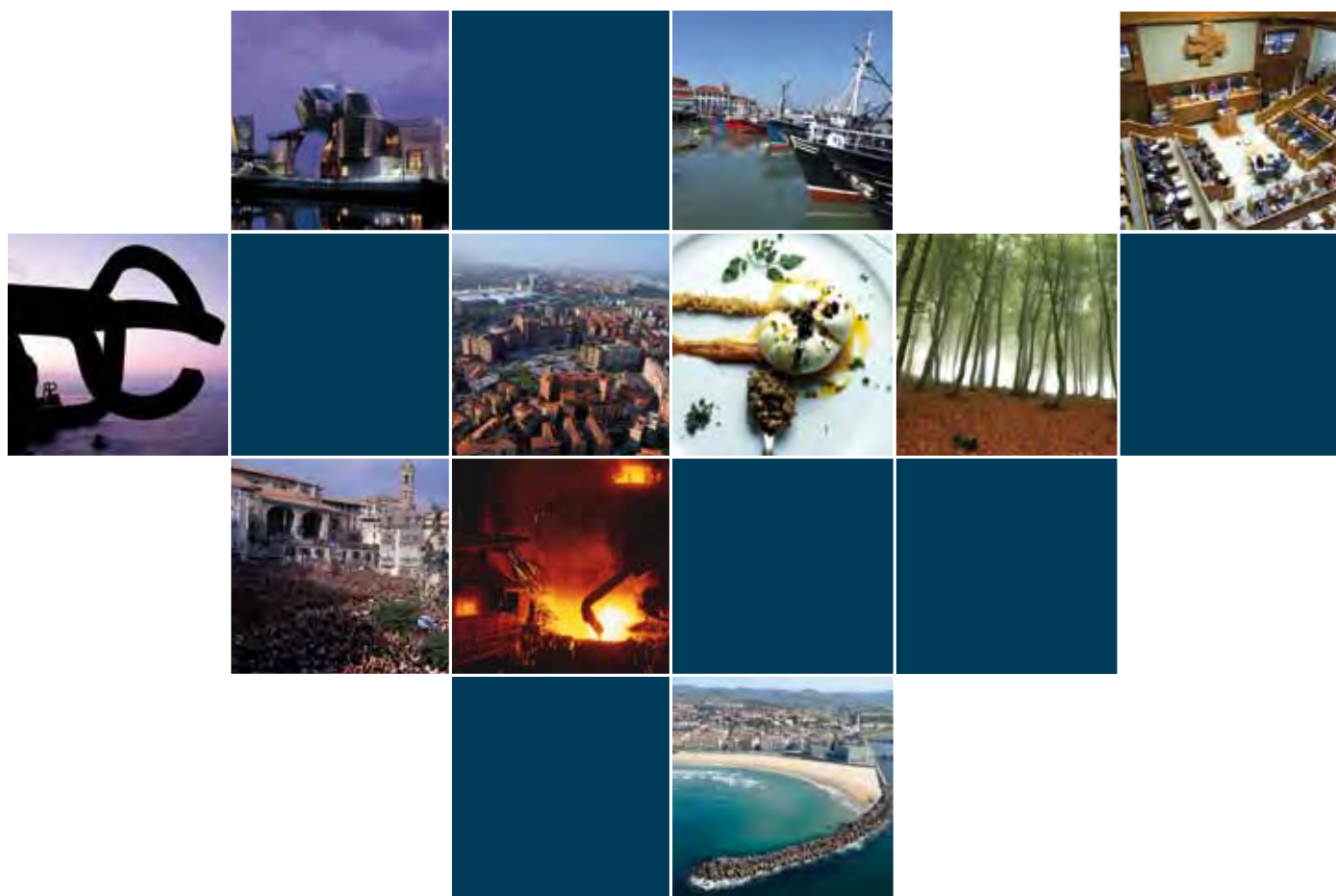


Euskadi

Pays Basque

Manuel Montero



EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Euskadi 1979. urtean sortutako autonomia erkidegoa da, aurreko urtean onartutako Espainiako konstituzioaren aurreikuspenak gauzatu ostean. Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoek osatzen dute. Euskadi izenez gain, historian zehar «foru probintziak», «probintzia salbuetsiak» eta «euskal probintziak» izenez ezagunak izan dira. Bestalde, «Euskadi» erabiltzen eta erabilia izan da baita ere Nafarroarekin eta Iparralde deitu ohi den eskualde historiko-kulturalarekin osatzen den lurraldea izendatzeko. Arrazoia, hein handi batean, euskararen erabilera komuna da; horri esker, esparruak kultura kidetasuna lortzen du, zeinari talde batzuk, abertzaleak batez ere, dimentsio politikoa eman nahi baitiote. «Vasconia» eta «Euskal Herria» ere deitu izan zaio, hizkuntza eta kultura edukiak izateaz gain, batzuetan eduki politikoa duena.

El País Vasco o Euskadi es una comunidad autónoma que se formó como tal en 1979, al desarrollarse las previsiones de la Constitución española aprobada el año anterior. Incluye los territorios históricos de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Además de como País Vasco, históricamente fueron también conocidos como Provincias Forales, Provincias Exentas, Provincias Vascongadas o Vascongadas. Por otra parte, los nombres País Vasco y Euskadi se han utilizado o utilizan además para designar a este territorio junto a Navarra y la región histórico-cultural que suele llamarse País vascofrancés o Iparralde. Se debe a que, sobre todo por el uso común del euskera, este ámbito presenta una afinidad cultural, para la que algunos grupos, sobre todo nacionalistas, quieren una dimensión política. Ha recibido también la designación de Vasconia y Euskal Herria, que se utiliza también con un contenido lingüístico-cultural y a veces político.

Le Pays Basque espagnol, ou Euskadi en langue basque, est une communauté autonome qui s'est formée en tant que telle en 1979, en application des dispositions de la Constitution espagnole approuvée l'année précédente. Elle comprend les territoires historiques de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, trois territoires qui tout au long de l'histoire ont reçu successivement différents noms : Provinces Forales, Provinces Exemptes, Provinces Basques-Espagnoles ou Vasconie. Par ailleurs, les noms "Pays Basque" et "Euskadi" ont été utilisés ou s'utilisent aussi pour désigner l'ensemble de ce territoire en y ajoutant la Navarre ainsi que la région historique et culturelle couramment dénommée Pays Basque Français, Iparralde en basque. Ceci est dû, surtout, à l'usage commun que font ces territoires de la langue basque, ou euskera, et à une affinité culturelle que certains groupes, en particulier nationalistes, revendiquent pour donner à cet ensemble une dimension politique. Cette région a aussi reçu le nom de Vasconia et d'Euskal Herria (litt. Peuple Basque), qui comporte une dimension linguistique et culturelle, et parfois politique.

Euskadi

Pays Basque

Manuel Montero

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria–Gasteiz, 2012

Lan honen bibliografia–erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

On peut consulter un enregistrement bibliographique de cette œuvre dans le catalogue de la Bibliothèque
Général du Gouvernement Basque : <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición / Édition

1.a, 2012ko uztaila • 1ª, julio 2012 • 1ère , juillet 2012

Ale–kopurua / Tirada / Tirage

1.000 ale / 1.000 ejemplares / 1.000 exemplaires

©

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco/
Administration de la Communauté du Pays Basque

Kultura Saila / Departamento de Cultura / Ministère de la Culture

Internet

www.euskadi.net

Argitaratzailea / Edita / Editeur

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia–San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria–Gasteiz

Testua / Texto / Texte

Manuel Montero

Itzulpena / Traducción / Traduction

IZO. IVAPEko Itzulpen Zerbitzu Ofiziala - Servicio Oficial de Traductores

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación / Conception et maquette

EkipoPO

Argazkiak / Fotografías / Photographies

EJ-GV. Mikel Arrazola/Jon Bernárdez — Zumalakarregi Museoa. Gipuzkoako Foru Aldundia — Sabino Arana
Fundazioa — Eibarko udal-artxibategia/Archivo Municipal de Eibar — Wikipedia — UPV-EHU. Pablo Viñas — Lenbur
Fundazioa/Fundación Lenbur — Colección McLennan (A. M. de Muskiz) — Amaia Zabalo — Universidad de Deusto/
Deustuko Unibertsitatea — UPV-EHU — Quintas fotógrafos. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Impresión / Impression

Gráficas Irudi

ISBN

978-84-457-3244-1

Legezko gordailua / Depósito Legal / Dépôt légal

VI 404–2012

Hitzaurrea



Gure herria txikia izan arren –hedaduraz eta demografiaz– munduan han-hemen badaude Euskadiri buruzko hainbat erreferentzia. Haren historia luzeagatik eta bost kontinenteetan izan duen presentzia biziagatik, haren berezitasun linguistiko eta kulturalagatik, bertako seme-alaba batzuen nortasun unibertsalagatik, jatorrizko kirol batzuen iraganeko eta gaur egungo ospeagatik, sukaldaritzaren eta sukaldarien nazioarteko izenagatik, baita artistenagatik ere, haren gaineko estereotipo ugari eta hedatuengatik, Picassoren «Guernica» moduko ikonoen eraginagatik edo, zoritxarrez, baita indarkeria politikoak eta terrorismoak itotako historia iragan berriagatik ere, horregatik guztiagatik da Euskadi ezaguna, horregatik gara ezagunak euskal herritarrak.

Horrek ez du esan nahi behar bezain ondo ezagutzen gaituztenik. Sarritan gehiago azpimarratzen dira gogortasuna, lanerako grina, bitxitasuna eta tradizioa bezalako topikoak, errealitatea bera baino, alegia, gizarte moderno bat garela, hiritarra eta industrializatua –are postindustrial ere–, kultura aldetik jantzia, teknologikoki aurreratua eta mendebaldeko beste gizarte garatuen nahiko antzekoa.

Ezaugarri orokor horiengatik bakarrik ezagutzen gaituztenak, topiko horiengatik, «arraroak» bilatzeko gaur egun hain zabaldua dagoen joeragatik, horrek ez gaitu ondo ezagutzen. Eta hori gertatzen da, batzuetan, baita euskal herritar askoren onespenearekin ere, nahita eraikitako berezitasun horretan ondo islatuta sentitzen baitira, nahiz behartua eta artifiziala izan. Horrezaz gainera, lan nekeza da zertzelada gutxi batzuetan eta idazkera zuzenaz biltzea toki edo herri baten ezaugarri geografikoak, historikoak, kulturalak, ekonomikoak, sozialak eta politikoak; eta emaitza betiere eztabaidagarria izaten da handik edo hemendik.

Guztiarekin ere, Manuel Montero Euskal Herriko Unibertsitateko Historia Garaikideko katedradun eta errektore ohiari esleitu genion lan gaitz hori; gure herriaren ezagutza sakona izateaz gainera, Manuel Montero luma zorrotzekoa baita, eta euskal herritarren iragana, oraina eta geroaren gaineko zentzu kritikoaz eta sen onaz jantzia.

Ondoko orrialdeetan duzue emaitza. Nahi genuke euskal herritarrok ezagutu nahi gaituen munduko edozein bazterretako pertsonak orrialde hauetan aurkituko balu gaur garena eta iraganean izan garena ezagutzeko modua ahalik eta zehaztasun eta gertutasun handienaz. Montero irakaslea berme dugu hain beharrezkoa den helburu hori lortzea ere badagoela. Dena dela, orain irakurlearen txanda da: berak epai beza.

Blanca Urgell
Kultura sailburua
Eusko Jaurlaritza

Prólogo

A pesar de sus reducidas dimensiones, tanto territoriales como demográficas, el vasco es un país del que existen referencias en el mundo. Por su dilatada historia y presencia activa en los cinco continentes, por su singularidad idiomática y cultural, por la entidad universal de algunos de sus hijos, por la proyección pasada y presente de algunos de sus deportes propios, por la fama internacional de su cocina y de sus cocineros o de sus artistas, por sus muchos y extendidos estereotipos, por el impacto de iconos como el «Guernica» de Picasso o, también, por desgracia, por una historia reciente de violencia política y terrorismo, Euskadi es conocida, los vascos somos conocidos.

Ello no obsta para que igual no seamos bien conocidos, que pesen más esos lugares comunes de dureza, laboriosidad, excepcionalidad diversa e incluso gusto por la tradición que la realidad innegable de ser una sociedad moderna, urbana, plural, industrializada y hasta postindustrial, culta en términos comparativos, avanzada tecnológicamente y bastante parecida a otras sociedades desarrolladas del mundo occidental.

Quienes solo nos conozcan por esos rasgos genéricos, por esos lugares comunes, por esa vocación universal contemporánea de buscar «raros», nos conocen mal. Y a veces esto pasa con plena anuencia de muchos de nuestros propios ciudadanos, encantados de reconocerse forzada y artificialmente en esa singularidad construida.

A la vez, dar cuenta en unas pocas pinceladas y en un estilo directo de las características geográficas, históricas, culturales, económicas, sociales y políticas de un lugar, de un país, es tarea ardua y siempre sometida a juicios encontrados en su resultado final.

Con todo, encomendamos ese reto a Manuel Montero, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea y Rector en su día de la misma, gran conocedor del país y hombre dotado, además de buena pluma, de sentido crítico y de buen juicio para con el pasado, presente y futuro de sus conciudadanos.

El resultado son las páginas que van a continuación y con las que hemos querido que todos los que desde cualquier rincón del mundo nos quieran conocer, quieran conocer a los vascos, lo hagan con el mayor rigor y con la mayor cercanía a lo que somos hoy y hemos sido históricamente. El profesor Montero es una garantía de que ese objetivo tan necesario era también alcanzable. En todo caso, los lectores juzgarán.

Blanca Urgell
Consejera de Cultura
Gobierno Vasco

Aurkibidea

Índice

11	Ingurune fisikoa • El medio físico	
17	Historia • La historia	
	Historiaurrea • La prehistoria	17
	Antzinaroa • Edad Antigua	22
	Erdi Aroa • Edad Media	23
	Aro Modernoa • Edad Moderna	29
	Aro Garaikidea • Edad Contemporánea	34/35
57	Euskal gizartea • Sociedad vasca	
71	Ekoizpen kulturalak • Las realizaciones culturales	
	Euskal kultura Aro Modernoan La cultura vasca en la Edad Moderna	80/81
	Euskal kultura garaikidea La cultura vasca contemporánea	89
109	Produkzio-jarduerak • Las actividades productivas	
121	Erakundeak • Las instituciones	
127	Bizitza politikoa • Vida política	
137	Eguneroko bizitasuna • Vitalidad cotidiana	
151	Ekipamenduak • Los equipamientos	



Ingurune fisikoa

El medio físico

Euskadi 1979. urtean sortutako autonomia erkidegoa da, aurreko urtean onartutako Espainiako konstituzioaren aurreikuspenak gauzatu ostean. Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoek osatzen dute. Euskadi izenez gain, historian zehar «foru probintziak», «probintzia salbuetsiak» eta «euskal probintziak» izenez ezagunak izan dira. Bestalde, «Euskadi» erabiltzen eta erabilia izan da baita ere Nafarroarekin eta Iparralde deitu ohi den eskualde historiko-kulturalarekin osatzen den lurraldea izendatzeko. Arrazoia, hein handi batean, euskararen erabilera komuna da; horri esker, esparruak kultura kidetasuna lortzen du, zeinari talde batzuk, abertzaleak batez ere, dimentsio politikoa eman nahi baitiote. «Vasconia» eta «Euskal Herria» ere deitu izan zaio, hizkuntza eta kultura edukiak izateaz gain, batzuetan eduki politikoa duena.

Euskal Autonomia Erkidegoa Kantauri itsasoan, ekialderago dagoen eremuan kokatzen da; Iparraldeko muga hor du, eta ekialderantz jarraitzen du Bidasoa ibaia zehar, Espainia eta Frantzia banatzen dituena. Hegoaldean Ebro ibairaino heltzen da; EAEko hegoaldeko muga fisikoak Gaztela Leon eta Errioxako probintziak dira. Mendebaldean Gaztela Leon eta Kantabria ditu, eta ekialdean, berriz, Nafarroa.

Euskadik 7.234 km²-ko azalera du; lurralde txiki samarra da, Espainiako hamazazpi autonomia erkidegoen artean hamalagarrena tamainari dagokionez, baina espazio fisikoak kontraste handiak eta hainbat eremu natural ditu. Erliebe malkartsua du, eta haren fisionomiaren irudi arrunta mazela eta haran leunen konbinazioa da. Lurralde menditsua da, zalantzarik gabe, baina altura txikikoa: Euskadiko zati handiena mila metrotik beherago dago; bi tontor garaienak Aizkorri eta Gorbeia dira, eta 1.548

El País Vasco o Euskadi es una comunidad autónoma que se formó como tal en 1979, al desarrollarse las previsiones de la Constitución española aprobada el año anterior. Incluye los territorios históricos de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Además de como País Vasco, históricamente fueron también conocidos como Provincias Forales, Provincias Exentas, Provincias Vascongadas o Vascongadas. Por otra parte, los nombres País Vasco y Euskadi se han utilizado o utilizan además para designar a este territorio junto a Navarra y la región histórico-cultural que suele llamarse País vascofrancés o Iparralde. Se debe a que, sobre todo por el uso común del euskera, este ámbito presenta una afinidad cultural, para la que algunos grupos, sobre todo nacionalistas, quieren una dimensión política. Ha recibido también la designación de Vasconia y Euskal Herria, que se utiliza también con un contenido lingüístico-cultural y a veces político.

La Comunidad Autónoma Vasca está situada en la parte más oriental del mar Cantábrico, que es así su límite norte, continuado hacia el este por el río Bidasoa, frontera española con Francia. En el sur llega hasta el río Ebro, por lo que el País Vasco delimita en su parte meridional con las comunidades autónomas de Castilla y León y La Rioja. Por el Oeste lo hace con las de Castilla y León y Cantabria, y al Este con Navarra.

El País Vasco tiene una superficie de 7.234 kms², un territorio relativamente pequeño –por su extensión es la decimocuarta de las diecisiete comunidades autónomas españolas–, pero su espacio físico presenta grandes contrastes y diversas zonas naturales. De relieve abrupto, una imagen habitual de su fisonomía lo identifica con la combinación de suaves laderas y valles. Es, efectivamente, un territorio montañoso, si bien de altura modesta: la



1.

Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia osatzen dute Euskal Autonomia Erkidegoa.

La Comunidad Autónoma Vasca la componen los territorios históricos de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia.

eta 1.481 metro neurtzen dute, hurrenez hurren. Euskadi mendi eta mendi-mazela txiki eta berdez osatuta dagoela adierazten duen irudiak badu izateko arrazoia, baina baita aniztasun geografikoaz mintzo dena ere.

Hartara, aipatu beharra dago Euskadik ondo bereizitako bi eremu dituela. Iparraldean –Gipuzkoan eta Bizkaian, batik bat– ibaiak Kantauri itsasoan itsasoratzen dira; Hegoaldean, Araban, alegia, Ebro ibaian isurtzen dituzte urak, Mediterraneo itsasoan itsasoratzen dena. Uren banalerroa Euskal Herriko arkuari dago.

Iparraldeko eremuaren eta Hegoaldeko isurialdearen artean diferentzia garbiak daude. Hegoaldeko zonaldeak altitudin handiagoa du, eta, oro har, erliebea ez hain malkartsua; era berean, haranak zabalagoak dira, klima ezberdina Kantauri aldeko isurialdearekin alderatuta, erliebea malkarragoa eta ibaiak motzagoak eta emaritsuak dira.

Ekialdean Pirinioak ditu, eta mendebaldean, Kantauri mendikatea; zonaldearen erliebeak «euskal sakonunea» sortzen duela esan ohi da. Aipatutako mendiguneei konparatuz gero, erlatiboki hala da. Hala ere, lurraldean mendiak dira nagusi. Mendiak, oro har, mazela leunak dituzte, baina badira erliebe malkartsuak ere, batez ere uren banalerroan. Erdiko eremu horretatik kanpo, Tolonoko mendilerroak (Arabako Errioxa Arabako

mayor parte del País Vasco está por debajo de los mil metros; las dos cumbres más altas, Aizkorri y Gorbea, tienen respectivamente 1.548 y 1.481 metros. La imagen de un País Vasco formado por una sucesión de pequeños montes y laderas verdes tiene su razón de ser, pero también la que habla de su variedad geográfica.

Ha de señalarse, así, que el País Vasco tiene dos zonas bien diferenciadas. En la parte norte –básicamente Gipuzkoa y Bizkaia– los ríos vierten en el Cantábrico; en la meridional –que coincide en lo sustancial con Álava– las aguas van hacia el Ebro, que a su vez desemboca en el Mediterráneo. La divisoria de aguas se encuentra en los Montes Vascos.

El País Vasco septentrional y la vertiente sur presentan nítidas diferencias. La zona meridional tiene mayor altitud y, en conjunto, un relieve menos quebrado, valles comparativamente extensos y un clima diferente a la vertiente cántabrica, con sus características propias en el relieve –más abrupto– y en el régimen fluvial, de ríos cortos y caudalosos.

Situado entre los extremos del Pirineo al este y de la cordillera Cantábrica al oeste, se ha hablado de que su relieve forma la «depresión» vasca. Lo es en términos relativos, por comparación con los macizos mencionados. Sin embargo, su territorio es eminentemente montañoso. Sus montes son en general de laderas suaves, pero hay

gainerakotik bereizten duena) baino ez ditu garaiera handiko tontorrak: Cruz del Castillo, 1.432 m-koa, eta Larrasa, 1.453 m-koa.

Euskadiko erdigunean, gutxi gorabehera, Euskal Herriko arkua dago, ekialdetik mendebalderako bi lerrokadura dituen mendilerroa. Iparraldeko eremua Aralar, Urkilla, Aizkorri eta Elgeako mendilerroek eta Gorbeaiako mendiguneak osatzen dute. Horien aurrean Andimendi eta Urbasako mendilerroak eta Antzia eta Iturrieta mendiak daude. Anbotoko mendilerroa eta Durangaldeako mendiak ere mendilerro horren zati dira. Garaiera txikiko mendiak izan arren, haran ugari dituzte, bailara txikiak osatzen dituztenak. Oro har, mazalak leunak dira; haitz batzuk, hala ere, gora-behera handiak dituzte, ebakidura ugarirekin sakan eta arroketan.

Iparralderantz hainbat mendilerro altxatzen dira; garaiera apalekoak dira, gehienak, baina kostaldea malkartsu bihurtzen dute, amildegiak osatuz. Itsasertzeko kateak hainbat itsasadarrek ebakitzen dituzte. Garrantzitsuenak dira Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nerbioi eta Somorrostro. Euskadiko mendebaldean Kantauriar mendikateko adarrak daude, Balgerriko mendietan.

Euskadiko iparraldeko eta hegoaldeko ibaien ezaugarriak oso bestelakoak dira, eta euri ugariek egiten diete mesede. Kantauri isurialdeko ibaiak emaritsuak eta luzera txikiak dira, eta gehienek euskal lurraldean dute sorlekua. Hauek dira garrantzitsuenak, ekialdetik mendebaldera:

algunos relieves escarpados, sobre todo en la divisoria de aguas. Fuera de esta zona central, sólo la sierra de Toloño-Cantabria –que separa la Rioja alavesa del resto de Álava– presenta altas cumbres (Cruz del Castillo, 1.432 metros, y Larrasa, 1.453).

Aproximadamente en la parte central del País Vasco están los Montes Vascos, una cordillera con dos alineaciones en dirección este-oeste. La septentrional comprende sucesivamente las sierras de Aralar, Urkilla, Aizkorri y Elgea, así como el macizo del Gorbea. Frente a ellas, al sur, están las sierras de Andia y Urbasa, y los montes de Antzia e Iturrieta. La sierra de Anboto o montes del Duranguesado forman parte también de esta cordillera. Son montañas de escasa altura, pero cierran numerosos valles, que forman pequeñas comarcas. En general, las laderas son suaves, aunque algunas peñas presentan grandes desniveles, con numerosos barrancos y cortes en la roca.

Hacia el norte se levantan sucesivas alineaciones montañosas, de alturas en general más modestas, pero que motivan que la costa sea abrupta, formada por acantilados. Las cadenas litorales están cortadas por diversas rías. Las más importantes son las del Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nervión y Somorrostro. En la parte occidental del País Vasco se encuentran estribaciones de la cordillera cantábrica, en los montes de Ordunte.

Las características fluviales de la parte norte y sur del País Vasco son muy diferentes y se benefician de la elevada



2. Aizkorri mendiaren tontorra (Gipuzkoa) / Cumbre del monte Aizkorri (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola



3. Goiuriko ur-jauzia (Urkabustaiz, Araba). © EJ-GV. Mikel Arrazola
Cascada de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).

Ekialdeko muturrean Bidasoa ibaia dago; Nafarroan jaiotzen da (Auza mendian, Erratzutik gertu), Euskadira Endarlatsatik sartzen da eta Hondarribian itsasoratzen da.

Oiartzun ibaiak ibilbide motza du: Aiako Harrian hasten da, Nafarroako mugatik gertu, eta Pasaia badien isurtzen ditu urak.

Urumeak 40 km ditu, Ezkurrako mendatean (Nafarroa) jaiotzen da eta Donostian du bokalea.

Oria ibaia Gipuzkoako luzeena eta emaritsuena da. 66 km ditu, Aizkorri mendian jaio eta Orion itsasoratzen da. Aizkorri mendian bertan Urola abiatzen da, 59 km dituena. Zumaian isurtzen ditu urak.

Deba ibaia (57 km) Elgeako mendilerroan jaiotzen da, Araban. Deban itsasoratzen da. Bertan bat egiten dute, besteak beste, Oñati eta Ego ibai-adarrek.

Artibai eta Lea luzera txikiko ibaiek Oiz mendian dute sorburua, eta Ondarroan eta Lekeition isurtzen dituzte urak, hurrenez hurren.

pluviosidad. Los ríos de la vertiente cantábrica son caudalosos y de poca longitud, la mayor parte nacidos en el propio territorio vasco. Del este hacia el oeste los más importantes son los siguientes:

En el extremo oriental está el Bidasoa, que nace en Navarra (en el pico de Astaté, cerca de Erratzu) y entra en el País Vasco por Endarlata, desembocando en Hondarribia.

El río Oiartzun, de curso muy corto, arranca de la Peña de Aia, cerca del límite con Navarra, y fluye en la bahía de Pasaia.

El Urumea, con 40 kms., nace en el puerto de Ezkurra (Navarra) y desemboca en San Sebastián.

El río Oria es el más largo y caudaloso de Gipuzkoa. Tiene 66 kilómetros, nace en la Sierra de Aizkorri y desemboca en Orio; en el mismo Aizkorri arranca el Urola, con 59 kms. Fluye en Zumaia.

El río Deba (57 kms.) nace en la sierra de Elgea, en territorio alavés. Desemboca en Deba. En él confluyen, entre otros, los afluentes río Oñati y Ego.

Artibai y Lea son dos ríos de corta longitud que nacen en el monte Oiz y desembocan respectivamente en Ondarroa y Lekeitio.

El Argia es un pequeño río que transcurre íntegramente por el municipio de Ea, donde forma la ría de este nombre. La ría de Mundaka o Gernika recoge las aguas de los cortos ríos Oka, Sollube y Golako. Es el extenso estuario de Urdaibai.

El Nervión es el principal río vizcaíno y acoge la mayor cuenca fluvial del País Vasco. Nace en la Peña de Orduña. Tiene 43,8 kms. y en su último tramo, tras confluir con el Ibaizabal (43,5 kms.) en Basauri, forma la ría de Bilbao, hasta donde es navegable. Aguas abajo, confluye por la ribera izquierda de la ría de Bilbao el río Cadagua, que nace en el valle de Mena (Burgos) y tiene 48,5 kms. Son afluentes del Nervión los ríos Altube, Zeberio, Galindo, Asúa y Gobelas, entre otros caudales.

La más occidental es la ría de Somorrostro, en Muskiz, que recibe las aguas de un flujo corto, el río Mayor o Barbadun. Al oeste, el río Carranza marcha hacia el Asón, que desemboca en Cantabria.

Los ríos de la vertiente mediterránea, también cortos, son menos torrenciales, puesto que han de salvar un desnivel menor. El más importante es el Zadorra. Nace cerca de Salvatierra, tiene 79 kms. y desemboca en el Ebro entre Miranda de Ebro y Zambrana. Sus aguas se aprovechan

Argia Eatik soilik igarotzen den ibai txikia da, eta bertan izen bereko itsasadarra eratzen du.

Mundakako edo Gernikako itsasadarrak Oka, Sollube eta Golako ibai txikien urak biltzen ditu. Urdaibaiko estuario luzea da.

Nerbioi Bizkaiko ibai nagusia da eta Euskadiko ibai-arro handiena. Urduñako mendatean jaiotzen da. 43,8 km ditu eta azken atalean, Basaurin Ibaizabal (43,5 km) ibaiarekin bat egin ondoren, Bilboko itsasadarra osatzen du; horraino nabigagarria da. Ibaian behera, Bilboko itsasadarreko ezkerreko ibaiertzetik Kadagua ibaiak bat egiten du; Mena haranean (Burgos) du sorlekua eta 48,5 km ditu. Nerbioi ibaiaren adarren artean hauek daude: Altube, Zeberio, Galindo, Asua eta Gobela.

Mendebaldekoena Somorrostro itsasadarra da, Muskizen kokatzen dena eta ibai txiki baten urak jasotzen dituen, Barbadun ibaiarenak, alegia.

Mendebaldean, Karrantza ibaia Ason ibairantz abiatzen da, Kantabrian ahoa duena.

Mediterraneoko isurialdeko ibaiak motzak dira, eta ez dute hainbesteko indarririk, garaiera aldea ez delako hain handia. Garrantzitsuena Zadorra da. Agurainetik gertu jaiotzen da, 79 km ditu eta Ebron isurtzen ditu urak, Miranda Ebro eta Zanbrana artean. Haren urak Euskadiko urtegi nagusiak biltzen ditu, Gasteiz eta Bizkaiko Nerbioiko konurbazioa hornitzeko erabiltzen direnak. Ebrok hainbat adar ditu, batetik, Omecillo, Baia eta Inglares ibaiak, eta bestetik, Toloñoko mendilerroan sorlekua duten luzera txikiko ibaiak, Arabako Errioxa ureztatzen dutenak.

Erliebeak eta ibaien ibilguek Euskadi ezaugarritzen duten fisionomia fisikoak eratzen dituzte. Iparraldeko isurialdean haranak dira nagusi, maiz estuak eta elkarrekin ondo komunikatuta ez daudenak. Mendebaldean handiagoak dira, Karrantzako haranera arte; hura zabalena da eta Kantabriarekin mugan dago. Ibai-arro nagusietako ibai-bideen bukaerako atalek, era berean, itsasertza eremu irekiez zipriztintzen dute.

Mediterraneoko isurialdean, ordokiak zabalagoak dira. Arkamo, Gorbeia eta Elgeako mendilerroen hegoaldean haran handi samarrez eta malda txikiagoko mendiz betetako lurraldea dago. Arabako lautadak erdiko goi-ordoki handi bat osatzen du. Hegoaldeko muturrean, Ebro ibaiaren ondoan, Arabako Errioxa dugu; berezko izaera duen eskualdea hura ere.

Euskadiko klimak, oro har hezea bada ere, kontrasteak ditu. Euritsuagoa da iparraldean hegoaldean baino (Gipuzkoan eta Bizkaian, urtean, 1.500 mm-tik gora jasotzen dira, eta

en el principal embalse que existe en el País Vasco, que se utiliza para el suministro a Vitoria y a la conurbación vizcaína del Nervión. El Ebro recibe otros afluentes –ríos Omecillo, Bayas, Inglares– y varios ríos de corta longitud desde la Sierra de Cantabria, que riegan la Rioja alavesa.

El relieve y los cauces fluviales conforman las distintas fisionomías físicas que caracterizan al País Vasco. En la vertiente septentrional predominan los valles, con frecuencia estrechos y no siempre bien comunicados entre sí. Son más abiertos hacia el oeste, hasta el valle de Carranza, que es el más extenso, en el límite con Cantabria. También los finales de los principales cauces fluviales salpican la franja litoral de espacios abiertos.

En la vertiente mediterránea las planicies son más amplias. Al sur de las sierras de Arkamo, Gorbea y Elgea se encuentra un territorio de valles relativamente anchos, con montañas de menor pendiente. La Llanada alavesa viene a conformar una gran meseta central. En el extremo meridional, junto al Ebro, la Rioja alavesa es también una comarca con personalidad propia.

El clima del País Vasco, en general húmedo, muestra también contrastes. Es más lluvioso en el norte –Gipuzkoa y Bizkaia superan los 1.500 mm anuales– que en el sur (en Álava, 700 mm). La vertiente septentrional tiene abundantes precipitaciones y temperaturas suaves. Es clima de tipo atlántico. El de Álava, más seco, presenta inviernos más fríos y veranos más calurosos, así como la transición hacia el sur, donde es de régimen mediterráneo. La costa cierra el Golfo de Bizkaia, con un litoral de 176 kms. Éste es escarpado, con algunas calas y el predominio de los acantilados, que se abren en las rías y desembocaduras fluviales. El cabo de Matxitxako, en Bizkaia, es el punto más septentrional del País Vasco.

El tipo de vegetación se corresponde con los contrastes geográficos y climáticos mencionados. Es, en conjunto, un territorio muy forestal, pues en torno a la mitad de la superficie la cubren bosques, en los que predominan los robles y hayas; en el sur se encuentra el bosque mediterráneo, en el que abunda la encina. Hoy alcanza importancia la explotación de pinos y en menor medida eucaliptos, especies de crecimiento rápido que se plantan por su rentabilidad.

En el norte los montes acogen gramíneas, las plantas herbáceas que dan su tono verde al paisaje. El sur, donde hay zonas con sequía estival, es más propicio al cultivo del cereal y, en la Rioja alavesa, al de la vid.

El País Vasco es muy diverso desde el punto de vista físico, con comarcas que tienen dificultades de comunicación. Está, por otra parte, en una encrucijada geográfica y zona

Araban, aldiz, 700 mm). Iparraldeko isurialdean, euriak ugariak dira eta tenperaturak epelak. Klima atlantikoa du. Arabakoa lehorragoa da, negu hotzagoak eta uda beroagoak ditu, baita Hegoaldeko trantsizio-zonaldekoa ere, klima mediterranea duena.

Kostaldeak Bizkaiko golkoa ixten du; guztira 176 km-ko itsasertza du. Hura malkartsua da, zenbait kala ditu eta itsaslabarrak gailentzen dira, itsasadarretan eta ibaien bokaletan irekitzen direnak. Matxitxako lurmuturra, Bizkaian, iparralderago dagoen puntua da.

Landaredia bat dator aipatutako geografia eta klima kontrasteekin. Oro har, lurraldean basoak dira nagusi, gutxi gorabehera azaleraren erdia basoz beteta baitago; horietan haritzak eta pagoak gailentzen dira. Hegoaldean mediterraneoko basoa dago, non artea den nagusi. Egun, pinudien ustiaketa eta, hein txikiagoan, eukaliptoena, da jarduera garrantzitsuenak; azkar hazten diren espezieak dira, eta errentagarritasuna dela-eta landatzen dira.

Iparraldeko mendietan gramineoak daude; horiek paisaiari kolore berdea ematen dioten landare belarkarak dira. Hegoaldekoa, udan lehortzen diren eremuak dituenak, zereala landatzeko eremu egokia da, eta Arabako Errioxa, berri, mahatsondoak hazteko.

Euskadi oso desberdina da fisikoki ikusita, eta zenbait eskualdek komunikazio-arazoak dituzte. Bidegurutze geografiko batean kokatuta dago eta igarobidea da Kantauriar mendikatearen eta Pirinioen artean, barnealdeko Espainiaren eta Frantziaren artean, Gaztela Leon eta itsasoaren artean. Lurraldea herriek eta kulturek zeharkatu zuten, bai eta merkataritza-trukeek eta ekonomia-eraginek ere. Biztanleek mota askotako eraginak izan zituzten: demografiaren hazkundera, aukera berrien erakargarritasuna... Mendeetan zehar, aipatutako eremu fisikoak orrialde hauek deskribatzen dituzten giza ekintzak hartu eta estalpe eman zien, geografiaren eragina jaso baina horrekiko mendekotasunik izan ez zutenak.



4.

Lurralde hauek euskal kultura definitzen duten elementuak partekatzen dituzte.

Territorios que comparten elementos definitorios de la cultura vasca.

de paso: entre la cordillera Cantábrica y los Pirineos, entre la España interior y Francia, entre Castilla y el mar. Su territorio lo atravesaron pueblos y culturas, intercambios comerciales e influencias económicas. Sus pobladores recibieron influjos de muy diversa índole, aportes demográficos, el atractivo de los nuevos horizontes... A lo largo de los siglos este espacio físico acogió y cobijó las realizaciones humanas que describen estas páginas, influidas pero no determinadas por la geografía.



Historia

La historia

Euskadiko historia iraganeko garaietan berezitasunak aurkeztzen dituen gizarte pluralaren historia da. Horiek, hein batean, historian zehar izandako eta egun duen izaeraren zati den ezaugarri kulturean, alegia hizkuntzan, dute jatorria. Berezko hizkuntza du, euskara. Hizkuntza aurreindoeuropar horren jatorria ez da ezagutzen, eta Europan ezohikoa da hori. Horrez gain, gaztelaniaz hitz egiten da. Froga daitezkeen lehenengo dokumentuen arabera, euskara desagertu egin zen zenbait lekutan –hegoaldean eta mendebaldean, nahiz zonalde horietan euskaraz hitz egin zela baieztatzen duten ebidentzia topografikoak dauden–, eta beste eremu batzuetan, gaztelania erabat nagusitu zen. Mendeak igaro ahala, gaztelaniaren erabilera hedatuz joan zen, euskarak atzera egiten zuen bitartean. Batez ere hiriak jo zituen, hezkuntzan edota merkataritza-tratuetan erabiltzen baitzen.

Euskararen erabilera, horri lotutako garapen kulturala eta elebitasun-egoeraz gain, berezko barruti politikoen sorkuntza izan da Euskadi historikoki ezaugarritu duena. Erdi Aroko irizpideak oinarri hartuta garatu ziren, hurrengo mendeetan jarraitu zuten eta Aro Garaikidearen bilakaera historikoan eragina izan dute, gaur arte.

Historiaurrea

Frogatuta dago gizakia duela 150.000 urte bizi zela euskal lurraldean, baina baliteke lehenago ere egon izana. Behe Paleolitoaren garaia zen, orain dela 90.000-80.000 urte inguru amaitu zena. Glaziazioarteko garaia zen, klima epelekoa, eta gizakia ibaien terrazetan bizi zen. Ez da giza hondakinik aurkitu, harrizko aizkoren antza duten tresnak baizik. Erdi Paleolitoan (80.000-90.000 eta 30.000 urte artean) klima hoztu egin zen. Arkeologia-aztarnategi

La historia del País Vasco es la de una sociedad plural que en los distintos periodos del pasado presenta algunas singularidades. En parte éstas se derivan de un rasgo cultural de carácter lingüístico, que forma parte de su personalidad histórica y actual. Tiene una lengua propia, el euskera. Es un idioma preindoeuropeo cuyo origen se desconoce, lo que constituye una peculiaridad en Europa. Además, se habla el castellano. Desde que puede documentarse fehacientemente, se localizan zonas, al sur y al oeste, en las que el euskera había desaparecido –pero hay evidencias topográficas de que se habló en estos lugares– y otras con un neto predominio de esta lengua. A lo largo de los siglos fue avanzando el uso del castellano, al tiempo que el euskera retrocedía, particularmente en las ciudades, pues se utilizaba en la educación o en las transacciones comerciales.

Además del habla del euskera, de los desarrollos culturales asociados a este idioma y de la situación de bilingüismo, singularizó históricamente al País Vasco la formación de unas circunscripciones políticas específicas, que se gestaron conforme a criterios medievales, sobrevivieron los siglos siguientes e influyeron en el desarrollo histórico de la Edad Contemporánea, hasta la actualidad.

La prehistoria

Está constatado que el hombre habitaba el actual territorio vasco hace ya 150.000 años, aunque su presencia quizás fue anterior. Era el Paleolítico Inferior, que duró hasta hace 90.000-80.000 años. Época interglaciár, de clima cálido, el hombre vivía en las terrazas de los ríos. No se han encontrado restos humanos, sino utensilios como hachas de piedra. En el Paleolítico Medio (80-90.000 a



© E-Gv. Mikel Arazola

5. Ekaingo kobazuloan ikus daitekeen zaldi-irudi bat (Deba, Gipuzkoa) / Un caballo representado en la cueva de Ekain (Deba, Gipuzkoa).

batzuk aire zabalean daude, Sopelakoak kasu, baina garrantzitsuenak leize-zuloak – orduko etxebizitza-mota nagusia – dira. Lezetxiki eta Izturitzekoak eta Olhako (Lapurdin) dira garrantzitsuak. Fase horretakoak dira lehenengo giza hondakinak. Neanderthal gizakiari dagozkie.

Fruituak eta tuberkuluak hazten zituzten arren, ehizaren mende zeuden. Bisonteak, zaldiak, elur-oreinak ehizatzen zituzten, bai eta klima hotzeko espezieak ere, mamuta, glaziazioan ugaria izan zena, kasu. Batzuetan, ehizaren baitan zegoen etxebizitzaren aukeraketa. Lezetxikiko leize-zuloa uxaketa bidez ehizatzeke leku aproposa zen: mendia arakatzeko zuten, animaliak sakonune batean inguratzen zituzten arte.

Aro horretako benetako adierazpen artistikorik ez da ezagutzen. Baliteke errito batzuetan okrearekin estaltzea gorputzak, leize-zuloetan horien hondakinak baitaude. Eta, beharbada, beste munduari buruzko ide-

30.000 años) el clima se enfrió. Algunos yacimientos arqueológicos están al aire libre, como los de Sopelana, pero los más importantes son las cuevas, convertidas en la principal vivienda. Destacan las de Lezetxiki e Izturitz, y el abrigo de Olha (en Laburdi). De esta fase son los primeros restos humanos. Corresponden al hombre de Neanderthal.

Aunque se recogían frutos y tubérculos, la subsistencia dependía de la caza. Se capturaban bisontes, caballos, renos, las especies de clima frío que, como el mamut, abundaron durante la glaciación. A veces su captura explica la elección de la vivienda. La cueva de Lezetxiki estaba en un lugar idóneo para la caza por ojeo: se batía el monte hasta acorralar a los animales en una hondonada.

No se conocen auténticas manifestaciones artísticas de este periodo. Es posible que en algunas ceremonias adornasen sus cuerpos con ocre, pues hay restos de éstos en cuevas. Había, quizás, alguna concepción del



6.

Sorginetxeko dolmena, Arrizalan (Agurain, Araba).
Dolmen de Sorginetxe, en Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

aren bat zuten, ehorzketetan, gorpuekin batera armak eta elikagaiak jartzen zituztelako. Aurkitutako tresnek –bifazak, diskoak, karrakailuak, labanak, arraspak– erakusten dute, atzerapenarekin izan bazen ere, Euskadin aro horretako fase kultural guztiak errotu zirela, hala nola acheulearra eta mousteriarra.

Goi Paleolitoan (30.000-10.000) glaziazioa bete betean bizi zen. Etengabeko elurteak 1.100 m–ra jaitsi ziren. Gizakiak leize-zulotan baino ezin ziren bizi; hortaz, beheko lurrak baino ez zituzten hartu. Hondakin nagusiak Kantauroko zerrendan daude; glaziazioaren garaian, gizakia bizi zitekeen leku bakarra baitzen. Aizpitarte, Isturitze, Urtiaga, Santimamiñe, eta abarreko kobazuloak dira. Cro-Magnon gizakiaren hondakinak dira. Duela 40.000 bat urte finkatu zen Euskadin.

Ehizak elikaduraren oinarria izaten jarraitu zuen. Armetan –askoz ere landuagoak zeuden– harria zen oinarritzko materiala, baina azagaiek oso punta zorrotzak zituzten, elur-oreinen adarrekin edo animalien hezurrekin egindakoak. Goi Paleolitoko adierazpen artistikoak ugariak dira. Leize-zuloetako hormetan margotzen hasi ziren. Altxerri (Orio), Ekain (Deba) eta Santimamiñekoak animalia-taldeekin eta giza itxurako figurekin apainduak daude.

más allá, pues se practicaban enterramientos en los que junto a los cadáveres se depositaban armas y alimentos. Los instrumentos encontrados –bifaces, discos, raederos, cuchillos, raspadores...– muestran que, con cierto desfase, arraigaron en el País Vaso los diversos estadios culturales del periodo, como el achelense, el musteriense, etcétera.

El Paleolítico Superior (30.000-10.000) coincidió con lo más riguroso de la glaciación. Las nieves perpetuas descendieron hasta los 1.100 metros. La habitación humana, sólo posible en cuevas, se limitó a las tierras bajas. Los principales restos están en la franja cantábrica, la única que posibilitaba la presencia del hombre en los momentos más rigurosos del periodo glaciario. Son las cuevas de Aizpitarte, Isturitz, Urtiaga, Santimamiñe... Los restos corresponden al hombre de Cro-Magnon, que se asentó en el País Vasco hace unos 40.000 años.

La caza continuó siendo la base de la alimentación. En las armas, mucho más perfeccionadas, el material básico era la piedra, pero las azagayas tenían puntas muy afiladas construidas con astas de reno o huesos de animales. Abundan las manifestaciones artísticas del Paleolítico Superior. Se desarrolló la pintura en las paredes de las

Euskadin, aro horretako kultura orografia malkar-tsuaren ondoriozko isolamenduarekiko joerak ezau-garritu zuen. Horrek berrikuntza kulturalak sartzea atzeratu zuen eta kultura faseen iraupena luzatu zuen. Geografiari dagokionez, kontinentearen eta penintsularen arteko igarobidea zen; ondorioz, paleolitikoko korronteekin harremanetan zegoen, eta Kantauriko eremu kultural horretan exotikoak ziren elementuak aurki ditzakegu.

Mesolitikoan (k.a. 10.000-3.500) amaitu zen glaziazioa. Etengabeko elurrek atzera egin zuten, klima hotzetako fauna desagertu egin zen, landare-mundua berpiztu egin zen... Eta gizakiak leize-zuloa utzi ahal izan zuen. Artean ehizatik bizi zen, baina jada ez zegoen hainbeste horren mende, fruituen bilketarekin osatzen baitzuen. Zaldia, ahuntzak, basurdeak, azeriak, basakatuak, etab. ehizatzen zituen orain, bai eta moluskuak bildu ere.

Leize-zuloa jada ez zen giza etxebizitza bakarra, ezta nagusia ere. Gizakiak etxebizitzak eraikitzen hasi ziren gun zabaletan. Antza, euskal lurralde osora hedatu ziren. Tresneriak, txikiagoak baina aurreko arokoaren antzekoak, harri landuan oinarritzen jarraitu zuen. Aro horretako adierazpen artistiko urriek estilizazioarako joera dute, figura geometrikoekin. Ispaster, Urnieta, Arratzu eta Santimamiñeko aztarnategiak nabarmentzen dira.

Neolitikoko historiaurreko iraultza kultural handia gertatu zen. K.a. 7.000. urte aldera hasi zen, Ekialde Hurbilean. Euskadira 3.500 urte inguruan iritsi zen. Nekazaritzari eta animaliak etxekotzeari ekin zitzaizkien. Ekoizpen aldaketak eraldaketa sozial eta kulturalak ekarri zituen. Buztingintza agertu zen elikagai berrientzat, bai eta harri leundua ere. Ekonomia berriak gizarte-antolakuntza handiagoa eskatzen zuen, eta gizabanakoak antolakuntza-jardueretan edo nekazaritza- edo abeltzaintza-lanetan espezializatu behar ziren.

Nekazaritzak eta animaliak (ahuntzak, ardiak, behiak eta txerriak kasu) etxekotzeak herri sedentarioak bultzatu zituen (besteak beste, Bizkaiko Areatzako eta Arabako Los Husos kobazuloak), baita iparraldeko beheko lurren eta hegoaldeko goiko lurren arteko urteroko transhumantzia ere. Artzain-ekonomiarekin batera adierazpen kultural bat sortu zen, trikuharriak. Baterako ehorzketak egiteko ganberak ziren, zeinak zenbait harri bertikalekin mugatu eta harri horizontal batekin estaltzen baitziren. Mugimendu transhumanteek Euskadiko biztanleak beste herrialdeekin jarri zituzten harremanetan. Elementu kultural batzuk, adibidez, gorpuak errausteko ohitura eta ezaugarri etniko berriek, horren fede ematen dute. Horiek aurreko oinarriarekin nahastu egin ziren, hegoaldeko biztanlerian batez ere, bertan Mediterraneoko elementuak baitzeuden.

cuevas. Las de Altxerri (Orio), Ekain (Deba) y Santimamiñe están decoradas con grupos de animales y alguna figura antropomorfa.

En el País Vasco la cultura del periodo se caracterizó por la tendencia al aislamiento, fruto de su abrupta orografía, que retrasaba la entrada de innovaciones culturales, y por la gran duración de los sucesivos estadios culturales. Por su posición geográfica era zona de paso entre el continente y la península, por lo que estaba en contacto con las distintas corrientes paleolíticas; así, se encuentran elementos que eran exóticos dentro del área cultural cantábrica en la que estaba inserto.

En el Mesolítico (10.000-3.500 a. de C.) acabó la glaciación. Retrocedieron las nieves perpetuas, desapareció la fauna propia de los climas fríos, resurgió el mundo vegetal... El hombre pudo abandonar las cuevas. Vivía aún de la caza, pero ya no dependía tanto de ella, pues la complementaba con la recogida de frutos. Capturaba ahora caballos, cabras, jabalíes, zorros, gatos monteses... Incluso comenzó a recolectar moluscos.

La cueva no era ya la única ni la principal habitación humana. El hombre construye sus viviendas, que están en espacios amplios. Al parecer, se extiende por todo el actual territorio vasco. El instrumental, más pequeño pero similar al del periodo anterior, siguió basándose en la piedra tallada. Las manifestaciones artísticas del periodo, escasas, tienden a la estilización, con figuras geométricas. Destacan los yacimientos de Ispaster, Urnieta, Arrazu y Santimamiñe.

En el Neolítico se produjo la gran revolución cultural de la prehistoria. Comenzó hacia el 7.000 a. de C. en el Próximo Oriente. Al País Vasco llegó hacia el 3.500. Comenzó la agricultura y la domesticación de animales. El cambio productivo implicó transformaciones sociales y culturales. Apareció la cerámica, para las nuevas provisiones alimenticias, así como la piedra pulimentada. La nueva economía exigía mayor organización social, con especialización del individuo en tareas organizativas o en las distintas labores agrarias o ganaderas.

La agricultura y la domesticación de animales como la cabra, la oveja, la vaca y el cerdo impulsó la sedentarización, representada por la cueva de Arenaza (Bizkaia) y de Los Husos (Álava), así como movimientos de trashumancia anual entre las tierras bajas del norte y las altas del sur. A la economía pastoril acompañó una expresión cultural, los dólmenes. Eran enterramientos colectivos en una cámara cerrada por varias piedras verticales, cubiertas por una horizontal. Los movimientos trashumantes pusieron a los habitantes del País Vasco en contacto con otros pueblos. De ello dan fe algunos

Metalen Aroa k.a. 2.000. urte inguruan hasi zen, baina Neolitikoko ekonomiak eremu ugarian iraun zuen erromatarrak iritsi arte. Brontzearen kultura oso gutxi sartu zen, eta ez zituen ez bizimoduak ez tresneria aldatu. Azken hori metalez egin egon arren, aurreko aroen antzekoa zen. Burdin Aroa Kristo aurreko azken milurtekokoari dagokio. Herri indoeuroparrak kultura horren sinbolo ziren. Europako erdialdetik etorriak, k.a. 900 urtean sartu ziren, gutxi gorabehera, Pirinioetako Nafarroako pasabideetatik. Kultura horren garapen handiena Arabako lurraldean gertatu zen; bertan aurkitu da zereaitan oinarritutako ekonomiaren tresneria, hala nola, igitaiak eta erroak. Harresitutako herriak ere eraiki ziren, jatorri zelta zutenak.

Talde zeltek erlijio-sinesmen berriak ekarri zituzten Euskadira. Durangon aurkitu zen Mikeldiko idoloa zekor bat da, eguzkia edo ilargia irudikatzen duen disko bat duena. Axtrokiko altxorra banda horizontalekin apaindutako urrezko bi ontziz osatuta dago, eta Erdialdeko Europako lehen Burdin Aroko basoen antzeko motiboak ditu. Eskoriatzan aurkitu zen, Atxabal menditik gertu.

Harresitutako gotorlekuak, leku estrategikoetan altxatuak, menderatzeko modu berriak ziren. Litekeena da herri

elementos culturales, como la costumbre de incinerar los cadáveres, y nuevos rasgos étnicos, que se mezclaron con el anterior substrato, especialmente al sur, en cuya población estaban presentes elementos mediterráneos.

La Edad de los Metales comenzó hacia el 2.000 a. de C., pero la economía neolítica pervivió en amplias áreas, incluso hasta la llegada de los romanos. La introducción de la cultura del bronce, escasa, no cambió las formas de vida ni el instrumental, similar al de épocas anteriores, aunque construido de metal. La Edad del Hierro corresponde al último milenio antes de Cristo. Representaban esta cultura los pueblos indoeuropeos. Penetraron, procedentes del centro de Europa, hacia el 900 a. de C., por los pasos navarros del Pirineo. El mayor desarrollo de esta cultura se produjo en tierras alavesas, donde se ha encontrado instrumental propio de una economía cerealista, como hoces y molinos. Hubo también poblados fortificados, de origen celta.

La presencia de grupos celtas incorporó al País Vasco nuevas creencias religiosas. El ídolo de Mikeldi, encontrado en Durango, representa un novillo con un disco que simboliza el sol o la luna. El tesoro de Astroki, dos cuencos de oro decorados con bandas horizontales,



7.

Mikeldiren idoloa da buru Bizkaiko Arkeologia Museoko klaustroan.
El ídolo de Mikeldi preside el claustro del Museo Arqueológico de Bizkaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

berriek lehentasuna lortu izana eta klan, jentil eta tributan banatzea eragin izana. Herri horiek aurrez egon ziren biztanleek hartuko zituzten, eta horrek euskara, hizkuntza aurre-indoeuroparra, bizirautea azalduko luke.

Antzinaroa

Latindar idazleen erreferentzien arabera, erromatarrek iritsi zirenean k.a. III. mendearen inguruan, lau tribuk zeukaten hartuta euskal lurraldea: autrigoiek, karistiarrek, barduliarrek eta baskoiek, mendebaldetik ekialdera. Kantauritik edo Pirinioetatik hegoaldera hedatzen ziren, Ebro ibai aldera. Litekeena da konfigurazio horren jatorria Neolitikoko transhumantzia izatea, goiko eta beheko lurren arteko urtaro-txandaketa bilatzen zuena.

Erromak euskal lurraldea menderatzea lortu zuen gatazka armatu gogorrik gabe. Euskal tribuekin harreman adiskidetsuak izan zituen. Laster Erromaren aparatatu militarrean parte hartu zuten. I. mendeko hiliarri batzuk erakusten dute karistiarrek eta baskoiek osatutako unitate militarrek Erromaren zerbitzura zeudela, jatorrizko lurretatik oso urrun (Italian edo Ingalaterran). Era berean, badakigu Marioren guardian, aurreko mendean, barduliarrek zeudela.

Lankidetzaz horrek euskal lurraldearen zati bat erromatartzea eragin zuen. Oso nabarmena izan zen

tiene motivos semejantes a los vasos de la primera Edad de Hierro en Centroeuropa. Se encontró en Eskoriatza, cerca del castro de Peñas de Oro.

Los castros fortificados, levantados en lugares estratégicos, representaban nuevas formas de dominio. Resulta verosímil que los nuevos pueblos logaran alguna preeminencia, y hasta propiciasen la división en clanes, gentilidades y tribus. Estos pueblos serían asimilados por la población antes existente, lo que explicaría la supervivencia del euskera, una lengua preindoeuropea.

Edad Antigua

Según las referencias de escritores latinos, a la llegada de Roma, hacia el siglo III antes de Cristo, el territorio vasco lo ocupaban cuatro tribus: de oeste a este, los autrigones, caristios, várdulos y vascones. Se extendían longitudinalmente desde el Cantábrico o los Pirineos hacia el Sur, hacia el Ebro. Seguramente esta configuración nacía de la trashumancia neolítica, que buscaba la alternancia estacional entre las tierras altas y bajas.

Roma consiguió dominar el territorio vasco sin un fuerte enfrentamiento armado. Sus relaciones con las tribus vascas fueron amigables. Participaron pronto en su aparato militar. Algunas lápidas del siglo I indican que unidades militares compuestas por caristios y vascones estaban al



8. Erromaren garaian euskal eremua osatzen zuten herriak, Sánchez Albornozen arabera. Los diferentes pueblos que ocupaban el espacio vasco en tiempos de Roma, según Sánchez Alborno.

Hegoaldeko isurialdean, eta garrantzi eskasa izan zuen kantauriarrean. Erromak, batez ere, nagusitasun ekonomikoa bilatzen zuen, gariaren eta ardoaren ustiaketan oinarrituz. Ustiaketa-eremu errentagarrietan presentzia handia izan zuen; horregatik, Euskadiko hegoaldean finkatu ziren. Iparraldeko eskualdeetan —zereal eta mahatsondoen ekoizle txarrak ziren—, erromatarrak meatzaritzako zenbait gunetan kokatu ziren, hala nola, Oiartzunen eta agian Trianon, bai eta portuko babeslekuak ziren kostaldeko leku batzuetan ere.

Erromatar inperioaren eragin desberdinak hainbat ekonomia sortu zituen. Hegoaldeko isurialdean, ezagutzen ditugun lehenengo hiriak eraiki ziren, Veleiakoa kasu. Kantaurialdean artzain-ekonomiak iraun zuen, baina, hala ere, Erromatarrek merkataritza-harremanak sortu eta aldaketa batzuk egin behar izan zituzten; hortik datoz Gipuzkoan eta Bizkaian aurkitutako monetak, horien garrantzia eta balioa ezagutzen ez dugun arren.

III. mendean, Inperioa krisiak jo zuen. Gizarte tentsio handiak, lapurretak eta bide-lapurreria gertatu ziren, eta, ondoren, bagaudak iritsi ziren. Azken horiek nekazari pobrez eta esklabo iheslariz osatutako banda armatuak ziren, eta horiei buruzko lehenengo informazioak IV. mendekoak dira. Inperioko autoritateek penintsulako iparraldeko herrien kontrola galdu zuten. Euskaldunen eta erromatarren arteko harremanetan indarkeriaz jokatzeko hasi ziren. Erromatarrek *limes* militarra eraiki zuten, erromatartu gabeko isurialdeko euskaldunak geldiarazteko. Soldadu-taldeek euskaldunak setiatu zituzten. Aro horretan garai bateko tribuen banaketa desitxuratu eta «baskoiak» izendapen orokorra erabat hedatu zen.

Erdi Aroa

V. mendeko barbaroen inbasioekin eta Erromatar Inperioaren behin betiko gainbeherarekin sartu-irtenen, arpilatzeen eta suntsipenen fasea hasi zen. Germaniar herriak finkatu zirenean, euskaldunek bi mugakide zituzten: iparraldean, frankoak, eta hegoaldean, bisigodoak. Batzuk eta besteak euren nagusitasuna Euskadira zabaltzen saiatu ziren. Alde handia dago euskaldunek herri horiekin izandako harremanaren eta Erromarekin izandakoaren artean. Ugariak dira baskoiek hegoaldera eta iparraldera egindako sartu-irtenen eta frankoek eta bisigodoek euskal lurraldea kontrolatzeko burututako ahaleginen berri ematen diguten informazioak. Ez zuten lortu nagusitasun iraunkorra eta egonkorra ezartzea, nahiz eta noizbehinka eremu batzuk menderatu.

Baskoniako Dukerria ere egon zen, baina izen horrek ez du ez nagusitasun eraginkorrik ez batasun politikorik adierazten. Frankoek sortu zuten eta bisigodoek ere

servicio de Roma, muy alejadas de sus lugares de procedencia (en Italia o Inglaterra). Sabemos, también, que había várdulos en la guardia de Mario, en la centuria anterior.

La colaboración propició la romanización de parte del País. Fue muy acusada en la vertiente meridional y escasa en la cantábrica. Roma buscaba, ante todo, un dominio económico, basado en la explotación del trigo y el vino. Su presencia fue importante en las zonas de explotación rentable, por lo que se asentaron en el sur del País Vasco. En las comarcas del norte, malas productoras de cereal y vid, la presencia romana se limitó a algunos enclaves mineros, como el de Oiartzun y quizás Triano, y a algunos puntos costeros que servían de refugios portuarios.

El distinto impacto de Roma creó economías diferentes. En la vertiente meridional aparecieron las primeras ciudades de las que tenemos noticia, como la de Veleia. En la franja cantábrica pervivió la economía pastoril, si bien la presencia romana tuvo que crear relaciones comerciales e introducir algunos cambios —de ahí las monedas halladas en Gipuzkoa y Bizkaia— cuya entidad e intensidad desconocemos.

En el siglo III el Imperio entró en crisis. Fuertes tensiones sociales, pillaje y bandolerismo precedieron a los bagaudas, documentados desde el siglo IV, bandas armadas de campesinos pobres y esclavos fugitivos. Las autoridades imperiales perdieron el control de los pueblos del norte peninsular. Las relaciones entre vascos y romanos se tornaron en violentas. Los romanos levantaron un *limes* militar para frenar a los vascos de la vertiente no romanizada. Hubo un cerco de guarniciones. En esta época se desdibujó la antigua división tribal y se extendió la general denominación de vascones.

Edad Media

Con las invasiones bárbaras del siglo V y el hundimiento definitivo del Imperio Romano comenzó una etapa de frecuentes incursiones, saqueos y destrucciones. Cuando se asentaron los pueblos germánicos, los vascos tenían dos vecinos: los francos al norte y los visigodos al sur. Unos y otros intentaron sin éxito extender su dominio al País Vasco. La relación de los vascos con estos pueblos contrasta con la que habían tenido con Roma. Abundan las noticias de incursiones vasconas hacia el sur y el norte, y de esfuerzos francos y visigodos por controlar el territorio vasco. No llegaron a establecer un dominio duradero y estable, aunque sí someterían esporádicamente algunas zonas.

Hubo un Ducado de Vasconia, pero el nombre no refleja un dominio efectivo ni una unidad política. Creado

erabili zuten. Litekeena da Baskoniako dukeak eremua menderatu edota baskoien mugimenduak mugatu behar izana.

Euskadiren egoera ez zen aldatu arabiarrek godoak boterean ordeztu zituztenean. Horiek 711. urtean sartu ziren penintsulara. Gatazka armatuek jarraitu zuten, hegoaldean arabiarrekin, eta iparraldean, berriz, frankoekin. Orreagako gudua (778) horien sinbolo da, non Karlomagoren armada garaitua izan baitzen.

Kristautasuna oso mantso sartu zen Euskadin, eta horregatik izan zuen hain garapen gorabeheratsua lehen milurtekokoan. III. mendearen bukaeran erromatartutako hegoaldeko hirietara iritsi zen, baina Behe Inperioko asaldurek hedapena oztopatu zuten. Mendeen zehar, kristautasuna eta paganismoa elkarrekin bizi izan ziren. XI. mendean, Bizkaian eta Gipuzkoan monasterio txikiak ugaritu ondoren, Euskadi kristautu egin zen; jarduera paganoek iraun zuten, baina pixkanaka indarra galtzen joan ziren.

Erdi Arotik aurrera, Euskadiri buruzko berriek jarraikortasuna dute, eta mendeak igaro ahala ugariagoak izango dira. VIII. mende inguruan, antza jentil-elkarteak desagertu ziren garaian, egitura politiko berriak sortuko zituen prozesua hasi zen.

Arabiarren aurkako borrokari hasiera eman zioten monarkia kristauak sortu zirenean, egungo euskal lurraldea penintsularen iparraldean sortu ziren bi botereen artean kokatu zen. Lehenengoa Iruñeko Erresuma zen, garai bateko baskoiek okupatutako lurretan ezarri zena; bigarrena mendebaldean zegoen, Asturiasko monarkia; hura Erresuma asturleondarra izango zen aurrerago, eta azkenik, Gaztelako Erresuma. Goi Erdi Aroan, egungo hiru probintzia euskaldunak mendebaldeko eta ekialdeko erresumen mende egon ziren, indarrak aldatzen ziren neurrian. Antso Nagusiaren erregealdian (1000-1035) Nafarroak egungo Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako probintziak menderatu zituen, bai eta Aragoi eta Gaztelako kondeak eta Leongo Erresuma barne hartzen zituen lurraldea ere, baina azken botere hori ez zen sendotu.

IX. mendeko kronikek Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa aipatzen dituzte. Hasieran geografia-aipamenak baino ez dira, baina aurrerago konnotazio politikoak dituzte. Arabako eta Gipuzkoako kondeez mintzatzen dira eta Bizkaiko konde edota jaunez. Titulu horiek zituztenak Nafarroako edo Gaztela eta Leongo gortetan zeuden, politikaren gorabeheren arabera. Batzuetan, familia bera bi ingurutan mugitzen zen: Haro familiako kideen kasua da hori, Bizkaiko jaunak izan zirenak. Gainerako tokietan, ez dirudi hain estuak direnik titularraren eta

por los francos y utilizado también por los visigodos, probablemente al duque de Vasconia se le encargaría dominar la zona o limitar los movimientos vascones.

La situación del País Vasco no cambió cuando al poder de los godos sustituyó el de los árabes, que entraron en el 711 en la península. Continuaron los enfrentamientos armados, con los árabes al sur y los francos al norte. Los simboliza la batalla de Roncevalles (778), en la que fueron derrotadas tropas de Carlomagno.

La lenta introducción del cristianismo en el País Vasco refleja su azarosa evolución del primer milenio. A fines del siglo III había llegado a las romanizadas ciudades del sur, pero las convulsiones del Bajo Imperio dificultaron su difusión. Durante muchos siglos convivieron cristianismo y paganismo. En el siglo XI, con la proliferación de pequeños monasterios en Bizkaia y Gipuzkoa, se consumaría la cristianización del País Vasco, aunque subsistirían prácticas paganas, en lento retroceso.

Desde la Edad Media las noticias sobre el País Vasco tienen ya continuidad, mayor con el paso de los siglos. Hacia el siglo VIII, cuando verosíblemente irían desapareciendo las organizaciones gentilicias, se inició el proceso que gestaría nuevas estructuras políticas.

Dentro de la formación de las monarquías cristianas que iniciaron la lucha contra los árabes, el actual territorio vasco osciló entre dos poderes que se configuraron en el norte peninsular. Fueron el reino de Pamplona, que se formó en el territorio de los antiguos vascones, y, al oeste, la monarquía asturiana, después convertida en reino asturleonés, y, por fin, en el de Castilla. Durante la Alta Edad Media las futuras provincias vascas oscilaron entre el reino occidental y el oriental, según cambiaba la relación de fuerzas. En el reinado de Sancho el Mayor (1000-1035), Navarra dominó las actuales Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, así como un amplio territorio que incluyó los condados de Aragón y Castilla, además del reino de León, un poder que no llegó a consolidarse.

En el siglo IX las crónicas citan a Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Al principio son sólo menciones geográficas, pero después adquieren connotaciones políticas. Hablan de condes de Álava, de Gipuzkoa, de condes o señores de Bizkaia. Quienes ostentaban estos títulos se movían en la corte navarra o en la castellanoleonesa, según los vaivenes políticos. A veces una misma familia se movió en un entorno y otro: es el caso de los Haro, que fueron señores de Bizkaia. En los otros enclaves las vinculaciones entre el titular y el territorio de su jurisdicción no parecen tan estrechas. Seguramente lo concedería el rey que en cada momento dominase el territorio en cuestión.



9.

Donejakue bideko erromesak Kantauri Itsasoko kostan zehar, Zarautz parean.
Peregrinos del Camino de Santiago por la costa cantábrica, a su paso por Zarautz.

bere agindupeko lurraldearen arteko loturak. Litekeena da delako lurralde horri momentuan menderatzen zuen erregeak ematea titulua.

1200. urte aldera, barruti horiek Gaztelaren eragin-eremuan sartu ziren: Araba, Gasteiz inguratu eta amore eman ondoren. Gipuzkoa, ordea, «borondatez» sartu zen, beharbada mehatxu militarrek eraginda. Bizkaia-aren kasua desberdina izan zen. Lurralde horretan jaunak zituen eskumenak Araban eta Gipuzkoan erregeari zegozkion: aginte militarra zuen, zergak kobratzen zituen, funtzionarioak izendatzen zituen (prestameroak eta merioak) eta botere judiziala zuen. Gaztelaren agintaritzapean sartu ostean, Bizkaiko Jaurerria ez zen desagertu; Haro familiaren eskuetan jarraitu zuen, familia errearen ondoren, Gaztelako familia boteretsuena zena. XIV. mendearen amaieran, jaurerria Gaztelako erregeak jarauntsi zuen, baina Bizkaia berezitasun juridikoak mantendu zituen.

XI. eta XII. mendeetan hedapen ekonomiko eta demografikoa gertatu zen. Errekonkistak aurrera egiten zuen neurrian, Euskaditik nazioarteko bide berriak igarotzen hasi ziren: Santiagora egindako erromesaldien inguruan sortutakoak. Iristeko erabiltzen zituzten bideek Pirinioak zeharkatzen zituzten Orreagatik edo Irunetik, bai eta portu batzuk ere, kostalderako bidean. Ekial-

Hacia 1200 estas circunscripciones se integraron definitivamente en la esfera de influencia de Castilla: Álava, tras el cerco y capitulación de Vitoria; Gipuzkoa, por «entrega voluntaria», precedida quizás de la amenaza militar. Bizkaia tuvo un desenvolvimiento diferente. El Señor tenía competencias que en Álava y Gipuzkoa correspondían al rey: ostentaba el mando militar, cobraba tributos, nombraba funcionarios (prestameros y merinos) y ejercía la potestad judicial. Tras entrar en la órbita castellana, el Señorío de Bizkaia no desapareció; siguió en manos de los Haro, la familia más poderosa de Castilla, después de la real. A fines del XIV el Señorío recayó por herencia en el rey castellano, pero Bizkaia mantuvo sus peculiaridades jurídicas.

Los siglos XI y XII fueron de expansión económica y demográfica. A medida que la reconquista avanzaba, afectaron al País Vasco nuevas rutas internacionales: las que se gestaron en torno a las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Llegaban por los caminos que cruzaban el Pirineo a través de Roncesvalles o por Irún y algunos puertos, en el camino de la costa. En sentido este-oeste, tanto por ese trazado costero como por los ramales vascos del llamado Camino Francés, por estas rutas arribaban intercambios económicos e influencias culturales.



10.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, Francisco Mendieta en margolana.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, en una pintura de Francisco de Mendieta.

detik mendebalderako noranzkoan, kostaldeko bide horretatik nahiz Frantziako bidea deritzonaren euskal adarretatik truke ekonomikoak eta eragin kulturalak heltzen ziren.

Horrez gain, garai horretan hiribilduak sortzen hasi ziren, eta europar kontinente osoan gertatu zen fenomenoia izan zen. Erregeak sortzen zituen; Bizkaian, ordea, jaunak. Herri ugari hiri-gutunak jaso zituzten. Horiek artisauek eta merkatariak finkatzen laguntzen zuten, eta herriak merkataritza-gune bilakatzen zituzten, azokak antolatzeko eta harresien bidez babesteko ahalmena ematen baitzieten. Egoera abantailatsuan zeuden eta berezko administrazioa zuten hiribilduok arrazoi estrategikoak eta militarrek zirela medio eratzen ziren batzuetan. Asko bizitasun handiko kokapenak izatera iritsi ziren, landa-gunearen bestelako izaerarekin. Gune horietan nobleek agintzen zuten, eta nekazaritza ia herri osoaren jardueraren zentroa zen.

Behe Erdi Aroan aldaketa handiak egon ziren. Hala, XIII. mendean merkataritza-zirkuitu berri bat sortuko zen, garrantzi erabakigarria izango zuena. Zehar ardatza zen Santiago bideak indarra galdu eta Gaztela eta Europako iparraldean elkartzen zituen bidea nagusitu zen, zeinaren lotura-guneak Euskadiko portuak baitziren. Horietatik merkataritza-mugimendu berria hasi zen: Gaztelako artilea garraiatzen zen, batez ere, eta manufaktura-ekunak, batik bat—ekarri eta goi-lautadara eramaten ziren. Baina ez hori bakarrik. Garai hartan, Bizkaian eta Gipuzkoan mineralak lantzen zituzten burdinolak agertu ziren. Lurralde horietan finkatu aurretik, Araban egon

Se inició por entonces, también, la fundación de villas, un fenómeno que se dio en todo el occidente europeo. Las creaba el rey y, en Bizkaia, el Señor. Numerosas localidades recibieron cartas-puebla, que favorecían la instalación de artesanos y comerciantes y las convertían en centros mercantiles, con capacidad de celebrar mercados y de protegerse con murallas. A veces las villas, con su estatus privilegiado y administración propia, nacían por razones estratégicas y militares. Muchas villas se convirtieron en enclaves con gran vitalidad, de carácter distinto al entorno rural, dominado por los nobles, en una sociedad en la que la agricultura constituía la actividad de casi toda la población.

Durante la Baja Edad Media hubo importantes cambios. Así, en el siglo XIII nació un nuevo circuito mercantil, que tendría una importancia decisiva. Al eje transversal que representaba el Camino de Santiago sustituyó en importancia la ruta que unía Castilla y el norte de Europa, que tuvo en los puertos vascos su principal nexo. Por éstos comenzó un novedoso trasiego mercantil: se transportaba y embarcaba sobre todo lana castellana y se traían y llevaban hacia la meseta manufacturas, principalmente telas. No sólo eso. Por entonces aparecieron en Bizkaia y Gipuzkoa las ferrerías (antes las había habido en Álava), que trabajaban el mineral. Buena parte del hierro elaborado se exportaba hacia los puertos europeos. La economía cambiaba. Los transportistas, mercaderes, mineros, ferrones o artesanos comenzaban a tener su papel dentro de la sociedad agraria de rasgos feudales.

ziren. Landutako burdinaren zati handi bat Europako portuetara esportatzen zen. Ekonomia aldatzen ari zen. Ezaugarri feudalak zituen nekazaritza-gizarte horretan, garraiolari, merkatar, meatzari, olagizon eta artisauen zereginak indarra hartzen joan ziren.

Aitzitik, fase horretako azken bi mendeetan, Behe Erdi Aroko krisia nagusi izan zen. Europako gainerako lurraldeetan gertatu zen antzera, uzkurdua ekonomikoak, izurriek eta gizarte-tirabirek nobleen arteko gatazkak ugaritu zituzten. Euskadin bando-gerrak izenez ezagutzen ditugu. Ahaide nagusiak izan ziren protagonistak: alderdi ezberdinetako leinu-buruak ziren, gatazka ekonomikoak, prestigio- edo ohore- kontuak zirela-eta (zeinek *gehiago balio* zuen ikusteko nahia) elkarren aurka borrokatzen zutenak. Noizean behin, bandotan taldekatutako leinuen arteko borrokek gudak eragin zituzten, ehunka edo milaka gudulariak zituztenak. Gizarte osoa asaldatu zen, ahaide nagusiek euren mendeko nekazariak mobilizatzen zituzten eta hiribilduetan presioa eragiten zuten; desantolaketa eta indarkeria ziren nagusi.

Behe Erdi Aroko krisiak luze iraun zuten eraginak izan zituen Euskadin. Horregatik, Bizkaia, Gipuzkoa eta Araba komunitate politikoek ezaugarriak hartu zituzten, Erdi Aroko kontzeptuen barruan, betiere. Horrek zerikusia du nobleen oldarkortasunak eragindako gizartearen erantzun handiarekin. Erregea izan zen mugimendu horren burua, Bizkaian jaun gisa aritu zena, eta hiribilduek, nekazariak eta hainbat noblek hartu zuten parte. Araban, Gipuzkoan eta Bizkaian ermandadeak sortu ziren. Hala, kokapenen arteko lotura politikoak eraiki ziren, eta herriak eta hiribilduak elkartzen hasi ziren arazo komunak lantzeko: hasieran, leinu-kideen aurkako borroka koordinatzea eta zuzenbide kode zorrotzak ezartzea zuten helburu, eta, aurrerago, beste gai batzuei heldu nahi izan zieten. Ermandadeen borroka arrakasta izan zuen: XV. mendearen bukaeran, beste oparoaldi-garai baten hasieran, leinu-buruen asaldura amaitua zegoen.

Aroa bukatutakoan, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako foruak sortu ziren, «euskal foruak» izenez ezagutuko zirenak, euren artean aldeak egon arren. Erdi Aro beranteko kutsua zuten legeak ziren, oso bestelakoak ziren lurraldetan egon baitziren. Nafarroa ere bereak izan zituen. Horiei esker, Erdi Aroaren bukaeran euskal lurraldeen egitura politikoa zehaztu ahal izan zen, eta, iraun zutenez, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen hasieran ere helburu berarekin erabiliak izan ziren.

Garaiko printzipioei jarraituz, erregeak bere agindupeko komunitateko taldeen pribilegioak eta eskubideak errespetatu behar zituen. Hala, foruek erregeak bere boterea erabiltzen zuen esparru politikoa zehazten zuten. Bizkaian, jaunak foruen zina egiten zuen; ohitura hori

En un sentido contrario, la crisis bajomedieval llenó los dos últimos siglos de esta etapa. La contracción económica, las pestes y las tensiones sociales fueron, como en todo el entorno europeo, el contexto en el que abundaron los conflictos nobiliarios. En el País Vasco se conocen como «guerra de bandos». Los protagonizaron los «parientes mayores», banderizos cabezas de linajes que se enfrentaban por disputas económicas, cuestiones de prestigio o de honor, el *valer más*. Los enfrentamientos entre esos linajes agrupados en bandos dieron lugar a veces a batallas con cientos o miles de combatientes. Toda la sociedad se vio convulsionada, pues los parientes mayores movilizaban a los labradores que les debían vasallaje y presionaban sobre las villas, en un clima de desórdenes y violencias generalizadas.

La crisis bajomedieval tuvo consecuencias duraderas en el País Vasco. Fue el motivo por el que Bizkaia, Gipuzkoa y Álava adquirieron rasgos de comunidades políticas, dentro de los conceptos medievales. Guarda relación con la amplia respuesta social provocada por la agresividad nobiliar. La encabezó el rey, en Bizkaia como Señor, y participaron en ella villas, campesinos y muchos nobles. Se formaron Hermandades en Álava, en Gipuzkoa y en Bizkaia. Se forjaron así lazos políticos entre los distintos enclaves, pues pueblos y villas comenzaron a reunirse para tratar de los problemas comunes: al principio para coordinar la lucha contra los banderizos y establecer severos códigos penales, después para otras cuestiones. La lucha de las Hermandades tuvo éxito: a fines del XV, cuando se iniciaba otra época de prosperidad, la agitación banderiza había desaparecido.

Al término del periodo aparecieron los fueros de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, que genéricamente se conocerían como *fueros vascos*, pese a sus diferencias. Eran legislaciones típicamente bajomedievales, pues las hubo en territorios muy diversos – también Navarra tuvo los suyos-. Sirvieron para definir la estructura política de los territorios vascos a fines del Medioevo y, como subsistieron, de la Edad Moderna y de los inicios de la contemporaneidad.

Conforme a los principios de la época, el rey debía respetar los privilegios y derechos que tenían los colectivos que componían la comunidad en la que ejercía la soberanía. Así, los fueros establecían el marco político en el que el rey ejercía su poder. En Bizkaia, el señor incluso juraba los fueros, una costumbre que cayó en desuso tras los Reyes Católicos. La foralidad fijaba un derecho civil específico –que no regía en las villas, de fundación real– e incluía un régimen de autogobierno. Las tres provincias vascas tenían sus Juntas Generales –que reunían a los representantes de las entidades locales– que decidían sobre las disputas internas y los problemas generales de cada territorio. Nombrarían sus propias autoridades

Errege Katolikoek ondoren galdu zen. Foruek berariazko eskubide zibila zehazten zuten, hiribilduetan aplikagarria ez zena erregeek sortuak zirelako, eta autogobernu-erregimena ere barne hartzen zuten. Hiru euskal probintziek Batzar Nagusiak zituzten –tokiko entitateen ordezkariez osatuak–, eta bertan lurralde bakoitzaren barneko gatazken eta arazo orokorren inguruan eztabaidatzen zuten. Agintari propioak izendatu zituzten (denborarekin, diputatuak, sindikoak, etab. izango zirenak), bideak, ongintza, ordena publikoa eta beste gai batzuen ardura zutenak. Foru –erregimenaren heldze– eta erakundetze-prozesua luzea izan zen, eta Aro Moderno guztia hartu zuen.

Foruek probintzien arabeko diferentziak zituzten, Nafarroakoak kasu, baina bazituzten printzipio komun batzuk. Horien artean kaparetasun unibertsala zegoen, kostaldeko bi probintzietan eta Arabako zati batean aplikagarria zena. Erdi Aro beranteko krisiaren amaieran jaio zen, ziur aski. Lurralde horietan jaiotakoak noble gisa hartzen ziren. Estamentutan banatutako gizartearen, pribilegio garrantzitsua zen hori, garai hartan odolgarbitasuna eta familia-jatorria ezinbestekoak zirelako herritar bakoitzak gizartearen zuen lekua ezartzerakoan. Barruan, berdintasun juridikoko erregimenak agintzen zuen, noble izateak ez baitzuen esan nahi gizabanako edo talde jakinek lehentasuna izango zutenik. Kanpoan estatus pribilegiatua ematen zuen, bai eta kargu eta lanbide batzuetara sartzeari erraztu ere. Izan ere, euskaldunek leku garrantzitsua izan zuten monarkiaren eta inperioaren administrazioan: lanbide horietan presentzia handiena izan zuen lurraldea izan zen.

Beste aurreikuspenen artean *foru-baimena* zegoen, erregearen aginduak foruetara egokitzen ote ziren aztertzeko mekanismoa. Horren ardura zuten tokiko erakundeek foruen aurkakoa zela irizten bazioten, agindua organo igorlari itzultzen zuten, «onartzen da, baina ez da betetzen» formularekin. Erregearen autoritateari men egiten zitzaiola adierazten zuen, batetik, eta foruarekin bat ez zetozenean aginduak aplikatzeko desegokitasuna, bestetik.

Formula ekonomikoek merkataritza askea ezartzen zuten, eta hori ezinbestekoa zen pobretzat hartutako lurraldearentzat –zerealak eta mahatsondoak urriak ziren– eta dagoeneko hainbat merkataritza-zirkuitutan parte hartzen zuen. Betebehar militarrek ere berezitasunak zituzten, eta zerbitzu hori eman behar zen baldin eta guda probintzia barnean bazen. Erregeari bestelako laguntza militarrek emateko, batzarren onarpena beharrezkoa zen. Espainian nahitaezko zerbitzu militarra ezarri zenean, salbuespen-erregimen gisa hartu zen, eta gauza bera esan dezake-gu fiskalitateari buruz. Foruek Erdi Aroko zerga-kontzeptuak jaso zituzten. Horietan, erregeak zerga jakin batzuk

(con el tiempo serían los diputados, síndicos, etcétera), de las que dependerían cuestiones como los caminos, la beneficencia o el orden público. El proceso de maduración e institucionalización del régimen foral fue largo, y abarcó toda la Edad Moderna.

Los fueros tenían profundas diferencias provinciales –como con los de Navarra–, aunque también algunos principios comunes. Entre ellos estaba la hidalguía universal para las dos provincias costeras y parte de Álava. Nació seguramente a fines de la crisis bajomedieval. A los nacidos en este territorio se les reconocía el estatus de noble. Era un privilegio importante en la sociedad estamental de la época, en la que la limpieza de sangre y el origen familiar resultaban fundamentales para fijar la posición en la sociedad. Internamente gestaba un régimen de igualdad jurídica, pues el privilegio nobiliario no determinaba la preeminencia de individuos o grupos. En el exterior reconocía un estatus privilegiado, que facilitaba el acceso a determinados puestos y profesiones. De hecho, los vascos tuvieron una posición importante en la administración de la monarquía y del imperio: fue el origen territorial con presencia más nutrida en esos oficios.

Entre otras previsiones estaba el *pase foral*, un mecanismo que buscaba que los mandamientos del rey se ajustasen a la foralidad. Si las autoridades locales encargadas de ello entendían que se vulneraba, los devolvían al órgano emisor, con la fórmula «se obedece pero no se cumple». Expresaba el acatamiento a la autoridad del soberano y la improcedencia de aplicar las órdenes cuando no se ajustaban al fuero.

Las fórmulas económicas establecían el libre comercio, que se juzgaba fundamental para una zona considerada pobre, al escasear el cereal y la vid, y que participaba ya en distintos circuitos mercantiles. Las obligaciones militares también tenían sus peculiaridades, con el deber de prestar tal servicio sólo si la guerra era en la provincia; las demás asistencias militares al rey requerían la aprobación por las Juntas. Cuando en España se estableció el servicio militar obligatorio, se entendió tal régimen como de exención; lo mismo cabe decir de la fiscalidad. Los fueros recogieron conceptos impositivos medievales. En ellos, el rey cobraba determinados tributos: por la producción ferrona, por algunos tráficos comerciales y por el ejercicio de algunos cargos. De necesitar más recursos, debía pedirlos a los órganos locales, que los solían conceder en régimen de *donativo*.

Estos principios subsistieron durante la Edad Moderna. Lo favoreció la escasa capacidad fiscal del País Vasco, según los criterios de la época, lo que no animaba a los órganos de la monarquía a vencer las reticencias que generaría el

kobratzen zituen: burdina-ekoizpenarengatik, merkataritza-zirkulazio jakin batzuegatik eta kargu jakin batzuk betetzeagatik. Baliabide gehiago behar izanez gero, tokiko organoei eskatu behar zitzaizkien, eta dohain gisa eman ohi zituzten.

Printzipio horiek Aro Modernoan iraun zuten. Euskadiren ahalmen fiskalak lagundu zuen horretan; garaiko irizpideen arabera, urria zen hori, eta ondorioz, ez zituen monarkiako organoak bultzatu. Gaztelako fiskalitatea orokortzeko ahaleginak eragingo lukeen mesfidantzari aurre egitera. Salbuespen-erregimen gisa hartu ziren. Probintzia salbuetsiak; sarritan, hala deitu zitzairen Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabari.

Erdi Aroaren bukaeran, egitura politikoei konplexutasun-maila handi samarra zuten. Probintzia bakoitzaren kudeaketan tokiko organoek eta erregeak aukeratzen zituzten agintariek hartzen zuten parte. Erregeak aukeratuakoen artean, garrantzitsuenak korrejidorea zen, justizia-administrazioaz arduratzen zena. Araban, ordea, ez zen halakorik egon. Gainera, administrazio-organismo nagusiez aparte, tokikoetan ere parte hartzen zuten. Izan ere, Bizkaiko eta Gipuzkoako Batzar Nagusietako eta horren organismo ordezkatuak burua zen, edota horiek hartutako erabakiak ikuskatzen zituen.

Aro Modernoa

Erdi Aro beranteko krisiaren ondoren, Euskadin oparotasun ekonomiko eta politikoa nagusitu ziren aroa bizi zen. Amerikaren aurkikuntzak eta nazioarteko nabigazioak ekarri zituen erronketan, itsasgizonen zeregin nabarmena izan zuten: Elkanok munduari lehen bira eman zion eta Urdanetak Asiatik Amerikarainoko nabigazioaren itzulbidea aurkitu zuen; gainera, euskal portuetatik igarotzen zen iparralde-hegoalde zirkulazioa asko garatu zen. Hiribildu nagusiak merkataritza-guneak bilakatu ziren. XVI. mendearen erdialdean, burdinolen kopurua inoiz baino handiagoa zen. Euskal gizartea nolabaiteko konplexutasuna izatera iritsi zen, eta garai hartan intentsitate eta kontzentrazio-maila txikia zuten hainbat lanbide sortu ziren. Nekazariez gain, honako hauek agertu ziren: mandazainak, meatzariak, burdina-merkataria, olagizonak, mendian egur-ikatzak egiten zuten langileak, artile-merkataria, itsasgizonak edo portu-lanetako arduradunak.

Hala ere, garaiko gizarte guztietan gertatzen zen moduan, biztanleriaren gehiengoak nekazaritzan jardun zuen. Zentzu horretan, Euskadik bazuen berezitasun bat: uztekin ezinezkoa zen biztanleria guztia hornitzea. Bizigai-defizita kronikoa zen, eta urte onenetan ere gertatzen zen. Elikagaiak inportatu egin behar ziren, eta

intento de generalizar la fiscalidad castellana. Se entendió como un régimen de exención. Las Provincias Exentas: con frecuencia se denominaría así a Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.

A fines de la Edad Media las estructuras políticas presentaban cierta complejidad. En la gestión de cada provincia participaban autoridades elegidas por los órganos locales y las que designaba el rey. La más importante de las últimas era el corregidor –no lo hubo en Álava–, del que dependía la administración de justicia. Estaba presente además en los principales órganos administrativos, incluso los de procedencia local, pues solía presidir las Juntas de Bizkaia y Gipuzkoa y los órganos delegados de éstas o supervisaba sus decisiones.

Edad Moderna

Tras la crisis bajomedieval el País Vasco vivió una época de prosperidad económica y política. No sólo sus marinos jugaron un papel destacado en los retos que trajo el descubrimiento de América y la navegación internacional –Elcano dio la primera vuelta al mundo, Urdaneta descubrió la ruta de retorno para la navegación entre Asia y América–; además, el tráfico norte-sur a través de los puertos vascos alcanzó gran desarrollo. Las principales villas se convirtieron en enclaves mercantiles. El número de ferreerías, donde se elaboraba el hierro, alcanzó su máximo histórico a mediados del siglo XVI. La sociedad vasca alcanzaba cierta complejidad, con múltiples oficios por entonces infrecuentes, al menos en tal intensidad y concentración. A los campesinos se agregaban arrieros, mineros, mercaderes de hierro, ferrones o quienes en el monte elaboraban el carbón vegetal, además de comerciantes de lana, marinos o los encargados de las tareas portuarias.

Aun así, como en todas las sociedades de la época, la agricultura ocupaba a la mayor parte de la población. En este aspecto, el País Vasco presentaba una singularidad: las cosechas eran incapaces de abastecer a toda la población. El déficit de subsistencias, crónico, se producía incluso en los mejores años. Había que importar vituallas y los recursos para conseguirlas los aportaba el desarrollo mercantil y ferrón. De ahí que los fueros, que buscaban un desarrollo fluido del comercio, prohibiesen sin embargo exportar mineral de hierro. Éste tenía que transformarse localmente. Era crucial para mantener el equilibrio económico.

Las ciudades y el campo no eran mundos totalmente separados, pero durante la Edad Moderna se fueron afirmando como realidades culturales y económicas específicas. Por un lado estaban la burguesía urbana, los



© EHG. Mikel Arazola

11. Getariako (Gipuzkoa) Juan Sebastián Elcanok (1476-1526) 1521ean eman zion bira munduari lehen aldiz.
Juan Sebastián Elcano (1476-1526), de Getaria (Gipuzkoa), completó la primera vuelta al mundo en 1521.

horiek lortzeko baliabideak merkataritzaren eta burdingintzaren garapenari esker eskuratzen ziren. Hori dela eta, merkataritzaren garapen arina nahi izan arren, foruek burdina-minerala esportatzea debekatu zuten. Merkataritza toki-mailan eraldatu behar zen. Izan ere, oreka ekonomikoa mantentzeko ezinbestekoa zen.

Hiriak eta landa-gunea ez ziren guztiz banandutako munduak, baina Aro Modernoan zehar, desberdinak ziren errealitate kultural eta ekonomiko gisa sendotu ziren. Alde batetik, hiriko burgesia, artisauak, merkatariek eta, oro har, hirietako lanbide guztiak zeuden, merkataritzaren bilakaera eta kanpoko albisteei begira zeudenak. Landa-gunea, berriz, hain dinamikoa ez zen mundua zen, eta herritarrek lurarekin zuten harremanaren arabera hierarkizatzen zen. Lur-zati txikiak zituzten nekazariak zeuden, errentan hartuta lurra lantzen zutenak (XVI. mendean, nekazarien erdia osatzen zuten, eta kopurua handituz joan zen), bai eta jabe handiak ere. Horiek, ordea,

artesanos, los mercaderes y la variedad de oficios de las ciudades, atentos a la marcha del comercio o a las noticias del exterior. Y en el entorno rural había un mundo menos dinámico, que se jerarquizaba en función de la relación con la tierra. Hubo campesinos pequeños propietarios de la tierra, los que la trabajaban en arriendo –en el XVI, alrededor de la mitad; el porcentaje fue subiendo– y grandes propietarios, que reunían a veces muchas fincas, además de ferrerías, molinos o pastos, y algunos participaban en el trasiego mercantil.

¿Un mundo tradicional y unas urbes dinámicas? Sin extremar la caracterización, tales rasgos se irían acentuando con el paso de los siglos. Además, las diferencias económicas y culturales tuvieron también su vertiente política. Había distintas formas de entender el ejercicio del autogobierno foral. Se generaron tensiones, si bien éstas surgieron lentamente.

En los dos primeros tercios del XVI las provincias forales mantuvieron la expansión. Se detuvo hacia 1570. El estancamiento se agudizaría en la crisis del XVII, que afectó a toda Europa. Comenzó para el País Vasco por razones políticas. Los enfrentamientos militares de los Austrias –la guerra en los Países Bajos o las tensiones con Inglaterra– afectaron gravemente al comercio internacional, que a veces hubo de interrumpirse. El desastre de la Armada Invencible destruyó parte de la flota vasca. También dificultaron la navegación los corsarios, que llegaban a las costas de Bizkaia y Gipuzkoa. Era una situación grave para las estructuras productivas del País Vasco, tan dependientes del comercio internacional. Además, se redujo la demanda europea del hierro vasco, pues el que se producía en otros lugares –en especial Suecia– le venía a hacer la competencia en condiciones ventajosas.

Todo el sistema económico se resintió, si bien la caída productiva no fue tan intensa como en otras regiones. Sí lo fue en Álava, aunque en su franja sur, la Rioja alavesa, la atenuó su creciente especialización vinícola, cuyo producto se vendía sobre todo en Bizkaia. En las provincias costeras hubo un cambio importante en la producción agraria, al extenderse el cultivo del maíz, con mayor productividad en una zona mal dotada para el trigo y otros cereales. Esta novedad permitió compensar la baja de las exportaciones. La población se estancó, pero sin las caídas que hubo en otras zonas. No se conocen respecto a esta centuria momentos de hambruna y grave escasez. Las circunstancias, más difíciles, agudizaron la conflictividad social. En 1630 estalló la *rebelión de la sal*, un motín que afectó a Bizkaia. Lo originaron los apuros fiscales de la monarquía, arrastrada por los gastos de su política imperial. Las peticiones de donativos –respondidas positivamente– venían siendo cada vez más frecuentes. En 1630 se estableció un impuesto sobre

12.



XVI. mendeko euskal naoa, Plentziako ateburu batean (Bizkaia).

Nao vasca del siglo XVI en un dintel de Plentzia, Bizkaia.

batzuetan lursail ugari, burdinolak, errotak edota larreak zituzten eta merkataritzan parte hartzen zuten.

Mundu tradizional bat eta hiri dinamikoak? Ezaugarritzea muturrera eramane gabe, mendeekin berezitasunak nabarmenagoak egin ziren. Gainera, ekonomian eta kulturaz zeuden diferentziak ere alderdi politikoa izan zuten. Foru-autogobernuaren erabilera ulertzeko hainbat era zeuden. Pixkanaka izan bazen ere, tentsioak sortuz joan ziren.

XVI. mendeko lehenengo bi herenetan, foru-probintziek hedapenari eutsi zioten. 1570. urte aldera amaitu zen. Geldialdia Europa osoa hartu zuen XVII. mendeko krisian areagotu zen. Euskadin, arrazoi politikoak zirela bide hasi zen. Austriako etxeko istilu militarrek –Herbehereetako gerra edo Ingalaterrarekin izandako tentsioak– eragin oso larria izan zuten nazioarteko merkataritzan, eta etenaldiak egin behar izan ziren. Armada Garaiezinaren porrotak euskal ontzidiaren zati bat suntsitu zuen. Bizkaiko eta Gipuzkoako kostaldeetara iristen ziren kortsarioek, era berean, zaildu zuten nabigazioa. Euskadiko ekoizpen-egituren kasuan, egoera larria zen, nazioarteko merkataritzaren oso mende zegoelako. Gainera, euskal burdinaren eskaria murriztu zen, beste tokietan ekoizten zena –Suedian, batez ere– konkurrentzia egin eta lehia irabazten ari zelako.

Ekonomia-sistema osoa ahuldu zen, baina ekoizpenean gertatu zen beherakada ez zen beste eskualdeetako bezain indartsua izan. Bai, ordea, Araban; hegoaldean, Arabako Errioxan, hala ere, handitzen ari zen ardogintzak arindu zuen. Haren produktuak Bizkaian saltzen ziren

la sal, que era un contrafuero. Se produjo un estallido social que mantuvo movilizaciones durante tres años y que terminó con la supresión de la medida. En el conflicto se dilucidaron también cuestiones que afectaban a la dinámica política del Señorío, pues no fue igual la postura adoptada por Bilbao que por los grupos campesinos. Las distintas percepciones urbana y rural comenzaban a pesar.

No hubo un declive general, pero la imagen del siglo XVII es de apuros serios. Hacia 1700 y en las décadas siguientes cambiaron las tornas. El XVIII fue de prosperidad. Creció la población, se revitalizó el comercio, aumentó la producción agraria y se recuperaron las ferrerías. Los comerciantes vascos lograron monopolizar el tráfico por el Cantábrico de los principales productos, en particular de la lana, e importaban y enviaban al interior de la península manufacturas cada vez más diversas. Así, el País Vasco participó plenamente de la general bonanza que hubo en esta centuria. Los notables vascos, con frecuencia imbuidos del espíritu burgués, promovieron empresas colectivas de gran alcance, fueran económicas, como la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, o culturales, entre las que destacó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, la principal expresión local de la Ilustración. Las provincias vascas, bien comunicadas con Europa, estaban al tanto de las nuevas corrientes culturales.

El apoyo de las instituciones locales a los Borbones durante la guerra de Sucesión contribuye a explicar la excepcionalidad de que sobreviviesen los fueros vascos mientras desaparecían en el resto de los de la Corona (en

batez ere. Kostaldeko probintzietan aldaketa handia egon zen nekazaritza-ekoizpenean: artoaren laborea hedatu zen, eta horri esker, garia eta beste zereal batzuk hazteko txarra zen zonaldearen produktibitatea handitu zen. Berritasun horrek esportazioen beherakada berdindu zuen. Biztanleriaren hazkundea gelditu egin zen, baina ez zuen beste zonaldeetan bezalako beherakada izan. Mende horretan ez da goseterik edo elikagai-urritasunik egon.

Egoera zailagoa zenez, gizarte-gatazkak areagotu egin ziren. 1630ean gatzaren matxinada, Bizkaia astindu zuen errebolta, piztu zen. Politika inperialaren gastuak jasan behar zituen monarkiaren estutasun fiskaletan izan zuen iturburua. Dohainen eskariak –aldeko erantzuna izan zutenak– gero eta ohikoagoak ziren. 1630ean gatzaren gaineko zerga ezarri zen. Foruen aurkakoa zen. Gizarte mailako gatazka sortu zen, hiru urte iraun zuten mugimenduak izan zituen eta neurria ezeztatzean amaitu zena. Gatazkan jaurerriaren dinamika politikoa barne hartzen zuten gaiak ere argitu ziren, ez baitzen berdina Bilbok hartutako jarrera eta nekazari-taldeena. Hiri eta landa-guneen arteko ikuspegi-diferentziaren eragina nabaria izaten hasi zen.

Ez zen gainbehera orokorrik gertatu, baina XVII. mendean estutasun larriak izan ziren nagusi. 1700. urte inguruan eta hurrengo hamarkadetan egoera guztiz aldatu egin zen. XVIII. mendea oparoa izan zen. Biztanleria hazi zen, merkataritza berpiztu egin zen, nekazaritza-ekoizpena hazi zen eta burdinolak suspertu egin ziren. Euskal merkatariek Kantauri itsasoko produktu nagusien salerosketa monopolizatu zuten, batez ere artilearena, eta gero eta manufaktura ezberdinagoak inportatzen eta penintsula barrura bidaltzen zituzten. Hartara, mende horretan egon zen oparoaldiari etekin oso handia ateratzen zion Euskadik. Euskal jaun-andre gorenek, sarri espiritu burgesaren eraginpean, irismen handiko enpresa kolektiboak sustatu zituzten. Ekonomikoak –Caracaseko Errege Konpainia Gipuzkoarra– nahiz kulturalak ziren, eta azken horien artean Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte nabarmendu zen, ilustrazioko tokiko adierazpen nagusia. Euskal probintziak, Europarekin ondo komunikatuak zeudenak, korrante kultural berrien jakinaren gainean zeuden.

Tokiko erakundeek Ondorengotza Gerran Borboiei emandako babesa da euskal foruak mantendu izanaren arrazoia; salbuespena izan zen, Espainiako koroaren (aurrez Aragoiko Erresuma zena) gainerako foroak ezabatu egin baitziren. Dinamismoa nagusitu zen XVIII. mendean, foru-erregimenaren erakundetzea osatu zen, eta bitartean, diputazioen eta ondorengo Borboien joera uniformatzaileen arteko liskarrak areagotu ziren. Foru-erakundearen organigramak burutu ziren, euren bilerak eta funtzionamendua ere erregulatu zutenak. Gainera,

el antiguo reino de Aragón). Durante un dinámico siglo XVIII se completó la institucionalización del régimen foral mientras se intensificaba el pulso entre las diputaciones y las tendencias uniformizadoras de los sucesivos Borbones. Se completaron los organigramas de las instituciones forales, que además regularizaron sus reuniones y funcionamiento. Además se modernizaron las infraestructuras –nuevos puertos, nuevas carreteras–, comenzaron a celebrarse numerosos mercados semanales y se extendió el uso de la moneda.

La brillante imagen del Setecientos en el País Vasco se conjugó con tensiones de distinta índole. Algunas provenían de los recelos monárquicos respecto al autogobierno local, pues el absolutismo llegaba a su máxima expresión y entendía que los fueros socavaban la autoridad real. Hubo tensiones entre el campo y la ciudad, más distanciados a medida que la burguesía urbana mejoraba sus posiciones. Y estaban los problemas sociales, pues no todos los grupos veían de igual manera la modernización económica: campesinos, artesanos, ferrones, carboneros, arrieros... se alarmarían ante la desaparición de los mecanismos paternalistas que tradicionalmente atenúan los aprietos económicos (la «economía moral» tradicional). Los apuros subsistieron, pese al crecimiento. Hubo sucesivas oscilaciones cíclicas, con crisis intermedias en las que subían los precios a la vez que la escasez. Los notables rurales, por su parte, recelarían del ascenso de la burguesía, que les disputaría su preeminencia política e invertiría en tierras.

Abundaban los motivos de tensión. Cabe mencionar dos conflictos en el XVIII. En 1718 se produjo el *motín de las aduanas*, que se desarrolló sobre todo en Bizkaia. El motivo fue un traslado aduanero. Aunque contó con complicidades locales –seguramente lo apoyaron notables rurales, para perjudicar a los comerciantes–, vulneraba los fueros, al situar las aduanas en la costa. El conflicto tuvo varios estallidos violentos. En los enfrentamientos participaron las autoridades locales, las delegadas del rey y los distintos grupos sociales, con posturas encontradas. Terminaron con la intervención de las tropas reales y, unos años después, con el perdón a los amotinados y la reposición de las aduanas en el interior.

La *machinada de 1766* se produjo en una de las sucesivas crisis que seguían a unos años de expansión agraria. Formó parte del ciclo de disturbios que hubo en varias localidades españolas y que se conoció como motines de Esquilache, si bien no tuvo relación organizativa con ellos. Fue una respuesta a la crisis de subsistencia, cuando se abolió la tasa del trigo que tradicionalmente buscaba proteger a los consumidores. Sus efectos se agudizaron en el País Vasco por la especulación, una



13. Azkoitiko Insausti jauregia (Gipuzkoa).
Palacio Insausti, en Azkoitia (Gipuzkoa).

azpiegiturak berritu ziren –portu eta errepide berriak egin ziren– astero azokak antolatzen hasi ziren eta monetaren erabilera hedatzen hasi zen.

1700. urteko irudi bikainari hainbat jatorritako tentsioak batu zitzaizkion. Batzuk monarkiak tokiko autogobernari zion mesfidantzaz izan zuten jatorria. Izan ere, absolutismoa bere unerik gorenean zegoen eta foruek autoritate erreala indargabetzen zutela ulertzen zuen. Landa-eremuaren eta hiriaren arteko tentsioak egon ziren, eta hiriko burgesiaren egoera hobetzen zen neurrian gero eta gehiago banandu ziren. Eta horrez gain, gizarte-arazoak zeuden, talde guztiek ez baitzuten modu berean ikusten modernizazio ekonomikoa: nekazariak, artisauak, olagizonak, ikazkinak, mandazainak, etab. tradizionalki diru-eskasiak arintzen zituzten mekanismo paternalisten desagertzearen aurrean larritzen hasi ziren («ekonomia moral» tradizionala zen). Hazkundera izan arren, diru-eskasiak jarraitu egin zuten. Aurrerantzean ere gorabehera ziklikoak egon ziren, bai eta tarteko krisiak ere, non prezioak igotzen zirenean diru-eskasia ere handitzen baitzen. Landa-guneko jaun-andre gorenak, bestalde, burgesiaren igoera mesfidantzaz ikusi zuten, horiek politikan lehenasuna lortzeko tirabiretan arituko baitziren eta lurretan inbertituko baitzuten.

práctica burguesa que acompañó a la liberalización de la economía. El epicentro del conflicto fue el valle del Deba, una zona de especialización ferrona y notable dependencia del comercio de subsistencias. La *machinada*, un levantamiento social, afectó a la parte occidental de Gipuzkoa y a algunos pueblos de Bizkaia. Los amotinados se enfrentaron a los comerciantes y a los notables provinciales, pidiendo mejores precios y el restablecimiento de los resortes protectores tradicionales. De la represión se encargó la oligarquía guipuzcoana, que armó tropas que partieron de San Sebastián y sofocaron el conflicto.

A fines del XVIII el modelo de desarrollo del Antiguo Régimen tocó techo. Llegó una crisis que sería profunda y duradera. Comenzó por los apuros económicos y se convertiría en una quiebra social y política de carácter estructural. Hacia 1780 la agricultura interrumpía su crecimiento secular. Los rendimientos comenzaban a descender. Además, en el último tercio del XVIII el País Vasco fue perdiendo los circuitos comerciales tradicionales. A comienzos del XIX –coincidiendo con las destrucciones de la Guerra de la Independencia– se colapsó el tradicional comercio de la lana castellana, en declive desde que la revolución industrial británica primó el algodón para

Larritzeko arrazoi ugari zeuden. Aipagarriak dira XVIII. mendeko bi gatazka. 1718an matxinada gertatu zen, batez ere Bizkaian. Arrazoa aduanen lekualdaketa izan zen. Lekualdaketak tokiko laguntzak izan zituen arren –litekeena da landa-guneko jaun-andre gorenak babestu izana, merkatariei kalte egiteko– foruen kontrakoa zen, aduanak kostaldean jartzen zituelako. Gatazkak zenbait indarkeriazko ekintza izan zituen. Liskarretan tokiko agintariek, erregearen agintari ordezkatuak eta gizarte-talde guztiek parte hartu zuten, guztiek jarrera ezberdinekin. Horiek amaitutzat eman ziren, batetik, erregearen tropek esku hartu zutenean, eta, bestetik, urte batzuk geroago matxinatuak barkatu zituztenean eta aduanak barnealde-
ra itzuli zirenean.

1766ko *matxinada* nekazaritza hedatu eta urte batzuen ondoren etorri ziren segidako krisietako baten barruan gertatu zen. Espainiako zenbait herritan gertatutako istilu–zikloko zati izan zen, eta Esquilacheren aurkako matxinada izena eman zitzaion, hark horien antolakuntzan zerikusirik izan ez bazuen ere. Bizigai-krisiari emandako erantzuna izan zen, garai hartan indarrean zegoen kontsumitzaileak babestea helburu zuen gariaren tasa baztertu zenean piztu zena. Euskadin, ondorioak areagotu egin ziren espekulazioa (ekonomiaren liberalizazioarekin batera ezarri zen praktika burgesa) zela-eta. Gatazkaren epizentroa Deba harana izan zen, burdinaren espezializatutako eremua eta bizigaien salerosketaren mende zegoena, hein handi batean. Gizarte-altxamendua zen *matxinada* horrek Gipuzkoako mendebaldean eta Bizkaiko herri batzuetan izan zuen eragina. Matxinatuek merkatariei eta probintziako jaun-andre gorenak aurre egin zieten, eta prezio hobeak eta babes-baliabide tradizionalak berrezartzea izan ziren eskaerak. Errepresioaz Gipuzkoako oligarkia arduratu zen: Donostiatik abiatu ziren tropak armaz hornitu eta gatazka zapaltzea lortu zuten.

XVIII. mendearen bukaeran, Erregimen Zaharraren garapen-ereduak goiena jo zuen. Sakona eta luzarorako izango zen krisia etorri zen. Diru-eskasiatik hasi eta egitura mailako gizartearen eta politikaren porrota izango zen. 1780. urte aldera, nekazaritzaren mendetako hazkundea eten egin zen. Etekinak murrizten hasi ziren. Gainera, XVIII. mendeko azken herenean Euskadik merkataritza-zirkuitu tradizionalak galdu zituen apurka-apurka. XIX. mendearen hasieran, Independentzia Gerrak eragindako suntsiketekin batera, Gaztelako artilearen salerosketa tradizionala gelditu egin zen; hain zuzen ere, Britainia Handiko industria iraultzak ehungintzan kotoiari lehentasuna eman zion unetik aurrera, haren gainbehera hasi zen. Burdinolek ere krisia pairatu zuten: ezin ziren lehiatu ikatz minerala erretzen zuten teknika modernoekin ekoizten ziren burdinekin.

la producción textil. También las ferrerías entraron en crisis: no podían competir con los hierros elaborados con las modernas técnicas que quemaban carbón mineral.

Edad Contemporánea

La quiebra de las bases productivas del Antiguo Régimen constituyó en el País Vasco el telón de fondo de la profunda crisis política provocada por el empuje del liberalismo, un fenómeno que se dio en toda Europa y cuyo principal acontecimiento fue la Revolución Francesa. Repercutió en España sobre todo a partir de la Guerra de Independencia, iniciada en 1808. Tres décadas después los sistemas tradicionales –la monarquía absoluta, los privilegios aristocráticos, la sociedad estamental...– habían sido sustituidos por la igualdad jurídica, la libertad individual y la concepción representativa del poder. Fue un proceso largo y dinámico, con vaivenes, abundantes conflictos y enfrentamientos armados.

El proceso tuvo rasgos específicos en el País Vasco, por las peculiaridades de su sistema político tradicional, la gravedad de la crisis productiva y las tensiones crecientes entre sus principales grupos sociales. Los sectores burgueses tenían gran peso y pasaban por mayores apuros a medida que se ahondaba la crisis mercantil. Entendieron que la solución para sus problemas residía en un nuevo modelo económico que se basara en la unidad del mercado español. Para ello sería necesario trasladar las aduanas a la costa. Los sectores rurales, fuesen aristocráticos o campesinos, mantenían la defensa de las estructuras económicas tradicionales y del libre comercio, que les permitía adquirir los productos de consumo a bajo precio.

La crisis no se debió sólo a los motivos económicos. En el enfrentamiento, mucho más hondo, se vio envuelta toda la sociedad vasca. Hubo una lucha entre el campo y la ciudad, y entre distintos modelos de sociedad. La burguesía, vinculada a la Ilustración, cuestionaba diversos aspectos de los fueros, no sólo los económicos. Exigiría cambios liberales, que transformasen las estructuras políticas, pues en las instituciones tradicionales estaba representada principalmente la nobleza rural.

Las tensiones políticas comenzaron a plantearse a fines del XVIII. La Guerra de la Convención –el País Vasco fue ocupado por los franceses y las Juntas Generales de Gipuzkoa llegaron a plantearse un nuevo estatus jurídico, vinculado a la Francia revolucionaria–, la «zamacolada» –un motín producido en 1805 en Bilbao, que estalló cuando la nobleza rural quiso acabar con los privilegios comerciales de la villa–, la guerra con Napoleón o los sucesos del Trienio Liberal (1820-1823) fueron los hitos

Aro Garaikidea

Erregimen Zaharreko ekoizpen-oinarrien porrotaren atzean, liberalismoaren bultzadak eragindako krisi politiko sakona zegoen Euskadin; Europa osoan eman zen fenomeno horren gertaera nagusia Frantziako Iraultza izan zen. Espainian 1808an hasitako Independentzia Gerratik aurrera izan zuen eragina. Hiru hamarkada geroago, sistema tradizionalak—monarkia absolutua, aristokraziaren pribilegioak, estamentutan banatutako gizartea, etab.—berdintasun juridikoarekin, banakoaren askatasunarekin eta boterearen ikusmolde ordezkatzailarekin ordeztu ziren. Prozesu luze eta dinamikoa izan zen, gorabeherak eta hainbat eta hainbat liskar eta gatazka armatu izan zituen.

Prozesu horrek berariazko ezaugarriak izan zituen Euskadin, arrazoi hauengatik: sistema politiko tradizionalaren berezitasunak, ekoizpen-krisiaren larritasuna eta gizartetalde nagusien artean handiagotzen ari ziren tentsioak. Burgesiako sektoreek pisu handia zuten, eta merkataritza-krisia areagotzen zen heinean, euren estutasunak larriagotzen ziren. Arazoei aurre egiteko, Espainiako merkatuaren batasunean oinarrituko zen eredu ekonomiko berria beharrezkoa zela ulertu zuten. Horretarako, aduanak kostaldera eramatea beharrezkotzat jo zuten. Landa-guneko sektoreek—aristokratak zein nekazariak—egitura ekonomiko tradizionalen eta merkataritza askearen alde agertu ziren, kontsumorako produktuak prezio baxuan lortzea ahalbidetzen baitzieten.

Krisiaren sorburua ez zen ekonomian soilik egon. Askoz sakonagoa izan zen gatazka horretan euskal gizarte osoa sartu zen tartean. Landa-gunearen eta hiriaren arteko borroka eta gizarte-ereduen arteko borroka izan zen. Burgesia ilustrazioarekin lotzen zen, eta foruen hainbat alderdi zalantzan jartzen zituen, ez bakarrik ekonomikoak. Aldaketa liberalak eskatuko zituen, egitura politikoak eraldatuko zituztenak, erakunde tradizionaletan landa-guneko noblezia baino ez zegoelako ordezkaturak.

Tentsio politikoak XVIII. mendearen bukaeran hasi ziren eratzen. Jarrera ezberdinak garatu ziren testuinguruan, gertaera hauek izan ziren: Konbentzio Gerra (Euskadi frantsesek okupatu zuten, eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek estatus juridiko berri bat planteatzera iritsi ziren, Frantzia iraultzailearekin lotutakoa), «zamakolada» (1805ean Bilbon egindako matxinada, landa-guneko nobleziak hiribilduko merkataritza-pribilegioak deuseztatu nahi izan zituenean piztu zena), Napoleonen aurkako gerra eta Hirurteko Liberalaren (1820-1823) gertakariak. Kleroak eta aristokraziak erlijioaren eta gobernu—modu tradizionalen aldeko nekazaritza—taldeak antolatu ohi zituzten, hirietan nagusi ziren liberalen aldeko ideiei aurre egiteko.



© Zumalakarregi Museoa, Gipuzkoako Foru Aldundia

14.

Ormaiztegiako Tomas Zumalakarregi (1788-1835); Karlismak Bilbo setiatzen hasi zirenean zauritu eta zauri haien ondorioz hil zen. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), de Ormaiztegi, murió por una herida sufrida al comenzar el sitio carlista de Bilbao.

en los que se fueron definiendo las diversas posiciones. El clero y la aristocracia solían levantar partidas campesinas en defensa de la religión y de los modos tradicionales de gobierno, frente a las simpatías liberales que predominaba en las ciudades.

Hacia 1833 las posturas estaban bien definidas. La actitud que por entonces adoptó San Sebastián constituye un buen ejemplo. Los donostiaras pidieron «cambiar los estatutos forales» para entrar en la unidad del mercado español: no la abolición de los fueros, pero sí su modificación. Las Juntas Generales de Gipuzkoa—en consonancia con el sentir de los grupos sociales vinculados al campo—se opusieron tajantemente. Defendían el Fuero íntegro.

El conflicto armado estalló en 1833. La I Guerra Carlista enfrentó en España a quienes defendían el Antiguo Régimen y a los partidarios de cambios en un sentido liberal. Su detonante fue la disputa dinástica entre Carlos María Isidro de Borbón, tradicionalista y hermano del fallecido Fernando VII, y la hija de éste, la futura Isabel

1833. urte inguruan, jarrerak ondo zehaztuak zeuden. Horren adibide ona da Donostiak orduan hartutako jarrera. Donostiarren foru estatutuak aldatzea eskatu zuten Espainiako merkatuaren batasunean sartu ahal izateko: ez zuten foruak indargabetu nahi, bai, ordea, aldatzea. Gipuzkoako Batzar Nagusiak, landa-gunearekin lotutako gizarte-taldeekin bat etorritik, horren aurka agertu ziren irrimo. Foruak bere osotasunean defendatzen zituzten.

Gatazka armatua 1833an hasi zen. Lehen Gerra Karlistak Erregimen Zaharra defendatzen zutenak eta liberalismoan oinarritutako aldetak egin nahi zituztenak aurrez aurre jarri zituen Espainian. Piztu zuen gertaera Karlos Maria Isidro Benito Borboikoaren (tradizionista eta Fernando VII.a hildakoaren anaia) eta horren alabaren (Isabel II.a izango zena) arteko dinastia-gatazka izan zen. Tronueskubideak alabarenak zirela defendatzen zutenak sektore erreformistak ziren, eta gerraren bukaeran, iraultza liberalaren defendatzaileak.

Gerra Nafarroan eta Euskadin izan zen bereziki indartsua, eta gizarte barneko gatazka guztiak bildu zituen. *Karlos V.*ak egindako deialdia ordena tradizionala defendatzen zutenen artean izan zen arrakastatsua; «Jainkoa, aberria, erregea» zen leloa, eta gerrak aurrera egin zuen neurrian, foruen defentsa erantsi zen, Erregimen Zaharraren errepresentazio gisa. Tomas Zumalakarregi Gipuzkoako militarrek altxatutako taldeak antolatuz zituen, armada erregular gisa. Karlismoa landa-munduan errotu zen, eta mobilizazio-ahalmen handia izan zuen. Liberalismoa hiri handietan bilakatu zen indartsu. 1839an bukatu zen gerra Euskadin, gerra urte batzuek geldituta egon ondoren sinatu zen Bergarako hitzarmenarekin. Foruak mantendu ziren, eta erregimen liberalera egokitu nahi izan zituzten.

1839ko urriaren 25eko legeak foruak onartzen zituen, «monarkiaren batasun konstituzionala alde batera utzi gabe». Foruen aldekoek pozez hartu zuten, hamarkadak igaro ondoren foruak euskal subiranotasunarekin identifikatzen zutenek lege horrek foruak indargabetu zituela baieztatu bazuten ere. 1839ko legeak foruak eta batasun konstituzionala zituen hizpide, baina ez zuen zehazten nola egin behar ziren bateragarri legeria tradizionala eta liberala, hain logika ezberdina zutenak. Hori garatzeko, euskal probintziek eta Nafarroak lehentasuna izango zutela aurreikusitako gobernuak, legeak antzinako Nafarroako Erresuma ere barne hartzen baitzuen. Nafarroako diputazioa, haren gorte tradizionala eta estamentuzko mekanismoak baliatu ordez, irizpide liberalen arabera aukeratua izan zena, gobernuarekin hitz egiten hasi zen. Emaizta 1841eko Nafarroako Lege Hitzartua izan zen; horrek berezko antolakuntza aurreikusten zuen Nafarroarentzat, Espainiako probintzienaren desberdina, bai eta autonomia fiskal eta administratiboa ere.

II, cuyos derechos al trono los sostendrían los sectores reformistas y, al final de la guerra, los defensores de la revolución liberal.

El enfrentamiento tuvo particular intensidad en Navarra y el País Vasco, donde polarizaría todos los conflictos sociales internos. El llamamiento por *Carlos V* tuvo éxito entre quienes defendían el orden tradicional, tras el lema «Dios, Patria, Rey», al que al avanzar la guerra se incorporó la defensa de los Fueros como representación del Antiguo Régimen. El guipuzcoano Tomás de Zumalacárregui, militar, consiguió organizar a las partidas sublevadas al modo de un ejército regular. El carlismo arraigó en el mundo rural, donde alcanzó gran capacidad de movilización. El liberalismo se hizo fuerte en las principales ciudades. La guerra terminó en el País Vasco en 1839 con el Convenio firmado en Bergara, al que se llegó tras unos años de estancamiento bélico. Se mantendrían los Fueros, a los que se quería conciliar con el régimen liberal.

La ley de 25 de octubre de 1839 reconocía los fueros «sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía». La saludaron con entusiasmo los fueristas, si bien décadas después quienes identificaron los fueros con la soberanía vasca afirmarían que esta ley los abolió. La ley de 1839 hablaba de fueros y de unidad constitucional, pero no explicaba cómo se compatibilizarían legislación tradicional y liberal, de lógica bien diferente. Para su desarrollo preveía que el Gobierno «oíría» antes a las Provincias Vascongadas y a Navarra, pues la ley afectaba también al viejo reino. La Diputación navarra –elegida según criterios liberales y no con los mecanismos estamentales de sus Cortes tradicionales– entabló conversaciones con el Gobierno. El resultado fue la mal llamada «Ley Paccionada» de 1841, que preveía para Navarra una organización propia, diferente a la de las provincias españolas, así como su autonomía fiscal y administrativa.

Las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, designadas por las tradicionales Juntas Generales –un órgano corporativo que primaba a las poblaciones rurales, pero que no era estamental–, no llevaron a cabo similares conversaciones. Aun así, en 1841, tras una nueva sublevación militar en la que las diputaciones hicieron causa con los alzados, comenzó el proceso abolicionista, con el decreto de Espartero, unos años después parcialmente anulado por el liberalismo moderado. Desaparecieron el pase foral y las aduanas ubicadas en el interior, si bien subsistían y se fortalecían, contradictoriamente, el autogobierno administrativo, las juntas generales y las diputaciones forales, y se mantenían las exenciones militar y fiscal. En paralelo, se introducían los principales logros de la legislación liberal: modernización judicial, mecanismos

Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako diputazioek, Batzar Nagusi tradizionalak (landa-guneko herriak lehenesten zituen organo korporatiboak, estamentutan antolatzen ez zirenak) izendatzen zituztenak, ez zuten halakorik egin. Hala ere, 1841ean, diputazioek eta altxatuek elkar hartu zuten altxamendu militar berriaren ondoren, foruak ezeztatze-ko prozesuari hasiera eman zitzaion Esparteroren dekretuarekin. Urte batzuk geroago hura partzialki indargabetua izango zen, liberalismo moderatuaren eraginez. Foru-baimena eta barnealdean kokatutako aduanak desagertu ziren; aldiz, autogobernu administratiboa, batzar nagusiak eta foru-diputazioak iraun eta indartu egin ziren, eta salbuespen militar eta fiskalak mantendu ziren. Paraleloan, legeria liberalaren helburu nagusiak txertatu ziren: justiziaren berritzea, ordezkaritza-mekanismoak, pribilegioen desagertzea, ekonomia-legeria berria, hauteskundeetarako konstituzio-mekanismoak, etab.

Foruen azken fasean aplikatu zen erregimena izan zen, eta 1876ra arte egon zen indarrean. Tarte horretan Euskadiko ekonomia eta gizartea berritzeko oinarriak ezarri ziren. Prozesu horri 1841ean sortutako Bizkaiko Santa Ana de Bolueta burdingintza-enpresak eta Gipuzkoako La Esperanza paper-fabrikak eman zioten hasiera, sozietate anonimoaren formula modernoa erabili baitzuten euren eraketan.

Tarte horretan lehenengo bankuak sortu ziren, Frantziarekin eta goi-lautadarekin lotzen zuten trenbideak eraiki ziren –Madril-Irun eta Tudela-Bilbo trenbideak–, Nerbioi itsasadarraren ezkerrean lehenengo siderurgia sortu zen –hamarkada gutxien buruan Euskadiko eta Espainiako fabrika-gune nagusia izango zena– eta Bizkaiko burdina-meatzearen ustiapena antolatzen hasi zen. 1855ean altzairua lortzeko Bessemer prozedura asmatu zen. Horretako behar zen burdina-mota Bizkaian ugaria zen, Britainiako eta Europako siderurgiek meategi horiekiko interes handia agertzen hasi ziren. Minerala esportatzeko foru-debekua indargabetu zen, eta tokiko eta atzerriko kapitalak konbinatzen zituzten enpresak ezarri ziren, hala nola Compagnie Franco-Belge des mines de Somorrostro, Luchana Mining eta Orconera Iron Ore Company Limited.

XIX. mendeko erdiko hamarkadetan, ekonomia- eta erakunde-aldaketekin batera halako egonkortze politiko bat iritsi zen. Foruak eta liberalismo konstituzionala konbinatzen zituen sistemak ez zuen ia lege-estaldurarik izan, baina, hala ere, 1833-1839 arteko gerran sortutako tentsioak barreiatzen hasi omen ziren faserako bidea zabaldu zuen. Foruen defentsa aldarrikapen partekatua bihurtu zen, eta gizartean errota eta babes handia izan zuen. Giro horretan nabarmendu behar da, besteak beste, Iparragirrerren arrakasta, foruei eta euskal askatasunei kantatu ziena, euren izaera unibertetsala azpimarratuz.

representativos, desaparición de privilegios, nueva legislación económica, mecanismos constitucionales para las elecciones, etcétera.

Fue el régimen que funcionó durante la última etapa foral, que se extendió hasta 1876. En este periodo se pusieron las bases de la modernización económica y social del País Vasco, un proceso anticipado por la fundación en 1841 de la siderurgia Santa Ana de Bolueta, en Bizkaia, y de la fábrica de papel La Esperanza, en Gipuzkoa, ambas constituidas como sociedades anónimas, una fórmula moderna.

Durante el periodo surgieron los primeros bancos, se construyeron los enlaces ferroviarios con Francia y la meseta –el Ferrocarril Madrid-Irún y el Tudela-Bilbao–, se instaló la primera siderurgia en la margen izquierda del Nervión, que en pocas décadas se convertiría en el principal centro fabril del País Vasco y de España, y comenzó a planificarse la explotación minera del hierro de Bizkaia. El invento en 1855 del procedimiento Bessemer para la obtención de acero, que requería un determinado tipo de hierro que abundaba en Bizkaia, fue el motivo por el que las siderurgias británicas y europeas comenzaron a interesarse por estas minas. Se abolió la prohibición foral de exportar mineral y se instalaron compañías, como la Franco-Belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining, Orconera Iron Ore..., que combinaban capitales locales y extranjeros.

En las décadas intermedias del XIX, a los cambios económicos e institucionales acompañó cierta estabilización política. El sistema que combinaba fueros y liberalismo constitucional apenas tuvo cobertura legislativa, pero propició una etapa en la que parecían diluirse las tensiones que estallaron en la guerra de 1833-1839. La defensa de la foralidad se convirtió en una reivindicación compartida, con gran arraigo y respaldo popular. En este ambiente cabe destacar, por ejemplo, el éxito de Iparraguirre, que cantó al fuero y a las libertades vascas, insistiendo en su carácter universal.

Tras la revolución de 1868 y a medida que el régimen español evolucionó hacia un mayor radicalismo liberal, rebrotaron las tensiones. Tras la proclamación de la República el carlismo llamó al levantamiento armado. La guerra, que había comenzado en 1872, reprodujo las hostilidades de la primera guerra, si bien la cuestión religiosa tuvo mayor peso y el tradicionalismo menor capacidad de movilización espontánea. Como cuarenta años antes, el carlismo dominó el territorio rural, mientras los liberales se hicieron fuertes en Bilbao y en el resto de áreas urbanas. La guerra terminó en 1876 con la derrota carlista y sin ningún acuerdo que pusiera fin a las hostilidades.

1868ko iraultzaren ostean, eta Espainiako erregimenak erradikalismo liberalerako joera garatzen hasi zen neurrian, tentsioak berriz agertu ziren. Errepublikak aldarrikatu ondoren, karlismoak altxamendu armaturako dei egin zuen. 1872 hasi zen gerran aurrenekoan piztutako liskarrak errepikatu ziren, nahiz eta erlijioak pisu handiagoa izan eta tradizionalismoak, berriz, bat-batean mugiarazteko ahalmen txikiagoa. Duela berrogei urte gertatu zen antzera, karlismoak landa-eremua menperatu zuen, eta liberalak Bilbon eta gainerako hiriguneetan egin ziren indartsu. Gerra 1876an bukatu zen, karlisten porrotarekin eta liskarrak amaitutzat emango zituen akordiorik gabe.

Gorteek foruei heldu zieten, eta 1876ko uztailaren 21eko legeak deuseztatu zituen. Batzar nagusiak eta foru-diputazioak desagertu ziren (azken horiek probintzia-diputazioekin ordeztuak izan ziren), bai eta salbuespen militar eta fiskala ere. Aldiz, autonomia administratibo eta fiskala mantendu zen, 1878ko otsailaren 28ko dekretuak onartu zuena. Horren bidez, kontzertu ekonomikoen erregimena ezarri zen, 1937ra arte luzatu zena eta diktadura frankista bukatu ondoren berrezarri zena. Estatuari urtero kopuru jakin bat ordaintzeko betebeharra ezarri zen bertan; hala eta guztiz ere, diputazioek beren esparru fiskala zehaztu zezaketen,

Las Cortes abordaron la cuestión de los fueros, que quedaron abolidos con la ley de 21 de julio de 1876. Desaparecieron las Juntas Generales y las Diputaciones forales (sustituidas por Diputaciones provinciales), así como las exenciones militar y fiscal. Se mantuvo, por contra, la autonomía administrativa y fiscal, sancionada por el decreto de 28 de febrero de 1878, que estableció el régimen de Concierptos Económicos, sucesivamente prorrogado hasta 1937 (y reinstaurados tras la dictadura franquista). Se fijaba la obligación de pagar al Estado un cupo anual, pero las diputaciones podían establecer sus propios cuadros fiscales, además de desarrollar una política propia en cuestiones como educación, beneficencia, caminos y carreteras, orden público, etcétera. Tenían también capacidad de emitir Deuda Pública. No se aplicó en el País Vasco, por tanto, la uniformidad administrativa, si bien esta autonomía liberal tenía una escasa cobertura legal: por lo común, los Concierptos fueron prorrogados mediante Decretos, sin el respaldo de una Ley aprobada por las Cortes.

Con la llegada de la paz, a partir de 1876 se precipitaron los cambios en las provincias vascas. Comenzó la masiva exportación de hierro, que llegó a su máximo en 1899, cuando se extrajeron más de 9,5 millones de



15. Mineralen merkataritzak beste neurri batzuk eman zizkion Bilboko portu historikoari.
El comercio del mineral dio nuevas dimensiones al histórico puerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

eta hezkuntzan, ongintzan, bide eta errepideetan, ordena publikoan eta beste zenbait alderditan berezko politika garatu zezaketen. Era berean, zor publikoa jaulkitzeko ahalmena zuten. Euskadin, horrenbestez, ez zen administrazio-batasuna aplikatu, nahiz eta autonomia liberal horrek lege-estaldura eskasa izan: kontzertuak, oro har, dekretuen bidez luzatu ziren, ez zuten Gorteek onartutako legeen babesik behar.

Bakearekin batera, 1876tik aurrera, euskal probintzietan aldaketak ugaritu egin ziren. Burdina kopuru handitan esportatzen hasi zen; 1899an punturik gorenera iritsi zen, 9,5 milioi tona baino gehiago erauzi baitziren. Sekulako mugimendua izan zen eta horrek enpresa-garapen espezi-fikoa, burdinbideen eraikuntza eta Nerbioiko portuaren eraldaketa (urtero milaka lurruntz hartu ahal izateko) eskatu zituen. Eskulan-berria izatea ere beharrezkoa izan zen, neurri handi batean Espainiako beste probintzietatik etorri zena.

Meategien *boom*ak mota guztietako eraginak izan zituen. Jarduera horrek sortutako onuren inbertsio partziala dela kausa, industrializazioa bizkortu egin zen, eta Nerbioi itsasadarren ezker aldeko labe garaiak izan ziren adierazle nagusiak. Era berean, hainbat enpresa-ekimen gertatu ziren, Euskadin eta bereziki Bizkaia eta Gipuzkoan izan zutenak eragina. Bizkaiarekin alderatuta, azken lurralde horretako garapen-eredua ez zen hain kontzentratua izan ez geografiaren ez sektoreen aldetik, eta ez zuen enpresa handien hegemoniarako bide eman. Aldi berean, boom ekonomikoak demografiaren lehenengo hazkunde handia ekarri zuen. Kostaldeko bi probintzietan eman zen, erritmo ezberdinetan, eta Bilbon eta Nerbioi itsasadarren inguruan sortutako konurbazioan izan zuen eraginik handiena.

Ekonomiak eta gizarteak masa-gizarte modernoaren ezaugarriak hartzen joan ziren. Baita bizitza politikoa ere. Euskal pluraltasun modernoak sortu zen, aurkakoak ziren indarrez osatuta zegoena. Ardatz nagusiak hauek izan ziren: eskuin liberal monarkikoa (enpresa-garapenari lotuta) langile-mugimendua (sozialista eta industria-iraultzatik jaiotako langile-klasearen adierazpena) eta euskal nazionalismoa (gizarte tradizionalaren erantzuna aldaketa horien aurrean).

Pluraltasun politiko horrek hainbat indar politiko sortzeko bide eman zuen, probintzia bakoitzean beren indar eta presentzia izan zutenak: liberalak, kontserbadoreak, eskuin katolikoa, errepublikanoak, sozialistak, nazionalistak, tradizionalistak, karlistak, integristak...

Liberalismoa (kontserbadore eta liberaletan banatzen zena) foruen aldeko jarrera historikotik abiatu eta Espainiako merkatuaren ordena eta batasuna azpimarratzen

toneladas. Este fenomenal trasiego exigió un específico desarrollo empresarial, la construcción de vías férreas o la transformación del puerto del Nervión para que fuese capaz de acoger miles de vapores anuales. Requirió, también, contar con una nueva mano de obra, que en buena medida llegó de otras provincias españolas.

El *boom* minero tuvo efectos de todo tipo. La inversión de parte de sus beneficios fue el desencadenante de la industrialización acelerada, cuya principal representación fueron los altos hornos de la margen izquierda del Nervión. Le acompañaron diversas iniciativas empresariales, que afectaron a todo el País Vasco, particularmente a Bizkaia y Gipuzkoa. En este territorio el modelo de desarrollo no fue tan concentrado geográficamente y sectorialmente como en Bizkaia, ni dio pie a la hegemonía de la gran empresa. El *boom* económico provocó, a su vez, el primer gran despegue demográfico, que, a distinto ritmo, afectó a las dos provincias costeras, si bien tuvo su principal escenario en Bilbao y en la conurbación que surgió en torno a la ría.

La economía y la sociedad fueron adquiriendo rasgos modernos, los de una sociedad de masas. También la vida política. Nació el moderno pluralismo vasco, formado por fuerzas antagónicas entre sí. Sus principales ejes fueron la derecha liberal monárquica, vinculada al desarrollo empresarial; el movimiento obrero, de carácter socialista y expresión de la clase obrera nacida de la revolución industrial; y el nacionalismo vasco, reacción de la sociedad tradicional a estos cambios.

Con el nacimiento de esta pluralidad política habría múltiples fuerzas políticas, con distinta fuerza y diversa presencia en cada provincia: liberales, conservadores, derecha católica, republicanos, socialistas, nacionalistas, tradicionalistas, carlistas, integristas...

El liberalismo (dividido en conservadores y liberales) evolucionó desde sus históricas posturas fueristas hacia las que insistían en el orden y en la unidad del mercado español, que desde su punto de vista era imprescindible para mantener la nueva economía industrial.

El líder del primer movimiento obrero fue Facundo Perezagua, que durante los años noventa del siglo XIX lideró la expansión del PSOE y de la UGT en Bizkaia (en Bilbao, en la comarca fabril del Nervión y en el área minera; a fines de la década también en Eibar). La primera gran huelga fue la de mayo de 1890. Las reivindicaciones –jornada de diez horas, supresión del trabajo a destajo y libertad de comprar fuera de las cantinas que ponía la patronal– reflejan las difíciles condiciones de vida que por entonces tenía la naciente clase obrera. Estaba sometida a muy duras condiciones de trabajo y a penosas condiciones de salubridad y hacinamiento en los barrios



16.

Facundo Perezagua (1860-1935) sozialismoaren bultzatzailea, Euskadin.
Facundo Perezagua (1860-1935), impulsor del socialismo en el País Vasco.

zituen jarrera defendatzera iritsi zen, haren ikuspegitik, industria-ekonomia berria mantentzeko ezinbestekoak zirenak.

Aurreneko langile-mugimenduaren burua Facundo Perezagua izan zen, XIX. mendeko 90eko hamarkadan PSOE eta UGTren hedapena zuzendu zuena Bizkaian, zehazki Bilbon, Nerbioiko fabrika-eskualdean eta meategi-inguruan; hamarkadaren bukaeran Eibarrera iritsi zen. Lehen greba handia 1890eko maiatzekoa izan zen. Aldarrikape-nak hamar orduko laneguna, honenbestean lan egitea ezabatzea eta patroiek jartzen zituzten kantinetatik kanpo erosteko eskubidea izatea izan ziren, eta jaiotzen ari zen langile-klasearen bizi-baldintza txarren erakusgarri dira. Oso lan-baldintza gogorrak zituen, langile-auzoek eta langileak hamarnaka hartzeko eraiki ziren barrakoei osasun-baldintza oso txarrak zituzten eta ondorioz, langile-pilaketa gertatu zen. 1890eko greban langileak atera ziren garaile, baina hamabost urtetan zehar antzeko aldarrikapenak egin ziren.

Garai horretan, halaber, euskal nazionalismoa sortu zen. Sorrera jatorri tradizionalako euskal gizartearen gertatzen ari ziren aldaketen barruan sar daiteke. Foruak indargabetu ondoren, industrializazioak bizimoduak zeharo aldatzea eragingo zuen. Immigrazioak, adibidez, euskara eta balio tradizionalak (erlijioa, autoritatea, etab.) arriskuan jartzen zituen. Nazionalismoaren sustatzaile nagusia Sabino Arana izan zen; «Euzkadi» kontzeptua sortu zuen eta zentzu

obreros o en los barracones que se construían para albergarlos por decenas. La huelga de 1890 terminó con victoria obrera, pero durante unos quince años se repitieron reivindicaciones similares.

Por entonces surgió también el nacionalismo vasco. Su aparición se enmarca en el contexto de los cambios que se producían en la sociedad vasca de origen tradicional. Tras la abolición de los fueros, la industrialización suponía un cambio radical en los modos de vida. La inmigración, por ejemplo, ponía en peligro el euskera y la continuidad de esos valores tradicionales (religión, autoridad...). El principal promotor del nacionalismo fue Sabino Arana, que creó el concepto de «Euzkadi» y le dio un sentido político, en la propuesta de una confederación libre e independiente de las regiones históricas, en las que incluía Bizkaia, Gipuzkoa, Álava, Navarra, Benabarra, Lapurdi y Zuberoa. Ideó la ikurriña y toda una simbología, fundó el PNV e impulsó la primera prensa nacionalista. Su lema fundamental, JEL, «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» (Dios y la ley vieja), evocaba la sociedad tradicional, católica, e interpretaba que los fueros habían representado la soberanía primigenia vasca.

En los años de la Restauración (1876-1923) la hegemonía política correspondió habitualmente a la derecha monárquica, gracias al control de las elecciones por una oligarquía caciquil. Los tradicionalistas dominaron algunos distritos y hubo una presencia significativa de los repu-

politikoa eman zion: lurralde historikoen konfederazio aske eta independentea proposatu zuen, zeinak Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Nafarroa, Nafarroa Beherea, Lapurdi eta Zuberoa barne hartzen baitzituen. Ikurrina eta sinbologia oso bat eratu zituen, baita EAJ sortu eta lehen egunkari nazionalista bultzatu ere. Haren leloa JEL «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» zen, gizarte tradizionala eta katolikoa gogora ekartzen zituena, eta foruak jatorrizko euskal subiranotasunaren ikurra zirela interpretatu zuen.

Berrezarpenaren urteetan (1876-1923), hegemonia politikoa eskuin monarkikoaren esku egon zen eskuarki, oligarkia kazikeak hauteskundeak kontrolatu baitzituen. Tradizionalistek barruti batzuk menperatu zituzten, eta hiri nagusietan errepublikakoen presentzia handia egon zen. Aurkako bi masa-mugimenduek –langile-mugimenduak eta nazionalismoak–, gero eta pisu handiagoa lortu zuten gizartearen eskuineko alderdietan planteamendu katolikoak, joera autoritarioak eta Espainiako ikusmolde nazionalista aurrera egiten hasi ziren. Protekzionismoaren bidetik jo zuten lehendabizi, enpresa berrien errentagarritasuna bermatzeko ezinbestekoa zelakoan baitzeuden.

Oro har, hazkunde ekonomikoaren garaia izan zen, askotariko sektoreak sustatu zituena (metalurgia, finantzak, ontzigtintza, energia hidraulikoa, etab.) eta XIX. mendean hartutako geografia eremuak gainditu zituen enpresa bultzada izan zuena. I. Mundu Gerraren urteetan (1914-1918) sekulako hazkunde ekonomikoa egon zen, eta gerra garaiko prezioei esker onura ikaragarriak lortu ziren hainbat sektoretan, ontzigtintzan, batez ere. Aurrerago, Primo de Riveraren diktaduraren garaian (1923-1930), ekonomiaren goraldia gertatu zen berriz ere, orduan garatu zen obra publikoen aldeko politikak lagunduta, protekzionismoa, neurri nazionalistak eta esku hartzekoak nagusitzen ziren unean.

Zenbait unetan, sumina nagusitu zen gizartearen; garrantzitsuena 1917ko greba orokorra izan zen, enpresa *boom*arekin batera gizarte-tentsioak larriagotu baitziren, irabaziak prezioak baino askoz gutxiago handitzen ari zirelako. Baina, orokorki begiratuta, XX. mendeko lehen hamarkadaren amaieratik aurrera gizartearen eta politikaren jarrerak moderatzen hasi ziren. Sozialistek, nazionalistek eta eskuin monarkikoak, doktrinari men eginez, jarrera erradikalen (iraultzaileak, independentista erradikalak edo enpresa-oldarkortasunarekin lotutakoak) idealizazioarekin aurrera jarraitu zuten baina praktikan, adierazpen politikoak baretu egin ziren. Greba orokorrak, langile-mugimenduaren adierazpide nagusi gisa ikusita, gutxituz joan ziren, eta negoziatzeara helburu zuten jardunbideekin ordeztu ziren. Hauteskundeetan, sozialistek errepublikanoekin bat egin zuten, alde batera utziz lehenago burgestzat hartzen ziren sektoreekin lankidetzan aritzeko arbuioa, urte batzuk lehenago indarrean egon

© Sabino Arana Fundazioa



17.

Sabino Arana (1865-1903), Eusko Alderdi Jeltzalearen sortzailea.
Sabino Arana (1865-1903), fundador del Partido Nacionalista Vasco.

blicanos en las ciudades más importantes. Los dos movimientos de masas, el movimiento obrero y el nacionalismo, enfrentados entre sí, adquirieron un creciente peso social. En las derechas se abrían paso los planteamientos católicos, las tendencias autoritarias y una concepción nacionalista española –inicialmente por la vía del proteccionismo, considerado fundamental para asegurar la rentabilidad de las nuevas empresas–.

En conjunto, fue un periodo de crecimiento económico, que impulsó sectores diversos (metalúrgico, financiero, naviero, hidroeléctrico, etcétera), con un empuje empresarial que desbordó los espacios geográficos en que se había concentrado en el siglo XIX. Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, fueron de rapidísimo crecimiento económico, por los «precios de guerra» que permitieron beneficios espectaculares en muchos sectores, sobre todo en las navieras. Posteriormente, durante la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930), se produjo otro momento de alza económica, favorecida por la política de obras públicas que por entonces se desarrolló, en un momento en el que se imponían el proteccionismo, las medidas nacionalistas e intervencionistas.

Hubo momentos de crispación social –el más importante, el de la huelga general de 1917–, pues al *boom* empresarial acompañó una agudización de las tensiones sociales, al crecer los salarios muy por detrás de los pre-

18.



Alfonso XIII.a pilotari batzuekin hizketan, partida bat hasi aurretik. Alfonso XIII conversa con unos pelotaris antes de comenzar un partido.

zena. Euskal nazionalismoaren ideologia Sabino Aranaren ortodoxia independentista zen, baina EAJn, aldi berean, autonomismoa proposatzen zuten tesiek irabazten zuten.

Tentsioak ezaugarri modernoak zituzten bideetatik hedatu ziren, baina «euskalduntasuna eta espainolitasuna» dialektika lehen planora pasa zen. Euskal nazionalistak eta espainolistak deitutako sektoreak aurrez aurre jartzen zituena, azken horiek ez zutelako pentsatzen Euskadi herri bat zenik eta berezko nortasun-ezaugarriarik zuenik.

Hala ere, ordezkaritzako kargu nagusiak bete zituztenen artean, jarrerak hurbildu egin ziren. Autonomiari dagokionez: autonomiaren aldarrikapenak foruen berrezarpenarena ordeztu zuen mendeko bigarren hamarkadatik aurrera, ohikoagoa eta hutsalagoa bihurtzen ari zena egunetik egunera. Euskal autonomiaren proiektu garrantzitsua 1917an hasi zen. Diputazioek bultzatu zuten EAJk Bizkaikoa lortu ondoren, eta ontzi-jabeen —asko nazionalismoaren defendatzaileak ziren— boom ekonomikoarekin batera gertatu zen. Proiektuak adostasun-maila nahiko handia lortu zuen indar politikoen artean, baina azkenean ez zuen arrakastarik izan, enpresa-sektore batzuk eta eskuin espainolistek zuten mesfidantzaren-gatik. Primo de Riveraren diktaduran baztertua izan zen, Espainia zatituko zuen proiektua zela egotzita.

II. Errepublika 1931ko apirilaren 14an aldarrikatu zen Eibarren, bi egun lehenago egindako hauteskunde

cios. Pero, en conjunto, desde fines de la primera década del XX los comportamientos sociales y políticos se fueron moderando. Socialistas, nacionalistas y derecha monárquica mantuvieron doctrinariamente la idealización de sus posturas radicales (revolucionarias, radicalmente independentistas o asociadas a la agresividad empresarial), pero se fueron refrenando en la práctica las expresiones políticas. Las huelgas generales como principal manifestación del movimiento obrero fueron menos frecuentes, sustituidas por prácticas que buscaban los cauces de la negociación. El socialismo pactó electoralmente con el republicanismo, frente al general repudio que años antes manifestaba respecto a cualquier colaboración con sectores que tildaba de burgueses. El nacionalismo vasco sostuvo ideológicamente la ortodoxia sabiniana independentista, pero al tiempo triunfaban en el PNV las tesis moderadas que proponían el autonomismo.

Las tensiones se canalizaron por cauces de rasgos modernos, pero fue pasando a un primer plano la dialéctica «vasquismo-españolismo». Enfrentaba a los nacionalistas vascos con los sectores que llamaban «españolistas», por no entender al País Vasco como una nación diferente y con determinados rasgos identitarios. Con todo, hubo puntos de aproximación entre los grupos que alcanzaron los principales puestos de representación. Uno fue el autonómico: la reivindicación de una autonomía sustituyó desde la segunda década del siglo a la del restablecimiento de los fueros, cada vez más rutinaria y



19.

Eibar izan zen 1931ko apirilaren 14an Errepublikak aldarrikatu zuen lehen herria.
Eibar fue la primera localidad que el 14 de abril de 1931 proclamó la República.

© Eibarko udal-artxibategia / Archivo Municipal de Eibar

ostean. Bertan, Espainiako hiri nagusietan monarkikoek porrot egin zuten. Hala, Espainiaren ordura arteko lehenengo demokrazia hasi zen. Euskadin, arazoak autonomiaren ingurukoak izan ziren, eta indar txikiagoa izan zuen arren, erlijioaren ingurukoak ere, lehenengo biurtekoan (1931-1933) zeregin garrantzitsua izan baitzuen. Eta ez da ahaztu behar II. Errepublikaren egoera: gizarte-gatazkak eta grebak, ezkerra eta eskuinaren arteko borroka, 1934ko urriaren iraultza saioa, ezkerra eta eskuinaren arteko batasunak eta zatiketak, etab.

Lehen autonomia-proiektua 1931n egin zen; Nafarroa barne hartu zuen eta *Lizarrako Estatutua* izenez ezagutu zen. Nazionalismoak, talde katolikoek eta tradizionalistek bultzatu zuten, eta autonomia erlijiosoa –bateraezina zen ondoren onartu zen Konstituzioarekin– nabarmendu zuen. Testuaren orientazio ideologikoa zela medio, estatutuak ez zuten alderdi politiko garrantzitsu guztien babesa jaso, eta, zehazki, gobernuan zegoen ezker errepublikanoaren onespina galdu zuen. Babesa lortu zuen, ordea, *Batzordeen Estatutuak*, 1932an diputazioek (batzorde deitzen ziren orduan) egindakoak. Ez zuen sektore tradizionalisten babesa lortu eta eskuin katolikoan errezeloak sortu zituen; horregatik Nafarroa, non horien hegemoniak agintzen baitzuen, estatututik atera zen. Hiru euskal probintziek hurrengo urteko azaroan onartu zuten erreferendum bidez, baina ez zuen indarrean sartzea lortu, besteak beste, 1934–1936 biurtekoan boterean

vacía. El proyecto de autonomía vasca más importante se inició en 1917. Lo impulsaron las diputaciones, después de que el PNV se hiciese con la de Bizkaia, coincidiendo con el *boom* económico de los navieros, muchos de ellos bien asentados en el nacionalismo. El proyecto concitó cierto consenso entre las fuerzas políticas, pero no llegó a buen puerto, por el recelo de algunos sectores empresariales y de la derecha española. Fue abandonado durante la Dictadura de Primo de Rivera, contraria a lo que veía como una fragmentación de España.

La II República se proclamó en Eibar el 14 de abril de 1931, tras las elecciones municipales celebradas dos días antes, en las que los monárquicos fueron derrotados en las ciudades españolas más importantes. Comenzó así la principal experiencia democrática que hasta entonces había vivido España. En el País Vasco, los problemas políticos giraron en torno a la cuestión autonómica y, con menor intensidad pero con un papel relevante durante el primer bienio (1931-1933), alrededor de la cuestión religiosa. Y no faltaron las circunstancias generales que tuvo la II República: los conflictos sociales y las huelgas, el antagonismo izquierda-derecha, el intento revolucionario de octubre de 1934, las uniones y divisiones de izquierdas y derechas, etcétera.

El primer proyecto de autonomía –que incluiría Navarra– fue conocido como *Estatuto de Estella*, de 1931. Im-

egon ziren eskuineko indarren konfiantza ezarengatik. 1936ko otsaileko hauteskundeetan, Euskadin, Espainiak gainerako lekutan bezala, Fronte Popularrak irabazi zuen, eta nazionalistek barruti batzuetan lortu zuten garaipena. Egoera berriak nazionalistek eta errepublikano-sozialistek Euskal Estatutuaren aldeko akordioa lortzea ahalbidetu zuen. Jose Antonio Agirre eta Indalecio Prieto zituzten buru, hurrenez hurren, eta autonomia sortzeari ekin zioten berriz ere.

1936ko uztailaren 18ko altxamendu militarrek Gerra Zibila leherrarazi zuen. Euskadin ere, herritarren arteko borrokak izan ziren, gerrako bi bandoetan banatu ziren. Matxinatua Nafarroan eta Araban nagusitu ziren, non karlismoak bere arrakasta bermatu baitzuen. Ezkerreko indarrek eta euskal nazionalismoak, gatazkatik kanpo geratu nahi zirenen erreserbak gaindituta, Gipuzkoa eta Bizkaia Errepublikarekiko leial mantendu zituzten.

Irailaren hasieran, tropa frankistek Gipuzkoa okupatu zuten. Egun horietan, estatutu autonomiko bat gauzatzen ari zen, 1936ko urriaren 1ean onartu zena. Hala, Largo Caballero EAJk haren estatuko gobernuan parte hartzea lortu zuen. Bertan, Irujo nazionalista ministro izan zen. Jose Antonio Agirre hilaren 7an izendatu zuten Eusko Jaurlaritzako lehendakari, Bizkaiko alkate eta zinegotzi guztiek eta Gipuzkoako hainbat egindako bozketan ia aho batez onartu ondoren. Koalizio-gobernuak EAJren hegemonia izan zuen —hauteskundeek eman zioten baino botere handiagoa zuen, errepublikakoek bat egin baitzuten—, baina PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, EAE eta Espainiako Alderdi Komunista (PCE) alderdietako kideak ere izan zituen. Gobernua sei alderdik osatzen zuten arren, ildo nagusi komun ugari ezarri zituzten, adostasun-maila handia izan zutenak.

Gobernu-ekintzak autogobernua sendotzea bilatu zuen, eta horretarako, moneta jaulki eta armada gobernuaren mende jarri zuen, beste ekintzen artean. Euskadiren isolamendua zela eta justifikatu egin ziren ekintzok euskal subiranotasuna garatzeko nazionalistek zuten asmoa adierazten zuten. Ordena-politika ere egon zen: erlijioaren eta gizarte-erregimenaren askatasuna mantendu ziren, eta ekonomia- eta gizarte-sisteman ez zen aldaketa iraultzaierik egin. Espainia errepublikanoan, ordea, oso ohikoak izan ziren.

Euskadin, behin betiko eraso frankista 1937ko martxoaren 31n hasi zen. Alemaniako aire armadaren laguntzaz, herri zibilen aurkako aireko bombardaketak egin ziren Otxandion, Eibarren, Durangon eta Gernikan. Azken herri horren suntsiketa gerraren izugarrikeriaren sinbolo unibertsala izatera pasa zen, Pablo Picassok bere koadro famatuan jaso zuen moduan. Ekainaren 19an Nafarroako brigadek

pulsado por la alianza del nacionalismo con los grupos católicos y tradicionalistas, hacía hincapié en la autonomía religiosa, que sería incompatible con la Constitución aprobada meses después. La orientación ideológica del texto estatutario hizo que no la apoyaran todos los grupos políticos relevantes y, en concreto, le enajenó el respaldo de la izquierda republicana entonces gobernante. Sí lo obtuvo el *Estatuto de las Gestoras*, elaborado en 1932 por las Diputaciones (llamadas ahora Gestoras). No logró el apoyo de los sectores tradicionalistas y suscitó recelos en la derecha católica, por lo que Navarra, donde eran hegemónicos, salió del Estatuto. Fue aprobado en noviembre del año siguiente por referéndum en las tres provincias vascas, si bien no llegó a entrar en vigor, entre otras razones, por la desconfianza que suscitaba en las fuerzas de la derecha, en el poder durante el bienio 1934-1936. En las elecciones de febrero de 1936 se produjo en el País Vasco, como en el resto de España, la victoria del Frente Popular, con el dominio nacionalista en algunos distritos electorales. La nueva situación propició el acuerdo a favor del Estatuto Vasco de nacionalistas y republicano-socialistas, bien representados en José Antonio de Aguirre e Indalecio Prieto, respectivamente, que retomaron el empeño autonomista.

La sublevación militar del 18 de julio de 1936 fue el detonante de la guerra civil. También en el País Vasco se produjo el enfrentamiento de la población, que quedó adscrita a los bandos beligerantes. Los insurrectos triunfaron en Navarra y Álava, donde el carlismo aseguró su éxito. Las fuerzas de izquierda y el nacionalismo vasco, vencidas las reticencias de quienes querían situarse al margen del conflicto, mantuvieron a Gipuzkoa y Bizkaia leales a la República.

A comienzos de septiembre las tropas franquistas ocuparon Gipuzkoa. Por entonces se tramitaba un Estatuto autonómico, que fue aprobado el 1º de octubre de 1936. Largo Caballero conseguía así que el PNV colaborase en su Gobierno Nacional, en el que figuró el nacionalista Irujo como ministro. José Antonio de Aguirre fue elegido *lehendakari* (o presidente) del Gobierno Vasco el día 7 de ese mes, en una casi unánime votación de los alcaldes y concejales vizcaínos y algunos guipuzcoanos. Fue un gobierno de coalición, con la hegemonía del PNV —mayor que la que sugerían los apoyos electorales, gracias a su adhesión republicana— y miembros del PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV y PCE. Hubo directrices comunes, con un grado de consenso muy alto, pese a formar el Gobierno seis partidos distintos.

La acción gubernamental buscó afirmar el autogobierno, con medidas como la emisión de moneda o la subordnación del Ejército al Gobierno. Justificadas por el aislamiento del País Vasco, expresaban la voluntad naciona-



20.

1937ko apirilaren 26an bonbardatu zuten Gernika.
Gernika fue bombardeada el 26 de abril de 1937.

© Wikipedia



21.

Eibarren aurkako bonbardaketa batek egin zuen
kratera, O'Donnell kalean (gaur egungo Ego Gain).
Cráter producido durante un bombardeo sobre Eibar,
en la calle O'Donnell (actual Ego Gain).

© Indalecio Ojanguren. Archivo Foral de Tolosa. DFG

Bilbo hartu zuten. Nazionalistek hala erabakita, tropak erretiratzean ez ziren fabrikak suntsitu; zubiak leherrarazi zituzten bakarrik, aurkariari bidea oztopatzeko.

Euskal armadak Santanderrera inoan egin zuen atzera. Euskadi galduta, nazionalistek ez zuten errepublikaren aldeko borrokarekin jarraitu. Italiarrekin egindako negoziatio sekretuetatik Santoñako Hitzarmena aterako zen. Abuztuaren 25ean, batailoï nazionalistak Mussoliniren tropei errenditu zitzaizkien. Ezkerrari lotutako batailoiek errepublikaren aldeko borrokan jarraitu zuten.

Okupazio frankistak fase berri bat ireki zuen Euskadiren historian. Ia berrogei urte iraun zuen. Diktadurak ezaugarri totalitarioak zituen Estatu Berri bat eraiki zuen, eta bertan ez ziren sartzen ez pluraltasun politikoa ez lurraldeetako aniztasun kulturala. Espainiaren ikuspegia inposatzen zuen, bakarra eta uniforme: Bilbo hartu eta egun gutxi barru, dekretu batek Bizkaiko eta Gipuzkoako kontzertu ekonomikoak bertan behera utzi zituen (Araba eta Nafarroan mantendu ziren), jarrera errepublikanoa izateagatik zigor gisa, «probintzia traidoreak» izatea leporatuz.

Aro frankista luzearen hasierako fasean —40ko hamarkadaren bukaerara arte— errepresio handia eta krisi ekonomiko sakona izan ziren nagusi. Autarkiaren fasea izan zen, ezaugarri faxistak zituen filosofia politikoa eta baliabide

lista de desarrollar la soberanía vasca. Hubo además una política de orden, con el mantenimiento de la libertad religiosa y del régimen social, sin cambios revolucionarios en el sistema económico y social, tan frecuentes en la España republicana.

La definitiva ofensiva franquista empezó en el País Vasco el 31 de marzo de 1937. Con ayuda de la aviación alemana, se realizaron bombardeos aéreos en masa contra poblaciones civiles en Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao y Gernika. La destrucción de esta última localidad pasó a ser símbolo universal del horror de la guerra, recogido en el famoso cuadro de Pablo Picasso. El 19 de junio las brigadas navarras se apoderaron de Bilbao. Por decisión nacionalista, en la retirada no se destruyeron las fábricas; sólo se volaron los puentes para dificultar el paso al enemigo.

El Ejército Vasco se replegó hacia Santander. Perdida Euskadi, los nacionalistas no siguieron el combate por la República. De sus negociaciones secretas con los italianos saldría el Pacto de Santoña. El 25 de agosto los batallones nacionalistas se entregaron a las tropas de Mussolini. Los batallones vinculados a la izquierda continuaron la lucha por la República.

La ocupación franquista abrió una nueva etapa de la historia del País Vasco. Duró casi cuarenta años. El régimen dictatorial construyó un *Nuevo Estado* de características

nazionaletan soilik oinarrituko zen ekonomiaren aldekoa. II. Mundu Gerrak, industria-potentzien partaidetza izan zuenak, hori garatzen lagunduzuen. Gerraondoan metodo autarkikoek indarrean jarraitu zuten, erregimenaren doktrina-orientazioa eta potentzia demokratikoei Espainia isolatzeko hartutako erabakia direla kausa. Garai horren ezaugarriak eskasia eta errazionamendua, merkatu beltza eta ustelkeria administratiboa izan ziren, eta gizartearen ondorio larriak eragin zituzten. Biztanleriaren bizi-mailak okerrera egin zuen. Gosea benetako mehatxu bihurtu zen gizartearen sektore askotan.

Paradoxa badirudi ere, gerraosteak negozio bikainak egiteko aukera eman zuen. Merkatu beltzari zor zitzaion hori, eta lehengaien-hornikuntzan murrizketak egon arren, enpresen dibidenduak ere handitu ziren. Dena dela, berrogeiko hamarkadaren bukaeran autarkiarekin amaiera eskatzen hasia zen, ekonomia kolapsatzen ari baitzen.

Politikoki begiratuta, Espainia isolatua zegoen, frankismoaren ezarpena babestu zuten potentziak, Italiak eta Alemaniak, garaituak izan zirelako. Hala eta guztiz ere, erregimenak barneko ordenaren kontrola mantendu zuen, kontrako jarrerara guztiak zapalduz. Euskal kultura sumoepen egon zen, Espainiako bertsio ofizialera egokitzen ez zelako.

Frankismoaren aurkako alderdiek erbestean zuten zuzendaritza politikoa; herrialdearen barnealdean egiturak eraikitzen saiatu ziren, ordea, zorte ezberdinarekin. Euskal nazionalismoak, oro har erakunde errepublikanoen antzera, uste zuen gerra bukatu ostean aliatuek erregimen frankista deuseztatuko zutela. Testuinguru horretan 1947ko maiatzeko greba egin zen. Agirrek sustatuta eta frankismoaren aurkako zenbait taldek antolatuta, erresistentziaren euskal batzordearen —errepublikaren alde borrokatu zuten euskal indar guztiak batzen zituen— kontsignak erabili zituzten.

Arrakasta izan arren, erregimenarekiko atsekabea erakutsi nahi izan zuen 47ko greba aro baten amaierako ekintza besterik ez zen izan. Oposizioaren estrategia, demokrazia berrezartzeko nazioarteko ekintzaren laguntzan sinesten zuena, «Gerra Hotza» hasi eta berehala baliogabetu zen. Horrekin batera, mendebaldeko herrialdeek Franco kargutik kentzeko zituzten ia aukera guztiak desagertu ziren. AEBko antikomunismoak erregimen berri bati ireki zizkion ateak, zeina «bere» gerran komunistak garaitu izanaz harro baitzegoen. Ipar Ameriketako, eta horrekin batera, nazioarteko aintzatespena berehala iritsi zen.

Bestetik, 50eko hamarkadan aldaketa erabakigarriak gertatu ziren barnealdean. Agortuta zegoela, bide autarkikoa baztertzea erabaki zen. Ipar Ameriketako maileguek eta nolabaiteko liberalizazio ekonomikoak ekoizpenaren

totalitarias en el que no cabían ni el pluralismo político ni la diversidad cultural de los territorios. Imponía una única visión de España, uniformista: pocos días después de tomar Bilbao, un decreto suprimió los Conciertos Económicos de Bizkaia y Gipuzkoa, como castigo a su posicionamiento republicano, tachándolas de «provincias traidoras» (sí se mantuvieron en Álava y Navarra).

El largo periodo franquista comenzó con una fase —hasta fines de los años cuarenta— de fuerte represión y gran crisis económica. Fue la etapa de la autarquía, una aspiración de filiación fascista que quería una economía basada estrictamente en los recursos nacionales. La II Guerra Mundial, con las potencias industriales implicadas en la contienda, favoreció que se intentase desarrollarla. Durante la posguerra siguieron los métodos autárquicos, por la orientación doctrinal del régimen y por el aislamiento español decidido por las potencias democráticas. Fue un periodo de escasez y racionamiento, mercado negro y corrupción administrativa, con graves repercusiones sociales. Se deterioró el nivel de vida de la población. El hambre se convirtió en una amenaza real para amplios sectores sociales.

La crisis de la posguerra significó, paradójicamente, la oportunidad para espléndidos negocios. Lo permitía el estraperlo, pero incluso los dividendos empresariales subieron, pese a las restricciones en el abastecimiento de materias primas. Con todo, a finales de los años cuarenta, se reclamaba ya el final de la autarquía, pues la economía se estaba colapsando.

España estaba aislada políticamente tras la derrota de Italia y Alemania, las potencias que habían apoyado la instauración franquista. Eso sí, el régimen mantuvo el control del orden interior, reprimiendo cualquier contestación. La cultura vasquista fue objeto de sospecha, por no ajustarse a la versión oficial de España.

Los partidos antifranquistas tenían su dirección política en el exilio, pero intentaron con desigual fortuna levantar estructuras en el interior del país. El nacionalismo vasco, como en general las organizaciones republicanas, confiaba en que tras la guerra los aliados acabasen con el régimen franquista. En este contexto se produjo la huelga de mayo de 1947, impulsada por Aguirre y preparada por diversos grupos antifranquistas, con las consignas del Consejo Vasco de la Resistencia, que integraba a todas las fuerzas vascas que habían defendido la República.

Pese a su éxito, la huelga del 47, que quería demostrar el descontento ante el régimen, fue el «canto del cisne» de una época. La estrategia de la oposición, que confiaba en la actuación internacional para restaurar la democracia, quedó invalidada desde que comenzó por entonces



© Sabino Arana Fundazioa

22. Lehenengo Eusko Jaurlaritzaren buru Agirre lehendakaria izan zen. El lehendakari Aguirre presidió el primer Gobierno Vasco.

hazkundera abiarazi zuten, 1959ko egonkortze-planaren ondoren azkartu zena. Hurrengo hamarkada garapeneriarena izan zen. 70eko hamarkadaren hasierara arte iritsi zen, eta hazkunde bizkorra izan zuen. Inbertsioek lantegiak herrialde osora hedatu zituzten. Bizkaiko eta Gipuzkoako haranak asetzeaz gain, Arabak ere efektua nabaritu zuen (Nafarroaren hein berdinean), eta hala, industria-gizartean sartu ahal izan zen. Tokiko kapitalen garapena sustatu zuen, bai eta nazioarteko kapitalena ere, sektore lehiakorrenetan, eta bereziki kimikoan sartu zena. Gipuzkoan kooperatibak hedatu ziren. Arrasaten jaiotako mugimenduak sozietate-multzo ugari sortuko zituen.

Euskadi osora zabaldu zen egonkortze-planean abiapuntua izan zuen eta 1973ra arte iraun zuen hedatze-uhinaren eragina. Hazkunde ekonomikoak euskal gizarte berri bat eratu zuen: 1950 eta 1975 urteren artean, biztanleria ia bikoiztu egin zen. 1930 eta 1950 urte bitarteko hamarkadetan, demografiak neurrizko hazkundera izan zuen; Espainiako batez bestekoa baino handiagoa zen, baina 1900-1930 tartekoa baino txikiagoa: 1930ean 900.000 biztanle zeuden, 1950ean, berriz, 1.061.000. Ondoren, ohiz kanpoko booma hasi zen. 50eko hamarkadan, hain zuzen

«la guerra fría». Con ella desaparecían casi todas las posibilidades de que los países occidentales hicieran algo para derrocar a Franco. El anticomunismo de los Estados Unidos abrió la puerta a un régimen que presumía de haber derrotado en «su» guerra a los comunistas. No tardaría mucho el reconocimiento norteamericano y, con él, el internacional.

De otro lado, en los años cincuenta se producían decisivos cambios en el interior. Se abandonaba, por agotamiento, la vía autárquica. Los préstamos norteamericanos y cierta liberalización económica iniciaron el crecimiento de la producción, que se aceleró tras el Plan de Estabilización de 1959. La siguiente década fue la del desarrollismo, que llegaría hasta comienzos de los años setenta, con un rápido crecimiento. Las inversiones propagaron por todo el país las fábricas, que saturaron los valles de Bizkaia y Gipuzkoa y que afectaron a Álava (igual que a Navarra), incorporada así a la sociedad industrial. Promovieron el desarrollo capitales locales y, también, el capital extranjero, que penetró en los sectores más competitivos, sobre todo en el químico. En Gipuzkoa se extendieron las cooperativas, un movimiento nacido en Mondragón, que generaría un importante núcleo de sociedades.

Todo el País Vasco se vio afectado por la onda expansiva que arrancó del Plan de Estabilización y llegó hasta 1973. El crecimiento económico creó una nueva sociedad vasca: entre 1950 y 1975 la población casi se duplicó. La demografía había pasado los críticos decenios de 1930 a 1950 con un crecimiento moderado, mayor que la media española, pero inferior al de 1900-1930: los casi 900.000 habitantes de 1930 eran 1.061.000 en 1950. Después, se inició un *boom* inusitado, del 29% en los años cincuenta y del 37% en los sesenta. En 1975 el País Vasco tenía 2.070.000 habitantes. La inmigración resultó decisiva en el mantenimiento de la prosperidad industrial.

El crecimiento económico y los nacientes desequilibrios creaban nuevas condiciones sociales, para las que no siempre encontraron respuesta los partidos de la República, anclados en dinámicas que se quedaban desfasadas, con sentido en la posguerra, pero que no valían para las generaciones formadas durante el franquismo, cuyo nivel de vida mejoraba. Contribuyó a ello el exilio de sus dirigentes, con un conocimiento superficial de las nuevas realidades. Los socialistas permanecieron aferrados a los viejos esquemas, agudizándose la separación entre la militancia del interior y la dirección exterior. Sucedió lo mismo con los republicanos, casi sin presencia interior. Si se adaptó a las nuevas circunstancias el Partido Comunista, cuya implantación comenzó a crecer. Impulsó las Comisiones Obreras, que participarían en las principales movilizaciones obreras y en 1966 asaltarían con bastante éxito el sindicato vertical franquista.

ere, % 29 hazi zen biztanleria, eta 60koan, berriz, % 37. 1975ean, Euskadik 2.070.000 biztanle zituen. Immigrazioa erabakigarria izan zen industria-oparotasunari eutsi ahal izateko.

Hazkunde ekonomikoak eta sortzen ari ziren desorekek gizarte-baldintza berriak eratu zituzten; batzuetan, hala ere, errepublikako alderdiek ezin izan zituzten premiak ase. Zaharkituak zeuden dinamikak erabiltzen zituzten, gerraostean zentzua zutenak baina frankismoan hazitako belaunaldietarako balio ez zutenak, bizi baldintza hobeak baitzituzten. Agintarien erbestealdiek horretan lagundu zuten, errealtate berrien azaleko ezagutza besterik ez baitzuten. Sozialistek eskema zaharrei gogor heldu zieten, eta barnealdeko militantzia eta kanpoko zuzendaritzaren arteko hutsunea handituz joan zen. Gauza bera gertatu zen errepublikazaleekin, hain zuzen ere barnealdean ia presentziarik ez zutenekin. Alderdi Komunista, ordea, egoera berrira egokitu zen, eta egitura handitzen hasi zen. Comisiones Obreras sindikatua sustatu zuen; langile-mugimendu nagusietan parte hartuko zuen, bai eta 1966an sindikatu bertikal frankistan infiltratu ere nahikoa arrakastarekin.

Nazionalismoaren garapena konplexuagoa izan zen. EAJK bere estrategia kanpoko eskuhartze baten menpe jarri zuen, eta barneko egitura aktiboen sorkuntza zokoratu egin zuen; hala eta guztiz ere, ez ziren falta erresistentzia nazionalistaren berri ematen zuten ekintzak. Testuinguru horretan, 1959an talde nazionalista berri bat sortu zuen, Euskadi ta Askatasuna, ETA, aktibismo gehiago eskatzen zuena. Oihartzun publiko handiena izango zuen talde antifrankista izango zen. ETAk laster garatu zuen estrategia berri bat. 1966. urte inguruan (V. asanblada) marxistatzat hartu zuen bere burua, eta euskaldunak askatzeko Euskadin gizarte sozialista eraiki behar zela adierazi zuen. 1968an «borroka armatuari» ekin zion. Horrez geroztik, terrorismoa euskal politikaren zati izan da.

Garai hartan, erregimenaren aurkako beste jarrera batzuk indartzen hasi ziren. Horiek, ETArekin batera, asaldura politiko handia eragin zuten. Hala, elizak kontra egin zuen, euskal kleroko sektore batzuk, egun nazionalistak hein handi batean, erregimena babesten zuen hierarkiarekin ados ez zeudenez gero. Gainera, lan-gatazkak kroniko bihurtu ziren industrializazioa eta hazkunde ekonomikoa sendotzen joan ziren neurrian. Langile-mugimendu berria sortu zen, erregimen antidemokratikoaren baldintzara egokituta. 1962tik aurrera grebak ohikoak izan ziren, eta erantzun gisa kaleratzeak eta Bizkaian eta Gipuzkoan, salbuespen-egoerako adierazpenak izan zituzten. Grebetan, langile-batzordeek sindikatu tradizionalak utzitako hutsunea bete zuten. 1967tik aurrera gatazkak neurrigabeak izan ziren.



23.

Burgoseko prozesuko akusatuak (1970); Francoren erregimenaren aurkako protesta-uholdeari emango zion hasiera. Acusados en el Proceso de Burgos (1970), que desataría una oleada de protestas contra el régimen franquista.

La evolución del nacionalismo fue más compleja. El PNV había subordinado su estrategia a una intervención exterior y relegado la creación de estructuras activas interiores, aunque no faltaron acciones que demostraban la existencia de una resistencia nacionalista. En este contexto surgió en 1959 un nuevo grupo nacionalista, Euskadi ta Askatasuna, ETA, que reclamaba mayor activismo. Se convertiría en el grupo anti franquista con más resonancia pública. ETA elaboró pronto una nueva estrategia. Hacia 1966 (V Asamblea) se definía como marxista, estimando que la liberación de los vascos exigía construir una sociedad socialista en Euskadi. En el 68 comenzó la práctica de la «lucha armada», momento desde el cual el terrorismo ha estado presente en la política vasca.

Por entonces adquirían fuerza otras contestaciones al régimen. Crearon, junto a ETA, una notable efervescencia política. Hubo así una contestación eclesíastica, pues sectores del clero vasco, ahora en buena parte nacionalista, disientían de la jerarquía que apoyaba al régimen. Además, la conflictividad laboral se hizo crónica a medida que se consolidó la industrialización y el crecimiento económico. Nació un nuevo movimiento obrero, adaptado a las condiciones de un régimen antidemocrático. Desde 1962

1970eko abenduan Burgosko Prozesua egin zen. Auzitegi militar batek ETAKo hamabost kide epaitu zituen. Espainiako gobernuak gerra kontseilua eskarmentu politiko bihurtu nahi izan zuen. Oso ondorio txarrak ekarri zituen erregimenarentzat, mundu osoko iritziz publikoa horren aurka agertu baitzen. Ez bakarrik Euskadin, Espainia osoan errepresio frankistaren aurkako protestak hedatu ziren. Nazioarteko presioa eta estatu barneko aurkakotasuna zirela eta, sei heriotza zigorrak ez ziren gauzatu. Une horretatik aurrera, ETA izugarri garatu zen aktibismoari zein militantziari dagokienez. Fase hori Carrero Blanco gobernuko presidentea hil zutenean amaitu zen, 1973ko abenduan. 1975ean, gobernuak ETArek jardura indartsuari erantzun eta salbuespen-egoera berri bat eta legeria antiterrorista ezarri zituen. Irailean, mobilizazioek ez zuten lortu Paredes Manot (Txiki) eta Angel Otaegiren bizitzak salbatzea, eta irailaren 27an fusilatu zituzten, FRAPeko hiru kideekin batera. Bi hilabete geroago diktadorea hil zen.

Trantsizioan zehar, euskal politikak hainbat ezaugarri izan zituen: pareko pisua zuten bi bloke handien arteko banaketa (nazionalista eta ez nazionalista), EAJren hegemonia politiko eta sinbolikoa, nazionalismo erradikalaren eragina (demokrazia legez onartzearen aurkakoa) eta terrorismoaren larriagotzea, 1977an amnistia eman arren, erregimen demokratikoa eraikitzen ari zenean areagotu egin zena.

«Nazionalismo moderatua» autonomismoaren eta independentismoaren artean mugitu zen. Trantsizioaren lehenengo pausoetan parte hartu bazuen ere, 1978ko abenduaren 6ko erreferendum konstituzionalean abstenu egin zen. Hurrengo urtean, alderdi politiko ez nazionalistekin akordio bat lortzearen alde egin zuen, Gernikako Estatutuaren hazia izan zena.

Aldiz, nazionalismo erradikalagoak, ETArek mende zegoenak, planteamendu hausleak eta estatuko erakundeekiko eta euskal sektore ez nazionalistekiko muturreko oldarkortasuna adierazi zituen. Gizarte espazioak kontrolatzearen aldeko apustua egin zuen, euren esparruan txertatzen ziren terrorismoa eta taldeen indarkeriaren ondorioak ikusita.

Talde ez nazionalistek orientazioa galdu zuten apur bat. Bakar batek ere ez zuen Euskadirentzako bere gisako aukerarik diseinatu. Frankismoaren aurkako alderdiek (sozialistak, komunistak, etab.) nazionalismoaren hizkuntza politikoaren zati bat hartu zuten bere gain.

Lehenengo hauteskunde demokratikoei, 1977ko ekainaren 15ean egin zirenek, Euskadiren segmentazio politikoa agerian utzi zuten. EAJ izan zen boto gehien jaso zituen alderdia (% 28,8), eta hurrengo urteetako

fueron frecuentes las huelgas, contestadas con despidos y con declaraciones sucesivas de estado de excepción en Bizkaia y Gipuzkoa. Durante las huelgas, comisiones de obreros cubrieron el vacío dejado por los sindicatos tradicionales. A partir de 1967 esta conflictividad se desbordó.

En diciembre de 1970 tuvo lugar el Proceso de Burgos. Un tribunal militar juzgó a quince miembros de ETA. El Gobierno español quiso convertir el Consejo de Guerra en un escarmiento político. Resultó fatal para el régimen, por la movilización de la opinión pública mundial. No sólo en Euskadi, en toda España se propagaron las protestas contra la represión franquista. Las seis condenas a muerte no se ejecutaron, ante la presión internacional y la contestación interior. Desde ese momento, ETA conoció un despegue espectacular, en activismo y en militancia. Concluyó esta fase en el asesinato de Carrero Blanco, presidente del Gobierno (diciembre de 1973). En 1975, el Gobierno respondió a la intensa actividad de ETA con otro estado de excepción y con una legislación antiterrorista. En septiembre las movilizaciones no consiguieron salvar la vida de Paredes Manot (Txiki) y Ángel Otaegui, fusilados el día 27 con otros tres miembros del FRAP. Dos meses después moría el dictador.

Durante la transición caracterizó a la política vasca su división en dos grandes bloques, nacionalista y no nacionalista, de peso equiparable, así como la hegemonía política y simbólica del PNV, la influencia del nacionalismo radical (y hostil a la institucionalización democrática) y la agudización del terrorismo que, pese a la amnistía de 1977, se intensificó cuando se construía el régimen democrático.

El «nacionalismo moderado» se movió entre el autonomismo y el independentismo. Participó en los primeros pasos de la transición, pero se abstuvo en el referéndum constitucional del 6 de diciembre de 1978. Al año siguiente optó por un acuerdo con los grupos políticos no nacionalistas, que fue el germen del Estatuto de Gernika.

Por contra, el nacionalismo más radical, subordinado a ETA, sostuvo planteamientos rupturistas y una agresividad extrema respecto a las instituciones del Estado y a los sectores vascos no nacionalistas. Apostó por controlar espacios sociales, en virtud de las repercusiones del terrorismo y de la violencia de grupos que se insertaban en su ámbito.

Los grupos no nacionalistas presentaron cierta desorientación. Ninguno de ellos diseñó una alternativa propia respecto al País Vasco. Los que habían militado en el antifranquismo (socialistas, comunistas...) asumieron durante la transición parte del lenguaje político del nacionalismo.

bilakaera politikoaren protagonista izango zen. Gehiengoak (% 60) nazionalistak ez ziren alderdiak bozkatu zituen: PSE eta antzekoak, AP, UCD eta PCE. Asaldura handiko urteen ostean, hauteskundeetan moderazioa ateratu zen garaile. Hala ere, zatiketa politikoak, botoen gehiengoak biltzen zituen alderdirik ezak eta eraso terroristak bultzatuta, estremismorako joera zuen Euskadiren irudia mantendu zen.

Konstituzioa izapidetzean EAJk lagundu zuen, baina bozketan abstenitu egin zen, hark eskubide historikoak alde batera uzten zituela argudiatuz. Abstentzioa % 55 izan zen, eta aldeko botoen kopurua gairitu zuen; aurrerago, Euskadik konstituzioa onartu ez zuela esateko erabili zen behin edo behin. Konstituzioak autonomia-estatutu bat diseinatu zuen, zeinak Euskadirentzako estatutu bat berehala negoziatzea ahalbidetu baitzuen. Indar demokratikoek, nazionalistek eta ez nazionalistek hitzartua, autogobernu-maila handia aurreikusi zuen, kontzertu ekonomikoek finantzatzeko zuten autonomia izango zena. Estatutuak gehiengoaren babesa lortu zuen. 1979ko urriaren 25ean onartu zen, erreferendum bidez. % 59,77k bozkatu zuten eta hiru probintziek baiezkoa eman zuten; boto-emateen % 90,3k bozkatu zuten alde.

Euskal autonomia eratu eta gero, hurrengo hiru hamarkadak hiru fasetan bana ditzakegu. 1980 eta 1986 urteren arteko denbora-tartean nabarmentzekoak dira EAJren boterearen monopolioa eta eskema nazionalisten arabera Euskal Autonomia Erkidegoaren eraikitze instituzionala. 1987tik 1998ra zeharkako paktuak etorri ziren, euskal gobernuaren oinarria EAJ eta PSEren arteko aliantza izan baitzen. 1998an aro soberanista hasi zen; hainbat formulazio izan zituen eta 2009ko udaberrian amaitu zen.

Tarte horretan, dinamika bitxia antzeman zen Euskadin: hauteskunde autonomikoetan orokorretan baino abstentzio handiagoa izango zen, eta nazionalistek emaitza hobekoak lortuko zituzten. Hauteskunde orokorretan, aldiz, nazionalistak ez ziren euskal indarrek (aurrerago konstituzionalak deituko zitzaizkien) nazionalisten pareko emaitzak lortuko zituzten, eta batzuetan, hobekoak. Mekanismo horrek nazionalisten hegemonia sendotzen zuen tokiko agintean, baina orokorretan lortutako emaitzek autonomia –eta probintzia– mailan hainbesteko botererik ez zutela adierazten zuen.

1980an, EAJk Euskadin egindako lehenengo hauteskunde autonomikoak irabazi zituen, botoen % 38,1 lortuz (kontuan hartu behar da gerra zibila zela eta, 1936an ez zela hauteskunderik egin). Ez zuen gehiengo absoluturik lortu, bai ordea bakarrik gobernatu ahal izateko gehiengo erlatiboa. Arrazoiak, Herri Batasunaren, alegia, nazionalismo erradikalaren adierazpen politikoaren atzerakada.

Las primeras elecciones democráticas, las del 15 de junio de 1977, mostraron la segmentación política del País Vasco. El partido más votado, el PNV, obtuvo el 28,8% de los votos y protagonizaría la evolución política de los siguientes años. La mayoría (el 60%) votaba opciones que no eran nacionalistas (PSE y afines, AP, UCD y PCE). La moderación se imponía electoralmente, tras años de turbulencias. Ahora bien, por la fragmentación política, la ausencia de un partido netamente mayoritario y el embate terrorista, se mantuvo la imagen de un País Vasco proclive al extremismo.

En la tramitación de la Constitución colaboró el PNV, pero a la hora de votarla decidió abstenerse, alegando que el texto constitucional ignoraba los derechos históricos. La abstención, del 55%, superó a los votos afirmativos, lo que después fue a veces presentado como que el País Vasco no aceptó la Constitución. Ésta diseñó un Estado de las autonomías que permitió la rápida negociación de un Estatuto para el País Vasco. Pactado por las fuerzas democráticas, nacionalistas y no nacionalistas, preveía un elevado autogobierno, con una autonomía financiada por los Conciertos Económicos. El Estatuto consiguió un apoyo mayoritario. Fue aprobado en referéndum el 25 de octubre de 1979. Votó el 59,77% y en las tres provincias ganó el sí; en total, un 90,3% de los votantes.

Formada la autonomía vasca, las tres décadas siguientes pueden dividirse en tres etapas. Al periodo transcurrido entre 1980 y 1986 le caracterizó el monopolio del poder por el PNV y la construcción institucional de la Comunidad Autónoma Vasca conforme a los esquemas nacionalistas. De 1987 a 1998 se sucedieron los pactos transversales, pues la base habitual del Gobierno vasco fue la alianza entre el PNV y el PSE. En 1998 se inició el periodo soberanista, que tuvo sucesivas formulaciones y terminó en la primavera de 2009.

Se aprecia en este tiempo en Euskadi una dinámica peculiar: mayor abstención en las elecciones autonómicas que en las generales y mejores resultados para los nacionalistas en aquel tipo de votaciones. Por contra, en las elecciones generales las fuerzas no nacionalistas vascas (luego denominadas constitucionalistas) alcanzarían resultados comparables a los nacionalistas y a veces superiores. Este mecanismo consagraba la hegemonía nacionalista en el poder local, pero los resultados de las generales muestran una preeminencia menos acusada que la que presenta el ejercicio del poder autonómico y provincial.

En 1980 el PNV ganó, con el 38,1%, las primeras elecciones autonómicas convocadas en la historia del País Vasco –por la guerra civil, no existió similar consulta en 1936–. No obtuvo la mayoría absoluta, pero sí una mayoría relativa



Trantsizioan eta demokraziaren lehen urteetan Euskadin agertu ziren hauteskunde-kartelak.

Carteles electorales vascos durante la transición y los primeros años de la democracia.

24.

Ekintza terrorista gutxitzeaz bestalde, EAJren hegemonia izan zen 1980–1986 urteetako giltza. 1985era arte bakarrik gobernatu ahal izan zuen, eta legegintzaldi guztietan Carlos Garaikoetxea izan zen lehendakaria. Lehenengo aldia zen bake–egoera batean nazionalismoa boterera iristen zela, eta haren irizpideen arabera diseinatu zuen autonomia, nazionalisten arabera euskal identitatea osatzen zutenaren adierazle gisa. Ezker abertzaleak autonomiari aurka egin zion, batzuetan indarkeria erabiltzela. Hartara, Euskadirentzat hartu ziren sinboloak EAJrenak izan ziren. Ez bakarrik ikurrina, zeinaren balio sinbolikoa eskuarki onartua baitzegoen, baizik eta himnoa, ikurrak, etab. ere, Sabino Aranak sortuak eta gizartearen zati batek alderdikaritzat hartzen zituenak.

EAEk berezko egitura politiko eta administratiboa bereganatu zuen; horren barruan, orkestra sinfonikoa, irrati–telebista publikoa (EITB) eta polizia autonomikoa eratu ziren eta euskalduntzea helburu zuten neurriak hartu ziren, besteak beste.

Estatutua garatzeko aurreikuspenek urte horietako bizitza, eta neurri txikiagoan, hurrengo faseetakoa ere baldintzatuko zuen mekanismoa barne hartu zuten. Transferentziak negoziatu behar ziren, eta horrek ten-

que le permitía gobernar en solitario, por el retraimiento parlamentario de Herri Batasuna, la expresión política del nacionalismo radical.

La clave del periodo 1980-1986 estuvo –además de en la reducción de la acción terrorista– en la hegemonía de que disfrutó el PNV, que pudo formar gobiernos monocolores hasta 1985, presididos por Carlos Garaikoetxea. El nacionalismo accedía por vez primera al poder en tiempo de paz y diseñó la autonomía conforme a sus criterios, como manifestación de lo que entendía constituye la identidad vasca, si bien la izquierda *abertzale* contestó la autonomía, a veces violentamente. Así, los símbolos que se adoptaron para el País Vasco fueron los del PNV. No sólo la ikurriña, cuyo valor simbólico estaba generalmente aceptado, sino también el himno, emblemas, etcétera, elaborados por Sabino Arana y sentidos por parte de la sociedad como partidistas.

El País Vasco autónomo se dotó de una completa estructura política y administrativa en la que no faltaban desde una Orquesta Sinfónica hasta una radiotelevisión pública (EITB), una policía autonómica o medidas que buscaban la euskaldunización.

tsioak eragin zituen, bai iritzi ezberdinak zeudelako, bai Espainiako Gobernuak, aldian behin, horrekiko politika zitala aurrera eraman zuelako.

1984an, Euskadiko gobernu-ekintza geldiarazten hasi zen. EAJn 1986ko zatiketa eragingo zuen barne-arazoa lehertu zen; Lurralde Historikoen Legea eztabaidatzen ari zenean, foruen aldekoen eta Eusko Jaurlaritzaren boterea indartu nahi zutenen artean sortu zen aurkakotasuna izan zen iturburua. EAJko kide Jose Antonio Ardanza izendatu zuten lehendakari, eta 1985-1998 urteren artean egon zen karguan.

1986ko hauteskunde autonomikoen aro politiko berri bati eman zioten hasiera. Boto gehien jaso zituen alderdia EAJ izan zen, baina ez zen iritsi botoen % 24 lortzera, eta PSEk legebiltzarkide gehiago izan zituen. Zatiketa politikoak koalizioak eskatzen zituen, hori dela eta, botereko maila guztietan bihurtu ziren ohikoak, gobernuan, udaletan eta diputazioetan ere.

Zeharkako koalizioek euskal politikaren bilakaera aldi baterako eten egin zuten. Tarte labur batean izan ezik, EAJ-PSE aliantza izan zen 1986 eta 1998 urteren arteko gobernu-aukeren oinarria. Garai horretan, nazionalistak eta konstituzionalistak elkarlanean aritu ziren gobernuan. Ohiz kanpoko egoera zen hori, ordura arte nazionalismoa eta autonomia lotuta agertu zirelako. Hala ere, estatutuen lehenengo proiektuen, 1936ko lehen euskal gobernuaren sorreraren, erbestean funtzionatu zuen euskal gobernuaren funtzionamenduaren eta Gernikako Estatuturako bide eman zuten hitzarmenen erro historikoan zegoen lankidetzaren hori.

Gobernu-paktuetan, EAJk sail garrantzitsuenak hartu zituen (lehendakaritza, herrizaingoa, ogasuna, kultura, etab.); sozialistenak, aldiz, garrantzitsuak baziren ere – hezkuntza eta osasuna nabarmentzen ziren –, sektorialak eta batzuetan teknikoak ziren sailak ziren, gobernu-ekintzaren irudian eragin txikiagoa zuten eta horien arteko integrazio-maila txikia zen. Oro har, Eusko Jaurlaritzaren kudeaketa nazionalismoarekin identifikatzen jarraitu zen.

ETAri eta bere inguruari aurre egiteko jarrera berri bat finkatu zen. Ajuria Eneko Itunak, alderdi demokratiko guztiek sinatu zituztenak, izan ziren horren adierazle. Ezker abertzalearen isolamenduaren eta terrorismoa garaitzeko jarrera komunaren ondorioz, ETArek jarduera murriztu egin zen. Euskal politika baldintzatzen jarraitu arren, terrorismo-ekintzen kopuruak behera egin zuen laurogeiko hamarkadaren amaieratik aurrera. Garai hartan, ETAk estrategia negoziatzailea defendatzen zuen. 1988ko udaberrian, erakunde terroristak aldarrikatutako su-etenaren bitartean, ETA eta Espainiako gobernuaren arteko Aljeriako negoziazioek porrot egin zuten.

Las previsiones para el desarrollo del Estatuto incluían un mecanismo que condicionó la vida política de estos años y, en menor medida, la de las siguientes etapas. Era necesario negociar las transferencias, lo que provocó tensiones, bien por discrepancias interpretativas, bien porque el Gobierno español siguió a veces una política cicatera a este respecto.

En 1984 la acción gubernamental comenzó a paralizarse en la autonomía vasca. Estalló en el PNV el problema interno que llevaría a su escisión en 1986, articulada en torno a la oposición entre *foralistas* y quienes querían robustecer el poder del Gobierno vasco, cuando se discutía la Ley de Territorios Históricos. José Antonio Ardanza, del PNV, fue designado *lehendakari*, cargo que ostentó entre 1985 y 1998.

Las elecciones autonómicas de 1986 abrieron una nueva etapa política. El PNV era el partido más votado, pero no llegaba al 24% y era superado en parlamentarios por el PSE. La fragmentación política exigía la formación de coaliciones, que se convirtieron en habituales en todas las instancias del poder, desde el Gobierno hasta los Ayuntamientos, pasando por las Diputaciones.

Las coaliciones transversales significaron una ruptura transitoria en la trayectoria política vasca. Excepto durante un breve periodo, la alianza PNV-PSE fue la base de las opciones gubernamentales entre 1986 y 1998. En el periodo colaboraron en el Gobierno nacionalistas y constitucionales, una experiencia excepcional dada la identificación que hasta entonces se había producido entre nacionalismo y autonomía. Sin embargo, tal colaboración estaba en la raíz histórica de la formación de los primeros proyectos estatutarios, de la formación del primer Gobierno vasco, el de 1936, del funcionamiento del Gobierno vasco en el exilio y de los acuerdos que dieron pie al Estatuto de Gernika.

En los pactos gubernamentales el PNV se reservó carteras clave (presidencia, interior, hacienda, cultura...), mientras que las de los socialistas comportaban tareas que, pese a su importancia –destacaban en esto Educación o Sanidad–, eran de carácter sectorial y a veces técnico, sin tanta influencia en la imagen de la acción gubernamental y poco integradas entre sí. En conjunto, la gestión del Gobierno Vasco siguió identificándose con el nacionalismo.

Se impuso una nueva actitud frente a ETA y su entorno. La representaron los Pactos de Ajuria Enea, signados por todos los partidos democráticos. El aislamiento de la izquierda abertzale y la nítida postura común frente al terrorismo acompañaron al descenso de actividad de ETA. Siguió condicionando la política vasca, pero las acciones terroristas disminuyeron desde fines de los ochenta. Por

Denbora-tarte horretan, terrorismoaren kontrako jarrera gero eta indartsuagoa nabaritu zen gizartean. 90eko hamarkadaren hasieratik, erakunde bakezale berriek terrorismoaren aurkako erantzuna akuilatu zuten herritarren artean. Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundeak eta bere lehenengo kontzentrazioek aurreratu zuten, eta gertaera gogoangarria izan zen Iglesias (1993) eta Aldayaren (1994) bahiketen eta Miguel Ángel Blanco PPko zinegotziaren hilketaren (1997ko uda) aurkako gizartearen erantzun ikaragarria. Erantzun politiko hori Euskadin inoiz ezagutu izan den ahalmen mobilizatzaile handiena da. Herritarrak ETArekin aspertuta zeuden, bai eta terrorismoaren inguruko anbigutasunekin ere, eta ondorioz, berezko dinamikak eta energia zituzten gizarte-erantzuk sortuz zihoazen.

1998an nazionalisten jarrera aldatu zen. EAJn doktrina-ortodoxia nagusitu zen. Trantsizioaz geroztik jarraitutako pragmatismo moderatua baztertu eta aurrerapausoak eman nahi izan zituen autodeterminaziorantz. 1998 eta 2008 urteren artean, subiranotasunak euskal politika baldintzatu zuen. Indar nazionalista guztien arteko batasunean (hasieran eraginkorra, aurrerago taktikoa) zen. Horien eta euskal konstituzionalisten arteko liskarrekin goia jo zuten.

Fase horrek hainbat une izan zituen, adibidez, Lizarrako Ituna, Ibarretxe Plana, su-eten iraunkorraren inguruko egoera eta nazionalisten erreferendum-proposamena. Gorabeherak izan arren, autodeterminaziorantz pauso handi bat emateko apustua mantendu egin zuten nazionalistek. Gobernu nazionalistak itzuli ziren; oraingoan koalizioak ziren, eta noiz edo noiz ezker abertzaleko parlamentarien laguntza jaso zuten. Azken horrek zeregin aktiboa eta presentzia publiko handia izan zituen.

1998ko iraileko Lizarrako Itunaren aurretik ETAk, EAK eta EAJk akordio bat lortu zuten, fronte nazionalista sortzeko helburuarekin. Aurreko hamarkadako zeharkako lankidetzak desagertu ziren. Euskal gizartean barne-borroka gogorra ireki zen, nazionalisten arteko hitzarmenari konstituzionalisten aliantza inplizituak erantzun ziolako. Asaldura handiko urteak izan ziren. Nazionalismoak bere politika erradikalizatu zuen eta ezker abertzalearen helburuetara hurbildu zen, aurreko hamarkadan galdutako protagonismoa berreskuratu zuena.

Subiranotasun-aldiaren lehenengo fasea Lizarrarena eta 1998ko irailean hasi zen su-etenarena izan zen. Etenak hamalau hilabete iraun zuen; terrorismoaren inguruko presioak, oster, ez ziren desagertu eta gobernuaren eta ETAREN arteko elkarriketen porrota gertatu zen. Nazionalistek uste zuten indarrak batuz gero, aldaketa subiranoak gertatuko zirela, eta hori dela eta, berezko

entonces, ETA defendía la estrategia negociadora. En la primavera de 1988 fracasaron las negociaciones de Argel, entre ETA y el Gobierno español, durante la tregua que proclamó la organización terrorista.

El terrorismo en este periodo generó una creciente contestación social. Desde comienzos de los años noventa nuevas organizaciones pacifistas alentaban una reacción ciudadana contra el terrorismo. La anticiparon la aparición de Gesto por la Paz y sus primeras concentraciones, y tuvo sus principales hitos en las movilizaciones que respondieron a los secuestros de Iglesias (1993) y Aldaya (1994), así como en la inmensa réplica social al asesinato del concejal del PP Miguel Ángel Blanco, en el verano de 1997. Esta contestación política alcanzó la mayor capacidad movilizadora conocida en el País Vasco. El hartazgo en torno a ETA –y también frente a las ambigüedades respecto al terrorismo– gestaba respuestas sociales con su propia dinámica y energía.

En 1998 se produjo un viraje nacionalista. Se impuso en el PNV la ortodoxia doctrinal. Abandonó el pragmatismo moderado que había seguido su política desde la transición y quiso avanzar hacia la autodeterminación. Entre 1998 y 2008 el soberanismo condicionó la política vasca. Se basaba en la alianza (efectiva al principio, tácita después) entre todas las fuerzas nacionalistas. El enfrentamiento entre éstas y los constitucionales vascos alcanzó su máxima expresión.

Esta fase incluyó momentos diferentes, como los del Pacto de Lizarra, los del Plan Ibarretxe y los que giraron en torno al «alto el fuego permanente» y a la propuesta nacionalista de un referéndum. Pese a los vaivenes, se mantuvo siempre la apuesta nacionalista por dar un paso de calado hacia la autodeterminación. Retornaron los Gobiernos nacionalistas, ahora de coalición, a veces con apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale*. Ésta tendría un papel activo y una gran presencia pública.

Al Pacto de Lizarra, septiembre de 1998, le precedió un acuerdo entre ETA, EA y el PNV, que venían a gestar un frente nacionalista. Desaparecerían las colaboraciones transversales de la década anterior. En la sociedad vasca se abrió un agudo enfrentamiento interno, pues el pacto nacionalista fue respondido por la alianza implícita de los constitucionales. Fueron años de intensa efervescencia. El conjunto del nacionalismo radicalizó su política y se aproximó a los supuestos de la «izquierda abertzale», que recuperó el protagonismo perdido la década anterior.

La primera fase del periodo soberanista fue la de Lizarra y la tregua que comenzó en septiembre de 1998. Ésta duró catorce meses, sin que desapareciesen las



25.

Ajuria Eneako ituna sinatzen, 1988ko urtarrilaren 12an.
Firma del pacto de Ajuria Enea, 12 de enero de 1988.



26.

ETAren terrorismoaren kontrako manifestazioa, Gesto por la Pazek deitua.
Manifestación contra el terrorismo de ETA convocada por Gesto por la Paz.

identitatea aldarrikatzen zuten hizkuntza, udalerría, kultura, eta abarreko arloetara zuzendutako hainbat ekimen egin zituzten, estatutua gainditzea ezinbestekoa zela defendatuz.

Eusko Jaurlaritzako buru berria Juan José Ibarretxe zen. Aldi horretan zehar izan zen lehendakari, eta EAJk eta EAK osatu zuten, EHren —HBren hauteskunde-marka berria— onespenezekin. Nazionalista guztiek subiranotasunaren bidea hautatu zuten, eta euren erakunde politiko, sozial, kultural zein sindikalek parte hartu zuten.

Su—etenaren amaierak terrorismoaren indarkeria izugarria izan zen fase bat ireki zuen, eta bertan Fernando Buesa oposizioko parlamentarien buruaren hilketa sartzen da. Politikariak, zinegotziak, intelektual konstituzionalistak, etab. erail zituzten; inguru horretako pertsona oro biktima potentzial bihurtu zen. Beldurraren hedapenak gizarteko esparru politiko eta sozial ugari iragin zien.

Subiranotasunaren bidea 2001eko maiatzaren 13ko hauteskunde tirabiratsuen ondoren finkatu zen. Par-taidetza masiboa egon zen eta nazionalistek irabazi zuten. Hiru alderdiko gobernu osatu zuten EAJk, EAK eta EBk; subiranoa eta nazionalista erradikala. Espainiako gobernuarekin eta alderdi konstituzionalistekin borrokak ugariak izan ziren. Bide berria Ibarretxe Plana deitu zen, eta estatutu subirano baten proposamena zen. 1979ko estatutu-adostasuna apurtzen zuen, proiektu horrek euskal gizarteko alde nazionalista baino ez baitzuen babesten. Berezko identitatea aldarrikatu eta Euskal Autonomia Erkidegorako estatutu politiko berria planteatzen zuen, Espainiarekin Estatu Libre Elkartu bat osatzea oinarri gisa izango zuena. Horren iritziz, erabakitzeko eskubideak balioko zuen, gainera, terrorismoarekin bukatzeko.

Bestalde, terrorismoa borrokatzeko politika irmoak ezker abertzaleko alderdiak ilegaltzat jotzera eraman zuen, ETArekin lotuta zeudela egotziz. 2002tik aurrera, poliziaren eraginkortasuna handitu zen eta horri esker, ekintza terroristen kopuruak behera egin zuen; hala ere, bizitza politikoa eta soziala baldintzatzen jarraitu zuen.

2004ko abenduan, Eusko Jaurlaritzak Eusko Lege-biltzarrean aurkeztu zuen plana. Gehiengo absolutua lortu zuen ezker abertzaleko botoei esker. 2005eko otsailean Gorteek plana errefusatu ondoren, hauteskunde berriek hiruko gobernu berrezartzea ahalbidetu zuten. Garai subiranoaren fase hori ETAren 2006ko su-etenaren inguruan garatu zen hasieran; gobernu nazionalistarentzat, berriz, alderdi-mahaiak irabazi zuen garrantzia, non Euskadiko erregimen juridiko-politikoan aldaketak onartuko baitziren. Ondoren, 2006ko amaieran su-etena bukatu-

presiones del entorno del terrorismo y con el fracaso de las conversaciones entre Gobierno y ETA. La idea nacionalista de que la agregación de fuerzas provocaría cambios soberanistas dio pie a iniciativas diversas, de corte lingüístico, municipal, cultural, etcétera, de afirmación identitaria, con la idea de que resultaba imprescindible superar el Estatuto.

El nuevo Gobierno vasco lo presidía Juan José Ibarretxe, que fue lehendakari durante todo este periodo, y lo componían PNV y EA, con la aquiescencia de EH —la nueva marca electoral de HB—. Todo el nacionalismo apostó por la vía soberanista, con la participación de sus organizaciones políticas, sociales, culturales o sindicales.

El final de la tregua abrió una etapa de impacto brutal del terrorismo, que incluyó el asesinato del líder parlamentario de la oposición, Fernando Buesa. Fueron asesinados políticos, concejales, intelectuales constitucionalistas...; todo este ámbito se convirtió en víctima potencial. La propagación del terror afectó a amplios sectores políticos y sociales.

La vía soberanista se asentó tras las tensas elecciones del 13 de mayo de 2001, de participación masiva y victoria nacionalista. Se formó un gobierno tripartito, entre PNV, EA e IU, de carácter soberanista y radicalidad nacionalista. Abundaron los enfrentamientos con el Gobierno español y con los partidos constitucionalistas. La nueva vía se denominó «Plan Ibarretxe», la propuesta de un estatuto soberanista. Rompía el consenso estatutario de 1979, pues tal proyecto lo respaldaba sólo la parte nacionalista de la sociedad vasca. Escrito en términos de afirmación identitaria, planteaba un «nuevo estatuto político» para la Comunidad Autónoma Vasca, sobre la base de la «libre asociación» con España. En su argumentación, el «derecho a decidir» serviría además para el final del terrorismo.

De otro lado, la política de firmeza frente el terrorismo llevó a la ilegalización de partidos y organizaciones de la izquierda *abertzale* por su vinculación con ETA. Desde 2002 la mayor eficacia policial hizo que disminuyese la actividad del terrorismo, que sin embargo siguió condicionando la vida política y social.

En diciembre de 2004 el Gobierno vasco presentó su plan al Parlamento vasco. Alcanzó la mayoría absoluta gracias a votos de la izquierda *abertzale*. Tras rechazar las Cortes su Plan (febrero de 2005), unas nuevas elecciones permitieron reeditar el gobierno tripartito. Esta fase del periodo soberanista giró primero en torno a la tregua de ETA (2006) y, para el Gobierno nacionalista, alrededor de su aspiración a una mesa de partidos en la que se acordarían cambios en el régimen jurídico-político del

tzat ematean estrategia hori baztertu zen, eta subiranoek Euskadiko estatus politikoari buruzko erreferenduma proiektatu zuten. Konstituzionalistek proposamen hori errefusatu zuten. Espainiako gobernuak ere ez zuen onartu, eta hori ezinbestekoa zen, erakunde autonomikoek mota horretako kontsultak egiteko ahalmen juridikorik ez zutelako.

2009ko martxoaren 1eko hauteskunde autonomikoetan –ezker abertzalea ilegaltzat jo ondoren– hiruko nazionalista garaitua izan zen. Bi hilabete geroago Euskadiko Alderdi Sozialistaren gobernu kolorebakarra osatu zen, PPrekin legegintzaldi-paktua egin ondoren. Hiru hamarkadetan zehar gobernu nazionalistak eduki ondoren, garai politiko berri bat hasiko zen.

País Vasco. Después –el final de la tregua a fines de 2006 acabó con esta estrategia–, el soberanismo proyectó un referéndum sobre el estatus político del País Vasco. Los constitucionalistas rechazaron tal propuesta. Tampoco fue admitida por el Gobierno español, lo que resultaba crucial por carecer las instituciones autonómicas de capacidad jurídica para consultas de esta naturaleza.

En las elecciones autonómicas del 1 de marzo de 2009 –con la izquierda *abertzale* ilegalizada– el tripartito nacionalista fue derrotado. Dos meses después se formaba un gobierno monocolor del Partido Socialista de Euzkadi, previo pacto de legislatura con el PP. Tras tres décadas de gobiernos con hegemonía nacionalista comenzaba una nueva etapa política.

Euskal gizartea

Sociedad vasca



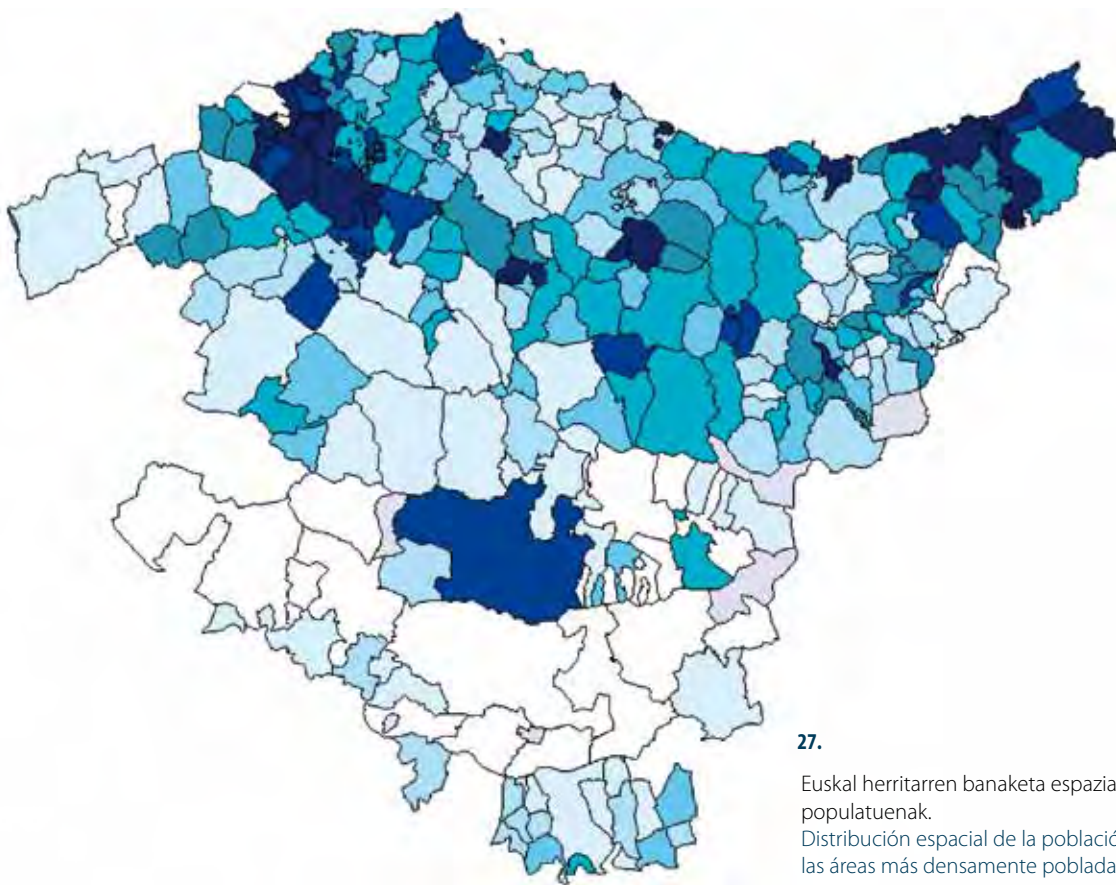
Orokorki hartuta, euskal gizartea, demografiatik hasita, lehen begiratuan kontrastez beteta dagoela antzeman daiteke. Lurralde txiki samarra da, 7.234 km² ditu –Espainia osoaren % 1,43– baina bertan mota askotako esparruak daude: konurbazio handiak, baserri sakabanatuz eta herri txikiz betetako landa-guneak eta tarteko tamaina eta dentsitate oso handia duten hiriak, haran estutan eraiki direnak. Tamaina ezberdineko arrantza-portuek edo merkataritza-zirkulaziora bideratutako portu handiek berezko fisionomia dute, eta ez dute zerikusirik abeltzaintzarako nekazaritza esparruekin, mendi eremu-ekin eta egun biztanle gutxi dituzten Hegoaldeko eskualde batzuekin. Fabrika-tradiziozko herriak daude, meatze-ustategien hondakinak, basoen ustiapenera bideratutako mazelak, nekazaritza lan tradizionala gogora ekartzen dutenak eta teknika berriei lan egiten duten mahastiak. Ikusmen-aukera hori, hein handi batean, giza jarduera ezberdinen ondoriozkoa da, Euskadiren gizarte dibertsitatearena. Hiri handi kontzentratuak, bizitegi guñe berriak, erliebe malkartsua, aldizka komunikazio txarra duten eskualdeak, etab. Eremu geografiko txikia bateragarria izan daiteke biztanleriaren aniztasunarekin, eta, nahi bada, barne-komplexutasun handiarekin.

Azken hogeita hamar urteetan geldialdi demografikoa ezagutu badugu ere, Euskadik dentsitate handia du. 300 biztanle ditu km²-ko, eta Espainian Madrilgo Autonomia Erkidegoak baino ez du kopuru handiagoa (796 biztanle). 2.172.175 biztanle ditu (2010), biztanle gehien dituen zazpigarren autonomia da, eta Espainiako guztizko kopuruaren ia % 4,65 osatzen du.

Euskal demografiaren barne-banaketa eta jendeztatzemota ezberdinak bilakaera historiko desberdinaren emaitza dira. Industria Bizkaian hasi zen garatzen lehendabizi,

En una visión de conjunto, la primera imagen de la sociedad vasca, empezando por su demografía, es de contrastes. En un territorio relativamente pequeño –7.234 kms², el 1,43% del total español– pueden localizarse ámbitos muy distintos, desde grandes conurbaciones a zonas de hábitat rural representadas por caseríos dispersos y pequeños pueblos, pasando por muchas ciudades de tamaño medio y elevadísima densidad, que se levantan en valles encajonados. Los puertos pesqueros de distintas dimensiones o los grandes puertos dedicados al tráfico comercial presentan sus propias y características fisonomías, bien distintas de los ámbitos campesinos dedicados a la ganadería, de las zonas montañosas y de algunas comarcas de la parte meridional del País Vasco, actualmente poco pobladas. Están las localidades de tradición fabril, los restos de las explotaciones mineras, las laderas dedicadas a la explotación forestal, las que evocan el tradicional trabajo agrario y los viñedos que se trabajan con nuevas técnicas. La variedad visual es en gran parte fruto de la distinta acción humana, de la diversidad social del País Vasco. Urbes concentradas, nuevas áreas residenciales, un relieve abrupto, comarcas a veces con difíciles comunicaciones... El reducido espacio geográfico no está reñido con la gran diversidad poblacional y, si se quiere, con una gran complejidad intrínseca.

Pese al estancamiento demográfico de los últimos treinta años, el País Vasco está densamente poblado. Sus 300 habitantes por kilómetro cuadrado solo son superados en España por los 796 de la Comunidad Autónoma de Madrid. Con 2.172.175 habitantes (2010) es la séptima de las autonomías en población, un 4,65% del total de España.



27.

Euskal herritarren banaketa espaziala. Ilunez, eremu populatuena.
Distribución espacial de la población vasca. En oscuro, las áreas más densamente pobladas.

eta mota askotako fabrika eta enpresen kontzentrazio handiena hartu zuen. Egun 1.152.658 biztanle ditu; euskal biztanleriaren % 53 da eta 520 biztanle ditu kilometro koadroko. Demografiaren aldetik, hurrengo Gipuzkoa da, Euskadiko biztanleen ia herena duena (705.698, % 32, algia). Bertan ere, dentsitatea handia da, 370 biztanle km^2 -ko. Kostaldeko bi probintzia horiek Espainiako populazio-dentsitate handiena dutenen artean daude, eta aurretik Madril eta Bartzelona (710 biztanle km^2 -ko) hiri handiak baino ez daude. Araba izan zen berritze ekonomikoan sartu zen azken euskal lurraldea. XX. mendeko 50eko hamarkadatik aurrera izan zuen garapenari esker, Espainiako batez besteko dentsitatea (91,13) gainditu zuen, eta egun 105 biztanle ditu km^2 -ko. Guztira, Arabak 313.819 biztanle ditu, euskal biztanleriaren % 14,4.

Lurraldeen arabera banaketa hori Euskadiko biztanleriaren berezitasunak ezagutzeko lehenengo hurbilketa baino ez da. Badira interesgarriak diren beste bereizgarri batzuk. Horietan nabarmenena urbanizazio-maila altua da. Euskaldunak, funtsean, hiritan bizi dira, eta gainera, konurbazio handitan. Bilbo eta Donostiako metropoli eremuak deitutakoak 910.298 eta 415.943 biztanle dituzte, hurrenez hurren,

La distribución interna de la demografía vasca y los distintos tipos de poblamiento son el producto del desigual desarrollo histórico. Bizkaia fue el primer territorio en experimentar el despegue industrial y acogió la mayor concentración de fábricas y empresas de diverso tipo. Su población actual, 1.152.658 habitantes, supone el 53% del total de la población vasca, con una densidad media de 520 habitantes por kilómetro cuadrado. Por su peso demográfico le sigue en importancia Gipuzkoa, con casi un tercio de los habitantes del País Vasco: 705.698, el 32%, y, también, una densidad alta (370). Las dos provincias costeras están entre las más densamente pobladas de España, sólo superadas por Madrid y Barcelona (710 habitantes por kilómetro cuadrado), que cuentan ambas con grandes ciudades. Álava fue el último de los territorios vascos en incorporarse a la modernización económica. El despegue que experimentó desde los años cincuenta del siglo XX la sitúan con una densidad superior a la media española (91,13); la suya es actualmente de 105. En total, Álava tiene 313.819 habitantes, el 14,4% de la población vasca.

Esta distribución territorial constituye sólo una primera aproximación a las características de la población del País Vasco. Presenta otras notas distintivas que tienen

eta horiek, Gasteizko 235.661 biztanleekin batera (Euskadiko bigarren hiria biztanleriari dagokionez), euskal biztanleen % 72 biltzen dituzte (1.561.902). Euskaldunak, beraz, hiru hiri edo konurbaziotan bizi dira.

«Metropoli eremu» horietako bakoitza hiri-kontzentrazio maila altuko zonaldea da, eta administrazioaren aldetik, udalerritan banatzen da. Gainera, horietatik kanpo gelditzen dira tamaina, kontzentrazioa, arazoak eta bizimodua direla medio hiri-izaera ukalezina duten herriak: Andoain, Arrasate, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio eta Amurrio, besteak beste.

Hortaz, funtsean demografia hiritarra dena bateragarria izan daiteke Euskadiren idealizazio bereizgarriarekin, zeinak nekazaritza-, abeltzaintza-, artzain- eta arrantza-jarduerekin, kanpoko itxura tradizionala eta giro lasaia duten baserri eta herriekin identifikatzen baitu (kontuan hartuta, hala ere, horiek hiritatik urrunegi ez dauden lekuei dagozkiela). Hiriko demografia horren ezaugarriak ez datoz bat aipatutako irudiekin; izan ere, haren arazoak hornikuntza, osasuna, komunikazioak, kutsadura, zerbitzuen funtzionamendua, eta abarrei dagozkie. Hain zuzen ere, Euskadi landa-guneko inguruekin lotzeko joera, bizimoduetan hiriak duen nonahikotasunarekin batera, gaur egungo Euskadiren bereizgarrietako bat da.

Funtsean gizarte hiritarra den horrek kontuan hartu beharreko ezaugarri batzuk ditu. Horiek metropoli gune ezberdinei, horien osaketa ezberdinari eta orokorki begiratuta duten garrantzi erlatiboari dagozkie.

Metropoli eremua gaingiroki definitzeko erabilitako irizpidetara mugatzen bagara, nabarmendu beharreko lehenengo alderdia Bilboren (354.000 biztanle ditu, Euskadikoaren % 16,3) eta bere konurbazioaren garrantzi handia da. Euskadiko gune demografiko nagusia da, eta egun batasun-maila handia du; horrek ez du esan nahi homogeneotasuna duenik, integrazio-maila altua duela baizik, hiriko gune bakoitzak bere funtzioa baitu, eta horregatik eta bilakaera historikoagatik, jendetzatze-modu oso bestelakoak baitituzte. Historikoki, Bilboren eta inguruko fabrika eta meategien garapenari esker jaio da, bai eta gune horien bulkadei esker sortuz joan diren bizitegi guneei esker ere. Bilboko hiribildua da oraindik gune zabal horren erdigunea, hogeita bi udalerrri hartzen dituena. Horren ardatz egituratzailea, zeinaren inguruan hiri-garapen horren funtsezkoa garatu baita, itsasadarra izan da. Hala, metropoli eremua Nerbioi ibaiaren ibilguaren bi alboetan hedatzen da. Iraganean, meatze ustiategiak hartu zituen, portuko lanak eta fabrika handiak, eta egun ere Euskadiko biztanle-metaketa handienari buruzko hiriko erreferentziak egiten direnean, hura da elementu nagusia.

interés. La más significativa reside en su alto grado de urbanización. Los vascos viven básicamente en ciudades y además lo hacen fundamentalmente en grandes aglomeraciones. Las que se denominan áreas metropolitanas de Bilbao y de San Sebastián reúnen, respectivamente, 910.298 y 415.943 habitantes, que junto a la población de Vitoria –la segunda ciudad del País Vasco por su población–, 235.661 habitantes, reúnen al 72% de los vascos (1.561.902), que viven por tanto en las tres principales ciudades o en sus conurbaciones.

Tales «áreas metropolitanas» representan, cada una de ellas, zonas de alta concentración urbana dividida administrativamente en distintos municipios. Además, quedan fuera de ellas poblaciones cuyo carácter urbano resulta innegable, por sus dimensiones, concentración, problemáticas y formas de vida: Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio o Amurrio, entre muchas otras localidades.

Así, pues, la característica idealización del País Vasco, que lo identifica con las actividades agrarias, ganaderas, pastoriles o pesqueras, con caseríos o con localidades de fisonomía tradicional y ambiente reposado –en imágenes que, por otra parte, corresponden a sitios no alejados de las ciudades–, resulta compatible con una demografía netamente urbana. Ésta tiene características bien distintas a tales evocaciones, pues sus problemáticas están relacionadas con los abastecimientos, la salubridad, las comunicaciones, la contaminación, el funcionamiento de los servicios... Precisamente la prioritaria identificación del imaginario vasco con los ambientes de impronta rural, junto a la omnipresencia de lo urbano en los modos de vida, constituye una de las singularidades del País Vasco actual.

Sociedad fundamentalmente urbana, presenta algunas características que conviene tener en cuenta. Se refieren a las de las distintas áreas metropolitanas, su distinta conformación y su importancia relativa en el conjunto total.

La primera nota a destacar es el alto peso de Bilbao (354.000 habitantes, el 16,3% del País Vasco) y de su conurbación, si nos ajustamos a los criterios con los que se bosquejó el «área metropolitana». Es el principal enclave demográfico del País Vasco y presenta hoy una notable unidad, entendiéndolo por tal no la homogeneidad –pues las distintas áreas urbanas cumplen funciones diferentes y por ello y por su trayectoria histórica presentan poblamientos bien distintos– sino un alto grado de integración. Históricamente se ha gestado a partir del desarrollo de Bilbao y de las instalaciones fabriles y mineras de su entorno, así como de la formación



28. Nerbioi ibaiaren bokalea, Portugalete eta Getxo artean (Bizkaia).
Desembocadura de la ría del Nervión, entre Portugalete y Getxo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Eskualdea integratzea helburu duten komunikazioak ditu, eta alderdi horretatik, Bilboko metroa da guztiaren bizkarrezurra. Bestalde, eremu guztiak sortu zireneko ezaugarriak mantentzen dituzte, euren funtzioak eta bizimoduak aldatu badira ere gizartea modernizatu den neurrian.

Bilbok, garai bateko merkataritza-hiribildua eta finantzaren eta industriaren hiriburuak, zerbitzu-hiriaren zeregina mantentzen du eta kultura eskaintza nagusiak ditu. Inguratzen duten mendien artean zabaldu da, baina, aldi berean, hirigintzaren ikuspegitik diferentziak antzeman ditzakegu: lehenengo hiri historikoa dugu (XIII. mendearen eta XIX. mendearen erdialde artean eraiki zena), gero negozioen eta erdi eta goi mailako bizitegien hirigune modernoa eta azkenik, inguruetan eraikitako langile-auzoak.

Ezkerraldeak, jatorrian meategiak eta fabrikak hartzen zituena, jarduera industrial izaten jarraitzen du, baina, batez ere, aurreragoko immigrazio uholdeen (garapenkeriarenak, zehazki) eraikuntza-mota bereizgarria mantentzen du, nahiz eta industriaren birmoldaketaren ondorioz hiria eta zerbitzuak berrituak izan.

Eskuinaldea bizitegi gune gisa jaio zen, eta hein batean, ezaugarri hori antzeman daiteke oraindik ere; egun, ordea, prozesuaren hasieran erabakitakoaren aurka, ez dago maila gorenentzat erreserbatuta. Eskuinaldeak, hala, metropoli gunea kostalderantz lekualdatzen duen mugimenduan urbanizazio berriak hartzen ditu, zerbitzu berriak (unibertsitatea, aireportua, etab.) instalatu diren zonaldeetan gertatzen den antzera. Ibaian gora, nukleo

sucesiva de áreas residenciales a partir de los impulsos socioeconómicos de aquellos enclaves. La villa de Bilbao continúa siendo el centro vital en torno al cual se integra esta amplia zona, que abarca veintidós municipios. Su eje vertebrador, en torno al cual se ha ido desplegando lo fundamental de este desarrollo urbano, ha sido la ría. Así, el área metropolitana se extiende longitudinalmente a ambos lados del cauce del Nervión, que en tiempos acogió la explotación minera, los trabajos portuarios y las grandes fábricas, y que hoy mantiene el papel de elemento central en las referencias urbanas de la mayor concentración poblacional del País Vasco.

Con comunicaciones que buscan la integración de la comarca, desde este punto de vista el papel de eje medular lo juega el metro de Bilbao. Por lo demás, las distintas áreas mantienen la impronta de su génesis histórica, por mucho que sus funciones y modos de vida hayan cambiado conforme la sociedad se ha modernizado.

Bilbao, la antigua villa comercial y capital financiera e industrial, mantiene su papel de ciudad de servicios, con las principales ofertas culturales. Crecida entre los montes que la constriñen, se aprecian a su vez las diferencias urbanísticas entre lo que fue la ciudad histórica – la que se construyó entre el siglo XIII y mediados del XIX –, el centro moderno de los negocios y de residencia de las clases medias y altas, y los barrios obreros que se levantaron en sus alrededores.

La margen izquierda, de origen minero y fabril, mantiene actividad industrial y, sobre todo, el tipo de construcción característica de las sucesivas olas migratorias, parti-



29. Txingudiko badiak Hondarribia, Irun eta Hendaia biltzen ditu.
La bahía de Txingudi agrupa las localidades de Hondarribia, Irún y Hendaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batzuk garapenkeriaren aroaren bultzada esperimentatu zuten, eta bizitegi berriak hartzen dituzte ere. Era horretara, metropoli gunea pixkanaka hazten doa ezker aldean eta kostaldean (Sopela, Fadura, etab.), sortutako urbanizazio berriei esker eta beste muturrean, zenbait herriren hazkunde handiari esker, Galdakao kasu.

Metropoli gune horren ezaugarri orokorretako bat haren biztanleriaren sorrerarekin lotuta dago. Hazkunde XIX. mendearen azken laurdenean hasi zen, meatzaritzaren eta industriaren *boom*arekin batera. Azkar eta iraunkorki zabaldu zen, eta bizkortze-une batzuk izan zituen. Hazkunde demografikoak mende eta laurden iraun zuen gutxi gorabehera, 1850etik 1980ra arte; urte horren inguruan geldiarazi eta beheranzko joera txikia hasi zen. Hortik aurrera, aldaketen iturria —modu hedakorrean neurtzen direnak, metropoli gunean herri berriak sartzen baitoaz— ez da biztanleriaren hazkunde izango, hirietako eta bizilekuetako jokabideak baizik.

Izan ere, metropoli gune horren eraketan hainbat tokiko jendek parte hartu zuten: batzuk Euskaditik etorriak ziren, baina gehienak Espainiako beste probintzietatik. XIX. mendearen bukaerako hedapenarekin batera piztu zen *boom*ak, garapenkeriaren urteetan sendotu zenak, mota askotako jatorriak zituen gizartea osatu zuen, barne-aniztasun handia eta, epe luzera, integrazio-maila handia izango zituena, oso bestelako kultura eratu arren, jarrera zehatzak eta berezko hiri-sinbologia partekatzen zituen kultura baitzen.

Gipuzkoan, bestalde, metropoli gune gisa beste hiri-kontzentrazio bat izendatu da, 416.000 biztanle dituen,

cularmente las del desarrollismo, bien que con la modernización urbanística y de servicios que siguió a la reconversión industrial.

La margen derecha nació como lugar residencial y tal característica sigue apreciándose en parte de esta área, ya sin la reserva para las élites con que se iniciara el proceso. Acoge así las nuevas urbanizaciones, en un movimiento que desplaza el área metropolitana hacia la costa, similar al que se produce en las zonas en las que se han instalado nuevos servicios (universidad, aeropuerto...). Aguas arriba de Bilbao algunos núcleos experimentaron el empuje del periodo desarrollista y acogen también las nuevas expansiones residenciales. De esta forma, el área metropolitana crece paulatinamente, en las nuevas urbanizaciones que surgen en la margen derecha y en la costa (Sopelana, Fadura...) y, por el otro extremo, por el neto crecimiento de localidades como Galdakao.

Una característica genérica de esta área metropolitana tiene relación con el origen de su población. Su crecimiento se inició en el último cuarto del siglo XIX, cuando comenzó el *boom* minero e industrial. Experimentó una expansión rápida y sostenida, con algunos momentos de aceleración. Su avance demográfico duró aproximadamente siglo y cuarto, desde 1850 hasta aproximadamente 1980, cuando dejó de crecer y se estancó, con una leve tendencia hacia la baja. Desde esta última fecha los cambios —que se miden de forma expansiva, por la integración sucesiva de nuevos municipios en el área metropolitana— se deben no a nuevos aportes demográficos, sino a cambios en los comportamientos urbanos y residenciales.

guztira. Horrek ere berezko ezaugarriak ditu. Aurrekoan bezala, gune nagusia lurraldeko hiriburua da, Donostia, baina konurbazioaren barruan dituen historiako eta egungo zereginak ez dute garapenaren motorra ezta bizitza sozioekonomikoak biratzen duen ardatza ere bihurtu. Konurbazioa berezko ekonomiak zituzten —euren artean oso bestelakoak zirenak batzuetan— nukleoen garapen paraleloetatik abiatuta sortu zen. Hala, metropoli gune horren sorreraren abiapuntua elkarren ondoan eratu ziren hiriguneetan egon zen, elkarren artean integratuak ez zeudenak eta hainbat garapen—prozesuren ondorio zirenak. Emaizta, aitzitik, heterogeneoak diren konurbazioak dira, non hirigintzaren eta bizitzaren ikuspegietatik, gune bakoitzak bere nortasuna eta izaera mantentzen baititu. Ez dira lursail espezializatuak, zabalagoa den esparru bateko zati gisa uler ditzakegunak, berezko hiri-dinamikak dituzten guneak baino.

Historian zehar, Donostia izan da gune horretako eta Gipuzkoako herririk garrantzitsuenak. Merkataritzan eta arrantzan oinarritzen zen hiria, eta probintziako merkataritza eta kultura alorretako eliteak bildu zituen. Industria-berrikuntzaren eragina jaso zuen, eta, aldi berean, Kantauri itsasoko gune turistiko nagusietako bat bihurtu zen, XIX. mendearen bigarren erdian udaldia gizarte-ohitura bilakatu zenetik aurrera. Egun, zerbitzu-hiria da eta fisionomia aparta kontserbatzen du, ondoz ondoko planifikazioen eta gertuko iraganaren emaitza gisa. Aipatutako iraganean zeregin garrantzitsua izan zuten, batetik, gortearen udako luxuzko etxeak eta, bestetik, bisitariak hartzen zituen hiria erakargarria izateko beharrak, inguru natural apartan zegoen hiri horrek ezaugarri gizatiar eta erakargarrien arrastoa izan behar baitzuen.

Konurbazioaren hazkunde demografiko nagusia XX. mendearen bigarren erdian gertatu zen, eta horren barruan industria-gune gisa garatu ziren herriak azpimarratu behar dira. Industrializazio horren protagonistak hainbat herritako enpresa txiki etaertainak izan ziren; besteak beste, Lasarte, Hernani edo Andoain. Baina badira beste batzuk ere. Esaterako, Irun, mugako kokapena zela eta hazi den hiria, logistika eta garraioaren zentro bihurtu dena; bestetik, hedapena udako aisialdiari zor dioten herriak ditugu —Hondarribia eta Zarautz— eta, azkenik, Pasaiaiko portuaren inguruan sortutako industria— eta portu-gunea dago, historikoki Gipuzkoako garrantzitsuenak eta mendeetako garapena eta berezko nortasuna izan dituenak.

Donostiako metropoli gunea osatzen duten enklabeen sorrera ezberdinak hirietako fisionomietan antzeman daitezke. Alde batetik garapenkeriaren babesean sortutako Donostiako auzoak eta industria-herriak daude; horiek gune historikoetatik gertuago dagoen hirigintza

Pues bien: en la formación de esta área metropolitana participaron gentes de distintas procedencias geográficas, tanto llegadas del País Vasco como, sobre todo, inmigrantes de otras provincias españolas. El *boom* que se inició con la expansión de fines del XIX y que se consumó en los años del desarrollismo configuró así un poblamiento de origen diverso, con un gran pluralismo interno y, también, a largo plazo, con un alto grado de integración en lo que se refiere a la formación de una cultura diversa que comparte determinadas actitudes y una simbología urbana específica.

En Gipuzkoa se ha designado como «área metropolitana» otra concentración urbana, con una población total de 416.000 habitantes. Tiene también sus características propias. El principal centro es también la capital del territorio, Donostia-San Sebastián, pero su papel histórico y actual dentro de la conurbación no la convierte en el foco motor de su desenvolvimiento ni en el ámbito sobre el que gravita toda la vida socioeconómica. La conurbación se gestó a partir de los desarrollos paralelos de núcleos con sus economías propias, a veces muy diferentes entre sí. Así, esta área metropolitana nació por la formación de áreas urbanas contiguas, no integradas entre sí ni producto de un único proceso de desarrollo. El resultado, sin embargo, es una conurbación de características heterogéneas, en la que los distintos enclaves mantienen su personalidad, su carácter específico desde el punto de vista urbanístico y vital. No son unas parcelas especializadas comprensibles a partir de su pertenencia a un ámbito más amplio, sino enclaves con dinámicas urbanas propias.

San Sebastián fue históricamente la población más importante de esta área y de toda Gipuzkoa. Ciudad comercial y pesquera, congregó a las élites mercantiles y culturales de la provincia. Recibió el impacto de la modernización industrial y, al tiempo, se convirtió en uno de los principales centros turísticos del Cantábrico, una vez que en la segunda mitad del siglo XIX el veraneo se convirtió en una de las costumbres sociales. Es hoy la ciudad de los servicios y conserva su fisonomía excepcional, fruto de sucesivas planificaciones y de su pasado reciente. En él jugaron su papel las mansiones veraniegas de la corte o la necesidad de mantener atractiva la ciudad que acogía a los visitantes, con la impronta de una ciudad de rasgos humanos y atractivos, inserta en un espléndido entorno natural.

Dentro de la conurbación, cuya principal expansión demográfica se produjo durante la segunda mitad del siglo XX, cabe distinguir las poblaciones que se desarrollaron como núcleos industriales. Esta industrialización se basó sobre todo en pequeñas y medianas empresas de distintas especializaciones, como Lasarte, Hernani o Andoain. Está también la ciudad que creció por su papel fronterizo,

nabarra dute. Bestetik, hirietako eta herrietako erdiguneak ditugu, aisialdirako jarduerekin zuten loturaren ondorioz identitate historikoa mantendu zutenak edota inguru naturalaz eta gizarte bizitzaz gozatzeko sortu zirenak.

Metropoli gune hori XX. mendearen bigarren erdian sortu zen, bat-batean. Herri batzuk, Donostia eta Irun kasu, hazkunde iraunkorrean murgilduta zeuden dagoeneko, hortaz, 1950etik aurrera gertatutakoak prozesua bizkortu baino ez zuen egin lekuotan, hausturarik eragin gabe. Hirigune horiek migrazio-mugimenduen eraginez egungo fisionomian txertatu egin ziren, garapenkeriaren *boom* ekonomikoaren garaian. Funtsean, migrazio horiek bi motakoak izan ziren: gertuko landa-guneko biztanleek hiri industrialetara egindako migrazioa, ezaugarri kultural, politiko eta ideologikoak zehaztuak eta sendoak zituztenak, eta Espainiako beste probintziatik etorritako jendea, herrien arabera ehuneko ezberdinak osatu zituztenak. Baldintza horietan, ex novo hiriak osatzen ziren, jatorri ezberdineko biztanleak zituztenak baina neurri txikiagoan edo handiagoan, gertuko eskualdeetako hizkuntza eta balioak partekatzen zituztenak. Horiek, gainera, industria-ren mundurako bat-bateko sarrerak eragindako erreakzio bereizgarriak partekatzen zituzten; sarrera hori batzuetan hirigintza menderatzailearen sorrerarekin batera sortua zen, eta ekipamendu-eskasia eta eraikin metatuak zituen ezaugarritzat.

Araban ez da metropoli gunerik bereizten; bai, ordea, hiri handi bat, Gasteiz, 240.580 biztanle dituen eta lurralde historikoko biztanleriaren % 75 biltzen duena. Euskadik, ofizialki, ez du hiribururik, baina Gasteiz hartu ohi dugu, erakunde komunaren egoitza bertan baitago. Kostaldeko bi probintzietan gertatzen denaren aurka, hiriburua ez dago hiri-nukleo inguratuta. Biztanleria urria duen lautadaren erdian altxatzen da, eta hiriguneak bat-batean ebakitzen du irudia: begietara, hiria ia zirkulu oso batean sartuta dago, lehen lerroan kokatutako etxebizitzek eta oraintsu eraikitako komunikazio-bideek edo hiri-ekipamenduek mugatuta.

Gasteiz hiria zaharra da, Erdi Arokoa. Merkatarien herria, oparotasun-faseak izan zituen, herrian arrastoa utzi dutenak bai zentro historikoa izan zen Erdi Aroko hirian (non trazatua mantentzen baita) bai XIX. mendeko eta XX. mendearen hasierako neurrizko hedapenean (hiria- ren inguruan eta trenbiderako bidean). Baina egungo fisionomiari begiratuta, Gasteiz oraintsuko sorkuntza da. 1952an 52.206 biztanle besterik ez zituen, Gerra Zibilaren amaieran zituenak baino pixka bat gehiago. Berrogei urte geroago, kopurua lau aldiz biderkatu du; historian parekorik ez duen *boom*a izan da. Enpresa-industriaren ezarpenak eragin zuen hori; Araban berria zen fenomeno, garapenkeriaren izaera iraultzailean behintzat. Hazkundeak jarraitu zuen, 1980. urte inguruan industria-krisiak euskal

Irún, reconvertida en centro logístico y de transportes, y las que deben su expansión al turismo y esparcimiento veraniego –Hondarribia, Zarautz– así como el área industrial y portuaria nacida en torno al puerto de Pasaia, históricamente el más importante de Gipuzkoa, que tuvo también una problemática secular específica y su propia personalidad.

Las distintas génesis de los enclaves que forman el área metropolitana de Donostia se aprecian en sus distintas fisionomías urbanas. Están por una parte los barrios donostiarros y las poblaciones industriales nacidas al calor del desarrollismo, con un urbanismo abigarrado que está cercano a los centros históricos. Se encuentran también los centros de las ciudades y las poblaciones que por su asociación a las actividades lúdicas mantuvieron señas de identidad histórica y las que se creaban para el disfrute del entorno natural y de la vida social.

Esta área metropolitana se gestó bruscamente en la segunda mitad del siglo XX, si bien algunas poblaciones –San Sebastián, Irún– habían experimentado ya un crecimiento sostenido, por lo que lo ocurrido a partir de 1950 supuso en estos casos una aceleración, no una ruptura. La formación de estos enclaves urbanos en su fisionomía actual se produjo en virtud de movimientos migratorios, cuando el *boom* económico del desarrollismo. Estas migraciones fueron básicamente de dos tipos: la marcha a la ciudad industrial de población procedente del entorno rural más o menos cercano pero con características culturales, políticas e ideológicas bien definidas y asentadas; y, en distintos porcentajes según las localidades, población llegada de otras provincias españolas. En estas condiciones se creaban ciudades *ex novo*, con aportaciones humanas de distinto origen pero en las que una parte sustancial, mayoritaria o no, compartía lengua y valores, los de las comarcas próximas. Compartía además las reacciones características ante la súbita incorporación al mundo industrial, producida a veces coincidiendo con la formación de un urbanismo avasallador, con déficit de equipamientos y edificaciones hacinadas.

En Álava no se distinguen «áreas metropolitanas», pero sí una gran ciudad, Vitoria-Gasteiz, con 240.580 habitantes, que suponen el 75% de la población del territorio histórico. Euskadi no tiene oficialmente capital, pero habitualmente se suele considerar que lo es Vitoria, pues alberga la sede de las instituciones comunes. Contra lo que sucede en las dos provincias costeras, esta capital no está rodeada de núcleos urbanos. Se alza hoy en medio de una llanada escasamente poblada, de manera que el núcleo urbano ofrece la imagen de un corte brusco, en el que la ciudad queda visualmente delimitada de forma precisa por la primera línea de viviendas, casi un círculo,

30.



© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Vitoria-Gasteiz modernoak jatorrizko Erdi Aroko hiri-planoari eusten dio. La moderna Vitoria-Gasteiz conserva su original plano urbano medieval.

demografiaren hedapena geldiarazi zuenean ere, eta hori zerbitzuen sektorearen garapenari eta hein batean dibertsifikatuta zegoen fabrika-egiturari esker izan da.

Gasteizek berariazko ezaugarriak ditu, Bizkaia eta Gipuzkoako herrieekin kontrastea egiten dutenak. Funtsean, hiri berri bat da, azken hamarkadetako hirigintza-arkitektura duena, baina ez ditu historiako faseetan zehar hartutako ezaugarriak alde batera utzi, ez dago eraikin-metaketa handirik eta hazkundera planifikatua dago hiriaren zein ekipamenduen diseinuan. Egungo Gasteiz Espainiako beste probintziatirik etorritako eskulanaren laguntzaz egin zen, eta XX. mendearen erdialdean bizi zen biztanleriarekin batera, nola baita hiri- eta kultura-batasuna izatera iritsi da. Dena dela, Euskadiko berezitasun demografikoa tamaina ertaineko herriek hartzen duten garrantzian datza, horietako bakoitza berezko hirigunea baita, partekatutako oinarritzko ekipamendurik gabea. Bilboko metropoli gunea osatzen duten udalerriak alde batera utzita (horien integrazio-mailaren arrazoia hiri bultzada beraren zati izatea da), 10.000 eta 40.000 biztanle artean dituzten hogeita bost herri bereiz daitezke, gehienak 15.000 biztanle ingurukoak.

Herri gehienak garapenkeriaren garaian lortu zuten egun duten tamaina, fabriken eta enpresa-esperientzien instalazioaren ondorioz. Hori ez da Gernika, Durango, Bermeo eta Eibarren kasua, batzuk aipatzearen. Herri horien egungo garapena XX. mendearen lehenengo erdikoaren jarraipena da, baina, aldiz, Tolosa, Zumarraga, Arrasate, Laudio, Ermua eta beste asko multzo horretan sar ditzakegu. Hirurogeiko hamarkadaren inguruan

y si acaso por vías de comunicación o equipamientos urbanos de reciente construcción.

Vitoria, la ciudad, es antigua, de origen medieval. Población de comerciantes, conoció sucesivas etapas de prosperidad, que han dejado sus huellas en la población, tanto en el centro histórico que fue la ciudad medieval –cuyo trazado genérico se mantiene– como, en sus alrededores y hacia el ferrocarril, en la expansión medida del XIX y comienzos del XX. Pero en su fisonomía actual Vitoria es una creación reciente. En 1952 tenía sólo 52.206 habitantes, poco más que al final de la guerra civil. Cuarenta años después los multiplicaba por cuatro, un *boom* sin parangón. Fue provocado por la instalación de empresas industriales, un fenómeno nuevo en Álava, al menos en la envergadura revolucionaria del desarrollismo. El crecimiento ha continuado, incluso cuando la crisis industrial detuvo hacia 1980 la expansión demográfica vasca, gracias al desarrollo del sector servicios y de un tejido fabril relativamente diversificado.

Vitoria presenta unas circunstancias singulares, que resaltan particularmente en contraste con los poblamientos de Bizkaia y Gipuzkoa. En lo fundamental es una ciudad nueva, con la arquitectura urbanística de las últimas décadas, pero sin haber arrumbado los rasgos provenientes de las sucesivas fases históricas, sin fenómenos graves de hacinamiento y con una expansión planificada, tanto en el diseño urbanístico como en el de los equipamientos. La formación de la Vitoria actual se hizo básicamente con la aportación de la mano de obra llegada de otras provincias españolas, que junto a la población que la habitaba a mediados



31.

Arrasate, ibar baten oinarrian kokatutako herri tipiko bat.
Arrasate-Mondragón, típica localidad ubicada en la base de un valle.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

gertatutako aldaketen norainokoak herri horien tamaina eta fisionomia sozioekonomikoa eraldatu zituen. Noiz edo noiz, gune historikoak hiri garapen berri horretan murgildu ziren.

Nortasun markatua duten herriak dira, oro har, industrializazio azkarretik sortutakoak; edonola ere, homogeneotasun handia dute elkarren artean, egoera eta arazo komunak dituztelako: tamaina ertaineko herriak dira, batzuetan haran estutan eraiki dira, komunikazio eta zerbitzu mugatuak eta zailak dituzte, industria poligonoekiko edo hazi diren enpresekiko menpekotasun handia dute, zertxobait isolatuak daude...

Hiri-esparru berezia osatzen dute, guztira 400.000 biztanletik gorakoa eta Euskadiko biztanleriaren % 20 dena. Horien ezaugarriekin alderatuta, landa-guneak, hiri handiak edo zerbitzu partekatutakoak eta ekipamendu handiak dituzten herriak oso bestelakoak dira. Horrez gain, demografiaren osaera antzekoa dute. Funtsean, gertuko inguruetatik etorritako biztanleek eta Euskaditik kanpoko immigranteek osatuta dago, hiri- eta industria-mundura behingoan sartu direnak. Horien artean, lehenengo taldeko biztanleek altxatzen den eskualdearen erreferentzia kultural eta idiomatikoak mantentzen dituzte erdiko tamaina duten herrietan; azken batean, horiek hegemoniko bihurtu eta aukerako adierazleak menderatzeko joera izaten dute.

Aipatu bezala, XIX. mendeko erdialdetik aurrera euskal biztanleria etenik gabe hazi zen, 1980. urtera arte, gutxi gorabehera. Hamarkada horren hasieran demografia geldiarazi zen, eta beharakada txikia izan zuen, 2009. urtean salbu, non % 0,5 hazi baitzen. Demografiaren

del XX ha formado una urbe que presenta cierta unidad urbanística y cultural.

Con todo, la principal singularidad demográfica del País Vasco consiste en la importancia que adquieren las poblaciones de medianas dimensiones, cada una de las cuales constituye un espacio urbano propio, sin equipamientos básicos compartidos. Si se prescinde de los municipios que forman parte del área metropolitana de Bilbao –cuyo alto nivel de integración se debe a que forman parte de un mismo impulso urbano–, pueden distinguirse unas veinticinco poblaciones situadas entre 10.000 y 40.000 habitantes, la gran mayoría en torno a los 15.000.

La mayor parte de estas localidades se han formado en las dimensiones actuales durante la época del desarrollismo, por la instalación de fábricas y experiencias empresariales. No es el caso, entre otras localidades, de Gernika, Durango, Bermeo o Eibar, cuyo desenvolvimiento reciente presenta una neta continuidad con el de la primera mitad del XX, pero sí de poblaciones como Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua y un largo etcétera. La envergadura de los cambios que se precipitaron en torno a los años sesenta transformó las dimensiones y la fisonomía socioeconómica de estas poblaciones. A veces los propios centros históricos quedaron subsumidos en el nuevo desarrollo urbanístico.

Pese a que son poblaciones con notable personalidad, por lo común forjada en su rápida industrialización, presentan entre sí una notable homogeneidad, al compartir circunstancias y problemáticas comunes: son medianas ciudades, a

geldialdiak 1994an hasi eta 2007-2008 urtera arte iraun zuen hazkunde ekonomikoaren aro luzean zehar ere segitu zuen. Horiek horrela, 1981 eta 2006 urteren artean Espainiako biztanleria % 18,46 hazi zen bitartean, Euskadikoa apur bat jaitsi zen, % 0,05. Mendearen laurden horretan, Arabak baino ez zuen emaitza positiborik izan. Joera horren ondorioetako bat Euskadiko atzerritar kopuru txikia da. Biztanleria osoaren % 5 baino ez dute osatzen, eta Espainia mailan, berriz, % 10 gainditzen dute, gehienbat fase hedakorrean iritsi ziren immigrante-fluxuen eraginez.

Egoera horri jaiotza-tasa baxuak eta bizi-itxaropenaren hazkunde gehitzen badizkiogu, Euskadiko egungo biztanleriaren piramideak oso oinarri estua du, gazte gutxi dituelako eta adineko biztanle gero eta gehiago. Emaitza globala oso azkar zahartzen ari den euskal gizartea da. Zahartze-tasak, 65etik gorako biztanleen eta 15 urtetik beherakoen arteko erlazioa ezartzen duenak, ondo adierazten du fenomeno demografiko eta sozial hori. Oro har begiratuta, Espainiak tasa altua du, 106,05, eta Europako Batasuneko buruan dago. Kontuan hartuta Euskadiko tasa 140,38 dela, datu hori salbuespenezkoa eta kezkatzeko modukoa da.

Ezohiko jokabideak izan arren –Espainia eta Europako datuekin alderatuta, oso bestelakoak baitira– Euskadiko gizarte-eredua Europako Batasuneko kide aurreratuenen parametroetara egokitzen da. Laurogeiko hamarkadako industria-eraldaketak –aurreko garaietan hazkundearen buru ziren industria-enpresa handiak kentzea eragin zuenak–, zerbitzuak garatu eta teknologia berriak erabakitasunez txertatu zituen gizarteari ireki zizkion atak. Industrializazioaren ondoko berrikuntzan, bizi-baldintzen hobekuntza erabat zabaldu egin da: erdi-mailako klaseen jokabide bereizgarriak inposatu dira, gizarte-desorekak arindu dira eta zerbitzuetarako sarbidea eta ekipamenduak hedatu dira.

Aldi berean, gizarte-estratifikazioa deskribatzeko erabiltzen ziren paradigma handiak desegin dira, burgesia ahaltsua eta langile-klasea aurka jartzen zituena ardatz gisa. Eskema adierazgarri horiek desagertuz joan dira, irudizkoak osatzen zituzten talde nagusien zatikatzea gertatu da eta lanbide motak edo enplegua edota informazioa sartzeko baldintzak gizarte-ezberdintasunen lehen planora pasa dira.

2010. urtean, Euskadiren gizarte-kohesio maila handia da; horrek esan nahi du tentsioak ugariak izan arren, horien ardatza ez dela gizarte- eta ekonomia-diferentzia. Puntu horretan, nabarmenak dira frankismoaren amaieratik eta trantsiziotik hona gertatu diren aldaketak, nahiz eta sektore batzuk gizarte- eta ekonomia-sistemaren kontra agertu, Euskal Autonomia Erkidegoko egungo egitura

veces constreñidas en valles estrechos, con comunicaciones y servicios limitados y difíciles, altas dependencias respecto a los polígonos industriales o empresas en torno a los cuales han crecido, cierto aislamiento...

Conforman un ámbito urbano singular, que en conjunto reúne más de 400.000 habitantes y que viene a suponer el 20% del País Vasco. Sus características son bien distintas a las de sus entornos rurales y, también, a las de las grandes ciudades o las conurbaciones con servicios compartidos y grandes equipamientos. Comparten, además, similares composiciones demográficas, en general formadas fundamentalmente por población llegada del entorno inmediato, junto a emigrantes de fuera del País Vasco, ambos ámbitos incorporados súbitamente al mundo urbano e industrial. De ellos, el primero mantiene en estas medianas ciudades las referencias culturales e idiomáticas que tenía la comarca donde se alza, convertidas a la postre en hegemónicas, con tendencia a sobreponerse sobre las expresiones alternativas.

Como se ha indicado, la población vasca creció ininterrumpidamente desde mediados del siglo XIX hasta aproximadamente 1980. A comienzos de esta década la demografía se estancó, con un leve descenso sólo interrumpido en 2009, cuando hubo un saldo levemente positivo, equivalente a una tasa de crecimiento del 0,5% anual. La paralización demográfica se mantuvo incluso durante el largo periodo de crecimiento económico que se inició hacia 1994 y que duró hasta 2007-2008. Así, si en conjunto la población española creció un 18,46% entre 1981 y 2006, la del País Vasco descendió levemente (un 0,05%). Únicamente Álava presenta en este cuarto de siglo saldos positivos. Una de las consecuencias de este comportamiento la constituyen los relativamente bajos porcentajes de extranjeros instalados en el País Vasco, en torno al 5% del total, mientras que en el conjunto de España supera el 10%, como consecuencia de los flujos de inmigrantes llegados sobre todo durante esta fase expansiva.

Debido a estas circunstancias –y a las bajas tasas de natalidad y al incremento de la esperanza de vida– la pirámide de población que presenta el País Vasco actual tiene una base muy estrecha, por los reducidos porcentajes de jóvenes y el incremento de la población de mayor edad. El resultado global es una sociedad vasca que envejece y que lo hace a unos ritmos muy rápidos. El índice de envejecimiento –que establece la relación entre la población mayor de 65 años y la de 15 o menos– refleja bien este fenómeno demográfico y social. Si en conjunto España presenta un índice muy alto, de 106,05 –a la cabeza de la Unión Europea–, considerando aisladamente el del País Vasco, 140,38, ha de tomarse como excepcional, con implicaciones preocupantes.

juridikoari aurre egiten dion oposizio erradikalagoaren barruan. Sistemaren kontrako planteamendu horiek eragindako tentsio-uneek ez dute gizarte- edo lan-egoera jakinik izaten iturburutzat, baizik eta mobilizazio politikoaren itxura hartzen dute eta aldarrikapen hausle globalak egiten dituzte.

Hainbat parametrok adierazten dute ukaezina dela euskal gizartea mendebaldeko modernitatean murgilduta dagoela, terrorismoak eta liskar politiko larriek eragiten dituzten eragozpenak gorabehera. Euskadik bizi-itxaropen handia du, 80 urte inguru (76,4 gizonentzat eta 83,7 emakumeentzat), eta Espainiako autonomietako goimailan dago, Madril, Nafarroa eta Errioxaren atzetik. Gainera, emaitza onenak dituzten herrialdeetatik gertu dago; adierazgarrienak aipatzearren, Japoniako bizi-itxaropena 81,25 urtekoa da, eta Suediakoa, 80,61.

Giza garapenaren indizea – bizi-itxaropena, alfabetizazioa, hezkuntza eta bizi-maila kontuan hartzen duen batez besteko konparatzailea –, 0,964 izango litzateke Euskadin, eta munduko lehenengo herrialdeen artean egongo litzakete. Datu hori, testu honetan aipatzen diren beste alderaketak bezala, adierazgarria baino ez da, estatuko beste errealtateekin egiaztatu ez baita. Nolanahi ere, euskal gizartea modernitatea definitzen duten parametroetan sartzen dela berresten du.

Beste indizeek, era berean, euskal gizartea bide horretatik doala adierazten dute: haurren eta gazteen eskola-tzetasua altua (ia erabatekoa, % 97) eta unibertsitatean dauden ikasleen ehuneko handia (% 42, Espainiako batez bestekoa gainditzen du). Per capita errentak, halaber, Europako batez bestekoa baino altuagoa da eta Espainiako altuenen artean dago. Badago Euskadi herrialde garatuetara hurbiltzen duen beste indize bat, berrikuntzan egiten den inbertsioarena, alegia, azken urteotan BPGren % 1,85 izatera heldu dena.

Aldiz, 2007-2008 urteetan hasitako krisiaren eraginek ekoizpen-sistemaren ahultasuna erakusten dute, 2011. urtearen erdialdean, langabezia-tasa %11 baino handiagoa baitzen. Espainiako ehunekoaren erdia da, egungo krisiak gehien kaltetu duen jardueretako bat den eraikuntzak pisu txikiagoa duelako euskal ekonomian, baina, desorekak leuntzen doazen arren, ekonomia-egituraren gorabeherak sektore batzuei bete-betean eragiten dietela adierazten du. Horri gehitu behar zaio gazteek lan-merkatu sartzeko dituzten zailtasunak edo kualifikatutako lan-eskaintzen urritasuna, unibertsitate-mailako ikasketak dituen biztanleriaren kopuru handiaren aldean.

Hala ere, orokorki begiratuta, Euskadiko alderdi harrigarriena haren oparotasun eta barneko gizarte-kohesioen

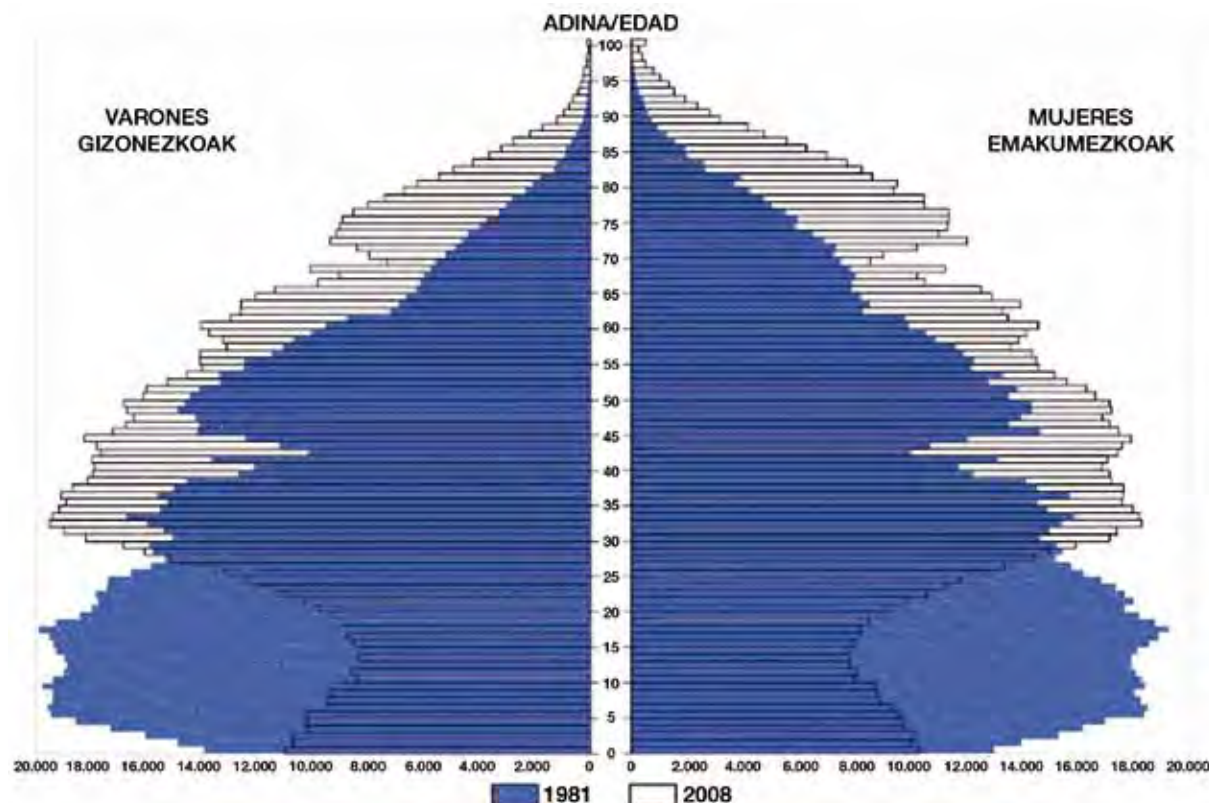
Pese a estos comportamientos anómalos –por las diferencias que presentan con el entorno español y europeo–, el modelo de sociedad en el País Vasco se ajusta a los parámetros de los países avanzados que forman parte de la Unión Europea. La reconversión industrial de los años ochenta –que supuso la liquidación del crecimiento durante los periodos anteriores– dio paso a una sociedad en la que se desarrollaron los servicios y se introdujeron decididamente las nuevas tecnologías. En la modernización postindustrial se ha generalizado la mejora en las condiciones de vida, avanzándose hacia una sociedad en la que se imponen los comportamientos característicos de las clases medias, atenuándose los desequilibrios sociales y generalizándose el acceso a los servicios y la mejora de los equipamientos.

Al tiempo, se diluyen los grandes paradigmas que servían antes para describir la estratificación social, que como eje central oponían la burguesía pudiente y la clase obrera. Tienden a desaparecer tales esquemas representativos, se produce la fragmentación de los principales colectivos que formaban los imaginarios y pasan a primer plano de las diferenciaciones sociales las distintas formas de profesionalización o las condiciones de acceso al empleo o a la información.

A la altura de 2010 el País Vasco presenta un alto grado de cohesión social, en el sentido de que las tensiones, que abundan, no suelen tener como eje central las diferencias sociales y económicas. En este punto, los cambios con respecto a los finales del franquismo y a la transición son perceptibles, si bien algunos sectores contestan el sistema social y económico, dentro de la oposición más radical a la actual estructura jurídica de la Comunidad Autónoma Vasca. Los momentos de tensión generados por tales planteamientos antisistema no suelen arrancar de situaciones sociales o laborales concretas, sino que adoptan la forma de movilizaciones políticas que enuncian reivindicaciones rupturistas globales.

Diversos parámetros describen a una sociedad vasca que está inserta en una innegable modernidad occidental, pese a las rémoras que provienen del terrorismo y de las graves disensiones políticas. El País Vasco presenta una esperanza de vida alta, en torno a los 80 años (76,4 para los hombres y 83,7 para las mujeres), de modo que está en la gama alta de las autonomías españolas (detrás de Madrid, Navarra y La Rioja), con dígitos comparables a los de los países que presentan mejores resultados (por citar los más representativos, la esperanza de vida en Japón es de 81,25 años y en Suecia de 80,61).

Se ha calculado que el índice de desarrollo humano –una medida comparativa que tiene en cuenta la esperanza de



32.

Euskal Autonomia Erkidegoko piramide demografikoak, 1981ean eta 2008an.
Pirámides demográficas del País Vasco en 1981 y 2008.

eta tentsioen arteko kontrastea da. Tentsiook, gizarte aniztun guztiei berezkoak zaizkien arren, muturreko larritasuna dute Euskadin. Terrorismoaren duela gutxi arteko iraunkortasuna dago, gizarte-kostu handiak eragiten dituen bizitzetara, estortzioei eta asaldaketa politikoei dagokienez. Halaber, terrorismoari emandako babes dago; minoritarioa eta gero eta txikiagoa da, baina taldeak nabarmen handiak dira kontuan hartzen badugu euren mobilizazioak demokraziaren aurkakoak direla. Eta, beste maila batean, Euskadiren egoera juridikoaren inguruko liskar gogorak ditugu, euskal nazionalismoaren zati handi bat autonomia-estatutuaren aurka baitago eta erregimen politikoan eraldaketak nahi baititu.

Euskal gizartearen ezaugarria pluralismoa da, eta egun, nazionalisten eta ez nazionalisten (edo konstituzionalistak) presentzia eta bi esparru horien barruko taldeetan adierazten da hori. Eraitza gisa, gurea bezalako tamaina apaleko gizarte batentzat ohiz kanpoko den alderdi politikoen kopuru handia. Dena dela, indarkeria erabiltzen duen gutxiengoa baztertuta, ideologia ezberdinek ez dute eguneroko elkarbizitza oztopatzen eta ez dituzte desadostasun larriak eragiten politika jakinetan, hala nola hirigintzan, hezkuntzan, komunikazioan eta ikerketaren sustapenean, eta abar. Hizkuntza politikaren helburua

vida, la alfabetización, la educación y los niveles de vida—sería en el País Vasco de 0,964, lo que lo situaría entre los primeros países del mundo. El dato, como otras de las comparaciones que se incluyen aquí, es meramente indicativo, pues no se confronta con otras realidades subestatales. En todo caso confirma que la sociedad vasca se inserta en los parámetros que suelen definir la modernidad.

Otros índices enmarcan en el mismo sentido la marcha de la sociedad vasca: el alto grado de escolarización infantil y juvenil (casi pleno, el 97%), así como el elevado porcentaje de estudiantes de nivel universitario (el 42%, superior a la media española). La renta per cápita es, así mismo, mayor que la media europea y está entre las más altas de España. Otro índice acerca al País Vasco a los países más desarrollados: el de la inversión en innovación, que ha alcanzado en los últimos años el 1,85% del PIB.

Por el contrario, la incidencia de la crisis iniciada hacia 2007-2008 muestra la vulnerabilidad del sistema productivo, con un paro a mediados de 2011 superior al 11%. Es la mitad del porcentaje general en España —en la economía vasca tiene menor peso la construcción, una de las actividades más castigadas por la actual crisis—, pero

da elebitasunetik eratorritako arazoei aurre egitea, eta gai erabakigarria izanda, politika horrek adostasun maila altua izan ohi du, irredentismoak alde batera utzita. Eta, hala eta guztiz ere, pluralismoaren onarpena bertan behera geratzen da Euskadiko estatus juridikoaren oinarritzko definizioak planteatzen direnean.

© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz



33.

Juanjo Eguizabalen «El Caminante» estatuta (1985), Vitoria-Gasteizko erdialdean
Estatua de «El Caminante», de Juanjo Eguizábal (1985), en el centro de Vitoria-Gasteiz.

señala que, pese a la atenuación relativa de los desequilibrios, algunos sectores están inmediatamente expuestos a los vaivenes del aparato económico. Se añaden a ello las dificultades para el acceso al empleo de la población juvenil o la escasez de la oferta de trabajo cualificado, en contraste con los elevados porcentajes de población universitaria.

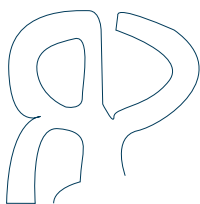
Pese a todo, en una visión de conjunto la mayor sorpresa que proporciona el País Vasco es el contraste entre la imagen de prosperidad y de cohesión social interna, frente a la abundancia de tensiones que, si bien son inherentes a cualquier sociedad plural, alcanzan en el País Vasco una gravedad extrema. Está la persistencia hasta hace poco del terrorismo, con un enorme costo social, medido en términos de vidas, de extorsiones, de convulsión política. Están también los apoyos al terrorismo que, aun siendo muy minoritarios y decrecientes, componen grupos que resultan todavía muy altos si se tiene en cuenta que sus movilizaciones son contra el funcionamiento de la democracia. Y, en otro orden, están también las disensiones profundas sobre la situación jurídica del País Vasco, por cuanto el Estatuto de Autonomía resulta contestado por buena parte del nacionalismo vasco, que busca transformaciones del régimen político.

Caracteriza a la sociedad vasca su pluralismo, expresado hoy en la presencia de nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), así como en las distintas formaciones que existen dentro de estos ámbitos. El resultado es un número de partidos representativos inusitadamente alto para una sociedad de dimensiones modestas como la vasca. Pues bien: si se hace abstracción de la minoría violenta, las diferentes perspectivas ideológicas no impiden la convivencia cotidiana ni llevan a desacuerdos graves en las políticas concretas, sean urbanísticas, educativas, de comunicaciones, de promoción de la investigación, etcétera. La propia política lingüística –que viene a afrontar los problemas derivados del bilingüismo, que se entiende como cuestión crucial– suele contar con un grado de consenso alto, irredentismos al margen. Y, sin embargo, la aceptación del pluralismo parece quebrar cuando se plantean las definiciones básicas del estatus jurídico del País Vasco.



Ekoizpen kulturalak

Las realizaciones culturales



Euskadiko ekoizpen kulturalak, historiako garai ezberdinetan zehar, aberatsak eta askotarikoak dira, kultura unibertsalari ekarpenak egin dizkiete eta sormenezko hainbat alderdi garatu dituzte, batzuk berezko ezaugarriekin. Euskaldunek egindako kulturak ikuspegi ugari hartzen ditu eta ez dago isolatuta. Tamaina mugatuko gizartearen emaitza, txertatu zen esparru kulturaletatik ikusita ulertu behar da haren garapena, non bereizi egiten duten ezaugarriak baitaude.

Historian zehar izandako eta gaur egungo berezitasun bat aniztasuna da. Ekarpen literarioetan bi hizkuntza ezberdinekin lotzen diren kulturak aurki ditzakegu. Arrazoi ezberdinak direla medio, gaztelania izan da idazketan gehien landu den hizkuntza, horrenbestez, euskal kulturaren adar hori gaztelaniaren garapen literarioan txertatzen da.

Euskarazko literatura ez zen irla kulturala izan, baina adierazpideak eta haren ezaugarri historikoez horren itxura eman zioten. Euskarazko berezko identitatea zuen eremu kulturala betetzen zuen, egungo Euskal Autonomia Erkidegoa, Nafarroako zati handi bat eta Iparralde hartzen zituen. Hala irudikatu zuten mendeetan zehar Euskadi bisitatu zutenek; hain zuzen, latindar hizkuntzak hitz egiten ziren inguruan, desberdina zen hizkuntza bat zegoela aipatu zuten. Elebitasunak garapen kultural paraleloak ahalbidetu ditu, elkarren artean lotuta daudenak baina berezko dinamikak dituztenak.

Euskal kulturaren dibertsitate historikoa bizimodu ezberdinetan ere du sorburua, kontraste nabariak eta hizkuntza ezberdinak izan dituztenak. Behe Erdi Arotik aurrera, hiribilduen eta hirien garapenak merkataritza eta artisautza jardueretara bideratutako gizarte-eremua bete zuen; herri garrantzitsuenetan idatziz adierazi egin

Las realizaciones culturales del País Vasco en las distintas etapas históricas presentan un panorama rico y variado, con aportaciones a la cultura universal y el desarrollo de múltiples facetas creativas, algunas con una impronta propia. La cultura realizada por los vascos acoge perspectivas diversas y no es una cultura aislada. Producto de una sociedad de reducidas dimensiones, su desarrollo ha de entenderse desde los ámbitos culturales en que se insertó, en los que se enmarcan sus rasgos distintivos.

Una de sus peculiaridades históricas y actuales la constituye la diversidad. En las aportaciones literarias existen culturas asociadas a dos lenguas. Por distintas razones, el castellano ha sido la más cultivada en la escritura, lo que inserta esta vertiente de la cultura vasca dentro de la evolución literaria del ámbito del idioma español.

La literatura en euskera no fue una isla cultural, pero el vehículo de expresión y sus circunstancias históricas le dieron su carácter. El euskera gestaba un área cultural con identidad propia, que incluía la actual Comunidad Autónoma Vasca, buena parte de Navarra y el País Vasco francés. Así fue retratada por quienes visitaron el País Vasco a lo largo de los siglos, que se referían a la singularidad de un idioma distinto, en un entorno en el que se hablaban idiomas latinos. El bilingüismo ha propiciado desarrollos culturales paralelos, interrelacionados, pero con sus propias dinámicas.

La diversidad histórica de la cultura vasca se deriva también de las distintas formas de vida, con contrastes muy marcados e idiomas distintos. Desde la Baja Edad Media, el desarrollo de las villas y ciudades gestó un espacio social vinculado a las actividades mercantiles y



34. Oñatiko Unibertsitateko portada, XVI. mendekoa.
Portada de la universidad en Oñati, fundada en el siglo XVI.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zen hori, eta gehienetan, gaztelaniaz. Hiribildu txikiak eta Kantauri isurialdeko landa-ingurunea euskararekin eta nekazarien, abeltzainen, artzainen, arrantzaleen eta olagizonen bizimoduekin lotu ziren.

Horretaz aparte, beste egoera batek baldintzatu zuen Euskadiko dinamika kulturala: ia unibertsitate-tradiziorik ez izatea. 1540an unibertsitate bat sortu zen Oñatin, teologia, zuzenbidea eta filosofia emateko, baina oso erakunde apala izan zen beti; XVII. mendean krisiak jo zuen eta hurrengo mendean itxi zen. 1866an eta 1873an unibertsitate bat sortzeko saiakerak egin ziren, arrakastarik gabe. Euskadin sortu ziren lehenengo goi-mailako ikasketak modernoak Deustuko Unibertsitatea –1883an jesuitek sortutakoa– eta Bilboko Ingeniarien Goi Eskola (1897) izan ziren. Eta XX. mendearen erdialdea baino lehen, 1936-1937 tarte laburrean euskal unibertsitate bat egon zela aipa daiteke soilik. Horrek azaltzen du historian zehar, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen zati handi batean, euskal gazte askok Gaztelako unibertsitateetan ikasi izana, sarritan Salamancan edo Valladoliden, edo Europako beste herrialdeetan. Urrutiratze horren ondorioz, kultura jardueretara bideratutako taldeak gutxiengoa izan ziren, eta euskal idazle eta artista askok herritik kanpo egin zuten lan, zuzenean euren sustraiekin identifika zitezkeen obrarik egin gabe.

Bestalde, Euskadin ez zen hiriburu politiko garrantzitsurik egon, errege-erreginak eta gorteak hartzen zituzten modukoak. Hortaz, kultura-garapen nagusiei babes emango zieten hirien falta sumatzen zen. Jaunen etxeak ere urriak eta garrantzi handirik gabekoak izan ziren,

artesanak, que en las poblaciones más importantes se expresó por escrito sobre todo en castellano. Las villas pequeñas y el entorno rural de la vertiente cantábrica quedaron asociados al euskera y a las formas de vida de labradores, ganaderos, pastores, pescadores o ferrones.

La dinámica cultural del País Vasco estuvo condicionada por otra circunstancia: la casi inexistencia de una tradición universitaria propia. En 1540 ya se fundó una Universidad en Oñate, para impartir Teología, Derecho y Filosofía, pero siempre fue una institución muy modesta, que entró en crisis en el siglo XVII y fue cerrada en la centuria siguiente. Hubo posteriores intentos fallidos entre 1866 y 1873. Las primeras enseñanzas superiores en un sentido moderno que se crearon en el País Vasco fueron la Universidad de Deusto, fundada por los jesuitas en 1883, y la Escuela de Ingenieros de Bilbao (1897). Y, antes de mediados del XX, sólo cabe citar la efímera existencia de una Universidad Vasca en 1936-1937. Ello explica que históricamente, durante la Edad Moderna y buena parte del periodo contemporáneo, muchos jóvenes vascos cursaran estudios superiores en universidades castellanas, con frecuencia en Salamanca o Valladolid, o en otros países europeos. Este alejamiento contribuyó a que fueran muy minoritarios los grupos dedicados a las actividades culturales y a que muchos escritores y artistas vascos desarrollaran su labor lejos del país, sin creaciones identificables de forma inmediata con sus orígenes.

Por otra parte, no hubo en el País Vasco capitales políticas de envergadura, como las que acogían a la realeza y a las cortes. Faltaban, pues, las ciudades que amparaban los

bulkada artistikoekin egoitzak eraikitzen zituztenak eta sortzaileak eta intelektualak erakartzen zituztenak. Bestalde, Erdi Aroko eta Aro Modernoko euskal elizak baliabide ekonomiko eta erakunde-mailako garapen urriak izan zituen (ez zuen apezpiku-hiririk edo monasterio handirik), hortaz, bide horretatik ere ez ziren adierazpen artistikoak bultzatu, nahiz eta zenbait obra garrantzitsu egin.

Euskal kulturen artearen segidako faseak adierazi ziren, baina aipatutako egoerak zirela eta, obra bikain edo luxuzkoak ez ziren ugaitu. Soiltasuna eta pragmatismoa nagusitzen dira oro har, apaingarri formal edo kontzeptualik gabe. Aurrekoa arte plastikoetan nahiz literaturan antzeman daiteke. Azken horretan, hobekuntza zehatzak edo berehalako erabilerak nahi zituzten ekarpenek leku garrantzitsu bat bete zuten, erlijioaren predikarekin, helburu politikoekin –foruen defentsa, adibidez– edo hezkuntzaren inguruko kezkekin lotuta zeudenak.

Aro kristauaren lehen milurtekoan, Euskadin ia ez zen, zehazki hitz eginez, adierazpen kulturalik egin. Hori bat dator lurraldeak bizitako gorabeherekin, ia erromatartu gabeko eremuak edo eremu baztertuak izan baitzituen. Gainera, Euskadi isolatuta gelditu zen inperioa amaitu zenetik errekonkista oso aurreratua egon zen arte, eta ondorioz, garaiko korronte kulturaletik at geratu zen. Arkeologiari esker, Euskadiko Hegoaldeko herri erromatar batzuk berreraiki ahal izan dira, Iruña-Veleia kasu, eta kokalekuak aurkitu dira kostaldean, dela hiribilduak (Forua), dela meatze-ustategiak (Oiartzun) dela merkataritza-establezimenduak (Getaria).

Garai horretan gertatutako gatazkak –ez dugu frogasinesgarririk– aintzat hartuta, ez da Behe Inperioaren krisiarekin eta franko, bisigodo eta arabiarrekin izandako liskarrekin hasten den garaiko hondakin kulturalik gertatzen, ez bada euskaldunak etsaitzat zituzten esparru kulturetan jatorria duten erreferentzia literarioetan, beti zehatzak izan ez direnetan. Horren adibide ona *Errolanen Kanta* da; XI. mendean idatzi zen, gogoratzen dituen egintzak gertatu eta hiru mende geroago. Orreagako guduaz mintzatzen da, non euskaldunek Carlomagoren armadaren zati bat garaitu baitzuten, eta bertan, euskaldunak sarrazeno bihurtzen dira.

Goi Erdi Aroan, euskal lurraldeak iluntasun historiko horretatik ateratzen hasi ziren. Kontserbatzen diren eta adierazpen artistiko gisa har daitezkeen lehenengoek, Europa gehiengean bezala, XI. mendean hasitako prozesu kulturalak dituzte oinarri. Hain zuzen ere, garai erromanikoko adierazpen arkitektonikoak dira, bai eta eraikinetan txertatzen ziren adierazpen eskultoriko eta apaingarriak ere. Garrantzitsuenak eta ugariak Nafarroan aurkituzakegu, egungo euskal probintziak sartuko liratekeen eremu kulturen barruan; mende horretan, probintziok

principales desarrollos culturales. También fueron escasos y de reducida relevancia los centros señoriales, que solían construir sus sedes con impulsos artísticos, además de atraer creadores e intelectuales. Por otra parte, la Iglesia vasca de la Edad Media o Moderna tuvo reducidos recursos económicos y escaso desenvolvimiento institucional –sin sedes episcopales o grandes monasterios–, por lo que tampoco desde este medio se produjo el impulso a las creaciones artísticas, aunque no faltaron algunas realizaciones señeras.

En la cultura vasca estuvieron presentes los sucesivos estadios artísticos, pero, en parte por las circunstancias mencionadas, no abundaron las realizaciones suntuosas u ostentosas. En conjunto priman la austeridad y el pragmatismo, sin recargamientos formales o conceptuales. Lo anterior es perceptible en las artes plásticas o en las literarias. En estas últimas ocuparon un lugar señero las aportaciones que buscaban mejoras concretas o utilidades inmediatas, relacionadas con la prédica religiosa, objetivos de índole política –la defensa de los fueros, por ejemplo– o inquietudes educativas.

En el País Vasco apenas se localizan lo que serían propiamente manifestaciones culturales durante el primer milenio de la era cristiana. Se corresponde esto con las vicisitudes que vivió este territorio, con amplias áreas apenas romanizadas o marginales durante la romanización. Además, quedó aislado tras el fin del Imperio hasta bien avanzada la Reconquista, y por tanto al margen de las corrientes culturales de la época. La arqueología permite reconstruir algunas poblaciones romanas en la parte meridional del País, como Veleia, y localizar asentamientos en la parte costera, fuesen villas (Forua), explotaciones mineras (Oiartzun) o establecimientos marítimos (Getaria).

Considerando la conflictividad del periodo, del que carecemos de noticias fehacientes, no quedan restos culturales procedentes de la fase que se abre con la crisis del Bajo Imperio y los enfrentamientos con francos, visigodos o árabes, a no ser en referencias literarias procedentes de ámbitos culturales con los que los vascos estaban enfrentados y que no fueron siempre precisas. De ello constituye un buen ejemplo la *Chanson de Roland*, escrita en el siglo XI, tres siglos después de los hechos que evoca. Se refiere a la batalla de Roncesvalles, en la que parte del ejército de Carlomagno fue derrotado por vascos, que en el cantar quedan convertidos en sarracenos.

Durante la Alta Edad Media los territorios vascos comenzaron a salir de esa suerte de oscuridad histórica. Las primeras expresiones artísticas que se conservan y pueden considerarse plenamente tales arrancan de los procesos culturales que, como ocurrió en buena parte

Nafarroako nagusitasun politikoaren mende egon ziren. Hori aditzera ematen dute erakunde-mailako garapena – VI. mendean dagoeneko, Iruñeak apezpiku bat izan zuen, eta IX. mendetik aurrera erresuma izan zen– eta Nafarroan Santiago Bideak irabazi zuen garrantzia, kultura-bidea eta penintsulan Orreagatik sartzen zena. Leiren, Aralarren, Uxue eta Lizarran tenplu erromaniko ederrak aurki daitezke.

IX. mendetik aurrera –dokumentazioak Armentia go-tzaina aipatzen duenean– Araba apezpiku-hiria izan zen, eta konpostelar bide garrantzitsuren bat edo beste ere hartu zituen. Armentia San Prudentzio basilika, XII. mendekoa (bidegurutzea zen Armentia jada ez zen gotzain-buru, Calahorrara aldatu baitzen) eta Estibalizko Andre Mariaren monasterioa dira aberatsenak. San Juan baseliza (Markinez) eta Añuako eliza (Burgu) ere interes-garriak dira.

Erromanikoaren presentzia kostaldeko bi probintzietan berandukoa da, zatikatua eta oso urria. Horretan eragina izan zuten faktoreak izan ziren Santiago Bideko ibilbide nagusiekiko urruntasuna (nahiz eta pixkanaka, kostaldeko bideak erabiltzen hasi eta ondore artistikoak utzi), ekonomia atzeratua eta erakunde-mailako elizaren indar txikiagoa. Baliteke, era berean, ekoizpenak material pobrez egin izana eta oparagoak ziren garaietan ordeztu izana. Horrek azalduko luke Gipuzkoan hondakin isolatuak besterik ez egotea, beranduagoko eraikinetan integratuta daudenak, tenplu erromaniko osoen orde. Irun, Tolosa, Abaltzisketan, Ormaiztegin, eta beste herrietan kokatutako tailuak, ateladak eta bataiarriak eta leiho zabal batzuk dira. Bizkaian, hondakin erromanikoak gutxi izanagatik ere, Gipuzkoan baino ugariagoak dira. XII. eta XIII. mendeetan eraikitako baselizak lurraldeko iparraldean daude, batzuetan itsasertzetik gertu, kultura ekartzen zuten erromesaldi erlijiosoen lekuko beharbada. San Pelaio baseliza (Bakio), Zumegatzako San Migel baseliza (Mungia) eta Abrisketako San Pedro baseliza (Arrigorriaga) azpimarra daitezke. Era berean, Fruizeko hondakinak daude –erromanikotik gotikorako trantsizioak–, bai eta Galdakaoko Andra Mari eliza ere: Horren zati bat errenazentista da, XVI. mendekoa, eta atelada ederra eta erromaniko berantiarreko kapitela ditu.

Behe Erdi Aroan, Euskadik garapen kontraesankorra izan zuen. Garai horretan, burgesia eta hiriak finkatuz joan ziren, hiribilduak sortuz eta iparralde-hegoaldeko merkataritza-trukea sendotuz joan ziren neurrian penintsularen eta Europako iparraldeko portuen artean. Bestalde, XIII. mendetik aurrera bando-gerrek irudikatutako gizarte krisi sakonak eragin zien euskal probintziei; ermandadeen fundazioarekin bukatu zen, XV. mendean. Mende horretan bizi zen oparotasunak hurrengo ia osorik hartu zuen ere.

del occidente europeo, se iniciaron en el siglo XI. Son las manifestaciones arquitectónicas –y las escultóricas y decorativas que se integraban en los edificios– del románico. Las más importantes y abundantes las encontramos en Navarra, dentro del área cultural del que formarían parte las actuales provincias vascas, insertas en el dominio político navarro durante parte de esta centuria. Lo explican su mayor desenvolvimiento institucional –hubo un obispo de Pamplona ya en el siglo VI y fue reino desde el IX– y la importancia que en Navarra alcanzó el Camino de Santiago, camino de cultura, cuyo principal itinerario entraba en la península por Roncesvalles. En Leire, Aralar, Ujué o Estella se localizan magníficos templos románicos.

Álava también tuvo sede episcopal desde el siglo IX, cuando la documentación menciona al obispo de Armentia, y acogió alguna ruta compostelana importante. La Basílica de San Prudencio, en Armentia, del siglo XII –la localidad, cruce de caminos, ya no era cabeza de obispado, que se trasladó a Calahorra–, y el monasterio de Santa María de Estíbaliz son los más ricos. La ermita de San Juan de Marquínez o la iglesia de Añúa (Elburgo) tienen también interés.

La presencia del románico en las dos provincias costeras es tardía, fragmentaria y muy escasa. Influirían en ello el alejamiento respecto a las principales rutas compostelanas (aunque paulatinamente comenzaron a usarse los caminos de la costa, lo que dejó sus secuelas artísticas), una economía más atrasada y la menor fuerza institucional de la Iglesia. Es posible, también, que se construyeran de materiales pobres y que las realizaciones fueran sustituidas en épocas más prósperas. Esto explicaría que en Gipuzkoa sólo se conserven restos aislados, integrados en edificios posteriores, sin ningún templo románico completo. Son tallas, portadas, alguna pila bautismal o ventanales localizados en Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegui... En Bizkaia los restos románicos, aun siendo pocos, resultan más abundantes. Ermitas construidas en los siglos XII y XIII se encuentran en la franja norte del territorio, a veces cerca del litoral, quizás testigos de las peregrinaciones religiosas que traían la cultura. Destacan la de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) y San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga). Están también los restos de Frúniz o, de transición del románico al gótico, la iglesia de Santa María de Galdakao –parte de ella renacentista, del XVI–, con su hermosa portada y capiteles correspondientes al románico tardío.

En la Baja Edad Media el País Vasco experimentó una evolución contradictoria. Fue un periodo de asentamiento burgués y urbano, a medida que se fundaban las villas y se asentaba el trasvase mercantil norte-sur, entre

Garaiko garapen kulturala bat dator aipatutako bilakaerarekin eta Euskadi korronte ekonomikoetan eta artistikoetan gehiago integratzearekin, aintzat hartuta sustatzaile gisa jardun zuen erdigune politikorik ez zela egon. Gotikoaren aroa izan zen. Euskadin ondo ordezkaturia egon zen, nahiz eta presentzia handiena aroaren bukaeran gertatu, XV. mendean, alegia, ermandadeak inposatzen eta hiriko taldeak sendotzen zirenean. Gotikoak oparoaldian iraun zuen. Dela oparotasunaren erreferentziatzko estiloa bilakatu zelako, dela aurreko hamarkadetan hasitako eraikinak bukatu zirelako, estilo hori XVI. mendean zehar aski erabilia izan zen, beste eskualde batzuk hori baztertzen hasi zirenean. Gotiko berantiarra errenazimenduko elementuekin nahastu egin zen maiz, euskal gotikoa deitu izan dena sortuz.

Behe Erdi Aroko ezaugarri kulturalak eragin handia izan zuen gerora, euskal hirien fisionomia eratzen lagundu zuelako eta aurrerago tokiko estiloekin identifikatuko ziren elementu ugari sortu zituelako. Garai horretakoak dira ere lehenengo eraikin zibila, jauretxeak, alegia, bandoen gerrako dorretxeekin lotutakoak.

Behe Erdi Aroko hirigintzak, bestetik, hiribildu nagusien oinarritzko trazatua garatu zuen, eta Aro Garaikidera arte iraun zuen. Oinarri gisa, herria luzetara egituratzen zuen kalea hartu zuten batzuk –Santiago Bidean sartzen ziren herrietan, batez ere–, baina ohikoena elipsi forma da. Herriok kale baten erdiko ardatzaren inguruan eraikiak zeuden, harresi baten bidez babestuko zen esparru ahurra sortuz. Azoka bat zuen, eta noizbehinka jaunen edo elizaren etxeak zituen, harresiari atxikiak egon ohi zirenak. Eredu hori, egun, Gasteizko gune historikoan antzeman daiteke, eta, oro har, Arrasaten, Tolosan eta Durango. Erdi Aroko oinplano hori –ezaugarri topografikoetara egokitua zena– hiribildu ugariaren aurreragoko egituraren oinarria izan zen, eta harresiak desagertu zirenean ere iraun zuen. Bilbo eta Balmaseda horren adibide onak dira.

Behe Erdi Arokoak dira kontserbatzen diren eraikin zibil zaharrenak. Orduan hasi ziren harrizko eraikinak egiten. Aurrekoak, oro har, Erdi Aroko landa-guneko eraikinak bezala, iraun ez zuten material ahulekin eraikiak izan ziren. Ez, ordea, Behe Erdi Aroko dorretxeak, funtzio bikoitza betetzen zutenak: lehenik eta behin, prestigioa bermatu behar zuten, leinuaren orubearen adierazpen indartu gisa hartzen baitziren; bigarren, defentsa zegoen, bandoen garai asaldatuetan ezinbestekoa. Batzuetan isolatuak zeuden, leku estrategikoetan edo iristeko zailak diren tokietan ere; besteetan, aldiz, herri txiki batez inguratuak. Era berean, dorretxeak aurki ditzakegu hiribilduetan, harresiaren ondoan edo barruan. Kasu horietan, normalean, ez zuten defentsarako funtziorik, baizik eta leinuaren prestigioa sinbolizatzen zuten: jauregien ordeak egiten zituzten.

la península y los puertos del norte de Europa. De otro lado, desde el XIII las provincias vascas se vieron afectadas por la profunda crisis social representada por las guerras banderizas, que terminó con la fundación de Hermandades, ya en el siglo XV. La prosperidad de esta centuria se prolongó casi toda la siguiente.

El desarrollo cultural de la época se corresponde con esta evolución y con la mayor integración del País Vasco en las corrientes económicas y artísticas, bien entendido que no llegó a existir ningún gran centro político que actuase como su impulsor. Fue la época del gótico, bien representado en el País Vasco, aunque su mayor presencia se produjo al final del periodo, en el siglo XV, cuando se imponían las Hermandades y se afianzaban los grupos urbanos. El gótico se prolongó durante la época de bonanza. Bien porque se había convertido en el estilo referencial de la prosperidad, bien porque se terminaron construcciones iniciadas en las décadas anteriores, el estilo se utilizó profusamente durante el XVI, cuando otras regiones lo abandonaban. Gótico tardío, con frecuencia se entrelazaba con elementos renacentistas, en lo que se ha llamado «gótico vasco».

El sello cultural de la Baja Edad Media tendría gran influencia posterior, puesto que contribuyó a forjar la fisonomía de las ciudades vascas y proporcionó muchos elementos que después se identificarían con estilos locales. Del periodo datan también las primeras construcciones civiles, de índole señorial, vinculadas a las casas-torre del momento banderizo.

El urbanismo bajomedieval, a su vez, gestó el trazado básico de las principales villas, el que se mantuvo hasta la época contemporánea. Algunas tuvieron como base la calle en torno a la que se vertebraba longitudinalmente el pueblo –en el Camino de Santiago, sobre todo–, pero la más frecuente fue la forma elíptica. Eran las poblaciones construidas en torno al eje central de una calle, gestándose un recinto cóncavo que se protegería con una muralla. Se dotaba de un mercado y a veces tenía edificios señoriales o eclesiásticos, con frecuencia adosados a la muralla. Es el modelo reconocible hoy en el casco histórico de Vitoria–Gasteiz y genéricamente en lugares como Mondragón, Tolosa y Durango. Esta planta medieval –que se adaptó a las circunstancias topográficas– constituyó la base del entramado posterior de muchas villas, pues sobrevivió incluso cuando desaparecieron las murallas. Bilbao o Balmaseda son buenos ejemplos de ello.

De la Baja Edad Media proceden los edificios civiles más antiguos que conservamos. Fue cuando comenzaron a construirse con piedra. Los anteriores, como en general las edificaciones rurales medievales, se levantaron con materiales endebles que no pudieron sobrevivir. Sí lo

Maiz, gure garaira arte iraun duten dorretxeek asko zor diete Erdi Aroaren ondoko berreraikuntzei, XVI. eta XVII. mendeetan egindakoei. Batzuk mende horietan eraiki ziren, Erdi Aroan gailena zen eredua imitatuz.

Dorretxe eta gotorretxeak hiru euskal probintzietan aurki ditzakegu, eta funtzio militarraz zein jauretxeenak ekartzen dituzte gogora batzuetan. Edonola ere, guztiek Erdi Aroko garaia oroitarazten dizkigute, eta aurrerago euskal estilo gisa ezagutuko zenaren ezaugarriak eratzen lagundu zuten. Hauek dira, besteak beste: Muñatoizko gaztelua (Muskiz), Butroeko gaztelua (Mungia), Etxaburu dorrea (Izurtza), La Quadra dorrea (Gueñes), Mendozatarren dorretxea (egun, Arabako Heraldikaren Museoa), Gebarako gaztelua (Barrundia), Villa Suso jauregia (Gasteiz), Jauregi etxea (Bergara), Oñatiko kondeen gotorretxeak, Berriatua dorrea (Mutriku), Azkue dorrea (Hondarribia) eta Eizagirre etxea (Bergara).

Horietako asko Erdi Aroaren bukaeran edo ondoren eraiki ziren, eta ez dute harrizko egitura izugarri handi eta trinkoaren antzik. Merkatariak Frantziarekin, Flandesekin edo Ingalaterrarekin zeuden harremanetan, eta hortaz, garaiko gustu eta ohituretara egokitu ziren. Dorretxearen

hicieron las casas-torre bajomedievales, que tenían una doble función: en primer lugar, de prestigio, como representación fortificada del solar del linaje; después, defensiva, fundamental en los agitados tiempos banderizos. A veces se encontraban aisladas, en lugares estratégicos e incluso de difícil acceso; otras, rodeadas por una pequeña población. Encontramos también casas-torre en villas, junto a la muralla o en el interior. En estos casos, por lo general, no solían tener funciones defensivas sino que buscaban simbolizar el prestigio del linaje: hacían las veces de palacio.

Con frecuencia las casas-torre que nos han llegado deben mucho a reconstrucciones posteriores al periodo medieval, realizadas en el XVI y XVII. Algunas se construyeron en estos siglos, imitando el modelo medieval, que se consideraba distinguido.

Las torres y casas-fuerte las encontramos en las tres provincias vascas, a veces recordando las funciones militares, otras las de palacio señorial. En todo caso, evocan los tiempos medievales y contribuyen a forjar la impronta de lo que más tarde se consideraría estilo vasco. Son, entre otras, la torre de Salazar-Muñatones



35.

Murga dorretxea, XIV. mendekoa, Aiaran (Araba).
Casa-torre de Murga, en Aiala (Álava), del siglo XIV.

irudia galdu gabe, apaingarrien konplexutasuna handitu eta egitura funtzionala gailendu zen, behar berrietara moldatuz. Gainera, Erdi Aroko dorre ugari, bandoetako jaunen hegemonia irudikatu zutenak, gatazka-aldia bukatu ostean eraitsi ziren.

Baina Erdi Aroko azken mendeetako adierazpen artistiko nagusia gotikoa da, eta Euskadin Aro Modernoaren hasierara arte iraun zuen. Obra batzuk XIV. mendekoak dira (batzuetan eraikuntza erromanikoak osatzen zituzten), baina XV. eta XVI. mendekoak askoz ohikoagoak dira, eta burgesiaren garapenari erantzuten diote. Erlijiosoak izan arren, hiriko obrak dira, eta erabilera kolektiborako eraikin publiko gisa eraiki ziren. Euskadin ez dago garrantzia eta tamaina handiko tenplurik; aldiz, badira ekarpen artistiko garrantzitsuak, eta horien diseinuak aurrera egiten zuten hiriguneen bizitasuna islatzen zuen.

Horien artean, Gasteizko katedral zaharra (Santa Maria katedrala) nabarmentzen da, zeinaren oinplanoa eta lehenengo elementu esanguratsuak XIV. mendekoak baitira. Hiri horretan bertan, San Pedro Apostoluaren eta San Migel Goiangeruaren elizak daude, gotikoak ere. Horiez gain, Araban, Agurainen eta Guardian eraikin gotiko harrigarriak aurki ditzakegu. Era berean, interesgarriak dira Gazeoko San Martin de Tours elizan dauden horma-irudi gotiko bikainak, XIV. mendekoak.

Egun, Bilbon Santiagoko katedrala eta San Anton eliza aurki ditzakegu, oinplano eta zati batean, apaingarri gotikoak dituztenak. Talde horretan sar daitezke, halaber, XV. mendean eraikitako Lekeitioko Andra Mariaren Zerura-tzea basilika ederra eta izenpeko bereko Gernikako Andra Mari eliza, apalagoa. Garai eta mende horretakoak (XVI) dira Portugaleteko Santa Maria basilika, Balmasedako San Severino eliza eta Gueñesko Andra Mari eliza. Kasu guztietan, eraikuntzok goren aldin zeuden merkataritza-bideetan kokatutako herrien oparotasuna erakusten dute.

Gipuzkoako adierazpen gotiko gehienak XV. eta XVI. mendeetakoak dira. Tenpluak izugarri ugari ziren: Getariako San Salbador eliza, Arrasateko Juan Bataiatzailea Deunaren parrokia, Oñatiko San Migel parrokia, Donostiako San Bizente eliza eta Hernaniko San Agustin komentua, beste hainbat artean.

Bereziki garrantzitsua izan zen XVI. mendeko euskal gotikoa deitua izan dena, elementu errenazentistak zituena. Estilo horretako elizak monumentalak ziren, gela formako oinplanoa zuten ohiko gurutze latindarraren orde. Zutabez jositako horiek tamaina handiko gela bakarra dute, bai eta zutabe klasiko eta zilindrikoak ere. Oso ohikoak izan ziren Gipuzkoako (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumarraga, Segura, Eibar, Deba,

(Muskiz), Butrón (Mungia), la torre de Etxaburu (Iruntza), la de La Cuadra (Güeñes), las Torres de Mendoza (hoy, Museo de Heráldica de Álava), Guevara (Barrundia), el Palacio de Villa Suso (Vitoria), el de Jáuregui (Bergara), las casas-fuerte de los condes de Oñate, la torre de Berriatua (Mutriku) o la de Azkue (Hondarribia), Eizagirre (Bergara), etcétera.

Muchas, construidas a fines del Medioevo o después, no tienen el aspecto de una mole compacta de piedra. Se adaptaron a los gustos y costumbres de una época en la que los mercaderes estaban en contacto con Francia, Flandes o Inglaterra. Sin perder la imagen de la casa-torre, introdujeron cierta complejidad ornamental y una estructura funcional, adaptada a las nuevas necesidades. Además, buena parte de las torres medievales, las que simbolizaron la hegemonía de los señores banderizos, fueron derruidas al finalizar el periodo conflictivo.

Pero la principal representación artística de los siglos finales del Medioevo es el gótico, que en el País Vasco se prolongó en los comienzos de la Edad Moderna. Algunas realizaciones son del siglo XIV (a veces completando construcciones románicas), pero son mucho más frecuentes las de los siglos XV y XVI, respondiendo al desarrollo burgués, pues, siendo religiosas, son realizaciones netamente urbanas, levantadas como los edificios públicos de uso colectivo por antonomasia. No hay en el País Vasco templos de gran impronta y envergadura, pero sí aportaciones artísticamente relevantes, cuya traza refleja la vitalidad de los enclaves urbanos que prosperaban.

Destaca entre ellas la Catedral Vieja de Vitoria (Iglesia de Santa María), cuya planta y primeros elementos significativos son del siglo XIV. Al gótico pertenecen, en la misma ciudad, las iglesias de San Pedro y de San Miguel. También en Álava se encuentran magníficas construcciones góticas en Salvatierra-Agurain y Laguardia. Tienen interés las excepcionales pinturas murales góticas (del siglo XIV) que se encuentran en la iglesia románica de San Martín de Tours, en Gazeo.

En Bilbao, la actual catedral de Santiago y la iglesia de San Antón son también de planta y, en parte, decoración gótica, así como la hermosa iglesia de Santa María de Lekeitio y la más austera de la misma advocación en Gernika, ambas construidas ya en el siglo XV. De la misma época –y del XVI– proceden las iglesias de Santa María en Portugalete, San Severino en Balmaseda o Santa María de Gueñes. En todos los casos su construcción denota la prosperidad de poblaciones situadas en las rutas comerciales que vivían su momento de apogeo.

La mayor parte del gótico guipuzcoano procede de los siglos XV y XVI. Hubo una auténtica profusión de templos,

36.



Gazeoko horma-pinturak,
Aguraindik gertu (Araba).
Pinturas murales de Gaceo, cerca
de Salvatierra-Agurain (Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Irun eta Tolosa) eta Bizkaiko (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando) herri txikietan; Araban, ordea, ez hainbeste. Gotikoaren eta errenazentistaren arteko hibridoak, korrante artistiko aurreratuenetatik zertxobait baztertuta egon ziren eremuetako berezko estiloa da. Murru sendoko eta itxura trinkoko eliza handi hauek –XVII. mendean ere eraiki ziren– ez ziren Euskadira mugatu, baina lurraldearen ezaugarritzat jo daitezke. Apainketa gotiko eta errenazentistak konbinatzen badituzte ere, soiltasuna da nagusi, edergarri platereskorik gabe. Herri askotako fisionomiaren elementu nagusi bihurtu ziren, eraikin nagusiak baitziren. Herriok jada sendotutako aglomerazioetan altxatuak zeuden eta mordotutako hiriguneek inguratzen zituzten. Tamainak berak adierazten digu eraikuntza publikoak altxatzeko edo berritzeko asmo garaikidea, Aro Modernoaren hasieran sustatzaileek izan zuten botere ekonomikoarekin bat datorrena.

Gotikoko eskultura-ekoizpena urria izan zen Euskadin, eta tenpluekin lotu zen. XVI. mendearen hasierara arte Flandesko eragina izan zuten erretauletan aurki dezakegu.

de los que son buena representación las iglesias de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente en Donostia o el convento de San Agustín de Hernani, entre un largo etcétera.

Tuvo particular importancia el que se ha llamado «gótico vasco», del XVI, que incluía elementos renacentistas. Son iglesias monumentales con la planta en forma de salón y no de cruz latina, como era lo habitual. Estas iglesias–columnarias se basan en una única sala de grandes dimensiones y con columnas clásicas y cilíndricas. Fueron muy frecuentes en pequeñas localidades guipuzcoanas (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) y vizcaínas (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), sin que faltaran en Álava, donde fueron más excepcionales. Estilo híbrido entre el gótico y el renacentista, resulta propio de una zona algo marginal respecto a las corrientes artísticas más avanzadas. Estas iglesias voluminosas, de muros poderosos y aspecto macizo –que se construyeron incluso en el XVII–, no le

Batzuk, Erretereria, Oiartzun eta Zumaikoak kasu, inportatu egin ziren; horretaz aparte, Euskadin bizi ziren artista atzerritarrak egon ziren. Hona hemen garaiko eskultura-ren lagin batzuk: Gasteizko katedralako eskulturak, Aiala kantzeleriaren hilobia (Kexaa), Arteako Andra Mariaren Santutegiaren erretaula (Artziniega), Lekeitioko elizaren portalea eta erretaula, birjina gotikoak (Begoña) eta gurutzadurak, tartean Durangoko Kurutziaga. Gipuzkoan, estilo eta garai horretakoak dira Debako elizaren portalea, Oñatiko kondearen hilobia, Kristoren irudikapen batzuk (Lezo eta Alegia) eta birjina batzuk (Izaskun eta Arritokieta kasu).

Kultura–gune nagusietatik aldenduta zegoenez, oso urriak dira Erdi Aroko obra literarioak Euskadin, nahiz eta botere–guneetan zeuden euskaldun batzuenak nabarmendu daitezkeen. Horien garrantzia dela eta, azpimarratu behar dira Donemiliagako Glosak, X. mendekoak eta euskarazko lehen froga idatzia direnak: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Bi glosa horiek –latindar testuetako marjinetan idatzitako oharrik–, gaztelaniazko lehen hitzak agertzen diren kodex berean daude. Idazkerari dagokionez, euskara eta erromantzea batera agertu ziren. Bi hizkuntzok Erdi Aroko Euskadin erabiliak izan ziren.

Baladen eta kanta epikoen generoari egindako erreferentziez aparte, ia-ia ez dago Erdi Aroan euskaraz idatzitako lekukotasunik, eta gaztelaniaz idatzitako euskal idazleen testuak ere urriak dira. Kultura-esparru berekoak izateagatik, Nafarroako gesta-kantak aipatu behar dira, ezagutzen diren lehen froga literarioen artean baitaude. Zati bat baino ez da kontserbatzen, baina Orreagako kantua XIII. mendearen bigarren erdialdekoa da, nafar–aragoiera hizkuntza erromantzez idatzita dagoena. Mende horretatik aurrera kronikari batzuk aipa daitezke, naturaz gaindiko gertaerak eta giza gertakariak nahasten zituztenak. Rodrigo Ximenez de Rada nafarrak garrantzi berezia izan zuen. Toledoko artzapezpiku izan zenak *De rebus Hispaniae* idatzi zuen, bai eta latinetik gaztelaniara itzuli ere. Izan ere, hizkuntza horretan aurki daitezkeen lehen historia-liburua da. XV. mendean, aldiz, Garci Lopez de Roncesvalles nafarra dugu, *Crónica de los Reyes de Navarra* idatzi zuena.

Baina Erdi Aroko egile euskaldun nagusia Pedro Lopez de Aiala arabarra da. Pedro I.a Ankerraren eta Enrike II.a Trastamarakoaren zerbitzura egon zen, eta bizitza politiko gorabeheratsua izateaz gain, lan literario oso nabarmena egin zuen. *Kronikez*, itzulpenez eta bestelako obrez aparte, *Rimado de Palacio* liburua gailentzen da, bertsoan idatzitako satira. Haren iloba Fernán Pérez de Guzmánek nobleziako kideen biografiak idatzi zituen *Generaciones y semblanzas* liburuan. Ondoren, Carrión de los Condes (Palentzia) herrian jaio eta euskal leinu bateko kide zen Iñigo López de Mendoza dugu, Santillanako markesa (aurrekoaren iloba zen). Erdi Aroko humanista eta idazle espainol nagusietako bat izan zen.

fueron exclusivas, pero sí resultan características del País Vasco. Combinan decoraciones góticas y renacentistas, pero son en general sobrias, sin ornamentos platerescos. Se convirtieron en un elemento central en la fisonomía de muchos pueblos, de los que eran la principal construcción, levantadas en aglomeraciones ya consolidadas y rodeadas por cascos urbanos arracimados. Su propio tamaño revela la ambición coetánea de construir o renovar las edificaciones públicas, en consonancia con la pujanza económica que vivían sus promotores a comienzos de la Edad Moderna.

La producción escultórica gótica en el País Vasco, escasa, se asoció a los templos. La encontramos en los retablos, de influencia flamenca hasta comienzos del XVI. Algunos se importaron, como los de Rentería, Oiartzun o Zumaia, y hubo también artistas extranjeros con residencia en el País Vasco. Las esculturas de la catedral vitoriana, el sepulcro del Canciller Ayala (Quejana) o el retablo de la Virgen de la Encina en Artziniega son algunas muestras de la escultura del periodo, como la portada y el retablo de la iglesia de Lekeitio, o algunas vírgenes góticas (Begoña) o cruceros, entre los que destaca el de Krutziaga, en Durango. En Gipuzkoa pertenecen a este estilo y época obras como la portada de la iglesia de Deba, el sepulcro del conde de Oñate, algunas representaciones de Cristo (Lezo, Alegia) y vírgenes como las de Izaskun y Arritokieta.

Alejado de los principales centros culturales, en el País Vasco las obras literarias procedentes del Medioevo son muy escasas, aunque tienen relevancia las de algunos vascos integrados en los centros de poder. Y por su inequívoca trascendencia hay que mencionar que en las Glosas Emilianenses, siglo X, aparece el primer testimonio escrito en euskera: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Estas dos glosas –anotaciones en el margen de los textos latinos– están en el mismo código donde figuran también las primeras palabras en castellano. Euskera y romance emergen a la vez en la escritura. Ambas lenguas se hablarían en el País Vasco medieval.

Más allá de las referencias al género de las baladas y cantares épicos, prácticamente no hay testimonios escritos en euskera durante la Edad Media y son escasos los textos en castellano debidos a autores vascos. Por formar parte del mismo ámbito cultural, ha de citarse la presencia de cantares de gesta –están entre las primeras muestras literarias– en Navarra. Sólo se ha conservado un fragmento, pero de la segunda mitad del XIII procede el poema «Roncesvalles», escrito en romance navarro–aragonés. A partir de este siglo pueden mencionarse algunos cronistas, que entremezclaban episodios sobrenaturales y hechos humanos. Especial importancia tuvo el navarro Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo,

37.



Ziortzako kolegiatako
klaustroa (Bizkaia).
Claustro de la colegiata de
Zenarruza (Bizkaia).
© E-J-GV. Mikel Arrazola

Asmo literario hain handirik ez bazuen ere, Lope García de Salazarren obra aipatu behar da. Bizkaiko bandokide nagusietako bat izan zen, eta bizitzaren bukaeran Istoría de las *Bienandanzas e fortunas* liburua idatzi zuen, bando-gerren berri ematen duen kronika.

Euskal kultura Aro Modernoan

Aroaren hasieran, Euskadi hedapen ekonomikoan murgilduta zegoen. Bizitasun horren adierazle da amerikar enpresetan edo monarkiaren administrazioan izandako partaidetza. Amerikaren kolonizazioan euskaldun ugari egon ziren: Kolonekin batera, bidai horretan jatorri horretako zenbait itsasgizon joan ziren. Besteak beste, hauek izan ziren nabarmenenak: Juan Sebastian Elkano Getariako itsasgizona, 1522an munduari lehen bira eman ziona (bidai hori bukaerara arte egin zuten hemezortzi itsasgizonen artean, hiru euskaldunak ziren, Bilbo, Barakaldo eta Bermeokoak); Juan Garai (Urduñan jaioa, ziur aski), Buenos Aires fundatu zuena; Legazpi, jaiotzez Zumarragakoa, Filipinak konkistatu eta Manila fundatu zuena; Juan Zumarraga fraidea, Durangokoa, Mexikoko ebanjelizazioa sustatu zuena; Lope Agirre esploratzaile eta

cuya *Historia gótica*, traducida por él mismo del latín al castellano, es la primera historia en este idioma. Está también el navarro Garci López de Roncesvalles, en el siglo XV, con su *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Pero el principal autor vasco medieval es el alavés Pedro López de Ayala, canceller que estuvo al servicio de Pedro I el Cruel y de Enrique II de Trastámara, y que, junto a una agitada vida política, tuvo una destacadísima labor literaria. Además de sus *Crónicas*, traducciones y obras diversas, sobresale su *Rimado de palacio*, una sátira en verso. A su sobrino Fernán Pérez de Guzmán –*Generaciones y semblanzas*– se deben biografías de miembros de la nobleza. Nació en Carrión de los Condes (Palencia) y pertenecía a un linaje vasco Iñigo López de Mendoza, el Marqués de Santillana –a su vez sobrino del anterior–, uno de los grandes humanistas y escritores españoles de la Edad Media.

Aunque sin tales pretensiones literarias, ha de citarse la obra de Lope García de Salazar, que fue uno de los principales banderizos vizcaínos y que a finales de su vida escribió sus *Bienandanzas e fortunas*, una crónica que relata las guerras de los bandos.

abenturazalea, Oñatikoa, Perun erresuma independente moduko bat sortu nahi izan zuena. Andres Urdaneta Ordiziakoak Asia eta Amerikaren arteko itsasbidea ireki zuen; lehenengo ordenako lorpen zientifiko horrek nazioarteko bidaien ezagutza osatu zuen.

Aro Modernoan, beraz, euskal kulturak hasiera bikaina izan zuen. XVI. mendean obra artistikoak oparoak izan ziren. XVII. mendeko krisiak alderdi horri ere eragin zion, garai horretako ekarpenak urriagoak eta pobregokoak baitira. XVIII. mendean, ordea, merkataritza-kapitalismoaren hedapena gertatu zenean, kultura berpiztu zen.

Arte plastikoak

Gotikoa izugarri luzatu zen Euskadin, eta XVI. mendean ere estilo hori erabili zen eraikuntzan. Adierazpen berantiarrek, *gotiko flamigero* estilokoak, oso moldagarriak izan ziren, eta burgesiako familien eta agintari zibil eta erlijiosoen dekorazio-eskariak ase ahal izan zituzten.

Errenazimenduak, hala ere, hiru euskal probintzietan presentzia izan zuen. Oñatiko unibertsitatea, adibidez, plateresko estiloko obra bitxia da, eta XVI. mendeko eraikin errenazentista aparta. Gipuzkoan, estilo hori jaurerri familien edo ekonomiaren bultzadarekin aurrera egiten zuten merkatarien eraikin zibilekin lotu zen. Zenbait jauregitan antzeman dezakegu, adibidez hauetan: Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaian kokatua, estilo gotikokoa da, eta XVI. mendean estilo hori jarraituz berritu zen) eta Emparan (Azpeitia) jauregitan eta Balda (Azkoitia).

Bizkaian, aldiz, Errenazimenduko artea eraikin erlijiosoetan txertatu zen. Oro har, ez zen egitura arkitektonikoa aldatu, beste elementu batzuk baizik, hala nola Bilboko San Anton eta Enkarnazio eliza-komentuko eta Portugaleteko Santa Maria basilikako portadak. Erdi Aroko monasterioa den Ziortzako kolejiataren zati bat errenazimendukoa da, klaustroa, batik bat.

Fatxada gotikoa izan arren, Bendaña Jauregiak, barrutik, Errenazimenduko arkitektura du, Villa Suso jauregiko portaleak eta Santa Kruz komentua bezala. Hirurak Gas-teizen daude.

Euskadin, estilo errenazentistak ez zuen berezko markarik izan. Gaztelan baliatzen ziren arkitektura –eta apainketa–irtenbideak erreproduzitu zituen, Madril, Burgos zein Salamanca izan; ziur aski, Gaztelako estiloa berezkozat hartuko zuen.

Euskadin XVI. mendean egindako eskulturak ezaugarri berak zituen, eta errenazimenduarekin elkartu zen.

La cultura vasca en la Edad Moderna

A comienzos de ese periodo el País Vasco vivía un momento de expansión económica. De su vitalidad da muestras su participación en la empresa americana o en la administración de la monarquía. En la colonización de América hubo una nutrida presencia de vascos: a Colón le acompañaron varios marinos de este origen en su viaje de descubrimiento. Entre otras figuras, destacaron las siguientes: Juan Sebastián Elcano, marino de Getaria, que concluyó en 1522 la primera vuelta al mundo –entre los dieciocho marinos que completaron ese viaje otros tres eran vascos, de Bilbao, Barakaldo y Bermeo–; Juan de Garay (seguramente de Orduña), que fundó Buenos Aires; Legazpi, natural de Zumárraga, conquistador de Filipinas y fundador de Manila; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, que impulsó la evangelización de México; o el explorador y aventurero Lope de Aguirre, de Oñati, que quiso formar una especie de reino independiente en Perú. Andrés de Urdaneta, de Ordizia, consiguió abrir la ruta marítima entre Asia y América, un logro científico de primer orden que completó el conocimiento de los viajes intercontinentales.

La cultura vasca de la Edad Moderna tuvo pues un arranque espléndido. Durante el siglo XVI abundaron las realizaciones artísticas. La crisis del XVII se dejó sentir también en esta vertiente: las aportaciones de ese tiempo son menos y más pobres. La cultura se revitalizó en el XVIII, cuando tuvo lugar la expansión del capitalismo comercial.

Las artes plásticas

El gótico se prolongó extraordinariamente en el País Vasco y en este estilo se construyó durante el XVI. Sus expresiones tardías, las del *gótico flamigero*, muy adaptables, fueron capaces de satisfacer las demandas decorativas de las familias burguesas y de las autoridades eclesiásticas y civiles.

Aun así, el Renacimiento tuvo su presencia en las provincias vascas. La Universidad de Oñate, por ejemplo, una rara muestra de plateresco, es un excepcional edificio renacentista construido en el siglo XVI. En Gipuzkoa este estilo quedó asociado a edificios civiles, de familias señoriales o comerciantes que progresaban con el auge económico. Lo encontramos en varios palacios: los de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia, de origen gótico; fue reformado en el XVI en este estilo), Emparan (Azpeitia) o Balda (Azkoitia), etcétera.

En Bizkaia, por contra, el arte renacentista se incorporó a edificios religiosos, en general no a la estructura arquitectónica, sino a otros elementos, como las portadas de

1525. urte inguruan Valladolideko Berrugueteren eskolaren eragina antzeman zen. Horrek eskultura platereskorako bide eman zuen; Euskadin, Oñati izan zen erdigunea, unibertsitateko erretaulan eta fatxadako irudietan ikus daitekeen bezala. Estilo berekoak dira, Araban, Bilareko erretaula bikaina, eta Bizkaian, Portugaleteko Santa Maria basilikakoa, Balmasedako San Severino elizako Kristoren kapera eta Bilboko San Anton elizako Pietatea.

Errenazimenduko euskal eskultore nagusia Juan Antxeta Azpeitikoa izan zen. Obra gehienak euskal probintzietatik kanpo egin zituen, Errioxan, Burgosen, Aragoin edo Nafarroan, baina Zumaiaiko erretaula eta Tolosako moja klaratarren sagrarioa harenak dira. XVII. mendearen hasieran, haren zenbait jarraitzaile lanean ziharduten dagoeneko.

XVII. mendeko gorabehera ekonomikoek bilakaera kulturean ondoreka ekarri zuten. Hortaz, mende horretako arte barrokoaren garapena mugatua izan zen. Aurreko garaian izandako goraldiaren ostean, Euskal arkitektura ahuldu egin zen. Gainera, eskultura elizetako erretauletarako baino ez zen baliatu, ekoizpen harrigarrik gabe. Ez zen margolari nabarmenik egon. Garai horretako eraikin barrokoen ezaugarriak soiltasuna eta laztasuna (nahitakoa edo ekonomia-estutasunen ondoriozkoa) izan ziren.

Batzuetan, estilo hori aurrez eraikitako eraikinei aplikatu zitzaizen, besteak beste, egungo Bilboko katedralaren edo Soraluzeko elizaren atariei. Jesuitek XVII. mendean eraiki zituzten eraikinak barrokoak izan ziren, eta estiloaren aldetik homogeneotasuna dute, adibidez, Bilboko San Andres ikastetxea (egun Joan Santuen eliza), Urduñako Familia Santuaren eliza, Lekeitioko San Jose eliza eta Bergaran eraikitako ikastetxea. Araban badira XVII. mendeko barrokoaren lagin batzuk, hala nola Gasteizko Sortzez Garbiaren komentua (orain San Antonio komentua), Bastidako elizaren fatxada eta dorrea eta Aguraingo San Pedoren klaratarren komentua.

XVII. mendean eta garai errenazentistaren ondoren, eskulturaren gainbehera etorri zen. Imajinagintzaren goraldiak, mende horretako berrikuntza erlijiosoarekin batera garapen handia izan zuenak, ez zuen hutsune hori bete. Euskal imajinaginek herri obrak egin zituzten, gaztelar barrokoaren errerealismoa baztertzen zutenak eta edergarri gehiegi zituztenak.

Margolan gotiko batzuez aparte (egun Chicagoko museoan dagoen Kexaako erretaula eta herri bereko triptikoa kasu), Euskadin urriak dira Aro Modernoko ekarpen pikturiko aipagarriak. Aipa daitezkeen artean kalitate ertaineko erretaulak eta zenbait margolan daude, adibidez, Francisco Mendietaren *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* margolana. Horiek ga-

las iglesias de San Antón y de la Encarnación (ambas en Bilbao) o la de Santa María de Portugalete. Parte de la Colegiata de Cenarruza –un monasterio de origen medieval– es renacentista, en especial el claustro.

Pese a su fachada gótica, el Palacio de Bendaña incorpora en su interior arquitectura renacentista, que se encuentra también en las portadas del palacio de Villa Suso y en el convento de Santa Cruz, todos ellos en Vitoria.

El estilo renacentista no tuvo en el País Vasco una impronta propia. Reprodujo las soluciones arquitectónicas y decorativas que se desarrollaban en Castilla, fuese Madrid, Burgos o Salamanca, probablemente identificando como propio el estilo castellano.

Las mismas características tuvo la escultura que se realizó en el País Vasco durante el XVI, asociada al renacentismo. Hacia 1525 se percibe la influencia de la escuela vallisoletana de Berruguete. Dio origen a una escultura plateresca cuyo principal centro vasco fue Oñati y que está presente en el retablo de la Universidad y en las imágenes de su fachada. En Álava pertenece al mismo estilo el sobresaliente retablo de Elvillar y en Bizkaia el de Santa María de Portugalete, la capilla del Cristo en la iglesia de San Severino (Balmaseda) o la Piedad de San Antón, en Bilbao.

El principal escultor vasco del renacimiento fue Juan de Ancheta, natural de Azpeitia. Desarrolló la mayor parte de su obra fuera de las provincias vascas (en La Rioja, Burgos, Aragón o Navarra), pero fue el autor del retablo de Zumaia o del sagrario de las Clarisas de Tolosa. Varios de sus discípulos trabajaban a comienzos del XVII.

Las perturbaciones económicas del XVII repercutieron en la evolución cultural. Por ello el barroco, el arte de este siglo, tuvo aquí un mermado desarrollo. Declinó la arquitectura vasca, tras el auge constructor del periodo anterior. Además, la escultura quedó ceñida a los retablos de las iglesias, sin producciones espectaculares. No hubo pintores relevantes. Los edificios barrocos de esta época se caracterizaron por su sobriedad, por una austeridad intencionada o consecuencia de los apuros económicos.

A veces este estilo se incorporó a edificios de origen anterior, como el pórtico de la actual catedral de Bilbao o el de la iglesia de Soraluze (Placencia de las Armas). Fueron barrocos los edificios que en el XVII construyeron los jesuitas, con cierta homogeneidad estilística: el colegio de San Andrés en Bilbao (actual iglesia de los Santos Juanes), la iglesia de la Sagrada Familia en Orduña, la de San José en Lekeitio o el colegio que levantaron en Bergara. En Álava hay muestras del barroco del XVII, como el convento de la Purísima Concepción (hoy de



38.

Loiolako Basilika, XVIII. mendeko euskal barrokoaren erakusgarri nagusia.
 Basílica de Loyola, principal muestra del barroco vasco del siglo XVIII.

© Wikipedia. Rafael Herce

rrantzia dute berregite historiko gisa. Egun Gernikako Bartzarretxean dago. Aro horretako margolari nagusia Ignacio Iriarte (1621-1670?) izan zen; XVII. mendekoa eta Azkoitia jaioa, Sevillan ikasi eta bizi izan zen eta Murilloarekin lan egin zuen. Paisajista gisa nabarmendu zen.

XVIII. mendea merkataritza-kapitalismoaren mendea izan zen, eta urte horietan ekonomia suspertu, burgesia garatu eta kultura berritu egin zen. Fase eraikitzaile berri bat zabaldu zen. Mende guztian zehar, barrokoa izan zen estilo nagusia, eta garai horretakoak dira Euskadiko lagin gehienak. XVIII. mendeko barrokoa gaztelar barrokoarekin ere lotu zen, eta ez zuen tokiko berezitasunik izan. Horren adierazle nagusia Loiolako basilika da; jesuitek eraiki zuten San Inazio jaio zen herrian, eta Espainiako barrokoan ezinbesteko erreferentzia da. Carlo Fontana Berniniren dizipuluak diseinatu zuen, baina Azpeitiko Iberotarren zuzendaritzapean altxatu zen. Horrez gain, garaiko arkitekto nagusietako bat zen Churriguerak ere parte hartu zuen. XVIII. mendekoa da ere Donostiako Santa Mariako Basilika, rococo estilokoa. Hura ere Pasaiaiko San Pedroko parroikia-elizan eta Eltziegoko Plazako Ama Birjinaren basilizan antzeman daiteke.

San Antonio), en Vitoria, la fachada y torre de la iglesia de Labastida o el convento de las Clarisas en Salvatierra-Agurain.

En el XVII se inició una larga decadencia escultórica, tras el periodo renacentista. No cubrió tal vacío el auge de la imaginería, que tuvo cierto desarrollo coincidiendo con la renovación religiosa del siglo. Los imagineros vascos realizaron obras de carácter popular, sin el realismo del barroco castellano y con cierta ampulosidad ornamental.

Fuera de algunas pinturas góticas, como el retablo de Quejana, hoy en el museo de Chicago, y del tríptico de la misma población alavesa, en el País Vasco son escasas las aportaciones pictóricas destacadas procedentes de la Edad Moderna. Cabe citar retablos de calidad mediana o cuadros como el de Francisco Mendieta, cuya *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* tiene interés como recreación histórica. Se encuentra hoy en la Casa de Juntas de Gernika. El principal pintor vasco del periodo vivió en el siglo XVII y fue Ignacio Iriarte (1621-1670?), nacido en Azkoitia, que estudió y vivió en Sevilla y trabajó con Murillo. Destacó como paisajista.

Baina XVIII. mendearen hasieran, euskal herri gehienek beren eraikin erlijiosoak zituzten dagoeneko. Horregatik, mende horretako jarduera arkitektonikoak herri horiek portale eta dorreekin azkentzean jarri zuen arreta, estilo barrokoak zirenak. Garai horretan, hain zuzen, dorrekanpandorreak eraiki ziren, hurrengoak, esaterako: Aretxabaletakoa, Eskoriatzakoa, Bilboko San Anton, Elorrioko San Agustin, Olabarrietako Santo Tomas, Bermeko Eupeme Deuna eta Zornotzako Andra Mari eliza. Mende horretan udalak erakunde gisa sendotu ziren. Hori dela eta, udaletxeak eraiki ziren, barroko estiloari jarraiki, Balmaseda, Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoiti, Durango eta Bastidakook, besteak beste.

XVIII. mendeko euskal garapen artistikoak arkitekturari heldu zion, eta ez eskultura edo pinturari. Monumentu-erretaulak egin ziren, baina tamaina handiko obrak egiteko kanpoko egileak erarri ziren, batez ere Madrilgo eskolakoak (Luis Salvador Carmona bertakoa zen), eskulturaren esparruan ekarpenak egiten zituztenak. Trazatzaileak, mihizatzaileak eta zizelkatzaileak euskaldunak izan ohi ziren, eta horien artean Miguel Irazusta nabarmendu zen. Bergarako Santa Marina parrokian bi artisten konbinazioa hauteman daiteke.

Obra idatzia

Euskadiko literaturak Aro Modernoan zehar askotariko egileak aurkeztzen dizkigu, bai lantzen dituzten gaiak bai obren kalitateari dagokienez. Gailentzen dira Amerikan izandako presentziarekin lotutakoak, euskal gizartearen berezitasunak ikertzen dituztenak eta erlijioarekin lotutakoak.

Elkarrengandik isolatutako egileak dira, eta euren ekarpenak, ulertuko baditugu, monarkiaren esparru kultural zabalean sartu behar ditugu. Salbuespen dira euskal berezitasunak azaldu nahi dituzten lanak, nahiz eta askotan genealogia-kezka orokorren barruan sartzen diren, eta nabarmentzekoak dira euskarari buruz edo euskaraz ematen dizkiguten lekukotza bakan baina benetan baliotsuak.

Nahiko ugariak dira aipa daitezkeen XVI. mendeko euskal idazleak; Erdi Aroa amaitzean Euskadik zuen bizitasunaren beste erakusgarri bat da hori. Kopuruak behera egin zuen XVII. mendean, baina idazle garrantzitsuak ez dira falta.

Mende horietako idazle asko apaizak edo fraideak dira. Eliza ikasketak ziren garai horretan kulturara sartzeko bide nagusia, batez ere Euskadin, gune intelektual nagusietatik urrun baitzegoen.

El XVIII, el siglo del capitalismo comercial, fue de recuperación económica, desarrollo burgués y renovación cultural. Hubo una nueva etapa constructiva. En casi toda esta centuria el barroco siguió siendo el principal estilo, y de tal época proceden las más abundantes muestras que tiene el País Vasco. El barroco del XVIII estuvo también ligado al castellano, sin especificidades locales. Su principal muestra es la Basílica de Loiola, construida por los jesuitas en la localidad donde nació San Ignacio, una referencia básica para todo el barroco español. La diseñó el italiano Carlo Fontana, discípulo de Bernini, pero se realizó bajo la dirección de los lbero de Azpeitia, con la participación de Churriguera, uno de los más notables arquitectos de la época. Del XVIII es también la iglesia de Santa María de San Sebastián, de estilo rococó, cuyas muestras encontramos también en elementos incorporados a la iglesia de San Pedro de Pasaia o a la de Nuestra Señora de la Plaza, en Elciego.

Pero, por lo general, a comienzos del XVIII las localidades vascas tenían ya sus edificios religiosos. Por eso, la actividad arquitectónica de este siglo se concentró en rematarlas con portadas o torres, que fueron de estilo barroco. Es la época en que se construyeron torres-campanario: Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... En ese siglo se consolidaron institucionalmente los ayuntamientos. De ahí que se construyeran Casas Consistoriales, en un barroco del que constituye una magnífica muestra el Ayuntamiento de Balmaseda, pero que se encuentra también en los de Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango o Labastida.

El desarrollo artístico del XVIII vasco se vertió en la arquitectura, no en la escultura o en la pintura. Se realizaron retablos monumentales, pero para las obras de gran envergadura se recurrió a autores foráneos –en particular a la escuela madrileña, a la que pertenecía Luis Salvador Carmona–, que aportaban la parte escultórica. Los tracistas, ensambladores y entalladores solían ser vascos, entre los que destacó Miguel de Irazusta. En Santa María de Bergara puede apreciarse la conjunción de ambos artistas.

Las obras escritas

La literatura del País Vasco durante la Edad Moderna presenta a autores muy diversos por la temática que abordan y la calidad de sus obras. Destacan las relacionadas con la presencia en América y las que indagan sobre las singularidades históricas de la sociedad vasca, además de las de índole religiosa.

Hainbat euskal idazlek Amerika aurkitu berriaren berri eman zuten. Hara joandako elizgizonak ziren, eta bazen abenturazale edo administrazio-kargurik ere. Batzuek eginkizun garrantzitsua izan zuten. Esaterako, Juan Zumarraga fraideak, Mexikoko artzapezpiku eta inkisidoreak, lehen inprenta ezarri zuen Amerikan, eta indiarrek hezteari buruzko obrak idatzi zituen; hark euskaraz idatzitako gutun bat gorde da, 1537koa, hizkuntza honen hedapenen baten lehen lekukotasuna. Paskual Andagoia arabar ekintzaileak, berriz, Panamako okupazioan eta Peruren aurkikuntzan parte hartu zuen, eta Amerikako lehen gertakarien inguruko informazioa eman zuen.

Zalantzan jarri izan da Frantzisko Vitoria Burgosen edo Gasteizen jaio ote zen, baina, edonola ere, haren aita Gasteizko Arkaia leinukoa zen. Teologo domingotarra, Salamancan irakatsi zuen, eta Nazioarteko Zuzenbidearen aitzat jotzen da.

Era berean, Madrilen jaiotako Alonso de Ercillak arbaso euskaldunak zituen. Aita Bermeokoa zuen, eta han zegoen leinuaren etxea. Gaztelako epikaren ordezkari nagusia izan zen. Haren obrak (*La araucana*) Txileren kolonizazioa kontatzen du, eta indiarren gaia gaztelar poesian sartu zuen. Espainiako literaturako obra nabarmenetako bat da. Lope Gartzia Salazarren aurrekariarekin, XVI. mendean jarraikortasuna eta berezko ezaugarri batzuk izango zituen generoa jaio zen. «Historia» lantzen hasi zen, iraganaren interpretazio bat, garai horretan, fabula eta kondaira asko barne hartzen zituena. Horiek zenbait euskal ezaugarri azaldu eta goretsi nahi zituzten, hala nola foruak edo kaparetasun unibertsala.

Mende horretako historia-egile ugari kondairaz baliatuta deskribatu zuten euskal iragana. Kalitate literario handi-gatik edo beren interpretazioen eraginagatik gailentzen dira batzuk. Esteban Garibai gipuzkoarrak *Compendio Historial* lanean garaiko mitoak bildu zituen; horietako batek, adibidez, euskara Babelen jaiotako hizkuntzetako bat zela baieztatzen zuen. Obra horretan eta beste batzuetan euskarari buruzko lekukotza benetan garrantzitsua biltzen ditu, horien artean ahozko tradizioa hainbat pasarte (baladak eta eresiak). Garai berekoa eta irizpide euskoiberistaren aldekoa da Andres Poza geografo, filologo eta legelaria, Europako hizkuntzen lehendabiziko sailkapenetako bat osatu zuena.

XVI. mendeko euskal egileek landutako beste generoetako batek erlijio, teologia eta mistikaren ezaugarriak ditu. Aipagarria da, esaterako, San Inazio Loiolakoaren *Ejercicios espirituales* liburua, hedapen handikoa benetan. Egile azpeitiarrak Jesusen Lagundia sortu zuen 1534an. Ordura arte euskaldun ospetsu

Son autores aislados entre sí, cuyas contribuciones resultan inteligibles desde su inserción en el amplio ámbito cultural de la monarquía. La excepción a esta norma son las obras que quieren explicar las especificidades vascas, si bien se enmarcan con frecuencia dentro de las generales preocupaciones genealogistas, y destacan los escasos pero valiosísimos testimonios sobre o en euskera que nos aportan.

Son relativamente numerosos los autores vascos reseñables que escribieron en el siglo XVI, otra muestra de la vitalidad del País Vasco al salir del Medioevo. La nómina descende en el XVII, aunque no faltan escritores relevantes.

Buena parte de los escritores de estos siglos son sacerdotes o frailes. La carrera eclesiástica era entonces el principal medio de acceso a la cultura, especialmente en el País Vasco, alejado de los principales centros intelectuales.

Fueron varios los autores vascos que informaron sobre la América recién descubierta. Habían marchado como religiosos o, en algunos casos, como aventureros o cargos administrativos. Algunos tuvieron un papel destacado. Fray Juan de Zumárraga, arzobispo de México e inquisidor, estableció la primera imprenta americana y es autor de obras sobre la instrucción a los indios; se conserva una carta suya en euskera (1537), primer testimonio de alguna extensión en esta lengua. El adelantado Pascual de Andagoia, alavés, participó en la ocupación de Panamá y en el descubrimiento del Perú, y proporcionó noticias sobre los primeros acontecimientos en América.

Se discute si Francisco de Vitoria nació en Burgos o en Vitoria, pero en todo caso su padre era del linaje de los Arcaya de Vitoria. Teólogo dominico, enseñó en Salamanca y se le considera el padre del Derecho Internacional.

También tenía inmediata ascendencia vasca Alonso de Ercilla, que nació en Madrid. Su padre era de Bermeo, donde estaba el solar del linaje. Fue el principal representante de la épica castellana. Su obra *La araucana*, que narra la colonización de Chile, incorporó el tema indio a la poesía castellana y es una de las obras señeras de la literatura española.

Con el precedente de Lope García de Salazar, en el siglo XVI nació un género que tendría continuidad y algunas características propias. Comenzó a cultivarse la «historia», una interpretación del pasado que de momento incluía muchas fábulas y leyendas. Éstas buscaban explicar y enaltecer algunas singularidades vascas, como los fueros o la hidalguía universal.

batek sustatutako talde-enpresa handiena izan zen, bai eta iraupen handienekoa ere.

Erljio-ikasketak gune garrantzitsuetan egin ondoren ekarpen teologiko edo espiritual garrantzitsuak egin dituztenen artean, gehiago dira autore nafarrak, hiru probintzietan jaioetakoak baino. Hauek dira, besteak beste: Lizarrako Diego, meditazio espiritualari buruzko obra mistikoak idatzi zituen; Pedro Malón de Chaide, gaztelaniazko elokuentzia sakratuaren bultzatzailea; Frantzisko Xabierkoa, balio literarioko gutunen egilea; eta Toledoko artzapezpikua, Bartolome Carranza nafarra. Baztango Martin Azpilikueta XVI. mendeko humanista eta teologo handienetako bat izan zen. Salamancako eskolaren sustatzailea izan zen, bai eta ekonomistatzat har daitekeen lehenengo adituetaiko bat ere. Iparraldean jaioetako Joanes Uharte Donibanekoa mediku eta filosofoak Espainian garatu zuen karrera profesionala, Andaluzian, batik bat. Haren obrak hainbat hizkuntzatarat itzuli ziren eta psikologiaren aitzindarietako bat da.

Beste arloetan bezala, XVII. mendean literatura zertxobait gelditu egin zen euskal lurraldeetan, nahiz eta Espainiako Urrezko Mendearekin batera gertatu. Hala ere, ez dira falta arrazoi batengatik edo bestearengatik, euskal kulturaren segida historikoa azaltzerakoan gogoratu behar diren egileak.

Garrantzi txikiagoko ekoizpenak egin zituzten arren, XVI. mendekoan antzekoak ziren generoak aurki daitezke. Pablo Jose Arriaga gipuzkoar fraideak Peruri buruz idatzi zuen, eta indiar ohiturei buruzko balio handiko informazioak transmititu zituen. Humanistak eta teologoak egon ziren, eta horien artean, Joan Palafox Mendoza nafarra aipatu behar da. Obra aszetikoak idatzi zituen, baina ezagunagoa da Pueblan, Mexikon, egindako mezenas-lanagatik, apezpikua izan baitzen eta musika eta hezkuntza lantzea sustatu baitzuen. Sortu zuen liburutegia –hiri horretan gordetzen dena– horren erakusgarri du. Aurreko mendean bezala, sorkuntza literarioaren lehen mailan euskaldunen ondorengoren bat egon zen, baina oraingoan ez zuten lotura familiar edo kulturalik izan jatorri horrekin. Sor Juana Inés de la Cruz da horren adibide bat. Bergarako Miguel de Asbejeren alabak, garrantzi handia izan zuen Mexikoko aro kolonialeko literaturan, antzerki eta lirika obrak idatzita. Bere jatorria bere gabon-kantetako baten hainbat bertsoetan islatzen da, bizkaitar baten ahotan hainbat esaldi euskaraz tartekatzen baititu.

Garai horretako literaturan zer esana izan zuten Arabako Francisco de Avellaneda –Felipe IV.aren garaian komediak idatzi zituen–, eta Sevillako Juan de Zabaletak –Indiekin salerosketan zebilen merkatariaren semea, Urretxun jaioetakoa eta egile moralista gisa ezaguna, ekoiz-

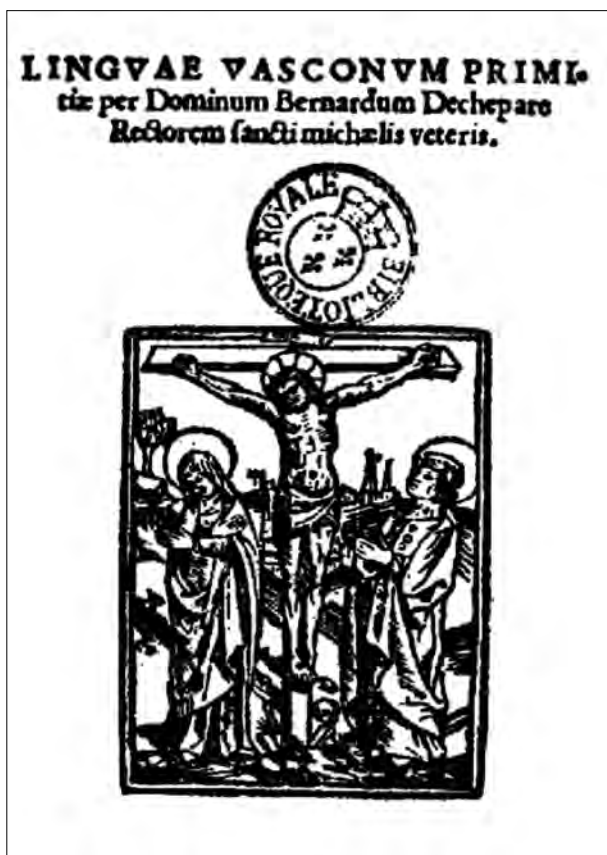
Muchos de los autores historicistas de este siglo describían el pasado vasco recurriendo a leyendas. Sobresalen algunos por su calidad literaria o por la influencia de sus interpretaciones. Esteban de Garibay, guipuzcoano, recogió en su *Compendio Historial* los mitos de la época, como el de que el euskera era una de las lenguas nacidas en Babel; en esta y en sus otras obras aporta testimonios de singular importancia sobre el euskera, entre los que destacan algunos fragmentos procedentes de la tradición oral (baladas y endechas). De la misma época y criterio vascoiberista fue el geógrafo, filólogo y jurista Andrés de Poza, que trabajó y elaboró una de las primeras clasificaciones de las lenguas de Europa.

Otro género cultivado por autores vascos del XVI es de carácter religioso, teológico o místico. Destacan, por ejemplo, los *Ejercicios espirituales* de San Ignacio de Loyola, un libro con enorme difusión. Su autor, natural de Azpeitia, fue en 1534 el fundador de la Compañía de Jesús, por entonces la mayor empresa colectiva impulsada por una personalidad vasca y la que ha tenido mayor duración.

Las aportaciones relevantes de índole teológica o espiritual, tras una carrera religiosa en centros importantes, son más frecuentes entre autores navarros que entre los nacidos en las provincias vascongadas. Están, entre otros, los siguientes: Diego de Estella, con obras místicas sobre la meditación espiritual; Pedro Malón de Chaide, impulsor de la elocuencia sagrada en castellano; San Francisco Javier, con cartas de algún valor literario; el arzobispo de Toledo, el navarro Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, del Baztán, fue uno de los grandes humanistas y teólogos del XVI. Impulsor de la escuela de Salamanca fue, también, uno de los primeros estudiosos que pueden considerarse economista. Nacido en el País Vasco francés, el médico y filósofo Juan Huarte de San Juan desarrolló su carrera profesional en España, principalmente en Andalucía. Sus obras fueron muy traducidas y se le puede considerar uno de los precursores de la psicología.

Como en otros órdenes, el XVII vasco fue de cierto anquilosamiento literario, pese a coincidir con la Edad de Oro de la literatura española. De todas formas, no faltan autores que, por una razón u otra, han de recordarse al describir la secuencia histórica de la cultura vasca.

Aunque con producciones de menor relieve, pueden localizarse géneros similares a los del XVI. El jesuita guipuzcoano Pablo José de Arriaga, que escribió sobre Perú, transmitió valiosas informaciones sobre las costumbres indias. Hubo humanistas y teólogos, entre los que ha de mencionarse al navarro Juan de Palafox y Mendoza, con obras ascéticas, aunque resulte más conocido por su labor de mecenas en Puebla, México, donde fue obispo e



39.

Bernart Etxepareren *Linguae Vasconum Primitiae*-ren azala, euskarazko lehenengo liburu inprimatua (1545).
Portada del *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, primer libro impreso en lengua vasca (1545).

pen dramatiko eta kostunbristak idatzi izanagatik—. Biak Urrezko Mendeko eredu literarioetan sartu ziren.

Euskal iragana azaltzeko kondaira-azalpenetan oinarritutako historizismoak bultzada handia jaso zuen XVII. mendean, egile ugari joera hori baliatu baitzuten. Batzuk, ordea, nabarmendu beharrekoak dira. Arnauld Oihenart, Maulekoa (Ipar Euskal Herria) Euskal Herria osotasun gisa hartu zuen lehenengo idazlea izan zen, eta «bi Baskoniak, iberikoa eta akitaniarra» edestu zituen; horrez gain, poeta kultura izan zen, bere ama-hizkuntzako esaerak bildu zituen, eta, zalantzarik gabe, aitzindarietan bikainena izan zen gramatika-deskribapenean. Azpimarratzekoak dira, era berean, XVII. mendean Moret eta Henao jesuitek, hurrenez hurren, Nafarroako historiari eta Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako historiari buruz egindako lanak, San Inazio jaio zen lurraldea goresteko asmoarekin egindakoak.

Literaturari dagokionez, euskal gizarteak XVIII. mendean bizi zuen susperraldia bigarren erdialdean sumatu zen bereziki, baina aurretik ere fenomeno kultural berri bat sortuta zegoen. Eduki politikoa zuten lan historikoak agertu ziren, forua defendatzeko idatziak, Borboiak

impulsó el cultivo de la música y la educación. De ello da buena cuenta la biblioteca que reunió y se guarda en esa ciudad. Como en el siglo anterior, hubo algún descendiente de vascos en la primera línea de la creación literaria, esta vez sin estables vínculos familiares o culturales con tal origen. Es el caso de Sor Juana Inés de la Cruz, hija del vergarés Miguel de Asbeje y una de las principales figuras literarias del México del periodo colonial, con obras teatrales y líricas; sus orígenes se reflejan en unos versos con frases vascas intercaladas puestas en boca de un vizcaíno en uno de sus villancicos.

Jugaron su papel en la literatura del tiempo el alavés Francisco de Avellaneda, autor de comedias en los años de Felipe IV, y Juan de Zabaleta, sevillano, hijo de un comerciante con Indias natural de Urretxu y conocido como autor moralista, con producciones dramáticas y costumbristas. Ambos se insertaron en los moldes literarios del Siglo de Oro.

El historicismo basado en explicaciones legendarias del pasado vasco recibió un gran impulso en el XVII, con numerosos autores. Algunos, sin embargo, tienen interés. Arnauld Oihenart, de Mauleón, en el norte del País Vasco, fue el primer autor que abordó como una unidad todo el país, al historiar «las dos Vasconias, ibérica y aquitana»; fue, además, poeta culto y recopilador de refranes en su lengua materna, y sin duda el más brillante de los pioneros en su descripción gramatical. En el XVII escribieron también obras importantes los jesuitas Moret, investigador de la historia navarra, y Henao, que se refería a Gipuzkoa, Bizkaia y Álava, para enaltecer el solar donde nació San Ignacio.

La revitalización de la sociedad vasca durante el XVIII se notó literariamente sobre todo en la segunda mitad, pero ya antes se produjo un nuevo fenómeno cultural. Aparecieron obras históricas de carácter político, escritas para defender el fuero cuando se acentuaba el centralismo, tras la llegada de los Borbones al trono español. El vizcaíno Fontecha y Salazar constituye un buen exponente, con una argumentación que incluía razonamientos jurídicos, políticos e históricos. Un marco global proporcionaría al respecto Manuel de Larramendi, guipuzcoano, con una teoría personal del euskera y del pasado vasco, cuyas argumentaciones y aportaciones históricas y lingüísticas tuvieron gran influencia posterior.

La figura de Larramendi resultó fundamental en la evolución literaria del euskera, por su labor que buscaba prestigiarlo y por sus obras –diccionario y gramática–, que pondrían las bases para su cultivo sistemático.

Aunque la literatura en euskera casi no había comenzado hasta llegar al XVIII, encontramos en los dos siglos

Espainiako tronora iritsi eta zentralismoa areagotzen ari zen unean. Bizkaiko Fontetxa Salazar horren adierazle ona da, arrazoibide juridiko, politiko eta historikoak zituzten argudioak erabili zituen. Gipuzkoako Manuel Larramendik, berriz, horren inguruko ikuspegi globala ekarriko zuen. Euskarari eta euskal iraganari buruzko teoria pertsonal bat sortu zuen, eta haren arrazoibideek eta ekarpen historiko eta linguistikoek eragin handia izan zuten gerora. Larramendi ezinbestekoa izan zen euskararen literatura-garapenean. Izan ere, prestigioa eman nahi izan zion eta haren obrek –hiztegia eta gramatika– euskara sistematikoki lantzeko oinarriak finkatuko zituzten.

XVIII. mendera arte, euskarazko literaturaren ibilbidea ia hasteke zegoen arren, aurreko bi mendeetan hizkuntza horretan idatzi zuten egileak eta egun klasikotzat hartzen diren obrak aurki ditzakegu. Euskaraz inprimatutako lehenengo liburua 1545ekoa da. *Linguae Vasconum Primitiae* Iparraldeko Bernart Etxeparek idatzitako obra da, erabat errenazentista, eta olerki erlijiosoak eta mundukoia ditu. Ez zuen berehalako jarraitzaile izan, euskaraz idazten zuten gehienek beste hizkuntzetan idatzitako obren itzulpenak edo egokitzenak egin baitzituzten.

Lapurterra zen Joanes Leizarraga ere, Testamentu Berria euskarara itzuli zuen apaiz kalbinista. 1571n argitaratu zen, Arroxelan, Joana Albretetako Nafarroako erreginarenekin babesean, eta, aurrekaririk ez izateak dakartzan zailtasunak kontuan izanda, itzultzeko ohiz kanpoko ahalmena erakutsi zuen bertan. Garai berekoa zen Juan Perez Lazarragakoa arabarra ere. Idatzi zuen eskuizkributik ehun bat orri baino ez dira geratzen, euskarazko eta gaztelaniazko poesiarekin, eta euskarazko artzain-eleberri baten zati bat ere iritsi zaigu. Azken horrek garai hartako euskararen inguruan ikertzeko bide berriak zabaldu ditu. Aipatzekoa da *Refranes y Sentencias* bilduma ere (Iruñea, 1596), segur aski Bilbo inguruko pertsona kulturen batek idatzia, anonimatuan geratu bazen ere.

Euskarazko literaturaren lehenengo loraldia XVII. mendean aurki dezakegu. Euskadi kontinentalean baino ez zen eman, eta erlijiora mugatu zen. Sarako Eskolakoak dira, besteak beste, Estebe Materre eta Joanes Etxeberri Ziburukoa. Pedro Agerre Azpilikueta *Axular* Nafarroako apaiza izan zen nabarmenena, eta haren obra, *Gero*, 1643an argitaratu zen. Lan horrekin, euskarazko prosa indartzeko bidea urratu zuen.

XVIII. mendearen azken herenean Ilustrazioa gogor sartu zen Euskadin, eta Europako herrialde aurreratuetakoa berrikuntza kulturekin kontaktuan zeuden eliteetan sendotu zen. Euskalerriaren Adiskideen Elkartea izan zen erakunde mailako ordezkari nagusia, Europan zabaltzen

antefiores autores que escribieron en este idioma y obras ya de dimensión clásica. El primer libro impreso en euskera data de 1545. Es obra del vascofrancés Bernard Etchepare, plenamente renacentista, cuya *Lingua Vasconum Primitiae* incluye poesías con temas religiosos y mundanos. No tuvo continuadores inmediatos, pues buena parte de quienes escribieron en euskera realizaron traducciones o adaptaciones de otros idiomas.

Labortano fue también Joanes Leizarraga, pastor calvinista que tradujo al euskera el Nuevo Testamento, publicado en La Rochelle en 1571, bajo el patrocinio de la reina de Albert, Reina de Navarra, y que demostró una extraordinaria capacidad para ese ejercicio de traducción, dada la falta de precedentes. Contemporáneo de éste fue el alavés Juan Pérez de Lazarraga, autor de un manuscrito del que se conservan hoy sólo un centenar de páginas con poesía en euskera y castellano y parte de una novela pastoril en euskera, que ha abierto nuevos horizontes a la investigación sobre el euskera de aquellos tiempos. Merece citarse también la recopilación de *Refranes y Sentencias* (Pamplona, 1596), debida probablemente a algún personaje culto del entorno de Bilbao que quedó en el anonimato.

Un primer florecimiento de la literatura en euskera lo encontramos en el XVII. Tuvo lugar exclusivamente en el País Vasco continental y se ciñó a lo religioso. A la escuela de Sara-Donibane pertenecieron autores como Esteve Materre o Etxeberri de Ziburu. El cura navarro Pedro de Aguerre *Axular* fue el más destacado y su obra, *Gero*, se publicó en 1643. Con ella se daría paso a una prosa en euskera mejor soportada.

En el último tercio del siglo XVIII penetró con fuerza en el País Vasco la Ilustración, que arraigó en unas elites que estaban en contacto habitual con las novedades culturales de los países europeos más avanzados. Su principal representación institucional fue la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, inserta dentro de las corrientes racionalistas que recorrían Europa. Fue la primera de las sociedades de amigos del país que surgieron en España durante el reinado de Carlos III. Agrupó a lo más florido de la intelectualidad vasca. El racionalismo ilustrado de los «caballeritos de Azcoitia» –un grupo social vinculado a las actividades mercantiles, en el que estaba presente, también, la nobleza rural progresista–, alejado de especulaciones teóricas, apostó por un reformismo que buscaba mejoras concretas de la sociedad. Preocupada por la educación, creó Escuelas de letras menores en Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián y Bilbao, y el Real Seminario de Bergara, el primer centro de enseñanza técnica superior en el País Vasco. Su divisa «Irrac bat» simbolizaba la hermandad de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Algunas obras de sus socios figuran

ari ziren korrante arrazionalisten barruan sartzen zena. Karlos III.aren erregealdian Espainian sortu ziren Euskalerriaren adiskideen elkartetako lehenengoa izan zen. Euskal intelektual gorenak bildu zituen. «Azkoitiko Zalduntxo» arrazionalismo ilustratuak –merkataritza-jardueri lotutako gizarte-taldea, landa-guneko noblezia aurrerakoa ere biltzen zuena– espekulazio teorikoak baztertu, eta erreformismoaren alde egin zuen apustu, gizartearen hobekuntza zehatzak lortu nahian. Hezkuntzarekiko kezka agertu zuen, eta, horrenbestez, Gasteiz, Loiola, Bergara, Donostia eta Bilbon letra txikiko eskolak sortu zituen, baita Errege Mintegia ere, Bergaran; hain zuzen ere, Euskadiko goi-mailako irakaskuntza teknikoko lehen zentroa izan zen. Ikurrean agertzen zen leloarekin («Irurac bat»), Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako senidetakua sinbolizatu nahi izan zen. Euren kideen obra batzuk Espainiako Ilustrazioko ekarpen bikainen artean daude, hala nola Arrikibar, Munibe eta Landazurirenak. Félix María Samaniego literatura-alegion egilea izan zen; ospe handia lortu zuten eta garaiko obra nagusienetakoak dira. José Agustín Ibáñez de la Rentería bilbotarrak eta Pablo Xéricak ere genero bera landu zuten.

Adiskideen Elkartea eta elkarteko kideak ere aritu ziren herrialdeko hizkuntzan. Xabier Muniberena da *El borracho burlado* opera komiko elebiduna, Azkoitian egileak berak antzeztua, eta *Gabon-Sariac*, herri horretan bertan argitaratua (1762), Sor Luisa de la Misericordia goitizenez. Elkarrekin, halaber, euskarazko hiztegi bat egiteko ere agindu zuen, eta Aizpitarte arabarrari egokitu zitzaion egiteko hura.

Euskadirekin lotuta egon zen beste egile bat José Cadalso izan zen. Cádizen jaioa eta familia bizkaitarrekoa, XVIII. mendearen bigarren erdialdean ekarpen literario bikainak egin zituen, kritika politiko eta moralak, hain zuzen ere.

Euskal kultura garaikidea

Aro Garaikideko euskal kulturak Europan eman ziren segidako zikloak jarraitu zituen, eta egileak eta lanak gero eta ugariagoak izan ziren. Neoklasizismoa eta erromantizismoa izan ziren XIX. mendearen zati handi batean mugimendu nagusiak. Mendearen bukaeran hasi zen berritzetik aurrera, ekarpen intelektualen dibertsitatea eta tamaina handitu egin ziren, gerra zibilera arte luzatu zen aroan zehar. Arkitekturak modu eklektikoan adierazi zuen oparotasun berria. Euskal kulturaren, pinturaren gairi heldu zion. Garai hartan euskal eskultore garrantzitsuak egon ziren dagoeneko. Idazle euskaldunen gaztelaniazko literatura nabarmen garatu zen, eta euskaraz idatzitakoak jarraikortasuna lortu zuen heldutasuna eman zion berpizkundean. Musikari dagokionez, ez zen musikagile-kopuru handia sortu; hori dela eta, ezin dugu

entre las más notables aportaciones de la Ilustración española, como las de Arriquir, Munibe o Landázuri. Félix María de Samaniego fue autor de fábulas literarias, que alcanzaron gran renombre y se cuentan entre las principales obras de la época. El mismo género cultivaron el bilbaíno José Agustín Ibáñez de la Rentería y el alavés Pablo de Xérica.

La Real Sociedad y sus socios tuvieron también alguna actividad en la lengua del país. De Javier María Munibe es la ópera cómica bilingüe *El borracho burlado* (1764), representada en Azkoitia por el mismo autor, y los *Gabon-Sariac* publicados en la misma villa (1762) bajo el seudónimo de Sor Luisa de la Misericordia. La Sociedad encargó, además, la redacción de un diccionario vasco, trabajo que recayó en el alavés Aizpitarte.

Otro autor relacionado con el País Vasco fue José Cadalso, nacido en Cádiz y de familia vizcaína, que en la segunda mitad del XVIII realizó notables aportaciones literarias, con sus críticas políticas y morales.

La cultura vasca contemporánea

La cultura vasca del periodo contemporáneo siguió los sucesivos ciclos que hubo en Europa, con autores y creaciones cada vez más numerosos. El neoclasicismo y el romanticismo fueron los movimientos dominantes en buena parte del XIX. A partir de la modernización que se inició a finales de siglo las aportaciones intelectuales ganaron en diversidad y envergadura en el periodo que se extendió hasta la guerra civil. La arquitectura reflejó de forma ecléctica la nueva prosperidad. La pintura adquirió carta de naturaleza en la cultura vasca. Hubo ya escultores vascos relevantes. La literatura escrita por vascos en castellano alcanzó gran desarrollo y la que se expresaba en euskera adquirió continuidad, en un renacimiento que la dotó de madurez. Por su parte, la creatividad musical no generó un numeroso plantel de autores, por lo que no es posible trazar las líneas de una evolución que tuviese continuidad. Sin embargo, debe destacarse al bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, una de las personalidades punteras de la cultura vasca. Pese a su prematura muerte en 1826, con sólo diecinueve años, se le comparó con Mozart y dejó una obra que, pese a su brevedad, muestra su excepcional talento.

La arquitectura

El racionalismo ilustrado tuvo su estilo artístico, que fue el neoclasicismo, también presente en el País Vasco. Sus principales realizaciones corresponden al XIX, ya iniciada la Edad Contemporánea.



40. Arkupeak (Vitoria-Gasteizen), Justo Antonio de Olaguibel arkitektoaren obra.
Los Arquillos (en Vitoria-Gasteiz), obra del arquitecto Justo Antonio de Olaguibel.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

bilakaeraren ibilbide jarraitua marraztu. Hala ere, Bilboko Juan Crisostomo Arriaga nabarmendu behar da, euskal kultura arloko puntako musikagilea. Oso gazte hil zen, 1826an hemeretzi urterekin, baina, hala ere, Mozartekin parekatua izan da eta haren obrak, laburtasuna gorabehera, aparteko talentuaren adierazle dira.

Arkitektura

Arrazionalismo ilustratuak bere estilo artistikoa izan zuen, neoklasizismoa, alegia, eta Euskadira ere heldu zen. Adierazpen nagusiak XIX. mendekoak dira, Aro Garaikidea hasi eta ondokoak.

Euskadin lan egin zuen arkitekto neoklasiko nagusia Aragoiko Silvestre Pérez izan zen. Erroman ikasitakoa zen, eta bertan arte klasikoan sakondu zuen. 1783an, oso goiz, eliza kristaua tenplu klasiko gisa eraikitzeke ideia txertatu zuen Mutrikun. Hirigilea ere izan zen. Bakearen Porturako proiektua (1807) egin zuen, Bilbo hiria Nerbioi ibaiaren ondoan eraikiko zen hiri batekin ordeztzeko ideia, eta bertan Plaza Barria diseinatu zuen, 1829an eraikitzen hasi zena.

Justo Antonio Olagibel arabarrak estilo arrazionalista bera garatu zuen. Hori antzeman daiteke Gasteizko Arkupeko ibilbidean eta Plaza Berrian, Armentiak Santuaren jauregi-etxean eta Arriagako elizaren dorrean. Andoainen jaiotako Pedro Manuel Ugartemendiak Donostia berreraikitzeke proiektua egin zuen 1813ko sutearen ondoren. Ez zen aurrera eraman, aurreko oinplanoa berreskuratu nahi zutenak plan integral berritzaile

El principal arquitecto neoclásico que trabajó en el País Vasco fue el aragonés Silvestre Pérez, que había estudiado en Roma, donde profundizó en el arte clásico. En Mutriku (1783) incorporó tempranamente la idea de un templo clásico en una iglesia cristiana. Fue también urbanista. Trazó el proyecto del Puerto de la Paz (1807), la idea de una ciudad en el Nervión que sustituyese a Bilbao, y diseñó allí la Plaza Nueva, que comenzó a construirse en 1829.

El mismo estilo racionalista desarrolló el alavés Justo Antonio de Olaguibel, como puede apreciarse en los Arquillos y en la Plaza Nueva de Vitoria, en la Casa del Santo en Armentia y en la torre de la iglesia de Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, nacido en Andoain, fue autor del proyecto de reconstrucción de San Sebastián, tras su incendio de 1813. No se llevó a cabo, por la oposición de quienes querían restaurar la planta anterior, frente a la modernidad de su novedoso plan integral. El arquitecto diseñó en la misma ciudad la plaza de la Constitución y el puente de Santa Catalina, entre otros edificios.

Si hasta entonces la mayor parte de las edificaciones con méritos artísticos tenían un cariz religioso, durante el XIX, un siglo de afianzamiento burgués, la arquitectura se desplazó hacia las demandas civiles. Fue, también, el del desarrollo de las instituciones locales y de los equipamientos públicos. Éstos adoptaron el aire neoclásico, en los edificios que albergaron diputaciones, hospitales, institutos de enseñanza, prisiones, que en su primera formulación moderna presentan así una cierta homogeneidad visual relacionada con la austeridad

horren aurka agertu zirelako. Hiri beran, arkitekto horrek Konstituzio Plaza eta Santa Katalina zubia diseinatu zituen, besteak beste.

Ordura arte meritu artistikoak zituzten eraikin gehienek kutsu erlijioa izan bazuten ere, XIX. mendean zehar –non burgesia sendotu baitzen– eskakizun zibilak asetzera bi-deratu zen arkitektura. Mende horretan, gainera, tokiko erakundeak eta ekipamendu publikoak garatu ziren. Ezaugarri neoklasikoak izan zituzten, adibidez, diputazioak, ospitaleak, irakaskuntza-institutuak eta kartzelak hartzen zituzten eraikinek. Hala, euren lehenengo formulazio modernoan soiltasun arrazionalistarekin lotu-tako nolabaiteko ikusizko homogeneotasuna hauteman daiteke. Aipatu beharrekoak dira, esaterako, Gasteizko Santiago Ospitalea (Mateo Garayk egindakoa), Arabako espetxe eredia eta diputazioa (Martín de Saracíbarek egindakoa) eta Gernikako Batzarretxearen diseinua (1824 eta 1833 urteren artean eraikia eta Antonio Etxebarria arkitektoak egina).

Espiritu arrazionalista hori izan zuten, halaber, XIX. mendean bigarren erdialdean hiri-zabalguneak planifikatu zituzten hirigintza-proiektuek. Antonio Cortázar Donostiakoaren plangintza egin zuen 1864an, eta Alzola eta Hoffmeyer ingeniariak eta Achucarro arkitektoak Bilboko, 1876an. Trazatuak erregularrak izan ziren, eta hiri horien modernizazio-faseko eraikuntzaren oinplanoa osatu zuten.

Kale eta eraikin berriak eraikitzen ari ziren aldi berean (noizbehinka, jabeen nahiak zabaltzeko planen irizpideei nagusitu zitzaizkien), burgesiarentzako luxuzko etxe berrietan eta hiri-zerbitzuak hartzen zituzten eraikinetan fisionomia berriak txertatzen ziren. Eklektizismo monumentalak gailendu zen, oparotasun ekonomikoko egoerara egokitzen zela uste zena. XIX. mendean bukaerako Donostian aurki dezakegu hori. Eraikitako eraikinak izan ziren, besteak beste, Manuel Echavek diseinatutako Artzai Onaren eliza neogotikoa (egungo katedrala), Zaragozako Luis Aladréneg egindako Kasino Handia (1887koa, gaur egun udaletxea) edo Gipuzkoa Plaza (1879-1888, eragin frantsesa izan zuena). Monumentu-aberastasun hori are nabarmenagoa izan zen industrializazio garaiko Bilbon, besteak beste, Arriaga antzokian eta beste eraikin publikoetan, udaletxean (biak Rucobak eraikitakoak) eta luxuzkoenean, alegia, diputazioan (Aladréneg egindakoa) ikus daitekeena.

Hiriaren garapen horrek ingeniaritza-obra ere izan zituen, Portugaleteko zubia kasu. Klaseko lehenengoa izan zen hori gizadiaren ondare izendatu dute eta Martín Alberto de Palacioren obra izan zen. Garai berekoak dira Basurtuko ospitalea (Enrique de Epalzak egindakoa) eta Bilboko plaza eliptikoan kokatutako Txabarri

racionalista. Cabe citar, entre otros, el Hospital de Vitoria (obra de Mateo Garay), la Cárcel Modelo y la Diputación alavesa (de Martín de Saracíbar) o el trazo de la Casa de las Juntas Generales de Gernika, construida entre 1824 y 1833 y obra de Antonio Echevarría.

Del mismo espíritu racionalista formaron parte los proyectos urbanísticos que planificaron los ensanches urbanos de la segunda mitad del siglo XIX. Antonio Cortázar planificó el de San Sebastián (1864) y los ingenieros Alzola y Hoffmeyer y el arquitecto Achúcarro el de Bilbao (1876): sus trazados, que querían ser regulares, constituyeron la planta sobre la que se formaron estas ciudades en la fase de su modernización.

Al tiempo que se levantaban las nuevas calles y edificaciones –a veces los intereses de los propietarios se imponían sobre los criterios de los planes de ensanche–, nuevas mansiones burguesas y edificios que albergaban servicios urbanos se dotaban de fisonomías novedosas. Se impuso un eclecticismo monumentalista, el que se entendió se ajustaba al clima de prosperidad económica. Lo encontramos en el San Sebastián de fines del XIX. Se construían la neogótica iglesia del Buen Pastor (la actual catedral), diseñada por Manuel Echave, el Gran Casino (1887, hoy el Ayuntamiento, obra del zaragozano Luis Aladrén) o la plaza de Gipuzkoa (1879-1888, de influencia francesa). La suntuosidad monumental fue aun más acusada en el Bilbao de la industrialización, en edificios públicos como el del teatro Arriaga, el del Ayuntamiento (ambos diseñados por Rucoba) y, más ostentoso, el de la Diputación, obra de Aladrén.

Este despegue urbano incluyó obras de ingeniería, como el puente de Portugalete, el trasbordador que fue primero de su clase y que ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad, obra de Martín Alberto de Palacio. De la misma época son el Hospital Civil de Basurto (obra de Enrique de Epalza) y el palacio Chávarri (de Anastasio de Anduiza), en la plaza elíptica de Bilbao, que quería evocar el estilo flamenco que el industrial conociera en su juventud. Mantiene la prestancia de esta época de prosperidad, también, la sociedad El Sitio, en el casco viejo de la villa, y la estación del Ferrocarril Bilbao-Santander, ambos obra de Severino Achúcarro.

En los comienzos del XX la arquitectura del País Vasco mantuvo, y hasta acentuó, los aires suntuosos, eclécticos y románticos con que terminaba la centuria anterior. En San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (Escuela de Ingenieros en Urdaneta, la sede del Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (voladizo de la Concha) y Francisco Urcola (el barroco teatro de Victoria Eugenia) son algunos representantes de ese momento artístico, en el que no faltaron arquitectos extranjeros como el inglés Seldo



© EFGV, Mikel Arrazola

41. Gernikako Juntetxea, zin egiteko haritza lehen planoan ageri dela.
Casa de Juntas de Gernika, con el roble juradero en primer término.

jauregia (Anatasio Anduizak egina). Azken horretan, gaztetan ezagututako estilo flamenkoa imitatu nahi izan zuen industrialariak. Horiez gain, hiribilduko alde zaharrean kokatutako El Sitio elkarteak eta Bilbo-Santander trenbidearen geltokiak ere oparotasun-garai horretako dotoretasuna mantentzen dute; baki Severino Achucarroren obrak dira.

XX. mendearen hasieran, Euskadik aurrekoan izandako kutsu aberats, eklektiko eta erromantikoak mantendu eta areagotu egin zituen. Donostian, Ramón Cortázar Urruzola (Urdaneta kaleko Ingeniari Eskola, egun Banco Sabadell Guipuzcoanoren egoitza), Luis Elizalde (Kontxako hegala) eta Francisco Urola (Victoria Eugenia barroko estiloko antzokia) dira une artistiko horren adierazle batzuk. Atzerriko arkitektoak ere izan ziren, esaterako Seldo Wornum ingelesa (Miramar Jauregia egin zuena, Erregina Erregeordeak hala eskatuta) eta Charles Mewes frantziarra (María Cristina hotela).

Bilbon eta burgesia-inguruetan, industria garapena zuzentzen zutenen etxe dotoreetan erabiliko zen luxuzko arkitektura loratu egin zen. Hiribilduan eta Negurin prestakuntza handiko arkitektoek (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...) egindako hainbat estiloko egoitza modernoak altxatu ziren. Eraikin publiko batzuk garaiako marka aberats eta arrazionalista ekartzen



© Wikipedia, Ron Brill

42. Bilboko Alhondiga, Ricardo Batista arkitektoaren obra; gaur egun, kultura-zentro bihurtu da.
La Alhóndiga de Bilbao, obra del arquitecto Ricardo Bastida, reconvertida hoy en un centro cultural.

Wornum (Palacio de Miramar, por encargo de la Reina Regente) y el francés Charles Mewes (hotel María Cristina).

En Bilbao y sus entornos burgueses floreció una arquitectura lujosa para las mansiones de quienes encabezaban el desarrollo industrial. En la villa o en Neguri se alzaron modernas residencias con diversos estilos, obra de arquitectos cualificados (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Algunos edificios públicos evocan la impronta suntuosa y racionalista de la época: la Universidad Comercial de Deusto y la Sociedad Bilbaína (ambos de Amann), la Sociedad Filarmónica (Anasagasti), el teatro Campos Elíseos y la Alhóndiga (Ricardo Bastida) o la pérgola del Parque y el Banco de Bilbao, obras ambas de Pedro Guimón. Se produjo una recreación estilística que evocaba épocas pasadas o la invención de un estilo neovasco, sublimando algunas características locales. Lo encontramos en la Estación de los Ferrocarriles Vascongados, en el Palacio de Ibaigane (Manuel María Smith) o en las casas de Sota en la Gran Vía de Bilbao, en el Hotel Carlton y en la casa de Lezama-Leguizamón de Neguri. Llegaba también el hormigón armado y la novedad técnica puede verse en el Sanatorio de Gorliz (Mario Camiña) y en el Balneario de Igeretxe (Antonio Araluze).

Sin que se abandonara el eclecticismo del nuevo mundo burgués, en los años veinte muchos arquitectos vascos participaron en la definición de nuevas apuestas artísticas, en la línea del racionalismo. Buenos representantes de este punto de vista fueron el bermeano Teodoro de

dute gogora: Deustuko Unibertsitate Komertziala eta Sociedad Bilbaina (biak Amannen obrak), Sociedad Filarmónica (Anasagasti), Campos Elíseos antzokia eta Alondegia (Ricardo Bastida) eta Casilda Iturrizar parkeko pergola eta Banco de Bilbaoren eraikina (Pedro Guimón). Lehenaldiko garaiak edo euskal estilo berriaren sorrera iradokitzen zuen birsortze estilistikoa gertatu zen, tokiko zenbat ezaugarri goraiatzaren zituena. Honako eraikin hauetan ikus daiteke: Eusko Trenbideen geltokia, Ibaigane jauregia (Manuel María Smith), Bilboko On Diego Lopez Haroko Kale Nagusiko Sota etxeak, Hotel Carlton eta Neguriko Lezama-Leguizamon etxea. Hormigoi armatua ere erabiltzen hasi zen, Gortizeko erietxean (Mario Camiña) eta Igeretxeko bainuetxean (Antonio Araluce) ikus daitekeen bezala.

Burgesiaren mundu berriaren eklektizismoa alde batera utzi gabe, euskal arkitekto ugari arrazionalismoaren bidea jarraitzen zuten apustu artistiko berriak definitzen parte hartu zuten 20ko hamarkadan. Horren adibide onak dira Teodoro Anasagasti bermeotarra, Madrilén eraikin garrantzitsuak egin zituen, eta Secundino Zuazo bilbotarra, Euskaditik kanpo ekoizteaz gain Bilboko postetxea egin zuena. Estilo berekoa eta 1939koa da Donostiako klub nautikoaren eraikina, Jose Manuel Aizpurua eta Joaquín Labaienek egina.

Eskultura eta pintura

XIX. mendearen erdialdea baino lehenago, euskal eskulturak emankortasun txikia izan zuen eta ezinezkoa da garapen jarraipena egitea; gainera, obren kalitateagatik edo kulturaren garapenean izan zuten garrantziagatik nabarmendu daitekeen egilerik ere ez dago. Egoera hori mendearen azken hamarkadetan hasi zen gainditzeko, non Euskadi, eta zehazki Bilbo eta bere ingurua, industriaren berrikuntzaren buru bihurtu baitziren. Aipagarriak diren egile bakartuak daude dagoeneko. Gogoratu behar dira Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) eta Quintín de Torre (1877-1966). Horien lanetan, lehenengo bietan bereziki, eragin frantsesa ikus daiteke.

Antzeko zerbait gertatu zen pinturan. Aurretik margolari nabarmenak badaude ere, XIX. mendearen azken bi hamarkadetan koka dezakegu euskal pintura modernoaren sorrera. Industrializazioaren esparru historikora ere iritsi zen, eta Europar nagusitzen ziren joerekin bat egin zuen laster.

Besteren artean, Eduardo Zamacoisek, Francisco de Paula Bringasek eta Juan de Barroetak gai kostunbristak, historikoak eta errealistak –XIX. mendearen erdialdeko korranteak– landu zituzten. Baina euskal pinturan, lehenengo egile handiak Adolfo Guiard eta Darío de Regoyos

Anasagasti, con importantes edificios en Madrid, y el bilbaíno Secundino Zuazo, también con producción fuera del País Vasco, a quien se debe en Bilbao el edificio de Correos. De 1939 es, en similar estilo, el Real Club Náutico de San Sebastián, de José Manuel Aizpurúa y Joaquín Labayen.

Eskultura y pintura

Antes de mediados del XIX la escultura vasca, poco prolífica, no permite trazar una continuidad evolutiva ni hubo en el País Vasco autores significativos por la calidad de su obra o por su significación en la marcha cultural. Esta situación comenzó a superarse en las últimas décadas del siglo, cuando el País Vasco, y en particular Bilbao y su entorno, encabezó la renovación industrial. Encontramos ya a autores aislados que son relevantes. Cabe recordar a Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) y Quintín de la Torre (1877-1966). En ellos, particularmente en los dos primeros, resulta perceptible la influencia francesa.

Algo parecido sucedió en la pintura. Hubo autores vascos anteriores de interés, pero fue en las dos últimas décadas del XIX cuando se puede situar el nacimiento de la moderna pintura vasca. Se gestó también en el ámbito histórico de la industrialización y pronto conectó con las nuevas tendencias que se imponían en Europa.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas o Juan de Barroeta cultivaron temas costumbristas, historicistas y realistas, corrientes de mediados del XIX. Pero los dos primeros grandes autores de la pintura vasca fueron Adolfo Guiard y el vasco-asturiano Darío de Regoyos, que incorporaron aires impresionistas de colores claros y luminosos. Ambos introdujeron, también, temáticas locales, relacionadas con el mundo rural o con la modernidad urbana. Un realismo más vigoroso lo representaron Anselmo Guinea o Francisco de Iturrino.

Según avanzan las décadas, la nómina de pintores vascos resulta más nutrida. Algunos jugaron un papel relevante en la evolución pictórica española. El eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945) es el más conocido. Dentro del clima cultural de la generación del 98, contribuyó al retrato de la España doliente, con una pintura realista de dibujo vigoroso y colores sombríos. Manuel Losada pintó el mundo urbano del Bilbao histórico, con cuadros de evocación impresionista y recreaciones románticas e idealizadas. El alavés Pablo de Uranga, Ricardo Baroja o Ángel Larroque desarrollaron sus propios estilos, con paisajes, contrastes e imágenes de tipos diversos, a veces locales. Juan Echevarría sería el retratista de los hombres de la generación del 98.

euskaldun-asturiarra izan ziren, kolore argi eta biziak zituzten ezaugarri inpresionistak txertatu zituztenak. Horrez gain, tokiko gaiak erantsi zituzten, landa-eremuarekin edo hiriko modernotasunarekin lotutakoak. Anselmo Guineak edo Francisco Iturrinok errealdismo kementsuago bat irudikatu zuten.

Hamarkadek aurrera egin ahala, euskal pintoreen kopurua handituz doa. Horietako askok zeregin garrantzitsua izan zuten Espainiako garapen piktorikoan. Ezagunena Ignacio Zuloaga (1870-1945) eibartarra dugu. 98ko belaunaldiaren giro kulturalaren barruan, minak jota zegoen Espainiaren erretratua egiten lagundu zuen, marrazketa gihartsuz eta kolore ilunez osatutako pintura errealista egin baitzuen. Manuel Losadak Bilbo historikoaren hiri-mundua margotu zuen, eta haren koadroek kutsu inpresionista eta birsorkuntza erromantiko eta idealizatuak dituzte. Pablo Uranga arabarrak, Ricardo Barojak eta Angela Larroquek beren estilo propioak garatu zituzten, mota askotako paisaiekin, kontrasteekin eta irudiekin, tokikoak batzuetan. Juan Echebarria izango zen 98ko belaunaldiko artisten erretratugilea.

Garapen kultural hori erakunde batzuetan irudikatu zen, eta, besteak beste, Euskal Artisten Elkartea sortu zen, «Arte Ederren garapena bultzatzeko», erakusketak –batzuetan nazioartekoak– sustatzeko eta sortu ziren lehenengo museoak indartzeko.

Arian-arian, 98ko belaunaldiaren ondoren edo harekin batera pintura garatu zen, alderdi etnikoak zituen lokalismo nabarmendu zuena, europar garapenarekin lotutako baliabide estilistikoak erabiltzen noiz edo noiz. Oihartzun folkloristak zituen pintura-ikonografia berri bat sortu zen, batzuetan sineskorra, besteetan epikoa edo mistikoa, landa-gune idealizatua birsortu ohi zuena. Salaberria, Kaperotxipi, Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue eta Gustavo Maeztu dira. Eraberritzailea izan gabe, Aurelio Artetak hiri-paisaia eta langile-auzoak aukeratu zituen gehienbat, eta oihartzun kubistak zituzten klase handiko arketipoen sortzailea izan zen.

Tokiko errealdismoak, euskal paisaiaren, nekazarien, arrantzaleen idealizazioak eta tipismoak margolaritalde gero eta handiagoaren profila osatu zuten, estilo abangoardistaz baliatzen zena noizbehinka. Esperientzia artistikoen garapena, batzuetan Europako korranteekin eta Madrilén trebatutako egile askorekin harremanetan zegoena, Gerra Zibilaren ondorioz eten egin zen.

Gaztelaniazko literatura

Tentsio politikoak nabariak izan ziren XVIII. mendearen bukaerako eta XIX. mendearen hasierako euskal idazleen

Este desarrollo cultural llegaría a dotarse de algunas plasmaciones institucionales, como la Asociación de Artistas Vascos para «fomentar el desarrollo de las Bellas Artes», la promoción de exposiciones, a veces internacionales, y el impulso de los primeros museos concebidos como tales.

Paulatinamente, a la generación del 98 sucedió o acompañó una evolución pictórica que resaltó un localismo de rasgos etnicistas, a veces con recursos estilísticos relacionados con la evolución europea. Se gestó una nueva iconografía pictórica, de resonancias folkloristas, a veces ingenua, otras épica o mística, que solía recrear un mundo rural idealizado. Son los Salaverría, Kaperotxipi o Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue o Gustavo de Maeztu. Sin romper con tales moldes, Aurelio Arteta optaría preferentemente por el paisaje urbano y el barrio proletario, gestando arquetipos de clase, de resonancias cubistas.

El realismo localista, la idealización del paisaje vasco, de los campesinos y los pescadores o el tipismo constituyeron el perfil de un creciente plantel de pintores, que incorporaban a veces estilos vanguardistas. La evolución de experiencias artísticas, a veces en contacto con las corrientes europeas y con muchos autores formados en Madrid, se vio interrumpida con la guerra civil.

Literatura en castellano

Las tensiones políticas se dejaron sentir entre los escritores vascos de fines del XVIII y comienzos del XIX. La polémica sobre las peculiaridades vascas dio lugar a respuestas fueristas de carácter histórico. No tuvieron gran calidad científica, pues recurrieron a buena parte de los mitos tradicionales que las enaltecían, pero forjaron una actitud y un bagaje intelectual que tendrían secuelas posteriores. Pese a esa referida base mítica, tienen interés las versiones históricas de Iturriza y las descripciones de Juan Antonio Zamácola sobre la vida política de su época o las argumentaciones jurídicas de Pedro Novia de Salcedo.

Los escritores vascos del XIX que escribieron en castellano se movieron dentro de las corrientes literarias dominantes. Así, tuvo presencia el romanticismo, que jugó un importante papel en la gestación de una imagen de los vascos que los identificaba con una suerte de autenticidad natural, que puede encontrarse en la literatura española y en escritores franceses. Tuvieron influencia en este aspecto las descripciones de los viajeros románticos. Aunque no hubo muchos autores señeros entre los escritores vascos del romanticismo, debe destacarse dentro de la vertiente de la novela histórica la obra del navarro Francisco Navarro Villoslada. Su *Amaya o los vascos en el*



43. Ignacio Zuloaga pintore eibartarra (1870-1945).
El pintor eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945).



44. Miguel de Unamuno (1864-1936) mundu osoan ezagun den idazle eta filosofo bilbotarra.
Miguel de Unamuno (1864-1936), escritor y filósofo bilbaíno de talla mundial.

artean. Euskal berezitasunei buruzko eztabaidak foruen aldeko erantzun gogoangarria eragin zuen. Ez zuten kalitate zientifiko handirik izan, ezaugarriok goresten zituzten mito tradizional ugarirengana jo baitzuten, baina gerora ondorioak izango zituzten jarrera eta ezaguera intelektualak eraiki zituzten. Aipatutako oinarri mitikoa gorabehera, aipagarriak dira Iturrizaren bertsio historikoak, Juan Antonio Zamakolak bere garaiko bizitza politikoaz egindako deskripzioak eta Pedro Novia de Salcedoren arrazoibide juridikoak.

Gaztelaniaz idatzi zuten XIX. mendeko euskal idazleak korrante literario nagusien barruan aritu ziren. Horrela, erromantizismoak presentzia izan zuen, eta euskaldunak autentikotasun naturalarekin identifikatzen zituen irudiaren sorreran zeregin garrantzitsua izan zuen, Espainiako literaturan eta Frantziako idazleengan antzeman daitekeena. Zentzu horretan, bidaiari erromantikoen deskripzioek eragina izan zuten. Erromantizismoko euskal idazleen artean aparteko egile asko egon ez baziren ere, nobela historikoaren barruan Francisco Navarro Villoslada nafarraren obra nabarmendu behar da. Ikuspegi horren adibideen artean, aipa daitezke haren *Amaya: VIII. mendeko euskaldunen historia*ak, Bizente Aranaren *Jaun Zuria o El Caudillo Blanco* edo José María de Andueza gasteiztarren *La heredera de Almazán*. Antonio Trueba bizkaitarrak, idealizazio erromantikoaren jositako ipuin eta kantak idatzi zituenak, entzute handia bereganatu zuen garai horretan. Horien guztien aitzindari eta euskal mito

siglo VIII es un buen ejemplo de esta perspectiva, como también *Jaun Zuria* o *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana o *La heredera de Almazán* escrita por el vitoriano José María de Andueza. El vizcaíno Antonio de Trueba, con sus cuentos y cantares en los que abundan las idealizaciones románticas, alcanzó extraordinaria popularidad en la época. Precursor de todos ellos, y creador de los grandes mitos vascos (como el de Aitor y Amagoya, patriarcas de los vascos), fue el suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, re-volucionario y profeta. Publicó casi todas sus obras en francés, pero realizó una gran labor como articulista en euskera e intentó por primera vez sacar un semanario en esta lengua, *Uscal-Herrico Gaset*a (1848), además de su labor como gramático, lexicógrafo y folclorista. Influyó decisivamente en la consideración unitaria de Euskal Herria (reflejado en su lema Zazpiak-bat, «las siete son una sola»).

Como sucede en otros campos culturales, a fines del siglo XIX, coincidiendo con la modernización económica, se produjo una notable revitalización literaria. Desde ese momento es posible trazar una evolución sin cortes temporales, con continuidad, diversidad de autores y varios escritores relevantes.

En la generación del 98 la presencia de autores vascos fue nutrida y brillante, representada por Unamuno, Baroja y Maeztu. El bilbaíno Miguel de Unamuno figura en la

handien sortzaile (Aitor eta Amagoia euskal patriarkena kasu) Agustín Xaho zuberotarra izan zen (1811-1858), idazlea, kazetaria, iraultzailea eta profeta. Frantsesez argitaratu zituen ia obra guztiak, baina lan handia egin zuen artikulua euskaraz idatziz, eta euskarazko lehen astekaria argitaratzeko ahalegina egin zuen, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848); horrez gain, gramatikaria, lexikografoa eta folklorista izan zen. Eragin erabakigarria izan zuen Euskal Herria unitate bakartzat har zedin (Zazpiak-bat bere leloan ondo islatzen den bezala).

Kulturako gainerako esparruetan gertatu bezala, XIX. mendearen bukaeran, berritze ekonomikoarekin batera, literatura nabarmen suspertu zen. Une horretatik aurrera denbora-etenik gabeko garapena deskriba daiteke, jarraitutasunez, hainbat egile eta idazle garrantzitsuekin.

98ko belaunaldian egile euskaldun bikain ugari egon ziren, eta Unamuno, Baroja eta Maeztu dira horren adierazle. Miguel Unamuno bilbotarra literatura unibertsaleko lehen mailan sar daiteke filosofo, saiakera-idazle, nobelagile, dramagile eta olerkari gisa. Salamancako Unibertsitateko errektorea eta belaunaldi horren ordezkari nagusietako bat izan zen: haren ekarpenak «Espainiaren arazoa» gaiari buruzko ikuskerak, gogoeta etikoak, bizipen pertsonalak eta jarrera politikoak izan ziren. *Paz en la guerra* obrak azken gerra karlista kontatzen du, haurtzaroan bizi izan zuena. *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo* etab. Espainiako literaturako obra garrantzitsuak dira.

Ezin da aipatu gabe utzi Unamunok euskararekin izan zuen harreman gatazkatsua. Gaztetan hizkuntza horretan –ez zuen ama-hizkuntza– idazteko hainbat ahalegin egin ondoren, ezagun egin zen gizakiaren hizkuntzaren bilakaerari buruzko teoria pseudozientifiko bat defendatzeagatik; teoria horren arabera, gaztelania euskararen gainetik zegoen, eta, euskara desagertzea, berehalakoan gertatzeaz gain, desiragarria ere bazen.

Pío Baroja gipuzkoarra 98ko belaunaldiko nobelagile handiena izan zen. Haren obra askok euskal eredu eta egoerak eraikitzen dituzte –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, eta *Las inquietudes de Shanti Andia*–, nolabaiteko anarkismo inozoarekin lotu izan diren bizi-estilo eta jarrerekin, topikoei aurre eginez, kemen sortzailea mantentzen duten kontakizunak taxutuz.

Gasteizko Ramiro de Maeztu kazetaria, saiakera-idazlea eta ideologoa izan zen. *Hacia otra España* obraren pesimismo hasi eta *Defensa de la Hispanidad* obraren nazionalismo espainolista erradikaleraino, bizitza nazionalaren kritika oso gogorra egin zuen.

98ko belaunaldikoak izan ziren, era berean, Francisco Grandmontagne eta Jose María Salaberria, saiakerak,

primera línea de la literatura universal, como filósofo, ensayista, novelista, dramaturgo o poeta. Rector de la Universidad de Salamanca, fue uno de los principales representantes de esta generación, con visiones del «problema de España», reflexiones éticas, vivencias personales y posiciones políticas. Su *Paz en la guerra* retrató la última guerra carlista, que vivió en su niñez. Sus *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo*... son obras señeras de la literatura española.

No se puede dejar de señalar la conflictiva relación de Unamuno con el euskera. Tras algunas tentativas juveniles como escritor en esta lengua, que no era su lengua materna, es conocido por defender entre nosotros una teoría pseudocientífica sobre la evolución del lenguaje humano que justificaría la superioridad del castellano sobre el vascuence, cuya extinción consideraba no sólo inminente, sino también deseable.

El guipuzcoano Pío Baroja fue el gran novelista de la generación del 98. Parte de su extensa obra construye tipos y escenarios vascos –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, *Las inquietudes de Shanti Andia*...– con un estilo vital y posiciones que se han identificado con una especie de anarquismo ingenuo, que se rebelaba ante los tópicos, en relatos que mantienen su vigor creativo.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fue periodista, ensayista e ideólogo. Desde el pesimismo de *Hacia otra España* hasta el nacionalismo españolista radical de *Defensa de la Hispanidad*, su obra trazó una crítica muy dura de la vida nacional.

A la generación del 98 pertenecieron también Francisco Grandmontagne o José María Salaverriá, con obras de ensayo, colaboraciones periodísticas y alguna novela relevante.

En las postrimerías del XIX y comienzos del XX encontramos en el País Vasco un género característico. Respondía a inquietudes sociales, que recreó las situaciones críticas de los obreros de la primera industrialización o reclamó cambios desde un punto de vista socialista. Algunos artículos de Unamuno fueron en esta línea, que desarrollaron Tomás Meabe, fundador de las Juventudes Socialistas y escritor, o Luis Araquistáin, periodista y autor de novelas y libros de viajes, además de fundador de la revista socialista *Leviatán*. Ha de destacarse también el realismo social de Julián Zugazagoitia, entre los mejores relatos del Bilbao de la industrialización, que fue objeto también de un retrato literario realizado por Blasco Ibáñez en su novela *El intruso*.

Suele llamarse «generación del 14» al novecentismo que cultivaron autores situados entre la generación del 98 y la

kazetaritza-artikuluak eta nobela garrantzitsuren bat egin zituztenak.

XIX. mendearen bukaeran eta XX. mendearen hasieran, genero bereizgarria aurki dezakegu Euskadin. Gizarte kezkei erantzuten zien, eta besteak beste, lehenengo industrializazioko langileen egoera kritikoak birsortu eta aldaketak eskatu zituen ikuspegi sozialistatik. Unamunoren artikulu batzuk ildo horretatik joan ziren, eta Tomas Meabek (idazlea eta Gazte Sozialisten sortzailea) eta Luis Arakistainek (kazetari, nobela –eta bidaia– liburuen idazlea eta *Leviatán* aldizkari sozialistaren sortzailea) garatu egin zuten bide hori. Julian Zugazagoitiaren gizarterrealismoa ere aipatu beharra dago. Industrializazio garaiko Bilbo deskribatzen duen kontakizun onenetariko bat da. Blasco Ibáñezek ere erretratu literario bat egin zion horri *El intruso* eleberrian.

14ko belaunaldia deitzen zaio 98ko eta 27ko belaunaldien arteko autoreek landu zuten novecentismoari. XX. mendearen hasierako abangoardia literarioekin erlazionatua, Euskadin ere izan zuen oihartzunik, eta nazionalismo espainolera egindako hurbilketa da haren ezaugarri politikoa. Sanchez Mazas, Ramon de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos, etab. izan ziren egileak, eta euskal paisaiaren irudiak, ohitura-erretratuak eta mota askotako egoerak transmititu zituzten.

Badira 27ko belaunaldiari lotutako euskal egileak ere. Emozio eta intelektualtasunaren edo kontzeptu tradizional eta berrikuntzaren artean ibili nahi izan zuten, euskaraz nahiz gaztelaniaz, eta horrela, eurek eginiko literatura modan zeuden korrante literarioen sekuentzian txertatu zen. Gaztelaniaz, Juan Larrea olerkaria, Juan Antonio Zunzunegui nobelagilea eta Gabriel Zelaiaeren lehenengo obrak azpimarratu behar dira.

Euskal literatura

XVIII. mendearen bukaeraz gerotik euskaraz idatzi zuten zenbait idazle aipa daitezke: Mendiburu, Kardaberaz, Ubillos, Joakin Lizarraga, Mogel, Añibarro edo Agirre Asteasukoa, hain zuzen, hizkuntza honen alde egitea helburu zuten obretan maiz. Juan Antonio Mogelen *Peru Abarca* –ez zen 1881era arte argitaratu, idatzi eta laurogei urte igaro arte– adibidez, militantzia politiko eta linguistikoko obra da, eta euskarazko nobelagintzaren aurrekaria. Garai hartako idazleek erlijio–mundutik kanpo sartzen zuten euskara batzuetan, baina bai kantitatez bai kalitatez nabarmentzen direnak sermoi–bilduma handiak dira, euskal apaizei beren lanean laguntzeko idatziak.

XIX. mendearen hasieran euskal idazleen kopuruak gora egin zuen, eta batzuk bereziki garrantzitsuak dira. Juan

del 27. Vinculado a las vanguardias literarias de comienzos del XX, tuvo su representación en el País, caracterizada políticamente por su aproximación al nacionalismo español. Fueron los Sánchez Mazas, Ramón de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos... Transmitieron imágenes del paisaje vascos, retratos costumbristas, situaciones y circunstancias de distinto tipo.

También encontramos autores vascos vinculados a la generación del 27, con un esfuerzo por moverse entre la emoción y lo intelectual o la concepción tradicional y la renovación, tanto en castellano como en euskera, cuya literatura se incorporó así a la secuencia de las corrientes literarias en boga. En castellano cabe citar al poeta Juan Larrea, al novelista Juan Antonio de Zunzunegui o las primeras obras de Gabriel Celaya.

Literatura en euskera

Desde fines del XVIII pueden citarse ya varios autores que escribían en euskera: Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro o Aguirre de Asteasu, en obras que con frecuencia tenían como objetivo precisamente la defensa de este idioma. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, que no se publicó hasta 1881, ochenta años después de ser escrita, es una obra de militancia política y lingüística, y un precedente de la novela en euskera. Los autores del periodo introducían en ocasiones el euskera en un mundo no circunscrito a lo religioso, si bien destacan en cantidad y calidad las grandes recopilaciones de sermones, realizadas para apoyar la labor pastoral de los eclesiásticos vascongados.

A comienzos del XIX se incrementaba la nómina de escritores en euskera, algunos de marcado interés. Es el caso de Juan Ignacio de Iztueta, primer historiador en euskera, que además de su recopilación del folklore vasco, en particular sus bailes, escribió poemas de temática diversa; a Francisco Ignacio de Lardizábal, también sacerdote, le debemos además de un compendio de historia sagrada una *Gramática vascongada* que se usó en el XIX en las escuelas; cabe citar también a Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga o Juan Mateo Zavala.

En la consolidación del euskera como vehículo literario han de contarse también los estudios lingüísticos. Tienen particular interés los trabajos de Luis Luciano Bonaparte, cuya clasificación de los dialectos vascos sigue usándose en lo fundamental. Además, fue mecenas de la literatura en euskera y financió traducciones a todos los dialectos de ese idioma. Con él colaboraron, entre otros, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte o Emmanuel Intxauspe.

Inazio Iztueta da horietako bat, euskaraz idatzi zuen lehen historialaria; euskal folklorearen bilduma egiteaz gain –dantzena, batez ere–, hainbat gairi buruzko poemak idatzi zituen. Francisco Ignacio Lardizabali zor diogu, apaiza hura ere, historia sakratuaren laburpen batez gain, XIX. mendean eskoletan erabili zen *Gramática Vascongada* ere. Halaber, aipatzekoak dira Bizenta Mogel, Bartolome Madariaga, Agustín Paskual Iturriaga edo Juan Mateo Zabala ere.

Euskara literatura-tresna gisa sendotzen lagundu dutenen artean, hizkuntza-ikerketak ere aintzat hartu behar dira. Luis Luziano Bonaparteren lanek interes berezia dute, hark egindako euskalkien sailkapena, funtsean, egun ere erabiltzen baita. Gainera, euskarazko literaturaren mezenas izan zen eta euskalki guztietara itzulpenak egiteko diru laguntzak eman zituen. Harekin lan egin zuten, besteak beste, Jean Duvoisin, Jose Antonio Uriarte eta Emmanuel Intxauspek.

XIX. mendetik aurrera bertsolaritzaren historiaren jarraipena egin daiteke, bat-batean sortutako eta kantatutako diskurtso inprobisatua izanagatik ere, errima eta neurtitzak dituen. Praktika horren erreferentzia idatzia dugu, eta hona hemen horietako bi: *kopla zaharrak* (txandak eginda kantatzen ziren bertso herrikoiak, ospakizunetan egiten zirenak, adibidez Eguberri-egunean, urte berri egunean, Santa Ageda bezperan, San Juan gauean, etab.) eta bertso-paperak (paperean idatzitako bertsoak, guxtienez XVIII. mendekoak). Fernando Amezketarra, aurrez aipatutako Iztueta, Xenpelar, Bilintx, Pello Errota eta Pedro Mari Otaño ospe handiko bertsolariak izan ziren.

Bestelako ezaugarriak dituen arren, kutsu herrikoia duen ahozko literatura horretan Iparragirre sartu behar da, lehenengo tradizionalista eta gero liberala izan zena, izugarri ospetsua. *Gernikako arbola* abestiaren interpretazioak, foruei eta askatasunari egindako kantuak, milaka pertsona bildu zituen batzuetan.

Azken gerra karlistaren ondoren, literaturak fase berri bati ekin zion, hedapena eta dibertsifikazioa bereizgarri izan zituena. Euskaraz idatzitakoari ere eragin zion. Ikuspegi horretatik, literaturaren berpizkundeari buruz hitz egin dezakegu. Abiapuntua 1879. urte inguruan egon zen, Elizondon (Nafarroa) lore-jokoak ospatu zirenean. Mota horretako lehenengo topaketak Urruñan (Lapurdi) egin ziren 1851an, Antoine d'Abbadieren babesean, eta Euskadi osoko olerkariak bertaratu ziren. Aurreko tradizioetan ez bezala, non olerkigintzak gai atseginagoei heldu baitzien, une horretan foruen galeraren, euskararen atzerakadaren eta bizitzeko modu tradizionalaren aurkako erreakzio argia hasi zen. Olerki irabazleak argi eta garbi adierazi zuten: Ama euskeriari azken agurrak izan zen, eta Felipe Arrese Beitiak egin zuen. 1879an, era berean, *Euskal-Erria*



45.

Agustín Chaho idazle, kazetari, iraultzaile eta profeta zuberotarra (1811-1858). El suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, revolucionario y profeta.

Desde el siglo XIX puede seguirse ya la historia del bertsolarismo, un discurso cantado de forma espontánea y creado de manera improvisada, aunque sujeto a rima y métrica. Dos muestras de esa práctica, de las que quedan referencias escritas, son las *kopla zaharrak*, versos populares que se cantaban en rondas coincidiendo con celebraciones (Navidad, Año Nuevo, Santa Águeda, San Juan...), y los *bertso-paperak*, hojas volantes de versos que datan al menos del XVIII. Bertsolaris muy populares fueron Fernando Amezketarra, el anteriormente citado Iztueta, Xenpelar y Bilintx, así como Pello Errota y Pedro Mari Otaño.

Aunque con características distintas, ha de enmarcarse dentro de esta literatura oral, de resonancias populares, la figura de Iparragirre, primero tradicionalista, luego liberal, cuya fama llegó a ser enorme. Su interpretación del *Gernikako arbola*, un canto a los fueros y a la libertad, congregó a veces a miles de personas.

Tras la última guerra carlista comenzó una nueva fase en la literatura vasca, de expansión y diversificación. Afectó también a la que se escribía en euskera. Desde este punto de vista, puede hablarse de renacimiento literario, cuyo arranque se situaría hacia 1879, cuando se celebraron en Elizondo (Navarra) los Juegos Florales –las primeras reuniones de este tipo habían tenido lugar en Urruñá (Lapurdi), en 1851, bajo el patronazgo de Antoine de Abbadie–, a los que acudieron poetas de todo el País Vasco. En

aldizkari elebiduna sortu zen, literatura–berpizkundearen bozeramailea.

Arrese, Marcelino Soroa (euskal antzerkiaren abiarazletzat jotzen da, 1876ko *Iriyarena* zarzuela elebidunarengatik eta sarri antzeztu ziren obrenengatik) eta Ramon Artola izan ziren, besteak beste, euskarazko literatura horren egileak, noizbehinkako eta isolatutako jarduera izateari utzi ziona. Jarraikortasun eta sendotasun kronologikoa hartzen joango zen. Gainera, euskal literatura sekularizatu egin zen, aurrez erlijiotasuna zabaltzeko bidea izan baitzen, apaizek erabili zutena (askotan landa-eremukoak ziren eta gizarte esparru horretara zuzentzen ziren). Erlijioak pisua galdu zuen, eta desagertzeko joerari heldu.

Foruak eta mundu tradizionala goستن hasi ziren, eta industrializazioaren eraginak jasotzen ari zen euskara horiekin identifikatu zen. Euskal nazionalismoaren agerpenak, bestalde, euskara suspertu zuen; horretan, literatura, eta orokorrean, esparru guztiak lantzea ezinbestekoa zela ondorioztatu zen, doktrina berriak euskaldunen ezaugarri nagusietako bat zirela ulertu ostean. Logika horretan, politika, pedagogia-ideologia eta tradiziozko eta landa-eremuko munduaren nostalgia jorratzen zuten gaiak ugariak izan ziren. Euskara, gainera, esparru politiko jakin batekin lotu zen, kutsu nazionalista zuena.

Ikuspegi horretatik, Sabino Aranak zeregin oso garrantzitsua izango zuen, nahiz eta haren argitalpenak politikoak eta asmo literariorik gabekoak izan eta batez ere gaztelaniaz idatziak egon. Hasteko, Aranak nabarmentasun politikoa eman zion euskarari. Horrez gain, hizkuntza horren inguruko lan ugari egin zituen, eta «garbitasunaren» kontzeptua aplikatu zion, non jatorri latindarra zuten hitzak –baita hizkuntzan ongi errotuta zeudenak ere– oinarri zientifikorik gabeko iritzi etimologikoetatik abiatuta sortutako hitzekin ordeztu nahi izan baitzituen.

Baina euskararen sustatzaile guztiak ez ziren nazionalistak izan. Julio Urkijo, Euskal Filologiaren aitzat hartzen denak, *Revista Internacional de Estudios Vascos* sustatu zuen, 1907tik aurrera Parisen eta 1914tik aurrera Donostian argitaratua. Aldizkaria Eusko Ikaskuntzaren adierazpide bihurtu zen, elkarte 1918an sortu zenean. Hurrengo urtean, Alfontso XIII.ak Euskaltzaindiaren sorrera onartu zuen ofizialki, eta haren lehenengo presidente Resurrección María Azkue euskal folklorea eta lexikoaren bilketa–lan bikaina egin zuen, eta literaturan erabiltzen zen euskara batu nahi izan zuen.

Toribio Altzaga, Jose Artola eta Baleriano Mokoroa berpizte literario horren parte izan ziren euren antzerki obrekin. Domingo Agirreren nobelek –*Kresala* eta *Garoa*–, itsasgizonen eta nekazarien ohituren berri ematen digute. Ebaristo Buztintza *Kirikiño* idazleak, bestalde, *Euzkadi*



46. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* idazlea (1905-1937).
El escritor Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).

contraste con tradiciones anteriores, cuando en la poesía habían proliferado temáticas más amables, en este momento se inició una reacción expresa contra la pérdida de los fueros, el retroceso del euskera o el descalabro de las formas tradicionales de vida. Lo indicaba bien la poesía ganadora, «Ama euskeriari azken agurrak» («Postreros adioses a la madre euskera»), de Felipe Arrese Beitia. También en 1879 se fundó la revista bilingüe *Euskal-Erria*, portavoz de este renacimiento literario.

Arrese, Marcelino Soroa (se le considera iniciador del teatro vasco, con su zarzuela bilingüe *Iriyarena* (1876) y diversas obras que fueron muy representadas), Ramón Artola... fueron algunos de los autores de esta literatura en euskera, que dejaba de ser una actividad esporádica y aislada. Adquiría continuidad y consistencia cronológica. Además, la literatura en euskera se secularizó, pues antes había sido sobre todo un vehículo de la religiosidad, con frecuencia escrito por sacerdotes, muchas veces de origen rural y que se dirigían a este ámbito social. La temática religiosa perdió importancia y tendió a desaparecer.

Se abrió paso la exaltación de los fueros y del mundo tradicional, con el que se identificaba el euskera, que sufría las consecuencias de la industrialización. La aparición del nacionalismo vasco, por otra parte, revitalizó el euskera,

egunkariaren euskara atala zuzendu zuen, eta fama handiko kontakizunak idatzi zituen.

Manuel Lekuonaren lan hezitzaile eta biltzaileak garrantzi berezia izan zuen, ahozko literaturari dagokionez, bereziki. Jose Ariztimuño *Aitzol* oso ezaguna egin zen literatura horretan ere, eta literatura-lehiaketak sustatu eta euskararen eguna eta euskal poesiaren eguna ospatzea lortu zuen 1927an eta 1930ean, hurrenez hurren.

XX. mendearen lehenengo erdialdeko euskal literaturaren gailurrean Jose Maria Agirre *Xabier Lizardi* dugu, eta zehazki, *Biotz-begietan* obra, sinbolismo-ondoko poesia intimista eta gai espiritual eta aberkoiei buruzkoa. Lizardirekin batera, Esteban Urkiaga *Lauaxeta* (besteak beste, *Bide barrijak* eta *Arrats beran* obrak idatzi zituen) euskarazko literaturaren modernizazioan aritu zen, eta hura Europako inguruko kanon literarioekin lotzen hasi zen, modernismo frantsesaren edo García Lorcaren eraginak txertatuz. Nikolas Ormaetxea *Orix*e idazlearen lanak askotarikoak izan ziren: joera klasikoa eta erlijio bokazioa zituen narratiba landu zuen, bai eta itzulpenak eta olerkiak egin ere.

Kultura, diktadura frankistatik hasi eta demokraziaraino

Gerra Zibilak Euskadiko garapen kulturala zakarki eten zuen. Gerraren hondamendiak, artista eta intelektualen erbestaldiak, errepresioak (aipatutako idazle batzuk fusilatuak izan ziren, Zugazagoitia, Aitzol eta Lauaxeta) eta gerra garaiko gabeziek kultura pobretu egin zuten. Erregimen frankistak, halaber, ikuspegi monolitikoak inposatu zituen, falange eta nazional-katolizismoarekin, diktadura-autoritarismoarekin eta inperialismo bokazioa zuen nazionalismo espainolarekin lotutakoak. Irudi zorrotz eta oldarkor horretara egokitzen ez ziren adierazpenak debekatu eta jazarri egin ziren. Euskaltasuna errezeloarekin ikusi zen, erregimenak inposatu nahi zuen Espainia uniformearen hausten zuelako. Gauza bera gertatu zen liberalismoarekin eta ezkerrearekin identifika zitezkeen adierazpenekin.

Kulturalen geldiera horrek berrogeiko hamarkadan zehar izan zuen intentsitate handiena, eta bertan errepresio aktiboa, ekonomiaren hondatzea eta isolamendu autarkikoa gertatu ziren. Hurrengo hamarkadan aldaketak hasi ziren, eta kulturaren berpizkundea ez zen arau frankistetara moldatu baizik eta erregimenetik kanpokoa edo horien aurkakoa izan zen. Adierazpen horiek, hasieran isolatuak izan baziren ere, 60ko hamarkadan eta diktaduraren azken garaian mamitu egin ziren, garapenkeriaren urteetan. *Boom* ekonomiko eta demografiko berriarekin batera adierazpen kulturalen susperraldi gihartsua gertatu

cuyo cultivo literario y en todos los órdenes se consideró imprescindible, una vez que la nueva doctrina entendió que era una de las principales señas de identidad de los vascos. En esta lógica, abundarían las temáticas de evocación política, pedagogía ideológica y añoranza del mundo tradicional y rural. El euskera quedaba asociado, además, a un ámbito político concreto, con impronta nacionalista.

Desde este punto de vista ocupa un papel significativo Sabino Arana, pese a que sus publicaciones fueron de carácter político y sin pretensiones literarias, además de escritas fundamentalmente en castellano. En primer lugar, por la relevancia política que otorgó al euskera; también por sus trabajos sobre este idioma, al que aplicó un concepto de «pureza» por el que buscaba sustituir palabras de origen latino –incluso las bien arraigadas en la lengua– por otras a veces inventadas a partir de consideraciones etimológicas no científicas.

Pero no todos los promotores del euskera fueron nacionalistas. Julio Urquijo Ibarra, considerado padre de la Filología Vasca, impulsó la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, que se publicó en París desde 1907 y en San Sebastián a partir de 1914. La revista pasó a ser el vehículo de expresión de la Sociedad de Estudios Vascos, cuando se fundó en 1918. Al año siguiente el monarca Alfonso XIII dio oficialidad a la creación de la Real Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia, cuyo primer presidente fue Resurrección María de Azkue, que llevó a cabo una extraordinaria tarea de recopilación del folklore vasco y de su léxico, y buscó la unificación del euskera literario.

Toribio Alzaga, José Artola y Valeriano Mocoroa formaron parte de este renacimiento literario, con obras de teatro. Las novelas de Domingo Aguirre, *Kresala* y *Garoa*, narran costumbres de marinos y labradores. Por su parte, Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigió la sección de euskera del diario *Euzkadi*, con relatos de gran popularidad.

Tuvo importancia la labor educadora y compiladora de Manuel Lekuona, en particular por lo que respecta a la literatura oral. En ésta alcanzó también gran popularidad José de Ariztimuño, *Aitzol*, poeta que impulsó además certámenes literarios y logró que se celebrase el día del euskera (1927) y el día de la poesía vasca (1930).

En la cumbre de la literatura vasca en euskera durante la primera mitad del siglo XX se encuentra José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particular, en su obra *Biotz-begietan*, con una poesía post-simbolista, de corte intimista y temática espiritual y patriótica. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre otras obras, *Bide barrijak* y *Arrats beran*–, también contribuyó, junto a *Lizardi*, a la modernización de la literatura

zen. Noiz edo noiz, frankismoaren aurkako jarrera ideologikoei zegozkien eta erregimenetik at zeuden adierazpen kulturalak sorrarazi zituzten.

Susperraldi horretan, Euskadi puntako korrante artistikoetan sartu zen, eta trantsizioan eta ondoko hamarkadetan izango zuen garapen kulturalaren bezpera izan zen. Eremu guztietan aurki daitezke bide kultural sendoen sorrera, eta artista eta intelektual talde handiak, sortze-lan jarraitua, autore nabarmenak eta korrante garaikide nagusien partaidetza izan zituzten ezaugarri gisa. Euskadik, gainera, hezkuntza-erakunde garrantzitsuak izango zituen, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrerak ondo irudikatu zuen hori. Artea prestigio-sinbolo bihurtu zen, bai eta ekonomiaren eta gizartearen elementu dinamizatzaile gisa sendotu ere.

Gerraosteak eragindako geldiuenea arkitekturan ikus dezakegu. GATEPAC taldeak (gaztelaniaz, Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea) 30eko hamarkadan irudikatu zuen arrazionalismoa, euskaldunen presentzia izan zuena (Labaien, Aginaga, Vallejo edo Aizpurua kasu), gerrak zapuztu zuen. Mugimendu horren kutsua aurki daiteke, ordea, Santa Marianako santutegian edo Portugaleteko azokan. Baina, funtsean, erregimenak arrazionalismoa baztertu eta neoklasikoa izan eta ordena sinboliko berria islatu nahi zituen estilo nazionalaren alde egin zuen. Garai horretakoak dira erabat geometrikoak diren hiri-eraikinak. 50eko hamarkadan, gainera, industriaren *boomean* parte hartuko zuen biztanleria berriarentzako etxebizitzaren eraikuntza hasi zen. Fenomeno horrek hurrengo hamarkadan izan zuen une gorena, garapenkeriaren urteetan, estetika alde batera erabat uzten zuten eta, noiz edo noiz, behar zen hiri-ekipamendurik gabeko eraikinekin. Oraindik ere Euskadiko hiri eta herrialde ugariaren fisionomia osatzen duten etxebizitza-blokeak izan ziren horiek, nolabaiteko arkitektura meritua zuten eraikinak tartekatuz han eta hemen.

50eko hamarkadan, alabaina, aldaketak hasi ziren arkitektura-esparruan. Sinbolo onena Arantzazuko basilikaren, garrantzi handiko oso eraikin bereziaren, eraikuntza izan zen. Francisco Javier Saenz de Oiza eta Luis Laorga izan ziren arkitektoak, eta ospe handiko eskultoreek lagundu zuten, Txillidak, Oteizak eta Basterretxeak kasu. Asmo berritzaile hori, era berean, Koroatzea elizan (Fisacek egina) eta Aingeruen Santa Maria Parrokian (García Paredes eta Javier de Carvajal) ikus dezakegu, biak Gasteizen.

60ko hamarkadan, irizpide modernoak eta garaikideak txertatu nahi zituen arkitekto-belaunaldiari esker, berritze hori gorpuztu egin zen. Besteak beste, Luis Peña Ganchegik (Txillidarekin batera, *Haizearen orrazia* egin

en euskera, iniciando su vinculación a los cánones literarios del entorno europeo, con influencias del modernismo francés o de García Lorca. La obra de Nicolás Ormaetxea, *Orix*, fue muy diversa, con una narrativa de orientación clásica y vocación religiosa, además de sus traducciones y poemas.

La cultura desde la dictadura franquista a la democracia

La guerra civil supuso un corte brusco en el desarrollo cultural del País Vasco. Las destrucciones bélicas, el exilio de parte de los artistas e intelectuales, la represión –algunos de los antes citados fueron fusilados: Zugazagoitia, Aitzol y Lauaxeta– y las penurias de la guerra dejaron sentir sus efectos en el empobrecimiento cultural. El régimen franquista, además, impuso concepciones monolíticas, vinculadas al ideario falangista y nacionalcatólico, así como asociadas al autoritarismo dictatorial y a un nacionalismo españolista que se decía con vocación de imperio. Las expresiones que no se ajustaban a esta estrecha y agresiva imagen quedaron prohibidas e incluso perseguidas. El vasquismo fue visto con recelo, como ruptura de la España uniforme que el régimen quería imponer. Lo mismo sucedió con las expresiones identificables con el liberalismo y la izquierda.

El anquilosamiento cultural tuvo particular intensidad durante los años cuarenta, de activa represión, deterioro económico y aislamiento autárquico. Fue en la siguiente década cuando las cosas empezaron a cambiar, en un resurgimiento cultural que no se ajustaba a las directrices franquistas sino que se producía al margen del régimen o en su contra. Estas expresiones, al principio aisladas, adquirieron consistencia en los años sesenta y en las postrimerías de la dictadura, durante los años del desarrollismo. Al nuevo *boom* económico y demográfico acompañó un vigoroso resurgimiento de las manifestaciones culturales. A veces estuvieron vinculadas a las posiciones ideológicas antifranquistas y significaron la aparición de expresiones culturales ajenas al régimen.

Esta recuperación, en la que el País Vasco participaba ya plenamente en las corrientes artísticas punteras, fue la antesala del desenvolvimiento cultural de Euskadi durante la transición y en las décadas posteriores. En todos los campos puede localizarse la formación de sólidos canales culturales, con la presencia de grupos nutridos de artistas o intelectuales, continuidad creativa, autores señeros y participación en las principales corrientes coetáneas. El País Vasco se dotaría además de instituciones educativas de envergadura, bien representadas por la creación de la Universidad del País Vasco. El arte se convertiría en símbolo de prestigio y se le llegaría a considerar elemento dinamizador de la economía y la sociedad.



47.

Jorge Oteizaren *Apostoluen*, Arantzazuko basilikako portadan (Gipuzkoa).
Los Apóstoles de Jorge Oteiza, en la portada de la basílica de Aranzazu (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zuen Donostian), Fullaondok eta Jose Luis Iñiguez de Onzoñok osatu zuten.

50eko hamarkadan hasi zen fenomeno kultural garrantzitsua eskulturaren sorrera izan zen; XIX. mendearen bukaerako eta XX. mendearen hasierako aipaturako banakotasunak salbu, Euskadin oso gutxi landutako artea zen. Euskal eskultura modernoak berezko izaera bereganatu zuen laster, forma tradizionalak eta adierazpen abangoardistak gurutzatzen zituen, aldizka euskal identitate kulturala garatzeko asmo jakinarekin eta nazioarteko ospea bereganatu zuten artista garrantzitsuekin. Hona hemen orduko autore adierazgarrienak: Jorge Oteiza, euskal kultura herrikoia eta haren identitatea defendatzen zuten tesiak eta nortasun indartsuko obrak egin zituen, hutsartean, hutsaren ideia landuz beste askoren artean; Eduardo Txillida, abstrakzioa jorratu zuen formak eta materialak aztertu zituen sormenezko obran; Nestor Basterretxeak, Remigio Mendiburuk eta Jose Manuel Alberdik geroztik euskal eskultura berpizten jardun zuten artisten taldea osatzen dute.

Gerra zibilak eragin suntsitzaileak izan zituen euskal pinturaren garapenean. Erregimenaren ikusmoldeek au-

El anquilosamiento de la posguerra lo encontramos en la arquitectura. El racionalismo que representó en los años treinta el GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea), con presencia vasca (Labayen, Aguinaga, Vallejo o Aizpurúa), resultó truncado con la guerra, aunque quedaron algunas reminiscencias racionalistas, que encontramos por ejemplo en el Santuario de Santa Mariana o en el mercado de Portugalete. Pero, en lo fundamental, el racionalismo quedaba rechazado por el régimen, que apostaba por un «estilo nacional» que quería ser neoclásico y reflejar el nuevo orden simbólico. Al periodo corresponden edificios urbanos de rotundidad geométrica. En los años cincuenta, además, comenzó la construcción de viviendas para acoger la nueva población que participaría en el *boom* industrial. Este fenómeno llegaría a su máxima expresión en la década siguiente, durante los años del desarrollismo, con edificaciones alejadas de cualquier inquietud estética y a veces sin los equipamientos urbanos necesarios. Serían los bloques de viviendas que conforman aún hoy la fisonomía de buena parte de las ciudades y poblaciones del País Vasco, sólo ocasionalmente salpicada de edificaciones con algún mérito arquitectónico.



48.

Eduardo Chillidaren *Haizearen orrazia*, Donostian.
El *Peine del viento*, de Eduardo Chillida, en San Sebastián.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

rruko urteetako jakin-nahi estetikoak apurtu zituzten. 40ko hamarkadan, hainbat elkarteren eraketarekin –*Grupo del Suizo*, adibidez– egile batzuk erregimenak markatutako bidetik atera nahi izan ziren. Prozesu man-tsoa izan zen, gerra aurrekoen eboluzioa ez ziren suposiziotatik abiatu baitzen euskal pintura. Hurrengo hamarkadan margolari talde handia zegoen dagoeneko, eta batzuk, Agustín Ibarrolak kasu –oso garrantzitsua, Arantzazuko basilikan ere parte hartu zuen– pintura oso aberatsa landu zuten, elkarren arteko loturarik gabeko joerak erabiliz, gizarte-errealismoa, abstrakzioa, kontzeptualismoa, figurazioa, etab.

Literaturan ere, gerrak haustura gogora eragin zuen, gaztelaniaz nahiz euskaraz idatzitakoan. Gerraosteko literatura eskasiaren ondoren, 50ko eta 60ko hamarkadetan idazle batzuk ezinegon intelektual berriak islatu zituzten. Ignacio Aldecoa gasteiztarra gogoratu behar dugu. Kalitate handiko obra poetiko, nobela eta narrazio motzak idatzi zituen eta neorrealismoari lotuta egon zen. Gazte hil zen, 1969an, 44 urte zituela. Goiz hil zen ere Luis Martín-Santos, 39 urterekin. Abangoardiako narrazio ikuspegiak txertatu zituen

En los años cincuenta, sin embargo, se iniciaban cambios en el ámbito de la arquitectura. Su mejor símbolo fue la construcción de la basílica de Aránzazu, una edificación singular de gran relevancia. Los arquitectos fueron Javier Sáenz de Oiza y Luis Laorga, y colaboraron escultores de la talla de Chillida, Oteiza o Basterretxea. El afán renovador lo encontramos también en la iglesia de la Coronación, obra de Fisac, y en la de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes y Javier de Carvajal, ambas en Vitoria.

En los años sesenta esta renovación tomaba cuerpo con una generación de arquitectos que buscaba introducir criterios modernos y coetáneos. La formaban, entre otros, Luis Peña Ganchegui –junto a Chillida, autor del *Peine del viento*, en San Sebastián–, Fullaondo o José Luis Iñiguez de Onzoño.

Uno de los fenómenos culturales más importantes que se inició durante los años cincuenta fue la irrupción de la escultura, un arte que apenas se había cultivado en el País Vasco, con la excepción de las individualidades mencionadas a fines del XIX y comienzos del XX. La moderna escultura vasca adquirió pronto una impronta propia, que entrelazaba formas tradicionales y expresiones



49.

Gabriel Aresti idazle bilbotarrak (1933-1975) euskal literatura berritu zuen frankismoaren bigarren garaian.

El escritor bilbaíno Gabriel Aresti (1933-1975) renovó la literatura en euskera durante el segundo franquismo.

eta *Tiempo de silencio* garaiko nobela nagusienetako bat idatzi zuen. Aipatu beharra dago, era berean, *El otro árbol de Guernica* Luis Castresanaren obra. Gerra garaiko umeen erbestaldien gaia landu zuen obrak oihartzun handia lortu zuen. Garai horretan Ramiro Pinillak ekin zion idazteari.

Gaztelaniazko poesiaren barruan bi autore izan ziren bereziki entzutetsu: Blas de Otero, larritasun espiritualaren adierazpena eta diktaturak hondatutako gizartearen

vanguardistas, a veces con la intención expresa de desarrollar una identidad cultural vasca y con artistas internacionalmente preeminentes. Algunos autores representativos fueron Jorge Oteiza, con sus tesis que defendían la cultura popular vasca y su identidad, y obras de gran personalidad, que entre otras nociones cultivaban la del hueco, el vacío; Eduardo Chillida desarrolló la abstracción en una obra creativa que indagó sobre formas y materiales; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu o José Manuel Alberdi completan el grupo de artistas que desde entonces revitalizaron la escultura vasca.

La guerra civil tuvo efectos demoledores en la evolución de la pintura vasca. Las concepciones del régimen rompían las inquietudes estéticas de los años anteriores. Durante los años cuarenta, con la formación de varias asociaciones –el *Grupo del Suizo*, por ejemplo–, algunos autores querían salirse de los cauces que marcaba el régimen. Fue un proceso lento, en el que la pintura vasca arranca de supuestos que no eran en sí mismos una evolución de los prebélicos. En la década siguiente había ya un numeroso plantel de pintores –algunos destacados, como Agustín Ibarrola, participaron también en la basílica de Aránzazu–, que gestaron una riquísima pintura, con presencia de tendencias bien distintas, desde el realismo social a la abstracción, el conceptualismo, la figuración, etcétera.

También en la literatura la guerra supuso un corte abrupto, tanto la escrita en castellano como la que usaba el euskera. Tras el desierto literario de la posguerra, durante los años cincuenta y sesenta algunos escritores reflejaban las nuevas inquietudes intelectuales. Cabe recordar al vitoriano Ignacio Aldecoa, con obras poéticas, novelas y narraciones breves de gran calidad y vinculación al neorrealismo. Murió joven, en 1969, a los 44 años. También falleció prematuramente, a los 39, Luis Martín-Santos, que introdujo perspectivas narrativas de vanguardia y cuyo *Tiempo de silencio* constituye una de las principales novelas del periodo. Cabe recordar, también, la obra de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, que abordó el tema de los exilios infantiles durante la guerra, logrando gran resonancia. Ramiro Pinilla inició por entonces su actividad literaria.

En el campo de la poesía en castellano alcanzaron particular renombre dos autores: Blas de Otero, volcado en la expresión de la angustia espiritual y en la sociedad desolada de la dictadura, y Gabriel Celaya, con una amplia obra de testimonio social.

Tras el corte de la guerra, la literatura en euskera se ciñó a la añoranza del pasado, en un momento en que quedaba reprimida la expresión en ese idioma que se asoció al nacionalismo. Tardó en notar los rápidos cambios que

egoera jorratu zituen, eta Gabriel Zelaia, gizarte testigantzako obra ugari egile.

Gerraren etenaren ondoren, euskarazko literatura iraganaren malenkoniari heldu zion tinko. Une horretan, nazionalismoarekin lotu zen hizkuntza erabiltzea debekua zen. Kostata ere, Euskadin gertatzen ari ziren aldaketa azkarrak nabaritu zituen eta 50eko hamarkadaren bukaeran eta hurrengoan ere berritzeko ordua iritsi zitzaion. Euskal literatura jarduerak autonomo gisa ezarri egin zen euskal bizitza kulturalaren barruan. Gabriel Arestiren *Harri eta Herri*, 1964an plazaratuta, haustura horren sinbolo izan zen. Hizkuntza poetiko berri bat eraiki zuen, sustrai herrikoiekin, eta gizarte-poesia garatzea eta korronte literario garaikideetan sartzea proposatu zuen. Aldi hartan, aipatutako literaturan eragina izango zuten aldaketak gertatu ziren: ikastolen mugimendua eta euskararen batasuna. Horrek guztiak euskal literatura modernizatzen lagundu zuten. Jose Luis Alvarez Enparantza *Txillardegia* eta Ramon Saizarbitoria izan ziren, Arestirekin batera, euskal nobelaren arloko aldaketa horien ordezkari.

Trantsizioan eta demokrazian zehar, euskal kultura nabarmen heldu eta berriro da sorkuntzari dagokionez. Sendotu egin da, aniztasun gero eta handiagoa eskuratu du eta berezitasunak mantenduz, testuinguru intelektualaren antzeko tasunak bere egin ditu.

Kultura berrikuntza horrek parerik gabeko oparotasun intelektuala gailendu den garaia izan du ondorioztat, baina kontuan hartu behar dugu tamaina txikiko gizarte dela, nazioz gaindikoa ezaugarriak saritzen dituen globalizazio-giroan sartuta dagoela eta pasa diren hamarkadetan euskal gizarteak astindu duten ideologia arazoak alboratu ez dituela.

Aurrerapen kulturala jo dezakegu aro horren ezaugarritzat. Margolari edo eskultore talde handietan antzeman daiteke, horien kopuru handia dela eta hemen jaso ezin direnak, estilo ezberdinekoak, entzutetsuak eta berezko azpiegiturak izan dituztenak.

Kultura oparotasun giro hori adierazten du, halaber, arkitektura-obren zeregin berriak, Euskadiko modernizazioaren irudi direnak. Horren sintoma onena «Guggenheim efektua» deitu izan zaiona da: Bilbon erakitako izen horretako museoak hiri horren irudia bizkor hobetzea eragin du. Frank Gehry arkitektoak egin zuen eta arkitektura berri baten mundu-mailako erreferentzia nagusietako bat da. Donostiako Kursaal eraikina, Gasteizko hiriaren suspertzea, lehen industrialaren Nerbioiko paisaiaren berreraikitzea industrializazio-ondoko gizartearen hiri-berrikuntzaren beste adibide batzuk dira.

se producían en el País Vasco, pero a fines de los años cincuenta y durante la siguiente década se producía su renovación. La literatura en euskera se institucionalizaba como actividad autónoma dentro de la vida cultural vasca. La publicación de *Harri eta Herri* por Gabriel Aresti, en 1964, simbolizó esta ruptura. Construía un nuevo idioma poético, con raigambre popular, proponía el desarrollo de una poesía social, así como la incorporación a las corrientes literarias coetáneas. Por entonces se producían cambios que repercutirían en esta literatura: el movimiento de las ikastolas o la unificación del euskera. Todo ello contribuyó a la modernización de la literatura en euskera. José Luis Álvarez Enparantza, *Txillardegia*, o Ramón Saizarbitoria, junto a Aresti, representaron estos cambios en el ámbito de la novela en lengua vasca.

Durante la transición y el periodo democrático la cultura vasca ha experimentado una notable maduración y modernización creativa. Se ha consolidado como tal, adquirido una creciente diversidad y, con sus singularidades, adoptado rasgos similares a los del contexto intelectual.

La modernización cultural ha significado un periodo de prosperidad intelectual y artística sin precedentes, bien entendido que se corresponde con una sociedad de modestas dimensiones, que está inserta en el clima de globalización que prima notas supranacionales y que no se ha sustraído a los problemas ideológicos que han afectado a la sociedad vasca en estas décadas.

Pero este periodo es, sobre todo, de adelanto cultural. Puede advertirse en la existencia de amplios planteles de pintores o escultores, cuya elevada nómina imposibilita recogerlos aquí, con diversidad de estilos, gran reconocimiento e infraestructuras propias.

También representa el clima de bonanza cultural el novedoso papel que han alcanzado las realizaciones arquitectónicas, convertidas en símbolos de la modernización del País Vasco. El mejor síntoma es el llamado «efecto Guggenheim», la rápida mejora de su imagen urbana tras la construcción en Bilbao del museo de este nombre, obra de Frank Gehry y una de las primeras referencias mundiales de una nueva arquitectura. Edificaciones como el Kursaal, de San Sebastián, la revitalización urbana de Vitoria, la reconstrucción del paisaje del Nervión, antes industrial, constituyen otros ejemplos de la modernización urbana experimentada por la sociedad postindustrial.

Está también el desenvolvimiento de la literatura, tanto en euskera como en castellano. Ambas han presentado un número elevado de autores, algunos de primera línea, lo que se refleja en la obtención del Premio Nacional de Literatura por Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) y Kirmen Uribe (2009), escritores en euskera, lo



50. Bilboko Guggenheim museoaren eraikina, Frank O. Gehry arkitektoaren obra.
El edificio del Museo Guggenheim Bilbao, obra del arquitecto Frank O. Gehry.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Literaturaren garapena ere aintzat hartu beharrekoa da, euskaraz zein gaztelaniaz. Bion egile kopurua oso altua da, eta batzuk lehen mailakoak dira: besteak beste, Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) eta Kirmen Uribe (2009) euskal idazleek Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi dute. Bestalde, Mariasun Landak Espainiako Haur eta Gazte Literaturako Saria irabazi zuen 2003an, eta Anjel Lertxundik Espainiako Saiakera Saria, 2010ean. Gaztelaniazko idazle Ramiro Pinillak Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi zuen 2005ean. Bi hizkuntzotako literaturek bide ezberdinak jarraitu dituzte, garatzen diren egoerak oso bestelakoak baitira: euskarazkoa tokiko merkatu mugatuan sartzen da, bestea Espainiako literaturan; lehenengoa duela gutxi sendotutako errealitate kulturala da, eta gaztelaniazko literaturaren garapena, berriz, tradizio handikoa, etab. Baina bata zein bestea sar ditzakegu literatura-korrante garaikideetan. Laurogeietatik aurrera, bestetik, trantsizioko ezaugarria izan zen politizazioaren atzerakada hasi zen, euskarazko literaturan nabarmenagoa izan arren, gaztelaniazkoan ere eman zena.

Kulturaren garapena ez da mugatu tradizionalki irudikatu egin duten jardueretara. Garapen intelektualak, era berean, zientzia eta humanitateen alorretan aurrerapausoak ematen lagundu du. Ikerketak hainbat esparru hartzen ditu, eta espezializazio askotan puntako ekarpenak egin dira ere.

Arte-sorkuntza deitu ohi zaion hori zentzu hertsian hartuz, zinema ere nabarmendu behar da, tokiko arazoak landu dituzten berezko produkzioak egin eta hainbat

mismo que Mariasun Landa (Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, 2003) y Anjel Lertxundi (Premio Nacional de Ensayo, 2010). Ramiro Pinilla, autor que utiliza el castellano, recibió el Premio Nacional de Literatura en 2005. Las literaturas escritas en uno u otro idioma han seguido caminos diferentes, por las distintas condiciones en que se desenvuelven –mercado local y reducido, frente a la inserción plena dentro de la literatura española; aparición reciente como realidad cultural consolidada, frente al tradicional desenvolvimiento literario en castellano...–, pero ambas han participado de las tendencias literarias coetáneas. Por otra parte, a partir de los años ochenta fue remitiendo la politización característica de la transición, que fue mayor en la literatura euskérica pero que no faltó en la escrita en castellano.

El desarrollo cultural no ha quedado circunscrito a las actividades que tradicionalmente lo habían representado. El despegue intelectual ha abarcado también el desarrollo estrictamente científico y de las humanidades. Las investigaciones se localizan en múltiples campos, sin que falten aportaciones punteras en diversas especialidades.

Ciñéndonos a lo que propiamente suele considerarse creación artística, ha de señalarse también el cine, con producciones propias que a veces han desarrollado problemáticas locales y con participación habitual de profesionales vascos en cinematografías diversas. O, en otro orden de cosas, el de la música, con cantantes y grupos insertos en la que habitualmente utiliza el castellano y el desenvolvimiento de la música en euskera, con rasgos propios, autores de prestigio, amplias audiencias y formas expresivas a veces punteras.



51.

Euskal Herriko Unibertsitateko paraninfoa (2010), Bilbon; Álvaro Siza arkitekto portugaldarraren obra da. Paraninfo de la Universidad del País Vasco, en Bilbao (2010), obra del arquitecto portugués Álvaro Siza.

© UPV-EHU, Pablo Viñas

zinematografiatan euskal profesionalen ohiko partaidetza izan duena. Beste alde batetik, musika dugu. Oro har gaztelania erabiltzen duten abeslari eta taldeak daude, bai eta euskarazko musikaren garapena ere. Horrek berezko ezaugarriak, ospe handiko autoreak, entzule ugari eta adierazpen-modu batzuetan punteroak ditu.

Euskadin azken hiru hamarkadetan izan duen modernizazio kulturala ahalbidetu duten arrazoiak oso bestelakoak dira. Batzuk orokorrak dira: diktaduraren mugen gainditzea, masa-gizartearen sendotzea, herritarrak hezkuntza jasotzeko aukera izatea, industrializazio-ondoko gizartearen sorrera, ongizatearen aurrerapenak, edo, duela gutxi, teknologia berriak eta horien erabileraren hedapena. Besteek, ordea, berezko ezaugarriak dituzte, hala nola instantzia politikoek kultura lehentasun gisa hartu eta sortu zuten kulturarekiko jarrera publiko berria. Euskadin, aldaketa hori autogobernu autonomikoaren eraikuntzarekin batera gertatu zen. Ekimen kulturalak babesteko politika aktiboa aurrera eraman zuen azpiegitura eta baliabide berrien sustapenaren bidez, arreta berezia eskainiz euskaraz garatzen zenari edo berariazko ezaugarriak adierazten zituenari.

Las razones que han permitido la modernización cultural experimentada por el País Vasco durante las últimas tres décadas son de muy diverso tipo. Algunas son de carácter general: superación del encorsetamiento intelectual de la dictadura, consolidación de la sociedad de masas, acceso generalizado a la educación, formación de una sociedad postindustrial, avances del bienestar o, recientemente, las nuevas tecnologías y la popularización de su uso. Otras tienen rasgos específicos, tales como la nueva actitud pública hacia la cultura, a la que las instancias políticas comenzaron a considerar una prioridad. En el País Vasco este cambio coincidió con la construcción del autogobierno autonómico, que llevó a cabo una política activa de apoyo a las iniciativas culturales, con la promoción de nuevas infraestructuras y recursos, en particular a la que se desarrollaba en euskera o se entendía representaba rasgos específicos.

Por otra parte, se solventaron algunas graves carencias históricas. La iniciativa más significativa fue la fundación de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, que acogió carreras tradicionales en el

Bestalde, gabezia historiko batzuk konpondu egin ziren. Ekimen adierazgarriena Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrera izan zen. Euskadin tradizionalak ziren ikasketak —ingeniaritza, nautika, merkataritza— hartu zituen, bai eta berriak ziren beste batzuk garatu ere. Horri esker, espezialitate sorta handia eratu zuen eta sekula baino bultzada handiagoa eman zion euskarari.

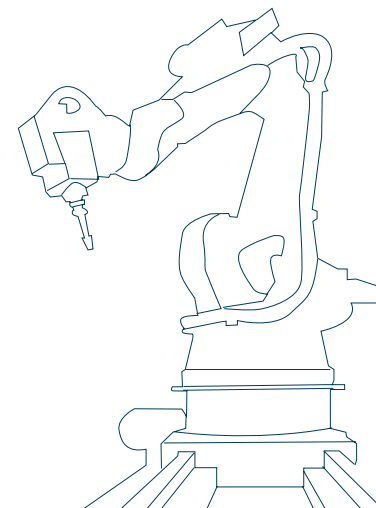
Oro har, Euskadiko kulturak jarduera sendotuei, garapen-tasa handia duen gizartearen berezko direnei, dagokien ospea du gaur egun. Errealitate kementsua da, eta bertan, artista, intelektual eta ikertzaileen kopuru handiak —inoiz baino handiagoa— askotariko sortze-jardueretan parte hartzen du. Barne-aberastasun handia du, eta loretan dagoen errealitate itxaropentsuenetako bat da euskal gizartean.

País Vasco —ingeniería, náutica, comercio— y desarrolló nuevos estudios en una amplísima gama de especialidades, con un impulso al euskera desconocido hasta entonces.

En una visión de conjunto, la cultura del País Vasco cuenta hoy con el prestigio que corresponde a actividades consolidadas, propias de una sociedad con amplios índices de desarrollo. Constituye una realidad vigorosa, en la que un número de artistas, intelectuales e investigadores mayor que en cualquier periodo anterior participa plenamente en una gran diversidad de actividades creativas. Con su gran riqueza interna, supone una de las realidades más florecientes y esperanzadoras de la sociedad vasca.

Produkzio-jarduerak

Las actividades productivas



Esan daiteke, nolabaiteko oinarriarekin, historiaurrean artzain-ekonomia zegoela euskal lurraldeetan. Transhumantian oinarritutako abeltzaintza zen beharbada haren funtsa, hegoaldeko goiko lurrak eta iparraldeko haranak aldizkatzen zituen urtaro bakoitzean. Erromatar Inperioa iritsi ondoren, hainbat garapen ekonomiko egon ziren. Hegoaldeko isurialdea nabarmenki erromatartu zen, zerealen ekoizpena bideratutako nekazaritza-ustategiekin. Iparraldean –egungo kostaldeko probintziak– abeltzaintza-jarduerarekin eta basoaren ustiapenarekin jarraitu zuten, nahiz eta leku batzuk –meategi-hobiak edo nabigazioa hartzeko itsaso-kokaguneak– erromatar ekonomia eragina jaso.

Erdi Aroko albisteek euskal ekonomiaren irudi zehatzagoa eratzeko aukera ematen dutenean, nekazaritza-jarduerak dagoeneko orokortu egin zirela antzeman daiteke, abeltzaintza baztertu gabe, betiere. Baliteke Goi Erdi Aroan, Kantauriko zonaldea landa-eremua pixkanaka okupatuz joatea nekazaritzara bideratzeko, eta okupazio horren abiapuntua herri txikiak edo sakabanatutako baserriak eraikitzea izan izana.

Aroaren bukaera erabakigarria izango zen aldaketa abiatu zen. Burdina-minerala ustiatzen eta burdinoletan lantzen hasi zen. Aldaketa hori egungo Araban jarri zen martxan XI. mendea baino lehenago. Bizkaia eta Gipuzkoako lurrek, une horretan merkataritza-zirkuitu nagusitik urrun (Santiago Bideak eragindako ekialde eta mendebaldearen arteko zirkulazioa), nekazaritza eta abeltzaintzan oinarritutako ekonomiari lotuta jarraitu zuten, eta laboreak garrantzia irabazten joan ziren oraindik.

Behe Erdi Aroan, XIII. mendetik aurrera, berritze ekonomiko gorabeheratsuak gertatu ziren. Burdina lantzeko

Puede conjeturarse, con algún fundamento, que la economía vasca de los finales de la prehistoria era de carácter pastoril. Posiblemente se basaba en una ganadería de transhumancia, que alternaba estacionalmente las tierras altas del sur y los valles del norte. Tras la llegada de Roma hubo distintas evoluciones económicas. La vertiente meridional se romanizó de forma muy acusada, con explotaciones agrarias dedicadas al cereal. La parte norte –las actuales provincias costeras– seguía dedicándose al pastoreo y a la explotación del bosque, si bien algunos enclaves –yacimientos mineros o establecimientos marinos para acoger la navegación– recibirían también el impacto de la economía romana.

Cuando las noticias medievales permiten trazar un cuadro más preciso de la economía vasca se habían generalizado ya las actividades agrarias, sin abandonarse las del pastoreo. Es posible que durante la Alta Edad Media en la zona cantábrica se fuese ocupando el campo para dedicarlo al cultivo agrario, y que tal ocupación se realizase a partir de pequeñas poblaciones o de la construcción de caseríos diseminados.

A finales de ese periodo se inició un cambio que sería decisivo. Comenzó la explotación del mineral de hierro y su trabajo en las ferrerías. Este cambio se inició en lo que hoy es Álava antes del siglo XI. Las tierras de Bizkaia y Gipuzkoa, de momento alejadas del principal circuito mercantil –el tráfico este-oeste que representaba el Camino de Santiago–, seguirían apegadas a una economía agrícola-ganadera, en la que los cultivos tendrían aún una importancia incipiente.

Durante la Baja Edad Media, a partir del siglo XIII, se produjeron novedades económicas trascendentales.

jarduera orokortu egin zen, eta jarduera Bizkaian eta Gipuzkoan hedatu zen. Gainera, euskal portuak Gaztela eta Europako Iparraldearen artean ezarri zen merkataritza-truke berrian erabiltzen hasi ziren. Euren oinarria Gaztelako artilearen esportazioa zen. Gipuzkoako portu batzuetan, Nafarroako artilearekin salerosketan aritzeko antzeko merkataritza-zirkuitua ezarri zen.

Berritasun ekonomiko horiek, garaiko gizarte-krisia egon arren inposatu egin zirenak, efektu oso garrantzitsuak izan zituzten. Nekazaritzak berebiziko garrantzia zuen garai horretan, euskal ekonomiak ezohiko konplexutasun-maila erdietsi zuen. Hori zen, zalantzarik gabe eta alde handiarekin, Euskadiko jarduera garrantzitsuena, baina burdinolak eta merkataritza asko garatu ziren. Emaiza gisa, Aro Modernoaren hasieran industria- eta merkataritza-jarduerak toki nabarmena zuten, ohiz kanpoko denbora horretan. Oreka ekonomikoa horien mende zegoen, eta burdina landuarena esportazioari eta merkataritza-zirkulaziotik irabazitako mozkinen esker, bizigaiak erostea ahalbidetzen zuten baliabideak lor zitezkeen. Bizkaia eta Gipuzkoarentzat, inportazio hori ezinbestekoa zen uztan onak zeuden urteetan ere, euren nekazaritza pobrea zenez —ez zuten garririk ez mahatsondorik— defizita sortzen zelako, mediterraneoko isurialdean ez bezala. Edonola ere, Euskadik dentsitate demografiko handi samarra zuen.

Arrantza oso aspaldiko garaietatik egiten zen, baina Erdi Aroan jarduera hori sendotuta zegoen. Bi arrantza-mota zeuden: bata itsasertzean egiten zena, egunerokoa eta bisigua, itsas aingira eta legatza oinarri zituena, funtsean; bestea noizbehinkakoa, baina hala ere, garrantzi handia izatera iritsi zena. Bailearen arrantza zen, hain zuzen ere, eta garai hartan heldu zen euskal kostaldera. Ondorioz, kostaldeko herri askok zetazeoaren irudia txertatu zuten armarran, hala nola Hondarribiak, Getariak, Mutriku, Ondarroak eta Bermeok. Bailearen ibilbideak kostaldetik urrundu zirenean, arrantzaleek alturako nabigazioari ekin zioten balea jazartzeko. Bidaia horiek, aldi berean, urrutiko lurraldeetan arrantzan hasteko balio izan zuten, Ternuan kasu, non Aro Modernoaren hasieran euskal arrantzaleek bakailoa arrantzatu eta lantegiak ezartzen hasi baitziren.

Aro Modernoko euskal ekonomia nabarmen garatu zen, baina, oro har, Erdi Aroko azken zatiko ezaugarriak mantendu zituen. Lehenik eta behin, ondasun eta zerbitzuen esportazioak funtsezkoak ziren oreka ekonomikoari eusteko. Gainera, nekazaritza zertxobait ahula zen. Kontrasteak ere aipatu behar dira; horiek sekulakoak ziren, euskal lurraldearen tamaina txikia kontuan hartzen badugu. Kantauriko eta hegoaldeko zonaldeen artean aldeak zeuden; lehenengoak industria-jarduera handiagoa zuen, eta bestean, ostera, nekazaritza soberakinduna izan ohi zen nagusi. Bestalde, landa-eremuen eta merkataritza-jardueretara bideratutako eremuen arteko kontrasteak

El trabajo del hierro se generalizó, extendiéndose tal actividad por Bizkaia y Gipuzkoa. Además, los puertos vascos comenzaron a servir para el nuevo trasvase comercial que se estableció entre Castilla y el norte de Europa. Su principal base era la exportación de la lana castellana. En algunos puertos guipuzcoanos se asentó un circuito comercial parecido con lana de Navarra.

Estas novedades económicas, que se impusieron pese a la crisis social de la época, tuvieron efectos importantísimos. La economía vasca alcanzó un grado de complejidad inusual en una época volcada exhaustivamente en la agricultura. Ésta era, por supuesto y con gran diferencia, la actividad más importante en el País Vasco, pero las ferreñas y el comercio alcanzaron un gran desenvolvimiento. El resultado fue que a comienzos de la Edad Moderna las actividades industriales y mercantiles alcanzaban un lugar notable, inusual en aquella época. De ellas dependía el equilibrio económico, pues gracias a las exportaciones de hierro elaborado y de los beneficios generados por el tráfico mercantil se conseguían los recursos que permitían comprar subsistencias. Para Bizkaia y Gipuzkoa esta importación resultaba imprescindible incluso en los años de mejores cosechas, pues su agricultura, considerada pobre al carecer de trigo y de vid, resultaba deficitaria —no sucedía así en la vertiente mediterránea—. Con todo, el País Vasco presentaba una densidad demográfica relativamente alta.

La pesca se practicaba desde tiempos remotos, pero durante la Edad Media era ya una actividad consolidada. Había dos tipos de pesca: una, en el litoral, cotidiana, básicamente de besugo, congrio y merluza; otra, esporádica, pero que alcanzaría gran importancia, la caza de la ballena, que por entonces llegaba al litoral vasco (muchas poblaciones de la costa incorporaron la imagen del cetáceo a su escudo: Hondarribia, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etcétera). Cuando las rutas de la ballena se alejaron de su costa los pescadores iniciaron una navegación de altura para perseguirla. Tales viajes fueron a su vez el origen de la pesca en lugares tan alejados como Terranova, donde a comienzos de la Edad Moderna los pescadores vascos capturaban bacalao y establecían factorías.

La economía vasca de la Edad Moderna experimentó una evolución notable, pero en general mantuvo los rasgos provenientes de fines del Medioevo. En primer lugar, las exportaciones de bienes y servicios jugaban un papel básico para el equilibrio económico. Además, la agricultura era relativamente débil. Cabe citar también los contrastes, que han de considerarse acusados si se tienen en cuenta las reducidas dimensiones del territorio vasco: diferencias entre la parte cantábrica y la meridional, con mayor actividad industrial en la primera y una agricultura

zeuden, azken horiek izaera burgesa lortu baitzuten oso goiz. Hiriak eta landa-eremuak, bakoitzak bere dinamikak eta balioak zituen: lurraren jabetzaren arabera hierarkizatutako nekazaritza-gizartea zegoen, batetik, eta negozioen hotsera bizi zen hiri-mundua, bestetik.

Mundu desberdinak ziren, baina ez zeuden erabat bananduta. Nekazari askok, euren nekazaritza- eta abeltzaintza-jardueretan jatorria zuten diru-sarrerak osatzeko, burdinarekin erlazionatutako lanetatik lortutakoak baliatzen zituzten (minerala erauztea, hori garraiatzea, olagizon gisa jardutea edo egur-ikatzatza lortzea). Bestalde, nekazaritza eta abeltzaintza jarduerak egiten zituzten hainbat langile urbanizatutako eremuetan bizi ziren ere.

Erdi Aroaz geroztik, baserria landa-guneko paisaiaren eraikuntza bereizgarria izan zen Kantauriko isurialdean. Hurrengo mendeetan hala izan da eta gaur egun ere izaten jarraitzen du. Ustiapeneko eta familia elkarbizitzako unitatea da, jabetzan dituzten lurak edo erretan hartutakoak lantzen dituen. Baserriari atxikitako sail guztiak ez dira eraikinaren inguruan kokatzen, batzuetan inguruan sakabanatuta daude.

Baserria isolatuta egon ohi da, barreiatuta, hiri-gunetik eta gainerako baserrietatik urrun; noiz edo noiz, auzoak osatzen dituzte. Ziur aski, isolatutako ustiapen horiek Erdi Aroan jaio ziren, lur berriak landu zirenean —ordura arte bazkalekuak edo basoak izan zirenak—; herrietatik urrun zeuden, eta orografia zela-eta komunikazio txarrak zituzten.

Baserrien ekoizpen-oinarrien zati handi bat herri-ondasunek osatzen zuten, bazkalekuak edo egurra ematen zutenak. XVIII. mendera arte, gutxienez, *bazkalekuen forukomunitateari* etekina atera zioten. Horren arabera, azindak aske utz zitezkeen, eta gertuko belardietan bazkatu ahal zuten.

Herri txikiekin batera, baserria ezinbestekoa izan zen Kantauriko isurialdeko nekazaritzan. Hegoaldean bizi ziren nekazariak, oster, herrietan edo hiri-guneetan bizi ziren, eta horietatik soro landuetara joaten ziren, iparraldean baino lursail handietan banatuta zeudenak.

Aro Modernoko Euskadiko ekoizpen-errealitate bereizgarrienetako bat burdinolak izan ziren. Garrantzi ekonomikoa, soziala eta sinbolikoa izan zuten bereziki, denbora horretan euskaldunak burdina-produktuekin identifikatzen zituztelako, bai Espainian bai Europako zati batean. Gogoratu baino ez dugu egin behar XVI. mendearen bukaeran eta XVII. mendearen hasieran *bilboes* izena eman zitzaizela burdinez egindako espata jakin batzuei eta girgilu-mota bati. Izena jatorriarekin identifikatzen zen;

habitualmente excedentaria en el sur; contrastes entre las zonas rurales y las que se vincularon a las actividades mercantiles, que alcanzaron tempranamente un carácter burgués. Ciudad y campo seguían sus propias dinámicas, cada uno con sus valores específicos: los de una sociedad agraria jerarquizada en función de la propiedad de la tierra y los de un mundo urbano que vivía al compás de los negocios.

Eran mundos distintos pero no totalmente apartados entre sí. Muchos campesinos completaban los ingresos provenientes de las actividades agrícolas y ganaderas con los que obtenían en las tareas generadas por el hierro, fuese la extracción de mineral, su transporte, el trabajo ferrón o la obtención del carbón vegetal. A su vez, parte de los ocupados en tareas agropecuarias vivía también en áreas urbanizadas.

Desde la Edad Media el caserío era una institución característica en el paisaje rural de la vertiente cantábrica. Lo seguiría siendo en los siguientes siglos, hasta la actualidad. Constituye una unidad de explotación y de convivencia familiar que trabaja las tierras en propiedad o en arrendamiento. No todas las heredades adscritas al caserío se encuentran en torno al edificio: a veces están diseminadas por sus alrededores.

El caserío suele estar aislado, disperso, lejos del núcleo urbano y de los restantes caseríos; sólo a veces forma barrios. Probablemente estas explotaciones aisladas nacieron en la Edad Media, cuando se pusieron en cultivo nuevas tierras, dedicadas hasta entonces al pasto o al bosque, y que estaban lejos de las poblaciones, con comunicaciones difíciles debido a la orografía.

Una parte importante de las bases productivas del caserío la constituían los bienes comunales, que proporcionaban pastos o leña. Al menos hasta el XVIII se beneficiaron de la *comunidad foral de pastos*, por la que los ganados podían quedar libres, con capacidad de pastar en las praderas cercanas.

Junto a las pequeñas poblaciones, el caserío fue fundamental en la agricultura de la vertiente cantábrica. Por contra, los campesinos de la parte sur vivían agrupados en pueblos o en núcleos urbanos, desde los que se desplazaban a sus tierras de cultivo, divididas en parcelas mayores que en el norte.

Una realidad productiva característica del País Vasco de la Edad Moderna la representaron las ferrerías. Tuvieron particular importancia económica, social y hasta simbólica, pues en la época se identificó a los vascos con los productos del hierro, tanto en España como en parte de Europa. Baste recordar que a fines del XVI y comienzos del XVII en

alegia, Bilborekin. Shakespearek zentzu horretan erabili zuen hitza. Erdi Aroan jaiotako burdinolek une aparta bizi zuten XVI. mendearen erdialdean, hirurehun bat baitzeuden, sekula baino kopuru handiagoa, ziur aski.

Burdinoletan, landugabeko burdina eraldatu eta burdina landua sortzen zen. Erdi Aroan sortu zenetik segidako hobekuntza teknikoak egin ziren, baina Aro Modernoak, oro har, baldintza hauetara egokitu ziren: beheko labeak zituzten, era normalean, langile gutxi behar ziren martxan egoteko; burdina eraldatzeko ardura zuten langileak ez ziren hamabi baino gehiago izaten, hortaz, ekoizpen-unitateak txikiak ziren; ibaien bazterretan kokatzen ziren, eta hala, indar hidraulikoa hauspoak eta gabiak —lan horretan erabiltzen ziren tresna nagusiak— mugitzeko erabiltzen zen.

Burdinoletan, egur-ikatzarekin nahastutako minerala erretzen zen. Errekuntza bermatzeko, hauspoek haizea ematen zuten. Jarduera horretatik «totxo» ateratzen zen. Urtutako burdina zen, eta haren ezipurutasunak

inglés se llamaban *bilboes* a determinadas espadas y a un tipo de grilletas, hechos con hierro, denominando tales objetos por su principal procedencia, que se identificaba con Bilbao. En esos sentidos empleó Shakespeare el nombre. Las ferrerías habían nacido en la Edad Media y a mediados del siglo XVI vivían un momento espléndido, pues había unas trescientas, seguramente el mayor número de su historia.

Las ferrerías eran los lugares donde el mineral en bruto se transformaba en hierro elaborado. Desde sus orígenes medievales experimentaron sucesivas mejoras técnicas, pero las de la Edad Moderna se ajustaban en general a las siguientes condiciones: albergaban hornos bajos y en general podían trabajar con pocos operarios; no solían llegar a la docena los ferrones directamente dedicados a la tarea de transformar el hierro en una ferrería, que siempre fue por tanto una pequeña unidad de producción; estaban situadas en las orillas de los ríos, pues se aprovechaba la fuerza hidráulica para mover fuelles y martinets, los principales aparejos que se usaban en este trabajo.



52. Mirandaola burdinola (Legazpi, Gipuzkoa).
Ferrería de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).

gabiekin kolpekatuta ezabatzen ziren. Horrela landutako burdina nekazaritza-tresnak, armak, iltzeak, aingurak eta ontzi-eraikuntzarako produktuak egiteko erabiltzen zen, besteak beste. Jarduera horiek burdinolan bertan edo beste instalazioetan egiten ziren. Olagizonen lana zeregin espezializatua zen. Burdinolak ibaien paisaiaren zati izan ziren, eta instalazio horien kontzentrazio handiena zeuden bailaretan euren ezaugarriak txertatu zituzten.

Euskadin sakabanatuta zeuden meategi-hobiek burdinolak ugaritzea ahalbidetu zuten. Gipuzkoan, Aiako Harrikoa (Arditurri), Aizkorrikoa (Legazpi) eta Udalakoa (Arrasate) ustiatu ziren, eta Araban, berriz, Aiarakoa, Maeztukoa, Santa Cruz del Fierrokoa eta Zuiako bailarakoa. Hala ere, hobi horien minerala urria eta kalitate txikikoa izan zen. Horregatik, Nerbioi itsadarretik gertu zeuden Somorrostroko meategiak landugabeko burdina-iturri nagusi bilakatu ziren euskal burdinola guztientzat. Hortik minerala itsaso bidez edo lehorretik garraiatzen zen, eraldatzeko instalazioetaraino.

Burdinolek oso langile gutxi hartzen zituzten zuzenean —lana azaroaren eta maiatzaren artean kontzentratzen zen, ibaiek ur gehiago zuten garaiari etekina ateratzeko— baina jarduera-mota ugari egitea ahalbidetzen zuten, lehengaiak prestatzeko eta horiez hornitzeko eta produktuei irteera emateko. Lanean hasi aurretik, zuhaitzak zaindu eta pikatu behar ziren, bai eta egur-ikatzak egin, minerala erauzi eta hura burdinolaraino garraiatu ere. Ondoren, produktuak errenterietara, merkaturatzen ziren merkatuetara etab. eraman behar ziren. Errementariak eta forjariak egoteko eta ontzi-eraikuntzarako aukera eman zuten. Eraikuntza-mota hori lanabes egokiei eta behar ziren iltze eta aingurei esker sendotu zen. Ontzioletan, kostaldean ugariak direnak, mota askotako ontziak eraiki ziren XVI. mendean. Horietako batzuk hauek izan ziren: itsasontziak, ontziak, galeoiak, galerak, galeotak, zabrak, karabelak, fragatak, filiboteak, brigantinak, saetiak, patatzak, pinazak, karrakak, etab.

Aro Modernoan, Euskadin garapen bikaina izan zuen beste jarduera bat merkataritza izan zen. Hainbat merkataritza-zirkuitu zeuden. Batzuk, tamaina txikikoak izan arren, oso garrantzitsuak ziren, hala nola burdina-minerala edo burdinolen produktua garraiatzen zutenak eta Bizkaia edo Gipuzkoatik igarotzen zirenak —horietan inportatu beharreak bizigaiak saltzen baitziren—. Arabako lautada, Nafarroa, Tierra de Campos eta Bureba abiapuntu nagusiak izango ziren. Urritasuna nagusi izan zen urteetan, garia Andaluziatik, barrualdeko Gaztelako mesetatik edo Frantziatik ekarri behar izan zuten. Toki-mailan gailendu zen beste merkataritza-zirkuitu bat ardoaren garraioa izan zen: Gipuzkoatik Nafarroara eta Errioxatik Bizkaira eramaten zen.

En las ferrerías se quemaba el mineral mezclado con carbón vegetal. Para asegurar la combustión, los fuelles insuflaban aire. De esta operación salía el «tocho», hierro fundido cuyas impurezas se eliminaban golpeándolo con los martinets. El hierro así elaborado podía ya trabajarse para producir instrumental agrícola, armas, clavos, anclas y artículos para la construcción naval, etcétera. Tales operaciones se realizaban en la misma ferrería o en otras instalaciones. En conjunto el trabajo ferrón constituía una tarea especializada. Las ferrerías formaban parte del paisaje de los ríos y dieron su impronta particular a los valles fluviales en los que hubo una mayor concentración de estas instalaciones.

Los pequeños yacimientos mineros dispersos por el País posibilitaron la proliferación de ferrerías. Se explotaron los de Peñas de Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) o Udalá (Mondragón), así como los yacimientos alaveses de Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro y el Valle de Zuia. Sin embargo, estos yacimientos tenían mineral escaso y de baja calidad. Por ello las minas de Somorrostro, en Bizkaia, cercanas a la ría del Nervión, se convertirían en el principal suministro de hierro en bruto para el conjunto de las ferrerías vascas. Desde allí se transportaría el mineral por mar o por tierra hasta los lugares donde se transformaba.

Las ferrerías empleaban directamente poca gente —cuyo trabajo se concentraba entre noviembre y mayo, para aprovechar el momento en que los ríos llevaban más agua—, pero generaban gran número de actividades, para preparar y aprovisionar de materias primas y dar salida a los productos. El cuidado y tala del arbolado, la elaboración de carbón vegetal, la extracción de mineral o su transporte hasta la ferrería eran imprescindibles antes de comenzar el trabajo. Después estaba el transporte de los productos a las *renterías*, las lonjas donde se comercializaban... Permitía además la existencia de herreros y forjadores, así como la construcción naval, que arraigó por contar con el utillaje adecuado y los clavos y anclas necesarios. En los astilleros, numerosos en toda la costa, se construyeron embarcaciones de muy diversas clases, que se llamaban en el XVI naos, navíos, galeones, galeras, galeotas, zabras, carabelas, fragatas, filipotes, bergantines, saetias, pataches, pinazas, carracas, etcétera.

Otra actividad que tuvo excepcional desarrollo en el País Vasco de la Edad Moderna fue el comercio. Había diversos circuitos mercantiles. Algunos eran de dimensiones modestas pero con gran importancia, como los de quienes transportaban el mineral de hierro o el producto de las ferrerías, o los circuitos por los que se vendían en Bizkaia o Gipuzkoa las subsistencias que había que importar. La Llanada alavesa, Navarra, la Tierra de Campos y la Bureba serían sus principales puntos de



© Colección McLennan (A. M. de Muskiz)

53.

Emakumeak harri minerala txikitzen, Kobaroneko meategietan (1900 inguruan).

Mujeres desmenuzando piedra mineral en las minas de Kobaron (hacia 1900).

Eta, batez ere, Gaztela eta Europako iparraldearen artean jarduten zuten merkatarik nagusien negozioak zeuden. Euskal portuetatik ateratzen ziren ontziak Flandria, Frantzia, Ingalaterra... bisitatzen zituzten. Gaztela eta Nafarroako artilea eraman ohi zuten, eta askotako manufakturak ekartzen zituzten, oihalak kasu. Horietako asko barne-merkatura eramaten ziren, Gaztelakora, batik bat. Euskal merkatariek, hortaz, eremu geografiko zabalean egiten zituzten negozioak, eta zenbait tokitan itsasgizon edo negoziatzaileen koloniak ezarri ziren, Brujasen, adibidez, non Bizkaiko kontsulatu bat ere egon baitzen.

Aro Modernoko euskal ekonomia, hortaz, oso ekonomia konplexua zen, eta ezaugarri modernoak ere zituen, merkataritza-jarduerak oso garatuta zeudelako: mandazainen eta garraolarien bideak, mota askotako itsasontziak eraikitzen zituzten ontziolak, portuko zalmalnetarako kaiak eta barneko aduanak. Aduanok, adibidez, Balmasedan edo Gasteizen zeuden eta azken hiri hori zen, hain zuzen ere, merkataritza-mugimenduko nukleo nagusietako bat. Hala, hainbat lanbidek osatu zuten euskal gizartearen irudia: nekazariak, olagizonak,

partida. En años de escasez hubo que recurrir a traer el trigo de Andalucía, del interior de la meseta castellana o de Francia. Otro circuito mercantil tuvo importancia local: el transporte del vino que desde Navarra se dirigía a Gipuzkoa y desde la Rioja a Bizkaia.

Y estaban, sobre todo, los negocios de los principales comerciantes dedicados al tráfico entre Castilla y el norte de Europa. Barcos salidos de los puertos vascos visitaban Flandes, Francia, Inglaterra... Solían llevar lana de Castilla o de Navarra y traían manufacturas diversas, como paños, que en buena parte se enviaban al mercado interior, básicamente el castellano. Los comerciantes vascos realizaban así negocios en un amplio espacio geográfico, con la temprana presencia de colonias de marinos o negociantes en lugares como Brujas, donde llegó a existir un Consulado de Bizkaia.

La economía vasca de la Edad Moderna era, pues, una economía compleja, e incluso de rasgos modernos, por el inusitado desarrollo de las actividades mercantiles: caminos para arrieros y transportistas, astilleros que construían diversos tipos de barcos, muelles dedicados a la carga portuaria, aduanas interiores, como las que estaban en Balmaseda o en Vitoria, uno de los principales núcleos de este trasiego mercantil. Y así daban su carácter a la sociedad vasca oficios diversos: campesinos pero también ferrones, mineros, comerciantes, operarios de los astilleros, artesanos que obtenían el artículo de hierro, marineros...

En este esquema, la agricultura era pobre, en lo que se refiere a Bizkaia y Gipuzkoa, pero empleaba a la mayor parte de la población. Seguramente, a comienzos de la Edad Moderna la vertiente cantábrica vivía una fase de transición y la producción agraria comenzaba a desbancar a la explotación preferente del bosque y del ganado. El cereal sustituía a los terrenos forestales, los pastos y las pomaradas. Se plantaba sobre todo mijo, un cereal pobre que era el único que se producía en cantidad en Bizkaia y Gipuzkoa.

A la vertiente mediterránea le caracterizaba la pre-eminencia del sector agrario, capaz de producir subsistencias suficientes como para en los años normales alimentar a la población, menos densa que en la parte septentrional del País. En Álava había dos zonas claramente excedentarias: la Llanada Alavesa, de orientación cerealista, y la vitícola Rioja Alavesa.

A lo largo de la Edad Moderna no hubo transformaciones espectaculares en el modelo económico del País Vasco, que mantuvo las estructuras básicas nacidas en el Medievo. Sí conoció algunos cambios. Le afectó la crisis del XVII, que la economía vasca notó ya en las últimas déca-

meatzariak, merkatariak, ontzioletako langileak, burdina lantzen zuten artisauak, itsasgizonak, etab.

Eskema horretan, nekazaritza pobrea zen Bizkaian eta Gipuzkoan, baina biztanleriaren gehiengoari ematen zion enplegu. Litekeena da Aro Modernoaren hasieran Kantauriko isurialdeak trantsizio-fase bat bizitzea, eta basoen eta aziendaren ustiapena ordura arte nagusi izandako nekazaritza-ekoizpenarekin ordeztzen hasi izana. Baso-lurrak, bazkalekuak eta sagastia zerealen ordezkio izan ziren. Artatxikia landatzen zen gehienbat, pobrea izan arren, Bizkaian eta Gipuzkoan kantitate handitan ekoitzi zitekeen zereal bakarra.

Mediterraneoko isurialdearen ezaugarria nekazaritza-sektorearen lehentasuna zen. Urte arruntetan biztanleria elikatzeko nahikoa bizigai ekoizteko gai zen, lurraldeko iparraldean baino dentsitate txikiagoa zuena. Araban ondo bereizitako bi eremu zeuden, batetik, Arabako lautada, zerealera bideratuta, eta Arabako Errioxa, mahastizaintzan jardun zuena.

Aro Modernoan zehar, Euskadiko eredu ekonomikoak ez zuen eraldaketa ikusgarriarik izan, eta Erdi Aroan sortutako oinarrizko egiturak mantendu zituen. Hala ere, aldaketa bat edo beste egon ziren. XVII. mendeko krisiak jo zuen; hori aurreko mendeko azken hamarkadetan jada euskal ekonomiak sumatu zuen. Europako Iparraldeko monarkiaren arazoek, gai militarrekoak sarritan, merkataritza-aukerak murriztu zituzten. Gainera, Europako iparraldean saltzen ari zen euskal burdina merkatua galduz joan zen pixkanaka, merkataritza-arazoek, eta, batez ere, ekoizpen berrien agerpenak bultzatuta –Suedia edo Liejakoak–, burdin errentagarriagoa lortzen zutenak. Pixkanaka, eta euskal ekonomian zuten zeregin erabakigarria galdutako gabe, burdinolen kopurua jaisten hasi zen. Nekazaritzak ere XVII. mendeko uzkurduraren eragina jaso zuen. Hegoaldeko isurialdean, krisia areagotu egin zen. Bizkaian eta Gipuzkoan, artoa landatzen hasteak hura leundu egin zuen; zonaldeko nekazaritza-baldintzetara egokitzen zenez, jatorri amerikarra zuen laborantza hori hedatu egin zen.

Europar, XVIII. mendean hazkundea eta merkataritza-oparotasuna nagusitu ziren. Euskal merkatariek etekin atera zioten hedapen-fase horri. Bilbo Kantauritik ateratzen zen artilearen zirkulazioa ia erabat menperatzera iritsi zen, eta hiriko merkatariek zirkulazio izugarria izan zuten kontrolpean, askotariko toki eta sektore zituen. Eta Donostian Caracaseko Erret Konpainia Gipuzkoarra sortu zuen. Venezuelarekin zuzenean salerosian aritzeko baimena zuen, eta kakaoa inportatzen zuen. Erakundeak ibilbide motza baina bizia izan zuen, eta merkatuentzako beste iturri batzuk bilatzeko tokiko enpresek zuten grina azaleratu zuen.

das del siglo anterior. Los problemas de la monarquía en el norte de Europa, con frecuencia militares, redujeron las posibilidades mercantiles. Además, el hierro vasco que venía vendiéndose en el norte de Europa comenzó lentamente a perder mercado, por los problemas mercantiles y, sobre todo, por la aparición de nuevas producciones, de Suecia o de Lieja, que conseguían un hierro más rentable. Lo cierto es que, poco a poco y sin perder el decisivo papel que jugaban en la economía vasca, el número de ferrerías comenzó a descender. También la agricultura se vio afectada por la general contracción del XVII. La crisis fue más acusada en la vertiente meridional. En Bizkaia y Gipuzkoa se atenuó por la implantación del maíz, al extenderse este cultivo de origen americano, que era apto para las condiciones agrarias de la zona.

El XVIII fue en Europa un siglo de crecimiento y de bonanza mercantil. Los comerciantes vascos aprovecharon esta fase expansiva. Bilbao prácticamente llegó a monopolizar el tráfico de lana que salía por el Cantábrico y sus comerciantes controlaban un tráfico de amplísimas dimensiones, tanto por su envergadura geográfica como por su diversidad sectorial. Y con sede en San Sebastián se constituyó la Compañía Guipuzcoana de Caracas, que tenía autorización para comerciar directamente con Venezuela, de donde importaba cacao. La institución tuvo una vida corta pero intensa, revelando las inquietudes locales por buscar otras fuentes para sus mercados.

La prosperidad del XVIII, que recuperó la producción agraria y se dejó sentir en las ferrerías, llegó a su final en el último tercio del siglo. Afectaron al País Vasco circunstancias generales –el agotamiento de la economía tradicional, la del Antiguo Régimen, al tiempo que se iniciaba la revolución industrial británica–, pero también condiciones específicas que la convirtieron en una crisis estructural. El hierro salido de las ferrerías no podía competir con el de los altos hornos de carbón mineral. Por otra parte, el comercio internacional se hizo más difícil con los conflictos que siguieron a la Revolución Francesa. El gran tráfico tradicional llegó a quebrar. Se derrumbó el trasiego de lana castellana, en franco declive tras la industrialización británica, que privilegió el algodón como materia prima para la industria textil. Además, la Guerra de la Independencia destruyó casi por completo la cabaña ganadera castellana.

De otro lado, desde unos años antes gravitaba sobre el comercio vasco otra circunstancia. Tradicionalmente se beneficiaba de la baja presión fiscal y del escaso control que estaban asociados al régimen de aduanas en el interior. Pues bien: la monarquía, que buscaba la unidad del mercado español, comenzó a establecer impuestos que, sin violentar la foralidad, gravaban muchos productos a su entrada en Castilla, de modo que en el tráfico a larga

Nekazaritza-ekoizpena berreskuratu eta burdinolak suspertu zituen XVIII. mendean bizitako oparotasuna eten egin zen horren azken herenean. Euskadin arazo orokorrek izan zuten eragina —ekonomia tradizionalaren eta Erregimen Zaharraren agortzea, Britainia Handiko industria iraultza hasi zen aldi berean— baina baita egitura-mailako krisia sorrarazi zuten baldintza espezifikoek ere. Burdinoletatik ateratzen zen burdina ezin zen lehiatu harrikatzeko labe garaietakoarekin. Bestalde, Frantziako Iraultzaren atzetik etorri ziren arazoen ondorioz, nazioarteko merkataritza zaildu egin zen. Zirkulazio tradizional handiak behea jo zuen. Gaztelako artilearen garraioaren porrota etorri zen, britainiar industrializazioaz geroztik gainbeheran zegoena, mugimendu horrek, artilearen orde, ehungintza-industriarako lehengai gisa kotoia hartu baitzuen. Gai-nera, Independentzia Gerrak ia erabat deuseztatu egin zuen Gaztelako abeltzaintza-azienda.

Beste aldetik, duela zenbait urte aurretik beste egoera batek egin zion eraso Euskadiri. Tradizionalki, barneko aduanen erregimenari lotuta zeuden zerga-presio baxuaz eta kontrol eskasaz baliatu zen. Baina monarkia, Espainiako merkatuaren batasuna nahi zuena, zergak ezartzen hasi zen, eta foruen aurkakoak ez ziren arren, Gaztelara sartzerakoan zerga ezartzen zieten produktu ugari. Horrenbestez, distantzia luzeetako zirkulazioan zerga-abantailak ezabatu egiten ziren. Politika berri horretan, burdinaren arazo berriek eta artilearen merkatu mailako gainbeherak egitura ekonomiko tradizionala haustea eragin zuten.

Erregimen Zaharreko krisi ekonomikoa XVIII. mendean bukaeran hasi zen, eta XIX. mendea aski aurreratua egon zen arte ez zen konpondu, lehenengo Gerra Karlistan piztu zen krisi politiko eta sozialaren ostean. Ondoren, egitura ekonomiko berri bat sortu zuen berritzea abiatu zen, tradizionalarekin zerikusirik ez zuena.

Prozesua pixkanaka eraman zen aurrera. Aldaketa juridikoak egon ziren, hala nola 1841eko aduanen behin betiko lekualdaketa edo 1861an Bizkaiko Batzar Nagusiek hartutako erabakia, zeinaren bidez burdina-minerala esportatzeko debeku foral tradizionala indargabetu zen. Enpresa-ekimen berriak ere egon ziren: garai hartan lehenengo sozietate anonimoak eratu ziren eta azpiegiturak berriro ziren, bideen eta errepideak nabarmen hobetu, eta 1856tik aurrean, trenbideak eraiki baitziren. Bankuak sortu ziren (lehenengoa Banco de Bilbao izan zen, 1856an) bizkaitar burdinaren utsiapen masiboa prestatzen hasi zen, lurrin-makinak iritsi ziren, bai eta makineria hori erabiltzen zuten lehenengo itsasontziak ere (lurrinak). Berrikuntza horiek azken gerra karlistatik (1872-1876) aurrera garatu zen prozesua aurreratu zuten, industrializazioaren abiatzea izan zena.

distancia se diluían las tradicionales ventajas fiscales. Esta nueva política, los nuevos problemas del hierro y la caída mercantil de la lana motivaron que la estructura económica tradicional se fracturase.

La crisis económica del Antiguo Régimen se inició a fines del siglo XVIII y no se solventó hasta bien entrado el XIX, tras la crisis social y política que estalló en la primera guerra carlista. Después de ésta arrancó una modernización que creó una nueva estructura económica, muy distinta a la tradicional.

El proceso fue paulatino. Hubo cambios jurídicos, como el definitivo traslado de las aduanas en 1841 o la decisión de las Juntas Generales de Bizkaia tomada en 1861 por la que se suprimía la tradicional prohibición foral de exportar mineral de hierro. También nuevas iniciativas empresariales, al aparecer por entonces las primeras sociedades anónimas, así como la modernización de las infraestructuras, con mejoras notables de los caminos y carreras, y, a partir de 1856, con la construcción de los ferrocarriles. Surgieron los bancos (el primero, en 1856, fue el Banco de Bilbao), comenzó a prepararse la explotación masiva del hierro vizcaíno, llegaban las máquinas de vapor, así como los primeros barcos (los *vapores*) que usaban esta maquinaria. Tales novedades preludiaban el proceso que se desarrolló a partir de la última guerra carlista (1872-1876), que significó el arranque de la industrialización.

Los cambios terminarían afectando a todo el País Vasco, pero seguirían una distinta dinámica territorial. Comenzaron en Bizkaia, donde en las últimas décadas del XIX se produjo una «industrialización acelerada», súbita, muy concentrada geográfica y sectorialmente. Su eje fue la ría del Nervión y se concentró en la siderometalurgia, sin que en el nuevo modelo empresarial faltaran bancos, navieras, compañías de seguros o hidroeléctricas. La causa inmediata de la rápida industrialización vizcaína fue la masiva y sistemática exportación de hierro que tuvo por aquellas fechas su principal auge. El mineral se enviaba sobre todo a Gran Bretaña, pero también a Francia, Bélgica o Alemania. La evolución técnica de la siderurgia privilegió la demanda del hierro vizcaíno, que no era fosfórico, el único tipo de mineral que podían utilizar los hornos Bessemer. Desde 1876–1878 la exportación fue en aumento: llegó a su máximo en 1899 y, aunque después fue descendiendo, aun mantuvo durante décadas importantes dimensiones.

La inversión de beneficios mineros en la siderurgia provocó el despegue económico. En la nueva plataforma empresarial, basada en sociedades anónimas, se mantuvo también una acusada concentración social. Los grupos que primero explotaron el negocio minero trasladaron su

Aldaketek Euskadi osoan izan zuten eragina, baina lurraldeen arabeko dinamikak izaten jarraitu zuten. Bizkaian hasi ziren. Bertan XIX. mendearen azken hamarkadetan «industrializazio azeleratua» bizi zen; bat-batekoa eta oso kontzentratua izan zen geografia eta sektoreei dagokienez. Ardatz gisa Nerbioi itsasadarra hartuta, burdin eta metalgintzan kontzentratu zen, eta enpresa-eredu berrian ez zen banku, ontzi, aseguru-etxe edo enpresa hidroelektrikorik falta. Bizkaiko industrializazio azkar horren zuzeneko kausa burdinaren esportazio masibo eta sistematikoa izan zen, denbora horretan goraldi nagusia bizi zuena. Minerala Britainia Handira esportatzen zen gehienbat, Frantzia, Belgika edo Alemania baztertu gabe. Burdingintzaren garapen teknikoak bizkaitar burdinaren eskaria handitzeko bide eman zuen; hura ez zen fosforikoa, eta Bessemer labeek erabil zezaketen mineral-mota bakarra zen. 1876-1878 urteren artean esportazioek gora egin zuten, eta 1899an muga jo eta ondoren beherantz egin arren, oso garrantzitsua izan zen hamarkadetan zehar.

Buztingintzan meatzaritza-mozkinak inbertitzeak ekonomia suspertzea eragin zuen. Enpresa-plataforma berrian –sozietate anonimoetan oinarritutakoa– gizarte-kontzentrazio handia mantendu egin zen. Meategien ustiapenari ekin zioten lehenengo taldeek beste sektore batzuetara aldatu zuten lehentasuna, etekin goiztiarrak horietan inbertitu baitzituzten.

Gipuzkoako industrializazioak Bizkaikoarena ez beste eredu bat izan zuen. XIX. mendean ere hasi zen, nahiz eta XX. mendean lehen hamarkadetan izan une kritikoa. Dinamika ez zen hain konpulsiboa izan, eta aurrerapen mailakatuak izan zituen. Prozesu horretan elkarre txiki eta ertainek hartu zuten protagonismoa, bai eta industrializazio-prozesuak berak eragindako kapitalek ere. Bestalde, landugabeko minerala eraldatzen zuten fabrika–guneetan salbu, metalurgia nagusitu zen arren, sektore–dibertsifikazio handiagoa egon zen: paper–fabrikak, ehungintza–enpresak, makineria–enpresak, elikagai– eta kontsumo–industriak, etab. Azkenik, geografia–dibertsifikazio handia izan zuela aipatu behar da, industria–ekimenak instalatu ziren zenbait haranekin.

Nahiz eta kanpo geratu, Espainiak lehiakideekin negoziatu ahal izan zuen I. Mundu Gerran (1914-1918), eta gerra garaiko ezohiko prezioen eskutik, Euskadiko ekonomia kapitalistak beste bultzada bat jaso zuen. Gipuzkoako industriaren hazkunde–hasierak orduan izan zuen sustapen handiena. Bizkaiko kapitalak, bestalde, aparteko onurak jaso zituen, –batez ere ontzigintzan, baina beste jardueretan ere– eta XIX. mendean bukaeran hasitako prozesua –Espainiako merkaturaren hedatzea– sendotzea eragin zuen. Ardatz nagusiak Euskaditik kanpoko meategien erosketa, bankuen hedapena eta hainbat enpresa



54.

Trianoko mendietan, Gallarta inguruan (Bizkaia), burdina atera zuten, sistematikoki.

En los montes de Triano, en el entorno de Gallarta (Bizkaia), se llevó a cabo la sistemática extracción del mineral de hierro.

preeminencia a otros sectores, al invertir en ellos aquellos iniciales beneficios.

La industrialización de Gipuzkoa presentó un modelo alternativo al descrito para Bizkaia. Se inició también en el siglo XIX, si bien su momento crítico tuvo lugar en las primeras décadas del XX. Su dinámica fue menos compulsiva, con avances progresivos. En este proceso tuvieron la mayor importancia pequeñas y medianas sociedades, así como capitales que generó el propio proceso de industrialización. De otro lado, aunque también predominó la metalurgia –pero no en grandes instalaciones fabriles que transformaran el mineral en bruto–, hubo mayor diversificación sectorial: papeleras, textiles, maquinaria, industrias de alimentación, de consumo, etcétera. Por último, presentó una gran diversificación geográfica, con varios valles en los que se instalaron las iniciativas industrializadoras.

Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, en la que España no participó pero pudo negociar con los contendientes y disfrutar de unos excepcionales precios bélicos, dieron un nuevo impulso a la economía capitalista del País Vasco. El despegue industrial de Gipuzkoa experimentó entonces su mayor impulso. El capital vizcaíno, por su parte, recibió beneficios espectaculares (sobre todo las navieras, pero también otras actividades) y consolidó un proceso iniciado ya a fines del XIX: su expansión en el mercado español.



55.

Bizkaiko Labe Garaiak (1902), Espainiako enpresa siderurgiko garrantzitsuen, Nerbioiko ezker aldean instalatu zen. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principal empresa siderúrgica española, se instaló en la margen izquierda del Nervión.

hidroelektrikoen sustapena izan ziren. Kapital horri esker aurrerapauso erabakigarria eman zen. Izan ere, lokalismoa –Espainiako barne-merkatua aintzat hartu behar zuena, euskal industrializazioko enpresa bereizgarri Bizkaiko Labe Garaiak egin behar zuen moduan– alde batera utzi eta beste eskualdeetan nazio mailako interesak defendatzera pasa zen, baina, hala ere, enpresa-hiriburutza Bilbon mantendu zen.

1914-1919 denbora-tarteko inbertsio-euforiari jarraiki krisia etorri zen, gerra-produktuen eskariak behera egin ostean. Emaitza, Espainiako ekonomia isolatzen saiatzea izan zen, prezio altuak mantentzeko helburuarekin. Birmoldaketaren bat edo beste ere egon zen, eta adibidez, Gipuzkoako arma-fabrikak eraldatu egin ziren beste kontsumo-produktu batzuk egin ahal izateko, bizikletak edo josteko makinak, adibidez. 20ko hamarkadan hazkunde itzuli zen, Primo de Riveraren diktaduran aurrera eramandako obra publikoen politikaren ondorioz. 29ko krisiak Espainian izan zuen eraginak bukatutzat eman zuen hedapena, eta horren atzetik, II. Errepublikan gertatu ziren gizarte-asaldurak etorri ziren.

Gerra Zibila zela eta, Espainiak azpiegitura ugari galdu zituen. Euskal siderurgia ez zen deuseztatu, eta garaileen alde jokatu zuen horrek, baina gerraosteko egoera ekonomikoa atsekabegarria zen. Erregimen frankistaren asmo autarkikoek –potentzia militarra bihurtzeko auto-hornikuntzan sinesten zuen ezaugarri faxistak zituen ideia–, gerraren hondamendiekin eta isolamenduarekin

Sus principales ejes fueron la compra de minas fuera del País Vasco, la expansión bancaria y la promoción de diversas compañías hidroeléctricas. Este capital dio un paso decisivo desde el localismo –que sin embargo tenía que contar con el mercado interior español, como le sucedía a Altos Hornos de Vizcaya, la empresa insignia de la industrialización vasca– a sostener intereses nacionales en distintas regiones, si bien mantuvo su capitalidad empresarial en Bilbao.

A la euforia inversora de 1914-1919 siguió la crisis, cuando cayeron las demandas bélicas. La respuesta fue procurar el aislamiento de la economía española, de manera que pudieran mantenerse precios altos. Hubo también algunas reconversiones, como por ejemplo en Gipuzkoa, con la transformación de algunas fábricas de armas para lograr otros productos de consumo, como bicicletas o máquinas de coser. En los años veinte llegó otro momento de crecimiento, por la política de obras públicas que caracterizó la Dictadura de Primo de Rivera. La expansión concluyó con el impacto en España de la crisis del 29, al que acompañaron las convulsiones sociales que se produjeron durante la II República.

La Guerra Civil supuso la pérdida de buena parte de las infraestructuras españolas. La siderurgia vasca no fue destruida, por lo que contribuyó pronto al esfuerzo bélico de los vencedores, pero el panorama económico de la posguerra era desolador. Las ambiciones autárquicas del régimen franquista –la idea de filiación fascista que

batera, ekonomia kolapsatzera eramán zuten. Gabezia, errazionamenduak, estatuaeren esku-hartzea, estraperloa eta merkatu beltza gailendu ziren urte horietan. 1950. urte inguruan, gauzak aldatzen hasi ziren. Izan ere, ekoizpen hondamendiak ekonomiaren liberalizaziora eta asmo autarkikoak baztertzea bultzatu zuen, kanpoko laguntzak eta inbertsioak iristen joan ziren aldi berean. Berrogeita hamarrei hasiera emateko, garapenkeriarekin goiena joko zuen euskal ekonomiaren hedapen-fase berri bat gertatu zen egonkortze-plana ezarri ondoren, hirurogeietan eta hurrengo hamarkadaren hasieran zehar, alegia. Ekonomiaren liberalizazioa, garapen-planen efektuak, atzerriko kapitalaren sarrerak, emigranteen dibisek eta turismoaren diru-sarrerek ahalbidetu zuten Espainiak Europa mailako hazkunde-eredu eta erritmoarekin bat egitea, nahiz eta liberalizazio politikorik ez gertatu.

Euskadin industria-*boom* berri bat gertatu zen, demografia, hirigintza eta paisaia ere eraldatu zituen hazkunde azeleratua. Jarduera berriek garrantzia bereganatu zuten, industria kimikoa edo automobilgintza kasu. Hiru probintziak egon ziren boom ekonomikoaren mende. Bizkaiko eta Gipuzkoako fabrika-guneak ase egin ziren. Arabara ere iritsi zen industrializazioa. Erdiguneak Gasteiz (bertako hiri-hedapenaren eta industrialdeen eraikuntza-plangintza ezohikoa izan zen) eta Nerbioi itsasadarra- ren inguruko hazkundeaz zuzenean baliatu ziren herriak izan ziren (Laudio, Amurrio).

Garapenkeriak Espainiako ekonomiako buru jarri zituen euskal probintziak, baina frankismoaren bukaeran, hots, «petrolioaren krisiak» Espainia astindu zuen 1973tik aurrera, desorekak eta ahultasun larriak antzeman ziren.

buscaba el autoabastecimiento para convertirse en una potencia militar-, combinadas con las destrucciones de la guerra y el aislamiento, llevaron la economía hacia el colapso. Fueron años de penurias, racionamientos, intervencionismo estatal, estraperlo y mercado negro. Hacia 1950 las cosas comenzaron a cambiar, pues la debacle productiva forzó a una paulatina liberalización económica y al abandono de las ambiciones autárquicas, al tiempo que llegaban ayudas e inversiones exteriores. En los años cincuenta arrancó una nueva expansión de la economía vasca que llegó a su máxima expresión con el desarrollismo, tras el Plan de Estabilización, durante los años sesenta y comienzos de la siguiente década. La liberalización económica, los efectos de los Planes de Desarrollo, la entrada de capital extranjero, las divisas de los emigrantes y los ingresos del turismo permitieron que España se incorporase al modelo y ritmo de crecimiento de su entorno europeo, pese a que no se produjo ninguna apertura política.

En el País Vasco se produjo un nuevo *boom* industrializador, un nuevo crecimiento acelerado que transformó la demografía, el urbanismo y hasta el paisaje. Adquirieron importancia nuevas actividades, como la industria química o la construcción de automóviles. El *boom* económico afectó a las tres provincias. Las áreas fabriles de Bizkaia y Gipuzkoa se saturaron. La industrialización llegó también a Álava, concentrándose en Vitoria –en el diseño de su expansión urbana y de la construcción de polígonos industriales hubo una inusual planificación– y en las localidades que recibían el impulso inmediato del crecimiento que hubo alrededor del Nervión (Llodio, Amurrio).



56.

Artagan-Mendi ontzia uretaratzen, 1917an. Euskalduna ontziolak eraiki zuen, Bilboko ibaian. Botadura en 1917 del buque Artagan-Mendi, construido por Astilleros Euskalduna en la ría bilbaína.

Horien artean, honako hauek aipa ditzakegu: burdin- eta metalgintza-sektorearen pisu handia eta haren geldiera teknikoa, ekipamenduen eta komunikazioen defizita, eta zerbitzuen sektorearen presentzia txikia (une horretan, hirugarren sektoreko jardueren garapen-hasiera ekonomia aurreratuenen ezaugarria zen).

Baldintza horietan, frankismoaren bukaeran eta trantsizio demokratikoan gertatu zen krisi ekonomiko azorigaiztokoa izan zen garapen industrialeko ereduarentzat. Euskal ekonomian ondo finkatuta zeuden jardueretan efektu latzak izan zituen, hala nola siderurgian edo ontzioletan, eta horiek ordura arte izandako antolakuntza desagertu egin zen. Saihestezina zen eraldaketa ez zen batere erraza izan. Fabrika handiak itxi eta ehunka enpresa galdu zirenean, enpresa berrien eraketa asko berandutu zen. Prozesu motel eta mingarriaren ondotik, industrializazioaren ondoko ezaugarriak zituen ekonomia berria sortu zen.

El desarrollismo colocó a las provincias vascas a la cabeza de la economía española, pero a finales del franquismo –cuando repercutió en España la «crisis del petróleo», a partir de 1973– podían percibirse desajustes y serias debilidades. Entre ellas cabía citar las siguientes: el gran peso del sector siderometalúrgico, su anquilosamiento técnico, los déficit de equipamientos y comunicaciones o la reducida presencia del sector servicios, en un momento en el que el despegue de las actividades terciarias caracterizaba a las economías avanzadas.

En tales condiciones la crisis económica que acompañó al final del franquismo y a la posterior transición democrática resultó fatal para el modelo de desarrollo industrial. Afectó severamente a actividades bien representadas en la economía vasca, como la siderurgia o los astilleros, que en su concepción tradicional desaparecieron. La imprescindible reconversión fue difícil. Al cierre de grandes fábricas –al tiempo que desaparecían centenares de compañías– tardó en seguir la formación de nuevas empresas. El proceso, lento y doloroso, desembocó en último término en la formación de una nueva economía, de características postindustriales.

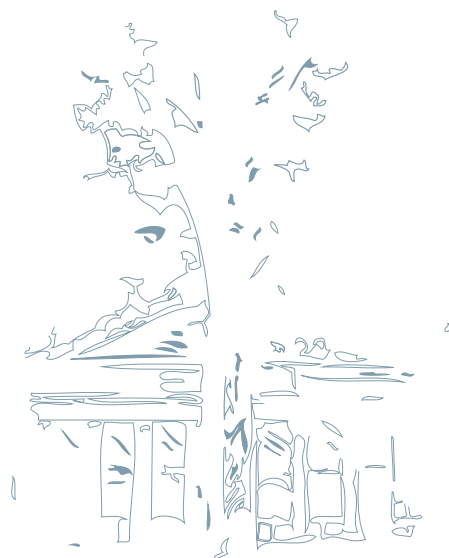


57.

Gamarra-Betoño industrialdea, Vitoria-Gasteizen, 1969an.
Polígono industrial de Gamarra-Betoño, en Vitoria, 1969.

Erakundeak

Las instituciones



XXI. mendearen hasierako Euskadiko justizia eta erakunde-sarearen sorrera trantsizioan egon zen, diktadura frankista deuseztatu eta demokrazia ezarri zuena. Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde politiko batzuek euren sorrera inspiratu zuten aurrekari historikoak dituzte, baina euren legezkotasuna demokraziaren ezarpenetik aurrera sendotu zen.

Gure erregimen demokratikoaren funtsezko araua 1978ko Konstituzioa da. Urte bereko abenduaren 6an onartu zen. Euskadin Espainia mailan baino babes txikiagoa jaso zuen, aldeko botoek % 69 izan baziren ere (eta aurkakoak % 23,5), abstentzioa oso altua izan baitzen, % 55. Autogobernuaren tratamendu konstituzionalaren inguruko nazionalisten arteko desadostasunetan egon zen diferentzia horien jatorria. Diferentziok, hala ere, ez zuten mendealdeko herrialdekoen antzekoak ziren balio demokratikoen adierazpena zalantzan jarri.

Konstituzioaren 1. tituluarri jarraiki, «Espainiak zuzenbideko estatu sozial eta demokratikoa eratzen du, eta, beraren antolamendu juridikoaren balio nagusi bezala, askatasuna, justizia, berdintasuna eta aniztasun politikoa aldarrikatzen ditu». Ezartzen duen erregimen demokratiko horretan, «nazioaren subiranotasuna Espainiako herrian datza, eta hortik sortzen dira estatuaren botereak». Aldi berean, autonomien estatua eratzen zuen.

Espainian, XIX. mendearen hasieraz geroztik existitzen dira konstituzioak. 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 eta 1931. urtekoak egon dira indarrean. Konstituzio-sistemaren haustura eragin zutenak Primo de Rivera jeneralaren (1923-1930) eta, batez ere, Franco jeneralaren (1939-1975) diktadurak —aurretik gerra Zibila izan zuena— izan ziren. Adostasun-maila handiena lortu zuena egungo

El entramado jurídico e institucional del País Vasco a comienzos del siglo XXI nació durante la transición, que acabó con la dictadura franquista e instauró la democracia. Algunas de las instituciones políticas de la Comunidad Autónoma Vasca tienen precedentes históricos que las inspiran, pero su legitimidad se asienta a partir de la expresión democrática.

La norma fundamental de nuestro régimen democrático es la Constitución de 1978. Se aprobó el 6 de diciembre de ese año. El apoyo que tuvo en el País Vasco fue inferior al del conjunto de España, pues si bien los votos afirmativos fueron del 69% (y en contra del 23,5%), la abstención fue muy alta, del 55%. Tales diferencias se debían a las discrepancias nacionalistas respecto al tratamiento constitucional del autogobierno, no en lo que se refiere al enunciado de los valores democráticos, similares a los de los países occidentales.

Conforme al título 1º de la Constitución, «España se constituye en un Estado social y democrático de De-recho, que propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político». Establece un régimen democrático en el que «la soberanía nacional reside en el pueblo español, del que emanan los poderes del Estado». Al tiempo, gestaba el Estado de las Autonomías.

En España hay Constituciones desde comienzos del siglo XIX. Han estado vigentes las de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 y 1931. Las rupturas más importantes con los sistemas constitucionales fueron las dictaduras del general Primo de Rivera (1923-1930) y, sobre todo, del general Franco (1939-1975), precedida por la Guerra Civil. La Constitución actual es la que en su elaboración alcanzó

konstituzioa da, eta herriaren oniritzia izan duen bakarra da. Hitzaurreak dioen moduan, elkarbizitza demokratikoa bermatu nahi du, bai eta bidezko ordena ekonomiko eta soziala ere. Zuzenbide-estatuaren onarpenaren bidez, estatu-boterea arau juridikoen mende egoteko beharra ezartzen da, gizabanakoen askatasunen berme gisa.

Sistema politiko konstituzionalak botereen banaketa du oinarri. Gorte Nagusiek herriaren ordezkari gisa jarduten dute eta Diputatuen Kongresuak eta Senatuak osatzen dute, ordezkaritza proportzionaleko eta lurralde ordezkaritza organoak direnak, hurrenez hurren. Aurrenekoak bigarrenari nagusitzen zaio, eta horrez gain, gobernu aukeratzearen ardura du ere, gorteen aurrean erantzule dena.

Era berean, konstituzioak autonomien estatua eratu zuen, honela dioen artikulua honetatik abiatuta: «Konstituzioak aitortu eta bermatu egiten du Espainia osatzen duten nazionalitate eta herrialdeen autonomia-eskubidea, bai eta horien guztien arteko elkartasuna ere». VIII. tituluak autonomiak eratzeak dauden bideak eta konfiguraturako diren modua aurreikusten ditu.

Lehenengo xedapen gehigarriak honako hau ezartzen du: «konstituzioak lurralde forudunetako eskubide historikoak babestu eta errespetatzen ditu. Foru-araubide horren eguneratze orokorra, hala denean, Konstituzioaren eta autonomia-estatutuen eremuan burutuko da». Era horretan, eta lehen aldiz, konstituzioak antzinako euskal eta nafar foru-lurraldeen eskubideak onartu zituen eta horren bidez, esparru demokratiko batean garatzeko aukera ematen zen.

Eguno euskal autonomiak aurrekari historiko bat du. Gerra Zibilaren barruan hasitako II. Errepublikako Gorteek 1936ko urriaren 1ean onartu zuten autonomia estatutua da. 1937ko ekainera arte egon zen indarrean, frankistek euskal lurraldea okupatu zutenean. Gerra-baldintzak zirela eta, Bizkaian eta probintzia horretako Gipuzkoa eta Arabako muga-lurraldeetan agindu zuen. Hala ere, estatutua izan da, historikoki, euskal autogobernu demokratikoaren erreferente nagusia. Onartu ondoren, historiako lehen Eusko Jauraritza eratu zen. Jose Antonio Agirre izan zuen buru eta sei alderdi politikok osatu zuten (EAJ, PSOE, EAE, Izquierda Republicana eta Unión Republicana). Estatutuak, gainera, erbestean egon zen Eusko Jauraritzaaren legezketasun demokratikoa aitortu zuen, eta hark diktadura frankista osoan zehar iraun zuen.

Gaur egungo autonomia estatutua, Gernikako Estatutu gisa ezagutzen dena, 1979an onartu zen. Euskal Parlamentariaren Batzarrean aho batez onartua izan zen, eta alderdi nazionalista eta ez nazionalista nagusien onespena jaso zuen. Era berean, eusko kontseilu nagusiak

un mayor grado de consenso y la única en ser sometida a la aprobación popular. Busca, según afirma su preámbulo, garantizar la convivencia democrática, así como un orden económico y social justo. La afirmación del Estado de Derecho implica la sumisión del poder estatal a la norma jurídica como garantía de las libertades individuales.

El sistema político constitucional se basa en la división de poderes. Las Cortes Generales ejercen la representación del pueblo y están compuestas por el Congreso de los Diputados y el Senado, respectivamente órganos de representación proporcional y territorial, teniendo primacía el primero sobre el segundo y encargándose de la elección del Gobierno, que es responsable ante las Cortes.

Así mismo, la Constitución creó el Estado de las autonomías, a partir del artículo que «reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que la integran y la solidaridad entre todas ellas». El título VIII prevé las distintas vías por las que accederían a la autonomía y la forma en que se configurarían éstas.

La disposición adicional primera dispone que «la Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales. La actualización de dicho régimen foral se llevará a cabo, en su caso, en el marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía». De esta forma, y por vez primera en la historia, los derechos de las antiguas provincias forales vascas y navarra se constitucionalizaban y podrían ser desarrollados en un marco democrático.

La actual autonomía vasca tiene un precedente histórico. Es el Estatuto de Autonomía que aprobaron las Cortes de la II República el 1º de octubre de 1936, iniciada ya la Guerra Civil, y que estuvo vigente hasta junio de 1937, cuando se produjo la ocupación franquista de todo el territorio vasco. Por las circunstancias bélicas, sólo rigió en Bizkaia y en franjas de Gipuzkoa y Álava limítrofes a esa provincia. Pese a ello, tal Estatuto ha sido históricamente el principal referente del autogobierno vasco de carácter democrático. Tras aprobarse se formó el primer Gobierno Vasco de la historia, que presidió José Antonio Aguirre y formaron seis partidos (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana y Unión Republicana). Además, proporcionó su legitimidad democrática al Gobierno vasco en el exilio, que subsistió durante toda la dictadura franquista.

El actual Estatuto de Autonomía, conocido como Estatuto de Gernika, se aprobó en 1979. Fue elaborado por consenso en la Asamblea de Parlamentarios Vascos, con el acuerdo de los principales partidos nacionalistas y no nacionalistas, negociado con el Gobierno español por el Consejo General Vasco –que presidieron, prime-



58.

1936ko urriaren 7an osatu zen Lehenengo Eusko Jaurlaritza.
El primer Gobierno Vasco se constituyó el 7 de octubre de 1936.

© Sabino Arana Fundazioa

—kontseiluak Ramón Rubial sozialista eta, ondoren, Carlos Garaikoetxea nazionalista izan zituen buru— Espainiako Gobernuarekin negoziazioak egin zituen eta 1979ko urriaren 25ean egindako erreferendumean onartu zen. Erroldaren % 58,8k parte hartu zuten eta % 90,3k bozkatu zuten alde. Esan dezakegu, hortaz, babes sendoa lortu zuela; izan ere, erreferendum demokratiko ezberdinetan lortutako babes handienetako bat izan zen.

Gernikako Estatutuak 1979ko Konstituzioaren aurreikuspenetan izan zuen abiapuntua. Honela hasten da: «Euskal Herria, bere naziotasunaren adierazgarri, eta bere burujabetasuna iristeko, espainol Estatuaren barruan Komunitate Autonomo gisa eratzten da. Beronen izena Euskadi zein Euskal Herria izango da; eta Konstituzio eta Estatuto honetan adierazten direnak izango ditu oinarritzko instituzio—arautzat». Euskal Autonomia Erkidegoa Arabak, Gipuzkoak eta Bizkaia osatzen dute. Hala erabakiz gero, Nafarroa txertatzea aurreikusten du estatutuak. Nafarroa autonomia erkidego berezi gisa eratu zen, Nafarroako Foru Erkidegoa izenpean.

Euskal Autonomia Erkidegoa erkidego historiko gisa hartu izanak ezaugarritzen du, erabateko autonomia izatea ahalbidetu ziona. Gainera, aipatutako lehenengo xedapen gehigarria aplikatzen zitzaion estatutuari, konstituzioaren barruan eguneratu zitezkeen eskubide historikoak aitortzen zizkiona. Aurreikuspen horrek, bestek beste, finantzaketa-mota berezia izateko aukera eman

ro, el socialista Ramón Rubial y, después, el nacionalista Carlos Garaikoetxea— y aprobado en el referéndum que se celebró el 25 de octubre de 1979. Participó en la votación el 58,8% del censo y obtuvo un 90,3% de votos afirmativos. Puede considerarse por tanto que alcanzó una apoyo sólido, pues el resultado está entre los más amplios obtenidos en los distintos referendos democráticos.

El Estatuto de Gernika nació a partir de las previsiones de la Constitución de 1979. Empieza de la siguiente forma: «El Pueblo Vasco o Euskal-Herria, como expresión de su nacionalidad, y para acceder a su autogobierno, se constituye en Comunidad Autónoma dentro del Estado Español bajo la denominación de Euskadi o País Vasco, de acuerdo con la Constitución y con el presente Estatuto, que es su norma básica». La Comunidad Autónoma del País Vasco la integran Álava, Gipuzkoa y Bizkaia. El Estatuto prevé la incorporación de Navarra, si así lo decidiese. Navarra se constituyó como comunidad autónoma diferenciada, con el nombre de Comunidad Foral de Navarra.

Caracteriza al Estatuto de Autonomía que el País Vasco fuese considerado «Comunidad Histórica», lo que le permitía acceder a la autonomía plena. Además, le afectaba la disposición adicional primera, ya citada, que le reconocía derechos históricos, a actualizar en el marco de la Constitución. Esta previsión permitiría, por ejemplo, que el País Vasco contase con un tipo de financiación

zior Euskadiri, kontzertu ekonomikoak eguneratzean oinarritzen zena.

Estatutuak autogobernua aitortzen dio EAeri, eta berezitasun kulturalak errespetatu eta garatuko diren bermea ematen dio ere. Euskara eta gaztelaniaren koofizialtasuna ere ezartzen du, hurrengo baldintzetan: «Euskarak, Euskal Herriaren berezko hizkuntza denez, hizkuntza ofizialen maila izango du Euskal Herrian gaztelaniarekin batera eta guztiek dute bi hizkuntzok ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea».

Estatutuan xedatutakoari jarraiki, hainbat esparruren gaineko eskumenak ditu Euskadik: ordena publikoa, herritarren segurtasuna, kultura, hezkuntza, zuzenbide zibil forala, tokiko erregimena, lurralde-antolamendua, ekonomia, gizarte-laguntza, osasuna, etab.

Euskal autonomiaren antolamendu politikoaren oinarria parlamentu-sistema da. Eusko Legebiltzarra –ordura arte existitu ez den erakundea– sufragio unibertsalaren bidez aukeratzen da. Hirurogeita hamabost parlamentarik osatzen dute, lurralde bakoitzeko hogeita bost. Parlamentuak lehendakaria, Eusko Jaurlaritzako burua, alegia, aukeratzen du.

Kontzertu ekonomikoak zerga-eta finantza-autogobernua erregulatzen ditu. Foruak deuseztatu ostean, 1878an eratu zen kontzertu-sistema da haren aurrekari historikoa. Hiru probintzientzako zerga-autonomia handia aurreikusten zuen XIX. mendearen bukaeran dagoeneko –berezko zergak eta Espainiako ogasunaren erregimen orokorrekoak ez beste tasak ezartzeko aukera zuten–, baldin eta estatuari kopuru zehatz bat ordaintzen bazioten (kupoa). Kontzertuak hainbatetan berritu ziren (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), Gerra Zibilean Frankoren gobernuak Bizkaia eta Gipuzkoan indargabetu zituen arte, errepublikari babesa emateagatik, probintzia traidore gisa hartu baitzituen. Erregimen hitzartuak Araban eta Nafarroan jarraitu zuen.

1981ean kontzertu ekonomikoa berrezarri zen, eta oinarri juridiko handiagoa eman zitzaion, antolamendu berrian, gobernu-dekretu batek onartu ordez, legea gorteek onartu zutelako. Zerga-autonomia handia aurreikusi zuen, eta lurralde historiko bakoitzeko ogasunek kudeatuko zuten, ahalmen arauemailea, kudeatzailea eta bilketarako zituztenak. Euskadik kupoa bat ordaintzen dio estatuari, euskal autonomiak erabili ez dituen konpetentziak direla-eta estatuak egin behar izandako gastutik abiatuta kalkulatzeko dena, EAEk Espainiako errentaren % 6,24 osatzen omen duela balioztatuz.

Euskadiko beste berezitasun politiko bat konstituzioak eskubide historikoak onartzetik eratortzen da. Barne

especial, que se basaba en la actualización de los Concierdos Económicos.

El Estatuto garantiza el autogobierno del País Vasco y el respeto y desarrollo de sus singularidades culturales. Dispone la cooficialidad del euskera y el castellano, en los siguientes términos: «El euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, tendrá, como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi, y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar ambas lenguas».

El Estatuto dispone competencias para el País Vasco en múltiples materias: orden público, seguridad ciudadana, cultura, educación, derecho civil foral, régimen local, ordenación territorial, economía, asistencia social, sanidad...

La base que tiene la organización política de la autonomía vasca es un sistema parlamentario. El Parlamento Vasco –una institución que no había existido antes– se elige por sufragio universal. Lo componen setenta y cinco parlamentarios, veinticinco por cada territorio. El Parlamento elige al *lehendakari*, que preside el Gobierno Vasco.

El Concierto Económico regula el autogobierno fiscal y financiero. Tiene su precedente histórico en el sistema de Concierdos, que se creó en 1878, tras la abolición de los fueros. Ya a fines del siglo XIX preveía una amplia autonomía fiscal de cada una de las tres provincias –podían tener sus propios impuestos y tipos diferentes a los del régimen general de la Hacienda española–, al tiempo que pagaban una cantidad al Estado (el cupo). Los Concierdos fueron renovados varias veces (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), hasta que durante la Guerra Civil el Gobierno de Franco los abolió para Bizkaia y Gipuzkoa, tachándolas de «provincias traidoras» por su apoyo a la legalidad republicana. El régimen concertado continuó en Álava, lo mismo que en Navarra.

En 1981 se restableció el Concierto Económico, al que se dotó de una mayor base jurídica que la histórica, pues en el nuevo ordenamiento fue ley aprobada por las Cortes, no un decreto gubernamental. Previo a una amplia autonomía fiscal, a gestionar por las Haciendas de cada Territorio Histórico, que tienen capacidad normativa, de gestión y de recaudación. El País Vasco paga un cupo al Estado, que se calcula a partir de la parte de los gastos que éste realiza en virtud de las competencias no ejercidas por la autonomía vasca, bajo el supuesto de que ésta supone en España el 6,24% del total de la renta.

Otra singularidad política del País Vasco se deriva también del reconocimiento constitucional de los derechos históricos. Constituye su ordenamiento jurídico interno, distinto al del resto de España, y similar al de Navarra, que tiene un régimen parecido.



59. Lehenengo hauteskunde autonomikoen ondoren osatutako Eusko Jaurlaritzaren kargu-hartzea (1980).
Toma de posesión del Gobierno Vasco surgido de las primeras elecciones autonómicas (1980).



60. Arabako Biltzar Nagusien osoko bilkura.
Pleno de las Juntas Generales de Álava.

antolamendu juridikoa osatzen du, Espainiaren ezberdina eta Nafarroak duen erregimenaren antzekoa dena.

Lurralde historiko bakoitzak –Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia– berezko antolakuntza politikoa du, oso garatua, eta estatutuan eta Eusko Legebiltzarrak 1983an onartutako Lurralde Historikoen Legean oinarritzen da. Horrez gain, lurralde bakoitzak Batzar Nagusiak izeneko ordezkaritza-organoa du. Lurralde mailako eskumenetan botere legegilea du ere, eta hala, foru-arauak eta araudiak onartu ditzake. Organo horietako bakoitza berrogeita bat kidez osatuta dago, lurralde bakoitzean sufragio unibertsalaren bidez aukeratuak izan direnak. Aldi berean, organoak eskualde–barruti edo koadrilatan banatzen dira.

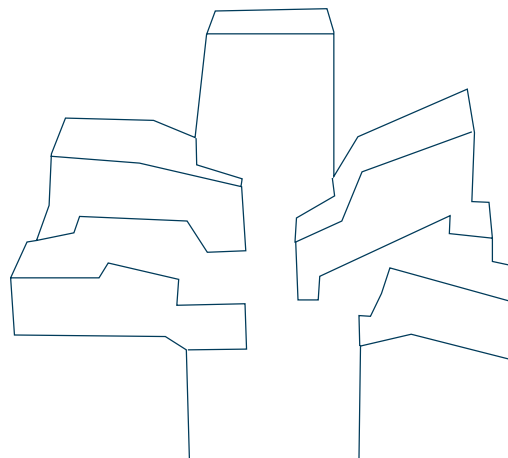
Batzar Nagusiek aukeratuta, lurralde historiko bakoitzean Foru Aldundiak agintzen du. Bilakaera historikoari jarraiki, Espainiako foru-probintzietako ohiko eskumenak dituzte, bai eta foru-erregimenetik eratorritakoak ere, hala nola zerga-autonomia eta horri lotutako ahalmen administratibo eta ekonomikoak (errepide-azpiegitura, gizarte-ongizatea, zerga-bilketa, etab.).

Cada uno de los tres territorios históricos –Álava, Gipuzkoa y Bizkaia– cuenta con una organización política propia y muy desarrollada, basada en el Estatuto y en la Ley de Territorios Históricos que aprobó el Parlamento Vasco en 1983. Cada territorio cuenta con un órgano representativo, las Juntas Generales, que hacen las veces de legislativo en las competencias territoriales, con capacidad de aprobar normas y reglamentos forales. Cada una de las Juntas Generales la componen cincuenta y un miembros, elegidos por sufragio universal en cada territorio, que a tal efecto se divide a su vez en circunscripciones comarcales o en cuadrillas.

Elegida por las Juntas Generales, dirige cada territorio histórico la correspondiente Diputación Foral, que, como reflejo de la trayectoria histórica, tiene las competencias ordinarias de las diputaciones provinciales en España y, además, las derivadas del régimen foral, como por ejemplo la autonomía fiscal y las capacidades administrativas y económicas a ella asociadas (infraestructura de carreteras, bienestar social, recaudación de impuestos, etcétera).

Bizitza politikoa

Vida política



Euskadin, bizitza politikoa terrorismoaren iraunkortasunak baldintzatu izan du. Horrez gain, baldintza eta faktore hauek ere ezaugarritzen dute: indar politikoak nazionalisten eta ez nazionalisten (konstituzionalistak) artean banatuta egotea, ezker-eskuin banaketak eragin ohi dituen tirabira handiagoei; Euskadiren estatus juridikoari buruzko adostasunik eza, sektore independentista, egungo estatutu-esparruan aldaketa soberanistak nahi dituen sektorea eta hura babesten duten taldeak daudelako; zatiketa politikoa, Legebiltzarreko alderdi politikoen kopurua ugaria baita, Euskadi bezalako tamaina txikiko gizarte batean ezohikoa dena; azken hamarkadetan zehar biolentzia justifikatu izan duten alderdi politikoen presentzia, azken batean ilegaltzat jotzera behartu zuena; eta terrorismoaren aurkako taldeek azken hogeitortan lortu zuten mobilizazio-ahalmen handia.

Hala ere, trantsizioan zehar eta demokraziaren lehenengo urteetan euskal politika ezaugarritu zuen asaldura baretu egin da. Terrorismoaren eragina, mingarria eta larria, garai hartan baino nabarmen txikiagoa da, poliziaren eraginkortasun handiari eta gizartearen aurkako jarrera gero eta handiagoari esker. Une jakinetan izan ezik, Euskadiren eredu juridikoaren inguruko desadostasunek ez dute oztopatu tokiko- eta erakunde-esparruen eta mota ezberdineko indar demokratikoen arteko lankidetzak. Gai korapilatsutzat hartu ohi ditugunak –elebitasunaren garapena, hezkuntza-eredua, kontzertu ekonomikoa, etab.– adostasun-maila handia dute, egiaz. Joera oso ezberdineko alderdiek kudeatu dituzte, baina edonola ere, ez da desoreka esanguratsurik gertatu. Indarkeriazko presioak, bestalde, ez du tokiko komunikabideetan iritzi plural eta askotarikoak adieraztea galarazi. Demokraziaren alde mobilizatzeko Euskadik duen ahalmenak ez du parerik gure inguruan.

En el País Vasco la vida política ha venido condicionada por la persistencia del terrorismo. La caracterizan también las siguientes circunstancias y factores: la división de las fuerzas políticas entre nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), con fricciones mayores que las que suele provocar la habitual parcelación izquierda-derecha; la falta de consenso sobre el estatus jurídico del País Vasco, al existir sectores independentistas y los que quieren cambios soberanistas del actual marco estatutario, junto a los grupos que apoyan éste; la fragmentación política, con un número de partidos en el Parlamento inusual en una sociedad con las modestas dimensiones del País Vasco; la presencia de grupos políticos que durante los últimos decenios han justificado la violencia terrorista, lo que condujo finalmente a su ilegalización; y la considerable capacidad movilizadora que en los últimos veinte años han alcanzado los grupos opuestos al terrorismo.

Sin embargo, las convulsiones que caracterizaron a la política vasca durante la transición y los primeros años democráticos se han atenuado. El impacto del terrorismo, siendo doloroso y grave, es considerablemente menor al de aquel periodo, gracias a la mayor eficacia policial y a la creciente contestación social que recibe. Las discrepancias sobre el modelo jurídico del País Vasco no han impedido (excepto en momentos concretos) colaboraciones en los ámbitos locales e institucionales, entre fuerzas democráticas de distinta índole. Cuestiones que suelen tomarse como espinosas –el desarrollo del bilingüismo, el modelo educativo, el Concierto Económico...– cuentan en realidad con un consenso amplio. Han sido gestionadas por partidos de signo muy diferente, sin que por esto se produjeran distorsiones significativas. La presión violenta, de otro lado, no ha logrado impedir que en los medios de comunicación locales se viertan opiniones plurales y

Trantsiziotik hasi eta 2010era arte, Euskadiko prozesu politikoak ondo bereizi daitezkeen lau fase izan ditu:

- 1980-1986: EAJk bakarrik osatutako gobernuak, Carlos Garaikoetxea eta Jose Antonio Ardanza izan zituztenak lehendakari gisa, hurrenez hurren.
- 1986-1998: zeharkako itun politikoak (koalizio nazionalista nagusitu zen tarte labur batean salbu), zeinen oinarria EAJ-PSE akordioak izan baitziren. Lehendakaria Jose Antonio Ardanza izan zen.
- 1998-2009: aldi soberanista. Juan Jose Ibarretxe buru izan zuten gobernuak eratu ziren, eta EAJ-EA koalizio nazionalista izan zen oinarria. Noiz edo noiz ezker abertzalearen babesa jaso zuen legebiltzarrean, eta IU-EBrekin batera hiruko gobernu osatu zuten.
- 2009ko maiatzean Patxi López sozialista lehendakari bihurtu zen. PSEko gobernu monokolora osatu zuen, PP eta UPyD alderdien laguntza parlamentariarekin.

Euskal bizitza politikoan, foru aldundiek berebiziko garrantzia dute, eskumen ugari dituztelako. Tokiko hauteskundeetan berritzen dituzte karguak, Batzar Nagusiak lau urtean behin aukeratu behar baitira, udalak bezala. Trantsizioaren ondoren ezarri zirenetik, tradizio historikoa iradokitzen duten demokrazia-modu berriak baliatuta, berezko ibilbidea izan dute.

Bizkaiko Foru Aldundian EAJren hegemoniak agindu izan du beti. Egun, diputatu nagusia José Luis Bilbao Eguren

diversas. La capacidad de movilización por la democracia en el País Vasco no tiene parangón en nuestro entorno.

Desde la transición hasta 2010, el proceso político en el País Vasco ha atravesado por cuatro fases bien definidas:

- 1980-1986: gobiernos monocolors formados por el PNV, presididos sucesivamente por Carlos Garaikoetxea y José Antonio Ardanza.
- 1986-1998: pactos políticos transversales (excepto un breve periodo de coalición nacionalista), cuya base fueron los acuerdos PNV-PSE, presididos por José Antonio Ardanza.
- 1998-2009: periodo soberanista, con gobiernos presididos por Juan José Ibarretxe y asentados sobre la coalición nacionalista PNV-EA, que a veces tuvo apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale* y que integró a IU-EB en un gobierno tripartito.
- En mayo de 2009 el socialista Patxi López fue elegido *lehendakari*. Formó un gobierno monocolor del PSE, con apoyo parlamentario del PP y de UPyD.

En la vida política vasca tienen una importancia excepcional las Diputaciones, por las amplias competencias que ejercen. Se renuevan tras las elecciones locales, pues las Juntas Generales se eligen cada cuatro años, a la vez que los ayuntamientos. Desde que se establecieron tras la transición, con nuevas formas democráticas que evocan la tradición histórica, han seguido su propia trayectoria.



© Sabino Arana Fundazioa

61.

Carlos Garaikoetxea, Juan Jose Ibarretxe eta Jose Antonio Ardanza nazionalistak izan ziren Eusko Jurlaritzaren buru 1980tik 2009ra bitartean. Los nacionalistas Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe y José Antonio Ardanza presidieron el Gobierno Vasco entre 1980 y 2009.



© EJ-GV. Jon Bernárdez

62.

2009an Patxi López sozialista hautatu zuten lehendakariarako. En 2009 el socialista Patxi López fue elegido lehendakari.

da. Gipuzkoako Foru Aldundia nazionalisten esku egon da beti, baina alderdiak ezberdinak izan dira, EA eta EAJko diputatu nagusiak izan baitira buru. Hori ez da egungo diputatuaren kasua. Martín Garitano Larrañaga Bildu koalizio abertzaleko kideak EAJko Markel Olano Arrese ordeztu zuen 2011ko ekainean. Araban, Foru Aldundiak aldaketa politiko gehiago izan ditu. 2007 eta 2011 urteren artean EAJko kide Xabier Agirre López izan zen diputatu nagusia, baina trantsiziotik hona alderdi horretakoak, PSEkoak eta PPkoak egon dira karguan. PPko kide Javier de Andrés dago egun.

Lurralde historikoetako hiriburuek ondo baino hobeto adierazten dute nagusi den ideologia-dibertsitatea. Oro har, udaletxeetan paktu politikoak gailendu dira, eta maiz, zeharkakoak izan dira: nazionalistak eta konstituzionalistak, ezkertiarak eta eskuindarrak izan dira tartean. Trantsiziotik aurrera, Bilboko alkatea EAJkoa izan da. Egun, eta 1999. urteaz geroztik, Iñaki Azkunak du kargua. Donostian, 1991 eta 2011 urteren artean, PSEko Odón Elorza izan da alkate. Aurrekoak EAJ eta EAJkoak izan ziren. Orain Juan Karlos Izagirre Bilduko kideak du kargua. Gasteizko udalean ere joera askotako alderdiek agindu dute, alkatea nazionalista (José Ángel Cuerda), PPkoa edo sozialista izan baita, hurrenez hurren. Horiek horrela, 2007-2011 tartean Patxi Lazcoz izan zuten alkate gasteiztarrek, azken alderdi horretako kide zena, eta egungoa Javier Maroto da, PPkoa.

Oro har, tamaina handiagoko herrialdeek boto konstituzionalista gehiago izaten dituzte. Aldiz, txikiagoak diren herrialdeetan, nazionalisten presentzia hegemonikoa

En la Diputación Foral de Bizkaia la hegemonía ha correspondido siempre al PNV. Actualmente el diputado general es José Luis Bilbao Eguren. La Diputación de Gipuzkoa ha estado todo este periodo en manos nacionalistas, pero no en las de un mismo partido, pues la han presidido diputados generales de EA y del PNV. No es el caso del actual, Martín Garitano Larrañaga, de la coalición *abertzale* Bildu, que sucedió en junio de 2011 a Markel Olano Arrese, del PNV. En Álava la Diputación Foral ha conocido más cambios políticos. Entre 2007 y 2011 fue diputado general Xabier Agirre López, del PNV, pero desde la transición ha habido diputados generales alaveses de este partido, del PSE y del PP. Hoy ostenta el cargo Javier de Andrés, del PP.

Las capitales de los territorios históricos son buen reflejo de la diversidad ideológica. Por lo común, sus ayuntamientos han funcionado mediante pactos políticos, que con frecuencia han sido transversales, implicando a nacionalistas y constitucionalistas, a izquierdas y derechas. Desde la transición, el alcalde de Bilbao ha sido del PNV. Actualmente, y desde 1999, ejerce el cargo Iñaki Azkuna. En Donostia-San Sebastián, entre 1991 y 2011, el alcalde fue Odón Elorza, del PSE. Los anteriores pertenecieron al PNV y a EA. El actual es Juan Karlos Izagirre, de Bildu. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha estado también en manos políticas de signo bien diferente, pues su alcalde ha sido sucesivamente nacionalista (José Ángel Cuerda), del PP o socialista. Así, durante el periodo 2007-2011 fue Patxi Lazcoz, perteneciente a este último partido, y el actual, Javier Maroto, es del PP.



63. Alderdi Ederren, Kontxan, eraikitako kasinoa da Donostiako Udalaren egoitza, 1945etik.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

El casino construido en Alderdi Eder, en La Concha, sirve desde 1945 de sede al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

izaten da, hortaz, horiek lurralde-mailako presentzia handiagoa dute.

Orokorki begiratuta, euskal gizartearen bistako zatiketa politikoaren barruan, banaketa nagusia joera nazionalisten eta ez nazionalisten artekoa dela esan ohi da. Pisu berdintsua dute, nahiz eta normalean, lehenengoak autonomia- eta toki-hauteskundeetan emaitza hobeto aterata, eta orokorretan, berriz, bien boto-kopurua parekoa izan. Portaera horiek aldakorrek dira egoera eta baldintza politikoen arabera.

Batzuen eta besteen arteko zatiketa ez da homogeneoki gertatu. Herrialdearen tamainaren arabera, diferentziek gain, lurralde historikoen artean ere aldeak daude. Orokorki begiratuta, Bizkaian nazionalismoak du gehiengoa, baina Nerbioi ibaiaren inguruko konurbazioan konstituzionalistek pisu nabarmena dute. Nazionalismoaren barruan, EAJren hegemonia erabatekoa da. Gipuzkoan, ordea, zatiketa-maila handiagoa da. Nazionalismoaren gehiengoa bistakoa bada ere, probintziako herrialde nagusietan (hiriburua, Irun, Errenteria, Eibar, Zumarraga, etab.) ez da hori gertatzen. Nazionalismoari helduz, bestetik, lurralde horretan ez da EAJ nagusitzen, eta jarrera erradikalagoak presentzia handiagoa du. Araban, berriz, alderdi konstituzionalistek lortzen dute gehiengoa normalean, eta EAJk nabarmenki menderatzen du esparru nazionalista.

Aniztasun politiko horrek oso bestelako ideologiak dituzten alderdien arteko akordioak lortzera bultzatzen

En general, las localidades de dimensiones mayores suelen tener un mayor porcentaje de voto constitucionalista, mientras en las poblaciones de menor tamaño la representación nacionalista tiende a ser hegemónica, por lo que este ámbito tiene una mayor presencia territorial.

En conjunto, dentro de la acusada fragmentación política de la sociedad vasca, suele estimarse que la principal división es la que se produce genéricamente entre las sensibilidades nacionalista y constitucionalista. Tienen ambas un peso equiparable, si bien por lo común el primero obtiene mejores resultados en las elecciones autonómicas y locales, mientras los pesos de ambas sensibilidades suelen igualarse en las generales. Estos comportamientos presentan cambios según las coyunturas y las distintas circunstancias políticas.

La escisión entre unos y otros no se produce de forma homogénea. Además de su distinta penetración según las dimensiones del poblamiento, se encuentran las diferencias en los distintos territorios históricos. En conjunto, en Bizkaia la mayoría corresponde al nacionalismo, pero con fuerte presencia constitucionalista en la conurbación del entorno del Nervión y, dentro del nacionalismo, hegemonía neta del PNV. En Gipuzkoa la fragmentación es mayor. El nacionalismo tiene una clara mayoría, aunque no en parte de las principales poblaciones de la provincia (la capital, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). De otro lado, en este territorio el PNV no ha presentado por lo común una preeminencia tan acusada dentro del nacionalismo y

du, eta erakunde-lankidetzak ohikoa da, toki mailan batez ere. Alde handia dago zeharkako paktu eta lankidetzak horien eta euskal politikak oro har erakusten duen etengabeko tentsio-irudiarekin.

Euskadiko iritzi politikoak askotarikoak dira: presentzia nabarmena duten alderdi politiko ugari daude, tamaina txikiko gizartearen kopurua baino askoz handiagoa. Hona hemen aipatutako aniztasuna irudikatzen duten alderdiak, 2009ko azken hauteskunde autonomikoetan lortutako botoen ehunekoaren arabera ordenatuak, handitik txikira:

Euzko Alderdi Jeltzalea (botoen % 38,56).

Alderdi nazionalisten artean, nagusia da, eta hauteskunde autonomiko eta tokikoetan babes handiena lortu izan du, oro har. 1980 eta 2009 urteren artean Euzko Jaurlaritzako buru izan zen, eta erakunde-mailako presentzia handiena du. 1895ean Sabino Aranak sortu zuen. Nazionalismo moderatuarekin erlazionatzen da, eta euren jarreretan planteamendu autonomistak eta soberanistak daude, aldi berean.

Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (% 30,7).

Egun Euzko Jaurlaritza osatzen duen alderdia da. Konstituzionalista, PSOEk (Espainiako Langile Alderdi Sozialista) Euskadin duen federazioa da. Elkarte sozialisten sorrera 1886an koka dezakegu, Facundo Perezaguak Bilbokoa sortu zuenean. Hamarkadetan zehar, sozialistak fabrika-eta meatze-guneetan hedatu ziren, bereziki. Eguno adierazpenak, PSE-EE alderdiak, 1993an Euskadiko Ezkerrekin fusionatu zenean du oinarria. Absortzioa izan zela egotzi zioten, eta helburua hainbat jatorriko joera sozialistak—langileak eta nazionalistak— biltzea zen ideia-multzo autonomista, euskaldun eta sozialdemokrataren inguruan.

Euskadiko Alderdi Popularra (% 14,10).

Espainiako PPK Euskadin duen delegazioa da. 1989an eratu zen, Alianza Popular alderdiaren (Euskadin ere presentzia izan zuena) eraldaketaren emaitza gisa Alderdi Popularra jaio zenean. UCDko (Zentro Demokratikoaren Batasuna) militanteak hartu zituen. Konstituzionalista, eskuin edo zentro-eskuinarekin identifikatu ohi da. Euskadin, euskal nazionalismoaren diskurtso politikoa zalan-tzan jartzen duten politiken alde egin du, terrorismoaren biktimak babestuz eta ekonomiari dagokionez, merkatuaren jardura librearen defendatuz.

Aralar (% 6,05).

Euskal alderdi nazionalista, independentistatzat du bere burua «eta ezker abertzalearen barruan sartzen da». Borroka armatua ekintza politikorako bide gisa erabiltzearen aurka agertu da, eta Euskal Herriarentzat

el de carácter extremista cuenta con una mayor presencia. En Álava, por contra, los partidos constitucionalistas alcanzan habitualmente la mayoría y el PNV domina claramente el ámbito nacionalista.

La misma pluralidad política fuerza con frecuencia a acuerdos entre grupos ideológicos de muy diverso signo, por lo que resulta frecuente la colaboración institucional, sobre todo en los niveles locales. Los pactos y colaboraciones transversales contrastan con la imagen de tensión permanente que suele ofrecer la política vasca.

Las opciones políticas en el País Vasco son muy diversas, con un número muy alto de partidos con presencia significativa, una diversidad mayor a la habitual en las sociedades de dimensiones reducidas. Los principales partidos que representan hoy este pluralismo son los siguientes (de mayor a menor según los votos obtenidos en las últimas elecciones autonómicas de 2009):

Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) (38,56% de los votos).

Es el mayoritario en el nacionalismo y el que suele tener mayor respaldo electoral en las elecciones autonómicas y locales. Entre 1980 y 2009 presidió el Gobierno Vasco y es, también, el que alcanza mayor presencia institucional. Fue fundado en 1895 por Sabino Arana. Suele identificarse con el nacionalismo moderado y en sus posturas pueden encontrarse al mismo tiempo planteamientos autonomistas y soberanistas.

Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (30,7%).

Es el partido que actualmente forma el Gobierno Vasco. De signo constitucionalista, es la federación que tiene en Euskadi el Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Hubo agrupaciones socialistas desde que en 1886 se fundó la de Bilbao, creada por Facundo Perezagua. Durante décadas, la expansión socialista se produjo sobre todo en las zonas fabriles y mineras. Su formulación actual, PSE-EE, arranca de su fusión en 1993 con Euskadiko Ezkerra, que fue tachada de absorción y que buscaba aglutinar sensibilidades socialistas de distintas procedencias, obreristas y nacionalistas, bajo un ideario autonomista, vasquista y socialdemócrata.

Partido Popular del País Vasco (14,10%).

Es la delegación en el País Vasco del PP español. Se formó en 1989, cuando nació el Partido Popular, como transformación de Alianza Popular, que también había tenido presencia vasca. Integró a militantes de la Unión del Centro Democrático (UCD). De signo constitucionalista, suele identificarse con la derecha o centro-derecha. En Euskadi ha priorizado políticas cuestionadoras del discurso político del nacionalismo vasco, en apoyo a las



64.

Eusko Legebiltzararen bilkura bat.
Un pleno en el Parlamento Vasco.

© EJ-GV. Jon Bernárdez

estatu independentea, laikoa eta errepublikanoa nahi du. Ezkerreko alderdia da, beraz, sozialista, eta autodeterminazio-eskubidea eskatzen duena. 2001ean sortu zen eta Nafarroaren eta Gipuzkoaren artean dagoen Aralar mendilerrotik hartu du izena.

Eusko Alkartasuna (% 3,69).

1968an sortu zen EAJtik banandu ondoren, eta Carlos Garaikoetxea lehendakari ohia izan zuen buru. Desadostasunaren jatorria Lurralde Historikoen Legea izan zen, non Foru Aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak izango zituzten eskumenak jokoan baitzeuden. Alderdi berriak estatuaren administrazio unitarioa eta ez konfederalaren alde egin zuen, eta sozialdemokrata, independentista, bakezale eta akonfesionaltzat hartu zuen bere burua. Ondorioz, urteetan zehar nazionalismo moderatuaren ezker gisa jardun zuen. Aro soberanistan Eusko Jaurlaritzako kide izan zen EAJrekin aliantza sortu ondoren, eta horrekin batera koalizioan aurkeztu ziren hauteskundeetara.

Ezker Batua-Berdeak (% 3,51).

Ezker Batua alderdiak konfederazioan biltzen duen Euskadiko erakundea da. Mugimendu sozial eta politikotzat du bere burua, «Euskadiren ezker eraldatzailari atxikia». EB bezala, 1986an jaio zen, partikular eta alderdien elkarte gisa. Alderdion artean, Alderdi Komunista

víctimas del terrorismo y a favor de la libre acción del mercado en economía.

Aralar (6,05%).

Partido nacionalista vasco, se define como independentista y forma parte del ámbito de la izquierda *abertzale*. Rechaza la «lucha armada» como medio de acción política y propugna para Euskal Herria un Estado independiente, laico y republicano. Es pues un partido de izquierdas, socialista y que reclama el derecho de autodeterminación. Se constituyó en 2001 y tomó su nombre de la sierra de Aralar, situada entre Navarra y Gipuzkoa.

Eusko Alkartasuna (3,69%).

Nació en 1986 como escisión del PNV liderada por el que había sido *lehendakari* Carlos Garaikoetxea. El origen de la discrepancia fue la disputa sobre la Ley de Territorios Históricos, en la que estaban en juego las competencias a ejercer por Diputaciones y Gobierno vasco. El nuevo partido apostó por una administración unitaria del país, no confederal, y se definió como socialdemócrata, independentista, pacifista y aconfesional. De resultados de ello, durante años hizo las veces de la izquierda del nacionalismo moderado. En el periodo soberanista formó parte del Gobierno Vasco en alianza con el PNV, con el que llegaría a presentarse coaligado a las elecciones.

gailentzen zen Euskadin. Lizarrako Paktuarekin bat egin zuen alderdi ez nazionalista bakarra izan zen, eta hiruko gobernu soberanistako kide izan zen.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (% 2,15).

2007an sortu zen alderdi ez nazionalista, zeharkakoa, laikoa eta aurrerakoa da, eta eredu federalistaren aldekoa da; horren arabera, herritarrak nazio mailan lotuko dituen eskubide politiko eta sozialak dira. Esparru konstituzionalean sartzen da. Rosa Díez PSEko buru izandakoak du lidertzat, eta euskal politika da haren erreferenteetako bat.

Euskal politikaren sektore bat alderdi parlamentarioen sistematik at dago. Ezker abertzalea izenez ezagutzen duguna da, eta Batasunarekin identifikatzen da. Alderdi politiko hori ilegaltzat jo zuten 2003an, Alderdi Politikoen Legea aplikatu eta Auzitegi Gorenak frogatutzat hartu ondoren Batasunaren sorkuntza ETA erakunde terroristaren gertakari instrumentala dela, horren parte dela eta politika egitea bateraezina dela horretarako indarkeria eskatzea, defendatzea edo justifikatzearekin. Independentista, sozialista, feminista eta ekologizatatzat hartzen zuen taldeak bere burua, eta Euskal Herriarentzako autodeterminazioa eta izaera sozialistako aldaketa iraultzaileak nahi zituen. 2001ean sortu zen Herri Batasuna alderdiaren oinordeko gisa, 1978an sortutako erakunde politikoa eta ETArekiko gertutasuna zela medio politikoki definitu egin zena. 2011ko maiatzean ezker abertzaleko zenbait kide udal –eta foru– hauteskondeetara aurkeztu ziren Bildu koalizioan, EA eta beste talde soberanistekin batera. Botoen % 26 eskuratu zuten.

Terrorismoaren presentziak euskal bizitza politikoa baldintzatu du. Hala izan da frankismoaren amaierako faseetik, trantsizioan eta aro demokratiko osoan zehar. ETAk 1968an ekin zion borroka armatuari, eta guztira zortziehun hilketa egin ditu, alde batera utzita bahiketak, estortsioak, bestelako atentatuak, kale-borroka, etab. 70ko eta 80ko hamarkadetan beste jatorrietako talde terroristak egon ziren (BVE, GAL, etab.), eskuin muturrean eta poliziaren sektoreetan bildu zirenak eta ETArekin aurka biolentzia erabiltzaile jardun zutenak. Bestetik, ETAk dio «nazio-askapenerako euskal erakunde sozialista iraultzailea» dela, baina haren identitate-zeinu nagusia ekintza terroristak dira. Indarkeria hori estatuko erakundeak edo aurkari politikoak jazartzean datza ere, eta euskal politika gertutik baldintzatu egin du. Demokraziaren eta euskal autonomiaren aurka egin du, baina ideologia esparru jakin bati lotuta egoteak –soberanismoaren aldekoa– eta frankismoaren aurkako borrokan esleitu zitzaion zereginak fenomenoari aurre egiteko moduari buruzko desadostasunak eragin ditu demokraten

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Los Verdes (3,51%).

Es la organización del País Vasco confederada en Izquierda Unida. Se presenta como un movimiento social y político «adscrito a la izquierda transformadora de Euskadi». Al igual que IU, nació en 1986, como una coalición de ciudadanos particulares y de partidos, entre los que descollaba en el País Vasco el Partido Comunista. Fue el único partido no nacionalista que se alineó en el Pacto de Estella y formó parte del gobierno tripartito de carácter soberanista.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Se formó en 2007 como partido no nacionalista, transversal, laico, progresista y defensor de un modelo federalista en el que son los derechos políticos y sociales los que unen nacionalmente a los ciudadanos. Se sitúa en el ámbito constitucional. Liderado por Rosa Díez, antes dirigente del PSE, tiene en la política vasca uno de sus referentes.

Un sector de la política vasca se encuentra al margen del sistema de partidos parlamentarios. Es el conocido genéricamente como «izquierda abertzale», que se identifica con Batasuna, formación política ilegalizada en 2003, al aplicársele la Ley de Partidos y considerar probado el Tribunal Supremo que su creación fue «un hecho instrumental por parte de la organización terrorista ETA, que forma parte de ella y que es incompatible el ejercicio de la política con la invocación, defensa o justificación de la violencia como método válido para su ejercicio». La formación se definía como independentista, socialista, feminista y ecologista, y buscaba la autodeterminación para Euskal Herria y cambios revolucionarios de carácter socialista. Nació en 2001 como herencia de Herri Batasuna, una coalición política que surgió en 1978, que se definió políticamente por su proximidad a ETA. En mayo de 2011 miembros de la izquierda abertzale se presentaron a las elecciones municipales y forales en la coalición Bildu, junto a EA y otros grupos soberanistas. Obtuvo el 26 % de los votos.

La presencia del terrorismo ha condicionado la vida política vasca. Así ha sido desde las postrimerías del franquismo, en la transición y durante todo el periodo democrático. Las acciones armadas de ETA se iniciaron en 1968 y han supuesto más de ochocientos asesinatos, además de secuestros, extorsiones, atentados diversos, actos de violencia callejera, etcétera. En los años setenta y ochenta actuaron grupos terroristas de otras procedencias (BVE, GAL...), reclutados en la extrema derecha y en sectores policiales, que respondían violentamente contra ETA. A su vez, ETA se define como «organización socialista revolucionaria vasca de liberación nacional», pero su principal señal de identidad es la práctica de acciones terroristas. Esta violencia, que incluye el acoso selectivo



65.

ETAren kontrako manifestazio bat, Bilboko Kale Nagusian. Manifestación contra ETA en la Gran Vía bilbaína.

artean; horretan, gainera, zerikusia izan du erakunde terroristaren helburu politikoetako batzuk ustez edo egiaz partekatzen zituzten talde demokratikoak egoteak. Gainera, talde minorizatu baina aktiboek eta mobilizazio-ahalmen handikoek emandako babesak erakundearen gizarte-eragina biderkatu du. Edonola ere, terrorismoaren eragina, laurogeiko hamarkadaren hasieran gailurrera iritsi zena, ahulduz joan da. Azkenik, ETAk «bere jardueraren armatuaren behin betiko etena» iragarri zuen 2011ko urriaren 20an.

Poliziaren eraginkortasun handiagoarekin eta areagotuz joan zen ETArekiko gizartearen gaitzespenarekin batera, terrorismoaren atzerakada laguntzen, haren aurka irmotasunez jardun zuten talde bakezaleen agerpena aipatu behar dugu. Askotariko formulak hartu zituzten, eta 90eko hamarkadatik aurrera ekintza terroristen aurkako gizarte zibilaren eguneroko mobilizazioak zuzendu zituzten. Euskal Herriko Bakearen aldeko Koordinakundea, 1986an sortu zena, fenomeno horren lehenengo adibideetako da. Bakezalea, gizalegezkoa, unitarioa, pluralista eta edozer alderdi politiko edo erakundetik independentea zen, eta bakearen aldeko kultura sustatu zuen eta kontzentrazio isiletara deitu zuen ekintza kriminalak burutzen ziren bakoitzean. Erakunde horrek, bai eta tamaina eta izaera politiko ezberdinak izan arren, bokazio bakezale berdintsua zutenek ere, gizarte zibilaren beldurraren aurkako protesta bultzatu zuten. Gainera, terrorismoaren biktimen papera lehen planoan jarri zuten, eta demokraziaren esker ona eskatu zuten horientzat. Gizarte zibilaren adierazpena den mugimendu bakezalearen irismena ere erabil dezakegu Euskadiko demokrazia deskribatzeko.

a instituciones estatales o a quienes identifica como enemigos políticos, ha condicionado de cerca la política vasca. Ha combatido la democracia y la autonomía vasca, pero su adscripción a un determinado ámbito ideológico, de signo soberanista, y el papel que se le adjudicó en la lucha contra el franquismo, ha motivado disensiones entre los demócratas sobre cómo afrontar el fenómeno, lo mismo que la coincidencia, aparente o real, de grupos democráticos con algunos de sus objetivos políticos. Además, el apoyo que ha recibido de grupos minoritarios pero activos y con gran capacidad de movilización ha multiplicado su efecto social. En todo caso, el impacto del terrorismo, que llegó a su cénit a comienzos de los años ochenta, se ha ido atenuando. Finalmente, el 20 de octubre de 2011 ETA anunció «el cese definitivo de su actividad armada».

Junto a la mayor eficacia policial y el creciente rechazo social a ETA, en el retroceso del terrorismo tuvo su importancia la aparición de agrupaciones pacifistas que se le opusieron decididamente. Adoptaron fórmulas diversas y encabezaron desde los años noventa la movilización cotidiana de la sociedad civil contra las acciones terroristas. Gesto por la Paz, una plataforma que nació en 1986, constituye un ejemplo pionero de este fenómeno. Definida como pacifista, cívica, unitaria, pluralista e independiente de cualquier partido político o institución, fomentó una cultura por la paz y llamó a concentraciones silenciosas tras los actos criminales. Ésta y otras organizaciones de distinta envergadura y carácter político pero similar vocación pacifista impulsaron la protesta de la sociedad civil contra el terror. Además, pusieron en primer plano el papel de las víctimas del terrorismo, para las que exigirían el reconocimiento democrático. La envergadura del movimiento pacifista, expresión de la sociedad civil, singulariza también a la democracia en el País Vasco.

La pluralidad política y social vasca se aprecia también en el ámbito sindical. Dos grandes sindicatos (ELA y LAB) se identifican con el ámbito nacionalista y otros dos (CCOO y UGT) con el constitucionalista, pues, si bien no sostienen estatutariamente tal adscripción, forman parte

Euskal aniztasun politiko eta soziala sindikatuen esparruan ere antzeman daiteke. Badira nazionalismoarekin identifikatzen diren bi sindikatu handi (ELA eta LAB), eta beste bi, esparru konstituzionalistarekin lotzen direnak (CCOO eta UGT). Baieztapen hori euren estatutueta zehaztuta ez dagoen arren, Espainian barrena hedatzen diren antolakuntzen zati dira. Aldiz, lehenengoen jarduketa-esparrua Euskadi eta Nafarroara mugatzen da, eta nahimen nazionalista espresuki adierazi dute.

Badira tamaina edo sektore-mailako ezarpen txikiagoko beste sindikatu batzuk, baina aipatutako lauek Euskadiko sindikatu-ordezkaritzaren % 90 osatzen dute.

Ordezkaritzari helduz, ELA da lehenengoa (botoen % 40 hauteskunde sindikaletan). ELA Euskal Langileen Alkartasuna sindikatuaren siglak dira. Sindikatu nazionalista hori 1911n sortu zen Solidaridad de Obreros Vascos izenpean. Garai hartan aktiboagoak ziren elkarte sozialista edo anarkisten aurrean, jatorri euskalduneko langileak hartzeko helburuarekin sortu zen. Ekintza sindikalaz gain, gai politikoan inguruko jarrerak ere hartzen ditu, zehazki, autonomia-estatutua (bere garaian babestu zuen eta egun gainditutzat ematen duena) edo bide soberanistaren inguruan, sindikatuaren babesa jaso duena.

Garrantziari dagokionez, hurrengoa Euskadiko Comisiones Obreras (CCOO) sindikatua da, autonomia erkidegoetako gainerako erakundeekin konfederazioa osatzen duena. Sindikatu hori Espainian jaio zen garai frankistako langile borrokan barruan, 50eko eta batez ere, 60ko hamarkadetan zehar, eta antolakuntza-eredu berria aurkeztu zien. Hasiera batean, PCEk sustatu zituen, baina askotariko sektoreak hartu zituen. Euskadiko ordezkari sindikalen % 20 du.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) ezker abertzalean sartzen den sindikatu nazionalista da. 1974an sortu zen, euskal langileen askapen nazional eta soziala lortzeko masa-antolakuntza eta biltzar-mugimendu gisa. Trantsizioan sindikatuaren forma hartu zuen, eta egun, jarduera sindikala autodeterminazioaren aldeko jarrera eta mobilizazioekin eta haren alderdi politikoaren ohiko helburuekin konbinatzen du. Boto sindikalen % 16,7 du.

UGT (Langileen Batasun Orokorra) XIX. mendean sortu zen sindikatu sozialista gisa. Euskadin, izaera horretako lehenengo taldeak PSOEkoekin batera azaldu ziren, eta alderdi horrekin harreman organikoa izan zuen hamarkadetan zehar. Hori trantsizioaren ondoren desagertu egin zen, UGTk marxismoa alde batera utzi eta sozialdemokraziaren bidea hartu zuen aldi berean. Euskadin, boto sindikalen % 13 du.

de organizaciones que existen en toda España, mientras el ámbito de actuación de aquéllas se circunscribe al País Vasco y Navarra, con manifestación expresa de su voluntad nacionalista.

Hay otros sindicatos de menor entidad o implantación sectorial, pero los cuatro mencionados vienen a suponer en torno al 90% de la representación sindical en el País Vasco.

ELA es el primero en importancia atendiendo a su representatividad (40% de los votos en las elecciones sindicales). Son las siglas con las que se denomina a Euskal Langileen Alkartasuna-Solidaridad de Trabajadores Vascos. Es un sindicato nacionalista que se fundó en 1911 con el nombre de Solidaridad de Obreros Vascos para acoger a los obreros de origen vasco, frente a las organizaciones socialistas o anarquistas, por entonces las más activas. Junto a la acción sindical específica lleva a cabo posicionamientos sobre las cuestiones políticas, en concreto sobre el Estatuto de Autonomía – que apoyó en su día y hoy considera superado – o la eventual vía soberanista, que ha recibido su apoyo.

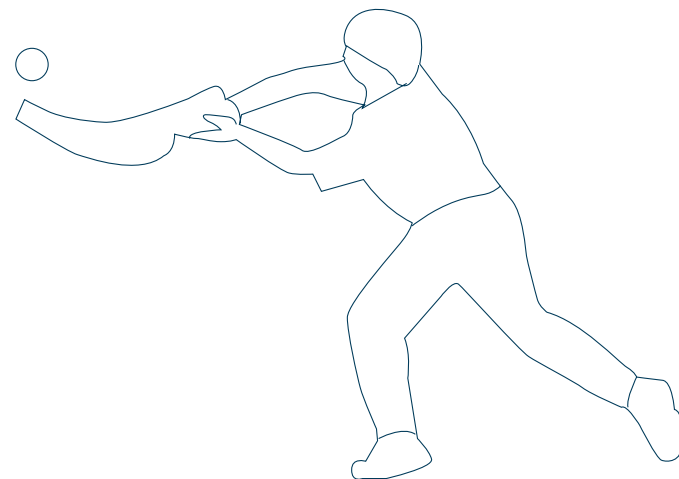
Le sigue en importancia Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), organización confederada con las CCOO de las distintas comunidades autónomas. Este sindicato nació en toda España en las luchas obreras del periodo franquista, durante los años cincuenta y sobre todo en los sesenta, a las que aportó un novedoso modelo organizativo. Inicialmente fueron impulsadas por el PCE-EPK, pero aglutinaron a sectores muy diversos. Tiene el 20% de los representantes sindicales del País Vasco.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) es un sindicato nacionalista que se integra en la izquierda abertzale. Se formó en 1974 como una «organización de masas y movimiento asambleario para la liberación nacional y social de la clase obrera vasca». En la transición adoptó la forma específica de un sindicato y combina la actividad considerada habitualmente como sindical con posicionamientos y movilizaciones en busca de la autodeterminación y los objetivos habituales de su ámbito político. Tiene el 16,7% de los votos sindicales.

La UGT (Unión General de Trabajadores) nació como sindicato socialista en el siglo XIX. Las primeras agrupaciones de tal carácter aparecieron en el País Vasco junto a las del PSOE, partido con el que mantuvo durante décadas relación orgánica. Ésta desapareció tras la transición, al tiempo que abandonaba el marxismo y evolucionaba hacia la socialdemocracia. En el País Vasco tiene el 13% de los votos sindicales.

Eguneroko bizitasuna

Vitalidad cotidiana



Euskadin, bizitasuna nonahi dago egunerokoan. Alderdi politikoek beren lekua hartzen dute, tentsio-uneetan handiagoa egiten dena, baina ez dute guztia estaltzen. Dinamismoz betetako eguneroko bizitza eta komunitateko ezaugarrien pisua dira ezaugarriak. Aisialdi-jarduerak irudikatzen dute hori, hauek, adibidez: festak, kirol-ospakizunak, soziabilizatzeko moduak, antolatutako ikuskizun ugari eta gastronomiarekin lotutako ekintzak, Euskadin, azken hori ez baita banaka gozatzen.

Berezitasun horiek ezin zaizkio tradizioaren pisuari egotzi beti. Iraganeko kultura ohiturek dira, eta egungo usadioetan eta bizimoduetan badute zer esan. Azken horiek, ordea, erabat berriak dira, eta gure ingurunean ohikoak diren usadioetan txertatuta daude, teknologia berriek edo harreman pertsonal eta kolektibo mota berriek baldintzatzen dutena. Esan daiteke zenbait ohitura tradizionalen egungo egokitzapena direla.

Euskadiren irudia ohitura ugariaren berezitasunek zehazten dute. Ezaugarri modernoak ditu, eta horietan nolakotasunak mantendu eta eguneratu dituen mundu tradizionalaren biziraupena eta gizarte industrialaren eraketa goiztiarra konbinatzen dira. Gizarte hori XIX. mendean eratzen hasi zen, eta berezko tasunak hartu zituen, aurrerapen teknikoaren eta masa-gizartearen jokabide ezberdinen txertaketaren ondorioz.

Taldeek duten pisua antzeman daiteke, esaterako, egungo soziabilizatzeko modu batzuetan. *Koadrila*, lagun-talde finko eta informala eta berariazko kideetasunak baztertuta sortutakoa, oinarritzko erreferentzia-elementua da hiri-munduan ere, jatorria harreman-modu tradizionaletan duen arren. Edo gastronomia elkarteak, aisialdia eta

El País Vasco se vive a sí mismo con intensidad. Las cuestiones políticas tienen su sitio –que en los momentos de tensión se agranda–, pero no lo llenan todo. Resulta característica una vida cotidiana marcada por el dinamismo y, también, por el gran peso de lo comunitario. Puede apreciarse en distintas circunstancias de carácter lúdico: las fiestas, las celebraciones deportivas, las formas de sociabilidad, buena parte de los espectáculos e incluso algunas maneras que adopta la gastronomía, que en el País Vasco no se limita a un placer individual.

Estas peculiaridades no siempre pueden atribuirse al peso de la tradición. Los modos culturales del pasado mantienen su influencia y proporcionan elementos que juegan su papel en las costumbres y formas de vida actuales. Pero éstas son rotundamente nuevas, insertas en usos habituales en nuestro entorno, marcado por las nuevas tecnologías o por los novedosos tipos de relación personal y colectiva. Si se quiere, son la adaptación actual de algunos hábitos tradicionales.

La imagen del País Vasco actual viene definida por las singularidades de muchas de sus costumbres. De rasgos modernos, en ellos se conjuga la larga pervivencia de un mundo tradicional que ha mantenido y actualizado sus especificidades y la temprana formación de una sociedad industrial, ya desde el siglo XIX, que adquirió rasgos propios, al incorporar los avances técnicos y las formas de comportamiento de la sociedad de masas.

El peso de lo colectivo lo podemos encontrar, por ejemplo, en algunas formas actuales de sociabilidad, en los que la *cuadrilla* –grupo estable e informal de amigos formado al margen de afinidades específicas– continúa siendo un elemento de referencia básico, incluso en el



66. Herri askotan koadrilak kantatzera ateratzen dira Santa Ágeda bezperan.
En muchos pueblos las cuadrillas cantan la víspera de Santa Águeda.

atsedena ezaugarri gisa dituzten sozietate-motak, gastronomiaren inguruan eratutakoak.

Euskadiko gizarte zibilak, askotan, helburu zehatzak dituzten elkarteak dira, politikatik kanpokoak, eta olgeta, aisialdia, artea, kirola, ongintza eta festara bideratuta daude, besteak beste. Sare sozial mota horiek –masa-gizartearekin batera sortu zirenak– ondo finkatutako gizarte zibil konplexua osatzen dute, egoerak eskatzen duenaren arabera berritzeko ahalmena duena. Hamarkadetako tradizioa duten elkarte-formak izateak ez du esan nahi iraganean bizi den gizarte denik. Asoziazionismoa, modernitatearekin batera iritsi zen fenomeno bat, duela mende bat baino gehiago sortu zen, baina gizartearen berrikuntzetara egokitzen da.

Euskadiko gizarte sareen dentsitatearekin lotuta, aipatu beharra dago publikoa den horrek eguneroko bizitzan duen pisua, hertsiki politikoa dena alde batera utzita ere. Proiektu ekonomikoek, azpiegiturek, ekimen kulturalak edo hiriko diseinuarekin erlazionatuta daudenek eztabaida publiko handiak eta talde-mobilizazioak sortzen dituzte, eta inolaz ere, prozesuok ez dira politikoen eta teknikoen arteko eztabaida soilak izaten. Emaitzak gizarteak beretzat dituen lorpen gisa hartzen dituen obrak dira, hala nola Guggenheim museoa, Kursaal auditoriuma, Gasteizko katedral zaharraren zaharberritzea edo jai-ospakizunak.

mundo urbano, pese a que su origen suele situarse en los modos de relación tradicionales. O las *sociedades*, una suerte de asociaciones de recreo y descanso formadas en torno a la gastronomía.

La sociedad civil del País Vasco adopta con frecuencia la forma de asociaciones con finalidades concretas, no políticas, de carácter recreativo, lúdico, artístico, deportivo, de beneficencia, festivo... Estas formas de redes sociales –cuya génesis está asociada a la emergencia de la sociedad de masas– gestan una compleja sociedad civil bien asentada, con capacidad de renovarse según lo exijan las circunstancias. Formas de asociación con décadas de antigüedad no quieren decir necesariamente sociedades ancladas en el pasado. El asociacionismo, un fenómeno llegado con la modernidad, tiene más de un siglo, pero se adapta a las novedades sociales.

Relacionada con la densidad de las redes sociales en el País Vasco, hay que citar el elevado peso específico que la vida cotidiana concede a lo público, incluso si se prescinde de lo estrictamente político. Los proyectos económicos, las infraestructuras, las iniciativas culturales o las que se relacionan con el diseño urbano suelen ser objeto de amplios debates públicos e intervenciones colectivas, sin que estos procesos se asemejen a meras discusiones



67.

Donostiako danborrada.
Tamborrada de San Sebastián.

Illo beretik jarraituz, aisialdirako hainbat espaziok masa-erreferente bilakatzeko ahalmena dute. Hala gertatzen da kirol ikuskizun ugarirekin (futbola, estropadak, pilota-jokoak, txirrindularitza, etab.), identitate, hiri edo bestelako elementuak sortzen dituztenak sarri. Jaietan antzeko zerbitu gertatzen da: egitura tradizionaletan jendetza biltzen da. Aisialdi-izaera dute, eta horietan oinarrituko balioak partekatu eta gizarte-bizitzaren adierazpen gorentzat hartzen dira. Horregatik, festek eduki herrikoia eta partaidetzazkoa izaten dute, eta horrekin batera, aisialdirako aukera ugari daude: herri garrantzitsuenetan musika-ikuskizunak, su artifizialak, buruhandi eta erraldoien konpartsen desfileak, zezenketak, kirol-lehiaketak, berbenak, jokoak eta azoka-barrutiak egon ohi dira.

Hiriburuetan ospatzen direnak hauek dira:

- Bilbon, abuztuaren 15aren ondoko lehenengo larunbatetik aurrera Aste Nagusia ospatzen da, XVIII. mendearen erdialdeaz geroztik.
- Gasteizkoak Andre Maria Zuriaren jaiak dira, izen bereko birjinaren omenez – abuztuaren 5ean ospatzen da – antolatzen direnak. 1884an ospatu ziren lehendabiziko aldiz.
- Donostiako Aste Nagusia abuztuaren 15eko astean zehar egiten da, 1876az geroztik. Hiri horretan, San

entre políticos y técnicos. El resultado tiende a ser la asunción colectiva como logros propios de realizaciones como el Guggenheim, el Kursaal, la restauración de la Catedral Vieja vitoriana o las celebraciones festivas.

En la misma línea, caracteriza a determinados espacios recreativos su capacidad de convertirse en referentes de masas. Sucede así con muchos espectáculos deportivos (desde el fútbol a las traineras, pasando por el frontón, el ciclismo, etcétera), que con frecuencia proporcionan elementos identitarios, urbanos o de otro tipo. Algo similar pasa en las festividades: a las estructuras tradicionales acompañan grandes concentraciones humanas, en este caso de carácter lúdico, en las que se comparten valores considerados fundamentales y se les atribuye el carácter de máxima expresión de la vida social. Por eso las fiestas suelen tener un amplio contenido popular y participativo, junto a una oferta lúdica muy diversa, que en las localidades más importantes incluyen espectáculos musicales, fuegos artificiales, desfiles de comparsas, gigantes y cabezudos, toros y competiciones deportivas, además de verbenas, juegos o los recintos feriales.

Las de las capitales son las siguientes:

- En Bilbao se celebra a partir del primer sábado que sigue al 15 de agosto la Aste Nagusia-Semana Grande, una tradición que se inició a mediados del XVIII.

Sebastian eguna da festarik handiena. Urtarrilaren 20an ospatzen da.

Herri guztietan zaindariaren jaiak edo bestelakoak ospatzen dira, eta garrantzi ezberdina izan arren, guztiek partaidetza sustatzea dute helburu. Batzuk toki-mailaz harago doan oihartzuna dute. Besteak beste, hauek nabarmendu daitezke: Tolosako Inauteriak, nahiz eta debekatuta egon, diktadura frankistan ere ospatu zirenak (udaberriko festak izenpean); Lekeitioko Antzar Eguna irailaren 5ean ospatzen da, San Antolin itsas-ospakizun jendetsuaren barruan; San Martzial Alardea ekainaren 30ean Irunen ospatzen da, eta Hondarribiko Alardea, berriz, Guadalupeko Ama Birjinaren egunean. Horietan, partaideek militarrez jantzita dituzte desfilarzen dute, XVI. eta XVII. mendeetako gerrak gogora ekarriz.

Patroien deiturez gain, ospakizun erlijioso askok ezaugarri bereziak dituzte eta tokiko erakargarritasunetan eta eskaintza kulturean sartzen dira.

Aste Santuan zehar pasioaren talde-antzezpen batzuk egiten dira, eta herriko biztanleek parte hartzen dute aktore moduan. Balmasedakoa nabarmendu behar da. Era berean, Azkoitian, Hondarribian eta Seguran egiten diren prozesioak ere garrantzitsuak dira. Baina Bilbo da Aste Santuan prozesio eta ekintza liturgiko gehien dituen. Hiribilduko lehenengo prozesioak 1553koak dira, uholdeen ondoren egun dirauen Egiazko Gurutze Santuaren Kofradia sortu zenekoak.

Oñatiko Gorpuzti-eguneko prozesioek mendeetako tradizioa dute, eta Korpus Dantzak izenez ezagutzen diren dantza tradizionalak dira erakargarrietako bat. Jatorri erlijiosoan duten festen egutegi horretan, era berean, hurrengoak sartzen dira: Santa Ageda, landa-eremuan jatorria duen jaia eta otsailaren 4an herri eta hirietan ospatzen dena, non taldeek santaren euskarazko koplak kantatzen baitituzte; Karmengo jaiak, kostaldeko herri askotan errotuta daudenak; Magdalena eguna (uztailaren 22a), Iزارo irlaren inguruko itsas ospakizuna, Bermeon, Mundakan eta Elantxoben partaidetza eta garrantzi handia duena; Gipuzkoa eta Bizkaiko patroik San Ignazio ospakizunak (uztailaren 31a) Azpeitian dira oso garrantzitsuak, jesuiten sortzailearen jaioterri Loiolako santutegia bertan baitago, eta lau egunetan zehar jende ugari gerturatzen da eta zezen-feria famatua eta elizkizunak antolatzen dira; Santo Tomas eguneko azokak abenduaren 21ean ospatzen dira, Bilbon, Donostian eta Azpeitian, tradizio handikoak dira eta hiria eta landa-eremua lotzen dituzte; Olentzeroren etorrera Gabon-gauan, Nafarroako mendebaldeko bailaretan jatorria duen ohitura, Euskadi osoan zehar hedatu da azken hamarkadetan, eta horretan, ikazkin

• Las fiestas de Vitoria-Gasteiz son las de La Blanca, en honor de la Virgen Blanca, que es el 5 de agosto. Se celebraron por vez primera en 1884.

• La Semana Grande de Donostia-San Sebastián tiene lugar la semana del 15 de agosto: nació en 1876. En esta ciudad la celebración más importante es la del día de San Sebastián, el 20 de enero, con la Tamborrada.

En todas las localidades se celebran fiestas patronales o de otro tipo, que, con distinta envergadura, tienden a fomentar la participación. Algunas tienen resonancias que desbordan lo local. Entre otras, pueden destacarse las siguientes: los Carnavales de Tolosa, que incluso se celebraron, con el nombre de «fiestas de la primavera», durante la dictadura franquista, pese a la prohibición generalizada de este evento; el 5 de septiembre tienen lugar «los Gansos» de Lekeitio (*Antzar Eguna*), en las fiestas de San Antolín, una multitudinaria celebración marinera; en Irún se celebra el 30 de junio el Alarde de San Marcial y en Hondarribia el 8 de septiembre, día de la Virgen de Guadalupe, el Alarde de Fuenterrabía, en los que los participantes desfilan ataviados al modo militar, evocando acontecimientos bélicos de los siglos XVI y XVII.

Además de las advocaciones patronales, algunas fiestas religiosas tienen una especial impronta y forman parte de los atractivos locales y de la oferta cultural.

La Semana Santa da lugar a algunas celebraciones colectivas de la Pasión, con la participación de vecinos como actores. Destaca la de Balmaseda. Tienen importancia también las procesiones de Azkoitia, Hondarribia y Segura. Y es en Bilbao donde la Semana Santa presenta un programa más amplio de procesiones y actos litúrgicos. Las primeras procesiones de la villa datan cuando menos del año 1553, cuando tras las inundaciones se fundó la Cofradía de la Vera Cruz, que subsiste.

Las procesiones del Corpus Christi en Oñati tienen antigüedad de siglos, con el atractivo de los bailes tradicionales conocidos como *Korpus-Dantzak*. En ese calendario festivo de origen religioso se incluye también la celebración de Santa Águeda, el 4 de febrero, una costumbre de origen rural que se mantiene en pueblos y ciudades, en la que los grupos cantan en euskera coplas de la Santa; las fiestas del Carmen, con arraigo en muchos pueblos costeros; la del día de la Magdalena (22 de julio), una celebración marítima en torno a la isla de Ízaro, de gran participación e implicación en Bermeo, Mundaka y Elantxobe; las celebraciones de San Ignacio (31 de julio), patrono de Gipuzkoa y Bizkaia, que tiene particular relevancia en Azpeitia —el lugar donde está Loyola, la cuna del fundador de los jesuitas—, cuatro días



68.

Madalena jaia, Izaro uhartearen inguruan.
Fiesta de la Magdalena, en torno a la isla de Izaro.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batek ekartzen dizkie umeei Gabonetako opariak; ur-tarrilaren 5eko Errege Magoen desfileek, azkenik, jende ugari biltzen dituzte herri garrantzitsuenetan.

Festetan, euskal dantzetarako lekua egon ohi da ere. Jatorri tradizionalakoak, batzuetan aspaldiko dantzen egungo birsortzeak dira eta folklorearen elementu bereizgarria dira. Batzuk festei ematen diete izena. Oro har, herriarren partaidetza eskatzen dute, ikusmin handia eragiten dute, eta soilak eta serioak dira, egite-arau zehatzen mende baitaude, eta agintarien protagonismoa eta ikusleen mirespenezko pasibotasuna nagusitzen dira.

Kaxarranka ekainaren 29an, San Pedro egunean dantzatzeko da, eta arrantzaletan funtzionamendua gogora ekartzen du. Dantzari dantza oso tipikoa da antzinako Durangoko merindadean. San Migel eguna irailaren 29an da eta Markina-Xemeinen, Xemeningo Dantzek ongiaren eta gaizkiaren arteko borroka, San Migel goiaingeruaren eta Luziferren arteko borroka irudikatzen dute. Ezpata dantzek Gipuzkoan dute jatorria, eta ohoreak egitearekin lotzen dira. Aurreskua da ohorezko dantzen artean nagusia, eta agintarien aurrean dantzatu ohi da. Egungo hedapenarengatik, Zarpantzarrek dira euskal ohituren irudiaren zati, eta garai batean Nafarroako Pirinioetan (Ituren eta Zubietan) ospatzen ziren inauteri bereziak jasotzen dituzte.

de asistencia multitudinaria, feria taurina de renombre y actos religiosos; los mercados de Santo Tomás, que se celebran el 21 de diciembre en Bilbao, San Sebastián y Azpeitia, de larga tradición y que relacionan lo rural y lo urbano; o la llegada del Olentzero el día de Nochebuena, una costumbre cuyo origen está en los valles occidentales navarros y que se ha extendido en los últimos decenios por todo el País Vasco, en la que un carbonero es el encargado de llevar los regalos navideños a los niños; o la cabalgata de los Reyes Magos el 5 de enero, con asistencias masivas en las localidades más importantes.

En las fiestas suelen integrarse las danzas vascas, de origen tradicional, a veces recreaciones actuales de viejos bailes y elemento característico del folklore. Algunas dan nombre a festividades concretas. Por lo común, tales danzas requieren participación colectiva, las rodea la expectación popular y, en conjunto, son sobrias y solemnes, sujetas a reglas de ejecución minuciosas, con protagonismo de los *dantzaris* y pasividad admiradora del espectador.

La *Kaxarranka* suele bailarse en Lekeitio el 29 de junio, San Pedro, y evoca el funcionamiento de la cofradía de pescadores. La *Dantzari Dantza* es típica de la antigua merindad de Durango. El 29 de septiembre, día de



69.

Katxarranka dantza, Lekeitioko jaietan (Bizkaia).
Kaxarranka dantza durante las fiestas de Lekeitio (Bizkaia).

© E-Hgv. Mikel Añazola

Euskal dantzei eta tokiko ospakizun batzuei laguntzeko bertoko musika-tresnak ditugu, horien artean txistu eta danbolina ezagunenak direla. Horietaz aparte, trikitixa edo akordeoia, alboka (klarinete bikoitza) edo txalaparta (perkusiozkoa) daude.

Euskaldunen irudia indar fisikoarekin eta kirol-pasioekin lotzen da. Estereotipoaren zehaztasunetan sartu gabe, esan daiteke kirola, praktika eta ikuskizun gisa, oso errotuta dagoela Euskadin, eta mobilizatzeko eta talde-identifikazioak eragiteko ahalmena du. Gainera, bada euskal jatorria izanda, nazioarteko dimentsioa eskuratu duen kirolen bat edo beste.

Gure inguruan ohikoa den legez, kirolak jarraituena futbola dugu. Ekipo nagusiak Athletic Club, Donostiako Real Sociedad eta Deportivo Alaves dira, eta beste batzuk, Real Unión Club eta SD Eibar kasu, historia luzea eta tokiko jarraitzaile ugari dituzte. Lehenengo biek lehenengo mailan jokatzen dute, eta maila hura sortu zenetik Bilboko Athletic bertan egon da. Euskal jokalariek —edo harrobian prestatutakoak, behintzat— baino ez izatea da taldearen ezaugarri da.

Txirrindularitzak jarraitzaile mordo da, bai tokiko probetan bai handiagoetan, Euskadiko Itzulia, Espainiako Itzulia (hamarkadetan zehar) eta Frantziako Tourra kasu. Azken urteotan ekipo profesionala euskalduna sortu

San Miguel, en Markina-Xemein, las *Xemeingo Dantzak* representan la lucha entre el bien y el mal, entre el arcángel San Miguel y Lucifer. Las *Ezpatadantzak*, bailes de espadas, tienen origen guipuzcoano y están ligadas a la rendición de honores. El *aurreku* es el baile de honor por antonomasia y suele bailarse ante las autoridades. Por su difusión actual, forman parte de la imagen de las costumbres vascas los *Zanpantzarrak*, que recogen los peculiares carnavales que se celebraban en algunas localidades del Pirineo navarro (Ituren y Zubietta).

Suelen acompañar a las danzas vascas y a algunos actos festivos instrumentos musicales autóctonos, de los que los más conocidos son el txistu y el tamboril. Y, entre otros, están la trikitixa o acordeón, la alboka (clarinete doble) o la txalaparta, un instrumento de percusión.

Una imagen de los vascos suele asociarlos a la fortaleza física y a las pasiones deportivas. Sin entrar en la exactitud del estereotipo, puede afirmarse que el deporte como práctica y como espectáculo tiene gran arraigo en el País Vasco, con capacidad de arrastre y de provocar identificaciones colectivas. Existen además deportes de origen vasco cuya práctica en algunos casos ha adquirido dimensión internacional.

Como es habitual en nuestro entorno, el deporte más seguido es el fútbol. Los principales equipos son el Athletic Club, la Real Sociedad de San Sebastián y el Alavés, y otros como el Real Irún o el Eibar tienen una larga historia y gran seguimiento local. Los dos primeros juegan en la primera división, en la que desde su fundación siempre ha formado parte el Athletic, de Bilbao, al que singulariza el empleo exclusivo de futbolistas vascos o, al menos, formados en la cantera.

El ciclismo cuenta con seguimiento multitudinario, en pruebas locales y en otras de más entidad como la Vuelta al País Vasco, la Vuelta a España durante decenios o el Tour de Francia, un equipo profesional en los últimos años (Euskaltel-Euskadi) y ciclistas que han concitado pasiones generales: además del navarro Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe u Olano, entre muchos otros.

El baloncesto, de más reciente implantación, tiene algún equipo de espléndida trayectoria, como el Baskonia, de Vitoria, y equipos profesionales en Bilbao y San Sebastián.

La abrupta orografía del País Vasco, las muy extendidas aficiones montaÑeras y el gusto por los deportes relacionados con la naturaleza explican la importancia que tiene el montañismo, con escaladores de renombre como Edurne Pasaban, la primera mujer en subir los

da (Euskaltel-Euskadi) eta zenbait txirrindularik pasio handia sortu dute: Miguel Indurain nafarraz gain, Loroño, Lejarreta, Gorospe, Olano eta beste asko daude.

Saskibaloia duela gutxi ezarri da, baina jarduera bikaineko talderen bat dago, Gasteizko Baskonia kasu; Bilbok eta Donostiak talde profesionalak dituzte.

Euskadiko orografia malkartsuak, eta mendi-jardueretarako eta naturarekin lotutako kiroltarako zaletasun hedatuak azaltzen dute Euskadin mendizaletasunak duen garrantzia; izan ere, eskalatzaile entzutetsuak ditu, Edurne Pasaban —hamalau zortzimilakoak (8.000 metrotik gorako mendiak) igo dituen lehen emakumea— Juan Oiarzabal eta Pou Anaiak kasu.

Kirol modernoan artean, surfa sendotu egin da. Mundakak kirol horretako munduko zirkuituan parte hartzen du.

Gainera, bertoko kirolak ditugu, berezko erakargarritasuna eta zaleak biltzeko ahalmen handia dutenak, bai hiriko munduan bai landa-eremuan (horien sorlekua).

catorce ochomiles (las cumbres de más de 8.000 metros), Juan Oiarzabal o los hermanos Pou.

Entre los deportes modernos tiene también arraigo el surf. Mundaka forma parte del circuito mundial de este deporte.

Y están, también, los deportes autóctonos, con atractivo propio y gran capacidad de congregación aficionados, tanto en el mundo urbano como en el rural, en el que se sitúa su génesis.

Con frecuencia los deportes autóctonos están ligados a actividades y oficios tradicionales. Sucede así con las traineras, de cuando los pescadores remaban hacia el puerto para llegar antes a la venta de la pesca. Las regatas de traineras salpican el calendario veraniego. La más importante, la Bandera de la Concha, en San Sebastián, se celebra a comienzos de septiembre.

Muchas competiciones del deporte rural están ligadas a actividades agrarias o a trabajos como el de las canteras



70.

Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo eta Mikel Zabalza euskal mendizaleek egindako «Transantartika 2011» espedizioa. Expedición «Transantartika 2011» llevada a cabo por los montañeros vascos Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo y Mikel Zabalza.



71.

Sokatiran.
Una competición de sokatira.



72.

2008an lehiatu zen emakumeen traineruen Kontxako lehenengo Bandera.
En 2008 se disputó la primera Bandera femenina de traineras de La Concha.

© Amaia Zabalo

Sarritan, bertokokirolak jarduera eta lanbidetradizionalekin erlacionatzen dira. Hala da estropaden kasuan: lehen, arrantzaren salmentara lehenago iristeko, arrantzaleek porturantz arraunean egiten zuten. Traineruen estropadek arruntak dira udan. Garrantzitsuena, Donostiako Kontxako Bandera, irailaren hasieran egiten da.

Landa-guneko kirol lehiaketa asko nekazaritza-jarduerekin edo harrobi eta eraikuntza-lanekin lotuta daude. Horien artean daude harri-jasotzea (herri-kirol ezezagunetako

o la construcción. Entre ellas se cuenta el levantamiento de piedras –uno de los deportes rurales más conocidos–, el corte de troncos (*aizkolariak*), la siega de prados (*segalarikak*)... Hay también competiciones de perros pastores, arrastre de piedras por bueyes, asnos, caballos o personas.

En su versión tradicional buena parte de los deportes vascos estaban ligados a las apuestas, históricamente una de las pasiones locales, que se siguen practicando.

bat) enbor-ebaketa (aizkolariak), gari-ebaketa (segalariak), etab. Era berean, badira artzain-txakurren lehiaketak edo harriak arrastan eramatekoak (idiek, astoek, zaldiek edo pertsonak egiten dutena).

Jatorrian, euskal kirolen zati handi bat apustuekin lotuta zegoen, eta tokiko pasioetako bat zen hori oraindik ere egiten da.

Euskal kirolen artean, pilota da nagusia, eta aurrekoekin gertatzen denaren aurka, ez du inolako loturarik lanbideekin, kirol moduan sortu baitzen. Euskal pilota frontoian jokatzen da eta hainbat modalitate ditu: garrantzitsuenak esku-pilota, pala eta zesta-punta (ikusgarriena) dira. Latinoamerikan barrena hedatu da eta Miamin (AEB) edo Macaun (Txina) masa-ikuskizuna da.

Euskadiko eskaintza kulturala ez da ospakizun edo kirolekara mugatzen. Erakargarri naturalak daude, paisaia-dibertsitate handikoak direnak aski urbanizatutako lurraldea izan arren. Orografia, euskal mendiek, ur-korrante ugariak, mendi garaiek eta hegoaldeko isurialdeko lautadek elkarren artean hurbil dauden aukera-sorta handia ematen digute. Parke Natural izendatutako bederatzi eremu daude: Aiako Harria, Aralar eta Pagoeta Gipuzkoan; Aizkorri-Aratz probintzia horren eta Arabaren artean; Gorbeia, Izki eta Valderejo Araban ere; Urkiola Bizkaiko mugan, eta, azkenik, Armañón, Kantabriarekin mugan dagoena, ekialdean. Natura Intereseko Eremuak izendapena jaso duten zenbait eremu daude, Pobeñako eta Bidasoako padurak, Balgerriko mendiak eta Jaizkibel mendia. Urdaibai, Gernikako itsasadarren inguruan, Biosferako Erreserba da.

Horiez gain, Euskadiko bizitasun kolektiboan zentzu hertsian eskaintza kulturala deitzen den hori sartu behar da. Arlo ezberdinetan aurki daitekeen aniztasuna da haren ezaugarria.

Musika klasikoak berariazko garapena du, eta bi orkestra daude, Bilboko Orkestra Sinfonikoa (1922an sortua) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (1982). Biek urte osoko programazioa dute eta Euskaditik kanpoko kontzertuak ere. Musika-ospakizunak ere aurki ditzakegu, esaterako, Bilbon ospatzen den operako urteko denboraldia, Operaren Bilboko Lagunen Elkartek (ABAO) antolatuta, edo Donostiako Hamabostaldia, abuztuan ospatzen dena eta 1939an ospatu zena lehendabiziko aldiz.

Euskal gizartean talde-kantua asko errotu da, eta ospakizunetan presentzia du. XIX. mendearen bukaeran orfeoiak, hots, koro ez profesionalak, eratzen hasi ziren, euskal musika herrikoia mantendu eta zabaldu zutenak. Hala, Orfeon Baracaldés edo Sestaoko Orfeoia herritarren elkarteak garrantzitsuak diren paisaia kulturalaren zati dira. Entzutetsuena Donostiako Orfeoia da.

El deporte vasco por antonomasia es la pelota, que, contra lo que sucede con los anteriores, tiene menos relación con los oficios y un carácter más estrictamente deportivo. La pelota vasca se juega en el frontón, con varias modalidades, entre las que las más importantes son la mano, la pala y la cesta-punta, la variante más espectacular. Ésta se ha extendido por América Latina y aún se encuentra como espectáculo de masas en Miami (Estados Unidos) o Macao (China).

Las ofertas culturales del País Vasco no se circunscriben a los festejos o a los deportes. Están también los atractivos naturales, con una gran diversidad de paisajes, pese a tratarse de un territorio muy urbanizado. La orografía, los montes verdes, las numerosas corrientes de agua, las montañas más elevadas o las llanuras de la vertiente meridional proporcionan una variadísima gama de alternativas relativamente próximas. Hay nueve zonas declaradas Parques Naturales: Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar y Pagoeta en Gipuzkoa; Aizkorri-Aratz entre esta provincia y Álava; Gorbea, Izki y Valderejo en este último territorio; y Urkiola colindante con Bizkaia, además de Armañón, en el extremo occidental fronterizo con Cantabria. Varias áreas están declaradas «Espacios de Interés Naturalístico», desde las marismas de Pobeña a las del Bidasoa, pasando por los montes de Ordunte y el Monte Jaizkibel. Urdaibai, en torno a la ría de Gernika, es «Reserva de la Biosfera».

En la vitalidad colectiva del País Vasco hay que incluir también lo que en sentido estricto se llamaría oferta cultural. La caracteriza su diversidad, en las diversas vertientes.

La música clásica tiene un desarrollo específico, con dos orquestas, la Orquesta Sinfónica de Bilbao (fundada en 1922) y la Orquesta Sinfónica de Euskadi (1982), ambas con su correspondiente programación anual y conciertos fuera del País Vasco. Encontramos también acontecimientos musicales como la temporada anual de ópera que se celebra en Bilbao, organizada por la ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera), o la Quincena Musical de San Sebastián, cuya primera edición data de 1939 y tiene lugar en el mes de agosto.

En la sociedad vasca ha tenido gran arraigo el canto colectivo, que no suele ser infrecuente en celebraciones diversas. Desde fines del XIX comenzaron a formarse orfeones, coros no profesionales, que preservaron y difundieron la música popular vasca. Orfeones como el Baracaldés o el de Sestao forman así parte de un paisaje cultural en el que tienen tanta importancia las asociaciones ciudadanas. El Orfeón Donostiarra es el de mayor prestigio.

Hoy en decadencia, forman parte de esta tradición musical los ochotes, que venían a ser pequeños orfeones



73.

Vitoria-Gasteizko jazz-jaialdia uztailero egiten da, 1977az geroztik.
El festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se celebra en el mes de julio desde 1977.

Egun gainbeheran dauden arren, musika-tradizio horretan zortzikoteak sartu behar dira. Orfeoi txikiak ziren, eta herri-obra kantatzen zituzten. *Bilbainadak* folklore tradizioak eta tokiko ohiturak gogoratzen dituzten abestiak dira eta Bizkaiko hiriburuan eta Nerbioiko inguruan dira ohikoak.

Euskadiko eskaintza musikalak, bestalde, musika moderno barne hartzen du ere. Donostiako Jazz Jaialdia 1966an ospatu zen lehen aldiz, eta Gasteiz eta Getxokoekin batera, nazioartean ezaguna den hirukotea osatzen dute. Bilbao BBK Live Festival ezarri berri den makro-festibala da, pop rock musikara bideratuta eta arrakasta handikoa. Esparru horretan, Gasteizko Azkena Rock festivalak urteak daramatza gailentzen.

Oraintsuko fenomeno kultural ezagunenen artean Bilboko Guggenheim Museoaren eraikuntza dago, 1997an inauguratu egin zena. Arrakastaren arrazoiak daude, batetik, eraikin modernoaren eraginean, Frank Gehry arkitektoak egin zuena eta XX. mendearen bukaeran eraikitako munduko eraikin garrantzitsuenetako bat dena, eta, bestetik, Bilboko hiri-birsortzea irudikatze eta bultzatzeko ahalmenean. Euskal administrazioek bultzatu zuten Solomon R. Guggenheim Foundation fundazioarekin batera, eta arkitekturaren aldetik erakargarria izateaz gain, obra artistiko garaikideak eta kalitate handiko aldi baterako erakusketak hartzen ditu.

que solían interpretar obras populares. Las *bilbainadas*, canciones que rememoran tradiciones folklóricas y costumbrismo local, son un género específico de la capital vizcaína y del entorno del Nervión.

Y la oferta musical que se encuentra en el País Vasco incluye la de rasgos modernos. El Festival de Jazz de San Sebastián tuvo su primera edición en 1966 y forma con los de Vitoria y Getxo una tripleta de carácter internacional muy relevante. Recientemente se ha puesto en marcha el Bilbao BBK Live Festival, un macrofestival dedicado a la música pop rock, con éxito multitudinario, ámbito en el que destacaba ya el Azkena Rock vitoriano.

Entre los fenómenos culturales recientes más conocidos se cuenta la construcción del Museo Guggenheim de Bilbao, que se inauguró en 1997. Su éxito lo explica el impacto de su moderno edificio, del arquitecto Frank Gehry, considerado uno de los más importantes construidos en todo el mundo a fines del siglo XX, y su capacidad de representar e impulsar la espectacular regeneración urbana de Bilbao. Impulsado por las Administraciones vascas junto a la Fundación Solomon R. Guggenheim, además de su atractivo arquitectónico alberga obras de arte contemporáneas, así como exposiciones temporales de gran calidad.

Baina, ezagunena bada ere, ez da Euskadiko museo bakarra. Mota horretako erakundeak ugariak dira, tokiko nahiz antropologia intereseko ekipamenduekin. Antzinako probintzia-museoak eta berriak daude. Bilboko Arte Ederren Museoak Erdi Arotik gaurdainoko oso bilduma interesgarria du, bai eta euskal artisten obra esanguratsuak ere. Gasteizko homologoa esparru horretan espezializatzen da. Donostian, euskal lurraldeetako zaharrena den San Telmo museoak atea ireki ditu berriz, erreforma aparta egin ondoren. 2002an Artium Museoa inauguratu zen, eta arte garaikideko bilduma handia du. Gipuzkoan, Hernaniko Chillida Leku museoak Eduardo Chillida eskultorearen obrak hartu ditu hamarkada batez.

Hona hemen beste museo interesgarri batzuk:

Bizkaian: Euskal Museoa, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa eta Bilboko Berreginen Museoa, Bilbon guztiak; probintzian, Euskal Herriko Meatzaritzaren Museoa (Gallarta), Boinas La Encartada Museoa (Balmaseda), El Pobaleko Burdinola (Muskiz), Euskal Herria museoa eta Gernikako Bakearen Museoa, biak Gernikan.

Gasteizen: Arabako Arkeologia Museoa eta Arabako Fournier Karta Museoa, Bibat eraikinak hartzen dituen, Arma Museoa, Arte Sakratuaren Museoa eta Natur Zientzien Museoa. Probintzian, Iruña-Veleiako (Iruña Oka) eta La Hoyako (Guardia) arkeologia-multzoak aipatu behar dira.

Donostian hurrengoak daude: Aquariuma, Untzi Museoa eta Zientziaren Kutxaespazioa. Probintzian, Kristobal Balentziagaren omenez duela gutxi egindako museoa (Getaria), Trenbidearen Museoa (Azpeitia), Igartza multzo historikoa (Beasain), Makina erremintaren museoa (Elgoibar), Armagintzaren Museoa (Eibar), hasiera batean arma-tradizio handiari eskainia; Lenbur Fundazioaren multzoa (Legazpi), Mirandaolako Burdinola eta egin berria den Chillida Lantegia dituen; Oiasso Erromatar Museoa (Irun); Zumalakarregi jeneral karlistaren museoa haren jaioterri Ormaiztegin; Zeraingo parke kulturala; Ignacio Zuloaga margolariaren bilduma (Zumaia) eta Zarautzko Photomuseum.

Euskaldunek janari onerako gustu ona dutela eta Euskadi sukaldaritza bikainarekin lotuta dagoela aho batez onartzen diren baieztapenak dira. Euskal sukaldariak ospe handia dute, euren errezetak eta gomendioak egunero komunikabideetan hedatzen dituzte, euskal gastronomiaren kalitatea espezialistek eta, orokorrean, gidek eta adituek bermatzen dituztenak. Sukaldaritza aberatsa eta oparoa da.

Eta, lehenik eta behin, euskaldunen sukaldaritzarako zaletasuna dago. Betebeharrek lekua uzten badute, ohikoa da lagun-taldeak, familiak edo askotariko

Aunque sea el más conocido, no es el único museo del País Vasco. Proliferan las instituciones de este carácter, con equipamientos de interés local o antropológico. Están los antiguos museos provinciales y los de nueva factura. El Museo de Bellas Artes de Bilbao alberga una interesantísima colección que abarca desde la Edad Media hasta la actualidad, así como obras representativas de artistas vascos, ámbito en el que está especializado su homólogo de Vitoria. En San Sebastián, el museo de San Telmo, el más antiguo de los vascos, acaba de reabrir sus puertas tras una extraordinaria reforma. En 2002 se inauguró en Vitoria el Museo Artium, con una importante colección de arte contemporáneo. En Gipuzkoa, Chillida Leku, en Hernani, ha recogido durante un decenio obras del escultor Eduardo Chillida.

Otros museos de interés:

En **Bizkaia:** Museo Vasco, Museo Marítimo y Museo de Reproducciones, los tres en Bilbao; y en la provincia, Museo de la Minería (Gallarta), Museo de boinas La Encartada (Balmaseda), la ferrería de El Pobal (Muskiz) o los museos de Euskal Herria y de la Paz, ambos en Gernika.

En **Vitoria:** el Arqueológico y el de naipes de Fournier, ahora unidos en el edificio Bibat, el de Armería o el Diocesano de Arte Sacro, además del de Ciencias Naturales; en la provincia destacan los conjuntos arqueológicos de Iruña-Veleia (en Iruña de Oca) y de La Hoya (en Laguardia).

En **San Sebastián:** el Aquarium, el Museo Naval y Kutxaespacio de la Ciencia; repartidos por la provincia destacan el recién inaugurado dedicado a Cristóbal Balenciaga (Getaria); el del Ferrocarril (Azpeitia); el conjunto de Igartza (Beasain); el de Máquina herramienta de Elgoibar; el de Eibar, dedicado inicialmente a su relevante tradición armera; el conjunto que mantiene la Fundación Lenbur en Legazpi, con la ferrería de Mirandaola y que ahora se ha visto incrementado con Chillida Lantegi; el Romano Oiasso, en Irún; el dedicado al carlista Zumalakarregi en su Ormaiztegi natal; el parque cultural de Zerain; la colección del pintor Ignacio Zuloaga, en Zumaia; y el Photomuseum de Zarautz.

Hay unanimidad en atribuir a los vascos el gusto por la buena mesa y en identificar al País Vasco con una excelente gastronomía. Los cocineros vascos gozan de gran prestigio, sus recetas y consejos los difunden diariamente los medios de comunicación, y la calidad de la gastronomía vasca está avalada por especialistas y por el general reconocimiento de guías y expertos. Es una gastronomía diversa y muy rica.

Y está, primero, la afición culinaria de los vascos. No es infrecuente que, si las obligaciones lo permiten, se reúnan



74.

Donostiako San Telmo museoa (1902) orain gutxi berritu dute, eta euskal gizartearen eta historiaren bilakaeraren adierazgarri da, gaur egun. El donostiarr museo de San Telmo (1902) se ha remodelado recientemente y es hoy exponente de la evolución de la sociedad y la historia vascas.

kidetasunak dituzten taldeak biltzea jateko helburu soilarekin, edo bazkalondoa luzatzea. Janaria gurtu egiten da, eta sozializatzeko eremua eratzen du, ondo eta konpainia onean jan behar baita. Asmo horrek ez du hiri edota landa eremuen, herrialdeak osatzeko moduen edo bestelako ezaugarri kulturalen artean bereizten.

Euskaldunek sukaldaritzarako zaletasuna antzinakoa da, mendeak dituen dokumentazioak erakusten duen moduan. Heiñ batean, hori azaltzeko natura-baldintzetara jo daiteke, kostaldeak eta itsasoak arrantza aberatsa eta nekazaritza aberatsa –beste lekuetan arruntak diren eskualdeko monolaboratarik gabekoa– eskaintzen dute-lako eta Kantauriko isurialdeko mendietako bazkalekuek eta euri ugariak kalitatezko abeltzaintza bermatzen dutelako. Merkataritza-harremanek ere eragina izan zuten, kanpoko produktuak inportatzea ahalbidetuz –bakailao edo ardoa kasu– tokikoen osagarri izateko.

Euskadin, jateko lekuak nonahi aurki ditzakegu. Jatetxeak, pintxoak dituzten tabernak, elkarre gastronomikoak, sagardotegiak, etab. daude. Gastronomia oparo horrek berezko nortasuna du eta arrainari arreta berezia eskaintzen zaio, haragiak baztertu gabe. Bakailaoa, angulak, txipiroiak, marmitakoa, legatzaren aldaerak, kokotxak eta abar prestatzeko modu ugariak euskaldunen ekarpen garrantzitsutzat ditugu guztiok. Era berean, txuletoiak, perretxikoak eta onddo mota anitzak, txarribodarekin lotutako produktuak, porru eta tipula oinarritzakoak osagaitzat dituzten odolkiak, tokiko gaztak (zeinen artean Idiazabalgoak baitu lehenetasuna) estimu handitan dituzte.

Janaria laguntzeko edarien artean, Errioxako ardoa izaten da ohikoa. Euskadin, hegoaldean baino ez da kalitatezko

cuadrillas, familias o grupos de afinidad diversa para comer, un objetivo en sí mismo, o que se prolongue la sobremesa. La comida, a la que se hace culto, constituye un espacio de sociabilidad, pues se trata de comer bien y en buena compañía, una pretensión que no hace especiales distinguos de ámbitos urbanos o rurales, de formas de poblamiento, de otras circunstancias culturales.

El gusto de los vascos por la cocina tiene antigüedad, pues así lo indica la documentación de siglos. Se explica, en parte, por las condiciones naturales, con una costa y mar que aportan una pesca rica, una agricultura variada –sin los monocultivos comarcales frecuentes en otros lares–, con pastos en los montes de la vertiente cantábrica y lluvias abundantes, que aseguraban una ganadería de calidad. También influyeron las relaciones mercantiles, que permitían importar productos foráneos –fuese bacalao o vinos, por ejemplo–, por lo que complementaban a los locales.

En el País Vasco abundan los lugares dedicados a la comida. Están los restaurantes, los bares de pinchos, las sociedades gastronómicas, las sidrerías... Es una gastronomía variada, con personalidad propia y gran dedicación al pescado, sin descuidar las carnes. Las diversas formas en que se prepara el bacalao, las angulas, los chipirones, el *marmitako*, las variantes de la merluza, las kokotxas, etcétera, se cuentan en el imaginario colectivo como grandes aportaciones de los vascos. Y está también el gusto por el chuletón, los perretxikos y los diversos tipos de setas, los productos asociados a la *txarriboda* (matanza del cerdo), las morcillas basadas en el puerro y la cebolla, los quesos locales, entre los que ocupa un lugar preferente el Idiazabal...

ardoak egiten, Arabako Errioxan. Txakolina Kantauriko isurialdean lortzen da. Pobretzat hartzen zen ardoak ekoizpen-teknikak berritu eta ospea irabazi du. Sagardoaren zaporeak tokiko aldaerak ditu eta Gipuzkoan, batez ere, oso harrera ona.

Euskal sukaldaritza berria da termino hautatua sukaldaritza tradizionalaren zaharberritzea izendatzeko, sormena erabili eta batzuetan, beste sukaldaritzetatik hartutako teknikak moldatzen dituzten berrikuntzak baliatu dituen. Nazioarteko ospea duten sukaldariak izan dira garapenaren arduradun, hala nola Arzak, Subijana, Argiñano, Zapi-rain, Berasategi, Aduriz eta Atxa, guztien onspena jaso duten lorpenak erdietsiz.

A la comida acompaña la bebida y suele ser frecuente el vino de Rioja. En el País Vasco sólo se produjo vino de calidad en su parte sur, en la Rioja alavesa. El *txakoli*, que se obtiene en la vertiente cantábrica, un vino que se consideraba pobre, ha modernizado sus técnicas de producción y mejorado su prestigio. La sidra, con variantes de sabor local, tiene también gran aceptación, particularmente en Gipuzkoa.

Se ha llamado nueva cocina vasca a la renovación de la cocina tradicional, de forma creativa y con innovaciones que a veces adaptan técnicas de otras cocinas. La han desarrollado cocineros de fama internacional como Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapi-ráin, Berasategui, Aduriz, Atxa y otros, con logros que alcanzan un general reconocimiento.



75.

© E-GV. Mikel Arazola

Bakailaoa euskal gastronomi entzutetsuaren produktu izarretako bat da. El bacalao es uno de los productos estrella de la prestigiosa gastronomía vasca.



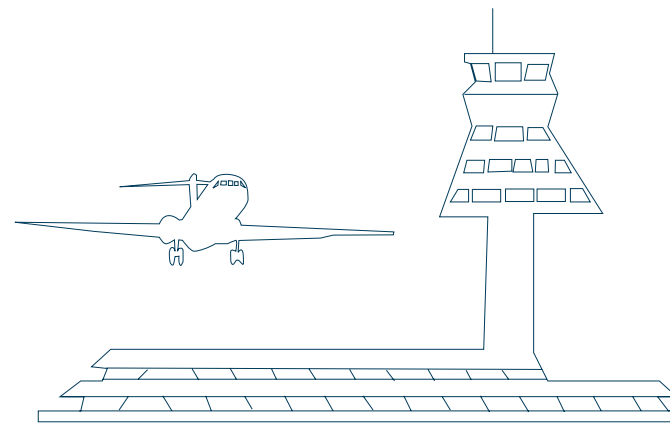
76.

© E-GV. Mikel Arazola

Sagardoa da, arabar Errioxako ardoarekin eta txakolinarekin batera, Euskal Herriko berezko edaria. La sidra es, junto con el vino de la Rioja Alavesa y el txakolí, la bebida característica del País Vasco.

Ekipamenduak

Los equipamientos



Euskadiren tamaina mugatua da eta erliebea malkartsua; dentsitate handia du, baina irregulartasunekin. Industria-hedapeneko hamarkaden ondoren, historian zehar erabilitako ekoizpen-aparatua krisian sartu zen. Industria-eraldaketaren atzetik hazkunde-eredu berria etorri zen, teknologia berriekin lotutakoa eta globalizazio-prozesuen eragina jasoko zuena.

Euskadik dituen ekipamenduak aipatutako baldintzetara egokitu dira, horiek izan baitira, denboran zehar, lehenengoan sorreraren erantzule. Orokorki begiratuta, ugariak dira eta biztanleriaren banaketa espazialera eta gizarte modernoaren eskakizunetara moldatzeko beharra dute. Industria-hazkundeko faseetan eta behar berrietan jatorria duten elementuak konbinatzen dituzte; azken horiek, batzuetan, aurrekoak modernizatzen dituzte eta besteetan, azpiegitura berriak sortzen dituzte. Ekipamendu-berritze horrek gabezia historiko batzuk konpondu ditu. Kasu gehienetan, erabaki publikoetatik abiatuta edo baliabide publikoekin eginak dira.

Euskadik komunikazio-sare trinkoa du. Errepide-sarea, garai batean apartekoa zena autogobernu foralari edo kontzertu ekonomikoari esker, sarritan berritzen da eta herrialde guztietara iristen da gizarte modernora egokitutako baldintzetan. Hiru hiriburuak autobide edo autobien bidez komunikatuta daude. Horien artean, Bilbo eta Donostia lotzen dituen diseinu zaileko errepidea da egin zen lehenengoa, eta hori dela eta, arazoak sortzen dira. Autobid-sareak mugako komunitateekin lotzen du Euskadi: Frantzia, Nafarroa (Donostiatik eta Gasteiztik), Kantabria, Errioxa eta Gaztela Leon (Burgosetik). Handi samarrak diren hiri-kokaguneak ingurabideak dituzte zirkulazioa horietatik pasatzea ekiditeko. Garrantzitsuenak, Nerbioiko konurbaziokoak,

El País Vasco tiene dimensiones reducidas, cuenta con un relieve abrupto y está densamente poblado, aunque de forma irregular. Tras décadas de expansión industrial, el aparato productivo histórico entró en crisis. A la reconversión industrial siguió un nuevo modelo de crecimiento, que se relacionaría con las nuevas tecnologías y recibiría el impacto de los procesos de globalización.

Los equipamientos con los que cuenta el País Vasco se adaptan a las circunstancias mencionadas, pues son las que los han creado a lo largo del tiempo. En conjunto, pueden considerarse cuantiosos, con la necesidad de acomodarse a la distribución espacial de la población y a las exigencias de una sociedad moderna. Combinan elementos provenientes de las etapas de crecimiento industrial y los de las nuevas necesidades, que a veces modernizan los anteriores y otras gestan nuevas infraestructuras. Esta renovación de equipamientos ha solventado algunas carencias históricas. Mayoritariamente han surgido a partir de decisiones públicas o son sostenidos con recursos públicos.

El País Vasco tiene una densa red de comunicaciones. La red de carreteras, que históricamente se consideró excelente –atribuyéndolo al autogobierno foral o al Concierto Económico–, suele ser objeto de renovación y alcanza a todos los enclaves de población en condiciones adaptadas a la sociedad moderna. Las tres capitales están unidas por autopistas o autovías, de las que el difícil diseño de la que une Bilbao y San Sebastián, la primera en construirse, se resiente de su propia antigüedad. La red de autopistas une al País Vasco con las comunidades limítrofes, sea Francia, sea Navarra (desde San Sebastián y desde Vitoria), Cantabria,



77.

Bilboko metroko geltoki bat.
Una estación del metro de Bilbao.

metroa du 90eko hamarkadaren bukaeraz geroztik, eta barne-komunikaziorako ezinbesteko garraiobidea da. Ekipamenduen modernizazioaren barruan Gasteiz eta Bilboko tranbiak sar daitezke ere.

Funtsean, euskal trenbide-sarea XIX. mendean diseinatu eta eraikitako ibilbideek osatzen dute; gerora ez da berritasun handirik egon, ez bada Nerbioiko bazterretan zehar ibiltzen ziren trenen integrazioa Bilboko metroan. Osterantzean, dualtasun historikoa mantentzen du: distantzia luzeko konexioetarako bide zabala (Gasteizetik pasatzen den Irún eta Madrilén arteko linea, eta Bilbo eta Gasteiz lotzen zituen Iparreko Trenbidearen linea) eta bide estua, aldiz, Gipuzkoa eta Bizkaiairen arteko linearako, Leon eta Kantabriara doazen komunikazioetarako eta Donostiatik abiatu eta Frantziako mugaraino heltzen den linearako (*topo* izenez ezagunagoa). Instalazioak berritu diren arren, XIX. mendeko trazatua eta mantsotasunak trenbidea toki edo eskualde mailako komunikabide garrantzitsua bihurtzen dute, baina eskuarki bigarren planora zokoratu da. Egun, abiadura handiko linearen eraikuntzari ekin zaio, hiru euskal hiriburuak elkartuko dituen eta garraiobide moderno horren Europako sarean integratuko dituen, Madril eta Frantziarekin lotuko baititu.

La Rioja o Castilla León a través de Burgos. Los enclaves urbanos de alguna dimensión tienen circunvalaciones para evitar el paso del tráfico. El más importante, la conurbación del Nervión, cuenta desde fines de los noventa con el metro como un medio fundamental para la comunicación interior. Dentro de la modernización de los equipamientos se cuenta también la circulación de tranvías en Vitoria o en Bilbao.

En sus líneas fundamentales la red ferroviaria vasca la componen trazados diseñados y construidos en el siglo XIX, sin grandes novedades posteriores, a no ser la integración en el metro de Bilbao de los trenes que recorrían los márgenes del Nervión. Por lo demás, mantiene su dualidad histórica: el uso de la vía ancha para las conexiones de larga distancia (línea de Irún a Madrid a través de Vitoria; la del Ferrocarril del Norte que unía Bilbao con la anterior) y de vía estrecha para las comunicaciones entre Gipuzkoa y Bizkaia y las que marchan hacia León, Cantabria y, desde San Sebastián, a la frontera francesa (el popular *topo*). Pese a la renovación de sus instalaciones, el trazado decimonónico de las líneas y su lentitud convierten al ferrocarril en un medio de comunicación de importancia local o comarcal, pero que en conjunto resulta secundario. Actualmente se ha



78.

Bilboko nazioarteko aireportuko terminala, Loiu. Calatrava arkitektoak diseinatu zuen.
Terminal del aeropuerto internacional de Bilbao, diseñada por el arquitecto Calatrava y ubicada en Loiu.

Portuek berebiziko eginkizuna izan dute Euskadiko historia ekonomikoan. Eta orain ere hala da, gutxi gorabehera inportazioen % 80 eta esportazioen % 60 itsasoz egiten baitira. Bi portutatik egiten dira, Bilbo eta Pasaiakoa.

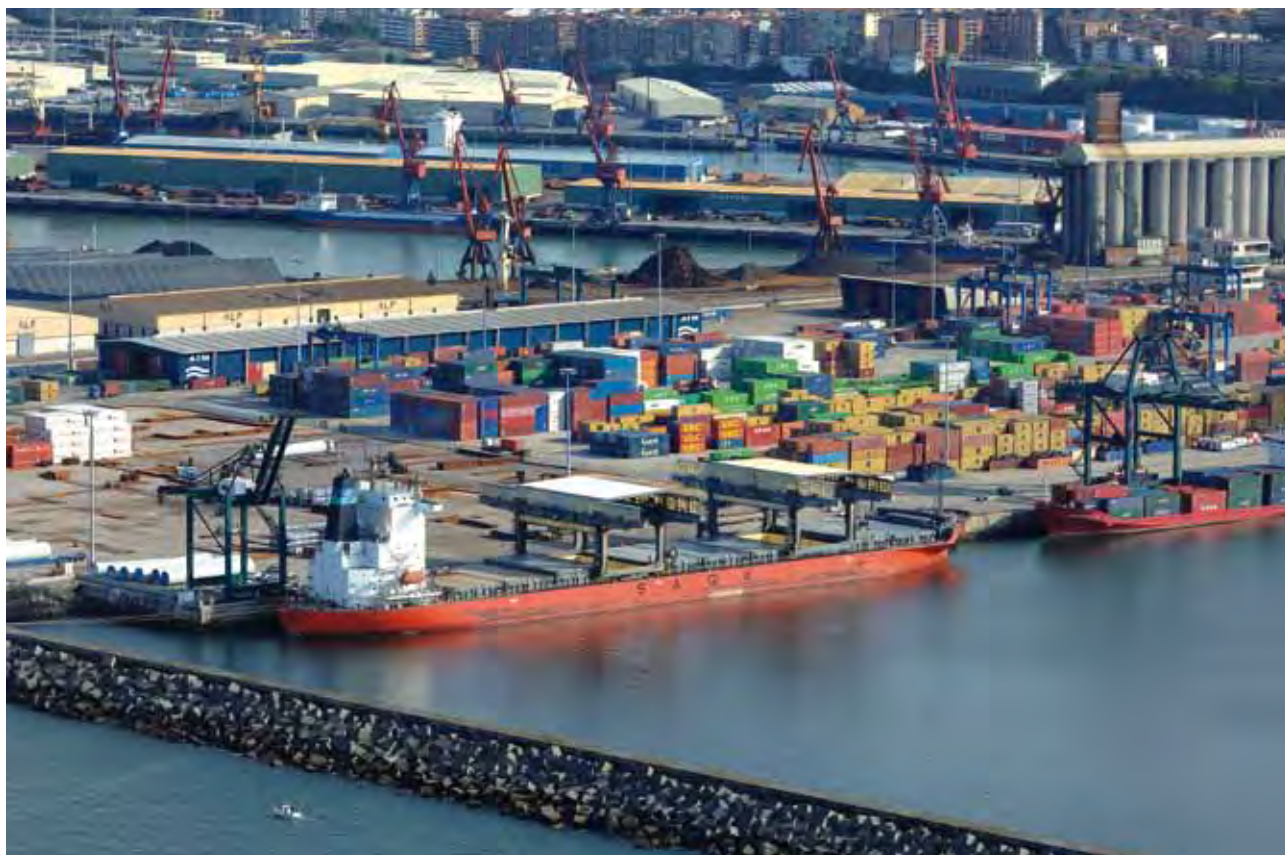
Bilboko portua, kanpoko badian handitu dena kai berriekin, merkataritza-portu nagusia da, Europa eta atlantikoko Europaren arteko itsaso-ardatzetako bat, eta Amerika eta Asiatik nabigazioa erakartzeko ahalmena eta eragin-eremu handia ditu: 16 milioi biztanle 400 km-ko erradioan. Zirkulazioaren erdia petrolioarekin zerikusia da, gertuko Muskizeko Petronor findegira bidaltzen dena, baina horrek ez du merkataritza-zirkulazioen dibertsitate gero eta handiagoa ahultzen. Errepide bidez ondo komunikatuta dago, baina portuko trenbide-konexioak eskasak dira oraindik.

Historikoki, Pasaia portua izan da Gipuzkoako portu nagusia, eta egun ere hala izaten jarraitzen du. Zama-lanak egiteko estalpea ematen duen badia natural batek osatzen du. Karga gehienak metalurgia-produktuak dira. Portu horren hazkunde-ahalmena lur-eremu eskasiak eta konexio-bideak hobetzeko beharrak mugatzen dute.

iniciado la construcción de la línea de alta velocidad, que conectará las tres capitales vascas y las integrará en la red europea de este moderno medio de transporte, uniéndolas con Madrid y con Francia.

Los puertos han tenido un papel fundamental en la historia económica del País Vasco. Siguen jugándolo, puesto que en torno al 80% del volumen de las importaciones y del 60% de las exportaciones se realizan por mar. Se realizan básicamente a partir de dos puertos, el de Bilbao y el de Pasajes.

El Puerto de Bilbao, ampliado en el Abra Exterior con nuevos muelles, es el principal puerto comercial, uno de los ejes marítimos entre España y la Europa atlántica, con capacidad para atraer navegación desde América y Asia y una amplia área de influencia: dieciséis millones de habitantes en un radio de cuatrocientos kilómetros. La mitad de su tráfico tiene que ver con el petróleo, que se envía a la vecina refinería de Petronor, en Muskiz, aunque eso no merma su creciente diversidad de tráfico comercial. Bien comunicado por carretera, las conexiones ferroviarias del puerto resultan aún deficientes.



79.

Bilboko superportuaren instalazioak.
Instalaciones del superpuerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Gainerako euskal portuak, funtsean, arrantzara eta jolas-nabigaziora zuzenduta daude.

Hona hemen lau arrantza-portu nagusiak: Hondarribia, itsasbazterreko arrantzarako portua, hornidura teknologikoak eta zerbitzu modernoak ditu; Getariak arrantza aisialdi-jarduerarekin lotzen du, eta arrainak esportatzera eta gazitzera bideratutako enpresa-multzoa sortzeko bide eman du; Ondarroa, itsas zabaleko arrantzarako portu nagusia, itsasbazterreko eta artisau arrantzarako lekua ere du; eta Bermeok, Euskadiko itsasbazterreko arrantza-ontzidi nagusiak, itsas zabaleko arrantzarako ontziak ditu eta, neurri batean, merkataritza-izaera tradizionalaren berreskuratutako nahi du.

Horiez gain, arrantza beste portu batzuetan ere da garrantzitsua: Donostian, Orion, Mutrikun, Lekeition, Mundakan...

Euskadiko komunikazio-azpiegitura osatzeko aireportuak daude, hornidura handiarekin. Hiriburu bakoitzak berea du, elkarren artean gertu samar dauden arren.

Bilbokoa da garrantzitsuenak. Loiu kokatuta, egungo diseinua 1999koa da, Santiago Calatrava arkitektoak egin-

El Puerto de Pasajes ha sido históricamente el principal puerto guipuzcoano y sigue siéndolo. Lo forma una bahía natural que proporciona cobijo para la carga y descarga. La principal parte de éstas son productos metalúrgicos. La capacidad de crecimiento de este puerto queda limitada por la escasez de espacio en tierra y por la necesidad de mejorar sus vías de conexión.

Los demás puertos vascos se dedican fundamentalmente a la pesca y a la navegación de recreo.

Los principales puertos pesqueros son estos cuatro: Hondarribia (puerto de bajura, con dotaciones tecnológicas y servicios modernos), Getaria (que une su actividad pesquera con la de recreo y ha dado pie a la aparición de un elenco de empresas dedicadas a la exportación y salazón del pescado), Ondarroa (el principal puerto de pesca de altura, que también tiene pesca de bajura y artesanal) y Bermeo (con la principal flota de bajura del País Vasco y barcos para la de altura, busca también recuperar algo de su tradicional carácter comercial).

Además de los anteriores, la pesca tiene importancia en otros puertos: Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...



80.

Bermeoko arrantza-portua (Bizkaia).
Puerto pesquero de Bermeo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

dakoa. Hegaldi nazional ez gain, Europa mailakoak ere baditu, eta ohikoak dira Erresuma Batua, Frantzia, Belgika, Italia eta Alemaniarako hegaldiak.

Donostiakoa Hondarribian dago. Estatu-mailako zirkulaziorako erabiltzen da, eta Bartzelona eta Madril izan ohi dira jatorriak.

Forondan kokatutako Gasteizko aireportua da eraiki den azkena. Salgaien garraiorako oso garrantzitsua da, eta Espainian, Madril, Bartzelona eta Kanaria Handia baino ez ditu aurretik.

Komunikazioekin lotutako ekipamenduak, egungo gizarteak, ez dira azpiegiturretara mugatzen. Izaera dinamikoagoarekin, azokak ere aipatu behar dira, ezaugarri modernoak dituen sare ekonomikoan ezinbesteko eginkizuna dutenak. Euskadiko gune nagusia Bilbo da, ibilbide luzea duena alor horretan. Orain dela gutxi, azoka esparru garrantzitsua eraiki da hiritik kanpo. Barakaldon instalatu da, eta Bilbao Exhibition Centre (BEC) du izena. Azoka espezializatu hainbat eta hainbat hartzen ditu, nazioartekoak asko, eta gorabehera handiko gertaera ekonomikoak dira,

El País Vasco completa sus infraestructuras de comunicaciones con los aeropuertos, de los que cuenta con una amplia dotación. Las tres capitales tienen el suyo, pese a la relativa proximidad que tienen entre sí.

El más importante es el de Bilbao. Situado en Loiu, el diseño actual de su terminal es de 1999 y fue realizado por el arquitecto Santiago Calatrava. Además de los nacionales, acoge vuelos internacionales con Europa, con viajes habituales a Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Italia y Alemania.

El de Donostia-San Sebastián está en Hondarribia. Sirve a un tráfico fundamentalmente nacional, cuyos destinos y orígenes principales son Barcelona y Madrid.

El aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, situado en Foronda, es el de más reciente construcción. Tiene importancia en el tráfico de mercancías, aspecto en el que en España sólo le superan Madrid, Barcelona y Gran Canaria.

Los equipamientos relacionados con las comunicaciones no se ciñen en la sociedad actual sólo a las infraestructu-

modernitatearen erritmoari eusteko funtsezkoak. Besteak beste, Makina Erremintaren Espainiako Bi Urtetik Behingo Azoka, Ferroforma eta Matelec (material elektriko eta elektronikoen) aipa daitezke.

Azpiegitura horiek garrantzizkoak dira funtsean enpresa txiki eta ertainez osatuta dagoen enpresa-egiturarentzat, askotariko jarduerak egiten dituztenak hainbat sektoretan. Enpresa-egitura horrek, aldi berean, berezko erakunde-ekipamenduak ditu. Horien artean merkataritza-ganberak daude, XIX. mendearen bukaeran sortu zirenak eta merkataritza, industria eta itsas sektoreetako interes orokorrak sustatu eta defendatzeko funtzioa betetzen dutenak. Halaber, kontsultarako organoak dira eta administrazio publikoekin lankidetzan jardun dute. Bilboko Merkataritza Ganbera, Gipuzkoako Bazkundera eta Arabako Ganbera dira.

Enpresa munduak berezko antolakuntza-moduak ditu. Euskal Entrepresarien Antolakuntza (Confebask) 1993an sortu zen eta enpresak ordezkatzeko administrazioaren, sindikatu- eta profesional-elkarteen eta iritzi publikoaren aurrean. 13.000 enpresa baino gehiago biltzen ditu, CEOEren (Espainiako Enpresaburuen Elkartearen Konfederazioa) barruan dago eta hasiera batean sortu zuten hiru erakundeak oinarri hartuta egituratzen da: Bizkaiko Enpresen Konfederazioa (CEBEK), Gipuzkoako Enpresarien Elkartea (ADEGI) eta SEA-Arabako Enpresariak.

Egungo enpresa-garapenaren ereduaren ezaugarrietako bat teknologia berriak eta berrikuntzak txertatzeko beharra da. Azken hamarkadan, Euskadik ahalegin handia egin du ildo horretan. Adierazpen onena parke teknologikoak dira, lauhun enpresa baino gehiagok osatzen dituztenak eta informazioaren eta ezagutzaren teknologietan, aeronautikan, biozientzietan, elektronikan, energian eta ingurumenean edo automobilgintzan espezializatzen direnak. Hauek dira: Miñao kokatutako Arabako Teknologia Parkea, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkea (Zamudio), Donostiako Teknologia Elkartegia (Miramon) eta Garaia Berrikuntza Gunea, Mondragon talde korporatiboari lotuta dagoena.

Egungo ekonomia-garapenaren bultzadak hezkuntza-ekipamendu modernoak eskatzen ditu, lehenengo mailatan biztanleria osoa hartzen dutenak. Euskadin funtzionatzen duen hezkuntza-sistemaren ezaugarria elebitasunaren garapena da, trantsizioaz geroztik ofizialki ezarri dena (tradizionalki, euskara heziketatik at utzi zen). Derrigorrezko hezkuntzan hiru hezkuntza-eredu egotea ezarri zen:

A Eredua: gaztelania erabiltzen du komunikazio-hizkuntza gisa eta euskara, Euskara eta Literatura ikasgaietan.

En su carácter más dinámico hay que citar también las ferias, que cumplen un papel fundamental en un tejido económico de rasgos modernos. En este aspecto el principal centro del País Vasco es Bilbao, que cuenta con una larga trayectoria al respecto. Recientemente, el principal recinto ferial se ha construido fuera de la ciudad e instalado en Barakaldo, en el Bilbao Exhibition Center (BEC). Acoge múltiples ferias especializadas, muchas de ellas internacionales, que constituyen acontecimientos económicos de envergadura y que resultan imprescindibles para sostener el ritmo de la modernidad. Entre otras muchas cabe citar la Bienal de Maquinaria y Herramienta, Ferroforma, Matelec (material eléctrico y electrónico), etcétera.

Estas infraestructuras resultan importantes para un tejido empresarial hoy formado en lo fundamental por pequeñas y medianas empresas, dedicadas a actividades diversas en múltiples sectores. Este entramado empresarial tiene a su vez sus propios equipamientos institucionales. Entre ellos se cuentan las Cámaras de Comercio, cuyos orígenes se remontan a fines del siglo XIX y cuya función es la de representar, promocionar y defender los intereses generales del comercio, la industria y el sector marítimo. Constituyen además un órgano consultivo y de colaboración con las administraciones públicas. Son la Cámara de Comercio de Bilbao, la Cámara de Gipuzkoa y la Cámara de Comercio e Industria de Vitoria.

El mundo empresarial tiene sus propias formas de organización. La Confederación Empresarial Vasca (Confebask) se formó en 1983 y representa a las empresas ante la administración, las organizaciones sindicales y profesionales y la opinión pública. Integra a más de 13.000 empresas, forma parte de la CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales) y se estructura en base a las tres organizaciones que la formaron inicialmente: la Confederación Empresarial de Bizkaia (CEBEK), la Asociación de Empresarios de Gipuzkoa (ADEGI) y SEA-Empresarios Alaveses.

Una de las características del actual modelo de desarrollo empresarial es la necesidad de incorporar nuevas tecnologías e innovación. En la última década el País Vasco ha realizado un gran esfuerzo en este sentido. Su mejor representación son los parques tecnológicos, que acogen más de cuatrocientas empresas y que se especializan en las tecnologías de la información y el conocimiento, la aeronáutica, las biociencias, la electrónica, la energía y medio ambiente o la automoción. Son el Parque Tecnológico de Álava, ubicado en Miñano, el Parque Tecnológico de Bizkaia (Zamudio) y el de San Sebastián (Miramón), así como el Polo de Innovación Garaia, ligado al grupo corporativo Mondragón.



81. Arabako Teknologia Parkeko arkitektura modernoa, Miñao.
Una moderna arquitectura en el Parque Tecnológico de Álava, en Miñano.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

B Eredua: ikasgai batzuk gazteleraz (normalean, Gaztelania, Matematika eta Idazketa) eta beste batzuk euskaraz (Esperientziak, Plastika, Dinamika).

D Eredua: euskara komunikazio-hizkuntza gisa erabiltzen du, Gaztelania eta Literatura ikasgaiak izan ezik.

Batxilergoan eta Lanbide Heziketan A eta D ereduak baino ez daude. Aldi baterako Euskadin bizi diren ikasleentzat, X Eredua delakoak gaztelania erabiltzen du soilik, Euskara eta Literatura ikasgaietan salbu.

Egun, D ereduaren hegemonia da nagusi, A eredu pixkanaka pisua galduz joan baita. 2009-2010 ikasturtean ikasleen % 12,7 zituen, B ereduak % 24,7 eta D ereduak, berriz, % 68,5.

Duela gutxi arte, Euskadik ez du unibertsitate publikorik izan, eta hori izan da hezkuntza-sistemako gabezi handienetako bat, nahiz eta beharrak bultzatuta, goimailako ikasketak egiteko zentro espezializatuak sortu.

El impulso del desarrollo económico actual exige contar con equipamientos educativos modernos, que en sus primeros niveles alcanzan a toda la población. Singulariza al sistema educativo que funciona en el País Vasco el desarrollo del bilingüismo, que con carácter oficial se impulsó desde la transición (tradicionalmente el euskera había sido relegado en la enseñanza). Se concreta en la existencia de tres modelos dentro de la enseñanza obligatoria:

Modelo A: con el castellano como lengua vehicular y el euskera en las asignaturas de Lengua Vasca y Literatura.

Modelo B: unas asignaturas en castellano (en general, lengua, escritura, matemáticas) y otras en euskera (experiencias, plástica, dinámica).

Modelo D: euskera como lengua vehicular, menos Lengua Castellana y Literatura.

En el Bachillerato y Formación Profesional sólo existen los modelos A y D. Para alumnos residentes temporalmente

Euskal Herriko Unibertsitatea 1980an sortu zen, eta lehendik ere existitzen ziren zentroak hartu zituen, hala nola Bilboko Ingeniarien Goi Eskola, XIX. mendearen bukaerakoa, edo Ekonomia Fakultatea, XX. mendearen erdialdekoa. Egun, mota askotako ikasketak eskaintzen ditu (ingeniaritza, ekonomia, medikuntza, letrak eta humanitateak, gizarte-zientziak, arkitektura, nautika, zuzenbidea, arte ederrak, etab.), eta hamar bat fakultate eta unibertsitate-eskolak ditu, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako kanpusetan sakabanatuak.

Euskadiko beste bi unibertsitateak pribatuak dira. Deustuko Unibertsitatea 1886an sortu zen, eta Jesusen Lagundiaren esku dago. Bilbon eta Donostian ditu campusak, eta letretara, zuzenbidera eta enpresa-ekonomiara bideratu izan da historian zehar. Mondragon Unibertsitateak Mondragon enpresa-korporazioak sortu zuen eta herri horretan du campus nagusia.

Erakunde kultural historiko batzuk berebiziko egitekoa dute egun. Euskaltzaindia, adibidez, Bilbon egoitza duena eta Baionan, Donostian, Iruñean eta Gasteizen delegazioak dituena. Erakunde hori oinarrizko erreferentzia da euskararen garapenean. Bestetik, Eusko Ikaskuntza dugu,

en el País Vasco el llamado Modelo X utiliza sólo el castellano, con la exención de Lengua Vasca y Literatura.

Actualmente la hegemonía corresponde al modelo D, pues el A fue perdiendo peso hasta llegar al 12,7% actual, frente al 24,7% del modelo B y el 68,5% del D, en el curso 2009-2010.

Hasta fechas recientes no ha existido una universidad pública en el País Vasco, una de las principales carencias históricas de su sistema educativo, si bien las necesidades llevaron a que se crearan algunos centros de estudios superiores especializados.

La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea se formó como tal en 1980 e integró algunos centros que existían antes –entre otros, la Escuela de Ingenieros, que se creó a fines del XIX, o la Facultad de Económicas, de mediados del XX–. Es hoy una universidad que incluye carreras de muy diversa índole (ingenierías, economía, medicina, letras y humanidades, ciencias sociales, arquitectura, náutica, derecho, bellas artes, etcétera), con unas treinta facultades y escuelas universitarias distribuidas en sus campus de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.



82. Deustuko Unibertsitateko Liburutegia-IIBZren eraikina; Rafael Moneok diseinatu zuen. Edificio de la biblioteca de la Universidad de Deusto-CRAI, diseñado por Rafael Moneo.

© Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea



83. Deustuko liburutegiak Abandoibarran duen eraikinaren barnealdea; Bilbo. interior de la Biblioteca de Deusto en su edificio de Abandoibarra, en Bilbao.

«euskal kultura garatzeko» lau diputazioek sustatutako erakunde zientifiko eta kulturala. Erakunde horrek martxan jarraitzen du oraindik ere, eta alor zientifikoaren arabera dago antolatuta. EAEn, Nafarroan eta Iparralden, mota horretako bakarra da.

Liburutegiak kultura kontserbatzeko eta zabaltzeko oinarritzeko ekipamendua dira. Euskadiko liburutegi publikoen sarea berrehun udal-liburutegik baino gehiagok osatzen dute, eta horiei esker, herritarrek bibliografia-funtsak kontsulta ditzakete guztientzat balio duen txartela erabilita.

Udal liburutegi eta unibertsitatekoen gain, ondareko funtsekin sortutakoak eta balio historiko handia duten batzuk nabarmendu behar dira: hiru foru-diputazioetako liburutegiak, Sancho el Sabio Fundazioa (Gasteiz) eta Doctor Camino Liburutegia (Donostia).

Las otras dos universidades que funcionan en el País Vasco son privadas. La Universidad de Deusto se fundó en 1886 y la regenta la Compañía de Jesús, con campus en Bilbao y San Sebastián, y dedicación tradicional a las letras, el derecho y la economía empresarial. La Universidad de Mondragón la ha fundado la corporación empresarial Mondragón y tiene en esa localidad su principal campus.

Algunas instituciones históricas de carácter cultural juegan hoy un papel fundamental. Sucede así con Euskaltzaindia, la Real Academia de la Lengua Vasca, con sede en Bilbao y con delegaciones en Bayona, San Sebastián, Pamplona y Vitoria, que constituye la referencia esencial en el desenvolvimiento del euskera. O con Eusko Ikaskuntza, la Sociedad de Estudios Vascos, institución científico-cultural impulsada por las cuatro diputaciones para «desarrollar la cultura euskalduna». La institución subsiste, organizada en secciones científicas, siendo la única de tal carácter con implantación en la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés.

Las bibliotecas son un equipamiento básico para la conservación y difusión de la cultura. La red de lectura pública de las bibliotecas de Euskadi la constituyen más de doscientas bibliotecas municipales, lo que permite la consulta de los ciudadanos a todos los fondos bibliográficos y el uso de una única tarjeta para todas ellas.

Junto a las bibliotecas municipales, y además de las muy importantes universitarias, destacan algunas con fondos patrimoniales fundamentales y de gran valor histórico: son sobre todo las bibliotecas de las tres diputaciones forales así como la Fundación Sancho el Sabio (Vitoria) y la del Doctor Camino (en San Sebastián).



Euskal Herriko Unibertsitateko Gipuzkoako Kanpuseko zentroetako bat.
Uno de los centros del Campus de Gipuzkoa de la Universidad del País Vasco.
© UPV-EHU

Pays Basque

Manuel Montero

Prologue

Malgré ses dimensions réduites, qu'elles soient territoriales ou démographiques, le Basque est un pays dont il existe des références à travers le monde. Fort d'une longue histoire et d'une présence active sur les cinq continents, caractérisé par la singularité de sa langue et de sa culture, mais aussi par la notoriété universelle de quelques-uns de ses enfants, par le rayonnement passé et présent de certains de ses sports singuliers, par la renommée internationale de sa cuisine et de ses cuisiniers ou de ses artistes, par les stéréotypes si nombreux et répandus, par l'impact d'oeuvres phare comme «Guernica» de Picasso ou, par malheur, par une histoire récente de violence politique et de terrorisme, le nom d'Euskadi est connu; les Basques, nous sommes connus.

Ce qui n'empêche, peut-être, que nous ne soyons pas bien connus, tant il est vrai que pèsent davantage ces lieux communs de dureté, de caractère laborieux, d'exceptionnalité diverse voire d'un goût pour la tradition que la réalité incontestable de constituer une société moderne, urbaine, plurielle, industrielle pour ne pas dire post-industrielle, cultivée en termes comparatifs, avancée sur le plan technologique et assez semblable à d'autres sociétés développées du monde occidental.

Qui nous connaîtrait seulement par ces traits génériques, par ces lieux communs, cette vocation universelle contemporaine à rechercher des «oiseaux rares», nous connaîtrait mal. Et cela se passe parfois avec le plein assentiment de beaucoup de nos concitoyens, flattés de se reconnaître forcément et artificiellement dans cette singularité construite de toutes pièces.

Rendre compte par des touches brèves et dans un style direct, des caractéristiques géographiques, historiques, culturelles, économiques, sociales et politiques d'un lieu, d'un pays, est tâche ardue et toujours soumise à des jugements contradictoires quant à son résultat final.

Néanmoins, nous avons confié ce défi à Manuel Montero, professeur agrégé d'histoire contemporaine à l'Université du Pays Basque /Euskal Herriko Unibertsitatea, dont il a été recteur en son temps, parfait connaisseur du pays et doué, outre d'une plume affûtée, de sens critique et de discernement dès que l'on évoque le passé, le présent ou le futur de ses concitoyens.

Le résultat sont les pages qui suivent, à travers lesquelles nous avons souhaité que tous ceux qui voudraient nous connaître dans le monde, qui voudraient connaître les Basques, le fassent avec la plus grande rigueur et la plus grande proximité de ce que nous sommes à ce jour et que nous avons été historiquement. Le professeur Montero est le gage que cet objectif tellement nécessaire était également atteignable. En tout cas, les lecteurs en seront juges.

Blanca Urgell
Ministre de la Culture
Gouvernement Basque

Index

167	Le milieu physique	
169	L'histoire	
	La préhistoire	169
	L'Antiquité	170
	Le Moyen Âge	171
	L'Âge Moderne	173
	L'Âge Contemporain	175
184	La société basque	
188	Les réalisations culturelles	
	La culture basque à l'Âge Moderne	192
	La culture basque contemporaine	196
203	Les activités productives	
208	Les institutions	
209	La vie politique	
213	Vitalité quotidienne	
217	Les équipements	
220	Légendes	

Le milieu physique

Le Pays Basque espagnol, ou *Euskadi* en langue basque, est une communauté autonome qui s'est formée en tant que telle en 1979, en application des dispositions de la Constitution espagnole approuvée l'année précédente. Elle comprend les territoires historiques de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, trois territoires qui tout au long de l'histoire ont reçu successivement différents noms : Provinces Forales, Provinces Exemptes, Provinces Basques-Espagnoles ou Vasconie. Par ailleurs, les noms «Pays Basque» et «Euskadi» ont été utilisés ou s'utilisent aussi pour désigner l'ensemble de ce territoire en y ajoutant la Navarre ainsi que la région historique et culturelle couramment dénommée Pays Basque Français, *Iparralde* en basque. Ceci est dû, surtout, à l'usage commun que font ces territoires de la langue basque, ou *euskera*, et à une affinité culturelle que certains groupes, en particulier nationalistes, revendiquent pour donner à cet ensemble une dimension politique. Cette région a aussi reçu le nom de *Vasconia* et d'*Euskal Herria* (litt. Peuple Basque), qui comporte une dimension linguistique et culturelle, et parfois politique.

La Communauté Autonome Basque est située dans la partie la plus à l'est de la mer Cantabrique¹, qui la limite au nord, et se prolonge vers l'est par le fleuve Bidassoa, frontière entre l'Espagne et la France. Au sud, elle est délimitée par l'Èbre, sa partie méridionale faisant ainsi frontière avec les communautés autonomes de Castille-et-Léon et La Rioja. À l'ouest, elle partage sa frontière avec la Castille-et-Léon et la Cantabrie, et à l'est, avec la Navarre.

Le Pays Basque a une superficie de 7.234 km², un territoire relativement petit – en extension, il est le quatorzième des dix-sept communautés autonomes espagnoles –, mais son espace physique présente de grands contrastes et une grande diversité de zones naturelles. Malgré son relief abrupt, une image habituelle de sa physionomie est habituellement associée à un mélange de douces collines et de vallées. C'est, effectivement, un territoire montagneux, bien que d'altitude modeste : la plupart du Pays Basque se trouve en-dessous des mille mètres ; les deux plus hauts sommets, l'Aizkorri et le Gorbea, culminent respectivement à 1.548 et 1.481 mètres. L'image d'un Pays Basque formé d'une succession de petits monts et de versants verdoyants a sa raison d'être, au même titre que sa diversité géographique.

Il faut ainsi signaler que le Pays Basque est formé de deux zones bien différenciées. Dans sa partie nord – fondamentalement Guipúzcoa et la Biscaye – les

fleuves se jettent dans la mer Cantabrique ; dans sa partie méridionale – qui correspond principalement à la province d'Alava – les eaux vont vers l'Èbre, qui à son tour débouche dans la Méditerranée. La ligne de division des eaux se trouve dans les Montagnes Basques.

Le Pays Basque septentrional et le versant sud sont nettement différenciés. La zone méridionale est plus élevée et, dans l'ensemble, son relief est moins accidenté, ses vallées plus étendues et son climat diffère du versant cantabrique, où le relief est plus abrupt et les fleuves plus courts et à haut débit.

Situé entre les extrémités des Pyrénées à l'est et de la Cordillère Cantabrique à l'ouest, on a souvent dit que son relief forme la «dépression» basque. En termes relatifs, cela est vrai, si on le compare aux massifs mentionnés. Néanmoins, son territoire est éminemment montagneux. Ses monts présentent en général des versants peu prononcés mais certains reliefs sont escarpés, surtout sur la ligne de division des eaux. Hors de cette zone centrale, seule la sierra de Toloño-Cantabrie – qui sépare la Rioja Alavesa du reste d'Alava – présente de hauts sommets (Cruz del Castillo, 1.432 mètres, et Larrasa, 1.453).

Dans la partie disons centrale du Pays Basque se trouvent les Montagnes Basques, une cordillère formée de deux chaînes orientées est-ouest. La chaîne septentrionale comprend successivement les monts d'Aralar, Urkilla, Aizkorri et Elgea, ainsi que le massif du Gorbea. En face d'eux, au sud, se trouvent les monts d'Andia et Urbasa, et ceux d'Antzia et Iturrieta. La *sierra* d'Anboto ou monts du Duranguesado font aussi partie de cette cordillère. Ces montagnes de faible hauteur encerclent cependant de nombreuses vallées, formant de petites contrées. En général, les versants sont peu accentués, même si certains monts présentent de grands dénivelés, avec de nombreux ravins et crevasses creusés dans la roche.

Vers le nord se dressent plusieurs alignements montagneux, dont la hauteur est en général plus modeste, mais qui sont la cause d'un littoral abrupt, formé de falaises. Les chaînes littorales sont coupées par divers estuaires. Les plus importants sont ceux de la Bidassoa, de Pasaia, Orio, Deba, Guernica, Nervión et Somorrostro. La partie occidentale du Pays Basque présente des contreforts de la cordillère cantabrique, sous la forme des monts d'Ordunte.

Les caractéristiques fluviales des parties nord et sud du Pays Basque sont très distinctes et répondent à une pluviosité élevée. Les fleuves du versant cantabrique, dont la plupart naissent sur le propre territoire basque, ont un haut débit et ne sont pas très longs. D'est en ouest, les plus importants sont :

À l'extrémité orientale, la Bidassoa, qui naît en Navarre (sur le pic d'Astaté, près d'Erratzu) et entre dans le Pays Basque par Endarlatza, pour déboucher à Fontarabie.

¹ Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

La rivière Oiartzun, très courte, descend des Monts d'Aia, près de la frontière avec la Navarre, et vient se jeter dans la baie de Pasaia.

L'Urumea, avec ses 40 km, naît au col d'Ezkurra (Navarre) et débouche à San Sebastián.

L'Oria est le plus long de Guipúzcoa – 66 kilomètres – et aussi celui à plus haut débit. Il naît dans la Sierra d'Aizkorri et débouche à Orio ; sur l'Aizkorri aussi naît l'Urola, 59 km, qui débouche à Zumaia.

Le fleuve Deba (57 km) prend sa source dans la sierra d'Elgea, dans le territoire d'Alava. Il débouche à Deba. Ses affluents sont les rivières Oñati et Ego.

Artibai et Lea sont deux fleuves courts qui naissent sur le mont Oiz et débouchent respectivement à Ondarroa et Lekeitio.

L'Argia est un petit fleuve qui naît et meurt dans la commune d'Ea, où il forme l'estuaire du même nom.

La ria de Mundaka ou Gernika recueille les eaux de 3 rivières courtes, Oka, Sollube et Golako, formant le grand estuaire d'Urdaibai.

Le Nervión est le principal fleuve de Biscaye et forme le plus grand bassin fluvial du Pays Basque. Il naît sur le mont Orduña. Long de 43,8 km, il conflue avec l'Ibaizabal (43,5 km) à Basauri, où il forme l'estuaire de Bilbao, jusqu'où il est navigable. En aval, la ria de Bilbao conflue sur sa rive gauche avec le Cadagua, de 48,5 km, qui descend de la vallée de Mena (Burgos). Le Nervión a pour affluents, entre autres, l'Altube, le Zeberio, le Galindo, l'Asúa et le Gobelas.

L'estuaire le plus occidental est celui de Somorrostro, à Muskiz, qui recueille les eaux d'un fleuve court, le fleuve Mayor ou Barbadun.

À l'ouest, le fleuve Carranza rejoint l'Asón, qui débouche en Cantabrie.

Les fleuves du versant méditerranéen sont également courts et moins torrentiels, car ils ont moins de dénivelé à franchir. Le plus important est le Zadorra, de 79 km, qui naît près de Salvatierra et se jette dans l'Èbre entre Miranda de Ebro et Zambrana. Ses eaux sont recueillies dans le principal étang du Pays Basque, utilisé pour approvisionner en eau Vitoria et toute la conurbation biscaïenne du Nervión. L'Èbre reçoit d'autres affluents – Omecillo, Bayas, Inglares – et plusieurs rivières courtes venant des Monts de Cantabrie, qui arrosent la Rioja Alavesa.

Le relief et les cours fluviaux dessinent les différentes physionomies physiques caractéristiques du Pays Basque. Sur le versant septentrional prédominent les vallées, souvent étroites et souvent mal communiquées entre elles. Les vallées sont plus ouvertes à l'ouest, jusqu'à la vallée de Carranza, la plus large, à la limite de la Cantabrie. Les embouchures des principaux cours fluviaux grignotent successivement la frange littorale.

Sur le versant méditerranéen, les plaines sont plus larges. Au sud des monts d'Arkamo, du Gorbea et d'Elgea se trouve un territoire de vallées relativement larges, avec des montagnes moins pentues. La Plaine d'Alava forme une grande meseta centrale. À l'extrémité méridionale, le long de l'Èbre, la Rioja Alavesa est une contrée avec une personnalité propre.

Le climat du Pays Basque, généralement humide, présente aussi des contrastes. Il est plus pluvieux au nord – Guipúzcoa et la Biscaye dépassent les 1.500 mm de précipitations annuelles – qu'au sud (en Alava, 700 mm). Le versant septentrional bénéficie d'abondantes précipitations et de températures modérées. Le climat est de type atlantique. Celui d'Alava, plus sec, présente des hivers plus froids et des étés plus chauds, de même que les territoires de transition vers le sud, où le régime est méditerranéen.

La côte borde le Golfe de Biscaye², avec un littoral de 176 kms. C'est un littoral escarpé, avec quelques cales et une prédominance de falaises, qui s'ouvrent au niveau des rias et des embouchures des fleuves. Le cap de Matxitxako, en Biscaye, est le point le plus septentrional du Pays Basque.

La végétation est caractéristique des contrastes géographiques et climatiques mentionnés. Dans l'ensemble, nous avons un territoire très forestier, puisque la moitié de la superficie est recouverte de forêts, dans lesquelles prédominent le chêne et le hêtre ; au sud, où se trouve la forêt méditerranéenne, le chêne vert à glands doux abonde. Actuellement, l'exploitation d'espèces à croissance rapide, plantées pour leur rentabilité, prend de l'importance : le pin surtout, et dans une moindre mesure, l'eucalyptus.

Au nord, les montagnes se couvrent de graminées, ces plantes vertes qui donnent la couleur verte au paysage. Dans le sud, où certaines zones subissent la sécheresse estivale, la culture des céréales est plus propice, et en Rioja Alavesa, celle de la vigne.

Le Pays Basque est très divers du point de vue physique, avec des contrées qui connaissent de véritables difficultés de communication. Il se trouve par ailleurs en plein carrefour géographique et dans une zone de passage : entre la cordillère Cantabrique et les Pyrénées, entre l'Espagne intérieure et la France, entre la Castille et la mer. Son territoire n'a cessé d'être traversé par des peuples et des cultures, des échanges commerciaux et des courants économiques. Ses habitants ont reçu des influences de diverses natures, des affluences démographiques, l'attrait de nouveaux horizons... Au fil des siècles, cet espace physique a accueilli et abrité les réalisations humaines

² Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

qui sont décrites à travers ces pages, influencées, non pas déterminées, par la géographie.

L'histoire

L'histoire du Pays Basque est celle d'une société plurielle, qui à ses différentes périodes, présente certaines particularités. Celles-ci proviennent en partie d'un trait culturel linguistique, qui fait partie de sa personnalité historique et actuelle. Le Pays Basque a sa propre langue, le basque ou euskera, une langue pré-indoeuropéenne dont on ignore les origines et qui constitue une exception en Europe. On y parle aussi l'espagnol. Depuis qu'on a accès à des documents dignes de foi, on localise des zones, au sud et à l'ouest, où le basque avait disparu – mais des éléments topographiques prouvent qu'il y fut parlé – et d'autres où cette langue est nettement prédominante. Au fil des siècles, l'usage de l'espagnol n'a cessé de progresser, faisant reculer le basque, surtout dans les villes, où il était utilisé dans le système éducatif ou dans les transactions commerciales.

En plus de la langue basque, des développements culturels associés à cette langue et de la situation du bilinguisme, l'histoire du Pays Basque s'est caractérisée par la formation de circonscriptions politiques spécifiques, suivant des critères médiévaux qui survécurent au fil des siècles et influencèrent le développement historique de l'Âge Contemporain, jusqu'à nos jours.

La préhistoire

Il est établi que l'homme habitait déjà le territoire basque actuel il y a 150.000 ans, même si on pense que sa présence fut antérieure. Durant le Paléolithique Inférieur, une époque interglaciaire avec un climat chaud, qui dura jusqu'à il y a 90.000-80.000 ans, l'homme vivait sur les terrasses des fleuves. Aucun reste humain n'a été trouvé mais si des ustensiles, comme par exemple des haches en pierre. Au Paléolithique Moyen (80-90.000 à 30.000 ans), le climat se refroidit. Certains gisements archéologiques sont en plein air, comme celui de Sopelana, mais les plus importants se trouvent dans les grottes, converties en forme principale d'habitat. On distingue celles de Lezetxiki et Isturitz, et celle d'Olha (dans le Labourd). Les premiers restes humains datent de cette phase et correspondent à l'homme de Neandertal.

Même si l'homme cueillait des fruits et des tubercules, sa subsistance dépendait de la chasse. Il capturait des bisons, des chevaux, des rennes ; des espèces typiques de climat froid comme les mammoths, abondèrent durant la glaciation. Parfois, leur capture explique le choix de l'habitat. La grotte de Lezetxiki se trouvait dans un endroit

idéal pour la chasse à la battue : les chasseurs battaient la montagne pour rabattre l'animal dans un ravin.

On ne connaît pas de manifestations artistiques véritables de cette période. Il est possible que dans certaines cérémonies, ils aient décoré leur corps avec des ocres, dont on a trouvé des restes dans certaines grottes. Il y avait, peut-être, une certaine conception de l'au-delà, puisque des enterrements étaient pratiqués avec des armes et des aliments déposés autour du cadavre. Les instruments trouvés – bifaces, disques, raclettes, couteaux, grattoirs ... – révèlent que, non sans un certain décalage, la succession des diverses phases culturelles de la période au Pays Basque, comme l'acheuléen, le moustérien, etc.

Le Paléolithique Supérieur (30.000-10.000) coïncida avec la période la plus froide de la glaciation. Les neiges éternelles descendirent jusqu'à 1.100 mètres. L'habitat humain, possible uniquement dans les grottes, se limita aux terres de basse altitude. Les principaux restes ont été trouvés dans la bordure cantabrique, la seule qui permettait la présence de l'homme aux moments les plus sévères de la période glaciaire. Ce sont les grottes d'Aizpitarte, Isturitz, Urutiaga, Santimamiñe... Les restes correspondent à l'homme de Cro-Magnon, qui s'établit au Pays Basque il y a environ 40.000 ans.

La chasse continua de constituer la base de l'alimentation. Pour les armes, beaucoup plus perfectionnées, le principal matériau restait la pierre, mais les sagaies avaient des pointes très affûtées élaborées avec des bois de renne ou des os d'animaux. Les manifestations artistiques sont nombreuses au Paléolithique Supérieur, où la peinture se développa sur les parois des grottes. Celles d'Altzerri (Orio), Ekain (Deba) et Santimamiñe sont décorées avec des groupes d'animaux et quelques figures anthropomorphes.

Au Pays Basque, la culture de cette période se caractérisa par la tendance à l'isolement, résultat du relief abrupt, qui retardait l'entrée d'innovations culturelles, et par la longue durée des phases culturelles successives. De par sa situation géographique, le Pays Basque est une zone de passage entre le continent et la péninsule et se trouvait ainsi en contact avec les différents courants paléolithiques; on retrouve ainsi des éléments qu'on pourrait qualifier d'exotiques pour l'espace culturel cantabrique dans lequel ils s'inscrivent.

Au Mésolithique (10.000-3.500 av. J.-C.), la glaciation prit fin. Les neiges éternelles reculèrent, la faune propre aux climats froids disparut et le monde végétal resurgit ... L'homme put abandonner les grottes. Il continuait à vivre de la chasse mais il n'en dépendait plus autant, car il la complétait désormais de la cueillette de fruits. Il capturait des chevaux, des chèvres, des sangliers, des renards, des chats sauvages... Il commença même à pêcher des mollusques.

La grotte n'était plus sa seule ni son unique forme d'habitat. L'homme construit désormais ses propres logements, dans des espaces dégagés. Apparemment, il se répand à travers tout le territoire basque actuel. Ses ustensiles, plus petits mais similaires à ceux de la période précédente, continuent d'être fabriqués en pierre taillée. Les manifestations artistiques de la période, rares, tendent à des formes plus stylisées, avec des figures géométriques. On remarque les gisements d'Ispaster, Urnieta, Arrazu et Santimamiñe.

C'est au Néolithique que se produit la grande révolution culturelle de la préhistoire. Cette période commença vers l'an 7.000 av. J.-C. au Proche Orient et arriva au Pays Basque vers 3.500. Ce fut le début de l'agriculture et de la domestication des animaux. Le changement productif entraîna des transformations sociales et culturelles. La céramique, pour les nouvelles provisions alimentaires, fit son apparition, ainsi que la pierre polie. La nouvelle économie exigeait une plus grande organisation sociale, l'individu devant se spécialiser soit dans des tâches organisationnelles, soit dans différents travaux agricoles ou dans l'élevage.

L'agriculture et la domestication d'animaux comme la chèvre, le mouton, la vache et le porc, favorisèrent la sédentarisation, représentée par la grotte d'Arenaza (Biscaye) et celle de Los Husos (Alava), ainsi que des mouvements de transhumance annuelle entre les basses terres du nord et les hautes terres du sud. L'économie pastorale s'accompagna d'une expression culturelle, les dolmens. Ceux-ci étaient des lieux d'enterrement collectif formés d'une chambre fermée entourée de plusieurs pièces verticales, elles-mêmes couvertes d'une autre horizontale. Les mouvements transhumants favorisèrent le contact des habitants du Pays Basque avec d'autres peuples, comme en témoignent certains éléments culturels tels que la coutume d'incinérer les cadavres, et de nouveaux traits ethniques, qui se mélangèrent avec le substrat antérieur, en particulier au sud, où la population présentait des éléments méditerranéens.

L'Âge des Métaux commença vers l'an 2.000 av. J.-C., mais l'économie néolithique subsista dans divers domaines et ce même jusqu'à l'arrivée des Romains. L'introduction de la culture du bronze, rare, ne changea pas les modes de vie ni les ustensiles, similaires aux époques antérieures mais fabriqués cette fois en métal. L'Âge du Fer correspond au dernier millénaire avant Jésus-Christ. Cette culture, représentée par les peuples indo-européens, pénétra depuis le centre de l'Europe, vers l'an 900 av. J.-C. par les cols montagneux de la Navarre, dans les Pyrénées. Elle se développa majoritairement dans les terres d'Alava, où on a trouvé des restes d'ustensiles propres à une économie céréalière, comme des faux et des moulins. Il y eut aussi des villages fortifiés, d'origine celte.

La présence de groupes celtes introduisit au Pays Basque de nouvelles croyances religieuses. L'idole de Mikeldi, trouvée à Durango, représente un veau avec un disque symbolisant le soleil ou la lune. Le trésor d'Astroki, deux récipients en or décorés de bandes horizontales, porte des motifs similaires aux vases du premier Âge du Fer, en Europe Centrale. Il fut découvert à Eskoriatza, près du castrum de Peñas de Oro.

Les castrums fortifiés, construits sur des sites stratégiques, représentaient de nouvelles formes de domination. On peut vraisemblablement penser que les nouveaux arrivants obtinrent une sorte de prééminence et favorisèrent même la division en clans, familles (au sens de la gens) et tribus. Ils seraient assimilés par la population préexistante, ce qui expliquerait la survie de la langue basque, une langue pré-indoeuropéenne.

L'Antiquité

Selon les références d'auteurs latins, à l'arrivée des Romains, vers le III^e siècle avant Jésus-Christ, le territoire basque était occupé par quatre tribus : d'ouest en est, les Autrigons, les Caristes, les Vardules et les Vascons. Ils se répandaient longitudinalement depuis la mer Cantabrique ou les Pyrénées vers le Sud, vers l'Èbre. Cette configuration se devait certainement à la transhumance néolithique, qui cherchait l'alternance saisonnière entre les hautes et les basses terres.

Rome parvint à dominer le territoire basque sans rencontrer de forte résistance armée. Ses relations avec les tribus basques étaient amicales et celles-ci s'intégrèrent rapidement dans son armée. Certaines pierres tombales du I^{er} siècle indiquent que des unités militaires formées de Caristes et de Vascons étaient au service de Rome, très loin de leur lieu d'origine (en Italie ou en Angleterre). On sait aussi qu'il y avait des Vardules dans la garde de Mario, au siècle précédent.

La collaboration favorisa la romanisation d'une partie du Pays. Celle-ci fut très accusée sur le versant méridional, plus rare sur le versant cantabrique. Rome cherchait avant tout une domination économique, basée sur l'exploitation du blé et du vin. Sa présence fut importante dans les zones rentables, d'où son installation dans le sud du Pays Basque. Dans les contrées du nord, mauvaises productrices de céréales et de vigne, la présence romaine se limita à quelques enclaves minières, comme celle d'Oiartzun et peut-être Triano, et à quelques points du littoral qui leur servaient de refuges portuaires.

Ces différentes influences de Rome créèrent des économies différentes. Sur le versant méridional, on vit apparaître les premières villes dont on ait eu connaissance, comme celle de Veleia. Dans la bordure cantabrique, l'économie pastorale perdura, même si la présence romaine créa sans doute des relations

commerciales et introduisit quelques changements – monnaies découvertes dans les provinces de Guipúzcoa et Biscaye – dont nous ignorons à la fois la teneur et les dimensions.

Au III^e siècle, l'Empire plongeait dans la crise. De fortes tensions sociales, le pillage et le brigandage, précédèrent les *bagaudes*, documentées depuis le IV^e siècle, des bandes armées formées de paysans pauvres et d'esclaves fugitifs. Les autorités impériales perdirent le contrôle des peuples du nord péninsulaire. Les relations entre les Basques et les Romains devinrent violentes. Les Romains érigèrent un *limes* militaire pour freiner les Basques du versant non romanisé et établirent une ligne de garnisons. À cette époque, l'ancienne division tribale s'estompa, pour adopter la dénomination généralisée de Vascons.

Le Moyen Âge

Les invasions barbares du Ve siècle et l'effondrement définitif de l'Empire Romain cédèrent la place à une étape de fréquentes incursions, pillages et destructions. Lorsque les peuples germaniques s'installèrent, les Basques avaient deux voisins : les Francs au nord et les Wisigoths au sud. Les uns et les autres tentèrent en vain d'étendre leur domination au Pays Basque. La relation des Basques avec ces peuples est bien différente de celle qu'ils avaient avec les Romains. On a eu écho d'abondantes incursions des Vascons vers le sud et le nord, et des efforts des Francs et des Wisigoths pour contrôler le territoire basque. Ils ne parvinrent pas à établir une domination durable et stable, même s'ils soumettaient sporadiquement certaines zones.

Il y eut un Duché de Vasconie, mais le nom ne reflète pas une domination réelle ni une unité politique. Créé par les Francs et utilisé aussi par les Wisigoths, ce duché était probablement chargé de dominer la zone ou de limiter les mouvements des Vascons.

La situation du Pays Basque ne varia pas lorsque le pouvoir des Goths céda la place à celui des Arabes, qui entrèrent dans la péninsule en l'an 711. Les affrontements armés se poursuivirent, avec les Arabes au sud et les Francs au nord. Ils sont symbolisés par la bataille de Roncevaux (778), lors de laquelle furent vaincues les troupes de Charlemagne.

La lente introduction du christianisme au Pays Basque reflète les vicissitudes de son évolution durant le premier millénaire. À la fin du III^e siècle, il avait atteint les villes romanisées du sud, mais les convulsions du Bas Empire entravèrent son expansion. Le paganisme et le christianisme cohabitèrent durant plusieurs siècles. Au XI^e siècle, la christianisation du Pays Basque se complèterait grâce à la prolifération de petits monastères en Biscaye et Guipúzcoa, même si des pratiques païennes subsisteraient encore, tardant à disparaître.

À partir du Moyen Âge, on a des informations suivies sur le Pays Basque, et de plus en plus au fil des siècles. Vers le VIII^e siècle, au moment où vraisemblablement l'organisation en gens (grandes familles) disparaît, le processus qui engendrerait de nouvelles structures politiques se mettrait en route.

Durant la formation des monarchies chrétiennes qui entreprirent la lutte contre les Arabes, l'actuel territoire basque oscilla entre deux pouvoirs qui se configurèrent dans le nord de la péninsule. D'une part le royaume de Pampelune, qui se forma sur le territoire des anciens Vascons, et à l'ouest, la monarchie des Asturs, reconvertie plus tard en Royaume des Asturies et du Léon, puis finalement en Royaume de Castille. Durant le Haut Moyen Âge, les futures provinces basques oscillèrent entre le royaume occidental et le royaume oriental, au gré des rapports de forces. Sous le règne de Sanche le Grand (1000-1035), la Navarre domina les territoires actuels de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, ainsi qu'un grand territoire comprenant les comtés d'Aragon et de Castille, et le royaume du Léon, sans parvenir à consolider son pouvoir.

Au IX^e siècle, les chroniques citent Alava, la Biscaye et Guipúzcoa. Au début, ce ne sont que de simples mentions géographiques, qui acquièrent plus tard des connotations politiques. On y parle de comtes d'Alava et de Guipúzcoa, de comtes et de seigneurs de Biscaye. Ceux qui portaient ces titres évoluaient dans la cour de Navarre ou de Castille-et-Léon, au gré des va-et-vient politiques. Parfois, une même famille alla de l'une à l'autre : c'est le cas notamment des Haro, qui furent seigneurs de Biscaye. Dans les autres enclaves, les liens entre le propriétaire et le territoire sous sa juridiction ne semblent pas si étroits. Ils étaient certainement concédés par le roi qui dominait à ce moment le territoire en question.

Vers l'an 1200, ces circonscriptions s'intégrèrent définitivement dans la zone d'influence de la Castille : Alava, après le siège et la capitulation de Vitoria ; Guipúzcoa se rendit «volontairement», sans doute sous la menace militaire. La Biscaye eut une évolution différente. Son seigneur avait des compétences qui en Alava et Guipúzcoa revenaient au roi : il exerçait le pouvoir militaire et judiciaire, collectait des impôts et nommait des fonctionnaires (baillis). Une fois entrée dans l'orbite castillane, la Seigneurie de Biscaye ne disparut pas et resta entre les mains de la famille Haro, la plus puissante de Castille après la famille royale. À la fin du XIV^e siècle, la Seigneurie revint par héritage au roi de Castille, mais la Biscaye conserva ses particularités juridiques.

Les XI^e et XII^e siècles furent des périodes d'essor économique et d'expansion démographique. Au fur et à mesure de l'avancée de la reconquête par les chrétiens, de nouvelles routes internationales traversèrent le Pays Basque : celles qui se créèrent à partir des pèlerinages de

Saint-Jacques-de-Compostelle. Les pèlerins arrivaient par les chemins qui traversaient les Pyrénées à Roncesvaux, ou par Irun et certains ports, sur le Chemin du Littoral. Dans le sens est-ouest, suivant le tracé du littoral ou à travers les ramifications basques du dénommé Chemin Français, des échanges économiques et des influences culturelles se frayèrent leur chemin.

C'est aussi à cette époque que naquirent les premières villes ou cités, un phénomène qui se répandit dans tout l'occident européen. Elles étaient fondées par le roi et en Biscaye, par le Seigneur. De nombreuses localités reçurent une charte de fondation, qui leur permettait l'installation d'artisans et de commerçants et les convertissait en centres d'échanges capables d'organiser des marchés et de se protéger avec des fortifications. Parfois, les villes, avec leur statut privilégié et une administration propre, étaient fondées pour des raisons stratégiques et militaires. Plusieurs se convertirent en centres d'une extraordinaire vitalité, avec un caractère bien distinct du cadre rural, dominé par les nobles, dans une société où l'agriculture constituait l'activité de la grande majorité de la population.

Durant le Bas Moyen Âge, d'importants changements survinrent. Ainsi, au XIII^e siècle, un nouveau circuit commercial, dont l'importance serait décisive, se dessina. L'axe transversal représenté par le Chemin de Compostelle perdit de son importance au profit de l'itinéraire qui reliait la Castille au nord de l'Europe, avec les ports basques comme principales plateformes. De nouveaux mouvements commerciaux prirent forme : on y embarquait et transportait surtout de la laine de Castille, et des produits manufacturés, surtout des textiles, allaient et venaient vers la meseta. Mais pas seulement. C'est alors qu'apparurent en Biscaye et à Guipúzcoa les premières forges (il y en avait déjà en Alava), pour travailler le minerai. Une bonne partie du fer élaboré était exportée vers les ports européens. L'économie changeait. Les transporteurs, les marchands, les mineurs, les forgerons ou les artisans commençaient à jouer un rôle dans la société agraire et féodale.

En revanche, les deux derniers siècles du Bas Moyen Âge furent dominés par la crise. La contraction économique, les pestes et les tensions sociales créèrent, comme dans tout le reste de l'Europe, un contexte où se multiplièrent les conflits nobiliaires. Au Pays Basque, ces conflits sont connus sous le nom de «guerres des factions», qui opposèrent des lignages pour des disputes économiques, des questions de prestige ou d'honneur, pour le *valoir plus*. Les affrontements entre ces lignages regroupés sous forme de bandes ou factions donnèrent lieu parfois à des batailles réunissant des centaines ou des milliers de combattants. Toute la société en fut ébranlée, car les seigneurs à la tête de ces bandes mobilisaient les paysans qui étaient leurs vassaux et faisaient pression

sur les villes, dans un climat de désordres et de violences généralisés.

Les conséquences de la crise du Bas Moyen Âge se prolongèrent longtemps au Pays Basque et furent à l'origine de la formation de la Biscaye, Guipúzcoa et Alava, comme communautés politiques, dans la limite des concepts médiévaux. Ce phénomène a un rapport avec l'amplitude de la réponse sociale provoquée par l'agressivité nobiliaire. Une réponse à laquelle participèrent les villes, les paysans et beaucoup de nobles, menés par le roi (en Biscaye, par le seigneur). Des confréries se formèrent en Alava, à Guipúzcoa et en Biscaye, forgeant ainsi les premiers liens politiques entre les différents territoires, car en effet, les villages et les villes commencèrent à se réunir pour traiter ensemble des problèmes communs : au début pour coordonner la lutte contre les factions et établir des codes pénaux sévères, ensuite pour d'autres questions. La lutte des Confréries fut un succès : à la fin du XVe siècle, alors que commençait une nouvelle époque de prospérité, l'agitation des factions avait disparu.

À la fin de la période apparurent les *fueros* de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, qu'on appellerait de manière générique *fueros vascos*, malgré leurs différences. Ces *fueros*, sortes de privilèges ou franchises, étaient des législations typiques du Bas Moyen Âge, car elles avaient en effet existé dans divers territoires – en Navarre aussi –. Ils servirent à définir la structure politique des territoires basques à la fin du Moyen Âge et, ayant subsisté, celle de l'Âge Moderne et des débuts de la Période Contemporaine.

Conformément aux principes de l'époque, le roi devait respecter les privilèges et les droits que possédaient les différents collectifs qui formaient la communauté sur laquelle il exerçait sa souveraineté. Ainsi, les *fueros* établissaient le cadre politique sur lequel le roi exerçait son pouvoir. En Biscaye, le seigneur lui-même devait prêter serment aux *fueros*, une coutume qui disparut après les Rois Catholiques. Les *fueros* définissaient un droit civil spécifique – non applicable dans les villes, fondées par le roi – et prévoyaient un régime d'autogouvernement. Les trois provinces basques avaient leurs propres Assemblées Générales –réunissant les représentants des institutions locales– qui résolvaient les disputes internes et les problèmes généraux de chaque territoire. Elles nommaient leurs propres autorités (au fil du temps, les députés, syndics, etc.), dont dépendraient des questions comme les chemins, la bienfaisance ou l'ordre public. Le processus de maturation et d'institutionnalisation du régime des *fueros* fut long et se prolongea durant tout l'Âge Moderne.

Les *fueros* étaient profondément différents suivant les provinces – comme par exemple ceux de la Navarre –, tout en conservant certains principes communs. Parmi

ceux-ci, celui de noblesse universelle pour les deux provinces côtières et une partie d'Alava. Ce principe date certainement de la fin de la crise du Bas Moyen Âge. On reconnaissait ainsi à toute personne née sur ce territoire la condition de noble. Ce privilège était important dans la société de classes de l'époque, où la pureté du sang et l'origine familiale s'avéraient fondamentales pour déterminer la position dans la société. Au niveau interne, il établissait un régime d'égalité juridique, puisque le privilège nobiliaire n'impliquait pas la prééminence d'individus ou de groupes. À l'extérieur, il reconnaissait un statut privilégié, qui facilitait l'accès à certains postes et professions. D'ailleurs, les Basques jouirent d'une position importante dans l'administration de la monarchie et de l'empire, où le Pays Basque fut l'origine territoriale la plus représentée.

Parmi d'autres dispositions se trouvait le *pase foral*, un mécanisme qui prétendait que les mandats du roi respectent le régime des *fueros*. Si les pouvoirs locaux considéraient que ce régime n'était pas respecté, ils les retournaient à l'organe émetteur, en y ajoutant la formule «*se obedece pero no se cumple*» (on obéit mais on ne l'applique pas). Formule qui exprimait l'obéissance à la volonté de l'autorité du souverain et en même temps le manque de fondement à appliquer des ordres qui ne respectaient pas les *fueros*.

Les formules économiques établissaient le libre échange, jugé fondamental pour une zone considérée pauvre à cause du manque de céréales et de vignes, et qui participait déjà à différents circuits commerciaux. Les obligations militaires présentaient aussi des particularités, comme le devoir de prêter ce service uniquement si la guerre se produisait dans la province ; le reste des obligations militaires envers le roi devait être approuvé par les Assemblées Générales. Lorsque le service militaire obligatoire fut établi en Espagne, ce régime fut considéré d'exemption, au même titre que la fiscalité. Les *fueros* reprirent des concepts fiscaux médiévaux, selon lesquels le roi touchait certains tributs : pour la production dérivée du fer, pour certaines activités commerciales et pour l'exercice de certaines charges. S'il avait besoin de plus de recettes, il devait en faire la demande aux organes locaux, qui les lui concédaient généralement sous forme de *don*.

Ces principes subsistèrent durant l'Âge Moderne, favorisés par la faible capacité fiscale du Pays Basque, selon les critères de l'époque. Une situation qui n'encourageait guère les organes de la monarchie à vaincre les réticences que provoquerait la tentative de généralisation de la fiscalité castillane. On appliqua un régime d'exemption, qui explique la dénomination de Provinces Exemptes fréquemment attribuée à la Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

À la fin du Moyen Âge, les structures politiques présentaient une certaine complexité. Dans chaque province, des autorités élues par les organes locaux

et celles désignées par le roi participaient à la gestion. La plus importante de celles désignées par le roi était le *corregidor* (sorte de magistrat) –figure qui n'exista pas en Alava–, dont dépendait l'administration de la justice. Ce magistrat avait également sa place dans les principaux organes administratifs, même locaux, puisqu'il présidait habituellement les Assemblées de Biscaye et de Guipúzcoa et les organes délégués de ces dernières, ou supervisait leurs décisions.

L'Âge Moderne

Après la crise du Bas Moyen Âge, le Pays Basque vécut une époque de prospérité économique et politique. Non seulement ses marins jouèrent un rôle primordial dans les nouveaux enjeux créés par la découverte de l'Amérique et la navigation internationale – Elcano fut le premier à faire le tour du monde, Urdaneta découvrit le chemin du retour pour la navigation entre l'Asie et l'Amérique –; mais le trafic nord-sud à travers les ports basques prit un grand essor. Les principales villes se convertirent en plateformes commerciales. Le nombre de forges, où était élaboré le fer, atteignit son record historique au milieu du XVI^e siècle. La société basque se compliquait peu à peu, avec de multiples métiers alors peu fréquents, en tous cas avec une telle ampleur et une telle concentration. Aux paysans venaient s'ajouter les muletiers, les mineurs, les négociants en fer, les forgerons ou tous ceux qui en montagne s'occupaient de l'élaboration du charbon végétal, mais aussi les commerçants de laine, les marins et le personnel portuaire.

Toutefois, comme dans toutes les sociétés de l'époque, l'agriculture continuait d'occuper la plupart de la population. Sur ce point, le Pays Basque présentait une particularité : les récoltes ne suffisaient pas à approvisionner toute la population. Le déficit de denrées, chronique, se produisait même dans les années fastes. Il fallait importer des aliments, en échange des ressources apportées par le développement du commerce et des forges. C'est pourquoi les *fueros*, qui cherchaient un développement fluide du commerce, interdirent néanmoins d'exporter le minerai de fer. Celui-ci devait être transformé localement, un facteur crucial pour maintenir l'équilibre économique.

Les villes et la campagne n'étaient pas deux mondes complètement séparés, mais durant l'Âge Moderne, ils s'affirmèrent peu à peu comme des réalités culturelles et économiques spécifiques. D'un côté, il y avait la bourgeoisie urbaine, les artisans, les marchands et tous les métiers les plus divers des villes, attentifs à la marche du commerce ou aux nouvelles de l'extérieur. Du côté rural, il y avait un monde moins dynamique, hiérarchisé en fonction de la relation avec la terre. Il y avait des paysans petits propriétaires de la terre, ceux qui la

travaillaient en fermage –près de la moitié au XVI^e siècle et le pourcentage augmenta– et les grands propriétaires, qui possédaient parfois plusieurs propriétés, en plus de forges, moulins ou pâturages, et participaient même au commerce.

Un monde traditionnel versus des villes dynamiques ? Sans vouloir être trop extrêmes dans cette caractérisation, ces traits distinctifs s'accroissent cependant peu à peu au fil des siècles. De plus, les différences économiques et culturelles se reflètent aussi dans l'aspect politique, à cause des différentes manières d'appréhender l'exercice de l'autogouvernement basé sur le régime des *fueros*. Des tensions apparurent, bien que très lentement.

Dans les deux premiers tiers du XVI^e siècle, l'expansion se maintint dans les provinces *forales* et s'arrêta vers 1570. La stagnation s'accroissait avec la crise du XVII^e siècle, qui toucha toute l'Europe. Au Pays Basque, elle commença pour des raisons politiques. Les affrontements militaires des Habsbourg – la guerre aux Pays-Bas ou les tensions avec l'Angleterre – affectèrent gravement le commerce international, forçant parfois son interruption. Le désastre de l'Armée Invincible détruisit une partie de la flotte basque. Les corsaires compliquèrent aussi la navigation, en abordant les côtes de Biscaye et de Guipúzcoa. La situation était grave pour les structures productives du Pays Basque, si dépendantes du commerce international. En plus, la demande européenne de fer basque baissa à cause de la concurrence et des conditions plus avantageuses du fer produit ailleurs, en Suède par exemple.

Tout le système économique s'en ressentit, même si la production ne chuta pas aussi radicalement que dans d'autres régions. Pour Alava en revanche si, même si dans sa frange sud, la Rioja Alavesa, elle fut atténuée par la spécialisation vinicole croissante, dont la production se vendait surtout en Biscaye. Dans les provinces côtières, mal dotées pour la culture du blé et autres céréales, il y eut un changement important dans la production agricole, avec l'extension de la culture du maïs. Cette nouveauté permit de compenser la baisse des exportations. La population stagna, sans chuter cependant comme dans d'autres régions. On n'a pas connaissance pour ce siècle de moments de famine ni de grandes pénuries.

Les circonstances, plus difficiles, aiguïsèrent les conflits sociaux. La révolte du sel éclata en 1630, une mutinerie qui affecta la Biscaye et avait comme origine les exigences fiscales de la monarchie, dévorée par les dépenses de sa politique impériale. Les demandes de *dons* – toujours satisfaites – étaient de plus en plus fréquentes. Un impôt sur le sel fut créé en 1630, mesure qui allait à l'encontre du principe des *fueros*. Une révolte sociale éclata et des mobilisations se succédèrent durant trois ans, se terminant par la suppression de l'impôt. Le conflit fit affleurer aussi des questions qui avaient à voir

avec la dynamique politique de la Seigneurie, car la posture adoptée par Bilbao ne fut pas la même que celle adoptée par les mouvements paysans. Les différentes perceptions – urbaine et rurale – commençaient à peser.

On ne peut pas parler de déclin généralisé, mais le XVII^e siècle est un siècle de sérieuses difficultés. Vers 1700 et durant les décennies qui suivirent, le vent tourna. Le XVIII^e fut un siècle prospère. La population augmenta, le commerce se revitalisa, la production agricole s'accroît et les forges eurent un regain d'activité. Les commerçants basques parvinrent à monopoliser sur la Côte Cantabrique le trafic des principaux produits, en particulier celui de la laine, et importaient et envoyaient vers l'intérieur de la péninsule des produits manufacturés de plus en plus divers. Ainsi, le Pays Basque participa pleinement à la pléthore générale de ce siècle. Les notables basques, souvent imbus d'esprit bourgeois, encouragèrent des entreprises collectives de grande envergure, soit économiques, comme la Compagnie Royale de Guipúzcoa à Caracas, ou culturelles, notamment la Société Basque Royale des Amis du Pays, principale expression au niveau local du Siècle des Lumières. Les provinces basques, bien communiquées avec l'Europe, étaient au courant des nouvelles tendances culturelles.

L'appui des institutions locales aux Bourbons durant la guerre de Succession contribue à expliquer comment les *fueros* basques parvinrent à subsister, alors que disparaissaient peu à peu ceux du reste des territoires de la Couronne (dans l'ancien royaume d'Aragon). Tout au long d'un XVIII^e siècle dynamique, on assista à l'institutionnalisation du régime des *fueros* tandis que le bras de fer entre les assemblées de chaque territoire et les tendances uniformisatrices des Bourbons successifs s'intensifiait. Les organigrammes des institutions *forales* (territoriales) prirent leur forme définitive, celles-ci régularisant par ailleurs leurs réunions et leur fonctionnement. Les infrastructures se modernisèrent – nouveaux ports, nouvelles routes –, de multiples marchés hebdomadaires furent organisés et l'usage de la monnaie se répandit.

L'image resplendissante des années 1700 au Pays Basque s'accompagna de tensions de différentes natures. Certaines provenaient des réticences monarchiques vis-à-vis de l'autogouvernement local, car l'absolutisme atteignait sa plus haute expression et considérait que les *fueros* minaient l'autorité royale. Des tensions surgirent entre la campagne et les villes, encore plus distancées au fur et à mesure que la bourgeoisie urbaine améliorerait ses positions. Et il y avait les problèmes sociaux, car tous les secteurs ne voyaient pas de la même manière la modernisation économique : paysans, artisans, forgerons, charbonniers, muletiers... s'alarmeraient face à la disparition des mécanismes paternalistes qui traditionnellement avaient atténué les situations de gêne économique

(«l'économie morale» traditionnelle). Les difficultés subsistèrent, malgré la croissance. On assista à une succession d'oscillations cycliques, avec des crises intermédiaires durant lesquelles les prix montaient parallèlement à la pénurie. Les notables ruraux, pour leur part, verraient d'un mauvais œil l'ascension de la bourgeoisie, qui leur disputerait leur prééminence politique et investirait dans les terres.

Les motifs de tension abondaient. Mentionnons aussi deux conflits qui se produisirent durant le XVIII^e siècle. En 1718, la *mutinerie des douanes*, qui eut des effets surtout en Biscaye et dont l'origine fut un transfert de douane. Malgré les complicités locales – de la part certainement de notables ruraux, qui voulaient nuire aux commerçants –, cette mesure violait les *fueros*, en situant les douanes sur la côte. Le conflit se traduisit par plusieurs éclats violents. Les affrontements se produisirent entre les pouvoirs locaux, les pouvoirs délégués du roi et les différents secteurs sociaux, aux intérêts opposés. Ils se terminèrent par l'intervention des troupes royales et, quelques années plus tard, par l'amnistie des mutins et le rétablissement des douanes à l'intérieur.

La *machinada de 1766* se produisit durant l'une des crises qui suivaient des années d'expansion agraire. Elle fit partie du cycle de troubles qui survinrent dans plusieurs localités espagnoles, connus comme mutineries d'Esquilache, mais n'eut rien à voir avec ces dernières du point de vue de l'organisation. Elle fut une réponse à la crise de subsistance, lorsque la taxe du blé, qui traditionnellement cherchait à protéger les consommateurs, fut abolie. Ses effets s'accrochèrent au Pays Basque à cause de la spéculation, une pratique bourgeoise qui accompagna la libéralisation de l'économie. L'épicentre du conflit se situa dans la vallée du Deba, une zone spécialisée en métallurgie et dépendant considérablement du commerce de denrées de première nécessité. Le soulèvement social dénommé *machinada* affecta la partie occidentale de Guipúzcoa et quelques localités de Biscaye. Les rebelles se soulevèrent contre les commerçants et les notables provinciaux, réclamant de meilleurs prix et le rétablissement des mesures protectionnistes traditionnelles. La répression fut organisée par l'oligarchie de Guipúzcoa, qui arma des troupes depuis San Sebastián pour aller étouffer le conflit.

À la fin du XVIII^e, le modèle de développement de l'Ancien Régime plafonna, avec l'arrivée d'une crise profonde et durable. Elle commença par des difficultés économiques pour se convertir en une brèche sociale et politique de caractère structurel. Vers 1780, l'agriculture interrompit sa croissance séculaire. Les rendements commencèrent à baisser. De plus, dans le dernier tiers du XVIII^e, le Pays Basque perdit peu à peu ses circuits commerciaux traditionnels. Au début

du XIX^e – parallèlement aux destructions de la Guerre d'Indépendance – le commerce traditionnel de laine castillane se collapsa, après un déclin progressif depuis que la révolution industrielle britannique eut alloué des primes au coton pour la production textile. Les forges aussi entrèrent en crise, incapables de concurrencer le fer élaboré avec les techniques modernes qui brûlaient du charbon minéral.

L'Âge Contemporain

La faillite des bases productives de l'Ancien Régime servit au Pays Basque de toile de fond à la crise politique profonde provoquée par la poussée du libéralisme, un phénomène qui se produisit dans toute l'Europe et dont la principale manifestation fut la Révolution Française. En Espagne, ses effets se firent ressentir surtout à partir de la Guerre d'Indépendance, qui avait commencé en 1808. Trois décennies plus tard, les systèmes traditionnels – la monarchie absolue, les privilèges aristocratiques, la société de classe ... – avaient été remplacés par l'égalité juridique, la liberté de l'individu et la notion de pouvoir représentatif. Le processus fut long et dynamique, avec des va-et-vient constants, de multiples conflits et des affrontements armés.

Ce processus eut ses propres caractéristiques au Pays Basque, à cause des particularités de son système politique traditionnel, de la gravité de la crise productive et des tensions croissantes entre ses principaux secteurs sociaux. Le poids des secteurs bourgeois était très important et ceux-ci éprouvaient les pires difficultés au fur et à mesure que la crise du commerce s'approfondissait. Ils comprirent que la solution à leurs problèmes résidait dans un nouveau modèle économique qui serait basé sur l'unité du marché espagnol. Pour cela, il serait nécessaire de transférer les douanes sur la côte. Les secteurs ruraux, qu'ils fussent aristocratiques ou paysans, défendaient les structures économiques traditionnelles et le libre échange, qui leur permettaient d'acquérir les produits de consommation à bas prix.

La crise ne fut pas seulement le résultat de problèmes économiques. L'affrontement, beaucoup plus profond, impliqua toute la société basque. On assista ainsi à une lutte entre la campagne et la ville, et entre différents modèles de société. La bourgeoisie, empreinte des idées du Siècle des Lumières, remettait en question divers aspects des *fueros*, pas seulement les aspects économiques. Elle exigeait des réformes libérales pour transformer les structures politiques, car le principal représentant des institutions traditionnelles était la noblesse rurale.

Les tensions politiques commencèrent à affleurer à la fin du XVIII^e siècle. La Guerre de la Convention (le Pays Basque fut occupé par les Français et les Assemblées

Générales de Guipúzcoa envisagèrent même un nouveau statut juridique, rattaché à la France révolutionnaire), la «*zamacolada*» (une révolte qui éclata en 1805 à Bilbao lorsque la noblesse rurale voulut supprimer les privilèges commerciaux de la ville), la guerre contre Napoléon et les événements du *Trienio Liberal* (1820-1823) marquèrent les étapes qui définirent les diverses positions. Le clergé et l'aristocratie attisaient les mouvements paysans en défense de la religion et des modes traditionnels de gouvernement, contre les sympathies libérales qui prédominaient dans les villes.

Vers 1833, les positions étaient clairement définies. L'attitude qu'adopta alors San Sebastián en constitue un bon exemple. Les habitants de cette ville demandèrent le «changement des statuts *forales*» pour entrer dans l'unité du marché espagnol : non pas l'abolition des *fueros*, mais leur modification. Les Assemblées Générales de Guipúzcoa – qui avaient plus d'affinité avec les secteurs ruraux – s'y opposèrent catégoriquement, en défendant le *Fuero* dans toute son intégralité.

Le conflit armé éclata en 1833. La I Guerre Carliste opposa en Espagne les défenseurs de l'Ancien Régime aux partisans des réformes libérales. Le détonateur fut la dispute dynastique entre Carlos María Isidro de Bourbon, traditionaliste et frère du défunt Ferdinand VII, et la fille de ce dernier, la future Isabel II, dont les droits au trône seraient soutenus par les secteurs réformistes et, à la fin de la guerre, par les défenseurs de la révolution libérale.

L'affrontement fut particulièrement intense en Navarre et au Pays Basque, où se concentreraient tous les conflits sociaux internes du pays. L'appel en faveur de *Carlos V* fut entendu par ceux qui défendaient l'ordre traditionnel, sous le slogan de «Dieu, Patrie, Roi», auquel vint s'incorporer, au fur et à mesure que la guerre progressait, la défense des *Fueros* comme représentation de l'Ancien Régime. Le militaire de Guipúzcoa, Tomás de Zumalacárregui, réussit à organiser les groupes rebelles en armée régulière. Le carlisme se consolida dans le monde rural, où il s'assura une grande capacité de mobilisation. Le libéralisme mobilisa quant à lui les principales villes. La guerre se termina au Pays Basque en 1839 avec l'Accord signé à Bergara, après plusieurs années de stagnation du conflit armé. Les *Fueros* seraient maintenus, en les conciliant avec le régime libéral.

La loi du 25 octobre 1839 reconnaissait les *fueros* «sous réserve de l'unité constitutionnelle de la monarchie». Les partisans des *fueros* l'accueillirent avec enthousiasme, même si des décennies plus tard ceux qui avaient identifié les *fueros* avec la souveraineté basque affirmeraient que cette loi les avait en réalité abolis. La loi de 1839 parlait de *fueros* et d'unité constitutionnelle, mais n'expliquait pas comment rendre compatibles législation traditionnelle et législation libérale, aux logiques clairement différentes. Pour sa mise en application, la loi prévoyait que le

Gouvernement «entendrait» d'abord les Provinces Vascones et la Navarre, car la loi affectait aussi l'ancien royaume. L'Assemblée de Navarre – élue suivant des critères libéraux et non conformément aux mécanismes de classe de ses *Cortes* traditionnelles – engagea des conversations avec le Gouvernement. Le résultat fut la mal nommée «Loi Pactée» de 1841, qui prévoyait pour la Navarre une organisation propre, différente des provinces espagnoles, ainsi qu'une autonomie fiscale et administrative.

Les Assemblées de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, désignées par les Assemblées Générales traditionnelles –organe corporatif qui privilégiait les populations rurales mais non basé sur les classes–, n'entreprirent aucune conversation de ce genre. Néanmoins, en 1841, après un nouveau soulèvement militaire dans lequel les Assemblées de chaque territoire se joignirent aux rebelles, le processus abolitionniste commença avec le décret d'Espartero, qui serait en partie annulé quelques années plus tard par le libéralisme modéré. Le *pase foral* et les douanes intérieures disparurent, même si, de manière contradictoire, l'autogouvernement administratif, les assemblées générales et les Assemblées de chaque territoire subsistaient et se renforçaient, et les exonérations militaires et fiscales se maintenaient. En parallèle, les principaux succès de la législation libérale étaient introduits : modernisation judiciaire, mécanismes représentatifs, disparition de privilèges, nouvelle législation économique, mécanismes constitutionnels pour les élections, etc.

Ce fut le régime qui fonctionna durant la dernière étape des *fueros*, qui s'étendit jusqu'à 1876. Durant cette période furent jetées les bases de la modernisation économique et sociale du Pays Basque, un processus anticipé par la fondation en 1841 de la sidérurgie Santa Ana de Bolueta, en Biscaye, et de l'usine de fabrication de papier La Esperanza, à Guipúzcoa, toutes deux constituées sous forme de sociétés anonymes, une formule moderne.

On assista aussi durant cette période à l'apparition des premières banques, à la construction des liaisons ferroviaires entre la France et la meseta –le Chemin de Fer Madrid-Irún et le Tudela-Bilbao–, à l'installation de la première sidérurgie sur la rive gauche du Nervión, qui deviendrait en quelques décennies le principal centre manufacturier du Pays Basque et d'Espagne, et au début de la planification de l'exploitation minière du fer en Biscaye. L'invention en 1855 de la méthode Bessemer pour l'obtention de l'acier, qui exigeait un type de fer bien précis qui abondait en Biscaye, éveilla l'intérêt des sidérurgies britanniques et européennes pour ces mines. L'interdiction des *fueros* d'exporter du minerai fut abolie et plusieurs compagnies s'installèrent, comme la Franco-belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining,

Orconera Iron Ore..., constituées de capitaux locaux et étrangers.

Dans les décennies centrales du XIXe siècle, les transformations économiques et institutionnelles s'accompagnèrent d'une certaine stabilisation politique. Le système qui combinait *fueros* et libéralisme constitutionnel se traduisit à peine par quelques lois, mais il favorisa une étape où les tensions qui avaient explosé dans la guerre de 1833-1839 semblaient diluées. La défense des *fueros* se convertit en une revendication partagée et très populaire. On remarquera par exemple dans ce contexte le succès d'Iparraquirre, qui chanta les *fueros* et les libertés basques, en insistant sur leur caractère universel.

Après la révolution de 1868 et au fur et à mesure que le régime espagnol évoluait vers un radicalisme libéral prononcé, les tensions resurgirent. Après la proclamation de la République, le carlisme appela au soulèvement armé. La deuxième guerre, qui avait commencé en 1872, reproduisit les hostilités de la première guerre, même si la question religieuse y eut plus de poids et le traditionalisme moins de capacité de mobilisation spontanée. Comme quarante ans auparavant, le carlisme domina le territoire rural, tandis que les libéraux s'affirmèrent à Bilbao et dans le reste des zones urbaines. La guerre s'acheva en 1876 avec la défaite des carlistes et sans aucun accord mettant fin aux hostilités.

Les Cortes espagnoles abordèrent la question des *fueros*, qui furent abolis par la loi du 21 juillet 1876. Les Assemblées Générales et les Assemblées territoriales –remplacées par des Assemblées Provinciales– disparurent, ainsi que les exemptions militaires et fiscales. En revanche, l'autonomie administrative et fiscale fut maintenue, sanctionnée par le décret du 28 février 1878, qui établit le régime des Concerts Économiques, décret successivement prorogé jusqu'en 1937 (et réinstauré après la dictature franquiste). Ce décret obligeait le Pays Basque à payer à l'État espagnol un quota annuel, mais les Assemblées de chaque province pouvaient établir leurs propres cadres fiscaux, et appliquer leur propre politique en matière d'éducation, bienfaisance, chemins et routes, ordre public, etc.. Elles avaient aussi la capacité d'émettre des Emprunts Publics. L'uniformité administrative ne fut donc pas appliquée au Pays Basque, même si cette autonomie libérale ne jouissait guère de couverture légale : en général, les Concerts furent prorogés par des Décrets, sans l'appui d'une Loi approuvée par les Cortes espagnoles.

L'avènement de la paix en 1876 précipita les changements dans les provinces basques. D'abord, avec l'exportation massive du fer, qui atteignit son point culminant en 1899, quand plus de 9,5 millions de tonnes furent extraites. Cette activité gigantesque exigea le développement d'entreprises spécifiques, la construction de voies ferrées ou la transformation du port du Nervión

pour qu'il soit capable d'accueillir des milliers de navires à vapeur chaque année. Elle exigea aussi davantage de main-d'œuvre, qui vint en grande partie d'autres provinces espagnoles.

Le boom minier eut des répercussions dans tous les domaines. Une partie des bénéfices réinvestis provoqua une accélération de l'industrialisation, qui se traduisit principalement par l'apparition des hauts fourneaux de la rive gauche du Nervión. Elle fut accompagnée de diverses initiatives patronales, qui affectèrent tout le Pays Basque et en particulier la Biscaye et Guipúzcoa. Sur ce territoire, le modèle de développement ne fut pas aussi concentré du point de vue géographique et sectoriel, comme en Biscaye, ni fut prétexte à l'hégémonie de la grande entreprise. Le boom économique provoqua en même temps le premier grand boom démographique, qui toucha à un rythme différent les deux provinces côtières mais eut surtout des répercussions sur Bilbao et la conurbation qui se forma autour de la ria.

L'économie et la société prirent des allures modernes, celles d'une société de masses. La vie politique aussi. On assista à la naissance du pluralisme basque moderne, formé de forces antagonistes, dont les principaux axes furent : la droite libérale monarchique, rattachée au développement des entreprises ; le mouvement ouvrier, de caractère socialiste et expression de la classe ouvrière issue de la révolution industrielle ; et le nationalisme basque, réaction de la société traditionnelle à ces changements.

La naissance de cette pluralité politique donnerait lieu à de multiples forces politiques, d'influence et de présence diverses dans chaque province: libéraux, conservateurs, droite catholique, républicains, socialistes, nationalistes, traditionalistes, carlistes, intégristes...

Le libéralisme (divisé en conservateurs et libéraux) évolua depuis ses positions historiques de défense des *fueros* vers d'autres revendications axées sur l'ordre et l'unité du marché espagnol, qui, de son point de vue, était indispensable pour maintenir la nouvelle économie industrielle.

Le leader du premier mouvement ouvrier fut Facundo Perezagua qui, durant les années 1890, favorisa l'expansion du PSOE et du syndicat UGT en Biscaye (à Bilbao, dans la zone manufacturière du Nervión et dans la région minière ; à la fin des années 90, également à Eibar). La première grande grève fut celle de mai 1890. Les revendications – journée de dix heures, suppression du travail à la tâche et liberté d'acheter en dehors des éconòmats de la patronale – reflètent les conditions de vie difficiles de la classe ouvrière naissante de l'époque. Les ouvriers étaient soumis à des conditions de travail pénibles et vivaient entassés, sans hygiène, dans les quartiers ouvriers ou baraquements construits pour les loger par dizaines. La grève de 1890 se termina par une

victoire des ouvriers mais des revendications similaires se succédèrent durant une quinzaine d'années.

C'est alors que surgit aussi le nationalisme basque. Son apparition se situe dans le contexte des transformations subies par la société basque d'origine traditionnelle. Après l'abolition des *fueros*, l'industrialisation représentait un changement radical des modes de vie. L'immigration, par exemple, mettait en danger la langue basque et la continuité des valeurs traditionnelles (religion, autorité...). Le principal promoteur du nationalisme fut Sabino Arana, qui créa le concept de «Euzkadi» et lui donna un sens politique, en proposant une confédération libre et indépendante des régions historiques, dans laquelle il incluait la Biscaye, Guipúzcoa, Alava, la Navarre, la Basse Navarre, le Labourd et la Soule. Il inventa le drapeau basque – *ikurriña* – et toute une symbolique, il fonda le Parti Nationaliste Basque (PNV) et fut à l'origine de la première presse nationaliste. Son principal slogan, JEL, «*Jaungoikoa eta Lagi Zarra*» (Dieu et l'ancienne loi), évoquait la société traditionnelle et catholique, et sous-entendait que les *fueros* étaient les représentants de la souveraineté basque originelle.

Durant les années de la Restauration (1876-1923), l'hégémonie politique revint habituellement à la droite monarchique, grâce au contrôle des élections par une oligarchie formée de caciques. Les traditionalistes dominèrent certains districts et les républicains eurent une présence significative dans les villes les plus importantes. Les deux mouvements de masses, le mouvement ouvrier et le nationalisme, en constante confrontation, eurent de plus en plus de poids dans la société. À droite, les idées catholiques, les courants autoritaires et une conception nationaliste espagnole – d'abord par la voie du protectionnisme, considéré fondamental pour assurer la rentabilité des nouvelles entreprises – se frayaient un chemin.

Dans l'ensemble, ce fut une période de croissance économique, qui favorisa l'essor de divers secteurs (métallurgique, financier, naval, hydroélectrique, etc.), avec un élan entrepreneurial qui déborda les espaces géographiques où il s'était concentré au XIXe siècle. Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, furent celles d'une croissance économique rapide, grâce aux «prix de guerre» qui permirent à de nombreux secteurs, surtout les compagnies navales, d'obtenir des bénéfices spectaculaires. Ensuite, durant la dictature de Primo de Rivera (1923-1930), une autre période d'essor économique se produisit, favorisée par la politique des grands chantiers publics, à un moment où s'imposaient le protectionnisme ainsi que les mesures nationalistes et interventionnistes.

Il y eut aussi des moments de crispations sociales – le plus important, celui de la grève générale de 1917 –, car le *boom* économique n'avait pas fait croître les salaires

au même rythme que les prix. Mais dans l'ensemble, à partir de la fin de la première décennie du XXe siècle, les comportements sociaux et politiques se modérèrent. Socialistes, nationalistes et droite monarchiste persistèrent dans leurs doctrines et l'idéalisation de leurs positions radicales (révolutionnaires, radicalement indépendantistes ou associées à l'agressivité patronale), mais réfrénèrent dans la pratique les expressions politiques. Les grèves générales, comme principale manifestation du mouvement ouvrier, se firent moins fréquentes, remplacées par des pratiques qui cherchaient les voies de la négociation. Le socialisme s'allia électoralement avec le républicanisme, dans un rejet général contre toute manifestation de collaboration avec des secteurs qu'il qualifiait de bourgeois. Le nationalisme basque soutint idéologiquement l'orthodoxie indépendantiste *sabinienne*, alors qu'on voyait en même temps triompher dans le PNV les thèses modérées qui proposaient l'autonomisme.

Les tensions se canalisèrent à travers des voies modernes, mais on vit peu à peu passer au premier plan la dialectique «basquisme-espagnolisme». Celle-ci opposait les nationalistes basques aux secteurs qu'ils appelaient «espagnolistes», qui ne considéraient pas le Pays Basque comme une nation différente, avec des signes d'identité distinctifs.

Il y eut tout de même des terrains d'entente entre les groupes qui occupèrent les principaux postes de représentation. L'un d'eux fut la question autonome: la revendication d'une autonomie vint remplacer dès la seconde décennie du siècle celle du rétablissement des *fueros*, de plus en plus routinière et vide de sens. Le plus important projet d'autonomie basque commença à prendre forme en 1917, sous l'impulsion des assemblées provinciales. Le PNV venait de remporter les élections en Biscaye, au moment du *boom* économique des armateurs, férus pour la plupart de nationalisme. Le projet obtint un certain consensus entre les forces politiques mais n'arriva pas à bon port, à cause de la méfiance de certains secteurs patronaux et de la droite espagnoliste. Il fut définitivement abandonné durant la dictature de Primo de Rivera, contraire à ce qu'il considérait comme une fragmentation de l'Espagne.

La II République fut proclamée à Eibar le 14 avril 1931, après les élections municipales célébrées deux jours auparavant, à la suite desquelles les monarchistes perdirent les villes espagnoles les plus importantes. Ainsi commençait la principale expérience démocratique vécue jusqu'alors par l'Espagne. Au Pays Basque, les problèmes politiques se concentrèrent sur la question autonome et, avec moins d'intensité mais avec un rôle prépondérant durant les deux premières années (1931-1933), sur la question religieuse. Sans oublier les circonstances générales qui entourèrent la II République: les conflits sociaux et les grèves, l'antagonisme gauche-

droite, la tentative révolutionnaire d'octobre 1934, les unions et les divisions de gauche, droite, etc.

Le premier projet d'autonomie, de 1931, – qui inclurait la Navarre – fut baptisé *Statut d'Estella*. Pro-mu par une alliance entre nationalistes et groupes catholiques et traditionalistes, il insistait sur l'autonomie religieuse, qui serait incompatible avec la Constitution approuvée des mois plus tard. L'orientation idéologique du texte statutaire déplut à plusieurs groupes politiques importants et concrètement, à la gauche républicaine alors au pouvoir, qui ne l'appuya pas. Le suivant, élaboré par les Assemblées Provinciales et dénommé *Statut des «Gestoras»* (nouveau nom attribué aux assemblées provinciales basques), obtint l'appui de cette dernière mais pas celui des secteurs traditionalistes, et suscita des réticences au sein de la droite catholique, ce qui conduisit la Navarre à sortir du statut, où cette dernière était majoritaire. Il fut approuvé en novembre de l'année suivante par référendum dans les trois provinces basques, mais n'entra jamais en vigueur à cause, entre autres, de la méfiance qu'il suscitait au sein des forces de la droite, au pouvoir de 1934 à 1936. Le Front Populaire remporta les élections de février 1936, au Pays Basque comme dans le reste de l'Espagne, et les nationalistes remportèrent certaines circonscriptions électorales. La nouvelle situation favorisa l'accord en faveur du Statut Basque, entre nationalistes et républicains-socialistes, bien représentés par José Antonio de Aguirre et Indalecio Prieto, respectivement, qui reprirent leur lutte en faveur de l'autonomie.

Le soulèvement militaire du 18 juillet 1936 fut le détonateur de la guerre civile. L'affrontement toucha aussi le Pays Basque, où la population se divisa au gré des factions belligérantes. Les insurgés triomphèrent en Navarre et en Alava, où le carlisme assura leur succès. Les forces de gauche et le nationalisme basque, une fois vaincues les réticences de ceux qui voulaient rester en marge du conflit, conservèrent Guipúzcoa et la Biscaye fidèles à la République.

Au début du mois de septembre, les troupes franquistes occupèrent Guipúzcoa. Un Statut autonome était alors à l'étude, qui fut approuvé le 1er octobre 1936. Largo Caballero obtenait ainsi la collaboration du PNV dans son Gouvernement National, où le nationaliste Irujo figura en tant que ministre. José Antonio de Aguirre fut élu lehendakari (président) du Gouvernement Basque le 7 de ce mois, suite à un vote quasi unanime des maires et conseillers de Biscaye et de certains de Guipúzcoa. Ce fut un gouvernement de coalition, où le PNV était majoritaire – une majorité supérieure à celle que laissaient supposer les appuis électoraux, grâce à l'adhésion républicaine – avec des membres du PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV et PCE. Le Gouvernement, malgré les six partis qui le composaient, réussit à établir

des directives communes avec un degré de consensus élevé.

L'action gouvernementale chercha à affirmer l'autogouvernement, avec des mesures comme l'émission de monnaie ou la subordination de l'Armée au Gouvernement. Ces actions, justifiées par l'isolement du Pays Basque, exprimaient la volonté nationaliste de développer la souveraineté basque. Une politique de l'ordre fut appliquée, avec le maintien de la liberté religieuse et du régime social, sans changements révolutionnaires dans le système économique et social, si fréquents dans l'Espagne républicaine.

L'offensive franquiste définitive débuta au Pays Basque le 31 mars 1937. Avec l'aide de l'aviation allemande, plusieurs populations civiles – Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao et Guernica – furent bombardées en masse. La destruction de cette dernière localité se transforma en symbole universel de l'horreur de la guerre, à travers sa représentation dans le célèbre tableau de Pablo Picasso. Le 19 juin, les brigades de Navarre s'emparèrent de Bilbao. Une décision nationaliste ordonna de ne pas détruire les usines pendant le repli et on se limita à dynamiter les ponts pour compliquer le passage de l'ennemi.

L'Armée Basque se replia vers Santander. *Euskadi* perdue, les nationalistes abandonnèrent le combat pour la République. Des négociations secrètes avec les Italiens aboutiraient au Pacte de Santoña. Le 25 août, les bataillons nationalistes se rendirent aux troupes de Mussolini. Les bataillons rattachés à la gauche poursuivirent quant à eux leur lutte pour la République.

L'occupation franquiste ouvrit une nouvelle étape de l'histoire du Pays Basque, qui dura près de quarante ans. Le régime dictatorial construisit un Nouvel État aux caractéristiques totalitaires, où ni le pluralisme politique ni la diversité culturelle des territoires n'avaient leur place. Il imposait une vision unique et *uniformiste* de l'Espagne : quelques jours après la prise de Bilbao, un décret supprima les Concerts Économiques de Biscaye et de Guipúzcoa, en repréailles à leur prise de position pour les Républicains, en les traitant de «provinces traitres» (les Concerts furent néanmoins maintenus en Alava et en Navarre).

La longue période franquiste commença par une phase de forte répression et de grande crise économique, qui dura jusqu'à la fin des années quarante. Ce fut l'étape de l'autarcie, une aspiration fasciste qui prônait une économie strictement basée sur les ressources nationales. La II Guerre Mondiale, qui impliquait les grandes puissances industrielles, favorisa son développement. Durant l'après-guerre, les méthodes autarciques se poursuivirent, du fait de l'orientation propre à la doctrine du régime et aussi à cause de l'isolement espagnol décrété par les puissances démocratiques. Ce fut une période

de pénurie et de rationnement, de marché noir et de corruption administrative, avec de graves répercussions sociales. Le niveau de vie de la population se détériora. La faim devint une menace réelle pour de larges secteurs de la population.

La crise d'après-guerre fut paradoxalement une opportunité pour certaines affaires. La contrebande y était pour quelque chose, mais aussi la montée des dividendes des entreprises, malgré les restrictions des approvisionnements en matières premières. Mais à la fin des années quarante, l'économie était au bout du rouleau et la société réclamait la fin de l'autarcie.

Après la défaite de l'Italie et de l'Allemagne, qui avaient appuyé l'instauration du franquisme, l'Espagne se retrouvait politiquement isolée. À l'intérieur, le régime se chargea de maintenir l'ordre en réprimant toute contestation. La culture basquiste, qui ne cadrait pas avec la version officielle de l'Espagne, fut suspectée.

Les partis antifranquistes étaient dirigés depuis l'exil, mais tentèrent avec plus ou moins de succès de créer des structures à l'intérieur du pays. Le nationalisme basque, comme en général les organisations républicaines, avait l'espoir qu'après la guerre, les alliés en finiraient avec le régime franquiste. C'est dans ce contexte que se produisit la grève de mai 1947, à l'initiative d'Aguirre et préparée par divers groupes antifranquistes, suivant les consignes du Conseil Basque de la Résistance, qui intégrait toutes les forces basques qui avaient défendu la République.

Malgré son succès, la grève de 47, qui voulait montrer l'insatisfaction vis-à-vis du régime, fut le «chant du cygne» d'une époque. La stratégie de l'opposition, qui espérait une intervention internationale pour restaurer la démocratie, s'effondra lorsque commença la «guerre froide». Avec celle-ci, presque toutes les possibilités de renverser Franco avec l'aide des pays occidentaux disparaissaient. L'anticommunisme des États-Unis ouvrit la porte à un régime qui se vantait d'avoir vaincu dans «sa» guerre, les communistes. La reconnaissance nord-américaine, et avec elle, l'internationale, ne se ferait pas attendre.

Des transformations décisives se produisirent aussi à l'intérieur. La voie autarcique, épuisée, était abandonnée. Les prêts nord-américains et une certaine libéralisation économique permirent un début de croissance de la production, qui s'accéléra après le Plan de Stabilisation de 1959. La décennie suivante fut celle du développement, une croissance rapide qui irait jusqu'au début des années soixante-dix. Les investissements favorisèrent l'apparition à travers tout le pays des usines, qui saturèrent les vallées de Biscaye et de Guipúzcoa et touchèrent aussi Alava (comme la Navarre), qui s'incorporait ainsi à la société industrielle. Le développement fut favorisé par des capitaux locaux mais aussi étrangers, qui pénétrèrent dans les secteurs les plus compétitifs, surtout la chimie.

Les coopératives se répandirent dans Guipúzcoa, un mouvement né à Mondragón, qui générerait un groupe important de sociétés.

Tout le Pays Basque fut affecté par l'onde de choc produite par le Plan de Stabilisation, qui se poursuivait jusqu'en 1973. La croissance économique créa une nouvelle société basque : entre 1950 et 1975, la population fut pratiquement multipliée par deux. La démographie avait vécu des décennies critiques, entre 1930 et 1950, avec une croissance démographique modérée, supérieure à l'espagnole mais inférieure à celle de 1900-1930. Les 900.000 habitants de 1930 n'étaient guère plus de 1.061.000 en 1950. Ensuite survint un boom inespéré, 29% de croissance dans les années cinquante et 37% dans les années soixante. En 1975, le Pays Basque comptait 2.070.000 habitants. L'immigration fut décisive pour le maintien de la prospérité industrielle.

L'essor économique et les déséquilibres naissants créaient de nouvelles conditions sociales, auxquelles les partis de la République ne trouvèrent pas toujours de réponse. Ils étaient restés ancrés dans des dynamiques déphasées, qui avaient eu un sens dans l'après-guerre mais qui ne valaient rien pour les générations formées durant le franquisme, dont le niveau de vie s'améliorait. L'exil de ses dirigeants, dont la connaissance des nouvelles réalités était superficielle, y contribuait. Les socialistes demeurèrent afférés aux vieux schémas, accentuant la séparation entre les militants de l'intérieur et la direction à l'extérieur. La même chose se produisit chez les républicains, dont la présence intérieure était quasiment inexistante. Le Parti Communiste s'adapta en revanche aux nouvelles circonstances et commença à monter. Il promut les Commissions Ouvrières, qui participeraient aux principales mobilisations et attaqueraient avec un certain succès, en 1966, le syndicat vertical franquiste.

L'évolution du nationalisme fut plus complexe. Le PNV avait subordonné sa stratégie à une intervention extérieure et relégué la création de structures actives à l'intérieur, même s'il y eut des actions qui montraient l'existence d'une résistance nationaliste. Dans ce contexte, un nouveau groupe nationaliste surgit en 1959, Euskadi ta Askatasuna, ETA, qui réclamait davantage d'activisme. Ce serait la formation antifranquiste qui obtiendrait le plus d'écho auprès du public. L'ETA élaborait rapidement une nouvelle stratégie. Vers 1966 (Ve Assemblée), elle se définissait comme marxiste, estimant que la libération des Basques exigeait de construire en Euskadi une société socialiste. La pratique de la «lutte armée» commença en 1968 et depuis, le terrorisme n'a cessé d'être présent dans la politique basque.

À cette époque, d'autres formations contestataires du régime se consolidèrent et créèrent, aux côtés de l'ETA, une effervescence politique notoire. Il y eut ainsi une

contestation ecclésiastique, car des secteurs du clergé basque, maintenant majoritairement nationaliste, ne partageaient pas les opinions de la hiérarchie qui appuyait le régime. Les conflits sociaux devinrent quant à eux chroniques à mesure que se consolidèrent l'industrialisation et la croissance économique. Un nouveau mouvement ouvrier fit son apparition, adapté aux conditions d'un régime anti-démocratique. À partir de 1962, les grèves se succédèrent, réprimées par des licenciements et des déclarations d'état d'exception en Biscaye et Guipúzcoa. Pendant les grèves, des commissions d'ouvriers couvrirent le vide laissé par les syndicats traditionnels. À partir de 1967, ces conflits débordèrent.

En décembre 1970 eut lieu le Procès de Burgos. Un tribunal militaire jugea quinze membres de l'ETA. Le Gouvernement espagnol voulut convertir le Conseil de guerre en une leçon politique mais ce fut un mauvais calcul pour le régime car le procès mobilisa l'opinion publique mondiale. Non seulement en Euskadi, mais dans toute l'Espagne, les manifestations contre la répression franquiste se propagèrent. Les six condamnés à mort ne furent pas exécutés, face à la pression internationale et à la contestation de l'intérieur. À partir de ce moment, l'ETA prit un essor spectaculaire, autant en activisme qu'en militance. Cette phase s'acheva par l'assassinat de Carrero Blanco, président du Gouvernement (décembre 1973). En 1975, le Gouvernement répondit à l'intense activité de l'ETA par un autre état d'exception et une législation antiterroriste. En septembre, les mobilisations ne parvinrent pas à sauver la vie de Paredes Manot (Txiki) et Ángel Otaegui, membres de l'ETA, fusillés le 27 décembre avec trois autres membres du FRAP (Front Révolutionnaire Antifasciste et Patriote). Deux mois avant la mort du dictateur.

Pendant la transition, la politique basque se caractérisa par une division en deux grands blocs d'un poids équivalent, le nationaliste et le non nationaliste, ainsi que par l'hégémonie politique et symbolique du PNV, l'influence du nationalisme radical (et hostile à l'institutionnalisation démocratique) et l'aggravation du terrorisme qui, malgré l'amnistie de 1977, s'intensifia pendant la construction du régime démocratique.

Le «nationalisme modéré» évolua entre l'autonomisme et l'indépendantisme. Il participa aux premiers pas de la transition mais s'abstint lors du référendum constitutionnel du 6 décembre 1978. L'année suivante, il opta pour une alliance avec les groupes politiques non nationalistes, alliance qui serait le germe du Statut de Guernica.

À l'inverse, le nationalisme plus radical, subordonné à l'ETA, maintint des positions de rupture et une agressivité extrême vis-à-vis des institutions de l'État et des secteurs basques non nationalistes. Il chercha à contrôler des espaces sociaux, en vertu des répercussions du terrorisme et de la violence de groupes qui pénétraient ces milieux.

Les groupes non nationalistes semblaient quant à eux désorientés. Aucun d'eux ne conçut d'alternative propre vis-à-vis du Pays Basque. Ceux qui avaient milité dans l'anti-franquisme (socialistes, communistes...) assumèrent pendant la transition une partie du langage politique du nationalisme.

Les premières élections démocratiques, celles du 15 juin 1977, mirent en évidence la segmentation politique du Pays Basque. Le parti le plus voté, le PNV, obtint 28,8% des voix et dirigerait l'évolution politique des années suivantes. La majorité (60%) avait voté des options non nationalistes (PSE et apparentés, AP, UCD et PCE). La modération s'imposait dans les urnes, après des années de turbulences. Néanmoins, la fragmentation politique, l'absence d'un parti clairement majoritaire et les assauts du terrorisme, contribuèrent à maintenir une image d'un Pays Basque enclin à l'extrémisme.

Le PNV participa à la rédaction de la Constitution mais s'abstint au moment du vote, alléguant que le texte constitutionnel ignorait les droits historiques. L'abstention, de 55%, fut supérieure aux votes en faveur et fut parfois présentée par la suite comme un rejet du Pays Basque à la Constitution. Celle-ci conçut un État constitué d'autonomies qui permit la négociation rapide d'un Statut pour le Pays Basque. Fruit d'une alliance entre les forces démocratiques, nationalistes et non nationalistes, ce Statut prévoyait un autogouvernement élevé, avec une autonomie financée par les Concerts Économiques. Le Statut obtint un appui majoritaire et fut approuvé par référendum le 25 octobre 1979. La participation fut de 59,77% et dans les trois provinces, le «oui», soit 90,3% des votes, l'emporta.

Une fois l'autonomie basque formée, les trois décennies suivantes peuvent se diviser en trois étapes. La période 1980-1986 se caractérisa par un pouvoir monopolisé par le PNV et la construction institutionnelle de la Communauté Autonome Basque suivant les schémas nationalistes. De 1987 à 1998 se succédèrent les pactes transversaux, car la base habituelle du Gouvernement basque fut l'alliance entre le PNV et le PSE. 1998 marqua le début de la période souverainiste, durant laquelle se succédèrent diverses formules, pour s'achever au printemps 2009.

Durant tout ce temps, on observe en Euskadi une dynamique particulière : davantage d'abstention aux élections autonomiques qu'aux élections générales et de meilleurs résultats pour les nationalistes dans les premières. À l'inverse, aux élections générales, les forces non nationalistes basques (dénommées par la suite constitutionnalistes) atteindraient des résultats comparables aux nationalistes et même parfois supérieurs. Ce mécanisme consacrait l'hégémonie nationaliste au pouvoir localement, mais les résultats des élections générales révèlent une prééminence moins accusée que

celle présentée par l'exercice du pouvoir autonome et provincial.

En 1980, le PNV remporta, avec 38,1% des suffrages, les premières élections autonomiques de l'histoire du Pays Basque – à cause de la guerre civile, des élections de ce type ne purent avoir lieu en 1936 –. Ce n'était pas une majorité absolue, mais si relative, qui lui permettait de gouverner en solitaire, grâce à la réserve parlementaire d'Herri Batasuna, l'expression politique du nationalisme radical.

Le secret de la période 1980-1986 réside aussi – en plus de la diminution de l'action terroriste – dans l'hégémonie dont jouit le PNV, qui lui permit de former des gouvernements majoritaires jusqu'en 1985, sous la présidence de Carlos Garaikoetxea. Le nationalisme accédait pour la première fois au pouvoir en temps de paix et planifia une autonomie conforme à ses critères, comme manifestation de ce qu'il entendait comme l'identité basque, même si la gauche *abertzale* (patriote) contesta l'autonomie, parfois violemment. Ainsi, les symboles qui furent adoptés pour le Pays Basque furent ceux du PNV. Non seulement *l'ikurriña* (le drapeau basque), dont la valeur symbolique était généralement acceptée, mais aussi l'hymne, les emblèmes, etc., élaborés par Sabino Arana, ressentis par une partie de la société comme excessivement partisans.

Le Pays Basque autonome se dota d'une structure politique et administrative complète, dans laquelle il ne manquait ni l'Orchestre Symphonique, ni la radio-télévision publique (EITB), ou encore une police propre et des mesures qui visaient l'extension de l'usage de la langue basque.

Les dispositions pour l'application du Statut comprenaient un mécanisme qui conditionna la vie politique de ces années et, dans une moindre mesure, celle des étapes postérieures : celui de la négociation des transferts de compétences. Ce mécanisme provoqua des tensions, soit à cause de divergences d'interprétation, soit à cause de la propre mesquinerie du Gouvernement espagnol parfois.

En 1984, l'action gouvernementale commença à se paralyser autour de l'autonomie basque. Au sein du PNV, le problème interne qui aboutirait à sa scission en 1986 éclata au moment de la discussion sur la Loi relative aux Territoires Historiques à cause de l'opposition entre les *foralistas* et ceux qui voulaient renforcer le pouvoir du Gouvernement Basque. José Antonio Ardanza, du PNV, fut désigné lehendakari et exerça cette fonction entre 1985 et 1998.

Les élections autonomiques de 1986 ouvrirent une nouvelle étape politique. Le PNV restait le parti le plus voté mais il n'atteignait pas 24% et était dépassé en nombres de députés par le PSE (parti socialiste d'Euskadi). La fragmentation politique

exigeait la formation de coalitions, qui devinrent habituelles à tous les échelons du pouvoir, depuis le Gouvernement jusqu'aux Municipalités, en passant par les «*Diputaciones*» (équivalents aux Conseils Généraux) qui gouvernent chaque territoire.

Les coalitions transversales se traduisirent par une rupture passagère dans la trajectoire de la politique basque. Sauf durant une brève période, l'alliance PNV-PSE constitua la base des options gouvernementales entre 1986 et 1998. Durant cette période, on vit collaborer dans le Gouvernement nationalistes et constitutionnalistes, une expérience exceptionnelle étant donné l'identification jusqu'alors entre nationalisme et autonomie. Cette collaboration prenait toutefois ses racines historiques dans l'élaboration des premiers projets statutaires, dans la formation du premier Gouvernement basque, celui de 1936, dans le fonctionnement du Gouvernement basque en exil et dans les accords qui permirent le Statut de Guernica.

Dans les pactes gouvernementaux, le PNV se réserva les principaux portefeuilles (présidence, intérieur, finances, culture ...), et laissa aux socialistes ceux qui, malgré leur importance – par exemple l'éducation ou la santé –, avaient un caractère sectoriel et parfois technique, sans autant d'influence sur l'image de l'action gouvernementale. Dans l'ensemble, la gestion du Gouvernement Basque continua de s'identifier avec le nationalisme.

Une nouvelle attitude s'imposa face à l'ETA et son entourage, matérialisée par les Pactes d'Ajuria Enea, signés par tous les partis démocratiques. L'isolement de la gauche *abertzale* et une posture commune et claire face au terrorisme accompagnèrent la diminution de l'activité de l'ETA. Celle-ci continua de conditionner la politique basque, mais les actions terroristes se réduisirent dès la fin des années quatre-vingt. À cette époque, l'ETA défendait la stratégie négociatrice. Au printemps 1988, les négociations d'Alger, entamées entre l'ETA et le Gouvernement espagnol durant la trêve proclamée par l'organisation terroriste, échouèrent.

Durant cette période, le terrorisme généra une contestation sociale croissante. Depuis la fin des années quatre-vingt-dix, de nouvelles organisations pacifistes exhortaient les citoyens à réagir contre le terrorisme. *Gesto por la Paz* et ses premières concentrations anticipèrent ce mouvement qui eut pour moments mémorables les mobilisations en réponse aux rapt d'Iglesias (1993) et d'Aldaya (1994), ainsi que l'immense réplique sociale à l'assassinat du conseiller municipal du PP, Miguel Ángel Blanco, durant l'été 1997. Cette contestation politique atteignit le plus haut pouvoir de mobilisation jamais connu au Pays Basque. La lassitude à l'encontre de l'ETA – et aussi des ambiguïtés qui entouraient le terrorisme – générait des réponses

sociales qui avaient leur propre dynamique et leur propre énergie.

Un virage nationaliste se produisit en 1998, l'orthodoxie doctrinale s'imposant au sein du PNV. Celui-ci abandonna le pragmatisme modéré qui avait guidé sa politique depuis la transition pour avancer vers l'auto-détermination. Entre 1998 et 2008, le souverainisme conditionna la politique basque, basé sur l'alliance (effective au début puis tacite) entre toutes les forces nationalistes. L'affrontement entre ces dernières et les constitutionnalistes basques atteignit son paroxysme.

Cette phase se divise en plusieurs périodes, comme celles du Pacte de Lizarra, celles du Plan Ibarretxe et celles qui ont à voir avec le «cessez-le-feu permanent» et la proposition nationaliste d'un référendum. Malgré les va-et-vient, les nationalistes s'accrochèrent à leur volonté de miser et d'avancer vers l'autodétermination. On assista à un retour des Gouvernements nationalistes, de coalition cette fois, parfois avec des appuis parlementaires de la gauche *abertzale*, qui aurait un rôle actif et une grande présence publique.

Le Pacte de Lizarra, septembre 1998, fut précédé par un accord entre l'ETA, EA et le PNV, qui engendrerait aussi un front nationaliste et faisait disparaître les collaborations transversales de la décennie précédente. Dans la société basque, cela se traduisit par un profond affrontement interne, car le pacte nationaliste entraîna une alliance implicite des constitutionnalistes. Le Pays Basque connut des années d'effervescence intense. Le groupe nationaliste radicalisa sa politique et se rapprocha des théories de la gauche «*abertzale*», qui récupéra le rôle perdu lors de la décennie précédente.

La première phase de la période souverainiste fut celle de Lizarra et le début de la trêve en septembre 1998. Celle-ci dura quatorze mois, sans que ne disparaissent les pressions de l'entourage terroriste et avec l'échec des conversations entre le Gouvernement et l'ETA. L'idée nationaliste selon laquelle l'union de forces amènerait des changements souverainistes donna lieu à diverses initiatives tournées vers l'affirmation identitaire, de type linguistique, municipal, culturel, etc. avec en toile de fond la nécessité d'aller au-delà du Statut.

Le nouveau Gouvernement basque, présidé durant toute cette période par Juan José Ibarretxe, était formé du PNV et d'EA, avec l'appui d'EH – la nouvelle marque électorale d'Herri Batasuna –. Tout le nationalisme misa sur la voie souverainiste, avec la participation de ses organisations politiques, sociales, culturelles ou syndicales.

La fin de la trêve ouvrit une étape d'impact brutal du terrorisme, avec l'assassinat du leader parlementaire de l'opposition, Fernando Buesa, d'hommes politiques, conseillers municipaux, intellectuels constitutionna-

listes... tout un secteur qui se convertit en victime potentielle. La propagation de la terreur affecta de nombreux secteurs politiques et sociaux.

La voie souverainiste se consolida après les élections du 13 mai 2001, avec une participation massive et la victoire nationaliste. Un gouvernement tripartite fut formé entre PNV, EA et IU, de caractère souverainiste et radical nationaliste. Les affrontements avec le Gouvernement espagnol et les partis constitutionnalistes furent incessants. Le nouveau gouvernement dénomma sa nouvelle voie «Plan Ibarretxe», une proposition de statut souverainiste. Ce plan rompait le consensus statutaire de 1979, car il n'était appuyé que par la partie nationaliste de la société basque. Entièrement tourné vers l'affirmation identitaire, il envisageait un «nouveau statut politique» pour la Communauté Autonome Basque, sur la base d'une «libre association» avec l'Espagne. Dans son argumentaire, le «droit à décider» servirait aussi à obtenir la fin du terrorisme.

Par ailleurs, la politique de fermeté face au terrorisme entraîna la mise hors-la-loi de partis et d'organisations de la gauche *abertzale* à cause de leurs liens avec l'ETA. À partir de 2002, une meilleure efficacité policière permit la diminution de l'activité terroriste, qui continua néanmoins de conditionner la vie politique et sociale.

En décembre 2004, le Gouvernement basque présenta son plan au Parlement basque, où il obtint la majorité absolue grâce aux votes de la gauche *abertzale*. Après le rejet des Cortes espagnoles au Plan (février 2005), de nouvelles élections permirent de rééditer le gouvernement tripartite. Cette phase de la période souverainiste eut d'abord pour centre la trêve de l'ETA (2006) et, pour le Gouvernement nationaliste, son aspiration à une plateforme de partis au sein de laquelle seraient négociés des changements dans le régime juridique et politique du Pays Basque. Ensuite, la fin du cessez-le-feu à la fin 2006 ayant mis un terme à cette stratégie, le souverainisme proposa un référendum sur le statut politique du Pays Basque, une proposition rejetée par les constitutionnalistes et par le Gouvernement espagnol, puisqu'en réalité les institutions autonomiques n'ont pas la capacité juridique pour organiser des consultations de cette envergure.

Aux élections autonomiques du 1er mars 2009 – avec la gauche *abertzale* mise hors la loi – le tripartite nationaliste fut vaincu. Deux mois plus tard, un gouvernement monocolore était formé par le Parti Socialiste d'Euskadi, moyennant un pacte de législature avec le PP. Après trois décennies de gouvernements majoritairement nationalistes, une nouvelle étape politique commençait.

La société basque

Si on la considère dans son ensemble, la première image que l'on a de la société basque, en commençant par sa démographie, est une image de contrastes. Sur un territoire relativement petit – 7.234 km², soit 1,43% du territoire espagnol total –, il est possible de localiser des milieux très divers, depuis de grandes conurbations jusqu'à des zones d'habitat rural représentées par des fermes éparses et de petits villages, en passant par des villes de taille moyenne et à très haute densité, dans les vallées les plus encaissées. Les ports de pêche de différentes dimensions ou les grands ports de commerce présentent leurs propres physionomies, bien caractéristiques et très différentes des milieux ruraux tournés vers l'élevage, des zones montagneuses et de certaines contrées de la partie méridionale du Pays Basque, actuellement peu peuplées. Il y a les localités de tradition industrielle, les restes des exploitations minières, les versants servant à l'exploitation forestière, les zones qui évoquent le travail agraire traditionnel et les vignobles exploités avec de nouvelles techniques. La diversité visuelle est en grande partie le fruit de la diversité de l'action humaine, de la diversité sociale du Pays Basque. Villes concentrées, nouvelles zones résidentielles, un relief abrupt, des contrées parfois difficilement accessibles... La petitesse de l'espace géographique n'empêche pas la grande diversité de population, voire même une grande complexité intrinsèque.

Malgré la stagnation démographique des trente dernières années, le Pays Basque reste densément peuplé. Ses 300 habitants au kilomètre carré ne sont dépassés en Espagne que par les 796 de la Communauté Autonome de Madrid. Avec 2.172.175 habitants (2010), elle est la septième autonomie espagnole en population, soit 4,65% du total de la population espagnole.

La répartition interne de la démographie basque et les différents types de peuplement sont le produit d'un développement historique inégal. La Biscaye fut le premier territoire à expérimenter l'essor industriel et à héberger la plus forte concentration d'usines et d'entreprises. Sa population actuelle, 1.152.658 habitants, représente 53% du total de la population basque, avec une densité moyenne de 520 habitants au kilomètre carré. En poids démographique, elle est suivie par Guipúzcoa, avec près d'un tiers des habitants du Pays Basque : 705.698, soit 32%, et une densité également élevée (370). Les deux provinces côtières se situent parmi les plus densément peuplées d'Espagne, dépassées seulement par Madrid et Barcelone (710 habitants au kilomètre carré), et comptent toutes deux la présence de grandes villes. Alava fut le dernier des territoires basques à entrer dans la modernisation économique. L'essor expérimenté

depuis les années 1950 la situe à une densité supérieure à la moyenne espagnole (91,13) avec actuellement 105 hab. / km². Au total, Alava a 313.819 habitants, soit 14,4% de la population basque.

Cette répartition territoriale ne constitue qu'une première approche aux caractéristiques de la population du Pays Basque, car elle présente d'autres distinctions également très intéressantes. La plus significative réside dans son haut niveau d'urbanisation. Les Basques vivent fondamentalement dans des villes et surtout dans de grandes agglomérations. Les dénommées zones métropolitaines de Bilbao et San Sebastián réunissent, respectivement, 910.298 et 415.943 habitants, soit, avec la population de la ville de Vitoria – deuxième en population, 235.661 habitants – 72% des Basques (1.561.902), qui vivent par conséquent dans les trois principales villes ou dans leurs conurbations.

Chacune de ces grandes «zones métropolitaines» présente une haute concentration urbaine divisée administrativement en plusieurs communes. En dehors de ces zones, on ne peut oublier certaines localités dont le caractère urbain est indéniable, du fait de leurs dimensions, concentration, problématiques et modes de vie : Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Guernica, Bermeo, Llodio ou Amurrio, parmi tant d'autres.

Ainsi, l'idéalisation typique du Pays Basque, qu'on identifie aux activités agricoles, à l'élevage, à la garde des troupeaux ou à la pêche, à des fermes ou localités traditionnelles et calmes –images qui correspondent par ailleurs à des endroits pas si éloignés des villes–, est finalement compatible avec une démographie nettement urbaine. Les caractéristiques de cette dernière sont bien éloignées de ces évocations ; en effet, leurs problématiques sont associées aux approvisionnements, à la salubrité, aux communications, à la pollution, au fonctionnement des services... L'identification prioritaire de l'imaginaire basque aux atmosphères rurales, où l'aspect urbain dans les modes de vie reste néanmoins omniprésent, constitue précisément l'une des particularités du Pays Basque actuel.

Cette société fondamentalement urbaine présente certaines caractéristiques dont il convient de tenir compte et qui se réfèrent aux différentes zones métropolitaines, à leur différente conformation et à leur importance relative dans l'ensemble final.

La première est le poids élevé de Bilbao (354.000 habitants, 16,3% du Pays Basque) et de sa conurbation, si nous nous en tenons aux critères qui définissent la «zone métropolitaine». Elle constitue la principale enclave démographique du Pays Basque et présente actuellement une unité remarquable, non pas dans le sens d'homogénéité –en effet, les différentes zones urbaines remplissent des fonctions différentes et de ce

fait, et du fait de leurs trajectoires historiques, présentent des peuplements bien distincts – mais dans le sens d'un haut degré d'intégration. Historiquement, ce poids est le résultat du développement de Bilbao et des installations manufacturières et minières de sa région, ainsi que de la formation successive de zones résidentielles issues de l'activité socio-économique de ces enclaves. La ville de Bilbao demeure le noyau vital autour duquel gravite cette zone étendue, qui englobe vingt-deux communes. Sa colonne vertébrale, autour de laquelle s'est déployée la majeure partie de ce développement urbain, a été la ria. Ainsi, la zone métropolitaine s'étend longitudinalement des deux côtés du lit du Nervión, où autrefois se concentraient l'exploitation minière, les travaux portuaires et les grandes usines, et qui aujourd'hui conserve un rôle central dans les références urbaines de grandes concentrations de population au Pays Basque.

Du point de vue des communications, qui cherchent l'intégration de la contrée, le métro de Bilbao joue le rôle d'axe médullaire. Enfin, les différentes zones gardent l'empreinte de leur genèse historique, malgré les transformations de leurs fonctions et de leurs modes de vie au fil de la modernisation de la société.

Bilbao, l'ancienne ville commerciale et capitale financière et industrielle, conserve son rôle de ville de services, avec les principales offres culturelles. Ayant grandi entre les montagnes qui la compriment, on distingue pourtant les différences urbanistiques entre ce qui fut la ville historique – celle construite entre le XIII^e siècle et la moitié du XIX^e –, le centre moderne des affaires et de résidence des classes hautes et moyennes, et les quartiers ouvriers surgis aux alentours.

La rive gauche, d'origine minière et manufacturière, conserve son activité industrielle et surtout, le type de construction caractéristique des différentes vagues migratoires, en particulier celles du *desarrollismo*³, bien qu'affecté lui aussi par la modernisation urbanistique et des services qui suivit la reconversion industrielle.

La rive droite se développa comme quartier résidentiel et cette caractéristique est encore patente dans une partie de cette zone, sans être toutefois réservée aux élites qui furent à l'origine du phénomène. Elle accueille ainsi les nouveaux lotissements, déplaçant la zone métropolitaine vers la côte, un mouvement similaire à celui qui se produit dans les zones où ont été installés de nouveaux services (université, aéroport...). En aval du Nervión, certains noyaux de population expérimentèrent l'essor de la période *desarrollista* et accueillent aussi les nouvelles expansions résidentielles. Ainsi, la zone métropolitaine croît de manière progressive, avec la construction des

nouveaux lotissements sur la rive droite et sur le littoral (Sopelana, Fadura...) et, de l'autre côté, avec la forte croissance de localités comme Galdakao.

Une caractéristique spécifique de cette zone métropolitaine a un rapport avec l'origine de sa population. Sa croissance démarra dans le dernier quart du XIX^e, au moment du *boom* minier et industriel. L'expansion fut rapide et soutenue, avec des moments d'accélération. La progression démographique dura environ 125 ans, de 1850 jusqu'à à peu près 1980, moment où la population cessa de croître et commença à stagner, avec une légère tendance à la baisse. Depuis, les changements –qui se mesurent par l'intégration successive de nouvelles communes dans la zone métropolitaine– se doivent non pas à de nouveaux apports démographiques, mais à des variations de comportements urbains et résidentiels.

Ainsi donc, cette zone métropolitaine se forma avec des personnes de différentes origines géographiques, du propre Pays Basque, mais aussi et surtout d'immigrés d'autres provinces espagnoles. Le *boom* qui démarra avec l'expansion de la fin du XIX^e siècle et s'acheva durant les années du *desarrollismo* configura ainsi un peuplement d'origine diverse, avec un grand pluralisme interne et aussi, à long terme, avec un degré d'intégration élevé au sens de la formation d'une culture diverse qui partage des comportements déterminés et des symboles urbains spécifiques.

Dans la province de Guipúzcoa, une autre zone de concentration urbaine a été désignée comme «zone métropolitaine» avec une population totale de 416.000 habitants. Une zone qui possède aussi ses propres caractéristiques. Donostia-San Sebastián, son principal centre, est aussi la capitale du territoire mais son rôle historique et actuel au sein de la conurbation ne la convertit pas en moteur essentiel de son développement ni de la vie socioéconomique. La conurbation a grandi à partir des développements parallèles d'autres noyaux avec leurs propres économies, parfois très différents les uns des autres. Ainsi, cette zone métropolitaine est née de la formation de zones urbaines contigües, sans relation entre elles ni résultant d'un processus de développement unique. Le résultat est une conurbation aux caractéristiques hétérogènes, dans laquelle les différentes enclaves maintiennent leur personnalité et leur caractère spécifique du point de vue urbanistique et vital. Ce ne sont pas des parcelles spécialisées, identifiables par leur appartenance à un domaine plus large, mais des enclaves ayant leurs propres dynamiques urbaines.

San Sebastián fut historiquement la ville la plus importante de cette zone et de tout Guipúzcoa. Ville commerciale et port de pêche, elle accueillit les élites commerçantes et culturelles de la province. Elle reçut l'impact de la modernisation industrielle et en même

³ Note du traducteur : période du franquisme allant de 1960 à 1975, qui se caractérise par un grand développement économique et une libéralisation des coutumes grâce au tourisme.

temps, se convertit en l'un des principaux centres touristiques du littoral Cantabrique lorsque, dans la seconde moitié du XIXe siècle, les vacances entrèrent dans les mœurs sociales. Elle est aujourd'hui une ville de services et conserve sa physionomie exceptionnelle, résultat de planifications successives et de son passé récent. Un passé auquel ont contribué les belles villas d'été de la cour ou la nécessité de conserver la dimension humaine et la séduction de la ville pour les nombreux visiteurs, attirés par cet écrin naturel splendide.

Dans cette conurbation, dont la principale expansion démographique se produisit durant la seconde moitié du XIXe siècle, il nous faut distinguer les localités – Lasarte, Hernani ou Andoain – qui se développèrent comme centres industriels à partir surtout de petites et moyennes entreprises de diverses spécialisations. On remarque Irún, qui grandit grâce à son caractère transfrontalier, reconvertie en plateforme logistique et de transports, et celles qui doivent leur essor au tourisme et aux loisirs estivaux – Fontarabie, Zarautz – ainsi que la zone industrielle et portuaire de Pasaia, historiquement la plus importante de Guipúzcoa, avec une problématique séculaire spécifique et une personnalité propre.

Les différentes origines des enclaves qui forment la zone métropolitaine de Donostia-San Sebastián peuvent être appréciées dans leurs différentes physionomies urbaines. On a d'une part les quartiers de San Sebastián et les localités industrielles nées sous la poussée du *desarrollismo*, avec un urbanisme bigarré et proche des centres historiques. On y trouve aussi les centres des villes et les localités qui, de par leur association à des activités ludiques, ont maintenu des traits d'identité historique, et celles qui sont nées pour profiter du cadre naturel et de la vie sociale.

Cette zone métropolitaine apparut brusquement dans la seconde moitié du XXe siècle, même si certaines localités – San Sebastián, Irún – avaient déjà expérimenté une croissance soutenue ; les années 1950 furent pour celles-ci une accélération et non un bond en avant. La formation de ces enclaves urbaines telles que nous les voyons aujourd'hui se produisit en vertu de mouvements migratoires, au moment du *boom* économique du *desarrollismo*. Ces migrations furent fondamentalement de deux types : d'une part, l'exode vers la ville industrielle d'une population rurale plus ou moins proche avec des caractéristiques culturelles, politiques et idéologiques bien définies et consolidées ; et d'autre part, avec des pourcentages différents selon les localités, la population venue d'autres provinces espagnoles. Dans ce contexte se créaient ainsi des villes *ex novo*, avec des personnes d'origines différentes mais dans lesquelles une partie substantielle, majoritaire ou non, partageait une langue et des valeurs, celles des contrées voisines. Ces personnes avaient aussi en commun les réactions caractéristiques

face à l'incorporation soudaine au monde industriel, souvent parallèle à un urbanisme effréné, avec son déficit d'équipements et ses constructions pêle-mêle.

Alava ne présente pas de « zones métropolitaines » en tant que telles, mais si une grande ville, Vitoria-Gasteiz, avec 240.580 habitants, soit 75% de la population du territoire historique. Il n'y a pas de capitale officielle en Euskadi, mais on considère habituellement que cette capitale est Vitoria, car c'est là que se trouve le siège des institutions communes. Contrairement à ce qui se produit dans les deux provinces côtières, cette capitale n'est pas entourée de noyaux urbains. Elle se dresse au centre d'une plaine peu peuplée, offrant l'image d'une coupure brusque. La ville est en effet délimitée à première vue par la première ligne de logements, presque un cercle, et aussi par des voies de communication ou des équipements urbains récemment construits.

La ville de Vitoria est une ville ancienne, d'origine médiévale. Cité de commerçants, elle connut des étapes de prospérité successives, qui ont laissé leur empreinte sur la ville, aussi bien dans le centre historique – autrefois ville médiévale qui a conservé son tracé original – qu'autour de celui-ci et jusqu'à la ligne de chemin de fer, résultats de l'expansion planifiée du XIXe siècle et du début du XXe. Mais la physionomie actuelle de Vitoria est récente. En 1952, elle ne comptait que 52.206 habitants, guère plus qu'à la fin de la Guerre Civile. Quarante ans plus tard, ce chiffre s'était multiplié par quatre, un *boom* jamais vu auparavant. Ce *boom* fut provoqué par l'installation d'entreprises industrielles, un phénomène nouveau en Alava, tout au moins dans les proportions révolutionnaires du *desarrollismo*. La croissance a continué, même lorsque la crise industrielle freina vers 1980 l'expansion démographique basque, grâce au développement des services et d'un réseau manufacturier relativement diversifié.

Vitoria présente des circonstances bien spécifiques, qui contrastent particulièrement avec les peuplements de Biscaye et de Guipúzcoa. C'est d'abord une ville nouvelle, avec une architecture urbanistique des dernières décennies, qui n'a toutefois pas renié les traits qui caractérisent les différentes phases historiques ; elle ne présente pas de phénomènes sérieux d'agglomération et obéit à une expansion planifiée, aussi bien du point de vue du style urbanistique que des équipements. La formation de la Vitoria actuelle est fondamentalement le résultat de l'arrivée de main d'œuvre en provenance d'autres provinces espagnoles qui, ajoutée à la population qui y habitait au milieu du XXe siècle, a formé une ville qui présente une certaine unité urbanistique et culturelle.

Cela étant, la principale caractéristique démographique du Pays Basque réside dans l'importance qu'acquière les localités de dimensions moyennes, chacune d'elles constituant un espace urbain propre, sans partage

d'équipements de base. Si on omet les municipalités qui font partie de la zone métropolitaine de Bilbao – dont le haut niveau d'intégration se doit à leur appartenance à un même mouvement de poussée urbaine –, on peut distinguer environ vingt-cinq localités entre 10.000 et 40.000 habitants, la plupart autour de 15.000.

La plupart de ces localités se sont formées telles qu'elles sont actuellement durant l'époque du *desarrollismo*, avec l'installation des usines et de diverses entreprises. Ce n'est pas le cas cependant de Guernica, Durango, Bermeo ou Eibar, entre autres, dont le développement récent se situe dans le prolongement de celui de la première moitié du XXe siècle, mais si celui de Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua et un long etcetera. L'envergure des bouleversements qui se précipitèrent dans les années soixante transforma les dimensions et la physionomie socioéconomique de ces villes, dont les propres centres historiques furent parfois dévorés par le nouveau développement urbanistique.

Bien que ces agglomérations soient dotées d'une personnalité indéniable, habituellement forgée par une industrialisation rapide, elles présentent dans leur ensemble une grande homogénéité du fait de circonstances et de problématiques communes : ce sont des villes moyennes, parfois encaissées dans des vallées étroites, avec des communications et des services limités et difficiles, très dépendantes des zones industrielles ou entreprises grâce auxquelles elles se sont développées, relativement isolées ...

Elles forment un milieu urbain singulier, qui dans son ensemble réunit plus de 400.000 habitants, soit 20% du Pays Basque. Leurs caractéristiques diffèrent complètement de celles de leurs environnements ruraux et aussi de celles des grandes villes ou conurbations qui partagent services et grands équipements. Elles ont aussi en commun des compositions démographiques similaires, formées en général et fondamentalement de population des alentours, et aussi des immigrés de l'extérieur du Pays Basque, deux secteurs qui se sont incorporés de manière soudaine au monde urbain et industriel. Le premier – la population des alentours – conserve dans ces villes moyennes les références culturelles et idiomatiques de la propre contrée où elles sont situées, qui tendent d'ailleurs à l'hégémonie et à la neutralisation des expressions alternatives.

Comme on l'a indiqué, la population basque a grandi sans interruption depuis la moitié du XIXe siècle jusqu'à 1980 environ. Au début des années 1980, la démographie commença à stagner, avec une légère baisse seulement interrompue en 2009, où on remarque un solde légèrement positif, équivalent à un taux de croissance annuel de 0,5%. La paralysie démographique se maintint même durant la longue période de croissance économique qui démarra vers 1994 et se prolongea

jusqu'en 2007-2008. Ainsi, tandis que l'ensemble de la population espagnole augmentait de 18,46% entre 1981 et 2006, celle du Pays Basque baissait légèrement (0,05%). Seule Alava présente dans ce quart de siècle des soldes positifs. Ce comportement s'explique par les pourcentages relativement bas d'étrangers qui s'installent au Pays Basque, environ 5% du total, alors que ce chiffre dépasse 10% dans l'ensemble de l'Espagne, résultat des vagues d'immigration produites par la phase d'expansion.

Ces circonstances – unies aux faibles taux de natalité et à l'augmentation de l'espérance de vie – dessinent pour le Pays Basque une pyramide avec une base très étroite, à cause des pourcentages réduits de jeunes et de l'augmentation de la population plus âgée. Globalement, la société basque vieillit et à un rythme très rapide. Le taux de vieillissement – rapport entre la population âgée de plus de 65 ans et celle de 15 ans ou moins – reflète clairement ce phénomène démographique et social. Bien que l'Espagne se trouve à la tête de l'Union Européenne avec un taux très élevé – 106,05 –, si on prend le Pays Basque de manière isolée, son taux de 140,38 doit être considéré comme exceptionnel, avec des implications préoccupantes.

Malgré ces comportements atypiques – à cause des différences par rapport à l'environnement espagnol et européen –, le modèle de société au Pays Basque s'ajuste aux paramètres des pays développés appartenant à l'Union Européenne. La reconversion industrielle des années quatre-vingt – qui entraîna la liquidation des grandes entreprises manufacturières à l'origine de la croissance des périodes précédentes – céda le pas à une société privilégiant les services et les nouvelles technologies. La modernisation postindustrielle a amené une généralisation de l'amélioration des conditions de vie, pour progresser vers une société où dominent les comportements typiques des classes moyennes et où les déséquilibres sociaux s'atténuent, avec un accès généralisé aux services et l'amélioration des équipements.

En parallèle, les grands modèles qui servaient autrefois pour décrire la stratification sociale, opposant la riche bourgeoisie à la classe ouvrière, s'estompent. Ces schémas disparaissent peu à peu et une fragmentation des principaux collectifs traditionnels se produit pour laisser la place aux différentes catégories professionnelles ou aux conditions d'accès à l'emploi ou à l'information.

Le Pays Basque présente en 2010 un degré élevé de cohésion sociale, au sens où les tensions, nombreuses, n'ont pas comme axe central les différences sociales et économiques. Sur ce point, l'évolution par rapport à la fin du franquisme et à la transition est perceptible, même si certains secteurs contestent le système social et économique, au sein de l'opposition la plus radicale à la structure juridique actuelle de la Communauté Autonome Basque. Les moments de tension générés par

ces postulats antisystème ne proviennent pas en général de situations sociales ou professionnelles concrètes, mais adoptent la forme de mobilisations politiques qui revendiquent des fractures de type global.

Divers paramètres décrivent une société basque bien intégrée dans la modernité occidentale, malgré les obstacles provenant du terrorisme et des profondes divergences politiques. Le Pays Basque présente une espérance de vie élevée, autour de 80 ans (76,4 pour les hommes et 83,7 pour les femmes), se situant ainsi dans le peloton de tête des autonomies espagnoles (derrière Madrid, la Navarre et La Rioja), avec des chiffres comparables à ceux des pays présentant les meilleurs résultats (pour citer les plus représentatifs, l'espérance de vie est de 81,25 ans au Japon et de 80,61 en Suède).

On a calculé que le taux de développement humain – une mesure comparative qui tient compte de l'espérance de vie, de l'alphabétisation, de l'éducation et des niveaux de vie – serait de 0,964 au Pays Basque, ce qui le situerait parmi les premiers pays du monde. Le chiffre, comme d'autres comparaisons figurant ici, est purement indicatif car non confronté à d'autres réalités sous-étatiques. Mais il confirme toutefois que les paramètres de la société basque s'assimilent à ceux de la modernité.

D'autres taux confirment dans le même sens l'évolution de la société basque : le haut niveau de scolarisation des enfants et des jeunes (presque total, 97%), ainsi que le pourcentage élevé d'étudiants universitaires (42%, supérieur à la moyenne espagnole). Le revenu par habitant est également supérieur à la moyenne européenne et se trouve parmi les plus élevés d'Espagne. Un autre chiffre rapproche le Pays Basque des pays les plus développés, celui de l'investissement en innovation, qui a atteint 1,85% du PIB ces dernières années.

En revanche, les répercussions de la crise qui a démarré vers 2007-2008 mettent en évidence la vulnérabilité du système productif, avec un taux de chômage pour la première moitié de 2011 supérieur à 11%. Ce pourcentage équivaut à la moitié du pourcentage espagnol – dans l'économie basque, le poids du bâtiment, l'une des activités les plus touchées par la crise, est moins important –, mais il indique que, malgré l'atténuation relative des déséquilibres, certains secteurs se trouvent immédiatement exposés aux va-et-vient de la machine économique. Il faut y ajouter les difficultés d'accès à l'emploi pour les jeunes ou le manque d'offre d'emploi qualifié, qui contraste avec les pourcentages élevés de population universitaire.

Dans l'ensemble malgré tout, le plus surprenant du Pays Basque est le contraste entre l'image de prospérité et de cohésion interne, et l'abondance de tensions qui, bien qu'inhérentes à toute société plurielle, atteignent au Pays Basque une gravité extrême. On doit mentionner la persistance jusqu'à une date récente du terrorisme, dont le coût social, mesuré en termes de vies, d'extorsions, de

convulsions politiques, est énorme. Il y a aussi les appuis au terrorisme qui, même s'ils restent très minoritaires et sont en baisse, forment des groupes dont le rôle reste encore important si on considère qu'ils se mobilisent contre le fonctionnement de la démocratie. À un autre niveau, il existe des divergences profondes sur la situation juridique du Pays Basque, le Statut d'Autonomie étant contesté par une bonne partie du nationalisme basque, qui souhaite transformer le régime politique.

La société basque se caractérise par son pluralisme, qui se traduit aujourd'hui par la présence de nationalistes et non nationalistes (ou constitutionnalistes), ainsi que par les différentes formations existant au sein de ces deux tendances. Le résultat est un nombre de partis représentatifs exceptionnellement élevé pour une société de dimensions modestes, comme la basque. Cependant, si on fait abstraction de la minorité violente, les différentes perspectives idéologiques n'empêchent pas la cohabitation quotidienne et ne conduisent pas à de graves désaccords dans les politiques concrètes – urbanisme, éducation, communications, promotion de la recherche, etc. La propre politique linguistique – qui affronte les problèmes issus du bilinguisme, une question considérée comme cruciale – bénéficie habituellement d'un consensus élevé, irréductibles mis à part. Et pourtant, lorsqu'il s'agit de définir les fondements du statut juridique du Pays Basque, l'acceptation du pluralisme se fissure.

Les réalisations culturelles

Les réalisations culturelles du Pays Basque au fil des différentes étapes historiques présentent un panorama riche et varié, avec des contributions à la culture universelle et le développement de multiples facettes créatives, dont certaines dotées d'une empreinte propre. La culture produite par les Basques se nourrit de perspectives diverses et n'est pas une culture isolée. Son développement, résultat d'une société de dimensions réduites, doit être considéré depuis les domaines culturels où elle s'est intégrée et dans lesquels s'inscrivent ses traits distinctifs.

Une de ses particularités historiques et actuelles est la diversité. Au niveau de la littérature, la culture est associée à deux langues. Pour différents motifs, la langue espagnole a été la plus utilisée dans l'écriture, un aspect de la culture basque qui s'inscrit par conséquent dans l'évolution littéraire du domaine de la langue espagnole.

La littérature en langue basque n'a pas été un fait culturel isolé, mais un véhicule d'expression auquel les circonstances historiques ont imprimé son caractère. L'euskera générerait un espace culturel avec une identité propre, qui incluait l'actuelle Communauté Autonome Basque, une bonne partie de la Navarre et le Pays

Basque Français. Tous ceux qui ont visité le Pays Basque au fil des siècles ont rapporté la singularité de cette langue différente dans un environnement de langues latines. Le bilinguisme a favorisé des développements culturels parallèles, inter-communicants mais avec des dynamiques propres.

La diversité historique de la culture basque découle aussi des différents modes de vie, avec des contrastes bien marqués et des langues différentes. Depuis le Bas Moyen Âge, le développement des cités et des villes a généré un espace social associé aux activités commerciales et artisanales qui, dans les localités les plus importantes, a majoritairement utilisé l'espagnol pour s'exprimer par écrit. Les petites cités et le milieu rural du versant cantabrique restèrent quant à eux attachés à l'euskera et aux modes de vie des agriculteurs, éleveurs, bergers, pêcheurs ou forgerons.

La dynamique culturelle du Pays Basque a été conditionnée par une autre circonstance : la quasi-inexistence d'une tradition universitaire propre. En 1540, l'Université d'Oñate avait bien été fondée, pour enseigner la Théologie, le Droit et la Philosophie, mais demeura toujours une institution modeste, qui entra en crise au XVII^e siècle et fut fermée au siècle suivant. Il y eut des tentatives postérieures, entre 1866 et 1873 qui restèrent sans succès. Les premiers enseignements supérieurs, entendus au sens moderne, créés au Pays Basque, furent l'Université de Deusto, fondée par les Jésuites en 1883, et l'École des Ingénieurs de Bilbao (1897). Et avant le milieu du XX^e siècle, on ne peut citer que l'éphémère existence d'une Université Basque en 1936-1937. Ceci explique pourquoi, historiquement, durant l'Âge Moderne et une bonne partie de la période contemporaine, nombre de jeunes basques durent faire leurs études supérieures dans des universités castillanes, à Salamanque ou Valladolid le plus souvent, ou dans d'autres pays européens. À cause de cet éloignement, les groupes se consacrant aux activités culturelles restèrent minoritaires et de nombreux écrivains et artistes basques travaillèrent loin du pays, sans créations identifiables à première vue avec leurs origines.

Il n'y eut pas non plus au Pays Basque de capitale politique de grande envergure, comme celles qui accueillèrent la royauté et les cours. Il manquait les villes qui auraient pu favoriser les principaux développements culturels. Les capitales des seigneurs, où ceux-ci construisaient leurs sièges en s'inspirant des courants artistiques et attiraient créateurs et intellectuels, furent peu actives. Par ailleurs, l'Église basque du Moyen Âge ou de l'Âge Moderne possédait des ressources économiques réduites et peu d'infrastructures institutionnelles – pas de sièges épiscopaux ni de grands monastères –, et n'était donc pas un vecteur de création artistique, même si on peut citer quelques réalisations remarquables.

La culture basque vit se succéder les différentes phases artistiques mais, en partie à cause des circonstances mentionnées, les réalisations somptueuses ou grandioses ne furent pas nombreuses. Dans l'ensemble, l'austérité et le pragmatisme primaient, sans surcharges formelles ni conceptuelles. Ceci est perceptible dans les arts plastiques ou en littérature. Dans cette dernière, on a pu distinguer les contributions qui cherchaient des améliorations concrètes ou une utilité immédiate, en rapport avec le discours religieux, des objectifs de caractère politique – la défense des fueros, par exemple – ou des aspects éducatifs.

Durant le premier millénaire de l'ère chrétienne, on ne localise pour ainsi dire pas de manifestations culturelles propres au Pays Basque, à cause des vicissitudes que vécut le territoire, où de grandes zones furent à peine romanisées ou restèrent en marge de la romanisation. Après la chute de l'Empire, il resta isolé jusqu'à une bonne partie de la période de la Reconquête, et donc en marge des courants culturels de l'époque. L'archéologie permet de reconstruire certaines localités romaines dans la partie méridionale du Pays, comme Veleia, et de localiser des peuplements sur le littoral, que ce soient des cités (Forua), des exploitations minières (Oiartzun) ou des établissements maritimes (Getaria).

Compte tenu de la conflictualité de la période, sur laquelle nous disposons de peu d'informations dignes de foi, il ne reste aucun vestige culturel provenant de la phase qui commence avec la crise du Bas Empire romain et les affrontements avec les Francs, les Wisigoths ou les Arabes, si ce n'est sous forme de références littéraires peu précises provenant de cultures en conflit avec les Basques. La *Chanson de Roland*, écrite au XI^e siècle, trois siècles après les faits qu'elle évoque, en est un bon exemple. Elle se réfère à la bataille de Roncevaux, durant laquelle une partie de l'armée de Charlemagne fut défaite par des Basques, transformés dans le texte en Sarrasins.

Durant le Haut Moyen Âge, les territoires basques commencèrent à émerger de cette sorte d'obscurité historique. Les premières expressions artistiques qui ont été conservées et peuvent être considérées véritablement comme telles, émanant des processus culturels qui naquirent au XI^e siècle, comme dans une bonne partie de l'occident européen. Ce sont les manifestations architecturales – avec les sculptures et les décorations intégrées dans les édifices – de l'art roman. Les plus importantes et les plus nombreuses se trouvent en Navarre, à l'intérieur de l'espace culturel incorporant les provinces basques actuelles qui furent intégrées au domaine politique de la Navarre durant une bonne partie de ce siècle. Elles s'expliquent par son meilleur développement institutionnel – la Navarre fut un royaume à partir du IX^e siècle et il y eut un évêque à Pampelune dès le VI^e siècle – et par l'importance

qu'atteignit en Navarre le Chemin de Compostelle, un chemin culturel dont le principal itinéraire entrait dans la péninsule par Roncevaux. On localise ainsi de magnifiques sanctuaires romans à Leyre, Aralar, Ujué ou Estella.

Alava eut aussi son propre siège épiscopal à partir du IX^e siècle, au vu des documents qui mentionnent l'évêque d'Armentia, et fut une étape importante d'un des itinéraires du Chemin de Compostelle. La Basilique de San Prudencio, à Armentia, du XII^e siècle –la localité, carrefour de chemins, n'était plus évêché pour lors, celui-ci ayant été transféré à Calahorra–, et le monastère de Santa María de Estíbaliz sont les plus riches. L'ermitage de San Juan de Marquínez ou l'église d'Añúa (Elburgo) sont également intéressants.

La présence de l'art roman dans les deux provinces côtières est tardive, discontinue et très rare, en partie à cause de leur éloignement des principales routes du Chemin de Compostelle (même si progressivement les chemins du littoral gagnèrent des adeptes et les séquelles artistiques ne tardèrent pas à apparaître), mais aussi à cause d'une économie nettement en retard et de la moindre force institutionnelle de l'Église. Il est possible aussi que les édifications aient été construites dans des matériaux pauvres puis remplacées à des époques plus prospères. Cela expliquerait pourquoi dans Guipúzcoa seuls sont conservés des restes isolés, intégrés dans des édifices postérieurs, sans qu'on ne puisse trouver aucun sanctuaire roman complet. On retrouve aussi des sculptures, des portails, de temps à autre des fonds baptismaux ou quelques fenêtres, à Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegi... En Biscaye, les restes de roman sont plus nombreux, tout en restant minimes. On trouve des ermitages construits aux XII^e et XIII^e siècles sur la bordure nord du territoire, parfois près du littoral, témoins peut-être des pèlerinages religieux qui amenaient avec eux la culture. On remarque ainsi celui de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) et San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga), ou les restes de Frúniz ou encore, dans un style de transition entre roman et gothique, l'église Santa María de Galdakao – avec une partie Renaissance, du XVI^e –, avec son beau portail et ses chapiteaux du roman tardif.

Au Bas Moyen Âge, le Pays Basque connut une évolution contradictoire. Ce fut une période d'affermissement de la bourgeoisie et de l'urbanisme, au fur et à mesure qu'étaient fondées les villes et que le trafic commercial nord-sud se consolidait entre la péninsule et les ports du nord de l'Europe. D'un autre côté, depuis le XIII^e siècle, les provinces basques avaient souffert une crise sociale profonde provoquée par les guerres des factions, qui se terminèrent finalement par la fondation de Confréries au XV^e siècle. La prospérité de ce siècle se prolongea durant pratiquement tout le siècle suivant.

Le développement culturel de l'époque correspond à cette évolution et à l'intégration croissante du Pays Basque dans les courants économiques et artistiques, sachant toutefois qu'il n'exista à aucun moment de grand centre politique capable de l'encourager ou de l'appuyer. Ce fut l'époque du gothique, bien représenté au Pays Basque, surtout à la fin de la période, au XV^e siècle, lorsque les Confréries parvinrent à s'imposer et les noyaux urbains à se consolider. Le gothique se prolongea durant toute la période de croissance. Soit parce qu'il était devenu le style qui marquait la prospérité, soit parce que des constructions commencées dans les décennies précédentes furent achevées, le gothique fut utilisé à profusion durant le XVI^e, alors que d'autres régions l'abandonnaient. Ce gothique tardif se mêlait fréquemment à des éléments de la Renaissance, créant un style dénommé «gothique basque».

L'empreinte culturelle du Bas Moyen Âge aurait une grande influence postérieure, car elle contribua à forger la physionomie des villes basques et apporta de multiples éléments qui seraient ensuite identifiés avec des styles locaux. De cette période datent aussi les premières constructions civiles, d'initiative noble, associées aux maisons fortifiées de l'époque des factions.

L'urbanisme bas-médiéval généra à son tour le tracé central des principales villes, qui se maintint jusqu'à l'époque contemporaine. Dans certaines, la base était une rue autour de laquelle elles se structuraient longitudinalement –sur le Chemin de Compostelle surtout–, mais le plus souvent, la forme était elliptique. Construites autour d'un axe central –une rue–, elles formaient une enceinte concave qui serait protégée par une muraille. Elles étaient dotées de halles et parfois d'édifices nobles ou ecclésiastiques, souvent adossés à la muraille. Ce modèle se retrouve aujourd'hui dans le quartier historique de Vitoria-Gasteiz et de manière générale, dans des endroits comme Mondragón, Tolosa et Durango. Ce plan médiéval –qui s'adapta aux circonstances topographiques– constitua la base de la trame postérieure de nombreuses villes, car il survécut même après que les murailles eurent disparu. Bilbao ou Balmaseda en sont de bons exemples.

Les plus anciens édifices civils que nous conservons nous viennent du Bas Moyen Âge, époque où l'on commença à construire avec de la pierre. Avant, comme pour toutes les édifications rurales médiévales en général, les matériaux utilisés étaient précaires et ne survécurent pas. Sauf les maisons fortifiées, qui avaient une double fonction : d'abord, de prestige, en tant que représentation fortifiée de la propriété du lignage ; ensuite, défensive, une fonction fondamentale aux temps agités des factions. On les trouve parfois à des endroits isolés stratégiques et même difficiles d'accès ; d'autres, au centre d'une petite agglomération ou même dans des villes, adossées à la

muraille ou au centre. Dans ces cas-là, leur fonction n'était pas défensive, mais de prestige pour le lignage : elles servaient de palais.

Souvent, les maisons fortifiées ont survécu grâce à des reconstructions postérieures réalisées aux XVI^e et XVII^e siècles. Certaines furent même construites durant cette période, imitant le modèle médiéval, qu'on tenait pour distingué.

Nous trouvons des tours et des maisons fortifiées dans les trois provinces basques, avec des fonctions parfois militaires, parfois résidentielles. Dans tous les cas, elles évoquent les temps médiévaux et contribuent à forger l'empreinte de ce qui serait considéré plus tard comme le style basque. Ce sont, entre autres, la tour de Salazar-Muñatones (Muskiz), Butrón (Mungia), la tour d'Etxaburu (Iruntza), celle de La Cuadra (Güeñes), les Tours de Mendoza (aujourd'hui Musée d'Héraldique d'Alava), Guevara (Barrundia), le Palais de Villa Suso (Vitoria), celui de Jáuregui (Bergara), les maisons fortifiées des comtes d'Oñate, la tour de Berriatua (Mutriku) ou celle d'Azkue (Fontarabie), Eizagirre (Bergara), etc.

Beaucoup d'entre elles, construites à la fin du Moyen Âge ou après, n'ont pas l'aspect d'une masse de pierre compacte et furent adaptées aux goûts et coutumes d'une époque où les marchands étaient en contact avec la France, les Flandres ou l'Angleterre. Sans leur ôter l'aspect de la maison fortifiée, on y ajouta une certaine complexité ornementale et une structure fonctionnelle, adaptée aux nouvelles nécessités. De plus, une bonne partie des tours médiévales, celles qui symbolisèrent l'hégémonie des seigneurs des factions, furent détruites une fois le conflit résolu.

Mais la principale représentation artistique des derniers siècles du Moyen Âge reste le gothique, qui au Pays Basque se prolongea jusqu'aux débuts de l'Âge Moderne. Certaines réalisations sont du XIV^e (complétant parfois des constructions romanes), mais les plus fréquentes sont celles des XV^e et XVI^e siècles, qui correspondent au développement de la bourgeoisie, car tout en étant religieuses, elles sont clairement urbaines, érigées comme édifices publics par définition et destinées à l'usage collectif. On ne trouve pas au Pays Basque de sanctuaires remarquables ni de grande envergure, mais si des contributions artistiques intéressantes qui reflètent la vitalité des enclaves urbaines prospères.

On remarque ainsi la Vieille Cathédrale de Vitoria (Église Santa María), dont le plan et les premiers éléments significatifs sont du XIV^e siècle. Dans la même ville, les églises San Pedro et San Miguel appartiennent au gothique. Également en Alava, on retrouve de magnifiques constructions gothiques à Salvatierra-Agurain et Laguardia. Intéressantes aussi les exceptionnelles fresques murales gothiques (du XIV^e) de l'église romane de San Martín de Tours, à Gazeo.

À Bilbao, l'actuelle cathédrale de Santiago et l'église San Antón ont aussi un plan et une décoration – en partie – gothiques, de même que la belle église Santa María de Lekeitio et celle plus austère de Guernica également consacrée à la Vierge, toutes deux du XV^e siècle. Les églises Santa María, à Portugalete, San Severino, à Balmaseda ou Santa María, à Güeñes, sont aussi de la même époque (et du XVI^e). Dans tous les cas, leur construction témoigne de l'apogée de la prospérité des localités situées sur les routes commerciales.

La plupart du gothique de Guipúzcoa date des XV^e et XVI^e siècles, avec une authentique profusion de sanctuaires, représentée par exemple par les églises de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente à Donostia-San Sebastián ou par le couvent de San Agustín à Hernani, et un long etcetera.

Le dénommé «gothique basque», du XVI^e siècle, qui incorporait des éléments de la Renaissance, eut également une importance particulière. Dans ce style, les églises monumentales ont un plan en forme de salon et non en forme de croix latine traditionnelle. Ces églises à colonnes sont basées sur une seule salle de grandes dimensions, avec des colonnes classiques et cylindriques. Elles furent très fréquentes dans de petites localités de Guipúzcoa (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) et de Biscaye (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), plus exceptionnelles en Alava. Ce style hybride, entre gothique et Renaissance, est propre à une zone quelque peu marginale par rapport aux courants artistiques plus modernes. Ces églises volumineuses, aux murs puissants et à l'aspect massif – qui furent construites même au XVII^e siècle –, ne furent pas exclusives du Pays Basque, mais si caractéristiques. Elles combinent des décorations gothiques et Renaissance, mais sont en général sobres, sans ornements plateresques. Elles se convertirent en pièce centrale de la physionomie de multiples localités, dont elles constituaient la principale construction, érigées dans des agglomérations bien consolidées, au milieu de grappes de quartiers urbains. Leurs propres dimensions révèlent l'ambition contemporaine de construire ou de rénover les édifices publics, qui allait de pair avec l'essor économique que vivaient leurs promoteurs au début de l'Âge Moderne.

La production sculpturale au Pays Basque est rare et associée aux sanctuaires. Nous la trouvons sur les retables, d'influence flamande, jusqu'au début du XVI^e. Certains furent importés, comme ceux de Rentería, Oiartzun ou Zumaia, ou réalisés par des artistes étrangers résidant au Pays Basque. Les sculptures de la cathédrale de Vitoria, le sépulcre du Chancelier Ayala (Quejana) ou le retable de la Vierge de la Encina, à Artziniega, sont quelques exemples de la sculpture de la période, ainsi que le portail et le retable de l'église de Lekeitio, ou certaines vierges

gothiques (Begoña) ou calvaires, parmi lesquels on distingue celui de Krutziaga, à Durango. Dans la province de Guipúzcoa, des œuvres comme le portail de l'église de Deba, le sépulcre du comte d'Oñate, certaines représentations du Christ (Lezo, Alegia) et de vierges – Izaskun et Arritokieta – sont aussi de ce style et de cette époque.

Du fait de son éloignement des principaux centres culturels, les œuvres littéraires médiévales au Pays Basque sont très rares, même si on relève celles de certains Basques appartenant aux cercles du pouvoir. Mentionnons aussi pour leur transcendance incontestable les Gloses Émiliennes, du Xe siècle, qui contiennent le premier témoignage écrit en basque : «Jzioqui dugu/guec ajutu ez dugu». Ces deux gloses – annotations en marge des textes latins – se trouvent dans le même codicille où figurent aussi les premiers mots en castillan. Le basque et le castillan, deux langues parlées dans le Pays Basque médiéval, émergent en même temps dans l'écriture.

Au-delà des références au genre des balades et des chants épiques, il n'existe pratiquement pas de témoignages écrits en basque durant le Moyen Âge et les textes en castillan écrits par des auteurs basques sont rares. On doit citer, à cause de leur appartenance au même domaine culturel, la présence des chansons de geste – elles figurent parmi les premières œuvres littéraires – en Navarre. Le poème «Roncesvalles», dont un seul fragment a été conservé, est écrit en castillan navarrais-aragonais (langue romane parlée dans la vallée de l'Èbre) et procède de la seconde moitié du XIIIe siècle. À partir de ce siècle, nous pouvons mentionner certains chroniqueurs qui mêlent épisodes surnaturels et faits réels. Le Navarrais Rodrigo Jiménez de Rada, archevêque de Tolède, se distingue avec son *Historia gótica*, traduite par lui-même du latin au castillan, qui est la première histoire dans cette langue. Citons aussi le Navarrais Garci López de Roncesvalles, qui écrivit au XVe siècle sa *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Mais le principal auteur basque médiéval reste Pedro López de Ayala, d'Alava, chancelier au service de Pierre I Le Cruel et d'Henri II de Trastámara, qui se distingua par une vie politique agitée et un excellent travail littéraire. En dehors de ses Chroniques, traductions et œuvres diverses, on relève son œuvre satirique *Rimado de palacio*. On doit à son neveu Fernán Pérez de Guzmán – *Generaciones y semblanzas* – des biographies des membres de la noblesse. Íñigo López de Mendoza, Marquis de Santillana et neveu de ce dernier-naquit à Carrión de los Condes (Palencia) dans une famille de grand lignage basque et fut l'un des grands humanistes et écrivains espagnols du Moyen Âge.

Sans autant de prétentions littéraires, citons aussi l'œuvre de Lope García de Salazar, qui fut l'un des leaders des factions biscaïennes et qui à la fin de sa

vie écrivit la chronique *Bienandanzas e fortunas* sur les guerres des factions.

La culture basque à l'Âge Moderne

Au début de cette période, le Pays Basque vivait un moment d'expansion économique. Comme exemples de sa vitalité, on relève sa participation à la découverte de l'Amérique ou à l'administration de la monarchie. Durant la colonisation de l'Amérique, Christophe Colomb fut accompagné de nombreux marins basques. Parmi eux, on distingue : Juan Sebastián Elcano, de Getaria, qui acheva en 1522 le premier tour du monde – sur les dix-huit qui arrivèrent au terme de ce voyage, trois étaient Basques, de Bilbao, Barakaldo et Bermeo – ; Juan de Garay (certainement originaire d'Orduña), qui fonda Buenos Aires ; Legazpi, natif de Zumárraga, conquérant des Philippines et fondateur de Manilla ; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, l'un des promoteurs de l'évangélisation du Mexique ; ou l'explorateur et aventurier Lope de Aguirre, d'Oñati, qui voulut former une sorte de royaume indépendant au Pérou. Andrés de Urdaneta, d'Ordizia, réussit à tracer la route maritime entre l'Asie et l'Amérique, un succès scientifique de premier ordre qui compléta la connaissance des voyages intercontinentaux.

La culture basque à l'Âge Moderne prit donc un départ splendide. Durant le XVIe siècle, les réalisations artistiques se multiplièrent. La crise du XVIIe siècle se fit aussi sentir dans ce domaine, avec une diminution et un appauvrissement des contributions. La culture prit un nouvel élan au XVIIIe siècle, avec l'expansion du capitalisme commercial.

Les arts plastiques

Le gothique se prolongea de manière extraordinaire au Pays Basque et on retrouve des constructions de ce style pendant tout le XVIe siècle. Ses expressions tardives, celles du *gothique flamboyant*, très adaptables, furent capables de satisfaire les demandes en décoration des familles bourgeoises et des autorités ecclésiastiques et civiles.

La Renaissance eut tout de même une certaine présence dans les provinces basques. L'Université d'Oñate, rare exemple de plateresque, est un édifice de style Renaissance exceptionnel, construit au XVIe siècle. Dans la province de Guipúzcoa, ce style resta associé à des édifices civils, appartenant à des familles nobles ou de commerçants qui progressaient avec l'essor économique. Nous le trouvons dans divers palais : ceux de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia ; d'origine gothique, il fut restauré au XVIe siècle dans ce style), Emparan (Azpeitia) ou Balda (Azkoitia), etc.

En Biscaye en revanche, l'art de la Renaissance fut incorporé aux édifices religieux, non pas dans la

structure architecturale en général, mais dans d'autres éléments, comme les portails des églises San Antón et de la Encarnación (toutes deux à Bilbao) ou celle de Santa María à Portugalete. Une partie de la Collégiale de Cenarruza – un monastère d'origine médiévale – est de style Renaissance, en particulier le cloître.

Malgré sa façade gothique, le Palais de Bendaña incorpore à l'intérieur une architecture Renaissance, qu'on retrouve aussi sur les portails du palais de Villa Suso et dans le couvent de Santa Cruz, tous deux à Vitoria.

Le style Renaissance n'eut pas au Pays Basque de marque propre et se limita à reproduire les solutions architecturales et décoratives qui étaient de mise en Castille (Madrid, Burgos ou Salamanque), en s'appropriant probablement du style castillan.

La sculpture du XVI^e siècle au Pays Basque présente les mêmes caractéristiques, associées à la Renaissance. Vers 1525, on perçoit l'influence de l'école de Berruguete, de Valladolid. Celle-ci donna lieu à une sculpture plateresque dont Oñati fut le principal représentant basque et qu'on retrouve dans le retable de l'Université et dans les statues de sa façade. En Alava, le remarquable retable d'Elvillar appartient au même style et en Biscaye, celui de Santa María de Portugalete, la chapelle du Cristo dans l'église de San Severino (Balmaseda) ou la Piété de San Antón, à Bilbao.

Le principal sculpteur basque de la Renaissance fut Juan de Ancheta, natif d'Azpeitia. Il créa la plus grande partie de son œuvre hors du Pays Basque (à La Rioja, Burgos, Aragon ou en Navarre), mais il fut l'auteur du retable de Zumaia ou du tabernacle des Clarisses de Tolosa. Plusieurs de ses disciples travaillèrent au début du XVII^e siècle.

Les convulsions économiques du XVI^e eurent des répercussions sur l'évolution culturelle et l'art de ce siècle, le *baroque*, eut ici un développement restreint. L'architecture basque déclina, après l'expansion constructive de la période précédente. Qui plus est, la sculpture resta limitée aux retables des églises, sans productions spectaculaires. On ne relève pas non plus de peintres importants. Les édifices baroques de cette époque se caractérisèrent par leur sobriété, une austérité intentionnée ou conséquence des difficultés économiques.

Parfois, ce style fut incorporé à des édifices antérieurs, comme le portique de l'actuelle cathédrale de Bilbao ou celui de l'église de Soraluze (Placencia de las Armas). Les Jésuites construisirent au XVII^e siècle des édifices baroques, avec une certaine homogénéité de style : le collège de San Andrés à Bilbao (actuelle église de Santos Juanes), l'église de la Sagrada Familia à Orduña, celle de San José à Lekeitio ou le collège de Bergara. En Alava, on retrouve comme exemples du baroque du XVI^e siècle le couvent de la Purísima Concepción (aujourd'hui de San Antonio),

à Vitoria, la façade et la tour de l'église de Labastida ou le couvent des Clarisses à Salvatierra-Agurain.

Au XVII^e siècle la sculpture amorça une longue décadence, après la période de la Renaissance. L'essor de l'imagerie ne parvint pas à couvrir ce vide, malgré un certain développement à l'occasion de la rénovation religieuse du siècle. Les artistes de l'imagerie basque réalisèrent des œuvres de caractère populaire, sans le réalisme baroque castillan, et avec une certaine grandiloquence ornementale.

En dehors de quelques peintures gothiques, comme le retable de Quejana (Alava), actuellement au musée de Chicago, et le triptyque de la même localité, les contributions picturales issues de l'Âge Moderne au Pays Basque sont rares. On peut citer des retables de qualité moyenne ou des tableaux de Francisco Mendieta, comme *Le Serment des Fueros de Biscaye par Ferdinand V de Castille* (*Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla*) qui présente un certain intérêt en tant que recreation historique. Il se trouve actuellement dans la Maison du Parlement de Guernica (*Casa de Juntas*). Le principal peintre basque de la période vécut au XVII^e siècle : Ignacio Iriarte (1621-1670 ?), né à Azkoitia, étudia et vécut à Séville et travailla avec Murillo. Il se distingua par ses paysages.

Le XVIII^e, siècle du capitalisme commercial, fut celui de la récupération économique, du développement de la bourgeoisie et de la rénovation culturelle. L'architecture aussi connut une nouvelle étape. Pratiquement tout au long du siècle, le baroque se maintint comme style principal et les exemples les plus abondants de ce style au Pays Basque remontent à cette époque. Le baroque du XVIII^e siècle fut aussi assimilé au baroque castillan, sans spécificités locales. Son principal représentant est la Basilique de Loyola, construite par les jésuites dans la localité natale de Saint Ignace, un modèle pour tout le baroque espagnol. Ses plans sont de l'Italien Carlo Fontana, disciple de Bernini, et la construction se fit sous la direction des Ibero d'Azpeitia, avec la participation de Churriguera, l'un des architectes les plus réputés de l'époque. L'église Santa María de San Sebastián du XVIII^e siècle, est de style rococo, style dont on retrouve aussi certains éléments dans l'église San Pedro de Pasaia ou dans celle de Nuestra Señora de la Plaza, à Elciego.

Mais en général, au début du XVIII^e siècle, les localités basques avaient déjà leurs édifices religieux. C'est pourquoi l'activité architecturale de ce siècle se limita à les orner de portails ou de tours, de style baroque. C'est l'époque de la construction des tours-clocher : Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... Durant ce siècle, la consolidation des municipalités comme institutions

se traduit par la construction d'Hôtels de Ville, dans un baroque magnifiquement représenté par la Mairie de Balmaseda, mais qu'on retrouve aussi dans ceux d'Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango ou Labastida.

Le développement artistique basque du XVIII^e siècle se reflète dans l'architecture, et non pas dans la sculpture ni dans la peinture. Des retables monumentaux furent réalisés, mais pour les œuvres de grande envergure, on eut recours à des auteurs de l'extérieur – en particulier à l'école madrilène, à laquelle appartenait Luis Salvador Carmona –, qui apportaient la partie sculpturale. Les traceurs, assembleurs et tailleurs étaient habituellement basques, comme par exemple Miguel de Irazusta. À Santa María de Bergara, on peut observer le résultat du travail des deux artistes.

Les œuvres écrites

La littérature du Pays Basque à l'Âge Moderne se nourrit d'auteurs très divers du point de vue de la thématique abordée et de la qualité des œuvres. On relève celles en rapport avec la colonisation de l'Amérique et celles qui se penchent sur les particularités historiques de la société basque, ainsi que les thèmes religieux.

Ce sont des auteurs isolés, dont les contributions ne s'expliquent que dans le contexte de leur intégration dans le vaste domaine culturel de la monarchie. Comme exception à cette norme, les œuvres portant sur les spécificités basques, qui s'inscrivent toutefois dans le cadre des préoccupations généalogistes générales et nous apportent des témoignages rares mais extrêmement précieux en basque et sur le basque.

Les auteurs basques importants au XVI^e siècle sont relativement nombreux, autre preuve de la vitalité du Pays Basque au sortir du Moyen Âge. Ce nombre diminue au XVII^e, même si les auteurs intéressants ne manquent pas.

Une bonne partie des écrivains de ces siècles sont des prêtres ou des moines. La carrière ecclésiastique était alors la principale voie d'accès à la culture, surtout au Pays Basque, qui était éloigné des principaux centres intellectuels.

Plusieurs auteurs basques informèrent sur l'Amérique récemment découverte. Partis comme membres du clergé ou, dans certains cas, comme aventuriers, ou envoyés par l'administration, certains eurent un rôle important. Fray Juan de Zumárraga, archevêque de Mexico et inquisiteur, fonda la première imprimerie américaine et écrivit des œuvres sur l'instruction des Indiens. Une de ses lettres en basque (1537) a été conservée, premier témoignage d'un certain poids dans cette langue. Le visionnaire Pascual de Andagoya, d'Alava, participa à l'occupation de Panama et à la découverte du Pérou, et fournit des nouvelles sur les premiers événements survenus en Amérique.

On ne se met pas d'accord sur le lieu de naissance de Francisco de Vitoria – Burgos ou Vitoria – mais on

sait que son père appartenait au lignage des Arcaya de Vitoria. Théologien dominicain, il enseigna à Salamanque et est considéré comme le père du Droit International.

Alonso de Ercilla, né à Madrid, était aussi d'ascendance basque, de par son père qui était de Bermeo, où se trouvait la propriété de la famille. Il fut le principal représentant du roman épique castillan. *La araucana*, l'une des œuvres majeures de la littérature espagnole, narre la colonisation du Chili en incorporant le thème indien à la poésie castillane.

Lope García de Salazar inventa au XVI^e siècle un genre qui aurait une continuité et des caractéristiques propres. C'est le début du genre «historique», une interprétation du passé qui se nourrissait pour le moment de nombreuses fables et de légendes. Celles-ci cherchaient à expliquer et à mettre en valeur certaines particularités basques, comme les fueros ou la noblesse universelle.

La plupart des auteurs historicistes de ce siècle décrivaient le passé basque en ayant recours à des légendes. Certains d'entre eux se distinguent par la qualité littéraire de leurs œuvres ou l'influence de leurs interprétations. Esteban de Garibay, de Guipúzcoa, répertoria dans son *Compendio Historial* les mythes de l'époque, comme celui qui affirmait que l'euskera était une des langues issues de Babel ; cette œuvre et d'autres du même auteur apportent des témoignages d'une importance singulière sur la langue basque, parmi lesquels on relève certains fragments issus de la tradition orale (ballades et complaints). De la même époque et suivant un critère basco-ibériste⁴, le géographe, linguiste et juriste Andrés de Poza, élaborait une des premières classifications des langues d'Europe.

L'autre genre développé par les auteurs basques au XVI^e siècle est celui de caractère religieux, théologique ou mystique. On relève par exemple les *Exercices spirituels* de Saint Ignace de Loyola, un ouvrage d'une énorme diffusion. Son auteur, natif d'Azpeitia, fonda en 1534 la Compagnie de Jésus, à cette époque le plus grand mouvement collectif jamais promu par une personnalité basque et celui qui a eu le plus de continuité.

Les contributions de poids, de nature théologique ou spirituelle, apportées après une carrière religieuse dans des centres importants sont plus fréquentes chez les auteurs navarrais que chez ceux des provinces basques. On remarque, entre autres, ceux-ci : Diego de Estella, avec des œuvres mystiques sur la méditation spirituelle ; Pedro Malón de Chaide, initiateur de l'éloquence sacrée en espagnol ; Saint François Xavier, avec des lettres d'une certaine valeur littéraire ; l'archevêque de Tolède, le Navarrais Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, de Baztán, fut

⁴ Note du traducteur : la théorie du basco-ibérisme affirme qu'il existe une relation entre les langues basques et ibère.

l'un des grands humanistes et théologiens du XVI^e siècle. Inspirateur de l'école de Salamanque, il fut aussi l'un des premiers savants à pouvoir être considéré comme économiste. Né au Pays Basque français, le médecin et philosophe Juan Huarte de San Juan exerça sa carrière professionnelle en Espagne, principalement en Andalousie. Ses œuvres furent très traduites et on peut le considérer comme l'un des précurseurs de la psychologie.

Comme dans d'autres domaines, la littérature basque au XVII^e souffrit d'une certaine ankylose, malgré l'Âge d'Or de la littérature espagnole, mais plusieurs auteurs méritent toutefois d'être signalés dans cette description de la séquence historique de la culture basque.

On retrouve des genres similaires à ceux du XVI^e siècle, avec des productions moins intéressantes toutefois. Le père jésuite de Guipúzcoa, Pablo José de Arriaga, qui écrivit sur le Pérou, nous a transmis de précieuses informations sur les coutumes indiennes. Des humanistes et théologiens, parmi lesquels on peut mentionner le Navarrais Juan de Palafox y Mendoza, apportèrent des œuvres ascétiques, même si ce dernier est plus connu pour son travail de mécène à Puebla, Mexique, où en tant qu'évêque il encouragea le goût pour la musique et appuya l'éducation. La bibliothèque qu'il rassembla et qui est conservée dans cette ville en est la preuve. Comme au siècle précédent, on retrouve quelques descendants de Basques en première ligne de la création littéraire, cette fois sans liens familiaux ou culturels solides avec leur origine. C'est le cas de Soeur Juana Inés de la Cruz, fille de Miguel de Asbeje, de Bergara, qui fut l'une des principales personnalités littéraires du Mexique colonial, avec des œuvres théâtrales et lyriques ; des phrases en basque intercalées dans les vers d'un de ses chants de Noël, dans la bouche d'un habitant de la Biscaye, trahissent ses origines.

Francisco de Avellaneda, d'Alava, joua un rôle dans la littérature de l'époque, en écrivant des comédies du temps de Philippe IV, ainsi que Juan de Zabaleta, Sévillan, fils d'un commerçant des Indes originaire d'Urretxu et connu comme auteur moraliste, avec des productions dramatiques et de mœurs. Tous deux s'inscrivirent dans les styles littéraires du Siècle d'Or.

L'historicisme basé sur des explications légendaires du passé basque prit un grand essor au XVII^e siècle, avec de nombreux auteurs, certains ne manquant pas d'un certain intérêt. Arnauld de Oihenart, de Mauléon, en Soule, fut le premier auteur à aborder l'ensemble du Pays Basque comme un tout en écrivant «*Notitia utriusque Vasconiaë, tum Ibericæ, tum Aquitanicæ*» (l'histoire des deux Vasconies, ibérique et aquitaine) ; poète culte, il répertoria des dictons et des proverbes dans sa langue maternelle et fut sans doute l'un des plus brillants pionniers dans ses observations grammaticales. Au XVII^e, on relève des œuvres importantes écrites par les jésuites Moret, spécialiste d'histoire de la Navarre, et Henao, qui se

référait à Guipúzcoa, à la Biscaye et Alava pour faire l'éloge de la terre qui avait vu naître Saint Ignace.

La revitalisation de la société basque au XVIII^e siècle se fit remarquer en littérature surtout dans la seconde moitié, mais après que se soit produit un nouveau phénomène culturel. En effet, on vit apparaître des œuvres historiques de caractère politique, écrites pour défendre le *fuero* au moment où le centralisme s'accroissait avec l'arrivée des Bourbons sur le trône espagnol. Le Bisciaïen Fontecha y Salazar en constitue un bon exemple, avec une argumentation incluant des raisonnements juridiques, politiques et historiques. Manuel de Larramendi, de Guipúzcoa, apporterait une approche globale sur ce thème, avec une théorie personnelle de l'euskera et du passé basque, dont les argumentations et les contributions historiques et linguistiques auraient une grande influence par la suite.

La figure de Larramendi s'avéra fondamentale pour l'évolution littéraire de l'euskera, de par son travail qui cherchait à donner du prestige à la langue, et de par ses œuvres – dictionnaire et grammaire – qui assoieraient les bases de son emploi systématique.

Bien que la littérature en basque ait à peine vu le jour avant le XVIII^e siècle, on retrouve durant les deux siècles précédents des auteurs qui ont écrit dans cette langue des œuvres considérées comme classiques. Le premier livre imprimé en euskera date de 1545. Il est l'œuvre du Basque-français Bernard Etxepare, pleinement imbu du style Renaissance, dont le *Linguae Vasconum Primitiæ* incorpore des poésies sur des thèmes religieux et mondains. Il n'eut pas de continuité immédiate, car une bonne partie de ceux qui écrivirent en basque réalisaient des traductions ou des adaptations d'autres langues.

Jean de Lizarrague (Joanes Leizarraga), Labourdin lui aussi et pasteur calviniste, traduisit en basque le Nouveau Testament à la demande de Jeanne III d'Albret, reine de Navarre, qui fut publié à La Rochelle en 1571 ; un exercice de traduction pour lequel il fit preuve d'une extraordinaire capacité étant donné l'absence de précédents dans ce domaine. Un de ses contemporains fut Juan Pérez de Lazarraga, auteur d'un manuscrit dont seules ont été conservées une centaine de pages contenant des poésies en basque et en espagnol et une partie de roman pastoral en basque, qui a ouvert de nouveaux horizons pour la recherche sur la langue basque de cette époque. Citons aussi le recueil de proverbes et de dictons *Refranes y Sentencias* (Pampelune, 1596), qu'on doit probablement à un personnage culte anonyme des alentours de Bilbao.

Les premiers bourgeois de la littérature en langue basque apparaissent au XVII^e siècle, exclusivement dans le Pays Basque continental et limités aux thèmes religieux. Des auteurs comme Esteve Materre ou Etcheberri de Ciboure, appartenirent à l'école de Sare-

Saint-Jean-de-Luz. Le curé de Navarre, Pedro de Aguerre «Axular», en fut le plus représentatif, avec son œuvre, *Gero*, publiée en 1643. Celle-ci permettrait de faire un pas vers une prose en euskera beaucoup plus soutenue.

Le Siècle des Lumières entra en force dans le dernier tiers du XVIII^e siècle au Pays Basque, amené par des élites en contact habituel avec les nouveautés culturelles des pays européens les plus avancés. Sa principale représentation institutionnelle fut la Société Royale Basque des Amis du Pays, rattachée aux courants rationalistes qui sillonnaient l'Europe. Elle fut la première des sociétés d'amis du pays à naître en Espagne sous le règne de Charles III et réunit le haut du panier des intellectuels basques. Le rationalisme éclairé des «*caballeritos de Azcoitia*» – un groupe social rattaché aux activités mercantiles, dans lequel était aussi représentée la noblesse rurale progressiste –, éloigné de spéculations théoriques, misa sur un réformisme qui cherchait des améliorations concrètes de la société. Préoccupée par l'éducation, elle créa les *Escuelas de letras menores* à Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián et Bilbao, et le Séminaire Royal de Bergara, premier centre d'enseignement technique supérieur du Pays Basque. Sa devise, «*Irurac bat*» (trois en un), symbolisait la confraternité qui unissait la Biscaye, Guipúzcoa et Alava. Certaines œuvres de ses membres figurent parmi les contributions les plus remarquables du Siècle des Lumières espagnol, comme celles d'Arriquirbar, Munibe ou Landázuri. Félix María de Samaniego obtint une grande renommée avec ses fables littéraires, qui figurent parmi les principales œuvres de l'époque. José Agustín Ibáñez de la Rentería, de Bilbao, et Pablo de Xérica, d'Alava, s'illustrèrent dans le même genre.

La Société Royale Basque des Amis du Pays et ses membres s'illustrèrent aussi à travers certaines de leurs activités dans la langue du pays. Comme par exemple Javier María Munibe avec son opéra comique bilingue *El borracho burlado* (1764), qu'il représenta lui-même à Azcoitia, et les *Gabon-Sariac* publiés dans la même localité (1762) sous le pseudonyme de Soeur Luisa de la Misericordia. La Société chargea aussi Aizpitarte, d'Alava, de rédiger un dictionnaire de la langue basque.

José Caldaso, né à Cadix, de famille biscaïenne, fut un autre auteur associé au Pays Basque ; dans la seconde moitié du XVIII^e, il réalisa d'importantes contributions littéraires avec ses critiques politiques et morales.

La culture basque contemporaine

La culture basque de la période contemporaine suivit les cycles successifs qui se produisaient en Europe, avec des auteurs et des créations de plus en plus nombreux. Le néoclassicisme et le romantisme furent les mouvements dominants durant une bonne partie du XIX^e. À partir

de la modernisation qui démarra à la fin du siècle, les contributions intellectuelles se diversifièrent et prirent de plus en plus d'envergure jusqu'à la guerre civile. L'architecture refléta de manière éclectique la nouvelle prospérité. La peinture se fit une place dans la culture basque. On vit surgir des sculpteurs basques importants. La littérature écrite par des Basques en espagnol se développa et celle écrite en basque prit un nouveau départ, une renaissance qui la dota de maturité. Quant à la créativité musicale, le nombre limité d'auteurs ne permit pas de tracer les lignes d'une évolution digne de continuité. Remarquons cependant Juan Crisóstomo de Arriaga, de Bilbao, l'une des figures majeures de la musique basque. On le compara à Mozart, car malgré sa mort prématurée en 1826, à l'âge de dix-neuf ans seulement, il laissa une œuvre qui, bien que brève, ne révèle pas moins son exceptionnel talent.

L'architecture

Le rationalisme éclairé eut son propre style artistique, dénommé néoclassicisme, également représenté au Pays Basque. Ses principales réalisations correspondent au XIX^e siècle, dans les premières années de l'Âge Contemporain.

Le principal architecte néoclassique ayant travaillé au Pays Basque fut l'Aragonais Silvestre Pérez, qui avait étudié à Rome, où il se spécialisa en art classique. À Mutriku (1783), il innova en incorporant l'idée d'un temple classique dans une église chrétienne. Il fut également urbaniste et conçut le projet d'une nouvelle ville sur le Nervión, *Puerto de la Paz* (1807), destinée à remplacer Bilbao, et traça les plans de la Plaza Nueva, dont la construction commença en 1829.

Justo Antonio de Olaguibel, d'Alava, développa le même style rationaliste, comme on peut l'observer sur les *Arquillos* et la Plaza Nueva de Vitoria, sur la Casa del Santo à Armentia et sur le clocher de l'église d'Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, né à Andoain, fut l'auteur du projet de reconstruction de San Sebastián, après son incendie en 1813 mais il souleva l'opposition de ceux qui voulaient restaurer le plan antérieur et son plan moderne et original n'aboutit pas. L'architecte conçut dans la même ville la place de la Constitución et le pont de Santa Catalina, entre autres édifices.

Si jusqu'alors la plupart des édifices artistiques avaient été de nature religieuse, durant le XIX^e siècle, où la bourgeoisie se consolida, l'architecture se déplaça vers les demandes civiles. Ce fut aussi le siècle du développement des institutions locales et des équipements publics. Ceux-ci adoptèrent le style néoclassique pour accueillir les conseils généraux, les hôpitaux, les collèges, les prisons, dont la première expression moderne présente une certaine homogénéité visuelle en rapport avec l'austérité rationaliste. Citons entre autres l'hôpital de Vitoria (œuvre de Mateo Garay), la Prison et le Conseil Général d'Alava

(de Martín de Saracíbar) ou la Maison du Parlement de Guernica, construite entre 1824 et 1833, œuvre d'Antonio Echevarría.

Dans le même esprit rationaliste, on retrouve les projets urbanistiques qui planifièrent les agrandissements urbains de la seconde moitié du XIXe siècle. Antonio Cortázar fut à l'origine de celui de San Sebastián (1864) et les ingénieurs Alzola et Hoffmeyer et l'architecte Achúcarro, de celui de Bilbao (1876) : leurs tracés, qui se voulaient réguliers, constituèrent la base sur laquelle se formèrent ces villes durant leur phase de modernisation.

Tandis que de nouvelles rues et de nouveaux immeubles se construisaient – parfois les intérêts des propriétaires s'imposaient aux critères des plans d'agrandissement –, de nouvelles demeures bourgeoises et des édifices de services urbains prenaient une physionomie originale. L'éclectisme *monumentaliste* s'imposa, qu'on jugeait adapté au climat de prospérité économique. Nous le retrouvons à San Sebastián à la fin du XIXe siècle, avec la construction de l'église néogothique du Buen Pastor (l'actuelle cathédrale), conçue par Manuel Echave ; avec le Grand Casino (1887, actuellement Hôtel de Ville, œuvre de Luis Aladrén, de Saragosse) ou avec la place de Gipuzkoa (1879-1888, d'influence française). La somptuosité monumentale fut encore plus accusée dans le Bilbao de l'industrialisation, avec des édifices publics comme le Théâtre Arriaga, l'Hôtel de Ville (tous deux conçus par Ruboba) et, plus pompeux encore, celui du Conseil Général (*Diputación*), œuvre d'Aladrén.

Cet essor urbain incorpora des œuvres de génie civil, comme le pont de Portugalete, premier transbordeur de ce type, œuvre de Martín Alberto de Palacio et déclaré Patrimoine de l'Humanité. De la même époque sont l'Hôpital Civil de Basurto (œuvre d'Enrique de Epalza) et le palais Chávarri (d'Anastasio de Anduiza), sur la Plaza Elíptica de Bilbao, qui cherchait à évoquer le style que l'industriel avait découvert dans sa jeunesse. L'édifice du club El Sitio, dans la vieille ville, conserve la prestance de cette époque de prospérité, tout comme la gare de la ligne ferroviaire Bilbao-Santander, tous deux œuvres de Severino Achúcarro.

Au début du XXe siècle, l'architecture du Pays Basque maintint et accentua même les allures somptueuses, éclectiques et romantiques qui avaient marqué la fin du siècle précédent. À San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (École d'Ingénieurs d'Urdaneta, siège de la banque Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (corniche de la Concha, à San Sebastián) et Francisco Urcola (théâtre baroque Victoria Eugenia) sont quelques représentants de ce moment artistique, dans lequel ne manquèrent pas les architectes étrangers, comme l'Anglais Seldo Wornum (Palais de Miramar, à la demande de la Reine Régente) et le Français Charles Mewes (hôtel María Cristina).

À Bilbao et dans sa banlieue bourgeoise, entre autres Neguri, fleurit une architecture luxueuse à l'adresse des belles villas des grands industriels de l'époque. Des résidences modernes et de styles divers furent construites par des architectes qualifiés (Rucabado, Ángel Líbano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Certains édifices publics évoquent l'empreinte somptueuse et rationaliste de l'époque : l'Université Commerciale de Deusto et la Sociedad Bilbaína (toutes d'eux d'Amann), la Société Philharmonique (Anasagasti), le théâtre Campos Elíseos et la Alhóndiga (Ricardo Bastida) ou la pergola du Parc et le siège du Banco de Bilbao, toutes des œuvres de Pedro Guimón. On assista à une recreation de styles en évocation de temps passés, ou à l'invention d'un style néo-basque, qui embellit certaines caractéristiques locales. Nous le trouvons dans la Gare des Ferrocarriles Vascongados, dans le Palais d'Ibaigane (Manuel María Smith) ou dans les maisons de Sota sur la Gran Vía de Bilbao, dans l'Hôtel Carlton et dans la maison de Lezama-Leguizamón, dans le quartier de Neguri. Le béton armé faisait aussi son apparition, une nouveauté technique qu'on pouvait contempler dans le Sanatorium de Gorliz (Mario Camiña) et dans les Thermes d'Igeretxe (Antonio Araluce).

Sans abandonner l'éclectisme de la nouvelle bourgeoisie, de nombreux architectes basques participèrent dans les années vingt à la définition de nouveaux enjeux artistiques, dans la ligne du rationalisme, dont plusieurs représentants notables furent Teodoro de Anasagasti, de Bermeo, auteur d'importants édifices à Madrid, et Secundino Zuazo, de Bilbao, qui construisit également hors du Pays Basque et à qui l'on doit à Bilbao l'Édifice de la Poste. Dans un style similaire, on retrouve le Real Club Náutico de San Sebastián, de 1939, de José Manuel Aizpurúa et Joaquín Labayen.

Sculpture et peinture

Avant le milieu du XIXe siècle, la sculpture basque, peu prolifique, ne permet pas de tracer une évolution continue et il n'y eut pas non plus au Pays Basque d'auteurs significatifs en termes de qualité d'œuvre ou représentatifs dans l'évolution culturelle. Cette situation commença à changer dans les dernières décennies du siècle, lorsque le Pays Basque, et en particulier Bilbao et ses alentours, prit la tête de la réforme industrielle. Certains auteurs isolés se font déjà remarquer. Rappelons Nemesio Mogrobojo (1875-1910) et Paco Durrio (1868-1940), chez qui l'influence française est perceptible, et Quintín de la Torre (1877-1966).

Un phénomène similaire se produisit dans la peinture. Il y eut quelques auteurs basques antérieurs intéressants, mais ce n'est que dans les deux dernières décennies du XIXe qu'on peut réellement situer la naissance de la peinture moderne basque. Engendrée par le contexte historique de l'industrialisation, elle

connecta rapidement avec les nouvelles tendances qui s'imposaient en Europe.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas ou Juan de Barroeta privilégièrent les thèmes de mœurs, historicistes et réalistes, en vogue au milieu du XIXe. Mais les deux premiers grands artistes de la peinture basque furent Adolfo Guiard et le basque-asturien Darío de Regoyos, qui incorporèrent les couleurs claires et lumineuses des impressionnistes. Tous deux introduisirent aussi des thématiques locales, en rapport avec le monde rural ou avec la modernité urbaine. Anselmo Guinea ou Francisco de Iturrino représentèrent quant à eux un réalisme plus vigoureux.

Au fil des décennies, le nombre de peintres basques ne cessa de croître, certains d'entre eux avec un rôle important dans l'évolution picturale espagnole. Ignacio Zuloaga (1870-1945), d'Eibar, est le plus célèbre. Dans le climat culturel de la Génération du 98, il contribua à peindre une Espagne douloureuse, à travers des tableaux réalistes au trait vigoureux et aux couleurs sombres. Manuel Losada peignit le monde urbain du Bilbao historique, avec des tableaux d'évocation impressionniste et des recreations romantiques et idéalisées. Pablo de Uranga, d'Alava, Ricardo Baroja ou Ángel Larroque développèrent leurs propres styles, avec des paysages, des contrastes et des images de types divers, parfois locaux. Juan Echevarría serait le portraitiste des hommes de la Génération du 98.

Cette évolution culturelle transparaîtrait aussi au niveau des institutions, avec la création de l'Association des Artistes Basques pour «encourager le développement des Beaux Arts», la promotion d'expositions, parfois internationales, et la fondation des premiers musées conçus comme tels.

Progressivement, la Génération du 98 fut suivie ou accompagnée d'une évolution picturale qui mit en évidence un localisme aux traits ethniques, parfois avec des recours stylistiques associés à l'évolution européenne. Une nouvelle iconographie picturale prit forme, avec des teintes folkloriques, tantôt naïves, tantôt épiques ou mystiques, reproduisant un monde rural idéalisé : Salaverría, Kaperotxipi ou Martiarena, Zubiaurre, Tellaeche, Arrúe ou Gustavo de Maeztu... Sans sortir de ces moules, Aurelio Arteta aurait une préférence pour le paysage urbain et le prolétariat, en créant des archétypes de classe, aux teintes cubistes.

Le réalisme *localiste*, l'idéalisation du paysage basque, des paysans et des pêcheurs, ou le *typisme*, caractérisèrent le profil d'un nombre croissant de peintres, qui incorporaient parfois des styles d'avant-garde. L'évolution des expériences artistiques, parfois en contact avec les courants européens et avec beaucoup d'autres auteurs formés à Madrid, fut interrompue par la guerre civile.

Littérature en espagnol

Les tensions politiques se firent sentir chez les écrivains basques de la fin du XVIIIe et du début du XIXe. La polémique sur les particularités basques donna lieu à des réponses en faveur des *fueros* d'envergure historique. Leur qualité scientifique n'était guère élevée, car elles recouraient à une bonne partie des mythes traditionnels qui les glorifiaient, mais elles forgèrent une attitude et un bagage intellectuel qui auraient des séquelles postérieures. Malgré cette base mythique, les versions historiques d'Iturriza et les descriptions de Juan Antonio Zamácola sur la vie politique de leur époque ou les argumentations juridiques de Pedro Novia de Salcedo ne manquent pas d'intérêt.

Les écrivains basques du XIXe qui écrivirent en espagnol, évoluèrent dans les courants littéraires dominants. Ainsi, le romantisme joua un rôle important dans la formation d'une image des Basques qui les identifiait à une sorte d'authenticité naturelle, et qu'on peut trouver dans la littérature espagnole et chez des écrivains français. Cet aspect fut influencé par les descriptions des voyageurs romantiques. Bien qu'il y ait peu d'auteurs importants parmi les écrivains basques du romantisme, citons cependant dans le genre du roman historique l'œuvre du Navarrais Francisco Navarro Villoslada. Son œuvre *Amaya o los vascos en el siglo VIII* en est une bonne illustration, ainsi que *Jaun Zuria* ou *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana ou *La heredera de Almazán*, écrite par José María de Andueza, de Vitoria. Antonio de Trueba, de Biscaye, avec ses contes et ses chants en vers où abondent les idéalisations romantiques, devint extraordinairement populaire à cette époque. Le précurseur de tous ces écrivains, et le créateur des grands mythes basques (comme celui d'Aitor et Amagoya, patriarches des Basques), fut le Souletin Augustin Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète. Il publia presque toutes ses œuvres en français mais écrivit de nombreux articles en basque et tenta même de publier le premier hebdomadaire dans cette langue, *Uscal-Herrico Gaset* (1848). On relève aussi ses travaux comme grammairien, lexicographe et folkloriste. Il eut une influence décisive sur la considération unitaire d'Euskal Herria (qui se reflète dans sa devise *Zazpiak-bat*, 'les sept [provinces] font une').

À la fin du XIXe siècle et à l'instar de ce qui se passe dans d'autres domaines culturels, une remarquable revitalisation littéraire surgit en même temps que la modernisation économique. À partir de là, il devient possible de tracer une évolution sans interruptions temporelles, avec une continuité, une diversité d'auteurs et plusieurs écrivains intéressants.

Dans la Génération du 98, la présence d'auteurs basques fut nourrie et brillante, représentée par Unamuno,

Baroja et Maeztu. Miguel de Unamuno, de Bilbao, figure en première ligne de la littérature universelle, en tant que philosophe, auteurs d'essais et de romans, dramaturge ou poète. Recteur de l'Université de Salamanque, il fut l'un des principaux représentants de cette génération, avec ses visions du «problème espagnol», ses réflexions éthiques, ses expériences personnelles et ses positions politiques. Son livre *Paix dans la guerre* décrit la dernière guerre carliste, qu'il vécut enfant. *Abel Sánchez, La tante Tula, L'agonie du christianisme...* sont d'authentiques chefs-d'œuvre de la littérature espagnole.

On ne peut manquer de mentionner la relation conflictuelle d'Unamuno avec l'euskera. Après quelques tentatives de jeunesse d'écrire dans cette langue, qui n'était pas sa langue maternelle, il défendit une théorie pseudo-scientifique sur l'évolution du langage humain qui viendrait justifier la supériorité de l'espagnol sur le basque, dont il considérait l'extinction non seulement comme imminente, mais souhaitable.

Pío Baroja, de Guipúzcoa, fut le grand romancier de la Génération du 98. Une partie de son œuvre prolifique construit des personnages et des scènes basques – *Zalacaïn l'Aventurier, La casa de Aizgorri, Las inquietudes de Shanti Andia...* –, où il se rebelle contre les idées préconçues, avec un style vital et des positions qui ont été identifiés à une sorte d'anarchisme ingénu, dans des récits qui ont gardé toute leur vigueur créative.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fut journaliste, essayiste et idéologue. Depuis le pessimisme de *Hacia otra España* jusqu'au nationalisme espagnoliste radical de *Defensa de la Hispanidad*, son œuvre trace une critique très dure de la vie espagnole.

De la Génération du 98 furent aussi Francisco Grandmontagne ou José María Salaverría, avec des essais, des collaborations journalistiques et quelques romans intéressants.

Au crépuscule du XIXe siècle et début du XXe, nous découvrons au Pays Basque un genre caractéristique. Répondant à des préoccupations sociales, il recréait les situations critiques des ouvriers de la première industrialisation ou réclamait des changements de type socialiste. Certains articles d'Unamuno allaient dans ce sens et furent développés par Tomás Meabe, fondateur des Jeunesses Socialistes et écrivain, ou Luis Araquistáin, journaliste et auteur de romans et de livres de voyages, ainsi que fondateur de la revue socialiste *Leviatán*. Relevons aussi le réalisme social de Julián Zugazagoitia, qui nous offre plusieurs des meilleurs récits du Bilbao de l'industrialisation, qui fit aussi l'objet d'un portrait littéraire par Blasco Ibáñez dans son roman *L'intrus*.

On désigne habituellement sous le nom de «Génération de 14» le *novecentismo* que cultivèrent des auteurs à cheval entre la Génération du 98 et la Génération de 27. Associé aux avant-gardes littéraires

du début du XXe siècle, il se caractérisa politiquement au Pays Basque par son inclination pour le nationalisme espagnol et fut représenté par Sánchez Mazas, Ramón de Basterra, Murlane Michelena, Aranaz Castellanos... qui transmettent des images du paysage basque, des portraits de mœurs, diverses situations et circonstances.

Nous trouvons aussi des auteurs basques proches de la génération de 27, qui s'efforcent d'évoluer entre l'émotion et l'intellect ou la conception traditionnelle et la rénovation, en espagnol comme en basque, et dont la littérature s'incorpora à la séquence des courants littéraires en vogue. En espagnol, citons le poète Juan Larrea, le romancier Juan Antonio de Zunzunegui ou les premières œuvres de Gabriel Celaya.

Littérature en langue basque

Dès la fin du XVIIIe siècle, on peut déjà citer plusieurs auteurs qui écrivaient en basque : Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro ou Aguirre de Asteasu, dont les œuvres avaient souvent pour thème la défense de cette langue. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, qui ne fut publiée qu'en 1881, quatre-vingt-ans après avoir été écrite, est une œuvre de militance politique et linguistique et un précédent dans le roman en basque. Les auteurs de la période introduisaient parfois le basque dans un monde qui ne se limitait pas au religieux, mais les grands recueils de sermons, destinés à appuyer le travail pastoral des ecclésiastiques basques, dominant, autant en quantité qu'en qualité.

Au début du XIXe, le nombre d'écrivains en basque augmentait, dont certains très intéressants. C'est le cas par exemple de Juan Ignacio de Iztueta, premier historien en basque, qui en plus de son catalogue du folklore basque, et en particulier de ses danses, écrivit des poèmes de thématiques diverses ; on doit à Francisco Ignacio de Lardizábal, prêtre également, un résumé d'histoire sacré et une *Grammaire Basque* qui fut utilisée au XIXe siècle dans les écoles. Citons également Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga ou Juan Mateo Zavala.

Il ne faut pas oublier non plus dans la consolidation de la langue basque comme véhicule littéraire, les études linguistiques. Parmi celles-ci, les travaux de Louis-Lucien Bonaparte, dont la classification des dialectes basques continue d'être utilisée dans les grandes lignes. Il fut par ailleurs mécène de la littérature en basque et finança des traductions dans des dialectes de cette langue. Avec lui collaborèrent, entre autres, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte ou Emmanuel Intxauspe.

À partir du XIXe siècle, on peut suivre l'histoire du bertsolarisme, un discours improvisé et chanté de manière spontanée, tout en étant sujet à des rimes et à

une métrique. Deux exemples de cette pratique, dont il nous reste des références écrites, sont les *kopla zarrak*, vers populaires chantés en rondes lors de célébrations (Noël, Nouvel An, Santa Agueda, la Saint Jean ...), et les *bertso-paperak*, des vers sur des feuilles volantes dont certains datent au moins du XVIIIe. Comme *bertsolaris* très populaires, on remarque Fernando Amezketarra, Iztueta, cité précédemment, Xenpelar et Bilintx, ainsi que Pello Errota et Pedro Mari Otaño.

Avec des caractéristiques différentes, mais à encadrer cependant dans cette littérature orale aux échos populaires, on remarque la figure d'Iparraguirre, d'abord traditionaliste, puis libéral, dont la renommée fut immense. Son interprétation du *Gernikako arbola* (*arbre de Guernica*), un chant aux *fueros* et à la liberté, rassembla à plusieurs occasions des milliers de personnes.

Une nouvelle phase, d'expansion et de diversification, commença dans la littérature basque après la dernière guerre carliste, qui affecta aussi celle écrite en basque. De ce point de vue, on peut parler de renaissance littéraire, dont le commencement se situe vers 1879, lors de la célébration à Elizondo (Navarre) des Jeux Floraux –les premiers rassemblements de ce type avaient eu lieu à Urrugne (Labourd), en 1851, sous le parrainage d'Antoine de Abbadie–, auxquels se rendirent des poètes de tout le Pays Basque. Contrairement à des traditions antérieures, où des thématiques plus aimables avaient proliféré en poésie, on assista à ce moment à une réaction expresse contre la perte des *fueros*, le recul de la langue basque ou l'effondrement des modes de vie traditionnels, clairement représentée par la poésie gagnante, «*Ama euskeriari azken agurrak*» («Derniers adieux à la mère euskera»), de Felipe Arrese Beitia. En 1879 aussi fut fondée la revue *Euskal-Eria*, porte-parole de cette renaissance littéraire.

Arrese, Marcelino Soroa, considéré comme l'initiateur du théâtre basque, avec sa zarzuela bilingue *Iriyarena* (1876) et diverses œuvres abondamment représentées, Ramón Artola... furent quelques-uns des auteurs de la littérature en langue basque, qui cessait d'être une activité sporadique et isolée pour acquérir continuité et consistance chronologique. Par ailleurs, la littérature en basque, autrefois véhicule de la religiosité et souvent écrite par des religieux la plupart du temps d'origine rurale et qui s'adressait à ce secteur social, se laïcisa. La thématique religieuse perdit peu à peu de l'importance et tendit à disparaître.

Elle céda le pas à l'exaltation des *fueros* et du monde traditionnel, avec lequel on identifiait l'euskera, qui souffrait les conséquences de l'industrialisation. Mais par ailleurs, l'apparition du nationalisme basque revitalisa la langue basque, en considérant son usage

indispensable à tous les niveaux, et en littérature bien sûr, une fois que la nouvelle doctrine comprit que la langue basque était l'un des principaux signes d'identité des Basques. Dans cette logique, on verrait se multiplier les thématiques d'évocation politique, pédagogie idéologique et nostalgie du monde traditionnel et rural. De plus, l'euskera restait ainsi associé à un secteur politique concret, de tendance nationaliste.

De ce point de vue, le rôle joué par Sabino Arana s'avère fondamental, même si ses publications furent de caractère politique et sans prétentions littéraires, et écrites en plus pour la plupart en espagnol. En premier lieu, à cause de l'importance politique qu'il donna à l'euskera ; et aussi à cause de ses travaux sur cette langue, à laquelle il appliqua un concept de «pureté» en essayant de remplacer des mots d'origine latine –même pour deux déjà bien implantés dans la langue – par d'autres parfois inventés à partir de considérations étymologiques sans base scientifique.

Mais tous les promoteurs de la langue basque n'étaient pas nationalistes. Julio Urquijo Ibarra fonda la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, qui fut publiée à Paris en 1907 et à San Sebastián à partir de 1914. La revue se transforma en véhicule d'expression de la Société des Études Basques, lorsqu'elle fut créée en 1918. L'année suivante, le roi Alphonse XIII officialisa la création de l'Académie Royale de la Langue Basque, Euskaltzaindia, dont le premier président fut Resurrección María de Azkue, qui réalisa un extraordinaire travail de catalogage du folklore basque et de son lexique et travailla pour l'unification du basque littéraire.

Toribio Alzaga, José Artola et Valeriano Mocoroba participèrent à cette renaissance littéraire avec des œuvres de théâtre. Les romans de Domingo Aguirre, Kresala et Garoa, narrent les coutumes des marins et des paysans. Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigea quant à lui la section en langue basque du journal *Euzkadi*, avec des récits d'une grande popularité.

Le travail de Manuel Lekuona dans les domaines de l'éducation et du catalogage, en particulier dans celui de la littérature orale, eut une grande importance. Domaine qu'il partagea aussi avec José de Ariztimuño, Aitzol, poète très populaire qui encouragea des concours littéraires et la célébration du Jour de la langue basque (1927) et du Jour de la poésie basque (1930).

Au plus haut niveau de la littérature basque en euskera de la première moitié du XXe siècle se trouve José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particulier dans son œuvre *Biotz-begietan*, avec une poésie postsymboliste, de style intimiste et une thématique spirituelle et patriotique. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre autres œuvres, *Bide*

barrijak et *Arrats beran*—, contribua aussi, avec Lizardi, à la modernisation de la littérature en langue basque en l'associant aux canons littéraires de l'environnement européen, avec des influences du modernisme français ou de García Lorca. L'œuvre de Nicolás Ormaetxea, *Orixé*, fut très variée, avec une narrative d'orientation classique et à vocation religieuse, en plus de ses traductions et de ses poèmes.

La culture, de la dictature franquiste à la démocratie

La guerre civile interrompit brusquement le développement culturel au Pays Basque. Les destructions de la guerre, l'exil d'une partie des artistes et intellectuels, la répression – certains des auteurs cités précédemment furent fusillés : Zugazagoitia, Aitzol et Lauaxeta – et les pénuries de la guerre eurent des répercussions sur l'appauvrissement culturel. Le régime franquiste imposa par ailleurs des conceptions monolithiques, associées à la philosophie phalangiste et nationale-catholique, à l'autoritarisme dictatorial et à un nationalisme *espannolist* à vocation d'empire. Toute expression qui ne cadrerait pas avec cette image étroite et agressive fut interdite et même poursuivie. Le *basquisme* était considéré avec méfiance, comme une rupture de l'Espagne uniforme que le régime voulait imposer. Il en fut de même avec les expressions identifiables avec le libéralisme et la gauche.

La paralysie culturelle fut particulièrement intense durant les années quarante, années de répression active, de détérioration économique et d'isolement autarcique. Les choses commencèrent à bouger dans la décennie suivante, avec un renouveau culturel qui ne cadrerait pas avec les lignes tracées par le franquisme et était en marge du régime, ou même contre. Ces expressions, d'abord isolées, prirent peu à peu de la consistance dans les années soixante et au crépuscule de la dictature, durant les années du *desarrollismo*. Le nouveau boom économique et démographique s'accompagna d'une renaissance vigoureuse des manifestations culturelles, parfois associées à des positions idéologiques antifranquistes, sous forme d'expressions culturelles étrangères au régime.

Cette récupération, à laquelle le Pays Basque participait déjà pleinement à travers les courants artistiques d'avant-garde, fut l'antichambre du développement culturel d'Euskadi durant la transition et les décennies qui suivirent. On peut identifier dans tous les domaines la formation de solides canaux culturels, avec la présence de groupes constants d'artistes ou d'intellectuels, d'une continuité créative, d'auteurs majeurs et de la participation aux principaux courants contemporains. Le Pays Basque se doterait aussi d'institutions éducatives d'envergure, bien représentées par la création de l'Université du Pays Basque. L'art se convertirait en un symbole de prestige

et parviendrait à être considéré comme un élément dynamisant de l'économie et de la société.

La paralysie de l'après-guerre se manifeste dans l'architecture. Le rationalisme représenté dans les années trente par le GATEPAC (Groupe d'Architectes et de Techniciens Espagnols Pour une Architecture Contemporaine), avec la présence des Basques Labayen, Aguinaga, Vallejo ou Aizpurúa, se vit tronqué par la guerre, même si certaines réminiscences rationalistes persistèrent, comme celles que nous trouvons par exemple dans le Sanctuaire de Santa Mariana ou dans les halles de Portugalete. Mais fondamentalement, le rationalisme était rejeté par le régime, qui prônait un «style national» qui se voulait néoclassique et reflet du nouvel ordre symbolique. Les édifices urbains de cette période sont nettement géométriques. Dans les années cinquante commença par ailleurs la construction de logements destinés à accueillir la nouvelle population qui participerait au boom industriel. Ce phénomène atteindra sa plus haute expression dans la décennie suivante, pendant les années du *desarrollismo*, avec des constructions dénuées de toute préoccupation esthétique et parfois même des équipements urbains indispensables. Ces immeubles font encore partie de la physionomie d'une bonne partie des villes et agglomérations du Pays Basque, rompue seulement de temps à autre par quelque édification ayant un tant soit peu de mérite architectural.

Dans les années cinquante toutefois, des changements commençaient à se produire dans le domaine de l'architecture. Leur meilleur symbole fut la construction de la basilique d'Aránzazu, une édification singulière et œuvre particulièrement marquante des architectes Javier Sáenz de Oiza et Luis Laorga, à laquelle collaborèrent aussi plusieurs sculpteurs comme Chillida, Oteiza ou Basterretxea. Nous retrouvons aussi cette soif de rénovation dans l'église de la Coronación, de Fisac, et dans celle de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes et Javier de Carvajal, toutes deux dans la ville de Vitoria.

Dans les années soixante, cette rénovation prenait corps avec une génération d'architectes qui cherchaient à introduire des critères modernes et contemporains. Elle se composait, entre autres, de Luis Peña Ganchegui – avec Chillida, auteur du *Peigne du Vent*, à San Sebastián –, Fullaondo ou José Luis Iñiguez de Onzoño.

L'un des phénomènes culturels majeurs des années cinquante fut l'apparition de la sculpture, un art à peine cultivé au Pays Basque, à l'exception de quelques individualités mentionnées à la fin du XIXe et début du XXe. La sculpture basque moderne se dota rapidement d'une empreinte propre, dans laquelle s'entrecroisaient des formes traditionnelles et des expressions d'avant-garde, parfois dans une intention expresse de développer une identité culturelle basque et avec des

artistes prééminents à l'échelle internationale. Parmi ces auteurs représentatifs, nous retrouvons Jorge Oteiza, avec ses thèses défendant la culture populaire basque et son identité, et des œuvres d'une grande personnalité, tournant autour du vide ; Eduardo Chillida développa l'abstraction à travers l'analyse des formes et des matériaux ; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu ou José Manuel Alberdi complètent le groupe d'artistes qui dès ce moment revitalisèrent la sculpture basque.

La guerre civile eut des effets dramatiques sur l'évolution de la peinture basque. Les conceptions du régime allaient de front avec les idées esthétiques des années antérieures. Dans les années quarante, avec la formation de diverses associations – le Grupo del Suizo, par exemple –, certains auteurs cherchèrent à sortir des ornières tracées par le régime. Le processus fut long car la peinture basque prenait un nouveau départ qui ne suivait pas l'évolution des auteurs d'avant-guerre. Dans la décennie suivante, le nombre de peintres déjà important – dont certains remarquables, comme Agustín Ibarrola, qui participèrent aussi à la basilique de Aránzazu – donna naissance à une peinture très riche, où se retrouvaient des tendances très distinctes, depuis le réalisme social jusqu'à l'abstraction, le conceptualisme, la figuration, etc.

En littérature aussi, la guerre signifia une coupure nette, aussi bien pour celle écrite en espagnole que celle en basque. Après le désert littéraire de l'après-guerre, dans les années cinquante et soixante, quelques écrivains exprimèrent les nouvelles préoccupations intellectuelles. Rappelons Ignacio Aldecoa, de Vitoria, mort jeune, en 1969, à l'âge de 44 ans, avec des œuvres poétiques, des romans et des récits brefs de grande qualité et de tendance néoréaliste. Luis Martín-Santos, qui introduisit des perspectives narratives d'avant-garde mourut aussi prématurément, à l'âge de 39 ans ; son *Tiempo de silencio* constitue l'un des principaux romans de la période. Rappelons aussi l'œuvre de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, qui aborda le thème de l'exil des enfants pendant la guerre, dont l'écho fut énorme. Ramiro Pinilla commença à cette époque son activité littéraire.

Dans le domaine de la poésie en espagnol, deux auteurs en particulier se firent un nom : Blas de Otero, qui s'acharna à exprimer l'angoisse spirituelle et la société désolée de la dictature, et Gabriel Celaya, avec une œuvre qui constitue un grand témoignage social.

Après la coupure de la guerre, la littérature en basque resta limitée à la nostalgie du temps passé, à un moment où l'expression de cette langue, associée au nationalisme, était réprimée. Elle tarda à se rendre compte de l'évolution rapide qui se produisait au Pays Basque et vers la fin des années cinquante et durant les années soixante, commença sa rénovation. La littérature en basque s'institutionnalisait comme une

activité autonome au sein de la vie culturelle basque. La publication de *Harri eta Herri* par Gabriel Aresti, en 1964, symbolisa cette rupture. Il construisait un nouveau langage poétique, aux racines populaires et proposait le développement d'une poésie sociale et l'incorporation aux courants littéraires de l'époque. Des changements survenaient aussi à ce moment, qui répercuteraient sur cette littérature : le mouvement des *ikastolas* (écoles en basque) ou l'unification du basque, contribueraient à la modernisation de la littérature en basque. José Luis Álvarez Enparanza, *Txillardegi*, ou Ramón Saizarbitoria, avec Aresti, personnifièrent ces changements dans le domaine du roman en basque.

Durant la transition et la période démocratique, la culture basque a fait l'objet d'une maturation et d'une modernisation créative considérables. Elle s'est consolidée en tant que telle, en se dotant d'une diversité croissante et, tout en conservant ses particularités, a adopté des traits similaires à ceux du contexte intellectuel.

La modernisation culturelle s'est traduite par une période de prospérité intellectuelle et artistique sans précédents, sans oublier qu'elle correspond à une société de dimensions modestes, plongée dans un climat de globalisation où priment les notes supranationales et qui n'a pas échappé aux problèmes idéologiques qui ont affecté la société basque durant ces décennies.

Mais cette période est, avant tout, une période de progrès culturel, qu'on peut percevoir dans l'existence de grands groupes de peintres ou de sculpteurs, dont la longue liste est impossible à énumérer ici, avec une grande diversité de styles, une grande notoriété et des infrastructures propres.

Dans ce climat de pléthore culturelle, on remarque aussi la nouvelle place occupée par les réalisations architecturales, converties en symboles de la modernisation du Pays Basque. Son meilleur symptôme est le dénommé «effet Guggenheim», l'amélioration spectaculaire de l'image urbaine de Bilbao suite à la construction du musée du même nom, œuvre de Frank Gehry et l'une des premières références mondiales d'une nouvelle architecture. Des constructions comme le Palais des Congrès Kursaal, à San Sebastián, la revitalisation urbaine de Vitoria, la reconstruction du paysage du Nerviñ, auparavant industriel, constituent d'autres exemples de la modernisation urbaine expérimentée par la société postindustrielle.

On relève aussi l'essor de la littérature, en basque comme en espagnol. Toutes deux sont représentées par un grand nombre d'auteurs, certains de première ligne, un phénomène qui se reflète dans l'obtention du Prix National de Littérature par Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) et Kirmen Uribe (2009), écrivains en basque, de même que Mariasun Landa (Prix National de Littérature pour Enfants et Jeunes, 2003) et Anjel

Lertxundi (Prix National d'Essai, 2010). Ramiro Pinilla, qui écrit en espagnol, a reçu le Prix National de Littérature en 2005. Les littératures écrites dans l'une ou l'autre langue ont suivi des chemins différents, à cause des différentes circonstances dans lesquelles elles évoluent – marché local réduit, face à l'insertion totale de la littérature espagnole ; apparition récente en tant que réalité culturelle consolidée, face à l'évolution traditionnelle de la littérature en espagnol ... –, mais toutes deux ont participé aux tendances littéraires contemporaines. Dans les années quatre-vingt aussi, on voit peu à peu reculer la politisation caractéristique de la transition, plus importante dans la littérature en basque mais présente aussi dans celle en espagnol.

Le développement culturel n'est pas resté circonscrit aux activités qui le représentent traditionnellement. L'essor intellectuel touche aussi les progrès strictement scientifiques et humanistes. Les recherches abordent différents domaines, avec des contributions majeures dans diverses spécialités.

Si on se limite strictement à ce qui est habituellement considéré comme création artistique, il faut aussi signaler le cinéma, avec des productions propres qui ont parfois développé des problématiques locales et avec la participation habituelle de professionnels basques dans diverses cinématographies. Ou, à un autre niveau, celui de la musique, avec des chanteurs et des groupes utilisant l'espagnol et le développement de la musique en basque, avec des caractéristiques propres, des auteurs de prestige, des audiences importantes et des formes d'expression parfois d'avant-garde.

Les raisons qui ont permis la modernisation culturelle expérimentée par le Pays Basque durant les trois dernières décennies sont de divers types. Certaines de caractère général : rupture du corset intellectuel de la dictature, consolidation de la société de masses, accès généralisé à l'éducation, formation d'une société postindustrielle, progrès liés au bien-être ou, récemment, les nouvelles technologies et la popularisation de leur utilisation. D'autres sont plus spécifiques, comme la nouvelle attitude du public envers la culture, que les instances politiques ont commencé à considérer comme une priorité. Au Pays Basque, ce changement a coïncidé avec la construction de l'autogouvernement autonome, qui a mis en œuvre une politique active d'appui aux initiatives culturelles, avec la promotion de nouvelles infrastructures et ressources, en particulier aux initiatives développées en basque ou considérées comme représentatives de traits spécifiques.

Certaines carences historiques graves ont par ailleurs été résolues. L'initiative la plus significative a été la fondation de l'Université du Pays Basque–Euskal Herriko Unibertsitatea, qui offre des carrières traditionnelles au Pays Basque – études d'ingénieur, nautisme, commerce–

et a développé une large gamme de nouvelles spécialités, avec un soutien à la langue basque jamais égalé jusqu'alors.

Dans l'ensemble, la culture du Pays Basque bénéficie aujourd'hui du prestige qui revient à des activités consolidées, propres à une société avec de hauts indices de développement. La culture constitue une réalité pleine de vigueur, dans laquelle un nombre d'artistes, intellectuels et chercheurs supérieur à n'importe quelle période antérieure, participe pleinement à une grande diversité d'activités créatives. Son énorme richesse la convertit en l'une des réalités les plus florissantes et porteuses d'espoir de la société basque.

Les activités productives

On peut supposer, avec un certain fondement, que l'économie basque de la fin de la préhistoire était de caractère pastoral, probablement basée sur un élevage de transhumance, qui alternait selon les saisons entre les terres hautes du sud et les vallées du nord.

Avec l'arrivée des Romains, différentes évolutions économiques se produisirent. La romanisation du versant méridional fut très accusée, avec des exploitations agricoles spécialisées en céréales. Au nord – les actuelles provinces côtières – la tradition pastorale continuait, ainsi que l'exploitation des forêts, même si quelques enclaves – gisements miniers ou établissement maritimes pour accueillir la navigation – recevraient aussi l'impact de l'économie romaine.

Lorsque les documents médiévaux permirent de tracer un cadre plus précis de l'économie basque, les activités agricoles s'étaient déjà généralisées, sans abandonner l'activité pastorale. Il est possible qu'au Haut Moyen Âge, les champs fussent occupés dans la zone cantabrique par les cultures agraires et que cette occupation se soit réalisée à partir de petits hameaux ou de fermes éparpillées.

À la fin de cette période, un changement décisif se produisit avec le démarrage de l'exploitation du minerai de fer et son travail dans les forges. Ce changement apparut dans ce qui est aujourd'hui Alava avant le XI^e siècle. Les territoires de Biscaye et de Guipúzcoa, encore écartés du principal circuit marchand – le trafic est-ouest représenté par le Chemin de Compostelle –, restaient attachés à une économie agricole et d'élevage, dans laquelle les cultures n'auraient qu'une importance balbutiante.

Durant le Bas Moyen Âge, à partir du XIII^e, des nouveautés économiques transcendantes se produisirent. Le travail du fer se généralisa, s'étendant à travers la Biscaye et Guipúzcoa. De plus, les ports

basques commencèrent à accueillir le nouveau trafic commercial qui s'établissait entre la Castille et le nord de l'Europe, dont la base était l'exportation de la laine castillane. Dans certains ports de Guipúzcoa, un circuit commercial similaire s'établit avec la laine de la Navarre.

Ces nouveautés économiques, qui s'imposèrent malgré la crise sociale de l'époque, eurent des répercussions très importantes. L'économie basque atteignit un degré de complexité inhabituel à une époque tournée de manière exhaustive vers l'agriculture. Celle-ci restait bien sûr, et de loin, l'activité la plus importante du Pays Basque, mais les forges et le commerce se développèrent considérablement et au début de l'Âge Moderne, les activités industrielles et le commerce occupaient une place notoire, inhabituelle à cette époque. De ces activités dépendait l'équilibre économique, grâce aux exportations de fer élaboré, et les bénéfices obtenus du trafic commercial permettaient de se procurer les ressources nécessaires à l'achat de diverses denrées. Pour la Biscaye et Guipúzcoa, cette importation était indispensable même dans les années d'excellentes récoltes, car leur agriculture, considérée pauvre à cause de l'absence de blé et de vigne, était déficitaire – ce qui n'était pas le cas du versant méditerranéen. Malgré tout, le Pays Basque présentait une densité démographique relativement élevée.

La pêche était une activité pratiquée depuis des temps reculés, mais qui se consolida définitivement au Moyen Âge. On distinguait deux types de pêche : l'une, près du littoral, quotidienne, à base de daurade, congre et colin ; une autre, sporadique, mais qui prendrait une énorme importance, était la chasse à la baleine, qui à cette époque peuplait le littoral basque (de nombreuses localités côtières incorporent l'image du cétacé dans leurs armoiries : Fontarabie, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etc.). Lorsque les routes empruntées par les baleines s'éloignèrent du littoral basque, les pêcheurs durent partir en haute mer pour les poursuivre. Ces voyages furent sans doute à l'origine de la pêche dans des contrées très reculées, comme Terre-Neuve, où au début de l'Âge Moderne les pêcheurs basques capturaient aussi la morue et établissaient des usines.

L'économie basque de l'Âge Moderne expérimenta une évolution remarquable, en maintenant toutefois les grandes lignes de la fin du Moyen Âge. En premier lieu, les exportations de biens et de services jouaient un rôle fondamental dans l'équilibre économique. L'agriculture était quant à elle relativement faible. Il faut aussi citer les contrastes, qui sont d'autant plus accusés si on tient compte des dimensions réduites du territoire basque : différences entre la partie cantabrique et la méridionale, avec une activité industrielle supérieure dans la première et une agriculture habituellement

excédentaire au sud ; contrastes entre les zones rurales et celles qui se lancèrent dans les activités marchandes, qui prirent rapidement un caractère bourgeois. Ville et campagne suivaient leurs propres dynamiques, chacune avec ses valeurs spécifiques : celles d'une société agraire hiérarchisée en fonction de la propriété de la terre et celles d'un monde urbain vivant au rythme des affaires.

Ces deux mondes étaient différents mais pas complètement séparés. Beaucoup de paysans arrondissaient leurs revenus issus des activités agricoles et de l'élevage avec des travaux associés au fer : extraction du minerai, transport, forge ou obtention du charbon végétal. En même temps, une partie des personnes occupées aux travaux agricoles vivaient dans des zones urbaines.

Depuis le Moyen Âge, la ferme était une institution caractéristique du paysage rural du versant cantabrique et elle le resterait durant les siècles suivants, jusqu'à nos jours. La ferme est une unité d'exploitation et de cohabitation familiale qui travaille les terres, en propriété ou en location. Toutes les propriétés rattachées à la ferme ne se trouvent pas toujours autour de l'édifice et sont parfois disséminées aux alentours.

La ferme est habituellement isolée, écartée du noyau urbain et des autres fermes ; parfois seulement, elles peuvent former à plusieurs un quartier ou un hameau. Ces exploitations isolées naquirent probablement au Moyen Âge, lorsque de nouvelles terres, jadis consacrées aux pâturages ou aux forêts, furent mises en culture, loin des villages et d'accès difficile à cause du relief.

Une part importante des bases productives de la ferme reposait sur les biens communaux, qui fournissaient les pâturages ou le bois. Jusqu'au XVIII^e siècle au moins, les fermes bénéficièrent de la *communauté forale de pâturages*, qui leur permettait de laisser leur bétail paître librement dans les prairies voisines.

En même temps que les petits villages, la ferme fut fondamentale dans l'agriculture du versant cantabrique. À l'inverse, les paysans du sud vivaient regroupés en villages ou noyaux urbains, depuis lesquels ils se déplaçaient vers leurs propriétés, formées de parcelles plus grandes que dans le nord.

Une réalité productive caractéristique du Pays Basque à l'Âge Moderne fut la forge, dont l'importance économique, sociale et même symbolique fut particulière, car à l'époque on identifia les Basques avec les produits du fer, aussi bien en Espagne que dans une partie de l'Europe. Il suffit de rappeler qu'à la fin du XV^e siècle et début du XVI^e, les Anglais donnaient le nom de *bilboes* à un certain type d'épées et de chaînes fabriquées en fer, par identification avec leur lieu principal d'origine, qui était Bilbao. Shakespeare utilisa le nom dans ce sens. Les forges étaient nées au Moyen Âge et atteignirent

un moment de splendeur au milieu du XVI^e siècle : on en comptait alors trois cents, sans doute le plus grand nombre qu'il y ait jamais eu au Pays Basque.

Dans les forges, le minerai brut était transformé en fer élaboré. Depuis leurs origines médiévales, elles connurent des améliorations techniques successives, mais celles de l'Âge Moderne s'ajustaient généralement au modèle suivant : bas-fourneaux et nombre réduit d'ouvriers. Le nombre de forgerons qui travaillaient directement à la transformation du fer dans une forge ne dépassait habituellement pas douze, la forge étant par conséquent une petite unité de production ; elles étaient situées sur les rives des fleuves, la force hydraulique servant à activer les soufflets et les martinets, principaux outils utilisés pour ce travail.

Dans les forges, on brûlait le minerai mélangé à du charbon végétal. Pour assurer la combustion, les soufflets insufflaient de l'air. De cette opération sortait le «lingot», une masse de fer fondue dont les impuretés étaient éliminées à coup de martinet. Le fer ainsi élaboré pouvait déjà être travaillé pour produire des outils agricoles, des armes, des clous, des ancrs et des articles destinés à la construction navale, etc. Ces opérations étaient réalisées dans la propre forge ou dans d'autres installations. Dans l'ensemble, le travail du forgeron était spécialisé. Les forges faisaient partie du paysage des fleuves et marquèrent de leur empreinte particulière les vallées fluviales où leurs installations se concentrèrent tout spécialement.

Les petits gisements miniers disséminés à travers le Pays permirent la prolifération des forges : Monts d'Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) ou Udala (Mondragón), et aussi ceux d'Alava, Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro et la Vallée de Zuia. Mais ces gisements avaient une faible teneur en minerai et de basse qualité. C'est pourquoi les mines de Somorrostro, en Biscaye, proches de l'estuaire du Nervión, se convertiraient en la principale source de fer brut pour l'ensemble des forges basques. Le minerai était transporté depuis la mine par mer ou par terre, jusqu'aux sites de transformation.

Les forges employaient peu de personnes directement – leur travail se concentrait entre novembre et mai, pour profiter du moment où les fleuves étaient à leur débit maximum –, mais généraient un grand nombre d'activités annexes pour la préparation et l'approvisionnement en matières premières et l'écoulement des produits. L'exploitation des forêts et la taille des arbres, l'élaboration de charbon végétal, l'extraction du minerai ou son transport jusqu'à la forge étaient des tâches indispensables, préalables au travail de la forge en lui-même. Ensuite, il fallait transporter les produits aux renterías, halles où ils étaient commercialisés Elles permettaient en plus l'existence de forgerons et de forgeurs, ainsi que la construction navale, qui se consolida grâce aux outils adéquats, aux clous et aux ancrs nécessaires. Dans les chantiers navals,

nombreux sur toute la côte, on construisait au XVI^e siècle divers types d'embarcations : nefs, navires, galions, galères, goélettes, caravelles, frégates, brigantins, pataches, pinasses, etc.

L'autre activité qui prit un essor exceptionnel au Pays Basque à l'Âge Moderne fut le commerce. Il y avait plusieurs circuits commerciaux : certains étaient de dimensions modestes mais très importants, comme ceux qui transportaient le minerai de fer ou le produit des forges, ou ceux à travers lesquels étaient vendues en Biscaye ou Guipúzcoa les denrées importées. La Plaine Alavaise, la Navarre, Tierra de Campos et la Bureba seraient leurs principaux points de départ. Dans les années de pénurie, on dut faire venir le blé d'Andalousie, de l'intérieur de la meseta castillane ou de France. Un autre circuit marchand eut de l'importance au niveau local : le transport du vin depuis la Navarre vers Guipúzcoa et depuis la Rioja vers la Biscaye.

Et il y avait, surtout, les affaires des commerçants qui se consacraient aux échanges entre la Castille et le nord de l'Europe. Des bateaux partaient des ports basques pour la Flandre, la France et l'Angleterre... chargés de laine de Castille ou de Navarre et revenaient avec toute sorte de produits manufacturés, tels que les tissus, en bonne partie destinés au marché intérieur, castillan surtout. La présence des commerçants basques s'étendait à travers un grand espace géographique, où très tôt furent fondées des colonies de marins ou de négociants, comme à Bruges, où il y eut à une époque un Consulat de Biscaye.

L'économie basque à l'Âge Moderne était par conséquent une économie complexe, avec des traits modernes même, à cause de l'extraordinaire développement des activités marchandes : chemins pour muletiers et transporteurs, chantiers navals qui produisaient divers types de bateaux, quais pour le chargement portuaire, douanes intérieures, comme celles de Balmaseda ou de Vitoria, l'une des principales plateformes de cette vitalité commerciale. Et ainsi divers métiers forgeaient peu à peu le caractère de la société basque : les paysans mais aussi les forgerons, les mineurs, les commerçants, les ouvriers des chantiers navals, les artisans qui travaillaient le fer, les marins ...

Dans ce contexte, l'agriculture, celle de la Biscaye et de Guipúzcoa, était pauvre, mais employait la majeure partie de la population. Au début de l'Âge Moderne, le versant cantabrique commençait sans doute à vivre une phase de transition, durant laquelle la production agraire commençait à se substituer à l'exploitation prééminente des forêts et à l'élevage. Les céréales venaient remplacer les terrains forestiers, les pâturages et les pommaraies. On plantait surtout du millet, une céréale pauvre mais la seule produite en grande quantité en Biscaye et Guipúzcoa.

Le versant méditerranéen se caractérisait par la prééminence du secteur agraire, capable de produire

suffisamment pour subvenir aux besoins habituels de la population, moins dense qu'au nord. En Alava, on distinguait deux zones clairement excédentaires : la Plaine Alavaise, spécialisée en céréales, et la Rioja Alavesa, tournée vers la production de vin.

Tout au long de l'Âge Moderne, on n'observe pas de transformations spectaculaires dans le modèle économique du Pays Basque, qui maintint les structures élémentaires issues du Moyen Âge, mais on relève toutefois quelques changements. La crise du XVII^e siècle affecta l'économie basque dès la fin du siècle précédent. Les problèmes de la monarchie dans le nord de l'Europe, souvent militaires, contraignirent les opportunités mercantiles. De plus, le fer basque vendu au nord de l'Europe commença progressivement à perdre des parts de marché, à cause de l'apparition de nouvelles productions, en Suède ou à Liège, qui obtenaient un fer plus rentable. Le fait est que, petit à petit, et sans perdre le rôle décisif qu'elles avaient joué dans l'économie basque, le nombre des forges commença à baisser. L'agriculture aussi fut touchée par la contraction générale du XVII^e. La crise fut plus accusée sur le versant méridional. En Biscaye et à Guipúzcoa, elle fut atténuée par l'implantation du maïs, céréale d'origine américaine dont la culture s'étendit grâce à sa bonne adaptation aux conditions agraires de la zone.

Le XVIII^e fut en Europe un siècle de croissance et de grande prospérité mercantile, dont profitèrent les commerçants basques. Bilbao monopolisa pratiquement le commerce de la laine qui sortait des ports du nord de l'Espagne et ses commerçants contrôlaient un trafic de dimensions énormes, tant en envergure géographique qu'en diversité sectorielle. La Compagnie de Guipúzcoa à Caracas, qui avait son siège à San Sebastián, était autorisée à faire du commerce directement avec le Venezuela, d'où elle importait du cacao. Cette institution eut une vie brève mais intense, reflet des préoccupations de la société locale pour chercher d'autres débouchés.

La prospérité du XVIII^e siècle, qui permit la récupération de la production agricole et se fit sentir dans les forges, toucha à sa fin dans le dernier tiers du siècle. Des circonstances générales affectèrent le Pays Basque – l'épuisement de l'économie traditionnelle, la fin de l'Ancien Régime, en même temps que commençait la révolution industrielle britannique –, mais aussi des conditions spécifiques qui la convertirent en une crise structurelle. Le fer sorti des forges ne pouvait concurrencer celui des hauts fourneaux utilisant du charbon minéral. Par ailleurs, le commerce international devint plus difficile à cause des conflits qui suivirent la Révolution Française, ruinant les grands circuits traditionnels. Le commerce de laine de Castille, déjà en déclin à cause de l'industrialisation britannique qui privilégiait le coton comme matière première de l'industrie textile, s'effondra.

Sans compter que la Guerre d'Indépendance détruisit presque complètement le cheptel ovin castillan.

Une autre circonstance planait par ailleurs depuis plusieurs années sur le commerce basque. Traditionnellement, celui-ci avait bénéficié de la faible pression fiscale et du contrôle peu rigide associés au régime des douanes de l'intérieur. Mais voilà : la monarchie, qui cherchait l'unité du marché espagnol, commença à créer des impôts qui, sans enfreindre les droits *foraux*, taxaient de nombreux produits à leur entrée en Castille, de sorte que les avantages fiscaux traditionnels se diluaient dans le commerce de longue distance. Cette nouvelle politique, les nouveaux problèmes du fer et la chute du commerce de la laine furent les causes d'une fracture de la structure économique traditionnelle.

La crise économique de l'Ancien Régime qui commença à la fin du XVIII^e siècle ne se résolut pas avant le XIX^e siècle, après l'explosion sociale et politique de la première guerre carliste. La modernisation qui démarra après cette dernière créa une nouvelle structure économique, très distincte de la traditionnelle.

Le processus fut progressif. Il y eut des changements juridiques, comme le transfert définitif des douanes en 1841 ou la décision des Assemblées Générales de Biscaye prise en 1861 de supprimer l'interdiction *forale* traditionnelle d'exporter du minerai de fer. Il y eut aussi de nouvelles initiatives patronales, avec l'apparition des premières sociétés anonymes, ainsi que la modernisation des infrastructures, et notamment l'amélioration considérable des chemins et des routes, et, à partir de 1856, la construction des chemins de fer. Les premières banques furent fondées (la première, en 1856, fut Banco de Bilbao), on se prépara à l'exploitation massive du fer de Biscaye, les machines à vapeur arrivaient, de même que les premiers bateaux utilisant ce système. Toutes ces nouveautés étaient un prélude au processus qui se mit en place à partir de la dernière guerre carliste (1872-1876), qui signifia le point de départ de l'industrialisation.

Les changements finiraient par affecter l'ensemble du Pays Basque, mais avec des dynamiques différentes suivant les territoires. Ils commencèrent en Biscaye, où durant les dernières décennies du XIX^e siècle se produisit une «industrialisation accélérée», soudaine, très concentrée tant du point de vue géographique que sectoriel. Elle eut pour axe l'estuaire du Nervión et se concentra sur la sidérurgie-métallurgie, mais n'omit pas pour autant les banques, les compagnies navales, les compagnies d'assurances ou les entreprises hydroélectriques. La cause immédiate de cette industrialisation biscaïenne rapide fut l'exportation massive et systématique de fer qui atteignit son point culminant à cette époque. Le minerai était envoyé surtout en Grande Bretagne, mais aussi en France, en Belgique ou en Allemagne. L'évolution technique de la sidérurgie privilégia la demande du fer de Biscaye, qui

ne contenait pas de phosphore et était le seul à pouvoir être utilisé dans les fours Bessemer. À partir de 1876-1878, l'exportation ne cessa de croître : elle atteignit son apogée en 1899 et, même si elle descendit par la suite, se maintint à un haut niveau durant des décennies.

L'investissement des bénéfiques miniers dans la sidérurgie entraîna un véritable décollage économique. La nouvelle plateforme patronale, basée sur des sociétés anonymes, maintint aussi une concentration sociale accusée. Les groupes qui les premiers exploitèrent l'activité minière dominèrent d'autres secteurs, en y investissant leurs premiers bénéfices.

Dans la province de Guipúzcoa, l'industrialisation présentait un modèle alternatif à celui décrit pour la Biscaye. Elle démarra aussi au XIX^e siècle, même si son moment critique se produisit dans les premières décennies du XX^e. Sa dynamique fut moins compulsive et son évolution, progressive. Dans ce processus dominèrent les petites et moyennes entreprises, ainsi que les capitaux générés par la propre industrialisation. Par ailleurs, et même si la métallurgie y prédomina aussi – mais sans les grandes installations industrielles qui transformaient le minerai brut –, la diversification sectorielle y fut plus accusée : industrie papetière, textile, machines, industrie alimentaire, produits de consommation, etc. Enfin, cette industrialisation fut aussi plus diversifiée au niveau géographique, les installations se répartissant dans diverses vallées.

Les années de la I^{re} Guerre Mondiale, 1914-1918, à laquelle l'Espagne ne participa pas mais grâce à laquelle elle put négocier et profiter de prix de guerre exceptionnels, donnèrent un nouvel élan à l'économie capitaliste du Pays Basque. L'essor industriel de Guipúzcoa atteignit alors son apogée. Le capital biscaïen, pour sa part, reçut des bénéfices spectaculaires (surtout les compagnies navales, mais aussi d'autres activités) et consolida une évolution déjà entamée à la fin du XIX^e siècle : son expansion sur le marché espagnol. Celle-ci se centra sur l'achat de mines hors du Pays Basque, l'expansion bancaire et la promotion de diverses compagnies hydroélectriques. Ce capital fit un pas décisif depuis le localisme – qui dépendait néanmoins du marché intérieur espagnol, cas par exemple des Hauts Fourneaux de Biscaye, fleuron de l'industrialisation basque – vers l'expansion d'intérêts nationaux dans différentes régions espagnoles, tout en conservant le pouvoir directif à Bilbao.

L'euphorie d'investissement de 1914-1919 fut suivie de la crise, lorsque les demandes de guerre chutèrent. L'économie espagnole tenta d'y répondre en s'isolant, afin de maintenir des prix élevés. Il y eut aussi quelques reconversions, comme dans la province de Guipúzcoa, avec la transformation de manufactures d'armes pour la fabrication d'autres produits de consommation, tels que vélos ou machines à coudre. Les années vingt furent

une autre époque de croissance, grâce à la politique des chantiers publics qui caractérisa la dictature de Primo de Rivera. L'expansion s'acheva par l'impact en Espagne de la crise de 1929, qui s'accompagna des convulsions sociales qui se produisirent durant la II^e République.

La Guerre Civile entraîna la perte d'une bonne partie des infrastructures espagnoles. La sidérurgie basque ne fut pas détruite et put donc contribuer rapidement à l'effort de guerre des vainqueurs, mais le panorama économique de l'après-guerre était affligeant. Les ambitions autarciques du régime franquiste – l'idée de filiation fasciste qui prônait l'autoapprovisionnement pour devenir une puissance militaire –, ajoutées aux destructions de la guerre et à l'ostracisme, conduisirent l'économie à la ruine. Ce furent des années de pénurie, de rationnement, d'intervention étatique, de contrebande et de marché noir. Vers 1950, les choses commencèrent à bouger, la débâcle productive forçant une libéralisation économique progressive et l'abandon des ambitions autarciques, en même temps que commençaient à arriver des aides et des investissements de l'extérieur. Dans les années cinquante, l'économie basque connut une nouvelle expansion qui atteignit sa plus haute expression avec le *desarrollismo* qui suivit le Plan de Stabilisation, durant les années soixante et le début des années soixante-dix. La libéralisation économique, les effets des Plans de Développement, l'entrée de capital étranger, les devises des émigrés et les revenus du tourisme permirent à l'Espagne de s'incorporer au modèle et au rythme de croissance de ses voisins européens, même si aucune ouverture politique ne se produisit.

Au Pays Basque, on assista à un nouveau *boom* industriel, une nouvelle croissance accélérée qui bouleversa la démographie, l'urbanisme et même le paysage. De nouvelles activités, comme l'industrie chimique ou la construction automobile, prirent de l'importance. Le boom économique affecta les trois provinces. Il satura les zones manufacturières de Biscaye et de Guipúzcoa et toucha aussi Alava, se concentrant à Vitoria (où on observe une planification inhabituelle de l'expansion urbaine et de la construction de zones industrielles) et dans les localités qui recevaient le contrecoup immédiat de la croissance de la zone du Nervión (Llodio, Amurrio).

Le *desarrollismo* situa les provinces basques en tête de l'économie espagnole, mais à la fin de l'ère franquiste – lorsque la crise du pétrole toucha l'Espagne, à partir de 1973 – des déséquilibres et de sérieuses faiblesses se faisaient sentir. Parmi elles, citons : le grand poids de l'industrie sidérurgique et métallurgique, son inertie technique, les déficits d'équipements et de communications ou la présence réduite du secteur services, à un moment où l'envol des activités tertiaires caractérisait les économies les plus avancées.

Dans ces conditions, la crise économique qui accompagna la fin du franquisme et la transition démocratique postérieure eut un effet fatal sur le modèle de développement industriel. Elle affecta gravement des activités bien représentées dans l'économie basque, comme la sidérurgie ou les chantiers navals, qui, dans leur conception traditionnelle, disparurent. La reconversion, indispensable, fut difficile. Les nouvelles entreprises tardèrent à se former après la disparition des grandes usines et de centaines de compagnies. Le processus, lent et douloureux, déboucha finalement sur la formation d'une nouvelle économie, de caractéristiques postindustrielles.

Les institutions

La structure juridique et institutionnelle du Pays Basque au début du XX^e siècle date de la transition, période d'instauration de la démocratie qui succéda à la dictature franquiste. Certaines des institutions politiques de la Communauté Autonome Basque sont inspirées de précédents historiques, mais leur légitimité prend définitivement forme à partir de l'expression de la démocratie.

La norme fondamentale de notre régime démocratique est la Constitution de 1978, approuvée le 6 décembre de la même année. L'appui qu'elle reçut au Pays Basque fut inférieur à l'ensemble de l'Espagne car, bien qu'il y eût 69% de votes pour (et 23,5% contre), l'abstention fut très élevée (55%). Ces différences se devaient aux divergences nationalistes vis-à-vis du traitement constitutionnel donné à l'autogouvernement et non à la formulation des valeurs démocratiques, similaires à celles des pays occidentaux.

Selon le titre préliminaire de la Constitution, «l'Espagne se constitue en un État de droit social et démocratique qui proclame comme valeurs suprêmes la liberté, la justice, l'égalité et le pluralisme politique». Elle établit un régime démocratique dans lequel «la souveraineté nationale réside dans le peuple espagnol, duquel émanent les pouvoirs de l'État», tout en donnant forme à l'État des Autonomies.

En Espagne, diverses Constitutions se sont succédé depuis le début du XIX^e siècle. Celles de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 et 1931 ont été en vigueur. Le système constitutionnel connut ses plus grandes ruptures avec les dictatures du général Primo de Rivera (1923-1930) et surtout celle du général Franco (1939-1975), précédée de la Guerre Civile. La Constitution actuelle est celle qui a atteint le plus haut niveau de consensus et la seule à avoir été soumise à l'approbation populaire. Tel qu'elle l'affirme dans son préambule, elle cherche à garantir la pluralité

démocratique, ainsi qu'un ordre économique et social juste. L'affirmation d'État de Droit implique la soumission du pouvoir de l'État aux normes juridiques, comme garantie des libertés individuelles.

Le système politique constitutionnel est fondé sur la séparation de pouvoirs. Les Cortes Generales exercent la représentation du peuple et sont formées du Parlement et du Sénat, deux organes de représentation proportionnelle et territoriale, respectivement. Le Parlement a un pouvoir supérieur au Sénat et est chargé de l'élection du Gouvernement, qui répond devant les Cortes.

De même, la Constitution créa l'État des autonomies, à partir de l'article qui «reconnaît et garantit le droit à l'autonomie des nationalités et des régions qui la composent et la solidarité entre elles». Le titre VIII prévoit les différentes voies qui permettraient d'accéder à l'autonomie et leur forme de configuration.

La disposition additionnelle première établit que «la Constitution protège et respecte les droits historiques des territoires jouissant de *fueros*. La mise à jour générale du régime de *fueros* sera menée à bien, s'il y a lieu, dans le cadre de la Constitution et des statuts d'Autonomie». Ainsi, et pour la première fois de l'histoire, les droits des anciennes provinces *forales* basques et de Navarre étaient incorporés à la Constitution et pouvaient être développés dans un cadre démocratique.

L'autonomie basque actuelle trouve son précédent historique dans le Statut d'Autonomie approuvé par les Cortes de la II^e République le 1^{er} octobre 1936 et en vigueur après le début de la Guerre Civile et jusqu'au mois de juin 1937, moment où le territoire basque fut occupé par les franquistes. À cause de la situation de guerre, elle ne fut appliquée qu'en Biscaye et dans certaines zones de Guipúzcoa et Alava frontalières avec cette province. Malgré tout, ce Statut a constitué, historiquement, la principale référence de caractère démocratique de l'autogouvernement basque. Son approbation fut suivie de la formation du premier Gouvernement Basque de l'histoire, présidé par José Antonio Aguirre et formé de six partis (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana et Unión Republicana). Elle permit en plus la légitimité démocratique du Gouvernement Basque en exil, qui subsista durant toute la dictature franquiste.

Le Statut d'Autonomie actuel, connu sous le nom de Statut de Guernica, a été approuvé en 1979. Son élaboration est le résultat d'un consensus au sein de l'Assemblée des Parlementaires Basques, avec l'accord des principaux partis nationalistes et non nationalistes, et d'une négociation entre le Gouvernement Espagnol et le Conseil Général Basque-présidé dans un premier temps par le socialiste Ramón Rubial puis par le nationaliste Carlos Garaikoetxea. Il fut approuvé lors d'un référendum le 25 octobre 1979 avec la participation de 58,5% des électeurs, dont 90,3% en faveur. On peut donc considérer

qu'il obtint un appui solide, puisque le résultat figure parmi les meilleurs de ceux obtenus lors des différents référendums démocratiques.

Le Statut de Guernica fut élaboré à partir des dispositions de la Constitution de 1979. Il commence de la manière suivante : «Le Peuple Basque, ou Euskal-Herria, pour exprimer sa nationalité et accéder à son autogouvernement, se constitue en Communauté Autonome au sein de l'État Espagnol sous la dénomination d'Euskadi ou Pays Basque, conformément à la Constitution et avec le présent Statut, qui constitue sa norme fondamentale». La Communauté Autonome du Pays Basque est formée des provinces d'Alava, Guipúzcoa et de Biscaye. Le Statut prévoit l'incorporation de la Navarre, si celle-ci en décidait ainsi. La Navarre s'est constituée comme une communauté autonome différenciée, sous le nom de Communauté Forale de Navarre.

Le Statut d'Autonomie se caractérise par la considération du Pays Basque comme une «Communauté Historique», qui lui permet d'accéder à l'autonomie totale. Il était aussi concerné par la disposition additionnelle première citée plus haut, qui lui reconnaissait des droits historiques, à actualiser dans le cadre de la Constitution. Cette disposition permettrait par exemple au Pays Basque de bénéficier d'un type de financement spécial, basé sur la mise à jour des Concerts Économiques.

Le Statut garantit l'autogouvernement du Pays Basque ainsi que le respect et le développement de ses spécificités culturelles. Il établit la co-officialité de la langue basque et de l'espagnol, dans les termes suivants : «l'*euskera*, langue propre au Pays Basque, aura, comme l'espagnol, le caractère de langue officielle d'Euskadi, et tous ses habitants auront le droit de connaître et d'utiliser les deux langues».

Le Statut prévoit des compétences pour le Pays Basque dans de multiples matières : ordre public, sécurité des citoyens, culture, éducation, droit civil *foral*, régime local, aménagement du territoire, économie, assistance sociale, santé, etc.

L'organisation politique de l'autonomie basque est basée sur un système parlementaire. Le Parlement Basque – une institution qui n'avait pas existé auparavant – est élu au suffrage universel et est formé de soixant-quinze députés, vingt-cinq pour chaque territoire. Le Parlement élit le *lehendakari*, président du Gouvernement Basque.

Le Concert Économique régule l'autogouvernement fiscal et financier. Il trouve son précédent historique dans le système des Concerts, créé en 1878 après l'abolition des *fueros*. Déjà à la fin du XIXe siècle, ces Concerts prévoyaient une ample autonomie fiscale pour chacune des trois provinces – elles pouvaient collecter leurs propres impôts et à des taux différents de celui du régime général du Ministère des Finances Espagnol – et le paiement d'un quota (*el cupo*) à l'État. Les Concerts furent

renouvelés à plusieurs reprises (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), jusqu'à leur abolition en Biscaye et Guipúzcoa pendant la Guerre Civile par le Gouvernement de Franco, qui déclara ces provinces «traîtres» à cause de leur soutien à la cause républicaine. Le régime des Concerts fut conservé en Alava ainsi qu'en Navarre.

Le Concert Économique fut rétabli en 1981, doté cette fois d'une base juridique plus solide, puisque dans le nouvel ordonnancement, il prit la forme d'une loi approuvée par les Cortes, et non de décret gouvernemental. Ce Concert prévoyait une large autonomie fiscale, à gérer par les Ministères des Finances de chaque Territoire Historique, qui ont le pouvoir de fixer des normes, à la fois pour la gestion et pour la collecte. Le Pays Basque verse un quota à l'État Espagnol, calculé à partir de la part des dépenses effectuées par ce dernier en vertu des compétences non exercées par l'autonomie basque, celle-ci étant estimée en Espagne à 6,24% du total de la recette.

Une autre singularité politique du Pays Basque découle aussi de la reconnaissance constitutionnelle des droits historiques et consiste en un ordonnancement juridique interne, différent du reste de l'Espagne et similaire à celui de la Navarre.

Chaque territoire historique – Alava, Guipúzcoa et Biscaye – possède une organisation politique propre et très développée, basée sur le Statut et sur la Loi des Territoires Historiques approuvée par le Parlement Basque en 1983. Chaque territoire possède un organe de représentation, les Assemblées Générales, qui exercent le pouvoir législatif dans les compétences territoriales, avec la capacité d'approuver des normes et des règlements *foraux*. Chaque Assemblée Générale se compose de cinquante et un membres élus au suffrage universel sur chaque territoire, qui à cet effet se divise à son tour en circonscriptions.

Chaque territoire historique est dirigé par une sorte de Conseil Général (*Diputación Foral*) élu par les Assemblées Générales. Cet organe, dans une continuité historique, détient les compétences ordinaires attribuées aux différents Conseils provinciaux en Espagne, plus celles dérivées du régime *foral*, comme par exemple l'autonomie fiscale et les capacités administratives et économiques qui y sont associées (infrastructures routières, bien-être social, collecte des impôts, etc.).

La vie politique

La vie politique au Pays Basque a été conditionnée par la persistance du terrorisme, et se caractérise aussi par les circonstances et les facteurs suivants : la division des forces politiques, entre nationalistes et non nationalistes

(ou constitutionnalistes), au sein de laquelle les frictions sont plus importantes que celles provoquées habituellement par la division gauche-droite ; l'absence de consensus sur le statut juridique du Pays Basque entre certains secteurs indépendantistes, d'autres qui revendiquent des changements souverainistes dans le cadre statutaire actuel et les groupes qui appuient ce dernier ; la fragmentation politique, avec un nombre inhabituel de partis au sein du Parlement, dans une société de modestes dimensions comme celle du Pays Basque ; la présence de groupes qui pendant les dernières décennies ont justifié la violence terroriste, ce qui a conduit finalement à leur mise hors la loi ; et le considérable pouvoir de mobilisation qu'ont atteint les groupes opposés au terrorisme durant les vingt dernières années.

Pourtant, les convulsions qui ont caractérisé la politique basque durant la transition et les premières années de la démocratie se sont atténuées. L'impact du terrorisme, tout en étant encore douloureux et grave, est considérablement inférieur durant cette période, grâce à une meilleure efficacité policière et à la contestation sociale. Les divergences sur le modèle juridique du Pays Basque n'ont pas empêché (sauf à quelques moments concrets) des collaborations au niveau local et institutionnel, entre différents types de forces démocratiques. Des questions habituellement considérées épineuses – le développement du bilinguisme, le modèle éducatif, le Concert Économique ... – bénéficient en réalité d'un large consensus. Bien que traitées par des partis de signe très différent, aucune distorsion significative ne s'est produite. La pression de la violence, par ailleurs, n'a pas réussi à empêcher que les médias locaux expriment des opinions plurielles et diverses. La capacité de mobilisation au Pays Basque en faveur de la démocratie n'a pas d'égal dans notre environnement.

Depuis la transition jusqu'en 2010, le processus politique au Pays Basque a traversé quatre phases clairement définies.

- 1980-1986 : gouvernements monocolores formés par le PNV et présidés successivement par Carlos Garaikoetxea et José Antonio Ardanza.
- 1986-1998 : pactes politiques transversaux (sauf durant une brève période de coalition nationaliste), basés sur les accords PNV-PSE, sous la présidence de José Antonio Ardanza.
- 1998-2009 : période souverainiste, avec des gouvernements présidés par Juan José Ibarretxe, basée sur la coalition nationaliste PNV-EA, avec des appuis occasionnels au Parlement de la gauche *abertzale* et l'intégration d'IU-EB dans un gouvernement tripartite.
- En mai 2009, le socialiste Patxi López a été élu *lehendakari*. Il a formé un gouvernement monocolore PSE, avec l'appui parlementaire du PP et d'UPyD.

Les *Diputaciones* ou Conseils Généraux ont une importance exceptionnelle dans la vie politique basque, en raison de l'ampleur des compétences qu'ils exercent. Ils sont renouvelés après les élections locales, les Assemblées Générales étant en effet élues tous les quatre ans, en même temps que les municipalités. Depuis leur établissement après la transition, avec de nouvelles formes démocratiques dans la ligne de la tradition historique, ils ont suivi leur propre trajectoire.

Le Conseil Général de Biscaye a de tous temps été dominé par le PNV. Actuellement, le conseiller général est José Luis Bilbao Eguren. Le Conseil Général de Guipúzcoa a lui aussi été entre les mains des nationalistes, mais de deux partis, EA et PNV. Ce n'est pas le cas actuellement, puisque Martín Garitano Larrañaga, de la coalition *abertzale* Bildu, a succédé en juin 2011 à Markel Olano Arrese, du PNV. En Alava, le Conseil Général a subi davantage de mouvements politiques. Xabier Agirre López, du PNV, fut Conseiller Général de 2007 à 2011, mais depuis la transition, des députés du PSE et du PP ont aussi occupé cette fonction, comme actuellement Javier de Andrés, du PP.

Les capitales des territoires historiques sont un bon reflet de la diversité idéologique. En général, leurs municipalités ont fonctionné à travers des alliances politiques, fréquemment transversales, impliquant nationalistes et constitutionnalistes, gauche et droite. Depuis la transition, le maire de Bilbao a été du PNV. Actuellement, et depuis 1999, cette charge est exercée par Iñaki Azkuna. À Donostia-San Sebastián, Odón Elorza, du PSE, a été maire de 1991 à 2011, succédant à d'autres du PNV et d'EA. Le maire actuel, Juan Karlos Izagirre, est de Bildu. La municipalité de Vitoria-Gasteiz a également été occupée par des signes politiques différents, avec un maire successivement nationaliste (José Ángel Cuerda), du PP ou socialiste. Ainsi, durant la période 2007-2011, le maire fut Patxi Lazcoz, socialiste, et l'actuel est Javier Maroto, du PP.

En général, plus la localité est importante, plus le pourcentage de votes constitutionnalistes est élevé, alors que dans les agglomérations de moindres dimensions, la représentation nationaliste domine et est donc plus présente au niveau du territoire.

Dans l'ensemble, on considère habituellement que la principale division au sein de la fragmentation politique accusée de la société basque est celle qui se produit de manière générique entre les sensibilités nationalistes et constitutionnalistes. Toutes deux ont un poids comparable, même si généralement, la première obtient de meilleurs résultats aux élections autonomiques et locales, pour s'égaliser à nouveau aux élections générales. Ces comportements varient suivant les conjonctures et les différentes circonstances politiques.

La scission entre les uns et les autres n'est pas homogène. Outre leur pénétration distincte suivant les dimensions de la population, il existe des différences dans les trois territoires historiques. En Biscaye, la majorité est nationaliste, mais avec une forte présence constitutionnaliste dans la conurbation du Nervión et, au sein du nationalisme, le PNV est nettement hégémonique. Dans la province de Guipúzcoa, la fragmentation est plus accusée. Le nationalisme est clairement majoritaire, sauf dans certaines des principales agglomérations (la capitale, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). D'un autre côté, sur ce territoire, le PNV n'a pas présenté une prééminence aussi accusée au sein du nationalisme, dans lequel la position extrémiste occupe une place plus importante. En Alava en revanche, les partis constitutionnalistes obtiennent habituellement la majorité et, au sein du nationalisme, le PNV est clairement dominant.

Cette pluralité politique force souvent des accords entre des groupes idéologiques de tendances très diverses et oblige à la collaboration institutionnelle, surtout au niveau local. Les pactes et les collaborations transversales contrastent avec l'image de tension permanente qu'offre habituellement la politique basque.

Les options politiques au Pays Basques sont très diverses, avec un nombre très élevé de partis ayant une présence significative, une diversité peu habituelle dans une société de dimensions si réduites. Les principaux partis qui représentent aujourd'hui ce pluralisme sont les suivants (du plus important au moins important en fonction des votes obtenus aux dernières élections autonomiques de 2009) :

Euzko Alderdi Jeltzalea-Parti Nationaliste Basque (EAJ-PNV) (38,56% des votes).

C'est le parti majoritaire au sein du nationalisme et le plus voté habituellement aux élections autonomiques et locales. Entre 1980 et 2009, il présida le Gouvernement Basque. Il est aussi le plus important au niveau de la présence institutionnelle. Il fut fondé en 1895 par Sabino Arana. Il est habituellement identifié à un nationalisme modéré, avec des positions à cheval entre l'autonomisme et la souveraineté.

Parti Socialiste d'Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSE-EE) (30,7%).

C'est le parti actuellement au pouvoir au Pays Basque. De signe constitutionnaliste, il est la branche du Parti Socialiste Ouvrier Espagnol (PSOE) en Euskadi. Au Pays Basque, il y a toujours eu des groupes socialistes depuis le premier fondé à Bilbao en 1886 par Facundo Perezagua. Durant des décennies, l'expansion socialiste s'est surtout manifestée dans les zones manufacturières et minières. Sa formulation actuelle, PSE-EE, provient de sa fusion avec Euskadiko Ezkerra en 1993, plutôt considérée comme une absorption qui cherchait à rassembler des sensibilités socialistes de différentes origines, ouvrières et

nationalistes, dans un programme autonomiste, *basquiste* et social-démocrate.

Parti Populaire du Pays Basque (PP) (14,10%).

C'est la délégation au Pays Basque du PP espagnol. Sa formation date de 1989, en même temps que celle du Parti Populaire, et il est issu de la transformation du parti Alianza Popular, également présent au Pays Basque. Ce parti intégrait des militants de Unión del Centro Democrático (UCD). De signe constitutionnaliste, il est habituellement identifié à la droite ou au centre-droite. En Euskadi, il a privilégié des politiques de remise en question du discours nationaliste basque, de soutien aux victimes du terrorisme et d'économie de libre-marché.

Aralar (6,05%).

Parti nationaliste basque, qui se définit comme indépendantiste et appartient au cercle de la gauche *abertzale*. Il rejette la «lutte armée» comme moyen d'action politique et proclame pour Euskal Herria un État indépendant, laïc et républicain. C'est donc un parti de gauche, socialiste, qui réclame le droit à l'autodétermination. Constitué en 2001, son nom lui vient des Monts d'Aralar, situés entre la Navarre et Guipúzcoa.

Eusko Alkartasuna (EA) (3,69%).

Né en 1986 d'une scission du PNV menée par l'*ex-lehendakari* Carlos Garaikoetxea, suite à des divergences sur la Loi des Territoires Historiques qui mettaient en jeu les compétences à exercer par les Conseils Généraux (*Diputaciones*) et le Gouvernement Basque. Le nouveau parti misa sur une administration unitaire du pays, et non pas confédérale, et se définit comme social-démocrate, indépendantiste, pacifiste et aconfessionnel. Il assumait ainsi pendant des années la gauche du nationalisme modéré. Durant la période souverainiste, il forma un gouvernement d'alliance avec le PNV, avec qui il se présenterait en coalition aux élections.

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Les Verts (3,51%).

C'est l'organisation confédérée d'Izquierda Unida au Pays Basque. Elle se définit comme un mouvement social et politique «qui s'inscrit dans la gauche transformatrice d'Euskadi». Comme IU, il est né en 1986 comme une coalition de citoyens et de partis, parmi lesquels le Parti Communiste. C'est le seul parti non nationaliste à ne pas avoir approuvé le Pacte d'Estella et il a fait partie du gouvernement tripartite de caractère souverainiste.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Parti créé en 2007, non nationaliste, transversal, laïc, progressiste et défenseur d'un modèle fédéraliste dans lequel les droits politiques et sociaux unissent les citoyens comme nation. Constitutionnaliste, il est dirigé par Rosa Díez, ex-dirigeante du PSE et tient la politique basque comme l'une de ses priorités.

Il y a un secteur de la politique basque qui se situe en marge du système des partis parlementaires. Ce secteur est connu de manière générique comme «gauche abertzale», qu'on identifie à Batasuna. Cette formation politique a été mise hors-la-loi en 2003, en application de la Loi sur les Partis, après que la Cour Suprême ait prouvé qu'elle était un «instrument de l'organisation terroriste ETA, dont elle faisait partie, et que l'exercice de la politique est incompatible avec l'invocation, la défense ou la justification de la violence comme méthode valide pour son exercice». La formation se définissait comme indépendantiste, socialiste, féministe et écologiste, et aspirait à l'autodétermination d'Euskal Herria et à des changements révolutionnaires de caractère socialiste. Elle naquit en 2001 comme héritage d'Herri Batasuna, coalition politique formée en 1978, politiquement proche de l'ETA. En mai 2011, des membres de la gauche abertzale se sont présentés aux élections municipales et territoriales sous la coalition Bildu, avec EA et d'autres groupes souverainistes. Ils ont obtenu 26 % des voix.

La présence du terrorisme a conditionné la vie politique basque. Il en a été ainsi depuis les dernières années du franquisme, durant la transition et tout au long de la période démocratique. Les premières actions armées de l'ETA datent de 1968 et se sont soldées par plus de huit cents assassinats, sans compter les prises d'otages, les extorsions, les attentats divers, la violence de rue, etc. Dans les années soixante-dix et quatre-vingt, d'autres groupes terroristes (BVE, GAL...), recrutés dans les rangs d'extrême-gauche et dans les secteurs policiers, répondirent violemment à l'ETA. L'ETA se définit à son tour comme «une organisation socialiste révolutionnaire basque de libération nationale», mais son principal signe d'identité est la pratique d'actions terroristes. Cette violence, qui inclut le harcèlement sélectif à certaines institutions de l'État ou à ceux qu'elle identifie comme ennemis politiques, a conditionné au plus haut point la politique basque. Elle a combattu la démocratie et l'autonomie basque, mais son rattachement à un certain type d'idéologie de signe souverainiste et son rôle joué dans la lutte contre le franquisme ont été la cause de divergences au sein des démocrates sur la manière d'affronter le phénomène, de même que la coïncidence, apparente ou réelle, de groupes démocratiques avec certains de ses objectifs politiques. De plus, le soutien apporté par certains groupes minoritaires, mais actifs et avec une grande capacité de mobilisation, a multiplié son effet social. Quoi qu'il en soit, l'impact du terrorisme, qui atteignit son paroxysme au début des années quatre-vingt, s'est peu à peu atténué. Enfin, le 20 octobre 2011, l'ETA annonce «l'arrêt définitif de son activité armée».

En dehors d'une plus grande efficacité policière et d'un rejet social croissant, l'apparition de groupements

pacifistes, clairement opposés à l'ETA, a joué un rôle dans le recul du terrorisme. Ces groupements, qui ont adopté diverses formules, ont pris la tête, depuis les années quatre-vingt-dix, de la mobilisation quotidienne de la société civile contre les actions terroristes. La plateforme *Gesto por la Paz*, née en 1986, constitue un exemple pionnier de ce phénomène. Se définissant comme pacifiste, civique, unitaire, pluraliste et indépendante de tout parti politique ou institution, elle encouragea une culture pour la paix et organisa des concentrations silencieuses après chaque acte criminel. Cette organisation, avec d'autres d'envergure et de caractère politique différents, mais ayant une vocation pacifiste similaire, encouragèrent les protestations de la société civile contre la terreur. Elles mirent aussi au premier plan la place des victimes du terrorisme, pour lesquelles elles exigeraient la reconnaissance démocratique. L'envergure du mouvement pacifiste, expression de la société civile, est aussi une spécificité de la démocratie au Pays Basque.

La pluralité politique et sociale basque peut aussi être appréciée dans le domaine syndical. Deux grands syndicats (ELA et LAB) s'identifient au courant nationaliste ; deux autres (CCOO et UGT) sont de tendance constitutionnaliste, car même s'ils ne le reconnaissent pas ainsi dans leurs statuts, ils font partie d'organisations qui existent dans le reste de l'Espagne, alors que le domaine des deux premiers est circonscrit au Pays Basque et à la Navarre, avec une manifestation expresse de leur volonté nationaliste.

Il existe d'autres syndicats de moindre importance ou d'implantation sectorielle, mais les quatre premiers mentionnés signifient environ 90% de la représentation syndicale au Pays Basque.

ELA est le premier représenté (40% des voix aux élections syndicales). Son sigle signifie Euskal Langileen Alkartasuna-Solidarité des Travailleurs Basques. Ce syndicat nationaliste a été fondé en 1911 sous le nom de Solidarité des Ouvriers Basques pour accueillir les ouvriers d'origine basque, comme alternative aux organisations socialistes ou anarchistes, plus actives à l'époque. En plus de l'action syndicale en tant que telle, il prend position sur les questions politiques, concrètement sur le Statut d'Autonomie – qu'il appuya à une époque et qu'il considère aujourd'hui comme caduc – ou l'éventuelle voie souverainiste, qui a bénéficié de son soutien.

Il est suivi en importance de Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), une organisation confédérée avec les CCOO des différentes communautés autonomes espagnoles. Ce syndicat est né dans l'ensemble de l'Espagne durant les luttes ouvrières de la période franquiste, dans les années cinquante et soixante surtout, en apportant un modèle original d'organisation. Le syndicat fut au départ une initiative du PCE-EPK (parti

communiste d'Euskadi), mais il rassembla des secteurs très divers. Il détient 20% des représentants syndicaux du Pays Basque.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) est un syndicat nationaliste intégré dans la gauche abertzale. Il fut fondé en 1974 comme une «organisation de masses et un mouvement de rassemblement pour la libération nationale et sociale de la classe ouvrière basque». Durant la transition, il adopta la forme spécifique d'un syndicat et combine l'activité syndicale spécifique à des positionnements et des mobilisations en faveur de l'autodétermination et à des objectifs habituels de son domaine politique. Il possède 16,7% des votes syndicaux.

L'UGT (Unión General de Trabajadores) fut fondé comme un syndicat socialiste au XIXe siècle. Les premières cellules de ce caractère apparurent au Pays Basque en même temps que celles du PSOE, parti avec lequel il maintint durant des décennies une relation organique. Celle-ci disparut après la transition, de même que sa position marxiste, qui évolua vers la social-démocratie. Au Pays Basque, il représente 13% des votes syndicaux.

Vitalité quotidienne

Le Pays Basque vit de manière intense. Les questions politiques y ont leur place – accentuée aux moments de tension – mais elles ne sont pas tout. La vie quotidienne est marquée par le dynamisme et aussi par le poids considérable de l'aspect communautaire qui peut être apprécié dans diverses circonstances de caractère ludique : les fêtes, les manifestations sportives, les formes de sociabilité, dans une bonne partie des spectacles et même dans certaines formes qu'adopte la gastronomie, qui au Pays Basque ne se circonscrit pas à un plaisir individuel.

Ces particularités ne peuvent pas toujours être attribuées au poids de la tradition. Les modes culturels du passé conservent leur influence et apportent des éléments qui jouent leur rôle dans les coutumes et les modes de vie actuels. Mais ceux-ci sont clairement nouveaux, intégrés dans des usages habituels de notre environnement, lui-même marqué par les nouvelles technologies ou par les nouveaux types de relation personnelle et collective. Ils sont, si on veut, l'adaptation actuelle de certains usages traditionnels.

L'image du Pays Basque actuel se définit par la singularité de la plupart de ses coutumes. À ses traits modernes se mêle la survivance d'un monde traditionnel qui a maintenu et actualisé ses spécificités et la formation précoce d'une société industrielle, qui déjà au XIXe siècle,

incorpora des progrès techniques et des modes de comportement de la société de masses.

Le poids du collectif se retrouve par exemple dans certaines formes actuelles de sociabilité, dans lesquelles la *cuadrilla* –groupe stable et informel de copains, formé en marge d'affinités spécifiques– demeure un élément de base, même dans le monde urbain, même si son origine se situe plutôt dans les modes de relation traditionnels. Ou les *sociedades*, sorte d'associations récréatives et de loisirs qui ont pour point de rencontre la gastronomie.

La société civile du Pays Basque adopte fréquemment la forme d'associations ayant des fins concrètes, apolitiques, récréatives, ludiques, artistiques, sportives, humanitaires, festives... Ces formes de réseaux sociaux – dont la création est associée à l'émergence de la société de masses – contribuent à former une société civile complexe mais stable, capable de se rénover au gré des circonstances. Des formes d'association de plusieurs décennies ne veulent pas nécessairement dire des sociétés ancrées dans le passé. L'associationnisme, un phénomène qui a surgi avec la modernité, a plus d'un siècle mais s'adapte aux nouvelles réalités sociales.

En relation avec la densité des réseaux sociaux au Pays Basque, il faut citer le poids spécifique concédé aux affaires publiques dans la vie quotidienne, en dehors de toute considération strictement politique. Les projets économiques, les infrastructures, les initiatives culturelles ou celles qui ont trait au design urbain font l'objet de grands débats publics et d'interventions collectives, qui n'ont rien à voir avec de simples discussions entre politiciens et techniciens. Le résultat est l'assomption par l'ensemble des citoyens de réalisations comme le Guggenheim, le Kursaal, la restauration de la Vieille Cathédrale de Vitoria ou les fêtes, comme étant des succès qui leur sont propres.

Dans la même ligne, on remarque la capacité de certains espaces récréatifs à se convertir en phénomènes de masses. C'est le cas de nombreux spectacles sportifs (depuis le football jusqu'aux régates de traînières, en passant par la pelote, le cyclisme, etc.), qui fréquemment revêtent des éléments identitaires, urbains ou autres. Il se produit un phénomène similaire avec les fêtes : les structures traditionnelles s'accompagnent de grandes concentrations humaines, dans ce cas de caractère ludique, durant lesquelles sont partagées des valeurs tenues pour fondamentales et qui sont le véhicule de la plus haute expression de la vie sociale. C'est pour cela que les fêtes ont généralement un contenu populaire et participatif, de même qu'une offre ludique très diversifiée, qui inclut dans les localités les plus importantes des spectacles musicaux, des feux d'artifices, des défilés, les traditionnels géants et les grosses têtes, les corridas et les compétitions sportives, sans compter les bals, les jeux ou les fêtes foraines.

Les fêtes des capitales sont les suivantes :

Les fêtes de Bilbao (la Grande Semaine ou Aste Nagusia) commencent le premier samedi suivant le 15 août, une tradition qui date de la moitié du XVIII^e siècle.

Les fêtes de Vitoria-Gasteiz sont célébrées en l'honneur de la Virgen Blanca, le 5 août. Elles furent célébrées pour la première fois en 1884.

La Grande Semaine de Donostia-San Sebastián se déroule pendant la semaine du 15 août et date de 1876. Dans cette ville, la célébration la plus importante de l'année a lieu le jour de la Saint Sébastien, le 20 janvier, avec la *Tamborrada* ou défilé des tambours.

Toutes les localités ont leur fête patronale ou d'autres, et toutes, avec plus ou moins d'envergure, tendent à encourager la participation. La renommée de certaines d'entre elles vont au-delà des frontières locales. On remarque par exemple : le Carnaval de Tolosa, qui prit le nom de «fêtes du printemps» durant la dictature franquiste, qui interdisait ce type de manifestation ; le 5 septembre ont lieu «los Gansos» de Lekeitio (la fête des oies), durant les fêtes de San Antolín, une célébration marinière populaire ; Irún célèbre le 30 juin le Défilé (*Alarde*) de San Marcial ; Fontarabie organise son propre Défilé le 8 septembre, jour de la Vierge de Guadalupe, avec la participation de groupes portant l'uniforme militaire, en souvenir des guerres des XVI^e et XVII^e siècles.

En dehors des célébrations patronales, certaines fêtes religieuses présentent un intérêt particulier et font partie des attractions locales et de l'offre culturelle.

La Semaine Sainte est l'occasion de certaines célébrations collectives de la Passion, avec la participation des propres habitants comme acteurs. A remarquer celle de Balmaseda. Les processions aussi sont importantes, comme à Azkoitia, Fontarabie et Segura. C'est la Semaine Sainte de Bilbao qui présente toutefois le programme le plus chargé en processions et en cérémonies liturgiques. Les premières processions de la ville datent au moins de 1553, lorsque suite aux inondations fut fondée la Confrérie de la Vera Cruz, qui existe encore aujourd'hui.

Les processions du Corpus Christi à Oñati sont vieilles de plusieurs siècles, avec l'attraction de leurs danses traditionnelles dénommées *Korpus-Dantzak*. Le calendrier festif de caractère religieux comprend aussi la célébration de Santa Águeda, le 4 février, une coutume d'origine rurale qui s'est maintenue dans les villes et les villages, durant laquelle des groupes chantent en basque des couplets de la Sainte ; les fêtes du Carmen, fortement implantées dans les localités côtières ; celles de la Magdalena (le 22 juillet), une célébration maritime ayant pour cadre l'île d'Izaro et dans laquelle participent et s'impliquent au plus haut point les localités de Bermeo, Mundaka et Elantxobe ; les fêtes de Saint Ignace (le 31 juillet), patron de Guipúzcoa et de la Biscaye, particulièrement importantes à Azpeitia –où se trouve Loyola, lieu de naissance du fondateur des

Jésuites–, quatre jours de rassemblements populaires, corridas prestigieuses et cérémonies religieuses ; les marchés de Santo Tomás, le 21 décembre à Bilbao, San Sebastián et Azpeitia, de grande tradition, qui font le lien entre la vie rurale et la vie urbaine ; ou l'arrivée de l'*Olentzero* la veille de Noël, une coutume qui plonge ses racines dans les vallées occidentales de Navarre et qui s'est répandue à travers tout le Pays Basque dans les dernières décennies, mettant en scène un charbonnier chargé de distribuer les cadeaux aux enfants ; ou enfin le défilé des Rois Mages, le 5 janvier, avec une assistance massive dans les principales villes.

Les fêtes incorporent habituellement les danses basques, d'origine traditionnelle et élément caractéristique du folklore, parfois créations actuelles d'anciennes danses. Certaines donnent leur nom à des festivités concrètes. En général, ces danses requièrent la participation collective et font l'objet d'une grande expectation populaire ; elles sont sobres et solennelles, sujettes à des normes d'exécution minutieuses, avec les *dantzaris* comme protagonistes absolus évoluant devant la passivité admirative du spectateur.

La *Kaxarranka* (danse du coffre) est dansée le 29 juin à Lekeitio, le jour de la Saint Pierre, et évoque le fonctionnement de la confrérie des pêcheurs. La *Dantzari Dantza* est typique de l'ancien bailli de Durango. Le 29 septembre, jour de la Saint Michel, à Markina-Xemein, les *Xemeingo Dantzak* mettent en scène la lutte entre le bien et le mal, entre l'archange Saint Michel et Lucifer. Les *Ezpatadantzak*, danses d'épées, trouvent leur origine dans la province de Guipúzcoa et sont associées à la célébration d'hommages. L'*auresku* est la danse d'honneur par définition et est habituellement dansée devant les autorités. À cause de leur grande popularité actuelle, les *Zanpantarrak* font aussi partie de l'image des coutumes basques et sont dansées durant certains carnivals traditionnels dans des localités des Pyrénées de Navarre (Ituren et Zubieta).

Les danses basques et certaines cérémonies festives sont habituellement accompagnées d'instruments de musique autochtones, parmi lesquels le *txistu* et le tambourin sont les plus connus, mais aussi la *trikitixa* ou accordéon, l'*alboka* (clarinette double) ou la *txalaparta*, un instrument à percussion.

Une image des Basques est souvent associée à la force physique et aux passions sportives. Sans entrer dans l'exactitude du stéréotype, on peut cependant affirmer que le sport comme pratique et comme spectacle est profondément implanté au Pays Basque, avec une grande capacité de rassemblement et d'identification collective. Certains sports d'origine basque ont d'ailleurs pris des dimensions internationales.

Comme cela est habituel actuellement, le sport le plus suivi est le football. Les principales équipes sont l'Athletic

Club, de Bilbao ; la Real Sociedad, de San Sebastián ; et l'Alavés, d'Alava, ainsi que le Real Irún ou l'Eibar, deux équipes historiques et très suivies localement. Les deux premières jouent en première division ; l'Athletic, depuis sa fondation ; celle-ci se singularise par l'incorporation exclusive de footballeurs basques ou en tous cas, formés dans sa pépinière.

Le cyclisme est très suivi et très populaire, que ce soit dans des épreuves locales ou dans d'autres de plus grande envergure, comme le Tour du Pays Basque, le Tour d'Espagne ou le Tour de France ; le Pays Basque compte depuis quelques années une équipe professionnelle (Euskaltel-Euskadi) et plusieurs cyclistes locaux ont soulevé des passions générales : le Navarrais Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe ou Olano, parmi beaucoup d'autres.

Le basket-ball, d'implantation plus récente, bénéficie de quelques équipes brillantes, comme le Baskonia, de Vitoria, et d'équipes professionnelles à Bilbao et San Sebastián.

Le relief abrupt du Pays Basque, la passion généralisée pour les activités de montagne et le goût pour les sports en rapport avec la nature expliquent l'importance de l'alpinisme, avec des alpinistes renommés comme Edurne Pasaban, la première femme à avoir atteint les quatorze huit mille (les cimes de plus de 8.000 mètres), Juan Oiarzabal ou les frères Pou.

Parmi les sports modernes, le surf jouit aussi d'une grande acceptation. Mundaka fait partie du circuit mondial de cette discipline.

Et il y a aussi, bien sûr, les sports autochtones, si particuliers et capables de rassembler de nombreux fans, aussi bien du monde urbain que du monde rural, d'où ils sont originaires.

Fréquemment, les sports autochtones sont associés à des activités et à des métiers traditionnels. C'est le cas par exemple des régates de traînières, qui animent le calendrier estival en émulant les pêcheurs qui faisaient la course pour arriver les premiers à la vente du poisson. La plus importante est la *Bandera de la Concha*, à San Sebastián, qui a lieu début septembre.

La plupart des compétitions de force basque sont associées à des activités agricoles ou à des travaux dans des carrières ou dans le bâtiment. On distingue ainsi le soulèvement de pierres – un des sports de force basque les plus connus –, la coupe de troncs (*aizkolariak*), le fauchage des prairies (*segalariak*)... Il y a aussi des compétitions de chiens de berger, de traînage de pierres par des bœufs, des ânes, des chevaux ou des personnes.

Dans leur version traditionnelle, la plupart des sports basques vont de pair avec les paris, une passion locale qui a traversé toutes les époques.

Le sport basque par définition est la pelote qui, contrairement aux précédents, a moins de rapport avec

les métiers et a un caractère plus strictement sportif. La pelote basque se joue dans un fronton et présente plusieurs modalités, dont les plus importantes sont la pelote à main nue, la *pala* et la *cesta-punta*, la variante la plus spectaculaire. Celle-ci s'est répandue en Amérique Latine et figure actuellement parmi les spectacles de masses à Miami (Etats-Unis) ou à Macao (Chine).

L'offre culturelle au Pays Basque ne se limite pas aux fêtes ou au sport. Il y a aussi les attraits de la nature, avec une grande diversité de paysages, malgré la forte urbanisation du territoire. Le relief, les monts verdoyants, les multiples courants d'eau, les hautes montagnes ou les plaines du versant méridional fournissent une gamme variée et très étendue d'alternatives relativement à portée de la main. On compte neuf Parcs Naturels : Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar et Pagoeta dans la province de Guipúzcoa ; Aizkorri-Aratz à cheval sur cette dernière et Alava ; Gorbea, Izki et Valderejo en Alava ; et Urkiola, limitrophe avec la Biscaye, en plus d'Armañón, à l'extrémité occidentale qui fait frontière avec la Cantabrie. Plusieurs zones sont déclarées «Espaces d'Intérêt Naturel», depuis les marais de Pobeña à ceux de la Bidassoa, en passant par les monts d'Ordunte et le Mont Jaizkibel. Urdaibai, autour de l'estuaire de Guernica, a été déclaré «Réserve de la Biosphère».

Dans la vitalité collective du Pays Basque, il faudrait inclure aussi ce qu'on entend au sens strict par offre culturelle. Une offre culturelle qui, sous ses différents aspects, se caractérise par la diversité.

La musique classique occupe un chapitre spécifique, avec deux orchestres, l'Orchestre Symphonique de Bilbao (fondé en 1922) et l'Orchestre Symphonique d'Euskadi (1982), avec leur propre programme annuel et des concerts hors du Pays Basque. Parmi les événements musicaux, on remarque aussi la saison annuelle d'opéra, qui se tient à Bilbao, organisée par l'ABAO (Association des Amis de l'Opéra de Bilbao), ou la Quinzaine Musicale de San Sebastián, qui a lieu au mois d'août et dont la première édition date de 1939.

Le chant choral est aussi profondément implanté dans la société basque et fréquent dans toutes sortes de célébrations. Dès la fin du XIXe siècle, on assiste à la formation d'orphéons, chorales d'amateurs, qui ont préservé et diffusé la musique populaire basque : l'Orphéon de Baracaldo ou celui de Sestao font ainsi partie d'un paysage culturel où les associations de citoyens occupent une place de première importance. L'Orphéon de San Sebastián (*Orfeón Donostiarra*) est le plus prestigieux.

Dans cette tradition musicale, mais aujourd'hui en déclin, on retrouve aussi les *ochotes*, petits orphéons qui interprétaient des œuvres populaires. Les *bilbainadas*, chansons qui évoquent des traditions folkloriques et des mœurs locales, sont un genre spécifique à la capitale de la Biscaye et à la zone du Nervión.

Mais l'offre musicale se teint aussi au Pays Basque de nuances modernes. Le Festival de Jazz de San Sebastián connu sa première édition en 1966 et forme avec ceux de Vitoria et de Getxo un trio international de première catégorie. Le tout récent Bilbao BBK Live Festival est une manifestation de grandes dimensions consacrée à la musique pop rock, qui jouit d'un grand succès populaire, de même que l'Azkena Rock de Vitoria, dans le même style de musique.

Parmi les phénomènes culturels récents les plus connus se trouve la construction du Musée Guggenheim de Bilbao, inauguré en 1997. Son succès se doit d'une part à l'impact de son édifice, une construction moderne de l'architecte Frank Gehry, considérée comme l'une des plus importantes œuvres architecturales au monde de la fin du XXe siècle, et aussi à sa capacité à représenter et à stimuler la spectaculaire régénération urbaine de Bilbao. Ce chef-d'œuvre d'architecture construit à l'initiative des Administrations Basques et de la Fondation Solomon R. Guggenheim abrite des œuvres d'art contemporaines ainsi que des expositions temporaires de grande qualité.

Bien qu'étant le plus connu, il n'est pas le seul musée du Pays Basque, où prolifèrent les institutions de ce type, avec des thèmes d'intérêt local ou anthropologique. Il y a les anciens musées provinciaux et ceux plus récents. Le Musée des Beaux Arts de Bilbao accueille une très intéressante collection depuis le Moyen Âge jusqu'à l'actualité, ainsi que des œuvres représentatives d'artistes basques, domaine qui est aussi la spécialité de son homologue de Vitoria. À San Sebastián, le Musée San Telmo, le plus ancien des musées basques, vient de rouvrir ses portes après une extraordinaire réforme. En 2002 a été inauguré à Vitoria le Musée Artium, avec une importante collection d'art contemporain. Dans la province de Guipúzcoa, le Chillida Leku, à Hernani, a recueilli pendant une décennie des œuvres du sculpteur Eduardo Chillida.

Autres musées intéressants :

En Biscaye : Musée Basque, Musée Maritime et Musée de Reproductions, tous trois à Bilbao ; en province, le Musée de la Mine (Gallarta), le Musée des bérets La Encartada (Balmaseda), la forge d'El Pobal (Muskiz) ou les musées d'Euskal Herria et de la Paix, tous deux à Guernica.

À Vitoria : le Musée Archéologique et le Musée des cartes à jouer de Fournier, maintenant réunis dans l'édifice Bibat, le Musée de l'Armurerie, le Musée Diocésain d'Art Sacré, ainsi que celui des Sciences Naturelles ; en province, les sites archéologiques d'Iruña-Veleia (à Iruña de Oca) et de La Hoya (à Laguardia).

À San Sebastián : l'Aquarium, le Musée Naval et le Kutxaespacio de la Ciencia ; en province, on remarque le musée tout récemment inauguré consacré à Balenciaga (Getaria) ; le Musée du Chemin de Fer (Azpeitia) ; le

site d'Igartza (Beasain) ; le Musée de la Machine Outil d'Elgoibar ; le Musée d'Eibar, d'abord consacré à la tradition armurière de la ville ; le site de la Fondation Lenbur à Legazpi, avec la forge de Mirandaola, à laquelle est venu s'ajouter l'atelier de Chillida ; le site Romain d'Oïasso, à Irun ; le musée consacré au carliste Zumalakarregi dans son Ormaiztegui natale ; le parc culturel de Zerain ; la collection du peintre Ignacio Zuloaga, à Zumaia ; et le Photomuseum de Zarautz.

L'opinion est unanime lorsqu'on attribue aux Basques le goût pour la bonne chère et qu'on identifie le Pays Basque à une excellente gastronomie. Les recettes et les conseils de prestigieux cuisiniers basques sont diffusés tous les jours par les médias et la qualité de la gastronomie basque, diversifiée et très riche, garantie par des spécialistes, et reconnue par des guides et des experts.

D'abord, parlons de la passion culinaire des Basques. Il n'est pas rare que, si les obligations le permettent, la famille, les groupes d'amis ou ayant des affinités diverses, se réunissent pour manger, un objectif à lui seul, ou que la conversation qui suit le repas se prolonge indéfiniment. Les repas – auxquels on rend un véritable culte – constituent un espace de sociabilité, car il s'agit de bien manger et de le faire en bonne compagnie, une prétention qui ne fait pas de distinction entre les ambiances urbaines ou rurales, formes de peuplement, ou autres circonstances culturelles.

Le goût des Basques pour la cuisine est très ancien, comme l'indique des documents qui datent de plusieurs siècles. Cela s'explique, en partie, par les conditions naturelles, avec un littoral et une mer qui fournissent une pêche riche, une agriculture variée – dans laquelle sont absentes les zones de monoculture si fréquentes à d'autres endroits –, avec de bons pâturages sur les monts du versant cantabrique et des pluies abondantes, qui assurent un cheptel de qualité. Les relations commerciales ont aussi eu leur influence, puisqu'elles permettaient d'importer des produits d'ailleurs – morue ou vins, par exemple – pour compléter les produits locaux.

Au Pays Basque, les endroits consacrés au bien-manger abondent : restaurants, bars à tapas, sociétés gastronomiques, cidreries... La gastronomie y est variée, avec une personnalité propre, dans laquelle le poisson est le roi, sans négliger les viandes. Les divers modes de préparation de la morue, des civelles, des petits calmars, le *marmitako*, les variantes du colin, les *kokotxas*, etc. figurent dans l'imaginaire collectif comme de grandes contributions des Basques. Mais n'oublions pas la côte de bœuf bien épaisse, les mousserons et les divers types de champignons, les produits associés à la *txarriboda* (abattage du porc), les boudins farcis de poireau et d'oignon, les fromages du pays, parmi lesquels celui d'Idiazabal occupe une place privilégiée...

Naturellement, tout bon repas s'accompagne de bon vin, le plus fréquent étant le vin de Rioja. Au Pays Basque, le vin de qualité n'a été produit qu'au sud, dans la Rioja Alavesa. Le *txakolí*, produit sur le versant cantabrique, est considéré comme un vin pauvre mais dont le prestige s'est amélioré grâce à la modernisation de ses techniques de production. Le cidre, avec des variantes de saveur locales, jouit aussi d'une grande acceptation, surtout dans la province de Guipúzcoa.

On a dénommé «nouvelle cuisine basque» le renouveau de la cuisine traditionnelle, avec de nouvelles créations et de nouveaux modes de préparation, et des innovations qui adaptent parfois des techniques d'autres cuisines. Elle a été développée par des chefs de renommée internationale, comme Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapiáin, Berasategui, Aduriz, Atxa et autres, dont les succès bénéficient de la reconnaissance générale.

Les équipements

Le Pays Basque présente des dimensions réduites, un relief abrupt et une population dense, même si celle-ci n'est pas homogène. Après des décennies d'expansion industrielle, l'appareil productif historique entra en crise. La reconversion industrielle fut suivie d'un nouveau modèle de croissance, qui serait rattaché aux nouvelles technologies et subirait l'impact des processus de globalisation.

Les équipements du Pays Basque s'adaptent donc aux circonstances mentionnées, puisque ce sont celles-ci qui les ont créés au fil du temps. Dans l'ensemble, ils sont considérables, à cause de la nécessité de s'ajuster à la répartition spatiale de la population et aux exigences d'une société moderne. Ils allient des éléments issus des étapes de croissance industrielle et ceux des nouveaux besoins, qui viennent parfois moderniser les précédents ou en créer de nouveaux. Cette rénovation des équipements a comblé certaines carences historiques et elle est principalement le fruit de décisions ou de financements publics.

Le réseau de communications au Pays Basque est dense. Le réseau routier, historiquement considéré comme excellent –et qu'on attribue à l'autogouvernement territorial ou au Concert Économique –, est régulièrement entretenu et rénové et dessert toutes les enclaves de population suivant des conditions adaptées à la société moderne. Les trois capitales sont reliées par des autoroutes ou des voies rapides ; celle qui relie Bilbao et San Sebastián, la plus difficile en termes de conception, fut la première construite et se ressent de sa propre ancienneté. Le

réseau autoroutier relie le Pays Basque à la France et aux communautés autonomes limitrophes, Navarre (depuis San Sebastián et Vitoria), Cantabrie, La Rioja ou Castille-et-Léon à travers Burgos. Les enclaves urbaines d'une certaine dimension sont entourées de périphériques pour dévier le passage de la circulation. La plus importante, la conurbation du Nervión, bénéficie depuis la fin des années quatre-vingt-dix du métro comme principal moyen de transport pour la communication intérieure. Dans le domaine de la modernisation des infrastructures, on relève aussi la circulation de tramways à Vitoria ou à Bilbao.

Le réseau ferré basque se compose dans ses grandes lignes des tracés construits au XIXe siècle, sans grandes nouveautés postérieures, exception faite de l'intégration au métro de Bilbao des trains qui desservaient les rives du Nervión. Pour le reste, il maintient sa dualité historique : l'utilisation des voies larges, pour les liaisons longue distance (ligne Irun-Madrid, par Vitoria ; la ligne du Ferrocarril del Norte, qui reliait Bilbao à la précédente) et des voies étroites pour les communications entre Guipúzcoa et la Biscaye, celles qui vont vers les provinces du Léon, de la Cantabrie, et depuis San Sebastián, jusqu'à la frontière française (le populaire *topo*). Malgré la rénovation de ses installations, le tracé suranné des lignes et la lenteur convertissent le chemin de fer en un moyen de communication local ou régional, mais dans l'ensemble secondaire. La construction du train à haute vitesse est actuellement en cours, et reliera les trois capitales basques, en les intégrant dans le réseau européen de ce moyen de transport moderne et en les connectant avec Madrid et le réseau français.

Les ports ont joué un rôle capital dans l'histoire économique du Pays Basque et continuent de le jouer, puisqu'environ 80% du volume des importations et 60% des exportations se font par mer, principalement depuis deux ports : Bilbao et Pasajes.

Le Port de Bilbao, agrandi par l'incorporation des nouveaux quais de l'Abra Exterior, est le principal port de commerce, l'un des axes maritimes entre l'Espagne et l'Europe atlantique, avec une capacité pour accueillir la navigation venant d'Amérique et d'Asie et une grande zone d'influence : seize millions d'habitants dans un rayon de quatre cents kilomètres. La moitié de son trafic est liée au pétrole, qui est acheminé à la raffinerie de Petronor, à Muskiz, mais son trafic commercial ne cesse de se diversifier. Le port est bien desservi par le réseau routier mais ses connexions ferroviaires sont encore déficientes.

Le Port de Pasajes a historiquement été, et reste, le principal port de Guipúzcoa. Il est formé par une baie naturelle qui protège les opérations de chargement et déchargement. Celles-ci se composent

fondamentalement de produits métallurgiques. La capacité de croissance de ce port est limitée par l'espace réduit à terre et par la nécessité d'améliorer ses voies de connexion.

Le reste des ports basques se consacrent fondamentalement à la pêche et à la navigation de plaisance.

Les principaux ports de pêche sont au nombre de quatre : Fontarabie (à faible tirant d'eau, avec de bons équipements technologiques et des services modernes), Getaria (qui allie l'activité de pêche à la plaisance et a permis l'apparition d'un éventail d'entreprises se consacrant à l'exportation et à la salaison de poisson), Ondarroa (principal port de pêche en haute mer, mais aussi pêche littorale et artisanale) et Bermeo (avec la principale flotte de pêche littorale du Pays Basque et plusieurs bateaux pour la pêche en haute mer, cherche à récupérer une partie de son traditionnel caractère commercial).

La pêche est aussi une activité importante dans d'autres ports, comme Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...

Le Pays Basque complète ses infrastructures de communications avec les aéroports, dont il est largement doté. Les trois capitales, malgré leur proximité relative, ont chacune leur propre aéroport.

Le plus important est celui de Bilbao. Situé à Loiu, il doit le design actuel de son aérogare, qui date de 1999, à l'architecte Santiago Calatrava. En plus des vols nationaux, il dessert d'autres pays d'Europe, avec des liaisons habituelles vers la Grande Bretagne, la France, la Belgique, l'Italie et l'Allemagne.

L'aéroport de Donostia-San Sebastián se trouve à Fontarabie et assure des liaisons fondamentalement nationales, Barcelone et Madrid principalement.

L'aéroport de Vitoria-Gasteiz, situé à Foronda, est le plus récent. Il est important pour le trafic de marchandises, pour lequel il n'est dépassé en Espagne que par Madrid, Barcelone et Gran Canaria.

Les équipements associés aux communications ne se limitent pas dans la société actuelle aux infrastructures. Il faut aussi citer les salons et parcs d'expositions, qui jouent un rôle essentiel dans un tissu économique moderne. À cet égard, le principal centre du Pays Basque est Bilbao, dont l'expérience dans ce domaine est très ancienne. Le principal parc d'expositions a été construit récemment hors de la ville, à Barakaldo, dans le Bilbao Exhibition Center (BEC). Il accueille de multiples salons spécialisés, beaucoup internationaux, qui représentent des événements économiques d'envergure et s'avèrent indispensables pour soutenir le rythme imposé par la modernité. Citons par exemple la Biennale de la Machine Outil, Ferroforma, Matelec (matériel électrique et électronique), etc.

Ces infrastructures sont importantes pour un tissu d'entreprises qui se compose aujourd'hui fonda-

mentalement de petites et moyennes entreprises, avec des activités qui touchent une multitude de secteurs. Ce tissu possède à son tour ses propres équipements institutionnels, comme par exemple les Chambres de Commerce, dont les origines remontent à la fin du XIXe siècle et dont la fonction consiste à représenter, promouvoir et défendre les intérêts généraux du commerce, de l'industrie et du secteur maritime. Elles jouent aussi le rôle d'organe de conseil et de collaboration vis-à-vis des administrations publiques. Ce sont la Chambre de Commerce de Bilbao, la Chambre de Guipúzcoa et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vitoria.

Le monde des entreprises possède ses propres formes d'organisation. La Confédération Patronale Basque (Confebask) a été fondée en 1983 pour représenter les entreprises auprès de l'administration, des organisations syndicales et professionnelles et de l'opinion publique. Elle intègre plus de 13.000 entreprises et fait partie de la CEOE (Confédération Espagnole des Organisations d'Entreprises) ; sa structure est basée sur trois organisations qui la formaient initialement: la Confédération d'Entreprises de Biscaye (CEBEK), l'Association d'Entrepreneurs de Guipúzcoa (ADEGI) et la SEA-Entrepreneurs d'Alava.

L'une des caractéristiques du modèle actuel de développement des entreprises est la nécessité d'incorporer les nouvelles technologies et l'innovation. Dans la dernière décennie, le Pays Basque a réalisé un grand effort en ce sens, dont le meilleur reflet est la création des parcs technologiques, qui accueillent plus de quatre cents entreprises spécialisées en technologies de l'information et de la connaissance, aéronautique, biosciences, électronique, énergie et environnement ou automobile. Ces parcs sont le Parc Technologique d'Alava, situé à Miñano, le Parc Technologique de Biscaye (Zamudio) et celui de San Sebastián (Miramón), ainsi que le Pôle d'Innovation Garaia, associé au groupe corporatif Mondragón.

Les enjeux du développement économique actuel exigent de disposer d'équipements éducatifs modernes, qui dans leurs niveaux élémentaires touchent toute la population. Le système éducatif au Pays Basque se singularise par le développement du bilinguisme, qui a un caractère officiel depuis la transition (la langue basque avait traditionnellement été reléguée dans l'enseignement). Il se concrétise par l'existence de trois modèles d'enseignement obligatoire :

Modèle A : avec l'espagnol comme langue principale et le basque comme matière (Langue Basque et Littérature).

Modèle B : avec certaines matières en espagnol (en général, langue, écriture et mathématiques) et d'autres en basque (expériences, plastique, dynamique).

Modèle D : avec le basque comme langue principale et l'espagnol comme matière (Langue Espagnole et Littérature).

Au niveau du Lycée et en Formation Professionnelle, seuls les modèles A et D sont offerts. Pour les élèves qui résident temporairement au Pays Basque, le modèle X utilise seulement l'espagnol, avec l'exemption de la matière de Langue Basque et Littérature.

Actuellement, c'est le modèle D qui domine, le modèle A ayant peu à peu perdu du poids pour atteindre finalement 12,7% pour l'année scolaire 2009-2010, face aux 24,7% du modèle B et 68,5% du D.

Jusqu'à une date récente, il n'y avait pas d'université publique au Pays Basque, une des principales carences historiques de son système éducatif, même si par nécessité, quelques centres d'études supérieures spécialisées durent être créés.

L'Université du Pays Basque-Euskal Herriko Unibertsitatea a été fondée en tant que telle en 1980, en regroupant certains centres déjà existant – entre autres, l'École d'Ingénieurs, créée à la fin du XIXe siècle, ou la Faculté de Sciences Économiques, du milieu du XXe. Aujourd'hui, elle offre des diplômes très variés (ingénieries, économie, médecine, lettres, sciences sociales, architecture, nautisme, droit, beaux arts, etc.) dans trente facultés et écoles universitaires réparties entre les campus de Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

Les deux autres universités qui fonctionnent actuellement au Pays Basque sont privées. L'Université de Deusto, fondée en 1886, est gérée par les Jésuites, avec un campus à Bilbao et un autre à San Sebastián;

elle est spécialisée en lettres, droit et économie d'entreprises. L'Université de Mondragón fut fondée par la corporation d'entreprises Mondragón, du nom de la localité, où elle possède également son campus principal.

Certaines institutions historiques de caractère culturel jouent aujourd'hui un rôle fondamental. Par exemple, *Euskaltzaindia*, l'Académie de la Langue Basque, qui a son siège à Bilbao et des délégations à Bayonne, San Sebastián, Pampelune et Vitoria : elle constitue la référence de base pour le développement et l'implantation de la langue basque. Ou encore *Eusko Ikaskuntza*, la Société d'Études Basques, une institution scientifique et culturelle promue par les quatre conseils généraux pour «développer la culture bascophone». Elle est structurée en sections scientifiques et est la seule de ce type à être implantée dans la Communauté Autonome Basque, en Navarre et au Pays Basque Français.

Les bibliothèques sont aussi un équipement capital pour la conservation et la diffusion de la culture. Le réseau public de lecture des bibliothèques d'Euskadi est formé de plus de deux cents bibliothèques et permet aux citoyens de consulter, avec une seule carte d'accès, tous les fonds bibliographiques.

En plus des bibliothèques municipales et de certaines bibliothèques universitaires très importantes, on en distingue quelques autres avec des fonds patrimoniaux majeurs et d'une grande valeur historique : ce sont surtout les bibliothèques des trois Conseils Généraux ainsi que la Fondation Sancho el Sabio (Vitoria) et celle du Docteur Camino (à San Sebastián).

Légendes

1. La Communauté autonome basque se compose des territoires historiques d'Álava, Gipuzkoa et Bizkaia.
2. Point culminant du mont Aizkorri (Gipuzkoa).
3. Cascade de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).
4. Territoires qui partagent des éléments définisseurs de la culture basque.
5. Représentation de cheval dans la grotte d'Ekain (Deba, Gipuzkoa)
6. Dolmen de Sorginetxe, à Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).
7. L'idole de Mikeldi préside le cloître du Musée archéologique de Bizkaia.
8. Les différents peuples qui occupaient l'espace basque à l'époque de Rome, d'après Sánchez Albornoz.
9. Pèlerins du Chemin de Saint-Jacques par la côte, à leur passage par Zarautz.
10. *Serment de fidélité aux Fueros par Ferdinand le Catholique*, sur un tableau de Francisco de Mendieta.
11. Juan Sebastián Elcano (1476-1526), natif de Getaria (Gipuzkoa), boucla le premier tour du monde en 1521.
12. Navire basque du XVI^e siècle sur un linteau à Plentzia, Bizkaia.
13. Palais Insausti, à Azkoitia (Gipuzkoa).
14. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), originaire d'Ormaiztegui, mort d'une blessure reçue aux premiers jours du siège de Bilbao par les carlistes.
15. Le commerce du minerai allait donner une nouvelle dimension au port historique de Bilbao.
16. Facundo Perezagua (1860-1935), père du socialisme au Pays basque.
17. Sabino Arana (1865-1903), fondateur du Parti nationaliste basque.
18. Alphonse XIII s'entretient avec des joueurs de pelote basque avant un match.
19. Eibar fut la première localité à proclamer la République le 14 avril 1931.
20. Gernika fut bombardée le 26 avril 1937.
21. Cratère produit par un bombardement sur Eibar, dans la rue O'Donnell (à ce jour, Ego Gain).
22. Le lehendakari Aguirre présida aux destinées du premier gouvernement basque.
23. Accusés du procès de Burgos (1970), qui déclencherait une vague de protestations contre le régime franquiste.
24. Affiches électorales lors de la transition et dans les premières années de la démocratie.
25. Signature du pacte d'Ajuria Enea, 12 janvier 1988.
26. Manifestation contre le terrorisme de l'ETA à l'appel de Gesto por la Paz.
27. Distribution dans l'espace de la population. En grisé, les zones les plus densément peuplées.
28. Embouchure de la ria du Nervión, entre Portugalete et Getxo (Bizkaia).
29. La baie de Txingudi regroupe les localités de Fontarabie, Irún et Hendaye.
30. Ville moderne, Vitoria-Gasteiz garde son plan de rues datant du moyen âge.
31. Arrasate-Mondragón, typique localité située au fond d'une vallée.
32. Pyramides démographiques du Pays basque en 1981 et 2008.
33. Statue de *El Caminante* (le marcheur), de Juanjo Eguizábal (1985), dans le centre de Vitoria-Gasteiz.
34. Portail de l'université à Oñati, fondée au XVI^e siècle.
35. Maison fortifiée de Murga, à Aiala (Álava), datant du XIV^e siècle.
36. Peintures murales à Gaceo, à proximité de Salvatierra-Agurain (Álava).
37. Cloître de la collégiale de Zenarruza (Bizkaia).
38. Basilique de Loyola, plus bel exemple du baroque basque du XVIII^e siècle.
39. Première de couverture du *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, premier ouvrage imprimé en langue basque (1545).
40. Los Arquillos (à Vitoria-Gasteiz), œuvre de l'architecte Justo Antonio de Olaguíbel.
41. Maison des Assemblées de Gernika, au premier plan le chêne sous lequel les seigneurs et les rois prêtaient serment.
42. La Alhóndiga de Bilbao, œuvre de l'architecte Ricardo Bastida, reconverte en centre culturel.
43. Le peintre Ignacio Zuloaga né à Eibar (1870-1945).
44. Miguel de Unamuno (1864-1936), écrivain et philosophe de renommée mondiale, né à Bilbao.
45. Le Souletin Agustín Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète.
46. L'écrivain Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).
47. Les apôtres de Jorge Oteiza, sous le porche de la basilique d'Arantzazu (Gipuzkoa).

48. Le *Peigne du vent*, d'Eduardo Chillida, à Saint-Sébastien.
49. L'écrivain Gabriel Aresti (Bilbao, 1933-1975) renouvelle la littérature en langue basque pendant le second franquisme.
50. L'édifice du musée Guggenheim Bilbao, œuvre de l'architecte Frank O. Gehry.
51. Grand amphithéâtre de l'Université du Pays Basque, à Bilbao (2010), œuvre de l'architecte portugais Álvaro Siza.
52. Forge de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).
53. Femmes pilant des pierres minérales dans les mines de Covarán (vers 1900).
54. Extraction systématique de minerai de fer dans les monts de Triano, aux alentours de Gallarta (Bizkaia).
55. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principale entreprise sidérurgique espagnole, s'installe sur la rive gauche du Nervión.
56. Mise à l'eau en 1917 du navire *Artagan-Mendi*, construit par les chantiers navals Euskalduna dans la ria de Bilbao.
57. Polygone industriel de Gamarra-Betoño, à Vitoria, 1969.
58. Formation du premier gouvernement basque le 7 octobre 1936.
59. Entrée en fonction du gouvernement basque issu des élections au premier Parlement autonome (1980).
60. Séance plénière des Assemblées Générales d'Álava.
61. Les nationalistes Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe et José Antonio Ardanza à la tête du gouvernement basque de 1980 à 2009.
62. En 2009, le socialiste Patxi López est élu lehendakari.
63. Le casino construit dans les jardins d'Alderdi Eder, à La Concha, sert de siège depuis 1945 à la mairie de Donostia-San Sebastián.
64. Séance plénière au Parlement basque.
65. Manifestation contre l'ETA dans la Gran Vía à Bilbao.
66. Dans les villages, les cuadrillas chantent à la veille de la Sainte-Agathe.
67. Tamborrada à Saint-Sébastien.
68. Fête de la Magdalena, autour de l'île Izaro.
69. *Kaxarranka dantza* lors des fêtes patronales de Lekeitio (Bizkaia).
70. Expédition *Transantartika 2011* conduite avec succès par les alpinistes basques Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo et Mikel Zabala.
71. Une compétition de tir à la corde (en basque, *sokatira*).
72. En 2008 s'est disputée la première course de traînieres féminine de La Concha.
73. Le festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se déroule au mois de juillet depuis 1977.
74. Le musée San Telmo (1902) à Saint-Sébastien récemment objet d'une opération de réhabilitation retrace l'évolution de la société et de l'histoire du Pays basque.
75. La morue est l'un des produits-phares de la prestigieuse gastronomie basque.
76. Le cidre, au côté du vin de la Rioja Alavesa et du txakolí, est reconnu comme la boisson fétiche du Pays basque.
77. Station de métro à Bilbao.
78. Terminal de l'aéroport international de Loiu-Bilbao, construit sur les plans de l'architecte Calatrava.
79. Installations du port extérieur de Bilbao.
80. Port de pêche de Bermeo (Bizkaia).
81. Architecture moderne dans l'enceinte du parc technologique d'Álava, à Miñano.
82. Edifice de la bibliothèque de l'Université de Deusto-CRAI, construite par Rafael Moneo.
83. Intérieur de la bibliothèque de Deusto dans son édifice d'Abandoibarra, à Bilbao.
84. L'un des bâtiments du Campus de Gipuzkoa de l'Université du Pays Basque.

Euskadi

Pays Basque

Manuel Montero

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria–Gasteiz, 2012

Lan honen bibliografia–erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

On peut consulter un enregistrement bibliographique de cette œuvre dans le catalogue de la Bibliothèque
Général du Gouvernement Basque : <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición / Édition

1.a, 2012ko uztaila • 1ª, julio 2012 • 1ère , juillet 2012

Ale–kopurua / Tirada / Tirage

1.000 ale / 1.000 ejemplares / 1.000 exemplaires

©

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco/
Administration de la Communauté du Pays Basque

Kultura Saila / Departamento de Cultura / Ministère de la Culture

Internet

www.euskadi.net

Argitaratzailea / Edita / Editeur

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia–San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria–Gasteiz

Testua / Texto / Texte

Manuel Montero

Itzulpena / Traducción / Traduction

IZO. IVAPEko Itzulpen Zerbitzu Ofiziala - Servicio Oficial de Traductores

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación / Conception et maquette

EkipoPO

Argazkiak / Fotografías / Photographies

EJ-GV. Mikel Arrazola/Jon Bernárdez — Zumalakarregi Museoa. Gipuzkoako Foru Aldundia — Sabino Arana
Fundazioa — Eibarko udal-artxibategia/Archivo Municipal de Eibar — Wikipedia — UPV-EHU. Pablo Viñas — Lenbur
Fundazioa/Fundación Lenbur — Colección McLennan (A. M. de Muskiz) — Amaia Zabalo — Universidad de Deusto/
Deustuko Unibertsitatea — UPV-EHU — Quintas fotógrafos. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Impresión / Impression

Gráficas Irudi

ISBN

978-84-457-3244-1

Legezko gordailua / Depósito Legal / Dépôt légal

VI 404–2012

Hitzaurrea



Gure herria txikia izan arren –hedaduraz eta demografiaz– munduan han-hemen badaude Euskadiri buruzko hainbat erreferentzia. Haren historia luzeagatik eta bost kontinenteetan izan duen presentzia biziagatik, haren berezitasun linguistiko eta kulturalagatik, bertako seme-alaba batzuen nortasun unibertsalagatik, jatorrizko kirol batzuen iraganeko eta gaur egungo ospeagatik, sukaldaritzaren eta sukaldarien nazioarteko izenagatik, baita artistenagatik ere, haren gaineko estereotipo ugari eta hedatuengatik, Picassoren «Guernica» moduko ikonoen eraginagatik edo, zoritxarrez, baita indarkeria politikoak eta terrorismoak itotako historia iragan berriagatik ere, horregatik guztiagatik da Euskadi ezaguna, horregatik gara ezagunak euskal herritarrek.

Horrek ez du esan nahi behar bezain ondo ezagutzen gaituztenik. Sarritan gehiago azpimarratzen dira gogortasuna, lanerako grina, bitxitasuna eta tradizioa bezalako topikoak, errealitatea bera baino, alegia, gizarte moderno bat garela, hiritarra eta industrializatua –are postindustrial ere–, kultura aldetik jantzia, teknologikoki aurreratua eta mendebaldeko beste gizarte garatuen nahiko antzekoa.

Ezaugarri orokor horiengatik bakarrik ezagutzen gaituztenak, topiko horiengatik, «arraroak» bilatzeko gaur egun hain zabalduta dagoen joeragatik, horrek ez gaitu ondo ezagutzen. Eta hori gertatzen da, batzuetan, baita euskal herritar askoren onespenearekin ere, nahita eraikitako berezitasun horretan ondo islatuta sentitzen baitira, nahiz behartua eta artifiziala izan. Horrezaz gainera, lan nekeza da zertzelada gutxi batzuetan eta idazkera zuzenaz biltzea toki edo herri baten ezaugarri geografikoak, historikoak, kulturalak, ekonomikoak, sozialak eta politikoak; eta emaitza betiere eztabaidagarria izaten da handik edo hemendik.

Guztiarekin ere, Manuel Montero Euskal Herriko Unibertsitateko Historia Garaikideko katedradun eta errektore ohiari esleitu genion lan gaitz hori; gure herriaren ezagutza sakona izateaz gainera, Manuel Montero luma zorrotzekoa baita, eta euskal herritarren iragana, oraina eta geroaren gaineko zentzu kritikoaz eta sen onaz jantzia.

Ondoko orrialdeetan duzue emaitza. Nahi genuke euskal herritarrok ezagutu nahi gaituen munduko edozein bazterretako pertsonak orrialde hauetan aurkituko balu gaur garena eta iraganean izan garena ezagutzeko modua ahalik eta zehaztasun eta gertutasun handienaz. Montero irakaslea berme dugu hain beharrezkoa den helburu hori lortzea ere badagoela. Dena dela, orain irakurlearen txanda da: berak epai beza.

Blanca Urgell
Kultura sailburua
Eusko Jaurlaritza

Prólogo

A pesar de sus reducidas dimensiones, tanto territoriales como demográficas, el vasco es un país del que existen referencias en el mundo. Por su dilatada historia y presencia activa en los cinco continentes, por su singularidad idiomática y cultural, por la entidad universal de algunos de sus hijos, por la proyección pasada y presente de algunos de sus deportes propios, por la fama internacional de su cocina y de sus cocineros o de sus artistas, por sus muchos y extendidos estereotipos, por el impacto de iconos como el «Guernica» de Picasso o, también, por desgracia, por una historia reciente de violencia política y terrorismo, Euskadi es conocida, los vascos somos conocidos.

Ello no obsta para que igual no seamos bien conocidos, que pesen más esos lugares comunes de dureza, laboriosidad, excepcionalidad diversa e incluso gusto por la tradición que la realidad innegable de ser una sociedad moderna, urbana, plural, industrializada y hasta postindustrial, culta en términos comparativos, avanzada tecnológicamente y bastante parecida a otras sociedades desarrolladas del mundo occidental.

Quienes solo nos conozcan por esos rasgos genéricos, por esos lugares comunes, por esa vocación universal contemporánea de buscar «raros», nos conocen mal. Y a veces esto pasa con plena anuencia de muchos de nuestros propios ciudadanos, encantados de reconocerse forzada y artificialmente en esa singularidad construida.

A la vez, dar cuenta en unas pocas pinceladas y en un estilo directo de las características geográficas, históricas, culturales, económicas, sociales y políticas de un lugar, de un país, es tarea ardua y siempre sometida a juicios encontrados en su resultado final.

Con todo, encomendamos ese reto a Manuel Montero, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea y Rector en su día de la misma, gran conocedor del país y hombre dotado, además de buena pluma, de sentido crítico y de buen juicio para con el pasado, presente y futuro de sus conciudadanos.

El resultado son las páginas que van a continuación y con las que hemos querido que todos los que desde cualquier rincón del mundo nos quieran conocer, quieran conocer a los vascos, lo hagan con el mayor rigor y con la mayor cercanía a lo que somos hoy y hemos sido históricamente. El profesor Montero es una garantía de que ese objetivo tan necesario era también alcanzable. En todo caso, los lectores juzgarán.

Blanca Urgell
Consejera de Cultura
Gobierno Vasco

Aurkibidea

Índice

11	Ingurune fisikoa • El medio físico	
17	Historia • La historia	
	Historiaurrea • La prehistoria	17
	Antzinaroa • Edad Antigua	22
	Erdi Aroa • Edad Media	23
	Aro Modernoa • Edad Moderna	29
	Aro Garaikidea • Edad Contemporánea	34/35
57	Euskal gizartea • Sociedad vasca	
71	Ekoizpen kulturalak • Las realizaciones culturales	
	Euskal kultura Aro Modernoan La cultura vasca en la Edad Moderna	80/81
	Euskal kultura garaikidea La cultura vasca contemporánea	89
109	Produkzio-jarduerak • Las actividades productivas	
121	Erakundeak • Las instituciones	
127	Bizitza politikoa • Vida política	
137	Eguneroko bizitasuna • Vitalidad cotidiana	
151	Ekipamenduak • Los equipamientos	



Ingurune fisikoa

El medio físico

Euskadi 1979. urtean sortutako autonomia erkidegoa da, aurreko urtean onartutako Espainiako konstituzioaren aurreikuspenak gauzatu ostean. Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoek osatzen dute. Euskadi izenez gain, historian zehar «foru probintziak», «probintzia salbuetsiak» eta «euskal probintziak» izenez ezagunak izan dira. Bestalde, «Euskadi» erabiltzen eta erabilia izan da baita ere Nafarroarekin eta Iparralde deitu ohi den eskualde historiko-kulturalarekin osatzen den lurraldea izendatzeko. Arrazoia, hein handi batean, euskararen erabilera komuna da; horri esker, esparruak kultura kidetasuna lortzen du, zeinari talde batzuk, abertzaleak batez ere, dimentsio politikoa eman nahi baitiote. «Vasconia» eta «Euskal Herria» ere deitu izan zaio, hizkuntza eta kultura edukiak izateaz gain, batzuetan eduki politikoa duena.

Euskal Autonomia Erkidegoa Kantauri itsasoan, ekialderago dagoen eremuan kokatzen da; Iparraldeko muga hor du, eta ekialderantz jarraitzen du Bidasoa ibaia zehar, Espainia eta Frantzia banatzen dituena. Hegoaldean Ebro ibairaino heltzen da; EAEko hegoaldeko muga fisikoa Gaztela Leon eta Errioxako probintziak dira. Mendebaldean Gaztela Leon eta Kantabria ditu, eta ekialdean, berriz, Nafarroa.

Euskadik 7.234 km²-ko azalera du; lurralde txiki samarra da, Espainiako hamazazpi autonomia erkidegoen artean hamalagarrena tamainari dagokionez, baina espazio fisikoak kontraste handiak eta hainbat eremu natural ditu. Erliebe malkartsua du, eta haren fisionomiaren irudi arrunta mazela eta haran leunen konbinazioa da. Lurralde menditsua da, zalantzarik gabe, baina altura txikikoa: Euskadiko zati handiena mila metrotik beherago dago; bi tontor garaienak Aizkorri eta Gorbeia dira, eta 1.548

El País Vasco o Euskadi es una comunidad autónoma que se formó como tal en 1979, al desarrollarse las previsiones de la Constitución española aprobada el año anterior. Incluye los territorios históricos de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Además de como País Vasco, históricamente fueron también conocidos como Provincias Forales, Provincias Exentas, Provincias Vascongadas o Vascongadas. Por otra parte, los nombres País Vasco y Euskadi se han utilizado o utilizan además para designar a este territorio junto a Navarra y la región histórico-cultural que suele llamarse País vascofrancés o Iparralde. Se debe a que, sobre todo por el uso común del euskera, este ámbito presenta una afinidad cultural, para la que algunos grupos, sobre todo nacionalistas, quieren una dimensión política. Ha recibido también la designación de Vasconia y Euskal Herria, que se utiliza también con un contenido lingüístico-cultural y a veces político.

La Comunidad Autónoma Vasca está situada en la parte más oriental del mar Cantábrico, que es así su límite norte, continuado hacia el este por el río Bidasoa, frontera española con Francia. En el sur llega hasta el río Ebro, por lo que el País Vasco delimita en su parte meridional con las comunidades autónomas de Castilla y León y La Rioja. Por el Oeste lo hace con las de Castilla y León y Cantabria, y al Este con Navarra.

El País Vasco tiene una superficie de 7.234 kms², un territorio relativamente pequeño –por su extensión es la decimocuarta de las diecisiete comunidades autónomas españolas–, pero su espacio físico presenta grandes contrastes y diversas zonas naturales. De relieve abrupto, una imagen habitual de su fisonomía lo identifica con la combinación de suaves laderas y valles. Es, efectivamente, un territorio montañoso, si bien de altura modesta: la



1.

Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia osatzen dute Euskal Autonomia Erkidegoa.

La Comunidad Autónoma Vasca la componen los territorios históricos de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia.

eta 1.481 metro neurtzen dute, hurrenez hurren. Euskadi mendi eta mendi-mazela txiki eta berdez osatuta dagoela adierazten duen irudiak badu izateko arrazoia, baina baita aniztasun geografikoaz mintzo dena ere.

Hartara, aipatu beharra dago Euskadik ondo bereizitako bi eremu dituela. Iparraldean –Gipuzkoan eta Bizkaian, batik bat– ibaiak Kantauri itsasoan itsasoratzen dira; Hegoaldean, Araban, alegia, Ebro ibaian isurtzen dituzte urak, Mediterraneo itsasoan itsasoratzen dena. Uren banalerroa Euskal Herriko arkuari dago.

Iparraldeko eremuaren eta Hegoaldeko isurialdearen artean diferentzia garbiak daude. Hegoaldeko zonaldeak altitud handiagoa du, eta, oro har, erliebe ez hain malkartsua; era berean, haranak zabalagoak dira, klima ezberdina Kantauri aldeko isurialdearekin alderatuta, erliebea malkarragoa eta ibaiak motzagoak eta emaritsuak dira.

Ekialdean Pirinioak ditu, eta mendebaldean, Kantauriar mendikatea; zonaldearen erliebeak «euskal sakonunea» sortzen duela esan ohi da. Aipatutako mendiguneekin konparatuz gero, erlatiboki hala da. Hala ere, lurraldean mendiak dira nagusi. Mendiak, oro har, mazela leunak dituzte, baina badira erliebe malkartsuak ere, batez ere uren banalerroan. Erdiko eremu horretatik kanpo, Tolonoko mendilerroak (Arabako Errioxa Arabako

mayor parte del País Vasco está por debajo de los mil metros; las dos cumbres más altas, Aizkorri y Gorbea, tienen respectivamente 1.548 y 1.481 metros. La imagen de un País Vasco formado por una sucesión de pequeños montes y laderas verdes tiene su razón de ser, pero también la que habla de su variedad geográfica.

Ha de señalarse, así, que el País Vasco tiene dos zonas bien diferenciadas. En la parte norte –básicamente Gipuzkoa y Bizkaia– los ríos vierten en el Cantábrico; en la meridional –que coincide en lo sustancial con Álava– las aguas van hacia el Ebro, que a su vez desemboca en el Mediterráneo. La divisoria de aguas se encuentra en los Montes Vascos.

El País Vasco septentrional y la vertiente sur presentan nítidas diferencias. La zona meridional tiene mayor altitud y, en conjunto, un relieve menos quebrado, valles comparativamente extensos y un clima diferente a la vertiente cántabrica, con sus características propias en el relieve –más abrupto– y en el régimen fluvial, de ríos cortos y caudalosos.

Situado entre los extremos del Pirineo al este y de la cordillera Cantábrica al oeste, se ha hablado de que su relieve forma la «depresión» vasca. Lo es en términos relativos, por comparación con los macizos mencionados. Sin embargo, su territorio es eminentemente montañoso. Sus montes son en general de laderas suaves, pero hay

gainerakotik bereizten duena) baino ez ditu garaiera handiko tontorrak: Cruz del Castillo, 1.432 m-koa, eta Larrasa, 1.453 m-koa.

Euskadiko erdigunean, gutxi gorabehera, Euskal Herriko arkua dago, ekialdetik mendebalderako bi lerrokadura dituen mendilerroa. Iparraldeko eremua Aralar, Urkilla, Aizkorri eta Elgeako mendilerroek eta Gorbeaiako mendiguneak osatzen dute. Horien aurrean Andimendi eta Urbasako mendilerroak eta Antzia eta Iturrieta mendiak daude. Anbotoko mendilerroa eta Durangaldeako mendiak ere mendilerro horren zati dira. Garaiera txikiko mendiak izan arren, haran ugari dituzte, bailara txikiak osatzen dituztenak. Oro har, mazalak leunak dira; haitz batzuk, hala ere, gora-behera handiak dituzte, ebakidura ugarirekin sakan eta arroketan.

Iparralderantz hainbat mendilerro altxatzen dira; garaiera apalekoak dira, gehienak, baina kostaldea malkartsu bihurtzen dute, amildegiak osatuz. Itsasertzeko kateak hainbat itsasadarrek ebakitzen dituzte. Garrantzitsuenak dira Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nerbioi eta Somorrostro. Euskadiko mendebaldean Kantauriar mendikateko adarrak daude, Balgerriko mendietan.

Euskadiko iparraldeko eta hegoaldeko ibaien ezaugarriak oso bestelakoak dira, eta euri ugariek egiten diete mesede. Kantauri isurialdeko ibaiak emaritsuak eta luzera txikiak dira, eta gehienek euskal lurraldean dute sorlekua. Hauek dira garrantzitsuenak, ekialdetik mendebaldera:

algunos relieves escarpados, sobre todo en la divisoria de aguas. Fuera de esta zona central, sólo la sierra de Toloño-Cantabria –que separa la Rioja alavesa del resto de Álava– presenta altas cumbres (Cruz del Castillo, 1.432 metros, y Larrasa, 1.453).

Aproximadamente en la parte central del País Vasco están los Montes Vascos, una cordillera con dos alineaciones en dirección este-oeste. La septentrional comprende sucesivamente las sierras de Aralar, Urkilla, Aizkorri y Elgea, así como el macizo del Gorbea. Frente a ellas, al sur, están las sierras de Andia y Urbasa, y los montes de Antzia e Iturrieta. La sierra de Anboto o montes del Duranguesado forman parte también de esta cordillera. Son montañas de escasa altura, pero cierran numerosos valles, que forman pequeñas comarcas. En general, las laderas son suaves, aunque algunas peñas presentan grandes desniveles, con numerosos barrancos y cortes en la roca.

Hacia el norte se levantan sucesivas alineaciones montañosas, de alturas en general más modestas, pero que motivan que la costa sea abrupta, formada por acantilados. Las cadenas litorales están cortadas por diversas rías. Las más importantes son las del Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nervión y Somorrostro. En la parte occidental del País Vasco se encuentran estribaciones de la cordillera cantábrica, en los montes de Ordunte.

Las características fluviales de la parte norte y sur del País Vasco son muy diferentes y se benefician de la elevada



2. Aizkorri mendiaren tontorra (Gipuzkoa) / Cumbre del monte Aizkorri (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola



3.

Goiuriko ur-jauzia (Urkabustaiz, Araba).
Cascada de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Ekialdeko muturrean Bidasoa ibaia dago; Nafarroan jaiotzen da (Auza mendian, Erratzutik gertu), Euskadira Endarlatsatik sartzen da eta Hondarribian itsasoratzen da.

Oiartzun ibaiak ibilbide motza du: Aiako Harrian hasten da, Nafarroako mugatik gertu, eta Pasaia badien isurtzen ditu urak.

Urumeak 40 km ditu, Ezkurrako mendatean (Nafarroa) jaiotzen da eta Donostian du bokalea.

Oria ibaia Gipuzkoako luzeena eta emaritsuena da. 66 km ditu, Aizkorri mendian jaio eta Orion itsasoratzen da. Aizkorri mendian bertan Urola abiatzen da, 59 km dituena. Zumaian isurtzen ditu urak.

Deba ibaia (57 km) Elgeako mendilerroan jaiotzen da, Araban. Deban itsasoratzen da. Bertan bat egiten dute, besteak beste, Oñati eta Ego ibai-adarrek.

Artibai eta Lea luzera txikiko ibaiek Oiz mendian dute sorburua, eta Ondarroan eta Lekeition isurtzen dituzte urak, hurrenez hurren.

pluviosidad. Los ríos de la vertiente cantábrica son caudalosos y de poca longitud, la mayor parte nacidos en el propio territorio vasco. Del este hacia el oeste los más importantes son los siguientes:

En el extremo oriental está el Bidasoa, que nace en Navarra (en el pico de Astaté, cerca de Erratzu) y entra en el País Vasco por Endarlata, desembocando en Hondarribia.

El río Oiartzun, de curso muy corto, arranca de la Peña de Aia, cerca del límite con Navarra, y fluye en la bahía de Pasaia.

El Urumea, con 40 kms., nace en el puerto de Ezkurra (Navarra) y desemboca en San Sebastián.

El río Oria es el más largo y caudaloso de Gipuzkoa. Tiene 66 kilómetros, nace en la Sierra de Aizkorri y desemboca en Orio; en el mismo Aizkorri arranca el Urola, con 59 kms. Fluye en Zumaia.

El río Deba (57 kms.) nace en la sierra de Elgea, en territorio alavés. Desemboca en Deba. En él confluyen, entre otros, los afluentes río Oñati y Ego.

Artibai y Lea son dos ríos de corta longitud que nacen en el monte Oiz y desembocan respectivamente en Ondarroa y Lekeitio.

El Argia es un pequeño río que transcurre íntegramente por el municipio de Ea, donde forma la ría de este nombre. La ría de Mundaka o Gernika recoge las aguas de los cortos ríos Oka, Sollube y Golako. Es el extenso estuario de Urdaibai.

El Nervión es el principal río vizcaíno y acoge la mayor cuenca fluvial del País Vasco. Nace en la Peña de Orduña. Tiene 43,8 kms. y en su último tramo, tras confluir con el Ibaizabal (43,5 kms.) en Basauri, forma la ría de Bilbao, hasta donde es navegable. Aguas abajo, confluye por la ribera izquierda de la ría de Bilbao el río Cadagua, que nace en el valle de Mena (Burgos) y tiene 48,5 kms. Son afluentes del Nervión los ríos Altube, Zeberio, Galindo, Asúa y Gobelas, entre otros caudales.

La más occidental es la ría de Somorrostro, en Muskiz, que recibe las aguas de un flujo corto, el río Mayor o Barbadun. Al oeste, el río Carranza marcha hacia el Asón, que desemboca en Cantabria.

Los ríos de la vertiente mediterránea, también cortos, son menos torrenciales, puesto que han de salvar un desnivel menor. El más importante es el Zadorra. Nace cerca de Salvatierra, tiene 79 kms. y desemboca en el Ebro entre Miranda de Ebro y Zambrana. Sus aguas se aprovechan

Argia Eatik soilik igarotzen den ibai txikia da, eta bertan izen bereko itsasadarra eratzen du.

Mundakako edo Gernikako itsasadarrak Oka, Sollube eta Golako ibai txikien urak biltzen ditu. Urdaibaiko estuario luzea da.

Nerbioi Bizkaiko ibai nagusia da eta Euskadiko ibai-arro handiena. Urduñako mendatean jaiotzen da. 43,8 km ditu eta azken atalean, Basaurin Ibaizabal (43,5 km) ibaiarekin bat egin ondoren, Bilboko itsasadarra osatzen du; horraino nabigagarria da. Ibaian behera, Bilboko itsasadarreko ezkerreko ibaiertzetik Kadagua ibaiak bat egiten du; Mena haranean (Burgos) du sorlekua eta 48,5 km ditu. Nerbioi ibaiaren adarren artean hauek daude: Altube, Zeberio, Galindo, Asua eta Gobela.

Mendebaldekoena Somorrostro itsasadarra da, Muskizen kokatzen dena eta ibai txiki baten urak jasotzen dituena, Barbadun ibaiarenak, alegia.

Mendebaldean, Karrantza ibaia Ason ibairantz abiatzen da, Kantabriar ahoa duena.

Mediterraneoko isurialdeko ibaiak motzak dira, eta ez dute hainbesteko indarririk, garaiera aldea ez delako hain handia. Garrantzitsuena Zadorra da. Agurainetik gertu jaiotzen da, 79 km ditu eta Ebron isurtzen ditu urak, Miranda Ebro eta Zanbrana artean. Haren urak Euskadiko urtegi nagusiak biltzen ditu, Gasteiz eta Bizkaiko Nerbioiko konurbazioa hornitzeko erabiltzen direnak. Ebrok hainbat adar ditu, batetik, Omecillo, Baia eta Inglares ibaiak, eta bestetik, Toloñoko mendilerroan sorlekua duten luzera txikiko ibaiak, Arabako Errioxa ureztatzen dutenak.

Erliebeak eta ibaien ibilguek Euskadi ezaugarritzen duten fisionomia fisikoak eratzen dituzte. Iparraldeko isurialdean haranak dira nagusi, maiz estuak eta elkarrekin ondo komunikatuta ez daudenak. Mendebaldean handiagoak dira, Karrantzako haranera arte; hura zabalena da eta Kantabriarekin mugan dago. Ibai-arro nagusietako ibai-bideen bukaerako atalek, era berean, itsasertza eremu irekiez zipriztintzen dute.

Mediterraneoko isurialdean, ordokiak zabalagoak dira. Arkamo, Gorbeia eta Elgeako mendilerroen hegoaldean haran handi samarrez eta malda txikiagoko mendiz betetako lurraldea dago. Arabako lautadak erdiko goi-ordoki handi bat osatzen du. Hegoaldeko muturrean, Ebro ibaiaren ondoan, Arabako Errioxa dugu; berezko izaera duen eskualdea hura ere.

Euskadiko klimak, oro har hezea bada ere, kontrasteak ditu. Euritsuagoa da iparraldean hegoaldean baino (Gipuzkoan eta Bizkaian, urtean, 1.500 mm-tik gora jasotzen dira, eta

en el principal embalse que existe en el País Vasco, que se utiliza para el suministro a Vitoria y a la conurbación vizcaína del Nervión. El Ebro recibe otros afluentes –ríos Omecillo, Bayas, Inglares– y varios ríos de corta longitud desde la Sierra de Cantabria, que riegan la Rioja alavesa.

El relieve y los cauces fluviales conforman las distintas fisionomías físicas que caracterizan al País Vasco. En la vertiente septentrional predominan los valles, con frecuencia estrechos y no siempre bien comunicados entre sí. Son más abiertos hacia el oeste, hasta el valle de Carranza, que es el más extenso, en el límite con Cantabria. También los finales de los principales cauces fluviales salpican la franja litoral de espacios abiertos.

En la vertiente mediterránea las planicies son más amplias. Al sur de las sierras de Arkamo, Gorbea y Elgea se encuentra un territorio de valles relativamente anchos, con montañas de menor pendiente. La Llanada alavesa viene a conformar una gran meseta central. En el extremo meridional, junto al Ebro, la Rioja alavesa es también una comarca con personalidad propia.

El clima del País Vasco, en general húmedo, muestra también contrastes. Es más lluvioso en el norte –Gipuzkoa y Bizkaia superan los 1.500 mm anuales– que en el sur (en Álava, 700 mm). La vertiente septentrional tiene abundantes precipitaciones y temperaturas suaves. Es clima de tipo atlántico. El de Álava, más seco, presenta inviernos más fríos y veranos más calurosos, así como la transición hacia el sur, donde es de régimen mediterráneo. La costa cierra el Golfo de Bizkaia, con un litoral de 176 kms. Éste es escarpado, con algunas calas y el predominio de los acantilados, que se abren en las rías y desembocaduras fluviales. El cabo de Matxitxako, en Bizkaia, es el punto más septentrional del País Vasco.

El tipo de vegetación se corresponde con los contrastes geográficos y climáticos mencionados. Es, en conjunto, un territorio muy forestal, pues en torno a la mitad de la superficie la cubren bosques, en los que predominan los robles y hayas; en el sur se encuentra el bosque mediterráneo, en el que abunda la encina. Hoy alcanza importancia la explotación de pinos y en menor medida eucaliptos, especies de crecimiento rápido que se plantan por su rentabilidad.

En el norte los montes acogen gramíneas, las plantas herbáceas que dan su tono verde al paisaje. El sur, donde hay zonas con sequía estival, es más propicio al cultivo del cereal y, en la Rioja alavesa, al de la vid.

El País Vasco es muy diverso desde el punto de vista físico, con comarcas que tienen dificultades de comunicación. Está, por otra parte, en una encrucijada geográfica y zona

Araban, aldiz, 700 mm). Iparraldeko isurialdean, euriak ugariak dira eta tenperaturak epelak. Klima atlantikoa du. Arabakoa lehorragoa da, negu hotzagoak eta uda beroagoak ditu, baita Hegoaldeko trantsizio-zonaldekoa ere, klima mediterranea duena.

Kostaldeak Bizkaiko golkoa ixten du; guztira 176 km-ko itsasertza du. Hura malkartsua da, zenbait kala ditu eta itsaslabarrak gailentzen dira, itsasadarretan eta ibaien bokaletan irekitzen direnak. Matxitxako lurmuturra, Bizkaian, iparralderago dagoen puntua da.

Landaredia bat dator aipatutako geografia eta klima kontrasteekin. Oro har, lurraldean basoak dira nagusi, gutxi gorabehera azaleraren erdia basoz beteta baitago; horietan haritzak eta pagoak gailentzen dira. Hegoaldean mediterraneoko basoa dago, non artea den nagusi. Egun, pinudien ustiaketa eta, hein txikiagoan, eukaliptoena, da jarduera garrantzitsuenak; azkar hazten diren espezieak dira, eta errentagarritasuna dela-eta landatzen dira.

Iparraldeko mendietan gramineoak daude; horiek paisaiari kolore berdea ematen dioten landare belarkarak dira. Hegoaldekoa, udan lehortzen diren eremuak dituenak, zereala landatzeko eremu egokia da, eta Arabako Errioxa, berri, mahatsondoak hazteko.

Euskadi oso desberdina da fisikoki ikusita, eta zenbait eskualdek komunikazio-arazoak dituzte. Bidegurutze geografiko batean kokatuta dago eta igarobidea da Kantauriar mendikatearen eta Pirinioen artean, barnealdeko Espainiaren eta Frantziaren artean, Gaztela Leon eta itsasoaren artean. Lurraldea herriek eta kulturek zeharkatu zuten, bai eta merkataritza-trukeek eta ekonomia-eraginek ere. Biztanleek mota askotako eraginak izan zituzten: demografiaren hazkundera, aukera berrien erakargarritasuna... Mendeetan zehar, aipatutako eremu fisikoak orrialde hauek deskribatzen dituzten giza ekintzak hartu eta estalpe eman zien, geografiaren eragina jaso baina horrekiko mendekotasunik izan ez zutenak.



4.

Lurralde hauek euskal kultura definitzen duten elementuak partekatzen dituzte.

Territorios que comparten elementos definitorios de la cultura vasca.

de paso: entre la cordillera Cantábrica y los Pirineos, entre la España interior y Francia, entre Castilla y el mar. Su territorio lo atravesaron pueblos y culturas, intercambios comerciales e influencias económicas. Sus pobladores recibieron influjos de muy diversa índole, aportes demográficos, el atractivo de los nuevos horizontes... A lo largo de los siglos este espacio físico acogió y cobijó las realizaciones humanas que describen estas páginas, influidas pero no determinadas por la geografía.



Historia

La historia

Euskadiko historia iraganeko garaietan berezitasunak aurkeztzen dituen gizarte pluralaren historia da. Horiek, hein batean, historian zehar izandako eta egun duen izaeraren zati den ezaugarri kulturean, alegia hizkuntzan, dute jatorria. Berezko hizkuntza du, euskara. Hizkuntza aurreindoeuropar horren jatorria ez da ezagutzen, eta Europan ezohikoa da hori. Horrez gain, gaztelaniaz hitz egiten da. Froga daitezkeen lehenengo dokumentuen arabera, euskara desagertu egin zen zenbait lekutan –hegoaldean eta mendebaldean, nahiz zonalde horietan euskaraz hitz egin zela baieztatzen duten ebidentzia topografikoak dauden–, eta beste eremu batzuetan, gaztelania erabat nagusitu zen. Mendeak igaro ahala, gaztelaniaren erabilera hedatuz joan zen, euskarak atzera egiten zuen bitartean. Batez ere hiriak jo zituen, hezkuntzan edota merkataritza-tratuetan erabiltzen baitzen.

Euskararen erabilera, horri lotutako garapen kulturala eta elebitasun-egoeraz gain, berezko barruti politikoen sorkuntza izan da Euskadi historikoki ezaugarritu duena. Erdi Aroko irizpideak oinarri hartuta garatu ziren, hurrengo mendeetan jarraitu zuten eta Aro Garaikidearen bilakaera historikoan eragina izan dute, gaur arte.

Historiaurrea

Frogatuta dago gizakia duela 150.000 urte bizi zela euskal lurraldean, baina baliteke lehenago ere egon izana. Behe Paleolitoaren garaia zen, orain dela 90.000-80.000 urte inguru amaitu zena. Glaziazioarteko garaia zen, klima epelekoa, eta gizakia ibaien terrazetan bizi zen. Ez da giza hondakinik aurkitu, harrizko aizkoren antza duten tresnak baizik. Erdi Paleolitoan (80.000-90.000 eta 30.000 urte artean) klima hoztu egin zen. Arkeologia-aztarnategi

La historia del País Vasco es la de una sociedad plural que en los distintos periodos del pasado presenta algunas singularidades. En parte éstas se derivan de un rasgo cultural de carácter lingüístico, que forma parte de su personalidad histórica y actual. Tiene una lengua propia, el euskera. Es un idioma preindoeuropeo cuyo origen se desconoce, lo que constituye una peculiaridad en Europa. Además, se habla el castellano. Desde que puede documentarse fehacientemente, se localizan zonas, al sur y al oeste, en las que el euskera había desaparecido – pero hay evidencias topográficas de que se habló en estos lugares – y otras con un neto predominio de esta lengua. A lo largo de los siglos fue avanzando el uso del castellano, al tiempo que el euskera retrocedía, particularmente en las ciudades, pues se utilizaba en la educación o en las transacciones comerciales.

Además del habla del euskera, de los desarrollos culturales asociados a este idioma y de la situación de bilingüismo, singularizó históricamente al País Vasco la formación de unas circunscripciones políticas específicas, que se gestaron conforme a criterios medievales, sobrevivieron los siglos siguientes e influyeron en el desarrollo histórico de la Edad Contemporánea, hasta la actualidad.

La prehistoria

Está constatado que el hombre habitaba el actual territorio vasco hace ya 150.000 años, aunque su presencia quizás fue anterior. Era el Paleolítico Inferior, que duró hasta hace 90.000-80.000 años. Época interglaciaria, de clima cálido, el hombre vivía en las terrazas de los ríos. No se han encontrado restos humanos, sino utensilios como hachas de piedra. En el Paleolítico Medio (80-90.000 a



© E-Gv. Mikel Arazola

5. Ekaingo kobazuloan ikus daitekeen zaldi-irudi bat (Deba, Gipuzkoa) / Un caballo representado en la cueva de Ekain (Deba, Gipuzkoa).

batzuk aire zabalean daude, Sopelakoak kasu, baina garrantzitsuenak leize-zuloak – orduko etxebizitza-mota nagusia – dira. Lezetxiki eta Izturitzekoak eta Olhako (Lapurdin) dira garrantzitsuak. Fase horretakoak dira lehenengo giza hondakinak. Neanderthal gizakiari dagozkie.

Fruituak eta tuberkuluak hazten zituzten arren, ehizaren mende zeuden. Bisonteak, zaldiak, elur-oreinak ehizatzen zituzten, bai eta klima hotzeko espezieak ere, mamuta, glaziazioan ugaria izan zena, kasu. Batzuetan, ehizaren baitan zegoen etxebizitzaren aukeraketa. Lezetxikiko leize-zuloa uxaketa bidez ehizatzeke leku aproposa zen: mendia arakatzeko zuten, animaliak sakonune batean inguratzen zituzten arte.

Aro horretako benetako adierazpen artistikorik ez da ezagutzen. Baliteke errito batzuetan okrearekin estaltzea gorputzak, leize-zuloetan horien hondakinak baitaude. Eta, beharbada, beste munduari buruzko ide-

30.000 años) el clima se enfrió. Algunos yacimientos arqueológicos están al aire libre, como los de Sopelana, pero los más importantes son las cuevas, convertidas en la principal vivienda. Destacan las de Lezetxiki e Izturitz, y el abrigo de Olha (en Laburdi). De esta fase son los primeros restos humanos. Corresponden al hombre de Neanderthal.

Aunque se recogían frutos y tubérculos, la subsistencia dependía de la caza. Se capturaban bisontes, caballos, renos, las especies de clima frío que, como el mamut, abundaron durante la glaciación. A veces su captura explica la elección de la vivienda. La cueva de Lezetxiki estaba en un lugar idóneo para la caza por ojeo: se batía el monte hasta acorralar a los animales en una hondonada.

No se conocen auténticas manifestaciones artísticas de este periodo. Es posible que en algunas ceremonias adornasen sus cuerpos con ocre, pues hay restos de éstos en cuevas. Había, quizás, alguna concepción del



6.

Sorginetzeko dolmena, Arrizalan (Agurain, Araba).
Dolmen de Sorginetxe, en Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

aren bat zuten, ehorzketetan, gorpuekin batera armak eta elikagaiak jartzen zituztelako. Aurkitutako tresnek –bifazak, diskoak, karrakailuak, labanak, arraspak– erakusten dute, atzerapenarekin izan bazen ere, Euskadin aro horretako fase kultural guztiak errotu zirela, hala nola acheulearra eta mousteriarra.

Goi Paleolitoan (30.000-10.000) glaziazioa bete betean bizi zen. Etengabeko elurteak 1.100 m–ra jaitsi ziren. Gizakiak leize-zulotan baino ezin ziren bizi; hortaz, beheko lurrak baino ez zituzten hartu. Hondakin nagusiak Kantauroko zerrendan daude; glaziazioaren garaian, gizakia bizi zitekeen leku bakarra baitzen. Aizpitarte, Isturitze, Urtiaga, Santimamiñe, eta abarreko kobazuloak dira. Cro-Magnon gizakiaren hondakinak dira. Duela 40.000 bat urte finkatu zen Euskadin.

Ehizak elikaduraren oinarria izaten jarraitu zuen. Armetan –askoz ere landuagoak zeuden– harria zen oinarritzko materiala, baina azagaiek oso punta zorrotzak zituzten, elur-oreinen adarrek edo animalien hezurrekin egindakoak. Goi Paleolitoko adierazpen artistikoak ugariak dira. Leize-zuloetako hormetan margotzen hasi ziren. Altxerri (Orio), Ekain (Deba) eta Santimamiñekoak animalia-taldeekin eta giza itxurako figurekin apainduak daude.

más allá, pues se practicaban enterramientos en los que junto a los cadáveres se depositaban armas y alimentos. Los instrumentos encontrados –bifaces, discos, raederas, cuchillos, raspadores...– muestran que, con cierto desfase, arraigaron en el País Vaso los diversos estadios culturales del periodo, como el achelense, el musteriense, etcétera.

El Paleolítico Superior (30.000-10.000) coincidió con lo más riguroso de la glaciación. Las nieves perpetuas descendieron hasta los 1.100 metros. La habitación humana, sólo posible en cuevas, se limitó a las tierras bajas. Los principales restos están en la franja cantábrica, la única que posibilitaba la presencia del hombre en los momentos más rigurosos del periodo glaciario. Son las cuevas de Aizpitarte, Isturitz, Urtiaga, Santimamiñe... Los restos corresponden al hombre de Cro-Magnon, que se asentó en el País Vasco hace unos 40.000 años.

La caza continuó siendo la base de la alimentación. En las armas, mucho más perfeccionadas, el material básico era la piedra, pero las azagayas tenían puntas muy afiladas construidas con astas de reno o huesos de animales. Abundan las manifestaciones artísticas del Paleolítico Superior. Se desarrolló la pintura en las paredes de las

Euskadin, aro horretako kultura orografia malkar-tsuaren ondoriozko isolamenduarekiko joerak ezau-garritu zuen. Horrek berrikuntza kulturalak sartzea atzeratu zuen eta kultura faseen iraupena luzatu zuen. Geografiari dagokionez, kontinentearen eta penintsularen arteko igarobidea zen; ondorioz, paleolitikoko korronteekin harremanetan zegoen, eta Kantauriko eremu kultural horretan exotikoak ziren elementuak aurki ditzakegu.

Mesolitikoan (k.a. 10.000-3.500) amaitu zen glaziazioa. Etengabeko elurrek atzera egin zuten, klima hotzetako fauna desagertu egin zen, landare-mundua berpiztu egin zen... Eta gizakiak leize-zuloa utzi ahal izan zuen. Artean ehizatik bizi zen, baina jada ez zegoen hainbeste horren mende, fruituen bilketarekin osatzen baitzuen. Zaldia, ahuntzak, basurdeak, azeriak, basakatuak, etab. ehizatzen zituen orain, bai eta moluskuak bildu ere.

Leize-zuloa jada ez zen giza etxebizitza bakarra, ezta nagusia ere. Gizakiak etxebizitzak eraikitzen hasi ziren gune zabaletan. Antza, euskal lurralde osora hedatu ziren. Tresneriak, txikiagoak baina aurreko arokoaren antzekoak, harri landuan oinarritzen jarraitu zuen. Aro horretako adierazpen artistiko urriek estilizazioarako joera dute, figura geometrikoekin. Ispaster, Urnieta, Arratzu eta Santimamiñeko aztarnategiak nabarmentzen dira.

Neolitikoko historiaurreko iraultza kultural handia gertatu zen. K.a. 7.000. urte aldera hasi zen, Ekialde Hurbilean. Euskadira 3.500 urte inguruan iritsi zen. Nekazaritzari eta animaliak etxekotzeari ekin zitzaizkien. Ekoizpen aldaketak eraldaketa sozial eta kulturalak ekarri zituen. Buztingintza agertu zen elikagai berrientzat, bai eta harri leundua ere. Ekonomia berriak gizarte-antolakuntza handiagoa eskatzen zuen, eta gizabanakoak antolakuntza-jardueretan edo nekazaritza- edo abeltzaintza-lanetan espezializatu behar ziren.

Nekazaritzak eta animaliak (ahuntzak, ardiak, behiak eta txerriak kasu) etxekotzeak herri sedentarioak bultzatu zituen (besteak beste, Bizkaiko Areatzako eta Arabako Los Husos kobazuloak), baita iparraldeko beheko lurren eta hegoaldeko goiko lurren arteko urteroko transhumantzia ere. Artzain-ekonomiarekin batera adierazpen kultural bat sortu zen, trikuharriak. Baterako ehorzketak egiteko ganberak ziren, zeinak zenbait harri bertikalekin mugatu eta harri horizontal batekin estaltzen baitziren. Mugimendu transhumanteek Euskadiko biztanleak beste herrialdeekin jarri zituzten harremanetan. Elementu kultural batzuk, adibidez, gorpuak errausteko ohitura eta ezaugarri etniko berriek, horren fede ematen dute. Horiek aurreko oinarriarekin nahastu egin ziren, hegoaldeko biztanlerian batez ere, bertan Mediterraneoko elementuak baitzeuden.

cuevas. Las de Altxerri (Orio), Ekain (Deba) y Santimamiñe están decoradas con grupos de animales y alguna figura antropomorfa.

En el País Vasco la cultura del periodo se caracterizó por la tendencia al aislamiento, fruto de su abrupta orografía, que retrasaba la entrada de innovaciones culturales, y por la gran duración de los sucesivos estadios culturales. Por su posición geográfica era zona de paso entre el continente y la península, por lo que estaba en contacto con las distintas corrientes paleolíticas; así, se encuentran elementos que eran exóticos dentro del área cultural cantábrica en la que estaba inserto.

En el Mesolítico (10.000-3.500 a. de C.) acabó la glaciación. Retrocedieron las nieves perpetuas, desapareció la fauna propia de los climas fríos, resurgió el mundo vegetal... El hombre pudo abandonar las cuevas. Vivía aún de la caza, pero ya no dependía tanto de ella, pues la complementaba con la recogida de frutos. Capturaba ahora caballos, cabras, jabalíes, zorros, gatos monteses... Incluso comenzó a recolectar moluscos.

La cueva no era ya la única ni la principal habitación humana. El hombre construye sus viviendas, que están en espacios amplios. Al parecer, se extiende por todo el actual territorio vasco. El instrumental, más pequeño pero similar al del periodo anterior, siguió basándose en la piedra tallada. Las manifestaciones artísticas del periodo, escasas, tienden a la estilización, con figuras geométricas. Destacan los yacimientos de Ispaster, Urnieta, Arrazu y Santimamiñe.

En el Neolítico se produjo la gran revolución cultural de la prehistoria. Comenzó hacia el 7.000 a. de C. en el Próximo Oriente. Al País Vasco llegó hacia el 3.500. Comenzó la agricultura y la domesticación de animales. El cambio productivo implicó transformaciones sociales y culturales. Apareció la cerámica, para las nuevas provisiones alimenticias, así como la piedra pulimentada. La nueva economía exigía mayor organización social, con especialización del individuo en tareas organizativas o en las distintas labores agrarias o ganaderas.

La agricultura y la domesticación de animales como la cabra, la oveja, la vaca y el cerdo impulsó la sedentarización, representada por la cueva de Arenaza (Bizkaia) y de Los Husos (Álava), así como movimientos de trashumancia anual entre las tierras bajas del norte y las altas del sur. A la economía pastoril acompañó una expresión cultural, los dólmenes. Eran enterramientos colectivos en una cámara cerrada por varias piedras verticales, cubiertas por una horizontal. Los movimientos trashumantes pusieron a los habitantes del País Vasco en contacto con otros pueblos. De ello dan fe algunos

Metalen Aroa k.a. 2.000. urte inguruan hasi zen, baina Neolitikoko ekonomiak eremu ugarian iraun zuen erromatarrek iritsi arte. Brontzearen kultura oso gutxi sartu zen, eta ez zituen ez bizimoduak ez tresneria aldatu. Azken hori metalez egin egon arren, aurreko aroen antzekoa zen. Burdin Aroa Kristo aurreko azken milurtekokoari dagokio. Herri indoeuroparrak kultura horren sinbolo ziren. Europako erdialdetik etorriak, k.a. 900 urtean sartu ziren, gutxi gorabehera, Pirinioetako Nafarroako pasabideetatik. Kultura horren garapen handiena Arabako lurraldean gertatu zen; bertan aurkitu da zereaitan oinarritutako ekonomiaren tresneria, hala nola, igitaiak eta erroak. Harresitutako herriak ere eraiki ziren, jatorri zelta zutenak.

Talde zeltek erlijio-sinesmen berriak ekarri zituzten Euskadira. Durangon aurkitu zen Mikeldiko idoloa zekar bat da, eguzkia edo ilargia irudikatzen duen disko bat duena. Axtrokiko altxorra banda horizontalekin apaindutako urrezko bi ontziz osatuta dago, eta Erdialdeko Europako lehen Burdin Aroko basoen antzeko motiboak ditu. Eskoriatzan aurkitu zen, Atxabal menditik gertu.

Harresitutako gotorlekuak, leku estrategikoetan altxatuak, menderatzeko modu berriak ziren. Litekeena da herri

elementos culturales, como la costumbre de incinerar los cadáveres, y nuevos rasgos étnicos, que se mezclaron con el anterior substrato, especialmente al sur, en cuya población estaban presentes elementos mediterráneos.

La Edad de los Metales comenzó hacia el 2.000 a. de C., pero la economía neolítica pervivió en amplias áreas, incluso hasta la llegada de los romanos. La introducción de la cultura del bronce, escasa, no cambió las formas de vida ni el instrumental, similar al de épocas anteriores, aunque construido de metal. La Edad del Hierro corresponde al último milenio antes de Cristo. Representaban esta cultura los pueblos indoeuropeos. Penetraron, procedentes del centro de Europa, hacia el 900 a. de C., por los pasos navarros del Pirineo. El mayor desarrollo de esta cultura se produjo en tierras alavesas, donde se ha encontrado instrumental propio de una economía cerealista, como hoces y molinos. Hubo también poblados fortificados, de origen celta.

La presencia de grupos celtas incorporó al País Vasco nuevas creencias religiosas. El ídolo de Mikeldi, encontrado en Durango, representa un novillo con un disco que simboliza el sol o la luna. El tesoro de Astroki, dos cuencos de oro decorados con bandas horizontales,



7.

Mikeldiren idoloa da buru Bizkaiko Arkeologia Museoko klaustroan.
El ídolo de Mikeldi preside el claustro del Museo Arqueológico de Bizkaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

berriek lehentasuna lortu izana eta klan, jentil eta tributan banatzea eragin izana. Herri horiek aurrez egon ziren biztanleek hartuko zituzten, eta horrek euskara, hizkuntza aurre-indoeuroparra, bizirautea azalduko luke.

Antzinaroa

Latindar idazleen erreferentzien arabera, erromatarrek iritsi zirenean k.a. III. mendearen inguruan, lau tribuk zeukaten hartuta euskal lurraldea: autrigoiek, karistiarrek, barduliarrek eta baskoiek, mendebaldetik ekialdera. Kantauritik edo Pirinioetatik hegoaldera hedatzen ziren, Ebro ibai aldera. Litekeena da konfigurazio horren jatorria Neolitikoko transhumantzia izatea, goiko eta beheko lurren arteko urtaro-txandaketa bilatzen zuena.

Erromak euskal lurraldea menderatzea lortu zuen gatazka armatu gogorrik gabe. Euskal tribuekin harreman adiskidetsuak izan zituen. Laster Erromaren aparatatu militarrean parte hartu zuten. I. mendeko hilarri batzuk erakusten dute karistiarrek eta baskoiek osatutako unitate militarrek Erromaren zerbitzura zeudela, jatorrizko lurretatik oso urrun (Italian edo Ingalaterran). Era berean, badakigu Marioren guardian, aurreko mendean, barduliarrek zeudela.

Lankidetzaz horrek euskal lurraldearen zati bat erromatartzea eragin zuen. Oso nabarmena izan zen

tiene motivos semejantes a los vasos de la primera Edad de Hierro en Centroeuropa. Se encontró en Eskoriatza, cerca del castro de Peñas de Oro.

Los castros fortificados, levantados en lugares estratégicos, representaban nuevas formas de dominio. Resulta verosímil que los nuevos pueblos logaran alguna preeminencia, y hasta propiciasen la división en clanes, gentilidades y tribus. Estos pueblos serían asimilados por la población antes existente, lo que explicaría la supervivencia del euskera, una lengua preindoeuropea.

Edad Antigua

Según las referencias de escritores latinos, a la llegada de Roma, hacia el siglo III antes de Cristo, el territorio vasco lo ocupaban cuatro tribus: de oeste a este, los autrigones, caristios, várdulos y vascones. Se extendían longitudinalmente desde el Cantábrico o los Pirineos hacia el Sur, hacia el Ebro. Seguramente esta configuración nacía de la trashumancia neolítica, que buscaba la alternancia estacional entre las tierras altas y bajas.

Roma consiguió dominar el territorio vasco sin un fuerte enfrentamiento armado. Sus relaciones con las tribus vascas fueron amigables. Participaron pronto en su aparato militar. Algunas lápidas del siglo I indican que unidades militares compuestas por caristios y vascones estaban al



8. Erromaren garaian euskal eremua osatzen zuten herriak, Sánchez Albornozen arabera. Los diferentes pueblos que ocupaban el espacio vasco en tiempos de Roma, según Sánchez Alborno.

Hegoaldeko isurialdean, eta garrantzi eskasa izan zuen kantauriarrean. Erromak, batez ere, nagusitasun ekonomikoa bilatzen zuen, gariaren eta ardoaren ustiaketan oinarrituz. Ustiaketa-eremu errentagarrietan presentzia handia izan zuen; horregatik, Euskadiko hegoaldean finkatu ziren. Iparraldeko eskualdeetan —zereal eta mahatsondoen ekoizle txarrak ziren—, erromatarrak meatzaritzako zenbait gunetan kokatu ziren, hala nola, Oiartzunen eta agian Trianon, bai eta portuko babeslekuak ziren kostaldeko leku batzuetan ere.

Erromatar inperioaren eragin desberdinak hainbat ekonomia sortu zituen. Hegoaldeko isurialdean, ezagutzen ditugun lehenengo hiriak eraiki ziren, Veleiakoa kasu. Kantaurialdean artzain-ekonomiak iraun zuen, baina, hala ere, Erromatarrek merkataritza-harremanak sortu eta aldaketa batzuk egin behar izan zituzten; hortik datoz Gipuzkoan eta Bizkaian aurkitutako monetak, horien garrantzia eta balioa ezagutzen ez dugun arren.

III. mendean, Inperioa krisiak jo zuen. Gizarte tentsio handiak, lapurretak eta bide-lapurreria gertatu ziren, eta, ondoren, bagaudak iritsi ziren. Azken horiek nekazari pobrez eta esklabo iheslariz osatutako banda armatuak ziren, eta horiei buruzko lehenengo informazioak IV. mendekoak dira. Inperioko autoritateek penintsulako iparraldeko herrien kontrola galdu zuten. Euskaldunen eta erromatarren arteko harremanetan indarkeriaz jokatzaren hasi ziren. Erromatarrek *limes* militarra eraiki zuten, erromatartu gabeko isurialdeko euskaldunak geldiarazteko. Soldadu-taldeek euskaldunak setiatu zituzten. Aro horretan garai bateko tribuen banaketa desitxuratu eta «baskoiak» izendapen orokorra erabat hedatu zen.

Erdi Aroa

V. mendeko barbaroen inbasioekin eta Erromatar Inperioaren behin betiko gainbeherarekin sartu-irtenen, arpilatzeen eta suntsipenen fasea hasi zen. Germaniar herriak finkatu zirenean, euskaldunek bi mugakide zituzten: iparraldean, frankoak, eta hegoaldean, bisigodoak. Batzuk eta besteak euren nagusitasuna Euskadira zabaltzen saiatu ziren. Alde handia dago euskaldunek herri horiekin izandako harremanaren eta Erromarekin izandakoaren artean. Ugariak dira baskoiek hegoaldera eta iparraldera egindako sartu-irtenen eta frankoek eta bisigodoek euskal lurraldea kontrolatzeko burututako ahaleginen berri ematen diguten informazioak. Ez zuten lortu nagusitasun iraunkorra eta egonkorra ezartzea, nahiz eta noizbehinka eremu batzuk menderatu.

Baskoniako Dukerria ere egon zen, baina izen horrek ez du ez nagusitasun eraginkorrik ez batasun politikorik adierazten. Frankoek sortu zuten eta bisigodoek ere

servicio de Roma, muy alejadas de sus lugares de procedencia (en Italia o Inglaterra). Sabemos, también, que había várdulos en la guardia de Mario, en la centuria anterior.

La colaboración propició la romanización de parte del País. Fue muy acusada en la vertiente meridional y escasa en la cantábrica. Roma buscaba, ante todo, un dominio económico, basado en la explotación del trigo y el vino. Su presencia fue importante en las zonas de explotación rentable, por lo que se asentaron en el sur del País Vasco. En las comarcas del norte, malas productoras de cereal y vid, la presencia romana se limitó a algunos enclaves mineros, como el de Oiartzun y quizás Triano, y a algunos puntos costeros que servían de refugios portuarios.

El distinto impacto de Roma creó economías diferentes. En la vertiente meridional aparecieron las primeras ciudades de las que tenemos noticia, como la de Veleia. En la franja cantábrica pervivió la economía pastoril, si bien la presencia romana tuvo que crear relaciones comerciales e introducir algunos cambios —de ahí las monedas halladas en Gipuzkoa y Bizkaia— cuya entidad e intensidad desconocemos.

En el siglo III el Imperio entró en crisis. Fuertes tensiones sociales, pillaje y bandolerismo precedieron a los bagaudas, documentados desde el siglo IV, bandas armadas de campesinos pobres y esclavos fugitivos. Las autoridades imperiales perdieron el control de los pueblos del norte peninsular. Las relaciones entre vascos y romanos se tornaron en violentas. Los romanos levantaron un *limes* militar para frenar a los vascos de la vertiente no romanizada. Hubo un cerco de guarniciones. En esta época se desdibujó la antigua división tribal y se extendió la general denominación de vascones.

Edad Media

Con las invasiones bárbaras del siglo V y el hundimiento definitivo del Imperio Romano comenzó una etapa de frecuentes incursiones, saqueos y destrucciones. Cuando se asentaron los pueblos germánicos, los vascos tenían dos vecinos: los francos al norte y los visigodos al sur. Unos y otros intentaron sin éxito extender su dominio al País Vasco. La relación de los vascos con estos pueblos contrasta con la que habían tenido con Roma. Abundan las noticias de incursiones vasconas hacia el sur y el norte, y de esfuerzos francos y visigodos por controlar el territorio vasco. No llegaron a establecer un dominio duradero y estable, aunque sí someterían esporádicamente algunas zonas.

Hubo un Ducado de Vasconia, pero el nombre no refleja un dominio efectivo ni una unidad política. Creado

erabili zuten. Litekeena da Baskoniako dukeak eremua menderatu edota baskoien mugimenduak mugatu behar izana.

Euskadiren egoera ez zen aldatu arabiarrek godoak boterean ordeztu zituztenean. Horiek 711. urtean sartu ziren penintsulara. Gatazka armatuek jarraitu zuten, hegoaldean arabiarrekin, eta iparraldean, berriz, frankoekin. Orreagako gudua (778) horien sinbolo da, non Karlomagoren armada garaitua izan baitzen.

Kristautasuna oso mantso sartu zen Euskadin, eta horregatik izan zuen hain garapen gorabeheratsua lehen milurtekokoan. III. mendearen bukaeran erromatartutako hegoaldeko hirietara iritsi zen, baina Behe Inperioko asaldurek hedapena oztopatu zuten. Mendeen zehar, kristautasuna eta paganismoa elkarrekin bizi izan ziren. XI. mendean, Bizkaian eta Gipuzkoan monasterio txikiak ugaritu ondoren, Euskadi kristautu egin zen; jarduera paganoek iraun zuten, baina pixkanaka indarra galtzen joan ziren.

Erdi Arotik aurrera, Euskadiri buruzko berriek jarraikortasuna dute, eta mendeak igaro ahala ugariagoak izango dira. VIII. mende inguruan, antza jentil-elkarteak desagertu ziren garaian, egitura politiko berriak sortuko zituen prozesua hasi zen.

Arabiarren aurkako borrokari hasiera eman zioten monarkia kristauak sortu zirenean, egungo euskal lurraldea penintsularen iparraldean sortu ziren bi botereen artean kokatu zen. Lehenengoa Iruñeko Erresuma zen, garai bateko baskoiek okupatutako lurretan ezarri zena; bigarrena mendebaldean zegoen, Asturiasko monarkia; hura Erresuma asturleondarra izango zen aurrerago, eta azkenik, Gaztelako Erresuma. Goi Erdi Aroan, egungo hiru probintzia euskaldunak mendebaldeko eta ekialdeko erresumen mende egon ziren, indarrak aldatzen ziren neurrian. Antso Nagusiaren erregealdian (1000–1035) Nafarroak egungo Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako probintziak menderatu zituen, bai eta Aragoi eta Gaztelako kondeak eta Leongo Erresuma barne hartzen zituen lurraldea ere, baina azken botere hori ez zen sendotu.

IX. mendeko kronikek Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa aipatzen dituzte. Hasieran geografia-aipamenak baino ez dira, baina aurrerago konnotazio politikoak dituzte. Arabako eta Gipuzkoako kondeez mintzatzen dira eta Bizkaiko konde edota jaunez. Titulu horiek zituztenak Nafarroako edo Gaztela eta Leongo gortetan zeuden, politikaren gorabeheren arabera. Batzuetan, familia bera bi ingurutan mugitzen zen: Haro familiako kideen kasua da hori, Bizkaiko jaunak izan zirenak. Gainerako tokietan, ez dirudi hain estuak direnik titularraren eta

por los francos y utilizado también por los visigodos, probablemente al duque de Vasconia se le encargaría dominar la zona o limitar los movimientos vascones.

La situación del País Vasco no cambió cuando al poder de los godos sustituyó el de los árabes, que entraron en el 711 en la península. Continuaron los enfrentamientos armados, con los árabes al sur y los francos al norte. Los simboliza la batalla de Roncevalles (778), en la que fueron derrotadas tropas de Carlomagno.

La lenta introducción del cristianismo en el País Vasco refleja su azarosa evolución del primer milenio. A fines del siglo III había llegado a las romanizadas ciudades del sur, pero las convulsiones del Bajo Imperio dificultaron su difusión. Durante muchos siglos convivieron cristianismo y paganismo. En el siglo XI, con la proliferación de pequeños monasterios en Bizkaia y Gipuzkoa, se consumaría la cristianización del País Vasco, aunque subsistirían prácticas paganas, en lento retroceso.

Desde la Edad Media las noticias sobre el País Vasco tienen ya continuidad, mayor con el paso de los siglos. Hacia el siglo VIII, cuando verosíblemente irían desapareciendo las organizaciones gentilicias, se inició el proceso que gestaría nuevas estructuras políticas.

Dentro de la formación de las monarquías cristianas que iniciaron la lucha contra los árabes, el actual territorio vasco osciló entre dos poderes que se configuraron en el norte peninsular. Fueron el reino de Pamplona, que se formó en el territorio de los antiguos vascones, y, al oeste, la monarquía asturiana, después convertida en reino asturleonés, y, por fin, en el de Castilla. Durante la Alta Edad Media las futuras provincias vascas oscilaron entre el reino occidental y el oriental, según cambiaba la relación de fuerzas. En el reinado de Sancho el Mayor (1000-1035), Navarra dominó las actuales Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, así como un amplio territorio que incluyó los condados de Aragón y Castilla, además del reino de León, un poder que no llegó a consolidarse.

En el siglo IX las crónicas citan a Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Al principio son sólo menciones geográficas, pero después adquieren connotaciones políticas. Hablan de condes de Álava, de Gipuzkoa, de condes o señores de Bizkaia. Quienes ostentaban estos títulos se movían en la corte navarra o en la castellanoleonese, según los vaivenes políticos. A veces una misma familia se movió en un entorno y otro: es el caso de los Haro, que fueron señores de Bizkaia. En los otros enclaves las vinculaciones entre el titular y el territorio de su jurisdicción no parecen tan estrechas. Seguramente lo concedería el rey que en cada momento dominase el territorio en cuestión.



9.

Donejakue bideko erromesak Kantauri Itsasoko kostan zehar, Zarautz parean.
Peregrinos del Camino de Santiago por la costa cantábrica, a su paso por Zarautz.

bere agindupeko lurraldearen arteko loturak. Litekeena da delako lurralde horri momentuan menderatzen zuen erregeak ematea titulua.

1200. urte aldera, barruti horiek Gaztelaren eragin-eremuan sartu ziren: Araba, Gasteiz inguratu eta amore eman ondoren. Gipuzkoa, ordea, «borondatez» sartu zen, beharbada mehatxu militarrek eraginda. Bizkaia-aren kasua desberdina izan zen. Lurralde horretan jaunak zituen eskumenak Araban eta Gipuzkoan erregeari zegozkion: aginte militarra zuen, zergak kobratzen zituen, funtzionarioak izendatzen zituen (prestameroak eta merioak) eta botere judiziala zuen. Gaztelaren agintaritzapean sartu ostean, Bizkaiko Jaurerria ez zen desagertu; Haro familiaren eskuetan jarraitu zuen, familia errearen ondoren, Gaztelako familia boteretsuena zena. XIV. mendearen amaieran, jaurerria Gaztelako erregeak jarauntsi zuen, baina Bizkaia berezitasun juridikoak mantendu zituen.

XI. eta XII. mendeetan hedapen ekonomiko eta demografikoa gertatu zen. Errekonkistak aurrera egiten zuen neurrian, Euskaditik nazioarteko bide berriak igarotzen hasi ziren: Santiagora egindako erromesaldien inguruan sortutakoak. Iristeko erabiltzen zituzten bideek Pirinioak zeharkatzen zituzten Orreagatik edo Irunetik, bai eta portu batzuk ere, kostalderako bidean. Ekial-

Hacia 1200 estas circunscripciones se integraron definitivamente en la esfera de influencia de Castilla: Álava, tras el cerco y capitulación de Vitoria; Gipuzkoa, por «entrega voluntaria», precedida quizás de la amenaza militar. Bizkaia tuvo un desenvolvimiento diferente. El Señor tenía competencias que en Álava y Gipuzkoa correspondían al rey: ostentaba el mando militar, cobraba tributos, nombraba funcionarios (prestameros y merinos) y ejercía la potestad judicial. Tras entrar en la órbita castellana, el Señorío de Bizkaia no desapareció; siguió en manos de los Haro, la familia más poderosa de Castilla, después de la real. A fines del XIV el Señorío recayó por herencia en el rey castellano, pero Bizkaia mantuvo sus peculiaridades jurídicas.

Los siglos XI y XII fueron de expansión económica y demográfica. A medida que la reconquista avanzaba, afectaron al País Vasco nuevas rutas internacionales: las que se gestaron en torno a las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Llegaban por los caminos que cruzaban el Pirineo a través de Roncesvalles o por Irún y algunos puertos, en el camino de la costa. En sentido este-oeste, tanto por ese trazado costero como por los ramales vascos del llamado Camino Francés, por estas rutas arribaban intercambios económicos e influencias culturales.



10.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, Francisco Mendieta en margolana.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, en una pintura de Francisco de Mendieta.

detik mendebalderako noranzkoan, kostaldeko bide horretatik nahiz Frantziako bidea deritzonaren euskal adarretatik truke ekonomikoak eta eragin kulturalak heltzen ziren.

Horrez gain, garai horretan hiribilduak sortzen hasi ziren, eta europar kontinente osoan gertatu zen fenomenoia izan zen. Erregeak sortzen zituen; Bizkaian, ordea, jaunak. Herri ugari hiri-gutunak jaso zituzten. Horiek artisauak eta merkataria finkatzen laguntzen zuten, eta herriak merkataritza-gune bilakatzen zituzten, azokak antolatzeko eta harresien bidez babesteko ahalmena ematen baitzieten. Egoera abantailatsuan zeuden eta berezko administrazioa zuten hiribilduok arrazoi estrategikoak eta militarrek zirela medio eratzen ziren batzuetan. Asko bizitasun handiko kokapenak izatera iritsi ziren, landa-gunearen bestelako izaerarekin. Gune horietan nobleek agintzen zuten, eta nekazaritza ia herri osoaren jardura zen.

Behe Erdi Aroan aldaketa handiak egon ziren. Hala, XIII. mendean merkataritza-zirkuitu berri bat sortuko zen, garrantzi erabakigarria izango zuena. Zehar ardatza zen Santiago bideak indarra galdu eta Gaztela eta Europako iparraldean elkartzen zituen bidea nagusitu zen, zeinaren lotura-guneak Euskadiko portuak baitziren. Horietatik merkataritza-mugimendu berria hasi zen: Gaztelako artilea garraiatzen zen, batez ere, eta manufaktura —ehunak, batik bat— ekarri eta goi-lautadara eramaten ziren. Baina ez hori bakarrik. Garai hartan, Bizkaian eta Gipuzkoan mineralak lantzen zituzten burdinolak agertu ziren. Lurralde horietan finkatu aurretik, Araban egon

Se inició por entonces, también, la fundación de villas, un fenómeno que se dio en todo el occidente europeo. Las creaba el rey y, en Bizkaia, el Señor. Numerosas localidades recibieron cartas-puebla, que favorecían la instalación de artesanos y comerciantes y las convertían en centros mercantiles, con capacidad de celebrar mercados y de protegerse con murallas. A veces las villas, con su estatus privilegiado y administración propia, nacían por razones estratégicas y militares. Muchas villas se convirtieron en enclaves con gran vitalidad, de carácter distinto al entorno rural, dominado por los nobles, en una sociedad en la que la agricultura constituía la actividad de casi toda la población.

Durante la Baja Edad Media hubo importantes cambios. Así, en el siglo XIII nació un nuevo circuito mercantil, que tendría una importancia decisiva. Al eje transversal que representaba el Camino de Santiago sustituyó en importancia la ruta que unía Castilla y el norte de Europa, que tuvo en los puertos vascos su principal nexo. Por éstos comenzó un novedoso trasiego mercantil: se transportaba y embarcaba sobre todo lana castellana y se traían y llevaban hacia la meseta manufacturas, principalmente telas. No sólo eso. Por entonces aparecieron en Bizkaia y Gipuzkoa las ferrerías (antes las había habido en Álava), que trabajaban el mineral. Buena parte del hierro elaborado se exportaba hacia los puertos europeos. La economía cambiaba. Los transportistas, mercaderes, mineros, ferrones o artesanos comenzaban a tener su papel dentro de la sociedad agraria de rasgos feudales.

ziren. Landutako burdinaren zati handi bat Europako portuetara esportatzen zen. Ekonomia aldatzen ari zen. Ezaugarri feudalak zituen nekazaritza-gizarte horretan, garraiolari, merkatar, meatzari, olagizon eta artisauen zereginak indarra hartzen joan ziren.

Aitzitik, fase horretako azken bi mendeetan, Behe Erdi Aroko krisia nagusi izan zen. Europako gainerako lurraldeetan gertatu zen antzera, uzkurdua ekonomikoak, izurriek eta gizarte-tirabirek nobleen arteko gatazkak ugaritu zituzten. Euskadin bando-gerrak izenez ezagutzen ditugu. Ahaide nagusiak izan ziren protagonistak: alderdi ezberdinetako leinu-buruak ziren, gatazka ekonomikoak, prestigio- edo ohore- kontuak zirela-eta (zeinek *gehiago balio* zuen ikusteko nahia) elkarren aurka borrokatzen zutenak. Noizean behin, bandotan taldekatutako leinuen arteko borrokek gudak eragin zituzten, ehunka edo milaka gudulariak zituztenak. Gizarte osoa asaldatu zen, ahaide nagusiek euren mendeko nekazariak mobilizatzen zituzten eta hiribilduetan presioa eragiten zuten; desantolaketa eta indarkeria ziren nagusi.

Behe Erdi Aroko krisiak luze iraun zuten eraginak izan zituen Euskadin. Horregatik, Bizkaia, Gipuzkoa eta Araba komunitate politikoek ezaugarriak hartu zituzten, Erdi Aroko kontzeptuen barruan, betiere. Horrek zerikusia du nobleen oldarkortasunak eragindako gizartearen erantzun handiarekin. Erregea izan zen mugimendu horren burua, Bizkaian jaun gisa aritu zena, eta hiribilduek, nekazariak eta hainbat noblek hartu zuten parte. Araban, Gipuzkoan eta Bizkaian ermandadeak sortu ziren. Hala, kokapenen arteko lotura politikoak eraiki ziren, eta herriak eta hiribilduak elkartzen hasi ziren arazo komunak lantzeko: hasieran, leinu-kideen aurkako borroka koordinatzea eta zuzenbide kode zorrotzak ezartzea zuten helburu, eta, aurrerago, beste gai batzuei heldu nahi izan zieten. Ermandadeen borroka arrakasta izan zuen: XV. mendearen bukaeran, beste oparoaldi-garai baten hasieran, leinu-buruen asaldura amaitua zegoen.

Aroa bukatutakoan, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako foruak sortu ziren, «euskal foruak» izenez ezagutuko zirenak, euren artean aldeak egon arren. Erdi Aro beranteko kutsua zuten legeak ziren, oso bestelakoak ziren lurraldetan egon baitziren. Nafarroa ere bereak izan zituen. Horiei esker, Erdi Aroaren bukaeran euskal lurraldeen egitura politikoa zehaztu ahal izan zen, eta, iraun zutenez, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen hasieran ere helburu berarekin erabiliak izan ziren.

Garaiko printzipioei jarraituz, erregeak bere agindupeko komunitateko taldeen pribilegioak eta eskubideak errespetatu behar zituen. Hala, foruek erregeak bere boterea erabiltzen zuen esparru politikoa zehazten zuten. Bizkaian, jaunak foruen zina egiten zuen; ohitura hori

En un sentido contrario, la crisis bajomedieval llenó los dos últimos siglos de esta etapa. La contracción económica, las pestes y las tensiones sociales fueron, como en todo el entorno europeo, el contexto en el que abundaron los conflictos nobiliarios. En el País Vasco se conocen como «guerra de bandos». Los protagonizaron los «parientes mayores», banderizos cabezas de linajes que se enfrentaban por disputas económicas, cuestiones de prestigio o de honor, el *valer más*. Los enfrentamientos entre esos linajes agrupados en bandos dieron lugar a veces a batallas con cientos o miles de combatientes. Toda la sociedad se vio convulsionada, pues los parientes mayores movilizaban a los labradores que les debían vasallaje y presionaban sobre las villas, en un clima de desórdenes y violencias generalizadas.

La crisis bajomedieval tuvo consecuencias duraderas en el País Vasco. Fue el motivo por el que Bizkaia, Gipuzkoa y Álava adquirieron rasgos de comunidades políticas, dentro de los conceptos medievales. Guarda relación con la amplia respuesta social provocada por la agresividad nobiliar. La encabezó el rey, en Bizkaia como Señor, y participaron en ella villas, campesinos y muchos nobles. Se formaron Hermandades en Álava, en Gipuzkoa y en Bizkaia. Se forjaron así lazos políticos entre los distintos enclaves, pues pueblos y villas comenzaron a reunirse para tratar de los problemas comunes: al principio para coordinar la lucha contra los banderizos y establecer severos códigos penales, después para otras cuestiones. La lucha de las Hermandades tuvo éxito: a fines del XV, cuando se iniciaba otra época de prosperidad, la agitación banderiza había desaparecido.

Al término del periodo aparecieron los fueros de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, que genéricamente se conocerían como *fueros vascos*, pese a sus diferencias. Eran legislaciones típicamente bajomedievales, pues las hubo en territorios muy diversos – también Navarra tuvo los suyos-. Sirvieron para definir la estructura política de los territorios vascos a fines del Medioevo y, como subsistieron, de la Edad Moderna y de los inicios de la contemporaneidad.

Conforme a los principios de la época, el rey debía respetar los privilegios y derechos que tenían los colectivos que componían la comunidad en la que ejercía la soberanía. Así, los fueros establecían el marco político en el que el rey ejercía su poder. En Bizkaia, el señor incluso juraba los fueros, una costumbre que cayó en desuso tras los Reyes Católicos. La foralidad fijaba un derecho civil específico –que no regía en las villas, de fundación real– e incluía un régimen de autogobierno. Las tres provincias vascas tenían sus Juntas Generales –que reunían a los representantes de las entidades locales– que decidían sobre las disputas internas y los problemas generales de cada territorio. Nombrarían sus propias autoridades

Errege Katolikoek ondoren galdu zen. Foruek berariazko eskubide zibila zehazten zuten, hiribilduetan aplikagarria ez zena erregeek sortuak zirelako, eta autogobernu-erregimena ere barne hartzen zuten. Hiru euskal probintziek Batzar Nagusiak zituzten –tokiko entitateen ordezkariak osatuak–, eta bertan lurralde bakoitzaren barneko gatazken eta arazo orokorren inguruan eztabaidatzen zuten. Agintari propioak izendatu zituzten (denborarekin, diputatuak, sindikoak, etab. izango zirenak), bideak, ongintza, ordena publikoa eta beste gai batzuen ardura zutenak. Foru –erregimenaren heldze– eta erakundetze-prozesua luzea izan zen, eta Aro Moderno guztia hartu zuen.

Foruek probintzien arabeko diferentziak zituzten, Nafarroakoak kasu, baina bazituzten printzipio komun batzuk. Horien artean kaparetasun unibertsala zegoen, kostaldeko bi probintzietan eta Arabako zati batean aplikagarria zena. Erdi Aro beranteko krisiaren amaieran jaio zen, ziur aski. Lurralde horietan jaiotakoak noble gisa hartzen ziren. Estamentutan banatutako gizartearen, pribilegio garrantzitsua zen hori, garai hartan odolgarbitasuna eta familia-jatorria ezinbestekoak zirelako herritar bakoitzak gizartearen zuen lekua ezartzerakoan. Barruan, berdintasun juridikoko erregimenak agintzen zuen, noble izateak ez baitzuen esan nahi gizabanako edo talde jakinek lehentasuna izango zutenik. Kanpoan estatus pribilegiatua ematen zuen, bai eta kargu eta lanbide batzuetara sartzeari erraztu ere. Izan ere, euskaldunek leku garrantzitsua izan zuten monarkiaren eta inperioaren administrazioan: lanbide horietan presentzia handiena izan zuen lurraldea izan zen.

Beste aurreikuspenen artean *foru-baimena* zegoen, erregearen aginduak foruetara egokitzen ote ziren aztertzeko mekanismoa. Horren ardura zuten tokiko erakundeek foruen aurkakoa zela irizten bazioten, agindua organo igorlari itzultzen zuten, «onartzen da, baina ez da betetzen» formularekin. Erregearen autoritateari men egiten zitzaiola adierazten zuen, batetik, eta foruarekin bat ez zetozenean aginduak aplikatzeko desegokitasuna, bestetik.

Formula ekonomikoek merkataritza askea ezartzen zuten, eta hori ezinbestekoa zen pobretzat hartutako lurraldearentzat –zerealak eta mahatsondoak urriak ziren– eta dagoeneko hainbat merkataritza-zirkuitutan parte hartzen zuen. Betebehar militarrek ere berezitasunak zituzten, eta zerbitzu hori eman behar zen baldin eta guda probintzia barnean bazen. Erregeari bestelako laguntza militarrek emateko, batzarren onarpena beharrezkoa zen. Espainian nahitaezko zerbitzu militarra ezarri zenean, salbuespen-erregimen gisa hartu zen, eta gauza bera esan dezake-gu fiskalitateari buruz. Foruek Erdi Aroko zerga-kontzeptuak jaso zituzten. Horietan, erregeak zerga jakin batzuk

(con el tiempo serían los diputados, síndicos, etcétera), de las que dependerían cuestiones como los caminos, la beneficencia o el orden público. El proceso de maduración e institucionalización del régimen foral fue largo, y abarcó toda la Edad Moderna.

Los fueros tenían profundas diferencias provinciales –como con los de Navarra–, aunque también algunos principios comunes. Entre ellos estaba la hidalguía universal para las dos provincias costeras y parte de Álava. Nació seguramente a fines de la crisis bajomedieval. A los nacidos en este territorio se les reconocía el estatus de noble. Era un privilegio importante en la sociedad estamental de la época, en la que la limpieza de sangre y el origen familiar resultaban fundamentales para fijar la posición en la sociedad. Internamente gestaba un régimen de igualdad jurídica, pues el privilegio nobiliario no determinaba la preeminencia de individuos o grupos. En el exterior reconocía un estatus privilegiado, que facilitaba el acceso a determinados puestos y profesiones. De hecho, los vascos tuvieron una posición importante en la administración de la monarquía y del imperio: fue el origen territorial con presencia más nutrida en esos oficios.

Entre otras previsiones estaba el *pase foral*, un mecanismo que buscaba que los mandamientos del rey se ajustasen a la foralidad. Si las autoridades locales encargadas de ello entendían que se vulneraba, los devolvían al órgano emisor, con la fórmula «se obedece pero no se cumple». Expresaba el acatamiento a la autoridad del soberano y la improcedencia de aplicar las órdenes cuando no se ajustaban al fuero.

Las fórmulas económicas establecían el libre comercio, que se juzgaba fundamental para una zona considerada pobre, al escasear el cereal y la vid, y que participaba ya en distintos circuitos mercantiles. Las obligaciones militares también tenían sus peculiaridades, con el deber de prestar tal servicio sólo si la guerra era en la provincia; las demás asistencias militares al rey requerían la aprobación por las Juntas. Cuando en España se estableció el servicio militar obligatorio, se entendió tal régimen como de exención; lo mismo cabe decir de la fiscalidad. Los fueros recogieron conceptos impositivos medievales. En ellos, el rey cobraba determinados tributos: por la producción ferrona, por algunos tráficos comerciales y por el ejercicio de algunos cargos. De necesitar más recursos, debía pedirlos a los órganos locales, que los solían conceder en régimen de *donativo*.

Estos principios subsistieron durante la Edad Moderna. Lo favoreció la escasa capacidad fiscal del País Vasco, según los criterios de la época, lo que no animaba a los órganos de la monarquía a vencer las reticencias que generaría el

kobratzen zituen: burdina-ekoizpenarengatik, merkataritza-zirkulazio jakin batzuegatik eta kargu jakin batzuk betetzeagatik. Baliabide gehiago behar izanez gero, tokiko organoei eskatu behar zitzaizkien, eta dohain gisa eman ohi zituzten.

Printzipio horiek Aro Modernoan iraun zuten. Euskadiren ahalmen fiskalak lagundu zuen horretan; garaiko irizpideen arabera, urria zen hori, eta ondorioz, ez zituen monarkiako organoak bultzatu. Gaztelako fiskalitatea orokortzeko ahaleginak eragingo lukeen mesfidantzari aurre egitera. Salbuespen-erregimen gisa hartu ziren. Probintzia salbuetsiak; sarritan, hala deitu zitzairen Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabari.

Erdi Aroaren bukaeran, egitura politikoei konplexutasun-maila handi samarra zuten. Probintzia bakoitzaren kudeaketan tokiko organoek eta erregeak aukeratzen zituzten agintariek hartzen zuten parte. Erregeak aukeratuakoen artean, garrantzitsuenak korrejidorea zen, justizia-administrazioaz arduratzen zena. Araban, ordea, ez zen halakorik egon. Gainera, administrazio-organismo nagusiez aparte, tokikoetan ere parte hartzen zuten. Izan ere, Bizkaiko eta Gipuzkoako Batzar Nagusietako eta horren organismo ordezkatuetakoa burua zen, edota horiek hartutako erabakiak ikuskatzen zituen.

Aro Modernoa

Erdi Aro beranteko krisiaren ondoren, Euskadin oparotasun ekonomiko eta politikoa nagusitu ziren aroa bizi zen. Amerikaren aurkikuntzak eta nazioarteko nabigazioak ekarri zituen erronketan, itsasgizonen zeregin nabarmena izan zuten: Elkanok munduari lehen bira eman zion eta Urdanetak Asiatik Amerikarainoko nabigazioaren itzulbidea aurkitu zuen; gainera, euskal portuetatik igarotzen zen iparralde-hegoalde zirkulazioa asko garatu zen. Hiribildu nagusiak merkataritza-guneak bilakatu ziren. XVI. mendearen erdialdean, burdinolen kopurua inoiz baino handiagoa zen. Euskal gizartea nolabaiteko konplexutasuna izatera iritsi zen, eta garai hartan intentsitate eta kontzentrazio-maila txikia zuten hainbat lanbide sortu ziren. Nekazariez gain, honako hauek agertu ziren: mandazainak, meatzariak, burdina-merkataria, olagizonak, mendian egur-ikatzak egiten zuten langileak, artile-merkataria, itsasgizonak edo portu-lanetako arduradunak.

Hala ere, garaiko gizarte guztietan gertatzen zen moduan, biztanleriaren gehiengoak nekazaritzan jardun zuen. Zentzu horretan, Euskadik bazuen berezitasun bat: uztekin ezinezkoa zen biztanleria guztia hornitzea. Bizigai-defizita kronikoa zen, eta urte onenetan ere gertatzen zen. Elikagaiak inportatu egin behar ziren, eta

intento de generalizar la fiscalidad castellana. Se entendió como un régimen de exención. Las Provincias Exentas: con frecuencia se denominaría así a Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.

A fines de la Edad Media las estructuras políticas presentaban cierta complejidad. En la gestión de cada provincia participaban autoridades elegidas por los órganos locales y las que designaba el rey. La más importante de las últimas era el corregidor –no lo hubo en Álava–, del que dependía la administración de justicia. Estaba presente además en los principales órganos administrativos, incluso los de procedencia local, pues solía presidir las Juntas de Bizkaia y Gipuzkoa y los órganos delegados de éstas o supervisaba sus decisiones.

Edad Moderna

Tras la crisis bajomedieval el País Vasco vivió una época de prosperidad económica y política. No sólo sus marinos jugaron un papel destacado en los retos que trajo el descubrimiento de América y la navegación internacional –Elcano dio la primera vuelta al mundo, Urdaneta descubrió la ruta de retorno para la navegación entre Asia y América–; además, el tráfico norte-sur a través de los puertos vascos alcanzó gran desarrollo. Las principales villas se convirtieron en enclaves mercantiles. El número de ferreerías, donde se elaboraba el hierro, alcanzó su máximo histórico a mediados del siglo XVI. La sociedad vasca alcanzaba cierta complejidad, con múltiples oficios por entonces infrecuentes, al menos en tal intensidad y concentración. A los campesinos se agregaban arrieros, mineros, mercaderes de hierro, ferrones o quienes en el monte elaboraban el carbón vegetal, además de comerciantes de lana, marinos o los encargados de las tareas portuarias.

Aun así, como en todas las sociedades de la época, la agricultura ocupaba a la mayor parte de la población. En este aspecto, el País Vasco presentaba una singularidad: las cosechas eran incapaces de abastecer a toda la población. El déficit de subsistencias, crónico, se producía incluso en los mejores años. Había que importar vituallas y los recursos para conseguirlas los aportaba el desarrollo mercantil y ferrón. De ahí que los fueros, que buscaban un desarrollo fluido del comercio, prohibiesen sin embargo exportar mineral de hierro. Éste tenía que transformarse localmente. Era crucial para mantener el equilibrio económico.

Las ciudades y el campo no eran mundos totalmente separados, pero durante la Edad Moderna se fueron afirmando como realidades culturales y económicas específicas. Por un lado estaban la burguesía urbana, los



© EHG. Mikel Arazola

11. Getariako (Gipuzkoa) Juan Sebastián Elcanok (1476-1526) 1521ean eman zion bira munduari lehen aldiz.
Juan Sebastián Elcano (1476-1526), de Getaria (Gipuzkoa), completó la primera vuelta al mundo en 1521.

horiek lortzeko baliabideak merkataritzaren eta burdingintzaren garapenari esker eskuratzen ziren. Hori dela eta, merkataritzaren garapen arina nahi izan arren, foruek burdina-minerala esportatzea debekatu zuten. Merkataritza toki-mailan eraldatu behar zen. Izan ere, oreka ekonomikoa mantentzeko ezinbestekoa zen.

Hiriak eta landa-gunea ez ziren guztiz banandutako munduak, baina Aro Modernoan zehar, desberdinak ziren errealitate kultural eta ekonomiko gisa sendotu ziren. Alde batetik, hiriko burgesia, artisauak, merkatariek eta, oro har, hirietako lanbide guztiak zeuden, merkataritzaren bilakaera eta kanpoko albisteei begira zeudenak. Landa-gunea, berriz, hain dinamikoa ez zen mundua zen, eta herritarrek lurarekin zuten harremanaren arabera hierarkizatzen zen. Lur-zati txikiak zituzten nekazariak zeuden, errentan hartuta lurra lantzen zutenak (XVI. mendean, nekazarien erdia osatzen zuten, eta kopurua handituz joan zen), bai eta jabe handiak ere. Horiek, ordea,

artesanos, los mercaderes y la variedad de oficios de las ciudades, atentos a la marcha del comercio o a las noticias del exterior. Y en el entorno rural había un mundo menos dinámico, que se jerarquizaba en función de la relación con la tierra. Hubo campesinos pequeños propietarios de la tierra, los que la trabajaban en arriendo –en el XVI, alrededor de la mitad; el porcentaje fue subiendo– y grandes propietarios, que reunían a veces muchas fincas, además de ferrerías, molinos o pastos, y algunos participaban en el trasiego mercantil.

¿Un mundo tradicional y unas urbes dinámicas? Sin extremar la caracterización, tales rasgos se irían acentuando con el paso de los siglos. Además, las diferencias económicas y culturales tuvieron también su vertiente política. Había distintas formas de entender el ejercicio del autogobierno foral. Se generaron tensiones, si bien éstas surgieron lentamente.

En los dos primeros tercios del XVI las provincias forales mantuvieron la expansión. Se detuvo hacia 1570. El estancamiento se agudizaría en la crisis del XVII, que afectó a toda Europa. Comenzó para el País Vasco por razones políticas. Los enfrentamientos militares de los Austrias –la guerra en los Países Bajos o las tensiones con Inglaterra– afectaron gravemente al comercio internacional, que a veces hubo de interrumpirse. El desastre de la Armada Invencible destruyó parte de la flota vasca. También dificultaron la navegación los corsarios, que llegaban a las costas de Bizkaia y Gipuzkoa. Era una situación grave para las estructuras productivas del País Vasco, tan dependientes del comercio internacional. Además, se redujo la demanda europea del hierro vasco, pues el que se producía en otros lugares –en especial Suecia– le venía a hacer la competencia en condiciones ventajosas.

Todo el sistema económico se resintió, si bien la caída productiva no fue tan intensa como en otras regiones. Sí lo fue en Álava, aunque en su franja sur, la Rioja alavesa, la atenuó su creciente especialización vinícola, cuyo producto se vendía sobre todo en Bizkaia. En las provincias costeras hubo un cambio importante en la producción agraria, al extenderse el cultivo del maíz, con mayor productividad en una zona mal dotada para el trigo y otros cereales. Esta novedad permitió compensar la baja de las exportaciones. La población se estancó, pero sin las caídas que hubo en otras zonas. No se conocen respecto a esta centuria momentos de hambruna y grave escasez. Las circunstancias, más difíciles, agudizaron la conflictividad social. En 1630 estalló la *rebelión de la sal*, un motín que afectó a Bizkaia. Lo originaron los apuros fiscales de la monarquía, arrastrada por los gastos de su política imperial. Las peticiones de donativos –respondidas positivamente– venían siendo cada vez más frecuentes. En 1630 se estableció un impuesto sobre

12.



XVI. mendeko euskal naoa, Plentziako ateburu batean (Bizkaia).

Nao vasca del siglo XVI en un dintel de Plentzia, Bizkaia.

batzuetan lursail ugari, burdinolak, errotak edota larreak zituzten eta merkataritzan parte hartzen zuten.

Mundu tradizional bat eta hiri dinamikoak? Ezaugarritzea muturrera eramán gabe, mendeekin berezitasunak nabarmenagoak egin ziren. Gainera, ekonomian eta kulturaz zeuden diferentziak ere alderdi politikoa izan zuten. Foru-autogobernuaren erabilera ulertzeko hainbat era zeuden. Pixkanaka izan bazen ere, tentsioak sortuz joan ziren.

XVI. mendeko lehenengo bi herenetan, foru-probintziak hedapenari eutsi zioten. 1570. urte aldera amaitu zen. Geldialdia Europa osoa hartu zuen XVII. mendeko krisian areagotu zen. Euskadin, arrazoi politikoak zirela bide hasi zen. Austriako etxeko istilu militarrek –Herbehereetako gerra edo Ingalaterrarekin izandako tentsioak– eragin oso larria izan zuten nazioarteko merkataritzan, eta etenaldiak egin behar izan ziren. Armada Garaiezinaren porrotak euskal ontzidiaren zati bat suntsitu zuen. Bizkaiko eta Gipuzkoako kostaldeetara iristen ziren kortsarioek, era berean, zaildu zuten nabigazioa. Euskadiko ekoizpen-egituren kasuan, egoera larria zen, nazioarteko merkataritzaren oso mende zegoelako. Gainera, euskal burdinaren eskaria murriztu zen, beste tokietan ekoizten zena –Suedian, batez ere– konkurrentzia egin eta lehia irabazten ari zelako.

Ekonomia-sistema osoa ahuldu zen, baina ekoizpenean gertatu zen beherakada ez zen beste eskualdeetako bezain indartsua izan. Bai, ordea, Araban; hegoaldean, Arabako Errioxan, hala ere, handitzen ari zen ardogintzak arindu zuen. Haren produktuak Bizkaian saltzen ziren

la sal, que era un contrafuero. Se produjo un estallido social que mantuvo movilizaciones durante tres años y que terminó con la supresión de la medida. En el conflicto se dilucidaron también cuestiones que afectaban a la dinámica política del Señorío, pues no fue igual la postura adoptada por Bilbao que por los grupos campesinos. Las distintas percepciones urbana y rural comenzaban a pesar.

No hubo un declive general, pero la imagen del siglo XVII es de apuros serios. Hacia 1700 y en las décadas siguientes cambiaron las tornas. El XVIII fue de prosperidad. Creció la población, se revitalizó el comercio, aumentó la producción agraria y se recuperaron las ferrerías. Los comerciantes vascos lograron monopolizar el tráfico por el Cantábrico de los principales productos, en particular de la lana, e importaban y enviaban al interior de la península manufacturas cada vez más diversas. Así, el País Vasco participó plenamente de la general bonanza que hubo en esta centuria. Los notables vascos, con frecuencia imbuidos del espíritu burgués, promovieron empresas colectivas de gran alcance, fueran económicas, como la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, o culturales, entre las que destacó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, la principal expresión local de la Ilustración. Las provincias vascas, bien comunicadas con Europa, estaban al tanto de las nuevas corrientes culturales.

El apoyo de las instituciones locales a los Borbones durante la guerra de Sucesión contribuye a explicar la excepcionalidad de que sobreviviesen los fueros vascos mientras desaparecían en el resto de los de la Corona (en

batez ere. Kostaldeko probintzietan aldaketa handia egon zen nekazaritza-ekoizpenean: artoaren laborea hedatu zen, eta horri esker, garia eta beste zereal batzuk hazteko txarra zen zonaldearen produktibitatea handitu zen. Berritasun horrek esportazioen beherakada berdindu zuen. Biztanleriaren hazkundea gelditu egin zen, baina ez zuen beste zonaldeetan bezalako beherakada izan. Mende horretan ez da goseterik edo elikagai-urritasunik egon.

Egoera zailagoa zenez, gizarte-gatazkak areagotu egin ziren. 1630ean gatzaren matxinada, Bizkaia astindu zuen errebolta, piztu zen. Politika inperialaren gastuak jasan behar zituen monarkiaren estutasun fiskaletan izan zuen iturburua. Dohainen eskariak –aldeko erantzuna izan zutenak– gero eta ohikoagoak ziren. 1630ean gatzaren gaineko zerga ezarri zen. Foruen aurkakoa zen. Gizarte mailako gatazka sortu zen, hiru urte iraun zuten mugimenduak izan zituen eta neurria ezeztatzean amaitu zena. Gatazkan jaurerriaren dinamika politikoa barne hartzen zuten gaiak ere argitu ziren, ez baitzen berdina Bilbok hartutako jarrera eta nekazari-taldeena. Hiri eta landa-guneen arteko ikuspegi-diferentziaren eragina nabaria izaten hasi zen.

Ez zen gainbehera orokorrik gertatu, baina XVII. mendean estutasun larriak izan ziren nagusi. 1700. urte inguruan eta hurrengo hamarkadetan egoera guztiz aldatu egin zen. XVIII. mendea oparoa izan zen. Biztanleria hazi zen, merkataritza berpiztu egin zen, nekazaritza-ekoizpena hazi zen eta burdinolak suspertu egin ziren. Euskal merkatariek Kantauri itsasoko produktu nagusien salerosketa monopolizatu zuten, batez ere artilearena, eta gero eta manufaktura ezberdinagoak inportatzen eta penintsula barrura bidaltzen zituzten. Hartara, mende horretan egon zen oparoaldiari etekin oso handia aterazio Euskadik. Euskal jaun-andre gorenek, sarri espiritu burgesaren eraginpean, irismen handiko enpresa kolektiboak sustatu zituzten. Ekonomikoak –Caracaseko Errege Konpainia Gipuzkoarra– nahiz kulturalak ziren, eta azken horien artean Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte nabarmendu zen, ilustrazioko tokiko adierazpen nagusia. Euskal probintziak, Europarekin ondo komunikatuak zeudenak, korrante kultural berrien jakinaren gainean zeuden.

Tokiko erakundeek Ondorengotza Gerran Borboiei emandako babesa da euskal foruak mantendu izanaren arrazoia; salbuespena izan zen, Espainiako koroaren (aurrez Aragoiko Erresuma zena) gainerako foroak ezabatu egin baitziren. Dinamismoa nagusitu zen XVIII. mendean, foru-erregimenaren erakundetzea osatu zen, eta bitartean, diputazioen eta ondorengo Borboien joera uniformatzaileen arteko liskarrak areagotu ziren. Foru-erakundeen organigramak burutu ziren, euren bilerak eta funtzionamendua ere erregulatu zutenak. Gainera,

el antiguo reino de Aragón). Durante un dinámico siglo XVIII se completó la institucionalización del régimen foral mientras se intensificaba el pulso entre las diputaciones y las tendencias uniformizadoras de los sucesivos Borbones. Se completaron los organigramas de las instituciones forales, que además regularizaron sus reuniones y funcionamiento. Además se modernizaron las infraestructuras –nuevos puertos, nuevas carreteras–, comenzaron a celebrarse numerosos mercados semanales y se extendió el uso de la moneda.

La brillante imagen del Setecientos en el País Vasco se conjugó con tensiones de distinta índole. Algunas provenían de los recelos monárquicos respecto al autogobierno local, pues el absolutismo llegaba a su máxima expresión y entendía que los fueros socavaban la autoridad real. Hubo tensiones entre el campo y la ciudad, más distanciados a medida que la burguesía urbana mejoraba sus posiciones. Y estaban los problemas sociales, pues no todos los grupos veían de igual manera la modernización económica: campesinos, artesanos, ferrones, carboneros, arrieros... se alarmarían ante la desaparición de los mecanismos paternalistas que tradicionalmente atenuaban los aprietos económicos (la «economía moral» tradicional). Los apuros subsistieron, pese al crecimiento. Hubo sucesivas oscilaciones cíclicas, con crisis intermedias en las que subían los precios a la vez que la escasez. Los notables rurales, por su parte, recelarían del ascenso de la burguesía, que les disputaría su preeminencia política e invertiría en tierras.

Abundaban los motivos de tensión. Cabe mencionar dos conflictos en el XVIII. En 1718 se produjo el *motín de las aduanas*, que se desarrolló sobre todo en Bizkaia. El motivo fue un traslado aduanero. Aunque contó con complicidades locales –seguramente lo apoyaron notables rurales, para perjudicar a los comerciantes–, vulneraba los fueros, al situar las aduanas en la costa. El conflicto tuvo varios estallidos violentos. En los enfrentamientos participaron las autoridades locales, las delegadas del rey y los distintos grupos sociales, con posturas encontradas. Terminaron con la intervención de las tropas reales y, unos años después, con el perdón a los amotinados y la reposición de las aduanas en el interior.

La *machinada de 1766* se produjo en una de las sucesivas crisis que seguían a unos años de expansión agraria. Formó parte del ciclo de disturbios que hubo en varias localidades españolas y que se conoció como motines de Esquilache, si bien no tuvo relación organizativa con ellos. Fue una respuesta a la crisis de subsistencia, cuando se abolió la tasa del trigo que tradicionalmente buscaba proteger a los consumidores. Sus efectos se agudizaron en el País Vasco por la especulación, una



13. Azkoitiko Insausti jauregia (Gipuzkoa).
Palacio Insausti, en Azkoitia (Gipuzkoa).

azpiegiturak berritu ziren –portu eta errepide berriak egin ziren– astero azokak antolatzen hasi ziren eta monetaren erabilera hedatzen hasi zen.

1700. urteko irudi bikainari hainbat jatorritako tentsioak batu zitzaizkion. Batzuk monarkiak tokiko autogobernari zion mesfidantzaz izan zuten jatorria. Izan ere, absolutismoa bere unerik gorenean zegoen eta foruek autoritate erreala indargabetzen zutela ulertzen zuen. Landa-eremuaren eta hiriaren arteko tentsioak egon ziren, eta hiriko burgesiaren egoera hobetzen zen neurrian gero eta gehiago banandu ziren. Eta horrez gain, gizarte-arazoak zeuden, talde guztiek ez baitzuten modu berean ikusten modernizazio ekonomikoa: nekazariak, artisauak, olagizonak, ikazkinak, mandazainak, etab. tradizionalki diru-eskasiak arintzen zituzten mekanismo paternalisten desagertzearen aurrean larritzen hasi ziren («ekonomia moral» tradizionala zen). Hazkundera izan arren, diru-eskasiak jarraitu egin zuten. Aurrerantzean ere gorabehera ziklikoak egon ziren, bai eta tarteko krisiak ere, non prezioak igotzen zirenean diru-eskasia ere handitzen baitzen. Landa-guneko jaun-andre gorenak, bestalde, burgesiaren igoera mesfidantzaz ikusi zuten, horiek politikan lehenasuna lortzeko tirabiretan arituko baitziren eta lurretan inbertituko baitzuten.

práctica burguesa que acompañó a la liberalización de la economía. El epicentro del conflicto fue el valle del Deba, una zona de especialización ferrona y notable dependencia del comercio de subsistencias. La *machinada*, un levantamiento social, afectó a la parte occidental de Gipuzkoa y a algunos pueblos de Bizkaia. Los amotinados se enfrentaron a los comerciantes y a los notables provinciales, pidiendo mejores precios y el restablecimiento de los resortes protectores tradicionales. De la represión se encargó la oligarquía guipuzcoana, que armó tropas que partieron de San Sebastián y sofocaron el conflicto.

A fines del XVIII el modelo de desarrollo del Antiguo Régimen tocó techo. Llegó una crisis que sería profunda y duradera. Comenzó por los apuros económicos y se convertiría en una quiebra social y política de carácter estructural. Hacia 1780 la agricultura interrumpía su crecimiento secular. Los rendimientos comenzaban a descender. Además, en el último tercio del XVIII el País Vasco fue perdiendo los circuitos comerciales tradicionales. A comienzos del XIX –coincidiendo con las destrucciones de la Guerra de la Independencia– se colapsó el tradicional comercio de la lana castellana, en declive desde que la revolución industrial británica primó el algodón para

Larritzeko arrazoi ugari zeuden. Aipagarriak dira XVIII. mendeko bi gatazka. 1718an matxinada gertatu zen, batez ere Bizkaian. Arrazoa aduanen lekualdaketa izan zen. Lekualdaketak tokiko laguntzak izan zituen arren –litekeena da landa-guneko jaun-andre gorenak babestu izana, merkatariei kalte egiteko– foruen kontrakoa zen, aduanak kostaldean jartzen zituelako. Gatazkak zenbait indarkeriazko ekintza izan zituen. Liskarretan tokiko agintariek, erregearen agintari ordezkatuak eta gizarte-talde guztiek parte hartu zuten, guztiek jarrera ezberdinekin. Horiek amaitutzat eman ziren, batetik, erregearen tropek esku hartu zutenean, eta, bestetik, urte batzuk geroago matxinatuak barkatu zituztenean eta aduanak barnealde-
ra itzuli zirenean.

1766ko *matxinada* nekazaritza hedatu eta urte batzuen ondoren etorri ziren segidako krisietako baten barruan gertatu zen. Espainiako zenbait herritan gertatutako istilu–zikloko zati izan zen, eta Esquilacheren aurkako matxinada izena eman zitzaion, hark horien antolakuntzan zerikusirik izan ez bazuen ere. Bizigai-krisiari emandako erantzuna izan zen, garai hartan indarrean zegoen kontsumitzaileak babestea helburu zuen gariaren tasa baztertu zenean piztu zena. Euskadin, ondorioak areagotu egin ziren espekulazioa (ekonomiaren liberalizazioarekin batera ezarri zen praktika burgesa) zela-eta. Gatazkaren epizentroa Deba harana izan zen, burdinaren espezializatutako eremua eta bizigaien salerosketaren mende zegoena, hein handi batean. Gizarte-altxamendua zen *matxinada* horrek Gipuzkoako mendebaldean eta Bizkaiko herri batzuetan izan zuen eragina. Matxinatuek merkatariei eta probintziako jaun-andre gorenei aurre egin zieten, eta prezio hobeak eta babes-baliabide tradizionalak berrezartzea izan ziren eskaerak. Errepresioaz Gipuzkoako oligarkia arduratu zen: Donostiatik abiatu ziren tropak armaz hornitu eta gatazka zapaltzea lortu zuten.

XVIII. mendearen bukaeran, Erregimen Zaharraren garapen-ereduak goiena jo zuen. Sakona eta luzarorako izango zen krisia etorri zen. Diru-eskasiatik hasi eta egitura mailako gizartearen eta politikaren porrota izango zen. 1780. urte aldera, nekazaritzaren mendetako hazkundea eten egin zen. Etekinak murrizten hasi ziren. Gainera, XVIII. mendeko azken herenean Euskadik merkataritza-zirkuitu tradizionalak galdu zituen apurka-apurka. XIX. mendearen hasieran, Independentzia Gerrak eragindako suntsiketekin batera, Gaztelako artilearen salerosketa tradizionala gelditu egin zen; hain zuzen ere, Britainia Handiko industria iraultzak ehungintzan kotoiari lehentasuna eman zion unetik aurrera, haren gainbehera hasi zen. Burdinolek ere krisia pairatu zuten: ezin ziren lehiatu ikatz minerala erretzen zuten teknika modernoekin ekoizten ziren burdinekin.

la producción textil. También las ferrerías entraron en crisis: no podían competir con los hierros elaborados con las modernas técnicas que quemaban carbón mineral.

Edad Contemporánea

La quiebra de las bases productivas del Antiguo Régimen constituyó en el País Vasco el telón de fondo de la profunda crisis política provocada por el empuje del liberalismo, un fenómeno que se dio en toda Europa y cuyo principal acontecimiento fue la Revolución Francesa. Repercutió en España sobre todo a partir de la Guerra de Independencia, iniciada en 1808. Tres décadas después los sistemas tradicionales –la monarquía absoluta, los privilegios aristocráticos, la sociedad estamental...– habían sido sustituidos por la igualdad jurídica, la libertad individual y la concepción representativa del poder. Fue un proceso largo y dinámico, con vaivenes, abundantes conflictos y enfrentamientos armados.

El proceso tuvo rasgos específicos en el País Vasco, por las peculiaridades de su sistema político tradicional, la gravedad de la crisis productiva y las tensiones crecientes entre sus principales grupos sociales. Los sectores burgueses tenían gran peso y pasaban por mayores apuros a medida que se ahondaba la crisis mercantil. Entendieron que la solución para sus problemas residía en un nuevo modelo económico que se basara en la unidad del mercado español. Para ello sería necesario trasladar las aduanas a la costa. Los sectores rurales, fuesen aristocráticos o campesinos, mantenían la defensa de las estructuras económicas tradicionales y del libre comercio, que les permitía adquirir los productos de consumo a bajo precio.

La crisis no se debió sólo a los motivos económicos. En el enfrentamiento, mucho más hondo, se vio envuelta toda la sociedad vasca. Hubo una lucha entre el campo y la ciudad, y entre distintos modelos de sociedad. La burguesía, vinculada a la Ilustración, cuestionaba diversos aspectos de los fueros, no sólo los económicos. Exigiría cambios liberales, que transformasen las estructuras políticas, pues en las instituciones tradicionales estaba representada principalmente la nobleza rural.

Las tensiones políticas comenzaron a plantearse a fines del XVIII. La Guerra de la Convención –el País Vasco fue ocupado por los franceses y las Juntas Generales de Gipuzkoa llegaron a plantearse un nuevo estatus jurídico, vinculado a la Francia revolucionaria–, la «zamacolada» –un motín producido en 1805 en Bilbao, que estalló cuando la nobleza rural quiso acabar con los privilegios comerciales de la villa–, la guerra con Napoleón o los sucesos del Trienio Liberal (1820-1823) fueron los hitos

Aro Garaikidea

Erregimen Zaharreko ekoizpen-oinarrien porrotaren atzean, liberalismoaren bultzadak eragindako krisi politiko sakona zegoen Euskadin; Europa osoan eman zen fenomeno horren gertaera nagusia Frantziako Iraultza izan zen. Espainian 1808an hasitako Independentzia Gerratik aurrera izan zuen eragina. Hiru hamarkada geroago, sistema tradizionalak—monarkia absolutua, aristokraziaren pribilegioak, estamentutan banatutako gizartea, etab.—berdintasun juridikoarekin, banakoaren askatasunarekin eta boterearen ikusmolde ordezkatzailarekin ordeztu ziren. Prozesu luze eta dinamikoa izan zen, gorabeherak eta hainbat eta hainbat liskar eta gatazka armatu izan zituen.

Prozesu horrek berariazko ezaugarriak izan zituen Euskadin, arrazoi hauengatik: sistema politiko tradizionalaren berezitasunak, ekoizpen-krisiaren larritasuna eta gizartetalde nagusien artean handiagotzen ari ziren tentsioak. Burgesiako sektoreek pisu handia zuten, eta merkataritza-krisia areagotzen zen heinean, euren estutasunak larriagotzen ziren. Arazoei aurre egiteko, Espainiako merkatuaren batasunean oinarrituko zen eredu ekonomiko berria beharrezkoa zela ulertu zuten. Horretarako, aduanak kostaldera eramatea beharrezkotzat jo zuten. Landa-guneko sektoreek—aristokratak zein nekazariak—egitura ekonomiko tradizionalen eta merkataritza askearen alde agertu ziren, kontsumorako produktuak prezio baxuan lortzea ahalbidetzen baitzieten.

Krisiaren sorburua ez zen ekonomian soilik egon. Askoz sakonagoa izan zen gatazka horretan euskal gizarte osoa sartu zen tartean. Landa-gunearen eta hiriaren arteko borroka eta gizarte-ereduen arteko borroka izan zen. Burgesia ilustrazioarekin lotzen zen, eta foruen hainbat alderdi zalantzan jartzen zituen, ez bakarrik ekonomikoak. Aldaketa liberalak eskatuko zituen, egitura politikoak eraldatuko zituztenak, erakunde tradizionaletan landa-guneko noblezia baino ez zegoelako ordezkaturak.

Tentsio politikoak XVIII. mendearen bukaeran hasi ziren eratzen. Jarrera ezberdinak garatu ziren testuinguruan, gertaera hauek izan ziren: Konbentzio Gerra (Euskadi frantsesek okupatu zuten, eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek estatus juridiko berri bat planteatzera iritsi ziren, Frantzia iraultzailearekin lotutakoa), «zamakolada» (1805ean Bilbon egindako matxinada, landa-guneko nobleziak hiribilduko merkataritza-pribilegioak deuseztatu nahi izan zituztenean piztu zena), Napoleonen aurkako gerra eta Hirurteko Liberalaren (1820-1823) gertakariak. Kleroak eta aristokraziak erlijioaren eta gobernu—modu tradizionalen aldeko nekazaritza—taldeak antolatu ohi zituzten, hirietan nagusi ziren liberalen aldeko ideiei aurre egiteko.



© Zumalakarregi Museoa, Gipuzkoako Foru Aldundia

14.

Ormaiztegiako Tomas Zumalakarregi (1788-1835); Karlismak Bilbo setiatzen hasi zirenean zauritu eta zauri haien ondorioz hil zen. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), de Ormaiztegi, murió por una herida sufrida al comenzar el sitio carlista de Bilbao.

en los que se fueron definiendo las diversas posiciones. El clero y la aristocracia solían levantar partidas campesinas en defensa de la religión y de los modos tradicionales de gobierno, frente a las simpatías liberales que predominaba en las ciudades.

Hacia 1833 las posturas estaban bien definidas. La actitud que por entonces adoptó San Sebastián constituye un buen ejemplo. Los donostiarres pidieron «cambiar los estatutos forales» para entrar en la unidad del mercado español: no la abolición de los fueros, pero sí su modificación. Las Juntas Generales de Gipuzkoa—en consonancia con el sentir de los grupos sociales vinculados al campo—se opusieron tajantemente. Defendían el Fuero íntegro.

El conflicto armado estalló en 1833. La I Guerra Carlista enfrentó en España a quienes defendían el Antiguo Régimen y a los partidarios de cambios en un sentido liberal. Su detonante fue la disputa dinástica entre Carlos María Isidro de Borbón, tradicionalista y hermano del fallecido Fernando VII, y la hija de éste, la futura Isabel

1833. urte inguruan, jarrerak ondo zehaztuak zeuden. Horren adibide ona da Donostiak orduan hartutako jarrera. Donostiarren foru estatutuak aldatzea eskatu zuten Espainiako merkatuaren batasunean sartu ahal izateko: ez zuten foruak indargabetu nahi, bai, ordea, aldatzea. Gipuzkoako Batzar Nagusiak, landa-gunearekin lotutako gizarte-taldeekin bat etorri, horren aurka agertu ziren irrimo. Foruak bere osotasunean defendatzen zituzten.

Gatazka armatua 1833an hasi zen. Lehen Gerra Karlistik Erregimen Zaharra defendatzen zutenak eta liberalismoan oinarritutako aldetak egin nahi zituztenak aurrez aurre jarri zituen Espainian. Piztu zuen gertaera Karlos Maria Isidro Benito Borboikoaren (tradizionista eta Fernando VII.a hildakoaren anaia) eta horren alabaren (Isabel II.a izango zena) arteko dinastia-gatazka izan zen. Tronueskubideak alabarenak zirela defendatzen zutenak sektore erreformistak ziren, eta gerraren bukaeran, iraultza liberalaren defendatzaileak.

Gerra Nafarroan eta Euskadin izan zen bereziki indartsua, eta gizarte barneko gatazka guztiak bildu zituen. *Karlos V.*ak egindako deialdia ordena tradizionala defendatzen zutenen artean izan zen arrakastatsua; «Jainkoa, aberria, erregea» zen leloa, eta gerrak aurrera egin zuen neurrian, foruen defentsa erantsi zen, Erregimen Zaharraren errepresentazio gisa. Tomas Zumalakarregi Gipuzkoako militarrek altxatutako taldeak antolatu zituen, armada erregular gisa. Karlismoa landa-munduan errotu zen, eta mobilizazio-ahalmen handia izan zuen. Liberalismoa hiri handietan bilakatu zen indartsu. 1839an bukatu zen gerra Euskadin, gerra urte batzuez geldituta egon ondoren sinatu zen Bergarako hitzarmenarekin. Foruak mantendu ziren, eta erregimen liberalera egokitu nahi izan zituzten.

1839ko urriaren 25eko legeak foruak onartzen zituen, «monarkiaren batasun konstituzionala alde batera utzi gabe». Foruen aldekoek pozez hartu zuten, hamarkadak igaro ondoren foruak euskal subiranotasunarekin identifikatzen zutenek lege horrek foruak indargabetu zituela baieztatu bazuten ere. 1839ko legeak foruak eta batasun konstituzionala zituen hizpide, baina ez zuen zehazten nola egin behar ziren bateragarri legeria tradizionala eta liberala, hain logika ezberdina zutenak. Hori garatzeko, euskal probintziek eta Nafarroak lehentasuna izango zutela aurreikusi zuen gobernuak, legeak antzinako Nafarroako Erresuma ere barne hartzen baitzuen. Nafarroako diputazioa, haren gorte tradizionaletako estamentuzko mekanismoak baliatu ordez, irizpide liberalen arabera aukeratua izan zena, gobernuarekin hitz egiten hasi zen. Emaizta 1841eko Nafarroako Lege Hitzartua izan zen; horrek berezko antolakuntza aurreikusten zuen Nafarroarentzat, Espainiako probintzienaren desberdina, bai eta autonomia fiskal eta administratiboa ere.

II, cuyos derechos al trono los sostendrían los sectores reformistas y, al final de la guerra, los defensores de la revolución liberal.

El enfrentamiento tuvo particular intensidad en Navarra y el País Vasco, donde polarizaría todos los conflictos sociales internos. El llamamiento por *Carlos V* tuvo éxito entre quienes defendían el orden tradicional, tras el lema «Dios, Patria, Rey», al que al avanzar la guerra se incorporó la defensa de los Fueros como representación del Antiguo Régimen. El guipuzcoano Tomás de Zumalacárregui, militar, consiguió organizar a las partidas sublevadas al modo de un ejército regular. El carlismo arraigó en el mundo rural, donde alcanzó gran capacidad de movilización. El liberalismo se hizo fuerte en las principales ciudades. La guerra terminó en el País Vasco en 1839 con el Convenio firmado en Bergara, al que se llegó tras unos años de estancamiento bélico. Se mantendrían los Fueros, a los que se quería conciliar con el régimen liberal.

La ley de 25 de octubre de 1839 reconocía los fueros «sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía». La saludaron con entusiasmo los fueristas, si bien décadas después quienes identificaron los fueros con la soberanía vasca afirmarían que esta ley los abolió. La ley de 1839 hablaba de fueros y de unidad constitucional, pero no explicaba cómo se compatibilizarían legislación tradicional y liberal, de lógica bien diferente. Para su desarrollo preveía que el Gobierno «oíría» antes a las Provincias Vascongadas y a Navarra, pues la ley afectaba también al viejo reino. La Diputación navarra –elegida según criterios liberales y no con los mecanismos estamentales de sus Cortes tradicionales– entabló conversaciones con el Gobierno. El resultado fue la mal llamada «Ley Paccionada» de 1841, que preveía para Navarra una organización propia, diferente a la de las provincias españolas, así como su autonomía fiscal y administrativa.

Las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, designadas por las tradicionales Juntas Generales –un órgano corporativo que primaba a las poblaciones rurales, pero que no era estamental–, no llevaron a cabo similares conversaciones. Aun así, en 1841, tras una nueva sublevación militar en la que las diputaciones hicieron causa con los alzados, comenzó el proceso abolicionista, con el decreto de Espartero, unos años después parcialmente anulado por el liberalismo moderado. Desaparecieron el pase foral y las aduanas ubicadas en el interior, si bien subsistían y se fortalecían, contradictoriamente, el autogobierno administrativo, las juntas generales y las diputaciones forales, y se mantenían las exenciones militar y fiscal. En paralelo, se introducían los principales logros de la legislación liberal: modernización judicial, mecanismos

Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako diputazioek, Batzar Nagusi tradizionalak (landa-guneko herriak lehenesten zituen organo korporatiboak, estamentutan antolatzen ez zirenak) izendatzen zituztenak, ez zuten halakorik egin. Hala ere, 1841ean, diputazioek eta altxatuek elkar hartu zuten altxamendu militar berriaren ondoren, foruak ezeztatze-ko prozesuari hasiera eman zitzaion Esparteroren dekretuarekin. Urte batzuk geroago hura partzialki indargabetua izango zen, liberalismo moderatuaren eraginez. Foru-baimena eta barnealdean kokatutako aduanak desagertu ziren; aldiz, autogobernu administratiboa, batzar nagusiak eta foru-diputazioak iraun eta indartu egin ziren, eta salbuespen militar eta fiskalak mantendu ziren. Paraleloan, legeria liberalaren helburu nagusiak txertatu ziren: justiziaren berritzea, ordezkaritza-mekanismoak, pribilegioen desagertzea, ekonomia-legeria berria, hauteskundeetarako konstituzio-mekanismoak, etab.

Foruen azken fasean aplikatu zen erregimena izan zen, eta 1876ra arte egon zen indarrean. Tarte horretan Euskadiko ekonomia eta gizartearen berritzeko oinarriak ezarri ziren. Prozesu horri 1841ean sortutako Bizkaiko Santa Ana de Bolueta burdingintza-enpresak eta Gipuzkoako La Esperanza paper-fabrikak eman zioten hasiera, sozietate anonimoaren formula modernoa erabili baitzuten euren eraketan.

Tarte horretan lehenengo bankuak sortu ziren, Frantziarekin eta goi-lautadarekin lotzen zuten trenbideak eraiki ziren –Madrid-Iruñ eta Tudela-Bilbo trenbideak–, Nerbioi itsasadarraren ezkerrean lehenengo siderurgia sortu zen –hamarkada gutxien buruan Euskadiko eta Espainiako fabrika-gune nagusia izango zena– eta Bizkaiko burdina-meatzaren ustiapena antolatzen hasi zen. 1855ean altzairua lortzeko Bessemer prozedura asmatu zen. Horretako behar zen burdina-mota Bizkaian ugaria zen, Britainiako eta Europako siderurgiek meategi horiekiko interes handia agertzen hasi ziren. Minerala esportatzeko foru-debekua indargabetu zen, eta tokiko eta atzerriko kapitalak konbinatzen zituzten enpresak ezarri ziren, hala nola Compagnie Franco-Belge des mines de Somorrostro, Luchana Mining eta Orconera Iron Ore Company Limited.

XIX. mendeko erdiko hamarkadetan, ekonomia- eta erakunde-aldaketekin batera halako egonkortze politiko bat iritsi zen. Foruak eta liberalismo konstituzionala konbinatzen zituen sistemak ez zuen ia lege-estaldurarik izan, baina, hala ere, 1833-1839 arteko gerran sortutako tentsioak barreiatzen hasi omen ziren faserako bidea zabaldu zuen. Foruen defentsa aldarrikapen partekatua bihurtu zen, eta gizartearen errota eta babes handia izan zuen. Giro horretan nabarmendu behar da, besteak beste, Iparragirreraren arrakasta, foruei eta euskal askatasunei kantatu ziena, euren izaera unibertsala azpimarratuz.

representativos, desaparición de privilegios, nueva legislación económica, mecanismos constitucionales para las elecciones, etcétera.

Fue el régimen que funcionó durante la última etapa foral, que se extendió hasta 1876. En este periodo se pusieron las bases de la modernización económica y social del País Vasco, un proceso anticipado por la fundación en 1841 de la siderurgia Santa Ana de Bolueta, en Bizkaia, y de la fábrica de papel La Esperanza, en Gipuzkoa, ambas constituidas como sociedades anónimas, una fórmula moderna.

Durante el periodo surgieron los primeros bancos, se construyeron los enlaces ferroviarios con Francia y la meseta –el Ferrocarril Madrid-Irún y el Tudela-Bilbao–, se instaló la primera siderurgia en la margen izquierda del Nervión, que en pocas décadas se convertiría en el principal centro fabril del País Vasco y de España, y comenzó a planificarse la explotación minera del hierro de Bizkaia. El invento en 1855 del procedimiento Bessemer para la obtención de acero, que requería un determinado tipo de hierro que abundaba en Bizkaia, fue el motivo por el que las siderurgias británicas y europeas comenzaron a interesarse por estas minas. Se abolió la prohibición foral de exportar mineral y se instalaron compañías, como la Franco-Belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining, Orconera Iron Ore..., que combinaban capitales locales y extranjeros.

En las décadas intermedias del XIX, a los cambios económicos e institucionales acompañó cierta estabilización política. El sistema que combinaba fueros y liberalismo constitucional apenas tuvo cobertura legislativa, pero propició una etapa en la que parecían diluirse las tensiones que estallaron en la guerra de 1833-1839. La defensa de la foralidad se convirtió en una reivindicación compartida, con gran arraigo y respaldo popular. En este ambiente cabe destacar, por ejemplo, el éxito de Iparraguirre, que cantó al fuero y a las libertades vascas, insistiendo en su carácter universal.

Tras la revolución de 1868 y a medida que el régimen español evolucionó hacia un mayor radicalismo liberal, rebrotaron las tensiones. Tras la proclamación de la República el carlismo llamó al levantamiento armado. La guerra, que había comenzado en 1872, reprodujo las hostilidades de la primera guerra, si bien la cuestión religiosa tuvo mayor peso y el tradicionalismo menor capacidad de movilización espontánea. Como cuarenta años antes, el carlismo dominó el territorio rural, mientras los liberales se hicieron fuertes en Bilbao y en el resto de áreas urbanas. La guerra terminó en 1876 con la derrota carlista y sin ningún acuerdo que pusiera fin a las hostilidades.

1868ko iraultzaren ostean, eta Espainiako erregimenak erradikalismo liberalerako joera garatzen hasi zen neurrian, tentsioak berriz agertu ziren. Errepublikak aldarrikatu ondoren, karlismoak altxamendu armaturako dei egin zuen. 1872 hasi zen gerran aurrenekoan piztutako liskarrak errepikatu ziren, nahiz eta erlijioak pisu handiagoa izan eta tradizionalismoak, berriz, bat-batean mugiarazteko ahalmen txikiagoa. Duela berrogei urte gertatu zen antzera, karlismoak landa-eremua menperatu zuen, eta liberalak Bilbon eta gainerako hiriguneetan egin ziren indartsu. Gerra 1876an bukatu zen, karlisten porrotarekin eta liskarrak amaitutzat emango zituen akordiorik gabe.

Gorteek foruei heldu zieten, eta 1876ko uztailaren 21eko legeak deuseztatu zituen. Batzar nagusiak eta foru-diputazioak desagertu ziren (azken horiek probintzia-diputazioekin ordeztuak izan ziren), bai eta salbuespen militar eta fiskala ere. Aldiz, autonomia administratibo eta fiskala mantendu zen, 1878ko otsailaren 28ko dekretuak onartu zuena. Horren bidez, kontzertu ekonomikoen erregimena ezarri zen, 1937ra arte luzatu zena eta diktadura frankista bukatu ondoren berrezarri zena. Estatuari urtero kopuru jakin bat ordaintzeko betebeharra ezarri zen bertan; hala eta guztiz ere, diputazioek beren esparru fiskala zehaztu zezaketen,

Las Cortes abordaron la cuestión de los fueros, que quedaron abolidos con la ley de 21 de julio de 1876. Desaparecieron las Juntas Generales y las Diputaciones forales (sustituidas por Diputaciones provinciales), así como las exenciones militar y fiscal. Se mantuvo, por contra, la autonomía administrativa y fiscal, sancionada por el decreto de 28 de febrero de 1878, que estableció el régimen de Conciertos Económicos, sucesivamente prorrogado hasta 1937 (y reinstaurados tras la dictadura franquista). Se fijaba la obligación de pagar al Estado un cupo anual, pero las diputaciones podían establecer sus propios cuadros fiscales, además de desarrollar una política propia en cuestiones como educación, beneficencia, caminos y carreteras, orden público, etcétera. Tenían también capacidad de emitir Deuda Pública. No se aplicó en el País Vasco, por tanto, la uniformidad administrativa, si bien esta autonomía liberal tenía una escasa cobertura legal: por lo común, los Conciertos fueron prorrogados mediante Decretos, sin el respaldo de una Ley aprobada por las Cortes.

Con la llegada de la paz, a partir de 1876 se precipitaron los cambios en las provincias vascas. Comenzó la masiva exportación de hierro, que llegó a su máximo en 1899, cuando se extrajeron más de 9,5 millones de



15. Mineralen merkataritzak beste neurri batzuk eman zizkion Bilboko portu historikoari.
El comercio del mineral dio nuevas dimensiones al histórico puerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

eta hezkuntzan, ongintzan, bide eta errepideetan, ordena publikoan eta beste zenbait alderditan berezko politika garatu zezaketen. Era berean, zor publikoa jaulkitzeko ahalmena zuten. Euskadin, horrenbestez, ez zen administrazio-batasuna aplikatu, nahiz eta autonomia liberal horrek lege-estaldura eskasa izan: kontzertuak, oro har, dekretuen bidez luzatu ziren, ez zuten Gorteek onartutako legeen babesik behar.

Bakearekin batera, 1876tik aurrera, euskal probintzietan aldaketak ugaritu egin ziren. Burdina kopuru handitan esportatzen hasi zen; 1899an punturik gorenera iritsi zen, 9,5 milioi tona baino gehiago erauzi baitziren. Sekulako mugimendua izan zen eta horrek enpresa-garapen espezi-fikoa, burdinbideen eraikuntza eta Nerbioiko portuaren eraldaketa (urtero milaka lurruntzi hartu ahal izateko) eskatu zituen. Eskulan-berria izatea ere beharrezkoa izan zen, neurri handi batean Espainiako beste probintzietatik etorri zena.

Meategien *boomak* mota guztietako eraginak izan zituen. Jarduera horrek sortutako onuren inbertsio partziala dela kausa, industrializazioa bizkortu egin zen, eta Nerbioi itsasadarren ezker aldeko labe garaiak izan ziren adierazle nagusiak. Era berean, hainbat enpresa-ekimen gertatu ziren, Euskadin eta bereziki Bizkaia eta Gipuzkoan izan zutenak eragina. Bizkaiarekin alderatuta, azken lurralde horretako garapen-eredua ez zen hain kontzentratua izan ez geografiaren ez sektoreen aldetik, eta ez zuen enpresa handien hegemoniarako bide eman. Aldi berean, boom ekonomikoak demografiaren lehenengo hazkunde handia ekarri zuen. Kostaldeko bi probintzietan eman zen, erritmo ezberdinetan, eta Bilbon eta Nerbioi itsasadarren inguruan sortutako konurbazioan izan zuen eraginik handiena.

Ekonomiak eta gizarteak masa-gizarte modernoaren ezaugarriak hartzen joan ziren. Baita bizitza politikoa ere. Euskal pluraltasun modernoak sortu zen, aurkakoak ziren indarrez osatuta zegoena. Ardatz nagusiak hauek izan ziren: eskuin liberal monarkikoa (enpresa-garapenari lotuta) langile-mugimendua (sozialista eta industria-iraultzatik jaiotako langile-klasearen adierazpena) eta euskal nazionalismoa (gizarte tradizionalaren erantzuna aldaketa horien aurrean).

Pluraltasun politiko horrek hainbat indar politiko sortzeko bide eman zuen, probintzia bakoitzean beren indar eta presentzia izan zutenak: liberalak, kontserbadoreak, eskuin katolikoa, errepublikanoak, sozialistak, nazionalistak, tradizionalistak, karlistak, integristak...

Liberalismoa (kontserbadore eta liberaletan banatzen zena) foruen aldeko jarrera historikotik abiatu eta Espainiako merkatuaren ordena eta batasuna azpimarratzen

toneladas. Este fenomenal trasiego exigió un específico desarrollo empresarial, la construcción de vías férreas o la transformación del puerto del Nervión para que fuese capaz de acoger miles de vapores anuales. Requirió, también, contar con una nueva mano de obra, que en buena medida llegó de otras provincias españolas.

El *boom* minero tuvo efectos de todo tipo. La inversión de parte de sus beneficios fue el desencadenante de la industrialización acelerada, cuya principal representación fueron los altos hornos de la margen izquierda del Nervión. Le acompañaron diversas iniciativas empresariales, que afectaron a todo el País Vasco, particularmente a Bizkaia y Gipuzkoa. En este territorio el modelo de desarrollo no fue tan concentrado geográficamente y sectorialmente como en Bizkaia, ni dio pie a la hegemonía de la gran empresa. El *boom* económico provocó, a su vez, el primer gran despegue demográfico, que, a distinto ritmo, afectó a las dos provincias costeras, si bien tuvo su principal escenario en Bilbao y en la conurbación que surgió en torno a la ría.

La economía y la sociedad fueron adquiriendo rasgos modernos, los de una sociedad de masas. También la vida política. Nació el moderno pluralismo vasco, formado por fuerzas antagónicas entre sí. Sus principales ejes fueron la derecha liberal monárquica, vinculada al desarrollo empresarial; el movimiento obrero, de carácter socialista y expresión de la clase obrera nacida de la revolución industrial; y el nacionalismo vasco, reacción de la sociedad tradicional a estos cambios.

Con el nacimiento de esta pluralidad política habría múltiples fuerzas políticas, con distinta fuerza y diversa presencia en cada provincia: liberales, conservadores, derecha católica, republicanos, socialistas, nacionalistas, tradicionalistas, carlistas, integristas...

El liberalismo (dividido en conservadores y liberales) evolucionó desde sus históricas posturas fueristas hacia las que insistían en el orden y en la unidad del mercado español, que desde su punto de vista era imprescindible para mantener la nueva economía industrial.

El líder del primer movimiento obrero fue Facundo Perezagua, que durante los años noventa del siglo XIX lideró la expansión del PSOE y de la UGT en Bizkaia (en Bilbao, en la comarca fabril del Nervión y en el área minera; a fines de la década también en Eibar). La primera gran huelga fue la de mayo de 1890. Las reivindicaciones –jornada de diez horas, supresión del trabajo a destajo y libertad de comprar fuera de las cantinas que ponía la patronal– reflejan las difíciles condiciones de vida que por entonces tenía la naciente clase obrera. Estaba sometida a muy duras condiciones de trabajo y a penosas condiciones de salubridad y hacinamiento en los barrios



16.

Facundo Perezagua (1860-1935) sozialismoaren bultzatzailea, Euskadin.
Facundo Perezagua (1860-1935), impulsor del socialismo en el País Vasco.

zituen jarrera defendatzera iritsi zen, haren ikuspegitik, industria-ekonomia berria mantentzeko ezinbestekoak zirenak.

Aurreneko langile-mugimenduaren burua Facundo Perezagua izan zen, XIX. mendeko 90eko hamarkadan PSOE eta UGTren hedapena zuzendu zuena Bizkaian, zehazki Bilbon, Nerbioiko fabrika-eskualdean eta meategi-inguruan; hamarkadaren bukaeran Eibarrera iritsi zen. Lehen greba handia 1890eko maiatzekoa izan zen. Aldarrikape-nak hamar orduko laneguna, honenbestean lan egitea ezabatzea eta patroiek jartzen zituzten kantinetatik kanpo erosteko eskubidea izatea izan ziren, eta jaiotzen ari zen langile-klasearen bizi-baldintza txarren erakusgarri dira. Oso lan-baldintza gogorrak zituen, langile-auzoek eta langileak hamarnaka hartzeko eraiki ziren barrakoei osasun-baldintza oso txarrak zituzten eta ondorioz, langile-pilaketa gertatu zen. 1890eko greban langileak atera ziren garaile, baina hamabost urtetan zehar antzeko aldarrikapenak egin ziren.

Garai horretan, halaber, euskal nazionalismoa sortu zen. Sorrera jatorri tradizionalako euskal gizartearen gertatzen ari ziren aldaketen barruan sar daiteke. Foruak indargabetu ondoren, industrializazioak bizimoduak zeharo aldatzea eragingo zuen. Immigrazioak, adibidez, euskara eta balio tradizionalak (erlijioa, autoritatea, etab.) arriskuan jartzen zituen. Nazionalismoaren sustatzaile nagusia Sabino Arana izan zen; «Euzkadi» kontzeptua sortu zuen eta zentzu

obreros o en los barracones que se construían para albergarlos por decenas. La huelga de 1890 terminó con victoria obrera, pero durante unos quince años se repitieron reivindicaciones similares.

Por entonces surgió también el nacionalismo vasco. Su aparición se enmarca en el contexto de los cambios que se producían en la sociedad vasca de origen tradicional. Tras la abolición de los fueros, la industrialización suponía un cambio radical en los modos de vida. La inmigración, por ejemplo, ponía en peligro el euskera y la continuidad de esos valores tradicionales (religión, autoridad...). El principal promotor del nacionalismo fue Sabino Arana, que creó el concepto de «Euzkadi» y le dio un sentido político, en la propuesta de una confederación libre e independiente de las regiones históricas, en las que incluía Bizkaia, Gipuzkoa, Álava, Navarra, Benabarra, Lapurdi y Zuberoa. Ideó la ikurriña y toda una simbología, fundó el PNV e impulsó la primera prensa nacionalista. Su lema fundamental, JEL, «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» (Dios y la ley vieja), evocaba la sociedad tradicional, católica, e interpretaba que los fueros habían representado la soberanía primigenia vasca.

En los años de la Restauración (1876-1923) la hegemonía política correspondió habitualmente a la derecha monárquica, gracias al control de las elecciones por una oligarquía caciquil. Los tradicionalistas dominaron algunos distritos y hubo una presencia significativa de los repu-

politikoa eman zion: lurralde historikoen konfederazio aske eta independentea proposatu zuen, zeinak Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Nafarroa, Nafarroa Beherea, Lapurdi eta Zuberoa barne hartzen baitzituen. Ikurrina eta sinbologia oso bat eratu zituen, baita EAJ sortu eta lehen egunkari nazionalista bultzatu ere. Haren leloa JEL «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» zen, gizarte tradizionala eta katolikoa gogora ekartzen zituena, eta foruak jatorrizko euskal subiranotasunaren ikurra zirela interpretatu zuen.

Berrezarpenaren urteetan (1876-1923), hegemonia politikoa eskuin monarkikoaren esku egon zen eskuarki, oligarkia kazikeak hauteskundeak kontrolatu baitzituen. Tradizionalistek barruti batzuk menperatu zituzten, eta hiri nagusietan errepublikakoen presentzia handia egon zen. Aurkako bi masa-mugimenduek –langile-mugimenduak eta nazionalismoak–, gero eta pisu handiagoa lortu zuten gizartearen eskuineko alderdietan planteamendu katolikoak, joera autoritarioak eta Espainiako ikusmolde nazionalista aurrera egiten hasi ziren. Protekzionismoaren bidetik jo zuten lehendabizi, enpresa berrien errentagarritasuna bermatzeko ezinbestekoa zelakoan baitzeuden.

Oro har, hazkunde ekonomikoaren garaia izan zen, askotariko sektoreak sustatu zituena (metalurgia, finantzak, ontzigtintza, energia hidraulikoa, etab.) eta XIX. mendean hartutako geografia eremuak gainditu zituen enpresa bultzada izan zuena. I. Mundu Gerraren urteetan (1914-1918) sekulako hazkunde ekonomikoa egon zen, eta gerra garaiko prezioei esker onura ikaragarriak lortu ziren hainbat sektoretan, ontzigtintzan, batez ere. Aurrerago, Primo de Riveraren diktaduraren garaian (1923-1930), ekonomiaren goraldia gertatu zen berriz ere, orduan garatu zen obra publikoen aldeko politikak lagunduta, protekzionismoa, neurri nazionalistak eta esku hartzekoak nagusitzen ziren unean.

Zenbait unetan, sumina nagusitu zen gizartearen; garrantzitsuena 1917ko greba orokorra izan zen, enpresa *boom*arekin batera gizarte-tentsioak larriagotu baitziren, irabaziak prezioak baino askoz gutxiago handitzen ari zirelako. Baina, orokorki begiratuta, XX. mendeko lehen hamarkadaren amaieratik aurrera gizartearen eta politikaren jarrerak moderatzen hasi ziren. Sozialistek, nazionalistek eta eskuin monarkikoak, doktrinari men eginez, jarrera erradikalen (iraultzaileak, independentista erradikalak edo enpresa-oldarkortasunarekin lotutakoak) idealizazioarekin aurrera jarraitu zuten baina praktikan, adierazpen politikoak baretu egin ziren. Greba orokorrak, langile-mugimenduaren adierazpide nagusi gisa ikusita, gutxituz joan ziren, eta negoziatzea helburu zuten jardunbideekin ordeztu ziren. Hauteskundeetan, sozialistek errepublikanoekin bat egin zuten, alde batera utziz lehenago burgestzat hartzen ziren sektoreekin lankidetzan aritzeko arbuioa, urte batzuk lehenago indarrean egon

© Sabino Arana Fundazioa



17.

Sabino Arana (1865-1903), Eusko Alderdi Jeltzalearen sortzailea.
Sabino Arana (1865-1903), fundador del Partido Nacionalista Vasco.

blicanos en las ciudades más importantes. Los dos movimientos de masas, el movimiento obrero y el nacionalismo, enfrentados entre sí, adquirieron un creciente peso social. En las derechas se abrían paso los planteamientos católicos, las tendencias autoritarias y una concepción nacionalista española –inicialmente por la vía del proteccionismo, considerado fundamental para asegurar la rentabilidad de las nuevas empresas–.

En conjunto, fue un periodo de crecimiento económico, que impulsó sectores diversos (metalúrgico, financiero, naviero, hidroeléctrico, etcétera), con un empuje empresarial que desbordó los espacios geográficos en que se había concentrado en el siglo XIX. Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, fueron de rapidísimo crecimiento económico, por los «precios de guerra» que permitieron beneficios espectaculares en muchos sectores, sobre todo en las navieras. Posteriormente, durante la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930), se produjo otro momento de alza económica, favorecida por la política de obras públicas que por entonces se desarrolló, en un momento en el que se imponían el proteccionismo, las medidas nacionalistas e intervencionistas.

Hubo momentos de crispación social –el más importante, el de la huelga general de 1917–, pues al *boom* empresarial acompañó una agudización de las tensiones sociales, al crecer los salarios muy por detrás de los pre-

18.



Alfonso XIII.a pilotari batzuekin hizketan, partida bat hasi aurretik. Alfonso XIII conversa con unos pelotaris antes de comenzar un partido.

zena. Euskal nazionalismoaren ideologia Sabino Aranaren ortodoxia independentista zen, baina EAJn, aldi berean, autonomismoa proposatzen zuten tesiek irabazten zuten.

Tentsioak ezaugarri modernoak zituzten bideetatik hedatu ziren, baina «euskalduntasuna eta espainolitasuna» dialektika lehen planora pasa zen. Euskal nazionalistak eta espainolistak deitutako sektoreak aurrez aurre jartzen zituena, azken horiek ez zutelako pentsatzen Euskadi herri bat zenik eta berezko nortasun-ezaugarriarik zuenik.

Hala ere, ordezkaritzako kargu nagusiak bete zituztenen artean, jarrerak hurbildu egin ziren. Autonomiari dagokionez: autonomiaren aldarrikapenak foruen berrezarpenarena ordeztu zuen mendeko bigarren hamarkadatik aurrera, ohikoagoa eta hutsalagoa bihurtzen ari zena egunetik egunera. Euskal autonomiaren proiektu garrantzitsua 1917an hasi zen. Diputazioek bultzatu zuten EAJk Bizkaikoa lortu ondoren, eta ontzi-jabeen —asko nazionalismoaren defendatzaileak ziren— boom ekonomikoarekin batera gertatu zen. Proiektuak adostasun-maila nahiko handia lortu zuen indar politikoen artean, baina azkenean ez zuen arrakastarik izan, enpresa-sektore batzuk eta eskuin espainolistek zuten mesfidantzaren-gatik. Primo de Riveraren diktaduran baztertua izan zen, Espainia zatituko zuen proiektua zela egotzita.

II. Errepublika 1931ko apirilaren 14an aldarrikatu zen Eibarren, bi egun lehenago egindako hauteskunde

cios. Pero, en conjunto, desde fines de la primera década del XX los comportamientos sociales y políticos se fueron moderando. Socialistas, nacionalistas y derecha monárquica mantuvieron doctrinariamente la idealización de sus posturas radicales (revolucionarias, radicalmente independentistas o asociadas a la agresividad empresarial), pero se fueron refrenando en la práctica las expresiones políticas. Las huelgas generales como principal manifestación del movimiento obrero fueron menos frecuentes, sustituidas por prácticas que buscaban los cauces de la negociación. El socialismo pactó electoralmente con el republicanismo, frente al general repudio que años antes manifestaba respecto a cualquier colaboración con sectores que tildaba de burgueses. El nacionalismo vasco sostuvo ideológicamente la ortodoxia sabiniana independentista, pero al tiempo triunfaban en el PNV las tesis moderadas que proponían el autonomismo.

Las tensiones se canalizaron por cauces de rasgos modernos, pero fue pasando a un primer plano la dialéctica «vasquismo-españolismo». Enfrentaba a los nacionalistas vascos con los sectores que llamaban «españolistas», por no entender al País Vasco como una nación diferente y con determinados rasgos identitarios. Con todo, hubo puntos de aproximación entre los grupos que alcanzaron los principales puestos de representación. Uno fue el autonómico: la reivindicación de una autonomía sustituyó desde la segunda década del siglo a la del restablecimiento de los fueros, cada vez más rutinaria y



19.

Eibar izan zen 1931ko apirilaren 14an Errepublikak aldarrikatu zuen lehen herria.
Eibar fue la primera localidad que el 14 de abril de 1931 proclamó la República.

© Eibarko udal-artxibategia / Archivo Municipal de Eibar

ostean. Bertan, Espainiako hiri nagusietan monarkikoek porrot egin zuten. Hala, Espainiaren ordura arteko lehenengo demokrazia hasi zen. Euskadin, arazoak autonomiaren ingurukoak izan ziren, eta indar txikiagoa izan zuen arren, erlijioaren ingurukoak ere, lehenengo biurtekoan (1931-1933) zeregin garrantzitsua izan baitzuen. Eta ez da ahaztu behar II. Errepublikaren egoera: gizarte-gatazkak eta grebak, ezkerre eta eskuinaren arteko borroka, 1934ko urriaren iraultza saioa, ezkerre eta eskuinaren arteko batasunak eta zatiketak, etab.

Lehen autonomia-proiektua 1931n egin zen; Nafarroa barne hartu zuen eta *Lizarrako Estatutua* izenez ezagutu zen. Nazionalismoak, talde katolikoek eta tradizionalistek bultzatu zuten, eta autonomia erlijiosoa –bateraezina zen ondoren onartu zen Konstituzioarekin– nabarmendu zuen. Testuaren orientazio ideologikoa zela medio, estatutuak ez zuten alderdi politiko garrantzitsu guztien babesa jaso, eta, zehazki, gobernuan zegoen ezker errepublikanoaren onespina galdu zuen. Babesa lortu zuen, ordea, *Batzordeen Estatutuak*, 1932an diputazioek (batzorde deitzen ziren orduan) egindakoak. Ez zuen sektore tradizionalisten babesa lortu eta eskuin katolikoan errezeloak sortu zituen; horregatik Nafarroa, non horien hegemoniak agintzen baitzuen, estatututik atera zen. Hiru euskal probintziek hurrengo urteko azaroan onartu zuten erreferendum bidez, baina ez zuen indarrean sartzea lortu, besteak beste, 1934–1936 biurtekoan boterean

vacía. El proyecto de autonomía vasca más importante se inició en 1917. Lo impulsaron las diputaciones, después de que el PNV se hiciese con la de Bizkaia, coincidiendo con el *boom* económico de los navieros, muchos de ellos bien asentados en el nacionalismo. El proyecto concitó cierto consenso entre las fuerzas políticas, pero no llegó a buen puerto, por el recelo de algunos sectores empresariales y de la derecha española. Fue abandonado durante la Dictadura de Primo de Rivera, contraria a lo que veía como una fragmentación de España.

La II República se proclamó en Eibar el 14 de abril de 1931, tras las elecciones municipales celebradas dos días antes, en las que los monárquicos fueron derrotados en las ciudades españolas más importantes. Comenzó así la principal experiencia democrática que hasta entonces había vivido España. En el País Vasco, los problemas políticos giraron en torno a la cuestión autonómica y, con menor intensidad pero con un papel relevante durante el primer bienio (1931-1933), alrededor de la cuestión religiosa. Y no faltaron las circunstancias generales que tuvo la II República: los conflictos sociales y las huelgas, el antagonismo izquierda-derecha, el intento revolucionario de octubre de 1934, las uniones y divisiones de izquierdas y derechas, etcétera.

El primer proyecto de autonomía –que incluiría Navarra– fue conocido como *Estatuto de Estella*, de 1931. Im-

egon ziren eskuineko indarren konfiantza ezarengatik. 1936ko otsaileko hauteskundeetan, Euskadin, Espainiak gainerako lekutan bezala, Fronte Popularrak irabazi zuen, eta nazionalistek barruti batzuetan lortu zuten garaipena. Egoera berriak nazionalistek eta errepublikano-sozialistek Euskal Estatutuaren aldeko akordioa lortzea ahalbidetu zuen. Jose Antonio Agirre eta Indalecio Prieto zituzten buru, hurrenez hurren, eta autonomia sortzeari ekin zioten berriz ere.

1936ko uztailaren 18ko altxamendu militarrek Gerra Zibila leherrarazi zuen. Euskadin ere, herritarren arteko borrokak izan ziren, gerrako bi bandoetan banatu ziren. Matxinatua Nafarroan eta Araban nagusitu ziren, non karlismoak bere arrakasta bermatu baitzuen. Ezkerreko indarrek eta euskal nazionalismoak, gatazkatik kanpo geratu nahi zirenen erreserbak gaindituta, Gipuzkoa eta Bizkaia Errepublikarekiko leial mantendu zituzten.

Irailaren hasieran, tropa frankistek Gipuzkoa okupatu zuten. Egun horietan, estatutu autonomiko bat gauzatzen ari zen, 1936ko urriaren 1ean onartu zena. Hala, Largo Caballero EAJk haren estatuko gobernuan parte hartzea lortu zuen. Bertan, Irujo nazionalista ministro izan zen. Jose Antonio Agirre hilaren 7an izendatu zuten Eusko Jaurlaritzako lehendakari, Bizkaiko alkate eta zinegotzi guztiek eta Gipuzkoako hainbat egindako bozketan ia aho batez onartu ondoren. Koalizio-gobernuak EAJren hegemonia izan zuen —hauteskundeek eman zioten baino botere handiagoa zuen, errepublikakoek bat egin baitzuten—, baina PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, EAE eta Espainiako Alderdi Komunista (PCE) alderdietako kideak ere izan zituen. Gobernua sei alderdik osatzen zuten arren, ildo nagusi komun ugari ezarri zituzten, adostasun-maila handia izan zutenak.

Gobernu-ekintzak autogobernua sendotzea bilatu zuen, eta horretarako, moneta jaulki eta armada gobernuaren mende jarri zuen, beste ekintzen artean. Euskadiren isolamendua zela eta justifikatu egin ziren ekintzok euskal subiranotasuna garatzeko nazionalistek zuten asmoa adierazten zuten. Ordena-politika ere egon zen: erlijioaren eta gizarte-erregimenaren askatasuna mantendu ziren, eta ekonomia- eta gizarte-sisteman ez zen aldaketa iraultzaierik egin. Espainia errepublikanoan, ordea, oso ohikoak izan ziren.

Euskadin, behin betiko eraso frankista 1937ko martxoaren 31n hasi zen. Alemaniako aire armadaren laguntzaz, herri zibilen aurkako aireko bombardaketak egin ziren Otxandion, Eibarren, Durangon eta Gernikan. Azken herri horren suntsiketa gerraren izugarrikeriaren sinbolo unibertsala izatera pasa zen, Pablo Picassok bere koadro famatuan jaso zuen moduan. Ekainaren 19an Nafarroako brigadek

pulsado por la alianza del nacionalismo con los grupos católicos y tradicionalistas, hacía hincapié en la autonomía religiosa, que sería incompatible con la Constitución aprobada meses después. La orientación ideológica del texto estatutario hizo que no la apoyaran todos los grupos políticos relevantes y, en concreto, le enajenó el respaldo de la izquierda republicana entonces gobernante. Sí lo obtuvo el *Estatuto de las Gestoras*, elaborado en 1932 por las Diputaciones (llamadas ahora Gestoras). No logró el apoyo de los sectores tradicionalistas y suscitó recelos en la derecha católica, por lo que Navarra, donde eran hegemónicos, salió del Estatuto. Fue aprobado en noviembre del año siguiente por referéndum en las tres provincias vascas, si bien no llegó a entrar en vigor, entre otras razones, por la desconfianza que suscitaba en las fuerzas de la derecha, en el poder durante el bienio 1934-1936. En las elecciones de febrero de 1936 se produjo en el País Vasco, como en el resto de España, la victoria del Frente Popular, con el dominio nacionalista en algunos distritos electorales. La nueva situación propició el acuerdo a favor del Estatuto Vasco de nacionalistas y republicano-socialistas, bien representados en José Antonio de Aguirre e Indalecio Prieto, respectivamente, que retomaron el empeño autonomista.

La sublevación militar del 18 de julio de 1936 fue el detonante de la guerra civil. También en el País Vasco se produjo el enfrentamiento de la población, que quedó adscrita a los bandos beligerantes. Los insurrectos triunfaron en Navarra y Álava, donde el carlismo aseguró su éxito. Las fuerzas de izquierda y el nacionalismo vasco, vencidas las reticencias de quienes querían situarse al margen del conflicto, mantuvieron a Gipuzkoa y Bizkaia leales a la República.

A comienzos de septiembre las tropas franquistas ocuparon Gipuzkoa. Por entonces se tramitaba un Estatuto autonómico, que fue aprobado el 1º de octubre de 1936. Largo Caballero conseguía así que el PNV colaborase en su Gobierno Nacional, en el que figuró el nacionalista Irujo como ministro. José Antonio de Aguirre fue elegido *lehendakari* (o presidente) del Gobierno Vasco el día 7 de ese mes, en una casi unánime votación de los alcaldes y concejales vizcaínos y algunos guipuzcoanos. Fue un gobierno de coalición, con la hegemonía del PNV —mayor que la que sugerían los apoyos electorales, gracias a su adhesión republicana— y miembros del PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV y PCE. Hubo directrices comunes, con un grado de consenso muy alto, pese a formar el Gobierno seis partidos distintos.

La acción gubernamental buscó afirmar el autogobierno, con medidas como la emisión de moneda o la subordnación del Ejército al Gobierno. Justificadas por el aislamiento del País Vasco, expresaban la voluntad naciona-



20.

1937ko apirilaren 26an bonbardatu zuten Gernika.
Gernika fue bombardeada el 26 de abril de 1937.

© Wikipedia



21.

Eibarren aurkako bonbardaketa batek egin zuen kratera, O'Donnell kalean (gaur egungo Ego Gain).
Cráter producido durante un bombardeo sobre Eibar, en la calle O'Donnell (actual Ego Gain).

© Indalecio Ojanguren. Archivo Foral de Tolosa. DFG

Bilbo hartu zuten. Nazionalistek hala erabakita, tropak erretiratzean ez ziren fabrikak suntsitu; zubiak leherrarazi zituzten bakarrik, aurkariari bidea oztopatzeko.

Euskal armadak Santanderreraino egin zuen atzera. Euskadi galduta, nazionalistek ez zuten errepublikaren aldeko borrokarekin jarraitu. Italiarrekin egindako negoziatio sekretuetatik Santoñako Hitzarmena aterako zen. Abuztuaren 25ean, batailoï nazionalistak Mussoliniren tropei errenditu zitzaizkien. Ezkerrari lotutako batailoiek errepublikaren aldeko borrokan jarraitu zuten.

Okupazio frankistak fase berri bat ireki zuen Euskadiren historian. Ia berrogei urte iraun zuen. Diktadurak ezaugarri totalitarioak zituen Estatu Berri bat eraiki zuen, eta bertan ez ziren sartzen ez pluraltasun politikoa ez lurraldeetako aniztasun kulturala. Espainiaren ikuspegia inposatzen zuen, bakarra eta uniforme: Bilbo hartu eta egun gutxi barru, dekretu batek Bizkaiko eta Gipuzkoako kontzertu ekonomikoak bertan behera utzi zituen (Araba eta Nafarroan mantendu ziren), jarrera errepublikanoa izateagatik zigor gisa, «probintzia traidoreak» izatea leporatuz.

Aro frankista luzearen hasierako fasean —40ko hamarkadaren bukaerara arte— errepresio handia eta krisi ekonomiko sakona izan ziren nagusi. Autarkiaren fasea izan zen, ezaugarri faxistak zituen filosofia politikoa eta baliabide

lista de desarrollar la soberanía vasca. Hubo además una política de orden, con el mantenimiento de la libertad religiosa y del régimen social, sin cambios revolucionarios en el sistema económico y social, tan frecuentes en la España republicana.

La definitiva ofensiva franquista empezó en el País Vasco el 31 de marzo de 1937. Con ayuda de la aviación alemana, se realizaron bombardeos aéreos en masa contra poblaciones civiles en Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao y Gernika. La destrucción de esta última localidad pasó a ser símbolo universal del horror de la guerra, recogido en el famoso cuadro de Pablo Picasso. El 19 de junio las brigadas navarras se apoderaron de Bilbao. Por decisión nacionalista, en la retirada no se destruyeron las fábricas; sólo se volaron los puentes para dificultar el paso al enemigo.

El Ejército Vasco se replegó hacia Santander. Perdida Euskadi, los nacionalistas no siguieron el combate por la República. De sus negociaciones secretas con los italianos saldría el Pacto de Santoña. El 25 de agosto los batallones nacionalistas se entregaron a las tropas de Mussolini. Los batallones vinculados a la izquierda continuaron la lucha por la República.

La ocupación franquista abrió una nueva etapa de la historia del País Vasco. Duró casi cuarenta años. El régimen dictatorial construyó un *Nuevo Estado* de características

nazionaletan soilik oinarrituko zen ekonomiaren aldekoa. II. Mundu Gerrak, industria-potentzien partaidetza izan zuenak, hori garatzen lagunduzuen. Gerraondoan metodo autarkikoek indarrean jarraitu zuten, erregimenaren doktrina-orientazioa eta potentzia demokratikoek Espainia isolatzeko hartutako erabakia direla kausa. Garai horren ezaugarriak eskasia eta errazionamendua, merkatu beltza eta ustelkeria administratiboa izan ziren, eta gizartearen ondorio larriak eragin zituzten. Biztanleriaren bizi-mailak okerrera egin zuen. Gosea benetako mehatxu bihurtu zen gizartearen sektore askotan.

Paradoxa badirudi ere, gerraosteak negozio bikainak egiteko aukera eman zuen. Merkatu beltzari zor zitzaion hori, eta lehengaien-hornikuntzan murrizketak egon arren, enpresen dibidenduak ere handitu ziren. Dena dela, berrogeiko hamarkadaren bukaeran autarkiarekin amaiera eskatzen hasia zen, ekonomia kolapsatzen ari baitzen.

Politikoki begiratuta, Espainia isolatua zegoen, frankismoaren ezarpena babestu zuten potentziak, Italiak eta Alemaniak, garaituak izan zirelako. Hala eta guztiz ere, erregimenak barneko ordenaren kontrola mantendu zuen, kontrako jarrerara guztiak zapalduz. Euskal kultura sumoepen egin zen, Espainiako bertsio ofizialera egokitzen ez zelako.

Frankismoaren aurkako alderdiek erbestean zuten zuzendaritza politikoa; herrialdearen barnealdean egiturak erakitzen saiatu ziren, ordea, zorte ezberdinarekin. Euskal nazionalismoak, oro har erakunde errepublikanoen antzera, uste zuen gerra bukatu ostean aliatuek erregimen frankista deuseztatuko zutela. Testuinguru horretan 1947ko maiatzeko greba egin zen. Agirrek sustatuta eta frankismoaren aurkako zenbait taldek antolatuta, erresistentziaren euskal batzordearen —errepublikaren alde borrokatu zuten euskal indar guztiak batzen zituen— kontsignak erabili zituzten.

Arrakasta izan arren, erregimenarekiko atsekabea erakutsi nahi izan zuen 47ko greba aro baten amaierako ekintza besterik ez zen izan. Oposizioaren estrategia, demokrazia berrezartzeko nazioarteko ekintzaren laguntzan sinesten zuena, «Gerra Hotza» hasi eta berehala baliogabetu zen. Horrekin batera, mendebaldeko herrialdeek Franco kargutik kentzeko zituzten ia aukera guztiak desagertu ziren. AEBko antikomunismoak erregimen berri bati ireki zizkion ateak, zeina «bere» gerran komunistak garaitu izanaz harro baitzegoen. Ipar Ameriketako, eta horrekin batera, nazioarteko aintzatespena berehala iritsi zen.

Bestetik, 50eko hamarkadan aldaketa erabakigarriak gertatu ziren barnealdean. Agortuta zegoela, bide autarkikoa baztertzea erabaki zen. Ipar Ameriketako maileguek eta nolabaiteko liberalizazio ekonomikoak ekoizpenaren

totalitarias en el que no cabían ni el pluralismo político ni la diversidad cultural de los territorios. Imponía una única visión de España, uniformista: pocos días después de tomar Bilbao, un decreto suprimió los Conciertos Económicos de Bizkaia y Gipuzkoa, como castigo a su posicionamiento republicano, tachándolas de «provincias traidoras» (sí se mantuvieron en Álava y Navarra).

El largo periodo franquista comenzó con una fase —hasta fines de los años cuarenta— de fuerte represión y gran crisis económica. Fue la etapa de la autarquía, una aspiración de filiación fascista que quería una economía basada estrictamente en los recursos nacionales. La II Guerra Mundial, con las potencias industriales implicadas en la contienda, favoreció que se intentase desarrollarla. Durante la posguerra siguieron los métodos autárquicos, por la orientación doctrinal del régimen y por el aislamiento español decidido por las potencias democráticas. Fue un periodo de escasez y racionamiento, mercado negro y corrupción administrativa, con graves repercusiones sociales. Se deterioró el nivel de vida de la población. El hambre se convirtió en una amenaza real para amplios sectores sociales.

La crisis de la posguerra significó, paradójicamente, la oportunidad para espléndidos negocios. Lo permitía el estraperlo, pero incluso los dividendos empresariales subieron, pese a las restricciones en el abastecimiento de materias primas. Con todo, a finales de los años cuarenta, se reclamaba ya el final de la autarquía, pues la economía se estaba colapsando.

España estaba aislada políticamente tras la derrota de Italia y Alemania, las potencias que habían apoyado la instauración franquista. Eso sí, el régimen mantuvo el control del orden interior, reprimiendo cualquier contestación. La cultura vasquista fue objeto de sospecha, por no ajustarse a la versión oficial de España.

Los partidos antifranquistas tenían su dirección política en el exilio, pero intentaron con desigual fortuna levantar estructuras en el interior del país. El nacionalismo vasco, como en general las organizaciones republicanas, confiaba en que tras la guerra los aliados acabasen con el régimen franquista. En este contexto se produjo la huelga de mayo de 1947, impulsada por Aguirre y preparada por diversos grupos antifranquistas, con las consignas del Consejo Vasco de la Resistencia, que integraba a todas las fuerzas vascas que habían defendido la República.

Pese a su éxito, la huelga del 47, que quería demostrar el descontento ante el régimen, fue el «canto del cisne» de una época. La estrategia de la oposición, que confiaba en la actuación internacional para restaurar la democracia, quedó invalidada desde que comenzó por entonces



© Sabino Arana Fundazioa

22. Lehenengo Eusko Jaurlaritzaren buru Agirre lehendakaria izan zen. El lehendakari Aguirre presidió el primer Gobierno Vasco.

hazkundera abiarazi zuten, 1959ko egonkortze-planaren ondoren azkartu zena. Hurrengo hamarkada garapeneriarena izan zen. 70eko hamarkadaren hasierara arte iritsi zen, eta hazkunde bizkorra izan zuen. Inbertsioek lantegiak herrialde osora hedatu zituzten. Bizkaiko eta Gipuzkoako haranak asetzeaz gain, Arabak ere efektua nabaritu zuen (Nafarroaren hein berdinean), eta hala, industria-gizartean sartu ahal izan zen. Tokiko kapitalen garapena sustatu zuen, bai eta nazioarteko kapitalena ere, sektore lehiakorrenetan, eta bereziki kimikoan sartu zena. Gipuzkoan kooperatibak hedatu ziren. Arrasaten jaiotako mugimenduak sozietate-multzo ugari sortuko zituen.

Euskadi osora zabaldu zen egonkortze-planean abiapuntua izan zuen eta 1973ra arte iraun zuen hedatze-uhinaren eragina. Hazkunde ekonomikoak euskal gizarte berri bat eratu zuen: 1950 eta 1975 urteren artean, biztanleria ia bikoiztu egin zen. 1930 eta 1950 urte bitarteko hamarkadetan, demografiak neurrizko hazkundera izan zuen; Espainiako batez bestekoa baino handiagoa zen, baina 1900-1930 tartekoa baino txikiagoa: 1930ean 900.000 biztanle zeuden, 1950ean, berriz, 1.061.000. Ondoren, ohiz kanpoko booma hasi zen. 50eko hamarkadan, hain zuzen

«la guerra fría». Con ella desaparecían casi todas las posibilidades de que los países occidentales hicieran algo para derrocar a Franco. El anticomunismo de los Estados Unidos abrió la puerta a un régimen que presumía de haber derrotado en «su» guerra a los comunistas. No tardaría mucho el reconocimiento norteamericano y, con él, el internacional.

De otro lado, en los años cincuenta se producían decisivos cambios en el interior. Se abandonaba, por agotamiento, la vía autárquica. Los préstamos norteamericanos y cierta liberalización económica iniciaron el crecimiento de la producción, que se aceleró tras el Plan de Estabilización de 1959. La siguiente década fue la del desarrollismo, que llegaría hasta comienzos de los años setenta, con un rápido crecimiento. Las inversiones propagaron por todo el país las fábricas, que saturaron los valles de Bizkaia y Gipuzkoa y que afectaron a Álava (igual que a Navarra), incorporada así a la sociedad industrial. Promovieron el desarrollo capitales locales y, también, el capital extranjero, que penetró en los sectores más competitivos, sobre todo en el químico. En Gipuzkoa se extendieron las cooperativas, un movimiento nacido en Mondragón, que generaría un importante núcleo de sociedades.

Todo el País Vasco se vio afectado por la onda expansiva que arrancó del Plan de Estabilización y llegó hasta 1973. El crecimiento económico creó una nueva sociedad vasca: entre 1950 y 1975 la población casi se duplicó. La demografía había pasado los críticos decenios de 1930 a 1950 con un crecimiento moderado, mayor que la media española, pero inferior al de 1900-1930: los casi 900.000 habitantes de 1930 eran 1.061.000 en 1950. Después, se inició una *boom* inusitado, del 29% en los años cincuenta y del 37% en los sesenta. En 1975 el País Vasco tenía 2.070.000 habitantes. La inmigración resultó decisiva en el mantenimiento de la prosperidad industrial.

El crecimiento económico y los nacientes desequilibrios creaban nuevas condiciones sociales, para las que no siempre encontraron respuesta los partidos de la República, anclados en dinámicas que se quedaban desfasadas, con sentido en la posguerra, pero que no valían para las generaciones formadas durante el franquismo, cuyo nivel de vida mejoraba. Contribuyó a ello el exilio de sus dirigentes, con un conocimiento superficial de las nuevas realidades. Los socialistas permanecieron aferrados a los viejos esquemas, agudizándose la separación entre la militancia del interior y la dirección exterior. Sucedió lo mismo con los republicanos, casi sin presencia interior. Si se adaptó a las nuevas circunstancias el Partido Comunista, cuya implantación comenzó a crecer. Impulsó las Comisiones Obreras, que participarían en las principales movilizaciones obreras y en 1966 asaltarían con bastante éxito el sindicato vertical franquista.

ere, % 29 hazi zen biztanleria, eta 60koan, berriz, % 37. 1975ean, Euskadik 2.070.000 biztanle zituen. Immigrazioa erabakigarria izan zen industria-oparotasunari eutsi ahal izateko.

Hazkunde ekonomikoak eta sortzen ari ziren desorekek gizarte-baldintza berriak eratu zituzten; batzuetan, hala ere, errepublikako alderdiek ezin izan zituzten premiak ase. Zaharkituak zeuden dinamikak erabiltzen zituzten, gerraostean zentzua zutenak baina frankismoan hazitako belaunaldietarako balio ez zutenak, bizi baldintza hobeak baitzituzten. Agintarien erbestealdiek horretan lagundu zuten, errealtate berrien azaleko ezagutza besterik ez baitzuten. Sozialistek eskema zaharrei gogor heldu zieten, eta barnealdeko militantzia eta kanpoko zuzendaritzaren arteko hutsunea handituz joan zen. Gauza bera gertatu zen errepublikazaleekin, hain zuzen ere barnealdean ia presentziarik ez zutenekin. Alderdi Komunista, ordea, egoera berrira egokitu zen, eta egitura handitzen hasi zen. Comisiones Obreras sindikatua sustatu zuen; langile-mugimendu nagusietan parte hartuko zuen, bai eta 1966an sindikatu bertikal frankistan infiltratu ere nahikoa arrakastarekin.

Nazionalismoaren garapena konplexuagoa izan zen. EAJK bere estrategia kanpoko eskuhartze baten menpe jarri zuen, eta barneko egitura aktiboen sorkuntza zokoratu egin zuen; hala eta guztiz ere, ez ziren falta erresistentzia nazionalistaren berri ematen zuten ekintzak. Testuinguru horretan, 1959an talde nazionalista berri bat sortu zuen, Euskadi ta Askatasuna, ETA, aktibismo gehiago eskatzen zuena. Oihartzun publiko handiena izango zuen talde antifrankista izango zen. ETAk laster garatu zuen estrategia berri bat. 1966. urte inguruan (V. asanblada) marxistatzat hartu zuen bere burua, eta euskaldunak askatzeko Euskadin gizarte sozialista eraiki behar zela adierazi zuen. 1968an «borroka armatuari» ekin zion. Horrez geroztik, terrorismoa euskal politikaren zati izan da.

Garai hartan, erregimenaren aurkako beste jarrera batzuk indartzen hasi ziren. Horiek, ETArekin batera, asaldura politiko handia eragin zuten. Hala, elizak kontra egin zuen, euskal kleroko sektore batzuk, egun nazionalistak hein handi batean, erregimena babesten zuen hierarkiarekin ados ez zeudenez gero. Gainera, lan-gatazkak kroniko bihurtu ziren industrializazioa eta hazkunde ekonomikoa sendotzen joan ziren neurrian. Langile-mugimendu berria sortu zen, erregimen antidemokratikoaren baldintzara egokituta. 1962tik aurrera grebak ohikoak izan ziren, eta erantzun gisa kaleratzeak eta Bizkaian eta Gipuzkoan, salbuespen-egoerako adierazpenak izan zituzten. Grebetan, langile-batzordeek sindikatu tradizionalak utzitako hutsunea bete zuten. 1967tik aurrera gatazkak neurrigabeak izan ziren.



23.

Burgoseko prozesuko akusatuak (1970); Francoren erregimenaren aurkako protesta-uholdeari emango zion hasiera. Acusados en el Proceso de Burgos (1970), que desataría una oleada de protestas contra el régimen franquista.

La evolución del nacionalismo fue más compleja. El PNV había subordinado su estrategia a una intervención exterior y relegado la creación de estructuras activas interiores, aunque no faltaron acciones que demostraban la existencia de una resistencia nacionalista. En este contexto surgió en 1959 un nuevo grupo nacionalista, Euskadi ta Askatasuna, ETA, que reclamaba mayor activismo. Se convertiría en el grupo anti franquista con más resonancia pública. ETA elaboró pronto una nueva estrategia. Hacia 1966 (V Asamblea) se definía como marxista, estimando que la liberación de los vascos exigía construir una sociedad socialista en Euskadi. En el 68 comenzó la práctica de la «lucha armada», momento desde el cual el terrorismo ha estado presente en la política vasca.

Por entonces adquirían fuerza otras contestaciones al régimen. Crearon, junto a ETA, una notable efervescencia política. Hubo así una contestación eclesíastica, pues sectores del clero vasco, ahora en buena parte nacionalista, disientían de la jerarquía que apoyaba al régimen. Además, la conflictividad laboral se hizo crónica a medida que se consolidó la industrialización y el crecimiento económico. Nació un nuevo movimiento obrero, adaptado a las condiciones de un régimen antidemocrático. Desde 1962

1970eko abenduan Burgosko Prozesua egin zen. Auzitegi militar batek ETAko hamabost kide epaitu zituen. Espainiako gobernuak gerra kontseilua eskarmentu politiko bihurtu nahi izan zuen. Oso ondorio txarrak ekarri zituen erregimenarentzat, mundu osoko iritziz publikoa horren aurka agertu baitzen. Ez bakarrik Euskadin, Espainia osoan errepresio frankistaren aurkako protestak hedatu ziren. Nazioarteko presioa eta estatu barneko aurkakotasuna zirela eta, sei heriotza zigorrak ez ziren gauzatu. Une horretatik aurrera, ETA izugarri garatu zen aktibismoari zein militantziari dagokienez. Fase hori Carrero Blanco gobernuko presidentea hil zutenean amaitu zen, 1973ko abenduan. 1975ean, gobernuak ETArek jardura indartsuari erantzun eta salbuespen-egoera berri bat eta legeria antiterrorista ezarri zituen. Irailean, mobilizazioek ez zuten lortu Paredes Manot (Txiki) eta Angel Otaegiren bizitzak salbatzea, eta irailaren 27an fusilatuta zituzten, FRAPeko hiru kideekin batera. Bi hilabete geroago diktadorea hil zen.

Trantsizioan zehar, euskal politikak hainbat ezaugarri izan zituen: pareko pisua zuten bi bloke handien arteko banaketa (nazionalista eta ez nazionalista), EAJren hegemonia politiko eta sinbolikoa, nazionalismo erradikalaren eragina (demokrazia legearen onartzearen aurkakoa) eta terrorismoaren larriagotzea, 1977an amnistia eman arren, erregimen demokratikoa eraikitzen ari zenean areagotu egin zena.

«Nazionalismo moderatua» autonomismoaren eta independentismoaren artean mugitu zen. Trantsizioaren lehenengo pausoetan parte hartu bazuen ere, 1978ko abenduaren 6ko erreferendum konstituzionalean abstentitu egin zen. Hurrengo urtean, alderdi politiko ez nazionalistekin akordio bat lortzearen alde egin zuen, Gernikako Estatutuaren hazia izan zena.

Aldiz, nazionalismo erradikalagoak, ETArek mende zegoenak, planteamendu hausleak eta estatuko erakundeekiko eta euskal sektore ez nazionalistekiko muturreko oldarkortasuna adierazi zituen. Gizarte espazioak kontrolatzearen aldeko apustua egin zuen, euren esparruan txertatzen ziren terrorismoa eta taldeen indarkeriaren ondorioak ikusita.

Talde ez nazionalistek orientazioa galdu zuten apur bat. Bakar batek ere ez zuen Euskadirentzako bere gisako aukerarik diseinatu. Frankismoaren aurkako alderdiek (sozialistak, komunistak, etab.) nazionalismoaren hizkuntza politikoaren zati bat hartu zuten bere gain.

Lehenengo hauteskunde demokratikoek, 1977ko ekainaren 15ean egin zirenek, Euskadiren segmentazio politikoa agerian utzi zuten. EAJ izan zen boto gehien jaso zituen alderdia (% 28,8), eta hurrengo urteetako

fueron frecuentes las huelgas, contestadas con despidos y con declaraciones sucesivas de estado de excepción en Bizkaia y Gipuzkoa. Durante las huelgas, comisiones de obreros cubrieron el vacío dejado por los sindicatos tradicionales. A partir de 1967 esta conflictividad se desbordó.

En diciembre de 1970 tuvo lugar el Proceso de Burgos. Un tribunal militar juzgó a quince miembros de ETA. El Gobierno español quiso convertir el Consejo de Guerra en un escarmiento político. Resultó fatal para el régimen, por la movilización de la opinión pública mundial. No sólo en Euskadi, en toda España se propagaron las protestas contra la represión franquista. Las seis condenas a muerte no se ejecutaron, ante la presión internacional y la contestación interior. Desde ese momento, ETA conoció un despegue espectacular, en activismo y en militancia. Concluyó esta fase en el asesinato de Carrero Blanco, presidente del Gobierno (diciembre de 1973). En 1975, el Gobierno respondió a la intensa actividad de ETA con otro estado de excepción y con una legislación antiterrorista. En septiembre las movilizaciones no consiguieron salvar la vida de Paredes Manot (Txiki) y Ángel Otaegui, fusilados el día 27 con otros tres miembros del FRAP. Dos meses después moría el dictador.

Durante la transición caracterizó a la política vasca su división en dos grandes bloques, nacionalista y no nacionalista, de peso equiparable, así como la hegemonía política y simbólica del PNV, la influencia del nacionalismo radical (y hostil a la institucionalización democrática) y la agudización del terrorismo que, pese a la amnistía de 1977, se intensificó cuando se construía el régimen democrático.

El «nacionalismo moderado» se movió entre el autonomismo y el independentismo. Participó en los primeros pasos de la transición, pero se abstuvo en el referéndum constitucional del 6 de diciembre de 1978. Al año siguiente optó por un acuerdo con los grupos políticos no nacionalistas, que fue el germen del Estatuto de Gernika.

Por contra, el nacionalismo más radical, subordinado a ETA, sostuvo planteamientos rupturistas y una agresividad extrema respecto a las instituciones del Estado y a los sectores vascos no nacionalistas. Apostó por controlar espacios sociales, en virtud de las repercusiones del terrorismo y de la violencia de grupos que se insertaban en su ámbito.

Los grupos no nacionalistas presentaron cierta desorientación. Ninguno de ellos diseñó una alternativa propia respecto al País Vasco. Los que habían militado en el antifranquismo (socialistas, comunistas...) asumieron durante la transición parte del lenguaje político del nacionalismo.

bilakaera politikoaren protagonista izango zen. Gehiengoak (% 60) nazionalistak ez ziren alderdiak bozkatu zituen: PSE eta antzekoak, AP, UCD eta PCE. Asaldura handiko urteen ostean, hauteskundeetan moderazioa ateratu zen garaile. Hala ere, zatiketa politikoak, botoen gehiengoak biltzen zituen alderdirik ezak eta eraso terroristak bultzatuta, estremismorako joera zuen Euskadiren irudia mantendu zen.

Konstituzioa izapidetzean EAJk lagundu zuen, baina bozketan abstenitu egin zen, hark eskubide historikoak alde batera uzten zituela argudiatuz. Abstentzioa % 55 izan zen, eta aldeko botoen kopurua gaititu zuen; aurrerago, Euskadik konstituzioa onartu ez zuela esateko erabili zen behin edo behin. Konstituzioak autonomia-estatutu bat diseinatu zuen, zeinak Euskadirentzako estatutu bat berehala negoziatzea ahalbidetu baitzuen. Indar demokratikoek, nazionalistek eta ez nazionalistek hitzartua, autogobernu-maila handia aurreikusi zuen, kontzertu ekonomikoek finantzatzeko zuten autonomia izango zena. Estatutuak gehiengoaren babesa lortu zuen. 1979ko urriaren 25ean onartu zen, erreferendum bidez. % 59,77k bozkatu zuten eta hiru probintziek baiezkoa eman zuten; boto-emateen % 90,3k bozkatu zuten alde.

Euskal autonomia eratu eta gero, hurrengo hiru hamarkadak hiru fasetan bana ditzakegu. 1980 eta 1986 urteren arteko denbora-tartean nabarmentzekoak dira EAJren boterearen monopolioa eta eskema nazionalisten arabera Euskal Autonomia Erkidegoaren eraikitze instituzionala. 1987tik 1998ra zeharkako paktuak etorri ziren, euskal gobernuaren oinarria EAJ eta PSEren arteko aliantza izan baitzen. 1998an aro soberanista hasi zen; hainbat formulazio izan zituen eta 2009ko udaberrian amaitu zen.

Tarte horretan, dinamika bitxia antzeman zen Euskadin: hauteskunde autonomikoetan orokorretan baino abstentzio handiagoa izango zen, eta nazionalistek emaitza hobekoak lortuko zituzten. Hauteskunde orokorretan, aldiz, nazionalistak ez ziren euskal indarrek (aurrerago konstituzionalak deituko zitzaizkien) nazionalisten pareko emaitzak lortuko zituzten, eta batzuetan, hobekoak. Mekanismo horrek nazionalisten hegemonia sendotzen zuen tokiko agintean, baina orokorretan lortutako emaitzek autonomia –eta probintzia– mailan hainbesteko boteririk ez zutela adierazten zuen.

1980an, EAJk Euskadin egindako lehenengo hauteskunde autonomikoak irabazi zituen, botoen % 38,1 lortuz (kontuan hartu behar da gerra zibila zela eta, 1936an ez zela hauteskunderik egin). Ez zuen gehiengo absoluturik lortu, bai ordea bakarrik gobernatu ahal izateko gehiengo erlatiboa. Arrazoiak, Herri Batasunaren, alegia, nazionalismo erradikalaren adierazpen politikoaren atzerakada.

Las primeras elecciones democráticas, las del 15 de junio de 1977, mostraron la segmentación política del País Vasco. El partido más votado, el PNV, obtuvo el 28,8% de los votos y protagonizaría la evolución política de los siguientes años. La mayoría (el 60%) votaba opciones que no eran nacionalistas (PSE y afines, AP, UCD y PCE). La moderación se imponía electoralmente, tras años de turbulencias. Ahora bien, por la fragmentación política, la ausencia de un partido netamente mayoritario y el embate terrorista, se mantuvo la imagen de un País Vasco proclive al extremismo.

En la tramitación de la Constitución colaboró el PNV, pero a la hora de votarla decidió abstenerse, alegando que el texto constitucional ignoraba los derechos históricos. La abstención, del 55%, superó a los votos afirmativos, lo que después fue a veces presentado como que el País Vasco no aceptó la Constitución. Ésta diseñó un Estado de las autonomías que permitió la rápida negociación de un Estatuto para el País Vasco. Pactado por las fuerzas democráticas, nacionalistas y no nacionalistas, preveía un elevado autogobierno, con una autonomía financiada por los Conciertos Económicos. El Estatuto consiguió un apoyo mayoritario. Fue aprobado en referéndum el 25 de octubre de 1979. Votó el 59,77% y en las tres provincias ganó el sí; en total, un 90,3% de los votantes.

Formada la autonomía vasca, las tres décadas siguientes pueden dividirse en tres etapas. Al periodo transcurrido entre 1980 y 1986 le caracterizó el monopolio del poder por el PNV y la construcción institucional de la Comunidad Autónoma Vasca conforme a los esquemas nacionalistas. De 1987 a 1998 se sucedieron los pactos transversales, pues la base habitual del Gobierno vasco fue la alianza entre el PNV y el PSE. En 1998 se inició el periodo soberanista, que tuvo sucesivas formulaciones y terminó en la primavera de 2009.

Se aprecia en este tiempo en Euskadi una dinámica peculiar: mayor abstención en las elecciones autonómicas que en las generales y mejores resultados para los nacionalistas en aquel tipo de votaciones. Por contra, en las elecciones generales las fuerzas no nacionalistas vascas (luego denominadas constitucionalistas) alcanzarían resultados comparables a los nacionalistas y a veces superiores. Este mecanismo consagraba la hegemonía nacionalista en el poder local, pero los resultados de las generales muestran una preeminencia menos acusada que la que presenta el ejercicio del poder autonómico y provincial.

En 1980 el PNV ganó, con el 38,1%, las primeras elecciones autonómicas convocadas en la historia del País Vasco –por la guerra civil, no existió similar consulta en 1936–. No obtuvo la mayoría absoluta, pero sí una mayoría relativa



Trantsizioan eta demokraziaren lehen urteetan Euskadin agertu ziren hauteskunde-kartelak. Carteles electorales vascos durante la transición y los primeros años de la democracia.

24.

Ekintza terrorista gutxitzeaz bestalde, EAJren hegemonia izan zen 1980–1986 urteetako giltza. 1985era arte bakarrik gobernatu ahal izan zuen, eta legegintzaldi guztietan Carlos Garaikoetxea izan zen lehendakaria. Lehenengo aldia zen bake–egoera batean nazionalismoa boterera iristen zela, eta haren irizpideen arabera diseinatu zuen autonomia, nazionalisten arabera euskal identitatea osatzen zutenaren adierazle gisa. Ezker abertzaleak autonomiari aurka egin zion, batzuetan indarkeria erabiltzaz. Hartara, Euskadirentzat hartu ziren sinboloak EAJrenak izan ziren. Ez bakarrik ikurrina, zeinaren balio sinbolikoa eskuarki onartua baitzegoen, baizik eta himnoa, ikurrak, etab. ere, Sabino Aranak sortuak eta gizartearen zati batek alderdikaritzat hartzen zituenak.

EAEk berezko egitura politiko eta administratiboa bereganatu zuen; horren barruan, orkestra sinfonikoa, irrati–telebista publikoa (EITB) eta polizia autonomikoa eratu ziren eta euskalduntzea helburu zuten neurriak hartu ziren, besteak beste.

Estatutua garatzeko aurreikuspenek urte horietako bizitza, eta neurri txikiagoan, hurrengo faseetakoa ere baldintzatuko zuen mekanismoa barne hartu zuten. Transferentziak negoziatu behar ziren, eta horrek ten-

que le permitía gobernar en solitario, por el retraimiento parlamentario de Herri Batasuna, la expresión política del nacionalismo radical.

La clave del periodo 1980-1986 estuvo –además de en la reducción de la acción terrorista– en la hegemonía de que disfrutó el PNV, que pudo formar gobiernos monocolores hasta 1985, presididos por Carlos Garaikoetxea. El nacionalismo accedía por vez primera al poder en tiempo de paz y diseñó la autonomía conforme a sus criterios, como manifestación de lo que entendía constituye la identidad vasca, si bien la izquierda *abertzale* contestó la autonomía, a veces violentamente. Así, los símbolos que se adoptaron para el País Vasco fueron los del PNV. No sólo la ikurriña, cuyo valor simbólico estaba generalmente aceptado, sino también el himno, emblemas, etcétera, elaborados por Sabino Arana y sentidos por parte de la sociedad como partidistas.

El País Vasco autónomo se dotó de una completa estructura política y administrativa en la que no faltaban desde una Orquesta Sinfónica hasta una radiotelevisión pública (EITB), una policía autonómica o medidas que buscaban la euskaldunización.

tsioak eragin zituen, bai iritzi ezberdinak zeudelako, bai Espainiako Gobernuak, aldian behin, horrekiko politika zitala aurrera eraman zuelako.

1984an, Euskadiko gobernu-ekintza geldiarazten hasi zen. EAJn 1986ko zatiketa eragingo zuen barne-arazoa lehertu zen; Lurralde Historikoen Legea eztabaidatzen ari zenean, foruen aldekoen eta Eusko Jaurlaritzaren boterea indartu nahi zutenen artean sortu zen aurkakotasuna izan zen iturburua. EAJko kide Jose Antonio Ardanza izendatu zuten lehendakari, eta 1985-1998 urteren artean egon zen karguan.

1986ko hauteskunde autonomikoen aro politiko berri bati eman zioten hasiera. Boto gehien jaso zituen alderdia EAJ izan zen, baina ez zen iritsi botoen % 24 lortzera, eta PSEk legebiltzarkide gehiago izan zituen. Zatiketa politikoak koalizioak eskatzen zituen, hori dela eta, botereko maila guztietan bihurtu ziren ohikoak, gobernuan, udaletan eta diputazioetan ere.

Zeharkako koalizioek euskal politikaren bilakaera aldi baterako eten egin zuten. Tarte labur batean izan ezik, EAJ-PSE aliantza izan zen 1986 eta 1998 urteren arteko gobernu-aukeren oinarria. Garai horretan, nazionalistak eta konstituzionalistak elkarlanean aritu ziren gobernuan. Ohiz kanpoko egoera zen hori, ordura arte nazionalismoa eta autonomia lotuta agertu zirelako. Hala ere, estatutuen lehenengo proiektuen, 1936ko lehen euskal gobernuaren sorreraren, erbestean funtzionatu zuen euskal gobernuaren funtzionamenduaren eta Gernikako Estatuturako bide eman zuten hitzarmenen erro historikoan zegoen lankidetzaren hori.

Gobernu-paktuetan, EAJk sail garrantzitsuenak hartu zituen (lehendakaritza, herrizaingoa, ogasuna, kultura, etab.); sozialistenak, aldiz, garrantzitsuak baziren ere – hezkuntza eta osasuna nabarmentzen ziren –, sektorialak eta batzuetan teknikoak ziren sailak ziren, gobernu-ekintzaren irudian eragin txikiagoa zuten eta horien arteko integrazio-maila txikia zen. Oro har, Eusko Jaurlaritzaren kudeaketa nazionalismoarekin identifikatzen jarraitu zen.

ETAri eta bere inguruari aurre egiteko jarrera berri bat finkatu zen. Ajuria Eneko Itunak, alderdi demokratiko guztiek sinatu zituztenak, izan ziren horren adierazle. Ezker abertzalearen isolamenduaren eta terrorismoa garaitzeko jarrera komunaren ondorioz, ETArekin jarduerak murriztu egin zen. Euskal politika baldintzatzen jarraitu arren, terrorismo-ekintzen kopuruak behera egin zuen laurogeiko hamarkadaren amaieratik aurrera. Garai hartan, ETAk estrategia negoziatzailea defendatzen zuen. 1988ko udaberrian, erakunde terroristak aldarrikatutako su-etenen bitartean, ETA eta Espainiako gobernuaren arteko Aljeriako negoziazioek porrot egin zuten.

Las previsiones para el desarrollo del Estatuto incluían un mecanismo que condicionó la vida política de estos años y, en menor medida, la de las siguientes etapas. Era necesario negociar las transferencias, lo que provocó tensiones, bien por discrepancias interpretativas, bien porque el Gobierno español siguió a veces una política cicatera a este respecto.

En 1984 la acción gubernamental comenzó a paralizarse en la autonomía vasca. Estalló en el PNV el problema interno que llevaría a su escisión en 1986, articulada en torno a la oposición entre *foralistas* y quienes querían robustecer el poder del Gobierno vasco, cuando se discutía la Ley de Territorios Históricos. José Antonio Ardanza, del PNV, fue designado *lehendakari*, cargo que ostentó entre 1985 y 1998.

Las elecciones autonómicas de 1986 abrieron una nueva etapa política. El PNV era el partido más votado, pero no llegaba al 24% y era superado en parlamentarios por el PSE. La fragmentación política exigía la formación de coaliciones, que se convirtieron en habituales en todas las instancias del poder, desde el Gobierno hasta los Ayuntamientos, pasando por las Diputaciones.

Las coaliciones transversales significaron una ruptura transitoria en la trayectoria política vasca. Excepto durante un breve periodo, la alianza PNV-PSE fue la base de las opciones gubernamentales entre 1986 y 1998. En el periodo colaboraron en el Gobierno nacionalistas y constitucionales, una experiencia excepcional dada la identificación que hasta entonces se había producido entre nacionalismo y autonomía. Sin embargo, tal colaboración estaba en la raíz histórica de la formación de los primeros proyectos estatutarios, de la formación del primer Gobierno vasco, el de 1936, del funcionamiento del Gobierno vasco en el exilio y de los acuerdos que dieron pie al Estatuto de Gernika.

En los pactos gubernamentales el PNV se reservó carteras clave (presidencia, interior, hacienda, cultura...), mientras que las de los socialistas comportaban tareas que, pese a su importancia –destacaban en esto Educación o Sanidad–, eran de carácter sectorial y a veces técnico, sin tanta influencia en la imagen de la acción gubernamental y poco integradas entre sí. En conjunto, la gestión del Gobierno Vasco siguió identificándose con el nacionalismo.

Se impuso una nueva actitud frente a ETA y su entorno. La representaron los Pactos de Ajuria Enea, signados por todos los partidos democráticos. El aislamiento de la izquierda abertzale y la nítida postura común frente al terrorismo acompañaron al descenso de actividad de ETA. Siguió condicionando la política vasca, pero las acciones terroristas disminuyeron desde fines de los ochenta. Por

Denbora-tarte horretan, terrorismoaren kontrako jarrera gero eta indartsuagoa nabaritu zen gizartean. 90eko hamarkadaren hasieratik, erakunde bakezale berriek terrorismoaren aurkako erantzuna akuilatu zuten herritarren artean. Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundeak eta bere lehenengo kontzentrazioek aurreratu zuten, eta gertaera gogoangarria izan zen Iglesias (1993) eta Aldayaren (1994) bahiketen eta Miguel Ángel Blanco PPko zinegotziaren hilketaren (1997ko uda) aurkako gizartearen erantzun ikaragarria. Erantzun politiko hori Euskadin inoiz ezagutu izan den ahalmen mobilizatzaile handiena da. Herritarrak ETArekin aspertuta zeuden, bai eta terrorismoaren inguruko anbigüotasunekin ere, eta ondorioz, berezko dinamikak eta energia zituzten gizarte-erantzuk sortuz zihoazen.

1998an nazionalisten jarrera aldatu zen. EAJn doktrina-ortodoxia nagusitu zen. Trantsizioaz geroztik jarraitutako pragmatismo moderatua baztertu eta aurrerapausoak eman nahi izan zituen autodeterminaziorantz. 1998 eta 2008 urteren artean, subiranotasunak euskal politika baldintzatu zuen. Indar nazionalista guztien arteko batasunean (hasieran eraginkorra, aurrerago taktikoa) zen. Horien eta euskal konstituzionalisten arteko liskarrekin goia jo zuten.

Fase horrek hainbat une izan zituen, adibidez, Lizarrako Ituna, Ibarretxe Plana, su-eten iraunkorraren inguruko egoera eta nazionalisten erreferendum-proposamena. Gorabeherak izan arren, autodeterminaziorantz pauso handi bat emateko apustua mantendu egin zuten nazionalistek. Gobernu nazionalistak itzuli ziren; oraingoan koalizioak ziren, eta noiz edo noiz ezker abertzaleko parlamentarien laguntza jaso zuten. Azken horrek zeregin aktiboa eta presentzia publiko handia izan zituen.

1998ko iraileko Lizarrako Itunaren aurretik ETAk, EAK eta EAJk akordio bat lortu zuten, fronte nazionalista sortzeko helburuarekin. Aurreko hamarkadako zeharkako lankidetzak desagertu ziren. Euskal gizartean barne-borroka gogorra ireki zen, nazionalisten arteko hitzarmenari konstituzionalisten aliantza inplizituak erantzun ziolako. Asaldura handiko urteak izan ziren. Nazionalismoak bere politika erradikalizatu zuen eta ezker abertzalearen helburuetara hurbildu zen, aurreko hamarkadan galdutako protagonismoa berreskuratu zuena.

Subiranotasun-aldiaren lehenengo fasea Lizarrarena eta 1998ko irailean hasi zen su-etenarena izan zen. Etenak hamalau hilabete iraun zuen; terrorismoaren inguruko presioak, oster, ez ziren desagertu eta gobernuaren eta ETaren arteko elkarriketen porrota gertatu zen. Nazionalistek uste zuten indarrak batuz gero, aldaketa subiranoak gertatuko zirela, eta hori dela eta, berezko

entonces, ETA defendía la estrategia negociadora. En la primavera de 1988 fracasaron las negociaciones de Argel, entre ETA y el Gobierno español, durante la tregua que proclamó la organización terrorista.

El terrorismo en este periodo generó una creciente contestación social. Desde comienzos de los años noventa nuevas organizaciones pacifistas alentaban una reacción ciudadana contra el terrorismo. La anticiparon la aparición de Gesto por la Paz y sus primeras concentraciones, y tuvo sus principales hitos en las movilizaciones que respondieron a los secuestros de Iglesias (1993) y Aldaya (1994), así como en la inmensa réplica social al asesinato del concejal del PP Miguel Ángel Blanco, en el verano de 1997. Esta contestación política alcanzó la mayor capacidad movilizadora conocida en el País Vasco. El hartazgo en torno a ETA –y también frente a las ambigüedades respecto al terrorismo– gestaba respuestas sociales con su propia dinámica y energía.

En 1998 se produjo un viraje nacionalista. Se impuso en el PNV la ortodoxia doctrinal. Abandonó el pragmatismo moderado que había seguido su política desde la transición y quiso avanzar hacia la autodeterminación. Entre 1998 y 2008 el soberanismo condicionó la política vasca. Se basaba en la alianza (efectiva al principio, tácita después) entre todas las fuerzas nacionalistas. El enfrentamiento entre éstas y los constitucionales vascos alcanzó su máxima expresión.

Esta fase incluyó momentos diferentes, como los del Pacto de Lizarra, los del Plan Ibarretxe y los que giraron en torno al «alto el fuego permanente» y a la propuesta nacionalista de un referéndum. Pese a los vaivenes, se mantuvo siempre la apuesta nacionalista por dar un paso de calado hacia la autodeterminación. Retornaron los Gobiernos nacionalistas, ahora de coalición, a veces con apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale*. Ésta tendría un papel activo y una gran presencia pública.

Al Pacto de Lizarra, septiembre de 1998, le precedió un acuerdo entre ETA, EA y el PNV, que venían a gestar un frente nacionalista. Desaparecerían las colaboraciones transversales de la década anterior. En la sociedad vasca se abrió un agudo enfrentamiento interno, pues el pacto nacionalista fue respondido por la alianza implícita de los constitucionales. Fueron años de intensa efervescencia. El conjunto del nacionalismo radicalizó su política y se aproximó a los supuestos de la «izquierda abertzale», que recuperó el protagonismo perdido la década anterior.

La primera fase del periodo soberanista fue la de Lizarra y la tregua que comenzó en septiembre de 1998. Ésta duró catorce meses, sin que desapareciesen las



25.

Ajuria Eneako ituna sinatzen, 1988ko urtarrilaren 12an.
Firma del pacto de Ajuria Enea, 12 de enero de 1988.



26.

ETAren terrorismoaren kontrako manifestazioa, Gesto por la Pazek deitua.
Manifestación contra el terrorismo de ETA convocada por Gesto por la Paz.

identitatea aldarrikatzen zuten hizkuntza, udalerría, kultura, eta abarreko arloetara zuzendutako hainbat ekimen egin zituzten, estatutua gainditzea ezinbestekoa zela defendatuz.

Eusko Jaurlaritzako buru berria Juan José Ibarretxe zen. Aldi horretan zehar izan zen lehendakari, eta EAJk eta EAK osatu zuten, EHren —HBren hauteskunde-marka berria— onespenezekin. Nazionalista guztiek subiranotasunaren bidea hautatu zuten, eta euren erakunde politiko, sozial, kultural zein sindikalek parte hartu zuten.

Su—etenaren amaierak terrorismoaren indarkeria izugarria izan zen fase bat ireki zuen, eta bertan Fernando Buesa oposizioko parlamentarien buruaren hilketa sartzen da. Politikariak, zinegotziak, intelektual konstituzionalistak, etab. erail zituzten; inguru horretako pertsona oro biktima potentzial bihurtu zen. Beldurraren hedapenak gizarteko esparru politiko eta sozial ugari iragin zien.

Subiranotasunaren bidea 2001eko maiatzaren 13ko hauteskunde tirabiratsuen ondoren finkatu zen. Par-taidetza masiboa egon zen eta nazionalistek irabazi zuten. Hiru alderdiko gobernu osatu zuten EAJk, EAK eta EBk; subiranoa eta nazionalista erradikala. Espainiako gobernuarekin eta alderdi konstituzionalistekin borrokak ugariak izan ziren. Bide berria Ibarretxe Plana deitu zen, eta estatutu subirano baten proposamena zen. 1979ko estatutu-adostasuna apurtzen zuen, proiektu horrek euskal gizarteko alde nazionalista baino ez baitzuen babesten. Berezko identitatea aldarrikatu eta Euskal Autonomia Erkidegorako estatutu politiko berria planteatzen zuen, Espainiarekin Estatu Libre Elkartu bat osatzea oinarri gisa izango zuena. Horren iritziz, erabakitzeko eskubideak balioko zuen, gainera, terrorismoarekin bukatzeko.

Bestalde, terrorismoa borrokatzeko politika irmoak ezker abertzaleko alderdiak ilegalizat jotzera eramane zuten, ETArekin lotuta zeudela egotziz. 2002tik aurrera, poliziaren eraginkortasuna handitu zen eta horri esker, ekintza terroristen kopuruak behera egin zuen; hala ere, bizitza politikoa eta soziala baldintzatzen jarraitu zuen.

2004ko abenduan, Eusko Jaurlaritzak Eusko Legebiltzarrean aurkeztu zuen plana. Gehiengo absolutua lortu zuen ezker abertzaleko botoei esker. 2005eko otsailean Gorteek plana errefusatu ondoren, hauteskunde berriek hiruko gobernu berrezartzea ahalbidetu zuten. Garai subiranoaren fase hori ETArekin 2006ko su-etenen inguruan garatu zen hasieran; gobernu nazionalistarentzat, berriz, alderdi-mahaiak irabazi zuen garrantzia, non Euskadiko erregimen juridiko-politikoan aldaketak onartuko baitziren. Ondoren, 2006ko amaieran su-etena bukatu-

presiones del entorno del terrorismo y con el fracaso de las conversaciones entre Gobierno y ETA. La idea nacionalista de que la agregación de fuerzas provocaría cambios soberanistas dio pie a iniciativas diversas, de corte lingüístico, municipal, cultural, etcétera, de afirmación identitaria, con la idea de que resultaba imprescindible superar el Estatuto.

El nuevo Gobierno vasco lo presidía Juan José Ibarretxe, que fue lehendakari durante todo este periodo, y lo componían PNV y EA, con la aquiescencia de EH —la nueva marca electoral de HB—. Todo el nacionalismo apostó por la vía soberanista, con la participación de sus organizaciones políticas, sociales, culturales o sindicales.

El final de la tregua abrió una etapa de impacto brutal del terrorismo, que incluyó el asesinato del líder parlamentario de la oposición, Fernando Buesa. Fueron asesinados políticos, concejales, intelectuales constitucionalistas...; todo este ámbito se convirtió en víctima potencial. La propagación del terror afectó a amplios sectores políticos y sociales.

La vía soberanista se asentó tras las tensas elecciones del 13 de mayo de 2001, de participación masiva y victoria nacionalista. Se formó un gobierno tripartito, entre PNV, EA e IU, de carácter soberanista y radicalidad nacionalista. Abundaron los enfrentamientos con el Gobierno español y con los partidos constitucionalistas. La nueva vía se denominó «Plan Ibarretxe», la propuesta de un estatuto soberanista. Rompía el consenso estatutario de 1979, pues tal proyecto lo respaldaba sólo la parte nacionalista de la sociedad vasca. Escrito en términos de afirmación identitaria, planteaba un «nuevo estatuto político» para la Comunidad Autónoma Vasca, sobre la base de la «libre asociación» con España. En su argumentación, el «derecho a decidir» serviría además para el final del terrorismo.

De otro lado, la política de firmeza frente el terrorismo llevó a la ilegalización de partidos y organizaciones de la izquierda *abertzale* por su vinculación con ETA. Desde 2002 la mayor eficacia policial hizo que disminuyese la actividad del terrorismo, que sin embargo siguió condicionando la vida política y social.

En diciembre de 2004 el Gobierno vasco presentó su plan al Parlamento vasco. Alcanzó la mayoría absoluta gracias a votos de la izquierda *abertzale*. Tras rechazar las Cortes su Plan (febrero de 2005), unas nuevas elecciones permitieron reeditar el gobierno tripartito. Esta fase del periodo soberanista giró primero en torno a la tregua de ETA (2006) y, para el Gobierno nacionalista, alrededor de su aspiración a una mesa de partidos en la que se acordarían cambios en el régimen jurídico-político del

tzat ematean estrategia hori baztertu zen, eta subiranoek Euskadiko estatus politikoari buruzko erreferenduma proiektatu zuten. Konstituzionalistek proposamen hori errefusatu zuten. Espainiako gobernuak ere ez zuen onartu, eta hori ezinbestekoa zen, erakunde autonomikoek mota horretako kontsultak egiteko ahalmen juridikorik ez zutelako.

2009ko martxoaren 1eko hauteskunde autonomikoetan –ezker abertzalea ilegaltzat jo ondoren– hiruko nazionalista garaitua izan zen. Bi hilabete geroago Euskadiko Alderdi Sozialistaren gobernu kolorebakarra osatu zen, PPrekin legegintzaldi-paktua egin ondoren. Hiru hamarkadetan zehar gobernu nazionalistak eduki ondoren, garai politiko berri bat hasiko zen.

País Vasco. Después –el final de la tregua a fines de 2006 acabó con esta estrategia–, el soberanismo proyectó un referéndum sobre el estatus político del País Vasco. Los constitucionalistas rechazaron tal propuesta. Tampoco fue admitida por el Gobierno español, lo que resultaba crucial por carecer las instituciones autonómicas de capacidad jurídica para consultas de esta naturaleza.

En las elecciones autonómicas del 1 de marzo de 2009 –con la izquierda *abertzale* ilegalizada– el tripartito nacionalista fue derrotado. Dos meses después se formaba un gobierno monocolor del Partido Socialista de Euzkadi, previo pacto de legislatura con el PP. Tras tres décadas de gobiernos con hegemonía nacionalista comenzaba una nueva etapa política.

Euskal gizartea

Sociedad vasca



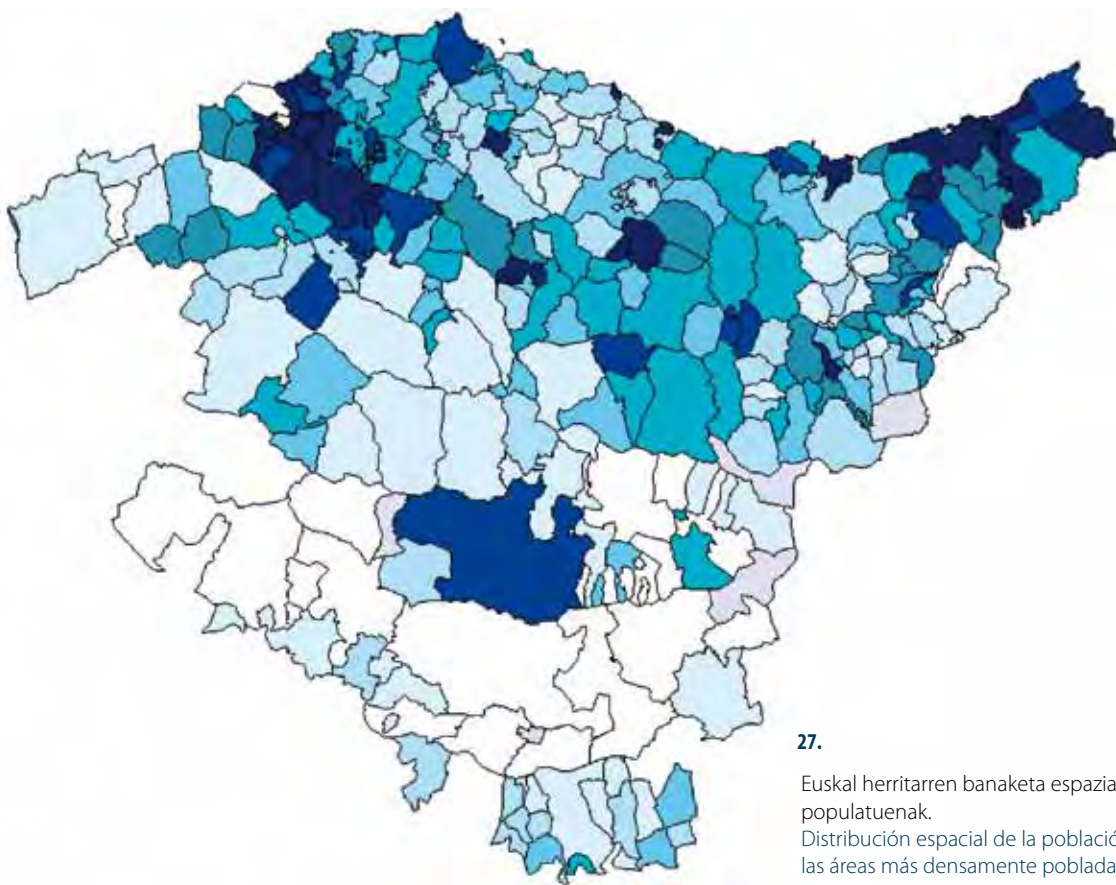
Orokorki hartuta, euskal gizartea, demografiatik hasita, lehen begiratuan kontrastez beteta dagoela antzeman daiteke. Lurralde txiki samarra da, 7.234 km² ditu –Espainia osoaren % 1,43– baina bertan mota askotako esparruak daude: konurbazio handiak, baserri sakabanatuz eta herri txikiz betetako landa-guneak eta tarteko tamaina eta dentsitate oso handia duten hiriak, haran estutan eraiki direnak. Tamaina ezberdineko arrantza-portuek edo merkataritza-zirkulaziora bideratutako portu handiek berezko fisionomia dute, eta ez dute zerikusirik abeltzaintzarako nekazaritza esparruekin, mendi eremu-ekin eta egun biztanle gutxi dituzten Hegoaldeko eskualde batzuekin. Fabrika-tradiziozko herriak daude, meatze-ustategien hondakinak, basoen ustiapenera bideratutako mazelak, nekazaritza lan tradizionala gogora ekartzen dutenak eta teknika berriei lan egiten duten mahastiak. Ikusmen-aukera hori, hein handi batean, giza jarduera ezberdinen ondoriozkoa da, Euskadiren gizarte dibertsitatearena. Hiri handi kontzentratuak, bizitegi gune berriak, erliebe malkartsua, aldizka komunikazio txarra duten eskualdeak, etab. Ereku geografiko txikia bateragarria izan daiteke biztanleriaren aniztasunarekin, eta, nahi bada, barne-komplexutasun handiarekin.

Azken hogeita hamar urteetan geldialdi demografikoa ezagutu badugu ere, Euskadik dentsitate handia du. 300 biztanle ditu km²-ko, eta Espainian Madrilgo Autonomia Erkidegoak baino ez du kopuru handiagoa (796 biztanle). 2.172.175 biztanle ditu (2010), biztanle gehien dituen zazpigarren autonomia da, eta Espainiako guztizko kopuruaren ia % 4,65 osatzen du.

Euskal demografiaren barne-banaketa eta jendeztatzemota ezberdinak bilakaera historiko desberdinaren emaitza dira. Industria Bizkaian hasi zen garatzen lehendabizi,

En una visión de conjunto, la primera imagen de la sociedad vasca, empezando por su demografía, es de contrastes. En un territorio relativamente pequeño –7.234 kms², el 1,43% del total español– pueden localizarse ámbitos muy distintos, desde grandes conurbaciones a zonas de hábitat rural representadas por caseríos dispersos y pequeños pueblos, pasando por muchas ciudades de tamaño medio y elevadísima densidad, que se levantan en valles encajonados. Los puertos pesqueros de distintas dimensiones o los grandes puertos dedicados al tráfico comercial presentan sus propias y características fisonomías, bien distintas de los ámbitos campesinos dedicados a la ganadería, de las zonas montañosas y de algunas comarcas de la parte meridional del País Vasco, actualmente poco pobladas. Están las localidades de tradición fabril, los restos de las explotaciones mineras, las laderas dedicadas a la explotación forestal, las que evocan el tradicional trabajo agrario y los viñedos que se trabajan con nuevas técnicas. La variedad visual es en gran parte fruto de la distinta acción humana, de la diversidad social del País Vasco. Urbes concentradas, nuevas áreas residenciales, un relieve abrupto, comarcas a veces con difíciles comunicaciones... El reducido espacio geográfico no está reñido con la gran diversidad poblacional y, si se quiere, con una gran complejidad intrínseca.

Pese al estancamiento demográfico de los últimos treinta años, el País Vasco está densamente poblado. Sus 300 habitantes por kilómetro cuadrado solo son superados en España por los 796 de la Comunidad Autónoma de Madrid. Con 2.172.175 habitantes (2010) es la séptima de las autonomías en población, un 4,65% del total de España.



27.

Euskal herritarren banaketa espaziala. Ilunez, eremu populatuena.
Distribución espacial de la población vasca. En oscuro, las áreas más densamente pobladas.

eta mota askotako fabrika eta enpresen kontzentrazio handiena hartu zuen. Egun 1.152.658 biztanle ditu; euskal biztanleriaren % 53 da eta 520 biztanle ditu kilometro koadroko. Demografiaren aldetik, hurrengo Gipuzkoa da, Euskadiko biztanleen ia herena duena (705.698, % 32, algia). Bertan ere, dentsitatea handia da, 370 biztanle km^2 -ko. Kostaldeko bi probintzia horiek Espainiako populazio-dentsitate handiena dutenen artean daude, eta aurretik Madril eta Bartzelona (710 biztanle km^2 -ko) hiri handiak baino ez daude. Araba izan zen berritze ekonomikoan sartu zen azken euskal lurraldea. XX. mendeko 50eko hamarkadatik aurrera izan zuen garapenari esker, Espainiako batez besteko dentsitatea (91,13) gainditu zuen, eta egun 105 biztanle ditu km^2 -ko. Guztira, Arabak 313.819 biztanle ditu, euskal biztanleriaren % 14,4.

Lurraldeen arabera banaketa hori Euskadiko biztanleriaren berezitasunak ezagutzeko lehenengo hurbilketa baino ez da. Badira interesgarriak diren beste bereizgarri batzuk. Horietan nabarmenena urbanizazio-maila altua da. Euskaldunak, funtsean, hiritan bizi dira, eta gainera, konurbazio handitan. Bilbo eta Donostiako metropoli eremuak deitutakoak 910.298 eta 415.943 biztanle dituzte, hurrenez hurren,

La distribución interna de la demografía vasca y los distintos tipos de poblamiento son el producto del desigual desarrollo histórico. Bizkaia fue el primer territorio en experimentar el despegue industrial y acogió la mayor concentración de fábricas y empresas de diverso tipo. Su población actual, 1.152.658 habitantes, supone el 53% del total de la población vasca, con una densidad media de 520 habitantes por kilómetro cuadrado. Por su peso demográfico le sigue en importancia Gipuzkoa, con casi un tercio de los habitantes del País Vasco: 705.698, el 32%, y, también, una densidad alta (370). Las dos provincias costeras están entre las más densamente pobladas de España, sólo superadas por Madrid y Barcelona (710 habitantes por kilómetro cuadrado), que cuentan ambas con grandes ciudades. Álava fue el último de los territorios vascos en incorporarse a la modernización económica. El despegue que experimentó desde los años cincuenta del siglo XX la sitúan con una densidad superior a la media española (91,13); la suya es actualmente de 105. En total, Álava tiene 313.819 habitantes, el 14,4% de la población vasca.

Esta distribución territorial constituye sólo una primera aproximación a las características de la población del País Vasco. Presenta otras notas distintivas que tienen

eta horiek, Gasteizko 235.661 biztanleekin batera (Euskadiko bigarren hiria biztanleriari dagokionez), euskal biztanleen % 72 biltzen dituzte (1.561.902). Euskaldunak, beraz, hiru hiri edo konurbaziotan bizi dira.

«Metropoli eremu» horietako bakoitza hiri-kontzentrazio maila altuko zonaldea da, eta administrazioaren aldetik, udalerritan banatzen da. Gainera, horietatik kanpo gelditzen dira tamaina, kontzentrazioa, arazoak eta bizimodua direla medio hiri-izaera ukaezina duten herriak: Andoain, Arrasate, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio eta Amurrio, besteak beste.

Hortaz, funtsean demografia hiritarra dena bateragarria izan daiteke Euskadiren idealizazio bereizgarriarekin, zeinak nekazaritza-, abeltzaintza-, artzain- eta arrantza-jarduerekin, kanpoko itxura tradizionala eta giro lasaia duten baserri eta herriei identifkatzen baitu (kontuan hartuta, hala ere, horiek hiritatik urrunegi ez dauden lekuei dagozkiela). Hiriko demografia horren ezaugarriak ez datoz bat aipatutako irudiekin; izan ere, haren arazoak hornikuntza, osasuna, komunikazioak, kutsadura, zerbitzuen funtzionamendua, eta abarrei dagozkie. Hain zuzen ere, Euskadi landa-guneko inguruekin lotzeko joera, bizimoduetan hiriak duen nonahikotasunarekin batera, gaur egungo Euskadiren bereizgarrietako bat da.

Funtsean gizarte hiritarra den horrek kontuan hartu beharreko ezaugarri batzuk ditu. Horiek metropoli gune ezberdinei, horien osaketa ezberdinari eta orokorki begiratuta duten garrantzi erlatiboari dagozkie.

Metropoli eremua gaingiroki definitzeko erabilitako irizpidetara mugatzen bagara, nabarmendu beharreko lehenengo alderdia Bilboren (354.000 biztanle ditu, Euskadikoaren % 16,3) eta bere konurbazioaren garrantzi handia da. Euskadiko gune demografiko nagusia da, eta egun batasun-maila handia du; horrek ez du esan nahi homogeneotasuna duenik, integrazio-maila altua duela baizik, hiriko gune bakoitzak bere funtzioa baitu, eta horregatik eta bilakaera historikoagatik, jendetzatze-modu oso bestelakoak baitituzte. Historikoki, Bilboren eta inguruko fabrika eta meategien garapenari esker jaio da, bai eta gune horien bulkadei esker sortuz joan diren bizitegi guneei esker ere. Bilboko hiribildua da oraindik gune zabal horren erdigunea, hogeita bi udalerriri hartzen dituen. Horren ardatz egituratzailea, zeinaren inguruan hiri-garapen horren funtsezkoa garatu baita, itsasadarra izan da. Hala, metropoli eremua Nerbioi ibaiaren ibilguaren bi alboetan hedatzen da. Iraganean, meatze ustiategiak hartu zituen, portuko lanak eta fabrika handiak, eta egun ere Euskadiko biztanle-metaketa handienari buruzko hiriko erreferentziak egiten direnean, hura da elementu nagusia.

interés. La más significativa reside en su alto grado de urbanización. Los vascos viven básicamente en ciudades y además lo hacen fundamentalmente en grandes aglomeraciones. Las que se denominan áreas metropolitanas de Bilbao y de San Sebastián reúnen, respectivamente, 910.298 y 415.943 habitantes, que junto a la población de Vitoria –la segunda ciudad del País Vasco por su población–, 235.661 habitantes, reúnen al 72% de los vascos (1.561.902), que viven por tanto en las tres principales ciudades o en sus conurbaciones.

Tales «áreas metropolitanas» representan, cada una de ellas, zonas de alta concentración urbana dividida administrativamente en distintos municipios. Además, quedan fuera de ellas poblaciones cuyo carácter urbano resulta innegable, por sus dimensiones, concentración, problemáticas y formas de vida: Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio o Amurrio, entre muchas otras localidades.

Así, pues, la característica idealización del País Vasco, que lo identifica con las actividades agrarias, ganaderas, pastoriles o pesqueras, con caseríos o con localidades de fisonomía tradicional y ambiente reposado –en imágenes que, por otra parte, corresponden a sitios no alejados de las ciudades–, resulta compatible con una demografía netamente urbana. Ésta tiene características bien distintas a tales evocaciones, pues sus problemáticas están relacionadas con los abastecimientos, la salubridad, las comunicaciones, la contaminación, el funcionamiento de los servicios... Precisamente la prioritaria identificación del imaginario vasco con los ambientes de impronta rural, junto a la omnipresencia de lo urbano en los modos de vida, constituye una de las singularidades del País Vasco actual.

Sociedad fundamentalmente urbana, presenta algunas características que conviene tener en cuenta. Se refieren a las de las distintas áreas metropolitanas, su distinta conformación y su importancia relativa en el conjunto total.

La primera nota a destacar es el alto peso de Bilbao (354.000 habitantes, el 16,3% del País Vasco) y de su conurbación, si nos ajustamos a los criterios con los que se bosquejó el «área metropolitana». Es el principal enclave demográfico del País Vasco y presenta hoy una notable unidad, entendiéndolo por tal no la homogeneidad –pues las distintas áreas urbanas cumplen funciones diferentes y por ello y por su trayectoria histórica presentan poblamientos bien distintos– sino un alto grado de integración. Históricamente se ha gestado a partir del desarrollo de Bilbao y de las instalaciones fabriles y mineras de su entorno, así como de la formación



28. Nerbioi ibaiaren bokalea, Portugalete eta Getxo artean (Bizkaia).
Desembocadura de la ría del Nervión, entre Portugalete y Getxo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Eskualdea integratzea helburu duten komunikazioak ditu, eta alderdi horretatik, Bilboko metroa da guztiaren bizkarrezurra. Bestalde, eremu guztiak sortu zireneko ezaugarriak mantentzen dituzte, euren funtzioak eta bizimoduak aldatu badira ere gizartea modernizatu den neurrian.

Bilbok, garai bateko merkataritza-hiribildua eta finantzaren eta industriaren hiriburuak, zerbitzu-hiriaren zeregina mantentzen du eta kultura eskaintza nagusiak ditu. Inguratzen duten mendien artean zabaldu da, baina, aldi berean, hirigintzaren ikuspegitik diferentziak antzeman ditzakegu: lehenengo hiri historikoa dugu (XIII. mendearen eta XIX. mendearen erdialde artean eraiki zena), gero negozioen eta erdi eta goi mailako bizitegien hirigune modernoa eta azkenik, inguruetan eraikitako langile-auzoak.

Ezkerraldeak, jatorrian meategiak eta fabrikak hartzen zituena, jarduera industrial izaten jarraitzen du, baina, batez ere, aurreragoko immigrazio uholdeen (garapenkeriarenak, zehazki) eraikuntza-mota bereizgarria mantentzen du, nahiz eta industriaren birmoldaketaren ondorioz hiria eta zerbitzuak berrituak izan.

Eskuinaldea bizitegi gune gisa jaio zen, eta hein batean, ezaugarri hori antzeman daiteke oraindik ere; egun, ordea, prozesuaren hasieran erabakitakoaren aurka, ez dago maila gorenentzat erreserbatuta. Eskuinaldeak, hala, metropoli gunea kostalderantz lekualdatzen duen mugimenduan urbanizazio berriak hartzen ditu, zerbitzu berriak (unibertsitatea, aireportua, etab.) instalatu diren zonaldeetan gertatzen den antzera. Ibaian gora, nukleo

sucesiva de áreas residenciales a partir de los impulsos socioeconómicos de aquellos enclaves. La villa de Bilbao continúa siendo el centro vital en torno al cual se integra esta amplia zona, que abarca veintidós municipios. Su eje vertebrador, en torno al cual se ha ido desplegando lo fundamental de este desarrollo urbano, ha sido la ría. Así, el área metropolitana se extiende longitudinalmente a ambos lados del cauce del Nervión, que en tiempos acogió la explotación minera, los trabajos portuarios y las grandes fábricas, y que hoy mantiene el papel de elemento central en las referencias urbanas de la mayor concentración poblacional del País Vasco.

Con comunicaciones que buscan la integración de la comarca, desde este punto de vista el papel de eje medular lo juega el metro de Bilbao. Por lo demás, las distintas áreas mantienen la impronta de su génesis histórica, por mucho que sus funciones y modos de vida hayan cambiado conforme la sociedad se ha modernizado.

Bilbao, la antigua villa comercial y capital financiera e industrial, mantiene su papel de ciudad de servicios, con las principales ofertas culturales. Crecida entre los montes que la constriñen, se aprecian a su vez las diferencias urbanísticas entre lo que fue la ciudad histórica – la que se construyó entre el siglo XIII y mediados del XIX –, el centro moderno de los negocios y de residencia de las clases medias y altas, y los barrios obreros que se levantaron en sus alrededores.

La margen izquierda, de origen minero y fabril, mantiene actividad industrial y, sobre todo, el tipo de construcción característica de las sucesivas olas migratorias, parti-



29. Txingudiko badiak Hondarribia, Irun eta Hendaia biltzen ditu.
La bahía de Txingudi agrupa las localidades de Hondarribia, Irún y Hendaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batzuk garapenkeriaren aroaren bultzada esperimentatu zuten, eta bizitegi berriak hartzen dituzte ere. Era horretara, metropoli gunea pixkanaka hazten doa ezker aldean eta kostaldean (Sopela, Fadura, etab.), sortutako urbanizazio berriei esker eta beste muturrean, zenbait herriren hazkunde handiari esker, Galdakao kasu.

Metropoli gune horren ezaugarri orokorretako bat haren biztanleriaren sorrerarekin lotuta dago. Hazkunde XIX. mendearen azken laurdenean hasi zen, meatzaritzaren eta industriaren *boom*arekin batera. Azkar eta iraunkorki zabaldu zen, eta bizkortze-une batzuk izan zituen. Hazkunde demografikoak mende eta laurden iraun zuen gutxi gorabehera, 1850etik 1980ra arte; urte horren inguruan geldiarazi eta beheranzko joera txikia hasi zen. Hortik aurrera, aldaketen iturria —modu hedakorrean neurtzen direnak, metropoli gunean herri berriak sartzen baitoaz— ez da biztanleriaren hazkunde izango, hirietako eta bizilekuetako jokabideak baizik.

Izan ere, metropoli gune horren eraketan hainbat tokiko jendek parte hartu zuten: batzuk Euskaditik etorriak ziren, baina gehienak Espainiako beste probintzietatik. XIX. mendearen bukaerako hedapenarekin batera piztu zen *boom*ak, garapenkeriaren urteetan sendotu zenak, mota askotako jatorriak zituen gizartea osatu zuen, barne-aniztasun handia eta, epe luzera, integrazio-maila handia izango zituena, oso bestelako kultura eratu arren, jarrera zehatzak eta berezko hiri-sinbologia partekatzen zituen kultura baitzen.

Gipuzkoan, bestalde, metropoli gune gisa beste hiri-kontzentrazio bat izendatu da, 416.000 biztanle dituen,

cularmente las del desarrollismo, bien que con la modernización urbanística y de servicios que siguió a la reconversión industrial.

La margen derecha nació como lugar residencial y tal característica sigue apreciándose en parte de esta área, ya sin la reserva para las élites con que se iniciara el proceso. Acoge así las nuevas urbanizaciones, en un movimiento que desplaza el área metropolitana hacia la costa, similar al que se produce en las zonas en las que se han instalado nuevos servicios (universidad, aeropuerto...). Aguas arriba de Bilbao algunos núcleos experimentaron el empuje del periodo desarrollista y acogen también las nuevas expansiones residenciales. De esta forma, el área metropolitana crece paulatinamente, en las nuevas urbanizaciones que surgen en la margen derecha y en la costa (Sopelana, Fadura...) y, por el otro extremo, por el neto crecimiento de localidades como Galdakao.

Una característica genérica de esta área metropolitana tiene relación con el origen de su población. Su crecimiento se inició en el último cuarto del siglo XIX, cuando comenzó el *boom* minero e industrial. Experimentó una expansión rápida y sostenida, con algunos momentos de aceleración. Su avance demográfico duró aproximadamente siglo y cuarto, desde 1850 hasta aproximadamente 1980, cuando dejó de crecer y se estancó, con una leve tendencia hacia la baja. Desde esta última fecha los cambios —que se miden de forma expansiva, por la integración sucesiva de nuevos municipios en el área metropolitana— se deben no a nuevos aportes demográficos, sino a cambios en los comportamientos urbanos y residenciales.

guztira. Horrek ere berezko ezaugarriak ditu. Aurrekoan bezala, gune nagusia lurraldeko hiriburua da, Donostia, baina konurbazioaren barruan dituen historiako eta egungo zereginak ez dute garapenaren motorra ezta bizitza sozioekonomikoak biratzen duen ardatza ere bihurtu. Konurbazioa berezko ekonomiak zituzten —euren artean oso bestelakoak zirenak batzuetan— nukleoen garapen paraleloetatik abiatuta sortu zen. Hala, metropoli gune horren sorreraren abiapuntua elkarren ondoan eratu ziren hiriguneetan egon zen, elkarren artean integratuak ez zeudenak eta hainbat garapen—prozesuren ondorio zirenak. Emaizta, aitzitik, heterogeneoak diren konurbazioak dira, non hirigintzaren eta bizitzaren ikuspegietatik, gune bakoitzak bere nortasuna eta izaera mantentzen baititu. Ez dira lursail espezializatuak, zabalagoa den esparru bateko zati gisa uler ditzakegunak, berezko hiri-dinamikak dituzten guneak baino.

Historian zehar, Donostia izan da gune horretako eta Gipuzkoako herririk garrantzitsuenak. Merkataritzan eta arrantzan oinarritzen zen hiria, eta probintziako merkataritza eta kultura alorretako eliteak bildu zituen. Industria-berrikuntzaren eragina jaso zuen, eta, aldi berean, Kantauri itsasoko gune turistiko nagusietako bat bihurtu zen, XIX. mendearen bigarren erdian udaldia gizarte-ohitura bilakatu zenetik aurrera. Egun, zerbitzu-hiria da eta fisionomia aparta kontserbatzen du, ondoz ondoko planifikazioen eta gertuko iraganaren emaitza gisa. Aipatutako iraganean zeregin garrantzitsua izan zuten, batetik, gortearen udako luxuzko etxeak eta, bestetik, bisitariak hartzen zituen hiria erakargarria izateko beharrak, inguru natural apartan zegoen hiri horrek ezaugarri gizatiar eta erakargarrien arrastoa izan behar baitzuen.

Konurbazioaren hazkunde demografiko nagusia XX. mendearen bigarren erdian gertatu zen, eta horren barruan industria-gune gisa garatu ziren herriak azpimarratu behar dira. Industrializazio horren protagonistak hainbat herritako enpresa txiki etaertainak izan ziren; besteak beste, Lasarte, Hernani edo Andoain. Baina badira beste batzuk ere. Esaterako, Irun, mugako kokapena zela eta hazi den hiria, logistika eta garraioaren zentro bihurtu dena; bestetik, hedapena udako aisialdiari zor dioten herriak ditugu —Hondarribia eta Zarautz— eta, azkenik, Pasaiaiko portuaren inguruan sortutako industria— eta portu-gunea dago, historikoki Gipuzkoako garrantzitsuenak eta mendeetako garapena eta berezko nortasuna izan dituenak.

Donostiako metropoli gunea osatzen duten enklabeen sorrera ezberdinak hirietako fisionomietan antzeman daitezke. Alde batetik garapenkeriaren babesean sortutako Donostiako auzoak eta industria-herriak daude; horiek gune historikoetatik gertuago dagoen hirigintza

Pues bien: en la formación de esta área metropolitana participaron gentes de distintas procedencias geográficas, tanto llegadas del País Vasco como, sobre todo, inmigrantes de otras provincias españolas. El *boom* que se inició con la expansión de fines del XIX y que se consumó en los años del desarrollismo configuró así un poblamiento de origen diverso, con un gran pluralismo interno y, también, a largo plazo, con un alto grado de integración en lo que se refiere a la formación de una cultura diversa que comparte determinadas actitudes y una simbología urbana específica.

En Gipuzkoa se ha designado como «área metropolitana» otra concentración urbana, con una población total de 416.000 habitantes. Tiene también sus características propias. El principal centro es también la capital del territorio, Donostia-San Sebastián, pero su papel histórico y actual dentro de la conurbación no la convierte en el foco motor de su desenvolvimiento ni en el ámbito sobre el que gravita toda la vida socioeconómica. La conurbación se gestó a partir de los desarrollos paralelos de núcleos con sus economías propias, a veces muy diferentes entre sí. Así, esta área metropolitana nació por la formación de áreas urbanas contiguas, no integradas entre sí ni producto de un único proceso de desarrollo. El resultado, sin embargo, es una conurbación de características heterogéneas, en la que los distintos enclaves mantienen su personalidad, su carácter específico desde el punto de vista urbanístico y vital. No son unas parcelas especializadas comprensibles a partir de su pertenencia a un ámbito más amplio, sino enclaves con dinámicas urbanas propias.

San Sebastián fue históricamente la población más importante de esta área y de toda Gipuzkoa. Ciudad comercial y pesquera, congregó a las élites mercantiles y culturales de la provincia. Recibió el impacto de la modernización industrial y, al tiempo, se convirtió en uno de los principales centros turísticos del Cantábrico, una vez que en la segunda mitad del siglo XIX el veraneo se convirtió en una de las costumbres sociales. Es hoy la ciudad de los servicios y conserva su fisonomía excepcional, fruto de sucesivas planificaciones y de su pasado reciente. En él jugaron su papel las mansiones veraniegas de la corte o la necesidad de mantener atractiva la ciudad que acogía a los visitantes, con la impronta de una ciudad de rasgos humanos y atractivos, inserta en un espléndido entorno natural.

Dentro de la conurbación, cuya principal expansión demográfica se produjo durante la segunda mitad del siglo XX, cabe distinguir las poblaciones que se desarrollaron como núcleos industriales. Esta industrialización se basó sobre todo en pequeñas y medianas empresas de distintas especializaciones, como Lasarte, Hernani o Andoain. Está también la ciudad que creció por su papel fronterizo,

nabarra dute. Bestetik, hirietako eta herrietako erdiguneak ditugu, aisialdirako jarduerekin zuten loturaren ondorioz identitate historikoa mantendu zutenak edota inguru naturalaz eta gizarte bizitzaz gozatzeko sortu zirenak.

Metropoli gune hori XX. mendearen bigarren erdian sortu zen, bat-batean. Herri batzuk, Donostia eta Irun kasu, hazkunde iraunkorrean murgilduta zeuden dagoeneko, hortaz, 1950etik aurrera gertatutakoak prozesua bizkortu baino ez zuen egin lekuotan, hausturarik eragin gabe. Hirigune horiek migrazio-mugimenduen eraginez egungo fisionomian txertatu egin ziren, garapenkeriaren *boom* ekonomikoaren garaian. Funtsean, migrazio horiek bi motakoak izan ziren: gertuko landa-guneko biztanleek hiri industrialetara egindako migrazioa, ezaugarri kultural, politiko eta ideologikoak zehaztuak eta sendoak zituztenak, eta Espainiako beste probintziatik etorritako jendea, herrien arabera ehuneko ezberdinak osatu zituztenak. Baldintza horietan, ex novo hiriak osatzen ziren, jatorri ezberdineko biztanleak zituztenak baina neurri txikiagoan edo handiagoan, gertuko eskualdeetako hizkuntza eta balioak partekatzen zituztenak. Horiek, gainera, industria-ren mundurako bat-bateko sarrerak eragindako erreakzio bereizgarriak partekatzen zituzten; sarrera hori batzuetan hirigintza menderatzailearen sorrerarekin batera sortua zen, eta ekipamendu-eskasia eta eraikin metatuak zituen ezaugarritzat.

Araban ez da metropoli gunerik bereizten; bai, ordea, hiri handi bat, Gasteiz, 240.580 biztanle dituen eta lurralde historikoko biztanleriaren % 75 biltzen duena. Euskadik, ofizialki, ez du hiribururik, baina Gasteiz hartu ohi dugu, erakunde komuneko egoitza bertan baitago. Kostaldeko bi probintzietan gertatzen denaren aurka, hiriburua ez dago hiri-nukleo inguratuta. Biztanleria urria duen lautadaren erdian altxatzen da, eta hiriguneak bat-batean ebakitzen du irudia: begietara, hiria ia zirkulu oso batean sartuta dago, lehen lerroan kokatutako etxebizitzek eta oraintsu eraikitako komunikazio-bideek edo hiri-ekipamenduek mugatuta.

Gasteiz hiria zaharra da, Erdi Arokoa. Merkatarien herria, oparotasun-faseak izan zituen, herrian arrastoa utzi dutenak bai zentro historikoa izan zen Erdi Aroko hirian (non trazatua mantentzen baita) bai XIX. mendeko eta XX. mendearen hasierako neurrizko hedapenean (hiria- ren inguruan eta trenbiderako bidean). Baina egungo fisionomiari begiratuta, Gasteiz oraintsuko sorkuntza da. 1952an 52.206 biztanle besterik ez zituen, Gerra Zibilaren amaieran zituenak baino pixka bat gehiago. Berrogei urte geroago, kopurua lau aldiz biderkatu du; historian parekorik ez duen *boom*a izan da. Enpresa-industriaren ezarpenak eragin zuen hori; Araban berria zen fenomeno, garapenkeriaren izaera iraultzailean behintzat. Hazkundeak jarraitu zuen, 1980. urte inguruan industria-krisiak euskal

Irún, reconvertida en centro logístico y de transportes, y las que deben su expansión al turismo y esparcimiento veraniego –Hondarribia, Zarautz– así como el área industrial y portuaria nacida en torno al puerto de Pasaia, históricamente el más importante de Gipuzkoa, que tuvo también una problemática secular específica y su propia personalidad.

Las distintas génesis de los enclaves que forman el área metropolitana de Donostia se aprecian en sus distintas fisionomías urbanas. Están por una parte los barrios donostiarros y las poblaciones industriales nacidas al calor del desarrollismo, con un urbanismo abigarrado que está cercano a los centros históricos. Se encuentran también los centros de las ciudades y las poblaciones que por su asociación a las actividades lúdicas mantuvieron señas de identidad histórica y las que se creaban para el disfrute del entorno natural y de la vida social.

Esta área metropolitana se gestó bruscamente en la segunda mitad del siglo XX, si bien algunas poblaciones –San Sebastián, Irún– habían experimentado ya un crecimiento sostenido, por lo que lo ocurrido a partir de 1950 supuso en estos casos una aceleración, no una ruptura. La formación de estos enclaves urbanos en su fisionomía actual se produjo en virtud de movimientos migratorios, cuando el *boom* económico del desarrollismo. Estas migraciones fueron básicamente de dos tipos: la marcha a la ciudad industrial de población procedente del entorno rural más o menos cercano pero con características culturales, políticas e ideológicas bien definidas y asentadas; y, en distintos porcentajes según las localidades, población llegada de otras provincias españolas. En estas condiciones se creaban ciudades *ex novo*, con aportaciones humanas de distinto origen pero en las que una parte sustancial, mayoritaria o no, compartía lengua y valores, los de las comarcas próximas. Compartía además las reacciones características ante la súbita incorporación al mundo industrial, producida a veces coincidiendo con la formación de un urbanismo avasallador, con déficit de equipamientos y edificaciones hacinadas.

En Álava no se distinguen «áreas metropolitanas», pero sí una gran ciudad, Vitoria-Gasteiz, con 240.580 habitantes, que suponen el 75% de la población del territorio histórico. Euskadi no tiene oficialmente capital, pero habitualmente se suele considerar que lo es Vitoria, pues alberga la sede de las instituciones comunes. Contra lo que sucede en las dos provincias costeras, esta capital no está rodeada de núcleos urbanos. Se alza hoy en medio de una llanada escasamente poblada, de manera que el núcleo urbano ofrece la imagen de un corte brusco, en el que la ciudad queda visualmente delimitada de forma precisa por la primera línea de viviendas, casi un círculo,

30.



© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Vitoria-Gasteiz modernoak jatorrizko Erdi Aroko hiri-planoari eusten dio. La moderna Vitoria-Gasteiz conserva su original plano urbano medieval.

demografiaren hedapena geldiarazi zuenean ere, eta hori zerbitzuen sektorearen garapenari eta hein batean dibertsifikatuta zegoen fabrika-egiturari esker izan da.

Gasteizek berariazko ezaugarriak ditu, Bizkaia eta Gipuzkoako herrieekin kontrastea egiten dutenak. Funtsean, hiri berri bat da, azken hamarkadetako hirigintza-arkitektura duena, baina ez ditu historiako faseetan zehar hartutako ezaugarriak alde batera utzi, ez dago eraikin-metaketa handirik eta hazkundera planifikatua dago hiriaren zein ekipamenduen diseinuan. Egungo Gasteiz Espainiako beste probintziatirik etorritako eskulanaren laguntzaz egin zen, eta XX. mendearen erdialdean bizi zen biztanleriarekin batera, nola baita hiri- eta kultura-batasuna izatera iritsi da. Dena dela, Euskadiko berezitasun demografikoa tamaina ertaineko herriek hartzen duten garrantzian datza, horietako bakoitza berezko hirigunea baita, partekatutako oinarritzko ekipamendurik gabea. Bilboko metropoli gunea osatzen duten udalerriak alde batera utzita (horien integrazio-mailaren arrazoia hiri bultzada beraren zati izatea da), 10.000 eta 40.000 biztanle artean dituzten hogeita bost herri bereiz daitezke, gehienak 15.000 biztanle ingurukoak.

Herri gehienak garapenkeriaren garaian lortu zuten egun duten tamaina, fabriken eta enpresa-esperientzien instalazioaren ondorioz. Hori ez da Gernika, Durango, Bermeo eta Eibarren kasua, batzuk aipatzearen. Herri horien egungo garapena XX. mendearen lehenengo erdikoaren jarraipena da, baina, aldiz, Tolosa, Zumarraga, Arrasate, Laudio, Ermua eta beste asko multzo horretan sar ditzakegu. Hirurogeiko hamarkadaren inguruan

y si acaso por vías de comunicación o equipamientos urbanos de reciente construcción.

Vitoria, la ciudad, es antigua, de origen medieval. Población de comerciantes, conoció sucesivas etapas de prosperidad, que han dejado sus huellas en la población, tanto en el centro histórico que fue la ciudad medieval –cuyo trazado genérico se mantiene– como, en sus alrededores y hacia el ferrocarril, en la expansión medida del XIX y comienzos del XX. Pero en su fisonomía actual Vitoria es una creación reciente. En 1952 tenía sólo 52.206 habitantes, poco más que al final de la guerra civil. Cuarenta años después los multiplicaba por cuatro, un *boom* sin parangón. Fue provocado por la instalación de empresas industriales, un fenómeno nuevo en Álava, al menos en la envergadura revolucionaria del desarrollismo. El crecimiento ha continuado, incluso cuando la crisis industrial detuvo hacia 1980 la expansión demográfica vasca, gracias al desarrollo del sector servicios y de un tejido fabril relativamente diversificado.

Vitoria presenta unas circunstancias singulares, que resaltan particularmente en contraste con los poblamientos de Bizkaia y Gipuzkoa. En lo fundamental es una ciudad nueva, con la arquitectura urbanística de las últimas décadas, pero sin haber arrumbado los rasgos provenientes de las sucesivas fases históricas, sin fenómenos graves de hacinamiento y con una expansión planificada, tanto en el diseño urbanístico como en el de los equipamientos. La formación de la Vitoria actual se hizo básicamente con la aportación de la mano de obra llegada de otras provincias españolas, que junto a la población que la habitaba a mediados



31.

Arrasate, ibar baten oinarrian kokatutako herri tipiko bat.
Arrasate-Mondragón, típica localidad ubicada en la base de un valle.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

gertatutako aldaketen norainokoak herri horien tamaina eta fisionomia sozioekonomikoa eraldatu zituen. Noiz edo noiz, gune historikoak hiri garapen berri horretan murgildu ziren.

Nortasun markatua duten herriak dira, oro har, industrializazio azkarretik sortutakoak; edonola ere, homogeneotasun handia dute elkarren artean, egoera eta arazo komunak dituztelako: tamaina ertaineko herriak dira, batzuetan haran estutan eraiki dira, komunikazio eta zerbitzu mugatuak eta zailak dituzte, industria poligonoekiko edo hazi diren enpresekiko menpekotasun handia dute, zertxobait isolatuak daude...

Hiri-esparru berezia osatzen dute, guztira 400.000 biztanletik gorakoa eta Euskadiko biztanleriaren % 20 dena. Horien ezaugarriekin alderatuta, landa-guneak, hiri handiak edo zerbitzu partekatutakoak eta ekipamendu handiak dituzten herriak oso bestelakoak dira. Horrez gain, demografiaren osaera antzekoa dute. Funtsean, gertuko inguruetatik etorritako biztanleek eta Euskaditik kanpoko immigranteek osatuta dago, hiri- eta industria-mundura behingoan sartu direnak. Horien artean, lehenengo taldeko biztanleek altxatzen den eskualdearen erreferentzia kultural eta idiomatikoak mantentzen dituzte erdiko tamaina duten herrietan; azken batean, horiek hegemoniko bihurtu eta aukerako adierazleak menderatzeko joera izaten dute.

Aipatu bezala, XIX. mendeko erdialdetik aurrera euskal biztanleria etenik gabe hazi zen, 1980. urtera arte, gutxi gorabehera. Hamarkada horren hasieran demografia geldiarazi zen, eta beharakada txikia izan zuen, 2009. urtean salbu, non % 0,5 hazi baitzen. Demografiaren

del XX ha formado una urbe que presenta cierta unidad urbanística y cultural.

Con todo, la principal singularidad demográfica del País Vasco consiste en la importancia que adquieren las poblaciones de medianas dimensiones, cada una de las cuales constituye un espacio urbano propio, sin equipamientos básicos compartidos. Si se prescinde de los municipios que forman parte del área metropolitana de Bilbao –cuyo alto nivel de integración se debe a que forman parte de un mismo impulso urbano–, pueden distinguirse unas veinticinco poblaciones situadas entre 10.000 y 40.000 habitantes, la gran mayoría en torno a los 15.000.

La mayor parte de estas localidades se han formado en las dimensiones actuales durante la época del desarrollismo, por la instalación de fábricas y experiencias empresariales. No es el caso, entre otras localidades, de Gernika, Durango, Bermeo o Eibar, cuyo desenvolvimiento reciente presenta una neta continuidad con el de la primera mitad del XX, pero sí de poblaciones como Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua y un largo etcétera. La envergadura de los cambios que se precipitaron en torno a los años sesenta transformó las dimensiones y la fisonomía socioeconómica de estas poblaciones. A veces los propios centros históricos quedaron subsumidos en el nuevo desarrollo urbanístico.

Pese a que son poblaciones con notable personalidad, por lo común forjada en su rápida industrialización, presentan entre sí una notable homogeneidad, al compartir circunstancias y problemáticas comunes: son medianas ciudades, a

geldialdiak 1994an hasi eta 2007-2008 urtera arte iraun zuen hazkunde ekonomikoaren aro luzean zehar ere segitu zuen. Horiek horrela, 1981 eta 2006 urteren artean Espainiako biztanleria % 18,46 hazi zen bitartean, Euskadikoa apur bat jaitsi zen, % 0,05. Mendearen laurden horretan, Arabak baino ez zuen emaitza positiborik izan. Joera horren ondorioetako bat Euskadiko atzerritar kopuru txikia da. Biztanleria osoaren % 5 baino ez dute osatzen, eta Espainia mailan, berriz, % 10 gainditzen dute, gehienbat fase hedakorrean iritsi ziren immigrante-fluxuen eraginez.

Egoera horri jaiotza-tasa baxuak eta bizi-itxaropenaren hazkunde gehitzen badizkiogu, Euskadiko egungo biztanleriaren piramideak oso oinarri estua du, gazte gutxi dituelako eta adineko biztanle gero eta gehiago. Emaitza globala oso azkar zahartzen ari den euskal gizartea da. Zahartze-tasak, 65etik gorako biztanleen eta 15 urtetik beherakoen arteko erlazioa ezartzen duenak, ondo adierazten du fenomeno demografiko eta sozial hori. Oro har begiratuta, Espainiak tasa altua du, 106,05, eta Europako Batasuneko buruan dago. Kontuan hartuta Euskadiko tasa 140,38 dela, datu hori salbuespenezkoa eta kezkatzeko modukoa da.

Ezohiko jokabideak izan arren –Espainia eta Europako datuekin alderatuta, oso bestelakoak baitira– Euskadiko gizarte-eredua Europako Batasuneko kide aurreratuenen parametroetara egokitzen da. Laurogeiko hamarkadako industria-eraldaketak –aurreko garaietan hazkundearen buru ziren industria-enpresa handiak kentzea eragin zuenak–, zerbitzuak garatu eta teknologia berriak erabakitasunez txertatu zituen gizarteari ireki zizkion atak. Industrializazioaren ondoko berrikuntzan, bizi-baldintzen hobekuntza erabat zabaldu egin da: erdi-mailako klaseen jokabide bereizgarriak inposatu dira, gizarte-desorekak arindu dira eta zerbitzuetarako sarbidea eta ekipamenduak hedatu dira.

Aldi berean, gizarte-estratifikazioa deskribatzeko erabiltzen ziren paradigma handiak desegin dira, burgesia ahaltsua eta langile-klasea aurka jartzen zituena ardatz gisa. Eskema adierazgarri horiek desagertuz joan dira, irudizkoak osatzen zituzten talde nagusien zatikatzea gertatu da eta lanbide motak edo enplegua edota informazioa sartzeko baldintzak gizarte-ezberdintasunen lehen planora pasa dira.

2010. urtean, Euskadiren gizarte-kohesio maila handia da; horrek esan nahi du tentsioak ugariak izan arren, horien ardatza ez dela gizarte- eta ekonomia-diferentzia. Puntu horretan, nabarmenak dira frankismoaren amaieratik eta trantsiziotik hona gertatu diren aldaketak, nahiz eta sektore batzuk gizarte- eta ekonomia-sistemaren kontra agertu, Euskal Autonomia Erkidegoko egungo egitura

veces constreñidas en valles estrechos, con comunicaciones y servicios limitados y difíciles, altas dependencias respecto a los polígonos industriales o empresas en torno a los cuales han crecido, cierto aislamiento...

Conforman un ámbito urbano singular, que en conjunto reúne más de 400.000 habitantes y que viene a suponer el 20% del País Vasco. Sus características son bien distintas a las de sus entornos rurales y, también, a las de las grandes ciudades o las conurbaciones con servicios compartidos y grandes equipamientos. Comparten, además, similares composiciones demográficas, en general formadas fundamentalmente por población llegada del entorno inmediato, junto a emigrantes de fuera del País Vasco, ambos ámbitos incorporados súbitamente al mundo urbano e industrial. De ellos, el primero mantiene en estas medianas ciudades las referencias culturales e idiomáticas que tenía la comarca donde se alza, convertidas a la postre en hegemónicas, con tendencia a sobreponerse sobre las expresiones alternativas.

Como se ha indicado, la población vasca creció ininterrumpidamente desde mediados del siglo XIX hasta aproximadamente 1980. A comienzos de esta década la demografía se estancó, con un leve descenso sólo interrumpido en 2009, cuando hubo un saldo levemente positivo, equivalente a una tasa de crecimiento del 0,5% anual. La paralización demográfica se mantuvo incluso durante el largo periodo de crecimiento económico que se inició hacia 1994 y que duró hasta 2007-2008. Así, si en conjunto la población española creció un 18,46% entre 1981 y 2006, la del País Vasco descendió levemente (un 0,05%). Únicamente Álava presenta en este cuarto de siglo saldos positivos. Una de las consecuencias de este comportamiento la constituyen los relativamente bajos porcentajes de extranjeros instalados en el País Vasco, en torno al 5% del total, mientras que en el conjunto de España supera el 10%, como consecuencia de los flujos de inmigrantes llegados sobre todo durante esta fase expansiva.

Debido a estas circunstancias –y a las bajas tasas de natalidad y al incremento de la esperanza de vida– la pirámide de población que presenta el País Vasco actual tiene una base muy estrecha, por los reducidos porcentajes de jóvenes y el incremento de la población de mayor edad. El resultado global es una sociedad vasca que envejece y que lo hace a unos ritmos muy rápidos. El índice de envejecimiento –que establece la relación entre la población mayor de 65 años y la de 15 o menos– refleja bien este fenómeno demográfico y social. Si en conjunto España presenta un índice muy alto, de 106,05 –a la cabeza de la Unión Europea–, considerando aisladamente el del País Vasco, 140,38, ha de tomarse como excepcional, con implicaciones preocupantes.

juridikoari aurre egiten dion oposizio erradikalagoaren barruan. Sistemaren kontrako planteamendu horiek eragindako tentsio-uneek ez dute gizarte- edo lan-egoera jakinik izaten iturburutzat, baizik eta mobilizazio politikoaren itxura hartzen dute eta aldarrikapen hausle globalak egiten dituzte.

Hainbat parametrok adierazten dute ukaezina dela euskal gizartea mendebaldeko modernitatean murgilduta dagoela, terrorismoak eta liskar politiko larriek eragiten dituzten eragozpenak gorabehera. Euskadik bizi-itxaropen handia du, 80 urte inguru (76,4 gizonentzat eta 83,7 emakumeentzat), eta Espainiako autonomietako goimailan dago, Madril, Nafarroa eta Errioxaren atzetik. Gainera, emaitza onenak dituzten herrialdeetatik gertu dago; adierazgarrienak aipatzearren, Japoniako bizi-itxaropena 81,25 urtekoa da, eta Suediako, 80,61.

Giza garapenaren indizea – bizi-itxaropena, alfabetizazioa, hezkuntza eta bizi-maila kontuan hartzen duen batez besteko konparatzailea –, 0,964 izango litzateke Euskadin, eta munduko lehenengo herrialdeen artean egongo litzakete. Datu hori, testu honetan aipatzen diren beste alderaketak bezala, adierazgarria baino ez da, estatuko beste errealtateekin egiaztatu ez baita. Nolanahi ere, euskal gizartea modernitatea definitzen duten parametroetan sartzen dela berresten du.

Beste indizeek, era berean, euskal gizartea bide horretatik doala adierazten dute: haurren eta gazteen eskola-tzeta tasa altua (ia erabatekoa, % 97) eta unibertsitatean dauden ikasleen ehuneko handia (% 42, Espainiako batez bestekoa gainditzen du). Per capita errentak, halaber, Europako batez bestekoa baino altuagoa da eta Espainiako altuenen artean dago. Badago Euskadi herrialde garatuetara hurbiltzen duen beste indize bat, berrikuntzan egiten den inbertsioarena, alegia, azken urteotan BPGren % 1,85 izatera heldu dena.

Aldiz, 2007-2008 urteetan hasitako krisiaren eraginek ekoizpen-sistemaren ahultasuna erakusten dute, 2011. urtearen erdialdean, langabezia-tasa %11 baino handiagoa baitzen. Espainiako ehunekoaren erdia da, egungo krisiak gehien kaltetu duen jardueretako bat den eraikuntzak pisu txikiagoa duelako euskal ekonomian, baina, desorekak leuntzen doazen arren, ekonomia-egituraren gorabeherak sektore batzuei bete-betean eragiten dietela adierazten du. Horri gehitu behar zaio gazteek lan-merkatu sartzeko dituzten zailtasunak edo kualifikatutako lan-eskaintzen urritasuna, unibertsitate-mailako ikasketak dituen biztanleriaren kopuru handiaren aldean.

Hala ere, orokorki begiratuta, Euskadiko alderdi harrigarriena haren oparotasun eta barneko gizarte-kohesioen

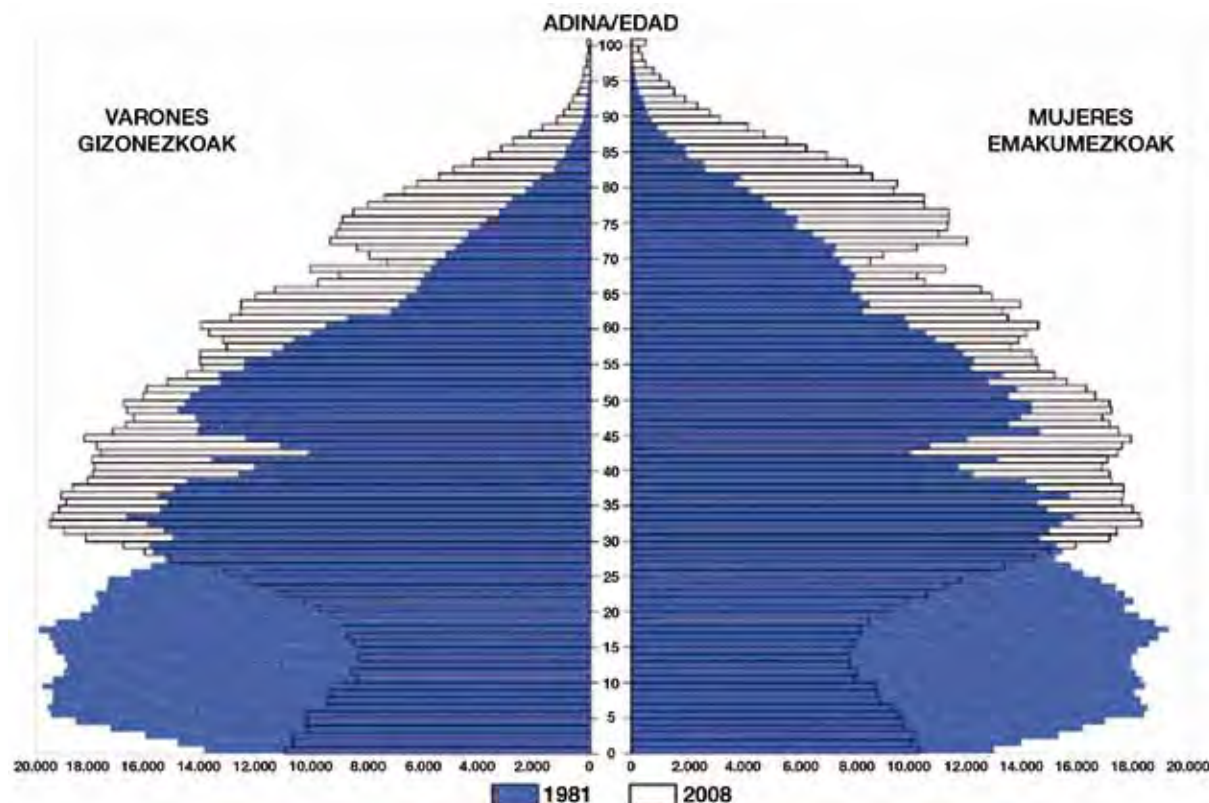
Pese a estos comportamientos anómalos –por las diferencias que presentan con el entorno español y europeo–, el modelo de sociedad en el País Vasco se ajusta a los parámetros de los países avanzados que forman parte de la Unión Europea. La reconversión industrial de los años ochenta –que supuso la liquidación del crecimiento durante los periodos anteriores– dio paso a una sociedad en la que se desarrollaron los servicios y se introdujeron decididamente las nuevas tecnologías. En la modernización postindustrial se ha generalizado la mejora en las condiciones de vida, avanzándose hacia una sociedad en la que se imponen los comportamientos característicos de las clases medias, atenuándose los desequilibrios sociales y generalizándose el acceso a los servicios y la mejora de los equipamientos.

Al tiempo, se diluyen los grandes paradigmas que servían antes para describir la estratificación social, que como eje central oponían la burguesía pudiente y la clase obrera. Tienden a desaparecer tales esquemas representativos, se produce la fragmentación de los principales colectivos que formaban los imaginarios y pasan a primer plano de las diferenciaciones sociales las distintas formas de profesionalización o las condiciones de acceso al empleo o a la información.

A la altura de 2010 el País Vasco presenta un alto grado de cohesión social, en el sentido de que las tensiones, que abundan, no suelen tener como eje central las diferencias sociales y económicas. En este punto, los cambios con respecto a los finales del franquismo y a la transición son perceptibles, si bien algunos sectores contestan el sistema social y económico, dentro de la oposición más radical a la actual estructura jurídica de la Comunidad Autónoma Vasca. Los momentos de tensión generados por tales planteamientos antisistema no suelen arrancar de situaciones sociales o laborales concretas, sino que adoptan la forma de movilizaciones políticas que enuncian reivindicaciones rupturistas globales.

Diversos parámetros describen a una sociedad vasca que está inserta en una innegable modernidad occidental, pese a las rémoras que provienen del terrorismo y de las graves disensiones políticas. El País Vasco presenta una esperanza de vida alta, en torno a los 80 años (76,4 para los hombres y 83,7 para las mujeres), de modo que está en la gama alta de las autonomías españolas (detrás de Madrid, Navarra y La Rioja), con dígitos comparables a los de los países que presentan mejores resultados (por citar los más representativos, la esperanza de vida en Japón es de 81,25 años y en Suecia de 80,61).

Se ha calculado que el índice de desarrollo humano –una medida comparativa que tiene en cuenta la esperanza de



32.

Euskal Autonomia Erkidegoko piramide demografikoak, 1981ean eta 2008an.
Pirámides demográficas del País Vasco en 1981 y 2008.

eta tentsioen arteko kontrastea da. Tentsiook, gizarte aniztun guztiei berezkoak zaizkien arren, muturreko larritasuna dute Euskadin. Terrorismoaren duela gutxi arteko iraunkortasuna dago, gizarte-kostu handiak eragiten dituen bizitzetara, estortzioei eta asaldaketa politikoei dagokienez. Halaber, terrorismoari emandako babes dago; minoritarioa eta gero eta txikiagoa da, baina taldeak nabarmen handiak dira kontuan hartzen badugu euren mobilizazioak demokraziaren aurkakoa direla. Eta, beste maila batean, Euskadiren egoera juridikoaren inguruko liskar gogorak ditugu, euskal nazionalismoaren zati handi bat autonomia-estatutuaren aurka baitago eta erregimen politikoan eraldaketak nahi baititu.

Euskal gizartearen ezaugarria pluralismoa da, eta egun, nazionalisten eta ez nazionalisten (edo konstituzionalistak) presentzia eta bi esparru horien barruko taldeetan adierazten da hori. Eraitza gisa, gurea bezalako tamaina apaleko gizarte batentzat ohiz kanpoko den alderdi politikoen kopuru handia. Dena dela, indarkeria erabiltzen duen gutxiengoa baztertuta, ideologia ezberdinek ez dute eguneroko elkarbizitza oztopatzen eta ez dituzte desadostasun larriak eragiten politika jakinetan, hala nola hirigintzan, hezkuntzan, komunikazioan eta ikerketaren sustapenean, eta abar. Hizkuntza politikaren helburua

vida, la alfabetización, la educación y los niveles de vida—sería en el País Vasco de 0,964, lo que lo situaría entre los primeros países del mundo. El dato, como otras de las comparaciones que se incluyen aquí, es meramente indicativo, pues no se confronta con otras realidades subestatales. En todo caso confirma que la sociedad vasca se inserta en los parámetros que suelen definir la modernidad.

Otros índices enmarcan en el mismo sentido la marcha de la sociedad vasca: el alto grado de escolarización infantil y juvenil (casi pleno, el 97%), así como el elevado porcentaje de estudiantes de nivel universitario (el 42%, superior a la media española). La renta per cápita es, así mismo, mayor que la media europea y está entre las más altas de España. Otro índice acerca al País Vasco a los países más desarrollados: el de la inversión en innovación, que ha alcanzado en los últimos años el 1,85% del PIB.

Por el contrario, la incidencia de la crisis iniciada hacia 2007-2008 muestra la vulnerabilidad del sistema productivo, con un paro a mediados de 2011 superior al 11%. Es la mitad del porcentaje general en España —en la economía vasca tiene menor peso la construcción, una de las actividades más castigadas por la actual crisis—, pero

da elebitasunetik eratorritako arazoei aurre egitea, eta gai erabakigarria izanda, politika horrek adostasun maila altua izan ohi du, irredentismoak alde batera utzita. Eta, hala eta guztiz ere, pluralismoaren onarpena bertan behera geratzen da Euskadiko estatus juridikoaren oinarritzko definizioak planteatzen direnean.

© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz



33.

Juanjo Eguizabalen «El Caminante» estatuta (1985), Vitoria-Gasteizko erdialdean
Estatua de «El Caminante», de Juanjo Eguizábal (1985), en el centro de Vitoria-Gasteiz.

señala que, pese a la atenuación relativa de los desequilibrios, algunos sectores están inmediatamente expuestos a los vaivenes del aparato económico. Se añaden a ello las dificultades para el acceso al empleo de la población juvenil o la escasez de la oferta de trabajo cualificado, en contraste con los elevados porcentajes de población universitaria.

Pese a todo, en una visión de conjunto la mayor sorpresa que proporciona el País Vasco es el contraste entre la imagen de prosperidad y de cohesión social interna, frente a la abundancia de tensiones que, si bien son inherentes a cualquier sociedad plural, alcanzan en el País Vasco una gravedad extrema. Está la persistencia hasta hace poco del terrorismo, con un enorme costo social, medido en términos de vidas, de extorsiones, de convulsión política. Están también los apoyos al terrorismo que, aun siendo muy minoritarios y decrecientes, componen grupos que resultan todavía muy altos si se tiene en cuenta que sus movilizaciones son contra el funcionamiento de la democracia. Y, en otro orden, están también las disensiones profundas sobre la situación jurídica del País Vasco, por cuanto el Estatuto de Autonomía resulta contestado por buena parte del nacionalismo vasco, que busca transformaciones del régimen político.

Caracteriza a la sociedad vasca su pluralismo, expresado hoy en la presencia de nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), así como en las distintas formaciones que existen dentro de estos ámbitos. El resultado es un número de partidos representativos inusitadamente alto para una sociedad de dimensiones modestas como la vasca. Pues bien: si se hace abstracción de la minoría violenta, las diferentes perspectivas ideológicas no impiden la convivencia cotidiana ni llevan a desacuerdos graves en las políticas concretas, sean urbanísticas, educativas, de comunicaciones, de promoción de la investigación, etcétera. La propia política lingüística –que viene a afrontar los problemas derivados del bilingüismo, que se entiende como cuestión crucial– suele contar con un grado de consenso alto, irredentismos al margen. Y, sin embargo, la aceptación del pluralismo parece quebrar cuando se plantean las definiciones básicas del estatus jurídico del País Vasco.



Ekoizpen kulturalak

Las realizaciones culturales

Euskadiko ekoizpen kulturalak, historiako garai ezberdinetan zehar, aberatsak eta askotarikoak dira, kultura unibertsalari ekarpenak egin dizkiete eta sormenezko hainbat alderdi garatu dituzte, batzuk berezko ezaugarriekin. Euskaldunek egindako kulturak ikuspegi ugari hartzen ditu eta ez dago isolatuta. Tamaina mugatuko gizartearen emaitza, txertatu zen esparru kulturaletatik ikusita ulertu behar da haren garapena, non bereizi egiten duten ezaugarriak baitaude.

Historian zehar izandako eta gaur egungo berezitasun bat aniztasuna da. Ekarpen literarioetan bi hizkuntza ezberdinekin lotzen diren kulturak aurki ditzakegu. Arrazoi ezberdinak direla medio, gaztelania izan da idazketan gehien landu den hizkuntza, horrenbestez, euskal kulturaren adar hori gaztelaniaren garapen literarioan txertatzen da.

Euskarazko literatura ez zen irla kulturala izan, baina adierazpideak eta haren ezaugarri historikoez horren itxura eman zioten. Euskarak berezko identitatea zuen eremu kulturala betetzen zuen, egungo Euskal Autonomia Erkidegoa, Nafarroako zati handi bat eta Iparralde hartzen zituen. Hala irudikatu zuten mendeetan zehar Euskadi bisitatu zutenek; hain zuzen, latindar hizkuntzak hitz egiten ziren inguruan, desberdina zen hizkuntza bat zegoela aipatu zuten. Elebitasunak garapen kultural paraleloak ahalbidetu ditu, elkarren artean lotuta daudenak baina berezko dinamikak dituztenak.

Euskal kulturaren dibertsitate historikoa bizimodu ezberdinetan ere du sorburua, kontraste nabariak eta hizkuntza ezberdinak izan dituztenak. Behe Erdi Arotik aurrera, hiribilduen eta hirien garapenak merkataritza eta artisautza jardueretara bideratutako gizarte-eremua bete zuen; herri garrantzitsuenetan idatziz adierazi egin

Las realizaciones culturales del País Vasco en las distintas etapas históricas presentan un panorama rico y variado, con aportaciones a la cultura universal y el desarrollo de múltiples facetas creativas, algunas con una impronta propia. La cultura realizada por los vascos acoge perspectivas diversas y no es una cultura aislada. Producto de una sociedad de reducidas dimensiones, su desarrollo ha de entenderse desde los ámbitos culturales en que se insertó, en los que se enmarcan sus rasgos distintivos.

Una de sus peculiaridades históricas y actuales la constituye la diversidad. En las aportaciones literarias existen culturas asociadas a dos lenguas. Por distintas razones, el castellano ha sido la más cultivada en la escritura, lo que inserta esta vertiente de la cultura vasca dentro de la evolución literaria del ámbito del idioma español.

La literatura en euskera no fue una isla cultural, pero el vehículo de expresión y sus circunstancias históricas le dieron su carácter. El euskera gestaba un área cultural con identidad propia, que incluía la actual Comunidad Autónoma Vasca, buena parte de Navarra y el País Vasco francés. Así fue retratada por quienes visitaron el País Vasco a lo largo de los siglos, que se referían a la singularidad de un idioma distinto, en un entorno en el que se hablaban idiomas latinos. El bilingüismo ha propiciado desarrollos culturales paralelos, interrelacionados, pero con sus propias dinámicas.

La diversidad histórica de la cultura vasca se deriva también de las distintas formas de vida, con contrastes muy marcados e idiomas distintos. Desde la Baja Edad Media, el desarrollo de las villas y ciudades gestó un espacio social vinculado a las actividades mercantiles y



34. Oñatiko Unibertsitateko portada, XVI. mendekoa.
Portada de la universidad en Oñati, fundada en el siglo XVI.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zen hori, eta gehienetan, gaztelaniaz. Hiribildu txikiak eta Kantauri isurialdeko landa-ingurunea euskararekin eta nekazarien, abeltzainen, artzainen, arrantzaleen eta olagizonen bizimoduekin lotu ziren.

Horretaz aparte, beste egoera batek baldintzatu zuen Euskadiko dinamika kulturala: ia unibertsitate-tradiziorik ez izatea. 1540an unibertsitate bat sortu zen Oñatin, teologia, zuzenbidea eta filosofia emateko, baina oso erakunde apala izan zen beti; XVII. mendean krisiak jo zuen eta hurrengo mendean itxi zen. 1866an eta 1873an unibertsitate bat sortzeko saiakerak egin ziren, arrakastarik gabe. Euskadin sortu ziren lehenengo goi-mailako ikasketak modernoak Deustuko Unibertsitatea –1883an jesuitek sortutakoa– eta Bilboko Ingeniarien Goi Eskola (1897) izan ziren. Eta XX. mendearen erdialdea baino lehen, 1936-1937 tarte laburrean euskal unibertsitate bat egon zela aipa daiteke soilik. Horrek azaltzen du historian zehar, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen zati handi batean, euskal gazte askok Gaztelako unibertsitateetan ikasi izana, sarritan Salamancan edo Valladoliden, edo Europako beste herrialdeetan. Urrutiratze horren ondorioz, kultura jardueretara bideratutako taldeak gutxiengoak izan ziren, eta euskal idazle eta artista askok herritik kanpo egin zuten lan, zuzenean euren sustraiekin identifika zitezkeen obrarik egin gabe.

Bestalde, Euskadin ez zen hiriburu politiko garrantzitsurik egon, errege-erreginak eta gorteak hartzen zituzten modukoak. Hortaz, kultura-garapen nagusiei babes emango zieten hirien falta sumatzen zen. Jaunen etxeak ere urriak eta garrantzi handirik gabekoak izan ziren,

artesanak, que en las poblaciones más importantes se expresó por escrito sobre todo en castellano. Las villas pequeñas y el entorno rural de la vertiente cantábrica quedaron asociados al euskera y a las formas de vida de labradores, ganaderos, pastores, pescadores o ferrones.

La dinámica cultural del País Vasco estuvo condicionada por otra circunstancia: la casi inexistencia de una tradición universitaria propia. En 1540 ya se fundó una Universidad en Oñate, para impartir Teología, Derecho y Filosofía, pero siempre fue una institución muy modesta, que entró en crisis en el siglo XVII y fue cerrada en la centuria siguiente. Hubo posteriores intentos fallidos entre 1866 y 1873. Las primeras enseñanzas superiores en un sentido moderno que se crearon en el País Vasco fueron la Universidad de Deusto, fundada por los jesuitas en 1883, y la Escuela de Ingenieros de Bilbao (1897). Y, antes de mediados del XX, sólo cabe citar la efímera existencia de una Universidad Vasca en 1936-1937. Ello explica que históricamente, durante la Edad Moderna y buena parte del periodo contemporáneo, muchos jóvenes vascos cursaran estudios superiores en universidades castellanas, con frecuencia en Salamanca o Valladolid, o en otros países europeos. Este alejamiento contribuyó a que fueran muy minoritarios los grupos dedicados a las actividades culturales y a que muchos escritores y artistas vascos desarrollaran su labor lejos del país, sin creaciones identificables de forma inmediata con sus orígenes.

Por otra parte, no hubo en el País Vasco capitales políticas de envergadura, como las que acogían a la realeza y a las cortes. Faltaban, pues, las ciudades que amparaban los

bulkada artistikoekin egoitzak eraikitzen zituztenak eta sortzaileak eta intelektualak erakartzen zituztenak. Bestalde, Erdi Aroko eta Aro Modernoko euskal elizak baliabide ekonomiko eta erakunde-mailako garapen urriak izan zituen (ez zuen apezpiku-hiririk edo monasterio handirik), hortaz, bide horretatik ere ez ziren adierazpen artistikoak bultzatu, nahiz eta zenbait obra garrantzitsu egin.

Euskal kulturen artearen segidako faseak adierazi ziren, baina aipatutako egoerak zirela eta, obra bikain edo luxuzkoak ez ziren ugaitu. Soiltasuna eta pragmatismoa nagusitzen dira oro har, apaingarri formal edo kontzeptualik gabe. Aurrekoa arte plastikoetan nahiz literaturan antzeman daiteke. Azken horretan, hobekuntza zehatzak edo berehalako erabilerak nahi zituzten ekarpenek leku garrantzitsu bat bete zuten, erlijioaren predikarekin, helburu politikoekin –foruen defentsak, adibidez– edo hezkuntzaren inguruko kezkekin lotuta zeudenak.

Aro kristauaren lehen milurtekoan, Euskadin ia ez zen, zehazki hitz eginez, adierazpen kulturalik egin. Hori bat dator lurraldeak bizitako gorabeherekin, ia erromatartu gabeko eremuak edo eremu baztertuak izan baitzituen. Gainera, Euskadi isolatuta gelditu zen inperioa amaitu zenetik errekonkista oso aurreratua egon zen arte, eta ondorioz, garaiko korronte kulturaletik at geratu zen. Arkeologiari esker, Euskadiko Hegoaldeko herri erromatar batzuk berreraiki ahal izan dira, Iruña-Veleia kasu, eta kokalekuak aurkitu dira kostaldean, dela hiribilduak (Forua), dela meatze-ustategiak (Oiartzun) dela merkataritza-establezimenduak (Getaria).

Garai horretan gertatutako gatazkak –ez dugu frogasinesgarririk– aintzat hartuta, ez da Behe Inperioaren krisiarekin eta franko, bisigodo eta arabiarrekin izandako liskarrekin hasten den garaiko hondakin kulturalik gertatzen, ez bada euskaldunak etsaitzat zituzten esparru kulturetan jatorria duten erreferentzia literarioetan, beti zehatzak izan ez direnetan. Horren adibide ona *Errolanen Kanta* da; XI. mendean idatzi zen, gogoratzen dituen egintzak gertatu eta hiru mende geroago. Orreagako guduaz mintzatzen da, non euskaldunek Carlomagoren armadaren zati bat garaitu baitzuten, eta bertan, euskaldunak sarrazeno bihurtzen dira.

Goi Erdi Aroan, euskal lurraldeak iluntasun historiko horretatik ateratzen hasi ziren. Kontserbatzen diren eta adierazpen artistiko gisa har daitezkeen lehenengoek, Europa gehiengean bezala, XI. mendean hasitako prozesu kulturalak dituzte oinarri. Hain zuzen ere, garai erromanikoko adierazpen arkitektonikoak dira, bai eta eraikinetan txertatzen ziren adierazpen eskultoriko eta apaingarriak ere. Garrantzitsuenak eta ugariak Nafarroan aurkituzakegu, egungo euskal probintziak sartuko lirakekeen eremu kulturen barruan; mende horretan, probintziok

principales desarrollos culturales. También fueron escasos y de reducida relevancia los centros señoriales, que solían construir sus sedes con impulsos artísticos, además de atraer creadores e intelectuales. Por otra parte, la Iglesia vasca de la Edad Media o Moderna tuvo reducidos recursos económicos y escaso desenvolvimiento institucional –sin sedes episcopales o grandes monasterios–, por lo que tampoco desde este medio se produjo el impulso a las creaciones artísticas, aunque no faltaron algunas realizaciones señeras.

En la cultura vasca estuvieron presentes los sucesivos estadios artísticos, pero, en parte por las circunstancias mencionadas, no abundaron las realizaciones suntuosas u ostentosas. En conjunto priman la austeridad y el pragmatismo, sin recargamientos formales o conceptuales. Lo anterior es perceptible en las artes plásticas o en las literarias. En estas últimas ocuparon un lugar señero las aportaciones que buscaban mejoras concretas o utilidades inmediatas, relacionadas con la prédica religiosa, objetivos de índole política –la defensa de los fueros, por ejemplo– o inquietudes educativas.

En el País Vasco apenas se localizan lo que serían propiamente manifestaciones culturales durante el primer milenio de la era cristiana. Se corresponde esto con las vicisitudes que vivió este territorio, con amplias áreas apenas romanizadas o marginales durante la romanización. Además, quedó aislado tras el fin del Imperio hasta bien avanzada la Reconquista, y por tanto al margen de las corrientes culturales de la época. La arqueología permite reconstruir algunas poblaciones romanas en la parte meridional del País, como Veleia, y localizar asentamientos en la parte costera, fuesen villas (Forua), explotaciones mineras (Oiartzun) o establecimientos marítimos (Getaria).

Considerando la conflictividad del periodo, del que carecemos de noticias fehacientes, no quedan restos culturales procedentes de la fase que se abre con la crisis del Bajo Imperio y los enfrentamientos con francos, visigodos o árabes, a no ser en referencias literarias procedentes de ámbitos culturales con los que los vascos estaban enfrentados y que no fueron siempre precisas. De ello constituye un buen ejemplo la *Chanson de Roland*, escrita en el siglo XI, tres siglos después de los hechos que evoca. Se refiere a la batalla de Roncesvalles, en la que parte del ejército de Carlomagno fue derrotado por vascos, que en el cantar quedan convertidos en sarracenos.

Durante la Alta Edad Media los territorios vascos comenzaron a salir de esa suerte de oscuridad histórica. Las primeras expresiones artísticas que se conservan y pueden considerarse plenamente tales arrancan de los procesos culturales que, como ocurrió en buena parte

Nafarroako nagusitasun politikoaren mende egon ziren. Hori aditzera ematen dute erakunde-mailako garapena – VI. mendean dagoeneko, Iruñeak apezpiku bat izan zuen, eta IX. mendetik aurrera erresuma izan zen– eta Nafarroan Santiago Bideak irabazi zuen garrantzia, kultura-bidea eta penintsulan Orreagatik sartzen zena. Leiren, Aralarren, Uxue eta Lizarran tenplu erromaniko ederrak aurki daitezke.

IX. mendetik aurrera –dokumentazioak Armentia go-tzaina aipatzen duenean– Araba apezpiku-hiria izan zen, eta konpostelar bide garrantzitsuren bat edo beste ere hartu zituen. Armentia San Prudentzio basilika, XII. mendekoa (bidegurutzea zen Armentia jada ez zen gotzain-buru, Calahorrara aldatu baitzen) eta Estibalizko Andre Mariaren monasterioa dira aberatsenak. San Juan basiliza (Markinez) eta Añuako eliza (Burgu) ere interes-garriak dira.

Erromanikoaren presentzia kostaldeko bi probintzietan berandukoa da, zatikatua eta oso urria. Horretan eragina izan zuten faktoreak izan ziren Santiago Bideko ibilbide nagusiekiko urruntasuna (nahiz eta pixkanaka, kostaldeko bideak erabiltzen hasi eta ondore artistikoak utzi), ekonomia atzeratua eta erakunde-mailako elizaren indar txikiagoa. Baliteke, era berean, ekoizpenak material pobrez egin izana eta oparagoak ziren garaietan ordeztu izana. Horrek azalduko luke Gipuzkoan hondakin isolatuak besterik ez egotea, beranduagoko eraikinetan integratuta daudenak, tenplu erromaniko osoen orde. Irun, Tolosa, Abaltzisketan, Ormaiztegin, eta beste herrietan kokatutako tailuak, ateladak eta bataiarriak eta leiho zabal batzuk dira. Bizkaian, hondakin erromanikoak gutxi izanagatik ere, Gipuzkoan baino ugariagoak dira. XII. eta XIII. mendeetan eraikitako basilizak lurraldeko iparraldean daude, batzuetan itsasertzetik gertu, kultura ekartzen zuten erromesaldi erlijiosoen lekuko beharbada. San Pelaio basiliza (Bakio), Zumegatzako San Migel basiliza (Mungia) eta Abrisketako San Pedro basiliza (Arrigorriaga) azpimarra daitezke. Era berean, Fruizeko hondakinak daude –erromanikotik gotikorako trantsizioak–, bai eta Galdakaoko Andra Mari eliza ere: Horren zati bat errenazentista da, XVI. mendekoa, eta atelada ederra eta erromaniko berantiarreko kapitela ditu.

Behe Erdi Aroan, Euskadik garapen kontraesankorra izan zuen. Garai horretan, burgesia eta hiriak finkatuz joan ziren, hiribilduak sortuz eta iparralde-hegoaldeko merkataritza-trukea sendotuz joan ziren neurrian penintsularen eta Europako iparraldeko portuen artean. Bestalde, XIII. mendetik aurrera bando-gerrek irudikatutako gizarte krisi sakonak eragin zien euskal probintziei; ermandadeen fundazioarekin bukatu zen, XV. mendean. Mende horretan bizi zen oparotasunak hurrengo ia osorik hartu zuen ere.

del occidente europeo, se iniciaron en el siglo XI. Son las manifestaciones arquitectónicas –y las escultóricas y decorativas que se integraban en los edificios– del románico. Las más importantes y abundantes las encontramos en Navarra, dentro del área cultural del que formarían parte las actuales provincias vascas, insertas en el dominio político navarro durante parte de esta centuria. Lo explican su mayor desenvolvimiento institucional –hubo un obispo de Pamplona ya en el siglo VI y fue reino desde el IX– y la importancia que en Navarra alcanzó el Camino de Santiago, camino de cultura, cuyo principal itinerario entraba en la península por Roncesvalles. En Leire, Aralar, Ujué o Estella se localizan magníficos templos románicos.

Álava también tuvo sede episcopal desde el siglo IX, cuando la documentación menciona al obispo de Armentia, y acogió alguna ruta compostelana importante. La Basílica de San Prudentio, en Armentia, del siglo XII –la localidad, cruce de caminos, ya no era cabeza de obispado, que se trasladó a Calahorra–, y el monasterio de Santa María de Estíbaliz son los más ricos. La ermita de San Juan de Marquínez o la iglesia de Añúa (Elburgo) tienen también interés.

La presencia del románico en las dos provincias costeras es tardía, fragmentaria y muy escasa. Influirían en ello el alejamiento respecto a las principales rutas compostelanas (aunque paulatinamente comenzaron a usarse los caminos de la costa, lo que dejó sus secuelas artísticas), una economía más atrasada y la menor fuerza institucional de la Iglesia. Es posible, también, que se construyeran de materiales pobres y que las realizaciones fueran sustituidas en épocas más prósperas. Esto explicaría que en Gipuzkoa sólo se conserven restos aislados, integrados en edificios posteriores, sin ningún templo románico completo. Son tallas, portadas, alguna pila bautismal o ventanales localizados en Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegi... En Bizkaia los restos románicos, aun siendo pocos, resultan más abundantes. Ermitas construidas en los siglos XII y XIII se encuentran en la franja norte del territorio, a veces cerca del litoral, quizás testigos de las peregrinaciones religiosas que traían la cultura. Destacan la de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) y San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga). Están también los restos de Frúniz o, de transición del románico al gótico, la iglesia de Santa María de Galdakao –parte de ella renacentista, del XVI–, con su hermosa portada y capiteles correspondientes al románico tardío.

En la Baja Edad Media el País Vasco experimentó una evolución contradictoria. Fue un periodo de asentamiento burgués y urbano, a medida que se fundaban las villas y se asentaba el trasvase mercantil norte-sur, entre

Garaiko garapen kulturala bat dator aipatutako bilakaerarekin eta Euskadi korronte ekonomikoetan eta artistikoetan gehiago integratzearekin, aintzat hartuta sustatzaile gisa jardun zuen erdigune politikorik ez zela egon. Gotikoaren aroa izan zen. Euskadin ondo ordezkaturia egon zen, nahiz eta presentzia handiena aroaren bukaeran gertatu, XV. mendean, alegia, ermandadeak inposatzen eta hiriko taldeak sendotzen zirenean. Gotikoak oparoaldian iraun zuen. Dela oparotasunaren erreferentziatzko estiloa bilakatu zelako, dela aurreko hamarkadetan hasitako eraikinak bukatu zirelako, estilo hori XVI. mendean zehar aski erabilia izan zen, beste eskualde batzuk hori baztertzen hasi zirenean. Gotiko berantiarra errenazimenduko elementuekin nahastu egin zen maiz, euskal gotikoa deitu izan dena sortuz.

Behe Erdi Aroko ezaugarri kulturalak eragin handia izan zuen gerora, euskal hirien fisionomia eratzen lagundu zuelako eta aurrerago tokiko estiloekin identifikatuko ziren elementu ugari sortu zituelako. Garai horretakoak dira ere lehenengo eraikin zibilak, jauretxeak, alegia, bandoen gerrako dorretxeekin lotutakoak.

Behe Erdi Aroko hirigintzak, bestetik, hiribildu nagusien oinarrizko trazatua garatu zuen, eta Aro Garaikidera arte iraun zuen. Oinarri gisa, herria luzetara egituratzen zuen kalea hartu zuten batzuk –Santiago Bidean sartzen ziren herrietan, batez ere–, baina ohikoena elipsi forma da. Herriok kale baten erdiko ardatzaren inguruan eraikiak zeuden, harresi baten bidez babestuko zen esparru ahurra sortuz. Azoka bat zuen, eta noizbehinka jaunen edo elizaren etxeak zituen, harresiari atxikiak egon ohi zirenak. Eredu hori, egun, Gasteizko gune historikoan antzeman daiteke, eta, oro har, Arrasaten, Tolosan eta Durangon. Erdi Aroko oinplano hori –ezaugarri topografikoetara egokitua zena– hiribildu ugariaren aurreragoko egituraren oinarria izan zen, eta harresiak desagertu zirenean ere iraun zuen. Bilbo eta Balmaseda horren adibide onak dira.

Behe Erdi Arokoak dira kontserbatzen diren eraikin zibil zaharrenak. Orduan hasi ziren harrizko eraikinak egiten. Aurrekoak, oro har, Erdi Aroko landa-guneko eraikinak bezala, iraun ez zuten material ahulekin eraikiak izan ziren. Ez, ordea, Behe Erdi Aroko dorretxeak, funtzio bikoitza betetzen zutenak: lehenik eta behin, prestigioa bermatu behar zuten, leinuaren orubearen adierazpen indartu gisa hartzen baitziren; bigarren, defentsa zegoen, bandoen garai asaldatuetan ezinbestekoa. Batzuetan isolatuak zeuden, leku estrategikoetan edo iristeko zailak diren tokietan ere; besteetan, aldiz, herri txiki batez inguratuak. Era berean, dorretxeak aurki ditzakegu hiribilduetan, harresiaren ondoan edo barruan. Kasu horietan, normalean, ez zuten defentsarako funtziorik, baizik eta leinuaren prestigioa sinbolizatzen zuten: jauregien ordeak egiten zituzten.

la península y los puertos del norte de Europa. De otro lado, desde el XIII las provincias vascas se vieron afectadas por la profunda crisis social representada por las guerras banderizas, que terminó con la fundación de Hermandades, ya en el siglo XV. La prosperidad de esta centuria se prolongó casi toda la siguiente.

El desarrollo cultural de la época se corresponde con esta evolución y con la mayor integración del País Vasco en las corrientes económicas y artísticas, bien entendido que no llegó a existir ningún gran centro político que actuase como su impulsor. Fue la época del gótico, bien representado en el País Vasco, aunque su mayor presencia se produjo al final del periodo, en el siglo XV, cuando se imponían las Hermandades y se afianzaban los grupos urbanos. El gótico se prolongó durante la época de bonanza. Bien porque se había convertido en el estilo referencial de la prosperidad, bien porque se terminaron construcciones iniciadas en las décadas anteriores, el estilo se utilizó profusamente durante el XVI, cuando otras regiones lo abandonaban. Gótico tardío, con frecuencia se entrelazaba con elementos renacentistas, en lo que se ha llamado «gótico vasco».

El sello cultural de la Baja Edad Media tendría gran influencia posterior, puesto que contribuyó a forjar la fisonomía de las ciudades vascas y proporcionó muchos elementos que después se identificarían con estilos locales. Del periodo datan también las primeras construcciones civiles, de índole señorial, vinculadas a las casas-torre del momento banderizo.

El urbanismo bajomedieval, a su vez, gestó el trazado básico de las principales villas, el que se mantuvo hasta la época contemporánea. Algunas tuvieron como base la calle en torno a la que se vertebraba longitudinalmente el pueblo –en el Camino de Santiago, sobre todo–, pero la más frecuente fue la forma elíptica. Eran las poblaciones construidas en torno al eje central de una calle, gestándose un recinto cóncavo que se protegería con una muralla. Se dotaba de un mercado y a veces tenía edificios señoriales o eclesiásticos, con frecuencia adosados a la muralla. Es el modelo reconocible hoy en el casco histórico de Vitoria–Gasteiz y genéricamente en lugares como Mondragón, Tolosa y Durango. Esta planta medieval –que se adaptó a las circunstancias topográficas– constituyó la base del entramado posterior de muchas villas, pues sobrevivió incluso cuando desaparecieron las murallas. Bilbao o Balmaseda son buenos ejemplos de ello.

De la Baja Edad Media proceden los edificios civiles más antiguos que conservamos. Fue cuando comenzaron a construirse con piedra. Los anteriores, como en general las edificaciones rurales medievales, se levantaron con materiales endebles que no pudieron sobrevivir. Sí lo

Maiz, gure garaira arte iraun duten dorretxeek asko zor diete Erdi Aroaren ondoko berreraikuntzei, XVI. eta XVII. mendeetan egindakoei. Batzuk mende horietan eraiki ziren, Erdi Aroan gailena zen eredua imitatuz.

Dorretxe eta gotorretxeak hiru euskal probintzietan aurki ditzakegu, eta funtzio militarraz zein jauretxeenak ekartzen dituzte gogora batzuetan. Edonola ere, guztiek Erdi Aroko garaia oroitarazten dizkigute, eta aurrerago euskal estilo gisa ezagutuko zenaren ezaugarriak eratzen lagundu zuten. Hauek dira, besteak beste: Muñatoizko gaztelua (Muskiz), Butroeko gaztelua (Mungia), Etxaburu dorrea (Izurtza), La Quadra dorrea (Gueñes), Mendozatarren dorretxea (egun, Arabako Heraldikaren Museoa), Gebarako gaztelua (Barrundia), Villa Suso jauregia (Gasteiz), Jauregi etxea (Bergara), Oñatiko kondeen gotorretxeak, Berriatua dorrea (Mutriku), Azkue dorrea (Hondarribia) eta Eizagirre etxea (Bergara).

Horietako asko Erdi Aroaren bukaeran edo ondoren eraiki ziren, eta ez dute harrizko egitura izugarri handi eta trinkoaren antzik. Merkatariak Frantziarekin, Flandesekin edo Ingalaterrarekin zeuden harremanetan, eta hortaz, garaiko gustu eta ohituretara egokitu ziren. Dorretxearen

hicieron las casas-torre bajomedievales, que tenían una doble función: en primer lugar, de prestigio, como representación fortificada del solar del linaje; después, defensiva, fundamental en los agitados tiempos banderizos. A veces se encontraban aisladas, en lugares estratégicos e incluso de difícil acceso; otras, rodeadas por una pequeña población. Encontramos también casas-torre en villas, junto a la muralla o en el interior. En estos casos, por lo general, no solían tener funciones defensivas sino que buscaban simbolizar el prestigio del linaje: hacían las veces de palacio.

Con frecuencia las casas-torre que nos han llegado deben mucho a reconstrucciones posteriores al periodo medieval, realizadas en el XVI y XVII. Algunas se construyeron en estos siglos, imitando el modelo medieval, que se consideraba distinguido.

Las torres y casas-fuerte las encontramos en las tres provincias vascas, a veces recordando las funciones militares, otras las de palacio señorial. En todo caso, evocan los tiempos medievales y contribuyen a forjar la impronta de lo que más tarde se consideraría estilo vasco. Son, entre otras, la torre de Salazar-Muñatones



35.

Murga dorretxea, XIV. mendekoa, Aiaran (Araba).
Casa-torre de Murga, en Aiala (Álava), del siglo XIV.

irudia galdu gabe, apaingarrien konplexutasuna handitu eta egitura funtzionala gailendu zen, behar berrietara moldatuz. Gainera, Erdi Aroko dorre ugari, bandoetako jaunen hegemonia irudikatu zutenak, gatazka-aldia bukatu ostean eraitsi ziren.

Baina Erdi Aroko azken mendeetako adierazpen artistiko nagusia gotikoa da, eta Euskadin Aro Modernoaren hasierara arte iraun zuen. Obra batzuk XIV. mendekoak dira (batzuetan eraikuntza erromanikoak osatzen zituzten), baina XV. eta XVI. mendekoak askoz ohikoagoak dira, eta burgesiaren garapenari erantzuten diote. Erlijiosoak izan arren, hiriko obrak dira, eta erabilera kolektiborako eraikin publiko gisa eraiki ziren. Euskadin ez dago garrantzia eta tamaina handiko tenplurik; aldiz, badira ekarpen artistiko garrantzitsuak, eta horien diseinuak aurrera egiten zuten hiriguneen bizitasuna islatzen zuen.

Horien artean, Gasteizko katedral zaharra (Santa Maria katedrala) nabarmentzen da, zeinaren oinplanoa eta lehenengo elementu esanguratsuak XIV. mendekoak baitira. Hiri horretan bertan, San Pedro Apostoluaren eta San Migel Goiangeruaren elizak daude, gotikoak ere. Horiez gain, Araban, Agurainen eta Guardian eraikin gotiko harrigarriak aurki ditzakegu. Era berean, interesgarriak dira Gazeoko San Martin de Tours elizan dauden horma-irudi gotiko bikainak, XIV. mendekoak.

Egun, Bilbon Santiagoko katedrala eta San Anton eliza aurki ditzakegu, oinplano eta zati batean, apaingarri gotikoak dituztenak. Talde horretan sar daitezke, halaber, XV. mendean eraikitako Lekeitioko Andra Mariaren Zerura-tzea basilika ederra eta izenpeko bereko Gernikako Andra Mari eliza, apalagoa. Garai eta mende horretakoak (XVI) dira Portugaleteko Santa Maria basilika, Balmasedako San Severino eliza eta Gueñesko Andra Mari eliza. Kasu guztietan, eraikuntzok goren aldin zeuden merkataritza-bideetan kokatutako herrien oparotasuna erakusten dute.

Gipuzkoako adierazpen gotiko gehienak XV. eta XVI. mendeetakoak dira. Tenpluak izugarri ugari ziren: Getariako San Salbador eliza, Arrasateko Juan Bataiatzailea Deunaren parrokia, Oñatiko San Migel parrokia, Donostiako San Bizente eliza eta Hernaniko San Agustin komentua, beste hainbaten artean.

Bereziki garrantzitsua izan zen XVI. mendeko euskal gotikoa deitua izan dena, elementu errenazentistak zituena. Estilo horretako elizak monumentalak ziren, gela formako oinplanoa zuten ohiko gurutze latindarraren orde. Zutabez jositako horiek tamaina handiko gela bakarra dute, bai eta zutabe klasiko eta zilindrikoak ere. Oso ohikoak izan ziren Gipuzkoako (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumarraga, Segura, Eibar, Deba,

(Muskiz), Butrón (Mungia), la torre de Etxaburu (Iruntza), la de La Cuadra (Güeñes), las Torres de Mendoza (hoy, Museo de Heráldica de Álava), Guevara (Barrundia), el Palacio de Villa Suso (Vitoria), el de Jáuregui (Bergara), las casas-fuerte de los condes de Oñate, la torre de Berriatua (Mutriku) o la de Azkue (Hondarribia), Eizagirre (Bergara), etcétera.

Muchas, construidas a fines del Medioevo o después, no tienen el aspecto de una mole compacta de piedra. Se adaptaron a los gustos y costumbres de una época en la que los mercaderes estaban en contacto con Francia, Flandes o Inglaterra. Sin perder la imagen de la casa-torre, introdujeron cierta complejidad ornamental y una estructura funcional, adaptada a las nuevas necesidades. Además, buena parte de las torres medievales, las que simbolizaron la hegemonía de los señores banderizos, fueron derruidas al finalizar el periodo conflictivo.

Pero la principal representación artística de los siglos finales del Medioevo es el gótico, que en el País Vasco se prolongó en los comienzos de la Edad Moderna. Algunas realizaciones son del siglo XIV (a veces completando construcciones románicas), pero son mucho más frecuentes las de los siglos XV y XVI, respondiendo al desarrollo burgués, pues, siendo religiosas, son realizaciones netamente urbanas, levantadas como los edificios públicos de uso colectivo por antonomasia. No hay en el País Vasco templos de gran impronta y envergadura, pero sí aportaciones artísticamente relevantes, cuya traza refleja la vitalidad de los enclaves urbanos que prosperaban.

Destaca entre ellas la Catedral Vieja de Vitoria (Iglesia de Santa María), cuya planta y primeros elementos significativos son del siglo XIV. Al gótico pertenecen, en la misma ciudad, las iglesias de San Pedro y de San Miguel. También en Álava se encuentran magníficas construcciones góticas en Salvatierra-Agurain y Laguardia. Tienen interés las excepcionales pinturas murales góticas (del siglo XIV) que se encuentran en la iglesia románica de San Martín de Tours, en Gazeo.

En Bilbao, la actual catedral de Santiago y la iglesia de San Antón son también de planta y, en parte, decoración gótica, así como la hermosa iglesia de Santa María de Lekeitio y la más austera de la misma advocación en Gernika, ambas construidas ya en el siglo XV. De la misma época –y del XVI– proceden las iglesias de Santa María en Portugalete, San Severino en Balmaseda o Santa María de Gueñes. En todos los casos su construcción denota la prosperidad de poblaciones situadas en las rutas comerciales que vivían su momento de apogeo.

La mayor parte del gótico guipuzcoano procede de los siglos XV y XVI. Hubo una auténtica profusión de templos,

36.



Gazeoko horma-pinturak,
Aguraindik gertu (Araba).
Pinturas murales de Gaceo, cerca
de Salvatierra-Agurain (Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Irun eta Tolosa) eta Bizkaiko (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando) herri txikietan; Araban, ordea, ez hainbeste. Gotikoaren eta errenazentistaren arteko hibridoak, korronte artistiko aurreratuenetatik zertxobait baztertuta egon ziren eremuetako berezko estiloa da. Murru sendoko eta itxura trinkoko eliza handi hauek –XVII. mendean ere eraiki ziren– ez ziren Euskadira mugatu, baina lurraldearen ezaugarritzat jo daitezke. Apainketa gotiko eta errenazentistak konbinatzen badituzte ere, soiltasuna da nagusi, edergarri platereskorik gabe. Herri askotako fisionomiaren elementu nagusi bihurtu ziren, eraikin nagusiak baitziren. Herriok jada sendotutako aglomerazioetan altxatuak zeuden eta mordotutako hiriguneek inguratzen zituzten. Tamainak berak adierazten digu eraikuntza publikoak altxatzeko edo berritzeko asmo garaikidea, Aro Modernoaren hasieran sustatzaileek izan zuten botere ekonomikoarekin bat datorrena.

Gotikoko eskultura-ekoizpena urria izan zen Euskadin, eta tenpluekin lotu zen. XVI. mendearen hasierara arte Flandesko eragina izan zuten erretauletan aurki dezakegu.

de los que son buena representación las iglesias de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente en Donostia o el convento de San Agustín de Hernani, entre un largo etcétera.

Tuvo particular importancia el que se ha llamado «gótico vasco», del XVI, que incluía elementos renacentistas. Son iglesias monumentales con la planta en forma de salón y no de cruz latina, como era lo habitual. Estas iglesias–columnarias se basan en una única sala de grandes dimensiones y con columnas clásicas y cilíndricas. Fueron muy frecuentes en pequeñas localidades guipuzcoanas (Erreñeria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) y vizcaínas (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), sin que faltaran en Álava, donde fueron más excepcionales. Estilo híbrido entre el gótico y el renacentista, resulta propio de una zona algo marginal respecto a las corrientes artísticas más avanzadas. Estas iglesias voluminosas, de muros poderosos y aspecto macizo –que se construyeron incluso en el XVII–, no le

Batzuk, Erretereria, Oiartzun eta Zumaikoak kasu, inportatu egin ziren; horretaz aparte, Euskadin bizi ziren artista atzerritarrak egon ziren. Hona hemen garaiko eskultura-ren lagin batzuk: Gasteizko katedraleko eskulturak, Aiala kantzeleriaren hilobia (Kexaa), Arteako Andra Mariaren Santutegiaren erretaula (Artziniega), Lekeitioko elizaren portalea eta erretaula, birjina gotikoak (Begoña) eta gurutzadurak, tartean Durangoko Kurutziaga. Gipuzkoan, estilo eta garai horretakoak dira Debako elizaren portalea, Oñatiko kondearen hilobia, Kristoren irudikapen batzuk (Lezo eta Alegia) eta birjina batzuk (Izaskun eta Arritokieta kasu).

Kultura–gune nagusietatik aldenduta zegoenez, oso urriak dira Erdi Aroko obra literarioak Euskadin, nahiz eta botere–guneetan zeuden euskaldun batzuenak nabarmendu daitezkeen. Horien garrantzia dela eta, azpimarratu behar dira Donemiliagako Glosak, X. mendekoak eta euskarazko lehen froga idatzia direnak: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Bi glosa horiek –latindar testuetako marjinetan idatzitako oharrik–, gaztelaniazko lehen hitzak agertzen diren kodex berean daude. Idazkerari dagokionez, euskara eta erromantzea batera agertu ziren. Bi hizkuntzok Erdi Aroko Euskadin erabiliak izan ziren.

Baladen eta kanta epikoen generoari egindako erreferentziez aparte, ia-ia ez dago Erdi Aroan euskaraz idatzitako lekukotasunik, eta gaztelaniaz idatzitako euskal idazleen testuak ere urriak dira. Kultura-esparru berekoak izateagatik, Nafarroako gesta-kantak aipatu behar dira, ezagutzen diren lehen froga literarioen artean baitaude. Zati bat baino ez da kontserbatzen, baina Orreagako kantua XIII. mendearen bigarren erdialdekoa da, nafar–aragoiera hizkuntza erromantzez idatzita dagoena. Mende horretatik aurrera kronikari batzuk aipa daitezke, naturaz gaindiko gertaerak eta giza gertakariak nahasten zituztenak. Rodrigo Ximenez de Rada nafarrak garrantzi berezia izan zuen. Toledoko artzapezpiku izan zenak *De rebus Hispaniae* idatzi zuen, bai eta latinetik gaztelaniara itzuli ere. Izan ere, hizkuntza horretan aurki daitezkeen lehen historia-liburua da. XV. mendean, aldiz, Garci Lopez de Roncesvalles nafarra dugu, *Crónica de los Reyes de Navarra* idatzi zuena.

Baina Erdi Aroko egile euskaldun nagusia Pedro Lopez de Aiala arabarra da. Pedro I.a Ankerraren eta Enrike II.a Trastamarakoaren zerbitzura egon zen, eta bizitza politiko gorabeheratsua izateaz gain, lan literario oso nabarmena egin zuen. *Kronikez*, itzulpenez eta bestelako obrez aparte, *Rimado de Palacio* liburua gailentzen da, bertsoetan idatzitako satira. Haren iloba Fernán Pérez de Guzmánek nobleziako kideen biografiak idatzi zituen *Generaciones y semblanzas* liburuan. Ondoren, Carrión de los Condes (Palentzia) herrian jaio eta euskal leinu bateko kide zen Iñigo López de Mendoza dugu, Santillanako markesa (aurrekoaren iloba zen). Erdi Aroko humanista eta idazle espainol nagusietako bat izan zen.

fueron exclusivas, pero sí resultan características del País Vasco. Combinan decoraciones góticas y renacentistas, pero son en general sobrias, sin ornamentos platerescos. Se convirtieron en un elemento central en la fisonomía de muchos pueblos, de los que eran la principal construcción, levantadas en aglomeraciones ya consolidadas y rodeadas por cascos urbanos arracimados. Su propio tamaño revela la ambición coetánea de construir o renovar las edificaciones públicas, en consonancia con la pujanza económica que vivían sus promotores a comienzos de la Edad Moderna.

La producción escultórica gótica en el País Vasco, escasa, se asoció a los templos. La encontramos en los retablos, de influencia flamenca hasta comienzos del XVI. Algunos se importaron, como los de Rentería, Oiartzun o Zumaia, y hubo también artistas extranjeros con residencia en el País Vasco. Las esculturas de la catedral vitoriana, el sepulcro del Canciller Ayala (Quejana) o el retablo de la Virgen de la Encina en Artziniega son algunas muestras de la escultura del periodo, como la portada y el retablo de la iglesia de Lekeitio, o algunas vírgenes góticas (Begoña) o cruceros, entre los que destaca el de Krutziaga, en Durango. En Gipuzkoa pertenecen a este estilo y época obras como la portada de la iglesia de Deba, el sepulcro del conde de Oñate, algunas representaciones de Cristo (Lezo, Alegia) y vírgenes como las de Izaskun y Arritokieta.

Alejado de los principales centros culturales, en el País Vasco las obras literarias procedentes del Medioevo son muy escasas, aunque tienen relevancia las de algunos vascos integrados en los centros de poder. Y por su inequívoca trascendencia hay que mencionar que en las Glosas Emilianenses, siglo X, aparece el primer testimonio escrito en euskera: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Estas dos glosas –anotaciones en el margen de los textos latinos– están en el mismo código donde figuran también las primeras palabras en castellano. Euskera y romance emergen a la vez en la escritura. Ambas lenguas se hablarían en el País Vasco medieval.

Más allá de las referencias al género de las baladas y cantares épicos, prácticamente no hay testimonios escritos en euskera durante la Edad Media y son escasos los textos en castellano debidos a autores vascos. Por formar parte del mismo ámbito cultural, ha de citarse la presencia de cantares de gesta –están entre las primeras muestras literarias– en Navarra. Sólo se ha conservado un fragmento, pero de la segunda mitad del XIII procede el poema «Roncesvalles», escrito en romance navarro–aragonés. A partir de este siglo pueden mencionarse algunos cronistas, que entremezclaban episodios sobre-naturales y hechos humanos. Especial importancia tuvo el navarro Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo,

37.



Ziortzako kolegiatako
klaustroa (Bizkaia).
Claustro de la colegiata de
Zenarruza (Bizkaia).
© E-J-GV. Mikel Arrazola

Asmo literario hain handirik ez bazuen ere, Lope García de Salazarren obra aipatu behar da. Bizkaiko bandokide nagusietako bat izan zen, eta bizitzaren bukaeran *Istoria de las Bienandanzas e fortunas* liburua idatzi zuen, bando-gerren berri ematen duen kronika.

Euskal kultura Aro Modernoan

Aroaren hasieran, Euskadi hedapen ekonomikoan murgilduta zegoen. Bizitasun horren adierazle da amerikar enpresetan edo monarkiaren administrazioan izandako partaidetza. Amerikaren kolonizazioan euskaldun ugari egon ziren: Kolonekin batera, bidai horretan jatorri horretako zenbait itsasgizon joan ziren. Besteak beste, hauek izan ziren nabarmenenak: Juan Sebastian Elkano Getariako itsasgizona, 1522an munduari lehen bira eman ziona (bidai hori bukaerara arte egin zuten hemezortzi itsasgizonen artean, hiru euskaldunak ziren, Bilbo, Barakaldo eta Bermeokoak); Juan Garai (Urduñan jaioa, ziur aski), Buenos Aires fundatu zuena; Legazpi, jaiotzez Zumarragakoa, Filipinak konkistatu eta Manila fundatu zuena; Juan Zumarraga fraidea, Durangakoa, Mexikoko ebanjelizazioa sustatu zuena; Lope Agirre esploratzaile eta

cuya *Historia gótica*, traducida por él mismo del latín al castellano, es la primera historia en este idioma. Está también el navarro Garci López de Roncesvalles, en el siglo XV, con su *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Pero el principal autor vasco medieval es el alavés Pedro López de Ayala, canceller que estuvo al servicio de Pedro I el Cruel y de Enrique II de Trastámara, y que, junto a una agitada vida política, tuvo una destacadísima labor literaria. Además de sus *Crónicas*, traducciones y obras diversas, sobresale su *Rimado de palacio*, una sátira en verso. A su sobrino Fernán Pérez de Guzmán –*Generaciones y semblanzas*– se deben biografías de miembros de la nobleza. Nació en Carrión de los Condes (Palencia) y pertenecía a un linaje vasco Iñigo López de Mendoza, el Marqués de Santillana –a su vez sobrino del anterior–, uno de los grandes humanistas y escritores españoles de la Edad Media.

Aunque sin tales pretensiones literarias, ha de citarse la obra de Lope García de Salazar, que fue uno de los principales banderizos vizcaínos y que a finales de su vida escribió sus *Bienandanzas e fortunas*, una crónica que relata las guerras de los bandos.

abenturazalea, Oñatikoa, Perun erresuma independente moduko bat sortu nahi izan zuena. Andres Urdaneta Ordiziakoak Asia eta Amerikaren arteko itsasbidea ireki zuen; lehenengo ordenako lorpen zientifiko horrek nazioarteko bidaien ezagutza osatu zuen.

Aro Modernoan, beraz, euskal kulturak hasiera bikaina izan zuen. XVI. mendean obra artistikoak oparoak izan ziren. XVII. mendeko krisiak alderdi horri ere eragin zion, garai horretako ekarpenak urriagoak eta pobregokoak baitira. XVIII. mendean, ordea, merkataritza-kapitalismoaren hedapena gertatu zenean, kultura berpiztu zen.

Arte plastikoak

Gotikoa izugarri luzatu zen Euskadin, eta XVI. mendean ere estilo hori erabili zen eraikuntzan. Adierazpen berantiarrek, *gotiko flamigero* estilokoak, oso moldagarriak izan ziren, eta burgesiako familien eta agintari zibil eta erlijiosoen dekorazio-eskariak ase ahal izan zituzten.

Errenazimenduak, hala ere, hiru euskal probintzietan presentzia izan zuen. Oñatiko unibertsitatea, adibidez, plateresko estiloko obra bitxia da, eta XVI. mendeko eraikin errenazentista aparta. Gipuzkoan, estilo hori jaurerri familien edo ekonomiaren bultzadarekin aurrera egiten zuten merkatarien eraikin zibilekin lotu zen. Zenbait jauregitan antzeman dezakegu, adibidez hauetan: Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaian kokatua, estilo gotikokoa da, eta XVI. mendean estilo hori jarraituz berritu zen) eta Emparan (Azpeitia) jauregitan eta Balda (Azkoitia).

Bizkaian, aldiz, Errenazimenduko artea eraikin erlijiosoetan txertatu zen. Oro har, ez zen egitura arkitektonikoa aldatu, beste elementu batzuk baizik, hala nola Bilboko San Anton eta Enkarnazio eliza-komentuko eta Portugaleteko Santa Maria basilikako portadak. Erdi Aroko monasterioa den Ziortzako kolejiataren zati bat errenazimendukoa da, klaustroa, batik bat.

Fatxada gotikoa izan arren, Bendaña Jauregiak, barrutik, Errenazimenduko arkitektura du, Villa Suso jauregiko portaleak eta Santa Kruz komentua bezala. Hirurak Gas-teizen daude.

Euskadin, estilo errenazentistak ez zuen berezko markarik izan. Gaztelan baliatzen ziren arkitektura –eta apainketa–irtenbideak erreproduzitu zituen, Madril, Burgos zein Salamanca izan; ziur aski, Gaztelako estiloa berezkitzat hartuko zuen.

Euskadin XVI. mendean egindako eskulturak ezaugarri berak zituen, eta errenazimenduarekin elkartu zen.

La cultura vasca en la Edad Moderna

A comienzos de ese periodo el País Vasco vivía un momento de expansión económica. De su vitalidad da muestras su participación en la empresa americana o en la administración de la monarquía. En la colonización de América hubo una nutrida presencia de vascos: a Colón le acompañaron varios marinos de este origen en su viaje de descubrimiento. Entre otras figuras, destacaron las siguientes: Juan Sebastián Elcano, marino de Getaria, que concluyó en 1522 la primera vuelta al mundo –entre los dieciocho marinos que completaron ese viaje otros tres eran vascos, de Bilbao, Barakaldo y Bermeo–; Juan de Garay (seguramente de Orduña), que fundó Buenos Aires; Legazpi, natural de Zumárraga, conquistador de Filipinas y fundador de Manila; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, que impulsó la evangelización de México; o el explorador y aventurero Lope de Aguirre, de Oñati, que quiso formar una especie de reino independiente en Perú. Andrés de Urdaneta, de Ordizia, consiguió abrir la ruta marítima entre Asia y América, un logro científico de primer orden que completó el conocimiento de los viajes intercontinentales.

La cultura vasca de la Edad Moderna tuvo pues un arranque espléndido. Durante el siglo XVI abundaron las realizaciones artísticas. La crisis del XVII se dejó sentir también en esta vertiente: las aportaciones de ese tiempo son menos y más pobres. La cultura se revitalizó en el XVIII, cuando tuvo lugar la expansión del capitalismo comercial.

Las artes plásticas

El gótico se prolongó extraordinariamente en el País Vasco y en este estilo se construyó durante el XVI. Sus expresiones tardías, las del *gótico flamigero*, muy adaptables, fueron capaces de satisfacer las demandas decorativas de las familias burguesas y de las autoridades eclesiásticas y civiles.

Aun así, el Renacimiento tuvo su presencia en las provincias vascas. La Universidad de Oñate, por ejemplo, una rara muestra de plateresco, es un excepcional edificio renacentista construido en el siglo XVI. En Gipuzkoa este estilo quedó asociado a edificios civiles, de familias señoriales o comerciantes que progresaban con el auge económico. Lo encontramos en varios palacios: los de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia, de origen gótico; fue reformado en el XVI en este estilo), Emparan (Azpeitia) o Balda (Azkoitia), etcétera.

En Bizkaia, por contra, el arte renacentista se incorporó a edificios religiosos, en general no a la estructura arquitectónica, sino a otros elementos, como las portadas de

1525. urte inguruan Valladolideko Berrugueteren eskolaren eragina antzeman zen. Horrek eskultura platereskorako bide eman zuen; Euskadin, Oñati izan zen erdigunea, unibertsitateko erretaulan eta fatxadako irudietan ikus daitekeen bezala. Estilo berekoak dira, Araban, Bilareko erretaula bikaina, eta Bizkaian, Portugaleteko Santa Maria basilikakoa, Balmasedako San Severino elizako Kristoren kapera eta Bilboko San Anton elizako Pietatea.

Errenazimenduko euskal eskultore nagusia Juan Antxeta Azpeitikoa izan zen. Obra gehienak euskal probintzietatik kanpo egin zituen, Errioxan, Burgosen, Aragoin edo Nafarroan, baina Zumaiaiko erretaula eta Tolosako moja klaratarren sagrarioa harenak dira. XVII. mendearen hasieran, haren zenbait jarraitzaile lanean ziharduten dagoeneko.

XVII. mendeko gorabehera ekonomikoek bilakaera kulturean ondorea ekarri zuten. Hortaz, mende horretako arte barrokoaren garapena mugatua izan zen. Aurreko garaian izandako goraldiaren ostean, Euskal arkitektura ahuldu egin zen. Gainera, eskultura elizetako erretauletarako baino ez zen baliatu, ekoizpen harrigarrik gabe. Ez zen margolari nabarmenik egon. Garai horretako eraikin barrokoen ezaugarriak soiltasuna eta laztasuna (nahitakoa edo ekonomia-estutasunen ondoriozkoa) izan ziren.

Batzuetan, estilo hori aurrez eraikitako eraikinei aplikatu zitzaizen, besteak beste, egungo Bilboko katedralaren edo Soraluzeko elizaren atariei. Jesuitek XVII. mendean eraiki zituzten eraikinak barrokoak izan ziren, eta estiloaren aldetik homogeneotasuna dute, adibidez, Bilboko San Andres ikastetxea (egun Joan Santuen eliza), Urduñako Familia Santuaren eliza, Lekeitioko San Jose eliza eta Bergaran eraikitako ikastetxea. Araban badira XVII. mendeko barrokoaren lagin batzuk, hala nola Gasteizko Sortzez Garbiaren komentua (orain San Antonio komentua), Bastidako elizaren fatxada eta dorrea eta Aguraingo San Pedoren klaratarren komentua.

XVII. mendean eta garai errenazentistaren ondoren, eskulturaren gainbehera etorri zen. Imajinagintzaren goraldiak, mende horretako berrikuntza erlijiosoarekin batera garapen handia izan zuenak, ez zuen hutsune hori bete. Euskal imajinaginek herri obrak egin zituzten, gaztelar barrokoaren errerealismoa baztertzen zutenak eta edergarri gehiegi zituztenak.

Margolan gotiko batzuek aparte (egun Chicagoko museoan dagoen Kexaako erretaula eta herri bereko triptikoa kasu), Euskadin urriak dira Aro Modernoko ekarpen pikturiko aipagarriak. Aipa daitezkeen artean kalitate ertaineko erretaulak eta zenbait margolan daude, adibidez, Francisco Mendietaren *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* margolana. Horiek ga-

las iglesias de San Antón y de la Encarnación (ambas en Bilbao) o la de Santa María de Portugalete. Parte de la Colegiata de Cenarruza –un monasterio de origen medieval– es renacentista, en especial el claustro.

Pese a su fachada gótica, el Palacio de Bendaña incorpora en su interior arquitectura renacentista, que se encuentra también en las portadas del palacio de Villa Suso y en el convento de Santa Cruz, todos ellos en Vitoria.

El estilo renacentista no tuvo en el País Vasco una impronta propia. Reprodujo las soluciones arquitectónicas y decorativas que se desarrollaban en Castilla, fuese Madrid, Burgos o Salamanca, probablemente identificando como propio el estilo castellano.

Las mismas características tuvo la escultura que se realizó en el País Vasco durante el XVI, asociada al renacimiento. Hacia 1525 se percibe la influencia de la escuela vallisoletana de Berruguete. Dio origen a una escultura plateresca cuyo principal centro vasco fue Oñati y que está presente en el retablo de la Universidad y en las imágenes de su fachada. En Álava pertenece al mismo estilo el sobresaliente retablo de Elvillar y en Bizkaia el de Santa María de Portugalete, la capilla del Cristo en la iglesia de San Severino (Balmaseda) o la Piedad de San Antón, en Bilbao.

El principal escultor vasco del renacimiento fue Juan de Ancheta, natural de Azpeitia. Desarrolló la mayor parte de su obra fuera de las provincias vascas (en La Rioja, Burgos, Aragón o Navarra), pero fue el autor del retablo de Zumaia o del sagrario de las Clarisas de Tolosa. Varios de sus discípulos trabajaban a comienzos del XVII.

Las perturbaciones económicas del XVII repercutieron en la evolución cultural. Por ello el barroco, el arte de este siglo, tuvo aquí un mermado desarrollo. Declinó la arquitectura vasca, tras el auge constructor del periodo anterior. Además, la escultura quedó ceñida a los retablos de las iglesias, sin producciones espectaculares. No hubo pintores relevantes. Los edificios barrocos de esta época se caracterizaron por su sobriedad, por una austeridad intencionada o consecuencia de los apuros económicos.

A veces este estilo se incorporó a edificios de origen anterior, como el pórtico de la actual catedral de Bilbao o el de la iglesia de Soraluze (Placencia de las Armas). Fueron barrocos los edificios que en el XVII construyeron los jesuitas, con cierta homogeneidad estilística: el colegio de San Andrés en Bilbao (actual iglesia de los Santos Juanes), la iglesia de la Sagrada Familia en Orduña, la de San José en Lekeitio o el colegio que levantaron en Bergara. En Álava hay muestras del barroco del XVII, como el convento de la Purísima Concepción (hoy de



38.

Loiolako Basilika, XVIII. mendeko euskal barrokoaren erakusgarri nagusia.
 Basílica de Loyola, principal muestra del barroco vasco del siglo XVIII.

© Wikipedia. Rafael Herce

rrantzia dute berregite historiko gisa. Egun Gernikako Bartzarretxean dago. Aro horretako margolari nagusia Ignacio Iriarte (1621-1670?) izan zen; XVII. mendekoa eta Azkoitian jaioa, Sevillan ikasi eta bizi izan zen eta Murilloarekin lan egin zuen. Paisajista gisa nabarmendu zen.

XVIII. mendea merkataritza-kapitalismoaren mendea izan zen, eta urte horietan ekonomia suspertu, burgesia garatu eta kultura berritu egin zen. Fase eraikitzaile berri bat zabaldu zen. Mende guztian zehar, barrokoa izan zen estilo nagusia, eta garai horretakoak dira Euskadiko lagin gehienak. XVIII. mendeko barrokoa gaztelar barrokoarekin ere lotu zen, eta ez zuen tokiko berezitasunik izan. Horren adierazle nagusia Loiolako basilika da; jesuitek eraiki zuten San Inazio jaio zen herrian, eta Espainiako barrokoan ezinbesteko erreferentzia da. Carlo Fontana Berniniren dizipuluak diseinatu zuen, baina Azpeitiko Iberotarren zuzendaritzapean altxatu zen. Horrez gain, garaiko arkitekto nagusietako bat zen Churriguerak ere parte hartu zuen. XVIII. mendekoa da ere Donostiako Santa Mariako Basilika, rococo estilokoa. Hura ere Pasaiaiko San Pedroko parroikia-elizan eta Eltziegoko Plazako Ama Birjinaren basilizan antzeman daiteke.

San Antonio), en Vitoria, la fachada y torre de la iglesia de Labastida o el convento de las Clarisas en Salvatierra-Agurain.

En el XVII se inició una larga decadencia escultórica, tras el periodo renacentista. No cubrió tal vacío el auge de la imaginería, que tuvo cierto desarrollo coincidiendo con la renovación religiosa del siglo. Los imagineros vascos realizaron obras de carácter popular, sin el realismo del barroco castellano y con cierta ampulosidad ornamental.

Fuera de algunas pinturas góticas, como el retablo de Quejana, hoy en el museo de Chicago, y del tríptico de la misma población alavesa, en el País Vasco son escasas las aportaciones pictóricas destacadas procedentes de la Edad Moderna. Cabe citar retablos de calidad mediana o cuadros como el de Francisco Mendieta, cuya *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* tiene interés como recreación histórica. Se encuentra hoy en la Casa de Juntas de Gernika. El principal pintor vasco del periodo vivió en el siglo XVII y fue Ignacio Iriarte (1621-1670?), nacido en Azkoitia, que estudió y vivió en Sevilla y trabajó con Murillo. Destacó como paisajista.

Baina XVIII. mendearan hasieran, euskal herri gehienek beren eraikin erlijiosoak zituzten dagoeneko. Horregatik, mende horretako jarduera arkitektonikoak herri horiek portale eta dorreekin azkentzean jarri zuen arreta, estilo barrokoak zirenak. Garai horretan, hain zuzen, dorrekanpandorreak eraiki ziren, hurrengoak, esaterako: Aretxabaletakoa, Eskoriatzakoa, Bilboko San Anton, Elorrioko San Agustin, Olabarrietako Santo Tomas, Bermeko Eupeme Deuna eta Zornotzako Andra Mari eliza. Mende horretan udalak erakunde gisa sendotu ziren. Hori dela eta, udaletxeak eraiki ziren, barroko estiloari jarraiki, Balmaseda, Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoiti, Durango eta Bastidakook, besteak beste.

XVIII. mendeko euskal garapen artistikoak arkitekturari heldu zion, eta ez eskultura edo pintuari. Monumentu-erretaulak egin ziren, baina tamaina handiko obrak egiteko kanpoko egileak erarri ziren, batez ere Madrilgo eskolakoak (Luis Salvador Carmona bertakoa zen), eskulturaren esparruan ekarpenak egiten zituztenak. Trazatzaileak, mihizatzaileak eta zizelkatzaileak euskaldunak izan ohi ziren, eta horien artean Miguel Irazusta nabarmendu zen. Bergarako Santa Marina parrokiari bi artisten konbinazioa hauteman daiteke.

Obra idatzia

Euskadiko literaturak Aro Modernoan zehar askotariko egileak aurkeztu zituzten, bai lantzen dituzten gaiak bai obren kalitateari dagokienaz. Gailentzen dira Amerikan izandako presentziarekin lotutakoak, euskal gizartearen berezitasunak ikertzen dituztenak eta erlijioarekin lotutakoak.

Elkarrengandik isolatutako egileak dira, eta euren ekarpenak, ulertuko baditugu, monarkiaren esparru kultural zabalean sartu behar ditugu. Salbuespen dira euskal berezitasunak azaldu nahi dituzten lanak, nahiz eta askotan genealogia-kezka orokorren barruan sartzen diren, eta nabarmentzekoak dira euskarari buruz edo euskaraz ematen dizkiguten lekukotza bakan baina benetan baliotsuak.

Nahiko ugariak dira aipa daitezkeen XVI. mendeko euskal idazleak; Erdi Aroa amaitzean Euskadik zuen bizitasunaren beste erakusgarri bat da hori. Kopuruak behera egin zuen XVII. mendean, baina idazle garrantzitsuak ez dira falta.

Mende horietako idazle asko apaizak edo fraideak dira. Eliza ikasketak ziren garai horretan kulturara sartzeko bide nagusia, batez ere Euskadin, gune intelektual nagusietatik urrun baitzegoen.

El XVIII, el siglo del capitalismo comercial, fue de recuperación económica, desarrollo burgués y renovación cultural. Hubo una nueva etapa constructiva. En casi toda esta centuria el barroco siguió siendo el principal estilo, y de tal época proceden las más abundantes muestras que tiene el País Vasco. El barroco del XVIII estuvo también ligado al castellano, sin especificidades locales. Su principal muestra es la Basílica de Loiola, construida por los jesuitas en la localidad donde nació San Ignacio, una referencia básica para todo el barroco español. La diseñó el italiano Carlo Fontana, discípulo de Bernini, pero se realizó bajo la dirección de los lbero de Azpeitia, con la participación de Churriguera, uno de los más notables arquitectos de la época. Del XVIII es también la iglesia de Santa María de San Sebastián, de estilo rococó, cuyas muestras encontramos también en elementos incorporados a la iglesia de San Pedro de Pasaia o a la de Nuestra Señora de la Plaza, en Elciego.

Pero, por lo general, a comienzos del XVIII las localidades vascas tenían ya sus edificios religiosos. Por eso, la actividad arquitectónica de este siglo se concentró en rematarlas con portadas o torres, que fueron de estilo barroco. Es la época en que se construyeron torres-campanario: Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... En ese siglo se consolidaron institucionalmente los ayuntamientos. De ahí que se construyeran Casas Consistoriales, en un barroco del que constituye una magnífica muestra el Ayuntamiento de Balmaseda, pero que se encuentra también en los de Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango o Labastida.

El desarrollo artístico del XVIII vasco se vertió en la arquitectura, no en la escultura o en la pintura. Se realizaron retablos monumentales, pero para las obras de gran envergadura se recurrió a autores foráneos –en particular a la escuela madrileña, a la que pertenecía Luis Salvador Carmona–, que aportaban la parte escultórica. Los tracistas, ensambladores y entalladores solían ser vascos, entre los que destacó Miguel de Irazusta. En Santa María de Bergara puede apreciarse la conjunción de ambos artistas.

Las obras escritas

La literatura del País Vasco durante la Edad Moderna presenta a autores muy diversos por la temática que abordan y la calidad de sus obras. Destacan las relacionadas con la presencia en América y las que indagan sobre las singularidades históricas de la sociedad vasca, además de las de índole religiosa.

Hainbat euskal idazlek Amerika aurkitu berriaren berri eman zuten. Hara joandako elizgizonak ziren, eta bazen abenturazale edo administrazio-kargurik ere. Batzuek eginkizun garrantzitsua izan zuten. Esaterako, Juan Zumarraga fraideak, Mexikoko artzapezpiku eta inkisidoreak, lehen inprenta ezarri zuen Amerikan, eta indiarrek hezteari buruzko obrak idatzi zituen; hark euskaraz idatzitako gutun bat gorde da, 1537koa, hizkuntza honen hedapenen baten lehen lekukotasuna. Paskual Andagoia arabar ekintzaileak, berriz, Panamako okupazioan eta Peruren aurkikuntzan parte hartu zuen, eta Amerikako lehen gertakarien inguruko informazioa eman zuen.

Zalantzan jarri izan da Frantzisko Vitoria Burgosen edo Gasteizen jaio ote zen, baina, edonola ere, haren aita Gasteizko Arkaia leinukoa zen. Teologo domingotarra, Salamancan irakatsi zuen, eta Nazioarteko Zuzenbidearen aitzat jotzen da.

Era berean, Madrilen jaiotako Alonso de Ercillak arbaso euskaldunak zituen. Aita Bermeokoa zuen, eta han zegoen leinuaren etxea. Gaztelako epikaren ordezkari nagusia izan zen. Haren obrak (*La araucana*) Txileren kolonizazioa kontatzen du, eta indiarren gaia gaztelar poesian sartu zuen. Espainiako literaturako obra nabarmenetako bat da. Lope Gartzia Salazarren aurrekariarekin, XVI. mendean jarraitortasuna eta berezko ezaugarri batzuk izango zituen generoa jaio zen. «Historia» lantzen hasi zen, iraganaren interpretazio bat, garai horretan, fabula eta kondaira asko barne hartzen zituena. Horiek zenbait euskal ezaugarri azaldu eta goretsi nahi zituzten, hala nola foruak edo kaparetasun unibertsala.

Mende horretako historia-egile ugari kondairaz baliatuta deskribatu zuten euskal iragana. Kalitate literario handi-gatik edo beren interpretazioen eraginagatik gailentzen dira batzuk. Esteban Garibai gipuzkoarrak *Compendio Historial* lanean garaiko mitoak bildu zituen; horietako batek, adibidez, euskara Babelen jaiotako hizkuntzetako bat zela baieztatzen zuen. Obra horretan eta beste batzuetan euskarari buruzko lekukotza benetan garrantzitsua biltzen ditu, horien artean ahozko tradizioa hainbat pasarte (baladak eta eresiak). Garai berekoa eta irizpide euskoiberistaren aldekoa da Andres Poza geografo, filologo eta legelaria, Europako hizkuntzen lehendabiziko sailkapenetako bat osatu zuena.

XVI. mendeko euskal egileek landutako beste generoetako batek erlijio, teologia eta mistikaren ezaugarriak ditu. Aipagarria da, esaterako, San Inazio Loiolakoaren *Ejercicios espirituales* liburua, hedapen handikoa benetan. Egile azpeitiarrak Jesusen Lagundia sortu zuen 1534an. Ordura arte euskaldun ospetsu

Son autores aislados entre sí, cuyas contribuciones resultan inteligibles desde su inserción en el amplio ámbito cultural de la monarquía. La excepción a esta norma son las obras que quieren explicar las especificidades vascas, si bien se enmarcan con frecuencia dentro de las generales preocupaciones genealogistas, y destacan los escasos pero valiosísimos testimonios sobre o en euskera que nos aportan.

Son relativamente numerosos los autores vascos reseñables que escribieron en el siglo XVI, otra muestra de la vitalidad del País Vasco al salir del Medioevo. La nómina descende en el XVII, aunque no faltan escritores relevantes.

Buena parte de los escritores de estos siglos son sacerdotes o frailes. La carrera eclesiástica era entonces el principal medio de acceso a la cultura, especialmente en el País Vasco, alejado de los principales centros intelectuales.

Fueron varios los autores vascos que informaron sobre la América recién descubierta. Habían marchado como religiosos o, en algunos casos, como aventureros o cargos administrativos. Algunos tuvieron un papel destacado. Fray Juan de Zumárraga, arzobispo de México e inquisidor, estableció la primera imprenta americana y es autor de obras sobre la instrucción a los indios; se conserva una carta suya en euskera (1537), primer testimonio de alguna extensión en esta lengua. El adelantado Pascual de Andagoia, alavés, participó en la ocupación de Panamá y en el descubrimiento del Perú, y proporcionó noticias sobre los primeros acontecimientos en América.

Se discute si Francisco de Vitoria nació en Burgos o en Vitoria, pero en todo caso su padre era del linaje de los Arcaya de Vitoria. Teólogo dominico, enseñó en Salamanca y se le considera el padre del Derecho Internacional.

También tenía inmediata ascendencia vasca Alonso de Ercilla, que nació en Madrid. Su padre era de Bermeo, donde estaba el solar del linaje. Fue el principal representante de la épica castellana. Su obra *La araucana*, que narra la colonización de Chile, incorporó el tema indio a la poesía castellana y es una de las obras señeras de la literatura española.

Con el precedente de Lope García de Salazar, en el siglo XVI nació un género que tendría continuidad y algunas características propias. Comenzó a cultivarse la «historia», una interpretación del pasado que de momento incluía muchas fábulas y leyendas. Éstas buscaban explicar y enaltecer algunas singularidades vascas, como los fueros o la hidalguía universal.

batek sustatutako talde-enpresa handiena izan zen, bai eta iraupen handienekoa ere.

Erljio-ikasketak gune garrantzitsuetan egin ondoren ekarpen teologiko edo espiritual garrantzitsuak egin dituztenen artean, gehiago dira autore nafarrak, hiru probintzietan jaioetakoak baino. Hauek dira, besteak beste: Lizarrako Diego, meditazio espiritualari buruzko obra mistikoak idatzi zituen; Pedro Malón de Chaide, gaztelaniazko elokuentzia sakratuaren bultzatzailea; Frantzisko Xabierkoa, balio literarioko gutunen egilea; eta Toledoko artzapezpikua, Bartolome Carranza nafarra. Baztango Martin Azpilikueta XVI. mendeko humanista eta teologo handienetako bat izan zen. Salamancako eskolaren sustatzailea izan zen, bai eta ekonomistatzat har daitekeen lehenengo aditueta bat ere. Iparraldean jaioetako Joanes Uharte Donibanekoa mediku eta filosofoak Espainian garatu zuen karrera profesionala, Andaluzian, batik bat. Haren obrak hainbat hizkuntzatarat itzuli ziren eta psikologiaren aitzindarietako bat da.

Beste arloetan bezala, XVII. mendean literatura zertxobait gelditu egin zen euskal lurraldeetan, nahiz eta Espainiako Urrezko Mendearekin batera gertatu. Hala ere, ez dira falta arrazoi batengatik edo bestearengatik, euskal kulturaren segida historikoa azaltzerakoan gogoratu behar diren egileak.

Garrantzi txikiagoko ekoizpenak egin zituzten arren, XVI. mendekoan antzekoak ziren generoak aurki daitezke. Pablo Jose Arriaga gipuzkoar fraideak Peruri buruz idatzi zuen, eta indiar ohiturei buruzko balio handiko informazioak transmititu zituen. Humanistak eta teologoak egon ziren, eta horien artean, Joan Palafox Mendoza nafarra aipatu behar da. Obra aszetikoak idatzi zituen, baina ezagunagoa da Pueblan, Mexikon, egindako mezenas-lanagatik, apezpikua izan baitzen eta musika eta hezkuntza lantzea sustatu baitzuen. Sortu zuen liburutegia –hiri horretan gordetzen dena– horren erakusgarri du. Aurreko mendean bezala, sorkuntza literarioaren lehen mailan euskaldunen ondorengoren bat egon zen, baina oraingoan ez zuten lotura familiar edo kulturalik izan jatorri horrekin. Sor Juana Inés de la Cruz da horren adibide bat. Bergarako Miguel de Asbejeren alabak, garrantzi handia izan zuen Mexikoko aro kolonialeko literaturan, antzerki eta lirika obrak idatzita. Bere jatorria bere gabon-kantetako baten hainbat bertsoetan islatzen da, bizkaitar baten ahotan hainbat esaldi euskaraz tartekatzen baititu.

Garai horretako literaturan zer esana izan zuten Arabako Francisco de Avellaneda –Felipe IV.aren garaian komediak idatzi zituen–, eta Sevillako Juan de Zabaletak –Indiekin salerosketan zebilen merkatariaren semea, Urretxun jaioetakoa eta egile moralista gisa ezaguna, ekoiz-

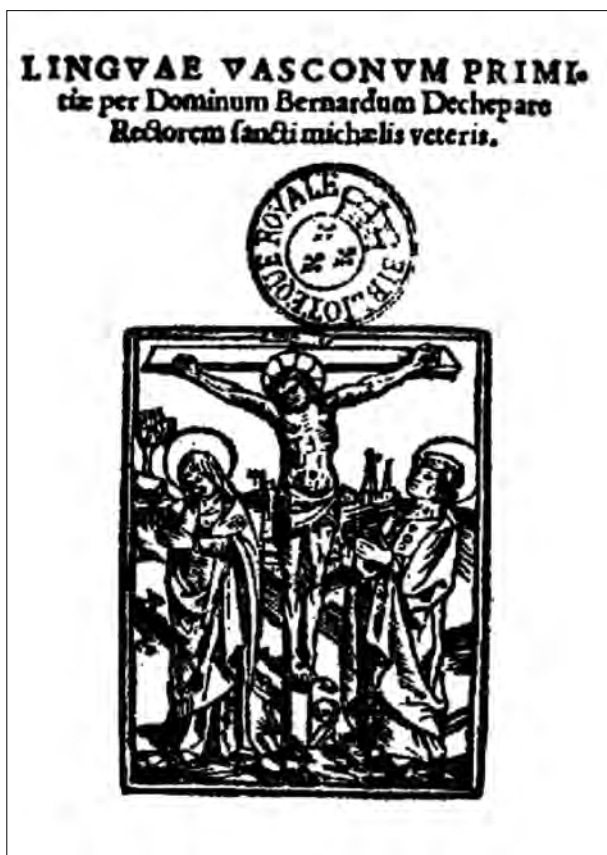
Muchos de los autores historicistas de este siglo describían el pasado vasco recurriendo a leyendas. Sobresalen algunos por su calidad literaria o por la influencia de sus interpretaciones. Esteban de Garibay, guipuzcoano, recogió en su *Compendio Historial* los mitos de la época, como el de que el euskera era una de las lenguas nacidas en Babel; en esta y en sus otras obras aporta testimonios de singular importancia sobre el euskera, entre los que destacan algunos fragmentos procedentes de la tradición oral (baladas y endechas). De la misma época y criterio vascoiberista fue el geógrafo, filólogo y jurista Andrés de Poza, que trabajó y elaboró una de las primeras clasificaciones de las lenguas de Europa.

Otro género cultivado por autores vascos del XVI es de carácter religioso, teológico o místico. Destacan, por ejemplo, los *Ejercicios espirituales* de San Ignacio de Loyola, un libro con enorme difusión. Su autor, natural de Azpeitia, fue en 1534 el fundador de la Compañía de Jesús, por entonces la mayor empresa colectiva impulsada por una personalidad vasca y la que ha tenido mayor duración.

Las aportaciones relevantes de índole teológica o espiritual, tras una carrera religiosa en centros importantes, son más frecuentes entre autores navarros que entre los nacidos en las provincias vascongadas. Están, entre otros, los siguientes: Diego de Estella, con obras místicas sobre la meditación espiritual; Pedro Malón de Chaide, impulsor de la elocuencia sagrada en castellano; San Francisco Javier, con cartas de algún valor literario; el arzobispo de Toledo, el navarro Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, del Baztán, fue uno de los grandes humanistas y teólogos del XVI. Impulsor de la escuela de Salamanca fue, también, uno de los primeros estudiosos que pueden considerarse economista. Nacido en el País Vasco francés, el médico y filósofo Juan Huarte de San Juan desarrolló su carrera profesional en España, principalmente en Andalucía. Sus obras fueron muy traducidas y se le puede considerar uno de los precursores de la psicología.

Como en otros órdenes, el XVII vasco fue de cierto anquilosamiento literario, pese a coincidir con la Edad de Oro de la literatura española. De todas formas, no faltan autores que, por una razón u otra, han de recordarse al describir la secuencia histórica de la cultura vasca.

Aunque con producciones de menor relieve, pueden localizarse géneros similares a los del XVI. El jesuita guipuzcoano Pablo José de Arriaga, que escribió sobre Perú, transmitió valiosas informaciones sobre las costumbres indias. Hubo humanistas y teólogos, entre los que ha de mencionarse al navarro Juan de Palafox y Mendoza, con obras ascéticas, aunque resulte más conocido por su labor de mecenas en Puebla, México, donde fue obispo e



39.

Bernart Etxepareren *Linguae Vasconum Primitiae*-ren azala, euskarazko lehenengo liburu inprimatua (1545).
Portada del *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, primer libro impreso en lengua vasca (1545).

pen dramatiko eta kostunbristak idatzi izanagatik—. Biak Urrezko Mendeko eredu literarioetan sartu ziren.

Euskal iragana azaltzeko kondaira-azalpenetan oinarritutako historizismoak bultzada handia jaso zuen XVII. mendean, egile ugari joera hori baliatu baitzuten. Batzuk, ordea, nabarmendu beharrekoak dira. Arnauld Oihenart, Maulekoa (Ipar Euskal Herria) Euskal Herria osotasun gisa hartu zuen lehenengo idazlea izan zen, eta «bi Baskoniak, iberikoa eta akitaniarra» edestu zituen; horrez gain, poeta kultura izan zen, bere ama-hizkuntzako esaerak bildu zituen, eta, zalantzarik gabe, aitzindarietan bikainena izan zen gramatika-deskribapenean. Azpimarratzekoak dira, era berean, XVII. mendean Moret eta Henao jesuitek, hurrenez hurren, Nafarroako historiari eta Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako historiari buruz egindako lanak, San Inazio jaio zen lurraldea goresteko asmoarekin egindakoak.

Literaturari dagokionez, euskal gizarteak XVIII. mendean bizi zuen susperraldia bigarren erdialdean sumatu zen bereziki, baina aurretik ere fenomeno kultural berri bat sortuta zegoen. Eduki politikoa zuten lan historikoak agertu ziren, forua defendatzeko idatziak, Borboiak

impulsó el cultivo de la música y la educación. De ello da buena cuenta la biblioteca que reunió y se guarda en esa ciudad. Como en el siglo anterior, hubo algún descendiente de vascos en la primera línea de la creación literaria, esta vez sin estables vínculos familiares o culturales con tal origen. Es el caso de Sor Juana Inés de la Cruz, hija del vergarés Miguel de Asbeje y una de las principales figuras literarias del México del periodo colonial, con obras teatrales y líricas; sus orígenes se reflejan en unos versos con frases vascas intercaladas puestas en boca de un vizcaíno en uno de sus villancicos.

Jugaron su papel en la literatura del tiempo el alavés Francisco de Avellaneda, autor de comedias en los años de Felipe IV, y Juan de Zabaleta, sevillano, hijo de un comerciante con Indias natural de Urretxu y conocido como autor moralista, con producciones dramáticas y costumbristas. Ambos se insertaron en los moldes literarios del Siglo de Oro.

El historicismo basado en explicaciones legendarias del pasado vasco recibió un gran impulso en el XVII, con numerosos autores. Algunos, sin embargo, tienen interés. Arnauld Oihenart, de Mauleón, en el norte del País Vasco, fue el primer autor que abordó como una unidad todo el país, al historiar «las dos Vasconias, ibérica y aquitana»; fue, además, poeta culto y recopilador de refranes en su lengua materna, y sin duda el más brillante de los pioneros en su descripción gramatical. En el XVII escribieron también obras importantes los jesuitas Moret, investigador de la historia navarra, y Henao, que se refería a Gipuzkoa, Bizkaia y Álava, para enaltecer el solar donde nació San Ignacio.

La revitalización de la sociedad vasca durante el XVIII se notó literariamente sobre todo en la segunda mitad, pero ya antes se produjo un nuevo fenómeno cultural. Aparecieron obras históricas de carácter político, escritas para defender el fuero cuando se acentuaba el centralismo, tras la llegada de los Borbones al trono español. El vizcaíno Fontecha y Salazar constituye un buen exponente, con una argumentación que incluía razonamientos jurídicos, políticos e históricos. Un marco global proporcionaría al respecto Manuel de Larramendi, guipuzcoano, con una teoría personal del euskera y del pasado vasco, cuyas argumentaciones y aportaciones históricas y lingüísticas tuvieron gran influencia posterior.

La figura de Larramendi resultó fundamental en la evolución literaria del euskera, por su labor que buscaba prestigiarlo y por sus obras –diccionario y gramática–, que pondrían las bases para su cultivo sistemático.

Aunque la literatura en euskera casi no había comenzado hasta llegar al XVIII, encontramos en los dos siglos

Espainiako tronora iritsi eta zentralismoa areagotzen ari zen unean. Bizkaiko Fontetxa Salazar horren adierazle ona da, arrazoibide juridiko, politiko eta historikoak zituzten argudioak erabili zituen. Gipuzkoako Manuel Larramendik, berriz, horren inguruko ikuspegi globala ekarriko zuen. Euskarari eta euskal iraganari buruzko teoria pertsonal bat sortu zuen, eta haren arrazoibideek eta ekarpen historiko eta linguistikoek eragin handia izan zuten gerora. Larramendi ezinbestekoa izan zen euskararen literatura-garapenean. Izan ere, prestigioa eman nahi izan zion eta haren obrek –hiztegia eta gramatika– euskara sistematikoki lantzeko oinarriak finkatuko zituzten.

XVIII. mendera arte, euskarazko literaturaren ibilbidea ia hasteke zegoen arren, aurreko bi mendeetan hizkuntza horretan idatzi zuten egileak eta egun klasikotzat hartzen diren obrak aurki ditzakegu. Euskaraz inprimatutako lehenengo liburua 1545ekoa da. *Linguae Vasconum Primitiae* Iparraldeko Bernart Etxeparek idatzitako obra da, erabat errenazentista, eta olerki erlijiosoak eta mundukoia ditu. Ez zuen berehalako jarraitzaile izan, euskaraz idazten zuten gehienek beste hizkuntzetan idatzitako obren itzulpenak edo egokitzenak egin baitzituzten.

Lapurterra zen Joanes Leizarraga ere, Testamentu Berria euskarara itzuli zuen apaiz kalbinista. 1571n argitaratu zen, Arroxelan, Joana Albretetako Nafarroako erreginaren babesean, eta, aurrekaririk ez izateak dakartzan zailtasunak kontuan izanda, itzultzeko ohiz kanpoko ahalmena erakutsi zuen bertan. Garai berekoa zen Juan Perez Lazarragakoa arabarra ere. Idatzi zuen eskuizkributik ehun bat orri baino ez dira geratzen, euskarazko eta gaztelaniazko poesiarekin, eta euskarazko artzain-eleberri baten zati bat ere iritsi zaigu. Azken horrek garai hartako euskararen inguruan ikertzeko bide berriak zabaldu ditu. Aipatzekoa da *Refranes y Sentencias* bilduma ere (Iruña, 1596), segur aski Bilbo inguruko pertsona kulturen batek idatzia, anonimatuan geratu bazen ere.

Euskarazko literaturaren lehenengo loraldia XVII. mendean aurki dezakegu. Euskadi kontinentalean baino ez zen eman, eta erlijiora mugatu zen. Sarako Eskolakoak dira, besteak beste, Estebe Materre eta Joanes Etxeberri Ziburukoa. Pedro Agerre Azpilikueta *Axular* Nafarroako apaiza izan zen nabarmenena, eta haren obra, *Gero*, 1643an argitaratu zen. Lan horrekin, euskarazko prosa indartzeko bidea urratu zuen.

XVIII. mendearen azken herenean Ilustrazioa gogor sartu zen Euskadin, eta Europako herrialde aurreratuetakoa berrikuntza kulturekin kontaktuan zeuden eliteetan sendotu zen. Euskalerraren Adiskideen Elkartea izan zen erakunde mailako ordezkari nagusia, Europan zabaltzen

antiores autores que escribieron en este idioma y obras ya de dimensión clásica. El primer libro impreso en euskera data de 1545. Es obra del vascofrancés Bernard Etchepare, plenamente renacentista, cuya *Lingua Vasconum Primitiae* incluye poesías con temas religiosos y mundanos. No tuvo continuadores inmediatos, pues buena parte de quienes escribieron en euskera realizaron traducciones o adaptaciones de otros idiomas.

Labortano fue también Joanes Leizarraga, pastor calvinista que tradujo al euskera el Nuevo Testamento, publicado en La Rochelle en 1571, bajo el patrocinio de la reina de Albert, Reina de Navarra, y que demostró una extraordinaria capacidad para ese ejercicio de traducción, dada la falta de precedentes. Contemporáneo de éste fue el alavés Juan Pérez de Lazarraga, autor de un manuscrito del que se conservan hoy sólo un centenar de páginas con poesía en euskera y castellano y parte de una novela pastoril en euskera, que ha abierto nuevos horizontes a la investigación sobre el euskera de aquellos tiempos. Merece citarse también la recopilación de *Refranes y Sentencias* (Pamplona, 1596), debida probablemente a algún personaje culto del entorno de Bilbao que quedó en el anonimato.

Un primer florecimiento de la literatura en euskera lo encontramos en el XVII. Tuvo lugar exclusivamente en el País Vasco continental y se ciñó a lo religioso. A la escuela de Sara-Donibane pertenecieron autores como Esteve Materre o Etxeberri de Ziburu. El cura navarro Pedro de Aguerre *Axular* fue el más destacado y su obra, *Gero*, se publicó en 1643. Con ella se daría paso a una prosa en euskera mejor soportada.

En el último tercio del siglo XVIII penetró con fuerza en el País Vasco la Ilustración, que arraigó en unas elites que estaban en contacto habitual con las novedades culturales de los países europeos más avanzados. Su principal representación institucional fue la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, inserta dentro de las corrientes racionalistas que recorrían Europa. Fue la primera de las sociedades de amigos del país que surgieron en España durante el reinado de Carlos III. Agrupó a lo más florido de la intelectualidad vasca. El racionalismo ilustrado de los «caballeritos de Azcoitia» –un grupo social vinculado a las actividades mercantiles, en el que estaba presente, también, la nobleza rural progresista–, alejado de especulaciones teóricas, apostó por un reformismo que buscaba mejoras concretas de la sociedad. Preocupada por la educación, creó Escuelas de letras menores en Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián y Bilbao, y el Real Seminario de Bergara, el primer centro de enseñanza técnica superior en el País Vasco. Su divisa «Irrac bat» simbolizaba la hermandad de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Algunas obras de sus socios figuran

ari ziren korrante arrazionalisten barruan sartzen zena. Karlos III.aren erregealdian Espainian sortu ziren Euskalerriaren adiskideen elkartetako lehenengoa izan zen. Euskal intelektual gorenak bildu zituen. «Azkoitiko Zalduntxo» arrazionalismo ilustratuak –merkataritza-jardueri lotutako gizarte-taldea, landa-guneko noblezia aurrerakoa ere biltzen zuena– espekulazio teorikoak baztertu, eta erreformismoaren alde egin zuen apustu, gizartearen hobekuntza zehatzak lortu nahian. Hezkuntzarekiko kezka agertu zuen, eta, horrenbestez, Gasteiz, Loiola, Bergara, Donostia eta Bilbon letra txikiko eskolak sortu zituen, baita Errege Mintegia ere, Bergaran; hain zuzen ere, Euskadiko goi-mailako irakaskuntza teknikoko lehen zentroa izan zen. Ikurrean agertzen zen leloarekin («Irurac bat»), Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako senidetakua sinbolizatu nahi izan zen. Euren kideen obra batzuk Espainiako Ilustrazioko ekarpen bikainen artean daude, hala nola Arrikibar, Munibe eta Landazurirenak. Félix María Samaniego literatura-alegion egilea izan zen; ospe handia lortu zuten eta garaiko obra nagusienetakoak dira. José Agustín Ibáñez de la Rentería bilbotarrak eta Pablo Xéricak ere genero bera landu zuten.

Adiskideen Elkartea eta elkarteko kideak ere aritu ziren herrialdeko hizkuntzan. Xabier Muniberena da *El borracho burlado* opera komiko elebiduna, Azkoitian egileak berak antzeztua, eta *Gabon-Sariac*, herri horretan bertan argitaratua (1762), Sor Luisa de la Misericordia goitizenez. Elkarrekin, halaber, euskarazko hiztegi bat egiteko ere agindu zuen, eta Aizpitarte arabarrari egokitu zitzaion egiteko hura.

Euskadirekin lotuta egon zen beste egile bat José Cadalso izan zen. Cádizen jaioa eta familia bizkaitarrekoa, XVIII. mendearen bigarren erdialdean ekarpen literario bikainak egin zituen, kritika politiko eta moralak, hain zuzen ere.

Euskal kultura garaikidea

Aro Garaikideko euskal kulturak Europan eman ziren segidako zikloak jarraitu zituen, eta egileak eta lanak gero eta ugariagoak izan ziren. Neoklasizismoa eta erromantizismoa izan ziren XIX. mendearen zati handi batean mugimendu nagusiak. Mendearen bukaeran hasi zen berritzetik aurrera, ekarpen intelektualen dibertsitatea eta tamaina handitu egin ziren, gerra zibilera arte luzatu zen aroan zehar. Arkitekturak modu eklektikoan adierazi zuen oparotasun berria. Euskal kultura, pinturak naturaren gaiari heldu zion. Garai hartan euskal eskultore garantzitsuak egon ziren dagoeneko. Idazle euskaldunen gaztelaniazko literatura nabarmen garatu zen, eta euskaraz idatzitakoak jarraikortasuna lortu zuen heldutasuna eman zion berpizkundean. Musikari dagokionez, ez zen musikagile–kopuru handia sortu; hori dela eta, ezin dugu

entre las más notables aportaciones de la Ilustración española, como las de Arriquirar, Munibe o Landázuri. Félix María de Samaniego fue autor de fábulas literarias, que alcanzaron gran renombre y se cuentan entre las principales obras de la época. El mismo género cultivaron el bilbaíno José Agustín Ibáñez de la Rentería y el alavés Pablo de Xérica.

La Real Sociedad y sus socios tuvieron también alguna actividad en la lengua del país. De Javier María Munibe es la ópera cómica bilingüe *El borracho burlado* (1764), representada en Azkoitia por el mismo autor, y los *Gabon-Sariac* publicados en la misma villa (1762) bajo el seudónimo de Sor Luisa de la Misericordia. La Sociedad encargó, además, la redacción de un diccionario vasco, trabajo que recayó en el alavés Aizpitarte.

Otro autor relacionado con el País Vasco fue José Cadalso, nacido en Cádiz y de familia vizcaína, que en la segunda mitad del XVIII realizó notables aportaciones literarias, con sus críticas políticas y morales.

La cultura vasca contemporánea

La cultura vasca del periodo contemporáneo siguió los sucesivos ciclos que hubo en Europa, con autores y creaciones cada vez más numerosos. El neoclasicismo y el romanticismo fueron los movimientos dominantes en buena parte del XIX. A partir de la modernización que se inició a finales de siglo las aportaciones intelectuales ganaron en diversidad y envergadura en el periodo que se extendió hasta la guerra civil. La arquitectura reflejó de forma ecléctica la nueva prosperidad. La pintura adquirió carta de naturaleza en la cultura vasca. Hubo ya escultores vascos relevantes. La literatura escrita por vascos en castellano alcanzó gran desarrollo y la que se expresaba en euskera adquirió continuidad, en un renacimiento que la dotó de madurez. Por su parte, la creatividad musical no generó un numeroso plantel de autores, por lo que no es posible trazar las líneas de una evolución que tuviese continuidad. Sin embargo, debe destacarse al bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, una de las personalidades punteras de la cultura vasca. Pese a su prematura muerte en 1826, con sólo diecinueve años, se le comparó con Mozart y dejó una obra que, pese a su brevedad, muestra su excepcional talento.

La arquitectura

El racionalismo ilustrado tuvo su estilo artístico, que fue el neoclasicismo, también presente en el País Vasco. Sus principales realizaciones corresponden al XIX, ya iniciada la Edad Contemporánea.



40. Arkupeak (Vitoria-Gasteizen), Justo Antonio de Olagüibel arkitektoaren obra.
Los Arquillos (en Vitoria-Gasteiz), obra del arquitecto Justo Antonio de Olagüibel.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

bilakaeraren ibilbide jarraitua marraztu. Hala ere, Bilboko Juan Crisostomo Arriaga nabarmendu behar da, euskal kultura arloko puntako musikagilea. Oso gazte hil zen, 1826an hemeretzi urterekin, baina, hala ere, Mozartekin parekatua izan da eta haren obrak, laburtasuna gorabehera, aparteko talentuaren adierazle dira.

Arkitektura

Arrazionalismo ilustratuak bere estilo artistikoa izan zuen, neoklasizismoa, alegia, eta Euskadira ere heldu zen. Adierazpen nagusiak XIX. mendekoak dira, Aro Garaikidea hasi eta ondokoak.

Euskadin lan egin zuen arkitekto neoklasiko nagusia Aragoiko Silvestre Pérez izan zen. Erroman ikasitakoa zen, eta bertan arte klasikoan sakondu zuen. 1783an, oso goiz, eliza kristaua tenplu klasiko gisa eraikitzeke ideia txertatu zuen Mutrikun. Hirigilea ere izan zen. Bakearen Porturako proiektua (1807) egin zuen, Bilbo hiria Nerbioi ibaiaren ondoan eraikiko zen hiri batekin ordeztzeko ideia, eta bertan Plaza Barria diseinatu zuen, 1829an eraikitzen hasi zena.

Justo Antonio Olagüibel arabarrak estilo arrazionalista bera garatu zuen. Hori antzeman daiteke Gasteizko Arkupeko ibilbidean eta Plaza Berrian, Armentia Santuaren jauregi-etxean eta Arriagako elizaren dorrean. Andoain jaiotako Pedro Manuel Ugartemendiak Donostia berreraikitzeke proiektua egin zuen 1813ko sutearen ondoren. Ez zen aurrera eraman, aurreko oinplanoa berreskuratu nahi zutenak plan integral berritzaile

El principal arquitecto neoclásico que trabajó en el País Vasco fue el aragonés Silvestre Pérez, que había estudiado en Roma, donde profundizó en el arte clásico. En Mutriku (1783) incorporó tempranamente la idea de un templo clásico en una iglesia cristiana. Fue también urbanista. Trazó el proyecto del Puerto de la Paz (1807), la idea de una ciudad en el Nervión que sustituyese a Bilbao, y diseñó allí la Plaza Nueva, que comenzó a construirse en 1829.

El mismo estilo racionalista desarrolló el alavés Justo Antonio de Olagüibel, como puede apreciarse en los Arquillos y en la Plaza Nueva de Vitoria, en la Casa del Santo en Armentia y en la torre de la iglesia de Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, nacido en Andoain, fue autor del proyecto de reconstrucción de San Sebastián, tras su incendio de 1813. No se llevó a cabo, por la oposición de quienes querían restaurar la planta anterior, frente a la modernidad de su novedoso plan integral. El arquitecto diseñó en la misma ciudad la plaza de la Constitución y el puente de Santa Catalina, entre otros edificios.

Si hasta entonces la mayor parte de las edificaciones con méritos artísticos tenían un cariz religioso, durante el XIX, un siglo de afianzamiento burgués, la arquitectura se desplazó hacia las demandas civiles. Fue, también, el del desarrollo de las instituciones locales y de los equipamientos públicos. Éstos adoptaron el aire neoclásico, en los edificios que albergaron diputaciones, hospitales, institutos de enseñanza, prisiones, que en su primera formulación moderna presentan así una cierta homogeneidad visual relacionada con la austeridad

horren aurka agertu zirelako. Hiri beran, arkitekto horrek Konstituzio Plaza eta Santa Katalina zubia diseinatu zituen, besteak beste.

Ordura arte meritu artistikoak zituzten eraikin gehienek kutsu erlijioa izan bazuten ere, XIX. mendean zehar –non burgesia sendotu baitzen– eskakizun zibilak asetzera bi-deratu zen arkitektura. Mende horretan, gainera, tokiko erakundeak eta ekipamendu publikoak garatu ziren. Ezaugarri neoklasikoak izan zituzten, adibidez, diputazioak, ospitaleak, irakaskuntza-institutuak eta kartzelak hartzen zituzten eraikinek. Hala, euren lehenengo formulazio modernoan soiltasun arrazionalistarekin lotu-tako nolabaiteko ikusizko homogeneotasuna hauteman daiteke. Aipatu beharrekoak dira, esaterako, Gasteizko Santiago Ospitalea (Mateo Garayk egindakoa), Arabako espetxe eredia eta diputazioa (Martín de Saracíbarek egindakoa) eta Gernikako Batzarretxearen diseinua (1824 eta 1833 urteren artean eraikia eta Antonio Etxebarria arkitektoak egina).

Espiritu arrazionalista hori izan zuten, halaber, XIX. mendean bigarren erdialdean hiri-zabalguneak planifikatu zituzten hirigintza-proiektuek. Antonio Cortázar Donostiakoaren plangintza egin zuen 1864an, eta Alzola eta Hoffmeyer ingeniariak eta Achucarro arkitektoak Bilboko, 1876an. Trazatuak erregularak izan ziren, eta hiri horien modernizazio-faseko eraikuntzaren oinplanoa osatu zuten.

Kale eta eraikin berriak eraikitzen ari ziren aldi berean (noizbehinka, jabeen nahiak zabaltzeko planen irizpideei nagusitu zitzaizkien), burgesiarentzako luxuzko etxe berrietan eta hiri-zerbitzuak hartzen zituzten eraikinetan fisionomia berriak txertatzen ziren. Eklektizismo monumentalak gailendu zen, oparotasun ekonomikoko egoerara egokitzen zela uste zena. XIX. mendean bukaerako Donostian aurki dezakegu hori. Eraikitako eraikinak izan ziren, besteak beste, Manuel Echavek diseinatutako Artzai Onaren eliza neogotikoa (egungo katedrala), Zaragozako Luis Aladréneg egindako Kasino Handia (1887koa, gaur egun udaletxea) edo Gipuzkoa Plaza (1879-1888, eragin frantsesa izan zuena). Monumentu-aberastasun hori are nabarmenagoa izan zen industrializazio garaiko Bilbon, besteak beste, Arriaga antzokian eta beste eraikin publikoetan, udaletxean (biak Rucobak eraikitakoak) eta luxuzkoenean, alegia, diputazioan (Aladréneg egindakoa) ikus daitekeena.

Hiriaren garapen horrek ingeniaritza-obra ere izan zituen, Portugaleteko zubia kasu. Klaseko lehenengoa izan zen hori gizadiaren ondare izendatu dute eta Martín Alberto de Palacioren obra izan zen. Garai berekoak dira Basurtuko ospitalea (Enrique de Epalzak egindakoa) eta Bilboko plaza eliptikoan kokatutako Txabarri

racionalista. Cabe citar, entre otros, el Hospital de Vitoria (obra de Mateo Garay), la Cárcel Modelo y la Diputación alavesa (de Martín de Saracíbar) o el trazo de la Casa de las Juntas Generales de Gernika, construida entre 1824 y 1833 y obra de Antonio Echevarría.

Del mismo espíritu racionalista formaron parte los proyectos urbanísticos que planificaron los ensanches urbanos de la segunda mitad del siglo XIX. Antonio Cortázar planificó el de San Sebastián (1864) y los ingenieros Alzola y Hoffmeyer y el arquitecto Achúcarro el de Bilbao (1876): sus trazados, que querían ser regulares, constituyeron la planta sobre la que se formaron estas ciudades en la fase de su modernización.

Al tiempo que se levantaban las nuevas calles y edificaciones –a veces los intereses de los propietarios se imponían sobre los criterios de los planes de ensanche–, nuevas mansiones burguesas y edificios que albergaban servicios urbanos se dotaban de fisonomías novedosas. Se impuso un eclecticismo monumentalista, el que se entendió se ajustaba al clima de prosperidad económica. Lo encontramos en el San Sebastián de fines del XIX. Se construían la neogótica iglesia del Buen Pastor (la actual catedral), diseñada por Manuel Echave, el Gran Casino (1887, hoy el Ayuntamiento, obra del zaragozano Luis Aladrén) o la plaza de Gipuzkoa (1879-1888, de influencia francesa). La suntuosidad monumental fue aun más acusada en el Bilbao de la industrialización, en edificios públicos como el del teatro Arriaga, el del Ayuntamiento (ambos diseñados por Rucoba) y, más ostentoso, el de la Diputación, obra de Aladrén.

Este despegue urbano incluyó obras de ingeniería, como el puente de Portugalete, el trasbordador que fue primero de su clase y que ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad, obra de Martín Alberto de Palacio. De la misma época son el Hospital Civil de Basurto (obra de Enrique de Epalza) y el palacio Chávarri (de Anastasio de Anduiza), en la plaza elíptica de Bilbao, que quería evocar el estilo flamenco que el industrial conociera en su juventud. Mantiene la prestancia de esta época de prosperidad, también, la sociedad El Sitio, en el casco viejo de la villa, y la estación del Ferrocarril Bilbao-Santander, ambos obra de Severino Achúcarro.

En los comienzos del XX la arquitectura del País Vasco mantuvo, y hasta acentuó, los aires suntuosos, eclécticos y románticos con que terminaba la centuria anterior. En San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (Escuela de Ingenieros en Urdaneta, la sede del Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (voladizo de la Concha) y Francisco Urcola (el barroco teatro de Victoria Eugenia) son algunos representantes de ese momento artístico, en el que no faltaron arquitectos extranjeros como el inglés Seldo



© E-GV, Mikel Arrazola

41. Gernikako Juntetxea, zin egiteko haritza lehen planoan ageri dela.
Casa de Juntas de Gernika, con el roble juradero en primer término.

jauregia (Anatasio Anduizak egina). Azken horretan, gaztetan ezagututako estilo flamenkoa imitatu nahi izan zuen industrialariak. Horiez gain, hiribilduko alde zaharrean kokatutako El Sitio elkarteak eta Bilbo-Santander trenbidearen geltokiak ere oparotasun-garai horretako dotoretasuna mantentzen dute; baki Severino Achucarroren obrak dira.

XX. mendearen hasieran, Euskadik aurrekoan izandako kutsu aberats, eklektiko eta erromantikoak mantendu eta areagotu egin zituen. Donostian, Ramón Cortázar Urruzola (Urdaneta kaleko Ingeniari Eskola, egun Banco Sabadell Guipuzcoanoren egoitza), Luis Elizalde (Kontxako hegala) eta Francisco Urola (Victoria Eugenia barroko estiloko antzokia) dira une artistiko horren adierazle batzuk. Atzerriko arkitektoak ere izan ziren, esaterako Seldo Wornum ingelesa (Miramar Jauregia egin zuena, Erregina Erregeordeak hala eskatuta) eta Charles Mewes frantziarra (María Cristina hotela).

Bilbon eta burgesia-inguruetan, industria garapena zuzentzen zutenen etxe dotoretan erabiliko zen luxuzko arkitektura loratu egin zen. Hiribilduan eta Negurin prestakuntza handiko arkitektoek (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...) egindako hainbat estiloko egoitza modernoak altxatu ziren. Eraikin publiko batzuk garaiako marka aberats eta arrazionalista ekartzen



© Wikipedia, Ron Brill

42. Bilboko Alhondiga, Ricardo Batista arkitektoaren obra; gaur egun, kultura-zentro bihurtu da.
La Alhóndiga de Bilbao, obra del arquitecto Ricardo Bastida, reconvertida hoy en un centro cultural.

Wornum (Palacio de Miramar, por encargo de la Reina Regente) y el francés Charles Mewes (hotel María Cristina).

En Bilbao y sus entornos burgueses floreció una arquitectura lujosa para las mansiones de quienes encabezaban el desarrollo industrial. En la villa o en Neguri se alzaron modernas residencias con diversos estilos, obra de arquitectos cualificados (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Algunos edificios públicos evocan la impronta suntuosa y racionalista de la época: la Universidad Comercial de Deusto y la Sociedad Bilbaína (ambos de Amann), la Sociedad Filarmónica (Anasagasti), el teatro Campos Elíseos y la Alhóndiga (Ricardo Bastida) o la pérgola del Parque y el Banco de Bilbao, obras ambas de Pedro Guimón. Se produjo una recreación estilística que evocaba épocas pasadas o la invención de un estilo neovasco, sublimando algunas características locales. Lo encontramos en la Estación de los Ferrocarriles Vascongados, en el Palacio de Ibaigane (Manuel María Smith) o en las casas de Sota en la Gran Vía de Bilbao, en el Hotel Carlton y en la casa de Lezama-Leguizamón de Neguri. Llegaba también el hormigón armado y la novedad técnica puede verse en el Sanatorio de Gorliz (Mario Camiña) y en el Balneario de Igeretxe (Antonio Araluze).

Sin que se abandonara el eclecticismo del nuevo mundo burgués, en los años veinte muchos arquitectos vascos participaron en la definición de nuevas apuestas artísticas, en la línea del racionalismo. Buenos representantes de este punto de vista fueron el bermeano Teodoro de

dute gogora: Deustuko Unibertsitate Komertziala eta Sociedad Bilbaina (biak Amannen obrak), Sociedad Filarmónica (Anasagasti), Campos Elíseos antzokia eta Alondegia (Ricardo Bastida) eta Casilda Iturrizar parkeko pergola eta Banco de Bilbaoren eraikina (Pedro Guimón). Lehenaldiko garaiak edo euskal estilo berriaren sorrera iradokitzen zuen birsortze estilistikoa gertatu zen, tokiko zenbat ezaugarri goraiatzaren zituena. Honako eraikin hauetan ikus daiteke: Eusko Trenbideen geltokia, Ibaigane jauregia (Manuel María Smith), Bilboko On Diego Lopez Haroko Kale Nagusiko Sota etxeak, Hotel Carlton eta Neguriko Lezama-Leguizamon etxea. Hormigoi armatua ere erabiltzen hasi zen, Gortizeko erietxean (Mario Camiña) eta Igeretxeko bainuetxean (Antonio Araluce) ikus daitekeen bezala.

Burgesiaren mundu berriaren eklektizismoa alde batera utzi gabe, euskal arkitekto ugari arrazionalismoaren bidea jarraitzen zuten apustu artistiko berriak definitzen parte hartu zuten 20ko hamarkadan. Horren adibide onak dira Teodoro Anasagasti bermeotarra, Madrilen eraikin garrantzitsuak egin zituen, eta Secundino Zuazo bilbotarra, Euskaditik kanpo ekoizteaz gain Bilboko postetxea egin zuena. Estilo berekoa eta 1939koa da Donostiako klub nautikoaren eraikina, Jose Manuel Aizpurua eta Joaquín Labaienek egina.

Eskultura eta pintura

XIX. mendearen erdialdea baino lehenago, euskal eskulturak emankortasun txikia izan zuen eta ezinezkoa da garapen jarraipena egitea; gainera, obren kalitateagatik edo kulturaren garapenean izan zuten garrantziagatik nabarmendu daitekeen egilerik ere ez dago. Egoera hori mendearen azken hamarkadetan hasi zen gainditzeko, non Euskadi, eta zehazki Bilbo eta bere ingurua, industriaren berrikuntzaren buru bihurtu baitziren. Aipagarriak diren egile bakartuak daude dagoeneko. Gogoratu behar dira Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) eta Quintín de Torre (1877-1966). Horien lanetan, lehenengo bietan bereziki, eragin frantsesa ikus daiteke.

Antzeko zerbait gertatu zen pinturan. Aurretik margolari nabarmenak badaude ere, XIX. mendearen azken bi hamarkadetan koka dezakegu euskal pintura modernoaren sorrera. Industrializazioaren esparru historikora ere iritsi zen, eta Europar nagusitzen ziren joerekin bat egin zuen laster.

Besteren artean, Eduardo Zamacoisek, Francisco de Paula Bringasek eta Juan de Barroetak gai kostunbristak, historikoak eta errealistak –XIX. mendearen erdialdeko korranteak– landu zituzten. Baina euskal pinturan, lehenengo egile handiak Adolfo Guiard eta Darío de Regoyos

Anasagasti, con importantes edificios en Madrid, y el bilbaíno Secundino Zuazo, también con producción fuera del País Vasco, a quien se debe en Bilbao el edificio de Correos. De 1939 es, en similar estilo, el Real Club Náutico de San Sebastián, de José Manuel Aizpurúa y Joaquín Labayen.

Eskultura y pintura

Antes de mediados del XIX la escultura vasca, poco prolífica, no permite trazar una continuidad evolutiva ni hubo en el País Vasco autores significativos por la calidad de su obra o por su significación en la marcha cultural. Esta situación comenzó a superarse en las últimas décadas del siglo, cuando el País Vasco, y en particular Bilbao y su entorno, encabezó la renovación industrial. Encontramos ya a autores aislados que son relevantes. Cabe recordar a Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) y Quintín de la Torre (1877-1966). En ellos, particularmente en los dos primeros, resulta perceptible la influencia francesa.

Algo parecido sucedió en la pintura. Hubo autores vascos anteriores de interés, pero fue en las dos últimas décadas del XIX cuando se puede situar el nacimiento de la moderna pintura vasca. Se gestó también en el ámbito histórico de la industrialización y pronto conectó con las nuevas tendencias que se imponían en Europa.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas o Juan de Barroeta cultivaron temas costumbristas, historicistas y realistas, corrientes de mediados del XIX. Pero los dos primeros grandes autores de la pintura vasca fueron Adolfo Guiard y el vasco-asturiano Darío de Regoyos, que incorporaron aires impresionistas de colores claros y luminosos. Ambos introdujeron, también, temáticas locales, relacionadas con el mundo rural o con la modernidad urbana. Un realismo más vigoroso lo representaron Anselmo Guinea o Francisco de Iturrino.

Según avanzan las décadas, la nómina de pintores vascos resulta más nutrida. Algunos jugaron un papel relevante en la evolución pictórica española. El eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945) es el más conocido. Dentro del clima cultural de la generación del 98, contribuyó al retrato de la España doliente, con una pintura realista de dibujo vigoroso y colores sombríos. Manuel Losada pintó el mundo urbano del Bilbao histórico, con cuadros de evocación impresionista y recreaciones románticas e idealizadas. El alavés Pablo de Uranga, Ricardo Baroja o Ángel Larroque desarrollaron sus propios estilos, con paisajes, contrastes e imágenes de tipos diversos, a veces locales. Juan Echevarría sería el retratista de los hombres de la generación del 98.

euskaldun-asturiarra izan ziren, kolore argi eta biziak zituzten ezaugarri inpresionistak txertatu zituztenak. Horrez gain, tokiko gaiak erantsi zituzten, landa-eremuarekin edo hiriko modernotasunarekin lotutakoak. Anselmo Guineak edo Francisco Iturrinok errealdismo kementsuago bat irudikatu zuten.

Hamarkadek aurrera egin ahala, euskal pintoreen kopurua handituz doa. Horietako askok zeregin garrantzitsua izan zuten Espainiako garapen piktorikoan. Ezagunena Ignacio Zuloaga (1870-1945) eibartarra dugu. 98ko belaunaldiaren giro kulturalaren barruan, minak jota zegoen Espainiaren erretratu egiten lagundu zuen, marrazketa gihartsuz eta kolore ilunez osatutako pintura errealista egin baitzuen. Manuel Losadak Bilbo historikoaren hiri-mundua margotu zuen, eta haren koadroek kutsu inpresionista eta birsorkuntza erromantiko eta idealizatuak dituzte. Pablo Uranga arabarrak, Ricardo Barojak eta Angela Larroquek beren estilo propioak garatu zituzten, mota askotako paisaiekin, kontrasteekin eta irudiekin, tokikoak batzuetan. Juan Echebarria izango zen 98ko belaunaldiko artisten erretratugilea.

Garapen kultural hori erakunde batzuetan irudikatu zen, eta, besteak beste, Euskal Artisten Elkartea sortu zen, «Arte Ederren garapena bultzatzeko», erakusketak –batzuetan nazioartekoak– sustatzeko eta sortu ziren lehenengo museoak indartzeko.

Arian-arian, 98ko belaunaldiaren ondoren edo harekin batera pintura garatu zen, alderdi etnikoak zituen lokalismo nabarmendu zuena, europar garapenarekin lotutako baliabide estilistikoak erabiltzen noiz edo noiz. Oihartzun folkloristak zituen pintura-ikonografia berri bat sortu zen, batzuetan sineskorra, besteetan epikoa edo mistikoa, landa-gune idealizatua birsortu ohi zuena. Salaberria, Kaperotxipi, Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue eta Gustavo Maeztu dira. Eraberritzailea izan gabe, Aurelio Artetak hiri-paisaia eta langile-auzoak aukeratu zituen gehienbat, eta oihartzun kubistak zituzten klase handiko arketipoen sortzailea izan zen.

Tokiko errealdismoak, euskal paisaiaren, nekazarien, arrantzaleen idealizazioak eta tipismoak margolaritalde gero eta handiagoaren profila osatu zuten, estilo abangoardistaz baliatzen zena noizbehinka. Esperientzia artistikoen garapena, batzuetan Europako korranteekin eta Madrilan trebatutako egile askorekin harremanetan zegoena, Gerra Zibilaren ondorioz eten egin zen.

Gaztelaniazko literatura

Tentsio politikoak nabariak izan ziren XVIII. mendearen bukaerako eta XIX. mendearen hasierako euskal idazleen

Este desarrollo cultural llegaría a dotarse de algunas plasmaciones institucionales, como la Asociación de Artistas Vascos para «fomentar el desarrollo de las Bellas Artes», la promoción de exposiciones, a veces internacionales, y el impulso de los primeros museos concebidos como tales.

Paulatinamente, a la generación del 98 sucedió o acompañó una evolución pictórica que resaltó un localismo de rasgos etnicistas, a veces con recursos estilísticos relacionados con la evolución europea. Se gestó una nueva iconografía pictórica, de resonancias folkloristas, a veces ingenua, otras épica o mística, que solía recrear un mundo rural idealizado. Son los Salaverría, Kaperotxipi o Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue o Gustavo de Maeztu. Sin romper con tales moldes, Aurelio Arteta optaría preferentemente por el paisaje urbano y el barrio proletario, gestando arquetipos de clase, de resonancias cubistas.

El realismo localista, la idealización del paisaje vasco, de los campesinos y los pescadores o el tipismo constituyeron el perfil de un creciente plantel de pintores, que incorporaban a veces estilos vanguardistas. La evolución de experiencias artísticas, a veces en contacto con las corrientes europeas y con muchos autores formados en Madrid, se vio interrumpida con la guerra civil.

Literatura en castellano

Las tensiones políticas se dejaron sentir entre los escritores vascos de fines del XVIII y comienzos del XIX. La polémica sobre las peculiaridades vascas dio lugar a respuestas fueristas de carácter histórico. No tuvieron gran calidad científica, pues recurrieron a buena parte de los mitos tradicionales que las enaltecían, pero forjaron una actitud y un bagaje intelectual que tendrían secuelas posteriores. Pese a esa referida base mítica, tienen interés las versiones históricas de Iturriza y las descripciones de Juan Antonio Zamácola sobre la vida política de su época o las argumentaciones jurídicas de Pedro Novia de Salcedo.

Los escritores vascos del XIX que escribieron en castellano se movieron dentro de las corrientes literarias dominantes. Así, tuvo presencia el romanticismo, que jugó un importante papel en la gestación de una imagen de los vascos que los identificaba con una suerte de autenticidad natural, que puede encontrarse en la literatura española y en escritores franceses. Tuvieron influencia en este aspecto las descripciones de los viajeros románticos. Aunque no hubo muchos autores señeros entre los escritores vascos del romanticismo, debe destacarse dentro de la vertiente de la novela histórica la obra del navarro Francisco Navarro Villoslada. Su *Amaya o los vascos en el*



43. Ignacio Zuloaga pintore eibartarra (1870-1945).
El pintor eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945).



44. Miguel de Unamuno (1864-1936) mundu osoan ezagun den idazle eta filosofo bilbotarra.
Miguel de Unamuno (1864-1936), escritor y filósofo bilbaíno de talla mundial.

artean. Euskal berezitasunei buruzko eztabaidak foruen aldeko erantzun gogoangarria eragin zuen. Ez zuten kalitate zientifiko handirik izan, ezaugarriok goresten zituzten mito tradizional ugarirengana jo baitzuten, baina gerora ondorioak izango zituzten jarrera eta ezaguera intelektualak eraiki zituzten. Aipatutako oinarri mitikoa gorabehera, aipagarriak dira Iturrizaren bertsio historikoak, Juan Antonio Zamakolak bere garaiko bizitza politikoaz egindako deskripzioak eta Pedro Novia de Salcedoren arrazoibide juridikoak.

Gaztelaniaz idatzi zuten XIX. mendeko euskal idazleak korrante literario nagusien barruan aritu ziren. Horrela, erromantizismoak presentzia izan zuen, eta euskaldunak autentikotasun naturalarekin identifikatzen zituen irudiaren sorreran zeregin garrantzitsua izan zuen, Espainiako literaturan eta Frantziako idazleengan antzeman daitekeena. Zentzu horretan, bidaiari erromantikoen deskripzioek eragina izan zuten. Erromantizismoko euskal idazleen artean aparteko egile asko egon ez baziren ere, nobela historikoaren barruan Francisco Navarro Villoslada nafarraren obra nabarmendu behar da. Ikuspegi horren adibideen artean, aipa daitezke haren *Amaya: VIII. mendeko euskaldunen historia*ak, Bizente Aranaren *Jaun Zuria o El Caudillo Blanco* edo José María de Andueza gasteiztarren *La heredera de Almazán*. Antonio Trueba bizkaitarrak, idealizazio erromantikoaren jositako ipuin eta kantak idatzi zituenak, entzute handia bereganatu zuen garai horretan. Horien guztien aitzindari eta euskal mito

siglo VIII es un buen ejemplo de esta perspectiva, como también *Jaun Zuria* o *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana o *La heredera de Almazán* escrita por el vitoriano José María de Andueza. El vizcaíno Antonio de Trueba, con sus cuentos y cantares en los que abundan las idealizaciones románticas, alcanzó extraordinaria popularidad en la época. Precursor de todos ellos, y creador de los grandes mitos vascos (como el de Aitor y Amagoya, patriarcas de los vascos), fue el suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, re-volucionario y profeta. Publicó casi todas sus obras en francés, pero realizó una gran labor como articulista en euskera e intentó por primera vez sacar un semanario en esta lengua, *Uscal-Herrico Gaset*a (1848), además de su labor como gramático, lexicógrafo y folclorista. Influyó decisivamente en la consideración unitaria de Euskal Herria (reflejado en su lema Zazpiak-bat, «las siete son una sola»).

Como sucede en otros campos culturales, a fines del siglo XIX, coincidiendo con la modernización económica, se produjo una notable revitalización literaria. Desde ese momento es posible trazar una evolución sin cortes temporales, con continuidad, diversidad de autores y varios escritores relevantes.

En la generación del 98 la presencia de autores vascos fue nutrida y brillante, representada por Unamuno, Baroja y Maeztu. El bilbaíno Miguel de Unamuno figura en la

handien sortzaile (Aitor eta Amagoia euskal patriarkena kasu) Agustín Xaho zuberotarra izan zen (1811-1858), idazlea, kazetaria, iraultzailea eta profeta. Frantsesez argitaratu zituen ia obra guztiak, baina lan handia egin zuen artikulua euskaraz idatziz, eta euskarazko lehen astekaria argitaratzeko ahalegina egin zuen, *Uscal-Herrico Gasetea* (1848); horrez gain, gramatikaria, lexikografoa eta folklorista izan zen. Eragin erabakigarria izan zuen Euskal Herria unitate bakartzat har zedin (Zazpiak-bat bere leloan ondo islatzen den bezala).

Kulturako gainerako esparruetan gertatu bezala, XIX. mendearen bukaeran, berritze ekonomikoarekin batera, literatura nabarmen suspertu zen. Une horretatik aurrera denbora-etenik gabeko garapena deskriba daiteke, jarraitutasunez, hainbat egile eta idazle garrantzitsuekin.

98ko belaunaldian egile euskaldun bikain ugari egon ziren, eta Unamuno, Baroja eta Maeztu dira horren adierazle. Miguel Unamuno bilbotarra literatura unibertsaleko lehen mailan sar daiteke filosofo, saiakera-idazle, nobelagile, dramagile eta olerkari gisa. Salamancako Unibertsitateko errektorea eta belaunaldi horren ordezkari nagusietako bat izan zen: haren ekarpenak «Espainiaren arazoa» gaiari buruzko ikuskerak, gogoeta etikoak, bizipen pertsonalak eta jarrera politikoak izan ziren. *Paz en la guerra* obrak azken gerra karlista kontatzen du, haurtzaroan bizi izan zuena. *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo* etab. Espainiako literaturako obra garrantzitsuak dira.

Ezin da aipatu gabe utzi Unamunok euskararekin izan zuen harreman gatazkatsua. Gaztetan hizkuntza horretan –ez zuen ama-hizkuntza– idazteko hainbat ahalegin egin ondoren, ezagun egin zen gizakiaren hizkuntzaren bilakaerari buruzko teoria pseudozientifiko bat defendatzeagatik; teoria horren arabera, gaztelania euskararen gainetik zegoen, eta, euskara desagertzea, berehalakoan gertatzeaz gain, desiragarria ere bazen.

Pío Baroja gipuzkoarra 98ko belaunaldiko nobelagile handiena izan zen. Haren obra askok euskal eredu eta egoerak eraikitzen dituzte –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, eta *Las inquietudes de Shanti Andia*–, nolabaiteko anarkismo inozoarekin lotu izan diren bizi-estilo eta jarrerekin, topikoei aurre eginez, kemen sortzailea mantentzen duten kontakizunak taxutuz.

Gasteizko Ramiro de Maeztu kazetaria, saiakera-idazlea eta ideologoa izan zen. *Hacia otra España* obraren pesimismo hasi eta *Defensa de la Hispanidad* obraren nazionalismo espainolista erradikaleraino, bizitza nazionalaren kritika oso gogorra egin zuen.

98ko belaunaldikoak izan ziren, era berean, Francisco Grandmontagne eta Jose María Salaberria, saiakerak,

primera línea de la literatura universal, como filósofo, ensayista, novelista, dramaturgo o poeta. Rector de la Universidad de Salamanca, fue uno de los principales representantes de esta generación, con visiones del «problema de España», reflexiones éticas, vivencias personales y posiciones políticas. Su *Paz en la guerra* retrató la última guerra carlista, que vivió en su niñez. Sus *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo*... son obras señeras de la literatura española.

No se puede dejar de señalar la conflictiva relación de Unamuno con el euskera. Tras algunas tentativas juveniles como escritor en esta lengua, que no era su lengua materna, es conocido por defender entre nosotros una teoría pseudocientífica sobre la evolución del lenguaje humano que justificaría la superioridad del castellano sobre el vascuence, cuya extinción consideraba no sólo inminente, sino también deseable.

El guipuzcoano Pío Baroja fue el gran novelista de la generación del 98. Parte de su extensa obra construye tipos y escenarios vascos –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, *Las inquietudes de Shanti Andia*...– con un estilo vital y posiciones que se han identificado con una especie de anarquismo ingenuo, que se rebelaba ante los tópicos, en relatos que mantienen su vigor creativo.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fue periodista, ensayista e ideólogo. Desde el pesimismo de *Hacia otra España* hasta el nacionalismo españolista radical de *Defensa de la Hispanidad*, su obra trazó una crítica muy dura de la vida nacional.

A la generación del 98 pertenecieron también Francisco Grandmontagne o José María Salaverría, con obras de ensayo, colaboraciones periodísticas y alguna novela relevante.

En las postrimerías del XIX y comienzos del XX encontramos en el País Vasco un género característico. Respondía a inquietudes sociales, que recreó las situaciones críticas de los obreros de la primera industrialización o reclamó cambios desde un punto de vista socialista. Algunos artículos de Unamuno fueron en esta línea, que desarrollaron Tomás Meabe, fundador de las Juventudes Socialistas y escritor, o Luis Araquistáin, periodista y autor de novelas y libros de viajes, además de fundador de la revista socialista *Leviatán*. Ha de destacarse también el realismo social de Julián Zugazagoitia, entre los mejores relatos del Bilbao de la industrialización, que fue objeto también de un retrato literario realizado por Blasco Ibáñez en su novela *El intruso*.

Suele llamarse «generación del 14» al novecentismo que cultivaron autores situados entre la generación del 98 y la

kazetaritza-artikuluak eta nobela garrantzitsuren bat egin zituztenak.

XIX. mendearen bukaeran eta XX. mendearen hasieran, genero bereizgarria aurki dezakegu Euskadin. Gizarte kezkei erantzuten zien, eta besteak beste, lehenengo industrializazioko langileen egoera kritikoak birsortu eta aldaketak eskatu zituen ikuspegi sozialistatik. Unamunoren artikulu batzuk ildo horretatik joan ziren, eta Tomas Meabek (idazlea eta Gazte Sozialisten sortzailea) eta Luis Arakistainek (kazetari, nobela –eta bidaia– liburuen idazlea eta *Leviatán* aldizkari sozialistaren sortzailea) garatu egin zuten bide hori. Julian Zugazagoitiaren gizarterrealismoa ere aipatu beharra dago. Industrializazio garaiko Bilbo deskribatzen duen kontakizun onenetariko bat da. Blasco Ibáñezek ere erretratu literario bat egin zion horri *El intruso* eleberrian.

14ko belaunaldia deitzen zaio 98ko eta 27ko belaunaldien arteko autoreek landu zuten novecentismoari. XX. mendearen hasierako abangoardia literarioekin erlazionatua, Euskadin ere izan zuen oihartzunik, eta nazionalismo espainolera egindako hurbilketa da haren ezaugarri politikoa. Sanchez Mazas, Ramon de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos, etab. izan ziren egileak, eta euskal paisaiaren irudiak, ohitura-erretratuak eta mota askotako egoerak transmititu zituzten.

Badira 27ko belaunaldiari lotutako euskal egileak ere. Emozio eta intelektualtasunaren edo kontzeptu tradizional eta berrikuntzaren artean ibili nahi izan zuten, euskaraz nahiz gaztelaniaz, eta horrela, eurek eginiko literatura modan zeuden korrante literarioen sekuentzian txertatu zen. Gaztelaniaz, Juan Larrea olerkaria, Juan Antonio Zunzunegui nobelagilea eta Gabriel Zelaiaeren lehenengo obrak azpimarratu behar dira.

Euskal literatura

XVIII. mendearen bukaeraz gerotik euskaraz idatzi zuten zenbait idazle aipa daitezke: Mendiburu, Kardaberaz, Ubillos, Joakin Lizarraga, Mogel, Añibarro edo Agirre Asteasukoa, hain zuzen, hizkuntza honen alde egitea helburu zuten obretan maiz. Juan Antonio Mogelen *Peru Abarca* –ez zen 1881era arte argitaratu, idatzi eta laurogei urte igaro arte– adibidez, militantzia politiko eta linguistikoko obra da, eta euskarazko nobelagintzaren aurrekaria. Garai hartako idazleek erlijio–mundutik kanpo sartzen zuten euskara batzuetan, baina bai kantitatez bai kalitatez nabarmentzen direnak sermoi–bilduma handiak dira, euskal apaizei beren lanean laguntzeko idatziak.

XIX. mendearen hasieran euskal idazleen kopuruak gora egin zuen, eta batzuk bereziki garrantzitsuak dira. Juan

del 27. Vinculado a las vanguardias literarias de comienzos del XX, tuvo su representación en el País, caracterizada políticamente por su aproximación al nacionalismo español. Fueron los Sánchez Mazas, Ramón de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos... Transmitieron imágenes del paisaje vascos, retratos costumbristas, situaciones y circunstancias de distinto tipo.

También encontramos autores vascos vinculados a la generación del 27, con un esfuerzo por moverse entre la emoción y lo intelectual o la concepción tradicional y la renovación, tanto en castellano como en euskera, cuya literatura se incorporó así a la secuencia de las corrientes literarias en boga. En castellano cabe citar al poeta Juan Larrea, al novelista Juan Antonio de Zunzunegui o las primeras obras de Gabriel Celaya.

Literatura en euskera

Desde fines del XVIII pueden citarse ya varios autores que escribían en euskera: Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro o Aguirre de Asteasu, en obras que con frecuencia tenían como objetivo precisamente la defensa de este idioma. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, que no se publicó hasta 1881, ochenta años después de ser escrita, es una obra de militancia política y lingüística, y un precedente de la novela en euskera. Los autores del periodo introducían en ocasiones el euskera en un mundo no circunscrito a lo religioso, si bien destacan en cantidad y calidad las grandes recopilaciones de sermones, realizadas para apoyar la labor pastoral de los eclesiásticos vascongados.

A comienzos del XIX se incrementaba la nómina de escritores en euskera, algunos de marcado interés. Es el caso de Juan Ignacio de Iztueta, primer historiador en euskera, que además de su recopilación del folklore vasco, en particular sus bailes, escribió poemas de temática diversa; a Francisco Ignacio de Lardizábal, también sacerdote, le debemos además de un compendio de historia sagrada una *Gramática vascongada* que se usó en el XIX en las escuelas; cabe citar también a Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga o Juan Mateo Zavala.

En la consolidación del euskera como vehículo literario han de contarse también los estudios lingüísticos. Tienen particular interés los trabajos de Luis Luciano Bonaparte, cuya clasificación de los dialectos vascos sigue usándose en lo fundamental. Además, fue mecenas de la literatura en euskera y financió traducciones a todos los dialectos de ese idioma. Con él colaboraron, entre otros, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte o Emmanuel Intxauspe.

Inazio Iztueta da horietako bat, euskaraz idatzi zuen lehen historialaria; euskal folklorearen bilduma egiteaz gain –dantzena, batez ere–, hainbat gairi buruzko poemak idatzi zituen. Francisco Ignacio Lardizabali zor diogu, apaiza hura ere, historia sakratuaren laburpen batez gain, XIX. mendean eskoletan erabili zen *Gramática Vascongada* ere. Halaber, aipatzekoak dira Bizenta Mogel, Bartolome Madariaga, Agustín Paskual Iturriaga edo Juan Mateo Zabala ere.

Euskara literatura-tresna gisa sendotzen lagundu dutenen artean, hizkuntza-ikerketak ere aintzat hartu behar dira. Luis Luziano Bonaparteren lanek interes berezia dute, hark egindako euskalkien sailkapena, funtsean, egun ere erabiltzen baita. Gainera, euskarazko literaturaren mezenas izan zen eta euskalki guztietara itzulpenak egiteko diru laguntzak eman zituen. Harekin lan egin zuten, besteak beste, Jean Duvoisin, Jose Antonio Uriarte eta Emmanuel Intxauspek.

XIX. mendetik aurrera bertsolaritzaren historiaren jarraipena egin daiteke, bat-batean sortutako eta kantatutako diskurtso inprobisatua izanagatik ere, errima eta neurtitzak dituen. Praktika horren erreferentzia idatzia dugu, eta hona hemen horietako bi: *kopla zaharrak* (txandak eginda kantatzen ziren bertso herrikoiak, ospakizunetan egiten zirenak, adibidez Eguberri-egunean, urte berri egunean, Santa Ageda bezperan, San Juan gauean, etab.) eta *bertso-paperak* (paperean idatzitako bertsoak, guxtienez XVIII. mendekoak). Fernando Amezketarra, aurrez aipatutako Iztueta, Xenpelar, Bilintx, Pello Errota eta Pedro Mari Otaño ospe handiko bertsolariak izan ziren.

Bestelako ezaugarriak dituen arren, kutsu herrikoia duen ahozko literatura horretan Iparragirre sartu behar da, lehenengo tradizionalista eta gero liberala izan zena, izugarri ospetsua. *Gernikako arbola* abestiaren interpretazioak, foruei eta askatasunari egindako kantuak, milaka pertsona bildu zituen batzuetan.

Azken gerra karlistaren ondoren, literaturak fase berri bati ekin zion, hedapena eta dibertsifikazioa bereizgarri izan zituena. Euskaraz idatzitakoari ere eragin zion. Ikuspegi horretatik, literaturaren berpizkundeari buruz hitz egin dezakegu. Abiapuntua 1879. urte inguruan egon zen, Elizondon (Nafarroa) lore-jokoak ospatu zirenean. Mota horretako lehenengo topaketak Urruñan (Lapurdi) egin ziren 1851an, Antoine d'Abbadieren babesean, eta Euskadi osoko olerkariak bertaratu ziren. Aurreko tradizioetan ez bezala, non olerkigintzak gai atseginagoei heldu baitzien, une horretan foruen galeraren, euskararen atzerakadaren eta bizitzeko modu tradizionalaren aurkako erreakzio argia hasi zen. Olerki irabazleak argi eta garbi adierazi zuten: Ama euskeriari azken agurrak izan zen, eta Felipe Arrese Beitiak egin zuen. 1879an, era berean, *Euskal-Erria*



45.

Agustín Chaho idazle, kazetari, iraultzaile eta profeta zuberotarra (1811-1858). El suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, revolucionario y profeta.

Desde el siglo XIX puede seguirse ya la historia del bertsolarismo, un discurso cantado de forma espontánea y creado de manera improvisada, aunque sujeto a rima y métrica. Dos muestras de esa práctica, de las que quedan referencias escritas, son las *kopla zaharrak*, versos populares que se cantaban en rondas coincidiendo con celebraciones (Navidad, Año Nuevo, Santa Águeda, San Juan...), y los *bertso-paperak*, hojas volantes de versos que datan al menos del XVIII. Bertsolaris muy populares fueron Fernando Amezketarra, el anteriormente citado Iztueta, Xenpelar y Bilintx, así como Pello Errota y Pedro Mari Otaño.

Aunque con características distintas, ha de enmarcarse dentro de esta literatura oral, de resonancias populares, la figura de Iparragirre, primero tradicionalista, luego liberal, cuya fama llegó a ser enorme. Su interpretación del *Gernikako arbola*, un canto a los fueros y a la libertad, congregó a veces a miles de personas.

Tras la última guerra carlista comenzó una nueva fase en la literatura vasca, de expansión y diversificación. Afectó también a la que se escribía en euskera. Desde este punto de vista, puede hablarse de renacimiento literario, cuyo arranque se situaría hacia 1879, cuando se celebraron en Elizondo (Navarra) los Juegos Florales –las primeras reuniones de este tipo habían tenido lugar en Urruñia (Lapurdi), en 1851, bajo el patronazgo de Antoine de Abbadie–, a los que acudieron poetas de todo el País Vasco. En

aldizkari elebiduna sortu zen, literatura–berpizkundearen bozeramailea.

Arrese, Marcelino Soroa (euskal antzerkiaren abiarazletzat jotzen da, 1876ko *Iriyarena* zarzuela elebidunarengatik eta sarri antzeztu ziren obrenengatik) eta Ramon Artola izan ziren, besteak beste, euskarazko literatura horren egileak, noizbehinkako eta isolatutako jarduera izateari utzi ziona. Jarraikortasun eta sendotasun kronologikoa hartzen joango zen. Gainera, euskal literatura sekularizatu egin zen, aurrez erlijiotasuna zabaltzeko bidea izan baitzen, apaizek erabili zutena (askotan landa-eremukoak ziren eta gizarte esparru horretara zuzentzen ziren). Erlijioak pisua galdu zuen, eta desagertzeko joerari heldu.

Foruak eta mundu tradizionala goستن hasi ziren, eta industrializazioaren eraginak jasotzen ari zen euskara horiekin identifikatu zen. Euskal nazionalismoaren agerpenak, bestalde, euskara suspertu zuen; horretan, literatura, eta orokorrean, esparru guztiak lantzea ezinbestekoa zela ondorioztatu zen, doktrina berriak euskaldunen ezaugarri nagusietako bat zirela ulertu ostean. Logika horretan, politika, pedagogia-ideologia eta tradiziozko eta landa-eremuko munduaren nostalgia jorratzen zuten gaiak ugariak izan ziren. Euskara, gainera, esparru politiko jakin batekin lotu zen, kutsu nazionalista zuena.

Ikuspegi horretatik, Sabino Aranak zeregin oso garrantzitsua izango zuen, nahiz eta haren argitalpenak politikoak eta asmo literariorik gabekoak izan eta batez ere gaztelaniaz idatziak egon. Hasteko, Aranak nabarmentasun politikoa eman zion euskarari. Horrez gain, hizkuntza horren inguruko lan ugari egin zituen, eta «garbitasunaren» kontzeptua aplikatu zion, non jatorri latindarra zuten hitzak –baita hizkuntzan ongi errotuta zeudenak ere– oinarri zientifikorik gabeko iritzi etimologikoetatik abiatuta sortutako hitzekin ordeztu nahi izan baitzituen.

Baina euskararen sustatzaile guztiak ez ziren nazionalistak izan. Julio Urkijo, Euskal Filologiaren aitzat hartzen denak, *Revista Internacional de Estudios Vascos* sustatu zuen, 1907tik aurrera Parisen eta 1914tik aurrera Donostian argitaratua. Aldizkaria Eusko Ikaskuntzaren adierazpide bihurtu zen, elkarte 1918an sortu zenean. Hurrengo urtean, Alfontso XIII.ak Euskaltzaindiaren sorrera onartu zuen ofizialki, eta haren lehenengo presidente Resurrección María Azkue euskal folklorea eta lexikoaren bilketa–lan bikaina egin zuen, eta literaturan erabiltzen zen euskara batu nahi izan zuen.

Toribio Altzaga, Jose Artola eta Baleriano Mokoroa berpizte literario horren parte izan ziren euren antzerki obrekin. Domingo Agirreren nobelek –*Kresala* eta *Garoa*–, itsasgizonen eta nekazarien ohituren berri ematen digute. Ebaristo Buztintza *Kirikiño* idazleak, bestalde, *Euzkadi*



46. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* idazlea (1905-1937).
El escritor Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).

contraste con tradiciones anteriores, cuando en la poesía habían proliferado temáticas más amables, en este momento se inició una reacción expresa contra la pérdida de los fueros, el retroceso del euskera o el descalabro de las formas tradicionales de vida. Lo indicaba bien la poesía ganadora, «Ama euskeriari azken agurrak» («Postreros adioses a la madre euskera»), de Felipe Arrese Beitia. También en 1879 se fundó la revista bilingüe *Euskal-Erria*, portavoz de este renacimiento literario.

Arrese, Marcelino Soroa (se le considera iniciador del teatro vasco, con su zarzuela bilingüe *Iriyarena* (1876) y diversas obras que fueron muy representadas), Ramón Artola... fueron algunos de los autores de esta literatura en euskera, que dejaba de ser una actividad esporádica y aislada. Adquiría continuidad y consistencia cronológica. Además, la literatura en euskera se secularizó, pues antes había sido sobre todo un vehículo de la religiosidad, con frecuencia escrito por sacerdotes, muchas veces de origen rural y que se dirigían a este ámbito social. La temática religiosa perdió importancia y tendió a desaparecer.

Se abrió paso la exaltación de los fueros y del mundo tradicional, con el que se identificaba el euskera, que sufría las consecuencias de la industrialización. La aparición del nacionalismo vasco, por otra parte, revitalizó el euskera,

egunkariaren euskara atala zuzendu zuen, eta fama handiko kontakizunak idatzi zituen.

Manuel Lekuonaren lan hezitzaile eta biltzaileak garrantzi berezia izan zuen, ahozko literaturari dagokionez, bereziki. Jose Ariztimuño *Aitzol* oso ezaguna egin zen literatura horretan ere, eta literatura-lehiaketak sustatu eta euskararen eguna eta euskal poesiaren eguna ospatzea lortu zuen 1927an eta 1930ean, hurrenez hurren.

XX. mendearen lehenengo erdialdeko euskal literaturaren gailurrean Jose Maria Agirre *Xabier Lizardi* dugu, eta zehazki, *Biotz-begietan* obra, sinbolismo-ondoko poesia intimista eta gai espiritual eta aberkoiei buruzkoa. Lizardirekin batera, Esteban Urkiaga *Lauaxeta* (besteak beste, *Bide barrijak* eta *Arrats beran* obrak idatzi zituen) euskarazko literaturaren modernizazioan aritu zen, eta hura Europako inguruko kanon literarioekin lotzen hasi zen, modernismo frantsesaren edo García Lorcaren eraginak txertatuz. Nikolas Ormaetxea *Orix*e idazlearen lanak askotarikoak izan ziren: joera klasikoa eta erlijio bokazioa zituen narratiba landu zuen, bai eta itzulpenak eta olerkiak egin ere.

Kultura, diktadura frankistatik hasi eta demokraziaraino

Gerra Zibilak Euskadiko garapen kulturala zakarki eten zuen. Gerraren hondamendiak, artista eta intelektualen erbestaldiak, errepresioak (aipatutako idazle batzuk fusilatuak izan ziren, Zugazagoitia, Aitzol eta Lauaxeta) eta gerra garaiko gabeziek kultura pobretu egin zuten. Erregimen frankistak, halaber, ikuspegi monolitikoak inposatu zituen, falange eta nazional-katolizismoarekin, diktadura-autoritarismoarekin eta inperiorako bokazioa zuen nazionalismo espainolarekin lotutakoak. Irudi zorrotz eta oldarkor horretara egokitzen ez ziren adierazpenak debekatu eta jazarri egin ziren. Euskaltasuna errezeloarekin ikusi zen, erregimenak inposatu nahi zuen Espainia uniforme hausten zuelako. Gauza bera gertatu zen liberalismoarekin eta ezkerrarekin identifika zitezkeen adierazpenekin.

Kulturalen geldiera horrek berrogeiko hamarkadan zehar izan zuen intentsitate handiena, eta bertan errepresio aktiboa, ekonomiaren hondatzea eta isolamendu autarkikoa gertatu ziren. Hurrengo hamarkadan aldaketak hasi ziren, eta kulturaren berpizkundea ez zen arau frankistetara moldatu baizik eta erregimenetik kanpokoa edo horien aurkakoa izan zen. Adierazpen horiek, hasieran isolatuak izan baziren ere, 60ko hamarkadan eta diktaduraren azken garaian mamitu egin ziren, garapenkeriaren urteetan. *Boom* ekonomiko eta demografiko berriarekin batera adierazpen kulturalen susperraldi gihartsua gertatu

cuyo cultivo literario y en todos los órdenes se consideró imprescindible, una vez que la nueva doctrina entendió que era una de las principales señas de identidad de los vascos. En esta lógica, abundarían las temáticas de evocación política, pedagogía ideológica y añoranza del mundo tradicional y rural. El euskera quedaba asociado, además, a un ámbito político concreto, con impronta nacionalista.

Desde este punto de vista ocupa un papel significativo Sabino Arana, pese a que sus publicaciones fueron de carácter político y sin pretensiones literarias, además de escritas fundamentalmente en castellano. En primer lugar, por la relevancia política que otorgó al euskera; también por sus trabajos sobre este idioma, al que aplicó un concepto de «pureza» por el que buscaba sustituir palabras de origen latino –incluso las bien arraigadas en la lengua– por otras a veces inventadas a partir de consideraciones etimológicas no científicas.

Pero no todos los promotores del euskera fueron nacionalistas. Julio Urquijo Ibarra, considerado padre de la Filología Vasca, impulsó la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, que se publicó en París desde 1907 y en San Sebastián a partir de 1914. La revista pasó a ser el vehículo de expresión de la Sociedad de Estudios Vascos, cuando se fundó en 1918. Al año siguiente el monarca Alfonso XIII dio oficialidad a la creación de la Real Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia, cuyo primer presidente fue Resurrección María de Azkue, que llevó a cabo una extraordinaria tarea de recopilación del folklore vasco y de su léxico, y buscó la unificación del euskera literario.

Toribio Alzaga, José Artola y Valeriano Mocoroa formaron parte de este renacimiento literario, con obras de teatro. Las novelas de Domingo Aguirre, *Kresala* y *Garoa*, narran costumbres de marinos y labradores. Por su parte, Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigió la sección de euskera del diario *Euzkadi*, con relatos de gran popularidad.

Tuvo importancia la labor educadora y compiladora de Manuel Lekuona, en particular por lo que respecta a la literatura oral. En ésta alcanzó también gran popularidad José de Ariztimuño, *Aitzol*, poeta que impulsó además certámenes literarios y logró que se celebrase el día del euskera (1927) y el día de la poesía vasca (1930).

En la cumbre de la literatura vasca en euskera durante la primera mitad del siglo XX se encuentra José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particular, en su obra *Biotz-begietan*, con una poesía post-simbolista, de corte intimista y temática espiritual y patriótica. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre otras obras, *Bide barrijak* y *Arrats beran*–, también contribuyó, junto a *Lizardi*, a la modernización de la literatura

zen. Noiz edo noiz, frankismoaren aurkako jarrera ideologikoei zegozkien eta erregimenetik at zeuden adierazpen kulturalak sorrarazi zituzten.

Susperraldi horretan, Euskadi puntako korrante artistikoetan sartu zen, eta trantsizioan eta ondoko hamarkadetan izango zuen garapen kulturalaren bezpera izan zen. Eremu guztietan aurki daitezke bide kultural sendoen sorrera, eta artista eta intelektual talde handiak, sortze-lan jarraitua, autore nabarmenak eta korrante garaikide nagusien partaidetza izan zituzten ezaugarri gisa. Euskadik, gainera, hezkuntza-erakunde garrantzitsuak izango zituen, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrerak ondo irudikatu zuen hori. Artea prestigio-sinbolo bihurtu zen, bai eta ekonomiaren eta gizartearen elementu dinamizatzailerik gisa sendotu ere.

Gerraosteak eragindako geldialdia arkitekturan ikus dezakegu. GATEPAC taldeak (gastelaniaz, Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea) 30eko hamarkadan irudikatu zuen arrazionalismoa, euskaldunen presentzia izan zuena (Labaien, Aginaga, Vallejo edo Aizpurua kasu), gerrak zapuztu zuen. Mugimendu horren kutsua aurki daiteke, ordea, Santa Marianako santutegian edo Portugaletako azokan. Baina, funtsean, erregimenak arrazionalismoa baztertu eta neoklasikoa izan eta ordena sinboliko berria islatu nahi zuten estilo nazionalaren alde egin zuen. Garai horretakoak dira erabat geometrikoak diren hiri-eraikinak. 50eko hamarkadan, gainera, industriaren *boomean* parte hartuko zuen biztanleria berriarentzako etxebizitzaren eraikuntza hasi zen. Fenomeno horrek hurrengo hamarkadan izan zuen une gorena, garapenkeriaren urteetan, estetika alde batera erabat uzten zuten eta, noiz edo noiz, behar zen hiri-ekipamendurik gabeko eraikinekin. Oraindik ere Euskadiko hiri eta herrialde ugariaren fisionomia osatzen duten etxebizitzak-blokeak izan ziren horiek, nolabaiteko arkitektura meritua zuten eraikinak tartekatuz han eta hemen.

50eko hamarkadan, alabaina, aldaketak hasi ziren arkitektura-esparruan. Sinbolo onena Arantzazuko basilikaren, garrantzi handiko oso eraikin bereziaren, eraikuntza izan zen. Francisco Javier Saenz de Oiza eta Luis Laorga izan ziren arkitektoak, eta ospe handiko eskultoreek lagundu zuten, Txillidak, Oteizak eta Basterretxeak kasu. Asmo berriarekin, era berean, Koroatzea elizan (Fisacek egina) eta Aingeruen Santa Maria Parrokian (García Paredes eta Javier de Carvajal) ikus dezakegu, biak Gasteizen.

60ko hamarkadan, irizpide modernoak eta garaikideak txertatu nahi zituen arkitekto-belaunaldiari esker, berriro hori gorpuztu egin zen. Besteak beste, Luis Peña Ganchegik (Txillidarekin batera, *Haizearen orrazia* egin

en euskera, iniciando su vinculación a los cánones literarios del entorno europeo, con influencias del modernismo francés o de García Lorca. La obra de Nicolás Ormaetxea, *Orix*, fue muy diversa, con una narrativa de orientación clásica y vocación religiosa, además de sus traducciones y poemas.

La cultura desde la dictadura franquista a la democracia

La guerra civil supuso un corte brusco en el desarrollo cultural del País Vasco. Las destrucciones bélicas, el exilio de parte de los artistas e intelectuales, la represión –algunos de los antes citados fueron fusilados: Zugazagoitia, Aitzol y Lauaxeta– y las penurias de la guerra dejaron sentir sus efectos en el empobrecimiento cultural. El régimen franquista, además, impuso concepciones monolíticas, vinculadas al ideario falangista y nacionalcatólico, así como asociadas al autoritarismo dictatorial y a un nacionalismo españolista que se decía con vocación de imperio. Las expresiones que no se ajustaban a esta estrecha y agresiva imagen quedaron prohibidas e incluso perseguidas. El vasquismo fue visto con recelo, como ruptura de la España uniforme que el régimen quería imponer. Lo mismo sucedió con las expresiones identificables con el liberalismo y la izquierda.

El anquilosamiento cultural tuvo particular intensidad durante los años cuarenta, de activa represión, deterioro económico y aislamiento autárquico. Fue en la siguiente década cuando las cosas empezaron a cambiar, en un resurgimiento cultural que no se ajustaba a las directrices franquistas sino que se producía al margen del régimen o en su contra. Estas expresiones, al principio aisladas, adquirieron consistencia en los años sesenta y en las postrimerías de la dictadura, durante los años del desarrollismo. Al nuevo *boom* económico y demográfico acompañó un vigoroso resurgimiento de las manifestaciones culturales. A veces estuvieron vinculadas a las posiciones ideológicas antifranquistas y significaron la aparición de expresiones culturales ajenas al régimen.

Esta recuperación, en la que el País Vasco participaba ya plenamente en las corrientes artísticas punteras, fue la antesala del desenvolvimiento cultural de Euskadi durante la transición y en las décadas posteriores. En todos los campos puede localizarse la formación de sólidos canales culturales, con la presencia de grupos nutridos de artistas o intelectuales, continuidad creativa, autores señeros y participación en las principales corrientes coetáneas. El País Vasco se dotaría además de instituciones educativas de envergadura, bien representadas por la creación de la Universidad del País Vasco. El arte se convertiría en símbolo de prestigio y se le llegaría a considerar elemento dinamizador de la economía y la sociedad.



47.

Jorge Oteizaren *Apostoluen*, Arantzazuko basilikako portadan (Gipuzkoa).
Los Apóstoles de Jorge Oteiza, en la portada de la basílica de Aranzazu (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zuen Donostian), Fullaondok eta Jose Luis Iñiguez de Onzoñok osatu zuten.

50eko hamarkadan hasi zen fenomeno kultural garrantzitsua eskulturaren sorrera izan zen; XIX. mendearen bukaerako eta XX. mendearen hasierako aipaturako banakotasunak salbu, Euskadin oso gutxi landutako artea zen. Euskal eskultura modernoak berezko izaera bereganatu zuen laster, forma tradizionalak eta adierazpen abangoardistak gurutzatzen zituen, aldizka euskal identitate kulturala garatzeko asmo jakinarekin eta nazioarteko ospea bereganatu zuten artista garrantzitsuekin. Hona hemen orduko autore adierazgarrienak: Jorge Oteiza, euskal kultura herrikoia eta haren identitatea defendatzen zuten tesiak eta nortasun indartsuko obrak egin zituen, hutsartean, hutsaren ideia landuz beste askoren artean; Eduardo Txillida, abstrakzioa jorratu zuen formak eta materialak aztertu zituen sormenezko obran; Nestor Basterretxeak, Remigio Mendiburuk eta Jose Manuel Alberdik geroztik euskal eskultura berpizten jardun zuten artisten taldea osatzen dute.

Gerra zibilak eragin suntsitzaileak izan zituen euskal pinturaren garapenean. Erregimenaren ikusmoldeek au-

El anquilosamiento de la posguerra lo encontramos en la arquitectura. El racionalismo que representó en los años treinta el GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea), con presencia vasca (Labayen, Aguinaga, Vallejo o Aizpurúa), resultó truncado con la guerra, aunque quedaron algunas reminiscencias racionalistas, que encontramos por ejemplo en el Santuario de Santa Mariana o en el mercado de Portugalete. Pero, en lo fundamental, el racionalismo quedaba rechazado por el régimen, que apostaba por un «estilo nacional» que quería ser neoclásico y reflejar el nuevo orden simbólico. Al periodo corresponden edificios urbanos de rotundidad geométrica. En los años cincuenta, además, comenzó la construcción de viviendas para acoger la nueva población que participaría en el *boom* industrial. Este fenómeno llegaría a su máxima expresión en la década siguiente, durante los años del desarrollismo, con edificaciones alejadas de cualquier inquietud estética y a veces sin los equipamientos urbanos necesarios. Serían los bloques de viviendas que conforman aún hoy la fisonomía de buena parte de las ciudades y poblaciones del País Vasco, sólo ocasionalmente salpicada de edificaciones con algún mérito arquitectónico.



48.

Eduardo Chillidaren *Haizearen orrazia*, Donostian.
El *Peine del viento*, de Eduardo Chillida, en San Sebastián.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

rruko urteetako jakin-nahi estetikoak apurtu zituzten. 40ko hamarkadan, hainbat elkarteren eraketarekin –*Grupo del Suizo*, adibidez– egile batzuk erregimenak markatutako bidetik atera nahi izan ziren. Prozesu man-tsoa izan zen, gerra aurrekoen eboluzioa ez ziren suposiziotatik abiatu baitzen euskal pintura. Hurrengo hamarkadan margolari talde handia zegoen dagoeneko, eta batzuk, Agustín Ibarrolak kasu –oso garrantzitsua, Arantzazuko basilikan ere parte hartu zuen– pintura oso aberatsa landu zuten, elkarren arteko loturarik gabeko joerak erabiliz, gizarte-errealismoa, abstrakzioa, kontzeptualismoa, figurazioa, etab.

Literaturan ere, gerrak haustura gogora eragin zuen, gaztelaniaz nahiz euskaraz idatzitakoan. Gerraosteko literatura eskasiaren ondoren, 50ko eta 60ko hamarkadetan idazle batzuk ezinegon intelektual berriak islatu zituzten. Ignacio Aldecoa gasteiztarra gogoratu behar dugu. Kalitate handiko obra poetiko, nobela eta narrazio motzak idatzi zituen eta neorrealismoari lotuta egon zen. Gazte hil zen, 1969an, 44 urte zituela. Goiz hil zen ere Luis Martín-Santos, 39 urterekin. Abangoardiako narrazio ikuspegiak txertatu zituen

En los años cincuenta, sin embargo, se iniciaban cambios en el ámbito de la arquitectura. Su mejor símbolo fue la construcción de la basílica de Aránzazu, una edificación singular de gran relevancia. Los arquitectos fueron Javier Sáenz de Oiza y Luis Laorga, y colaboraron escultores de la talla de Chillida, Oteiza o Basterretxea. El afán renovador lo encontramos también en la iglesia de la Coronación, obra de Fisac, y en la de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes y Javier de Carvajal, ambas en Vitoria.

En los años sesenta esta renovación tomaba cuerpo con una generación de arquitectos que buscaba introducir criterios modernos y coetáneos. La formaban, entre otros, Luis Peña Ganchegui –junto a Chillida, autor del *Peine del viento*, en San Sebastián–, Fullaondo o José Luis Iñiguez de Onzoño.

Uno de los fenómenos culturales más importantes que se inició durante los años cincuenta fue la irrupción de la escultura, un arte que apenas se había cultivado en el País Vasco, con la excepción de las individualidades mencionadas a fines del XIX y comienzos del XX. La moderna escultura vasca adquirió pronto una impronta propia, que entrelazaba formas tradicionales y expresiones



49.

Gabriel Aresti idazle bilbotarrak (1933-1975) euskal literatura berritu zuen frankismoaren bigarren garaian.

El escritor bilbaíno Gabriel Aresti (1933-1975) renovó la literatura en euskera durante el segundo franquismo.

eta *Tiempo de silencio* garaiko nobela nagusienetako bat idatzi zuen. Aipatu beharra dago, era berean, *El otro árbol de Guernica* Luis Castresanaren obra. Gerra garaiko umeen erbestaldien gaia landu zuen obrak oihartzun handia lortu zuen. Garai horretan Ramiro Pinillak ekin zion idazteari.

Gaztelaniazko poesiaren barruan bi autore izan ziren bereziki entzutetsu: Blas de Otero, larritasun espiritualaren adierazpena eta diktaturak hondatutako gizartearen

vanguardistas, a veces con la intención expresa de desarrollar una identidad cultural vasca y con artistas internacionalmente preeminentes. Algunos autores representativos fueron Jorge Oteiza, con sus tesis que defendían la cultura popular vasca y su identidad, y obras de gran personalidad, que entre otras nociones cultivaban la del hueco, el vacío; Eduardo Chillida desarrolló la abstracción en una obra creativa que indagó sobre formas y materiales; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu o José Manuel Alberdi completan el grupo de artistas que desde entonces revitalizaron la escultura vasca.

La guerra civil tuvo efectos demoledores en la evolución de la pintura vasca. Las concepciones del régimen rompían las inquietudes estéticas de los años anteriores. Durante los años cuarenta, con la formación de varias asociaciones –el *Grupo del Suizo*, por ejemplo–, algunos autores querían salirse de los cauces que marcaba el régimen. Fue un proceso lento, en el que la pintura vasca arranca de supuestos que no eran en sí mismos una evolución de los prebélicos. En la década siguiente había ya un numeroso plantel de pintores –algunos destacados, como Agustín Ibarrola, participaron también en la basílica de Aránzazu–, que gestaron una riquísima pintura, con presencia de tendencias bien distintas, desde el realismo social a la abstracción, el conceptualismo, la figuración, etcétera.

También en la literatura la guerra supuso un corte abrupto, tanto la escrita en castellano como la que usaba el euskera. Tras el desierto literario de la posguerra, durante los años cincuenta y sesenta algunos escritores reflejaban las nuevas inquietudes intelectuales. Cabe recordar al vitoriano Ignacio Aldecoa, con obras poéticas, novelas y narraciones breves de gran calidad y vinculación al neorrealismo. Murió joven, en 1969, a los 44 años. También falleció prematuramente, a los 39, Luis Martín-Santos, que introdujo perspectivas narrativas de vanguardia y cuyo *Tiempo de silencio* constituye una de las principales novelas del periodo. Cabe recordar, también, la obra de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, que abordó el tema de los exilios infantiles durante la guerra, logrando gran resonancia. Ramiro Pinilla inició por entonces su actividad literaria.

En el campo de la poesía en castellano alcanzaron particular renombre dos autores: Blas de Otero, volcado en la expresión de la angustia espiritual y en la sociedad desolada de la dictadura, y Gabriel Celaya, con una amplia obra de testimonio social.

Tras el corte de la guerra, la literatura en euskera se ciñó a la añoranza del pasado, en un momento en que quedaba reprimida la expresión en ese idioma que se asoció al nacionalismo. Tardó en notar los rápidos cambios que

egoera jorratu zituen, eta Gabriel Zelaia, gizarte testigantzako obra ugari egile.

Gerraren etenaren ondoren, euskarazko literatura iraganaren malenkoniari heldu zion tinko. Une horretan, nazionalismoarekin lotu zen hizkuntza erabiltzea debekua zen. Kostata ere, Euskadin gertatzen ari ziren aldaketa azkarrak nabaritu zituen eta 50eko hamarkadaren bukaeran eta hurrengoan ere berritzeko ordua iritsi zitzaion. Euskal literatura jarduerak autonomo gisa ezarri egin zen euskal bizitza kulturalaren barruan. Gabriel Arestiren *Harri eta Herri*, 1964an plazaratuta, haustura horren sinbolo izan zen. Hizkuntza poetiko berri bat eraiki zuen, sustrai herrikoiekin, eta gizarte-poesia garatzea eta korronte literario garaikideetan sartzea proposatu zuen. Aldi hartan, aipatutako literaturan eragina izango zuten aldaketak gertatu ziren: ikastolen mugimendua eta euskararen batasuna. Horrek guztiak euskal literatura modernizatzen lagundu zuten. Jose Luis Alvarez Enparantza *Txillardegia* eta Ramon Saizarbitoria izan ziren, Arestirekin batera, euskal nobelaren arloko aldaketa horien ordezkari.

Trantsizioan eta demokrazian zehar, euskal kultura nabarmen heldu eta berriro da sorkuntzari dagokionez. Sendotu egin da, aniztasun gero eta handiagoa eskuratu du eta berezitasunak mantenduz, testuinguru intelektualaren antzeko tasunak bere egin ditu.

Kultura berrikuntza horrek parerik gabeko oparotasun intelektualak gailendu den garaia izan du ondorioztat, baina kontuan hartu behar dugu tamaina txikiko gizarte dela, nazioz gaindikoa ezaugarriak saritzen dituen globalizazio-giroan sartuta dagoela eta pasa diren hamarkadetan euskal gizarteak astindu duten ideologia arazoak alboratu ez dituela.

Aurrerapen kulturala jo dezakegu aro horren ezaugarritzat. Margolari edo eskultore talde handietan antzeman daiteke, horien kopuru handia dela eta hemen jaso ezin direnak, estilo ezberdinekoak, entzutetsuak eta berezko azpiegiturak izan dituztenak.

Kultura oparotasun giro hori adierazten du, halaber, arkitektura-obren zeregin berriak, Euskadiko modernizazioaren irudi direnak. Horren sintoma onena «Guggenheim efektua» deitu izan zaiona da: Bilbon erakitako izen horretako museoak hiri horren irudia bizkor hobetzea eragin du. Frank Gehry arkitektoak egin zuen eta arkitektura berri baten mundu-mailako erreferentzia nagusietako bat da. Donostiako Kursaal eraikina, Gasteizko hiriaren suspertzea, lehen industrialaren Nerbioiko paisaiaren berreraikitzea industrializazio-ondoko gizartearen hiri-berrikuntzaren beste adibide batzuk dira.

se producían en el País Vasco, pero a fines de los años cincuenta y durante la siguiente década se producía su renovación. La literatura en euskera se institucionalizaba como actividad autónoma dentro de la vida cultural vasca. La publicación de *Harri eta Herri* por Gabriel Aresti, en 1964, simbolizó esta ruptura. Construía un nuevo idioma poético, con raigambre popular, proponía el desarrollo de una poesía social, así como la incorporación a las corrientes literarias coetáneas. Por entonces se producían cambios que repercutirían en esta literatura: el movimiento de las ikastolas o la unificación del euskera. Todo ello contribuyó a la modernización de la literatura en euskera. José Luis Álvarez Enparantza, *Txillardegia*, o Ramón Saizarbitoria, junto a Aresti, representaron estos cambios en el ámbito de la novela en lengua vasca.

Durante la transición y el periodo democrático la cultura vasca ha experimentado una notable maduración y modernización creativa. Se ha consolidado como tal, adquirido una creciente diversidad y, con sus singularidades, adoptado rasgos similares a los del contexto intelectual.

La modernización cultural ha significado un periodo de prosperidad intelectual y artística sin precedentes, bien entendido que se corresponde con una sociedad de modestas dimensiones, que está inserta en el clima de globalización que prima notas supranacionales y que no se ha sustraído a los problemas ideológicos que han afectado a la sociedad vasca en estas décadas.

Pero este periodo es, sobre todo, de adelanto cultural. Puede advertirse en la existencia de amplios planteles de pintores o escultores, cuya elevada nómina imposibilita recogerlos aquí, con diversidad de estilos, gran reconocimiento e infraestructuras propias.

También representa el clima de bonanza cultural el novedoso papel que han alcanzado las realizaciones arquitectónicas, convertidas en símbolos de la modernización del País Vasco. El mejor síntoma es el llamado «efecto Guggenheim», la rápida mejora de su imagen urbana tras la construcción en Bilbao del museo de este nombre, obra de Frank Gehry y una de las primeras referencias mundiales de una nueva arquitectura. Edificaciones como el Kursaal, de San Sebastián, la revitalización urbana de Vitoria, la reconstrucción del paisaje del Nervión, antes industrial, constituyen otros ejemplos de la modernización urbana experimentada por la sociedad postindustrial.

Está también el desenvolvimiento de la literatura, tanto en euskera como en castellano. Ambas han presentado un número elevado de autores, algunos de primera línea, lo que se refleja en la obtención del Premio Nacional de Literatura por Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) y Kirmen Uribe (2009), escritores en euskera, lo



50. Bilboko Guggenheim museoaren eraikina, Frank O. Gehry arkitektoaren obra.
El edificio del Museo Guggenheim Bilbao, obra del arquitecto Frank O. Gehry.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Literaturaren garapena ere aintzat hartu beharrekoa da, euskaraz zein gaztelaniaz. Bion egile kopurua oso altua da, eta batzuk lehen mailakoak dira: besteak beste, Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) eta Kirmen Uribe (2009) euskal idazleek Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi dute. Bestalde, Mariasun Landak Espainiako Haur eta Gazte Literaturako Saria irabazi zuen 2003an, eta Anjel Lertxundik Espainiako Saiakera Saria, 2010ean. Gaztelaniazko idazle Ramiro Pinillak Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi zuen 2005ean. Bi hizkuntzotako literaturek bide ezberdinak jarraitu dituzte, garatzen diren egoerak oso bestelakoak baitira: euskarazkoa tokiko merkatu mugatuan sartzen da, bestea Espainiako literaturan; lehenengoa duela gutxi sendotutako errealitate kulturala da, eta gaztelaniazko literaturaren garapena, berriz, tradizio handikoa, etab. Baina bata zein bestea sar ditzakegu literatura-korrante garaikideetan. Laurogeietatik aurrera, bestetik, trantsizioko ezaugarria izan zen politizazioaren atzerakada hasi zen, euskarazko literaturan nabarmenagoa izan arren, gaztelaniazkoan ere eman zena.

Kulturaren garapena ez da mugatu tradizionalki irudikatu egin duten jardueretara. Garapen intelektualak, era berean, zientzia eta humanitateen alorretan aurrerapausoak ematen lagundu du. Ikerketak hainbat esparru hartzen ditu, eta espezializazio askotan puntako ekarpenak egin dira ere.

Arte-sorkuntza deitu ohi zaion hori zentzu hertsian hartuz, zinema ere nabarmendu behar da, tokiko arazoak landu dituzten berezko produkzioak egin eta hainbat

mismo que Mariasun Landa (Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, 2003) y Anjel Lertxundi (Premio Nacional de Ensayo, 2010). Ramiro Pinilla, autor que utiliza el castellano, recibió el Premio Nacional de Literatura en 2005. Las literaturas escritas en uno u otro idioma han seguido caminos diferentes, por las distintas condiciones en que se desenvuelven –mercado local y reducido, frente a la inserción plena dentro de la literatura española; aparición reciente como realidad cultural consolidada, frente al tradicional desenvolvimiento literario en castellano...–, pero ambas han participado de las tendencias literarias coetáneas. Por otra parte, a partir de los años ochenta fue remitiendo la politización característica de la transición, que fue mayor en la literatura euskérica pero que no faltó en la escrita en castellano.

El desarrollo cultural no ha quedado circunscrito a las actividades que tradicionalmente lo habían representado. El despegue intelectual ha abarcado también el desarrollo estrictamente científico y de las humanidades. Las investigaciones se localizan en múltiples campos, sin que falten aportaciones punteras en diversas especialidades.

Ciñéndonos a lo que propiamente suele considerarse creación artística, ha de señalarse también el cine, con producciones propias que a veces han desarrollado problemáticas locales y con participación habitual de profesionales vascos en cinematografías diversas. O, en otro orden de cosas, el de la música, con cantantes y grupos insertos en la que habitualmente utiliza el castellano y el desenvolvimiento de la música en euskera, con rasgos propios, autores de prestigio, amplias audiencias y formas expresivas a veces punteras.



51.

Euskal Herriko Unibertsitateko paraninfoa (2010), Bilbon; Álvaro Siza arkitekto portugaldarraren obra da. Paraninfo de la Universidad del País Vasco, en Bilbao (2010), obra del arquitecto portugués Álvaro Siza.

© UPV-EHU, Pablo Viñas

zinematografiatan euskal profesionalen ohiko partaidetza izan duena. Beste alde batetik, musika dugu. Oro har gaztelania erabiltzen duten abeslari eta taldeak daude, bai eta euskarazko musikaren garapena ere. Horrek berezko ezaugarriak, ospe handiko autoreak, entzule ugari eta adierazpen-modu batzuetan punteroak ditu.

Euskadin azken hiru hamarkadetan izan duen modernizazio kulturala ahalbidetu duten arrazoiak oso bestelakoak dira. Batzuk orokorrak dira: diktaduraren mugen gainditzea, masa-gizartearen sendotzea, herritarrak hezkuntza jasotzeko aukera izatea, industrializazio-ondoko gizartearen sorrera, ongizatearen aurrerapenak, edo, duela gutxi, teknologia berriak eta horien erabileraren hedapena. Besteek, ordea, berezko ezaugarriak dituzte, hala nola instantzia politikoek kultura lehentasun gisa hartu eta sortu zuten kulturarekiko jarrera publiko berria. Euskadin, aldaketa hori autogobernu autonomikoaren eraikuntzarekin batera gertatu zen. Ekimen kulturalak babesteko politika aktiboa aurrera eraman zuen azpiegitura eta baliabide berrien sustapenaren bidez, arreta berezia eskainiz euskaraz garatzen zenari edo berariazko ezaugarriak adierazten zituenari.

Las razones que han permitido la modernización cultural experimentada por el País Vasco durante las últimas tres décadas son de muy diverso tipo. Algunas son de carácter general: superación del encorsetamiento intelectual de la dictadura, consolidación de la sociedad de masas, acceso generalizado a la educación, formación de una sociedad postindustrial, avances del bienestar o, recientemente, las nuevas tecnologías y la popularización de su uso. Otras tienen rasgos específicos, tales como la nueva actitud pública hacia la cultura, a la que las instancias políticas comenzaron a considerar una prioridad. En el País Vasco este cambio coincidió con la construcción del autogobierno autonómico, que llevó a cabo una política activa de apoyo a las iniciativas culturales, con la promoción de nuevas infraestructuras y recursos, en particular a la que se desarrollaba en euskera o se entendía representaba rasgos específicos.

Por otra parte, se solventaron algunas graves carencias históricas. La iniciativa más significativa fue la fundación de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, que acogió carreras tradicionales en el

Bestalde, gabezia historiko batzuk konpondu egin ziren. Ekimen adierazgarriena Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrera izan zen. Euskadin tradizionalak ziren ikasketak —ingeniaritza, nautika, merkataritza— hartu zituen, bai eta berriak ziren beste batzuk garatu ere. Horri esker, espezialitate sorta handia eratu zuen eta sekula baino bultzada handiagoa eman zion euskarari.

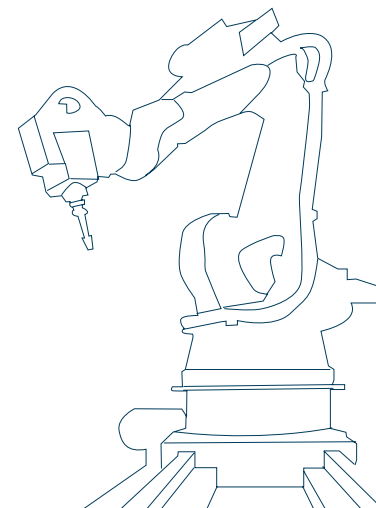
Oro har, Euskadiko kulturak jarduera sendotuei, garapen-tasa handia duen gizartearen berezko direnei, dagokien ospea du gaur egun. Errealitate kementsua da, eta bertan, artista, intelektual eta ikertzaileen kopuru handiak —inoiz baino handiagoa— askotariko sortze-jardueretan parte hartzen du. Barne-aberastasun handia du, eta loretan dagoen errealitate itxaropentsuenetako bat da euskal gizartean.

País Vasco —ingeniería, náutica, comercio— y desarrolló nuevos estudios en una amplísima gama de especialidades, con un impulso al euskera desconocido hasta entonces.

En una visión de conjunto, la cultura del País Vasco cuenta hoy con el prestigio que corresponde a actividades consolidadas, propias de una sociedad con amplios índices de desarrollo. Constituye una realidad vigorosa, en la que un número de artistas, intelectuales e investigadores mayor que en cualquier periodo anterior participa plenamente en una gran diversidad de actividades creativas. Con su gran riqueza interna, supone una de las realidades más florecientes y esperanzadoras de la sociedad vasca.

Produkzio-jarduerak

Las actividades productivas



Esan daiteke, nolabaiteko oinarriarekin, historiaurrean artzain-ekonomia zegoela euskal lurraldeetan. Transhumantian oinarritutako abeltzaintza zen beharbada haren funtsa, hegoaldeko goiko lurrak eta iparraldeko haranak aldizkatzen zituen urtaro bakoitzean. Erromatar Inperioa iritsi ondoren, hainbat garapen ekonomiko egon ziren. Hegoaldeko isurialdea nabarmenki erromatartu zen, zerealen ekoizpena bideratutako nekazaritza-ustategiekin. Iparraldean –egungo kostaldeko probintziak– abeltzaintza-jarduerarekin eta basoaren ustiapenarekin jarraitu zuten, nahiz eta leku batzuk –meategi-hobiak edo nabigazioa hartzeko itsaso-kokaguneak– erromatar ekonomia eragina jaso.

Erdi Aroko albisteek euskal ekonomiaren irudi zehatzagoa eratzeko aukera ematen dutenean, nekazaritza-jarduerak dagoeneko orokortu egin zirela antzeman daiteke, abeltzaintza baztertu gabe, betiere. Baliteke Goi Erdi Aroan, Kantauriko zonaldea landa-eremua pixkanaka okupatuz joatea nekazaritzara bideratzeko, eta okupazio horren abiapuntua herri txikiak edo sakabanatutako baserriak eraikitzea izan izana.

Aroaren bukaera erabakigarria izango zen aldaketa abiatu zen. Burdina-minerala ustiatzen eta burdinoletan lantzen hasi zen. Aldaketa hori egungo Araban jarri zen martxan XI. mendea baino lehenago. Bizkaia eta Gipuzkoako lurrek, une horretan merkataritza-zirkuitu nagusitik urrun (Santiago Bideak eragindako ekialde eta mendebaldearen arteko zirkulazioa), nekazaritza eta abeltzaintzan oinarritutako ekonomiari lotuta jarraitu zuten, eta laboreak garrantzia irabazten joan ziren oraindik.

Behe Erdi Aroan, XIII. mendetik aurrera, berritze ekonomiko gorabeheratsuak gertatu ziren. Burdina lantzeko

Puede conjeturarse, con algún fundamento, que la economía vasca de los finales de la prehistoria era de carácter pastoril. Posiblemente se basaba en una ganadería de transhumancia, que alternaba estacionalmente las tierras altas del sur y los valles del norte. Tras la llegada de Roma hubo distintas evoluciones económicas. La vertiente meridional se romanizó de forma muy acusada, con explotaciones agrarias dedicadas al cereal. La parte norte –las actuales provincias costeras– seguía dedicándose al pastoreo y a la explotación del bosque, si bien algunos enclaves –yacimientos mineros o establecimientos marinos para acoger la navegación– recibirían también el impacto de la economía romana.

Cuando las noticias medievales permiten trazar un cuadro más preciso de la economía vasca se habían generalizado ya las actividades agrarias, sin abandonarse las del pastoreo. Es posible que durante la Alta Edad Media en la zona cantábrica se fuese ocupando el campo para dedicarlo al cultivo agrario, y que tal ocupación se realizase a partir de pequeñas poblaciones o de la construcción de caseríos diseminados.

A finales de ese periodo se inició un cambio que sería decisivo. Comenzó la explotación del mineral de hierro y su trabajo en las ferrerías. Este cambio se inició en lo que hoy es Álava antes del siglo XI. Las tierras de Bizkaia y Gipuzkoa, de momento alejadas del principal circuito mercantil –el tráfico este-oeste que representaba el Camino de Santiago–, seguirían apegadas a una economía agrícola-ganadera, en la que los cultivos tendrían aún una importancia incipiente.

Durante la Baja Edad Media, a partir del siglo XIII, se produjeron novedades económicas trascendentales.

jarduera orokortu egin zen, eta jarduera Bizkaian eta Gipuzkoan hedatu zen. Gainera, euskal portuak Gaztela eta Europako Iparraldearen artean ezarri zen merkataritza-truke berrian erabiltzen hasi ziren. Euren oinarria Gaztelako artilearen esportazioa zen. Gipuzkoako portu batzuetan, Nafarroako artilearekin salerosketan aritzeko antzeko merkataritza-zirkuitua ezarri zen.

Berritasun ekonomiko horiek, garaiko gizarte-krisia egon arren inposatu egin zirenak, efektu oso garrantzitsuak izan zituzten. Nekazaritzak berebiziko garrantzia zuen garai horretan, euskal ekonomiak ezohiko konplexutasun-maila erdietsi zuen. Hori zen, zalantzarik gabe eta alde handiarekin, Euskadiko jarduera garrantzitsuena, baina burdinolak eta merkataritza asko garatu ziren. Emaiza gisa, Aro Modernoaren hasieran industria- eta merkataritza-jarduerak toki nabarmena zuten, ohiz kanpoko denbora horretan. Oreka ekonomikoa horien mende zegoen, eta burdina landuarena esportazioari eta merkataritza-zirkulaziotik irabazitako mozkinen esker, bizigaiak erostea ahalbidetzen zuten baliabideak lor zitezkeen. Bizkaia eta Gipuzkoarentzat, inportazio hori ezinbestekoa zen uztan onak zeuden urteetan ere, euren nekazaritza pobrea zenez —ez zuten garririk ez mahatsondorik— defizita sortzen zelako, mediterraneoko isurialdean ez bezala. Edonola ere, Euskadik dentsitate demografiko handi samarra zuen.

Arrantza oso aspaldiko garaietatik egiten zen, baina Erdi Aroan jarduera hori sendotuta zegoen. Bi arrantza-mota zeuden: bata itsasertzean egiten zena, egunerokoa eta bisigua, itsas aingira eta legatza oinarri zituena, funtsean; bestea noizbehinkakoa, baina hala ere, garrantzi handia izatera iritsi zena. Bailearen arrantza zen, hain zuzen ere, eta garai hartan heldu zen euskal kostaldera. Ondorioz, kostaldeko herri askok zetazeoaren irudia txertatu zuten armarran, hala nola Hondarribiak, Getariak, Mutriku, Ondarroak eta Bermeok. Bailearen ibilbideak kostaldetik urrundu zirenean, arrantzaleek alturako nabigazioari ekin zioten balea jazartzeko. Bidaia horiek, aldi berean, urrutiko lurraldeetan arrantzan hasteko balio izan zuten, Ternuan kasu, non Aro Modernoaren hasieran euskal arrantzaleek bakailoa arrantzatu eta lantegiak ezartzen hasi baitziren.

Aro Modernoko euskal ekonomia nabarmen garatu zen, baina, oro har, Erdi Aroko azken zatiko ezaugarriak mantendu zituen. Lehenik eta behin, ondasun eta zerbitzuen esportazioak funtsezkoak ziren oreka ekonomikoari eusteko. Gainera, nekazaritza zertxobait ahula zen. Kontrasteak ere aipatu behar dira; horiek sekulakoak ziren, euskal lurraldearen tamaina txikia kontuan hartzen badugu. Kantauriko eta hegoaldeko zonaldeen artean aldeak zeuden; lehenengoak industria-jarduera handiagoa zuen, eta bestean, ostera, nekazaritza soberakinduna izan ohi zen nagusi. Bestalde, landa-eremuen eta merkataritza-jardueretara bideratutako eremuen arteko kontrasteak

El trabajo del hierro se generalizó, extendiéndose tal actividad por Bizkaia y Gipuzkoa. Además, los puertos vascos comenzaron a servir para el nuevo trasvase comercial que se estableció entre Castilla y el norte de Europa. Su principal base era la exportación de la lana castellana. En algunos puertos guipuzcoanos se asentó un circuito comercial parecido con lana de Navarra.

Estas novedades económicas, que se impusieron pese a la crisis social de la época, tuvieron efectos importantísimos. La economía vasca alcanzó un grado de complejidad inusual en una época volcada exhaustivamente en la agricultura. Ésta era, por supuesto y con gran diferencia, la actividad más importante en el País Vasco, pero las ferreñas y el comercio alcanzaron un gran desenvolvimiento. El resultado fue que a comienzos de la Edad Moderna las actividades industriales y mercantiles alcanzaban un lugar notable, inusual en aquella época. De ellas dependía el equilibrio económico, pues gracias a las exportaciones de hierro elaborado y de los beneficios generados por el tráfico mercantil se conseguían los recursos que permitían comprar subsistencias. Para Bizkaia y Gipuzkoa esta importación resultaba imprescindible incluso en los años de mejores cosechas, pues su agricultura, considerada pobre al carecer de trigo y de vid, resultaba deficitaria —no sucedía así en la vertiente mediterránea—. Con todo, el País Vasco presentaba una densidad demográfica relativamente alta.

La pesca se practicaba desde tiempos remotos, pero durante la Edad Media era ya una actividad consolidada. Había dos tipos de pesca: una, en el litoral, cotidiana, básicamente de besugo, congrio y merluza; otra, esporádica, pero que alcanzaría gran importancia, la caza de la ballena, que por entonces llegaba al litoral vasco (muchas poblaciones de la costa incorporaron la imagen del cetáceo a su escudo: Hondarribia, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etcétera). Cuando las rutas de la ballena se alejaron de su costa los pescadores iniciaron una navegación de altura para perseguirla. Tales viajes fueron a su vez el origen de la pesca en lugares tan alejados como Terranova, donde a comienzos de la Edad Moderna los pescadores vascos capturaban bacalao y establecían factorías.

La economía vasca de la Edad Moderna experimentó una evolución notable, pero en general mantuvo los rasgos provenientes de fines del Medioevo. En primer lugar, las exportaciones de bienes y servicios jugaban un papel básico para el equilibrio económico. Además, la agricultura era relativamente débil. Cabe citar también los contrastes, que han de considerarse acusados si se tienen en cuenta las reducidas dimensiones del territorio vasco: diferencias entre la parte cantábrica y la meridional, con mayor actividad industrial en la primera y una agricultura

zeuden, azken horiek izaera burgesa lortu baitzuten oso goiz. Hiriak eta landa-eremuak, bakoitzak bere dinamikak eta balioak zituen: lurraren jabetzaren arabera hierarkizatutako nekazaritza-gizartea zegoen, batetik, eta negozioen hotsera bizi zen hiri-mundua, bestetik.

Mundu desberdinak ziren, baina ez zeuden erabat bananduta. Nekazari askok, euren nekazaritza- eta abeltzaintza-jardueretan jatorria zuten diru-sarrerak osatzeko, burdinarekin erlazionatutako lanetatik lortutakoak baliatzen zituzten (minerala erauztea, hori garraiatzea, olagizon gisa jardutea edo egur-ikatzatza lortzea). Bestalde, nekazaritza eta abeltzaintza jarduerak egiten zituzten hainbat langile urbanizatutako eremuetan bizi ziren ere.

Erdi Aroaz geroztik, baserria landa-guneko paisaiaren eraikuntza bereizgarria izan zen Kantauriko isurialdean. Hurrengo mendeetan hala izan da eta gaur egun ere izaten jarraitzen du. Ustiapeneko eta familia elkarbizitzako unitatea da, jabetzan dituzten lurak edo erretan hartutakoak lantzen dituen. Baserriari atxikitako sail guztiak ez dira eraikinaren inguruan kokatzen, batzuetan inguruan sakabanatuta daude.

Baserria isolatuta egon ohi da, barreiatuta, hiri-gunetik eta gainerako baserrietatik urrun; noiz edo noiz, auzoak osatzen dituzte. Ziur aski, isolatutako ustiapen horiek Erdi Aroan jaio ziren, lur berriak landu zirenean —ordura arte bazkalekuak edo basoak izan zirenak—; herrietatik urrun zeuden, eta orografia zela-eta komunikazio txarrak zituzten.

Baserrien ekoizpen-oinarrien zati handi bat herri-ondasunek osatzen zuten, bazkalekuak edo egurra ematen zutenak. XVIII. mendera arte, gutxienez, *bazkalekuen forukomunitateari* etekina atera zioten. Horren arabera, azindak aske utz zitezkeen, eta gertuko belardietan bazkatu ahal zuten.

Herri txikiekin batera, baserria ezinbestekoa izan zen Kantauriko isurialdeko nekazaritzan. Hegoaldean bizi ziren nekazariak, oster, herrietan edo hiri-guneetan bizi ziren, eta horietatik soro landuetara joaten ziren, iparraldean baino lursail handietan banatuta zeudenak.

Aro Modernoko Euskadiko ekoizpen-errealitate bereizgarrienetako bat burdinolak izan ziren. Garrantzi ekonomikoa, soziala eta sinbolikoa izan zuten bereziki, denbora horretan euskaldunak burdina-produktuekin identifikatzen zituztelako, bai Espainian bai Europako zati batean. Gogoratu baino ez dugu egin behar XVI. mendearen bukaeran eta XVII. mendearen hasieran *bilboes* izena eman zitzaizela burdinez egindako espata jakin batzuei eta girgilu-mota bati. Izena jatorriarekin identifikatzen zen;

habitualmente excedentaria en el sur; contrastes entre las zonas rurales y las que se vincularon a las actividades mercantiles, que alcanzaron tempranamente un carácter burgués. Ciudad y campo seguían sus propias dinámicas, cada uno con sus valores específicos: los de una sociedad agraria jerarquizada en función de la propiedad de la tierra y los de un mundo urbano que vivía al compás de los negocios.

Eran mundos distintos pero no totalmente apartados entre sí. Muchos campesinos completaban los ingresos provenientes de las actividades agrícolas y ganaderas con los que obtenían en las tareas generadas por el hierro, fuese la extracción de mineral, su transporte, el trabajo ferrón o la obtención del carbón vegetal. A su vez, parte de los ocupados en tareas agropecuarias vivía también en áreas urbanizadas.

Desde la Edad Media el caserío era una institución característica en el paisaje rural de la vertiente cantábrica. Lo seguiría siendo en los siguientes siglos, hasta la actualidad. Constituye una unidad de explotación y de convivencia familiar que trabaja las tierras en propiedad o en arrendamiento. No todas las heredades adscritas al caserío se encuentran en torno al edificio: a veces están diseminadas por sus alrededores.

El caserío suele estar aislado, disperso, lejos del núcleo urbano y de los restantes caseríos; sólo a veces forma barrios. Probablemente estas explotaciones aisladas nacieron en la Edad Media, cuando se pusieron en cultivo nuevas tierras, dedicadas hasta entonces al pasto o al bosque, y que estaban lejos de las poblaciones, con comunicaciones difíciles debido a la orografía.

Una parte importante de las bases productivas del caserío la constituían los bienes comunales, que proporcionaban pastos o leña. Al menos hasta el XVIII se beneficiaron de la *comunidad foral de pastos*, por la que los ganados podían quedar libres, con capacidad de pastar en las praderas cercanas.

Junto a las pequeñas poblaciones, el caserío fue fundamental en la agricultura de la vertiente cantábrica. Por contra, los campesinos de la parte sur vivían agrupados en pueblos o en núcleos urbanos, desde los que se desplazaban a sus tierras de cultivo, divididas en parcelas mayores que en el norte.

Una realidad productiva característica del País Vasco de la Edad Moderna la representaron las ferrerías. Tuvieron particular importancia económica, social y hasta simbólica, pues en la época se identificó a los vascos con los productos del hierro, tanto en España como en parte de Europa. Baste recordar que a fines del XVI y comienzos del XVII en

alegia, Bilborekin. Shakespearek zentzu horretan erabili zuen hitza. Erdi Aroan jaiotako burdinolek une aparta bizi zuten XVI. mendearen erdialdean, hirurehun bat baitzeuden, sekula baino kopuru handiagoa, ziur aski.

Burdinoletan, landugabeko burdina eraldatu eta burdina landua sortzen zen. Erdi Aroan sortu zenetik segidako hobekuntza teknikoak egin ziren, baina Aro Modernoak, oro har, baldintza hauetara egokitu ziren: beheko labeak zituzten, era normalean, langile gutxi behar ziren martxan egoteko; burdina eraldatzeko ardura zuten langileak ez ziren hamabi baino gehiago izaten, hortaz, ekoizpen-unitateak txikiak ziren; ibaien bazterretan kokatzen ziren, eta hala, indar hidraulikoa hauspoak eta gabiak —lan horretan erabiltzen ziren tresna nagusiak— mugitzeko erabiltzen zen.

Burdinoletan, egur-ikatzarekin nahastutako minerala erretzen zen. Errekuntza bermatzeko, hauspoek haizea ematen zuten. Jarduera horretatik «totxo» ateratzen zen. Urtutako burdina zen, eta haren ezipurutasunak

inglés se llamaban *bilboes* a determinadas espadas y a un tipo de grilletas, hechos con hierro, denominando tales objetos por su principal procedencia, que se identificaba con Bilbao. En esos sentidos empleó Shakespeare el nombre. Las ferrerías habían nacido en la Edad Media y a mediados del siglo XVI vivían un momento espléndido, pues había unas trescientas, seguramente el mayor número de su historia.

Las ferrerías eran los lugares donde el mineral en bruto se transformaba en hierro elaborado. Desde sus orígenes medievales experimentaron sucesivas mejoras técnicas, pero las de la Edad Moderna se ajustaban en general a las siguientes condiciones: albergaban hornos bajos y en general podían trabajar con pocos operarios; no solían llegar a la docena los ferrones directamente dedicados a la tarea de transformar el hierro en una ferrería, que siempre fue por tanto una pequeña unidad de producción; estaban situadas en las orillas de los ríos, pues se aprovechaba la fuerza hidráulica para mover fuelles y martinets, los principales aparejos que se usaban en este trabajo.



52. Mirandaola burdinola (Legazpi, Gipuzkoa).
Ferrería de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).

gabiekin kolpekatuta ezabatzen ziren. Horrela landutako burdina nekazaritza-tresnak, armak, iltzeak, aingurak eta ontzi-eraikuntzarako produktuak egiteko erabiltzen zen, besteak beste. Jarduera horiek burdinolan bertan edo beste instalazioetan egiten ziren. Olagizonen lana zeregin espezializatua zen. Burdinolak ibaien paisaiaren zati izan ziren, eta instalazio horien kontzentrazio handiena zeuden bailaretan euren ezaugarriak txertatu zituzten.

Euskadin sakabanatuta zeuden meategi-hobiek burdinolak ugaritzea ahalbidetu zuten. Gipuzkoan, Aiako Harrikoa (Arditurri), Aizkorrikoa (Legazpi) eta Udalakoa (Arrasate) ustiari ziren, eta Araban, berriz, Aiarakoa, Maeztukoa, Santa Cruz del Fierrokoa eta Zuiako bailarakoa. Hala ere, hobi horien minerala urria eta kalitate txikikoa izan zen. Horregatik, Nerbioi itsadarretik gertu zeuden Somorrostroko meategiak landugabeko burdina-iturri nagusi bilakatu ziren euskal burdinola guztientzat. Hortik minerala itsaso bidez edo lehorretik garraiatzen zen, eraldatzeko instalazioetaraino.

Burdinolek oso langile gutxi hartzen zituzten zuzenean —lana azaroaren eta maiatzaren artean kontzentratzen zen, ibaiek ur gehiago zuten garaia etekina ateratzeko— baina jarduera-mota ugari egitea ahalbidetzen zuten, lehengaiak prestatzeko eta horiez hornitzeko eta produktuei irteera emateko. Lanean hasi aurretik, zuhaitzak zaindu eta pikatu behar ziren, bai eta egur-ikatzak egin, minerala erauzi eta hura burdinolaraino garraiatu ere. Ondoren, produktuak errenterietara, merkaturatzen ziren merkatuetara etab. eraman behar ziren. Errementariak eta forjariak egoteko eta ontzi-eraikuntzarako aukera eman zuten. Eraikuntza-mota hori lanabes egokiei eta behar ziren iltze eta aingurei esker sendotu zen. Ontzioletan, kostaldean ugariak direnak, mota askotako ontziak eraiki ziren XVI. mendean. Horietako batzuk hauek izan ziren: itsasontziak, ontziak, galeoiak, galerak, galeotak, zabrak, karabelak, fragatak, filiboteak, brigantinak, saetia, patatzak, pinazak, karrakak, etab.

Aro Modernoan, Euskadin garapen bikaina izan zuen beste jarduera bat merkataritza izan zen. Hainbat merkataritza-zirkuitu zeuden. Batzuk, tamaina txikikoak izan arren, oso garrantzitsuak ziren, hala nola burdina-minerala edo burdinolen produktua garraiatzen zutenak eta Bizkaia edo Gipuzkoatik igarotzen zirenak —horietan inportatu beharriak saltzen baitziren—. Arabako lautada, Nafarroa, Tierra de Campos eta Bureba abiapuntu nagusiak izango ziren. Urritasuna nagusi izan zen urteetan, garia Andaluziatik, barrualdeko Gaztelako mesetatik edo Frantziatik ekarri behar izan zuten. Toki-mailan gailendu zen beste merkataritza-zirkuitu bat ardoaren garraioa izan zen: Gipuzkoatik Nafarroara eta Errioxatik Bizkaira eramaten zen.

En las ferrerías se quemaba el mineral mezclado con carbón vegetal. Para asegurar la combustión, los fuelles insuflaban aire. De esta operación salía el «tocho», hierro fundido cuyas impurezas se eliminaban golpeándolo con los martinets. El hierro así elaborado podía ya trabajarse para producir instrumental agrícola, armas, clavos, anclas y artículos para la construcción naval, etcétera. Tales operaciones se realizaban en la misma ferrería o en otras instalaciones. En conjunto el trabajo ferrón constituía una tarea especializada. Las ferrerías formaban parte del paisaje de los ríos y dieron su impronta particular a los valles fluviales en los que hubo una mayor concentración de estas instalaciones.

Los pequeños yacimientos mineros dispersos por el País posibilitaron la proliferación de ferrerías. Se explotaron los de Peñas de Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) o Udalá (Mondragón), así como los yacimientos alaveses de Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro y el Valle de Zuia. Sin embargo, estos yacimientos tenían mineral escaso y de baja calidad. Por ello las minas de Somorrostro, en Bizkaia, cercanas a la ría del Nervión, se convertirían en el principal suministro de hierro en bruto para el conjunto de las ferrerías vascas. Desde allí se transportaría el mineral por mar o por tierra hasta los lugares donde se transformaba.

Las ferrerías empleaban directamente poca gente —cuyo trabajo se concentraba entre noviembre y mayo, para aprovechar el momento en que los ríos llevaban más agua—, pero generaban gran número de actividades, para preparar y aprovisionar de materias primas y dar salida a los productos. El cuidado y tala del arbolado, la elaboración de carbón vegetal, la extracción de mineral o su transporte hasta la ferrería eran imprescindibles antes de comenzar el trabajo. Después estaba el transporte de los productos a las *renterías*, las lonjas donde se comercializaban... Permitía además la existencia de herreros y forjadores, así como la construcción naval, que arraigó por contar con el utillaje adecuado y los clavos y anclas necesarios. En los astilleros, numerosos en toda la costa, se construyeron embarcaciones de muy diversas clases, que se llamaban en el XVI naos, navíos, galeones, galeras, galeotas, zabras, carabelas, fragatas, filipotes, bergantines, saetias, pataches, pinazas, carracas, etcétera.

Otra actividad que tuvo excepcional desarrollo en el País Vasco de la Edad Moderna fue el comercio. Había diversos circuitos mercantiles. Algunos eran de dimensiones modestas pero con gran importancia, como los de quienes transportaban el mineral de hierro o el producto de las ferrerías, o los circuitos por los que se vendían en Bizkaia o Gipuzkoa las subsistencias que había que importar. La Llanada alavesa, Navarra, la Tierra de Campos y la Bureba serían sus principales puntos de



© Colección McLennan (A. M. de Muskiz)

53.

Emakumeak harri minerala txikitzen, Kobaroneko meategietan (1900 inguruan).

Mujeres desmenuzando piedra mineral en las minas de Kobaron (hacia 1900).

Eta, batez ere, Gaztela eta Europako iparraldearen artean jarduten zuten merkatarik nagusien negozioak zeuden. Euskal portuetatik ateratzen ziren ontziak Flandria, Frantzia, Ingalaterra... bisitatzen zituzten. Gaztela eta Nafarroako artilea eraman ohi zuten, eta askotako manufakturak ekartzen zituzten, oihalak kasu. Horietako asko barne-merkatura eramaten ziren, Gaztelakora, batik bat. Euskal merkatariek, hortaz, eremu geografiko zabalean egiten zituzten negozioak, eta zenbait tokitan itsasgizon edo negoziatzaileen koloniak ezarri ziren, Brujasen, adibidez, non Bizkaiko kontsulatu bat ere egon baitzen.

Aro Modernoko euskal ekonomia, hortaz, oso ekonomia konplexua zen, eta ezaugarri modernoak ere zituen, merkataritza-jarduerak oso garatuta zeudelako: mandazainen eta garraolarien bideak, mota askotako itsasontziak eraikitzen zituzten ontziolak, portuko zamaletarako kaiak eta barneko aduanak. Aduanok, adibidez, Balmasedan edo Gasteizen zeuden eta azken hiri hori zen, hain zuzen ere, merkataritza-mugimenduko nukleo nagusietako bat. Hala, hainbat lanbidek osatu zuten euskal gizartearen irudia: nekazariak, olagizonak,

partida. En años de escasez hubo que recurrir a traer el trigo de Andalucía, del interior de la meseta castellana o de Francia. Otro circuito mercantil tuvo importancia local: el transporte del vino que desde Navarra se dirigía a Gipuzkoa y desde la Rioja a Bizkaia.

Y estaban, sobre todo, los negocios de los principales comerciantes dedicados al tráfico entre Castilla y el norte de Europa. Barcos salidos de los puertos vascos visitaban Flandes, Francia, Inglaterra... Solían llevar lana de Castilla o de Navarra y traían manufacturas diversas, como paños, que en buena parte se enviaban al mercado interior, básicamente el castellano. Los comerciantes vascos realizaban así negocios en un amplio espacio geográfico, con la temprana presencia de colonias de marinos o negociantes en lugares como Brujas, donde llegó a existir un Consulado de Bizkaia.

La economía vasca de la Edad Moderna era, pues, una economía compleja, e incluso de rasgos modernos, por el inusitado desarrollo de las actividades mercantiles: caminos para arrieros y transportistas, astilleros que construían diversos tipos de barcos, muelles dedicados a la carga portuaria, aduanas interiores, como las que estaban en Balmaseda o en Vitoria, uno de los principales núcleos de este trasiego mercantil. Y así daban su carácter a la sociedad vasca oficios diversos: campesinos pero también ferrones, mineros, comerciantes, operarios de los astilleros, artesanos que obtenían el artículo de hierro, marineros...

En este esquema, la agricultura era pobre, en lo que se refiere a Bizkaia y Gipuzkoa, pero empleaba a la mayor parte de la población. Seguramente, a comienzos de la Edad Moderna la vertiente cantábrica vivía una fase de transición y la producción agraria comenzaba a desbancar a la explotación preferente del bosque y del ganado. El cereal sustituía a los terrenos forestales, los pastos y las pomaradas. Se plantaba sobre todo mijo, un cereal pobre que era el único que se producía en cantidad en Bizkaia y Gipuzkoa.

A la vertiente mediterránea le caracterizaba la pre-eminencia del sector agrario, capaz de producir subsistencias suficientes como para en los años normales alimentar a la población, menos densa que en la parte septentrional del País. En Álava había dos zonas claramente excedentarias: la Llanada Alavesa, de orientación cerealista, y la vitícola Rioja Alavesa.

A lo largo de la Edad Moderna no hubo transformaciones espectaculares en el modelo económico del País Vasco, que mantuvo las estructuras básicas nacidas en el Medievo. Sí conoció algunos cambios. Le afectó la crisis del XVII, que la economía vasca notó ya en las últimas déca-

meatzariak, merkatariak, ontzioletako langileak, burdina lantzen zuten artisauak, itsasgizonak, etab.

Eskema horretan, nekazaritza pobrea zen Bizkaian eta Gipuzkoan, baina biztanleriaren gehiengoari ematen zion enplegu. Litekeena da Aro Modernoaren hasieran Kantauriko isurialdeak trantsizio-fase bat bizitzea, eta basoen eta aziendaren ustiapena ordura arte nagusi izandako nekazaritza-ekoizpenarekin ordeztzen hasi izana. Baso-lurrak, bazkalekuak eta sagastiak zerealen ordezkio izan ziren. Artatxikia landatzen zen gehienbat, pobrea izan arren, Bizkaian eta Gipuzkoan kantitate handitan ekoitzi zitekeen zereal bakarra.

Mediterraneoko isurialdearen ezaugarria nekazaritza-sektorearen lehentasuna zen. Urte arruntetan biztanleria elikatzeko nahikoa bizigai ekoizteko gai zen, lurraldeko iparraldean baino dentsitate txikiagoa zuena. Araban ondo bereizitako bi eremu zeuden, batetik, Arabako lautada, zerealera bideratuta, eta Arabako Errioxa, mahastizaintzan jardun zuena.

Aro Modernoan zehar, Euskadiko eredu ekonomikoak ez zuen eraldaketa ikusgarriarik izan, eta Erdi Aroan sortutako oinarritzko egiturak mantendu zituen. Hala ere, aldaketa bat edo beste egon ziren. XVII. mendeko krisiak jo zuen; hori aurreko mendeko azken hamarkadetan jada euskal ekonomiak sumatu zuen. Europako Iparraldeko monarkiaren arazoek, gai militarrekoak sarritan, merkataritza-aukerak murriztu zituzten. Gainera, Europako iparraldean saltzen ari zen euskal burdina merkatua galduz joan zen pixkanaka, merkataritza-arazoek, eta, batez ere, ekoizpen berrien agerpenak bultzatuta –Suedia edo Liejakoak–, burdin errentagarriagoa lortzen zutenak. Pixkanaka, eta euskal ekonomian zuten zeregin erabakigarria galdutako gabe, burdinolen kopurua jaisten hasi zen. Nekazaritzak ere XVII. mendeko uzkurduraren eragina jaso zuen. Hegoaldeko isurialdean, krisia areagotu egin zen. Bizkaian eta Gipuzkoan, artoa landatzen hasteak hura leundu egin zuen; zonaldeko nekazaritza-baldintzetara egokitzen zenez, jatorri amerikarra zuen laborantza hori hedatu egin zen.

Europar, XVIII. mendean hazkundea eta merkataritza-oparotasuna nagusitu ziren. Euskal merkatariek etekin atera zioten hedapen-fase horri. Bilbo Kantauritik ateratzen zen artilearen zirkulazioa ia erabat menperatzera iritsi zen, eta hiriko merkatariek zirkulazio izugarria izan zuten kontrolpean, askotariko toki eta sektore zituen. Eta Donostian Caracaseko Erret Konpainia Gipuzkoarra sortu zuen. Venezuelarekin zuzenean salerosian aritzeko baimena zuen, eta kakaoa inportatzen zuen. Erakundeak ibilbide motza baina bizia izan zuen, eta merkatuentzako beste iturri batzuk bilatzeko tokiko enpresek zuten grina azaleratu zuen.

das del siglo anterior. Los problemas de la monarquía en el norte de Europa, con frecuencia militares, redujeron las posibilidades mercantiles. Además, el hierro vasco que venía vendiéndose en el norte de Europa comenzó lentamente a perder mercado, por los problemas mercantiles y, sobre todo, por la aparición de nuevas producciones, de Suecia o de Lieja, que conseguían un hierro más rentable. Lo cierto es que, poco a poco y sin perder el decisivo papel que jugaban en la economía vasca, el número de ferrerías comenzó a descender. También la agricultura se vio afectada por la general contracción del XVII. La crisis fue más acusada en la vertiente meridional. En Bizkaia y Gipuzkoa se atenuó por la implantación del maíz, al extenderse este cultivo de origen americano, que era apto para las condiciones agrarias de la zona.

El XVIII fue en Europa un siglo de crecimiento y de bonanza mercantil. Los comerciantes vascos aprovecharon esta fase expansiva. Bilbao prácticamente llegó a monopolizar el tráfico de lana que salía por el Cantábrico y sus comerciantes controlaban un tráfico de amplísimas dimensiones, tanto por su envergadura geográfica como por su diversidad sectorial. Y con sede en San Sebastián se constituyó la Compañía Guipuzcoana de Caracas, que tenía autorización para comerciar directamente con Venezuela, de donde importaba cacao. La institución tuvo una vida corta pero intensa, revelando las inquietudes locales por buscar otras fuentes para sus mercados.

La prosperidad del XVIII, que recuperó la producción agraria y se dejó sentir en las ferrerías, llegó a su final en el último tercio del siglo. Afectaron al País Vasco circunstancias generales –el agotamiento de la economía tradicional, la del Antiguo Régimen, al tiempo que se iniciaba la revolución industrial británica–, pero también condiciones específicas que la convirtieron en una crisis estructural. El hierro salido de las ferrerías no podía competir con el de los altos hornos de carbón mineral. Por otra parte, el comercio internacional se hizo más difícil con los conflictos que siguieron a la Revolución Francesa. El gran tráfico tradicional llegó a quebrar. Se derrumbó el trasiego de lana castellana, en franco declive tras la industrialización británica, que privilegió el algodón como materia prima para la industria textil. Además, la Guerra de la Independencia destruyó casi por completo la cabaña ganadera castellana.

De otro lado, desde unos años antes gravitaba sobre el comercio vasco otra circunstancia. Tradicionalmente se beneficiaba de la baja presión fiscal y del escaso control que estaban asociados al régimen de aduanas en el interior. Pues bien: la monarquía, que buscaba la unidad del mercado español, comenzó a establecer impuestos que, sin violentar la foralidad, gravaban muchos productos a su entrada en Castilla, de modo que en el tráfico a larga

Nekazaritza-ekoizpena berreskuratu eta burdinolak suspertu zituen XVIII. mendean bizitako oparotasuna eten egin zen horren azken herenean. Euskadin arazo orokorrek izan zuten eragina —ekonomia tradizionalaren eta Erregimen Zaharraren agortzea, Britainia Handiko industria iraultza hasi zen aldi berean— baina baita egitura-mailako krisia sorrarazi zuten baldintza espezifikoek ere. Burdinoletatik ateratzen zen burdina ezin zen lehiatu harrikatzeko labe garaietakoarekin. Bestalde, Frantziako Iraultzaren atzetik etorri ziren arazoan ondorioz, nazioarteko merkataritza zaildu egin zen. Zirkulazio tradizional handiak behea jo zuen. Gaztelako artilearen garraioaren porrota etorri zen, britainiar industrializazioaz geroztik gainbeheran zegoena, mugimendu horrek, artilearen orde, ehungintza-industriarako lehengai gisa kotoia hartu baitzuen. Gai-nera, Independentzia Gerrak ia erabat deuseztatu egin zuen Gaztelako abeltzaintza-azienda.

Beste aldetik, duela zenbait urte aurretik beste egoera batek egin zion eraso Euskadiri. Tradizionalki, barneko aduanen erregimenari lotuta zeuden zerga-presio baxuaz eta kontrol eskasaz baliatu zen. Baina monarkia, Espainiako merkatuaren batasuna nahi zuena, zergak ezartzen hasi zen, eta foruen aurkakoak ez ziren arren, Gaztelara sartzerakoan zerga ezartzen zieten produktu ugari. Horrenbestez, distantzia luzeetako zirkulazioan zerga-abantailak ezabatu egiten ziren. Politika berri horretan, burdinaren arazo berriek eta artilearen merkatu mailako gainbeherak egitura ekonomiko tradizionala haustea eragin zuten.

Erregimen Zaharreko krisi ekonomikoa XVIII. mendearen bukaeran hasi zen, eta XIX. mendea aski aurreratua egon zen arte ez zen konpondu, lehenengo Gerra Karlistan piztu zen krisi politiko eta sozialaren ostean. Ondoren, egitura ekonomiko berri bat sortu zuen berritzea abiatu zen, tradizionalarekin zerikusirik ez zuena.

Prozesua pixkanaka eraman zen aurrera. Aldaketa juridikoak egon ziren, hala nola 1841eko aduanen behin betiko lekualdaketa edo 1861an Bizkaiko Batzar Nagusiek hartutako erabakia, zeinaren bidez burdina-minerala esportatzeko debeku foral tradizionala indargabetu zen. Enpresa-ekimen berriak ere egon ziren: garai hartan lehenengo sozietate anonimoak eratu ziren eta azpiegiturak berriro ziren, bideen eta errepideak nabarmen hobetu, eta 1856tik aurrean, trenbideak eraiki baitziren. Bankuak sortu ziren (lehenengoa Banco de Bilbao izan zen, 1856an) bizkaitar burdinaren utsiapen masiboa prestatzen hasi zen, lurrun-makinak iritsi ziren, bai eta makineria hori erabiltzen zuten lehenengo itsasontziak ere (lurrinak). Berrikuntza horiek azken gerra karlistatik (1872-1876) aurrera garatu zen prozesua aurreratu zuten, industrializazioaren abiatzea izan zena.

distancia se diluían las tradicionales ventajas fiscales. Esta nueva política, los nuevos problemas del hierro y la caída mercantil de la lana motivaron que la estructura económica tradicional se fracturase.

La crisis económica del Antiguo Régimen se inició a fines del siglo XVIII y no se solventó hasta bien entrado el XIX, tras la crisis social y política que estalló en la primera guerra carlista. Después de ésta arrancó una modernización que creó una nueva estructura económica, muy distinta a la tradicional.

El proceso fue paulatino. Hubo cambios jurídicos, como el definitivo traslado de las aduanas en 1841 o la decisión de las Juntas Generales de Bizkaia tomada en 1861 por la que se suprimía la tradicional prohibición foral de exportar mineral de hierro. También nuevas iniciativas empresariales, al aparecer por entonces las primeras sociedades anónimas, así como la modernización de las infraestructuras, con mejoras notables de los caminos y carreras, y, a partir de 1856, con la construcción de los ferrocarriles. Surgieron los bancos (el primero, en 1856, fue el Banco de Bilbao), comenzó a prepararse la explotación masiva del hierro vizcaíno, llegaban las máquinas de vapor, así como los primeros barcos (los *vapores*) que usaban esta maquinaria. Tales novedades preludiaban el proceso que se desarrolló a partir de la última guerra carlista (1872-1876), que significó el arranque de la industrialización.

Los cambios terminarían afectando a todo el País Vasco, pero seguirían una distinta dinámica territorial. Comenzaron en Bizkaia, donde en las últimas décadas del XIX se produjo una «industrialización acelerada», súbita, muy concentrada geográfica y sectorialmente. Su eje fue la ría del Nervión y se concentró en la siderometalurgia, sin que en el nuevo modelo empresarial faltaran bancos, navieras, compañías de seguros o hidroeléctricas. La causa inmediata de la rápida industrialización vizcaína fue la masiva y sistemática exportación de hierro que tuvo por aquellas fechas su principal auge. El mineral se enviaba sobre todo a Gran Bretaña, pero también a Francia, Bélgica o Alemania. La evolución técnica de la siderurgia privilegió la demanda del hierro vizcaíno, que no era fosfórico, el único tipo de mineral que podían utilizar los hornos Bessemer. Desde 1876–1878 la exportación fue en aumento: llegó a su máximo en 1899 y, aunque después fue descendiendo, aun mantuvo durante décadas importantes dimensiones.

La inversión de beneficios mineros en la siderurgia provocó el despegue económico. En la nueva plataforma empresarial, basada en sociedades anónimas, se mantuvo también una acusada concentración social. Los grupos que primero explotaron el negocio minero trasladaron su

Aldaketek Euskadi osoan izan zuten eragina, baina lurraldeen arabeko dinamikak izaten jarraitu zuten. Bizkaian hasi ziren. Bertan XIX. mendearen azken hamarkadetan «industrializazio azeleratua» bizi zen; bat-batekoa eta oso kontzentratua izan zen geografia eta sektoreei dagokienez. Ardatz gisa Nerbioi itsasadarra hartuta, burdin eta metalgintzan kontzentratu zen, eta enpresa-eredu berrian ez zen banku, ontzi, aseguru-etxe edo enpresa hidroelektrikorik falta. Bizkaiko industrializazio azkar horren zuzeneko kausa burdinaren esportazio masibo eta sistematikoa izan zen, denbora horretan goraldi nagusia bizi zuena. Minerala Britainia Handira esportatzen zen gehienbat, Frantzia, Belgika edo Alemania baztertu gabe. Burdingintzaren garapen teknikoak bizkaitar burdinaren eskaria handitzeko bide eman zuen; hura ez zen fosforikoa, eta Bessemer labeek erabil zezaketen mineral-mota bakarra zen. 1876-1878 urteren artean esportazioek gora egin zuten, eta 1899an muga jo eta ondoren beherantz egin arren, oso garrantzitsua izan zen hamarkadetan zehar.

Buztingintzan meatzaritza-mozkinak inbertitzeak ekonomia suspertzea eragin zuen. Enpresa-plataforma berrian –sozietate anonimoetan oinarritutakoa– gizarte-kontzentrazio handia mantendu egin zen. Meategien ustiapenari ekin zioten lehenengo taldeek beste sektore batzuetara aldatu zuten lehentasuna, etekin goiztiarrak horietan inbertitu baitzituzten.

Gipuzkoako industrializazioak Bizkaikoarena ez beste eredu bat izan zuen. XIX. mendean ere hasi zen, nahiz eta XX. mendearen lehen hamarkadetan izan une kritikoa. Dinamika ez zen hain konpulsiboa izan, eta aurrerapen mailakatuak izan zituen. Prozesu horretan elkarte txiki eta ertainek hartu zuten protagonismoa, bai eta industrializazio-prozesuak berak eragindako kapitalek ere. Bestalde, landugabeko minerala eraldatzen zuten fabrika–guneetan salbu, metalurgia nagusitu zen arren, sektore–dibertsifikazio handiagoa egon zen: paper–fabrikak, ehungintza–enpresak, makineria–enpresak, elikagai– eta kontsumo–industriak, etab. Azkenik, geografia–dibertsifikazio handia izan zuela aipatu behar da, industria–ekimenak instalatu ziren zenbait haranekin.

Nahiz eta kanpo geratu, Espainiak lehiakideekin negoziatu ahal izan zuen I. Mundu Gerran (1914-1918), eta gerra garaiko ezohiko prezioen eskutik, Euskadiko ekonomia kapitalistak beste bultzada bat jaso zuen. Gipuzkoako industriaren hazkunde–hasierak orduan izan zuen sustapen handiena. Bizkaiko kapitalak, bestalde, aparteko onurak jaso zituen, –batez ere ontzigintzan, baina beste jardueretan ere– eta XIX. mendearen bukaeran hasitako prozesua –Espainiako merkaturaren hedatzea– sendotzea eragin zuen. Ardatz nagusiak Euskaditik kanpoko meategien erosketa, bankuen hedapena eta hainbat enpresa



54.

Trianoko mendietan, Gallarta inguruan (Bizkaia), burdina atera zuten, sistematikoki.

En los montes de Triano, en el entorno de Gallarta (Bizkaia), se llevó a cabo la sistemática extracción del mineral de hierro.

preeminencia a otros sectores, al invertir en ellos aquellos iniciales beneficios.

La industrialización de Gipuzkoa presentó un modelo alternativo al descrito para Bizkaia. Se inició también en el siglo XIX, si bien su momento crítico tuvo lugar en las primeras décadas del XX. Su dinámica fue menos compulsiva, con avances progresivos. En este proceso tuvieron la mayor importancia pequeñas y medianas sociedades, así como capitales que generó el propio proceso de industrialización. De otro lado, aunque también predominó la metalurgia –pero no en grandes instalaciones fabriles que transformaran el mineral en bruto–, hubo mayor diversificación sectorial: papeleras, textiles, maquinaria, industrias de alimentación, de consumo, etcétera. Por último, presentó una gran diversificación geográfica, con varios valles en los que se instalaron las iniciativas industrializadoras.

Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, en la que España no participó pero pudo negociar con los contendientes y disfrutar de unos excepcionales precios bélicos, dieron un nuevo impulso a la economía capitalista del País Vasco. El despegue industrial de Gipuzkoa experimentó entonces su mayor impulso. El capital vizcaíno, por su parte, recibió beneficios espectaculares (sobre todo las navieras, pero también otras actividades) y consolidó un proceso iniciado ya a fines del XIX: su expansión en el mercado español.



55.

Bizkaiko Labe Garaiak (1902), Espainiako enpresa siderurgiko garrantzitsuen, Nerbioiko ezker aldean instalatu zen. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principal empresa siderúrgica española, se instaló en la margen izquierda del Nervión.

hidroelektrikoen sustapena izan ziren. Kapital horri esker aurrerapauso erabakigarria eman zen. Izan ere, lokalismoa –Espainiako barne-merkatua aintzat hartu behar zuena, euskal industrializazioko enpresa bereizgarri Bizkaiko Labe Garaiak egin behar zuen moduan– alde batera utzi eta beste eskualdeetan nazio mailako interesak defendatzera pasa zen, baina, hala ere, enpresa-hiriburutza Bilbon mantendu zen.

1914-1919 denbora-tarteko inbertsio-euforiari jarraiki krisia etorri zen, gerra-produktuen eskariak behera egin ostean. Emaitza, Espainiako ekonomia isolatzen saiatzea izan zen, prezio altuak mantentzeko helburuarekin. Birmoldaketaren bat edo beste ere egon zen, eta adibidez, Gipuzkoako arma-fabrikak eraldatu egin ziren beste kontsumo-produktu batzuk egin ahal izateko, bizikletak edo josteko makinak, adibidez. 20ko hamarkadan hazkunde itzuli zen, Primo de Riveraren diktaduran aurrera eramandako obra publikoen politikaren ondorioz. 29ko krisiak Espainian izan zuen eraginak bukatutzat eman zuen hedapena, eta horren atzetik, II. Errepublikan gertatu ziren gizarte-asaldurak etorri ziren.

Gerra Zibila zela eta, Espainiak azpiegitura ugari galdu zituen. Euskal siderurgia ez zen deuseztatu, eta garaileen alde jokatu zuen horrek, baina gerraosteko egoera ekonomikoa atsekabegarria zen. Erregimen frankistaren asmo autarkikoek –potentzia militarra bihurtzeko auto-hornikuntzan sinesten zuen ezaugarri faxistak zituen ideia–, gerraren hondamendiekin eta isolamenduarekin

Sus principales ejes fueron la compra de minas fuera del País Vasco, la expansión bancaria y la promoción de diversas compañías hidroeléctricas. Este capital dio un paso decisivo desde el localismo –que sin embargo tenía que contar con el mercado interior español, como le sucedía a Altos Hornos de Vizcaya, la empresa insignia de la industrialización vasca– a sostener intereses nacionales en distintas regiones, si bien mantuvo su capitalidad empresarial en Bilbao.

A la euforia inversora de 1914-1919 siguió la crisis, cuando cayeron las demandas bélicas. La respuesta fue procurar el aislamiento de la economía española, de manera que pudieran mantenerse precios altos. Hubo también algunas reconversiones, como por ejemplo en Gipuzkoa, con la transformación de algunas fábricas de armas para lograr otros productos de consumo, como bicicletas o máquinas de coser. En los años veinte llegó otro momento de crecimiento, por la política de obras públicas que caracterizó la Dictadura de Primo de Rivera. La expansión concluyó con el impacto en España de la crisis del 29, al que acompañaron las convulsiones sociales que se produjeron durante la II República.

La Guerra Civil supuso la pérdida de buena parte de las infraestructuras españolas. La siderurgia vasca no fue destruida, por lo que contribuyó pronto al esfuerzo bélico de los vencedores, pero el panorama económico de la posguerra era desolador. Las ambiciones autárquicas del régimen franquista –la idea de filiación fascista que

batera, ekonomia kolapsatzera eramán zuten. Gabezia, errazionamenduak, estatuaeren esku-hartzea, estraperloa eta merkatu beltza gailendu ziren urte horietan. 1950. urte inguruan, gauzak aldatzen hasi ziren. Izan ere, ekoizpen hondamendiak ekonomiaren liberalizaziora eta asmo autarkikoak baztertzea bultzatu zuen, kanpoko laguntzak eta inbertsioak iristen joan ziren aldi berean. Berrogeita hamarrei hasiera emateko, garapenkeriarekin goiena joko zuen euskal ekonomiaren hedapen-fase berri bat gertatu zen egonkortze-plana ezarri ondoren, hirurogeietan eta hurrengo hamarkadaren hasieran zehar, alegia. Ekonomiaren liberalizazioa, garapen-planen efektuak, atzerriko kapitalaren sarrerak, emigranteen dibisek eta turismoaren diru-sarrerak ahalbidetu zuten Espainiak Europa mailako hazkunde-eredu eta erritmoarekin bat egitea, nahiz eta liberalizazio politikorik ez gertatu.

Euskadin industria-*boom* berri bat gertatu zen, demografia, hirigintza eta paisaia ere eraldatu zituen hazkunde azeleratua. Jarduera berriek garrantzia bereganatu zuten, industria kimikoa edo automobilgintza kasu. Hiru probintziak egon ziren boom ekonomikoaren mende. Bizkaiko eta Gipuzkoako fabrika-guneak ase egin ziren. Arabara ere iritsi zen industrializazioa. Erdiguneak Gasteiz (bertako hiri-hedapenaren eta industrialdeen eraikuntza-aren plangintza ezohikoa izan zen) eta Nerbioi itsasadarra- ren inguruko hazkundeaz zuzenean baliatu ziren herriak izan ziren (Laudio, Amurrio).

Garapenkeriak Espainiako ekonomiako buru jarri zituen euskal probintziak, baina frankismoaren bukaeran, hots, «petrolioaren krisiak» Espainia astindu zuen 1973tik aurrera, desorekak eta ahultasun larriak antzeman ziren.

buscaba el autoabastecimiento para convertirse en una potencia militar-, combinadas con las destrucciones de la guerra y el aislamiento, llevaron la economía hacia el colapso. Fueron años de penurias, racionamientos, intervencionismo estatal, estraperlo y mercado negro. Hacia 1950 las cosas comenzaron a cambiar, pues la debacle productiva forzó a una paulatina liberalización económica y al abandono de las ambiciones autárquicas, al tiempo que llegaban ayudas e inversiones exteriores. En los años cincuenta arrancó una nueva expansión de la economía vasca que llegó a su máxima expresión con el desarrollismo, tras el Plan de Estabilización, durante los años sesenta y comienzos de la siguiente década. La liberalización económica, los efectos de los Planes de Desarrollo, la entrada de capital extranjero, las divisas de los emigrantes y los ingresos del turismo permitieron que España se incorporase al modelo y ritmo de crecimiento de su entorno europeo, pese a que no se produjo ninguna apertura política.

En el País Vasco se produjo un nuevo *boom* industrializador, un nuevo crecimiento acelerado que transformó la demografía, el urbanismo y hasta el paisaje. Adquirieron importancia nuevas actividades, como la industria química o la construcción de automóviles. El *boom* económico afectó a las tres provincias. Las áreas fabriles de Bizkaia y Gipuzkoa se saturaron. La industrialización llegó también a Álava, concentrándose en Vitoria –en el diseño de su expansión urbana y de la construcción de polígonos industriales hubo una inusual planificación– y en las localidades que recibían el impulso inmediato del crecimiento que hubo alrededor del Nervión (Llodio, Amurrio).



56.

Artagan-Mendi ontzia uretaratzen, 1917an. Euskalduna ontziolak eraiki zuen, Bilboko ibaian. Botadura en 1917 del buque Artagan-Mendi, construido por Astilleros Euskalduna en la ría bilbaína.

Horien artean, honako hauek aipa ditzakegu: burdin- eta metalgintza-sektorearen pisu handia eta haren geldiera teknikoa, ekipamenduen eta komunikazioen defizita, eta zerbitzuen sektorearen presentzia txikia (une horretan, hirugarren sektoreko jardueren garapen-hasiera ekonomia aurreratuenen ezaugarria zen).

Baldintza horietan, frankismoaren bukaeran eta trantsizio demokratikoan gertatu zen krisi ekonomiko azorigaiztokoa izan zen garapen industrialeko ereduarentzat. Euskal ekonomian ondo finkatuta zeuden jardueretan efektu latzak izan zituen, hala nola siderurgian edo ontzioletan, eta horiek ordura arte izandako antolakuntza desagertu egin zen. Saihestezina zen eraldaketa ez zen batere erraza izan. Fabrika handiak itxi eta ehunka enpresa galdu zirenean, enpresa berrien eraketa asko berandutu zen. Prozesu motel eta mingarriaren ondotik, industrializazioaren ondoko ezaugarriak zituen ekonomia berria sortu zen.

El desarrollismo colocó a las provincias vascas a la cabeza de la economía española, pero a finales del franquismo –cuando repercutió en España la «crisis del petróleo», a partir de 1973– podían percibirse desajustes y serias debilidades. Entre ellas cabía citar las siguientes: el gran peso del sector siderometalúrgico, su anquilosamiento técnico, los déficit de equipamientos y comunicaciones o la reducida presencia del sector servicios, en un momento en el que el despegue de las actividades terciarias caracterizaba a las economías avanzadas.

En tales condiciones la crisis económica que acompañó al final del franquismo y a la posterior transición democrática resultó fatal para el modelo de desarrollo industrial. Afectó severamente a actividades bien representadas en la economía vasca, como la siderurgia o los astilleros, que en su concepción tradicional desaparecieron. La imprescindible reconversión fue difícil. Al cierre de grandes fábricas –al tiempo que desaparecían centenares de compañías– tardó en seguir la formación de nuevas empresas. El proceso, lento y doloroso, desembocó en último término en la formación de una nueva economía, de características postindustriales.

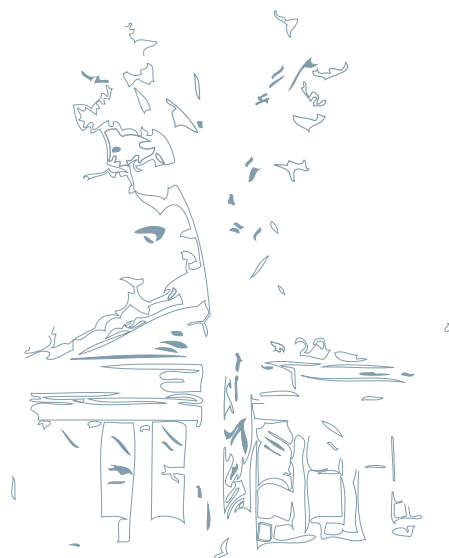


57.

Gamarra-Betoñoko industrialdea, Vitoria-Gasteizen, 1969an.
Polígono industrial de Gamarra-Betoño, en Vitoria, 1969.

Erakundeak

Las instituciones



XXI. mendearen hasierako Euskadiko justizia eta erakunde-sarearen sorrera trantsizioan egon zen, diktadura frankista deuseztatu eta demokrazia ezarri zuena. Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde politiko batzuek euren sorrera inspiratu zuten aurrekari historikoak dituzte, baina euren legezkotasuna demokraziaren ezarpenetik aurrera sendotu zen.

Gure erregimen demokratikoaren funtsezko araua 1978ko Konstituzioa da. Urte bereko abenduaren 6an onartu zen. Euskadin Espainia mailan baino babes txikiagoa jaso zuen, aldeko botoek % 69 izan baziren ere (eta aurkakoak % 23,5), abstentzioa oso altua izan baitzen, % 55. Autogobernuaren tratamendu konstituzionalaren inguruko nazionalisten arteko desadostasunetan egon zen diferentzia horien jatorria. Diferentziok, hala ere, ez zuten mendealdeko herrialdekoen antzekoak ziren balio demokratikoen adierazpena zalantzan jarri.

Konstituzioaren 1. tituluarri jarraiki, «Espainiak zuzenbideko estatu sozial eta demokratikoa eratzen du, eta, beraren antolamendu juridikoaren balio nagusi bezala, askatasuna, justizia, berdintasuna eta aniztasun politikoa aldarrikatzen ditu». Ezartzen duen erregimen demokratiko horretan, «nazioaren subiranotasuna Espainiako herrian datza, eta hortik sortzen dira estatuaren botereak». Aldi berean, autonomien estatua eratzen zuen.

Espainian, XIX. mendearen hasieraz geroztik existitzen dira konstituzioak. 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 eta 1931. urtekoak egon dira indarrean. Konstituzio-sistemaren haustura eragin zutenak Primo de Rivera jeneralaren (1923-1930) eta, batez ere, Franco jeneralaren (1939-1975) diktadurak —aurretik gerra Zibila izan zuena— izan ziren. Adostasun-maila handiena lortu zuena egungo

El entramado jurídico e institucional del País Vasco a comienzos del siglo XXI nació durante la transición, que acabó con la dictadura franquista e instauró la democracia. Algunas de las instituciones políticas de la Comunidad Autónoma Vasca tienen precedentes históricos que las inspiran, pero su legitimidad se asienta a partir de la expresión democrática.

La norma fundamental de nuestro régimen democrático es la Constitución de 1978. Se aprobó el 6 de diciembre de ese año. El apoyo que tuvo en el País Vasco fue inferior al del conjunto de España, pues si bien los votos afirmativos fueron del 69% (y en contra del 23,5%), la abstención fue muy alta, del 55%. Tales diferencias se debían a las discrepancias nacionalistas respecto al tratamiento constitucional del autogobierno, no en lo que se refiere al enunciado de los valores democráticos, similares a los de los países occidentales.

Conforme al título 1º de la Constitución, «España se constituye en un Estado social y democrático de De-recho, que propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político». Establece un régimen democrático en el que «la soberanía nacional reside en el pueblo español, del que emanan los poderes del Estado». Al tiempo, gestaba el Estado de las Autonomías.

En España hay Constituciones desde comienzos del siglo XIX. Han estado vigentes las de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 y 1931. Las rupturas más importantes con los sistemas constitucionales fueron las dictaduras del general Primo de Rivera (1923-1930) y, sobre todo, del general Franco (1939-1975), precedida por la Guerra Civil. La Constitución actual es la que en su elaboración alcanzó

konstituzioa da, eta herriaren oniritzia izan duen bakarra da. Hitzaurreak dioen moduan, elkarbizitza demokratikoa bermatu nahi du, bai eta bidezko ordena ekonomiko eta soziala ere. Zuzenbide-estatuaren onarpenaren bidez, estatu-boterea arau juridikoen mende egoteko beharra ezartzen da, gizabanakoen askatasunen berme gisa.

Sistema politiko konstituzionalak botereen banaketa du oinarri. Gorte Nagusiek herriaren ordezkari gisa jarduten dute eta Diputatuen Kongresuak eta Senatuak osatzen dute, ordezkaritza proportzionaleko eta lurralde ordezkaritza organoak direnak, hurrenez hurren. Aurrenekoak bigarrenari nagusitzen zaio, eta horrez gain, gobernu aukeratzearen ardura du ere, gorteen aurrean erantzule dena.

Era berean, konstituzioak autonomien estatua eratu zuen, honela dioen artikulua honetatik abiatuta: «Konstituzioak aitortu eta bermatu egiten du Espainia osatzen duten nazionalitate eta herrialdeen autonomia-eskubidea, bai eta horien guztien arteko elkartasuna ere». VIII. tituluak autonomiak eratzeak dauden bideak eta konfiguraturako diren modua aurreikusten ditu.

Lehenengo xedapen gehigarriak honako hau ezartzen du: «konstituzioak lurralde forudunetako eskubide historikoak babestu eta errespetatzen ditu. Foru-araubide horren eguneratze orokorra, hala denean, Konstituzioaren eta autonomia-estatutuen eremuan burutuko da». Era horretan, eta lehen aldiz, konstituzioak antzinako euskal eta nafar foru-lurraldeen eskubideak onartu zituen eta horren bidez, esparru demokratiko batean garatzeko aukera ematen zen.

Eguno euskal autonomiak aurrekari historiko bat du. Gerra Zibilaren barruan hasitako II. Errepublikako Gorteek 1936ko urriaren 1ean onartu zuten autonomia estatutua da. 1937ko ekainera arte egon zen indarrean, frankistek euskal lurraldea okupatu zutenean. Gerra-baldintzak zirela eta, Bizkaian eta probintzia horretako Gipuzkoa eta Arabako muga-lurraldeetan agindu zuen. Hala ere, estatutua izan da, historikoki, euskal autogobernu demokratikoaren erreferente nagusia. Onartu ondoren, historiako lehen Eusko Jauraritza eratu zen. Jose Antonio Agirre izan zuen buru eta sei alderdi politikok osatu zuten (EAJ, PSOE, EAE, Izquierda Republicana eta Unión Republicana). Estatutuak, gainera, erbestean egon zen Eusko Jauraritzaaren legezotasun demokratikoa aitortu zuen, eta hark diktadura frankista osoan zehar iraun zuen.

Gaur egungo autonomia estatutua, Gernikako Estatutu gisa ezagutzen dena, 1979an onartu zen. Euskal Parlamentariaren Batzarrean aho batez onartua izan zen, eta alderdi nazionalista eta ez nazionalista nagusien onespena jaso zuen. Era berean, eusko kontseilu nagusiak

un mayor grado de consenso y la única en ser sometida a la aprobación popular. Busca, según afirma su preámbulo, garantizar la convivencia democrática, así como un orden económico y social justo. La afirmación del Estado de Derecho implica la sumisión del poder estatal a la norma jurídica como garantía de las libertades individuales.

El sistema político constitucional se basa en la división de poderes. Las Cortes Generales ejercen la representación del pueblo y están compuestas por el Congreso de los Diputados y el Senado, respectivamente órganos de representación proporcional y territorial, teniendo primacía el primero sobre el segundo y encargándose de la elección del Gobierno, que es responsable ante las Cortes.

Así mismo, la Constitución creó el Estado de las autonomías, a partir del artículo que «reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que la integran y la solidaridad entre todas ellas». El título VIII prevé las distintas vías por las que accederían a la autonomía y la forma en que se configurarían éstas.

La disposición adicional primera dispone que «la Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales. La actualización de dicho régimen foral se llevará a cabo, en su caso, en el marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía». De esta forma, y por vez primera en la historia, los derechos de las antiguas provincias forales vascas y navarra se constitucionalizaban y podrían ser desarrollados en un marco democrático.

La actual autonomía vasca tiene un precedente histórico. Es el Estatuto de Autonomía que aprobaron las Cortes de la II República el 1º de octubre de 1936, iniciada ya la Guerra Civil, y que estuvo vigente hasta junio de 1937, cuando se produjo la ocupación franquista de todo el territorio vasco. Por las circunstancias bélicas, sólo rigió en Bizkaia y en franjas de Gipuzkoa y Álava limítrofes a esa provincia. Pese a ello, tal Estatuto ha sido históricamente el principal referente del autogobierno vasco de carácter democrático. Tras aprobarse se formó el primer Gobierno Vasco de la historia, que presidió José Antonio Aguirre y formaron seis partidos (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana y Unión Republicana). Además, proporcionó su legitimidad democrática al Gobierno vasco en el exilio, que subsistió durante toda la dictadura franquista.

El actual Estatuto de Autonomía, conocido como Estatuto de Gernika, se aprobó en 1979. Fue elaborado por consenso en la Asamblea de Parlamentarios Vascos, con el acuerdo de los principales partidos nacionalistas y no nacionalistas, negociado con el Gobierno español por el Consejo General Vasco –que presidieron, prime-



58.

1936ko urriaren 7an osatu zen Lehenengo Eusko Jaurlaritza.
El primer Gobierno Vasco se constituyó el 7 de octubre de 1936.

© Sabino Arana Fundazioa

—kontseiluak Ramón Rubial sozialista eta, ondoren, Carlos Garaikoetxea nazionalista izan zituen buru— Espainiako Gobernuarekin negoziazioak egin zituen eta 1979ko urriaren 25ean egindako erreferendumean onartu zen. Erroldaren % 58,8k parte hartu zuten eta % 90,3k bozkatu zuten alde. Esan dezakegu, hortaz, babes sendoa lortu zuela; izan ere, erreferendum demokratiko ezberdinetan lortutako babes handienetako bat izan zen.

Gernikako Estatutuak 1979ko Konstituzioaren aurreikuspenetan izan zuen abiapuntua. Honela hasten da: «Euskal Herria, bere naziotasunaren adierazgarri, eta bere burujabetasuna iristeko, espainol Estatuaren barruan Komunitate Autonomo gisa eratzten da. Beronen izena Euskadi zein Euskal Herria izango da; eta Konstituzio eta Estatuto honetan adierazten direnak izango ditu oinarritzko instituzio—arautzat». Euskal Autonomia Erkidegoa Arabak, Gipuzkoak eta Bizkaia osatzen dute. Hala erabakiz gero, Nafarroa txertatzea aurreikusten du estatutuak. Nafarroa autonomia erkidego berezi gisa eratu zen, Nafarroako Foru Erkidegoa izenpean.

Euskal Autonomia Erkidegoa erkidego historiko gisa hartu izanak ezaugarritzen du, erabateko autonomia izatea ahalbidetu ziona. Gainera, aipatutako lehenengo xedapen gehigarria aplikatzen zitzaion estatutuari, konstituzioaren barruan eguneratu zitezkeen eskubide historikoak aitortzen zizkiona. Aurreikuspen horrek, bestek beste, finantzaketa-mota berezia izateko aukera eman

ro, el socialista Ramón Rubial y, después, el nacionalista Carlos Garaikoetxea— y aprobado en el referéndum que se celebró el 25 de octubre de 1979. Participó en la votación el 58,8% del censo y obtuvo un 90,3% de votos afirmativos. Puede considerarse por tanto que alcanzó una apoyo sólido, pues el resultado está entre los más amplios obtenidos en los distintos referendos democráticos.

El Estatuto de Gernika nació a partir de las previsiones de la Constitución de 1979. Empieza de la siguiente forma: «El Pueblo Vasco o Euskal-Herria, como expresión de su nacionalidad, y para acceder a su autogobierno, se constituye en Comunidad Autónoma dentro del Estado Español bajo la denominación de Euskadi o País Vasco, de acuerdo con la Constitución y con el presente Estatuto, que es su norma básica». La Comunidad Autónoma del País Vasco la integran Álava, Gipuzkoa y Bizkaia. El Estatuto prevé la incorporación de Navarra, si así lo decidiese. Navarra se constituyó como comunidad autónoma diferenciada, con el nombre de Comunidad Foral de Navarra.

Caracteriza al Estatuto de Autonomía que el País Vasco fuese considerado «Comunidad Histórica», lo que le permitía acceder a la autonomía plena. Además, le afectaba la disposición adicional primera, ya citada, que le reconocía derechos históricos, a actualizar en el marco de la Constitución. Esta previsión permitiría, por ejemplo, que el País Vasco contase con un tipo de financiación

zian Euskadiri, kontzertu ekonomikoak eguneratzean oinarritzen zena.

Estatutuak autogobernua aitortzen dio EAeri, eta berezitasun kulturalak errespetatu eta garatuko diren bermea ematen dio ere. Euskara eta gaztelaniaren koofizialtasuna ere ezartzen du, hurrengo baldintzetan: «Euskarak, Euskal Herriaren berezko hizkuntza denez, hizkuntza ofizialen maila izango du Euskal Herrian gaztelaniarekin batera eta guztiek dute bi hizkuntzok ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea».

Estatutuan xedatutakoari jarraiki, hainbat esparruren gaineko eskumenak ditu Euskadik: ordena publikoa, herritarren segurtasuna, kultura, hezkuntza, zuzenbide zibil forala, tokiko erregimena, lurralde-antolamendua, ekonomia, gizarte-laguntza, osasuna, etab.

Euskal autonomiaren antolamendu politikoaren oinarria parlamentu-sistema da. Eusko Legebiltzarra –ordura arte existitu ez den erakundea– sufragio unibertsalaren bidez aukeratzen da. Hirurogeita hamabost parlamentarik osatzen dute, lurralde bakoitzeko hogeita bost. Parlamentuak lehendakaria, Eusko Jaurlaritzako burua, alegia, aukeratzen du.

Kontzertu ekonomikoak zerga-eta finantza-autogobernua erregulatzen ditu. Foruak deuseztatu ostean, 1878an eratu zen kontzertu-sistema da haren aurrekari historikoa. Hiru probintzientzako zerga-autonomia handia aurreikusten zuen XIX. mendearen bukaeran dagoeneko –berezko zergak eta Espainiako ogasunaren erregimen orokorrekoak ez beste tasak ezartzeko aukera zuten–, baldin eta estatuari kopuru zehatz bat ordaintzen bazioten (kupoa). Kontzertuak hainbatetan berritu ziren (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), Gerra Zibilean Frankoren gobernuak Bizkaia eta Gipuzkoan indargabetu zituen arte, errepublikari babesa emateagatik, probintzia traidore gisa hartu baitzituen. Erregimen hitzartuak Araban eta Nafarroan jarraitu zuen.

1981ean kontzertu ekonomikoa berrezarri zen, eta oinarri juridiko handiagoa eman zitzaion, antolamendu berrian, gobernu-dekretu batek onartu ordez, legea gorteek onartu zutelako. Zerga-autonomia handia aurreikusi zuen, eta lurralde historiko bakoitzeko ogasunek kudeatuko zuten, ahalmen arauemailea, kudeatzailea eta bilketarako zituztenak. Euskadik kupoa bat ordaintzen dio estatuari, euskal autonomiak erabili ez dituen konpetentziak direla-eta estatuak egin behar izandako gastutik abiatuta kalkulatzeko dena, EAEk Espainiako errentaren % 6,24 osatzen omen duela balioztatuz.

Euskadiko beste berezitasun politiko bat konstituzioak eskubide historikoak onartzetik eratortzen da. Barne

especial, que se basaba en la actualización de los Conciertos Económicos.

El Estatuto garantiza el autogobierno del País Vasco y el respeto y desarrollo de sus singularidades culturales. Dispone la cooficialidad del euskera y el castellano, en los siguientes términos: «El euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, tendrá, como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi, y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar ambas lenguas».

El Estatuto dispone competencias para el País Vasco en múltiples materias: orden público, seguridad ciudadana, cultura, educación, derecho civil foral, régimen local, ordenación territorial, economía, asistencia social, sanidad...

La base que tiene la organización política de la autonomía vasca es un sistema parlamentario. El Parlamento Vasco –una institución que no había existido antes– se elige por sufragio universal. Lo componen setenta y cinco parlamentarios, veinticinco por cada territorio. El Parlamento elige al *lehendakari*, que preside el Gobierno Vasco.

El Concierto Económico regula el autogobierno fiscal y financiero. Tiene su precedente histórico en el sistema de Conciertos, que se creó en 1878, tras la abolición de los fueros. Ya a fines del siglo XIX preveía una amplia autonomía fiscal de cada una de las tres provincias –podían tener sus propios impuestos y tipos diferentes a los del régimen general de la Hacienda española–, al tiempo que pagaban una cantidad al Estado (el cupo). Los Conciertos fueron renovados varias veces (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), hasta que durante la Guerra Civil el Gobierno de Franco los abolió para Bizkaia y Gipuzkoa, tachándolas de «provincias traidoras» por su apoyo a la legalidad republicana. El régimen concertado continuó en Álava, lo mismo que en Navarra.

En 1981 se restableció el Concierto Económico, al que se dotó de una mayor base jurídica que la histórica, pues en el nuevo ordenamiento fue ley aprobada por las Cortes, no un decreto gubernamental. Previo a una amplia autonomía fiscal, a gestionar por las Haciendas de cada Territorio Histórico, que tienen capacidad normativa, de gestión y de recaudación. El País Vasco paga un cupo al Estado, que se calcula a partir de la parte de los gastos que éste realiza en virtud de las competencias no ejercidas por la autonomía vasca, bajo el supuesto de que ésta supone en España el 6,24% del total de la renta.

Otra singularidad política del País Vasco se deriva también del reconocimiento constitucional de los derechos históricos. Constituye su ordenamiento jurídico interno, distinto al del resto de España, y similar al de Navarra, que tiene un régimen parecido.



59. Lehenengo hauteskunde autonomikoen ondoren osatutako Eusko Jaurlaritzaren kargu-hartzea (1980).
Toma de posesión del Gobierno Vasco surgido de las primeras elecciones autonómicas (1980).



60. Arabako Biltzar Nagusien osoko bilkura.
Pleno de las Juntas Generales de Álava.

antolamendu juridikoa osatzen du, Espainiaren ezberdina eta Nafarroak duen erregimenaren antzekoa dena.

Lurralde historiko bakoitzak –Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia– berezko antolakuntza politikoa du, oso garatua, eta estatutuan eta Eusko Legebiltzarrak 1983an onartutako Lurralde Historikoen Legean oinarritzen da. Horrez gain, lurralde bakoitzak Batzar Nagusiak izeneko ordezkaritza-organoa du. Lurralde mailako eskumenetan botere legegilea du ere, eta hala, foru-arauak eta araudiak onartu ditzake. Organo horietako bakoitza berrogeita bat kidez osatuta dago, lurralde bakoitzean sufragio unibertsalaren bidez aukeratuak izan direnak. Aldi berean, organoak eskualde–barruti edo koadrilatan banatzen dira.

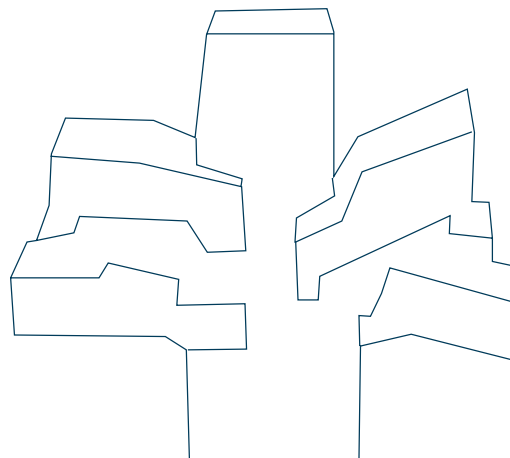
Batzar Nagusiek aukeratuta, lurralde historiko bakoitzean Foru Aldundiak agintzen du. Bilakaera historikoari jarraiki, Espainiako foru-probintzietako ohiko eskumenak dituzte, bai eta foru-erregimenetik eratorritakoak ere, hala nola zerga-autonomia eta horri lotutako ahalmen administratibo eta ekonomikoak (errepide-azpiegitura, gizarte-ongizatea, zerga-bilketa, etab.).

Cada uno de los tres territorios históricos –Álava, Gipuzkoa y Bizkaia– cuenta con una organización política propia y muy desarrollada, basada en el Estatuto y en la Ley de Territorios Históricos que aprobó el Parlamento Vasco en 1983. Cada territorio cuenta con un órgano representativo, las Juntas Generales, que hacen las veces de legislativo en las competencias territoriales, con capacidad de aprobar normas y reglamentos forales. Cada una de las Juntas Generales la componen cincuenta y un miembros, elegidos por sufragio universal en cada territorio, que a tal efecto se divide a su vez en circunscripciones comarcales o en cuadrillas.

Elegida por las Juntas Generales, dirige cada territorio histórico la correspondiente Diputación Foral, que, como reflejo de la trayectoria histórica, tiene las competencias ordinarias de las diputaciones provinciales en España y, además, las derivadas del régimen foral, como por ejemplo la autonomía fiscal y las capacidades administrativas y económicas a ella asociadas (infraestructura de carreteras, bienestar social, recaudación de impuestos, etcétera).

Bizitza politikoa

Vida política



Euskadin, bizitza politikoa terrorismoaren iraunkortasunak baldintzatu izan du. Horrez gain, baldintza eta faktore hauek ere ezaugarritzen dute: indar politikoak nazionalisten eta ez nazionalisten (konstituzionalistak) artean banatuta egotea, ezker-eskuin banaketak eragin ohi dituen tirabira handiagoekin; Euskadiren estatus juridikoari buruzko adostasunik eza, sektore independentista, egungo estatutu-esparruan aldaketa soberanistak nahi dituen sektorea eta hura babesten duten taldeak daudelako; zatiketa politikoa, Legebiltzarreko alderdi politikoen kopurua ugaria baita, Euskadi bezalako tamaina txikiko gizarte batean ezohikoa dena; azken hamarkadetan zehar biolentzia justifikatu izan duten alderdi politikoen presentzia, azken batean ilegaltzat jotzera behartu zuena; eta terrorismoaren aurkako taldeek azken hogeitortan lortu zuten mobilizazio-ahalmen handia.

Hala ere, trantsizioan zehar eta demokraziaren lehenengo urteetan euskal politika ezaugarritu zuen asaldura baretu egin da. Terrorismoaren eragina, mingarria eta larria, garai hartan baino nabarmen txikiagoa da, poliziaren eraginkortasun handiari eta gizartearen aurkako jarrera gero eta handiagoari esker. Une jakinetan izan ezik, Euskadiren eredu juridikoaren inguruko desadostasunek ez dute oztopatu tokiko- eta erakunde-esparruen eta mota ezberdineko indar demokratikoen arteko lankidetzak. Gai korapilatsutzat hartu ohi ditugunak –elebitasunaren garapena, hezkuntza-eredua, kontzertu ekonomikoa, etab.– adostasun-maila handia dute, egiaz. Joera oso ezberdineko alderdiek kudeatu dituzte, baina edonola ere, ez da desoreka esanguratsurik gertatu. Indarkeriazko presioak, bestalde, ez du tokiko komunikabideetan iritzi plural eta askotarikoak adieraztea galarazi. Demokraziaren alde mobilizatzeko Euskadik duen ahalmenak ez du parerik gure inguruan.

En el País Vasco la vida política ha venido condicionada por la persistencia del terrorismo. La caracterizan también las siguientes circunstancias y factores: la división de las fuerzas políticas entre nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), con fricciones mayores que las que suele provocar la habitual parcelación izquierda-derecha; la falta de consenso sobre el estatus jurídico del País Vasco, al existir sectores independentistas y los que quieren cambios soberanistas del actual marco estatutario, junto a los grupos que apoyan éste; la fragmentación política, con un número de partidos en el Parlamento inusual en una sociedad con las modestas dimensiones del País Vasco; la presencia de grupos políticos que durante los últimos decenios han justificado la violencia terrorista, lo que condujo finalmente a su ilegalización; y la considerable capacidad movilizadora que en los últimos veinte años han alcanzado los grupos opuestos al terrorismo.

Sin embargo, las convulsiones que caracterizaron a la política vasca durante la transición y los primeros años democráticos se han atenuado. El impacto del terrorismo, siendo doloroso y grave, es considerablemente menor al de aquel periodo, gracias a la mayor eficacia policial y a la creciente contestación social que recibe. Las discrepancias sobre el modelo jurídico del País Vasco no han impedido (excepto en momentos concretos) colaboraciones en los ámbitos locales e institucionales, entre fuerzas democráticas de distinta índole. Cuestiones que suelen tomarse como espinosas –el desarrollo del bilingüismo, el modelo educativo, el Concierto Económico...– cuentan en realidad con un consenso amplio. Han sido gestionadas por partidos de signo muy diferente, sin que por esto se produjeran distorsiones significativas. La presión violenta, de otro lado, no ha logrado impedir que en los medios de comunicación locales se viertan opiniones plurales y

Trantsiziotik hasi eta 2010era arte, Euskadiko prozesu politikoak ondo bereizi daitezkeen lau fase izan ditu:

- 1980-1986: EAJk bakarrik osatutako gobernuak, Carlos Garaikoetxea eta Jose Antonio Ardanza izan zituztenak lehendakari gisa, hurrenez hurren.
- 1986-1998: zeharkako itun politikoak (koalizio nazionalista nagusitu zen tarte labur batean salbu), zeinen oinarria EAJ-PSE akordioak izan baitziren. Lehendakaria Jose Antonio Ardanza izan zen.
- 1998-2009: aldi soberanista. Juan Jose Ibarretxe buru izan zuten gobernuak eratu ziren, eta EAJ-EA koalizio nazionalista izan zen oinarria. Noiz edo noiz ezker abertzalearen babesa jaso zuen legebiltzarrean, eta IU-EBrekin batera hiruko gobernu osatu zuten.
- 2009ko maiatzean Patxi López sozialista lehendakari bihurtu zen. PSEko gobernu monokolora osatu zuen, PP eta UPyD alderdien laguntza parlamentariarekin.

Euskal bizitza politikoan, foru aldundiek berebiziko garrantzia dute, eskumen ugari dituztelako. Tokiko hauteskundeetan berritzen dituzte karguak, Batzar Nagusiak lau urtean behin aukeratu behar baitira, udalak bezala. Trantsizioaren ondoren ezarri zirenetik, tradizio historikoa iradokitzen duten demokrazia-modu berriak baliatuta, berezko ibilbidea izan dute.

Bizkaiko Foru Aldundian EAJren hegemoniak agindu izan du beti. Egun, diputatu nagusia José Luis Bilbao Eguren

diversas. La capacidad de movilización por la democracia en el País Vasco no tiene parangón en nuestro entorno.

Desde la transición hasta 2010, el proceso político en el País Vasco ha atravesado por cuatro fases bien definidas:

- 1980-1986: gobiernos monocolors formados por el PNV, presididos sucesivamente por Carlos Garaikoetxea y José Antonio Ardanza.
- 1986-1998: pactos políticos transversales (excepto un breve periodo de coalición nacionalista), cuya base fueron los acuerdos PNV-PSE, presididos por José Antonio Ardanza.
- 1998-2009: periodo soberanista, con gobiernos presididos por Juan José Ibarretxe y asentados sobre la coalición nacionalista PNV-EA, que a veces tuvo apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale* y que integró a IU-EB en un gobierno tripartito.
- En mayo de 2009 el socialista Patxi López fue elegido *lehendakari*. Formó un gobierno monocolor del PSE, con apoyo parlamentario del PP y de UPyD.

En la vida política vasca tienen una importancia excepcional las Diputaciones, por las amplias competencias que ejercen. Se renuevan tras las elecciones locales, pues las Juntas Generales se eligen cada cuatro años, a la vez que los ayuntamientos. Desde que se establecieron tras la transición, con nuevas formas democráticas que evocan la tradición histórica, han seguido su propia trayectoria.



© Sabino Arana Fundazioa

61.

Carlos Garaikoetxea, Juan Jose Ibarretxe eta Jose Antonio Ardanza nazionalistak izan ziren Eusko Jaurlaritzaren buru 1980tik 2009ra bitartean. Los nacionalistas Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe y José Antonio Ardanza presidieron el Gobierno Vasco entre 1980 y 2009.



© EJ-GV. Jon Bernárdez

62.

2009an Patxi López sozialista hautatu zuten lehendakariarako. En 2009 el socialista Patxi López fue elegido lehendakari.

da. Gipuzkoako Foru Aldundia nazionalisten esku egon da beti, baina alderdiak ezberdinak izan dira, EA eta EAJko diputatu nagusiak izan baitira buru. Hori ez da egungo diputatuaren kasua. Martín Garitano Larrañaga Bildu koalizio abertzaleko kideak EAJko Markel Olano Arrese ordeztu zuen 2011ko ekainean. Araban, Foru Aldundiak aldaketa politiko gehiago izan ditu. 2007 eta 2011 urteren artean EAJko kide Xabier Agirre López izan zen diputatu nagusia, baina trantsiziotik hona alderdi horretakoak, PSEkoak eta PPkoak egon dira karguan. PPko kide Javier de Andrés dago egun.

Lurralde historikoetako hiriburuek ondo baino hobeto adierazten dute nagusi den ideologia-dibertsitatea. Oro har, udaletxeetan paktu politikoak gailendu dira, eta maiz, zeharkakoak izan dira: nazionalistak eta konstituzionalistak, ezkertiarak eta eskuindarrak izan dira tartean. Trantsiziotik aurrera, Bilboko alkatea EAJkoa izan da. Egun, eta 1999. urteaz geroztik, Iñaki Azkunak du kargua. Donostian, 1991 eta 2011 urteren artean, PSEko Odón Elorza izan da alkate. Aurrekoak EAJ eta EAKoak izan ziren. Orain Juan Karlos Izagirre Bilduko kideak du kargua. Gasteizko udalean ere joera askotako alderdiek agindu dute, alkatea nazionalista (José Ángel Cuerda), PPkoa edo sozialista izan baita, hurrenez hurren. Horiek horrela, 2007-2011 tartean Patxi Lazcoz izan zuten alkate gasteiztarrek, azken alderdi horretako kide zena, eta egungoa Javier Maroto da, PPkoa.

Oro har, tamaina handiagoko herrialdeek boto konstituzionalista gehiago izaten dituzte. Aldiz, txikiagoak diren herrialdeetan, nazionalisten presentzia hegemonikoa

En la Diputación Foral de Bizkaia la hegemonía ha correspondido siempre al PNV. Actualmente el diputado general es José Luis Bilbao Eguren. La Diputación de Gipuzkoa ha estado todo este periodo en manos nacionalistas, pero no en las de un mismo partido, pues la han presidido diputados generales de EA y del PNV. No es el caso del actual, Martín Garitano Larrañaga, de la coalición *abertzale* Bildu, que sucedió en junio de 2011 a Markel Olano Arrese, del PNV. En Álava la Diputación Foral ha conocido más cambios políticos. Entre 2007 y 2011 fue diputado general Xabier Agirre López, del PNV, pero desde la transición ha habido diputados generales alaveses de este partido, del PSE y del PP. Hoy ostenta el cargo Javier de Andrés, del PP.

Las capitales de los territorios históricos son buen reflejo de la diversidad ideológica. Por lo común, sus ayuntamientos han funcionado mediante pactos políticos, que con frecuencia han sido transversales, implicando a nacionalistas y constitucionalistas, a izquierdas y derechas. Desde la transición, el alcalde de Bilbao ha sido del PNV. Actualmente, y desde 1999, ejerce el cargo Iñaki Azkuna. En Donostia-San Sebastián, entre 1991 y 2011, el alcalde fue Odón Elorza, del PSE. Los anteriores pertenecieron al PNV y a EA. El actual es Juan Karlos Izagirre, de Bildu. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha estado también en manos políticas de signo bien diferente, pues su alcalde ha sido sucesivamente nacionalista (José Ángel Cuerda), del PP o socialista. Así, durante el periodo 2007-2011 fue Patxi Lazcoz, perteneciente a este último partido, y el actual, Javier Maroto, es del PP.



63. Alderdi Ederren, Kontxan, eraikitako kasinoa da Donostiako Udalaren egoitza, 1945etik.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

El casino construido en Alderdi Eder, en La Concha, sirve desde 1945 de sede al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

izaten da, hortaz, horiek lurralde-mailako presentzia handiagoa dute.

Orokorki begiratuta, euskal gizartearen bistako zatiketa politikoaren barruan, banaketa nagusia joera nazionalisten eta ez nazionalisten artekoa dela esan ohi da. Pisu berdintsua dute, nahiz eta normalean, lehenengoak autonomia- eta toki-hauteskundeetan emaitza hobeagoak atera, eta orokorretan, berriz, bien boto-kopurua parekoa izan. Portaera horiek aldakorrek dira egoera eta baldintza politikoen arabera.

Batzuen eta besteen arteko zatiketa ez da homogeneoki gertatu. Herrialdearen tamainaren arabera diferentziez gain, lurralde historikoen artean ere aldeak daude. Orokorki begiratuta, Bizkaian nazionalismoak du gehiengoa, baina Nerbioi ibaiaren inguruko konurbazioan konstituzionalistek pisu nabarmena dute. Nazionalismoaren barruan, EAJren hegemonia erabatekoa da. Gipuzkoan, ordea, zatiketa-maila handiagoa da. Nazionalismoaren gehiengoa bistakoa bada ere, probintziako herrialde nagusietan (hiriburua, Irun, Errenteria, Eibar, Zumarraga, etab.) ez da hori gertatzen. Nazionalismoari helduz, bestetik, lurralde horretan ez da EAJ nagusitzen, eta jarrera erradikalagoak presentzia handiagoa du. Araban, berriz, alderdi konstituzionalistek lortzen dute gehiengoa normalean, eta EAJk nabarmenki menderatzen du esparru nazionalista.

Aniztasun politiko horrek oso bestelako ideologiak dituzten alderdien arteko akordioak lortzera bultzatzen

En general, las localidades de dimensiones mayores suelen tener un mayor porcentaje de voto constitucionalista, mientras en las poblaciones de menor tamaño la representación nacionalista tiende a ser hegemónica, por lo que este ámbito tiene una mayor presencia territorial.

En conjunto, dentro de la acusada fragmentación política de la sociedad vasca, suele estimarse que la principal división es la que se produce genéricamente entre las sensibilidades nacionalista y constitucionalista. Tienen ambas un peso equiparable, si bien por lo común el primero obtiene mejores resultados en las elecciones autonómicas y locales, mientras los pesos de ambas sensibilidades suelen igualarse en las generales. Estos comportamientos presentan cambios según las coyunturas y las distintas circunstancias políticas.

La escisión entre unos y otros no se produce de forma homogénea. Además de su distinta penetración según las dimensiones del poblamiento, se encuentran las diferencias en los distintos territorios históricos. En conjunto, en Bizkaia la mayoría corresponde al nacionalismo, pero con fuerte presencia constitucionalista en la conurbación del entorno del Nervión y, dentro del nacionalismo, hegemonía neta del PNV. En Gipuzkoa la fragmentación es mayor. El nacionalismo tiene una clara mayoría, aunque no en parte de las principales poblaciones de la provincia (la capital, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). De otro lado, en este territorio el PNV no ha presentado por lo común una preeminencia tan acusada dentro del nacionalismo y

du, eta erakunde-lankidetzak ohikoa da, toki mailan batez ere. Alde handia dago zeharkako paktu eta lankidetzak horien eta euskal politikak oro har erakusten duen etengabeko tentsio-irudiarekin.

Euskadiko iritzi politikoak askotarikoak dira: presentzia nabarmena duten alderdi politiko ugari daude, tamaina txikiko gizartearen kopurua baino askoz handiagoa. Hona hemen aipatutako aniztasuna irudikatzen duten alderdiak, 2009ko azken hauteskunde autonomikoetan lortutako botoen ehunekoaren arabera ordenatuak, handitik txikira:

Euzko Alderdi Jeltzalea (botoen % 38,56).

Alderdi nazionalisten artean, nagusia da, eta hauteskunde autonomiko eta tokikoetan babes handiena lortu izan du, oro har. 1980 eta 2009 urteren artean Euzko Jaurlaritzako buru izan zen, eta erakunde-mailako presentzia handiena du. 1895ean Sabino Aranak sortu zuen. Nazionalismo moderatuarekin erlazionatzen da, eta euren jarreretan planteamendu autonomistak eta soberanistak daude, aldi berean.

Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (% 30,7).

Egun Euzko Jaurlaritza osatzen duen alderdia da. Konstituzionalista, PSOEk (Espainiako Langile Alderdi Sozialista) Euskadin duen federazioa da. Elkarte sozialisten sorrera 1886an koka dezakegu, Facundo Perezaguak Bilbokoa sortu zuenean. Hamarkadetan zehar, sozialistak fabrika-eta meatze-guneetan hedatu ziren, bereziki. Eguno adierazpenak, PSE-EE alderdiak, 1993an Euskadiko Ezkerrekin fusionatu zenean du oinarria. Absortzioa izan zela egotzi zioten, eta helburua hainbat jatorriko joera sozialistak—langileak eta nazionalistak— biltzea zen ideia-multzo autonomista, euskaldun eta sozialdemokrataren inguruan.

Euskadiko Alderdi Popularra (% 14,10).

Espainiako PPK Euskadin duen delegazioa da. 1989an eratu zen, Alianza Popular alderdiaren (Euskadin ere presentzia izan zuena) eraldaketaren emaitza gisa Alderdi Popularra jaio zenean. UCDko (Zentro Demokratikoaren Batasuna) militanteak hartu zituen. Konstituzionalista, eskuin edo zentro-eskuinarekin identifikatu ohi da. Euskadin, euskal nazionalismoaren diskurtso politikoa zailtzen jartzen duten politiken alde egin du, terrorismoaren biktimak babestuz eta ekonomiari dagokionez, merkatuaren jardura librearen defendatuz.

Aralar (% 6,05).

Euskal alderdi nazionalista, independentistatzat du bere burua «eta ezker abertzalearen barruan sartzen da». Borroka armatua ekintza politikorako bide gisa erabiltzearen aurka agertu da, eta Euskal Herriarentzat

el de carácter extremista cuenta con una mayor presencia. En Álava, por contra, los partidos constitucionalistas alcanzan habitualmente la mayoría y el PNV domina claramente el ámbito nacionalista.

La misma pluralidad política fuerza con frecuencia a acuerdos entre grupos ideológicos de muy diverso signo, por lo que resulta frecuente la colaboración institucional, sobre todo en los niveles locales. Los pactos y colaboraciones transversales contrastan con la imagen de tensión permanente que suele ofrecer la política vasca.

Las opciones políticas en el País Vasco son muy diversas, con un número muy alto de partidos con presencia significativa, una diversidad mayor a la habitual en las sociedades de dimensiones reducidas. Los principales partidos que representan hoy este pluralismo son los siguientes (de mayor a menor según los votos obtenidos en las últimas elecciones autonómicas de 2009):

Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) (38,56% de los votos).

Es el mayoritario en el nacionalismo y el que suele tener mayor respaldo electoral en las elecciones autonómicas y locales. Entre 1980 y 2009 presidió el Gobierno Vasco y es, también, el que alcanza mayor presencia institucional. Fue fundado en 1895 por Sabino Arana. Suele identificarse con el nacionalismo moderado y en sus posturas pueden encontrarse al mismo tiempo planteamientos autonomistas y soberanistas.

Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (30,7%).

Es el partido que actualmente forma el Gobierno Vasco. De signo constitucionalista, es la federación que tiene en Euskadi el Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Hubo agrupaciones socialistas desde que en 1886 se fundó la de Bilbao, creada por Facundo Perezagua. Durante décadas, la expansión socialista se produjo sobre todo en las zonas fabriles y mineras. Su formulación actual, PSE-EE, arranca de su fusión en 1993 con Euskadiko Ezkerra, que fue tachada de absorción y que buscaba aglutinar sensibilidades socialistas de distintas procedencias, obreristas y nacionalistas, bajo un ideario autonomista, vasquista y socialdemócrata.

Partido Popular del País Vasco (14,10%).

Es la delegación en el País Vasco del PP español. Se formó en 1989, cuando nació el Partido Popular, como transformación de Alianza Popular, que también había tenido presencia vasca. Integró a militantes de la Unión del Centro Democrático (UCD). De signo constitucionalista, suele identificarse con la derecha o centro-derecha. En Euskadi ha priorizado políticas cuestionadoras del discurso político del nacionalismo vasco, en apoyo a las



64.

Eusko Legebiltzararen bilkura bat.
Un pleno en el Parlamento Vasco.

© EJ-GV. Jon Bernárdez

estatu independentea, laikoa eta errepublikanoa nahi du. Ezkerreko alderdia da, beraz, sozialista, eta autodeterminazio-eskubidea eskatzen duena. 2001ean sortu zen eta Nafarroaren eta Gipuzkoaren artean dagoen Aralar mendilerrotik hartu du izena.

Eusko Alkartasuna (% 3,69).

1968an sortu zen EAJtik banandu ondoren, eta Carlos Garaikoetxea lehendakari ohia izan zuen buru. Desadostasunaren jatorria Lurralde Historikoen Legea izan zen, non Foru Aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak izango zituzten eskumenak jokoan baitzeuden. Alderdi berriak estatuaren administrazio unitarioa eta ez konfederalaren alde egin zuen, eta sozialdemokrata, independentista, bakezale eta akonfesionaltzat hartu zuen bere burua. Ondorioz, urteetan zehar nazionalismo moderatuaren ezker gisa jardun zuen. Aro soberanistan Eusko Jaurlaritzako kide izan zen EAJrekin aliantza sortu ondoren, eta horrekin batera koalizioan aurkeztu ziren hauteskundeetara.

Ezker Batua-Berdeak (% 3,51).

Ezker Batua alderdiak konfederazioan biltzen duen Euskadiko erakundea da. Mugimendu sozial eta politikotzat du bere burua, «Euskadiren ezker eraldatzailari atxikia». EB bezala, 1986an jaio zen, partikular eta alderdien elkarte gisa. Alderdion artean, Alderdi Komunista

víctimas del terrorismo y a favor de la libre acción del mercado en economía.

Aralar (6,05%).

Partido nacionalista vasco, se define como independentista y forma parte del ámbito de la izquierda *abertzale*. Rechaza la «lucha armada» como medio de acción política y propugna para Euskal Herria un Estado independiente, laico y republicano. Es pues un partido de izquierdas, socialista y que reclama el derecho de autodeterminación. Se constituyó en 2001 y tomó su nombre de la sierra de Aralar, situada entre Navarra y Gipuzkoa.

Eusko Alkartasuna (3,69%).

Nació en 1986 como escisión del PNV liderada por el que había sido *lehendakari* Carlos Garaikoetxea. El origen de la discrepancia fue la disputa sobre la Ley de Territorios Históricos, en la que estaban en juego las competencias a ejercer por Diputaciones y Gobierno vasco. El nuevo partido apostó por una administración unitaria del país, no confederal, y se definió como socialdemócrata, independentista, pacifista y aconfesional. De resultados de ello, durante años hizo las veces de la izquierda del nacionalismo moderado. En el periodo soberanista formó parte del Gobierno Vasco en alianza con el PNV, con el que llegaría a presentarse coaligado a las elecciones.

gailentzen zen Euskadin. Lizarrako Paktuarekin bat egin zuen alderdi ez nazionalista bakarra izan zen, eta hiruko gobernu soberanistako kide izan zen.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (% 2,15).

2007an sortu zen alderdi ez nazionalista, zeharkakoa, laikoa eta aurrerakoa da, eta eredu federalistaren aldekoa da; horren arabera, herritarrak nazio mailan lotuko dituen eskubide politiko eta sozialak dira. Esparru konstituzionalean sartzen da. Rosa Díez PSEko buru izandakoak du lidertzat, eta euskal politika da haren erreferenteetako bat.

Euskal politikaren sektore bat alderdi parlamentarioen sistematik at dago. Ezker abertzalea izenez ezagutzen duguna da, eta Batasunarekin identifikatzen da. Alderdi politiko hori ilegaltzat jo zuten 2003an, Alderdi Politikoen Legea aplikatu eta Auzitegi Gorenak frogatutzat hartu ondoren Batasunaren sorkuntza ETA erakunde terroristaren gertakari instrumentala dela, horren parte dela eta politika egitea bateraezina dela horretarako indarkeria eskatzea, defendatzea edo justifikatzearekin. Independentista, sozialista, feminista eta ekologizatatzat hartzen zuen taldeak bere burua, eta Euskal Herriarentzako autodeterminazioa eta izaera sozialistako aldaketa iraultzaileak nahi zituen. 2001ean sortu zen Herri Batasuna alderdiaren oinordeko gisa, 1978an sortutako erakunde politikoa eta ETArekiko gertutasuna zela medio politikoki definitu egin zena. 2011ko maiatzean ezker abertzaleko zenbait kide udal –eta foru– hauteskondeetara aurkeztu ziren Bildu koalizioan, EA eta beste talde soberanistekin batera. Botoen % 26 eskuratu zuten.

Terrorismoaren presentziak euskal bizitza politikoa baldintzatu du. Hala izan da frankismoaren amaierako faseetik, trantsizioan eta aro demokratiko osoan zehar. ETAk 1968an ekin zion borroka armatuari, eta guztira zortziehun hilketa egin ditu, alde batera utzita bahiketak, estortsioak, bestelako atentatuak, kale-borroka, etab. 70ko eta 80ko hamarkadetan beste jatorrietako talde terroristak egon ziren (BVE, GAL, etab.), eskuin muturrean eta poliziaren sektoreetan bildu zirenak eta ETArekin aurka biolentzia erabiltzaile jardun zutenak. Bestetik, ETAk dio «nazio-askapenerako euskal erakunde sozialista iraultzailea» dela, baina haren identitate-zeinu nagusia ekintza terroristak dira. Indarkeria hori estatuko erakundeak edo aurkari politikoak jazartzean datza ere, eta euskal politika gertutik baldintzatu egin du. Demokraziaren eta euskal autonomiaren aurka egin du, baina ideologia esparru jakin bati lotuta egoteak –soberanismoaren aldekoa– eta frankismoaren aurkako borrokan esleitu zitzaion zereginak fenomenoari aurre egiteko moduari buruzko desadostasunak eragin ditu demokraten

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Los Verdes (3,51%).

Es la organización del País Vasco confederada en Izquierda Unida. Se presenta como un movimiento social y político «adscrito a la izquierda transformadora de Euskadi». Al igual que IU, nació en 1986, como una coalición de ciudadanos particulares y de partidos, entre los que descollaba en el País Vasco el Partido Comunista. Fue el único partido no nacionalista que se alineó en el Pacto de Estella y formó parte del gobierno tripartito de carácter soberanista.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Se formó en 2007 como partido no nacionalista, transversal, laico, progresista y defensor de un modelo federalista en el que son los derechos políticos y sociales los que unen nacionalmente a los ciudadanos. Se sitúa en el ámbito constitucional. Liderado por Rosa Díez, antes dirigente del PSE, tiene en la política vasca uno de sus referentes.

Un sector de la política vasca se encuentra al margen del sistema de partidos parlamentarios. Es el conocido genéricamente como «izquierda abertzale», que se identifica con Batasuna, formación política ilegalizada en 2003, al aplicársele la Ley de Partidos y considerar probado el Tribunal Supremo que su creación fue «un hecho instrumental por parte de la organización terrorista ETA, que forma parte de ella y que es incompatible el ejercicio de la política con la invocación, defensa o justificación de la violencia como método válido para su ejercicio». La formación se definía como independentista, socialista, feminista y ecologista, y buscaba la autodeterminación para Euskal Herria y cambios revolucionarios de carácter socialista. Nació en 2001 como herencia de Herri Batasuna, una coalición política que surgió en 1978, que se definió políticamente por su proximidad a ETA. En mayo de 2011 miembros de la izquierda abertzale se presentaron a las elecciones municipales y forales en la coalición Bildu, junto a EA y otros grupos soberanistas. Obtuvo el 26 % de los votos.

La presencia del terrorismo ha condicionado la vida política vasca. Así ha sido desde las postrimerías del franquismo, en la transición y durante todo el periodo democrático. Las acciones armadas de ETA se iniciaron en 1968 y han supuesto más de ochocientos asesinatos, además de secuestros, extorsiones, atentados diversos, actos de violencia callejera, etcétera. En los años setenta y ochenta actuaron grupos terroristas de otras procedencias (BVE, GAL...), reclutados en la extrema derecha y en sectores policiales, que respondían violentamente contra ETA. A su vez, ETA se define como «organización socialista revolucionaria vasca de liberación nacional», pero su principal señal de identidad es la práctica de acciones terroristas. Esta violencia, que incluye el acoso selectivo



65.

ETAren kontrako manifestazio bat, Bilboko Kale Nagusian. Manifestación contra ETA en la Gran Vía bilbaína.

artean; horretan, gainera, zerikusia izan du erakunde terroristaren helburu politikoetako batzuk ustez edo egiaz partekatzen zituzten talde demokratikoak egoteak. Gainera, talde minorizatu baina aktiboek eta mobilizazio-ahalmen handikoek emandako babesak erakundearen gizarte-eragina biderkatu du. Edonola ere, terrorismoaren eragina, laurogeiko hamarkadaren hasieran gailurrera iritsi zena, ahulduz joan da. Azkenik, ETAk «bere jardueraren armatuaren behin betiko etena» iragarri zuen 2011ko urriaren 20an.

Poliziaren eraginkortasun handiagoarekin eta areagotuz joan zen ETArekiko gizartearen gaitzespenarekin batera, terrorismoaren atzerakada laguntzen, haren aurka irmotasunez jardun zuten talde bakezaleen agerpena aipatu behar dugu. Askotariko formulak hartu zituzten, eta 90eko hamarkadatik aurrera ekintza terroristen aurkako gizarte zibilaren eguneroko mobilizazioak zuzendu zituzten. Euskal Herriko Bakearen aldeko Koordinakundea, 1986an sortu zena, fenomeno horren lehenengo adibideetako da. Bakezalea, gizalegezkoa, unitarioa, pluralista eta edozer alderdi politiko edo erakundetik independentea zen, eta bakearen aldeko kultura sustatu zuen eta kontzentrazio isiletara deitu zuen ekintza kriminalak burutzen ziren bakoitzean. Erakunde horrek, bai eta tamaina eta izaera politiko ezberdinak izan arren, bokazio bakezale berdintsua zutenek ere, gizarte zibilaren beldurraren aurkako protesta bultzatu zuten. Gainera, terrorismoaren biktimen papera lehen planoan jarri zuten, eta demokraziaren esker ona eskatu zuten horientzat. Gizarte zibilaren adierazpena den mugimendu bakezalearen irismena ere erabil dezakegu Euskadiko demokrazia deskribatzeko.

a instituciones estatales o a quienes identifica como enemigos políticos, ha condicionado de cerca la política vasca. Ha combatido la democracia y la autonomía vasca, pero su adscripción a un determinado ámbito ideológico, de signo soberanista, y el papel que se le adjudicó en la lucha contra el franquismo, ha motivado disensiones entre los demócratas sobre cómo afrontar el fenómeno, lo mismo que la coincidencia, aparente o real, de grupos democráticos con algunos de sus objetivos políticos. Además, el apoyo que ha recibido de grupos minoritarios pero activos y con gran capacidad de movilización ha multiplicado su efecto social. En todo caso, el impacto del terrorismo, que llegó a su cénit a comienzos de los años ochenta, se ha ido atenuando. Finalmente, el 20 de octubre de 2011 ETA anunció «el cese definitivo de su actividad armada».

Junto a la mayor eficacia policial y el creciente rechazo social a ETA, en el retroceso del terrorismo tuvo su importancia la aparición de agrupaciones pacifistas que se le opusieron decididamente. Adoptaron fórmulas diversas y encabezaron desde los años noventa la movilización cotidiana de la sociedad civil contra las acciones terroristas. Gesto por la Paz, una plataforma que nació en 1986, constituye un ejemplo pionero de este fenómeno. Definida como pacifista, cívica, unitaria, pluralista e independiente de cualquier partido político o institución, fomentó una cultura por la paz y llamó a concentraciones silenciosas tras los actos criminales. Ésta y otras organizaciones de distinta envergadura y carácter político pero similar vocación pacifista impulsaron la protesta de la sociedad civil contra el terror. Además, pusieron en primer plano el papel de las víctimas del terrorismo, para las que exigirían el reconocimiento democrático. La envergadura del movimiento pacifista, expresión de la sociedad civil, singulariza también a la democracia en el País Vasco.

La pluralidad política y social vasca se aprecia también en el ámbito sindical. Dos grandes sindicatos (ELA y LAB) se identifican con el ámbito nacionalista y otros dos (CCOO y UGT) con el constitucionalista, pues, si bien no sostienen estatutariamente tal adscripción, forman parte

Euskal aniztasun politiko eta soziala sindikatuen esparruan ere antzeman daiteke. Badira nazionalismoarekin identifikatzen diren bi sindikatu handi (ELA eta LAB), eta beste bi, esparru konstituzionalistarekin lotzen direnak (CCOO eta UGT). Baieztapen hori euren estatutuetan zehaztuta ez dagoen arren, Espainian barrena hedatzen diren antolakuntzen zati dira. Aldiz, lehenengoen jarduketa-esparrua Euskadi eta Nafarroara mugatzen da, eta nahimen nazionalista espresuki adierazi dute.

Badira tamaina edo sektore-mailako ezarpen txikiagoko beste sindikatu batzuk, baina aipatutako lauek Euskadiko sindikatu-ordezkaritzaren % 90 osatzen dute.

Ordezkaritzari helduz, ELA da lehenengoa (botoen % 40 hauteskunde sindikaletan). ELA Euskal Langileen Alkartasuna sindikatuaren siglak dira. Sindikatu nazionalista hori 1911n sortu zen Solidaridad de Obreros Vascos izenpean. Garai hartan aktiboagoak ziren elkarte sozialista edo anarkisten aurrean, jatorri euskalduneko langileak hartzeko helburuarekin sortu zen. Ekintza sindikalaz gain, gai politikoan inguruko jarrerak ere hartzen ditu, zehazki, autonomia-estatutua (bere garaian babestu zuen eta egun gainditutzat ematen duena) edo bide soberanistaren inguruan, sindikatuaren babesa jaso duena.

Garrantziari dagokionez, hurrengoa Euskadiko Comisiones Obreras (CCOO) sindikatua da, autonomia erkidegoetako gainerako erakundeekin konfederazioa osatzen duena. Sindikatu hori Espainian jaio zen garai frankistako langile borroken barruan, 50eko eta batez ere, 60ko hamarkadetan zehar, eta antolakuntza-eredu berria aurkeztu zien. Hasiera batean, PCEk sustatu zituen, baina askotariko sektoreak hartu zituen. Euskadiko ordezkari sindikalen % 20 du.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) ezker abertzalean sartzen den sindikatu nazionalista da. 1974an sortu zen, euskal langileen askapen nazional eta soziala lortzeko masa-antolakuntza eta biltzar-mugimendu gisa. Trantsizioan sindikatuaren forma hartu zuen, eta egun, jarduera sindikala autodeterminazioaren aldeko jarrera eta mobilizazioekin eta haren alderdi politikoaren ohiko helburuekin konbinatzen du. Boto sindikalen % 16,7 du.

UGT (Langileen Batasun Orokorra) XIX. mendean sortu zen sindikatu sozialista gisa. Euskadin, izaera horretako lehenengo taldeak PSOEkoekin batera azaldu ziren, eta alderdi horrekin harreman organikoa izan zuen hamarkadetan zehar. Hori trantsizioaren ondoren desagertu egin zen, UGTk marxismoa alde batera utzi eta sozialdemokraziaren bidea hartu zuen aldi berean. Euskadin, boto sindikalen % 13 du.

de organizaciones que existen en toda España, mientras el ámbito de actuación de aquéllas se circunscribe al País Vasco y Navarra, con manifestación expresa de su voluntad nacionalista.

Hay otros sindicatos de menor entidad o implantación sectorial, pero los cuatro mencionados vienen a suponer en torno al 90% de la representación sindical en el País Vasco.

ELA es el primero en importancia atendiendo a su representatividad (40% de los votos en las elecciones sindicales). Son las siglas con las que se denomina a Euskal Langileen Alkartasuna-Solidaridad de Trabajadores Vascos. Es un sindicato nacionalista que se fundó en 1911 con el nombre de Solidaridad de Obreros Vascos para acoger a los obreros de origen vasco, frente a las organizaciones socialistas o anarquistas, por entonces las más activas. Junto a la acción sindical específica lleva a cabo posicionamientos sobre las cuestiones políticas, en concreto sobre el Estatuto de Autonomía – que apoyó en su día y hoy considera superado – o la eventual vía soberanista, que ha recibido su apoyo.

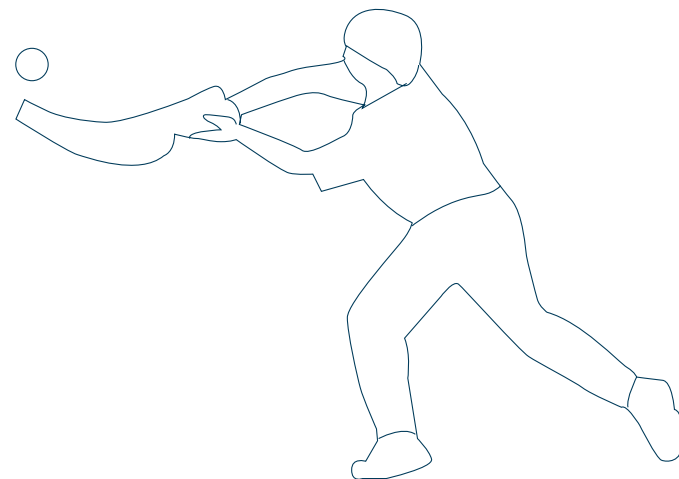
Le sigue en importancia Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), organización confederada con las CCOO de las distintas comunidades autónomas. Este sindicato nació en toda España en las luchas obreras del periodo franquista, durante los años cincuenta y sobre todo en los sesenta, a las que aportó un novedoso modelo organizativo. Inicialmente fueron impulsadas por el PCE-EPK, pero aglutinaron a sectores muy diversos. Tiene el 20% de los representantes sindicales del País Vasco.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) es un sindicato nacionalista que se integra en la izquierda abertzale. Se formó en 1974 como una «organización de masas y movimiento asambleario para la liberación nacional y social de la clase obrera vasca». En la transición adoptó la forma específica de un sindicato y combina la actividad considerada habitualmente como sindical con posicionamientos y movilizaciones en busca de la autodeterminación y los objetivos habituales de su ámbito político. Tiene el 16,7% de los votos sindicales.

La UGT (Unión General de Trabajadores) nació como sindicato socialista en el siglo XIX. Las primeras agrupaciones de tal carácter aparecieron en el País Vasco junto a las del PSOE, partido con el que mantuvo durante décadas relación orgánica. Ésta desapareció tras la transición, al tiempo que abandonaba el marxismo y evolucionaba hacia la socialdemocracia. En el País Vasco tiene el 13% de los votos sindicales.

Eguneroko bizitasuna

Vitalidad cotidiana



Euskadin, bizitasuna nonahi dago egunerokoan. Alderdi politikoek beren lekua hartzen dute, tentsio-uneetan handiagoa egiten dena, baina ez dute guztia estaltzen. Dinamismoz betetako eguneroko bizitza eta komunitateko ezaugarrien pisua dira ezaugarriak. Aisialdi-jarduerak irudikatzen dute hori, hauek, adibidez: festak, kirol-ospakizunak, soziabilizatzeko moduak, antolatutako ikuskizun ugari eta gastronomiarekin lotutako ekintzak, Euskadin, azken hori ez baita banaka gozatzen.

Berezitasun horiek ezin zaizkio tradizioaren pisuari egotzi beti. Iraganeko kultura ohiturek dira, eta egungo usadioetan eta bizimoduetan badute zer esan. Azken horiek, ordea, erabat berriak dira, eta gure ingurunean ohikoak diren usadioetan txertatuta daude, teknologia berriek edo harreman pertsonal eta kolektibo mota berriek baldintzatzen dutena. Esan daiteke zenbait ohitura tradizionalen egungo egokitzapena direla.

Euskadiren irudia ohitura ugariaren berezitasunek zehazten dute. Ezaugarri modernoak ditu, eta horietan nolakotasunak mantendu eta eguneratu dituen mundu tradizionalaren biziraupena eta gizarte industrialaren eraketa goiztiarra konbinatzen dira. Gizarte hori XIX. mendean eratzen hasi zen, eta berezko tasunak hartu zituen, aurrerapen teknikoaren eta masa-gizartearen jokabide ezberdinen txertaketaren ondorioz.

Taldeek duten pisua antzeman daiteke, esaterako, egungo soziabilizatzeko modu batzuetan. *Koadrila*, lagun-talde finko eta informala eta berariazko kideetasunak baztertuta sortutakoa, oinarritzko erreferentzia-elementua da hiri-munduan ere, jatorria harreman-modu tradizionaletan duen arren. Edo gastronomia elkarteak, aisialdia eta

El País Vasco se vive a sí mismo con intensidad. Las cuestiones políticas tienen su sitio –que en los momentos de tensión se agranda–, pero no lo llenan todo. Resulta característica una vida cotidiana marcada por el dinamismo y, también, por el gran peso de lo comunitario. Puede apreciarse en distintas circunstancias de carácter lúdico: las fiestas, las celebraciones deportivas, las formas de sociabilidad, buena parte de los espectáculos e incluso algunas maneras que adopta la gastronomía, que en el País Vasco no se limita a un placer individual.

Estas peculiaridades no siempre pueden atribuirse al peso de la tradición. Los modos culturales del pasado mantienen su influencia y proporcionan elementos que juegan su papel en las costumbres y formas de vida actuales. Pero éstas son rotundamente nuevas, insertas en usos habituales en nuestro entorno, marcado por las nuevas tecnologías o por los novedosos tipos de relación personal y colectiva. Si se quiere, son la adaptación actual de algunos hábitos tradicionales.

La imagen del País Vasco actual viene definida por las singularidades de muchas de sus costumbres. De rasgos modernos, en ellos se conjuga la larga pervivencia de un mundo tradicional que ha mantenido y actualizado sus especificidades y la temprana formación de una sociedad industrial, ya desde el siglo XIX, que adquirió rasgos propios, al incorporar los avances técnicos y las formas de comportamiento de la sociedad de masas.

El peso de lo colectivo lo podemos encontrar, por ejemplo, en algunas formas actuales de sociabilidad, en los que la *cuadrilla* –grupo estable e informal de amigos formado al margen de afinidades específicas– continúa siendo un elemento de referencia básico, incluso en el



66. Herri askotan koadrilak kantatzera ateratzen dira Santa Ágeda bezperan.
En muchos pueblos las cuadrillas cantan la víspera de Santa Águeda.

atsedena ezaugarri gisa dituzten sozietate-motak, gastronomiaren inguruan eratutakoak.

Euskadiko gizarte zibilak, askotan, helburu zehatzak dituzten elkarteak dira, politikatik kanpokoak, eta olgeta, aisialdia, artea, kirola, ongintza eta festara bideratuta daude, besteak beste. Sare sozial mota horiek –masa-gizartearekin batera sortu zirenak– ondo finkatutako gizarte zibil konplexua osatzen dute, egoerak eskatzen duenaren arabera berritzeko ahalmena duena. Hamarkadetako tradizioa duten elkarte-formak izateak ez du esan nahi iraganean bizi den gizarte denik. Asoziazionismoa, modernitatearekin batera iritsi zen fenomeno bat, duela mende bat baino gehiago sortu zen, baina gizartearen berrikuntzetara egokitzen da.

Euskadiko gizarte sareen dentsitatearekin lotuta, aipatu beharra dago publikoa den horrek eguneroko bizitzan duen pisua, hertsiki politikoa dena alde batera utzita ere. Proiektu ekonomikoek, azpiegiturek, ekimen kulturalak edo hiriko diseinuarekin erlazionatuta daudenek eztabaida publiko handiak eta talde-mobilizazioak sortzen dituzte, eta inolaz ere, prozesuok ez dira politikoen eta teknikoen arteko eztabaida soilak izaten. Emaitzak gizarteak beretzat dituen lorpen gisa hartzen dituen obrak dira, hala nola Guggenheim museoa, Kursaal auditoriuma, Gasteizko katedral zaharraren zaharberritzea edo jai-ospakizunak.

mundo urbano, pese a que su origen suele situarse en los modos de relación tradicionales. O las *sociedades*, una suerte de asociaciones de recreo y descanso formadas en torno a la gastronomía.

La sociedad civil del País Vasco adopta con frecuencia la forma de asociaciones con finalidades concretas, no políticas, de carácter recreativo, lúdico, artístico, deportivo, de beneficencia, festivo... Estas formas de redes sociales –cuya génesis está asociada a la emergencia de la sociedad de masas– gestan una compleja sociedad civil bien asentada, con capacidad de renovarse según lo exijan las circunstancias. Formas de asociación con décadas de antigüedad no quieren decir necesariamente sociedades ancladas en el pasado. El asociacionismo, un fenómeno llegado con la modernidad, tiene más de un siglo, pero se adapta a las novedades sociales.

Relacionada con la densidad de las redes sociales en el País Vasco, hay que citar el elevado peso específico que la vida cotidiana concede a lo público, incluso si se prescinde de lo estrictamente político. Los proyectos económicos, las infraestructuras, las iniciativas culturales o las que se relacionan con el diseño urbano suelen ser objeto de amplios debates públicos e intervenciones colectivas, sin que estos procesos se asemejen a meras discusiones



67.

Donostiako danborrada.
Tamborrada de San Sebastián.

Illo beretik jarraituz, aisialdirako hainbat espaziok masa-erreferente bilakatzeko ahalmena dute. Hala gertatzen da kirol ikuskizun ugariarekin (futbola, estropadak, pilota-jokoak, txirrindularitza, etab.), identitate, hiri edo bestelako elementuak sortzen dituztenak sarri. Jaietan antzeko zerbitu gertatzen da: egitura tradizionaletan jendetza biltzen da. Aisialdi-izaera dute, eta horietan oinarrituko balioak partekatu eta gizarte-bizitzaren adierazpen gorentzat hartzen dira. Horregatik, festek eduki herrikoia eta partaidetzazkoa izaten dute, eta horrekin batera, aisialdirako aukera ugari daude: herri garrantzitsuenetan musika-ikuskizunak, su artifizialak, buruhandi eta erraldoien konpartsen desfileak, zezenketak, kirol-lehiaketak, berbenak, jokoak eta azoka-barrutiak egon ohi dira.

Hiriburuetan ospatzen direnak hauek dira:

- Bilbon, abuztuaren 15aren ondoko lehenengo larunbatetik aurrera Aste Nagusia ospatzen da, XVIII. mendearen erdialdeaz geroztik.
- Gasteizkoak Andre Maria Zuriaren jaiak dira, izen bereko birjinaren omenez – abuztuaren 5ean ospatzen da – antolatzen direnak. 1884an ospatu ziren lehendabiziko aldiz.
- Donostiako Aste Nagusia abuztuaren 15eko astean zehar egiten da, 1876az geroztik. Hiri horretan, San

entre políticos y técnicos. El resultado tiende a ser la asunción colectiva como logros propios de realizaciones como el Guggenheim, el Kursaal, la restauración de la Catedral Vieja vitoriana o las celebraciones festivas.

En la misma línea, caracteriza a determinados espacios recreativos su capacidad de convertirse en referentes de masas. Sucede así con muchos espectáculos deportivos (desde el fútbol a las traineras, pasando por el frontón, el ciclismo, etcétera), que con frecuencia proporcionan elementos identitarios, urbanos o de otro tipo. Algo similar pasa en las festividades: a las estructuras tradicionales acompañan grandes concentraciones humanas, en este caso de carácter lúdico, en las que se comparten valores considerados fundamentales y se les atribuye el carácter de máxima expresión de la vida social. Por eso las fiestas suelen tener un amplio contenido popular y participativo, junto a una oferta lúdica muy diversa, que en las localidades más importantes incluyen espectáculos musicales, fuegos artificiales, desfiles de comparsas, gigantes y cabezudos, toros y competiciones deportivas, además de verbenas, juegos o los recintos feriales.

Las de las capitales son las siguientes:

- En Bilbao se celebra a partir del primer sábado que sigue al 15 de agosto la Aste Nagusia-Semana Grande, una tradición que se inició a mediados del XVIII.

Sebastian eguna da festarik handiena. Urtarrilaren 20an ospatzen da.

Herri guztietan zaindariaren jaiak edo bestelakoak ospatzen dira, eta garrantzi ezberdina izan arren, guztiek partaidetza sustatzea dute helburu. Batzuk toki-mailaz harago doan oihartzuna dute. Besteak beste, hauek nabarmendu daitezke: Tolosako Inauteriak, nahiz eta debekatuta egon, diktadura frankistan ere ospatu zirenak (udaberriko festak izenpean); Lekeitioko Antzar Eguna irailaren 5ean ospatzen da, San Antolin itsas-ospakizun jendetsuaren barruan; San Martzial Alardea ekainaren 30ean Irunen ospatzen da, eta Hondarribiko Alardea, berriz, Guadalupeko Ama Birjinaren egunean. Horietan, partaideek militarrez jantzita dituzte desfilarzen dute, XVI. eta XVII. mendeetako gerrak gogora ekarriz.

Patroien deituz gain, ospakizun erlijioso askok ezaugarri bereziak dituzte eta tokiko erakargarritasunetan eta eskaintza kulturean sartzen dira.

Aste Santuan zehar pasioaren talde-antzezpen batzuk egiten dira, eta herriko biztanleek parte hartzen dute aktore moduan. Balmasedakoa nabarmendu behar da. Era berean, Azkoitian, Hondarribian eta Seguran egiten diren prozesioak ere garrantzitsuak dira. Baina Bilbo da Aste Santuan prozesio eta ekintza liturgiko gehien dituen. Hiribilduko lehenengo prozesioak 1553koak dira, uholdeen ondoren egun dirauen Egiazko Gurutze Santuaren Kofradia sortu zenekoak.

Oñatiko Gorpuzti-eguneko prozesioek mendeetako tradizioa dute, eta Korpus Dantzak izenez ezagutzen diren dantza tradizionalak dira erakargarrietako bat. Jatorri erlijiosoan duten festen egutegi horretan, era berean, hurrengoak sartzen dira: Santa Ageda, landa-eremuan jatorria duen jaia eta otsailaren 4an herri eta hirietan ospatzen dena, non taldeek santaren euskarazko koplak kantatzen baitituzte; Karmengo jaiak, kostaldeko herri askotan errotuta daudenak; Magdalena eguna (uztailaren 22a), Iزارo irlaren inguruko itsas ospakizuna, Bermeon, Mundakan eta Elantxoben partaidetza eta garrantzi handia duena; Gipuzkoa eta Bizkaiko patroik San Ignazio ospakizunak (uztailaren 31a) Azpeitian dira oso garrantzitsuak, jesuiten sortzailearen jaioterri Loiolako santutegia bertan baitago, eta lau egunetan zehar jende ugari gerturatzen da eta zezen-feria famatua eta elizkizunak antolatzen dira; Santo Tomas eguneko azokak abenduaren 21ean ospatzen dira, Bilbon, Donostian eta Azpeitian, tradizio handikoak dira eta hiria eta landa-eremua lotzen dituzte; Olentzeroren etorrera Gabon-gauan, Nafarroako mendebaldeko bailaretan jatorria duen ohitura, Euskadi osoan zehar hedatu da azken hamarkadetan, eta horretan, ikazkin

• Las fiestas de Vitoria-Gasteiz son las de La Blanca, en honor de la Virgen Blanca, que es el 5 de agosto. Se celebraron por vez primera en 1884.

• La Semana Grande de Donostia-San Sebastián tiene lugar la semana del 15 de agosto: nació en 1876. En esta ciudad la celebración más importante es la del día de San Sebastián, el 20 de enero, con la Tamborrada.

En todas las localidades se celebran fiestas patronales o de otro tipo, que, con distinta envergadura, tienden a fomentar la participación. Algunas tienen resonancias que desbordan lo local. Entre otras, pueden destacarse las siguientes: los Carnavales de Tolosa, que incluso se celebraron, con el nombre de «fiestas de la primavera», durante la dictadura franquista, pese a la prohibición generalizada de este evento; el 5 de septiembre tienen lugar «los Gansos» de Lekeitio (*Antzar Eguna*), en las fiestas de San Antolín, una multitudinaria celebración marinera; en Irún se celebra el 30 de junio el Alarde de San Marcial y en Hondarribia el 8 de septiembre, día de la Virgen de Guadalupe, el Alarde de Fuenterrabía, en los que los participantes desfilan ataviados al modo militar, evocando acontecimientos bélicos de los siglos XVI y XVII.

Además de las advocaciones patronales, algunas fiestas religiosas tienen una especial impronta y forman parte de los atractivos locales y de la oferta cultural.

La Semana Santa da lugar a algunas celebraciones colectivas de la Pasión, con la participación de vecinos como actores. Destaca la de Balmaseda. Tienen importancia también las procesiones de Azkoitia, Hondarribia y Segura. Y es en Bilbao donde la Semana Santa presenta un programa más amplio de procesiones y actos litúrgicos. Las primeras procesiones de la villa datan cuando menos del año 1553, cuando tras las inundaciones se fundó la Cofradía de la Vera Cruz, que subsiste.

Las procesiones del Corpus Christi en Oñati tienen antigüedad de siglos, con el atractivo de los bailes tradicionales conocidos como *Korpus-Dantzak*. En ese calendario festivo de origen religioso se incluye también la celebración de Santa Águeda, el 4 de febrero, una costumbre de origen rural que se mantiene en pueblos y ciudades, en la que los grupos cantan en euskera coplas de la Santa; las fiestas del Carmen, con arraigo en muchos pueblos costeros; la del día de la Magdalena (22 de julio), una celebración marítima en torno a la isla de Ízaro, de gran participación e implicación en Bermeo, Mundaka y Elantxobe; las celebraciones de San Ignacio (31 de julio), patrono de Gipuzkoa y Bizkaia, que tiene particular relevancia en Azpeitia —el lugar donde está Loyola, la cuna del fundador de los jesuitas—, cuatro días



68. Madalena jaia, Izaro uhartearen inguruan.
Fiesta de la Magdalena, en torno a la isla de Izaro.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batek ekartzen dizkie umeei Gabonetako opariak; ur-tarrilaren 5eko Errege Magoen desfileek, azkenik, jende ugari biltzen dituzte herri garrantzitsuenetan.

Festetan, euskal dantzetarako lekua egon ohi da ere. Jatorri tradizionalakoak, batzuetan aspaldiko dantzen egungo birsortzeak dira eta folklorearen elementu bereizgarria dira. Batzuk festei ematen diete izena. Oro har, herriarren partaidetza eskatzen dute, ikusmin handia eragiten dute, eta soilak eta serioak dira, egite-arau zehatzen mende baitaude, eta agintarien protagonismoa eta ikusleen mirespenezko pasibotasuna nagusitzen dira.

Kaxarranka ekainaren 29an, San Pedro egunean dantzatzeko da, eta arrantzaile-anaidien funtzionamendua gogora ekartzen du. Dantzari dantza oso tipikoa da antzinako Durangoko merindadean. San Migel eguna irailaren 29an da eta Markina-Xemeinen, Xemeningo Dantzek ongiaren eta gaizkiaren arteko borroka, San Migel goiaingeruaren eta Luziferren arteko borroka irudikatzen dute. Ezpata dantzek Gipuzkoan dute jatorria, eta ohoreak egitearekin lotzen dira. Aurreskua da ohorezko dantzen artean nagusia, eta agintarien aurrean dantzatu ohi da. Egungo hedapenarengatik, Zarpantzarrek dira euskal ohituren irudiaren zati, eta garai batean Nafarroako Pirinioetan (Ituren eta Zubietan) ospatzen ziren inauteri bereziak jasotzen dituzte.

de asistencia multitudinaria, feria taurina de renombre y actos religiosos; los mercados de Santo Tomás, que se celebran el 21 de diciembre en Bilbao, San Sebastián y Azpeitia, de larga tradición y que relacionan lo rural y lo urbano; o la llegada del Olentzero el día de Nochebuena, una costumbre cuyo origen está en los valles occidentales navarros y que se ha extendido en los últimos decenios por todo el País Vasco, en la que un carbonero es el encargado de llevar los regalos navideños a los niños; o la cabalgata de los Reyes Magos el 5 de enero, con asistencias masivas en las localidades más importantes.

En las fiestas suelen integrarse las danzas vascas, de origen tradicional, a veces recreaciones actuales de viejos bailes y elemento característico del folklore. Algunas dan nombre a festividades concretas. Por lo común, tales danzas requieren participación colectiva, las rodea la expectación popular y, en conjunto, son sobrias y solemnes, sujetas a reglas de ejecución minuciosas, con protagonismo de los *dantzaris* y pasividad admiradora del espectador.

La *Kaxarranka* suele bailarse en Lekeitio el 29 de junio, San Pedro, y evoca el funcionamiento de la cofradía de pescadores. La *Dantzari Dantza* es típica de la antigua merindad de Durango. El 29 de septiembre, día de



69.

Katxarranka dantza, Lekeitioko jaietan (Bizkaia).
Kaxarranka dantza durante las fiestas de Lekeitio (Bizkaia).

© E-Hgv. Mikel Añazola

Euskal dantzei eta tokiko ospakizun batzuei laguntzeko bertoko musika-tresnak ditugu, horien artean txistu eta danbolina ezagunenak direla. Horietaz aparte, trikitixa edo akordeoia, alboka (klarinete bikoitza) edo txalaparta (perkusiozkoa) daude.

Euskaldunen irudia indar fisikoarekin eta kirol-pasioekin lotzen da. Estereotipoaren zehaztasunetan sartu gabe, esan daiteke kirola, praktika eta ikuskizun gisa, oso errotuta dagoela Euskadin, eta mobilizatzeko eta talde-identifikazioak eragiteko ahalmena du. Gainera, bada euskal jatorria izanda, nazioarteko dimentsioa eskuratu duen kirolen bat edo beste.

Gure inguruan ohikoa den legez, kirolik jarraituena futbola dugu. Ekipo nagusiak Athletic Club, Donostiako Real Sociedad eta Deportivo Alaves dira, eta beste batzuk, Real Unión Club eta SD Eibar kasu, historia luzea eta tokiko jarraitzaile ugari dituzte. Lehenengo biek lehenengo mailan jokatzen dute, eta maila hura sortu zenetik Bilboko Athletic bertan egon da. Euskal jokalariek —edo harrobian prestatutakoak, behintzat— baino ez izatea da taldearen ezaugarri da.

Txirrindularitzak jarraitzaile mordo du, bai tokiko probetan bai handiagoetan, Euskadiko Itzulia, Espainiako Itzulia (hamarkadetan zehar) eta Frantziako Tourra kasu. Azken urteotan ekipo profesionala euskalduna sortu

San Miguel, en Markina–Xemein, las *Xemeingo Dantzak* representan la lucha entre el bien y el mal, entre el arcángel San Miguel y Lucifer. Las *Ezpatadantzak*, bailes de espadas, tienen origen guipuzcoano y están ligadas a la rendición de honores. El *aurreku* es el baile de honor por antonomasia y suele bailarse ante las autoridades. Por su difusión actual, forman parte de la imagen de las costumbres vascas los *Zanpantzarrak*, que recogen los peculiares carnavales que se celebraban en algunas localidades del Pirineo navarro (Ituren y Zubietta).

Suelen acompañar a las danzas vascas y a algunos actos festivos instrumentos musicales autóctonos, de los que los más conocidos son el txistu y el tamboril. Y, entre otros, están la trikitixa o acordeón, la alboka (clarinete doble) o la txalaparta, un instrumento de percusión.

Una imagen de los vascos suele asociarlos a la fortaleza física y a las pasiones deportivas. Sin entrar en la exactitud del estereotipo, puede afirmarse que el deporte como práctica y como espectáculo tiene gran arraigo en el País Vasco, con capacidad de arrastre y de provocar identificaciones colectivas. Existen además deportes de origen vasco cuya práctica en algunos casos ha adquirido dimensión internacional.

Como es habitual en nuestro entorno, el deporte más seguido es el fútbol. Los principales equipos son el Athletic Club, la Real Sociedad de San Sebastián y el Alavés, y otros como el Real Irún o el Eibar tienen una larga historia y gran seguimiento local. Los dos primeros juegan en la primera división, en la que desde su fundación siempre ha formado parte el Athletic, de Bilbao, al que singulariza el empleo exclusivo de futbolistas vascos o, al menos, formados en la cantera.

El ciclismo cuenta con seguimiento multitudinario, en pruebas locales y en otras de más entidad como la Vuelta al País Vasco, la Vuelta a España durante decenios o el Tour de Francia, un equipo profesional en los últimos años (Euskaltel-Euskadi) y ciclistas que han concitado pasiones generales: además del navarro Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe u Olano, entre muchos otros.

El baloncesto, de más reciente implantación, tiene algún equipo de espléndida trayectoria, como el Baskonia, de Vitoria, y equipos profesionales en Bilbao y San Sebastián.

La abrupta orografía del País Vasco, las muy extendidas aficiones montaÑeras y el gusto por los deportes relacionados con la naturaleza explican la importancia que tiene el montañismo, con escaladores de renombre como Edurne Pasaban, la primera mujer en subir los

da (Euskaltel-Euskadi) eta zenbait txirrindularik pasio handia sortu dute: Miguel Indurain nafarraz gain, Loroño, Lejarreta, Gorospe, Olano eta beste asko daude.

Saskibaloia duela gutxi ezarri da, baina jarduera bikaineko talderen bat dago, Gasteizko Baskonia kasu; Bilbok eta Donostiak talde profesionalak dituzte.

Euskadiko orografia malkartsuak, eta mendi-jardueretarako eta naturarekin lotutako kiroltarako zaletasun hedatuak azaltzen dute Euskadin mendizaletasunak duen garrantzia; izan ere, eskalatzaile entzutetsuak ditu, Edurne Pasaban —hamalau zortzimilakoak (8.000 metrotik gorako mendiak) igo dituen lehen emakumea— Juan Oiarzabal eta Pou Anaiak kasu.

Kirol modernoaren artean, surfa sendotu egin da. Mundakak kirol horretako munduko zirkuituan parte hartzen du.

Gainera, bertoko kirolak ditugu, berezko erakargarritasuna eta zaleak biltzeko ahalmen handia dutenak, bai hiriko munduan bai landa-eremuan (horien sorlekua).

catorce ochomiles (las cumbres de más de 8.000 metros), Juan Oiarzabal o los hermanos Pou.

Entre los deportes modernos tiene también arraigo el surf. Mundaka forma parte del circuito mundial de este deporte.

Y están, también, los deportes autóctonos, con atractivo propio y gran capacidad de congregación aficionados, tanto en el mundo urbano como en el rural, en el que se sitúa su génesis.

Con frecuencia los deportes autóctonos están ligados a actividades y oficios tradicionales. Sucede así con las traineras, de cuando los pescadores remaban hacia el puerto para llegar antes a la venta de la pesca. Las regatas de traineras salpican el calendario veraniego. La más importante, la Bandera de la Concha, en San Sebastián, se celebra a comienzos de septiembre.

Muchas competiciones del deporte rural están ligadas a actividades agrarias o a trabajos como el de las canteras



70.

Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo eta Mikel Zabalza euskal mendizaleek egindako «Transantartika 2011» espedizioa. Expedición «Transantartika 2011» llevada a cabo por los montañeros vascos Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo y Mikel Zabalza.



71.

Sokatiran.
Una competición de sokatira.



72.

2008an lehiatu zen emakumeen traineruen Kontxako lehenengo Bandera.
En 2008 se disputó la primera Bandera femenina de traineras de La Concha.

© Amaia Zabalo

Sarritan, bertokokirolak jarduera eta lanbidetradizionalekin erlazionatzen dira. Hala da estropaden kasuan: lehen, arrantzaren salmentara lehenago iristeko, arrantzaleek porturantz arraunean egiten zuten. Traineruen estropadek arruntak dira udan. Garrantzitsuena, Donostiako Kontxako Bandera, irailaren hasieran egiten da.

Landa-guneko kirol lehiaketa asko nekazaritza-jarduerekin edo harrobi eta eraikuntza-lanekin lotuta daude. Horien artean daude harri-jasotzea (herri-kirol ezezagunetako

o la construcción. Entre ellas se cuenta el levantamiento de piedras –uno de los deportes rurales más conocidos–, el corte de troncos (*aizkolariak*), la siega de prados (*segalarikak*)... Hay también competiciones de perros pastores, arrastre de piedras por bueyes, asnos, caballos o personas.

En su versión tradicional buena parte de los deportes vascos estaban ligados a las apuestas, históricamente una de las pasiones locales, que se siguen practicando.

bat) enbor-ebaketa (aizkolariak), gari-ebaketa (segalariak), etab. Era berean, badira artzain-txakurren lehiaketak edo harriak arrastan eramatekoak (idiek, astoek, zaldiek edo pertsonak egiten dutena).

Jatorrian, euskal kirolen zati handi bat apustuekin lotuta zegoen, eta tokiko pasioetako bat zen hori oraindik ere egiten da.

Euskal kirolen artean, pilota da nagusia, eta aurrekoekin gertatzen denaren aurka, ez du inolako loturarik lanbideekin, kirol moduan sortu baitzen. Euskal pilota frontoian jokatzen da eta hainbat modalitate ditu: garrantzitsuenak esku-pilota, pala eta zesta-punta (ikusgarriena) dira. Latinoamerikan barrena hedatu da eta Miamin (AEB) edo Macaun (Txina) masa-ikuskizuna da.

Euskadiko eskaintza kulturala ez da ospakizun edo kirolekara mugatzen. Erakargarri naturalak daude, paisaia-dibertsitate handikoak direnak aski urbanizatutako lurraldea izan arren. Orografia, euskal mendiek, ur-korrante ugariak, mendi garaiek eta hegoaldeko isurialdeko lautadek elkarren artean hurbil dauden aukera-sorta handia ematen digute. Parke Natural izendatutako bederatzi eremu daude: Aiako Harria, Aralar eta Pagoeta Gipuzkoan; Aizkorri-Aratz probintzia horren eta Arabaren artean; Gorbeia, Izki eta Valderejo Araban ere; Urkiola Bizkaiko mugan, eta, azkenik, Armañón, Kantabriarekin mugan dagoena, ekialdean. Natura Intereseko Eremuak izendapena jaso duten zenbait eremu daude, Pobeñako eta Bidasoako padurak, Balgerriko mendiak eta Jaizkibel mendia. Urdaibai, Gernikako itsasadarren inguruan, Biosferako Erreserba da.

Horiez gain, Euskadiko bizitasun kolektiboan zentzu hertsian eskaintza kulturala deitzen den hori sartu behar da. Arlo ezberdinetan aurki daitekeen aniztasuna da haren ezaugarria.

Musika klasikoak berariazko garapena du, eta bi orkestra daude, Bilboko Orkestra Sinfonikoa (1922an sortua) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (1982). Biek urte osoko programazioa dute eta Euskaditik kanpoko kontzertuak ere. Musika-ospakizunak ere aurki ditzakegu, esaterako, Bilbon ospatzen den operako urteko denboraldia, Operaren Bilboko Lagunen Elkartek (ABAO) antolatuta, edo Donostiako Hamabostaldia, abuztuan ospatzen dena eta 1939an ospatu zena lehendabiziko aldiz.

Euskal gizartean talde-kantua asko errotu da, eta ospakizunetan presentzia du. XIX. mendearen bukaeran orfeoiak, hots, koro ez profesionalak, eratzen hasi ziren, euskal musika herrikoia mantendu eta zabaldu zutenak. Hala, Orfeon Baracaldés edo Sestaoko Orfeoia herritarren elkarteak garrantzitsuak diren paisaia kulturalaren zati dira. Entzutetsuena Donostiako Orfeoia da.

El deporte vasco por antonomasia es la pelota, que, contra lo que sucede con los anteriores, tiene menos relación con los oficios y un carácter más estrictamente deportivo. La pelota vasca se juega en el frontón, con varias modalidades, entre las que las más importantes son la mano, la pala y la cesta-punta, la variante más espectacular. Ésta se ha extendido por América Latina y aún se encuentra como espectáculo de masas en Miami (Estados Unidos) o Macao (China).

Las ofertas culturales del País Vasco no se circunscriben a los festejos o a los deportes. Están también los atractivos naturales, con una gran diversidad de paisajes, pese a tratarse de un territorio muy urbanizado. La orografía, los montes verdes, las numerosas corrientes de agua, las montañas más elevadas o las llanuras de la vertiente meridional proporcionan una variadísima gama de alternativas relativamente próximas. Hay nueve zonas declaradas Parques Naturales: Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar y Pagoeta en Gipuzkoa; Aizkorri-Aratz entre esta provincia y Álava; Gorbea, Izki y Valderejo en este último territorio; y Urkiola colindante con Bizkaia, además de Armañón, en el extremo occidental fronterizo con Cantabria. Varias áreas están declaradas «Espacios de Interés Naturalístico», desde las marismas de Pobeña a las del Bidasoa, pasando por los montes de Ordunte y el Monte Jaizkibel. Urdaibai, en torno a la ría de Gernika, es «Reserva de la Biosfera».

En la vitalidad colectiva del País Vasco hay que incluir también lo que en sentido estricto se llamaría oferta cultural. La caracteriza su diversidad, en las diversas vertientes.

La música clásica tiene un desarrollo específico, con dos orquestas, la Orquesta Sinfónica de Bilbao (fundada en 1922) y la Orquesta Sinfónica de Euskadi (1982), ambas con su correspondiente programación anual y conciertos fuera del País Vasco. Encontramos también acontecimientos musicales como la temporada anual de ópera que se celebra en Bilbao, organizada por la ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera), o la Quincena Musical de San Sebastián, cuya primera edición data de 1939 y tiene lugar en el mes de agosto.

En la sociedad vasca ha tenido gran arraigo el canto colectivo, que no suele ser infrecuente en celebraciones diversas. Desde fines del XIX comenzaron a formarse orfeones, coros no profesionales, que preservaron y difundieron la música popular vasca. Orfeones como el Baracaldés o el de Sestao forman así parte de un paisaje cultural en el que tienen tanta importancia las asociaciones ciudadanas. El Orfeón Donostiarra es el de mayor prestigio.

Hoy en decadencia, forman parte de esta tradición musical los ochotes, que venían a ser pequeños orfeones



73.

Vitoria-Gasteizko jazz-jaialdia uztailero egiten da, 1977az geroztik.
El festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se celebra en el mes de julio desde 1977.

Egun gainbeheran dauden arren, musika-tradizio horretan zortzikoteak sartu behar dira. Orfeoi txikiak ziren, eta herri-obra kantatzen zituzten. *Bilbainadak* folklore tradizioak eta tokiko ohiturak gogoratzen dituzten abestiak dira eta Bizkaiko hiriburuan eta Nerbioiko inguruan dira ohikoak.

Euskadiko eskaintza musikalak, bestalde, musika moderno barne hartzen du ere. Donostiako Jazz Jaialdia 1966an ospatu zen lehen aldiz, eta Gasteiz eta Getxokoekin batera, nazioartean ezaguna den hirukotea osatzen dute. Bilbao BBK Live Festival ezarri berri den makro-festibala da, pop rock musikara bideratuta eta arrakasta handikoa. Esparru horretan, Gasteizko Azkena Rock festivalak urteak daramatza gailentzen.

Oraintsuko fenomeno kultural ezagunenen artean Bilboko Guggenheim Museoaren eraikuntza dago, 1997an inauguratu egin zena. Arrakastaren arrazoiak daude, baitetik, eraikin modernoaren eraginean, Frank Gehry arkitektoak egin zuena eta XX. mendearen bukaeran eraikitako munduko eraikin garrantzitsuenetako bat dena, eta, baitetik, Bilboko hiri-birsortzea irudikatze eta bultzatzeko ahalmenean. Euskal administrazioek bultzatu zuten Solomon R. Guggenheim Foundation fundazioarekin batera, eta arkitekturaren aldetik erakargarria izateaz gain, obra artistiko garaikideak eta kalitate handiko aldi baterako erakusketak hartzen ditu.

que solían interpretar obras populares. Las *bilbainadas*, canciones que rememoran tradiciones folklóricas y costumbrismo local, son un género específico de la capital vizcaína y del entorno del Nervión.

Y la oferta musical que se encuentra en el País Vasco incluye la de rasgos modernos. El Festival de Jazz de San Sebastián tuvo su primera edición en 1966 y forma con los de Vitoria y Getxo una tripleta de carácter internacional muy relevante. Recientemente se ha puesto en marcha el Bilbao BBK Live Festival, un macrofestival dedicado a la música pop rock, con éxito multitudinario, ámbito en el que destacaba ya el Azkena Rock vitoriano.

Entre los fenómenos culturales recientes más conocidos se cuenta la construcción del Museo Guggenheim de Bilbao, que se inauguró en 1997. Su éxito lo explica el impacto de su moderno edificio, del arquitecto Frank Gehry, considerado uno de los más importantes construidos en todo el mundo a fines del siglo XX, y su capacidad de representar e impulsar la espectacular regeneración urbana de Bilbao. Impulsado por las Administraciones vascas junto a la Fundación Solomon R. Guggenheim, además de su atractivo arquitectónico alberga obras de arte contemporáneas, así como exposiciones temporales de gran calidad.

Baina, ezagunena bada ere, ez da Euskadiko museo bakarra. Mota horretako erakundeak ugariak dira, tokiko nahiz antropologia intereseko ekipamenduekin. Antzinako probintzia-museoak eta berriak daude. Bilboko Arte Ederren Museoak Erdi Arotik gaurdainoko oso bilduma interesgarria du, bai eta euskal artisten obra esanguratsuak ere. Gasteizko homologoa esparru horretan espezializatzen da. Donostian, euskal lurraldeetako zaharrena den San Telmo museoak atek ireki ditu berriz, erreforma aparta egin ondoren. 2002an Artium Museoa inauguratu zen, eta arte garaikideko bilduma handia du. Gipuzkoan, Hernaniko Chillida Leku museoak Eduardo Chillida eskultorearen obrak hartu ditu hamarkada batez.

Hona hemen beste museo interesgarri batzuk:

Bizkaian: Euskal Museoa, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa eta Bilboko Berreginen Museoa, Bilbon guztiak; probintzian, Euskal Herriko Meatzaritzaren Museoa (Gallarta), Boinas La Encartada Museoa (Balmaseda), El Pobaleko Burdinola (Muskiz), Euskal Herria museoa eta Gernikako Bakearen Museoa, biak Gernikan.

Gasteizen: Arabako Arkeologia Museoa eta Arabako Fournier Karta Museoa, Bibat eraikinak hartzen dituen, Arma Museoa, Arte Sakratuaren Museoa eta Natur Zientzien Museoa. Probintzian, Iruña-Veleiako (Iruña Oka) eta La Hoyako (Guardia) arkeologia-multzoak aipatu behar dira.

Donostian hurrengoak daude: Aquariuma, Untzi Museoa eta Zientziaren Kutxaespazioa. Probintzian, Kristobal Balentziagaren omenez duela gutxi egindako museoa (Getaria), Trenbidearen Museoa (Azpeitia), Igartza multzo historikoa (Beasain), Makina erremintaren museoa (Elgoibar), Armagintzaren Museoa (Eibar), hasiera batean arma-tradizio handiari eskainia; Lenbur Fundazioaren multzoa (Legazpi), Mirandaolako Burdinola eta egin berria den Chillida Lantegia dituen; Oiasso Erromatar Museoa (Irun); Zumalakarregi jeneral karlistaren museoa haren jaioterri Ormaiztegin; Zeraingo parke kulturala; Ignacio Zuloaga margolariaren bilduma (Zumaia) eta Zarautzko Photomuseum.

Euskaldunek janari onerako gustu ona dutela eta Euskadi sukaldaritza bikainarekin lotuta dagoela aho batez onartzen diren baieztapenak dira. Euskal sukaldariak ospe handia dute, euren errezetak eta gomendioak egunero komunikabideetan hedatzen dituzte, euskal gastronomiaren kalitatea espezialistek eta, orokorrean, gidek eta adituek bermatzen dituztenak. Sukaldaritza aberatsa eta oparoa da.

Eta, lehenik eta behin, euskaldunen sukaldaritzarako zaletasuna dago. Betebeharrek lekua uzten badute, ohikoa da lagun-taldeak, familiak edo askotariko

Aunque sea el más conocido, no es el único museo del País Vasco. Proliferan las instituciones de este carácter, con equipamientos de interés local o antropológico. Están los antiguos museos provinciales y los de nueva factura. El Museo de Bellas Artes de Bilbao alberga una interesantísima colección que abarca desde la Edad Media hasta la actualidad, así como obras representativas de artistas vascos, ámbito en el que está especializado su homólogo de Vitoria. En San Sebastián, el museo de San Telmo, el más antiguo de los vascos, acaba de reabrir sus puertas tras una extraordinaria reforma. En 2002 se inauguró en Vitoria el Museo Artium, con una importante colección de arte contemporáneo. En Gipuzkoa, Chillida Leku, en Hernani, ha recogido durante un decenio obras del escultor Eduardo Chillida.

Otros museos de interés:

En **Bizkaia:** Museo Vasco, Museo Marítimo y Museo de Reproducciones, los tres en Bilbao; y en la provincia, Museo de la Minería (Gallarta), Museo de boinas La Encartada (Balmaseda), la ferrería de El Pobal (Muskiz) o los museos de Euskal Herria y de la Paz, ambos en Gernika.

En **Vitoria:** el Arqueológico y el de naipes de Fournier, ahora unidos en el edificio Bibat, el de Armería o el Diocesano de Arte Sacro, además del de Ciencias Naturales; en la provincia destacan los conjuntos arqueológicos de Iruña-Veleia (en Iruña de Oca) y de La Hoya (en Laguardia).

En **San Sebastián:** el Aquarium, el Museo Naval y Kutxaespacio de la Ciencia; repartidos por la provincia destacan el recién inaugurado dedicado a Cristóbal Balenciaga (Getaria); el del Ferrocarril (Azpeitia); el conjunto de Igartza (Beasain); el de Máquina herramienta de Elgoibar; el de Eibar, dedicado inicialmente a su relevante tradición armera; el conjunto que mantiene la Fundación Lenbur en Legazpi, con la ferrería de Mirandaola y que ahora se ha visto incrementado con Chillida Lantegi; el Romano Oiasso, en Irún; el dedicado al carlista Zumalakarregi en su Ormaiztegui natal; el parque cultural de Zerain; la colección del pintor Ignacio Zuloaga, en Zumaia; y el Photomuseum de Zarautz.

Hay unanimidad en atribuir a los vascos el gusto por la buena mesa y en identificar al País Vasco con una excelente gastronomía. Los cocineros vascos gozan de gran prestigio, sus recetas y consejos los difunden diariamente los medios de comunicación, y la calidad de la gastronomía vasca está avalada por especialistas y por el general reconocimiento de guías y expertos. Es una gastronomía diversa y muy rica.

Y está, primero, la afición culinaria de los vascos. No es infrecuente que, si las obligaciones lo permiten, se reúnan



74.

Donostiako San Telmo museoa (1902) orain gutxi berritu dute, eta euskal gizartearen eta historiaren bilakaeraren adierazgarri da, gaur egun. El donostiarr museo de San Telmo (1902) se ha remodelado recientemente y es hoy exponente de la evolución de la sociedad y la historia vascas.

kidetasunak dituzten taldeak biltzea jateko helburu soilarekin, edo bazkalondoa luzatzea. Janaria gurtu egiten da, eta sozializatzeko eremua eratzen du, ondo eta konpainia onean jan behar baita. Asmo horrek ez du hiri edota landa eremuen, herrialdeak osatzeko moduen edo bestelako ezaugarri kulturalen artean bereizten.

Euskaldunek sukaldaritzarako zaletasuna antzinakoa da, mendeak dituen dokumentazioak erakusten duen moduan. Hein batean, hori azaltzeko natura-baldintzetara jo daiteke, kostaldeak eta itsasoak arrantza aberatsa eta nekazaritza aberatsa –beste lekuetan arruntak diren eskualdeko monolaboratarik gabekoa– eskaintzen dute-lako eta Kantauriko isurialdeko mendietako bazkalekuek eta euri ugariak kalitatezko abeltzaintza bermatzen dutelako. Merkataritza-harremanek ere eragina izan zuten, kanpoko produktuak inportatzea ahalbidetuz –bakailao edo ardoa kasu– tokikoen osagarri izateko.

Euskadin, jateko lekuak nonahi aurki ditzakegu. Jatetxeak, pintxoak dituzten tabernak, elkarte gastronomikoak, sagardotegiak, etab. daude. Gastronomía oparo horrek berezko nortasuna du eta arrainari arreta berezia eskaintzen zaio, haragiak baztertu gabe. Bakailaoa, angulak, txipiroiak, marmitakoa, legatzaren aldaerak, kokotxak eta abar prestatzeko modu ugariak euskaldunen ekarpen garrantzitsutzat ditugu guztiok. Era berean, txuletoiak, perretxikoak eta onddo mota anitzak, txarribodarekin lotutako produktuak, porru eta tipula oinarritzakoak osagaitzat dituzten odolkiak, tokiko gaztak (zeinen artean Idiazabalgoak baitu lehenetasuna) estimu handitan dituzte.

Janaria laguntzeko edarien artean, Errioxako ardoa izaten da ohikoa. Euskadin, hegoaldean baino ez da kalitatezko

cuadrillas, familias o grupos de afinidad diversa para comer, un objetivo en sí mismo, o que se prolongue la sobremesa. La comida, a la que se hace culto, constituye un espacio de sociabilidad, pues se trata de comer bien y en buena compañía, una pretensión que no hace especiales distinguos de ámbitos urbanos o rurales, de formas de poblamiento, de otras circunstancias culturales.

El gusto de los vascos por la cocina tiene antigüedad, pues así lo indica la documentación de siglos. Se explica, en parte, por las condiciones naturales, con una costa y mar que aportan una pesca rica, una agricultura variada –sin los monocultivos comarcales frecuentes en otros lares–, con pastos en los montes de la vertiente cantábrica y lluvias abundantes, que aseguraban una ganadería de calidad. También influyeron las relaciones mercantiles, que permitían importar productos foráneos –fuese bacalao o vinos, por ejemplo–, por lo que complementaban a los locales.

En el País Vasco abundan los lugares dedicados a la comida. Están los restaurantes, los bares de pinchos, las sociedades gastronómicas, las sidrerías... Es una gastronomía variada, con personalidad propia y gran dedicación al pescado, sin descuidar las carnes. Las diversas formas en que se prepara el bacalao, las angulas, los chipirones, el *marmitako*, las variantes de la merluza, las kokotxas, etcétera, se cuentan en el imaginario colectivo como grandes aportaciones de los vascos. Y está también el gusto por el chuletón, los perretxikos y los diversos tipos de setas, los productos asociados a la *txarriboda* (matanza del cerdo), las morcillas basadas en el puerro y la cebolla, los quesos locales, entre los que ocupa un lugar preferente el Idiazabal...

ardoak egiten, Arabako Errioxan. Txakolina Kantauriko isurialdean lortzen da. Pobretzat hartzen zen ardoak ekoizpen-teknikak berritu eta ospea irabazi du. Sagardoaren zaporeak tokiko aldaerak ditu eta Gipuzkoan, batez ere, oso harrera ona.

Euskal sukaldaritza berria da termino hautatua sukaldaritza tradizionalaren zaharberritzea izendatzeko, sormena erabili eta batzuetan, beste sukaldaritzetatik hartutako teknikak moldatzen dituzten berrikuntzak baliatu dituen. Nazioarteko ospea duten sukaldariak izan dira garapenaren arduradun, hala nola Arzak, Subijana, Argiñano, Zapi-rain, Berasategi, Aduriz eta Atxa, guztien onspena jaso duten lorpenak erdietsiz.

A la comida acompaña la bebida y suele ser frecuente el vino de Rioja. En el País Vasco sólo se produjo vino de calidad en su parte sur, en la Rioja alavesa. El *txakoli*, que se obtiene en la vertiente cantábrica, un vino que se consideraba pobre, ha modernizado sus técnicas de producción y mejorado su prestigio. La sidra, con variantes de sabor local, tiene también gran aceptación, particularmente en Gipuzkoa.

Se ha llamado nueva cocina vasca a la renovación de la cocina tradicional, de forma creativa y con innovaciones que a veces adaptan técnicas de otras cocinas. La han desarrollado cocineros de fama internacional como Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapi-ráin, Berasategui, Aduriz, Atxa y otros, con logros que alcanzan un general reconocimiento.



75.

© E-GV. Mikel Aranzola

Bakailaoa euskal gastronomi entzutetsuaren produktu izarretako bat da. El bacalao es uno de los productos estrella de la prestigiosa gastronomía vasca.



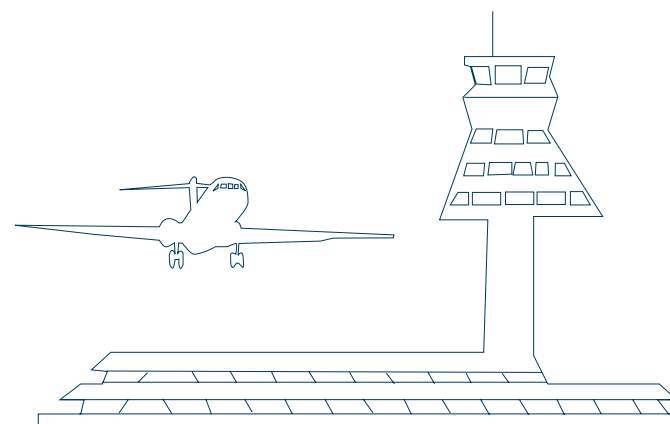
76.

© E-GV. Mikel Aranzola

Sagardoa da, arabar Errioxako ardoarekin eta txakolinarekin batera, Euskal Herriko berezko edaria. La sidra es, junto con el vino de la Rioja Alavesa y el txakolí, la bebida característica del País Vasco.

Ekipamenduak

Los equipamientos



Euskadiren tamaina mugatua da eta erliebea malkartsua; dentsitate handia du, baina irregulartasunekin. Industria-hedapeneko hamarkaden ondoren, historian zehar erabilitako ekoizpen-aparatua krisian sartu zen. Industria-eraldaketaren atzetik hazkunde-eredu berria etorri zen, teknologia berriekin lotutakoa eta globalizazio-prozesuen eragina jasoko zuena.

Euskadik dituen ekipamenduak aipatutako baldintzetara egokitu dira, horiek izan baitira, denboran zehar, lehenengoan sorreraren erantzule. Orokorki begiratuta, ugariak dira eta biztanleriaren banaketa espazialera eta gizarte modernoaren eskakizunetara moldatzeko beharra dute. Industria-hazkundeko faseetan eta behar berrietan jatorria duten elementuak konbinatzen dituzte; azken horiek, batzuetan, aurrekoak modernizatzen dituzte eta besteetan, azpiegitura berriak sortzen dituzte. Ekipamendu-berritze horrek gabezia historiko batzuk konpondu ditu. Kasu gehienetan, erabaki publikoetatik abiatuta edo baliabide publikoekin eginak dira.

Euskadik komunikazio-sare trinkoa du. Errepide-sarea, garai batean apartekoa zena autogobernu foralari edo kontzertu ekonomikoari esker, sarritan berritzen da eta herrialde guztietara iristen da gizarte modernora egokitutako baldintzetan. Hiru hiriburuak autobide edo autobien bidez komunikatuta daude. Horien artean, Bilbo eta Donostia lotzen dituen diseinu zaileko errepidea da egin zen lehenengoa, eta hori dela eta, arazoak sortzen dira. Autobid-sareak mugako komunitateekin lotzen du Euskadi: Frantzia, Nafarroa (Donostiatik eta Gasteiztik), Kantabria, Errioxa eta Gaztela Leon (Burgosetik). Handi samarrak diren hiri-kokaguneak ingurabideak dituzte zirkulazioa horietatik pasatzea ekiditeko. Garrantzitsuenak, Nerbioiko konurbaziokoak,

El País Vasco tiene dimensiones reducidas, cuenta con un relieve abrupto y está densamente poblado, aunque de forma irregular. Tras décadas de expansión industrial, el aparato productivo histórico entró en crisis. A la reconversión industrial siguió un nuevo modelo de crecimiento, que se relacionaría con las nuevas tecnologías y recibiría el impacto de los procesos de globalización.

Los equipamientos con los que cuenta el País Vasco se adaptan a las circunstancias mencionadas, pues son las que los han creado a lo largo del tiempo. En conjunto, pueden considerarse cuantiosos, con la necesidad de acomodarse a la distribución espacial de la población y a las exigencias de una sociedad moderna. Combinan elementos provenientes de las etapas de crecimiento industrial y los de las nuevas necesidades, que a veces modernizan los anteriores y otras gestan nuevas infraestructuras. Esta renovación de equipamientos ha solventado algunas carencias históricas. Mayoritariamente han surgido a partir de decisiones públicas o son sostenidos con recursos públicos.

El País Vasco tiene una densa red de comunicaciones. La red de carreteras, que históricamente se consideró excelente –atribuyéndolo al autogobierno foral o al Concierto Económico–, suele ser objeto de renovación y alcanza a todos los enclaves de población en condiciones adaptadas a la sociedad moderna. Las tres capitales están unidas por autopistas o autovías, de las que el difícil diseño de la que une Bilbao y San Sebastián, la primera en construirse, se resiente de su propia antigüedad. La red de autopistas une al País Vasco con las comunidades limítrofes, sea Francia, sea Navarra (desde San Sebastián y desde Vitoria), Cantabria,



77.

Bilboko metroko geltoki bat.
Una estación del metro de Bilbao.

metroa du 90eko hamarkadaren bukaeraz geroztik, eta barne-komunikaziorako ezinbesteko garraiobidea da. Ekipamenduen modernizazioaren barruan Gasteiz eta Bilboko tranbiak sar daitezke ere.

Funtsean, euskal trenbide-sarea XIX. mendean diseinatu eta eraikitako ibilbideek osatzen dute; gerora ez da berritasun handirik egon, ez bada Nerbioiko bazterretan zehar ibiltzen ziren trenen integrazioa Bilboko metroan. Osterantzean, dualtasun historikoa mantentzen du: distantzia luzeko konexioetarako bide zabala (Gasteizetik pasatzen den Irún eta Madrilén arteko linea, eta Bilbo eta Gasteiz lotzen zituen Iparreko Trenbidearen linea) eta bide estua, aldiz, Gipuzkoa eta Bizkaiairen arteko linearako, Leon eta Kantabriara doazen komunikazioetarako eta Donostiatik abiatu eta Frantziako mugaraino heltzen den linearako (*topo* izenez ezagunagoa). Instalazioak berritu diren arren, XIX. mendeko trazatua eta mantsotasunak trenbidea toki edo eskualde mailako komunikabide garrantzitsua bihurtzen dute, baina eskuarki bigarren planora zokoratu da. Egun, abiadura handiko linearen eraikuntzari ekin zaio, hiru euskal hiriburuak elkartuko dituen eta garraiobide moderno horren Europako sarean integratuko dituen, Madril eta Frantziarekin lotuko baititu.

La Rioja o Castilla León a través de Burgos. Los enclaves urbanos de alguna dimensión tienen circunvalaciones para evitar el paso del tráfico. El más importante, la conurbación del Nervión, cuenta desde fines de los noventa con el metro como un medio fundamental para la comunicación interior. Dentro de la modernización de los equipamientos se cuenta también la circulación de tranvías en Vitoria o en Bilbao.

En sus líneas fundamentales la red ferroviaria vasca la componen trazados diseñados y construidos en el siglo XIX, sin grandes novedades posteriores, a no ser la integración en el metro de Bilbao de los trenes que recorrían los márgenes del Nervión. Por lo demás, mantiene su dualidad histórica: el uso de la vía ancha para las conexiones de larga distancia (línea de Irún a Madrid a través de Vitoria; la del Ferrocarril del Norte que unía Bilbao con la anterior) y de vía estrecha para las comunicaciones entre Gipuzkoa y Bizkaia y las que marchan hacia León, Cantabria y, desde San Sebastián, a la frontera francesa (el popular *topo*). Pese a la renovación de sus instalaciones, el trazado decimonónico de las líneas y su lentitud convierten al ferrocarril en un medio de comunicación de importancia local o comarcal, pero que en conjunto resulta secundario. Actualmente se ha



78.

Bilboko nazioarteko aireportuko terminala, Loiu. Calatrava arkitektoak diseinatu zuen.
Terminal del aeropuerto internacional de Bilbao, diseñada por el arquitecto Calatrava y ubicada en Loiu.

Portuek berebiziko eginkizuna izan dute Euskadiko historia ekonomikoan. Eta orain ere hala da, gutxi gorabehera inportazioen % 80 eta esportazioen % 60 itsasoz egiten baitira. Bi portutatik egiten dira, Bilbo eta Pasaiakoa.

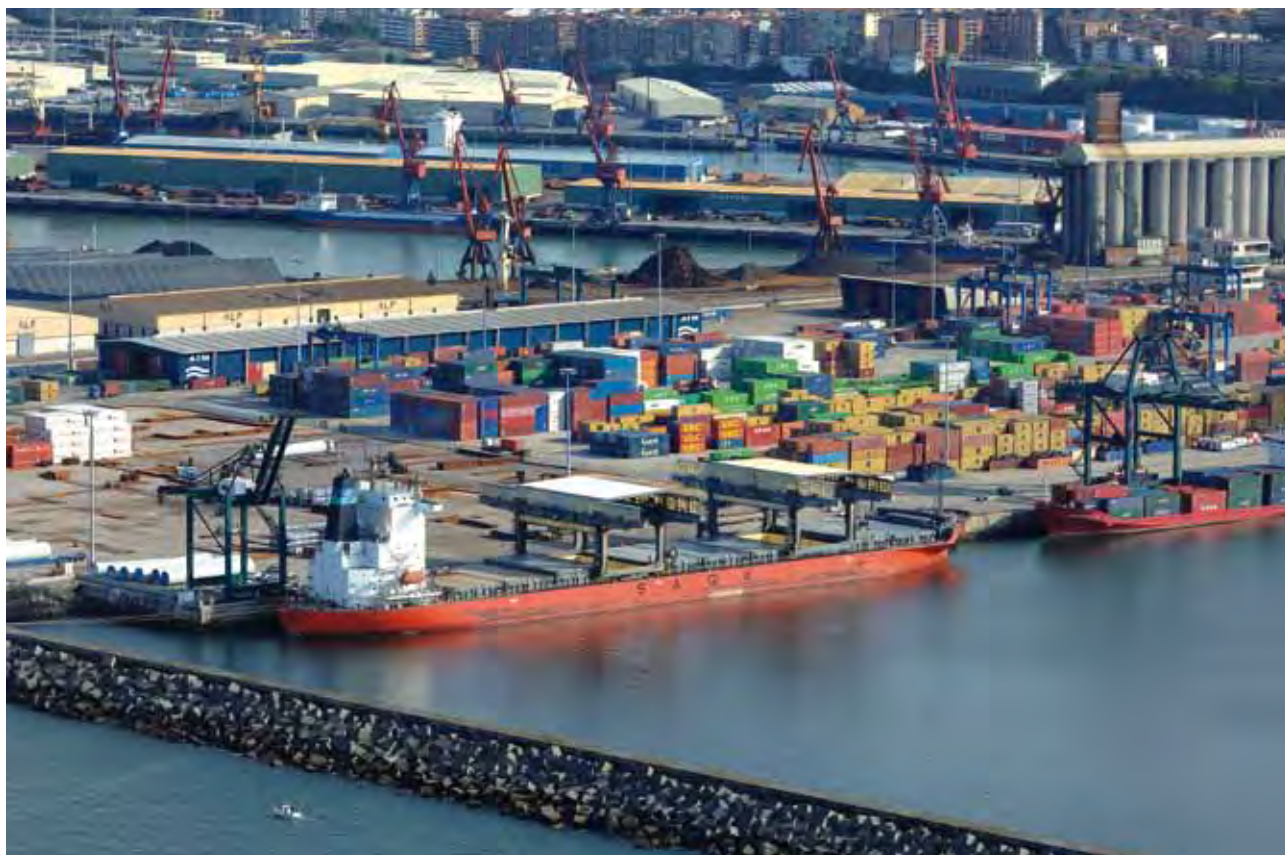
Bilboko portua, kanpoko badian handitu dena kai berriekin, merkataritza-portu nagusia da, Europa eta atlantikoko Europaren arteko itsaso-ardatzetako bat, eta Amerika eta Asiatik nabigazioa erakartzeko ahalmena eta eragin-eremu handia ditu: 16 milioi biztanle 400 km-ko erradioan. Zirkulazioaren erdia petrolioarekin zerikusia da, gertuko Muskizeko Petronor findegira bidaltzen dena, baina horrek ez du merkataritza-zirkulazioen dibertsitate gero eta handiagoa ahultzen. Errepide bidez ondo komunikatuta dago, baina portuko trenbide-konexioak eskasak dira oraindik.

Historikoki, Pasaia portua izan da Gipuzkoako portu nagusia, eta egun ere hala izaten jarraitzen du. Zama-lanak egiteko estalpea ematen duen badia natural batek osatzen du. Karga gehienak metalurgia-produktuak dira. Portu horren hazkunde-ahalmena lur-eremu eskasiak eta konexio-bideak hobetzeko beharrak mugatzen dute.

iniciado la construcción de la línea de alta velocidad, que conectará las tres capitales vascas y las integrará en la red europea de este moderno medio de transporte, uniéndolas con Madrid y con Francia.

Los puertos han tenido un papel fundamental en la historia económica del País Vasco. Siguen jugándolo, puesto que en torno al 80% del volumen de las importaciones y del 60% de las exportaciones se realizan por mar. Se realizan básicamente a partir de dos puertos, el de Bilbao y el de Pasajes.

El Puerto de Bilbao, ampliado en el Abra Exterior con nuevos muelles, es el principal puerto comercial, uno de los ejes marítimos entre España y la Europa atlántica, con capacidad para atraer navegación desde América y Asia y una amplia área de influencia: dieciséis millones de habitantes en un radio de cuatrocientos kilómetros. La mitad de su tráfico tiene que ver con el petróleo, que se envía a la vecina refinería de Petronor, en Muskiz, aunque eso no merma su creciente diversidad de tráfico comercial. Bien comunicado por carretera, las conexiones ferroviarias del puerto resultan aún deficientes.



79. Bilboko superportuaren instalazioak.
Instalaciones del superpuerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Gainerako euskal portuak, funtsean, arrantzara eta jolas-nabigaziora zuzenduta daude.

Hona hemen lau arrantza-portu nagusiak: Hondarribia, itsasbazterreko arrantzarako portua, hornidura teknologikoak eta zerbitzu modernoak ditu; Getariak arrantza aisialdi-jarduerarekin lotzen du, eta arrainak esportatzera eta gazitzera bideratutako enpresa-multzoa sortzeko bide eman du; Ondarroa, itsas zabaleko arrantzarako portu nagusia, itsasbazterreko eta artisau arrantzarako lekua ere du; eta Bermeok, Euskadiko itsasbazterreko arrantza-ontzidi nagusiak, itsas zabaleko arrantzarako ontziak ditu eta, neurri batean, merkataritza-izaera tradizionalaren berreskuratutako nahi du.

Horiez gain, arrantza beste portu batzuetan ere da garrantzitsua: Donostian, Orion, Mutrikun, Lekeitio, Mundakan...

Euskadiko komunikazio-azpiegitura osatzeko aireportuak daude, hornidura handiarekin. Hiriburu bakoitzak berea du, elkarren artean gertu samar dauden arren.

Bilbokoa da garrantzitsuenak. Loiu kokatuta, egungo diseinua 1999koa da, Santiago Calatrava arkitektoak egin-

El Puerto de Pasajes ha sido históricamente el principal puerto guipuzcoano y sigue siéndolo. Lo forma una bahía natural que proporciona cobijo para la carga y descarga. La principal parte de éstas son productos metalúrgicos. La capacidad de crecimiento de este puerto queda limitada por la escasez de espacio en tierra y por la necesidad de mejorar sus vías de conexión.

Los demás puertos vascos se dedican fundamentalmente a la pesca y a la navegación de recreo.

Los principales puertos pesqueros son estos cuatro: Hondarribia (puerto de bajura, con dotaciones tecnológicas y servicios modernos), Getaria (que une su actividad pesquera con la de recreo y ha dado pie a la aparición de un elenco de empresas dedicadas a la exportación y salazón del pescado), Ondarroa (el principal puerto de pesca de altura, que también tiene pesca de bajura y artesanal) y Bermeo (con la principal flota de bajura del País Vasco y barcos para la de altura, busca también recuperar algo de su tradicional carácter comercial).

Además de los anteriores, la pesca tiene importancia en otros puertos: Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...



80.

Bermeoko arrantza-portua (Bizkaia).
Puerto pesquero de Bermeo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

dakoa. Hegaldi nazional ez gain, Europa mailakoak ere baditu, eta ohikoak dira Erresuma Batua, Frantzia, Belgika, Italia eta Alemaniarako hegaldiak.

Donostiakoa Hondarribian dago. Estatu-mailako zirkulaziorako erabiltzen da, eta Bartzelona eta Madril izan ohi dira jatorriak.

Forondan kokatutako Gasteizko aireportua da eraiki den azkena. Salgaien garraiorako oso garrantzitsua da, eta Espainian, Madril, Bartzelona eta Kanaria Handia baino ez ditu aurretik.

Komunikazioekin lotutako ekipamenduak, egungo gizarteak, ez dira azpiegiturretara mugatzen. Izaera dinamikoagoarekin, azokak ere aipatu behar dira, ezaugarri modernoak dituen sare ekonomikoan ezinbesteko eginkizuna dutenak. Euskadiko gune nagusia Bilbo da, ibilbide luzea duena alor horretan. Orain dela gutxi, azoka esparru garrantzitsua eraiki da hiritik kanpo. Barakaldon instalatu da, eta Bilbao Exhibition Centre (BEC) du izena. Azoka espezializatu hainbat eta hainbat hartzen ditu, nazioartekoak asko, eta gorabehera handiko gertaera ekonomikoak dira,

El País Vasco completa sus infraestructuras de comunicaciones con los aeropuertos, de los que cuenta con una amplia dotación. Las tres capitales tienen el suyo, pese a la relativa proximidad que tienen entre sí.

El más importante es el de Bilbao. Situado en Loiu, el diseño actual de su terminal es de 1999 y fue realizado por el arquitecto Santiago Calatrava. Además de los nacionales, acoge vuelos internacionales con Europa, con viajes habituales a Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Italia y Alemania.

El de Donostia-San Sebastián está en Hondarribia. Sirve a un tráfico fundamentalmente nacional, cuyos destinos y orígenes principales son Barcelona y Madrid.

El aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, situado en Foronda, es el de más reciente construcción. Tiene importancia en el tráfico de mercancías, aspecto en el que en España sólo le superan Madrid, Barcelona y Gran Canaria.

Los equipamientos relacionados con las comunicaciones no se ciñen en la sociedad actual sólo a las infraestructu-

modernitatearen erritmoari eusteko funtsezkoak. Besteak beste, Makina Erremintaren Espainiako Bi Urtetik Behingo Azoka, Ferroforma eta Matelec (material elektriko eta elektronikoen) aipa daitezke.

Azpiegitura horiek garrantzizkoak dira funtsean enpresa txiki eta ertainez osatuta dagoen enpresa-egiturarentzat, askotariko jarduerak egiten dituztenak hainbat sektoretan. Enpresa-egitura horrek, aldi berean, berezko erakunde-ekipamenduak ditu. Horien artean merkataritza-ganberak daude, XIX. mendearen bukaeran sortu zirenak eta merkataritza, industria eta itsas sektoreetako interes orokorrak sustatu eta defendatzeko funtzioa betetzen dutenak. Halaber, kontsultarako organoak dira eta administrazio publikoekin lankidetzan jardun dute. Bilboko Merkataritza Ganbera, Gipuzkoako Bazkundera eta Arabako Ganbera dira.

Enpresa munduak berezko antolakuntza-moduak ditu. Euskal Entrepresarien Antolakuntza (Confebask) 1993an sortu zen eta enpresak ordezkatzeko administrazioaren, sindikatu- eta profesional-elkarteen eta iritzi publikoaren aurrean. 13.000 enpresa baino gehiago biltzen ditu, CEOEren (Espainiako Enpresaburuen Elkartearen Konfederazioa) barruan dago eta hasiera batean sortu zuten hiru erakundeak oinarri hartuta egituratzen da: Bizkaiko Enpresen Konfederazioa (CEBEK), Gipuzkoako Enpresarien Elkartea (ADEGI) eta SEA-Arabako Enpresariak.

Egungo enpresa-garapenaren ereduaren ezaugarrietako bat teknologia berriak eta berrikuntzak txertatzeko beharra da. Azken hamarkadan, Euskadik ahalegin handia egin du ildo horretan. Adierazpen onena parke teknologikoak dira, lauhun enpresa baino gehiagok osatzen dituztenak eta informazioaren eta ezagutzaren teknologietan, aeronautikan, biozientzietan, elektronikan, energian eta ingurumenean edo automobilgintzan espezializatzen direnak. Hauek dira: Miñao kokatutako Arabako Teknologia Parkea, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkea (Zamudio), Donostiako Teknologia Elkartegia (Miramon) eta Garaia Berrikuntza Gunea, Mondragon talde korporatiboari lotuta dagoena.

Egungo ekonomia-garapenaren bultzadak hezkuntza-ekipamendu modernoak eskatzen ditu, lehenengo mailatan biztanleria osoa hartzen dutenak. Euskadin funtzionatzen duen hezkuntza-sistemaren ezaugarria elebitasunaren garapena da, trantsizioaz geroztik ofizialki ezarri dena (tradizionalki, euskara heziketatik at utzi zen). Derrigorrezko hezkuntzan hiru hezkuntza-eredu egotea ezarri zen:

A Eredua: gaztelania erabiltzen du komunikazio-hizkuntza gisa eta euskara, Euskara eta Literatura ikasgaietan.

En su carácter más dinámico hay que citar también las ferias, que cumplen un papel fundamental en un tejido económico de rasgos modernos. En este aspecto el principal centro del País Vasco es Bilbao, que cuenta con una larga trayectoria al respecto. Recientemente, el principal recinto ferial se ha construido fuera de la ciudad e instalado en Barakaldo, en el Bilbao Exhibition Center (BEC). Acoge múltiples ferias especializadas, muchas de ellas internacionales, que constituyen acontecimientos económicos de envergadura y que resultan imprescindibles para sostener el ritmo de la modernidad. Entre otras muchas cabe citar la Bienal de Maquinaria y Herramienta, Ferroforma, Matelec (material eléctrico y electrónico), etcétera.

Estas infraestructuras resultan importantes para un tejido empresarial hoy formado en lo fundamental por pequeñas y medianas empresas, dedicadas a actividades diversas en múltiples sectores. Este entramado empresarial tiene a su vez sus propios equipamientos institucionales. Entre ellos se cuentan las Cámaras de Comercio, cuyos orígenes se remontan a fines del siglo XIX y cuya función es la de representar, promocionar y defender los intereses generales del comercio, la industria y el sector marítimo. Constituyen además un órgano consultivo y de colaboración con las administraciones públicas. Son la Cámara de Comercio de Bilbao, la Cámara de Gipuzkoa y la Cámara de Comercio e Industria de Vitoria.

El mundo empresarial tiene sus propias formas de organización. La Confederación Empresarial Vasca (Confebask) se formó en 1983 y representa a las empresas ante la administración, las organizaciones sindicales y profesionales y la opinión pública. Integra a más de 13.000 empresas, forma parte de la CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales) y se estructura en base a las tres organizaciones que la formaron inicialmente: la Confederación Empresarial de Bizkaia (CEBEK), la Asociación de Empresarios de Gipuzkoa (ADEGI) y SEA-Empresarios Alaveses.

Una de las características del actual modelo de desarrollo empresarial es la necesidad de incorporar nuevas tecnologías e innovación. En la última década el País Vasco ha realizado un gran esfuerzo en este sentido. Su mejor representación son los parques tecnológicos, que acogen más de cuatrocientas empresas y que se especializan en las tecnologías de la información y el conocimiento, la aeronáutica, las biociencias, la electrónica, la energía y medio ambiente o la automoción. Son el Parque Tecnológico de Álava, ubicado en Miñano, el Parque Tecnológico de Bizkaia (Zamudio) y el de San Sebastián (Miramón), así como el Polo de Innovación Garaia, ligado al grupo corporativo Mondragón.



81. Arabako Teknologia Parkeko arkitektura modernoa, Miñao.
Una moderna arquitectura en el Parque Tecnológico de Álava, en Miñano.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

B Eredua: ikasgai batzuk gazteleraz (normalean, Gaztelania, Matematika eta Idazketa) eta beste batzuk euskaraz (Esperientziak, Plastika, Dinamika).

D Eredua: euskara komunikazio-hizkuntza gisa erabiltzen du, Gaztelania eta Literatura ikasgaiak izan ezik.

Batxilergoan eta Lanbide Heziketan A eta D ereduak baino ez daude. Aldi baterako Euskadin bizi diren ikasleentzat, X Eredua delakoak gaztelania erabiltzen du soilik, Euskara eta Literatura ikasgaietan salbu.

Egun, D ereduaren hegemonia da nagusi, A eredu pixkanaka pisua galduz joan baita. 2009-2010 ikasturtean ikasleen % 12,7 zituen, B ereduak % 24,7 eta D ereduak, berriz, % 68,5.

Duela gutxi arte, Euskadik ez du unibertsitate publikorik izan, eta hori izan da hezkuntza-sistemako gabezi handienetako bat, nahiz eta beharrak bultzatuta, goimailako ikasketak egiteko zentro espezializatuak sortu.

El impulso del desarrollo económico actual exige contar con equipamientos educativos modernos, que en sus primeros niveles alcanzan a toda la población. Singulariza al sistema educativo que funciona en el País Vasco el desarrollo del bilingüismo, que con carácter oficial se impulsó desde la transición (tradicionalmente el euskera había sido relegado en la enseñanza). Se concreta en la existencia de tres modelos dentro de la enseñanza obligatoria:

Modelo A: con el castellano como lengua vehicular y el euskera en las asignaturas de Lengua Vasca y Literatura.

Modelo B: unas asignaturas en castellano (en general, lengua, escritura, matemáticas) y otras en euskera (experiencias, plástica, dinámica).

Modelo D: euskera como lengua vehicular, menos Lengua Castellana y Literatura.

En el Bachillerato y Formación Profesional sólo existen los modelos A y D. Para alumnos residentes temporalmente

Euskal Herriko Unibertsitatea 1980an sortu zen, eta lehendik ere existitzen ziren zentroak hartu zituen, hala nola Bilboko Ingeniarien Goi Eskola, XIX. mendearen bukaerakoa, edo Ekonomia Fakultatea, XX. mendearen erdialdekoa. Egun, mota askotako ikasketak eskaintzen ditu (ingeniaritza, ekonomia, medikuntza, letrak eta humanitateak, gizarte-zientziak, arkitektura, nautika, zuzenbidea, arte ederrak, etab.), eta hamar bat fakultate eta unibertsitate-eskolak ditu, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako kanpusetan sakabanatuak.

Euskadiko beste bi unibertsitateak pribatuak dira. Deustuko Unibertsitatea 1886an sortu zen, eta Jesusen Lagundiaren esku dago. Bilbon eta Donostian ditu campusak, eta letretara, zuzenbidera eta enpresa-ekonomiara bideratu izan da historian zehar. Mondragon Unibertsitateak Mondragon enpresa-korporazioak sortu zuen eta herri horretan du campus nagusia.

Erakunde kultural historiko batzuk berebiziko egitekoa dute egun. Euskaltzaindia, adibidez, Bilbon egoitza duena eta Baionan, Donostian, Iruñean eta Gasteizen delegazioak dituena. Erakunde hori oinarrizko erreferentzia da euskararen garapenean. Bestetik, Eusko Ikaskuntza dugu,

en el País Vasco el llamado Modelo X utiliza sólo el castellano, con la exención de Lengua Vasca y Literatura.

Actualmente la hegemonía corresponde al modelo D, pues el A fue perdiendo peso hasta llegar al 12,7% actual, frente al 24,7% del modelo B y el 68,5% del D, en el curso 2009-2010.

Hasta fechas recientes no ha existido una universidad pública en el País Vasco, una de las principales carencias históricas de su sistema educativo, si bien las necesidades llevaron a que se crearan algunos centros de estudios superiores especializados.

La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea se formó como tal en 1980 e integró algunos centros que existían antes –entre otros, la Escuela de Ingenieros, que se creó a fines del XIX, o la Facultad de Económicas, de mediados del XX–. Es hoy una universidad que incluye carreras de muy diversa índole (ingenierías, economía, medicina, letras y humanidades, ciencias sociales, arquitectura, náutica, derecho, bellas artes, etcétera), con unas treinta facultades y escuelas universitarias distribuidas en sus campus de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.



82. Deustuko Unibertsitateko Liburutegia-IIBZren eraikina; Rafael Moneok diseinatu zuen. Edificio de la biblioteca de la Universidad de Deusto-CRAI, diseñado por Rafael Moneo.

© Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea



83. Deustuko liburutegiak Abandoibarran duen eraikinaren barnealdea; Bilbo. interior de la Biblioteca de Deusto en su edificio de Abandoibarra, en Bilbao.

«euskal kultura garatzeko» lau diputazioek sustatutako erakunde zientifiko eta kulturala. Erakunde horrek martxan jarraitzen du oraindik ere, eta alor zientifikoaren arabera dago antolatuta. EAEn, Nafarroan eta Iparralden, mota horretako bakarra da.

Liburutegiak kultura kontserbatzeko eta zabaltzeko oinarritzeko ekipamendua dira. Euskadiko liburutegi publikoen sarea berrehun udal-liburutegik baino gehiagok osatzen dute, eta horiei esker, herritarrek bibliografia-funtsak kontsulta ditzakete guztientzat balio duen txartela erabilita.

Udal liburutegi eta unibertsitatekoen gain, ondareko funtsekin sortutakoak eta balio historiko handia duten batzuk nabarmendu behar dira: hiru foru-diputazioetako liburutegiak, Sancho el Sabio Fundazioa (Gasteiz) eta Doctor Camino Liburutegia (Donostia).

Las otras dos universidades que funcionan en el País Vasco son privadas. La Universidad de Deusto se fundó en 1886 y la regenta la Compañía de Jesús, con campus en Bilbao y San Sebastián, y dedicación tradicional a las letras, el derecho y la economía empresarial. La Universidad de Mondragón la ha fundado la corporación empresarial Mondragón y tiene en esa localidad su principal campus.

Algunas instituciones históricas de carácter cultural juegan hoy un papel fundamental. Sucede así con Euskaltzaindia, la Real Academia de la Lengua Vasca, con sede en Bilbao y con delegaciones en Bayona, San Sebastián, Pamplona y Vitoria, que constituye la referencia esencial en el desenvolvimiento del euskera. O con Eusko Ikaskuntza, la Sociedad de Estudios Vascos, institución científico-cultural impulsada por las cuatro diputaciones para «desarrollar la cultura euskalduna». La institución subsiste, organizada en secciones científicas, siendo la única de tal carácter con implantación en la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés.

Las bibliotecas son un equipamiento básico para la conservación y difusión de la cultura. La red de lectura pública de las bibliotecas de Euskadi la constituyen más de doscientas bibliotecas municipales, lo que permite la consulta de los ciudadanos a todos los fondos bibliográficos y el uso de una única tarjeta para todas ellas.

Junto a las bibliotecas municipales, y además de las muy importantes universitarias, destacan algunas con fondos patrimoniales fundamentales y de gran valor histórico: son sobre todo las bibliotecas de las tres diputaciones forales así como la Fundación Sancho el Sabio (Vitoria) y la del Doctor Camino (en San Sebastián).



Euskal Herriko Unibertsitateko Gipuzkoako Kanpuseko zentroetako bat.
Uno de los centros del Campus de Gipuzkoa de la Universidad del País Vasco.
© UPV-EHU

Pays Basque

Manuel Montero

Prologue

Malgré ses dimensions réduites, qu'elles soient territoriales ou démographiques, le Basque est un pays dont il existe des références à travers le monde. Fort d'une longue histoire et d'une présence active sur les cinq continents, caractérisé par la singularité de sa langue et de sa culture, mais aussi par la notoriété universelle de quelques-uns de ses enfants, par le rayonnement passé et présent de certains de ses sports singuliers, par la renommée internationale de sa cuisine et de ses cuisiniers ou de ses artistes, par les stéréotypes si nombreux et répandus, par l'impact d'oeuvres phare comme «Guernica» de Picasso ou, par malheur, par une histoire récente de violence politique et de terrorisme, le nom d'Euskadi est connu; les Basques, nous sommes connus.

Ce qui n'empêche, peut-être, que nous ne soyons pas bien connus, tant il est vrai que pèsent davantage ces lieux communs de dureté, de caractère laborieux, d'exceptionnalité diverse voire d'un goût pour la tradition que la réalité incontestable de constituer une société moderne, urbaine, plurielle, industrielle pour ne pas dire post-industrielle, cultivée en termes comparatifs, avancée sur le plan technologique et assez semblable à d'autres sociétés développées du monde occidental.

Qui nous connaîtrait seulement par ces traits génériques, par ces lieux communs, cette vocation universelle contemporaine à rechercher des «oiseaux rares», nous connaîtrait mal. Et cela se passe parfois avec le plein assentiment de beaucoup de nos concitoyens, flattés de se reconnaître forcément et artificiellement dans cette singularité construite de toutes pièces.

Rendre compte par des touches brèves et dans un style direct, des caractéristiques géographiques, historiques, culturelles, économiques, sociales et politiques d'un lieu, d'un pays, est tâche ardue et toujours soumise à des jugements contradictoires quant à son résultat final.

Néanmoins, nous avons confié ce défi à Manuel Montero, professeur agrégé d'histoire contemporaine à l'Université du Pays Basque /Euskal Herriko Unibertsitatea, dont il a été recteur en son temps, parfait connaisseur du pays et doué, outre d'une plume affûtée, de sens critique et de discernement dès que l'on évoque le passé, le présent ou le futur de ses concitoyens.

Le résultat sont les pages qui suivent, à travers lesquelles nous avons souhaité que tous ceux qui voudraient nous connaître dans le monde, qui voudraient connaître les Basques, le fassent avec la plus grande rigueur et la plus grande proximité de ce que nous sommes à ce jour et que nous avons été historiquement. Le professeur Montero est le gage que cet objectif tellement nécessaire était également atteignable. En tout cas, les lecteurs en seront juges.

Blanca Urgell
Ministre de la Culture
Gouvernement Basque

Index

167	Le milieu physique	
169	L'histoire	
	La préhistoire	169
	L'Antiquité	170
	Le Moyen Âge	171
	L'Âge Moderne	173
	L'Âge Contemporain	175
184	La société basque	
188	Les réalisations culturelles	
	La culture basque à l'Âge Moderne	192
	La culture basque contemporaine	196
203	Les activités productives	
208	Les institutions	
209	La vie politique	
213	Vitalité quotidienne	
217	Les équipements	
220	Légendes	

Le milieu physique

Le Pays Basque espagnol, ou *Euskadi* en langue basque, est une communauté autonome qui s'est formée en tant que telle en 1979, en application des dispositions de la Constitution espagnole approuvée l'année précédente. Elle comprend les territoires historiques de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, trois territoires qui tout au long de l'histoire ont reçu successivement différents noms : Provinces Forales, Provinces Exemptes, Provinces Basques-Espagnoles ou Vasconie. Par ailleurs, les noms «Pays Basque» et «Euskadi» ont été utilisés ou s'utilisent aussi pour désigner l'ensemble de ce territoire en y ajoutant la Navarre ainsi que la région historique et culturelle couramment dénommée Pays Basque Français, *Iparralde* en basque. Ceci est dû, surtout, à l'usage commun que font ces territoires de la langue basque, ou *euskera*, et à une affinité culturelle que certains groupes, en particulier nationalistes, revendiquent pour donner à cet ensemble une dimension politique. Cette région a aussi reçu le nom de *Vasconia* et d'*Euskal Herria* (litt. Peuple Basque), qui comporte une dimension linguistique et culturelle, et parfois politique.

La Communauté Autonome Basque est située dans la partie la plus à l'est de la mer Cantabrique¹, qui la limite au nord, et se prolonge vers l'est par le fleuve Bidassoa, frontière entre l'Espagne et la France. Au sud, elle est délimitée par l'Èbre, sa partie méridionale faisant ainsi frontière avec les communautés autonomes de Castille-et-Léon et La Rioja. À l'ouest, elle partage sa frontière avec la Castille-et-Léon et la Cantabrie, et à l'est, avec la Navarre.

Le Pays Basque a une superficie de 7.234 km², un territoire relativement petit – en extension, il est le quatorzième des dix-sept communautés autonomes espagnoles –, mais son espace physique présente de grands contrastes et une grande diversité de zones naturelles. Malgré son relief abrupt, une image habituelle de sa physionomie est habituellement associée à un mélange de douces collines et de vallées. C'est, effectivement, un territoire montagneux, bien que d'altitude modeste : la plupart du Pays Basque se trouve en-dessous des mille mètres ; les deux plus hauts sommets, l'Aizkorri et le Gorbea, culminent respectivement à 1.548 et 1.481 mètres. L'image d'un Pays Basque formé d'une succession de petits monts et de versants verdoyants a sa raison d'être, au même titre que sa diversité géographique.

Il faut ainsi signaler que le Pays Basque est formé de deux zones bien différenciées. Dans sa partie nord – fondamentalement Guipúzcoa et la Biscaye – les

fleuves se jettent dans la mer Cantabrique ; dans sa partie méridionale – qui correspond principalement à la province d'Alava – les eaux vont vers l'Èbre, qui à son tour débouche dans la Méditerranée. La ligne de division des eaux se trouve dans les Montagnes Basques.

Le Pays Basque septentrional et le versant sud sont nettement différenciés. La zone méridionale est plus élevée et, dans l'ensemble, son relief est moins accidenté, ses vallées plus étendues et son climat diffère du versant cantabrique, où le relief est plus abrupt et les fleuves plus courts et à haut débit.

Situé entre les extrémités des Pyrénées à l'est et de la Cordillère Cantabrique à l'ouest, on a souvent dit que son relief forme la «dépression» basque. En termes relatifs, cela est vrai, si on le compare aux massifs mentionnés. Néanmoins, son territoire est éminemment montagneux. Ses monts présentent en général des versants peu prononcés mais certains reliefs sont escarpés, surtout sur la ligne de division des eaux. Hors de cette zone centrale, seule la sierra de Toloño-Cantabrie – qui sépare la Rioja Alavesa du reste d'Alava – présente de hauts sommets (Cruz del Castillo, 1.432 mètres, et Larrasa, 1.453).

Dans la partie disons centrale du Pays Basque se trouvent les Montagnes Basques, une cordillère formée de deux chaînes orientées est-ouest. La chaîne septentrionale comprend successivement les monts d'Aralar, Urkilla, Aizkorri et Elgea, ainsi que le massif du Gorbea. En face d'eux, au sud, se trouvent les monts d'Andia et Urbasa, et ceux d'Antzia et Iturrieta. La *sierra* d'Anboto ou monts du Duranguesado font aussi partie de cette cordillère. Ces montagnes de faible hauteur encerclent cependant de nombreuses vallées, formant de petites contrées. En général, les versants sont peu accentués, même si certains monts présentent de grands dénivelés, avec de nombreux ravins et crevasses creusés dans la roche.

Vers le nord se dressent plusieurs alignements montagneux, dont la hauteur est en général plus modeste, mais qui sont la cause d'un littoral abrupt, formé de falaises. Les chaînes littorales sont coupées par divers estuaires. Les plus importants sont ceux de la Bidassoa, de Pasaia, Orio, Deba, Guernica, Nervión et Somorrostro. La partie occidentale du Pays Basque présente des contreforts de la cordillère cantabrique, sous la forme des monts d'Ordunte.

Les caractéristiques fluviales des parties nord et sud du Pays Basque sont très distinctes et répondent à une pluviosité élevée. Les fleuves du versant cantabrique, dont la plupart naissent sur le propre territoire basque, ont un haut débit et ne sont pas très longs. D'est en ouest, les plus importants sont :

À l'extrémité orientale, la Bidassoa, qui naît en Navarre (sur le pic d'Astaté, près d'Erratzu) et entre dans le Pays Basque par Endarlata, pour déboucher à Fontarabie.

¹ Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

La rivière Oiartzun, très courte, descend des Monts d'Aia, près de la frontière avec la Navarre, et vient se jeter dans la baie de Pasaia.

L'Urumea, avec ses 40 km, naît au col d'Ezkurra (Navarre) et débouche à San Sebastián.

L'Oria est le plus long de Guipúzcoa – 66 kilomètres – et aussi celui à plus haut débit. Il naît dans la Sierra d'Aizkorri et débouche à Orio ; sur l'Aizkorri aussi naît l'Urola, 59 km, qui débouche à Zumaia.

Le fleuve Deba (57 km) prend sa source dans la sierra d'Elgea, dans le territoire d'Alava. Il débouche à Deba. Ses affluents sont les rivières Oñati et Ego.

Artibai et Lea sont deux fleuves courts qui naissent sur le mont Oiz et débouchent respectivement à Ondarroa et Lekeitio.

L'Argia est un petit fleuve qui naît et meurt dans la commune d'Ea, où il forme l'estuaire du même nom.

La ria de Mundaka ou Gernika recueille les eaux de 3 rivières courtes, Oka, Sollube et Golako, formant le grand estuaire d'Urdaibai.

Le Nervión est le principal fleuve de Biscaye et forme le plus grand bassin fluvial du Pays Basque. Il naît sur le mont Orduña. Long de 43,8 km, il conflue avec l'Ibaizabal (43,5 km) à Basauri, où il forme l'estuaire de Bilbao, jusqu'où il est navigable. En aval, la ria de Bilbao conflue sur sa rive gauche avec le Cadagua, de 48,5 km, qui descend de la vallée de Mena (Burgos). Le Nervión a pour affluents, entre autres, l'Altube, le Zeberio, le Galindo, l'Asúa et le Gobelas.

L'estuaire le plus occidental est celui de Somorrostro, à Muskiz, qui recueille les eaux d'un fleuve court, le fleuve Mayor ou Barbadun.

À l'ouest, le fleuve Carranza rejoint l'Asón, qui débouche en Cantabrie.

Les fleuves du versant méditerranéen sont également courts et moins torrentiels, car ils ont moins de dénivelé à franchir. Le plus important est le Zadorra, de 79 km, qui naît près de Salvatierra et se jette dans l'Èbre entre Miranda de Ebro et Zambrana. Ses eaux sont recueillies dans le principal étang du Pays Basque, utilisé pour approvisionner en eau Vitoria et toute la conurbation biscaïenne du Nervión. L'Èbre reçoit d'autres affluents – Omecillo, Bayas, Inglares – et plusieurs rivières courtes venant des Monts de Cantabrie, qui arrosent la Rioja Alavesa.

Le relief et les cours fluviaux dessinent les différentes physionomies physiques caractéristiques du Pays Basque. Sur le versant septentrional prédominent les vallées, souvent étroites et souvent mal communiquées entre elles. Les vallées sont plus ouvertes à l'ouest, jusqu'à la vallée de Carranza, la plus large, à la limite de la Cantabrie. Les embouchures des principaux cours fluviaux grignotent successivement la frange littorale.

Sur le versant méditerranéen, les plaines sont plus larges. Au sud des monts d'Arkamo, du Gorbea et d'Elgea se trouve un territoire de vallées relativement larges, avec des montagnes moins pentues. La Plaine d'Alava forme une grande meseta centrale. À l'extrémité méridionale, le long de l'Èbre, la Rioja Alavesa est une contrée avec une personnalité propre.

Le climat du Pays Basque, généralement humide, présente aussi des contrastes. Il est plus pluvieux au nord – Guipúzcoa et la Biscaye dépassent les 1.500 mm de précipitations annuelles – qu'au sud (en Alava, 700 mm). Le versant septentrional bénéficie d'abondantes précipitations et de températures modérées. Le climat est de type atlantique. Celui d'Alava, plus sec, présente des hivers plus froids et des étés plus chauds, de même que les territoires de transition vers le sud, où le régime est méditerranéen.

La côte borde le Golfe de Biscaye², avec un littoral de 176 kms. C'est un littoral escarpé, avec quelques cales et une prédominance de falaises, qui s'ouvrent au niveau des rias et des embouchures des fleuves. Le cap de Matxitxako, en Biscaye, est le point le plus septentrional du Pays Basque.

La végétation est caractéristique des contrastes géographiques et climatiques mentionnés. Dans l'ensemble, nous avons un territoire très forestier, puisque la moitié de la superficie est recouverte de forêts, dans lesquelles prédominent le chêne et le hêtre ; au sud, où se trouve la forêt méditerranéenne, le chêne vert à glands doux abonde. Actuellement, l'exploitation d'espèces à croissance rapide, plantées pour leur rentabilité, prend de l'importance : le pin surtout, et dans une moindre mesure, l'eucalyptus.

Au nord, les montagnes se couvrent de graminées, ces plantes vertes qui donnent la couleur verte au paysage. Dans le sud, où certaines zones subissent la sécheresse estivale, la culture des céréales est plus propice, et en Rioja Alavesa, celle de la vigne.

Le Pays Basque est très divers du point de vue physique, avec des contrées qui connaissent de véritables difficultés de communication. Il se trouve par ailleurs en plein carrefour géographique et dans une zone de passage : entre la cordillère Cantabrique et les Pyrénées, entre l'Espagne intérieure et la France, entre la Castille et la mer. Son territoire n'a cessé d'être traversé par des peuples et des cultures, des échanges commerciaux et des courants économiques. Ses habitants ont reçu des influences de diverses natures, des affluences démographiques, l'attrait de nouveaux horizons... Au fil des siècles, cet espace physique a accueilli et abrité les réalisations humaines

² Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

qui sont décrites à travers ces pages, influencées, non pas déterminées, par la géographie.

L'histoire

L'histoire du Pays Basque est celle d'une société plurielle, qui à ses différentes périodes, présente certaines particularités. Celles-ci proviennent en partie d'un trait culturel linguistique, qui fait partie de sa personnalité historique et actuelle. Le Pays Basque a sa propre langue, le basque ou euskera, une langue pré-indoeuropéenne dont on ignore les origines et qui constitue une exception en Europe. On y parle aussi l'espagnol. Depuis qu'on a accès à des documents dignes de foi, on localise des zones, au sud et à l'ouest, où le basque avait disparu – mais des éléments topographiques prouvent qu'il y fut parlé – et d'autres où cette langue est nettement prédominante. Au fil des siècles, l'usage de l'espagnol n'a cessé de progresser, faisant reculer le basque, surtout dans les villes, où il était utilisé dans le système éducatif ou dans les transactions commerciales.

En plus de la langue basque, des développements culturels associés à cette langue et de la situation du bilinguisme, l'histoire du Pays Basque s'est caractérisée par la formation de circonscriptions politiques spécifiques, suivant des critères médiévaux qui survécurent au fil des siècles et influencèrent le développement historique de l'Âge Contemporain, jusqu'à nos jours.

La préhistoire

Il est établi que l'homme habitait déjà le territoire basque actuel il y a 150.000 ans, même si on pense que sa présence fut antérieure. Durant le Paléolithique Inférieur, une époque interglaciaire avec un climat chaud, qui dura jusqu'à il y a 90.000-80.000 ans, l'homme vivait sur les terrasses des fleuves. Aucun reste humain n'a été trouvé mais si des ustensiles, comme par exemple des haches en pierre. Au Paléolithique Moyen (80-90.000 à 30.000 ans), le climat se refroidit. Certains gisements archéologiques sont en plein air, comme celui de Sopelana, mais les plus importants se trouvent dans les grottes, converties en forme principale d'habitat. On distingue celles de Lezetxiki et Isturitz, et celle d'Olha (dans le Labourd). Les premiers restes humains datent de cette phase et correspondent à l'homme de Neandertal.

Même si l'homme cueillait des fruits et des tubercules, sa subsistance dépendait de la chasse. Il capturait des bisons, des chevaux, des rennes ; des espèces typiques de climat froid comme les mammouths, abondèrent durant la glaciation. Parfois, leur capture explique le choix de l'habitat. La grotte de Lezetxiki se trouvait dans un endroit

idéal pour la chasse à la battue : les chasseurs battaient la montagne pour rabattre l'animal dans un ravin.

On ne connaît pas de manifestations artistiques véritables de cette période. Il est possible que dans certaines cérémonies, ils aient décoré leur corps avec des ocres, dont on a trouvé des restes dans certaines grottes. Il y avait, peut-être, une certaine conception de l'au-delà, puisque des enterrements étaient pratiqués avec des armes et des aliments déposés autour du cadavre. Les instruments trouvés – bifaces, disques, raclettes, couteaux, grattoirs ... – révèlent que, non sans un certain décalage, la succession des diverses phases culturelles de la période au Pays Basque, comme l'acheuléen, le moustérien, etc.

Le Paléolithique Supérieur (30.000-10.000) coïncida avec la période la plus froide de la glaciation. Les neiges éternelles descendirent jusqu'à 1.100 mètres. L'habitat humain, possible uniquement dans les grottes, se limita aux terres de basse altitude. Les principaux restes ont été trouvés dans la bordure cantabrique, la seule qui permettait la présence de l'homme aux moments les plus sévères de la période glaciaire. Ce sont les grottes d'Aizpitarte, Isturitz, Urriaga, Santimamiñe... Les restes correspondent à l'homme de Cro-Magnon, qui s'établit au Pays Basque il y a environ 40.000 ans.

La chasse continua de constituer la base de l'alimentation. Pour les armes, beaucoup plus perfectionnées, le principal matériau restait la pierre, mais les sagaies avaient des pointes très affûtées élaborées avec des bois de renne ou des os d'animaux. Les manifestations artistiques sont nombreuses au Paléolithique Supérieur, où la peinture se développa sur les parois des grottes. Celles d'Altzerri (Orio), Ekain (Deba) et Santimamiñe sont décorées avec des groupes d'animaux et quelques figures anthropomorphes.

Au Pays Basque, la culture de cette période se caractérisa par la tendance à l'isolement, résultat du relief abrupt, qui retardait l'entrée d'innovations culturelles, et par la longue durée des phases culturelles successives. De par sa situation géographique, le Pays Basque est une zone de passage entre le continent et la péninsule et se trouvait ainsi en contact avec les différents courants paléolithiques; on retrouve ainsi des éléments qu'on pourrait qualifier d'exotiques pour l'espace culturel cantabrique dans lequel ils s'inscrivent.

Au Mésolithique (10.000-3.500 av. J.-C.), la glaciation prit fin. Les neiges éternelles reculèrent, la faune propre aux climats froids disparut et le monde végétal resurgit ... L'homme put abandonner les grottes. Il continuait à vivre de la chasse mais il n'en dépendait plus autant, car il la complétait désormais de la cueillette de fruits. Il capturait des chevaux, des chèvres, des sangliers, des renards, des chats sauvages... Il commença même à pêcher des mollusques.

La grotte n'était plus sa seule ni son unique forme d'habitat. L'homme construit désormais ses propres logements, dans des espaces dégagés. Apparemment, il se répand à travers tout le territoire basque actuel. Ses ustensiles, plus petits mais similaires à ceux de la période précédente, continuent d'être fabriqués en pierre taillée. Les manifestations artistiques de la période, rares, tendent à des formes plus stylisées, avec des figures géométriques. On remarque les gisements d'Ispaster, Urnieta, Arrazu et Santimamiñe.

C'est au Néolithique que se produit la grande révolution culturelle de la préhistoire. Cette période commença vers l'an 7.000 av. J.-C. au Proche Orient et arriva au Pays Basque vers 3.500. Ce fut le début de l'agriculture et de la domestication des animaux. Le changement productif entraîna des transformations sociales et culturelles. La céramique, pour les nouvelles provisions alimentaires, fit son apparition, ainsi que la pierre polie. La nouvelle économie exigeait une plus grande organisation sociale, l'individu devant se spécialiser soit dans des tâches organisationnelles, soit dans différents travaux agricoles ou dans l'élevage.

L'agriculture et la domestication d'animaux comme la chèvre, le mouton, la vache et le porc, favorisèrent la sédentarisation, représentée par la grotte d'Arenaza (Biscaye) et celle de Los Husos (Alava), ainsi que des mouvements de transhumance annuelle entre les basses terres du nord et les hautes terres du sud. L'économie pastorale s'accompagna d'une expression culturelle, les dolmens. Ceux-ci étaient des lieux d'enterrement collectif formés d'une chambre fermée entourée de plusieurs pièces verticales, elles-mêmes couvertes d'une autre horizontale. Les mouvements transhumants favorisèrent le contact des habitants du Pays Basque avec d'autres peuples, comme en témoignent certains éléments culturels tels que la coutume d'incinérer les cadavres, et de nouveaux traits ethniques, qui se mêlèrent avec le substrat antérieur, en particulier au sud, où la population présentait des éléments méditerranéens.

L'Âge des Métaux commença vers l'an 2.000 av. J.-C., mais l'économie néolithique subsista dans divers domaines et ce même jusqu'à l'arrivée des Romains. L'introduction de la culture du bronze, rare, ne changea pas les modes de vie ni les ustensiles, similaires aux époques antérieures mais fabriqués cette fois en métal. L'Âge du Fer correspond au dernier millénaire avant Jésus-Christ. Cette culture, représentée par les peuples indo-européens, pénétra depuis le centre de l'Europe, vers l'an 900 av. J.-C. par les cols montagneux de la Navarre, dans les Pyrénées. Elle se développa majoritairement dans les terres d'Alava, où on a trouvé des restes d'ustensiles propres à une économie céréalière, comme des faux et des moulins. Il y eut aussi des villages fortifiés, d'origine celte.

La présence de groupes celtes introduisit au Pays Basque de nouvelles croyances religieuses. L'idole de Mikeldi, trouvée à Durango, représente un veau avec un disque symbolisant le soleil ou la lune. Le trésor d'Astroki, deux récipients en or décorés de bandes horizontales, porte des motifs similaires aux vases du premier Âge du Fer, en Europe Centrale. Il fut découvert à Eskoriatza, près du castrum de Peñas de Oro.

Les castrums fortifiés, construits sur des sites stratégiques, représentaient de nouvelles formes de domination. On peut vraisemblablement penser que les nouveaux arrivants obtinrent une sorte de prééminence et favorisèrent même la division en clans, familles (au sens de la gens) et tribus. Ils seraient assimilés par la population préexistante, ce qui expliquerait la survie de la langue basque, une langue pré-indoeuropéenne.

L'Antiquité

Selon les références d'auteurs latins, à l'arrivée des Romains, vers le III^e siècle avant Jésus-Christ, le territoire basque était occupé par quatre tribus : d'ouest en est, les Autrigons, les Caristes, les Vardules et les Vascons. Ils se répandaient longitudinalement depuis la mer Cantabrique ou les Pyrénées vers le Sud, vers l'Èbre. Cette configuration se devait certainement à la transhumance néolithique, qui cherchait l'alternance saisonnière entre les hautes et les basses terres.

Rome parvint à dominer le territoire basque sans rencontrer de forte résistance armée. Ses relations avec les tribus basques étaient amicales et celles-ci s'intégrèrent rapidement dans son armée. Certaines pierres tombales du I^{er} siècle indiquent que des unités militaires formées de Caristes et de Vascons étaient au service de Rome, très loin de leur lieu d'origine (en Italie ou en Angleterre). On sait aussi qu'il y avait des Vardules dans la garde de Mario, au siècle précédent.

La collaboration favorisa la romanisation d'une partie du Pays. Celle-ci fut très accusée sur le versant méridional, plus rare sur le versant cantabrique. Rome cherchait avant tout une domination économique, basée sur l'exploitation du blé et du vin. Sa présence fut importante dans les zones rentables, d'où son installation dans le sud du Pays Basque. Dans les contrées du nord, mauvaises productrices de céréales et de vigne, la présence romaine se limita à quelques enclaves minières, comme celle d'Oiartzun et peut-être Triano, et à quelques points du littoral qui leur servaient de refuges portuaires.

Ces différentes influences de Rome créèrent des économies différentes. Sur le versant méridional, on vit apparaître les premières villes dont on ait eu connaissance, comme celle de Veleia. Dans la bordure cantabrique, l'économie pastorale perdura, même si la présence romaine créa sans doute des relations

commerciales et introduisit quelques changements – monnaies découvertes dans les provinces de Guipúzcoa et Biscaye – dont nous ignorons à la fois la teneur et les dimensions.

Au III^e siècle, l'Empire plongeait dans la crise. De fortes tensions sociales, le pillage et le brigandage, précédèrent les *bagaudes*, documentées depuis le IV^e siècle, des bandes armées formées de paysans pauvres et d'esclaves fugitifs. Les autorités impériales perdirent le contrôle des peuples du nord péninsulaire. Les relations entre les Basques et les Romains devinrent violentes. Les Romains érigèrent un *limes* militaire pour freiner les Basques du versant non romanisé et établirent une ligne de garnisons. À cette époque, l'ancienne division tribale s'estompa, pour adopter la dénomination généralisée de Vascons.

Le Moyen Âge

Les invasions barbares du Ve siècle et l'effondrement définitif de l'Empire Romain cédèrent la place à une étape de fréquentes incursions, pillages et destructions. Lorsque les peuples germaniques s'installèrent, les Basques avaient deux voisins : les Francs au nord et les Wisigoths au sud. Les uns et les autres tentèrent en vain d'étendre leur domination au Pays Basque. La relation des Basques avec ces peuples est bien différente de celle qu'ils avaient avec les Romains. On a eu écho d'abondantes incursions des Vascons vers le sud et le nord, et des efforts des Francs et des Wisigoths pour contrôler le territoire basque. Ils ne parvinrent pas à établir une domination durable et stable, même s'ils soumettaient sporadiquement certaines zones.

Il y eut un Duché de Vasconie, mais le nom ne reflète pas une domination réelle ni une unité politique. Créé par les Francs et utilisé aussi par les Wisigoths, ce duché était probablement chargé de dominer la zone ou de limiter les mouvements des Vascons.

La situation du Pays Basque ne varia pas lorsque le pouvoir des Goths céda la place à celui des Arabes, qui entrèrent dans la péninsule en l'an 711. Les affrontements armés se poursuivirent, avec les Arabes au sud et les Francs au nord. Ils sont symbolisés par la bataille de Roncevaux (778), lors de laquelle furent vaincues les troupes de Charlemagne.

La lente introduction du christianisme au Pays Basque reflète les vicissitudes de son évolution durant le premier millénaire. À la fin du III^e siècle, il avait atteint les villes romanisées du sud, mais les convulsions du Bas Empire entravèrent son expansion. Le paganisme et le christianisme cohabitèrent durant plusieurs siècles. Au XI^e siècle, la christianisation du Pays Basque se complèterait grâce à la prolifération de petits monastères en Biscaye et Guipúzcoa, même si des pratiques païennes subsisteraient encore, tardant à disparaître.

À partir du Moyen Âge, on a des informations suivies sur le Pays Basque, et de plus en plus au fil des siècles. Vers le VIII^e siècle, au moment où vraisemblablement l'organisation en gens (grandes familles) disparaît, le processus qui engendrerait de nouvelles structures politiques se mettrait en route.

Durant la formation des monarchies chrétiennes qui entreprirent la lutte contre les Arabes, l'actuel territoire basque oscilla entre deux pouvoirs qui se configurèrent dans le nord de la péninsule. D'une part le royaume de Pampelune, qui se forma sur le territoire des anciens Vascons, et à l'ouest, la monarchie des Asturs, reconvertie plus tard en Royaume des Asturies et du Léon, puis finalement en Royaume de Castille. Durant le Haut Moyen Âge, les futures provinces basques oscillèrent entre le royaume occidental et le royaume oriental, au gré des rapports de forces. Sous le règne de Sanche le Grand (1000-1035), la Navarre domina les territoires actuels de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, ainsi qu'un grand territoire comprenant les comtés d'Aragon et de Castille, et le royaume du Léon, sans parvenir à consolider son pouvoir.

Au IX^e siècle, les chroniques citent Alava, la Biscaye et Guipúzcoa. Au début, ce ne sont que de simples mentions géographiques, qui acquièrent plus tard des connotations politiques. On y parle de comtes d'Alava et de Guipúzcoa, de comtes et de seigneurs de Biscaye. Ceux qui portaient ces titres évoluaient dans la cour de Navarre ou de Castille-et-Léon, au gré des va-et-vient politiques. Parfois, une même famille alla de l'une à l'autre : c'est le cas notamment des Haro, qui furent seigneurs de Biscaye. Dans les autres enclaves, les liens entre le propriétaire et le territoire sous sa juridiction ne semblent pas si étroits. Ils étaient certainement concédés par le roi qui dominait à ce moment le territoire en question.

Vers l'an 1200, ces circonscriptions s'intégrèrent définitivement dans la zone d'influence de la Castille : Alava, après le siège et la capitulation de Vitoria ; Guipúzcoa se rendit «volontairement», sans doute sous la menace militaire. La Biscaye eut une évolution différente. Son seigneur avait des compétences qui en Alava et Guipúzcoa revenaient au roi : il exerçait le pouvoir militaire et judiciaire, collectait des impôts et nommait des fonctionnaires (baillis). Une fois entrée dans l'orbite castillane, la Seigneurie de Biscaye ne disparut pas et resta entre les mains de la famille Haro, la plus puissante de Castille après la famille royale. À la fin du XIV^e siècle, la Seigneurie revint par héritage au roi de Castille, mais la Biscaye conserva ses particularités juridiques.

Les XI^e et XII^e siècles furent des périodes d'essor économique et d'expansion démographique. Au fur et à mesure de l'avancée de la reconquête par les chrétiens, de nouvelles routes internationales traversèrent le Pays Basque : celles qui se créèrent à partir des pèlerinages de

Saint-Jacques-de-Compostelle. Les pèlerins arrivaient par les chemins qui traversaient les Pyrénées à Roncesvaux, ou par Irun et certains ports, sur le Chemin du Littoral. Dans le sens est-ouest, suivant le tracé du littoral ou à travers les ramifications basques du dénommé Chemin Français, des échanges économiques et des influences culturelles se frayèrent leur chemin.

C'est aussi à cette époque que naquirent les premières villes ou cités, un phénomène qui se répandit dans tout l'occident européen. Elles étaient fondées par le roi et en Biscaye, par le Seigneur. De nombreuses localités reçurent une charte de fondation, qui leur permettait l'installation d'artisans et de commerçants et les convertissait en centres d'échanges capables d'organiser des marchés et de se protéger avec des fortifications. Parfois, les villes, avec leur statut privilégié et une administration propre, étaient fondées pour des raisons stratégiques et militaires. Plusieurs se convertirent en centres d'une extraordinaire vitalité, avec un caractère bien distinct du cadre rural, dominé par les nobles, dans une société où l'agriculture constituait l'activité de la grande majorité de la population.

Durant le Bas Moyen Âge, d'importants changements survinrent. Ainsi, au XIII^e siècle, un nouveau circuit commercial, dont l'importance serait décisive, se dessina. L'axe transversal représenté par le Chemin de Compostelle perdit de son importance au profit de l'itinéraire qui reliait la Castille au nord de l'Europe, avec les ports basques comme principales plateformes. De nouveaux mouvements commerciaux prirent forme : on y embarquait et transportait surtout de la laine de Castille, et des produits manufacturés, surtout des textiles, allaient et venaient vers la meseta. Mais pas seulement. C'est alors qu'apparurent en Biscaye et à Guipúzcoa les premières forges (il y en avait déjà en Alava), pour travailler le minerai. Une bonne partie du fer élaboré était exportée vers les ports européens. L'économie changeait. Les transporteurs, les marchands, les mineurs, les forgerons ou les artisans commençaient à jouer un rôle dans la société agraire et féodale.

En revanche, les deux derniers siècles du Bas Moyen Âge furent dominés par la crise. La contraction économique, les pestes et les tensions sociales créèrent, comme dans tout le reste de l'Europe, un contexte où se multiplièrent les conflits nobiliaires. Au Pays Basque, ces conflits sont connus sous le nom de «guerres des factions», qui opposèrent des lignages pour des disputes économiques, des questions de prestige ou d'honneur, pour le *valoir plus*. Les affrontements entre ces lignages regroupés sous forme de bandes ou factions donnèrent lieu parfois à des batailles réunissant des centaines ou des milliers de combattants. Toute la société en fut ébranlée, car les seigneurs à la tête de ces bandes mobilisaient les paysans qui étaient leurs vassaux et faisaient pression

sur les villes, dans un climat de désordres et de violences généralisés.

Les conséquences de la crise du Bas Moyen Âge se prolongèrent longtemps au Pays Basque et furent à l'origine de la formation de la Biscaye, Guipúzcoa et Alava, comme communautés politiques, dans la limite des concepts médiévaux. Ce phénomène a un rapport avec l'amplitude de la réponse sociale provoquée par l'agressivité nobiliaire. Une réponse à laquelle participèrent les villes, les paysans et beaucoup de nobles, menés par le roi (en Biscaye, par le seigneur). Des confréries se formèrent en Alava, à Guipúzcoa et en Biscaye, forgeant ainsi les premiers liens politiques entre les différents territoires, car en effet, les villages et les villes commencèrent à se réunir pour traiter ensemble des problèmes communs : au début pour coordonner la lutte contre les factions et établir des codes pénaux sévères, ensuite pour d'autres questions. La lutte des Confréries fut un succès : à la fin du XV^e siècle, alors que commençait une nouvelle époque de prospérité, l'agitation des factions avait disparu.

À la fin de la période apparurent les *fueros* de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, qu'on appellerait de manière générique *fueros vascos*, malgré leurs différences. Ces *fueros*, sortes de privilèges ou franchises, étaient des législations typiques du Bas Moyen Âge, car elles avaient en effet existé dans divers territoires – en Navarre aussi –. Ils servirent à définir la structure politique des territoires basques à la fin du Moyen Âge et, ayant subsisté, celle de l'Âge Moderne et des débuts de la Période Contemporaine.

Conformément aux principes de l'époque, le roi devait respecter les privilèges et les droits que possédaient les différents collectifs qui formaient la communauté sur laquelle il exerçait sa souveraineté. Ainsi, les *fueros* établissaient le cadre politique sur lequel le roi exerçait son pouvoir. En Biscaye, le seigneur lui-même devait prêter serment aux *fueros*, une coutume qui disparut après les Rois Catholiques. Les *fueros* définissaient un droit civil spécifique – non applicable dans les villes, fondées par le roi – et prévoyaient un régime d'autogouvernement. Les trois provinces basques avaient leurs propres Assemblées Générales –réunissant les représentants des institutions locales– qui résolvaient les disputes internes et les problèmes généraux de chaque territoire. Elles nommaient leurs propres autorités (au fil du temps, les députés, syndics, etc.), dont dépendraient des questions comme les chemins, la bienfaisance ou l'ordre public. Le processus de maturation et d'institutionnalisation du régime des *fueros* fut long et se prolongea durant tout l'Âge Moderne.

Les *fueros* étaient profondément différents suivant les provinces – comme par exemple ceux de la Navarre –, tout en conservant certains principes communs. Parmi

ceux-ci, celui de noblesse universelle pour les deux provinces côtières et une partie d'Alava. Ce principe date certainement de la fin de la crise du Bas Moyen Âge. On reconnaissait ainsi à toute personne née sur ce territoire la condition de noble. Ce privilège était important dans la société de classes de l'époque, où la pureté du sang et l'origine familiale s'avéraient fondamentales pour déterminer la position dans la société. Au niveau interne, il établissait un régime d'égalité juridique, puisque le privilège nobiliaire n'impliquait pas la prééminence d'individus ou de groupes. À l'extérieur, il reconnaissait un statut privilégié, qui facilitait l'accès à certains postes et professions. D'ailleurs, les Basques jouirent d'une position importante dans l'administration de la monarchie et de l'empire, où le Pays Basque fut l'origine territoriale la plus représentée.

Parmi d'autres dispositions se trouvait le *pase foral*, un mécanisme qui prétendait que les mandats du roi respectent le régime des *fueros*. Si les pouvoirs locaux considéraient que ce régime n'était pas respecté, ils les retournaient à l'organe émetteur, en y ajoutant la formule «*se obedece pero no se cumple*» (on obéit mais on ne l'applique pas). Formule qui exprimait l'obéissance à la volonté de l'autorité du souverain et en même temps le manque de fondement à appliquer des ordres qui ne respectaient pas les *fueros*.

Les formules économiques établissaient le libre échange, jugé fondamental pour une zone considérée pauvre à cause du manque de céréales et de vignes, et qui participait déjà à différents circuits commerciaux. Les obligations militaires présentaient aussi des particularités, comme le devoir de prêter ce service uniquement si la guerre se produisait dans la province ; le reste des obligations militaires envers le roi devait être approuvé par les Assemblées Générales. Lorsque le service militaire obligatoire fut établi en Espagne, ce régime fut considéré d'exemption, au même titre que la fiscalité. Les *fueros* reprirent des concepts fiscaux médiévaux, selon lesquels le roi touchait certains tributs : pour la production dérivée du fer, pour certaines activités commerciales et pour l'exercice de certaines charges. S'il avait besoin de plus de recettes, il devait en faire la demande aux organes locaux, qui les lui concédaient généralement sous forme de *don*.

Ces principes subsistèrent durant l'Âge Moderne, favorisés par la faible capacité fiscale du Pays Basque, selon les critères de l'époque. Une situation qui n'encourageait guère les organes de la monarchie à vaincre les réticences que provoquerait la tentative de généralisation de la fiscalité castillane. On appliqua un régime d'exemption, qui explique la dénomination de Provinces Exemptes fréquemment attribuée à la Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

À la fin du Moyen Âge, les structures politiques présentaient une certaine complexité. Dans chaque province, des autorités élues par les organes locaux

et celles désignées par le roi participaient à la gestion. La plus importante de celles désignées par le roi était le *corregidor* (sorte de magistrat) –figure qui n'exista pas en Alava–, dont dépendait l'administration de la justice. Ce magistrat avait également sa place dans les principaux organes administratifs, même locaux, puisqu'il présidait habituellement les Assemblées de Biscaye et de Guipúzcoa et les organes délégués de ces dernières, ou supervisait leurs décisions.

L'Âge Moderne

Après la crise du Bas Moyen Âge, le Pays Basque vécut une époque de prospérité économique et politique. Non seulement ses marins jouèrent un rôle primordial dans les nouveaux enjeux créés par la découverte de l'Amérique et la navigation internationale – Elcano fut le premier à faire le tour du monde, Urdaneta découvrit le chemin du retour pour la navigation entre l'Asie et l'Amérique –; mais le trafic nord-sud à travers les ports basques prit un grand essor. Les principales villes se convertirent en plateformes commerciales. Le nombre de forges, où était élaboré le fer, atteignit son record historique au milieu du XVI^e siècle. La société basque se compliquait peu à peu, avec de multiples métiers alors peu fréquents, en tous cas avec une telle ampleur et une telle concentration. Aux paysans venaient s'ajouter les muletiers, les mineurs, les négociants en fer, les forgerons ou tous ceux qui en montagne s'occupaient de l'élaboration du charbon végétal, mais aussi les commerçants de laine, les marins et le personnel portuaire.

Toutefois, comme dans toutes les sociétés de l'époque, l'agriculture continuait d'occuper la plupart de la population. Sur ce point, le Pays Basque présentait une particularité : les récoltes ne suffisaient pas à approvisionner toute la population. Le déficit de denrées, chronique, se produisait même dans les années fastes. Il fallait importer des aliments, en échange des ressources apportées par le développement du commerce et des forges. C'est pourquoi les *fueros*, qui cherchaient un développement fluide du commerce, interdirent néanmoins d'exporter le minerai de fer. Celui-ci devait être transformé localement, un facteur crucial pour maintenir l'équilibre économique.

Les villes et la campagne n'étaient pas deux mondes complètement séparés, mais durant l'Âge Moderne, ils s'affirmèrent peu à peu comme des réalités culturelles et économiques spécifiques. D'un côté, il y avait la bourgeoisie urbaine, les artisans, les marchands et tous les métiers les plus divers des villes, attentifs à la marche du commerce ou aux nouvelles de l'extérieur. Du côté rural, il y avait un monde moins dynamique, hiérarchisé en fonction de la relation avec la terre. Il y avait des paysans petits propriétaires de la terre, ceux qui la

travaillaient en fermage –près de la moitié au XVI^e siècle et le pourcentage augmenta– et les grands propriétaires, qui possédaient parfois plusieurs propriétés, en plus de forges, moulins ou pâturages, et participaient même au commerce.

Un monde traditionnel versus des villes dynamiques ? Sans vouloir être trop extrêmes dans cette caractérisation, ces traits distinctifs s'accentueraient cependant peu à peu au fil des siècles. De plus, les différences économiques et culturelles se reflétèrent aussi dans l'aspect politique, à cause des différentes manières d'appréhender l'exercice de l'autogouvernement basé sur le régime des *fueros*. Des tensions apparurent, bien que très lentement.

Dans les deux premiers tiers du XVI^e siècle, l'expansion se maintint dans les provinces *forales* et s'arrêta vers 1570. La stagnation s'accentuerait avec la crise du XVII^e siècle, qui toucha toute l'Europe. Au Pays Basque, elle commença pour des raisons politiques. Les affrontements militaires des Habsbourg – la guerre aux Pays-Bas ou les tensions avec l'Angleterre– affectèrent gravement le commerce international, forçant parfois son interruption. Le désastre de l'Armée Invincible détruisit une partie de la flotte basque. Les corsaires compliquèrent aussi la navigation, en abordant les côtes de Biscaye et de Guipúzcoa. La situation était grave pour les structures productives du Pays Basque, si dépendantes du commerce international. En plus, la demande européenne de fer basque baissa à cause de la concurrence et des conditions plus avantageuses du fer produit ailleurs, en Suède par exemple.

Tout le système économique s'en ressentit, même si la production ne chuta pas aussi radicalement que dans d'autres régions. Pour Alava en revanche si, même si dans sa frange sud, la Rioja Alavesa, elle fut atténuée par la spécialisation vinicole croissante, dont la production se vendait surtout en Biscaye. Dans les provinces côtières, mal dotées pour la culture du blé et autres céréales, il y eut un changement important dans la production agricole, avec l'extension de la culture du maïs. Cette nouveauté permit de compenser la baisse des exportations. La population stagna, sans chuter cependant comme dans d'autres régions. On n'a pas connaissance pour ce siècle de moments de famine ni de grandes pénuries.

Les circonstances, plus difficiles, aiguïsèrent les conflits sociaux. La révolte du sel éclata en 1630, une mutinerie qui affecta la Biscaye et avait comme origine les exigences fiscales de la monarchie, dévorée par les dépenses de sa politique impériale. Les demandes de *dons* – toujours satisfaites – étaient de plus en plus fréquentes. Un impôt sur le sel fut créé en 1630, mesure qui allait à l'encontre du principe des *fueros*. Une révolte sociale éclata et des mobilisations se succédèrent durant trois ans, se terminant par la suppression de l'impôt. Le conflit fit affleurer aussi des questions qui avaient à voir

avec la dynamique politique de la Seigneurie, car la posture adoptée par Bilbao ne fut pas la même que celle adoptée par les mouvements paysans. Les différentes perceptions – urbaine et rurale – commençaient à peser.

On ne peut pas parler de déclin généralisé, mais le XVII^e siècle est un siècle de sérieuses difficultés. Vers 1700 et durant les décennies qui suivirent, le vent tourna. Le XVIII^e fut un siècle prospère. La population augmenta, le commerce se revitalisa, la production agricole s'accrut et les forges eurent un regain d'activité. Les commerçants basques parvinrent à monopoliser sur la Côte Cantabrique le trafic des principaux produits, en particulier celui de la laine, et importaient et envoyaient vers l'intérieur de la péninsule des produits manufacturés de plus en plus divers. Ainsi, le Pays Basque participa pleinement à la pléthore générale de ce siècle. Les notables basques, souvent imbus d'esprit bourgeois, encouragèrent des entreprises collectives de grande envergure, soit économiques, comme la Compagnie Royale de Guipúzcoa à Caracas, ou culturelles, notamment la Société Basque Royale des Amis du Pays, principale expression au niveau local du Siècle des Lumières. Les provinces basques, bien communiquées avec l'Europe, étaient au courant des nouvelles tendances culturelles.

L'appui des institutions locales aux Bourbons durant la guerre de Succession contribue à expliquer comment les *fueros* basques parvinrent à subsister, alors que disparaissaient peu à peu ceux du reste des territoires de la Couronne (dans l'ancien royaume d'Aragon). Tout au long d'un XVIII^e siècle dynamique, on assista à l'institutionnalisation du régime des *fueros* tandis que le bras de fer entre les assemblées de chaque territoire et les tendances uniformisatrices des Bourbons successifs s'intensifiait. Les organigrammes des institutions *forales* (territoriales) prirent leur forme définitive, celles-ci régularisant par ailleurs leurs réunions et leur fonctionnement. Les infrastructures se modernisèrent – nouveaux ports, nouvelles routes –, de multiples marchés hebdomadaires furent organisés et l'usage de la monnaie se répandit.

L'image resplendissante des années 1700 au Pays Basque s'accompagna de tensions de différentes natures. Certaines provenaient des réticences monarchiques vis-à-vis de l'autogouvernement local, car l'absolutisme atteignait sa plus haute expression et considérait que les *fueros* minaient l'autorité royale. Des tensions surgirent entre la campagne et les villes, encore plus distancées au fur et à mesure que la bourgeoisie urbaine améliorerait ses positions. Et il y avait les problèmes sociaux, car tous les secteurs ne voyaient pas de la même manière la modernisation économique : paysans, artisans, forgerons, charbonniers, muletiers... s'alarmeraient face à la disparition des mécanismes paternalistes qui traditionnellement avaient atténué les situations de gêne économique

(«l'économie morale» traditionnelle). Les difficultés subsistèrent, malgré la croissance. On assista à une succession d'oscillations cycliques, avec des crises intermédiaires durant lesquelles les prix montaient parallèlement à la pénurie. Les notables ruraux, pour leur part, verraient d'un mauvais œil l'ascension de la bourgeoisie, qui leur disputerait leur prééminence politique et investirait dans les terres.

Les motifs de tension abondaient. Mentionnons aussi deux conflits qui se produisirent durant le XVIII^e siècle. En 1718, la *mutinerie des douanes*, qui eut des effets surtout en Biscaye et dont l'origine fut un transfert de douane. Malgré les complicités locales – de la part certainement de notables ruraux, qui voulaient nuire aux commerçants –, cette mesure violait les *fueros*, en situant les douanes sur la côte. Le conflit se traduisit par plusieurs éclats violents. Les affrontements se produisirent entre les pouvoirs locaux, les pouvoirs délégués du roi et les différents secteurs sociaux, aux intérêts opposés. Ils se terminèrent par l'intervention des troupes royales et, quelques années plus tard, par l'amnistie des mutins et le rétablissement des douanes à l'intérieur.

La *machinada de 1766* se produisit durant l'une des crises qui suivaient des années d'expansion agraire. Elle fit partie du cycle de troubles qui survinrent dans plusieurs localités espagnoles, connus comme mutineries d'Esquilache, mais n'eut rien à voir avec ces dernières du point de vue de l'organisation. Elle fut une réponse à la crise de subsistance, lorsque la taxe du blé, qui traditionnellement cherchait à protéger les consommateurs, fut abolie. Ses effets s'accrochèrent au Pays Basque à cause de la spéculation, une pratique bourgeoise qui accompagna la libéralisation de l'économie. L'épicentre du conflit se situa dans la vallée du Deba, une zone spécialisée en métallurgie et dépendant considérablement du commerce de denrées de première nécessité. Le soulèvement social dénommé *machinada* affecta la partie occidentale de Guipúzcoa et quelques localités de Biscaye. Les rebelles se soulevèrent contre les commerçants et les notables provinciaux, réclamant de meilleurs prix et le rétablissement des mesures protectionnistes traditionnelles. La répression fut organisée par l'oligarchie de Guipúzcoa, qui arma des troupes depuis San Sebastián pour aller étouffer le conflit.

À la fin du XVIII^e, le modèle de développement de l'Ancien Régime plafonna, avec l'arrivée d'une crise profonde et durable. Elle commença par des difficultés économiques pour se convertir en une brèche sociale et politique de caractère structurel. Vers 1780, l'agriculture interrompit sa croissance séculaire. Les rendements commencèrent à baisser. De plus, dans le dernier tiers du XVIII^e, le Pays Basque perdit peu à peu ses circuits commerciaux traditionnels. Au début

du XIX^e – parallèlement aux destructions de la Guerre d'Indépendance – le commerce traditionnel de laine castillane se collapsa, après un déclin progressif depuis que la révolution industrielle britannique eut alloué des primes au coton pour la production textile. Les forges aussi entrèrent en crise, incapables de concurrencer le fer élaboré avec les techniques modernes qui brûlaient du charbon minéral.

L'Âge Contemporain

La faillite des bases productives de l'Ancien Régime servit au Pays Basque de toile de fond à la crise politique profonde provoquée par la poussée du libéralisme, un phénomène qui se produisit dans toute l'Europe et dont la principale manifestation fut la Révolution Française. En Espagne, ses effets se firent ressentir surtout à partir de la Guerre d'Indépendance, qui avait commencé en 1808. Trois décennies plus tard, les systèmes traditionnels – la monarchie absolue, les privilèges aristocratiques, la société de classe ... – avaient été remplacés par l'égalité juridique, la liberté de l'individu et la notion de pouvoir représentatif. Le processus fut long et dynamique, avec des va-et-vient constants, de multiples conflits et des affrontements armés.

Ce processus eut ses propres caractéristiques au Pays Basque, à cause des particularités de son système politique traditionnel, de la gravité de la crise productive et des tensions croissantes entre ses principaux secteurs sociaux. Le poids des secteurs bourgeois était très important et ceux-ci éprouvaient les pires difficultés au fur et à mesure que la crise du commerce s'approfondissait. Ils comprirent que la solution à leurs problèmes résidait dans un nouveau modèle économique qui serait basé sur l'unité du marché espagnol. Pour cela, il serait nécessaire de transférer les douanes sur la côte. Les secteurs ruraux, qu'ils fussent aristocratiques ou paysans, défendaient les structures économiques traditionnelles et le libre échange, qui leur permettaient d'acquérir les produits de consommation à bas prix.

La crise ne fut pas seulement le résultat de problèmes économiques. L'affrontement, beaucoup plus profond, impliqua toute la société basque. On assista ainsi à une lutte entre la campagne et la ville, et entre différents modèles de société. La bourgeoisie, empreinte des idées du Siècle des Lumières, remettait en question divers aspects des *fueros*, pas seulement les aspects économiques. Elle exigeait des réformes libérales pour transformer les structures politiques, car le principal représentant des institutions traditionnelles était la noblesse rurale.

Les tensions politiques commencèrent à affleurer à la fin du XVIII^e siècle. La Guerre de la Convention (le Pays Basque fut occupé par les Français et les Assemblées

Générales de Guipúzcoa envisagèrent même un nouveau statut juridique, rattaché à la France révolutionnaire), la «*zamacolada*» (une révolte qui éclata en 1805 à Bilbao lorsque la noblesse rurale voulut supprimer les privilèges commerciaux de la ville), la guerre contre Napoléon et les événements du *Trienio Liberal* (1820-1823) marquèrent les étapes qui définirent les diverses positions. Le clergé et l'aristocratie attisaient les mouvements paysans en défense de la religion et des modes traditionnels de gouvernement, contre les sympathies libérales qui prédominaient dans les villes.

Vers 1833, les positions étaient clairement définies. L'attitude qu'adopta alors San Sebastián en constitue un bon exemple. Les habitants de cette ville demandèrent le «changement des statuts *forales*» pour entrer dans l'unité du marché espagnol : non pas l'abolition des *fueros*, mais leur modification. Les Assemblées Générales de Guipúzcoa – qui avaient plus d'affinité avec les secteurs ruraux – s'y opposèrent catégoriquement, en défendant le *Fuero* dans toute son intégralité.

Le conflit armé éclata en 1833. La I Guerre Carliste opposa en Espagne les défenseurs de l'Ancien Régime aux partisans des réformes libérales. Le détonateur fut la dispute dynastique entre Carlos María Isidro de Bourbon, traditionaliste et frère du défunt Ferdinand VII, et la fille de ce dernier, la future Isabel II, dont les droits au trône seraient soutenus par les secteurs réformistes et, à la fin de la guerre, par les défenseurs de la révolution libérale.

L'affrontement fut particulièrement intense en Navarre et au Pays Basque, où se concentreraient tous les conflits sociaux internes du pays. L'appel en faveur de Carlos V fut entendu par ceux qui défendaient l'ordre traditionnel, sous le slogan de «Dieu, Patrie, Roi», auquel vint s'incorporer, au fur et à mesure que la guerre progressait, la défense des *Fueros* comme représentation de l'Ancien Régime. Le militaire de Guipúzcoa, Tomás de Zumalacárregui, réussit à organiser les groupes rebelles en armée régulière. Le carlisme se consolida dans le monde rural, où il s'assura une grande capacité de mobilisation. Le libéralisme mobilisa quant à lui les principales villes. La guerre se termina au Pays Basque en 1839 avec l'Accord signé à Bergara, après plusieurs années de stagnation du conflit armé. Les *Fueros* seraient maintenus, en les conciliant avec le régime libéral.

La loi du 25 octobre 1839 reconnaissait les *fueros* «sous réserve de l'unité constitutionnelle de la monarchie». Les partisans des *fueros* l'accueillirent avec enthousiasme, même si des décennies plus tard ceux qui avaient identifié les *fueros* avec la souveraineté basque affirmeraient que cette loi les avait en réalité abolis. La loi de 1839 parlait de *fueros* et d'unité constitutionnelle, mais n'expliquait pas comment rendre compatibles législation traditionnelle et législation libérale, aux logiques clairement différentes. Pour sa mise en application, la loi prévoyait que le

Gouvernement «entendrait» d'abord les Provinces Vascones et la Navarre, car la loi affectait aussi l'ancien royaume. L'Assemblée de Navarre – élue suivant des critères libéraux et non conformément aux mécanismes de classe de ses *Cortes* traditionnelles – engagea des conversations avec le Gouvernement. Le résultat fut la mal nommée «Loi Pactée» de 1841, qui prévoyait pour la Navarre une organisation propre, différente des provinces espagnoles, ainsi qu'une autonomie fiscale et administrative.

Les Assemblées de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, désignées par les Assemblées Générales traditionnelles –organe corporatif qui privilégiait les populations rurales mais non basé sur les classes–, n'entreprirent aucune conversation de ce genre. Néanmoins, en 1841, après un nouveau soulèvement militaire dans lequel les Assemblées de chaque territoire se joignirent aux rebelles, le processus abolitionniste commença avec le décret d'Espartero, qui serait en partie annulé quelques années plus tard par le libéralisme modéré. Le *pase foral* et les douanes intérieures disparurent, même si, de manière contradictoire, l'autogouvernement administratif, les assemblées générales et les Assemblées de chaque territoire subsistaient et se renforçaient, et les exonérations militaires et fiscales se maintenaient. En parallèle, les principaux succès de la législation libérale étaient introduits : modernisation judiciaire, mécanismes représentatifs, disparition de privilèges, nouvelle législation économique, mécanismes constitutionnels pour les élections, etc.

Ce fut le régime qui fonctionna durant la dernière étape des *fueros*, qui s'étendit jusqu'à 1876. Durant cette période furent jetées les bases de la modernisation économique et sociale du Pays Basque, un processus anticipé par la fondation en 1841 de la sidérurgie Santa Ana de Bolueta, en Biscaye, et de l'usine de fabrication de papier La Esperanza, à Guipúzcoa, toutes deux constituées sous forme de sociétés anonymes, une formule moderne.

On assista aussi durant cette période à l'apparition des premières banques, à la construction des liaisons ferroviaires entre la France et la meseta –le Chemin de Fer Madrid-Irún et le Tudela-Bilbao–, à l'installation de la première sidérurgie sur la rive gauche du Nervión, qui deviendrait en quelques décennies le principal centre manufacturier du Pays Basque et d'Espagne, et au début de la planification de l'exploitation minière du fer en Biscaye. L'invention en 1855 de la méthode Bessemer pour l'obtention de l'acier, qui exigeait un type de fer bien précis qui abondait en Biscaye, éveilla l'intérêt des sidérurgies britanniques et européennes pour ces mines. L'interdiction des *fueros* d'exporter du minerai fut abolie et plusieurs compagnies s'installèrent, comme la Franco-belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining,

Orconera Iron Ore..., constituées de capitaux locaux et étrangers.

Dans les décennies centrales du XIXe siècle, les transformations économiques et institutionnelles s'accompagnèrent d'une certaine stabilisation politique. Le système qui combinait *fueros* et libéralisme constitutionnel se traduisit à peine par quelques lois, mais il favorisa une étape où les tensions qui avaient explosé dans la guerre de 1833-1839 semblaient diluées. La défense des *fueros* se convertit en une revendication partagée et très populaire. On remarquera par exemple dans ce contexte le succès d'Iparraquirre, qui chanta les *fueros* et les libertés basques, en insistant sur leur caractère universel.

Après la révolution de 1868 et au fur et à mesure que le régime espagnol évoluait vers un radicalisme libéral prononcé, les tensions resurgirent. Après la proclamation de la République, le carlisme appela au soulèvement armé. La deuxième guerre, qui avait commencé en 1872, reproduisit les hostilités de la première guerre, même si la question religieuse y eut plus de poids et le traditionalisme moins de capacité de mobilisation spontanée. Comme quarante ans auparavant, le carlisme domina le territoire rural, tandis que les libéraux s'affirmèrent à Bilbao et dans le reste des zones urbaines. La guerre s'acheva en 1876 avec la défaite des carlistes et sans aucun accord mettant fin aux hostilités.

Les Cortes espagnoles abordèrent la question des *fueros*, qui furent abolis par la loi du 21 juillet 1876. Les Assemblées Générales et les Assemblées territoriales –remplacées par des Assemblées Provinciales– disparurent, ainsi que les exemptions militaires et fiscales. En revanche, l'autonomie administrative et fiscale fut maintenue, sanctionnée par le décret du 28 février 1878, qui établit le régime des Concerts Économiques, décret successivement prorogé jusqu'en 1937 (et réinstauré après la dictature franquiste). Ce décret obligeait le Pays Basque à payer à l'État espagnol un quota annuel, mais les Assemblées de chaque province pouvaient établir leurs propres cadres fiscaux, et appliquer leur propre politique en matière d'éducation, bienfaisance, chemins et routes, ordre public, etc.. Elles avaient aussi la capacité d'émettre des Emprunts Publics. L'uniformité administrative ne fut donc pas appliquée au Pays Basque, même si cette autonomie libérale ne jouissait guère de couverture légale : en général, les Concerts furent prorogés par des Décrets, sans l'appui d'une Loi approuvée par les Cortes espagnoles.

L'avènement de la paix en 1876 précipita les changements dans les provinces basques. D'abord, avec l'exportation massive du fer, qui atteignit son point culminant en 1899, quand plus de 9,5 millions de tonnes furent extraites. Cette activité gigantesque exigea le développement d'entreprises spécifiques, la construction de voies ferrées ou la transformation du port du Nervión

pour qu'il soit capable d'accueillir des milliers de navires à vapeur chaque année. Elle exigea aussi davantage de main-d'œuvre, qui vint en grande partie d'autres provinces espagnoles.

Le boom minier eut des répercussions dans tous les domaines. Une partie des bénéfices réinvestis provoqua une accélération de l'industrialisation, qui se traduisit principalement par l'apparition des hauts fourneaux de la rive gauche du Nervión. Elle fut accompagnée de diverses initiatives patronales, qui affectèrent tout le Pays Basque et en particulier la Biscaye et Guipúzcoa. Sur ce territoire, le modèle de développement ne fut pas aussi concentré du point de vue géographique et sectoriel, comme en Biscaye, ni fut prétexte à l'hégémonie de la grande entreprise. Le boom économique provoqua en même temps le premier grand boom démographique, qui toucha à un rythme différent les deux provinces côtières mais eut surtout des répercussions sur Bilbao et la conurbation qui se forma autour de la ria.

L'économie et la société prirent des allures modernes, celles d'une société de masses. La vie politique aussi. On assista à la naissance du pluralisme basque moderne, formé de forces antagonistes, dont les principaux axes furent : la droite libérale monarchique, rattachée au développement des entreprises ; le mouvement ouvrier, de caractère socialiste et expression de la classe ouvrière issue de la révolution industrielle ; et le nationalisme basque, réaction de la société traditionnelle à ces changements.

La naissance de cette pluralité politique donnerait lieu à de multiples forces politiques, d'influence et de présence diverses dans chaque province: libéraux, conservateurs, droite catholique, républicains, socialistes, nationalistes, traditionalistes, carlistes, intégristes ...

Le libéralisme (divisé en conservateurs et libéraux) évolua depuis ses positions historiques de défense des *fueros* vers d'autres revendications axées sur l'ordre et l'unité du marché espagnol, qui, de son point de vue, était indispensable pour maintenir la nouvelle économie industrielle.

Le leader du premier mouvement ouvrier fut Facundo Perezagua qui, durant les années 1890, favorisa l'expansion du PSOE et du syndicat UGT en Biscaye (à Bilbao, dans la zone manufacturière du Nervión et dans la région minière ; à la fin des années 90, également à Eibar). La première grande grève fut celle de mai 1890. Les revendications – journée de dix heures, suppression du travail à la tâche et liberté d'acheter en dehors des éconòmats de la patronale – reflètent les conditions de vie difficiles de la classe ouvrière naissante de l'époque. Les ouvriers étaient soumis à des conditions de travail pénibles et vivaient entassés, sans hygiène, dans les quartiers ouvriers ou baraquements construits pour les loger par dizaines. La grève de 1890 se termina par une

victoire des ouvriers mais des revendications similaires se succédèrent durant une quinzaine d'années.

C'est alors que surgit aussi le nationalisme basque. Son apparition se situe dans le contexte des transformations subies par la société basque d'origine traditionnelle. Après l'abolition des *fueros*, l'industrialisation représentait un changement radical des modes de vie. L'immigration, par exemple, mettait en danger la langue basque et la continuité des valeurs traditionnelles (religion, autorité...). Le principal promoteur du nationalisme fut Sabino Arana, qui créa le concept de «Euzkadi» et lui donna un sens politique, en proposant une confédération libre et indépendante des régions historiques, dans laquelle il incluait la Biscaye, Guipúzcoa, Alava, la Navarre, la Basse Navarre, le Labourd et la Soule. Il inventa le drapeau basque –*ikurriña*– et toute une symbolique, il fonda le Parti Nationaliste Basque (PNV) et fut à l'origine de la première presse nationaliste. Son principal slogan, JEL, «*Jaungoikoa eta Lagi Zarra*» (Dieu et l'ancienne loi), évoquait la société traditionnelle et catholique, et sous-entendait que les *fueros* étaient les représentants de la souveraineté basque originelle.

Durant les années de la Restauration (1876-1923), l'hégémonie politique revint habituellement à la droite monarchique, grâce au contrôle des élections par une oligarchie formée de caciques. Les traditionalistes dominèrent certains districts et les républicains eurent une présence significative dans les villes les plus importantes. Les deux mouvements de masses, le mouvement ouvrier et le nationalisme, en constante confrontation, eurent de plus en plus de poids dans la société. À droite, les idées catholiques, les courants autoritaires et une conception nationaliste espagnole – d'abord par la voie du protectionnisme, considéré fondamental pour assurer la rentabilité des nouvelles entreprises – se frayaient un chemin.

Dans l'ensemble, ce fut une période de croissance économique, qui favorisa l'essor de divers secteurs (métallurgique, financier, naval, hydroélectrique, etc.), avec un élan entrepreneurial qui déborda les espaces géographiques où il s'était concentré au XIXe siècle. Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, furent celles d'une croissance économique rapide, grâce aux «prix de guerre» qui permirent à de nombreux secteurs, surtout les compagnies navales, d'obtenir des bénéfices spectaculaires. Ensuite, durant la dictature de Primo de Rivera (1923-1930), une autre période d'essor économique se produisit, favorisée par la politique des grands chantiers publics, à un moment où s'imposaient le protectionnisme ainsi que les mesures nationalistes et interventionnistes.

Il y eut aussi des moments de crispations sociales – le plus important, celui de la grève générale de 1917 –, car le *boom* économique n'avait pas fait croître les salaires

au même rythme que les prix. Mais dans l'ensemble, à partir de la fin de la première décennie du XXe siècle, les comportements sociaux et politiques se modérèrent. Socialistes, nationalistes et droite monarchiste persistèrent dans leurs doctrines et l'idéalisation de leurs positions radicales (révolutionnaires, radicalement indépendantistes ou associées à l'agressivité patronale), mais réfrénèrent dans la pratique les expressions politiques. Les grèves générales, comme principale manifestation du mouvement ouvrier, se firent moins fréquentes, remplacées par des pratiques qui cherchaient les voies de la négociation. Le socialisme s'allia électoralement avec le républicanisme, dans un rejet général contre toute manifestation de collaboration avec des secteurs qu'il qualifiait de bourgeois. Le nationalisme basque soutint idéologiquement l'orthodoxie indépendantiste *sabinienne*, alors qu'on voyait en même temps triompher dans le PNV les thèses modérées qui proposaient l'autonomisme.

Les tensions se canalisèrent à travers des voies modernes, mais on vit peu à peu passer au premier plan la dialectique «basquisme-espagnolisme». Celle-ci opposait les nationalistes basques aux secteurs qu'ils appelaient «espagnolistes», qui ne considéraient pas le Pays Basque comme une nation différente, avec des signes d'identité distinctifs.

Il y eut tout de même des terrains d'entente entre les groupes qui occupèrent les principaux postes de représentation. L'un d'eux fut la question autonome: la revendication d'une autonomie vint remplacer dès la seconde décennie du siècle celle du rétablissement des *fueros*, de plus en plus routinière et vide de sens. Le plus important projet d'autonomie basque commença à prendre forme en 1917, sous l'impulsion des assemblées provinciales. Le PNV venait de remporter les élections en Biscaye, au moment du *boom* économique des armateurs, férus pour la plupart de nationalisme. Le projet obtint un certain consensus entre les forces politiques mais n'arriva pas à bon port, à cause de la méfiance de certains secteurs patronaux et de la droite espagnoliste. Il fut définitivement abandonné durant la dictature de Primo de Rivera, contraire à ce qu'il considérait comme une fragmentation de l'Espagne.

La II République fut proclamée à Eibar le 14 avril 1931, après les élections municipales célébrées deux jours auparavant, à la suite desquelles les monarchistes perdirent les villes espagnoles les plus importantes. Ainsi commençait la principale expérience démocratique vécue jusqu'alors par l'Espagne. Au Pays Basque, les problèmes politiques se concentrèrent sur la question autonome et, avec moins d'intensité mais avec un rôle prépondérant durant les deux premières années (1931-1933), sur la question religieuse. Sans oublier les circonstances générales qui entourèrent la II République: les conflits sociaux et les grèves, l'antagonisme gauche-

droite, la tentative révolutionnaire d'octobre 1934, les unions et les divisions de gauche, droite, etc.

Le premier projet d'autonomie, de 1931, – qui inclurait la Navarre – fut baptisé *Statut d'Estella*. Pro-mu par une alliance entre nationalistes et groupes catholiques et traditionalistes, il insistait sur l'autonomie religieuse, qui serait incompatible avec la Constitution approuvée des mois plus tard. L'orientation idéologique du texte statutaire déplut à plusieurs groupes politiques importants et concrètement, à la gauche républicaine alors au pouvoir, qui ne l'appuya pas. Le suivant, élaboré par les Assemblées Provinciales et dénommé *Statut des «Gestoras»* (nouveau nom attribué aux assemblées provinciales basques), obtint l'appui de cette dernière mais pas celui des secteurs traditionalistes, et suscita des réticences au sein de la droite catholique, ce qui conduisit la Navarre à sortir du statut, où cette dernière était majoritaire. Il fut approuvé en novembre de l'année suivante par référendum dans les trois provinces basques, mais n'entra jamais en vigueur à cause, entre autres, de la méfiance qu'il suscitait au sein des forces de la droite, au pouvoir de 1934 à 1936. Le Front Populaire remporta les élections de février 1936, au Pays Basque comme dans le reste de l'Espagne, et les nationalistes remportèrent certaines circonscriptions électorales. La nouvelle situation favorisa l'accord en faveur du Statut Basque, entre nationalistes et républicains-socialistes, bien représentés par José Antonio de Aguirre et Indalecio Prieto, respectivement, qui reprirent leur lutte en faveur de l'autonomie.

Le soulèvement militaire du 18 juillet 1936 fut le détonateur de la guerre civile. L'affrontement toucha aussi le Pays Basque, où la population se divisa au gré des factions belligérantes. Les insurgés triomphèrent en Navarre et en Alava, où le carlisme assura leur succès. Les forces de gauche et le nationalisme basque, une fois vaincues les réticences de ceux qui voulaient rester en marge du conflit, conservèrent Guipúzcoa et la Biscaye fidèles à la République.

Au début du mois de septembre, les troupes franquistes occupèrent Guipúzcoa. Un Statut autonome était alors à l'étude, qui fut approuvé le 1er octobre 1936. Largo Caballero obtenait ainsi la collaboration du PNV dans son Gouvernement National, où le nationaliste Irujo figura en tant que ministre. José Antonio de Aguirre fut élu lehendakari (président) du Gouvernement Basque le 7 de ce mois, suite à un vote quasi unanime des maires et conseillers de Biscaye et de certains de Guipúzcoa. Ce fut un gouvernement de coalition, où le PNV était majoritaire – une majorité supérieure à celle que laissaient supposer les appuis électoraux, grâce à l'adhésion républicaine – avec des membres du PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV et PCE. Le Gouvernement, malgré les six partis qui le composaient, réussit à établir

des directives communes avec un degré de consensus élevé.

L'action gouvernementale chercha à affirmer l'autogouvernement, avec des mesures comme l'émission de monnaie ou la subordination de l'Armée au Gouvernement. Ces actions, justifiées par l'isolement du Pays Basque, exprimaient la volonté nationaliste de développer la souveraineté basque. Une politique de l'ordre fut appliquée, avec le maintien de la liberté religieuse et du régime social, sans changements révolutionnaires dans le système économique et social, si fréquents dans l'Espagne républicaine.

L'offensive franquiste définitive débuta au Pays Basque le 31 mars 1937. Avec l'aide de l'aviation allemande, plusieurs populations civiles – Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao et Guernica – furent bombardées en masse. La destruction de cette dernière localité se transforma en symbole universel de l'horreur de la guerre, à travers sa représentation dans le célèbre tableau de Pablo Picasso. Le 19 juin, les brigades de Navarre s'emparèrent de Bilbao. Une décision nationaliste ordonna de ne pas détruire les usines pendant le repli et on se limita à dynamiter les ponts pour compliquer le passage de l'ennemi.

L'Armée Basque se replia vers Santander. *Euskadi* perdue, les nationalistes abandonnèrent le combat pour la République. Des négociations secrètes avec les Italiens aboutiraient au Pacte de Santoña. Le 25 août, les bataillons nationalistes se rendirent aux troupes de Mussolini. Les bataillons rattachés à la gauche poursuivirent quant à eux leur lutte pour la République.

L'occupation franquiste ouvrit une nouvelle étape de l'histoire du Pays Basque, qui dura près de quarante ans. Le régime dictatorial construisit un Nouvel État aux caractéristiques totalitaires, où ni le pluralisme politique ni la diversité culturelle des territoires n'avaient leur place. Il imposait une vision unique et *uniformiste* de l'Espagne : quelques jours après la prise de Bilbao, un décret supprima les Concerts Économiques de Biscaye et de Guipúzcoa, en repréailles à leur prise de position pour les Républicains, en les traitant de «provinces traîtres» (les Concerts furent néanmoins maintenus en Alava et en Navarre).

La longue période franquiste commença par une phase de forte répression et de grande crise économique, qui dura jusqu'à la fin des années quarante. Ce fut l'étape de l'autarcie, une aspiration fasciste qui prônait une économie strictement basée sur les ressources nationales. La II Guerre Mondiale, qui impliquait les grandes puissances industrielles, favorisa son développement. Durant l'après-guerre, les méthodes autarciques se poursuivirent, du fait de l'orientation propre à la doctrine du régime et aussi à cause de l'isolement espagnol décrété par les puissances démocratiques. Ce fut une période

de pénurie et de rationnement, de marché noir et de corruption administrative, avec de graves répercussions sociales. Le niveau de vie de la population se détériora. La faim devint une menace réelle pour de larges secteurs de la population.

La crise d'après-guerre fut paradoxalement une opportunité pour certaines affaires. La contrebande y était pour quelque chose, mais aussi la montée des dividendes des entreprises, malgré les restrictions des approvisionnements en matières premières. Mais à la fin des années quarante, l'économie était au bout du rouleau et la société réclamait la fin de l'autarcie.

Après la défaite de l'Italie et de l'Allemagne, qui avaient appuyé l'instauration du franquisme, l'Espagne se retrouvait politiquement isolée. À l'intérieur, le régime se chargea de maintenir l'ordre en réprimant toute contestation. La culture basquiste, qui ne cadrait pas avec la version officielle de l'Espagne, fut suspectée.

Les partis antifranquistes étaient dirigés depuis l'exil, mais tentèrent avec plus ou moins de succès de créer des structures à l'intérieur du pays. Le nationalisme basque, comme en général les organisations républicaines, avait l'espoir qu'après la guerre, les alliés en finiraient avec le régime franquiste. C'est dans ce contexte que se produisit la grève de mai 1947, à l'initiative d'Aguirre et préparée par divers groupes antifranquistes, suivant les consignes du Conseil Basque de la Résistance, qui intégrait toutes les forces basques qui avaient défendu la République.

Malgré son succès, la grève de 47, qui voulait montrer l'insatisfaction vis-à-vis du régime, fut le «chant du cygne» d'une époque. La stratégie de l'opposition, qui espérait une intervention internationale pour restaurer la démocratie, s'effondra lorsque commença la «guerre froide». Avec celle-ci, presque toutes les possibilités de renverser Franco avec l'aide des pays occidentaux disparaissaient. L'anticommunisme des États-Unis ouvrit la porte à un régime qui se vantait d'avoir vaincu dans «sa» guerre, les communistes. La reconnaissance nord-américaine, et avec elle, l'internationale, ne se ferait pas attendre.

Des transformations décisives se produisirent aussi à l'intérieur. La voie autarcique, épuisée, était abandonnée. Les prêts nord-américains et une certaine libéralisation économique permirent un début de croissance de la production, qui s'accéléra après le Plan de Stabilisation de 1959. La décennie suivante fut celle du développement, une croissance rapide qui irait jusqu'au début des années soixante-dix. Les investissements favorisèrent l'apparition à travers tout le pays des usines, qui saturèrent les vallées de Biscaye et de Guipúzcoa et touchèrent aussi Alava (comme la Navarre), qui s'incorporait ainsi à la société industrielle. Le développement fut favorisé par des capitaux locaux mais aussi étrangers, qui pénétrèrent dans les secteurs les plus compétitifs, surtout la chimie.

Les coopératives se répandirent dans Guipúzcoa, un mouvement né à Mondragón, qui générerait un groupe important de sociétés.

Tout le Pays Basque fut affecté par l'onde de choc produite par le Plan de Stabilisation, qui se poursuivait jusqu'en 1973. La croissance économique créa une nouvelle société basque : entre 1950 et 1975, la population fut pratiquement multipliée par deux. La démographie avait vécu des décennies critiques, entre 1930 et 1950, avec une croissance démographique modérée, supérieure à l'espagnole mais inférieure à celle de 1900-1930. Les 900.000 habitants de 1930 n'étaient guère plus de 1.061.000 en 1950. Ensuite survint un boom inespéré, 29% de croissance dans les années cinquante et 37% dans les années soixante. En 1975, le Pays Basque comptait 2.070.000 habitants. L'immigration fut décisive pour le maintien de la prospérité industrielle.

L'essor économique et les déséquilibres naissants créaient de nouvelles conditions sociales, auxquelles les partis de la République ne trouvèrent pas toujours de réponse. Ils étaient restés ancrés dans des dynamiques déphasées, qui avaient eu un sens dans l'après-guerre mais qui ne valaient rien pour les générations formées durant le franquisme, dont le niveau de vie s'améliorait. L'exil de ses dirigeants, dont la connaissance des nouvelles réalités était superficielle, y contribuait. Les socialistes demeurèrent afférés aux vieux schémas, accentuant la séparation entre les militants de l'intérieur et la direction à l'extérieur. La même chose se produisit chez les républicains, dont la présence intérieure était quasiment inexistante. Le Parti Communiste s'adapta en revanche aux nouvelles circonstances et commença à monter. Il promut les Commissions Ouvrières, qui participeraient aux principales mobilisations et attaqueraient avec un certain succès, en 1966, le syndicat vertical franquiste.

L'évolution du nationalisme fut plus complexe. Le PNV avait subordonné sa stratégie à une intervention extérieure et relégué la création de structures actives à l'intérieur, même s'il y eut des actions qui montraient l'existence d'une résistance nationaliste. Dans ce contexte, un nouveau groupe nationaliste surgit en 1959, Euskadi ta Askatasuna, ETA, qui réclamait davantage d'activisme. Ce serait la formation antifranquiste qui obtiendrait le plus d'écho auprès du public. L'ETA élaborait rapidement une nouvelle stratégie. Vers 1966 (Ve Assemblée), elle se définissait comme marxiste, estimant que la libération des Basques exigeait de construire en Euskadi une société socialiste. La pratique de la «lutte armée» commença en 1968 et depuis, le terrorisme n'a cessé d'être présent dans la politique basque.

À cette époque, d'autres formations contestataires du régime se consolidèrent et créèrent, aux côtés de l'ETA, une effervescence politique notoire. Il y eut ainsi une

contestation ecclésiastique, car des secteurs du clergé basque, maintenant majoritairement nationaliste, ne partageaient pas les opinions de la hiérarchie qui appuyait le régime. Les conflits sociaux devinrent quant à eux chroniques à mesure que se consolidèrent l'industrialisation et la croissance économique. Un nouveau mouvement ouvrier fit son apparition, adapté aux conditions d'un régime anti-démocratique. À partir de 1962, les grèves se succédèrent, réprimées par des licenciements et des déclarations d'état d'exception en Biscaye et Guipúzcoa. Pendant les grèves, des commissions d'ouvriers couvrirent le vide laissé par les syndicats traditionnels. À partir de 1967, ces conflits débordèrent.

En décembre 1970 eut lieu le Procès de Burgos. Un tribunal militaire jugea quinze membres de l'ETA. Le Gouvernement espagnol voulut convertir le Conseil de guerre en une leçon politique mais ce fut un mauvais calcul pour le régime car le procès mobilisa l'opinion publique mondiale. Non seulement en Euskadi, mais dans toute l'Espagne, les manifestations contre la répression franquiste se propagèrent. Les six condamnés à mort ne furent pas exécutés, face à la pression internationale et à la contestation de l'intérieur. À partir de ce moment, l'ETA prit un essor spectaculaire, autant en activisme qu'en militance. Cette phase s'acheva par l'assassinat de Carrero Blanco, président du Gouvernement (décembre 1973). En 1975, le Gouvernement répondit à l'intense activité de l'ETA par un autre état d'exception et une législation antiterroriste. En septembre, les mobilisations ne parvinrent pas à sauver la vie de Paredes Manot (Txiki) et Ángel Otaegui, membres de l'ETA, fusillés le 27 décembre avec trois autres membres du FRAP (Front Révolutionnaire Antifasciste et Patriote). Deux mois avant la mort du dictateur.

Pendant la transition, la politique basque se caractérisa par une division en deux grands blocs d'un poids équivalent, le nationaliste et le non nationaliste, ainsi que par l'hégémonie politique et symbolique du PNV, l'influence du nationalisme radical (et hostile à l'institutionnalisation démocratique) et l'aggravation du terrorisme qui, malgré l'amnistie de 1977, s'intensifia pendant la construction du régime démocratique.

Le «nationalisme modéré» évolua entre l'autonomisme et l'indépendantisme. Il participa aux premiers pas de la transition mais s'abstint lors du référendum constitutionnel du 6 décembre 1978. L'année suivante, il opta pour une alliance avec les groupes politiques non nationalistes, alliance qui serait le germe du Statut de Guernica.

À l'inverse, le nationalisme plus radical, subordonné à l'ETA, maintint des positions de rupture et une agressivité extrême vis-à-vis des institutions de l'État et des secteurs basques non nationalistes. Il chercha à contrôler des espaces sociaux, en vertu des répercussions du terrorisme et de la violence de groupes qui pénétraient ces milieux.

Les groupes non nationalistes semblaient quant à eux désorientés. Aucun d'eux ne conçut d'alternative propre vis-à-vis du Pays Basque. Ceux qui avaient milité dans l'anti-franquisme (socialistes, communistes...) assumèrent pendant la transition une partie du langage politique du nationalisme.

Les premières élections démocratiques, celles du 15 juin 1977, mirent en évidence la segmentation politique du Pays Basque. Le parti le plus voté, le PNV, obtint 28,8% des voix et dirigerait l'évolution politique des années suivantes. La majorité (60%) avait voté des options non nationalistes (PSE et apparentés, AP, UCD et PCE). La modération s'imposait dans les urnes, après des années de turbulences. Néanmoins, la fragmentation politique, l'absence d'un parti clairement majoritaire et les assauts du terrorisme, contribuèrent à maintenir une image d'un Pays Basque enclin à l'extrémisme.

Le PNV participa à la rédaction de la Constitution mais s'abstint au moment du vote, alléguant que le texte constitutionnel ignorait les droits historiques. L'abstention, de 55%, fut supérieure aux votes en faveur et fut parfois présentée par la suite comme un rejet du Pays Basque à la Constitution. Celle-ci conçut un État constitué d'autonomies qui permit la négociation rapide d'un Statut pour le Pays Basque. Fruit d'une alliance entre les forces démocratiques, nationalistes et non nationalistes, ce Statut prévoyait un autogouvernement élevé, avec une autonomie financée par les Concerts Économiques. Le Statut obtint un appui majoritaire et fut approuvé par référendum le 25 octobre 1979. La participation fut de 59,77% et dans les trois provinces, le «oui», soit 90,3% des votes, l'emporta.

Une fois l'autonomie basque formée, les trois décennies suivantes peuvent se diviser en trois étapes. La période 1980-1986 se caractérisa par un pouvoir monopolisé par le PNV et la construction institutionnelle de la Communauté Autonome Basque suivant les schémas nationalistes. De 1987 à 1998 se succédèrent les pactes transversaux, car la base habituelle du Gouvernement basque fut l'alliance entre le PNV et le PSE. 1998 marqua le début de la période souverainiste, durant laquelle se succédèrent diverses formules, pour s'achever au printemps 2009.

Durant tout ce temps, on observe en Euskadi une dynamique particulière : davantage d'abstention aux élections autonomiques qu'aux élections générales et de meilleurs résultats pour les nationalistes dans les premières. À l'inverse, aux élections générales, les forces non nationalistes basques (dénommées par la suite constitutionnalistes) atteindraient des résultats comparables aux nationalistes et même parfois supérieurs. Ce mécanisme consacrait l'hégémonie nationaliste au pouvoir localement, mais les résultats des élections générales révèlent une prééminence moins accusée que

celle présentée par l'exercice du pouvoir autonome et provincial.

En 1980, le PNV remporta, avec 38,1% des suffrages, les premières élections autonomiques de l'histoire du Pays Basque – à cause de la guerre civile, des élections de ce type ne purent avoir lieu en 1936 –. Ce n'était pas une majorité absolue, mais si relative, qui lui permettait de gouverner en solitaire, grâce à la réserve parlementaire d'Herri Batasuna, l'expression politique du nationalisme radical.

Le secret de la période 1980-1986 réside aussi – en plus de la diminution de l'action terroriste – dans l'hégémonie dont jouit le PNV, qui lui permit de former des gouvernements majoritaires jusqu'en 1985, sous la présidence de Carlos Garaikoetxea. Le nationalisme accédait pour la première fois au pouvoir en temps de paix et planifia une autonomie conforme à ses critères, comme manifestation de ce qu'il entendait comme l'identité basque, même si la gauche *abertzale* (patriote) contesta l'autonomie, parfois violemment. Ainsi, les symboles qui furent adoptés pour le Pays Basque furent ceux du PNV. Non seulement *l'ikurriña* (le drapeau basque), dont la valeur symbolique était généralement acceptée, mais aussi l'hymne, les emblèmes, etc., élaborés par Sabino Arana, ressentis par une partie de la société comme excessivement partisans.

Le Pays Basque autonome se dota d'une structure politique et administrative complète, dans laquelle il ne manquait ni l'Orchestre Symphonique, ni la radio-télévision publique (EITB), ou encore une police propre et des mesures qui visaient l'extension de l'usage de la langue basque.

Les dispositions pour l'application du Statut comprenaient un mécanisme qui conditionna la vie politique de ces années et, dans une moindre mesure, celle des étapes postérieures : celui de la négociation des transferts de compétences. Ce mécanisme provoqua des tensions, soit à cause de divergences d'interprétation, soit à cause de la propre mesquinerie du Gouvernement espagnol parfois.

En 1984, l'action gouvernementale commença à se paralyser autour de l'autonomie basque. Au sein du PNV, le problème interne qui aboutirait à sa scission en 1986 éclata au moment de la discussion sur la Loi relative aux Territoires Historiques à cause de l'opposition entre les *foralistas* et ceux qui voulaient renforcer le pouvoir du Gouvernement Basque. José Antonio Ardanza, du PNV, fut désigné lehendakari et exerça cette fonction entre 1985 et 1998.

Les élections autonomiques de 1986 ouvrirent une nouvelle étape politique. Le PNV restait le parti le plus voté mais il n'atteignait pas 24% et était dépassé en nombres de députés par le PSE (parti socialiste d'Euskadi). La fragmentation politique

exigeait la formation de coalitions, qui devinrent habituelles à tous les échelons du pouvoir, depuis le Gouvernement jusqu'aux Municipalités, en passant par les «*Diputaciones*» (équivalents aux Conseils Généraux) qui gouvernent chaque territoire.

Les coalitions transversales se traduisirent par une rupture passagère dans la trajectoire de la politique basque. Sauf durant une brève période, l'alliance PNV-PSE constitua la base des options gouvernementales entre 1986 et 1998. Durant cette période, on vit collaborer dans le Gouvernement nationalistes et constitutionnalistes, une expérience exceptionnelle étant donné l'identification jusqu'alors entre nationalisme et autonomie. Cette collaboration prenait toutefois ses racines historiques dans l'élaboration des premiers projets statutaires, dans la formation du premier Gouvernement basque, celui de 1936, dans le fonctionnement du Gouvernement basque en exil et dans les accords qui permirent le Statut de Guernica.

Dans les pactes gouvernementaux, le PNV se réserva les principaux portefeuilles (présidence, intérieur, finances, culture ...), et laissa aux socialistes ceux qui, malgré leur importance – par exemple l'éducation ou la santé –, avaient un caractère sectoriel et parfois technique, sans autant d'influence sur l'image de l'action gouvernementale. Dans l'ensemble, la gestion du Gouvernement Basque continua de s'identifier avec le nationalisme.

Une nouvelle attitude s'imposa face à l'ETA et son entourage, matérialisée par les Pactes d'Ajuria Enea, signés par tous les partis démocratiques. L'isolement de la gauche *abertzale* et une posture commune et claire face au terrorisme accompagnèrent la diminution de l'activité de l'ETA. Celle-ci continua de conditionner la politique basque, mais les actions terroristes se réduisirent dès la fin des années quatre-vingt. À cette époque, l'ETA défendait la stratégie négociatrice. Au printemps 1988, les négociations d'Alger, entamées entre l'ETA et le Gouvernement espagnol durant la trêve proclamée par l'organisation terroriste, échouèrent.

Durant cette période, le terrorisme généra une contestation sociale croissante. Depuis la fin des années quatre-vingt-dix, de nouvelles organisations pacifistes exhortaient les citoyens à réagir contre le terrorisme. *Gesto por la Paz* et ses premières concentrations anticipèrent ce mouvement qui eut pour moments mémorables les mobilisations en réponse aux rapt d'Iglesias (1993) et d'Aldaya (1994), ainsi que l'immense réplique sociale à l'assassinat du conseiller municipal du PP, Miguel Ángel Blanco, durant l'été 1997. Cette contestation politique atteignit le plus haut pouvoir de mobilisation jamais connu au Pays Basque. La lassitude à l'encontre de l'ETA – et aussi des ambiguïtés qui entouraient le terrorisme – générait des réponses

sociales qui avaient leur propre dynamique et leur propre énergie.

Un virage nationaliste se produisit en 1998, l'orthodoxie doctrinale s'imposant au sein du PNV. Celui-ci abandonna le pragmatisme modéré qui avait guidé sa politique depuis la transition pour avancer vers l'auto-détermination. Entre 1998 et 2008, le souverainisme conditionna la politique basque, basé sur l'alliance (effective au début puis tacite) entre toutes les forces nationalistes. L'affrontement entre ces dernières et les constitutionnalistes basques atteignit son paroxysme.

Cette phase se divise en plusieurs périodes, comme celles du Pacte de Lizarra, celles du Plan Ibarretxe et celles qui ont à voir avec le «cessez-le-feu permanent» et la proposition nationaliste d'un référendum. Malgré les va-et-vient, les nationalistes s'accrochèrent à leur volonté de miser et d'avancer vers l'autodétermination. On assista à un retour des Gouvernements nationalistes, de coalition cette fois, parfois avec des appuis parlementaires de la gauche *abertzale*, qui aurait un rôle actif et une grande présence publique.

Le Pacte de Lizarra, septembre 1998, fut précédé par un accord entre l'ETA, EA et le PNV, qui engendrerait aussi un front nationaliste et faisait disparaître les collaborations transversales de la décennie précédente. Dans la société basque, cela se traduisit par un profond affrontement interne, car le pacte nationaliste entraîna une alliance implicite des constitutionnalistes. Le Pays Basque connut des années d'effervescence intense. Le groupe nationaliste radicalisa sa politique et se rapprocha des théories de la gauche «*abertzale*», qui récupéra le rôle perdu lors de la décennie précédente.

La première phase de la période souverainiste fut celle de Lizarra et le début de la trêve en septembre 1998. Celle-ci dura quatorze mois, sans que ne disparaissent les pressions de l'entourage terroriste et avec l'échec des conversations entre le Gouvernement et l'ETA. L'idée nationaliste selon laquelle l'union de forces amènerait des changements souverainistes donna lieu à diverses initiatives tournées vers l'affirmation identitaire, de type linguistique, municipal, culturel, etc. avec en toile de fond la nécessité d'aller au-delà du Statut.

Le nouveau Gouvernement basque, présidé durant toute cette période par Juan José Ibarretxe, était formé du PNV et d'EA, avec l'appui d'EH – la nouvelle marque électorale d'Herri Batasuna –. Tout le nationalisme misa sur la voie souverainiste, avec la participation de ses organisations politiques, sociales, culturelles ou syndicales.

La fin de la trêve ouvrit une étape d'impact brutal du terrorisme, avec l'assassinat du leader parlementaire de l'opposition, Fernando Buesa, d'hommes politiques, conseillers municipaux, intellectuels constitutionna-

listes... tout un secteur qui se convertit en victime potentielle. La propagation de la terreur affecta de nombreux secteurs politiques et sociaux.

La voie souverainiste se consolida après les élections du 13 mai 2001, avec une participation massive et la victoire nationaliste. Un gouvernement tripartite fut formé entre PNV, EA et IU, de caractère souverainiste et radical nationaliste. Les affrontements avec le Gouvernement espagnol et les partis constitutionnalistes furent incessants. Le nouveau gouvernement dénomma sa nouvelle voie «Plan Ibarretxe», une proposition de statut souverainiste. Ce plan rompait le consensus statutaire de 1979, car il n'était appuyé que par la partie nationaliste de la société basque. Entièrement tourné vers l'affirmation identitaire, il envisageait un «nouveau statut politique» pour la Communauté Autonome Basque, sur la base d'une «libre association» avec l'Espagne. Dans son argumentaire, le «droit à décider» servirait aussi à obtenir la fin du terrorisme.

Par ailleurs, la politique de fermeté face au terrorisme entraîna la mise hors-la-loi de partis et d'organisations de la gauche *abertzale* à cause de leurs liens avec l'ETA. À partir de 2002, une meilleure efficacité policière permit la diminution de l'activité terroriste, qui continua néanmoins de conditionner la vie politique et sociale.

En décembre 2004, le Gouvernement basque présenta son plan au Parlement basque, où il obtint la majorité absolue grâce aux votes de la gauche *abertzale*. Après le rejet des Cortes espagnoles au Plan (février 2005), de nouvelles élections permirent de rééditer le gouvernement tripartite. Cette phase de la période souverainiste eut d'abord pour centre la trêve de l'ETA (2006) et, pour le Gouvernement nationaliste, son aspiration à une plateforme de partis au sein de laquelle seraient négociés des changements dans le régime juridique et politique du Pays Basque. Ensuite, la fin du cessez-le-feu à la fin 2006 ayant mis un terme à cette stratégie, le souverainisme proposa un référendum sur le statut politique du Pays Basque, une proposition rejetée par les constitutionnalistes et par le Gouvernement espagnol, puisqu'en réalité les institutions autonomiques n'ont pas la capacité juridique pour organiser des consultations de cette envergure.

Aux élections autonomiques du 1er mars 2009 – avec la gauche *abertzale* mise hors la loi – le tripartite nationaliste fut vaincu. Deux mois plus tard, un gouvernement monocolore était formé par le Parti Socialiste d'Euskadi, moyennant un pacte de législature avec le PP. Après trois décennies de gouvernements majoritairement nationalistes, une nouvelle étape politique commençait.

La société basque

Si on la considère dans son ensemble, la première image que l'on a de la société basque, en commençant par sa démographie, est une image de contrastes. Sur un territoire relativement petit – 7.234 km², soit 1,43% du territoire espagnol total –, il est possible de localiser des milieux très divers, depuis de grandes conurbations jusqu'à des zones d'habitat rural représentées par des fermes éparses et de petits villages, en passant par des villes de taille moyenne et à très haute densité, dans les vallées les plus encaissées. Les ports de pêche de différentes dimensions ou les grands ports de commerce présentent leurs propres physionomies, bien caractéristiques et très différentes des milieux ruraux tournés vers l'élevage, des zones montagneuses et de certaines contrées de la partie méridionale du Pays Basque, actuellement peu peuplées. Il y a les localités de tradition industrielle, les restes des exploitations minières, les versants servant à l'exploitation forestière, les zones qui évoquent le travail agraire traditionnel et les vignobles exploités avec de nouvelles techniques. La diversité visuelle est en grande partie le fruit de la diversité de l'action humaine, de la diversité sociale du Pays Basque. Villes concentrées, nouvelles zones résidentielles, un relief abrupt, des contrées parfois difficilement accessibles... La petitesse de l'espace géographique n'empêche pas la grande diversité de population, voire même une grande complexité intrinsèque.

Malgré la stagnation démographique des trente dernières années, le Pays Basque reste densément peuplé. Ses 300 habitants au kilomètre carré ne sont dépassés en Espagne que par les 796 de la Communauté Autonome de Madrid. Avec 2.172.175 habitants (2010), elle est la septième autonomie espagnole en population, soit 4,65% du total de la population espagnole.

La répartition interne de la démographie basque et les différents types de peuplement sont le produit d'un développement historique inégal. La Biscaye fut le premier territoire à expérimenter l'essor industriel et à héberger la plus forte concentration d'usines et d'entreprises. Sa population actuelle, 1.152.658 habitants, représente 53% du total de la population basque, avec une densité moyenne de 520 habitants au kilomètre carré. En poids démographique, elle est suivie par Guipúzcoa, avec près d'un tiers des habitants du Pays Basque : 705.698, soit 32%, et une densité également élevée (370). Les deux provinces côtières se situent parmi les plus densément peuplées d'Espagne, dépassées seulement par Madrid et Barcelone (710 habitants au kilomètre carré), et comptent toutes deux la présence de grandes villes. Alava fut le dernier des territoires basques à entrer dans la modernisation économique. L'essor expérimenté

depuis les années 1950 la situe à une densité supérieure à la moyenne espagnole (91,13) avec actuellement 105 hab. / km². Au total, Alava a 313.819 habitants, soit 14,4% de la population basque.

Cette répartition territoriale ne constitue qu'une première approche aux caractéristiques de la population du Pays Basque, car elle présente d'autres distinctions également très intéressantes. La plus significative réside dans son haut niveau d'urbanisation. Les Basques vivent fondamentalement dans des villes et surtout dans de grandes agglomérations. Les dénommées zones métropolitaines de Bilbao et San Sebastián réunissent, respectivement, 910.298 et 415.943 habitants, soit, avec la population de la ville de Vitoria – deuxième en population, 235.661 habitants – 72% des Basques (1.561.902), qui vivent par conséquent dans les trois principales villes ou dans leurs conurbations.

Chacune de ces grandes «zones métropolitaines» présente une haute concentration urbaine divisée administrativement en plusieurs communes. En dehors de ces zones, on ne peut oublier certaines localités dont le caractère urbain est indéniable, du fait de leurs dimensions, concentration, problématiques et modes de vie : Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Guernica, Bermeo, Llodio ou Amurrio, parmi tant d'autres.

Ainsi, l'idéalisation typique du Pays Basque, qu'on identifie aux activités agricoles, à l'élevage, à la garde des troupeaux ou à la pêche, à des fermes ou localités traditionnelles et calmes –images qui correspondent par ailleurs à des endroits pas si éloignés des villes–, est finalement compatible avec une démographie nettement urbaine. Les caractéristiques de cette dernière sont bien éloignées de ces évocations ; en effet, leurs problématiques sont associées aux approvisionnements, à la salubrité, aux communications, à la pollution, au fonctionnement des services... L'identification prioritaire de l'imaginaire basque aux atmosphères rurales, où l'aspect urbain dans les modes de vie reste néanmoins omniprésent, constitue précisément l'une des particularités du Pays Basque actuel.

Cette société fondamentalement urbaine présente certaines caractéristiques dont il convient de tenir compte et qui se réfèrent aux différentes zones métropolitaines, à leur différente conformation et à leur importance relative dans l'ensemble final.

La première est le poids élevé de Bilbao (354.000 habitants, 16,3% du Pays Basque) et de sa conurbation, si nous nous en tenons aux critères qui définissent la «zone métropolitaine». Elle constitue la principale enclave démographique du Pays Basque et présente actuellement une unité remarquable, non pas dans le sens d'homogénéité –en effet, les différentes zones urbaines remplissent des fonctions différentes et de ce

fait, et du fait de leurs trajectoires historiques, présentent des peuplements bien distincts – mais dans le sens d'un haut degré d'intégration. Historiquement, ce poids est le résultat du développement de Bilbao et des installations manufacturières et minières de sa région, ainsi que de la formation successive de zones résidentielles issues de l'activité socio-économique de ces enclaves. La ville de Bilbao demeure le noyau vital autour duquel gravite cette zone étendue, qui englobe vingt-deux communes. Sa colonne vertébrale, autour de laquelle s'est déployée la majeure partie de ce développement urbain, a été la ria. Ainsi, la zone métropolitaine s'étend longitudinalement des deux côtés du lit du Nervión, où autrefois se concentraient l'exploitation minière, les travaux portuaires et les grandes usines, et qui aujourd'hui conserve un rôle central dans les références urbaines de grandes concentrations de population au Pays Basque.

Du point de vue des communications, qui cherchent l'intégration de la contrée, le métro de Bilbao joue le rôle d'axe médullaire. Enfin, les différentes zones gardent l'empreinte de leur genèse historique, malgré les transformations de leurs fonctions et de leurs modes de vie au fil de la modernisation de la société.

Bilbao, l'ancienne ville commerciale et capitale financière et industrielle, conserve son rôle de ville de services, avec les principales offres culturelles. Ayant grandi entre les montagnes qui la compriment, on distingue pourtant les différences urbanistiques entre ce qui fut la ville historique – celle construite entre le XIII^e siècle et la moitié du XIX^e –, le centre moderne des affaires et de résidence des classes hautes et moyennes, et les quartiers ouvriers surgis aux alentours.

La rive gauche, d'origine minière et manufacturière, conserve son activité industrielle et surtout, le type de construction caractéristique des différentes vagues migratoires, en particulier celles du *desarrollismo*³, bien qu'affecté lui aussi par la modernisation urbanistique et des services qui suivit la reconversion industrielle.

La rive droite se développa comme quartier résidentiel et cette caractéristique est encore patente dans une partie de cette zone, sans être toutefois réservée aux élites qui furent à l'origine du phénomène. Elle accueille ainsi les nouveaux lotissements, déplaçant la zone métropolitaine vers la côte, un mouvement similaire à celui qui se produit dans les zones où ont été installés de nouveaux services (université, aéroport...). En aval du Nervión, certains noyaux de population expérimentèrent l'essor de la période *desarrollista* et accueillent aussi les nouvelles expansions résidentielles. Ainsi, la zone métropolitaine croît de manière progressive, avec la construction des

nouveaux lotissements sur la rive droite et sur le littoral (Sopelana, Fadura...) et, de l'autre côté, avec la forte croissance de localités comme Galdakao.

Une caractéristique spécifique de cette zone métropolitaine a un rapport avec l'origine de sa population. Sa croissance démarra dans le dernier quart du XIX^e, au moment du *boom* minier et industriel. L'expansion fut rapide et soutenue, avec des moments d'accélération. La progression démographique dura environ 125 ans, de 1850 jusqu'à à peu près 1980, moment où la population cessa de croître et commença à stagner, avec une légère tendance à la baisse. Depuis, les changements –qui se mesurent par l'intégration successive de nouvelles communes dans la zone métropolitaine– se doivent non pas à de nouveaux apports démographiques, mais à des variations de comportements urbains et résidentiels.

Ainsi donc, cette zone métropolitaine se forma avec des personnes de différentes origines géographiques, du propre Pays Basque, mais aussi et surtout d'immigrés d'autres provinces espagnoles. Le *boom* qui démarra avec l'expansion de la fin du XIX^e siècle et s'acheva durant les années du *desarrollismo* configura ainsi un peuplement d'origine diverse, avec un grand pluralisme interne et aussi, à long terme, avec un degré d'intégration élevé au sens de la formation d'une culture diverse qui partage des comportements déterminés et des symboles urbains spécifiques.

Dans la province de Guipúzcoa, une autre zone de concentration urbaine a été désignée comme «zone métropolitaine» avec une population totale de 416.000 habitants. Une zone qui possède aussi ses propres caractéristiques. Donostia-San Sebastián, son principal centre, est aussi la capitale du territoire mais son rôle historique et actuel au sein de la conurbation ne la convertit pas en moteur essentiel de son développement ni de la vie socioéconomique. La conurbation a grandi à partir des développements parallèles d'autres noyaux avec leurs propres économies, parfois très différents les uns des autres. Ainsi, cette zone métropolitaine est née de la formation de zones urbaines contigües, sans relation entre elles ni résultant d'un processus de développement unique. Le résultat est une conurbation aux caractéristiques hétérogènes, dans laquelle les différentes enclaves maintiennent leur personnalité et leur caractère spécifique du point de vue urbanistique et vital. Ce ne sont pas des parcelles spécialisées, identifiables par leur appartenance à un domaine plus large, mais des enclaves ayant leurs propres dynamiques urbaines.

San Sebastián fut historiquement la ville la plus importante de cette zone et de tout Guipúzcoa. Ville commerciale et port de pêche, elle accueillit les élites commerçantes et culturelles de la province. Elle reçut l'impact de la modernisation industrielle et en même

³ Note du traducteur : période du franquisme allant de 1960 à 1975, qui se caractérise par un grand développement économique et une libéralisation des coutumes grâce au tourisme.

temps, se convertit en l'un des principaux centres touristiques du littoral Cantabrique lorsque, dans la seconde moitié du XIXe siècle, les vacances entrèrent dans les mœurs sociales. Elle est aujourd'hui une ville de services et conserve sa physionomie exceptionnelle, résultat de planifications successives et de son passé récent. Un passé auquel ont contribué les belles villas d'été de la cour ou la nécessité de conserver la dimension humaine et la séduction de la ville pour les nombreux visiteurs, attirés par cet écrin naturel splendide.

Dans cette conurbation, dont la principale expansion démographique se produisit durant la seconde moitié du XIXe siècle, il nous faut distinguer les localités – Lasarte, Hernani ou Andoain – qui se développèrent comme centres industriels à partir surtout de petites et moyennes entreprises de diverses spécialisations. On remarque Irún, qui grandit grâce à son caractère transfrontalier, reconvertie en plateforme logistique et de transports, et celles qui doivent leur essor au tourisme et aux loisirs estivaux – Fontarabie, Zarautz – ainsi que la zone industrielle et portuaire de Pasaia, historiquement la plus importante de Guipúzcoa, avec une problématique séculaire spécifique et une personnalité propre.

Les différentes origines des enclaves qui forment la zone métropolitaine de Donostia-San Sebastián peuvent être appréciées dans leurs différentes physionomies urbaines. On a d'une part les quartiers de San Sebastián et les localités industrielles nées sous la poussée du *desarrollismo*, avec un urbanisme bigarré et proche des centres historiques. On y trouve aussi les centres des villes et les localités qui, de par leur association à des activités ludiques, ont maintenu des traits d'identité historique, et celles qui sont nées pour profiter du cadre naturel et de la vie sociale.

Cette zone métropolitaine apparut brusquement dans la seconde moitié du XXe siècle, même si certaines localités – San Sebastián, Irún – avaient déjà expérimenté une croissance soutenue ; les années 1950 furent pour celles-ci une accélération et non un bond en avant. La formation de ces enclaves urbaines telles que nous les voyons aujourd'hui se produisit en vertu de mouvements migratoires, au moment du *boom* économique du *desarrollismo*. Ces migrations furent fondamentalement de deux types : d'une part, l'exode vers la ville industrielle d'une population rurale plus ou moins proche avec des caractéristiques culturelles, politiques et idéologiques bien définies et consolidées ; et d'autre part, avec des pourcentages différents selon les localités, la population venue d'autres provinces espagnoles. Dans ce contexte se créaient ainsi des villes ex novo, avec des personnes d'origines différentes mais dans lesquelles une partie substantielle, majoritaire ou non, partageait une langue et des valeurs, celles des contrées voisines. Ces personnes avaient aussi en commun les réactions caractéristiques

face à l'incorporation soudaine au monde industriel, souvent parallèle à un urbanisme effréné, avec son déficit d'équipements et ses constructions pêle-mêle.

Alava ne présente pas de « zones métropolitaines » en tant que telles, mais si une grande ville, Vitoria-Gasteiz, avec 240.580 habitants, soit 75% de la population du territoire historique. Il n'y a pas de capitale officielle en Euskadi, mais on considère habituellement que cette capitale est Vitoria, car c'est là que se trouve le siège des institutions communes. Contrairement à ce qui se produit dans les deux provinces côtières, cette capitale n'est pas entourée de noyaux urbains. Elle se dresse au centre d'une plaine peu peuplée, offrant l'image d'une coupure brusque. La ville est en effet délimitée à première vue par la première ligne de logements, presque un cercle, et aussi par des voies de communication ou des équipements urbains récemment construits.

La ville de Vitoria est une ville ancienne, d'origine médiévale. Cité de commerçants, elle connut des étapes de prospérité successives, qui ont laissé leur empreinte sur la ville, aussi bien dans le centre historique – autrefois ville médiévale qui a conservé son tracé original – qu'autour de celui-ci et jusqu'à la ligne de chemin de fer, résultats de l'expansion planifiée du XIXe siècle et du début du XXe. Mais la physionomie actuelle de Vitoria est récente. En 1952, elle ne comptait que 52.206 habitants, guère plus qu'à la fin de la Guerre Civile. Quarante ans plus tard, ce chiffre s'était multiplié par quatre, un *boom* jamais vu auparavant. Ce *boom* fut provoqué par l'installation d'entreprises industrielles, un phénomène nouveau en Alava, tout au moins dans les proportions révolutionnaires du *desarrollismo*. La croissance a continué, même lorsque la crise industrielle freina vers 1980 l'expansion démographique basque, grâce au développement des services et d'un réseau manufacturier relativement diversifié.

Vitoria présente des circonstances bien spécifiques, qui contrastent particulièrement avec les peuplements de Biscaye et de Guipúzcoa. C'est d'abord une ville nouvelle, avec une architecture urbanistique des dernières décennies, qui n'a toutefois pas renié les traits qui caractérisent les différentes phases historiques ; elle ne présente pas de phénomènes sérieux d'agglomération et obéit à une expansion planifiée, aussi bien du point de vue du style urbanistique que des équipements. La formation de la Vitoria actuelle est fondamentalement le résultat de l'arrivée de main d'œuvre en provenance d'autres provinces espagnoles qui, ajoutée à la population qui y habitait au milieu du XXe siècle, a formé une ville qui présente une certaine unité urbanistique et culturelle.

Cela étant, la principale caractéristique démographique du Pays Basque réside dans l'importance qu'acquière les localités de dimensions moyennes, chacune d'elles constituant un espace urbain propre, sans partage

d'équipements de base. Si on omet les municipalités qui font partie de la zone métropolitaine de Bilbao – dont le haut niveau d'intégration se doit à leur appartenance à un même mouvement de poussée urbaine –, on peut distinguer environ vingt-cinq localités entre 10.000 et 40.000 habitants, la plupart autour de 15.000.

La plupart de ces localités se sont formées telles qu'elles sont actuellement durant l'époque du *desarrollismo*, avec l'installation des usines et de diverses entreprises. Ce n'est pas le cas cependant de Guernica, Durango, Bermeo ou Eibar, entre autres, dont le développement récent se situe dans le prolongement de celui de la première moitié du XXe siècle, mais si celui de Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua et un long etcetera. L'envergure des bouleversements qui se précipitèrent dans les années soixante transforma les dimensions et la physionomie socioéconomique de ces villes, dont les propres centres historiques furent parfois dévorés par le nouveau développement urbanistique.

Bien que ces agglomérations soient dotées d'une personnalité indéniable, habituellement forgée par une industrialisation rapide, elles présentent dans leur ensemble une grande homogénéité du fait de circonstances et de problématiques communes : ce sont des villes moyennes, parfois encaissées dans des vallées étroites, avec des communications et des services limités et difficiles, très dépendantes des zones industrielles ou entreprises grâce auxquelles elles se sont développées, relativement isolées ...

Elles forment un milieu urbain singulier, qui dans son ensemble réunit plus de 400.000 habitants, soit 20% du Pays Basque. Leurs caractéristiques diffèrent complètement de celles de leurs environnements ruraux et aussi de celles des grandes villes ou conurbations qui partagent services et grands équipements. Elles ont aussi en commun des compositions démographiques similaires, formées en général et fondamentalement de population des alentours, et aussi des immigrés de l'extérieur du Pays Basque, deux secteurs qui se sont incorporés de manière soudaine au monde urbain et industriel. Le premier – la population des alentours – conserve dans ces villes moyennes les références culturelles et idiomatiques de la propre contrée où elles sont situées, qui tendent d'ailleurs à l'hégémonie et à la neutralisation des expressions alternatives.

Comme on l'a indiqué, la population basque a grandi sans interruption depuis la moitié du XIXe siècle jusqu'à 1980 environ. Au début des années 1980, la démographie commença à stagner, avec une légère baisse seulement interrompue en 2009, où on remarque un solde légèrement positif, équivalent à un taux de croissance annuel de 0,5%. La paralysie démographique se maintint même durant la longue période de croissance économique qui démarra vers 1994 et se prolongea

jusqu'en 2007-2008. Ainsi, tandis que l'ensemble de la population espagnole augmentait de 18,46% entre 1981 et 2006, celle du Pays Basque baissait légèrement (0,05%). Seule Alava présente dans ce quart de siècle des soldes positifs. Ce comportement s'explique par les pourcentages relativement bas d'étrangers qui s'installent au Pays Basque, environ 5% du total, alors que ce chiffre dépasse 10% dans l'ensemble de l'Espagne, résultat des vagues d'immigration produites par la phase d'expansion.

Ces circonstances – unies aux faibles taux de natalité et à l'augmentation de l'espérance de vie – dessinent pour le Pays Basque une pyramide avec une base très étroite, à cause des pourcentages réduits de jeunes et de l'augmentation de la population plus âgée. Globalement, la société basque vieillit et à un rythme très rapide. Le taux de vieillissement – rapport entre la population âgée de plus de 65 ans et celle de 15 ans ou moins – reflète clairement ce phénomène démographique et social. Bien que l'Espagne se trouve à la tête de l'Union Européenne avec un taux très élevé – 106,05 –, si on prend le Pays Basque de manière isolée, son taux de 140,38 doit être considéré comme exceptionnel, avec des implications préoccupantes.

Malgré ces comportements atypiques – à cause des différences par rapport à l'environnement espagnol et européen –, le modèle de société au Pays Basque s'ajuste aux paramètres des pays développés appartenant à l'Union Européenne. La reconversion industrielle des années quatre-vingt – qui entraîna la liquidation des grandes entreprises manufacturières à l'origine de la croissance des périodes précédentes – céda le pas à une société privilégiant les services et les nouvelles technologies. La modernisation postindustrielle a amené une généralisation de l'amélioration des conditions de vie, pour progresser vers une société où dominent les comportements typiques des classes moyennes et où les déséquilibres sociaux s'atténuent, avec un accès généralisé aux services et l'amélioration des équipements.

En parallèle, les grands modèles qui servaient autrefois pour décrire la stratification sociale, opposant la riche bourgeoisie à la classe ouvrière, s'estompent. Ces schémas disparaissent peu à peu et une fragmentation des principaux collectifs traditionnels se produit pour laisser la place aux différentes catégories professionnelles ou aux conditions d'accès à l'emploi ou à l'information.

Le Pays Basque présente en 2010 un degré élevé de cohésion sociale, au sens où les tensions, nombreuses, n'ont pas comme axe central les différences sociales et économiques. Sur ce point, l'évolution par rapport à la fin du franquisme et à la transition est perceptible, même si certains secteurs contestent le système social et économique, au sein de l'opposition la plus radicale à la structure juridique actuelle de la Communauté Autonome Basque. Les moments de tension générés par

ces postulats antisystème ne proviennent pas en général de situations sociales ou professionnelles concrètes, mais adoptent la forme de mobilisations politiques qui revendiquent des fractures de type global.

Divers paramètres décrivent une société basque bien intégrée dans la modernité occidentale, malgré les obstacles provenant du terrorisme et des profondes divergences politiques. Le Pays Basque présente une espérance de vie élevée, autour de 80 ans (76,4 pour les hommes et 83,7 pour les femmes), se situant ainsi dans le peloton de tête des autonomies espagnoles (derrière Madrid, la Navarre et La Rioja), avec des chiffres comparables à ceux des pays présentant les meilleurs résultats (pour citer les plus représentatifs, l'espérance de vie est de 81,25 ans au Japon et de 80,61 en Suède).

On a calculé que le taux de développement humain – une mesure comparative qui tient compte de l'espérance de vie, de l'alphabétisation, de l'éducation et des niveaux de vie – serait de 0,964 au Pays Basque, ce qui le situerait parmi les premiers pays du monde. Le chiffre, comme d'autres comparaisons figurant ici, est purement indicatif car non confronté à d'autres réalités sous-étatiques. Mais il confirme toutefois que les paramètres de la société basque s'assimilent à ceux de la modernité.

D'autres taux confirment dans le même sens l'évolution de la société basque : le haut niveau de scolarisation des enfants et des jeunes (presque total, 97%), ainsi que le pourcentage élevé d'étudiants universitaires (42%, supérieur à la moyenne espagnole). Le revenu par habitant est également supérieur à la moyenne européenne et se trouve parmi les plus élevés d'Espagne. Un autre chiffre rapproche le Pays Basque des pays les plus développés, celui de l'investissement en innovation, qui a atteint 1,85% du PIB ces dernières années.

En revanche, les répercussions de la crise qui a démarré vers 2007-2008 mettent en évidence la vulnérabilité du système productif, avec un taux de chômage pour la première moitié de 2011 supérieur à 11%. Ce pourcentage équivaut à la moitié du pourcentage espagnol – dans l'économie basque, le poids du bâtiment, l'une des activités les plus touchées par la crise, est moins important –, mais il indique que, malgré l'atténuation relative des déséquilibres, certains secteurs se trouvent immédiatement exposés aux va-et-vient de la machine économique. Il faut y ajouter les difficultés d'accès à l'emploi pour les jeunes ou le manque d'offre d'emploi qualifié, qui contraste avec les pourcentages élevés de population universitaire.

Dans l'ensemble malgré tout, le plus surprenant du Pays Basque est le contraste entre l'image de prospérité et de cohésion interne, et l'abondance de tensions qui, bien qu'inhérentes à toute société plurielle, atteignent au Pays Basque une gravité extrême. On doit mentionner la persistance jusqu'à une date récente du terrorisme, dont le coût social, mesuré en termes de vies, d'extorsions, de

convulsions politiques, est énorme. Il y a aussi les appuis au terrorisme qui, même s'ils restent très minoritaires et sont en baisse, forment des groupes dont le rôle reste encore important si on considère qu'ils se mobilisent contre le fonctionnement de la démocratie. À un autre niveau, il existe des divergences profondes sur la situation juridique du Pays Basque, le Statut d'Autonomie étant contesté par une bonne partie du nationalisme basque, qui souhaite transformer le régime politique.

La société basque se caractérise par son pluralisme, qui se traduit aujourd'hui par la présence de nationalistes et non nationalistes (ou constitutionnalistes), ainsi que par les différentes formations existant au sein de ces deux tendances. Le résultat est un nombre de partis représentatifs exceptionnellement élevé pour une société de dimensions modestes, comme la basque. Cependant, si on fait abstraction de la minorité violente, les différentes perspectives idéologiques n'empêchent pas la cohabitation quotidienne et ne conduisent pas à de graves désaccords dans les politiques concrètes – urbanisme, éducation, communications, promotion de la recherche, etc. La propre politique linguistique – qui affronte les problèmes issus du bilinguisme, une question considérée comme cruciale – bénéficie habituellement d'un consensus élevé, irréductibles mis à part. Et pourtant, lorsqu'il s'agit de définir les fondements du statut juridique du Pays Basque, l'acceptation du pluralisme se fissure.

Les réalisations culturelles

Les réalisations culturelles du Pays Basque au fil des différentes étapes historiques présentent un panorama riche et varié, avec des contributions à la culture universelle et le développement de multiples facettes créatives, dont certaines dotées d'une empreinte propre. La culture produite par les Basques se nourrit de perspectives diverses et n'est pas une culture isolée. Son développement, résultat d'une société de dimensions réduites, doit être considéré depuis les domaines culturels où elle s'est intégrée et dans lesquels s'inscrivent ses traits distinctifs.

Une de ses particularités historiques et actuelles est la diversité. Au niveau de la littérature, la culture est associée à deux langues. Pour différents motifs, la langue espagnole a été la plus utilisée dans l'écriture, un aspect de la culture basque qui s'inscrit par conséquent dans l'évolution littéraire du domaine de la langue espagnole.

La littérature en langue basque n'a pas été un fait culturel isolé, mais un véhicule d'expression auquel les circonstances historiques ont imprimé son caractère. L'euskera générerait un espace culturel avec une identité propre, qui incluait l'actuelle Communauté Autonome Basque, une bonne partie de la Navarre et le Pays

Basque Français. Tous ceux qui ont visité le Pays Basque au fil des siècles ont rapporté la singularité de cette langue différente dans un environnement de langues latines. Le bilinguisme a favorisé des développements culturels parallèles, inter-communicants mais avec des dynamiques propres.

La diversité historique de la culture basque découle aussi des différents modes de vie, avec des contrastes bien marqués et des langues différentes. Depuis le Bas Moyen Âge, le développement des cités et des villes a généré un espace social associé aux activités commerciales et artisanales qui, dans les localités les plus importantes, a majoritairement utilisé l'espagnol pour s'exprimer par écrit. Les petites cités et le milieu rural du versant cantabrique restèrent quant à eux attachés à l'euskera et aux modes de vie des agriculteurs, éleveurs, bergers, pêcheurs ou forgerons.

La dynamique culturelle du Pays Basque a été conditionnée par une autre circonstance : la quasi-inexistence d'une tradition universitaire propre. En 1540, l'Université d'Oñate avait bien été fondée, pour enseigner la Théologie, le Droit et la Philosophie, mais demeura toujours une institution modeste, qui entra en crise au XVII^e siècle et fut fermée au siècle suivant. Il y eut des tentatives postérieures, entre 1866 et 1873 qui restèrent sans succès. Les premiers enseignements supérieurs, entendus au sens moderne, créés au Pays Basque, furent l'Université de Deusto, fondée par les Jésuites en 1883, et l'École des Ingénieurs de Bilbao (1897). Et avant le milieu du XX^e siècle, on ne peut citer que l'éphémère existence d'une Université Basque en 1936-1937. Ceci explique pourquoi, historiquement, durant l'Âge Moderne et une bonne partie de la période contemporaine, nombre de jeunes basques durent faire leurs études supérieures dans des universités castillanes, à Salamanque ou Valladolid le plus souvent, ou dans d'autres pays européens. À cause de cet éloignement, les groupes se consacrant aux activités culturelles restèrent minoritaires et de nombreux écrivains et artistes basques travaillèrent loin du pays, sans créations identifiables à première vue avec leurs origines.

Il n'y eut pas non plus au Pays Basque de capitale politique de grande envergure, comme celles qui accueillèrent la royauté et les cours. Il manquait les villes qui auraient pu favoriser les principaux développements culturels. Les capitales des seigneurs, où ceux-ci construisaient leurs sièges en s'inspirant des courants artistiques et attiraient créateurs et intellectuels, furent peu actives. Par ailleurs, l'Église basque du Moyen Âge ou de l'Âge Moderne possédait des ressources économiques réduites et peu d'infrastructures institutionnelles – pas de sièges épiscopaux ni de grands monastères –, et n'était donc pas un vecteur de création artistique, même si on peut citer quelques réalisations remarquables.

La culture basque vit se succéder les différentes phases artistiques mais, en partie à cause des circonstances mentionnées, les réalisations somptueuses ou grandioses ne furent pas nombreuses. Dans l'ensemble, l'austérité et le pragmatisme primaient, sans surcharges formelles ni conceptuelles. Ceci est perceptible dans les arts plastiques ou en littérature. Dans cette dernière, on a pu distinguer les contributions qui cherchaient des améliorations concrètes ou une utilité immédiate, en rapport avec le discours religieux, des objectifs de caractère politique – la défense des fueros, par exemple – ou des aspects éducatifs.

Durant le premier millénaire de l'ère chrétienne, on ne localise pour ainsi dire pas de manifestations culturelles propres au Pays Basque, à cause des vicissitudes que vécut le territoire, où de grandes zones furent à peine romanisées ou restèrent en marge de la romanisation. Après la chute de l'Empire, il resta isolé jusqu'à une bonne partie de la période de la Reconquête, et donc en marge des courants culturels de l'époque. L'archéologie permet de reconstruire certaines localités romaines dans la partie méridionale du Pays, comme Veleia, et de localiser des peuplements sur le littoral, que ce soient des cités (Forua), des exploitations minières (Oiartzun) ou des établissements maritimes (Getaria).

Compte tenu de la conflictualité de la période, sur laquelle nous disposons de peu d'informations dignes de foi, il ne reste aucun vestige culturel provenant de la phase qui commence avec la crise du Bas Empire romain et les affrontements avec les Francs, les Wisigoths ou les Arabes, si ce n'est sous forme de références littéraires peu précises provenant de cultures en conflit avec les Basques. La *Chanson de Roland*, écrite au XI^e siècle, trois siècles après les faits qu'elle évoque, en est un bon exemple. Elle se réfère à la bataille de Roncevaux, durant laquelle une partie de l'armée de Charlemagne fut défaite par des Basques, transformés dans le texte en Sarrasins.

Durant le Haut Moyen Âge, les territoires basques commencèrent à émerger de cette sorte d'obscurité historique. Les premières expressions artistiques qui ont été conservées et peuvent être considérées véritablement comme telles, émanant des processus culturels qui naquirent au XI^e siècle, comme dans une bonne partie de l'occident européen. Ce sont les manifestations architecturales – avec les sculptures et les décorations intégrées dans les édifices – de l'art roman. Les plus importantes et les plus nombreuses se trouvent en Navarre, à l'intérieur de l'espace culturel incorporant les provinces basques actuelles qui furent intégrées au domaine politique de la Navarre durant une bonne partie de ce siècle. Elles s'expliquent par son meilleur développement institutionnel – la Navarre fut un royaume à partir du IX^e siècle et il y eut un évêque à Pampelune dès le VI^e siècle – et par l'importance

qu'atteignit en Navarre le Chemin de Compostelle, un chemin culturel dont le principal itinéraire entrainait dans la péninsule par Roncevaux. On localise ainsi de magnifiques sanctuaires romans à Leyre, Aralar, Ujué ou Estella.

Alava eut aussi son propre siège épiscopal à partir du IX^e siècle, au vu des documents qui mentionnent l'évêque d'Armentia, et fut une étape importante d'un des itinéraires du Chemin de Compostelle. La Basilique de San Prudencio, à Armentia, du XII^e siècle –la localité, carrefour de chemins, n'était plus évêché pour lors, celui-ci ayant été transféré à Calahorra–, et le monastère de Santa María de Estíbaliz sont les plus riches. L'ermitage de San Juan de Marquínez ou l'église d'Añúa (Elburgo) sont également intéressants.

La présence de l'art roman dans les deux provinces côtières est tardive, discontinue et très rare, en partie à cause de leur éloignement des principales routes du Chemin de Compostelle (même si progressivement les chemins du littoral gagnèrent des adeptes et les séquelles artistiques ne tardèrent pas à apparaître), mais aussi à cause d'une économie nettement en retard et de la moindre force institutionnelle de l'Église. Il est possible aussi que les édifications aient été construites dans des matériaux pauvres puis remplacées à des époques plus prospères. Cela expliquerait pourquoi dans Guipúzcoa seuls sont conservés des restes isolés, intégrés dans des édifices postérieurs, sans qu'on ne puisse trouver aucun sanctuaire roman complet. On retrouve aussi des sculptures, des portails, de temps à autre des fonds baptismaux ou quelques fenêtres, à Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegui... En Biscaye, les restes de roman sont plus nombreux, tout en restant minimes. On trouve des ermitages construits aux XII^e et XIII^e siècles sur la bordure nord du territoire, parfois près du littoral, témoins peut-être des pèlerinages religieux qui amenaient avec eux la culture. On remarque ainsi celui de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) et San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga), ou les restes de Frúniz ou encore, dans un style de transition entre roman et gothique, l'église Santa María de Galdakao – avec une partie Renaissance, du XVI^e –, avec son beau portail et ses chapiteaux du roman tardif.

Au Bas Moyen Âge, le Pays Basque connut une évolution contradictoire. Ce fut une période d'affermissement de la bourgeoisie et de l'urbanisme, au fur et à mesure qu'étaient fondées les villes et que le trafic commercial nord-sud se consolidait entre la péninsule et les ports du nord de l'Europe. D'un autre côté, depuis le XIII^e siècle, les provinces basques avaient souffert une crise sociale profonde provoquée par les guerres des factions, qui se terminèrent finalement par la fondation de Confréries au XV^e siècle. La prospérité de ce siècle se prolongea durant pratiquement tout le siècle suivant.

Le développement culturel de l'époque correspond à cette évolution et à l'intégration croissante du Pays Basque dans les courants économiques et artistiques, sachant toutefois qu'il n'exista à aucun moment de grand centre politique capable de l'encourager ou de l'appuyer. Ce fut l'époque du gothique, bien représenté au Pays Basque, surtout à la fin de la période, au XV^e siècle, lorsque les Confréries parvinrent à s'imposer et les noyaux urbains à se consolider. Le gothique se prolongea durant toute la période de croissance. Soit parce qu'il était devenu le style qui marquait la prospérité, soit parce que des constructions commencées dans les décennies précédentes furent achevées, le gothique fut utilisé à profusion durant le XVI^e, alors que d'autres régions l'abandonnaient. Ce gothique tardif se mêlait fréquemment à des éléments de la Renaissance, créant un style dénommé «gothique basque».

L'empreinte culturelle du Bas Moyen Âge aurait une grande influence postérieure, car elle contribua à forger la physionomie des villes basques et apporta de multiples éléments qui seraient ensuite identifiés avec des styles locaux. De cette période datent aussi les premières constructions civiles, d'initiative noble, associées aux maisons fortifiées de l'époque des factions.

L'urbanisme bas-médiéval généra à son tour le tracé central des principales villes, qui se maintint jusqu'à l'époque contemporaine. Dans certaines, la base était une rue autour de laquelle elles se structuraient longitudinalement –sur le Chemin de Compostelle surtout–, mais le plus souvent, la forme était elliptique. Construites autour d'un axe central –une rue–, elles formaient une enceinte concave qui serait protégée par une muraille. Elles étaient dotées de halles et parfois d'édifices nobles ou ecclésiastiques, souvent adossés à la muraille. Ce modèle se retrouve aujourd'hui dans le quartier historique de Vitoria-Gasteiz et de manière générale, dans des endroits comme Mondragón, Tolosa et Durango. Ce plan médiéval –qui s'adapta aux circonstances topographiques– constitua la base de la trame postérieure de nombreuses villes, car il survécut même après que les murailles eurent disparu. Bilbao ou Balmaseda en sont de bons exemples.

Les plus anciens édifices civils que nous conservons nous viennent du Bas Moyen Âge, époque où l'on commença à construire avec de la pierre. Avant, comme pour toutes les édifications rurales médiévales en général, les matériaux utilisés étaient précaires et ne survécurent pas. Sauf les maisons fortifiées, qui avaient une double fonction : d'abord, de prestige, en tant que représentation fortifiée de la propriété du lignage ; ensuite, défensive, une fonction fondamentale aux temps agités des factions. On les trouve parfois à des endroits isolés stratégiques et même difficiles d'accès ; d'autres, au centre d'une petite agglomération ou même dans des villes, adossées à la

muraille ou au centre. Dans ces cas-là, leur fonction n'était pas défensive, mais de prestige pour le lignage : elles servaient de palais.

Souvent, les maisons fortifiées ont survécu grâce à des reconstructions postérieures réalisées aux XVI^e et XVII^e siècles. Certaines furent même construites durant cette période, imitant le modèle médiéval, qu'on tenait pour distingué.

Nous trouvons des tours et des maisons fortifiées dans les trois provinces basques, avec des fonctions parfois militaires, parfois résidentielles. Dans tous les cas, elles évoquent les temps médiévaux et contribuent à forger l'empreinte de ce qui serait considéré plus tard comme le style basque. Ce sont, entre autres, la tour de Salazar-Muñatones (Muskiz), Butrón (Mungia), la tour d'Etxaburu (Iruntza), celle de La Cuadra (Güeñes), les Tours de Mendoza (aujourd'hui Musée d'Héraldique d'Alava), Guevara (Barrundia), le Palais de Villa Suso (Vitoria), celui de Jáuregui (Bergara), les maisons fortifiées des comtes d'Oñate, la tour de Berriatua (Mutriku) ou celle d'Azkue (Fontarabie), Eizagirre (Bergara), etc.

Beaucoup d'entre elles, construites à la fin du Moyen Âge ou après, n'ont pas l'aspect d'une masse de pierre compacte et furent adaptées aux goûts et coutumes d'une époque où les marchands étaient en contact avec la France, les Flandres ou l'Angleterre. Sans leur ôter l'aspect de la maison fortifiée, on y ajouta une certaine complexité ornementale et une structure fonctionnelle, adaptée aux nouvelles nécessités. De plus, une bonne partie des tours médiévales, celles qui symbolisèrent l'hégémonie des seigneurs des factions, furent détruites une fois le conflit résolu.

Mais la principale représentation artistique des derniers siècles du Moyen Âge reste le gothique, qui au Pays Basque se prolongea jusqu'aux débuts de l'Âge Moderne. Certaines réalisations sont du XIV^e (complétant parfois des constructions romanes), mais les plus fréquentes sont celles des XV^e et XVI^e siècles, qui correspondent au développement de la bourgeoisie, car tout en étant religieuses, elles sont clairement urbaines, érigées comme édifices publics par définition et destinées à l'usage collectif. On ne trouve pas au Pays Basque de sanctuaires remarquables ni de grande envergure, mais si des contributions artistiques intéressantes qui reflètent la vitalité des enclaves urbaines prospères.

On remarque ainsi la Vieille Cathédrale de Vitoria (Église Santa María), dont le plan et les premiers éléments significatifs sont du XIV^e siècle. Dans la même ville, les églises San Pedro et San Miguel appartiennent au gothique. Également en Alava, on retrouve de magnifiques constructions gothiques à Salvatierra-Agurain et Laguardia. Intéressantes aussi les exceptionnelles fresques murales gothiques (du XIV^e) de l'église romane de San Martín de Tours, à Gazeo.

À Bilbao, l'actuelle cathédrale de Santiago et l'église San Antón ont aussi un plan et une décoration – en partie – gothiques, de même que la belle église Santa María de Lekeitio et celle plus austère de Guernica également consacrée à la Vierge, toutes deux du XV^e siècle. Les églises Santa María, à Portugalete, San Severino, à Balmaseda ou Santa María, à Güeñes, sont aussi de la même époque (et du XVI^e). Dans tous les cas, leur construction témoigne de l'apogée de la prospérité des localités situées sur les routes commerciales.

La plupart du gothique de Guipúzcoa date des XV^e et XVI^e siècles, avec une authentique profusion de sanctuaires, représentée par exemple par les églises de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente à Donostia-San Sebastián ou par le couvent de San Agustín à Hernani, et un long etcetera.

Le dénommé «gothique basque», du XVI^e siècle, qui incorporait des éléments de la Renaissance, eut également une importance particulière. Dans ce style, les églises monumentales ont un plan en forme de salon et non en forme de croix latine traditionnelle. Ces églises à colonnes sont basées sur une seule salle de grandes dimensions, avec des colonnes classiques et cylindriques. Elles furent très fréquentes dans de petites localités de Guipúzcoa (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) et de Biscaye (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), plus exceptionnelles en Alava. Ce style hybride, entre gothique et Renaissance, est propre à une zone quelque peu marginale par rapport aux courants artistiques plus modernes. Ces églises volumineuses, aux murs puissants et à l'aspect massif – qui furent construites même au XVII^e siècle –, ne furent pas exclusives du Pays Basque, mais si caractéristiques. Elles combinent des décorations gothiques et Renaissance, mais sont en général sobres, sans ornements plateresques. Elles se convertirent en pièce centrale de la physionomie de multiples localités, dont elles constituaient la principale construction, érigées dans des agglomérations bien consolidées, au milieu de grappes de quartiers urbains. Leurs propres dimensions révèlent l'ambition contemporaine de construire ou de rénover les édifices publics, qui allait de pair avec l'essor économique que vivaient leurs promoteurs au début de l'Âge Moderne.

La production sculpturale au Pays Basque est rare et associée aux sanctuaires. Nous la trouvons sur les retables, d'influence flamande, jusqu'au début du XVI^e. Certains furent importés, comme ceux de Rentería, Oiartzun ou Zumaia, ou réalisés par des artistes étrangers résidant au Pays Basque. Les sculptures de la cathédrale de Vitoria, le sépulcre du Chancelier Ayala (Quejana) ou le retable de la Vierge de la Encina, à Artziniega, sont quelques exemples de la sculpture de la période, ainsi que le portail et le retable de l'église de Lekeitio, ou certaines vierges

gothiques (Begoña) ou calvaires, parmi lesquels on distingue celui de Krutziaga, à Durango. Dans la province de Guipúzcoa, des œuvres comme le portail de l'église de Deba, le sépulcre du comte d'Oñate, certaines représentations du Christ (Lezo, Alegia) et de vierges – Izaskun et Arritokieta – sont aussi de ce style et de cette époque.

Du fait de son éloignement des principaux centres culturels, les œuvres littéraires médiévales au Pays Basque sont très rares, même si on relève celles de certains Basques appartenant aux cercles du pouvoir. Mentionnons aussi pour leur transcendance incontestable les Gloses Émiliennes, du Xe siècle, qui contiennent le premier témoignage écrit en basque : «Jzioqui dugu/guec ajutu ez dugu». Ces deux gloses – annotations en marge des textes latins – se trouvent dans le même codicille où figurent aussi les premiers mots en castillan. Le basque et le castillan, deux langues parlées dans le Pays Basque médiéval, émergent en même temps dans l'écriture.

Au-delà des références au genre des balades et des chants épiques, il n'existe pratiquement pas de témoignages écrits en basque durant le Moyen Âge et les textes en castillan écrits par des auteurs basques sont rares. On doit citer, à cause de leur appartenance au même domaine culturel, la présence des chansons de geste – elles figurent parmi les premières œuvres littéraires – en Navarre. Le poème «Roncesvalles», dont un seul fragment a été conservé, est écrit en castillan navarrais-aragonais (langue romane parlée dans la vallée de l'Èbre) et procède de la seconde moitié du XIIIe siècle. À partir de ce siècle, nous pouvons mentionner certains chroniqueurs qui mêlent épisodes surnaturels et faits réels. Le Navarrais Rodrigo Jiménez de Rada, archevêque de Tolède, se distingue avec son *Historia gótica*, traduite par lui-même du latin au castillan, qui est la première histoire dans cette langue. Citons aussi le Navarrais Garci López de Roncesvalles, qui écrivit au XVe siècle sa *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Mais le principal auteur basque médiéval reste Pedro López de Ayala, d'Alava, chancelier au service de Pierre I Le Cruel et d'Henri II de Trastámara, qui se distingua par une vie politique agitée et un excellent travail littéraire. En dehors de ses Chroniques, traductions et œuvres diverses, on relève son œuvre satirique *Rimado de palacio*. On doit à son neveu Fernán Pérez de Guzmán – *Generaciones y semblanzas* – des biographies des membres de la noblesse. Íñigo López de Mendoza, Marquis de Santillana et neveu de ce dernier-naquit à Carrión de los Condes (Palencia) dans une famille de grand lignage basque et fut l'un des grands humanistes et écrivains espagnols du Moyen Âge.

Sans autant de prétentions littéraires, citons aussi l'œuvre de Lope García de Salazar, qui fut l'un des leaders des factions biscaïennes et qui à la fin de sa

vie écrivit la chronique *Bienandanzas e fortunas* sur les guerres des factions.

La culture basque à l'Âge Moderne

Au début de cette période, le Pays Basque vivait un moment d'expansion économique. Comme exemples de sa vitalité, on relève sa participation à la découverte de l'Amérique ou à l'administration de la monarchie. Durant la colonisation de l'Amérique, Christophe Colomb fut accompagné de nombreux marins basques. Parmi eux, on distingue : Juan Sebastián Elcano, de Getaria, qui acheva en 1522 le premier tour du monde – sur les dix-huit qui arrivèrent au terme de ce voyage, trois étaient Basques, de Bilbao, Barakaldo et Bermeo – ; Juan de Garay (certainement originaire d'Orduña), qui fonda Buenos Aires ; Legazpi, natif de Zumárraga, conquérant des Philippines et fondateur de Manilla ; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, l'un des promoteurs de l'évangélisation du Mexique ; ou l'explorateur et aventurier Lope de Aguirre, d'Oñati, qui voulut former une sorte de royaume indépendant au Pérou. Andrés de Urdaneta, d'Ordizia, réussit à tracer la route maritime entre l'Asie et l'Amérique, un succès scientifique de premier ordre qui compléta la connaissance des voyages intercontinentaux.

La culture basque à l'Âge Moderne prit donc un départ splendide. Durant le XVIe siècle, les réalisations artistiques se multiplièrent. La crise du XVIIe siècle se fit aussi sentir dans ce domaine, avec une diminution et un appauvrissement des contributions. La culture prit un nouvel élan au XVIIIe siècle, avec l'expansion du capitalisme commercial.

Les arts plastiques

Le gothique se prolongea de manière extraordinaire au Pays Basque et on retrouve des constructions de ce style pendant tout le XVIe siècle. Ses expressions tardives, celles du *gothique flamboyant*, très adaptables, furent capables de satisfaire les demandes en décoration des familles bourgeoises et des autorités ecclésiastiques et civiles.

La Renaissance eut tout de même une certaine présence dans les provinces basques. L'Université d'Oñate, rare exemple de plateresque, est un édifice de style Renaissance exceptionnel, construit au XVIe siècle. Dans la province de Guipúzcoa, ce style resta associé à des édifices civils, appartenant à des familles nobles ou de commerçants qui progressaient avec l'essor économique. Nous le trouvons dans divers palais : ceux de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia ; d'origine gothique, il fut restauré au XVIe siècle dans ce style), Emparan (Azpeitia) ou Balda (Azkoitia), etc.

En Biscaye en revanche, l'art de la Renaissance fut incorporé aux édifices religieux, non pas dans la

structure architecturale en général, mais dans d'autres éléments, comme les portails des églises San Antón et de la Encarnación (toutes deux à Bilbao) ou celle de Santa María à Portugalete. Une partie de la Collégiale de Cenarruza – un monastère d'origine médiévale – est de style Renaissance, en particulier le cloître.

Malgré sa façade gothique, le Palais de Bendaña incorpore à l'intérieur une architecture Renaissance, qu'on retrouve aussi sur les portails du palais de Villa Suso et dans le couvent de Santa Cruz, tous deux à Vitoria.

Le style Renaissance n'eut pas au Pays Basque de marque propre et se limita à reproduire les solutions architecturales et décoratives qui étaient de mise en Castille (Madrid, Burgos ou Salamanque), en s'appropriant probablement du style castillan.

La sculpture du XVI^e siècle au Pays Basque présente les mêmes caractéristiques, associées à la Renaissance. Vers 1525, on perçoit l'influence de l'école de Berruguete, de Valladolid. Celle-ci donna lieu à une sculpture plateresque dont Oñati fut le principal représentant basque et qu'on retrouve dans le retable de l'Université et dans les statues de sa façade. En Alava, le remarquable retable d'Elvillar appartient au même style et en Biscaye, celui de Santa María de Portugalete, la chapelle du Cristo dans l'église de San Severino (Balmaseda) ou la Piété de San Antón, à Bilbao.

Le principal sculpteur basque de la Renaissance fut Juan de Ancheta, natif d'Azpeitia. Il créa la plus grande partie de son œuvre hors du Pays Basque (à La Rioja, Burgos, Aragon ou en Navarre), mais il fut l'auteur du retable de Zumaia ou du tabernacle des Clarisses de Tolosa. Plusieurs de ses disciples travaillèrent au début du XVII^e siècle.

Les convulsions économiques du XVI^e eurent des répercussions sur l'évolution culturelle et l'art de ce siècle, le *baroque*, eut ici un développement restreint. L'architecture basque déclina, après l'expansion constructive de la période précédente. Qui plus est, la sculpture resta limitée aux retables des églises, sans productions spectaculaires. On ne relève pas non plus de peintres importants. Les édifices baroques de cette époque se caractérisèrent par leur sobriété, une austérité intentionnée ou conséquence des difficultés économiques.

Parfois, ce style fut incorporé à des édifices antérieurs, comme le portique de l'actuelle cathédrale de Bilbao ou celui de l'église de Soraluze (Placencia de las Armas). Les Jésuites construisirent au XVII^e siècle des édifices baroques, avec une certaine homogénéité de style : le collège de San Andrés à Bilbao (actuelle église de Santos Juanes), l'église de la Sagrada Familia à Orduña, celle de San José à Lekeitio ou le collège de Bergara. En Alava, on retrouve comme exemples du baroque du XVI^e siècle le couvent de la Purísima Concepción (aujourd'hui de San Antonio),

à Vitoria, la façade et la tour de l'église de Labastida ou le couvent des Clarisses à Salvatierra-Agurain.

Au XVII^e siècle la sculpture amorça une longue décadence, après la période de la Renaissance. L'essor de l'imagerie ne parvint pas à couvrir ce vide, malgré un certain développement à l'occasion de la rénovation religieuse du siècle. Les artistes de l'imagerie basque réalisèrent des œuvres de caractère populaire, sans le réalisme baroque castillan, et avec une certaine grandiloquence ornementale.

En dehors de quelques peintures gothiques, comme le retable de Quejana (Alava), actuellement au musée de Chicago, et le triptyque de la même localité, les contributions picturales issues de l'Âge Moderne au Pays Basque sont rares. On peut citer des retables de qualité moyenne ou des tableaux de Francisco Mendieta, comme *Le Serment des Fueros de Biscaye par Ferdinand V de Castille* (*Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla*) qui présente un certain intérêt en tant que recreation historique. Il se trouve actuellement dans la Maison du Parlement de Guernica (*Casa de Juntas*). Le principal peintre basque de la période vécut au XVII^e siècle : Ignacio Iriarte (1621-1670 ?), né à Azkoitia, étudia et vécut à Séville et travailla avec Murillo. Il se distingua par ses paysages.

Le XVIII^e, siècle du capitalisme commercial, fut celui de la récupération économique, du développement de la bourgeoisie et de la rénovation culturelle. L'architecture aussi connut une nouvelle étape. Pratiquement tout au long du siècle, le baroque se maintint comme style principal et les exemples les plus abondants de ce style au Pays Basque remontent à cette époque. Le baroque du XVIII^e siècle fut aussi assimilé au baroque castillan, sans spécificités locales. Son principal représentant est la Basilique de Loyola, construite par les jésuites dans la localité natale de Saint Ignace, un modèle pour tout le baroque espagnol. Ses plans sont de l'Italien Carlo Fontana, disciple de Bernini, et la construction se fit sous la direction des Ibero d'Azpeitia, avec la participation de Churiguera, l'un des architectes les plus réputés de l'époque. L'église Santa María de San Sebastián du XVIII^e siècle, est de style rococo, style dont on retrouve aussi certains éléments dans l'église San Pedro de Pasaia ou dans celle de Nuestra Señora de la Plaza, à Elciego.

Mais en général, au début du XVIII^e siècle, les localités basques avaient déjà leurs édifices religieux. C'est pourquoi l'activité architecturale de ce siècle se limita à les orner de portails ou de tours, de style baroque. C'est l'époque de la construction des tours-clocher : Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... Durant ce siècle, la consolidation des municipalités comme institutions

se traduit par la construction d'Hôtels de Ville, dans un baroque magnifiquement représenté par la Mairie de Balmaseda, mais qu'on retrouve aussi dans ceux d'Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango ou Labastida.

Le développement artistique basque du XVIII^e siècle se reflète dans l'architecture, et non pas dans la sculpture ni dans la peinture. Des retables monumentaux furent réalisés, mais pour les œuvres de grande envergure, on eut recours à des auteurs de l'extérieur – en particulier à l'école madrilène, à laquelle appartenait Luis Salvador Carmona –, qui apportaient la partie sculpturale. Les traceurs, assembleurs et tailleurs étaient habituellement basques, comme par exemple Miguel de Irazusta. À Santa María de Bergara, on peut observer le résultat du travail des deux artistes.

Les œuvres écrites

La littérature du Pays Basque à l'Âge Moderne se nourrit d'auteurs très divers du point de vue de la thématique abordée et de la qualité des œuvres. On relève celles en rapport avec la colonisation de l'Amérique et celles qui se penchent sur les particularités historiques de la société basque, ainsi que les thèmes religieux.

Ce sont des auteurs isolés, dont les contributions ne s'expliquent que dans le contexte de leur intégration dans le vaste domaine culturel de la monarchie. Comme exception à cette norme, les œuvres portant sur les spécificités basques, qui s'inscrivent toutefois dans le cadre des préoccupations généalogistes générales et nous apportent des témoignages rares mais extrêmement précieux en basque et sur le basque.

Les auteurs basques importants au XVI^e siècle sont relativement nombreux, autre preuve de la vitalité du Pays Basque au sortir du Moyen Âge. Ce nombre diminue au XVII^e, même si les auteurs intéressants ne manquent pas.

Une bonne partie des écrivains de ces siècles sont des prêtres ou des moines. La carrière ecclésiastique était alors la principale voie d'accès à la culture, surtout au Pays Basque, qui était éloigné des principaux centres intellectuels.

Plusieurs auteurs basques informèrent sur l'Amérique récemment découverte. Partis comme membres du clergé ou, dans certains cas, comme aventuriers, ou envoyés par l'administration, certains eurent un rôle important. Fray Juan de Zumárraga, archevêque de Mexico et inquisiteur, fonda la première imprimerie américaine et écrivit des œuvres sur l'instruction des Indiens. Une de ses lettres en basque (1537) a été conservée, premier témoignage d'un certain poids dans cette langue. Le visionnaire Pascual de Andagoya, d'Alava, participa à l'occupation de Panama et à la découverte du Pérou, et fournit des nouvelles sur les premiers événements survenus en Amérique.

On ne se met pas d'accord sur le lieu de naissance de Francisco de Vitoria – Burgos ou Vitoria – mais on

sait que son père appartenait au lignage des Arcaya de Vitoria. Théologien dominicain, il enseigna à Salamanque et est considéré comme le père du Droit International.

Alonso de Ercilla, né à Madrid, était aussi d'ascendance basque, de par son père qui était de Bermeo, où se trouvait la propriété de la famille. Il fut le principal représentant du roman épique castillan. *La araucana*, l'une des œuvres majeures de la littérature espagnole, narre la colonisation du Chili en incorporant le thème indien à la poésie castillane.

Lope García de Salazar inventa au XVI^e siècle un genre qui aurait une continuité et des caractéristiques propres. C'est le début du genre «historique», une interprétation du passé qui se nourrissait pour le moment de nombreuses fables et de légendes. Celles-ci cherchaient à expliquer et à mettre en valeur certaines particularités basques, comme les fueros ou la noblesse universelle.

La plupart des auteurs historicistes de ce siècle décrivaient le passé basque en ayant recours à des légendes. Certains d'entre eux se distinguent par la qualité littéraire de leurs œuvres ou l'influence de leurs interprétations. Esteban de Garibay, de Guipúzcoa, répertoria dans son *Compendio Historial* les mythes de l'époque, comme celui qui affirmait que l'euskera était une des langues issues de Babel ; cette œuvre et d'autres du même auteur apportent des témoignages d'une importance singulière sur la langue basque, parmi lesquels on relève certains fragments issus de la tradition orale (ballades et complaints). De la même époque et suivant un critère basco-ibériste⁴, le géographe, linguiste et juriste Andrés de Poza, élaborait l'une des premières classifications des langues d'Europe.

L'autre genre développé par les auteurs basques au XVI^e siècle est celui de caractère religieux, théologique ou mystique. On relève par exemple les *Exercices spirituels* de Saint Ignace de Loyola, un ouvrage d'une énorme diffusion. Son auteur, natif d'Azpeitia, fonda en 1534 la Compagnie de Jésus, à cette époque le plus grand mouvement collectif jamais promu par une personnalité basque et celui qui a eu le plus de continuité.

Les contributions de poids, de nature théologique ou spirituelle, apportées après une carrière religieuse dans des centres importants sont plus fréquentes chez les auteurs navarrais que chez ceux des provinces basques. On remarque, entre autres, ceux-ci : Diego de Estella, avec des œuvres mystiques sur la méditation spirituelle ; Pedro Malón de Chaide, initiateur de l'éloquence sacrée en espagnol ; Saint François Xavier, avec des lettres d'une certaine valeur littéraire ; l'archevêque de Tolède, le Navarrais Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, de Baztán, fut

⁴ Note du traducteur : la théorie du basco-ibérisme affirme qu'il existe une relation entre les langues basques et ibère.

l'un des grands humanistes et théologiens du XVI^e siècle. Inspirateur de l'école de Salamanque, il fut aussi l'un des premiers savants à pouvoir être considéré comme économiste. Né au Pays Basque français, le médecin et philosophe Juan Huarte de San Juan exerça sa carrière professionnelle en Espagne, principalement en Andalousie. Ses œuvres furent très traduites et on peut le considérer comme l'un des précurseurs de la psychologie.

Comme dans d'autres domaines, la littérature basque au XVII^e souffrit d'une certaine ankylose, malgré l'Âge d'Or de la littérature espagnole, mais plusieurs auteurs méritent toutefois d'être signalés dans cette description de la séquence historique de la culture basque.

On retrouve des genres similaires à ceux du XVI^e siècle, avec des productions moins intéressantes toutefois. Le père jésuite de Guipúzcoa, Pablo José de Arriaga, qui écrivit sur le Pérou, nous a transmis de précieuses informations sur les coutumes indiennes. Des humanistes et théologiens, parmi lesquels on peut mentionner le Navarrais Juan de Palafox y Mendoza, apportèrent des œuvres ascétiques, même si ce dernier est plus connu pour son travail de mécène à Puebla, Mexique, où en tant qu'évêque il encouragea le goût pour la musique et appuya l'éducation. La bibliothèque qu'il rassembla et qui est conservée dans cette ville en est la preuve. Comme au siècle précédent, on retrouve quelques descendants de Basques en première ligne de la création littéraire, cette fois sans liens familiaux ou culturels solides avec leur origine. C'est le cas de Soeur Juana Inés de la Cruz, fille de Miguel de Asbeje, de Bergara, qui fut l'une des principales personnalités littéraires du Mexique colonial, avec des œuvres théâtrales et lyriques ; des phrases en basque intercalées dans les vers d'un de ses chants de Noël, dans la bouche d'un habitant de la Biscaye, trahissent ses origines.

Francisco de Avellaneda, d'Alava, joua un rôle dans la littérature de l'époque, en écrivant des comédies du temps de Philippe IV, ainsi que Juan de Zabaleta, Sévillan, fils d'un commerçant des Indes originaire d'Urretxu et connu comme auteur moraliste, avec des productions dramatiques et de mœurs. Tous deux s'inscrivirent dans les styles littéraires du Siècle d'Or.

L'historicisme basé sur des explications légendaires du passé basque prit un grand essor au XVII^e siècle, avec de nombreux auteurs, certains ne manquant pas d'un certain intérêt. Arnauld de Oihenart, de Mauléon, en Soule, fut le premier auteur à aborder l'ensemble du Pays Basque comme un tout en écrivant «*Notitia utriusque Vasconiaë, tum Ibericæ, tum Aquitanicæ*» (l'histoire des deux Vasconies, ibérique et aquitaine) ; poète culte, il répertoria des dictons et des proverbes dans sa langue maternelle et fut sans doute l'un des plus brillants pionniers dans ses observations grammaticales. Au XVII^e, on relève des œuvres importantes écrites par les jésuites Moret, spécialiste d'histoire de la Navarre, et Henao, qui se

référait à Guipúzcoa, à la Biscaye et Alava pour faire l'éloge de la terre qui avait vu naître Saint Ignace.

La revitalisation de la société basque au XVIII^e siècle se fit remarquer en littérature surtout dans la seconde moitié, mais après que se soit produit un nouveau phénomène culturel. En effet, on vit apparaître des œuvres historiques de caractère politique, écrites pour défendre le *fuero* au moment où le centralisme s'accroissait avec l'arrivée des Bourbons sur le trône espagnol. Le Bisciaïen Fontecha y Salazar en constitue un bon exemple, avec une argumentation incluant des raisonnements juridiques, politiques et historiques. Manuel de Larramendi, de Guipúzcoa, apporterait une approche globale sur ce thème, avec une théorie personnelle de l'euskera et du passé basque, dont les argumentations et les contributions historiques et linguistiques auraient une grande influence par la suite.

La figure de Larramendi s'avéra fondamentale pour l'évolution littéraire de l'euskera, de par son travail qui cherchait à donner du prestige à la langue, et de par ses œuvres – dictionnaire et grammaire – qui assoieraient les bases de son emploi systématique.

Bien que la littérature en basque ait à peine vu le jour avant le XVIII^e siècle, on retrouve durant les deux siècles précédents des auteurs qui ont écrit dans cette langue des œuvres considérées comme classiques. Le premier livre imprimé en euskera date de 1545. Il est l'œuvre du Basque-français Bernard Etxepare, pleinement imbu du style Renaissance, dont le *Linguae Vasconum Primitiæ* incorpore des poésies sur des thèmes religieux et mondains. Il n'eut pas de continuité immédiate, car une bonne partie de ceux qui écrivirent en basque réalisaient des traductions ou des adaptations d'autres langues.

Jean de Lizarrague (Joanes Leizarraga), Labourdin lui aussi et pasteur calviniste, traduisit en basque le Nouveau Testament à la demande de Jeanne III d'Albret, reine de Navarre, qui fut publié à La Rochelle en 1571 ; un exercice de traduction pour lequel il fit preuve d'une extraordinaire capacité étant donné l'absence de précédents dans ce domaine. Un de ses contemporains fut Juan Pérez de Lazarraga, auteur d'un manuscrit dont seules ont été conservées une centaine de pages contenant des poésies en basque et en espagnol et une partie de roman pastoral en basque, qui a ouvert de nouveaux horizons pour la recherche sur la langue basque de cette époque. Citons aussi le recueil de proverbes et de dictons *Refranes y Sentencias* (Pampelune, 1596), qu'on doit probablement à un personnage culte anonyme des alentours de Bilbao.

Les premiers bourgeois de la littérature en langue basque apparaissent au XVII^e siècle, exclusivement dans le Pays Basque continental et limités aux thèmes religieux. Des auteurs comme Esteve Materre ou Etcheberri de Ciboure, appartenirent à l'école de Sare-

Saint-Jean-de-Luz. Le curé de Navarre, Pedro de Aguerre «Axular», en fut le plus représentatif, avec son œuvre, *Gero*, publiée en 1643. Celle-ci permettrait de faire un pas vers une prose en euskera beaucoup plus soutenue.

Le Siècle des Lumières entra en force dans le dernier tiers du XVIII^e siècle au Pays Basque, amené par des élites en contact habituel avec les nouveautés culturelles des pays européens les plus avancés. Sa principale représentation institutionnelle fut la Société Royale Basque des Amis du Pays, rattachée aux courants rationalistes qui sillonnaient l'Europe. Elle fut la première des sociétés d'amis du pays à naître en Espagne sous le règne de Charles III et réunit le haut du panier des intellectuels basques. Le rationalisme éclairé des «*caballeritos de Azcoitia*» – un groupe social rattaché aux activités mercantiles, dans lequel était aussi représentée la noblesse rurale progressiste –, éloigné de spéculations théoriques, misa sur un réformisme qui cherchait des améliorations concrètes de la société. Préoccupée par l'éducation, elle créa les *Escuelas de letras menores* à Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián et Bilbao, et le Séminaire Royal de Bergara, premier centre d'enseignement technique supérieur du Pays Basque. Sa devise, «*Irurac bat*» (trois en un), symbolisait la confraternité qui unissait la Biscaye, Guipúzcoa et Alava. Certaines œuvres de ses membres figurent parmi les contributions les plus remarquables du Siècle des Lumières espagnol, comme celles d'Arriquirbar, Munibe ou Landázuri. Félix María de Samaniego obtint une grande renommée avec ses fables littéraires, qui figurent parmi les principales œuvres de l'époque. José Agustín Ibáñez de la Rentería, de Bilbao, et Pablo de Xérica, d'Alava, s'illustrèrent dans le même genre.

La Société Royale Basque des Amis du Pays et ses membres s'illustrèrent aussi à travers certaines de leurs activités dans la langue du pays. Comme par exemple Javier María Munibe avec son opéra comique bilingue *El borracho burlado* (1764), qu'il représenta lui-même à Azcoitia, et les *Gabon-Sariac* publiés dans la même localité (1762) sous le pseudonyme de Soeur Luisa de la Misericordia. La Société chargea aussi Aizpitarte, d'Alava, de rédiger un dictionnaire de la langue basque.

José Caldaso, né à Cadix, de famille biscaïenne, fut un autre auteur associé au Pays Basque ; dans la seconde moitié du XVIII^e, il réalisa d'importantes contributions littéraires avec ses critiques politiques et morales.

La culture basque contemporaine

La culture basque de la période contemporaine suivit les cycles successifs qui se produisaient en Europe, avec des auteurs et des créations de plus en plus nombreux. Le néoclassicisme et le romantisme furent les mouvements dominants durant une bonne partie du XIX^e. À partir

de la modernisation qui démarra à la fin du siècle, les contributions intellectuelles se diversifièrent et prirent de plus en plus d'envergure jusqu'à la guerre civile. L'architecture refléta de manière éclectique la nouvelle prospérité. La peinture se fit une place dans la culture basque. On vit surgir des sculpteurs basques importants. La littérature écrite par des Basques en espagnol se développa et celle écrite en basque prit un nouveau départ, une renaissance qui la dota de maturité. Quant à la créativité musicale, le nombre limité d'auteurs ne permit pas de tracer les lignes d'une évolution digne de continuité. Remarquons cependant Juan Crisóstomo de Arriaga, de Bilbao, l'une des figures majeures de la musique basque. On le compara à Mozart, car malgré sa mort prématurée en 1826, à l'âge de dix-neuf ans seulement, il laissa une œuvre qui, bien que brève, ne révèle pas moins son exceptionnel talent.

L'architecture

Le rationalisme éclairé eut son propre style artistique, dénommé néoclassicisme, également représenté au Pays Basque. Ses principales réalisations correspondent au XIX^e siècle, dans les premières années de l'Âge Contemporain.

Le principal architecte néoclassique ayant travaillé au Pays Basque fut l'Aragonais Silvestre Pérez, qui avait étudié à Rome, où il se spécialisa en art classique. À Mutriku (1783), il innova en incorporant l'idée d'un temple classique dans une église chrétienne. Il fut également urbaniste et conçut le projet d'une nouvelle ville sur le Nervión, *Puerto de la Paz* (1807), destinée à remplacer Bilbao, et traça les plans de la Plaza Nueva, dont la construction commença en 1829.

Justo Antonio de Olaguibel, d'Alava, développa le même style rationaliste, comme on peut l'observer sur les *Arquillos* et la Plaza Nueva de Vitoria, sur la Casa del Santo à Armentia et sur le clocher de l'église d'Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, né à Andoain, fut l'auteur du projet de reconstruction de San Sebastián, après son incendie en 1813 mais il souleva l'opposition de ceux qui voulaient restaurer le plan antérieur et son plan moderne et original n'aboutit pas. L'architecte conçut dans la même ville la place de la Constitución et le pont de Santa Catalina, entre autres édifices.

Si jusqu'alors la plupart des édifices artistiques avaient été de nature religieuse, durant le XIX^e siècle, où la bourgeoisie se consolida, l'architecture se déplaça vers les demandes civiles. Ce fut aussi le siècle du développement des institutions locales et des équipements publics. Ceux-ci adoptèrent le style néoclassique pour accueillir les conseils généraux, les hôpitaux, les collèges, les prisons, dont la première expression moderne présente une certaine homogénéité visuelle en rapport avec l'austérité rationaliste. Citons entre autres l'hôpital de Vitoria (œuvre de Mateo Garay), la Prison et le Conseil Général d'Alava

(de Martín de Saracíbar) ou la Maison du Parlement de Guernica, construite entre 1824 et 1833, œuvre d'Antonio Echevarría.

Dans le même esprit rationaliste, on retrouve les projets urbanistiques qui planifièrent les agrandissements urbains de la seconde moitié du XIXe siècle. Antonio Cortázar fut à l'origine de celui de San Sebastián (1864) et les ingénieurs Alzola et Hoffmeyer et l'architecte Achúcarro, de celui de Bilbao (1876) : leurs tracés, qui se voulaient réguliers, constituèrent la base sur laquelle se formèrent ces villes durant leur phase de modernisation.

Tandis que de nouvelles rues et de nouveaux immeubles se construisaient – parfois les intérêts des propriétaires s'imposaient aux critères des plans d'agrandissement –, de nouvelles demeures bourgeoises et des édifices de services urbains prenaient une physionomie originale. L'éclectisme *monumentaliste* s'imposa, qu'on jugeait adapté au climat de prospérité économique. Nous le retrouvons à San Sebastián à la fin du XIXe siècle, avec la construction de l'église néogothique du Buen Pastor (l'actuelle cathédrale), conçue par Manuel Echave ; avec le Grand Casino (1887, actuellement Hôtel de Ville, œuvre de Luis Aladrén, de Saragosse) ou avec la place de Gipuzkoa (1879-1888, d'influence française). La somptuosité monumentale fut encore plus accusée dans le Bilbao de l'industrialisation, avec des édifices publics comme le Théâtre Arriaga, l'Hôtel de Ville (tous deux conçus par Ruboba) et, plus pompeux encore, celui du Conseil Général (*Diputación*), œuvre d'Aladrén.

Cet essor urbain incorpora des œuvres de génie civil, comme le pont de Portugalete, premier transbordeur de ce type, œuvre de Martín Alberto de Palacio et déclaré Patrimoine de l'Humanité. De la même époque sont l'Hôpital Civil de Basurto (œuvre d'Enrique de Epalza) et le palais Chávarri (d'Anastasio de Anduiza), sur la Plaza Elíptica de Bilbao, qui cherchait à évoquer le style que l'industriel avait découvert dans sa jeunesse. L'édifice du club El Sitio, dans la vieille ville, conserve la prestance de cette époque de prospérité, tout comme la gare de la ligne ferroviaire Bilbao-Santander, tous deux œuvres de Severino Achúcarro.

Au début du XXe siècle, l'architecture du Pays Basque maintint et accentua même les allures somptueuses, éclectiques et romantiques qui avaient marqué la fin du siècle précédent. À San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (École d'Ingénieurs d'Urdaneta, siège de la banque Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (corniche de la Concha, à San Sebastián) et Francisco Urcola (théâtre baroque Victoria Eugenia) sont quelques représentants de ce moment artistique, dans lequel ne manquèrent pas les architectes étrangers, comme l'Anglais Seldo Wornum (Palais de Miramar, à la demande de la Reine Régente) et le Français Charles Mewes (hôtel María Cristina).

À Bilbao et dans sa banlieue bourgeoise, entre autres Neguri, fleurit une architecture luxueuse à l'adresse des belles villas des grands industriels de l'époque. Des résidences modernes et de styles divers furent construites par des architectes qualifiés (Rucabado, Ángel Líbano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Certains édifices publics évoquent l'empreinte somptueuse et rationaliste de l'époque : l'Université Commerciale de Deusto et la Sociedad Bilbaína (toutes d'eux d'Amann), la Société Philharmonique (Anasagasti), le théâtre Campos Elíseos et la Alhóndiga (Ricardo Bastida) ou la pergola du Parc et le siège du Banco de Bilbao, toutes des œuvres de Pedro Guimón. On assista à une recreation de styles en évocation de temps passés, ou à l'invention d'un style néo-basque, qui embellit certaines caractéristiques locales. Nous le trouvons dans la Gare des Ferrocarriles Vascongados, dans le Palais d'Ibaigane (Manuel María Smith) ou dans les maisons de Sota sur la Gran Vía de Bilbao, dans l'Hôtel Carlton et dans la maison de Lezama-Leguizamón, dans le quartier de Neguri. Le béton armé faisait aussi son apparition, une nouveauté technique qu'on pouvait contempler dans le Sanatorium de Gorliz (Mario Camiña) et dans les Thermes d'Igeretxe (Antonio Araluce).

Sans abandonner l'éclectisme de la nouvelle bourgeoisie, de nombreux architectes basques participèrent dans les années vingt à la définition de nouveaux enjeux artistiques, dans la ligne du rationalisme, dont plusieurs représentants notables furent Teodoro de Anasagasti, de Bermeo, auteur d'importants édifices à Madrid, et Secundino Zuazo, de Bilbao, qui construisit également hors du Pays Basque et à qui l'on doit à Bilbao l'Édifice de la Poste. Dans un style similaire, on retrouve le Real Club Náutico de San Sebastián, de 1939, de José Manuel Aizpurúa et Joaquín Labayen.

Sculpture et peinture

Avant le milieu du XIXe siècle, la sculpture basque, peu prolifique, ne permet pas de tracer une évolution continue et il n'y eut pas non plus au Pays Basque d'auteurs significatifs en termes de qualité d'œuvre ou représentatifs dans l'évolution culturelle. Cette situation commença à changer dans les dernières décennies du siècle, lorsque le Pays Basque, et en particulier Bilbao et ses alentours, prit la tête de la réforme industrielle. Certains auteurs isolés se font déjà remarquer. Rappelons Nemesio Mogrobejo (1875-1910) et Paco Durrio (1868-1940), chez qui l'influence française est perceptible, et Quintín de la Torre (1877-1966).

Un phénomène similaire se produisit dans la peinture. Il y eut quelques auteurs basques antérieurs intéressants, mais ce n'est que dans les deux dernières décennies du XIXe qu'on peut réellement situer la naissance de la peinture moderne basque. Engendrée par le contexte historique de l'industrialisation, elle

connecta rapidement avec les nouvelles tendances qui s'imposaient en Europe.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas ou Juan de Barroeta privilégièrent les thèmes de mœurs, historicistes et réalistes, en vogue au milieu du XIXe. Mais les deux premiers grands artistes de la peinture basque furent Adolfo Guiard et le basque-asturien Darío de Regoyos, qui incorporèrent les couleurs claires et lumineuses des impressionnistes. Tous deux introduisirent aussi des thématiques locales, en rapport avec le monde rural ou avec la modernité urbaine. Anselmo Guinea ou Francisco de Iturrino représentèrent quant à eux un réalisme plus vigoureux.

Au fil des décennies, le nombre de peintres basques ne cessa de croître, certains d'entre eux avec un rôle important dans l'évolution picturale espagnole. Ignacio Zuloaga (1870-1945), d'Eibar, est le plus célèbre. Dans le climat culturel de la Génération du 98, il contribua à peindre une Espagne douloureuse, à travers des tableaux réalistes au trait vigoureux et aux couleurs sombres. Manuel Losada peignit le monde urbain du Bilbao historique, avec des tableaux d'évocation impressionniste et des recreations romantiques et idéalisées. Pablo de Uranga, d'Alava, Ricardo Baroja ou Ángel Larroque développèrent leurs propres styles, avec des paysages, des contrastes et des images de types divers, parfois locaux. Juan Echevarría serait le portraitiste des hommes de la Génération du 98.

Cette évolution culturelle transparaîtrait aussi au niveau des institutions, avec la création de l'Association des Artistes Basques pour «encourager le développement des Beaux Arts», la promotion d'expositions, parfois internationales, et la fondation des premiers musées conçus comme tels.

Progressivement, la Génération du 98 fut suivie ou accompagnée d'une évolution picturale qui mit en évidence un localisme aux traits ethniques, parfois avec des recours stylistiques associés à l'évolution européenne. Une nouvelle iconographie picturale prit forme, avec des teintes folkloriques, tantôt naïves, tantôt épiques ou mystiques, reproduisant un monde rural idéalisé : Salaverría, Kaperotxi ou Martiarena, Zubiaurre, Tellaeche, Arrúe ou Gustavo de Maeztu... Sans sortir de ces moules, Aurelio Arteta aurait une préférence pour le paysage urbain et le prolétariat, en créant des archétypes de classe, aux teintes cubistes.

Le réalisme *localiste*, l'idéalisation du paysage basque, des paysans et des pêcheurs, ou le *typisme*, caractérisèrent le profil d'un nombre croissant de peintres, qui incorporaient parfois des styles d'avant-garde. L'évolution des expériences artistiques, parfois en contact avec les courants européens et avec beaucoup d'autres auteurs formés à Madrid, fut interrompue par la guerre civile.

Littérature en espagnol

Les tensions politiques se firent sentir chez les écrivains basques de la fin du XVIIIe et du début du XIXe. La polémique sur les particularités basques donna lieu à des réponses en faveur des *fueros* d'envergure historique. Leur qualité scientifique n'était guère élevée, car elles recouraient à une bonne partie des mythes traditionnels qui les glorifiaient, mais elles forgèrent une attitude et un bagage intellectuel qui auraient des séquelles postérieures. Malgré cette base mythique, les versions historiques d'Iturriza et les descriptions de Juan Antonio Zamácola sur la vie politique de leur époque ou les argumentations juridiques de Pedro Novia de Salcedo ne manquent pas d'intérêt.

Les écrivains basques du XIXe qui écrivirent en espagnol, évoluèrent dans les courants littéraires dominants. Ainsi, le romantisme joua un rôle important dans la formation d'une image des Basques qui les identifiait à une sorte d'authenticité naturelle, et qu'on peut trouver dans la littérature espagnole et chez des écrivains français. Cet aspect fut influencé par les descriptions des voyageurs romantiques. Bien qu'il y ait peu d'auteurs importants parmi les écrivains basques du romantisme, citons cependant dans le genre du roman historique l'œuvre du Navarrais Francisco Navarro Villoslada. Son œuvre *Amaya o los vascos en el siglo VIII* en est une bonne illustration, ainsi que *Jaun Zuria* ou *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana ou *La heredera de Almazán*, écrite par José María de Andueza, de Vitoria. Antonio de Trueba, de Biscaye, avec ses contes et ses chants en vers où abondent les idéalisations romantiques, devint extraordinairement populaire à cette époque. Le précurseur de tous ces écrivains, et le créateur des grands mythes basques (comme celui d'Aitor et Amagoya, patriarches des Basques), fut le Souletin Augustin Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète. Il publia presque toutes ses œuvres en français mais écrivit de nombreux articles en basque et tenta même de publier le premier hebdomadaire dans cette langue, *Uscal-Herrico Gaset* (1848). On relève aussi ses travaux comme grammairien, lexicographe et folkloriste. Il eut une influence décisive sur la considération unitaire d'Euskal Herria (qui se reflète dans sa devise *Zazpiak-bat*, 'les sept [provinces] font une').

À la fin du XIXe siècle et à l'instar de ce qui se passe dans d'autres domaines culturels, une remarquable revitalisation littéraire surgit en même temps que la modernisation économique. À partir de là, il devient possible de tracer une évolution sans interruptions temporelles, avec une continuité, une diversité d'auteurs et plusieurs écrivains intéressants.

Dans la Génération du 98, la présence d'auteurs basques fut nourrie et brillante, représentée par Unamuno,

Baroja et Maeztu. Miguel de Unamuno, de Bilbao, figure en première ligne de la littérature universelle, en tant que philosophe, auteurs d'essais et de romans, dramaturge ou poète. Recteur de l'Université de Salamanque, il fut l'un des principaux représentants de cette génération, avec ses visions du «problème espagnol», ses réflexions éthiques, ses expériences personnelles et ses positions politiques. Son livre *Paix dans la guerre* décrit la dernière guerre carliste, qu'il vécut enfant. *Abel Sánchez, La tante Tula, L'agonie du christianisme...* sont d'authentiques chefs-d'œuvre de la littérature espagnole.

On ne peut manquer de mentionner la relation conflictuelle d'Unamuno avec l'euskera. Après quelques tentatives de jeunesse d'écrire dans cette langue, qui n'était pas sa langue maternelle, il défendit une théorie pseudo-scientifique sur l'évolution du langage humain qui viendrait justifier la supériorité de l'espagnol sur le basque, dont il considérait l'extinction non seulement comme imminente, mais souhaitable.

Pío Baroja, de Guipúzcoa, fut le grand romancier de la Génération du 98. Une partie de son œuvre prolifique construit des personnages et des scènes basques – *Zalacaïn l'Aventurier, La casa de Aizgorri, Las inquietudes de Shanti Andia...* –, où il se rebelle contre les idées préconçues, avec un style vital et des positions qui ont été identifiés à une sorte d'anarchisme ingénu, dans des récits qui ont gardé toute leur vigueur créative.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fut journaliste, essayiste et idéologue. Depuis le pessimisme de *Hacia otra España* jusqu'au nationalisme espagnoliste radical de *Defensa de la Hispanidad*, son œuvre trace une critique très dure de la vie espagnole.

De la Génération du 98 furent aussi Francisco Grandmontagne ou José María Salaverría, avec des essais, des collaborations journalistiques et quelques romans intéressants.

Au crépuscule du XIXe siècle et début du XXe, nous découvrons au Pays Basque un genre caractéristique. Répondant à des préoccupations sociales, il recréait les situations critiques des ouvriers de la première industrialisation ou réclamait des changements de type socialiste. Certains articles d'Unamuno allaient dans ce sens et furent développés par Tomás Meabe, fondateur des Jeunesses Socialistes et écrivain, ou Luis Araquistáin, journaliste et auteur de romans et de livres de voyages, ainsi que fondateur de la revue socialiste *Leviatán*. Relevons aussi le réalisme social de Julián Zugazagoitia, qui nous offre plusieurs des meilleurs récits du Bilbao de l'industrialisation, qui fit aussi l'objet d'un portrait littéraire par Blasco Ibáñez dans son roman *L'intrus*.

On désigne habituellement sous le nom de «Génération de 14» le *novecentismo* que cultivèrent des auteurs à cheval entre la Génération du 98 et la Génération de 27. Associé aux avant-gardes littéraires

du début du XXe siècle, il se caractérisa politiquement au Pays Basque par son inclination pour le nationalisme espagnol et fut représenté par Sánchez Mazas, Ramón de Basterra, Murlane Michelena, Aranaz Castellanos... qui transmettent des images du paysage basque, des portraits de mœurs, diverses situations et circonstances.

Nous trouvons aussi des auteurs basques proches de la génération de 27, qui s'efforcent d'évoluer entre l'émotion et l'intellect ou la conception traditionnelle et la rénovation, en espagnol comme en basque, et dont la littérature s'incorpora à la séquence des courants littéraires en vogue. En espagnol, citons le poète Juan Larrea, le romancier Juan Antonio de Zunzunegui ou les premières œuvres de Gabriel Celaya.

Littérature en langue basque

Dès la fin du XVIIIe siècle, on peut déjà citer plusieurs auteurs qui écrivaient en basque : Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro ou Aguirre de Asteasu, dont les œuvres avaient souvent pour thème la défense de cette langue. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, qui ne fut publiée qu'en 1881, quatre-vingt-ans après avoir été écrite, est une œuvre de militance politique et linguistique et un précédent dans le roman en basque. Les auteurs de la période introduisaient parfois le basque dans un monde qui ne se limitait pas au religieux, mais les grands recueils de sermons, destinés à appuyer le travail pastoral des ecclésiastiques basques, dominant, autant en quantité qu'en qualité.

Au début du XIXe, le nombre d'écrivains en basque augmentait, dont certains très intéressants. C'est le cas par exemple de Juan Ignacio de Iztueta, premier historien en basque, qui en plus de son catalogue du folklore basque, et en particulier de ses danses, écrivit des poèmes de thématiques diverses ; on doit à Francisco Ignacio de Lardizábal, prêtre également, un résumé d'histoire sacré et une *Grammaire Basque* qui fut utilisée au XIXe siècle dans les écoles. Citons également Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga ou Juan Mateo Zavala.

Il ne faut pas oublier non plus dans la consolidation de la langue basque comme véhicule littéraire, les études linguistiques. Parmi celles-ci, les travaux de Louis-Lucien Bonaparte, dont la classification des dialectes basques continue d'être utilisée dans les grandes lignes. Il fut par ailleurs mécène de la littérature en basque et finança des traductions dans des dialectes de cette langue. Avec lui collaborèrent, entre autres, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte ou Emmanuel Intxauspe.

À partir du XIXe siècle, on peut suivre l'histoire du bertsolarisme, un discours improvisé et chanté de manière spontanée, tout en étant sujet à des rimes et à

une métrique. Deux exemples de cette pratique, dont il nous reste des références écrites, sont les *kopla zarrak*, vers populaires chantés en rondes lors de célébrations (Noël, Nouvel An, Santa Agueda, la Saint Jean ...), et les *bertso-paperak*, des vers sur des feuilles volantes dont certains datent au moins du XVIIIe. Comme *bertsolaris* très populaires, on remarque Fernando Amezketarra, Iztueta, cité précédemment, Xenpelar et Bilintx, ainsi que Pello Errota et Pedro Mari Otaño.

Avec des caractéristiques différentes, mais à encadrer cependant dans cette littérature orale aux échos populaires, on remarque la figure d'Iparraguirre, d'abord traditionaliste, puis libéral, dont la renommée fut immense. Son interprétation du *Gernikako arbola* (*arbre de Guernica*), un chant aux *fueros* et à la liberté, rassembla à plusieurs occasions des milliers de personnes.

Une nouvelle phase, d'expansion et de diversification, commença dans la littérature basque après la dernière guerre carliste, qui affecta aussi celle écrite en basque. De ce point de vue, on peut parler de renaissance littéraire, dont le commencement se situe vers 1879, lors de la célébration à Elizondo (Navarre) des Jeux Floraux –les premiers rassemblements de ce type avaient eu lieu à Urrugne (Labourd), en 1851, sous le parrainage d'Antoine de Abbadie–, auxquels se rendirent des poètes de tout le Pays Basque. Contrairement à des traditions antérieures, où des thématiques plus aimables avaient proliféré en poésie, on assista à ce moment à une réaction expresse contre la perte des *fueros*, le recul de la langue basque ou l'effondrement des modes de vie traditionnels, clairement représentée par la poésie gagnante, «*Ama euskeriari azken agurak*» («Derniers adieux à la mère euskera»), de Felipe Arrese Beitia. En 1879 aussi fut fondée la revue *Euskal-Eria*, porte-parole de cette renaissance littéraire.

Arrese, Marcelino Soroa, considéré comme l'initiateur du théâtre basque, avec sa zarzuela bilingue *Iriyarena* (1876) et diverses œuvres abondamment représentées, Ramón Artola... furent quelques-uns des auteurs de la littérature en langue basque, qui cessait d'être une activité sporadique et isolée pour acquérir continuité et consistance chronologique. Par ailleurs, la littérature en basque, autrefois véhicule de la religiosité et souvent écrite par des religieux la plupart du temps d'origine rurale et qui s'adressait à ce secteur social, se laïcisa. La thématique religieuse perdit peu à peu de l'importance et tendit à disparaître.

Elle céda le pas à l'exaltation des *fueros* et du monde traditionnel, avec lequel on identifiait l'euskera, qui souffrait les conséquences de l'industrialisation. Mais par ailleurs, l'apparition du nationalisme basque revitalisa la langue basque, en considérant son usage

indispensable à tous les niveaux, et en littérature bien sûr, une fois que la nouvelle doctrine comprit que la langue basque était l'un des principaux signes d'identité des Basques. Dans cette logique, on verrait se multiplier les thématiques d'évocation politique, pédagogie idéologique et nostalgie du monde traditionnel et rural. De plus, l'euskera restait ainsi associé à un secteur politique concret, de tendance nationaliste.

De ce point de vue, le rôle joué par Sabino Arana s'avère fondamental, même si ses publications furent de caractère politique et sans prétentions littéraires, et écrites en plus pour la plupart en espagnol. En premier lieu, à cause de l'importance politique qu'il donna à l'euskera ; et aussi à cause de ses travaux sur cette langue, à laquelle il appliqua un concept de «pureté» en essayant de remplacer des mots d'origine latine –même pour deux déjà bien implantés dans la langue – par d'autres parfois inventés à partir de considérations étymologiques sans base scientifique.

Mais tous les promoteurs de la langue basque n'étaient pas nationalistes. Julio Urquijo Ibarra fonda la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, qui fut publiée à Paris en 1907 et à San Sebastián à partir de 1914. La revue se transforma en véhicule d'expression de la Société des Études Basques, lorsqu'elle fut créée en 1918. L'année suivante, le roi Alphonse XIII officialisa la création de l'Académie Royale de la Langue Basque, Euskaltzaindia, dont le premier président fut Resurrección María de Azkue, qui réalisa un extraordinaire travail de catalogage du folklore basque et de son lexique et travailla pour l'unification du basque littéraire.

Toribio Alzaga, José Artola et Valeriano Mocoroba participèrent à cette renaissance littéraire avec des œuvres de théâtre. Les romans de Domingo Aguirre, Kresala et Garoa, narrent les coutumes des marins et des paysans. Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigea quant à lui la section en langue basque du journal *Euzkadi*, avec des récits d'une grande popularité.

Le travail de Manuel Lekuona dans les domaines de l'éducation et du catalogage, en particulier dans celui de la littérature orale, eut une grande importance. Domaine qu'il partagea aussi avec José de Ariztimuño, Aitzol, poète très populaire qui encouragea des concours littéraires et la célébration du Jour de la langue basque (1927) et du Jour de la poésie basque (1930).

Au plus haut niveau de la littérature basque en euskera de la première moitié du XXe siècle se trouve José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particulier dans son œuvre *Biotz-begietan*, avec une poésie postsymboliste, de style intimiste et une thématique spirituelle et patriotique. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre autres œuvres, *Bide*

barrijak et *Arrats beran*—, contribua aussi, avec Lizardi, à la modernisation de la littérature en langue basque en l'associant aux canons littéraires de l'environnement européen, avec des influences du modernisme français ou de García Lorca. L'œuvre de Nicolás Ormaetxea, *Orixé*, fut très variée, avec une narrative d'orientation classique et à vocation religieuse, en plus de ses traductions et de ses poèmes.

La culture, de la dictature franquiste à la démocratie

La guerre civile interrompit brusquement le développement culturel au Pays Basque. Les destructions de la guerre, l'exil d'une partie des artistes et intellectuels, la répression – certains des auteurs cités précédemment furent fusillés : Zugazagoitia, Aitzol et Lauaxeta – et les pénuries de la guerre eurent des répercussions sur l'appauvrissement culturel. Le régime franquiste imposa par ailleurs des conceptions monolithiques, associées à la philosophie phalangiste et nationale-catholique, à l'autoritarisme dictatorial et à un nationalisme *espannolist* à vocation d'empire. Toute expression qui ne cadrerait pas avec cette image étroite et agressive fut interdite et même poursuivie. Le *basquisme* était considéré avec méfiance, comme une rupture de l'Espagne uniforme que le régime voulait imposer. Il en fut de même avec les expressions identifiables avec le libéralisme et la gauche.

La paralysie culturelle fut particulièrement intense durant les années quarante, années de répression active, de détérioration économique et d'isolement autarcique. Les choses commencèrent à bouger dans la décennie suivante, avec un renouveau culturel qui ne cadrerait pas avec les lignes tracées par le franquisme et était en marge du régime, ou même contre. Ces expressions, d'abord isolées, prirent peu à peu de la consistance dans les années soixante et au crépuscule de la dictature, durant les années du *desarrollismo*. Le nouveau boom économique et démographique s'accompagna d'une renaissance vigoureuse des manifestations culturelles, parfois associées à des positions idéologiques antifranquistes, sous forme d'expressions culturelles étrangères au régime.

Cette récupération, à laquelle le Pays Basque participait déjà pleinement à travers les courants artistiques d'avant-garde, fut l'antichambre du développement culturel d'Euskadi durant la transition et les décennies qui suivirent. On peut identifier dans tous les domaines la formation de solides canaux culturels, avec la présence de groupes constants d'artistes ou d'intellectuels, d'une continuité créative, d'auteurs majeurs et de la participation aux principaux courants contemporains. Le Pays Basque se doterait aussi d'institutions éducatives d'envergure, bien représentées par la création de l'Université du Pays Basque. L'art se convertirait en un symbole de prestige

et parviendrait à être considéré comme un élément dynamisant de l'économie et de la société.

La paralysie de l'après-guerre se manifeste dans l'architecture. Le rationalisme représenté dans les années trente par le GATEPAC (Groupe d'Architectes et de Techniciens Espagnols Pour une Architecture Contemporaine), avec la présence des Basques Labayen, Aguinaga, Vallejo ou Aizpurúa, se vit tronqué par la guerre, même si certaines réminiscences rationalistes persistèrent, comme celles que nous trouvons par exemple dans le Sanctuaire de Santa Mariana ou dans les halles de Portugalete. Mais fondamentalement, le rationalisme était rejeté par le régime, qui prônait un «style national» qui se voulait néoclassique et reflet du nouvel ordre symbolique. Les édifices urbains de cette période sont nettement géométriques. Dans les années cinquante commença par ailleurs la construction de logements destinés à accueillir la nouvelle population qui participerait au boom industriel. Ce phénomène atteindra sa plus haute expression dans la décennie suivante, pendant les années du *desarrollismo*, avec des constructions dénuées de toute préoccupation esthétique et parfois même des équipements urbains indispensables. Ces immeubles font encore partie de la physionomie d'une bonne partie des villes et agglomérations du Pays Basque, rompue seulement de temps à autre par quelque édification ayant un tant soit peu de mérite architectural.

Dans les années cinquante toutefois, des changements commençaient à se produire dans le domaine de l'architecture. Leur meilleur symbole fut la construction de la basilique d'Aránzazu, une édification singulière et œuvre particulièrement marquante des architectes Javier Sáenz de Oiza et Luis Laorga, à laquelle collaborèrent aussi plusieurs sculpteurs comme Chillida, Oteiza ou Basterretxea. Nous retrouvons aussi cette soif de rénovation dans l'église de la Coronación, de Fisac, et dans celle de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes et Javier de Carvajal, toutes deux dans la ville de Vitoria.

Dans les années soixante, cette rénovation prenait corps avec une génération d'architectes qui cherchaient à introduire des critères modernes et contemporains. Elle se composait, entre autres, de Luis Peña Ganchegui – avec Chillida, auteur du *Peigne du Vent*, à San Sebastián –, Fullaondo ou José Luis Iñiguez de Onzoño.

L'un des phénomènes culturels majeurs des années cinquante fut l'apparition de la sculpture, un art à peine cultivé au Pays Basque, à l'exception de quelques individualités mentionnées à la fin du XIXe et début du XXe. La sculpture basque moderne se dota rapidement d'une empreinte propre, dans laquelle s'entrecroisaient des formes traditionnelles et des expressions d'avant-garde, parfois dans une intention expresse de développer une identité culturelle basque et avec des

artistes prééminents à l'échelle internationale. Parmi ces auteurs représentatifs, nous retrouvons Jorge Oteiza, avec ses thèses défendant la culture populaire basque et son identité, et des œuvres d'une grande personnalité, tournant autour du vide ; Eduardo Chillida développa l'abstraction à travers l'analyse des formes et des matériaux ; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu ou José Manuel Alberdi complètent le groupe d'artistes qui dès ce moment revitalisèrent la sculpture basque.

La guerre civile eut des effets dramatiques sur l'évolution de la peinture basque. Les conceptions du régime allaient de front avec les idées esthétiques des années antérieures. Dans les années quarante, avec la formation de diverses associations – le Grupo del Suizo, par exemple –, certains auteurs cherchèrent à sortir des ornières tracées par le régime. Le processus fut long car la peinture basque prenait un nouveau départ qui ne suivait pas l'évolution des auteurs d'avant-guerre. Dans la décennie suivante, le nombre de peintres déjà important – dont certains remarquables, comme Agustín Ibarrola, qui participèrent aussi à la basilique de Aránzazu – donna naissance à une peinture très riche, où se retrouvaient des tendances très distinctes, depuis le réalisme social jusqu'à l'abstraction, le conceptualisme, la figuration, etc.

En littérature aussi, la guerre signifia une coupure nette, aussi bien pour celle écrite en espagnole que celle en basque. Après le désert littéraire de l'après-guerre, dans les années cinquante et soixante, quelques écrivains exprimèrent les nouvelles préoccupations intellectuelles. Rappelons Ignacio Aldecoa, de Vitoria, mort jeune, en 1969, à l'âge de 44 ans, avec des œuvres poétiques, des romans et des récits brefs de grande qualité et de tendance néoréaliste. Luis Martín-Santos, qui introduisit des perspectives narratives d'avant-garde mourut aussi prématurément, à l'âge de 39 ans ; son *Tiempo de silencio* constitue l'un des principaux romans de la période. Rappelons aussi l'œuvre de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, qui aborda le thème de l'exil des enfants pendant la guerre, dont l'écho fut énorme. Ramiro Pinilla commença à cette époque son activité littéraire.

Dans le domaine de la poésie en espagnol, deux auteurs en particulier se firent un nom : Blas de Otero, qui s'acharna à exprimer l'angoisse spirituelle et la société désolée de la dictature, et Gabriel Celaya, avec une œuvre qui constitue un grand témoignage social.

Après la coupure de la guerre, la littérature en basque resta limitée à la nostalgie du temps passé, à un moment où l'expression de cette langue, associée au nationalisme, était réprimée. Elle tarda à se rendre compte de l'évolution rapide qui se produisait au Pays Basque et vers la fin des années cinquante et durant les années soixante, commença sa rénovation. La littérature en basque s'institutionnalisait comme une

activité autonome au sein de la vie culturelle basque. La publication de *Harri eta Herri* par Gabriel Aresti, en 1964, symbolisa cette rupture. Il construisait un nouveau langage poétique, aux racines populaires et proposait le développement d'une poésie sociale et l'incorporation aux courants littéraires de l'époque. Des changements survenaient aussi à ce moment, qui répercuteraient sur cette littérature : le mouvement des *ikastolas* (écoles en basque) ou l'unification du basque, contribueraient à la modernisation de la littérature en basque. José Luis Álvarez Enparanza, *Txillardegi*, ou Ramón Saizarbitoria, avec Aresti, personnifièrent ces changements dans le domaine du roman en basque.

Durant la transition et la période démocratique, la culture basque a fait l'objet d'une maturation et d'une modernisation créative considérables. Elle s'est consolidée en tant que telle, en se dotant d'une diversité croissante et, tout en conservant ses particularités, a adopté des traits similaires à ceux du contexte intellectuel.

La modernisation culturelle s'est traduite par une période de prospérité intellectuelle et artistique sans précédents, sans oublier qu'elle correspond à une société de dimensions modestes, plongée dans un climat de globalisation où priment les notes supranationales et qui n'a pas échappé aux problèmes idéologiques qui ont affecté la société basque durant ces décennies.

Mais cette période est, avant tout, une période de progrès culturel, qu'on peut percevoir dans l'existence de grands groupes de peintres ou de sculpteurs, dont la longue liste est impossible à énumérer ici, avec une grande diversité de styles, une grande notoriété et des infrastructures propres.

Dans ce climat de pléthore culturelle, on remarque aussi la nouvelle place occupée par les réalisations architecturales, converties en symboles de la modernisation du Pays Basque. Son meilleur symptôme est le dénommé «effet Guggenheim», l'amélioration spectaculaire de l'image urbaine de Bilbao suite à la construction du musée du même nom, œuvre de Frank Gehry et l'une des premières références mondiales d'une nouvelle architecture. Des constructions comme le Palais des Congrès Kursaal, à San Sebastián, la revitalisation urbaine de Vitoria, la reconstruction du paysage du Nerviñ, auparavant industriel, constituent d'autres exemples de la modernisation urbaine expérimentée par la société postindustrielle.

On relève aussi l'essor de la littérature, en basque comme en espagnol. Toutes deux sont représentées par un grand nombre d'auteurs, certains de première ligne, un phénomène qui se reflète dans l'obtention du Prix National de Littérature par Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) et Kirmen Uribe (2009), écrivains en basque, de même que Mariasun Landa (Prix National de Littérature pour Enfants et Jeunes, 2003) et Anjel

Lertxundi (Prix National d'Essai, 2010). Ramiro Pinilla, qui écrit en espagnol, a reçu le Prix National de Littérature en 2005. Les littératures écrites dans l'une ou l'autre langue ont suivi des chemins différents, à cause des différentes circonstances dans lesquelles elles évoluent – marché local réduit, face à l'insertion totale de la littérature espagnole ; apparition récente en tant que réalité culturelle consolidée, face à l'évolution traditionnelle de la littérature en espagnol ... –, mais toutes deux ont participé aux tendances littéraires contemporaines. Dans les années quatre-vingt aussi, on voit peu à peu reculer la politisation caractéristique de la transition, plus importante dans la littérature en basque mais présente aussi dans celle en espagnol.

Le développement culturel n'est pas resté circonscrit aux activités qui le représentent traditionnellement. L'essor intellectuel touche aussi les progrès strictement scientifiques et humanistes. Les recherches abordent différents domaines, avec des contributions majeures dans diverses spécialités.

Si on se limite strictement à ce qui est habituellement considéré comme création artistique, il faut aussi signaler le cinéma, avec des productions propres qui ont parfois développé des problématiques locales et avec la participation habituelle de professionnels basques dans diverses cinématographies. Ou, à un autre niveau, celui de la musique, avec des chanteurs et des groupes utilisant l'espagnol et le développement de la musique en basque, avec des caractéristiques propres, des auteurs de prestige, des audiences importantes et des formes d'expression parfois d'avant-garde.

Les raisons qui ont permis la modernisation culturelle expérimentée par le Pays Basque durant les trois dernières décennies sont de divers types. Certaines de caractère général : rupture du corset intellectuel de la dictature, consolidation de la société de masses, accès généralisé à l'éducation, formation d'une société postindustrielle, progrès liés au bien-être ou, récemment, les nouvelles technologies et la popularisation de leur utilisation. D'autres sont plus spécifiques, comme la nouvelle attitude du public envers la culture, que les instances politiques ont commencé à considérer comme une priorité. Au Pays Basque, ce changement a coïncidé avec la construction de l'autogouvernement autonome, qui a mis en œuvre une politique active d'appui aux initiatives culturelles, avec la promotion de nouvelles infrastructures et ressources, en particulier aux initiatives développées en basque ou considérées comme représentatives de traits spécifiques.

Certaines carences historiques graves ont par ailleurs été résolues. L'initiative la plus significative a été la fondation de l'Université du Pays Basque–Euskal Herriko Unibertsitatea, qui offre des carrières traditionnelles au Pays Basque – études d'ingénieur, nautisme, commerce–

et a développé une large gamme de nouvelles spécialités, avec un soutien à la langue basque jamais égalé jusqu'alors.

Dans l'ensemble, la culture du Pays Basque bénéficie aujourd'hui du prestige qui revient à des activités consolidées, propres à une société avec de hauts indices de développement. La culture constitue une réalité pleine de vigueur, dans laquelle un nombre d'artistes, intellectuels et chercheurs supérieur à n'importe quelle période antérieure, participe pleinement à une grande diversité d'activités créatives. Son énorme richesse la convertit en l'une des réalités les plus florissantes et porteuses d'espoir de la société basque.

Les activités productives

On peut supposer, avec un certain fondement, que l'économie basque de la fin de la préhistoire était de caractère pastoral, probablement basée sur un élevage de transhumance, qui alternait selon les saisons entre les terres hautes du sud et les vallées du nord.

Avec l'arrivée des Romains, différentes évolutions économiques se produisirent. La romanisation du versant méridional fut très accusée, avec des exploitations agricoles spécialisées en céréales. Au nord – les actuelles provinces côtières – la tradition pastorale continuait, ainsi que l'exploitation des forêts, même si quelques enclaves – gisements miniers ou établissement maritimes pour accueillir la navigation – recevraient aussi l'impact de l'économie romaine.

Lorsque les documents médiévaux permirent de tracer un cadre plus précis de l'économie basque, les activités agricoles s'étaient déjà généralisées, sans abandonner l'activité pastorale. Il est possible qu'au Haut Moyen Âge, les champs fussent occupés dans la zone cantabrique par les cultures agraires et que cette occupation se soit réalisée à partir de petits hameaux ou de fermes éparpillées.

À la fin de cette période, un changement décisif se produisit avec le démarrage de l'exploitation du minerai de fer et son travail dans les forges. Ce changement apparut dans ce qui est aujourd'hui Alava avant le XI^e siècle. Les territoires de Biscaye et de Guipúzcoa, encore écartés du principal circuit marchand – le trafic est-ouest représenté par le Chemin de Compostelle –, restaient attachés à une économie agricole et d'élevage, dans laquelle les cultures n'auraient qu'une importance balbutiante.

Durant le Bas Moyen Âge, à partir du XIII^e, des nouveautés économiques transcendantes se produisirent. Le travail du fer se généralisa, s'étendant à travers la Biscaye et Guipúzcoa. De plus, les ports

basques commencèrent à accueillir le nouveau trafic commercial qui s'établissait entre la Castille et le nord de l'Europe, dont la base était l'exportation de la laine castillane. Dans certains ports de Guipúzcoa, un circuit commercial similaire s'établit avec la laine de la Navarre.

Ces nouveautés économiques, qui s'imposèrent malgré la crise sociale de l'époque, eurent des répercussions très importantes. L'économie basque atteignit un degré de complexité inhabituel à une époque tournée de manière exhaustive vers l'agriculture. Celle-ci restait bien sûr, et de loin, l'activité la plus importante du Pays Basque, mais les forges et le commerce se développèrent considérablement et au début de l'Âge Moderne, les activités industrielles et le commerce occupaient une place notable, inhabituelle à cette époque. De ces activités dépendait l'équilibre économique, grâce aux exportations de fer élaboré, et les bénéfices obtenus du trafic commercial permettaient de se procurer les ressources nécessaires à l'achat de diverses denrées. Pour la Biscaye et Guipúzcoa, cette importation était indispensable même dans les années d'excellentes récoltes, car leur agriculture, considérée pauvre à cause de l'absence de blé et de vigne, était déficitaire – ce qui n'était pas le cas du versant méditerranéen. Malgré tout, le Pays Basque présentait une densité démographique relativement élevée.

La pêche était une activité pratiquée depuis des temps reculés, mais qui se consolida définitivement au Moyen Âge. On distinguait deux types de pêche : l'une, près du littoral, quotidienne, à base de daurade, congre et colin ; une autre, sporadique, mais qui prendrait une énorme importance, était la chasse à la baleine, qui à cette époque peuplait le littoral basque (de nombreuses localités côtières incorporent l'image du cétacé dans leurs armoiries : Fontarabie, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etc.). Lorsque les routes empruntées par les baleines s'éloignèrent du littoral basque, les pêcheurs durent partir en haute mer pour les poursuivre. Ces voyages furent sans doute à l'origine de la pêche dans des contrées très reculées, comme Terre-Neuve, où au début de l'Âge Moderne les pêcheurs basques capturaient aussi la morue et établissaient des usines.

L'économie basque de l'Âge Moderne expérimenta une évolution remarquable, en maintenant toutefois les grandes lignes de la fin du Moyen Âge. En premier lieu, les exportations de biens et de services jouaient un rôle fondamental dans l'équilibre économique. L'agriculture était quant à elle relativement faible. Il faut aussi citer les contrastes, qui sont d'autant plus accusés si on tient compte des dimensions réduites du territoire basque : différences entre la partie cantabrique et la méridionale, avec une activité industrielle supérieure dans la première et une agriculture habituellement

excédentaire au sud ; contrastes entre les zones rurales et celles qui se lancèrent dans les activités marchandes, qui prirent rapidement un caractère bourgeois. Ville et campagne suivaient leurs propres dynamiques, chacune avec ses valeurs spécifiques : celles d'une société agraire hiérarchisée en fonction de la propriété de la terre et celles d'un monde urbain vivant au rythme des affaires.

Ces deux mondes étaient différents mais pas complètement séparés. Beaucoup de paysans arrondissaient leurs revenus issus des activités agricoles et de l'élevage avec des travaux associés au fer : extraction du minerai, transport, forge ou obtention du charbon végétal. En même temps, une partie des personnes occupées aux travaux agricoles vivaient dans des zones urbaines.

Depuis le Moyen Âge, la ferme était une institution caractéristique du paysage rural du versant cantabrique et elle le resterait durant les siècles suivants, jusqu'à nos jours. La ferme est une unité d'exploitation et de cohabitation familiale qui travaille les terres, en propriété ou en location. Toutes les propriétés rattachées à la ferme ne se trouvent pas toujours autour de l'édifice et sont parfois disséminées aux alentours.

La ferme est habituellement isolée, écartée du noyau urbain et des autres fermes ; parfois seulement, elles peuvent former à plusieurs un quartier ou un hameau. Ces exploitations isolées naquirent probablement au Moyen Âge, lorsque de nouvelles terres, jadis consacrées aux pâturages ou aux forêts, furent mises en culture, loin des villages et d'accès difficile à cause du relief.

Une part importante des bases productives de la ferme reposait sur les biens communaux, qui fournissaient les pâturages ou le bois. Jusqu'au XVIII^e siècle au moins, les fermes bénéficièrent de la *communauté forale de pâturages*, qui leur permettait de laisser leur bétail paître librement dans les prairies voisines.

En même temps que les petits villages, la ferme fut fondamentale dans l'agriculture du versant cantabrique. À l'inverse, les paysans du sud vivaient regroupés en villages ou noyaux urbains, depuis lesquels ils se déplaçaient vers leurs propriétés, formées de parcelles plus grandes que dans le nord.

Une réalité productive caractéristique du Pays Basque à l'Âge Moderne fut la forge, dont l'importance économique, sociale et même symbolique fut particulière, car à l'époque on identifia les Basques avec les produits du fer, aussi bien en Espagne que dans une partie de l'Europe. Il suffit de rappeler qu'à la fin du XV^e siècle et début du XVI^e, les Anglais donnaient le nom de *bilboes* à un certain type d'épées et de chaînes fabriquées en fer, par identification avec leur lieu principal d'origine, qui était Bilbao. Shakespeare utilisa le nom dans ce sens. Les forges étaient nées au Moyen Âge et atteignirent

un moment de splendeur au milieu du XVI^e siècle : on en comptait alors trois cents, sans doute le plus grand nombre qu'il y ait jamais eu au Pays Basque.

Dans les forges, le minerai brut était transformé en fer élaboré. Depuis leurs origines médiévales, elles connurent des améliorations techniques successives, mais celles de l'Âge Moderne s'ajustaient généralement au modèle suivant : bas-fourneaux et nombre réduit d'ouvriers. Le nombre de forgerons qui travaillaient directement à la transformation du fer dans une forge ne dépassait habituellement pas douze, la forge étant par conséquent une petite unité de production ; elles étaient situées sur les rives des fleuves, la force hydraulique servant à activer les soufflets et les martinets, principaux outils utilisés pour ce travail.

Dans les forges, on brûlait le minerai mélangé à du charbon végétal. Pour assurer la combustion, les soufflets insufflaient de l'air. De cette opération sortait le «lingot», une masse de fer fondue dont les impuretés étaient éliminées à coup de martinet. Le fer ainsi élaboré pouvait déjà être travaillé pour produire des outils agricoles, des armes, des clous, des ancrs et des articles destinés à la construction navale, etc. Ces opérations étaient réalisées dans la propre forge ou dans d'autres installations. Dans l'ensemble, le travail du forgeron était spécialisé. Les forges faisaient partie du paysage des fleuves et marquèrent de leur empreinte particulière les vallées fluviales où leurs installations se concentrèrent tout spécialement.

Les petits gisements miniers disséminés à travers le Pays permirent la prolifération des forges : Monts d'Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) ou Udala (Mondragón), et aussi ceux d'Alava, Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro et la Vallée de Zuia. Mais ces gisements avaient une faible teneur en minerai et de basse qualité. C'est pourquoi les mines de Somorrostro, en Biscaye, proches de l'estuaire du Nervión, se convertiraient en la principale source de fer brut pour l'ensemble des forges basques. Le minerai était transporté depuis la mine par mer ou par terre, jusqu'aux sites de transformation.

Les forges employaient peu de personnes directement – leur travail se concentrait entre novembre et mai, pour profiter du moment où les fleuves étaient à leur débit maximum –, mais généraient un grand nombre d'activités annexes pour la préparation et l'approvisionnement en matières premières et l'écoulement des produits. L'exploitation des forêts et la taille des arbres, l'élaboration de charbon végétal, l'extraction du minerai ou son transport jusqu'à la forge étaient des tâches indispensables, préalables au travail de la forge en lui-même. Ensuite, il fallait transporter les produits aux renterías, halles où ils étaient commercialisés Elles permettaient en plus l'existence de forgerons et de forgeurs, ainsi que la construction navale, qui se consolida grâce aux outils adéquats, aux clous et aux ancrs nécessaires. Dans les chantiers navals,

nombreux sur toute la côte, on construisait au XVI^e siècle divers types d'embarcations : nefs, navires, galions, galères, goélettes, caravelles, frégates, brigantins, pataches, pinasses, etc.

L'autre activité qui prit un essor exceptionnel au Pays Basque à l'Âge Moderne fut le commerce. Il y avait plusieurs circuits commerciaux : certains étaient de dimensions modestes mais très importants, comme ceux qui transportaient le minerai de fer ou le produit des forges, ou ceux à travers lesquels étaient vendues en Biscaye ou Guipúzcoa les denrées importées. La Plaine Alavaise, la Navarre, Tierra de Campos et la Bureba seraient leurs principaux points de départ. Dans les années de pénurie, on dut faire venir le blé d'Andalousie, de l'intérieur de la meseta castillane ou de France. Un autre circuit marchand eut de l'importance au niveau local : le transport du vin depuis la Navarre vers Guipúzcoa et depuis la Rioja vers la Biscaye.

Et il y avait, surtout, les affaires des commerçants qui se consacraient aux échanges entre la Castille et le nord de l'Europe. Des bateaux partaient des ports basques pour la Flandre, la France et l'Angleterre... chargés de laine de Castille ou de Navarre et revenaient avec toute sorte de produits manufacturés, tels que les tissus, en bonne partie destinés au marché intérieur, castillan surtout. La présence des commerçants basques s'étendait à travers un grand espace géographique, où très tôt furent fondées des colonies de marins ou de négociants, comme à Bruges, où il y eut à une époque un Consulat de Biscaye.

L'économie basque à l'Âge Moderne était par conséquent une économie complexe, avec des traits modernes même, à cause de l'extraordinaire développement des activités marchandes : chemins pour muletiers et transporteurs, chantiers navals qui produisaient divers types de bateaux, quais pour le chargement portuaire, douanes intérieures, comme celles de Balmaseda ou de Vitoria, l'une des principales plateformes de cette vitalité commerciale. Et ainsi divers métiers forgeaient peu à peu le caractère de la société basque : les paysans mais aussi les forgerons, les mineurs, les commerçants, les ouvriers des chantiers navals, les artisans qui travaillaient le fer, les marins ...

Dans ce contexte, l'agriculture, celle de la Biscaye et de Guipúzcoa, était pauvre, mais employait la majeure partie de la population. Au début de l'Âge Moderne, le versant cantabrique commençait sans doute à vivre une phase de transition, durant laquelle la production agraire commençait à se substituer à l'exploitation prééminente des forêts et à l'élevage. Les céréales venaient remplacer les terrains forestiers, les pâturages et les pommaraies. On plantait surtout du millet, une céréale pauvre mais la seule produite en grande quantité en Biscaye et Guipúzcoa.

Le versant méditerranéen se caractérisait par la prééminence du secteur agraire, capable de produire

suffisamment pour subvenir aux besoins habituels de la population, moins dense qu'au nord. En Alava, on distinguait deux zones clairement excédentaires : la Plaine Alavaise, spécialisée en céréales, et la Rioja Alavesa, tournée vers la production de vin.

Tout au long de l'Âge Moderne, on n'observe pas de transformations spectaculaires dans le modèle économique du Pays Basque, qui maintint les structures élémentaires issues du Moyen Âge, mais on relève toutefois quelques changements. La crise du XVII^e siècle affecta l'économie basque dès la fin du siècle précédent. Les problèmes de la monarchie dans le nord de l'Europe, souvent militaires, contraignirent les opportunités mercantiles. De plus, le fer basque vendu au nord de l'Europe commença progressivement à perdre des parts de marché, à cause de l'apparition de nouvelles productions, en Suède ou à Liège, qui obtenaient un fer plus rentable. Le fait est que, petit à petit, et sans perdre le rôle décisif qu'elles avaient joué dans l'économie basque, le nombre des forges commença à baisser. L'agriculture aussi fut touchée par la contraction générale du XVII^e. La crise fut plus accusée sur le versant méridional. En Biscaye et à Guipúzcoa, elle fut atténuée par l'implantation du maïs, céréale d'origine américaine dont la culture s'étendit grâce à sa bonne adaptation aux conditions agraires de la zone.

Le XVIII^e fut en Europe un siècle de croissance et de grande prospérité mercantile, dont profitèrent les commerçants basques. Bilbao monopolisa pratiquement le commerce de la laine qui sortait des ports du nord de l'Espagne et ses commerçants contrôlaient un trafic de dimensions énormes, tant en envergure géographique qu'en diversité sectorielle. La Compagnie de Guipúzcoa à Caracas, qui avait son siège à San Sebastián, était autorisée à faire du commerce directement avec le Venezuela, d'où elle importait du cacao. Cette institution eut une vie brève mais intense, reflet des préoccupations de la société locale pour chercher d'autres débouchés.

La prospérité du XVIII^e siècle, qui permit la récupération de la production agricole et se fit sentir dans les forges, toucha à sa fin dans le dernier tiers du siècle. Des circonstances générales affectèrent le Pays Basque – l'épuisement de l'économie traditionnelle, la fin de l'Ancien Régime, en même temps que commençait la révolution industrielle britannique –, mais aussi des conditions spécifiques qui la convertirent en une crise structurelle. Le fer sorti des forges ne pouvait concurrencer celui des hauts fourneaux utilisant du charbon minéral. Par ailleurs, le commerce international devint plus difficile à cause des conflits qui suivirent la Révolution Française, ruinant les grands circuits traditionnels. Le commerce de laine de Castille, déjà en déclin à cause de l'industrialisation britannique qui privilégiait le coton comme matière première de l'industrie textile, s'effondra.

Sans compter que la Guerre d'Indépendance détruisit presque complètement le cheptel ovin castillan.

Une autre circonstance planait par ailleurs depuis plusieurs années sur le commerce basque. Traditionnellement, celui-ci avait bénéficié de la faible pression fiscale et du contrôle peu rigide associés au régime des douanes de l'intérieur. Mais voilà : la monarchie, qui cherchait l'unité du marché espagnol, commença à créer des impôts qui, sans enfreindre les droits *foraux*, taxaient de nombreux produits à leur entrée en Castille, de sorte que les avantages fiscaux traditionnels se diluaient dans le commerce de longue distance. Cette nouvelle politique, les nouveaux problèmes du fer et la chute du commerce de la laine furent les causes d'une fracture de la structure économique traditionnelle.

La crise économique de l'Ancien Régime qui commença à la fin du XVIII^e siècle ne se résolut pas avant le XIX^e siècle, après l'explosion sociale et politique de la première guerre carliste. La modernisation qui démarra après cette dernière créa une nouvelle structure économique, très distincte de la traditionnelle.

Le processus fut progressif. Il y eut des changements juridiques, comme le transfert définitif des douanes en 1841 ou la décision des Assemblées Générales de Biscaye prise en 1861 de supprimer l'interdiction *forale* traditionnelle d'exporter du minerai de fer. Il y eut aussi de nouvelles initiatives patronales, avec l'apparition des premières sociétés anonymes, ainsi que la modernisation des infrastructures, et notamment l'amélioration considérable des chemins et des routes, et, à partir de 1856, la construction des chemins de fer. Les premières banques furent fondées (la première, en 1856, fut Banco de Bilbao), on se prépara à l'exploitation massive du fer de Biscaye, les machines à vapeur arrivaient, de même que les premiers bateaux utilisant ce système. Toutes ces nouveautés étaient un prélude au processus qui se mit en place à partir de la dernière guerre carliste (1872-1876), qui signifia le point de départ de l'industrialisation.

Les changements finiraient par affecter l'ensemble du Pays Basque, mais avec des dynamiques différentes suivant les territoires. Ils commencèrent en Biscaye, où durant les dernières décennies du XIX^e siècle se produisit une «industrialisation accélérée», soudaine, très concentrée tant du point de vue géographique que sectoriel. Elle eut pour axe l'estuaire du Nervión et se concentra sur la sidérurgie-métallurgie, mais n'omit pas pour autant les banques, les compagnies navales, les compagnies d'assurances ou les entreprises hydroélectriques. La cause immédiate de cette industrialisation biscaïenne rapide fut l'exportation massive et systématique de fer qui atteignit son point culminant à cette époque. Le minerai était envoyé surtout en Grande Bretagne, mais aussi en France, en Belgique ou en Allemagne. L'évolution technique de la sidérurgie privilégia la demande du fer de Biscaye, qui

ne contenait pas de phosphore et était le seul à pouvoir être utilisé dans les fours Bessemer. À partir de 1876-1878, l'exportation ne cessa de croître : elle atteignit son apogée en 1899 et, même si elle descendit par la suite, se maintint à un haut niveau durant des décennies.

L'investissement des bénéfiques miniers dans la sidérurgie entraîna un véritable décollage économique. La nouvelle plateforme patronale, basée sur des sociétés anonymes, maintint aussi une concentration sociale accusée. Les groupes qui les premiers exploitèrent l'activité minière dominèrent d'autres secteurs, en y investissant leurs premiers bénéfices.

Dans la province de Guipúzcoa, l'industrialisation présenta un modèle alternatif à celui décrit pour la Biscaye. Elle démarra aussi au XIX^e siècle, même si son moment critique se produisit dans les premières décennies du XX^e. Sa dynamique fut moins compulsive et son évolution, progressive. Dans ce processus dominèrent les petites et moyennes entreprises, ainsi que les capitaux générés par la propre industrialisation. Par ailleurs, et même si la métallurgie y prédomina aussi – mais sans les grandes installations industrielles qui transformaient le minerai brut –, la diversification sectorielle y fut plus accusée : industrie papetière, textile, machines, industrie alimentaire, produits de consommation, etc. Enfin, cette industrialisation fut aussi plus diversifiée au niveau géographique, les installations se répartissant dans diverses vallées.

Les années de la I^{re} Guerre Mondiale, 1914-1918, à laquelle l'Espagne ne participa pas mais grâce à laquelle elle put négocier et profiter de prix de guerre exceptionnels, donnèrent un nouvel élan à l'économie capitaliste du Pays Basque. L'essor industriel de Guipúzcoa atteignit alors son apogée. Le capital biscaïen, pour sa part, reçut des bénéfices spectaculaires (surtout les compagnies navales, mais aussi d'autres activités) et consolida une évolution déjà entamée à la fin du XIX^e siècle : son expansion sur le marché espagnol. Celle-ci se centra sur l'achat de mines hors du Pays Basque, l'expansion bancaire et la promotion de diverses compagnies hydroélectriques. Ce capital fit un pas décisif depuis le localisme – qui dépendait néanmoins du marché intérieur espagnol, cas par exemple des Hauts Fourneaux de Biscaye, fleuron de l'industrialisation basque – vers l'expansion d'intérêts nationaux dans différentes régions espagnoles, tout en conservant le pouvoir directif à Bilbao.

L'euphorie d'investissement de 1914-1919 fut suivie de la crise, lorsque les demandes de guerre chutèrent. L'économie espagnole tenta d'y répondre en s'isolant, afin de maintenir des prix élevés. Il y eut aussi quelques reconversions, comme dans la province de Guipúzcoa, avec la transformation de manufactures d'armes pour la fabrication d'autres produits de consommation, tels que vélos ou machines à coudre. Les années vingt furent

une autre époque de croissance, grâce à la politique des chantiers publics qui caractérisa la dictature de Primo de Rivera. L'expansion s'acheva par l'impact en Espagne de la crise de 1929, qui s'accompagna des convulsions sociales qui se produisirent durant la II^e République.

La Guerre Civile entraîna la perte d'une bonne partie des infrastructures espagnoles. La sidérurgie basque ne fut pas détruite et put donc contribuer rapidement à l'effort de guerre des vainqueurs, mais le panorama économique de l'après-guerre était affligeant. Les ambitions autarciques du régime franquiste – l'idée de filiation fasciste qui prônait l'auto-provisionnement pour devenir une puissance militaire –, ajoutées aux destructions de la guerre et à l'ostracisme, conduisirent l'économie à la ruine. Ce furent des années de pénurie, de rationnement, d'intervention étatique, de contrebande et de marché noir. Vers 1950, les choses commencèrent à bouger, la débâcle productive forçant une libéralisation économique progressive et l'abandon des ambitions autarciques, en même temps que commençaient à arriver des aides et des investissements de l'extérieur. Dans les années cinquante, l'économie basque connut une nouvelle expansion qui atteint sa plus haute expression avec le *desarrollismo* qui suivit le Plan de Stabilisation, durant les années soixante et le début des années soixante-dix. La libéralisation économique, les effets des Plans de Développement, l'entrée de capital étranger, les devises des émigrés et les revenus du tourisme permirent à l'Espagne de s'incorporer au modèle et au rythme de croissance de ses voisins européens, même si aucune ouverture politique ne se produisit.

Au Pays Basque, on assista à un nouveau *boom* industriel, une nouvelle croissance accélérée qui bouleversa la démographie, l'urbanisme et même le paysage. De nouvelles activités, comme l'industrie chimique ou la construction automobile, prirent de l'importance. Le boom économique affecta les trois provinces. Il satura les zones manufacturières de Biscaye et de Guipúzcoa et toucha aussi Alava, se concentrant à Vitoria (où on observe une planification inhabituelle de l'expansion urbaine et de la construction de zones industrielles) et dans les localités qui recevaient le contrecoup immédiat de la croissance de la zone du Nervión (Llodio, Amurrio).

Le *desarrollismo* situa les provinces basques en tête de l'économie espagnole, mais à la fin de l'ère franquiste – lorsque la crise du pétrole toucha l'Espagne, à partir de 1973 – des déséquilibres et de sérieuses faiblesses se faisaient sentir. Parmi elles, citons : le grand poids de l'industrie sidérurgique et métallurgique, son inertie technique, les déficits d'équipements et de communications ou la présence réduite du secteur services, à un moment où l'envol des activités tertiaires caractérisait les économies les plus avancées.

Dans ces conditions, la crise économique qui accompagna la fin du franquisme et la transition démocratique postérieure eut un effet fatal sur le modèle de développement industriel. Elle affecta gravement des activités bien représentées dans l'économie basque, comme la sidérurgie ou les chantiers navals, qui, dans leur conception traditionnelle, disparurent. La reconversion, indispensable, fut difficile. Les nouvelles entreprises tardèrent à se former après la disparition des grandes usines et de centaines de compagnies. Le processus, lent et douloureux, déboucha finalement sur la formation d'une nouvelle économie, de caractéristiques postindustrielles.

Les institutions

La structure juridique et institutionnelle du Pays Basque au début du XX^e siècle date de la transition, période d'instauration de la démocratie qui succéda à la dictature franquiste. Certaines des institutions politiques de la Communauté Autonome Basque sont inspirées de précédents historiques, mais leur légitimité prend définitivement forme à partir de l'expression de la démocratie.

La norme fondamentale de notre régime démocratique est la Constitution de 1978, approuvée le 6 décembre de la même année. L'appui qu'elle reçut au Pays Basque fut inférieur à l'ensemble de l'Espagne car, bien qu'il y eût 69% de votes pour (et 23,5% contre), l'abstention fut très élevée (55%). Ces différences se devaient aux divergences nationalistes vis-à-vis du traitement constitutionnel donné à l'autogouvernement et non à la formulation des valeurs démocratiques, similaires à celles des pays occidentaux.

Selon le titre préliminaire de la Constitution, «l'Espagne se constitue en un État de droit social et démocratique qui proclame comme valeurs suprêmes la liberté, la justice, l'égalité et le pluralisme politique». Elle établit un régime démocratique dans lequel «la souveraineté nationale réside dans le peuple espagnol, duquel émanent les pouvoirs de l'État», tout en donnant forme à l'État des Autonomies.

En Espagne, diverses Constitutions se sont succédé depuis le début du XIX^e siècle. Celles de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 et 1931 ont été en vigueur. Le système constitutionnel connut ses plus grandes ruptures avec les dictatures du général Primo de Rivera (1923-1930) et surtout celle du général Franco (1939-1975), précédée de la Guerre Civile. La Constitution actuelle est celle qui a atteint le plus haut niveau de consensus et la seule à avoir été soumise à l'approbation populaire. Tel qu'elle l'affirme dans son préambule, elle cherche à garantir la pluralité

démocratique, ainsi qu'un ordre économique et social juste. L'affirmation d'État de Droit implique la soumission du pouvoir de l'État aux normes juridiques, comme garantie des libertés individuelles.

Le système politique constitutionnel est fondé sur la séparation de pouvoirs. Les Cortes Generales exercent la représentation du peuple et sont formées du Parlement et du Sénat, deux organes de représentation proportionnelle et territoriale, respectivement. Le Parlement a un pouvoir supérieur au Sénat et est chargé de l'élection du Gouvernement, qui répond devant les Cortes.

De même, la Constitution créa l'État des autonomies, à partir de l'article qui «reconnaît et garantit le droit à l'autonomie des nationalités et des régions qui la composent et la solidarité entre elles». Le titre VIII prévoit les différentes voies qui permettraient d'accéder à l'autonomie et leur forme de configuration.

La disposition additionnelle première établit que «la Constitution protège et respecte les droits historiques des territoires jouissant de *fueros*. La mise à jour générale du régime de *fueros* sera menée à bien, s'il y a lieu, dans le cadre de la Constitution et des statuts d'Autonomie». Ainsi, et pour la première fois de l'histoire, les droits des anciennes provinces *forales* basques et de Navarre étaient incorporés à la Constitution et pouvaient être développés dans un cadre démocratique.

L'autonomie basque actuelle trouve son précédent historique dans le Statut d'Autonomie approuvé par les Cortes de la II^e République le 1^{er} octobre 1936 et en vigueur après le début de la Guerre Civile et jusqu'au mois de juin 1937, moment où le territoire basque fut occupé par les franquistes. À cause de la situation de guerre, elle ne fut appliquée qu'en Biscaye et dans certaines zones de Guipúzcoa et Alava frontalières avec cette province. Malgré tout, ce Statut a constitué, historiquement, la principale référence de caractère démocratique de l'autogouvernement basque. Son approbation fut suivie de la formation du premier Gouvernement Basque de l'histoire, présidé par José Antonio Aguirre et formé de six partis (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana et Unión Republicana). Elle permit en plus la légitimité démocratique du Gouvernement Basque en exil, qui subsista durant toute la dictature franquiste.

Le Statut d'Autonomie actuel, connu sous le nom de Statut de Guernica, a été approuvé en 1979. Son élaboration est le résultat d'un consensus au sein de l'Assemblée des Parlementaires Basques, avec l'accord des principaux partis nationalistes et non nationalistes, et d'une négociation entre le Gouvernement Espagnol et le Conseil Général Basque-présidé dans un premier temps par le socialiste Ramón Rubial puis par le nationaliste Carlos Garaikoetxea. Il fut approuvé lors d'un référendum le 25 octobre 1979 avec la participation de 58,5% des électeurs, dont 90,3% en faveur. On peut donc considérer

qu'il obtint un appui solide, puisque le résultat figure parmi les meilleurs de ceux obtenus lors des différents référendums démocratiques.

Le Statut de Guernica fut élaboré à partir des dispositions de la Constitution de 1979. Il commence de la manière suivante : «Le Peuple Basque, ou Euskal-Herria, pour exprimer sa nationalité et accéder à son autogouvernement, se constitue en Communauté Autonome au sein de l'État Espagnol sous la dénomination d'Euskadi ou Pays Basque, conformément à la Constitution et avec le présent Statut, qui constitue sa norme fondamentale». La Communauté Autonome du Pays Basque est formée des provinces d'Alava, Guipúzcoa et de Biscaye. Le Statut prévoit l'incorporation de la Navarre, si celle-ci en décidait ainsi. La Navarre s'est constituée comme une communauté autonome différenciée, sous le nom de Communauté Forale de Navarre.

Le Statut d'Autonomie se caractérise par la considération du Pays Basque comme une «Communauté Historique», qui lui permet d'accéder à l'autonomie totale. Il était aussi concerné par la disposition additionnelle première citée plus haut, qui lui reconnaissait des droits historiques, à actualiser dans le cadre de la Constitution. Cette disposition permettrait par exemple au Pays Basque de bénéficier d'un type de financement spécial, basé sur la mise à jour des Concerts Économiques.

Le Statut garantit l'autogouvernement du Pays Basque ainsi que le respect et le développement de ses spécificités culturelles. Il établit la co-officialité de la langue basque et de l'espagnol, dans les termes suivants : «l'*euskera*, langue propre au Pays Basque, aura, comme l'espagnol, le caractère de langue officielle d'Euskadi, et tous ses habitants auront le droit de connaître et d'utiliser les deux langues».

Le Statut prévoit des compétences pour le Pays Basque dans de multiples matières : ordre public, sécurité des citoyens, culture, éducation, droit civil *foral*, régime local, aménagement du territoire, économie, assistance sociale, santé, etc.

L'organisation politique de l'autonomie basque est basée sur un système parlementaire. Le Parlement Basque – une institution qui n'avait pas existé auparavant – est élu au suffrage universel et est formé de soixant-quinze députés, vingt-cinq pour chaque territoire. Le Parlement élit le *lehendakari*, président du Gouvernement Basque.

Le Concert Économique régule l'autogouvernement fiscal et financier. Il trouve son précédent historique dans le système des Concerts, créé en 1878 après l'abolition des *fueros*. Déjà à la fin du XIXe siècle, ces Concerts prévoyaient une ample autonomie fiscale pour chacune des trois provinces – elles pouvaient collecter leurs propres impôts et à des taux différents de celui du régime général du Ministère des Finances Espagnol – et le paiement d'un quota (*el cupo*) à l'État. Les Concerts furent

renouvelés à plusieurs reprises (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), jusqu'à leur abolition en Biscaye et Guipúzcoa pendant la Guerre Civile par le Gouvernement de Franco, qui déclara ces provinces «traîtres» à cause de leur soutien à la cause républicaine. Le régime des Concerts fut conservé en Alava ainsi qu'en Navarre.

Le Concert Économique fut rétabli en 1981, doté cette fois d'une base juridique plus solide, puisque dans le nouvel ordonnancement, il prit la forme d'une loi approuvée par les Cortes, et non de décret gouvernemental. Ce Concert prévoyait une large autonomie fiscale, à gérer par les Ministères des Finances de chaque Territoire Historique, qui ont le pouvoir de fixer des normes, à la fois pour la gestion et pour la collecte. Le Pays Basque verse un quota à l'État Espagnol, calculé à partir de la part des dépenses effectuées par ce dernier en vertu des compétences non exercées par l'autonomie basque, celle-ci étant estimée en Espagne à 6,24% du total de la recette.

Une autre singularité politique du Pays Basque découle aussi de la reconnaissance constitutionnelle des droits historiques et consiste en un ordonnancement juridique interne, différent du reste de l'Espagne et similaire à celui de la Navarre.

Chaque territoire historique – Alava, Guipúzcoa et Biscaye – possède une organisation politique propre et très développée, basée sur le Statut et sur la Loi des Territoires Historiques approuvée par le Parlement Basque en 1983. Chaque territoire possède un organe de représentation, les Assemblées Générales, qui exercent le pouvoir législatif dans les compétences territoriales, avec la capacité d'approuver des normes et des règlements *foraux*. Chaque Assemblée Générale se compose de cinquante et un membres élus au suffrage universel sur chaque territoire, qui à cet effet se divise à son tour en circonscriptions.

Chaque territoire historique est dirigé par une sorte de Conseil Général (*Diputación Foral*) élu par les Assemblées Générales. Cet organe, dans une continuité historique, détient les compétences ordinaires attribuées aux différents Conseils provinciaux en Espagne, plus celles dérivées du régime *foral*, comme par exemple l'autonomie fiscale et les capacités administratives et économiques qui y sont associées (infrastructures routières, bien-être social, collecte des impôts, etc.).

La vie politique

La vie politique au Pays Basque a été conditionnée par la persistance du terrorisme, et se caractérise aussi par les circonstances et les facteurs suivants : la division des forces politiques, entre nationalistes et non nationalistes

(ou constitutionnalistes), au sein de laquelle les frictions sont plus importantes que celles provoquées habituellement par la division gauche-droite ; l'absence de consensus sur le statut juridique du Pays Basque entre certains secteurs indépendantistes, d'autres qui revendiquent des changements souverainistes dans le cadre statutaire actuel et les groupes qui appuient ce dernier ; la fragmentation politique, avec un nombre inhabituel de partis au sein du Parlement, dans une société de modestes dimensions comme celle du Pays Basque ; la présence de groupes qui pendant les dernières décennies ont justifié la violence terroriste, ce qui a conduit finalement à leur mise hors la loi ; et le considérable pouvoir de mobilisation qu'ont atteint les groupes opposés au terrorisme durant les vingt dernières années.

Pourtant, les convulsions qui ont caractérisé la politique basque durant la transition et les premières années de la démocratie se sont atténuées. L'impact du terrorisme, tout en étant encore douloureux et grave, est considérablement inférieur durant cette période, grâce à une meilleure efficacité policière et à la contestation sociale. Les divergences sur le modèle juridique du Pays Basque n'ont pas empêché (sauf à quelques moments concrets) des collaborations au niveau local et institutionnel, entre différents types de forces démocratiques. Des questions habituellement considérées épineuses – le développement du bilinguisme, le modèle éducatif, le Concert Économique ... – bénéficient en réalité d'un large consensus. Bien que traitées par des partis de signe très différent, aucune distorsion significative ne s'est produite. La pression de la violence, par ailleurs, n'a pas réussi à empêcher que les médias locaux expriment des opinions plurielles et diverses. La capacité de mobilisation au Pays Basque en faveur de la démocratie n'a pas d'égal dans notre environnement.

Depuis la transition jusqu'en 2010, le processus politique au Pays Basque a traversé quatre phases clairement définies.

- 1980-1986 : gouvernements monocolores formés par le PNV et présidés successivement par Carlos Garaikoetxea et José Antonio Ardanza.
- 1986-1998 : pactes politiques transversaux (sauf durant une brève période de coalition nationaliste), basés sur les accords PNV-PSE, sous la présidence de José Antonio Ardanza.
- 1998-2009 : période souverainiste, avec des gouvernements présidés par Juan José Ibarretxe, basée sur la coalition nationaliste PNV-EA, avec des appuis occasionnels au Parlement de la gauche *abertzale* et l'intégration d'IU-EB dans un gouvernement tripartite.
- En mai 2009, le socialiste Patxi López a été élu *lehendakari*. Il a formé un gouvernement monocolore PSE, avec l'appui parlementaire du PP et d'UPyD.

Les *Diputaciones* ou Conseils Généraux ont une importance exceptionnelle dans la vie politique basque, en raison de l'ampleur des compétences qu'ils exercent. Ils sont renouvelés après les élections locales, les Assemblées Générales étant en effet élues tous les quatre ans, en même temps que les municipalités. Depuis leur établissement après la transition, avec de nouvelles formes démocratiques dans la ligne de la tradition historique, ils ont suivi leur propre trajectoire.

Le Conseil Général de Biscaye a de tous temps été dominé par le PNV. Actuellement, le conseiller général est José Luis Bilbao Eguren. Le Conseil Général de Guipúzcoa a lui aussi été entre les mains des nationalistes, mais de deux partis, EA et PNV. Ce n'est pas le cas actuellement, puisque Martín Garitano Larrañaga, de la coalition *abertzale* Bildu, a succédé en juin 2011 à Markel Olano Arrese, du PNV. En Alava, le Conseil Général a subi davantage de mouvements politiques. Xabier Agirre López, du PNV, fut Conseiller Général de 2007 à 2011, mais depuis la transition, des députés du PSE et du PP ont aussi occupé cette fonction, comme actuellement Javier de Andrés, du PP.

Les capitales des territoires historiques sont un bon reflet de la diversité idéologique. En général, leurs municipalités ont fonctionné à travers des alliances politiques, fréquemment transversales, impliquant nationalistes et constitutionnalistes, gauche et droite. Depuis la transition, le maire de Bilbao a été du PNV. Actuellement, et depuis 1999, cette charge est exercée par Iñaki Azkuna. À Donostia-San Sebastián, Odón Elorza, du PSE, a été maire de 1991 à 2011, succédant à d'autres du PNV et d'EA. Le maire actuel, Juan Karlos Izagirre, est de Bildu. La municipalité de Vitoria-Gasteiz a également été occupée par des signes politiques différents, avec un maire successivement nationaliste (José Ángel Cuerda), du PP ou socialiste. Ainsi, durant la période 2007-2011, le maire fut Patxi Lazcoz, socialiste, et l'actuel est Javier Maroto, du PP.

En général, plus la localité est importante, plus le pourcentage de votes constitutionnalistes est élevé, alors que dans les agglomérations de moindres dimensions, la représentation nationaliste domine et est donc plus présente au niveau du territoire.

Dans l'ensemble, on considère habituellement que la principale division au sein de la fragmentation politique accusée de la société basque est celle qui se produit de manière générique entre les sensibilités nationalistes et constitutionnalistes. Toutes deux ont un poids comparable, même si généralement, la première obtient de meilleurs résultats aux élections autonomiques et locales, pour s'égaliser à nouveau aux élections générales. Ces comportements varient suivant les conjonctures et les différentes circonstances politiques.

La scission entre les uns et les autres n'est pas homogène. Outre leur pénétration distincte suivant les dimensions de la population, il existe des différences dans les trois territoires historiques. En Biscaye, la majorité est nationaliste, mais avec une forte présence constitutionnaliste dans la conurbation du Nervión et, au sein du nationalisme, le PNV est nettement hégémonique. Dans la province de Guipúzcoa, la fragmentation est plus accusée. Le nationalisme est clairement majoritaire, sauf dans certaines des principales agglomérations (la capitale, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). D'un autre côté, sur ce territoire, le PNV n'a pas présenté une prééminence aussi accusée au sein du nationalisme, dans lequel la position extrémiste occupe une place plus importante. En Alava en revanche, les partis constitutionnalistes obtiennent habituellement la majorité et, au sein du nationalisme, le PNV est clairement dominant.

Cette pluralité politique force souvent des accords entre des groupes idéologiques de tendances très diverses et oblige à la collaboration institutionnelle, surtout au niveau local. Les pactes et les collaborations transversales contrastent avec l'image de tension permanente qu'offre habituellement la politique basque.

Les options politiques au Pays Basques sont très diverses, avec un nombre très élevé de partis ayant une présence significative, une diversité peu habituelle dans une société de dimensions si réduites. Les principaux partis qui représentent aujourd'hui ce pluralisme sont les suivants (du plus important au moins important en fonction des votes obtenus aux dernières élections autonomiques de 2009) :

Euzko Alderdi Jeltzalea-Parti Nationaliste Basque (EAJ-PNV) (38,56% des votes).

C'est le parti majoritaire au sein du nationalisme et le plus voté habituellement aux élections autonomiques et locales. Entre 1980 et 2009, il présida le Gouvernement Basque. Il est aussi le plus important au niveau de la présence institutionnelle. Il fut fondé en 1895 par Sabino Arana. Il est habituellement identifié à un nationalisme modéré, avec des positions à cheval entre l'autonomisme et la souveraineté.

Parti Socialiste d'Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSE-EE) (30,7%).

C'est le parti actuellement au pouvoir au Pays Basque. De signe constitutionnaliste, il est la branche du Parti Socialiste Ouvrier Espagnol (PSOE) en Euskadi. Au Pays Basque, il y a toujours eu des groupes socialistes depuis le premier fondé à Bilbao en 1886 par Facundo Perezagua. Durant des décennies, l'expansion socialiste s'est surtout manifestée dans les zones manufacturières et minières. Sa formulation actuelle, PSE-EE, provient de sa fusion avec Euskadiko Ezkerra en 1993, plutôt considérée comme une absorption qui cherchait à rassembler des sensibilités socialistes de différentes origines, ouvrières et

nationalistes, dans un programme autonomiste, *basquiste* et social-démocrate.

Parti Populaire du Pays Basque (PP) (14,10%).

C'est la délégation au Pays Basque du PP espagnol. Sa formation date de 1989, en même temps que celle du Parti Populaire, et il est issu de la transformation du parti Alianza Popular, également présent au Pays Basque. Ce parti intégrait des militants de Unión del Centro Democrático (UCD). De signe constitutionnaliste, il est habituellement identifié à la droite ou au centre-droite. En Euskadi, il a privilégié des politiques de remise en question du discours nationaliste basque, de soutien aux victimes du terrorisme et d'économie de libre-marché.

Aralar (6,05%).

Parti nationaliste basque, qui se définit comme indépendantiste et appartient au cercle de la gauche *abertzale*. Il rejette la «lutte armée» comme moyen d'action politique et proclame pour Euskal Herria un État indépendant, laïc et républicain. C'est donc un parti de gauche, socialiste, qui réclame le droit à l'autodétermination. Constitué en 2001, son nom lui vient des Monts d'Aralar, situés entre la Navarre et Guipúzcoa.

Eusko Alkartasuna (EA) (3,69%).

Né en 1986 d'une scission du PNV menée par l'*ex-lehendakari* Carlos Garaikoetxea, suite à des divergences sur la Loi des Territoires Historiques qui mettaient en jeu les compétences à exercer par les Conseils Généraux (*Diputaciones*) et le Gouvernement Basque. Le nouveau parti misa sur une administration unitaire du pays, et non pas confédérale, et se définit comme social-démocrate, indépendantiste, pacifiste et aconfessionnel. Il assumait ainsi pendant des années la gauche du nationalisme modéré. Durant la période souverainiste, il forma un gouvernement d'alliance avec le PNV, avec qui il se présenterait en coalition aux élections.

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Les Verts (3,51%).

C'est l'organisation confédérée d'Izquierda Unida au Pays Basque. Elle se définit comme un mouvement social et politique «qui s'inscrit dans la gauche transformatrice d'Euskadi». Comme IU, il est né en 1986 comme une coalition de citoyens et de partis, parmi lesquels le Parti Communiste. C'est le seul parti non nationaliste à ne pas avoir approuvé le Pacte d'Estella et il a fait partie du gouvernement tripartite de caractère souverainiste.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Parti créé en 2007, non nationaliste, transversal, laïc, progressiste et défenseur d'un modèle fédéraliste dans lequel les droits politiques et sociaux unissent les citoyens comme nation. Constitutionnaliste, il est dirigé par Rosa Díez, ex-dirigeante du PSE et tient la politique basque comme l'une de ses priorités.

Il y a un secteur de la politique basque qui se situe en marge du système des partis parlementaires. Ce secteur est connu de manière générique comme «gauche abertzale», qu'on identifie à Batasuna. Cette formation politique a été mise hors-la-loi en 2003, en application de la Loi sur les Partis, après que la Cour Suprême ait prouvé qu'elle était un «instrument de l'organisation terroriste ETA, dont elle faisait partie, et que l'exercice de la politique est incompatible avec l'invocation, la défense ou la justification de la violence comme méthode valide pour son exercice». La formation se définissait comme indépendantiste, socialiste, féministe et écologiste, et aspirait à l'autodétermination d'Euskal Herria et à des changements révolutionnaires de caractère socialiste. Elle naquit en 2001 comme héritage d'Herri Batasuna, coalition politique formée en 1978, politiquement proche de l'ETA. En mai 2011, des membres de la gauche abertzale se sont présentés aux élections municipales et territoriales sous la coalition Bildu, avec EA et d'autres groupes souverainistes. Ils ont obtenu 26 % des voix.

La présence du terrorisme a conditionné la vie politique basque. Il en a été ainsi depuis les dernières années du franquisme, durant la transition et tout au long de la période démocratique. Les premières actions armées de l'ETA datent de 1968 et se sont soldées par plus de huit cents assassinats, sans compter les prises d'otages, les extorsions, les attentats divers, la violence de rue, etc. Dans les années soixante-dix et quatre-vingt, d'autres groupes terroristes (BVE, GAL...), recrutés dans les rangs d'extrême-gauche et dans les secteurs policiers, répondirent violemment à l'ETA. L'ETA se définit à son tour comme «une organisation socialiste révolutionnaire basque de libération nationale», mais son principal signe d'identité est la pratique d'actions terroristes. Cette violence, qui inclut le harcèlement sélectif à certaines institutions de l'État ou à ceux qu'elle identifie comme ennemis politiques, a conditionné au plus haut point la politique basque. Elle a combattu la démocratie et l'autonomie basque, mais son rattachement à un certain type d'idéologie de signe souverainiste et son rôle joué dans la lutte contre le franquisme ont été la cause de divergences au sein des démocrates sur la manière d'affronter le phénomène, de même que la coïncidence, apparente ou réelle, de groupes démocratiques avec certains de ses objectifs politiques. De plus, le soutien apporté par certains groupes minoritaires, mais actifs et avec une grande capacité de mobilisation, a multiplié son effet social. Quoi qu'il en soit, l'impact du terrorisme, qui atteignit son paroxysme au début des années quatre-vingt, s'est peu à peu atténué. Enfin, le 20 octobre 2011, l'ETA annonce «l'arrêt définitif de son activité armée».

En dehors d'une plus grande efficacité policière et d'un rejet social croissant, l'apparition de groupements

pacifistes, clairement opposés à l'ETA, a joué un rôle dans le recul du terrorisme. Ces groupements, qui ont adopté diverses formules, ont pris la tête, depuis les années quatre-vingt-dix, de la mobilisation quotidienne de la société civile contre les actions terroristes. La plateforme *Gesto por la Paz*, née en 1986, constitue un exemple pionnier de ce phénomène. Se définissant comme pacifiste, civique, unitaire, pluraliste et indépendante de tout parti politique ou institution, elle encouragea une culture pour la paix et organisa des concentrations silencieuses après chaque acte criminel. Cette organisation, avec d'autres d'envergure et de caractère politique différents, mais ayant une vocation pacifiste similaire, encouragèrent les protestations de la société civile contre la terreur. Elles mirent aussi au premier plan la place des victimes du terrorisme, pour lesquelles elles exigeraient la reconnaissance démocratique. L'envergure du mouvement pacifiste, expression de la société civile, est aussi une spécificité de la démocratie au Pays Basque.

La pluralité politique et sociale basque peut aussi être appréciée dans le domaine syndical. Deux grands syndicats (ELA et LAB) s'identifient au courant nationaliste ; deux autres (CCOO et UGT) sont de tendance constitutionnaliste, car même s'ils ne le reconnaissent pas ainsi dans leurs statuts, ils font partie d'organisations qui existent dans le reste de l'Espagne, alors que le domaine des deux premiers est circonscrit au Pays Basque et à la Navarre, avec une manifestation expresse de leur volonté nationaliste.

Il existe d'autres syndicats de moindre importance ou d'implantation sectorielle, mais les quatre premiers mentionnés signifient environ 90% de la représentation syndicale au Pays Basque.

ELA est le premier représenté (40% des voix aux élections syndicales). Son sigle signifie Euskal Langileen Alkartasuna-Solidarité des Travailleurs Basques. Ce syndicat nationaliste a été fondé en 1911 sous le nom de Solidarité des Ouvriers Basques pour accueillir les ouvriers d'origine basque, comme alternative aux organisations socialistes ou anarchistes, plus actives à l'époque. En plus de l'action syndicale en tant que telle, il prend position sur les questions politiques, concrètement sur le Statut d'Autonomie – qu'il appuya à une époque et qu'il considère aujourd'hui comme caduc – ou l'éventuelle voie souverainiste, qui a bénéficié de son soutien.

Il est suivi en importance de Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), une organisation confédérée avec les CCOO des différentes communautés autonomes espagnoles. Ce syndicat est né dans l'ensemble de l'Espagne durant les luttes ouvrières de la période franquiste, dans les années cinquante et soixante surtout, en apportant un modèle original d'organisation. Le syndicat fut au départ une initiative du PCE-EPK (parti

communiste d'Euskadi), mais il rassembla des secteurs très divers. Il détient 20% des représentants syndicaux du Pays Basque.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) est un syndicat nationaliste intégré dans la gauche abertzale. Il fut fondé en 1974 comme une «organisation de masses et un mouvement de rassemblement pour la libération nationale et sociale de la classe ouvrière basque». Durant la transition, il adopta la forme spécifique d'un syndicat et combine l'activité syndicale spécifique à des positionnements et des mobilisations en faveur de l'autodétermination et à des objectifs habituels de son domaine politique. Il possède 16,7% des votes syndicaux.

L'UGT (Unión General de Trabajadores) fut fondé comme un syndicat socialiste au XIXe siècle. Les premières cellules de ce caractère apparurent au Pays Basque en même temps que celles du PSOE, parti avec lequel il maintint durant des décennies une relation organique. Celle-ci disparut après la transition, de même que sa position marxiste, qui évolua vers la social-démocratie. Au Pays Basque, il représente 13% des votes syndicaux.

Vitalité quotidienne

Le Pays Basque vit de manière intense. Les questions politiques y ont leur place – accentuée aux moments de tension – mais elles ne sont pas tout. La vie quotidienne est marquée par le dynamisme et aussi par le poids considérable de l'aspect communautaire qui peut être apprécié dans diverses circonstances de caractère ludique : les fêtes, les manifestations sportives, les formes de sociabilité, dans une bonne partie des spectacles et même dans certaines formes qu'adopte la gastronomie, qui au Pays Basque ne se circonscrit pas à un plaisir individuel.

Ces particularités ne peuvent pas toujours être attribuées au poids de la tradition. Les modes culturels du passé conservent leur influence et apportent des éléments qui jouent leur rôle dans les coutumes et les modes de vie actuels. Mais ceux-ci sont clairement nouveaux, intégrés dans des usages habituels de notre environnement, lui-même marqué par les nouvelles technologies ou par les nouveaux types de relation personnelle et collective. Ils sont, si on veut, l'adaptation actuelle de certains usages traditionnels.

L'image du Pays Basque actuel se définit par la singularité de la plupart de ses coutumes. À ses traits modernes se mêle la survivance d'un monde traditionnel qui a maintenu et actualisé ses spécificités et la formation précoce d'une société industrielle, qui déjà au XIXe siècle,

incorpora des progrès techniques et des modes de comportement de la société de masses.

Le poids du collectif se retrouve par exemple dans certaines formes actuelles de sociabilité, dans lesquelles la *cuadrilla* –groupe stable et informel de copains, formé en marge d'affinités spécifiques– demeure un élément de base, même dans le monde urbain, même si son origine se situe plutôt dans les modes de relation traditionnels. Ou les *sociedades*, sorte d'associations récréatives et de loisirs qui ont pour point de rencontre la gastronomie.

La société civile du Pays Basque adopte fréquemment la forme d'associations ayant des fins concrètes, apolitiques, récréatives, ludiques, artistiques, sportives, humanitaires, festives... Ces formes de réseaux sociaux – dont la création est associée à l'émergence de la société de masses – contribuent à former une société civile complexe mais stable, capable de se rénover au gré des circonstances. Des formes d'association de plusieurs décennies ne veulent pas nécessairement dire des sociétés ancrées dans le passé. L'associationnisme, un phénomène qui a surgi avec la modernité, a plus d'un siècle mais s'adapte aux nouvelles réalités sociales.

En relation avec la densité des réseaux sociaux au Pays Basque, il faut citer le poids spécifique concédé aux affaires publiques dans la vie quotidienne, en dehors de toute considération strictement politique. Les projets économiques, les infrastructures, les initiatives culturelles ou celles qui ont trait au design urbain font l'objet de grands débats publics et d'interventions collectives, qui n'ont rien à voir avec de simples discussions entre politiciens et techniciens. Le résultat est l'assomption par l'ensemble des citoyens de réalisations comme le Guggenheim, le Kursaal, la restauration de la Vieille Cathédrale de Vitoria ou les fêtes, comme étant des succès qui leur sont propres.

Dans la même ligne, on remarque la capacité de certains espaces récréatifs à se convertir en phénomènes de masses. C'est le cas de nombreux spectacles sportifs (depuis le football jusqu'aux régates de traînières, en passant par la pelote, le cyclisme, etc.), qui fréquemment revêtent des éléments identitaires, urbains ou autres. Il se produit un phénomène similaire avec les fêtes : les structures traditionnelles s'accompagnent de grandes concentrations humaines, dans ce cas de caractère ludique, durant lesquelles sont partagées des valeurs tenues pour fondamentales et qui sont le véhicule de la plus haute expression de la vie sociale. C'est pour cela que les fêtes ont généralement un contenu populaire et participatif, de même qu'une offre ludique très diversifiée, qui inclut dans les localités les plus importantes des spectacles musicaux, des feux d'artifices, des défilés, les traditionnels géants et les grosses têtes, les corridas et les compétitions sportives, sans compter les bals, les jeux ou les fêtes foraines.

Les fêtes des capitales sont les suivantes :

Les fêtes de Bilbao (la Grande Semaine ou Aste Nagusia) commencent le premier samedi suivant le 15 août, une tradition qui date de la moitié du XVIII^e siècle.

Les fêtes de Vitoria-Gasteiz sont célébrées en l'honneur de la Virgen Blanca, le 5 août. Elles furent célébrées pour la première fois en 1884.

La Grande Semaine de Donostia-San Sebastián se déroule pendant la semaine du 15 août et date de 1876. Dans cette ville, la célébration la plus importante de l'année a lieu le jour de la Saint Sébastien, le 20 janvier, avec la *Tamborrada* ou défilé des tambours.

Toutes les localités ont leur fête patronale ou d'autres, et toutes, avec plus ou moins d'envergure, tendent à encourager la participation. La renommée de certaines d'entre elles vont au-delà des frontières locales. On remarque par exemple : le Carnaval de Tolosa, qui prit le nom de «fêtes du printemps» durant la dictature franquiste, qui interdisait ce type de manifestation ; le 5 septembre ont lieu «los Gansos» de Lekeitio (la fête des oies), durant les fêtes de San Antolín, une célébration marinière populaire ; Irún célèbre le 30 juin le Défilé (*Alarde*) de San Marcial ; Fontarabie organise son propre Défilé le 8 septembre, jour de la Vierge de Guadalupe, avec la participation de groupes portant l'uniforme militaire, en souvenir des guerres des XVI^e et XVII^e siècles.

En dehors des célébrations patronales, certaines fêtes religieuses présentent un intérêt particulier et font partie des attractions locales et de l'offre culturelle.

La Semaine Sainte est l'occasion de certaines célébrations collectives de la Passion, avec la participation des propres habitants comme acteurs. A remarquer celle de Balmaseda. Les processions aussi sont importantes, comme à Azkoitia, Fontarabie et Segura. C'est la Semaine Sainte de Bilbao qui présente toutefois le programme le plus chargé en processions et en cérémonies liturgiques. Les premières processions de la ville datent au moins de 1553, lorsque suite aux inondations fut fondée la Confrérie de la Vera Cruz, qui existe encore aujourd'hui.

Les processions du Corpus Christi à Oñati sont vieilles de plusieurs siècles, avec l'attraction de leurs danses traditionnelles dénommées *Korpus-Dantzak*. Le calendrier festif de caractère religieux comprend aussi la célébration de Santa Águeda, le 4 février, une coutume d'origine rurale qui s'est maintenue dans les villes et les villages, durant laquelle des groupes chantent en basque des couplets de la Sainte ; les fêtes du Carmen, fortement implantées dans les localités côtières ; celles de la Magdalena (le 22 juillet), une célébration maritime ayant pour cadre l'île d'Izaro et dans laquelle participent et s'impliquent au plus haut point les localités de Bermeo, Mundaka et Elantxobe ; les fêtes de Saint Ignace (le 31 juillet), patron de Guipúzcoa et de la Biscaye, particulièrement importantes à Azpeitia –où se trouve Loyola, lieu de naissance du fondateur des

Jésuites–, quatre jours de rassemblements populaires, corridas prestigieuses et cérémonies religieuses ; les marchés de Santo Tomás, le 21 décembre à Bilbao, San Sebastián et Azpeitia, de grande tradition, qui font le lien entre la vie rurale et la vie urbaine ; ou l'arrivée de l'*Olentzero* la veille de Noël, une coutume qui plonge ses racines dans les vallées occidentales de Navarre et qui s'est répandue à travers tout le Pays Basque dans les dernières décennies, mettant en scène un charbonnier chargé de distribuer les cadeaux aux enfants ; ou enfin le défilé des Rois Mages, le 5 janvier, avec une assistance massive dans les principales villes.

Les fêtes incorporent habituellement les danses basques, d'origine traditionnelle et élément caractéristique du folklore, parfois créations actuelles d'anciennes danses. Certaines donnent leur nom à des festivités concrètes. En général, ces danses requièrent la participation collective et font l'objet d'une grande expectation populaire ; elles sont sobres et solennelles, sujettes à des normes d'exécution minutieuses, avec les *dantzaris* comme protagonistes absolus évoluant devant la passivité admirative du spectateur.

La *Kaxarranka* (danse du coffre) est dansée le 29 juin à Lekeitio, le jour de la Saint Pierre, et évoque le fonctionnement de la confrérie des pêcheurs. La *Dantzari Dantza* est typique de l'ancien bailli de Durango. Le 29 septembre, jour de la Saint Michel, à Markina-Xemein, les *Xemeingo Dantzak* mettent en scène la lutte entre le bien et le mal, entre l'archange Saint Michel et Lucifer. Les *Ezpatadantzak*, danses d'épées, trouvent leur origine dans la province de Guipúzcoa et sont associées à la célébration d'hommages. L'*auresku* est la danse d'honneur par définition et est habituellement dansée devant les autorités. À cause de leur grande popularité actuelle, les *Zanpantarrak* font aussi partie de l'image des coutumes basques et sont dansées durant certains carnivals traditionnels dans des localités des Pyrénées de Navarre (Ituren et Zubieta).

Les danses basques et certaines cérémonies festives sont habituellement accompagnées d'instruments de musique autochtones, parmi lesquels le *txistu* et le tambourin sont les plus connus, mais aussi la *trikitixa* ou accordéon, l'*alboka* (clarinette double) ou la *txalaparta*, un instrument à percussion.

Une image des Basques est souvent associée à la force physique et aux passions sportives. Sans entrer dans l'exactitude du stéréotype, on peut cependant affirmer que le sport comme pratique et comme spectacle est profondément implanté au Pays Basque, avec une grande capacité de rassemblement et d'identification collective. Certains sports d'origine basque ont d'ailleurs pris des dimensions internationales.

Comme cela est habituel actuellement, le sport le plus suivi est le football. Les principales équipes sont l'Athletic

Club, de Bilbao ; la Real Sociedad, de San Sebastián ; et l'Alavés, d'Alava, ainsi que le Real Irún ou l'Eibar, deux équipes historiques et très suivies localement. Les deux premières jouent en première division ; l'Athletic, depuis sa fondation ; celle-ci se singularise par l'incorporation exclusive de footballeurs basques ou en tous cas, formés dans sa pépinière.

Le cyclisme est très suivi et très populaire, que ce soit dans des épreuves locales ou dans d'autres de plus grande envergure, comme le Tour du Pays Basque, le Tour d'Espagne ou le Tour de France ; le Pays Basque compte depuis quelques années une équipe professionnelle (Euskaltel-Euskadi) et plusieurs cyclistes locaux ont soulevé des passions générales : le Navarrais Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe ou Olano, parmi beaucoup d'autres.

Le basket-ball, d'implantation plus récente, bénéficie de quelques équipes brillantes, comme le Baskonia, de Vitoria, et d'équipes professionnelles à Bilbao et San Sebastián.

Le relief abrupt du Pays Basque, la passion généralisée pour les activités de montagne et le goût pour les sports en rapport avec la nature expliquent l'importance de l'alpinisme, avec des alpinistes renommés comme Edurne Pasaban, la première femme à avoir atteint les quatorze huit mille (les cimes de plus de 8.000 mètres), Juan Oiarzabal ou les frères Pou.

Parmi les sports modernes, le surf jouit aussi d'une grande acceptation. Mundaka fait partie du circuit mondial de cette discipline.

Et il y a aussi, bien sûr, les sports autochtones, si particuliers et capables de rassembler de nombreux fans, aussi bien du monde urbain que du monde rural, d'où ils sont originaires.

Fréquemment, les sports autochtones sont associés à des activités et à des métiers traditionnels. C'est le cas par exemple des régates de traînières, qui animent le calendrier estival en émulant les pêcheurs qui faisaient la course pour arriver les premiers à la vente du poisson. La plus importante est la *Bandera de la Concha*, à San Sebastián, qui a lieu début septembre.

La plupart des compétitions de force basque sont associées à des activités agricoles ou à des travaux dans des carrières ou dans le bâtiment. On distingue ainsi le soulèvement de pierres – un des sports de force basque les plus connus –, la coupe de troncs (*aizkolariak*), le fauchage des prairies (*segalariak*)... Il y a aussi des compétitions de chiens de berger, de traînage de pierres par des bœufs, des ânes, des chevaux ou des personnes.

Dans leur version traditionnelle, la plupart des sports basques vont de pair avec les paris, une passion locale qui a traversé toutes les époques.

Le sport basque par définition est la pelote qui, contrairement aux précédents, a moins de rapport avec

les métiers et a un caractère plus strictement sportif. La pelote basque se joue dans un fronton et présente plusieurs modalités, dont les plus importantes sont la pelote à main nue, la *pala* et la *cesta-punta*, la variante la plus spectaculaire. Celle-ci s'est répandue en Amérique Latine et figure actuellement parmi les spectacles de masses à Miami (Etats-Unis) ou à Macao (Chine).

L'offre culturelle au Pays Basque ne se limite pas aux fêtes ou au sport. Il y a aussi les attraits de la nature, avec une grande diversité de paysages, malgré la forte urbanisation du territoire. Le relief, les monts verdoyants, les multiples courants d'eau, les hautes montagnes ou les plaines du versant méridional fournissent une gamme variée et très étendue d'alternatives relativement à portée de la main. On compte neuf Parcs Naturels : Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar et Pagoeta dans la province de Guipúzcoa ; Aizkorri-Aratz à cheval sur cette dernière et Alava ; Gorbea, Izki et Valderejo en Alava ; et Urkiola, limitrophe avec la Biscaye, en plus d'Armañón, à l'extrémité occidentale qui fait frontière avec la Cantabrie. Plusieurs zones sont déclarées «Espaces d'Intérêt Naturel», depuis les marais de Pobeña à ceux de la Bidassoa, en passant par les monts d'Ordunte et le Mont Jaizkibel. Urdaibai, autour de l'estuaire de Guernica, a été déclaré «Réserve de la Biosphère».

Dans la vitalité collective du Pays Basque, il faudrait inclure aussi ce qu'on entend au sens strict par offre culturelle. Une offre culturelle qui, sous ses différents aspects, se caractérise par la diversité.

La musique classique occupe un chapitre spécifique, avec deux orchestres, l'Orchestre Symphonique de Bilbao (fondé en 1922) et l'Orchestre Symphonique d'Euskadi (1982), avec leur propre programme annuel et des concerts hors du Pays Basque. Parmi les événements musicaux, on remarque aussi la saison annuelle d'opéra, qui se tient à Bilbao, organisée par l'ABAO (Association des Amis de l'Opéra de Bilbao), ou la Quinzaine Musicale de San Sebastián, qui a lieu au mois d'août et dont la première édition date de 1939.

Le chant choral est aussi profondément implanté dans la société basque et fréquent dans toutes sortes de célébrations. Dès la fin du XIXe siècle, on assiste à la formation d'orphéons, chorales d'amateurs, qui ont préservé et diffusé la musique populaire basque : l'Orphéon de Baracaldo ou celui de Sestao font ainsi partie d'un paysage culturel où les associations de citoyens occupent une place de première importance. L'Orphéon de San Sebastián (*Orfeón Donostiarra*) est le plus prestigieux.

Dans cette tradition musicale, mais aujourd'hui en déclin, on retrouve aussi les *ochotes*, petits orphéons qui interprétaient des œuvres populaires. Les *bilbainadas*, chansons qui évoquent des traditions folkloriques et des mœurs locales, sont un genre spécifique à la capitale de la Biscaye et à la zone du Nervión.

Mais l'offre musicale se teint aussi au Pays Basque de nuances modernes. Le Festival de Jazz de San Sebastián connu sa première édition en 1966 et forme avec ceux de Vitoria et de Getxo un trio international de première catégorie. Le tout récent Bilbao BBK Live Festival est une manifestation de grandes dimensions consacrée à la musique pop rock, qui jouit d'un grand succès populaire, de même que l'Azkena Rock de Vitoria, dans le même style de musique.

Parmi les phénomènes culturels récents les plus connus se trouve la construction du Musée Guggenheim de Bilbao, inauguré en 1997. Son succès se doit d'une part à l'impact de son édifice, une construction moderne de l'architecte Frank Gehry, considérée comme l'une des plus importantes œuvres architecturales au monde de la fin du XXe siècle, et aussi à sa capacité à représenter et à stimuler la spectaculaire régénération urbaine de Bilbao. Ce chef-d'œuvre d'architecture construit à l'initiative des Administrations Basques et de la Fondation Solomon R. Guggenheim abrite des œuvres d'art contemporaines ainsi que des expositions temporaires de grande qualité.

Bien qu'étant le plus connu, il n'est pas le seul musée du Pays Basque, où prolifèrent les institutions de ce type, avec des thèmes d'intérêt local ou anthropologique. Il y a les anciens musées provinciaux et ceux plus récents. Le Musée des Beaux Arts de Bilbao accueille une très intéressante collection depuis le Moyen Âge jusqu'à l'actualité, ainsi que des œuvres représentatives d'artistes basques, domaine qui est aussi la spécialité de son homologue de Vitoria. À San Sebastián, le Musée San Telmo, le plus ancien des musées basques, vient de rouvrir ses portes après une extraordinaire réforme. En 2002 a été inauguré à Vitoria le Musée Artium, avec une importante collection d'art contemporain. Dans la province de Guipúzcoa, le Chillida Leku, à Hernani, a recueilli pendant une décennie des œuvres du sculpteur Eduardo Chillida.

Autres musées intéressants :

En Biscaye : Musée Basque, Musée Maritime et Musée de Reproductions, tous trois à Bilbao ; en province, le Musée de la Mine (Gallarta), le Musée des bérets La Encartada (Balmaseda), la forge d'El Pobal (Muskiz) ou les musées d'Euskal Herria et de la Paix, tous deux à Guernica.

À Vitoria : le Musée Archéologique et le Musée des cartes à jouer de Fournier, maintenant réunis dans l'édifice Bibat, le Musée de l'Armurerie, le Musée Diocésain d'Art Sacré, ainsi que celui des Sciences Naturelles ; en province, les sites archéologiques d'Iruña-Veleia (à Iruña de Oca) et de La Hoya (à Laguardia).

À San Sebastián : l'Aquarium, le Musée Naval et le Kutxaespacio de la Ciencia ; en province, on remarque le musée tout récemment inauguré consacré à Balenciaga (Getaria) ; le Musée du Chemin de Fer (Azpeitia) ; le

site d'Igartza (Beasain) ; le Musée de la Machine Outil d'Elgoibar ; le Musée d'Eibar, d'abord consacré à la tradition armurière de la ville ; le site de la Fondation Lenbur à Legazpi, avec la forge de Mirandaola, à laquelle est venu s'ajouter l'atelier de Chillida ; le site Romain d'Oïasso, à Irun ; le musée consacré au carliste Zumalakarregi dans son Ormaiztegui natale ; le parc culturel de Zerain ; la collection du peintre Ignacio Zuloaga, à Zumaia ; et le Photomuseum de Zarautz.

L'opinion est unanime lorsqu'on attribue aux Basques le goût pour la bonne chère et qu'on identifie le Pays Basque à une excellente gastronomie. Les recettes et les conseils de prestigieux cuisiniers basques sont diffusés tous les jours par les médias et la qualité de la gastronomie basque, diversifiée et très riche, garantie par des spécialistes, et reconnue par des guides et des experts.

D'abord, parlons de la passion culinaire des Basques. Il n'est pas rare que, si les obligations le permettent, la famille, les groupes d'amis ou ayant des affinités diverses, se réunissent pour manger, un objectif à lui seul, ou que la conversation qui suit le repas se prolonge indéfiniment. Les repas – auxquels on rend un véritable culte – constituent un espace de sociabilité, car il s'agit de bien manger et de le faire en bonne compagnie, une prétention qui ne fait pas de distinction entre les ambiances urbaines ou rurales, formes de peuplement, ou autres circonstances culturelles.

Le goût des Basques pour la cuisine est très ancien, comme l'indique des documents qui datent de plusieurs siècles. Cela s'explique, en partie, par les conditions naturelles, avec un littoral et une mer qui fournissent une pêche riche, une agriculture variée – dans laquelle sont absentes les zones de monoculture si fréquentes à d'autres endroits –, avec de bons pâturages sur les monts du versant cantabrique et des pluies abondantes, qui assurent un cheptel de qualité. Les relations commerciales ont aussi eu leur influence, puisqu'elles permettaient d'importer des produits d'ailleurs – morue ou vins, par exemple – pour compléter les produits locaux.

Au Pays Basque, les endroits consacrés au bien-manger abondent : restaurants, bars à tapas, sociétés gastronomiques, cidreries... La gastronomie y est variée, avec une personnalité propre, dans laquelle le poisson est le roi, sans négliger les viandes. Les divers modes de préparation de la morue, des civelles, des petits calmars, le *marmitako*, les variantes du colin, les *kokotxas*, etc. figurent dans l'imaginaire collectif comme de grandes contributions des Basques. Mais n'oublions pas la côte de bœuf bien épaisse, les mousserons et les divers types de champignons, les produits associés à la *txarriboda* (abattage du porc), les boudins farcis de poireau et d'oignon, les fromages du pays, parmi lesquels celui d'Idiazabal occupe une place privilégiée...

Naturellement, tout bon repas s'accompagne de bon vin, le plus fréquent étant le vin de Rioja. Au Pays Basque, le vin de qualité n'a été produit qu'au sud, dans la Rioja Alavesa. Le *txakolí*, produit sur le versant cantabrique, est considéré comme un vin pauvre mais dont le prestige s'est amélioré grâce à la modernisation de ses techniques de production. Le cidre, avec des variantes de saveur locales, jouit aussi d'une grande acceptation, surtout dans la province de Guipúzcoa.

On a dénommé «nouvelle cuisine basque» le renouveau de la cuisine traditionnelle, avec de nouvelles créations et de nouveaux modes de préparation, et des innovations qui adaptent parfois des techniques d'autres cuisines. Elle a été développée par des chefs de renommée internationale, comme Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapiáin, Berasategui, Aduriz, Atxa et autres, dont les succès bénéficient de la reconnaissance générale.

Les équipements

Le Pays Basque présente des dimensions réduites, un relief abrupt et une population dense, même si celle-ci n'est pas homogène. Après des décennies d'expansion industrielle, l'appareil productif historique entra en crise. La reconversion industrielle fut suivie d'un nouveau modèle de croissance, qui serait rattaché aux nouvelles technologies et subirait l'impact des processus de globalisation.

Les équipements du Pays Basque s'adaptent donc aux circonstances mentionnées, puisque ce sont celles-ci qui les ont créés au fil du temps. Dans l'ensemble, ils sont considérables, à cause de la nécessité de s'ajuster à la répartition spatiale de la population et aux exigences d'une société moderne. Ils allient des éléments issus des étapes de croissance industrielle et ceux des nouveaux besoins, qui viennent parfois moderniser les précédents ou en créer de nouveaux. Cette rénovation des équipements a comblé certaines carences historiques et elle est principalement le fruit de décisions ou de financements publics.

Le réseau de communications au Pays Basque est dense. Le réseau routier, historiquement considéré comme excellent –et qu'on attribue à l'autogouvernement territorial ou au Concert Économique –, est régulièrement entretenu et rénové et dessert toutes les enclaves de population suivant des conditions adaptées à la société moderne. Les trois capitales sont reliées par des autoroutes ou des voies rapides ; celle qui relie Bilbao et San Sebastián, la plus difficile en termes de conception, fut la première construite et se ressent de sa propre ancienneté. Le

réseau autoroutier relie le Pays Basque à la France et aux communautés autonomes limitrophes, Navarre (depuis San Sebastián et Vitoria), Cantabrie, La Rioja ou Castille-et-Léon à travers Burgos. Les enclaves urbaines d'une certaine dimension sont entourées de périphériques pour dévier le passage de la circulation. La plus importante, la conurbation du Nervión, bénéficie depuis la fin des années quatre-vingt-dix du métro comme principal moyen de transport pour la communication intérieure. Dans le domaine de la modernisation des infrastructures, on relève aussi la circulation de tramways à Vitoria ou à Bilbao.

Le réseau ferré basque se compose dans ses grandes lignes des tracés construits au XIXe siècle, sans grandes nouveautés postérieures, exception faite de l'intégration au métro de Bilbao des trains qui desservaient les rives du Nervión. Pour le reste, il maintient sa dualité historique : l'utilisation des voies larges, pour les liaisons longue distance (ligne Irun-Madrid, par Vitoria ; la ligne du Ferrocarril del Norte, qui reliait Bilbao à la précédente) et des voies étroites pour les communications entre Guipúzcoa et la Biscaye, celles qui vont vers les provinces du Léon, de la Cantabrie, et depuis San Sebastián, jusqu'à la frontière française (le populaire *topo*). Malgré la rénovation de ses installations, le tracé suranné des lignes et la lenteur convertissent le chemin de fer en un moyen de communication local ou régional, mais dans l'ensemble secondaire. La construction du train à haute vitesse est actuellement en cours, et reliera les trois capitales basques, en les intégrant dans le réseau européen de ce moyen de transport moderne et en les connectant avec Madrid et le réseau français.

Les ports ont joué un rôle capital dans l'histoire économique du Pays Basque et continuent de le jouer, puisqu'environ 80% du volume des importations et 60% des exportations se font par mer, principalement depuis deux ports : Bilbao et Pasajes.

Le Port de Bilbao, agrandi par l'incorporation des nouveaux quais de l'Abra Exterior, est le principal port de commerce, l'un des axes maritimes entre l'Espagne et l'Europe atlantique, avec une capacité pour accueillir la navigation venant d'Amérique et d'Asie et une grande zone d'influence : seize millions d'habitants dans un rayon de quatre cents kilomètres. La moitié de son trafic est liée au pétrole, qui est acheminé à la raffinerie de Petronor, à Muskiz, mais son trafic commercial ne cesse de se diversifier. Le port est bien desservi par le réseau routier mais ses connexions ferroviaires sont encore déficientes.

Le Port de Pasajes a historiquement été, et reste, le principal port de Guipúzcoa. Il est formé par une baie naturelle qui protège les opérations de chargement et déchargement. Celles-ci se composent

fondamentalement de produits métallurgiques. La capacité de croissance de ce port est limitée par l'espace réduit à terre et par la nécessité d'améliorer ses voies de connexion.

Le reste des ports basques se consacrent fondamentalement à la pêche et à la navigation de plaisance.

Les principaux ports de pêche sont au nombre de quatre : Fontarabie (à faible tirant d'eau, avec de bons équipements technologiques et des services modernes), Getaria (qui allie l'activité de pêche à la plaisance et a permis l'apparition d'un éventail d'entreprises se consacrant à l'exportation et à la salaison de poisson), Ondarroa (principal port de pêche en haute mer, mais aussi pêche littorale et artisanale) et Bermeo (avec la principale flotte de pêche littorale du Pays Basque et plusieurs bateaux pour la pêche en haute mer, cherche à récupérer une partie de son traditionnel caractère commercial).

La pêche est aussi une activité importante dans d'autres ports, comme Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...

Le Pays Basque complète ses infrastructures de communications avec les aéroports, dont il est largement doté. Les trois capitales, malgré leur proximité relative, ont chacune leur propre aéroport.

Le plus important est celui de Bilbao. Situé à Loiu, il doit le design actuel de son aérogare, qui date de 1999, à l'architecte Santiago Calatrava. En plus des vols nationaux, il dessert d'autres pays d'Europe, avec des liaisons habituelles vers la Grande Bretagne, la France, la Belgique, l'Italie et l'Allemagne.

L'aéroport de Donostia-San Sebastián se trouve à Fontarabie et assure des liaisons fondamentalement nationales, Barcelone et Madrid principalement.

L'aéroport de Vitoria-Gasteiz, situé à Foronda, est le plus récent. Il est important pour le trafic de marchandises, pour lequel il n'est dépassé en Espagne que par Madrid, Barcelone et Gran Canaria.

Les équipements associés aux communications ne se limitent pas dans la société actuelle aux infrastructures. Il faut aussi citer les salons et parcs d'expositions, qui jouent un rôle essentiel dans un tissu économique moderne. À cet égard, le principal centre du Pays Basque est Bilbao, dont l'expérience dans ce domaine est très ancienne. Le principal parc d'expositions a été construit récemment hors de la ville, à Barakaldo, dans le Bilbao Exhibition Center (BEC). Il accueille de multiples salons spécialisés, beaucoup internationaux, qui représentent des événements économiques d'envergure et s'avèrent indispensables pour soutenir le rythme imposé par la modernité. Citons par exemple la Biennale de la Machine Outil, Ferroforma, Matelec (matériel électrique et électronique), etc.

Ces infrastructures sont importantes pour un tissu d'entreprises qui se compose aujourd'hui fonda-

mentalement de petites et moyennes entreprises, avec des activités qui touchent une multitude de secteurs. Ce tissu possède à son tour ses propres équipements institutionnels, comme par exemple les Chambres de Commerce, dont les origines remontent à la fin du XIXe siècle et dont la fonction consiste à représenter, promouvoir et défendre les intérêts généraux du commerce, de l'industrie et du secteur maritime. Elles jouent aussi le rôle d'organe de conseil et de collaboration vis-à-vis des administrations publiques. Ce sont la Chambre de Commerce de Bilbao, la Chambre de Guipúzcoa et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vitoria.

Le monde des entreprises possède ses propres formes d'organisation. La Confédération Patronale Basque (Confebask) a été fondée en 1983 pour représenter les entreprises auprès de l'administration, des organisations syndicales et professionnelles et de l'opinion publique. Elle intègre plus de 13.000 entreprises et fait partie de la CEOE (Confédération Espagnole des Organisations d'Entreprises) ; sa structure est basée sur trois organisations qui la formaient initialement: la Confédération d'Entreprises de Biscaye (CEBEK), l'Association d'Entrepreneurs de Guipúzcoa (ADEGI) et la SEA-Entrepreneurs d'Alava.

L'une des caractéristiques du modèle actuel de développement des entreprises est la nécessité d'incorporer les nouvelles technologies et l'innovation. Dans la dernière décennie, le Pays Basque a réalisé un grand effort en ce sens, dont le meilleur reflet est la création des parcs technologiques, qui accueillent plus de quatre cents entreprises spécialisées en technologies de l'information et de la connaissance, aéronautique, biosciences, électronique, énergie et environnement ou automobile. Ces parcs sont le Parc Technologique d'Alava, situé à Miñano, le Parc Technologique de Biscaye (Zamudio) et celui de San Sebastián (Miramón), ainsi que le Pôle d'Innovation Garaia, associé au groupe corporatif Mondragón.

Les enjeux du développement économique actuel exigent de disposer d'équipements éducatifs modernes, qui dans leurs niveaux élémentaires touchent toute la population. Le système éducatif au Pays Basque se singularise par le développement du bilinguisme, qui a un caractère officiel depuis la transition (la langue basque avait traditionnellement été reléguée dans l'enseignement). Il se concrétise par l'existence de trois modèles d'enseignement obligatoire :

Modèle A : avec l'espagnol comme langue principale et le basque comme matière (Langue Basque et Littérature).

Modèle B : avec certaines matières en espagnol (en général, langue, écriture et mathématiques) et d'autres en basque (expériences, plastique, dynamique).

Modèle D : avec le basque comme langue principale et l'espagnol comme matière (Langue Espagnole et Littérature).

Au niveau du Lycée et en Formation Professionnelle, seuls les modèles A et D sont offerts. Pour les élèves qui résident temporairement au Pays Basque, le modèle X utilise seulement l'espagnol, avec l'exemption de la matière de Langue Basque et Littérature.

Actuellement, c'est le modèle D qui domine, le modèle A ayant peu à peu perdu du poids pour atteindre finalement 12,7% pour l'année scolaire 2009-2010, face aux 24,7% du modèle B et 68,5% du D.

Jusqu'à une date récente, il n'y avait pas d'université publique au Pays Basque, une des principales carences historiques de son système éducatif, même si par nécessité, quelques centres d'études supérieures spécialisées durent être créés.

L'Université du Pays Basque-Euskal Herriko Unibertsitatea a été fondée en tant que telle en 1980, en regroupant certains centres déjà existant – entre autres, l'École d'Ingénieurs, créée à la fin du XIXe siècle, ou la Faculté de Sciences Économiques, du milieu du XXe. Aujourd'hui, elle offre des diplômes très variés (ingénieries, économie, médecine, lettres, sciences sociales, architecture, nautisme, droit, beaux arts, etc.) dans trente facultés et écoles universitaires réparties entre les campus de Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

Les deux autres universités qui fonctionnent actuellement au Pays Basque sont privées. L'Université de Deusto, fondée en 1886, est gérée par les Jésuites, avec un campus à Bilbao et un autre à San Sebastián;

elle est spécialisée en lettres, droit et économie d'entreprises. L'Université de Mondragón fut fondée par la corporation d'entreprises Mondragón, du nom de la localité, où elle possède également son campus principal.

Certaines institutions historiques de caractère culturel jouent aujourd'hui un rôle fondamental. Par exemple, *Euskaltzaindia*, l'Académie de la Langue Basque, qui a son siège à Bilbao et des délégations à Bayonne, San Sebastián, Pampelune et Vitoria : elle constitue la référence de base pour le développement et l'implantation de la langue basque. Ou encore *Eusko Ikaskuntza*, la Société d'Études Basques, une institution scientifique et culturelle promue par les quatre conseils généraux pour «développer la culture bascophone». Elle est structurée en sections scientifiques et est la seule de ce type à être implantée dans la Communauté Autonome Basque, en Navarre et au Pays Basque Français.

Les bibliothèques sont aussi un équipement capital pour la conservation et la diffusion de la culture. Le réseau public de lecture des bibliothèques d'Euskadi est formé de plus de deux cents bibliothèques et permet aux citoyens de consulter, avec une seule carte d'accès, tous les fonds bibliographiques.

En plus des bibliothèques municipales et de certaines bibliothèques universitaires très importantes, on en distingue quelques autres avec des fonds patrimoniaux majeurs et d'une grande valeur historique : ce sont surtout les bibliothèques des trois Conseils Généraux ainsi que la Fondation Sancho el Sabio (Vitoria) et celle du Docteur Camino (à San Sebastián).

Légendes

1. La Communauté autonome basque se compose des territoires historiques d'Álava, Gipuzkoa et Bizkaia.
2. Point culminant du mont Aizkorri (Gipuzkoa).
3. Cascade de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).
4. Territoires qui partagent des éléments définisseurs de la culture basque.
5. Représentation de cheval dans la grotte d'Ekain (Deba, Gipuzkoa)
6. Dolmen de Sorginetxe, à Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).
7. L'idole de Mikeldi préside le cloître du Musée archéologique de Bizkaia.
8. Les différents peuples qui occupaient l'espace basque à l'époque de Rome, d'après Sánchez Albornoz.
9. Pèlerins du Chemin de Saint-Jacques par la côte, à leur passage par Zarautz.
10. *Serment de fidélité aux Fueros par Ferdinand le Catholique*, sur un tableau de Francisco de Mendieta.
11. Juan Sebastián Elcano (1476-1526), natif de Getaria (Gipuzkoa), boucla le premier tour du monde en 1521.
12. Navire basque du XVIe siècle sur un linteau à Plentzia, Bizkaia.
13. Palais Insausti, à Azkoitia (Gipuzkoa).
14. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), originaire d'Ormaiztegui, mort d'une blessure reçue aux premiers jours du siège de Bilbao par les carlistes.
15. Le commerce du minerai allait donner une nouvelle dimension au port historique de Bilbao.
16. Facundo Perezagua (1860-1935), père du socialisme au Pays basque.
17. Sabino Arana (1865-1903), fondateur du Parti nationaliste basque.
18. Alphonse XIII s'entretient avec des joueurs de pelote basque avant un match.
19. Eibar fut la première localité à proclamer la République le 14 avril 1931.
20. Gernika fut bombardée le 26 avril 1937.
21. Cratère produit par un bombardement sur Eibar, dans la rue O'Donnell (à ce jour, Ego Gain).
22. Le lehendakari Aguirre présida aux destinées du premier gouvernement basque.
23. Accusés du procès de Burgos (1970), qui déclencherait une vague de protestations contre le régime franquiste.
24. Affiches électorales lors de la transition et dans les premières années de la démocratie.
25. Signature du pacte d'Ajuria Enea, 12 janvier 1988.
26. Manifestation contre le terrorisme de l'ETA à l'appel de Gesto por la Paz.
27. Distribution dans l'espace de la population. En grisé, les zones les plus densément peuplées.
28. Embouchure de la ria du Nervión, entre Portugalete et Getxo (Bizkaia).
29. La baie de Txingudi regroupe les localités de Fontarabie, Irún et Hendaye.
30. Ville moderne, Vitoria-Gasteiz garde son plan de rues datant du moyen âge.
31. Arrasate-Mondragón, typique localité située au fond d'une vallée.
32. Pyramides démographiques du Pays basque en 1981 et 2008.
33. Statue de *El Caminante* (le marcheur), de Juanjo Eguizábal (1985), dans le centre de Vitoria-Gasteiz.
34. Portail de l'université à Oñati, fondée au XVIe siècle.
35. Maison fortifiée de Murga, à Aiala (Álava), datant du XIVe siècle.
36. Peintures murales à Gaceo, à proximité de Salvatierra-Agurain (Álava).
37. Cloître de la collégiale de Zenarruza (Bizkaia).
38. Basilique de Loyola, plus bel exemple du baroque basque du XVIIIe siècle.
39. Première de couverture du *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, premier ouvrage imprimé en langue basque (1545).
40. Los Arquillos (à Vitoria-Gasteiz), œuvre de l'architecte Justo Antonio de Olaguíbel.
41. Maison des Assemblées de Gernika, au premier plan le chêne sous lequel les seigneurs et les rois prêtaient serment.
42. La Alhóndiga de Bilbao, œuvre de l'architecte Ricardo Bastida, reconverte en centre culturel.
43. Le peintre Ignacio Zuloaga né à Eibar (1870-1945).
44. Miguel de Unamuno (1864-1936), écrivain et philosophe de renommée mondiale, né à Bilbao.
45. Le Souletin Agustín Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète.
46. L'écrivain Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).
47. Les apôtres de Jorge Oteiza, sous le porche de la basilique d'Arantzazu (Gipuzkoa).

48. Le *Peigne du vent*, d'Eduardo Chillida, à Saint-Sébastien.
49. L'écrivain Gabriel Aresti (Bilbao, 1933-1975) renouvelle la littérature en langue basque pendant le second franquisme.
50. L'édifice du musée Guggenheim Bilbao, œuvre de l'architecte Frank O. Gehry.
51. Grand amphithéâtre de l'Université du Pays Basque, à Bilbao (2010), œuvre de l'architecte portugais Álvaro Siza.
52. Forge de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).
53. Femmes pilant des pierres minérales dans les mines de Covarán (vers 1900).
54. Extraction systématique de minerai de fer dans les monts de Triano, aux alentours de Gallarta (Bizkaia).
55. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principale entreprise sidérurgique espagnole, s'installa sur la rive gauche du Nervión.
56. Mise à l'eau en 1917 du navire *Artagan-Mendi*, construit par les chantiers navals Euskalduna dans la ria de Bilbao.
57. Polygone industriel de Gamarra-Betoño, à Vitoria, 1969.
58. Formation du premier gouvernement basque le 7 octobre 1936.
59. Entrée en fonction du gouvernement basque issu des élections au premier Parlement autonome (1980).
60. Séance plénière des Assemblées Générales d'Álava.
61. Les nationalistes Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe et José Antonio Ardanza à la tête du gouvernement basque de 1980 à 2009.
62. En 2009, le socialiste Patxi López est élu lehendakari.
63. Le casino construit dans les jardins d'Alderdi Eder, à La Concha, sert de siège depuis 1945 à la mairie de Donostia-San Sebastián.
64. Séance plénière au Parlement basque.
65. Manifestation contre l'ETA dans la Gran Vía à Bilbao.
66. Dans les villages, les cuadrillas chantent à la veille de la Sainte-Agathe.
67. Tamborrada à Saint-Sébastien.
68. Fête de la Magdalena, autour de l'île Izaro.
69. *Kaxarranka dantza* lors des fêtes patronales de Lekeitio (Bizkaia).
70. Expédition *Transantartika 2011* conduite avec succès par les alpinistes basques Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo et Mikel Zabala.
71. Une compétition de tir à la corde (en basque, *sokatira*).
72. En 2008 s'est disputée la première course de traînieres féminine de La Concha.
73. Le festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se déroule au mois de juillet depuis 1977.
74. Le musée San Telmo (1902) à Saint-Sébastien récemment objet d'une opération de réhabilitation retrace l'évolution de la société et de l'histoire du Pays basque.
75. La morue est l'un des produits-phares de la prestigieuse gastronomie basque.
76. Le cidre, au côté du vin de la Rioja Alavesa et du txakolí, est reconnu comme la boisson fétiche du Pays basque.
77. Station de métro à Bilbao.
78. Terminal de l'aéroport international de Loiu-Bilbao, construit sur les plans de l'architecte Calatrava.
79. Installations du port extérieur de Bilbao.
80. Port de pêche de Bermeo (Bizkaia).
81. Architecture moderne dans l'enceinte du parc technologique d'Álava, à Miñano.
82. Edifice de la bibliothèque de l'Université de Deusto-CRAI, construite par Rafael Moneo.
83. Intérieur de la bibliothèque de Deusto dans son édifice d'Abandoibarra, à Bilbao.
84. L'un des bâtiments du Campus de Gipuzkoa de l'Université du Pays Basque.

Euskadi

Pays Basque

Manuel Montero

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria–Gasteiz, 2012

Lan honen bibliografia–erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

On peut consulter un enregistrement bibliographique de cette œuvre dans le catalogue de la Bibliothèque
Général du Gouvernement Basque : <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición / Édition

1.a, 2012ko uztaila • 1ª, julio 2012 • 1ère , juillet 2012

Ale–kopurua / Tirada / Tirage

1.000 ale / 1.000 ejemplares / 1.000 exemplaires

©

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco/
Administration de la Communauté du Pays Basque

Kultura Saila / Departamento de Cultura / Ministère de la Culture

Internet

www.euskadi.net

Argitaratzailea / Edita / Editeur

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia–San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria–Gasteiz

Testua / Texto / Texte

Manuel Montero

Itzulpena / Traducción / Traduction

IZO. IVAPEko Itzulpen Zerbitzu Ofiziala - Servicio Oficial de Traductores

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación / Conception et maquette

EkipoPO

Argazkiak / Fotografías / Photographies

EJ-GV. Mikel Arrazola/Jon Bernárdez — Zumalakarregi Museoa. Gipuzkoako Foru Aldundia — Sabino Arana
Fundazioa — Eibarko udal-artxibategia/Archivo Municipal de Eibar — Wikipedia — UPV-EHU. Pablo Viñas — Lenbur
Fundazioa/Fundación Lenbur — Colección McLennan (A. M. de Muskiz) — Amaia Zabalo — Universidad de Deusto/
Deustuko Unibertsitatea — UPV-EHU — Quintas fotógrafos. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Impresión / Impression

Gráficas Irudi

ISBN

978-84-457-3244-1

Legezko gordailua / Depósito Legal / Dépôt légal

VI 404–2012

Hitzaurrea



Gure herria txikia izan arren –hedaduraz eta demografiaz– munduan han-hemen badaude Euskadiri buruzko hainbat erreferentzia. Haren historia luzeagatik eta bost kontinenteetan izan duen presentzia biziagatik, haren berezitasun linguistiko eta kulturalagatik, bertako seme-alaba batzuen nortasun unibertsalagatik, jatorrizko kirol batzuen iraganeko eta gaur egungo ospeagatik, sukaldaritzaren eta sukaldarien nazioarteko izenagatik, baita artistenagatik ere, haren gaineko estereotipo ugari eta hedatuengatik, Picassoren «Guernica» moduko ikonoen eraginagatik edo, zoritxarrez, baita indarkeria politikoak eta terrorismoak itotako historia iragan berriagatik ere, horregatik guztiagatik da Euskadi ezaguna, horregatik gara ezagunak euskal herritarrek.

Horrek ez du esan nahi behar bezain ondo ezagutzen gaituztenik. Sarritan gehiago azpimarratzen dira gogortasuna, lanerako grina, bitxitasuna eta tradizioa bezalako topikoak, errealitatea bera baino, alegia, gizarte moderno bat garela, hiritarra eta industrializatua –are postindustrial ere–, kultura aldetik jantzia, teknologikoki aurreratua eta mendebaldeko beste gizarte garatuen nahiko antzekoa.

Ezaugarri orokor horiengatik bakarrik ezagutzen gaituztenak, topiko horiengatik, «arraroak» bilatzeko gaur egun hain zabaldua dagoen joeragatik, horrek ez gaitu ondo ezagutzen. Eta hori gertatzen da, batzuetan, baita euskal herritar askoren onespenearekin ere, nahita eraikitako berezitasun horretan ondo islatuta sentitzen baitira, nahiz behartua eta artifiziala izan. Horrezaz gainera, lan nekeza da zertzelada gutxi batzuetan eta idazkera zuzenaz biltzea toki edo herri baten ezaugarri geografikoak, historikoak, kulturalak, ekonomikoak, sozialak eta politikoak; eta emaitza betiere eztabaidagarria izaten da handik edo hemendik.

Guztiarekin ere, Manuel Montero Euskal Herriko Unibertsitateko Historia Garaikideko katedradun eta errektore ohiari esleitu genion lan gaitz hori; gure herriaren ezagutza sakona izateaz gainera, Manuel Montero luma zorrotzekoa baita, eta euskal herritarren iragana, oraina eta geroaren gaineko zentzu kritikoaz eta sen onaz jantzia.

Ondoko orrialdeetan duzue emaitza. Nahi genuke euskal herritarrok ezagutu nahi gaituen munduko edozein bazterretako pertsonak orrialde hauetan aurkituko balu gaur garena eta iraganean izan garena ezagutzeko modua ahalik eta zehaztasun eta gertutasun handienaz. Montero irakaslea berme dugu hain beharrezkoa den helburu hori lortzea ere badagoela. Dena dela, orain irakurlearen txanda da: berak epai beza.

Blanca Urgell
Kultura sailburua
Eusko Jaurlaritza

Prólogo

A pesar de sus reducidas dimensiones, tanto territoriales como demográficas, el vasco es un país del que existen referencias en el mundo. Por su dilatada historia y presencia activa en los cinco continentes, por su singularidad idiomática y cultural, por la entidad universal de algunos de sus hijos, por la proyección pasada y presente de algunos de sus deportes propios, por la fama internacional de su cocina y de sus cocineros o de sus artistas, por sus muchos y extendidos estereotipos, por el impacto de iconos como el «Guernica» de Picasso o, también, por desgracia, por una historia reciente de violencia política y terrorismo, Euskadi es conocida, los vascos somos conocidos.

Ello no obsta para que igual no seamos bien conocidos, que pesen más esos lugares comunes de dureza, laboriosidad, excepcionalidad diversa e incluso gusto por la tradición que la realidad innegable de ser una sociedad moderna, urbana, plural, industrializada y hasta postindustrial, culta en términos comparativos, avanzada tecnológicamente y bastante parecida a otras sociedades desarrolladas del mundo occidental.

Quienes solo nos conozcan por esos rasgos genéricos, por esos lugares comunes, por esa vocación universal contemporánea de buscar «raros», nos conocen mal. Y a veces esto pasa con plena anuencia de muchos de nuestros propios ciudadanos, encantados de reconocerse forzada y artificialmente en esa singularidad construida.

A la vez, dar cuenta en unas pocas pinceladas y en un estilo directo de las características geográficas, históricas, culturales, económicas, sociales y políticas de un lugar, de un país, es tarea ardua y siempre sometida a juicios encontrados en su resultado final.

Con todo, encomendamos ese reto a Manuel Montero, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea y Rector en su día de la misma, gran conocedor del país y hombre dotado, además de buena pluma, de sentido crítico y de buen juicio para con el pasado, presente y futuro de sus conciudadanos.

El resultado son las páginas que van a continuación y con las que hemos querido que todos los que desde cualquier rincón del mundo nos quieran conocer, quieran conocer a los vascos, lo hagan con el mayor rigor y con la mayor cercanía a lo que somos hoy y hemos sido históricamente. El profesor Montero es una garantía de que ese objetivo tan necesario era también alcanzable. En todo caso, los lectores juzgarán.

Blanca Urgell
Consejera de Cultura
Gobierno Vasco

Aurkibidea

Índice

11	Ingurune fisikoa • El medio físico	
17	Historia • La historia	
	Historiaurrea • La prehistoria	17
	Antzinaroa • Edad Antigua	22
	Erdi Aroa • Edad Media	23
	Aro Modernoa • Edad Moderna	29
	Aro Garaikidea • Edad Contemporánea	34/35
57	Euskal gizartea • Sociedad vasca	
71	Ekoizpen kulturalak • Las realizaciones culturales	
	Euskal kultura Aro Modernoan La cultura vasca en la Edad Moderna	80/81
	Euskal kultura garaikidea La cultura vasca contemporánea	89
109	Produkzio-jarduerak • Las actividades productivas	
121	Erakundeak • Las instituciones	
127	Bizitza politikoa • Vida política	
137	Eguneroko bizitasuna • Vitalidad cotidiana	
151	Ekipamenduak • Los equipamientos	



Ingurune fisikoa

El medio físico

Euskadi 1979. urtean sortutako autonomia erkidegoa da, aurreko urtean onartutako Espainiako konstituzioaren aurreikuspenak gauzatu ostean. Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoek osatzen dute. Euskadi izenez gain, historian zehar «foru probintziak», «probintzia salbuetsiak» eta «euskal probintziak» izenez ezagunak izan dira. Bestalde, «Euskadi» erabiltzen eta erabilia izan da baita ere Nafarroarekin eta Iparralde deitu ohi den eskualde historiko-kulturalarekin osatzen den lurraldea izendatzeko. Arrazoia, hein handi batean, euskararen erabilera komuna da; horri esker, esparruak kultura kidetasuna lortzen du, zeinari talde batzuk, abertzaleak batez ere, dimentsio politikoa eman nahi baitiote. «Vasconia» eta «Euskal Herria» ere deitu izan zaio, hizkuntza eta kultura edukiak izateaz gain, batzuetan eduki politikoa duena.

Euskal Autonomia Erkidegoa Kantauri itsasoan, ekialderago dagoen eremuan kokatzen da; Iparraldeko muga hor du, eta ekialderantz jarraitzen du Bidasoa ibaian zehar, Espainia eta Frantzia banatzen dituena. Hegoaldean Ebro ibairaino heltzen da; EAEko hegoaldeko muga fisikoa Gaztela Leon eta Errioxako probintziak dira. Mendebaldean Gaztela Leon eta Kantabria ditu, eta ekialdean, berriz, Nafarroa.

Euskadik 7.234 km²-ko azalera du; lurralde txiki samarra da, Espainiako hamazazpi autonomia erkidegoen artean hamalagarrena tamainari dagokionez, baina espazio fisikoak kontraste handiak eta hainbat eremu natural ditu. Erliebe malkartsua du, eta haren fisionomiaren irudi arrunta mazela eta haran leunen konbinazioa da. Lurralde menditsua da, zalantzarik gabe, baina altura txikikoa: Euskadiko zati handiena mila metrotik beherago dago; bi tontor garaienak Aizkorri eta Gorbeia dira, eta 1.548

El País Vasco o Euskadi es una comunidad autónoma que se formó como tal en 1979, al desarrollarse las previsiones de la Constitución española aprobada el año anterior. Incluye los territorios históricos de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Además de como País Vasco, históricamente fueron también conocidos como Provincias Forales, Provincias Exentas, Provincias Vascongadas o Vascongadas. Por otra parte, los nombres País Vasco y Euskadi se han utilizado o utilizan además para designar a este territorio junto a Navarra y la región histórico-cultural que suele llamarse País vascofrancés o Iparralde. Se debe a que, sobre todo por el uso común del euskera, este ámbito presenta una afinidad cultural, para la que algunos grupos, sobre todo nacionalistas, quieren una dimensión política. Ha recibido también la designación de Vasconia y Euskal Herria, que se utiliza también con un contenido lingüístico-cultural y a veces político.

La Comunidad Autónoma Vasca está situada en la parte más oriental del mar Cantábrico, que es así su límite norte, continuado hacia el este por el río Bidasoa, frontera española con Francia. En el sur llega hasta el río Ebro, por lo que el País Vasco delimita en su parte meridional con las comunidades autónomas de Castilla y León y La Rioja. Por el Oeste lo hace con las de Castilla y León y Cantabria, y al Este con Navarra.

El País Vasco tiene una superficie de 7.234 kms², un territorio relativamente pequeño –por su extensión es la decimocuarta de las diecisiete comunidades autónomas españolas–, pero su espacio físico presenta grandes contrastes y diversas zonas naturales. De relieve abrupto, una imagen habitual de su fisonomía lo identifica con la combinación de suaves laderas y valles. Es, efectivamente, un territorio montañoso, si bien de altura modesta: la



1.

Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia osatzen dute Euskal Autonomia Erkidegoa.

La Comunidad Autónoma Vasca la componen los territorios históricos de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia.

eta 1.481 metro neurtzen dute, hurrenez hurren. Euskadi mendi eta mendi-mazela txiki eta berdez osatuta dagoela adierazten duen irudiak badu izateko arrazoia, baina baita aniztasun geografikoaz mintzo dena ere.

Hartara, aipatu beharra dago Euskadik ondo bereizitako bi eremu dituela. Iparraldean –Gipuzkoan eta Bizkaian, batik bat– ibaiak Kantauri itsasoan itsasoratzen dira; Hegoaldean, Araban, alegia, Ebro ibaian isurtzen dituzte urak, Mediterraneo itsasoan itsasoratzen dena. Uren banalerroa Euskal Herriko arkuari dago.

Iparraldeko eremuaren eta Hegoaldeko isurialdearen artean diferentzia garbiak daude. Hegoaldeko zonaldeak altitud handiagoa du, eta, oro har, erliebe ez hain malkartsua; era berean, haranak zabalagoak dira, klima ezberdina Kantauri aldeko isurialdearekin alderatuta, erliebea malkarragoa eta ibaiak motzagoak eta emaritsuak dira.

Ekialdean Pirinioak ditu, eta mendebaldean, Kantauriar mendikatea; zonaldearen erliebeak «euskal sakonunea» sortzen duela esan ohi da. Aipatutako mendiguneei konparatuz gero, erlatiboki hala da. Hala ere, lurraldean mendiak dira nagusi. Mendiak, oro har, mazela leunak dituzte, baina badira erliebe malkartsuak ere, batez ere uren banalerroan. Erdiko eremu horretatik kanpo, Tolonoko mendilerroak (Arabako Errioxa Arabako

mayor parte del País Vasco está por debajo de los mil metros; las dos cumbres más altas, Aizkorri y Gorbea, tienen respectivamente 1.548 y 1.481 metros. La imagen de un País Vasco formado por una sucesión de pequeños montes y laderas verdes tiene su razón de ser, pero también la que habla de su variedad geográfica.

Ha de señalarse, así, que el País Vasco tiene dos zonas bien diferenciadas. En la parte norte –básicamente Gipuzkoa y Bizkaia– los ríos vierten en el Cantábrico; en la meridional –que coincide en lo sustancial con Álava– las aguas van hacia el Ebro, que a su vez desemboca en el Mediterráneo. La divisoria de aguas se encuentra en los Montes Vascos.

El País Vasco septentrional y la vertiente sur presentan nítidas diferencias. La zona meridional tiene mayor altitud y, en conjunto, un relieve menos quebrado, valles comparativamente extensos y un clima diferente a la vertiente cántabrica, con sus características propias en el relieve –más abrupto– y en el régimen fluvial, de ríos cortos y caudalosos.

Situado entre los extremos del Pirineo al este y de la cordillera Cantábrica al oeste, se ha hablado de que su relieve forma la «depresión» vasca. Lo es en términos relativos, por comparación con los macizos mencionados. Sin embargo, su territorio es eminentemente montañoso. Sus montes son en general de laderas suaves, pero hay

gainerakotik bereizten duena) baino ez ditu garaiera handiko tontorrak: Cruz del Castillo, 1.432 m-koa, eta Larrasa, 1.453 m-koa.

Euskadiko erdigunean, gutxi gorabehera, Euskal Herriko arkua dago, ekialdetik mendebalderako bi lerrokadura dituen mendilerroa. Iparraldeko eremua Aralar, Urkilla, Aizkorri eta Elgeako mendilerroek eta Gorbeaiako mendiguneak osatzen dute. Horien aurrean Andimendi eta Urbasako mendilerroak eta Antzia eta Iturrieta mendiak daude. Anbotoko mendilerroa eta Durangaldeako mendiak ere mendilerro horren zati dira. Garaiera txikiko mendiak izan arren, haran ugari dituzte, bailara txikiak osatzen dituztenak. Oro har, mazalak leunak dira; haitz batzuk, hala ere, gora-behera handiak dituzte, ebakidura ugarirekin sakan eta arroketan.

Iparralderantz hainbat mendilerro altxatzen dira; garaiera apalekoak dira, gehienak, baina kostaldea malkartsu bihurtzen dute, amildegiak osatuz. Itsasertzeko kateak hainbat itsasadarrek ebakitzen dituzte. Garrantzitsuenak dira Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nerbioi eta Somorrostro. Euskadiko mendebaldean Kantauriar mendikateko adarrak daude, Balgerriko mendietan.

Euskadiko iparraldeko eta hegoaldeko ibaien ezaugarriak oso bestelakoak dira, eta euri ugariek egiten diete mesede. Kantauri isurialdeko ibaiak emaritsuak eta luzera txikiak dira, eta gehienek euskal lurraldean dute sorlekua. Hauek dira garrantzitsuenak, ekialdetik mendebaldera:

algunos relieves escarpados, sobre todo en la divisoria de aguas. Fuera de esta zona central, sólo la sierra de Toloño-Cantabria –que separa la Rioja alavesa del resto de Álava– presenta altas cumbres (Cruz del Castillo, 1.432 metros, y Larrasa, 1.453).

Aproximadamente en la parte central del País Vasco están los Montes Vascos, una cordillera con dos alineaciones en dirección este-oeste. La septentrional comprende sucesivamente las sierras de Aralar, Urkilla, Aizkorri y Elgea, así como el macizo del Gorbea. Frente a ellas, al sur, están las sierras de Andia y Urbasa, y los montes de Antzia e Iturrieta. La sierra de Anboto o montes del Duranguesado forman parte también de esta cordillera. Son montañas de escasa altura, pero cierran numerosos valles, que forman pequeñas comarcas. En general, las laderas son suaves, aunque algunas peñas presentan grandes desniveles, con numerosos barrancos y cortes en la roca.

Hacia el norte se levantan sucesivas alineaciones montañosas, de alturas en general más modestas, pero que motivan que la costa sea abrupta, formada por acantilados. Las cadenas litorales están cortadas por diversas rías. Las más importantes son las del Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nervión y Somorrostro. En la parte occidental del País Vasco se encuentran estribaciones de la cordillera cantábrica, en los montes de Ordunte.

Las características fluviales de la parte norte y sur del País Vasco son muy diferentes y se benefician de la elevada



2. Aizkorri mendiaren tontorra (Gipuzkoa) / Cumbre del monte Aizkorri (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola



3. Goiuriko ur-jauzia (Urkabustaiz, Araba). © EJ-GV. Mikel Arrazola
Cascada de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).

Ekialdeko muturrean Bidasoa ibaia dago; Nafarroan jaiotzen da (Auza mendian, Erratzutik gertu), Euskadira Endarlatsatik sartzen da eta Hondarribian itsasoratzen da.

Oiartzun ibaiak ibilbide motza du: Aiako Harrian hasten da, Nafarroako mugatik gertu, eta Pasaia badien isurtzen ditu urak.

Urumeak 40 km ditu, Ezkurrako mendatean (Nafarroa) jaiotzen da eta Donostian du bokalea.

Oria ibaia Gipuzkoako luzeena eta emaritsuena da. 66 km ditu, Aizkorri mendian jaio eta Orion itsasoratzen da. Aizkorri mendian bertan Urola abiatzen da, 59 km dituena. Zumaian isurtzen ditu urak.

Deba ibaia (57 km) Elgeako mendilerroan jaiotzen da, Araban. Deban itsasoratzen da. Bertan bat egiten dute, besteak beste, Oñati eta Ego ibai-adarrek.

Artibai eta Lea luzera txikiko ibaiek Oiz mendian dute sorburua, eta Ondarroan eta Lekeition isurtzen dituzte urak, hurrenez hurren.

pluviosidad. Los ríos de la vertiente cantábrica son caudalosos y de poca longitud, la mayor parte nacidos en el propio territorio vasco. Del este hacia el oeste los más importantes son los siguientes:

En el extremo oriental está el Bidasoa, que nace en Navarra (en el pico de Astaté, cerca de Erratzu) y entra en el País Vasco por Endarlatza, desembocando en Hondarribia.

El río Oiartzun, de curso muy corto, arranca de la Peña de Aia, cerca del límite con Navarra, y fluye en la bahía de Pasaia.

El Urumea, con 40 kms., nace en el puerto de Ezkurra (Navarra) y desemboca en San Sebastián.

El río Oria es el más largo y caudaloso de Gipuzkoa. Tiene 66 kilómetros, nace en la Sierra de Aizkorri y desemboca en Orio; en el mismo Aizkorri arranca el Urola, con 59 kms. Fluye en Zumaia.

El río Deba (57 kms.) nace en la sierra de Elgea, en territorio alavés. Desemboca en Deba. En él confluyen, entre otros, los afluentes río Oñati y Ego.

Artibai y Lea son dos ríos de corta longitud que nacen en el monte Oiz y desembocan respectivamente en Ondarroa y Lekeitio.

El Argia es un pequeño río que transcurre íntegramente por el municipio de Ea, donde forma la ría de este nombre. La ría de Mundaka o Gernika recoge las aguas de los cortos ríos Oka, Sollube y Golako. Es el extenso estuario de Urdaibai.

El Nervión es el principal río vizcaíno y acoge la mayor cuenca fluvial del País Vasco. Nace en la Peña de Orduña. Tiene 43,8 kms. y en su último tramo, tras confluir con el Ibaizabal (43,5 kms.) en Basauri, forma la ría de Bilbao, hasta donde es navegable. Aguas abajo, confluye por la ribera izquierda de la ría de Bilbao el río Cadagua, que nace en el valle de Mena (Burgos) y tiene 48,5 kms. Son afluentes del Nervión los ríos Altube, Zeberio, Galindo, Asúa y Gobelas, entre otros caudales.

La más occidental es la ría de Somorrostro, en Muskiz, que recibe las aguas de un flujo corto, el río Mayor o Barbadun. Al oeste, el río Carranza marcha hacia el Asón, que desemboca en Cantabria.

Los ríos de la vertiente mediterránea, también cortos, son menos torrenciales, puesto que han de salvar un desnivel menor. El más importante es el Zadorra. Nace cerca de Salvatierra, tiene 79 kms. y desemboca en el Ebro entre Miranda de Ebro y Zambrana. Sus aguas se aprovechan

Argia Eatik soilik igarotzen den ibai txikia da, eta bertan izen bereko itsasadarra eratzen du.

Mundakako edo Gernikako itsasadarrak Oka, Sollube eta Golako ibai txikien urak biltzen ditu. Urdaibaiko estuario luzea da.

Nerbioi Bizkaiko ibai nagusia da eta Euskadiko ibai-arro handiena. Urduñako mendatean jaiotzen da. 43,8 km ditu eta azken atalean, Basaurin Ibaizabal (43,5 km) ibaiarekin bat egin ondoren, Bilboko itsasadarra osatzen du; horraino nabigagarria da. Ibaian behera, Bilboko itsasadarreko ezkerreko ibaiertzetik Kadagua ibaiak bat egiten du; Mena haranean (Burgos) du sorlekua eta 48,5 km ditu. Nerbioi ibaiaren adarren artean hauek daude: Altube, Zeberio, Galindo, Asua eta Gobela.

Mendebaldekoena Somorrostro itsasadarra da, Muskizen kokatzen dena eta ibai txiki baten urak jasotzen dituen, Barbadun ibaiarenak, alegia.

Mendebaldean, Karrantza ibaia Ason ibairantz abiatzen da, Kantabrian ahoa duena.

Mediterraneoko isurialdeko ibaiak motzak dira, eta ez dute hainbesteko indarrak, garaiera aldea ez delako hain handia. Garrantzitsuena Zadorra da. Agurainetik gertu jaiotzen da, 79 km ditu eta Ebron isurtzen ditu urak, Miranda Ebro eta Zanbrana artean. Haren urak Euskadiko urtegi nagusiak biltzen ditu, Gasteiz eta Bizkaiko Nerbioiko konurbazioa hornitzeko erabiltzen direnak. Ebrok hainbat adar ditu, batetik, Omecillo, Baia eta Inglares ibaiak, eta bestetik, Toloñoko mendilerroan sorlekua duten luzera txikiko ibaiak, Arabako Errioxa ureztatzen dutenak.

Erliebeak eta ibaien ibilguek Euskadi ezaugarritzen duten fisionomia fisikoak eratzen dituzte. Iparraldeko isurialdean haranak dira nagusi, maiz estuak eta elkarrekin ondo komunikatuta ez daudenak. Mendebaldean handiagoak dira, Karrantzako haranera arte; hura zabalena da eta Kantabriarekin mugan dago. Ibai-arro nagusietako ibai-bideen bukaerako atalek, era berean, itsasertza eremu irekiez zipriztintzen dute.

Mediterraneoko isurialdean, ordokiak zabalagoak dira. Arkamo, Gorbeia eta Elgeako mendilerroen hegoaldean haran handi samarrez eta malda txikiagoko mendiz betetako lurraldea dago. Arabako lautadak erdiko goi-ordoki handi bat osatzen du. Hegoaldeko muturrean, Ebro ibaiaren ondoan, Arabako Errioxa dugu; berezko izaera duen eskualdea hura ere.

Euskadiko klimak, oro har hezea bada ere, kontrasteak ditu. Euritsuagoa da iparraldean hegoaldean baino (Gipuzkoan eta Bizkaian, urtean, 1.500 mm-tik gora jasotzen dira, eta

en el principal embalse que existe en el País Vasco, que se utiliza para el suministro a Vitoria y a la conurbación vizcaína del Nervión. El Ebro recibe otros afluentes –ríos Omecillo, Bayas, Inglares– y varios ríos de corta longitud desde la Sierra de Cantabria, que riegan la Rioja alavesa.

El relieve y los cauces fluviales conforman las distintas fisionomías físicas que caracterizan al País Vasco. En la vertiente septentrional predominan los valles, con frecuencia estrechos y no siempre bien comunicados entre sí. Son más abiertos hacia el oeste, hasta el valle de Carranza, que es el más extenso, en el límite con Cantabria. También los finales de los principales cauces fluviales salpican la franja litoral de espacios abiertos.

En la vertiente mediterránea las planicies son más amplias. Al sur de las sierras de Arkamo, Gorbea y Elgea se encuentra un territorio de valles relativamente anchos, con montañas de menor pendiente. La Llanada alavesa viene a conformar una gran meseta central. En el extremo meridional, junto al Ebro, la Rioja alavesa es también una comarca con personalidad propia.

El clima del País Vasco, en general húmedo, muestra también contrastes. Es más lluvioso en el norte –Gipuzkoa y Bizkaia superan los 1.500 mm anuales– que en el sur (en Álava, 700 mm). La vertiente septentrional tiene abundantes precipitaciones y temperaturas suaves. Es clima de tipo atlántico. El de Álava, más seco, presenta inviernos más fríos y veranos más calurosos, así como la transición hacia el sur, donde es de régimen mediterráneo. La costa cierra el Golfo de Bizkaia, con un litoral de 176 kms. Éste es escarpado, con algunas calas y el predominio de los acantilados, que se abren en las rías y desembocaduras fluviales. El cabo de Matxitxako, en Bizkaia, es el punto más septentrional del País Vasco.

El tipo de vegetación se corresponde con los contrastes geográficos y climáticos mencionados. Es, en conjunto, un territorio muy forestal, pues en torno a la mitad de la superficie la cubren bosques, en los que predominan los robles y hayas; en el sur se encuentra el bosque mediterráneo, en el que abunda la encina. Hoy alcanza importancia la explotación de pinos y en menor medida eucaliptos, especies de crecimiento rápido que se plantan por su rentabilidad.

En el norte los montes acogen gramíneas, las plantas herbáceas que dan su tono verde al paisaje. El sur, donde hay zonas con sequía estival, es más propicio al cultivo del cereal y, en la Rioja alavesa, al de la vid.

El País Vasco es muy diverso desde el punto de vista físico, con comarcas que tienen dificultades de comunicación. Está, por otra parte, en una encrucijada geográfica y zona

Araban, aldiz, 700 mm). Iparraldeko isurialdean, euriak ugariak dira eta tenperaturak epelak. Klima atlantikoa du. Arabakoa lehorragoa da, negu hotzagoak eta uda beroagoak ditu, baita Hegoaldeko trantsizio-zonaldekoa ere, klima mediterranea duena.

Kostaldeak Bizkaiko golkoa ixten du; guztira 176 km-ko itsasertza du. Hura malkartsua da, zenbait kala ditu eta itsaslabarrak gailentzen dira, itsasadarretan eta ibaien bokaletan irekitzen direnak. Matxitxako lurmuturra, Bizkaian, iparralderago dagoen puntua da.

Landaredia bat dator aipatutako geografia eta klima kontrasteekin. Oro har, lurraldean basoak dira nagusi, gutxi gorabehera azaleraren erdia basoz beteta baitago; horietan haritzak eta pagoak gailentzen dira. Hegoaldean mediterraneoko basoa dago, non artea den nagusi. Egun, pinudien ustiaketa eta, hein txikiagoan, eukaliptoena, da jarduera garrantzitsuenak; azkar hazten diren espezieak dira, eta errentagarritasuna dela-eta landatzen dira.

Iparraldeko mendietan gramineoak daude; horiek paisaiari kolore berdea ematen dioten landare belarkarak dira. Hegoaldekoa, udan lehortzen diren eremuak dituenak, zereala landatzeko eremu egokia da, eta Arabako Errioxa, berri, mahatsondoak hazteko.

Euskadi oso desberdina da fisikoki ikusita, eta zenbait eskualdek komunikazio-arazoak dituzte. Bidegurutze geografiko batean kokatuta dago eta igarobidea da Kantauriar mendikatearen eta Pirinioen artean, barnealdeko Espainiaren eta Frantziaren artean, Gaztela Leon eta itsasoaren artean. Lurraldea herriek eta kulturek zeharkatu zuten, bai eta merkataritza-trukeek eta ekonomia-eraginek ere. Biztanleek mota askotako eraginak izan zituzten: demografiaren hazkundera, aukera berrien erakargarritasuna... Mendeetan zehar, aipatutako eremu fisikoak orrialde hauek deskribatzen dituzten giza ekintzak hartu eta estalpe eman zien, geografiaren eragina jaso baina horrekiko mendekotasunik izan ez zutenak.



4.

Lurralde hauek euskal kultura definitzen duten elementuak partekatzen dituzte.

Territorios que comparten elementos definitorios de la cultura vasca.

de paso: entre la cordillera Cantábrica y los Pirineos, entre la España interior y Francia, entre Castilla y el mar. Su territorio lo atravesaron pueblos y culturas, intercambios comerciales e influencias económicas. Sus pobladores recibieron influjos de muy diversa índole, aportes demográficos, el atractivo de los nuevos horizontes... A lo largo de los siglos este espacio físico acogió y cobijó las realizaciones humanas que describen estas páginas, influidas pero no determinadas por la geografía.



Historia

La historia

Euskadiko historia iraganeko garaietan berezitasunak aurkeztzen dituen gizarte pluralaren historia da. Horiek, hein batean, historian zehar izandako eta egun duen izaeraren zati den ezaugarri kulturean, alegia hizkuntzan, dute jatorria. Berezko hizkuntza du, euskara. Hizkuntza aurreindoeuropar horren jatorria ez da ezagutzen, eta Europan ezohikoa da hori. Horrez gain, gaztelaniaz hitz egiten da. Froga daitezkeen lehenengo dokumentuen arabera, euskara desagertu egin zen zenbait lekutan –hegoaldean eta mendebaldean, nahiz zonalde horietan euskaraz hitz egin zela baieztatzen duten ebidentzia topografikoak dauden–, eta beste eremu batzuetan, gaztelania erabat nagusitu zen. Mendeak igaro ahala, gaztelaniaren erabilera hedatuz joan zen, euskarak atzera egiten zuen bitartean. Batez ere hiriak jo zituen, hezkuntzan edota merkataritza-tratuetan erabiltzen baitzen.

Euskararen erabilera, horri lotutako garapen kulturala eta elebitasun-egoeraz gain, berezko barruti politikoen sorkuntza izan da Euskadi historikoki ezaugarritu duena. Erdi Aroko irizpideak oinarri hartuta garatu ziren, hurrengo mendeetan jarraitu zuten eta Aro Garaikidearen bilakaera historikoan eragina izan dute, gaur arte.

Historiaurrea

Frogatuta dago gizakia duela 150.000 urte bizi zela euskal lurraldean, baina baliteke lehenago ere egon izana. Behe Paleolitoaren garaia zen, orain dela 90.000-80.000 urte inguru amaitu zena. Glaziazioarteko garaia zen, klima epelekoa, eta gizakia ibaien terrazetan bizi zen. Ez da giza hondakinik aurkitu, harrizko aizkoren antza duten tresnak baizik. Erdi Paleolitoan (80.000-90.000 eta 30.000 urte artean) klima hoztu egin zen. Arkeologia-aztarnategi

La historia del País Vasco es la de una sociedad plural que en los distintos periodos del pasado presenta algunas singularidades. En parte éstas se derivan de un rasgo cultural de carácter lingüístico, que forma parte de su personalidad histórica y actual. Tiene una lengua propia, el euskera. Es un idioma preindoeuropeo cuyo origen se desconoce, lo que constituye una peculiaridad en Europa. Además, se habla el castellano. Desde que puede documentarse fehacientemente, se localizan zonas, al sur y al oeste, en las que el euskera había desaparecido –pero hay evidencias topográficas de que se habló en estos lugares– y otras con un neto predominio de esta lengua. A lo largo de los siglos fue avanzando el uso del castellano, al tiempo que el euskera retrocedía, particularmente en las ciudades, pues se utilizaba en la educación o en las transacciones comerciales.

Además del habla del euskera, de los desarrollos culturales asociados a este idioma y de la situación de bilingüismo, singularizó históricamente al País Vasco la formación de unas circunscripciones políticas específicas, que se gestaron conforme a criterios medievales, sobrevivieron los siglos siguientes e influyeron en el desarrollo histórico de la Edad Contemporánea, hasta la actualidad.

La prehistoria

Está constatado que el hombre habitaba el actual territorio vasco hace ya 150.000 años, aunque su presencia quizás fue anterior. Era el Paleolítico Inferior, que duró hasta hace 90.000-80.000 años. Época interglaciár, de clima cálido, el hombre vivía en las terrazas de los ríos. No se han encontrado restos humanos, sino utensilios como hachas de piedra. En el Paleolítico Medio (80-90.000 a



© E-Gv. Mikel Arazola

5. Ekaingo kobazuloan ikus daitekeen zaldi-irudi bat (Deba, Gipuzkoa) / Un caballo representado en la cueva de Ekain (Deba, Gipuzkoa).

batzuk aire zabalean daude, Sopelakoak kasu, baina garrantzitsuenak leize-zuloak – orduko etxebizitza-mota nagusia – dira. Lezetxiki eta Izturitzekoak eta Olhako (Lapurdin) dira garrantzitsuak. Fase horretakoak dira lehenengo giza hondakinak. Neanderthal gizakiari dagozkie.

Fruituak eta tuberkuluak hazten zituzten arren, ehizaren mende zeuden. Bisonteak, zaldiak, elur-oreinak ehizatzen zituzten, bai eta klima hotzeko espezieak ere, mamuta, glaziazioan ugaria izan zena, kasu. Batzuetan, ehizaren baitan zegoen etxebizitzaren aukeraketa. Lezetxikiko leize-zuloa uxaketa bidez ehizatzeke leku aproposa zen: mendia arakatzeko zuten, animaliak sakonune batean inguratzen zituzten arte.

Aro horretako benetako adierazpen artistikorik ez da ezagutzen. Baliteke errito batzuetan okrearekin estaltzea gorputzak, leize-zuloetan horien hondakinak baitaude. Eta, beharbada, beste munduari buruzko ide-

30.000 años) el clima se enfrió. Algunos yacimientos arqueológicos están al aire libre, como los de Sopelana, pero los más importantes son las cuevas, convertidas en la principal vivienda. Destacan las de Lezetxiki e Izturitz, y el abrigo de Olha (en Laburdi). De esta fase son los primeros restos humanos. Corresponden al hombre de Neanderthal.

Aunque se recogían frutos y tubérculos, la subsistencia dependía de la caza. Se capturaban bisontes, caballos, renos, las especies de clima frío que, como el mamut, abundaron durante la glaciación. A veces su captura explica la elección de la vivienda. La cueva de Lezetxiki estaba en un lugar idóneo para la caza por ojeo: se batía el monte hasta acorralar a los animales en una hondonada.

No se conocen auténticas manifestaciones artísticas de este periodo. Es posible que en algunas ceremonias adornasen sus cuerpos con ocre, pues hay restos de éstos en cuevas. Había, quizás, alguna concepción del



6.

Sorginetxeko dolmena, Arrizalan (Agurain, Araba).
Dolmen de Sorginetxe, en Arrizala (Salvatierra-Agurain, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

aren bat zuten, ehorzketetan, gorpuekin batera armak eta elikagaiak jartzen zituztelako. Aurkitutako tresnek –bifazak, diskoak, karrakailuak, labanak, arraspak– erakusten dute, atzerapenarekin izan bazen ere, Euskadin aro horretako fase kultural guztiak errotu zirela, hala nola acheulearra eta mousteriarra.

Goi Paleolitoan (30.000-10.000) glaziazioa bete betean bizi zen. Etengabeko elurteak 1.100 m–ra jaitsi ziren. Gizakiak leize-zulotan baino ezin ziren bizi; hortaz, beheko lurrak baino ez zituzten hartu. Hondakin nagusiak Kantauroko zerrendan daude; glaziazioaren garaian, gizakia bizi zitekeen leku bakarra baitzen. Aizpitarte, Isturitze, Urtiaga, Santimamiñe, eta abarreko kobazuloak dira. Cro-Magnon gizakiaren hondakinak dira. Duela 40.000 bat urte finkatu zen Euskadin.

Ehizak elikaduraren oinarria izaten jarraitu zuen. Armetan –askoz ere landuagoak zeuden– harria zen oinarritzko materiala, baina azagaiek oso punta zorrotzak zituzten, elur-oreinen adarrekin edo animalien hezurrekin egindakoak. Goi Paleolitoko adierazpen artistikoak ugariak dira. Leize-zuloetako hormetan margotzen hasi ziren. Altxerri (Orio), Ekain (Deba) eta Santimamiñekoak animalia-taldeekin eta giza itxurako figurekin apainduak daude.

más allá, pues se practicaban enterramientos en los que junto a los cadáveres se depositaban armas y alimentos. Los instrumentos encontrados –bifaces, discos, raederos, cuchillos, raspadores...– muestran que, con cierto desfase, arraigaron en el País Vaso los diversos estadios culturales del periodo, como el achelense, el musteriense, etcétera.

El Paleolítico Superior (30.000-10.000) coincidió con lo más riguroso de la glaciación. Las nieves perpetuas descendieron hasta los 1.100 metros. La habitación humana, sólo posible en cuevas, se limitó a las tierras bajas. Los principales restos están en la franja cantábrica, la única que posibilitaba la presencia del hombre en los momentos más rigurosos del periodo glaciario. Son las cuevas de Aizpitarte, Isturitz, Urtiaga, Santimamiñe... Los restos corresponden al hombre de Cro-Magnon, que se asentó en el País Vasco hace unos 40.000 años.

La caza continuó siendo la base de la alimentación. En las armas, mucho más perfeccionadas, el material básico era la piedra, pero las azagayas tenían puntas muy afiladas construidas con astas de reno o huesos de animales. Abundan las manifestaciones artísticas del Paleolítico Superior. Se desarrolló la pintura en las paredes de las

Euskadin, aro horretako kultura orografia malkar-tsuaren ondoriozko isolamenduarekiko joerak ezau-garritu zuen. Horrek berrikuntza kulturalak sartzea atzeratu zuen eta kultura faseen iraupena luzatu zuen. Geografiari dagokionez, kontinentearen eta penintsularen arteko igarobidea zen; ondorioz, paleolitikoko korronteekin harremanetan zegoen, eta Kantauriko eremu kultural horretan exotikoak ziren elementuak aurki ditzakegu.

Mesolitikoan (k.a. 10.000-3.500) amaitu zen glaziazioa. Etengabeko elurrek atzera egin zuten, klima hotzetako fauna desagertu egin zen, landare-mundua berpiztu egin zen... Eta gizakiak leize-zuloa utzi ahal izan zuen. Artean ehizatik bizi zen, baina jada ez zegoen hainbeste horren mende, fruituen bilketarekin osatzen baitzuen. Zaldia, ahuntzak, basurdeak, azeriak, basakatuak, etab. ehizatzen zituen orain, bai eta moluskuak bildu ere.

Leize-zuloa jada ez zen giza etxebizitza bakarra, ezta nagusia ere. Gizakiak etxebizitzak eraikitzen hasi ziren gun zabaletan. Antza, euskal lurralde osora hedatu ziren. Tresneriak, txikiagoak baina aurreko arokoaren antzekoak, harri landuan oinarritzen jarraitu zuen. Aro horretako adierazpen artistiko urriek estilizazioarako joera dute, figura geometrikoekin. Ispaster, Urnieta, Arratzu eta Santimamiñeko aztarnategiak nabarmentzen dira.

Neolitikoko historiaurreko iraultza kultural handia gertatu zen. K.a. 7.000. urte aldera hasi zen, Ekialde Hurbilean. Euskadira 3.500 urte inguruan iritsi zen. Nekazaritzari eta animaliak etxekotzeari ekin zitzaizkien. Ekoizpen aldaketak eraldaketa sozial eta kulturalak ekarri zituen. Buztingintza agertu zen elikagai berrientzat, bai eta harri leundua ere. Ekonomia berriak gizarte-antolakuntza handiagoa eskatzen zuen, eta gizabanakoak antolakuntza-jardueretan edo nekazaritza- edo abeltzaintza-lanetan espezializatu behar ziren.

Nekazaritzak eta animaliak (ahuntzak, ardiak, behiak eta txerriak kasu) etxekotzeak herri sedentarioak bultzatu zituen (besteak beste, Bizkaiko Areatzako eta Arabako Los Husos kobazuloak), baita iparraldeko beheko lurren eta hegoaldeko goiko lurren arteko urteroko transhumantzia ere. Artzain-ekonomiarekin batera adierazpen kultural bat sortu zen, trikuharriak. Baterako ehorzketak egiteko ganberak ziren, zeinak zenbait harri bertikalekin mugatu eta harri horizontal batekin estaltzen baitziren. Mugimendu transhumanteek Euskadiko biztanleak beste herrialdeekin jarri zituzten harremanetan. Elementu kultural batzuk, adibidez, gorpuak errausteko ohitura eta ezaugarri etniko berriak, horren fede ematen dute. Horiek aurreko oinarriarekin nahastu egin ziren, hegoaldeko biztanlerian batez ere, bertan Mediterraneoko elementuak baitzeuden.

cuevas. Las de Altxerri (Orio), Ekain (Deba) y Santimamiñe están decoradas con grupos de animales y alguna figura antropomorfa.

En el País Vasco la cultura del periodo se caracterizó por la tendencia al aislamiento, fruto de su abrupta orografía, que retrasaba la entrada de innovaciones culturales, y por la gran duración de los sucesivos estadios culturales. Por su posición geográfica era zona de paso entre el continente y la península, por lo que estaba en contacto con las distintas corrientes paleolíticas; así, se encuentran elementos que eran exóticos dentro del área cultural cantábrica en la que estaba inserto.

En el Mesolítico (10.000-3.500 a. de C.) acabó la glaciación. Retrocedieron las nieves perpetuas, desapareció la fauna propia de los climas fríos, resurgió el mundo vegetal... El hombre pudo abandonar las cuevas. Vivía aún de la caza, pero ya no dependía tanto de ella, pues la complementaba con la recogida de frutos. Capturaba ahora caballos, cabras, jabalíes, zorros, gatos monteses... Incluso comenzó a recolectar moluscos.

La cueva no era ya la única ni la principal habitación humana. El hombre construye sus viviendas, que están en espacios amplios. Al parecer, se extiende por todo el actual territorio vasco. El instrumental, más pequeño pero similar al del periodo anterior, siguió basándose en la piedra tallada. Las manifestaciones artísticas del periodo, escasas, tienden a la estilización, con figuras geométricas. Destacan los yacimientos de Ispaster, Urnieta, Arrazu y Santimamiñe.

En el Neolítico se produjo la gran revolución cultural de la prehistoria. Comenzó hacia el 7.000 a. de C. en el Próximo Oriente. Al País Vasco llegó hacia el 3.500. Comenzó la agricultura y la domesticación de animales. El cambio productivo implicó transformaciones sociales y culturales. Apareció la cerámica, para las nuevas provisiones alimenticias, así como la piedra pulimentada. La nueva economía exigía mayor organización social, con especialización del individuo en tareas organizativas o en las distintas labores agrarias o ganaderas.

La agricultura y la domesticación de animales como la cabra, la oveja, la vaca y el cerdo impulsó la sedentarización, representada por la cueva de Arenaza (Bizkaia) y de Los Husos (Álava), así como movimientos de trashumancia anual entre las tierras bajas del norte y las altas del sur. A la economía pastoril acompañó una expresión cultural, los dólmenes. Eran enterramientos colectivos en una cámara cerrada por varias piedras verticales, cubiertas por una horizontal. Los movimientos trashumantes pusieron a los habitantes del País Vasco en contacto con otros pueblos. De ello dan fe algunos

Metalen Aroa k.a. 2.000. urte inguruan hasi zen, baina Neolitikoko ekonomiak eremu ugarian iraun zuen erromatarrak iritsi arte. Brontzearen kultura oso gutxi sartu zen, eta ez zituen ez bizimoduak ez tresneria aldatu. Azken hori metalez egin egon arren, aurreko aroen antzekoa zen. Burdin Aroa Kristo aurreko azken milurtekokoari dagokio. Herri indoeuroparrak kultura horren sinbolo ziren. Europako erdialdetik etorriak, k.a. 900 urtean sartu ziren, gutxi gorabehera, Pirinioetako Nafarroako pasabideetatik. Kultura horren garapen handiena Arabako lurraldean gertatu zen; bertan aurkitu da zereaitan oinarritutako ekonomiaren tresneria, hala nola, igitaiak eta erroak. Harresitutako herriak ere eraiki ziren, jatorri zelta zutenak.

Talde zeltek erlijio-sinesmen berriak ekarri zituzten Euskadira. Durangon aurkitu zen Mikeldiko idoloa zekor bat da, eguzkia edo ilargia irudikatzen duen disko bat duena. Axtrokiko altxorra banda horizontalekin apaindutako urrezko bi ontziz osatuta dago, eta Erdialdeko Europako lehen Burdin Aroko basoen antzeko motiboak ditu. Eskoriatzan aurkitu zen, Atxabal menditik gertu.

Harresitutako gotorlekuak, leku estrategikoetan altxatuak, menderatzeko modu berriak ziren. Litekeena da herri

elementos culturales, como la costumbre de incinerar los cadáveres, y nuevos rasgos étnicos, que se mezclaron con el anterior substrato, especialmente al sur, en cuya población estaban presentes elementos mediterráneos.

La Edad de los Metales comenzó hacia el 2.000 a. de C., pero la economía neolítica pervivió en amplias áreas, incluso hasta la llegada de los romanos. La introducción de la cultura del bronce, escasa, no cambió las formas de vida ni el instrumental, similar al de épocas anteriores, aunque construido de metal. La Edad del Hierro corresponde al último milenio antes de Cristo. Representaban esta cultura los pueblos indoeuropeos. Penetraron, procedentes del centro de Europa, hacia el 900 a. de C., por los pasos navarros del Pirineo. El mayor desarrollo de esta cultura se produjo en tierras alavesas, donde se ha encontrado instrumental propio de una economía cerealista, como hoces y molinos. Hubo también poblados fortificados, de origen celta.

La presencia de grupos celtas incorporó al País Vasco nuevas creencias religiosas. El ídolo de Mikeldi, encontrado en Durango, representa un novillo con un disco que simboliza el sol o la luna. El tesoro de Astroki, dos cuencos de oro decorados con bandas horizontales,



7.

Mikeldiren idoloa da buru Bizkaiko Arkeologia Museoko klaustroan.
El ídolo de Mikeldi preside el claustro del Museo Arqueológico de Bizkaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

berriek lehentasuna lortu izana eta klan, jentil eta tributan banatzea eragin izana. Herri horiek aurrez egon ziren biztanleek hartuko zituzten, eta horrek euskara, hizkuntza aurre-indoeuroparra, bizirautea azalduko luke.

Antzinaroa

Latindar idazleen erreferentzien arabera, erromatarrek iritsi zirenean k.a. III. mendearen inguruan, lau tribuk zeukaten hartuta euskal lurraldea: autrigoiek, karistiarrek, barduliarrek eta baskoiek, mendebaldetik ekialdera. Kantauritik edo Pirinioetatik hegoaldera hedatzen ziren, Ebro ibai aldera. Litekeena da konfigurazio horren jatorria Neolitikoko transhumantzia izatea, goiko eta beheko lurren arteko urtaro-txandaketa bilatzen zuena.

Erromak euskal lurraldea menderatzea lortu zuen gatazka armatu gogorrik gabe. Euskal tribuekin harreman adiskidetsuak izan zituen. Laster Erromaren aparatatu militarrean parte hartu zuten. I. mendeko hilarri batzuk erakusten dute karistiarrek eta baskoiek osatutako unitate militarrek Erromaren zerbitzura zeudela, jatorrizko lurretatik oso urrun (Italian edo Ingalaterran). Era berean, badakigu Marioren guardian, aurreko mendean, barduliarrek zeudela.

Lankidetzaz horrek euskal lurraldearen zati bat erromatartzea eragin zuen. Oso nabarmena izan zen

tiene motivos semejantes a los vasos de la primera Edad de Hierro en Centroeuropa. Se encontró en Eskoriatza, cerca del castro de Peñas de Oro.

Los castros fortificados, levantados en lugares estratégicos, representaban nuevas formas de dominio. Resulta verosímil que los nuevos pueblos logaran alguna preeminencia, y hasta propiciasen la división en clanes, gentilidades y tribus. Estos pueblos serían asimilados por la población antes existente, lo que explicaría la supervivencia del euskera, una lengua preindoeuropea.

Edad Antigua

Según las referencias de escritores latinos, a la llegada de Roma, hacia el siglo III antes de Cristo, el territorio vasco lo ocupaban cuatro tribus: de oeste a este, los autrigones, caristios, várdulos y vascones. Se extendían longitudinalmente desde el Cantábrico o los Pirineos hacia el Sur, hacia el Ebro. Seguramente esta configuración nacía de la trashumancia neolítica, que buscaba la alternancia estacional entre las tierras altas y bajas.

Roma consiguió dominar el territorio vasco sin un fuerte enfrentamiento armado. Sus relaciones con las tribus vascas fueron amigables. Participaron pronto en su aparato militar. Algunas lápidas del siglo I indican que unidades militares compuestas por caristios y vascones estaban al



8. Erromaren garaian euskal eremua osatzen zuten herriak, Sánchez Albornozen arabera. Los diferentes pueblos que ocupaban el espacio vasco en tiempos de Roma, según Sánchez Alborno.

Hegoaldeko isurialdean, eta garrantzi eskasa izan zuen kantauriarrean. Erromak, batez ere, nagusitasun ekonomikoa bilatzen zuen, gariaren eta ardoaren ustiaketan oinarrituz. Ustiaketa-eremu errentagarrietan presentzia handia izan zuen; horregatik, Euskadiko hegoaldean finkatu ziren. Iparraldeko eskualdeetan —zereal eta mahatsondoen ekoizle txarrak ziren—, erromatarrak meatzaritzako zenbait gunetan kokatu ziren, hala nola, Oiartzunen eta agian Trianon, bai eta portuko babeslekuak ziren kostaldeko leku batzuetan ere.

Erromatar inperioaren eragin desberdinak hainbat ekonomia sortu zituen. Hegoaldeko isurialdean, ezagutzen ditugun lehenengo hiriak eraiki ziren, Veleiakoa kasu. Kantaurialdean artzain-ekonomiak iraun zuen, baina, hala ere, Erromatarrek merkataritza-harremanak sortu eta aldaketa batzuk egin behar izan zituzten; hortik datoz Gipuzkoan eta Bizkaian aurkitutako monetak, horien garrantzia eta balioa ezagutzen ez dugun arren.

III. mendean, Inperioa krisiak jo zuen. Gizarte tentsio handiak, lapurretak eta bide-lapurreria gertatu ziren, eta, ondoren, bagaudak iritsi ziren. Azken horiek nekazari pobrez eta esklabo iheslariz osatutako banda armatuak ziren, eta horiei buruzko lehenengo informazioak IV. mendekoak dira. Inperioko autoritateek penintsulako iparraldeko herrien kontrola galdu zuten. Euskaldunen eta erromatarren arteko harremanetan indarkeriaz jokatzaren hasi ziren. Erromatarrek *limes* militarra eraiki zuten, erromatartu gabeko isurialdeko euskaldunak geldiarazteko. Soldadu-taldeek euskaldunak setiatu zituzten. Aro horretan garai bateko tribuen banaketa desitxuratu eta «baskoiak» izendapen orokorra erabat hedatu zen.

Erdi Aroa

V. mendeko barbaroen inbasioekin eta Erromatar Inperioaren behin betiko gainbeherarekin sartu-irtenen, arpilatzeen eta suntsipenen fasea hasi zen. Germaniar herriak finkatu zirenean, euskaldunek bi mugakide zituzten: iparraldean, frankoak, eta hegoaldean, bisigodoak. Batzuk eta besteak euren nagusitasuna Euskadira zabaltzen saiatu ziren. Alde handia dago euskaldunek herri horiekin izandako harremanaren eta Erromarekin izandakoaren artean. Ugariak dira baskoiek hegoaldera eta iparraldera egindako sartu-irtenen eta frankoek eta bisigodoek euskal lurraldea kontrolatzeko burututako ahaleginen berri ematen diguten informazioak. Ez zuten lortu nagusitasun iraunkorra eta egonkorra ezartzea, nahiz eta noizbehinka eremu batzuk menderatu.

Baskoniako Dukerria ere egon zen, baina izen horrek ez du ez nagusitasun eraginkorrik ez batasun politikorik adierazten. Frankoek sortu zuten eta bisigodoek ere

servicio de Roma, muy alejadas de sus lugares de procedencia (en Italia o Inglaterra). Sabemos, también, que había várdulos en la guardia de Mario, en la centuria anterior.

La colaboración propició la romanización de parte del País. Fue muy acusada en la vertiente meridional y escasa en la cantábrica. Roma buscaba, ante todo, un dominio económico, basado en la explotación del trigo y el vino. Su presencia fue importante en las zonas de explotación rentable, por lo que se asentaron en el sur del País Vasco. En las comarcas del norte, malas productoras de cereal y vid, la presencia romana se limitó a algunos enclaves mineros, como el de Oiartzun y quizás Triano, y a algunos puntos costeros que servían de refugios portuarios.

El distinto impacto de Roma creó economías diferentes. En la vertiente meridional aparecieron las primeras ciudades de las que tenemos noticia, como la de Veleia. En la franja cantábrica pervivió la economía pastoril, si bien la presencia romana tuvo que crear relaciones comerciales e introducir algunos cambios —de ahí las monedas halladas en Gipuzkoa y Bizkaia— cuya entidad e intensidad desconocemos.

En el siglo III el Imperio entró en crisis. Fuertes tensiones sociales, pillaje y bandolerismo precedieron a los bagaudas, documentados desde el siglo IV, bandas armadas de campesinos pobres y esclavos fugitivos. Las autoridades imperiales perdieron el control de los pueblos del norte peninsular. Las relaciones entre vascos y romanos se tornaron en violentas. Los romanos levantaron un *limes* militar para frenar a los vascos de la vertiente no romanizada. Hubo un cerco de guarniciones. En esta época se desdibujó la antigua división tribal y se extendió la general denominación de vascones.

Edad Media

Con las invasiones bárbaras del siglo V y el hundimiento definitivo del Imperio Romano comenzó una etapa de frecuentes incursiones, saqueos y destrucciones. Cuando se asentaron los pueblos germánicos, los vascos tenían dos vecinos: los francos al norte y los visigodos al sur. Unos y otros intentaron sin éxito extender su dominio al País Vasco. La relación de los vascos con estos pueblos contrasta con la que habían tenido con Roma. Abundan las noticias de incursiones vasconas hacia el sur y el norte, y de esfuerzos francos y visigodos por controlar el territorio vasco. No llegaron a establecer un dominio duradero y estable, aunque sí someterían esporádicamente algunas zonas.

Hubo un Ducado de Vasconia, pero el nombre no refleja un dominio efectivo ni una unidad política. Creado

erabili zuten. Litekeena da Baskoniako dukeak eremua menderatu edota baskoien mugimenduak mugatu behar izana.

Euskadiren egoera ez zen aldatu arabiarrek godoak boterean ordeztu zituztenean. Horiek 711. urtean sartu ziren penintsulara. Gatazka armatuek jarraitu zuten, hegoaldean arabiarrekin, eta iparraldean, berriz, frankoekin. Orreagako gudua (778) horien sinbolo da, non Karlomagoren armada garaitua izan baitzen.

Kristautasuna oso mantso sartu zen Euskadin, eta horregatik izan zuen hain garapen gorabeheratsua lehen milurtekokoan. III. mendearen bukaeran erromatartutako hegoaldeko hirietara iritsi zen, baina Behe Inperioko asaldurek hedapena oztopatu zuten. Mendeen zehar, kristautasuna eta paganismoa elkarrekin bizi izan ziren. XI. mendean, Bizkaian eta Gipuzkoan monasterio txikiak ugaritu ondoren, Euskadi kristautu egin zen; jarduera paganoek iraun zuten, baina pixkanaka indarra galtzen joan ziren.

Erdi Arotik aurrera, Euskadiri buruzko berriek jarraikortasuna dute, eta mendeak igaro ahala ugariagoak izango dira. VIII. mende inguruan, antza jentil-elkarteak desagertu ziren garaian, egitura politiko berriak sortuko zituen prozesua hasi zen.

Arabiarren aurkako borrokari hasiera eman zioten monarkia kristauak sortu zirenean, egungo euskal lurraldea penintsularen iparraldean sortu ziren bi botereen artean kokatu zen. Lehenengoa Iruñeko Erresuma zen, garai bateko baskoiek okupatutako lurretan ezarri zena; bigarrena mendebaldean zegoen, Asturiasko monarkia; hura Erresuma asturleondarra izango zen aurrerago, eta azkenik, Gaztelako Erresuma. Goi Erdi Aroan, egungo hiru probintzia euskaldunak mendebaldeko eta ekialdeko erresumen mende egon ziren, indarrak aldatzen ziren neurrian. Antso Nagusiaren erregealdian (1000–1035) Nafarroak egungo Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako probintziak menderatu zituen, bai eta Aragoi eta Gaztelako konderriak eta Leongo Erresuma barne hartzen zituen lurraldea ere, baina azken botere hori ez zen sendotu.

IX. mendeko kronikek Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa aipatzen dituzte. Hasieran geografia-aipamenak baino ez dira, baina aurrerago konnotazio politikoak dituzte. Arabako eta Gipuzkoako kondeez mintzatzen dira eta Bizkaiko konde edota jaunez. Titulu horiek zituztenak Nafarroako edo Gaztela eta Leongo gortetan zeuden, politikaren gorabeheren arabera. Batzuetan, familia bera bi ingurutan mugitzen zen: Haro familiako kideen kasua da hori, Bizkaiko jaunak izan zirenak. Gainerako tokietan, ez dirudi hain estuak direnik titularraren eta

por los francos y utilizado también por los visigodos, probablemente al duque de Vasconia se le encargaría dominar la zona o limitar los movimientos vascones.

La situación del País Vasco no cambió cuando al poder de los godos sustituyó el de los árabes, que entraron en el 711 en la península. Continuaron los enfrentamientos armados, con los árabes al sur y los francos al norte. Los simboliza la batalla de Roncesvalles (778), en la que fueron derrotadas tropas de Carlomagno.

La lenta introducción del cristianismo en el País Vasco refleja su azarosa evolución del primer milenio. A fines del siglo III había llegado a las romanizadas ciudades del sur, pero las convulsiones del Bajo Imperio dificultaron su difusión. Durante muchos siglos convivieron cristianismo y paganismo. En el siglo XI, con la proliferación de pequeños monasterios en Bizkaia y Gipuzkoa, se consumaría la cristianización del País Vasco, aunque subsistirían prácticas paganas, en lento retroceso.

Desde la Edad Media las noticias sobre el País Vasco tienen ya continuidad, mayor con el paso de los siglos. Hacia el siglo VIII, cuando verosíblemente irían desapareciendo las organizaciones gentilizas, se inició el proceso que gestaría nuevas estructuras políticas.

Dentro de la formación de las monarquías cristianas que iniciaron la lucha contra los árabes, el actual territorio vasco osciló entre dos poderes que se configuraron en el norte peninsular. Fueron el reino de Pamplona, que se formó en el territorio de los antiguos vascones, y, al oeste, la monarquía asturiana, después convertida en reino asturleonés, y, por fin, en el de Castilla. Durante la Alta Edad Media las futuras provincias vascas oscilaron entre el reino occidental y el oriental, según cambiaba la relación de fuerzas. En el reinado de Sancho el Mayor (1000-1035), Navarra dominó las actuales Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, así como un amplio territorio que incluyó los condados de Aragón y Castilla, además del reino de León, un poder que no llegó a consolidarse.

En el siglo IX las crónicas citan a Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Al principio son sólo menciones geográficas, pero después adquieren connotaciones políticas. Hablan de condes de Álava, de Gipuzkoa, de condes o señores de Bizkaia. Quienes ostentaban estos títulos se movían en la corte navarra o en la castellanoleonesa, según los vaivenes políticos. A veces una misma familia se movió en un entorno y otro: es el caso de los Haro, que fueron señores de Bizkaia. En los otros enclaves las vinculaciones entre el titular y el territorio de su jurisdicción no parecen tan estrechas. Seguramente lo concedería el rey que en cada momento dominase el territorio en cuestión.



9.

Donejakue bideko erromesak Kantauri Itsasoko kostan zehar, Zarautz parean.
Peregrinos del Camino de Santiago por la costa cantábrica, a su paso por Zarautz.

bere agindupeko lurraldearen arteko loturak. Litekeena da delako lurralde horri momentuan menderatzen zuen erregeak ematea titulua.

1200. urte aldera, barruti horiek Gaztelaren eragin-eremuan sartu ziren: Araba, Gasteiz inguratu eta amore eman ondoren. Gipuzkoa, ordea, «borondatez» sartu zen, beharbada mehatxu militarrek eraginda. Bizkaia-aren kasua desberdina izan zen. Lurralde horretan jaunak zituen eskumenak Araban eta Gipuzkoan erregeari zegozkion: aginte militarra zuen, zergak kobratzen zituen, funtzionarioak izendatzen zituen (prestameroak eta merioak) eta botere judiziala zuen. Gaztelaren agintaritzapean sartu ostean, Bizkaiko Jaurerria ez zen desagertu; Haro familiaren eskuetan jarraitu zuen, familia errearen ondoren, Gaztelako familia boteretsuena zena. XIV. mendearen amaieran, jaurerria Gaztelako erregeak jarauntsi zuen, baina Bizkaia berezitasun juridikoak mantendu zituen.

XI. eta XII. mendeetan hedapen ekonomiko eta demografikoa gertatu zen. Errekonkistak aurrera egiten zuen neurrian, Euskaditik nazioarteko bide berriak igarotzen hasi ziren: Santiagora egindako erromesaldien inguruan sortutakoak. Iristeko erabiltzen zituzten bideek Pirinioak zeharkatzen zituzten Orreagatik edo Irunetik, bai eta portu batzuk ere, kostalderako bidean. Ekial-

Hacia 1200 estas circunscripciones se integraron definitivamente en la esfera de influencia de Castilla: Álava, tras el cerco y capitulación de Vitoria; Gipuzkoa, por «entrega voluntaria», precedida quizás de la amenaza militar. Bizkaia tuvo un desenvolvimiento diferente. El Señor tenía competencias que en Álava y Gipuzkoa correspondían al rey: ostentaba el mando militar, cobraba tributos, nombraba funcionarios (prestameros y merinos) y ejercía la potestad judicial. Tras entrar en la órbita castellana, el Señorío de Bizkaia no desapareció; siguió en manos de los Haro, la familia más poderosa de Castilla, después de la real. A fines del XIV el Señorío recayó por herencia en el rey castellano, pero Bizkaia mantuvo sus peculiaridades jurídicas.

Los siglos XI y XII fueron de expansión económica y demográfica. A medida que la reconquista avanzaba, afectaron al País Vasco nuevas rutas internacionales: las que se gestaron en torno a las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Llegaban por los caminos que cruzaban el Pirineo a través de Roncesvalles o por Irún y algunos puertos, en el camino de la costa. En sentido este-oeste, tanto por ese trazado costero como por los ramales vascos del llamado Camino Francés, por estas rutas arribaban intercambios económicos e influencias culturales.



10.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, Francisco Mendieta en margolana.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, en una pintura de Francisco de Mendieta.

detik mendebalderako noranzkoan, kostaldeko bide horretatik nahiz Frantziako bidea deritzonaren euskal adarretatik truke ekonomikoak eta eragin kulturalak heltzen ziren.

Horrez gain, garai horretan hiribilduak sortzen hasi ziren, eta europar kontinente osoan gertatu zen fenomenoia izan zen. Erregeak sortzen zituen; Bizkaian, ordea, jaunak. Herri ugari hiri-gutunak jaso zituzten. Horiek artisauek eta merkatariak finkatzen laguntzen zuten, eta herriak merkataritza-gune bilakatzen zituzten, azokak antolatzeko eta harresien bidez babesteko ahalmena ematen baitzieten. Egoera abantailatsuan zeuden eta berezko administrazioa zuten hiribilduok arrazoi estrategikoak eta militarrek zirela medio eratzen ziren batzuetan. Asko bizitasun handiko kokapenak izatera iritsi ziren, landa-gunearen bestelako izaerarekin. Gune horietan nobleek agintzen zuten, eta nekazaritza ia herri osoaren jarduera zen.

Behe Erdi Aroan aldaketa handiak egon ziren. Hala, XIII. mendean merkataritza-zirkuitu berri bat sortuko zen, garrantzi erabakigarria izango zuena. Zehar ardatza zen Santiago bideak indarra galdu eta Gaztela eta Europako iparraldean elkartzen zituen bidea nagusitu zen, zeinaren lotura-guneak Euskadiko portuak baitziren. Horietatik merkataritza-mugimendu berria hasi zen: Gaztelako artilea garraiatzen zen, batez ere, eta manufaktura —ehunak, batik bat— ekarri eta goi-lautadara eramaten ziren. Baina ez hori bakarrik. Garai hartan, Bizkaian eta Gipuzkoan mineralak lantzen zituzten burdinolak agertu ziren. Lurralde horietan finkatu aurretik, Araban egon

Se inició por entonces, también, la fundación de villas, un fenómeno que se dio en todo el occidente europeo. Las creaba el rey y, en Bizkaia, el Señor. Numerosas localidades recibieron cartas-puebla, que favorecían la instalación de artesanos y comerciantes y las convertían en centros mercantiles, con capacidad de celebrar mercados y de protegerse con murallas. A veces las villas, con su estatus privilegiado y administración propia, nacían por razones estratégicas y militares. Muchas villas se convirtieron en enclaves con gran vitalidad, de carácter distinto al entorno rural, dominado por los nobles, en una sociedad en la que la agricultura constituía la actividad de casi toda la población.

Durante la Baja Edad Media hubo importantes cambios. Así, en el siglo XIII nació un nuevo circuito mercantil, que tendría una importancia decisiva. Al eje transversal que representaba el Camino de Santiago sustituyó en importancia la ruta que unía Castilla y el norte de Europa, que tuvo en los puertos vascos su principal nexo. Por éstos comenzó un novedoso trasiego mercantil: se transportaba y embarcaba sobre todo lana castellana y se traían y llevaban hacia la meseta manufacturas, principalmente telas. No sólo eso. Por entonces aparecieron en Bizkaia y Gipuzkoa las ferrerías (antes las había habido en Álava), que trabajaban el mineral. Buena parte del hierro elaborado se exportaba hacia los puertos europeos. La economía cambiaba. Los transportistas, mercaderes, mineros, ferrones o artesanos comenzaban a tener su papel dentro de la sociedad agraria de rasgos feudales.

ziren. Landutako burdinaren zati handi bat Europako portuetara esportatzen zen. Ekonomia aldatzen ari zen. Ezaugarri feudalak zituen nekazaritza-gizarte horretan, garraiolari, merkatar, meatzari, olagizon eta artisauen zereginak indarra hartzen joan ziren.

Aitzitik, fase horretako azken bi mendeetan, Behe Erdi Aroko krisia nagusi izan zen. Europako gainerako lurraldeetan gertatu zen antzera, uzkurdua ekonomikoak, izurriek eta gizarte-tirabirek nobleen arteko gatazkak ugaritu zituzten. Euskadin bando-gerrak izenez ezagutzen ditugu. Ahaide nagusiak izan ziren protagonistak: alderdi ezberdinetako leinu-buruak ziren, gatazka ekonomikoak, prestigio- edo ohore- kontuak zirela-eta (zeinek *gehiago balio* zuen ikusteko nahia) elkarren aurka borrokatzen zutenak. Noizean behin, bandotan taldekatutako leinuen arteko borrokek gudak eragin zituzten, ehunka edo milaka gudulariak zituztenak. Gizarte osoa asaldatu zen, ahaide nagusiek euren mendeko nekazariak mobilizatzen zituzten eta hiribilduetan presioa eragiten zuten; desantolaketa eta indarkeria ziren nagusi.

Behe Erdi Aroko krisiak luze iraun zuten eraginak izan zituen Euskadin. Horregatik, Bizkaia, Gipuzkoa eta Araba komunitate politikoek ezaugarriak hartu zituzten, Erdi Aroko kontzeptuen barruan, betiere. Horrek zerikusia du nobleen oldarkortasunak eragindako gizartearen erantzun handiarekin. Erregea izan zen mugimendu horren burua, Bizkaian jaun gisa aritu zena, eta hiribilduek, nekazariak eta hainbat noblek hartu zuten parte. Araban, Gipuzkoan eta Bizkaian ermandadeak sortu ziren. Hala, kokapenen arteko lotura politikoak eraiki ziren, eta herriak eta hiribilduak elkartzen hasi ziren arazo komunak lantzeko: hasieran, leinu-kideen aurkako borroka koordinatzea eta zuzenbide kode zorrotzak ezartzea zuten helburu, eta, aurrerago, beste gai batzuei heldu nahi izan zieten. Ermandadeen borroka arrakasta izan zuen: XV. mendearen bukaeran, beste oparoaldi-garai baten hasieran, leinu-buruen asaldura amaitua zegoen.

Aroa bukatutakoan, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako foruak sortu ziren, «euskal foruak» izenez ezagutuko zirenak, euren artean aldeak egon arren. Erdi Aro beranteko kutsua zuten legeak ziren, oso bestelakoak ziren lurraldetan egon baitziren. Nafarroa ere bereak izan zituen. Horiei esker, Erdi Aroaren bukaeran euskal lurraldeen egitura politikoa zehaztu ahal izan zen, eta, iraun zutenez, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen hasieran ere helburu berarekin erabiliak izan ziren.

Garaiko printzipioei jarraituz, erregeak bere agindupeko komunitateko taldeen pribilegioak eta eskubideak errespetatu behar zituen. Hala, foruek erregeak bere boterea erabiltzen zuen esparru politikoa zehazten zuten. Bizkaian, jaunak foruen zina egiten zuen; ohitura hori

En un sentido contrario, la crisis bajomedieval llenó los dos últimos siglos de esta etapa. La contracción económica, las pestes y las tensiones sociales fueron, como en todo el entorno europeo, el contexto en el que abundaron los conflictos nobiliarios. En el País Vasco se conocen como «guerra de bandos». Los protagonizaron los «parientes mayores», banderizos cabezas de linajes que se enfrentaban por disputas económicas, cuestiones de prestigio o de honor, el *valer más*. Los enfrentamientos entre esos linajes agrupados en bandos dieron lugar a veces a batallas con cientos o miles de combatientes. Toda la sociedad se vio convulsionada, pues los parientes mayores movilizaban a los labradores que les debían vasallaje y presionaban sobre las villas, en un clima de desórdenes y violencias generalizadas.

La crisis bajomedieval tuvo consecuencias duraderas en el País Vasco. Fue el motivo por el que Bizkaia, Gipuzkoa y Álava adquirieron rasgos de comunidades políticas, dentro de los conceptos medievales. Guarda relación con la amplia respuesta social provocada por la agresividad nobiliar. La encabezó el rey, en Bizkaia como Señor, y participaron en ella villas, campesinos y muchos nobles. Se formaron Hermandades en Álava, en Gipuzkoa y en Bizkaia. Se forjaron así lazos políticos entre los distintos enclaves, pues pueblos y villas comenzaron a reunirse para tratar de los problemas comunes: al principio para coordinar la lucha contra los banderizos y establecer severos códigos penales, después para otras cuestiones. La lucha de las Hermandades tuvo éxito: a fines del XV, cuando se iniciaba otra época de prosperidad, la agitación banderiza había desaparecido.

Al término del periodo aparecieron los fueros de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, que genéricamente se conocerían como *fueros vascos*, pese a sus diferencias. Eran legislaciones típicamente bajomedievales, pues las hubo en territorios muy diversos – también Navarra tuvo los suyos-. Sirvieron para definir la estructura política de los territorios vascos a fines del Medioevo y, como subsistieron, de la Edad Moderna y de los inicios de la contemporaneidad.

Conforme a los principios de la época, el rey debía respetar los privilegios y derechos que tenían los colectivos que componían la comunidad en la que ejercía la soberanía. Así, los fueros establecían el marco político en el que el rey ejercía su poder. En Bizkaia, el señor incluso juraba los fueros, una costumbre que cayó en desuso tras los Reyes Católicos. La foralidad fijaba un derecho civil específico –que no regía en las villas, de fundación real– e incluía un régimen de autogobierno. Las tres provincias vascas tenían sus Juntas Generales –que reunían a los representantes de las entidades locales– que decidían sobre las disputas internas y los problemas generales de cada territorio. Nombrarían sus propias autoridades

Errege Katolikoek ondoren galdu zen. Foruek berariazko eskubide zibila zehazten zuten, hiribilduetan aplikagarria ez zena erregeek sortuak zirelako, eta autogobernu-erregimena ere barne hartzen zuten. Hiru euskal probintziek Batzar Nagusiak zituzten –tokiko entitateen ordezkariez osatuak–, eta bertan lurralde bakoitzaren barneko gatazken eta arazo orokorren inguruan eztabaidatzen zuten. Agintari propioak izendatu zituzten (denborarekin, diputatuak, sindikoak, etab. izango zirenak), bideak, ongintza, ordena publikoa eta beste gai batzuen ardura zutenak. Foru –erregimenaren heldze– eta erakundetze-prozesua luzea izan zen, eta Aro Moderno guztia hartu zuen.

Foruek probintzien arabeko diferentziak zituzten, Nafarroakoak kasu, baina bazituzten printzipio komun batzuk. Horien artean kaparetasun unibertsala zegoen, kostaldeko bi probintzietan eta Arabako zati batean aplikagarria zena. Erdi Aro beranteko krisiaren amaieran jaio zen, ziur aski. Lurralde horietan jaiotakoak noble gisa hartzen ziren. Estamentutan banatutako gizartean, pribilegio garrantzitsua zen hori, garai hartan odolgarbitasuna eta familia-jatorria ezinbestekoak zirelako herritar bakoitzak gizartean zuen lekua ezartzerakoan. Barruan, berdintasun juridikoko erregimenak agintzen zuen, noble izateak ez baitzuen esan nahi gizabanako edo talde jakinek lehentasuna izango zutenik. Kanpoan estatus pribilegiatua ematen zuen, bai eta kargu eta lanbide batzuetara sartzeari erraztu ere. Izan ere, euskaldunek leku garrantzitsua izan zuten monarkiaren eta inperioaren administrazioan: lanbide horietan presentzia handiena izan zuen lurraldea izan zen.

Beste aurreikuspenen artean *foru-baimena* zegoen, erregearen aginduak foruetara egokitzen ote ziren aztertzeko mekanismoa. Horren ardura zuten tokiko erakundeek foruen aurkakoa zela irizten bazioten, agindua organo igorlari itzultzen zuten, «onartzen da, baina ez da betetzen» formularekin. Erregearen autoritateari men egiten zitzaiola adierazten zuen, batetik, eta foruarekin bat ez zetozenean aginduak aplikatzeko desegokitasuna, bestetik.

Formula ekonomikoek merkataritza askea ezartzen zuten, eta hori ezinbestekoa zen pobretzat hartutako lurraldearentzat –zerealak eta mahatsondoak urriak ziren– eta dagoeneko hainbat merkataritza-zirkuitutan parte hartzen zuten. Betebehar militarrek ere berezitasunak zituzten, eta zerbitzu hori eman behar zen baldin eta guda probintzia barnean bazen. Erregeari bestelako laguntza militarrek emateko, batzarren onarpena beharrezkoa zen. Espainian nahitaezko zerbitzu militarra ezarri zenean, salbuespen-erregimen gisa hartu zen, eta gauza bera esan dezake-gu fiskalitateari buruz. Foruek Erdi Aroko zerga-kontzeptuak jaso zituzten. Horietan, erregeak zerga jakin batzuk

(con el tiempo serían los diputados, síndicos, etcétera), de las que dependerían cuestiones como los caminos, la beneficencia o el orden público. El proceso de maduración e institucionalización del régimen foral fue largo, y abarcó toda la Edad Moderna.

Los fueros tenían profundas diferencias provinciales –como con los de Navarra–, aunque también algunos principios comunes. Entre ellos estaba la hidalguía universal para las dos provincias costeras y parte de Álava. Nació seguramente a fines de la crisis bajomedieval. A los nacidos en este territorio se les reconocía el estatus de noble. Era un privilegio importante en la sociedad estamental de la época, en la que la limpieza de sangre y el origen familiar resultaban fundamentales para fijar la posición en la sociedad. Internamente gestaba un régimen de igualdad jurídica, pues el privilegio nobiliario no determinaba la preeminencia de individuos o grupos. En el exterior reconocía un estatus privilegiado, que facilitaba el acceso a determinados puestos y profesiones. De hecho, los vascos tuvieron una posición importante en la administración de la monarquía y del imperio: fue el origen territorial con presencia más nutrida en esos oficios.

Entre otras previsiones estaba el *pase foral*, un mecanismo que buscaba que los mandamientos del rey se ajustasen a la foralidad. Si las autoridades locales encargadas de ello entendían que se vulneraba, los devolvían al órgano emisor, con la fórmula «se obedece pero no se cumple». Expresaba el acatamiento a la autoridad del soberano y la improcedencia de aplicar las órdenes cuando no se ajustaban al fuero.

Las fórmulas económicas establecían el libre comercio, que se juzgaba fundamental para una zona considerada pobre, al escasear el cereal y la vid, y que participaba ya en distintos circuitos mercantiles. Las obligaciones militares también tenían sus peculiaridades, con el deber de prestar tal servicio sólo si la guerra era en la provincia; las demás asistencias militares al rey requerían la aprobación por las Juntas. Cuando en España se estableció el servicio militar obligatorio, se entendió tal régimen como de exención; lo mismo cabe decir de la fiscalidad. Los fueros recogieron conceptos impositivos medievales. En ellos, el rey cobraba determinados tributos: por la producción ferrona, por algunos tráficos comerciales y por el ejercicio de algunos cargos. De necesitar más recursos, debía pedirlos a los órganos locales, que los solían conceder en régimen de *donativo*.

Estos principios subsistieron durante la Edad Moderna. Lo favoreció la escasa capacidad fiscal del País Vasco, según los criterios de la época, lo que no animaba a los órganos de la monarquía a vencer las reticencias que generaría el

kobratzen zituen: burdina-ekoizpenarengatik, merkataritza-zirkulazio jakin batzuegatik eta kargu jakin batzuk betetzeagatik. Baliabide gehiago behar izanez gero, tokiko organoei eskatu behar zitzaizkien, eta dohain gisa eman ohi zituzten.

Printzipio horiek Aro Modernoan iraun zuten. Euskadiren ahalmen fiskalak lagundu zuen horretan; garaiko irizpideen arabera, urria zen hori, eta ondorioz, ez zituen monarkiako organoak bultzatu. Gaztelako fiskalitatea orokortzeko ahaleginak eragingo lukeen mesfidantzari aurre egitera. Salbuespen-erregimen gisa hartu ziren. Probintzia salbuetsiak; sarritan, hala deitu zitzairen Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabari.

Erdi Aroaren bukaeran, egitura politikoei konplexutasun-maila handi samarra zuten. Probintzia bakoitzaren kudeaketan tokiko organoek eta erregeak aukeratzen zituzten agintariek hartzen zuten parte. Erregeak aukeratuakoen artean, garrantzitsuenak korrejidorea zen, justizia-administrazioaz arduratzen zena. Araban, ordea, ez zen halakorik egon. Gainera, administrazio-organismo nagusiez aparte, tokikoetan ere parte hartzen zuten. Izan ere, Bizkaiko eta Gipuzkoako Batzar Nagusietako eta horren organismo ordezkatuetakoa burua zen, edota horiek hartutako erabakiak ikuskatzen zituen.

Aro Modernoa

Erdi Aro beranteko krisiaren ondoren, Euskadin oparotasun ekonomiko eta politikoa nagusitu ziren aroa bizi zen. Amerikaren aurkikuntzak eta nazioarteko nabigazioak ekarri zituen erronketan, itsasgizonen zeregin nabarmena izan zuten: Elkanok munduari lehen bira eman zion eta Urdanetak Asiatik Amerikarainoko nabigazioaren itzulbidea aurkitu zuen; gainera, euskal portuetatik igarotzen zen iparralde-hegoalde zirkulazioa asko garatu zen. Hiribildu nagusiak merkataritza-guneak bilakatu ziren. XVI. mendearen erdialdean, burdinolen kopurua inoiz baino handiagoa zen. Euskal gizartea nolabaiteko konplexutasuna izatera iritsi zen, eta garai hartan intentsitate eta kontzentrazio-maila txikia zuten hainbat lanbide sortu ziren. Nekazariez gain, honako hauek agertu ziren: mandazainak, meatzariak, burdina-merkataria, olagizonak, mendian egur-ikatzak egiten zuten langileak, artile-merkataria, itsasgizonak edo portu-lanetako arduradunak.

Hala ere, garaiko gizarte guztietan gertatzen zen moduan, biztanleriaren gehiengoak nekazaritzan jardun zuen. Zentzu horretan, Euskadik bazuen berezitasun bat: uztekin ezinezkoa zen biztanleria guztia hornitzea. Bizigai-defizita kronikoa zen, eta urte onenetan ere gertatzen zen. Elikagaiak inportatu egin behar ziren, eta

intento de generalizar la fiscalidad castellana. Se entendió como un régimen de exención. Las Provincias Exentas: con frecuencia se denominaría así a Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.

A fines de la Edad Media las estructuras políticas presentaban cierta complejidad. En la gestión de cada provincia participaban autoridades elegidas por los órganos locales y las que designaba el rey. La más importante de las últimas era el corregidor –no lo hubo en Álava–, del que dependía la administración de justicia. Estaba presente además en los principales órganos administrativos, incluso los de procedencia local, pues solía presidir las Juntas de Bizkaia y Gipuzkoa y los órganos delegados de éstas o supervisaba sus decisiones.

Edad Moderna

Tras la crisis bajomedieval el País Vasco vivió una época de prosperidad económica y política. No sólo sus marinos jugaron un papel destacado en los retos que trajo el descubrimiento de América y la navegación internacional –Elcano dio la primera vuelta al mundo, Urdaneta descubrió la ruta de retorno para la navegación entre Asia y América–; además, el tráfico norte-sur a través de los puertos vascos alcanzó gran desarrollo. Las principales villas se convirtieron en enclaves mercantiles. El número de ferreerías, donde se elaboraba el hierro, alcanzó su máximo histórico a mediados del siglo XVI. La sociedad vasca alcanzaba cierta complejidad, con múltiples oficios por entonces infrecuentes, al menos en tal intensidad y concentración. A los campesinos se agregaban arrieros, mineros, mercaderes de hierro, ferrones o quienes en el monte elaboraban el carbón vegetal, además de comerciantes de lana, marinos o los encargados de las tareas portuarias.

Aun así, como en todas las sociedades de la época, la agricultura ocupaba a la mayor parte de la población. En este aspecto, el País Vasco presentaba una singularidad: las cosechas eran incapaces de abastecer a toda la población. El déficit de subsistencias, crónico, se producía incluso en los mejores años. Había que importar vituallas y los recursos para conseguirlas los aportaba el desarrollo mercantil y ferrón. De ahí que los fueros, que buscaban un desarrollo fluido del comercio, prohibiesen sin embargo exportar mineral de hierro. Éste tenía que transformarse localmente. Era crucial para mantener el equilibrio económico.

Las ciudades y el campo no eran mundos totalmente separados, pero durante la Edad Moderna se fueron afirmando como realidades culturales y económicas específicas. Por un lado estaban la burguesía urbana, los



© EHG. Mikel Arazola

11. Getariako (Gipuzkoa) Juan Sebastián Elcanok (1476-1526) 1521ean eman zion bira munduari lehen aldiz.
Juan Sebastián Elcano (1476-1526), de Getaria (Gipuzkoa), completó la primera vuelta al mundo en 1521.

horiek lortzeko baliabideak merkataritzaren eta burdingintzaren garapenari esker eskuratzen ziren. Hori dela eta, merkataritzaren garapen arina nahi izan arren, foruek burdina-minerala esportatzea debekatu zuten. Merkataritza toki-mailan eraldatu behar zen. Izan ere, oreka ekonomikoa mantentzeko ezinbestekoa zen.

Hiriak eta landa-gunea ez ziren guztiz banandutako munduak, baina Aro Modernoan zehar, desberdinak ziren errealitate kultural eta ekonomiko gisa sendotu ziren. Alde batetik, hiriko burgesia, artisauak, merkatariek eta, oro har, hirietako lanbide guztiak zeuden, merkataritzaren bilakaera eta kanpoko albisteei begira zeudenak. Landa-gunea, berriz, hain dinamikoa ez zen mundua zen, eta herritarrek lurarekin zuten harremanaren arabera hierarkizatzen zen. Lur-zati txikiak zituzten nekazariak zeuden, errentan hartuta lurra lantzen zutenak (XVI. mendean, nekazarien erdia osatzen zuten, eta kopurua handituz joan zen), bai eta jabe handiak ere. Horiek, ordea,

artesanos, los mercaderes y la variedad de oficios de las ciudades, atentos a la marcha del comercio o a las noticias del exterior. Y en el entorno rural había un mundo menos dinámico, que se jerarquizaba en función de la relación con la tierra. Hubo campesinos pequeños propietarios de la tierra, los que la trabajaban en arriendo –en el XVI, alrededor de la mitad; el porcentaje fue subiendo– y grandes propietarios, que reunían a veces muchas fincas, además de ferrerías, molinos o pastos, y algunos participaban en el trasiego mercantil.

¿Un mundo tradicional y unas urbes dinámicas? Sin extremar la caracterización, tales rasgos se irían acentuando con el paso de los siglos. Además, las diferencias económicas y culturales tuvieron también su vertiente política. Había distintas formas de entender el ejercicio del autogobierno foral. Se generaron tensiones, si bien éstas surgieron lentamente.

En los dos primeros tercios del XVI las provincias forales mantuvieron la expansión. Se detuvo hacia 1570. El estancamiento se agudizaría en la crisis del XVII, que afectó a toda Europa. Comenzó para el País Vasco por razones políticas. Los enfrentamientos militares de los Austrias –la guerra en los Países Bajos o las tensiones con Inglaterra– afectaron gravemente al comercio internacional, que a veces hubo de interrumpirse. El desastre de la Armada Invencible destruyó parte de la flota vasca. También dificultaron la navegación los corsarios, que llegaban a las costas de Bizkaia y Gipuzkoa. Era una situación grave para las estructuras productivas del País Vasco, tan dependientes del comercio internacional. Además, se redujo la demanda europea del hierro vasco, pues el que se producía en otros lugares –en especial Suecia– le venía a hacer la competencia en condiciones ventajosas.

Todo el sistema económico se resintió, si bien la caída productiva no fue tan intensa como en otras regiones. Sí lo fue en Álava, aunque en su franja sur, la Rioja alavesa, la atenuó su creciente especialización vinícola, cuyo producto se vendía sobre todo en Bizkaia. En las provincias costeras hubo un cambio importante en la producción agraria, al extenderse el cultivo del maíz, con mayor productividad en una zona mal dotada para el trigo y otros cereales. Esta novedad permitió compensar la baja de las exportaciones. La población se estancó, pero sin las caídas que hubo en otras zonas. No se conocen respecto a esta centuria momentos de hambruna y grave escasez. Las circunstancias, más difíciles, agudizaron la conflictividad social. En 1630 estalló la *rebelión de la sal*, un motín que afectó a Bizkaia. Lo originaron los apuros fiscales de la monarquía, arrastrada por los gastos de su política imperial. Las peticiones de donativos –respondidas positivamente– venían siendo cada vez más frecuentes. En 1630 se estableció un impuesto sobre

12.



XVI. mendeko euskal naoa, Plentziako ateburu batean (Bizkaia).

Nao vasca del siglo XVI en un dintel de Plentzia, Bizkaia.

batzuetan lursail ugari, burdinolak, errotak edota larreak zituzten eta merkataritzan parte hartzen zuten.

Mundu tradizional bat eta hiri dinamikoak? Ezaugarritzea muturrera eramán gabe, mendeekin berezitasunak nabarmenagoak egin ziren. Gainera, ekonomian eta kulturaz zeuden diferentziak ere alderdi politikoa izan zuten. Foru-autogobernuaren erabilera ulertzeko hainbat era zeuden. Pixkanaka izan bazen ere, tentsioak sortuz joan ziren.

XVI. mendeko lehenengo bi herenetan, foru-probintziak hedapenari eutsi zioten. 1570. urte aldera amaitu zen. Geldialdia Europa osoa hartu zuen XVII. mendeko krisian areagotu zen. Euskadin, arrazoi politikoak zirela bide hasi zen. Austriako etxeko istilu militarrek –Herbehereetako gerra edo Ingalaterrarekin izandako tentsioak– eragin oso larria izan zuten nazioarteko merkataritzan, eta etenaldiak egin behar izan ziren. Armada Garaiezinaren porrotak euskal ontzidiaren zati bat suntsitu zuen. Bizkaiko eta Gipuzkoako kostaldeetara iristen ziren kortsarioek, era berean, zaildu zuten nabigazioa. Euskadiko ekoizpen-egituren kasuan, egoera larria zen, nazioarteko merkataritzaren oso mende zegoelako. Gainera, euskal burdinaren eskaria murriztu zen, beste tokietan ekoizten zena –Suedian, batez ere– konkurrentzia egin eta lehia irabazten ari zelako.

Ekonomia-sistema osoa ahuldu zen, baina ekoizpenean gertatu zen beherakada ez zen beste eskualdeetako bezain indartsua izan. Bai, ordea, Araban; hegoaldean, Arabako Errioxan, hala ere, handitzen ari zen ardogintzak arindu zuen. Haren produktuak Bizkaian saltzen ziren

la sal, que era un contrafuero. Se produjo un estallido social que mantuvo movilizaciones durante tres años y que terminó con la supresión de la medida. En el conflicto se dilucidaron también cuestiones que afectaban a la dinámica política del Señorío, pues no fue igual la postura adoptada por Bilbao que por los grupos campesinos. Las distintas percepciones urbana y rural comenzaban a pesar.

No hubo un declive general, pero la imagen del siglo XVII es de apuros serios. Hacia 1700 y en las décadas siguientes cambiaron las tornas. El XVIII fue de prosperidad. Creció la población, se revitalizó el comercio, aumentó la producción agraria y se recuperaron las ferrerías. Los comerciantes vascos lograron monopolizar el tráfico por el Cantábrico de los principales productos, en particular de la lana, e importaban y enviaban al interior de la península manufacturas cada vez más diversas. Así, el País Vasco participó plenamente de la general bonanza que hubo en esta centuria. Los notables vascos, con frecuencia imbuidos del espíritu burgués, promovieron empresas colectivas de gran alcance, fueran económicas, como la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, o culturales, entre las que destacó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, la principal expresión local de la Ilustración. Las provincias vascas, bien comunicadas con Europa, estaban al tanto de las nuevas corrientes culturales.

El apoyo de las instituciones locales a los Borbones durante la guerra de Sucesión contribuye a explicar la excepcionalidad de que sobreviviesen los fueros vascos mientras desaparecían en el resto de los de la Corona (en

batez ere. Kostaldeko probintzietan aldaketa handia egon zen nekazaritza-ekoizpenean: artoaren laborea hedatu zen, eta horri esker, garia eta beste zereal batzuk hazteko txarra zen zonaldearen produktibitatea handitu zen. Berritasun horrek esportazioen beherakada berdindu zuen. Biztanleriaren hazkundea gelditu egin zen, baina ez zuen beste zonaldeetan bezalako beherakada izan. Mende horretan ez da goseterik edo elikagai-urritasunik egon.

Egoera zailagoa zenez, gizarte-gatazkak areagotu egin ziren. 1630ean gatzaren matxinada, Bizkaia astindu zuen errebolta, piztu zen. Politika inperialaren gastuak jasan behar zituen monarkiaren estutasun fiskaletan izan zuen iturburua. Dohainen eskariak –aldeko erantzuna izan zutenak– gero eta ohikoagoak ziren. 1630ean gatzaren gaineko zerga ezarri zen. Foruen aurkakoa zen. Gizarte mailako gatazka sortu zen, hiru urte iraun zuten mugimenduak izan zituen eta neurria ezeztatzean amaitu zena. Gatazkan jaurerriaren dinamika politikoa barne hartzen zuten gaiak ere argitu ziren, ez baitzen berdina Bilbok hartutako jarrera eta nekazari-taldeena. Hiri eta landa-guneen arteko ikuspegi-diferentziaren eragina nabaria izaten hasi zen.

Ez zen gainbehera orokorrik gertatu, baina XVII. mendean estutasun larriak izan ziren nagusi. 1700. urte inguruan eta hurrengo hamarkadetan egoera guztiz aldatu egin zen. XVIII. mendea oparoa izan zen. Biztanleria hazi zen, merkataritza berpiztu egin zen, nekazaritza-ekoizpena hazi zen eta burdinolak suspertu egin ziren. Euskal merkatariek Kantauri itsasoko produktu nagusien salerosketa monopolizatu zuten, batez ere artilearena, eta gero eta manufaktura ezberdinagoak inportatzen eta penintsula barrura bidaltzen zituzten. Hartara, mende horretan egon zen oparoaldiari etekin oso handia atera zion Euskadik. Euskal jaun-andre gorenek, sarri espiritu burgesaren eraginpean, irismen handiko enpresa kolektiboak sustatu zituzten. Ekonomikoak –Caracaseko Errege Konpainia Gipuzkoarra– nahiz kulturalak ziren, eta azken horien artean Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte nabarmendu zen, ilustrazioko tokiko adierazpen nagusia. Euskal probintziak, Europarekin ondo komunikatuak zeudenak, korrante kultural berrien jakinaren gainean zeuden.

Tokiko erakundeek Ondorengotza Gerran Borboiei emandako babesa da euskal foruak mantendu izanaren arrazoia; salbuespena izan zen, Espainiako koroaren (aurrez Aragoiko Erresuma zena) gainerako foroak ezabatu egin baitziren. Dinamismoa nagusitu zen XVIII. mendean, foru-erregimenaren erakundetzea osatu zen, eta bitartean, diputazioen eta ondorengo Borboien joera uniformatzaileen arteko liskarrak areagotu ziren. Foru-erakundeen organigramak burutu ziren, euren bilerak eta funtzionamendua ere erregulatu zutenak. Gainera,

el antiguo reino de Aragón). Durante un dinámico siglo XVIII se completó la institucionalización del régimen foral mientras se intensificaba el pulso entre las diputaciones y las tendencias uniformizadoras de los sucesivos Borbones. Se completaron los organigramas de las instituciones forales, que además regularizaron sus reuniones y funcionamiento. Además se modernizaron las infraestructuras –nuevos puertos, nuevas carreteras–, comenzaron a celebrarse numerosos mercados semanales y se extendió el uso de la moneda.

La brillante imagen del Setecientos en el País Vasco se conjugó con tensiones de distinta índole. Algunas provenían de los recelos monárquicos respecto al autogobierno local, pues el absolutismo llegaba a su máxima expresión y entendía que los fueros socavaban la autoridad real. Hubo tensiones entre el campo y la ciudad, más distanciados a medida que la burguesía urbana mejoraba sus posiciones. Y estaban los problemas sociales, pues no todos los grupos veían de igual manera la modernización económica: campesinos, artesanos, ferrones, carboneros, arrieros... se alarmarían ante la desaparición de los mecanismos paternalistas que tradicionalmente atenuaban los aprietos económicos (la «economía moral» tradicional). Los apuros subsistieron, pese al crecimiento. Hubo sucesivas oscilaciones cíclicas, con crisis intermedias en las que subían los precios a la vez que la escasez. Los notables rurales, por su parte, recelarían del ascenso de la burguesía, que les disputaría su preeminencia política e invertiría en tierras.

Abundaban los motivos de tensión. Cabe mencionar dos conflictos en el XVIII. En 1718 se produjo el *motín de las aduanas*, que se desarrolló sobre todo en Bizkaia. El motivo fue un traslado aduanero. Aunque contó con complicidades locales –seguramente lo apoyaron notables rurales, para perjudicar a los comerciantes–, vulneraba los fueros, al situar las aduanas en la costa. El conflicto tuvo varios estallidos violentos. En los enfrentamientos participaron las autoridades locales, las delegadas del rey y los distintos grupos sociales, con posturas encontradas. Terminaron con la intervención de las tropas reales y, unos años después, con el perdón a los amotinados y la reposición de las aduanas en el interior.

La *machinada de 1766* se produjo en una de las sucesivas crisis que seguían a unos años de expansión agraria. Formó parte del ciclo de disturbios que hubo en varias localidades españolas y que se conoció como motines de Esquilache, si bien no tuvo relación organizativa con ellos. Fue una respuesta a la crisis de subsistencia, cuando se abolió la tasa del trigo que tradicionalmente buscaba proteger a los consumidores. Sus efectos se agudizaron en el País Vasco por la especulación, una



13.

Azkoitiko Insausti jauregia (Gipuzkoa).
Palacio Insausti, en Azkoitia (Gipuzkoa).

azpiegiturak berritu ziren –portu eta errepide berriak egin ziren– astero azokak antolatzen hasi ziren eta monetaren erabilera hedatzen hasi zen.

1700. urteko irudi bikainari hainbat jatorritako tentsioak batu zitzaizkion. Batzuk monarkiak tokiko autogobernari zion mesfidantzaz izan zuten jatorria. Izan ere, absolutismoa bere unerik gorenean zegoen eta foruek autoritate erreala indargabetzen zutela ulertzen zuen. Landa-eremuaren eta hiriaren arteko tentsioak egon ziren, eta hiriko burgesiaren egoera hobetzen zen neurrian gero eta gehiago banandu ziren. Eta horrez gain, gizarte-arazoak zeuden, talde guztiek ez baitzuten modu berean ikusten modernizazio ekonomikoa: nekazariak, artisauak, olagizonak, ikazkinak, mandazainak, etab. tradizionalki diru-eskasiak arintzen zituzten mekanismo paternalisten desagertzearen aurrean larritzen hasi ziren («ekonomia moral» tradizionala zen). Hazkundera izan arren, diru-eskasiak jarraitu egin zuten. Aurrerantzean ere gorabehera ziklikoak egon ziren, bai eta tarteko krisiak ere, non prezioak igotzen zirenean diru-eskasia ere handitzen baitzen. Landa-guneko jaun-andre gorenak, bestalde, burgesiaren igoera mesfidantzaz ikusi zuten, horiek politikan lehenasuna lortzeko tirabiretan arituko baitziren eta lurretan inbertituko baitzuten.

práctica burguesa que acompañó a la liberalización de la economía. El epicentro del conflicto fue el valle del Deba, una zona de especialización ferrona y notable dependencia del comercio de subsistencias. La *machinada*, un levantamiento social, afectó a la parte occidental de Gipuzkoa y a algunos pueblos de Bizkaia. Los amotinados se enfrentaron a los comerciantes y a los notables provinciales, pidiendo mejores precios y el restablecimiento de los resortes protectores tradicionales. De la represión se encargó la oligarquía guipuzcoana, que armó tropas que partieron de San Sebastián y sofocaron el conflicto.

A fines del XVIII el modelo de desarrollo del Antiguo Régimen tocó techo. Llegó una crisis que sería profunda y duradera. Comenzó por los apuros económicos y se convertiría en una quiebra social y política de carácter estructural. Hacia 1780 la agricultura interrumpía su crecimiento secular. Los rendimientos comenzaban a descender. Además, en el último tercio del XVIII el País Vasco fue perdiendo los circuitos comerciales tradicionales. A comienzos del XIX –coincidiendo con las destrucciones de la Guerra de la Independencia– se colapsó el tradicional comercio de la lana castellana, en declive desde que la revolución industrial británica primó el algodón para

Larritzeko arrazoi ugari zeuden. Aipagarriak dira XVIII. mendeko bi gatazka. 1718an matxinada gertatu zen, batez ere Bizkaian. Arrazoa aduanen lekualdaketa izan zen. Lekualdaketak tokiko laguntzak izan zituen arren –litekeena da landa-guneko jaun-andre gorenak babestu izana, merkatariei kalte egiteko– foruen kontrakoa zen, aduanak kostaldean jartzen zituelako. Gatazkak zenbait indarkeriazko ekintza izan zituen. Liskarretan tokiko agintariek, erregearen agintari ordezkatuak eta gizarte-talde guztiek parte hartu zuten, guztiek jarrera ezberdinekin. Horiek amaitutzat eman ziren, batetik, erregearen tropek esku hartu zutenean, eta, bestetik, urte batzuk geroago matxinatuak barkatu zituztenean eta aduanak barnealde-
ra itzuli zirenean.

1766ko *matxinada* nekazaritza hedatu eta urte batzuen ondoren etorri ziren segidako krisietako baten barruan gertatu zen. Espainiako zenbait herritan gertatutako istilu–zikloko zati izan zen, eta Esquilacheren aurkako matxinada izena eman zitzaion, hark horien antolakuntzan zerikusirik izan ez bazuen ere. Bizigai-krisiari emandako erantzuna izan zen, garai hartan indarrean zegoen kontsumitzaileak babestea helburu zuen gariaren tasa baztertu zenean piztu zena. Euskadin, ondorioak areagotu egin ziren espekulazioa (ekonomiaren liberalizazioarekin batera ezarri zen praktika burgesa) zela-eta. Gatazkaren epizentroa Deba harana izan zen, burdinaren espezializatutako eremua eta bizigaien salerosketaren mende zegoena, hein handi batean. Gizarte-altxamendua zen *matxinada* horrek Gipuzkoako mendebaldean eta Bizkaiko herri batzuetan izan zuen eragina. Matxinatuek merkatariei eta probintziako jaun-andre gorenei aurre egin zieten, eta prezio hobeak eta babes-baliabide tradizionalak berrezartzea izan ziren eskaerak. Errepresioaz Gipuzkoako oligarkia arduratu zen: Donostiatik abiatu ziren tropak armaz hornitu eta gatazka zapaltzea lortu zuten.

XVIII. mendearen bukaeran, Erregimen Zaharraren garapen-ereduak goiena jo zuen. Sakona eta luzarorako izango zen krisia etorri zen. Diru-eskasiatik hasi eta egitura mailako gizartearen eta politikaren porrota izango zen. 1780. urte aldera, nekazaritzaren mendetako hazkundea eten egin zen. Etekinak murrizten hasi ziren. Gainera, XVIII. mendeko azken herenean Euskadik merkataritza-zirkuitu tradizionalak galdu zituen apurka-apurka. XIX. mendearen hasieran, Independentzia Gerrak eragindako suntsiketekin batera, Gaztelako artilearen salerosketa tradizionala gelditu egin zen; hain zuzen ere, Britainia Handiko industria iraultzak ehungintzan kotoiari lehentasuna eman zion unetik aurrera, haren gainbehera hasi zen. Burdinolek ere krisia pairatu zuten: ezin ziren lehiatu ikatz minerala erretzen zuten teknika modernoekin ekoizten ziren burdinekin.

la producción textil. También las ferrerías entraron en crisis: no podían competir con los hierros elaborados con las modernas técnicas que quemaban carbón mineral.

Edad Contemporánea

La quiebra de las bases productivas del Antiguo Régimen constituyó en el País Vasco el telón de fondo de la profunda crisis política provocada por el empuje del liberalismo, un fenómeno que se dio en toda Europa y cuyo principal acontecimiento fue la Revolución Francesa. Repercutió en España sobre todo a partir de la Guerra de Independencia, iniciada en 1808. Tres décadas después los sistemas tradicionales –la monarquía absoluta, los privilegios aristocráticos, la sociedad estamental...– habían sido sustituidos por la igualdad jurídica, la libertad individual y la concepción representativa del poder. Fue un proceso largo y dinámico, con vaivenes, abundantes conflictos y enfrentamientos armados.

El proceso tuvo rasgos específicos en el País Vasco, por las peculiaridades de su sistema político tradicional, la gravedad de la crisis productiva y las tensiones crecientes entre sus principales grupos sociales. Los sectores burgueses tenían gran peso y pasaban por mayores apuros a medida que se ahondaba la crisis mercantil. Entendieron que la solución para sus problemas residía en un nuevo modelo económico que se basara en la unidad del mercado español. Para ello sería necesario trasladar las aduanas a la costa. Los sectores rurales, fuesen aristocráticos o campesinos, mantenían la defensa de las estructuras económicas tradicionales y del libre comercio, que les permitía adquirir los productos de consumo a bajo precio.

La crisis no se debió sólo a los motivos económicos. En el enfrentamiento, mucho más hondo, se vio envuelta toda la sociedad vasca. Hubo una lucha entre el campo y la ciudad, y entre distintos modelos de sociedad. La burguesía, vinculada a la Ilustración, cuestionaba diversos aspectos de los fueros, no sólo los económicos. Exigiría cambios liberales, que transformasen las estructuras políticas, pues en las instituciones tradicionales estaba representada principalmente la nobleza rural.

Las tensiones políticas comenzaron a plantearse a fines del XVIII. La Guerra de la Convención –el País Vasco fue ocupado por los franceses y las Juntas Generales de Gipuzkoa llegaron a plantearse un nuevo estatus jurídico, vinculado a la Francia revolucionaria–, la «zamacolada» –un motín producido en 1805 en Bilbao, que estalló cuando la nobleza rural quiso acabar con los privilegios comerciales de la villa–, la guerra con Napoleón o los sucesos del Trienio Liberal (1820-1823) fueron los hitos

Aro Garaikidea

Erregimen Zaharreko ekoizpen-oinarrien porrotaren atzean, liberalismoaren bultzadak eragindako krisi politiko sakona zegoen Euskadin; Europa osoan eman zen fenomeno horren gertaera nagusia Frantziako Iraultza izan zen. Espainian 1808an hasitako Independentzia Gerratik aurrera izan zuen eragina. Hiru hamarkada geroago, sistema tradizionalak—monarkia absolutua, aristokraziaren pribilegioak, estamentutan banatutako gizartea, etab.—berdintasun juridikoarekin, banakoaren askatasunarekin eta boterearen ikusmolde ordezkatzailarekin ordeztu ziren. Prozesu luze eta dinamikoa izan zen, gorabeherak eta hainbat eta hainbat liskar eta gatazka armatu izan zituen.

Prozesu horrek berariazko ezaugarriak izan zituen Euskadin, arrazoi hauengatik: sistema politiko tradizionalaren berezitasunak, ekoizpen-krisiaren larritasuna eta gizartetalde nagusien artean handiagotzen ari ziren tentsioak. Burgesiako sektoreek pisu handia zuten, eta merkataritza-krisia areagotzen zen heinean, euren estutasunak larriagotzen ziren. Arazoei aurre egiteko, Espainiako merkatuaren batasunean oinarrituko zen eredu ekonomiko berria beharrezkoa zela ulertu zuten. Horretarako, aduanak kostaldera eramatea beharrezkotzat jo zuten. Landa-guneko sektoreek—aristokratak zein nekazariak—egitura ekonomiko tradizionalen eta merkataritza askearen alde agertu ziren, kontsumorako produktuak prezio baxuan lortzea ahalbidetzen baitzieten.

Krisiaren sorburua ez zen ekonomian soilik egon. Askoz sakonagoa izan zen gatazka horretan euskal gizarte osoa sartu zen tartean. Landa-gunearen eta hiriaren arteko borroka eta gizarte-ereduen arteko borroka izan zen. Burgesia ilustrazioarekin lotzen zen, eta foruen hainbat alderdi zalantzan jartzen zituen, ez bakarrik ekonomikoak. Aldaketa liberalak eskatuko zituen, egitura politikoak eraldatuko zituztenak, erakunde tradizionaletan landa-guneko noblezia baino ez zegoelako ordezkaturak.

Tentsio politikoak XVIII. mendearen bukaeran hasi ziren eratzen. Jarrera ezberdinak garatu ziren testuinguruan, gertaera hauek izan ziren: Konbentzio Gerra (Euskadi frantsesek okupatu zuten, eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek estatus juridiko berri bat planteatzera iritsi ziren, Frantzia iraultzailearekin lotutakoa), «zamakolada» (1805ean Bilbon egindako matxinada, landa-guneko nobleziak hiribilduko merkataritza-pribilegioak deuseztatu nahi izan zituztenean piztu zena), Napoleonen aurkako gerra eta Hirurteko Liberalaren (1820-1823) gertakariak. Kleroak eta aristokraziak erlijioaren eta gobernu—modu tradizionalen aldeko nekazaritza—taldeak antolatu ohi zituzten, hirietan nagusi ziren liberalen aldeko ideiei aurre egiteko.



© Zumalakarregi Museoa, Gipuzkoako Foru Aldundia

14.

Ormaiztegiako Tomas Zumalakarregi (1788-1835); Karlismak Bilbo setiatzen hasi zirenean zauritu eta zauri haien ondorioz hil zen. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), de Ormaiztegi, murió por una herida sufrida al comenzar el sitio carlista de Bilbao.

en los que se fueron definiendo las diversas posiciones. El clero y la aristocracia solían levantar partidas campesinas en defensa de la religión y de los modos tradicionales de gobierno, frente a las simpatías liberales que predominaba en las ciudades.

Hacia 1833 las posturas estaban bien definidas. La actitud que por entonces adoptó San Sebastián constituye un buen ejemplo. Los donostiarres pidieron «cambiar los estatutos forales» para entrar en la unidad del mercado español: no la abolición de los fueros, pero sí su modificación. Las Juntas Generales de Gipuzkoa—en consonancia con el sentir de los grupos sociales vinculados al campo—se opusieron tajantemente. Defendían el Fuero íntegro.

El conflicto armado estalló en 1833. La I Guerra Carlista enfrentó en España a quienes defendían el Antiguo Régimen y a los partidarios de cambios en un sentido liberal. Su detonante fue la disputa dinástica entre Carlos María Isidro de Borbón, tradicionalista y hermano del fallecido Fernando VII, y la hija de éste, la futura Isabel

1833. urte inguruan, jarrerak ondo zehaztuak zeuden. Horren adibide ona da Donostiak orduan hartutako jarrera. Donostiarren foru estatutuak aldatzea eskatu zuten Espainiako merkatuaren batasunean sartu ahal izateko: ez zuten foruak indargabetu nahi, bai, ordea, aldatzea. Gipuzkoako Batzar Nagusiak, landa-gunearekin lotutako gizarte-taldeekin bat etorritik, horren aurka agertu ziren irrimo. Foruak bere osotasunean defendatzen zituzten.

Gatazka armatua 1833an hasi zen. Lehen Gerra Karlistak Erregimen Zaharra defendatzen zutenak eta liberalismoan oinarritutako aldetak egin nahi zituztenak aurrez aurre jarri zituen Espainian. Piztu zuen gertaera Karlos Maria Isidro Benito Borboikoaren (tradizionista eta Fernando VII.a hildakoaren anaia) eta horren alabaren (Isabel II.a izango zena) arteko dinastia-gatazka izan zen. Tronueskubideak alabarenak zirela defendatzen zutenak sektore erreformistak ziren, eta gerraren bukaeran, iraultza liberalaren defendatzaileak.

Gerra Nafarroan eta Euskadin izan zen bereziki indartsua, eta gizarte barneko gatazka guztiak bildu zituen. *Karlos V.*ak egindako deialdia ordena tradizionala defendatzen zutenen artean izan zen arrakastatsua; «Jainkoa, aberria, erregea» zen leloa, eta gerrak aurrera egin zuen neurrian, foruen defentsa erantsi zen, Erregimen Zaharraren errepresentazio gisa. Tomas Zumalakarregi Gipuzkoako militarrek altxatutako taldeak antolatu zituen, armada erregular gisa. Karlismoa landa-munduan errotu zen, eta mobilizazio-ahalmen handia izan zuen. Liberalismoa hiri handietan bilakatu zen indartsu. 1839an bukatu zen gerra Euskadin, gerra urte batzuez geldituta egon ondoren sinatu zen Bergarako hitzarmenarekin. Foruak mantendu ziren, eta erregimen liberalera egokitu nahi izan zituzten.

1839ko urriaren 25eko legeak foruak onartzen zituen, «monarkiaren batasun konstituzionala alde batera utzi gabe». Foruen aldekoek pozez hartu zuten, hamarkadak igaro ondoren foruak euskal subiranotasunarekin identifikatzen zutenek lege horrek foruak indargabetu zituela baieztatu bazuten ere. 1839ko legeak foruak eta batasun konstituzionala zituen hizpide, baina ez zuen zehazten nola egin behar ziren bateragarri legeria tradizionala eta liberala, hain logika ezberdina zutenak. Hori garatzeko, euskal probintziek eta Nafarroak lehentasuna izango zutela aurreikusitako gobernuak, legeak antzinako Nafarroako Erresuma ere barne hartzen baitzuen. Nafarroako diputazioa, haren gorte tradizionala eta estamentuzko mekanismoak baliatu ordez, irizpide liberalen arabera aukeratua izan zena, gobernuarekin hitz egiten hasi zen. Emaizta 1841eko Nafarroako Lege Hitzartua izan zen; horrek berezko antolakuntza aurreikusten zuen Nafarroarentzat, Espainiako probintzienaren desberdina, bai eta autonomia fiskal eta administratiboa ere.

II, cuyos derechos al trono los sostendrían los sectores reformistas y, al final de la guerra, los defensores de la revolución liberal.

El enfrentamiento tuvo particular intensidad en Navarra y el País Vasco, donde polarizaría todos los conflictos sociales internos. El llamamiento por *Carlos V* tuvo éxito entre quienes defendían el orden tradicional, tras el lema «Dios, Patria, Rey», al que al avanzar la guerra se incorporó la defensa de los Fueros como representación del Antiguo Régimen. El guipuzcoano Tomás de Zumalacárregui, militar, consiguió organizar a las partidas sublevadas al modo de un ejército regular. El carlismo arraigó en el mundo rural, donde alcanzó gran capacidad de movilización. El liberalismo se hizo fuerte en las principales ciudades. La guerra terminó en el País Vasco en 1839 con el Convenio firmado en Bergara, al que se llegó tras unos años de estancamiento bélico. Se mantendrían los Fueros, a los que se quería conciliar con el régimen liberal.

La ley de 25 de octubre de 1839 reconocía los fueros «sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía». La saludaron con entusiasmo los fueristas, si bien décadas después quienes identificaron los fueros con la soberanía vasca afirmarían que esta ley los abolió. La ley de 1839 hablaba de fueros y de unidad constitucional, pero no explicaba cómo se compatibilizarían legislación tradicional y liberal, de lógica bien diferente. Para su desarrollo preveía que el Gobierno «oíría» antes a las Provincias Vascongadas y a Navarra, pues la ley afectaba también al viejo reino. La Diputación navarra –elegida según criterios liberales y no con los mecanismos estamentales de sus Cortes tradicionales– entabló conversaciones con el Gobierno. El resultado fue la mal llamada «Ley Paccionada» de 1841, que preveía para Navarra una organización propia, diferente a la de las provincias españolas, así como su autonomía fiscal y administrativa.

Las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, designadas por las tradicionales Juntas Generales –un órgano corporativo que primaba a las poblaciones rurales, pero que no era estamental–, no llevaron a cabo similares conversaciones. Aun así, en 1841, tras una nueva sublevación militar en la que las diputaciones hicieron causa con los alzados, comenzó el proceso abolicionista, con el decreto de Espartero, unos años después parcialmente anulado por el liberalismo moderado. Desaparecieron el pase foral y las aduanas ubicadas en el interior, si bien subsistían y se fortalecían, contradictoriamente, el autogobierno administrativo, las juntas generales y las diputaciones forales, y se mantenían las exenciones militar y fiscal. En paralelo, se introducían los principales logros de la legislación liberal: modernización judicial, mecanismos

Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako diputazioek, Batzar Nagusi tradizionalak (landa-guneko herriak lehenesten zituen organo korporatiboak, estamentutan antolatzen ez zirenak) izendatzen zituztenak, ez zuten halakorik egin. Hala ere, 1841ean, diputazioek eta altxatuek elkar hartu zuten altxamendu militar berriaren ondoren, foruak ezeztatze-ko prozesuari hasiera eman zitzaion Esparteroren dekretuarekin. Urte batzuk geroago hura partzialki indargabetua izango zen, liberalismo moderatuaren eraginez. Foru-baimena eta barnealdean kokatutako aduanak desagertu ziren; aldiz, autogobernu administratiboa, batzar nagusiak eta foru-diputazioak iraun eta indartu egin ziren, eta salbuespen militar eta fiskalak mantendu ziren. Paraleloan, legeria liberalaren helburu nagusiak txertatu ziren: justiziaren berritzea, ordezkartza-mekanismoak, pribilegioen desagertzea, ekonomia-legeria berria, hauteskundeetarako konstituzio-mekanismoak, etab.

Foruen azken fasean aplikatu zen erregimena izan zen, eta 1876ra arte egon zen indarrean. Tarte horretan Euskadiko ekonomia eta gizartearen berritzeko oinarriak ezarri ziren. Prozesu horri 1841ean sortutako Bizkaiko Santa Ana de Bolueta burdingintza-enpresak eta Gipuzkoako La Esperanza paper-fabrikak eman zioten hasiera, sozietate anonimoaren formula modernoa erabili baitzuten euren eraketan.

Tarte horretan lehenengo bankuak sortu ziren, Frantziarekin eta goi-lautadarekin lotzen zuten trenbideak eraiki ziren –Madril-Irun eta Tudela-Bilbo trenbideak–, Nerbioi itsasadarraren ezkerrean lehenengo siderurgia sortu zen –hamarkada gutxien buruan Euskadiko eta Espainiako fabrika-gune nagusia izango zena– eta Bizkaiko burdina-meatzaren ustiapena antolatzen hasi zen. 1855ean altzairua lortzeko Bessemer prozedura asmatu zen. Horretako behar zen burdina-mota Bizkaian ugaria zen, Britainiako eta Europako siderurgiek meategi horiekiko interes handia agertzen hasi ziren. Minerala esportatzeko foru-debekua indargabetu zen, eta tokiko eta atzerriko kapitalak konbinatzen zituzten enpresak ezarri ziren, hala nola Compagnie Franco-Belge des mines de Somorrostro, Luchana Mining eta Orconera Iron Ore Company Limited.

XIX. mendeko erdiko hamarkadetan, ekonomia- eta erakunde-aldaketekin batera halako egonkortze politiko bat iritsi zen. Foruak eta liberalismo konstituzionala konbinatzen zituen sistemak ez zuen ia lege-estaldurarik izan, baina, hala ere, 1833-1839 arteko gerran sortutako tentsioak barreiatzen hasi omen ziren faserako bidea zabaldu zuen. Foruen defentsa aldarrikapen partekatua bihurtu zen, eta gizartearen errota eta babes handia izan zuen. Giro horretan nabarmendu behar da, besteak beste, Iparragirreraren arrakasta, foruei eta euskal askatasunei kantatu ziena, euren izaera unibertetsala azpimarratuz.

representativos, desaparición de privilegios, nueva legislación económica, mecanismos constitucionales para las elecciones, etcétera.

Fue el régimen que funcionó durante la última etapa foral, que se extendió hasta 1876. En este periodo se pusieron las bases de la modernización económica y social del País Vasco, un proceso anticipado por la fundación en 1841 de la siderurgia Santa Ana de Bolueta, en Bizkaia, y de la fábrica de papel La Esperanza, en Gipuzkoa, ambas constituidas como sociedades anónimas, una fórmula moderna.

Durante el periodo surgieron los primeros bancos, se construyeron los enlaces ferroviarios con Francia y la meseta –el Ferrocarril Madrid-Irún y el Tudela-Bilbao–, se instaló la primera siderurgia en la margen izquierda del Nervión, que en pocas décadas se convertiría en el principal centro fabril del País Vasco y de España, y comenzó a planificarse la explotación minera del hierro de Bizkaia. El invento en 1855 del procedimiento Bessemer para la obtención de acero, que requería un determinado tipo de hierro que abundaba en Bizkaia, fue el motivo por el que las siderurgias británicas y europeas comenzaron a interesarse por estas minas. Se abolió la prohibición foral de exportar mineral y se instalaron compañías, como la Franco-Belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining, Orconera Iron Ore..., que combinaban capitales locales y extranjeros.

En las décadas intermedias del XIX, a los cambios económicos e institucionales acompañó cierta estabilización política. El sistema que combinaba fueros y liberalismo constitucional apenas tuvo cobertura legislativa, pero propició una etapa en la que parecían diluirse las tensiones que estallaron en la guerra de 1833-1839. La defensa de la foralidad se convirtió en una reivindicación compartida, con gran arraigo y respaldo popular. En este ambiente cabe destacar, por ejemplo, el éxito de Iparraguirre, que cantó al fuero y a las libertades vascas, insistiendo en su carácter universal.

Tras la revolución de 1868 y a medida que el régimen español evolucionó hacia un mayor radicalismo liberal, rebrotaron las tensiones. Tras la proclamación de la República el carlismo llamó al levantamiento armado. La guerra, que había comenzado en 1872, reprodujo las hostilidades de la primera guerra, si bien la cuestión religiosa tuvo mayor peso y el tradicionalismo menor capacidad de movilización espontánea. Como cuarenta años antes, el carlismo dominó el territorio rural, mientras los liberales se hicieron fuertes en Bilbao y en el resto de áreas urbanas. La guerra terminó en 1876 con la derrota carlista y sin ningún acuerdo que pusiera fin a las hostilidades.

1868ko iraultzaren ostean, eta Espainiako erregimenak erradikalismo liberalerako joera garatzen hasi zen neurrian, tentsioak berriz agertu ziren. Errepublikak aldarrikatu ondoren, karlismoak altxamendu armaturako dei egin zuen. 1872 hasi zen gerran aurrenekoan piztutako liskarrak errepikatu ziren, nahiz eta erlijioak pisu handiagoa izan eta tradizionalismoak, berriz, bat-batean mugiarazteko ahalmen txikiagoa. Duela berrogei urte gertatu zen antzera, karlismoak landa-eremua menperatu zuen, eta liberalak Bilbon eta gainerako hiriguneetan egin ziren indartsu. Gerra 1876an bukatu zen, karlisten porrotarekin eta liskarrak amaitutzat emango zituen akordiorik gabe.

Gorteek foruei heldu zieten, eta 1876ko uztailaren 21eko legeak deuseztatu zituen. Batzar nagusiak eta foru-diputazioak desagertu ziren (azken horiek probintzia-diputazioekin ordeztuak izan ziren), bai eta salbuespen militar eta fiskala ere. Aldiz, autonomia administratibo eta fiskala mantendu zen, 1878ko otsailaren 28ko dekretuak onartu zuena. Horren bidez, kontzertu ekonomikoen erregimena ezarri zen, 1937ra arte luzatu zena eta diktadura frankista bukatu ondoren berrezarri zena. Estatuari urtero kopuru jakin bat ordaintzeko betebeharra ezarri zen bertan; hala eta guztiz ere, diputazioek beren esparru fiskala zehaztu zezaketen,

Las Cortes abordaron la cuestión de los fueros, que quedaron abolidos con la ley de 21 de julio de 1876. Desaparecieron las Juntas Generales y las Diputaciones forales (sustituidas por Diputaciones provinciales), así como las exenciones militar y fiscal. Se mantuvo, por contra, la autonomía administrativa y fiscal, sancionada por el decreto de 28 de febrero de 1878, que estableció el régimen de Conciertos Económicos, sucesivamente prorrogado hasta 1937 (y reinstaurados tras la dictadura franquista). Se fijaba la obligación de pagar al Estado un cupo anual, pero las diputaciones podían establecer sus propios cuadros fiscales, además de desarrollar una política propia en cuestiones como educación, beneficencia, caminos y carreteras, orden público, etcétera. Tenían también capacidad de emitir Deuda Pública. No se aplicó en el País Vasco, por tanto, la uniformidad administrativa, si bien esta autonomía liberal tenía una escasa cobertura legal: por lo común, los Conciertos fueron prorrogados mediante Decretos, sin el respaldo de una Ley aprobada por las Cortes.

Con la llegada de la paz, a partir de 1876 se precipitaron los cambios en las provincias vascas. Comenzó la masiva exportación de hierro, que llegó a su máximo en 1899, cuando se extrajeron más de 9,5 millones de



15. Mineralen merkataritzak beste neurri batzuk eman zizkion Bilboko portu historikoari.
El comercio del mineral dio nuevas dimensiones al histórico puerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

eta hezkuntzan, ongintzan, bide eta errepideetan, ordena publikoan eta beste zenbait alderditan berezko politika garatu zezaketen. Era berean, zor publikoa jaulkitzeko ahalmena zuten. Euskadin, horrenbestez, ez zen administrazio-batasuna aplikatu, nahiz eta autonomia liberal horrek lege-estaldura eskasa izan: kontzertuak, oro har, dekretuen bidez luzatu ziren, ez zuten Gorteek onartutako legeen babesik behar.

Bakearekin batera, 1876tik aurrera, euskal probintzietan aldaketak ugaritu egin ziren. Burdina kopuru handitan esportatzen hasi zen; 1899an punturik gorenera iritsi zen, 9,5 milioi tona baino gehiago erauzi baitziren. Sekulako mugimendua izan zen eta horrek enpresa-garapen espezi-fikoa, burdinbideen eraikuntza eta Nerbioiko portuaren eraldaketa (urtero milaka lurruntzi hartu ahal izateko) eskatu zituen. Eskulan-berria izatea ere beharrezkoa izan zen, neurri handi batean Espainiako beste probintzietatik etorri zena.

Meategien *boomak* mota guztietako eraginak izan zituen. Jarduera horrek sortutako onuren inbertsio partziala dela kausa, industrializazioa bizkortu egin zen, eta Nerbioi itsasadarren ezker aldeko labe garaiak izan ziren adierazle nagusiak. Era berean, hainbat enpresa-ekimen gertatu ziren, Euskadin eta bereziki Bizkaia eta Gipuzkoan izan zutenak eragina. Bizkaiarekin alderatuta, azken lurralde horretako garapen-eredua ez zen hain kontzentratua izan ez geografiaren ez sektoreen aldetik, eta ez zuen enpresa handien hegemoniarako bide eman. Aldi berean, boom ekonomikoak demografiaren lehenengo hazkunde handia ekarri zuen. Kostaldeko bi probintzietan eman zen, erritmo ezberdinetan, eta Bilbon eta Nerbioi itsasadarren inguruan sortutako konurbazioan izan zuen eraginik handiena.

Ekonomiak eta gizarteak masa-gizarte modernoaren ezaugarriak hartzen joan ziren. Baita bizitza politikoa ere. Euskal pluraltasun modernoak sortu zen, aurkakoak ziren indarrez osatuta zegoena. Ardatz nagusiak hauek izan ziren: eskuin liberal monarkikoa (enpresa-garapenari lotuta) langile-mugimendua (sozialista eta industria-iraultzatik jaiotako langile-klasearen adierazpena) eta euskal nazionalismoa (gizarte tradizionalaren erantzuna aldaketa horien aurrean).

Pluraltasun politiko horrek hainbat indar politiko sortzeko bide eman zuen, probintzia bakoitzean beren indar eta presentzia izan zutenak: liberalak, kontserbadoreak, eskuin katolikoa, errepublikanoak, sozialistak, nazionalistak, tradizionalistak, karlistak, integristak...

Liberalismoa (kontserbadore eta liberaletan banatzen zena) foruen aldeko jarrera historikotik abiatu eta Espainiako merkatuaren ordena eta batasuna azpimarratzen

toneladas. Este fenomenal trasiego exigió un específico desarrollo empresarial, la construcción de vías férreas o la transformación del puerto del Nervión para que fuese capaz de acoger miles de vapores anuales. Requerió, también, contar con una nueva mano de obra, que en buena medida llegó de otras provincias españolas.

El *boom* minero tuvo efectos de todo tipo. La inversión de parte de sus beneficios fue el desencadenante de la industrialización acelerada, cuya principal representación fueron los altos hornos de la margen izquierda del Nervión. Le acompañaron diversas iniciativas empresariales, que afectaron a todo el País Vasco, particularmente a Bizkaia y Gipuzkoa. En este territorio el modelo de desarrollo no fue tan concentrado geográficamente y sectorialmente como en Bizkaia, ni dio pie a la hegemonía de la gran empresa. El *boom* económico provocó, a su vez, el primer gran despegue demográfico, que, a distinto ritmo, afectó a las dos provincias costeras, si bien tuvo su principal escenario en Bilbao y en la conurbación que surgió en torno a la ría.

La economía y la sociedad fueron adquiriendo rasgos modernos, los de una sociedad de masas. También la vida política. Nació el moderno pluralismo vasco, formado por fuerzas antagónicas entre sí. Sus principales ejes fueron la derecha liberal monárquica, vinculada al desarrollo empresarial; el movimiento obrero, de carácter socialista y expresión de la clase obrera nacida de la revolución industrial; y el nacionalismo vasco, reacción de la sociedad tradicional a estos cambios.

Con el nacimiento de esta pluralidad política habría múltiples fuerzas políticas, con distinta fuerza y diversa presencia en cada provincia: liberales, conservadores, derecha católica, republicanos, socialistas, nacionalistas, tradicionalistas, carlistas, integristas...

El liberalismo (dividido en conservadores y liberales) evolucionó desde sus históricas posturas fueristas hacia las que insistían en el orden y en la unidad del mercado español, que desde su punto de vista era imprescindible para mantener la nueva economía industrial.

El líder del primer movimiento obrero fue Facundo Perezagua, que durante los años noventa del siglo XIX lideró la expansión del PSOE y de la UGT en Bizkaia (en Bilbao, en la comarca fabril del Nervión y en el área minera; a fines de la década también en Eibar). La primera gran huelga fue la de mayo de 1890. Las reivindicaciones –jornada de diez horas, supresión del trabajo a destajo y libertad de comprar fuera de las cantinas que ponía la patronal– reflejan las difíciles condiciones de vida que por entonces tenía la naciente clase obrera. Estaba sometida a muy duras condiciones de trabajo y a penosas condiciones de salubridad y hacinamiento en los barrios



16.

Facundo Perezagua (1860-1935) sozialismoaren bultzatzailea, Euskadin.
Facundo Perezagua (1860-1935), impulsor del socialismo en el País Vasco.

zituen jarrera defendatzera iritsi zen, haren ikuspegitik, industria-ekonomia berria mantentzeko ezinbestekoak zirenak.

Aurreneko langile-mugimenduaren burua Facundo Perezagua izan zen, XIX. mendeko 90eko hamarkadan PSOE eta UGTren hedapena zuzendu zuena Bizkaian, zehazki Bilbon, Nerbioiko fabrika-eskualdean eta meategi-inguruan; hamarkadaren bukaeran Eibarrera iritsi zen. Lehen greba handia 1890eko maiatzekoa izan zen. Aldarrikape-nak hamar orduko laneguna, honenbestean lan egitea ezabatzea eta patroiek jartzen zituzten kantinetatik kanpo erosteko eskubidea izatea izan ziren, eta jaiotzen ari zen langile-klasearen bizi-baldintza txarren erakusgarri dira. Oso lan-baldintza gogorrak zituen, langile-auzoek eta langileak hamarnaka hartzeko eraiki ziren barrakoei osasun-baldintza oso txarrak zituzten eta ondorioz, langile-pilaketa gertatu zen. 1890eko greban langileak atera ziren garaile, baina hamabost urtetan zehar antzeko aldarrikapenak egin ziren.

Garai horretan, halaber, euskal nazionalismoa sortu zen. Sorrera jatorri tradizionalako euskal gizartean gertatzen ari ziren aldaketen barruan sar daiteke. Foruak indargabetu ondoren, industrializazioak bizimoduak zeharo aldatzea eragingo zuen. Immigrazioak, adibidez, euskara eta balio tradizionalak (erlijioa, autoritatea, etab.) arriskuan jartzen zituen. Nazionalismoaren sustatzaile nagusia Sabino Arana izan zen; «Euzkadi» kontzeptua sortu zuen eta zentzu

obrerok o en los barracones que se construían para albergarlos por decenas. La huelga de 1890 terminó con victoria obrera, pero durante unos quince años se repitieron reivindicaciones similares.

Por entonces surgió también el nacionalismo vasco. Su aparición se enmarca en el contexto de los cambios que se producían en la sociedad vasca de origen tradicional. Tras la abolición de los fueros, la industrialización suponía un cambio radical en los modos de vida. La inmigración, por ejemplo, ponía en peligro el euskera y la continuidad de esos valores tradicionales (religión, autoridad...). El principal promotor del nacionalismo fue Sabino Arana, que creó el concepto de «Euzkadi» y le dio un sentido político, en la propuesta de una confederación libre e independiente de las regiones históricas, en las que incluía Bizkaia, Gipuzkoa, Álava, Navarra, Benabarra, Lapurdi y Zuberoa. Ideó la ikurriña y toda una simbología, fundó el PNV e impulsó la primera prensa nacionalista. Su lema fundamental, JEL, «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» (Dios y la ley vieja), evocaba la sociedad tradicional, católica, e interpretaba que los fueros habían representado la soberanía primigenia vasca.

En los años de la Restauración (1876-1923) la hegemonía política correspondió habitualmente a la derecha monárquica, gracias al control de las elecciones por una oligarquía caciquil. Los tradicionalistas dominaron algunos distritos y hubo una presencia significativa de los repu-

politikoa eman zion: lurralde historikoen konfederazio aske eta independentea proposatu zuen, zeinak Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Nafarroa, Nafarroa Beherea, Lapurdi eta Zuberoa barne hartzen baitzituen. Ikurrina eta sinbologia oso bat eratu zituen, baita EAJ sortu eta lehen egunkari nazionalista bultzatu ere. Haren leloa JEL «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» zen, gizarte tradizionala eta katolikoa gogora ekartzen zituena, eta foruak jatorrizko euskal subiranotasunaren ikurra zirela interpretatu zuen.

Berrezarpenaren urteetan (1876-1923), hegemonia politikoa eskuin monarkikoaren esku egon zen eskuarki, oligarkia kazikeak hauteskundeak kontrolatu baitzituen. Tradizionalistek barruti batzuk menperatu zituzten, eta hiri nagusietan errepublikakoen presentzia handia egon zen. Aurkako bi masa-mugimenduek –langile-mugimenduak eta nazionalismoak–, gero eta pisu handiagoa lortu zuten gizartearen eskuineko alderdietan planteamendu katolikoak, joera autoritarioak eta Espainiako ikusmolde nazionalista aurrera egiten hasi ziren. Protekzionismoaren bidetik jo zuten lehendabizi, enpresa berrien errentagarritasuna bermatzeko ezinbestekoa zelakoan baitzeuden.

Oro har, hazkunde ekonomikoaren garaia izan zen, askotariko sektoreak sustatu zituena (metalurgia, finantzak, ontzigtintza, energia hidraulikoa, etab.) eta XIX. mendean hartutako geografia eremuak gainditu zituen enpresa bultzada izan zuena. I. Mundu Gerraren urteetan (1914-1918) sekulako hazkunde ekonomikoa egon zen, eta gerra garaiko prezioei esker onura ikaragarriak lortu ziren hainbat sektoretan, ontzigtintzan, batez ere. Aurrerago, Primo de Riveraren diktaduraren garaian (1923-1930), ekonomiaren goraldia gertatu zen berriz ere, orduan garatu zen obra publikoen aldeko politikak lagunduta, protekzionismoa, neurri nazionalistak eta esku hartzekoak nagusitzen ziren unean.

Zenbait unetan, sumina nagusitu zen gizartearen; garrantzitsuena 1917ko greba orokorra izan zen, enpresa *boom*arekin batera gizarte-tentsioak larriagotu baitziren, irabaziak prezioak baino askoz gutxiago handitzen ari zirelako. Baina, orokorki begiratuta, XX. mendeko lehen hamarkadaren amaieratik aurrera gizartearen eta politikaren jarrerak moderatzen hasi ziren. Sozialistek, nazionalistek eta eskuin monarkikoak, doktrinari men eginez, jarrera erradikalen (iraultzaileak, independentista erradikalak edo enpresa-oldarkortasunarekin lotutakoak) idealizazioarekin aurrera jarraitu zuten baina praktikan, adierazpen politikoak baretu egin ziren. Greba orokorrak, langile-mugimenduaren adierazpide nagusi gisa ikusita, gutxituz joan ziren, eta negoziatzea helburu zuten jardunbideekin ordeztu ziren. Hauteskundeetan, sozialistek errepublikanoekin bat egin zuten, alde batera utziz lehenago burgestzat hartzen ziren sektoreekin lankidetzan aritzeko arbuioa, urte batzuk lehenago indarrean egon

© Sabino Arana Fundazioa



17.

Sabino Arana (1865-1903), Eusko Alderdi Jeltzalearen sortzailea.
Sabino Arana (1865-1903), fundador del Partido Nacionalista Vasco.

blicanos en las ciudades más importantes. Los dos movimientos de masas, el movimiento obrero y el nacionalismo, enfrentados entre sí, adquirieron un creciente peso social. En las derechas se abrían paso los planteamientos católicos, las tendencias autoritarias y una concepción nacionalista española –inicialmente por la vía del proteccionismo, considerado fundamental para asegurar la rentabilidad de las nuevas empresas–.

En conjunto, fue un periodo de crecimiento económico, que impulsó sectores diversos (metalúrgico, financiero, naviero, hidroeléctrico, etcétera), con un empuje empresarial que desbordó los espacios geográficos en que se había concentrado en el siglo XIX. Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, fueron de rapidísimo crecimiento económico, por los «precios de guerra» que permitieron beneficios espectaculares en muchos sectores, sobre todo en las navieras. Posteriormente, durante la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930), se produjo otro momento de alza económica, favorecida por la política de obras públicas que por entonces se desarrolló, en un momento en el que se imponían el proteccionismo, las medidas nacionalistas e intervencionistas.

Hubo momentos de crispación social –el más importante, el de la huelga general de 1917–, pues al *boom* empresarial acompañó una agudización de las tensiones sociales, al crecer los salarios muy por detrás de los pre-

18.



Alfonso XIII.a pilotari batzuekin hizketan, partida bat hasi aurretik. Alfonso XIII conversa con unos pelotaris antes de comenzar un partido.

zena. Euskal nazionalismoaren ideologia Sabino Aranaren ortodoxia independentista zen, baina EAJn, aldi berean, autonomismoa proposatzen zuten tesiek irabazten zuten.

Tentsioak ezaugarri modernoak zituzten bideetatik hedatu ziren, baina «euskalduntasuna eta espainolitasuna» dialektika lehen planora pasa zen. Euskal nazionalistak eta espainolistak deitutako sektoreak aurrez aurre jartzen zituena, azken horiek ez zutelako pentsatzen Euskadi herri bat zenik eta berezko nortasun-ezaugarriarik zuenik.

Hala ere, ordezkaritzako kargu nagusiak bete zituztenen artean, jarrerak hurbildu egin ziren. Autonomiari dagokionez: autonomiaren aldarrikapenak foruen berrezarpenarena ordeztu zuen mendeko bigarren hamarkadatik aurrera, ohikoagoa eta hutsalagoa bihurtzen ari zena egunetik egunera. Euskal autonomiaren proiektu garrantzitsua 1917an hasi zen. Diputazioek bultzatu zuten EAJk Bizkaikoa lortu ondoren, eta ontzi-jabeen —asko nazionalismoaren defendatzaileak ziren— boom ekonomikoarekin batera gertatu zen. Proiektuak adostasun-maila nahiko handia lortu zuen indar politikoen artean, baina azkenean ez zuen arrakastarik izan, enpresa-sektore batzuk eta eskuin espainolistek zuten mesfidantzaren-gatik. Primo de Riveraren diktaduran baztertua izan zen, Espainia zatituko zuen proiektua zela egotzita.

II. Errepublika 1931ko apirilaren 14an aldarrikatu zen Eibarren, bi egun lehenago egindako hauteskunde

cios. Pero, en conjunto, desde fines de la primera década del XX los comportamientos sociales y políticos se fueron moderando. Socialistas, nacionalistas y derecha monárquica mantuvieron doctrinariamente la idealización de sus posturas radicales (revolucionarias, radicalmente independentistas o asociadas a la agresividad empresarial), pero se fueron refrenando en la práctica las expresiones políticas. Las huelgas generales como principal manifestación del movimiento obrero fueron menos frecuentes, sustituidas por prácticas que buscaban los cauces de la negociación. El socialismo pactó electoralmente con el republicanismo, frente al general repudio que años antes manifestaba respecto a cualquier colaboración con sectores que tildaba de burgueses. El nacionalismo vasco sostuvo ideológicamente la ortodoxia sabiniana independentista, pero al tiempo triunfaban en el PNV las tesis moderadas que proponían el autonomismo.

Las tensiones se canalizaron por cauces de rasgos modernos, pero fue pasando a un primer plano la dialéctica «vasquismo-españolismo». Enfrentaba a los nacionalistas vascos con los sectores que llamaban «españolistas», por no entender al País Vasco como una nación diferente y con determinados rasgos identitarios. Con todo, hubo puntos de aproximación entre los grupos que alcanzaron los principales puestos de representación. Uno fue el autonómico: la reivindicación de una autonomía sustituyó desde la segunda década del siglo a la del restablecimiento de los fueros, cada vez más rutinaria y



19.

Eibar izan zen 1931ko apirilaren 14an Errepublikak aldarrikatu zuen lehen herria.
Eibar fue la primera localidad que el 14 de abril de 1931 proclamó la República.

© Eibarko udal-artxibategia / Archivo Municipal de Eibar

ostean. Bertan, Espainiako hiri nagusietan monarkikoek porrot egin zuten. Hala, Espainiaren ordura arteko lehenengo demokrazia hasi zen. Euskadin, arazoak autonomiaren ingurukoak izan ziren, eta indar txikiagoa izan zuen arren, erlijioaren ingurukoak ere, lehenengo biurtekoan (1931-1933) zeregin garrantzitsua izan baitzuen. Eta ez da ahaztu behar II. Errepublikaren egoera: gizarte-gatazkak eta grebak, ezkerre eta eskuinaren arteko borroka, 1934ko urriaren iraultza saioa, ezkerre eta eskuinaren arteko batasunak eta zatiketak, etab.

Lehen autonomia-proiektua 1931n egin zen; Nafarroa barne hartu zuen eta *Lizarrako Estatutua* izenez ezagutu zen. Nazionalismoak, talde katolikoek eta tradizionalistek bultzatu zuten, eta autonomia erlijiosoa –bateraezina zen ondoren onartu zen Konstituzioarekin– nabarmendu zuen. Testuaren orientazio ideologikoa zela medio, estatutuak ez zuten alderdi politiko garrantzitsu guztien babesa jaso, eta, zehazki, gobernuan zegoen ezker errepublikanoaren onespina galdu zuen. Babesa lortu zuen, ordea, *Batzordeen Estatutuak*, 1932an diputazioek (batzorde deitzen ziren orduan) egindakoak. Ez zuen sektore tradizionalisten babesa lortu eta eskuin katolikoan errezeloak sortu zituen; horregatik Nafarroa, non horien hegemoniak agintzen baitzuen, estatututik atera zen. Hiru euskal probintziek hurrengo urteko azaroan onartu zuten erreferendum bidez, baina ez zuen indarrean sartzea lortu, besteak beste, 1934–1936 biurtekoan boterean

vacía. El proyecto de autonomía vasca más importante se inició en 1917. Lo impulsaron las diputaciones, después de que el PNV se hiciese con la de Bizkaia, coincidiendo con el *boom* económico de los navieros, muchos de ellos bien asentados en el nacionalismo. El proyecto concitó cierto consenso entre las fuerzas políticas, pero no llegó a buen puerto, por el recelo de algunos sectores empresariales y de la derecha española. Fue abandonado durante la Dictadura de Primo de Rivera, contraria a lo que veía como una fragmentación de España.

La II República se proclamó en Eibar el 14 de abril de 1931, tras las elecciones municipales celebradas dos días antes, en las que los monárquicos fueron derrotados en las ciudades españolas más importantes. Comenzó así la principal experiencia democrática que hasta entonces había vivido España. En el País Vasco, los problemas políticos giraron en torno a la cuestión autonómica y, con menor intensidad pero con un papel relevante durante el primer bienio (1931-1933), alrededor de la cuestión religiosa. Y no faltaron las circunstancias generales que tuvo la II República: los conflictos sociales y las huelgas, el antagonismo izquierda-derecha, el intento revolucionario de octubre de 1934, las uniones y divisiones de izquierdas y derechas, etcétera.

El primer proyecto de autonomía –que incluiría Navarra– fue conocido como *Estatuto de Estella*, de 1931. Im-

egon ziren eskuineko indarren konfiantza ezarengatik. 1936ko otsaileko hauteskundeetan, Euskadin, Espainiak gainerako lekutan bezala, Fronte Popularrak irabazi zuen, eta nazionalistek barruti batzuetan lortu zuten garaipena. Egoera berriak nazionalistek eta errepublikano-sozialistek Euskal Estatutuaren aldeko akordioa lortzea ahalbidetu zuen. Jose Antonio Agirre eta Indalecio Prieto zituzten buru, hurrenez hurren, eta autonomia sortzeari ekin zioten berriz ere.

1936ko uztailaren 18ko altxamendu militarrek Gerra Zibila leherrarazi zuen. Euskadin ere, herritarren arteko borrokak izan ziren, gerrako bi bandoetan banatu ziren. Matxina-tuak Nafarroan eta Araban nagusitu ziren, non karlismoak bere arrakasta bermatu baitzuen. Ezkerreko indarrek eta euskal nazionalismoak, gatazkatik kanpo geratu nahi zirenen erreserbak gaindituta, Gipuzkoa eta Bizkaia Errepublikarekiko leial mantendu zituzten.

Irailaren hasieran, tropa frankistek Gipuzkoa okupatu zuten. Egun horietan, estatutu autonomiko bat gauzatzen ari zen, 1936ko urriaren 1ean onartu zena. Hala, Largo Caballero EAJk haren estatuko gobernuan parte hartzea lortu zuen. Bertan, Irujo nazionalista ministro izan zen. Jose Antonio Agirre hilaren 7an izendatu zuten Eusko Jaurlaritzako lehendakari, Bizkaiko alkate eta zinegotzi guztiek eta Gipuzkoako hainbatetik egindako bozketan ia aho batez onartu ondoren. Koalizio-gobernuak EAJren hegemonia izan zuen —hauteskundeek eman zioten baino botere handiagoa zuen, errepublikakoek bat egin baitzuten—, baina PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, EAE eta Espainiako Alderdi Komunita (PCE) alderdietako kideak ere izan zituen. Gobernuak sei alderdik osatzen zuten arren, ildo nagusi komun ugari ezarri zituzten, adostasun-maila handia izan zutenak.

Gobernu-ekintzak autogobernua sendotzea bilatu zuen, eta horretarako, moneta jaulki eta armada gobernuaren mende jarri zuen, beste ekintzen artean. Euskadiren isolamendua zela eta justifikatu egin ziren ekintzok euskal subiranotasuna garatzeko nazionalistek zuten asmoa adierazten zuten. Ordena-politika ere egon zen: erlijioaren eta gizarte-erregimenaren askatasuna mantendu ziren, eta ekonomia- eta gizarte-sisteman ez zen aldaketa iraultzailerik egin. Espainia errepublikanoan, ordea, oso ohikoak izan ziren.

Euskadin, behin betiko eraso frankista 1937ko martxoaren 31n hasi zen. Alemaniako aire armadaren laguntzaz, herri zibilaren aurkako aireko bonbardaketak egin ziren Otxandion, Eibarren, Durangon eta Gernikan. Azken herri horren suntsiketa gerraren izugarrikeriaren sinbolo unibertsala izatera pasa zen, Pablo Picassok bere koadro famatuan jaso zuen moduan. Ekainaren 19an Nafarroako brigadek

pulsado por la alianza del nacionalismo con los grupos católicos y tradicionalistas, hacía hincapié en la autonomía religiosa, que sería incompatible con la Constitución aprobada meses después. La orientación ideológica del texto estatutario hizo que no la apoyaran todos los grupos políticos relevantes y, en concreto, le enajenó el respaldo de la izquierda republicana entonces gobernante. Sí lo obtuvo el *Estatuto de las Gestoras*, elaborado en 1932 por las Diputaciones (llamadas ahora Gestoras). No logró el apoyo de los sectores tradicionalistas y suscitó recelos en la derecha católica, por lo que Navarra, donde eran hegemónicos, salió del Estatuto. Fue aprobado en noviembre del año siguiente por referéndum en las tres provincias vascas, si bien no llegó a entrar en vigor, entre otras razones, por la desconfianza que suscitaba en las fuerzas de la derecha, en el poder durante el bienio 1934-1936. En las elecciones de febrero de 1936 se produjo en el País Vasco, como en el resto de España, la victoria del Frente Popular, con el dominio nacionalista en algunos distritos electorales. La nueva situación propició el acuerdo a favor del Estatuto Vasco de nacionalistas y republicano-socialistas, bien representados en José Antonio de Aguirre e Indalecio Prieto, respectivamente, que retomaron el empeño autonomista.

La sublevación militar del 18 de julio de 1936 fue el detonante de la guerra civil. También en el País Vasco se produjo el enfrentamiento de la población, que quedó adscrita a los bandos beligerantes. Los insurrectos triunfaron en Navarra y Álava, donde el carlismo aseguró su éxito. Las fuerzas de izquierda y el nacionalismo vasco, vencidas las reticencias de quienes querían situarse al margen del conflicto, mantuvieron a Gipuzkoa y Bizkaia leales a la República.

A comienzos de septiembre las tropas franquistas ocuparon Gipuzkoa. Por entonces se tramitaba un Estatuto autonómico, que fue aprobado el 1º de octubre de 1936. Largo Caballero conseguía así que el PNV colaborase en su Gobierno Nacional, en el que figuró el nacionalista Irujo como ministro. José Antonio de Aguirre fue elegido *lehendakari* (o presidente) del Gobierno Vasco el día 7 de ese mes, en una casi unánime votación de los alcaldes y concejales vizcaínos y algunos guipuzcoanos. Fue un gobierno de coalición, con la hegemonía del PNV —mayor que la que sugerían los apoyos electorales, gracias a su adhesión republicana— y miembros del PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV y PCE. Hubo directrices comunes, con un grado de consenso muy alto, pese a formar el Gobierno seis partidos distintos.

La acción gubernamental buscó afirmar el autogobierno, con medidas como la emisión de moneda o la subordnación del Ejército al Gobierno. Justificadas por el aislamiento del País Vasco, expresaban la voluntad naciona-



20.

1937ko apirilaren 26an bonbardatu zuten Gernika.
Gernika fue bombardeada el 26 de abril de 1937.

© Wikipedia



21.

Eibarren aurkako bonbardaketa batek egin zuen
kratera, O'Donnell kalean (gaur egungo Ego Gain).
Cráter producido durante un bombardeo sobre Eibar,
en la calle O'Donnell (actual Ego Gain).

© Indalecio Ojanguren. Archivo Foral de Tolosa. DFG

Bilbo hartu zuten. Nazionalistek hala erabakita, tropak erretiratzean ez ziren fabrikak suntsitu; zubiak leherrarazi zituzten bakarrik, aurkariari bidea oztopatzeko.

Euskal armadak Santanderrera egin zuen atzera. Euskadi galduta, nazionalistek ez zuten errepublikaren aldeko borrokarekin jarraitu. Italiarrekin egindako negoziatio sekretuetatik Santoñako Hitzarmena aterako zen. Abuztuaren 25ean, batailoï nazionalistak Mussoliniren tropei errenditu zitzaizkien. Ezkerrari lotutako batailoiek errepublikaren aldeko borrokan jarraitu zuten.

Okupazio frankistak fase berri bat ireki zuen Euskadiren historian. la berrogei urte iraun zuen. Diktadurak ezaugarri totalitarioak zituen Estatu Berri bat eraiki zuen, eta bertan ez ziren sartzen ez pluraltasun politikoa ez lurraldeetako aniztasun kulturala. Espainiaren ikuspegia inposatzen zuen, bakarra eta uniforme: Bilbo hartu eta egun gutxi barru, dekretu batek Bizkaiko eta Gipuzkoako kontzertu ekonomikoak bertan behera utzi zituen (Araba eta Nafarroan mantendu ziren), jarrera errepublikanoa izateagatik zigor gisa, «probintzia traidoreak» izatea leporatuz.

Aro frankista luzearen hasierako fasean —40ko hamarkadaren bukaerara arte— errepresio handia eta krisi ekonomiko sakona izan ziren nagusi. Autarkiaren fasea izan zen, ezaugarri faxistak zituen filosofia politikoa eta baliabide

lista de desarrollar la soberanía vasca. Hubo además una política de orden, con el mantenimiento de la libertad religiosa y del régimen social, sin cambios revolucionarios en el sistema económico y social, tan frecuentes en la España republicana.

La definitiva ofensiva franquista empezó en el País Vasco el 31 de marzo de 1937. Con ayuda de la aviación alemana, se realizaron bombardeos aéreos en masa contra poblaciones civiles en Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao y Gernika. La destrucción de esta última localidad pasó a ser símbolo universal del horror de la guerra, recogido en el famoso cuadro de Pablo Picasso. El 19 de junio las brigadas navarras se apoderaron de Bilbao. Por decisión nacionalista, en la retirada no se destruyeron las fábricas; sólo se volaron los puentes para dificultar el paso al enemigo.

El Ejército Vasco se replegó hacia Santander. Perdida Euskadi, los nacionalistas no siguieron el combate por la República. De sus negociaciones secretas con los italianos saldría el Pacto de Santoña. El 25 de agosto los batallones nacionalistas se entregaron a las tropas de Mussolini. Los batallones vinculados a la izquierda continuaron la lucha por la República.

La ocupación franquista abrió una nueva etapa de la historia del País Vasco. Duró casi cuarenta años. El régimen dictatorial construyó un *Nuevo Estado* de características

nazionaletan soilik oinarrituko zen ekonomiaren aldekoa. II. Mundu Gerrak, industria-potentzien partaidetza izan zuenak, hori garatzen lagunduzuen. Gerraondoan metodo autarkikoek indarrean jarraitu zuten, erregimenaren doktrina-orientazioa eta potentzia demokratikoek Espainia isolatzeko hartutako erabakia direla kausa. Garai horren ezaugarriak eskasia eta errazionamendua, merkatu beltza eta ustelkeria administratiboa izan ziren, eta gizartean ondorio larriak eragin zituzten. Biztanleriaren bizi-mailak okerrera egin zuen. Gosea benetako mehatxu bihurtu zen gizartearen sektore askotan.

Paradoxa badirudi ere, gerraosteak negozio bikainak egiteko aukera eman zuen. Merkatu beltzari zor zitzaion hori, eta lehengaien-hornikuntzan murrizketak egon arren, enpresen dibidenduak ere handitu ziren. Dena dela, berrogeiko hamarkadaren bukaeran autarkiarekin amaiera eskatzen hasia zen, ekonomia kolapsatzen ari baitzen.

Politikoki begiratuta, Espainia isolatua zegoen, frankismoaren ezarpena babestu zuten potentziak, Italiak eta Alemaniak, garaituak izan zirelako. Hala eta guztiz ere, erregimenak barneko ordenaren kontrola mantendu zuen, kontrako jarrerara guztiak zapalduz. Euskal kultura sumoepen egon zen, Espainiako bertsio ofizialera egokitzen ez zelako.

Frankismoaren aurkako alderdiek erbestean zuten zuzendaritza politikoa; herrialdearen barnealdean egiturak eraikitzen saiatu ziren, ordea, zorte ezberdinarekin. Euskal nazionalismoak, oro har erakunde errepublikanoen antzera, uste zuen gerra bukatu ostean aliatuek erregimen frankista deuseztatuko zutela. Testuinguru horretan 1947ko maiatzeko greba egin zen. Agirrek sustatuta eta frankismoaren aurkako zenbait taldek antolatuta, erresistentziaren euskal batzordearen —errepublikaren alde borrokatu zuten euskal indar guztiak batzen zituen— kontsignak erabili zituzten.

Arrakasta izan arren, erregimenarekiko atsekabea erakutsi nahi izan zuen 47ko greba aro baten amaierako ekintza besterik ez zen izan. Oposizioaren estrategia, demokrazia berrezartzeko nazioarteko ekintzaren laguntzan sinesten zuena, «Gerra Hotza» hasi eta berehala baliogabetu zen. Horrekin batera, mendebaldeko herrialdeek Franco kargutik kentzeko zituzten ia aukera guztiak desagertu ziren. AEBko antikomunismoak erregimen berri bati ireki zizkion ateak, zeina «bere» gerran komunistak garaitu izanaz harro baitzegoen. Ipar Ameriketako, eta horrekin batera, nazioarteko aintzatespena berehala iritsi zen.

Bestetik, 50eko hamarkadan aldaketa erabakigarriak gertatu ziren barnealdean. Agortuta zegoela, bide autarkikoa baztertzea erabaki zen. Ipar Ameriketako maileguek eta nolabaiteko liberalizazio ekonomikoak ekoizpenaren

totalitarias en el que no cabían ni el pluralismo político ni la diversidad cultural de los territorios. Imponía una única visión de España, uniformista: pocos días después de tomar Bilbao, un decreto suprimió los Conciertos Económicos de Bizkaia y Gipuzkoa, como castigo a su posicionamiento republicano, tachándolas de «provincias traidoras» (sí se mantuvieron en Álava y Navarra).

El largo periodo franquista comenzó con una fase —hasta fines de los años cuarenta— de fuerte represión y gran crisis económica. Fue la etapa de la autarquía, una aspiración de filiación fascista que quería una economía basada estrictamente en los recursos nacionales. La II Guerra Mundial, con las potencias industriales implicadas en la contienda, favoreció que se intentase desarrollarla. Durante la posguerra siguieron los métodos autárquicos, por la orientación doctrinal del régimen y por el aislamiento español decidido por las potencias democráticas. Fue un periodo de escasez y racionamiento, mercado negro y corrupción administrativa, con graves repercusiones sociales. Se deterioró el nivel de vida de la población. El hambre se convirtió en una amenaza real para amplios sectores sociales.

La crisis de la posguerra significó, paradójicamente, la oportunidad para espléndidos negocios. Lo permitía el estraperlo, pero incluso los dividendos empresariales subieron, pese a las restricciones en el abastecimiento de materias primas. Con todo, a finales de los años cuarenta, se reclamaba ya el final de la autarquía, pues la economía se estaba colapsando.

España estaba aislada políticamente tras la derrota de Italia y Alemania, las potencias que habían apoyado la instauración franquista. Eso sí, el régimen mantuvo el control del orden interior, reprimiendo cualquier contestación. La cultura vasquista fue objeto de sospecha, por no ajustarse a la versión oficial de España.

Los partidos antifranquistas tenían su dirección política en el exilio, pero intentaron con desigual fortuna levantar estructuras en el interior del país. El nacionalismo vasco, como en general las organizaciones republicanas, confiaba en que tras la guerra los aliados acabasen con el régimen franquista. En este contexto se produjo la huelga de mayo de 1947, impulsada por Aguirre y preparada por diversos grupos antifranquistas, con las consignas del Consejo Vasco de la Resistencia, que integraba a todas las fuerzas vascas que habían defendido la República.

Pese a su éxito, la huelga del 47, que quería demostrar el descontento ante el régimen, fue el «canto del cisne» de una época. La estrategia de la oposición, que confiaba en la actuación internacional para restaurar la democracia, quedó invalidada desde que comenzó por entonces



© Sabino Arana Fundazioa

22.

Lehenengo Eusko Jaurlaritzaren buru Agirre lehendakaria izan zen. El lehendakari Aguirre presidió el primer Gobierno Vasco.

hazkundera abiarazi zuten, 1959ko egonkortze-planaren ondoren azkartu zena. Hurrengo hamarkada garapeneriarena izan zen. 70eko hamarkadaren hasierara arte iritsi zen, eta hazkunde bizkorra izan zuen. Inbertsioek lantegiak herrialde osora hedatu zituzten. Bizkaiko eta Gipuzkoako haranak asetzeaz gain, Arabak ere efektua nabaritu zuen (Nafarroaren hein berdinean), eta hala, industria-gizartean sartu ahal izan zen. Tokiko kapitalen garapena sustatu zuen, bai eta nazioarteko kapitalena ere, sektore lehiakorrenetan, eta bereziki kimikoan sartu zena. Gipuzkoan kooperatibak hedatu ziren. Arrasaten jaiotako mugimenduak sozietate-multzo ugari sortuko zituen.

Euskadi osora zabaldu zen egonkortze-planean abiapuntua izan zuen eta 1973ra arte iraun zuen hedatze-uhinaren eragina. Hazkunde ekonomikoak euskal gizarte berri bat eratu zuen: 1950 eta 1975 urteren artean, biztanleria ia bikoiztu egin zen. 1930 eta 1950 urte bitarteko hamarkadetan, demografiak neurrizko hazkundera izan zuen; Espainiako batez bestekoa baino handiagoa zen, baina 1900-1930 tartekoa baino txikiagoa: 1930ean 900.000 biztanle zeuden, 1950ean, berriz, 1.061.000. Ondoren, ohiz kanpoko booma hasi zen. 50eko hamarkadan, hain zuzen

«la guerra fría». Con ella desaparecían casi todas las posibilidades de que los países occidentales hicieran algo para derrocar a Franco. El anticomunismo de los Estados Unidos abrió la puerta a un régimen que presumía de haber derrotado en «su» guerra a los comunistas. No tardaría mucho el reconocimiento norteamericano y, con él, el internacional.

De otro lado, en los años cincuenta se producían decisivos cambios en el interior. Se abandonaba, por agotamiento, la vía autárquica. Los préstamos norteamericanos y cierta liberalización económica iniciaron el crecimiento de la producción, que se aceleró tras el Plan de Estabilización de 1959. La siguiente década fue la del desarrollismo, que llegaría hasta comienzos de los años setenta, con un rápido crecimiento. Las inversiones propagaron por todo el país las fábricas, que saturaron los valles de Bizkaia y Gipuzkoa y que afectaron a Álava (igual que a Navarra), incorporada así a la sociedad industrial. Promovieron el desarrollo capitales locales y, también, el capital extranjero, que penetró en los sectores más competitivos, sobre todo en el químico. En Gipuzkoa se extendieron las cooperativas, un movimiento nacido en Mondragón, que generaría un importante núcleo de sociedades.

Todo el País Vasco se vio afectado por la onda expansiva que arrancó del Plan de Estabilización y llegó hasta 1973. El crecimiento económico creó una nueva sociedad vasca: entre 1950 y 1975 la población casi se duplicó. La demografía había pasado los críticos decenios de 1930 a 1950 con un crecimiento moderado, mayor que la media española, pero inferior al de 1900-1930: los casi 900.000 habitantes de 1930 eran 1.061.000 en 1950. Después, se inició un *boom* inusitado, del 29% en los años cincuenta y del 37% en los sesenta. En 1975 el País Vasco tenía 2.070.000 habitantes. La inmigración resultó decisiva en el mantenimiento de la prosperidad industrial.

El crecimiento económico y los nacientes desequilibrios creaban nuevas condiciones sociales, para las que no siempre encontraron respuesta los partidos de la República, anclados en dinámicas que se quedaban desfasadas, con sentido en la posguerra, pero que no valían para las generaciones formadas durante el franquismo, cuyo nivel de vida mejoraba. Contribuyó a ello el exilio de sus dirigentes, con un conocimiento superficial de las nuevas realidades. Los socialistas permanecieron aferrados a los viejos esquemas, agudizándose la separación entre la militancia del interior y la dirección exterior. Sucedió lo mismo con los republicanos, casi sin presencia interior. Si se adaptó a las nuevas circunstancias el Partido Comunista, cuya implantación comenzó a crecer. Impulsó las Comisiones Obreras, que participarían en las principales movilizaciones obreras y en 1966 asaltarían con bastante éxito el sindicato vertical franquista.

ere, % 29 hazi zen biztanleria, eta 60koan, berriz, % 37. 1975ean, Euskadik 2.070.000 biztanle zituen. Immigrazioa erabakigarria izan zen industria-oparotasunari eutsi ahal izateko.

Hazkunde ekonomikoak eta sortzen ari ziren desorekek gizarte-baldintza berriak eratu zituzten; batzuetan, hala ere, errepublikako alderdiek ezin izan zituzten premiak ase. Zaharkituak zeuden dinamikak erabiltzen zituzten, gerraostean zentzua zutenak baina frankismoan hazitako belaunaldietarako balio ez zutenak, bizi baldintza hobeak baitzituzten. Agintarien erbestealdiek horretan lagundu zuten, errealtate berrien azaleko ezagutza besterik ez baitzuten. Sozialistek eskema zaharrei gogor heldu zieten, eta barnealdeko militantzia eta kanpoko zuzendaritzaren arteko hutsunea handituz joan zen. Gauza bera gertatu zen errepublikazaleekin, hain zuzen ere barnealdean ia presentziarik ez zutenekin. Alderdi Komunista, ordea, egoera berrira egokitu zen, eta egitura handitzen hasi zen. Comisiones Obreras sindikatua sustatu zuen; langile-mugimendu nagusietan parte hartuko zuen, bai eta 1966an sindikatu bertikal frankistan infiltratu ere nahikoa arrakastarekin.

Nazionalismoaren garapena konplexuagoa izan zen. EAJK bere estrategia kanpoko eskuhartze baten menpe jarri zuen, eta barneko egitura aktiboen sorkuntza zokoratu egin zuen; hala eta guztiz ere, ez ziren falta erresistentzia nazionalistaren berri ematen zuten ekintzak. Testuinguru horretan, 1959an talde nazionalista berri bat sortu zuen, Euskadi ta Askatasuna, ETA, aktibismo gehiago eskatzen zuena. Oihartzun publiko handiena izango zuen talde antifrankista izango zen. ETAk laster garatu zuen estrategia berri bat. 1966. urte inguruan (V. asanblada) marxistatzat hartu zuen bere burua, eta euskaldunak askatzeko Euskadin gizarte sozialista eraiki behar zela adierazi zuen. 1968an «borroka armatuari» ekin zion. Horrez geroztik, terrorismoa euskal politikaren zati izan da.

Garai hartan, erregimenaren aurkako beste jarrera batzuk indartzen hasi ziren. Horiek, ETArekin batera, asaldura politiko handia eragin zuten. Hala, elizak kontra egin zuen, euskal kleroko sektore batzuk, egun nazionalistak hein handi batean, erregimena babesten zuen hierarkiarekin ados ez zeudenez gero. Gainera, lan-gatazkak kroniko bihurtu ziren industrializazioa eta hazkunde ekonomikoa sendotzen joan ziren neurrian. Langile-mugimendu berria sortu zen, erregimen antidemokratikoaren baldintzetara egokituta. 1962tik aurrera grebak ohikoak izan ziren, eta erantzun gisa kaleratzeak eta Bizkaian eta Gipuzkoan, salbuespen-egoerako adierazpenak izan zituzten. Grebetan, langile-batzordeek sindikatu tradizionalak utzitako hutsunea bete zuten. 1967tik aurrera gatazkak neurrigabeak izan ziren.



23.

Burgoseko prozesuko akusatuak (1970); Francoren erregimenaren aurkako protesta-uholdeari emango zion hasiera. Acusados en el Proceso de Burgos (1970), que desataría una oleada de protestas contra el régimen franquista.

La evolución del nacionalismo fue más compleja. El PNV había subordinado su estrategia a una intervención exterior y relegado la creación de estructuras activas interiores, aunque no faltaron acciones que demostraban la existencia de una resistencia nacionalista. En este contexto surgió en 1959 un nuevo grupo nacionalista, Euskadi ta Askatasuna, ETA, que reclamaba mayor activismo. Se convertiría en el grupo anti franquista con más resonancia pública. ETA elaboró pronto una nueva estrategia. Hacia 1966 (V Asamblea) se definía como marxista, estimando que la liberación de los vascos exigía construir una sociedad socialista en Euskadi. En el 68 comenzó la práctica de la «lucha armada», momento desde el cual el terrorismo ha estado presente en la política vasca.

Por entonces adquirían fuerza otras contestaciones al régimen. Crearon, junto a ETA, una notable efervescencia política. Hubo así una contestación eclesial, pues sectores del clero vasco, ahora en buena parte nacionalista, disientían de la jerarquía que apoyaba al régimen. Además, la conflictividad laboral se hizo crónica a medida que se consolidó la industrialización y el crecimiento económico. Nació un nuevo movimiento obrero, adaptado a las condiciones de un régimen antidemocrático. Desde 1962

1970eko abenduan Burgosko Prozesua egin zen. Auzitegi militar batek ETAKo hamabost kide epaitu zituen. Espainiako gobernuak gerra kontseilua eskarmentu politiko bihurtu nahi izan zuen. Oso ondorio txarrak ekarri zituen erregimenarentzat, mundu osoko iritziz publikoa horren aurka agertu baitzen. Ez bakarrik Euskadin, Espainia osoan errepresio frankistaren aurkako protestak hedatu ziren. Nazioarteko presioa eta estatu barneko aurkakotasuna zirela eta, sei heriotza zigorrak ez ziren gauzatu. Une horretatik aurrera, ETA izugarri garatu zen aktibismoari zein militantziari dagokienez. Fase hori Carrero Blanco gobernuko presidentea hil zutenean amaitu zen, 1973ko abenduan. 1975ean, gobernuak ETArek jardura indartsuari erantzun eta salbuespen-egoera berri bat eta legeria antiterrorista ezarri zituen. Irailean, mobilizazioek ez zuten lortu Paredes Manot (Txiki) eta Angel Otaegiren bizitzak salbatzea, eta irailaren 27an fusilatu zituzten, FRAPeko hiru kideekin batera. Bi hilabete geroago diktadorea hil zen.

Trantsizioan zehar, euskal politikak hainbat ezaugarri izan zituen: pareko pisua zuten bi bloke handien arteko banaketa (nazionalista eta ez nazionalista), EAJren hegemonia politiko eta sinbolikoa, nazionalismo erradikalaren eragina (demokrazia legez onartzearen aurkakoa) eta terrorismoaren larriagotzea, 1977an amnistia eman arren, erregimen demokratikoa eraikitzen ari zenean areagotu egin zena.

«Nazionalismo moderatua» autonomismoaren eta independentismoaren artean mugitu zen. Trantsizioaren lehenengo pausoetan parte hartu bazuen ere, 1978ko abenduaren 6ko erreferendum konstituzionalean abstenitu egin zen. Hurrengo urtean, alderdi politiko ez nazionalistekin akordio bat lortzearen alde egin zuen, Gernikako Estatutuaren hazia izan zena.

Aldiz, nazionalismo erradikalagoak, ETArek mende zegoenak, planteamendu hausleak eta estatuko erakundeekiko eta euskal sektore ez nazionalistekiko muturreko oldarkortasuna adierazi zituen. Gizarte espazioak kontrolatzearen aldeko apustua egin zuen, euren esparruan txertatzen ziren terrorismoa eta taldeen indarkeriaren ondorioak ikusita.

Talde ez nazionalistek orientazioa galdu zuten apur bat. Bakar batek ere ez zuen Euskadirentzako bere gisako aukerarik diseinatu. Frankismoaren aurkako alderdiek (sozialistak, komunistak, etab.) nazionalismoaren hizkuntza politikoaren zati bat hartu zuten bere gain.

Lehenengo hauteskunde demokratikoei, 1977ko ekainaren 15ean egin zirenek, Euskadiren segmentazio politikoa agerian utzi zuten. EAJ izan zen boto gehien jaso zituen alderdia (% 28,8), eta hurrengo urteetako

fueron frecuentes las huelgas, contestadas con despidos y con declaraciones sucesivas de estado de excepción en Bizkaia y Gipuzkoa. Durante las huelgas, comisiones de obreros cubrieron el vacío dejado por los sindicatos tradicionales. A partir de 1967 esta conflictividad se desbordó.

En diciembre de 1970 tuvo lugar el Proceso de Burgos. Un tribunal militar juzgó a quince miembros de ETA. El Gobierno español quiso convertir el Consejo de Guerra en un escarmiento político. Resultó fatal para el régimen, por la movilización de la opinión pública mundial. No sólo en Euskadi, en toda España se propagaron las protestas contra la represión franquista. Las seis condenas a muerte no se ejecutaron, ante la presión internacional y la contestación interior. Desde ese momento, ETA conoció un despegue espectacular, en activismo y en militancia. Concluyó esta fase en el asesinato de Carrero Blanco, presidente del Gobierno (diciembre de 1973). En 1975, el Gobierno respondió a la intensa actividad de ETA con otro estado de excepción y con una legislación antiterrorista. En septiembre las movilizaciones no consiguieron salvar la vida de Paredes Manot (Txiki) y Ángel Otaegui, fusilados el día 27 con otros tres miembros del FRAP. Dos meses después moría el dictador.

Durante la transición caracterizó a la política vasca su división en dos grandes bloques, nacionalista y no nacionalista, de peso equiparable, así como la hegemonía política y simbólica del PNV, la influencia del nacionalismo radical (y hostil a la institucionalización democrática) y la agudización del terrorismo que, pese a la amnistía de 1977, se intensificó cuando se construía el régimen democrático.

El «nacionalismo moderado» se movió entre el autonomismo y el independentismo. Participó en los primeros pasos de la transición, pero se abstuvo en el referéndum constitucional del 6 de diciembre de 1978. Al año siguiente optó por un acuerdo con los grupos políticos no nacionalistas, que fue el germen del Estatuto de Gernika.

Por contra, el nacionalismo más radical, subordinado a ETA, sostuvo planteamientos rupturistas y una agresividad extrema respecto a las instituciones del Estado y a los sectores vascos no nacionalistas. Apostó por controlar espacios sociales, en virtud de las repercusiones del terrorismo y de la violencia de grupos que se insertaban en su ámbito.

Los grupos no nacionalistas presentaron cierta desorientación. Ninguno de ellos diseñó una alternativa propia respecto al País Vasco. Los que habían militado en el antifranquismo (socialistas, comunistas...) asumieron durante la transición parte del lenguaje político del nacionalismo.

bilakaera politikoaren protagonista izango zen. Gehiengoak (% 60) nazionalistak ez ziren alderdiak bozkatu zituen: PSE eta antzekoak, AP, UCD eta PCE. Asaldura handiko urteen ostean, hauteskundeetan moderazioa ateratu zen garaile. Hala ere, zatiketa politikoak, botoen gehiengoak biltzen zituen alderdirik ezak eta eraso terroristak bultzatuta, estremismorako joera zuen Euskadiren irudia mantendu zen.

Konstituzioa izapidetzean EAJk lagundu zuen, baina bozketan abstenitu egin zen, hark eskubide historikoak alde batera uzten zituela argudiatuz. Abstentzioa % 55 izan zen, eta aldeko botoen kopurua gaititu zuen; aurrerago, Euskadik konstituzioa onartu ez zuela esateko erabili zen behin edo behin. Konstituzioak autonomia-estatutu bat diseinatu zuen, zeinak Euskadirentzako estatutu bat berehala negoziatzea ahalbidetu baitzuen. Indar demokratikoek, nazionalistek eta ez nazionalistek hitzartua, autogobernu-maila handia aurreikusi zuen, kontzertu ekonomikoek finantzatzeko zuten autonomia izango zena. Estatutuak gehiengoaren babesa lortu zuen. 1979ko urriaren 25ean onartu zen, erreferendum bidez. % 59,77k bozkatu zuten eta hiru probintziek baiezkoa eman zuten; boto-emateen % 90,3k bozkatu zuten alde.

Euskal autonomia eratu eta gero, hurrengo hiru hamarkadak hiru fasetan bana ditzakegu. 1980 eta 1986 urteren arteko denbora-tartean nabarmentzekoak dira EAJren boterearen monopolioa eta eskema nazionalisten arabera Euskal Autonomia Erkidegoaren eraikitze instituzionala. 1987tik 1998ra zeharkako paktuak etorri ziren, euskal gobernuaren oinarria EAJ eta PSEren arteko aliantza izan baitzen. 1998an aro soberanista hasi zen; hainbat formulazio izan zituen eta 2009ko udaberrian amaitu zen.

Tarte horretan, dinamika bitxia antzeman zen Euskadin: hauteskunde autonomikoetan orokorretan baino abstentzio handiagoa izango zen, eta nazionalistek emaitza hobekoak lortuko zituzten. Hauteskunde orokorretan, aldiz, nazionalistak ez ziren euskal indarrek (aurrerago konstituzionalak deituko zitzaizkien) nazionalisten pareko emaitzak lortuko zituzten, eta batzuetan, hobekoak. Mekanismo horrek nazionalisten hegemonia sendotzen zuen tokiko agintean, baina orokorretan lortutako emaitzek autonomia –eta probintzia– mailan hainbesteko botererik ez zutela adierazten zuen.

1980an, EAJk Euskadin egindako lehenengo hauteskunde autonomikoak irabazi zituen, botoen % 38,1 lortuz (kontuan hartu behar da gerra zibila zela eta, 1936an ez zela hauteskunderik egin). Ez zuen gehiengo absoluturik lortu, bai ordea bakarrik gobernatu ahal izateko gehiengo erlatiboa. Arrazoiak, Herri Batasunaren, alegia, nazionalismo erradikalaren adierazpen politikoaren atzerakada.

Las primeras elecciones democráticas, las del 15 de junio de 1977, mostraron la segmentación política del País Vasco. El partido más votado, el PNV, obtuvo el 28,8% de los votos y protagonizaría la evolución política de los siguientes años. La mayoría (el 60%) votaba opciones que no eran nacionalistas (PSE y afines, AP, UCD y PCE). La moderación se imponía electoralmente, tras años de turbulencias. Ahora bien, por la fragmentación política, la ausencia de un partido netamente mayoritario y el embate terrorista, se mantuvo la imagen de un País Vasco proclive al extremismo.

En la tramitación de la Constitución colaboró el PNV, pero a la hora de votarla decidió abstenerse, alegando que el texto constitucional ignoraba los derechos históricos. La abstención, del 55%, superó a los votos afirmativos, lo que después fue a veces presentado como que el País Vasco no aceptó la Constitución. Ésta diseñó un Estado de las autonomías que permitió la rápida negociación de un Estatuto para el País Vasco. Pactado por las fuerzas democráticas, nacionalistas y no nacionalistas, preveía un elevado autogobierno, con una autonomía financiada por los Conciertos Económicos. El Estatuto consiguió un apoyo mayoritario. Fue aprobado en referéndum el 25 de octubre de 1979. Votó el 59,77% y en las tres provincias ganó el sí; en total, un 90,3% de los votantes.

Formada la autonomía vasca, las tres décadas siguientes pueden dividirse en tres etapas. Al periodo transcurrido entre 1980 y 1986 le caracterizó el monopolio del poder por el PNV y la construcción institucional de la Comunidad Autónoma Vasca conforme a los esquemas nacionalistas. De 1987 a 1998 se sucedieron los pactos transversales, pues la base habitual del Gobierno vasco fue la alianza entre el PNV y el PSE. En 1998 se inició el periodo soberanista, que tuvo sucesivas formulaciones y terminó en la primavera de 2009.

Se aprecia en este tiempo en Euskadi una dinámica peculiar: mayor abstención en las elecciones autonómicas que en las generales y mejores resultados para los nacionalistas en aquel tipo de votaciones. Por contra, en las elecciones generales las fuerzas no nacionalistas vascas (luego denominadas constitucionalistas) alcanzarían resultados comparables a los nacionalistas y a veces superiores. Este mecanismo consagraba la hegemonía nacionalista en el poder local, pero los resultados de las generales muestran una preeminencia menos acusada que la que presenta el ejercicio del poder autonómico y provincial.

En 1980 el PNV ganó, con el 38,1%, las primeras elecciones autonómicas convocadas en la historia del País Vasco –por la guerra civil, no existió similar consulta en 1936–. No obtuvo la mayoría absoluta, pero sí una mayoría relativa



Trantsizioan eta demokraziaren lehen urteetan Euskadin agertu ziren hauteskunde-kartelak. Carteles electorales vascos durante la transición y los primeros años de la democracia.

24.

Ekintza terrorista gutxitzeaz bestalde, EAJren hegemonia izan zen 1980–1986 urteetako giltza. 1985era arte bakarrik gobernatu ahal izan zuen, eta legegintzaldi guztietan Carlos Garaikoetxea izan zen lehendakaria. Lehenengo aldia zen bake–egoera batean nazionalismoa boterera iristen zela, eta haren irizpideen arabera diseinatu zuen autonomia, nazionalisten arabera euskal identitatea osatzen zutenaren adierazle gisa. Ezker abertzaleak autonomiari aurka egin zion, batzuetan indarkeria erabiltzaz. Hartara, Euskadirentzat hartu ziren sinboloak EAJrenak izan ziren. Ez bakarrik ikurrina, zeinaren balio sinbolikoa eskuarki onartua baitzegoen, baizik eta himnoa, ikurrak, etab. ere, Sabino Aranak sortuak eta gizartearen zati batek alderdikaritzat hartzen zituenak.

EAEk berezko egitura politiko eta administratiboa bereganatu zuen; horren barruan, orkestra sinfonikoa, irrati–telebista publikoa (EITB) eta polizia autonomikoa eratu ziren eta euskalduntzea helburu zuten neurriak hartu ziren, besteak beste.

Estatutua garatzeko aurreikuspenek urte horietako bizitza, eta neurri txikiagoan, hurrengo faseetako ere baldintzatuko zuen mekanismoa barne hartu zuten. Transferentziak negoziatu behar ziren, eta horrek ten-

que le permitía gobernar en solitario, por el retraimiento parlamentario de Herri Batasuna, la expresión política del nacionalismo radical.

La clave del periodo 1980-1986 estuvo –además de en la reducción de la acción terrorista– en la hegemonía de que disfrutó el PNV, que pudo formar gobiernos monocolores hasta 1985, presididos por Carlos Garaikoetxea. El nacionalismo accedía por vez primera al poder en tiempo de paz y diseñó la autonomía conforme a sus criterios, como manifestación de lo que entendía constituye la identidad vasca, si bien la izquierda *abertzale* contestó la autonomía, a veces violentamente. Así, los símbolos que se adoptaron para el País Vasco fueron los del PNV. No sólo la ikurriña, cuyo valor simbólico estaba generalmente aceptado, sino también el himno, emblemas, etcétera, elaborados por Sabino Arana y sentidos por parte de la sociedad como partidistas.

El País Vasco autónomo se dotó de una completa estructura política y administrativa en la que no faltaban desde una Orquesta Sinfónica hasta una radiotelevisión pública (EITB), una policía autonómica o medidas que buscaban la euskaldunización.

tsioak eragin zituen, bai iritzi ezberdinak zeudelako, bai Espainiako Gobernuak, aldian behin, horrekiko politika zitala aurrera eraman zuelako.

1984an, Euskadiko gobernu-ekintza geldiarazten hasi zen. EAJn 1986ko zatiketa eragingo zuen barne-arazoa lehertu zen; Lurralde Historikoen Legea eztabaidatzen ari zenean, foruen aldekoen eta Eusko Jaurlaritzaren boterea indartu nahi zutenen artean sortu zen aurkakotasuna izan zen iturburua. EAJko kide Jose Antonio Ardanza izendatu zuten lehendakari, eta 1985-1998 urteren artean egon zen karguan.

1986ko hauteskunde autonomikoek aro politiko berri bati eman zioten hasiera. Boto gehien jaso zituen alderdia EAJ izan zen, baina ez zen iritsi botoen % 24 lortzera, eta PSEk legebiltzarkide gehiago izan zituen. Zatiketa politikoak koalizioak eskatzen zituen, hori dela eta, botereko maila guztietan bihurtu ziren ohikoak, gobernuan, udaletan eta diputazioetan ere.

Zeharkako koalizioek euskal politikaren bilakaera aldi baterako eten egin zuten. Tarte labur batean izan ezik, EAJ-PSE aliantza izan zen 1986 eta 1998 urteren arteko gobernu-aukeren oinarria. Garai horretan, nazionalistak eta konstituzionalistak elkarlanean aritu ziren gobernuan. Ohiz kanpoko egoera zen hori, ordura arte nazionalismoa eta autonomia lotuta agertu zirelako. Hala ere, estatutuen lehenengo proiektuen, 1936ko lehen euskal gobernuaren sorreraren, erbestean funtzionatu zuen euskal gobernuaren funtzionamenduaren eta Gernikako Estatuturako bide eman zuten hitzarmenen erro historikoan zegoen lankidetzaz hori.

Gobernu-paktuetan, EAJk sail garrantzitsuenak hartu zituen (lehendakaritza, herrizaingoa, ogasuna, kultura, etab.); sozialistenak, aldiz, garrantzitsuak baziren ere – hezkuntza eta osasuna nabarmentzen ziren –, sektorialak eta batzuetan teknikoak ziren sailak ziren, gobernu-ekintzaren irudian eragin txikiagoa zuten eta horien arteko integrazio-maila txikia zen. Oro har, Eusko Jaurlaritzaren kudeaketa nazionalismoarekin identifikatzen jarraitu zen.

ETAri eta bere inguruari aurre egiteko jarrera berri bat finkatu zen. Ajuria Eneko Itunak, alderdi demokratiko guztiek sinatu zituztenak, izan ziren horren adierazle. Ezker abertzalearen isolamenduaren eta terrorismoa garaitzeko jarrera komunaren ondorioz, ETArek jarduera murriztu egin zen. Euskal politika baldintzatzen jarraitu arren, terrorismo-ekintzen kopuruak behera egin zuen laurogeiko hamarkadaren amaieratik aurrera. Garai hartan, ETAk estrategia negoziatzailea defendatzen zuen. 1988ko udaberrian, erakunde terroristak aldarrikatutako su-etenaren bitartean, ETA eta Espainiako gobernuaren arteko Aljeriako negoziazioek porrot egin zuten.

Las previsiones para el desarrollo del Estatuto incluían un mecanismo que condicionó la vida política de estos años y, en menor medida, la de las siguientes etapas. Era necesario negociar las transferencias, lo que provocó tensiones, bien por discrepancias interpretativas, bien porque el Gobierno español siguió a veces una política cicatera a este respecto.

En 1984 la acción gubernamental comenzó a paralizarse en la autonomía vasca. Estalló en el PNV el problema interno que llevaría a su escisión en 1986, articulada en torno a la oposición entre *foralistas* y quienes querían robustecer el poder del Gobierno vasco, cuando se discutía la Ley de Territorios Históricos. José Antonio Ardanza, del PNV, fue designado *lehendakari*, cargo que ostentó entre 1985 y 1998.

Las elecciones autonómicas de 1986 abrieron una nueva etapa política. El PNV era el partido más votado, pero no llegaba al 24% y era superado en parlamentarios por el PSE. La fragmentación política exigía la formación de coaliciones, que se convirtieron en habituales en todas las instancias del poder, desde el Gobierno hasta los Ayuntamientos, pasando por las Diputaciones.

Las coaliciones transversales significaron una ruptura transitoria en la trayectoria política vasca. Excepto durante un breve periodo, la alianza PNV-PSE fue la base de las opciones gubernamentales entre 1986 y 1998. En el periodo colaboraron en el Gobierno nacionalistas y constitucionales, una experiencia excepcional dada la identificación que hasta entonces se había producido entre nacionalismo y autonomía. Sin embargo, tal colaboración estaba en la raíz histórica de la formación de los primeros proyectos estatutarios, de la formación del primer Gobierno vasco, el de 1936, del funcionamiento del Gobierno vasco en el exilio y de los acuerdos que dieron pie al Estatuto de Gernika.

En los pactos gubernamentales el PNV se reservó carteras clave (presidencia, interior, hacienda, cultura...), mientras que las de los socialistas comportaban tareas que, pese a su importancia –destacaban en esto Educación o Sanidad–, eran de carácter sectorial y a veces técnico, sin tanta influencia en la imagen de la acción gubernamental y poco integradas entre sí. En conjunto, la gestión del Gobierno Vasco siguió identificándose con el nacionalismo.

Se impuso una nueva actitud frente a ETA y su entorno. La representaron los Pactos de Ajuria Enea, signados por todos los partidos democráticos. El aislamiento de la izquierda abertzale y la nítida postura común frente al terrorismo acompañaron al descenso de actividad de ETA. Siguió condicionando la política vasca, pero las acciones terroristas disminuyeron desde fines de los ochenta. Por

Denbora-tarte horretan, terrorismoaren kontrako jarrera gero eta indartsuagoa nabaritu zen gizartearen. 90eko hamarkadaren hasieratik, erakunde bakezale berriek terrorismoaren aurkako erantzuna akuilatu zuten herritarren artean. Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundeak eta bere lehenengo kontzentrazioek aurreratu zuten, eta gertaera gogoangarria izan zen Iglesias (1993) eta Aldayaren (1994) bahiketen eta Miguel Ángel Blanco PPko zinegotziaren hilketaren (1997ko uda) aurkako gizartearen erantzun ikaragarria. Erantzun politiko hori Euskadin inoiz ezagutu izan den ahalmen mobilizatzaile handiena da. Herritarrak ETArekin aspertuta zeuden, bai eta terrorismoaren inguruko anbigutasunekin ere, eta ondorioz, berezko dinamikak eta energia zituzten gizarte-erantzuk sortuz zihoazen.

1998an nazionalisten jarrera aldatu zen. EAJn doktrina-ortodoxia nagusitu zen. Trantsizioaz geroztik jarraitutako pragmatismo moderatua baztertu eta aurrerapausoak eman nahi izan zituen autodeterminaziorantz. 1998 eta 2008 urteren artean, subiranotasunak euskal politika baldintzatu zuen. Indar nazionalista guztien arteko batasunean (hasieran eraginkorra, aurrerago taktikoa) zen. Horien eta euskal konstituzionalisten arteko liskarrekin goia jo zuten.

Fase horrek hainbat une izan zituen, adibidez, Lizarrako Ituna, Ibarretxe Plana, su-eten iraunkorraren inguruko egoera eta nazionalisten erreferendum-proposamena. Gorabeherak izan arren, autodeterminaziorantz pauso handi bat emateko apustua mantendu egin zuten nazionalistek. Gobernu nazionalistak itzuli ziren; oraingoan koalizioak izan ziren, eta noiz edo noiz ezker abertzaleko parlamentarien laguntza jaso zuten. Azken horrek zeregin aktiboa eta presentzia publiko handia izan zituen.

1998ko iraileko Lizarrako Itunaren aurretik ETAk, EAK eta EAJk akordio bat lortu zuten, fronte nazionalista sortzeko helburuarekin. Aurreko hamarkadako zeharkako lankidetzak desagertu ziren. Euskal gizartearen barne-borroka gogorra ireki zen, nazionalisten arteko hitzarmenari konstituzionalisten aliantza inplizituak erantzun ziolako. Asaldura handiko urteak izan ziren. Nazionalismoak bere politika erradikalizatu zuen eta ezker abertzalearen helburuetara hurbildu zen, aurreko hamarkadan galdutako protagonismoa berreskuratu zuena.

Subiranotasun-aldiaren lehenengo fasea Lizarrarena eta 1998ko irailean hasi zen su-etenarena izan zen. Etenak hamalau hilabete iraun zuen; terrorismoaren inguruko presioak, osteraz, ez ziren desagertu eta gobernuaren eta ETAREN arteko elkarriketen porrota gertatu zen. Nazionalistek uste zuten indarrak batuz gero, aldaketa subiranoak gertatuko zirela, eta hori dela eta, berezko

entonces, ETA defendía la estrategia negociadora. En la primavera de 1988 fracasaron las negociaciones de Argel, entre ETA y el Gobierno español, durante la tregua que proclamó la organización terrorista.

El terrorismo en este periodo generó una creciente contestación social. Desde comienzos de los años noventa nuevas organizaciones pacifistas alentaban una reacción ciudadana contra el terrorismo. La anticiparon la aparición de Gesto por la Paz y sus primeras concentraciones, y tuvo sus principales hitos en las movilizaciones que respondieron a los secuestros de Iglesias (1993) y Aldaya (1994), así como en la inmensa réplica social al asesinato del concejal del PP Miguel Ángel Blanco, en el verano de 1997. Esta contestación política alcanzó la mayor capacidad movilizadora conocida en el País Vasco. El hartazgo en torno a ETA –y también frente a las ambigüedades respecto al terrorismo– gestaba respuestas sociales con su propia dinámica y energía.

En 1998 se produjo un viraje nacionalista. Se impuso en el PNV la ortodoxia doctrinal. Abandonó el pragmatismo moderado que había seguido su política desde la transición y quiso avanzar hacia la autodeterminación. Entre 1998 y 2008 el soberanismo condicionó la política vasca. Se basaba en la alianza (efectiva al principio, tácita después) entre todas las fuerzas nacionalistas. El enfrentamiento entre éstas y los constitucionales vascos alcanzó su máxima expresión.

Esta fase incluyó momentos diferentes, como los del Pacto de Lizarra, los del Plan Ibarretxe y los que giraron en torno al «alto el fuego permanente» y a la propuesta nacionalista de un referéndum. Pese a los vaivenes, se mantuvo siempre la apuesta nacionalista por dar un paso de calado hacia la autodeterminación. Retornaron los Gobiernos nacionalistas, ahora de coalición, a veces con apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale*. Ésta tendría un papel activo y una gran presencia pública.

Al Pacto de Lizarra, septiembre de 1998, le precedió un acuerdo entre ETA, EA y el PNV, que venían a gestar un frente nacionalista. Desaparecerían las colaboraciones transversales de la década anterior. En la sociedad vasca se abrió un agudo enfrentamiento interno, pues el pacto nacionalista fue respondido por la alianza implícita de los constitucionales. Fueron años de intensa efervescencia. El conjunto del nacionalismo radicalizó su política y se aproximó a los supuestos de la «izquierda abertzale», que recuperó el protagonismo perdido la década anterior.

La primera fase del periodo soberanista fue la de Lizarra y la tregua que comenzó en septiembre de 1998. Ésta duró catorce meses, sin que desapareciesen las



25.

Ajuria Eneako ituna sinatzen, 1988ko urtarrilaren 12an.
Firma del pacto de Ajuria Enea, 12 de enero de 1988.



26.

ETAren terrorismoaren kontrako manifestazioa, Gesto por la Pazek deitua.
Manifestación contra el terrorismo de ETA convocada por Gesto por la Paz.

identitatea aldarrikatzen zuten hizkuntza, udalerría, kultura, eta abarreko arloetara zuzendutako hainbat ekimen egin zituzten, estatutua gainditzea ezinbestekoa zela defendatuz.

Eusko Jaurlaritzako buru berria Juan José Ibarretxe zen. Aldi horretan zehar izan zen lehendakari, eta EAJk eta EAK osatu zuten, EHren —HBren hauteskunde-marka berria— onespenezekin. Nazionalista guztiek subiranotasunaren bidea hautatu zuten, eta euren erakunde politiko, sozial, kultural zein sindikalek parte hartu zuten.

Su—etenaren amaierak terrorismoaren indarkeria izugarria izan zen fase bat ireki zuen, eta bertan Fernando Buesa oposizioko parlamentariaren buruaren hilketa sartzen da. Politikariak, zinegotziak, intelektual konstituzionalistak, etab. erail zituzten; inguru horretako pertsona oro biktima potentzial bihurtu zen. Beldurraren hedapenak gizarteko esparru politiko eta sozial ugari iragin zien.

Subiranotasunaren bidea 2001eko maiatzaren 13ko hauteskunde tirabiratsuen ondoren finkatu zen. Par-taidetza masiboa egon zen eta nazionalistek irabazi zuten. Hiru alderdiko gobernu osatu zuten EAJk, EAK eta EBk; subiranoa eta nazionalista erradikala. Espainiako gobernuarekin eta alderdi konstituzionalistekin borrokak ugariak izan ziren. Bide berria Ibarretxe Plana deitu zen, eta estatutu subirano baten proposamena zen. 1979ko estatutu-adostasuna apurtzen zuen, proiektu horrek euskal gizarteko alde nazionalista baino ez baitzuen babesten. Berezko identitatea aldarrikatu eta Euskal Autonomia Erkidegorako estatutu politiko berria planteatzen zuen, Espainiarekin Estatu Libre Elkartu bat osatzea oinarri gisa izango zuena. Horren iritziz, erabakitzeko eskubideak balioko zuen, gainera, terrorismoarekin bukatzeko.

Bestalde, terrorismoa borrokatzeko politika irmoak ezker abertzaleko alderdiak ilegaltzat jotzera eraman zuen, ETArekin lotuta zeudela egotziz. 2002tik aurrera, poliziaren eraginkortasuna handitu zen eta horri esker, ekintza terroristen kopuruak behera egin zuen; hala ere, bizitza politikoa eta soziala baldintzatzen jarraitu zuen.

2004ko abenduan, Eusko Jaurlaritzak Eusko Lege-biltzarrean aurkeztu zuen plana. Gehiengo absolutua lortu zuen ezker abertzaleko botoei esker. 2005eko otsailean Gorteek plana errefusatu ondoren, hauteskunde berriek hiruko gobernu berrezartzea ahalbidetu zuten. Garai subiranoaren fase hori ETAren 2006ko su-etenaren inguruan garatu zen hasieran; gobernu nazionalistarentzat, berriz, alderdi-mahaiak irabazi zuen garrantzia, non Euskadiko erregimen juridiko-politikoan aldaketak onartuko baitziren. Ondoren, 2006ko amaieran su-etena bukatu-

presiones del entorno del terrorismo y con el fracaso de las conversaciones entre Gobierno y ETA. La idea nacionalista de que la agregación de fuerzas provocaría cambios soberanistas dio pie a iniciativas diversas, de corte lingüístico, municipal, cultural, etcétera, de afirmación identitaria, con la idea de que resultaba imprescindible superar el Estatuto.

El nuevo Gobierno vasco lo presidía Juan José Ibarretxe, que fue lehendakari durante todo este periodo, y lo componían PNV y EA, con la aquiescencia de EH —la nueva marca electoral de HB—. Todo el nacionalismo apostó por la vía soberanista, con la participación de sus organizaciones políticas, sociales, culturales o sindicales.

El final de la tregua abrió una etapa de impacto brutal del terrorismo, que incluyó el asesinato del líder parlamentario de la oposición, Fernando Buesa. Fueron asesinados políticos, concejales, intelectuales constitucionalistas...; todo este ámbito se convirtió en víctima potencial. La propagación del terror afectó a amplios sectores políticos y sociales.

La vía soberanista se asentó tras las tensas elecciones del 13 de mayo de 2001, de participación masiva y victoria nacionalista. Se formó un gobierno tripartito, entre PNV, EA e IU, de carácter soberanista y radicalidad nacionalista. Abundaron los enfrentamientos con el Gobierno español y con los partidos constitucionalistas. La nueva vía se denominó «Plan Ibarretxe», la propuesta de un estatuto soberanista. Rompía el consenso estatutario de 1979, pues tal proyecto lo respaldaba sólo la parte nacionalista de la sociedad vasca. Escrito en términos de afirmación identitaria, planteaba un «nuevo estatuto político» para la Comunidad Autónoma Vasca, sobre la base de la «libre asociación» con España. En su argumentación, el «derecho a decidir» serviría además para el final del terrorismo.

De otro lado, la política de firmeza frente el terrorismo llevó a la ilegalización de partidos y organizaciones de la izquierda *abertzale* por su vinculación con ETA. Desde 2002 la mayor eficacia policial hizo que disminuyese la actividad del terrorismo, que sin embargo siguió condicionando la vida política y social.

En diciembre de 2004 el Gobierno vasco presentó su plan al Parlamento vasco. Alcanzó la mayoría absoluta gracias a votos de la izquierda *abertzale*. Tras rechazar las Cortes su Plan (febrero de 2005), unas nuevas elecciones permitieron reeditar el gobierno tripartito. Esta fase del periodo soberanista giró primero en torno a la tregua de ETA (2006) y, para el Gobierno nacionalista, alrededor de su aspiración a una mesa de partidos en la que se acordarían cambios en el régimen jurídico-político del

tzat ematean estrategia hori baztertu zen, eta subiranoek Euskadiko estatus politikoari buruzko erreferenduma proiektatu zuten. Konstituzionalistek proposamen hori errefusatu zuten. Espainiako gobernuak ere ez zuen onartu, eta hori ezinbestekoa zen, erakunde autonomikoek mota horretako kontsultak egiteko ahalmen juridikorik ez zutelako.

2009ko martxoaren 1eko hauteskunde autonomikoetan –ezker abertzalea ilegaltzat jo ondoren– hiruko nazionalista garaitua izan zen. Bi hilabete geroago Euskadiko Alderdi Sozialistaren gobernu kolorebakarra osatu zen, PPrekin legegintzaldi-paktua egin ondoren. Hiru hamarkadetan zehar gobernu nazionalistak eduki ondoren, garai politiko berri bat hasiko zen.

País Vasco. Después –el final de la tregua a fines de 2006 acabó con esta estrategia–, el soberanismo proyectó un referéndum sobre el estatus político del País Vasco. Los constitucionalistas rechazaron tal propuesta. Tampoco fue admitida por el Gobierno español, lo que resultaba crucial por carecer las instituciones autonómicas de capacidad jurídica para consultas de esta naturaleza.

En las elecciones autonómicas del 1 de marzo de 2009 –con la izquierda *abertzale* ilegalizada– el tripartito nacionalista fue derrotado. Dos meses después se formaba un gobierno monocolor del Partido Socialista de Euzkadi, previo pacto de legislatura con el PP. Tras tres décadas de gobiernos con hegemonía nacionalista comenzaba una nueva etapa política.

Euskal gizartea

Sociedad vasca



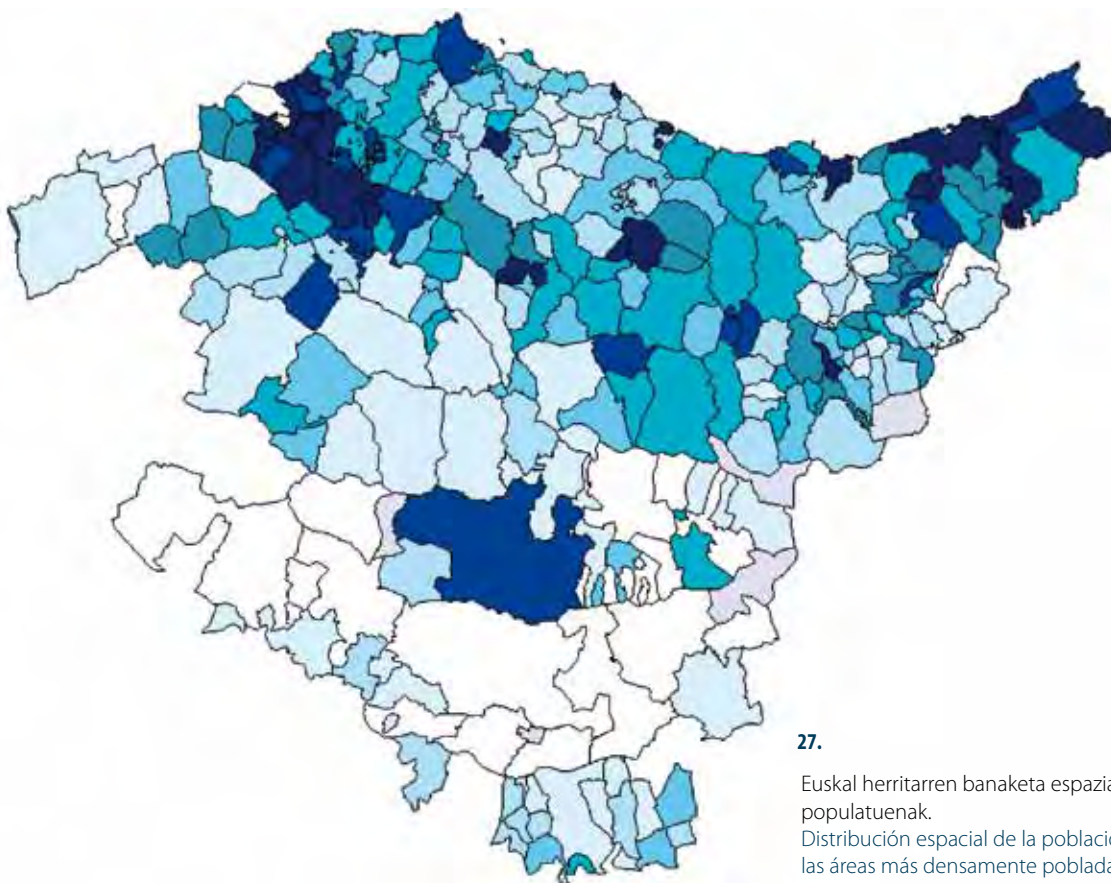
Orokorki hartuta, euskal gizartea, demografiatik hasita, lehen begiratuan kontrastez beteta dagoela antzeman daiteke. Lurralde txiki samarra da, 7.234 km² ditu –Espainia osoaren % 1,43– baina bertan mota askotako esparruak daude: konurbazio handiak, baserri sakabanatuz eta herri txikiz betetako landa-guneak eta tarteko tamaina eta dentsitate oso handia duten hiriak, haran estutan eraiki direnak. Tamaina ezberdineko arrantza-portuek edo merkataritza-zirkulaziora bideratutako portu handiek berezko fisionomia dute, eta ez dute zerikusirik abeltzaintzarako nekazaritza esparruekin, mendi eremu-ekin eta egun biztanle gutxi dituzten Hegoaldeko eskualde batzuekin. Fabrika-tradiziozko herriak daude, meatze-ustategien hondakinak, basoen ustiapenera bideratutako mazelak, nekazaritza lan tradizionala gogora ekartzen dutenak eta teknika berriei lan egiten duten mahastiak. Ikusmen-aukera hori, hein handi batean, giza jarduera ezberdinen ondoriozkoa da, Euskadiren gizarte dibertsitatearena. Hiri handi kontzentratuak, bizitegi guztiak, erliebe malkartsua, aldizka komunikazio txarra duten eskualdeak, etab. Ereku geografiko txikia bateragarria izan daiteke biztanleriaren aniztasunarekin, eta, nahi bada, barne-komplexutasun handiarekin.

Azken hogeita hamar urteetan geldialdi demografikoa ezagutu badugu ere, Euskadik dentsitate handia du. 300 biztanle ditu km²-ko, eta Espainian Madrilgo Autonomia Erkidegoak baino ez du kopuru handiagoa (796 biztanle). 2.172.175 biztanle ditu (2010), biztanle gehien dituen zazpigarren autonomia da, eta Espainiako guztizko kopuruaren ia % 4,65 osatzen du.

Euskal demografiaren barne-banaketa eta jendeztatzemota ezberdinak bilakaera historiko desberdinaren emaitza dira. Industria Bizkaian hasi zen garatzen lehendabizi,

En una visión de conjunto, la primera imagen de la sociedad vasca, empezando por su demografía, es de contrastes. En un territorio relativamente pequeño –7.234 kms², el 1,43% del total español– pueden localizarse ámbitos muy distintos, desde grandes conurbaciones a zonas de hábitat rural representadas por caseríos dispersos y pequeños pueblos, pasando por muchas ciudades de tamaño medio y elevadísima densidad, que se levantan en valles encajonados. Los puertos pesqueros de distintas dimensiones o los grandes puertos dedicados al tráfico comercial presentan sus propias y características fisonomías, bien distintas de los ámbitos campesinos dedicados a la ganadería, de las zonas montañosas y de algunas comarcas de la parte meridional del País Vasco, actualmente poco pobladas. Están las localidades de tradición fabril, los restos de las explotaciones mineras, las laderas dedicadas a la explotación forestal, las que evocan el tradicional trabajo agrario y los viñedos que se trabajan con nuevas técnicas. La variedad visual es en gran parte fruto de la distinta acción humana, de la diversidad social del País Vasco. Urbes concentradas, nuevas áreas residenciales, un relieve abrupto, comarcas a veces con difíciles comunicaciones... El reducido espacio geográfico no está reñido con la gran diversidad poblacional y, si se quiere, con una gran complejidad intrínseca.

Pese al estancamiento demográfico de los últimos treinta años, el País Vasco está densamente poblado. Sus 300 habitantes por kilómetro cuadrado solo son superados en España por los 796 de la Comunidad Autónoma de Madrid. Con 2.172.175 habitantes (2010) es la séptima de las autonomías en población, un 4,65% del total de España.



27.

Euskal herritarren banaketa espaziala. Ilunez, eremu populatuena.
Distribución espacial de la población vasca. En oscuro, las áreas más densamente pobladas.

eta mota askotako fabrika eta enpresen kontzentrazio handiena hartu zuen. Egun 1.152.658 biztanle ditu; euskal biztanleriaren % 53 da eta 520 biztanle ditu kilometro koadroko. Demografiaren aldetik, hurrengo Gipuzkoa da, Euskadiko biztanleen ia herena duena (705.698, % 32, algia). Bertan ere, dentsitatea handia da, 370 biztanle km^2 -ko. Kostaldeko bi probintzia horiek Espainiako populazio-dentsitate handiena dutenen artean daude, eta aurretik Madril eta Bartzelona (710 biztanle km^2 -ko) hiri handiak baino ez daude. Araba izan zen berritze ekonomikoan sartu zen azken euskal lurraldea. XX. mendeko 50eko hamarkadatik aurrera izan zuen garapenari esker, Espainiako batez besteko dentsitatea (91,13) gainditu zuen, eta egun 105 biztanle ditu km^2 -ko. Guztira, Arabak 313.819 biztanle ditu, euskal biztanleriaren % 14,4.

Lurraldeen arabera banaketa hori Euskadiko biztanleriaren berezitasunak ezagutzeko lehenengo hurbilketa baino ez da. Badira interesgarriak diren beste bereizgarri batzuk. Horietan nabarmenena urbanizazio-maila altua da. Euskaldunak, funtsean, hiritan bizi dira, eta gainera, konurbazio handitan. Bilbo eta Donostiako metropoli eremuak deitutakoak 910.298 eta 415.943 biztanle dituzte, hurrenez hurren,

La distribución interna de la demografía vasca y los distintos tipos de poblamiento son el producto del desigual desarrollo histórico. Bizkaia fue el primer territorio en experimentar el despegue industrial y acogió la mayor concentración de fábricas y empresas de diverso tipo. Su población actual, 1.152.658 habitantes, supone el 53% del total de la población vasca, con una densidad media de 520 habitantes por kilómetro cuadrado. Por su peso demográfico le sigue en importancia Gipuzkoa, con casi un tercio de los habitantes del País Vasco: 705.698, el 32%, y, también, una densidad alta (370). Las dos provincias costeras están entre las más densamente pobladas de España, sólo superadas por Madrid y Barcelona (710 habitantes por kilómetro cuadrado), que cuentan ambas con grandes ciudades. Álava fue el último de los territorios vascos en incorporarse a la modernización económica. El despegue que experimentó desde los años cincuenta del siglo XX la sitúan con una densidad superior a la media española (91,13); la suya es actualmente de 105. En total, Álava tiene 313.819 habitantes, el 14,4% de la población vasca.

Esta distribución territorial constituye sólo una primera aproximación a las características de la población del País Vasco. Presenta otras notas distintivas que tienen

eta horiek, Gasteizko 235.661 biztanleekin batera (Euskadiko bigarren hiria biztanleriari dagokionez), euskal biztanleen % 72 biltzen dituzte (1.561.902). Euskaldunak, beraz, hiru hiri edo konurbaziotan bizi dira.

«Metropoli eremu» horietako bakoitza hiri-kontzentrazio maila altuko zonaldea da, eta administrazioaren aldetik, udalerritan banatzen da. Gainera, horietatik kanpo gelditzen dira tamaina, kontzentrazioa, arazoak eta bizimodua direla medio hiri-izaera ukazina duten herriak: Andoain, Arrasate, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio eta Amurrio, besteak beste.

Hortaz, funtsean demografia hiritarra dena bateragarria izan daiteke Euskadiren idealizazio bereizgarriarekin, zeinak nekazaritza-, abeltzaintza-, artzain- eta arrantza-jarduerekin, kanpoko itxura tradizionala eta giro lasaia duten baserri eta herriekin identifikatzen baitu (kontuan hartuta, hala ere, horiek hiritatik urrunegi ez dauden lekuei dagozkiela). Hiriko demografia horren ezaugarriak ez datoz bat aipatutako irudiekin; izan ere, haren arazoak hornikuntza, osasuna, komunikazioak, kutsadura, zerbitzuen funtzionamendua, eta abarrei dagozkie. Hain zuzen ere, Euskadi landa-guneko inguruekin lotzeko joera, bizimoduetan hiriak duen nonahikotasunarekin batera, gaur egungo Euskadiren bereizgarrietako bat da.

Funtsean gizarte hiritarra den horrek kontuan hartu beharreko ezaugarri batzuk ditu. Horiek metropoli gune ezberdinei, horien osaketa ezberdinari eta orokorki begiratuta duten garrantzi erlatiboari dagozkie.

Metropoli eremua gaingiroki definitzeko erabilitako irizpidetara mugatzen bagara, nabarmendu beharreko lehenengo alderdia Bilboren (354.000 biztanle ditu, Euskadikoaren % 16,3) eta bere konurbazioaren garrantzi handia da. Euskadiko gune demografiko nagusia da, eta egun batasun-maila handia du; horrek ez du esan nahi homogeneotasuna duenik, integrazio-maila altua duela baizik, hiriko gune bakoitzak bere funtzioa baitu, eta horregatik eta bilakaera historikoagatik, jendetzatze-modu oso bestelakoak baitituzte. Historikoki, Bilboren eta inguruko fabrika eta meategien garapenari esker jaio da, bai eta gune horien bulkadei esker sortuz joan diren bizitegi guneei esker ere. Bilboko hiribildua da oraindik gune zabal horren erdigunea, hogeita bi udalerrri hartzen dituena. Horren ardatz egituratzailea, zeinaren inguruan hiri-garapen horren funtsezkoa garatu baita, itsasadarra izan da. Hala, metropoli eremua Nerbioi ibaiaren ibilguaren bi alboetan hedatzen da. Iraganean, meatze ustiategiak hartu zituen, portuko lanak eta fabrika handiak, eta egun ere Euskadiko biztanle-metaketa handienari buruzko hiriko erreferentziak egiten direnean, hura da elementu nagusia.

interés. La más significativa reside en su alto grado de urbanización. Los vascos viven básicamente en ciudades y además lo hacen fundamentalmente en grandes aglomeraciones. Las que se denominan áreas metropolitanas de Bilbao y de San Sebastián reúnen, respectivamente, 910.298 y 415.943 habitantes, que junto a la población de Vitoria –la segunda ciudad del País Vasco por su población–, 235.661 habitantes, reúnen al 72% de los vascos (1.561.902), que viven por tanto en las tres principales ciudades o en sus conurbaciones.

Tales «áreas metropolitanas» representan, cada una de ellas, zonas de alta concentración urbana dividida administrativamente en distintos municipios. Además, quedan fuera de ellas poblaciones cuyo carácter urbano resulta innegable, por sus dimensiones, concentración, problemáticas y formas de vida: Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio o Amurrio, entre muchas otras localidades.

Así, pues, la característica idealización del País Vasco, que lo identifica con las actividades agrarias, ganaderas, pastoriles o pesqueras, con caseríos o con localidades de fisonomía tradicional y ambiente reposado –en imágenes que, por otra parte, corresponden a sitios no alejados de las ciudades–, resulta compatible con una demografía netamente urbana. Ésta tiene características bien distintas a tales evocaciones, pues sus problemáticas están relacionadas con los abastecimientos, la salubridad, las comunicaciones, la contaminación, el funcionamiento de los servicios... Precisamente la prioritaria identificación del imaginario vasco con los ambientes de impronta rural, junto a la omnipresencia de lo urbano en los modos de vida, constituye una de las singularidades del País Vasco actual.

Sociedad fundamentalmente urbana, presenta algunas características que conviene tener en cuenta. Se refieren a las de las distintas áreas metropolitanas, su distinta conformación y su importancia relativa en el conjunto total.

La primera nota a destacar es el alto peso de Bilbao (354.000 habitantes, el 16,3% del País Vasco) y de su conurbación, si nos ajustamos a los criterios con los que se bosquejó el «área metropolitana». Es el principal enclave demográfico del País Vasco y presenta hoy una notable unidad, entendiéndolo por tal no la homogeneidad –pues las distintas áreas urbanas cumplen funciones diferentes y por ello y por su trayectoria histórica presentan poblamientos bien distintos– sino un alto grado de integración. Históricamente se ha gestado a partir del desarrollo de Bilbao y de las instalaciones fabriles y mineras de su entorno, así como de la formación



28. Nerbioi ibaiaren bokalea, Portugalete eta Getxo artean (Bizkaia).
Desembocadura de la ría del Nervión, entre Portugalete y Getxo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Eskualdea integratzea helburu duten komunikazioak ditu, eta alderdi horretatik, Bilboko metroa da guztiaren bizkarrezurra. Bestalde, eremu guztiak sortu zireneko ezaugarriak mantentzen dituzte, euren funtzioak eta bizimoduak aldatu badira ere gizartea modernizatu den neurrian.

Bilbok, garai bateko merkataritza-hiribildua eta finantzaren eta industriaren hiriburuak, zerbitzu-hiriaren zeregina mantentzen du eta kultura eskaintza nagusiak ditu. Inguratzen duten mendien artean zabaldu da, baina, aldi berean, hirigintzaren ikuspegitik diferentziak antzeman ditzakegu: lehenengo hiri historikoa dugu (XIII. mendearen eta XIX. mendearen erdialde artean eraiki zena), gero negozioen eta erdi eta goi mailako bizitegien hirigune modernoa eta azkenik, inguruetan eraikitako langile-auzoak.

Ezkerraldeak, jatorrian meategiak eta fabrikak hartzen zituena, jarduera industrial izaten jarraitzen du, baina, batez ere, aurreragoko immigrazio uholdeen (garapenkeriarenak, zehazki) eraikuntza-mota bereizgarria mantentzen du, nahiz eta industriaren birmoldaketaren ondorioz hiria eta zerbitzuak berrituak izan.

Eskuinaldea bizitegi gune gisa jaio zen, eta hein batean, ezaugarri hori antzeman daiteke oraindik ere; egun, ordea, prozesuaren hasieran erabakitakoaren aurka, ez dago maila gorenentzat erreserbatuta. Eskuinaldeak, hala, metropoli gunea kostalderantz lekualdatzen duen mugimenduan urbanizazio berriak hartzen ditu, zerbitzu berriak (unibertsitatea, aireportua, etab.) instalatu diren zonaldeetan gertatzen den antzera. Ibaian gora, nukleo

sucesiva de áreas residenciales a partir de los impulsos socioeconómicos de aquellos enclaves. La villa de Bilbao continúa siendo el centro vital en torno al cual se integra esta amplia zona, que abarca veintidós municipios. Su eje vertebrador, en torno al cual se ha ido desplegando lo fundamental de este desarrollo urbano, ha sido la ría. Así, el área metropolitana se extiende longitudinalmente a ambos lados del cauce del Nervión, que en tiempos acogió la explotación minera, los trabajos portuarios y las grandes fábricas, y que hoy mantiene el papel de elemento central en las referencias urbanas de la mayor concentración poblacional del País Vasco.

Con comunicaciones que buscan la integración de la comarca, desde este punto de vista el papel de eje medular lo juega el metro de Bilbao. Por lo demás, las distintas áreas mantienen la impronta de su génesis histórica, por mucho que sus funciones y modos de vida hayan cambiado conforme la sociedad se ha modernizado.

Bilbao, la antigua villa comercial y capital financiera e industrial, mantiene su papel de ciudad de servicios, con las principales ofertas culturales. Crecida entre los montes que la constriñen, se aprecian a su vez las diferencias urbanísticas entre lo que fue la ciudad histórica – la que se construyó entre el siglo XIII y mediados del XIX –, el centro moderno de los negocios y de residencia de las clases medias y altas, y los barrios obreros que se levantaron en sus alrededores.

La margen izquierda, de origen minero y fabril, mantiene actividad industrial y, sobre todo, el tipo de construcción característica de las sucesivas olas migratorias, parti-



29. Txingudiko badiak Hondarribia, Irún eta Hendaia biltzen ditu.
La bahía de Txingudi agrupa las localidades de Hondarribia, Irún y Hendaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batzuk garapenkeriaren aroaren bultzada esperimentatu zuten, eta bizitegi berriak hartzen dituzte ere. Era horretara, metropoli gunea pixkanaka hazten doa ezker aldean eta kostaldean (Sopela, Fadura, etab.), sortutako urbanizazio berriei esker eta beste muturrean, zenbait herriren hazkunde handiari esker, Galdakao kasu.

Metropoli gune horren ezaugarri orokorretako bat haren biztanleriaren sorrerarekin lotuta dago. Hazkunde XIX. mendearen azken laurdenean hasi zen, meatzaritzaren eta industriaren *boom*arekin batera. Azkar eta iraunkorki zabaldu zen, eta bizkortze-une batzuk izan zituen. Hazkunde demografikoak mende eta laurden iraun zuen gutxi gorabehera, 1850etik 1980ra arte; urte horren inguruan geldiarazi eta beheranzko joera txikia hasi zen. Hortik aurrera, aldaketen iturria —modu hedakorrean neurtzen direnak, metropoli gunean herri berriak sartzen baitoaz— ez da biztanleriaren hazkunde izango, hirietako eta bizilekuetako jokabideak baizik.

Izan ere, metropoli gune horren eraketan hainbat tokiko jendek parte hartu zuten: batzuk Euskaditik etorriak ziren, baina gehienak Espainiako beste probintzietatik. XIX. mendearen bukaerako hedapenarekin batera piztu zen *boom*ak, garapenkeriaren urteetan sendotu zenak, mota askotako jatorriak zituen gizartea osatu zuen, barne-aniztasun handia eta, epe luzera, integrazio-maila handia izango zituena, oso bestelako kultura eratu arren, jarrera zehatzak eta berezko hiri-sinbologia partekatzen zituen kultura baitzen.

Gipuzkoan, bestalde, metropoli gune gisa beste hiri-kontzentrazio bat izendatu da, 416.000 biztanle dituen,

cularmente las del desarrollismo, bien que con la modernización urbanística y de servicios que siguió a la reconversión industrial.

La margen derecha nació como lugar residencial y tal característica sigue apreciándose en parte de esta área, ya sin la reserva para las élites con que se iniciara el proceso. Acoge así las nuevas urbanizaciones, en un movimiento que desplaza el área metropolitana hacia la costa, similar al que se produce en las zonas en las que se han instalado nuevos servicios (universidad, aeropuerto...). Aguas arriba de Bilbao algunos núcleos experimentaron el empuje del periodo desarrollista y acogen también las nuevas expansiones residenciales. De esta forma, el área metropolitana crece paulatinamente, en las nuevas urbanizaciones que surgen en la margen derecha y en la costa (Sopelana, Fadura...) y, por el otro extremo, por el neto crecimiento de localidades como Galdakao.

Una característica genérica de esta área metropolitana tiene relación con el origen de su población. Su crecimiento se inició en el último cuarto del siglo XIX, cuando comenzó el *boom* minero e industrial. Experimentó una expansión rápida y sostenida, con algunos momentos de aceleración. Su avance demográfico duró aproximadamente siglo y cuarto, desde 1850 hasta aproximadamente 1980, cuando dejó de crecer y se estancó, con una leve tendencia hacia la baja. Desde esta última fecha los cambios —que se miden de forma expansiva, por la integración sucesiva de nuevos municipios en el área metropolitana— se deben no a nuevos aportes demográficos, sino a cambios en los comportamientos urbanos y residenciales.

guztira. Horrek ere berezko ezaugarriak ditu. Aurrekoan bezala, gune nagusia lurraldeko hiriburua da, Donostia, baina konurbazioaren barruan dituen historiako eta egungo zereginak ez dute garapenaren motorra ezta bizitza sozioekonomikoak biratzen duen ardatza ere bihurtu. Konurbazioa berezko ekonomiak zituzten —euren artean oso bestelakoak zirenak batzuetan— nukleoen garapen paraleloetatik abiatuta sortu zen. Hala, metropoli gune horren sorreraren abiapuntua elkarren ondoan eratu ziren hiriguneetan egon zen, elkarren artean integratuak ez zeudenak eta hainbat garapen—prozesuren ondorio zirenak. Emaizta, aitzitik, heterogeneoak diren konurbazioak dira, non hirigintzaren eta bizitzaren ikuspegietatik, gune bakoitzak bere nortasuna eta izaera mantentzen baititu. Ez dira lursail espezializatuak, zabalagoa den esparru bateko zati gisa uler ditzakegunak, berezko hiri-dinamikak dituzten guneak baino.

Historian zehar, Donostia izan da gune horretako eta Gipuzkoako herririk garrantzitsuenak. Merkataritzan eta arrantzan oinarritzen zen hiria, eta probintziako merkataritza eta kultura alorretako eliteak bildu zituen. Industria-berrikuntzaren eragina jaso zuen, eta, aldi berean, Kantauri itsasoko gune turistiko nagusietako bat bihurtu zen, XIX. mendearen bigarren erdian udaldia gizarte-ohitura bilakatu zenetik aurrera. Egun, zerbitzu-hiria da eta fisionomia aparta kontserbatzen du, ondoz ondoko planifikazioen eta gertuko iraganaren emaitza gisa. Aipatutako iraganean zeregin garrantzitsua izan zuten, batetik, gortearen udako luxuzko etxeak eta, bestetik, bisitariak hartzen zituen hiria erakargarria izateko beharrak, inguru natural apartan zegoen hiri horrek ezaugarri gizatiar eta erakargarrien arrastoa izan behar baitzuen.

Konurbazioaren hazkunde demografiko nagusia XX. mendearen bigarren erdian gertatu zen, eta horren barruan industria-gune gisa garatu ziren herriak azpimarratu behar dira. Industrializazio horren protagonistak hainbat herritako enpresa txiki etaertainak izan ziren; besteak beste, Lasarte, Hernani edo Andoain. Baina badira beste batzuk ere. Esaterako, Irun, mugako kokapena zela eta hazi den hiria, logistika eta garraioaren zentro bihurtu dena; bestetik, hedapena udako aisialdiari zor dioten herriak ditugu —Hondarribia eta Zarautz— eta, azkenik, Pasaiaiko portuaren inguruan sortutako industria— eta portu-gunea dago, historikoki Gipuzkoako garrantzitsuenak eta mendeetako garapena eta berezko nortasuna izan dituenak.

Donostiako metropoli gunea osatzen duten enklabeen sorrera ezberdinak hirietako fisionomietan antzeman daitezke. Alde batetik garapenkeriaren babesean sortutako Donostiako auzoak eta industria-herriak daude; horiek gune historikoetatik gertuago dagoen hirigintza

Pues bien: en la formación de esta área metropolitana participaron gentes de distintas procedencias geográficas, tanto llegadas del País Vasco como, sobre todo, inmigrantes de otras provincias españolas. El *boom* que se inició con la expansión de fines del XIX y que se consumó en los años del desarrollismo configuró así un poblamiento de origen diverso, con un gran pluralismo interno y, también, a largo plazo, con un alto grado de integración en lo que se refiere a la formación de una cultura diversa que comparte determinadas actitudes y una simbología urbana específica.

En Gipuzkoa se ha designado como «área metropolitana» otra concentración urbana, con una población total de 416.000 habitantes. Tiene también sus características propias. El principal centro es también la capital del territorio, Donostia-San Sebastián, pero su papel histórico y actual dentro de la conurbación no la convierte en el foco motor de su desenvolvimiento ni en el ámbito sobre el que gravita toda la vida socioeconómica. La conurbación se gestó a partir de los desarrollos paralelos de núcleos con sus economías propias, a veces muy diferentes entre sí. Así, esta área metropolitana nació por la formación de áreas urbanas contiguas, no integradas entre sí ni producto de un único proceso de desarrollo. El resultado, sin embargo, es una conurbación de características heterogéneas, en la que los distintos enclaves mantienen su personalidad, su carácter específico desde el punto de vista urbanístico y vital. No son unas parcelas especializadas comprensibles a partir de su pertenencia a un ámbito más amplio, sino enclaves con dinámicas urbanas propias.

San Sebastián fue históricamente la población más importante de esta área y de toda Gipuzkoa. Ciudad comercial y pesquera, congregó a las élites mercantiles y culturales de la provincia. Recibió el impacto de la modernización industrial y, al tiempo, se convirtió en uno de los principales centros turísticos del Cantábrico, una vez que en la segunda mitad del siglo XIX el veraneo se convirtió en una de las costumbres sociales. Es hoy la ciudad de los servicios y conserva su fisonomía excepcional, fruto de sucesivas planificaciones y de su pasado reciente. En él jugaron su papel las mansiones veraniegas de la corte o la necesidad de mantener atractiva la ciudad que acogía a los visitantes, con la impronta de una ciudad de rasgos humanos y atractivos, inserta en un espléndido entorno natural.

Dentro de la conurbación, cuya principal expansión demográfica se produjo durante la segunda mitad del siglo XX, cabe distinguir las poblaciones que se desarrollaron como núcleos industriales. Esta industrialización se basó sobre todo en pequeñas y medianas empresas de distintas especializaciones, como Lasarte, Hernani o Andoain. Está también la ciudad que creció por su papel fronterizo,

nabarra dute. Bestetik, hirietako eta herrietako erdiguneak ditugu, aisialdirako jarduerekin zuten loturaren ondorioz identitate historikoa mantendu zutenak edota inguru naturalaz eta gizarte bizitzaz gozatzeko sortu zirenak.

Metropoli gune hori XX. mendearen bigarren erdian sortu zen, bat-batean. Herri batzuk, Donostia eta Irun kasu, hazkunde iraunkorrean murgilduta zeuden dagoeneko, hortaz, 1950etik aurrera gertatutakoak prozesua bizkortu baino ez zuen egin lekuotan, hausturarik eragin gabe. Hirigune horiek migrazio-mugimenduen eraginez egungo fisionomian txertatu egin ziren, garapenkeriaren *boom* ekonomikoaren garaian. Funtsean, migrazio horiek bi motakoak izan ziren: gertuko landa-guneko biztanleek hiri industrialetara egindako migrazioa, ezaugarri kultural, politiko eta ideologikoak zehaztuak eta sendoak zituztenak, eta Espainiako beste probintziatik etorritako jendea, herrien arabera ehuneko ezberdinak osatu zituztenak. Baldintza horietan, ex novo hiriak osatzen ziren, jatorri ezberdineko biztanleak zituztenak baina neurri txikiagoan edo handiagoan, gertuko eskualdeetako hizkuntza eta balioak partekatzen zituztenak. Horiek, gainera, industria-ren mundurako bat-bateko sarrerak eragindako erreakzio bereizgarriak partekatzen zituzten; sarrera hori batzuetan hirigintza menderatzailearen sorrerarekin batera sortua zen, eta ekipamendu-eskasia eta eraikin metatuak zituen ezaugarritzat.

Araban ez da metropoli gunerik bereizten; bai, ordea, hiri handi bat, Gasteiz, 240.580 biztanle dituen eta lurralde historikoko biztanleriaren % 75 biltzen duena. Euskadik, ofizialki, ez du hiribururik, baina Gasteiz hartu ohi dugu, erakunde komunaren egoitza bertan baitago. Kostaldeko bi probintzietan gertatzen denaren aurka, hiriburua ez dago hiri-nukleo inguratuta. Biztanleria urria duen lautadaren erdian altxatzen da, eta hiriguneak bat-batean ebakitzen du irudia: begietara, hiria ia zirkulu oso batean sartuta dago, lehen lerroan kokatutako etxebizitzek eta oraintsu eraikitako komunikazio-bideek edo hiri-ekipamenduek mugatuta.

Gasteiz hiria zaharra da, Erdi Arokoa. Merkatarien herria, oparotasun-faseak izan zituen, herrian arrastoa utzi dutenak bai zentro historikoa izan zen Erdi Aroko hirian (non trazatua mantentzen baita) bai XIX. mendeko eta XX. mendearen hasierako neurrizko hedapenean (hiria- ren inguruan eta trenbiderako bidean). Baina egungo fisionomiari begiratuta, Gasteiz oraintsuko sorkuntza da. 1952an 52.206 biztanle besterik ez zituen, Gerra Zibilaren amaieran zituenak baino pixka bat gehiago. Berrogei urte geroago, kopurua lau aldiz biderkatu du; historian parekorik ez duen *boom*a izan da. Enpresa-industriaren ezarpenak eragin zuen hori; Araban berria zen fenomeno, garapenkeriaren izaera iraultzailean behintzat. Hazkundeak jarraitu zuen, 1980. urte inguruan industria-krisiak euskal

Irún, reconvertida en centro logístico y de transportes, y las que deben su expansión al turismo y esparcimiento veraniego –Hondarribia, Zarautz– así como el área industrial y portuaria nacida en torno al puerto de Pasaia, históricamente el más importante de Gipuzkoa, que tuvo también una problemática secular específica y su propia personalidad.

Las distintas génesis de los enclaves que forman el área metropolitana de Donostia se aprecian en sus distintas fisionomías urbanas. Están por una parte los barrios donostiarros y las poblaciones industriales nacidas al calor del desarrollismo, con un urbanismo abigarrado que está cercano a los centros históricos. Se encuentran también los centros de las ciudades y las poblaciones que por su asociación a las actividades lúdicas mantuvieron señas de identidad histórica y las que se creaban para el disfrute del entorno natural y de la vida social.

Esta área metropolitana se gestó bruscamente en la segunda mitad del siglo XX, si bien algunas poblaciones –San Sebastián, Irún– habían experimentado ya un crecimiento sostenido, por lo que lo ocurrido a partir de 1950 supuso en estos casos una aceleración, no una ruptura. La formación de estos enclaves urbanos en su fisionomía actual se produjo en virtud de movimientos migratorios, cuando el *boom* económico del desarrollismo. Estas migraciones fueron básicamente de dos tipos: la marcha a la ciudad industrial de población procedente del entorno rural más o menos cercano pero con características culturales, políticas e ideológicas bien definidas y asentadas; y, en distintos porcentajes según las localidades, población llegada de otras provincias españolas. En estas condiciones se creaban ciudades *ex novo*, con aportaciones humanas de distinto origen pero en las que una parte sustancial, mayoritaria o no, compartía lengua y valores, los de las comarcas próximas. Compartía además las reacciones características ante la súbita incorporación al mundo industrial, producida a veces coincidiendo con la formación de un urbanismo avasallador, con déficit de equipamientos y edificaciones hacinadas.

En Álava no se distinguen «áreas metropolitanas», pero sí una gran ciudad, Vitoria-Gasteiz, con 240.580 habitantes, que suponen el 75% de la población del territorio histórico. Euskadi no tiene oficialmente capital, pero habitualmente se suele considerar que lo es Vitoria, pues alberga la sede de las instituciones comunes. Contra lo que sucede en las dos provincias costeras, esta capital no está rodeada de núcleos urbanos. Se alza hoy en medio de una llanada escasamente poblada, de manera que el núcleo urbano ofrece la imagen de un corte brusco, en el que la ciudad queda visualmente delimitada de forma precisa por la primera línea de viviendas, casi un círculo,

30.



© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Vitoria-Gasteiz modernoak jatorrizko Erdi Aroko hiri-planoari eusten dio. La moderna Vitoria-Gasteiz conserva su original plano urbano medieval.

demografiaren hedapena geldiarazi zuenean ere, eta hori zerbitzuen sektorearen garapenari eta hein batean dibertsifikatuta zegoen fabrika-egiturari esker izan da.

Gasteizek berariazko ezaugarriak ditu, Bizkaia eta Gipuzkoako herrieekin kontrastea egiten dutenak. Funtsean, hiri berri bat da, azken hamarkadetakoa hirigintza-arkitektura duena, baina ez ditu historiako faseetan zehar hartutako ezaugarriak alde batera utzi, ez dago eraikin-metaketa handirik eta hazkundera planifikatua dago hiriaren zein ekipamenduen diseinuan. Egungo Gasteiz Espainiako beste probintziatirik etorritako eskulanaren laguntzaz egin zen, eta XX. mendearen erdialdean bizi zen biztanleriarekin batera, nola baita hiri- eta kultura-batasuna izatera iritsi da. Dena dela, Euskadiko berezitasun demografikoa tamaina ertaineko herriek hartzen duten garrantzian datza, horietako bakoitza berezko hirigunea baita, partekatutako oinarritzko ekipamendurik gabea. Bilboko metropoli gunea osatzen duten udalerriak alde batera utzita (horien integrazio-mailaren arrazoia hiri bultzada beraren zati izatea da), 10.000 eta 40.000 biztanle artean dituzten hogeita bost herri bereiz daitezke, gehienak 15.000 biztanle ingurukoak.

Herri gehienak garapenkeriaren garaian lortu zuten egun duten tamaina, fabriken eta enpresa-esperientzien instalazioaren ondorioz. Hori ez da Gernika, Durango, Bermeo eta Eibarren kasua, batzuk aipatzearen. Herri horien egungo garapena XX. mendearen lehenengo erdikoaren jarraipena da, baina, aldiz, Tolosa, Zumarraga, Arrasate, Laudio, Ermua eta beste asko multzo horretan sar ditzakegu. Hirurogeiko hamarkadaren inguruan

y si acaso por vías de comunicación o equipamientos urbanos de reciente construcción.

Vitoria, la ciudad, es antigua, de origen medieval. Población de comerciantes, conoció sucesivas etapas de prosperidad, que han dejado sus huellas en la población, tanto en el centro histórico que fue la ciudad medieval –cuyo trazado genérico se mantiene– como, en sus aledaños y hacia el ferrocarril, en la expansión medida del XIX y comienzos del XX. Pero en su fisonomía actual Vitoria es una creación reciente. En 1952 tenía sólo 52.206 habitantes, poco más que al final de la guerra civil. Cuarenta años después los multiplicaba por cuatro, un *boom* sin parangón. Fue provocado por la instalación de empresas industriales, un fenómeno nuevo en Álava, al menos en la envergadura revolucionaria del desarrollismo. El crecimiento ha continuado, incluso cuando la crisis industrial detuvo hacia 1980 la expansión demográfica vasca, gracias al desarrollo del sector servicios y de un tejido fabril relativamente diversificado.

Vitoria presenta unas circunstancias singulares, que resaltan particularmente en contraste con los poblamientos de Bizkaia y Gipuzkoa. En lo fundamental es una ciudad nueva, con la arquitectura urbanística de las últimas décadas, pero sin haber arrumbado los rasgos provenientes de las sucesivas fases históricas, sin fenómenos graves de hacinamiento y con una expansión planificada, tanto en el diseño urbanístico como en el de los equipamientos. La formación de la Vitoria actual se hizo básicamente con la aportación de la mano de obra llegada de otras provincias españolas, que junto a la población que la habitaba a mediados



31.

Arrasate, ibar baten oinarrian kokatutako herri tipiko bat.
Arrasate-Mondragón, típica localidad ubicada en la base de un valle.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

gertatutako aldaketen norainokoak herri horien tamaina eta fisionomia sozioekonomikoa eraldatu zituen. Noiz edo noiz, gune historikoak hiri garapen berri horretan murgildu ziren.

Nortasun markatua duten herriak dira, oro har, industrializazio azkarretik sortutakoak; edonola ere, homogeneotasun handia dute elkarren artean, egoera eta arazo komunak dituztelako: tamaina ertaineko herriak dira, batzuetan haran estutan eraiki dira, komunikazio eta zerbitzu mugatuak eta zailak dituzte, industria poligonoekiko edo hazi diren enpresekiko menpekotasun handia dute, zertxobait isolatuak daude...

Hiri-esparru berezia osatzen dute, guztira 400.000 biztanletik gorakoa eta Euskadiko biztanleriaren % 20 dena. Horien ezaugarriekin alderatuta, landa-guneak, hiri handiak edo zerbitzu partekatutakoak eta ekipamendu handiak dituzten herriak oso bestelakoak dira. Horrez gain, demografiaren osaera antzekoa dute. Funtsean, gertuko inguruetatik etorritako biztanleek eta Euskaditik kanpoko immigranteek osatuta dago, hiri- eta industria-mundura behingoan sartu direnak. Horien artean, lehenengo taldeko biztanleek altxatzen den eskualdearen erreferentzia kultural eta idiomatikoak mantentzen dituzte erdiko tamaina duten herrietan; azken batean, horiek hegemoniko bihurtu eta aukerako adierazleak menderatzeko joera izaten dute.

Aipatu bezala, XIX. mendeko erdialdetik aurrera euskal biztanleria etenik gabe hazi zen, 1980. urtera arte, gutxi gorabehera. Hamarkada horren hasieran demografia geldiarazi zen, eta beharakada txikia izan zuen, 2009. urtean salbu, non % 0,5 hazi baitzen. Demografiaren

del XX ha formado una urbe que presenta cierta unidad urbanística y cultural.

Con todo, la principal singularidad demográfica del País Vasco consiste en la importancia que adquieren las poblaciones de medianas dimensiones, cada una de las cuales constituye un espacio urbano propio, sin equipamientos básicos compartidos. Si se prescinde de los municipios que forman parte del área metropolitana de Bilbao –cuyo alto nivel de integración se debe a que forman parte de un mismo impulso urbano–, pueden distinguirse unas veinticinco poblaciones situadas entre 10.000 y 40.000 habitantes, la gran mayoría en torno a los 15.000.

La mayor parte de estas localidades se han formado en las dimensiones actuales durante la época del desarrollismo, por la instalación de fábricas y experiencias empresariales. No es el caso, entre otras localidades, de Gernika, Durango, Bermeo o Eibar, cuyo desenvolvimiento reciente presenta una neta continuidad con el de la primera mitad del XX, pero sí de poblaciones como Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua y un largo etcétera. La envergadura de los cambios que se precipitaron en torno a los años sesenta transformó las dimensiones y la fisonomía socioeconómica de estas poblaciones. A veces los propios centros históricos quedaron subsumidos en el nuevo desarrollo urbanístico.

Pese a que son poblaciones con notable personalidad, por lo común forjada en su rápida industrialización, presentan entre sí una notable homogeneidad, al compartir circunstancias y problemáticas comunes: son medianas ciudades, a

geldialdiak 1994an hasi eta 2007-2008 urtera arte iraun zuen hazkunde ekonomikoaren aro luzean zehar ere segitu zuen. Horiek horrela, 1981 eta 2006 urteren artean Espainiako biztanleria % 18,46 hazi zen bitartean, Euskadikoa apur bat jaitsi zen, % 0,05. Mendearen laurden horretan, Arabak baino ez zuen emaitza positiborik izan. Joera horren ondorioetako bat Euskadiko atzerritar kopuru txikia da. Biztanleria osoaren % 5 baino ez dute osatzen, eta Espainia mailan, berriz, % 10 gainditzen dute, gehienbat fase hedakorrean iritsi ziren immigrante-fluxuen eraginez.

Egoera horri jaiotza-tasa baxuak eta bizi-itxaropenaren hazkunde gehitzen badizkiogu, Euskadiko egungo biztanleriaren piramideak oso oinarri estua du, gazte gutxi dituelako eta adineko biztanle gero eta gehiago. Emaitza globala oso azkar zahartzen ari den euskal gizartea da. Zahartze-tasak, 65etik gorako biztanleen eta 15 urtetik beherakoen arteko erlazioa ezartzen duenak, ondo adierazten du fenomeno demografiko eta sozial hori. Oro har begiratuta, Espainiak tasa altua du, 106,05, eta Europako Batasuneko buruan dago. Kontuan hartuta Euskadiko tasa 140,38 dela, datu hori salbuespenezkoa eta kezkatzeko modukoa da.

Ezohiko jokabideak izan arren –Espainia eta Europako datuekin alderatuta, oso bestelakoak baitira– Euskadiko gizarte-eredua Europako Batasuneko kide aurreratuenen parametroetara egokitzen da. Laurogeiko hamarkadako industria-eraldaketak –aurreko garaietan hazkundearen buru ziren industria-enpresa handiak kentzea eragin zuenak–, zerbitzuak garatu eta teknologia berriak erabakitasunez txertatu zituen gizarteari ireki zizkion atak. Industrializazioaren ondoko berrikuntzan, bizi-baldintzen hobekuntza erabat zabaldu egin da: erdi-mailako klaseen jokabide bereizgarriak inposatu dira, gizarte-desorekak arindu dira eta zerbitzuetarako sarbidea eta ekipamenduak hedatu dira.

Aldi berean, gizarte-estratifikazioa deskribatzeko erabiltzen ziren paradigma handiak desegin dira, burgesia ahaltsua eta langile-klasea aurka jartzen zituena ardatz gisa. Eskema adierazgarri horiek desagertuz joan dira, irudizkoak osatzen zituzten talde nagusien zatikatzea gertatu da eta lanbide motak edo enplegua edota informazioa sartzeko baldintzak gizarte-ezberdintasunen lehen planora pasa dira.

2010. urtean, Euskadiren gizarte-kohesio maila handia da; horrek esan nahi du tentsioak ugariak izan arren, horien ardatza ez dela gizarte- eta ekonomia-diferentzia. Puntu horretan, nabarmenak dira frankismoaren amaieratik eta trantsiziotik hona gertatu diren aldaketak, nahiz eta sektore batzuk gizarte- eta ekonomia-sistemaren kontra agertu, Euskal Autonomia Erkidegoko egungo egitura

veces constreñidas en valles estrechos, con comunicaciones y servicios limitados y difíciles, altas dependencias respecto a los polígonos industriales o empresas en torno a los cuales han crecido, cierto aislamiento...

Conforman un ámbito urbano singular, que en conjunto reúne más de 400.000 habitantes y que viene a suponer el 20% del País Vasco. Sus características son bien distintas a las de sus entornos rurales y, también, a las de las grandes ciudades o las conurbaciones con servicios compartidos y grandes equipamientos. Comparten, además, similares composiciones demográficas, en general formadas fundamentalmente por población llegada del entorno inmediato, junto a emigrantes de fuera del País Vasco, ambos ámbitos incorporados súbitamente al mundo urbano e industrial. De ellos, el primero mantiene en estas medianas ciudades las referencias culturales e idiomáticas que tenía la comarca donde se alza, convertidas a la postre en hegemónicas, con tendencia a sobreponerse sobre las expresiones alternativas.

Como se ha indicado, la población vasca creció ininterrumpidamente desde mediados del siglo XIX hasta aproximadamente 1980. A comienzos de esta década la demografía se estancó, con un leve descenso sólo interrumpido en 2009, cuando hubo un saldo levemente positivo, equivalente a una tasa de crecimiento del 0,5% anual. La paralización demográfica se mantuvo incluso durante el largo periodo de crecimiento económico que se inició hacia 1994 y que duró hasta 2007-2008. Así, si en conjunto la población española creció un 18,46% entre 1981 y 2006, la del País Vasco descendió levemente (un 0,05%). Únicamente Álava presenta en este cuarto de siglo saldos positivos. Una de las consecuencias de este comportamiento la constituyen los relativamente bajos porcentajes de extranjeros instalados en el País Vasco, en torno al 5% del total, mientras que en el conjunto de España supera el 10%, como consecuencia de los flujos de inmigrantes llegados sobre todo durante esta fase expansiva.

Debido a estas circunstancias –y a las bajas tasas de natalidad y al incremento de la esperanza de vida– la pirámide de población que presenta el País Vasco actual tiene una base muy estrecha, por los reducidos porcentajes de jóvenes y el incremento de la población de mayor edad. El resultado global es una sociedad vasca que envejece y que lo hace a unos ritmos muy rápidos. El índice de envejecimiento –que establece la relación entre la población mayor de 65 años y la de 15 o menos– refleja bien este fenómeno demográfico y social. Si en conjunto España presenta un índice muy alto, de 106,05 –a la cabeza de la Unión Europea–, considerando aisladamente el del País Vasco, 140,38, ha de tomarse como excepcional, con implicaciones preocupantes.

juridikoari aurre egiten dion oposizio erradikalagoaren barruan. Sistemaren kontrako planteamendu horiek eragindako tentsio-uneek ez dute gizarte- edo lan-egoera jakinik izaten iturburutzat, baizik eta mobilizazio politikoaren itxura hartzen dute eta aldarrikapen hausle globalak egiten dituzte.

Hainbat parametrok adierazten dute ukaezina dela euskal gizartea mendebaldeko modernitatean murgilduta dagoela, terrorismoak eta liskar politiko larriek eragiten dituzten eragozpenak gorabehera. Euskadik bizi-itxaropen handia du, 80 urte inguru (76,4 gizonentzat eta 83,7 emakumeentzat), eta Espainiako autonomietako goimailan dago, Madril, Nafarroa eta Errioxaren atzetik. Gainera, emaitza onenak dituzten herrialdeetatik gertu dago; adierazgarrienak aipatzearren, Japoniako bizi-itxaropena 81,25 urtekoa da, eta Suediako, 80,61.

Giza garapenaren indizea – bizi-itxaropena, alfabetizazioa, hezkuntza eta bizi-maila kontuan hartzen duen batez besteko konparatzailea –, 0,964 izango litzateke Euskadin, eta munduko lehenengo herrialdeen artean egongo litzakete. Datu hori, testu honetan aipatzen diren beste alderaketak bezala, adierazgarria baino ez da, estatuko beste errealtateekin egiaztatu ez baita. Nolanahi ere, euskal gizartea modernitatea definitzen duten parametroetan sartzen dela berresten du.

Beste indizeek, era berean, euskal gizartea bide horretatik doala adierazten dute: haurren eta gazteen eskola-tzeta tasa altua (ia erabatekoa, % 97) eta unibertsitatean dauden ikasleen ehuneko handia (% 42, Espainiako batez bestekoa gainditzen du). Per capita errentak, halaber, Europako batez bestekoa baino altuagoa da eta Espainiako altuenen artean dago. Badago Euskadi herrialde garatuetara hurbiltzen duen beste indize bat, berrikuntzan egiten den inbertsioarena, alegia, azken urteotan BPGren % 1,85 izatera heldu dena.

Aldiz, 2007-2008 urteetan hasitako krisiaren eraginek ekoizpen-sistemaren ahultasuna erakusten dute, 2011. urtearen erdialdean, langabezia-tasa %11 baino handiagoa baitzen. Espainiako ehunekoaren erdia da, egungo krisiak gehien kaltetu duen jardueretako bat den eraikuntzak pisu txikiagoa duelako euskal ekonomian, baina, desorekak leuntzen doazen arren, ekonomia-egituraren gorabeherak sektore batzuei bete-betean eragiten dietela adierazten du. Horri gehitu behar zaio gazteek lan-merkatu sartzeko dituzten zailtasunak edo kualifikatutako lan-eskaintzen urritasuna, unibertsitate-mailako ikasketak dituen biztanleriaren kopuru handiaren aldean.

Hala ere, orokorki begiraturuta, Euskadiko alderdi harrigarriena haren oparotasun eta barneko gizarte-kohesioen

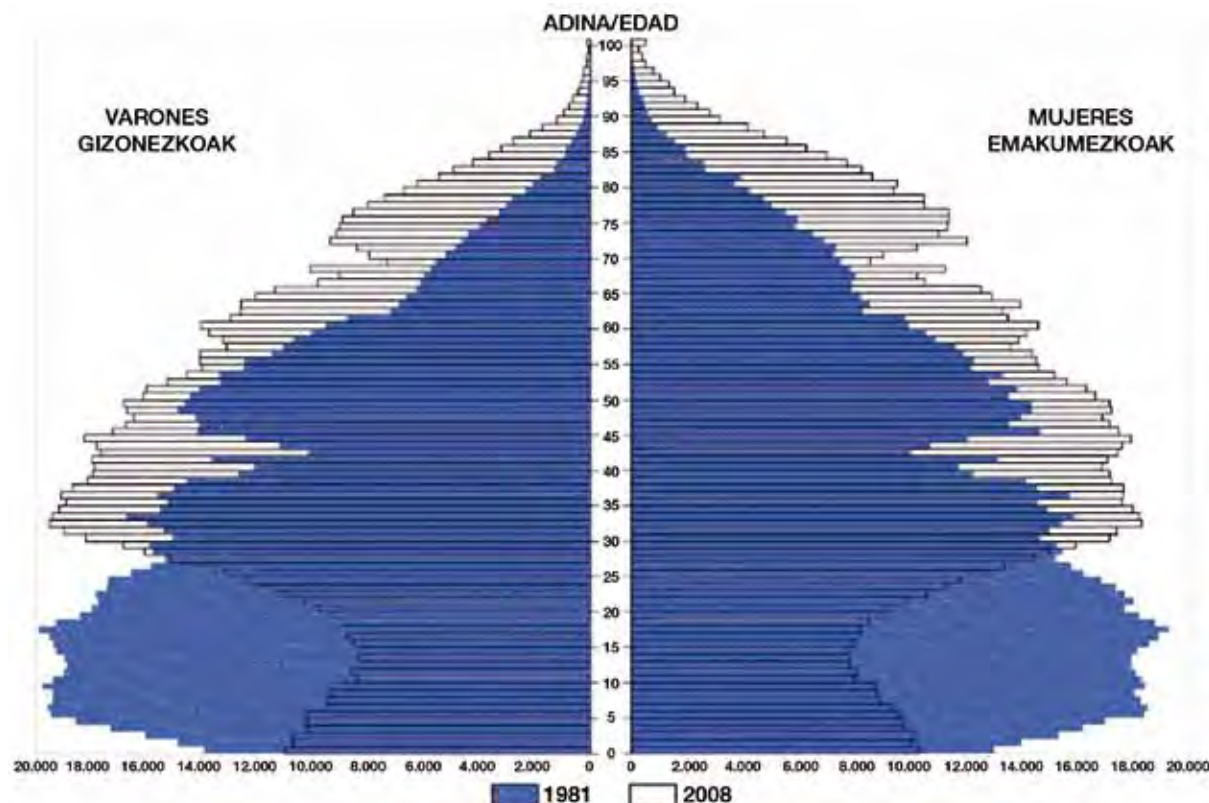
Pese a estos comportamientos anómalos –por las diferencias que presentan con el entorno español y europeo–, el modelo de sociedad en el País Vasco se ajusta a los parámetros de los países avanzados que forman parte de la Unión Europea. La reconversión industrial de los años ochenta –que supuso la liquidación del crecimiento durante los periodos anteriores– dio paso a una sociedad en la que se desarrollaron los servicios y se introdujeron decididamente las nuevas tecnologías. En la modernización postindustrial se ha generalizado la mejora en las condiciones de vida, avanzándose hacia una sociedad en la que se imponen los comportamientos característicos de las clases medias, atenuándose los desequilibrios sociales y generalizándose el acceso a los servicios y la mejora de los equipamientos.

Al tiempo, se diluyen los grandes paradigmas que servían antes para describir la estratificación social, que como eje central oponían la burguesía pudiente y la clase obrera. Tienden a desaparecer tales esquemas representativos, se produce la fragmentación de los principales colectivos que formaban los imaginarios y pasan a primer plano de las diferenciaciones sociales las distintas formas de profesionalización o las condiciones de acceso al empleo o a la información.

A la altura de 2010 el País Vasco presenta un alto grado de cohesión social, en el sentido de que las tensiones, que abundan, no suelen tener como eje central las diferencias sociales y económicas. En este punto, los cambios con respecto a los finales del franquismo y a la transición son perceptibles, si bien algunos sectores contestan el sistema social y económico, dentro de la oposición más radical a la actual estructura jurídica de la Comunidad Autónoma Vasca. Los momentos de tensión generados por tales planteamientos antisistema no suelen arrancar de situaciones sociales o laborales concretas, sino que adoptan la forma de movilizaciones políticas que enuncian reivindicaciones rupturistas globales.

Diversos parámetros describen a una sociedad vasca que está inserta en una innegable modernidad occidental, pese a las rémoras que provienen del terrorismo y de las graves disensiones políticas. El País Vasco presenta una esperanza de vida alta, en torno a los 80 años (76,4 para los hombres y 83,7 para las mujeres), de modo que está en la gama alta de las autonomías españolas (detrás de Madrid, Navarra y La Rioja), con dígitos comparables a los de los países que presentan mejores resultados (por citar los más representativos, la esperanza de vida en Japón es de 81,25 años y en Suecia de 80,61).

Se ha calculado que el índice de desarrollo humano –una medida comparativa que tiene en cuenta la esperanza de



32.

Euskal Autonomia Erkidegoko piramide demografikoak, 1981ean eta 2008an.
Pirámides demográficas del País Vasco en 1981 y 2008.

eta tentsioen arteko kontrastea da. Tentsiook, gizarte aniztun guztiei berezkoak zaizkien arren, muturreko larritasuna dute Euskadin. Terrorismoaren duela gutxi arteko iraunkortasuna dago, gizarte-kostu handiak eragiten dituen bizitzetara, estortzioei eta asaldaketa politikoei dagokienez. Halaber, terrorismoari emandako babes dago; minoritarioa eta gero eta txikiagoa da, baina taldeak nabarmen handiak dira kontuan hartzen badugu euren mobilizazioak demokraziaren aurkakoa direla. Eta, beste maila batean, Euskadiren egoera juridikoaren inguruko liskar gogorak ditugu, euskal nazionalismoaren zati handi bat autonomia-estatutuaren aurka baitago eta erregimen politikoan eraldaketak nahi baititu.

Euskal gizartearen ezaugarria pluralismoa da, eta egun, nazionalisten eta ez nazionalisten (edo konstituzionalistak) presentzia eta bi esparru horien barruko taldeetan adierazten da hori. Eraitza gisa, gurea bezalako tamaina apaleko gizarte batentzat ohiz kanpoko den alderdi politikoen kopuru handia. Dena dela, indarkeria erabiltzen duen gutxiengoa baztertuta, ideologia ezberdinek ez dute eguneroko elkarbizitza oztopatzen eta ez dituzte desadostasun larriak eragiten politika jakinetan, hala nola hirigintzan, hezkuntzan, komunikazioan eta ikerketaren sustapenean, eta abar. Hizkuntza politikaren helburua

vida, la alfabetización, la educación y los niveles de vida sería en el País Vasco de 0,964, lo que lo situaría entre los primeros países del mundo. El dato, como otras de las comparaciones que se incluyen aquí, es meramente indicativo, pues no se confronta con otras realidades subestatales. En todo caso confirma que la sociedad vasca se inserta en los parámetros que suelen definir la modernidad.

Otros índices enmarcan en el mismo sentido la marcha de la sociedad vasca: el alto grado de escolarización infantil y juvenil (casi pleno, el 97%), así como el elevado porcentaje de estudiantes de nivel universitario (el 42%, superior a la media española). La renta per cápita es, así mismo, mayor que la media europea y está entre las más altas de España. Otro índice acerca al País Vasco a los países más desarrollados: el de la inversión en innovación, que ha alcanzado en los últimos años el 1,85% del PIB.

Por el contrario, la incidencia de la crisis iniciada hacia 2007-2008 muestra la vulnerabilidad del sistema productivo, con un paro a mediados de 2011 superior al 11%. Es la mitad del porcentaje general en España –en la economía vasca tiene menor peso la construcción, una de las actividades más castigadas por la actual crisis–, pero

da elebitasunetik eratorritako arazoei aurre egitea, eta gai erabakigarria izanda, politika horrek adostasun maila altua izan ohi du, irredentismoak alde batera utzita. Eta, hala eta guztiz ere, pluralismoaren onarpena bertan behera geratzen da Euskadiko estatus juridikoaren oinarritzko definizioak planteatzen direnean.

© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz



33.

Juanjo Eguizabalen «El Caminante» estatuta (1985), Vitoria-Gasteizko erdialdean
Estatua de «El Caminante», de Juanjo Eguizábal (1985), en el centro de Vitoria-Gasteiz.

señala que, pese a la atenuación relativa de los desequilibrios, algunos sectores están inmediatamente expuestos a los vaivenes del aparato económico. Se añaden a ello las dificultades para el acceso al empleo de la población juvenil o la escasez de la oferta de trabajo cualificado, en contraste con los elevados porcentajes de población universitaria.

Pese a todo, en una visión de conjunto la mayor sorpresa que proporciona el País Vasco es el contraste entre la imagen de prosperidad y de cohesión social interna, frente a la abundancia de tensiones que, si bien son inherentes a cualquier sociedad plural, alcanzan en el País Vasco una gravedad extrema. Está la persistencia hasta hace poco del terrorismo, con un enorme costo social, medido en términos de vidas, de extorsiones, de convulsión política. Están también los apoyos al terrorismo que, aun siendo muy minoritarios y decrecientes, componen grupos que resultan todavía muy altos si se tiene en cuenta que sus movilizaciones son contra el funcionamiento de la democracia. Y, en otro orden, están también las disensiones profundas sobre la situación jurídica del País Vasco, por cuanto el Estatuto de Autonomía resulta contestado por buena parte del nacionalismo vasco, que busca transformaciones del régimen político.

Caracteriza a la sociedad vasca su pluralismo, expresado hoy en la presencia de nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), así como en las distintas formaciones que existen dentro de estos ámbitos. El resultado es un número de partidos representativos inusitadamente alto para una sociedad de dimensiones modestas como la vasca. Pues bien: si se hace abstracción de la minoría violenta, las diferentes perspectivas ideológicas no impiden la convivencia cotidiana ni llevan a desacuerdos graves en las políticas concretas, sean urbanísticas, educativas, de comunicaciones, de promoción de la investigación, etcétera. La propia política lingüística –que viene a afrontar los problemas derivados del bilingüismo, que se entiende como cuestión crucial– suele contar con un grado de consenso alto, irredentismos al margen. Y, sin embargo, la aceptación del pluralismo parece quebrar cuando se plantean las definiciones básicas del estatus jurídico del País Vasco.



Ekoizpen kulturalak

Las realizaciones culturales

Euskadiko ekoizpen kulturalak, historiako garai ezberdinetan zehar, aberatsak eta askotarikoak dira, kultura unibertsalari ekarpenak egin dizkiete eta sormenezko hainbat alderdi garatu dituzte, batzuk berezko ezaugarriekin. Euskaldunek egindako kulturak ikuspegi ugari hartzen ditu eta ez dago isolatuta. Tamaina mugatuko gizartearen emaitza, txertatu zen esparru kulturaletatik ikusita ulertu behar da haren garapena, non bereizi egiten duten ezaugarriak baitaude.

Historian zehar izandako eta gaur egungo berezitasun bat aniztasuna da. Ekarpen literarioetan bi hizkuntza ezberdinekin lotzen diren kulturak aurki ditzakegu. Arrazoi ezberdinak direla medio, gaztelania izan da idazketan gehien landu den hizkuntza, horrenbestez, euskal kulturaren adar hori gaztelaniaren garapen literarioan txertatzen da.

Euskarazko literatura ez zen irla kulturala izan, baina adierazpideak eta haren ezaugarri historikoez horren itxura eman zioten. Euskarak berezko identitatea zuen eremu kulturala betetzen zuen, egungo Euskal Autonomia Erkidegoa, Nafarroako zati handi bat eta Iparralde hartzen zituen. Hala irudikatu zuten mendeetan zehar Euskadi bisitatu zutenek; hain zuzen, latindar hizkuntzak hitz egiten ziren inguruan, desberdina zen hizkuntza bat zegoela aipatu zuten. Elebitasunak garapen kultural paraleloak ahalbidetu ditu, elkarren artean lotuta daudenak baina berezko dinamikak dituztenak.

Euskal kulturaren dibertsitate historikoa bizimodu ezberdinetan ere du sorburua, kontraste nabariak eta hizkuntza ezberdinak izan dituztenak. Behe Erdi Arotik aurrera, hiribilduen eta hirien garapenak merkataritza eta artisautza jardueretara bideratutako gizarte-eremua bete zuen; herri garrantzitsuenetan idatziz adierazi egin

Las realizaciones culturales del País Vasco en las distintas etapas históricas presentan un panorama rico y variado, con aportaciones a la cultura universal y el desarrollo de múltiples facetas creativas, algunas con una impronta propia. La cultura realizada por los vascos acoge perspectivas diversas y no es una cultura aislada. Producto de una sociedad de reducidas dimensiones, su desarrollo ha de entenderse desde los ámbitos culturales en que se insertó, en los que se enmarcan sus rasgos distintivos.

Una de sus peculiaridades históricas y actuales la constituye la diversidad. En las aportaciones literarias existen culturas asociadas a dos lenguas. Por distintas razones, el castellano ha sido la más cultivada en la escritura, lo que inserta esta vertiente de la cultura vasca dentro de la evolución literaria del ámbito del idioma español.

La literatura en euskera no fue una isla cultural, pero el vehículo de expresión y sus circunstancias históricas le dieron su carácter. El euskera gestaba un área cultural con identidad propia, que incluía la actual Comunidad Autónoma Vasca, buena parte de Navarra y el País Vasco francés. Así fue retratada por quienes visitaron el País Vasco a lo largo de los siglos, que se referían a la singularidad de un idioma distinto, en un entorno en el que se hablaban idiomas latinos. El bilingüismo ha propiciado desarrollos culturales paralelos, interrelacionados, pero con sus propias dinámicas.

La diversidad histórica de la cultura vasca se deriva también de las distintas formas de vida, con contrastes muy marcados e idiomas distintos. Desde la Baja Edad Media, el desarrollo de las villas y ciudades gestó un espacio social vinculado a las actividades mercantiles y



34. Oñatiko Unibertsitateko portada, XVI. mendekoa.
Portada de la universidad en Oñati, fundada en el siglo XVI.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zen hori, eta gehienetan, gaztelaniaz. Hiribildu txikiak eta Kantauri isurialdeko landa-ingurunea euskararekin eta nekazarien, abeltzainen, artzainen, arrantzaleen eta olagizonen bizimoduekin lotu ziren.

Horretaz aparte, beste egoera batek baldintzatu zuen Euskadiko dinamika kulturala: ia unibertsitate-tradiziorik ez izatea. 1540an unibertsitate bat sortu zen Oñatin, teologia, zuzenbidea eta filosofia emateko, baina oso erakunde apala izan zen beti; XVII. mendean krisiak jo zuen eta hurrengo mendean itxi zen. 1866an eta 1873an unibertsitate bat sortzeko saiakerak egin ziren, arrakastarik gabe. Euskadin sortu ziren lehenengo goi-mailako ikasketak modernoak Deustuko Unibertsitatea –1883an jesuitek sortutakoa– eta Bilboko Ingeniarien Goi Eskola (1897) izan ziren. Eta XX. mendearen erdialdea baino lehen, 1936-1937 tarte laburrean euskal unibertsitate bat egon zela aipa daiteke soilik. Horrek azaltzen du historian zehar, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen zati handi batean, euskal gazte askok Gaztelako unibertsitateetan ikasi izana, sarritan Salamancan edo Valladoliden, edo Europako beste herrialdeetan. Urrutiratze horren ondorioz, kultura jardueretara bideratutako taldeak gutxiengoak izan ziren, eta euskal idazle eta artista askok herritik kanpo egin zuten lan, zuzenean euren sustraiekin identifika zitezkeen obrarik egin gabe.

Bestalde, Euskadin ez zen hiriburu politiko garrantzitsurik egon, errege-erreginak eta gorteak hartzen zituzten modukoak. Hortaz, kultura-garapen nagusiei babes emango zieten hirien falta sumatzen zen. Jaunen etxeak ere urriak eta garrantzi handirik gabekoak izan ziren,

artesanak, que en las poblaciones más importantes se expresó por escrito sobre todo en castellano. Las villas pequeñas y el entorno rural de la vertiente cantábrica quedaron asociados al euskera y a las formas de vida de labradores, ganaderos, pastores, pescadores o ferrones.

La dinámica cultural del País Vasco estuvo condicionada por otra circunstancia: la casi inexistencia de una tradición universitaria propia. En 1540 ya se fundó una Universidad en Oñate, para impartir Teología, Derecho y Filosofía, pero siempre fue una institución muy modesta, que entró en crisis en el siglo XVII y fue cerrada en la centuria siguiente. Hubo posteriores intentos fallidos entre 1866 y 1873. Las primeras enseñanzas superiores en un sentido moderno que se crearon en el País Vasco fueron la Universidad de Deusto, fundada por los jesuitas en 1883, y la Escuela de Ingenieros de Bilbao (1897). Y, antes de mediados del XX, sólo cabe citar la efímera existencia de una Universidad Vasca en 1936-1937. Ello explica que históricamente, durante la Edad Moderna y buena parte del periodo contemporáneo, muchos jóvenes vascos cursaran estudios superiores en universidades castellanas, con frecuencia en Salamanca o Valladolid, o en otros países europeos. Este alejamiento contribuyó a que fueran muy minoritarios los grupos dedicados a las actividades culturales y a que muchos escritores y artistas vascos desarrollaran su labor lejos del país, sin creaciones identificables de forma inmediata con sus orígenes.

Por otra parte, no hubo en el País Vasco capitales políticas de envergadura, como las que acogían a la realeza y a las cortes. Faltaban, pues, las ciudades que amparaban los

bulkada artistikoekin egoitzak eraikitzen zituztenak eta sortzaileak eta intelektualak erakartzen zituztenak. Bestalde, Erdi Aroko eta Aro Modernoko euskal elizak baliabide ekonomiko eta erakunde-mailako garapen urriak izan zituen (ez zuen apezpiku-hiririk edo monasterio handirik), hortaz, bide horretatik ere ez ziren adierazpen artistikoak bultzatu, nahiz eta zenbait obra garrantzitsu egin.

Euskal kulturen artearen segidako faseak adierazi ziren, baina aipatutako egoerak zirela eta, obra bikain edo luxuzkoak ez ziren ugaitu. Soiltasuna eta pragmatismoa nagusitzen dira oro har, apaingarri formal edo kontzeptualik gabe. Aurrekoa arte plastikoetan nahiz literaturan antzeman daiteke. Azken horretan, hobekuntza zehatzak edo berehalako erabilerak nahi zituzten ekarpenek leku garrantzitsu bat bete zuten, erlijioaren predikarekin, helburu politikoekin –foruen defentsa, adibidez– edo hezkuntzaren inguruko kezkekin lotuta zeudenak.

Aro kristauaren lehen milurtekoan, Euskadin ia ez zen, zehazki hitz eginez, adierazpen kulturalik egin. Hori bat dator lurraldeak bizitako gorabeherekin, ia erromatartu gabeko eremuak edo eremu baztertuak izan baitzituen. Gainera, Euskadi isolatuta gelditu zen inperioa amaitu zenetik errekonkista oso aurreratua egon zen arte, eta ondorioz, garaiko korronte kulturaletik at geratu zen. Arkeologiari esker, Euskadiko Hegoaldeko herri erromatar batzuk berreraiki ahal izan dira, Iruña-Veleia kasu, eta kokalekuak aurkitu dira kostaldean, dela hiribilduak (Forua), dela meatze-ustategiak (Oiartzun) dela merkataritza-establezimenduak (Getaria).

Garai horretan gertatutako gatazkak –ez dugu frogasinesgarririk– aintzat hartuta, ez da Behe Inperioaren krisiarekin eta franko, bisigodo eta arabiarrekin izandako liskarrekin hasten den garaiko hondakin kulturalik gertatzen, ez bada euskaldunak etsaitzat zituzten esparru kulturetan jatorria duten erreferentzia literarioetan, beti zehatzak izan ez direnetan. Horren adibide ona *Errolanen Kanta* da; XI. mendean idatzi zen, gogoratzen dituen egintzak gertatu eta hiru mende geroago. Orreagako guduaz mintzatzen da, non euskaldunek Carlomagoren armadaren zati bat garaitu baitzuten, eta bertan, euskaldunak sarrazeno bihurtzen dira.

Goi Erdi Aroan, euskal lurraldeak iluntasun historiko horretatik ateratzen hasi ziren. Kontserbatzen diren eta adierazpen artistiko gisa har daitezkeen lehenengoek, Europa gehiengean bezala, XI. mendean hasitako prozesu kulturalak dituzte oinarri. Hain zuzen ere, garai erromanikoko adierazpen arkitektonikoak dira, bai eta eraikinetan txertatzen ziren adierazpen eskultoriko eta apaingarriak ere. Garrantzitsuenak eta ugariak Nafarroan aurkituzakegu, egungo euskal probintziak sartuko lirakekeen eremu kulturen barruan; mende horretan, probintziok

principales desarrollos culturales. También fueron escasos y de reducida relevancia los centros señoriales, que solían construir sus sedes con impulsos artísticos, además de atraer creadores e intelectuales. Por otra parte, la Iglesia vasca de la Edad Media o Moderna tuvo reducidos recursos económicos y escaso desenvolvimiento institucional –sin sedes episcopales o grandes monasterios–, por lo que tampoco desde este medio se produjo el impulso a las creaciones artísticas, aunque no faltaron algunas realizaciones señeras.

En la cultura vasca estuvieron presentes los sucesivos estadios artísticos, pero, en parte por las circunstancias mencionadas, no abundaron las realizaciones suntuosas u ostentosas. En conjunto priman la austeridad y el pragmatismo, sin recargamientos formales o conceptuales. Lo anterior es perceptible en las artes plásticas o en las literarias. En estas últimas ocuparon un lugar señero las aportaciones que buscaban mejoras concretas o utilidades inmediatas, relacionadas con la prédica religiosa, objetivos de índole política –la defensa de los fueros, por ejemplo– o inquietudes educativas.

En el País Vasco apenas se localizan lo que serían propiamente manifestaciones culturales durante el primer milenio de la era cristiana. Se corresponde esto con las vicisitudes que vivió este territorio, con amplias áreas apenas romanizadas o marginales durante la romanización. Además, quedó aislado tras el fin del Imperio hasta bien avanzada la Reconquista, y por tanto al margen de las corrientes culturales de la época. La arqueología permite reconstruir algunas poblaciones romanas en la parte meridional del País, como Veleia, y localizar asentamientos en la parte costera, fuesen villas (Forua), explotaciones mineras (Oiartzun) o establecimientos marítimos (Getaria).

Considerando la conflictividad del periodo, del que carecemos de noticias fehacientes, no quedan restos culturales procedentes de la fase que se abre con la crisis del Bajo Imperio y los enfrentamientos con francos, visigodos o árabes, a no ser en referencias literarias procedentes de ámbitos culturales con los que los vascos estaban enfrentados y que no fueron siempre precisas. De ello constituye un buen ejemplo la *Chanson de Roland*, escrita en el siglo XI, tres siglos después de los hechos que evoca. Se refiere a la batalla de Roncesvalles, en la que parte del ejército de Carlomagno fue derrotado por vascos, que en el cantar quedan convertidos en sarracenos.

Durante la Alta Edad Media los territorios vascos comenzaron a salir de esa suerte de oscuridad histórica. Las primeras expresiones artísticas que se conservan y pueden considerarse plenamente tales arrancan de los procesos culturales que, como ocurrió en buena parte

Nafarroako nagusitasun politikoaren mende egon ziren. Hori aditzera ematen dute erakunde-mailako garapena – VI. mendean dagoeneko, Iruñeak apezpiku bat izan zuen, eta IX. mendetik aurrera erresuma izan zen– eta Nafarroan Santiago Bideak irabazi zuen garrantzia, kultura-bidea eta penintsulan Orreagatik sartzen zena. Leiren, Aralarren, Uxue eta Lizarran tenplu erromaniko ederrak aurki daitezke.

IX. mendetik aurrera –dokumentazioak Armentiaiko gotzaina aipatzen duenean– Araba apezpiku-hiria izan zen, eta konpostelar bide garrantzitsuren bat edo beste ere hartu zituen. Armentiaiko San Prudentzio basilika, XII. mendekoa (bidegurutzea zen Armentia jada ez zen gotzain-buru, Calahorrara aldatu baitzen) eta Estibalizko Andre Mariaren monasterioa dira aberatsenak. San Juan basiliza (Markinez) eta Añuako eliza (Burgu) ere interesgarriak dira.

Erromanikoaren presentzia kostaldeko bi probintzietan berandukoa da, zatikatua eta oso urria. Horretan eragina izan zuten faktoreak izan ziren Santiago Bideko ibilbide nagusiekiko urruntasuna (nahiz eta pixkanaka, kostaldeko bideak erabiltzen hasi eta ondore artistikoak utzi), ekonomia atzeratua eta erakunde-mailako elizaren indar txikiagoa. Baliteke, era berean, ekoizpenak material pobrez egin izana eta oparagoak ziren garaietan ordeztu izana. Horrek azalduko luke Gipuzkoan hondakin isolatuak besterik ez egotea, beranduagoko eraikinetan integratuta daudenak, tenplu erromaniko osoen ordeztu. Irun, Tolosa, Abaltzisketan, Ormaiztegin, eta beste herrietan kokatutako tailuak, ateladak eta bataiarriak eta leiho zabal batzuk dira. Bizkaian, hondakin erromanikoak gutxi izanagatik ere, Gipuzkoan baino ugariagoak dira. XII. eta XIII. mendeetan eraikitako basilizak lurraldeko iparraldean daude, batzuetan itsasertzetik gertu, kultura ekartzen zuten erromesaldi erlijiosoen lekuko beharbada. San Pelaio basiliza (Bakio), Zumegatzako San Migel basiliza (Mungia) eta Abrisketako San Pedro basiliza (Arrigorriaga) azpimarra daitezke. Era berean, Fruizeko hondakinak daude –erromanikotik gotikorako trantsizioak–, bai eta Galdakaoko Andra Mari eliza ere: Horren zati bat errenazentista da, XVI. mendekoa, eta atelada ederra eta erromaniko berantiarreko kapitela ditu.

Behe Erdi Aroan, Euskadik garapen kontraesankorra izan zuen. Garai horretan, burgesia eta hiriak finkatuz joan ziren, hiribilduak sortuz eta iparralde-hegoaldeko merkataritza-trukea sendotuz joan ziren neurrian penintsularen eta Europako iparraldeko portuen artean. Bestalde, XIII. mendetik aurrera bando-gerrek irudikatutako gizarte krisi sakonak eragin zien euskal probintziei; ermandadeen fundazioarekin bukatu zen, XV. mendean. Mende horretan bizi zen oparotasunak hurrengo ia osorik hartu zuen ere.

del occidente europeo, se iniciaron en el siglo XI. Son las manifestaciones arquitectónicas –y las escultóricas y decorativas que se integraban en los edificios– del románico. Las más importantes y abundantes las encontramos en Navarra, dentro del área cultural del que formarían parte las actuales provincias vascas, insertas en el dominio político navarro durante parte de esta centuria. Lo explican su mayor desenvolvimiento institucional –hubo un obispo de Pamplona ya en el siglo VI y fue reino desde el IX– y la importancia que en Navarra alcanzó el Camino de Santiago, camino de cultura, cuyo principal itinerario entraba en la península por Roncesvalles. En Leire, Aralar, Ujué o Estella se localizan magníficos templos románicos.

Álava también tuvo sede episcopal desde el siglo IX, cuando la documentación menciona al obispo de Armentia, y acogió alguna ruta compostelana importante. La Basílica de San Prudencio, en Armentia, del siglo XII –la localidad, cruce de caminos, ya no era cabeza de obispado, que se trasladó a Calahorra–, y el monasterio de Santa María de Estíbaliz son los más ricos. La ermita de San Juan de Marquínez o la iglesia de Añúa (Elburgo) tienen también interés.

La presencia del románico en las dos provincias costeras es tardía, fragmentaria y muy escasa. Influirían en ello el alejamiento respecto a las principales rutas compostelanas (aunque paulatinamente comenzaron a usarse los caminos de la costa, lo que dejó sus secuelas artísticas), una economía más atrasada y la menor fuerza institucional de la Iglesia. Es posible, también, que se construyeran de materiales pobres y que las realizaciones fueran sustituidas en épocas más prósperas. Esto explicaría que en Gipuzkoa sólo se conserven restos aislados, integrados en edificios posteriores, sin ningún templo románico completo. Son tallas, portadas, alguna pila bautismal o ventanales localizados en Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegui... En Bizkaia los restos románicos, aun siendo pocos, resultan más abundantes. Ermitas construidas en los siglos XII y XIII se encuentran en la franja norte del territorio, a veces cerca del litoral, quizás testigos de las peregrinaciones religiosas que traían la cultura. Destacan la de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) y San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga). Están también los restos de Frúniz o, de transición del románico al gótico, la iglesia de Santa María de Galdakao –parte de ella renacentista, del XVI–, con su hermosa portada y capiteles correspondientes al románico tardío.

En la Baja Edad Media el País Vasco experimentó una evolución contradictoria. Fue un periodo de asentamiento burgués y urbano, a medida que se fundaban las villas y se asentaba el trasvase mercantil norte-sur, entre

Garaiko garapen kulturala bat dator aipatutako bilakaerarekin eta Euskadi korronte ekonomikoetan eta artistikoetan gehiago integratzearekin, aintzat hartuta sustatzaile gisa jardun zuen erdigune politikorik ez zela egon. Gotikoaren aroa izan zen. Euskadin ondo ordezkaturia egon zen, nahiz eta presentzia handiena aroaren bukaeran gertatu, XV. mendean, alegia, ermandadeak inposatzen eta hiriko taldeak sendotzen zirenean. Gotikoak oparoaldian iraun zuen. Dela oparotasunaren erreferentziatzko estiloa bilakatu zelako, dela aurreko hamarkadetan hasitako eraikinak bukatu zirelako, estilo hori XVI. mendean zehar aski erabilia izan zen, beste eskualde batzuk hori baztertzeko hasi zirenean. Gotiko berantiarra errenazimenduko elementuekin nahastu egin zen maiz, euskal gotikoa deitu izan dena sortuz.

Behe Erdi Aroko ezaugarri kulturalak eragin handia izan zuen gerora, euskal hirien fisionomia eratzen lagundu zuelako eta aurrerago tokiko estiloekin identifikatuko ziren elementu ugari sortu zituelako. Garai horretakoak dira ere lehenengo eraikin zibilak, jauretxeak, alegia, bandoen gerrako dorretxeekin lotutakoak.

Behe Erdi Aroko hirigintzak, bestetik, hiribildu nagusien oinarritzko trazatua garatu zuen, eta Aro Garaikidera arte iraun zuen. Oinarri gisa, herria luzetara egituratzen zuen kalea hartu zuten batzuk –Santiago Bidean sartzen ziren herrietan, batez ere–, baina ohikoena elipsi forma da. Herriok kale baten erdiko ardatzaren inguruan eraikiak zeuden, harresi baten bidez babestuko zen esparru ahurra sortuz. Azoka bat zuen, eta noizbehinka jaunen edo elizaren etxeak zituen, harresiari atxikiak egon ohi zirenak. Eredu hori, egun, Gasteizko gune historikoan antzeman daiteke, eta, oro har, Arrasaten, Tolosan eta Durangon. Erdi Aroko oinplano hori –ezaugarri topografikoetara egokitua zena– hiribildu ugariaren aurreragoko egituraren oinarria izan zen, eta harresiak desagertu zirenean ere iraun zuen. Bilbo eta Balmaseda horren adibide onak dira.

Behe Erdi Arokoak dira kontserbatzen diren eraikin zibil zaharrenak. Orduan hasi ziren harrizko eraikinak egiten. Aurrekoak, oro har, Erdi Aroko landa-guneko eraikinak bezala, iraun ez zuten material ahulekin eraikiak izan ziren. Ez, ordea, Behe Erdi Aroko dorretxeak, funtzio bikoitza betetzen zutenak: lehenik eta behin, prestigioa bermatu behar zuten, leinuaren orubearen adierazpen indartu gisa hartzen baitziren; bigarren, defentsa zegoen, bandoen garai asaldatuetan ezinbestekoa. Batzuetan isolatuak zeuden, leku estrategikoetan edo iristeko zailak diren tokietan ere; besteetan, aldiz, herri txiki batez inguratuak. Era berean, dorretxeak aurki ditzakegu hiribilduetan, harresiaren ondoan edo barruan. Kasu horietan, normalean, ez zuten defentsarako funtziorik, baizik eta leinuaren prestigioa sinbolizatzen zuten: jauregien ordeak egiten zituzten.

la península y los puertos del norte de Europa. De otro lado, desde el XIII las provincias vascas se vieron afectadas por la profunda crisis social representada por las guerras banderizas, que terminó con la fundación de Hermandades, ya en el siglo XV. La prosperidad de esta centuria se prolongó casi toda la siguiente.

El desarrollo cultural de la época se corresponde con esta evolución y con la mayor integración del País Vasco en las corrientes económicas y artísticas, bien entendido que no llegó a existir ningún gran centro político que actuase como su impulsor. Fue la época del gótico, bien representado en el País Vasco, aunque su mayor presencia se produjo al final del periodo, en el siglo XV, cuando se imponían las Hermandades y se afianzaban los grupos urbanos. El gótico se prolongó durante la época de bonanza. Bien porque se había convertido en el estilo referencial de la prosperidad, bien porque se terminaron construcciones iniciadas en las décadas anteriores, el estilo se utilizó profusamente durante el XVI, cuando otras regiones lo abandonaban. Gótico tardío, con frecuencia se entrelazaba con elementos renacentistas, en lo que se ha llamado «gótico vasco».

El sello cultural de la Baja Edad Media tendría gran influencia posterior, puesto que contribuyó a forjar la fisonomía de las ciudades vascas y proporcionó muchos elementos que después se identificarían con estilos locales. Del periodo datan también las primeras construcciones civiles, de índole señorial, vinculadas a las casas-torre del momento banderizo.

El urbanismo bajomedieval, a su vez, gestó el trazado básico de las principales villas, el que se mantuvo hasta la época contemporánea. Algunas tuvieron como base la calle en torno a la que se vertebraba longitudinalmente el pueblo –en el Camino de Santiago, sobre todo–, pero la más frecuente fue la forma elíptica. Eran las poblaciones construidas en torno al eje central de una calle, gestándose un recinto cóncavo que se protegería con una muralla. Se dotaba de un mercado y a veces tenía edificios señoriales o eclesiásticos, con frecuencia adosados a la muralla. Es el modelo reconocible hoy en el casco histórico de Vitoria–Gasteiz y genéricamente en lugares como Mondragón, Tolosa y Durango. Esta planta medieval –que se adaptó a las circunstancias topográficas– constituyó la base del entramado posterior de muchas villas, pues sobrevivió incluso cuando desaparecieron las murallas. Bilbao o Balmaseda son buenos ejemplos de ello.

De la Baja Edad Media proceden los edificios civiles más antiguos que conservamos. Fue cuando comenzaron a construirse con piedra. Los anteriores, como en general las edificaciones rurales medievales, se levantaron con materiales endebles que no pudieron sobrevivir. Sí lo

Maiz, gure garaira arte iraun duten dorretxeek asko zor diete Erdi Aroaren ondoko berreraikuntzei, XVI. eta XVII. mendeetan egindakoei. Batzuk mende horietan eraiki ziren, Erdi Aroan gailena zen eredua imitatuz.

Dorretxe eta gotorretxeak hiru euskal probintzietan aurki ditzakegu, eta funtzio militarraz zein jauretxeenak ekartzen dituzte gogora batzuetan. Edonola ere, guztiek Erdi Aroko garaiak oroitarazten dizkigute, eta aurrerago euskal estilo gisa ezagutuko zenaren ezaugarriak eratzen lagundu zuten. Hauek dira, besteak beste: Muñatoizko gaztelua (Muskiz), Butroeko gaztelua (Mungia), Etxaburu dorrea (Izurtza), La Quadra dorrea (Gueñes), Mendozatarren dorretxea (egun, Arabako Heraldikaren Museoan), Gebarako gaztelua (Barrundia), Villa Suso jauregia (Gasteiz), Jauregi etxea (Bergara), Oñatiko kondeen gotorretxeak, Berriatua dorrea (Mutriku), Azkue dorrea (Hondarribia) eta Eizagirre etxea (Bergara).

Horietako asko Erdi Aroaren bukaeran edo ondoren eraiki ziren, eta ez dute harrizko egitura izugarri handi eta trinkoaren antzik. Merkatariak Frantziarekin, Flandesekin edo Ingalaterrarekin zeuden harremanetan, eta hortaz, garaiko gustu eta ohituretara egokitu ziren. Dorretxearen

hicieron las casas-torre bajomedievales, que tenían una doble función: en primer lugar, de prestigio, como representación fortificada del solar del linaje; después, defensiva, fundamental en los agitados tiempos banderizos. A veces se encontraban aisladas, en lugares estratégicos e incluso de difícil acceso; otras, rodeadas por una pequeña población. Encontramos también casas-torre en villas, junto a la muralla o en el interior. En estos casos, por lo general, no solían tener funciones defensivas sino que buscaban simbolizar el prestigio del linaje: hacían las veces de palacio.

Con frecuencia las casas-torre que nos han llegado deben mucho a reconstrucciones posteriores al periodo medieval, realizadas en el XVI y XVII. Algunas se construyeron en estos siglos, imitando el modelo medieval, que se consideraba distinguido.

Las torres y casas-fuerte las encontramos en las tres provincias vascas, a veces recordando las funciones militares, otras las de palacio señorial. En todo caso, evocan los tiempos medievales y contribuyen a forjar la impronta de lo que más tarde se consideraría estilo vasco. Son, entre otras, la torre de Salazar-Muñatones



35.

Murga dorretxea, XIV. mendekoa, Aiaran (Araba).
Casa-torre de Murga, en Aiala (Álava), del siglo XIV.

irudia galdu gabe, apaingarrien konplexutasuna handitu eta egitura funtzionala gailendu zen, behar berrietara moldatuz. Gainera, Erdi Aroko dorre ugari, bandoetako jaunen hegemonia irudikatu zutenak, gatazka-aldia bukatu ostean eraitsi ziren.

Baina Erdi Aroko azken mendeetako adierazpen artistiko nagusia gotikoa da, eta Euskadin Aro Modernoaren hasierara arte iraun zuen. Obra batzuk XIV. mendekoak dira (batzuetan eraikuntza erromanikoak osatzen zituzten), baina XV. eta XVI. mendekoak askoz ohikoagoak dira, eta burgesiaren garapenari erantzuten diote. Erlijiosoak izan arren, hiriko obrak dira, eta erabilera kolektiborako eraikin publiko gisa eraiki ziren. Euskadin ez dago garrantzia eta tamaina handiko tenplurik; aldiz, badira ekarpen artistiko garrantzitsuak, eta horien diseinuak aurrera egiten zuten hiriguneen bizitasuna islatzen zuen.

Horien artean, Gasteizko katedral zaharra (Santa Maria katedrala) nabarmentzen da, zeinaren oinplanoa eta lehenengo elementu esanguratsuak XIV. mendekoak baitira. Hiri horretan bertan, San Pedro Apostoluaren eta San Migel Goiangeruaren elizak daude, gotikoak ere. Horiez gain, Araban, Agurainen eta Guardian eraikin gotiko harrigarriak aurki ditzakegu. Era berean, interesgarriak dira Gazeoko San Martin de Tours elizan dauden horma-irudi gotiko bikainak, XIV. mendekoak.

Egun, Bilbon Santiagoko katedrala eta San Anton eliza aurki ditzakegu, oinplano eta zati batean, apaingarri gotikoak dituztenak. Talde horretan sar daitezke, halaber, XV. mendean eraikitako Lekeitioko Andra Mariaren Zerura-tzea basilika ederra eta izenpeko bereko Gernikako Andra Mari eliza, apalagoa. Garai eta mende horretakoak (XVI) dira Portugaleteko Santa Maria basilika, Balmasedako San Severino eliza eta Gueñesko Andra Mari eliza. Kasu guztietan, eraikuntzok goren aldin zeuden merkataritza-bideetan kokatutako herrien oparotasuna erakusten dute.

Gipuzkoako adierazpen gotiko gehienak XV. eta XVI. mendeetakoak dira. Tenpluak izugarri ugaritu ziren: Getariako San Salbador eliza, Arrasateko Juan Bataiatzailea Deunaren parrokia, Oñatiko San Migel parrokia, Donostiako San Bizente eliza eta Hernaniko San Agustin komentua, beste hainbat artean.

Bereziki garrantzitsua izan zen XVI. mendeko euskal gotikoa deitua izan dena, elementu errenazentistak zituena. Estilo horretako elizak monumentalak ziren, gela formako oinplanoa zuten ohiko gurutze latindarraren orde. Zutabez jositako horiek tamaina handiko gela bakarra dute, bai eta zutabe klasiko eta zilindrikoak ere. Oso ohikoak izan ziren Gipuzkoako (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumarraga, Segura, Eibar, Deba,

(Muskiz), Butrón (Mungia), la torre de Etxaburu (Iruntza), la de La Cuadra (Güeñes), las Torres de Mendoza (hoy, Museo de Heráldica de Álava), Guevara (Barrundia), el Palacio de Villa Suso (Vitoria), el de Jáuregui (Bergara), las casas-fuerte de los condes de Oñate, la torre de Berriatua (Mutriku) o la de Azkue (Hondarribia), Eizagirre (Bergara), etcétera.

Muchas, construidas a fines del Medioevo o después, no tienen el aspecto de una mole compacta de piedra. Se adaptaron a los gustos y costumbres de una época en la que los mercaderes estaban en contacto con Francia, Flandes o Inglaterra. Sin perder la imagen de la casa-torre, introdujeron cierta complejidad ornamental y una estructura funcional, adaptada a las nuevas necesidades. Además, buena parte de las torres medievales, las que simbolizaron la hegemonía de los señores banderizos, fueron derruidas al finalizar el periodo conflictivo.

Pero la principal representación artística de los siglos finales del Medioevo es el gótico, que en el País Vasco se prolongó en los comienzos de la Edad Moderna. Algunas realizaciones son del siglo XIV (a veces completando construcciones románicas), pero son mucho más frecuentes las de los siglos XV y XVI, respondiendo al desarrollo burgués, pues, siendo religiosas, son realizaciones netamente urbanas, levantadas como los edificios públicos de uso colectivo por antonomasia. No hay en el País Vasco templos de gran impronta y envergadura, pero sí aportaciones artísticamente relevantes, cuya traza refleja la vitalidad de los enclaves urbanos que prosperaban.

Destaca entre ellas la Catedral Vieja de Vitoria (Iglesia de Santa María), cuya planta y primeros elementos significativos son del siglo XIV. Al gótico pertenecen, en la misma ciudad, las iglesias de San Pedro y de San Miguel. También en Álava se encuentran magníficas construcciones góticas en Salvatierra-Agurain y Laguardia. Tienen interés las excepcionales pinturas murales góticas (del siglo XIV) que se encuentran en la iglesia románica de San Martín de Tours, en Gazeo.

En Bilbao, la actual catedral de Santiago y la iglesia de San Antón son también de planta y, en parte, decoración gótica, así como la hermosa iglesia de Santa María de Lekeitio y la más austera de la misma advocación en Gernika, ambas construidas ya en el siglo XV. De la misma época –y del XVI– proceden las iglesias de Santa María en Portugalete, San Severino en Balmaseda o Santa María de Gueñes. En todos los casos su construcción denota la prosperidad de poblaciones situadas en las rutas comerciales que vivían su momento de apogeo.

La mayor parte del gótico guipuzcoano procede de los siglos XV y XVI. Hubo una auténtica profusión de templos,

36.



Gazeoko horma-pinturak,
Aguraindik gertu (Araba).
Pinturas murales de Gaceo, cerca
de Salvatierra-Agurain (Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Irun eta Tolosa) eta Bizkaiko (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando) herri txikietan; Araban, ordea, ez hainbeste. Gotikoaren eta errenazentistaren arteko hibridoak, korronte artistiko aurreratuenetatik zertxobait baztertuta egon ziren eremuetako berezko estiloa da. Murru sendoko eta itxura trinkoko eliza handi hauek –XVII. mendean ere eraiki ziren– ez ziren Euskadira mugatu, baina lurraldearen ezaugarritzat jo daitezke. Apainketa gotiko eta errenazentistak konbinatzen badituzte ere, soiltasuna da nagusi, edergarri platereskorik gabe. Herri askotako fisionomiaren elementu nagusi bihurtu ziren, eraikin nagusiak baitziren. Herriok jada sendotutako aglomerazioetan altxatuak zeuden eta mordotutako hiriguneek inguratzen zituzten. Tamainak berak adierazten digu eraikuntza publikoak altxatzeko edo berritzeko asmo garaikidea, Aro Modernoaren hasieran sustatzaileek izan zuten botere ekonomikoarekin bat datorrena.

Gotikoko eskultura-ekoizpena urria izan zen Euskadin, eta tenpluekin lotu zen. XVI. mendearen hasierara arte Flandesko eragina izan zuten erretauletan aurki dezakegu.

de los que son buena representación las iglesias de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente en Donostia o el convento de San Agustín de Hernani, entre un largo etcétera.

Tuvo particular importancia el que se ha llamado «gótico vasco», del XVI, que incluía elementos renacentistas. Son iglesias monumentales con la planta en forma de salón y no de cruz latina, como era lo habitual. Estas iglesias–columnarias se basan en una única sala de grandes dimensiones y con columnas clásicas y cilíndricas. Fueron muy frecuentes en pequeñas localidades guipuzcoanas (Erreñeria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) y vizcaínas (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), sin que faltaran en Álava, donde fueron más excepcionales. Estilo híbrido entre el gótico y el renacentista, resulta propio de una zona algo marginal respecto a las corrientes artísticas más avanzadas. Estas iglesias voluminosas, de muros poderosos y aspecto macizo –que se construyeron incluso en el XVII–, no le

Batzuk, Erretereria, Oiartzun eta Zumaikoak kasu, inportatu egin ziren; horretaz aparte, Euskadin bizi ziren artista atzerritarrak egon ziren. Hona hemen garaiko eskultura-ren lagin batzuk: Gasteizko katedraleko eskulturak, Aiala kantzeleriaren hilobia (Kexaa), Arteako Andra Mariaren Santutegiaren erretaula (Artziniega), Lekeitioko elizaren portalea eta erretaula, birjina gotikoak (Begoña) eta gurutzadurak, tartean Durangoko Kurutziaga. Gipuzkoan, estilo eta garai horretakoak dira Debako elizaren portalea, Oñatiko kondearen hilobia, Kristoren irudikapen batzuk (Lezo eta Alegia) eta birjina batzuk (Izaskun eta Arritokieta kasu).

Kultura–gune nagusietatik aldenduta zegoenez, oso urriak dira Erdi Aroko obra literarioak Euskadin, nahiz eta botere–guneetan zeuden euskaldun batzuenak nabarmendu daitezkeen. Horien garrantzia dela eta, azpimarratu behar dira Donemiliagako Glosak, X. mendekoak eta euskarazko lehen froga idatzia direnak: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Bi glosa horiek –latindar testuetako marjinetan idatzitako oharrik–, gaztelaniazko lehen hitzak agertzen diren kodex berean daude. Idazkerari dagokionez, euskara eta erromantzea batera agertu ziren. Bi hizkuntzok Erdi Aroko Euskadin erabiliak izan ziren.

Baladen eta kanta epikoen generoari egindako erreferentziez aparte, ia-ia ez dago Erdi Aroan euskaraz idatzitako lekukotasunik, eta gaztelaniaz idatzitako euskal idazleen testuak ere urriak dira. Kultura-esparru berekoak izateagatik, Nafarroako gesta-kantak aipatu behar dira, ezagutzen diren lehen froga literarioen artean baitaude. Zati bat baino ez da kontserbatzen, baina Orreagako kantua XIII. mendearen bigarren erdialdekoa da, nafar–aragoiera hizkuntza erromantzez idatzita dagoena. Mende horretatik aurrera kronikari batzuk aipa daitezke, naturaz gaindiko gertaerak eta giza gertakariak nahasten zituztenak. Rodrigo Ximenez de Rada nafarrak garrantzi berezia izan zuen. Toledoko artzapezpiku izan zenak *De rebus Hispaniae* idatzi zuen, bai eta latinetik gaztelaniara itzuli ere. Izan ere, hizkuntza horretan aurki daitezkeen lehen historia-liburua da. XV. mendean, aldiz, Garci Lopez de Roncesvalles nafarra dugu, *Crónica de los Reyes de Navarra* idatzi zuena.

Baina Erdi Aroko egile euskaldun nagusia Pedro Lopez de Aiala arabarra da. Pedro I.a Ankerraren eta Enrike II.a Trastamarakoaren zerbitzura egon zen, eta bizitza politiko gorabeheratsua izateaz gain, lan literario oso nabarmena egin zuen. *Kronikez*, itzulpenez eta bestelako obrez aparte, *Rimado de Palacio* liburua gailentzen da, bertsoan idatzitako satira. Haren iloba Fernán Pérez de Guzmánek nobleziako kideen biografiak idatzi zituen *Generaciones y semblanzas* liburuan. Ondoren, Carrión de los Condes (Palentzia) herrian jaio eta euskal leinu bateko kide zen Iñigo López de Mendoza dugu, Santillanako markesa (aurrekoaren iloba zen). Erdi Aroko humanista eta idazle espainol nagusietako bat izan zen.

fueron exclusivas, pero sí resultan características del País Vasco. Combinan decoraciones góticas y renacentistas, pero son en general sobrias, sin ornamentos platerescos. Se convirtieron en un elemento central en la fisonomía de muchos pueblos, de los que eran la principal construcción, levantadas en aglomeraciones ya consolidadas y rodeadas por cascos urbanos arracimados. Su propio tamaño revela la ambición coetánea de construir o renovar las edificaciones públicas, en consonancia con la pujanza económica que vivían sus promotores a comienzos de la Edad Moderna.

La producción escultórica gótica en el País Vasco, escasa, se asoció a los templos. La encontramos en los retablos, de influencia flamenca hasta comienzos del XVI. Algunos se importaron, como los de Rentería, Oiartzun o Zumaia, y hubo también artistas extranjeros con residencia en el País Vasco. Las esculturas de la catedral vitoriana, el sepulcro del Canciller Ayala (Quejana) o el retablo de la Virgen de la Encina en Artziniega son algunas muestras de la escultura del periodo, como la portada y el retablo de la iglesia de Lekeitio, o algunas vírgenes góticas (Begoña) o cruceros, entre los que destaca el de Krutziaga, en Durango. En Gipuzkoa pertenecen a este estilo y época obras como la portada de la iglesia de Deba, el sepulcro del conde de Oñate, algunas representaciones de Cristo (Lezo, Alegia) y vírgenes como las de Izaskun y Arritokieta.

Alejado de los principales centros culturales, en el País Vasco las obras literarias procedentes del Medioevo son muy escasas, aunque tienen relevancia las de algunos vascos integrados en los centros de poder. Y por su inequívoca trascendencia hay que mencionar que en las Glosas Emilianenses, siglo X, aparece el primer testimonio escrito en euskera: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Estas dos glosas –anotaciones en el margen de los textos latinos– están en el mismo código donde figuran también las primeras palabras en castellano. Euskera y romance emergen a la vez en la escritura. Ambas lenguas se hablarían en el País Vasco medieval.

Más allá de las referencias al género de las baladas y cantares épicos, prácticamente no hay testimonios escritos en euskera durante la Edad Media y son escasos los textos en castellano debidos a autores vascos. Por formar parte del mismo ámbito cultural, ha de citarse la presencia de cantares de gesta –están entre las primeras muestras literarias– en Navarra. Sólo se ha conservado un fragmento, pero de la segunda mitad del XIII procede el poema «Roncesvalles», escrito en romance navarro–aragonés. A partir de este siglo pueden mencionarse algunos cronistas, que entremezclaban episodios sobrenaturales y hechos humanos. Especial importancia tuvo el navarro Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo,

37.



Ziortzako kolegiatako
klaustroa (Bizkaia).
Claustro de la colegiata de
Zenarruza (Bizkaia).
© E-J-GV. Mikel Arrazola

Asmo literario hain handirik ez bazuen ere, Lope García de Salazarren obra aipatu behar da. Bizkaiko bandokide nagusietako bat izan zen, eta bizitzaren bukaeran *Istoria de las Bienandanzas e fortunas* liburua idatzi zuen, bando-gerren berri ematen duen kronika.

Euskal kultura Aro Modernoan

Aroaren hasieran, Euskadi hedapen ekonomikoan murgilduta zegoen. Bizitasun horren adierazle da amerikar enpresetan edo monarkiaren administrazioan izandako partaidetza. Amerikaren kolonizazioan euskaldun ugari egon ziren: Kolonekin batera, bidai horretan jatorri horretako zenbait itsasgizon joan ziren. Besteak beste, hauek izan ziren nabarmenenak: Juan Sebastian Elkano Getariako itsasgizona, 1522an munduari lehen bira eman ziona (bidai hori bukaerara arte egin zuten hemezortzi itsasgizonen artean, hiru euskaldunak ziren, Bilbo, Barakaldo eta Bermeokoak); Juan Garai (Urduñan jaioa, ziur aski), Buenos Aires fundatu zuena; Legazpi, jaiotzez Zumarragakoa, Filipinak konkistatu eta Manila fundatu zuena; Juan Zumarraga fraidea, Durangokoa, Mexikoko ebanjelizazioa sustatu zuena; Lope Agirre esploratzaile eta

cuya *Historia gótica*, traducida por él mismo del latín al castellano, es la primera historia en este idioma. Está también el navarro Garci López de Roncesvalles, en el siglo XV, con su *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Pero el principal autor vasco medieval es el alavés Pedro López de Ayala, canciller que estuvo al servicio de Pedro I el Cruel y de Enrique II de Trastámara, y que, junto a una agitada vida política, tuvo una destacadísima labor literaria. Además de sus *Crónicas*, traducciones y obras diversas, sobresale su *Rimado de palacio*, una sátira en verso. A su sobrino Fernán Pérez de Guzmán –*Generaciones y semblanzas*– se deben biografías de miembros de la nobleza. Nació en Carrión de los Condes (Palencia) y pertenecía a un linaje vasco Iñigo López de Mendoza, el Marqués de Santillana –a su vez sobrino del anterior–, uno de los grandes humanistas y escritores españoles de la Edad Media.

Aunque sin tales pretensiones literarias, ha de citarse la obra de Lope García de Salazar, que fue uno de los principales banderizos vizcaínos y que a finales de su vida escribió sus *Bienandanzas e fortunas*, una crónica que relata las guerras de los bandos.

abenturazalea, Oñatikoa, Perun erresuma independente moduko bat sortu nahi izan zuena. Andres Urdaneta Ordiziakoak Asia eta Amerikaren arteko itsasbidea ireki zuen; lehenengo ordenako lorpen zientifiko horrek nazioarteko bidaien ezagutza osatu zuen.

Aro Modernoan, beraz, euskal kulturak hasiera bikaina izan zuen. XVI. mendean obra artistikoak oparoak izan ziren. XVII. mendeko krisiak alderdi horri ere eragin zion, garai horretako ekarpenak urriagoak eta pobregokoak baitira. XVIII. mendean, ordea, merkataritza-kapitalismoaren hedapena gertatu zenean, kultura berpiztu zen.

Arte plastikoak

Gotikoa izugarri luzatu zen Euskadin, eta XVI. mendean ere estilo hori erabili zen eraikuntzan. Adierazpen berantiarrek, *gotiko flamigero* estilokoak, oso moldagarriak izan ziren, eta burgesiako familien eta agintari zibil eta erlijiosoen dekorazio-eskariak ase ahal izan zituzten.

Errenazimenduak, hala ere, hiru euskal probintzietan presentzia izan zuen. Oñatiko unibertsitatea, adibidez, plateresko estiloko obra bitxia da, eta XVI. mendeko eraikin errenazentista aparta. Gipuzkoan, estilo hori jaurerri familien edo ekonomiaren bultzadarekin aurrera egiten zuten merkatarien eraikin zibilekin lotu zen. Zenbait jauregitan antzeman dezakegu, adibidez hauetan: Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaian kokatua, estilo gotikokoa da, eta XVI. mendean estilo hori jarraituz berritu zen) eta Emparan (Azpeitia) jauregitan eta Balda (Azkoitia).

Bizkaian, aldiz, Errenazimenduko artea eraikin erlijiosoetan txertatu zen. Oro har, ez zen egitura arkitektonikoa aldatu, beste elementu batzuk baizik, hala nola Bilboko San Anton eta Enkarnazio eliza-komentuko eta Portugaleteko Santa Maria basilikako portadak. Erdi Aroko monasterioa den Ziortzako kolejiataren zati bat errenazimendukoa da, klaustroa, batik bat.

Fatxada gotikoa izan arren, Bendaña Jauregiak, barrutik, Errenazimenduko arkitektura du, Villa Suso jauregiko portaleak eta Santa Kruz komentua bezala. Hirurak Gas-teizen daude.

Euskadin, estilo errenazentistak ez zuen berezko markarik izan. Gaztelan baliatzen ziren arkitektura –eta apainketa–irtenbideak erreproduzitu zituen, Madril, Burgos zein Salamanca izan; ziur aski, Gaztelako estiloa berezkozat hartuko zuen.

Euskadin XVI. mendean egindako eskulturak ezaugarri berak zituen, eta errenazimenduarekin elkartu zen.

La cultura vasca en la Edad Moderna

A comienzos de ese periodo el País Vasco vivía un momento de expansión económica. De su vitalidad da muestras su participación en la empresa americana o en la administración de la monarquía. En la colonización de América hubo una nutrida presencia de vascos: a Colón le acompañaron varios marinos de este origen en su viaje de descubrimiento. Entre otras figuras, destacaron las siguientes: Juan Sebastián Elcano, marino de Getaria, que concluyó en 1522 la primera vuelta al mundo –entre los dieciocho marinos que completaron ese viaje otros tres eran vascos, de Bilbao, Barakaldo y Bermeo–; Juan de Garay (seguramente de Orduña), que fundó Buenos Aires; Legazpi, natural de Zumárraga, conquistador de Filipinas y fundador de Manila; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, que impulsó la evangelización de México; o el explorador y aventurero Lope de Aguirre, de Oñati, que quiso formar una especie de reino independiente en Perú. Andrés de Urdaneta, de Ordizia, consiguió abrir la ruta marítima entre Asia y América, un logro científico de primer orden que completó el conocimiento de los viajes intercontinentales.

La cultura vasca de la Edad Moderna tuvo pues un arranque espléndido. Durante el siglo XVI abundaron las realizaciones artísticas. La crisis del XVII se dejó sentir también en esta vertiente: las aportaciones de ese tiempo son menos y más pobres. La cultura se revitalizó en el XVIII, cuando tuvo lugar la expansión del capitalismo comercial.

Las artes plásticas

El gótico se prolongó extraordinariamente en el País Vasco y en este estilo se construyó durante el XVI. Sus expresiones tardías, las del *gótico flamigero*, muy adaptables, fueron capaces de satisfacer las demandas decorativas de las familias burguesas y de las autoridades eclesiásticas y civiles.

Aun así, el Renacimiento tuvo su presencia en las provincias vascas. La Universidad de Oñate, por ejemplo, una rara muestra de plateresco, es un excepcional edificio renacentista construido en el siglo XVI. En Gipuzkoa este estilo quedó asociado a edificios civiles, de familias señoriales o comerciantes que progresaban con el auge económico. Lo encontramos en varios palacios: los de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia, de origen gótico; fue reformado en el XVI en este estilo), Emparan (Azpeitia) o Balda (Azkoitia), etcétera.

En Bizkaia, por contra, el arte renacentista se incorporó a edificios religiosos, en general no a la estructura arquitectónica, sino a otros elementos, como las portadas de

1525. urte inguruan Valladolideko Berrugueteren eskolaren eragina antzeman zen. Horrek eskultura platereskorako bide eman zuen; Euskadin, Oñati izan zen erdigunea, unibertsitateko erretaulan eta fatxadako irudietan ikus daitekeen bezala. Estilo berekoak dira, Araban, Bilareko erretaula bikaina, eta Bizkaian, Portugaleteko Santa Maria basilikakoa, Balmasedako San Severino elizako Kristoren kapera eta Bilboko San Anton elizako Pietatea.

Errenazimenduko euskal eskultore nagusia Juan Antxeta Azpeitikoa izan zen. Obra gehienak euskal probintzietatik kanpo egin zituen, Errioxan, Burgosen, Aragoin edo Nafarroan, baina Zumaiaiko erretaula eta Tolosako moja klaratarren sagrarioa harenak dira. XVII. mendearen hasieran, haren zenbait jarraitzaile lanean ziharduten dagoeneko.

XVII. mendeko gorabehera ekonomikoek bilakaera kulturean ondorea ekarri zuten. Hortaz, mende horretako arte barrokoaren garapena mugatua izan zen. Aurreko garaian izandako goraldiaren ostean, Euskal arkitektura ahuldu egin zen. Gainera, eskultura elizetako erretauletarako baino ez zen baliatu, ekoizpen harrigarririk gabe. Ez zen margolari nabarmenik egon. Garai horretako eraikin barrokoen ezaugarriak soiltasuna eta laztasuna (nahitakoa edo ekonomia-estutasunen ondoriozkoa) izan ziren.

Batzuetan, estilo hori aurrez eraikitako eraikinei aplikatu zitzaizen, besteak beste, egungo Bilboko katedralaren edo Soraluzeko elizaren atariei. Jesuitek XVII. mendean eraiki zituzten eraikinak barrokoak izan ziren, eta estiloaren aldetik homogeneotasuna dute, adibidez, Bilboko San Andres ikastetxea (egun Joan Santuen eliza), Urduñako Familia Santuaren eliza, Lekeitioko San Jose eliza eta Bergaran eraikitako ikastetxea. Araban badira XVII. mendeko barrokoaren lagin batzuk, hala nola Gasteizko Sortzez Garbiaren komentua (orain San Antonio komentua), Bastidako elizaren fatxada eta dorrea eta Aguraingo San Pedoren klaratarren komentua.

XVII. mendean eta garai errenazentistaren ondoren, eskulturaren gainbehera etorri zen. Imajinagintzaren goraldiak, mende horretako berrikuntza erlijiosoarekin batera garapen handia izan zuenak, ez zuen hutsune hori bete. Euskal imajinaginek herri obrak egin zituzten, gaztelar barrokoaren errerealismoa baztertzen zutenak eta edergarri gehiegi zituztenak.

Margolan gotiko batzuek aparte (egun Chicagoko museoan dagoen Kexaako erretaula eta herri bereko triptikoa kasu), Euskadin urriak dira Aro Modernoko ekarpen pikturiko aipagarriak. Aipa daitezkeen artean kalitate ertaineko erretaulak eta zenbait margolan daude, adibidez, Francisco Mendietaren *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* margolana. Horiek ga-

las iglesias de San Antón y de la Encarnación (ambas en Bilbao) o la de Santa María de Portugalete. Parte de la Colegiata de Cenarruza –un monasterio de origen medieval– es renacentista, en especial el claustro.

Pese a su fachada gótica, el Palacio de Bendaña incorpora en su interior arquitectura renacentista, que se encuentra también en las portadas del palacio de Villa Suso y en el convento de Santa Cruz, todos ellos en Vitoria.

El estilo renacentista no tuvo en el País Vasco una impronta propia. Reprodujo las soluciones arquitectónicas y decorativas que se desarrollaban en Castilla, fuese Madrid, Burgos o Salamanca, probablemente identificando como propio el estilo castellano.

Las mismas características tuvo la escultura que se realizó en el País Vasco durante el XVI, asociada al renacentismo. Hacia 1525 se percibe la influencia de la escuela vallisoletana de Berruguete. Dio origen a una escultura plateresca cuyo principal centro vasco fue Oñati y que está presente en el retablo de la Universidad y en las imágenes de su fachada. En Álava pertenece al mismo estilo el sobresaliente retablo de Elvillar y en Bizkaia el de Santa María de Portugalete, la capilla del Cristo en la iglesia de San Severino (Balmaseda) o la Piedad de San Antón, en Bilbao.

El principal escultor vasco del renacimiento fue Juan de Ancheta, natural de Azpeitia. Desarrolló la mayor parte de su obra fuera de las provincias vascas (en La Rioja, Burgos, Aragón o Navarra), pero fue el autor del retablo de Zumaia o del sagrario de las Clarisas de Tolosa. Varios de sus discípulos trabajaban a comienzos del XVII.

Las perturbaciones económicas del XVII repercutieron en la evolución cultural. Por ello el barroco, el arte de este siglo, tuvo aquí un mermado desarrollo. Declinó la arquitectura vasca, tras el auge constructor del periodo anterior. Además, la escultura quedó ceñida a los retablos de las iglesias, sin producciones espectaculares. No hubo pintores relevantes. Los edificios barrocos de esta época se caracterizaron por su sobriedad, por una austeridad intencionada o consecuencia de los apuros económicos.

A veces este estilo se incorporó a edificios de origen anterior, como el pórtico de la actual catedral de Bilbao o el de la iglesia de Soraluze (Placencia de las Armas). Fueron barrocos los edificios que en el XVII construyeron los jesuitas, con cierta homogeneidad estilística: el colegio de San Andrés en Bilbao (actual iglesia de los Santos Juanes), la iglesia de la Sagrada Familia en Orduña, la de San José en Lekeitio o el colegio que levantaron en Bergara. En Álava hay muestras del barroco del XVII, como el convento de la Purísima Concepción (hoy de



38.

Loiolako Basilika, XVIII. mendeko euskal barrokoaren erakusgarri nagusia.
 Basílica de Loyola, principal muestra del barroco vasco del siglo XVIII.

© Wikipedia. Rafael Herce

rrantzia dute berregite historiko gisa. Egun Gernikako Bartzarretxean dago. Aro horretako margolari nagusia Ignacio Iriarte (1621-1670?) izan zen; XVII. mendekoa eta Azkoitia jaioa, Sevillan ikasi eta bizi izan zen eta Murilloekin lan egin zuen. Paisajista gisa nabarmendu zen.

XVIII. mendea merkataritza-kapitalismoaren mendea izan zen, eta urte horietan ekonomia suspertu, burgesia garatu eta kultura berritu egin zen. Fase eraikitzaile berri bat zabaldu zen. Mende guztian zehar, barrokoa izan zen estilo nagusia, eta garai horretakoak dira Euskadiko lagin gehienak. XVIII. mendeko barrokoa gaztelar barrokoarekin ere lotu zen, eta ez zuen tokiko berezitasunik izan. Horren adierazle nagusia Loiolako basilika da; jesuitek eraiki zuten San Inazio jaio zen herrian, eta Espainiako barrokoan ezinbesteko erreferentzia da. Carlo Fontana Berniniren dizipuluak diseinatu zuen, baina Azpeitiko Iberotarren zuzendaritzapean altxatu zen. Horrez gain, garaiko arkitekto nagusietako bat zen Churriguerak ere parte hartu zuen. XVIII. mendekoa da ere Donostiako Santa Mariako Basilika, rococo estilokoa. Hura ere Pasaiaiko San Pedroko parroikia-elizan eta Eltziegoko Plazako Ama Birjinaren basilizan antzeman daiteke.

San Antonio), en Vitoria, la fachada y torre de la iglesia de Labastida o el convento de las Clarisas en Salvatierra-Agurain.

En el XVII se inició una larga decadencia escultórica, tras el periodo renacentista. No cubrió tal vacío el auge de la imaginería, que tuvo cierto desarrollo coincidiendo con la renovación religiosa del siglo. Los imagineros vascos realizaron obras de carácter popular, sin el realismo del barroco castellano y con cierta ampulosidad ornamental.

Fuera de algunas pinturas góticas, como el retablo de Quejana, hoy en el museo de Chicago, y del tríptico de la misma población alavesa, en el País Vasco son escasas las aportaciones pictóricas destacadas procedentes de la Edad Moderna. Cabe citar retablos de calidad mediana o cuadros como el de Francisco Mendieta, cuya *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* tiene interés como recreación histórica. Se encuentra hoy en la Casa de Juntas de Gernika. El principal pintor vasco del periodo vivió en el siglo XVII y fue Ignacio Iriarte (1621-1670?), nacido en Azkoitia, que estudió y vivió en Sevilla y trabajó con Murillo. Destacó como paisajista.

Baina XVIII. mendearan hasieran, euskal herri gehienek beren eraikin erlijiosoak zituzten dagoeneko. Horregatik, mende horretako jarduera arkitektonikoak herri horiek portale eta dorreekin azkentzean jarri zuen arreta, estilo barrokoak zirenak. Garai horretan, hain zuzen, dorrekanpandorreak eraiki ziren, hurrengoak, esaterako: Aretxabaletakoa, Eskoriatzakoa, Bilboko San Anton, Elorrioko San Agustin, Olabarrietako Santo Tomas, Bermeko Eupeme Deuna eta Zornotzako Andra Mari eliza. Mende horretan udalak erakunde gisa sendotu ziren. Hori dela eta, udaletxeak eraiki ziren, barroko estiloari jarraiki, Balmaseda, Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoiti, Durango eta Bastidakook, besteak beste.

XVIII. mendeko euskal garapen artistikoak arkitekturari heldu zion, eta ez eskultura edo pinturari. Monumentu-erretaulak egin ziren, baina tamaina handiko obrak egiteko kanpoko egileak erarri ziren, batez ere Madrilgo eskolakoak (Luis Salvador Carmona bertakoa zen), eskulturaren esparruan ekarpenak egiten zituztenak. Trazatzaileak, mihizatzaileak eta zizelkatzaileak euskaldunak izan ohi ziren, eta horien artean Miguel Irazusta nabarmendu zen. Bergarako Santa Marina parrokiari bi artisten konbinazioa hauteman daiteke.

Obra idatzia

Euskadiko literaturak Aro Modernoan zehar askotariko egileak aurkeztu zituzten, bai lantzen dituzten gaiak bai obren kalitateari dagokienez. Gailentzen dira Amerikari izandako presentziarekin lotutakoak, euskal gizartearen berezitasunak ikertzen dituztenak eta erlijioarekin lotutakoak.

Elkarrengandik isolatutako egileak dira, eta euren ekarpenak, ulertuko baditugu, monarkiaren esparru kultural zabalean sartu behar ditugu. Salbuespen dira euskal berezitasunak azaldu nahi dituzten lanak, nahiz eta askotan genealogia-kezka orokorren barruan sartzen diren, eta nabarmentzekoak dira euskarari buruz edo euskaraz ematen dizkiguten lekukotza bakan baina benetan baliotsuak.

Nahiko ugariak dira aipa daitezkeen XVI. mendeko euskal idazleak; Erdi Aroa amaitzean Euskadik zuen bizitasunaren beste erakusgarri bat da hori. Kopuruak behera egin zuen XVII. mendean, baina idazle garrantzitsuak ez dira falta.

Mende horietako idazle asko apaizak edo fraideak dira. Eliza ikasketak ziren garai horretan kulturara sartzeko bide nagusia, batez ere Euskadin, gune intelektual nagusietatik urrun baitzegoen.

El XVIII, el siglo del capitalismo comercial, fue de recuperación económica, desarrollo burgués y renovación cultural. Hubo una nueva etapa constructiva. En casi toda esta centuria el barroco siguió siendo el principal estilo, y de tal época proceden las más abundantes muestras que tiene el País Vasco. El barroco del XVIII estuvo también ligado al castellano, sin especificidades locales. Su principal muestra es la Basílica de Loiola, construida por los jesuitas en la localidad donde nació San Ignacio, una referencia básica para todo el barroco español. La diseñó el italiano Carlo Fontana, discípulo de Bernini, pero se realizó bajo la dirección de los lberos de Azpeitia, con la participación de Churriguera, uno de los más notables arquitectos de la época. Del XVIII es también la iglesia de Santa María de San Sebastián, de estilo rococó, cuyas muestras encontramos también en elementos incorporados a la iglesia de San Pedro de Pasaia o a la de Nuestra Señora de la Plaza, en Elciego.

Pero, por lo general, a comienzos del XVIII las localidades vascas tenían ya sus edificios religiosos. Por eso, la actividad arquitectónica de este siglo se concentró en rematarlas con portadas o torres, que fueron de estilo barroco. Es la época en que se construyeron torres-campanario: Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... En ese siglo se consolidaron institucionalmente los ayuntamientos. De ahí que se construyeran Casas Consistoriales, en un barroco del que constituye una magnífica muestra el Ayuntamiento de Balmaseda, pero que se encuentra también en los de Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango o Labastida.

El desarrollo artístico del XVIII vasco se vertió en la arquitectura, no en la escultura o en la pintura. Se realizaron retablos monumentales, pero para las obras de gran envergadura se recurrió a autores foráneos –en particular a la escuela madrileña, a la que pertenecía Luis Salvador Carmona–, que aportaban la parte escultórica. Los tracistas, ensambladores y entalladores solían ser vascos, entre los que destacó Miguel de Irazusta. En Santa María de Bergara puede apreciarse la conjunción de ambos artistas.

Las obras escritas

La literatura del País Vasco durante la Edad Moderna presenta a autores muy diversos por la temática que abordan y la calidad de sus obras. Destacan las relacionadas con la presencia en América y las que indagan sobre las singularidades históricas de la sociedad vasca, además de las de índole religiosa.

Hainbat euskal idazlek Amerika aurkitu berriaren berri eman zuten. Hara joandako elizgizonak ziren, eta bazen abenturazale edo administrazio-kargurik ere. Batzuek eginkizun garrantzitsua izan zuten. Esaterako, Juan Zumarraga fraideak, Mexikoko artzapezpiku eta inkisidoreak, lehen inprenta ezarri zuen Amerikan, eta indiarrek hezteari buruzko obrak idatzi zituen; hark euskaraz idatzitako gutun bat gorde da, 1537koa, hizkuntza honen hedapenen baten lehen lekukotasuna. Paskual Andagoia arabar ekintzaileak, berriz, Panamako okupazioan eta Peruren aurkikuntzan parte hartu zuen, eta Amerikako lehen gertakarien inguruko informazioa eman zuen.

Zalantzan jarri izan da Frantzisko Vitoria Burgosen edo Gasteizen jaio ote zen, baina, edonola ere, haren aita Gasteizko Arkaia leinukoa zen. Teologo domingotarra, Salamancan irakatsi zuen, eta Nazioarteko Zuzenbidearen aitzat jotzen da.

Era berean, Madrilen jaiotako Alonso de Ercillak arbaso euskaldunak zituen. Aita Bermeokoa zuen, eta han zegoen leinuaren etxea. Gaztelako epikaren ordezkari nagusia izan zen. Haren obrak (*La araucana*) Txileren kolonizazioa kontatzen du, eta indiarren gaia gaztelar poesian sartu zuen. Espainiako literaturako obra nabarmenetako bat da. Lope Gartzia Salazarren aurrekariarekin, XVI. mendean jarraitortasuna eta berezko ezaugarri batzuk izango zituen generoa jaio zen. «Historia» lantzen hasi zen, iraganaren interpretazio bat, garai horretan, fabula eta kondaira asko barne hartzen zituena. Horiek zenbait euskal ezaugarri azaldu eta goretsi nahi zituzten, hala nola foruak edo kaparetasun unibertsala.

Mende horretako historia-egile ugari kondairaz baliatuta deskribatu zuten euskal iragana. Kalitate literario handi-gatik edo beren interpretazioen eraginagatik gailentzen dira batzuk. Esteban Garibai gipuzkoarrak *Compendio Historial* lanean garaiko mitoak bildu zituen; horietako batek, adibidez, euskara Babelen jaiotako hizkuntzetako bat zela baieztatzen zuen. Obra horretan eta beste batzuetan euskarari buruzko lekukotza benetan garrantzitsua biltzen ditu, horien artean ahozko tradizioa hainbat pasarte (baladak eta eresiak). Garai berekoa eta irizpide euskoiberistaren aldekoa da Andres Poza geografo, filologo eta legelaria, Europako hizkuntzen lehendabiziko sailkapenetako bat osatu zuena.

XVI. mendeko euskal egileek landutako beste generoetako batek erlijio, teologia eta mistikaren ezaugarriak ditu. Aipagarria da, esaterako, San Inazio Loiolakoaren *Ejercicios espirituales* liburua, hedapen handikoa benetan. Egile azpeitiarrak Jesusen Lagundia sortu zuen 1534an. Ordura arte euskaldun ospetsu

Son autores aislados entre sí, cuyas contribuciones resultan inteligibles desde su inserción en el amplio ámbito cultural de la monarquía. La excepción a esta norma son las obras que quieren explicar las especificidades vascas, si bien se enmarcan con frecuencia dentro de las generales preocupaciones genealogistas, y destacan los escasos pero valiosísimos testimonios sobre o en euskera que nos aportan.

Son relativamente numerosos los autores vascos reseñables que escribieron en el siglo XVI, otra muestra de la vitalidad del País Vasco al salir del Medioevo. La nómina descende en el XVII, aunque no faltan escritores relevantes.

Buena parte de los escritores de estos siglos son sacerdotes o frailes. La carrera eclesiástica era entonces el principal medio de acceso a la cultura, especialmente en el País Vasco, alejado de los principales centros intelectuales.

Fueron varios los autores vascos que informaron sobre la América recién descubierta. Habían marchado como religiosos o, en algunos casos, como aventureros o cargos administrativos. Algunos tuvieron un papel destacado. Fray Juan de Zumárraga, arzobispo de México e inquisidor, estableció la primera imprenta americana y es autor de obras sobre la instrucción a los indios; se conserva una carta suya en euskera (1537), primer testimonio de alguna extensión en esta lengua. El adelantado Pascual de Andagoia, alavés, participó en la ocupación de Panamá y en el descubrimiento del Perú, y proporcionó noticias sobre los primeros acontecimientos en América.

Se discute si Francisco de Vitoria nació en Burgos o en Vitoria, pero en todo caso su padre era del linaje de los Arcaya de Vitoria. Teólogo dominico, enseñó en Salamanca y se le considera el padre del Derecho Internacional.

También tenía inmediata ascendencia vasca Alonso de Ercilla, que nació en Madrid. Su padre era de Bermeo, donde estaba el solar del linaje. Fue el principal representante de la épica castellana. Su obra *La araucana*, que narra la colonización de Chile, incorporó el tema indio a la poesía castellana y es una de las obras señeras de la literatura española.

Con el precedente de Lope García de Salazar, en el siglo XVI nació un género que tendría continuidad y algunas características propias. Comenzó a cultivarse la «historia», una interpretación del pasado que de momento incluía muchas fábulas y leyendas. Éstas buscaban explicar y enaltecer algunas singularidades vascas, como los fueros o la hidalguía universal.

batek sustatutako talde-enpresa handiena izan zen, bai eta iraupen handienekoa ere.

Erljio-ikasketak gune garrantzitsuetan egin ondoren ekarpen teologiko edo espiritual garrantzitsuak egin dituztenen artean, gehiago dira autore nafarrak, hiru probintzietan jaioetakoak baino. Hauek dira, besteak beste: Lizarrako Diego, meditazio espiritualari buruzko obra mistikoak idatzi zituen; Pedro Malón de Chaide, gaztelaniazko elokuentzia sakratuaren bultzatzailea; Frantzisko Xabierkoa, balio literarioko gutunen egilea; eta Toledoko artzapezpikua, Bartolome Carranza nafarra. Baztango Martin Azpilikueta XVI. mendeko humanista eta teologo handienetako bat izan zen. Salamancako eskolaren sustatzailea izan zen, bai eta ekonomistatzat har daitekeen lehenengo adituetaiko bat ere. Iparraldean jaioetako Joanes Uharte Donibanekoa mediku eta filosofoak Espainian garatu zuen karrera profesionala, Andaluzian, batik bat. Haren obrak hainbat hizkuntzatarat itzuli ziren eta psikologiaren aitzindarietako bat da.

Beste arloetan bezala, XVII. mendean literatura zertxobait gelditu egin zen euskal lurraldeetan, nahiz eta Espainiako Urrezko Mendearekin batera gertatu. Hala ere, ez dira falta arrazoi batengatik edo bestearengatik, euskal kulturaren segida historikoa azaltzerakoan gogoratu behar diren egileak.

Garrantzi txikiagoko ekoizpenak egin zituzten arren, XVI. mendekoan antzekoak ziren generoak aurki daitezke. Pablo Jose Arriaga gipuzkoar fraideak Peruri buruz idatzi zuen, eta indiar ohiturei buruzko balio handiko informazioak transmititu zituen. Humanistak eta teologoak egon ziren, eta horien artean, Joan Palafox Mendoza nafarra aipatu behar da. Obra aszetikoak idatzi zituen, baina ezagunagoa da Pueblan, Mexikon, egindako mezenas-lanagatik, apezpikua izan baitzen eta musika eta hezkuntza lantzea sustatu baitzuen. Sortu zuen liburutegia –hiri horretan gordetzen dena– horren erakusgarri du. Aurreko mendean bezala, sorkuntza literarioaren lehen mailan euskaldunen ondorengoren bat egon zen, baina oraingoan ez zuten lotura familiar edo kulturalik izan jatorri horrekin. Sor Juana Inés de la Cruz da horren adibide bat. Bergarako Miguel de Asbejeren alabak, garrantzi handia izan zuen Mexikoko aro kolonialeko literaturan, antzerki eta lirika obrak idatzita. Bere jatorria bere gabon-kantetako baten hainbat bertsotan islatzen da, bizkaitar baten ahotan hainbat esaldi euskaraz tartekatzen baititu.

Garai horretako literaturan zer esana izan zuten Arabako Francisco de Avellaneda –Felipe IV.aren garaian komediak idatzi zituen–, eta Sevillako Juan de Zabaletak –Indiekin salerosketan zebilen merkatariaren semea, Urretxun jaioetakoa eta egile moralista gisa ezaguna, ekoiz-

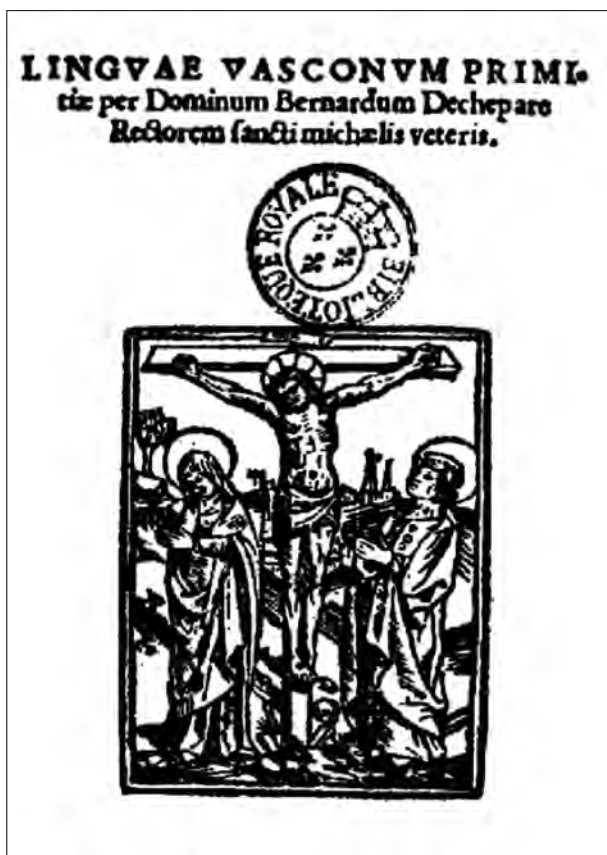
Muchos de los autores historicistas de este siglo describían el pasado vasco recurriendo a leyendas. Sobresalen algunos por su calidad literaria o por la influencia de sus interpretaciones. Esteban de Garibay, guipuzcoano, recogió en su *Compendio Historial* los mitos de la época, como el de que el euskera era una de las lenguas nacidas en Babel; en esta y en sus otras obras aporta testimonios de singular importancia sobre el euskera, entre los que destacan algunos fragmentos procedentes de la tradición oral (baladas y endechas). De la misma época y criterio vascoiberista fue el geógrafo, filólogo y jurista Andrés de Poza, que trabajó y elaboró una de las primeras clasificaciones de las lenguas de Europa.

Otro género cultivado por autores vascos del XVI es de carácter religioso, teológico o místico. Destacan, por ejemplo, los *Ejercicios espirituales* de San Ignacio de Loyola, un libro con enorme difusión. Su autor, natural de Azpeitia, fue en 1534 el fundador de la Compañía de Jesús, por entonces la mayor empresa colectiva impulsada por una personalidad vasca y la que ha tenido mayor duración.

Las aportaciones relevantes de índole teológica o espiritual, tras una carrera religiosa en centros importantes, son más frecuentes entre autores navarros que entre los nacidos en las provincias vascongadas. Están, entre otros, los siguientes: Diego de Estella, con obras místicas sobre la meditación espiritual; Pedro Malón de Chaide, impulsor de la elocuencia sagrada en castellano; San Francisco Javier, con cartas de algún valor literario; el arzobispo de Toledo, el navarro Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, del Baztán, fue uno de los grandes humanistas y teólogos del XVI. Impulsor de la escuela de Salamanca fue, también, uno de los primeros estudiosos que pueden considerarse economista. Nacido en el País Vasco francés, el médico y filósofo Juan Huarte de San Juan desarrolló su carrera profesional en España, principalmente en Andalucía. Sus obras fueron muy traducidas y se le puede considerar uno de los precursores de la psicología.

Como en otros órdenes, el XVII vasco fue de cierto anquilosamiento literario, pese a coincidir con la Edad de Oro de la literatura española. De todas formas, no faltan autores que, por una razón u otra, han de recordarse al describir la secuencia histórica de la cultura vasca.

Aunque con producciones de menor relieve, pueden localizarse géneros similares a los del XVI. El jesuita guipuzcoano Pablo José de Arriaga, que escribió sobre Perú, transmitió valiosas informaciones sobre las costumbres indias. Hubo humanistas y teólogos, entre los que ha de mencionarse al navarro Juan de Palafox y Mendoza, con obras ascéticas, aunque resulte más conocido por su labor de mecenas en Puebla, México, donde fue obispo e



39.

Bernart Etxepareren *Linguae Vasconum Primitiae*-ren azala, euskarazko lehenengo liburu inprimatua (1545).
Portada del *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, primer libro impreso en lengua vasca (1545).

pen dramatiko eta kostunbristak idatzi izanagatik—. Biak Urrezko Mendeko eredu literarioetan sartu ziren.

Euskal iragana azaltzeko kondaira-azalpenetan oinarritutako historizismoak bultzada handia jaso zuen XVII. mendean, egile ugari joera hori baliatu baitzuten. Batzuk, ordea, nabarmendu beharrekoak dira. Arnauld Oihenart, Maulekoa (Ipar Euskal Herria) Euskal Herria osotasun gisa hartu zuen lehenengo idazlea izan zen, eta «bi Baskoniak, iberikoa eta akitaniarra» edestu zituen; horrez gain, poeta kultura izan zen, bere ama-hizkuntzako esaerak bildu zituen, eta, zalantzarik gabe, aitzindarietan bikainena izan zen gramatika-deskribapenean. Azpimarratzekoak dira, era berean, XVII. mendean Moret eta Henao jesuitek, hurrenez hurren, Nafarroako historiari eta Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako historiari buruz egindako lanak, San Inazio jaio zen lurraldea goresteko asmoarekin egindakoak.

Literaturari dagokionez, euskal gizarteak XVIII. mendean bizi zuen susperraldia bigarren erdialdean sumatu zen bereziki, baina aurretik ere fenomeno kultural berri bat sortuta zegoen. Eduki politikoa zuten lan historikoak agertu ziren, forua defendatzeko idatziak, Borboiak

impulsó el cultivo de la música y la educación. De ello da buena cuenta la biblioteca que reunió y se guarda en esa ciudad. Como en el siglo anterior, hubo algún descendiente de vascos en la primera línea de la creación literaria, esta vez sin estables vínculos familiares o culturales con tal origen. Es el caso de Sor Juana Inés de la Cruz, hija del vergarés Miguel de Asbeje y una de las principales figuras literarias del México del periodo colonial, con obras teatrales y líricas; sus orígenes se reflejan en unos versos con frases vascas intercaladas puestas en boca de un vizcaíno en uno de sus villancicos.

Jugaron su papel en la literatura del tiempo el alavés Francisco de Avellaneda, autor de comedias en los años de Felipe IV, y Juan de Zabaleta, sevillano, hijo de un comerciante con Indias natural de Urretxu y conocido como autor moralista, con producciones dramáticas y costumbristas. Ambos se insertaron en los moldes literarios del Siglo de Oro.

El historicismo basado en explicaciones legendarias del pasado vasco recibió un gran impulso en el XVII, con numerosos autores. Algunos, sin embargo, tienen interés. Arnauld Oihenart, de Mauleón, en el norte del País Vasco, fue el primer autor que abordó como una unidad todo el país, al historiar «las dos Vasconias, ibérica y aquitana»; fue, además, poeta culto y recopilador de refranes en su lengua materna, y sin duda el más brillante de los pioneros en su descripción gramatical. En el XVII escribieron también obras importantes los jesuitas Moret, investigador de la historia navarra, y Henao, que se refería a Gipuzkoa, Bizkaia y Álava, para enaltecer el solar donde nació San Ignacio.

La revitalización de la sociedad vasca durante el XVIII se notó literariamente sobre todo en la segunda mitad, pero ya antes se produjo un nuevo fenómeno cultural. Aparecieron obras históricas de carácter político, escritas para defender el fuero cuando se acentuaba el centralismo, tras la llegada de los Borbones al trono español. El vizcaíno Fontecha y Salazar constituye un buen exponente, con una argumentación que incluía razonamientos jurídicos, políticos e históricos. Un marco global proporcionaría al respecto Manuel de Larramendi, guipuzcoano, con una teoría personal del euskera y del pasado vasco, cuyas argumentaciones y aportaciones históricas y lingüísticas tuvieron gran influencia posterior.

La figura de Larramendi resultó fundamental en la evolución literaria del euskera, por su labor que buscaba prestigiarlo y por sus obras –diccionario y gramática–, que pondrían las bases para su cultivo sistemático.

Aunque la literatura en euskera casi no había comenzado hasta llegar al XVIII, encontramos en los dos siglos

Espainiako tronora iritsi eta zentralismoa areagotzen ari zen unean. Bizkaiko Fontetxa Salazar horren adierazle ona da, arrazoibide juridiko, politiko eta historikoak zituzten argudioak erabili zituen. Gipuzkoako Manuel Larramendik, berriz, horren inguruko ikuspegi globala ekarriko zuen. Euskarari eta euskal iraganari buruzko teoria pertsonal bat sortu zuen, eta haren arrazoibideek eta ekarpen historiko eta linguistikoek eragin handia izan zuten gerora. Larramendi ezinbestekoa izan zen euskararen literatura-garapenean. Izan ere, prestigioa eman nahi izan zion eta haren obrek –hiztegia eta gramatika– euskara sistematikoki lantzeko oinarriak finkatuko zituzten.

XVIII. mendera arte, euskarazko literaturaren ibilbidea ia hasteke zegoen arren, aurreko bi mendeetan hizkuntza horretan idatzi zuten egileak eta egun klasikotzat hartzen diren obrak aurki ditzakegu. Euskaraz inprimatutako lehenengo liburua 1545ekoa da. *Linguae Vasconum Primitiae* Iparraldeko Bernart Etxeparek idatzitako obra da, erabat errenazentista, eta olerki erlijiosoak eta mundukoia ditu. Ez zuen berehalako jarraitzaile izan, euskaraz idazten zuten gehienek beste hizkuntzetan idatzitako obren itzulpenak edo egokitzenak egin baitzituzten.

Lapurterra zen Joanes Leizarraga ere, Testamentu Berria euskarara itzuli zuen apaiz kalbinista. 1571n argitaratu zen, Arroxelan, Joana Albretetako Nafarroako erreginarenekin babesean, eta, aurrekaririk ez izateak dakartzan zailtasunak kontuan izanda, itzultzeko ohiz kanpoko ahalmena erakutsi zuen bertan. Garai berekoa zen Juan Perez Lazarragakoa arabarra ere. Idatzi zuen eskuizkributik ehun bat orri baino ez dira geratzen, euskarazko eta gaztelaniazko poesiarekin, eta euskarazko artzain-eleberri baten zati bat ere iritsi zaigu. Azken horrek garai hartako euskararen inguruan ikertzeko bide berriak zabaldu ditu. Aipatzekoa da *Refranes y Sentencias* bilduma ere (Iruñea, 1596), segur aski Bilbo inguruko pertsona kulturen batek idatzia, anonimatuan geratu bazen ere.

Euskarazko literaturaren lehenengo loraldia XVII. mendean aurki dezakegu. Euskadi kontinentalean baino ez zen eman, eta erlijiora mugatu zen. Sarako Eskolakoak dira, besteak beste, Estebe Materre eta Joanes Etxeberri Ziburukoa. Pedro Agerre Azpilikueta *Axular* Nafarroako apaiza izan zen nabarmenena, eta haren obra, *Gero*, 1643an argitaratu zen. Lan horrekin, euskarazko prosa indartzeko bidea urratu zuen.

XVIII. mendean azken herenean Ilustrazioa gogor sartu zen Euskadin, eta Europako herrialde aurreratuetakoa berrikuntza kulturekin kontaktuan zeuden eliteetan sendotu zen. Euskalerriaren Adiskideen Elkartea izan zen erakunde mailako ordezkari nagusia, Europan zabaltzen

antiores autores que escribieron en este idioma y obras ya de dimensión clásica. El primer libro impreso en euskera data de 1545. Es obra del vascofrancés Bernard Etchepare, plenamente renacentista, cuya *Lingua Vasconum Primitiae* incluye poesías con temas religiosos y mundanos. No tuvo continuadores inmediatos, pues buena parte de quienes escribieron en euskera realizaron traducciones o adaptaciones de otros idiomas.

Labortano fue también Joanes Leizarraga, pastor calvinista que tradujo al euskera el Nuevo Testamento, publicado en La Rochelle en 1571, bajo el patrocinio de la reina de Albert, Reina de Navarra, y que demostró una extraordinaria capacidad para ese ejercicio de traducción, dada la falta de precedentes. Contemporáneo de éste fue el alavés Juan Pérez de Lazarraga, autor de un manuscrito del que se conservan hoy sólo un centenar de páginas con poesía en euskera y castellano y parte de una novela pastoril en euskera, que ha abierto nuevos horizontes a la investigación sobre el euskera de aquellos tiempos. Merece citarse también la recopilación de *Refranes y Sentencias* (Pamplona, 1596), debida probablemente a algún personaje culto del entorno de Bilbao que quedó en el anonimato.

Un primer florecimiento de la literatura en euskera lo encontramos en el XVII. Tuvo lugar exclusivamente en el País Vasco continental y se ciñó a lo religioso. A la escuela de Sara-Donibane pertenecieron autores como Esteve Materre o Etxeberri de Ziburu. El cura navarro Pedro de Aguerre *Axular* fue el más destacado y su obra, *Gero*, se publicó en 1643. Con ella se daría paso a una prosa en euskera mejor soportada.

En el último tercio del siglo XVIII penetró con fuerza en el País Vasco la Ilustración, que arraigó en unas elites que estaban en contacto habitual con las novedades culturales de los países europeos más avanzados. Su principal representación institucional fue la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, inserta dentro de las corrientes racionalistas que recorrían Europa. Fue la primera de las sociedades de amigos del país que surgieron en España durante el reinado de Carlos III. Agrupó a lo más florido de la intelectualidad vasca. El racionalismo ilustrado de los «caballeritos de Azcoitia» –un grupo social vinculado a las actividades mercantiles, en el que estaba presente, también, la nobleza rural progresista–, alejado de especulaciones teóricas, apostó por un reformismo que buscaba mejoras concretas de la sociedad. Preocupada por la educación, creó Escuelas de letras menores en Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián y Bilbao, y el Real Seminario de Bergara, el primer centro de enseñanza técnica superior en el País Vasco. Su divisa «Irurac bat» simbolizaba la hermandad de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Algunas obras de sus socios figuran

ari ziren korrante arrazionalisten barruan sartzen zena. Karlos III.aren erregealdian Espainian sortu ziren Euskalerriaren adiskideen elkartetako lehenengoa izan zen. Euskal intelektual gorenak bildu zituen. «Azkoitiko Zalduntxo» arrazionalismo ilustratuak –merkataritza-jardueri lotutako gizarte-taldea, landa-guneko noblezia aurrerakoa ere biltzen zuena– espekulazio teorikoak baztertu, eta erreformismoaren alde egin zuen apustu, gizartearen hobekuntza zehatzak lortu nahian. Hezkuntzarekiko kezka agertu zuen, eta, horrenbestez, Gasteiz, Loiola, Bergara, Donostia eta Bilbon letra txikiko eskolak sortu zituen, baita Errege Mintegia ere, Bergaran; hain zuzen ere, Euskadiko goi-mailako irakaskuntza teknikoko lehen zentroa izan zen. Ikurrean agertzen zen leloarekin («Irurac bat»), Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako senidetakua sinbolizatu nahi izan zen. Euren kideen obra batzuk Espainiako Ilustrazioko ekarpen bikainen artean daude, hala nola Arrikibar, Munibe eta Landazurirenak. Félix María Samaniego literatura-alegion egilea izan zen; ospe handia lortu zuten eta garaiko obra nagusienetakoak dira. José Agustín Ibáñez de la Rentería bilbotarrak eta Pablo Xéricak ere genero bera landu zuten.

Adiskideen Elkartea eta elkarteko kideak ere aritu ziren herrialdeko hizkuntzan. Xabier Muniberena da *El borracho burlado* opera komiko elebiduna, Azkoitian egileak berak antzeztua, eta *Gabon-Sariac*, herri horretan bertan argitaratua (1762), Sor Luisa de la Misericordia goitizenez. Elkarrekin, halaber, euskarazko hiztegi bat egiteko ere agindu zuen, eta Aizpitarte arabarrari egokitu zitzaion egiteko hura.

Euskadirekin lotuta egon zen beste egile bat José Cadalso izan zen. Cádizen jaioa eta familia bizkaitarrekoa, XVIII. mendearen bigarren erdialdean ekarpen literario bikainak egin zituen, kritika politiko eta moralak, hain zuzen ere.

Euskal kultura garaikidea

Aro Garaikideko euskal kulturak Europan eman ziren segidako zikloak jarraitu zituen, eta egileak eta lanak gero eta ugariagoak izan ziren. Neoklasizismoa eta erromantizismoa izan ziren XIX. mendearen zati handi batean mugimendu nagusiak. Mendearen bukaeran hasi zen berritzetik aurrera, ekarpen intelektualen dibertsitatea eta tamaina handitu egin ziren, gerra zibilera arte luzatu zen aroan zehar. Arkitekturak modu eklektikoan adierazi zuen oparotasun berria. Euskal kultura, pinturak naturaren gaiari heldu zion. Garai hartan euskal eskultore garantzitsuak egon ziren dagoeneko. Idazle euskaldunen gaztelaniazko literatura nabarmen garatu zen, eta euskaraz idatzitakoak jarraikortasuna lortu zuen heldutasuna eman zion berpizkundean. Musikari dagokionez, ez zen musikagile-kopuru handia sortu; hori dela eta, ezin dugu

entre las más notables aportaciones de la Ilustración española, como las de Arriquir, Munibe o Landázuri. Félix María de Samaniego fue autor de fábulas literarias, que alcanzaron gran renombre y se cuentan entre las principales obras de la época. El mismo género cultivaron el bilbaíno José Agustín Ibáñez de la Rentería y el alavés Pablo de Xérica.

La Real Sociedad y sus socios tuvieron también alguna actividad en la lengua del país. De Javier María Munibe es la ópera cómica bilingüe *El borracho burlado* (1764), representada en Azkoitia por el mismo autor, y los *Gabon-Sariac* publicados en la misma villa (1762) bajo el seudónimo de Sor Luisa de la Misericordia. La Sociedad encargó, además, la redacción de un diccionario vasco, trabajo que recayó en el alavés Aizpitarte.

Otro autor relacionado con el País Vasco fue José Cadalso, nacido en Cádiz y de familia vizcaína, que en la segunda mitad del XVIII realizó notables aportaciones literarias, con sus críticas políticas y morales.

La cultura vasca contemporánea

La cultura vasca del periodo contemporáneo siguió los sucesivos ciclos que hubo en Europa, con autores y creaciones cada vez más numerosos. El neoclasicismo y el romanticismo fueron los movimientos dominantes en buena parte del XIX. A partir de la modernización que se inició a finales de siglo las aportaciones intelectuales ganaron en diversidad y envergadura en el periodo que se extendió hasta la guerra civil. La arquitectura reflejó de forma ecléctica la nueva prosperidad. La pintura adquirió carta de naturaleza en la cultura vasca. Hubo ya escultores vascos relevantes. La literatura escrita por vascos en castellano alcanzó gran desarrollo y la que se expresaba en euskera adquirió continuidad, en un renacimiento que la dotó de madurez. Por su parte, la creatividad musical no generó un numeroso plantel de autores, por lo que no es posible trazar las líneas de una evolución que tuviese continuidad. Sin embargo, debe destacarse al bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, una de las personalidades punteras de la cultura vasca. Pese a su prematura muerte en 1826, con sólo diecinueve años, se le comparó con Mozart y dejó una obra que, pese a su brevedad, muestra su excepcional talento.

La arquitectura

El racionalismo ilustrado tuvo su estilo artístico, que fue el neoclasicismo, también presente en el País Vasco. Sus principales realizaciones corresponden al XIX, ya iniciada la Edad Contemporánea.



40. Arkupeak (Vitoria-Gasteizen), Justo Antonio de Olaguíbel arkitektoaren obra.
Los Arquillos (en Vitoria-Gasteiz), obra del arquitecto Justo Antonio de Olaguíbel.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

bilakaeraren ibilbide jarraitua marraztu. Hala ere, Bilboko Juan Crisostomo Arriaga nabarmendu behar da, euskal kultura arloko puntako musikagilea. Oso gazte hil zen, 1826an hemeretzi urterekin, baina, hala ere, Mozartekin parekatua izan da eta haren obrak, laburtasuna gorabehera, aparteko talentuaren adierazle dira.

Arkitektura

Arrazionalismo ilustratuak bere estilo artistikoa izan zuen, neoklasizismoa, alegia, eta Euskadira ere heldu zen. Adierazpen nagusiak XIX. mendekoak dira, Aro Garaikidea hasi eta ondokoak.

Euskadin lan egin zuen arkitekto neoklasiko nagusia Aragoiko Silvestre Pérez izan zen. Erroman ikasitakoa zen, eta bertan arte klasikoan sakondu zuen. 1783an, oso goiz, eliza kristaua tenplu klasiko gisa eraikitzeke ideia txertatu zuen Mutrikun. Hirigilea ere izan zen. Bakearen Porturako proiektua (1807) egin zuen, Bilbo hiria Nerbioi ibaiaren ondoan eraikiko zen hiri batekin ordeztzeko ideia, eta bertan Plaza Barria diseinatu zuen, 1829an eraikitzen hasi zena.

Justo Antonio Olagibel arabarrak estilo arrazionalista bera garatu zuen. Hori antzeman daiteke Gasteizko Arkupeko ibilbidean eta Plaza Berrian, Armentiak Santuaren jauregi-etxean eta Arriagako elizaren dorrean. Andoainen jaiotako Pedro Manuel Ugartemendiak Donostia berreraikitzeke proiektua egin zuen 1813ko sutearen ondoren. Ez zen aurrera eraman, aurreko oinplanoa berreskuratu nahi zutenak plan integral berritzaile

El principal arquitecto neoclásico que trabajó en el País Vasco fue el aragonés Silvestre Pérez, que había estudiado en Roma, donde profundizó en el arte clásico. En Mutriku (1783) incorporó tempranamente la idea de un templo clásico en una iglesia cristiana. Fue también urbanista. Trazó el proyecto del Puerto de la Paz (1807), la idea de una ciudad en el Nervión que sustituyese a Bilbao, y diseñó allí la Plaza Nueva, que comenzó a construirse en 1829.

El mismo estilo racionalista desarrolló el alavés Justo Antonio de Olaguíbel, como puede apreciarse en los Arquillos y en la Plaza Nueva de Vitoria, en la Casa del Santo en Armentia y en la torre de la iglesia de Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, nacido en Andoain, fue autor del proyecto de reconstrucción de San Sebastián, tras su incendio de 1813. No se llevó a cabo, por la oposición de quienes querían restaurar la planta anterior, frente a la modernidad de su novedoso plan integral. El arquitecto diseñó en la misma ciudad la plaza de la Constitución y el puente de Santa Catalina, entre otros edificios.

Si hasta entonces la mayor parte de las edificaciones con méritos artísticos tenían un cariz religioso, durante el XIX, un siglo de afianzamiento burgués, la arquitectura se desplazó hacia las demandas civiles. Fue, también, el del desarrollo de las instituciones locales y de los equipamientos públicos. Éstos adoptaron el aire neoclásico, en los edificios que albergaron diputaciones, hospitales, institutos de enseñanza, prisiones, que en su primera formulación moderna presentan así una cierta homogeneidad visual relacionada con la austeridad

horren aurka agertu zirelako. Hiri beran, arkitekto horrek Konstituzio Plaza eta Santa Katalina zubia diseinatu zituen, besteak beste.

Ordura arte meritu artistikoak zituzten eraikin gehienek kutsu erlijioa izan bazuten ere, XIX. mendean zehar –non burgesia sendotu baitzen– eskakizun zibilak asetzera bi-deratu zen arkitektura. Mende horretan, gainera, tokiko erakundeak eta ekipamendu publikoak garatu ziren. Ezaugarri neoklasikoak izan zituzten, adibidez, diputazioak, ospitaleak, irakaskuntza-institutuak eta kartzelak hartzen zituzten eraikinek. Hala, euren lehenengo formulazio modernoan soiltasun arrazionalistarekin lotu-tako nolabaiteko ikusizko homogeneotasuna hauteman daiteke. Aipatu beharrekoak dira, esaterako, Gasteizko Santiago Ospitalea (Mateo Garayk egindakoa), Arabako espetxe eredia eta diputazioa (Martín de Saracíbarek egindakoa) eta Gernikako Batzarretxearen diseinua (1824 eta 1833 urteren artean eraikia eta Antonio Etxebarria arkitektoak egina).

Espiritu arrazionalista hori izan zuten, halaber, XIX. mendean bigarren erdialdean hiri-zabalguneak planifikatu zituzten hirigintza-proiektuek. Antonio Cortázar Donostiakoaren plangintza egin zuen 1864an, eta Alzola eta Hoffmeyer ingeniariak eta Achucarro arkitektoak Bilboko, 1876an. Trazatuak erregularrak izan ziren, eta hiri horien modernizazio-faseko eraikuntzaren oinplanoa osatu zuten.

Kale eta eraikin berriak eraikitzen ari ziren aldi berean (noizbehinka, jabeen nahiak zabaltzeko planen irizpideei nagusitu zitzaizkien), burgesiarentzako luxuzko etxe berrietan eta hiri-zerbitzuak hartzen zituzten eraikinetan fisionomia berriak txertatzen ziren. Eklektizismo monumentalak gailendu zen, oparotasun ekonomikoko egoerara egokitzen zela uste zena. XIX. mendean bukaerako Donostian aurki dezakegu hori. Eraikitako eraikinak izan ziren, besteak beste, Manuel Echavek diseinatutako Artzai Onaren eliza neogotikoa (egungo katedrala), Zaragozako Luis Aladréneg egindako Kasino Handia (1887koa, gaur egun udaletxea) edo Gipuzkoa Plaza (1879-1888, eragin frantsesa izan zuena). Monumentu-aberastasun hori are nabarmenagoa izan zen industrializazio garaiko Bilbon, besteak beste, Arriaga antzokian eta beste eraikin publikoetan, udaletxean (biak Rucobak eraikitakoak) eta luxuzkoenean, alegia, diputazioan (Aladréneg egindakoa) ikus daitekeena.

Hiriaren garapen horrek ingeniari-obra ere izan zituen, Portugaleteko zubia kasu. Klaseko lehenengoa izan zen hori gizadiaren ondare izendatu dute eta Martín Alberto de Palacioren obra izan zen. Garai berekoak dira Basurtuko ospitalea (Enrique de Epalzak egindakoa) eta Bilboko plaza eliptikoan kokatutako Txabarri

racionalista. Cabe citar, entre otros, el Hospital de Vitoria (obra de Mateo Garay), la Cárcel Modelo y la Diputación alavesa (de Martín de Saracíbar) o el trazo de la Casa de las Juntas Generales de Gernika, construida entre 1824 y 1833 y obra de Antonio Echevarría.

Del mismo espíritu racionalista formaron parte los proyectos urbanísticos que planificaron los ensanches urbanos de la segunda mitad del siglo XIX. Antonio Cortázar planificó el de San Sebastián (1864) y los ingenieros Alzola y Hoffmeyer y el arquitecto Achúcarro el de Bilbao (1876): sus trazados, que querían ser regulares, constituyeron la planta sobre la que se formaron estas ciudades en la fase de su modernización.

Al tiempo que se levantaban las nuevas calles y edificaciones –a veces los intereses de los propietarios se imponían sobre los criterios de los planes de ensanche–, nuevas mansiones burguesas y edificios que albergaban servicios urbanos se dotaban de fisonomías novedosas. Se impuso un eclecticismo monumentalista, el que se entendió se ajustaba al clima de prosperidad económica. Lo encontramos en el San Sebastián de fines del XIX. Se construían la neogótica iglesia del Buen Pastor (la actual catedral), diseñada por Manuel Echave, el Gran Casino (1887, hoy el Ayuntamiento, obra del zaragozano Luis Aladrén) o la plaza de Gipuzkoa (1879-1888, de influencia francesa). La suntuosidad monumental fue aun más acusada en el Bilbao de la industrialización, en edificios públicos como el del teatro Arriaga, el del Ayuntamiento (ambos diseñados por Rucoba) y, más ostentoso, el de la Diputación, obra de Aladrén.

Este despegue urbano incluyó obras de ingeniería, como el puente de Portugalete, el trasbordador que fue primero de su clase y que ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad, obra de Martín Alberto de Palacio. De la misma época son el Hospital Civil de Basurto (obra de Enrique de Epalza) y el palacio Chávarri (de Anastasio de Anduiza), en la plaza elíptica de Bilbao, que quería evocar el estilo flamenco que el industrial conociera en su juventud. Mantiene la prestancia de esta época de prosperidad, también, la sociedad El Sitio, en el casco viejo de la villa, y la estación del Ferrocarril Bilbao-Santander, ambos obra de Severino Achúcarro.

En los comienzos del XX la arquitectura del País Vasco mantuvo, y hasta acentuó, los aires suntuosos, eclécticos y románticos con que terminaba la centuria anterior. En San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (Escuela de Ingenieros en Urdaneta, la sede del Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (voladizo de la Concha) y Francisco Urcola (el barroco teatro de Victoria Eugenia) son algunos representantes de ese momento artístico, en el que no faltaron arquitectos extranjeros como el inglés Seldo



© EFGV, Mikel Arrazola

41. Gernikako Juntetxea, zin egiteko haritza lehen planoan ageri dela.
Casa de Juntas de Gernika, con el roble juradero en primer término.

jauregia (Anatasio Anduizak egina). Azken horretan, gaztetan ezagututako estilo flamenkoa imitatu nahi izan zuen industrialariak. Horiez gain, hiribilduko alde zaharrean kokatutako El Sitio elkarteak eta Bilbo-Santander trenbidearen geltokiak ere oparotasun-garai horretako dotoretasuna mantentzen dute; baki Severino Achucarroren obrak dira.

XX. mendearen hasieran, Euskadik aurrekoan izandako kutsu aberats, eklektiko eta erromantikoak mantendu eta areagotu egin zituen. Donostian, Ramón Cortázar Urruzola (Urdaneta kaleko Ingeniari Eskola, egun Banco Sabadell Guipuzcoanoren egoitza), Luis Elizalde (Kontxako hegala) eta Francisco Urola (Victoria Eugenia barroko estiloko antzokia) dira une artistiko horren adierazle batzuk. Atzerriko arkitektoak ere izan ziren, esaterako Seldo Wornum ingelesa (Miramar Jauregia egin zuena, Erregina Erregeordeak hala eskatuta) eta Charles Mewes frantziarra (María Cristina hotela).

Bilbon eta burgesia-inguruetan, industria garapena zuzentzen zutenen etxe dotoreetan erabiliko zen luxuzko arkitektura loratu egin zen. Hiribilduan eta Negurin prestakuntza handiko arkitektoek (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...) egindako hainbat estiloko egoitza modernoak altxatu ziren. Eraikin publiko batzuk garaiako marka aberats eta arrazionalista ekartzen



© Wikipedia, Ron Brill

42. Bilboko Alhondiga, Ricardo Batista arkitektoaren obra; gaur egun, kultura-zentro bihurtu da.
La Alhóndiga de Bilbao, obra del arquitecto Ricardo Bastida, reconvertida hoy en un centro cultural.

Wornum (Palacio de Miramar, por encargo de la Reina Regente) y el francés Charles Mewes (hotel María Cristina).

En Bilbao y sus entornos burgueses floreció una arquitectura lujosa para las mansiones de quienes encabezaban el desarrollo industrial. En la villa o en Neguri se alzaron modernas residencias con diversos estilos, obra de arquitectos cualificados (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Algunos edificios públicos evocan la impronta suntuosa y racionalista de la época: la Universidad Comercial de Deusto y la Sociedad Bilbaína (ambos de Amann), la Sociedad Filarmónica (Anasagasti), el teatro Campos Elíseos y la Alhóndiga (Ricardo Bastida) o la pérgola del Parque y el Banco de Bilbao, obras ambas de Pedro Guimón. Se produjo una recreación estilística que evocaba épocas pasadas o la invención de un estilo neovasco, sublimando algunas características locales. Lo encontramos en la Estación de los Ferrocarriles Vascongados, en el Palacio de Ibaigane (Manuel María Smith) o en las casas de Sota en la Gran Vía de Bilbao, en el Hotel Carlton y en la casa de Lezama-Leguizamón de Neguri. Llegaba también el hormigón armado y la novedad técnica puede verse en el Sanatorio de Gorliz (Mario Camiña) y en el Balneario de Igeretxe (Antonio Araluze).

Sin que se abandonara el eclecticismo del nuevo mundo burgués, en los años veinte muchos arquitectos vascos participaron en la definición de nuevas apuestas artísticas, en la línea del racionalismo. Buenos representantes de este punto de vista fueron el bermeano Teodoro de

dute gogora: Deustuko Unibertsitate Komertziala eta Sociedad Bilbaina (biak Amannen obrak), Sociedad Filarmónica (Anasagasti), Campos Elíseos antzokia eta Alondegia (Ricardo Bastida) eta Casilda Iturrizar parkeko pergola eta Banco de Bilbaoren eraikina (Pedro Guimón). Lehenaldiko garaiak edo euskal estilo berriaren sorrera iradokitzen zuen birsortze estilistikoa gertatu zen, tokiko zenbat ezaugarri goraiatzaren zituena. Honako eraikin hauetan ikus daiteke: Eusko Trenbideen geltokia, Ibaigane jauregia (Manuel María Smith), Bilboko On Diego Lopez Haroko Kale Nagusiko Sota etxeak, Hotel Carlton eta Neguriko Lezama-Leguizamon etxea. Hormigoi armatua ere erabiltzen hasi zen, Gortizeko erietxean (Mario Camiña) eta Igeretxeko bainuetxean (Antonio Araluce) ikus daitekeen bezala.

Burgesiaren mundu berriaren eklektizismoa alde batera utzi gabe, euskal arkitekto ugari arrazionalismoaren bidea jarraitzen zuten apustu artistiko berriak definitzen parte hartu zuten 20ko hamarkadan. Horren adibide onak dira Teodoro Anasagasti bermeotarra, Madrilén eraikin garrantzitsuak egin zituen, eta Secundino Zuazo bilbotarra, Euskaditik kanpo ekoizteaz gain Bilboko postetxea egin zuena. Estilo berekoa eta 1939koa da Donostiako klub nautikoaren eraikina, Jose Manuel Aizpurua eta Joaquín Labaienek egina.

Eskultura eta pintura

XIX. mendearen erdialdea baino lehenago, euskal eskulturak emankortasun txikia izan zuen eta ezinezkoa da garapen jarraipena egitea; gainera, obren kalitateagatik edo kulturaren garapenean izan zuten garrantziagatik nabarmendu daitekeen egilerik ere ez dago. Egoera hori mendearen azken hamarkadetan hasi zen gainditzeko, non Euskadi, eta zehazki Bilbo eta bere ingurua, industriaren berrikuntzaren buru bihurtu baitziren. Aipagarriak diren egile bakartuak daude dagoeneko. Gogoratu behar dira Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) eta Quintín de Torre (1877-1966). Horien lanetan, lehenengo bietan bereziki, eragin frantsesa ikus daiteke.

Antzeko zerbait gertatu zen pinturan. Aurretik margolari nabarmenak badaude ere, XIX. mendearen azken bi hamarkadetan koka dezakegu euskal pintura modernoaren sorrera. Industrializazioaren esparru historikora ere iritsi zen, eta Europar nagusitzen ziren joerekin bat egin zuen laster.

Besteren artean, Eduardo Zamacoisek, Francisco de Paula Bringasek eta Juan de Barroetak gai kostunbristak, historikoak eta errealistak –XIX. mendearen erdialdeko korranteak– landu zituzten. Baina euskal pinturan, lehenengo egile handiak Adolfo Guiard eta Darío de Regoyos

Anasagasti, con importantes edificios en Madrid, y el bilbaíno Secundino Zuazo, también con producción fuera del País Vasco, a quien se debe en Bilbao el edificio de Correos. De 1939 es, en similar estilo, el Real Club Náutico de San Sebastián, de José Manuel Aizpurúa y Joaquín Labayen.

Eskultura y pintura

Antes de mediados del XIX la escultura vasca, poco prolífica, no permite trazar una continuidad evolutiva ni hubo en el País Vasco autores significativos por la calidad de su obra o por su significación en la marcha cultural. Esta situación comenzó a superarse en las últimas décadas del siglo, cuando el País Vasco, y en particular Bilbao y su entorno, encabezó la renovación industrial. Encontramos ya a autores aislados que son relevantes. Cabe recordar a Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) y Quintín de la Torre (1877-1966). En ellos, particularmente en los dos primeros, resulta perceptible la influencia francesa.

Algo parecido sucedió en la pintura. Hubo autores vascos anteriores de interés, pero fue en las dos últimas décadas del XIX cuando se puede situar el nacimiento de la moderna pintura vasca. Se gestó también en el ámbito histórico de la industrialización y pronto conectó con las nuevas tendencias que se imponían en Europa.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas o Juan de Barroeta cultivaron temas costumbristas, historicistas y realistas, corrientes de mediados del XIX. Pero los dos primeros grandes autores de la pintura vasca fueron Adolfo Guiard y el vasco-asturiano Darío de Regoyos, que incorporaron aires impresionistas de colores claros y luminosos. Ambos introdujeron, también, temáticas locales, relacionadas con el mundo rural o con la modernidad urbana. Un realismo más vigoroso lo representaron Anselmo Guinea o Francisco de Iturrino.

Según avanzan las décadas, la nómina de pintores vascos resulta más nutrida. Algunos jugaron un papel relevante en la evolución pictórica española. El eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945) es el más conocido. Dentro del clima cultural de la generación del 98, contribuyó al retrato de la España doliente, con una pintura realista de dibujo vigoroso y colores sombríos. Manuel Losada pintó el mundo urbano del Bilbao histórico, con cuadros de evocación impresionista y recreaciones románticas e idealizadas. El alavés Pablo de Uranga, Ricardo Baroja o Ángel Larroque desarrollaron sus propios estilos, con paisajes, contrastes e imágenes de tipos diversos, a veces locales. Juan Echevarría sería el retratista de los hombres de la generación del 98.

euskaldun-asturiarra izan ziren, kolore argi eta biziak zituzten ezaugarri inpresionistak txertatu zituztenak. Horrez gain, tokiko gaiak erantsi zituzten, landa-eremuarekin edo hiriko modernotasunarekin lotutakoak. Anselmo Guineak edo Francisco Iturrinok errealdismo kementsuago bat irudikatu zuten.

Hamarkadek aurrera egin ahala, euskal pintoreen kopurua handituz doa. Horietako askok zeregin garrantzitsua izan zuten Espainiako garapen piktorikoan. Ezagunena Ignacio Zuloaga (1870-1945) eibartarra dugu. 98ko belaunaldiaren giro kulturalaren barruan, minak jota zegoen Espainiaren erretratua egiten lagundu zuen, marrazketa gihartsuz eta kolore ilunez osatutako pintura errealista egin baitzuen. Manuel Losadak Bilbo historikoaren hiri-mundua margotu zuen, eta haren koadroek kutsu inpresionista eta birsorkuntza erromantiko eta idealizatuak dituzte. Pablo Uranga arabarrak, Ricardo Barojak eta Angela Larroquek beren estilo propioak garatu zituzten, mota askotako paisaiekin, kontrasteekin eta irudiekin, tokikoak batzuetan. Juan Echebarria izango zen 98ko belaunaldiko artisten erretratugilea.

Garapen kultural hori erakunde batzuetan irudikatu zen, eta, besteak beste, Euskal Artisten Elkartea sortu zen, «Arte Ederren garapena bultzatzeko», erakusketak –batzuetan nazioartekoak– sustatzeko eta sortu ziren lehenengo museoak indartzeko.

Arian-arian, 98ko belaunaldiaren ondoren edo harekin batera pintura garatu zen, alderdi etnikoak zituen lokalismo nabarmendu zuena, europar garapenarekin lotutako baliabide estilistikoak erabiltzaile noiz edo noiz. Oihartzun folkloristak zituen pintura-ikonografia berri bat sortu zen, batzuetan sineskorra, besteetan epikoa edo mistikoa, landa-gune idealizatua birsortu ohi zuena. Salaberria, Kaperotxipi, Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue eta Gustavo Maeztu dira. Eraberritzailea izan gabe, Aurelio Artetak hiri-paisaia eta langile-auzoak aukeratu zituen gehienbat, eta oihartzun kubistak zituzten klase handiko arketipoen sortzailea izan zen.

Tokiko errealdismoak, euskal paisaiaren, nekazarien, arrantzaleen idealizazioak eta tipismoak margolaritalde gero eta handiagoaren profila osatu zuten, estilo abangoardistaz baliatzen zena noizbehinka. Esperientzia artistikoen garapena, batzuetan Europako korranteekin eta Madrilen trebatutako egile askorekin harremanetan zegoena, Gerra Zibilaren ondorioz eten egin zen.

Gaztelaniazko literatura

Tentsio politikoak nabariak izan ziren XVIII. mendearen bukaerako eta XIX. mendearen hasierako euskal idazleen

Este desarrollo cultural llegaría a dotarse de algunas plasmaciones institucionales, como la Asociación de Artistas Vascos para «fomentar el desarrollo de las Bellas Artes», la promoción de exposiciones, a veces internacionales, y el impulso de los primeros museos concebidos como tales.

Paulatinamente, a la generación del 98 sucedió o acompañó una evolución pictórica que resaltó un localismo de rasgos etnicistas, a veces con recursos estilísticos relacionados con la evolución europea. Se gestó una nueva iconografía pictórica, de resonancias folkloristas, a veces ingenua, otras épica o mística, que solía recrear un mundo rural idealizado. Son los Salaverría, Kaperotxipi o Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue o Gustavo de Maeztu. Sin romper con tales moldes, Aurelio Arteta optaría preferentemente por el paisaje urbano y el barrio proletario, gestando arquetipos de clase, de resonancias cubistas.

El realismo localista, la idealización del paisaje vasco, de los campesinos y los pescadores o el tipismo constituyeron el perfil de un creciente plantel de pintores, que incorporaban a veces estilos vanguardistas. La evolución de experiencias artísticas, a veces en contacto con las corrientes europeas y con muchos autores formados en Madrid, se vio interrumpida con la guerra civil.

Literatura en castellano

Las tensiones políticas se dejaron sentir entre los escritores vascos de fines del XVIII y comienzos del XIX. La polémica sobre las peculiaridades vascas dio lugar a respuestas fueristas de carácter histórico. No tuvieron gran calidad científica, pues recurrieron a buena parte de los mitos tradicionales que las enaltecían, pero forjaron una actitud y un bagaje intelectual que tendrían secuelas posteriores. Pese a esa referida base mítica, tienen interés las versiones históricas de Iturriza y las descripciones de Juan Antonio Zamácola sobre la vida política de su época o las argumentaciones jurídicas de Pedro Novia de Salcedo.

Los escritores vascos del XIX que escribieron en castellano se movieron dentro de las corrientes literarias dominantes. Así, tuvo presencia el romanticismo, que jugó un importante papel en la gestación de una imagen de los vascos que los identificaba con una suerte de autenticidad natural, que puede encontrarse en la literatura española y en escritores franceses. Tuvieron influencia en este aspecto las descripciones de los viajeros románticos. Aunque no hubo muchos autores señeros entre los escritores vascos del romanticismo, debe destacarse dentro de la vertiente de la novela histórica la obra del navarro Francisco Navarro Villoslada. Su *Amaya o los vascos en el*



43. Ignacio Zuloaga pintore eibartarra (1870-1945).
El pintor eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945).



44. Miguel de Unamuno (1864-1936) mundu osoan ezagun den idazle eta filosofo bilbotarra.
Miguel de Unamuno (1864-1936), escritor y filósofo bilbaíno de talla mundial.

artean. Euskal berezitasunei buruzko eztabaidak foruen aldeko erantzun gogoangarria eragin zuen. Ez zuten kalitate zientifiko handirik izan, ezaugarriok goresten zituzten mito tradizional ugarirengana jo baitzuten, baina gerora ondorioak izango zituzten jarrera eta ezaguera intelektualak eraiki zituzten. Aipatutako oinarri mitikoa gorabehera, aipagarriak dira Iturrizaren bertsio historikoak, Juan Antonio Zamakolak bere garaiko bizitza politikoaz egindako deskripzioak eta Pedro Novia de Salcedoren arrazoibide juridikoak.

Gaztelaniaz idatzi zuten XIX. mendeko euskal idazleak korrante literario nagusien barruan aritu ziren. Horrela, erromantizismoak presentzia izan zuen, eta euskaldunak autentikotasun naturalarekin identifikatzen zituen irudiaren sorreran zeregin garrantzitsua izan zuen, Espainiako literaturan eta Frantziako idazleengan antzeman daitekeena. Zentzu horretan, bidaiari erromantikoen deskripzioek eragina izan zuten. Erromantizismoko euskal idazleen artean aparteko egile asko egon ez baziren ere, nobela historikoaren barruan Francisco Navarro Villoslada nafarraren obra nabarmendu behar da. Ikuspegi horren adibideen artean, aipa daitezke haren *Amaya: VIII. mendeko euskaldunen historioak*, Bizente Aranaren *Jaun Zuria o El Caudillo Blanco* edo José María de Andueza gasteiztarren *La heredera de Almazán*. Antonio Trueba bizkaitarrak, idealizazio erromantikoz jositako ipuin eta kantak idatzi zituenak, entzute handia bereganatu zuen garai horretan. Horien guztien aitzindari eta euskal mito

siglo VIII es un buen ejemplo de esta perspectiva, como también *Jaun Zuria* o *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana o *La heredera de Almazán* escrita por el vitoriano José María de Andueza. El vizcaíno Antonio de Trueba, con sus cuentos y cantares en los que abundan las idealizaciones románticas, alcanzó extraordinaria popularidad en la época. Precursor de todos ellos, y creador de los grandes mitos vascos (como el de Aitor y Amagoya, patriarcas de los vascos), fue el suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, re-volucionario y profeta. Publicó casi todas sus obras en francés, pero realizó una gran labor como articulista en euskera e intentó por primera vez sacar un semanario en esta lengua, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848), además de su labor como gramático, lexicógrafo y folclorista. Influyó decisivamente en la consideración unitaria de Euskal Herria (reflejado en su lema Zazpiak-bat, «las siete son una sola»).

Como sucede en otros campos culturales, a fines del siglo XIX, coincidiendo con la modernización económica, se produjo una notable revitalización literaria. Desde ese momento es posible trazar una evolución sin cortes temporales, con continuidad, diversidad de autores y varios escritores relevantes.

En la generación del 98 la presencia de autores vascos fue nutrida y brillante, representada por Unamuno, Baroja y Maeztu. El bilbaíno Miguel de Unamuno figura en la

handien sortzaile (Aitor eta Amagoia euskal patriarkena kasu) Agustín Xaho zuberotarra izan zen (1811-1858), idazlea, kazetaria, iraultzailea eta profeta. Frantsesez argitaratu zituen ia obra guztiak, baina lan handia egin zuen artikulua euskaraz idatziz, eta euskarazko lehen astekaria argitaratzeko ahalegina egin zuen, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848); horrez gain, gramatikaria, lexikografoa eta folklorista izan zen. Eragin erabakigarria izan zuen Euskal Herria unitate bakartzat har zedin (Zazpiak-bat bere leloan ondo islatzen den bezala).

Kulturako gainerako esparruetan gertatu bezala, XIX. mendearen bukaeran, berritze ekonomikoarekin batera, literatura nabarmen suspertu zen. Une horretatik aurrera denbora-etenik gabeko garapena deskriba daiteke, jarraitutasunez, hainbat egile eta idazle garrantzitsuekin.

98ko belaunaldian egile euskaldun bikain ugari egon ziren, eta Unamuno, Baroja eta Maeztu dira horren adierazle. Miguel Unamuno bilbotarra literatura unibertsaleko lehen mailan sar daiteke filosofo, saiakera-idazle, nobelagile, dramagile eta olerkari gisa. Salamancako Unibertsitateko errektorea eta belaunaldi horren ordezkari nagusietako bat izan zen: haren ekarpenak «Espainiaren arazoa» gaiari buruzko ikuskerak, gogoeta etikoak, bizipen pertsonalak eta jarrera politikoak izan ziren. *Paz en la guerra* obrak azken gerra karlista kontatzen du, haurtzaroan bizi izan zuena. *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo* etab. Espainiako literaturako obra garrantzitsuak dira.

Ezin da aipatu gabe utzi Unamunok euskararekin izan zuen harreman gatazkatsua. Gaztetan hizkuntza horretan –ez zuen ama-hizkuntza– idazteko hainbat ahalegin egin ondoren, ezagun egin zen gizakiaren hizkuntzaren bilakaerari buruzko teoria pseudozientifiko bat defendatzeagatik; teoria horren arabera, gaztelania euskararen gainetik zegoen, eta, euskara desagertzea, berehalakoan gertatzeaz gain, desiragarria ere bazen.

Pío Baroja gipuzkoarra 98ko belaunaldiko nobelagile handiena izan zen. Haren obra askok euskal eredu eta egoerak eraikitzen dituzte –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, eta *Las inquietudes de Shanti Andía*–, nolabaiteko anarkismo inozoarekin lotu izan diren bizi-estilo eta jarrerekin, topikoei aurre eginez, kemen sortzailea mantentzen duten kontakizunak taxutuz.

Gasteizko Ramiro de Maeztu kazetaria, saiakera-idazlea eta ideologoa izan zen. *Hacia otra España* obraren pesimismo hasi eta *Defensa de la Hispanidad* obraren nazionalismo espainolista erradikaleraino, bizitza nazionalaren kritika oso gogorra egin zuen.

98ko belaunaldikoak izan ziren, era berean, Francisco Grandmontagne eta Jose María Salaberria, saiakerak,

primera línea de la literatura universal, como filósofo, ensayista, novelista, dramaturgo o poeta. Rector de la Universidad de Salamanca, fue uno de los principales representantes de esta generación, con visiones del «problema de España», reflexiones éticas, vivencias personales y posiciones políticas. Su *Paz en la guerra* retrató la última guerra carlista, que vivió en su niñez. Sus *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo*... son obras señeras de la literatura española.

No se puede dejar de señalar la conflictiva relación de Unamuno con el euskera. Tras algunas tentativas juveniles como escritor en esta lengua, que no era su lengua materna, es conocido por defender entre nosotros una teoría pseudocientífica sobre la evolución del lenguaje humano que justificaría la superioridad del castellano sobre el vascuence, cuya extinción consideraba no sólo inminente, sino también deseable.

El guipuzcoano Pío Baroja fue el gran novelista de la generación del 98. Parte de su extensa obra construye tipos y escenarios vascos –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, *Las inquietudes de Shanti Andía*...– con un estilo vital y posiciones que se han identificado con una especie de anarquismo ingenuo, que se rebelaba ante los tópicos, en relatos que mantienen su vigor creativo.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fue periodista, ensayista e ideólogo. Desde el pesimismo de *Hacia otra España* hasta el nacionalismo españolista radical de *Defensa de la Hispanidad*, su obra trazó una crítica muy dura de la vida nacional.

A la generación del 98 pertenecieron también Francisco Grandmontagne o José María Salaverriá, con obras de ensayo, colaboraciones periodísticas y alguna novela relevante.

En las postrimerías del XIX y comienzos del XX encontramos en el País Vasco un género característico. Respondía a inquietudes sociales, que recreó las situaciones críticas de los obreros de la primera industrialización o reclamó cambios desde un punto de vista socialista. Algunos artículos de Unamuno fueron en esta línea, que desarrollaron Tomás Meabe, fundador de las Juventudes Socialistas y escritor, o Luis Araquistáin, periodista y autor de novelas y libros de viajes, además de fundador de la revista socialista *Leviatán*. Ha de destacarse también el realismo social de Julián Zugazagoitia, entre los mejores relatos del Bilbao de la industrialización, que fue objeto también de un retrato literario realizado por Blasco Ibáñez en su novela *El intruso*.

Suele llamarse «generación del 14» al novecentismo que cultivaron autores situados entre la generación del 98 y la

kazetaritza-artikuluak eta nobela garrantzitsuren bat egin zituztenak.

XIX. mendearen bukaeran eta XX. mendearen hasieran, genero bereizgarria aurki dezakegu Euskadin. Gizarte kezkei erantzuten zien, eta besteak beste, lehenengo industrializazioko langileen egoera kritikoak birsortu eta aldaketak eskatu zituen ikuspegi sozialistatik. Unamunoren artikulu batzuk ildo horretatik joan ziren, eta Tomas Meabek (idazlea eta Gazte Sozialisten sortzailea) eta Luis Arakistainek (kazetari, nobela –eta bidaia– liburuen idazlea eta *Leviatán* aldizkari sozialistaren sortzailea) garatu egin zuten bide hori. Julian Zugazagoitiaren gizarterrealismoa ere aipatu beharra dago. Industrializazio garaiko Bilbo deskribatzen duen kontakizun onenetariko bat da. Blasco Ibáñezek ere erretratu literario bat egin zion horri *El intruso* eleberrian.

14ko belaunaldia deitzen zaio 98ko eta 27ko belaunaldien arteko autoreek landu zuten novecentismoari. XX. mendearen hasierako abangoardia literarioekin erlazionatua, Euskadin ere izan zuen oihartzunik, eta nazionalismo espainolera egindako hurbilketa da haren ezaugarri politikoa. Sanchez Mazas, Ramon de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos, etab. izan ziren egileak, eta euskal paisaiaren irudiak, ohitura-erretratuak eta mota askotako egoerak transmititu zituzten.

Badira 27ko belaunaldiari lotutako euskal egileak ere. Emozio eta intelektualtasunaren edo kontzeptu tradizional eta berrikuntzaren artean ibili nahi izan zuten, euskaraz nahiz gaztelaniaz, eta horrela, eurek eginiko literatura modan zeuden korrante literarioen sekuentzian txertatu zen. Gaztelaniaz, Juan Larrea olerkaria, Juan Antonio Zunzunegui nobelagilea eta Gabriel Zelaiaeren lehenengo obrak azpimarratu behar dira.

Euskal literatura

XVIII. mendearen bukaeraz gerotik euskaraz idatzi zuten zenbait idazle aipa daitezke: Mendiburu, Kardaberaz, Ubillos, Joakin Lizarraga, Mogel, Añibarro edo Agirre Asteasukoa, hain zuzen, hizkuntza honen alde egitea helburu zuten obretan maiz. Juan Antonio Mogelen *Peru Abarca* –ez zen 1881era arte argitaratu, idatzi eta laurogei urte igaro arte– adibidez, militantzia politiko eta linguistikoko obra da, eta euskarazko nobelagintzaren aurrekaria. Garai hartako idazleek erlijio–mundutik kanpo sartzen zuten euskara batzuetan, baina bai kantitatez bai kalitatez nabarmentzen direnak sermoi–bilduma handiak dira, euskal apaizei beren lanean laguntzeko idatziak.

XIX. mendearen hasieran euskal idazleen kopuruak gora egin zuen, eta batzuk bereziki garrantzitsuak dira. Juan

del 27. Vinculado a las vanguardias literarias de comienzos del XX, tuvo su representación en el País, caracterizada políticamente por su aproximación al nacionalismo español. Fueron los Sánchez Mazas, Ramón de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos... Transmitieron imágenes del paisaje vascos, retratos costumbristas, situaciones y circunstancias de distinto tipo.

También encontramos autores vascos vinculados a la generación del 27, con un esfuerzo por moverse entre la emoción y lo intelectual o la concepción tradicional y la renovación, tanto en castellano como en euskera, cuya literatura se incorporó así a la secuencia de las corrientes literarias en boga. En castellano cabe citar al poeta Juan Larrea, al novelista Juan Antonio de Zunzunegui o las primeras obras de Gabriel Celaya.

Literatura en euskera

Desde fines del XVIII pueden citarse ya varios autores que escribían en euskera: Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro o Aguirre de Asteasu, en obras que con frecuencia tenían como objetivo precisamente la defensa de este idioma. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, que no se publicó hasta 1881, ochenta años después de ser escrita, es una obra de militancia política y lingüística, y un precedente de la novela en euskera. Los autores del periodo introducían en ocasiones el euskera en un mundo no circunscrito a lo religioso, si bien destacan en cantidad y calidad las grandes recopilaciones de sermones, realizadas para apoyar la labor pastoral de los eclesiásticos vascongados.

A comienzos del XIX se incrementaba la nómina de escritores en euskera, algunos de marcado interés. Es el caso de Juan Ignacio de Iztueta, primer historiador en euskera, que además de su recopilación del folklore vasco, en particular sus bailes, escribió poemas de temática diversa; a Francisco Ignacio de Lardizábal, también sacerdote, le debemos además de un compendio de historia sagrada una *Gramática vascongada* que se usó en el XIX en las escuelas; cabe citar también a Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga o Juan Mateo Zavala.

En la consolidación del euskera como vehículo literario han de contarse también los estudios lingüísticos. Tienen particular interés los trabajos de Luis Luciano Bonaparte, cuya clasificación de los dialectos vascos sigue usándose en lo fundamental. Además, fue mecenas de la literatura en euskera y financió traducciones a todos los dialectos de ese idioma. Con él colaboraron, entre otros, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte o Emmanuel Intxauspe.

Inazio Iztueta da horietako bat, euskaraz idatzi zuen lehen historialaria; euskal folklorearen bilduma egiteaz gain –dantzena, batez ere–, hainbat gairi buruzko poemak idatzi zituen. Francisco Ignacio Lardizabali zor diogu, apaiza hura ere, historia sakratuaren laburpen batez gain, XIX. mendean eskoletan erabili zen *Gramática Vascongada* ere. Halaber, aipatzekoak dira Bizenta Mogel, Bartolome Madariaga, Agustín Paskual Iturriaga edo Juan Mateo Zabala ere.

Euskara literatura-tresna gisa sendotzen lagundu dutenen artean, hizkuntza-ikerketak ere aintzat hartu behar dira. Luis Luziano Bonaparteren lanek interes berezia dute, hark egindako euskalkien sailkapena, funtsean, egun ere erabiltzen baita. Gainera, euskarazko literaturaren mezenas izan zen eta euskalki guztietara itzulpenak egiteko diru laguntzak eman zituen. Harekin lan egin zuten, besteak beste, Jean Duvoisin, Jose Antonio Uriarte eta Emmanuel Intxauspek.

XIX. mendetik aurrera bertsolaritzaren historiaren jarraipena egin daiteke, bat-batean sortutako eta kantatutako diskurtso inprobisatua izanagatik ere, errima eta neurtitzak dituen. Praktika horren erreferentzia idatzia dugu, eta hona hemen horietako bi: *kopla zaharrak* (txandak eginda kantatzen ziren bertso herrikoiak, ospakizunetan egiten zirenak, adibidez Eguberri-egunean, urte berri egunean, Santa Ageda bezperan, San Juan gauean, etab.) eta *bertso-paperak* (paperean idatzitako bertsoak, guxtienez XVIII. mendekoak). Fernando Amezketarra, aurrez aipatutako Iztueta, Xenpelar, Bilintx, Pello Errota eta Pedro Mari Otaño ospe handiko bertsolariak izan ziren.

Bestelako ezaugarriak dituen arren, kutsu herrikoia duen ahozko literatura horretan Iparragirre sartu behar da, lehenengo tradizionalista eta gero liberala izan zena, izugarri ospetsua. *Gernikako arbola* abestiaren interpretazioak, foruei eta askatasunari egindako kantuak, milaka pertsona bildu zituen batzuetan.

Azken gerra karlistaren ondoren, literaturak fase berri bati ekin zion, hedapena eta dibertsifikazioa bereizgarri izan zituena. Euskaraz idatzitakoari ere eragin zion. Ikuspegi horretatik, literaturaren berpizkundeari buruz hitz egin dezakegu. Abiapuntua 1879. urte inguruan egon zen, Elizondon (Nafarroa) lore-jokoak ospatu zirenean. Mota horretako lehenengo topaketak Urruñan (Lapurdi) egin ziren 1851an, Antoine d'Abbadieren babesean, eta Euskadi osoko olerkariak bertaratu ziren. Aurreko tradizioetan ez bezala, non olerkigintzak gai atseginagoei heldu baitzien, une horretan foruen galeraren, euskararen atzerakadaren eta bizitzeko modu tradizionalaren aurkako erreakzio argia hasi zen. Olerki irabazleak argi eta garbi adierazi zuten: Ama euskeriari azken agurrak izan zen, eta Felipe Arrese Beitiak egin zuen. 1879an, era berean, *Euskal-Erria*



45.

Agustín Chaho idazle, kazetari, iraultzaile eta profeta zuberotarra (1811-1858). El suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, revolucionario y profeta.

Desde el siglo XIX puede seguirse ya la historia del bertsolarismo, un discurso cantado de forma espontánea y creado de manera improvisada, aunque sujeto a rima y métrica. Dos muestras de esa práctica, de las que quedan referencias escritas, son las *kopla zarrak*, versos populares que se cantaban en rondas coincidiendo con celebraciones (Navidad, Año Nuevo, Santa Águeda, San Juan...), y los *bertso-paperak*, hojas volantes de versos que datan al menos del XVIII. Bertsolaris muy populares fueron Fernando Amezketarra, el anteriormente citado Iztueta, Xenpelar y Bilintx, así como Pello Errota y Pedro Mari Otaño.

Aunque con características distintas, ha de enmarcarse dentro de esta literatura oral, de resonancias populares, la figura de Iparragirre, primero tradicionalista, luego liberal, cuya fama llegó a ser enorme. Su interpretación del *Gernikako arbola*, un canto a los fueros y a la libertad, congregó a veces a miles de personas.

Tras la última guerra carlista comenzó una nueva fase en la literatura vasca, de expansión y diversificación. Afectó también a la que se escribía en euskera. Desde este punto de vista, puede hablarse de renacimiento literario, cuyo arranque se situaría hacia 1879, cuando se celebraron en Elizondo (Navarra) los Juegos Florales –las primeras reuniones de este tipo habían tenido lugar en Urruñá (Lapurdi), en 1851, bajo el patronazgo de Antoine de Abbadie–, a los que acudieron poetas de todo el País Vasco. En

aldizkari elebiduna sortu zen, literatura–berpizkundearen bozeramailea.

Arrese, Marcelino Soroa (euskal antzerkiaren abiarazletzat jotzen da, 1876ko *Iriyarena* zarzuela elebidunarengatik eta sarri antzeztu ziren obrenengatik) eta Ramon Artola izan ziren, besteak beste, euskarazko literatura horren egileak, noizbehinkako eta isolatutako jarduera izateari utzi ziona. Jarraikortasun eta sendotasun kronologikoa hartzen joango zen. Gainera, euskal literatura sekularizatu egin zen, aurrez erlijiotasuna zabaltzeko bidea izan baitzen, apaizek erabili zutena (askotan landa-eremukoak ziren eta gizarte esparru horretara zuzentzen ziren). Erlijioak pisua galdu zuen, eta desagertzeko joerari heldu.

Foruak eta mundu tradizionala goresten hasi ziren, eta industrializazioaren eraginak jasotzen ari zen euskara horiekin identifikatu zen. Euskal nazionalismoaren agerpenak, bestalde, euskara suspertu zuen; horretan, literatura, eta orokorrean, esparru guztiak lantzea ezinbestekoa zela ondorioztatu zen, doktrina berriak euskaldunen ezaugarri nagusietako bat zirela ulertu ostean. Logika horretan, politika, pedagogia-ideologia eta tradiziozko eta landa-eremuko munduaren nostalgia jorratzen zuten gaiak ugariak izan ziren. Euskara, gainera, esparru politiko jakin batekin lotu zen, kutsu nazionalista zuena.

Ikuspegi horretatik, Sabino Aranak zeregin oso garrantzitsua izango zuen, nahiz eta haren argitalpenak politikoak eta asmo literariorik gabekoak izan eta batez ere gaztelaniaz idatziak egon. Hasteko, Aranak nabarmentasun politikoa eman zion euskarari. Horrez gain, hizkuntza horren inguruko lan ugari egin zituen, eta «garbitasunaren» kontzeptua aplikatu zion, non jatorri latindarra zuten hitzak –baita hizkuntzan ongi errotuta zeudenak ere– oinarri zientifikorik gabeko iritzi etimologikoetatik abiatuta sortutako hitzekin ordeztu nahi izan baitzituen.

Baina euskararen sustatzaile guztiak ez ziren nazionalistak izan. Julio Urkijo, Euskal Filologiaren aitzatzat hartzen denak, *Revista Internacional de Estudios Vascos* sustatu zuen, 1907tik aurrera Parisen eta 1914tik aurrera Donostian argitaratua. Aldizkaria Eusko Ikaskuntzaren adierazpide bihurtu zen, elkarte 1918an sortu zenean. Hurrengo urtean, Alfontso XIII.ak Euskaltzaindiaren sorrera onartu zuen ofizialki, eta haren lehenengo presidente Resurrección María Azkuek euskal folklorea eta lexikoaren bilketa–lan bikaina egin zuen, eta literaturan erabiltzen zen euskara batu nahi izan zuen.

Toribio Altzaga, Jose Artola eta Baleriano Mokoroa berpizte literario horren parte izan ziren euren antzerki obrekin. Domingo Agirreren nobelek –*Kresala* eta *Garoa*–, itsasgizonen eta nekazarien ohituren berri ematen digute. Ebaristo Buztintza *Kirikiño* idazleak, bestalde, *Euzkadi*



46. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* idazlea (1905-1937).
El escritor Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).

contraste con tradiciones anteriores, cuando en la poesía habían proliferado temáticas más amables, en este momento se inició una reacción expresa contra la pérdida de los fueros, el retroceso del euskera o el descalabro de las formas tradicionales de vida. Lo indicaba bien la poesía ganadora, «Ama euskeriari azken agurrak» («Postreros adioses a la madre euskera»), de Felipe Arrese Beitia. También en 1879 se fundó la revista bilingüe *Euskal-Erria*, portavoz de este renacimiento literario.

Arrese, Marcelino Soroa (se le considera iniciador del teatro vasco, con su zarzuela bilingüe *Iriyarena* (1876) y diversas obras que fueron muy representadas), Ramón Artola... fueron algunos de los autores de esta literatura en euskera, que dejaba de ser una actividad esporádica y aislada. Adquiría continuidad y consistencia cronológica. Además, la literatura en euskera se secularizó, pues antes había sido sobre todo un vehículo de la religiosidad, con frecuencia escrito por sacerdotes, muchas veces de origen rural y que se dirigían a este ámbito social. La temática religiosa perdió importancia y tendió a desaparecer.

Se abrió paso la exaltación de los fueros y del mundo tradicional, con el que se identificaba el euskera, que sufría las consecuencias de la industrialización. La aparición del nacionalismo vasco, por otra parte, revitalizó el euskera,

egunkariaren euskara atala zuzendu zuen, eta fama handiko kontakizunak idatzi zituen.

Manuel Lekuonaren lan hezitzaile eta biltzaileak garrantzi berezia izan zuen, ahozko literaturari dagokionez, bereziki. Jose Ariztimuño *Aitzol* oso ezaguna egin zen literatura horretan ere, eta literatura-lehiaketak sustatu eta euskararen eguna eta euskal poesiaren eguna ospatzea lortu zuen 1927an eta 1930ean, hurrenez hurren.

XX. mendearen lehenengo erdialdeko euskal literaturaren gailurrean Jose Maria Agirre *Xabier Lizardi* dugu, eta zehazki, *Biotz-begietan* obra, sinbolismo-ondoko poesia intimista eta gai espiritual eta aberkoiei buruzkoa. Lizardirekin batera, Esteban Urkiaga *Lauaxeta* (besteak beste, *Bide barrijak* eta *Arrats beran* obrak idatzi zituen) euskarazko literaturaren modernizazioan aritu zen, eta hura Europako inguruko kanon literarioekin lotzen hasi zen, modernismo frantsesaren edo García Lorcaren eraginak txertatuz. Nikolas Ormaetxea *Orix*e idazlearen lanak askotarikoak izan ziren: joera klasikoa eta erlijio bokazioa zituen narratiba landu zuen, bai eta itzulpenak eta olerkiak egin ere.

Kultura, diktadura frankistatik hasi eta demokraziaraino

Gerra Zibilak Euskadiko garapen kulturala zakarki eten zuen. Gerraren hondamendiak, artista eta intelektualen erbestaldiak, errepresioak (aipatutako idazle batzuk fusilatuak izan ziren, Zugazagoitia, Aitzol eta Lauaxeta) eta gerra garaiko gabeziek kultura pobretu egin zuten. Erregimen frankistak, halaber, ikuspegi monolitikoak inposatu zituen, falange eta nazional-katolizismoarekin, diktadura-autoritarismoarekin eta inperiorako bokazioa zuen nazionalismo espainolarekin lotutakoak. Irudi zorrotz eta oldarkor horretara egokitzen ez ziren adierazpenak debekatu eta jazarri egin ziren. Euskaltasuna errezeloarekin ikusi zen, erregimenak inposatu nahi zuen Espainia uniforme hausten zuelako. Gauza bera gertatu zen liberalismoarekin eta ezkerrarekin identifika zitezkeen adierazpenekin.

Kulturalen geldiera horrek berrogeiko hamarkadan zehar izan zuen intentsitate handiena, eta bertan errepresio aktiboa, ekonomiaren hondatzea eta isolamendu autarkikoa gertatu ziren. Hurrengo hamarkadan aldaketak hasi ziren, eta kulturaren berpizkundea ez zen arau frankistetara moldatu baizik eta erregimenetik kanpokoa edo horien aurkakoa izan zen. Adierazpen horiek, hasieran isolatuak izan baziren ere, 60ko hamarkadan eta diktaduraren azken garaian mamitu egin ziren, garapenkeriaren urteetan. *Boom* ekonomiko eta demografiko berriarekin batera adierazpen kulturalen susperraldi gihartsua gertatu

cuyo cultivo literario y en todos los órdenes se consideró imprescindible, una vez que la nueva doctrina entendió que era una de las principales señas de identidad de los vascos. En esta lógica, abundarían las temáticas de evocación política, pedagogía ideológica y añoranza del mundo tradicional y rural. El euskera quedaba asociado, además, a un ámbito político concreto, con impronta nacionalista.

Desde este punto de vista ocupa un papel significativo Sabino Arana, pese a que sus publicaciones fueron de carácter político y sin pretensiones literarias, además de escritas fundamentalmente en castellano. En primer lugar, por la relevancia política que otorgó al euskera; también por sus trabajos sobre este idioma, al que aplicó un concepto de «pureza» por el que buscaba sustituir palabras de origen latino –incluso las bien arraigadas en la lengua– por otras a veces inventadas a partir de consideraciones etimológicas no científicas.

Pero no todos los promotores del euskera fueron nacionalistas. Julio Urquijo Ibarra, considerado padre de la Filología Vasca, impulsó la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, que se publicó en París desde 1907 y en San Sebastián a partir de 1914. La revista pasó a ser el vehículo de expresión de la Sociedad de Estudios Vascos, cuando se fundó en 1918. Al año siguiente el monarca Alfonso XIII dio oficialidad a la creación de la Real Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia, cuyo primer presidente fue Resurrección María de Azkue, que llevó a cabo una extraordinaria tarea de recopilación del folklore vasco y de su léxico, y buscó la unificación del euskera literario.

Toribio Alzaga, José Artola y Valeriano Mocoroa formaron parte de este renacimiento literario, con obras de teatro. Las novelas de Domingo Aguirre, *Kresala* y *Garoa*, narran costumbres de marinos y labradores. Por su parte, Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigió la sección de euskera del diario *Euzkadi*, con relatos de gran popularidad.

Tuvo importancia la labor educadora y compiladora de Manuel Lekuona, en particular por lo que respecta a la literatura oral. En ésta alcanzó también gran popularidad José de Ariztimuño, *Aitzol*, poeta que impulsó además certámenes literarios y logró que se celebrase el día del euskera (1927) y el día de la poesía vasca (1930).

En la cumbre de la literatura vasca en euskera durante la primera mitad del siglo XX se encuentra José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particular, en su obra *Biotz-begietan*, con una poesía post-simbolista, de corte intimista y temática espiritual y patriótica. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre otras obras, *Bide barrijak* y *Arrats beran*–, también contribuyó, junto a *Lizardi*, a la modernización de la literatura

zen. Noiz edo noiz, frankismoaren aurkako jarrera ideologikoei zegozkien eta erregimenetik at zeuden adierazpen kulturalak sorrarazi zituzten.

Susperraldi horretan, Euskadi puntako korrante artistikoetan sartu zen, eta trantsizioan eta ondoko hamarkadetan izango zuen garapen kulturalaren bezpera izan zen. Eremu guztietan aurki daitezke bide kultural sendoen sorrera, eta artista eta intelektual talde handiak, sortze-lan jarraitua, autore nabarmenak eta korrante garaikide nagusien partaidetza izan zituzten ezaugarri gisa. Euskadik, gainera, hezkuntza-erakunde garrantzitsuak izango zituen, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrerak ondo irudikatu zuen hori. Artea prestigio-sinbolo bihurtu zen, bai eta ekonomiaren eta gizartearen elementu dinamizatzaile gisa sendotu ere.

Gerraosteak eragindako geldiuenea arkitekturan ikus dezakegu. GATEPAC taldeak (gaztelaniaz, Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea) 30eko hamarkadan irudikatu zuen arrazionalismoa, euskaldunen presentzia izan zuena (Labaien, Aginaga, Vallejo edo Aizpurua kasu), gerrak zapuztu zuen. Mugimendu horren kutsua aurki daiteke, ordea, Santa Marianako santutegian edo Portugaleteko azokan. Baina, funtsean, erregimenak arrazionalismoa baztertu eta neoklasikoa izan eta ordena sinboliko berria islatu nahi zituen estilo nazionalaren alde egin zuen. Garai horretakoak dira erabat geometrikoak diren hiri-eraikinak. 50eko hamarkadan, gainera, industriaren *boomean* parte hartuko zuen biztanleria berriarentzako etxebizitzaren eraikuntza hasi zen. Fenomeno horrek hurrengo hamarkadan izan zuen une gorena, garapenkeriaren urteetan, estetika alde batera erabat uzten zuten eta, noiz edo noiz, behar zen hiri-ekipamendurik gabeko eraikinekin. Oraindik ere Euskadiko hiri eta herrialde ugariaren fisionomia osatzen duten etxebizitza-blokeak izan ziren horiek, nolabaiteko arkitektura meritua zuten eraikinak tartekatuz han eta hemen.

50eko hamarkadan, alabaina, aldaketak hasi ziren arkitektura-esparruan. Sinbolo onena Arantzazuko basilikaren, garrantzi handiko oso eraikin bereziaren, eraikuntza izan zen. Francisco Javier Saenz de Oiza eta Luis Laorga izan ziren arkitektoak, eta ospe handiko eskultoreek lagundu zuten, Txillidak, Oteizak eta Basterretxeak kasu. Asmo berritzaile hori, era berean, Koroatzea elizan (Fisacek egina) eta Aingeruen Santa Maria Parrokian (García Paredes eta Javier de Carvajal) ikus dezakegu, biak Gasteizen.

60ko hamarkadan, irizpide modernoak eta garaikideak txertatu nahi zituen arkitekto-belaunaldiari esker, berritze hori gorpuztu egin zen. Besteak beste, Luis Peña Ganchegik (Txillidarekin batera, *Haizearen orrazia* egin

en euskera, iniciando su vinculación a los cánones literarios del entorno europeo, con influencias del modernismo francés o de García Lorca. La obra de Nicolás Ormaetxea, *Orix*, fue muy diversa, con una narrativa de orientación clásica y vocación religiosa, además de sus traducciones y poemas.

La cultura desde la dictadura franquista a la democracia

La guerra civil supuso un corte brusco en el desarrollo cultural del País Vasco. Las destrucciones bélicas, el exilio de parte de los artistas e intelectuales, la represión –algunos de los antes citados fueron fusilados: Zugazagoitia, Aitzol y Lauaxeta– y las penurias de la guerra dejaron sentir sus efectos en el empobrecimiento cultural. El régimen franquista, además, impuso concepciones monolíticas, vinculadas al ideario falangista y nacionalcatólico, así como asociadas al autoritarismo dictatorial y a un nacionalismo españolista que se decía con vocación de imperio. Las expresiones que no se ajustaban a esta estrecha y agresiva imagen quedaron prohibidas e incluso perseguidas. El vasquismo fue visto con recelo, como ruptura de la España uniforme que el régimen quería imponer. Lo mismo sucedió con las expresiones identificables con el liberalismo y la izquierda.

El anquilosamiento cultural tuvo particular intensidad durante los años cuarenta, de activa represión, deterioro económico y aislamiento autárquico. Fue en la siguiente década cuando las cosas empezaron a cambiar, en un resurgimiento cultural que no se ajustaba a las directrices franquistas sino que se producía al margen del régimen o en su contra. Estas expresiones, al principio aisladas, adquirieron consistencia en los años sesenta y en las postrimerías de la dictadura, durante los años del desarrollismo. Al nuevo *boom* económico y demográfico acompañó un vigoroso resurgimiento de las manifestaciones culturales. A veces estuvieron vinculadas a las posiciones ideológicas antifranquistas y significaron la aparición de expresiones culturales ajenas al régimen.

Esta recuperación, en la que el País Vasco participaba ya plenamente en las corrientes artísticas punteras, fue la antesala del desenvolvimiento cultural de Euskadi durante la transición y en las décadas posteriores. En todos los campos puede localizarse la formación de sólidos canales culturales, con la presencia de grupos nutridos de artistas o intelectuales, continuidad creativa, autores señeros y participación en las principales corrientes coetáneas. El País Vasco se dotaría además de instituciones educativas de envergadura, bien representadas por la creación de la Universidad del País Vasco. El arte se convertiría en símbolo de prestigio y se le llegaría a considerar elemento dinamizador de la economía y la sociedad.



47.

Jorge Oteizaren *Apostoluak*, Arantzazuko basilikako portadan (Gipuzkoa).
Los Apóstoles de Jorge Oteiza, en la portada de la basílica de Aranzazu (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zuena Donostian), Fullaondok eta Jose Luis Iñiguez de Onzoñok osatu zuten.

50eko hamarkadan hasi zen fenomeno kultural garrantzitsuena eskulturaren sorrera izan zen; XIX. mendearen bukaerako eta XX. mendearen hasierako aipatutako banakotasunak salbu, Euskadin oso gutxi landutako artea zen. Euskal eskultura modernoak berezko izaera bereganatu zuen laster, forma tradizionalak eta adierazpen abangoardistak gurutzatzen zituen, aldizka euskal identitate kulturala garatzeko asmo jakinarekin eta nazioarteko ospea bereganatu zuten artista garrantzitsuekin. Hona hemen orduko autore adierazgarrienak: Jorge Oteiza, euskal kultura herrikoia eta haren identitatea defendatzen zuten tesiak eta nortasun indartsuko obrak egin zituen, hutsartean, hutsaren ideia landuz beste askoren artean; Eduardo Txillida, abstrakzioa jorratu zuena formak eta materialak aztertu zituen sormenezko obran; Nestor Basterretxeak, Remigio Mendiburuk eta Jose Manuel Alberdik geroztik euskal eskultura berpizten jardun zuten artisten taldea osatzen dute.

Gerra zibilak eragin suntsitzaileak izan zituen euskal pinturaren garapenean. Erregimenaren ikusmoldeek au-

El anquilosamiento de la posguerra lo encontramos en la arquitectura. El racionalismo que representó en los años treinta el GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea), con presencia vasca (Labayen, Aguinaga, Vallejo o Aizpurúa), resultó truncado con la guerra, aunque quedaron algunas reminiscencias racionalistas, que encontramos por ejemplo en el Santuario de Santa Mariana o en el mercado de Portugalete. Pero, en lo fundamental, el racionalismo quedaba rechazado por el régimen, que apostaba por un «estilo nacional» que quería ser neoclásico y reflejar el nuevo orden simbólico. Al periodo corresponden edificios urbanos de rotundidad geométrica. En los años cincuenta, además, comenzó la construcción de viviendas para acoger la nueva población que participaría en el *boom* industrial. Este fenómeno llegaría a su máxima expresión en la década siguiente, durante los años del desarrollismo, con edificaciones alejadas de cualquier inquietud estética y a veces sin los equipamientos urbanos necesarios. Serían los bloques de viviendas que conforman aún hoy la fisonomía de buena parte de las ciudades y poblaciones del País Vasco, sólo ocasionalmente salpicada de edificaciones con algún mérito arquitectónico.



48.

Eduardo Chillidaren *Haizearen orrazia*, Donostian.
El *Peine del viento*, de Eduardo Chillida, en San Sebastián.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

rruko urteetako jakin-nahi estetikoak apurtu zituzten. 40ko hamarkadan, hainbat elkarteren eraketarekin –*Grupo del Suizo*, adibidez– egile batzuk erregimenak markatutako bidetik atera nahi izan ziren. Prozesu man-tsoa izan zen, gerra aurrekoen eboluzioa ez ziren suposiziotatik abiatu baitzen euskal pintura. Hurrengo hamarkadan margolari talde handia zegoen dagoeneko, eta batzuk, Agustín Ibarrolak kasu –oso garrantzitsua, Arantzazuko basilikan ere parte hartu zuen– pintura oso aberatsa landu zuten, elkarren arteko loturarik gabeko joerak erabiliz, gizarte-errealismoa, abstrakzioa, kontzeptualismoa, figurazioa, etab.

Literaturan ere, gerrak haustura gogora eragin zuen, gaztelaniaz nahiz euskaraz idatzitakoan. Gerraosteko literatura eskasiaren ondoren, 50ko eta 60ko hamarkadetan idazle batzuk ezinegon intelektual berriak islatu zituzten. Ignacio Aldecoa gasteiztarra gogoratu behar dugu. Kalitate handiko obra poetiko, nobela eta narrazio motzak idatzi zituen eta neorrealismoari lotuta egon zen. Gazte hil zen, 1969an, 44 urte zituela. Goiz hil zen ere Luis Martín-Santos, 39 urterekin. Abangoardiako narrazio ikuspegiak txertatu zituen

En los años cincuenta, sin embargo, se iniciaban cambios en el ámbito de la arquitectura. Su mejor símbolo fue la construcción de la basílica de Aránzazu, una edificación singular de gran relevancia. Los arquitectos fueron Javier Sáenz de Oiza y Luis Laorga, y colaboraron escultores de la talla de Chillida, Oteiza o Basterretxea. El afán renovador lo encontramos también en la iglesia de la Coronación, obra de Fisac, y en la de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes y Javier de Carvajal, ambas en Vitoria.

En los años sesenta esta renovación tomaba cuerpo con una generación de arquitectos que buscaba introducir criterios modernos y coetáneos. La formaban, entre otros, Luis Peña Ganchegui –junto a Chillida, autor del *Peine del viento*, en San Sebastián–, Fullaondo o José Luis Iñiguez de Onzoño.

Uno de los fenómenos culturales más importantes que se inició durante los años cincuenta fue la irrupción de la escultura, un arte que apenas se había cultivado en el País Vasco, con la excepción de las individualidades mencionadas a fines del XIX y comienzos del XX. La moderna escultura vasca adquirió pronto una impronta propia, que entrelazaba formas tradicionales y expresiones



49.

Gabriel Aresti idazle bilbotarrak (1933-1975) euskal literatura berritu zuen frankismoaren bigarren garaian.

El escritor bilbaíno Gabriel Aresti (1933-1975) renovó la literatura en euskera durante el segundo franquismo.

eta *Tiempo de silencio* garaiko nobela nagusienetako bat idatzi zuen. Aipatu beharra dago, era berean, *El otro árbol de Guernica* Luis Castresanaren obra. Gerra garaiko umeen erbestaldien gaia landu zuen obrak oihartzun handia lortu zuen. Garai horretan Ramiro Pinillak ekin zion idazteari.

Gaztelaniazko poesiaren barruan bi autore izan ziren bereziki entzutetsu: Blas de Otero, larritasun espiritualaren adierazpena eta diktaturak hondatutako gizartearen

vanguardistas, a veces con la intención expresa de desarrollar una identidad cultural vasca y con artistas internacionalmente preeminentes. Algunos autores representativos fueron Jorge Oteiza, con sus tesis que defendían la cultura popular vasca y su identidad, y obras de gran personalidad, que entre otras nociones cultivaban la del hueco, el vacío; Eduardo Chillida desarrolló la abstracción en una obra creativa que indagó sobre formas y materiales; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu o José Manuel Alberdi completan el grupo de artistas que desde entonces revitalizaron la escultura vasca.

La guerra civil tuvo efectos demoledores en la evolución de la pintura vasca. Las concepciones del régimen rompían las inquietudes estéticas de los años anteriores. Durante los años cuarenta, con la formación de varias asociaciones –el *Grupo del Suizo*, por ejemplo–, algunos autores querían salirse de los cauces que marcaba el régimen. Fue un proceso lento, en el que la pintura vasca arranca de supuestos que no eran en sí mismos una evolución de los prebélicos. En la década siguiente había ya un numeroso plantel de pintores –algunos destacados, como Agustín Ibarrola, participaron también en la basílica de Aránzazu–, que gestaron una riquísima pintura, con presencia de tendencias bien distintas, desde el realismo social a la abstracción, el conceptualismo, la figuración, etcétera.

También en la literatura la guerra supuso un corte abrupto, tanto la escrita en castellano como la que usaba el euskera. Tras el desierto literario de la posguerra, durante los años cincuenta y sesenta algunos escritores reflejaban las nuevas inquietudes intelectuales. Cabe recordar al vitoriano Ignacio Aldecoa, con obras poéticas, novelas y narraciones breves de gran calidad y vinculación al neorrealismo. Murió joven, en 1969, a los 44 años. También falleció prematuramente, a los 39, Luis Martín-Santos, que introdujo perspectivas narrativas de vanguardia y cuyo *Tiempo de silencio* constituye una de las principales novelas del periodo. Cabe recordar, también, la obra de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, que abordó el tema de los exilios infantiles durante la guerra, logrando gran resonancia. Ramiro Pinilla inició por entonces su actividad literaria.

En el campo de la poesía en castellano alcanzaron particular renombre dos autores: Blas de Otero, volcado en la expresión de la angustia espiritual y en la sociedad desolada de la dictadura, y Gabriel Celaya, con una amplia obra de testimonio social.

Tras el corte de la guerra, la literatura en euskera se ciñó a la añoranza del pasado, en un momento en que quedaba reprimida la expresión en ese idioma que se asoció al nacionalismo. Tardó en notar los rápidos cambios que

egoera jorratu zituen, eta Gabriel Zelaia, gizarte testigantzako obra ugari egile.

Gerraren etenaren ondoren, euskarazko literatura iraganaren malenkoniari heldu zion tinko. Une horretan, nazionalismoarekin lotu zen hizkuntza erabiltzea debekua zen. Kostata ere, Euskadin gertatzen ari ziren aldaketa azkarrak nabaritu zituen eta 50eko hamarkadaren bukaeran eta hurrengoan ere berritzeko ordua iritsi zitzaion. Euskal literatura jarduerak autonomo gisa ezarri egin zen euskal bizitza kulturalaren barruan. Gabriel Arestiren *Harri eta Herri*, 1964an plazaratuta, haustura horren sinbolo izan zen. Hizkuntza poetiko berri bat eraiki zuen, sustrai herrikoiekin, eta gizarte-poesia garatzea eta korronte literario garaikideetan sartzea proposatu zuen. Aldi hartan, aipatutako literaturan eragina izango zuten aldaketak gertatu ziren: ikastolen mugimendua eta euskararen batasuna. Horrek guztiak euskal literatura modernizatzen lagundu zuten. Jose Luis Alvarez Enparantza *Txillardegia* eta Ramon Saizarbitoria izan ziren, Arestirekin batera, euskal nobelaren arloko aldaketa horien ordezkari.

Trantsizioan eta demokrazian zehar, euskal kultura nabarmen heldu eta berriro da sorkuntzari dagokionez. Sendotu egin da, aniztasun gero eta handiagoa eskuratu du eta berezitasunak mantenduz, testuinguru intelektualaren antzeko tasunak bere egin ditu.

Kultura berrikuntza horrek parerik gabeko oparotasun intelektualak gailendu den garaia izan du ondorioztat, baina kontuan hartu behar dugu tamaina txikiko gizarte dela, nazioz gaindiko ezaugarriak saritzen dituen globalizazio-giroan sartuta dagoela eta pasa diren hamarkadetan euskal gizarteak astindu duten ideologia arazoak alboratu ez dituela.

Aurrerapen kulturala jo dezakegu aro horren ezaugarritzat. Margolari edo eskultore talde handietan antzeman daiteke, horien kopuru handia dela eta hemen jaso ezin direnak, estilo ezberdinekoak, entzutetsuak eta berezko azpiegiturak izan dituztenak.

Kultura oparotasun giro hori adierazten du, halaber, arkitektura-obren zeregin berriak, Euskadiko modernizazioaren irudi direnak. Horren sintoma onena «Guggenheim efektua» deitu izan zaiona da: Bilbon eraikitako izen horretako museoak hiri horren irudia bizkor hobetzea eragin du. Frank Gehry arkitektoak egin zuen eta arkitektura berri baten mundu-mailako erreferentzia nagusietako bat da. Donostiako Kursaal eraikina, Gasteizko hiriaren suspertzea, lehen industrialaren Nerbioiko paisaiaren berreraikitzea industrializazio-ondoko gizartearen hiri-berrikuntzaren beste adibide batzuk dira.

se producían en el País Vasco, pero a fines de los años cincuenta y durante la siguiente década se producía su renovación. La literatura en euskera se institucionalizaba como actividad autónoma dentro de la vida cultural vasca. La publicación de *Harri eta Herri* por Gabriel Aresti, en 1964, simbolizó esta ruptura. Construía un nuevo idioma poético, con raigambre popular, proponía el desarrollo de una poesía social, así como la incorporación a las corrientes literarias coetáneas. Por entonces se producían cambios que repercutirían en esta literatura: el movimiento de las ikastolas o la unificación del euskera. Todo ello contribuyó a la modernización de la literatura en euskera. José Luis Álvarez Enparantza, *Txillardegia*, o Ramón Saizarbitoria, junto a Aresti, representaron estos cambios en el ámbito de la novela en lengua vasca.

Durante la transición y el periodo democrático la cultura vasca ha experimentado una notable maduración y modernización creativa. Se ha consolidado como tal, adquirido una creciente diversidad y, con sus singularidades, adoptado rasgos similares a los del contexto intelectual.

La modernización cultural ha significado un periodo de prosperidad intelectual y artística sin precedentes, bien entendido que se corresponde con una sociedad de modestas dimensiones, que está inserta en el clima de globalización que prima notas supranacionales y que no se ha sustraído a los problemas ideológicos que han afectado a la sociedad vasca en estas décadas.

Pero este periodo es, sobre todo, de adelanto cultural. Puede advertirse en la existencia de amplios planteles de pintores o escultores, cuya elevada nómina imposibilita recogerlos aquí, con diversidad de estilos, gran reconocimiento e infraestructuras propias.

También representa el clima de bonanza cultural el novedoso papel que han alcanzado las realizaciones arquitectónicas, convertidas en símbolos de la modernización del País Vasco. El mejor síntoma es el llamado «efecto Guggenheim», la rápida mejora de su imagen urbana tras la construcción en Bilbao del museo de este nombre, obra de Frank Gehry y una de las primeras referencias mundiales de una nueva arquitectura. Edificaciones como el Kursaal, de San Sebastián, la revitalización urbana de Vitoria, la reconstrucción del paisaje del Nervión, antes industrial, constituyen otros ejemplos de la modernización urbana experimentada por la sociedad postindustrial.

Está también el desenvolvimiento de la literatura, tanto en euskera como en castellano. Ambas han presentado un número elevado de autores, algunos de primera línea, lo que se refleja en la obtención del Premio Nacional de Literatura por Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) y Kirmen Uribe (2009), escritores en euskera, lo



50. Bilboko Guggenheim museoaren eraikina, Frank O. Gehry arkitektoaren obra.
El edificio del Museo Guggenheim Bilbao, obra del arquitecto Frank O. Gehry.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Literaturaren garapena ere aintzat hartu beharrekoa da, euskaraz zein gaztelaniaz. Bion egile kopurua oso altua da, eta batzuk lehen mailakoak dira: besteak beste, Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) eta Kirmen Uribe (2009) euskal idazleek Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi dute. Bestalde, Mariasun Landak Espainiako Haur eta Gazte Literaturako Saria irabazi zuen 2003an, eta Anjel Lertxundik Espainiako Saiakera Saria, 2010ean. Gaztelaniazko idazle Ramiro Pinillak Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi zuen 2005ean. Bi hizkuntzotako literaturek bide ezberdinak jarraitu dituzte, garatzen diren egoerak oso bestelakoak baitira: euskarazkoa tokiko merkatu mugatuan sartzen da, bestea Espainiako literaturan; lehenengoa duela gutxi sendotutako errealitate kulturala da, eta gaztelaniazko literaturaren garapena, berriz, tradizio handikoa, etab. Baina bata zein bestea sar ditzakegu literatura-korrante garaikideetan. Laurogeietatik aurrera, bestetik, trantsizioko ezaugarria izan zen politizazioaren atzerakada hasi zen, euskarazko literaturan nabarmenagoa izan arren, gaztelaniazkoan ere eman zena.

Kulturaren garapena ez da mugatu tradizionalki irudikatu egin duten jardueretara. Garapen intelektualak, era berean, zientzia eta humanitateen alorretan aurrerapausoak ematen lagundu du. Ikerketak hainbat esparru hartzen ditu, eta espezializazio askotan puntako ekarpenak egin dira ere.

Arte-sorkuntza deitu ohi zaion hori zentzu hertsian hartuz, zinema ere nabarmendu behar da, tokiko arazoak landu dituzten berezko produkzioak egin eta hainbat

mismo que Mariasun Landa (Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, 2003) y Anjel Lertxundi (Premio Nacional de Ensayo, 2010). Ramiro Pinilla, autor que utiliza el castellano, recibió el Premio Nacional de Literatura en 2005. Las literaturas escritas en uno u otro idioma han seguido caminos diferentes, por las distintas condiciones en que se desenvuelven –mercado local y reducido, frente a la inserción plena dentro de la literatura española; aparición reciente como realidad cultural consolidada, frente al tradicional desenvolvimiento literario en castellano...–, pero ambas han participado de las tendencias literarias coetáneas. Por otra parte, a partir de los años ochenta fue remitiendo la politización característica de la transición, que fue mayor en la literatura euskérica pero que no faltó en la escrita en castellano.

El desarrollo cultural no ha quedado circunscrito a las actividades que tradicionalmente lo habían representado. El despegue intelectual ha abarcado también el desarrollo estrictamente científico y de las humanidades. Las investigaciones se localizan en múltiples campos, sin que falten aportaciones punteras en diversas especialidades.

Ciñéndonos a lo que propiamente suele considerarse creación artística, ha de señalarse también el cine, con producciones propias que a veces han desarrollado problemáticas locales y con participación habitual de profesionales vascos en cinematografías diversas. O, en otro orden de cosas, el de la música, con cantantes y grupos insertos en la que habitualmente utiliza el castellano y el desenvolvimiento de la música en euskera, con rasgos propios, autores de prestigio, amplias audiencias y formas expresivas a veces punteras.



51.

Euskal Herriko Unibertsitateko paraninfoa (2010), Bilbon; Álvaro Siza arkitekto portugaldarraren obra da. Paraninfo de la Universidad del País Vasco, en Bilbao (2010), obra del arquitecto portugués Álvaro Siza.

© UPV-EHU, Pablo Viñas

zinematografiatan euskal profesionalen ohiko partaidetza izan duena. Beste alde batetik, musika dugu. Oro har gaztelania erabiltzen duten abeslari eta taldeak daude, bai eta euskarazko musikaren garapena ere. Horrek berezko ezaugarriak, ospe handiko autoreak, entzule ugari eta adierazpen-modu batzuetan punteroak ditu.

Euskadin azken hiru hamarkadetan izan duen modernizazio kulturala ahalbidetu duten arrazoiak oso bestelakoak dira. Batzuk orokorrak dira: diktaduraren mugen gainditzea, masa-gizartearen sendotzea, herritarrak hezkuntza jasotzeko aukera izatea, industrializazio-ondoko gizartearen sorrera, ongizatearen aurrerapenak, edo, duela gutxi, teknologia berriak eta horien erabileraren hedapena. Besteek, ordea, berezko ezaugarriak dituzte, hala nola instantzia politikoek kultura lehentasun gisa hartu eta sortu zuten kulturarekiko jarrera publiko berria. Euskadin, aldaketa hori autogobernu autonomikoaren eraikuntzarekin batera gertatu zen. Ekimen kulturalak babesteko politika aktiboa aurrera eraman zuen azpiegitura eta baliabide berrien sustapenaren bidez, arreta berezia eskainiz euskaraz garatzen zenari edo berariazko ezaugarriak adierazten zituenari.

Las razones que han permitido la modernización cultural experimentada por el País Vasco durante las últimas tres décadas son de muy diverso tipo. Algunas son de carácter general: superación del encorsetamiento intelectual de la dictadura, consolidación de la sociedad de masas, acceso generalizado a la educación, formación de una sociedad postindustrial, avances del bienestar o, recientemente, las nuevas tecnologías y la popularización de su uso. Otras tienen rasgos específicos, tales como la nueva actitud pública hacia la cultura, a la que las instancias políticas comenzaron a considerar una prioridad. En el País Vasco este cambio coincidió con la construcción del autogobierno autonómico, que llevó a cabo una política activa de apoyo a las iniciativas culturales, con la promoción de nuevas infraestructuras y recursos, en particular a la que se desarrollaba en euskera o se entendía representaba rasgos específicos.

Por otra parte, se solventaron algunas graves carencias históricas. La iniciativa más significativa fue la fundación de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, que acogió carreras tradicionales en el

Bestalde, gabezia historiko batzuk konpondu egin ziren. Ekimen adierazgarriena Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrera izan zen. Euskadin tradizionalak ziren ikasketak —ingeniaritza, nautika, merkataritza— hartu zituen, bai eta berriak ziren beste batzuk garatu ere. Horri esker, espezialitate sorta handia eratu zuen eta sekula baino bultzada handiagoa eman zion euskarari.

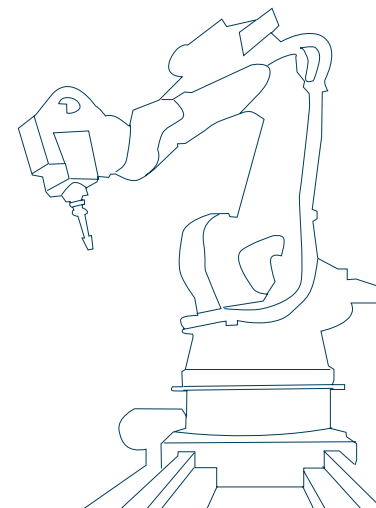
Oro har, Euskadiko kulturak jarduera sendotuei, garapen-tasa handia duen gizartearen berezko direnei, dagokien ospea du gaur egun. Errealitate kementsua da, eta bertan, artista, intelektual eta ikertzaileen kopuru handiak —inoiz baino handiagoa— askotariko sortze-jardueretan parte hartzen du. Barne-aberastasun handia du, eta loretan dagoen errealitate itxaropentsuenetako bat da euskal gizartean.

País Vasco —ingeniería, náutica, comercio— y desarrolló nuevos estudios en una amplísima gama de especialidades, con un impulso al euskera desconocido hasta entonces.

En una visión de conjunto, la cultura del País Vasco cuenta hoy con el prestigio que corresponde a actividades consolidadas, propias de una sociedad con amplios índices de desarrollo. Constituye una realidad vigorosa, en la que un número de artistas, intelectuales e investigadores mayor que en cualquier periodo anterior participa plenamente en una gran diversidad de actividades creativas. Con su gran riqueza interna, supone una de las realidades más florecientes y esperanzadoras de la sociedad vasca.

Produkzio-jarduerak

Las actividades productivas



Esan daiteke, nolabaiteko oinarriarekin, historiaurrean artzain-ekonomia zegoela euskal lurraldeetan. Transhumantian oinarritutako abeltzaintza zen beharbada haren funtsa, hegoaldeko goiko lurak eta iparraldeko haranak aldizkatzen zituen urtaro bakoitzean. Erromatar Inperioa iritsi ondoren, hainbat garapen ekonomiko egon ziren. Hegoaldeko isurialdea nabarmenki erromatartu zen, zerealen ekoizpena bideratutako nekazaritza-ustategiekin. Iparraldean –egungo kostaldeko probintziak– abeltzaintza-jarduerarekin eta basoaren ustiapenarekin jarraitu zuten, nahiz eta leku batzuk –meategi-hobiak edo nabigazioa hartzeko itsaso-kokaguneak– erromatar ekonomia eragina jaso.

Erdi Aroko albisteek euskal ekonomiaren irudi zehatzagoa eratzeko aukera ematen dutenean, nekazaritza-jarduerak dagoeneko orokortu egin zirela antzeman daiteke, abeltzaintza baztertu gabe, betiere. Baliteke Goi Erdi Aroan, Kantauriko zonaldea landa-eremua pixkanaka okupatuz joatea nekazaritzara bideratzeko, eta okupazio horren abiapuntua herri txikiak edo sakabanatutako baserriak eraikitzea izan izana.

Aroaren bukaera erabakigarria izango zen aldaketa abiatu zen. Burdina-minerala ustiatzen eta burdinoletan lantzen hasi zen. Aldaketa hori egungo Araban jarri zen martxan XI. mendea baino lehenago. Bizkaia eta Gipuzkoako lurrek, une horretan merkataritza-zirkuitu nagusitik urrun (Santiago Bideak eragindako ekialde eta mendebaldearen arteko zirkulazioa), nekazaritza eta abeltzaintzan oinarritutako ekonomiari lotuta jarraitu zuten, eta laboreak garrantzia irabazten joan ziren oraindik.

Behe Erdi Aroan, XIII. mendetik aurrera, berritze ekonomiko gorabeheratsuak gertatu ziren. Burdina lantzeko

Puede conjeturarse, con algún fundamento, que la economía vasca de los finales de la prehistoria era de carácter pastoril. Posiblemente se basaba en una ganadería de transhumancia, que alternaba estacionalmente las tierras altas del sur y los valles del norte. Tras la llegada de Roma hubo distintas evoluciones económicas. La vertiente meridional se romanizó de forma muy acusada, con explotaciones agrarias dedicadas al cereal. La parte norte –las actuales provincias costeras– seguía dedicándose al pastoreo y a la explotación del bosque, si bien algunos enclaves –yacimientos mineros o establecimientos marinos para acoger la navegación– recibirían también el impacto de la economía romana.

Cuando las noticias medievales permiten trazar un cuadro más preciso de la economía vasca se habían generalizado ya las actividades agrarias, sin abandonarse las del pastoreo. Es posible que durante la Alta Edad Media en la zona cantábrica se fuese ocupando el campo para dedicarlo al cultivo agrario, y que tal ocupación se realizase a partir de pequeñas poblaciones o de la construcción de caseríos diseminados.

A finales de ese periodo se inició un cambio que sería decisivo. Comenzó la explotación del mineral de hierro y su trabajo en las ferrerías. Este cambio se inició en lo que hoy es Álava antes del siglo XI. Las tierras de Bizkaia y Gipuzkoa, de momento alejadas del principal circuito mercantil –el tráfico este-oeste que representaba el Camino de Santiago–, seguirían apegadas a una economía agrícola-ganadera, en la que los cultivos tendrían aún una importancia incipiente.

Durante la Baja Edad Media, a partir del siglo XIII, se produjeron novedades económicas trascendentales.

jarduera orokortu egin zen, eta jarduera Bizkaian eta Gipuzkoan hedatu zen. Gainera, euskal portuak Gaztela eta Europako Iparraldearen artean ezarri zen merkataritza-truke berrian erabiltzen hasi ziren. Euren oinarria Gaztelako artilearen esportazioa zen. Gipuzkoako portu batzuetan, Nafarroako artilearekin salerosketan aritzeko antzeko merkataritza-zirkuitua ezarri zen.

Berritasun ekonomiko horiek, garaiko gizarte-krisia egon arren inposatu egin zirenak, efektu oso garrantzitsuak izan zituzten. Nekazaritzak berebiziko garrantzia zuen garai horretan, euskal ekonomiak ezohiko konplexutasun-maila erdietsi zuen. Hori zen, zalantzarik gabe eta alde handiarekin, Euskadiko jarduera garrantzitsuena, baina burdinolak eta merkataritza asko garatu ziren. Emaiza gisa, Aro Modernoaren hasieran industria- eta merkataritza-jarduerak toki nabarmena zuten, ohiz kanpoko denbora horretan. Orea ekonomikoa horien mende zegoen, eta burdina landuarena esportazioari eta merkataritza-zirkulaziotik irabazitako mozkinen esker, bizigaiak erostea ahalbidetzen zuten baliabideak lor zitezkeen. Bizkaia eta Gipuzkoarentzat, inportazio hori ezinbestekoa zen uztan onak zeuden urteetan ere, euren nekazaritza pobrea zenez —ez zuten garririk ez mahatsondorik— defizita sortzen zelako, mediterraneoko isurialdean ez bezala. Edonola ere, Euskadik dentsitate demografiko handi samarra zuen.

Arrantza oso aspaldiko garaietatik egiten zen, baina Erdi Aroan jarduera hori sendotuta zegoen. Bi arrantza-mota zeuden: bata itsasertzean egiten zena, egunerokoa eta bisigua, itsas aingira eta legatza oinarri zituena, funtsean; bestea noizbehinkakoa, baina hala ere, garrantzi handia izatera iritsi zena. Bailearen arrantza zen, hain zuzen ere, eta garai hartan heldu zen euskal kostaldera. Ondorioz, kostaldeko herri askok zetazeoaren irudia txertatu zuten armarran, hala nola Hondarribiak, Getariak, Mutriku, Ondarroak eta Bermeok. Bailearen ibilbideak kostaldetik urrundu zirenean, arrantzaleek alturako nabigazioari ekin zioten balea jazartzeko. Bidaia horiek, aldi berean, urrutiko lurraldeetan arrantzan hasteko balio izan zuten, Ternuan kasu, non Aro Modernoaren hasieran euskal arrantzaleek bakailoa arrantzatu eta lantegiak ezartzen hasi baitziren.

Aro Modernoko euskal ekonomia nabarmen garatu zen, baina, oro har, Erdi Aroko azken zatiko ezaugarriak mantendu zituen. Lehenik eta behin, ondasun eta zerbitzuen esportazioak funtsezkoak ziren orea ekonomikoari eusteko. Gainera, nekazaritza zertxobait ahula zen. Kontrasteak ere aipatu behar dira; horiek sekulakoak ziren, euskal lurraldearen tamaina txikia kontuan hartzen badugu. Kantauriko eta hegoaldeko zonaldeen artean aldeak zeuden; lehenengoak industria-jarduera handiagoa zuen, eta bestean, ostera, nekazaritza soberakinduna izan ohi zen nagusi. Bestalde, landa-eremuen eta merkataritza-jardueretara bideratutako eremuen arteko kontrasteak

El trabajo del hierro se generalizó, extendiéndose tal actividad por Bizkaia y Gipuzkoa. Además, los puertos vascos comenzaron a servir para el nuevo trasvase comercial que se estableció entre Castilla y el norte de Europa. Su principal base era la exportación de la lana castellana. En algunos puertos guipuzcoanos se asentó un circuito comercial parecido con lana de Navarra.

Estas novedades económicas, que se impusieron pese a la crisis social de la época, tuvieron efectos importantísimos. La economía vasca alcanzó un grado de complejidad inusual en una época volcada exhaustivamente en la agricultura. Ésta era, por supuesto y con gran diferencia, la actividad más importante en el País Vasco, pero las ferreñas y el comercio alcanzaron un gran desenvolvimiento. El resultado fue que a comienzos de la Edad Moderna las actividades industriales y mercantiles alcanzaban un lugar notable, inusual en aquella época. De ellas dependía el equilibrio económico, pues gracias a las exportaciones de hierro elaborado y de los beneficios generados por el tráfico mercantil se conseguían los recursos que permitían comprar subsistencias. Para Bizkaia y Gipuzkoa esta importación resultaba imprescindible incluso en los años de mejores cosechas, pues su agricultura, considerada pobre al carecer de trigo y de vid, resultaba deficitaria —no sucedía así en la vertiente mediterránea—. Con todo, el País Vasco presentaba una densidad demográfica relativamente alta.

La pesca se practicaba desde tiempos remotos, pero durante la Edad Media era ya una actividad consolidada. Había dos tipos de pesca: una, en el litoral, cotidiana, básicamente de besugo, congrio y merluza; otra, esporádica, pero que alcanzaría gran importancia, la caza de la ballena, que por entonces llegaba al litoral vasco (muchas poblaciones de la costa incorporaron la imagen del cetáceo a su escudo: Hondarribia, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etcétera). Cuando las rutas de la ballena se alejaron de su costa los pescadores iniciaron una navegación de altura para perseguirla. Tales viajes fueron a su vez el origen de la pesca en lugares tan alejados como Terranova, donde a comienzos de la Edad Moderna los pescadores vascos capturaban bacalao y establecían factorías.

La economía vasca de la Edad Moderna experimentó una evolución notable, pero en general mantuvo los rasgos provenientes de fines del Medioevo. En primer lugar, las exportaciones de bienes y servicios jugaban un papel básico para el equilibrio económico. Además, la agricultura era relativamente débil. Cabe citar también los contrastes, que han de considerarse acusados si se tienen en cuenta las reducidas dimensiones del territorio vasco: diferencias entre la parte cantábrica y la meridional, con mayor actividad industrial en la primera y una agricultura

zeuden, azken horiek izaera burgesa lortu baitzuten oso goiz. Hiriak eta landa-eremuak, bakoitzak bere dinamikak eta balioak zituen: lurraren jabetzaren arabera hierarkizatutako nekazaritza-gizartea zegoen, batetik, eta negozioen hotsera bizi zen hiri-mundua, bestetik.

Mundu desberdinak ziren, baina ez zeuden erabat bananduta. Nekazari askok, euren nekazaritza- eta abeltzaintza-jardueretan jatorria zuten diru-sarrerak osatzeko, burdinarekin erlazionatutako lanetatik lortutakoak baliatzen zituzten (minerala erauztea, hori garraiatzea, olagizon gisa jardutea edo egur-ikatzatza lortzea). Bestalde, nekazaritza eta abeltzaintza jarduerak egiten zituzten hainbat langile urbanizatutako eremuetan bizi ziren ere.

Erdi Aroaz geroztik, baserria landa-guneko paisaiaren eraikuntza bereizgarria izan zen Kantauriko isurialdean. Hurrengo mendeetan hala izan da eta gaur egun ere izaten jarraitzen du. Ustiapeneko eta familia elkarbizitzako unitatea da, jabetzan dituzten lurak edo erretan hartutakoak lantzen dituen. Baserriari atxikitako sail guztiak ez dira eraikinaren inguruan kokatzen, batzuetan inguruan sakabanatuta daude.

Baserria isolatuta egon ohi da, barreiatuta, hiri-gunetik eta gainerako baserrietatik urrun; noiz edo noiz, auzoak osatzen dituzte. Ziur aski, isolatutako ustiapen horiek Erdi Aroan jaio ziren, lur berriak landu zirenean —ordura arte bazkalekuak edo basoak izan zirenak—; herrietatik urrun zeuden, eta orografia zela-eta komunikazio txarrak zituzten.

Baserrien ekoizpen-oinarrien zati handi bat herri-ondasunek osatzen zuten, bazkalekuak edo egurra ematen zutenak. XVIII. mendera arte, gutxienez, *bazkalekuen foru-komunitateari* etekina atera zioten. Horren arabera, azindak aske utz zitezkeen, eta gertuko belardietan bazkatu ahal zuten.

Herri txikiekin batera, baserria ezinbestekoa izan zen Kantauriko isurialdeko nekazaritzan. Hegoaldean bizi ziren nekazariak, oster, herrietan edo hiri-guneetan bizi ziren, eta horietatik soro landuetara joaten ziren, iparraldean baino lursail handietan banatuta zeudenak.

Aro Modernoko Euskadiko ekoizpen-errealitate bereizgarrienetako bat burdinolak izan ziren. Garrantzi ekonomikoa, soziala eta sinbolikoa izan zuten bereziki, denbora horretan euskaldunak burdina-produktuekin identifikatzen zituztelako, bai Espainian bai Europako zati batean. Gogoratu baino ez dugu egin behar XVI. mendearen bukaeran eta XVII. mendearen hasieran *bilboes* izena eman zitzaizela burdinez egindako espata jakin batzuei eta girgilu-mota bati. Izena jatorriarekin identifikatzen zen;

habitualmente excedentaria en el sur; contrastes entre las zonas rurales y las que se vincularon a las actividades mercantiles, que alcanzaron tempranamente un carácter burgués. Ciudad y campo seguían sus propias dinámicas, cada uno con sus valores específicos: los de una sociedad agraria jerarquizada en función de la propiedad de la tierra y los de un mundo urbano que vivía al compás de los negocios.

Eran mundos distintos pero no totalmente apartados entre sí. Muchos campesinos completaban los ingresos provenientes de las actividades agrícolas y ganaderas con los que obtenían en las tareas generadas por el hierro, fuese la extracción de mineral, su transporte, el trabajo ferrón o la obtención del carbón vegetal. A su vez, parte de los ocupados en tareas agropecuarias vivía también en áreas urbanizadas.

Desde la Edad Media el caserío era una institución característica en el paisaje rural de la vertiente cantábrica. Lo seguiría siendo en los siguientes siglos, hasta la actualidad. Constituye una unidad de explotación y de convivencia familiar que trabaja las tierras en propiedad o en arrendamiento. No todas las heredades adscritas al caserío se encuentran en torno al edificio: a veces están diseminadas por sus alrededores.

El caserío suele estar aislado, disperso, lejos del núcleo urbano y de los restantes caseríos; sólo a veces forma barrios. Probablemente estas explotaciones aisladas nacieron en la Edad Media, cuando se pusieron en cultivo nuevas tierras, dedicadas hasta entonces al pasto o al bosque, y que estaban lejos de las poblaciones, con comunicaciones difíciles debido a la orografía.

Una parte importante de las bases productivas del caserío la constituían los bienes comunales, que proporcionaban pastos o leña. Al menos hasta el XVIII se beneficiaron de la *comunidad foral de pastos*, por la que los ganados podían quedar libres, con capacidad de pastar en las praderas cercanas.

Junto a las pequeñas poblaciones, el caserío fue fundamental en la agricultura de la vertiente cantábrica. Por contra, los campesinos de la parte sur vivían agrupados en pueblos o en núcleos urbanos, desde los que se desplazaban a sus tierras de cultivo, divididas en parcelas mayores que en el norte.

Una realidad productiva característica del País Vasco de la Edad Moderna la representaron las ferrerías. Tuvieron particular importancia económica, social y hasta simbólica, pues en la época se identificó a los vascos con los productos del hierro, tanto en España como en parte de Europa. Baste recordar que a fines del XVI y comienzos del XVII en

alegia, Bilborekin. Shakespearek zentzu horretan erabili zuen hitza. Erdi Aroan jaiotako burdinolek une aparta bizi zuten XVI. mendearen erdialdean, hirurehun bat baitzeuden, sekula baino kopuru handiagoa, ziur aski.

Burdinoletan, landugabeko burdina eraldatu eta burdina landua sortzen zen. Erdi Aroan sortu zenetik segidako hobekuntza teknikoak egin ziren, baina Aro Modernoak, oro har, baldintza hauetara egokitu ziren: beheko labeak zituzten, era normalean, langile gutxi behar ziren martxan egoteko; burdina eraldatzeko ardura zuten langileak ez ziren hamabi baino gehiago izaten, hortaz, ekoizpen-unitateak txikiak ziren; ibaien bazterretan kokatzen ziren, eta hala, indar hidraulikoa hauspoak eta gabiak —lan horretan erabiltzen ziren tresna nagusiak— mugitzeko erabiltzen zen.

Burdinoletan, egur-ikatzarekin nahastutako minerala erretzen zen. Errekuntza bermatzeko, hauspoek haizea ematen zuten. Jarduera horretatik «totxo» ateratzen zen. Urtutako burdina zen, eta haren ezipurutasunak

inglés se llamaban *bilboes* a determinadas espadas y a un tipo de grilletes, hechos con hierro, denominando tales objetos por su principal procedencia, que se identificaba con Bilbao. En esos sentidos empleó Shakespeare el nombre. Las ferrerías habían nacido en la Edad Media y a mediados del siglo XVI vivían un momento espléndido, pues había unas trescientas, seguramente el mayor número de su historia.

Las ferrerías eran los lugares donde el mineral en bruto se transformaba en hierro elaborado. Desde sus orígenes medievales experimentaron sucesivas mejoras técnicas, pero las de la Edad Moderna se ajustaban en general a las siguientes condiciones: albergaban hornos bajos y en general podían trabajar con pocos operarios; no solían llegar a la docena los ferrones directamente dedicados a la tarea de transformar el hierro en una ferrería, que siempre fue por tanto una pequeña unidad de producción; estaban situadas en las orillas de los ríos, pues se aprovechaba la fuerza hidráulica para mover fuelles y martinets, los principales aparejos que se usaban en este trabajo.



52. Mirandaola burdinola (Legazpi, Gipuzkoa).
Ferrería de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).

gabiekin kolpekatuta ezabatzen ziren. Horrela landutako burdina nekazaritza-tresnak, armak, iltzeak, aingurak eta ontzi-eraikuntzarako produktuak egiteko erabiltzen zen, besteak beste. Jarduera horiek burdinolan bertan edo beste instalazioetan egiten ziren. Olagizonen lana zeregin espezializatua zen. Burdinolak ibaien paisaiaren zati izan ziren, eta instalazio horien kontzentrazio handiena zeuden bailaretan euren ezaugarriak txertatu zituzten.

Euskadin sakabanatuta zeuden meategi-hobiek burdinolak ugaritzea ahalbidetu zuten. Gipuzkoan, Aiako Harrikoa (Arditurri), Aizkorrikoa (Legazpi) eta Udalakoa (Arrasate) ustiatu ziren, eta Araban, berriz, Aiarakoa, Maeztukoa, Santa Cruz del Fierrokoa eta Zuiako bailarakoa. Hala ere, hobi horien minerala urria eta kalitate txikikoa izan zen. Horregatik, Nerbioi itsadarretik gertu zeuden Somorrostroko meategiak landugabeko burdina-iturri nagusi bilakatu ziren euskal burdinola guztientzat. Hortik minerala itsaso bidez edo lehorretik garraiatzen zen, eraldatzeko instalazioetaraino.

Burdinolek oso langile gutxi hartzen zituzten zuzenean —lana azaroaren eta maiatzaren artean kontzentratzen zen, ibaiek ur gehiago zuten garaiari etekina ateratzeko— baina jarduera-mota ugari egitea ahalbidetzen zuten, lehengaiak prestatzeko eta horiez hornitzeko eta produktuei irteera emateko. Lanean hasi aurretik, zuhaitzak zaindu eta pikatu behar ziren, bai eta egur-ikatzak egin, minerala erauzi eta hura burdinolaraino garraiatu ere. Ondoren, produktuak errenterietara, merkaturatzen ziren merkatuetara etab. eraman behar ziren. Errementariak eta forjariak egoteko eta ontzi-eraikuntzarako aukera eman zuten. Eraikuntza-mota hori lanabes egokiei eta behar ziren iltze eta aingurei esker sendotu zen. Ontzioletan, kostaldean ugariak direnak, mota askotako ontziak eraiki ziren XVI. mendean. Horietako batzuk hauek izan ziren: itsasontziak, ontziak, galeoiak, galerak, galeotak, zabrak, karabelak, fragatak, filiboteak, brigantinak, saetiak, patatzak, pinazak, karrakak, etab.

Aro Modernoan, Euskadin garapen bikaina izan zuen beste jarduera bat merkataritza izan zen. Hainbat merkataritza-zirkuitu zeuden. Batzuk, tamaina txikikoak izan arren, oso garrantzitsuak ziren, hala nola burdina-minerala edo burdinolen produktua garraiatzen zutenak eta Bizkaia edo Gipuzkoatik igarotzen zirenak —horietan inportatu beharriak saltzen baitziren—. Arabako lautada, Nafarroa, Tierra de Campos eta Bureba abiapuntu nagusiak izango ziren. Urritasuna nagusi izan zen urteetan, garia Andaluziatik, barrualdeko Gaztelako mesetatik edo Frantziatik ekarri behar izan zuten. Toki-mailan gailendu zen beste merkataritza-zirkuitu bat ardoaren garraioa izan zen: Gipuzkoatik Nafarroara eta Errioxatik Bizkaira eramaten zen.

En las ferrerías se quemaba el mineral mezclado con carbón vegetal. Para asegurar la combustión, los fuelles insuflaban aire. De esta operación salía el «tocho», hierro fundido cuyas impurezas se eliminaban golpeándolo con los martinets. El hierro así elaborado podía ya trabajarse para producir instrumental agrícola, armas, clavos, anclas y artículos para la construcción naval, etcétera. Tales operaciones se realizaban en la misma ferrería o en otras instalaciones. En conjunto el trabajo ferrón constituía una tarea especializada. Las ferrerías formaban parte del paisaje de los ríos y dieron su impronta particular a los valles fluviales en los que hubo una mayor concentración de estas instalaciones.

Los pequeños yacimientos mineros dispersos por el País posibilitaron la proliferación de ferrerías. Se explotaron los de Peñas de Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) o Udalá (Mondragón), así como los yacimientos alaveses de Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro y el Valle de Zuia. Sin embargo, estos yacimientos tenían mineral escaso y de baja calidad. Por ello las minas de Somorrostro, en Bizkaia, cercanas a la ría del Nervión, se convertirían en el principal suministro de hierro en bruto para el conjunto de las ferrerías vascas. Desde allí se transportaría el mineral por mar o por tierra hasta los lugares donde se transformaba.

Las ferrerías empleaban directamente poca gente —cuyo trabajo se concentraba entre noviembre y mayo, para aprovechar el momento en que los ríos llevaban más agua—, pero generaban gran número de actividades, para preparar y aprovisionar de materias primas y dar salida a los productos. El cuidado y tala del arbolado, la elaboración de carbón vegetal, la extracción de mineral o su transporte hasta la ferrería eran imprescindibles antes de comenzar el trabajo. Después estaba el transporte de los productos a las *renterías*, las lonjas donde se comercializaban... Permitía además la existencia de herreros y forjadores, así como la construcción naval, que arraigó por contar con el utillaje adecuado y los clavos y anclas necesarios. En los astilleros, numerosos en toda la costa, se construyeron embarcaciones de muy diversas clases, que se llamaban en el XVI naos, navíos, galeones, galeras, galeotas, zabras, carabelas, fragatas, filipotes, bergantines, saetias, pataches, pinazas, carracas, etcétera.

Otra actividad que tuvo excepcional desarrollo en el País Vasco de la Edad Moderna fue el comercio. Había diversos circuitos mercantiles. Algunos eran de dimensiones modestas pero con gran importancia, como los de quienes transportaban el mineral de hierro o el producto de las ferrerías, o los circuitos por los que se vendían en Bizkaia o Gipuzkoa las subsistencias que había que importar. La Llanada alavesa, Navarra, la Tierra de Campos y la Bureba serían sus principales puntos de



© Colección McLennan (A. M. de Muskiz)

53.

Emakumeak harri minerala txikitzen, Kobaroneko meategietan (1900 inguruan).

Mujeres desmenuzando piedra mineral en las minas de Kobaron (hacia 1900).

Eta, batez ere, Gaztela eta Europako iparraldearen artean jarduten zuten merkatarik nagusien negozioak zeuden. Euskal portuetatik ateratzen ziren ontziak Flandria, Frantzia, Ingalaterra... bisitatzen zituzten. Gaztela eta Nafarroako artilea eraman ohi zuten, eta askotako manufakturak ekartzen zituzten, oihalak kasu. Horietako asko barne-merkatura eramaten ziren, Gaztelakora, batik bat. Euskal merkatariek, hortaz, eremu geografiko zabalean egiten zituzten negozioak, eta zenbait tokitan itsasgizon edo negoziatzaileen koloniak ezarri ziren, Brujasen, adibidez, non Bizkaiko kontsulatu bat ere egon baitzen.

Aro Modernoko euskal ekonomia, hortaz, oso ekonomia konplexua zen, eta ezaugarri modernoak ere zituen, merkataritza-jarduerak oso garatuta zeudelako: mandazainen eta garraolarien bideak, mota askotako itsasontziak eraikitzen zituzten ontziolak, portuko zamaletarako kaiak eta barneko aduanak. Aduanok, adibidez, Balmasedan edo Gasteizen zeuden eta azken hiri hori zen, hain zuzen ere, merkataritza-mugimenduko nukleo nagusietako bat. Hala, hainbat lanbidek osatu zuten euskal gizartearen irudia: nekazariak, olagizonak,

partida. En años de escasez hubo que recurrir a traer el trigo de Andalucía, del interior de la meseta castellana o de Francia. Otro circuito mercantil tuvo importancia local: el transporte del vino que desde Navarra se dirigía a Gipuzkoa y desde la Rioja a Bizkaia.

Y estaban, sobre todo, los negocios de los principales comerciantes dedicados al tráfico entre Castilla y el norte de Europa. Barcos salidos de los puertos vascos visitaban Flandes, Francia, Inglaterra... Solían llevar lana de Castilla o de Navarra y traían manufacturas diversas, como paños, que en buena parte se enviaban al mercado interior, básicamente el castellano. Los comerciantes vascos realizaban así negocios en un amplio espacio geográfico, con la temprana presencia de colonias de marinos o negociantes en lugares como Brujas, donde llegó a existir un Consulado de Bizkaia.

La economía vasca de la Edad Moderna era, pues, una economía compleja, e incluso de rasgos modernos, por el inusitado desarrollo de las actividades mercantiles: caminos para arrieros y transportistas, astilleros que construían diversos tipos de barcos, muelles dedicados a la carga portuaria, aduanas interiores, como las que estaban en Balmaseda o en Vitoria, uno de los principales núcleos de este trasiego mercantil. Y así daban su carácter a la sociedad vasca oficios diversos: campesinos pero también ferrones, mineros, comerciantes, operarios de los astilleros, artesanos que obtenían el artículo de hierro, marineros...

En este esquema, la agricultura era pobre, en lo que se refiere a Bizkaia y Gipuzkoa, pero empleaba a la mayor parte de la población. Seguramente, a comienzos de la Edad Moderna la vertiente cantábrica vivía una fase de transición y la producción agraria comenzaba a desbancar a la explotación preferente del bosque y del ganado. El cereal sustituía a los terrenos forestales, los pastos y las pomaradas. Se plantaba sobre todo mijo, un cereal pobre que era el único que se producía en cantidad en Bizkaia y Gipuzkoa.

A la vertiente mediterránea le caracterizaba la pre-eminencia del sector agrario, capaz de producir subsistencias suficientes como para en los años normales alimentar a la población, menos densa que en la parte septentrional del País. En Álava había dos zonas claramente excedentarias: la Llanada Alavesa, de orientación cerealista, y la vitícola Rioja Alavesa.

A lo largo de la Edad Moderna no hubo transformaciones espectaculares en el modelo económico del País Vasco, que mantuvo las estructuras básicas nacidas en el Medievo. Sí conoció algunos cambios. Le afectó la crisis del XVII, que la economía vasca notó ya en las últimas déca-

meatzariak, merkatariak, ontzioletako langileak, burdina lantzen zuten artisauak, itsasgizonak, etab.

Eskema horretan, nekazaritza pobrea zen Bizkaian eta Gipuzkoan, baina biztanleriaren gehiengoari ematen zion enplegu. Litekeena da Aro Modernoaren hasieran Kantauriko isurialdeak trantsizio-fase bat bizitzea, eta basoen eta aziendaren ustiapena ordura arte nagusi izandako nekazaritza-ekoizpenarekin ordeztzen hasi izana. Baso-lurrak, bazkalekuak eta sagastiak zerealen ordezkio izan ziren. Artatxikia landatzen zen gehienbat, pobrea izan arren, Bizkaian eta Gipuzkoan kantitate handitan ekoitzi zitekeen zereal bakarra.

Mediterraneoko isurialdearen ezaugarria nekazaritza-sektorearen lehentasuna zen. Urte arruntetan biztanleria elikatzeko nahikoa bizigai ekoizteko gai zen, lurraldeko iparraldean baino dentsitate txikiagoa zuena. Araban ondo bereizitako bi eremu zeuden, batetik, Arabako lautada, zerealera bideratuta, eta Arabako Errioxa, mahastizaintzan jardun zuena.

Aro Modernoan zehar, Euskadiko eredu ekonomikoak ez zuen eraldaketa ikusgarriarik izan, eta Erdi Aroan sortutako oinarritzko egiturak mantendu zituen. Hala ere, aldaketa bat edo beste egon ziren. XVII. mendeko krisiak jo zuen; hori aurreko mendeko azken hamarkadetan jada euskal ekonomiak sumatu zuen. Europako Iparraldeko monarkiaren arazoek, gai militarrekoak sarritan, merkataritza-aukerak murriztu zituzten. Gainera, Europako iparraldean saltzen ari zen euskal burdina merkatua galduz joan zen pixkanaka, merkataritza-arazoek, eta, batez ere, ekoizpen berrien agerpenak bultzatuta –Suedia edo Liejakoak–, burdin errentagarriagoa lortzen zutenak. Pixkanaka, eta euskal ekonomian zuten zeregin erabakigarria galdutako gabe, burdinolen kopurua jaisten hasi zen. Nekazaritzak ere XVII. mendeko uzkurduraren eragina jaso zuen. Hegoaldeko isurialdean, krisia areagotu egin zen. Bizkaian eta Gipuzkoan, artoa landatzen hasteak hura leundu egin zuen; zonaldeko nekazaritza-baldintzetara egokitzen zenez, jatorri amerikarra zuen laborantza hori hedatu egin zen.

Europar, XVIII. mendean hazkundea eta merkataritza-oparotasuna nagusitu ziren. Euskal merkatariek etekin atera zioten hedapen-fase horri. Bilbo Kantauritik ateratzen zen artilearen zirkulazioa ia erabat menperatzera iritsi zen, eta hiriko merkatariek zirkulazio izugarria izan zuten kontrolpean, askotariko toki eta sektore zituen. Eta Donostian Caracaseko Erret Konpainia Gipuzkoarra sortu zuen. Venezuelarekin zuzenean salerosian aritzeko baimena zuen, eta kakaoa inportatzen zuen. Erakundeak ibilbide motza baina bizia izan zuen, eta merkatuentzako beste iturri batzuk bilatzeko tokiko enpresek zuten grina azaleratu zuen.

das del siglo anterior. Los problemas de la monarquía en el norte de Europa, con frecuencia militares, redujeron las posibilidades mercantiles. Además, el hierro vasco que venía vendiéndose en el norte de Europa comenzó lentamente a perder mercado, por los problemas mercantiles y, sobre todo, por la aparición de nuevas producciones, de Suecia o de Lieja, que conseguían un hierro más rentable. Lo cierto es que, poco a poco y sin perder el decisivo papel que jugaban en la economía vasca, el número de ferrerías comenzó a descender. También la agricultura se vio afectada por la general contracción del XVII. La crisis fue más acusada en la vertiente meridional. En Bizkaia y Gipuzkoa se atenuó por la implantación del maíz, al extenderse este cultivo de origen americano, que era apto para las condiciones agrarias de la zona.

El XVIII fue en Europa un siglo de crecimiento y de bonanza mercantil. Los comerciantes vascos aprovecharon esta fase expansiva. Bilbao prácticamente llegó a monopolizar el tráfico de lana que salía por el Cantábrico y sus comerciantes controlaban un tráfico de amplísimas dimensiones, tanto por su envergadura geográfica como por su diversidad sectorial. Y con sede en San Sebastián se constituyó la Compañía Guipuzcoana de Caracas, que tenía autorización para comerciar directamente con Venezuela, de donde importaba cacao. La institución tuvo una vida corta pero intensa, revelando las inquietudes locales por buscar otras fuentes para sus mercados.

La prosperidad del XVIII, que recuperó la producción agraria y se dejó sentir en las ferrerías, llegó a su final en el último tercio del siglo. Afectaron al País Vasco circunstancias generales –el agotamiento de la economía tradicional, la del Antiguo Régimen, al tiempo que se iniciaba la revolución industrial británica–, pero también condiciones específicas que la convirtieron en una crisis estructural. El hierro salido de las ferrerías no podía competir con el de los altos hornos de carbón mineral. Por otra parte, el comercio internacional se hizo más difícil con los conflictos que siguieron a la Revolución Francesa. El gran tráfico tradicional llegó a quebrar. Se derrumbó el trasiego de lana castellana, en franco declive tras la industrialización británica, que privilegió el algodón como materia prima para la industria textil. Además, la Guerra de la Independencia destruyó casi por completo la cabaña ganadera castellana.

De otro lado, desde unos años antes gravitaba sobre el comercio vasco otra circunstancia. Tradicionalmente se beneficiaba de la baja presión fiscal y del escaso control que estaban asociados al régimen de aduanas en el interior. Pues bien: la monarquía, que buscaba la unidad del mercado español, comenzó a establecer impuestos que, sin violentar la foralidad, gravaban muchos productos a su entrada en Castilla, de modo que en el tráfico a larga

Nekazaritza-ekoizpena berreskuratu eta burdinolak suspertu zituen XVIII. mendean bizitako oparotasuna eten egin zen horren azken herenean. Euskadin arazo orokorrek izan zuten eragina —ekonomia tradizionalaren eta Erregimen Zaharraren agortzea, Britainia Handiko industria iraultza hasi zen aldi berean— baina baita egitura-mailako krisia sorrarazi zuten baldintza espezifikoek ere. Burdinoletatik ateratzen zen burdina ezin zen lehiatu harrikatzeko labe garaietakoarekin. Bestalde, Frantziako Iraultzaren atzetik etorri ziren arazoan ondorioz, nazioarteko merkataritza zaildu egin zen. Zirkulazio tradizional handiak behea jo zuen. Gaztelako artilearen garraioaren porrota etorri zen, britainiar industrializazioaz geroztik gainbeheran zegoena, mugimendu horrek, artilearen orde, ehungintza-industriarako lehengai gisa kotoia hartu baitzuen. Gai-nera, Independentzia Gerrak ia erabat deuseztatu egin zuen Gaztelako abeltzaintza-azienda.

Beste aldetik, duela zenbait urte aurretik beste egoera batek egin zion eraso Euskadiri. Tradizionalki, barneko aduanen erregimenari lotuta zeuden zerga-presio baxuaz eta kontrol eskasaz baliatu zen. Baina monarkia, Espainiako merkatuaren batasuna nahi zuena, zergak ezartzen hasi zen, eta foruen aurkakoak ez ziren arren, Gaztelara sartzerakoan zerga ezartzen zieten produktu ugari. Horrenbestez, distantzia luzeetako zirkulazioan zerga-abantailak ezabatu egiten ziren. Politika berri horretan, burdinaren arazo berriek eta artilearen merkatu mailako gainbeherak egitura ekonomiko tradizionala haustea eragin zuten.

Erregimen Zaharreko krisi ekonomikoa XVIII. mendearen bukaeran hasi zen, eta XIX. mendea aski aurreratua egon zen arte ez zen konpondu, lehenengo Gerra Karlistan piztu zen krisi politiko eta sozialaren ostean. Ondoren, egitura ekonomiko berri bat sortu zuen berritzea abiatu zen, tradizionalarekin zerikusirik ez zuena.

Prozesua pixkanaka eraman zen aurrera. Aldaketa juridikoak egon ziren, hala nola 1841eko aduanen behin betiko lekualdaketa edo 1861an Bizkaiko Batzar Nagusiek hartutako erabakia, zeinaren bidez burdina-minerala esportatzeko debeku foral tradizionala indargabetu zen. Enpresa-ekimen berriak ere egon ziren: garai hartan lehenengo sozietate anonimoak eratu ziren eta azpiegiturak berriro ziren, bideen eta errepideak nabarmen hobetu, eta 1856tik aurrean, trenbideak eraiki baitziren. Bankuak sortu ziren (lehenengoa Banco de Bilbao izan zen, 1856an) bizkaitar burdinaren utsiapen masiboa prestatzen hasi zen, lurrun-makinak iritsi ziren, bai eta makineria hori erabiltzen zuten lehenengo itsasontziak ere (lurrinak). Berrikuntza horiek azken gerra karlistatik (1872-1876) aurrera garatu zen prozesua aurreratu zuten, industrializazioaren abiatzea izan zena.

distancia se diluían las tradicionales ventajas fiscales. Esta nueva política, los nuevos problemas del hierro y la caída mercantil de la lana motivaron que la estructura económica tradicional se fracturase.

La crisis económica del Antiguo Régimen se inició a fines del siglo XVIII y no se solventó hasta bien entrado el XIX, tras la crisis social y política que estalló en la primera guerra carlista. Después de ésta arrancó una modernización que creó una nueva estructura económica, muy distinta a la tradicional.

El proceso fue paulatino. Hubo cambios jurídicos, como el definitivo traslado de las aduanas en 1841 o la decisión de las Juntas Generales de Bizkaia tomada en 1861 por la que se suprimía la tradicional prohibición foral de exportar mineral de hierro. También nuevas iniciativas empresariales, al aparecer por entonces las primeras sociedades anónimas, así como la modernización de las infraestructuras, con mejoras notables de los caminos y carreras, y, a partir de 1856, con la construcción de los ferrocarriles. Surgieron los bancos (el primero, en 1856, fue el Banco de Bilbao), comenzó a prepararse la explotación masiva del hierro vizcaíno, llegaban las máquinas de vapor, así como los primeros barcos (los *vapores*) que usaban esta maquinaria. Tales novedades preludiaban el proceso que se desarrolló a partir de la última guerra carlista (1872-1876), que significó el arranque de la industrialización.

Los cambios terminarían afectando a todo el País Vasco, pero seguirían una distinta dinámica territorial. Comenzaron en Bizkaia, donde en las últimas décadas del XIX se produjo una «industrialización acelerada», súbita, muy concentrada geográfica y sectorialmente. Su eje fue la ría del Nervión y se concentró en la siderometalurgia, sin que en el nuevo modelo empresarial faltaran bancos, navieras, compañías de seguros o hidroeléctricas. La causa inmediata de la rápida industrialización vizcaína fue la masiva y sistemática exportación de hierro que tuvo por aquellas fechas su principal auge. El mineral se enviaba sobre todo a Gran Bretaña, pero también a Francia, Bélgica o Alemania. La evolución técnica de la siderurgia privilegió la demanda del hierro vizcaíno, que no era fosfórico, el único tipo de mineral que podían utilizar los hornos Bessemer. Desde 1876–1878 la exportación fue en aumento: llegó a su máximo en 1899 y, aunque después fue descendiendo, aun mantuvo durante décadas importantes dimensiones.

La inversión de beneficios mineros en la siderurgia provocó el despegue económico. En la nueva plataforma empresarial, basada en sociedades anónimas, se mantuvo también una acusada concentración social. Los grupos que primero explotaron el negocio minero trasladaron su

Aldaketek Euskadi osoan izan zuten eragina, baina lurraldeen arabera dinamika izaten jarraitu zuten. Bizkaian hasi ziren. Bertan XIX. mendearen azken hamarkadetan «industrializazio azeleratua» bizi zen; bat-batekoa eta oso kontzentratua izan zen geografia eta sektoreei dagokienez. Ardatz gisa Nerbioi itsasadarra hartuta, burdin eta metalgintzan kontzentratu zen, eta enpresa-eredu berrian ez zen banku, ontzi, aseguru-etxe edo enpresa hidroelektrikorik falta. Bizkaiko industrializazio azkar horren zuzeneko kausa burdinaren esportazio masibo eta sistematikoa izan zen, denbora horretan goraldi nagusia bizi zuena. Minerala Britainia Handira esportatzen zen gehienbat, Frantzia, Belgika edo Alemania baztertu gabe. Burdingintzaren garapen teknikoak bizkaitar burdinaren eskaria handitzeko bide eman zuen; hura ez zen fosforikoa, eta Bessemer labeek erabil zezaketen mineral-mota bakarra zen. 1876-1878 urteren artean esportazioek gora egin zuten, eta 1899an muga jo eta ondoren beherantz egin arren, oso garrantzitsua izan zen hamarkadetan zehar.

Buztingintzan meatzaritza-mozkinak inbertitzeak ekonomia suspertzea eragin zuen. Enpresa-plataforma berrian –sozietate anonimoetan oinarritutakoa– gizarte-kontzentrazio handia mantendu egin zen. Meategien ustiapenari ekin zioten lehenengo taldeek beste sektore batzuetara aldatu zuten lehentasuna, etekin goiztiarrak horietan inbertitu baitzituzten.

Gipuzkoako industrializazioak Bizkaikoarena ez beste eredu bat izan zuen. XIX. mendean ere hasi zen, nahiz eta XX. mendearen lehen hamarkadetan izan une kritikoa. Dinamika ez zen hain konpulsiboa izan, eta aurrerapen mailakatuak izan zituen. Prozesu horretan elkarte txiki eta ertainek hartu zuten protagonismoa, bai eta industrializazio-prozesuak berak eragindako kapitalek ere. Bestalde, landugabeko minerala eraldatzen zuten fabrika–guneetan salbu, metalurgia nagusitu zen arren, sektore–dibertsifikazio handiagoa egon zen: paper–fabrikak, ehungintza–enpresak, makineria–enpresak, elikagai– eta kontsumo–industriak, etab. Azkenik, geografia–dibertsifikazio handia izan zuela aipatu behar da, industria–ekimenak instalatu ziren zenbait haranekin.

Nahiz eta kanpo geratu, Espainiak lehiakideekin negoziatu ahal izan zuen I. Mundu Gerran (1914-1918), eta gerra garaiko ezohiko prezioen eskutik, Euskadiko ekonomia kapitalistak beste bultzada bat jaso zuen. Gipuzkoako industriaren hazkunde–hasierak orduan izan zuen sustapen handiena. Bizkaiko kapitalak, bestalde, aparteko onurak jaso zituen, –batez ere ontzigintzan, baina beste jardueretan ere– eta XIX. mendearen bukaeran hasitako prozesua –Espainiako merkaturaren hedatzea– sendotzea eragin zuen. Ardatz nagusiak Euskaditik kanpoko meategien erosketa, bankuen hedapena eta hainbat enpresa



54.

Trianoko mendietan, Gallarta inguruan (Bizkaia), burdina atera zuten, sistematikoki.

En los montes de Triano, en el entorno de Gallarta (Bizkaia), se llevó a cabo la sistemática extracción del mineral de hierro.

preeminencia a otros sectores, al invertir en ellos aquellos iniciales beneficios.

La industrialización de Gipuzkoa presentó un modelo alternativo al descrito para Bizkaia. Se inició también en el siglo XIX, si bien su momento crítico tuvo lugar en las primeras décadas del XX. Su dinámica fue menos compulsiva, con avances progresivos. En este proceso tuvieron la mayor importancia pequeñas y medianas sociedades, así como capitales que generó el propio proceso de industrialización. De otro lado, aunque también predominó la metalurgia –pero no en grandes instalaciones fabriles que transformaran el mineral en bruto–, hubo mayor diversificación sectorial: papeleras, textiles, maquinaria, industrias de alimentación, de consumo, etcétera. Por último, presentó una gran diversificación geográfica, con varios valles en los que se instalaron las iniciativas industrializadoras.

Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, en la que España no participó pero pudo negociar con los contendientes y disfrutar de unos excepcionales precios bélicos, dieron un nuevo impulso a la economía capitalista del País Vasco. El despegue industrial de Gipuzkoa experimentó entonces su mayor impulso. El capital vizcaíno, por su parte, recibió beneficios espectaculares (sobre todo las navieras, pero también otras actividades) y consolidó un proceso iniciado ya a fines del XIX: su expansión en el mercado español.



55.

Bizkaiko Labe Garaiak (1902), Espainiako enpresa siderurgiko garrantzitsuen, Nerbioiko ezker aldean instalatu zen. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principal empresa siderúrgica española, se instaló en la margen izquierda del Nervión.

hidroelektrikoen sustapena izan ziren. Kapital horri esker aurrerapauso erabakigarria eman zen. Izan ere, lokalismoa –Espainiako barne-merkatua aintzat hartu behar zuena, euskal industrializazioko enpresa bereizgarri Bizkaiko Labe Garaiak egin behar zuen moduan– alde batera utzi eta beste eskualdeetan nazio mailako interesak defendatzera pasa zen, baina, hala ere, enpresa-hiriburutza Bilbon mantendu zen.

1914-1919 denbora-tarteko inbertsio-euforiari jarraiki krisia etorri zen, gerra-produktuen eskariak behera egin ostean. Emaitza, Espainiako ekonomia isolatzen saiatzea izan zen, prezio altuak mantentzeko helburuarekin. Birmoldaketaren bat edo beste ere egon zen, eta adibidez, Gipuzkoako arma-fabrikak eraldatu egin ziren beste kontsumo-produktu batzuk egin ahal izateko, bizikletak edo josteko makinak, adibidez. 20ko hamarkadan hazkunde itzuli zen, Primo de Riveraren diktaduran aurrera eramandako obra publikoen politikaren ondorioz. 29ko krisiak Espainian izan zuen eraginak bukatutzat eman zuen hedapena, eta horren atzetik, II. Errepublikan gertatu ziren gizarte-asaldurak etorri ziren.

Gerra Zibila zela eta, Espainiak azpiegitura ugari galdu zituen. Euskal siderurgia ez zen deuseztatu, eta garaileen alde jokatu zuen horrek, baina gerraosteko egoera ekonomikoa atsekabegarria zen. Erregimen frankistaren asmo autarkikoek –potentzia militarra bihurtzeko auto-hornikuntzan sinesten zuen ezaugarri faxistak zituen ideia–, gerraren hondamendiekin eta isolamenduarekin

Sus principales ejes fueron la compra de minas fuera del País Vasco, la expansión bancaria y la promoción de diversas compañías hidroeléctricas. Este capital dio un paso decisivo desde el localismo –que sin embargo tenía que contar con el mercado interior español, como le sucedía a Altos Hornos de Vizcaya, la empresa insignia de la industrialización vasca– a sostener intereses nacionales en distintas regiones, si bien mantuvo su capitalidad empresarial en Bilbao.

A la euforia inversora de 1914-1919 siguió la crisis, cuando cayeron las demandas bélicas. La respuesta fue procurar el aislamiento de la economía española, de manera que pudieran mantenerse precios altos. Hubo también algunas reconversiones, como por ejemplo en Gipuzkoa, con la transformación de algunas fábricas de armas para lograr otros productos de consumo, como bicicletas o máquinas de coser. En los años veinte llegó otro momento de crecimiento, por la política de obras públicas que caracterizó la Dictadura de Primo de Rivera. La expansión concluyó con el impacto en España de la crisis del 29, al que acompañaron las convulsiones sociales que se produjeron durante la II República.

La Guerra Civil supuso la pérdida de buena parte de las infraestructuras españolas. La siderurgia vasca no fue destruida, por lo que contribuyó pronto al esfuerzo bélico de los vencedores, pero el panorama económico de la posguerra era desolador. Las ambiciones autárquicas del régimen franquista –la idea de filiación fascista que

batera, ekonomia kolapsatzera eramán zuten. Gabezia, errazionamenduak, estatuaeren esku-hartzea, estraperloa eta merkatu beltza gailendu ziren urte horietan. 1950. urte inguruan, gauzak aldatzen hasi ziren. Izan ere, ekoizpen hondamendiak ekonomiaren liberalizaziora eta asmo autarkikoak baztertzerá bultzatu zuen, kanpoko laguntzak eta inbertsioak iristen joan ziren aldi berean. Berrogeita hamarrei hasiera emateko, garapenkeriarekin goiena joko zuen euskal ekonomiaren hedapen-fase berri bat gertatu zen egonkortze-plana ezarri ondoren, hirurogeietan eta hurrengo hamarkadaren hasieran zehar, alegia. Ekonomiaren liberalizazioa, garapen-planen efektuak, atzerriko kapitalaren sarrerak, emigranteen dibisek eta turismoaren diru-sarrerek ahalbidetu zuten Espainiak Europa mailako hazkunde-eredu eta erritmoarekin bat egitea, nahiz eta liberalizazio politikorik ez gertatu.

Euskadin industria-*boom* berri bat gertatu zen, demografia, hirigintza eta paisaia ere eraldatu zituen hazkunde azeleratua. Jarduera berriek garrantzia bereganatu zuten, industria kimikoa edo automobilgintza kasu. Hiru probintziak egon ziren boom ekonomikoaren mende. Bizkaiko eta Gipuzkoako fabrika-guneak ase egin ziren. Arabara ere iritsi zen industrializazioa. Erdiguneak Gasteiz (bertako hiri-hedapenaren eta industrialdeen eraikuntza-ren plangintza ezohikoa izan zen) eta Nerbioi itsasadarra-ren inguruko hazkundeaz zuzenean baliatu ziren herriak izan ziren (Laudio, Amurrio).

Garapenkeriak Espainiako ekonomiako buru jarri zituen euskal probintziak, baina frankismoaren bukaeran, hots, «petrolioaren krisiak» Espainia astindu zuen 1973tik aurrera, desorekak eta ahultasun larriak antzeman ziren.

buscaba el autoabastecimiento para convertirse en una potencia militar-, combinadas con las destrucciones de la guerra y el aislamiento, llevaron la economía hacia el colapso. Fueron años de penurias, racionamientos, intervencionismo estatal, estraperlo y mercado negro. Hacia 1950 las cosas comenzaron a cambiar, pues la debacle productiva forzó a una paulatina liberalización económica y al abandono de las ambiciones autárquicas, al tiempo que llegaban ayudas e inversiones exteriores. En los años cincuenta arrancó una nueva expansión de la economía vasca que llegó a su máxima expresión con el desarrollismo, tras el Plan de Estabilización, durante los años sesenta y comienzos de la siguiente década. La liberalización económica, los efectos de los Planes de Desarrollo, la entrada de capital extranjero, las divisas de los emigrantes y los ingresos del turismo permitieron que España se incorporase al modelo y ritmo de crecimiento de su entorno europeo, pese a que no se produjo ninguna apertura política.

En el País Vasco se produjo un nuevo *boom* industrializador, un nuevo crecimiento acelerado que transformó la demografía, el urbanismo y hasta el paisaje. Adquirieron importancia nuevas actividades, como la industria química o la construcción de automóviles. El *boom* económico afectó a las tres provincias. Las áreas fabriles de Bizkaia y Gipuzkoa se saturaron. La industrialización llegó también a Álava, concentrándose en Vitoria –en el diseño de su expansión urbana y de la construcción de polígonos industriales hubo una inusual planificación– y en las localidades que recibían el impulso inmediato del crecimiento que hubo alrededor del Nervión (Llodio, Amurrio).



56.

Artagan-Mendi ontzia uretaratzen, 1917an. Euskalduna ontziolak eraiki zuen, Bilboko ibaian. Botadura en 1917 del buque Artagan-Mendi, construido por Astilleros Euskalduna en la ría bilbaína.

Horien artean, honako hauek aipa ditzakegu: burdin- eta metalgintza-sektorearen pisu handia eta haren geldiera teknikoa, ekipamenduen eta komunikazioen defizita, eta zerbitzuen sektorearen presentzia txikia (une horretan, hirugarren sektoreko jardueren garapen-hasiera ekonomia aurreratuenen ezaugarria zen).

Baldintza horietan, frankismoaren bukaeran eta trantsizio demokratikoan gertatu zen krisi ekonomiko azorigaiztokoa izan zen garapen industrialeko ereduarentzat. Euskal ekonomian ondo finkatuta zeuden jardueretan efektu latzak izan zituen, hala nola siderurgian edo ontzioletan, eta horiek ordura arte izandako antolakuntza desagertu egin zen. Saihestezina zen eraldaketa ez zen batere erraza izan. Fabrika handiak itxi eta ehunka enpresa galdu zirenean, enpresa berrien eraketa asko berandutu zen. Prozesu motel eta mingarriaren ondotik, industrializazioaren ondoko ezaugarriak zituen ekonomia berria sortu zen.

El desarrollismo colocó a las provincias vascas a la cabeza de la economía española, pero a finales del franquismo –cuando repercutió en España la «crisis del petróleo», a partir de 1973– podían percibirse desajustes y serias debilidades. Entre ellas cabía citar las siguientes: el gran peso del sector siderometalúrgico, su anquilosamiento técnico, los déficit de equipamientos y comunicaciones o la reducida presencia del sector servicios, en un momento en el que el despegue de las actividades terciarias caracterizaba a las economías avanzadas.

En tales condiciones la crisis económica que acompañó al final del franquismo y a la posterior transición democrática resultó fatal para el modelo de desarrollo industrial. Afectó severamente a actividades bien representadas en la economía vasca, como la siderurgia o los astilleros, que en su concepción tradicional desaparecieron. La imprescindible reconversión fue difícil. Al cierre de grandes fábricas –al tiempo que desaparecían centenares de compañías– tardó en seguir la formación de nuevas empresas. El proceso, lento y doloroso, desembocó en último término en la formación de una nueva economía, de características postindustriales.

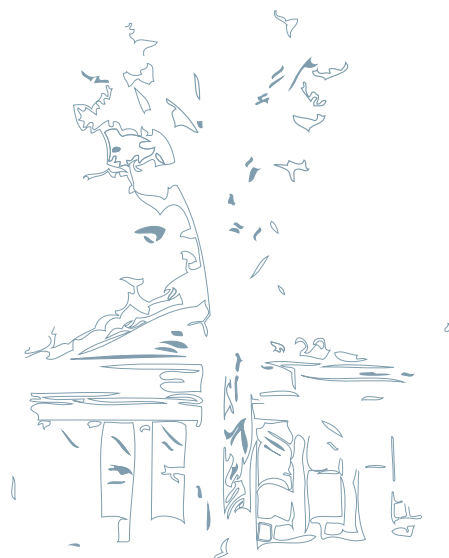


57.

Gamarra-Betoño industrialdea, Vitoria-Gasteizen, 1969an.
Polígono industrial de Gamarra-Betoño, en Vitoria, 1969.

Erakundeak

Las instituciones



XXI. mendearen hasierako Euskadiko justizia eta erakunde-sarearen sorrera trantsizioan egon zen, diktadura frankista deuseztatu eta demokrazia ezarri zuena. Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde politiko batzuek euren sorrera inspiratu zuten aurrekari historikoak dituzte, baina euren legezkotasuna demokraziaren ezarpenetik aurrera sendotu zen.

Gure erregimen demokratikoaren funtsezko araua 1978ko Konstituzioa da. Urte bereko abenduaren 6an onartu zen. Euskadin Espainia mailan baino babes txikiagoa jaso zuen, aldeko botoek % 69 izan baziren ere (eta aurkakoak % 23,5), abstentzioa oso altua izan baitzen, % 55. Autogobernuaren tratamendu konstituzionalaren inguruko nazionalisten arteko desadostasunetan egon zen diferentzia horien jatorria. Diferentziok, hala ere, ez zuten mendealdeko herrialdekoen antzekoak ziren balio demokratikoen adierazpena zalantzan jarri.

Konstituzioaren 1. tituluar jarraiki, «Espainiak zuzenbideko estatu sozial eta demokratikoa eratzen du, eta, beraren antolamendu juridikoaren balio nagusi bezala, askatasuna, justizia, berdintasuna eta aniztasun politikoa aldarrikatzen ditu». Ezartzen duen erregimen demokratiko horretan, «nazioaren subiranotasuna Espainiako herrian datza, eta hortik sortzen dira estatuaren botereak». Aldi berean, autonomien estatua eratzen zuen.

Espainian, XIX. mendearen hasieraz geroztik existitzen dira konstituzioak. 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 eta 1931. urtekoak egon dira indarrean. Konstituzio-sistemaren haustura eragin zutenak Primo de Rivera jeneralaren (1923-1930) eta, batez ere, Franco jeneralaren (1939-1975) diktadurak —aurretik gerra Zibila izan zuena— izan ziren. Adostasun-maila handiena lortu zuena egungo

El entramado jurídico e institucional del País Vasco a comienzos del siglo XXI nació durante la transición, que acabó con la dictadura franquista e instauró la democracia. Algunas de las instituciones políticas de la Comunidad Autónoma Vasca tienen precedentes históricos que las inspiran, pero su legitimidad se asienta a partir de la expresión democrática.

La norma fundamental de nuestro régimen democrático es la Constitución de 1978. Se aprobó el 6 de diciembre de ese año. El apoyo que tuvo en el País Vasco fue inferior al del conjunto de España, pues si bien los votos afirmativos fueron del 69% (y en contra del 23,5%), la abstención fue muy alta, del 55%. Tales diferencias se debían a las discrepancias nacionalistas respecto al tratamiento constitucional del autogobierno, no en lo que se refiere al enunciado de los valores democráticos, similares a los de los países occidentales.

Conforme al título 1º de la Constitución, «España se constituye en un Estado social y democrático de De-recho, que propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político». Establece un régimen democrático en el que «la soberanía nacional reside en el pueblo español, del que emanan los poderes del Estado». Al tiempo, gestaba el Estado de las Autonomías.

En España hay Constituciones desde comienzos del siglo XIX. Han estado vigentes las de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 y 1931. Las rupturas más importantes con los sistemas constitucionales fueron las dictaduras del general Primo de Rivera (1923-1930) y, sobre todo, del general Franco (1939-1975), precedida por la Guerra Civil. La Constitución actual es la que en su elaboración alcanzó

konstituzioa da, eta herriaren oniritzia izan duen bakarra da. Hitzaurreak dioen moduan, elkarbizitza demokratikoa bermatu nahi du, bai eta bidezko ordena ekonomiko eta soziala ere. Zuzenbide-estatuaren onarpenaren bidez, estatu-boterea arau juridikoen mende egoteko beharra ezartzen da, gizabanakoen askatasunen berme gisa.

Sistema politiko konstituzionalak botereen banaketa du oinarri. Gorte Nagusiek herriaren ordezkari gisa jarduten dute eta Diputatuen Kongresuak eta Senatuak osatzen dute, ordezkaritza proportzionaleko eta lurralde ordezkaritza organoak direnak, hurrenez hurren. Aurrenekoak bigarrenari nagusitzen zaio, eta horrez gain, gobernu aukeratzearen ardura du ere, gorteen aurrean erantzule dena.

Era berean, konstituzioak autonomien estatua eratu zuen, honela dioen artikulua honetatik abiatuta: «Konstituzioak aitortu eta bermatu egiten du Espainia osatzen duten nazionalitate eta herrialdeen autonomia-eskubidea, bai eta horien guztien arteko elkartasuna ere». VIII. tituluak autonomiak eratzeak dauden bideak eta konfiguraturako diren modua aurreikusten ditu.

Lehenengo xedapen gehigarriak honako hau ezartzen du: «konstituzioak lurralde forudunetako eskubide historikoak babestu eta errespetatzen ditu. Foru-araubide horren eguneratze orokorra, hala denean, Konstituzioaren eta autonomia-estatutuen eremuan burutuko da». Era horretan, eta lehen aldiz, konstituzioak antzinako euskal eta nafar foru-lurraldeen eskubideak onartu zituen eta horren bidez, esparru demokratiko batean garatzeko aukera ematen zen.

Eguno euskal autonomiak aurrekari historiko bat du. Gerra Zibilaren barruan hasitako II. Errepublikako Gorteek 1936ko urriaren 1ean onartu zuten autonomia estatutua da. 1937ko ekainera arte egon zen indarrean, frankistek euskal lurraldea okupatu zutenean. Gerra-baldintzak zirela eta, Bizkaian eta probintzia horretako Gipuzkoa eta Arabako muga-lurraldeetan agindu zuen. Hala ere, estatutua izan da, historikoki, euskal autogobernu demokratikoaren erreferente nagusia. Onartu ondoren, historiako lehen Eusko Jauraritza eratu zen. Jose Antonio Agirre izan zuen buru eta sei alderdi politikok osatu zuten (EAJ, PSOE, EAE, Izquierda Republicana eta Unión Republicana). Estatutuak, gainera, erbestean egon zen Eusko Jauraritzaaren legezketasun demokratikoa aitortu zuen, eta hark diktadura frankista osoan zehar iraun zuen.

Gaur egungo autonomia estatutua, Gernikako Estatutu gisa ezagutzen dena, 1979an onartu zen. Euskal Parlamentariaren Batzarrean aho batez onartua izan zen, eta alderdi nazionalista eta ez nazionalista nagusien onespena jaso zuen. Era berean, eusko kontseilu nagusiak

un mayor grado de consenso y la única en ser sometida a la aprobación popular. Busca, según afirma su preámbulo, garantizar la convivencia democrática, así como un orden económico y social justo. La afirmación del Estado de Derecho implica la sumisión del poder estatal a la norma jurídica como garantía de las libertades individuales.

El sistema político constitucional se basa en la división de poderes. Las Cortes Generales ejercen la representación del pueblo y están compuestas por el Congreso de los Diputados y el Senado, respectivamente órganos de representación proporcional y territorial, teniendo primacía el primero sobre el segundo y encargándose de la elección del Gobierno, que es responsable ante las Cortes.

Así mismo, la Constitución creó el Estado de las autonomías, a partir del artículo que «reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que la integran y la solidaridad entre todas ellas». El título VIII prevé las distintas vías por las que accederían a la autonomía y la forma en que se configurarían éstas.

La disposición adicional primera dispone que «la Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales. La actualización de dicho régimen foral se llevará a cabo, en su caso, en el marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía». De esta forma, y por vez primera en la historia, los derechos de las antiguas provincias forales vascas y navarra se constitucionalizaban y podrían ser desarrollados en un marco democrático.

La actual autonomía vasca tiene un precedente histórico. Es el Estatuto de Autonomía que aprobaron las Cortes de la II República el 1º de octubre de 1936, iniciada ya la Guerra Civil, y que estuvo vigente hasta junio de 1937, cuando se produjo la ocupación franquista de todo el territorio vasco. Por las circunstancias bélicas, sólo rigió en Bizkaia y en franjas de Gipuzkoa y Álava limítrofes a esa provincia. Pese a ello, tal Estatuto ha sido históricamente el principal referente del autogobierno vasco de carácter democrático. Tras aprobarse se formó el primer Gobierno Vasco de la historia, que presidió José Antonio Aguirre y formaron seis partidos (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana y Unión Republicana). Además, proporcionó su legitimidad democrática al Gobierno vasco en el exilio, que subsistió durante toda la dictadura franquista.

El actual Estatuto de Autonomía, conocido como Estatuto de Gernika, se aprobó en 1979. Fue elaborado por consenso en la Asamblea de Parlamentarios Vascos, con el acuerdo de los principales partidos nacionalistas y no nacionalistas, negociado con el Gobierno español por el Consejo General Vasco –que presidieron, prime-



58.

1936ko urriaren 7an osatu zen Lehenengo Eusko Jaurlaritza.
El primer Gobierno Vasco se constituyó el 7 de octubre de 1936.

© Sabino Arana Fundazioa

—kontseiluak Ramón Rubial sozialista eta, ondoren, Carlos Garaikoetxea nazionalista izan zituen buru— Espainiako Gobernuarekin negoziazioak egin zituen eta 1979ko urriaren 25ean egindako erreferendumean onartu zen. Erroldaren % 58,8k parte hartu zuten eta % 90,3k bozkatu zuten alde. Esan dezakegu, hortaz, babes sendoa lortu zuela; izan ere, erreferendum demokratiko ezberdinetan lortutako babes handienetako bat izan zen.

Gernikako Estatutuak 1979ko Konstituzioaren aurreikuspenetan izan zuen abiapuntua. Honela hasten da: «Euskal Herria, bere naziotasunaren adierazgarri, eta bere burujabetasuna iristeko, espainol Estatuaren barruan Komunitate Autonomo gisa eratzen da. Beronen izena Euskadi zein Euskal Herria izango da; eta Konstituzio eta Estatuto honetan adierazten direnak izango ditu oinarritzko instituzio—arautzat». Euskal Autonomia Erkidegoa Arabak, Gipuzkoak eta Bizkaia osatzen dute. Hala erabakiz gero, Nafarroa txertatzea aurreikusten du estatutuak. Nafarroa autonomia erkidego berezi gisa eratu zen, Nafarroako Foru Erkidegoa izenpean.

Euskal Autonomia Erkidegoa erkidego historiko gisa hartu izanak ezaugarritzen du, erabateko autonomia izatea ahalbidetu ziona. Gainera, aipatutako lehenengo xedapen gehigarria aplikatzen zitzaion estatutuari, konstituzioaren barruan eguneratu zitezkeen eskubide historikoak aitortzen zizkiona. Aurreikuspen horrek, bestek beste, finantzaketa-mota berezia izateko aukera eman

ro, el socialista Ramón Rubial y, después, el nacionalista Carlos Garaikoetxea— y aprobado en el referéndum que se celebró el 25 de octubre de 1979. Participó en la votación el 58,8% del censo y obtuvo un 90,3% de votos afirmativos. Puede considerarse por tanto que alcanzó una apoyo sólido, pues el resultado está entre los más amplios obtenidos en los distintos referendos democráticos.

El Estatuto de Gernika nació a partir de las previsiones de la Constitución de 1979. Empieza de la siguiente forma: «El Pueblo Vasco o Euskal-Herria, como expresión de su nacionalidad, y para acceder a su autogobierno, se constituye en Comunidad Autónoma dentro del Estado Español bajo la denominación de Euskadi o País Vasco, de acuerdo con la Constitución y con el presente Estatuto, que es su norma básica». La Comunidad Autónoma del País Vasco la integran Álava, Gipuzkoa y Bizkaia. El Estatuto prevé la incorporación de Navarra, si así lo decidiese. Navarra se constituyó como comunidad autónoma diferenciada, con el nombre de Comunidad Foral de Navarra.

Caracteriza al Estatuto de Autonomía que el País Vasco fuese considerado «Comunidad Histórica», lo que le permitía acceder a la autonomía plena. Además, le afectaba la disposición adicional primera, ya citada, que le reconocía derechos históricos, a actualizar en el marco de la Constitución. Esta previsión permitiría, por ejemplo, que el País Vasco contase con un tipo de financiación

zior Euskadiri, kontzertu ekonomikoak eguneratzean oinarritzen zena.

Estatutuak autogobernua aitortzen dio EAERI, eta berezitasun kulturalak errespetatu eta garatuko diren bermea ematen dio ere. Euskara eta gaztelaniaren koofizialtasuna ere ezartzen du, hurrengo baldintzetan: «Euskarak, Euskal Herriaren berezko hizkuntza denez, hizkuntza ofizialen maila izango du Euskal Herrian gaztelaniarekin batera eta guztiek dute bi hizkuntzok ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea».

Estatutuan xedatutakoari jarraiki, hainbat esparruren gaineko eskumenak ditu Euskadik: ordena publikoa, herritarren segurtasuna, kultura, hezkuntza, zuzenbide zibil forala, tokiko erregimena, lurralde-antolamendua, ekonomia, gizarte-laguntza, osasuna, etab.

Euskal autonomiaren antolamendu politikoaren oinarria parlamentu-sistema da. Eusko Legebiltzarra –ordura arte existitu ez den erakundea– sufragio unibertsalaren bidez aukeratzen da. Hirurogeita hamabost parlamentarik osatzen dute, lurralde bakoitzeko hogeita bost. Parlamentuak lehendakaria, Eusko Jaurlaritzako burua, alegia, aukeratzen du.

Kontzertu ekonomikoak zerga-eta finantza-autogobernua erregulatzen ditu. Foruak deuseztatu ostean, 1878an eratu zen kontzertu-sistema da haren aurrekari historikoa. Hiru probintzientzako zerga-autonomia handia aurreikusten zuen XIX. mendearen bukaeran dagoeneko –berezko zergak eta Espainiako ogasunaren erregimen orokorrekoak ez beste tasak ezartzeko aukera zuten–, baldin eta estatuari kopuru zehatz bat ordaintzen bazioten (kupoa). Kontzertuak hainbatetan berritu ziren (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), Gerra Zibilean Frankoren gobernuak Bizkaia eta Gipuzkoan indargabetu zituen arte, errepublikari babesa emateagatik, probintzia traidore gisa hartu baitzituen. Erregimen hitzartuak Araban eta Nafarroan jarraitu zuen.

1981ean kontzertu ekonomikoa berrezarri zen, eta oinarri juridiko handiagoa eman zitzaion, antolamendu berrian, gobernu-dekretu batek onartu ordez, legea gorteek onartu zutelako. Zerga-autonomia handia aurreikusi zuen, eta lurralde historiko bakoitzeko ogasunek kudeatuko zuten, ahalmen arauemailea, kudeatzailea eta bilketarako zituztenak. Euskadik kupoa bat ordaintzen dio estatuari, euskal autonomiak erabili ez dituen konpetentziak direla-eta estatuak egin behar izandako gastutik abiatuta kalkulatzeko dena, EAEk Espainiako errentaren % 6,24 osatzen omen duela balioztatuz.

Euskadiko beste berezitasun politiko bat konstituzioak eskubide historikoak onartzetik eratortzen da. Barne

especial, que se basaba en la actualización de los Concierdos Económicos.

El Estatuto garantiza el autogobierno del País Vasco y el respeto y desarrollo de sus singularidades culturales. Dispone la cooficialidad del euskera y el castellano, en los siguientes términos: «El euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, tendrá, como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi, y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar ambas lenguas».

El Estatuto dispone competencias para el País Vasco en múltiples materias: orden público, seguridad ciudadana, cultura, educación, derecho civil foral, régimen local, ordenación territorial, economía, asistencia social, sanidad...

La base que tiene la organización política de la autonomía vasca es un sistema parlamentario. El Parlamento Vasco –una institución que no había existido antes– se elige por sufragio universal. Lo componen setenta y cinco parlamentarios, veinticinco por cada territorio. El Parlamento elige al *lehendakari*, que preside el Gobierno Vasco.

El Concierto Económico regula el autogobierno fiscal y financiero. Tiene su precedente histórico en el sistema de Concierdos, que se creó en 1878, tras la abolición de los fueros. Ya a fines del siglo XIX preveía una amplia autonomía fiscal de cada una de las tres provincias –podían tener sus propios impuestos y tipos diferentes a los del régimen general de la Hacienda española–, al tiempo que pagaban una cantidad al Estado (el cupo). Los Concierdos fueron renovados varias veces (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), hasta que durante la Guerra Civil el Gobierno de Franco los abolió para Bizkaia y Gipuzkoa, tachándolas de «provincias traidoras» por su apoyo a la legalidad republicana. El régimen concertado continuó en Álava, lo mismo que en Navarra.

En 1981 se restableció el Concierto Económico, al que se dotó de una mayor base jurídica que la histórica, pues en el nuevo ordenamiento fue ley aprobada por las Cortes, no un decreto gubernamental. Previo a una amplia autonomía fiscal, a gestionar por las Haciendas de cada Territorio Histórico, que tienen capacidad normativa, de gestión y de recaudación. El País Vasco paga un cupo al Estado, que se calcula a partir de la parte de los gastos que éste realiza en virtud de las competencias no ejercidas por la autonomía vasca, bajo el supuesto de que ésta supone en España el 6,24% del total de la renta.

Otra singularidad política del País Vasco se deriva también del reconocimiento constitucional de los derechos históricos. Constituye su ordenamiento jurídico interno, distinto al del resto de España, y similar al de Navarra, que tiene un régimen parecido.



59. Lehenengo hauteskunde autonomikoen ondoren osatutako Eusko Jaurlaritzaren kargu-hartzea (1980).
Toma de posesión del Gobierno Vasco surgido de las primeras elecciones autonómicas (1980).



60. Arabako Biltzar Nagusien osoko bilkura.
Pleno de las Juntas Generales de Álava.

antolamendu juridikoa osatzen du, Espainiaren ezberdina eta Nafarroak duen erregimenaren antzekoa dena.

Lurralde historiko bakoitzak –Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia– berezko antolakuntza politikoa du, oso garatua, eta estatutuan eta Eusko Legebiltzarrak 1983an onartutako Lurralde Historikoen Legean oinarritzen da. Horrez gain, lurralde bakoitzak Batzar Nagusiak izeneko ordezkaritza-organoa du. Lurralde mailako eskumenetan botere legegilea du ere, eta hala, foru-arauak eta araudiak onartu ditzake. Organo horietako bakoitza berrogeita bat kidez osatuta dago, lurralde bakoitzean sufragio unibertsalaren bidez aukeratuak izan direnak. Aldi berean, organoak eskualde–barruti edo koadrilatan banatzen dira.

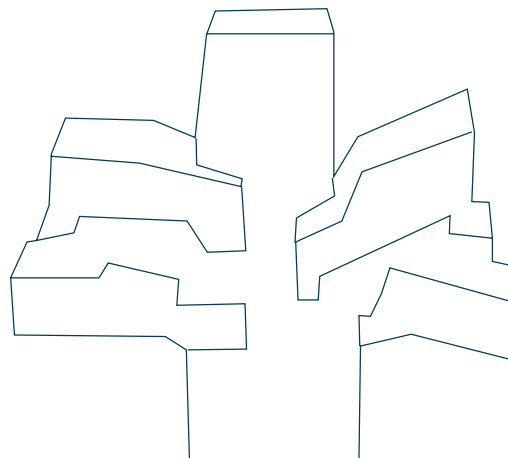
Batzar Nagusiek aukeratuta, lurralde historiko bakoitzean Foru Aldundiak agintzen du. Bilakaera historikoari jarraiki, Espainiako foru-probintzietako ohiko eskumenak dituzte, bai eta foru-erregimenetik eratorritakoak ere, hala nola zerga-autonomia eta horri lotutako ahalmen administratibo eta ekonomikoak (errepide-azpiegitura, gizarte-ongizatea, zerga-bilketa, etab.).

Cada uno de los tres territorios históricos –Álava, Gipuzkoa y Bizkaia– cuenta con una organización política propia y muy desarrollada, basada en el Estatuto y en la Ley de Territorios Históricos que aprobó el Parlamento Vasco en 1983. Cada territorio cuenta con un órgano representativo, las Juntas Generales, que hacen las veces de legislativo en las competencias territoriales, con capacidad de aprobar normas y reglamentos forales. Cada una de las Juntas Generales la componen cincuenta y un miembros, elegidos por sufragio universal en cada territorio, que a tal efecto se divide a su vez en circunscripciones comarcales o en cuadrillas.

Elegida por las Juntas Generales, dirige cada territorio histórico la correspondiente Diputación Foral, que, como reflejo de la trayectoria histórica, tiene las competencias ordinarias de las diputaciones provinciales en España y, además, las derivadas del régimen foral, como por ejemplo la autonomía fiscal y las capacidades administrativas y económicas a ella asociadas (infraestructura de carreteras, bienestar social, recaudación de impuestos, etcétera).

Bizitza politikoa

Vida política



Euskadin, bizitza politikoa terrorismoaren iraunkortasunak baldintzatu izan du. Horrez gain, baldintza eta faktore hauek ere ezaugarritzen dute: indar politikoak nazionalisten eta ez nazionalisten (konstituzionalistak) artean banatuta egotea, ezker-eskuin banaketak eragin ohi dituen tirabira handiagoekin; Euskadiren estatus juridikoari buruzko adostasunik eza, sektore independentista, egungo estatutu-esparruan aldaketa soberanistak nahi dituen sektorea eta hura babesten duten taldeak daudelako; zatiketa politikoa, Legebiltzarreko alderdi politikoen kopurua ugaria baita, Euskadi bezalako tamaina txikiko gizarte batean ezohikoa dena; azken hamarkadetan zehar biolentzia justifikatu izan duten alderdi politikoen presentzia, azken batean ilegaltzat jotzera behartu zuena; eta terrorismoaren aurkako taldeek azken hogeitortan lortu zuten mobilizazio-ahalmen handia.

Hala ere, trantsizioan zehar eta demokraziaren lehenengo urteetan euskal politika ezaugarritu zuen asaldura baretu egin da. Terrorismoaren eragina, mingarria eta larria, garai hartan baino nabarmen txikiagoa da, poliziaren eraginkortasun handiari eta gizartearen aurkako jarrera gero eta handiagoari esker. Une jakinetan izan ezik, Euskadiren eredu juridikoaren inguruko desadostasunek ez dute oztopatu tokiko- eta erakunde-esparruen eta mota ezberdineko indar demokratikoen arteko lankidetzak. Gai korapilatsutzat hartu ohi ditugunak –elebitasunaren garapena, hezkuntza-eredua, kontzertu ekonomikoa, etab.– adostasun-maila handia dute, egiaz. Joera oso ezberdineko alderdiek kudeatu dituzte, baina edonola ere, ez da desoreka esanguratsurik gertatu. Indarkeriazko presioak, bestalde, ez du tokiko komunikabideetan iritzi plural eta askotarikoak adieraztea galarazi. Demokraziaren alde mobilizatzeko Euskadik duen ahalmenak ez du parerik gure inguruan.

En el País Vasco la vida política ha venido condicionada por la persistencia del terrorismo. La caracterizan también las siguientes circunstancias y factores: la división de las fuerzas políticas entre nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), con fricciones mayores que las que suele provocar la habitual parcelación izquierda-derecha; la falta de consenso sobre el estatus jurídico del País Vasco, al existir sectores independentistas y los que quieren cambios soberanistas del actual marco estatutario, junto a los grupos que apoyan éste; la fragmentación política, con un número de partidos en el Parlamento inusual en una sociedad con las modestas dimensiones del País Vasco; la presencia de grupos políticos que durante los últimos decenios han justificado la violencia terrorista, lo que condujo finalmente a su ilegalización; y la considerable capacidad movilizadora que en los últimos veinte años han alcanzado los grupos opuestos al terrorismo.

Sin embargo, las convulsiones que caracterizaron a la política vasca durante la transición y los primeros años democráticos se han atenuado. El impacto del terrorismo, siendo doloroso y grave, es considerablemente menor al de aquel periodo, gracias a la mayor eficacia policial y a la creciente contestación social que recibe. Las discrepancias sobre el modelo jurídico del País Vasco no han impedido (excepto en momentos concretos) colaboraciones en los ámbitos locales e institucionales, entre fuerzas democráticas de distinta índole. Cuestiones que suelen tomarse como espinosas –el desarrollo del bilingüismo, el modelo educativo, el Concierto Económico...– cuentan en realidad con un consenso amplio. Han sido gestionadas por partidos de signo muy diferente, sin que por esto se produjeran distorsiones significativas. La presión violenta, de otro lado, no ha logrado impedir que en los medios de comunicación locales se viertan opiniones plurales y

Trantsiziotik hasi eta 2010era arte, Euskadiko prozesu politikoak ondo bereizi daitezkeen lau fase izan ditu:

- 1980-1986: EAJk bakarrik osatutako gobernuak, Carlos Garaikoetxea eta Jose Antonio Ardanza izan zituztenak lehendakari gisa, hurrenez hurren.
- 1986-1998: zeharkako itun politikoak (koalizio nazionalista nagusitu zen tarte labur batean salbu), zeinen oinarria EAJ-PSE akordioak izan baitziren. Lehendakaria Jose Antonio Ardanza izan zen.
- 1998-2009: aldi soberanista. Juan Jose Ibarretxe buru izan zuten gobernuak eratu ziren, eta EAJ-EA koalizio nazionalista izan zen oinarria. Noiz edo noiz ezker abertzalearen babesa jaso zuen legebiltzarrean, eta IU-EBekin batera hiruko gobernua osatu zuten.
- 2009ko maiatzean Patxi López sozialista lehendakari bihurtu zen. PSEko gobernu monokolora osatu zuen, PP eta UPyD alderdien laguntza parlamentariarekin.

Euskal bizitza politikoan, foru aldundiek berebiziko garrantzia dute, eskumen ugari dituztelako. Tokiko hauteskundeetan berritzen dituzte karguak, Batzar Nagusiak lau urtean behin aukeratu behar baitira, udalak bezala. Trantsizioaren ondoren ezarri zirenetik, tradizio historikoa iradokitzen duten demokrazia-modu berriak baliatuta, berezko ibilbidea izan dute.

Bizkaiko Foru Aldundian EAJren hegemoniak agindu izan du beti. Egun, diputatu nagusia José Luis Bilbao Eguren

diversas. La capacidad de movilización por la democracia en el País Vasco no tiene parangón en nuestro entorno.

Desde la transición hasta 2010, el proceso político en el País Vasco ha atravesado por cuatro fases bien definidas:

- 1980-1986: gobiernos monocolors formados por el PNV, presididos sucesivamente por Carlos Garaikoetxea y José Antonio Ardanza.
- 1986-1998: pactos políticos transversales (excepto un breve periodo de coalición nacionalista), cuya base fueron los acuerdos PNV-PSE, presididos por José Antonio Ardanza.
- 1998-2009: periodo soberanista, con gobiernos presididos por Juan José Ibarretxe y asentados sobre la coalición nacionalista PNV-EA, que a veces tuvo apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale* y que integró a IU-EB en un gobierno tripartito.
- En mayo de 2009 el socialista Patxi López fue elegido *lehendakari*. Formó un gobierno monocolor del PSE, con apoyo parlamentario del PP y de UPyD.

En la vida política vasca tienen una importancia excepcional las Diputaciones, por las amplias competencias que ejercen. Se renuevan tras las elecciones locales, pues las Juntas Generales se eligen cada cuatro años, a la vez que los ayuntamientos. Desde que se establecieron tras la transición, con nuevas formas democráticas que evocan la tradición histórica, han seguido su propia trayectoria.



© Sabino Arana Fundazioa

61.

Carlos Garaikoetxea, Juan Jose Ibarretxe eta Jose Antonio Ardanza nazionalistak izan ziren Eusko Jurlaritzaren buru 1980tik 2009ra bitartean. Los nacionalistas Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe y José Antonio Ardanza presidieron el Gobierno Vasco entre 1980 y 2009.



© EJ-GV. Jon Bernárdez

62.

2009an Patxi López sozialista hautatu zuten lehendakariarako. En 2009 el socialista Patxi López fue elegido lehendakari.

da. Gipuzkoako Foru Aldundia nazionalisten esku egon da beti, baina alderdiak ezberdinak izan dira, EA eta EAJko diputatu nagusiak izan baitira buru. Hori ez da egungo diputatuaren kasua. Martín Garitano Larrañaga Bildu koalizio abertzaleko kideak EAJko Markel Olano Arrese ordeztu zuen 2011ko ekainean. Araban, Foru Aldundiak aldaketa politiko gehiago izan ditu. 2007 eta 2011 urteren artean EAJko kide Xabier Agirre López izan zen diputatu nagusia, baina trantsiziotik hona alderdi horretakoak, PSEkoak eta PPkoak egon dira karguan. PPko kide Javier de Andrés dago egun.

Lurralde historikoetako hiriburuek ondo baino hobeto adierazten dute nagusi den ideologia-dibertsitatea. Oro har, udaletxeetan paktu politikoak gailendu dira, eta maiz, zeharkakoak izan dira: nazionalistak eta konstituzionalistak, ezkertiarak eta eskuindarrak izan dira tartean. Trantsiziotik aurrera, Bilboko alkatea EAJkoa izan da. Egun, eta 1999. urteaz geroztik, Iñaki Azkunak du kargua. Donostian, 1991 eta 2011 urteren artean, PSEko Odón Elorza izan da alkate. Aurrekoak EAJ eta EAJkoak izan ziren. Orain Juan Karlos Izagirre Bilduko kideak du kargua. Gasteizko udalean ere joera askotako alderdiek agindu dute, alkatea nazionalista (José Ángel Cuerda), PPkoa edo sozialista izan baita, hurrenez hurren. Horiek horrela, 2007-2011 tartean Patxi Lazcoz izan zuten alkate gasteiztarrek, azken alderdi horretako kide zena, eta egungoa Javier Maroto da, PPkoa.

Oro har, tamaina handiagoko herrialdeek boto konstituzionalista gehiago izaten dituzte. Aldiz, txikiagoak diren herrialdeetan, nazionalisten presentzia hegemonikoa

En la Diputación Foral de Bizkaia la hegemonía ha correspondido siempre al PNV. Actualmente el diputado general es José Luis Bilbao Eguren. La Diputación de Gipuzkoa ha estado todo este periodo en manos nacionalistas, pero no en las de un mismo partido, pues la han presidido diputados generales de EA y del PNV. No es el caso del actual, Martín Garitano Larrañaga, de la coalición *abertzale* Bildu, que sucedió en junio de 2011 a Markel Olano Arrese, del PNV. En Álava la Diputación Foral ha conocido más cambios políticos. Entre 2007 y 2011 fue diputado general Xabier Agirre López, del PNV, pero desde la transición ha habido diputados generales alaveses de este partido, del PSE y del PP. Hoy ostenta el cargo Javier de Andrés, del PP.

Las capitales de los territorios históricos son buen reflejo de la diversidad ideológica. Por lo común, sus ayuntamientos han funcionado mediante pactos políticos, que con frecuencia han sido transversales, implicando a nacionalistas y constitucionalistas, a izquierdas y derechas. Desde la transición, el alcalde de Bilbao ha sido del PNV. Actualmente, y desde 1999, ejerce el cargo Iñaki Azkuna. En Donostia-San Sebastián, entre 1991 y 2011, el alcalde fue Odón Elorza, del PSE. Los anteriores pertenecieron al PNV y a EA. El actual es Juan Karlos Izagirre, de Bildu. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha estado también en manos políticas de signo bien diferente, pues su alcalde ha sido sucesivamente nacionalista (José Ángel Cuerda), del PP o socialista. Así, durante el periodo 2007-2011 fue Patxi Lazcoz, perteneciente a este último partido, y el actual, Javier Maroto, es del PP.



63. Alderdi Ederren, Kontxan, eraikitako kasinoa da Donostiako Udalaren egoitza, 1945etik.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

El casino construido en Alderdi Eder, en La Concha, sirve desde 1945 de sede al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

izaten da, hortaz, horiek lurralde-mailako presentzia handiagoa dute.

Orokorki begiratuta, euskal gizartearen bistako zatiketa politikoaren barruan, banaketa nagusia joera nazionalisten eta ez nazionalisten artekoa dela esan ohi da. Pisu berdintsua dute, nahiz eta normalean, lehenengoak autonomia- eta toki-hauteskundeetan emaitza hobeto aterata, eta orokorrean, berriz, bien boto-kopurua parekoa izan. Portaera horiek aldakorrak dira egoera eta baldintza politikoaren arabera.

Batzuen eta besteen arteko zatiketa ez da homogeneoki gertatu. Herrialdearen tamainaren arabera, diferentziek gain, lurralde historikoen artean ere aldeak daude. Orokorki begiratuta, Bizkaian nazionalismoak du gehiengoa, baina Nerbioi ibaiaren inguruko konurbazioan konstituzionalistek pisu nabarmena dute. Nazionalismoaren barruan, EAJren hegemonia erabatekoa da. Gipuzkoan, ordea, zatiketa-maila handiagoa da. Nazionalismoaren gehiengoa bistakoa bada ere, probintziako herrialde nagusietan (Iruñea, Irún, Errenteria, Eibar, Zumarraga, etab.) ez da hori gertatzen. Nazionalismoari helduz, bestetik, lurralde horretan ez da EAJ nagusitzen, eta jarrera erradikalagoak presentzia handiagoa du. Araban, berriz, alderdi konstituzionalistek lortzen dute gehiengoa normalean, eta EAJk nabarmenki menderatzen du esparru nazionalista.

Aniztasun politiko horrek oso bestelako ideologiak dituzten alderdien arteko akordioak lortzera bultzatzen

En general, las localidades de dimensiones mayores suelen tener un mayor porcentaje de voto constitucionalista, mientras en las poblaciones de menor tamaño la representación nacionalista tiende a ser hegemónica, por lo que este ámbito tiene una mayor presencia territorial.

En conjunto, dentro de la acusada fragmentación política de la sociedad vasca, suele estimarse que la principal división es la que se produce genéricamente entre las sensibilidades nacionalista y constitucionalista. Tienen ambas un peso equiparable, si bien por lo común el primero obtiene mejores resultados en las elecciones autonómicas y locales, mientras los pesos de ambas sensibilidades suelen igualarse en las generales. Estos comportamientos presentan cambios según las coyunturas y las distintas circunstancias políticas.

La escisión entre unos y otros no se produce de forma homogénea. Además de su distinta penetración según las dimensiones del poblamiento, se encuentran las diferencias en los distintos territorios históricos. En conjunto, en Bizkaia la mayoría corresponde al nacionalismo, pero con fuerte presencia constitucionalista en la conurbación del entorno del Nervión y, dentro del nacionalismo, hegemonía neta del PNV. En Gipuzkoa la fragmentación es mayor. El nacionalismo tiene una clara mayoría, aunque no en parte de las principales poblaciones de la provincia (la capital, Irún, Rentería, Eibar, Zumarraga...). De otro lado, en este territorio el PNV no ha presentado por lo común una preeminencia tan acusada dentro del nacionalismo y

du, eta erakunde-lankidetzak ohikoa da, toki mailan batez ere. Alde handia dago zeharkako paktu eta lankidetzak horien eta euskal politikak oro har erakusten duen etengabeko tentsio-irudiarekin.

Euskadiko iritzi politikoak askotarikoak dira: presentzia nabarmena duten alderdi politiko ugari daude, tamaina txikiko gizartearen kopurua baino askoz handiagoa. Hona hemen aipatutako aniztasuna irudikatzen duten alderdiak, 2009ko azken hauteskunde autonomikoetan lortutako botoen ehunekoaren arabera ordenatuak, handitik txikira:

Euzko Alderdi Jeltzalea (botoen % 38,56).

Alderdi nazionalisten artean, nagusia da, eta hauteskunde autonomiko eta tokikoetan babes handiena lortu izan du, oro har. 1980 eta 2009 urteren artean Euzko Jaurlaritzako buru izan zen, eta erakunde-mailako presentzia handiena du. 1895ean Sabino Aranak sortu zuen. Nazionalismo moderatuarekin erlazionatzen da, eta euren jarreretan planteamendu autonomistak eta soberanistak daude, aldi berean.

Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (% 30,7).

Egun Euzko Jaurlaritza osatzen duen alderdia da. Konstituzionalista, PSOEk (Espainiako Langile Alderdi Sozialista) Euskadin duen federazioa da. Elkarte sozialisten sorrera 1886an koka dezakegu, Facundo Perezaguak Bilbokoa sortu zuenean. Hamarkadetan zehar, sozialistak fabrika eta meatze-guneetan hedatu ziren, bereziki. Eguno adierazpenak, PSE-EE alderdiak, 1993an Euskadiko Ezkerrekin fusionatu zenean du oinarria. Absortzioa izan zela egotzi zioten, eta helburua hainbat jatorriko joera sozialistak—langileak eta nazionalistak— biltzea zen ideia-multzo autonomista, euskaldun eta sozialdemokrataren inguruan.

Euskadiko Alderdi Popularra (% 14,10).

Espainiako PPK Euskadin duen delegazioa da. 1989an eratu zen, Alianza Popular alderdiaren (Euskadin ere presentzia izan zuena) eraldaketaren emaitza gisa Alderdi Popularra jaio zenean. UCDko (Zentro Demokratikoaren Batasuna) militanteak hartu zituen. Konstituzionalista, eskuin edo zentro-eskuinarekin identifikatu ohi da. Euskadin, euskal nazionalismoaren diskurtso politikoa zailtzen jartzen duten politiken alde egin du, terrorismoaren biktimak babestuz eta ekonomiari dagokionez, merkatuaren jardura libre defendatuz.

Aralar (% 6,05).

Euskal alderdi nazionalista, independentistatzat du bere burua «eta ezker abertzalearen barruan sartzen da». Borroka armatua ekintza politikorako bide gisa erabiltzearen aurka agertu da, eta Euskal Herriarentzat

el de carácter extremista cuenta con una mayor presencia. En Álava, por contra, los partidos constitucionalistas alcanzan habitualmente la mayoría y el PNV domina claramente el ámbito nacionalista.

La misma pluralidad política fuerza con frecuencia a acuerdos entre grupos ideológicos de muy diverso signo, por lo que resulta frecuente la colaboración institucional, sobre todo en los niveles locales. Los pactos y colaboraciones transversales contrastan con la imagen de tensión permanente que suele ofrecer la política vasca.

Las opciones políticas en el País Vasco son muy diversas, con un número muy alto de partidos con presencia significativa, una diversidad mayor a la habitual en las sociedades de dimensiones reducidas. Los principales partidos que representan hoy este pluralismo son los siguientes (de mayor a menor según los votos obtenidos en las últimas elecciones autonómicas de 2009):

Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) (38,56% de los votos).

Es el mayoritario en el nacionalismo y el que suele tener mayor respaldo electoral en las elecciones autonómicas y locales. Entre 1980 y 2009 presidió el Gobierno Vasco y es, también, el que alcanza mayor presencia institucional. Fue fundado en 1895 por Sabino Arana. Suele identificarse con el nacionalismo moderado y en sus posturas pueden encontrarse al mismo tiempo planteamientos autonomistas y soberanistas.

Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (30,7%).

Es el partido que actualmente forma el Gobierno Vasco. De signo constitucionalista, es la federación que tiene en Euskadi el Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Hubo agrupaciones socialistas desde que en 1886 se fundó la de Bilbao, creada por Facundo Perezagua. Durante décadas, la expansión socialista se produjo sobre todo en las zonas fabriles y mineras. Su formulación actual, PSE-EE, arranca de su fusión en 1993 con Euskadiko Ezkerre, que fue tachada de absorción y que buscaba aglutinar sensibilidades socialistas de distintas procedencias, obreristas y nacionalistas, bajo un ideario autonomista, vasquista y socialdemócrata.

Partido Popular del País Vasco (14,10%).

Es la delegación en el País Vasco del PP español. Se formó en 1989, cuando nació el Partido Popular, como transformación de Alianza Popular, que también había tenido presencia vasca. Integró a militantes de la Unión del Centro Democrático (UCD). De signo constitucionalista, suele identificarse con la derecha o centro-derecha. En Euskadi ha priorizado políticas cuestionadoras del discurso político del nacionalismo vasco, en apoyo a las



64.

Eusko Legebiltzararen bilkura bat.
Un pleno en el Parlamento Vasco.

© EJ-GV. Jon Bernárdez

estatu independentea, laikoa eta errepublikanoa nahi du. Ezkerreko alderdia da, beraz, sozialista, eta autodeterminazio-eskubidea eskatzen duena. 2001ean sortu zen eta Nafarroaren eta Gipuzkoaren artean dagoen Aralar mendilerrotik hartu du izena.

Eusko Alkartasuna (% 3,69).

1968an sortu zen EAJtik banandu ondoren, eta Carlos Garaikoetxea lehendakari ohia izan zuen buru. Desadostasunaren jatorria Lurralde Historikoen Legea izan zen, non Foru Aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak izango zituzten eskumenak jokoan baitzeuden. Alderdi berriak estatuaren administrazio unitarioa eta ez konfederalaren alde egin zuen, eta sozialdemokrata, independentista, bakezale eta akonfesionaltzat hartu zuen bere burua. Ondorioz, urteetan zehar nazionalismo moderatuaren ezker gisa jardun zuen. Aro soberanistan Eusko Jaurlaritzako kide izan zen EAJrekin aliantza sortu ondoren, eta horrekin batera koalizioan aurkeztu ziren hauteskundeetara.

Ezker Batua-Berdeak (% 3,51).

Ezker Batua alderdiak konfederazioan biltzen duen Euskadiko erakundea da. Mugimendu sozial eta politikotzat du bere burua, «Euskadiren ezker eraldatzailari atxikia». EB bezala, 1986an jaio zen, partikular eta alderdien elkarte gisa. Alderdion artean, Alderdi Komunista

víctimas del terrorismo y a favor de la libre acción del mercado en economía.

Aralar (6,05%).

Partido nacionalista vasco, se define como independentista y forma parte del ámbito de la izquierda *abertzale*. Rechaza la «lucha armada» como medio de acción política y propugna para Euskal Herria un Estado independiente, laico y republicano. Es pues un partido de izquierdas, socialista y que reclama el derecho de autodeterminación. Se constituyó en 2001 y tomó su nombre de la sierra de Aralar, situada entre Navarra y Gipuzkoa.

Eusko Alkartasuna (3,69%).

Nació en 1986 como escisión del PNV liderada por el que había sido *lehendakari* Carlos Garaikoetxea. El origen de la discrepancia fue la disputa sobre la Ley de Territorios Históricos, en la que estaban en juego las competencias a ejercer por Diputaciones y Gobierno vasco. El nuevo partido apostó por una administración unitaria del país, no confederal, y se definió como socialdemócrata, independentista, pacifista y aconfesional. De resultados de ello, durante años hizo las veces de la izquierda del nacionalismo moderado. En el periodo soberanista formó parte del Gobierno Vasco en alianza con el PNV, con el que llegaría a presentarse coaligado a las elecciones.

gailentzen zen Euskadin. Lizarrako Paktuarekin bat egin zuen alderdi ez nazionalista bakarra izan zen, eta hiruko gobernu soberanistako kide izan zen.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (% 2,15).

2007an sortu zen alderdi ez nazionalista, zeharkakoa, laikoa eta aurrerakoa da, eta eredu federalistaren aldekoa da; horren arabera, herritarrak nazio mailan lotuko dituen eskubide politiko eta sozialak dira. Esparru konstituzionalean sartzen da. Rosa Díez PSEko buru izandakoak du lidertzat, eta euskal politika da haren erreferenteetako bat.

Euskal politikaren sektore bat alderdi parlamentarioen sistematik at dago. Ezker abertzalea izenez ezagutzen duguna da, eta Batasunarekin identifikatzen da. Alderdi politiko hori ilegaltzat jo zuten 2003an, Alderdi Politikoen Legea aplikatu eta Auzitegi Gorenak frogatutzat hartu ondoren Batasunaren sorkuntza ETA erakunde terroristaren gertakari instrumentala dela, horren parte dela eta politika egitea bateraezina dela horretarako indarkeria eskatzea, defendatzea edo justifikatzearekin. Independentista, sozialista, feminista eta ekologizatatzat hartzen zuen taldeak bere burua, eta Euskal Herriarentzako autodeterminazioa eta izaera sozialistako aldaketa iraultzaileak nahi zituen. 2001ean sortu zen Herri Batasuna alderdiaren oinordeko gisa, 1978an sortutako erakunde politikoa eta ETArekiko gertutasuna zela medio politikoki definitu egin zena. 2011ko maiatzean ezker abertzaleko zenbait kide udal –eta foru– hauteskundeetara aurkeztu ziren Bildu koalizioan, EA eta beste talde soberanistekin batera. Botoen % 26 eskuratu zuten.

Terrorismoaren presentziak euskal bizitza politikoa baldintzatu du. Hala izan da frankismoaren amaierako faseetik, trantsizioan eta aro demokratiko osoan zehar. ETAk 1968an ekin zion borroka armatuari, eta guztira zortziehun hilketa egin ditu, alde batera utzita bahiketak, estortsioak, bestelako atentatuak, kale-borroka, etab. 70ko eta 80ko hamarkadetan beste jatorrietako talde terroristak egon ziren (BVE, GAL, etab.), eskuin muturrean eta poliziaren sektoreetan bildu zirenak eta ETArekin aurka biolentzia erabiltzaile jardun zutenak. Bestetik, ETAk dio «nazio-askapenerako euskal erakunde sozialista iraultzailea» dela, baina haren identitate-zeinu nagusia ekintza terroristak dira. Indarkeria hori estatuko erakundeak edo aurkari politikoak jazartzean datza ere, eta euskal politika gertutik baldintzatu egin du. Demokraziaren eta euskal autonomiaren aurka egin du, baina ideologia esparru jakin bati lotuta egoteak –soberanismoaren aldekoa– eta frankismoaren aurkako borrokan esleitu zitzaion zereginak fenomenoari aurre egiteko moduari buruzko desadostasunak eragin ditu demokraten

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Los Verdes (3,51%).

Es la organización del País Vasco confederada en Izquierda Unida. Se presenta como un movimiento social y político «adscrito a la izquierda transformadora de Euskadi». Al igual que IU, nació en 1986, como una coalición de ciudadanos particulares y de partidos, entre los que descollaba en el País Vasco el Partido Comunista. Fue el único partido no nacionalista que se alineó en el Pacto de Estella y formó parte del gobierno tripartito de carácter soberanista.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Se formó en 2007 como partido no nacionalista, transversal, laico, progresista y defensor de un modelo federalista en el que son los derechos políticos y sociales los que unen nacionalmente a los ciudadanos. Se sitúa en el ámbito constitucional. Liderado por Rosa Díez, antes dirigente del PSE, tiene en la política vasca uno de sus referentes.

Un sector de la política vasca se encuentra al margen del sistema de partidos parlamentarios. Es el conocido genéricamente como «izquierda abertzale», que se identifica con Batasuna, formación política ilegalizada en 2003, al aplicársele la Ley de Partidos y considerar probado el Tribunal Supremo que su creación fue «un hecho instrumental por parte de la organización terrorista ETA, que forma parte de ella y que es incompatible el ejercicio de la política con la invocación, defensa o justificación de la violencia como método válido para su ejercicio». La formación se definía como independentista, socialista, feminista y ecologista, y buscaba la autodeterminación para Euskal Herria y cambios revolucionarios de carácter socialista. Nació en 2001 como herencia de Herri Batasuna, una coalición política que surgió en 1978, que se definió políticamente por su proximidad a ETA. En mayo de 2011 miembros de la izquierda abertzale se presentaron a las elecciones municipales y forales en la coalición Bildu, junto a EA y otros grupos soberanistas. Obtuvo el 26 % de los votos.

La presencia del terrorismo ha condicionado la vida política vasca. Así ha sido desde las postrimerías del franquismo, en la transición y durante todo el periodo democrático. Las acciones armadas de ETA se iniciaron en 1968 y han supuesto más de ochocientos asesinatos, además de secuestros, extorsiones, atentados diversos, actos de violencia callejera, etcétera. En los años setenta y ochenta actuaron grupos terroristas de otras procedencias (BVE, GAL...), reclutados en la extrema derecha y en sectores policiales, que respondían violentamente contra ETA. A su vez, ETA se define como «organización socialista revolucionaria vasca de liberación nacional», pero su principal señal de identidad es la práctica de acciones terroristas. Esta violencia, que incluye el acoso selectivo



65.

ETAren kontrako manifestazio bat, Bilboko Kale Nagusian. Manifestación contra ETA en la Gran Vía bilbaína.

artean; horretan, gainera, zerikusia izan du erakunde terroristaren helburu politikoetako batzuk ustez edo egiaz partekatzen zituzten talde demokratikoak egoteak. Gainera, talde minorizatu baina aktiboek eta mobilizazio-ahalmen handikoek emandako babesak erakundearen gizarte-eragina biderkatu du. Edonola ere, terrorismoaren eragina, laurogeiko hamarkadaren hasieran gailurrera iritsi zena, ahulduz joan da. Azkenik, ETAk «bere jardueraren armatuaren behin betiko etena» iragarri zuen 2011ko urriaren 20an.

Poliziaren eraginkortasun handiagoarekin eta areagotuz joan zen ETArekiko gizartearen gaitzespenarekin batera, terrorismoaren atzerakada laguntzen, haren aurka irmotasunez jardun zuten talde bakezaleen agerpena aipatu behar dugu. Askotariko formulak hartu zituzten, eta 90eko hamarkadatik aurrera ekintza terroristen aurkako gizarte zibilaren eguneroko mobilizazioak zuzendu zituzten. Euskal Herriko Bakearen aldeko Koordinakundea, 1986an sortu zena, fenomeno horren lehenengo adibideetako da. Bakezalea, gizalegezkoa, unitarioa, pluralista eta edozer alderdi politiko edo erakundetik independentea zen, eta bakearen aldeko kultura sustatu zuen eta kontzentrazio isiletara deitu zuen ekintza kriminalak burutzen ziren bakoitzean. Erakunde horrek, bai eta tamaina eta izaera politiko ezberdinak izan arren, bokazio bakezale berdintsua zutenek ere, gizarte zibilaren beldurraren aurkako protesta bultzatu zuten. Gainera, terrorismoaren biktimen papera lehen planoan jarri zuten, eta demokraziaren esker ona eskatu zuten horientzat. Gizarte zibilaren adierazpena den mugimendu bakezalearen irismena ere erabil dezakegu Euskadiko demokrazia deskribatzeko.

a instituciones estatales o a quienes identifica como enemigos políticos, ha condicionado de cerca la política vasca. Ha combatido la democracia y la autonomía vasca, pero su adscripción a un determinado ámbito ideológico, de signo soberanista, y el papel que se le adjudicó en la lucha contra el franquismo, ha motivado disensiones entre los demócratas sobre cómo afrontar el fenómeno, lo mismo que la coincidencia, aparente o real, de grupos democráticos con algunos de sus objetivos políticos. Además, el apoyo que ha recibido de grupos minoritarios pero activos y con gran capacidad de movilización ha multiplicado su efecto social. En todo caso, el impacto del terrorismo, que llegó a su cénit a comienzos de los años ochenta, se ha ido atenuando. Finalmente, el 20 de octubre de 2011 ETA anunció «el cese definitivo de su actividad armada».

Junto a la mayor eficacia policial y el creciente rechazo social a ETA, en el retroceso del terrorismo tuvo su importancia la aparición de agrupaciones pacifistas que se le opusieron decididamente. Adoptaron fórmulas diversas y encabezaron desde los años noventa la movilización cotidiana de la sociedad civil contra las acciones terroristas. Gesto por la Paz, una plataforma que nació en 1986, constituye un ejemplo pionero de este fenómeno. Definida como pacifista, cívica, unitaria, pluralista e independiente de cualquier partido político o institución, fomentó una cultura por la paz y llamó a concentraciones silenciosas tras los actos criminales. Ésta y otras organizaciones de distinta envergadura y carácter político pero similar vocación pacifista impulsaron la protesta de la sociedad civil contra el terror. Además, pusieron en primer plano el papel de las víctimas del terrorismo, para las que exigirían el reconocimiento democrático. La envergadura del movimiento pacifista, expresión de la sociedad civil, singulariza también a la democracia en el País Vasco.

La pluralidad política y social vasca se aprecia también en el ámbito sindical. Dos grandes sindicatos (ELA y LAB) se identifican con el ámbito nacionalista y otros dos (CCOO y UGT) con el constitucionalista, pues, si bien no sostienen estatutariamente tal adscripción, forman parte

Euskal aniztasun politiko eta soziala sindikatuen esparruan ere antzeman daiteke. Badira nazionalismoarekin identifikatzen diren bi sindikatu handi (ELA eta LAB), eta beste bi, esparru konstituzionalistarekin lotzen direnak (CCOO eta UGT). Baieztapen hori euren estatutueta zehaztuta ez dagoen arren, Espainian barrena hedatzen diren antolakuntzen zati dira. Aldiz, lehenengoen jarduketa-esparrua Euskadi eta Nafarroara mugatzen da, eta nahimen nazionalista espresuki adierazi dute.

Badira tamaina edo sektore-mailako ezarpen txikiagoko beste sindikatu batzuk, baina aipatutako lauek Euskadiko sindikatu-ordezkaritzaren % 90 osatzen dute.

Ordezkaritzari helduz, ELA da lehenengoa (botoen % 40 hauteskunde sindikaletan). ELA Euskal Langileen Alkartasuna sindikatuaren siglak dira. Sindikatu nazionalista hori 1911n sortu zen Solidaridad de Obreros Vascos izenpean. Garai hartan aktiboagoak ziren elkarte sozialista edo anarkisten aurrean, jatorri euskalduneko langileak hartzeko helburuarekin sortu zen. Ekintza sindikalaz gain, gai politikoan inguruko jarrerak ere hartzen ditu, zehazki, autonomia-estatutua (bere garaian babestu zuen eta egun gainditutzat ematen duena) edo bide soberanistaren inguruan, sindikatuaren babesa jaso duena.

Garrantziari dagokionez, hurrengoa Euskadiko Comisiones Obreras (CCOO) sindikatua da, autonomia erkidegoetako gainerako erakundeekin konfederazioa osatzen duena. Sindikatu hori Espainian jaio zen garai frankistako langile borrokan barruan, 50eko eta batez ere, 60ko hamarkadetan zehar, eta antolakuntza-eredu berria aurkeztu zien. Hasiera batean, PCEk sustatu zituen, baina askotariko sektoreak hartu zituen. Euskadiko ordezkari sindikalen % 20 du.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) ezker abertzalean sartzen den sindikatu nazionalista da. 1974an sortu zen, euskal langileen askapen nazional eta soziala lortzeko masa-antolakuntza eta biltzar-mugimendu gisa. Trantsizioan sindikatuaren forma hartu zuen, eta egun, jarduera sindikala autodeterminazioaren aldeko jarrera eta mobilizazioekin eta haren alderdi politikoaren ohiko helburuekin konbinatzen du. Boto sindikalen % 16,7 du.

UGT (Langileen Batasun Orokorra) XIX. mendean sortu zen sindikatu sozialista gisa. Euskadin, izaera horretako lehenengo taldeak PSOEkoekin batera azaldu ziren, eta alderdi horrekin harreman organikoa izan zuen hamarkadetan zehar. Hori trantsizioaren ondoren desagertu egin zen, UGTk marxismoa alde batera utzi eta sozialdemokraziaren bidea hartu zuen aldi berean. Euskadin, boto sindikalen % 13 du.

de organizaciones que existen en toda España, mientras el ámbito de actuación de aquéllas se circunscribe al País Vasco y Navarra, con manifestación expresa de su voluntad nacionalista.

Hay otros sindicatos de menor entidad o implantación sectorial, pero los cuatro mencionados vienen a suponer en torno al 90% de la representación sindical en el País Vasco.

ELA es el primero en importancia atendiendo a su representatividad (40% de los votos en las elecciones sindicales). Son las siglas con las que se denomina a Euskal Langileen Alkartasuna-Solidaridad de Trabajadores Vascos. Es un sindicato nacionalista que se fundó en 1911 con el nombre de Solidaridad de Obreros Vascos para acoger a los obreros de origen vasco, frente a las organizaciones socialistas o anarquistas, por entonces las más activas. Junto a la acción sindical específica lleva a cabo posicionamientos sobre las cuestiones políticas, en concreto sobre el Estatuto de Autonomía – que apoyó en su día y hoy considera superado – o la eventual vía soberanista, que ha recibido su apoyo.

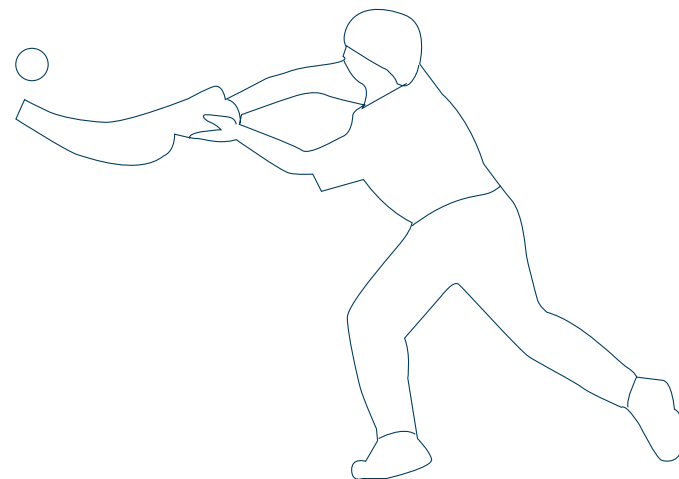
Le sigue en importancia Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), organización confederada con las CCOO de las distintas comunidades autónomas. Este sindicato nació en toda España en las luchas obreras del periodo franquista, durante los años cincuenta y sobre todo en los sesenta, a las que aportó un novedoso modelo organizativo. Inicialmente fueron impulsadas por el PCE-EPK, pero aglutinaron a sectores muy diversos. Tiene el 20% de los representantes sindicales del País Vasco.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) es un sindicato nacionalista que se integra en la izquierda abertzale. Se formó en 1974 como una «organización de masas y movimiento asambleario para la liberación nacional y social de la clase obrera vasca». En la transición adoptó la forma específica de un sindicato y combina la actividad considerada habitualmente como sindical con posicionamientos y movilizaciones en busca de la autodeterminación y los objetivos habituales de su ámbito político. Tiene el 16,7% de los votos sindicales.

La UGT (Unión General de Trabajadores) nació como sindicato socialista en el siglo XIX. Las primeras agrupaciones de tal carácter aparecieron en el País Vasco junto a las del PSOE, partido con el que mantuvo durante décadas relación orgánica. Ésta desapareció tras la transición, al tiempo que abandonaba el marxismo y evolucionaba hacia la socialdemocracia. En el País Vasco tiene el 13% de los votos sindicales.

Eguneroko bizitasuna

Vitalidad cotidiana



Euskadin, bizitasuna nonahi dago egunerokoan. Alderdi politikoek beren lekua hartzen dute, tentsio-uneetan handiagoa egiten dena, baina ez dute guztia estaltzen. Dinamismoz betetako eguneroko bizitza eta komunitateko ezaugarrien pisua dira ezaugarriak. Aisialdi-jarduerak irudikatzen dute hori, hauek, adibidez: festak, kirol-ospakizunak, soziabilizatzeko moduak, antolatutako ikuskizun ugari eta gastronomiarekin lotutako ekintzak, Euskadin, azken hori ez baita banaka gozatzen.

Berezitasun horiek ezin zaizkio tradizioaren pisuari egotzi beti. Iraganeko kultura ohiturek dira, eta egungo usadioetan eta bizimoduetan badute zer esan. Azken horiek, ordea, erabat berriak dira, eta gure ingurunean ohikoak diren usadioetan txertatuta daude, teknologia berriek edo harreman pertsonal eta kolektibo mota berriek baldintzatzen dutena. Esan daiteke zenbait ohitura tradizionalen egungo egokitzapena direla.

Euskadiren irudia ohitura ugariaren berezitasunek zehazten dute. Ezaugarri modernoak ditu, eta horietan nolakotasunak mantendu eta eguneratu dituen mundu tradizionalaren biziraupena eta gizarte industrialaren eraketa goiztiarra konbinatzen dira. Gizarte hori XIX. mendean eratzen hasi zen, eta berezko tasunak hartu zituen, aurrerapen teknikoaren eta masa-gizartearen jokabide ezberdinen txertaketaren ondorioz.

Taldeek duten pisua antzeman daiteke, esaterako, egungo soziabilizatzeko modu batzuetan. *Koadrila*, lagun-talde finko eta informala eta berariazko kideetasunak baztertuta sortutakoa, oinarritzko erreferentzia-elementua da hiri-munduan ere, jatorria harreman-modu tradizionaletan duen arren. Edo gastronomia elkarteak, aisialdia eta

El País Vasco se vive a sí mismo con intensidad. Las cuestiones políticas tienen su sitio –que en los momentos de tensión se agranda–, pero no lo llenan todo. Resulta característica una vida cotidiana marcada por el dinamismo y, también, por el gran peso de lo comunitario. Puede apreciarse en distintas circunstancias de carácter lúdico: las fiestas, las celebraciones deportivas, las formas de sociabilidad, buena parte de los espectáculos e incluso algunas maneras que adopta la gastronomía, que en el País Vasco no se limita a un placer individual.

Estas peculiaridades no siempre pueden atribuirse al peso de la tradición. Los modos culturales del pasado mantienen su influencia y proporcionan elementos que juegan su papel en las costumbres y formas de vida actuales. Pero éstas son rotundamente nuevas, insertas en usos habituales en nuestro entorno, marcado por las nuevas tecnologías o por los novedosos tipos de relación personal y colectiva. Si se quiere, son la adaptación actual de algunos hábitos tradicionales.

La imagen del País Vasco actual viene definida por las singularidades de muchas de sus costumbres. De rasgos modernos, en ellos se conjuga la larga pervivencia de un mundo tradicional que ha mantenido y actualizado sus especificidades y la temprana formación de una sociedad industrial, ya desde el siglo XIX, que adquirió rasgos propios, al incorporar los avances técnicos y las formas de comportamiento de la sociedad de masas.

El peso de lo colectivo lo podemos encontrar, por ejemplo, en algunas formas actuales de sociabilidad, en los que la *cuadrilla* –grupo estable e informal de amigos formado al margen de afinidades específicas– continúa siendo un elemento de referencia básico, incluso en el



66. Herri askotan koadrilak kantatzera ateratzen dira Santa Ágeda bezperan.
En muchos pueblos las cuadrillas cantan la víspera de Santa Águeda.

atsedena ezaugarri gisa dituzten sozietate-motak, gastronomiaren inguruan eratutakoak.

Euskadiko gizarte zibilak, askotan, helburu zehatzak dituzten elkarteak dira, politikatik kanpokoak, eta olgeta, aisialdia, artea, kirola, ongintza eta festara bideratuta daude, besteak beste. Sare sozial mota horiek –masa-gizartearekin batera sortu zirenak– ondo finkatutako gizarte zibil konplexua osatzen dute, egoerak eskatzen duenaren arabera berritzeko ahalmena duena. Hamarkadetako tradizioa duten elkarte-formak izateak ez du esan nahi iraganean bizi den gizarte denik. Asoziazionismoa, modernitatearekin batera iritsi zen fenomeno bat, duela mende bat baino gehiago sortu zen, baina gizartearen berrikuntzetara egokitzen da.

Euskadiko gizarte sareen dentsitatearekin lotuta, aipatu beharra dago publikoa den horrek eguneroko bizitzan duen pisua, hertsiki politikoa dena alde batera utzita ere. Proiektu ekonomikoek, azpiegiturek, ekimen kulturalak edo hiriko diseinuarekin erlazionatuta daudenek eztabaida publiko handiak eta talde-mobilizazioak sortzen dituzte, eta inolaz ere, prozesuok ez dira politikoen eta teknikoen arteko eztabaida soilak izaten. Emaitzak gizarteak beretzat dituen lorpen gisa hartzen dituen obrak dira, hala nola Guggenheim museoa, Kursaal auditoriuma, Gasteizko katedral zaharraren zaharberritzea edo jai-ospakizunak.

mundo urbano, pese a que su origen suele situarse en los modos de relación tradicionales. O las *sociedades*, una suerte de asociaciones de recreo y descanso formadas en torno a la gastronomía.

La sociedad civil del País Vasco adopta con frecuencia la forma de asociaciones con finalidades concretas, no políticas, de carácter recreativo, lúdico, artístico, deportivo, de beneficencia, festivo... Estas formas de redes sociales –cuya génesis está asociada a la emergencia de la sociedad de masas– gestan una compleja sociedad civil bien asentada, con capacidad de renovarse según lo exijan las circunstancias. Formas de asociación con décadas de antigüedad no quieren decir necesariamente sociedades ancladas en el pasado. El asociacionismo, un fenómeno llegado con la modernidad, tiene más de un siglo, pero se adapta a las novedades sociales.

Relacionada con la densidad de las redes sociales en el País Vasco, hay que citar el elevado peso específico que la vida cotidiana concede a lo público, incluso si se prescinde de lo estrictamente político. Los proyectos económicos, las infraestructuras, las iniciativas culturales o las que se relacionan con el diseño urbano suelen ser objeto de amplios debates públicos e intervenciones colectivas, sin que estos procesos se asemejen a meras discusiones



67.

Donostiako danborrada.
Tamborrada de San Sebastián.

Illo beretik jarraituz, aisialdirako hainbat espaziok masa-erreferente bilakatzeko ahalmena dute. Hala gertatzen da kirol ikuskizun ugariarekin (futbola, estropadak, pilota-jokoak, txirrindularitza, etab.), identitate, hiri edo bestelako elementuak sortzen dituztenak sarri. Jaietan antzeko zerbitu gertatzen da: egitura tradizionaletan jendetza biltzen da. Aisialdi-izaera dute, eta horietan oinarrituko balioak partekatu eta gizarte-bizitzaren adierazpen gorentzat hartzen dira. Horregatik, festek eduki herrikoia eta partaidetzazkoa izaten dute, eta horrekin batera, aisialdirako aukera ugari daude: herri garrantzitsuenetan musika-ikuskizunak, su artifizialak, buruhandi eta erraldoien konpartsen desfileak, zezenketak, kirol-lehiaketak, berbenak, jokoak eta azoka-barrutiak egon ohi dira.

Hiriburuetan ospatzen direnak hauek dira:

- Bilbon, abuztuaren 15aren ondoko lehenengo larunbatetik aurrera Aste Nagusia ospatzen da, XVIII. mendearen erdialdeaz geroztik.
- Gasteizkoak Andre Maria Zuriaren jaiak dira, izen bereko birjinaren omenez – abuztuaren 5ean ospatzen da – antolatzen direnak. 1884an ospatu ziren lehendabiziko aldiz.
- Donostiako Aste Nagusia abuztuaren 15eko astean zehar egiten da, 1876az geroztik. Hiri horretan, San

entre políticos y técnicos. El resultado tiende a ser la asunción colectiva como logros propios de realizaciones como el Guggenheim, el Kursaal, la restauración de la Catedral Vieja vitoriana o las celebraciones festivas.

En la misma línea, caracteriza a determinados espacios recreativos su capacidad de convertirse en referentes de masas. Sucede así con muchos espectáculos deportivos (desde el fútbol a las traineras, pasando por el frontón, el ciclismo, etcétera), que con frecuencia proporcionan elementos identitarios, urbanos o de otro tipo. Algo similar pasa en las festividades: a las estructuras tradicionales acompañan grandes concentraciones humanas, en este caso de carácter lúdico, en las que se comparten valores considerados fundamentales y se les atribuye el carácter de máxima expresión de la vida social. Por eso las fiestas suelen tener un amplio contenido popular y participativo, junto a una oferta lúdica muy diversa, que en las localidades más importantes incluyen espectáculos musicales, fuegos artificiales, desfiles de comparsas, gigantes y cabezudos, toros y competiciones deportivas, además de verbenas, juegos o los recintos feriales.

Las de las capitales son las siguientes:

- En Bilbao se celebra a partir del primer sábado que sigue al 15 de agosto la Aste Nagusia-Semana Grande, una tradición que se inició a mediados del XVIII.

Sebastian eguna da festarik handiena. Urtarrilaren 20an ospatzen da.

Herri guztietan zaindariaren jaiak edo bestelakoak ospatzen dira, eta garrantzi ezberdina izan arren, guztiek partaidetza sustatzea dute helburu. Batzuk toki-mailaz harago doan oihartzuna dute. Besteak beste, hauek nabarmendu daitezke: Tolosako Inauteriak, nahiz eta debekatuta egon, diktadura frankistan ere ospatu zirenak (udaberriko festak izenpean); Lekeitioko Antzar Eguna irailaren 5ean ospatzen da, San Antolin itsas-ospakizun jendetsuaren barruan; San Martzial Alardea ekainaren 30ean Irunen ospatzen da, eta Hondarribiko Alardea, berriz, Guadalupeko Ama Birjinaren egunean. Horietan, partaideek militarrez jantzita dituzte desfilarzen dute, XVI. eta XVII. mendeetako gerrak gogora ekarriz.

Patroien deiturez gain, ospakizun erlijioso askok ezaugarri bereziak dituzte eta tokiko erakargarritasunetan eta eskaintza kulturean sartzen dira.

Aste Santuan zehar pasioaren talde-antzezpen batzuk egiten dira, eta herriko biztanleek parte hartzen dute aktore moduan. Balmasedakoa nabarmendu behar da. Era berean, Azkoitian, Hondarribian eta Seguran egiten diren prozesioak ere garrantzitsuak dira. Baina Bilbo da Aste Santuan prozesio eta ekintza liturgiko gehien dituen. Hiribilduko lehenengo prozesioak 1553koak dira, uholdeen ondoren egun dirauen Egiatzko Gurutze Santuaren Kofradia sortu zenekoak.

Oñatiko Gorpuzti-eguneko prozesioek mendeetako tradizioa dute, eta Korpus Dantzak izenez ezagutzen diren dantza tradizionalak dira erakargarrietako bat. Jatorri erlijiosoan duten festen egutegi horretan, era berean, hurrengoak sartzen dira: Santa Ageda, landa-eremuan jatorria duen jaia eta otsailaren 4an herri eta hirietan ospatzen dena, non taldeek santaren euskarazko koplak kantatzen baitituzte; Karmengo jaiak, kostaldeko herri askotan errotuta daudenak; Magdalena eguna (uztailaren 22a), Iزارo irlaren inguruko itsas ospakizuna, Bermeon, Mundakan eta Elantxoben partaidetza eta garrantzi handia duena; Gipuzkoa eta Bizkaiko patroik San Ignazio ospakizunak (uztailaren 31a) Azpeitian dira oso garrantzitsuak, jesuiten sortzailearen jaioterri Loiolako santutegia bertan baitago, eta lau egunetan zehar jende ugari gerturatzen da eta zezen-feria famatua eta elizkizunak antolatzen dira; Santo Tomas eguneko azokak abenduaren 21ean ospatzen dira, Bilbon, Donostian eta Azpeitian, tradizio handikoak dira eta hiria eta landa-eremua lotzen dituzte; Olentzeroren etorrera Gabon-gauan, Nafarroako mendebaldeko bailaretan jatorria duen ohitura, Euskadi osoan zehar hedatu da azken hamarkadetan, eta horretan, ikazkin

• Las fiestas de Vitoria-Gasteiz son las de La Blanca, en honor de la Virgen Blanca, que es el 5 de agosto. Se celebraron por vez primera en 1884.

• La Semana Grande de Donostia-San Sebastián tiene lugar la semana del 15 de agosto: nació en 1876. En esta ciudad la celebración más importante es la del día de San Sebastián, el 20 de enero, con la Tamborrada.

En todas las localidades se celebran fiestas patronales o de otro tipo, que, con distinta envergadura, tienden a fomentar la participación. Algunas tienen resonancias que desbordan lo local. Entre otras, pueden destacarse las siguientes: los Carnavales de Tolosa, que incluso se celebraron, con el nombre de «fiestas de la primavera», durante la dictadura franquista, pese a la prohibición generalizada de este evento; el 5 de septiembre tienen lugar «los Gansos» de Lekeitio (*Antzar Eguna*), en las fiestas de San Antolín, una multitudinaria celebración marinera; en Irún se celebra el 30 de junio el Alarde de San Marcial y en Hondarribia el 8 de septiembre, día de la Virgen de Guadalupe, el Alarde de Fuenterrabía, en los que los participantes desfilan ataviados al modo militar, evocando acontecimientos bélicos de los siglos XVI y XVII.

Además de las advocaciones patronales, algunas fiestas religiosas tienen una especial impronta y forman parte de los atractivos locales y de la oferta cultural.

La Semana Santa da lugar a algunas celebraciones colectivas de la Pasión, con la participación de vecinos como actores. Destaca la de Balmaseda. Tienen importancia también las procesiones de Azkoitia, Hondarribia y Segura. Y es en Bilbao donde la Semana Santa presenta un programa más amplio de procesiones y actos litúrgicos. Las primeras procesiones de la villa datan cuando menos del año 1553, cuando tras las inundaciones se fundó la Cofradía de la Vera Cruz, que subsiste.

Las procesiones del Corpus Christi en Oñati tienen antigüedad de siglos, con el atractivo de los bailes tradicionales conocidos como *Korpus-Dantzak*. En ese calendario festivo de origen religioso se incluye también la celebración de Santa Águeda, el 4 de febrero, una costumbre de origen rural que se mantiene en pueblos y ciudades, en la que los grupos cantan en euskera coplas de la Santa; las fiestas del Carmen, con arraigo en muchos pueblos costeros; la del día de la Magdalena (22 de julio), una celebración marítima en torno a la isla de Ízaro, de gran participación e implicación en Bermeo, Mundaka y Elantxobe; las celebraciones de San Ignacio (31 de julio), patrono de Gipuzkoa y Bizkaia, que tiene particular relevancia en Azpeitia —el lugar donde está Loyola, la cuna del fundador de los jesuitas—, cuatro días



68. Madalena jaia, Izaro uhartearen inguruan.
Fiesta de la Magdalena, en torno a la isla de Izaro.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batek ekartzen dizkie umeei Gabonetako opariak; ur-tarrilaren 5eko Errege Magoen desfileek, azkenik, jende ugari biltzen dituzte herri garrantzitsuenetan.

Festetan, euskal dantzetarako lekua egon ohi da ere. Jatorri tradizionalakoak, batzuetan aspaldiko dantzen egungo birsortzeak dira eta folklorearen elementu bereizgarria dira. Batzuk festei ematen diete izena. Oro har, herriarren partaidetza eskatzen dute, ikusmin handia eragiten dute, eta soilak eta serioak dira, egite-arau zehatzen mende baitaude, eta agintarien protagonismoa eta ikusleen mirespenezko pasibotasuna nagusitzen dira.

Kaxarranka ekainaren 29an, San Pedro egunean dantzatzeko da, eta arrantzaletan funtzionamendua gogora ekartzen du. Dantzari dantza oso tipikoa da antzinako Durangoko merindadean. San Migel eguna irailaren 29an da eta Markina-Xemeinen, Xemeningo Dantzek ongiaren eta gaizkiaren arteko borroka, San Migel goiaingeruaren eta Luziferren arteko borroka irudikatzen dute. Ezpata dantzek Gipuzkoan dute jatorria, eta ohoreak egitearekin lotzen dira. Aurreskua da ohorezko dantzen artean nagusia, eta agintarien aurrean dantzatu ohi da. Egungo hedapenarengatik, Zarpantzarrek dira euskal ohituren irudiaren zati, eta garai batean Nafarroako Pirinioetan (Ituren eta Zubietan) ospatzen ziren inauteri bereziak jasotzen dituzte.

de asistencia multitudinaria, feria taurina de renombre y actos religiosos; los mercados de Santo Tomás, que se celebran el 21 de diciembre en Bilbao, San Sebastián y Azpeitia, de larga tradición y que relacionan lo rural y lo urbano; o la llegada del Olentzero el día de Nochebuena, una costumbre cuyo origen está en los valles occidentales navarros y que se ha extendido en los últimos decenios por todo el País Vasco, en la que un carbonero es el encargado de llevar los regalos navideños a los niños; o la cabalgata de los Reyes Magos el 5 de enero, con asistencias masivas en las localidades más importantes.

En las fiestas suelen integrarse las danzas vascas, de origen tradicional, a veces recreaciones actuales de viejos bailes y elemento característico del folklore. Algunas dan nombre a festividades concretas. Por lo común, tales danzas requieren participación colectiva, las rodea la expectación popular y, en conjunto, son sobrias y solemnes, sujetas a reglas de ejecución minuciosas, con protagonismo de los *dantzaris* y pasividad admiradora del espectador.

La *Kaxarranka* suele bailarse en Lekeitio el 29 de junio, San Pedro, y evoca el funcionamiento de la cofradía de pescadores. La *Dantzari Dantza* es típica de la antigua merindad de Durango. El 29 de septiembre, día de



69.

*Katxarranka dantza, Lekeitioko jaietan (Bizkaia).
Kaxarranka dantza durante las fiestas de Lekeitio (Bizkaia).*

© E-Hgv. Mikel Añazola

Euskal dantzei eta tokiko ospakizun batzuei laguntzeko bertoko musika-tresnak ditugu, horien artean txistu eta danbolina ezagunenak direla. Horietaz aparte, trikitixa edo akordeoia, alboka (klarinete bikoitza) edo txalaparta (perkusiozkoa) daude.

Euskaldunen irudia indar fisikoarekin eta kirol-pasioekin lotzen da. Estereotipoaren zehaztasunetan sartu gabe, esan daiteke kirola, praktika eta ikuskizun gisa, oso errotuta dagoela Euskadin, eta mobilizatzeko eta talde-identifikazioak eragiteko ahalmena du. Gainera, bada euskal jatorria izanda, nazioarteko dimentsioa eskuratu duen kirolen bat edo beste.

Gure inguruan ohikoa den legez, kirolak jarraituena futbola dugu. Ekipo nagusiak Athletic Club, Donostiako Real Sociedad eta Deportivo Alaves dira, eta beste batzuk, Real Unión Club eta SD Eibar kasu, historia luzea eta tokiko jarraitzaile ugari dituzte. Lehenengo biek lehenengo mailan jokatzen dute, eta maila hura sortu zenetik Bilboko Athletic bertan egon da. Euskal jokalariek —edo harrobian prestatutakoak, behintzat— baino ez izatea da taldearen ezaugarri da.

Txirrindularitzak jarraitzaile mordo du, bai tokiko probetan bai handiagoetan, Euskadiko Itzulia, Espainiako Itzulia (hamarkadetan zehar) eta Frantziako Tourra kasu. Azken urteotan ekipo profesionala euskalduna sortu

San Miguel, en Markina–Xemein, las *Xemeingo Dantzak* representan la lucha entre el bien y el mal, entre el arcángel San Miguel y Lucifer. Las *Ezpatadantzak*, bailes de espadas, tienen origen guipuzcoano y están ligadas a la rendición de honores. El *aurreku* es el baile de honor por antonomasia y suele bailarse ante las autoridades. Por su difusión actual, forman parte de la imagen de las costumbres vascas los *Zanpantzarrak*, que recogen los peculiares carnavales que se celebraban en algunas localidades del Pirineo navarro (Ituren y Zubietta).

Suelen acompañar a las danzas vascas y a algunos actos festivos instrumentos musicales autóctonos, de los que los más conocidos son el txistu y el tamboril. Y, entre otros, están la trikitixa o acordeón, la alboka (clarinete doble) o la txalaparta, un instrumento de percusión.

Una imagen de los vascos suele asociarlos a la fortaleza física y a las pasiones deportivas. Sin entrar en la exactitud del estereotipo, puede afirmarse que el deporte como práctica y como espectáculo tiene gran arraigo en el País Vasco, con capacidad de arrastre y de provocar identificaciones colectivas. Existen además deportes de origen vasco cuya práctica en algunos casos ha adquirido dimensión internacional.

Como es habitual en nuestro entorno, el deporte más seguido es el fútbol. Los principales equipos son el Athletic Club, la Real Sociedad de San Sebastián y el Alavés, y otros como el Real Irún o el Eibar tienen una larga historia y gran seguimiento local. Los dos primeros juegan en la primera división, en la que desde su fundación siempre ha formado parte el Athletic, de Bilbao, al que singulariza el empleo exclusivo de futbolistas vascos o, al menos, formados en la cantera.

El ciclismo cuenta con seguimiento multitudinario, en pruebas locales y en otras de más entidad como la Vuelta al País Vasco, la Vuelta a España durante decenios o el Tour de Francia, un equipo profesional en los últimos años (Euskaltel-Euskadi) y ciclistas que han concitado pasiones generales: además del navarro Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe u Olano, entre muchos otros.

El baloncesto, de más reciente implantación, tiene algún equipo de espléndida trayectoria, como el Baskonia, de Vitoria, y equipos profesionales en Bilbao y San Sebastián.

La abrupta orografía del País Vasco, las muy extendidas aficiones montaÑeras y el gusto por los deportes relacionados con la naturaleza explican la importancia que tiene el montañismo, con escaladores de renombre como Edurne Pasaban, la primera mujer en subir los

da (Euskaltel-Euskadi) eta zenbait txirrindularik pasio handia sortu dute: Miguel Indurain nafarraz gain, Loroño, Lejarreta, Gorospe, Olano eta beste asko daude.

Saskibaloia duela gutxi ezarri da, baina jarduera bikaineko talderen bat dago, Gasteizko Baskonia kasu; Bilbok eta Donostiak talde profesionalak dituzte.

Euskadiko orografia malkartsuak, eta mendi-jardueretarako eta naturarekin lotutako kiroltarako zaletasun hedatuak azaltzen dute Euskadin mendizaletasunak duen garrantzia; izan ere, eskalatzaile entzutetsuak ditu, Edurne Pasaban —hamalau zortzimilakoak (8.000 metrotik gorako mendiak) igo dituen lehen emakumea— Juan Oiarzabal eta Pou Anaiak kasu.

Kirol modernoan artean, surfa sendotu egin da. Mundakak kirol horretako munduko zirkuituan parte hartzen du.

Gainera, bertoko kirolak ditugu, berezko erakargarritasuna eta zaleak biltzeko ahalmen handia dutenak, bai hiriko munduan bai landa-eremuan (horien sorlekua).

catorce ochomiles (las cumbres de más de 8.000 metros), Juan Oiarzabal o los hermanos Pou.

Entre los deportes modernos tiene también arraigo el surf. Mundaka forma parte del circuito mundial de este deporte.

Y están, también, los deportes autóctonos, con atractivo propio y gran capacidad de congregación aficionados, tanto en el mundo urbano como en el rural, en el que se sitúa su génesis.

Con frecuencia los deportes autóctonos están ligados a actividades y oficios tradicionales. Sucede así con las traineras, de cuando los pescadores remaban hacia el puerto para llegar antes a la venta de la pesca. Las regatas de traineras salpican el calendario veraniego. La más importante, la Bandera de la Concha, en San Sebastián, se celebra a comienzos de septiembre.

Muchas competiciones del deporte rural están ligadas a actividades agrarias o a trabajos como el de las canteras



70.

Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo eta Mikel Zabalza euskal mendizaleek egindako «Transantartika 2011» espedizioa. Expedición «Transantartika 2011» llevada a cabo por los montañeros vascos Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo y Mikel Zabalza.



71.

Sokatiran.
Una competición de sokatira.



72.

2008an lehiatu zen emakumeen traineruen Kontxako lehenengo Bandera.
En 2008 se disputó la primera Bandera femenina de traineras de La Concha.

© Amaia Zabalo

Sarritan, bertokokirolak jarduera eta lanbidetradizionalekin erlazionatzen dira. Hala da estropaden kasuan: lehen, arrantzaren salmentara lehenago iristeko, arrantzaleek porturantz arraunean egiten zuten. Traineruen estropadek arruntak dira udan. Garrantzitsuena, Donostiako Kontxako Bandera, irailaren hasieran egiten da.

Landa-guneko kirol lehiaketa asko nekazaritza-jarduerekin edo harrobi eta eraikuntza-lanekin lotuta daude. Horien artean daude harri-jasotzea (herri-kirol ezezagunetako

o la construcción. Entre ellas se cuenta el levantamiento de piedras –uno de los deportes rurales más conocidos–, el corte de troncos (*aizkolariak*), la siega de prados (*segalarikak*)... Hay también competiciones de perros pastores, arrastre de piedras por bueyes, asnos, caballos o personas.

En su versión tradicional buena parte de los deportes vascos estaban ligados a las apuestas, históricamente una de las pasiones locales, que se siguen practicando.

bat) enbor-ebaketa (aizkolariak), gari-ebaketa (segalariak), etab. Era berean, badira artzain-txakurren lehiaketak edo harriak arrastan eramatekoak (idiek, astoek, zaldiek edo pertsonak egiten dutena).

Jatorrian, euskal kirolen zati handi bat apustuekin lotuta zegoen, eta tokiko pasioetako bat zen hori oraindik ere egiten da.

Euskal kirolen artean, pilota da nagusia, eta aurrekoekin gertatzen denaren aurka, ez du inolako loturarik lanbideekin, kirol moduan sortu baitzen. Euskal pilota frontoian jokatzen da eta hainbat modalitate ditu: garrantzitsuenak esku-pilota, pala eta zesta-punta (ikusgarriena) dira. Latinoamerikan barrena hedatu da eta Miamin (AEB) edo Macaun (Txina) masa-ikuskizuna da.

Euskadiko eskaintza kulturala ez da ospakizun edo kirolekara mugatzen. Erakargarri naturalak daude, paisaia-dibertsitate handikoak direnak aski urbanizatutako lurraldea izan arren. Orografia, euskal mendiek, ur-korrante ugariak, mendi garaiek eta hegoaldeko isurialdeko lautadek elkarren artean hurbil dauden aukera-sorta handia ematen digute. Parke Natural izendatutako bederatzi eremu daude: Aiako Harria, Aralar eta Pagoeta Gipuzkoan; Aizkorri-Aratz probintzia horren eta Arabaren artean; Gorbeia, Izki eta Valderejo Araban ere; Urkiola Bizkaiko mugan, eta, azkenik, Armañón, Kantabriarekin mugan dagoena, ekialdean. Natura Intereseko Eremuak izendapena jaso duten zenbait eremu daude, Pobeñako eta Bidasoako padurak, Balgerriko mendiak eta Jaizkibel mendia. Urdaibai, Gernikako itsasadarren inguruan, Biosferako Erreserba da.

Horiez gain, Euskadiko bizitasun kolektiboan zentzu hertsian eskaintza kulturala deitzen den hori sartu behar da. Arlo ezberdinetan aurki daitekeen aniztasuna da haren ezaugarria.

Musika klasikoak berariazko garapena du, eta bi orkestra daude, Bilboko Orkestra Sinfonikoa (1922an sortua) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (1982). Biek urte osoko programazioa dute eta Euskaditik kanpoko kontzertuak ere. Musika-ospakizunak ere aurki ditzakegu, esaterako, Bilbon ospatzen den operako urteko denboraldia, Operaren Bilboko Lagunen Elkartek (ABAO) antolatuta, edo Donostiako Hamabostaldia, abuztuan ospatzen dena eta 1939an ospatu zena lehendabiziko aldiz.

Euskal gizartean talde-kantua asko errotu da, eta ospakizunetan presentzia du. XIX. mendearen bukaeran orfeoiak, hots, koro ez profesionalak, eratzen hasi ziren, euskal musika herrikoia mantendu eta zabaldu zutenak. Hala, Orfeon Baracaldés edo Sestaoko Orfeoia herritarren elkarteak garrantzitsuak diren paisaia kulturalaren zati dira. Entzutetsuena Donostiako Orfeoia da.

El deporte vasco por antonomasia es la pelota, que, contra lo que sucede con los anteriores, tiene menos relación con los oficios y un carácter más estrictamente deportivo. La pelota vasca se juega en el frontón, con varias modalidades, entre las que las más importantes son la mano, la pala y la cesta-punta, la variante más espectacular. Ésta se ha extendido por América Latina y aún se encuentra como espectáculo de masas en Miami (Estados Unidos) o Macao (China).

Las ofertas culturales del País Vasco no se circunscriben a los festejos o a los deportes. Están también los atractivos naturales, con una gran diversidad de paisajes, pese a tratarse de un territorio muy urbanizado. La orografía, los montes verdes, las numerosas corrientes de agua, las montañas más elevadas o las llanuras de la vertiente meridional proporcionan una variadísima gama de alternativas relativamente próximas. Hay nueve zonas declaradas Parques Naturales: Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar y Pagoeta en Gipuzkoa; Aizkorri-Aratz entre esta provincia y Álava; Gorbea, Izki y Valderejo en este último territorio; y Urkiola colindante con Bizkaia, además de Armañón, en el extremo occidental fronterizo con Cantabria. Varias áreas están declaradas «Espacios de Interés Naturalístico», desde las marismas de Pobeña a las del Bidasoa, pasando por los montes de Ordunte y el Monte Jaizkibel. Urdaibai, en torno a la ría de Gernika, es «Reserva de la Biosfera».

En la vitalidad colectiva del País Vasco hay que incluir también lo que en sentido estricto se llamaría oferta cultural. La caracteriza su diversidad, en las diversas vertientes.

La música clásica tiene un desarrollo específico, con dos orquestas, la Orquesta Sinfónica de Bilbao (fundada en 1922) y la Orquesta Sinfónica de Euskadi (1982), ambas con su correspondiente programación anual y conciertos fuera del País Vasco. Encontramos también acontecimientos musicales como la temporada anual de ópera que se celebra en Bilbao, organizada por la ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera), o la Quincena Musical de San Sebastián, cuya primera edición data de 1939 y tiene lugar en el mes de agosto.

En la sociedad vasca ha tenido gran arraigo el canto colectivo, que no suele ser infrecuente en celebraciones diversas. Desde fines del XIX comenzaron a formarse orfeones, coros no profesionales, que preservaron y difundieron la música popular vasca. Orfeones como el Baracaldés o el de Sestao forman así parte de un paisaje cultural en el que tienen tanta importancia las asociaciones ciudadanas. El Orfeón Donostiarra es el de mayor prestigio.

Hoy en decadencia, forman parte de esta tradición musical los ochotes, que venían a ser pequeños orfeones



73.

Vitoria-Gasteizko jazz-jaialdia uztailero egiten da, 1977az geroztik.
El festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se celebra en el mes de julio desde 1977.

Egun gainbeheran dauden arren, musika-tradizio horretan zortzikoteak sartu behar dira. Orfeoi txikiak ziren, eta herri-obra kantatzen zituzten. *Bilbainadak* folklore tradizioak eta tokiko ohiturak gogoratzen dituzten abestiak dira eta Bizkaiko hiriburuan eta Nerbioiko inguruan dira ohikoak.

Euskadiko eskaintza musikalak, bestalde, musika moderno barne hartzen du ere. Donostiako Jazz Jaialdia 1966an ospatu zen lehen aldiz, eta Gasteiz eta Getxokoekin batera, nazioartean ezaguna den hirukotea osatzen dute. Bilbao BBK Live Festival ezarri berri den makro-festibala da, pop rock musikara bideratuta eta arrakasta handikoa. Esparru horretan, Gasteizko Azkena Rock festivalak urteak daramatza gailentzen.

Oraintsuko fenomeno kultural ezagunenen artean Bilboko Guggenheim Museoaren eraikuntza dago, 1997an inauguratu egin zena. Arrakastaren arrazoiak daude, baitetik, eraikin modernoaren eraginean, Frank Gehry arkitektoak egin zuena eta XX. mendearen bukaeran eraikitako munduko eraikin garrantzitsuenetako bat dena, eta, baitetik, Bilboko hiri-birsortzea irudikatze eta bultzatzeko ahalmenean. Euskal administrazioek bultzatu zuten Solomon R. Guggenheim Foundation fundazioarekin batera, eta arkitekturaren aldetik erakargarria izateaz gain, obra artistiko garaikideak eta kalitate handiko aldi baterako erakusketak hartzen ditu.

que solían interpretar obras populares. Las *bilbainadas*, canciones que rememoran tradiciones folklóricas y costumbrismo local, son un género específico de la capital vizcaína y del entorno del Nervión.

Y la oferta musical que se encuentra en el País Vasco incluye la de rasgos modernos. El Festival de Jazz de San Sebastián tuvo su primera edición en 1966 y forma con los de Vitoria y Getxo una tripleta de carácter internacional muy relevante. Recientemente se ha puesto en marcha el Bilbao BBK Live Festival, un macrofestival dedicado a la música pop rock, con éxito multitudinario, ámbito en el que destacaba ya el Azkena Rock vitoriano.

Entre los fenómenos culturales recientes más conocidos se cuenta la construcción del Museo Guggenheim de Bilbao, que se inauguró en 1997. Su éxito lo explica el impacto de su moderno edificio, del arquitecto Frank Gehry, considerado uno de los más importantes construidos en todo el mundo a fines del siglo XX, y su capacidad de representar e impulsar la espectacular regeneración urbana de Bilbao. Impulsado por las Administraciones vascas junto a la Fundación Solomon R. Guggenheim, además de su atractivo arquitectónico alberga obras de arte contemporáneas, así como exposiciones temporales de gran calidad.

Baina, ezagunena bada ere, ez da Euskadiko museo bakarra. Mota horretako erakundeak ugariak dira, tokiko nahiz antropologia intereseko ekipamenduekin. Antzinako probintzia-museoak eta berriak daude. Bilboko Arte Ederren Museoak Erdi Arotik gaurdainoko oso bilduma interesgarria du, bai eta euskal artisten obra esanguratsuak ere. Gasteizko homologoa esparru horretan espezializatzen da. Donostian, euskal lurraldeetako zaharrena den San Telmo museoak atea ireki ditu berriz, erreforma aparta egin ondoren. 2002an Artium Museoa inauguratu zen, eta arte garaikideko bilduma handia du. Gipuzkoan, Hernaniko Chillida Leku museoak Eduardo Chillida eskultorearen obrak hartu ditu hamarkada batez.

Hona hemen beste museo interesgarri batzuk:

Bizkaian: Euskal Museoa, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa eta Bilboko Berreginen Museoa, Bilbon guztiak; probintzian, Euskal Herriko Meatzaritzaren Museoa (Gallarta), Boinas La Encartada Museoa (Balmaseda), El Pobaleko Burdinola (Muskiz), Euskal Herria museoa eta Gernikako Bakearen Museoa, biak Gernikan.

Gasteizen: Arabako Arkeologia Museoa eta Arabako Fournier Karta Museoa, Bibat eraikinak hartzen dituen, Arma Museoa, Arte Sakratuaren Museoa eta Natur Zientzien Museoa. Probintzian, Iruña-Veleiako (Iruña Oka) eta La Hoyako (Guardia) arkeologia-multzoak aipatu behar dira.

Donostian hurrengoak daude: Aquariuma, Untzi Museoa eta Zientziaren Kutxaespazioa. Probintzian, Kristobal Balentziagaren omenez duela gutxi egindako museoa (Getaria), Trenbidearen Museoa (Azpeitia), Igartza multzo historikoa (Beasain), Makina erremintaren museoa (Elgoibar), Armagintzaren Museoa (Eibar), hasiera batean arma-tradizio handiari eskainia; Lenbur Fundazioaren multzoa (Legazpi), Mirandaolako Burdinola eta egin berria den Chillida Lantegia dituen; Oiaso Erromatar Museoa (Irun); Zumalakarregi jeneral karlistaren museoa haren jaioterri Ormaiztegin; Zeraingo parke kulturala; Ignacio Zuloaga margolariaren bilduma (Zumaia) eta Zarautzko Photomuseum.

Euskaldunek janari onerako gustu ona dutela eta Euskadi sukaldaritza bikainarekin lotuta dagoela aho batez onartzen diren baieztapenak dira. Euskal sukaldariak ospe handia dute, euren errezetak eta gomendioak egunero komunikabideetan hedatzen dituzte, euskal gastronomiaren kalitatea espezialistek eta, orokorrean, gidek eta adituek bermatzen dituztenak. Sukaldaritza aberatsa eta oparoa da.

Eta, lehenik eta behin, euskaldunen sukaldaritzarako zaletasuna dago. Betebeharrek lekua uzten badute, ohikoa da lagun-taldeak, familiak edo askotariko

Aunque sea el más conocido, no es el único museo del País Vasco. Proliferan las instituciones de este carácter, con equipamientos de interés local o antropológico. Están los antiguos museos provinciales y los de nueva factura. El Museo de Bellas Artes de Bilbao alberga una interesantísima colección que abarca desde la Edad Media hasta la actualidad, así como obras representativas de artistas vascos, ámbito en el que está especializado su homólogo de Vitoria. En San Sebastián, el museo de San Telmo, el más antiguo de los vascos, acaba de reabrir sus puertas tras una extraordinaria reforma. En 2002 se inauguró en Vitoria el Museo Artium, con una importante colección de arte contemporáneo. En Gipuzkoa, Chillida Leku, en Hernani, ha recogido durante un decenio obras del escultor Eduardo Chillida.

Otros museos de interés:

En **Bizkaia:** Museo Vasco, Museo Marítimo y Museo de Reproducciones, los tres en Bilbao; y en la provincia, Museo de la Minería (Gallarta), Museo de boinas La Encartada (Balmaseda), la ferrería de El Pobal (Muskiz) o los museos de Euskal Herria y de la Paz, ambos en Gernika.

En **Vitoria:** el Arqueológico y el de naipes de Fournier, ahora unidos en el edificio Bibat, el de Armería o el Diocesano de Arte Sacro, además del de Ciencias Naturales; en la provincia destacan los conjuntos arqueológicos de Iruña-Veleia (en Iruña de Oca) y de La Hoya (en Laguardia).

En **San Sebastián:** el Aquarium, el Museo Naval y Kutxaespacio de la Ciencia; repartidos por la provincia destacan el recién inaugurado dedicado a Cristóbal Balenciaga (Getaria); el del Ferrocarril (Azpeitia); el conjunto de Igartza (Beasain); el de Máquina herramienta de Elgoibar; el de Eibar, dedicado inicialmente a su relevante tradición armera; el conjunto que mantiene la Fundación Lenbur en Legazpi, con la ferrería de Mirandaola y que ahora se ha visto incrementado con Chillida Lantegi; el Romano Oiaso, en Irún; el dedicado al carlista Zumalakarregi en su Ormaiztegi natal; el parque cultural de Zerain; la colección del pintor Ignacio Zuloaga, en Zumaia; y el Photomuseum de Zarautz.

Hay unanimidad en atribuir a los vascos el gusto por la buena mesa y en identificar al País Vasco con una excelente gastronomía. Los cocineros vascos gozan de gran prestigio, sus recetas y consejos los difunden diariamente los medios de comunicación, y la calidad de la gastronomía vasca está avalada por especialistas y por el general reconocimiento de guías y expertos. Es una gastronomía diversa y muy rica.

Y está, primero, la afición culinaria de los vascos. No es infrecuente que, si las obligaciones lo permiten, se reúnan



74.

Donostiako San Telmo museoa (1902) orain gutxi berritu dute, eta euskal gizartearen eta historiaren bilakaeraren adierazgarri da, gaur egun. El donostiarr museo de San Telmo (1902) se ha remodelado recientemente y es hoy exponente de la evolución de la sociedad y la historia vascas.

kidetasunak dituzten taldeak biltzea jateko helburu soilarekin, edo bazkalondoa luzatzea. Janaria gurtu egiten da, eta sozializatzeko eremua eratzen du, ondo eta konpainia onean jan behar baita. Asmo horrek ez du hiri edota landa eremuen, herrialdeak osatzeko moduen edo bestelako ezaugarri kulturalen artean bereizten.

Euskaldunek sukaldaritzarako zaletasuna antzinakoa da, mendeak dituen dokumentazioak erakusten duen moduan. Heiñ batean, hori azaltzeko natura-baldintzetara jo daiteke, kostaldeak eta itsasoak arrantza aberatsa eta nekazaritza aberatsa –beste lekuetan arruntak diren eskualdeko monolaboratzarik gabekoa– eskaintzen dute-lako eta Kantauriko isurialdeko mendietako bazkalekuek eta euri ugariak kalitatezko abeltzaintza bermatzen dutelako. Merkataritza-harremanek ere eragina izan zuten, kanpoko produktuak inportatzea ahalbidetuz –bakailao edo ardoa kasu– tokikoen osagarri izateko.

Euskadin, jateko lekuak nonahi aurki ditzakegu. Jatetxeak, pintxoak dituzten tabernak, elkarte gastronomikoak, sagardotegiak, etab. daude. Gastronomía oparo horrek berezko nortasuna du eta arrainari arreta berezia eskaintzen zaio, haragiak baztertu gabe. Bakailaoa, angulak, txipiroiak, marmitakoa, legatzaren aldaerak, kokotxak eta abar prestatzeko modu ugariak euskaldunen ekarpen garrantzitsutzat ditugu guztiok. Era berean, txuletoiak, perretxikoak eta onddo mota anitzak, txarribodarekin lotutako produktuak, porru eta tipula oinarritzakoak osagaitzat dituzten odolkiak, tokiko gaztak (zeinen artean Idiazabalgoak baitu lehenetasuna) estimu handitan dituzte.

Janaria laguntzeko edarien artean, Errioxako ardoa izaten da ohikoa. Euskadin, hegoaldean baino ez da kalitatezko

cuadrillas, familias o grupos de afinidad diversa para comer, un objetivo en sí mismo, o que se prolongue la sobremesa. La comida, a la que se hace culto, constituye un espacio de sociabilidad, pues se trata de comer bien y en buena compañía, una pretensión que no hace especiales distinguos de ámbitos urbanos o rurales, de formas de poblamiento, de otras circunstancias culturales.

El gusto de los vascos por la cocina tiene antigüedad, pues así lo indica la documentación de siglos. Se explica, en parte, por las condiciones naturales, con una costa y mar que aportan una pesca rica, una agricultura variada –sin los monocultivos comarcales frecuentes en otros lares–, con pastos en los montes de la vertiente cantábrica y lluvias abundantes, que aseguraban una ganadería de calidad. También influyeron las relaciones mercantiles, que permitían importar productos foráneos –fuese bacalao o vinos, por ejemplo–, por lo que complementaban a los locales.

En el País Vasco abundan los lugares dedicados a la comida. Están los restaurantes, los bares de pinchos, las sociedades gastronómicas, las sidrerías... Es una gastronomía variada, con personalidad propia y gran dedicación al pescado, sin descuidar las carnes. Las diversas formas en que se prepara el bacalao, las angulas, los chipirones, el *marmitako*, las variantes de la merluza, las kokotxas, etcétera, se cuentan en el imaginario colectivo como grandes aportaciones de los vascos. Y está también el gusto por el chuletón, los perretxikos y los diversos tipos de setas, los productos asociados a la *txarriboda* (matanza del cerdo), las morcillas basadas en el puerro y la cebolla, los quesos locales, entre los que ocupa un lugar preferente el Idiazabal...

ardoak egiten, Arabako Errioxan. Txakolina Kantauriko isurialdean lortzen da. Pobretzat hartzen zen ardoak ekoizpen-teknikak berritu eta ospea irabazi du. Sagardoaren zaporeak tokiko aldaerak ditu eta Gipuzkoan, batez ere, oso harrera ona.

Euskal sukaldaritza berria da termino hautatua sukaldaritza tradizionalaren zaharberritzea izendatzeko, sormena erabili eta batzuetan, beste sukaldaritzetatik hartutako teknikak moldatzen dituzten berrikuntzak baliatu dituenak. Nazioarteko ospea duten sukaldariak izan dira garapenaren arduradun, hala nola Arzak, Subijana, Argiñano, Zapi-rain, Berasategi, Aduriz eta Atxa, guztien onspena jaso duten lorpenak erdietsiz.

A la comida acompaña la bebida y suele ser frecuente el vino de Rioja. En el País Vasco sólo se produjo vino de calidad en su parte sur, en la Rioja alavesa. El *txakoli*, que se obtiene en la vertiente cantábrica, un vino que se consideraba pobre, ha modernizado sus técnicas de producción y mejorado su prestigio. La sidra, con variantes de sabor local, tiene también gran aceptación, particularmente en Gipuzkoa.

Se ha llamado nueva cocina vasca a la renovación de la cocina tradicional, de forma creativa y con innovaciones que a veces adaptan técnicas de otras cocinas. La han desarrollado cocineros de fama internacional como Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapi-rain, Berasategui, Aduriz, Atxa y otros, con logros que alcanzan un general reconocimiento.



75.

© E-GV. Mikel Arazola

Bakailaoa euskal gastronomi entzutetsuaren produktu izarretako bat da. El bacalao es uno de los productos estrella de la prestigiosa gastronomía vasca.



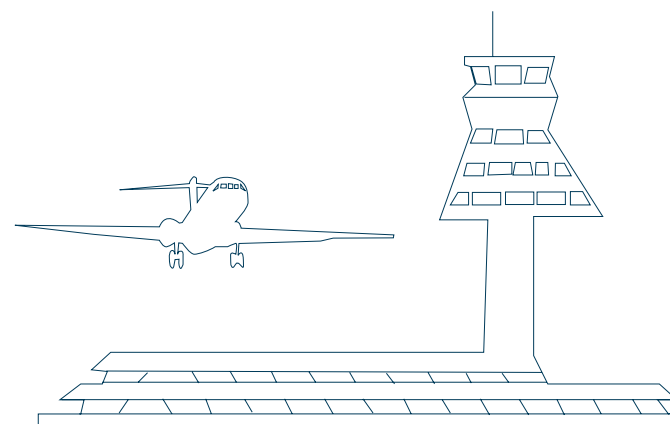
76.

© E-GV. Mikel Arazola

Sagardoa da, arabar Errioxako ardoarekin eta txakolinarekin batera, Euskal Herriko berezko edaria. La sidra es, junto con el vino de la Rioja Alavesa y el txakolí, la bebida característica del País Vasco.

Ekipamenduak

Los equipamientos



Euskadiren tamaina mugatua da eta erliebea malkartsua; dentsitate handia du, baina irregulartasunekin. Industria-hedapeneko hamarkaden ondoren, historian zehar erabilitako ekoizpen-aparatua krisian sartu zen. Industria-eraldaketaren atzetik hazkunde-eredu berria etorri zen, teknologia berriekin lotutakoa eta globalizazio-prozesuen eragina jasoko zuena.

Euskadik dituen ekipamenduak aipatutako baldintzetara egokitu dira, horiek izan baitira, denboran zehar, lehenengoan sorreraren erantzule. Orokorki begiratuta, ugariak dira eta biztanleriaren banaketa espazialera eta gizarte modernoaren eskakizunetara moldatzeko beharra dute. Industria-hazkundeko faseetan eta behar berrietan jatorria duten elementuak konbinatzen dituzte; azken horiek, batzuetan, aurrekoak modernizatzen dituzte eta besteetan, azpiegitura berriak sortzen dituzte. Ekipamendu-berritze horrek gabezia historiko batzuk konpondu ditu. Kasu gehienetan, erabaki publikoetatik abiatuta edo baliabide publikoekin eginak dira.

Euskadik komunikazio-sare trinkoa du. Errepide-sarea, garai batean apartekoa zena autogobernu foralari edo kontzertu ekonomikoari esker, sarritan berritzen da eta herrialde guztietara iristen da gizarte modernora egokitutako baldintzetan. Hiru hiriburuak autobide edo autobien bidez komunikatuta daude. Horien artean, Bilbo eta Donostia lotzen dituen diseinu zaileko errepidea da egin zen lehenengoa, eta hori dela eta, arazoak sortzen dira. Autobid-sareak mugako komunitateekin lotzen du Euskadi: Frantzia, Nafarroa (Donostiatik eta Gasteiztik), Kantabria, Errioxa eta Gaztela Leon (Burgosetik). Handi samarrak diren hiri-kokaguneak ingurabideak dituzte zirkulazioa horietatik pasatzea ekiditeko. Garrantzitsuenak, Nerbioiko konurbaziokoak,

El País Vasco tiene dimensiones reducidas, cuenta con un relieve abrupto y está densamente poblado, aunque de forma irregular. Tras décadas de expansión industrial, el aparato productivo histórico entró en crisis. A la reconversión industrial siguió un nuevo modelo de crecimiento, que se relacionaría con las nuevas tecnologías y recibiría el impacto de los procesos de globalización.

Los equipamientos con los que cuenta el País Vasco se adaptan a las circunstancias mencionadas, pues son las que los han creado a lo largo del tiempo. En conjunto, pueden considerarse cuantiosos, con la necesidad de acomodarse a la distribución espacial de la población y a las exigencias de una sociedad moderna. Combinan elementos provenientes de las etapas de crecimiento industrial y los de las nuevas necesidades, que a veces modernizan los anteriores y otras gestan nuevas infraestructuras. Esta renovación de equipamientos ha solventado algunas carencias históricas. Mayoritariamente han surgido a partir de decisiones públicas o son sostenidos con recursos públicos.

El País Vasco tiene una densa red de comunicaciones. La red de carreteras, que históricamente se consideró excelente –atribuyéndolo al autogobierno foral o al Concierto Económico–, suele ser objeto de renovación y alcanza a todos los enclaves de población en condiciones adaptadas a la sociedad moderna. Las tres capitales están unidas por autopistas o autovías, de las que el difícil diseño de la que une Bilbao y San Sebastián, la primera en construirse, se resiente de su propia antigüedad. La red de autopistas une al País Vasco con las comunidades limítrofes, sea Francia, sea Navarra (desde San Sebastián y desde Vitoria), Cantabria,



77.

Bilboko metroko geltoki bat.
Una estación del metro de Bilbao.

metroa du 90eko hamarkadaren bukaeraz geroztik, eta barne-komunikaziorako ezinbesteko garraiobidea da. Ekipamenduen modernizazioaren barruan Gasteiz eta Bilboko tranbiak sar daitezke ere.

Funtsean, euskal trenbide-sarea XIX. mendean diseinatu eta eraikitako ibilbideek osatzen dute; gerora ez da berritasun handirik egon, ez bada Nerbioiko bazterretan zehar ibiltzen ziren trenen integrazioa Bilboko metroan. Osterantzean, dualtasun historikoa mantentzen du: distantzia luzeko konexioetarako bide zabala (Gasteizetik pasatzen den Irún eta Madrilén arteko linea, eta Bilbo eta Gasteiz lotzen zituen Iparreko Trenbidearen linea) eta bide estua, aldiz, Gipuzkoa eta Bizkaiairen arteko linearako, Leon eta Kantabriara doazen komunikazioetarako eta Donostiatik abiatu eta Frantziako mugaraino heltzen den linearako (*topo* izenez ezagunagoa). Instalazioak berritu diren arren, XIX. mendeko trazatua eta mantsotasunak trenbidea toki edo eskualde mailako komunikabide garrantzitsua bihurtzen dute, baina eskuarki bigarren planora zokoratu da. Egun, abiadura handiko linearen eraikuntzari ekin zaio, hiru euskal hiriburuak elkartuko dituen eta garraiobide moderno horren Europako sarean integratuko dituen, Madril eta Frantziarekin lotuko baititu.

La Rioja o Castilla León a través de Burgos. Los enclaves urbanos de alguna dimensión tienen circunvalaciones para evitar el paso del tráfico. El más importante, la conurbación del Nervión, cuenta desde fines de los noventa con el metro como un medio fundamental para la comunicación interior. Dentro de la modernización de los equipamientos se cuenta también la circulación de tranvías en Vitoria o en Bilbao.

En sus líneas fundamentales la red ferroviaria vasca la componen trazados diseñados y construidos en el siglo XIX, sin grandes novedades posteriores, a no ser la integración en el metro de Bilbao de los trenes que recorrían los márgenes del Nervión. Por lo demás, mantiene su dualidad histórica: el uso de la vía ancha para las conexiones de larga distancia (línea de Irún a Madrid a través de Vitoria; la del Ferrocarril del Norte que unía Bilbao con la anterior) y de vía estrecha para las comunicaciones entre Gipuzkoa y Bizkaia y las que marchan hacia León, Cantabria y, desde San Sebastián, a la frontera francesa (el popular *topo*). Pese a la renovación de sus instalaciones, el trazado decimonónico de las líneas y su lentitud convierten al ferrocarril en un medio de comunicación de importancia local o comarcal, pero que en conjunto resulta secundario. Actualmente se ha



78.

Bilboko nazioarteko aireportuko terminala, Loiu. Calatrava arkitektoak diseinatu zuen.
Terminal del aeropuerto internacional de Bilbao, diseñada por el arquitecto Calatrava y ubicada en Loiu.

Portuek berebiziko eginkizuna izan dute Euskadiko historia ekonomikoan. Eta orain ere hala da, gutxi gorabehera inportazioen % 80 eta esportazioen % 60 itsasoz egiten baitira. Bi portutatik egiten dira, Bilbo eta Pasaiakoa.

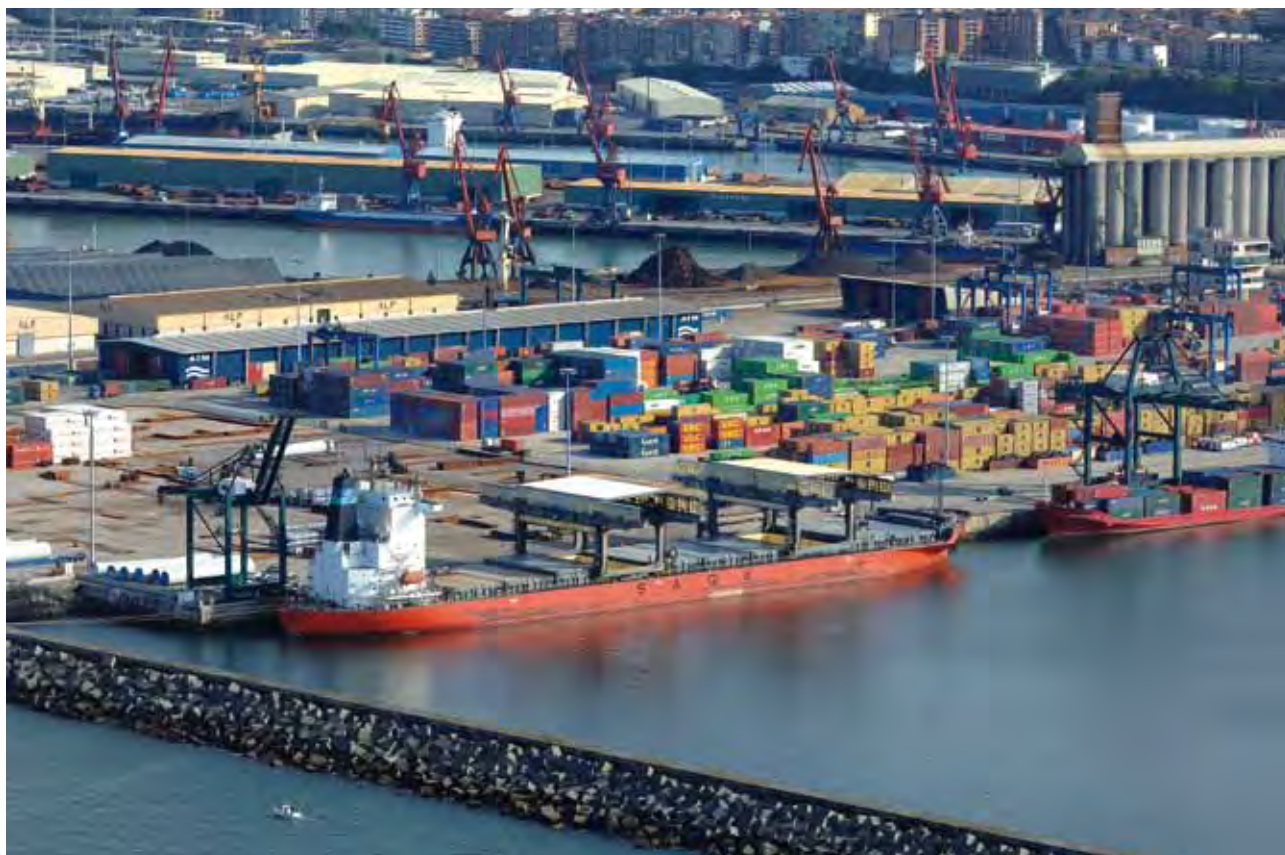
Bilboko portua, kanpoko badian handitu dena kai berriekin, merkataritza-portu nagusia da, Europa eta atlantikoko Europaren arteko itsaso-ardatzetako bat, eta Amerika eta Asiatik nabigazioa erakartzeko ahalmena eta eragin-eremu handia ditu: 16 milioi biztanle 400 km-ko erradioan. Zirkulazioaren erdia petrolioarekin zerikusia da, gertuko Muskizeko Petronor findegira bidaltzen dena, baina horrek ez du merkataritza-zirkulazioen dibertsitate gero eta handiagoa ahultzen. Errepide bidez ondo komunikatuta dago, baina portuko trenbide-konexioak eskasak dira oraindik.

Historikoki, Pasaia portua izan da Gipuzkoako portu nagusia, eta egun ere hala izaten jarraitzen du. Zama-lanak egiteko estalpea ematen duen badia natural batek osatzen du. Karga gehienak metalurgia-produktuak dira. Portu horren hazkunde-ahalmena lur-eremu eskasiak eta konexio-bideak hobetzeko beharrak mugatzen dute.

iniciado la construcción de la línea de alta velocidad, que conectará las tres capitales vascas y las integrará en la red europea de este moderno medio de transporte, uniéndolas con Madrid y con Francia.

Los puertos han tenido un papel fundamental en la historia económica del País Vasco. Siguen jugándolo, puesto que en torno al 80% del volumen de las importaciones y del 60% de las exportaciones se realizan por mar. Se realizan básicamente a partir de dos puertos, el de Bilbao y el de Pasajes.

El Puerto de Bilbao, ampliado en el Abra Exterior con nuevos muelles, es el principal puerto comercial, uno de los ejes marítimos entre España y la Europa atlántica, con capacidad para atraer navegación desde América y Asia y una amplia área de influencia: dieciséis millones de habitantes en un radio de cuatrocientos kilómetros. La mitad de su tráfico tiene que ver con el petróleo, que se envía a la vecina refinería de Petronor, en Muskiz, aunque eso no merma su creciente diversidad de tráfico comercial. Bien comunicado por carretera, las conexiones ferroviarias del puerto resultan aún deficientes.



79.

Bilboko superportuaren instalazioak.
Instalaciones del superpuerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Gainerako euskal portuak, funtsean, arrantzara eta jolas-nabigaziora zuzenduta daude.

Hona hemen lau arrantza-portu nagusiak: Hondarribia, itsasbazterreko arrantzarako portua, hornidura teknologikoak eta zerbitzu modernoak ditu; Getariak arrantza aisialdi-jarduerarekin lotzen du, eta arrainak esportatzera eta gazitzera bideratutako enpresa-multzoa sortzeko bide eman du; Ondarroa, itsas zabaleko arrantzarako portu nagusia, itsasbazterreko eta artisau arrantzarako lekua ere du; eta Bermeok, Euskadiko itsasbazterreko arrantza-ontzidi nagusiak, itsas zabaleko arrantzarako ontziak ditu eta, neurri batean, merkataritza-izaera tradizionalaren berreskuratutako nahi du.

Horiez gain, arrantza beste portu batzuetan ere da garrantzitsua: Donostian, Orion, Mutrikun, Lekeitio, Mundakan...

Euskadiko komunikazio-azpiegitura osatzeko aireportuak daude, hornidura handiarekin. Hiriburu bakoitzak berea du, elkarren artean gertu samar dauden arren.

Bilbokoa da garrantzitsuenak. Loiu kokatuta, egungo diseinua 1999koa da, Santiago Calatrava arkitektoak egin-

El Puerto de Pasajes ha sido históricamente el principal puerto guipuzcoano y sigue siéndolo. Lo forma una bahía natural que proporciona cobijo para la carga y descarga. La principal parte de éstas son productos metalúrgicos. La capacidad de crecimiento de este puerto queda limitada por la escasez de espacio en tierra y por la necesidad de mejorar sus vías de conexión.

Los demás puertos vascos se dedican fundamentalmente a la pesca y a la navegación de recreo.

Los principales puertos pesqueros son estos cuatro: Hondarribia (puerto de bajura, con dotaciones tecnológicas y servicios modernos), Getaria (que une su actividad pesquera con la de recreo y ha dado pie a la aparición de un elenco de empresas dedicadas a la exportación y salazón del pescado), Ondarroa (el principal puerto de pesca de altura, que también tiene pesca de bajura y artesanal) y Bermeo (con la principal flota de bajura del País Vasco y barcos para la de altura, busca también recuperar algo de su tradicional carácter comercial).

Además de los anteriores, la pesca tiene importancia en otros puertos: Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...



80.

Bermeoko arrantza-portua (Bizkaia).
Puerto pesquero de Bermeo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

dakoa. Hegaldi nazional ez gain, Europa mailakoak ere baditu, eta ohikoak dira Erresuma Batua, Frantzia, Belgika, Italia eta Alemaniara hegaldirak.

Donostiakoa Hondarribian dago. Estatu-mailako zirkulaziorako erabiltzen da, eta Bartzelona eta Madril izan ohi dira jatorriak.

Forondan kokatutako Gasteizko aireportua da eraiki den azkena. Salgaien garraiorako oso garrantzitsua da, eta Espainian, Madril, Bartzelona eta Kanaria Handia baino ez ditu aurretik.

Komunikazioekin lotutako ekipamenduak, egungo gizarteak, ez dira azpiegiturretara mugatzen. Izaera dinamikoagoarekin, azokak ere aipatu behar dira, ezaugarri modernoak dituen sare ekonomikoan ezinbesteko eginkizuna dutenak. Euskadiko gune nagusia Bilbo da, ibilbide luzea duena alor horretan. Orain dela gutxi, azoka esparru garrantzitsua eraiki da hiritik kanpo. Barakaldon instalatu da, eta Bilbao Exhibition Centre (BEC) du izena. Azoka espezializatu hainbat eta hainbat hartzen ditu, nazioartekoak asko, eta gorabehera handiko gertaera ekonomikoak dira,

El País Vasco completa sus infraestructuras de comunicaciones con los aeropuertos, de los que cuenta con una amplia dotación. Las tres capitales tienen el suyo, pese a la relativa proximidad que tienen entre sí.

El más importante es el de Bilbao. Situado en Loiu, el diseño actual de su terminal es de 1999 y fue realizado por el arquitecto Santiago Calatrava. Además de los nacionales, acoge vuelos internacionales con Europa, con viajes habituales a Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Italia y Alemania.

El de Donostia-San Sebastián está en Hondarribia. Sirve a un tráfico fundamentalmente nacional, cuyos destinos y orígenes principales son Barcelona y Madrid.

El aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, situado en Foronda, es el de más reciente construcción. Tiene importancia en el tráfico de mercancías, aspecto en el que en España sólo le superan Madrid, Barcelona y Gran Canaria.

Los equipamientos relacionados con las comunicaciones no se ciñen en la sociedad actual sólo a las infraestructu-

modernitatearen erritmoari eusteko funtsezkoak. Besteak beste, Makina Erremintaren Espainiako Bi Urtetik Behingo Azoka, Ferroforma eta Matelec (material elektriko eta elektronikoen) aipa daitezke.

Azpiegitura horiek garrantzizkoak dira funtsean enpresa txiki eta ertainez osatuta dagoen enpresa-egiturarentzat, askotariko jarduerak egiten dituztenak hainbat sektore-tan. Enpresa-egitura horrek, aldi berean, berezko erakunde-ekipamenduak ditu. Horien artean merkataritza-ganberak daude, XIX. mendearen bukaeran sortu zirenak eta merkataritza, industria eta itsas sektoreetako interes orokorrak sustatu eta defendatzeko funtzioa betetzen dutenak. Halaber, kontsultarako organoak dira eta administrazio publikoekin lankidetzan jardun dute. Bilboko Merkataritza Ganbera, Gipuzkoako Bazkundera eta Arabako Ganbera dira.

Enpresa munduak berezko antolakuntza-moduak ditu. Euskal Entrepresarien Antolakuntza (Confebask) 1993an sortu zen eta enpresak ordezkatzeko administrazioaren, sindikatu- eta profesional-elkarteen eta iritzi publikoaren aurrean. 13.000 enpresa baino gehiago biltzen ditu, CEOEren (Espainiako Enpresaburuen Elkartearen Konfederazioa) barruan dago eta hasiera batean sortu zuten hiru erakundeak oinarri hartuta egituratzen da: Bizkaiko Enpresen Konfederazioa (CEBEK), Gipuzkoako Enpresarien Elkartea (ADEGI) eta SEA-Arabako Enpresariak.

Egungo enpresa-garapenaren ereduaren ezaugarrietako bat teknologia berriak eta berrikuntzak txertatzeko beharra da. Azken hamarkadan, Euskadik ahalegin handia egin du ildo horretan. Adierazpen onena parke teknologikoak dira, lauhun enpresa baino gehiagok osatzen dituztenak eta informazioaren eta ezagutzaren teknologietan, aeronautikan, biozientzietan, elektronikan, energian eta ingurumenean edo automobilgintzan espezializatzen direnak. Hauek dira: Miñao kokatutako Arabako Teknologia Parkea, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkea (Zamudio), Donostiako Teknologia Elkartegia (Miramon) eta Garaia Berrikuntza Gunea, Mondragon talde korporatiboari lotuta dagoena.

Egungo ekonomia-garapenaren bultzadak hezkuntza-ekipamendu modernoak eskatzen ditu, lehenengo mailatan biztanleria osoa hartzen dutenak. Euskadin funtzionatzen duen hezkuntza-sistemaren ezaugarria elebitasunaren garapena da, trantsizioaz geroztik ofizialki ezarri dena (tradizionalki, euskara heziketatik at utzi zen). Derrigorrezko hezkuntzan hiru hezkuntza-eredu egotea ezarri zen:

A Eredua: gaztelania erabiltzen du komunikazio-hizkuntza gisa eta euskara, Euskara eta Literatura ikasgaietan.

En su carácter más dinámico hay que citar también las ferias, que cumplen un papel fundamental en un tejido económico de rasgos modernos. En este aspecto el principal centro del País Vasco es Bilbao, que cuenta con una larga trayectoria al respecto. Recientemente, el principal recinto ferial se ha construido fuera de la ciudad e instalado en Barakaldo, en el Bilbao Exhibition Center (BEC). Acoge múltiples ferias especializadas, muchas de ellas internacionales, que constituyen acontecimientos económicos de envergadura y que resultan imprescindibles para sostener el ritmo de la modernidad. Entre otras muchas cabe citar la Bienal de Maquinaria y Herramienta, Ferroforma, Matelec (material eléctrico y electrónico), etcétera.

Estas infraestructuras resultan importantes para un tejido empresarial hoy formado en lo fundamental por pequeñas y medianas empresas, dedicadas a actividades diversas en múltiples sectores. Este entramado empresarial tiene a su vez sus propios equipamientos institucionales. Entre ellos se cuentan las Cámaras de Comercio, cuyos orígenes se remontan a fines del siglo XIX y cuya función es la de representar, promocionar y defender los intereses generales del comercio, la industria y el sector marítimo. Constituyen además un órgano consultivo y de colaboración con las administraciones públicas. Son la Cámara de Comercio de Bilbao, la Cámara de Gipuzkoa y la Cámara de Comercio e Industria de Vitoria.

El mundo empresarial tiene sus propias formas de organización. La Confederación Empresarial Vasca (Confebask) se formó en 1983 y representa a las empresas ante la administración, las organizaciones sindicales y profesionales y la opinión pública. Integra a más de 13.000 empresas, forma parte de la CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales) y se estructura en base a las tres organizaciones que la formaron inicialmente: la Confederación Empresarial de Bizkaia (CEBEK), la Asociación de Empresarios de Gipuzkoa (ADEGI) y SEA-Empresarios Alaveses.

Una de las características del actual modelo de desarrollo empresarial es la necesidad de incorporar nuevas tecnologías e innovación. En la última década el País Vasco ha realizado un gran esfuerzo en este sentido. Su mejor representación son los parques tecnológicos, que acogen más de cuatrocientas empresas y que se especializan en las tecnologías de la información y el conocimiento, la aeronáutica, las biociencias, la electrónica, la energía y medio ambiente o la automoción. Son el Parque Tecnológico de Álava, ubicado en Miñano, el Parque Tecnológico de Bizkaia (Zamudio) y el de San Sebastián (Miramón), así como el Polo de Innovación Garaia, ligado al grupo corporativo Mondragón.



81. Arabako Teknologia Parkeko arkitektura modernoa, Miñao.
Una moderna arquitectura en el Parque Tecnológico de Álava, en Miñano.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

B Eredua: ikasgai batzuk gazteleraz (normalean, Gaztelania, Matematika eta Idazketa) eta beste batzuk euskaraz (Esperientziak, Plastika, Dinamika).

D Eredua: euskara komunikazio-hizkuntza gisa erabiltzen du, Gaztelania eta Literatura ikasgaiak izan ezik.

Batxilergoan eta Lanbide Heziketan A eta D ereduak baino ez daude. Aldi baterako Euskadin bizi diren ikasleentzat, X Eredua delakoak gaztelania erabiltzen du soilik, Euskara eta Literatura ikasgaietan salbu.

Egun, D ereduaren hegemonia da nagusi, A eredu pixkanaka pisua galduz joan baita. 2009-2010 ikasturtean ikasleen % 12,7 zituen, B ereduak % 24,7 eta D ereduak, berriz, % 68,5.

Duela gutxi arte, Euskadik ez du unibertsitate publikorik izan, eta hori izan da hezkuntza-sistemako gabezi handienetako bat, nahiz eta beharrak bultzatuta, goimailako ikasketak egiteko zentro espezializatuak sortu.

El impulso del desarrollo económico actual exige contar con equipamientos educativos modernos, que en sus primeros niveles alcanzan a toda la población. Singulariza al sistema educativo que funciona en el País Vasco el desarrollo del bilingüismo, que con carácter oficial se impulsó desde la transición (tradicionalmente el euskera había sido relegado en la enseñanza). Se concreta en la existencia de tres modelos dentro de la enseñanza obligatoria:

Modelo A: con el castellano como lengua vehicular y el euskera en las asignaturas de Lengua Vasca y Literatura.

Modelo B: unas asignaturas en castellano (en general, lengua, escritura, matemáticas) y otras en euskera (experiencias, plástica, dinámica).

Modelo D: euskera como lengua vehicular, menos Lengua Castellana y Literatura.

En el Bachillerato y Formación Profesional sólo existen los modelos A y D. Para alumnos residentes temporalmente

Euskal Herriko Unibertsitatea 1980an sortu zen, eta lehendik ere existitzen ziren zentroak hartu zituen, hala nola Bilboko Ingeniarien Goi Eskola, XIX. mendearen bukaerakoa, edo Ekonomia Fakultatea, XX. mendearen erdialdekoa. Egun, mota askotako ikasketak eskaintzen ditu (ingeniaritza, ekonomia, medikuntza, letrak eta humanitateak, gizarte-zientziak, arkitektura, nautika, zuzenbidea, arte ederrak, etab.), eta hamar bat fakultate eta unibertsitate-eskolak ditu, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako kanpusetan sakabanatuak.

Euskadiko beste bi unibertsitateak pribatuak dira. Deustuko Unibertsitatea 1886an sortu zen, eta Jesusen Lagundiaren esku dago. Bilbon eta Donostian ditu campusak, eta letretara, zuzenbidera eta enpresa-ekonomiara bideratu izan da historian zehar. Mondragon Unibertsitateak Mondragon enpresa-korporazioak sortu zuen eta herri horretan du campus nagusia.

Erakunde kultural historiko batzuk berebiziko egitekoa dute egun. Euskaltzaindia, adibidez, Bilbon egoitza duena eta Baionan, Donostian, Iruñean eta Gasteizen delegazioak dituena. Erakunde hori oinarrizko erreferentzia da euskararen garapenean. Bestetik, Eusko Ikaskuntza dugu,

en el País Vasco el llamado Modelo X utiliza sólo el castellano, con la exención de Lengua Vasca y Literatura.

Actualmente la hegemonía corresponde al modelo D, pues el A fue perdiendo peso hasta llegar al 12,7% actual, frente al 24,7% del modelo B y el 68,5% del D, en el curso 2009-2010.

Hasta fechas recientes no ha existido una universidad pública en el País Vasco, una de las principales carencias históricas de su sistema educativo, si bien las necesidades llevaron a que se crearan algunos centros de estudios superiores especializados.

La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea se formó como tal en 1980 e integró algunos centros que existían antes –entre otros, la Escuela de Ingenieros, que se creó a fines del XIX, o la Facultad de Económicas, de mediados del XX–. Es hoy una universidad que incluye carreras de muy diversa índole (ingenierías, economía, medicina, letras y humanidades, ciencias sociales, arquitectura, náutica, derecho, bellas artes, etcétera), con unas treinta facultades y escuelas universitarias distribuidas en sus campus de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.



82. Deustuko Unibertsitateko Liburutegia-IIBZren eraikina; Rafael Moneok diseinatu zuen. Edificio de la biblioteca de la Universidad de Deusto-CRAI, diseñado por Rafael Moneo.

© Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea



83. Deustuko liburutegiak Abandoibarran duen eraikinaren barnealdea; Bilbo. interior de la Biblioteca de Deusto en su edificio de Abandoibarra, en Bilbao.

«euskal kultura garatzeko» lau diputazioek sustatutako erakunde zientifiko eta kulturala. Erakunde horrek martxan jarraitzen du oraindik ere, eta alor zientifikoaren arabera dago antolatuta. EAEn, Nafarroan eta Iparralden, mota horretako bakarra da.

Liburutegiak kultura kontserbatzeko eta zabaltzeko oinarritzko ekipamendua dira. Euskadiko liburutegi publikoen sarea berrehun udal-liburutegik baino gehiagok osatzen dute, eta horiei esker, herritarrek bibliografia-funtsak kontsulta ditzakete guztientzat balio duen txartela erabiltzeko.

Udal liburutegi eta unibertsitatekoek gain, ondareko funtsekin sortutakoak eta balio historiko handia duten batzuk nabarmendu behar dira: hiru foru-diputazioetako liburutegiak, Sancho el Sabio Fundazioa (Gasteiz) eta Doctor Camino Liburutegia (Donostia).



84.

Las otras dos universidades que funcionan en el País Vasco son privadas. La Universidad de Deusto se fundó en 1886 y la regenta la Compañía de Jesús, con campus en Bilbao y San Sebastián, y dedicación tradicional a las letras, el derecho y la economía empresarial. La Universidad de Mondragón la ha fundado la corporación empresarial Mondragón y tiene en esa localidad su principal campus.

Algunas instituciones históricas de carácter cultural juegan hoy un papel fundamental. Sucede así con Euskaltzaindia, la Real Academia de la Lengua Vasca, con sede en Bilbao y con delegaciones en Bayona, San Sebastián, Pamplona y Vitoria, que constituye la referencia esencial en el desenvolvimiento del euskera. O con Eusko Ikaskuntza, la Sociedad de Estudios Vascos, institución científico-cultural impulsada por las cuatro diputaciones para «desarrollar la cultura euskalduna». La institución subsiste, organizada en secciones científicas, siendo la única de tal carácter con implantación en la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés.

Las bibliotecas son un equipamiento básico para la conservación y difusión de la cultura. La red de lectura pública de las bibliotecas de Euskadi la constituyen más de doscientas bibliotecas municipales, lo que permite la consulta de los ciudadanos a todos los fondos bibliográficos y el uso de una única tarjeta para todas ellas.

Junto a las bibliotecas municipales, y además de las muy importantes universitarias, destacan algunas con fondos patrimoniales fundamentales y de gran valor histórico: son sobre todo las bibliotecas de las tres diputaciones forales así como la Fundación Sancho el Sabio (Vitoria) y la del Doctor Camino (en San Sebastián).

Euskal Herriko Unibertsitateko Gipuzkoako Kanpuseko zentroetako bat.
Uno de los centros del Campus de Gipuzkoa de la Universidad del País Vasco.
© UPV-EHU

Pays Basque

Manuel Montero

Prologue

Malgré ses dimensions réduites, qu'elles soient territoriales ou démographiques, le Basque est un pays dont il existe des références à travers le monde. Fort d'une longue histoire et d'une présence active sur les cinq continents, caractérisé par la singularité de sa langue et de sa culture, mais aussi par la notoriété universelle de quelques-uns de ses enfants, par le rayonnement passé et présent de certains de ses sports singuliers, par la renommée internationale de sa cuisine et de ses cuisiniers ou de ses artistes, par les stéréotypes si nombreux et répandus, par l'impact d'oeuvres phare comme «Guernica» de Picasso ou, par malheur, par une histoire récente de violence politique et de terrorisme, le nom d'Euskadi est connu; les Basques, nous sommes connus.

Ce qui n'empêche, peut-être, que nous ne soyons pas bien connus, tant il est vrai que pèsent davantage ces lieux communs de dureté, de caractère laborieux, d'exceptionnalité diverse voire d'un goût pour la tradition que la réalité incontestable de constituer une société moderne, urbaine, plurielle, industrielle pour ne pas dire post-industrielle, cultivée en termes comparatifs, avancée sur le plan technologique et assez semblable à d'autres sociétés développées du monde occidental.

Qui nous connaîtrait seulement par ces traits génériques, par ces lieux communs, cette vocation universelle contemporaine à rechercher des «oiseaux rares», nous connaîtrait mal. Et cela se passe parfois avec le plein assentiment de beaucoup de nos concitoyens, flattés de se reconnaître forcément et artificiellement dans cette singularité construite de toutes pièces.

Rendre compte par des touches brèves et dans un style direct, des caractéristiques géographiques, historiques, culturelles, économiques, sociales et politiques d'un lieu, d'un pays, est tâche ardue et toujours soumise à des jugements contradictoires quant à son résultat final.

Néanmoins, nous avons confié ce défi à Manuel Montero, professeur agrégé d'histoire contemporaine à l'Université du Pays Basque /Euskal Herriko Unibertsitatea, dont il a été recteur en son temps, parfait connaisseur du pays et doué, outre d'une plume affûtée, de sens critique et de discernement dès que l'on évoque le passé, le présent ou le futur de ses concitoyens.

Le résultat sont les pages qui suivent, à travers lesquelles nous avons souhaité que tous ceux qui voudraient nous connaître dans le monde, qui voudraient connaître les Basques, le fassent avec la plus grande rigueur et la plus grande proximité de ce que nous sommes à ce jour et que nous avons été historiquement. Le professeur Montero est le gage que cet objectif tellement nécessaire était également atteignable. En tout cas, les lecteurs en seront juges.

Blanca Urgell
Ministre de la Culture
Gouvernement Basque

Index

167	Le milieu physique	
169	L'histoire	
	La préhistoire	169
	L'Antiquité	170
	Le Moyen Âge	171
	L'Âge Moderne	173
	L'Âge Contemporain	175
184	La société basque	
188	Les réalisations culturelles	
	La culture basque à l'Âge Moderne	192
	La culture basque contemporaine	196
203	Les activités productives	
208	Les institutions	
209	La vie politique	
213	Vitalité quotidienne	
217	Les équipements	
220	Légendes	

Le milieu physique

Le Pays Basque espagnol, ou *Euskadi* en langue basque, est une communauté autonome qui s'est formée en tant que telle en 1979, en application des dispositions de la Constitution espagnole approuvée l'année précédente. Elle comprend les territoires historiques de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, trois territoires qui tout au long de l'histoire ont reçu successivement différents noms : Provinces Forales, Provinces Exemptes, Provinces Basques-Espagnoles ou Vasconie. Par ailleurs, les noms «Pays Basque» et «Euskadi» ont été utilisés ou s'utilisent aussi pour désigner l'ensemble de ce territoire en y ajoutant la Navarre ainsi que la région historique et culturelle couramment dénommée Pays Basque Français, *Iparralde* en basque. Ceci est dû, surtout, à l'usage commun que font ces territoires de la langue basque, ou *euskera*, et à une affinité culturelle que certains groupes, en particulier nationalistes, revendiquent pour donner à cet ensemble une dimension politique. Cette région a aussi reçu le nom de *Vasconia* et d'*Euskal Herria* (litt. Peuple Basque), qui comporte une dimension linguistique et culturelle, et parfois politique.

La Communauté Autonome Basque est située dans la partie la plus à l'est de la mer Cantabrique¹, qui la limite au nord, et se prolonge vers l'est par le fleuve Bidassoa, frontière entre l'Espagne et la France. Au sud, elle est délimitée par l'Èbre, sa partie méridionale faisant ainsi frontière avec les communautés autonomes de Castille-et-Léon et La Rioja. À l'ouest, elle partage sa frontière avec la Castille-et-Léon et la Cantabrie, et à l'est, avec la Navarre.

Le Pays Basque a une superficie de 7.234 km², un territoire relativement petit – en extension, il est le quatorzième des dix-sept communautés autonomes espagnoles –, mais son espace physique présente de grands contrastes et une grande diversité de zones naturelles. Malgré son relief abrupt, une image habituelle de sa physionomie est habituellement associée à un mélange de douces collines et de vallées. C'est, effectivement, un territoire montagneux, bien que d'altitude modeste : la plupart du Pays Basque se trouve en-dessous des mille mètres ; les deux plus hauts sommets, l'Aizkorri et le Gorbea, culminent respectivement à 1.548 et 1.481 mètres. L'image d'un Pays Basque formé d'une succession de petits monts et de versants verdoyants a sa raison d'être, au même titre que sa diversité géographique.

Il faut ainsi signaler que le Pays Basque est formé de deux zones bien différenciées. Dans sa partie nord – fondamentalement Guipúzcoa et la Biscaye – les

fleuves se jettent dans la mer Cantabrique ; dans sa partie méridionale – qui correspond principalement à la province d'Alava – les eaux vont vers l'Èbre, qui à son tour débouche dans la Méditerranée. La ligne de division des eaux se trouve dans les Montagnes Basques.

Le Pays Basque septentrional et le versant sud sont nettement différenciés. La zone méridionale est plus élevée et, dans l'ensemble, son relief est moins accidenté, ses vallées plus étendues et son climat diffère du versant cantabrique, où le relief est plus abrupt et les fleuves plus courts et à haut débit.

Situé entre les extrémités des Pyrénées à l'est et de la Cordillère Cantabrique à l'ouest, on a souvent dit que son relief forme la «dépression» basque. En termes relatifs, cela est vrai, si on le compare aux massifs mentionnés. Néanmoins, son territoire est éminemment montagneux. Ses monts présentent en général des versants peu prononcés mais certains reliefs sont escarpés, surtout sur la ligne de division des eaux. Hors de cette zone centrale, seule la sierra de Toloño-Cantabrie – qui sépare la Rioja Alavesa du reste d'Alava – présente de hauts sommets (Cruz del Castillo, 1.432 mètres, et Larrasa, 1.453).

Dans la partie disons centrale du Pays Basque se trouvent les Montagnes Basques, une cordillère formée de deux chaînes orientées est-ouest. La chaîne septentrionale comprend successivement les monts d'Aralar, Urkilla, Aizkorri et Elgea, ainsi que le massif du Gorbea. En face d'eux, au sud, se trouvent les monts d'Andia et Urbasa, et ceux d'Antzia et Iturrieta. La *sierra* d'Anboto ou monts du Duranguesado font aussi partie de cette cordillère. Ces montagnes de faible hauteur encerclent cependant de nombreuses vallées, formant de petites contrées. En général, les versants sont peu accentués, même si certains monts présentent de grands dénivelés, avec de nombreux ravins et crevasses creusés dans la roche.

Vers le nord se dressent plusieurs alignements montagneux, dont la hauteur est en général plus modeste, mais qui sont la cause d'un littoral abrupt, formé de falaises. Les chaînes littorales sont coupées par divers estuaires. Les plus importants sont ceux de la Bidassoa, de Pasaia, Orio, Deba, Guernica, Nervión et Somorrostro. La partie occidentale du Pays Basque présente des contreforts de la cordillère cantabrique, sous la forme des monts d'Ordunte.

Les caractéristiques fluviales des parties nord et sud du Pays Basque sont très distinctes et répondent à une pluviosité élevée. Les fleuves du versant cantabrique, dont la plupart naissent sur le propre territoire basque, ont un haut débit et ne sont pas très longs. D'est en ouest, les plus importants sont :

À l'extrémité orientale, la Bidassoa, qui naît en Navarre (sur le pic d'Astaté, près d'Erratzu) et entre dans le Pays Basque par Endarlata, pour déboucher à Fontarabie.

¹ Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

La rivière Oiartzun, très courte, descend des Monts d'Aia, près de la frontière avec la Navarre, et vient se jeter dans la baie de Pasaia.

L'Urumea, avec ses 40 km, naît au col d'Ezkurra (Navarre) et débouche à San Sebastián.

L'Oria est le plus long de Guipúzcoa – 66 kilomètres – et aussi celui à plus haut débit. Il naît dans la Sierra d'Aizkorri et débouche à Orio ; sur l'Aizkorri aussi naît l'Urola, 59 km, qui débouche à Zumaia.

Le fleuve Deba (57 km) prend sa source dans la sierra d'Elgea, dans le territoire d'Alava. Il débouche à Deba. Ses affluents sont les rivières Oñati et Ego.

Artibai et Lea sont deux fleuves courts qui naissent sur le mont Oiz et débouchent respectivement à Ondarroa et Lekeitio.

L'Argia est un petit fleuve qui naît et meurt dans la commune d'Ea, où il forme l'estuaire du même nom.

La ria de Mundaka ou Gernika recueille les eaux de 3 rivières courtes, Oka, Sollube et Golako, formant le grand estuaire d'Urdaibai.

Le Nervión est le principal fleuve de Biscaye et forme le plus grand bassin fluvial du Pays Basque. Il naît sur le mont Orduña. Long de 43,8 km, il conflue avec l'Ibaizabal (43,5 km) à Basauri, où il forme l'estuaire de Bilbao, jusqu'où il est navigable. En aval, la ria de Bilbao conflue sur sa rive gauche avec le Cadagua, de 48,5 km, qui descend de la vallée de Mena (Burgos). Le Nervión a pour affluents, entre autres, l'Altube, le Zeberio, le Galindo, l'Asúa et le Gobelas.

L'estuaire le plus occidental est celui de Somorrostro, à Muskiz, qui recueille les eaux d'un fleuve court, le fleuve Mayor ou Barbadun.

À l'ouest, le fleuve Carranza rejoint l'Asón, qui débouche en Cantabrie.

Les fleuves du versant méditerranéen sont également courts et moins torrentiels, car ils ont moins de dénivelé à franchir. Le plus important est le Zadorra, de 79 km, qui naît près de Salvatierra et se jette dans l'Èbre entre Miranda de Ebro et Zambrana. Ses eaux sont recueillies dans le principal étang du Pays Basque, utilisé pour approvisionner en eau Vitoria et toute la conurbation biscaïenne du Nervión. L'Èbre reçoit d'autres affluents – Omecillo, Bayas, Inglares – et plusieurs rivières courtes venant des Monts de Cantabrie, qui arrosent la Rioja Alavesa.

Le relief et les cours fluviaux dessinent les différentes physionomies physiques caractéristiques du Pays Basque. Sur le versant septentrional prédominent les vallées, souvent étroites et souvent mal communiquées entre elles. Les vallées sont plus ouvertes à l'ouest, jusqu'à la vallée de Carranza, la plus large, à la limite de la Cantabrie. Les embouchures des principaux cours fluviaux grignotent successivement la frange littorale.

Sur le versant méditerranéen, les plaines sont plus larges. Au sud des monts d'Arkamo, du Gorbea et d'Elgea se trouve un territoire de vallées relativement larges, avec des montagnes moins pentues. La Plaine d'Alava forme une grande meseta centrale. À l'extrémité méridionale, le long de l'Èbre, la Rioja Alavesa est une contrée avec une personnalité propre.

Le climat du Pays Basque, généralement humide, présente aussi des contrastes. Il est plus pluvieux au nord – Guipúzcoa et la Biscaye dépassent les 1.500 mm de précipitations annuelles – qu'au sud (en Alava, 700 mm). Le versant septentrional bénéficie d'abondantes précipitations et de températures modérées. Le climat est de type atlantique. Celui d'Alava, plus sec, présente des hivers plus froids et des étés plus chauds, de même que les territoires de transition vers le sud, où le régime est méditerranéen.

La côte borde le Golfe de Biscaye², avec un littoral de 176 kms. C'est un littoral escarpé, avec quelques cales et une prédominance de falaises, qui s'ouvrent au niveau des rias et des embouchures des fleuves. Le cap de Matxitxako, en Biscaye, est le point le plus septentrional du Pays Basque.

La végétation est caractéristique des contrastes géographiques et climatiques mentionnés. Dans l'ensemble, nous avons un territoire très forestier, puisque la moitié de la superficie est recouverte de forêts, dans lesquelles prédominent le chêne et le hêtre ; au sud, où se trouve la forêt méditerranéenne, le chêne vert à glands doux abonde. Actuellement, l'exploitation d'espèces à croissance rapide, plantées pour leur rentabilité, prend de l'importance : le pin surtout, et dans une moindre mesure, l'eucalyptus.

Au nord, les montagnes se couvrent de graminées, ces plantes vertes qui donnent la couleur verte au paysage. Dans le sud, où certaines zones subissent la sécheresse estivale, la culture des céréales est plus propice, et en Rioja Alavesa, celle de la vigne.

Le Pays Basque est très divers du point de vue physique, avec des contrées qui connaissent de véritables difficultés de communication. Il se trouve par ailleurs en plein carrefour géographique et dans une zone de passage : entre la cordillère Cantabrique et les Pyrénées, entre l'Espagne intérieure et la France, entre la Castille et la mer. Son territoire n'a cessé d'être traversé par des peuples et des cultures, des échanges commerciaux et des courants économiques. Ses habitants ont reçu des influences de diverses natures, des affluences démographiques, l'attrait de nouveaux horizons... Au fil des siècles, cet espace physique a accueilli et abrité les réalisations humaines

² Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

qui sont décrites à travers ces pages, influencées, non pas déterminées, par la géographie.

L'histoire

L'histoire du Pays Basque est celle d'une société plurielle, qui à ses différentes périodes, présente certaines particularités. Celles-ci proviennent en partie d'un trait culturel linguistique, qui fait partie de sa personnalité historique et actuelle. Le Pays Basque a sa propre langue, le basque ou euskera, une langue pré-indoeuropéenne dont on ignore les origines et qui constitue une exception en Europe. On y parle aussi l'espagnol. Depuis qu'on a accès à des documents dignes de foi, on localise des zones, au sud et à l'ouest, où le basque avait disparu – mais des éléments topographiques prouvent qu'il y fut parlé – et d'autres où cette langue est nettement prédominante. Au fil des siècles, l'usage de l'espagnol n'a cessé de progresser, faisant reculer le basque, surtout dans les villes, où il était utilisé dans le système éducatif ou dans les transactions commerciales.

En plus de la langue basque, des développements culturels associés à cette langue et de la situation du bilinguisme, l'histoire du Pays Basque s'est caractérisée par la formation de circonscriptions politiques spécifiques, suivant des critères médiévaux qui survécurent au fil des siècles et influencèrent le développement historique de l'Âge Contemporain, jusqu'à nos jours.

La préhistoire

Il est établi que l'homme habitait déjà le territoire basque actuel il y a 150.000 ans, même si on pense que sa présence fut antérieure. Durant le Paléolithique Inférieur, une époque interglaciaire avec un climat chaud, qui dura jusqu'à il y a 90.000-80.000 ans, l'homme vivait sur les terrasses des fleuves. Aucun reste humain n'a été trouvé mais si des ustensiles, comme par exemple des haches en pierre. Au Paléolithique Moyen (80-90.000 à 30.000 ans), le climat se refroidit. Certains gisements archéologiques sont en plein air, comme celui de Sopelana, mais les plus importants se trouvent dans les grottes, converties en forme principale d'habitat. On distingue celles de Lezetxiki et Isturitz, et celle d'Olha (dans le Labourd). Les premiers restes humains datent de cette phase et correspondent à l'homme de Neandertal.

Même si l'homme cueillait des fruits et des tubercules, sa subsistance dépendait de la chasse. Il capturait des bisons, des chevaux, des rennes ; des espèces typiques de climat froid comme les mammouths, abondèrent durant la glaciation. Parfois, leur capture explique le choix de l'habitat. La grotte de Lezetxiki se trouvait dans un endroit

idéal pour la chasse à la battue : les chasseurs battaient la montagne pour rabattre l'animal dans un ravin.

On ne connaît pas de manifestations artistiques véritables de cette période. Il est possible que dans certaines cérémonies, ils aient décoré leur corps avec des ocres, dont on a trouvé des restes dans certaines grottes. Il y avait, peut-être, une certaine conception de l'au-delà, puisque des enterrements étaient pratiqués avec des armes et des aliments déposés autour du cadavre. Les instruments trouvés – bifaces, disques, raclettes, couteaux, grattoirs ... – révèlent que, non sans un certain décalage, la succession des diverses phases culturelles de la période au Pays Basque, comme l'acheuléen, le moustérien, etc.

Le Paléolithique Supérieur (30.000-10.000) coïncida avec la période la plus froide de la glaciation. Les neiges éternelles descendirent jusqu'à 1.100 mètres. L'habitat humain, possible uniquement dans les grottes, se limita aux terres de basse altitude. Les principaux restes ont été trouvés dans la bordure cantabrique, la seule qui permettait la présence de l'homme aux moments les plus sévères de la période glaciaire. Ce sont les grottes d'Aizpitarte, Isturitz, Urutiaga, Santimamiñe... Les restes correspondent à l'homme de Cro-Magnon, qui s'établit au Pays Basque il y a environ 40.000 ans.

La chasse continua de constituer la base de l'alimentation. Pour les armes, beaucoup plus perfectionnées, le principal matériau restait la pierre, mais les sagaies avaient des pointes très affûtées élaborées avec des bois de renne ou des os d'animaux. Les manifestations artistiques sont nombreuses au Paléolithique Supérieur, où la peinture se développa sur les parois des grottes. Celles d'Altzerri (Orio), Ekain (Deba) et Santimamiñe sont décorées avec des groupes d'animaux et quelques figures anthropomorphes.

Au Pays Basque, la culture de cette période se caractérisa par la tendance à l'isolement, résultat du relief abrupt, qui retardait l'entrée d'innovations culturelles, et par la longue durée des phases culturelles successives. De par sa situation géographique, le Pays Basque est une zone de passage entre le continent et la péninsule et se trouvait ainsi en contact avec les différents courants paléolithiques; on retrouve ainsi des éléments qu'on pourrait qualifier d'exotiques pour l'espace culturel cantabrique dans lequel ils s'inscrivent.

Au Mésolithique (10.000-3.500 av. J.-C.), la glaciation prit fin. Les neiges éternelles reculèrent, la faune propre aux climats froids disparut et le monde végétal resurgit ... L'homme put abandonner les grottes. Il continuait à vivre de la chasse mais il n'en dépendait plus autant, car il la complétait désormais de la cueillette de fruits. Il capturait des chevaux, des chèvres, des sangliers, des renards, des chats sauvages... Il commença même à pêcher des mollusques.

La grotte n'était plus sa seule ni son unique forme d'habitat. L'homme construit désormais ses propres logements, dans des espaces dégagés. Apparemment, il se répand à travers tout le territoire basque actuel. Ses ustensiles, plus petits mais similaires à ceux de la période précédente, continuent d'être fabriqués en pierre taillée. Les manifestations artistiques de la période, rares, tendent à des formes plus stylisées, avec des figures géométriques. On remarque les gisements d'Ispaster, Urnieta, Arrazu et Santimamiñe.

C'est au Néolithique que se produit la grande révolution culturelle de la préhistoire. Cette période commença vers l'an 7.000 av. J.-C. au Proche Orient et arriva au Pays Basque vers 3.500. Ce fut le début de l'agriculture et de la domestication des animaux. Le changement productif entraîna des transformations sociales et culturelles. La céramique, pour les nouvelles provisions alimentaires, fit son apparition, ainsi que la pierre polie. La nouvelle économie exigeait une plus grande organisation sociale, l'individu devant se spécialiser soit dans des tâches organisationnelles, soit dans différents travaux agricoles ou dans l'élevage.

L'agriculture et la domestication d'animaux comme la chèvre, le mouton, la vache et le porc, favorisèrent la sédentarisation, représentée par la grotte d'Arenaza (Biscaye) et celle de Los Husos (Alava), ainsi que des mouvements de transhumance annuelle entre les basses terres du nord et les hautes terres du sud. L'économie pastorale s'accompagna d'une expression culturelle, les dolmens. Ceux-ci étaient des lieux d'enterrement collectif formés d'une chambre fermée entourée de plusieurs pièces verticales, elles-mêmes couvertes d'une autre horizontale. Les mouvements transhumants favorisèrent le contact des habitants du Pays Basque avec d'autres peuples, comme en témoignent certains éléments culturels tels que la coutume d'incinérer les cadavres, et de nouveaux traits ethniques, qui se mélangèrent avec le substrat antérieur, en particulier au sud, où la population présentait des éléments méditerranéens.

L'Âge des Métaux commença vers l'an 2.000 av. J.-C., mais l'économie néolithique subsista dans divers domaines et ce même jusqu'à l'arrivée des Romains. L'introduction de la culture du bronze, rare, ne changea pas les modes de vie ni les ustensiles, similaires aux époques antérieures mais fabriqués cette fois en métal. L'Âge du Fer correspond au dernier millénaire avant Jésus-Christ. Cette culture, représentée par les peuples indo-européens, pénétra depuis le centre de l'Europe, vers l'an 900 av. J.-C. par les cols montagneux de la Navarre, dans les Pyrénées. Elle se développa majoritairement dans les terres d'Alava, où on a trouvé des restes d'ustensiles propres à une économie céréalière, comme des faux et des moulins. Il y eut aussi des villages fortifiés, d'origine celte.

La présence de groupes celtes introduisit au Pays Basque de nouvelles croyances religieuses. L'idole de Mikeldi, trouvée à Durango, représente un veau avec un disque symbolisant le soleil ou la lune. Le trésor d'Astroki, deux récipients en or décorés de bandes horizontales, porte des motifs similaires aux vases du premier Âge du Fer, en Europe Centrale. Il fut découvert à Eskoriatza, près du castrum de Peñas de Oro.

Les castrums fortifiés, construits sur des sites stratégiques, représentaient de nouvelles formes de domination. On peut vraisemblablement penser que les nouveaux arrivants obtinrent une sorte de prééminence et favorisèrent même la division en clans, familles (au sens de la gens) et tribus. Ils seraient assimilés par la population préexistante, ce qui expliquerait la survie de la langue basque, une langue pré-indoeuropéenne.

L'Antiquité

Selon les références d'auteurs latins, à l'arrivée des Romains, vers le III^e siècle avant Jésus-Christ, le territoire basque était occupé par quatre tribus : d'ouest en est, les Autrigons, les Caristes, les Vardules et les Vascons. Ils se répandaient longitudinalement depuis la mer Cantabrique ou les Pyrénées vers le Sud, vers l'Èbre. Cette configuration se devait certainement à la transhumance néolithique, qui cherchait l'alternance saisonnière entre les hautes et les basses terres.

Rome parvint à dominer le territoire basque sans rencontrer de forte résistance armée. Ses relations avec les tribus basques étaient amicales et celles-ci s'intégrèrent rapidement dans son armée. Certaines pierres tombales du I^{er} siècle indiquent que des unités militaires formées de Caristes et de Vascons étaient au service de Rome, très loin de leur lieu d'origine (en Italie ou en Angleterre). On sait aussi qu'il y avait des Vardules dans la garde de Mario, au siècle précédent.

La collaboration favorisa la romanisation d'une partie du Pays. Celle-ci fut très accusée sur le versant méridional, plus rare sur le versant cantabrique. Rome cherchait avant tout une domination économique, basée sur l'exploitation du blé et du vin. Sa présence fut importante dans les zones rentables, d'où son installation dans le sud du Pays Basque. Dans les contrées du nord, mauvaises productrices de céréales et de vigne, la présence romaine se limita à quelques enclaves minières, comme celle d'Oiartzun et peut-être Triano, et à quelques points du littoral qui leur servaient de refuges portuaires.

Ces différentes influences de Rome créèrent des économies différentes. Sur le versant méridional, on vit apparaître les premières villes dont on ait eu connaissance, comme celle de Veleia. Dans la bordure cantabrique, l'économie pastorale perdura, même si la présence romaine créa sans doute des relations

commerciales et introduisit quelques changements – monnaies découvertes dans les provinces de Guipúzcoa et Biscaye – dont nous ignorons à la fois la teneur et les dimensions.

Au III^e siècle, l'Empire plongeait dans la crise. De fortes tensions sociales, le pillage et le brigandage, précédèrent les *bagaudes*, documentées depuis le IV^e siècle, des bandes armées formées de paysans pauvres et d'esclaves fugitifs. Les autorités impériales perdirent le contrôle des peuples du nord péninsulaire. Les relations entre les Basques et les Romains devinrent violentes. Les Romains érigèrent un *limes* militaire pour freiner les Basques du versant non romanisé et établirent une ligne de garnisons. À cette époque, l'ancienne division tribale s'estompa, pour adopter la dénomination généralisée de Vascons.

Le Moyen Âge

Les invasions barbares du Ve siècle et l'effondrement définitif de l'Empire Romain cédèrent la place à une étape de fréquentes incursions, pillages et destructions. Lorsque les peuples germaniques s'installèrent, les Basques avaient deux voisins : les Francs au nord et les Wisigoths au sud. Les uns et les autres tentèrent en vain d'étendre leur domination au Pays Basque. La relation des Basques avec ces peuples est bien différente de celle qu'ils avaient avec les Romains. On a eu écho d'abondantes incursions des Vascons vers le sud et le nord, et des efforts des Francs et des Wisigoths pour contrôler le territoire basque. Ils ne parvinrent pas à établir une domination durable et stable, même s'ils soumettaient sporadiquement certaines zones.

Il y eut un Duché de Vasconie, mais le nom ne reflète pas une domination réelle ni une unité politique. Créé par les Francs et utilisé aussi par les Wisigoths, ce duché était probablement chargé de dominer la zone ou de limiter les mouvements des Vascons.

La situation du Pays Basque ne varia pas lorsque le pouvoir des Goths céda la place à celui des Arabes, qui entrèrent dans la péninsule en l'an 711. Les affrontements armés se poursuivirent, avec les Arabes au sud et les Francs au nord. Ils sont symbolisés par la bataille de Roncevaux (778), lors de laquelle furent vaincues les troupes de Charlemagne.

La lente introduction du christianisme au Pays Basque reflète les vicissitudes de son évolution durant le premier millénaire. À la fin du III^e siècle, il avait atteint les villes romanisées du sud, mais les convulsions du Bas Empire entravèrent son expansion. Le paganisme et le christianisme cohabitèrent durant plusieurs siècles. Au XI^e siècle, la christianisation du Pays Basque se complèterait grâce à la prolifération de petits monastères en Biscaye et Guipúzcoa, même si des pratiques païennes subsisteraient encore, tardant à disparaître.

À partir du Moyen Âge, on a des informations suivies sur le Pays Basque, et de plus en plus au fil des siècles. Vers le VIII^e siècle, au moment où vraisemblablement l'organisation en gens (grandes familles) disparaît, le processus qui engendrerait de nouvelles structures politiques se mettrait en route.

Durant la formation des monarchies chrétiennes qui entreprirent la lutte contre les Arabes, l'actuel territoire basque oscilla entre deux pouvoirs qui se configurèrent dans le nord de la péninsule. D'une part le royaume de Pampelune, qui se forma sur le territoire des anciens Vascons, et à l'ouest, la monarchie des Asturs, reconvertie plus tard en Royaume des Asturies et du Léon, puis finalement en Royaume de Castille. Durant le Haut Moyen Âge, les futures provinces basques oscillèrent entre le royaume occidental et le royaume oriental, au gré des rapports de forces. Sous le règne de Sanche le Grand (1000-1035), la Navarre domina les territoires actuels de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, ainsi qu'un grand territoire comprenant les comtés d'Aragon et de Castille, et le royaume du Léon, sans parvenir à consolider son pouvoir.

Au IX^e siècle, les chroniques citent Alava, la Biscaye et Guipúzcoa. Au début, ce ne sont que de simples mentions géographiques, qui acquièrent plus tard des connotations politiques. On y parle de comtes d'Alava et de Guipúzcoa, de comtes et de seigneurs de Biscaye. Ceux qui portaient ces titres évoluaient dans la cour de Navarre ou de Castille-et-Léon, au gré des va-et-vient politiques. Parfois, une même famille alla de l'une à l'autre : c'est le cas notamment des Haro, qui furent seigneurs de Biscaye. Dans les autres enclaves, les liens entre le propriétaire et le territoire sous sa juridiction ne semblent pas si étroits. Ils étaient certainement concédés par le roi qui dominait à ce moment le territoire en question.

Vers l'an 1200, ces circonscriptions s'intégrèrent définitivement dans la zone d'influence de la Castille : Alava, après le siège et la capitulation de Vitoria ; Guipúzcoa se rendit «volontairement», sans doute sous la menace militaire. La Biscaye eut une évolution différente. Son seigneur avait des compétences qui en Alava et Guipúzcoa revenaient au roi : il exerçait le pouvoir militaire et judiciaire, collectait des impôts et nommait des fonctionnaires (baillis). Une fois entrée dans l'orbite castillane, la Seigneurie de Biscaye ne disparut pas et resta entre les mains de la famille Haro, la plus puissante de Castille après la famille royale. À la fin du XIV^e siècle, la Seigneurie revint par héritage au roi de Castille, mais la Biscaye conserva ses particularités juridiques.

Les XI^e et XII^e siècles furent des périodes d'essor économique et d'expansion démographique. Au fur et à mesure de l'avancée de la reconquête par les chrétiens, de nouvelles routes internationales traversèrent le Pays Basque : celles qui se créèrent à partir des pèlerinages de

Saint-Jacques-de-Compostelle. Les pèlerins arrivaient par les chemins qui traversaient les Pyrénées à Roncesvaux, ou par Irun et certains ports, sur le Chemin du Littoral. Dans le sens est-ouest, suivant le tracé du littoral ou à travers les ramifications basques du dénommé Chemin Français, des échanges économiques et des influences culturelles se frayèrent leur chemin.

C'est aussi à cette époque que naquirent les premières villes ou cités, un phénomène qui se répandit dans tout l'occident européen. Elles étaient fondées par le roi et en Biscaye, par le Seigneur. De nombreuses localités reçurent une charte de fondation, qui leur permettait l'installation d'artisans et de commerçants et les convertissait en centres d'échanges capables d'organiser des marchés et de se protéger avec des fortifications. Parfois, les villes, avec leur statut privilégié et une administration propre, étaient fondées pour des raisons stratégiques et militaires. Plusieurs se convertirent en centres d'une extraordinaire vitalité, avec un caractère bien distinct du cadre rural, dominé par les nobles, dans une société où l'agriculture constituait l'activité de la grande majorité de la population.

Durant le Bas Moyen Âge, d'importants changements survinrent. Ainsi, au XIII^e siècle, un nouveau circuit commercial, dont l'importance serait décisive, se dessina. L'axe transversal représenté par le Chemin de Compostelle perdit de son importance au profit de l'itinéraire qui reliait la Castille au nord de l'Europe, avec les ports basques comme principales plateformes. De nouveaux mouvements commerciaux prirent forme : on y embarquait et transportait surtout de la laine de Castille, et des produits manufacturés, surtout des textiles, allaient et venaient vers la meseta. Mais pas seulement. C'est alors qu'apparurent en Biscaye et à Guipúzcoa les premières forges (il y en avait déjà en Alava), pour travailler le minerai. Une bonne partie du fer élaboré était exportée vers les ports européens. L'économie changeait. Les transporteurs, les marchands, les mineurs, les forgerons ou les artisans commençaient à jouer un rôle dans la société agraire et féodale.

En revanche, les deux derniers siècles du Bas Moyen Âge furent dominés par la crise. La contraction économique, les pestes et les tensions sociales créèrent, comme dans tout le reste de l'Europe, un contexte où se multiplièrent les conflits nobiliaires. Au Pays Basque, ces conflits sont connus sous le nom de «guerres des factions», qui opposèrent des lignages pour des disputes économiques, des questions de prestige ou d'honneur, pour le *valoir plus*. Les affrontements entre ces lignages regroupés sous forme de bandes ou factions donnèrent lieu parfois à des batailles réunissant des centaines ou des milliers de combattants. Toute la société en fut ébranlée, car les seigneurs à la tête de ces bandes mobilisaient les paysans qui étaient leurs vassaux et faisaient pression

sur les villes, dans un climat de désordres et de violences généralisés.

Les conséquences de la crise du Bas Moyen Âge se prolongèrent longtemps au Pays Basque et furent à l'origine de la formation de la Biscaye, Guipúzcoa et Alava, comme communautés politiques, dans la limite des concepts médiévaux. Ce phénomène a un rapport avec l'amplitude de la réponse sociale provoquée par l'agressivité nobiliaire. Une réponse à laquelle participèrent les villes, les paysans et beaucoup de nobles, menés par le roi (en Biscaye, par le seigneur). Des confréries se formèrent en Alava, à Guipúzcoa et en Biscaye, forgeant ainsi les premiers liens politiques entre les différents territoires, car en effet, les villages et les villes commencèrent à se réunir pour traiter ensemble des problèmes communs : au début pour coordonner la lutte contre les factions et établir des codes pénaux sévères, ensuite pour d'autres questions. La lutte des Confréries fut un succès : à la fin du XV^e siècle, alors que commençait une nouvelle époque de prospérité, l'agitation des factions avait disparu.

À la fin de la période apparurent les *fueros* de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, qu'on appellerait de manière générique *fueros vascos*, malgré leurs différences. Ces *fueros*, sortes de privilèges ou franchises, étaient des législations typiques du Bas Moyen Âge, car elles avaient en effet existé dans divers territoires – en Navarre aussi –. Ils servirent à définir la structure politique des territoires basques à la fin du Moyen Âge et, ayant subsisté, celle de l'Âge Moderne et des débuts de la Période Contemporaine.

Conformément aux principes de l'époque, le roi devait respecter les privilèges et les droits que possédaient les différents collectifs qui formaient la communauté sur laquelle il exerçait sa souveraineté. Ainsi, les *fueros* établissaient le cadre politique sur lequel le roi exerçait son pouvoir. En Biscaye, le seigneur lui-même devait prêter serment aux *fueros*, une coutume qui disparut après les Rois Catholiques. Les *fueros* définissaient un droit civil spécifique – non applicable dans les villes, fondées par le roi – et prévoyaient un régime d'autogouvernement. Les trois provinces basques avaient leurs propres Assemblées Générales –réunissant les représentants des institutions locales– qui résolvaient les disputes internes et les problèmes généraux de chaque territoire. Elles nommaient leurs propres autorités (au fil du temps, les députés, syndics, etc.), dont dépendraient des questions comme les chemins, la bienfaisance ou l'ordre public. Le processus de maturation et d'institutionnalisation du régime des *fueros* fut long et se prolongea durant tout l'Âge Moderne.

Les *fueros* étaient profondément différents suivant les provinces – comme par exemple ceux de la Navarre –, tout en conservant certains principes communs. Parmi

ceux-ci, celui de noblesse universelle pour les deux provinces côtières et une partie d'Alava. Ce principe date certainement de la fin de la crise du Bas Moyen Âge. On reconnaissait ainsi à toute personne née sur ce territoire la condition de noble. Ce privilège était important dans la société de classes de l'époque, où la pureté du sang et l'origine familiale s'avéraient fondamentales pour déterminer la position dans la société. Au niveau interne, il établissait un régime d'égalité juridique, puisque le privilège nobiliaire n'impliquait pas la prééminence d'individus ou de groupes. À l'extérieur, il reconnaissait un statut privilégié, qui facilitait l'accès à certains postes et professions. D'ailleurs, les Basques jouirent d'une position importante dans l'administration de la monarchie et de l'empire, où le Pays Basque fut l'origine territoriale la plus représentée.

Parmi d'autres dispositions se trouvait le *pase foral*, un mécanisme qui prétendait que les mandats du roi respectent le régime des *fueros*. Si les pouvoirs locaux considéraient que ce régime n'était pas respecté, ils les retournaient à l'organe émetteur, en y ajoutant la formule «*se obedece pero no se cumple*» (on obéit mais on ne l'applique pas). Formule qui exprimait l'obéissance à la volonté de l'autorité du souverain et en même temps le manque de fondement à appliquer des ordres qui ne respectaient pas les *fueros*.

Les formules économiques établissaient le libre échange, jugé fondamental pour une zone considérée pauvre à cause du manque de céréales et de vignes, et qui participait déjà à différents circuits commerciaux. Les obligations militaires présentaient aussi des particularités, comme le devoir de prêter ce service uniquement si la guerre se produisait dans la province ; le reste des obligations militaires envers le roi devait être approuvé par les Assemblées Générales. Lorsque le service militaire obligatoire fut établi en Espagne, ce régime fut considéré d'exemption, au même titre que la fiscalité. Les *fueros* reprirent des concepts fiscaux médiévaux, selon lesquels le roi touchait certains tributs : pour la production dérivée du fer, pour certaines activités commerciales et pour l'exercice de certaines charges. S'il avait besoin de plus de recettes, il devait en faire la demande aux organes locaux, qui les lui concédaient généralement sous forme de *don*.

Ces principes subsistèrent durant l'Âge Moderne, favorisés par la faible capacité fiscale du Pays Basque, selon les critères de l'époque. Une situation qui n'encourageait guère les organes de la monarchie à vaincre les réticences que provoquerait la tentative de généralisation de la fiscalité castillane. On appliqua un régime d'exemption, qui explique la dénomination de Provinces Exemptes fréquemment attribuée à la Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

À la fin du Moyen Âge, les structures politiques présentaient une certaine complexité. Dans chaque province, des autorités élues par les organes locaux

et celles désignées par le roi participaient à la gestion. La plus importante de celles désignées par le roi était le *corregidor* (sorte de magistrat) –figure qui n'exista pas en Alava–, dont dépendait l'administration de la justice. Ce magistrat avait également sa place dans les principaux organes administratifs, même locaux, puisqu'il présidait habituellement les Assemblées de Biscaye et de Guipúzcoa et les organes délégués de ces dernières, ou supervisait leurs décisions.

L'Âge Moderne

Après la crise du Bas Moyen Âge, le Pays Basque vécut une époque de prospérité économique et politique. Non seulement ses marins jouèrent un rôle primordial dans les nouveaux enjeux créés par la découverte de l'Amérique et la navigation internationale – Elcano fut le premier à faire le tour du monde, Urdaneta découvrit le chemin du retour pour la navigation entre l'Asie et l'Amérique –; mais le trafic nord-sud à travers les ports basques prit un grand essor. Les principales villes se convertirent en plateformes commerciales. Le nombre de forges, où était élaboré le fer, atteignit son record historique au milieu du XVI^e siècle. La société basque se compliquait peu à peu, avec de multiples métiers alors peu fréquents, en tous cas avec une telle ampleur et une telle concentration. Aux paysans venaient s'ajouter les muletiers, les mineurs, les négociants en fer, les forgerons ou tous ceux qui en montagne s'occupaient de l'élaboration du charbon végétal, mais aussi les commerçants de laine, les marins et le personnel portuaire.

Toutefois, comme dans toutes les sociétés de l'époque, l'agriculture continuait d'occuper la plupart de la population. Sur ce point, le Pays Basque présentait une particularité : les récoltes ne suffisaient pas à approvisionner toute la population. Le déficit de denrées, chronique, se produisait même dans les années fastes. Il fallait importer des aliments, en échange des ressources apportées par le développement du commerce et des forges. C'est pourquoi les *fueros*, qui cherchaient un développement fluide du commerce, interdirent néanmoins d'exporter le minerai de fer. Celui-ci devait être transformé localement, un facteur crucial pour maintenir l'équilibre économique.

Les villes et la campagne n'étaient pas deux mondes complètement séparés, mais durant l'Âge Moderne, ils s'affirmèrent peu à peu comme des réalités culturelles et économiques spécifiques. D'un côté, il y avait la bourgeoisie urbaine, les artisans, les marchands et tous les métiers les plus divers des villes, attentifs à la marche du commerce ou aux nouvelles de l'extérieur. Du côté rural, il y avait un monde moins dynamique, hiérarchisé en fonction de la relation avec la terre. Il y avait des paysans petits propriétaires de la terre, ceux qui la

travaillaient en fermage –près de la moitié au XVI^e siècle et le pourcentage augmenta– et les grands propriétaires, qui possédaient parfois plusieurs propriétés, en plus de forges, moulins ou pâturages, et participaient même au commerce.

Un monde traditionnel versus des villes dynamiques ? Sans vouloir être trop extrêmes dans cette caractérisation, ces traits distinctifs s'accroissent cependant peu à peu au fil des siècles. De plus, les différences économiques et culturelles se reflètent aussi dans l'aspect politique, à cause des différentes manières d'appréhender l'exercice de l'autogouvernement basé sur le régime des *fueros*. Des tensions apparurent, bien que très lentement.

Dans les deux premiers tiers du XVI^e siècle, l'expansion se maintint dans les provinces *forales* et s'arrêta vers 1570. La stagnation s'accroissait avec la crise du XVII^e siècle, qui toucha toute l'Europe. Au Pays Basque, elle commença pour des raisons politiques. Les affrontements militaires des Habsbourg – la guerre aux Pays-Bas ou les tensions avec l'Angleterre – affectèrent gravement le commerce international, forçant parfois son interruption. Le désastre de l'Armée Invincible détruisit une partie de la flotte basque. Les corsaires compliquèrent aussi la navigation, en abordant les côtes de Biscaye et de Guipúzcoa. La situation était grave pour les structures productives du Pays Basque, si dépendantes du commerce international. En plus, la demande européenne de fer basque baissa à cause de la concurrence et des conditions plus avantageuses du fer produit ailleurs, en Suède par exemple.

Tout le système économique s'en ressentit, même si la production ne chuta pas aussi radicalement que dans d'autres régions. Pour Alava en revanche si, même si dans sa frange sud, la Rioja Alavesa, elle fut atténuée par la spécialisation vinicole croissante, dont la production se vendait surtout en Biscaye. Dans les provinces côtières, mal dotées pour la culture du blé et autres céréales, il y eut un changement important dans la production agricole, avec l'extension de la culture du maïs. Cette nouveauté permit de compenser la baisse des exportations. La population stagna, sans chuter cependant comme dans d'autres régions. On n'a pas connaissance pour ce siècle de moments de famine ni de grandes pénuries.

Les circonstances, plus difficiles, aiguïsèrent les conflits sociaux. La révolte du sel éclata en 1630, une mutinerie qui affecta la Biscaye et avait comme origine les exigences fiscales de la monarchie, dévorée par les dépenses de sa politique impériale. Les demandes de *dons* – toujours satisfaites – étaient de plus en plus fréquentes. Un impôt sur le sel fut créé en 1630, mesure qui allait à l'encontre du principe des *fueros*. Une révolte sociale éclata et des mobilisations se succédèrent durant trois ans, se terminant par la suppression de l'impôt. Le conflit fit affleurer aussi des questions qui avaient à voir

avec la dynamique politique de la Seigneurie, car la posture adoptée par Bilbao ne fut pas la même que celle adoptée par les mouvements paysans. Les différentes perceptions – urbaine et rurale – commençaient à peser.

On ne peut pas parler de déclin généralisé, mais le XVII^e siècle est un siècle de sérieuses difficultés. Vers 1700 et durant les décennies qui suivirent, le vent tourna. Le XVIII^e fut un siècle prospère. La population augmenta, le commerce se revitalisa, la production agricole s'accroît et les forges eurent un regain d'activité. Les commerçants basques parvinrent à monopoliser sur la Côte Cantabrique le trafic des principaux produits, en particulier celui de la laine, et importaient et envoyaient vers l'intérieur de la péninsule des produits manufacturés de plus en plus divers. Ainsi, le Pays Basque participa pleinement à la pléthore générale de ce siècle. Les notables basques, souvent imbus d'esprit bourgeois, encouragèrent des entreprises collectives de grande envergure, soit économiques, comme la Compagnie Royale de Guipúzcoa à Caracas, ou culturelles, notamment la Société Basque Royale des Amis du Pays, principale expression au niveau local du Siècle des Lumières. Les provinces basques, bien communiquées avec l'Europe, étaient au courant des nouvelles tendances culturelles.

L'appui des institutions locales aux Bourbons durant la guerre de Succession contribue à expliquer comment les *fueros* basques parvinrent à subsister, alors que disparaissaient peu à peu ceux du reste des territoires de la Couronne (dans l'ancien royaume d'Aragon). Tout au long d'un XVIII^e siècle dynamique, on assista à l'institutionnalisation du régime des *fueros* tandis que le bras de fer entre les assemblées de chaque territoire et les tendances uniformisatrices des Bourbons successifs s'intensifiait. Les organigrammes des institutions *forales* (territoriales) prirent leur forme définitive, celles-ci régularisant par ailleurs leurs réunions et leur fonctionnement. Les infrastructures se modernisèrent – nouveaux ports, nouvelles routes –, de multiples marchés hebdomadaires furent organisés et l'usage de la monnaie se répandit.

L'image resplendissante des années 1700 au Pays Basque s'accompagna de tensions de différentes natures. Certaines provenaient des réticences monarchiques vis-à-vis de l'autogouvernement local, car l'absolutisme atteignait sa plus haute expression et considérait que les *fueros* minaient l'autorité royale. Des tensions surgirent entre la campagne et les villes, encore plus distancées au fur et à mesure que la bourgeoisie urbaine améliorerait ses positions. Et il y avait les problèmes sociaux, car tous les secteurs ne voyaient pas de la même manière la modernisation économique : paysans, artisans, forgerons, charbonniers, muletiers... s'alarmeraient face à la disparition des mécanismes paternalistes qui traditionnellement avaient atténué les situations de gêne économique

(«l'économie morale» traditionnelle). Les difficultés subsistèrent, malgré la croissance. On assista à une succession d'oscillations cycliques, avec des crises intermédiaires durant lesquelles les prix montaient parallèlement à la pénurie. Les notables ruraux, pour leur part, verraient d'un mauvais œil l'ascension de la bourgeoisie, qui leur disputerait leur prééminence politique et investirait dans les terres.

Les motifs de tension abondaient. Mentionnons aussi deux conflits qui se produisirent durant le XVIII^e siècle. En 1718, la *mutinerie des douanes*, qui eut des effets surtout en Biscaye et dont l'origine fut un transfert de douane. Malgré les complicités locales – de la part certainement de notables ruraux, qui voulaient nuire aux commerçants –, cette mesure violait les *fueros*, en situant les douanes sur la côte. Le conflit se traduisit par plusieurs éclats violents. Les affrontements se produisirent entre les pouvoirs locaux, les pouvoirs délégués du roi et les différents secteurs sociaux, aux intérêts opposés. Ils se terminèrent par l'intervention des troupes royales et, quelques années plus tard, par l'amnistie des mutins et le rétablissement des douanes à l'intérieur.

La *machinada de 1766* se produisit durant l'une des crises qui suivaient des années d'expansion agraire. Elle fit partie du cycle de troubles qui survinrent dans plusieurs localités espagnoles, connus comme mutineries d'Esquilache, mais n'eut rien à voir avec ces dernières du point de vue de l'organisation. Elle fut une réponse à la crise de subsistance, lorsque la taxe du blé, qui traditionnellement cherchait à protéger les consommateurs, fut abolie. Ses effets s'accrochèrent au Pays Basque à cause de la spéculation, une pratique bourgeoise qui accompagna la libéralisation de l'économie. L'épicentre du conflit se situa dans la vallée du Deba, une zone spécialisée en métallurgie et dépendant considérablement du commerce de denrées de première nécessité. Le soulèvement social dénommé *machinada* affecta la partie occidentale de Guipúzcoa et quelques localités de Biscaye. Les rebelles se soulevèrent contre les commerçants et les notables provinciaux, réclamant de meilleurs prix et le rétablissement des mesures protectionnistes traditionnelles. La répression fut organisée par l'oligarchie de Guipúzcoa, qui arma des troupes depuis San Sebastián pour aller étouffer le conflit.

À la fin du XVIII^e, le modèle de développement de l'Ancien Régime plafonna, avec l'arrivée d'une crise profonde et durable. Elle commença par des difficultés économiques pour se convertir en une brèche sociale et politique de caractère structurel. Vers 1780, l'agriculture interrompit sa croissance séculaire. Les rendements commencèrent à baisser. De plus, dans le dernier tiers du XVIII^e, le Pays Basque perdit peu à peu ses circuits commerciaux traditionnels. Au début

du XIX^e – parallèlement aux destructions de la Guerre d'Indépendance – le commerce traditionnel de laine castillane se collapsa, après un déclin progressif depuis que la révolution industrielle britannique eut alloué des primes au coton pour la production textile. Les forges aussi entrèrent en crise, incapables de concurrencer le fer élaboré avec les techniques modernes qui brûlaient du charbon minéral.

L'Âge Contemporain

La faillite des bases productives de l'Ancien Régime servit au Pays Basque de toile de fond à la crise politique profonde provoquée par la poussée du libéralisme, un phénomène qui se produisit dans toute l'Europe et dont la principale manifestation fut la Révolution Française. En Espagne, ses effets se firent ressentir surtout à partir de la Guerre d'Indépendance, qui avait commencé en 1808. Trois décennies plus tard, les systèmes traditionnels – la monarchie absolue, les privilèges aristocratiques, la société de classe ... – avaient été remplacés par l'égalité juridique, la liberté de l'individu et la notion de pouvoir représentatif. Le processus fut long et dynamique, avec des va-et-vient constants, de multiples conflits et des affrontements armés.

Ce processus eut ses propres caractéristiques au Pays Basque, à cause des particularités de son système politique traditionnel, de la gravité de la crise productive et des tensions croissantes entre ses principaux secteurs sociaux. Le poids des secteurs bourgeois était très important et ceux-ci éprouvaient les pires difficultés au fur et à mesure que la crise du commerce s'approfondissait. Ils comprirent que la solution à leurs problèmes résidait dans un nouveau modèle économique qui serait basé sur l'unité du marché espagnol. Pour cela, il serait nécessaire de transférer les douanes sur la côte. Les secteurs ruraux, qu'ils fussent aristocratiques ou paysans, défendaient les structures économiques traditionnelles et le libre échange, qui leur permettaient d'acquérir les produits de consommation à bas prix.

La crise ne fut pas seulement le résultat de problèmes économiques. L'affrontement, beaucoup plus profond, impliqua toute la société basque. On assista ainsi à une lutte entre la campagne et la ville, et entre différents modèles de société. La bourgeoisie, empreinte des idées du Siècle des Lumières, remettait en question divers aspects des *fueros*, pas seulement les aspects économiques. Elle exigeait des réformes libérales pour transformer les structures politiques, car le principal représentant des institutions traditionnelles était la noblesse rurale.

Les tensions politiques commencèrent à affleurer à la fin du XVIII^e siècle. La Guerre de la Convention (le Pays Basque fut occupé par les Français et les Assemblées

Générales de Guipúzcoa envisagèrent même un nouveau statut juridique, rattaché à la France révolutionnaire), la «*zamacolada*» (une révolte qui éclata en 1805 à Bilbao lorsque la noblesse rurale voulut supprimer les privilèges commerciaux de la ville), la guerre contre Napoléon et les événements du *Trienio Liberal* (1820-1823) marquèrent les étapes qui définirent les diverses positions. Le clergé et l'aristocratie attisaient les mouvements paysans en défense de la religion et des modes traditionnels de gouvernement, contre les sympathies libérales qui prédominaient dans les villes.

Vers 1833, les positions étaient clairement définies. L'attitude qu'adopta alors San Sebastián en constitue un bon exemple. Les habitants de cette ville demandèrent le «changement des statuts *forales*» pour entrer dans l'unité du marché espagnol : non pas l'abolition des *fueros*, mais leur modification. Les Assemblées Générales de Guipúzcoa – qui avaient plus d'affinité avec les secteurs ruraux – s'y opposèrent catégoriquement, en défendant le *Fuero* dans toute son intégralité.

Le conflit armé éclata en 1833. La I Guerre Carliste opposa en Espagne les défenseurs de l'Ancien Régime aux partisans des réformes libérales. Le détonateur fut la dispute dynastique entre Carlos María Isidro de Bourbon, traditionaliste et frère du défunt Ferdinand VII, et la fille de ce dernier, la future Isabel II, dont les droits au trône seraient soutenus par les secteurs réformistes et, à la fin de la guerre, par les défenseurs de la révolution libérale.

L'affrontement fut particulièrement intense en Navarre et au Pays Basque, où se concentreraient tous les conflits sociaux internes du pays. L'appel en faveur de *Carlos V* fut entendu par ceux qui défendaient l'ordre traditionnel, sous le slogan de «Dieu, Patrie, Roi», auquel vint s'incorporer, au fur et à mesure que la guerre progressait, la défense des *Fueros* comme représentation de l'Ancien Régime. Le militaire de Guipúzcoa, Tomás de Zumalacárregui, réussit à organiser les groupes rebelles en armée régulière. Le carlisme se consolida dans le monde rural, où il s'assura une grande capacité de mobilisation. Le libéralisme mobilisa quant à lui les principales villes. La guerre se termina au Pays Basque en 1839 avec l'Accord signé à Bergara, après plusieurs années de stagnation du conflit armé. Les *Fueros* seraient maintenus, en les conciliant avec le régime libéral.

La loi du 25 octobre 1839 reconnaissait les *fueros* «sous réserve de l'unité constitutionnelle de la monarchie». Les partisans des *fueros* l'accueillirent avec enthousiasme, même si des décennies plus tard ceux qui avaient identifié les *fueros* avec la souveraineté basque affirmeraient que cette loi les avait en réalité abolis. La loi de 1839 parlait de *fueros* et d'unité constitutionnelle, mais n'expliquait pas comment rendre compatibles législation traditionnelle et législation libérale, aux logiques clairement différentes. Pour sa mise en application, la loi prévoyait que le

Gouvernement «entendrait» d'abord les Provinces Vascones et la Navarre, car la loi affectait aussi l'ancien royaume. L'Assemblée de Navarre – élue suivant des critères libéraux et non conformément aux mécanismes de classe de ses *Cortes* traditionnelles – engagea des conversations avec le Gouvernement. Le résultat fut la mal nommée «Loi Pactée» de 1841, qui prévoyait pour la Navarre une organisation propre, différente des provinces espagnoles, ainsi qu'une autonomie fiscale et administrative.

Les Assemblées de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, désignées par les Assemblées Générales traditionnelles –organe corporatif qui privilégiait les populations rurales mais non basé sur les classes–, n'entreprirent aucune conversation de ce genre. Néanmoins, en 1841, après un nouveau soulèvement militaire dans lequel les Assemblées de chaque territoire se joignirent aux rebelles, le processus abolitionniste commença avec le décret d'Espartero, qui serait en partie annulé quelques années plus tard par le libéralisme modéré. Le *pase foral* et les douanes intérieures disparurent, même si, de manière contradictoire, l'autogouvernement administratif, les assemblées générales et les Assemblées de chaque territoire subsistaient et se renforçaient, et les exonérations militaires et fiscales se maintenaient. En parallèle, les principaux succès de la législation libérale étaient introduits : modernisation judiciaire, mécanismes représentatifs, disparition de privilèges, nouvelle législation économique, mécanismes constitutionnels pour les élections, etc.

Ce fut le régime qui fonctionna durant la dernière étape des *fueros*, qui s'étendit jusqu'à 1876. Durant cette période furent jetées les bases de la modernisation économique et sociale du Pays Basque, un processus anticipé par la fondation en 1841 de la sidérurgie Santa Ana de Bolueta, en Biscaye, et de l'usine de fabrication de papier La Esperanza, à Guipúzcoa, toutes deux constituées sous forme de sociétés anonymes, une formule moderne.

On assista aussi durant cette période à l'apparition des premières banques, à la construction des liaisons ferroviaires entre la France et la meseta –le Chemin de Fer Madrid-Irún et le Tudela-Bilbao–, à l'installation de la première sidérurgie sur la rive gauche du Nervión, qui deviendrait en quelques décennies le principal centre manufacturier du Pays Basque et d'Espagne, et au début de la planification de l'exploitation minière du fer en Biscaye. L'invention en 1855 de la méthode Bessemer pour l'obtention de l'acier, qui exigeait un type de fer bien précis qui abondait en Biscaye, éveilla l'intérêt des sidérurgies britanniques et européennes pour ces mines. L'interdiction des *fueros* d'exporter du minerai fut abolie et plusieurs compagnies s'installèrent, comme la Franco-belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining,

Orconera Iron Ore..., constituées de capitaux locaux et étrangers.

Dans les décennies centrales du XIXe siècle, les transformations économiques et institutionnelles s'accompagnèrent d'une certaine stabilisation politique. Le système qui combinait *fueros* et libéralisme constitutionnel se traduisit à peine par quelques lois, mais il favorisa une étape où les tensions qui avaient explosé dans la guerre de 1833-1839 semblaient diluées. La défense des *fueros* se convertit en une revendication partagée et très populaire. On remarquera par exemple dans ce contexte le succès d'Iparraquirre, qui chanta les *fueros* et les libertés basques, en insistant sur leur caractère universel.

Après la révolution de 1868 et au fur et à mesure que le régime espagnol évoluait vers un radicalisme libéral prononcé, les tensions resurgirent. Après la proclamation de la République, le carlisme appela au soulèvement armé. La deuxième guerre, qui avait commencé en 1872, reproduisit les hostilités de la première guerre, même si la question religieuse y eut plus de poids et le traditionalisme moins de capacité de mobilisation spontanée. Comme quarante ans auparavant, le carlisme domina le territoire rural, tandis que les libéraux s'affirmèrent à Bilbao et dans le reste des zones urbaines. La guerre s'acheva en 1876 avec la défaite des carlistes et sans aucun accord mettant fin aux hostilités.

Les Cortes espagnoles abordèrent la question des *fueros*, qui furent abolis par la loi du 21 juillet 1876. Les Assemblées Générales et les Assemblées territoriales –remplacées par des Assemblées Provinciales– disparurent, ainsi que les exemptions militaires et fiscales. En revanche, l'autonomie administrative et fiscale fut maintenue, sanctionnée par le décret du 28 février 1878, qui établit le régime des Concerts Économiques, décret successivement prorogé jusqu'en 1937 (et réinstauré après la dictature franquiste). Ce décret obligeait le Pays Basque à payer à l'État espagnol un quota annuel, mais les Assemblées de chaque province pouvaient établir leurs propres cadres fiscaux, et appliquer leur propre politique en matière d'éducation, bienfaisance, chemins et routes, ordre public, etc.. Elles avaient aussi la capacité d'émettre des Emprunts Publics. L'uniformité administrative ne fut donc pas appliquée au Pays Basque, même si cette autonomie libérale ne jouissait guère de couverture légale : en général, les Concerts furent prorogés par des Décrets, sans l'appui d'une Loi approuvée par les Cortes espagnoles.

L'avènement de la paix en 1876 précipita les changements dans les provinces basques. D'abord, avec l'exportation massive du fer, qui atteignit son point culminant en 1899, quand plus de 9,5 millions de tonnes furent extraites. Cette activité gigantesque exigea le développement d'entreprises spécifiques, la construction de voies ferrées ou la transformation du port du Nervión

pour qu'il soit capable d'accueillir des milliers de navires à vapeur chaque année. Elle exigea aussi davantage de main-d'œuvre, qui vint en grande partie d'autres provinces espagnoles.

Le boom minier eut des répercussions dans tous les domaines. Une partie des bénéfices réinvestis provoqua une accélération de l'industrialisation, qui se traduisit principalement par l'apparition des hauts fourneaux de la rive gauche du Nervión. Elle fut accompagnée de diverses initiatives patronales, qui affectèrent tout le Pays Basque et en particulier la Biscaye et Guipúzcoa. Sur ce territoire, le modèle de développement ne fut pas aussi concentré du point de vue géographique et sectoriel, comme en Biscaye, ni fut prétexte à l'hégémonie de la grande entreprise. Le boom économique provoqua en même temps le premier grand boom démographique, qui toucha à un rythme différent les deux provinces côtières mais eut surtout des répercussions sur Bilbao et la conurbation qui se forma autour de la ria.

L'économie et la société prirent des allures modernes, celles d'une société de masses. La vie politique aussi. On assista à la naissance du pluralisme basque moderne, formé de forces antagonistes, dont les principaux axes furent : la droite libérale monarchique, rattachée au développement des entreprises ; le mouvement ouvrier, de caractère socialiste et expression de la classe ouvrière issue de la révolution industrielle ; et le nationalisme basque, réaction de la société traditionnelle à ces changements.

La naissance de cette pluralité politique donnerait lieu à de multiples forces politiques, d'influence et de présence diverses dans chaque province: libéraux, conservateurs, droite catholique, républicains, socialistes, nationalistes, traditionalistes, carlistes, intégristes ...

Le libéralisme (divisé en conservateurs et libéraux) évolua depuis ses positions historiques de défense des *fueros* vers d'autres revendications axées sur l'ordre et l'unité du marché espagnol, qui, de son point de vue, était indispensable pour maintenir la nouvelle économie industrielle.

Le leader du premier mouvement ouvrier fut Facundo Perezagua qui, durant les années 1890, favorisa l'expansion du PSOE et du syndicat UGT en Biscaye (à Bilbao, dans la zone manufacturière du Nervión et dans la région minière ; à la fin des années 90, également à Eibar). La première grande grève fut celle de mai 1890. Les revendications – journée de dix heures, suppression du travail à la tâche et liberté d'acheter en dehors des éconòmats de la patronale – reflètent les conditions de vie difficiles de la classe ouvrière naissante de l'époque. Les ouvriers étaient soumis à des conditions de travail pénibles et vivaient entassés, sans hygiène, dans les quartiers ouvriers ou baraquements construits pour les loger par dizaines. La grève de 1890 se termina par une

victoire des ouvriers mais des revendications similaires se succédèrent durant une quinzaine d'années.

C'est alors que surgit aussi le nationalisme basque. Son apparition se situe dans le contexte des transformations subies par la société basque d'origine traditionnelle. Après l'abolition des *fueros*, l'industrialisation représentait un changement radical des modes de vie. L'immigration, par exemple, mettait en danger la langue basque et la continuité des valeurs traditionnelles (religion, autorité...). Le principal promoteur du nationalisme fut Sabino Arana, qui créa le concept de «Euzkadi» et lui donna un sens politique, en proposant une confédération libre et indépendante des régions historiques, dans laquelle il incluait la Biscaye, Guipúzcoa, Alava, la Navarre, la Basse Navarre, le Labourd et la Soule. Il inventa le drapeau basque –*ikurriña*– et toute une symbolique, il fonda le Parti Nationaliste Basque (PNV) et fut à l'origine de la première presse nationaliste. Son principal slogan, JEL, «*Jaungoikoa eta Lagi Zarra*» (Dieu et l'ancienne loi), évoquait la société traditionnelle et catholique, et sous-entendait que les *fueros* étaient les représentants de la souveraineté basque originelle.

Durant les années de la Restauration (1876-1923), l'hégémonie politique revint habituellement à la droite monarchique, grâce au contrôle des élections par une oligarchie formée de caciques. Les traditionalistes dominèrent certains districts et les républicains eurent une présence significative dans les villes les plus importantes. Les deux mouvements de masses, le mouvement ouvrier et le nationalisme, en constante confrontation, eurent de plus en plus de poids dans la société. À droite, les idées catholiques, les courants autoritaires et une conception nationaliste espagnole – d'abord par la voie du protectionnisme, considéré fondamental pour assurer la rentabilité des nouvelles entreprises – se frayaient un chemin.

Dans l'ensemble, ce fut une période de croissance économique, qui favorisa l'essor de divers secteurs (métallurgique, financier, naval, hydroélectrique, etc.), avec un élan entrepreneurial qui déborda les espaces géographiques où il s'était concentré au XIXe siècle. Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, furent celles d'une croissance économique rapide, grâce aux «prix de guerre» qui permirent à de nombreux secteurs, surtout les compagnies navales, d'obtenir des bénéfices spectaculaires. Ensuite, durant la dictature de Primo de Rivera (1923-1930), une autre période d'essor économique se produisit, favorisée par la politique des grands chantiers publics, à un moment où s'imposaient le protectionnisme ainsi que les mesures nationalistes et interventionnistes.

Il y eut aussi des moments de crispations sociales – le plus important, celui de la grève générale de 1917 –, car le *boom* économique n'avait pas fait croître les salaires

au même rythme que les prix. Mais dans l'ensemble, à partir de la fin de la première décennie du XXe siècle, les comportements sociaux et politiques se modérèrent. Socialistes, nationalistes et droite monarchiste persistèrent dans leurs doctrines et l'idéalisation de leurs positions radicales (révolutionnaires, radicalement indépendantistes ou associées à l'agressivité patronale), mais réfrénèrent dans la pratique les expressions politiques. Les grèves générales, comme principale manifestation du mouvement ouvrier, se firent moins fréquentes, remplacées par des pratiques qui cherchaient les voies de la négociation. Le socialisme s'allia électoralement avec le républicanisme, dans un rejet général contre toute manifestation de collaboration avec des secteurs qu'il qualifiait de bourgeois. Le nationalisme basque soutint idéologiquement l'orthodoxie indépendantiste *sabinienne*, alors qu'on voyait en même temps triompher dans le PNV les thèses modérées qui proposaient l'autonomisme.

Les tensions se canalisèrent à travers des voies modernes, mais on vit peu à peu passer au premier plan la dialectique «basquisme-espagnolisme». Celle-ci opposait les nationalistes basques aux secteurs qu'ils appelaient «espagnolistes», qui ne considéraient pas le Pays Basque comme une nation différente, avec des signes d'identité distinctifs.

Il y eut tout de même des terrains d'entente entre les groupes qui occupèrent les principaux postes de représentation. L'un d'eux fut la question autonome: la revendication d'une autonomie vint remplacer dès la seconde décennie du siècle celle du rétablissement des *fueros*, de plus en plus routinière et vide de sens. Le plus important projet d'autonomie basque commença à prendre forme en 1917, sous l'impulsion des assemblées provinciales. Le PNV venait de remporter les élections en Biscaye, au moment du *boom* économique des armateurs, férus pour la plupart de nationalisme. Le projet obtint un certain consensus entre les forces politiques mais n'arriva pas à bon port, à cause de la méfiance de certains secteurs patronaux et de la droite espagnoliste. Il fut définitivement abandonné durant la dictature de Primo de Rivera, contraire à ce qu'il considérait comme une fragmentation de l'Espagne.

La II République fut proclamée à Eibar le 14 avril 1931, après les élections municipales célébrées deux jours auparavant, à la suite desquelles les monarchistes perdirent les villes espagnoles les plus importantes. Ainsi commençait la principale expérience démocratique vécue jusqu'alors par l'Espagne. Au Pays Basque, les problèmes politiques se concentrèrent sur la question autonome et, avec moins d'intensité mais avec un rôle prépondérant durant les deux premières années (1931-1933), sur la question religieuse. Sans oublier les circonstances générales qui entourèrent la II République: les conflits sociaux et les grèves, l'antagonisme gauche-

droite, la tentative révolutionnaire d'octobre 1934, les unions et les divisions de gauche, droite, etc.

Le premier projet d'autonomie, de 1931, – qui inclurait la Navarre – fut baptisé *Statut d'Estella*. Pro-mu par une alliance entre nationalistes et groupes catholiques et traditionalistes, il insistait sur l'autonomie religieuse, qui serait incompatible avec la Constitution approuvée des mois plus tard. L'orientation idéologique du texte statutaire déplut à plusieurs groupes politiques importants et concrètement, à la gauche républicaine alors au pouvoir, qui ne l'appuya pas. Le suivant, élaboré par les Assemblées Provinciales et dénommé *Statut des «Gestoras»* (nouveau nom attribué aux assemblées provinciales basques), obtint l'appui de cette dernière mais pas celui des secteurs traditionalistes, et suscita des réticences au sein de la droite catholique, ce qui conduisit la Navarre à sortir du statut, où cette dernière était majoritaire. Il fut approuvé en novembre de l'année suivante par référendum dans les trois provinces basques, mais n'entra jamais en vigueur à cause, entre autres, de la méfiance qu'il suscitait au sein des forces de la droite, au pouvoir de 1934 à 1936. Le Front Populaire remporta les élections de février 1936, au Pays Basque comme dans le reste de l'Espagne, et les nationalistes remportèrent certaines circonscriptions électorales. La nouvelle situation favorisa l'accord en faveur du Statut Basque, entre nationalistes et républicains-socialistes, bien représentés par José Antonio de Aguirre et Indalecio Prieto, respectivement, qui reprirent leur lutte en faveur de l'autonomie.

Le soulèvement militaire du 18 juillet 1936 fut le détonateur de la guerre civile. L'affrontement toucha aussi le Pays Basque, où la population se divisa au gré des factions belligérantes. Les insurgés triomphèrent en Navarre et en Alava, où le carlisme assura leur succès. Les forces de gauche et le nationalisme basque, une fois vaincues les réticences de ceux qui voulaient rester en marge du conflit, conservèrent Guipúzcoa et la Biscaye fidèles à la République.

Au début du mois de septembre, les troupes franquistes occupèrent Guipúzcoa. Un Statut autonome était alors à l'étude, qui fut approuvé le 1er octobre 1936. Largo Caballero obtenait ainsi la collaboration du PNV dans son Gouvernement National, où le nationaliste Irujo figura en tant que ministre. José Antonio de Aguirre fut élu lehendakari (président) du Gouvernement Basque le 7 de ce mois, suite à un vote quasi unanime des maires et conseillers de Biscaye et de certains de Guipúzcoa. Ce fut un gouvernement de coalition, où le PNV était majoritaire – une majorité supérieure à celle que laissaient supposer les appuis électoraux, grâce à l'adhésion républicaine – avec des membres du PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV et PCE. Le Gouvernement, malgré les six partis qui le composaient, réussit à établir

des directives communes avec un degré de consensus élevé.

L'action gouvernementale chercha à affirmer l'autogouvernement, avec des mesures comme l'émission de monnaie ou la subordination de l'Armée au Gouvernement. Ces actions, justifiées par l'isolement du Pays Basque, exprimaient la volonté nationaliste de développer la souveraineté basque. Une politique de l'ordre fut appliquée, avec le maintien de la liberté religieuse et du régime social, sans changements révolutionnaires dans le système économique et social, si fréquents dans l'Espagne républicaine.

L'offensive franquiste définitive débuta au Pays Basque le 31 mars 1937. Avec l'aide de l'aviation allemande, plusieurs populations civiles – Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao et Guernica – furent bombardées en masse. La destruction de cette dernière localité se transforma en symbole universel de l'horreur de la guerre, à travers sa représentation dans le célèbre tableau de Pablo Picasso. Le 19 juin, les brigades de Navarre s'emparèrent de Bilbao. Une décision nationaliste ordonna de ne pas détruire les usines pendant le repli et on se limita à dynamiter les ponts pour compliquer le passage de l'ennemi.

L'Armée Basque se replia vers Santander. *Euskadi* perdue, les nationalistes abandonnèrent le combat pour la République. Des négociations secrètes avec les Italiens aboutiraient au Pacte de Santoña. Le 25 août, les bataillons nationalistes se rendirent aux troupes de Mussolini. Les bataillons rattachés à la gauche poursuivirent quant à eux leur lutte pour la République.

L'occupation franquiste ouvrit une nouvelle étape de l'histoire du Pays Basque, qui dura près de quarante ans. Le régime dictatorial construisit un Nouvel État aux caractéristiques totalitaires, où ni le pluralisme politique ni la diversité culturelle des territoires n'avaient leur place. Il imposait une vision unique et *uniformiste* de l'Espagne : quelques jours après la prise de Bilbao, un décret supprima les Concerts Économiques de Biscaye et de Guipúzcoa, en repréailles à leur prise de position pour les Républicains, en les traitant de «provinces traîtres» (les Concerts furent néanmoins maintenus en Alava et en Navarre).

La longue période franquiste commença par une phase de forte répression et de grande crise économique, qui dura jusqu'à la fin des années quarante. Ce fut l'étape de l'autarcie, une aspiration fasciste qui prônait une économie strictement basée sur les ressources nationales. La II Guerre Mondiale, qui impliquait les grandes puissances industrielles, favorisa son développement. Durant l'après-guerre, les méthodes autarciques se poursuivirent, du fait de l'orientation propre à la doctrine du régime et aussi à cause de l'isolement espagnol décrété par les puissances démocratiques. Ce fut une période

de pénurie et de rationnement, de marché noir et de corruption administrative, avec de graves répercussions sociales. Le niveau de vie de la population se détériora. La faim devint une menace réelle pour de larges secteurs de la population.

La crise d'après-guerre fut paradoxalement une opportunité pour certaines affaires. La contrebande y était pour quelque chose, mais aussi la montée des dividendes des entreprises, malgré les restrictions des approvisionnements en matières premières. Mais à la fin des années quarante, l'économie était au bout du rouleau et la société réclamait la fin de l'autarcie.

Après la défaite de l'Italie et de l'Allemagne, qui avaient appuyé l'instauration du franquisme, l'Espagne se retrouvait politiquement isolée. À l'intérieur, le régime se chargea de maintenir l'ordre en réprimant toute contestation. La culture basquiste, qui ne cadrait pas avec la version officielle de l'Espagne, fut suspectée.

Les partis antifranquistes étaient dirigés depuis l'exil, mais tentèrent avec plus ou moins de succès de créer des structures à l'intérieur du pays. Le nationalisme basque, comme en général les organisations républicaines, avait l'espoir qu'après la guerre, les alliés en finiraient avec le régime franquiste. C'est dans ce contexte que se produisit la grève de mai 1947, à l'initiative d'Aguirre et préparée par divers groupes antifranquistes, suivant les consignes du Conseil Basque de la Résistance, qui intégrait toutes les forces basques qui avaient défendu la République.

Malgré son succès, la grève de 47, qui voulait montrer l'insatisfaction vis-à-vis du régime, fut le «chant du cygne» d'une époque. La stratégie de l'opposition, qui espérait une intervention internationale pour restaurer la démocratie, s'effondra lorsque commença la «guerre froide». Avec celle-ci, presque toutes les possibilités de renverser Franco avec l'aide des pays occidentaux disparaissaient. L'anticommunisme des États-Unis ouvrit la porte à un régime qui se vantait d'avoir vaincu dans «sa» guerre, les communistes. La reconnaissance nord-américaine, et avec elle, l'internationale, ne se ferait pas attendre.

Des transformations décisives se produisirent aussi à l'intérieur. La voie autarcique, épuisée, était abandonnée. Les prêts nord-américains et une certaine libéralisation économique permirent un début de croissance de la production, qui s'accéléra après le Plan de Stabilisation de 1959. La décennie suivante fut celle du développement, une croissance rapide qui irait jusqu'au début des années soixante-dix. Les investissements favorisèrent l'apparition à travers tout le pays des usines, qui saturèrent les vallées de Biscaye et de Guipúzcoa et touchèrent aussi Alava (comme la Navarre), qui s'incorporait ainsi à la société industrielle. Le développement fut favorisé par des capitaux locaux mais aussi étrangers, qui pénétrèrent dans les secteurs les plus compétitifs, surtout la chimie.

Les coopératives se répandirent dans Guipúzcoa, un mouvement né à Mondragón, qui générerait un groupe important de sociétés.

Tout le Pays Basque fut affecté par l'onde de choc produite par le Plan de Stabilisation, qui se poursuivit jusqu'en 1973. La croissance économique créa une nouvelle société basque : entre 1950 et 1975, la population fut pratiquement multipliée par deux. La démographie avait vécu des décennies critiques, entre 1930 et 1950, avec une croissance démographique modérée, supérieure à l'espagnole mais inférieure à celle de 1900-1930. Les 900.000 habitants de 1930 n'étaient guère plus de 1.061.000 en 1950. Ensuite survint un boom inespéré, 29% de croissance dans les années cinquante et 37% dans les années soixante. En 1975, le Pays Basque comptait 2.070.000 habitants. L'immigration fut décisive pour le maintien de la prospérité industrielle.

L'essor économique et les déséquilibres naissants créaient de nouvelles conditions sociales, auxquelles les partis de la République ne trouvèrent pas toujours de réponse. Ils étaient restés ancrés dans des dynamiques déphasées, qui avaient eu un sens dans l'après-guerre mais qui ne valaient rien pour les générations formées durant le franquisme, dont le niveau de vie s'améliorait. L'exil de ses dirigeants, dont la connaissance des nouvelles réalités était superficielle, y contribuait. Les socialistes demeurèrent afférés aux vieux schémas, accentuant la séparation entre les militants de l'intérieur et la direction à l'extérieur. La même chose se produisit chez les républicains, dont la présence intérieure était quasiment inexistante. Le Parti Communiste s'adapta en revanche aux nouvelles circonstances et commença à monter. Il promut les Commissions Ouvrières, qui participeraient aux principales mobilisations et attaqueraient avec un certain succès, en 1966, le syndicat vertical franquiste.

L'évolution du nationalisme fut plus complexe. Le PNV avait subordonné sa stratégie à une intervention extérieure et relégué la création de structures actives à l'intérieur, même s'il y eut des actions qui montraient l'existence d'une résistance nationaliste. Dans ce contexte, un nouveau groupe nationaliste surgit en 1959, Euskadi ta Askatasuna, ETA, qui réclamait davantage d'activisme. Ce serait la formation antifranquiste qui obtiendrait le plus d'écho auprès du public. L'ETA élaborait rapidement une nouvelle stratégie. Vers 1966 (Ve Assemblée), elle se définissait comme marxiste, estimant que la libération des Basques exigeait de construire en Euskadi une société socialiste. La pratique de la «lutte armée» commença en 1968 et depuis, le terrorisme n'a cessé d'être présent dans la politique basque.

À cette époque, d'autres formations contestataires du régime se consolidèrent et créèrent, aux côtés de l'ETA, une effervescence politique notoire. Il y eut ainsi une

contestation ecclésiastique, car des secteurs du clergé basque, maintenant majoritairement nationaliste, ne partageaient pas les opinions de la hiérarchie qui appuyait le régime. Les conflits sociaux devinrent quant à eux chroniques à mesure que se consolidèrent l'industrialisation et la croissance économique. Un nouveau mouvement ouvrier fit son apparition, adapté aux conditions d'un régime anti-démocratique. À partir de 1962, les grèves se succédèrent, réprimées par des licenciements et des déclarations d'état d'exception en Biscaye et Guipúzcoa. Pendant les grèves, des commissions d'ouvriers couvrirent le vide laissé par les syndicats traditionnels. À partir de 1967, ces conflits débordèrent.

En décembre 1970 eut lieu le Procès de Burgos. Un tribunal militaire jugea quinze membres de l'ETA. Le Gouvernement espagnol voulut convertir le Conseil de guerre en une leçon politique mais ce fut un mauvais calcul pour le régime car le procès mobilisa l'opinion publique mondiale. Non seulement en Euskadi, mais dans toute l'Espagne, les manifestations contre la répression franquiste se propagèrent. Les six condamnés à mort ne furent pas exécutés, face à la pression internationale et à la contestation de l'intérieur. À partir de ce moment, l'ETA prit un essor spectaculaire, autant en activisme qu'en militance. Cette phase s'acheva par l'assassinat de Carrero Blanco, président du Gouvernement (décembre 1973). En 1975, le Gouvernement répondit à l'intense activité de l'ETA par un autre état d'exception et une législation antiterroriste. En septembre, les mobilisations ne parvinrent pas à sauver la vie de Paredes Manot (Txiki) et Ángel Otaegui, membres de l'ETA, fusillés le 27 décembre avec trois autres membres du FRAP (Front Révolutionnaire Antifasciste et Patriote). Deux mois avant la mort du dictateur.

Pendant la transition, la politique basque se caractérisa par une division en deux grands blocs d'un poids équivalent, le nationaliste et le non nationaliste, ainsi que par l'hégémonie politique et symbolique du PNV, l'influence du nationalisme radical (et hostile à l'institutionnalisation démocratique) et l'aggravation du terrorisme qui, malgré l'amnistie de 1977, s'intensifia pendant la construction du régime démocratique.

Le «nationalisme modéré» évolua entre l'autonomisme et l'indépendantisme. Il participa aux premiers pas de la transition mais s'abstint lors du référendum constitutionnel du 6 décembre 1978. L'année suivante, il opta pour une alliance avec les groupes politiques non nationalistes, alliance qui serait le germe du Statut de Guernica.

À l'inverse, le nationalisme plus radical, subordonné à l'ETA, maintint des positions de rupture et une agressivité extrême vis-à-vis des institutions de l'État et des secteurs basques non nationalistes. Il chercha à contrôler des espaces sociaux, en vertu des répercussions du terrorisme et de la violence de groupes qui pénétraient ces milieux.

Les groupes non nationalistes semblaient quant à eux désorientés. Aucun d'eux ne conçut d'alternative propre vis-à-vis du Pays Basque. Ceux qui avaient milité dans l'anti-franquisme (socialistes, communistes...) assumèrent pendant la transition une partie du langage politique du nationalisme.

Les premières élections démocratiques, celles du 15 juin 1977, mirent en évidence la segmentation politique du Pays Basque. Le parti le plus voté, le PNV, obtint 28,8% des voix et dirigerait l'évolution politique des années suivantes. La majorité (60%) avait voté des options non nationalistes (PSE et apparentés, AP, UCD et PCE). La modération s'imposait dans les urnes, après des années de turbulences. Néanmoins, la fragmentation politique, l'absence d'un parti clairement majoritaire et les assauts du terrorisme, contribuèrent à maintenir une image d'un Pays Basque enclin à l'extrémisme.

Le PNV participa à la rédaction de la Constitution mais s'abstint au moment du vote, alléguant que le texte constitutionnel ignorait les droits historiques. L'abstention, de 55%, fut supérieure aux votes en faveur et fut parfois présentée par la suite comme un rejet du Pays Basque à la Constitution. Celle-ci conçut un État constitué d'autonomies qui permit la négociation rapide d'un Statut pour le Pays Basque. Fruit d'une alliance entre les forces démocratiques, nationalistes et non nationalistes, ce Statut prévoyait un autogouvernement élevé, avec une autonomie financée par les Concerts Économiques. Le Statut obtint un appui majoritaire et fut approuvé par référendum le 25 octobre 1979. La participation fut de 59,77% et dans les trois provinces, le «oui», soit 90,3% des votes, l'emporta.

Une fois l'autonomie basque formée, les trois décennies suivantes peuvent se diviser en trois étapes. La période 1980-1986 se caractérisa par un pouvoir monopolisé par le PNV et la construction institutionnelle de la Communauté Autonome Basque suivant les schémas nationalistes. De 1987 à 1998 se succédèrent les pactes transversaux, car la base habituelle du Gouvernement basque fut l'alliance entre le PNV et le PSE. 1998 marqua le début de la période souverainiste, durant laquelle se succédèrent diverses formules, pour s'achever au printemps 2009.

Durant tout ce temps, on observe en Euskadi une dynamique particulière : davantage d'abstention aux élections autonomiques qu'aux élections générales et de meilleurs résultats pour les nationalistes dans les premières. À l'inverse, aux élections générales, les forces non nationalistes basques (dénommées par la suite constitutionnalistes) atteindraient des résultats comparables aux nationalistes et même parfois supérieurs. Ce mécanisme consacrait l'hégémonie nationaliste au pouvoir localement, mais les résultats des élections générales révèlent une prééminence moins accusée que

celle présentée par l'exercice du pouvoir autonome et provincial.

En 1980, le PNV remporta, avec 38,1% des suffrages, les premières élections autonomiques de l'histoire du Pays Basque – à cause de la guerre civile, des élections de ce type ne purent avoir lieu en 1936 –. Ce n'était pas une majorité absolue, mais si relative, qui lui permettait de gouverner en solitaire, grâce à la réserve parlementaire d'Herri Batasuna, l'expression politique du nationalisme radical.

Le secret de la période 1980-1986 réside aussi – en plus de la diminution de l'action terroriste – dans l'hégémonie dont jouit le PNV, qui lui permit de former des gouvernements majoritaires jusqu'en 1985, sous la présidence de Carlos Garaikoetxea. Le nationalisme accédait pour la première fois au pouvoir en temps de paix et planifia une autonomie conforme à ses critères, comme manifestation de ce qu'il entendait comme l'identité basque, même si la gauche *abertzale* (patriote) contesta l'autonomie, parfois violemment. Ainsi, les symboles qui furent adoptés pour le Pays Basque furent ceux du PNV. Non seulement *l'ikurriña* (le drapeau basque), dont la valeur symbolique était généralement acceptée, mais aussi l'hymne, les emblèmes, etc., élaborés par Sabino Arana, ressentis par une partie de la société comme excessivement partisans.

Le Pays Basque autonome se dota d'une structure politique et administrative complète, dans laquelle il ne manquait ni l'Orchestre Symphonique, ni la radio-télévision publique (EITB), ou encore une police propre et des mesures qui visaient l'extension de l'usage de la langue basque.

Les dispositions pour l'application du Statut comprenaient un mécanisme qui conditionna la vie politique de ces années et, dans une moindre mesure, celle des étapes postérieures : celui de la négociation des transferts de compétences. Ce mécanisme provoqua des tensions, soit à cause de divergences d'interprétation, soit à cause de la propre mesquinerie du Gouvernement espagnol parfois.

En 1984, l'action gouvernementale commença à se paralyser autour de l'autonomie basque. Au sein du PNV, le problème interne qui aboutirait à sa scission en 1986 éclata au moment de la discussion sur la Loi relative aux Territoires Historiques à cause de l'opposition entre les *foralistas* et ceux qui voulaient renforcer le pouvoir du Gouvernement Basque. José Antonio Ardanza, du PNV, fut désigné lehendakari et exerça cette fonction entre 1985 et 1998.

Les élections autonomiques de 1986 ouvrirent une nouvelle étape politique. Le PNV restait le parti le plus voté mais il n'atteignait pas 24% et était dépassé en nombres de députés par le PSE (parti socialiste d'Euskadi). La fragmentation politique

exigeait la formation de coalitions, qui devinrent habituelles à tous les échelons du pouvoir, depuis le Gouvernement jusqu'aux Municipalités, en passant par les «*Diputaciones*» (équivalents aux Conseils Généraux) qui gouvernent chaque territoire.

Les coalitions transversales se traduisirent par une rupture passagère dans la trajectoire de la politique basque. Sauf durant une brève période, l'alliance PNV-PSE constitua la base des options gouvernementales entre 1986 et 1998. Durant cette période, on vit collaborer dans le Gouvernement nationalistes et constitutionnalistes, une expérience exceptionnelle étant donné l'identification jusqu'alors entre nationalisme et autonomie. Cette collaboration prenait toutefois ses racines historiques dans l'élaboration des premiers projets statutaires, dans la formation du premier Gouvernement basque, celui de 1936, dans le fonctionnement du Gouvernement basque en exil et dans les accords qui permirent le Statut de Guernica.

Dans les pactes gouvernementaux, le PNV se réserva les principaux portefeuilles (présidence, intérieur, finances, culture ...), et laissa aux socialistes ceux qui, malgré leur importance – par exemple l'éducation ou la santé –, avaient un caractère sectoriel et parfois technique, sans autant d'influence sur l'image de l'action gouvernementale. Dans l'ensemble, la gestion du Gouvernement Basque continua de s'identifier avec le nationalisme.

Une nouvelle attitude s'imposa face à l'ETA et son entourage, matérialisée par les Pactes d'Ajuria Enea, signés par tous les partis démocratiques. L'isolement de la gauche *abertzale* et une posture commune et claire face au terrorisme accompagnèrent la diminution de l'activité de l'ETA. Celle-ci continua de conditionner la politique basque, mais les actions terroristes se réduisirent dès la fin des années quatre-vingt. À cette époque, l'ETA défendait la stratégie négociatrice. Au printemps 1988, les négociations d'Alger, entamées entre l'ETA et le Gouvernement espagnol durant la trêve proclamée par l'organisation terroriste, échouèrent.

Durant cette période, le terrorisme généra une contestation sociale croissante. Depuis la fin des années quatre-vingt-dix, de nouvelles organisations pacifistes exhortaient les citoyens à réagir contre le terrorisme. *Gesto por la Paz* et ses premières concentrations anticipèrent ce mouvement qui eut pour moments mémorables les mobilisations en réponse aux rapt d'Iglesias (1993) et d'Aldaya (1994), ainsi que l'immense réplique sociale à l'assassinat du conseiller municipal du PP, Miguel Ángel Blanco, durant l'été 1997. Cette contestation politique atteignit le plus haut pouvoir de mobilisation jamais connu au Pays Basque. La lassitude à l'encontre de l'ETA – et aussi des ambiguïtés qui entouraient le terrorisme – générait des réponses

sociales qui avaient leur propre dynamique et leur propre énergie.

Un virage nationaliste se produisit en 1998, l'orthodoxie doctrinale s'imposant au sein du PNV. Celui-ci abandonna le pragmatisme modéré qui avait guidé sa politique depuis la transition pour avancer vers l'autodétermination. Entre 1998 et 2008, le souverainisme conditionna la politique basque, basé sur l'alliance (effective au début puis tacite) entre toutes les forces nationalistes. L'affrontement entre ces dernières et les constitutionnalistes basques atteignit son paroxysme.

Cette phase se divise en plusieurs périodes, comme celles du Pacte de Lizarra, celles du Plan Ibarretxe et celles qui ont à voir avec le «cessez-le-feu permanent» et la proposition nationaliste d'un référendum. Malgré les va-et-vient, les nationalistes s'accrochèrent à leur volonté de miser et d'avancer vers l'autodétermination. On assista à un retour des Gouvernements nationalistes, de coalition cette fois, parfois avec des appuis parlementaires de la gauche *abertzale*, qui aurait un rôle actif et une grande présence publique.

Le Pacte de Lizarra, septembre 1998, fut précédé par un accord entre l'ETA, EA et le PNV, qui engendrerait aussi un front nationaliste et faisait disparaître les collaborations transversales de la décennie précédente. Dans la société basque, cela se traduisit par un profond affrontement interne, car le pacte nationaliste entraîna une alliance implicite des constitutionnalistes. Le Pays Basque connut des années d'effervescence intense. Le groupe nationaliste radicalisa sa politique et se rapprocha des théories de la gauche «*abertzale*», qui récupéra le rôle perdu lors de la décennie précédente.

La première phase de la période souverainiste fut celle de Lizarra et le début de la trêve en septembre 1998. Celle-ci dura quatorze mois, sans que ne disparaissent les pressions de l'entourage terroriste et avec l'échec des conversations entre le Gouvernement et l'ETA. L'idée nationaliste selon laquelle l'union de forces amènerait des changements souverainistes donna lieu à diverses initiatives tournées vers l'affirmation identitaire, de type linguistique, municipal, culturel, etc. avec en toile de fond la nécessité d'aller au-delà du Statut.

Le nouveau Gouvernement basque, présidé durant toute cette période par Juan José Ibarretxe, était formé du PNV et d'EA, avec l'appui d'EH – la nouvelle marque électorale d'Herri Batasuna –. Tout le nationalisme misa sur la voie souverainiste, avec la participation de ses organisations politiques, sociales, culturelles ou syndicales.

La fin de la trêve ouvrit une étape d'impact brutal du terrorisme, avec l'assassinat du leader parlementaire de l'opposition, Fernando Buesa, d'hommes politiques, conseillers municipaux, intellectuels constitutionna-

listes... tout un secteur qui se convertit en victime potentielle. La propagation de la terreur affecta de nombreux secteurs politiques et sociaux.

La voie souverainiste se consolida après les élections du 13 mai 2001, avec une participation massive et la victoire nationaliste. Un gouvernement tripartite fut formé entre PNV, EA et IU, de caractère souverainiste et radical nationaliste. Les affrontements avec le Gouvernement espagnol et les partis constitutionnalistes furent incessants. Le nouveau gouvernement dénomma sa nouvelle voie «Plan Ibarretxe», une proposition de statut souverainiste. Ce plan rompait le consensus statutaire de 1979, car il n'était appuyé que par la partie nationaliste de la société basque. Entièrement tourné vers l'affirmation identitaire, il envisageait un «nouveau statut politique» pour la Communauté Autonome Basque, sur la base d'une «libre association» avec l'Espagne. Dans son argumentaire, le «droit à décider» servirait aussi à obtenir la fin du terrorisme.

Par ailleurs, la politique de fermeté face au terrorisme entraîna la mise hors-la-loi de partis et d'organisations de la gauche *abertzale* à cause de leurs liens avec l'ETA. À partir de 2002, une meilleure efficacité policière permit la diminution de l'activité terroriste, qui continua néanmoins de conditionner la vie politique et sociale.

En décembre 2004, le Gouvernement basque présenta son plan au Parlement basque, où il obtint la majorité absolue grâce aux votes de la gauche *abertzale*. Après le rejet des Cortes espagnoles au Plan (février 2005), de nouvelles élections permirent de rééditer le gouvernement tripartite. Cette phase de la période souverainiste eut d'abord pour centre la trêve de l'ETA (2006) et, pour le Gouvernement nationaliste, son aspiration à une plateforme de partis au sein de laquelle seraient négociés des changements dans le régime juridique et politique du Pays Basque. Ensuite, la fin du cessez-le-feu à la fin 2006 ayant mis un terme à cette stratégie, le souverainisme proposa un référendum sur le statut politique du Pays Basque, une proposition rejetée par les constitutionnalistes et par le Gouvernement espagnol, puisqu'en réalité les institutions autonomiques n'ont pas la capacité juridique pour organiser des consultations de cette envergure.

Aux élections autonomiques du 1er mars 2009 – avec la gauche *abertzale* mise hors la loi – le tripartite nationaliste fut vaincu. Deux mois plus tard, un gouvernement monocolore était formé par le Parti Socialiste d'Euskadi, moyennant un pacte de législature avec le PP. Après trois décennies de gouvernements majoritairement nationalistes, une nouvelle étape politique commençait.

La société basque

Si on la considère dans son ensemble, la première image que l'on a de la société basque, en commençant par sa démographie, est une image de contrastes. Sur un territoire relativement petit – 7.234 km², soit 1,43% du territoire espagnol total –, il est possible de localiser des milieux très divers, depuis de grandes conurbations jusqu'à des zones d'habitat rural représentées par des fermes éparses et de petits villages, en passant par des villes de taille moyenne et à très haute densité, dans les vallées les plus encaissées. Les ports de pêche de différentes dimensions ou les grands ports de commerce présentent leurs propres physionomies, bien caractéristiques et très différentes des milieux ruraux tournés vers l'élevage, des zones montagneuses et de certaines contrées de la partie méridionale du Pays Basque, actuellement peu peuplées. Il y a les localités de tradition industrielle, les restes des exploitations minières, les versants servant à l'exploitation forestière, les zones qui évoquent le travail agraire traditionnel et les vignobles exploités avec de nouvelles techniques. La diversité visuelle est en grande partie le fruit de la diversité de l'action humaine, de la diversité sociale du Pays Basque. Villes concentrées, nouvelles zones résidentielles, un relief abrupt, des contrées parfois difficilement accessibles... La petitesse de l'espace géographique n'empêche pas la grande diversité de population, voire même une grande complexité intrinsèque.

Malgré la stagnation démographique des trente dernières années, le Pays Basque reste densément peuplé. Ses 300 habitants au kilomètre carré ne sont dépassés en Espagne que par les 796 de la Communauté Autonome de Madrid. Avec 2.172.175 habitants (2010), elle est la septième autonomie espagnole en population, soit 4,65% du total de la population espagnole.

La répartition interne de la démographie basque et les différents types de peuplement sont le produit d'un développement historique inégal. La Biscaye fut le premier territoire à expérimenter l'essor industriel et à héberger la plus forte concentration d'usines et d'entreprises. Sa population actuelle, 1.152.658 habitants, représente 53% du total de la population basque, avec une densité moyenne de 520 habitants au kilomètre carré. En poids démographique, elle est suivie par Guipúzcoa, avec près d'un tiers des habitants du Pays Basque : 705.698, soit 32%, et une densité également élevée (370). Les deux provinces côtières se situent parmi les plus densément peuplées d'Espagne, dépassées seulement par Madrid et Barcelone (710 habitants au kilomètre carré), et comptent toutes deux la présence de grandes villes. Alava fut le dernier des territoires basques à entrer dans la modernisation économique. L'essor expérimenté

depuis les années 1950 la situe à une densité supérieure à la moyenne espagnole (91,13) avec actuellement 105 hab. / km². Au total, Alava a 313.819 habitants, soit 14,4% de la population basque.

Cette répartition territoriale ne constitue qu'une première approche aux caractéristiques de la population du Pays Basque, car elle présente d'autres distinctions également très intéressantes. La plus significative réside dans son haut niveau d'urbanisation. Les Basques vivent fondamentalement dans des villes et surtout dans de grandes agglomérations. Les dénommées zones métropolitaines de Bilbao et San Sebastián réunissent, respectivement, 910.298 et 415.943 habitants, soit, avec la population de la ville de Vitoria – deuxième en population, 235.661 habitants – 72% des Basques (1.561.902), qui vivent par conséquent dans les trois principales villes ou dans leurs conurbations.

Chacune de ces grandes «zones métropolitaines» présente une haute concentration urbaine divisée administrativement en plusieurs communes. En dehors de ces zones, on ne peut oublier certaines localités dont le caractère urbain est indéniable, du fait de leurs dimensions, concentration, problématiques et modes de vie : Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Guernica, Bermeo, Llodio ou Amurrio, parmi tant d'autres.

Ainsi, l'idéalisation typique du Pays Basque, qu'on identifie aux activités agricoles, à l'élevage, à la garde des troupeaux ou à la pêche, à des fermes ou localités traditionnelles et calmes –images qui correspondent par ailleurs à des endroits pas si éloignés des villes–, est finalement compatible avec une démographie nettement urbaine. Les caractéristiques de cette dernière sont bien éloignées de ces évocations ; en effet, leurs problématiques sont associées aux approvisionnements, à la salubrité, aux communications, à la pollution, au fonctionnement des services... L'identification prioritaire de l'imaginaire basque aux atmosphères rurales, où l'aspect urbain dans les modes de vie reste néanmoins omniprésent, constitue précisément l'une des particularités du Pays Basque actuel.

Cette société fondamentalement urbaine présente certaines caractéristiques dont il convient de tenir compte et qui se réfèrent aux différentes zones métropolitaines, à leur différente conformation et à leur importance relative dans l'ensemble final.

La première est le poids élevé de Bilbao (354.000 habitants, 16,3% du Pays Basque) et de sa conurbation, si nous nous en tenons aux critères qui définissent la «zone métropolitaine». Elle constitue la principale enclave démographique du Pays Basque et présente actuellement une unité remarquable, non pas dans le sens d'homogénéité –en effet, les différentes zones urbaines remplissent des fonctions différentes et de ce

fait, et du fait de leurs trajectoires historiques, présentent des peuplements bien distincts – mais dans le sens d'un haut degré d'intégration. Historiquement, ce poids est le résultat du développement de Bilbao et des installations manufacturières et minières de sa région, ainsi que de la formation successive de zones résidentielles issues de l'activité socio-économique de ces enclaves. La ville de Bilbao demeure le noyau vital autour duquel gravite cette zone étendue, qui englobe vingt-deux communes. Sa colonne vertébrale, autour de laquelle s'est déployée la majeure partie de ce développement urbain, a été la ria. Ainsi, la zone métropolitaine s'étend longitudinalement des deux côtés du lit du Nervión, où autrefois se concentraient l'exploitation minière, les travaux portuaires et les grandes usines, et qui aujourd'hui conserve un rôle central dans les références urbaines de grandes concentrations de population au Pays Basque.

Du point de vue des communications, qui cherchent l'intégration de la contrée, le métro de Bilbao joue le rôle d'axe médullaire. Enfin, les différentes zones gardent l'empreinte de leur genèse historique, malgré les transformations de leurs fonctions et de leurs modes de vie au fil de la modernisation de la société.

Bilbao, l'ancienne ville commerciale et capitale financière et industrielle, conserve son rôle de ville de services, avec les principales offres culturelles. Ayant grandi entre les montagnes qui la compriment, on distingue pourtant les différences urbanistiques entre ce qui fut la ville historique – celle construite entre le XIII^e siècle et la moitié du XIX^e –, le centre moderne des affaires et de résidence des classes hautes et moyennes, et les quartiers ouvriers surgis aux alentours.

La rive gauche, d'origine minière et manufacturière, conserve son activité industrielle et surtout, le type de construction caractéristique des différentes vagues migratoires, en particulier celles du *desarrollismo*³, bien qu'affecté lui aussi par la modernisation urbanistique et des services qui suivit la reconversion industrielle.

La rive droite se développa comme quartier résidentiel et cette caractéristique est encore patente dans une partie de cette zone, sans être toutefois réservée aux élites qui furent à l'origine du phénomène. Elle accueille ainsi les nouveaux lotissements, déplaçant la zone métropolitaine vers la côte, un mouvement similaire à celui qui se produit dans les zones où ont été installés de nouveaux services (université, aéroport...). En aval du Nervión, certains noyaux de population expérimentèrent l'essor de la période *desarrollista* et accueillent aussi les nouvelles expansions résidentielles. Ainsi, la zone métropolitaine croît de manière progressive, avec la construction des

nouveaux lotissements sur la rive droite et sur le littoral (Sopelana, Fadura...) et, de l'autre côté, avec la forte croissance de localités comme Galdakao.

Une caractéristique spécifique de cette zone métropolitaine a un rapport avec l'origine de sa population. Sa croissance démarra dans le dernier quart du XIX^e, au moment du *boom* minier et industriel. L'expansion fut rapide et soutenue, avec des moments d'accélération. La progression démographique dura environ 125 ans, de 1850 jusqu'à à peu près 1980, moment où la population cessa de croître et commença à stagner, avec une légère tendance à la baisse. Depuis, les changements –qui se mesurent par l'intégration successive de nouvelles communes dans la zone métropolitaine– se doivent non pas à de nouveaux apports démographiques, mais à des variations de comportements urbains et résidentiels.

Ainsi donc, cette zone métropolitaine se forma avec des personnes de différentes origines géographiques, du propre Pays Basque, mais aussi et surtout d'immigrés d'autres provinces espagnoles. Le *boom* qui démarra avec l'expansion de la fin du XIX^e siècle et s'acheva durant les années du *desarrollismo* configura ainsi un peuplement d'origine diverse, avec un grand pluralisme interne et aussi, à long terme, avec un degré d'intégration élevé au sens de la formation d'une culture diverse qui partage des comportements déterminés et des symboles urbains spécifiques.

Dans la province de Guipúzcoa, une autre zone de concentration urbaine a été désignée comme «zone métropolitaine» avec une population totale de 416.000 habitants. Une zone qui possède aussi ses propres caractéristiques. Donostia-San Sebastián, son principal centre, est aussi la capitale du territoire mais son rôle historique et actuel au sein de la conurbation ne la convertit pas en moteur essentiel de son développement ni de la vie socioéconomique. La conurbation a grandi à partir des développements parallèles d'autres noyaux avec leurs propres économies, parfois très différents les uns des autres. Ainsi, cette zone métropolitaine est née de la formation de zones urbaines contigües, sans relation entre elles ni résultant d'un processus de développement unique. Le résultat est une conurbation aux caractéristiques hétérogènes, dans laquelle les différentes enclaves maintiennent leur personnalité et leur caractère spécifique du point de vue urbanistique et vital. Ce ne sont pas des parcelles spécialisées, identifiables par leur appartenance à un domaine plus large, mais des enclaves ayant leurs propres dynamiques urbaines.

San Sebastián fut historiquement la ville la plus importante de cette zone et de tout Guipúzcoa. Ville commerciale et port de pêche, elle accueillit les élites commerçantes et culturelles de la province. Elle reçut l'impact de la modernisation industrielle et en même

³ Note du traducteur : période du franquisme allant de 1960 à 1975, qui se caractérise par un grand développement économique et une libéralisation des coutumes grâce au tourisme.

temps, se convertit en l'un des principaux centres touristiques du littoral Cantabrique lorsque, dans la seconde moitié du XIXe siècle, les vacances entrèrent dans les mœurs sociales. Elle est aujourd'hui une ville de services et conserve sa physionomie exceptionnelle, résultat de planifications successives et de son passé récent. Un passé auquel ont contribué les belles villas d'été de la cour ou la nécessité de conserver la dimension humaine et la séduction de la ville pour les nombreux visiteurs, attirés par cet écrin naturel splendide.

Dans cette conurbation, dont la principale expansion démographique se produisit durant la seconde moitié du XIXe siècle, il nous faut distinguer les localités – Lasarte, Hernani ou Andoain – qui se développèrent comme centres industriels à partir surtout de petites et moyennes entreprises de diverses spécialisations. On remarque Irún, qui grandit grâce à son caractère transfrontalier, reconvertie en plateforme logistique et de transports, et celles qui doivent leur essor au tourisme et aux loisirs estivaux – Fontarabie, Zarautz – ainsi que la zone industrielle et portuaire de Pasaia, historiquement la plus importante de Guipúzcoa, avec une problématique séculaire spécifique et une personnalité propre.

Les différentes origines des enclaves qui forment la zone métropolitaine de Donostia-San Sebastián peuvent être appréciées dans leurs différentes physionomies urbaines. On a d'une part les quartiers de San Sebastián et les localités industrielles nées sous la poussée du *desarrollismo*, avec un urbanisme bigarré et proche des centres historiques. On y trouve aussi les centres des villes et les localités qui, de par leur association à des activités ludiques, ont maintenu des traits d'identité historique, et celles qui sont nées pour profiter du cadre naturel et de la vie sociale.

Cette zone métropolitaine apparut brusquement dans la seconde moitié du XXe siècle, même si certaines localités – San Sebastián, Irún – avaient déjà expérimenté une croissance soutenue ; les années 1950 furent pour celles-ci une accélération et non un bond en avant. La formation de ces enclaves urbaines telles que nous les voyons aujourd'hui se produisit en vertu de mouvements migratoires, au moment du *boom* économique du *desarrollismo*. Ces migrations furent fondamentalement de deux types : d'une part, l'exode vers la ville industrielle d'une population rurale plus ou moins proche avec des caractéristiques culturelles, politiques et idéologiques bien définies et consolidées ; et d'autre part, avec des pourcentages différents selon les localités, la population venue d'autres provinces espagnoles. Dans ce contexte se créaient ainsi des villes *ex novo*, avec des personnes d'origines différentes mais dans lesquelles une partie substantielle, majoritaire ou non, partageait une langue et des valeurs, celles des contrées voisines. Ces personnes avaient aussi en commun les réactions caractéristiques

face à l'incorporation soudaine au monde industriel, souvent parallèle à un urbanisme effréné, avec son déficit d'équipements et ses constructions pêle-mêle.

Alava ne présente pas de « zones métropolitaines » en tant que telles, mais si une grande ville, Vitoria-Gasteiz, avec 240.580 habitants, soit 75% de la population du territoire historique. Il n'y a pas de capitale officielle en Euskadi, mais on considère habituellement que cette capitale est Vitoria, car c'est là que se trouve le siège des institutions communes. Contrairement à ce qui se produit dans les deux provinces côtières, cette capitale n'est pas entourée de noyaux urbains. Elle se dresse au centre d'une plaine peu peuplée, offrant l'image d'une coupure brusque. La ville est en effet délimitée à première vue par la première ligne de logements, presque un cercle, et aussi par des voies de communication ou des équipements urbains récemment construits.

La ville de Vitoria est une ville ancienne, d'origine médiévale. Cité de commerçants, elle connut des étapes de prospérité successives, qui ont laissé leur empreinte sur la ville, aussi bien dans le centre historique – autrefois ville médiévale qui a conservé son tracé original – qu'autour de celui-ci et jusqu'à la ligne de chemin de fer, résultats de l'expansion planifiée du XIXe siècle et du début du XXe. Mais la physionomie actuelle de Vitoria est récente. En 1952, elle ne comptait que 52.206 habitants, guère plus qu'à la fin de la Guerre Civile. Quarante ans plus tard, ce chiffre s'était multiplié par quatre, un *boom* jamais vu auparavant. Ce *boom* fut provoqué par l'installation d'entreprises industrielles, un phénomène nouveau en Alava, tout au moins dans les proportions révolutionnaires du *desarrollismo*. La croissance a continué, même lorsque la crise industrielle freina vers 1980 l'expansion démographique basque, grâce au développement des services et d'un réseau manufacturier relativement diversifié.

Vitoria présente des circonstances bien spécifiques, qui contrastent particulièrement avec les peuplements de Biscaye et de Guipúzcoa. C'est d'abord une ville nouvelle, avec une architecture urbanistique des dernières décennies, qui n'a toutefois pas renié les traits qui caractérisent les différentes phases historiques ; elle ne présente pas de phénomènes sérieux d'agglomération et obéit à une expansion planifiée, aussi bien du point de vue du style urbanistique que des équipements. La formation de la Vitoria actuelle est fondamentalement le résultat de l'arrivée de main d'œuvre en provenance d'autres provinces espagnoles qui, ajoutée à la population qui y habitait au milieu du XXe siècle, a formé une ville qui présente une certaine unité urbanistique et culturelle.

Cela étant, la principale caractéristique démographique du Pays Basque réside dans l'importance qu'acquière les localités de dimensions moyennes, chacune d'elles constituant un espace urbain propre, sans partage

d'équipements de base. Si on omet les municipalités qui font partie de la zone métropolitaine de Bilbao – dont le haut niveau d'intégration se doit à leur appartenance à un même mouvement de poussée urbaine –, on peut distinguer environ vingt-cinq localités entre 10.000 et 40.000 habitants, la plupart autour de 15.000.

La plupart de ces localités se sont formées telles qu'elles sont actuellement durant l'époque du *desarrollismo*, avec l'installation des usines et de diverses entreprises. Ce n'est pas le cas cependant de Guernica, Durango, Bermeo ou Eibar, entre autres, dont le développement récent se situe dans le prolongement de celui de la première moitié du XXe siècle, mais si celui de Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua et un long etcetera. L'envergure des bouleversements qui se précipitèrent dans les années soixante transforma les dimensions et la physionomie socioéconomique de ces villes, dont les propres centres historiques furent parfois dévorés par le nouveau développement urbanistique.

Bien que ces agglomérations soient dotées d'une personnalité indéniable, habituellement forgée par une industrialisation rapide, elles présentent dans leur ensemble une grande homogénéité du fait de circonstances et de problématiques communes : ce sont des villes moyennes, parfois encaissées dans des vallées étroites, avec des communications et des services limités et difficiles, très dépendantes des zones industrielles ou entreprises grâce auxquelles elles se sont développées, relativement isolées ...

Elles forment un milieu urbain singulier, qui dans son ensemble réunit plus de 400.000 habitants, soit 20% du Pays Basque. Leurs caractéristiques diffèrent complètement de celles de leurs environnements ruraux et aussi de celles des grandes villes ou conurbations qui partagent services et grands équipements. Elles ont aussi en commun des compositions démographiques similaires, formées en général et fondamentalement de population des alentours, et aussi des immigrés de l'extérieur du Pays Basque, deux secteurs qui se sont incorporés de manière soudaine au monde urbain et industriel. Le premier – la population des alentours – conserve dans ces villes moyennes les références culturelles et idiomatiques de la propre contrée où elles sont situées, qui tendent d'ailleurs à l'hégémonie et à la neutralisation des expressions alternatives.

Comme on l'a indiqué, la population basque a grandi sans interruption depuis la moitié du XIXe siècle jusqu'à 1980 environ. Au début des années 1980, la démographie commença à stagner, avec une légère baisse seulement interrompue en 2009, où on remarque un solde légèrement positif, équivalent à un taux de croissance annuel de 0,5%. La paralysie démographique se maintint même durant la longue période de croissance économique qui démarra vers 1994 et se prolongea

jusqu'en 2007-2008. Ainsi, tandis que l'ensemble de la population espagnole augmentait de 18,46% entre 1981 et 2006, celle du Pays Basque baissait légèrement (0,05%). Seule Alava présente dans ce quart de siècle des soldes positifs. Ce comportement s'explique par les pourcentages relativement bas d'étrangers qui s'installent au Pays Basque, environ 5% du total, alors que ce chiffre dépasse 10% dans l'ensemble de l'Espagne, résultat des vagues d'immigration produites par la phase d'expansion.

Ces circonstances – unies aux faibles taux de natalité et à l'augmentation de l'espérance de vie – dessinent pour le Pays Basque une pyramide avec une base très étroite, à cause des pourcentages réduits de jeunes et de l'augmentation de la population plus âgée. Globalement, la société basque vieillit et à un rythme très rapide. Le taux de vieillissement – rapport entre la population âgée de plus de 65 ans et celle de 15 ans ou moins – reflète clairement ce phénomène démographique et social. Bien que l'Espagne se trouve à la tête de l'Union Européenne avec un taux très élevé – 106,05 –, si on prend le Pays Basque de manière isolée, son taux de 140,38 doit être considéré comme exceptionnel, avec des implications préoccupantes.

Malgré ces comportements atypiques – à cause des différences par rapport à l'environnement espagnol et européen –, le modèle de société au Pays Basque s'ajuste aux paramètres des pays développés appartenant à l'Union Européenne. La reconversion industrielle des années quatre-vingt – qui entraîna la liquidation des grandes entreprises manufacturières à l'origine de la croissance des périodes précédentes – céda le pas à une société privilégiant les services et les nouvelles technologies. La modernisation postindustrielle a amené une généralisation de l'amélioration des conditions de vie, pour progresser vers une société où dominent les comportements typiques des classes moyennes et où les déséquilibres sociaux s'atténuent, avec un accès généralisé aux services et l'amélioration des équipements.

En parallèle, les grands modèles qui servaient autrefois pour décrire la stratification sociale, opposant la riche bourgeoisie à la classe ouvrière, s'estompent. Ces schémas disparaissent peu à peu et une fragmentation des principaux collectifs traditionnels se produit pour laisser la place aux différentes catégories professionnelles ou aux conditions d'accès à l'emploi ou à l'information.

Le Pays Basque présente en 2010 un degré élevé de cohésion sociale, au sens où les tensions, nombreuses, n'ont pas comme axe central les différences sociales et économiques. Sur ce point, l'évolution par rapport à la fin du franquisme et à la transition est perceptible, même si certains secteurs contestent le système social et économique, au sein de l'opposition la plus radicale à la structure juridique actuelle de la Communauté Autonome Basque. Les moments de tension générés par

ces postulats antisystème ne proviennent pas en général de situations sociales ou professionnelles concrètes, mais adoptent la forme de mobilisations politiques qui revendiquent des fractures de type global.

Divers paramètres décrivent une société basque bien intégrée dans la modernité occidentale, malgré les obstacles provenant du terrorisme et des profondes divergences politiques. Le Pays Basque présente une espérance de vie élevée, autour de 80 ans (76,4 pour les hommes et 83,7 pour les femmes), se situant ainsi dans le peloton de tête des autonomies espagnoles (derrière Madrid, la Navarre et La Rioja), avec des chiffres comparables à ceux des pays présentant les meilleurs résultats (pour citer les plus représentatifs, l'espérance de vie est de 81,25 ans au Japon et de 80,61 en Suède).

On a calculé que le taux de développement humain – une mesure comparative qui tient compte de l'espérance de vie, de l'alphabétisation, de l'éducation et des niveaux de vie – serait de 0,964 au Pays Basque, ce qui le situerait parmi les premiers pays du monde. Le chiffre, comme d'autres comparaisons figurant ici, est purement indicatif car non confronté à d'autres réalités sous-étatiques. Mais il confirme toutefois que les paramètres de la société basque s'assimilent à ceux de la modernité.

D'autres taux confirment dans le même sens l'évolution de la société basque : le haut niveau de scolarisation des enfants et des jeunes (presque total, 97%), ainsi que le pourcentage élevé d'étudiants universitaires (42%, supérieur à la moyenne espagnole). Le revenu par habitant est également supérieur à la moyenne européenne et se trouve parmi les plus élevés d'Espagne. Un autre chiffre rapproche le Pays Basque des pays les plus développés, celui de l'investissement en innovation, qui a atteint 1,85% du PIB ces dernières années.

En revanche, les répercussions de la crise qui a démarré vers 2007-2008 mettent en évidence la vulnérabilité du système productif, avec un taux de chômage pour la première moitié de 2011 supérieur à 11%. Ce pourcentage équivaut à la moitié du pourcentage espagnol – dans l'économie basque, le poids du bâtiment, l'une des activités les plus touchées par la crise, est moins important –, mais il indique que, malgré l'atténuation relative des déséquilibres, certains secteurs se trouvent immédiatement exposés aux va-et-vient de la machine économique. Il faut y ajouter les difficultés d'accès à l'emploi pour les jeunes ou le manque d'offre d'emploi qualifié, qui contraste avec les pourcentages élevés de population universitaire.

Dans l'ensemble malgré tout, le plus surprenant du Pays Basque est le contraste entre l'image de prospérité et de cohésion interne, et l'abondance de tensions qui, bien qu'inhérentes à toute société plurielle, atteignent au Pays Basque une gravité extrême. On doit mentionner la persistance jusqu'à une date récente du terrorisme, dont le coût social, mesuré en termes de vies, d'extorsions, de

convulsions politiques, est énorme. Il y a aussi les appuis au terrorisme qui, même s'ils restent très minoritaires et sont en baisse, forment des groupes dont le rôle reste encore important si on considère qu'ils se mobilisent contre le fonctionnement de la démocratie. À un autre niveau, il existe des divergences profondes sur la situation juridique du Pays Basque, le Statut d'Autonomie étant contesté par une bonne partie du nationalisme basque, qui souhaite transformer le régime politique.

La société basque se caractérise par son pluralisme, qui se traduit aujourd'hui par la présence de nationalistes et non nationalistes (ou constitutionnalistes), ainsi que par les différentes formations existant au sein de ces deux tendances. Le résultat est un nombre de partis représentatifs exceptionnellement élevé pour une société de dimensions modestes, comme la basque. Cependant, si on fait abstraction de la minorité violente, les différentes perspectives idéologiques n'empêchent pas la cohabitation quotidienne et ne conduisent pas à de graves désaccords dans les politiques concrètes – urbanisme, éducation, communications, promotion de la recherche, etc. La propre politique linguistique – qui affronte les problèmes issus du bilinguisme, une question considérée comme cruciale – bénéficie habituellement d'un consensus élevé, irréductibles mis à part. Et pourtant, lorsqu'il s'agit de définir les fondements du statut juridique du Pays Basque, l'acceptation du pluralisme se fissure.

Les réalisations culturelles

Les réalisations culturelles du Pays Basque au fil des différentes étapes historiques présentent un panorama riche et varié, avec des contributions à la culture universelle et le développement de multiples facettes créatives, dont certaines dotées d'une empreinte propre. La culture produite par les Basques se nourrit de perspectives diverses et n'est pas une culture isolée. Son développement, résultat d'une société de dimensions réduites, doit être considéré depuis les domaines culturels où elle s'est intégrée et dans lesquels s'inscrivent ses traits distinctifs.

Une de ses particularités historiques et actuelles est la diversité. Au niveau de la littérature, la culture est associée à deux langues. Pour différents motifs, la langue espagnole a été la plus utilisée dans l'écriture, un aspect de la culture basque qui s'inscrit par conséquent dans l'évolution littéraire du domaine de la langue espagnole.

La littérature en langue basque n'a pas été un fait culturel isolé, mais un véhicule d'expression auquel les circonstances historiques ont imprimé son caractère. L'euskera générerait un espace culturel avec une identité propre, qui incluait l'actuelle Communauté Autonome Basque, une bonne partie de la Navarre et le Pays

Basque Français. Tous ceux qui ont visité le Pays Basque au fil des siècles ont rapporté la singularité de cette langue différente dans un environnement de langues latines. Le bilinguisme a favorisé des développements culturels parallèles, inter-communicants mais avec des dynamiques propres.

La diversité historique de la culture basque découle aussi des différents modes de vie, avec des contrastes bien marqués et des langues différentes. Depuis le Bas Moyen Âge, le développement des cités et des villes a généré un espace social associé aux activités commerciales et artisanales qui, dans les localités les plus importantes, a majoritairement utilisé l'espagnol pour s'exprimer par écrit. Les petites cités et le milieu rural du versant cantabrique restèrent quant à eux attachés à l'euskera et aux modes de vie des agriculteurs, éleveurs, bergers, pêcheurs ou forgerons.

La dynamique culturelle du Pays Basque a été conditionnée par une autre circonstance : la quasi-inexistence d'une tradition universitaire propre. En 1540, l'Université d'Oñate avait bien été fondée, pour enseigner la Théologie, le Droit et la Philosophie, mais demeura toujours une institution modeste, qui entra en crise au XVII^e siècle et fut fermée au siècle suivant. Il y eut des tentatives postérieures, entre 1866 et 1873 qui restèrent sans succès. Les premiers enseignements supérieurs, entendus au sens moderne, créés au Pays Basque, furent l'Université de Deusto, fondée par les Jésuites en 1883, et l'École des Ingénieurs de Bilbao (1897). Et avant le milieu du XX^e siècle, on ne peut citer que l'éphémère existence d'une Université Basque en 1936-1937. Ceci explique pourquoi, historiquement, durant l'Âge Moderne et une bonne partie de la période contemporaine, nombre de jeunes basques durent faire leurs études supérieures dans des universités castillanes, à Salamanque ou Valladolid le plus souvent, ou dans d'autres pays européens. À cause de cet éloignement, les groupes se consacrant aux activités culturelles restèrent minoritaires et de nombreux écrivains et artistes basques travaillèrent loin du pays, sans créations identifiables à première vue avec leurs origines.

Il n'y eut pas non plus au Pays Basque de capitale politique de grande envergure, comme celles qui accueilleraient la royauté et les cours. Il manquait les villes qui auraient pu favoriser les principaux développements culturels. Les capitales des seigneurs, où ceux-ci construisaient leurs sièges en s'inspirant des courants artistiques et attiraient créateurs et intellectuels, furent peu actives. Par ailleurs, l'Église basque du Moyen Âge ou de l'Âge Moderne possédait des ressources économiques réduites et peu d'infrastructures institutionnelles – pas de sièges épiscopaux ni de grands monastères –, et n'était donc pas un vecteur de création artistique, même si on peut citer quelques réalisations remarquables.

La culture basque vit se succéder les différentes phases artistiques mais, en partie à cause des circonstances mentionnées, les réalisations somptueuses ou grandioses ne furent pas nombreuses. Dans l'ensemble, l'austérité et le pragmatisme primaient, sans surcharges formelles ni conceptuelles. Ceci est perceptible dans les arts plastiques ou en littérature. Dans cette dernière, on a pu distinguer les contributions qui cherchaient des améliorations concrètes ou une utilité immédiate, en rapport avec le discours religieux, des objectifs de caractère politique – la défense des fueros, par exemple – ou des aspects éducatifs.

Durant le premier millénaire de l'ère chrétienne, on ne localise pour ainsi dire pas de manifestations culturelles propres au Pays Basque, à cause des vicissitudes que vécut le territoire, où de grandes zones furent à peine romanisées ou restèrent en marge de la romanisation. Après la chute de l'Empire, il resta isolé jusqu'à une bonne partie de la période de la Reconquête, et donc en marge des courants culturels de l'époque. L'archéologie permet de reconstruire certaines localités romaines dans la partie méridionale du Pays, comme Veleia, et de localiser des peuplements sur le littoral, que ce soient des cités (Forua), des exploitations minières (Oiartzun) ou des établissements maritimes (Getaria).

Compte tenu de la conflictualité de la période, sur laquelle nous disposons de peu d'informations dignes de foi, il ne reste aucun vestige culturel provenant de la phase qui commence avec la crise du Bas Empire romain et les affrontements avec les Francs, les Wisigoths ou les Arabes, si ce n'est sous forme de références littéraires peu précises provenant de cultures en conflit avec les Basques. La *Chanson de Roland*, écrite au XI^e siècle, trois siècles après les faits qu'elle évoque, en est un bon exemple. Elle se réfère à la bataille de Roncevaux, durant laquelle une partie de l'armée de Charlemagne fut défaite par des Basques, transformés dans le texte en Sarrasins.

Durant le Haut Moyen Âge, les territoires basques commencèrent à émerger de cette sorte d'obscurité historique. Les premières expressions artistiques qui ont été conservées et peuvent être considérées véritablement comme telles, émanant des processus culturels qui naquirent au XI^e siècle, comme dans une bonne partie de l'occident européen. Ce sont les manifestations architecturales – avec les sculptures et les décorations intégrées dans les édifices – de l'art roman. Les plus importantes et les plus nombreuses se trouvent en Navarre, à l'intérieur de l'espace culturel incorporant les provinces basques actuelles qui furent intégrées au domaine politique de la Navarre durant une bonne partie de ce siècle. Elles s'expliquent par son meilleur développement institutionnel – la Navarre fut un royaume à partir du IX^e siècle et il y eut un évêque à Pampelune dès le VI^e siècle – et par l'importance

qu'atteignit en Navarre le Chemin de Compostelle, un chemin culturel dont le principal itinéraire entrait dans la péninsule par Roncevaux. On localise ainsi de magnifiques sanctuaires romans à Leyre, Aralar, Ujué ou Estella.

Alava eut aussi son propre siège épiscopal à partir du IX^e siècle, au vu des documents qui mentionnent l'évêque d'Armentia, et fut une étape importante d'un des itinéraires du Chemin de Compostelle. La Basilique de San Prudencio, à Armentia, du XII^e siècle –la localité, carrefour de chemins, n'était plus évêché pour lors, celui-ci ayant été transféré à Calahorra–, et le monastère de Santa María de Estíbaliz sont les plus riches. L'ermitage de San Juan de Marquínez ou l'église d'Añúa (Elburgo) sont également intéressants.

La présence de l'art roman dans les deux provinces côtières est tardive, discontinue et très rare, en partie à cause de leur éloignement des principales routes du Chemin de Compostelle (même si progressivement les chemins du littoral gagnèrent des adeptes et les séquelles artistiques ne tardèrent pas à apparaître), mais aussi à cause d'une économie nettement en retard et de la moindre force institutionnelle de l'Église. Il est possible aussi que les édifications aient été construites dans des matériaux pauvres puis remplacées à des époques plus prospères. Cela expliquerait pourquoi dans Guipúzcoa seuls sont conservés des restes isolés, intégrés dans des édifices postérieurs, sans qu'on ne puisse trouver aucun sanctuaire roman complet. On retrouve aussi des sculptures, des portails, de temps à autre des fonds baptismaux ou quelques fenêtres, à Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegi... En Biscaye, les restes de roman sont plus nombreux, tout en restant minimes. On trouve des ermitages construits aux XII^e et XIII^e siècles sur la bordure nord du territoire, parfois près du littoral, témoins peut-être des pèlerinages religieux qui amenaient avec eux la culture. On remarque ainsi celui de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) et San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga), ou les restes de Frúniz ou encore, dans un style de transition entre roman et gothique, l'église Santa María de Galdakao – avec une partie Renaissance, du XVI^e –, avec son beau portail et ses chapiteaux du roman tardif.

Au Bas Moyen Âge, le Pays Basque connut une évolution contradictoire. Ce fut une période d'affermissement de la bourgeoisie et de l'urbanisme, au fur et à mesure qu'étaient fondées les villes et que le trafic commercial nord-sud se consolidait entre la péninsule et les ports du nord de l'Europe. D'un autre côté, depuis le XIII^e siècle, les provinces basques avaient souffert une crise sociale profonde provoquée par les guerres des factions, qui se terminèrent finalement par la fondation de Confréries au XV^e siècle. La prospérité de ce siècle se prolongea durant pratiquement tout le siècle suivant.

Le développement culturel de l'époque correspond à cette évolution et à l'intégration croissante du Pays Basque dans les courants économiques et artistiques, sachant toutefois qu'il n'exista à aucun moment de grand centre politique capable de l'encourager ou de l'appuyer. Ce fut l'époque du gothique, bien représenté au Pays Basque, surtout à la fin de la période, au XV^e siècle, lorsque les Confréries parvinrent à s'imposer et les noyaux urbains à se consolider. Le gothique se prolongea durant toute la période de croissance. Soit parce qu'il était devenu le style qui marquait la prospérité, soit parce que des constructions commencées dans les décennies précédentes furent achevées, le gothique fut utilisé à profusion durant le XVI^e, alors que d'autres régions l'abandonnaient. Ce gothique tardif se mêlait fréquemment à des éléments de la Renaissance, créant un style dénommé «gothique basque».

L'empreinte culturelle du Bas Moyen Âge aurait une grande influence postérieure, car elle contribua à forger la physionomie des villes basques et apporta de multiples éléments qui seraient ensuite identifiés avec des styles locaux. De cette période datent aussi les premières constructions civiles, d'initiative noble, associées aux maisons fortifiées de l'époque des factions.

L'urbanisme bas-médiéval généra à son tour le tracé central des principales villes, qui se maintint jusqu'à l'époque contemporaine. Dans certaines, la base était une rue autour de laquelle elles se structuraient longitudinalement –sur le Chemin de Compostelle surtout–, mais le plus souvent, la forme était elliptique. Construites autour d'un axe central –une rue–, elles formaient une enceinte concave qui serait protégée par une muraille. Elles étaient dotées de halles et parfois d'édifices nobles ou ecclésiastiques, souvent adossés à la muraille. Ce modèle se retrouve aujourd'hui dans le quartier historique de Vitoria-Gasteiz et de manière générale, dans des endroits comme Mondragón, Tolosa et Durango. Ce plan médiéval –qui s'adapta aux circonstances topographiques– constitua la base de la trame postérieure de nombreuses villes, car il survécut même après que les murailles eurent disparu. Bilbao ou Balmaseda en sont de bons exemples.

Les plus anciens édifices civils que nous conservons nous viennent du Bas Moyen Âge, époque où l'on commença à construire avec de la pierre. Avant, comme pour toutes les édifications rurales médiévales en général, les matériaux utilisés étaient précaires et ne survécurent pas. Sauf les maisons fortifiées, qui avaient une double fonction : d'abord, de prestige, en tant que représentation fortifiée de la propriété du lignage ; ensuite, défensive, une fonction fondamentale aux temps agités des factions. On les trouve parfois à des endroits isolés stratégiques et même difficiles d'accès ; d'autres, au centre d'une petite agglomération ou même dans des villes, adossées à la

muraille ou au centre. Dans ces cas-là, leur fonction n'était pas défensive, mais de prestige pour le lignage : elles servaient de palais.

Souvent, les maisons fortifiées ont survécu grâce à des reconstructions postérieures réalisées aux XVI^e et XVII^e siècles. Certaines furent même construites durant cette période, imitant le modèle médiéval, qu'on tenait pour distingué.

Nous trouvons des tours et des maisons fortifiées dans les trois provinces basques, avec des fonctions parfois militaires, parfois résidentielles. Dans tous les cas, elles évoquent les temps médiévaux et contribuent à forger l'empreinte de ce qui serait considéré plus tard comme le style basque. Ce sont, entre autres, la tour de Salazar-Muñatones (Muskiz), Butrón (Mungia), la tour d'Etxaburu (Iruntza), celle de La Cuadra (Güeñes), les Tours de Mendoza (aujourd'hui Musée d'Héraldique d'Alava), Guevara (Barrundia), le Palais de Villa Suso (Vitoria), celui de Jáuregui (Bergara), les maisons fortifiées des comtes d'Oñate, la tour de Berriatua (Mutriku) ou celle d'Azkue (Fontarabie), Eizagirre (Bergara), etc.

Beaucoup d'entre elles, construites à la fin du Moyen Âge ou après, n'ont pas l'aspect d'une masse de pierre compacte et furent adaptées aux goûts et coutumes d'une époque où les marchands étaient en contact avec la France, les Flandres ou l'Angleterre. Sans leur ôter l'aspect de la maison fortifiée, on y ajouta une certaine complexité ornementale et une structure fonctionnelle, adaptée aux nouvelles nécessités. De plus, une bonne partie des tours médiévales, celles qui symbolisèrent l'hégémonie des seigneurs des factions, furent détruites une fois le conflit résolu.

Mais la principale représentation artistique des derniers siècles du Moyen Âge reste le gothique, qui au Pays Basque se prolongea jusqu'aux débuts de l'Âge Moderne. Certaines réalisations sont du XIV^e (complétant parfois des constructions romanes), mais les plus fréquentes sont celles des XV^e et XVI^e siècles, qui correspondent au développement de la bourgeoisie, car tout en étant religieuses, elles sont clairement urbaines, érigées comme édifices publics par définition et destinées à l'usage collectif. On ne trouve pas au Pays Basque de sanctuaires remarquables ni de grande envergure, mais si des contributions artistiques intéressantes qui reflètent la vitalité des enclaves urbaines prospères.

On remarque ainsi la Vieille Cathédrale de Vitoria (Église Santa María), dont le plan et les premiers éléments significatifs sont du XIV^e siècle. Dans la même ville, les églises San Pedro et San Miguel appartiennent au gothique. Également en Alava, on retrouve de magnifiques constructions gothiques à Salvatierra-Agurain et Laguardia. Intéressantes aussi les exceptionnelles fresques murales gothiques (du XIV^e) de l'église romane de San Martín de Tours, à Gazeo.

À Bilbao, l'actuelle cathédrale de Santiago et l'église San Antón ont aussi un plan et une décoration – en partie – gothiques, de même que la belle église Santa María de Lekeitio et celle plus austère de Guernica également consacrée à la Vierge, toutes deux du XV^e siècle. Les églises Santa María, à Portugalete, San Severino, à Balmaseda ou Santa María, à Güeñes, sont aussi de la même époque (et du XVI^e). Dans tous les cas, leur construction témoigne de l'apogée de la prospérité des localités situées sur les routes commerciales.

La plupart du gothique de Guipúzcoa date des XV^e et XVI^e siècles, avec une authentique profusion de sanctuaires, représentée par exemple par les églises de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente à Donostia-San Sebastián ou par le couvent de San Agustín à Hernani, et un long etcetera.

Le dénommé «gothique basque», du XVI^e siècle, qui incorporait des éléments de la Renaissance, eut également une importance particulière. Dans ce style, les églises monumentales ont un plan en forme de salon et non en forme de croix latine traditionnelle. Ces églises à colonnes sont basées sur une seule salle de grandes dimensions, avec des colonnes classiques et cylindriques. Elles furent très fréquentes dans de petites localités de Guipúzcoa (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) et de Biscaye (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), plus exceptionnelles en Alava. Ce style hybride, entre gothique et Renaissance, est propre à une zone quelque peu marginale par rapport aux courants artistiques plus modernes. Ces églises volumineuses, aux murs puissants et à l'aspect massif – qui furent construites même au XVII^e siècle –, ne furent pas exclusives du Pays Basque, mais si caractéristiques. Elles combinent des décorations gothiques et Renaissance, mais sont en général sobres, sans ornements plateresques. Elles se convertirent en pièce centrale de la physionomie de multiples localités, dont elles constituaient la principale construction, érigées dans des agglomérations bien consolidées, au milieu de grappes de quartiers urbains. Leurs propres dimensions révèlent l'ambition contemporaine de construire ou de rénover les édifices publics, qui allait de pair avec l'essor économique que vivaient leurs promoteurs au début de l'Âge Moderne.

La production sculpturale au Pays Basque est rare et associée aux sanctuaires. Nous la trouvons sur les retables, d'influence flamande, jusqu'au début du XVI^e. Certains furent importés, comme ceux de Rentería, Oiartzun ou Zumaia, ou réalisés par des artistes étrangers résidant au Pays Basque. Les sculptures de la cathédrale de Vitoria, le sépulcre du Chancelier Ayala (Quejana) ou le retable de la Vierge de la Encina, à Artziniega, sont quelques exemples de la sculpture de la période, ainsi que le portail et le retable de l'église de Lekeitio, ou certaines vierges

gothiques (Begoña) ou calvaires, parmi lesquels on distingue celui de Krutziaga, à Durango. Dans la province de Guipúzcoa, des œuvres comme le portail de l'église de Deba, le sépulcre du comte d'Oñate, certaines représentations du Christ (Lezo, Alegia) et de vierges – Izaskun et Arritokieta – sont aussi de ce style et de cette époque.

Du fait de son éloignement des principaux centres culturels, les œuvres littéraires médiévales au Pays Basque sont très rares, même si on relève celles de certains Basques appartenant aux cercles du pouvoir. Mentionnons aussi pour leur transcendance incontestable les Gloses Émiliennes, du Xe siècle, qui contiennent le premier témoignage écrit en basque : «Jzioqui dugu/guec ajutu ez dugu». Ces deux gloses – annotations en marge des textes latins – se trouvent dans le même codicille où figurent aussi les premiers mots en castillan. Le basque et le castillan, deux langues parlées dans le Pays Basque médiéval, émergent en même temps dans l'écriture.

Au-delà des références au genre des balades et des chants épiques, il n'existe pratiquement pas de témoignages écrits en basque durant le Moyen Âge et les textes en castillan écrits par des auteurs basques sont rares. On doit citer, à cause de leur appartenance au même domaine culturel, la présence des chansons de geste – elles figurent parmi les premières œuvres littéraires – en Navarre. Le poème «Roncesvalles», dont un seul fragment a été conservé, est écrit en castillan navarrais-aragonais (langue romane parlée dans la vallée de l'Èbre) et procède de la seconde moitié du XIIIe siècle. À partir de ce siècle, nous pouvons mentionner certains chroniqueurs qui mêlent épisodes surnaturels et faits réels. Le Navarrais Rodrigo Jiménez de Rada, archevêque de Tolède, se distingue avec son *Historia gótica*, traduite par lui-même du latin au castillan, qui est la première histoire dans cette langue. Citons aussi le Navarrais Garci López de Roncesvalles, qui écrivit au XVe siècle sa *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Mais le principal auteur basque médiéval reste Pedro López de Ayala, d'Alava, chancelier au service de Pierre I Le Cruel et d'Henri II de Trastámara, qui se distingua par une vie politique agitée et un excellent travail littéraire. En dehors de ses Chroniques, traductions et œuvres diverses, on relève son œuvre satirique *Rimado de palacio*. On doit à son neveu Fernán Pérez de Guzmán – *Generaciones y semblanzas* – des biographies des membres de la noblesse. Íñigo López de Mendoza, Marquis de Santillana et neveu de ce dernier-naquit à Carrión de los Condes (Palencia) dans une famille de grand lignage basque et fut l'un des grands humanistes et écrivains espagnols du Moyen Âge.

Sans autant de prétentions littéraires, citons aussi l'œuvre de Lope García de Salazar, qui fut l'un des leaders des factions biscaïennes et qui à la fin de sa

vie écrivit la chronique *Bienandanzas e fortunas* sur les guerres des factions.

La culture basque à l'Âge Moderne

Au début de cette période, le Pays Basque vivait un moment d'expansion économique. Comme exemples de sa vitalité, on relève sa participation à la découverte de l'Amérique ou à l'administration de la monarchie. Durant la colonisation de l'Amérique, Christophe Colomb fut accompagné de nombreux marins basques. Parmi eux, on distingue : Juan Sebastián Elcano, de Getaria, qui acheva en 1522 le premier tour du monde – sur les dix-huit qui arrivèrent au terme de ce voyage, trois étaient Basques, de Bilbao, Barakaldo et Bermeo – ; Juan de Garay (certainement originaire d'Orduña), qui fonda Buenos Aires ; Legazpi, natif de Zumárraga, conquérant des Philippines et fondateur de Manilla ; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, l'un des promoteurs de l'évangélisation du Mexique ; ou l'explorateur et aventurier Lope de Aguirre, d'Oñati, qui voulut former une sorte de royaume indépendant au Pérou. Andrés de Urdaneta, d'Ordizia, réussit à tracer la route maritime entre l'Asie et l'Amérique, un succès scientifique de premier ordre qui compléta la connaissance des voyages intercontinentaux.

La culture basque à l'Âge Moderne prit donc un départ splendide. Durant le XVIe siècle, les réalisations artistiques se multiplièrent. La crise du XVIIe siècle se fit aussi sentir dans ce domaine, avec une diminution et un appauvrissement des contributions. La culture prit un nouvel élan au XVIIIe siècle, avec l'expansion du capitalisme commercial.

Les arts plastiques

Le gothique se prolongea de manière extraordinaire au Pays Basque et on retrouve des constructions de ce style pendant tout le XVIe siècle. Ses expressions tardives, celles du *gothique flamboyant*, très adaptables, furent capables de satisfaire les demandes en décoration des familles bourgeoises et des autorités ecclésiastiques et civiles.

La Renaissance eut tout de même une certaine présence dans les provinces basques. L'Université d'Oñate, rare exemple de plateresque, est un édifice de style Renaissance exceptionnel, construit au XVIe siècle. Dans la province de Guipúzcoa, ce style resta associé à des édifices civils, appartenant à des familles nobles ou de commerçants qui progressaient avec l'essor économique. Nous le trouvons dans divers palais : ceux de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia ; d'origine gothique, il fut restauré au XVIe siècle dans ce style), Emparan (Azpeitia) ou Balda (Azkoitia), etc.

En Biscaye en revanche, l'art de la Renaissance fut incorporé aux édifices religieux, non pas dans la

structure architecturale en général, mais dans d'autres éléments, comme les portails des églises San Antón et de la Encarnación (toutes deux à Bilbao) ou celle de Santa María à Portugalete. Une partie de la Collégiale de Cenarruza – un monastère d'origine médiévale – est de style Renaissance, en particulier le cloître.

Malgré sa façade gothique, le Palais de Bendaña incorpore à l'intérieur une architecture Renaissance, qu'on retrouve aussi sur les portails du palais de Villa Suso et dans le couvent de Santa Cruz, tous deux à Vitoria.

Le style Renaissance n'eut pas au Pays Basque de marque propre et se limita à reproduire les solutions architecturales et décoratives qui étaient de mise en Castille (Madrid, Burgos ou Salamanque), en s'appropriant probablement du style castillan.

La sculpture du XVI^e siècle au Pays Basque présente les mêmes caractéristiques, associées à la Renaissance. Vers 1525, on perçoit l'influence de l'école de Berruguete, de Valladolid. Celle-ci donna lieu à une sculpture plateresque dont Oñati fut le principal représentant basque et qu'on retrouve dans le retable de l'Université et dans les statues de sa façade. En Alava, le remarquable retable d'Elvillar appartient au même style et en Biscaye, celui de Santa María de Portugalete, la chapelle du Cristo dans l'église de San Severino (Balmaseda) ou la Piété de San Antón, à Bilbao.

Le principal sculpteur basque de la Renaissance fut Juan de Ancheta, natif d'Azpeitia. Il créa la plus grande partie de son œuvre hors du Pays Basque (à La Rioja, Burgos, Aragon ou en Navarre), mais il fut l'auteur du retable de Zumaia ou du tabernacle des Clarisses de Tolosa. Plusieurs de ses disciples travaillèrent au début du XVII^e siècle.

Les convulsions économiques du XVI^e eurent des répercussions sur l'évolution culturelle et l'art de ce siècle, le *baroque*, eut ici un développement restreint. L'architecture basque déclina, après l'expansion constructive de la période précédente. Qui plus est, la sculpture resta limitée aux retables des églises, sans productions spectaculaires. On ne relève pas non plus de peintres importants. Les édifices baroques de cette époque se caractérisèrent par leur sobriété, une austérité intentionnée ou conséquence des difficultés économiques.

Parfois, ce style fut incorporé à des édifices antérieurs, comme le portique de l'actuelle cathédrale de Bilbao ou celui de l'église de Soraluze (Placencia de las Armas). Les Jésuites construisirent au XVII^e siècle des édifices baroques, avec une certaine homogénéité de style : le collège de San Andrés à Bilbao (actuelle église de Santos Juanes), l'église de la Sagrada Familia à Orduña, celle de San José à Lekeitio ou le collège de Bergara. En Alava, on retrouve comme exemples du baroque du XVI^e siècle le couvent de la Purísima Concepción (aujourd'hui de San Antonio),

à Vitoria, la façade et la tour de l'église de Labastida ou le couvent des Clarisses à Salvatierra-Agurain.

Au XVII^e siècle la sculpture amorça une longue décadence, après la période de la Renaissance. L'essor de l'imagerie ne parvint pas à couvrir ce vide, malgré un certain développement à l'occasion de la rénovation religieuse du siècle. Les artistes de l'imagerie basque réalisèrent des œuvres de caractère populaire, sans le réalisme baroque castillan, et avec une certaine grandiloquence ornementale.

En dehors de quelques peintures gothiques, comme le retable de Quejana (Alava), actuellement au musée de Chicago, et le triptyque de la même localité, les contributions picturales issues de l'Âge Moderne au Pays Basque sont rares. On peut citer des retables de qualité moyenne ou des tableaux de Francisco Mendieta, comme *Le Serment des Fueros de Biscaye par Ferdinand V de Castille* (*Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla*) qui présente un certain intérêt en tant que recreation historique. Il se trouve actuellement dans la Maison du Parlement de Guernica (*Casa de Juntas*). Le principal peintre basque de la période vécut au XVII^e siècle : Ignacio Iriarte (1621-1670 ?), né à Azkoitia, étudia et vécut à Séville et travailla avec Murillo. Il se distingua par ses paysages.

Le XVIII^e, siècle du capitalisme commercial, fut celui de la récupération économique, du développement de la bourgeoisie et de la rénovation culturelle. L'architecture aussi connut une nouvelle étape. Pratiquement tout au long du siècle, le baroque se maintint comme style principal et les exemples les plus abondants de ce style au Pays Basque remontent à cette époque. Le baroque du XVIII^e siècle fut aussi assimilé au baroque castillan, sans spécificités locales. Son principal représentant est la Basilique de Loyola, construite par les jésuites dans la localité natale de Saint Ignace, un modèle pour tout le baroque espagnol. Ses plans sont de l'Italien Carlo Fontana, disciple de Bernini, et la construction se fit sous la direction des Ibero d'Azpeitia, avec la participation de Churiguera, l'un des architectes les plus réputés de l'époque. L'église Santa María de San Sebastián du XVIII^e siècle, est de style rococo, style dont on retrouve aussi certains éléments dans l'église San Pedro de Pasaia ou dans celle de Nuestra Señora de la Plaza, à Elciego.

Mais en général, au début du XVIII^e siècle, les localités basques avaient déjà leurs édifices religieux. C'est pourquoi l'activité architecturale de ce siècle se limita à les orner de portails ou de tours, de style baroque. C'est l'époque de la construction des tours-clocher : Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... Durant ce siècle, la consolidation des municipalités comme institutions

se traduit par la construction d'Hôtels de Ville, dans un baroque magnifiquement représenté par la Mairie de Balmaseda, mais qu'on retrouve aussi dans ceux d'Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango ou Labastida.

Le développement artistique basque du XVIII^e siècle se reflète dans l'architecture, et non pas dans la sculpture ni dans la peinture. Des retables monumentaux furent réalisés, mais pour les œuvres de grande envergure, on eut recours à des auteurs de l'extérieur – en particulier à l'école madrilène, à laquelle appartenait Luis Salvador Carmona –, qui apportaient la partie sculpturale. Les traceurs, assembleurs et tailleurs étaient habituellement basques, comme par exemple Miguel de Irazusta. À Santa María de Bergara, on peut observer le résultat du travail des deux artistes.

Les œuvres écrites

La littérature du Pays Basque à l'Âge Moderne se nourrit d'auteurs très divers du point de vue de la thématique abordée et de la qualité des œuvres. On relève celles en rapport avec la colonisation de l'Amérique et celles qui se penchent sur les particularités historiques de la société basque, ainsi que les thèmes religieux.

Ce sont des auteurs isolés, dont les contributions ne s'expliquent que dans le contexte de leur intégration dans le vaste domaine culturel de la monarchie. Comme exception à cette norme, les œuvres portant sur les spécificités basques, qui s'inscrivent toutefois dans le cadre des préoccupations généalogistes générales et nous apportent des témoignages rares mais extrêmement précieux en basque et sur le basque.

Les auteurs basques importants au XVI^e siècle sont relativement nombreux, autre preuve de la vitalité du Pays Basque au sortir du Moyen Âge. Ce nombre diminue au XVII^e, même si les auteurs intéressants ne manquent pas.

Une bonne partie des écrivains de ces siècles sont des prêtres ou des moines. La carrière ecclésiastique était alors la principale voie d'accès à la culture, surtout au Pays Basque, qui était éloigné des principaux centres intellectuels.

Plusieurs auteurs basques informèrent sur l'Amérique récemment découverte. Partis comme membres du clergé ou, dans certains cas, comme aventuriers, ou envoyés par l'administration, certains eurent un rôle important. Fray Juan de Zumárraga, archevêque de Mexico et inquisiteur, fonda la première imprimerie américaine et écrivit des œuvres sur l'instruction des Indiens. Une de ses lettres en basque (1537) a été conservée, premier témoignage d'un certain poids dans cette langue. Le visionnaire Pascual de Andagoya, d'Alava, participa à l'occupation de Panama et à la découverte du Pérou, et fournit des nouvelles sur les premiers événements survenus en Amérique.

On ne se met pas d'accord sur le lieu de naissance de Francisco de Vitoria – Burgos ou Vitoria – mais on

sait que son père appartenait au lignage des Arcaya de Vitoria. Théologien dominicain, il enseigna à Salamanque et est considéré comme le père du Droit International.

Alonso de Ercilla, né à Madrid, était aussi d'ascendance basque, de par son père qui était de Bermeo, où se trouvait la propriété de la famille. Il fut le principal représentant du roman épique castillan. *La araucana*, l'une des œuvres majeures de la littérature espagnole, narre la colonisation du Chili en incorporant le thème indien à la poésie castillane.

Lope García de Salazar inventa au XVI^e siècle un genre qui aurait une continuité et des caractéristiques propres. C'est le début du genre «historique», une interprétation du passé qui se nourrissait pour le moment de nombreuses fables et de légendes. Celles-ci cherchaient à expliquer et à mettre en valeur certaines particularités basques, comme les fueros ou la noblesse universelle.

La plupart des auteurs historicistes de ce siècle décrivaient le passé basque en ayant recours à des légendes. Certains d'entre eux se distinguent par la qualité littéraire de leurs œuvres ou l'influence de leurs interprétations. Esteban de Garibay, de Guipúzcoa, répertoria dans son *Compendio Historial* les mythes de l'époque, comme celui qui affirmait que l'euskera était une des langues issues de Babel ; cette œuvre et d'autres du même auteur apportent des témoignages d'une importance singulière sur la langue basque, parmi lesquels on relève certains fragments issus de la tradition orale (ballades et complaints). De la même époque et suivant un critère basco-ibériste⁴, le géographe, linguiste et juriste Andrés de Poza, élaborait une des premières classifications des langues d'Europe.

L'autre genre développé par les auteurs basques au XVI^e siècle est celui de caractère religieux, théologique ou mystique. On relève par exemple les *Exercices spirituels* de Saint Ignace de Loyola, un ouvrage d'une énorme diffusion. Son auteur, natif d'Azpeitia, fonda en 1534 la Compagnie de Jésus, à cette époque le plus grand mouvement collectif jamais promu par une personnalité basque et celui qui a eu le plus de continuité.

Les contributions de poids, de nature théologique ou spirituelle, apportées après une carrière religieuse dans des centres importants sont plus fréquentes chez les auteurs navarrais que chez ceux des provinces basques. On remarque, entre autres, ceux-ci : Diego de Estella, avec des œuvres mystiques sur la méditation spirituelle ; Pedro Malón de Chaide, initiateur de l'éloquence sacrée en espagnol ; Saint François Xavier, avec des lettres d'une certaine valeur littéraire ; l'archevêque de Tolède, le Navarrais Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, de Baztán, fut

⁴ Note du traducteur : la théorie du basco-ibérisme affirme qu'il existe une relation entre les langues basques et ibère.

l'un des grands humanistes et théologiens du XVI^e siècle. Inspirateur de l'école de Salamanque, il fut aussi l'un des premiers savants à pouvoir être considéré comme économiste. Né au Pays Basque français, le médecin et philosophe Juan Huarte de San Juan exerça sa carrière professionnelle en Espagne, principalement en Andalousie. Ses œuvres furent très traduites et on peut le considérer comme l'un des précurseurs de la psychologie.

Comme dans d'autres domaines, la littérature basque au XVII^e souffrit d'une certaine ankylose, malgré l'Âge d'Or de la littérature espagnole, mais plusieurs auteurs méritent toutefois d'être signalés dans cette description de la séquence historique de la culture basque.

On retrouve des genres similaires à ceux du XVI^e siècle, avec des productions moins intéressantes toutefois. Le père jésuite de Guipúzcoa, Pablo José de Arriaga, qui écrivit sur le Pérou, nous a transmis de précieuses informations sur les coutumes indiennes. Des humanistes et théologiens, parmi lesquels on peut mentionner le Navarrais Juan de Palafox y Mendoza, apportèrent des œuvres ascétiques, même si ce dernier est plus connu pour son travail de mécène à Puebla, Mexique, où en tant qu'évêque il encouragea le goût pour la musique et appuya l'éducation. La bibliothèque qu'il rassembla et qui est conservée dans cette ville en est la preuve. Comme au siècle précédent, on retrouve quelques descendants de Basques en première ligne de la création littéraire, cette fois sans liens familiaux ou culturels solides avec leur origine. C'est le cas de Soeur Juana Inés de la Cruz, fille de Miguel de Asbeje, de Bergara, qui fut l'une des principales personnalités littéraires du Mexique colonial, avec des œuvres théâtrales et lyriques ; des phrases en basque intercalées dans les vers d'un de ses chants de Noël, dans la bouche d'un habitant de la Biscaye, trahissent ses origines.

Francisco de Avellaneda, d'Alava, joua un rôle dans la littérature de l'époque, en écrivant des comédies du temps de Philippe IV, ainsi que Juan de Zabaleta, Sévillan, fils d'un commerçant des Indes originaire d'Urretxu et connu comme auteur moraliste, avec des productions dramatiques et de mœurs. Tous deux s'inscrivirent dans les styles littéraires du Siècle d'Or.

L'historicisme basé sur des explications légendaires du passé basque prit un grand essor au XVII^e siècle, avec de nombreux auteurs, certains ne manquant pas d'un certain intérêt. Arnauld de Oihenart, de Mauléon, en Soule, fut le premier auteur à aborder l'ensemble du Pays Basque comme un tout en écrivant «*Notitia utriusque Vasconiaë, tum Ibericæ, tum Aquitanicæ*» (l'histoire des deux Vasconies, ibérique et aquitaine) ; poète culte, il répertoria des dictons et des proverbes dans sa langue maternelle et fut sans doute l'un des plus brillants pionniers dans ses observations grammaticales. Au XVII^e, on relève des œuvres importantes écrites par les jésuites Moret, spécialiste d'histoire de la Navarre, et Henao, qui se

référait à Guipúzcoa, à la Biscaye et Alava pour faire l'éloge de la terre qui avait vu naître Saint Ignace.

La revitalisation de la société basque au XVIII^e siècle se fit remarquer en littérature surtout dans la seconde moitié, mais après que se soit produit un nouveau phénomène culturel. En effet, on vit apparaître des œuvres historiques de caractère politique, écrites pour défendre le *fuero* au moment où le centralisme s'accroissait avec l'arrivée des Bourbons sur le trône espagnol. Le Bisciaïen Fontecha y Salazar en constitue un bon exemple, avec une argumentation incluant des raisonnements juridiques, politiques et historiques. Manuel de Larramendi, de Guipúzcoa, apporterait une approche globale sur ce thème, avec une théorie personnelle de l'euskera et du passé basque, dont les argumentations et les contributions historiques et linguistiques auraient une grande influence par la suite.

La figure de Larramendi s'avéra fondamentale pour l'évolution littéraire de l'euskera, de par son travail qui cherchait à donner du prestige à la langue, et de par ses œuvres – dictionnaire et grammaire – qui assoieraient les bases de son emploi systématique.

Bien que la littérature en basque ait à peine vu le jour avant le XVIII^e siècle, on retrouve durant les deux siècles précédents des auteurs qui ont écrit dans cette langue des œuvres considérées comme classiques. Le premier livre imprimé en euskera date de 1545. Il est l'œuvre du Basque-français Bernard Etxepare, pleinement imbu du style Renaissance, dont le *Linguae Vasconum Primitiæ* incorpore des poésies sur des thèmes religieux et mondains. Il n'eut pas de continuité immédiate, car une bonne partie de ceux qui écrivirent en basque réalisaient des traductions ou des adaptations d'autres langues.

Jean de Lizarrague (Joanes Leizarraga), Labourdin lui aussi et pasteur calviniste, traduisit en basque le Nouveau Testament à la demande de Jeanne III d'Albret, reine de Navarre, qui fut publié à La Rochelle en 1571 ; un exercice de traduction pour lequel il fit preuve d'une extraordinaire capacité étant donné l'absence de précédents dans ce domaine. Un de ses contemporains fut Juan Pérez de Lazarraga, auteur d'un manuscrit dont seules ont été conservées une centaine de pages contenant des poésies en basque et en espagnol et une partie de roman pastoral en basque, qui a ouvert de nouveaux horizons pour la recherche sur la langue basque de cette époque. Citons aussi le recueil de proverbes et de dictons *Refranes y Sentencias* (Pampelune, 1596), qu'on doit probablement à un personnage culte anonyme des alentours de Bilbao.

Les premiers bourgeois de la littérature en langue basque apparaissent au XVII^e siècle, exclusivement dans le Pays Basque continental et limités aux thèmes religieux. Des auteurs comme Esteve Materre ou Etcheberri de Ciboure, appartenirent à l'école de Sare-

Saint-Jean-de-Luz. Le curé de Navarre, Pedro de Aguerre «Axular», en fut le plus représentatif, avec son œuvre, *Gero*, publiée en 1643. Celle-ci permettrait de faire un pas vers une prose en euskera beaucoup plus soutenue.

Le Siècle des Lumières entra en force dans le dernier tiers du XVIII^e siècle au Pays Basque, amené par des élites en contact habituel avec les nouveautés culturelles des pays européens les plus avancés. Sa principale représentation institutionnelle fut la Société Royale Basque des Amis du Pays, rattachée aux courants rationalistes qui sillonnaient l'Europe. Elle fut la première des sociétés d'amis du pays à naître en Espagne sous le règne de Charles III et réunit le haut du panier des intellectuels basques. Le rationalisme éclairé des «*caballeritos de Azcoitia*» – un groupe social rattaché aux activités mercantiles, dans lequel était aussi représentée la noblesse rurale progressiste –, éloigné de spéculations théoriques, misa sur un réformisme qui cherchait des améliorations concrètes de la société. Préoccupée par l'éducation, elle créa les *Escuelas de letras menores* à Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián et Bilbao, et le Séminaire Royal de Bergara, premier centre d'enseignement technique supérieur du Pays Basque. Sa devise, «*Irurac bat*» (trois en un), symbolisait la confraternité qui unissait la Biscaye, Guipúzcoa et Alava. Certaines œuvres de ses membres figurent parmi les contributions les plus remarquables du Siècle des Lumières espagnol, comme celles d'Arriquirbar, Munibe ou Landázuri. Félix María de Samaniego obtint une grande renommée avec ses fables littéraires, qui figurent parmi les principales œuvres de l'époque. José Agustín Ibáñez de la Rentería, de Bilbao, et Pablo de Xérica, d'Alava, s'illustrèrent dans le même genre.

La Société Royale Basque des Amis du Pays et ses membres s'illustrèrent aussi à travers certaines de leurs activités dans la langue du pays. Comme par exemple Javier María Munibe avec son opéra comique bilingue *El borracho burlado* (1764), qu'il représenta lui-même à Azcoitia, et les *Gabon-Sariac* publiés dans la même localité (1762) sous le pseudonyme de Soeur Luisa de la Misericordia. La Société chargea aussi Aizpitarte, d'Alava, de rédiger un dictionnaire de la langue basque.

José Caldaso, né à Cadix, de famille biscaïenne, fut un autre auteur associé au Pays Basque ; dans la seconde moitié du XVIII^e, il réalisa d'importantes contributions littéraires avec ses critiques politiques et morales.

La culture basque contemporaine

La culture basque de la période contemporaine suivit les cycles successifs qui se produisaient en Europe, avec des auteurs et des créations de plus en plus nombreux. Le néoclassicisme et le romantisme furent les mouvements dominants durant une bonne partie du XIX^e. À partir

de la modernisation qui démarra à la fin du siècle, les contributions intellectuelles se diversifièrent et prirent de plus en plus d'envergure jusqu'à la guerre civile. L'architecture refléta de manière éclectique la nouvelle prospérité. La peinture se fit une place dans la culture basque. On vit surgir des sculpteurs basques importants. La littérature écrite par des Basques en espagnol se développa et celle écrite en basque prit un nouveau départ, une renaissance qui la dota de maturité. Quant à la créativité musicale, le nombre limité d'auteurs ne permit pas de tracer les lignes d'une évolution digne de continuité. Remarquons cependant Juan Crisóstomo de Arriaga, de Bilbao, l'une des figures majeures de la musique basque. On le compara à Mozart, car malgré sa mort prématurée en 1826, à l'âge de dix-neuf ans seulement, il laissa une œuvre qui, bien que brève, ne révèle pas moins son exceptionnel talent.

L'architecture

Le rationalisme éclairé eut son propre style artistique, dénommé néoclassicisme, également représenté au Pays Basque. Ses principales réalisations correspondent au XIX^e siècle, dans les premières années de l'Âge Contemporain.

Le principal architecte néoclassique ayant travaillé au Pays Basque fut l'Aragonais Silvestre Pérez, qui avait étudié à Rome, où il se spécialisa en art classique. À Mutriku (1783), il innova en incorporant l'idée d'un temple classique dans une église chrétienne. Il fut également urbaniste et conçut le projet d'une nouvelle ville sur le Nervión, *Puerto de la Paz* (1807), destinée à remplacer Bilbao, et traça les plans de la Plaza Nueva, dont la construction commença en 1829.

Justo Antonio de Olaguibel, d'Alava, développa le même style rationaliste, comme on peut l'observer sur les *Arquillos* et la Plaza Nueva de Vitoria, sur la Casa del Santo à Armentia et sur le clocher de l'église d'Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, né à Andoain, fut l'auteur du projet de reconstruction de San Sebastián, après son incendie en 1813 mais il souleva l'opposition de ceux qui voulaient restaurer le plan antérieur et son plan moderne et original n'aboutit pas. L'architecte conçut dans la même ville la place de la Constitución et le pont de Santa Catalina, entre autres édifices.

Si jusqu'alors la plupart des édifices artistiques avaient été de nature religieuse, durant le XIX^e siècle, où la bourgeoisie se consolida, l'architecture se déplaça vers les demandes civiles. Ce fut aussi le siècle du développement des institutions locales et des équipements publics. Ceux-ci adoptèrent le style néoclassique pour accueillir les conseils généraux, les hôpitaux, les collèges, les prisons, dont la première expression moderne présente une certaine homogénéité visuelle en rapport avec l'austérité rationaliste. Citons entre autres l'hôpital de Vitoria (œuvre de Mateo Garay), la Prison et le Conseil Général d'Alava

(de Martín de Saracíbar) ou la Maison du Parlement de Guernica, construite entre 1824 et 1833, œuvre d'Antonio Echevarría.

Dans le même esprit rationaliste, on retrouve les projets urbanistiques qui planifièrent les agrandissements urbains de la seconde moitié du XIXe siècle. Antonio Cortázar fut à l'origine de celui de San Sebastián (1864) et les ingénieurs Alzola et Hoffmeyer et l'architecte Achúcarro, de celui de Bilbao (1876) : leurs tracés, qui se voulaient réguliers, constituèrent la base sur laquelle se formèrent ces villes durant leur phase de modernisation.

Tandis que de nouvelles rues et de nouveaux immeubles se construisaient – parfois les intérêts des propriétaires s'imposaient aux critères des plans d'agrandissement –, de nouvelles demeures bourgeoises et des édifices de services urbains prenaient une physionomie originale. L'éclectisme *monumentaliste* s'imposa, qu'on jugeait adapté au climat de prospérité économique. Nous le retrouvons à San Sebastián à la fin du XIXe siècle, avec la construction de l'église néogothique du Buen Pastor (l'actuelle cathédrale), conçue par Manuel Echave ; avec le Grand Casino (1887, actuellement Hôtel de Ville, œuvre de Luis Aladrén, de Saragosse) ou avec la place de Gipuzkoa (1879-1888, d'influence française). La somptuosité monumentale fut encore plus accusée dans le Bilbao de l'industrialisation, avec des édifices publics comme le Théâtre Arriaga, l'Hôtel de Ville (tous deux conçus par Rucoba) et, plus pompeux encore, celui du Conseil Général (*Diputación*), œuvre d'Aladrén.

Cet essor urbain incorpora des œuvres de génie civil, comme le pont de Portugalete, premier transbordeur de ce type, œuvre de Martín Alberto de Palacio et déclaré Patrimoine de l'Humanité. De la même époque sont l'Hôpital Civil de Basurto (œuvre d'Enrique de Epalza) et le palais Chávarri (d'Anastasio de Anduiza), sur la Plaza Elíptica de Bilbao, qui cherchait à évoquer le style que l'industriel avait découvert dans sa jeunesse. L'édifice du club El Sitio, dans la vieille ville, conserve la prestance de cette époque de prospérité, tout comme la gare de la ligne ferroviaire Bilbao-Santander, tous deux œuvres de Severino Achúcarro.

Au début du XXe siècle, l'architecture du Pays Basque maintint et accentua même les allures somptueuses, éclectiques et romantiques qui avaient marqué la fin du siècle précédent. À San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (École d'Ingénieurs d'Urdaneta, siège de la banque Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (corniche de la Concha, à San Sebastián) et Francisco Urcola (théâtre baroque Victoria Eugenia) sont quelques représentants de ce moment artistique, dans lequel ne manquèrent pas les architectes étrangers, comme l'Anglais Seldo Wornum (Palais de Miramar, à la demande de la Reine Régente) et le Français Charles Mewes (hôtel María Cristina).

À Bilbao et dans sa banlieue bourgeoise, entre autres Neguri, fleurit une architecture luxueuse à l'adresse des belles villas des grands industriels de l'époque. Des résidences modernes et de styles divers furent construites par des architectes qualifiés (Rucabado, Ángel Líbano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Certains édifices publics évoquent l'empreinte somptueuse et rationaliste de l'époque : l'Université Commerciale de Deusto et la Sociedad Bilbaína (toutes d'eux d'Amann), la Société Philharmonique (Anasagasti), le théâtre Campos Elíseos et la Alhóndiga (Ricardo Bastida) ou la pergola du Parc et le siège du Banco de Bilbao, toutes des œuvres de Pedro Guimón. On assista à une recreation de styles en évocation de temps passés, ou à l'invention d'un style néo-basque, qui embellit certaines caractéristiques locales. Nous le trouvons dans la Gare des Ferrocarriles Vascongados, dans le Palais d'Ibaigane (Manuel María Smith) ou dans les maisons de Sota sur la Gran Vía de Bilbao, dans l'Hôtel Carlton et dans la maison de Lezama-Leguizamón, dans le quartier de Neguri. Le béton armé faisait aussi son apparition, une nouveauté technique qu'on pouvait contempler dans le Sanatorium de Gorliz (Mario Camiña) et dans les Thermes d'Igeretxe (Antonio Araluce).

Sans abandonner l'éclectisme de la nouvelle bourgeoisie, de nombreux architectes basques participèrent dans les années vingt à la définition de nouveaux enjeux artistiques, dans la ligne du rationalisme, dont plusieurs représentants notables furent Teodoro de Anasagasti, de Bermeo, auteur d'importants édifices à Madrid, et Secundino Zuazo, de Bilbao, qui construisit également hors du Pays Basque et à qui l'on doit à Bilbao l'Édifice de la Poste. Dans un style similaire, on retrouve le Real Club Náutico de San Sebastián, de 1939, de José Manuel Aizpurúa et Joaquín Labayen.

Sculpture et peinture

Avant le milieu du XIXe siècle, la sculpture basque, peu prolifique, ne permet pas de tracer une évolution continue et il n'y eut pas non plus au Pays Basque d'auteurs significatifs en termes de qualité d'œuvre ou représentatifs dans l'évolution culturelle. Cette situation commença à changer dans les dernières décennies du siècle, lorsque le Pays Basque, et en particulier Bilbao et ses alentours, prit la tête de la réforme industrielle. Certains auteurs isolés se font déjà remarquer. Rappelons Nemesio Mogrobejo (1875-1910) et Paco Durrio (1868-1940), chez qui l'influence française est perceptible, et Quintín de la Torre (1877-1966).

Un phénomène similaire se produisit dans la peinture. Il y eut quelques auteurs basques antérieurs intéressants, mais ce n'est que dans les deux dernières décennies du XIXe qu'on peut réellement situer la naissance de la peinture moderne basque. Engendrée par le contexte historique de l'industrialisation, elle

connecta rapidement avec les nouvelles tendances qui s'imposaient en Europe.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas ou Juan de Barroeta privilégièrent les thèmes de mœurs, historicistes et réalistes, en vogue au milieu du XIXe. Mais les deux premiers grands artistes de la peinture basque furent Adolfo Guiard et le basque-asturien Darío de Regoyos, qui incorporèrent les couleurs claires et lumineuses des impressionnistes. Tous deux introduisirent aussi des thématiques locales, en rapport avec le monde rural ou avec la modernité urbaine. Anselmo Guinea ou Francisco de Iturrino représentèrent quant à eux un réalisme plus vigoureux.

Au fil des décennies, le nombre de peintres basques ne cessa de croître, certains d'entre eux avec un rôle important dans l'évolution picturale espagnole. Ignacio Zuloaga (1870-1945), d'Eibar, est le plus célèbre. Dans le climat culturel de la Génération du 98, il contribua à peindre une Espagne douloureuse, à travers des tableaux réalistes au trait vigoureux et aux couleurs sombres. Manuel Losada peignit le monde urbain du Bilbao historique, avec des tableaux d'évocation impressionniste et des recreations romantiques et idéalisées. Pablo de Uranga, d'Alava, Ricardo Baroja ou Ángel Larroque développèrent leurs propres styles, avec des paysages, des contrastes et des images de types divers, parfois locaux. Juan Echevarría serait le portraitiste des hommes de la Génération du 98.

Cette évolution culturelle transparaîtrait aussi au niveau des institutions, avec la création de l'Association des Artistes Basques pour «encourager le développement des Beaux Arts», la promotion d'expositions, parfois internationales, et la fondation des premiers musées conçus comme tels.

Progressivement, la Génération du 98 fut suivie ou accompagnée d'une évolution picturale qui mit en évidence un localisme aux traits ethniques, parfois avec des recours stylistiques associés à l'évolution européenne. Une nouvelle iconographie picturale prit forme, avec des teintes folkloriques, tantôt naïves, tantôt épiques ou mystiques, reproduisant un monde rural idéalisé : Salaverría, Kaperotxipi ou Martiarena, Zubiaurre, Tellaeche, Arrúe ou Gustavo de Maeztu... Sans sortir de ces moules, Aurelio Arteta aurait une préférence pour le paysage urbain et le prolétariat, en créant des archétypes de classe, aux teintes cubistes.

Le réalisme *localiste*, l'idéalisation du paysage basque, des paysans et des pêcheurs, ou le *typisme*, caractérisèrent le profil d'un nombre croissant de peintres, qui incorporaient parfois des styles d'avant-garde. L'évolution des expériences artistiques, parfois en contact avec les courants européens et avec beaucoup d'autres auteurs formés à Madrid, fut interrompue par la guerre civile.

Littérature en espagnol

Les tensions politiques se firent sentir chez les écrivains basques de la fin du XVIIIe et du début du XIXe. La polémique sur les particularités basques donna lieu à des réponses en faveur des *fueros* d'envergure historique. Leur qualité scientifique n'était guère élevée, car elles recouraient à une bonne partie des mythes traditionnels qui les glorifiaient, mais elles forgèrent une attitude et un bagage intellectuel qui auraient des séquelles postérieures. Malgré cette base mythique, les versions historiques d'Iturriza et les descriptions de Juan Antonio Zamácola sur la vie politique de leur époque ou les argumentations juridiques de Pedro Novia de Salcedo ne manquent pas d'intérêt.

Les écrivains basques du XIXe qui écrivirent en espagnol, évoluèrent dans les courants littéraires dominants. Ainsi, le romantisme joua un rôle important dans la formation d'une image des Basques qui les identifiait à une sorte d'authenticité naturelle, et qu'on peut trouver dans la littérature espagnole et chez des écrivains français. Cet aspect fut influencé par les descriptions des voyageurs romantiques. Bien qu'il y ait peu d'auteurs importants parmi les écrivains basques du romantisme, citons cependant dans le genre du roman historique l'œuvre du Navarrais Francisco Navarro Villoslada. Son œuvre *Amaya o los vascos en el siglo VIII* en est une bonne illustration, ainsi que *Jaun Zuria* ou *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana ou *La heredera de Almazán*, écrite par José María de Andueza, de Vitoria. Antonio de Trueba, de Biscaye, avec ses contes et ses chants en vers où abondent les idéalisations romantiques, devint extraordinairement populaire à cette époque. Le précurseur de tous ces écrivains, et le créateur des grands mythes basques (comme celui d'Aitor et Amagoya, patriarches des Basques), fut le Souletin Augustin Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète. Il publia presque toutes ses œuvres en français mais écrivit de nombreux articles en basque et tenta même de publier le premier hebdomadaire dans cette langue, *Uscal-Herrico Gaset* (1848). On relève aussi ses travaux comme grammairien, lexicographe et folkloriste. Il eut une influence décisive sur la considération unitaire d'Euskal Herria (qui se reflète dans sa devise *Zazpiak-bat*, 'les sept [provinces] font une').

À la fin du XIXe siècle et à l'instar de ce qui se passe dans d'autres domaines culturels, une remarquable revitalisation littéraire surgit en même temps que la modernisation économique. À partir de là, il devient possible de tracer une évolution sans interruptions temporelles, avec une continuité, une diversité d'auteurs et plusieurs écrivains intéressants.

Dans la Génération du 98, la présence d'auteurs basques fut nourrie et brillante, représentée par Unamuno,

Baroja et Maeztu. Miguel de Unamuno, de Bilbao, figure en première ligne de la littérature universelle, en tant que philosophe, auteurs d'essais et de romans, dramaturge ou poète. Recteur de l'Université de Salamanque, il fut l'un des principaux représentants de cette génération, avec ses visions du «problème espagnol», ses réflexions éthiques, ses expériences personnelles et ses positions politiques. Son livre *Paix dans la guerre* décrit la dernière guerre carliste, qu'il vécut enfant. *Abel Sánchez, La tante Tula, L'agonie du christianisme...* sont d'authentiques chefs-d'œuvre de la littérature espagnole.

On ne peut manquer de mentionner la relation conflictuelle d'Unamuno avec l'euskera. Après quelques tentatives de jeunesse d'écrire dans cette langue, qui n'était pas sa langue maternelle, il défendit une théorie pseudo-scientifique sur l'évolution du langage humain qui viendrait justifier la supériorité de l'espagnol sur le basque, dont il considérait l'extinction non seulement comme imminente, mais souhaitable.

Pío Baroja, de Guipúzcoa, fut le grand romancier de la Génération du 98. Une partie de son œuvre prolifique construit des personnages et des scènes basques – *Zalacaïn l'Aventurier, La casa de Aizgorri, Las inquietudes de Shanti Andia...* –, où il se rebelle contre les idées préconçues, avec un style vital et des positions qui ont été identifiés à une sorte d'anarchisme ingénu, dans des récits qui ont gardé toute leur vigueur créative.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fut journaliste, essayiste et idéologue. Depuis le pessimisme de *Hacia otra España* jusqu'au nationalisme espagnoliste radical de *Defensa de la Hispanidad*, son œuvre trace une critique très dure de la vie espagnole.

De la Génération du 98 furent aussi Francisco Grandmontagne ou José María Salaverría, avec des essais, des collaborations journalistiques et quelques romans intéressants.

Au crépuscule du XIXe siècle et début du XXe, nous découvrons au Pays Basque un genre caractéristique. Répondant à des préoccupations sociales, il recréait les situations critiques des ouvriers de la première industrialisation ou réclamait des changements de type socialiste. Certains articles d'Unamuno allaient dans ce sens et furent développés par Tomás Meabe, fondateur des Jeunesses Socialistes et écrivain, ou Luis Araquistáin, journaliste et auteur de romans et de livres de voyages, ainsi que fondateur de la revue socialiste *Leviatán*. Relevons aussi le réalisme social de Julián Zugazagoitia, qui nous offre plusieurs des meilleurs récits du Bilbao de l'industrialisation, qui fit aussi l'objet d'un portrait littéraire par Blasco Ibáñez dans son roman *L'intrus*.

On désigne habituellement sous le nom de «Génération de 14» le *novecentismo* que cultivèrent des auteurs à cheval entre la Génération du 98 et la Génération de 27. Associé aux avant-gardes littéraires

du début du XXe siècle, il se caractérisa politiquement au Pays Basque par son inclination pour le nationalisme espagnol et fut représenté par Sánchez Mazas, Ramón de Basterra, Murlane Michelena, Aranaz Castellanos... qui transmettent des images du paysage basque, des portraits de mœurs, diverses situations et circonstances.

Nous trouvons aussi des auteurs basques proches de la génération de 27, qui s'efforcent d'évoluer entre l'émotion et l'intellect ou la conception traditionnelle et la rénovation, en espagnol comme en basque, et dont la littérature s'incorpora à la séquence des courants littéraires en vogue. En espagnol, citons le poète Juan Larrea, le romancier Juan Antonio de Zunzunegui ou les premières œuvres de Gabriel Celaya.

Littérature en langue basque

Dès la fin du XVIIIe siècle, on peut déjà citer plusieurs auteurs qui écrivaient en basque : Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro ou Aguirre de Asteasu, dont les œuvres avaient souvent pour thème la défense de cette langue. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, qui ne fut publiée qu'en 1881, quatre-vingt-ans après avoir été écrite, est une œuvre de militance politique et linguistique et un précédent dans le roman en basque. Les auteurs de la période introduisaient parfois le basque dans un monde qui ne se limitait pas au religieux, mais les grands recueils de sermons, destinés à appuyer le travail pastoral des ecclésiastiques basques, dominant, autant en quantité qu'en qualité.

Au début du XIXe, le nombre d'écrivains en basque augmentait, dont certains très intéressants. C'est le cas par exemple de Juan Ignacio de Iztueta, premier historien en basque, qui en plus de son catalogue du folklore basque, et en particulier de ses danses, écrivit des poèmes de thématiques diverses ; on doit à Francisco Ignacio de Lardizábal, prêtre également, un résumé d'histoire sacré et une *Grammaire Basque* qui fut utilisée au XIXe siècle dans les écoles. Citons également Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga ou Juan Mateo Zavala.

Il ne faut pas oublier non plus dans la consolidation de la langue basque comme véhicule littéraire, les études linguistiques. Parmi celles-ci, les travaux de Louis-Lucien Bonaparte, dont la classification des dialectes basques continue d'être utilisée dans les grandes lignes. Il fut par ailleurs mécène de la littérature en basque et finança des traductions dans des dialectes de cette langue. Avec lui collaborèrent, entre autres, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte ou Emmanuel Intxauspe.

À partir du XIXe siècle, on peut suivre l'histoire du bertsolarisme, un discours improvisé et chanté de manière spontanée, tout en étant sujet à des rimes et à

une métrique. Deux exemples de cette pratique, dont il nous reste des références écrites, sont les *kopla zarrak*, vers populaires chantés en rondes lors de célébrations (Noël, Nouvel An, Santa Agueda, la Saint Jean ...), et les *bertso-paperak*, des vers sur des feuilles volantes dont certains datent au moins du XVIIIe. Comme *bertsolaris* très populaires, on remarque Fernando Amezketarra, Iztueta, cité précédemment, Xenpelar et Bilintx, ainsi que Pello Errota et Pedro Mari Otaño.

Avec des caractéristiques différentes, mais à encadrer cependant dans cette littérature orale aux échos populaires, on remarque la figure d'Iparraguirre, d'abord traditionaliste, puis libéral, dont la renommée fut immense. Son interprétation du *Gernikako arbola* (*arbre de Guernica*), un chant aux *fueros* et à la liberté, rassembla à plusieurs occasions des milliers de personnes.

Une nouvelle phase, d'expansion et de diversification, commença dans la littérature basque après la dernière guerre carliste, qui affecta aussi celle écrite en basque. De ce point de vue, on peut parler de renaissance littéraire, dont le commencement se situe vers 1879, lors de la célébration à Elizondo (Navarre) des Jeux Floraux –les premiers rassemblements de ce type avaient eu lieu à Urrugne (Labourd), en 1851, sous le parrainage d'Antoine de Abbadie–, auxquels se rendirent des poètes de tout le Pays Basque. Contrairement à des traditions antérieures, où des thématiques plus aimables avaient proliféré en poésie, on assista à ce moment à une réaction expresse contre la perte des *fueros*, le recul de la langue basque ou l'effondrement des modes de vie traditionnels, clairement représentée par la poésie gagnante, «*Ama euskeriari azken agurrak*» («Derniers adieux à la mère euskera»), de Felipe Arrese Beitia. En 1879 aussi fut fondée la revue *Euskal-Eria*, porte-parole de cette renaissance littéraire.

Arrese, Marcelino Soroa, considéré comme l'initiateur du théâtre basque, avec sa zarzuela bilingue *Iriyarena* (1876) et diverses œuvres abondamment représentées, Ramón Artola... furent quelques-uns des auteurs de la littérature en langue basque, qui cessait d'être une activité sporadique et isolée pour acquérir continuité et consistance chronologique. Par ailleurs, la littérature en basque, autrefois véhicule de la religiosité et souvent écrite par des religieux la plupart du temps d'origine rurale et qui s'adressait à ce secteur social, se laïcisa. La thématique religieuse perdit peu à peu de l'importance et tendit à disparaître.

Elle céda le pas à l'exaltation des *fueros* et du monde traditionnel, avec lequel on identifiait l'euskera, qui souffrait les conséquences de l'industrialisation. Mais par ailleurs, l'apparition du nationalisme basque revitalisa la langue basque, en considérant son usage

indispensable à tous les niveaux, et en littérature bien sûr, une fois que la nouvelle doctrine comprit que la langue basque était l'un des principaux signes d'identité des Basques. Dans cette logique, on verrait se multiplier les thématiques d'évocation politique, pédagogie idéologique et nostalgie du monde traditionnel et rural. De plus, l'euskera restait ainsi associé à un secteur politique concret, de tendance nationaliste.

De ce point de vue, le rôle joué par Sabino Arana s'avère fondamental, même si ses publications furent de caractère politique et sans prétentions littéraires, et écrites en plus pour la plupart en espagnol. En premier lieu, à cause de l'importance politique qu'il donna à l'euskera ; et aussi à cause de ses travaux sur cette langue, à laquelle il appliqua un concept de «pureté» en essayant de remplacer des mots d'origine latine –même pour deux déjà bien implantés dans la langue – par d'autres parfois inventés à partir de considérations étymologiques sans base scientifique.

Mais tous les promoteurs de la langue basque n'étaient pas nationalistes. Julio Urquijo Ibarra fonda la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, qui fut publiée à Paris en 1907 et à San Sebastián à partir de 1914. La revue se transforma en véhicule d'expression de la Société des Études Basques, lorsqu'elle fut créée en 1918. L'année suivante, le roi Alphonse XIII officialisa la création de l'Académie Royale de la Langue Basque, Euskaltzaindia, dont le premier président fut Resurrección María de Azkue, qui réalisa un extraordinaire travail de catalogage du folklore basque et de son lexique et travailla pour l'unification du basque littéraire.

Toribio Alzaga, José Artola et Valeriano Mocoroba participèrent à cette renaissance littéraire avec des œuvres de théâtre. Les romans de Domingo Aguirre, Kresala et Garoa, narrent les coutumes des marins et des paysans. Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigea quant à lui la section en langue basque du journal *Euzkadi*, avec des récits d'une grande popularité.

Le travail de Manuel Lekuona dans les domaines de l'éducation et du catalogage, en particulier dans celui de la littérature orale, eut une grande importance. Domaine qu'il partagea aussi avec José de Ariztimuño, Aitzol, poète très populaire qui encouragea des concours littéraires et la célébration du Jour de la langue basque (1927) et du Jour de la poésie basque (1930).

Au plus haut niveau de la littérature basque en euskera de la première moitié du XXe siècle se trouve José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particulier dans son œuvre *Biotz-begietan*, avec une poésie postsymboliste, de style intimiste et une thématique spirituelle et patriotique. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre autres œuvres, *Bide*

barrijak et *Arrats beran*—, contribua aussi, avec Lizardi, à la modernisation de la littérature en langue basque en l'associant aux canons littéraires de l'environnement européen, avec des influences du modernisme français ou de García Lorca. L'œuvre de Nicolás Ormaetxea, *Orixé*, fut très variée, avec une narrative d'orientation classique et à vocation religieuse, en plus de ses traductions et de ses poèmes.

La culture, de la dictature franquiste à la démocratie

La guerre civile interrompit brusquement le développement culturel au Pays Basque. Les destructions de la guerre, l'exil d'une partie des artistes et intellectuels, la répression – certains des auteurs cités précédemment furent fusillés : Zugazagoitia, Aitzol et Lauaxeta – et les pénuries de la guerre eurent des répercussions sur l'appauvrissement culturel. Le régime franquiste imposa par ailleurs des conceptions monolithiques, associées à la philosophie phalangiste et nationale-catholique, à l'autoritarisme dictatorial et à un nationalisme *espannolist* à vocation d'empire. Toute expression qui ne cadrerait pas avec cette image étroite et agressive fut interdite et même poursuivie. Le *basquisme* était considéré avec méfiance, comme une rupture de l'Espagne uniforme que le régime voulait imposer. Il en fut de même avec les expressions identifiables avec le libéralisme et la gauche.

La paralysie culturelle fut particulièrement intense durant les années quarante, années de répression active, de détérioration économique et d'isolement autarcique. Les choses commencèrent à bouger dans la décennie suivante, avec un renouveau culturel qui ne cadrerait pas avec les lignes tracées par le franquisme et était en marge du régime, ou même contre. Ces expressions, d'abord isolées, prirent peu à peu de la consistance dans les années soixante et au crépuscule de la dictature, durant les années du *desarrollismo*. Le nouveau boom économique et démographique s'accompagna d'une renaissance vigoureuse des manifestations culturelles, parfois associées à des positions idéologiques antifranquistes, sous forme d'expressions culturelles étrangères au régime.

Cette récupération, à laquelle le Pays Basque participait déjà pleinement à travers les courants artistiques d'avant-garde, fut l'antichambre du développement culturel d'Euskadi durant la transition et les décennies qui suivirent. On peut identifier dans tous les domaines la formation de solides canaux culturels, avec la présence de groupes constants d'artistes ou d'intellectuels, d'une continuité créative, d'auteurs majeurs et de la participation aux principaux courants contemporains. Le Pays Basque se doterait aussi d'institutions éducatives d'envergure, bien représentées par la création de l'Université du Pays Basque. L'art se convertirait en un symbole de prestige

et parviendrait à être considéré comme un élément dynamisant de l'économie et de la société.

La paralysie de l'après-guerre se manifeste dans l'architecture. Le rationalisme représenté dans les années trente par le GATEPAC (Groupe d'Architectes et de Techniciens Espagnols Pour une Architecture Contemporaine), avec la présence des Basques Labayen, Aguinaga, Vallejo ou Aizpurúa, se vit tronqué par la guerre, même si certaines réminiscences rationalistes persistèrent, comme celles que nous trouvons par exemple dans le Sanctuaire de Santa Mariana ou dans les halles de Portugalete. Mais fondamentalement, le rationalisme était rejeté par le régime, qui prônait un «style national» qui se voulait néoclassique et reflet du nouvel ordre symbolique. Les édifices urbains de cette période sont nettement géométriques. Dans les années cinquante commença par ailleurs la construction de logements destinés à accueillir la nouvelle population qui participerait au boom industriel. Ce phénomène atteindra sa plus haute expression dans la décennie suivante, pendant les années du *desarrollismo*, avec des constructions dénuées de toute préoccupation esthétique et parfois même des équipements urbains indispensables. Ces immeubles font encore partie de la physionomie d'une bonne partie des villes et agglomérations du Pays Basque, rompue seulement de temps à autre par quelque édification ayant un tant soit peu de mérite architectural.

Dans les années cinquante toutefois, des changements commençaient à se produire dans le domaine de l'architecture. Leur meilleur symbole fut la construction de la basilique d'Aránzazu, une édification singulière et œuvre particulièrement marquante des architectes Javier Sáenz de Oiza et Luis Laorga, à laquelle collaborèrent aussi plusieurs sculpteurs comme Chillida, Oteiza ou Basterretxea. Nous retrouvons aussi cette soif de rénovation dans l'église de la Coronación, de Fisac, et dans celle de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes et Javier de Carvajal, toutes deux dans la ville de Vitoria.

Dans les années soixante, cette rénovation prenait corps avec une génération d'architectes qui cherchaient à introduire des critères modernes et contemporains. Elle se composait, entre autres, de Luis Peña Ganchegui – avec Chillida, auteur du *Peigne du Vent*, à San Sebastián –, Fullaondo ou José Luis Iñiguez de Onzoño.

L'un des phénomènes culturels majeurs des années cinquante fut l'apparition de la sculpture, un art à peine cultivé au Pays Basque, à l'exception de quelques individualités mentionnées à la fin du XIXe et début du XXe. La sculpture basque moderne se dota rapidement d'une empreinte propre, dans laquelle s'entrecroisaient des formes traditionnelles et des expressions d'avant-garde, parfois dans une intention expresse de développer une identité culturelle basque et avec des

artistes prééminents à l'échelle internationale. Parmi ces auteurs représentatifs, nous retrouvons Jorge Oteiza, avec ses thèses défendant la culture populaire basque et son identité, et des œuvres d'une grande personnalité, tournant autour du vide ; Eduardo Chillida développa l'abstraction à travers l'analyse des formes et des matériaux ; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu ou José Manuel Alberdi complètent le groupe d'artistes qui dès ce moment revitalisèrent la sculpture basque.

La guerre civile eut des effets dramatiques sur l'évolution de la peinture basque. Les conceptions du régime allaient de front avec les idées esthétiques des années antérieures. Dans les années quarante, avec la formation de diverses associations – le Grupo del Suizo, par exemple –, certains auteurs cherchèrent à sortir des ornières tracées par le régime. Le processus fut long car la peinture basque prenait un nouveau départ qui ne suivait pas l'évolution des auteurs d'avant-guerre. Dans la décennie suivante, le nombre de peintres déjà important – dont certains remarquables, comme Agustín Ibarrola, qui participèrent aussi à la basilique de Aránzazu – donna naissance à une peinture très riche, où se retrouvaient des tendances très distinctes, depuis le réalisme social jusqu'à l'abstraction, le conceptualisme, la figuration, etc.

En littérature aussi, la guerre signifia une coupure nette, aussi bien pour celle écrite en espagnole que celle en basque. Après le désert littéraire de l'après-guerre, dans les années cinquante et soixante, quelques écrivains exprimèrent les nouvelles préoccupations intellectuelles. Rappelons Ignacio Aldecoa, de Vitoria, mort jeune, en 1969, à l'âge de 44 ans, avec des œuvres poétiques, des romans et des récits brefs de grande qualité et de tendance néoréaliste. Luis Martín-Santos, qui introduisit des perspectives narratives d'avant-garde mourut aussi prématurément, à l'âge de 39 ans ; son *Tiempo de silencio* constitue l'un des principaux romans de la période. Rappelons aussi l'œuvre de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, qui aborda le thème de l'exil des enfants pendant la guerre, dont l'écho fut énorme. Ramiro Pinilla commença à cette époque son activité littéraire.

Dans le domaine de la poésie en espagnol, deux auteurs en particulier se firent un nom : Blas de Otero, qui s'acharna à exprimer l'angoisse spirituelle et la société désolée de la dictature, et Gabriel Celaya, avec une œuvre qui constitue un grand témoignage social.

Après la coupure de la guerre, la littérature en basque resta limitée à la nostalgie du temps passé, à un moment où l'expression de cette langue, associée au nationalisme, était réprimée. Elle tarda à se rendre compte de l'évolution rapide qui se produisait au Pays Basque et vers la fin des années cinquante et durant les années soixante, commença sa rénovation. La littérature en basque s'institutionnalisait comme une

activité autonome au sein de la vie culturelle basque. La publication de *Harri eta Herri* par Gabriel Aresti, en 1964, symbolisa cette rupture. Il construisait un nouveau langage poétique, aux racines populaires et proposait le développement d'une poésie sociale et l'incorporation aux courants littéraires de l'époque. Des changements survenaient aussi à ce moment, qui répercuteraient sur cette littérature : le mouvement des *ikastolas* (écoles en basque) ou l'unification du basque, contribueraient à la modernisation de la littérature en basque. José Luis Álvarez Enparanza, *Txillardegi*, ou Ramón Saizarbitoria, avec Aresti, personnifièrent ces changements dans le domaine du roman en basque.

Durant la transition et la période démocratique, la culture basque a fait l'objet d'une maturation et d'une modernisation créative considérables. Elle s'est consolidée en tant que telle, en se dotant d'une diversité croissante et, tout en conservant ses particularités, a adopté des traits similaires à ceux du contexte intellectuel.

La modernisation culturelle s'est traduite par une période de prospérité intellectuelle et artistique sans précédents, sans oublier qu'elle correspond à une société de dimensions modestes, plongée dans un climat de globalisation où priment les notes supranationales et qui n'a pas échappé aux problèmes idéologiques qui ont affecté la société basque durant ces décennies.

Mais cette période est, avant tout, une période de progrès culturel, qu'on peut percevoir dans l'existence de grands groupes de peintres ou de sculpteurs, dont la longue liste est impossible à énumérer ici, avec une grande diversité de styles, une grande notoriété et des infrastructures propres.

Dans ce climat de pléthore culturelle, on remarque aussi la nouvelle place occupée par les réalisations architecturales, converties en symboles de la modernisation du Pays Basque. Son meilleur symptôme est le dénommé «effet Guggenheim», l'amélioration spectaculaire de l'image urbaine de Bilbao suite à la construction du musée du même nom, œuvre de Frank Gehry et l'une des premières références mondiales d'une nouvelle architecture. Des constructions comme le Palais des Congrès Kursaal, à San Sebastián, la revitalisation urbaine de Vitoria, la reconstruction du paysage du Nerviñ, auparavant industriel, constituent d'autres exemples de la modernisation urbaine expérimentée par la société postindustrielle.

On relève aussi l'essor de la littérature, en basque comme en espagnol. Toutes deux sont représentées par un grand nombre d'auteurs, certains de première ligne, un phénomène qui se reflète dans l'obtention du Prix National de Littérature par Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) et Kirmen Uribe (2009), écrivains en basque, de même que Mariasun Landa (Prix National de Littérature pour Enfants et Jeunes, 2003) et Anjel

Lertxundi (Prix National d'Essai, 2010). Ramiro Pinilla, qui écrit en espagnol, a reçu le Prix National de Littérature en 2005. Les littératures écrites dans l'une ou l'autre langue ont suivi des chemins différents, à cause des différentes circonstances dans lesquelles elles évoluent – marché local réduit, face à l'insertion totale de la littérature espagnole ; apparition récente en tant que réalité culturelle consolidée, face à l'évolution traditionnelle de la littérature en espagnol ... –, mais toutes deux ont participé aux tendances littéraires contemporaines. Dans les années quatre-vingt aussi, on voit peu à peu reculer la politisation caractéristique de la transition, plus importante dans la littérature en basque mais présente aussi dans celle en espagnol.

Le développement culturel n'est pas resté circonscrit aux activités qui le représentent traditionnellement. L'essor intellectuel touche aussi les progrès strictement scientifiques et humanistes. Les recherches abordent différents domaines, avec des contributions majeures dans diverses spécialités.

Si on se limite strictement à ce qui est habituellement considéré comme création artistique, il faut aussi signaler le cinéma, avec des productions propres qui ont parfois développé des problématiques locales et avec la participation habituelle de professionnels basques dans diverses cinématographies. Ou, à un autre niveau, celui de la musique, avec des chanteurs et des groupes utilisant l'espagnol et le développement de la musique en basque, avec des caractéristiques propres, des auteurs de prestige, des audiences importantes et des formes d'expression parfois d'avant-garde.

Les raisons qui ont permis la modernisation culturelle expérimentée par le Pays Basque durant les trois dernières décennies sont de divers types. Certaines de caractère général : rupture du corset intellectuel de la dictature, consolidation de la société de masses, accès généralisé à l'éducation, formation d'une société postindustrielle, progrès liés au bien-être ou, récemment, les nouvelles technologies et la popularisation de leur utilisation. D'autres sont plus spécifiques, comme la nouvelle attitude du public envers la culture, que les instances politiques ont commencé à considérer comme une priorité. Au Pays Basque, ce changement a coïncidé avec la construction de l'autogouvernement autonome, qui a mis en œuvre une politique active d'appui aux initiatives culturelles, avec la promotion de nouvelles infrastructures et ressources, en particulier aux initiatives développées en basque ou considérées comme représentatives de traits spécifiques.

Certaines carences historiques graves ont par ailleurs été résolues. L'initiative la plus significative a été la fondation de l'Université du Pays Basque–Euskal Herriko Unibertsitatea, qui offre des carrières traditionnelles au Pays Basque – études d'ingénieur, nautisme, commerce–

et a développé une large gamme de nouvelles spécialités, avec un soutien à la langue basque jamais égalé jusqu'alors.

Dans l'ensemble, la culture du Pays Basque bénéficie aujourd'hui du prestige qui revient à des activités consolidées, propres à une société avec de hauts indices de développement. La culture constitue une réalité pleine de vigueur, dans laquelle un nombre d'artistes, intellectuels et chercheurs supérieur à n'importe quelle période antérieure, participe pleinement à une grande diversité d'activités créatives. Son énorme richesse la convertit en l'une des réalités les plus florissantes et porteuses d'espoir de la société basque.

Les activités productives

On peut supposer, avec un certain fondement, que l'économie basque de la fin de la préhistoire était de caractère pastoral, probablement basée sur un élevage de transhumance, qui alternait selon les saisons entre les terres hautes du sud et les vallées du nord.

Avec l'arrivée des Romains, différentes évolutions économiques se produisirent. La romanisation du versant méridional fut très accusée, avec des exploitations agricoles spécialisées en céréales. Au nord – les actuelles provinces côtières – la tradition pastorale continuait, ainsi que l'exploitation des forêts, même si quelques enclaves – gisements miniers ou établissement maritimes pour accueillir la navigation – recevraient aussi l'impact de l'économie romaine.

Lorsque les documents médiévaux permirent de tracer un cadre plus précis de l'économie basque, les activités agricoles s'étaient déjà généralisées, sans abandonner l'activité pastorale. Il est possible qu'au Haut Moyen Âge, les champs fussent occupés dans la zone cantabrique par les cultures agraires et que cette occupation se soit réalisée à partir de petits hameaux ou de fermes éparpillées.

À la fin de cette période, un changement décisif se produisit avec le démarrage de l'exploitation du minerai de fer et son travail dans les forges. Ce changement apparut dans ce qui est aujourd'hui Alava avant le XI^e siècle. Les territoires de Biscaye et de Guipúzcoa, encore écartés du principal circuit marchand – le trafic est-ouest représenté par le Chemin de Compostelle –, restaient attachés à une économie agricole et d'élevage, dans laquelle les cultures n'auraient qu'une importance balbutiante.

Durant le Bas Moyen Âge, à partir du XIII^e, des nouveautés économiques transcendantes se produisirent. Le travail du fer se généralisa, s'étendant à travers la Biscaye et Guipúzcoa. De plus, les ports

basques commencèrent à accueillir le nouveau trafic commercial qui s'établissait entre la Castille et le nord de l'Europe, dont la base était l'exportation de la laine castillane. Dans certains ports de Guipúzcoa, un circuit commercial similaire s'établit avec la laine de la Navarre.

Ces nouveautés économiques, qui s'imposèrent malgré la crise sociale de l'époque, eurent des répercussions très importantes. L'économie basque atteignit un degré de complexité inhabituel à une époque tournée de manière exhaustive vers l'agriculture. Celle-ci restait bien sûr, et de loin, l'activité la plus importante du Pays Basque, mais les forges et le commerce se développèrent considérablement et au début de l'Âge Moderne, les activités industrielles et le commerce occupaient une place notoire, inhabituelle à cette époque. De ces activités dépendait l'équilibre économique, grâce aux exportations de fer élaboré, et les bénéfices obtenus du trafic commercial permettaient de se procurer les ressources nécessaires à l'achat de diverses denrées. Pour la Biscaye et Guipúzcoa, cette importation était indispensable même dans les années d'excellentes récoltes, car leur agriculture, considérée pauvre à cause de l'absence de blé et de vigne, était déficitaire – ce qui n'était pas le cas du versant méditerranéen –. Malgré tout, le Pays Basque présentait une densité démographique relativement élevée.

La pêche était une activité pratiquée depuis des temps reculés, mais qui se consolida définitivement au Moyen Âge. On distinguait deux types de pêche : l'une, près du littoral, quotidienne, à base de daurade, congre et colin ; une autre, sporadique, mais qui prendrait une énorme importance, était la chasse à la baleine, qui à cette époque peuplait le littoral basque (de nombreuses localités côtières incorporent l'image du cétacé dans leurs armoiries : Fontarabie, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etc.). Lorsque les routes empruntées par les baleines s'éloignèrent du littoral basque, les pêcheurs durent partir en haute mer pour les poursuivre. Ces voyages furent sans doute à l'origine de la pêche dans des contrées très reculées, comme Terre-Neuve, où au début de l'Âge Moderne les pêcheurs basques capturaient aussi la morue et établissaient des usines.

L'économie basque de l'Âge Moderne expérimenta une évolution remarquable, en maintenant toutefois les grandes lignes de la fin du Moyen Âge. En premier lieu, les exportations de biens et de services jouaient un rôle fondamental dans l'équilibre économique. L'agriculture était quant à elle relativement faible. Il faut aussi citer les contrastes, qui sont d'autant plus accusés si on tient compte des dimensions réduites du territoire basque : différences entre la partie cantabrique et la méridionale, avec une activité industrielle supérieure dans la première et une agriculture habituellement

excédentaire au sud ; contrastes entre les zones rurales et celles qui se lancèrent dans les activités marchandes, qui prirent rapidement un caractère bourgeois. Ville et campagne suivaient leurs propres dynamiques, chacune avec ses valeurs spécifiques : celles d'une société agraire hiérarchisée en fonction de la propriété de la terre et celles d'un monde urbain vivant au rythme des affaires.

Ces deux mondes étaient différents mais pas complètement séparés. Beaucoup de paysans arrondissaient leurs revenus issus des activités agricoles et de l'élevage avec des travaux associés au fer : extraction du minerai, transport, forge ou obtention du charbon végétal. En même temps, une partie des personnes occupées aux travaux agricoles vivaient dans des zones urbaines.

Depuis le Moyen Âge, la ferme était une institution caractéristique du paysage rural du versant cantabrique et elle le resterait durant les siècles suivants, jusqu'à nos jours. La ferme est une unité d'exploitation et de cohabitation familiale qui travaille les terres, en propriété ou en location. Toutes les propriétés rattachées à la ferme ne se trouvent pas toujours autour de l'édifice et sont parfois disséminées aux alentours.

La ferme est habituellement isolée, écartée du noyau urbain et des autres fermes ; parfois seulement, elles peuvent former à plusieurs un quartier ou un hameau. Ces exploitations isolées naquirent probablement au Moyen Âge, lorsque de nouvelles terres, jadis consacrées aux pâturages ou aux forêts, furent mises en culture, loin des villages et d'accès difficile à cause du relief.

Une part importante des bases productives de la ferme reposait sur les biens communaux, qui fournissaient les pâturages ou le bois. Jusqu'au XVIII^e siècle au moins, les fermes bénéficièrent de la *communauté forale de pâturages*, qui leur permettait de laisser leur bétail paître librement dans les prairies voisines.

En même temps que les petits villages, la ferme fut fondamentale dans l'agriculture du versant cantabrique. À l'inverse, les paysans du sud vivaient regroupés en villages ou noyaux urbains, depuis lesquels ils se déplaçaient vers leurs propriétés, formées de parcelles plus grandes que dans le nord.

Une réalité productive caractéristique du Pays Basque à l'Âge Moderne fut la forge, dont l'importance économique, sociale et même symbolique fut particulière, car à l'époque on identifia les Basques avec les produits du fer, aussi bien en Espagne que dans une partie de l'Europe. Il suffit de rappeler qu'à la fin du XV^e siècle et début du XVI^e, les Anglais donnaient le nom de *bilboes* à un certain type d'épées et de chaînes fabriquées en fer, par identification avec leur lieu principal d'origine, qui était Bilbao. Shakespeare utilisa le nom dans ce sens. Les forges étaient nées au Moyen Âge et atteignirent

un moment de splendeur au milieu du XVI^e siècle : on en comptait alors trois cents, sans doute le plus grand nombre qu'il y ait jamais eu au Pays Basque.

Dans les forges, le minerai brut était transformé en fer élaboré. Depuis leurs origines médiévales, elles connurent des améliorations techniques successives, mais celles de l'Âge Moderne s'ajustaient généralement au modèle suivant : bas-fourneaux et nombre réduit d'ouvriers. Le nombre de forgerons qui travaillaient directement à la transformation du fer dans une forge ne dépassait habituellement pas douze, la forge étant par conséquent une petite unité de production ; elles étaient situées sur les rives des fleuves, la force hydraulique servant à activer les soufflets et les martinets, principaux outils utilisés pour ce travail.

Dans les forges, on brûlait le minerai mélangé à du charbon végétal. Pour assurer la combustion, les soufflets insufflaient de l'air. De cette opération sortait le «lingot», une masse de fer fondue dont les impuretés étaient éliminées à coup de martinet. Le fer ainsi élaboré pouvait déjà être travaillé pour produire des outils agricoles, des armes, des clous, des ancrs et des articles destinés à la construction navale, etc. Ces opérations étaient réalisées dans la propre forge ou dans d'autres installations. Dans l'ensemble, le travail du forgeron était spécialisé. Les forges faisaient partie du paysage des fleuves et marquèrent de leur empreinte particulière les vallées fluviales où leurs installations se concentrèrent tout spécialement.

Les petits gisements miniers disséminés à travers le Pays permirent la prolifération des forges : Monts d'Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) ou Udala (Mondragón), et aussi ceux d'Alava, Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro et la Vallée de Zuia. Mais ces gisements avaient une faible teneur en minerai et de basse qualité. C'est pourquoi les mines de Somorrostro, en Biscaye, proches de l'estuaire du Nervión, se convertiraient en la principale source de fer brut pour l'ensemble des forges basques. Le minerai était transporté depuis la mine par mer ou par terre, jusqu'aux sites de transformation.

Les forges employaient peu de personnes directement – leur travail se concentrait entre novembre et mai, pour profiter du moment où les fleuves étaient à leur débit maximum –, mais généraient un grand nombre d'activités annexes pour la préparation et l'approvisionnement en matières premières et l'écoulement des produits. L'exploitation des forêts et la taille des arbres, l'élaboration de charbon végétal, l'extraction du minerai ou son transport jusqu'à la forge étaient des tâches indispensables, préalables au travail de la forge en lui-même. Ensuite, il fallait transporter les produits aux renterías, halles où ils étaient commercialisés Elles permettaient en plus l'existence de forgerons et de forgeurs, ainsi que la construction navale, qui se consolida grâce aux outils adéquats, aux clous et aux ancrs nécessaires. Dans les chantiers navals,

nombreux sur toute la côte, on construisait au XVI^e siècle divers types d'embarcations : nefs, navires, galions, galères, goélettes, caravelles, frégates, brigantins, pataches, pinasses, etc.

L'autre activité qui prit un essor exceptionnel au Pays Basque à l'Âge Moderne fut le commerce. Il y avait plusieurs circuits commerciaux : certains étaient de dimensions modestes mais très importants, comme ceux qui transportaient le minerai de fer ou le produit des forges, ou ceux à travers lesquels étaient vendues en Biscaye ou Guipúzcoa les denrées importées. La Plaine Alavaise, la Navarre, Tierra de Campos et la Bureba seraient leurs principaux points de départ. Dans les années de pénurie, on dut faire venir le blé d'Andalousie, de l'intérieur de la meseta castillane ou de France. Un autre circuit marchand eut de l'importance au niveau local : le transport du vin depuis la Navarre vers Guipúzcoa et depuis la Rioja vers la Biscaye.

Et il y avait, surtout, les affaires des commerçants qui se consacraient aux échanges entre la Castille et le nord de l'Europe. Des bateaux partaient des ports basques pour la Flandre, la France et l'Angleterre...chargés de laine de Castille ou de Navarre et revenaient avec toute sorte de produits manufacturés, tels que les tissus, en bonne partie destinés au marché intérieur, castillan surtout. La présence des commerçants basques s'étendait à travers un grand espace géographique, où très tôt furent fondées des colonies de marins ou de négociants, comme à Bruges, où il y eut à une époque un Consulat de Biscaye.

L'économie basque à l'Âge Moderne était par conséquent une économie complexe, avec des traits modernes même, à cause de l'extraordinaire développement des activités marchandes : chemins pour muletiers et transporteurs, chantiers navals qui produisaient divers types de bateaux, quais pour le chargement portuaire, douanes intérieures, comme celles de Balmaseda ou de Vitoria, l'une des principales plateformes de cette vitalité commerciale. Et ainsi divers métiers forgeaient peu à peu le caractère de la société basque : les paysans mais aussi les forgerons, les mineurs, les commerçants, les ouvriers des chantiers navals, les artisans qui travaillaient le fer, les marins ...

Dans ce contexte, l'agriculture, celle de la Biscaye et de Guipúzcoa, était pauvre, mais employait la majeure partie de la population. Au début de l'Âge Moderne, le versant cantabrique commençait sans doute à vivre une phase de transition, durant laquelle la production agraire commençait à se substituer à l'exploitation prééminente des forêts et à l'élevage. Les céréales venaient remplacer les terrains forestiers, les pâturages et les pommaraies. On plantait surtout du millet, une céréale pauvre mais la seule produite en grande quantité en Biscaye et Guipúzcoa.

Le versant méditerranéen se caractérisait par la prééminence du secteur agraire, capable de produire

suffisamment pour subvenir aux besoins habituels de la population, moins dense qu'au nord. En Alava, on distinguait deux zones clairement excédentaires : la Plaine Alavaise, spécialisée en céréales, et la Rioja Alavesa, tournée vers la production de vin.

Tout au long de l'Âge Moderne, on n'observe pas de transformations spectaculaires dans le modèle économique du Pays Basque, qui maintint les structures élémentaires issues du Moyen Âge, mais on relève toutefois quelques changements. La crise du XVII^e siècle affecta l'économie basque dès la fin du siècle précédent. Les problèmes de la monarchie dans le nord de l'Europe, souvent militaires, contraignirent les opportunités mercantiles. De plus, le fer basque vendu au nord de l'Europe commença progressivement à perdre des parts de marché, à cause de l'apparition de nouvelles productions, en Suède ou à Liège, qui obtenaient un fer plus rentable. Le fait est que, petit à petit, et sans perdre le rôle décisif qu'elles avaient joué dans l'économie basque, le nombre des forges commença à baisser. L'agriculture aussi fut touchée par la contraction générale du XVII^e. La crise fut plus accusée sur le versant méridional. En Biscaye et à Guipúzcoa, elle fut atténuée par l'implantation du maïs, céréale d'origine américaine dont la culture s'étendit grâce à sa bonne adaptation aux conditions agraires de la zone.

Le XVIII^e fut en Europe un siècle de croissance et de grande prospérité mercantile, dont profitèrent les commerçants basques. Bilbao monopolisa pratiquement le commerce de la laine qui sortait des ports du nord de l'Espagne et ses commerçants contrôlaient un trafic de dimensions énormes, tant en envergure géographique qu'en diversité sectorielle. La Compagnie de Guipúzcoa à Caracas, qui avait son siège à San Sebastián, était autorisée à faire du commerce directement avec le Venezuela, d'où elle importait du cacao. Cette institution eut une vie brève mais intense, reflet des préoccupations de la société locale pour chercher d'autres débouchés.

La prospérité du XVIII^e siècle, qui permit la récupération de la production agricole et se fit sentir dans les forges, toucha à sa fin dans le dernier tiers du siècle. Des circonstances générales affectèrent le Pays Basque – l'épuisement de l'économie traditionnelle, la fin de l'Ancien Régime, en même temps que commençait la révolution industrielle britannique –, mais aussi des conditions spécifiques qui la convertirent en une crise structurelle. Le fer sorti des forges ne pouvait concurrencer celui des hauts fourneaux utilisant du charbon minéral. Par ailleurs, le commerce international devint plus difficile à cause des conflits qui suivirent la Révolution Française, ruinant les grands circuits traditionnels. Le commerce de laine de Castille, déjà en déclin à cause de l'industrialisation britannique qui privilégiait le coton comme matière première de l'industrie textile, s'effondra.

Sans compter que la Guerre d'Indépendance détruisit presque complètement le cheptel ovin castillan.

Une autre circonstance planait par ailleurs depuis plusieurs années sur le commerce basque. Traditionnellement, celui-ci avait bénéficié de la faible pression fiscale et du contrôle peu rigide associés au régime des douanes de l'intérieur. Mais voilà : la monarchie, qui cherchait l'unité du marché espagnol, commença à créer des impôts qui, sans enfreindre les droits *foraux*, taxaient de nombreux produits à leur entrée en Castille, de sorte que les avantages fiscaux traditionnels se diluaient dans le commerce de longue distance. Cette nouvelle politique, les nouveaux problèmes du fer et la chute du commerce de la laine furent les causes d'une fracture de la structure économique traditionnelle.

La crise économique de l'Ancien Régime qui commença à la fin du XVIII^e siècle ne se résolut pas avant le XIX^e siècle, après l'explosion sociale et politique de la première guerre carliste. La modernisation qui démarra après cette dernière créa une nouvelle structure économique, très distincte de la traditionnelle.

Le processus fut progressif. Il y eut des changements juridiques, comme le transfert définitif des douanes en 1841 ou la décision des Assemblées Générales de Biscaye prise en 1861 de supprimer l'interdiction *forale* traditionnelle d'exporter du minerai de fer. Il y eut aussi de nouvelles initiatives patronales, avec l'apparition des premières sociétés anonymes, ainsi que la modernisation des infrastructures, et notamment l'amélioration considérable des chemins et des routes, et, à partir de 1856, la construction des chemins de fer. Les premières banques furent fondées (la première, en 1856, fut Banco de Bilbao), on se prépara à l'exploitation massive du fer de Biscaye, les machines à vapeur arrivaient, de même que les premiers bateaux utilisant ce système. Toutes ces nouveautés étaient un prélude au processus qui se mit en place à partir de la dernière guerre carliste (1872-1876), qui signifia le point de départ de l'industrialisation.

Les changements finiraient par affecter l'ensemble du Pays Basque, mais avec des dynamiques différentes suivant les territoires. Ils commencèrent en Biscaye, où durant les dernières décennies du XIX^e siècle se produisit une «industrialisation accélérée», soudaine, très concentrée tant du point de vue géographique que sectoriel. Elle eut pour axe l'estuaire du Nervión et se concentra sur la sidérurgie-métallurgie, mais n'omit pas pour autant les banques, les compagnies navales, les compagnies d'assurances ou les entreprises hydroélectriques. La cause immédiate de cette industrialisation biscaïenne rapide fut l'exportation massive et systématique de fer qui atteignit son point culminant à cette époque. Le minerai était envoyé surtout en Grande Bretagne, mais aussi en France, en Belgique ou en Allemagne. L'évolution technique de la sidérurgie privilégia la demande du fer de Biscaye, qui

ne contenait pas de phosphore et était le seul à pouvoir être utilisé dans les fours Bessemer. À partir de 1876-1878, l'exportation ne cessa de croître : elle atteignit son apogée en 1899 et, même si elle descendit par la suite, se maintint à un haut niveau durant des décennies.

L'investissement des bénéfiques miniers dans la sidérurgie entraîna un véritable décollage économique. La nouvelle plateforme patronale, basée sur des sociétés anonymes, maintint aussi une concentration sociale accusée. Les groupes qui les premiers exploitèrent l'activité minière dominèrent d'autres secteurs, en y investissant leurs premiers bénéfices.

Dans la province de Guipúzcoa, l'industrialisation présentait un modèle alternatif à celui décrit pour la Biscaye. Elle démarra aussi au XIX^e siècle, même si son moment critique se produisit dans les premières décennies du XX^e. Sa dynamique fut moins compulsive et son évolution, progressive. Dans ce processus dominèrent les petites et moyennes entreprises, ainsi que les capitaux générés par la propre industrialisation. Par ailleurs, et même si la métallurgie y prédomina aussi – mais sans les grandes installations industrielles qui transformaient le minerai brut –, la diversification sectorielle y fut plus accusée : industrie papetière, textile, machines, industrie alimentaire, produits de consommation, etc. Enfin, cette industrialisation fut aussi plus diversifiée au niveau géographique, les installations se répartissant dans diverses vallées.

Les années de la I^{re} Guerre Mondiale, 1914-1918, à laquelle l'Espagne ne participa pas mais grâce à laquelle elle put négocier et profiter de prix de guerre exceptionnels, donnèrent un nouvel élan à l'économie capitaliste du Pays Basque. L'essor industriel de Guipúzcoa atteignit alors son apogée. Le capital biscaïen, pour sa part, reçut des bénéfices spectaculaires (surtout les compagnies navales, mais aussi d'autres activités) et consolida une évolution déjà entamée à la fin du XIX^e siècle : son expansion sur le marché espagnol. Celle-ci se centra sur l'achat de mines hors du Pays Basque, l'expansion bancaire et la promotion de diverses compagnies hydroélectriques. Ce capital fit un pas décisif depuis le localisme – qui dépendait néanmoins du marché intérieur espagnol, cas par exemple des Hauts Fourneaux de Biscaye, fleuron de l'industrialisation basque – vers l'expansion d'intérêts nationaux dans différentes régions espagnoles, tout en conservant le pouvoir directif à Bilbao.

L'euphorie d'investissement de 1914-1919 fut suivie de la crise, lorsque les demandes de guerre chutèrent. L'économie espagnole tenta d'y répondre en s'isolant, afin de maintenir des prix élevés. Il y eut aussi quelques reconversions, comme dans la province de Guipúzcoa, avec la transformation de manufactures d'armes pour la fabrication d'autres produits de consommation, tels que vélos ou machines à coudre. Les années vingt furent

une autre époque de croissance, grâce à la politique des chantiers publics qui caractérisa la dictature de Primo de Rivera. L'expansion s'acheva par l'impact en Espagne de la crise de 1929, qui s'accompagna des convulsions sociales qui se produisirent durant la II^e République.

La Guerre Civile entraîna la perte d'une bonne partie des infrastructures espagnoles. La sidérurgie basque ne fut pas détruite et put donc contribuer rapidement à l'effort de guerre des vainqueurs, mais le panorama économique de l'après-guerre était affligeant. Les ambitions autarciques du régime franquiste – l'idée de filiation fasciste qui prônait l'auto-provisionnement pour devenir une puissance militaire –, ajoutées aux destructions de la guerre et à l'ostracisme, conduisirent l'économie à la ruine. Ce furent des années de pénurie, de rationnement, d'intervention étatique, de contrebande et de marché noir. Vers 1950, les choses commencèrent à bouger, la débâcle productive forçant une libéralisation économique progressive et l'abandon des ambitions autarciques, en même temps que commençaient à arriver des aides et des investissements de l'extérieur. Dans les années cinquante, l'économie basque connut une nouvelle expansion qui atteint sa plus haute expression avec le *desarrollismo* qui suivit le Plan de Stabilisation, durant les années soixante et le début des années soixante-dix. La libéralisation économique, les effets des Plans de Développement, l'entrée de capital étranger, les devises des émigrés et les revenus du tourisme permirent à l'Espagne de s'incorporer au modèle et au rythme de croissance de ses voisins européens, même si aucune ouverture politique ne se produisit.

Au Pays Basque, on assista à un nouveau *boom* industriel, une nouvelle croissance accélérée qui bouleversa la démographie, l'urbanisme et même le paysage. De nouvelles activités, comme l'industrie chimique ou la construction automobile, prirent de l'importance. Le boom économique affecta les trois provinces. Il satura les zones manufacturières de Biscaye et de Guipúzcoa et toucha aussi Alava, se concentrant à Vitoria (où on observe une planification inhabituelle de l'expansion urbaine et de la construction de zones industrielles) et dans les localités qui recevaient le contrecoup immédiat de la croissance de la zone du Nervión (Llodio, Amurrio).

Le *desarrollismo* situa les provinces basques en tête de l'économie espagnole, mais à la fin de l'ère franquiste – lorsque la crise du pétrole toucha l'Espagne, à partir de 1973 – des déséquilibres et de sérieuses faiblesses se faisaient sentir. Parmi elles, citons : le grand poids de l'industrie sidérurgique et métallurgique, son inertie technique, les déficits d'équipements et de communications ou la présence réduite du secteur services, à un moment où l'envol des activités tertiaires caractérisait les économies les plus avancées.

Dans ces conditions, la crise économique qui accompagna la fin du franquisme et la transition démocratique postérieure eut un effet fatal sur le modèle de développement industriel. Elle affecta gravement des activités bien représentées dans l'économie basque, comme la sidérurgie ou les chantiers navals, qui, dans leur conception traditionnelle, disparurent. La reconversion, indispensable, fut difficile. Les nouvelles entreprises tardèrent à se former après la disparition des grandes usines et de centaines de compagnies. Le processus, lent et douloureux, déboucha finalement sur la formation d'une nouvelle économie, de caractéristiques postindustrielles.

Les institutions

La structure juridique et institutionnelle du Pays Basque au début du XX^e siècle date de la transition, période d'instauration de la démocratie qui succéda à la dictature franquiste. Certaines des institutions politiques de la Communauté Autonome Basque sont inspirées de précédents historiques, mais leur légitimité prend définitivement forme à partir de l'expression de la démocratie.

La norme fondamentale de notre régime démocratique est la Constitution de 1978, approuvée le 6 décembre de la même année. L'appui qu'elle reçut au Pays Basque fut inférieur à l'ensemble de l'Espagne car, bien qu'il y eût 69% de votes pour (et 23,5% contre), l'abstention fut très élevée (55%). Ces différences se devaient aux divergences nationalistes vis-à-vis du traitement constitutionnel donné à l'autogouvernement et non à la formulation des valeurs démocratiques, similaires à celles des pays occidentaux.

Selon le titre préliminaire de la Constitution, «l'Espagne se constitue en un État de droit social et démocratique qui proclame comme valeurs suprêmes la liberté, la justice, l'égalité et le pluralisme politique». Elle établit un régime démocratique dans lequel «la souveraineté nationale réside dans le peuple espagnol, duquel émanent les pouvoirs de l'État», tout en donnant forme à l'État des Autonomies.

En Espagne, diverses Constitutions se sont succédé depuis le début du XIX^e siècle. Celles de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 et 1931 ont été en vigueur. Le système constitutionnel connut ses plus grandes ruptures avec les dictatures du général Primo de Rivera (1923-1930) et surtout celle du général Franco (1939-1975), précédée de la Guerre Civile. La Constitution actuelle est celle qui a atteint le plus haut niveau de consensus et la seule à avoir été soumise à l'approbation populaire. Tel qu'elle l'affirme dans son préambule, elle cherche à garantir la pluralité

démocratique, ainsi qu'un ordre économique et social juste. L'affirmation d'État de Droit implique la soumission du pouvoir de l'État aux normes juridiques, comme garantie des libertés individuelles.

Le système politique constitutionnel est fondé sur la séparation de pouvoirs. Les Cortes Generales exercent la représentation du peuple et sont formées du Parlement et du Sénat, deux organes de représentation proportionnelle et territoriale, respectivement. Le Parlement a un pouvoir supérieur au Sénat et est chargé de l'élection du Gouvernement, qui répond devant les Cortes.

De même, la Constitution créa l'État des autonomies, à partir de l'article qui «reconnaît et garantit le droit à l'autonomie des nationalités et des régions qui la composent et la solidarité entre elles». Le titre VIII prévoit les différentes voies qui permettraient d'accéder à l'autonomie et leur forme de configuration.

La disposition additionnelle première établit que «la Constitution protège et respecte les droits historiques des territoires jouissant de *fueros*. La mise à jour générale du régime de *fueros* sera menée à bien, s'il y a lieu, dans le cadre de la Constitution et des statuts d'Autonomie». Ainsi, et pour la première fois de l'histoire, les droits des anciennes provinces *forales* basques et de Navarre étaient incorporés à la Constitution et pouvaient être développés dans un cadre démocratique.

L'autonomie basque actuelle trouve son précédent historique dans le Statut d'Autonomie approuvé par les Cortes de la II^e République le 1^{er} octobre 1936 et en vigueur après le début de la Guerre Civile et jusqu'au mois de juin 1937, moment où le territoire basque fut occupé par les franquistes. À cause de la situation de guerre, elle ne fut appliquée qu'en Biscaye et dans certaines zones de Guipúzcoa et Alava frontalières avec cette province. Malgré tout, ce Statut a constitué, historiquement, la principale référence de caractère démocratique de l'autogouvernement basque. Son approbation fut suivie de la formation du premier Gouvernement Basque de l'histoire, présidé par José Antonio Aguirre et formé de six partis (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana et Unión Republicana). Elle permit en plus la légitimité démocratique du Gouvernement Basque en exil, qui subsista durant toute la dictature franquiste.

Le Statut d'Autonomie actuel, connu sous le nom de Statut de Guernica, a été approuvé en 1979. Son élaboration est le résultat d'un consensus au sein de l'Assemblée des Parlementaires Basques, avec l'accord des principaux partis nationalistes et non nationalistes, et d'une négociation entre le Gouvernement Espagnol et le Conseil Général Basque-présidé dans un premier temps par le socialiste Ramón Rubial puis par le nationaliste Carlos Garaikoetxea. Il fut approuvé lors d'un référendum le 25 octobre 1979 avec la participation de 58,5% des électeurs, dont 90,3% en faveur. On peut donc considérer

qu'il obtint un appui solide, puisque le résultat figure parmi les meilleurs de ceux obtenus lors des différents référendums démocratiques.

Le Statut de Guernica fut élaboré à partir des dispositions de la Constitution de 1979. Il commence de la manière suivante : «Le Peuple Basque, ou Euskal-Herria, pour exprimer sa nationalité et accéder à son autogouvernement, se constitue en Communauté Autonome au sein de l'État Espagnol sous la dénomination d'Euskadi ou Pays Basque, conformément à la Constitution et avec le présent Statut, qui constitue sa norme fondamentale». La Communauté Autonome du Pays Basque est formée des provinces d'Alava, Guipúzcoa et de Biscaye. Le Statut prévoit l'incorporation de la Navarre, si celle-ci en décidait ainsi. La Navarre s'est constituée comme une communauté autonome différenciée, sous le nom de Communauté Forale de Navarre.

Le Statut d'Autonomie se caractérise par la considération du Pays Basque comme une «Communauté Historique», qui lui permet d'accéder à l'autonomie totale. Il était aussi concerné par la disposition additionnelle première citée plus haut, qui lui reconnaissait des droits historiques, à actualiser dans le cadre de la Constitution. Cette disposition permettrait par exemple au Pays Basque de bénéficier d'un type de financement spécial, basé sur la mise à jour des Concerts Économiques.

Le Statut garantit l'autogouvernement du Pays Basque ainsi que le respect et le développement de ses spécificités culturelles. Il établit la co-officialité de la langue basque et de l'espagnol, dans les termes suivants : «l'*euskera*, langue propre au Pays Basque, aura, comme l'espagnol, le caractère de langue officielle d'Euskadi, et tous ses habitants auront le droit de connaître et d'utiliser les deux langues».

Le Statut prévoit des compétences pour le Pays Basque dans de multiples matières : ordre public, sécurité des citoyens, culture, éducation, droit civil *foral*, régime local, aménagement du territoire, économie, assistance sociale, santé, etc.

L'organisation politique de l'autonomie basque est basée sur un système parlementaire. Le Parlement Basque – une institution qui n'avait pas existé auparavant – est élu au suffrage universel et est formé de soixant-quinze députés, vingt-cinq pour chaque territoire. Le Parlement élit le *lehendakari*, président du Gouvernement Basque.

Le Concert Économique régule l'autogouvernement fiscal et financier. Il trouve son précédent historique dans le système des Concerts, créé en 1878 après l'abolition des *fueros*. Déjà à la fin du XIXe siècle, ces Concerts prévoyaient une ample autonomie fiscale pour chacune des trois provinces – elles pouvaient collecter leurs propres impôts et à des taux différents de celui du régime général du Ministère des Finances Espagnol – et le paiement d'un quota (*el cupo*) à l'État. Les Concerts furent

renouvelés à plusieurs reprises (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), jusqu'à leur abolition en Biscaye et Guipúzcoa pendant la Guerre Civile par le Gouvernement de Franco, qui déclara ces provinces «traîtres» à cause de leur soutien à la cause républicaine. Le régime des Concerts fut conservé en Alava ainsi qu'en Navarre.

Le Concert Économique fut rétabli en 1981, doté cette fois d'une base juridique plus solide, puisque dans le nouvel ordonnancement, il prit la forme d'une loi approuvée par les Cortes, et non de décret gouvernemental. Ce Concert prévoyait une large autonomie fiscale, à gérer par les Ministères des Finances de chaque Territoire Historique, qui ont le pouvoir de fixer des normes, à la fois pour la gestion et pour la collecte. Le Pays Basque verse un quota à l'État Espagnol, calculé à partir de la part des dépenses effectuées par ce dernier en vertu des compétences non exercées par l'autonomie basque, celle-ci étant estimée en Espagne à 6,24% du total de la recette.

Une autre singularité politique du Pays Basque découle aussi de la reconnaissance constitutionnelle des droits historiques et consiste en un ordonnancement juridique interne, différent du reste de l'Espagne et similaire à celui de la Navarre.

Chaque territoire historique – Alava, Guipúzcoa et Biscaye – possède une organisation politique propre et très développée, basée sur le Statut et sur la Loi des Territoires Historiques approuvée par le Parlement Basque en 1983. Chaque territoire possède un organe de représentation, les Assemblées Générales, qui exercent le pouvoir législatif dans les compétences territoriales, avec la capacité d'approuver des normes et des règlements *foraux*. Chaque Assemblée Générale se compose de cinquante et un membres élus au suffrage universel sur chaque territoire, qui à cet effet se divise à son tour en circonscriptions.

Chaque territoire historique est dirigé par une sorte de Conseil Général (*Diputación Foral*) élu par les Assemblées Générales. Cet organe, dans une continuité historique, détient les compétences ordinaires attribuées aux différents Conseils provinciaux en Espagne, plus celles dérivées du régime *foral*, comme par exemple l'autonomie fiscale et les capacités administratives et économiques qui y sont associées (infrastructures routières, bien-être social, collecte des impôts, etc.).

La vie politique

La vie politique au Pays Basque a été conditionnée par la persistance du terrorisme, et se caractérise aussi par les circonstances et les facteurs suivants : la division des forces politiques, entre nationalistes et non nationalistes

(ou constitutionnalistes), au sein de laquelle les frictions sont plus importantes que celles provoquées habituellement par la division gauche-droite ; l'absence de consensus sur le statut juridique du Pays Basque entre certains secteurs indépendantistes, d'autres qui revendiquent des changements souverainistes dans le cadre statutaire actuel et les groupes qui appuient ce dernier ; la fragmentation politique, avec un nombre inhabituel de partis au sein du Parlement, dans une société de modestes dimensions comme celle du Pays Basque ; la présence de groupes qui pendant les dernières décennies ont justifié la violence terroriste, ce qui a conduit finalement à leur mise hors la loi ; et le considérable pouvoir de mobilisation qu'ont atteint les groupes opposés au terrorisme durant les vingt dernières années.

Pourtant, les convulsions qui ont caractérisé la politique basque durant la transition et les premières années de la démocratie se sont atténuées. L'impact du terrorisme, tout en étant encore douloureux et grave, est considérablement inférieur durant cette période, grâce à une meilleure efficacité policière et à la contestation sociale. Les divergences sur le modèle juridique du Pays Basque n'ont pas empêché (sauf à quelques moments concrets) des collaborations au niveau local et institutionnel, entre différents types de forces démocratiques. Des questions habituellement considérées épineuses – le développement du bilinguisme, le modèle éducatif, le Concert Économique ... – bénéficient en réalité d'un large consensus. Bien que traitées par des partis de signe très différent, aucune distorsion significative ne s'est produite. La pression de la violence, par ailleurs, n'a pas réussi à empêcher que les médias locaux expriment des opinions plurielles et diverses. La capacité de mobilisation au Pays Basque en faveur de la démocratie n'a pas d'égal dans notre environnement.

Depuis la transition jusqu'en 2010, le processus politique au Pays Basque a traversé quatre phases clairement définies.

- 1980-1986 : gouvernements monocolores formés par le PNV et présidés successivement par Carlos Garaikoetxea et José Antonio Ardanza.
- 1986-1998 : pactes politiques transversaux (sauf durant une brève période de coalition nationaliste), basés sur les accords PNV-PSE, sous la présidence de José Antonio Ardanza.
- 1998-2009 : période souverainiste, avec des gouvernements présidés par Juan José Ibarretxe, basée sur la coalition nationaliste PNV-EA, avec des appuis occasionnels au Parlement de la gauche *abertzale* et l'intégration d'IU-EB dans un gouvernement tripartite.
- En mai 2009, le socialiste Patxi López a été élu *lehendakari*. Il a formé un gouvernement monocolore PSE, avec l'appui parlementaire du PP et d'UPyD.

Les *Diputaciones* ou Conseils Généraux ont une importance exceptionnelle dans la vie politique basque, en raison de l'ampleur des compétences qu'ils exercent. Ils sont renouvelés après les élections locales, les Assemblées Générales étant en effet élues tous les quatre ans, en même temps que les municipalités. Depuis leur établissement après la transition, avec de nouvelles formes démocratiques dans la ligne de la tradition historique, ils ont suivi leur propre trajectoire.

Le Conseil Général de Biscaye a de tous temps été dominé par le PNV. Actuellement, le conseiller général est José Luis Bilbao Eguren. Le Conseil Général de Guipúzcoa a lui aussi été entre les mains des nationalistes, mais de deux partis, EA et PNV. Ce n'est pas le cas actuellement, puisque Martín Garitano Larrañaga, de la coalition *abertzale* Bildu, a succédé en juin 2011 à Markel Olano Arrese, du PNV. En Alava, le Conseil Général a subi davantage de mouvements politiques. Xabier Agirre López, du PNV, fut Conseiller Général de 2007 à 2011, mais depuis la transition, des députés du PSE et du PP ont aussi occupé cette fonction, comme actuellement Javier de Andrés, du PP.

Les capitales des territoires historiques sont un bon reflet de la diversité idéologique. En général, leurs municipalités ont fonctionné à travers des alliances politiques, fréquemment transversales, impliquant nationalistes et constitutionnalistes, gauche et droite. Depuis la transition, le maire de Bilbao a été du PNV. Actuellement, et depuis 1999, cette charge est exercée par Iñaki Azkuna. À Donostia-San Sebastián, Odón Elorza, du PSE, a été maire de 1991 à 2011, succédant à d'autres du PNV et d'EA. Le maire actuel, Juan Karlos Izagirre, est de Bildu. La municipalité de Vitoria-Gasteiz a également été occupée par des signes politiques différents, avec un maire successivement nationaliste (José Ángel Cuerda), du PP ou socialiste. Ainsi, durant la période 2007-2011, le maire fut Patxi Lazcoz, socialiste, et l'actuel est Javier Maroto, du PP.

En général, plus la localité est importante, plus le pourcentage de votes constitutionnalistes est élevé, alors que dans les agglomérations de moindres dimensions, la représentation nationaliste domine et est donc plus présente au niveau du territoire.

Dans l'ensemble, on considère habituellement que la principale division au sein de la fragmentation politique accusée de la société basque est celle qui se produit de manière générique entre les sensibilités nationalistes et constitutionnalistes. Toutes deux ont un poids comparable, même si généralement, la première obtient de meilleurs résultats aux élections autonomiques et locales, pour s'égaliser à nouveau aux élections générales. Ces comportements varient suivant les conjonctures et les différentes circonstances politiques.

La scission entre les uns et les autres n'est pas homogène. Outre leur pénétration distincte suivant les dimensions de la population, il existe des différences dans les trois territoires historiques. En Biscaye, la majorité est nationaliste, mais avec une forte présence constitutionnaliste dans la conurbation du Nervión et, au sein du nationalisme, le PNV est nettement hégémonique. Dans la province de Guipúzcoa, la fragmentation est plus accusée. Le nationalisme est clairement majoritaire, sauf dans certaines des principales agglomérations (la capitale, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). D'un autre côté, sur ce territoire, le PNV n'a pas présenté une prééminence aussi accusée au sein du nationalisme, dans lequel la position extrémiste occupe une place plus importante. En Alava en revanche, les partis constitutionnalistes obtiennent habituellement la majorité et, au sein du nationalisme, le PNV est clairement dominant.

Cette pluralité politique force souvent des accords entre des groupes idéologiques de tendances très diverses et oblige à la collaboration institutionnelle, surtout au niveau local. Les pactes et les collaborations transversales contrastent avec l'image de tension permanente qu'offre habituellement la politique basque.

Les options politiques au Pays Basques sont très diverses, avec un nombre très élevé de partis ayant une présence significative, une diversité peu habituelle dans une société de dimensions si réduites. Les principaux partis qui représentent aujourd'hui ce pluralisme sont les suivants (du plus important au moins important en fonction des votes obtenus aux dernières élections autonomiques de 2009) :

Euzko Alderdi Jeltzalea-Parti Nationaliste Basque (EAJ-PNV) (38,56% des votes).

C'est le parti majoritaire au sein du nationalisme et le plus voté habituellement aux élections autonomiques et locales. Entre 1980 et 2009, il présida le Gouvernement Basque. Il est aussi le plus important au niveau de la présence institutionnelle. Il fut fondé en 1895 par Sabino Arana. Il est habituellement identifié à un nationalisme modéré, avec des positions à cheval entre l'autonomisme et la souveraineté.

Parti Socialiste d'Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSE-EE) (30,7%).

C'est le parti actuellement au pouvoir au Pays Basque. De signe constitutionnaliste, il est la branche du Parti Socialiste Ouvrier Espagnol (PSOE) en Euskadi. Au Pays Basque, il y a toujours eu des groupes socialistes depuis le premier fondé à Bilbao en 1886 par Facundo Perezagua. Durant des décennies, l'expansion socialiste s'est surtout manifestée dans les zones manufacturières et minières. Sa formulation actuelle, PSE-EE, provient de sa fusion avec Euskadiko Ezkerra en 1993, plutôt considérée comme une absorption qui cherchait à rassembler des sensibilités socialistes de différentes origines, ouvrières et

nationalistes, dans un programme autonomiste, *basquiste* et social-démocrate.

Parti Populaire du Pays Basque (PP) (14,10%).

C'est la délégation au Pays Basque du PP espagnol. Sa formation date de 1989, en même temps que celle du Parti Populaire, et il est issu de la transformation du parti Alianza Popular, également présent au Pays Basque. Ce parti intégrait des militants de Unión del Centro Democrático (UCD). De signe constitutionnaliste, il est habituellement identifié à la droite ou au centre-droite. En Euskadi, il a privilégié des politiques de remise en question du discours nationaliste basque, de soutien aux victimes du terrorisme et d'économie de libre-marché.

Aralar (6,05%).

Parti nationaliste basque, qui se définit comme indépendantiste et appartient au cercle de la gauche *abertzale*. Il rejette la «lutte armée» comme moyen d'action politique et proclame pour Euskal Herria un État indépendant, laïc et républicain. C'est donc un parti de gauche, socialiste, qui réclame le droit à l'autodétermination. Constitué en 2001, son nom lui vient des Monts d'Aralar, situés entre la Navarre et Guipúzcoa.

Eusko Alkartasuna (EA) (3,69%).

Né en 1986 d'une scission du PNV menée par l'*ex-lehendakari* Carlos Garaikoetxea, suite à des divergences sur la Loi des Territoires Historiques qui mettaient en jeu les compétences à exercer par les Conseils Généraux (*Diputaciones*) et le Gouvernement Basque. Le nouveau parti misa sur une administration unitaire du pays, et non pas confédérale, et se définit comme social-démocrate, indépendantiste, pacifiste et aconfessionnel. Il assumait ainsi pendant des années la gauche du nationalisme modéré. Durant la période souverainiste, il forma un gouvernement d'alliance avec le PNV, avec qui il se présenterait en coalition aux élections.

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Les Verts (3,51%).

C'est l'organisation confédérée d'Izquierda Unida au Pays Basque. Elle se définit comme un mouvement social et politique «qui s'inscrit dans la gauche transformatrice d'Euskadi». Comme IU, il est né en 1986 comme une coalition de citoyens et de partis, parmi lesquels le Parti Communiste. C'est le seul parti non nationaliste à ne pas avoir approuvé le Pacte d'Estella et il a fait partie du gouvernement tripartite de caractère souverainiste.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Parti créé en 2007, non nationaliste, transversal, laïc, progressiste et défenseur d'un modèle fédéraliste dans lequel les droits politiques et sociaux unissent les citoyens comme nation. Constitutionnaliste, il est dirigé par Rosa Díez, ex-dirigeante du PSE et tient la politique basque comme l'une de ses priorités.

Il y a un secteur de la politique basque qui se situe en marge du système des partis parlementaires. Ce secteur est connu de manière générique comme «gauche abertzale», qu'on identifie à Batasuna. Cette formation politique a été mise hors-la-loi en 2003, en application de la Loi sur les Partis, après que la Cour Suprême ait prouvé qu'elle était un «instrument de l'organisation terroriste ETA, dont elle faisait partie, et que l'exercice de la politique est incompatible avec l'invocation, la défense ou la justification de la violence comme méthode valide pour son exercice». La formation se définissait comme indépendantiste, socialiste, féministe et écologiste, et aspirait à l'autodétermination d'Euskal Herria et à des changements révolutionnaires de caractère socialiste. Elle naquit en 2001 comme héritage d'Herri Batasuna, coalition politique formée en 1978, politiquement proche de l'ETA. En mai 2011, des membres de la gauche abertzale se sont présentés aux élections municipales et territoriales sous la coalition Bildu, avec EA et d'autres groupes souverainistes. Ils ont obtenu 26 % des voix.

La présence du terrorisme a conditionné la vie politique basque. Il en a été ainsi depuis les dernières années du franquisme, durant la transition et tout au long de la période démocratique. Les premières actions armées de l'ETA datent de 1968 et se sont soldées par plus de huit cents assassinats, sans compter les prises d'otages, les extorsions, les attentats divers, la violence de rue, etc. Dans les années soixante-dix et quatre-vingt, d'autres groupes terroristes (BVE, GAL...), recrutés dans les rangs d'extrême-gauche et dans les secteurs policiers, répondirent violemment à l'ETA. L'ETA se définit à son tour comme «une organisation socialiste révolutionnaire basque de libération nationale», mais son principal signe d'identité est la pratique d'actions terroristes. Cette violence, qui inclut le harcèlement sélectif à certaines institutions de l'État ou à ceux qu'elle identifie comme ennemis politiques, a conditionné au plus haut point la politique basque. Elle a combattu la démocratie et l'autonomie basque, mais son rattachement à un certain type d'idéologie de signe souverainiste et son rôle joué dans la lutte contre le franquisme ont été la cause de divergences au sein des démocrates sur la manière d'affronter le phénomène, de même que la coïncidence, apparente ou réelle, de groupes démocratiques avec certains de ses objectifs politiques. De plus, le soutien apporté par certains groupes minoritaires, mais actifs et avec une grande capacité de mobilisation, a multiplié son effet social. Quoi qu'il en soit, l'impact du terrorisme, qui atteignit son paroxysme au début des années quatre-vingt, s'est peu à peu atténué. Enfin, le 20 octobre 2011, l'ETA annonce «l'arrêt définitif de son activité armée».

En dehors d'une plus grande efficacité policière et d'un rejet social croissant, l'apparition de groupements

pacifistes, clairement opposés à l'ETA, a joué un rôle dans le recul du terrorisme. Ces groupements, qui ont adopté diverses formules, ont pris la tête, depuis les années quatre-vingt-dix, de la mobilisation quotidienne de la société civile contre les actions terroristes. La plateforme *Gesto por la Paz*, née en 1986, constitue un exemple pionnier de ce phénomène. Se définissant comme pacifiste, civique, unitaire, pluraliste et indépendante de tout parti politique ou institution, elle encouragea une culture pour la paix et organisa des concentrations silencieuses après chaque acte criminel. Cette organisation, avec d'autres d'envergure et de caractère politique différents, mais ayant une vocation pacifiste similaire, encouragèrent les protestations de la société civile contre la terreur. Elles mirent aussi au premier plan la place des victimes du terrorisme, pour lesquelles elles exigeraient la reconnaissance démocratique. L'envergure du mouvement pacifiste, expression de la société civile, est aussi une spécificité de la démocratie au Pays Basque.

La pluralité politique et sociale basque peut aussi être appréciée dans le domaine syndical. Deux grands syndicats (ELA et LAB) s'identifient au courant nationaliste ; deux autres (CCOO et UGT) sont de tendance constitutionnaliste, car même s'ils ne le reconnaissent pas ainsi dans leurs statuts, ils font partie d'organisations qui existent dans le reste de l'Espagne, alors que le domaine des deux premiers est circonscrit au Pays Basque et à la Navarre, avec une manifestation expresse de leur volonté nationaliste.

Il existe d'autres syndicats de moindre importance ou d'implantation sectorielle, mais les quatre premiers mentionnés signifient environ 90% de la représentation syndicale au Pays Basque.

ELA est le premier représenté (40% des voix aux élections syndicales). Son sigle signifie Euskal Langileen Alkartasuna-Solidarité des Travailleurs Basques. Ce syndicat nationaliste a été fondé en 1911 sous le nom de Solidarité des Ouvriers Basques pour accueillir les ouvriers d'origine basque, comme alternative aux organisations socialistes ou anarchistes, plus actives à l'époque. En plus de l'action syndicale en tant que telle, il prend position sur les questions politiques, concrètement sur le Statut d'Autonomie – qu'il appuya à une époque et qu'il considère aujourd'hui comme caduc – ou l'éventuelle voie souverainiste, qui a bénéficié de son soutien.

Il est suivi en importance de Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), une organisation confédérée avec les CCOO des différentes communautés autonomes espagnoles. Ce syndicat est né dans l'ensemble de l'Espagne durant les luttes ouvrières de la période franquiste, dans les années cinquante et soixante surtout, en apportant un modèle original d'organisation. Le syndicat fut au départ une initiative du PCE-EPK (parti

communiste d'Euskadi), mais il rassembla des secteurs très divers. Il détient 20% des représentants syndicaux du Pays Basque.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) est un syndicat nationaliste intégré dans la gauche abertzale. Il fut fondé en 1974 comme une «organisation de masses et un mouvement de rassemblement pour la libération nationale et sociale de la classe ouvrière basque». Durant la transition, il adopta la forme spécifique d'un syndicat et combine l'activité syndicale spécifique à des positionnements et des mobilisations en faveur de l'autodétermination et à des objectifs habituels de son domaine politique. Il possède 16,7% des votes syndicaux.

L'UGT (Unión General de Trabajadores) fut fondé comme un syndicat socialiste au XIXe siècle. Les premières cellules de ce caractère apparurent au Pays Basque en même temps que celles du PSOE, parti avec lequel il maintint durant des décennies une relation organique. Celle-ci disparut après la transition, de même que sa position marxiste, qui évolua vers la social-démocratie. Au Pays Basque, il représente 13% des votes syndicaux.

Vitalité quotidienne

Le Pays Basque vit de manière intense. Les questions politiques y ont leur place – accentuée aux moments de tension – mais elles ne sont pas tout. La vie quotidienne est marquée par le dynamisme et aussi par le poids considérable de l'aspect communautaire qui peut être apprécié dans diverses circonstances de caractère ludique : les fêtes, les manifestations sportives, les formes de sociabilité, dans une bonne partie des spectacles et même dans certaines formes qu'adopte la gastronomie, qui au Pays Basque ne se circonscrit pas à un plaisir individuel.

Ces particularités ne peuvent pas toujours être attribuées au poids de la tradition. Les modes culturels du passé conservent leur influence et apportent des éléments qui jouent leur rôle dans les coutumes et les modes de vie actuels. Mais ceux-ci sont clairement nouveaux, intégrés dans des usages habituels de notre environnement, lui-même marqué par les nouvelles technologies ou par les nouveaux types de relation personnelle et collective. Ils sont, si on veut, l'adaptation actuelle de certains usages traditionnels.

L'image du Pays Basque actuel se définit par la singularité de la plupart de ses coutumes. À ses traits modernes se mêle la survivance d'un monde traditionnel qui a maintenu et actualisé ses spécificités et la formation précoce d'une société industrielle, qui déjà au XIXe siècle,

incorpora des progrès techniques et des modes de comportement de la société de masses.

Le poids du collectif se retrouve par exemple dans certaines formes actuelles de sociabilité, dans lesquelles la *cuadrilla* –groupe stable et informel de copains, formé en marge d'affinités spécifiques– demeure un élément de base, même dans le monde urbain, même si son origine se situe plutôt dans les modes de relation traditionnels. Ou les *sociedades*, sorte d'associations récréatives et de loisirs qui ont pour point de rencontre la gastronomie.

La société civile du Pays Basque adopte fréquemment la forme d'associations ayant des fins concrètes, apolitiques, récréatives, ludiques, artistiques, sportives, humanitaires, festives... Ces formes de réseaux sociaux – dont la création est associée à l'émergence de la société de masses – contribuent à former une société civile complexe mais stable, capable de se rénover au gré des circonstances. Des formes d'association de plusieurs décennies ne veulent pas nécessairement dire des sociétés ancrées dans le passé. L'associationnisme, un phénomène qui a surgi avec la modernité, a plus d'un siècle mais s'adapte aux nouvelles réalités sociales.

En relation avec la densité des réseaux sociaux au Pays Basque, il faut citer le poids spécifique concédé aux affaires publiques dans la vie quotidienne, en dehors de toute considération strictement politique. Les projets économiques, les infrastructures, les initiatives culturelles ou celles qui ont trait au design urbain font l'objet de grands débats publics et d'interventions collectives, qui n'ont rien à voir avec de simples discussions entre politiciens et techniciens. Le résultat est l'assomption par l'ensemble des citoyens de réalisations comme le Guggenheim, le Kursaal, la restauration de la Vieille Cathédrale de Vitoria ou les fêtes, comme étant des succès qui leur sont propres.

Dans la même ligne, on remarque la capacité de certains espaces récréatifs à se convertir en phénomènes de masses. C'est le cas de nombreux spectacles sportifs (depuis le football jusqu'aux régates de traînières, en passant par la pelote, le cyclisme, etc.), qui fréquemment revêtent des éléments identitaires, urbains ou autres. Il se produit un phénomène similaire avec les fêtes : les structures traditionnelles s'accompagnent de grandes concentrations humaines, dans ce cas de caractère ludique, durant lesquelles sont partagées des valeurs tenues pour fondamentales et qui sont le véhicule de la plus haute expression de la vie sociale. C'est pour cela que les fêtes ont généralement un contenu populaire et participatif, de même qu'une offre ludique très diversifiée, qui inclut dans les localités les plus importantes des spectacles musicaux, des feux d'artifices, des défilés, les traditionnels géants et les grosses têtes, les corridas et les compétitions sportives, sans compter les bals, les jeux ou les fêtes foraines.

Les fêtes des capitales sont les suivantes :

Les fêtes de Bilbao (la Grande Semaine ou Aste Nagusia) commencent le premier samedi suivant le 15 août, une tradition qui date de la moitié du XVIII^e siècle.

Les fêtes de Vitoria-Gasteiz sont célébrées en l'honneur de la Virgen Blanca, le 5 août. Elles furent célébrées pour la première fois en 1884.

La Grande Semaine de Donostia-San Sebastián se déroule pendant la semaine du 15 août et date de 1876. Dans cette ville, la célébration la plus importante de l'année a lieu le jour de la Saint Sébastien, le 20 janvier, avec la *Tamborrada* ou défilé des tambours.

Toutes les localités ont leur fête patronale ou d'autres, et toutes, avec plus ou moins d'envergure, tendent à encourager la participation. La renommée de certaines d'entre elles vont au-delà des frontières locales. On remarque par exemple : le Carnaval de Tolosa, qui prit le nom de «fêtes du printemps» durant la dictature franquiste, qui interdisait ce type de manifestation ; le 5 septembre ont lieu «los Gansos» de Lekeitio (la fête des oies), durant les fêtes de San Antolín, une célébration marinière populaire ; Irún célèbre le 30 juin le Défilé (*Alarde*) de San Marcial ; Fontarabie organise son propre Défilé le 8 septembre, jour de la Vierge de Guadalupe, avec la participation de groupes portant l'uniforme militaire, en souvenir des guerres des XVI^e et XVII^e siècles.

En dehors des célébrations patronales, certaines fêtes religieuses présentent un intérêt particulier et font partie des attractions locales et de l'offre culturelle.

La Semaine Sainte est l'occasion de certaines célébrations collectives de la Passion, avec la participation des propres habitants comme acteurs. A remarquer celle de Balmaseda. Les processions aussi sont importantes, comme à Azkoitia, Fontarabie et Segura. C'est la Semaine Sainte de Bilbao qui présente toutefois le programme le plus chargé en processions et en cérémonies liturgiques. Les premières processions de la ville datent au moins de 1553, lorsque suite aux inondations fut fondée la Confrérie de la Vera Cruz, qui existe encore aujourd'hui.

Les processions du Corpus Christi à Oñati sont vieilles de plusieurs siècles, avec l'attraction de leurs danses traditionnelles dénommées *Korpus-Dantzak*. Le calendrier festif de caractère religieux comprend aussi la célébration de Santa Águeda, le 4 février, une coutume d'origine rurale qui s'est maintenue dans les villes et les villages, durant laquelle des groupes chantent en basque des couplets de la Sainte ; les fêtes du Carmen, fortement implantées dans les localités côtières ; celles de la Magdalena (le 22 juillet), une célébration maritime ayant pour cadre l'île d'Izaro et dans laquelle participent et s'impliquent au plus haut point les localités de Bermeo, Mundaka et Elantxobe ; les fêtes de Saint Ignace (le 31 juillet), patron de Guipúzcoa et de la Biscaye, particulièrement importantes à Azpeitia –où se trouve Loyola, lieu de naissance du fondateur des

Jésuites–, quatre jours de rassemblements populaires, corridas prestigieuses et cérémonies religieuses ; les marchés de Santo Tomás, le 21 décembre à Bilbao, San Sebastián et Azpeitia, de grande tradition, qui font le lien entre la vie rurale et la vie urbaine ; ou l'arrivée de l'*Olentzero* la veille de Noël, une coutume qui plonge ses racines dans les vallées occidentales de Navarre et qui s'est répandue à travers tout le Pays Basque dans les dernières décennies, mettant en scène un charbonnier chargé de distribuer les cadeaux aux enfants ; ou enfin le défilé des Rois Mages, le 5 janvier, avec une assistance massive dans les principales villes.

Les fêtes incorporent habituellement les danses basques, d'origine traditionnelle et élément caractéristique du folklore, parfois créations actuelles d'anciennes danses. Certaines donnent leur nom à des festivités concrètes. En général, ces danses requièrent la participation collective et font l'objet d'une grande expectation populaire ; elles sont sobres et solennelles, sujettes à des normes d'exécution minutieuses, avec les *dantzaris* comme protagonistes absolus évoluant devant la passivité admirative du spectateur.

La *Kaxarranka* (danse du coffre) est dansée le 29 juin à Lekeitio, le jour de la Saint Pierre, et évoque le fonctionnement de la confrérie des pêcheurs. La *Dantzari Dantza* est typique de l'ancien bailli de Durango. Le 29 septembre, jour de la Saint Michel, à Markina-Xemein, les *Xemeingo Dantzak* mettent en scène la lutte entre le bien et le mal, entre l'archange Saint Michel et Lucifer. Les *Ezpatadantzak*, danses d'épées, trouvent leur origine dans la province de Guipúzcoa et sont associées à la célébration d'hommages. L'*auresku* est la danse d'honneur par définition et est habituellement dansée devant les autorités. À cause de leur grande popularité actuelle, les *Zanpantarrak* font aussi partie de l'image des coutumes basques et sont dansées durant certains carnivals traditionnels dans des localités des Pyrénées de Navarre (Ituren et Zubieta).

Les danses basques et certaines cérémonies festives sont habituellement accompagnées d'instruments de musique autochtones, parmi lesquels le *txistu* et le tambourin sont les plus connus, mais aussi la *trikitixa* ou accordéon, l'*alboka* (clarinette double) ou la *txalaparta*, un instrument à percussion.

Une image des Basques est souvent associée à la force physique et aux passions sportives. Sans entrer dans l'exactitude du stéréotype, on peut cependant affirmer que le sport comme pratique et comme spectacle est profondément implanté au Pays Basque, avec une grande capacité de rassemblement et d'identification collective. Certains sports d'origine basque ont d'ailleurs pris des dimensions internationales.

Comme cela est habituel actuellement, le sport le plus suivi est le football. Les principales équipes sont l'Athletic

Club, de Bilbao ; la Real Sociedad, de San Sebastián ; et l'Alavés, d'Alava, ainsi que le Real Irún ou l'Eibar, deux équipes historiques et très suivies localement. Les deux premières jouent en première division ; l'Athletic, depuis sa fondation ; celle-ci se singularise par l'incorporation exclusive de footballeurs basques ou en tous cas, formés dans sa pépinière.

Le cyclisme est très suivi et très populaire, que ce soit dans des épreuves locales ou dans d'autres de plus grande envergure, comme le Tour du Pays Basque, le Tour d'Espagne ou le Tour de France ; le Pays Basque compte depuis quelques années une équipe professionnelle (Euskaltel-Euskadi) et plusieurs cyclistes locaux ont soulevé des passions générales : le Navarrais Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe ou Olano, parmi beaucoup d'autres.

Le basket-ball, d'implantation plus récente, bénéficie de quelques équipes brillantes, comme le Baskonia, de Vitoria, et d'équipes professionnelles à Bilbao et San Sebastián.

Le relief abrupt du Pays Basque, la passion généralisée pour les activités de montagne et le goût pour les sports en rapport avec la nature expliquent l'importance de l'alpinisme, avec des alpinistes renommés comme Edurne Pasaban, la première femme à avoir atteint les quatorze huit mille (les cimes de plus de 8.000 mètres), Juan Oiarzabal ou les frères Pou.

Parmi les sports modernes, le surf jouit aussi d'une grande acceptation. Mundaka fait partie du circuit mondial de cette discipline.

Et il y a aussi, bien sûr, les sports autochtones, si particuliers et capables de rassembler de nombreux fans, aussi bien du monde urbain que du monde rural, d'où ils sont originaires.

Fréquemment, les sports autochtones sont associés à des activités et à des métiers traditionnels. C'est le cas par exemple des régates de traînières, qui animent le calendrier estival en émulant les pêcheurs qui faisaient la course pour arriver les premiers à la vente du poisson. La plus importante est la *Bandera de la Concha*, à San Sebastián, qui a lieu début septembre.

La plupart des compétitions de force basque sont associées à des activités agricoles ou à des travaux dans des carrières ou dans le bâtiment. On distingue ainsi le soulèvement de pierres – un des sports de force basque les plus connus –, la coupe de troncs (*aizkolariak*), le fauchage des prairies (*segalariak*)... Il y a aussi des compétitions de chiens de berger, de traînage de pierres par des bœufs, des ânes, des chevaux ou des personnes.

Dans leur version traditionnelle, la plupart des sports basques vont de pair avec les paris, une passion locale qui a traversé toutes les époques.

Le sport basque par définition est la pelote qui, contrairement aux précédents, a moins de rapport avec

les métiers et a un caractère plus strictement sportif. La pelote basque se joue dans un fronton et présente plusieurs modalités, dont les plus importantes sont la pelote à main nue, la *pala* et la *cesta-punta*, la variante la plus spectaculaire. Celle-ci s'est répandue en Amérique Latine et figure actuellement parmi les spectacles de masses à Miami (Etats-Unis) ou à Macao (Chine).

L'offre culturelle au Pays Basque ne se limite pas aux fêtes ou au sport. Il y a aussi les attraits de la nature, avec une grande diversité de paysages, malgré la forte urbanisation du territoire. Le relief, les monts verdoyants, les multiples courants d'eau, les hautes montagnes ou les plaines du versant méridional fournissent une gamme variée et très étendue d'alternatives relativement à portée de la main. On compte neuf Parcs Naturels : Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar et Pagoeta dans la province de Guipúzcoa ; Aizkorri-Aratz à cheval sur cette dernière et Alava ; Gorbea, Izki et Valderejo en Alava ; et Urkiola, limitrophe avec la Biscaye, en plus d'Armañón, à l'extrémité occidentale qui fait frontière avec la Cantabrie. Plusieurs zones sont déclarées «Espaces d'Intérêt Naturel», depuis les marais de Pobeña à ceux de la Bidassoa, en passant par les monts d'Ordunte et le Mont Jaizkibel. Urdaibai, autour de l'estuaire de Guernica, a été déclaré «Réserve de la Biosphère».

Dans la vitalité collective du Pays Basque, il faudrait inclure aussi ce qu'on entend au sens strict par offre culturelle. Une offre culturelle qui, sous ses différents aspects, se caractérise par la diversité.

La musique classique occupe un chapitre spécifique, avec deux orchestres, l'Orchestre Symphonique de Bilbao (fondé en 1922) et l'Orchestre Symphonique d'Euskadi (1982), avec leur propre programme annuel et des concerts hors du Pays Basque. Parmi les événements musicaux, on remarque aussi la saison annuelle d'opéra, qui se tient à Bilbao, organisée par l'ABAO (Association des Amis de l'Opéra de Bilbao), ou la Quinzaine Musicale de San Sebastián, qui a lieu au mois d'août et dont la première édition date de 1939.

Le chant choral est aussi profondément implanté dans la société basque et fréquent dans toutes sortes de célébrations. Dès la fin du XIXe siècle, on assiste à la formation d'orphéons, chorales d'amateurs, qui ont préservé et diffusé la musique populaire basque : l'Orphéon de Baracaldo ou celui de Sestao font ainsi partie d'un paysage culturel où les associations de citoyens occupent une place de première importance. L'Orphéon de San Sebastián (*Orfeón Donostiarra*) est le plus prestigieux.

Dans cette tradition musicale, mais aujourd'hui en déclin, on retrouve aussi les *ochotes*, petits orphéons qui interprétaient des œuvres populaires. Les *bilbainadas*, chansons qui évoquent des traditions folkloriques et des mœurs locales, sont un genre spécifique à la capitale de la Biscaye et à la zone du Nervión.

Mais l'offre musicale se teint aussi au Pays Basque de nuances modernes. Le Festival de Jazz de San Sebastián connu sa première édition en 1966 et forme avec ceux de Vitoria et de Getxo un trio international de première catégorie. Le tout récent Bilbao BBK Live Festival est une manifestation de grandes dimensions consacrée à la musique pop rock, qui jouit d'un grand succès populaire, de même que l'Azkena Rock de Vitoria, dans le même style de musique.

Parmi les phénomènes culturels récents les plus connus se trouve la construction du Musée Guggenheim de Bilbao, inauguré en 1997. Son succès se doit d'une part à l'impact de son édifice, une construction moderne de l'architecte Frank Gehry, considérée comme l'une des plus importantes œuvres architecturales au monde de la fin du XXe siècle, et aussi à sa capacité à représenter et à stimuler la spectaculaire régénération urbaine de Bilbao. Ce chef-d'œuvre d'architecture construit à l'initiative des Administrations Basques et de la Fondation Solomon R. Guggenheim abrite des œuvres d'art contemporaines ainsi que des expositions temporaires de grande qualité.

Bien qu'étant le plus connu, il n'est pas le seul musée du Pays Basque, où prolifèrent les institutions de ce type, avec des thèmes d'intérêt local ou anthropologique. Il y a les anciens musées provinciaux et ceux plus récents. Le Musée des Beaux Arts de Bilbao accueille une très intéressante collection depuis le Moyen Âge jusqu'à l'actualité, ainsi que des œuvres représentatives d'artistes basques, domaine qui est aussi la spécialité de son homologue de Vitoria. À San Sebastián, le Musée San Telmo, le plus ancien des musées basques, vient de rouvrir ses portes après une extraordinaire réforme. En 2002 a été inauguré à Vitoria le Musée Artium, avec une importante collection d'art contemporain. Dans la province de Guipúzcoa, le Chillida Leku, à Hernani, a recueilli pendant une décennie des œuvres du sculpteur Eduardo Chillida.

Autres musées intéressants :

En Biscaye : Musée Basque, Musée Maritime et Musée de Reproductions, tous trois à Bilbao ; en province, le Musée de la Mine (Gallarta), le Musée des bérets La Encartada (Balmaseda), la forge d'El Pobal (Muskiz) ou les musées d'Euskal Herria et de la Paix, tous deux à Guernica.

À Vitoria : le Musée Archéologique et le Musée des cartes à jouer de Fournier, maintenant réunis dans l'édifice Bibat, le Musée de l'Armurerie, le Musée Diocésain d'Art Sacré, ainsi que celui des Sciences Naturelles ; en province, les sites archéologiques d'Iruña-Veleia (à Iruña de Oca) et de La Hoya (à Laguardia).

À San Sebastián : l'Aquarium, le Musée Naval et le Kutxaespacio de la Ciencia ; en province, on remarque le musée tout récemment inauguré consacré à Balenciaga (Getaria) ; le Musée du Chemin de Fer (Azpeitia) ; le

site d'Igartza (Beasain) ; le Musée de la Machine Outil d'Elgoibar ; le Musée d'Eibar, d'abord consacré à la tradition armurière de la ville ; le site de la Fondation Lenbur à Legazpi, avec la forge de Mirandaola, à laquelle est venu s'ajouter l'atelier de Chillida ; le site Romain d'Oïasso, à Irun ; le musée consacré au carliste Zumalakarregi dans son Ormaiztegui natale ; le parc culturel de Zerain ; la collection du peintre Ignacio Zuloaga, à Zumaia ; et le Photomuseum de Zarautz.

L'opinion est unanime lorsqu'on attribue aux Basques le goût pour la bonne chère et qu'on identifie le Pays Basque à une excellente gastronomie. Les recettes et les conseils de prestigieux cuisiniers basques sont diffusés tous les jours par les médias et la qualité de la gastronomie basque, diversifiée et très riche, garantie par des spécialistes, et reconnue par des guides et des experts.

D'abord, parlons de la passion culinaire des Basques. Il n'est pas rare que, si les obligations le permettent, la famille, les groupes d'amis ou ayant des affinités diverses, se réunissent pour manger, un objectif à lui seul, ou que la conversation qui suit le repas se prolonge indéfiniment. Les repas – auxquels on rend un véritable culte – constituent un espace de sociabilité, car il s'agit de bien manger et de le faire en bonne compagnie, une prétention qui ne fait pas de distinction entre les ambiances urbaines ou rurales, formes de peuplement, ou autres circonstances culturelles.

Le goût des Basques pour la cuisine est très ancien, comme l'indique des documents qui datent de plusieurs siècles. Cela s'explique, en partie, par les conditions naturelles, avec un littoral et une mer qui fournissent une pêche riche, une agriculture variée – dans laquelle sont absentes les zones de monoculture si fréquentes à d'autres endroits –, avec de bons pâturages sur les monts du versant cantabrique et des pluies abondantes, qui assurent un cheptel de qualité. Les relations commerciales ont aussi eu leur influence, puisqu'elles permettaient d'importer des produits d'ailleurs – morue ou vins, par exemple – pour compléter les produits locaux.

Au Pays Basque, les endroits consacrés au bien-manger abondent : restaurants, bars à tapas, sociétés gastronomiques, cidreries... La gastronomie y est variée, avec une personnalité propre, dans laquelle le poisson est le roi, sans négliger les viandes. Les divers modes de préparation de la morue, des civelles, des petits calmars, le *marmitako*, les variantes du colin, les *kokotxas*, etc. figurent dans l'imaginaire collectif comme de grandes contributions des Basques. Mais n'oublions pas la côte de bœuf bien épaisse, les mousserons et les divers types de champignons, les produits associés à la *txarriboda* (abattage du porc), les boudins farcis de poireau et d'oignon, les fromages du pays, parmi lesquels celui d'Idiazabal occupe une place privilégiée...

Naturellement, tout bon repas s'accompagne de bon vin, le plus fréquent étant le vin de Rioja. Au Pays Basque, le vin de qualité n'a été produit qu'au sud, dans la Rioja Alavesa. Le *txakolí*, produit sur le versant cantabrique, est considéré comme un vin pauvre mais dont le prestige s'est amélioré grâce à la modernisation de ses techniques de production. Le cidre, avec des variantes de saveur locales, jouit aussi d'une grande acceptation, surtout dans la province de Guipúzcoa.

On a dénommé «nouvelle cuisine basque» le renouveau de la cuisine traditionnelle, avec de nouvelles créations et de nouveaux modes de préparation, et des innovations qui adaptent parfois des techniques d'autres cuisines. Elle a été développée par des chefs de renommée internationale, comme Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapiáin, Berasategui, Aduriz, Atxa et autres, dont les succès bénéficient de la reconnaissance générale.

Les équipements

Le Pays Basque présente des dimensions réduites, un relief abrupt et une population dense, même si celle-ci n'est pas homogène. Après des décennies d'expansion industrielle, l'appareil productif historique entra en crise. La reconversion industrielle fut suivie d'un nouveau modèle de croissance, qui serait rattaché aux nouvelles technologies et subirait l'impact des processus de globalisation.

Les équipements du Pays Basque s'adaptent donc aux circonstances mentionnées, puisque ce sont celles-ci qui les ont créés au fil du temps. Dans l'ensemble, ils sont considérables, à cause de la nécessité de s'ajuster à la répartition spatiale de la population et aux exigences d'une société moderne. Ils allient des éléments issus des étapes de croissance industrielle et ceux des nouveaux besoins, qui viennent parfois moderniser les précédents ou en créer de nouveaux. Cette rénovation des équipements a comblé certaines carences historiques et elle est principalement le fruit de décisions ou de financements publics.

Le réseau de communications au Pays Basque est dense. Le réseau routier, historiquement considéré comme excellent –et qu'on attribue à l'autogouvernement territorial ou au Concert Économique –, est régulièrement entretenu et rénové et dessert toutes les enclaves de population suivant des conditions adaptées à la société moderne. Les trois capitales sont reliées par des autoroutes ou des voies rapides ; celle qui relie Bilbao et San Sebastián, la plus difficile en termes de conception, fut la première construite et se ressent de sa propre ancienneté. Le

réseau autoroutier relie le Pays Basque à la France et aux communautés autonomes limitrophes, Navarre (depuis San Sebastián et Vitoria), Cantabrie, La Rioja ou Castille-et-Léon à travers Burgos. Les enclaves urbaines d'une certaine dimension sont entourées de périphériques pour dévier le passage de la circulation. La plus importante, la conurbation du Nervión, bénéficie depuis la fin des années quatre-vingt-dix du métro comme principal moyen de transport pour la communication intérieure. Dans le domaine de la modernisation des infrastructures, on relève aussi la circulation de tramways à Vitoria ou à Bilbao.

Le réseau ferré basque se compose dans ses grandes lignes des tracés construits au XIXe siècle, sans grandes nouveautés postérieures, exception faite de l'intégration au métro de Bilbao des trains qui desservaient les rives du Nervión. Pour le reste, il maintient sa dualité historique : l'utilisation des voies larges, pour les liaisons longue distance (ligne Irun-Madrid, par Vitoria ; la ligne du Ferrocarril del Norte, qui reliait Bilbao à la précédente) et des voies étroites pour les communications entre Guipúzcoa et la Biscaye, celles qui vont vers les provinces du Léon, de la Cantabrie, et depuis San Sebastián, jusqu'à la frontière française (le populaire *topo*). Malgré la rénovation de ses installations, le tracé suranné des lignes et la lenteur convertissent le chemin de fer en un moyen de communication local ou régional, mais dans l'ensemble secondaire. La construction du train à haute vitesse est actuellement en cours, et reliera les trois capitales basques, en les intégrant dans le réseau européen de ce moyen de transport moderne et en les connectant avec Madrid et le réseau français.

Les ports ont joué un rôle capital dans l'histoire économique du Pays Basque et continuent de le jouer, puisqu'environ 80% du volume des importations et 60% des exportations se font par mer, principalement depuis deux ports : Bilbao et Pasajes.

Le Port de Bilbao, agrandi par l'incorporation des nouveaux quais de l'Abra Exterior, est le principal port de commerce, l'un des axes maritimes entre l'Espagne et l'Europe atlantique, avec une capacité pour accueillir la navigation venant d'Amérique et d'Asie et une grande zone d'influence : seize millions d'habitants dans un rayon de quatre cents kilomètres. La moitié de son trafic est liée au pétrole, qui est acheminé à la raffinerie de Petronor, à Muskiz, mais son trafic commercial ne cesse de se diversifier. Le port est bien desservi par le réseau routier mais ses connexions ferroviaires sont encore déficientes.

Le Port de Pasajes a historiquement été, et reste, le principal port de Guipúzcoa. Il est formé par une baie naturelle qui protège les opérations de chargement et déchargement. Celles-ci se composent

fondamentalement de produits métallurgiques. La capacité de croissance de ce port est limitée par l'espace réduit à terre et par la nécessité d'améliorer ses voies de connexion.

Le reste des ports basques se consacrent fondamentalement à la pêche et à la navigation de plaisance.

Les principaux ports de pêche sont au nombre de quatre : Fontarabie (à faible tirant d'eau, avec de bons équipements technologiques et des services modernes), Getaria (qui allie l'activité de pêche à la plaisance et a permis l'apparition d'un éventail d'entreprises se consacrant à l'exportation et à la salaison de poisson), Ondarroa (principal port de pêche en haute mer, mais aussi pêche littorale et artisanale) et Bermeo (avec la principale flotte de pêche littorale du Pays Basque et plusieurs bateaux pour la pêche en haute mer, cherche à récupérer une partie de son traditionnel caractère commercial).

La pêche est aussi une activité importante dans d'autres ports, comme Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...

Le Pays Basque complète ses infrastructures de communications avec les aéroports, dont il est largement doté. Les trois capitales, malgré leur proximité relative, ont chacune leur propre aéroport.

Le plus important est celui de Bilbao. Situé à Loiu, il doit le design actuel de son aérogare, qui date de 1999, à l'architecte Santiago Calatrava. En plus des vols nationaux, il dessert d'autres pays d'Europe, avec des liaisons habituelles vers la Grande Bretagne, la France, la Belgique, l'Italie et l'Allemagne.

L'aéroport de Donostia-San Sebastián se trouve à Fontarabie et assure des liaisons fondamentalement nationales, Barcelone et Madrid principalement.

L'aéroport de Vitoria-Gasteiz, situé à Foronda, est le plus récent. Il est important pour le trafic de marchandises, pour lequel il n'est dépassé en Espagne que par Madrid, Barcelone et Gran Canaria.

Les équipements associés aux communications ne se limitent pas dans la société actuelle aux infrastructures. Il faut aussi citer les salons et parcs d'expositions, qui jouent un rôle essentiel dans un tissu économique moderne. À cet égard, le principal centre du Pays Basque est Bilbao, dont l'expérience dans ce domaine est très ancienne. Le principal parc d'expositions a été construit récemment hors de la ville, à Barakaldo, dans le Bilbao Exhibition Center (BEC). Il accueille de multiples salons spécialisés, beaucoup internationaux, qui représentent des événements économiques d'envergure et s'avèrent indispensables pour soutenir le rythme imposé par la modernité. Citons par exemple la Biennale de la Machine Outil, Ferroforma, Matelec (matériel électrique et électronique), etc.

Ces infrastructures sont importantes pour un tissu d'entreprises qui se compose aujourd'hui fonda-

mentalement de petites et moyennes entreprises, avec des activités qui touchent une multitude de secteurs. Ce tissu possède à son tour ses propres équipements institutionnels, comme par exemple les Chambres de Commerce, dont les origines remontent à la fin du XIXe siècle et dont la fonction consiste à représenter, promouvoir et défendre les intérêts généraux du commerce, de l'industrie et du secteur maritime. Elles jouent aussi le rôle d'organe de conseil et de collaboration vis-à-vis des administrations publiques. Ce sont la Chambre de Commerce de Bilbao, la Chambre de Guipúzcoa et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vitoria.

Le monde des entreprises possède ses propres formes d'organisation. La Confédération Patronale Basque (Confebask) a été fondée en 1983 pour représenter les entreprises auprès de l'administration, des organisations syndicales et professionnelles et de l'opinion publique. Elle intègre plus de 13.000 entreprises et fait partie de la CEOE (Confédération Espagnole des Organisations d'Entreprises) ; sa structure est basée sur trois organisations qui la formaient initialement: la Confédération d'Entreprises de Biscaye (CEBEK), l'Association d'Entrepreneurs de Guipúzcoa (ADEGI) et la SEA-Entrepreneurs d'Alava.

L'une des caractéristiques du modèle actuel de développement des entreprises est la nécessité d'incorporer les nouvelles technologies et l'innovation. Dans la dernière décennie, le Pays Basque a réalisé un grand effort en ce sens, dont le meilleur reflet est la création des parcs technologiques, qui accueillent plus de quatre cents entreprises spécialisées en technologies de l'information et de la connaissance, aéronautique, biosciences, électronique, énergie et environnement ou automobile. Ces parcs sont le Parc Technologique d'Alava, situé à Miñano, le Parc Technologique de Biscaye (Zamudio) et celui de San Sebastián (Miramón), ainsi que le Pôle d'Innovation Garaia, associé au groupe corporatif Mondragón.

Les enjeux du développement économique actuel exigent de disposer d'équipements éducatifs modernes, qui dans leurs niveaux élémentaires touchent toute la population. Le système éducatif au Pays Basque se singularise par le développement du bilinguisme, qui a un caractère officiel depuis la transition (la langue basque avait traditionnellement été reléguée dans l'enseignement). Il se concrétise par l'existence de trois modèles d'enseignement obligatoire :

Modèle A : avec l'espagnol comme langue principale et le basque comme matière (Langue Basque et Littérature).

Modèle B : avec certaines matières en espagnol (en général, langue, écriture et mathématiques) et d'autres en basque (expériences, plastique, dynamique).

Modèle D : avec le basque comme langue principale et l'espagnol comme matière (Langue Espagnole et Littérature).

Au niveau du Lycée et en Formation Professionnelle, seuls les modèles A et D sont offerts. Pour les élèves qui résident temporairement au Pays Basque, le modèle X utilise seulement l'espagnol, avec l'exemption de la matière de Langue Basque et Littérature.

Actuellement, c'est le modèle D qui domine, le modèle A ayant peu à peu perdu du poids pour atteindre finalement 12,7% pour l'année scolaire 2009-2010, face aux 24,7% du modèle B et 68,5% du D.

Jusqu'à une date récente, il n'y avait pas d'université publique au Pays Basque, une des principales carences historiques de son système éducatif, même si par nécessité, quelques centres d'études supérieures spécialisées durent être créés.

L'Université du Pays Basque-Euskal Herriko Unibertsitatea a été fondée en tant que telle en 1980, en regroupant certains centres déjà existant – entre autres, l'École d'Ingénieurs, créée à la fin du XIXe siècle, ou la Faculté de Sciences Économiques, du milieu du XXe. Aujourd'hui, elle offre des diplômes très variés (ingénieries, économie, médecine, lettres, sciences sociales, architecture, nautisme, droit, beaux arts, etc.) dans trente facultés et écoles universitaires réparties entre les campus de Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

Les deux autres universités qui fonctionnent actuellement au Pays Basque sont privées. L'Université de Deusto, fondée en 1886, est gérée par les Jésuites, avec un campus à Bilbao et un autre à San Sebastián;

elle est spécialisée en lettres, droit et économie d'entreprises. L'Université de Mondragón fut fondée par la corporation d'entreprises Mondragón, du nom de la localité, où elle possède également son campus principal.

Certaines institutions historiques de caractère culturel jouent aujourd'hui un rôle fondamental. Par exemple, *Euskaltzaindia*, l'Académie de la Langue Basque, qui a son siège à Bilbao et des délégations à Bayonne, San Sebastián, Pampelune et Vitoria : elle constitue la référence de base pour le développement et l'implantation de la langue basque. Ou encore *Eusko Ikaskuntza*, la Société d'Études Basques, une institution scientifique et culturelle promue par les quatre conseils généraux pour «développer la culture bascophone». Elle est structurée en sections scientifiques et est la seule de ce type à être implantée dans la Communauté Autonome Basque, en Navarre et au Pays Basque Français.

Les bibliothèques sont aussi un équipement capital pour la conservation et la diffusion de la culture. Le réseau public de lecture des bibliothèques d'Euskadi est formé de plus de deux cents bibliothèques et permet aux citoyens de consulter, avec une seule carte d'accès, tous les fonds bibliographiques.

En plus des bibliothèques municipales et de certaines bibliothèques universitaires très importantes, on en distingue quelques autres avec des fonds patrimoniaux majeurs et d'une grande valeur historique : ce sont surtout les bibliothèques des trois Conseils Généraux ainsi que la Fondation Sancho el Sabio (Vitoria) et celle du Docteur Camino (à San Sebastián).

Légendes

1. La Communauté autonome basque se compose des territoires historiques d'Álava, Gipuzkoa et Bizkaia.
2. Point culminant du mont Aizkorri (Gipuzkoa).
3. Cascade de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).
4. Territoires qui partagent des éléments définisseurs de la culture basque.
5. Représentation de cheval dans la grotte d'Ekain (Deba, Gipuzkoa)
6. Dolmen de Sorginetxe, à Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).
7. L'idole de Mikeldi préside le cloître du Musée archéologique de Bizkaia.
8. Les différents peuples qui occupaient l'espace basque à l'époque de Rome, d'après Sánchez Albornoz.
9. Pèlerins du Chemin de Saint-Jacques par la côte, à leur passage par Zarautz.
10. *Serment de fidélité aux Fueros par Ferdinand le Catholique*, sur un tableau de Francisco de Mendieta.
11. Juan Sebastián Elcano (1476-1526), natif de Getaria (Gipuzkoa), boucla le premier tour du monde en 1521.
12. Navire basque du XVI^e siècle sur un linteau à Plentzia, Bizkaia.
13. Palais Insausti, à Azkoitia (Gipuzkoa).
14. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), originaire d'Ormaiztegui, mort d'une blessure reçue aux premiers jours du siège de Bilbao par les carlistes.
15. Le commerce du minerai allait donner une nouvelle dimension au port historique de Bilbao.
16. Facundo Perezagua (1860-1935), père du socialisme au Pays basque.
17. Sabino Arana (1865-1903), fondateur du Parti nationaliste basque.
18. Alphonse XIII s'entretient avec des joueurs de pelote basque avant un match.
19. Eibar fut la première localité à proclamer la République le 14 avril 1931.
20. Gernika fut bombardée le 26 avril 1937.
21. Cratère produit par un bombardement sur Eibar, dans la rue O'Donnell (à ce jour, Ego Gain).
22. Le lehendakari Aguirre présida aux destinées du premier gouvernement basque.
23. Accusés du procès de Burgos (1970), qui déclencherait une vague de protestations contre le régime franquiste.
24. Affiches électorales lors de la transition et dans les premières années de la démocratie.
25. Signature du pacte d'Ajuria Enea, 12 janvier 1988.
26. Manifestation contre le terrorisme de l'ETA à l'appel de Gesto por la Paz.
27. Distribution dans l'espace de la population. En grisé, les zones les plus densément peuplées.
28. Embouchure de la ria du Nervión, entre Portugalete et Getxo (Bizkaia).
29. La baie de Txingudi regroupe les localités de Fontarabie, Irún et Hendaye.
30. Ville moderne, Vitoria-Gasteiz garde son plan de rues datant du moyen âge.
31. Arrasate-Mondragón, typique localité située au fond d'une vallée.
32. Pyramides démographiques du Pays basque en 1981 et 2008.
33. Statue de *El Caminante* (le marcheur), de Juanjo Eguizábal (1985), dans le centre de Vitoria-Gasteiz.
34. Portail de l'université à Oñati, fondée au XVI^e siècle.
35. Maison fortifiée de Murga, à Aiala (Álava), datant du XIV^e siècle.
36. Peintures murales à Gaceo, à proximité de Salvatierra-Agurain (Álava).
37. Cloître de la collégiale de Zenarruza (Bizkaia).
38. Basilique de Loyola, plus bel exemple du baroque basque du XVIII^e siècle.
39. Première de couverture du *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, premier ouvrage imprimé en langue basque (1545).
40. Los Arquillos (à Vitoria-Gasteiz), œuvre de l'architecte Justo Antonio de Olaguíbel.
41. Maison des Assemblées de Gernika, au premier plan le chêne sous lequel les seigneurs et les rois prêtaient serment.
42. La Alhóndiga de Bilbao, œuvre de l'architecte Ricardo Bastida, reconverte en centre culturel.
43. Le peintre Ignacio Zuloaga né à Eibar (1870-1945).
44. Miguel de Unamuno (1864-1936), écrivain et philosophe de renommée mondiale, né à Bilbao.
45. Le Souletin Agustín Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète.
46. L'écrivain Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).
47. Les apôtres de Jorge Oteiza, sous le porche de la basilique d'Arantzazu (Gipuzkoa).

48. Le *Peigne du vent*, d'Eduardo Chillida, à Saint-Sébastien.
49. L'écrivain Gabriel Aresti (Bilbao, 1933-1975) renouvelle la littérature en langue basque pendant le second franquisme.
50. L'édifice du musée Guggenheim Bilbao, œuvre de l'architecte Frank O. Gehry.
51. Grand amphithéâtre de l'Université du Pays Basque, à Bilbao (2010), œuvre de l'architecte portugais Álvaro Siza.
52. Forge de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).
53. Femmes pilant des pierres minérales dans les mines de Covarán (vers 1900).
54. Extraction systématique de minerai de fer dans les monts de Triano, aux alentours de Gallarta (Bizkaia).
55. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principale entreprise sidérurgique espagnole, s'installa sur la rive gauche du Nervión.
56. Mise à l'eau en 1917 du navire *Artagan-Mendi*, construit par les chantiers navals Euskalduna dans la ria de Bilbao.
57. Polygone industriel de Gamarra-Betoño, à Vitoria, 1969.
58. Formation du premier gouvernement basque le 7 octobre 1936.
59. Entrée en fonction du gouvernement basque issu des élections au premier Parlement autonome (1980).
60. Séance plénière des Assemblées Générales d'Álava.
61. Les nationalistes Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe et José Antonio Ardanza à la tête du gouvernement basque de 1980 à 2009.
62. En 2009, le socialiste Patxi López est élu lehendakari.
63. Le casino construit dans les jardins d'Alderdi Eder, à La Concha, sert de siège depuis 1945 à la mairie de Donostia-San Sebastián.
64. Séance plénière au Parlement basque.
65. Manifestation contre l'ETA dans la Gran Vía à Bilbao.
66. Dans les villages, les cuadrillas chantent à la veille de la Sainte-Agathe.
67. Tamborrada à Saint-Sébastien.
68. Fête de la Magdalena, autour de l'île Izaro.
69. *Kaxarranka dantza* lors des fêtes patronales de Lekeitio (Bizkaia).
70. Expédition *Transantartika 2011* conduite avec succès par les alpinistes basques Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo et Mikel Zabala.
71. Une compétition de tir à la corde (en basque, *sokatira*).
72. En 2008 s'est disputée la première course de traînieres féminine de La Concha.
73. Le festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se déroule au mois de juillet depuis 1977.
74. Le musée San Telmo (1902) à Saint-Sébastien récemment objet d'une opération de réhabilitation retrace l'évolution de la société et de l'histoire du Pays basque.
75. La morue est l'un des produits-phares de la prestigieuse gastronomie basque.
76. Le cidre, au côté du vin de la Rioja Alavesa et du txakolí, est reconnu comme la boisson fétiche du Pays basque.
77. Station de métro à Bilbao.
78. Terminal de l'aéroport international de Loiu-Bilbao, construit sur les plans de l'architecte Calatrava.
79. Installations du port extérieur de Bilbao.
80. Port de pêche de Bermeo (Bizkaia).
81. Architecture moderne dans l'enceinte du parc technologique d'Álava, à Miñano.
82. Edifice de la bibliothèque de l'Université de Deusto-CRAI, construite par Rafael Moneo.
83. Intérieur de la bibliothèque de Deusto dans son édifice d'Abandoibarra, à Bilbao.
84. L'un des bâtiments du Campus de Gipuzkoa de l'Université du Pays Basque.



Manuel Montero (Bilbo, 1955) Historia Garaikideko katedraduna da. Hainbat ikerlan egin ditu Euskadiren iragan politiko, sozial eta ekonomikoari buruz, bai eta gai horiek gaur egunean dituzten inplikazioei buruz ere. Haren liburu berrien artean daude *Historia general del País Vasco* eta *La forja de una nación. Estudios sobre el nacionalismo y el País Vasco durante la II República, la transición y la democracia*. Euskal Herriko Unibersitatearen errektorea izan zen.

Manuel Montero (Bilbao, 1955) es catedrático de Historia Contemporánea. Ha realizado numerosos estudios sobre el pasado político, social y económico del País Vasco, analizando también las implicaciones actuales de este desarrollo. Entre sus libros más recientes, *Historia general del País Vasco* y *La forja de una nación. Estudios sobre el nacionalismo y el País Vasco durante la II República, la transición y la democracia*. Fue rector de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea.

Manuel Montero (Bilbao, 1955) est professeur agrégé d'histoire contemporaine. On lui doit de nombreuses études sur le passé politique, social et économique du Pays Basque, s'intéressant tout particulièrement à son développement, dont il a également analysé les implications actuelles. Parmi ses ouvrages les plus récents, *Historia general del País Vasco* et *La forja de una nación*. Mais également *Estudios sobre el nacionalismo y el País Vasco durante la II República, la transición y la democracia*. Il a été recteur de l'Université du Pays Basque - Euskal Herriko Unibertsitatea



Euskadi

Pays Basque

Manuel Montero

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria–Gasteiz, 2012

Lan honen bibliografia–erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

On peut consulter un enregistrement bibliographique de cette œuvre dans le catalogue de la Bibliothèque
Général du Gouvernement Basque : <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición / Édition

1.a, 2012ko uztaila • 1ª, julio 2012 • 1ère , juillet 2012

Ale–kopurua / Tirada / Tirage

1.000 ale / 1.000 ejemplares / 1.000 exemplaires

©

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco/
Administration de la Communauté du Pays Basque

Kultura Saila / Departamento de Cultura / Ministère de la Culture

Internet

www.euskadi.net

Argitaratzailea / Edita / Editeur

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia–San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria–Gasteiz

Testua / Texto / Texte

Manuel Montero

Itzulpena / Traducción / Traduction

IZO. IVAPEko Itzulpen Zerbitzu Ofiziala - Servicio Oficial de Traductores

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación / Conception et maquette

EkipoPO

Argazkiak / Fotografías / Photographies

EJ-GV. Mikel Arrazola/Jon Bernárdez — Zumalakarregi Museoa. Gipuzkoako Foru Aldundia — Sabino Arana
Fundazioa — Eibarko udal-artxibategia/Archivo Municipal de Eibar — Wikipedia — UPV-EHU. Pablo Viñas — Lenbur
Fundazioa/Fundación Lenbur — Colección McLennan (A. M. de Muskiz) — Amaia Zabalo — Universidad de Deusto/
Deustuko Unibertsitatea — UPV-EHU — Quintas fotógrafos. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Impresión / Impression

Gráficas Irudi

ISBN

978-84-457-3244-1

Legezko gordailua / Depósito Legal / Dépôt légal

VI 404–2012

Hitzaurrea



Gure herria txikia izan arren –hedaduraz eta demografiaz– munduan han-hemen badaude Euskadiri buruzko hainbat erreferentzia. Haren historia luzeagatik eta bost kontinenteetan izan duen presentzia biziagatik, haren berezitasun linguistiko eta kulturalagatik, bertako seme-alaba batzuen nortasun unibertsalagatik, jatorrizko kirol batzuen iraganeko eta gaur egungo ospeagatik, sukaldaritzaren eta sukaldarien nazioarteko izenagatik, baita artistenagatik ere, haren gaineko estereotipo ugari eta hedatuengatik, Picassoren «Guernica» moduko ikonoen eraginagatik edo, zoritxarrez, baita indarkeria politikoak eta terrorismoak itotako historia iragan berriagatik ere, horregatik guztiagatik da Euskadi ezaguna, horregatik gara ezagunak euskal herritarrak.

Horrek ez du esan nahi behar bezain ondo ezagutzen gaituztenik. Sarritan gehiago azpimarratzen dira gogortasuna, lanerako grina, bitxitasuna eta tradizioa bezalako topikoak, errealitatea bera baino, alegia, gizarte moderno bat garela, hiritarra eta industrializatua –are postindustrial ere–, kultura aldetik jantzia, teknologikoki aurreratua eta mendebaldeko beste gizarte garatuen nahiko antzekoa.

Ezaugarri orokor horiengatik bakarrik ezagutzen gaituztenak, topiko horiengatik, «arraroak» bilatzeko gaur egun hain zabaldua dagoen joeragatik, horrek ez gaitu ondo ezagutzen. Eta hori gertatzen da, batzuetan, baita euskal herritar askoren onespenearekin ere, nahita eraikitako berezitasun horretan ondo islatuta sentitzen baitira, nahiz behartua eta artifiziala izan. Horrezaz gainera, lan nekeza da zertzelada gutxi batzuetan eta idazkera zuzenaz biltzea toki edo herri baten ezaugarri geografikoak, historikoak, kulturalak, ekonomikoak, sozialak eta politikoak; eta emaitza betiere eztabaidagarria izaten da handik edo hemendik.

Guztiarekin ere, Manuel Montero Euskal Herriko Unibertsitateko Historia Garaikideko katedradun eta errektore ohiari esleitu genion lan gaitz hori; gure herriaren ezagutza sakona izateaz gainera, Manuel Montero luma zorrotzekoa baita, eta euskal herritarren iragana, oraina eta geroaren gaineko zentzu kritikoaz eta sen onaz jantzia.

Ondoko orrialdeetan duzue emaitza. Nahi genuke euskal herritarrok ezagutu nahi gaituen munduko edozein bazterretako pertsonak orrialde hauetan aurkituko balu gaur garena eta iraganean izan garena ezagutzeko modua ahalik eta zehaztasun eta gertutasun handienaz. Montero irakaslea berme dugu hain beharrezkoa den helburu hori lortzea ere badagoela. Dena dela, orain irakurlearen txanda da: berak epai beza.

Blanca Urgell
Kultura sailburua
Eusko Jaurlaritza

Prólogo

A pesar de sus reducidas dimensiones, tanto territoriales como demográficas, el vasco es un país del que existen referencias en el mundo. Por su dilatada historia y presencia activa en los cinco continentes, por su singularidad idiomática y cultural, por la entidad universal de algunos de sus hijos, por la proyección pasada y presente de algunos de sus deportes propios, por la fama internacional de su cocina y de sus cocineros o de sus artistas, por sus muchos y extendidos estereotipos, por el impacto de iconos como el «Guernica» de Picasso o, también, por desgracia, por una historia reciente de violencia política y terrorismo, Euskadi es conocida, los vascos somos conocidos.

Ello no obsta para que igual no seamos bien conocidos, que pesen más esos lugares comunes de dureza, laboriosidad, excepcionalidad diversa e incluso gusto por la tradición que la realidad innegable de ser una sociedad moderna, urbana, plural, industrializada y hasta postindustrial, culta en términos comparativos, avanzada tecnológicamente y bastante parecida a otras sociedades desarrolladas del mundo occidental.

Quienes solo nos conozcan por esos rasgos genéricos, por esos lugares comunes, por esa vocación universal contemporánea de buscar «raros», nos conocen mal. Y a veces esto pasa con plena anuencia de muchos de nuestros propios ciudadanos, encantados de reconocerse forzada y artificialmente en esa singularidad construida.

A la vez, dar cuenta en unas pocas pinceladas y en un estilo directo de las características geográficas, históricas, culturales, económicas, sociales y políticas de un lugar, de un país, es tarea ardua y siempre sometida a juicios encontrados en su resultado final.

Con todo, encomendamos ese reto a Manuel Montero, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea y Rector en su día de la misma, gran conocedor del país y hombre dotado, además de buena pluma, de sentido crítico y de buen juicio para con el pasado, presente y futuro de sus conciudadanos.

El resultado son las páginas que van a continuación y con las que hemos querido que todos los que desde cualquier rincón del mundo nos quieran conocer, quieran conocer a los vascos, lo hagan con el mayor rigor y con la mayor cercanía a lo que somos hoy y hemos sido históricamente. El profesor Montero es una garantía de que ese objetivo tan necesario era también alcanzable. En todo caso, los lectores juzgarán.

Blanca Urgell
Consejera de Cultura
Gobierno Vasco

Aurkibidea

Índice

11	Ingurune fisikoa • El medio físico	
17	Historia • La historia	
	Historiaurrea • La prehistoria	17
	Antzinaroa • Edad Antigua	22
	Erdi Aroa • Edad Media	23
	Aro Modernoa • Edad Moderna	29
	Aro Garaikidea • Edad Contemporánea	34/35
57	Euskal gizartea • Sociedad vasca	
71	Ekoizpen kulturalak • Las realizaciones culturales	
	Euskal kultura Aro Modernoan La cultura vasca en la Edad Moderna	80/81
	Euskal kultura garaikidea La cultura vasca contemporánea	89
109	Produkzio-jarduerak • Las actividades productivas	
121	Erakundeak • Las instituciones	
127	Bizitza politikoa • Vida política	
137	Eguneroko bizitasuna • Vitalidad cotidiana	
151	Ekipamenduak • Los equipamientos	



Ingurune fisikoa

El medio físico

Euskadi 1979. urtean sortutako autonomia erkidegoa da, aurreko urtean onartutako Espainiako konstituzioaren aurreikuspenak gauzatu ostean. Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoek osatzen dute. Euskadi izenez gain, historian zehar «foru probintziak», «probintzia salbuetsiak» eta «euskal probintziak» izenez ezagunak izan dira. Bestalde, «Euskadi» erabiltzen eta erabilia izan da baita ere Nafarroarekin eta Iparralde deitu ohi den eskualde historiko-kulturalarekin osatzen den lurraldea izendatzeko. Arrazoia, hein handi batean, euskararen erabilera komuna da; horri esker, esparruak kultura kidetasuna lortzen du, zeinari talde batzuk, abertzaleak batez ere, dimentsio politikoa eman nahi baitiote. «Vasconia» eta «Euskal Herria» ere deitu izan zaio, hizkuntza eta kultura edukiak izateaz gain, batzuetan eduki politikoa duena.

Euskal Autonomia Erkidegoa Kantauri itsasoan, ekialderago dagoen eremuan kokatzen da; Iparraldeko muga hor du, eta ekialderantz jarraitzen du Bidasoa ibaia zehar, Espainia eta Frantzia banatzen dituena. Hegoaldean Ebro ibairaino heltzen da; EAEko hegoaldeko muga fisikoa Gaztela Leon eta Errioxako probintziak dira. Mendebaldean Gaztela Leon eta Kantabria ditu, eta ekialdean, berriz, Nafarroa.

Euskadik 7.234 km²-ko azalera du; lurralde txiki samarra da, Espainiako hamazazpi autonomia erkidegoen artean hamalagarrena tamainari dagokionez, baina espazio fisikoak kontraste handiak eta hainbat eremu natural ditu. Erliebe malkartsua du, eta haren fisionomiaren irudi arrunta mazela eta haran leunen konbinazioa da. Lurralde menditsua da, zalantzarik gabe, baina altura txikikoa: Euskadiko zati handiena mila metrotik beherago dago; bi tontor garaienak Aizkorri eta Gorbeia dira, eta 1.548

El País Vasco o Euskadi es una comunidad autónoma que se formó como tal en 1979, al desarrollarse las previsiones de la Constitución española aprobada el año anterior. Incluye los territorios históricos de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Además de como País Vasco, históricamente fueron también conocidos como Provincias Forales, Provincias Exentas, Provincias Vascongadas o Vascongadas. Por otra parte, los nombres País Vasco y Euskadi se han utilizado o utilizan además para designar a este territorio junto a Navarra y la región histórico-cultural que suele llamarse País vascofrancés o Iparralde. Se debe a que, sobre todo por el uso común del euskera, este ámbito presenta una afinidad cultural, para la que algunos grupos, sobre todo nacionalistas, quieren una dimensión política. Ha recibido también la designación de Vasconia y Euskal Herria, que se utiliza también con un contenido lingüístico-cultural y a veces político.

La Comunidad Autónoma Vasca está situada en la parte más oriental del mar Cantábrico, que es así su límite norte, continuado hacia el este por el río Bidasoa, frontera española con Francia. En el sur llega hasta el río Ebro, por lo que el País Vasco delimita en su parte meridional con las comunidades autónomas de Castilla y León y La Rioja. Por el Oeste lo hace con las de Castilla y León y Cantabria, y al Este con Navarra.

El País Vasco tiene una superficie de 7.234 kms², un territorio relativamente pequeño –por su extensión es la decimocuarta de las diecisiete comunidades autónomas españolas–, pero su espacio físico presenta grandes contrastes y diversas zonas naturales. De relieve abrupto, una imagen habitual de su fisonomía lo identifica con la combinación de suaves laderas y valles. Es, efectivamente, un territorio montañoso, si bien de altura modesta: la



1.

Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia osatzen dute Euskal Autonomia Erkidegoa.

La Comunidad Autónoma Vasca la componen los territorios históricos de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia.

eta 1.481 metro neurtzen dute, hurrenez hurren. Euskadi mendi eta mendi-mazela txiki eta berdez osatuta dagoela adierazten duen irudiak badu izateko arrazoia, baina baita aniztasun geografikoaz mintzo dena ere.

Hartara, aipatu beharra dago Euskadik ondo bereizitako bi eremu dituela. Iparraldean –Gipuzkoan eta Bizkaian, batik bat– ibaiak Kantauri itsasoan itsasoratzen dira; Hegoaldean, Araban, alegia, Ebro ibaian isurtzen dituzte urak, Mediterraneo itsasoan itsasoratzen dena. Uren banalerroa Euskal Herriko arkuan dago.

Iparraldeko eremuaren eta Hegoaldeko isurialdearen artean diferentzia garbiak daude. Hegoaldeko zonaldeak altitude handiagoa du, eta, oro har, erliebe ez hain malkartsua; era berean, haranak zabalagoak dira, klima ezberdina Kantauri aldeko isurialdearekin alderatuta, erliebea malkarragoa eta ibaiak motzagoak eta emaritsuak dira.

Ekialdean Pirinioak ditu, eta mendebaldean, Kantauriar mendikatea; zonaldearen erliebeak «euskal sakonunea» sortzen duela esan ohi da. Aipatutako mendiguneeekin konparatuz gero, erlatiboki hala da. Hala ere, lurraldean mendiak dira nagusi. Mendiek, oro har, mazela leunak dituzte, baina badira erliebe malkartsuak ere, batez ere uren banalerroan. Erdiko eremu horretatik kanpo, Toloñoiko mendilerroak (Arabako Errioxa Arabako

mayor parte del País Vasco está por debajo de los mil metros; las dos cumbres más altas, Aizkorri y Gorbea, tienen respectivamente 1.548 y 1.481 metros. La imagen de un País Vasco formado por una sucesión de pequeños montes y laderas verdes tiene su razón de ser, pero también la que habla de su variedad geográfica.

Ha de señalarse, así, que el País Vasco tiene dos zonas bien diferenciadas. En la parte norte –básicamente Gipuzkoa y Bizkaia– los ríos vierten en el Cantábrico; en la meridional –que coincide en lo sustancial con Álava– las aguas van hacia el Ebro, que a su vez desemboca en el Mediterráneo. La divisoria de aguas se encuentra en los Montes Vascos.

El País Vasco septentrional y la vertiente sur presentan nítidas diferencias. La zona meridional tiene mayor altitud y, en conjunto, un relieve menos quebrado, valles comparativamente extensos y un clima diferente a la vertiente cántabrica, con sus características propias en el relieve –más abrupto– y en el régimen fluvial, de ríos cortos y caudalosos.

Situado entre los extremos del Pirineo al este y de la cordillera Cantábrica al oeste, se ha hablado de que su relieve forma la «depresión» vasca. Lo es en términos relativos, por comparación con los macizos mencionados. Sin embargo, su territorio es eminentemente montañoso. Sus montes son en general de laderas suaves, pero hay

gainerakotik bereizten duena) baino ez ditu garaiera handiko tontorrak: Cruz del Castillo, 1.432 m-koa, eta Larrasa, 1.453 m-koa.

Euskadiko erdigunean, gutxi gorabehera, Euskal Herriko arkua dago, ekialdetik mendebalderako bi lerrokadura dituen mendilerroa. Iparraldeko eremua Aralar, Urkilla, Aizkorri eta Elgeako mendilerroek eta Gorbeaiako mendiguneak osatzen dute. Horien aurrean Andimendi eta Urbasako mendilerroak eta Antzia eta Iturrieta mendiak daude. Anbotoko mendilerroa eta Durangaldeako mendiak ere mendilerro horren zati dira. Garaiera txikiko mendiak izan arren, haran ugari dituzte, bailara txikiak osatzen dituztenak. Oro har, mazalak leunak dira; haitz batzuk, hala ere, gora-behera handiak dituzte, ebakidura ugarirekin sakan eta arroketan.

Iparralderantz hainbat mendilerro altxatzen dira; garaiera apalekoak dira, gehienak, baina kostaldea malkartsu bihurtzen dute, amildegiak osatuz. Itsasertzeko kateak hainbat itsasadarrek ebakitzen dituzte. Garrantzitsuenak dira Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nerbioi eta Somorrostro. Euskadiko mendebaldean Kantauriar mendikateko adarrak daude, Balgerriko mendietan.

Euskadiko iparraldeko eta hegoaldeko ibaien ezaugarriak oso bestelakoak dira, eta euri ugariek egiten diete mesede. Kantauri isurialdeko ibaiak emaritsuak eta luzera txikiak dira, eta gehienek euskal lurraldean dute sorlekua. Hauek dira garrantzitsuenak, ekialdetik mendebaldera:

algunos relieves escarpados, sobre todo en la divisoria de aguas. Fuera de esta zona central, sólo la sierra de Toloño-Cantabria –que separa la Rioja alavesa del resto de Álava– presenta altas cumbres (Cruz del Castillo, 1.432 metros, y Larrasa, 1.453).

Aproximadamente en la parte central del País Vasco están los Montes Vascos, una cordillera con dos alineaciones en dirección este-oeste. La septentrional comprende sucesivamente las sierras de Aralar, Urkilla, Aizkorri y Elgea, así como el macizo del Gorbea. Frente a ellas, al sur, están las sierras de Andia y Urbasa, y los montes de Antzia e Iturrieta. La sierra de Anboto o montes del Duranguesado forman parte también de esta cordillera. Son montañas de escasa altura, pero cierran numerosos valles, que forman pequeñas comarcas. En general, las laderas son suaves, aunque algunas peñas presentan grandes desniveles, con numerosos barrancos y cortes en la roca.

Hacia el norte se levantan sucesivas alineaciones montañosas, de alturas en general más modestas, pero que motivan que la costa sea abrupta, formada por acantilados. Las cadenas litorales están cortadas por diversas rías. Las más importantes son las del Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nervión y Somorrostro. En la parte occidental del País Vasco se encuentran estribaciones de la cordillera cantábrica, en los montes de Ordunte.

Las características fluviales de la parte norte y sur del País Vasco son muy diferentes y se benefician de la elevada



2. Aizkorri mendiaren tontorra (Gipuzkoa) / Cumbre del monte Aizkorri (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola



3. Goiuriko ur-jauzia (Urkabustaiz, Araba). © EJ-GV. Mikel Arrazola
Cascada de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).

Ekialdeko muturrean Bidasoa ibaia dago; Nafarroan jaiotzen da (Auza mendian, Erratzutik gertu), Euskadira Endarlatsatik sartzen da eta Hondarribian itsasoratzen da.

Oiartzun ibaiak ibilbide motza du: Aiako Harrian hasten da, Nafarroako mugatik gertu, eta Pasaia badien isurtzen ditu urak.

Urumeak 40 km ditu, Ezkurrako mendatean (Nafarroa) jaiotzen da eta Donostian du bokalea.

Oria ibaia Gipuzkoako luzeena eta emaritsuena da. 66 km ditu, Aizkorri mendian jaio eta Orion itsasoratzen da. Aizkorri mendian bertan Urola abiatzen da, 59 km dituena. Zumaian isurtzen ditu urak.

Deba ibaia (57 km) Elgeako mendilerroan jaiotzen da, Araban. Deban itsasoratzen da. Bertan bat egiten dute, besteak beste, Oñati eta Ego ibai-adarrek.

Artibai eta Lea luzera txikiko ibaiek Oiz mendian dute sorburua, eta Ondarroan eta Lekeition isurtzen dituzte urak, hurrenez hurren.

pluviosidad. Los ríos de la vertiente cantábrica son caudalosos y de poca longitud, la mayor parte nacidos en el propio territorio vasco. Del este hacia el oeste los más importantes son los siguientes:

En el extremo oriental está el Bidasoa, que nace en Navarra (en el pico de Astaté, cerca de Erratzu) y entra en el País Vasco por Endarlatza, desembocando en Hondarribia.

El río Oiartzun, de curso muy corto, arranca de la Peña de Aia, cerca del límite con Navarra, y fluye en la bahía de Pasaia.

El Urumea, con 40 kms., nace en el puerto de Ezkurra (Navarra) y desemboca en San Sebastián.

El río Oria es el más largo y caudaloso de Gipuzkoa. Tiene 66 kilómetros, nace en la Sierra de Aizkorri y desemboca en Orio; en el mismo Aizkorri arranca el Urola, con 59 kms. Fluye en Zumaia.

El río Deba (57 kms.) nace en la sierra de Elgea, en territorio alavés. Desemboca en Deba. En él confluyen, entre otros, los afluentes río Oñati y Ego.

Artibai y Lea son dos ríos de corta longitud que nacen en el monte Oiz y desembocan respectivamente en Ondarroa y Lekeitio.

El Argia es un pequeño río que transcurre íntegramente por el municipio de Ea, donde forma la ría de este nombre. La ría de Mundaka o Gernika recoge las aguas de los cortos ríos Oka, Sollube y Golako. Es el extenso estuario de Urdaibai.

El Nervión es el principal río vizcaíno y acoge la mayor cuenca fluvial del País Vasco. Nace en la Peña de Orduña. Tiene 43,8 kms. y en su último tramo, tras confluir con el Ibaizabal (43,5 kms.) en Basauri, forma la ría de Bilbao, hasta donde es navegable. Aguas abajo, confluye por la ribera izquierda de la ría de Bilbao el río Cadagua, que nace en el valle de Mena (Burgos) y tiene 48,5 kms. Son afluentes del Nervión los ríos Altube, Zeberio, Galindo, Asúa y Gobelas, entre otros caudales.

La más occidental es la ría de Somorrostro, en Muskiz, que recibe las aguas de un flujo corto, el río Mayor o Barbadun. Al oeste, el río Carranza marcha hacia el Asón, que desemboca en Cantabria.

Los ríos de la vertiente mediterránea, también cortos, son menos torrenciales, puesto que han de salvar un desnivel menor. El más importante es el Zadorra. Nace cerca de Salvatierra, tiene 79 kms. y desemboca en el Ebro entre Miranda de Ebro y Zambrana. Sus aguas se aprovechan

Argia Eatik soilik igarotzen den ibai txikia da, eta bertan izen bereko itsasadarra eratzen du.

Mundakako edo Gernikako itsasadarrak Oka, Sollube eta Golako ibai txikien urak biltzen ditu. Urdaibaiko estuario luzea da.

Nerbioi Bizkaiko ibai nagusia da eta Euskadiko ibai-arro handiena. Urduñako mendatean jaiotzen da. 43,8 km ditu eta azken atalean, Basaurin Ibaizabal (43,5 km) ibaiarekin bat egin ondoren, Bilboko itsasadarra osatzen du; horraino nabigagarria da. Ibaian behera, Bilboko itsasadarreko ezkerreko ibaiertzetik Kadagua ibaiak bat egiten du; Mena haranean (Burgos) du sorlekua eta 48,5 km ditu. Nerbioi ibaiaren adarren artean hauek daude: Altube, Zeberio, Galindo, Asua eta Gobela.

Mendebaldekoena Somorrostro itsasadarra da, Muskizen kokatzen dena eta ibai txiki baten urak jasotzen dituena, Barbadun ibaiarenak, alegia.

Mendebaldean, Karrantza ibaia Ason ibairantz abiatzen da, Kantabrian ahoa duena.

Mediterraneoko isurialdeko ibaiak motzak dira, eta ez dute hainbesteko indarririk, garaiera aldea ez delako hain handia. Garrantzitsuena Zadorra da. Agurainetik gertu jaiotzen da, 79 km ditu eta Ebron isurtzen ditu urak, Miranda Ebro eta Zanbrana artean. Haren urak Euskadiko urtegi nagusiak biltzen ditu, Gasteiz eta Bizkaiko Nerbioiko konurbazioa hornitzeko erabiltzen direnak. Ebrok hainbat adar ditu, batetik, Omecillo, Baia eta Inglares ibaiak, eta bestetik, Toloñoko mendilerroan sorlekua duten luzera txikiko ibaiak, Arabako Errioxa ureztatzen dutenak.

Erliebeak eta ibaiaren ibilguk Euskadi ezaugarritzen duten fisionomia fisikoak eratzen dituzte. Iparraldeko isurialdean haranak dira nagusi, maiz estuak eta elkarrekin ondo komunikatuta ez daudenak. Mendebaldean handiagoak dira, Karrantzako haranera arte; hura zabalena da eta Kantabriarekin mugan dago. Ibai-arro nagusietako ibai-bideen bukaerako atalek, era berean, itsasertza eremu irekiez zipriztintzen dute.

Mediterraneoko isurialdean, ordokiak zabalagoak dira. Arkamo, Gorbeia eta Elgeako mendilerroen hegoaldean haran handi samarrez eta malda txikiagoko mendiz betetako lurraldea dago. Arabako lautadak erdiko goi-ordoki handi bat osatzen du. Hegoaldeko muturrean, Ebro ibaiaren ondoan, Arabako Errioxa dugu; berezko izaera duen eskualdea hura ere.

Euskadiko klimak, oro har hezea bada ere, kontrasteak ditu. Euritsuagoa da iparraldean hegoaldean baino (Gipuzkoan eta Bizkaian, urtean, 1.500 mm-tik gora jasotzen dira, eta

en el principal embalse que existe en el País Vasco, que se utiliza para el suministro a Vitoria y a la conurbación vizcaína del Nervión. El Ebro recibe otros afluentes –ríos Omecillo, Bayas, Inglares– y varios ríos de corta longitud desde la Sierra de Cantabria, que riegan la Rioja alavesa.

El relieve y los cauces fluviales conforman las distintas fisionomías físicas que caracterizan al País Vasco. En la vertiente septentrional predominan los valles, con frecuencia estrechos y no siempre bien comunicados entre sí. Son más abiertos hacia el oeste, hasta el valle de Carranza, que es el más extenso, en el límite con Cantabria. También los finales de los principales cauces fluviales salpican la franja litoral de espacios abiertos.

En la vertiente mediterránea las planicies son más amplias. Al sur de las sierras de Arkamo, Gorbea y Elgea se encuentra un territorio de valles relativamente anchos, con montañas de menor pendiente. La Llanada alavesa viene a conformar una gran meseta central. En el extremo meridional, junto al Ebro, la Rioja alavesa es también una comarca con personalidad propia.

El clima del País Vasco, en general húmedo, muestra también contrastes. Es más lluvioso en el norte –Gipuzkoa y Bizkaia superan los 1.500 mm anuales– que en el sur (en Álava, 700 mm). La vertiente septentrional tiene abundantes precipitaciones y temperaturas suaves. Es clima de tipo atlántico. El de Álava, más seco, presenta inviernos más fríos y veranos más calurosos, así como la transición hacia el sur, donde es de régimen mediterráneo. La costa cierra el Golfo de Bizkaia, con un litoral de 176 kms. Éste es escarpado, con algunas calas y el predominio de los acantilados, que se abren en las rías y desembocaduras fluviales. El cabo de Matxitxako, en Bizkaia, es el punto más septentrional del País Vasco.

El tipo de vegetación se corresponde con los contrastes geográficos y climáticos mencionados. Es, en conjunto, un territorio muy forestal, pues en torno a la mitad de la superficie la cubren bosques, en los que predominan los robles y hayas; en el sur se encuentra el bosque mediterráneo, en el que abunda la encina. Hoy alcanza importancia la explotación de pinos y en menor medida eucaliptos, especies de crecimiento rápido que se plantan por su rentabilidad.

En el norte los montes acogen gramíneas, las plantas herbáceas que dan su tono verde al paisaje. El sur, donde hay zonas con sequía estival, es más propicio al cultivo del cereal y, en la Rioja alavesa, al de la vid.

El País Vasco es muy diverso desde el punto de vista físico, con comarcas que tienen dificultades de comunicación. Está, por otra parte, en una encrucijada geográfica y zona

Araban, aldiz, 700 mm). Iparraldeko isurialdean, euriak ugariak dira eta tenperaturak epelak. Klima atlantikoa du. Arabakoa lehorragoa da, negu hotzagoak eta uda beroagoak ditu, baita Hegoaldeko trantsizio-zonaldekoa ere, klima mediterranea duena.

Kostaldeak Bizkaiko golkoa ixten du; guztira 176 km-ko itsasertza du. Hura malkartsua da, zenbait kala ditu eta itsaslabarrak gailentzen dira, itsasadarretan eta ibaien bokaletan irekitzen direnak. Matxitxako lurmuturra, Bizkaian, iparralderago dagoen puntua da.

Landaredia bat dator aipatutako geografia eta klima kontrasteekin. Oro har, lurraldean basoak dira nagusi, gutxi gorabehera azaleraren erdia basoz beteta baitago; horietan haritzak eta pagoak gailentzen dira. Hegoaldean mediterraneoko basoa dago, non artea den nagusi. Egun, pinudien ustiaketa eta, hein txikiagoan, eukaliptoena, da jarduera garrantzitsuenak; azkar hazten diren espezieak dira, eta errentagarritasuna dela-eta landatzen dira.

Iparraldeko mendietan gramineoak daude; horiek paisaiari kolore berdea ematen dioten landare belarkarak dira. Hegoaldekoa, udan lehortzen diren eremuak dituenak, zereala landatzeko eremu egokia da, eta Arabako Errioxa, berri, mahatsondoak hazteko.

Euskadi oso desberdina da fisikoki ikusita, eta zenbait eskualdek komunikazio-arazoak dituzte. Bidegurutze geografiko batean kokatuta dago eta igarobidea da Kantauriar mendikatearen eta Pirinioen artean, barnealdeko Espainiaren eta Frantziaren artean, Gaztela Leon eta itsasoaren artean. Lurraldea herriek eta kulturek zeharkatu zuten, bai eta merkataritza-trukeek eta ekonomia-eraginek ere. Biztanleek mota askotako eraginak izan zituzten: demografiaren hazkundera, aukera berrien erakargarritasuna... Mendeetan zehar, aipatutako eremu fisikoak orrialde hauek deskribatzen dituzten giza ekintzak hartu eta estalpe eman zien, geografiaren eragina jaso baina horrekiko mendekotasunik izan ez zutenak.



4.

Lurralde hauek euskal kultura definitzen duten elementuak partekatzen dituzte.

Territorios que comparten elementos definitorios de la cultura vasca.

de paso: entre la cordillera Cantábrica y los Pirineos, entre la España interior y Francia, entre Castilla y el mar. Su territorio lo atravesaron pueblos y culturas, intercambios comerciales e influencias económicas. Sus pobladores recibieron influjos de muy diversa índole, aportes demográficos, el atractivo de los nuevos horizontes... A lo largo de los siglos este espacio físico acogió y cobijó las realizaciones humanas que describen estas páginas, influidas pero no determinadas por la geografía.



Historia

La historia

Euskadiko historia iraganeko garaietan berezitasunak aurkeztzen dituen gizarte pluralaren historia da. Horiek, hein batean, historian zehar izandako eta egun duen izaeraren zati den ezaugarri kulturean, alegia hizkuntzan, dute jatorria. Berezko hizkuntza du, euskara. Hizkuntza aurreindoeuropar horren jatorria ez da ezagutzen, eta Europan ezohikoa da hori. Horrez gain, gaztelaniaz hitz egiten da. Froga daitezkeen lehenengo dokumentuen arabera, euskara desagertu egin zen zenbait lekutan –hegoaldean eta mendebaldean, nahiz zonalde horietan euskaraz hitz egin zela baieztatzen duten ebidentzia topografikoak dauden–, eta beste eremu batzuetan, gaztelania erabat nagusitu zen. Mendeak igaro ahala, gaztelaniaren erabilera hedatuz joan zen, euskarak atzera egiten zuen bitartean. Batez ere hiriak jo zituen, hezkuntzan edota merkataritza-tratuetan erabiltzen baitzen.

Euskararen erabilera, horri lotutako garapen kulturala eta elebitasun-egoeraz gain, berezko barruti politikoen sorkuntza izan da Euskadi historikoki ezaugarritu duena. Erdi Aroko irizpideak oinarri hartuta garatu ziren, hurrengo mendeetan jarraitu zuten eta Aro Garaikidearen bilakaera historikoan eragina izan dute, gaur arte.

Historiaurrea

Frogatuta dago gizakia duela 150.000 urte bizi zela euskal lurraldean, baina baliteke lehenago ere egon izana. Behe Paleolitoaren garaia zen, orain dela 90.000-80.000 urte inguru amaitu zena. Glaziazioarteko garaia zen, klima epelekoa, eta gizakia ibaien terrazetan bizi zen. Ez da giza hondakinik aurkitu, harrizko aizkoren antza duten tresnak baizik. Erdi Paleolitoan (80.000-90.000 eta 30.000 urte artean) klima hoztu egin zen. Arkeologia-aztarnategi

La historia del País Vasco es la de una sociedad plural que en los distintos periodos del pasado presenta algunas singularidades. En parte éstas se derivan de un rasgo cultural de carácter lingüístico, que forma parte de su personalidad histórica y actual. Tiene una lengua propia, el euskera. Es un idioma preindoeuropeo cuyo origen se desconoce, lo que constituye una peculiaridad en Europa. Además, se habla el castellano. Desde que puede documentarse fehacientemente, se localizan zonas, al sur y al oeste, en las que el euskera había desaparecido – pero hay evidencias topográficas de que se habló en estos lugares – y otras con un neto predominio de esta lengua. A lo largo de los siglos fue avanzando el uso del castellano, al tiempo que el euskera retrocedía, particularmente en las ciudades, pues se utilizaba en la educación o en las transacciones comerciales.

Además del habla del euskera, de los desarrollos culturales asociados a este idioma y de la situación de bilingüismo, singularizó históricamente al País Vasco la formación de unas circunscripciones políticas específicas, que se gestaron conforme a criterios medievales, sobrevivieron los siglos siguientes e influyeron en el desarrollo histórico de la Edad Contemporánea, hasta la actualidad.

La prehistoria

Está constatado que el hombre habitaba el actual territorio vasco hace ya 150.000 años, aunque su presencia quizás fue anterior. Era el Paleolítico Inferior, que duró hasta hace 90.000-80.000 años. Época interglaciaria, de clima cálido, el hombre vivía en las terrazas de los ríos. No se han encontrado restos humanos, sino utensilios como hachas de piedra. En el Paleolítico Medio (80-90.000 a



© E-Gv. Mikel Arazola

5. Ekaingo kobazuloan ikus daitekeen zaldi-irudi bat (Deba, Gipuzkoa) / Un caballo representado en la cueva de Ekain (Deba, Gipuzkoa).

batzuk aire zabalean daude, Sopelakoak kasu, baina garrantzitsuenak leize-zuloak – orduko etxebizitza-mota nagusia – dira. Lezetxiki eta Izturitzekoak eta Olhako (Lapurdi) dira garrantzitsuak. Fase horretakoak dira lehenengo giza hondakinak. Neanderthal gizakiari dagozkie.

Fruituak eta tuberkuluak hazten zituzten arren, ehizaren mende zeuden. Bisonteak, zaldiak, elur-oreinak ehizatzen zituzten, bai eta klima hotzeko espezieak ere, mamuta, glaziazioan ugaria izan zena, kasu. Batzuetan, ehizaren baitan zegoen etxebizitzaren aukeraketa. Lezetxikiko leize-zuloa uxaketa bidez ehizatzeke leku aproposa zen: mendia arakatzeko zuten, animaliak sakonune batean inguratzen zituzten arte.

Aro horretako benetako adierazpen artistikorik ez da ezagutzen. Baliteke errito batzuetan okrearekin estaltzea gorputzak, leize-zuloetan horien hondakinak baitaude. Eta, beharbada, beste munduari buruzko ide-

30.000 años) el clima se enfrió. Algunos yacimientos arqueológicos están al aire libre, como los de Sopelana, pero los más importantes son las cuevas, convertidas en la principal vivienda. Destacan las de Lezetxiki e Izturitz, y el abrigo de Olha (en Laburdi). De esta fase son los primeros restos humanos. Corresponden al hombre de Neanderthal.

Aunque se recogían frutos y tubérculos, la subsistencia dependía de la caza. Se capturaban bisontes, caballos, renos, las especies de clima frío que, como el mamut, abundaron durante la glaciación. A veces su captura explica la elección de la vivienda. La cueva de Lezetxiki estaba en un lugar idóneo para la caza por ojeo: se batía el monte hasta acorralar a los animales en una hondonada.

No se conocen auténticas manifestaciones artísticas de este periodo. Es posible que en algunas ceremonias adornasen sus cuerpos con ocre, pues hay restos de éstos en cuevas. Había, quizás, alguna concepción del



6.

Sorginetzeko dolmena, Arrizalan (Agurain, Araba).
Dolmen de Sorginetxe, en Arrizala (Salvatierra-Agurain, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

aren bat zuten, ehorzketetan, gorpuekin batera armak eta elikagaiak jartzen zituztelako. Aurkitutako tresnek –bifazak, diskoak, karrakailuak, labanak, arraspak– erakusten dute, atzerapenarekin izan bazen ere, Euskadin aro horretako fase kultural guztiak errotu zirela, hala nola acheulearra eta mousteriarra.

Goi Paleolitoean (30.000-10.000) glaziazioa bete betean bizi zen. Etengabeko elurteak 1.100 m–ra jaitsi ziren. Gizakiak leize-zulotan baino ezin ziren bizi; hortaz, beheko lurrak baino ez zituzten hartu. Hondakin nagusiak Kantauroko zerrendan daude; glaziazioaren garaian, gizakia bizi zitekeen leku bakarra baitzen. Aizpitarte, Isturitze, Urtiaga, Santimamiñe, eta abarreko kobazuloak dira. Cro-Magnon gizakiaren hondakinak dira. Duela 40.000 bat urte finkatu zen Euskadin.

Ehizak elikaduraren oinarria izaten jarraitu zuen. Armetan –askoz ere landuagoak zeuden– harria zen oinarritzko materiala, baina azagaiek oso punta zorrotzak zituzten, elur-oreinen adarrekin edo animalien hezurrekin egindakoak. Goi Paleolitoko adierazpen artistikoak ugariak dira. Leize-zuloetako hormetan margotzen hasi ziren. Altxerri (Orio), Ekain (Deba) eta Santimamiñekoak animalia-taldeekin eta giza itxurako figurekin apainduak daude.

más allá, pues se practicaban enterramientos en los que junto a los cadáveres se depositaban armas y alimentos. Los instrumentos encontrados –bifaces, discos, raederos, cuchillos, raspadores...– muestran que, con cierto desfase, arraigaron en el País Vaso los diversos estadios culturales del periodo, como el achelense, el musteriense, etcétera.

El Paleolítico Superior (30.000-10.000) coincidió con lo más riguroso de la glaciación. Las nieves perpetuas descendieron hasta los 1.100 metros. La habitación humana, sólo posible en cuevas, se limitó a las tierras bajas. Los principales restos están en la franja cantábrica, la única que posibilitaba la presencia del hombre en los momentos más rigurosos del periodo glaciario. Son las cuevas de Aizpitarte, Isturitz, Urtiaga, Santimamiñe... Los restos corresponden al hombre de Cro-Magnon, que se asentó en el País Vasco hace unos 40.000 años.

La caza continuó siendo la base de la alimentación. En las armas, mucho más perfeccionadas, el material básico era la piedra, pero las azagayas tenían puntas muy afiladas construidas con astas de reno o huesos de animales. Abundan las manifestaciones artísticas del Paleolítico Superior. Se desarrolló la pintura en las paredes de las

Euskadin, aro horretako kultura orografia malkar-tsuaren ondoriozko isolamenduarekiko joerak ezau-garritu zuen. Horrek berrikuntza kulturalak sartzea atzeratu zuen eta kultura faseen iraupena luzatu zuen. Geografiari dagokionez, kontinentearen eta penintsularen arteko igarobidea zen; ondorioz, paleolitikoko korronteekin harremanetan zegoen, eta Kantauriko eremu kultural horretan exotikoak ziren elementuak aurki ditzakegu.

Mesolitikoan (k.a. 10.000-3.500) amaitu zen glaziazioa. Etengabeko elurrek atzera egin zuten, klima hotzetako fauna desagertu egin zen, landare-mundua berpiztu egin zen... Eta gizakiak leize-zuloa utzi ahal izan zuen. Artean ehizatik bizi zen, baina jada ez zegoen hainbeste horren mende, fruituen bilketarekin osatzen baitzuen. Zaldia, ahuntzak, basurdeak, azeriak, basakatuak, etab. ehizatzen zituen orain, bai eta moluskuak bildu ere.

Leize-zuloa jada ez zen giza etxebizitza bakarra, ezta nagusia ere. Gizakiak etxebizitzak eraikitzen hasi ziren gune zabaletan. Antza, euskal lurralde osora hedatu ziren. Tresneriak, txikiagoak baina aurreko arokoaren antzekoak, harri landuan oinarritzen jarraitu zuen. Aro horretako adierazpen artistiko urriek estilizazioarako joera dute, figura geometrikoekin. Ispaster, Urnieta, Arratzu eta Santimamiñeko aztarnategiak nabarmentzen dira.

Neolitikoko historiaurreko iraultza kultural handia gertatu zen. K.a. 7.000. urte aldera hasi zen, Ekialde Hurbilean. Euskadira 3.500 urte inguruan iritsi zen. Nekazaritzari eta animaliak etxekotzeari ekin zitzaizkien. Ekoizpen aldaketak eraldaketa sozial eta kulturalak ekarri zituen. Buztingintza agertu zen elikagai berrientzat, bai eta harri leundua ere. Ekonomia berriak gizarte-antolakuntza handiagoa eskatzen zuen, eta gizabanakoak antolakuntza-jardueretan edo nekazaritza- edo abeltzaintza-lanetan espezializatu behar ziren.

Nekazaritzak eta animaliak (ahuntzak, ardiak, behiak eta txerriak kasu) etxekotzeak herri sedentarioak bultzatu zituen (besteak beste, Bizkaiko Areatzako eta Arabako Los Husos kobazuloak), baita iparraldeko beheko lurren eta hegoaldeko goiko lurren arteko urteroko transhumantzia ere. Artzain-ekonomiarekin batera adierazpen kultural bat sortu zen, trikuharriak. Baterako ehorzketak egiteko ganberak ziren, zeinak zenbait harri bertikalekin mugatu eta harri horizontal batekin estaltzen baitziren. Mugimendu transhumanteek Euskadiko biztanleak beste herrialdeekin jarri zituzten harremanetan. Elementu kultural batzuk, adibidez, gorpuak errausteko ohitura eta ezaugarri etniko berriek, horren fede ematen dute. Horiek aurreko oinarriarekin nahastu egin ziren, hegoaldeko biztanlerian batez ere, bertan Mediterraneoko elementuak baitzeuden.

cuevas. Las de Altxerri (Orio), Ekain (Deba) y Santimamiñe están decoradas con grupos de animales y alguna figura antropomorfa.

En el País Vasco la cultura del periodo se caracterizó por la tendencia al aislamiento, fruto de su abrupta orografía, que retrasaba la entrada de innovaciones culturales, y por la gran duración de los sucesivos estadios culturales. Por su posición geográfica era zona de paso entre el continente y la península, por lo que estaba en contacto con las distintas corrientes paleolíticas; así, se encuentran elementos que eran exóticos dentro del área cultural cantábrica en la que estaba inserto.

En el Mesolítico (10.000-3.500 a. de C.) acabó la glaciación. Retrocedieron las nieves perpetuas, desapareció la fauna propia de los climas fríos, resurgió el mundo vegetal... El hombre pudo abandonar las cuevas. Vivía aún de la caza, pero ya no dependía tanto de ella, pues la complementaba con la recogida de frutos. Capturaba ahora caballos, cabras, jabalíes, zorros, gatos monteses... Incluso comenzó a recolectar moluscos.

La cueva no era ya la única ni la principal habitación humana. El hombre construye sus viviendas, que están en espacios amplios. Al parecer, se extiende por todo el actual territorio vasco. El instrumental, más pequeño pero similar al del periodo anterior, siguió basándose en la piedra tallada. Las manifestaciones artísticas del periodo, escasas, tienden a la estilización, con figuras geométricas. Destacan los yacimientos de Ispaster, Urnieta, Arrazu y Santimamiñe.

En el Neolítico se produjo la gran revolución cultural de la prehistoria. Comenzó hacia el 7.000 a. de C. en el Próximo Oriente. Al País Vasco llegó hacia el 3.500. Comenzó la agricultura y la domesticación de animales. El cambio productivo implicó transformaciones sociales y culturales. Apareció la cerámica, para las nuevas provisiones alimenticias, así como la piedra pulimentada. La nueva economía exigía mayor organización social, con especialización del individuo en tareas organizativas o en las distintas labores agrarias o ganaderas.

La agricultura y la domesticación de animales como la cabra, la oveja, la vaca y el cerdo impulsó la sedentarización, representada por la cueva de Arenaza (Bizkaia) y de Los Husos (Álava), así como movimientos de trashumancia anual entre las tierras bajas del norte y las altas del sur. A la economía pastoril acompañó una expresión cultural, los dólmenes. Eran enterramientos colectivos en una cámara cerrada por varias piedras verticales, cubiertas por una horizontal. Los movimientos trashumantes pusieron a los habitantes del País Vasco en contacto con otros pueblos. De ello dan fe algunos

Metalen Aroa k.a. 2.000. urte inguruan hasi zen, baina Neolitikoko ekonomiak eremu ugarian iraun zuen erromatarrak iritsi arte. Brontzearen kultura oso gutxi sartu zen, eta ez zituen ez bizimoduak ez tresneria aldatu. Azken hori metalez egin egon arren, aurreko aroen antzekoa zen. Burdin Aroa Kristo aurreko azken milurtekokoari dagokio. Herri indoeuroparrak kultura horren sinbolo ziren. Europako erdialdetik etorriak, k.a. 900 urtean sartu ziren, gutxi gorabehera, Pirinioetako Nafarroako pasabideetatik. Kultura horren garapen handiena Arabako lurraldean gertatu zen; bertan aurkitu da zereaitan oinarritutako ekonomiaren tresneria, hala nola, igitaiak eta erroak. Harresitutako herriak ere eraiki ziren, jatorri zelta zutenak.

Talde zeltek erlijio-sinesmen berriak ekarri zituzten Euskadira. Durangon aurkitu zen Mikeldiko idoloa zekor bat da, eguzkia edo ilargia irudikatzen duen disko bat duena. Axtrokiko altxorra banda horizontalekin apaindutako urrezko bi ontziz osatuta dago, eta Erdialdeko Europako lehen Burdin Aroko basoen antzeko motiboak ditu. Eskoriatzan aurkitu zen, Atxabal menditik gertu.

Harresitutako gotorlekuak, leku estrategikoetan altxatuak, menderatzeko modu berriak ziren. Litekeena da herri

elementos culturales, como la costumbre de incinerar los cadáveres, y nuevos rasgos étnicos, que se mezclaron con el anterior substrato, especialmente al sur, en cuya población estaban presentes elementos mediterráneos.

La Edad de los Metales comenzó hacia el 2.000 a. de C., pero la economía neolítica pervivió en amplias áreas, incluso hasta la llegada de los romanos. La introducción de la cultura del bronce, escasa, no cambió las formas de vida ni el instrumental, similar al de épocas anteriores, aunque construido de metal. La Edad del Hierro corresponde al último milenio antes de Cristo. Representaban esta cultura los pueblos indoeuropeos. Penetraron, procedentes del centro de Europa, hacia el 900 a. de C., por los pasos navarros del Pirineo. El mayor desarrollo de esta cultura se produjo en tierras alavesas, donde se ha encontrado instrumental propio de una economía cerealista, como hoces y molinos. Hubo también poblados fortificados, de origen celta.

La presencia de grupos celtas incorporó al País Vasco nuevas creencias religiosas. El ídolo de Mikeldi, encontrado en Durango, representa un novillo con un disco que simboliza el sol o la luna. El tesoro de Astroki, dos cuencos de oro decorados con bandas horizontales,



7.

Mikeldiren idoloa da buru Bizkaiko Arkeologia Museoko klaustroan.
El ídolo de Mikeldi preside el claustro del Museo Arqueológico de Bizkaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

berriek lehentasuna lortu izana eta klan, jentil eta tributan banatzea eragin izana. Herri horiek aurrez egon ziren biztanleek hartuko zituzten, eta horrek euskara, hizkuntza aurre-indoeuroparra, bizirautea azalduko luke.

Antzinaroa

Latindar idazleen erreferentzien arabera, erromatarrek iritsi zirenean k.a. III. mendearen inguruan, lau tribuk zeukaten hartuta euskal lurraldea: autrigoiek, karistiarrek, barduliarrek eta baskoiek, mendebaldetik ekialdera. Kantauritik edo Pirinioetatik hegoaldera hedatzen ziren, Ebro ibai aldera. Litekeena da konfigurazio horren jatorria Neolitikoko transhumantzia izatea, goiko eta beheko lurren arteko urtaro-txandaketa bilatzen zuena.

Erromak euskal lurraldea menderatzea lortu zuen gatazka armatu gogorrik gabe. Euskal tribuekin harreman adiskidetsuak izan zituen. Laster Erromaren aparatatu militarrean parte hartu zuten. I. mendeko hilarri batzuk erakusten dute karistiarrek eta baskoiez osatutako unitate militarrek Erromaren zerbitzura zeudela, jatorrizko lurretatik oso urrun (Italian edo Ingalaterran). Era berean, badakigu Marioren guardian, aurreko mendean, barduliarrek zeudela.

Lankidetzaz horrek euskal lurraldearen zati bat erromatartzea eragin zuen. Oso nabarmena izan zen

tiene motivos semejantes a los vasos de la primera Edad de Hierro en Centroeuropa. Se encontró en Eskoriatza, cerca del castro de Peñas de Oro.

Los castros fortificados, levantados en lugares estratégicos, representaban nuevas formas de dominio. Resulta verosímil que los nuevos pueblos logaran alguna preeminencia, y hasta propiciasen la división en clanes, gentilidades y tribus. Estos pueblos serían asimilados por la población antes existente, lo que explicaría la supervivencia del euskera, una lengua preindoeuropea.

Edad Antigua

Según las referencias de escritores latinos, a la llegada de Roma, hacia el siglo III antes de Cristo, el territorio vasco lo ocupaban cuatro tribus: de oeste a este, los autrigones, caristios, várdulos y vascones. Se extendían longitudinalmente desde el Cantábrico o los Pirineos hacia el Sur, hacia el Ebro. Seguramente esta configuración nacía de la trashumancia neolítica, que buscaba la alternancia estacional entre las tierras altas y bajas.

Roma consiguió dominar el territorio vasco sin un fuerte enfrentamiento armado. Sus relaciones con las tribus vascas fueron amigables. Participaron pronto en su aparato militar. Algunas lápidas del siglo I indican que unidades militares compuestas por caristios y vascones estaban al



8. Erromaren garaian euskal eremua osatzen zuten herriak, Sánchez Albornozen arabera. Los diferentes pueblos que ocupaban el espacio vasco en tiempos de Roma, según Sánchez Alborno.

Hegoaldeko isurialdean, eta garrantzi eskasa izan zuen kantauriarrean. Erromak, batez ere, nagusitasun ekonomikoa bilatzen zuen, gariaren eta ardoaren ustiaketan oinarrituz. Ustiaketa-eremu errentagarrietan presentzia handia izan zuen; horregatik, Euskadiko hegoaldean finkatu ziren. Iparraldeko eskualdeetan —zereal eta mahatsondoen ekoizle txarrak ziren—, erromatarrak meatzaritzako zenbait gunetan kokatu ziren, hala nola, Oiartzunen eta agian Trianon, bai eta portuko babeslekuak ziren kostaldeko leku batzuetan ere.

Erromatar inperioaren eragin desberdinak hainbat ekonomia sortu zituen. Hegoaldeko isurialdean, ezagutzen ditugun lehenengo hiriak eraiki ziren, Veleiakoa kasu. Kantaurialdean artzain-ekonomiak iraun zuen, baina, hala ere, Erromatarrek merkataritza-harremanak sortu eta aldaketa batzuk egin behar izan zituzten; hortik datoz Gipuzkoan eta Bizkaian aurkitutako monetak, horien garrantzia eta balioa ezagutzen ez dugun arren.

III. mendean, Inperioa krisiak jo zuen. Gizarte tentsio handiak, lapurreak eta bide-lapurreria gertatu ziren, eta, ondoren, bagaudak iritsi ziren. Azken horiek nekazari pobrez eta esklabo iheslariz osatutako banda armatuak ziren, eta horiei buruzko lehenengo informazioak IV. mendekoak dira. Inperioko autoritateek penintsulako iparraldeko herrien kontrola galdu zuten. Euskaldunen eta erromatarren arteko harremanetan indarkeriaz jokatzaren hasi ziren. Erromatarrek *limes* militarra eraiki zuten, erromatartu gabeko isurialdeko euskaldunak geldiarazteko. Soldadu-taldeek euskaldunak setiatu zituzten. Aro horretan garai bateko tribuen banaketa desitxuratu eta «baskoiak» izendapen orokorra erabat hedatu zen.

Erdi Aroa

V. mendeko barbaroen inbasioekin eta Erromatar Inperioaren behin betiko gainbeherarekin sartu-irtenen, arpilatzeen eta suntsipenen fasea hasi zen. Germaniar herriak finkatu zirenean, euskaldunek bi mugakide zituzten: iparraldean, frankoak, eta hegoaldean, bisigodoak. Batzuk eta besteak euren nagusitasuna Euskadira zabaltzen saiatu ziren. Alde handia dago euskaldunek herri horiekin izandako harremanaren eta Erromarekin izandakoaren artean. Ugariak dira baskoiek hegoaldera eta iparraldera egindako sartu-irtenen eta frankoek eta bisigodoek euskal lurraldea kontrolatzeko burututako ahaleginen berri ematen diguten informazioak. Ez zuten lortu nagusitasun iraunkorra eta egonkorra ezartzea, nahiz eta noizbehinka eremu batzuk menderatu.

Baskoniako Dukerria ere egon zen, baina izen horrek ez du ez nagusitasun eraginkorrik ez batasun politikorik adierazten. Frankoek sortu zuten eta bisigodoek ere

servicio de Roma, muy alejadas de sus lugares de procedencia (en Italia o Inglaterra). Sabemos, también, que había várdulos en la guardia de Mario, en la centuria anterior.

La colaboración propició la romanización de parte del País. Fue muy acusada en la vertiente meridional y escasa en la cantábrica. Roma buscaba, ante todo, un dominio económico, basado en la explotación del trigo y el vino. Su presencia fue importante en las zonas de explotación rentable, por lo que se asentaron en el sur del País Vasco. En las comarcas del norte, malas productoras de cereal y vid, la presencia romana se limitó a algunos enclaves mineros, como el de Oiartzun y quizás Triano, y a algunos puntos costeros que servían de refugios portuarios.

El distinto impacto de Roma creó economías diferentes. En la vertiente meridional aparecieron las primeras ciudades de las que tenemos noticia, como la de Veleia. En la franja cantábrica pervivió la economía pastoril, si bien la presencia romana tuvo que crear relaciones comerciales e introducir algunos cambios —de ahí las monedas halladas en Gipuzkoa y Bizkaia— cuya entidad e intensidad desconocemos.

En el siglo III el Imperio entró en crisis. Fuertes tensiones sociales, pillaje y bandolerismo precedieron a los bagaudas, documentados desde el siglo IV, bandas armadas de campesinos pobres y esclavos fugitivos. Las autoridades imperiales perdieron el control de los pueblos del norte peninsular. Las relaciones entre vascos y romanos se tornaron en violentas. Los romanos levantaron un *limes* militar para frenar a los vascos de la vertiente no romanizada. Hubo un cerco de guarniciones. En esta época se desdibujó la antigua división tribal y se extendió la general denominación de vascones.

Edad Media

Con las invasiones bárbaras del siglo V y el hundimiento definitivo del Imperio Romano comenzó una etapa de frecuentes incursiones, saqueos y destrucciones. Cuando se asentaron los pueblos germánicos, los vascos tenían dos vecinos: los francos al norte y los visigodos al sur. Unos y otros intentaron sin éxito extender su dominio al País Vasco. La relación de los vascos con estos pueblos contrasta con la que habían tenido con Roma. Abundan las noticias de incursiones vasconas hacia el sur y el norte, y de esfuerzos francos y visigodos por controlar el territorio vasco. No llegaron a establecer un dominio duradero y estable, aunque sí someterían esporádicamente algunas zonas.

Hubo un Ducado de Vasconia, pero el nombre no refleja un dominio efectivo ni una unidad política. Creado

erabili zuten. Litekeena da Baskoniako dukeak eremua menderatu edota baskoien mugimenduak mugatu behar izana.

Euskadiren egoera ez zen aldatu arabiarrek godoak boterean ordeztu zituztenean. Horiek 711. urtean sartu ziren penintsulara. Gatazka armatuek jarraitu zuten, hegoaldean arabiarrekin, eta iparraldean, berriz, frankoekin. Orreagako gudua (778) horien sinbolo da, non Karlomagoren armada garaitua izan baitzen.

Kristautasuna oso mantso sartu zen Euskadin, eta horregatik izan zuen hain garapen gorabeheratsua lehen milurtekokoan. III. mendearen bukaeran erromatartutako hegoaldeko hirietara iritsi zen, baina Behe Inperioko asaldurek hedapena oztopatu zuten. Mendeen zehar, kristautasuna eta paganismoa elkarrekin bizi izan ziren. XI. mendean, Bizkaian eta Gipuzkoan monasterio txikiak ugaritu ondoren, Euskadi kristautu egin zen; jarduera paganoek iraun zuten, baina pixkanaka indarra galtzen joan ziren.

Erdi Arotik aurrera, Euskadiri buruzko berriek jarraikortasuna dute, eta mendeak igaro ahala ugariagoak izango dira. VIII. mende inguruan, antza jentil-elkarteak desagertu ziren garaian, egitura politiko berriak sortuko zituen prozesua hasi zen.

Arabiarren aurkako borrokari hasiera eman zioten monarkia kristauak sortu zirenean, egungo euskal lurraldea penintsularen iparraldean sortu ziren bi botereen artean kokatu zen. Lehenengoa Iruñeko Erresuma zen, garai bateko baskoiek okupatutako lurretan ezarri zena; bigarrena mendebaldean zegoen, Asturiasko monarkia; hura Erresuma asturleondarra izango zen aurrerago, eta azkenik, Gaztelako Erresuma. Goi Erdi Aroan, egungo hiru probintzia euskaldunak mendebaldeko eta ekialdeko erresumen mende egon ziren, indarrak aldatzen ziren neurrian. Antso Nagusiaren erregealdian (1000-1035) Nafarroak egungo Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako probintziak menderatu zituen, bai eta Aragoi eta Gaztelako kondeak eta Leongo Erresuma barne hartzen zituen lurraldea ere, baina azken botere hori ez zen sendotu.

IX. mendeko kronikek Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa aipatzen dituzte. Hasieran geografia-aipamenak baino ez dira, baina aurrerago konnotazio politikoak dituzte. Arabako eta Gipuzkoako kondeez mintzatzen dira eta Bizkaiko konde edota jaunez. Titulu horiek zituztenak Nafarroako edo Gaztela eta Leongo gortetan zeuden, politikaren gorabeheren arabera. Batzuetan, familia bera bi ingurutan mugitzen zen: Haro familiako kideen kasua da hori, Bizkaiko jaunak izan zirenak. Gainerako tokietan, ez dirudi hain estuak direnik titularraren eta

por los francos y utilizado también por los visigodos, probablemente al duque de Vasconia se le encargaría dominar la zona o limitar los movimientos vascones.

La situación del País Vasco no cambió cuando al poder de los godos sustituyó el de los árabes, que entraron en el 711 en la península. Continuaron los enfrentamientos armados, con los árabes al sur y los francos al norte. Los simboliza la batalla de Roncevalles (778), en la que fueron derrotadas tropas de Carlomagno.

La lenta introducción del cristianismo en el País Vasco refleja su azarosa evolución del primer milenio. A fines del siglo III había llegado a las romanizadas ciudades del sur, pero las convulsiones del Bajo Imperio dificultaron su difusión. Durante muchos siglos convivieron cristianismo y paganismo. En el siglo XI, con la proliferación de pequeños monasterios en Bizkaia y Gipuzkoa, se consumaría la cristianización del País Vasco, aunque subsistirían prácticas paganas, en lento retroceso.

Desde la Edad Media las noticias sobre el País Vasco tienen ya continuidad, mayor con el paso de los siglos. Hacia el siglo VIII, cuando verosíblemente irían desapareciendo las organizaciones gentilizas, se inició el proceso que gestaría nuevas estructuras políticas.

Dentro de la formación de las monarquías cristianas que iniciaron la lucha contra los árabes, el actual territorio vasco osciló entre dos poderes que se configuraron en el norte peninsular. Fueron el reino de Pamplona, que se formó en el territorio de los antiguos vascones, y, al oeste, la monarquía asturiana, después convertida en reino asturleonés, y, por fin, en el de Castilla. Durante la Alta Edad Media las futuras provincias vascas oscilaron entre el reino occidental y el oriental, según cambiaba la relación de fuerzas. En el reinado de Sancho el Mayor (1000-1035), Navarra dominó las actuales Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, así como un amplio territorio que incluyó los condados de Aragón y Castilla, además del reino de León, un poder que no llegó a consolidarse.

En el siglo IX las crónicas citan a Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Al principio son sólo menciones geográficas, pero después adquieren connotaciones políticas. Hablan de condes de Álava, de Gipuzkoa, de condes o señores de Bizkaia. Quienes ostentaban estos títulos se movían en la corte navarra o en la castellanoleonesa, según los vaivenes políticos. A veces una misma familia se movió en un entorno y otro: es el caso de los Haro, que fueron señores de Bizkaia. En los otros enclaves las vinculaciones entre el titular y el territorio de su jurisdicción no parecen tan estrechas. Seguramente lo concedería el rey que en cada momento dominase el territorio en cuestión.



9.

Donejakue bideko erromesak Kantauri Itsasoko kostan zehar, Zarautz parean.
Peregrinos del Camino de Santiago por la costa cantábrica, a su paso por Zarautz.

bere agindupeko lurraldearen arteko loturak. Litekeena da delako lurralde horri momentuan menderatzen zuen erregeak ematea titulua.

1200. urte aldera, barruti horiek Gaztelaren eragin-eremuan sartu ziren: Araba, Gasteiz inguratu eta amore eman ondoren. Gipuzkoa, ordea, «borondatez» sartu zen, beharbada mehatxu militarrek eraginda. Bizkaia-aren kasua desberdina izan zen. Lurralde horretan jaunak zituen eskumenak Araban eta Gipuzkoan erregeari zegozkion: aginte militarra zuen, zergak kobratzen zituen, funtzionarioak izendatzen zituen (prestameroak eta merioak) eta botere judiziala zuen. Gaztelaren agintaritzapean sartu ostean, Bizkaiko Jaurerria ez zen desagertu; Haro familiaren eskuetan jarraitu zuen, familia errearen ondoren, Gaztelako familia boteretsuena zena. XIV. mendearen amaieran, jaurerria Gaztelako erregeak jarauntsi zuen, baina Bizkaia berezitasun juridikoak mantendu zituen.

XI. eta XII. mendeetan hedapen ekonomiko eta demografikoa gertatu zen. Errekonkistak aurrera egiten zuen neurrian, Euskaditik nazioarteko bide berriak igarotzen hasi ziren: Santiagora egindako erromesaldien inguruan sortutakoak. Iristeko erabiltzen zituzten bideek Pirinioak zeharkatzen zituzten Orreagatik edo Irunetik, bai eta portu batzuk ere, kostalderako bidean. Ekial-

Hacia 1200 estas circunscripciones se integraron definitivamente en la esfera de influencia de Castilla: Álava, tras el cerco y capitulación de Vitoria; Gipuzkoa, por «entrega voluntaria», precedida quizás de la amenaza militar. Bizkaia tuvo un desenvolvimiento diferente. El Señor tenía competencias que en Álava y Gipuzkoa correspondían al rey: ostentaba el mando militar, cobraba tributos, nombraba funcionarios (prestameros y merinos) y ejercía la potestad judicial. Tras entrar en la órbita castellana, el Señorío de Bizkaia no desapareció; siguió en manos de los Haro, la familia más poderosa de Castilla, después de la real. A fines del XIV el Señorío recayó por herencia en el rey castellano, pero Bizkaia mantuvo sus peculiaridades jurídicas.

Los siglos XI y XII fueron de expansión económica y demográfica. A medida que la reconquista avanzaba, afectaron al País Vasco nuevas rutas internacionales: las que se gestaron en torno a las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Llegaban por los caminos que cruzaban el Pirineo a través de Roncesvalles o por Irún y algunos puertos, en el camino de la costa. En sentido este-oeste, tanto por ese trazado costero como por los ramales vascos del llamado Camino Francés, por estas rutas arribaban intercambios económicos e influencias culturales.



10.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, Francisco Mendieta en margolana.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, en una pintura de Francisco de Mendieta.

detik mendebalderako noranzkoan, kostaldeko bide horretatik nahiz Frantziako bidea deritzonaren euskal adarretatik truke ekonomikoak eta eragin kulturalak heltzen ziren.

Horrez gain, garai horretan hiribilduak sortzen hasi ziren, eta europar kontinente osoan gertatu zen fenomenoia izan zen. Erregeak sortzen zituen; Bizkaian, ordea, jaunak. Herri ugari hiri-gutunak jaso zituzten. Horiek artisauek eta merkataria finkatzen laguntzen zuten, eta herriak merkataritza-gune bilakatzen zituzten, azokak antolatzeko eta harresien bidez babesteko ahalmena ematen baitzieten. Egoera abantailatsuan zeuden eta berezko administrazioa zuten hiribilduok arrazoi estrategikoak eta militarrek zirela medio eratzen ziren batzuetan. Asko bizitasun handiko kokapenak izatera iritsi ziren, landa-gunearen bestelako izaerarekin. Gune horietan nobleek agintzen zuten, eta nekazaritza ia herri osoaren jardura zen.

Behe Erdi Aroan aldaketa handiak egon ziren. Hala, XIII. mendean merkataritza-zirkuitu berri bat sortuko zen, garrantzi erabakigarria izango zuena. Zehar ardatza zen Santiago bideak indarra galdu eta Gaztela eta Europako iparraldean elkartzen zituen bidea nagusitu zen, zeinaren lotura-guneak Euskadiko portuak baitziren. Horietatik merkataritza-mugimendu berria hasi zen: Gaztelako artilea garraiatzen zen, batez ere, eta manufaktura —ehunak, batik bat— ekarri eta goi-lautadara eramaten ziren. Baina ez hori bakarrik. Garai hartan, Bizkaian eta Gipuzkoan mineralak lantzen zituzten burdinolak agertu ziren. Lurralde horietan finkatu aurretik, Araban egon

Se inició por entonces, también, la fundación de villas, un fenómeno que se dio en todo el occidente europeo. Las creaba el rey y, en Bizkaia, el Señor. Numerosas localidades recibieron cartas-puebla, que favorecían la instalación de artesanos y comerciantes y las convertían en centros mercantiles, con capacidad de celebrar mercados y de protegerse con murallas. A veces las villas, con su estatus privilegiado y administración propia, nacían por razones estratégicas y militares. Muchas villas se convirtieron en enclaves con gran vitalidad, de carácter distinto al entorno rural, dominado por los nobles, en una sociedad en la que la agricultura constituía la actividad de casi toda la población.

Durante la Baja Edad Media hubo importantes cambios. Así, en el siglo XIII nació un nuevo circuito mercantil, que tendría una importancia decisiva. Al eje transversal que representaba el Camino de Santiago sustituyó en importancia la ruta que unía Castilla y el norte de Europa, que tuvo en los puertos vascos su principal nexo. Por éstos comenzó un novedoso trasiego mercantil: se transportaba y embarcaba sobre todo lana castellana y se traían y llevaban hacia la meseta manufacturas, principalmente telas. No sólo eso. Por entonces aparecieron en Bizkaia y Gipuzkoa las ferrerías (antes las había habido en Álava), que trabajaban el mineral. Buena parte del hierro elaborado se exportaba hacia los puertos europeos. La economía cambiaba. Los transportistas, mercaderes, mineros, ferrones o artesanos comenzaban a tener su papel dentro de la sociedad agraria de rasgos feudales.

ziren. Landutako burdinaren zati handi bat Europako portuetara esportatzen zen. Ekonomia aldatzen ari zen. Ezaugarri feudalak zituen nekazaritza-gizarte horretan, garraiolari, merkatar, meatzari, olagizon eta artisauen zereginak indarra hartzen joan ziren.

Aitzitik, fase horretako azken bi mendeetan, Behe Erdi Aroko krisia nagusi izan zen. Europako gainerako lurraldeetan gertatu zen antzera, uzkurdua ekonomikoak, izurriek eta gizarte-tirabirek nobleen arteko gatazkak ugaritu zituzten. Euskadin bando-gerrak izenez ezagutzen ditugu. Ahaide nagusiak izan ziren protagonistak: alderdi ezberdinetako leinu-buruak ziren, gatazka ekonomikoak, prestigio- edo ohore- kontuak zirela-eta (zeinek *gehiago balio* zuen ikusteko nahia) elkarren aurka borrokatzen zutenak. Noizean behin, bandotan taldekatutako leinuen arteko borrokek gudak eragin zituzten, ehunka edo milaka gudulariak zituztenak. Gizarte osoa asaldatu zen, ahaide nagusiek euren mendeko nekazariak mobilizatzen zituzten eta hiribilduetan presioa eragiten zuten; desantolaketa eta indarkeria ziren nagusi.

Behe Erdi Aroko krisiak luze iraun zuten eraginak izan zituen Euskadin. Horregatik, Bizkaia, Gipuzkoa eta Araba komunitate politikoek ezaugarriak hartu zituzten, Erdi Aroko kontzeptuen barruan, betiere. Horrek zerikusia du nobleen oldarkortasunak eragindako gizartearen erantzun handiarekin. Erregea izan zen mugimendu horren burua, Bizkaian jaun gisa aritu zena, eta hiribilduek, nekazariak eta hainbat noblek hartu zuten parte. Araban, Gipuzkoan eta Bizkaian ermandadeak sortu ziren. Hala, kokapenen arteko lotura politikoak eraiki ziren, eta herriak eta hiribilduak elkartzen hasi ziren arazo komunak lantzeko: hasieran, leinu-kideen aurkako borroka koordinatzea eta zuzenbide kode zorrotzak ezartzea zuten helburu, eta, aurrerago, beste gai batzuei heldu nahi izan zieten. Ermandadeen borroka arrakasta izan zuen: XV. mendearen bukaeran, beste oparoaldi-garai baten hasieran, leinu-buruen asaldura amaitua zegoen.

Aroa bukatutakoan, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako foruak sortu ziren, «euskal foruak» izenez ezagutuko zirenak, euren artean aldeak egon arren. Erdi Aro beranteko kutsua zuten legeak ziren, oso bestelakoak ziren lurraldetan egon baitziren. Nafarroa ere bereak izan zituen. Horiei esker, Erdi Aroaren bukaeran euskal lurraldeen egitura politikoa zehaztu ahal izan zen, eta, iraun zutenez, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen hasieran ere helburu berarekin erabiliak izan ziren.

Garaiko printzipioei jarraituz, erregeak bere agindupeko komunitateko taldeen pribilegioak eta eskubideak errespetatu behar zituen. Hala, foruek erregeak bere boterea erabiltzen zuen esparru politikoa zehazten zuten. Bizkaian, jaunak foruen zina egiten zuen; ohitura hori

En un sentido contrario, la crisis bajomedieval llenó los dos últimos siglos de esta etapa. La contracción económica, las pestes y las tensiones sociales fueron, como en todo el entorno europeo, el contexto en el que abundaron los conflictos nobiliarios. En el País Vasco se conocen como «guerra de bandos». Los protagonizaron los «parientes mayores», banderizos cabezas de linajes que se enfrentaban por disputas económicas, cuestiones de prestigio o de honor, el *valer más*. Los enfrentamientos entre esos linajes agrupados en bandos dieron lugar a veces a batallas con cientos o miles de combatientes. Toda la sociedad se vio convulsionada, pues los parientes mayores movilizaban a los labradores que les debían vasallaje y presionaban sobre las villas, en un clima de desórdenes y violencias generalizadas.

La crisis bajomedieval tuvo consecuencias duraderas en el País Vasco. Fue el motivo por el que Bizkaia, Gipuzkoa y Álava adquirieron rasgos de comunidades políticas, dentro de los conceptos medievales. Guarda relación con la amplia respuesta social provocada por la agresividad nobiliar. La encabezó el rey, en Bizkaia como Señor, y participaron en ella villas, campesinos y muchos nobles. Se formaron Hermandades en Álava, en Gipuzkoa y en Bizkaia. Se forjaron así lazos políticos entre los distintos enclaves, pues pueblos y villas comenzaron a reunirse para tratar de los problemas comunes: al principio para coordinar la lucha contra los banderizos y establecer severos códigos penales, después para otras cuestiones. La lucha de las Hermandades tuvo éxito: a fines del XV, cuando se iniciaba otra época de prosperidad, la agitación banderiza había desaparecido.

Al término del periodo aparecieron los fueros de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, que genéricamente se conocerían como *fueros vascos*, pese a sus diferencias. Eran legislaciones típicamente bajomedievales, pues las hubo en territorios muy diversos – también Navarra tuvo los suyos-. Sirvieron para definir la estructura política de los territorios vascos a fines del Medioevo y, como subsistieron, de la Edad Moderna y de los inicios de la contemporaneidad.

Conforme a los principios de la época, el rey debía respetar los privilegios y derechos que tenían los colectivos que componían la comunidad en la que ejercía la soberanía. Así, los fueros establecían el marco político en el que el rey ejercía su poder. En Bizkaia, el señor incluso juraba los fueros, una costumbre que cayó en desuso tras los Reyes Católicos. La foralidad fijaba un derecho civil específico –que no regía en las villas, de fundación real– e incluía un régimen de autogobierno. Las tres provincias vascas tenían sus Juntas Generales –que reunían a los representantes de las entidades locales– que decidían sobre las disputas internas y los problemas generales de cada territorio. Nombrarían sus propias autoridades

Errege Katolikoek ondoren galdu zen. Foruek berariazko eskubide zibila zehazten zuten, hiribilduetan aplikagarria ez zena erregeek sortuak zirelako, eta autogobernu-erregimena ere barne hartzen zuten. Hiru euskal probintziek Batzar Nagusiak zituzten –tokiko entitateen ordezkariak osatuak–, eta bertan lurralde bakoitzaren barneko gatazken eta arazo orokorren inguruan eztabaidatzen zuten. Agintari propioak izendatu zituzten (denborarekin, diputatuak, sindikoak, etab. izango zirenak), bideak, ongintza, ordena publikoa eta beste gai batzuen ardura zutenak. Foru –erregimenaren heldze– eta erakundetze-prozesua luzea izan zen, eta Aro Moderno guztia hartu zuen.

Foruek probintzien arabeko diferentziak zituzten, Nafarroakoak kasu, baina bazituzten printzipio komun batzuk. Horien artean kaparetasun unibertsala zegoen, kostaldeko bi probintzietan eta Arabako zati batean aplikagarria zena. Erdi Aro beranteko krisiaren amaieran jaio zen, ziur aski. Lurralde horietan jaiotakoak noble gisa hartzen ziren. Estamentutan banatutako gizartearen, pribilegio garrantzitsua zen hori, garai hartan odolgarbitasuna eta familia-jatorria ezinbestekoak zirelako herritar bakoitzak gizartearen zuen lekua ezartzerakoan. Barruan, berdintasun juridikoko erregimenak agintzen zuen, noble izateak ez baitzuen esan nahi gizabanako edo talde jakinek lehentasuna izango zutenik. Kanpoan estatus pribilegiatua ematen zuen, bai eta kargu eta lanbide batzuetara sartzeari erraztu ere. Izan ere, euskaldunek leku garrantzitsua izan zuten monarkiaren eta inperioaren administrazioan: lanbide horietan presentzia handiena izan zuen lurraldea izan zen.

Beste aurreikuspenen artean *foru-baimena* zegoen, erregearen aginduak foruetara egokitzen ote ziren aztertzeko mekanismoa. Horren ardura zuten tokiko erakundeek foruen aurkakoa zela irizten bazioten, agindua organo igorlari itzultzen zuten, «onartzen da, baina ez da betetzen» formularekin. Erregearen autoritateari men egiten zitzaiola adierazten zuen, batetik, eta foruarekin bat ez zetozenean aginduak aplikatzeko desegokitasuna, bestetik.

Formula ekonomikoek merkataritza askea ezartzen zuten, eta hori ezinbestekoa zen pobretzat hartutako lurraldearentzat –zerealak eta mahatsondoak urriak ziren– eta dagoeneko hainbat merkataritza-zirkuitutan parte hartzen zuen. Betebehar militarrek ere berezitasunak zituzten, eta zerbitzu hori eman behar zen baldin eta guda probintzia barnean bazen. Erregeari bestelako laguntza militarrek emateko, batzarren onarpena beharrezkoa zen. Espainian nahitaezko zerbitzu militarra ezarri zenean, salbuespen-erregimen gisa hartu zen, eta gauza bera esan dezake-gu fiskalitateari buruz. Foruek Erdi Aroko zerga-kontzeptuak jaso zituzten. Horietan, erregeak zerga jakin batzuk

(con el tiempo serían los diputados, síndicos, etcétera), de las que dependerían cuestiones como los caminos, la beneficencia o el orden público. El proceso de maduración e institucionalización del régimen foral fue largo, y abarcó toda la Edad Moderna.

Los fueros tenían profundas diferencias provinciales –como con los de Navarra–, aunque también algunos principios comunes. Entre ellos estaba la hidalguía universal para las dos provincias costeras y parte de Álava. Nació seguramente a fines de la crisis bajomedieval. A los nacidos en este territorio se les reconocía el estatus de noble. Era un privilegio importante en la sociedad estamental de la época, en la que la limpieza de sangre y el origen familiar resultaban fundamentales para fijar la posición en la sociedad. Internamente gestaba un régimen de igualdad jurídica, pues el privilegio nobiliario no determinaba la preeminencia de individuos o grupos. En el exterior reconocía un estatus privilegiado, que facilitaba el acceso a determinados puestos y profesiones. De hecho, los vascos tuvieron una posición importante en la administración de la monarquía y del imperio: fue el origen territorial con presencia más nutrida en esos oficios.

Entre otras previsiones estaba el *pase foral*, un mecanismo que buscaba que los mandamientos del rey se ajustasen a la foralidad. Si las autoridades locales encargadas de ello entendían que se vulneraba, los devolvían al órgano emisor, con la fórmula «se obedece pero no se cumple». Expresaba el acatamiento a la autoridad del soberano y la improcedencia de aplicar las órdenes cuando no se ajustaban al fuero.

Las fórmulas económicas establecían el libre comercio, que se juzgaba fundamental para una zona considerada pobre, al escasear el cereal y la vid, y que participaba ya en distintos circuitos mercantiles. Las obligaciones militares también tenían sus peculiaridades, con el deber de prestar tal servicio sólo si la guerra era en la provincia; las demás asistencias militares al rey requerían la aprobación por las Juntas. Cuando en España se estableció el servicio militar obligatorio, se entendió tal régimen como de exención; lo mismo cabe decir de la fiscalidad. Los fueros recogieron conceptos impositivos medievales. En ellos, el rey cobraba determinados tributos: por la producción ferrona, por algunos tráficos comerciales y por el ejercicio de algunos cargos. De necesitar más recursos, debía pedirlos a los órganos locales, que los solían conceder en régimen de *donativo*.

Estos principios subsistieron durante la Edad Moderna. Lo favoreció la escasa capacidad fiscal del País Vasco, según los criterios de la época, lo que no animaba a los órganos de la monarquía a vencer las reticencias que generaría el

kobratzen zituen: burdina-ekoizpenarengatik, merkataritza-zirkulazio jakin batzuegatik eta kargu jakin batzuk betetzeagatik. Baliabide gehiago behar izanez gero, tokiko organoei eskatu behar zitzaizkien, eta dohain gisa eman ohi zituzten.

Printzipio horiek Aro Modernoan iraun zuten. Euskadiren ahalmen fiskalak lagundu zuen horretan; garaiko irizpideen arabera, urria zen hori, eta ondorioz, ez zituen monarkiako organoak bultzatu. Gaztelako fiskalitatea orokortzeko ahaleginak eragingo lukeen mesfidantzari aurre egitera. Salbuespen-erregimen gisa hartu ziren. Probintzia salbuesiak; sarritan, hala deitu zitzairen Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabari.

Erdi Aroaren bukaeran, egitura politikoei konplexutasun-maila handi samarra zuten. Probintzia bakoitzaren kudeaketan tokiko organoek eta erregeak aukeratzen zituzten agintariek hartzen zuten parte. Erregeak aukeratuakoen artean, garrantzitsuenak korrejidorea zen, justizia-administrazioaz arduratzen zena. Araban, ordea, ez zen halakorik egon. Gainera, administrazio-organismo nagusiez aparte, tokikoetan ere parte hartzen zuten. Izan ere, Bizkaiko eta Gipuzkoako Batzar Nagusietako eta horren organismo ordezkatuak burua zen, edota horiek hartutako erabakiak ikuskatzen zituen.

Aro Modernoa

Erdi Aro beranteko krisiaren ondoren, Euskadin oparotasun ekonomiko eta politikoa nagusitu ziren aroa bizi zen. Amerikaren aurkikuntzak eta nazioarteko nabigazioak ekarri zituen erronketan, itsasgizonen zeregin nabarmena izan zuten: Elkanok munduari lehen bira eman zion eta Urdanetak Asiatik Amerikarainoko nabigazioaren itzulbidea aurkitu zuen; gainera, euskal portuetatik igarotzen zen iparralde-hegoalde zirkulazioa asko garatu zen. Hiribildu nagusiak merkataritza-guneak bilakatu ziren. XVI. mendearen erdialdean, burdinolen kopurua inoiz baino handiagoa zen. Euskal gizartea nolabaiteko konplexutasuna izatera iritsi zen, eta garai hartan intentsitate eta kontzentrazio-maila txikia zuten hainbat lanbide sortu ziren. Nekazariez gain, honako hauek agertu ziren: mandazainak, meatzariak, burdina-merkataria, olagizonak, mendian egur-ikatzak egiten zuten langileak, artile-merkataria, itsasgizonak edo portu-lanetako arduradunak.

Hala ere, garaiko gizarte guztietan gertatzen zen moduan, biztanleriaren gehiengoak nekazaritzan jardun zuen. Zentzu horretan, Euskadik bazuen berezitasun bat: uztekin ezinezkoa zen biztanleria guztia hornitzea. Bizigai-defizita kronikoa zen, eta urte onenetan ere gertatzen zen. Elikagaiak inportatu egin behar ziren, eta

intento de generalizar la fiscalidad castellana. Se entendió como un régimen de exención. Las Provincias Exentas: con frecuencia se denominaría así a Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.

A fines de la Edad Media las estructuras políticas presentaban cierta complejidad. En la gestión de cada provincia participaban autoridades elegidas por los órganos locales y las que designaba el rey. La más importante de las últimas era el corregidor –no lo hubo en Álava–, del que dependía la administración de justicia. Estaba presente además en los principales órganos administrativos, incluso los de procedencia local, pues solía presidir las Juntas de Bizkaia y Gipuzkoa y los órganos delegados de éstas o supervisaba sus decisiones.

Edad Moderna

Tras la crisis bajomedieval el País Vasco vivió una época de prosperidad económica y política. No sólo sus marinos jugaron un papel destacado en los retos que trajo el descubrimiento de América y la navegación internacional –Elcano dio la primera vuelta al mundo, Urdaneta descubrió la ruta de retorno para la navegación entre Asia y América–; además, el tráfico norte-sur a través de los puertos vascos alcanzó gran desarrollo. Las principales villas se convirtieron en enclaves mercantiles. El número de ferreerías, donde se elaboraba el hierro, alcanzó su máximo histórico a mediados del siglo XVI. La sociedad vasca alcanzaba cierta complejidad, con múltiples oficios por entonces infrecuentes, al menos en tal intensidad y concentración. A los campesinos se agregaban arrieros, mineros, mercaderes de hierro, ferrones o quienes en el monte elaboraban el carbón vegetal, además de comerciantes de lana, marinos o los encargados de las tareas portuarias.

Aun así, como en todas las sociedades de la época, la agricultura ocupaba a la mayor parte de la población. En este aspecto, el País Vasco presentaba una singularidad: las cosechas eran incapaces de abastecer a toda la población. El déficit de subsistencias, crónico, se producía incluso en los mejores años. Había que importar vituallas y los recursos para conseguirlas los aportaba el desarrollo mercantil y ferrón. De ahí que los fueros, que buscaban un desarrollo fluido del comercio, prohibiesen sin embargo exportar mineral de hierro. Éste tenía que transformarse localmente. Era crucial para mantener el equilibrio económico.

Las ciudades y el campo no eran mundos totalmente separados, pero durante la Edad Moderna se fueron afirmando como realidades culturales y económicas específicas. Por un lado estaban la burguesía urbana, los



© EHG. Mikel Arazola

11. Getariako (Gipuzkoa) Juan Sebastián Elcanok (1476-1526) 1521ean eman zion bira munduari lehen aldiz.
Juan Sebastián Elcano (1476-1526), de Getaria (Gipuzkoa), completó la primera vuelta al mundo en 1521.

horiek lortzeko baliabideak merkataritzaren eta burdingintzaren garapenari esker eskuratzen ziren. Hori dela eta, merkataritzaren garapen arina nahi izan arren, foruek burdina-minerala esportatzea debekatu zuten. Merkataritza toki-mailan eraldatu behar zen. Izan ere, oreka ekonomikoa mantentzeko ezinbestekoa zen.

Hiriak eta landa-gunea ez ziren guztiz banandutako munduak, baina Aro Modernoan zehar, desberdinak ziren errealitate kultural eta ekonomiko gisa sendotu ziren. Alde batetik, hiriko burgesia, artisauak, merkatariek eta, oro har, hirietako lanbide guztiak zeuden, merkataritzaren bilakaera eta kanpoko albisteei begira zeudenak. Landa-gunea, berriz, hain dinamikoa ez zen mundua zen, eta herritarrek lurarekin zuten harremanaren arabera hierarkizatzen zen. Lur-zati txikiak zituzten nekazariak zeuden, errentan hartuta lurra lantzen zutenak (XVI. mendean, nekazarien erdia osatzen zuten, eta kopurua handituz joan zen), bai eta jabe handiak ere. Horiek, ordean,

artesanos, los mercaderes y la variedad de oficios de las ciudades, atentos a la marcha del comercio o a las noticias del exterior. Y en el entorno rural había un mundo menos dinámico, que se jerarquizaba en función de la relación con la tierra. Hubo campesinos pequeños propietarios de la tierra, los que la trabajaban en arriendo –en el XVI, alrededor de la mitad; el porcentaje fue subiendo– y grandes propietarios, que reunían a veces muchas fincas, además de ferrerías, molinos o pastos, y algunos participaban en el trasiego mercantil.

¿Un mundo tradicional y unas urbes dinámicas? Sin extremar la caracterización, tales rasgos se irían acentuando con el paso de los siglos. Además, las diferencias económicas y culturales tuvieron también su vertiente política. Había distintas formas de entender el ejercicio del autogobierno foral. Se generaron tensiones, si bien éstas surgieron lentamente.

En los dos primeros tercios del XVI las provincias forales mantuvieron la expansión. Se detuvo hacia 1570. El estancamiento se agudizaría en la crisis del XVII, que afectó a toda Europa. Comenzó para el País Vasco por razones políticas. Los enfrentamientos militares de los Austrias –la guerra en los Países Bajos o las tensiones con Inglaterra– afectaron gravemente al comercio internacional, que a veces hubo de interrumpirse. El desastre de la Armada Invencible destruyó parte de la flota vasca. También dificultaron la navegación los corsarios, que llegaban a las costas de Bizkaia y Gipuzkoa. Era una situación grave para las estructuras productivas del País Vasco, tan dependientes del comercio internacional. Además, se redujo la demanda europea del hierro vasco, pues el que se producía en otros lugares –en especial Suecia– le venía a hacer la competencia en condiciones ventajosas.

Todo el sistema económico se resintió, si bien la caída productiva no fue tan intensa como en otras regiones. Sí lo fue en Álava, aunque en su franja sur, la Rioja alavesa, la atenuó su creciente especialización vinícola, cuyo producto se vendía sobre todo en Bizkaia. En las provincias costeras hubo un cambio importante en la producción agraria, al extenderse el cultivo del maíz, con mayor productividad en una zona mal dotada para el trigo y otros cereales. Esta novedad permitió compensar la baja de las exportaciones. La población se estancó, pero sin las caídas que hubo en otras zonas. No se conocen respecto a esta centuria momentos de hambruna y grave escasez. Las circunstancias, más difíciles, agudizaron la conflictividad social. En 1630 estalló la *rebelión de la sal*, un motín que afectó a Bizkaia. Lo originaron los apuros fiscales de la monarquía, arrastrada por los gastos de su política imperial. Las peticiones de donativos –respondidas positivamente– venían siendo cada vez más frecuentes. En 1630 se estableció un impuesto sobre

12.



XVI. mendeko euskal naoa, Plentziako ateburu batean (Bizkaia).

Nao vasca del siglo XVI en un dintel de Plentzia, Bizkaia.

batzuetan lursail ugari, burdinolak, errotak edota larreak zituzten eta merkataritzan parte hartzen zuten.

Mundu tradizional bat eta hiri dinamikoak? Ezaugarritzea muturrera eramán gabe, mendeekin berezitasunak nabarmenagoak egin ziren. Gainera, ekonomian eta kulturaz zeuden diferentziak ere alderdi politikoa izan zuten. Foru-autogobernuaren erabilera ulertzeko hainbat era zeuden. Pixkanaka izan bazen ere, tentsioak sortuz joan ziren.

XVI. mendeko lehenengo bi herenetan, foru-probintziak hedapenari eutsi zioten. 1570. urte aldera amaitu zen. Geldialdia Europa osoa hartu zuen XVII. mendeko krisian areagotu zen. Euskadin, arrazoi politikoak zirela bide hasi zen. Austriako etxeko istilu militarrek –Herbehereetako gerra edo Ingalaterrarekin izandako tentsioak– eragin oso larria izan zuten nazioarteko merkataritzan, eta etenaldiak egin behar izan ziren. Armada Garaiezinaren porrotak euskal ontzidiaren zati bat suntsitu zuen. Bizkaiko eta Gipuzkoako kostaldeetara iristen ziren kortsarioek, era berean, zaildu zuten nabigazioa. Euskadiko ekoizpen-egituren kasuan, egoera larria zen, nazioarteko merkataritzaren oso mende zegoelako. Gainera, euskal burdinaren eskaria murriztu zen, beste tokietan ekoizten zena –Suedian, batez ere– konkurrentzia egin eta lehia irabazten ari zelako.

Ekonomia-sistema osoa ahuldu zen, baina ekoizpenean gertatu zen beherakada ez zen beste eskualdeetako bezain indartsua izan. Bai, ordea, Araban; hegoaldean, Arabako Errioxan, hala ere, handitzen ari zen ardogintzak arindu zuen. Haren produktuak Bizkaian saltzen ziren

la sal, que era un contrafuero. Se produjo un estallido social que mantuvo movilizaciones durante tres años y que terminó con la supresión de la medida. En el conflicto se dilucidaron también cuestiones que afectaban a la dinámica política del Señorío, pues no fue igual la postura adoptada por Bilbao que por los grupos campesinos. Las distintas percepciones urbana y rural comenzaban a pesar.

No hubo un declive general, pero la imagen del siglo XVII es de apuros serios. Hacia 1700 y en las décadas siguientes cambiaron las tornas. El XVIII fue de prosperidad. Creció la población, se revitalizó el comercio, aumentó la producción agraria y se recuperaron las ferrerías. Los comerciantes vascos lograron monopolizar el tráfico por el Cantábrico de los principales productos, en particular de la lana, e importaban y enviaban al interior de la península manufacturas cada vez más diversas. Así, el País Vasco participó plenamente de la general bonanza que hubo en esta centuria. Los notables vascos, con frecuencia imbuidos del espíritu burgués, promovieron empresas colectivas de gran alcance, fueran económicas, como la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, o culturales, entre las que destacó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, la principal expresión local de la Ilustración. Las provincias vascas, bien comunicadas con Europa, estaban al tanto de las nuevas corrientes culturales.

El apoyo de las instituciones locales a los Borbones durante la guerra de Sucesión contribuye a explicar la excepcionalidad de que sobreviviesen los fueros vascos mientras desaparecían en el resto de los de la Corona (en

batez ere. Kostaldeko probintzietan aldaketa handia egon zen nekazaritza-ekoizpenean: artoaren laborea hedatu zen, eta horri esker, garia eta beste zereal batzuk hazteko txarra zen zonaldearen produktibitatea handitu zen. Berritasun horrek esportazioen beherakada berdindu zuen. Biztanleriaren hazkundea gelditu egin zen, baina ez zuen beste zonaldeetan bezalako beherakada izan. Mende horretan ez da goseterik edo elikagai-urritasunik egon.

Egoera zailagoa zenez, gizarte-gatazkak areagotu egin ziren. 1630ean gatzaren matxinada, Bizkaia astindu zuen errebolta, piztu zen. Politika inperialaren gastuak jasan behar zituen monarkiaren estutasun fiskaletan izan zuen iturburua. Dohainen eskariak –aldeko erantzuna izan zutenak– gero eta ohikoagoak ziren. 1630ean gatzaren gaineko zerga ezarri zen. Foruen aurkakoa zen. Gizarte mailako gatazka sortu zen, hiru urte iraun zuten mugimenduak izan zituen eta neurria ezeztatzean amaitu zena. Gatazkan jaurerriaren dinamika politikoa barne hartzen zuten gaiak ere argitu ziren, ez baitzen berdina Bilbok hartutako jarrera eta nekazari-taldeena. Hiri eta landa-guneen arteko ikuspegi-diferentziaren eragina nabaria izaten hasi zen.

Ez zen gainbehera orokorrik gertatu, baina XVII. mendean estutasun larriak izan ziren nagusi. 1700. urte inguruan eta hurrengo hamarkadetan egoera guztiz aldatu egin zen. XVIII. mendea oparoa izan zen. Biztanleria hazi zen, merkataritza berpiztu egin zen, nekazaritza-ekoizpena hazi zen eta burdinolak suspertu egin ziren. Euskal merkatariek Kantauri itsasoko produktu nagusien salerosketa monopolizatu zuten, batez ere artilearena, eta gero eta manufaktura ezberdinagoak inportatzen eta penintsula barrura bidaltzen zituzten. Hartara, mende horretan egon zen oparoaldiari etekin oso handia ateratzen zion Euskadik. Euskal jaun-andre gorenek, sarri espiritu burgesaren eraginpean, irismen handiko enpresa kolektiboak sustatu zituzten. Ekonomikoak –Caracaseko Errege Konpainia Gipuzkoarra– nahiz kulturalak ziren, eta azken horien artean Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte nabarmendu zen, ilustrazioko tokiko adierazpen nagusia. Euskal probintziak, Europarekin ondo komunikatuak zeudenak, korrante kultural berrien jakinaren gainean zeuden.

Tokiko erakundeek Ondorengotza Gerran Borboiei emandako babesaren euskal foruak mantendu izanaren arrazoia; salbuespena izan zen, Espainiako koroaren (aurrez Aragoiko Erresuma zena) gainerako foroak ezabatu egin baitziren. Dinamismoa nagusitu zen XVIII. mendean, foru-erregimenaren erakundetzea osatu zen, eta bitartean, diputazioen eta ondorengo Borboien joera uniformatzaileen arteko liskarrak areagotu ziren. Foru-erakundeen organigramak burutu ziren, euren bilerak eta funtzionamendua ere erregulatu zutenak. Gainera,

el antiguo reino de Aragón). Durante un dinámico siglo XVIII se completó la institucionalización del régimen foral mientras se intensificaba el pulso entre las diputaciones y las tendencias uniformizadoras de los sucesivos Borbones. Se completaron los organigramas de las instituciones forales, que además regularizaron sus reuniones y funcionamiento. Además se modernizaron las infraestructuras –nuevos puertos, nuevas carreteras–, comenzaron a celebrarse numerosos mercados semanales y se extendió el uso de la moneda.

La brillante imagen del Setecientos en el País Vasco se conjugó con tensiones de distinta índole. Algunas provenían de los recelos monárquicos respecto al autogobierno local, pues el absolutismo llegaba a su máxima expresión y entendía que los fueros socavaban la autoridad real. Hubo tensiones entre el campo y la ciudad, más distanciados a medida que la burguesía urbana mejoraba sus posiciones. Y estaban los problemas sociales, pues no todos los grupos veían de igual manera la modernización económica: campesinos, artesanos, ferrones, carboneros, arrieros... se alarmarían ante la desaparición de los mecanismos paternalistas que tradicionalmente atenuaban los aprietos económicos (la «economía moral» tradicional). Los apuros subsistieron, pese al crecimiento. Hubo sucesivas oscilaciones cíclicas, con crisis intermedias en las que subían los precios a la vez que la escasez. Los notables rurales, por su parte, recelarían del ascenso de la burguesía, que les disputaría su preeminencia política e invertiría en tierras.

Abundaban los motivos de tensión. Cabe mencionar dos conflictos en el XVIII. En 1718 se produjo el *motín de las aduanas*, que se desarrolló sobre todo en Bizkaia. El motivo fue un traslado aduanero. Aunque contó con complicidades locales –seguramente lo apoyaron notables rurales, para perjudicar a los comerciantes–, vulneraba los fueros, al situar las aduanas en la costa. El conflicto tuvo varios estallidos violentos. En los enfrentamientos participaron las autoridades locales, las delegadas del rey y los distintos grupos sociales, con posturas encontradas. Terminaron con la intervención de las tropas reales y, unos años después, con el perdón a los amotinados y la reposición de las aduanas en el interior.

La *machinada de 1766* se produjo en una de las sucesivas crisis que seguían a unos años de expansión agraria. Formó parte del ciclo de disturbios que hubo en varias localidades españolas y que se conoció como motines de Esquilache, si bien no tuvo relación organizativa con ellos. Fue una respuesta a la crisis de subsistencia, cuando se abolió la tasa del trigo que tradicionalmente buscaba proteger a los consumidores. Sus efectos se agudizaron en el País Vasco por la especulación, una



13. Azkoitiko Insausti jauregia (Gipuzkoa).
Palacio Insausti, en Azkoitia (Gipuzkoa).

azpiegiturak berritu ziren –portu eta errepide berriak egin ziren– astero azokak antolatzen hasi ziren eta monetaren erabilera hedatzen hasi zen.

1700. urteko irudi bikainari hainbat jatorritako tentsioak batu zitzaizkion. Batzuk monarkiak tokiko autogobernari zion mesfidantzaz izan zuten jatorria. Izan ere, absolutismoa bere unerik gorenean zegoen eta foruek autoritate erreala indargabetzen zutela ulertzen zuen. Landa-eremuaren eta hiriaren arteko tentsioak egon ziren, eta hiriko burgesiaren egoera hobetzen zen neurrian gero eta gehiago banandu ziren. Eta horrez gain, gizarte-arazoak zeuden, talde guztiek ez baitzuten modu berean ikusten modernizazio ekonomikoa: nekazariak, artisauak, olagizonak, ikazkinak, mandazainak, etab. tradizionalki diru-eskasiak arintzen zituzten mekanismo paternalisten desagertzearen aurrean larritzen hasi ziren («ekonomia moral» tradizionala zen). Hazkundera izan arren, diru-eskasiak jarraitu egin zuten. Aurrerantzean ere gorabehera ziklikoak egon ziren, bai eta tarteko krisiak ere, non prezioak igotzen zirenean diru-eskasia ere handitzen baitzen. Landa-guneko jaun-andre gorenek, bestalde, burgesiaren igoera mesfidantzaz ikusi zuten, horiek politikan lehenasuna lortzeko tirabiretan arituko baitziren eta lurretan inbertituko baitzuten.

práctica burguesa que acompañó a la liberalización de la economía. El epicentro del conflicto fue el valle del Deba, una zona de especialización ferrona y notable dependencia del comercio de subsistencias. La *machinada*, un levantamiento social, afectó a la parte occidental de Gipuzkoa y a algunos pueblos de Bizkaia. Los amotinados se enfrentaron a los comerciantes y a los notables provinciales, pidiendo mejores precios y el restablecimiento de los resortes protectores tradicionales. De la represión se encargó la oligarquía guipuzcoana, que armó tropas que partieron de San Sebastián y sofocaron el conflicto.

A fines del XVIII el modelo de desarrollo del Antiguo Régimen tocó techo. Llegó una crisis que sería profunda y duradera. Comenzó por los apuros económicos y se convertiría en una quiebra social y política de carácter estructural. Hacia 1780 la agricultura interrumpía su crecimiento secular. Los rendimientos comenzaban a descender. Además, en el último tercio del XVIII el País Vasco fue perdiendo los circuitos comerciales tradicionales. A comienzos del XIX –coincidiendo con las destrucciones de la Guerra de la Independencia– se colapsó el tradicional comercio de la lana castellana, en declive desde que la revolución industrial británica primó el algodón para

Larritzeko arrazoi ugari zeuden. Aipagarriak dira XVIII. mendeko bi gatazka. 1718an matxinada gertatu zen, batez ere Bizkaian. Arrazoa aduanen lekualdaketa izan zen. Lekualdaketak tokiko laguntzak izan zituen arren –litekeena da landa-guneko jaun-andre gorenak babestu izana, merkatariei kalte egiteko– foruen kontrakoa zen, aduanak kostaldean jartzen zituelako. Gatazkek zenbait indarkeriazko ekintza izan zituen. Liskarretan tokiko agintariek, erregearen agintari ordezkatuak eta gizarte-talde guztiek parte hartu zuten, guztiek jarrera ezberdinekin. Horiek amaitutzat eman ziren, batetik, erregearen tropek esku hartu zutenean, eta, bestetik, urte batzuk geroago matxinatuak barkatu zituztenean eta aduanak barnealde-
ra itzuli zirenean.

1766ko *matxinada* nekazaritza hedatu eta urte batzuen ondoren etorri ziren segidako krisietako baten barruan gertatu zen. Espainiako zenbait herritan gertatutako istilu–zikloko zati izan zen, eta Esquilacheren aurkako matxinada izena eman zitzaion, hark horien antolakuntzan zerikusirik izan ez bazuen ere. Bizigai-krisiari emandako erantzuna izan zen, garai hartan indarrean zegoen kontsumitzaileak babestea helburu zuen gariaren tasa baztertu zenean piztu zena. Euskadin, ondorioak areagotu egin ziren espekulazioa (ekonomiaren libe-ralizazioarekin batera ezarri zen praktika burgesa) zela-eta. Gatazkaren epizentroa Deba harana izan zen, burdinaren espezializatutako eremua eta bizigaien salerosketaren mende zegoena, hein handi batean. Gizarte-altxamendua zen *matxinada* horrek Gipuzkoako mendebaldean eta Bizkaiko herri batzuetan izan zuen eragina. Matxinatuek merkatariei eta probintziako jaun-andre gorenak aurre egin zieten, eta prezio hobeak eta babes-baliabide tradizionalak berrezartzea izan ziren eskaerak. Errepresioaz Gipuzkoako oligarkia arduratu zen: Donostiatik abiatu ziren tropak armaz hornitu eta gatazka zapaltzea lortu zuten.

XVIII. mendearen bukaeran, Erregimen Zaharraren garapen-ereduak goiena jo zuen. Sakona eta luzarorako izango zen krisia etorri zen. Diru-eskasiatik hasi eta egitura mailako gizartearen eta politikaren porrota izango zen. 1780. urte aldera, nekazaritzaren mendetako hazkundea eten egin zen. Etekinak murrizten hasi ziren. Gainera, XVIII. mendeko azken herenean Euskadik merkataritza-zirkuitu tradizionalak galdu zituen apurka-apurka. XIX. mendearen hasieran, Independentzia Gerrak eragindako suntsiketekin batera, Gaztelako artilearen salerosketa tradizionala gelditu egin zen; hain zuzen ere, Britainia Handiko industria iraultzak ehungintzan kotoiari lehentasuna eman zion unetik aurrera, haren gainbehera hasi zen. Burdinolek ere krisia pairatu zuten: ezin ziren lehiatu ikatz minerala erretzen zuten teknika modernoekin ekoizten ziren burdinekin.

la producción textil. También las ferrerías entraron en crisis: no podían competir con los hierros elaborados con las modernas técnicas que quemaban carbón mineral.

Edad Contemporánea

La quiebra de las bases productivas del Antiguo Régimen constituyó en el País Vasco el telón de fondo de la profunda crisis política provocada por el empuje del liberalismo, un fenómeno que se dio en toda Europa y cuyo principal acontecimiento fue la Revolución Francesa. Repercutió en España sobre todo a partir de la Guerra de Independencia, iniciada en 1808. Tres décadas después los sistemas tradicionales –la monarquía absoluta, los privilegios aristocráticos, la sociedad estamental...– habían sido sustituidos por la igualdad jurídica, la libertad individual y la concepción representativa del poder. Fue un proceso largo y dinámico, con vaivenes, abundantes conflictos y enfrentamientos armados.

El proceso tuvo rasgos específicos en el País Vasco, por las peculiaridades de su sistema político tradicional, la gravedad de la crisis productiva y las tensiones crecientes entre sus principales grupos sociales. Los sectores burgueses tenían gran peso y pasaban por mayores apuros a medida que se ahondaba la crisis mercantil. Entendieron que la solución para sus problemas residía en un nuevo modelo económico que se basara en la unidad del mercado español. Para ello sería necesario trasladar las aduanas a la costa. Los sectores rurales, fuesen aristocráticos o campesinos, mantenían la defensa de las estructuras económicas tradicionales y del libre comercio, que les permitía adquirir los productos de consumo a bajo precio.

La crisis no se debió sólo a los motivos económicos. En el enfrentamiento, mucho más hondo, se vio envuelta toda la sociedad vasca. Hubo una lucha entre el campo y la ciudad, y entre distintos modelos de sociedad. La burguesía, vinculada a la Ilustración, cuestionaba diversos aspectos de los fueros, no sólo los económicos. Exigiría cambios liberales, que transformasen las estructuras políticas, pues en las instituciones tradicionales estaba representada principalmente la nobleza rural.

Las tensiones políticas comenzaron a plantearse a fines del XVIII. La Guerra de la Convención –el País Vasco fue ocupado por los franceses y las Juntas Generales de Gipuzkoa llegaron a plantearse un nuevo estatus jurídico, vinculado a la Francia revolucionaria–, la «zamacolada» –un motín producido en 1805 en Bilbao, que estalló cuando la nobleza rural quiso acabar con los privilegios comerciales de la villa–, la guerra con Napoleón o los sucesos del Trienio Liberal (1820-1823) fueron los hitos

Aro Garaikidea

Erregimen Zaharreko ekoizpen-oinarrien porrotaren atzean, liberalismoaren bultzadak eragindako krisi politiko sakona zegoen Euskadin; Europa osoan eman zen fenomeno horren gertaera nagusia Frantziako Iraultza izan zen. Espainian 1808an hasitako Independentzia Gerratik aurrera izan zuen eragina. Hiru hamarkada geroago, sistema tradizionalak—monarkia absolutua, aristokraziaren pribilegioak, estamentutan banatutako gizartea, etab.—berdintasun juridikoarekin, banakoaren askatasunarekin eta boterearen ikusmolde ordezkatzailarekin ordeztu ziren. Prozesu luze eta dinamikoa izan zen, gorabeherak eta hainbat eta hainbat liskar eta gatazka armatu izan zituen.

Prozesu horrek berariazko ezaugarriak izan zituen Euskadin, arrazoi hauengatik: sistema politiko tradizionalaren berezitasunak, ekoizpen-krisiaren larritasuna eta gizartetalde nagusien artean handiagotzen ari ziren tentsioak. Burgesiako sektoreek pisu handia zuten, eta merkataritza-krisia areagotzen zen heinean, euren estutasunak larriagotzen ziren. Arazoei aurre egiteko, Espainiako merkatuaren batasunean oinarrituko zen eredu ekonomiko berria beharrezkoa zela ulertu zuten. Horretarako, aduanak kostaldera eramatea beharrezkotzat jo zuten. Landa-guneko sektoreek—aristokratak zein nekazariak—egitura ekonomiko tradizionalen eta merkataritza askearen alde agertu ziren, kontsumorako produktuak prezio baxuan lortzea ahalbidetzen baitzieten.

Krisiaren sorburua ez zen ekonomian soilik egon. Askoz sakonagoa izan zen gatazka horretan euskal gizarte osoa sartu zen tartean. Landa-gunearen eta hiriaren arteko borroka eta gizarte-ereduen arteko borroka izan zen. Burgesia ilustrazioarekin lotzen zen, eta foruen hainbat alderdi zalantzan jartzen zituen, ez bakarrik ekonomikoak. Aldaketa liberalak eskatuko zituen, egitura politikoak eraldatuko zituztenak, erakunde tradizionaletan landa-guneko noblezia baino ez zegoelako ordezkaturak.

Tentsio politikoak XVIII. mendearen bukaeran hasi ziren eratzen. Jarrera ezberdinak garatu ziren testuinguruan, gertaera hauek izan ziren: Konbentzio Gerra (Euskadi frantsesek okupatu zuten, eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek estatus juridiko berri bat planteatzera iritsi ziren, Frantzia iraultzailearekin lotutakoa), «zamakolada» (1805ean Bilbon egindako matxinada, landa-guneko nobleziak hiribilduko merkataritza-pribilegioak deuseztatu nahi izan zituztenean piztu zena), Napoleonen aurkako gerra eta Hirurteko Liberalaren (1820-1823) gertakariak. Kleroak eta aristokraziak erlijioaren eta gobernu—modu tradizionalen aldeko nekazaritza—taldeak antolatu ohi zituzten, hirietan nagusi ziren liberalen aldeko ideiei aurre egiteko.



© Zumalakarregi Museoa, Gipuzkoako Foru Aldundia

14.

Ormaiztegiako Tomas Zumalakarregi (1788-1835); Karlismak Bilbo setiatzen hasi zirenean zauritu eta zauri haien ondorioz hil zen. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), de Ormaiztegi, murió por una herida sufrida al comenzar el sitio carlista de Bilbao.

en los que se fueron definiendo las diversas posiciones. El clero y la aristocracia solían levantar partidas campesinas en defensa de la religión y de los modos tradicionales de gobierno, frente a las simpatías liberales que predominaba en las ciudades.

Hacia 1833 las posturas estaban bien definidas. La actitud que por entonces adoptó San Sebastián constituye un buen ejemplo. Los donostiaras pidieron «cambiar los estatutos forales» para entrar en la unidad del mercado español: no la abolición de los fueros, pero sí su modificación. Las Juntas Generales de Gipuzkoa—en consonancia con el sentir de los grupos sociales vinculados al campo—se opusieron tajantemente. Defendían el Fuero íntegro.

El conflicto armado estalló en 1833. La I Guerra Carlista enfrentó en España a quienes defendían el Antiguo Régimen y a los partidarios de cambios en un sentido liberal. Su detonante fue la disputa dinástica entre Carlos María Isidro de Borbón, tradicionalista y hermano del fallecido Fernando VII, y la hija de éste, la futura Isabel

1833. urte inguruan, jarrerak ondo zehaztuak zeuden. Horren adibide ona da Donostiak orduan hartutako jarrera. Donostiarren foru estatutuak aldatzea eskatu zuten Espainiako merkatuaren batasunean sartu ahal izateko: ez zuten foruak indargabetu nahi, bai, ordea, aldatzea. Gipuzkoako Batzar Nagusiak, landa-gunearekin lotutako gizarte-taldeekin bat etorri, horren aurka agertu ziren irrimo. Foruak bere osotasunean defendatzen zituzten.

Gatazka armatua 1833an hasi zen. Lehen Gerra Karlistak Erregimen Zaharra defendatzen zutenak eta liberalismoan oinarritutako aldetak egin nahi zituztenak aurrez aurre jarri zituen Espainian. Piztu zuen gertaera Karlos Maria Isidro Benito Borboikoaren (tradizionista eta Fernando VII.a hildakoaren anaia) eta horren alabaren (Isabel II.a izango zena) arteko dinastia-gatazka izan zen. Tronueskubideak alabarenak zirela defendatzen zutenak sektore erreformistak ziren, eta gerraren bukaeran, iraultza liberalaren defendatzaileak.

Gerra Nafarroan eta Euskadin izan zen bereziki indartsua, eta gizarte barneko gatazka guztiak bildu zituen. *Karlos V.*ak egindako deialdia ordena tradizionala defendatzen zutenen artean izan zen arrakastatsua; «Jainkoa, aberria, erregea» zen leloa, eta gerrak aurrera egin zuen neurrian, foruen defentsa erantsi zen, Erregimen Zaharraren errepresentazio gisa. Tomas Zumalakarregi Gipuzkoako militarrek altxatutako taldeak antolatu zituen, armada erregular gisa. Karlismoa landa-munduan errotu zen, eta mobilizazio-ahalmen handia izan zuen. Liberalismoa hiri handietan bilakatu zen indartsu. 1839an bukatu zen gerra Euskadin, gerra urte batzuez geldituta egon ondoren sinatu zen Bergarako hitzarmenarekin. Foruak mantendu ziren, eta erregimen liberalera egokitu nahi izan zituzten.

1839ko urriaren 25eko legeak foruak onartzen zituen, «monarkiaren batasun konstituzionala alde batera utzi gabe». Foruen aldekoek pozez hartu zuten, hamarkadak igaro ondoren foruak euskal subiranotasunarekin identifikatzen zutenek lege horrek foruak indargabetu zituela baieztatu bazuten ere. 1839ko legeak foruak eta batasun konstituzionala zituen hizpide, baina ez zuen zehazten nola egin behar ziren bateragarri legeria tradizionala eta liberala, hain logika ezberdina zutenak. Hori garatzeko, euskal probintziek eta Nafarroak lehentasuna izango zutela aurreikusi zuen gobernuak, legeak antzinako Nafarroako Erresuma ere barne hartzen baitzuen. Nafarroako diputazioa, haren gorte tradizionaletako estamentuzko mekanismoak baliatu ordez, irizpide liberalen arabera aukeratua izan zena, gobernuarekin hitz egiten hasi zen. Emaizta 1841eko Nafarroako Lege Hitzartua izan zen; horrek berezko antolakuntza aurreikusten zuen Nafarroarentzat, Espainiako probintzienaren desberdina, bai eta autonomia fiskal eta administratiboa ere.

II, cuyos derechos al trono los sostendrían los sectores reformistas y, al final de la guerra, los defensores de la revolución liberal.

El enfrentamiento tuvo particular intensidad en Navarra y el País Vasco, donde polarizaría todos los conflictos sociales internos. El llamamiento por *Carlos V* tuvo éxito entre quienes defendían el orden tradicional, tras el lema «Dios, Patria, Rey», al que al avanzar la guerra se incorporó la defensa de los Fueros como representación del Antiguo Régimen. El guipuzcoano Tomás de Zumalacárregui, militar, consiguió organizar a las partidas sublevadas al modo de un ejército regular. El carlismo arraigó en el mundo rural, donde alcanzó gran capacidad de movilización. El liberalismo se hizo fuerte en las principales ciudades. La guerra terminó en el País Vasco en 1839 con el Convenio signado en Bergara, al que se llegó tras unos años de estancamiento bélico. Se mantendrían los Fueros, a los que se quería conciliar con el régimen liberal.

La ley de 25 de octubre de 1839 reconocía los fueros «sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía». La saludaron con entusiasmo los fueristas, si bien décadas después quienes identificaron los fueros con la soberanía vasca afirmarían que esta ley los abolió. La ley de 1839 hablaba de fueros y de unidad constitucional, pero no explicaba cómo se compatibilizarían legislación tradicional y liberal, de lógica bien diferente. Para su desarrollo preveía que el Gobierno «oíría» antes a las Provincias Vascongadas y a Navarra, pues la ley afectaba también al viejo reino. La Diputación navarra –elegida según criterios liberales y no con los mecanismos estamentales de sus Cortes tradicionales– entabló conversaciones con el Gobierno. El resultado fue la mal llamada «Ley Paccionada» de 1841, que preveía para Navarra una organización propia, diferente a la de las provincias españolas, así como su autonomía fiscal y administrativa.

Las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, designadas por las tradicionales Juntas Generales –un órgano corporativo que primaba a las poblaciones rurales, pero que no era estamental–, no llevaron a cabo similares conversaciones. Aun así, en 1841, tras una nueva sublevación militar en la que las diputaciones hicieron causa con los alzados, comenzó el proceso abolicionista, con el decreto de Espartero, unos años después parcialmente anulado por el liberalismo moderado. Desaparecieron el pase foral y las aduanas ubicadas en el interior, si bien subsistían y se fortalecían, contradictoriamente, el autogobierno administrativo, las juntas generales y las diputaciones forales, y se mantenían las exenciones militar y fiscal. En paralelo, se introducían los principales logros de la legislación liberal: modernización judicial, mecanismos

Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako diputazioek, Batzar Nagusi tradizionalak (landa-guneko herriak lehenesten zituen organo korporatiboak, estamentutan antolatzen ez zirenak) izendatzen zituztenak, ez zuten halakorik egin. Hala ere, 1841ean, diputazioek eta altxatuek elkar hartu zuten altxamendu militar berriaren ondoren, foruak ezeztatze-ko prozesuari hasiera eman zitzaion Esparteroren dekretuarekin. Urte batzuk geroago hura partzialki indargabetua izango zen, liberalismo moderatuaren eraginez. Foru-baimena eta barnealdean kokatutako aduanak desagertu ziren; aldiz, autogobernu administratiboa, batzar nagusiak eta foru-diputazioak iraun eta indartu egin ziren, eta salbuespen militar eta fiskalak mantendu ziren. Paraleloan, legeria liberalaren helburu nagusiak txertatu ziren: justiziaren berritzea, ordezkaritza-mekanismoak, pribilegioen desagertzea, ekonomia-legeria berria, hauteskundeetarako konstituzio-mekanismoak, etab.

Foruen azken fasean aplikatu zen erregimena izan zen, eta 1876ra arte egon zen indarrean. Tarte horretan Euskadiko ekonomia eta gizartea berritzeko oinarriak ezarri ziren. Prozesu horri 1841ean sortutako Bizkaiko Santa Ana de Bolueta burdingintza-enpresak eta Gipuzkoako La Esperanza paper-fabrikak eman zioten hasiera, sozietate anonimoaren formula modernoa erabili baitzuten euren eraketan.

Tarte horretan lehenengo bankuak sortu ziren, Frantziarekin eta goi-lautadarekin lotzen zuten trenbideak eraiki ziren –Madril-Irun eta Tudela-Bilbo trenbideak–, Nerbioi itsasadarraren ezkerrean lehenengo siderurgia sortu zen –hamarkada gutxien buruan Euskadiko eta Espainiako fabrika-gune nagusia izango zena– eta Bizkaiko burdina-meatzearen ustiapena antolatzen hasi zen. 1855ean altzairua lortzeko Bessemer prozedura asmatu zen. Horretako behar zen burdina-mota Bizkaian ugaria zen, Britainiako eta Europako siderurgiek meategi horiekiko interes handia agertzen hasi ziren. Minerala esportatzeko foru-debekua indargabetu zen, eta tokiko eta atzerriko kapitalak konbinatzen zituzten enpresak ezarri ziren, hala nola Compagnie Franco-Belge des mines de Somorrostro, Luchana Mining eta Orconera Iron Ore Company Limited.

XIX. mendeko erdiko hamarkadetan, ekonomia- eta erakunde-aldaketekin batera halako egonkortze politiko bat iritsi zen. Foruak eta liberalismo konstituzionala konbinatzen zituen sistemak ez zuen ia lege-estaldurarik izan, baina, hala ere, 1833-1839 arteko gerran sortutako tentsioak barreiatzen hasi omen ziren faserako bidea zabaldu zuen. Foruen defentsa aldarrikapen partekatua bihurtu zen, eta gizartean errota eta babes handia izan zuen. Giro horretan nabarmendu behar da, besteak beste, Iparragirrerren arrakasta, foruei eta euskal askatasunei kantatu ziena, euren izaera unibertetsala azpimarratuz.

representativos, desaparición de privilegios, nueva legislación económica, mecanismos constitucionales para las elecciones, etcétera.

Fue el régimen que funcionó durante la última etapa foral, que se extendió hasta 1876. En este periodo se pusieron las bases de la modernización económica y social del País Vasco, un proceso anticipado por la fundación en 1841 de la siderurgia Santa Ana de Bolueta, en Bizkaia, y de la fábrica de papel La Esperanza, en Gipuzkoa, ambas constituidas como sociedades anónimas, una fórmula moderna.

Durante el periodo surgieron los primeros bancos, se construyeron los enlaces ferroviarios con Francia y la meseta –el Ferrocarril Madrid-Irún y el Tudela-Bilbao–, se instaló la primera siderurgia en la margen izquierda del Nervión, que en pocas décadas se convertiría en el principal centro fabril del País Vasco y de España, y comenzó a planificarse la explotación minera del hierro de Bizkaia. El invento en 1855 del procedimiento Bessemer para la obtención de acero, que requería un determinado tipo de hierro que abundaba en Bizkaia, fue el motivo por el que las siderurgias británicas y europeas comenzaron a interesarse por estas minas. Se abolió la prohibición foral de exportar mineral y se instalaron compañías, como la Franco-Belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining, Orconera Iron Ore..., que combinaban capitales locales y extranjeros.

En las décadas intermedias del XIX, a los cambios económicos e institucionales acompañó cierta estabilización política. El sistema que combinaba fueros y liberalismo constitucional apenas tuvo cobertura legislativa, pero propició una etapa en la que parecían diluirse las tensiones que estallaron en la guerra de 1833-1839. La defensa de la foralidad se convirtió en una reivindicación compartida, con gran arraigo y respaldo popular. En este ambiente cabe destacar, por ejemplo, el éxito de Iparraguirre, que cantó al fuero y a las libertades vascas, insistiendo en su carácter universal.

Tras la revolución de 1868 y a medida que el régimen español evolucionó hacia un mayor radicalismo liberal, rebrotaron las tensiones. Tras la proclamación de la República el carlismo llamó al levantamiento armado. La guerra, que había comenzado en 1872, reprodujo las hostilidades de la primera guerra, si bien la cuestión religiosa tuvo mayor peso y el tradicionalismo menor capacidad de movilización espontánea. Como cuarenta años antes, el carlismo dominó el territorio rural, mientras los liberales se hicieron fuertes en Bilbao y en el resto de áreas urbanas. La guerra terminó en 1876 con la derrota carlista y sin ningún acuerdo que pusiera fin a las hostilidades.

1868ko iraultzaren ostean, eta Espainiako erregimenak erradikalismo liberalerako joera garatzen hasi zen neurrian, tentsioak berriz agertu ziren. Errepublikak aldarrikatu ondoren, karlismoak altxamendu armaturako dei egin zuen. 1872 hasi zen gerran aurrenekoan piztutako liskarrak errepikatu ziren, nahiz eta erlijioak pisu handiagoa izan eta tradizionalismoak, berriz, bat-batean mugiarazteko ahalmen txikiagoa. Duela berrogei urte gertatu zen antzera, karlismoak landa-eremua menperatu zuen, eta liberalak Bilbon eta gainerako hiriguneetan egin ziren indartsu. Gerra 1876an bukatu zen, karlisten porrotarekin eta liskarrak amaitutzat emango zituen akordiorik gabe.

Gorteek foruei heldu zieten, eta 1876ko uztailaren 21eko legeak deuseztatu zituen. Batzar nagusiak eta foru-diputazioak desagertu ziren (azken horiek probintzia-diputazioekin ordeztuak izan ziren), bai eta salbuespen militar eta fiskala ere. Aldiz, autonomia administratibo eta fiskala mantendu zen, 1878ko otsailaren 28ko dekretuak onartu zuena. Horren bidez, kontzertu ekonomikoen erregimena ezarri zen, 1937ra arte luzatu zena eta diktadura frankista bukatu ondoren berrezarri zena. Estatuari urtero kopuru jakin bat ordaintzeko betebeharra ezarri zen bertan; hala eta guztiz ere, diputazioek beren esparru fiskala zehaztu zezaketen,

Las Cortes abordaron la cuestión de los fueros, que quedaron abolidos con la ley de 21 de julio de 1876. Desaparecieron las Juntas Generales y las Diputaciones forales (sustituidas por Diputaciones provinciales), así como las exenciones militar y fiscal. Se mantuvo, por contra, la autonomía administrativa y fiscal, sancionada por el decreto de 28 de febrero de 1878, que estableció el régimen de Conciertos Económicos, sucesivamente prorrogado hasta 1937 (y reinstaurados tras la dictadura franquista). Se fijaba la obligación de pagar al Estado un cupo anual, pero las diputaciones podían establecer sus propios cuadros fiscales, además de desarrollar una política propia en cuestiones como educación, beneficencia, caminos y carreteras, orden público, etcétera. Tenían también capacidad de emitir Deuda Pública. No se aplicó en el País Vasco, por tanto, la uniformidad administrativa, si bien esta autonomía liberal tenía una escasa cobertura legal: por lo común, los Conciertos fueron prorrogados mediante Decretos, sin el respaldo de una Ley aprobada por las Cortes.

Con la llegada de la paz, a partir de 1876 se precipitaron los cambios en las provincias vascas. Comenzó la masiva exportación de hierro, que llegó a su máximo en 1899, cuando se extrajeron más de 9,5 millones de



15.

Mineralen merkataritzak beste neurri batzuk eman zizkion Bilboko portu historikoari.
El comercio del mineral dio nuevas dimensiones al histórico puerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

eta hezkuntzan, ongintzan, bide eta errepideetan, ordena publikoan eta beste zenbait alderditan berezko politika garatu zezaketen. Era berean, zor publikoa jaulkitzeko ahalmena zuten. Euskadin, horrenbestez, ez zen administrazio-batasuna aplikatu, nahiz eta autonomia liberal horrek lege-estaldura eskasa izan: kontzertuak, oro har, dekretuen bidez luzatu ziren, ez zuten Gorteek onartutako legeen babesik behar.

Bakearekin batera, 1876tik aurrera, euskal probintzietan aldaketak ugaritu egin ziren. Burdina kopuru handitan esportatzen hasi zen; 1899an punturik gorenera iritsi zen, 9,5 milioi tona baino gehiago erauzi baitziren. Sekulako mugimendua izan zen eta horrek enpresa-garapen espezi-fikoa, burdinbideen eraikuntza eta Nerbioiko portuaren eraldaketa (urtero milaka lurruntzi hartu ahal izateko) eskatu zituen. Eskulan-berria izatea ere beharrezkoa izan zen, neurri handi batean Espainiako beste probintzietatik etorri zena.

Meategien *boomak* mota guztietako eraginak izan zituen. Jarduera horrek sortutako onuren inbertsio partziala dela kausa, industrializazioa bizkortu egin zen, eta Nerbioi itsasadarren ezker aldeko labe garaiak izan ziren adierazle nagusiak. Era berean, hainbat enpresa-ekimen gertatu ziren, Euskadin eta bereziki Bizkaia eta Gipuzkoan izan zutenak eragina. Bizkaiarekin alderatuta, azken lurralde horretako garapen-eredua ez zen hain kontzentratua izan ez geografiaren ez sektoreen aldetik, eta ez zuen enpresa handien hegemoniarako bide eman. Aldi berean, boom ekonomikoak demografiaren lehenengo hazkunde handia ekarri zuen. Kostaldeko bi probintzietan eman zen, erritmo ezberdinetan, eta Bilbon eta Nerbioi itsasadarren inguruan sortutako konurbazioan izan zuen eraginik handiena.

Ekonomiak eta gizarteak masa-gizarte modernoaren ezaugarriak hartzen joan ziren. Baita bizitza politikoa ere. Euskal pluraltasun modernoak sortu zen, aurkakoak ziren indarrez osatuta zegoena. Ardatz nagusiak hauek izan ziren: eskuin liberal monarkikoa (enpresa-garapenari lotuta) langile-mugimendua (sozialista eta industria-iraultzatik jaiotako langile-klasearen adierazpena) eta euskal nazionalismoa (gizarte tradizionalaren erantzuna aldaketa horien aurrean).

Pluraltasun politiko horrek hainbat indar politiko sortzeko bide eman zuen, probintzia bakoitzean beren indar eta presentzia izan zutenak: liberalak, kontserbadoreak, eskuin katolikoa, errepublikanoak, sozialistak, nazionalistak, tradizionalistak, karlistak, integristak...

Liberalismoa (kontserbadore eta liberaletan banatzen zena) foruen aldeko jarrera historikotik abiatu eta Espainiako merkatuaren ordena eta batasuna azpimarratzen

toneladas. Este fenomenal trasiego exigió un específico desarrollo empresarial, la construcción de vías férreas o la transformación del puerto del Nervión para que fuese capaz de acoger miles de vapores anuales. Requirió, también, contar con una nueva mano de obra, que en buena medida llegó de otras provincias españolas.

El *boom* minero tuvo efectos de todo tipo. La inversión de parte de sus beneficios fue el desencadenante de la industrialización acelerada, cuya principal representación fueron los altos hornos de la margen izquierda del Nervión. Le acompañaron diversas iniciativas empresariales, que afectaron a todo el País Vasco, particularmente a Bizkaia y Gipuzkoa. En este territorio el modelo de desarrollo no fue tan concentrado geográficamente y sectorialmente como en Bizkaia, ni dio pie a la hegemonía de la gran empresa. El *boom* económico provocó, a su vez, el primer gran despegue demográfico, que, a distinto ritmo, afectó a las dos provincias costeras, si bien tuvo su principal escenario en Bilbao y en la conurbación que surgió en torno a la ría.

La economía y la sociedad fueron adquiriendo rasgos modernos, los de una sociedad de masas. También la vida política. Nació el moderno pluralismo vasco, formado por fuerzas antagónicas entre sí. Sus principales ejes fueron la derecha liberal monárquica, vinculada al desarrollo empresarial; el movimiento obrero, de carácter socialista y expresión de la clase obrera nacida de la revolución industrial; y el nacionalismo vasco, reacción de la sociedad tradicional a estos cambios.

Con el nacimiento de esta pluralidad política habría múltiples fuerzas políticas, con distinta fuerza y diversa presencia en cada provincia: liberales, conservadores, derecha católica, republicanos, socialistas, nacionalistas, tradicionalistas, carlistas, integristas...

El liberalismo (dividido en conservadores y liberales) evolucionó desde sus históricas posturas fueristas hacia las que insistían en el orden y en la unidad del mercado español, que desde su punto de vista era imprescindible para mantener la nueva economía industrial.

El líder del primer movimiento obrero fue Facundo Perezagua, que durante los años noventa del siglo XIX lideró la expansión del PSOE y de la UGT en Bizkaia (en Bilbao, en la comarca fabril del Nervión y en el área minera; a fines de la década también en Eibar). La primera gran huelga fue la de mayo de 1890. Las reivindicaciones –jornada de diez horas, supresión del trabajo a destajo y libertad de comprar fuera de las cantinas que ponía la patronal– reflejan las difíciles condiciones de vida que por entonces tenía la naciente clase obrera. Estaba sometida a muy duras condiciones de trabajo y a penosas condiciones de salubridad y hacinamiento en los barrios



16.

Facundo Perezagua (1860-1935) sozialismoaren bultzatzailea, Euskadin.
Facundo Perezagua (1860-1935), impulsor del socialismo en el País Vasco.

zituen jarrera defendatzera iritsi zen, haren ikuspegitik, industria-ekonomia berria mantentzeko ezinbestekoak zirenak.

Aurreneko langile-mugimenduaren burua Facundo Perezagua izan zen, XIX. mendeko 90eko hamarkadan PSOE eta UGTren hedapena zuzendu zuena Bizkaian, zehazki Bilbon, Nerbioiko fabrika-eskualdean eta meategi-inguruan; hamarkadaren bukaeran Eibarrera iritsi zen. Lehen greba handia 1890eko maiatzekoa izan zen. Aldarrikape-nak hamar orduko laneguna, honenbestean lan egitea ezabatzea eta patroiek jartzen zituzten kantinetatik kanpo erosteko eskubidea izatea izan ziren, eta jaiotzen ari zen langile-klasearen bizi-baldintza txarren erakusgarri dira. Oso lan-baldintza gogorrak zituen, langile-auzoek eta langileak hamarnaka hartzeko eraiki ziren barrakoei osasun-baldintza oso txarrak zituzten eta ondorioz, langile-pilaketa gertatu zen. 1890eko greban langileak atera ziren garaile, baina hamabost urtetan zehar antzeko aldarrikapenak egin ziren.

Garai horretan, halaber, euskal nazionalismoa sortu zen. Sorrera jatorri tradizionalako euskal gizartean gertatzen ari ziren aldaketen barruan sar daiteke. Foruak indargabetu ondoren, industrializazioak bizimoduak zeharo aldatzea eragingo zuen. Immigrazioak, adibidez, euskara eta balio tradizionalak (erlijioa, autoritatea, etab.) arriskuan jartzen zituen. Nazionalismoaren sustatzaile nagusia Sabino Arana izan zen; «Euzkadi» kontzeptua sortu zuen eta zentzu

obrerok o en los barracones que se construían para albergarlos por decenas. La huelga de 1890 terminó con victoria obrera, pero durante unos quince años se repitieron reivindicaciones similares.

Por entonces surgió también el nacionalismo vasco. Su aparición se enmarca en el contexto de los cambios que se producían en la sociedad vasca de origen tradicional. Tras la abolición de los fueros, la industrialización suponía un cambio radical en los modos de vida. La inmigración, por ejemplo, ponía en peligro el euskera y la continuidad de esos valores tradicionales (religión, autoridad...). El principal promotor del nacionalismo fue Sabino Arana, que creó el concepto de «Euzkadi» y le dio un sentido político, en la propuesta de una confederación libre e independiente de las regiones históricas, en las que incluía Bizkaia, Gipuzkoa, Álava, Navarra, Benabarra, Lapurdi y Zuberoa. Ideó la ikurriña y toda una simbología, fundó el PNV e impulsó la primera prensa nacionalista. Su lema fundamental, JEL, «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» (Dios y la ley vieja), evocaba la sociedad tradicional, católica, e interpretaba que los fueros habían representado la soberanía primigenia vasca.

En los años de la Restauración (1876-1923) la hegemonía política correspondió habitualmente a la derecha monárquica, gracias al control de las elecciones por una oligarquía caciquil. Los tradicionalistas dominaron algunos distritos y hubo una presencia significativa de los repu-

politikoa eman zion: lurralde historikoen konfederazio aske eta independentea proposatu zuen, zeinak Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Nafarroa, Nafarroa Beherea, Lapurdi eta Zuberoa barne hartzen baitzituen. Ikurrina eta sinbologia oso bat eratu zituen, baita EAJ sortu eta lehen egunkari nazionalista bultzatu ere. Haren leloa JEL «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» zen, gizarte tradizionala eta katolikoa gogora ekartzen zituena, eta foruak jatorrizko euskal subiranotasunaren ikurra zirela interpretatu zuen.

Berrezarpenaren urteetan (1876-1923), hegemonia politikoa eskuin monarkikoaren esku egon zen eskuarki, oligarkia kazikeak hauteskundeak kontrolatu baitzituen. Tradizionalistek barruti batzuk menperatu zituzten, eta hiri nagusietan errepublikakoen presentzia handia egon zen. Aurkako bi masa-mugimenduek –langile-mugimenduak eta nazionalismoak–, gero eta pisu handiagoa lortu zuten gizartean. Eskuineko alderdietan planteamendu katolikoak, joera autoritarioak eta Espainiako ikusmolde nazionalista aurrera egiten hasi ziren. Protekzionismoaren bidetik jo zuten lehendabizi, enpresa berrien errentagarritasuna bermatzeko ezinbestekoa zelakoan baitzeuden.

Oro har, hazkunde ekonomikoaren garaia izan zen, askotariko sektoreak sustatu zituena (metalurgia, finantzak, ontzigtintza, energia hidraulikoa, etab.) eta XIX. mendean hartutako geografia eremuak gainditu zituen enpresa bultzada izan zuena. I. Mundu Gerraren urteetan (1914-1918) sekulako hazkunde ekonomikoa egon zen, eta gerra garaiko prezioei esker onura ikaragarriak lortu ziren hainbat sektoretan, ontzigtintzan, batez ere. Aurrerago, Primo de Riveraren diktaduraren garaian (1923-1930), ekonomiaren goraldia gertatu zen berriz ere, orduan garatu zen obra publikoen aldeko politikak lagunduta, protekzionismoa, neurri nazionalistak eta esku hartzekoak nagusitzen ziren unean.

Zenbait unetan, sumina nagusitu zen gizartean; garrantzitsuena 1917ko greba orokorra izan zen, enpresa *boom*arekin batera gizarte-tentsioak larriagotu baitziren, irabaziak prezioak baino askoz gutxiago handitzen ari zirelako. Baina, orokorki begiratuta, XX. mendeko lehen hamarkadaren amaieratik aurrera gizartearen eta politikaren jarrerak moderatzen hasi ziren. Sozialistek, nazionalistek eta eskuin monarkikoak, doktrinari men eginez, jarrera erradikalen (iraultzaileak, independentista erradikalak edo enpresa-oldarkortasunarekin lotutakoak) idealizazioarekin aurrera jarraitu zuten baina praktikan, adierazpen politikoak baretu egin ziren. Greba orokorrak, langile-mugimenduaren adierazpide nagusi gisa ikusita, gutxituz joan ziren, eta negoziatzeara helburu zuten jardunbideekin ordeztu ziren. Hauteskundeetan, sozialistek errepublikanoekin bat egin zuten, alde batera utziz lehenago burgestzat hartzen ziren sektoreekin lankidetzan aritzeko arbuioa, urte batzuk lehenago indarrean egon

© Sabino Arana Fundazioa



17.

Sabino Arana (1865-1903), Eusko Alderdi Jeltzalearen sortzailea.
Sabino Arana (1865-1903), fundador del Partido Nacionalista Vasco.

blicanos en las ciudades más importantes. Los dos movimientos de masas, el movimiento obrero y el nacionalismo, enfrentados entre sí, adquirieron un creciente peso social. En las derechas se abrían paso los planteamientos católicos, las tendencias autoritarias y una concepción nacionalista española –inicialmente por la vía del proteccionismo, considerado fundamental para asegurar la rentabilidad de las nuevas empresas–.

En conjunto, fue un periodo de crecimiento económico, que impulsó sectores diversos (metalúrgico, financiero, naviero, hidroeléctrico, etcétera), con un empuje empresarial que desbordó los espacios geográficos en que se había concentrado en el siglo XIX. Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, fueron de rapidísimo crecimiento económico, por los «precios de guerra» que permitieron beneficios espectaculares en muchos sectores, sobre todo en las navieras. Posteriormente, durante la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930), se produjo otro momento de alza económica, favorecida por la política de obras públicas que por entonces se desarrolló, en un momento en el que se imponían el proteccionismo, las medidas nacionalistas e intervencionistas.

Hubo momentos de crispación social –el más importante, el de la huelga general de 1917–, pues al *boom* empresarial acompañó una agudización de las tensiones sociales, al crecer los salarios muy por detrás de los pre-

18.



Alfonso XIII.a pilotari batzuekin hizketan, partida bat hasi aurretik. Alfonso XIII conversa con unos pelotaris antes de comenzar un partido.

zena. Euskal nazionalismoaren ideologia Sabino Aranaren ortodoxia independentista zen, baina EAJn, aldi berean, autonomismoa proposatzen zuten tesiek irabazten zuten.

Tentsioak ezaugarri modernoak zituzten bideetatik hedatu ziren, baina «euskalduntasuna eta espainolitasuna» dialektika lehen planora pasa zen. Euskal nazionalistak eta espainolistak deitutako sektoreak aurrez aurre jartzen zituena, azken horiek ez zutelako pentsatzen Euskadi herri bat zenik eta berezko nortasun-ezaugarriarik zuenik.

Hala ere, ordezkaritzako kargu nagusiak bete zituztenen artean, jarrerak hurbildu egin ziren. Autonomiari dagokionez: autonomiaren aldarrikapenak foruen berrezarpenarena ordeztu zuen mendeko bigarren hamarkadatik aurrera, ohikoagoa eta hutsalagoa bihurtzen ari zena egunetik egunera. Euskal autonomiaren proiektu garrantzitsua 1917an hasi zen. Diputazioek bultzatu zuten EAJk Bizkaikoa lortu ondoren, eta ontzi-jabeen —asko nazionalismoaren defendatzaileak ziren— boom ekonomikoarekin batera gertatu zen. Proiektuak adostasun-maila nahiko handia lortu zuen indar politikoen artean, baina azkenean ez zuen arrakastarik izan, enpresa-sektore batzuk eta eskuin espainolistek zuten mesfidantzaren-gatik. Primo de Riveraren diktaduran baztertua izan zen, Espainia zatituko zuen proiektua zela egotzita.

II. Errepublika 1931ko apirilaren 14an aldarrikatu zen Eibarren, bi egun lehenago egindako hauteskunde

cios. Pero, en conjunto, desde fines de la primera década del XX los comportamientos sociales y políticos se fueron moderando. Socialistas, nacionalistas y derecha monárquica mantuvieron doctrinariamente la idealización de sus posturas radicales (revolucionarias, radicalmente independentistas o asociadas a la agresividad empresarial), pero se fueron refrenando en la práctica las expresiones políticas. Las huelgas generales como principal manifestación del movimiento obrero fueron menos frecuentes, sustituidas por prácticas que buscaban los cauces de la negociación. El socialismo pactó electoralmente con el republicanismo, frente al general repudio que años antes manifestaba respecto a cualquier colaboración con sectores que tildaba de burgueses. El nacionalismo vasco sostuvo ideológicamente la ortodoxia sabiniana independentista, pero al tiempo triunfaban en el PNV las tesis moderadas que proponían el autonomismo.

Las tensiones se canalizaron por cauces de rasgos modernos, pero fue pasando a un primer plano la dialéctica «vasquismo-españolismo». Enfrentaba a los nacionalistas vascos con los sectores que llamaban «españolistas», por no entender al País Vasco como una nación diferente y con determinados rasgos identitarios. Con todo, hubo puntos de aproximación entre los grupos que alcanzaron los principales puestos de representación. Uno fue el autonómico: la reivindicación de una autonomía sustituyó desde la segunda década del siglo a la del restablecimiento de los fueros, cada vez más rutinaria y



19.

Eibar izan zen 1931ko apirilaren 14an Errepublikak aldarrikatu zuen lehen herria.
Eibar fue la primera localidad que el 14 de abril de 1931 proclamó la República.

© Eibarko udal-artxibategia / Archivo Municipal de Eibar

ostean. Bertan, Espainiako hiri nagusietan monarkikoek porrot egin zuten. Hala, Espainiaren ordura arteko lehenengo demokrazia hasi zen. Euskadin, arazoak autonomiaren ingurukoak izan ziren, eta indar txikiagoa izan zuen arren, erlijioaren ingurukoak ere, lehenengo biurtekoan (1931-1933) zeregin garrantzitsua izan baitzuen. Eta ez da ahaztu behar II. Errepublikaren egoera: gizarte-gatazkak eta grebak, ezkerre eta eskuinaren arteko borroka, 1934ko urriaren iraultza saioa, ezkerre eta eskuinaren arteko batasunak eta zatiketak, etab.

Lehen autonomia-proiektua 1931n egin zen; Nafarroa barne hartu zuen eta *Lizarrako Estatutua* izenez ezagutu zen. Nazionalismoak, talde katolikoek eta tradizionalistek bultzatu zuten, eta autonomia erlijiosoa –bateraezina zen ondoren onartu zen Konstituzioarekin– nabarmendu zuen. Testuaren orientazio ideologikoa zela medio, estatutuak ez zuten alderdi politiko garrantzitsu guztien babesa jaso, eta, zehazki, gobernuan zegoen ezker errepublikanoaren onespina galdu zuen. Babesa lortu zuen, ordea, *Batzordeen Estatutuak*, 1932an diputazioek (batzorde deitzen ziren orduan) egindakoak. Ez zuen sektore tradizionalisten babesa lortu eta eskuin katolikoan errezeloak sortu zituen; horregatik Nafarroa, non horien hegemoniak agintzen baitzuen, estatututik atera zen. Hiru euskal probintziek hurrengo urteko azaroan onartu zuten erreferendum bidez, baina ez zuen indarrean sartzea lortu, besteak beste, 1934–1936 biurtekoan boterean

vacía. El proyecto de autonomía vasca más importante se inició en 1917. Lo impulsaron las diputaciones, después de que el PNV se hiciese con la de Bizkaia, coincidiendo con el *boom* económico de los navieros, muchos de ellos bien asentados en el nacionalismo. El proyecto concitó cierto consenso entre las fuerzas políticas, pero no llegó a buen puerto, por el recelo de algunos sectores empresariales y de la derecha española. Fue abandonado durante la Dictadura de Primo de Rivera, contraria a lo que veía como una fragmentación de España.

La II República se proclamó en Eibar el 14 de abril de 1931, tras las elecciones municipales celebradas dos días antes, en las que los monárquicos fueron derrotados en las ciudades españolas más importantes. Comenzó así la principal experiencia democrática que hasta entonces había vivido España. En el País Vasco, los problemas políticos giraron en torno a la cuestión autonómica y, con menor intensidad pero con un papel relevante durante el primer bienio (1931-1933), alrededor de la cuestión religiosa. Y no faltaron las circunstancias generales que tuvo la II República: los conflictos sociales y las huelgas, el antagonismo izquierda-derecha, el intento revolucionario de octubre de 1934, las uniones y divisiones de izquierdas y derechas, etcétera.

El primer proyecto de autonomía –que incluiría Navarra– fue conocido como *Estatuto de Estella*, de 1931. Im-

egon ziren eskuineko indarren konfiantza ezarengatik. 1936ko otsaileko hauteskundeetan, Euskadin, Espainiak gainerako lekutan bezala, Fronte Popularrak irabazi zuen, eta nazionalistek barruti batzuetan lortu zuten garaipena. Egoera berriak nazionalistek eta errepublikano-sozialistek Euskal Estatutuaren aldeko akordioa lortzea ahalbidetu zuen. Jose Antonio Agirre eta Indalecio Prieto zituzten buru, hurrenez hurren, eta autonomia sortzeari ekin zioten berriz ere.

1936ko uztailaren 18ko altxamendu militarrek Gerra Zibila leherrarazi zuen. Euskadin ere, herritarren arteko borrokak izan ziren, gerrako bi bandoetan banatu ziren. Matxinatua Nafarroan eta Araban nagusitu ziren, non karlismoak bere arrakasta bermatu baitzuen. Ezkerreko indarrek eta euskal nazionalismoak, gatazkatik kanpo geratu nahi zirenen erreserbak gaindituta, Gipuzkoa eta Bizkaia Errepublikarekiko leial mantendu zituzten.

Irailaren hasieran, tropa frankistek Gipuzkoa okupatu zuten. Egun horietan, estatutu autonomiko bat gauzatzen ari zen, 1936ko urriaren 1ean onartu zena. Hala, Largo Caballero EAJk haren estatuko gobernuan parte hartzea lortu zuen. Bertan, Irujo nazionalista ministro izan zen. Jose Antonio Agirre hilaren 7an izendatu zuten Eusko Jaurlaritzako lehendakari, Bizkaiko alkate eta zinegotzi guztiek eta Gipuzkoako hainbat egindako bozketan ia aho batez onartu ondoren. Koalizio-gobernuak EAJren hegemonia izan zuen —hauteskundeek eman zioten baino botere handiagoa zuen, errepublikakoek bat egin baitzuten—, baina PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, EAE eta Espainiako Alderdi Komunista (PCE) alderdietako kideak ere izan zituen. Gobernua sei alderdik osatzen zuten arren, ildo nagusi komun ugari ezarri zituzten, adostasun-maila handia izan zutenak.

Gobernu-ekintzak autogobernua sendotzea bilatu zuen, eta horretarako, moneta jaulki eta armada gobernuaren mende jarri zuen, beste ekintzen artean. Euskadiren isolamendua zela eta justifikatu egin ziren ekintzok euskal subiranotasuna garatzeko nazionalistek zuten asmoa adierazten zuten. Ordena-politika ere egon zen: erlijioaren eta gizarte-erregimenaren askatasuna mantendu ziren, eta ekonomia- eta gizarte-sisteman ez zen aldaketa iraultzaierik egin. Espainia errepublikanoan, ordea, oso ohikoak izan ziren.

Euskadin, behin betiko eraso frankista 1937ko martxoaren 31n hasi zen. Alemaniako aire armadaren laguntzaz, herri zibilen aurkako aireko bombardaketak egin ziren Otxandion, Eibarren, Durangon eta Gernikan. Azken herri horren suntsiketa gerraren izugarrikeriaren sinbolo unibertsala izatera pasa zen, Pablo Picassok bere koadro famatuan jaso zuen moduan. Ekainaren 19an Nafarroako brigadek

pulsado por la alianza del nacionalismo con los grupos católicos y tradicionalistas, hacía hincapié en la autonomía religiosa, que sería incompatible con la Constitución aprobada meses después. La orientación ideológica del texto estatutario hizo que no la apoyaran todos los grupos políticos relevantes y, en concreto, le enajenó el respaldo de la izquierda republicana entonces gobernante. Sí lo obtuvo el *Estatuto de las Gestoras*, elaborado en 1932 por las Diputaciones (llamadas ahora Gestoras). No logró el apoyo de los sectores tradicionalistas y suscitó recelos en la derecha católica, por lo que Navarra, donde eran hegemónicos, salió del Estatuto. Fue aprobado en noviembre del año siguiente por referéndum en las tres provincias vascas, si bien no llegó a entrar en vigor, entre otras razones, por la desconfianza que suscitaba en las fuerzas de la derecha, en el poder durante el bienio 1934-1936. En las elecciones de febrero de 1936 se produjo en el País Vasco, como en el resto de España, la victoria del Frente Popular, con el dominio nacionalista en algunos distritos electorales. La nueva situación propició el acuerdo a favor del Estatuto Vasco de nacionalistas y republicano-socialistas, bien representados en José Antonio de Aguirre e Indalecio Prieto, respectivamente, que retomaron el empeño autonomista.

La sublevación militar del 18 de julio de 1936 fue el detonante de la guerra civil. También en el País Vasco se produjo el enfrentamiento de la población, que quedó adscrita a los bandos beligerantes. Los insurrectos triunfaron en Navarra y Álava, donde el carlismo aseguró su éxito. Las fuerzas de izquierda y el nacionalismo vasco, vencidas las reticencias de quienes querían situarse al margen del conflicto, mantuvieron a Gipuzkoa y Bizkaia leales a la República.

A comienzos de septiembre las tropas franquistas ocuparon Gipuzkoa. Por entonces se tramitaba un Estatuto autonómico, que fue aprobado el 1º de octubre de 1936. Largo Caballero conseguía así que el PNV colaborase en su Gobierno Nacional, en el que figuró el nacionalista Irujo como ministro. José Antonio de Aguirre fue elegido *lehendakari* (o presidente) del Gobierno Vasco el día 7 de ese mes, en una casi unánime votación de los alcaldes y concejales vizcaínos y algunos guipuzcoanos. Fue un gobierno de coalición, con la hegemonía del PNV —mayor que la que sugerían los apoyos electorales, gracias a su adhesión republicana— y miembros del PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV y PCE. Hubo directrices comunes, con un grado de consenso muy alto, pese a formar el Gobierno seis partidos distintos.

La acción gubernamental buscó afirmar el autogobierno, con medidas como la emisión de moneda o la subordnación del Ejército al Gobierno. Justificadas por el aislamiento del País Vasco, expresaban la voluntad naciona-



20.

1937ko apirilaren 26an bonbardatu zuten Gernika.
Gernika fue bombardeada el 26 de abril de 1937.

© Wikipedia



21.

Eibarren aurkako bonbardaketa batek egin zuen kratera, O'Donnell kalean (gaur egungo Ego Gain).
Cráter producido durante un bombardeo sobre Eibar, en la calle O'Donnell (actual Ego Gain).

© Indalecio Ojanguren. Archivo Foral de Tolosa. DFG

Bilbo hartu zuten. Nazionalistek hala erabakita, tropak erretiratzean ez ziren fabrikak suntsitu; zubiak leherrarazi zituzten bakarrik, aurkariari bidea oztopatzeko.

Euskal armadak Santanderrera inoan egin zuen atzera. Euskadi galduta, nazionalistek ez zuten errepublikaren aldeko borrokarekin jarraitu. Italiarrekin egindako negoziatio sekretuetatik Santoñako Hitzarmena aterako zen. Abuztuaren 25ean, batailoï nazionalistak Mussoliniren tropei errenditu zitzaizkien. Ezkerrari lotutako batailoiek errepublikaren aldeko borrokan jarraitu zuten.

Okupazio frankistak fase berri bat ireki zuen Euskadiren historian. Ia berrogei urte iraun zuen. Diktadurak ezaugarri totalitarioak zituen Estatu Berri bat eraiki zuen, eta bertan ez ziren sartzen ez pluraltasun politikoa ez lurraldeetako aniztasun kulturala. Espainiaren ikuspegia inposatzen zuen, bakarra eta uniforme: Bilbo hartu eta egun gutxi barru, dekretu batek Bizkaiko eta Gipuzkoako kontzertu ekonomikoak bertan behera utzi zituen (Araba eta Nafarroan mantendu ziren), jarrera errepublikanoa izateagatik zigor gisa, «probintzia traidoreak» izatea leporatuz.

Aro frankista luzearen hasierako fasean —40ko hamarkadaren bukaerara arte— errepresio handia eta krisi ekonomiko sakona izan ziren nagusi. Autarkiaren fasea izan zen, ezaugarri faxistak zituen filosofia politikoa eta baliabide

lista de desarrollar la soberanía vasca. Hubo además una política de orden, con el mantenimiento de la libertad religiosa y del régimen social, sin cambios revolucionarios en el sistema económico y social, tan frecuentes en la España republicana.

La definitiva ofensiva franquista empezó en el País Vasco el 31 de marzo de 1937. Con ayuda de la aviación alemana, se realizaron bombardeos aéreos en masa contra poblaciones civiles en Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao y Gernika. La destrucción de esta última localidad pasó a ser símbolo universal del horror de la guerra, recogido en el famoso cuadro de Pablo Picasso. El 19 de junio las brigadas navarras se apoderaron de Bilbao. Por decisión nacionalista, en la retirada no se destruyeron las fábricas; sólo se volaron los puentes para dificultar el paso al enemigo.

El Ejército Vasco se replegó hacia Santander. Perdida Euskadi, los nacionalistas no siguieron el combate por la República. De sus negociaciones secretas con los italianos saldría el Pacto de Santoña. El 25 de agosto los batallones nacionalistas se entregaron a las tropas de Mussolini. Los batallones vinculados a la izquierda continuaron la lucha por la República.

La ocupación franquista abrió una nueva etapa de la historia del País Vasco. Duró casi cuarenta años. El régimen dictatorial construyó un *Nuevo Estado* de características

nazionaletan soilik oinarrituko zen ekonomiaren aldekoa. II. Mundu Gerrak, industria-potentzien partaidetza izan zuenak, hori garatzen lagunduzuen. Gerraondoan metodo autarkikoek indarrean jarraitu zuten, erregimenaren doktrina-orientazioa eta potentzia demokratikoek Espainia isolatzeko hartutako erabakia direla kausa. Garai horren ezaugarriak eskasia eta errazionamendua, merkatu beltza eta ustelkeria administratiboa izan ziren, eta gizartean ondorio larriak eragin zituzten. Biztanleriaren bizi-mailak okerrera egin zuen. Gosea benetako mehatxu bihurtu zen gizartearen sektore askotan.

Paradoxa badirudi ere, gerraosteak negozio bikainak egiteko aukera eman zuen. Merkatu beltzari zor zitzaion hori, eta lehengaien-hornikuntzan murrizketak egon arren, enpresen dibidenduak ere handitu ziren. Dena dela, berrogeiko hamarkadaren bukaeran autarkiarekin amaiera eskatzen hasia zen, ekonomia kolapsatzen ari baitzen.

Politikoki begiratuta, Espainia isolatua zegoen, frankismoaren ezarpena babestu zuten potentziak, Italiak eta Alemaniak, garaituak izan zirelako. Hala eta guztiz ere, erregimenak barneko ordenaren kontrola mantendu zuen, kontrako jarrerara guztiak zapalduz. Euskal kultura sumopeak egon zen, Espainiako bertsio ofizialera egokitzen ez zelako.

Frankismoaren aurkako alderdiek erbestean zuten zuzendaritza politikoa; herrialdearen barnealdean egiturak eraikitzen saiatu ziren, ordea, zorte ezberdinarekin. Euskal nazionalismoak, oro har erakunde errepublikanoen antzera, uste zuen gerra bukatu ostean aliatuek erregimen frankista deuseztatuko zutela. Testuinguru horretan 1947ko maiatzeko greba egin zen. Agirrek sustatuta eta frankismoaren aurkako zenbait taldek antolatuta, erresistentziaren euskal batzordearen —errepublikaren alde borrokatu zuten euskal indar guztiak batzen zituen— kontsignak erabili zituzten.

Arrakasta izan arren, erregimenarekiko atsekabea erakutsi nahi izan zuen 47ko greba aro baten amaierako ekintza besterik ez zen izan. Oposizioaren estrategia, demokrazia berrezartzeko nazioarteko ekintzaren laguntzan sinesten zuena, «Gerra Hotza» hasi eta berehala baliogabetu zen. Horrekin batera, mendebaldeko herrialdeek Franco kargutik kentzeko zituzten ia aukera guztiak desagertu ziren. AEBko antikomunismoak erregimen berri bati ireki zizkion ateak, zeina «bere» gerran komunistak garaitu izanaz harro baitzegoen. Ipar Ameriketako, eta horrekin batera, nazioarteko aintzatespena berehala iritsi zen.

Bestetik, 50eko hamarkadan aldaketa erabakigarriak gertatu ziren barnealdean. Agortuta zegoela, bide autarkikoa baztertzea erabaki zen. Ipar Ameriketako maileguek eta nolabaiteko liberalizazio ekonomikoak ekoizpenaren

totalitarias en el que no cabían ni el pluralismo político ni la diversidad cultural de los territorios. Imponía una única visión de España, uniformista: pocos días después de tomar Bilbao, un decreto suprimió los Conciertos Económicos de Bizkaia y Gipuzkoa, como castigo a su posicionamiento republicano, tachándolas de «provincias traidoras» (sí se mantuvieron en Álava y Navarra).

El largo periodo franquista comenzó con una fase —hasta fines de los años cuarenta— de fuerte represión y gran crisis económica. Fue la etapa de la autarquía, una aspiración de filiación fascista que quería una economía basada estrictamente en los recursos nacionales. La II Guerra Mundial, con las potencias industriales implicadas en la contienda, favoreció que se intentase desarrollarla. Durante la posguerra siguieron los métodos autárquicos, por la orientación doctrinal del régimen y por el aislamiento español decidido por las potencias democráticas. Fue un periodo de escasez y racionamiento, mercado negro y corrupción administrativa, con graves repercusiones sociales. Se deterioró el nivel de vida de la población. El hambre se convirtió en una amenaza real para amplios sectores sociales.

La crisis de la posguerra significó, paradójicamente, la oportunidad para espléndidos negocios. Lo permitía el estraperlo, pero incluso los dividendos empresariales subieron, pese a las restricciones en el abastecimiento de materias primas. Con todo, a finales de los años cuarenta, se reclamaba ya el final de la autarquía, pues la economía se estaba colapsando.

España estaba aislada políticamente tras la derrota de Italia y Alemania, las potencias que habían apoyado la instauración franquista. Eso sí, el régimen mantuvo el control del orden interior, reprimiendo cualquier contestación. La cultura vasquista fue objeto de sospecha, por no ajustarse a la versión oficial de España.

Los partidos antifranquistas tenían su dirección política en el exilio, pero intentaron con desigual fortuna levantar estructuras en el interior del país. El nacionalismo vasco, como en general las organizaciones republicanas, confiaba en que tras la guerra los aliados acabasen con el régimen franquista. En este contexto se produjo la huelga de mayo de 1947, impulsada por Aguirre y preparada por diversos grupos antifranquistas, con las consignas del Consejo Vasco de la Resistencia, que integraba a todas las fuerzas vascas que habían defendido la República.

Pese a su éxito, la huelga del 47, que quería demostrar el descontento ante el régimen, fue el «canto del cisne» de una época. La estrategia de la oposición, que confiaba en la actuación internacional para restaurar la democracia, quedó invalidada desde que comenzó por entonces



© Sabino Arana Fundazioa

22. Lehenengo Eusko Jaurlaritzaren buru Agirre lehendakaria izan zen. El lehendakari Aguirre presidió el primer Gobierno Vasco.

hazkundera abiarazi zuten, 1959ko egonkortze-planaren ondoren azkartu zena. Hurrengo hamarkada garapeneriarena izan zen. 70eko hamarkadaren hasierara arte iritsi zen, eta hazkunde bizkorra izan zuen. Inbertsioek lantegiak herrialde osora hedatu zituzten. Bizkaiko eta Gipuzkoako haranak asetzeaz gain, Arabak ere efektua nabaritu zuen (Nafarroaren hein berdinean), eta hala, industria-gizartean sartu ahal izan zen. Tokiko kapitalen garapena sustatu zuen, bai eta nazioarteko kapitalena ere, sektore lehiakorrenetan, eta bereziki kimikoan sartu zena. Gipuzkoan kooperatibak hedatu ziren. Arrasaten jaiotako mugimenduak sozietate-multzo ugari sortuko zituen.

Euskadi osora zabaldu zen egonkortze-planean abiapuntua izan zuen eta 1973ra arte iraun zuen hedatze-uhinaren eragina. Hazkunde ekonomikoak euskal gizarte berri bat eratu zuen: 1950 eta 1975 urteren artean, biztanleria ia bikoiztu egin zen. 1930 eta 1950 urte bitarteko hamarkadetan, demografiak neurrizko hazkundera izan zuen; Espainiako batez bestekoa baino handiagoa zen, baina 1900-1930 tartekoa baino txikiagoa: 1930ean 900.000 biztanle zeuden, 1950ean, berriz, 1.061.000. Ondoren, ohiz kanpoko booma hasi zen. 50eko hamarkadan, hain zuzen

«la guerra fría». Con ella desaparecían casi todas las posibilidades de que los países occidentales hicieran algo para derrocar a Franco. El anticomunismo de los Estados Unidos abrió la puerta a un régimen que presumía de haber derrotado en «su» guerra a los comunistas. No tardaría mucho el reconocimiento norteamericano y, con él, el internacional.

De otro lado, en los años cincuenta se producían decisivos cambios en el interior. Se abandonaba, por agotamiento, la vía autárquica. Los préstamos norteamericanos y cierta liberalización económica iniciaron el crecimiento de la producción, que se aceleró tras el Plan de Estabilización de 1959. La siguiente década fue la del desarrollismo, que llegaría hasta comienzos de los años setenta, con un rápido crecimiento. Las inversiones propagaron por todo el país las fábricas, que saturaron los valles de Bizkaia y Gipuzkoa y que afectaron a Álava (igual que a Navarra), incorporada así a la sociedad industrial. Promovieron el desarrollo capitales locales y, también, el capital extranjero, que penetró en los sectores más competitivos, sobre todo en el químico. En Gipuzkoa se extendieron las cooperativas, un movimiento nacido en Mondragón, que generaría un importante núcleo de sociedades.

Todo el País Vasco se vio afectado por la onda expansiva que arrancó del Plan de Estabilización y llegó hasta 1973. El crecimiento económico creó una nueva sociedad vasca: entre 1950 y 1975 la población casi se duplicó. La demografía había pasado los críticos decenios de 1930 a 1950 con un crecimiento moderado, mayor que la media española, pero inferior al de 1900-1930: los casi 900.000 habitantes de 1930 eran 1.061.000 en 1950. Después, se inició una *boom* inusitado, del 29% en los años cincuenta y del 37% en los sesenta. En 1975 el País Vasco tenía 2.070.000 habitantes. La inmigración resultó decisiva en el mantenimiento de la prosperidad industrial.

El crecimiento económico y los nacientes desequilibrios creaban nuevas condiciones sociales, para las que no siempre encontraron respuesta los partidos de la República, anclados en dinámicas que se quedaban desfasadas, con sentido en la posguerra, pero que no valían para las generaciones formadas durante el franquismo, cuyo nivel de vida mejoraba. Contribuyó a ello el exilio de sus dirigentes, con un conocimiento superficial de las nuevas realidades. Los socialistas permanecieron aferrados a los viejos esquemas, agudizándose la separación entre la militancia del interior y la dirección exterior. Sucedió lo mismo con los republicanos, casi sin presencia interior. Si se adaptó a las nuevas circunstancias el Partido Comunista, cuya implantación comenzó a crecer. Impulsó las Comisiones Obreras, que participarían en las principales movilizaciones obreras y en 1966 asaltarían con bastante éxito el sindicato vertical franquista.

ere, % 29 hazi zen biztanleria, eta 60koan, berriz, % 37. 1975ean, Euskadik 2.070.000 biztanle zituen. Immigrazioa erabakigarria izan zen industria-oparotasunari eutsi ahal izateko.

Hazkunde ekonomikoak eta sortzen ari ziren desorekek gizarte-baldintza berriak eratu zituzten; batzuetan, hala ere, errepublikako alderdiek ezin izan zituzten premiak ase. Zaharkituak zeuden dinamikak erabiltzen zituzten, gerraostean zentzua zutenak baina frankismoan hazitako belaunaldietarako balio ez zutenak, bizi baldintza hobeak baitzituzten. Agintarien erbestealdiek horretan lagundu zuten, errealtate berrien azaleko ezagutza besterik ez baitzuten. Sozialistek eskema zaharrei gogor heldu zieten, eta barnealdeko militantzia eta kanpoko zuzendaritzaren arteko hutsunea handituz joan zen. Gauza bera gertatu zen errepublikazaleekin, hain zuzen ere barnealdean ia presentziarik ez zutenekin. Alderdi Komunista, ordea, egoera berrira egokitu zen, eta egitura handitzen hasi zen. Comisiones Obreras sindikatua sustatu zuen; langile-mugimendu nagusietan parte hartuko zuen, bai eta 1966an sindikatu bertikal frankistan infiltratu ere nahikoa arrakastarekin.

Nazionalismoaren garapena konplexuagoa izan zen. EAJK bere estrategia kanpoko eskuhartze baten menpe jarri zuen, eta barneko egitura aktiboen sorkuntza zokoratu egin zuen; hala eta guztiz ere, ez ziren falta erresistentzia nazionalistaren berri ematen zuten ekintzak. Testuinguru horretan, 1959an talde nazionalista berri bat sortu zuen, Euskadi ta Askatasuna, ETA, aktibismo gehiago eskatzen zuena. Oihartzun publiko handiena izango zuen talde antifrankista izango zen. ETAk laster garatu zuen estrategia berri bat. 1966. urte inguruan (V. asanblada) marxistatzat hartu zuen bere burua, eta euskaldunak askatzeko Euskadin gizarte sozialista eraiki behar zela adierazi zuen. 1968an «borroka armatuari» ekin zion. Horrez geroztik, terrorismoa euskal politikaren zati izan da.

Garai hartan, erregimenaren aurkako beste jarrera batzuk indartzen hasi ziren. Horiek, ETArekin batera, asaldura politiko handia eragin zuten. Hala, elizak kontra egin zuen, euskal kleroko sektore batzuk, egun nazionalistak hein handi batean, erregimena babesten zuen hierarkiarekin ados ez zeudenez gero. Gainera, lan-gatazkak kroniko bihurtu ziren industrializazioa eta hazkunde ekonomikoa sendotzen joan ziren neurrian. Langile-mugimendu berria sortu zen, erregimen antidemokratikoaren baldintzetara egokituta. 1962tik aurrera grebak ohikoak izan ziren, eta erantzun gisa kaleratzeak eta Bizkaian eta Gipuzkoan, salbuespen-egoerako adierazpenak izan zituzten. Grebetan, langile-batzordeek sindikatu tradizionalak utzitako hutsunea bete zuten. 1967tik aurrera gatazkak neurrigabeak izan ziren.



23.

Burgoseko prozesuko akusatuak (1970); Francoren erregimenaren aurkako protesta-uholdeari emango zion hasiera. Acusados en el Proceso de Burgos (1970), que desataría una oleada de protestas contra el régimen franquista.

La evolución del nacionalismo fue más compleja. El PNV había subordinado su estrategia a una intervención exterior y relegado la creación de estructuras activas interiores, aunque no faltaron acciones que demostraban la existencia de una resistencia nacionalista. En este contexto surgió en 1959 un nuevo grupo nacionalista, Euskadi ta Askatasuna, ETA, que reclamaba mayor activismo. Se convertiría en el grupo antifranquista con más resonancia pública. ETA elaboró pronto una nueva estrategia. Hacia 1966 (V Asamblea) se definía como marxista, estimando que la liberación de los vascos exigía construir una sociedad socialista en Euskadi. En el 68 comenzó la práctica de la «lucha armada», momento desde el cual el terrorismo ha estado presente en la política vasca.

Por entonces adquirían fuerza otras contestaciones al régimen. Crearon, junto a ETA, una notable efervescencia política. Hubo así una contestación eclesíastica, pues sectores del clero vasco, ahora en buena parte nacionalista, disientían de la jerarquía que apoyaba al régimen. Además, la conflictividad laboral se hizo crónica a medida que se consolidó la industrialización y el crecimiento económico. Nació un nuevo movimiento obrero, adaptado a las condiciones de un régimen antidemocrático. Desde 1962

1970eko abenduan Burgosko Prozesua egin zen. Auzitegi militar batek ETAKo hamabost kide epaitu zituen. Espainiako gobernuak gerra kontseilua eskarmentu politiko bihurtu nahi izan zuen. Oso ondorio txarrak ekarri zituen erregimenarentzat, mundu osoko iritziz publikoa horren aurka agertu baitzen. Ez bakarrik Euskadin, Espainia osoan errepresio frankistaren aurkako protestak hedatu ziren. Nazioarteko presioa eta estatu barneko aurkakotasuna zirela eta, sei heriotza zigorrak ez ziren gauzatu. Une horretatik aurrera, ETA izugarri garatu zen aktibismoari zein militantziari dagokienez. Fase hori Carrero Blanco gobernuko presidentea hil zutenean amaitu zen, 1973ko abenduan. 1975ean, gobernuak ETArek jarduerak indartsuari erantzun eta salbuespen-egoera berri bat eta legeria antiterrorista ezarri zituen. Irailean, mobilizazioek ez zuten lortu Paredes Manot (Txiki) eta Angel Otaegiren bizitzak salbatzea, eta irailaren 27an fusilatuta zituzten, FRAPeko hiru kideekin batera. Bi hilabete geroago diktadorea hil zen.

Trantsizioan zehar, euskal politikak hainbat ezaugarri izan zituen: pareko pisua zuten bi bloke handien arteko banaketa (nazionalista eta ez nazionalista), EAJren hegemonia politiko eta sinbolikoa, nazionalismo erradikalaren eragina (demokrazia legearen onartzearen aurkakoa) eta terrorismoaren larriagotzea, 1977an amnistia eman arren, erregimen demokratikoa eraikitzen ari zenean areagotu egin zena.

«Nazionalismo moderatua» autonomismoaren eta independentismoaren artean mugitu zen. Trantsizioaren lehenengo pausoetan parte hartu bazuen ere, 1978ko abenduaren 6ko erreferendum konstituzionalean abstentitu egin zen. Hurrengo urtean, alderdi politiko ez nazionalistekin akordio bat lortzearen alde egin zuen, Gernikako Estatutuaren hazia izan zena.

Aldiz, nazionalismo erradikalagoak, ETArek mende zegoenak, planteamendu hausleak eta estatuko erakundeekiko eta euskal sektore ez nazionalistekiko muturreko oldarkortasuna adierazi zituen. Gizarte espazioak kontrolatzearen aldeko apustua egin zuen, euren esparruan txertatzen ziren terrorismoa eta taldeen indarkeriaren ondorioak ikusita.

Talde ez nazionalistek orientazioa galdu zuten apur bat. Bakar batek ere ez zuen Euskadirentzako bere gisako aukerarik diseinatu. Frankismoaren aurkako alderdiek (sozialistak, komunistak, etab.) nazionalismoaren hizkuntza politikoaren zati bat hartu zuten bere gain.

Lehenengo hauteskunde demokratikoei, 1977ko ekainaren 15ean egin zirenek, Euskadiren segmentazio politikoa agerian utzi zuten. EAJ izan zen boto gehien jaso zuten alderdia (% 28,8), eta hurrengo urteetako

fueron frecuentes las huelgas, contestadas con despidos y con declaraciones sucesivas de estado de excepción en Bizkaia y Gipuzkoa. Durante las huelgas, comisiones de obreros cubrieron el vacío dejado por los sindicatos tradicionales. A partir de 1967 esta conflictividad se desbordó.

En diciembre de 1970 tuvo lugar el Proceso de Burgos. Un tribunal militar juzgó a quince miembros de ETA. El Gobierno español quiso convertir el Consejo de Guerra en un escarmiento político. Resultó fatal para el régimen, por la movilización de la opinión pública mundial. No sólo en Euskadi, en toda España se propagaron las protestas contra la represión franquista. Las seis condenas a muerte no se ejecutaron, ante la presión internacional y la contestación interior. Desde ese momento, ETA conoció un despegue espectacular, en activismo y en militancia. Concluyó esta fase en el asesinato de Carrero Blanco, presidente del Gobierno (diciembre de 1973). En 1975, el Gobierno respondió a la intensa actividad de ETA con otro estado de excepción y con una legislación antiterrorista. En septiembre las movilizaciones no consiguieron salvar la vida de Paredes Manot (Txiki) y Ángel Otaegui, fusilados el día 27 con otros tres miembros del FRAP. Dos meses después moría el dictador.

Durante la transición caracterizó a la política vasca su división en dos grandes bloques, nacionalista y no nacionalista, de peso equiparable, así como la hegemonía política y simbólica del PNV, la influencia del nacionalismo radical (y hostil a la institucionalización democrática) y la agudización del terrorismo que, pese a la amnistía de 1977, se intensificó cuando se construía el régimen democrático.

El «nacionalismo moderado» se movió entre el autonomismo y el independentismo. Participó en los primeros pasos de la transición, pero se abstuvo en el referéndum constitucional del 6 de diciembre de 1978. Al año siguiente optó por un acuerdo con los grupos políticos no nacionalistas, que fue el germen del Estatuto de Gernika.

Por contra, el nacionalismo más radical, subordinado a ETA, sostuvo planteamientos rupturistas y una agresividad extrema respecto a las instituciones del Estado y a los sectores vascos no nacionalistas. Apostó por controlar espacios sociales, en virtud de las repercusiones del terrorismo y de la violencia de grupos que se insertaban en su ámbito.

Los grupos no nacionalistas presentaron cierta desorientación. Ninguno de ellos diseñó una alternativa propia respecto al País Vasco. Los que habían militado en el antifranquismo (socialistas, comunistas...) asumieron durante la transición parte del lenguaje político del nacionalismo.

bilakaera politikoaren protagonista izango zen. Gehiengoak (% 60) nazionalistak ez ziren alderdiak bozkatu zituen: PSE eta antzekoak, AP, UCD eta PCE. Asaldura handiko urteen ostean, hauteskundeetan moderazioa ateratu zen garaile. Hala ere, zatiketa politikoak, botoen gehiengoak biltzen zituen alderdirik ezak eta eraso terroristak bultzatuta, estremismorako joera zuen Euskadiren irudia mantendu zen.

Konstituzioa izapidetzean EAJk lagundu zuen, baina bozketan abstenitu egin zen, hark eskubide historikoak alde batera uzten zituela argudiatuz. Abstentzioa % 55 izan zen, eta aldeko botoen kopurua gaititu zuen; aurrerago, Euskadik konstituzioa onartu ez zuela esateko erabili zen behin edo behin. Konstituzioak autonomia-estatutu bat diseinatu zuen, zeinak Euskadirentzako estatutu bat berehala negoziatzea ahalbidetu baitzuen. Indar demokratikoek, nazionalistek eta ez nazionalistek hitzartua, autogobernu-maila handia aurreikusi zuen, kontzertu ekonomikoek finantzatzeko zuten autonomia izango zena. Estatutuak gehiengoaren babesa lortu zuen. 1979ko urriaren 25ean onartu zen, erreferendum bidez. % 59,77k bozkatu zuten eta hiru probintziek baiezkoa eman zuten; boto-emateen % 90,3k bozkatu zuten alde.

Euskal autonomia eratu eta gero, hurrengo hiru hamarkadak hiru fasetan bana ditzakegu. 1980 eta 1986 urteren arteko denbora-tartean nabarmentzekoak dira EAJren boterearen monopolioa eta eskema nazionalisten arabera Euskal Autonomia Erkidegoaren eraikitze instituzionala. 1987tik 1998ra zeharkako paktuak etorri ziren, euskal gobernuaren oinarria EAJ eta PSEren arteko aliantza izan baitzen. 1998an aro soberanista hasi zen; hainbat formulazio izan zituen eta 2009ko udaberrian amaitu zen.

Tarte horretan, dinamika bitxia antzeman zen Euskadin: hauteskunde autonomikoetan orokorretan baino abstentzio handiagoa izango zen, eta nazionalistek emaitza hobekoak lortuko zituzten. Hauteskunde orokorretan, aldiz, nazionalistak ez ziren euskal indarrek (aurrerago konstituzionalak deituko zitzaizkien) nazionalisten pareko emaitzak lortuko zituzten, eta batzuetan, hobekoak. Mekanismo horrek nazionalisten hegemonia sendotzen zuen tokiko agintean, baina orokorretan lortutako emaitzek autonomia –eta probintzia– mailan hainbesteko botererik ez zutela adierazten zuen.

1980an, EAJk Euskadin egindako lehenengo hauteskunde autonomikoak irabazi zituen, botoen % 38,1 lortuz (kontuan hartu behar da gerra zibila zela eta, 1936an ez zela hauteskunderik egin). Ez zuen gehiengo absoluturik lortu, bai ordea bakarrik gobernatu ahal izateko gehiengo erlatiboa. Arrazoiak, Herri Batasunaren, alegia, nazionalismo erradikalaren adierazpen politikoaren atzerakada.

Las primeras elecciones democráticas, las del 15 de junio de 1977, mostraron la segmentación política del País Vasco. El partido más votado, el PNV, obtuvo el 28,8% de los votos y protagonizaría la evolución política de los siguientes años. La mayoría (el 60%) votaba opciones que no eran nacionalistas (PSE y afines, AP, UCD y PCE). La moderación se imponía electoralmente, tras años de turbulencias. Ahora bien, por la fragmentación política, la ausencia de un partido netamente mayoritario y el embate terrorista, se mantuvo la imagen de un País Vasco proclive al extremismo.

En la tramitación de la Constitución colaboró el PNV, pero a la hora de votarla decidió abstenerse, alegando que el texto constitucional ignoraba los derechos históricos. La abstención, del 55%, superó a los votos afirmativos, lo que después fue a veces presentado como que el País Vasco no aceptó la Constitución. Ésta diseñó un Estado de las autonomías que permitió la rápida negociación de un Estatuto para el País Vasco. Pactado por las fuerzas democráticas, nacionalistas y no nacionalistas, preveía un elevado autogobierno, con una autonomía financiada por los Conciertos Económicos. El Estatuto consiguió un apoyo mayoritario. Fue aprobado en referéndum el 25 de octubre de 1979. Votó el 59,77% y en las tres provincias ganó el sí; en total, un 90,3% de los votantes.

Formada la autonomía vasca, las tres décadas siguientes pueden dividirse en tres etapas. Al periodo transcurrido entre 1980 y 1986 le caracterizó el monopolio del poder por el PNV y la construcción institucional de la Comunidad Autónoma Vasca conforme a los esquemas nacionalistas. De 1987 a 1998 se sucedieron los pactos transversales, pues la base habitual del Gobierno vasco fue la alianza entre el PNV y el PSE. En 1998 se inició el periodo soberanista, que tuvo sucesivas formulaciones y terminó en la primavera de 2009.

Se aprecia en este tiempo en Euskadi una dinámica peculiar: mayor abstención en las elecciones autonómicas que en las generales y mejores resultados para los nacionalistas en aquel tipo de votaciones. Por contra, en las elecciones generales las fuerzas no nacionalistas vascas (luego denominadas constitucionalistas) alcanzarían resultados comparables a los nacionalistas y a veces superiores. Este mecanismo consagraba la hegemonía nacionalista en el poder local, pero los resultados de las generales muestran una preeminencia menos acusada que la que presenta el ejercicio del poder autonómico y provincial.

En 1980 el PNV ganó, con el 38,1%, las primeras elecciones autonómicas convocadas en la historia del País Vasco –por la guerra civil, no existió similar consulta en 1936–. No obtuvo la mayoría absoluta, pero sí una mayoría relativa



Trantsizioan eta demokraziaren lehen urteetan Euskadin agertu ziren hauteskunde-kartelak. Carteles electorales vascos durante la transición y los primeros años de la democracia.

24.

Ekintza terrorista gutxitzeaz bestalde, EAJren hegemonia izan zen 1980–1986 urteetako giltza. 1985era arte bakarrik gobernatu ahal izan zuen, eta legegintzaldi guztietan Carlos Garaikoetxea izan zen lehendakaria. Lehenengo aldia zen bake–egoera batean nazionalismoa boterera iristen zela, eta haren irizpideen arabera diseinatu zuen autonomia, nazionalisten arabera euskal identitatea osatzen zutenaren adierazle gisa. Ezker abertzaleak autonomiari aurka egin zion, batzuetan indarkeria erabiltzaz. Hartara, Euskadirentzat hartu ziren sinboloak EAJrenak izan ziren. Ez bakarrik ikurrina, zeinaren balio sinbolikoa eskuarki onartua baitzegoen, baizik eta himnoa, ikurrak, etab. ere, Sabino Aranak sortuak eta gizartearen zati batek alderdikaritzat hartzen zituenak.

EAEk berezko egitura politiko eta administratiboa bereganatu zuen; horren barruan, orkestra sinfonikoa, irrati–telebista publikoa (EITB) eta polizia autonomikoa eratu ziren eta euskalduntzea helburu zuten neurriak hartu ziren, besteak beste.

Estatutua garatzeko aurreikuspenek urte horietako bizitza, eta neurri txikiagoan, hurrengo faseetako ere baldintzatuko zuen mekanismoa barne hartu zuten. Transferentziak negoziatu behar ziren, eta horrek ten-

que le permitía gobernar en solitario, por el retraimiento parlamentario de Herri Batasuna, la expresión política del nacionalismo radical.

La clave del periodo 1980-1986 estuvo –además de en la reducción de la acción terrorista– en la hegemonía de que disfrutó el PNV, que pudo formar gobiernos monocolores hasta 1985, presididos por Carlos Garaikoetxea. El nacionalismo accedía por vez primera al poder en tiempo de paz y diseñó la autonomía conforme a sus criterios, como manifestación de lo que entendía constituye la identidad vasca, si bien la izquierda *abertzale* contestó la autonomía, a veces violentamente. Así, los símbolos que se adoptaron para el País Vasco fueron los del PNV. No sólo la ikurriña, cuyo valor simbólico estaba generalmente aceptado, sino también el himno, emblemas, etcétera, elaborados por Sabino Arana y sentidos por parte de la sociedad como partidistas.

El País Vasco autónomo se dotó de una completa estructura política y administrativa en la que no faltaban desde una Orquesta Sinfónica hasta una radiotelevisión pública (EITB), una policía autonómica o medidas que buscaban la euskaldunización.

tsioak eragin zituen, bai iritzi ezberdinak zeudelako, bai Espainiako Gobernuak, aldian behin, horrekiko politika zitala aurrera eraman zuelako.

1984an, Euskadiko gobernu-ekintza geldiarazten hasi zen. EAJn 1986ko zatiketa eragingo zuen barne-arazoa lehertu zen; Lurralde Historikoen Legea eztabaidatzen ari zenean, foruen aldekoen eta Eusko Jaurlaritzaren boterea indartu nahi zutenen artean sortu zen aurkakotasuna izan zen iturburua. EAJko kide Jose Antonio Ardanza izendatu zuten lehendakari, eta 1985-1998 urteren artean egon zen karguan.

1986ko hauteskunde autonomikoen aro politiko berri bati eman zioten hasiera. Boto gehien jaso zituen alderdia EAJ izan zen, baina ez zen iritsi botoen % 24 lortzera, eta PSEk legebiltzarkide gehiago izan zituen. Zatiketa politikoak koalizioak eskatzen zituen, hori dela eta, botereko maila guztietan bihurtu ziren ohikoak, gobernuan, udaletan eta diputazioetan ere.

Zeharkako koalizioek euskal politikaren bilakaera aldi baterako eten egin zuten. Tarte labur batean izan ezik, EAJ-PSE aliantza izan zen 1986 eta 1998 urteren arteko gobernu-aukeren oinarria. Garai horretan, nazionalistak eta konstituzionalistak elkarlanean aritu ziren gobernuan. Ohiz kanpoko egoera zen hori, ordura arte nazionalismoa eta autonomia lotuta agertu zirelako. Hala ere, estatutuen lehenengo proiektuen, 1936ko lehen euskal gobernuaren sorreraren, erbestean funtzionatu zuen euskal gobernuaren funtzionamenduaren eta Gernikako Estatuturako bide eman zuten hitzarmenen erro historikoan zegoen lankidetzaren hori.

Gobernu-paktuetan, EAJk sail garrantzitsuenak hartu zituen (lehendakaritza, herrizaingoa, ogasuna, kultura, etab.); sozialistenak, aldiz, garrantzitsuak baziren ere – hezkuntza eta osasuna nabarmentzen ziren –, sektorialak eta batzuetan teknikoak ziren sailak ziren, gobernu-ekintzaren irudian eragin txikiagoa zuten eta horien arteko integrazio-maila txikia zen. Oro har, Eusko Jaurlaritzaren kudeaketa nazionalismoarekin identifikatzen jarraitu zen.

ETAri eta bere inguruari aurre egiteko jarrera berri bat finkatu zen. Ajuria Eneko Itunak, alderdi demokratiko guztiek sinatu zituztenak, izan ziren horren adierazle. Ezker abertzalearen isolamenduaren eta terrorismoa garaitzeko jarrera komunaren ondorioz, ETArek jarduera murriztu egin zen. Euskal politika baldintzatzen jarraitu arren, terrorismo-ekintzen kopuruak behera egin zuen laurogeiko hamarkadaren amaieratik aurrera. Garai hartan, ETAk estrategia negoziatzailea defendatzen zuen. 1988ko udaberrian, erakunde terroristak aldarrikatutako su-etenen bitartean, ETA eta Espainiako gobernuaren arteko Aljeriako negoziazioek porrot egin zuten.

Las previsiones para el desarrollo del Estatuto incluían un mecanismo que condicionó la vida política de estos años y, en menor medida, la de las siguientes etapas. Era necesario negociar las transferencias, lo que provocó tensiones, bien por discrepancias interpretativas, bien porque el Gobierno español siguió a veces una política cicatera a este respecto.

En 1984 la acción gubernamental comenzó a paralizarse en la autonomía vasca. Estalló en el PNV el problema interno que llevaría a su escisión en 1986, articulada en torno a la oposición entre *foralistas* y quienes querían robustecer el poder del Gobierno vasco, cuando se discutía la Ley de Territorios Históricos. José Antonio Ardanza, del PNV, fue designado *lehendakari*, cargo que ostentó entre 1985 y 1998.

Las elecciones autonómicas de 1986 abrieron una nueva etapa política. El PNV era el partido más votado, pero no llegaba al 24% y era superado en parlamentarios por el PSE. La fragmentación política exigía la formación de coaliciones, que se convirtieron en habituales en todas las instancias del poder, desde el Gobierno hasta los Ayuntamientos, pasando por las Diputaciones.

Las coaliciones transversales significaron una ruptura transitoria en la trayectoria política vasca. Excepto durante un breve periodo, la alianza PNV-PSE fue la base de las opciones gubernamentales entre 1986 y 1998. En el periodo colaboraron en el Gobierno nacionalistas y constitucionales, una experiencia excepcional dada la identificación que hasta entonces se había producido entre nacionalismo y autonomía. Sin embargo, tal colaboración estaba en la raíz histórica de la formación de los primeros proyectos estatutarios, de la formación del primer Gobierno vasco, el de 1936, del funcionamiento del Gobierno vasco en el exilio y de los acuerdos que dieron pie al Estatuto de Gernika.

En los pactos gubernamentales el PNV se reservó carteras clave (presidencia, interior, hacienda, cultura...), mientras que las de los socialistas comportaban tareas que, pese a su importancia –destacaban en esto Educación o Sanidad–, eran de carácter sectorial y a veces técnico, sin tanta influencia en la imagen de la acción gubernamental y poco integradas entre sí. En conjunto, la gestión del Gobierno Vasco siguió identificándose con el nacionalismo.

Se impuso una nueva actitud frente a ETA y su entorno. La representaron los Pactos de Ajuria Enea, signados por todos los partidos democráticos. El aislamiento de la izquierda abertzale y la nítida postura común frente al terrorismo acompañaron al descenso de actividad de ETA. Siguió condicionando la política vasca, pero las acciones terroristas disminuyeron desde fines de los ochenta. Por

Denbora-tarte horretan, terrorismoaren kontrako jarrera gero eta indartsuagoa nabaritu zen gizartearen. 90eko hamarkadaren hasieratik, erakunde bakezale berriek terrorismoaren aurkako erantzuna akuilatu zuten herritarren artean. Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundeak eta bere lehenengo kontzentrazioek aurreratu zuten, eta gertaera gogoangarria izan zen Iglesias (1993) eta Aldayaren (1994) bahiketen eta Miguel Ángel Blanco PPko zinegotziaren hilketaren (1997ko uda) aurkako gizartearen erantzun ikaragarria. Erantzun politiko hori Euskadin inoiz ezagutu izan den ahalmen mobilizatzaile handiena da. Herritarrak ETArekin aspertuta zeuden, bai eta terrorismoaren inguruko anbiguitasunekin ere, eta ondorioz, berezko dinamikak eta energia zituzten gizarte-erantzuk sortuz zihoazen.

1998an nazionalisten jarrera aldatu zen. EAJn doktrina-ortodoxia nagusitu zen. Trantsizioaz geroztik jarraitutako pragmatismo moderatua baztertu eta aurrerapausoak eman nahi izan zituen autodeterminaziorantz. 1998 eta 2008 urteren artean, subiranotasunak euskal politika baldintzatu zuen. Indar nazionalista guztien arteko batasunean (hasieran eraginkorra, aurrerago taktikoa) zen. Horien eta euskal konstituzionalisten arteko liskarrekin goia jo zuten.

Fase horrek hainbat une izan zituen, adibidez, Lizarrako Ituna, Ibarretxe Plana, su-eten iraunkorraren inguruko egoera eta nazionalisten erreferendum-proposamena. Gorabeherak izan arren, autodeterminaziorantz pauso handi bat emateko apustua mantendu egin zuten nazionalistek. Gobernu nazionalistak itzuli ziren; oraingoan koalizioak ziren, eta noiz edo noiz ezker abertzaleko parlamentarien laguntza jaso zuten. Azken horrek zeregin aktiboa eta presentzia publiko handia izan zituen.

1998ko iraileko Lizarrako Itunaren aurretik ETAk, EAK eta EAJk akordio bat lortu zuten, fronte nazionalista sortzeko helburuarekin. Aurreko hamarkadako zeharkako lankidetzak desagertu ziren. Euskal gizartearen barne-borroka gogorra ireki zen, nazionalisten arteko hitzarmenari konstituzionalisten aliantza inplizituak erantzun ziolako. Asaldura handiko urteak izan ziren. Nazionalismoak bere politika erradikalizatu zuen eta ezker abertzalearen helburuetara hurbildu zen, aurreko hamarkadan galdutako protagonismoa berreskuratu zuena.

Subiranotasun-aldiaren lehenengo fasea Lizarrarena eta 1998ko irailean hasi zen su-etenarena izan zen. Etenak hamalau hilabete iraun zuen; terrorismoaren inguruko presioak, osteraz, ez ziren desagertu eta gobernuaren eta ETArekin arteko elkarriketen porrota gertatu zen. Nazionalistek uste zuten indarrak batuz gero, aldaketa subiranoak gertatuko zirela, eta hori dela eta, berezko

entonces, ETA defendía la estrategia negociadora. En la primavera de 1988 fracasaron las negociaciones de Argel, entre ETA y el Gobierno español, durante la tregua que proclamó la organización terrorista.

El terrorismo en este periodo generó una creciente contestación social. Desde comienzos de los años noventa nuevas organizaciones pacifistas alentaban una reacción ciudadana contra el terrorismo. La anticiparon la aparición de Gesto por la Paz y sus primeras concentraciones, y tuvo sus principales hitos en las movilizaciones que respondieron a los secuestros de Iglesias (1993) y Aldaya (1994), así como en la inmensa réplica social al asesinato del concejal del PP Miguel Ángel Blanco, en el verano de 1997. Esta contestación política alcanzó la mayor capacidad movilizadora conocida en el País Vasco. El hartazgo en torno a ETA –y también frente a las ambigüedades respecto al terrorismo– gestaba respuestas sociales con su propia dinámica y energía.

En 1998 se produjo un viraje nacionalista. Se impuso en el PNV la ortodoxia doctrinal. Abandonó el pragmatismo moderado que había seguido su política desde la transición y quiso avanzar hacia la autodeterminación. Entre 1998 y 2008 el soberanismo condicionó la política vasca. Se basaba en la alianza (efectiva al principio, tácita después) entre todas las fuerzas nacionalistas. El enfrentamiento entre éstas y los constitucionales vascos alcanzó su máxima expresión.

Esta fase incluyó momentos diferentes, como los del Pacto de Lizarra, los del Plan Ibarretxe y los que giraron en torno al «alto el fuego permanente» y a la propuesta nacionalista de un referéndum. Pese a los vaivenes, se mantuvo siempre la apuesta nacionalista por dar un paso de calado hacia la autodeterminación. Retornaron los Gobiernos nacionalistas, ahora de coalición, a veces con apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale*. Ésta tendría un papel activo y una gran presencia pública.

Al Pacto de Lizarra, septiembre de 1998, le precedió un acuerdo entre ETA, EA y el PNV, que venían a gestar un frente nacionalista. Desaparecerían las colaboraciones transversales de la década anterior. En la sociedad vasca se abrió un agudo enfrentamiento interno, pues el pacto nacionalista fue respondido por la alianza implícita de los constitucionales. Fueron años de intensa efervescencia. El conjunto del nacionalismo radicalizó su política y se aproximó a los supuestos de la «izquierda abertzale», que recuperó el protagonismo perdido la década anterior.

La primera fase del periodo soberanista fue la de Lizarra y la tregua que comenzó en septiembre de 1998. Ésta duró catorce meses, sin que desapareciesen las



25.

Ajuria Eneako ituna sinatzen, 1988ko urtarrilaren 12an.
Firma del pacto de Ajuria Enea, 12 de enero de 1988.



26.

ETAren terrorismoaren kontrako manifestazioa, Gesto por la Pazek deitua.
Manifestación contra el terrorismo de ETA convocada por Gesto por la Paz.

identitatea aldarrikatzen zuten hizkuntza, udalerría, kultura, eta abarreko arloetara zuzendutako hainbat ekimen egin zituzten, estatutua gainditzea ezinbestekoa zela defendatuz.

Eusko Jaurlaritzako buru berria Juan José Ibarretxe zen. Aldi horretan zehar izan zen lehendakari, eta EAJk eta EAK osatu zuten, EHren —HBren hauteskunde-marka berria— onespenezekin. Nazionalista guztiek subiranotasunaren bidea hautatu zuten, eta euren erakunde politiko, sozial, kultural zein sindikalek parte hartu zuten.

Su—etenaren amaierak terrorismoaren indarkeria izugarria izan zen fase bat ireki zuen, eta bertan Fernando Buesa oposizioko parlamentarien buruaren hilketa sartzen da. Politikariak, zinegotziak, intelektual konstituzionalistak, etab. erail zituzten; inguru horretako pertsona oro biktima potentzial bihurtu zen. Beldurraren hedapenak gizarteko esparru politiko eta sozial ugari iragin zien.

Subiranotasunaren bidea 2001eko maiatzaren 13ko hauteskunde tirabiratsuen ondoren finkatu zen. Partidetza masiboa egon zen eta nazionalistek irabazi zuten. Hiru alderdiko gobernu osatu zuten EAJk, EAK eta EBk; subiranoa eta nazionalista erradikala. Espainiako gobernuarekin eta alderdi konstituzionalistekin borrokak ugariak izan ziren. Bide berria Ibarretxe Plana deitu zen, eta estatutu subirano baten proposamena zen. 1979ko estatutu-adostasuna apurtzen zuen, proiektu horrek euskal gizarteko alde nazionalista baino ez baitzuen babesten. Berezko identitatea aldarrikatu eta Euskal Autonomia Erkidegorako estatutu politiko berria planteatzen zuen, Espainiarekin Estatu Libre Elkartu bat osatzea oinarri gisa izango zuena. Horren iritziz, erabakitzeak eskubideak balioko zuen, gainera, terrorismoarekin bukatzeko.

Bestalde, terrorismoa borrokatzeko politika irmoak ezker abertzaleko alderdiak ilegaltzat jotzera eraman zuen, ETArekin lotuta zeudela egotziz. 2002tik aurrera, poliziaren eraginkortasuna handitu zen eta horri esker, ekintza terroristen kopuruak behera egin zuen; hala ere, bizitza politikoa eta soziala baldintzatzen jarraitu zuen.

2004ko abenduan, Eusko Jaurlaritzak Eusko Lege-biltzarrean aurkeztu zuen plana. Gehiengo absolutua lortu zuen ezker abertzaleko botoei esker. 2005eko otsailean Gorteek plana errefusatu ondoren, hauteskunde berriek hiruko gobernu berrezartzea ahalbidetu zuten. Garai subiranoaren fase hori ETArekin 2006ko su-etenen inguruan garatu zen hasieran; gobernu nazionalistarentzat, berriz, alderdi-mahaiak irabazi zuen garrantzia, non Euskadiko erregimen juridiko-politikoan aldaketak onartuko baitziren. Ondoren, 2006ko amaieran su-etena bukatu-

presiones del entorno del terrorismo y con el fracaso de las conversaciones entre Gobierno y ETA. La idea nacionalista de que la agregación de fuerzas provocaría cambios soberanistas dio pie a iniciativas diversas, de corte lingüístico, municipal, cultural, etcétera, de afirmación identitaria, con la idea de que resultaba imprescindible superar el Estatuto.

El nuevo Gobierno vasco lo presidía Juan José Ibarretxe, que fue lehendakari durante todo este periodo, y lo componían PNV y EA, con la aquiescencia de EH —la nueva marca electoral de HB—. Todo el nacionalismo apostó por la vía soberanista, con la participación de sus organizaciones políticas, sociales, culturales o sindicales.

El final de la tregua abrió una etapa de impacto brutal del terrorismo, que incluyó el asesinato del líder parlamentario de la oposición, Fernando Buesa. Fueron asesinados políticos, concejales, intelectuales constitucionalistas...; todo este ámbito se convirtió en víctima potencial. La propagación del terror afectó a amplios sectores políticos y sociales.

La vía soberanista se asentó tras las tensas elecciones del 13 de mayo de 2001, de participación masiva y victoria nacionalista. Se formó un gobierno tripartito, entre PNV, EA e IU, de carácter soberanista y radicalidad nacionalista. Abundaron los enfrentamientos con el Gobierno español y con los partidos constitucionalistas. La nueva vía se denominó «Plan Ibarretxe», la propuesta de un estatuto soberanista. Rompía el consenso estatutario de 1979, pues tal proyecto lo respaldaba sólo la parte nacionalista de la sociedad vasca. Escrito en términos de afirmación identitaria, planteaba un «nuevo estatuto político» para la Comunidad Autónoma Vasca, sobre la base de la «libre asociación» con España. En su argumentación, el «derecho a decidir» serviría además para el final del terrorismo.

De otro lado, la política de firmeza frente el terrorismo llevó a la ilegalización de partidos y organizaciones de la izquierda *abertzale* por su vinculación con ETA. Desde 2002 la mayor eficacia policial hizo que disminuyese la actividad del terrorismo, que sin embargo siguió condicionando la vida política y social.

En diciembre de 2004 el Gobierno vasco presentó su plan al Parlamento vasco. Alcanzó la mayoría absoluta gracias a votos de la izquierda *abertzale*. Tras rechazar las Cortes su Plan (febrero de 2005), unas nuevas elecciones permitieron reeditar el gobierno tripartito. Esta fase del periodo soberanista giró primero en torno a la tregua de ETA (2006) y, para el Gobierno nacionalista, alrededor de su aspiración a una mesa de partidos en la que se acordarían cambios en el régimen jurídico-político del

tzat ematean estrategia hori baztertu zen, eta subiranoek Euskadiko estatus politikoari buruzko erreferenduma proiektatu zuten. Konstituzionalistek proposamen hori errefusatu zuten. Espainiako gobernuak ere ez zuen onartu, eta hori ezinbestekoa zen, erakunde autonomikoek mota horretako kontsultak egiteko ahalmen juridikorik ez zutelako.

2009ko martxoaren 1eko hauteskunde autonomikoetan –ezker abertzalea ilegaltzat jo ondoren– hiruko nazionalista garaitua izan zen. Bi hilabete geroago Euskadiko Alderdi Sozialistaren gobernu kolorebakarra osatu zen, PPrekin legegintzaldi-paktua egin ondoren. Hiru hamarkadetan zehar gobernu nazionalistak eduki ondoren, garai politiko berri bat hasiko zen.

País Vasco. Después –el final de la tregua a fines de 2006 acabó con esta estrategia–, el soberanismo proyectó un referéndum sobre el estatus político del País Vasco. Los constitucionalistas rechazaron tal propuesta. Tampoco fue admitida por el Gobierno español, lo que resultaba crucial por carecer las instituciones autonómicas de capacidad jurídica para consultas de esta naturaleza.

En las elecciones autonómicas del 1 de marzo de 2009 –con la izquierda *abertzale* ilegalizada– el tripartito nacionalista fue derrotado. Dos meses después se formaba un gobierno monocolor del Partido Socialista de Euzkadi, previo pacto de legislatura con el PP. Tras tres décadas de gobiernos con hegemonía nacionalista comenzaba una nueva etapa política.

Euskal gizartea

Sociedad vasca



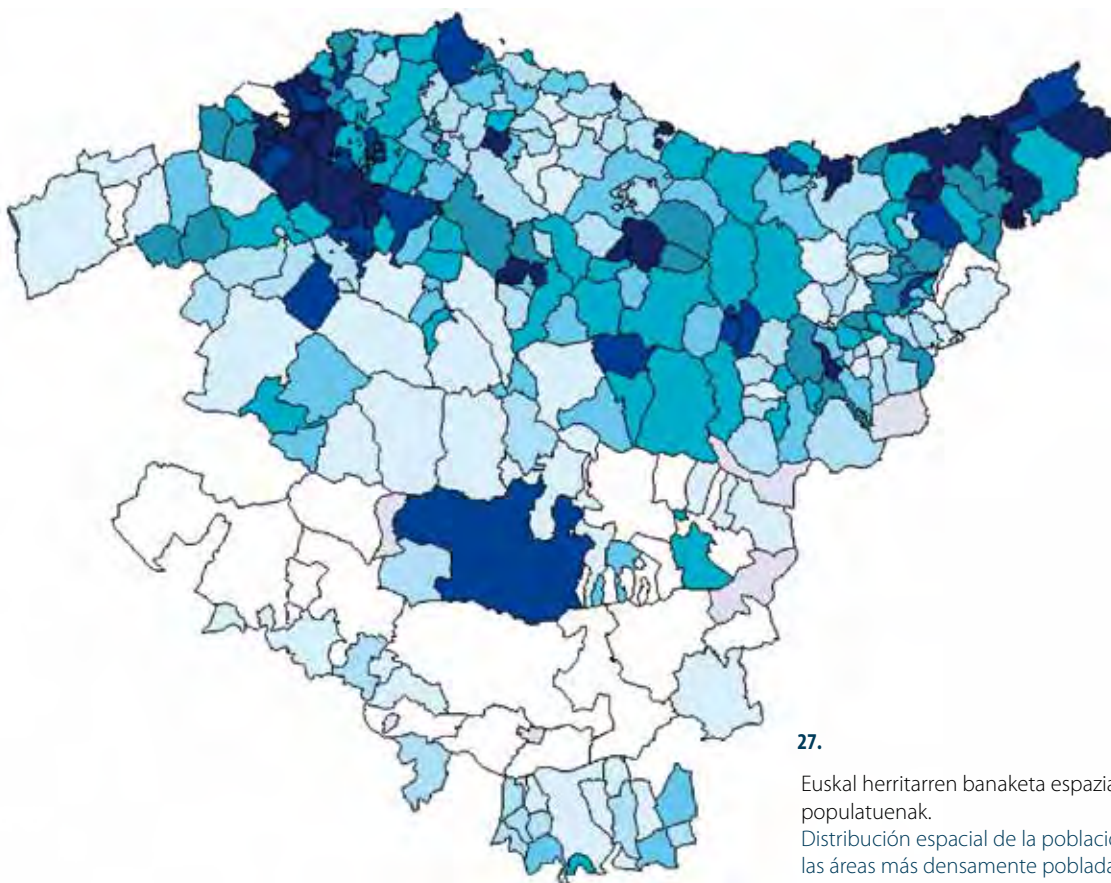
Orokorki hartuta, euskal gizartea, demografiatik hasita, lehen begiratuan kontrastez beteta dagoela antzeman daiteke. Lurralde txiki samarra da, 7.234 km² ditu –Espainia osoaren % 1,43– baina bertan mota askotako esparruak daude: konurbazio handiak, baserri sakabanatuz eta herri txikiz betetako landa-guneak eta tarteko tamaina eta dentsitate oso handia duten hiriak, haran estutan eraiki direnak. Tamaina ezberdineko arrantza-portuek edo merkataritza-zirkulaziora bideratutako portu handiek berezko fisionomia dute, eta ez dute zerikusirik abeltzaintzarako nekazaritza esparruekin, mendi eremu-ekin eta egun biztanle gutxi dituzten Hegoaldeko eskualde batzuekin. Fabrika-tradiziozko herriak daude, meatze-ustategien hondakinak, basoen ustiapenera bideratutako mazetak, nekazaritza lan tradizionala gogora ekartzen dutenak eta teknika berriei lan egiten duten mahastiak. Ikusmen-aukera hori, hein handi batean, giza jarduera ezberdinen ondoriozkoa da, Euskadiren gizarte dibertsitatearena. Hiri handi kontzentratuak, bizitegi guñe berriak, erliebe malkartsua, aldizka komunikazio txarra duten eskualdeak, etab. Ereku geografiko txikia bateragarria izan daiteke biztanleriaren aniztasunarekin, eta, nahi bada, barne-komplexutasun handiarekin.

Azken hogeita hamar urteetan geldialdi demografikoa ezagutu badugu ere, Euskadik dentsitate handia du. 300 biztanle ditu km²-ko, eta Espainian Madrilgo Autonomia Erkidegoak baino ez du kopuru handiagoa (796 biztanle). 2.172.175 biztanle ditu (2010), biztanle gehien dituen zazpigarren autonomia da, eta Espainiako guztizko kopuruaren ia % 4,65 osatzen du.

Euskal demografiaren barne-banaketa eta jendeztatzemota ezberdinak bilakaera historiko desberdinaren emaitza dira. Industria Bizkaian hasi zen garatzen lehendabizi,

En una visión de conjunto, la primera imagen de la sociedad vasca, empezando por su demografía, es de contrastes. En un territorio relativamente pequeño –7.234 kms², el 1,43% del total español– pueden localizarse ámbitos muy distintos, desde grandes conurbaciones a zonas de hábitat rural representadas por caseríos dispersos y pequeños pueblos, pasando por muchas ciudades de tamaño medio y elevadísima densidad, que se levantan en valles encajonados. Los puertos pesqueros de distintas dimensiones o los grandes puertos dedicados al tráfico comercial presentan sus propias y características fisonomías, bien distintas de los ámbitos campesinos dedicados a la ganadería, de las zonas montañosas y de algunas comarcas de la parte meridional del País Vasco, actualmente poco pobladas. Están las localidades de tradición fabril, los restos de las explotaciones mineras, las laderas dedicadas a la explotación forestal, las que evocan el tradicional trabajo agrario y los viñedos que se trabajan con nuevas técnicas. La variedad visual es en gran parte fruto de la distinta acción humana, de la diversidad social del País Vasco. Urbes concentradas, nuevas áreas residenciales, un relieve abrupto, comarcas a veces con difíciles comunicaciones... El reducido espacio geográfico no está reñido con la gran diversidad poblacional y, si se quiere, con una gran complejidad intrínseca.

Pese al estancamiento demográfico de los últimos treinta años, el País Vasco está densamente poblado. Sus 300 habitantes por kilómetro cuadrado solo son superados en España por los 796 de la Comunidad Autónoma de Madrid. Con 2.172.175 habitantes (2010) es la séptima de las autonomías en población, un 4,65% del total de España.



27.

Euskal herritarren banaketa espaziala. Ilunez, eremu populatuena.
Distribución espacial de la población vasca. En oscuro, las áreas más densamente pobladas.

eta mota askotako fabrika eta enpresen kontzentrazio handiena hartu zuen. Egun 1.152.658 biztanle ditu; euskal biztanleriaren % 53 da eta 520 biztanle ditu kilometro koadroko. Demografiaren aldetik, hurrengo Gipuzkoa da, Euskadiko biztanleen ia herena duena (705.698, % 32, algia). Bertan ere, dentsitatea handia da, 370 biztanle km^2 -ko. Kostaldeko bi probintzia horiek Espainiako populazio-dentsitate handiena dutenen artean daude, eta aurretik Madril eta Bartzelona (710 biztanle km^2 -ko) hiri handiak baino ez daude. Araba izan zen berritze ekonomikoan sartu zen azken euskal lurraldea. XX. mendeko 50eko hamarkadatik aurrera izan zuen garapenari esker, Espainiako batez besteko dentsitatea (91,13) gainditu zuen, eta egun 105 biztanle ditu km^2 -ko. Guztira, Arabak 313.819 biztanle ditu, euskal biztanleriaren % 14,4.

Lurraldeen arabera banaketa hori Euskadiko biztanleriaren berezitasunak ezagutzeko lehenengo hurbilketa baino ez da. Badira interesgarriak diren beste bereizgarri batzuk. Horietan nabarmenena urbanizazio-maila altua da. Euskaldunak, funtsean, hiritan bizi dira, eta gainera, konurbazio handitan. Bilbo eta Donostiako metropoli eremuak deitutakoak 910.298 eta 415.943 biztanle dituzte, hurrenez hurren,

La distribución interna de la demografía vasca y los distintos tipos de poblamiento son el producto del desigual desarrollo histórico. Bizkaia fue el primer territorio en experimentar el despegue industrial y acogió la mayor concentración de fábricas y empresas de diverso tipo. Su población actual, 1.152.658 habitantes, supone el 53% del total de la población vasca, con una densidad media de 520 habitantes por kilómetro cuadrado. Por su peso demográfico le sigue en importancia Gipuzkoa, con casi un tercio de los habitantes del País Vasco: 705.698, el 32%, y, también, una densidad alta (370). Las dos provincias costeras están entre las más densamente pobladas de España, sólo superadas por Madrid y Barcelona (710 habitantes por kilómetro cuadrado), que cuentan ambas con grandes ciudades. Álava fue el último de los territorios vascos en incorporarse a la modernización económica. El despegue que experimentó desde los años cincuenta del siglo XX la sitúan con una densidad superior a la media española (91,13); la suya es actualmente de 105. En total, Álava tiene 313.819 habitantes, el 14,4% de la población vasca.

Esta distribución territorial constituye sólo una primera aproximación a las características de la población del País Vasco. Presenta otras notas distintivas que tienen

eta horiek, Gasteizko 235.661 biztanleekin batera (Euskadiko bigarren hiria biztanleriari dagokionez), euskal biztanleen % 72 biltzen dituzte (1.561.902). Euskaldunak, beraz, hiru hiri edo konurbaziotan bizi dira.

«Metropoli eremu» horietako bakoitza hiri-kontzentrazio maila altuko zonaldea da, eta administrazioaren aldetik, udalerritan banatzen da. Gainera, horietatik kanpo gelditzen dira tamaina, kontzentrazioa, arazoak eta bizimodua direla medio hiri-izaera ukalezina duten herriak: Andoain, Arrasate, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio eta Amurrio, besteak beste.

Hortaz, funtsean demografia hiritarra dena bateragarria izan daiteke Euskadiren idealizazio bereizgarriarekin, zeinak nekazaritza-, abeltzaintza-, artzain- eta arrantza-jarduerekin, kanpoko itxura tradizionala eta giro lasaia duten baserri eta herriekin identifikatzen baitu (kontuan hartuta, hala ere, horiek hiritatik urrunegi ez dauden lekuei dagozkiela). Hiriko demografia horren ezaugarriak ez datoz bat aipatutako irudiekin; izan ere, haren arazoak hornikuntza, osasuna, komunikazioak, kutsadura, zerbitzuen funtzionamendua, eta abarrei dagozkie. Hain zuzen ere, Euskadi landa-guneko inguruekin lotzeko joera, bizimoduetan hiriak duen nonahikotasunarekin batera, gaur egungo Euskadiren bereizgarrietako bat da.

Funtsean gizarte hiritarra den horrek kontuan hartu beharreko ezaugarri batzuk ditu. Horiek metropoli gune ezberdinei, horien osaketa ezberdinari eta orokorki begiratuta duten garrantzi erlatiboari dagozkie.

Metropoli eremua gaingiroki definitzeko erabilitako irizpidetara mugatzen bagara, nabarmendu beharreko lehenengo alderdia Bilboren (354.000 biztanle ditu, Euskadikoaren % 16,3) eta bere konurbazioaren garrantzi handia da. Euskadiko gune demografiko nagusia da, eta egun batasun-maila handia du; horrek ez du esan nahi homogeneotasuna duenik, integrazio-maila altua duela baizik, hiriko gune bakoitzak bere funtzioa baitu, eta horregatik eta bilakaera historikoagatik, jendetzatze-modu oso bestelakoak baitituzte. Historikoki, Bilboren eta inguruko fabrika eta meategien garapenari esker jaio da, bai eta gune horien bulkadei esker sortuz joan diren bizitegi guneei esker ere. Bilboko hiribildua da oraindik gune zabal horren erdigunea, hogeita bi udalerrri hartzen dituena. Horren ardatz egituratzailea, zeinaren inguruan hiri-garapen horren funtsezkoa garatu baita, itsasadarra izan da. Hala, metropoli eremua Nerbioi ibaiaren ibilguaren bi alboetan hedatzen da. Iraganean, meatze ustiategiak hartu zituen, portuko lanak eta fabrika handiak, eta egun ere Euskadiko biztanle-metaketa handienari buruzko hiriko erreferentziak egiten direnean, hura da elementu nagusia.

interés. La más significativa reside en su alto grado de urbanización. Los vascos viven básicamente en ciudades y además lo hacen fundamentalmente en grandes aglomeraciones. Las que se denominan áreas metropolitanas de Bilbao y de San Sebastián reúnen, respectivamente, 910.298 y 415.943 habitantes, que junto a la población de Vitoria –la segunda ciudad del País Vasco por su población–, 235.661 habitantes, reúnen al 72% de los vascos (1.561.902), que viven por tanto en las tres principales ciudades o en sus conurbaciones.

Tales «áreas metropolitanas» representan, cada una de ellas, zonas de alta concentración urbana dividida administrativamente en distintos municipios. Además, quedan fuera de ellas poblaciones cuyo carácter urbano resulta innegable, por sus dimensiones, concentración, problemáticas y formas de vida: Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio o Amurrio, entre muchas otras localidades.

Así, pues, la característica idealización del País Vasco, que lo identifica con las actividades agrarias, ganaderas, pastoriles o pesqueras, con caseríos o con localidades de fisonomía tradicional y ambiente reposado –en imágenes que, por otra parte, corresponden a sitios no alejados de las ciudades–, resulta compatible con una demografía netamente urbana. Ésta tiene características bien distintas a tales evocaciones, pues sus problemáticas están relacionadas con los abastecimientos, la salubridad, las comunicaciones, la contaminación, el funcionamiento de los servicios... Precisamente la prioritaria identificación del imaginario vasco con los ambientes de impronta rural, junto a la omnipresencia de lo urbano en los modos de vida, constituye una de las singularidades del País Vasco actual.

Sociedad fundamentalmente urbana, presenta algunas características que conviene tener en cuenta. Se refieren a las de las distintas áreas metropolitanas, su distinta conformación y su importancia relativa en el conjunto total.

La primera nota a destacar es el alto peso de Bilbao (354.000 habitantes, el 16,3% del País Vasco) y de su conurbación, si nos ajustamos a los criterios con los que se bosquejó el «área metropolitana». Es el principal enclave demográfico del País Vasco y presenta hoy una notable unidad, entendiéndolo por tal no la homogeneidad –pues las distintas áreas urbanas cumplen funciones diferentes y por ello y por su trayectoria histórica presentan poblamientos bien distintos– sino un alto grado de integración. Históricamente se ha gestado a partir del desarrollo de Bilbao y de las instalaciones fabriles y mineras de su entorno, así como de la formación



28. Nerbioi ibaiaren bokalea, Portugalete eta Getxo artean (Bizkaia).
Desembocadura de la ría del Nervión, entre Portugalete y Getxo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Eskualdea integratzea helburu duten komunikazioak ditu, eta alderdi horretatik, Bilboko metroa da guztiaren bizkarrezurra. Bestalde, eremu guztiak sortu zireneko ezaugarriak mantentzen dituzte, euren funtzioak eta bizimoduak aldatu badira ere gizartea modernizatu den neurrian.

Bilbok, garai bateko merkataritza-hiribildua eta finantzaren eta industriaren hiriburuak, zerbitzu-hiriaren zeregina mantentzen du eta kultura eskaintza nagusiak ditu. Inguratzen duten mendien artean zabaldu da, baina, aldi berean, hirigintzaren ikuspegitik diferentziak antzeman ditzakegu: lehenengo hiri historikoa dugu (XIII. mendearen eta XIX. mendearen erdialde artean eraiki zena), gero negozioen eta erdi eta goi mailako bizitegien hirigune modernoa eta azkenik, inguruetan eraikitako langile-auzoak.

Ezkerraldeak, jatorrian meategiak eta fabrikak hartzen zituena, jarduera industrial izaten jarraitzen du, baina, batez ere, aurreragoko immigrazio uholdeen (garapenkeriarenak, zehazki) eraikuntza-mota bereizgarria mantentzen du, nahiz eta industriaren birmoldaketaren ondorioz hiria eta zerbitzuak berrituak izan.

Eskuinaldea bizitegi gune gisa jaio zen, eta hein batean, ezaugarri hori antzeman daiteke oraindik ere; egun, ordea, prozesuaren hasieran erabakitakoaren aurka, ez dago maila gorenentzat erreserbatuta. Eskuinaldeak, hala, metropoli gunea kostalderantz lekualdatzen duen mugimenduan urbanizazio berriak hartzen ditu, zerbitzu berriak (unibertsitatea, aireportua, etab.) instalatu diren zonaldeetan gertatzen den antzera. Ibaian gora, nukleo

sucesiva de áreas residenciales a partir de los impulsos socioeconómicos de aquellos enclaves. La villa de Bilbao continúa siendo el centro vital en torno al cual se integra esta amplia zona, que abarca veintidós municipios. Su eje vertebrador, en torno al cual se ha ido desplegando lo fundamental de este desarrollo urbano, ha sido la ría. Así, el área metropolitana se extiende longitudinalmente a ambos lados del cauce del Nervión, que en tiempos acogió la explotación minera, los trabajos portuarios y las grandes fábricas, y que hoy mantiene el papel de elemento central en las referencias urbanas de la mayor concentración poblacional del País Vasco.

Con comunicaciones que buscan la integración de la comarca, desde este punto de vista el papel de eje medular lo juega el metro de Bilbao. Por lo demás, las distintas áreas mantienen la impronta de su génesis histórica, por mucho que sus funciones y modos de vida hayan cambiado conforme la sociedad se ha modernizado.

Bilbao, la antigua villa comercial y capital financiera e industrial, mantiene su papel de ciudad de servicios, con las principales ofertas culturales. Crecida entre los montes que la constriñen, se aprecian a su vez las diferencias urbanísticas entre lo que fue la ciudad histórica – la que se construyó entre el siglo XIII y mediados del XIX –, el centro moderno de los negocios y de residencia de las clases medias y altas, y los barrios obreros que se levantaron en sus alrededores.

La margen izquierda, de origen minero y fabril, mantiene actividad industrial y, sobre todo, el tipo de construcción característica de las sucesivas olas migratorias, parti-



29. Txingudiko badiak Hondarribia, Irun eta Hendaia biltzen ditu.
La bahía de Txingudi agrupa las localidades de Hondarribia, Irún y Hendaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batzuk garapenkeriaren aroaren bultzada esperimentatu zuten, eta bizitegi berriak hartzen dituzte ere. Era horretara, metropoli gunea pixkanaka hazten doa ezker aldean eta kostaldean (Sopela, Fadura, etab.), sortutako urbanizazio berriei esker eta beste muturrean, zenbait herriren hazkunde handiari esker, Galdakao kasu.

Metropoli gune horren ezaugarri orokorretako bat haren biztanleriaren sorrerarekin lotuta dago. Hazkunde XIX. mendearen azken laurdenean hasi zen, meatzaritzaren eta industriaren *boom*arekin batera. Azkar eta iraunkorki zabaldu zen, eta bizkortze-une batzuk izan zituen. Hazkunde demografikoak mende eta laurden iraun zuen gutxi gorabehera, 1850etik 1980ra arte; urte horren inguruan geldiarazi eta beheranzko joera txikia hasi zen. Hortik aurrera, aldaketen iturria —modu hedakorrean neurtzen direnak, metropoli gunean herri berriak sartzen baitoaz— ez da biztanleriaren hazkunde izango, hirietako eta bizilekuetako jokabideak baizik.

Izan ere, metropoli gune horren eraketan hainbat tokiko jendek parte hartu zuten: batzuk Euskaditik etorriak ziren, baina gehienak Espainiako beste probintzietatik. XIX. mendearen bukaerako hedapenarekin batera piztu zen *boom*ak, garapenkeriaren urteetan sendotu zenak, mota askotako jatorriak zituen gizartea osatu zuen, barne-aniztasun handia eta, epe luzera, integrazio-maila handia izango zituena, oso bestelako kultura eratu arren, jarrera zehatzak eta berezko hiri-sinbologia partekatzen zituen kultura baitzen.

Gipuzkoan, bestalde, metropoli gune gisa beste hiri-kontzentrazio bat izendatu da, 416.000 biztanle dituen,

cularmente las del desarrollismo, bien que con la modernización urbanística y de servicios que siguió a la reconversión industrial.

La margen derecha nació como lugar residencial y tal característica sigue apreciándose en parte de esta área, ya sin la reserva para las élites con que se iniciara el proceso. Acoge así las nuevas urbanizaciones, en un movimiento que desplaza el área metropolitana hacia la costa, similar al que se produce en las zonas en las que se han instalado nuevos servicios (universidad, aeropuerto...). Aguas arriba de Bilbao algunos núcleos experimentaron el empuje del periodo desarrollista y acogen también las nuevas expansiones residenciales. De esta forma, el área metropolitana crece paulatinamente, en las nuevas urbanizaciones que surgen en la margen derecha y en la costa (Sopelana, Fadura...) y, por el otro extremo, por el neto crecimiento de localidades como Galdakao.

Una característica genérica de esta área metropolitana tiene relación con el origen de su población. Su crecimiento se inició en el último cuarto del siglo XIX, cuando comenzó el *boom* minero e industrial. Experimentó una expansión rápida y sostenida, con algunos momentos de aceleración. Su avance demográfico duró aproximadamente siglo y cuarto, desde 1850 hasta aproximadamente 1980, cuando dejó de crecer y se estancó, con una leve tendencia hacia la baja. Desde esta última fecha los cambios —que se miden de forma expansiva, por la integración sucesiva de nuevos municipios en el área metropolitana— se deben no a nuevos aportes demográficos, sino a cambios en los comportamientos urbanos y residenciales.

guztira. Horrek ere berezko ezaugarriak ditu. Aurrekoan bezala, gune nagusia lurraldeko hiriburua da, Donostia, baina konurbazioaren barruan dituen historiako eta egungo zereginak ez dute garapenaren motorra ezta bizitza sozioekonomikoak biratzen duen ardatza ere bihurtu. Konurbazioa berezko ekonomiak zituzten —euren artean oso bestelakoak zirenak batzuetan— nukleoen garapen paraleloetatik abiatuta sortu zen. Hala, metropoli gune horren sorreraren abiapuntua elkarren ondoan eratu ziren hiriguneetan egon zen, elkarren artean integratuak ez zeudenak eta hainbat garapen—prozesuren ondorio zirenak. Emaizta, aitzitik, heterogeneoak diren konurbazioak dira, non hirigintzaren eta bizitzaren ikuspegietatik, gune bakoitzak bere nortasuna eta izaera mantentzen baititu. Ez dira lursail espezializatuak, zabalagoa den esparru bateko zati gisa uler ditzakegunak, berezko hiri-dinamikak dituzten guneak baino.

Historian zehar, Donostia izan da gune horretako eta Gipuzkoako herririk garrantzitsuenak. Merkataritzan eta arrantzan oinarritzen zen hiria, eta probintziako merkataritza eta kultura alorretako eliteak bildu zituen. Industria-berrikuntzaren eragina jaso zuen, eta, aldi berean, Kantauri itsasoko gune turistiko nagusietako bat bihurtu zen, XIX. mendearen bigarren erdian udaldia gizarte-ohitura bilakatu zenetik aurrera. Egun, zerbitzu-hiria da eta fisionomia aparta kontserbatzen du, ondoz ondoko planifikazioen eta gertuko iraganaren emaitza gisa. Aipatutako iraganean zeregin garrantzitsua izan zuten, batetik, gortearen udako luxuzko etxeak eta, bestetik, bisitariak hartzen zituen hiria erakargarria izateko beharrak, inguru natural apartan zegoen hiri horrek ezaugarri gizatiar eta erakargarrien arrastoa izan behar baitzuen.

Konurbazioaren hazkunde demografiko nagusia XX. mendearen bigarren erdian gertatu zen, eta horren barruan industria-gune gisa garatu ziren herriak azpimarratu behar dira. Industrializazio horren protagonistak hainbat herritako enpresa txiki etaertainak izan ziren; besteak beste, Lasarte, Hernani edo Andoain. Baina badira beste batzuk ere. Esaterako, Irun, mugako kokapena zela eta hazi den hiria, logistika eta garraioaren zentro bihurtu dena; bestetik, hedapena udako aisialdiari zor dioten herriak ditugu —Hondarribia eta Zarautz— eta, azkenik, Pasaiaiko portuaren inguruan sortutako industria— eta portu-gunea dago, historikoki Gipuzkoako garrantzitsuenak eta mendeetako garapena eta berezko nortasuna izan dituenak.

Donostiako metropoli gunea osatzen duten enklabeen sorrera ezberdinak hirietako fisionomietan antzeman daitezke. Alde batetik garapenkeriaren babesean sortutako Donostiako auzoak eta industria-herriak daude; horiek gune historikoetatik gertuago dagoen hirigintza

Pues bien: en la formación de esta área metropolitana participaron gentes de distintas procedencias geográficas, tanto llegadas del País Vasco como, sobre todo, inmigrantes de otras provincias españolas. El *boom* que se inició con la expansión de fines del XIX y que se consumó en los años del desarrollismo configuró así un poblamiento de origen diverso, con un gran pluralismo interno y, también, a largo plazo, con un alto grado de integración en lo que se refiere a la formación de una cultura diversa que comparte determinadas actitudes y una simbología urbana específica.

En Gipuzkoa se ha designado como «área metropolitana» otra concentración urbana, con una población total de 416.000 habitantes. Tiene también sus características propias. El principal centro es también la capital del territorio, Donostia-San Sebastián, pero su papel histórico y actual dentro de la conurbación no la convierte en el foco motor de su desenvolvimiento ni en el ámbito sobre el que gravita toda la vida socioeconómica. La conurbación se gestó a partir de los desarrollos paralelos de núcleos con sus economías propias, a veces muy diferentes entre sí. Así, esta área metropolitana nació por la formación de áreas urbanas contiguas, no integradas entre sí ni producto de un único proceso de desarrollo. El resultado, sin embargo, es una conurbación de características heterogéneas, en la que los distintos enclaves mantienen su personalidad, su carácter específico desde el punto de vista urbanístico y vital. No son unas parcelas especializadas comprensibles a partir de su pertenencia a un ámbito más amplio, sino enclaves con dinámicas urbanas propias.

San Sebastián fue históricamente la población más importante de esta área y de toda Gipuzkoa. Ciudad comercial y pesquera, congregó a las élites mercantiles y culturales de la provincia. Recibió el impacto de la modernización industrial y, al tiempo, se convirtió en uno de los principales centros turísticos del Cantábrico, una vez que en la segunda mitad del siglo XIX el veraneo se convirtió en una de las costumbres sociales. Es hoy la ciudad de los servicios y conserva su fisonomía excepcional, fruto de sucesivas planificaciones y de su pasado reciente. En él jugaron su papel las mansiones veraniegas de la corte o la necesidad de mantener atractiva la ciudad que acogía a los visitantes, con la impronta de una ciudad de rasgos humanos y atractivos, inserta en un espléndido entorno natural.

Dentro de la conurbación, cuya principal expansión demográfica se produjo durante la segunda mitad del siglo XX, cabe distinguir las poblaciones que se desarrollaron como núcleos industriales. Esta industrialización se basó sobre todo en pequeñas y medianas empresas de distintas especializaciones, como Lasarte, Hernani o Andoain. Está también la ciudad que creció por su papel fronterizo,

nabarra dute. Bestetik, hirietako eta herrietako erdiguneak ditugu, aisialdirako jarduerekin zuten loturaren ondorioz identitate historikoa mantendu zutenak edota inguru naturalaz eta gizarte bizitzaz gozatzeko sortu zirenak.

Metropoli gune hori XX. mendearen bigarren erdian sortu zen, bat-batean. Herri batzuk, Donostia eta Irun kasu, hazkunde iraunkorrean murgilduta zeuden dagoeneko, hortaz, 1950etik aurrera gertatutakoak prozesua bizkortu baino ez zuen egin lekuotan, hausturarik eragin gabe. Hirigune horiek migrazio-mugimenduen eraginez egungo fisionomian txertatu egin ziren, garapenkeriaren *boom* ekonomikoaren garaian. Funtsean, migrazio horiek bi motakoak izan ziren: gertuko landa-guneko biztanleek hiri industrialetara egindako migrazioa, ezaugarri kultural, politiko eta ideologikoak zehaztuak eta sendoak zituztenak, eta Espainiako beste probintziatik etorritako jendea, herrien arabera ehuneko ezberdinak osatu zituztenak. Baldintza horietan, ex novo hiriak osatzen ziren, jatorri ezberdineko biztanleak zituztenak baina neurri txikiagoan edo handiagoan, gertuko eskualdeetako hizkuntza eta balioak partekatzen zituztenak. Horiek, gainera, industria-ren mundurako bat-bateko sarrerak eragindako erreakzio bereizgarriak partekatzen zituzten; sarrera hori batzuetan hirigintza menderatzailearen sorrerarekin batera sortua zen, eta ekipamendu-eskasia eta eraikin metatuak zituen ezaugarritzat.

Araban ez da metropoli gunerik bereizten; bai, ordea, hiri handi bat, Gasteiz, 240.580 biztanle dituen eta lurralde historikoko biztanleriaren % 75 biltzen duena. Euskadik, ofizialki, ez du hiribururik, baina Gasteiz hartu ohi dugu, erakunde komuneko egoitza bertan baitago. Kostaldeko bi probintzietan gertatzen denaren aurka, hiriburua ez dago hiri-nukleo inguratuta. Biztanleria urria duen lautadaren erdian altxatzen da, eta hiriguneak bat-batean ebakitzen du irudia: begietara, hiria ia zirkulu oso batean sartuta dago, lehen lerroan kokatutako etxebizitzek eta oraintsu eraikitako komunikazio-bideek edo hiri-ekipamenduek mugatuta.

Gasteiz hiria zaharra da, Erdi Arokoa. Merkatarien herria, oparotasun-faseak izan zituen, herrian arrastoa utzi dutenak bai zentro historikoa izan zen Erdi Aroko hirian (non trazatua mantentzen baita) bai XIX. mendeko eta XX. mendearen hasierako neurrizko hedapenean (hiriaren inguruan eta trenbiderako bidean). Baina egungo fisionomiari begiratuta, Gasteiz oraintsuko sorkuntza da. 1952an 52.206 biztanle besterik ez zituen, Gerra Zibilaren amaieran zituenak baino pixka bat gehiago. Berrogei urte geroago, kopurua lau aldiz biderkatu du; historian parekorik ez duen *boom*a izan da. Enpresa-industriaren ezarpenak eragin zuen hori; Araban berria zen fenomeno, garapenkeriaren izaera iraultzailean behintzat. Hazkundeak jarraitu zuen, 1980. urte inguruan industria-krisiak euskal

Irún, reconvertida en centro logístico y de transportes, y las que deben su expansión al turismo y esparcimiento veraniego –Hondarribia, Zarautz– así como el área industrial y portuaria nacida en torno al puerto de Pasaia, históricamente el más importante de Gipuzkoa, que tuvo también una problemática secular específica y su propia personalidad.

Las distintas génesis de los enclaves que forman el área metropolitana de Donostia se aprecian en sus distintas fisionomías urbanas. Están por una parte los barrios donostiarros y las poblaciones industriales nacidas al calor del desarrollismo, con un urbanismo abigarrado que está cercano a los centros históricos. Se encuentran también los centros de las ciudades y las poblaciones que por su asociación a las actividades lúdicas mantuvieron señas de identidad histórica y las que se creaban para el disfrute del entorno natural y de la vida social.

Esta área metropolitana se gestó bruscamente en la segunda mitad del siglo XX, si bien algunas poblaciones –San Sebastián, Irún– habían experimentado ya un crecimiento sostenido, por lo que lo ocurrido a partir de 1950 supuso en estos casos una aceleración, no una ruptura. La formación de estos enclaves urbanos en su fisionomía actual se produjo en virtud de movimientos migratorios, cuando el *boom* económico del desarrollismo. Estas migraciones fueron básicamente de dos tipos: la marcha a la ciudad industrial de población procedente del entorno rural más o menos cercano pero con características culturales, políticas e ideológicas bien definidas y asentadas; y, en distintos porcentajes según las localidades, población llegada de otras provincias españolas. En estas condiciones se creaban ciudades *ex novo*, con aportaciones humanas de distinto origen pero en las que una parte sustancial, mayoritaria o no, compartía lengua y valores, los de las comarcas próximas. Compartía además las reacciones características ante la súbita incorporación al mundo industrial, producida a veces coincidiendo con la formación de un urbanismo avasallador, con déficit de equipamientos y edificaciones hacinadas.

En Álava no se distinguen «áreas metropolitanas», pero sí una gran ciudad, Vitoria-Gasteiz, con 240.580 habitantes, que suponen el 75% de la población del territorio histórico. Euskadi no tiene oficialmente capital, pero habitualmente se suele considerar que lo es Vitoria, pues alberga la sede de las instituciones comunes. Contra lo que sucede en las dos provincias costeras, esta capital no está rodeada de núcleos urbanos. Se alza hoy en medio de una llanada escasamente poblada, de manera que el núcleo urbano ofrece la imagen de un corte brusco, en el que la ciudad queda visualmente delimitada de forma precisa por la primera línea de viviendas, casi un círculo,

30.



© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Vitoria-Gasteiz modernoak jatorrizko Erdi Aroko hiri-planoari eusten dio. La moderna Vitoria-Gasteiz conserva su original plano urbano medieval.

demografiaren hedapena geldiarazi zuenean ere, eta hori zerbitzuen sektorearen garapenari eta hein batean dibertsifikatuta zegoen fabrika-egiturari esker izan da.

Gasteizek berariazko ezaugarriak ditu, Bizkaia eta Gipuzkoako herrieekin kontrastea egiten dutenak. Funtsean, hiri berri bat da, azken hamarkadetako hirigintza-arkitektura duena, baina ez ditu historiako faseetan zehar hartutako ezaugarriak alde batera utzi, ez dago eraikin-metaketa handirik eta hazkundera planifikatua dago hiriaren zein ekipamenduen diseinuan. Egungo Gasteiz Espainiako beste probintziatirik etorritako eskulanaren laguntzaz egin zen, eta XX. mendearen erdialdean bizi zen biztanleriarekin batera, nola baita hiri- eta kultura-batasuna izatera iritsi da. Dena dela, Euskadiko berezitasun demografikoa tamaina ertaineko herriek hartzen duten garrantzian datza, horietako bakoitza berezko hirigunea baita, partekatutako oinarritzko ekipamendurik gabea. Bilboko metropoli gunea osatzen duten udalerriak alde batera utzita (horien integrazio-mailaren arrazoia hiri bultzada beraren zati izatea da), 10.000 eta 40.000 biztanle artean dituzten hogeita bost herri bereiz daitezke, gehienak 15.000 biztanle ingurukoak.

Herri gehienak garapenkeriaren garaian lortu zuten egun duten tamaina, fabriken eta enpresa-esperientzien instalazioaren ondorioz. Hori ez da Gernika, Durango, Bermeo eta Eibarren kasua, batzuk aipatzearen. Herri horien egungo garapena XX. mendearen lehenengo erdikoaren jarraipena da, baina, aldiz, Tolosa, Zumarraga, Arrasate, Laudio, Ermua eta beste asko multzo horretan sar ditzakegu. Hirurogeiko hamarkadaren inguruan

y si acaso por vías de comunicación o equipamientos urbanos de reciente construcción.

Vitoria, la ciudad, es antigua, de origen medieval. Población de comerciantes, conoció sucesivas etapas de prosperidad, que han dejado sus huellas en la población, tanto en el centro histórico que fue la ciudad medieval –cuyo trazado genérico se mantiene– como, en sus alrededores y hacia el ferrocarril, en la expansión medida del XIX y comienzos del XX. Pero en su fisonomía actual Vitoria es una creación reciente. En 1952 tenía sólo 52.206 habitantes, poco más que al final de la guerra civil. Cuarenta años después los multiplicaba por cuatro, un *boom* sin parangón. Fue provocado por la instalación de empresas industriales, un fenómeno nuevo en Álava, al menos en la envergadura revolucionaria del desarrollismo. El crecimiento ha continuado, incluso cuando la crisis industrial detuvo hacia 1980 la expansión demográfica vasca, gracias al desarrollo del sector servicios y de un tejido fabril relativamente diversificado.

Vitoria presenta unas circunstancias singulares, que resaltan particularmente en contraste con los poblamientos de Bizkaia y Gipuzkoa. En lo fundamental es una ciudad nueva, con la arquitectura urbanística de las últimas décadas, pero sin haber arrumbado los rasgos provenientes de las sucesivas fases históricas, sin fenómenos graves de hacinamiento y con una expansión planificada, tanto en el diseño urbanístico como en el de los equipamientos. La formación de la Vitoria actual se hizo básicamente con la aportación de la mano de obra llegada de otras provincias españolas, que junto a la población que la habitaba a mediados



31.

Arrasate, ibar baten oinarrian kokatutako herri tipiko bat.
Arrasate-Mondragón, típica localidad ubicada en la base de un valle.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

gertatutako aldaketen norainokoak herri horien tamaina eta fisionomia sozioekonomikoa eraldatu zituen. Noiz edo noiz, gune historikoak hiri garapen berri horretan murgildu ziren.

Nortasun markatua duten herriak dira, oro har, industrializazio azkarretik sortutakoak; edonola ere, homogeneotasun handia dute elkarren artean, egoera eta arazo komunak dituztelako: tamaina ertaineko herriak dira, batzuetan haran estutan eraiki dira, komunikazio eta zerbitzu mugatuak eta zailak dituzte, industria poligonoekiko edo hazi diren enpresekiko menpekotasun handia dute, zertxobait isolatuak daude...

Hiri-esparru berezia osatzen dute, guztira 400.000 biztanletik gorakoa eta Euskadiko biztanleriaren % 20 dena. Horien ezaugarriekin alderatuta, landa-guneak, hiri handiak edo zerbitzu partekatuak eta ekipamendu handiak dituzten herriak oso bestelakoak dira. Horrez gain, demografiaren osaera antzekoa dute. Funtsean, gertuko inguruetatik etorritako biztanleek eta Euskaditik kanpoko immigranteek osatuta dago, hiri- eta industria-mundura behingoan sartu direnak. Horien artean, lehenengo taldeko biztanleek altxatzen den eskualdearen erreferentzia kultural eta idiomatikoak mantentzen dituzte erdiko tamaina duten herrietan; azken batean, horiek hegemoniko bihurtu eta aukerako adierazleak menderatzeko joera izaten dute.

Aipatu bezala, XIX. mendeko erdialdetik aurrera euskal biztanleria etenik gabe hazi zen, 1980. urtera arte, gutxi gorabehera. Hamarkada horren hasieran demografia geldiarazi zen, eta beherakada txikia izan zuen, 2009. urtean salbu, non % 0,5 hazi baitzen. Demografiaren

del XX ha formado una urbe que presenta cierta unidad urbanística y cultural.

Con todo, la principal singularidad demográfica del País Vasco consiste en la importancia que adquieren las poblaciones de medianas dimensiones, cada una de las cuales constituye un espacio urbano propio, sin equipamientos básicos compartidos. Si se prescinde de los municipios que forman parte del área metropolitana de Bilbao –cuyo alto nivel de integración se debe a que forman parte de un mismo impulso urbano–, pueden distinguirse unas veinticinco poblaciones situadas entre 10.000 y 40.000 habitantes, la gran mayoría en torno a los 15.000.

La mayor parte de estas localidades se han formado en las dimensiones actuales durante la época del desarrollismo, por la instalación de fábricas y experiencias empresariales. No es el caso, entre otras localidades, de Gernika, Durango, Bermeo o Eibar, cuyo desenvolvimiento reciente presenta una neta continuidad con el de la primera mitad del XX, pero sí de poblaciones como Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua y un largo etcétera. La envergadura de los cambios que se precipitaron en torno a los años sesenta transformó las dimensiones y la fisonomía socioeconómica de estas poblaciones. A veces los propios centros históricos quedaron subsumidos en el nuevo desarrollo urbanístico.

Pese a que son poblaciones con notable personalidad, por lo común forjada en su rápida industrialización, presentan entre sí una notable homogeneidad, al compartir circunstancias y problemáticas comunes: son medianas ciudades, a

geldialdiak 1994an hasi eta 2007-2008 urtera arte iraun zuen hazkunde ekonomikoaren aro luzean zehar ere segitu zuen. Horiek horrela, 1981 eta 2006 urteren artean Espainiako biztanleria % 18,46 hazi zen bitartean, Euskadikoa apur bat jaitsi zen, % 0,05. Mendearen laurden horretan, Arabak baino ez zuen emaitza positiborik izan. Joera horren ondorioetako bat Euskadiko atzerritar kopuru txikia da. Biztanleria osoaren % 5 baino ez dute osatzen, eta Espainia mailan, berriz, % 10 gainditzen dute, gehienbat fase hedakorrean iritsi ziren immigrante-fluxuen eraginez.

Egoera horri jaiotza-tasa baxuak eta bizi-itxaropenaren hazkundera gehitzen badizkiogu, Euskadiko egungo biztanleriaren piramideak oso oinarri estua du, gazte gutxi dituelako eta adineko biztanle gero eta gehiago. Emaitza globala oso azkar zahartzen ari den euskal gizartea da. Zahartze-tasak, 65etik gorako biztanleen eta 15 urtetik beherakoen arteko erlazioa ezartzen duenak, ondo adierazten du fenomeno demografiko eta sozial hori. Oro har begiratuta, Espainiak tasa altua du, 106,05, eta Europako Batasuneko buruan dago. Kontuan hartuta Euskadiko tasa 140,38 dela, datu hori salbuespenezkoa eta kezkatzeko modukoa da.

Ezohiko jokabideak izan arren –Espainia eta Europako datuekin alderatuta, oso bestelakoak baitira– Euskadiko gizarte-eredua Europako Batasuneko kide aurreratuenen parametroetara egokitzen da. Laurogeiko hamarkadako industria-erlaketak –aurreko garaietan hazkunderaren buru ziren industria-enpresa handiak kentzea eragin zuenak–, zerbitzuak garatu eta teknologia berriak erabakitasunez txertatu zituen gizarteari ireki zizkion atak. Industrializazioaren ondoko berrikuntzan, bizi-baldintzen hobekuntza erabat zabaldu egin da: erdi-mailako klaseen jokabide bereizgarriak inposatu dira, gizarte-desorekak arindu dira eta zerbitzuetarako sarbidea eta ekipamenduak hedatu dira.

Aldi berean, gizarte-estratifikazioa deskribatzeko erabiltzen ziren paradigma handiak desegin dira, burgesia ahaltsua eta langile-klasea aurka jartzen zituena ardatz gisa. Eskema adierazgarri horiek desagertuz joan dira, irudizkoak osatzen zituzten talde nagusien zatikatzea gertatu da eta lanbide motak edo enplegua edota informazioa sartzeko baldintzak gizarte-ezberdintasunen lehen planora pasa dira.

2010. urtean, Euskadiren gizarte-kohesio maila handia da; horrek esan nahi du tentsioak ugariak izan arren, horien ardatza ez dela gizarte- eta ekonomia-diferentzia. Puntu horretan, nabarmenak dira frankismoaren amaieratik eta trantsiziotik hona gertatu diren aldaketak, nahiz eta sektore batzuk gizarte- eta ekonomia-sistemaren kontra agertu, Euskal Autonomia Erkidegoko egungo egitura

veces constreñidas en valles estrechos, con comunicaciones y servicios limitados y difíciles, altas dependencias respecto a los polígonos industriales o empresas en torno a los cuales han crecido, cierto aislamiento...

Conforman un ámbito urbano singular, que en conjunto reúne más de 400.000 habitantes y que viene a suponer el 20% del País Vasco. Sus características son bien distintas a las de sus entornos rurales y, también, a las de las grandes ciudades o las conurbaciones con servicios compartidos y grandes equipamientos. Comparten, además, similares composiciones demográficas, en general formadas fundamentalmente por población llegada del entorno inmediato, junto a emigrantes de fuera del País Vasco, ambos ámbitos incorporados súbitamente al mundo urbano e industrial. De ellos, el primero mantiene en estas medianas ciudades las referencias culturales e idiomáticas que tenía la comarca donde se alza, convertidas a la postre en hegemónicas, con tendencia a sobreponerse sobre las expresiones alternativas.

Como se ha indicado, la población vasca creció ininterrumpidamente desde mediados del siglo XIX hasta aproximadamente 1980. A comienzos de esta década la demografía se estancó, con un leve descenso sólo interrumpido en 2009, cuando hubo un saldo levemente positivo, equivalente a una tasa de crecimiento del 0,5% anual. La paralización demográfica se mantuvo incluso durante el largo periodo de crecimiento económico que se inició hacia 1994 y que duró hasta 2007-2008. Así, si en conjunto la población española creció un 18,46% entre 1981 y 2006, la del País Vasco descendió levemente (un 0,05%). Únicamente Álava presenta en este cuarto de siglo saldos positivos. Una de las consecuencias de este comportamiento la constituyen los relativamente bajos porcentajes de extranjeros instalados en el País Vasco, en torno al 5% del total, mientras que en el conjunto de España supera el 10%, como consecuencia de los flujos de inmigrantes llegados sobre todo durante esta fase expansiva.

Debido a estas circunstancias –y a las bajas tasas de natalidad y al incremento de la esperanza de vida– la pirámide de población que presenta el País Vasco actual tiene una base muy estrecha, por los reducidos porcentajes de jóvenes y el incremento de la población de mayor edad. El resultado global es una sociedad vasca que envejece y que lo hace a unos ritmos muy rápidos. El índice de envejecimiento –que establece la relación entre la población mayor de 65 años y la de 15 o menos– refleja bien este fenómeno demográfico y social. Si en conjunto España presenta un índice muy alto, de 106,05 –a la cabeza de la Unión Europea–, considerando aisladamente el del País Vasco, 140,38, ha de tomarse como excepcional, con implicaciones preocupantes.

juridikoari aurre egiten dion oposizio erradikalagoaren barruan. Sistemaren kontrako planteamendu horiek eragindako tentsio-uneek ez dute gizarte- edo lan-egoera jakinik izaten iturburutzat, baizik eta mobilizazio politikoaren itxura hartzen dute eta aldarrikapen hausle globalak egiten dituzte.

Hainbat parametrok adierazten dute ukaezina dela euskal gizartea mendebaldeko modernitatean murgilduta dagoela, terrorismoak eta liskar politiko larriek eragiten dituzten eragozpenak gorabehera. Euskadik bizi-itxaropen handia du, 80 urte inguru (76,4 gizonentzat eta 83,7 emakumeentzat), eta Espainiako autonomietako goimailan dago, Madril, Nafarroa eta Errioxaren atzetik. Gainera, emaitza onenak dituzten herrialdeetatik gertu dago; adierazgarrienak aipatzearren, Japoniako bizi-itxaropena 81,25 urtekoa da, eta Suediakoa, 80,61.

Giza garapenaren indizea – bizi-itxaropena, alfabetizazioa, hezkuntza eta bizi-maila kontuan hartzen duen batez besteko konparatzailea –, 0,964 izango litzateke Euskadin, eta munduko lehenengo herrialdeen artean egongo litzakete. Datu hori, testu honetan aipatzen diren beste alderaketak bezala, adierazgarria baino ez da, estatuko beste errealtateekin egiaztatu ez baita. Nolanahi ere, euskal gizartea modernitatea definitzen duten parametroetan sartzen dela berresten du.

Beste indizeek, era berean, euskal gizartea bide horretatik doala adierazten dute: haurren eta gazteen eskola-tzeta tasa altua (ia erabatekoa, % 97) eta unibertsitatean dauden ikasleen ehuneko handia (% 42, Espainiako batez bestekoa gainditzen du). Per capita errentak, halaber, Europako batez bestekoa baino altuagoa da eta Espainiako altuenen artean dago. Badago Euskadi herrialde garatuetara hurbiltzen duen beste indize bat, berrikuntzan egiten den inbertsioarena, alegia, azken urteotan BPGren % 1,85 izatera heldu dena.

Aldiz, 2007-2008 urteetan hasitako krisiaren eraginek ekoizpen-sistemaren ahultasuna erakusten dute, 2011. urtearen erdialdean, langabezia-tasa %11 baino handiagoa baitzen. Espainiako ehunekoaren erdia da, egungo krisiak gehien kaltetu duen jardueretako bat den eraikuntzak pisu txikiagoa duelako euskal ekonomian, baina, desorekak leuntzen doazen arren, ekonomia-egituraren gorabeherak sektore batzuei bete-betean eragiten dietela adierazten du. Horri gehitu behar zaio gazteek lan-merkatu sartzeko dituzten zailtasunak edo kualifikatutako lan-eskaintzen urritasuna, unibertsitate-mailako ikasketak dituen biztanleriaren kopuru handiaren aldean.

Hala ere, orokorki begiratuta, Euskadiko alderdi harrigarriena haren oparotasun eta barneko gizarte-kohesioen

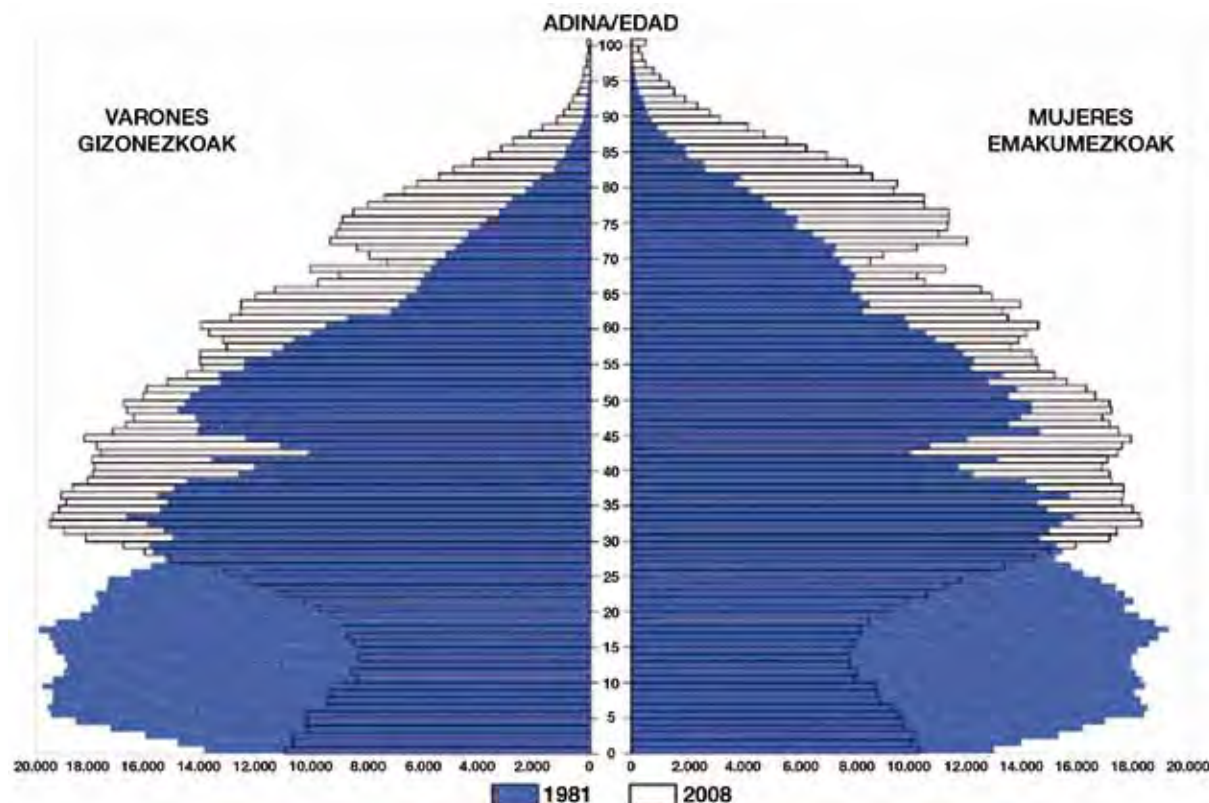
Pese a estos comportamientos anómalos –por las diferencias que presentan con el entorno español y europeo–, el modelo de sociedad en el País Vasco se ajusta a los parámetros de los países avanzados que forman parte de la Unión Europea. La reconversión industrial de los años ochenta –que supuso la liquidación del crecimiento durante los periodos anteriores– dio paso a una sociedad en la que se desarrollaron los servicios y se introdujeron decididamente las nuevas tecnologías. En la modernización postindustrial se ha generalizado la mejora en las condiciones de vida, avanzándose hacia una sociedad en la que se imponen los comportamientos característicos de las clases medias, atenuándose los desequilibrios sociales y generalizándose el acceso a los servicios y la mejora de los equipamientos.

Al tiempo, se diluyen los grandes paradigmas que servían antes para describir la estratificación social, que como eje central oponían la burguesía pudiente y la clase obrera. Tienden a desaparecer tales esquemas representativos, se produce la fragmentación de los principales colectivos que formaban los imaginarios y pasan a primer plano de las diferenciaciones sociales las distintas formas de profesionalización o las condiciones de acceso al empleo o a la información.

A la altura de 2010 el País Vasco presenta un alto grado de cohesión social, en el sentido de que las tensiones, que abundan, no suelen tener como eje central las diferencias sociales y económicas. En este punto, los cambios con respecto a los finales del franquismo y a la transición son perceptibles, si bien algunos sectores contestan el sistema social y económico, dentro de la oposición más radical a la actual estructura jurídica de la Comunidad Autónoma Vasca. Los momentos de tensión generados por tales planteamientos antisistema no suelen arrancar de situaciones sociales o laborales concretas, sino que adoptan la forma de movilizaciones políticas que enuncian reivindicaciones rupturistas globales.

Diversos parámetros describen a una sociedad vasca que está inserta en una innegable modernidad occidental, pese a las rémoras que provienen del terrorismo y de las graves disensiones políticas. El País Vasco presenta una esperanza de vida alta, en torno a los 80 años (76,4 para los hombres y 83,7 para las mujeres), de modo que está en la gama alta de las autonomías españolas (detrás de Madrid, Navarra y La Rioja), con dígitos comparables a los de los países que presentan mejores resultados (por citar los más representativos, la esperanza de vida en Japón es de 81,25 años y en Suecia de 80,61).

Se ha calculado que el índice de desarrollo humano –una medida comparativa que tiene en cuenta la esperanza de



32.

Euskal Autonomia Erkidegoko piramide demografikoak, 1981ean eta 2008an.
Pirámides demográficas del País Vasco en 1981 y 2008.

eta tentsioen arteko kontrastea da. Tentsiook, gizarte aniztun guztiei berezkoak zaizkien arren, muturreko larritasuna dute Euskadin. Terrorismoaren duela gutxi arteko iraunkortasuna dago, gizarte-kostu handiak eragiten dituen bizitzetara, estortzioei eta asaldaketa politikoei dagokienez. Halaber, terrorismoari emandako babes dago; minoritarioa eta gero eta txikiagoa da, baina taldeak nabarmen handiak dira kontuan hartzen badugu euren mobilizazioak demokraziaren aurkakoa direla. Eta, beste maila batean, Euskadiren egoera juridikoaren inguruko liskar gogorak ditugu, euskal nazionalismoaren zati handi bat autonomia-estatutuaren aurka baitago eta erregimen politikoan eraldaketak nahi baititu.

Euskal gizartearen ezaugarria pluralismoa da, eta egun, nazionalisten eta ez nazionalisten (edo konstituzionalistak) presentzia eta bi esparru horien barruko taldeetan adierazten da hori. Eraitza gisa, gurea bezalako tamaina apaleko gizarte batentzat ohiz kanpoko den alderdi politikoen kopuru handia. Dena dela, indarkeria erabiltzen duen gutxiengoa baztertuta, ideologia ezberdinek ez dute eguneroko elkarbizitza oztopatzen eta ez dituzte desadostasun larriak eragiten politika jakinetan, hala nola hirigintzan, hezkuntzan, komunikazioan eta ikerketaren sustapenean, eta abar. Hizkuntza politikaren helburua

vida, la alfabetización, la educación y los niveles de vida—sería en el País Vasco de 0,964, lo que lo situaría entre los primeros países del mundo. El dato, como otras de las comparaciones que se incluyen aquí, es meramente indicativo, pues no se confronta con otras realidades subestatales. En todo caso confirma que la sociedad vasca se inserta en los parámetros que suelen definir la modernidad.

Otros índices enmarcan en el mismo sentido la marcha de la sociedad vasca: el alto grado de escolarización infantil y juvenil (casi pleno, el 97%), así como el elevado porcentaje de estudiantes de nivel universitario (el 42%, superior a la media española). La renta per cápita es, así mismo, mayor que la media europea y está entre las más altas de España. Otro índice acerca al País Vasco a los países más desarrollados: el de la inversión en innovación, que ha alcanzado en los últimos años el 1,85% del PIB.

Por el contrario, la incidencia de la crisis iniciada hacia 2007-2008 muestra la vulnerabilidad del sistema productivo, con un paro a mediados de 2011 superior al 11%. Es la mitad del porcentaje general en España —en la economía vasca tiene menor peso la construcción, una de las actividades más castigadas por la actual crisis—, pero

da elebitasunetik eratorritako arazoei aurre egitea, eta gai erabakigarria izanda, politika horrek adostasun maila altua izan ohi du, irredentismoak alde batera utzita. Eta, hala eta guztiz ere, pluralismoaren onarpena bertan behera geratzen da Euskadiko estatus juridikoaren oinarritzko definizioak planteatzen direnean.

© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz



33.

Juanjo Eguizabalen «El Caminante» estatuta (1985), Vitoria-Gasteizko erdialdean
Estatua de «El Caminante», de Juanjo Eguizábal (1985), en el centro de Vitoria-Gasteiz.

señala que, pese a la atenuación relativa de los desequilibrios, algunos sectores están inmediatamente expuestos a los vaivenes del aparato económico. Se añaden a ello las dificultades para el acceso al empleo de la población juvenil o la escasez de la oferta de trabajo cualificado, en contraste con los elevados porcentajes de población universitaria.

Pese a todo, en una visión de conjunto la mayor sorpresa que proporciona el País Vasco es el contraste entre la imagen de prosperidad y de cohesión social interna, frente a la abundancia de tensiones que, si bien son inherentes a cualquier sociedad plural, alcanzan en el País Vasco una gravedad extrema. Está la persistencia hasta hace poco del terrorismo, con un enorme costo social, medido en términos de vidas, de extorsiones, de convulsión política. Están también los apoyos al terrorismo que, aun siendo muy minoritarios y decrecientes, componen grupos que resultan todavía muy altos si se tiene en cuenta que sus movilizaciones son contra el funcionamiento de la democracia. Y, en otro orden, están también las disensiones profundas sobre la situación jurídica del País Vasco, por cuanto el Estatuto de Autonomía resulta contestado por buena parte del nacionalismo vasco, que busca transformaciones del régimen político.

Caracteriza a la sociedad vasca su pluralismo, expresado hoy en la presencia de nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), así como en las distintas formaciones que existen dentro de estos ámbitos. El resultado es un número de partidos representativos inusitadamente alto para una sociedad de dimensiones modestas como la vasca. Pues bien: si se hace abstracción de la minoría violenta, las diferentes perspectivas ideológicas no impiden la convivencia cotidiana ni llevan a desacuerdos graves en las políticas concretas, sean urbanísticas, educativas, de comunicaciones, de promoción de la investigación, etcétera. La propia política lingüística –que viene a afrontar los problemas derivados del bilingüismo, que se entiende como cuestión crucial– suele contar con un grado de consenso alto, irredentismos al margen. Y, sin embargo, la aceptación del pluralismo parece quebrar cuando se plantean las definiciones básicas del estatus jurídico del País Vasco.



Ekoizpen kulturalak

Las realizaciones culturales

Euskadiko ekoizpen kulturalak, historiako garai ezberdinetan zehar, aberatsak eta askotarikoak dira, kultura unibertsalari ekarpenak egin dizkiete eta sormenezko hainbat alderdi garatu dituzte, batzuk berezko ezaugarriekin. Euskaldunek egindako kulturak ikuspegi ugari hartzen ditu eta ez dago isolatuta. Tamaina mugatuko gizartearen emaitza, txertatu zen esparru kulturaletatik ikusita ulertu behar da haren garapena, non bereizi egiten duten ezaugarriak baitaude.

Historian zehar izandako eta gaur egungo berezitasun bat aniztasuna da. Ekarpenean literarioetan bi hizkuntza ezberdinekin lotzen diren kulturak aurki ditzakegu. Arrazoi ezberdinak direla medio, gaztelania izan da idazketan gehien landu den hizkuntza, horrenbestez, euskal kulturaren adar hori gaztelaniaren garapenean literarioan txertatzen da.

Euskarazko literatura ez zen irla kulturala izan, baina adierazpideak eta haren ezaugarri historikoei horren itxura eman zioten. Euskarazko berezko identitatea zuen eremu kulturala betetzen zuen, egungo Euskal Autonomia Erkidegoa, Nafarroako zati handi bat eta Iparralde hartzen zituen. Hala irudikatu zuten mendeetan zehar Euskadi bisitatu zutenek; hain zuzen, latindar hizkuntzak hitz egiten ziren inguruan, desberdina zen hizkuntza bat zegoela aipatu zuten. Elebitasunak garapenean kultural paraleloak ahalbidetu ditu, elkarren artean lotuta daudenak baina berezko dinamikak dituztenak.

Euskal kulturaren dibertsitate historikoa bizimodu ezberdinetan ere du sorburua, kontraste nabariak eta hizkuntza ezberdinak izan dituztenak. Behe Erdi Arotik aurrera, hiribilduen eta hirien garapenak merkataritza eta artisautza jardueretara bideratutako gizarte-eremua bete zuen; herri garrantzitsuenetan idatziz adierazi egin

Las realizaciones culturales del País Vasco en las distintas etapas históricas presentan un panorama rico y variado, con aportaciones a la cultura universal y el desarrollo de múltiples facetas creativas, algunas con una impronta propia. La cultura realizada por los vascos acoge perspectivas diversas y no es una cultura aislada. Producto de una sociedad de reducidas dimensiones, su desarrollo ha de entenderse desde los ámbitos culturales en que se insertó, en los que se enmarcan sus rasgos distintivos.

Una de sus peculiaridades históricas y actuales la constituye la diversidad. En las aportaciones literarias existen culturas asociadas a dos lenguas. Por distintas razones, el castellano ha sido la más cultivada en la escritura, lo que inserta esta vertiente de la cultura vasca dentro de la evolución literaria del ámbito del idioma español.

La literatura en euskera no fue una isla cultural, pero el vehículo de expresión y sus circunstancias históricas le dieron su carácter. El euskera gestaba un área cultural con identidad propia, que incluía la actual Comunidad Autónoma Vasca, buena parte de Navarra y el País Vasco francés. Así fue retratada por quienes visitaron el País Vasco a lo largo de los siglos, que se referían a la singularidad de un idioma distinto, en un entorno en el que se hablaban idiomas latinos. El bilingüismo ha propiciado desarrollos culturales paralelos, interrelacionados, pero con sus propias dinámicas.

La diversidad histórica de la cultura vasca se deriva también de las distintas formas de vida, con contrastes muy marcados e idiomas distintos. Desde la Baja Edad Media, el desarrollo de las villas y ciudades gestó un espacio social vinculado a las actividades mercantiles y



34. Oñatiko Unibertsitateko portada, XVI. mendekoa.
Portada de la universidad en Oñati, fundada en el siglo XVI.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zen hori, eta gehienetan, gaztelaniaz. Hiribildu txikiak eta Kantauri isurialdeko landa-ingurunea euskararekin eta nekazarien, abeltzainen, artzainen, arrantzaleen eta olagizonen bizimoduekin lotu ziren.

Horretaz aparte, beste egoera batek baldintzatu zuen Euskadiko dinamika kulturala: ia unibertsitate-tradiziorik ez izatea. 1540an unibertsitate bat sortu zen Oñatin, teologia, zuzenbidea eta filosofia emateko, baina oso erakunde apala izan zen beti; XVII. mendean krisiak jo zuen eta hurrengo mendean itxi zen. 1866an eta 1873an unibertsitate bat sortzeko saiakerak egin ziren, arrakastarik gabe. Euskadin sortu ziren lehenengo goi-mailako ikasketak modernoak Deustuko Unibertsitatea –1883an jesuitek sortutakoa– eta Bilboko Ingeniarien Goi Eskola (1897) izan ziren. Eta XX. mendearen erdialdea baino lehen, 1936-1937 tarte laburrean euskal unibertsitate bat egon zela aipa daiteke soilik. Horrek azaltzen du historian zehar, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen zati handi batean, euskal gazte askok Gaztelako unibertsitateetan ikasi izana, sarritan Salamancan edo Valladoliden, edo Europako beste herrialdeetan. Urrutiratze horren ondorioz, kultura jardueretara bideratutako taldeak gutxiengoak izan ziren, eta euskal idazle eta artista askok herritik kanpo egin zuten lan, zuzenean euren sustraiekin identifika zitezkeen obrarik egin gabe.

Bestalde, Euskadin ez zen hiriburu politiko garrantzitsurik egon, errege-erreginak eta gorteak hartzen zituzten modukoak. Hortaz, kultura-garapen nagusiei babes emango zieten hirien falta sumatzen zen. Jaunen etxeak ere urriak eta garrantzi handirik gabekoak izan ziren,

artesanak, que en las poblaciones más importantes se expresó por escrito sobre todo en castellano. Las villas pequeñas y el entorno rural de la vertiente cántbrica quedaron asociados al euskera y a las formas de vida de labradores, ganaderos, pastores, pescadores o ferrones.

La dinámica cultural del País Vasco estuvo condicionada por otra circunstancia: la casi inexistencia de una tradición universitaria propia. En 1540 ya se fundó una Universidad en Oñate, para impartir Teología, Derecho y Filosofía, pero siempre fue una institución muy modesta, que entró en crisis en el siglo XVII y fue cerrada en la centuria siguiente. Hubo posteriores intentos fallidos entre 1866 y 1873. Las primeras enseñanzas superiores en un sentido moderno que se crearon en el País Vasco fueron la Universidad de Deusto, fundada por los jesuitas en 1883, y la Escuela de Ingenieros de Bilbao (1897). Y, antes de mediados del XX, sólo cabe citar la efímera existencia de una Universidad Vasca en 1936-1937. Ello explica que históricamente, durante la Edad Moderna y buena parte del periodo contemporáneo, muchos jóvenes vascos cursaran estudios superiores en universidades castellanas, con frecuencia en Salamanca o Valladolid, o en otros países europeos. Este alejamiento contribuyó a que fueran muy minoritarios los grupos dedicados a las actividades culturales y a que muchos escritores y artistas vascos desarrollaran su labor lejos del país, sin creaciones identificables de forma inmediata con sus orígenes.

Por otra parte, no hubo en el País Vasco capitales políticas de envergadura, como las que acogían a la realeza y a las cortes. Faltaban, pues, las ciudades que amparaban los

bulkada artistikoekin egoitzak eraikitzen zituztenak eta sortzaileak eta intelektualak erakartzen zituztenak. Bestalde, Erdi Aroko eta Aro Modernoko euskal elizak baliabide ekonomiko eta erakunde-mailako garapen urriak izan zituen (ez zuen apezpiku-hiririk edo monasterio handirik), hortaz, bide horretatik ere ez ziren adierazpen artistikoak bultzatu, nahiz eta zenbait obra garrantzitsu egin.

Euskal kulturen artearen segidako faseak adierazi ziren, baina aipatutako egoerak zirela eta, obra bikain edo luxuzkoak ez ziren ugaitu. Soiltasuna eta pragmatismoa nagusitzen dira oro har, apaingarri formal edo kontzeptualik gabe. Aurrekoa arte plastikoetan nahiz literaturan antzeman daiteke. Azken horretan, hobekuntza zehatzak edo berehalako erabilerak nahi zituzten ekarpenek leku garrantzitsu bat bete zuten, erlijioaren predikarekin, helburu politikoekin –foruen defentsa, adibidez– edo hezkuntzaren inguruko kezkekin lotuta zeudenak.

Aro kristauaren lehen milurtekoan, Euskadin ia ez zen, zehazki hitz eginez, adierazpen kulturalik egin. Hori bat dator lurraldeak bizitako gorabeherekin, ia erromatartu gabeko eremuak edo eremu baztertuak izan baitzituen. Gainera, Euskadi isolatuta gelditu zen inperioa amaitu zenetik errekonkista oso aurreratua egon zen arte, eta ondorioz, garaiko korronte kulturaletik at geratu zen. Arkeologiari esker, Euskadiko Hegoaldeko herri erromatar batzuk berreraiki ahal izan dira, Iruña-Veleia kasu, eta kokalekuak aurkitu dira kostaldean, dela hiribilduak (Forua), dela meatze-ustategiak (Oiartzun) dela merkataritza-establezimenduak (Getaria).

Garai horretan gertatutako gatazkak –ez dugu frogasinesgarririk– aintzat hartuta, ez da Behe Inperioaren krisiarekin eta franko, bisigodo eta arabiarrekin izandako liskarrekin hasten den garaiko hondakin kulturalik gertatzen, ez bada euskaldunak etsaitzat zituzten esparru kulturetan jatorria duten erreferentzia literarioetan, beti zehatzak izan ez direnetan. Horren adibide ona *Errolanen Kanta* da; XI. mendean idatzi zen, gogoratzen dituen egintzak gertatu eta hiru mende geroago. Orreagako guduaz mintzatzen da, non euskaldunek Carlomagoren armadaren zati bat garaitu baitzuten, eta bertan, euskaldunak sarrazeno bihurtzen dira.

Goi Erdi Aroan, euskal lurraldeak iluntasun historiko horretatik ateratzen hasi ziren. Kontserbatzen diren eta adierazpen artistiko gisa har daitezkeen lehenengoek, Europa gehiengean bezala, XI. mendean hasitako prozesu kulturalak dituzte oinarri. Hain zuzen ere, garai erromanikoko adierazpen arkitektonikoak dira, bai eta eraikinetan txertatzen ziren adierazpen eskultoriko eta apaingarriak ere. Garrantzitsuenak eta ugariak Nafarroan aurkituzakegu, egungo euskal probintziak sartuko lirakekeen eremu kulturen barruan; mende horretan, probintziok

principales desarrollos culturales. También fueron escasos y de reducida relevancia los centros señoriales, que solían construir sus sedes con impulsos artísticos, además de atraer creadores e intelectuales. Por otra parte, la Iglesia vasca de la Edad Media o Moderna tuvo reducidos recursos económicos y escaso desenvolvimiento institucional –sin sedes episcopales o grandes monasterios–, por lo que tampoco desde este medio se produjo el impulso a las creaciones artísticas, aunque no faltaron algunas realizaciones señeras.

En la cultura vasca estuvieron presentes los sucesivos estadios artísticos, pero, en parte por las circunstancias mencionadas, no abundaron las realizaciones suntuosas u ostentosas. En conjunto priman la austeridad y el pragmatismo, sin recargamientos formales o conceptuales. Lo anterior es perceptible en las artes plásticas o en las literarias. En estas últimas ocuparon un lugar señero las aportaciones que buscaban mejoras concretas o utilidades inmediatas, relacionadas con la prédica religiosa, objetivos de índole política –la defensa de los fueros, por ejemplo– o inquietudes educativas.

En el País Vasco apenas se localizan lo que serían propiamente manifestaciones culturales durante el primer milenio de la era cristiana. Se corresponde esto con las vicisitudes que vivió este territorio, con amplias áreas apenas romanizadas o marginales durante la romanización. Además, quedó aislado tras el fin del Imperio hasta bien avanzada la Reconquista, y por tanto al margen de las corrientes culturales de la época. La arqueología permite reconstruir algunas poblaciones romanas en la parte meridional del País, como Veleia, y localizar asentamientos en la parte costera, fuesen villas (Forua), explotaciones mineras (Oiartzun) o establecimientos marítimos (Getaria).

Considerando la conflictividad del periodo, del que carecemos de noticias fehacientes, no quedan restos culturales procedentes de la fase que se abre con la crisis del Bajo Imperio y los enfrentamientos con francos, visigodos o árabes, a no ser en referencias literarias procedentes de ámbitos culturales con los que los vascos estaban enfrentados y que no fueron siempre precisas. De ello constituye un buen ejemplo la *Chanson de Roland*, escrita en el siglo XI, tres siglos después de los hechos que evoca. Se refiere a la batalla de Roncesvalles, en la que parte del ejército de Carlomagno fue derrotado por vascos, que en el cantar quedan convertidos en sarracenos.

Durante la Alta Edad Media los territorios vascos comenzaron a salir de esa suerte de oscuridad histórica. Las primeras expresiones artísticas que se conservan y pueden considerarse plenamente tales arrancan de los procesos culturales que, como ocurrió en buena parte

Nafarroako nagusitasun politikoaren mende egon ziren. Hori aditzera ematen dute erakunde-mailako garapena – VI. mendean dagoeneko, Iruñeak apezpiku bat izan zuen, eta IX. mendetik aurrera erresuma izan zen– eta Nafarroan Santiago Bideak irabazi zuen garrantzia, kultura-bidea eta penintsulan Orreagatik sartzen zena. Leiren, Aralarren, Uxue eta Lizarran tenplu erromaniko ederrak aurki daitezke.

IX. mendetik aurrera –dokumentazioak Armentia go-tzaina aipatzen duenean– Araba apezpiku-hiria izan zen, eta konpostelar bide garrantzitsuren bat edo beste ere hartu zituen. Armentia San Prudentzio basilika, XII. mendekoa (bidegurutzea zen Armentia jada ez zen gotzain-buru, Calahorrara aldatu baitzen) eta Estibalizko Andre Mariaren monasterioa dira aberatsenak. San Juan basiliza (Markinez) eta Añuako eliza (Burgu) ere interes-garriak dira.

Erromanikoaren presentzia kostaldeko bi probintzietan berandukoa da, zatikatua eta oso urria. Horretan eragina izan zuten faktoreak izan ziren Santiago Bideko ibilbide nagusiekiko urruntasuna (nahiz eta pixkanaka, kostaldeko bideak erabiltzen hasi eta ondore artistikoak utzi), ekonomia atzeratua eta erakunde-mailako elizaren indar txikiagoa. Baliteke, era berean, ekoizpenak material pobrez egin izana eta oparagoak ziren garaietan ordeztu izana. Horrek azalduko luke Gipuzkoan hondakin isolatuak besterik ez egotea, beranduagoko eraikinetan integratuta daudenak, tenplu erromaniko osoen orde. Irun, Tolosa, Abaltzisketan, Ormaiztegin, eta beste herrietan kokatutako tailuak, ateladak eta bataiarriak eta leiho zabal batzuk dira. Bizkaian, hondakin erromanikoak gutxi izanagatik ere, Gipuzkoan baino ugariagoak dira. XII. eta XIII. mendeetan eraikitako basilizak lurraldeko iparraldean daude, batzuetan itsasertzetik gertu, kultura ekartzen zuten erromesaldi erlijiosoen lekuko beharbada. San Pelaio basiliza (Bakio), Zumegatzako San Migel basiliza (Mungia) eta Abrisketako San Pedro basiliza (Arrigorriaga) azpimarra daitezke. Era berean, Fruizeko hondakinak daude –erromanikotik gotikorako trantsizioak–, bai eta Galdakaoko Andra Mari eliza ere: Horren zati bat errenazentista da, XVI. mendekoa, eta atelada ederra eta erromaniko berantiarreko kapitela ditu.

Behe Erdi Aroan, Euskadik garapen kontraesankorra izan zuen. Garai horretan, burgesia eta hiriak finkatuz joan ziren, hiribilduak sortuz eta iparralde-hegoaldeko merkataritza-trukea sendotuz joan ziren neurrian penintsularen eta Europako iparraldeko portuen artean. Bestalde, XIII. mendetik aurrera bando-gerrek irudikatutako gizarte krisi sakonak eragin zien euskal probintziei; ermandadeen fundazioarekin bukatu zen, XV. mendean. Mende horretan bizi zen oparotasunak hurrengo ia osorik hartu zuen ere.

del occidente europeo, se iniciaron en el siglo XI. Son las manifestaciones arquitectónicas –y las escultóricas y decorativas que se integraban en los edificios– del románico. Las más importantes y abundantes las encontramos en Navarra, dentro del área cultural del que formarían parte las actuales provincias vascas, insertas en el dominio político navarro durante parte de esta centuria. Lo explican su mayor desenvolvimiento institucional –hubo un obispo de Pamplona ya en el siglo VI y fue reino desde el IX– y la importancia que en Navarra alcanzó el Camino de Santiago, camino de cultura, cuyo principal itinerario entraba en la península por Roncesvalles. En Leire, Aralar, Ujué o Estella se localizan magníficos templos románicos.

Álava también tuvo sede episcopal desde el siglo IX, cuando la documentación menciona al obispo de Armentia, y acogió alguna ruta compostelana importante. La Basílica de San Prudentio, en Armentia, del siglo XII –la localidad, cruce de caminos, ya no era cabeza de obispado, que se trasladó a Calahorra–, y el monasterio de Santa María de Estíbaliz son los más ricos. La ermita de San Juan de Marquínez o la iglesia de Añúa (Elburgo) tienen también interés.

La presencia del románico en las dos provincias costeras es tardía, fragmentaria y muy escasa. Influirían en ello el alejamiento respecto a las principales rutas compostelanas (aunque paulatinamente comenzaron a usarse los caminos de la costa, lo que dejó sus secuelas artísticas), una economía más atrasada y la menor fuerza institucional de la Iglesia. Es posible, también, que se construyeran de materiales pobres y que las realizaciones fueran sustituidas en épocas más prósperas. Esto explicaría que en Gipuzkoa sólo se conserven restos aislados, integrados en edificios posteriores, sin ningún templo románico completo. Son tallas, portadas, alguna pila bautismal o ventanales localizados en Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegui... En Bizkaia los restos románicos, aun siendo pocos, resultan más abundantes. Ermitas construidas en los siglos XII y XIII se encuentran en la franja norte del territorio, a veces cerca del litoral, quizás testigos de las peregrinaciones religiosas que traían la cultura. Destacan la de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) y San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga). Están también los restos de Frúniz o, de transición del románico al gótico, la iglesia de Santa María de Galdakao –parte de ella renacentista, del XVI–, con su hermosa portada y capiteles correspondientes al románico tardío.

En la Baja Edad Media el País Vasco experimentó una evolución contradictoria. Fue un periodo de asentamiento burgués y urbano, a medida que se fundaban las villas y se asentaba el trasvase mercantil norte-sur, entre

Garaiko garapen kulturala bat dator aipatutako bilakaerarekin eta Euskadi korronte ekonomikoetan eta artistikoetan gehiago integratzearekin, aintzat hartuta sustatzaile gisa jardun zuen erdigune politikorik ez zela egon. Gotikoaren aroa izan zen. Euskadin ondo ordezkaturia egon zen, nahiz eta presentzia handiena aroaren bukaeran gertatu, XV. mendean, alegia, ermandadeak inposatzen eta hiriko taldeak sendotzen zirenean. Gotikoak oparoaldian iraun zuen. Dela oparotasunaren erreferentziazko estiloa bilakatu zelako, dela aurreko hamarkadetan hasitako eraikinak bukatu zirelako, estilo hori XVI. mendean zehar aski erabilia izan zen, beste eskualde batzuk hori baztertzen hasi zirenean. Gotiko berantiarra errenazimenduko elementuekin nahastu egin zen maiz, euskal gotikoa deitu izan dena sortuz.

Behe Erdi Aroko ezaugarri kulturalak eragin handia izan zuen gerora, euskal hirien fisionomia eratzen lagundu zuelako eta aurrerago tokiko estiloekin identifikatuko ziren elementu ugari sortu zituelako. Garai horretakoak dira ere lehenengo eraikin zibilak, jauretxeak, alegia, bandoen gerrako dorretxeekin lotutakoak.

Behe Erdi Aroko hirigintzak, bestetik, hiribildu nagusien oinarrizko trazatua garatu zuen, eta Aro Garaikidera arte iraun zuen. Oinarri gisa, herria luzetara egituratzen zuen kalea hartu zuten batzuk –Santiago Bidean sartzen ziren herrietan, batez ere–, baina ohikoena elipsi forma da. Herriok kale baten erdiko ardatzaren inguruan eraikiak zeuden, harresi baten bidez babestuko zen esparru ahurra sortuz. Azoka bat zuen, eta noizbehinka jaunen edo elizaren etxeak zituen, harresiari atxikiak egon ohi zirenak. Eredu hori, egun, Gasteizko gune historikoan antzeman daiteke, eta, oro har, Arrasaten, Tolosan eta Durangon. Erdi Aroko oinplano hori –ezaugarri topografikoetara egokitu zena– hiribildu ugariaren aurreragoko egituraren oinarria izan zen, eta harresiak desagertu zirenean ere iraun zuen. Bilbo eta Balmaseda horren adibide onak dira.

Behe Erdi Arokoak dira kontserbatzen diren eraikin zibil zaharrenak. Orduan hasi ziren harrizko eraikinak egiten. Aurrekoak, oro har, Erdi Aroko landa-guneko eraikinak bezala, iraun ez zuten material ahulekin eraikiak izan ziren. Ez, ordea, Behe Erdi Aroko dorretxeak, funtzio bikoitza betetzen zutenak: lehenik eta behin, prestigioa bermatu behar zuten, leinuaren orubearen adierazpen indartu gisa hartzen baitziren; bigarren, defentsa zegoen, bandoen garai asaldatuetan ezinbestekoa. Batzuetan isolatuak zeuden, leku estrategikoetan edo iristeko zailak diren tokietan ere; besteetan, aldiz, herri txiki batez inguratuak. Era berean, dorretxeak aurki ditzakegu hiribilduetan, harresiaren ondoan edo barruan. Kasu horietan, normalean, ez zuten defentsarako funtziorik, baizik eta leinuaren prestigioa sinbolizatzen zuten: jauregien ordeak egiten zituzten.

la península y los puertos del norte de Europa. De otro lado, desde el XIII las provincias vascas se vieron afectadas por la profunda crisis social representada por las guerras banderizas, que terminó con la fundación de Hermandades, ya en el siglo XV. La prosperidad de esta centuria se prolongó casi toda la siguiente.

El desarrollo cultural de la época se corresponde con esta evolución y con la mayor integración del País Vasco en las corrientes económicas y artísticas, bien entendido que no llegó a existir ningún gran centro político que actuase como su impulsor. Fue la época del gótico, bien representado en el País Vasco, aunque su mayor presencia se produjo al final del periodo, en el siglo XV, cuando se imponían las Hermandades y se afianzaban los grupos urbanos. El gótico se prolongó durante la época de bonanza. Bien porque se había convertido en el estilo referencial de la prosperidad, bien porque se terminaron construcciones iniciadas en las décadas anteriores, el estilo se utilizó profusamente durante el XVI, cuando otras regiones lo abandonaban. Gótico tardío, con frecuencia se entrelazaba con elementos renacentistas, en lo que se ha llamado «gótico vasco».

El sello cultural de la Baja Edad Media tendría gran influencia posterior, puesto que contribuyó a forjar la fisonomía de las ciudades vascas y proporcionó muchos elementos que después se identificarían con estilos locales. Del periodo datan también las primeras construcciones civiles, de índole señorial, vinculadas a las casas-torre del momento banderizo.

El urbanismo bajomedieval, a su vez, gestó el trazado básico de las principales villas, el que se mantuvo hasta la época contemporánea. Algunas tuvieron como base la calle en torno a la que se vertebraba longitudinalmente el pueblo –en el Camino de Santiago, sobre todo–, pero la más frecuente fue la forma elíptica. Eran las poblaciones construidas en torno al eje central de una calle, gestándose un recinto cóncavo que se protegería con una muralla. Se dotaba de un mercado y a veces tenía edificios señoriales o eclesiásticos, con frecuencia adosados a la muralla. Es el modelo reconocible hoy en el casco histórico de Vitoria–Gasteiz y genéricamente en lugares como Mondragón, Tolosa y Durango. Esta planta medieval –que se adaptó a las circunstancias topográficas– constituyó la base del entramado posterior de muchas villas, pues sobrevivió incluso cuando desaparecieron las murallas. Bilbao o Balmaseda son buenos ejemplos de ello.

De la Baja Edad Media proceden los edificios civiles más antiguos que conservamos. Fue cuando comenzaron a construirse con piedra. Los anteriores, como en general las edificaciones rurales medievales, se levantaron con materiales endebles que no pudieron sobrevivir. Sí lo

Maiz, gure garaira arte iraun duten dorretxeek asko zor diete Erdi Aroaren ondoko berreraikuntzei, XVI. eta XVII. mendeetan egindakoei. Batzuk mende horietan eraiki ziren, Erdi Aroan gailena zen eredua imitatuz.

Dorretxe eta gotorretxeak hiru euskal probintzietan aurki ditzakegu, eta funtzio militarraz zein jauretxeenak ekartzen dituzte gogora batzuetan. Edonola ere, guztiek Erdi Aroko garaia oroitarazten dizkigute, eta aurrerago euskal estilo gisa ezagutuko zenaren ezaugarriak eratzen lagundu zuten. Hauek dira, besteak beste: Muñatoizko gaztelua (Muskiz), Butroeko gaztelua (Mungia), Etxaburu dorrea (Izurtza), La Quadra dorrea (Gueñes), Mendozatarren dorretxea (egun, Arabako Heraldikaren Museoan), Gebarako gaztelua (Barrundia), Villa Suso jauregia (Gasteiz), Jauregi etxea (Bergara), Oñatiko kondeen gotorretxeak, Berriatua dorrea (Mutriku), Azkue dorrea (Hondarribia) eta Eizagirre etxea (Bergara).

Horietako asko Erdi Aroaren bukaeran edo ondoren eraiki ziren, eta ez dute harrizko egitura izugarri handi eta trinkoaren antzik. Merkatariak Frantziarekin, Flandesekin edo Ingalaterrarekin zeuden harremanetan, eta hortaz, garaiko gustu eta ohituretara egokitu ziren. Dorretxearen

hicieron las casas-torre bajomedievales, que tenían una doble función: en primer lugar, de prestigio, como representación fortificada del solar del linaje; después, defensiva, fundamental en los agitados tiempos banderizos. A veces se encontraban aisladas, en lugares estratégicos e incluso de difícil acceso; otras, rodeadas por una pequeña población. Encontramos también casas-torre en villas, junto a la muralla o en el interior. En estos casos, por lo general, no solían tener funciones defensivas sino que buscaban simbolizar el prestigio del linaje: hacían las veces de palacio.

Con frecuencia las casas-torre que nos han llegado deben mucho a reconstrucciones posteriores al periodo medieval, realizadas en el XVI y XVII. Algunas se construyeron en estos siglos, imitando el modelo medieval, que se consideraba distinguido.

Las torres y casas-fuerte las encontramos en las tres provincias vascas, a veces recordando las funciones militares, otras las de palacio señorial. En todo caso, evocan los tiempos medievales y contribuyen a forjar la impronta de lo que más tarde se consideraría estilo vasco. Son, entre otras, la torre de Salazar-Muñatones



35.

Murga dorretxea, XIV. mendekoa, Aiaran (Araba).
Casa-torre de Murga, en Aiala (Álava), del siglo XIV.

irudia galdu gabe, apaingarrien konplexutasuna handitu eta egitura funtzionala gailendu zen, behar berrietara moldatuz. Gainera, Erdi Aroko dorre ugari, bandoetako jaunen hegemonia irudikatu zutenak, gatazka-aldia bukatu ostean eraitsi ziren.

Baina Erdi Aroko azken mendeetako adierazpen artistiko nagusia gotikoa da, eta Euskadin Aro Modernoaren hasierara arte iraun zuen. Obra batzuk XIV. mendekoak dira (batzuetan eraikuntza erromanikoak osatzen zituzten), baina XV. eta XVI. mendekoak askoz ohikoagoak dira, eta burgesiaren garapenari erantzuten diote. Erlijiosoak izan arren, hiriko obrak dira, eta erabilera kolektiborako eraikin publiko gisa eraiki ziren. Euskadin ez dago garrantzia eta tamaina handiko tenplurik; aldiz, badira ekarpen artistiko garrantzitsuak, eta horien diseinuak aurrera egiten zuten hiriguneen bizitasuna islatzen zuen.

Horien artean, Gasteizko katedral zaharra (Santa Maria katedrala) nabarmentzen da, zeinaren oinplanoa eta lehenengo elementu esanguratsuak XIV. mendekoak baitira. Hiri horretan bertan, San Pedro Apostoluaren eta San Migel Goiangeruaren elizak daude, gotikoak ere. Horiez gain, Araban, Agurainen eta Guardian eraikin gotiko harrigarriak aurki ditzakegu. Era berean, interesgarriak dira Gazeoko San Martin de Tours elizan dauden horma-irudi gotiko bikainak, XIV. mendekoak.

Egun, Bilbon Santiagoko katedrala eta San Anton eliza aurki ditzakegu, oinplano eta zati batean, apaingarri gotikoak dituztenak. Talde horretan sar daitezke, halaber, XV. mendean eraikitako Lekeitioko Andra Mariaren Zerura-tzea basilika ederra eta izenpeko bereko Gernikako Andra Mari eliza, apalagoa. Garai eta mende horretakoak (XVI) dira Portugaleteko Santa Maria basilika, Balmasedako San Severino eliza eta Gueñesko Andra Mari eliza. Kasu guztietan, eraikuntzok goren aldin zeuden merkataritza-bideetan kokatutako herrien oparotasuna erakusten dute.

Gipuzkoako adierazpen gotiko gehienak XV. eta XVI. mendeetakoak dira. Tenpluak izugarri ugaritu ziren: Getariako San Salbador eliza, Arrasateko Juan Bataiatzailea Deunaren parrokia, Oñatiko San Migel parrokia, Donostiako San Bizente eliza eta Hernaniko San Agustin komentua, beste hainbat artean.

Bereziki garrantzitsua izan zen XVI. mendeko euskal gotikoa deitua izan dena, elementu errenazentistak zituena. Estilo horretako elizak monumentalak ziren, gela formako oinplanoa zuten ohiko gurutze latindarraren orde. Zutabez jositako horiek tamaina handiko gela bakarra dute, bai eta zutabe klasiko eta zilindrikoak ere. Oso ohikoak izan ziren Gipuzkoako (Erreterria, Azkoitia, Azpeitia, Zumarraga, Segura, Eibar, Deba,

(Muskiz), Butrón (Mungia), la torre de Etxaburu (Iruntza), la de La Cuadra (Güeñes), las Torres de Mendoza (hoy, Museo de Heráldica de Álava), Guevara (Barrundia), el Palacio de Villa Suso (Vitoria), el de Jáuregui (Bergara), las casas-fuerte de los condes de Oñate, la torre de Berriatua (Mutriku) o la de Azkue (Hondarribia), Eizagirre (Bergara), etcétera.

Muchas, construidas a fines del Medioevo o después, no tienen el aspecto de una mole compacta de piedra. Se adaptaron a los gustos y costumbres de una época en la que los mercaderes estaban en contacto con Francia, Flandes o Inglaterra. Sin perder la imagen de la casa-torre, introdujeron cierta complejidad ornamental y una estructura funcional, adaptada a las nuevas necesidades. Además, buena parte de las torres medievales, las que simbolizaron la hegemonía de los señores banderizos, fueron derruidas al finalizar el periodo conflictivo.

Pero la principal representación artística de los siglos finales del Medioevo es el gótico, que en el País Vasco se prolongó en los comienzos de la Edad Moderna. Algunas realizaciones son del siglo XIV (a veces completando construcciones románicas), pero son mucho más frecuentes las de los siglos XV y XVI, respondiendo al desarrollo burgués, pues, siendo religiosas, son realizaciones netamente urbanas, levantadas como los edificios públicos de uso colectivo por antonomasia. No hay en el País Vasco templos de gran impronta y envergadura, pero sí aportaciones artísticamente relevantes, cuya traza refleja la vitalidad de los enclaves urbanos que prosperaban.

Destaca entre ellas la Catedral Vieja de Vitoria (Iglesia de Santa María), cuya planta y primeros elementos significativos son del siglo XIV. Al gótico pertenecen, en la misma ciudad, las iglesias de San Pedro y de San Miguel. También en Álava se encuentran magníficas construcciones góticas en Salvatierra-Agurain y Laguardia. Tienen interés las excepcionales pinturas murales góticas (del siglo XIV) que se encuentran en la iglesia románica de San Martín de Tours, en Gazeo.

En Bilbao, la actual catedral de Santiago y la iglesia de San Antón son también de planta y, en parte, decoración gótica, así como la hermosa iglesia de Santa María de Lekeitio y la más austera de la misma advocación en Gernika, ambas construidas ya en el siglo XV. De la misma época –y del XVI– proceden las iglesias de Santa María en Portugalete, San Severino en Balmaseda o Santa María de Gueñes. En todos los casos su construcción denota la prosperidad de poblaciones situadas en las rutas comerciales que vivían su momento de apogeo.

La mayor parte del gótico guipuzcoano procede de los siglos XV y XVI. Hubo una auténtica profusión de templos,

36.



Gazeoko horma-pinturak,
Aguraindik gertu (Araba).
Pinturas murales de Gaceo, cerca
de Salvatierra-Agurain (Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Irun eta Tolosa) eta Bizkaiko (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando) herri txikietan; Araban, ordea, ez hainbeste. Gotikoaren eta errenazentistaren arteko hibridoak, korronte artistiko aurreratuenetatik zertxobait baztertuta egon ziren eremuetako berezko estiloa da. Murru sendoko eta itxura trinkoko eliza handi hauek –XVII. mendean ere eraiki ziren– ez ziren Euskadira mugatu, baina lurraldearen ezaugarritzat jo daitezke. Apainketa gotiko eta errenazentistak konbinatzen badituzte ere, soiltasuna da nagusi, edergarri platereskorik gabe. Herri askotako fisionomiaren elementu nagusi bihurtu ziren, eraikin nagusiak baitziren. Herriok jada sendotutako aglomerazioetan altxatuak zeuden eta mordotutako hiriguneek inguratzen zituzten. Tamainak berak adierazten digu eraikuntza publikoak altxatzeko edo berritzeko asmo garaikidea, Aro Modernoaren hasieran sustatzaileek izan zuten botere ekonomikoarekin bat datorrena.

Gotikoko eskultura-ekoizpena urria izan zen Euskadin, eta tenpluekin lotu zen. XVI. mendearen hasierara arte Flandesko eragina izan zuten erretauletan aurki dezakegu.

de los que son buena representación las iglesias de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente en Donostia o el convento de San Agustín de Hernani, entre un largo etcétera.

Tuvo particular importancia el que se ha llamado «gótico vasco», del XVI, que incluía elementos renacentistas. Son iglesias monumentales con la planta en forma de salón y no de cruz latina, como era lo habitual. Estas iglesias–columnarias se basan en una única sala de grandes dimensiones y con columnas clásicas y cilíndricas. Fueron muy frecuentes en pequeñas localidades guipuzcoanas (Erreñeria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) y vizcaínas (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), sin que faltaran en Álava, donde fueron más excepcionales. Estilo híbrido entre el gótico y el renacentista, resulta propio de una zona algo marginal respecto a las corrientes artísticas más avanzadas. Estas iglesias voluminosas, de muros poderosos y aspecto macizo –que se construyeron incluso en el XVII–, no le

Batzuk, Erretereria, Oiartzun eta Zumaikoak kasu, inportatu egin ziren; horretaz aparte, Euskadin bizi ziren artista atzerritarrak egon ziren. Hona hemen garaiko eskultura-ren lagin batzuk: Gasteizko katedraleko eskulturak, Aiala kantzeleriaren hilobia (Kexaa), Arteako Andra Mariaren Santutegiaren erretaula (Artziniega), Lekeitioko elizaren portalea eta erretaula, birjina gotikoak (Begoña) eta gurutzadurak, tartean Durangoko Kurutziaga. Gipuzkoan, estilo eta garai horretakoak dira Debako elizaren portalea, Oñatiko kondearen hilobia, Kristoren irudikapen batzuk (Lezo eta Alegia) eta birjina batzuk (Izaskun eta Arritokieta kasu).

Kultura–gune nagusietatik aldenduta zegoenez, oso urriak dira Erdi Aroko obra literarioak Euskadin, nahiz eta botere–guneetan zeuden euskaldun batzuenak nabarmendu daitezkeen. Horien garrantzia dela eta, azpimarratu behar dira Donemiliagako Glosak, X. mendekoak eta euskarazko lehen froga idatzia direnak: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Bi glosa horiek –latindar testuetako marjinetan idatzitako oharrak–, gaztelaniazko lehen hitzak agertzen diren kodex berean daude. Idazkerari dagokionez, euskara eta erromantzea batera agertu ziren. Bi hizkuntzok Erdi Aroko Euskadin erabiliak izan ziren.

Baladen eta kanta epikoen generoari egindako erreferentziez aparte, ia-ia ez dago Erdi Aroan euskaraz idatzitako lekukotasunik, eta gaztelaniaz idatzitako euskal idazleen testuak ere urriak dira. Kultura-esparru berekoak izateagatik, Nafarroako gesta-kantak aipatu behar dira, ezagutzen diren lehen froga literarioen artean baitaude. Zati bat baino ez da kontserbatzen, baina Orreagako kantua XIII. mendearen bigarren erdialdekoa da, nafar–aragoiera hizkuntza erromantzez idatzita dagoena. Mende horretatik aurrera kronikari batzuk aipa daitezke, naturaz gaindiko gertaerak eta giza gertakariak nahasten zituztenak. Rodrigo Ximenez de Rada nafarrak garrantzi berezia izan zuen. Toledoko artzapezpiku izan zenak *De rebus Hispaniae* idatzi zuen, bai eta latinetik gaztelaniara itzuli ere. Izan ere, hizkuntza horretan aurki daitezkeen lehen historia-liburua da. XV. mendean, aldiz, Garci Lopez de Roncesvalles nafarra dugu, *Crónica de los Reyes de Navarra* idatzi zuena.

Baina Erdi Aroko egile euskaldun nagusia Pedro Lopez de Aiala arabarra da. Pedro I.a Ankerraren eta Enrike II.a Trastamarakoaren zerbitzura egon zen, eta bizitza politiko gorabeheratsua izateaz gain, lan literario oso nabarmena egin zuen. *Kronikez*, itzulpenez eta bestelako obrez aparte, *Rimado de Palacio* liburua gailentzen da, bertsoan idatzitako satira. Haren iloba Fernán Pérez de Guzmánek nobleziako kideen biografiak idatzi zituen *Generaciones y semblanzas* liburuan. Ondoren, Carrión de los Condes (Palentzia) herrian jaio eta euskal leinu bateko kide zen Iñigo López de Mendoza dugu, Santillanako markesa (aurrekoaren iloba zen). Erdi Aroko humanista eta idazle espainol nagusietako bat izan zen.

fueron exclusivas, pero sí resultan características del País Vasco. Combinan decoraciones góticas y renacentistas, pero son en general sobrias, sin ornamentos platerescos. Se convirtieron en un elemento central en la fisonomía de muchos pueblos, de los que eran la principal construcción, levantadas en aglomeraciones ya consolidadas y rodeadas por cascos urbanos arracimados. Su propio tamaño revela la ambición coetánea de construir o renovar las edificaciones públicas, en consonancia con la pujanza económica que vivían sus promotores a comienzos de la Edad Moderna.

La producción escultórica gótica en el País Vasco, escasa, se asoció a los templos. La encontramos en los retablos, de influencia flamenca hasta comienzos del XVI. Algunos se importaron, como los de Rentería, Oiartzun o Zumaia, y hubo también artistas extranjeros con residencia en el País Vasco. Las esculturas de la catedral vitoriana, el sepulcro del Canciller Ayala (Quejana) o el retablo de la Virgen de la Encina en Artziniega son algunas muestras de la escultura del periodo, como la portada y el retablo de la iglesia de Lekeitio, o algunas vírgenes góticas (Begoña) o cruceros, entre los que destaca el de Krutziaga, en Durango. En Gipuzkoa pertenecen a este estilo y época obras como la portada de la iglesia de Deba, el sepulcro del conde de Oñate, algunas representaciones de Cristo (Lezo, Alegia) y vírgenes como las de Izaskun y Arritokieta.

Alejado de los principales centros culturales, en el País Vasco las obras literarias procedentes del Medioevo son muy escasas, aunque tienen relevancia las de algunos vascos integrados en los centros de poder. Y por su inequívoca trascendencia hay que mencionar que en las Glosas Emilianenses, siglo X, aparece el primer testimonio escrito en euskera: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Estas dos glosas –anotaciones en el margen de los textos latinos– están en el mismo código donde figuran también las primeras palabras en castellano. Euskera y romance emergen a la vez en la escritura. Ambas lenguas se hablarían en el País Vasco medieval.

Más allá de las referencias al género de las baladas y cantares épicos, prácticamente no hay testimonios escritos en euskera durante la Edad Media y son escasos los textos en castellano debidos a autores vascos. Por formar parte del mismo ámbito cultural, ha de citarse la presencia de cantares de gesta –están entre las primeras muestras literarias– en Navarra. Sólo se ha conservado un fragmento, pero de la segunda mitad del XIII procede el poema «Roncesvalles», escrito en romance navarro–aragonés. A partir de este siglo pueden mencionarse algunos cronistas, que entremezclaban episodios sobrenaturales y hechos humanos. Especial importancia tuvo el navarro Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo,

37.



Ziortzako kolegiatako
klaustroa (Bizkaia).
Claustro de la colegiata de
Zenarruza (Bizkaia).
© E-J-GV. Mikel Arrazola

Asmo literario hain handirik ez bazuen ere, Lope García de Salazarren obra aipatu behar da. Bizkaiko bandokide nagusietako bat izan zen, eta bizitzaren bukaeran Istoría de las *Bienandanzas e fortunas* liburua idatzi zuen, bando-gerren berri ematen duen kronika.

Euskal kultura Aro Modernoan

Aroaren hasieran, Euskadi hedapen ekonomikoan murgilduta zegoen. Bizitasun horren adierazle da amerikar enpresetan edo monarkiaren administrazioan izandako partaidetza. Amerikaren kolonizazioan euskaldun ugari egon ziren: Kolonekin batera, bidai horretan jatorri horretako zenbait itsasgizon joan ziren. Besteak beste, hauek izan ziren nabarmenenak: Juan Sebastian Elkano Getariako itsasgizona, 1522an munduari lehen bira eman ziona (bidai hori bukaerara arte egin zuten hemezortzi itsasgizonen artean, hiru euskaldunak ziren, Bilbo, Barakaldo eta Bermeokoak); Juan Garai (Urduñan jaioa, ziur aski), Buenos Aires fundatu zuena; Legazpi, jaiotzez Zumarragakoa, Filipinak konkistatu eta Manila fundatu zuena; Juan Zumarraga fraidea, Durangakoa, Mexikoko ebanjelizazioa sustatu zuena; Lope Agirre esploratzaile eta

cuya *Historia gótica*, traducida por él mismo del latín al castellano, es la primera historia en este idioma. Está también el navarro Garci López de Roncesvalles, en el siglo XV, con su *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Pero el principal autor vasco medieval es el alavés Pedro López de Ayala, canciller que estuvo al servicio de Pedro I el Cruel y de Enrique II de Trastámara, y que, junto a una agitada vida política, tuvo una destacadísima labor literaria. Además de sus *Crónicas*, traducciones y obras diversas, sobresale su *Rimado de palacio*, una sátira en verso. A su sobrino Fernán Pérez de Guzmán –*Generaciones y semblanzas*– se deben biografías de miembros de la nobleza. Nació en Carrión de los Condes (Palencia) y pertenecía a un linaje vasco Iñigo López de Mendoza, el Marqués de Santillana –a su vez sobrino del anterior–, uno de los grandes humanistas y escritores españoles de la Edad Media.

Aunque sin tales pretensiones literarias, ha de citarse la obra de Lope García de Salazar, que fue uno de los principales banderizos vizcaínos y que a finales de su vida escribió sus *Bienandanzas e fortunas*, una crónica que relata las guerras de los bandos.

abenturazalea, Oñatikoa, Perun erresuma independente moduko bat sortu nahi izan zuena. Andres Urdaneta Ordiziakoak Asia eta Amerikaren arteko itsasbidea ireki zuen; lehenengo ordenako lorpen zientifiko horrek nazioarteko bidaien ezagutza osatu zuen.

Aro Modernoan, beraz, euskal kulturak hasiera bikaina izan zuen. XVI. mendean obra artistikoak oparoak izan ziren. XVII. mendeko krisiak alderdi horri ere eragin zion, garai horretako ekarpenak urriagoak eta pobregagoak baitira. XVIII. mendean, ordea, merkataritza-kapitalismoaren hedapena gertatu zenean, kultura berpiztu zen.

Arte plastikoak

Gotikoa izugarri luzatu zen Euskadin, eta XVI. mendean ere estilo hori erabili zen eraikuntzan. Adierazpen berantiarrek, *gotiko flamigero* estilokoak, oso moldagarriak izan ziren, eta burgesiako familien eta agintari zibil eta erlijiosoen dekorazio-eskariak ase ahal izan zituzten.

Errenazimenduak, hala ere, hiru euskal probintzietan presentzia izan zuen. Oñatiko unibertsitatea, adibidez, plateresko estiloko obra bitxia da, eta XVI. mendeko eraikin errenazentista aparta. Gipuzkoan, estilo hori jaurerri familien edo ekonomiaren bultzadarekin aurrera egiten zuten merkatarien eraikin zibilekin lotu zen. Zenbait jauregitan antzeman dezakegu, adibidez hauetan: Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaian kokatua, estilo gotikokoa da, eta XVI. mendean estilo hori jarraituz berritu zen) eta Emparan (Azpeitia) jauregitan eta Balda (Azkoitia).

Bizkaian, aldiz, Errenazimenduko artea eraikin erlijiosoetan txertatu zen. Oro har, ez zen egitura arkitektonikoa aldatu, beste elementu batzuk baizik, hala nola Bilboko San Anton eta Enkarnazio eliza-komentuko eta Portugaleteko Santa Maria basilikako portadak. Erdi Aroko monasterioa den Ziortzako kolejiataren zati bat errenazimendukoa da, klaustroa, batik bat.

Fatxada gotikoa izan arren, Bendaña Jauregiak, barrutik, Errenazimenduko arkitektura du, Villa Suso jauregiko portaleak eta Santa Kruz komentua bezala. Hirurak Gas-teizen daude.

Euskadin, estilo errenazentistak ez zuen berezko markarik izan. Gaztelan baliatzen ziren arkitektura –eta apainketa–irtenbideak erreproduzitu zituen, Madril, Burgos zein Salamanca izan; ziur aski, Gaztelako estiloa berezkitzat hartuko zuen.

Euskadin XVI. mendean egindako eskulturak ezaugarri berak zituen, eta errenazimenduarekin elkartu zen.

La cultura vasca en la Edad Moderna

A comienzos de ese periodo el País Vasco vivía un momento de expansión económica. De su vitalidad da muestras su participación en la empresa americana o en la administración de la monarquía. En la colonización de América hubo una nutrida presencia de vascos: a Colón le acompañaron varios marinos de este origen en su viaje de descubrimiento. Entre otras figuras, destacaron las siguientes: Juan Sebastián Elcano, marino de Getaria, que concluyó en 1522 la primera vuelta al mundo –entre los dieciocho marinos que completaron ese viaje otros tres eran vascos, de Bilbao, Barakaldo y Bermeo–; Juan de Garay (seguramente de Orduña), que fundó Buenos Aires; Legazpi, natural de Zumárraga, conquistador de Filipinas y fundador de Manila; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, que impulsó la evangelización de México; o el explorador y aventurero Lope de Aguirre, de Oñati, que quiso formar una especie de reino independiente en Perú. Andrés de Urdaneta, de Ordizia, consiguió abrir la ruta marítima entre Asia y América, un logro científico de primer orden que completó el conocimiento de los viajes intercontinentales.

La cultura vasca de la Edad Moderna tuvo pues un arranque espléndido. Durante el siglo XVI abundaron las realizaciones artísticas. La crisis del XVII se dejó sentir también en esta vertiente: las aportaciones de ese tiempo son menos y más pobres. La cultura se revitalizó en el XVIII, cuando tuvo lugar la expansión del capitalismo comercial.

Las artes plásticas

El gótico se prolongó extraordinariamente en el País Vasco y en este estilo se construyó durante el XVI. Sus expresiones tardías, las del *gótico flamigero*, muy adaptables, fueron capaces de satisfacer las demandas decorativas de las familias burguesas y de las autoridades eclesiásticas y civiles.

Aun así, el Renacimiento tuvo su presencia en las provincias vascas. La Universidad de Oñate, por ejemplo, una rara muestra de plateresco, es un excepcional edificio renacentista construido en el siglo XVI. En Gipuzkoa este estilo quedó asociado a edificios civiles, de familias señoriales o comerciantes que progresaban con el auge económico. Lo encontramos en varios palacios: los de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia, de origen gótico; fue reformado en el XVI en este estilo), Emparan (Azpeitia) o Balda (Azkoitia), etcétera.

En Bizkaia, por contra, el arte renacentista se incorporó a edificios religiosos, en general no a la estructura arquitectónica, sino a otros elementos, como las portadas de

1525. urte inguruan Valladolideko Berrugueteren eskolaren eragina antzeman zen. Horrek eskultura platereskorako bide eman zuen; Euskadin, Oñati izan zen erdigunea, unibertsitateko erretaulan eta fatxadako irudietan ikus daitekeen bezala. Estilo berekoak dira, Araban, Bilareko erretaula bikaina, eta Bizkaian, Portugaleteko Santa Maria basilikakoa, Balmasedako San Severino elizako Kristoren kapera eta Bilboko San Anton elizako Pietatea.

Errenazimenduko euskal eskultore nagusia Juan Antxeta Azpeitikoa izan zen. Obra gehienak euskal probintzietatik kanpo egin zituen, Errioxan, Burgosen, Aragoian edo Nafarroan, baina Zumaiaiko erretaula eta Tolosako moja klaratarren sagrarioa harenak dira. XVII. mendearen hasieran, haren zenbait jarraitzaile lanean ziharduten dagoeneko.

XVII. mendeko gorabehera ekonomikoek bilakaera kulturean ondorea ekarri zuten. Hortaz, mende horretako arte barrokoaren garapena mugatua izan zen. Aurreko garaian izandako goraldiaren ostean, Euskal arkitektura ahuldu egin zen. Gainera, eskultura elizetako erretauletarako baino ez zen baliatu, ekoizpen harrigarririk gabe. Ez zen margolari nabarmenik egon. Garai horretako eraikin barrokoen ezaugarriak soiltasuna eta laztasuna (nahitakoa edo ekonomia-estutasunen ondoriozkoa) izan ziren.

Batzuetan, estilo hori aurrez eraikitako eraikinei aplikatu zitzaizen, besteak beste, egungo Bilboko katedralaren edo Soraluzeko elizaren atariei. Jesuitek XVII. mendean eraiki zituzten eraikinak barrokoak izan ziren, eta estiloaren aldetik homogeneotasuna dute, adibidez, Bilboko San Andres ikastetxea (egun Joan Santuen eliza), Urduñako Familia Santuaren eliza, Lekeitioko San Jose eliza eta Bergaran eraikitako ikastetxea. Araban badira XVII. mendeko barrokoaren lagin batzuk, hala nola Gasteizko Sortzez Garbiaren komentua (orain San Antonio komentua), Bastidako elizaren fatxada eta dorrea eta Aguraingo San Pedronen klaratarren komentua.

XVII. mendean eta garai errenazentistaren ondoren, eskulturaren gainbehera etorri zen. Imajinagintzaren goraldiak, mende horretako berrikuntza erlijiosoarekin batera garapen handia izan zuenak, ez zuen hutsune hori bete. Euskal imajinaginek herri obrak egin zituzten, gaztelar barrokoaren errerealismoa baztertzen zutenak eta edergarri gehiegi zituztenak.

Margolan gotiko batzuez aparte (egun Chicagoko museoan dagoen Kexaako erretaula eta herri bereko triptikoa kasu), Euskadin urriak dira Aro Modernoko ekarpen pikturiko aipagarriak. Aipa daitezkeen artean kalitate ertaineko erretaulak eta zenbait margolan daude, adibidez, Francisco Mendietaen *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* margolana. Horiek ga-

las iglesias de San Antón y de la Encarnación (ambas en Bilbao) o la de Santa María de Portugalete. Parte de la Colegiata de Cenarruza –un monasterio de origen medieval– es renacentista, en especial el claustro.

Pese a su fachada gótica, el Palacio de Bendaña incorpora en su interior arquitectura renacentista, que se encuentra también en las portadas del palacio de Villa Suso y en el convento de Santa Cruz, todos ellos en Vitoria.

El estilo renacentista no tuvo en el País Vasco una impronta propia. Reprodujo las soluciones arquitectónicas y decorativas que se desarrollaban en Castilla, fuese Madrid, Burgos o Salamanca, probablemente identificando como propio el estilo castellano.

Las mismas características tuvo la escultura que se realizó en el País Vasco durante el XVI, asociada al renacentismo. Hacia 1525 se percibe la influencia de la escuela vallisoletana de Berruguete. Dio origen a una escultura plateresca cuyo principal centro vasco fue Oñati y que está presente en el retablo de la Universidad y en las imágenes de su fachada. En Álava pertenece al mismo estilo el sobresaliente retablo de Elvillar y en Bizkaia el de Santa María de Portugalete, la capilla del Cristo en la iglesia de San Severino (Balmaseda) o la Piedad de San Antón, en Bilbao.

El principal escultor vasco del renacimiento fue Juan de Ancheta, natural de Azpeitia. Desarrolló la mayor parte de su obra fuera de las provincias vascas (en La Rioja, Burgos, Aragón o Navarra), pero fue el autor del retablo de Zumaia o del sagrario de las Clarisas de Tolosa. Varios de sus discípulos trabajaban a comienzos del XVII.

Las perturbaciones económicas del XVII repercutieron en la evolución cultural. Por ello el barroco, el arte de este siglo, tuvo aquí un mermado desarrollo. Declinó la arquitectura vasca, tras el auge constructor del periodo anterior. Además, la escultura quedó ceñida a los retablos de las iglesias, sin producciones espectaculares. No hubo pintores relevantes. Los edificios barrocos de esta época se caracterizaron por su sobriedad, por una austeridad intencionada o consecuencia de los apuros económicos.

A veces este estilo se incorporó a edificios de origen anterior, como el pórtico de la actual catedral de Bilbao o el de la iglesia de Soraluze (Placencia de las Armas). Fueron barrocos los edificios que en el XVII construyeron los jesuitas, con cierta homogeneidad estilística: el colegio de San Andrés en Bilbao (actual iglesia de los Santos Juanes), la iglesia de la Sagrada Familia en Orduña, la de San José en Lekeitio o el colegio que levantaron en Bergara. En Álava hay muestras del barroco del XVII, como el convento de la Purísima Concepción (hoy de



38.

Loiolako Basilika, XVIII. mendeko euskal barrokoaren erakusgarri nagusia.
 Basílica de Loyola, principal muestra del barroco vasco del siglo XVIII.

© Wikipedia. Rafael Herce

rrantzia dute berregite historiko gisa. Egun Gernikako Bartzarretxean dago. Aro horretako margolari nagusia Ignacio Iriarte (1621-1670?) izan zen; XVII. mendekoa eta Azkoitia jaioa, Sevillan ikasi eta bizi izan zen eta Murilloekin lan egin zuen. Paisajista gisa nabarmendu zen.

XVIII. mendea merkataritza-kapitalismoaren mendea izan zen, eta urte horietan ekonomia suspertu, burgesia garatu eta kultura berritu egin zen. Fase eraikitzaile berri bat zabaldu zen. Mende guztian zehar, barrokoa izan zen estilo nagusia, eta garai horretakoak dira Euskadiko lagin gehienak. XVIII. mendeko barrokoa gaztelar barrokoarekin ere lotu zen, eta ez zuen tokiko berezitasunik izan. Horren adierazle nagusia Loiolako basilika da; jesuitek eraiki zuten San Inazio jaio zen herrian, eta Espainiako barrokoan ezinbesteko erreferentzia da. Carlo Fontana Berniniren dizipuluak diseinatu zuen, baina Azpeitiko Iberotarren zuzendaritzapean altxatu zen. Horrez gain, garaiko arkitekto nagusietako bat zen Churriguerak ere parte hartu zuen. XVIII. mendekoa da ere Donostiako Santa Mariako Basilika, rococo estilokoa. Hura ere Pasaiaiko San Pedroko parroikia-elizan eta Eltziegoko Plazako Ama Birjinaren basilizan antzeman daiteke.

San Antonio), en Vitoria, la fachada y torre de la iglesia de Labastida o el convento de las Clarisas en Salvatierra-Agurain.

En el XVII se inició una larga decadencia escultórica, tras el periodo renacentista. No cubrió tal vacío el auge de la imaginería, que tuvo cierto desarrollo coincidiendo con la renovación religiosa del siglo. Los imagineros vascos realizaron obras de carácter popular, sin el realismo del barroco castellano y con cierta ampulosidad ornamental.

Fuera de algunas pinturas góticas, como el retablo de Quejana, hoy en el museo de Chicago, y del tríptico de la misma población alavesa, en el País Vasco son escasas las aportaciones pictóricas destacadas procedentes de la Edad Moderna. Cabe citar retablos de calidad mediana o cuadros como el de Francisco Mendieta, cuya *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* tiene interés como recreación histórica. Se encuentra hoy en la Casa de Juntas de Gernika. El principal pintor vasco del periodo vivió en el siglo XVII y fue Ignacio Iriarte (1621-1670?), nacido en Azkoitia, que estudió y vivió en Sevilla y trabajó con Murillo. Destacó como paisajista.

Baina XVIII. mendearan hasieran, euskal herri gehienek beren eraikin erlijiosoak zituzten dagoeneko. Horregatik, mende horretako jarduera arkitektonikoak herri horiek portale eta dorreekin azkentzean jarri zuen arreta, estilo barrokoak zirenak. Garai horretan, hain zuzen, dorrekanpandorreak eraiki ziren, hurrengoak, esaterako: Aretxabaletakoa, Eskoriatzakoa, Bilboko San Anton, Elorrioko San Agustin, Olabarrietako Santo Tomas, Bermeko Eupeme Deuna eta Zornotzako Andra Mari eliza. Mende horretan udalak erakunde gisa sendotu ziren. Hori dela eta, udaletxeak eraiki ziren, barroko estiloari jarraiki, Balmaseda, Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoiti, Durango eta Bastidakook, besteak beste.

XVIII. mendeko euskal garapen artistikoak arkitekturari heldu zion, eta ez eskultura edo pinturari. Monumentu-erretaulak egin ziren, baina tamaina handiko obrak egiteko kanpoko egileak erarri ziren, batez ere Madrilgo eskolakoak (Luis Salvador Carmona bertakoa zen), eskulturaren esparruan ekarpenak egiten zituztenak. Trazatzaileak, mihizatzaileak eta zizelkatzaileak euskaldunak izan ohi ziren, eta horien artean Miguel Irazusta nabarmendu zen. Bergarako Santa Marina parrokiari bi artisten konbinazioa hauteman daiteke.

Obra idatziak

Euskadiko literaturak Aro Modernoan zehar askotariko egileak aurkezten dizkigu, bai lantzen dituzten gaiak bai obren kalitateari dagokienez. Gailentzen dira Amerikan izandako presentziarekin lotutakoak, euskal gizartearen berezitasunak ikertzen dituztenak eta erlijioarekin lotutakoak.

Elkarrengandik isolatutako egileak dira, eta euren ekarpenak, ulertuko baditugu, monarkiaren esparru kultural zabalean sartu behar ditugu. Salbuespen dira euskal berezitasunak azaldu nahi dituzten lanak, nahiz eta askotan genealogia-kezka orokorren barruan sartzen diren, eta nabarmentzekoak dira euskarari buruz edo euskaraz ematen dizkiguten lekukotza bakan baina benetan baliotsuak.

Nahiko ugariak dira aipa daitezkeen XVI. mendeko euskal idazleak; Erdi Aroa amaitzean Euskadik zuen bizitasunaren beste erakusgarri bat da hori. Kopuruak behera egin zuen XVII. mendean, baina idazle garrantzitsuak ez dira falta.

Mende horietako idazle asko apaizak edo fraideak dira. Eliza ikasketak ziren garai horretan kulturara sartzeko bide nagusia, batez ere Euskadin, gune intelektual nagusietatik urrun baitzegoen.

El XVIII, el siglo del capitalismo comercial, fue de recuperación económica, desarrollo burgués y renovación cultural. Hubo una nueva etapa constructiva. En casi toda esta centuria el barroco siguió siendo el principal estilo, y de tal época proceden las más abundantes muestras que tiene el País Vasco. El barroco del XVIII estuvo también ligado al castellano, sin especificidades locales. Su principal muestra es la Basílica de Loiola, construida por los jesuitas en la localidad donde nació San Ignacio, una referencia básica para todo el barroco español. La diseñó el italiano Carlo Fontana, discípulo de Bernini, pero se realizó bajo la dirección de los lberos de Azpeitia, con la participación de Churriguera, uno de los más notables arquitectos de la época. Del XVIII es también la iglesia de Santa María de San Sebastián, de estilo rococó, cuyas muestras encontramos también en elementos incorporados a la iglesia de San Pedro de Pasaia o a la de Nuestra Señora de la Plaza, en Elciego.

Pero, por lo general, a comienzos del XVIII las localidades vascas tenían ya sus edificios religiosos. Por eso, la actividad arquitectónica de este siglo se concentró en rematarlas con portadas o torres, que fueron de estilo barroco. Es la época en que se construyeron torres-campanario: Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... En ese siglo se consolidaron institucionalmente los ayuntamientos. De ahí que se construyeran Casas Consistoriales, en un barroco del que constituye una magnífica muestra el Ayuntamiento de Balmaseda, pero que se encuentra también en los de Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango o Labastida.

El desarrollo artístico del XVIII vasco se vertió en la arquitectura, no en la escultura o en la pintura. Se realizaron retablos monumentales, pero para las obras de gran envergadura se recurrió a autores foráneos –en particular a la escuela madrileña, a la que pertenecía Luis Salvador Carmona–, que aportaban la parte escultórica. Los tracistas, ensambladores y entalladores solían ser vascos, entre los que destacó Miguel de Irazusta. En Santa María de Bergara puede apreciarse la conjunción de ambos artistas.

Las obras escritas

La literatura del País Vasco durante la Edad Moderna presenta a autores muy diversos por la temática que abordan y la calidad de sus obras. Destacan las relacionadas con la presencia en América y las que indagan sobre las singularidades históricas de la sociedad vasca, además de las de índole religiosa.

Hainbat euskal idazlek Amerika aurkitu berriaren berri eman zuten. Hara joandako elizgizonak ziren, eta bazen abenturazale edo administrazio-kargurik ere. Batzuek eginkizun garrantzitsua izan zuten. Esaterako, Juan Zumarraga fraideak, Mexikoko artzapezpiku eta inkisidoreak, lehen inprenta ezarri zuen Amerikan, eta indiarrek hezteari buruzko obrak idatzi zituen; hark euskaraz idatzitako gutun bat gorde da, 1537koa, hizkuntza honen hedapenen baten lehen lekukotasuna. Paskual Andagoia arabar ekintzaileak, berriz, Panamako okupazioan eta Peruren aurkikuntzan parte hartu zuen, eta Amerikako lehen gertakarien inguruko informazioa eman zuen.

Zalantzan jarri izan da Frantzisko Vitoria Burgosen edo Gasteizen jaio ote zen, baina, edonola ere, haren aita Gasteizko Arkaia leinukoa zen. Teologo domingotarra, Salamancan irakatsi zuen, eta Nazioarteko Zuzenbidearen aitzat jotzen da.

Era berean, Madrilen jaiotako Alonso de Ercillak arbaso euskaldunak zituen. Aita Bermeokoa zuen, eta han zegoen leinuaren etxea. Gaztelako epikaren ordezkari nagusia izan zen. Haren obrak (*La araucana*) Txileren kolonizazioa kontatzen du, eta indiarren gaia gaztelar poesian sartu zuen. Espainiako literaturako obra nabarmenetako bat da. Lope Gartzia Salazarren aurrekariarekin, XVI. mendean jarraitortasuna eta berezko ezaugarri batzuk izango zituen generoa jaio zen. «Historia» lantzen hasi zen, iraganaren interpretazio bat, garai horretan, fabula eta kondaira asko barne hartzen zituena. Horiek zenbait euskal ezaugarri azaldu eta goretsi nahi zituzten, hala nola foruak edo kaparetasun unibertsala.

Mende horretako historia-egile ugari kondairaz baliatuta deskribatu zuten euskal iragana. Kalitate literario handi-gatik edo beren interpretazioen eraginagatik gailentzen dira batzuk. Esteban Garibai gipuzkoarrak *Compendio Historial* lanean garaiko mitoak bildu zituen; horietako batek, adibidez, euskara Babelen jaiotako hizkuntzetako bat zela baieztatzen zuen. Obra horretan eta beste batzuetan euskarari buruzko lekukotza benetan garrantzitsua biltzen ditu, horien artean ahozko tradizioa hainbat pasarte (baladak eta eresiak). Garai berekoa eta irizpide euskoiberistaren aldekoa da Andres Poza geografo, filologo eta legelaria, Europako hizkuntzen lehendabiziko sailkapenetako bat osatu zuena.

XVI. mendeko euskal egileek landutako beste generoetako batek erlijio, teologia eta mistikaren ezaugarriak ditu. Aipagarria da, esaterako, San Inazio Loiolakoaren *Ejercicios espirituales* liburua, hedapen handikoa benetan. Egile azpeitiarrak Jesusen Lagundia sortu zuen 1534an. Ordura arte euskaldun ospetsu

Son autores aislados entre sí, cuyas contribuciones resultan inteligibles desde su inserción en el amplio ámbito cultural de la monarquía. La excepción a esta norma son las obras que quieren explicar las especificidades vascas, si bien se enmarcan con frecuencia dentro de las generales preocupaciones genealogistas, y destacan los escasos pero valiosísimos testimonios sobre o en euskera que nos aportan.

Son relativamente numerosos los autores vascos reseñables que escribieron en el siglo XVI, otra muestra de la vitalidad del País Vasco al salir del Medioevo. La nómina descende en el XVII, aunque no faltan escritores relevantes.

Buena parte de los escritores de estos siglos son sacerdotes o frailes. La carrera eclesiástica era entonces el principal medio de acceso a la cultura, especialmente en el País Vasco, alejado de los principales centros intelectuales.

Fueron varios los autores vascos que informaron sobre la América recién descubierta. Habían marchado como religiosos o, en algunos casos, como aventureros o cargos administrativos. Algunos tuvieron un papel destacado. Fray Juan de Zumárraga, arzobispo de México e inquisidor, estableció la primera imprenta americana y es autor de obras sobre la instrucción a los indios; se conserva una carta suya en euskera (1537), primer testimonio de alguna extensión en esta lengua. El adelantado Pascual de Andagoia, alavés, participó en la ocupación de Panamá y en el descubrimiento del Perú, y proporcionó noticias sobre los primeros acontecimientos en América.

Se discute si Francisco de Vitoria nació en Burgos o en Vitoria, pero en todo caso su padre era del linaje de los Arcaya de Vitoria. Teólogo dominico, enseñó en Salamanca y se le considera el padre del Derecho Internacional.

También tenía inmediata ascendencia vasca Alonso de Ercilla, que nació en Madrid. Su padre era de Bermeo, donde estaba el solar del linaje. Fue el principal representante de la épica castellana. Su obra *La araucana*, que narra la colonización de Chile, incorporó el tema indio a la poesía castellana y es una de las obras señeras de la literatura española.

Con el precedente de Lope García de Salazar, en el siglo XVI nació un género que tendría continuidad y algunas características propias. Comenzó a cultivarse la «historia», una interpretación del pasado que de momento incluía muchas fábulas y leyendas. Éstas buscaban explicar y enaltecer algunas singularidades vascas, como los fueros o la hidalguía universal.

batek sustatutako talde-enpresa handiena izan zen, bai eta iraupen handienekoa ere.

Erljio-ikasketak gune garrantzitsuetan egin ondoren ekarpen teologiko edo espiritual garrantzitsuak egin dituztenen artean, gehiago dira autore nafarrak, hiru probintzietan jaioetakoak baino. Hauek dira, besteak beste: Lizarrako Diego, meditazio espiritualari buruzko obra mistikoak idatzi zituen; Pedro Malón de Chaide, gaztelaniazko elokuentzia sakratuaren bultzatzailea; Frantzisko Xabierkoa, balio literarioko gutunen egilea; eta Toledoko artzapezpikua, Bartolome Carranza nafarra. Baztango Martin Azpilikueta XVI. mendeko humanista eta teologo handienetako bat izan zen. Salamancako eskolaren sustatzailea izan zen, bai eta ekonomistatzat har daitekeen lehenengo aditueta bat ere. Iparraldean jaioetako Joanes Uharte Donibanekoa mediku eta filosofoak Espainian garatu zuen karrera profesionala, Andaluzian, batik bat. Haren obrak hainbat hizkuntzatarat itzuli ziren eta psikologiaren aitzindarietako bat da.

Beste arloetan bezala, XVII. mendean literatura zertxobait gelditu egin zen euskal lurraldeetan, nahiz eta Espainiako Urrezko Mendearekin batera gertatu. Hala ere, ez dira falta arrazoi batengatik edo bestearengatik, euskal kulturaren segida historikoa azaltzerakoan gogoratu behar diren egileak.

Garrantzi txikiagoko ekoizpenak egin zituzten arren, XVI. mendekoan antzekoak ziren generoak aurki daitezke. Pablo Jose Arriaga gipuzkoar fraideak Peruri buruz idatzi zuen, eta indiar ohiturei buruzko balio handiko informazioak transmititu zituen. Humanistak eta teologoak egon ziren, eta horien artean, Joan Palafox Mendoza nafarra aipatu behar da. Obra aszetikoak idatzi zituen, baina ezagunagoa da Pueblan, Mexikon, egindako mezenas-lanagatik, apezpikua izan baitzen eta musika eta hezkuntza lantzea sustatu baitzuen. Sortu zuen liburutegia –hiri horretan gordetzen dena– horren erakusgarri du. Aurreko mendean bezala, sorkuntza literarioaren lehen mailan euskaldunen ondorengoren bat egon zen, baina oraingoan ez zuten lotura familiar edo kulturalik izan jatorri horrekin. Sor Juana Inés de la Cruz da horren adibide bat. Bergarako Miguel de Asbejeren alabak, garrantzi handia izan zuen Mexikoko aro kolonialeko literaturan, antzerki eta lirika obrak idatzita. Bere jatorria bere gabon-kantetako baten hainbat bertsoetan islatzen da, bizkaitar baten ahotan hainbat esaldi euskaraz tartekatzen baititu.

Garai horretako literaturan zer esana izan zuten Arabako Francisco de Avellaneda –Felipe IV.aren garaian komediak idatzi zituen–, eta Sevillako Juan de Zabaletak –Indiekin salerosketan zebilen merkatariaren semea, Urretxun jaioetakoa eta egile moralista gisa ezaguna, ekoiz-

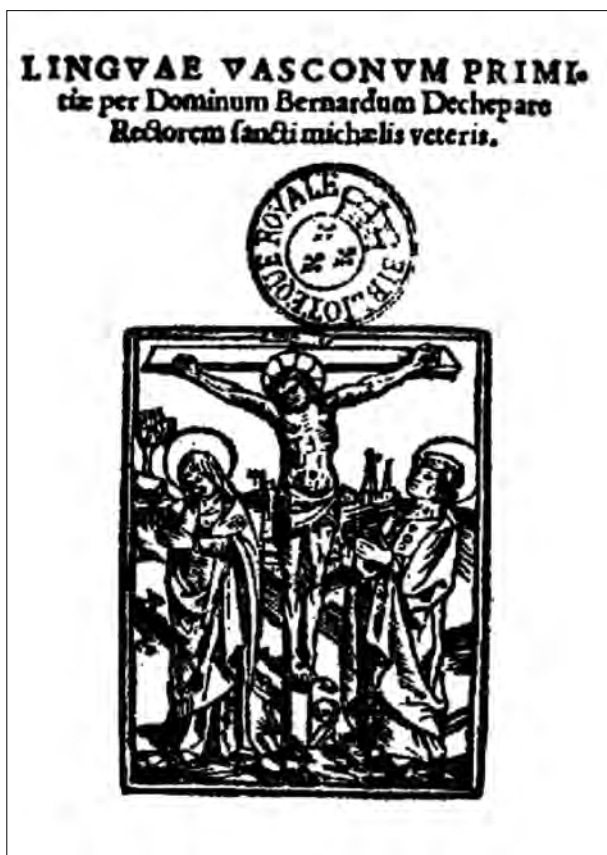
Muchos de los autores historicistas de este siglo describían el pasado vasco recurriendo a leyendas. Sobresalen algunos por su calidad literaria o por la influencia de sus interpretaciones. Esteban de Garibay, guipuzcoano, recogió en su *Compendio Historial* los mitos de la época, como el de que el euskera era una de las lenguas nacidas en Babel; en esta y en sus otras obras aporta testimonios de singular importancia sobre el euskera, entre los que destacan algunos fragmentos procedentes de la tradición oral (baladas y endechas). De la misma época y criterio vascoiberista fue el geógrafo, filólogo y jurista Andrés de Poza, que trabajó y elaboró una de las primeras clasificaciones de las lenguas de Europa.

Otro género cultivado por autores vascos del XVI es de carácter religioso, teológico o místico. Destacan, por ejemplo, los *Ejercicios espirituales* de San Ignacio de Loyola, un libro con enorme difusión. Su autor, natural de Azpeitia, fue en 1534 el fundador de la Compañía de Jesús, por entonces la mayor empresa colectiva impulsada por una personalidad vasca y la que ha tenido mayor duración.

Las aportaciones relevantes de índole teológica o espiritual, tras una carrera religiosa en centros importantes, son más frecuentes entre autores navarros que entre los nacidos en las provincias vascongadas. Están, entre otros, los siguientes: Diego de Estella, con obras místicas sobre la meditación espiritual; Pedro Malón de Chaide, impulsor de la elocuencia sagrada en castellano; San Francisco Javier, con cartas de algún valor literario; el arzobispo de Toledo, el navarro Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, del Baztán, fue uno de los grandes humanistas y teólogos del XVI. Impulsor de la escuela de Salamanca fue, también, uno de los primeros estudiosos que pueden considerarse economista. Nacido en el País Vasco francés, el médico y filósofo Juan Huarte de San Juan desarrolló su carrera profesional en España, principalmente en Andalucía. Sus obras fueron muy traducidas y se le puede considerar uno de los precursores de la psicología.

Como en otros órdenes, el XVII vasco fue de cierto anquilosamiento literario, pese a coincidir con la Edad de Oro de la literatura española. De todas formas, no faltan autores que, por una razón u otra, han de recordarse al describir la secuencia histórica de la cultura vasca.

Aunque con producciones de menor relieve, pueden localizarse géneros similares a los del XVI. El jesuita guipuzcoano Pablo José de Arriaga, que escribió sobre Perú, transmitió valiosas informaciones sobre las costumbres indias. Hubo humanistas y teólogos, entre los que ha de mencionarse al navarro Juan de Palafox y Mendoza, con obras ascéticas, aunque resulte más conocido por su labor de mecenas en Puebla, México, donde fue obispo e



39.

Bernart Etxepareren *Linguae Vasconum Primitiae*-ren azala, euskarazko lehenengo liburu inprimatua (1545).
Portada del *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etxepare, primer libro impreso en lengua vasca (1545).

pen dramatiko eta kostunbristak idatzi izanagatik—. Biak Urrezko Mendeko eredu literarioetan sartu ziren.

Euskal iragana azaltzeko kondaira-azalpenetan oinarritutako historizismoak bultzada handia jaso zuen XVII. mendean, egile ugariak joera hori baliatu baitzuten. Batzuk, ordea, nabarmendu beharrekoak dira. Arnauld Oihenart, Maulekoa (Ipar Euskal Herria) Euskal Herria osotasun gisa hartu zuen lehenengo idazlea izan zen, eta «bi Baskoniak, iberikoa eta akitaniarra» edestu zituen; horrez gain, poeta kultura izan zen, bere ama-hizkuntzako esaerak bildu zituen, eta, zalantzarik gabe, aitzindarietan bikainena izan zen gramatika-deskribapenean. Azpimarratzekoak dira, era berean, XVII. mendean Moret eta Henao jesuitek, hurrenez hurren, Nafarroako historiari eta Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako historiari buruz egindako lanak, San Inazio jaio zen lurraldea goresteko asmoarekin egindakoak.

Literaturari dagokionez, euskal gizarteak XVIII. mendean bizi zuen susperraldia bigarren erdialdean sumatu zen bereziki, baina aurretik ere fenomeno kultural berri bat sortuta zegoen. Eduki politikoa zuten lan historikoak agertu ziren, forua defendatzeko idatziak, Borboiak

impulsó el cultivo de la música y la educación. De ello da buena cuenta la biblioteca que reunió y se guarda en esa ciudad. Como en el siglo anterior, hubo algún descendiente de vascos en la primera línea de la creación literaria, esta vez sin estables vínculos familiares o culturales con tal origen. Es el caso de Sor Juana Inés de la Cruz, hija del vergarés Miguel de Asbeje y una de las principales figuras literarias del México del periodo colonial, con obras teatrales y líricas; sus orígenes se reflejan en unos versos con frases vascas intercaladas puestas en boca de un vizcaíno en uno de sus villancicos.

Jugaron su papel en la literatura del tiempo el alavés Francisco de Avellaneda, autor de comedias en los años de Felipe IV, y Juan de Zabaleta, sevillano, hijo de un comerciante con Indias natural de Urretxu y conocido como autor moralista, con producciones dramáticas y costumbristas. Ambos se insertaron en los moldes literarios del Siglo de Oro.

El historicismo basado en explicaciones legendarias del pasado vasco recibió un gran impulso en el XVII, con numerosos autores. Algunos, sin embargo, tienen interés. Arnauld Oihenart, de Mauleón, en el norte del País Vasco, fue el primer autor que abordó como una unidad todo el país, al historiar «las dos Vasconias, ibérica y aquitana»; fue, además, poeta culto y recopilador de refranes en su lengua materna, y sin duda el más brillante de los pioneros en su descripción gramatical. En el XVII escribieron también obras importantes los jesuitas Moret, investigador de la historia navarra, y Henao, que se refería a Gipuzkoa, Bizkaia y Álava, para enaltecer el solar donde nació San Ignacio.

La revitalización de la sociedad vasca durante el XVIII se notó literariamente sobre todo en la segunda mitad, pero ya antes se produjo un nuevo fenómeno cultural. Aparecieron obras históricas de carácter político, escritas para defender el fuero cuando se acentuaba el centralismo, tras la llegada de los Borbones al trono español. El vizcaíno Fontecha y Salazar constituye un buen exponente, con una argumentación que incluía razonamientos jurídicos, políticos e históricos. Un marco global proporcionaría al respecto Manuel de Larramendi, guipuzcoano, con una teoría personal del euskera y del pasado vasco, cuyas argumentaciones y aportaciones históricas y lingüísticas tuvieron gran influencia posterior.

La figura de Larramendi resultó fundamental en la evolución literaria del euskera, por su labor que buscaba prestigiarlo y por sus obras –diccionario y gramática–, que pondrían las bases para su cultivo sistemático.

Aunque la literatura en euskera casi no había comenzado hasta llegar al XVIII, encontramos en los dos siglos

Espainiako tronora iritsi eta zentralismoa areagotzen ari zen unean. Bizkaiko Fontetxa Salazar horren adierazle ona da, arrazoibide juridiko, politiko eta historikoak zituzten argudioak erabili zituen. Gipuzkoako Manuel Larramendik, berriz, horren inguruko ikuspegi globala ekarriko zuen. Euskarari eta euskal iraganari buruzko teoria pertsonal bat sortu zuen, eta haren arrazoibideek eta ekarpen historiko eta linguistikoek eragin handia izan zuten gerora. Larramendi ezinbestekoa izan zen euskararen literatura-garapenean. Izan ere, prestigioa eman nahi izan zion eta haren obrek –hiztegia eta gramatika– euskara sistematikoki lantzeko oinarriak finkatuko zituzten.

XVIII. mendera arte, euskarazko literaturaren ibilbidea ia hasteke zegoen arren, aurreko bi mendeetan hizkuntza horretan idatzi zuten egileak eta egun klasikotzat hartzen diren obrak aurki ditzakegu. Euskaraz inprimatutako lehenengo liburua 1545ekoa da. *Linguae Vasconum Primitiae* Iparraldeko Bernart Etxeparek idatzitako obra da, erabat errenazentista, eta olerki erlijiosoak eta mundukoia ditu. Ez zuen berehalako jarraitzaile izan, euskaraz idazten zuten gehienek beste hizkuntzetan idatzitako obren itzulpenak edo egokitzenak egin baitzituzten.

Lapurterra zen Joanes Leizarraga ere, Testamentu Berria euskarara itzuli zuen apaiz kalbinista. 1571n argitaratu zen, Arroxelan, Joana Albretetako Nafarroako erreginarenekin babesean, eta, aurrekaririk ez izateak dakartzan zailtasunak kontuan izanda, itzultzeko ohiz kanpoko ahalmena erakutsi zuen bertan. Garai berekoa zen Juan Perez Lazarragakoa arabarra ere. Idatzi zuen eskuizkributik ehun bat orri baino ez dira geratzen, euskarazko eta gaztelaniazko poesiarekin, eta euskarazko artzain-eleberri baten zati bat ere iritsi zaigu. Azken horrek garai hartako euskararen inguruan ikertzeko bide berriak zabaldu ditu. Aipatzekoa da *Refranes y Sentencias* bilduma ere (Iruñea, 1596), segur aski Bilbo inguruko pertsona kulturen batek idatzia, anonimatuan geratu bazen ere.

Euskarazko literaturaren lehenengo loraldia XVII. mendean aurki dezakegu. Euskadi kontinentalean baino ez zen eman, eta erlijiora mugatu zen. Sarako Eskolakoak dira, besteak beste, Estebe Materre eta Joanes Etxeberri Ziburukoa. Pedro Agerre Azpilikueta *Axular* Nafarroako apaiza izan zen nabarmenena, eta haren obra, *Gero*, 1643an argitaratu zen. Lan horrekin, euskarazko prosa indartzeko bidea urratu zuen.

XVIII. mendearen azken herenean Ilustrazioa gogor sartu zen Euskadin, eta Europako herrialde aurreratuetakoa berrikuntza kulturekin kontaktuan zeuden eliteetan sendotu zen. Euskalerraren Adiskideen Elkartea izan zen erakunde mailako ordezkari nagusia, Europan zabaltzen

antiores autores que escribieron en este idioma y obras ya de dimensión clásica. El primer libro impreso en euskera data de 1545. Es obra del vascofrancés Bernard Etchepare, plenamente renacentista, cuya *Lingua Vasconum Primitiae* incluye poesías con temas religiosos y mundanos. No tuvo continuadores inmediatos, pues buena parte de quienes escribieron en euskera realizaron traducciones o adaptaciones de otros idiomas.

Labortano fue también Joanes Leizarraga, pastor calvinista que tradujo al euskera el Nuevo Testamento, publicado en La Rochelle en 1571, bajo el patrocinio de la reina de Albert, Reina de Navarra, y que demostró una extraordinaria capacidad para ese ejercicio de traducción, dada la falta de precedentes. Contemporáneo de éste fue el alavés Juan Pérez de Lazarraga, autor de un manuscrito del que se conservan hoy sólo un centenar de páginas con poesía en euskera y castellano y parte de una novela pastoril en euskera, que ha abierto nuevos horizontes a la investigación sobre el euskera de aquellos tiempos. Merece citarse también la recopilación de *Refranes y Sentencias* (Pamplona, 1596), debida probablemente a algún personaje culto del entorno de Bilbao que quedó en el anonimato.

Un primer florecimiento de la literatura en euskera lo encontramos en el XVII. Tuvo lugar exclusivamente en el País Vasco continental y se ciñó a lo religioso. A la escuela de Sara-Donibane pertenecieron autores como Esteve Materre o Etxeberri de Ziburu. El cura navarro Pedro de Aguerre *Axular* fue el más destacado y su obra, *Gero*, se publicó en 1643. Con ella se daría paso a una prosa en euskera mejor soportada.

En el último tercio del siglo XVIII penetró con fuerza en el País Vasco la Ilustración, que arraigó en unas elites que estaban en contacto habitual con las novedades culturales de los países europeos más avanzados. Su principal representación institucional fue la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, inserta dentro de las corrientes racionalistas que recorrían Europa. Fue la primera de las sociedades de amigos del país que surgieron en España durante el reinado de Carlos III. Agrupó a lo más florido de la intelectualidad vasca. El racionalismo ilustrado de los «caballeritos de Azcoitia» –un grupo social vinculado a las actividades mercantiles, en el que estaba presente, también, la nobleza rural progresista–, alejado de especulaciones teóricas, apostó por un reformismo que buscaba mejoras concretas de la sociedad. Preocupada por la educación, creó Escuelas de letras menores en Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián y Bilbao, y el Real Seminario de Bergara, el primer centro de enseñanza técnica superior en el País Vasco. Su divisa «Irurac bat» simbolizaba la hermandad de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Algunas obras de sus socios figuran

ari ziren korrante arrazionalisten barruan sartzen zena. Karlos III.aren erregealdian Espainian sortu ziren Euskalerriaren adiskideen elkartetako lehenengoa izan zen. Euskal intelektual gorenak bildu zituen. «Azkoitiko Zalduntxo» arrazionalismo ilustratuak –merkataritza-jardueri lotutako gizarte-taldea, landa-guneko noblezia aurrerakoa ere biltzen zuena– espekulazio teorikoak baztertu, eta erreformismoaren alde egin zuen apustu, gizartearen hobekuntza zehatzak lortu nahian. Hezkuntzarekiko kezka agertu zuen, eta, horrenbestez, Gasteiz, Loiola, Bergara, Donostia eta Bilbon letra txikiko eskolak sortu zituen, baita Errege Mintegia ere, Bergaran; hain zuzen ere, Euskadiko goi-mailako irakaskuntza teknikoko lehen zentroa izan zen. Ikurrean agertzen zen leloarekin («lurac bat»), Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako senidetakua sinbolizatu nahi izan zen. Euren kideen obra batzuk Espainiako Ilustrazioko ekarpen bikainen artean daude, hala nola Arrikibar, Munibe eta Landazurirenak. Félix María Samaniego literatura-alegiaren egilea izan zen; ospe handia lortu zuten eta garaiko obra nagusienetakoak dira. José Agustín Ibáñez de la Rentería bilbotarrak eta Pablo Xéricak ere genero bera landu zuten.

Adiskideen Elkarte eta elkarteko kideak ere aritu ziren herrialdeko hizkuntzan. Xabier Muniberena da *El borracho burlado* opera komiko elebiduna, Azkoitian egileak berak antzeztua, eta *Gabon-Sariac*, herri horretan bertan argitaratua (1762), Sor Luisa de la Misericordia goitizenez. Elkarrekin, halaber, euskarazko hiztegi bat egiteko ere agindu zuen, eta Aizpitarte arabarrari egokitu zitzaion egiteko hura.

Euskadirekin lotuta egon zen beste egile bat José Cadalso izan zen. Cádizen jaioa eta familia bizkaitarrekoa, XVIII. mendearen bigarren erdialdean ekarpen literario bikainak egin zituen, kritika politiko eta moralak, hain zuzen ere.

Euskal kultura garaikidea

Aro Garaikideko euskal kulturak Europan eman ziren segidako zikloak jarraitu zituen, eta egileak eta lanak gero eta ugariagoak izan ziren. Neoklasizismoa eta erromantizismoa izan ziren XIX. mendearen zati handi batean mugimendu nagusiak. Mendearen bukaeran hasi zen berritzetik aurrera, ekarpen intelektualen dibertsitatea eta tamaina handitu egin ziren, gerra zibilera arte luzatu zen aroan zehar. Arkitekturak modu eklektikoan adierazi zuen oparotasun berria. Euskal kulturaren, pinturaren gairi heldu zion. Garai hartan euskal eskultore garrantzitsuak egon ziren dagoeneko. Idazle euskaldunen gaztelaniazko literatura nabarmen garatu zen, eta euskaraz idatzitakoak jarraikortasuna lortu zuen heldutasuna eman zion berpizkundean. Musikari dagokionez, ez zen musikagile-kopuru handia sortu; hori dela eta, ezin dugu

entre las más notables aportaciones de la Ilustración española, como las de Arriquir, Munibe o Landázuri. Félix María de Samaniego fue autor de fábulas literarias, que alcanzaron gran renombre y se cuentan entre las principales obras de la época. El mismo género cultivaron el bilbaíno José Agustín Ibáñez de la Rentería y el alavés Pablo de Xérica.

La Real Sociedad y sus socios tuvieron también alguna actividad en la lengua del país. De Javier María Munibe es la ópera cómica bilingüe *El borracho burlado* (1764), representada en Azkoitia por el mismo autor, y los *Gabon-Sariac* publicados en la misma villa (1762) bajo el seudónimo de Sor Luisa de la Misericordia. La Sociedad encargó, además, la redacción de un diccionario vasco, trabajo que recayó en el alavés Aizpitarte.

Otro autor relacionado con el País Vasco fue José Cadalso, nacido en Cádiz y de familia vizcaína, que en la segunda mitad del XVIII realizó notables aportaciones literarias, con sus críticas políticas y morales.

La cultura vasca contemporánea

La cultura vasca del periodo contemporáneo siguió los sucesivos ciclos que hubo en Europa, con autores y creaciones cada vez más numerosos. El neoclasicismo y el romanticismo fueron los movimientos dominantes en buena parte del XIX. A partir de la modernización que se inició a finales de siglo las aportaciones intelectuales ganaron en diversidad y envergadura en el periodo que se extendió hasta la guerra civil. La arquitectura reflejó de forma ecléctica la nueva prosperidad. La pintura adquirió carta de naturaleza en la cultura vasca. Hubo ya escultores vascos relevantes. La literatura escrita por vascos en castellano alcanzó gran desarrollo y la que se expresaba en euskera adquirió continuidad, en un renacimiento que la dotó de madurez. Por su parte, la creatividad musical no generó un numeroso plantel de autores, por lo que no es posible trazar las líneas de una evolución que tuviese continuidad. Sin embargo, debe destacarse al bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, una de las personalidades punteras de la cultura vasca. Pese a su prematura muerte en 1826, con sólo diecinueve años, se le comparó con Mozart y dejó una obra que, pese a su brevedad, muestra su excepcional talento.

La arquitectura

El racionalismo ilustrado tuvo su estilo artístico, que fue el neoclasicismo, también presente en el País Vasco. Sus principales realizaciones corresponden al XIX, ya iniciada la Edad Contemporánea.



40. Arkupeak (Vitoria-Gasteizen), Justo Antonio de Olaguíbel arkitektoaren obra.
Los Arquillos (en Vitoria-Gasteiz), obra del arquitecto Justo Antonio de Olaguíbel.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

bilakaeraren ibilbide jarraitua marraztu. Hala ere, Bilboko Juan Crisostomo Arriaga nabarmendu behar da, euskal kultura arloko puntako musikagilea. Oso gazte hil zen, 1826an hemeretzi urterekin, baina, hala ere, Mozartekin parekatua izan da eta haren obrak, laburtasuna gorabehera, aparteko talentuaren adierazle dira.

Arkitektura

Arrazionalismo ilustratuak bere estilo artistikoa izan zuen, neoklasizismoa, alegia, eta Euskadira ere heldu zen. Adierazpen nagusiak XIX. mendekoak dira, Aro Garaikidea hasi eta ondokoak.

Euskadin lan egin zuen arkitekto neoklasiko nagusia Aragoiko Silvestre Pérez izan zen. Erroman ikasitakoa zen, eta bertan arte klasikoan sakondu zuen. 1783an, oso goiz, eliza kristaua tenplu klasiko gisa eraikitzeke ideia txertatu zuen Mutrikun. Hirigilea ere izan zen. Bakearen Porturako proiektua (1807) egin zuen, Bilbo hiria Nerbioi ibaiaren ondoan eraikiko zen hiri batekin ordezteko ideia, eta bertan Plaza Barria diseinatu zuen, 1829an eraikitzen hasi zena.

Justo Antonio Olagibel arabarrak estilo arrazionalista bera garatu zuen. Hori antzeman daiteke Gasteizko Arkupeko ibilbidean eta Plaza Berrian, Armentiak Santuaren jauregi-etxean eta Arriagako elizaren dorrean. Andoainen jaiotako Pedro Manuel Ugartemendiak Donostia berreraikitzeke proiektua egin zuen 1813ko sutearen ondoren. Ez zen aurrera eraman, aurreko oinplanoa berreskuratu nahi zutenak plan integral berritzaile

El principal arquitecto neoclásico que trabajó en el País Vasco fue el aragonés Silvestre Pérez, que había estudiado en Roma, donde profundizó en el arte clásico. En Mutriku (1783) incorporó tempranamente la idea de un templo clásico en una iglesia cristiana. Fue también urbanista. Trazó el proyecto del Puerto de la Paz (1807), la idea de una ciudad en el Nervión que sustituyese a Bilbao, y diseñó allí la Plaza Nueva, que comenzó a construirse en 1829.

El mismo estilo racionalista desarrolló el alavés Justo Antonio de Olaguíbel, como puede apreciarse en los Arquillos y en la Plaza Nueva de Vitoria, en la Casa del Santo en Armentia y en la torre de la iglesia de Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, nacido en Andoain, fue autor del proyecto de reconstrucción de San Sebastián, tras su incendio de 1813. No se llevó a cabo, por la oposición de quienes querían restaurar la planta anterior, frente a la modernidad de su novedoso plan integral. El arquitecto diseñó en la misma ciudad la plaza de la Constitución y el puente de Santa Catalina, entre otros edificios.

Si hasta entonces la mayor parte de las edificaciones con méritos artísticos tenían un cariz religioso, durante el XIX, un siglo de afianzamiento burgués, la arquitectura se desplazó hacia las demandas civiles. Fue, también, el del desarrollo de las instituciones locales y de los equipamientos públicos. Éstos adoptaron el aire neoclásico, en los edificios que albergaron diputaciones, hospitales, institutos de enseñanza, prisiones, que en su primera formulación moderna presentan así una cierta homogeneidad visual relacionada con la austeridad

horren aurka agertu zirelako. Hiri beran, arkitekto horrek Konstituzio Plaza eta Santa Katalina zubia diseinatu zituen, besteak beste.

Ordura arte meritu artistikoak zituzten eraikin gehienek kutsu erlijioa izan bazuten ere, XIX. mendean zehar –non burgesia sendotu baitzen– eskakizun zibilak asetzera bi-deratu zen arkitektura. Mende horretan, gainera, tokiko erakundeak eta ekipamendu publikoak garatu ziren. Ezaugarri neoklasikoak izan zituzten, adibidez, diputazioak, ospitaleak, irakaskuntza-institutuak eta kartzelak hartzen zituzten eraikinek. Hala, euren lehenengo formulazio modernoan soiltasun arrazionalistarekin lotu-tako nolabaiteko ikusizko homogeneotasuna hauteman daiteke. Aipatu beharrekoak dira, esaterako, Gasteizko Santiago Ospitalea (Mateo Garayk egindakoa), Arabako espetxe eredia eta diputazioa (Martín de Saracíbarek egindakoa) eta Gernikako Batzarretxearen diseinua (1824 eta 1833 urteren artean eraikia eta Antonio Etxebarria arkitektoak egina).

Espiritu arrazionalista hori izan zuten, halaber, XIX. mendean bigarren erdialdean hiri-zabalguneak planifikatu zituzten hirigintza-proiektuek. Antonio Cortázar Donostiakoaren plangintza egin zuen 1864an, eta Alzola eta Hoffmeyer ingeniariak eta Achucarro arkitektoak Bilboko, 1876an. Trazatuak erregularrak izan ziren, eta hiri horien modernizazio-faseko eraikuntzaren oinplanoa osatu zuten.

Kale eta eraikin berriak eraikitzen ari ziren aldi berean (noizbehinka, jabeen nahiak zabaltzeko planen irizpideei nagusitu zitzaizkien), burgesiarentzako luxuzko etxe berrietan eta hiri-zerbitzuak hartzen zituzten eraikinetan fisionomia berriak txertatzen ziren. Eklektizismo monumentalak gailendu zen, oparotasun ekonomikoko egoerara egokitzen zela uste zena. XIX. mendean bukaerako Donostian aurki dezakegu hori. Eraikitako eraikinak izan ziren, besteak beste, Manuel Echavek diseinatutako Artzai Onaren eliza neogotikoa (egungo katedrala), Zaragozako Luis Aladréneg egindako Kasino Handia (1887koa, gaur egun udaletxea) edo Gipuzkoa Plaza (1879-1888, eragin frantsesa izan zuena). Monumentu-aberastasun hori are nabarmenagoa izan zen industrializazio garaiko Bilbon, besteak beste, Arriaga antzokian eta beste eraikin publikoetan, udaletxean (biak Rucobak eraikitakoak) eta luxuzkoenean, alegia, diputazioan (Aladréneg egindakoa) ikus daitekeena.

Hiriaren garapen horrek ingeniari-obra ere izan zituen, Portugaleteko zubia kasu. Klaseko lehenengo izan zen hori gizadiaren ondare izendatu dute eta Martín Alberto de Palacioren obra izan zen. Garai berekoak dira Basurtuko ospitalea (Enrique de Epalzak egindakoa) eta Bilboko plaza eliptikoan kokatutako Txabarri

racionalista. Cabe citar, entre otros, el Hospital de Vitoria (obra de Mateo Garay), la Cárcel Modelo y la Diputación alavesa (de Martín de Saracíbar) o el trazo de la Casa de las Juntas Generales de Gernika, construida entre 1824 y 1833 y obra de Antonio Echevarría.

Del mismo espíritu racionalista formaron parte los proyectos urbanísticos que planificaron los ensanches urbanos de la segunda mitad del siglo XIX. Antonio Cortázar planificó el de San Sebastián (1864) y los ingenieros Alzola y Hoffmeyer y el arquitecto Achúcarro el de Bilbao (1876): sus trazados, que querían ser regulares, constituyeron la planta sobre la que se formaron estas ciudades en la fase de su modernización.

Al tiempo que se levantaban las nuevas calles y edificaciones –a veces los intereses de los propietarios se imponían sobre los criterios de los planes de ensanche–, nuevas mansiones burguesas y edificios que albergaban servicios urbanos se dotaban de fisonomías novedosas. Se impuso un eclecticismo monumentalista, el que se entendió se ajustaba al clima de prosperidad económica. Lo encontramos en el San Sebastián de fines del XIX. Se construían la neogótica iglesia del Buen Pastor (la actual catedral), diseñada por Manuel Echave, el Gran Casino (1887, hoy el Ayuntamiento, obra del zaragozano Luis Aladrén) o la plaza de Gipuzkoa (1879-1888, de influencia francesa). La suntuosidad monumental fue aun más acusada en el Bilbao de la industrialización, en edificios públicos como el del teatro Arriaga, el del Ayuntamiento (ambos diseñados por Rucoba) y, más ostentoso, el de la Diputación, obra de Aladrén.

Este despegue urbano incluyó obras de ingeniería, como el puente de Portugalete, el trasbordador que fue primero de su clase y que ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad, obra de Martín Alberto de Palacio. De la misma época son el Hospital Civil de Basurto (obra de Enrique de Epalza) y el palacio Chávarri (de Anastasio de Anduiza), en la plaza elíptica de Bilbao, que quería evocar el estilo flamenco que el industrial conociera en su juventud. Mantiene la prestancia de esta época de prosperidad, también, la sociedad El Sitio, en el casco viejo de la villa, y la estación del Ferrocarril Bilbao-Santander, ambos obra de Severino Achúcarro.

En los comienzos del XX la arquitectura del País Vasco mantuvo, y hasta acentuó, los aires suntuosos, eclécticos y románticos con que terminaba la centuria anterior. En San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (Escuela de Ingenieros en Urdaneta, la sede del Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (voladizo de la Concha) y Francisco Urcola (el barroco teatro de Victoria Eugenia) son algunos representantes de ese momento artístico, en el que no faltaron arquitectos extranjeros como el inglés Seldo



41. Gernikako Juntetxea, zin egiteko haritza lehen planoan ageri dela.
Casa de Juntas de Gernika, con el roble juradero en primer término.

jauregia (Anatasio Anduizak egina). Azken horretan, gaztetan ezagututako estilo flamenkoa imitatu nahi izan zuen industrialariak. Horiez gain, hiribilduko alde zaharrean kokatutako El Sitio elkarteak eta Bilbo-Santander trenbidearen geltokiak ere oparotasun-garai horretako dotoretasuna mantentzen dute; baki Severino Achucarroren obrak dira.

XX. mendearen hasieran, Euskadik aurrekoan izandako kutsu aberats, eklektiko eta erromantikoak mantendu eta areagotu egin zituen. Donostian, Ramón Cortázar Urruzola (Urdaneta kaleko Ingeniari Eskola, egun Banco Sabadell Guipuzcoanoren egoitza), Luis Elizalde (Kontxako hegala) eta Francisco Urola (Victoria Eugenia barroko estiloko antzokia) dira une artistiko horren adierazle batzuk. Atzerriko arkitektoak ere izan ziren, esaterako Seldo Wornum ingelesa (Miramar Jauregia egin zuena, Erregina Erregeordeak hala eskatuta) eta Charles Mewes frantziarra (María Cristina hotela).

Bilbon eta burgesia-inguruetan, industria garapena zuzentzen zutenen etxe dotoretan erabiliko zen luxuzko arkitektura loratu egin zen. Hiribilduan eta Negurin prestakuntza handiko arkitektoek (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...) egindako hainbat estiloko egoitza modernoak altxatu ziren. Eraikin publiko batzuk garaioko marka aberats eta arrazionalista ekartzen



42. Bilboko Alhondiga, Ricardo Batista arkitektoaren obra; gaur egun, kultura-zentro bihurtu da.
La Alhóndiga de Bilbao, obra del arquitecto Ricardo Bastida, reconvertida hoy en un centro cultural.

Wornum (Palacio de Miramar, por encargo de la Reina Regente) y el francés Charles Mewes (hotel María Cristina).

En Bilbao y sus entornos burgueses floreció una arquitectura lujosa para las mansiones de quienes encabezaban el desarrollo industrial. En la villa o en Neguri se alzaron modernas residencias con diversos estilos, obra de arquitectos cualificados (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Algunos edificios públicos evocan la impronta suntuosa y racionalista de la época: la Universidad Comercial de Deusto y la Sociedad Bilbaína (ambos de Amann), la Sociedad Filarmónica (Anasagasti), el teatro Campos Elíseos y la Alhóndiga (Ricardo Bastida) o la pérgola del Parque y el Banco de Bilbao, obras ambas de Pedro Guimón. Se produjo una recreación estilística que evocaba épocas pasadas o la invención de un estilo neovasco, sublimando algunas características locales. Lo encontramos en la Estación de los Ferrocarriles Vascongados, en el Palacio de Ibaigane (Manuel María Smith) o en las casas de Sota en la Gran Vía de Bilbao, en el Hotel Carlton y en la casa de Lezama-Leguizamón de Neguri. Llegaba también el hormigón armado y la novedad técnica puede verse en el Sanatorio de Gorliz (Mario Camiña) y en el Balneario de Igeretxe (Antonio Araluze).

Sin que se abandonara el eclecticismo del nuevo mundo burgués, en los años veinte muchos arquitectos vascos participaron en la definición de nuevas apuestas artísticas, en la línea del racionalismo. Buenos representantes de este punto de vista fueron el bermeano Teodoro de

dute gogora: Deustuko Unibertsitate Komertziala eta Sociedad Bilbaina (biak Amannen obrak), Sociedad Filarmónica (Anasagasti), Campos Elíseos antzokia eta Alondegia (Ricardo Bastida) eta Casilda Iturrizar parkeko pergola eta Banco de Bilbaoren eraikina (Pedro Guimón). Lehenaldiko garaiak edo euskal estilo berriaren sorrera iradokitzen zuen birsortze estilistikoa gertatu zen, tokiko zenbat ezaugarri goraiatzaren zituen. Honako eraikin hauetan ikus daiteke: Eusko Trenbideen geltokia, Ibaigane jauregia (Manuel María Smith), Bilboko On Diego Lopez Haroko Kale Nagusiko Sota etxeak, Hotel Carlton eta Neguriko Lezama-Leguizamon etxea. Hormigoi armatua ere erabiltzen hasi zen, Gortizeko erietxean (Mario Camiña) eta Igeretxeko bainuetxean (Antonio Araluce) ikus daitekeen bezala.

Burgesiaren mundu berriaren eklektizismoa alde batera utzi gabe, euskal arkitekto ugari arrazionalismoaren bidea jarraitzen zuten apustu artistiko berriak definitzen parte hartu zuten 20ko hamarkadan. Horren adibide onak dira Teodoro Anasagasti bermeotarra, Madrilen eraikin garrantzitsuak egin zituen, eta Secundino Zuazo bilbotarra, Euskaditik kanpo ekoizteaz gain Bilboko postetxea egin zuena. Estilo berekoa eta 1939koa da Donostiako klub nautikoaren eraikina, Jose Manuel Aizpurua eta Joaquín Labaienek egina.

Eskultura eta pintura

XIX. mendearen erdialdea baino lehenago, euskal eskulturak emankortasun txikia izan zuen eta ezinezkoa da garapen jarraipena egitea; gainera, obren kalitateagatik edo kulturaren garapenean izan zuten garrantziagatik nabarmendu daitekeen egilerik ere ez dago. Egoera hori mendearen azken hamarkadetan hasi zen gainditzeko, non Euskadi, eta zehazki Bilbo eta bere ingurua, industriaren berrikuntzaren buru bihurtu baitziren. Aipagarriak diren egile bakartuak daude dagoeneko. Gogoratu behar dira Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) eta Quintín de Torre (1877-1966). Horien lanetan, lehenengo bietan bereziki, eragin frantsesa ikus daiteke.

Antzeko zerbait gertatu zen pinturan. Aurretik margolari nabarmenak badaude ere, XIX. mendearen azken bi hamarkadetan koka dezakegu euskal pintura modernoaren sorrera. Industrializazioaren esparru historikora ere iritsi zen, eta Europar nagusitzen ziren joerekin bat egin zuen laster.

Besteren artean, Eduardo Zamacoisek, Francisco de Paula Bringasek eta Juan de Barroetak gai kostunbristak, historikoak eta errealistak –XIX. mendearen erdialdeko korranteak– landu zituzten. Baina euskal pinturan, lehenengo egile handiak Adolfo Guiard eta Darío de Regoyos

Anasagasti, con importantes edificios en Madrid, y el bilbaíno Secundino Zuazo, también con producción fuera del País Vasco, a quien se debe en Bilbao el edificio de Correos. De 1939 es, en similar estilo, el Real Club Náutico de San Sebastián, de José Manuel Aizpurúa y Joaquín Labayen.

Eskultura y pintura

Antes de mediados del XIX la escultura vasca, poco prolífica, no permite trazar una continuidad evolutiva ni hubo en el País Vasco autores significativos por la calidad de su obra o por su significación en la marcha cultural. Esta situación comenzó a superarse en las últimas décadas del siglo, cuando el País Vasco, y en particular Bilbao y su entorno, encabezó la renovación industrial. Encontramos ya a autores aislados que son relevantes. Cabe recordar a Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) y Quintín de la Torre (1877-1966). En ellos, particularmente en los dos primeros, resulta perceptible la influencia francesa.

Algo parecido sucedió en la pintura. Hubo autores vascos anteriores de interés, pero fue en las dos últimas décadas del XIX cuando se puede situar el nacimiento de la moderna pintura vasca. Se gestó también en el ámbito histórico de la industrialización y pronto conectó con las nuevas tendencias que se imponían en Europa.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas o Juan de Barroeta cultivaron temas costumbristas, historicistas y realistas, corrientes de mediados del XIX. Pero los dos primeros grandes autores de la pintura vasca fueron Adolfo Guiard y el vasco-asturiano Darío de Regoyos, que incorporaron aires impresionistas de colores claros y luminosos. Ambos introdujeron, también, temáticas locales, relacionadas con el mundo rural o con la modernidad urbana. Un realismo más vigoroso lo representaron Anselmo Guinea o Francisco de Iturrino.

Según avanzan las décadas, la nómina de pintores vascos resulta más nutrida. Algunos jugaron un papel relevante en la evolución pictórica española. El eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945) es el más conocido. Dentro del clima cultural de la generación del 98, contribuyó al retrato de la España doliente, con una pintura realista de dibujo vigoroso y colores sombríos. Manuel Losada pintó el mundo urbano del Bilbao histórico, con cuadros de evocación impresionista y recreaciones románticas e idealizadas. El alavés Pablo de Uranga, Ricardo Baroja o Ángel Larroque desarrollaron sus propios estilos, con paisajes, contrastes e imágenes de tipos diversos, a veces locales. Juan Echevarría sería el retratista de los hombres de la generación del 98.

euskaldun-asturiarra izan ziren, kolore argi eta biziak zituzten ezaugarri inpresionistak txertatu zituztenak. Horrez gain, tokiko gaiak erantsi zituzten, landa-eremuarekin edo hiriko modernotasunarekin lotutakoak. Anselmo Guineak edo Francisco Iturrinok errealdismo kementsuago bat irudikatu zuten.

Hamarkadek aurrera egin ahala, euskal pintoreen kopurua handituz doa. Horietako askok zeregin garrantzitsua izan zuten Espainiako garapen piktorikoan. Ezagunena Ignacio Zuloaga (1870-1945) eibartarra dugu. 98ko belaunaldiaren giro kulturalaren barruan, minak jota zegoen Espainiaren erretratu egiten lagundu zuen, marrazketa gihartsuz eta kolore ilunez osatutako pintura errealista egin baitzuen. Manuel Losadak Bilbo historikoaren hiri-mundua margotu zuen, eta haren koadroek kutsu inpresionista eta birsorkuntza erromantiko eta idealizatuak dituzte. Pablo Uranga arabarrak, Ricardo Barojak eta Angela Larroquek beren estilo propioak garatu zituzten, mota askotako paisaiekin, kontrasteekin eta irudiekin, tokikoak batzuetan. Juan Echebarria izango zen 98ko belaunaldiko artisten erretratugilea.

Garapen kultural hori erakunde batzuetan irudikatu zen, eta, besteak beste, Euskal Artisten Elkartea sortu zen, «Arte Ederren garapena bultzatzeko», erakusketak –batzuetan nazioartekoak– sustatzeko eta sortu ziren lehenengo museoak indartzeko.

Arian-arian, 98ko belaunaldiaren ondoren edo harekin batera pintura garatu zen, alderdi etnikoak zituen lokalismo nabarmendu zuena, europar garapenarekin lotutako baliabide estilistikoak erabiltzen noiz edo noiz. Oihartzun folkloristak zituen pintura-ikonografia berri bat sortu zen, batzuetan sineskorra, besteetan epikoa edo mistikoa, landa-gune idealizatua birsortu ohi zuena. Salaberria, Kaperotxipi, Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue eta Gustavo Maeztu dira. Eraberritzailea izan gabe, Aurelio Artetak hiri-paisaia eta langile-auzoak aukeratu zituen gehienbat, eta oihartzun kubistak zituzten klase handiko arketipoen sortzailea izan zen.

Tokiko errealdismoak, euskal paisaiaren, nekazarien, arrantzaleen idealizazioak eta tipismoak margolaritalde gero eta handiagoaren profila osatu zuten, estilo abangoardistaz baliatzen zena noizbehinka. Esperientzia artistikoen garapena, batzuetan Europako korranteekin eta Madrilan trebatutako egile askorekin harremanetan zegoena, Gerra Zibilaren ondorioz eten egin zen.

Gaztelaniazko literatura

Tentsio politikoak nabariak izan ziren XVIII. mendearen bukaerako eta XIX. mendearen hasierako euskal idazleen

Este desarrollo cultural llegaría a dotarse de algunas plasmaciones institucionales, como la Asociación de Artistas Vascos para «fomentar el desarrollo de las Bellas Artes», la promoción de exposiciones, a veces internacionales, y el impulso de los primeros museos concebidos como tales.

Paulatinamente, a la generación del 98 sucedió o acompañó una evolución pictórica que resaltó un localismo de rasgos etnicistas, a veces con recursos estilísticos relacionados con la evolución europea. Se gestó una nueva iconografía pictórica, de resonancias folkloristas, a veces ingenua, otras épica o mística, que solía recrear un mundo rural idealizado. Son los Salaverría, Kaperotxipi o Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue o Gustavo de Maeztu. Sin romper con tales moldes, Aurelio Arteta optaría preferentemente por el paisaje urbano y el barrio proletario, gestando arquetipos de clase, de resonancias cubistas.

El realismo localista, la idealización del paisaje vasco, de los campesinos y los pescadores o el tipismo constituyeron el perfil de un creciente plantel de pintores, que incorporaban a veces estilos vanguardistas. La evolución de experiencias artísticas, a veces en contacto con las corrientes europeas y con muchos autores formados en Madrid, se vio interrumpida con la guerra civil.

Literatura en castellano

Las tensiones políticas se dejaron sentir entre los escritores vascos de fines del XVIII y comienzos del XIX. La polémica sobre las peculiaridades vascas dio lugar a respuestas fueristas de carácter histórico. No tuvieron gran calidad científica, pues recurrieron a buena parte de los mitos tradicionales que las enaltecían, pero forjaron una actitud y un bagaje intelectual que tendrían secuelas posteriores. Pese a esa referida base mítica, tienen interés las versiones históricas de Iturriza y las descripciones de Juan Antonio Zamácola sobre la vida política de su época o las argumentaciones jurídicas de Pedro Novia de Salcedo.

Los escritores vascos del XIX que escribieron en castellano se movieron dentro de las corrientes literarias dominantes. Así, tuvo presencia el romanticismo, que jugó un importante papel en la gestación de una imagen de los vascos que los identificaba con una suerte de autenticidad natural, que puede encontrarse en la literatura española y en escritores franceses. Tuvieron influencia en este aspecto las descripciones de los viajeros románticos. Aunque no hubo muchos autores señeros entre los escritores vascos del romanticismo, debe destacarse dentro de la vertiente de la novela histórica la obra del navarro Francisco Navarro Villoslada. Su *Amaya o los vascos en el*



43. Ignacio Zuloaga pintore eibartarra (1870-1945).
El pintor eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945).



44. Miguel de Unamuno (1864-1936) mundu osoan ezagun den idazle eta filosofo bilbotarra.
Miguel de Unamuno (1864-1936), escritor y filósofo bilbaíno de talla mundial.

artean. Euskal berezitasunei buruzko eztabaidak foruen aldeko erantzun gogoangarria eragin zuen. Ez zuten kalitate zientifiko handirik izan, ezaugarriok goresten zituzten mito tradizional ugarirengana jo baitzuten, baina gerora ondorioak izango zituzten jarrera eta ezaguera intelektualak eraiki zituzten. Aipatutako oinarri mitikoa gorabehera, aipagarriak dira Iturrizaren bertsio historikoak, Juan Antonio Zamakolak bere garaiko bizitza politikoaz egindako deskripzioak eta Pedro Novia de Salcedoren arrazoibide juridikoak.

Gaztelaniaz idatzi zuten XIX. mendeko euskal idazleak korrante literario nagusien barruan aritu ziren. Horrela, erromantizismoak presentzia izan zuen, eta euskaldunak autentikotasun naturalarekin identifikatzen zituen irudiaren sorreran zeregin garrantzitsua izan zuen, Espainiako literaturan eta Frantziako idazleengan antzeman daitekeena. Zentzu horretan, bidaiari erromantikoen deskripzioek eragina izan zuten. Erromantizismoko euskal idazleen artean aparteko egile asko egon ez baziren ere, nobela historikoaren barruan Francisco Navarro Villoslada nafarraren obra nabarmendu behar da. Ikuspegi horren adibideen artean, aipa daitezke haren *Amaya: VIII. mendeko euskaldunen historia*ak, Bizente Aranaren *Jaun Zuria o El Caudillo Blanco* edo José María de Andueza gasteiztarren *La heredera de Almazán*. Antonio Trueba bizkaitarrak, idealizazio erromantikoaren jositako ipuin eta kantak idatzi zituenak, entzute handia bereganatu zuen garai horretan. Horien guztien aitzindari eta euskal mito

siglo VIII es un buen ejemplo de esta perspectiva, como también *Jaun Zuria* o *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana o *La heredera de Almazán* escrita por el vitoriano José María de Andueza. El vizcaíno Antonio de Trueba, con sus cuentos y cantares en los que abundan las idealizaciones románticas, alcanzó extraordinaria popularidad en la época. Precursor de todos ellos, y creador de los grandes mitos vascos (como el de Aitor y Amagoya, patriarcas de los vascos), fue el suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, re-volucionario y profeta. Publicó casi todas sus obras en francés, pero realizó una gran labor como articulista en euskera e intentó por primera vez sacar un semanario en esta lengua, *Uscal-Herrico Gaset*a (1848), además de su labor como gramático, lexicógrafo y folclorista. Influyó decisivamente en la consideración unitaria de Euskal Herria (reflejado en su lema Zazpiak-bat, «las siete son una sola»).

Como sucede en otros campos culturales, a fines del siglo XIX, coincidiendo con la modernización económica, se produjo una notable revitalización literaria. Desde ese momento es posible trazar una evolución sin cortes temporales, con continuidad, diversidad de autores y varios escritores relevantes.

En la generación del 98 la presencia de autores vascos fue nutrida y brillante, representada por Unamuno, Baroja y Maeztu. El bilbaíno Miguel de Unamuno figura en la

handien sortzaile (Aitor eta Amagoia euskal patriarkena kasu) Agustín Xaho zuberotarra izan zen (1811-1858), idazlea, kazetaria, iraultzailea eta profeta. Frantsesez argitaratu zituen ia obra guztiak, baina lan handia egin zuen artikulua euskaraz idatziz, eta euskarazko lehen astekaria argitaratzeko ahalegina egin zuen, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848); horrez gain, gramatikaria, lexikografoa eta folklorista izan zen. Eragin erabakigarria izan zuen Euskal Herria unitate bakartzat har zedin (Zazpiak-bat bere leloan ondo islatzen den bezala).

Kulturako gainerako esparruetan gertatu bezala, XIX. mendearen bukaeran, berritze ekonomikoarekin batera, literatura nabarmen suspertu zen. Une horretatik aurrera denbora-etenik gabeko garapena deskriba daiteke, jarraitutasunez, hainbat egile eta idazle garrantzitsuekin.

98ko belaunaldian egile euskaldun bikain ugari egon ziren, eta Unamuno, Baroja eta Maeztu dira horren adierazle. Miguel Unamuno bilbotarra literatura unibertsaleko lehen mailan sar daiteke filosofo, saiakera-idazle, nobelagile, dramagile eta olerkari gisa. Salamancako Unibertsitateko errektorea eta belaunaldi horren ordezkari nagusietako bat izan zen: haren ekarpenak «Espainiaren arazoa» gaiari buruzko ikuskerak, gogoeta etikoak, bizipen pertsonalak eta jarrera politikoak izan ziren. *Paz en la guerra* obrak azken gerra karlista kontatzen du, haurtzaroan bizi izan zuena. *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo* etab. Espainiako literaturako obra garrantzitsuak dira.

Ezin da aipatu gabe utzi Unamunok euskararekin izan zuen harreman gatazkatsua. Gaztetan hizkuntza horretan –ez zuen ama-hizkuntza– idazteko hainbat ahalegin egin ondoren, ezagun egin zen gizakiaren hizkuntzaren bilakaerari buruzko teoria pseudozientifiko bat defendatzeagatik; teoria horren arabera, gaztelania euskararen gainetik zegoen, eta, euskara desagertzea, berehalakoan gertatzeaz gain, desiragarria ere bazen.

Pío Baroja gipuzkoarra 98ko belaunaldiko nobelagile handiena izan zen. Haren obra askok euskal eredu eta egoerak eraikitzen dituzte –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, eta *Las inquietudes de Shanti Andia*–, nolabaiteko anarkismo inozoarekin lotu izan diren bizi-estilo eta jarrerekin, topikoei aurre eginez, kemen sortzailea mantentzen duten kontakizunak taxutuz.

Gasteizko Ramiro de Maeztu kazetaria, saiakera-idazlea eta ideologoa izan zen. *Hacia otra España* obraren pesimismo hasi eta *Defensa de la Hispanidad* obraren nazionalismo espainolista erradikaleraino, bizitza nazionalaren kritika oso gogorra egin zuen.

98ko belaunaldikoak izan ziren, era berean, Francisco Grandmontagne eta Jose María Salaberria, saiakerak,

primera línea de la literatura universal, como filósofo, ensayista, novelista, dramaturgo o poeta. Rector de la Universidad de Salamanca, fue uno de los principales representantes de esta generación, con visiones del «problema de España», reflexiones éticas, vivencias personales y posiciones políticas. Su *Paz en la guerra* retrató la última guerra carlista, que vivió en su niñez. Sus *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo*... son obras señeras de la literatura española.

No se puede dejar de señalar la conflictiva relación de Unamuno con el euskera. Tras algunas tentativas juveniles como escritor en esta lengua, que no era su lengua materna, es conocido por defender entre nosotros una teoría pseudocientífica sobre la evolución del lenguaje humano que justificaría la superioridad del castellano sobre el vascuence, cuya extinción consideraba no sólo inminente, sino también deseable.

El guipuzcoano Pío Baroja fue el gran novelista de la generación del 98. Parte de su extensa obra construye tipos y escenarios vascos –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, *Las inquietudes de Shanti Andia*...– con un estilo vital y posiciones que se han identificado con una especie de anarquismo ingenuo, que se rebelaba ante los tópicos, en relatos que mantienen su vigor creativo.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fue periodista, ensayista e ideólogo. Desde el pesimismo de *Hacia otra España* hasta el nacionalismo españolista radical de *Defensa de la Hispanidad*, su obra trazó una crítica muy dura de la vida nacional.

A la generación del 98 pertenecieron también Francisco Grandmontagne o José María Salaverriá, con obras de ensayo, colaboraciones periodísticas y alguna novela relevante.

En las postrimerías del XIX y comienzos del XX encontramos en el País Vasco un género característico. Respondía a inquietudes sociales, que recreó las situaciones críticas de los obreros de la primera industrialización o reclamó cambios desde un punto de vista socialista. Algunos artículos de Unamuno fueron en esta línea, que desarrollaron Tomás Meabe, fundador de las Juventudes Socialistas y escritor, o Luis Araquistáin, periodista y autor de novelas y libros de viajes, además de fundador de la revista socialista *Leviatán*. Ha de destacarse también el realismo social de Julián Zugazagoitia, entre los mejores relatos del Bilbao de la industrialización, que fue objeto también de un retrato literario realizado por Blasco Ibáñez en su novela *El intruso*.

Suele llamarse «generación del 14» al novecentismo que cultivaron autores situados entre la generación del 98 y la

kazetaritza-artikuluak eta nobela garrantzitsuren bat egin zituztenak.

XIX. mendearen bukaera eta XX. mendearen hasieran, genero bereizgarria aurki dezakegu Euskadin. Gizarte kezkei erantzuten zien, eta besteak beste, lehenengo industrializazioko langileen egoera kritikoak birsortu eta aldaketak eskatu zituen ikuspegi sozialistatik. Unamunoren artikulu batzuk ildo horretatik joan ziren, eta Tomas Meabek (idazlea eta Gazte Sozialisten sortzailea) eta Luis Arakistainek (kazetari, nobela –eta bidaia– liburuen idazlea eta *Leviatán* aldizkari sozialistaren sortzailea) garatu egin zuten bide hori. Julian Zugazagoitiaren gizarterrealismoa ere aipatu beharra dago. Industrializazio garaiko Bilbo deskribatzen duen kontakizun onenetariko bat da. Blasco Ibáñezek ere erretratu literario bat egin zion horri *El intruso* eleberrian.

14ko belaunaldia deitzen zaio 98ko eta 27ko belaunaldien arteko autoreek landu zuten novecentismoari. XX. mendearen hasierako abangoardia literarioekin erlazionatua, Euskadin ere izan zuen oihartzunik, eta nazionalismo espainolera egindako hurbilketa da haren ezaugarri politikoa. Sanchez Mazas, Ramon de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos, etab. izan ziren egileak, eta euskal paisaiaren irudiak, ohitura-erretratuak eta mota askotako egoerak transmititu zituzten.

Badira 27ko belaunaldiari lotutako euskal egileak ere. Emozio eta intelektualtasunaren edo kontzeptu tradizional eta berrikuntzaren artean ibili nahi izan zuten, euskaraz nahiz gaztelaniaz, eta horrela, eurek eginiko literatura modan zeuden korrante literarioen sekuentzian txertatu zen. Gaztelaniaz, Juan Larrea olerkaria, Juan Antonio Zunzunegui nobelagilea eta Gabriel Zelaiaeren lehenengo obrak azpimarratu behar dira.

Euskal literatura

XVIII. mendearen bukaeraz gerotik euskaraz idatzi zuten zenbait idazle aipa daitezke: Mendiburu, Kardaberaz, Ubillos, Joakin Lizarraga, Mogel, Añibarro edo Agirre Asteasukoa, hain zuzen, hizkuntza honen alde egitea helburu zuten obretan maiz. Juan Antonio Mogelen *Peru Abarca* –ez zen 1881era arte argitaratu, idatzi eta laurogei urte igaro arte– adibidez, militantzia politiko eta linguistikoko obra da, eta euskarazko nobelagintzaren aurrekaria. Garai hartako idazleek erlijio–mundutik kanpo sartzen zuten euskara batzuetan, baina bai kantitatez bai kalitatez nabarmentzen direnak sermoi–bilduma handiak dira, euskal apaizei beren lanean laguntzeko idatziak.

XIX. mendearen hasieran euskal idazleen kopuruak gora egin zuen, eta batzuk bereziki garrantzitsuak dira. Juan

del 27. Vinculado a las vanguardias literarias de comienzos del XX, tuvo su representación en el País, caracterizada políticamente por su aproximación al nacionalismo español. Fueron los Sánchez Mazas, Ramón de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos... Transmitieron imágenes del paisaje vascos, retratos costumbristas, situaciones y circunstancias de distinto tipo.

También encontramos autores vascos vinculados a la generación del 27, con un esfuerzo por moverse entre la emoción y lo intelectual o la concepción tradicional y la renovación, tanto en castellano como en euskera, cuya literatura se incorporó así a la secuencia de las corrientes literarias en boga. En castellano cabe citar al poeta Juan Larrea, al novelista Juan Antonio de Zunzunegui o las primeras obras de Gabriel Celaya.

Literatura en euskera

Desde fines del XVIII pueden citarse ya varios autores que escribían en euskera: Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro o Aguirre de Asteasu, en obras que con frecuencia tenían como objetivo precisamente la defensa de este idioma. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, que no se publicó hasta 1881, ochenta años después de ser escrita, es una obra de militancia política y lingüística, y un precedente de la novela en euskera. Los autores del periodo introducían en ocasiones el euskera en un mundo no circunscrito a lo religioso, si bien destacan en cantidad y calidad las grandes recopilaciones de sermones, realizadas para apoyar la labor pastoral de los eclesiásticos vascongados.

A comienzos del XIX se incrementaba la nómina de escritores en euskera, algunos de marcado interés. Es el caso de Juan Ignacio de Iztueta, primer historiador en euskera, que además de su recopilación del folklore vasco, en particular sus bailes, escribió poemas de temática diversa; a Francisco Ignacio de Lardizábal, también sacerdote, le debemos además de un compendio de historia sagrada una *Gramática vascongada* que se usó en el XIX en las escuelas; cabe citar también a Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga o Juan Mateo Zavala.

En la consolidación del euskera como vehículo literario han de contarse también los estudios lingüísticos. Tienen particular interés los trabajos de Luis Luciano Bonaparte, cuya clasificación de los dialectos vascos sigue usándose en lo fundamental. Además, fue mecenas de la literatura en euskera y financió traducciones a todos los dialectos de ese idioma. Con él colaboraron, entre otros, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte o Emmanuel Intxauspe.

Inazio Iztueta da horietako bat, euskaraz idatzi zuen lehen historialaria; euskal folklorearen bilduma egiteaz gain –dantzena, batez ere–, hainbat gairi buruzko poemak idatzi zituen. Francisco Ignacio Lardizabali zor diogu, apaiza hura ere, historia sakratuaren laburpen batez gain, XIX. mendean eskoletan erabili zen *Gramática Vascongada* ere. Halaber, aipatzekoak dira Bizenta Mogel, Bartolome Madariaga, Agustín Paskual Iturriaga edo Juan Mateo Zabala ere.

Euskara literatura-tresna gisa sendotzen lagundu dutenen artean, hizkuntza-ikerketak ere aintzat hartu behar dira. Luis Luziano Bonaparteren lanek interes berezia dute, hark egindako euskalkien sailkapena, funtsean, egun ere erabiltzen baita. Gainera, euskarazko literaturaren mezenas izan zen eta euskalki guztietara itzulpenak egiteko diru laguntzak eman zituen. Harekin lan egin zuten, besteak beste, Jean Duvoisin, Jose Antonio Uriarte eta Emmanuel Intxauspek.

XIX. mendetik aurrera bertsolaritzaren historiaren jarraipena egin daiteke, bat-batean sortutako eta kantatutako diskurtso inprobisatua izanagatik ere, errima eta neurtitzak dituen. Praktika horren erreferentzia idatzia dugu, eta hona hemen horietako bi: *kopla zaharrak* (txandak eginda kantatzen ziren bertso herrikoiak, ospakizunetan egiten zirenak, adibidez Eguberri-egunean, urte berri egunean, Santa Ageda bezperan, San Juan gauean, etab.) eta *bertso-paperak* (paperean idatzitako bertsoak, guxtienez XVIII. mendekoak). Fernando Amezketarra, aurrez aipatutako Iztueta, Xenpelar, Bilintx, Pello Errota eta Pedro Mari Otaño ospe handiko bertsolariak izan ziren.

Bestelako ezaugarriak dituen arren, kutsu herrikoia duen ahozko literatura horretan Iparragirre sartu behar da, lehenengo tradizionalista eta gero liberala izan zena, izugarri ospetsua. *Gernikako arbola* abestiaren interpretazioak, foruei eta askatasunari egindako kantuak, milaka pertsona bildu zituen batzuetan.

Azken gerra karlistaren ondoren, literaturak fase berri bati ekin zion, hedapena eta dibertsifikazioa bereizgarri izan zituena. Euskaraz idatzitakoari ere eragin zion. Ikuspegi horretatik, literaturaren berpizkundeari buruz hitz egin dezakegu. Abiapuntua 1879. urte inguruan egon zen, Elizondon (Nafarroa) lore-jokoak ospatu zirenean. Mota horretako lehenengo topaketak Urruñan (Lapurdi) egin ziren 1851an, Antoine d'Abbadieren babesean, eta Euskadi osoko olerkariak bertaratu ziren. Aurreko tradizioetan ez bezala, non olerkigintzak gai atseginagoei heldu baitzien, une horretan foruen galeraren, euskararen atzerakadaren eta bizitzeko modu tradizionalaren aurkako erreakzio argia hasi zen. Olerki irabazleak argi eta garbi adierazi zuten: Ama euskeriari azken agurrak izan zen, eta Felipe Arrese Beitiak egin zuen. 1879an, era berean, *Euskal-Erria*



45.

Agustín Chaho idazle, kazetari, iraultzaile eta profeta zuberotarra (1811-1858). El suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, revolucionario y profeta.

Desde el siglo XIX puede seguirse ya la historia del bertsolarismo, un discurso cantado de forma espontánea y creado de manera improvisada, aunque sujeto a rima y métrica. Dos muestras de esa práctica, de las que quedan referencias escritas, son las *kopla zaharrak*, versos populares que se cantaban en rondas coincidiendo con celebraciones (Navidad, Año Nuevo, Santa Águeda, San Juan...), y los *bertso-paperak*, hojas volantes de versos que datan al menos del XVIII. Bertsolaris muy populares fueron Fernando Amezketarra, el anteriormente citado Iztueta, Xenpelar y Bilintx, así como Pello Errota y Pedro Mari Otaño.

Aunque con características distintas, ha de enmarcarse dentro de esta literatura oral, de resonancias populares, la figura de Iparragirre, primero tradicionalista, luego liberal, cuya fama llegó a ser enorme. Su interpretación del *Gernikako arbola*, un canto a los fueros y a la libertad, congregó a veces a miles de personas.

Tras la última guerra carlista comenzó una nueva fase en la literatura vasca, de expansión y diversificación. Afectó también a la que se escribía en euskera. Desde este punto de vista, puede hablarse de renacimiento literario, cuyo arranque se situaría hacia 1879, cuando se celebraron en Elizondo (Navarra) los Juegos Florales –las primeras reuniones de este tipo habían tenido lugar en Urruñia (Lapurdi), en 1851, bajo el patronazgo de Antoine de Abbadie–, a los que acudieron poetas de todo el País Vasco. En

aldizkari elebiduna sortu zen, literatura–berpizkunderen bozeramailea.

Arrese, Marcelino Soroa (euskal antzerkiaren abiarazletzat jotzen da, 1876ko *Iriyarena* zarzuela elebidunarengatik eta sarri antzeztu ziren obrenengatik) eta Ramon Artola izan ziren, besteak beste, euskarazko literatura horren egileak, noizbehinkako eta isolatutako jarduera izateari utzi ziona. Jarraikortasun eta sendotasun kronologikoa hartzen joango zen. Gainera, euskal literatura sekularizatu egin zen, aurrez erlijiotasuna zabaltzeko bidea izan baitzen, apaizek erabili zutena (askotan landa-eremukoak ziren eta gizarte esparru horretara zuzentzen ziren). Erlijioak pisua galdu zuen, eta desagertzeko joerari heldu.

Foruak eta mundu tradizionala goستن hasi ziren, eta industrializazioaren eraginak jasotzen ari zen euskara horiekin identifikatu zen. Euskal nazionalismoaren agerpenak, bestalde, euskara suspertu zuen; horretan, literatura, eta orokorrean, esparru guztiak lantzea ezinbestekoa zela ondorioztatu zen, doktrina berriak euskaldunen ezaugarri nagusietako bat zirela ulertu ostean. Logika horretan, politika, pedagogia-ideologia eta tradiziozko eta landa-eremuko munduaren nostalgia jorratzen zuten gaiak ugariak izan ziren. Euskara, gainera, esparru politiko jakin batekin lotu zen, kutsu nazionalista zuena.

Ikuspegi horretatik, Sabino Aranak zeregin oso garrantzitsua izango zuen, nahiz eta haren argitalpenak politikoak eta asmo literariorik gabekoak izan eta batez ere gaztelaniaz idatziak egon. Hasteko, Aranak nabarmentasun politikoa eman zion euskarari. Horrez gain, hizkuntza horren inguruko lan ugari egin zituen, eta «garbitasunaren» kontzeptua aplikatu zion, non jatorri latindarra zuten hitzak –baita hizkuntzan ongi errotuta zeudenak ere– oinarri zientifikorik gabeko iritzi etimologikoetatik abiatuta sortutako hitzekin ordeztu nahi izan baitzituen.

Baina euskararen sustatzaile guztiak ez ziren nazionalistak izan. Julio Urkijo, Euskal Filologiaren aitzat hartzen denak, *Revista Internacional de Estudios Vascos* sustatu zuen, 1907tik aurrera Parisen eta 1914tik aurrera Donostian argitaratua. Aldizkaria Eusko Ikaskuntzaren adierazpide bihurtu zen, elkarte 1918an sortu zenean. Hurrengo urtean, Alfontso XIII.ak Euskaltzaindiaren sorrera onartu zuen ofizialki, eta haren lehenengo presidente Resurrección María Azkue euskal folklorea eta lexikoaren bilketa–lan bikaina egin zuen, eta literaturan erabiltzen zen euskara batu nahi izan zuen.

Toribio Altzaga, Jose Artola eta Baleriano Mokoroa berpizte literario horren parte izan ziren euren antzerki obrekin. Domingo Agirreren nobelek –*Kresala* eta *Garoa*–, itsasgizonen eta nekazarien ohituren berri ematen digute. Ebaristo Buztintza *Kirikiño* idazleak, bestalde, *Euzkadi*



46. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* idazlea (1905-1937).
El escritor Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).

contraste con tradiciones anteriores, cuando en la poesía habían proliferado temáticas más amables, en este momento se inició una reacción expresa contra la pérdida de los fueros, el retroceso del euskera o el descalabro de las formas tradicionales de vida. Lo indicaba bien la poesía ganadora, «Ama euskeriari azken agurrak» («Postreros adioses a la madre euskera»), de Felipe Arrese Beitia. También en 1879 se fundó la revista bilingüe *Euskal-Erria*, portavoz de este renacimiento literario.

Arrese, Marcelino Soroa (se le considera iniciador del teatro vasco, con su zarzuela bilingüe *Iriyarena* (1876) y diversas obras que fueron muy representadas), Ramón Artola... fueron algunos de los autores de esta literatura en euskera, que dejaba de ser una actividad esporádica y aislada. Adquiría continuidad y consistencia cronológica. Además, la literatura en euskera se secularizó, pues antes había sido sobre todo un vehículo de la religiosidad, con frecuencia escrito por sacerdotes, muchas veces de origen rural y que se dirigían a este ámbito social. La temática religiosa perdió importancia y tendió a desaparecer.

Se abrió paso la exaltación de los fueros y del mundo tradicional, con el que se identificaba el euskera, que sufría las consecuencias de la industrialización. La aparición del nacionalismo vasco, por otra parte, revitalizó el euskera,

egunkariaren euskara atala zuzendu zuen, eta fama handiko kontakizunak idatzi zituen.

Manuel Lekuonaren lan hezitzaile eta biltzaileak garrantzi berezia izan zuen, ahozko literaturari dagokionez, bereziki. Jose Ariztimuño *Aitzol* oso ezaguna egin zen literatura horretan ere, eta literatura-lehiaketak sustatu eta euskararen eguna eta euskal poesiaren eguna ospatzea lortu zuen 1927an eta 1930ean, hurrenez hurren.

XX. mendearen lehenengo erdialdeko euskal literaturaren gailurrean Jose Maria Agirre *Xabier Lizardi* dugu, eta zehazki, *Biotz-begietan* obra, sinbolismo-ondoko poesia intimista eta gai espiritual eta aberkoiei buruzkoa. Lizardirekin batera, Esteban Urkiaga *Lauaxeta* (besteak beste, *Bide barrijak* eta *Arrats beran* obrak idatzi zituen) euskarazko literaturaren modernizazioan aritu zen, eta hura Europako inguruko kanon literarioekin lotzen hasi zen, modernismo frantsesaren edo García Lorcaren eraginak txertatuz. Nikolas Ormaetxea *Orix*e idazlearen lanak askotarikoak izan ziren: joera klasikoa eta erlijio bokazioa zituen narratiba landu zuen, bai eta itzulpenak eta olerkiak egin ere.

Kultura, diktadura frankistatik hasi eta demokraziaraino

Gerra Zibilak Euskadiko garapen kulturala zakarki eten zuen. Gerraren hondamendiak, artista eta intelektualen erbestaldiak, errepresioak (aipatutako idazle batzuk fusilatuak izan ziren, Zugazagoitia, Aitzol eta Lauaxeta) eta gerra garaiko gabeziek kultura pobretu egin zuten. Erregimen frankistak, halaber, ikuspegi monolitikoak inposatu zituen, falange eta nazional-katolizismoarekin, diktadura-autoritarismoarekin eta inperiorako bokazioa zuen nazionalismo espainolarekin lotutakoak. Irudi zorrotz eta oldarkor horretara egokitzen ez ziren adierazpenak debekatu eta jazarri egin ziren. Euskaltasuna errezeloarekin ikusi zen, erregimenak inposatu nahi zuen Espainia uniforme hausten zuelako. Gauza bera gertatu zen liberalismoarekin eta ezkerrarekin identifika zitezkeen adierazpenekin.

Kulturalen geldiera horrek berrogeiko hamarkadan zehar izan zuen intentsitate handiena, eta bertan errepresio aktiboa, ekonomiaren hondatzea eta isolamendu autarkikoa gertatu ziren. Hurrengo hamarkadan aldaketak hasi ziren, eta kulturaren berpizkundea ez zen arau frankistetara moldatu baizik eta erregimenetik kanpokoa edo horien aurkakoa izan zen. Adierazpen horiek, hasieran isolatuak izan baziren ere, 60ko hamarkadan eta diktaduraren azken garaian mamitu egin ziren, garapenkeriaren urteetan. *Boom* ekonomiko eta demografiko berriarekin batera adierazpen kulturalen susperraldi gihartsua gertatu

cuyo cultivo literario y en todos los órdenes se consideró imprescindible, una vez que la nueva doctrina entendió que era una de las principales señas de identidad de los vascos. En esta lógica, abundarían las temáticas de evocación política, pedagogía ideológica y añoranza del mundo tradicional y rural. El euskera quedaba asociado, además, a un ámbito político concreto, con impronta nacionalista.

Desde este punto de vista ocupa un papel significativo Sabino Arana, pese a que sus publicaciones fueron de carácter político y sin pretensiones literarias, además de escritas fundamentalmente en castellano. En primer lugar, por la relevancia política que otorgó al euskera; también por sus trabajos sobre este idioma, al que aplicó un concepto de «pureza» por el que buscaba sustituir palabras de origen latino –incluso las bien arraigadas en la lengua– por otras a veces inventadas a partir de consideraciones etimológicas no científicas.

Pero no todos los promotores del euskera fueron nacionalistas. Julio Urquijo Ibarra, considerado padre de la Filología Vasca, impulsó la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, que se publicó en París desde 1907 y en San Sebastián a partir de 1914. La revista pasó a ser el vehículo de expresión de la Sociedad de Estudios Vascos, cuando se fundó en 1918. Al año siguiente el monarca Alfonso XIII dio oficialidad a la creación de la Real Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia, cuyo primer presidente fue Resurrección María de Azkue, que llevó a cabo una extraordinaria tarea de recopilación del folklore vasco y de su léxico, y buscó la unificación del euskera literario.

Toribio Alzaga, José Artola y Valeriano Mocoroa formaron parte de este renacimiento literario, con obras de teatro. Las novelas de Domingo Aguirre, *Kresala* y *Garoa*, narran costumbres de marinos y labradores. Por su parte, Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigió la sección de euskera del diario *Euzkadi*, con relatos de gran popularidad.

Tuvo importancia la labor educadora y compiladora de Manuel Lekuona, en particular por lo que respecta a la literatura oral. En ésta alcanzó también gran popularidad José de Ariztimuño, *Aitzol*, poeta que impulsó además certámenes literarios y logró que se celebrase el día del euskera (1927) y el día de la poesía vasca (1930).

En la cumbre de la literatura vasca en euskera durante la primera mitad del siglo XX se encuentra José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particular, en su obra *Biotz-begietan*, con una poesía post-simbolista, de corte intimista y temática espiritual y patriótica. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre otras obras, *Bide barrijak* y *Arrats beran*–, también contribuyó, junto a *Lizardi*, a la modernización de la literatura

zen. Noiz edo noiz, frankismoaren aurkako jarrera ideologikoei zegozkien eta erregimenetik at zeuden adierazpen kulturalak sorrarazi zituzten.

Susperraldi horretan, Euskadi puntako korrante artistikoetan sartu zen, eta trantsizioan eta ondoko hamarkadetan izango zuen garapen kulturalaren bezpera izan zen. Eremu guztietan aurki daitezke bide kultural sendoen sorrera, eta artista eta intelektual talde handiak, sortze-lan jarraitua, autore nabarmenak eta korrante garaikide nagusien partaidetza izan zituzten ezaugarri gisa. Euskadik, gainera, hezkuntza-erakunde garrantzitsuak izango zituen, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrerak ondo irudikatu zuen hori. Artea prestigio-sinbolo bihurtu zen, bai eta ekonomiaren eta gizartearen elementu dinamizatzailerik gisa sendotu ere.

Gerraosteak eragindako geldialdia arkitekturan ikus dezakegu. GATEPAC taldeak (gaztelaniaz, Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea) 30eko hamarkadan irudikatu zuen arrazionalismoa, euskaldunen presentzia izan zuena (Labaien, Aginaga, Vallejo edo Aizpurua kasu), gerrak zapuztu zuen. Mugimendu horren kutsua aurki daiteke, ordea, Santa Marianako santutegian edo Portugaletako azokan. Baina, funtsean, erregimenak arrazionalismoa baztertu eta neoklasikoa izan eta ordena sinboliko berria islatu nahi zuten estilo nazionalaren alde egin zuen. Garai horretakoak dira erabat geometrikoak diren hiri-erakinak. 50eko hamarkadan, gainera, industriaren *boomean* parte hartuko zuen biztanleria berriarentzako etxebizitzak eraikuntza hasi zen. Fenomeno horrek hurrengo hamarkadan izan zuen une gorena, garapenkeriaren urteetan, estetika alde batera erabat uzten zuten eta, noiz edo noiz, behar zen hiri-ekipamendurik gabeko eraikinekin. Oraindik ere Euskadiko hiri eta herrialde ugariaren fisionomia osatzen duten etxebizitzak-blokeak izan ziren horiek, nolabaiteko arkitektura meritua zuten eraikinak tartekatuz han eta hemen.

50eko hamarkadan, alabaina, aldaketak hasi ziren arkitektura-esparruan. Sinbolo onena Arantzazuko basilikaren, garrantzi handiko oso eraikin bereziaren, eraikuntza izan zen. Francisco Javier Saenz de Oiza eta Luis Laorga izan ziren arkitektoak, eta ospe handiko eskultoreek lagundu zuten, Txillidak, Oteizak eta Basterretxeak kasu. Asmo berritzaile hori, era berean, Koroatzea elizan (Fisacek egina) eta Aingeruen Santa Maria Parrokian (García Paredes eta Javier de Carvajal) ikus dezakegu, biak Gasteizen.

60ko hamarkadan, irizpide modernoak eta garaikideak txertatu nahi zituen arkitekto-belaunaldiari esker, berritze hori gorpuztu egin zen. Besteak beste, Luis Peña Ganchegik (Txillidarekin batera, *Haizearen orrazia* egin

en euskera, iniciando su vinculación a los cánones literarios del entorno europeo, con influencias del modernismo francés o de García Lorca. La obra de Nicolás Ormaetxea, *Orix*, fue muy diversa, con una narrativa de orientación clásica y vocación religiosa, además de sus traducciones y poemas.

La cultura desde la dictadura franquista a la democracia

La guerra civil supuso un corte brusco en el desarrollo cultural del País Vasco. Las destrucciones bélicas, el exilio de parte de los artistas e intelectuales, la represión –algunos de los antes citados fueron fusilados: Zugazagoitia, Aitzol y Lauaxeta– y las penurias de la guerra dejaron sentir sus efectos en el empobrecimiento cultural. El régimen franquista, además, impuso concepciones monolíticas, vinculadas al ideario falangista y nacionalcatólico, así como asociadas al autoritarismo dictatorial y a un nacionalismo españolista que se decía con vocación de imperio. Las expresiones que no se ajustaban a esta estrecha y agresiva imagen quedaron prohibidas e incluso perseguidas. El vasquismo fue visto con recelo, como ruptura de la España uniforme que el régimen quería imponer. Lo mismo sucedió con las expresiones identificables con el liberalismo y la izquierda.

El anquilosamiento cultural tuvo particular intensidad durante los años cuarenta, de activa represión, deterioro económico y aislamiento autárquico. Fue en la siguiente década cuando las cosas empezaron a cambiar, en un resurgimiento cultural que no se ajustaba a las directrices franquistas sino que se producía al margen del régimen o en su contra. Estas expresiones, al principio aisladas, adquirieron consistencia en los años sesenta y en las postrimerías de la dictadura, durante los años del desarrollismo. Al nuevo *boom* económico y demográfico acompañó un vigoroso resurgimiento de las manifestaciones culturales. A veces estuvieron vinculadas a las posiciones ideológicas antifranquistas y significaron la aparición de expresiones culturales ajenas al régimen.

Esta recuperación, en la que el País Vasco participaba ya plenamente en las corrientes artísticas punteras, fue la antesala del desenvolvimiento cultural de Euskadi durante la transición y en las décadas posteriores. En todos los campos puede localizarse la formación de sólidos canales culturales, con la presencia de grupos nutridos de artistas o intelectuales, continuidad creativa, autores señeros y participación en las principales corrientes coetáneas. El País Vasco se dotaría además de instituciones educativas de envergadura, bien representadas por la creación de la Universidad del País Vasco. El arte se convertiría en símbolo de prestigio y se le llegaría a considerar elemento dinamizador de la economía y la sociedad.



47.

Jorge Oteizaren *Apostoluak*, Arantzazuko basilikako portadan (Gipuzkoa).
Los Apóstoles de Jorge Oteiza, en la portada de la basílica de Aranzazu (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zuen Donostian), Fullaondok eta Jose Luis Iñiguez de Onzoñok osatu zuten.

50eko hamarkadan hasi zen fenomeno kultural garrantzitsua eskulturaren sorrera izan zen; XIX. mendearen bukaerako eta XX. mendearen hasierako aipaturako banakotasunak salbu, Euskadin oso gutxi landutako artea zen. Euskal eskultura modernoak berezko izaera bereganatu zuen laster, forma tradizionalak eta adierazpen abangoardistak gurutzatzen zituen, aldizka euskal identitate kulturala garatzeko asmo jakinarekin eta nazioarteko ospea bereganatu zuten artista garrantzitsuekin. Hona hemen orduko autore adierazgarrienak: Jorge Oteiza, euskal kultura herrikoia eta haren identitatea defendatzen zuten tesiak eta nortasun indartsuko obrak egin zituen, hutsartean, hutsaren ideia landuz beste askoren artean; Eduardo Txillida, abstrakzioa jorratu zuen formak eta materialak aztertzen zituen sormenezko obran; Nestor Basterretxeak, Remigio Mendiburuk eta Jose Manuel Alberdik geroztik euskal eskultura berpizten jardun zuten artisten taldea osatzen dute.

Gerra zibilak eragin suntsitzaileak izan zituen euskal pinturaren garapenean. Erregimenaren ikusmoldeek au-

El anquilosamiento de la posguerra lo encontramos en la arquitectura. El racionalismo que representó en los años treinta el GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea), con presencia vasca (Labayen, Aguinaga, Vallejo o Aizpurúa), resultó truncado con la guerra, aunque quedaron algunas reminiscencias racionalistas, que encontramos por ejemplo en el Santuario de Santa Mariana o en el mercado de Portugalete. Pero, en lo fundamental, el racionalismo quedaba rechazado por el régimen, que apostaba por un «estilo nacional» que quería ser neoclásico y reflejar el nuevo orden simbólico. Al periodo corresponden edificios urbanos de rotundidad geométrica. En los años cincuenta, además, comenzó la construcción de viviendas para acoger la nueva población que participaría en el *boom* industrial. Este fenómeno llegaría a su máxima expresión en la década siguiente, durante los años del desarrollismo, con edificaciones alejadas de cualquier inquietud estética y a veces sin los equipamientos urbanos necesarios. Serían los bloques de viviendas que conforman aún hoy la fisonomía de buena parte de las ciudades y poblaciones del País Vasco, sólo ocasionalmente salpicada de edificaciones con algún mérito arquitectónico.



48.

Eduardo Chillidaren *Haizearen orrazia*, Donostian.
El *Peine del viento*, de Eduardo Chillida, en San Sebastián.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

rruko urteetako jakin-nahi estetikoak apurtu zituzten. 40ko hamarkadan, hainbat elkarteren eraketarekin –*Grupo del Suizo*, adibidez– egile batzuk erregimenak markatutako bidetik atera nahi izan ziren. Prozesu man-tsoa izan zen, gerra aurrekoen eboluzioa ez ziren suposiziotatik abiatu baitzen euskal pintura. Hurrengo hamarkadan margolari talde handia zegoen dagoeneko, eta batzuk, Agustín Ibarrolak kasu –oso garrantzitsua, Arantzazuko basilikan ere parte hartu zuen– pintura oso aberatsa landu zuten, elkarren arteko loturarik gabeko joerak erabiliz, gizarte-errealismoa, abstrakzioa, kontzeptualismoa, figurazioa, etab.

Literaturan ere, gerrak haustura gogora eragin zuen, gaztelaniaz nahiz euskaraz idatzitakoan. Gerraosteko literatura eskasiaren ondoren, 50ko eta 60ko hamarkadetan idazle batzuk ezinegon intelektual berriak islatu zituzten. Ignacio Aldecoa gasteiztarra gogoratu behar dugu. Kalitate handiko obra poetiko, nobela eta narrazio motzak idatzi zituen eta neorrealismoari lotuta egon zen. Gazte hil zen, 1969an, 44 urte zituela. Goiz hil zen ere Luis Martín-Santos, 39 urterekin. Abangoardiako narrazio ikuspegiak txertatu zituen

En los años cincuenta, sin embargo, se iniciaban cambios en el ámbito de la arquitectura. Su mejor símbolo fue la construcción de la basílica de Aránzazu, una edificación singular de gran relevancia. Los arquitectos fueron Javier Sáenz de Oiza y Luis Laorga, y colaboraron escultores de la talla de Chillida, Oteiza o Basterretxea. El afán renovador lo encontramos también en la iglesia de la Coronación, obra de Fisac, y en la de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes y Javier de Carvajal, ambas en Vitoria.

En los años sesenta esta renovación tomaba cuerpo con una generación de arquitectos que buscaba introducir criterios modernos y coetáneos. La formaban, entre otros, Luis Peña Ganchegui –junto a Chillida, autor del *Peine del viento*, en San Sebastián–, Fullaondo o José Luis Iñiguez de Onzoño.

Uno de los fenómenos culturales más importantes que se inició durante los años cincuenta fue la irrupción de la escultura, un arte que apenas se había cultivado en el País Vasco, con la excepción de las individualidades mencionadas a fines del XIX y comienzos del XX. La moderna escultura vasca adquirió pronto una impronta propia, que entrelazaba formas tradicionales y expresiones



49.

Gabriel Aresti idazle bilbotarrak (1933-1975) euskal literatura berritu zuen frankismoaren bigarren garaian.

El escritor bilbaíno Gabriel Aresti (1933-1975) renovó la literatura en euskera durante el segundo franquismo.

eta *Tiempo de silencio* garaiko nobela nagusienetako bat idatzi zuen. Aipatu beharra dago, era berean, *El otro árbol de Guernica* Luis Castresanaren obra. Gerra garaiko umeen erbestaldien gaia landu zuen obrak oihartzun handia lortu zuen. Garai horretan Ramiro Pinillak ekin zion idazteari.

Gaztelaniazko poesiaren barruan bi autore izan ziren bereziki entzutetsu: Blas de Otero, larritasun espiritualaren adierazpena eta diktaturak hondatutako gizartearen

vanguardistas, a veces con la intención expresa de desarrollar una identidad cultural vasca y con artistas internacionalmente preeminentes. Algunos autores representativos fueron Jorge Oteiza, con sus tesis que defendían la cultura popular vasca y su identidad, y obras de gran personalidad, que entre otras nociones cultivaban la del hueco, el vacío; Eduardo Chillida desarrolló la abstracción en una obra creativa que indagó sobre formas y materiales; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu o José Manuel Alberdi completan el grupo de artistas que desde entonces revitalizaron la escultura vasca.

La guerra civil tuvo efectos demoledores en la evolución de la pintura vasca. Las concepciones del régimen rompían las inquietudes estéticas de los años anteriores. Durante los años cuarenta, con la formación de varias asociaciones –el *Grupo del Suizo*, por ejemplo–, algunos autores querían salirse de los cauces que marcaba el régimen. Fue un proceso lento, en el que la pintura vasca arranca de supuestos que no eran en sí mismos una evolución de los prebélicos. En la década siguiente había ya un numeroso plantel de pintores –algunos destacados, como Agustín Ibarrola, participaron también en la basílica de Aránzazu–, que gestaron una riquísima pintura, con presencia de tendencias bien distintas, desde el realismo social a la abstracción, el conceptualismo, la figuración, etcétera.

También en la literatura la guerra supuso un corte abrupto, tanto la escrita en castellano como la que usaba el euskera. Tras el desierto literario de la posguerra, durante los años cincuenta y sesenta algunos escritores reflejaban las nuevas inquietudes intelectuales. Cabe recordar al vitoriano Ignacio Aldecoa, con obras poéticas, novelas y narraciones breves de gran calidad y vinculación al neorrealismo. Murió joven, en 1969, a los 44 años. También falleció prematuramente, a los 39, Luis Martín-Santos, que introdujo perspectivas narrativas de vanguardia y cuyo *Tiempo de silencio* constituye una de las principales novelas del periodo. Cabe recordar, también, la obra de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, que abordó el tema de los exilios infantiles durante la guerra, logrando gran resonancia. Ramiro Pinilla inició por entonces su actividad literaria.

En el campo de la poesía en castellano alcanzaron particular renombre dos autores: Blas de Otero, volcado en la expresión de la angustia espiritual y en la sociedad desolada de la dictadura, y Gabriel Celaya, con una amplia obra de testimonio social.

Tras el corte de la guerra, la literatura en euskera se ciñó a la añoranza del pasado, en un momento en que quedaba reprimida la expresión en ese idioma que se asoció al nacionalismo. Tardó en notar los rápidos cambios que

egoera jorratu zituen, eta Gabriel Zelaia, gizarte testigantzako obra ugari egile.

Gerraren etenaren ondoren, euskarazko literatura iraganaren malenkoniari heldu zion tinko. Une horretan, nazionalismoarekin lotu zen hizkuntza erabiltzea debekua zen. Kostata ere, Euskadin gertatzen ari ziren aldaketa azkarrak nabaritu zituen eta 50eko hamarkadaren bukaeran eta hurrengoan ere berritzeko ordua iritsi zitzaion. Euskal literatura jarduerak autonomo gisa ezarri egin zen euskal bizitza kulturalaren barruan. Gabriel Arestiren *Harri eta Herri*, 1964an plazaratuta, haustura horren sinbolo izan zen. Hizkuntza poetiko berri bat eraiki zuen, sustrai herrikoiekin, eta gizarte-poesia garatzea eta korronte literario garaikideetan sartzea proposatu zuen. Aldi hartan, aipatutako literaturan eragina izango zuten aldaketak gertatu ziren: ikastolen mugimendua eta euskararen batasuna. Horrek guztiak euskal literatura modernizatzen lagundu zuten. Jose Luis Alvarez Enparantza *Txillardegia* eta Ramon Saizarbitoria izan ziren, Arestirekin batera, euskal nobelaren arloko aldaketa horien ordezkari.

Trantsizioan eta demokrazian zehar, euskal kultura nabarmen heldu eta berriro da sorkuntzari dagokionez. Sendotu egin da, aniztasun gero eta handiagoa eskuratu du eta berezitasunak mantenduz, testuinguru intelektualaren antzeko tasunak bere egin ditu.

Kultura berrikuntza horrek parerik gabeko oparotasun intelektualak gailendu den garaia izan du ondorioztat, baina kontuan hartu behar dugu tamaina txikiko gizarte dela, nazioz gaindikoa ezaugarriak saritzen dituen globalizazio-giroan sartuta dagoela eta pasa diren hamarkadetan euskal gizarteak astindu duten ideologia arazoak alboratu ez dituela.

Aurrerapen kulturala jo dezakegu aro horren ezaugarritzat. Margolari edo eskultore talde handietan antzeman daiteke, horien kopuru handia dela eta hemen jaso ezin direnak, estilo ezberdinekoak, entzutetsuak eta berezko azpiegiturak izan dituztenak.

Kultura oparotasun giro hori adierazten du, halaber, arkitektura-obren zeregin berriak, Euskadiko modernizazioaren irudi direnak. Horren sintoma onena «Guggenheim efektua» deitu izan zaiona da: Bilbon erakitako izen horretako museoak hiri horren irudia bizkor hobetzea eragin du. Frank Gehry arkitektoak egin zuen eta arkitektura berri baten mundu-mailako erreferentzia nagusietako bat da. Donostiako Kursaal eraikina, Gasteizko hiriaren suspertzea, lehen industria zen Nerbioiko paisaiaren berreraikitzea industrializazio-ondoko gizartearen hiri-berrikuntzaren beste adibide batzuk dira.

se producían en el País Vasco, pero a fines de los años cincuenta y durante la siguiente década se producía su renovación. La literatura en euskera se institucionalizaba como actividad autónoma dentro de la vida cultural vasca. La publicación de *Harri eta Herri* por Gabriel Aresti, en 1964, simbolizó esta ruptura. Construía un nuevo idioma poético, con raigambre popular, proponía el desarrollo de una poesía social, así como la incorporación a las corrientes literarias coetáneas. Por entonces se producían cambios que repercutirían en esta literatura: el movimiento de las ikastolas o la unificación del euskera. Todo ello contribuyó a la modernización de la literatura en euskera. José Luis Álvarez Enparantza, *Txillardegia*, o Ramón Saizarbitoria, junto a Aresti, representaron estos cambios en el ámbito de la novela en lengua vasca.

Durante la transición y el periodo democrático la cultura vasca ha experimentado una notable maduración y modernización creativa. Se ha consolidado como tal, adquirido una creciente diversidad y, con sus singularidades, adoptado rasgos similares a los del contexto intelectual.

La modernización cultural ha significado un periodo de prosperidad intelectual y artística sin precedentes, bien entendido que se corresponde con una sociedad de modestas dimensiones, que está inserta en el clima de globalización que prima notas supranacionales y que no se ha sustraído a los problemas ideológicos que han afectado a la sociedad vasca en estas décadas.

Pero este periodo es, sobre todo, de adelanto cultural. Puede advertirse en la existencia de amplios planteles de pintores o escultores, cuya elevada nómina imposibilita recogerlos aquí, con diversidad de estilos, gran reconocimiento e infraestructuras propias.

También representa el clima de bonanza cultural el novedoso papel que han alcanzado las realizaciones arquitectónicas, convertidas en símbolos de la modernización del País Vasco. El mejor síntoma es el llamado «efecto Guggenheim», la rápida mejora de su imagen urbana tras la construcción en Bilbao del museo de este nombre, obra de Frank Gehry y una de las primeras referencias mundiales de una nueva arquitectura. Edificaciones como el Kursaal, de San Sebastián, la revitalización urbana de Vitoria, la reconstrucción del paisaje del Nervión, antes industrial, constituyen otros ejemplos de la modernización urbana experimentada por la sociedad postindustrial.

Está también el desenvolvimiento de la literatura, tanto en euskera como en castellano. Ambas han presentado un número elevado de autores, algunos de primera línea, lo que se refleja en la obtención del Premio Nacional de Literatura por Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) y Kirmen Uribe (2009), escritores en euskera, lo



50. Bilboko Guggenheim museoaren eraikina, Frank O. Gehry arkitektoaren obra.
El edificio del Museo Guggenheim Bilbao, obra del arquitecto Frank O. Gehry.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Literaturaren garapena ere aintzat hartu beharrekoa da, euskaraz zein gaztelaniaz. Bion egile kopurua oso altua da, eta batzuk lehen mailakoak dira: besteak beste, Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) eta Kirmen Uribe (2009) euskal idazleek Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi dute. Bestalde, Mariasun Landak Espainiako Haur eta Gazte Literaturako Saria irabazi zuen 2003an, eta Anjel Lertxundik Espainiako Saiakera Saria, 2010ean. Gaztelaniazko idazle Ramiro Pinillak Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi zuen 2005ean. Bi hizkuntzotako literaturek bide ezberdinak jarraitu dituzte, garatzen diren egoerak oso bestelakoak baitira: euskarazkoa tokiko merkatu mugatuan sartzen da, bestea Espainiako literaturan; lehenengoa duela gutxi sendotutako errealitate kulturala da, eta gaztelaniazko literaturaren garapena, berriz, tradizio handikoa, etab. Baina bata zein bestea sar ditzakegu literatura-korrante garaikideetan. Laurogeietatik aurrera, bestetik, trantsizioko ezaugarria izan zen politizazioaren atzerakada hasi zen, euskarazko literaturan nabarmenagoa izan arren, gaztelaniazkoan ere eman zena.

Kulturaren garapena ez da mugatu tradizionalki irudikatu egin duten jardueretara. Garapen intelektualak, era berean, zientzia eta humanitateen alorretan aurrerapausoak ematen lagundu du. Ikerketak hainbat esparru hartzen ditu, eta espezializazio askotan puntako ekarpenak egin dira ere.

Arte-sorkuntza deitu ohi zaion hori zentzu hertsian hartuz, zinema ere nabarmendu behar da, tokiko arazoak landu dituzten berezko produkzioak egin eta hainbat

mismo que Mariasun Landa (Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, 2003) y Anjel Lertxundi (Premio Nacional de Ensayo, 2010). Ramiro Pinilla, autor que utiliza el castellano, recibió el Premio Nacional de Literatura en 2005. Las literaturas escritas en uno u otro idioma han seguido caminos diferentes, por las distintas condiciones en que se desenvuelven –mercado local y reducido, frente a la inserción plena dentro de la literatura española; aparición reciente como realidad cultural consolidada, frente al tradicional desenvolvimiento literario en castellano...–, pero ambas han participado de las tendencias literarias coetáneas. Por otra parte, a partir de los años ochenta fue remitiendo la politización característica de la transición, que fue mayor en la literatura euskérica pero que no faltó en la escrita en castellano.

El desarrollo cultural no ha quedado circunscrito a las actividades que tradicionalmente lo habían representado. El despegue intelectual ha abarcado también el desarrollo estrictamente científico y de las humanidades. Las investigaciones se localizan en múltiples campos, sin que falten aportaciones punteras en diversas especialidades.

Ciñéndonos a lo que propiamente suele considerarse creación artística, ha de señalarse también el cine, con producciones propias que a veces han desarrollado problemáticas locales y con participación habitual de profesionales vascos en cinematografías diversas. O, en otro orden de cosas, el de la música, con cantantes y grupos insertos en la que habitualmente utiliza el castellano y el desenvolvimiento de la música en euskera, con rasgos propios, autores de prestigio, amplias audiencias y formas expresivas a veces punteras.



51.

Euskal Herriko Unibertsitateko paraninfoa (2010), Bilbon; Álvaro Siza arkitekto portugaldarraren obra da. Paraninfo de la Universidad del País Vasco, en Bilbao (2010), obra del arquitecto portugués Álvaro Siza.

© UPV-EHU, Pablo Viñas

zinematografiatan euskal profesionalen ohiko partaidetza izan duena. Beste alde batetik, musika dugu. Oro har gaztelania erabiltzen duten abeslari eta taldeak daude, bai eta euskarazko musikaren garapena ere. Horrek berezko ezaugarriak, ospe handiko autoreak, entzule ugari eta adierazpen-modu batzuetan punteroak ditu.

Euskadin azken hiru hamarkadetan izan duen modernizazio kulturala ahalbidetu duten arrazoiak oso bestelakoak dira. Batzuk orokorrak dira: diktaduraren mugen gainditzea, masa-gizartearen sendotzea, herritarrak hezkuntza jasotzeko aukera izatea, industrializazio-ondoko gizartearen sorrera, ongizatearen aurrerapenak, edo, duela gutxi, teknologia berriak eta horien erabileraren hedapena. Besteek, ordea, berezko ezaugarriak dituzte, hala nola instantzia politikoek kultura lehentasun gisa hartu eta sortu zuten kulturarekiko jarrera publiko berria. Euskadin, aldaketa hori autogobernu autonomikoaren eraikuntzarekin batera gertatu zen. Ekimen kulturalak babesteko politika aktiboa aurrera eraman zuen azpiegitura eta baliabide berrien sustapenaren bidez, arreta berezia eskainiz euskaraz garatzen zenari edo berariazko ezaugarriak adierazten zituenari.

Las razones que han permitido la modernización cultural experimentada por el País Vasco durante las últimas tres décadas son de muy diverso tipo. Algunas son de carácter general: superación del encorsetamiento intelectual de la dictadura, consolidación de la sociedad de masas, acceso generalizado a la educación, formación de una sociedad postindustrial, avances del bienestar o, recientemente, las nuevas tecnologías y la popularización de su uso. Otras tienen rasgos específicos, tales como la nueva actitud pública hacia la cultura, a la que las instancias políticas comenzaron a considerar una prioridad. En el País Vasco este cambio coincidió con la construcción del autogobierno autonómico, que llevó a cabo una política activa de apoyo a las iniciativas culturales, con la promoción de nuevas infraestructuras y recursos, en particular a la que se desarrollaba en euskera o se entendía representaba rasgos específicos.

Por otra parte, se solventaron algunas graves carencias históricas. La iniciativa más significativa fue la fundación de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, que acogió carreras tradicionales en el

Bestalde, gabezia historiko batzuk konpondu egin ziren. Ekimen adierazgarriena Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrera izan zen. Euskadin tradizionalak ziren ikasketak —ingeniaritza, nautika, merkataritza— hartu zituen, bai eta berriak ziren beste batzuk garatu ere. Horri esker, espezialitate sorta handia eratu zuen eta sekula baino bultzada handiagoa eman zion euskarari.

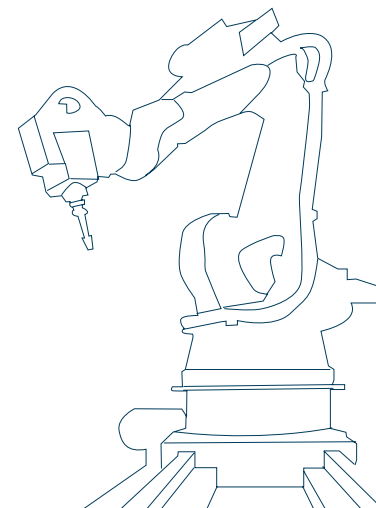
Oro har, Euskadiko kulturak jarduera sendotuei, garapen-tasa handia duen gizartearen berezko direnei, dagokien ospea du gaur egun. Errealitate kementsua da, eta bertan, artista, intelektual eta ikertzaileen kopuru handiak —inoiz baino handiagoa— askotariko sortze-jardueretan parte hartzen du. Barne-aberastasun handia du, eta loretan dagoen errealitate itxaropentsuenetako bat da euskal gizartean.

País Vasco —ingeniería, náutica, comercio— y desarrolló nuevos estudios en una amplísima gama de especialidades, con un impulso al euskera desconocido hasta entonces.

En una visión de conjunto, la cultura del País Vasco cuenta hoy con el prestigio que corresponde a actividades consolidadas, propias de una sociedad con amplios índices de desarrollo. Constituye una realidad vigorosa, en la que un número de artistas, intelectuales e investigadores mayor que en cualquier periodo anterior participa plenamente en una gran diversidad de actividades creativas. Con su gran riqueza interna, supone una de las realidades más florecientes y esperanzadoras de la sociedad vasca.

Produkzio-jarduerak

Las actividades productivas



Esan daiteke, nolabaiteko oinarriarekin, historiaurrean artzain-ekonomia zegoela euskal lurraldeetan. Transhumantian oinarritutako abeltzaintza zen beharbada haren funtsa, hegoaldeko goiko lurak eta iparraldeko haranak aldizkatzen zituen urtaro bakoitzean. Erromatar Inperioa iritsi ondoren, hainbat garapen ekonomiko egon ziren. Hegoaldeko isurialdea nabarmenki erromatartu zen, zerealen ekoizpena bideratutako nekazaritza-ustategiekin. Iparraldean –egungo kostaldeko probintziak– abeltzaintza-jarduerarekin eta basoaren ustiapenarekin jarraitu zuten, nahiz eta leku batzuk –meategi-hobiak edo nabigazioa hartzeko itsaso-kokaguneak– erromatar ekonomia eragina jaso.

Erdi Aroko albisteek euskal ekonomiaren irudi zehatzagoa eratzeko aukera ematen dutenean, nekazaritza-jarduerak dagoeneko orokortu egin zirela antzeman daiteke, abeltzaintza baztertu gabe, betiere. Baliteke Goi Erdi Aroan, Kantauriko zonaldea landa-eremua pixkanaka okupatuz joatea nekazaritzara bideratzeko, eta okupazio horren abiapuntua herri txikiak edo sakabanatutako baserriak eraikitzea izan izana.

Aroaren bukaera erabakigarria izango zen aldaketa abiatu zen. Burdina-minerala ustiatzen eta burdinoletan lantzen hasi zen. Aldaketa hori egungo Araban jarri zen martxan XI. mendea baino lehenago. Bizkaia eta Gipuzkoako lurak, une horretan merkataritza-zirkuitu nagusitik urrun (Santiago Bideak eragindako ekialde eta mendebaldearen arteko zirkulazioa), nekazaritza eta abeltzaintzan oinarritutako ekonomiari lotuta jarraitu zuten, eta laboreak garrantzia irabazten joan ziren oraindik.

Behe Erdi Aroan, XIII. mendetik aurrera, berritze ekonomiko gorabeheratsuak gertatu ziren. Burdina lantzeko

Puede conjeturarse, con algún fundamento, que la economía vasca de los finales de la prehistoria era de carácter pastoril. Posiblemente se basaba en una ganadería de transhumancia, que alternaba estacionalmente las tierras altas del sur y los valles del norte. Tras la llegada de Roma hubo distintas evoluciones económicas. La vertiente meridional se romanizó de forma muy acusada, con explotaciones agrarias dedicadas al cereal. La parte norte –las actuales provincias costeras– seguía dedicándose al pastoreo y a la explotación del bosque, si bien algunos enclaves –yacimientos mineros o establecimientos marinos para acoger la navegación– recibirían también el impacto de la economía romana.

Cuando las noticias medievales permiten trazar un cuadro más preciso de la economía vasca se habían generalizado ya las actividades agrarias, sin abandonarse las del pastoreo. Es posible que durante la Alta Edad Media en la zona cantábrica se fuese ocupando el campo para dedicarlo al cultivo agrario, y que tal ocupación se realizase a partir de pequeñas poblaciones o de la construcción de caseríos diseminados.

A finales de ese periodo se inició un cambio que sería decisivo. Comenzó la explotación del mineral de hierro y su trabajo en las ferrerías. Este cambio se inició en lo que hoy es Álava antes del siglo XI. Las tierras de Bizkaia y Gipuzkoa, de momento alejadas del principal circuito mercantil –el tráfico este-oeste que representaba el Camino de Santiago–, seguirían apegadas a una economía agrícola-ganadera, en la que los cultivos tendrían aún una importancia incipiente.

Durante la Baja Edad Media, a partir del siglo XIII, se produjeron novedades económicas trascendentales.

jarduera orokortu egin zen, eta jarduera Bizkaian eta Gipuzkoan hedatu zen. Gainera, euskal portuak Gaztela eta Europako Iparraldearen artean ezarri zen merkataritza-truke berrian erabiltzen hasi ziren. Euren oinarria Gaztelako artilearen esportazioa zen. Gipuzkoako portu batzuetan, Nafarroako artilearekin salerosketan aritzeko antzeko merkataritza-zirkuitua ezarri zen.

Berritasun ekonomiko horiek, garaiko gizarte-krisia egon arren inposatu egin zirenak, efektu oso garrantzitsuak izan zituzten. Nekazaritzak berebiziko garrantzia zuen garai horretan, euskal ekonomiak ezohiko konplexutasun-maila erdietsi zuen. Hori zen, zalantzarik gabe eta alde handiarekin, Euskadiko jarduera garrantzitsuena, baina burdinolak eta merkataritza asko garatu ziren. Emaiza gisa, Aro Modernoaren hasieran industria- eta merkataritza-jarduerak toki nabarmena zuten, ohiz kanpoko denbora horretan. Oreka ekonomikoa horien mende zegoen, eta burdina landuarena esportazioari eta merkataritza-zirkulaziotik irabazitako mozkinen esker, bizigaiak erostea ahalbidetzen zuten baliabideak lor zitezkeen. Bizkaia eta Gipuzkoarentzat, inportazio hori ezinbestekoa zen uztan onak zeuden urteetan ere, euren nekazaritza pobrea zenez —ez zuten garririk ez mahatsondorik— defizita sortzen zelako, mediterraneoko isurialdean ez bezala. Edonola ere, Euskadik dentsitate demografiko handi samarra zuen.

Arrantza oso aspaldiko garaietatik egiten zen, baina Erdi Aroan jarduera hori sendotuta zegoen. Bi arrantza-mota zeuden: bata itsasertzean egiten zena, egunerokoa eta bisigua, itsas aingira eta legatza oinarri zituena, funtsean; bestea noizbehinkakoa, baina hala ere, garrantzi handia izatera iritsi zena. Bailearen arrantza zen, hain zuzen ere, eta garai hartan heldu zen euskal kostaldera. Ondorioz, kostaldeko herri askok zetazeoaren irudia txertatu zuten armarran, hala nola Hondarribiak, Getariak, Mutriku, Ondarroak eta Bermeok. Bailearen ibilbideak kostaldetik urrundu zirenean, arrantzaleek alturako nabigazioari ekin zioten balea jazartzeko. Bidaia horiek, aldi berean, urrutiko lurraldeetan arrantzan hasteko balio izan zuten, Ternuan kasu, non Aro Modernoaren hasieran euskal arrantzaleek bakailaoa arrantzatu eta lantegiak ezartzen hasi baitziren.

Aro Modernoko euskal ekonomia nabarmen garatu zen, baina, oro har, Erdi Aroko azken zatiko ezaugarriak mantendu zituen. Lehenik eta behin, ondasun eta zerbitzuen esportazioak funtsezkoak ziren oreka ekonomikoari eusteko. Gainera, nekazaritza zertxobait ahula zen. Kontrasteak ere aipatu behar dira; horiek sekulakoak ziren, euskal lurraldearen tamaina txikia kontuan hartzen badugu. Kantauriko eta hegoaldeko zonaldeen artean aldeak zeuden; lehenengoak industria-jarduera handiagoa zuen, eta bestean, oster, nekazaritza soberakinduna izan ohi zen nagusi. Bestalde, landa-eremuen eta merkataritza-jardueretara bideratutako eremuen arteko kontrasteak

El trabajo del hierro se generalizó, extendiéndose tal actividad por Bizkaia y Gipuzkoa. Además, los puertos vascos comenzaron a servir para el nuevo trasvase comercial que se estableció entre Castilla y el norte de Europa. Su principal base era la exportación de la lana castellana. En algunos puertos guipuzcoanos se asentó un circuito comercial parecido con lana de Navarra.

Estas novedades económicas, que se impusieron pese a la crisis social de la época, tuvieron efectos importantísimos. La economía vasca alcanzó un grado de complejidad inusual en una época volcada exhaustivamente en la agricultura. Ésta era, por supuesto y con gran diferencia, la actividad más importante en el País Vasco, pero las ferreñas y el comercio alcanzaron un gran desenvolvimiento. El resultado fue que a comienzos de la Edad Moderna las actividades industriales y mercantiles alcanzaban un lugar notable, inusual en aquella época. De ellas dependía el equilibrio económico, pues gracias a las exportaciones de hierro elaborado y de los beneficios generados por el tráfico mercantil se conseguían los recursos que permitían comprar subsistencias. Para Bizkaia y Gipuzkoa esta importación resultaba imprescindible incluso en los años de mejores cosechas, pues su agricultura, considerada pobre al carecer de trigo y de vid, resultaba deficitaria —no sucedía así en la vertiente mediterránea—. Con todo, el País Vasco presentaba una densidad demográfica relativamente alta.

La pesca se practicaba desde tiempos remotos, pero durante la Edad Media era ya una actividad consolidada. Había dos tipos de pesca: una, en el litoral, cotidiana, básicamente de besugo, congrio y merluza; otra, esporádica, pero que alcanzaría gran importancia, la caza de la ballena, que por entonces llegaba al litoral vasco (muchas poblaciones de la costa incorporaron la imagen del cetáceo a su escudo: Hondarribia, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etcétera). Cuando las rutas de la ballena se alejaron de su costa los pescadores iniciaron una navegación de altura para perseguirla. Tales viajes fueron a su vez el origen de la pesca en lugares tan alejados como Terranova, donde a comienzos de la Edad Moderna los pescadores vascos capturaban bacalao y establecían factorías.

La economía vasca de la Edad Moderna experimentó una evolución notable, pero en general mantuvo los rasgos provenientes de fines del Medioevo. En primer lugar, las exportaciones de bienes y servicios jugaban un papel básico para el equilibrio económico. Además, la agricultura era relativamente débil. Cabe citar también los contrastes, que han de considerarse acusados si se tienen en cuenta las reducidas dimensiones del territorio vasco: diferencias entre la parte cantábrica y la meridional, con mayor actividad industrial en la primera y una agricultura

zeuden, azken horiek izaera burgesa lortu baitzuten oso goiz. Hiriak eta landa-eremuak, bakoitzak bere dinamikak eta balioak zituen: lurraren jabetzaren arabera hierarkizatutako nekazaritza-gizartea zegoen, batetik, eta negozioen hotsera bizi zen hiri-mundua, bestetik.

Mundu desberdinak ziren, baina ez zeuden erabat bananduta. Nekazari askok, euren nekazaritza- eta abeltzaintza-jardueretan jatorria zuten diru-sarrerak osatzeko, burdinarekin erlazionatutako lanetatik lortutakoak baliatzen zituzten (minerala erauztea, hori garraiatzea, olagizon gisa jardutea edo egur-ikatzatza lortzea). Bestalde, nekazaritza eta abeltzaintza jarduerak egiten zituzten hainbat langile urbanizatutako eremuetan bizi ziren ere.

Erdi Aroaz geroztik, baserria landa-guneko paisaiaren eraikuntza bereizgarria izan zen Kantauriko isurialdean. Hurrengo mendeetan hala izan da eta gaur egun ere izaten jarraitzen du. Ustiapeneko eta familia elkarbizitzako unitatea da, jabetzan dituzten lurak edo erretan hartutakoak lantzen dituen. Baserriari atxikitako sail guztiak ez dira eraikinaren inguruan kokatzen, batzuetan inguruan sakabanatuta daude.

Baserria isolatuta egon ohi da, barreiatuta, hiri-gunetik eta gainerako baserrietatik urrun; noiz edo noiz, auzoak osatzen dituzte. Ziur aski, isolatutako ustiapen horiek Erdi Aroan jaio ziren, lur berriak landu zirenean —ordura arte bazkalekuak edo basoak izan zirenak—; herrietatik urrun zeuden, eta orografia zela-eta komunikazio txarrak zituzten.

Baserrien ekoizpen-oinarrien zati handi bat herri-ondasunek osatzen zuten, bazkalekuak edo egurra ematen zutenak. XVIII. mendera arte, gutxienez, *bazkalekuen forukomunitateari* etekina atera zioten. Horren arabera, azindak aske utz zitezkeen, eta gertuko belardietan bazkatu ahal zuten.

Herri txikiekin batera, baserria ezinbestekoa izan zen Kantauriko isurialdeko nekazaritzan. Hegoaldean bizi ziren nekazariak, oster, herrietan edo hiri-guneetan bizi ziren, eta horietatik soro landuetara joaten ziren, iparraldean baino lursail handietan banatuta zeudenak.

Aro Modernoko Euskadiko ekoizpen-errealitate bereizgarrienetako bat burdinolak izan ziren. Garrantzi ekonomikoa, soziala eta sinbolikoa izan zuten bereziki, denbora horretan euskaldunak burdina-produktuekin identifikatzen zituztelako, bai Espainian bai Europako zati batean. Gogoratu baino ez dugu egin behar XVI. mendearen bukaeran eta XVII. mendearen hasieran *bilboes* izena eman zitzaizela burdinez egindako espata jakin batzuei eta girgilu-mota bati. Izena jatorriarekin identifikatzen zen;

habitualmente excedentaria en el sur; contrastes entre las zonas rurales y las que se vincularon a las actividades mercantiles, que alcanzaron tempranamente un carácter burgués. Ciudad y campo seguían sus propias dinámicas, cada uno con sus valores específicos: los de una sociedad agraria jerarquizada en función de la propiedad de la tierra y los de un mundo urbano que vivía al compás de los negocios.

Eran mundos distintos pero no totalmente apartados entre sí. Muchos campesinos completaban los ingresos provenientes de las actividades agrícolas y ganaderas con los que obtenían en las tareas generadas por el hierro, fuese la extracción de mineral, su transporte, el trabajo ferrón o la obtención del carbón vegetal. A su vez, parte de los ocupados en tareas agropecuarias vivía también en áreas urbanizadas.

Desde la Edad Media el caserío era una institución característica en el paisaje rural de la vertiente cantábrica. Lo seguiría siendo en los siguientes siglos, hasta la actualidad. Constituye una unidad de explotación y de convivencia familiar que trabaja las tierras en propiedad o en arrendamiento. No todas las heredades adscritas al caserío se encuentran en torno al edificio: a veces están diseminadas por sus alrededores.

El caserío suele estar aislado, disperso, lejos del núcleo urbano y de los restantes caseríos; sólo a veces forma barrios. Probablemente estas explotaciones aisladas nacieron en la Edad Media, cuando se pusieron en cultivo nuevas tierras, dedicadas hasta entonces al pasto o al bosque, y que estaban lejos de las poblaciones, con comunicaciones difíciles debido a la orografía.

Una parte importante de las bases productivas del caserío la constituían los bienes comunales, que proporcionaban pastos o leña. Al menos hasta el XVIII se beneficiaron de la *comunidad foral de pastos*, por la que los ganados podían quedar libres, con capacidad de pastar en las praderas cercanas.

Junto a las pequeñas poblaciones, el caserío fue fundamental en la agricultura de la vertiente cantábrica. Por contra, los campesinos de la parte sur vivían agrupados en pueblos o en núcleos urbanos, desde los que se desplazaban a sus tierras de cultivo, divididas en parcelas mayores que en el norte.

Una realidad productiva característica del País Vasco de la Edad Moderna la representaron las ferrerías. Tuvieron particular importancia económica, social y hasta simbólica, pues en la época se identificó a los vascos con los productos del hierro, tanto en España como en parte de Europa. Baste recordar que a fines del XVI y comienzos del XVII en

alegia, Bilborekin. Shakespearek zentzu horretan erabili zuen hitza. Erdi Aroan jaiotako burdinolek une aparta bizi zuten XVI. mendearen erdialdean, hirurehun bat baitzeuden, sekula baino kopuru handiagoa, ziur aski.

Burdinoletan, landugabeko burdina eraldatu eta burdina landua sortzen zen. Erdi Aroan sortu zenetik segidako hobekuntza teknikoak egin ziren, baina Aro Modernoak, oro har, baldintza hauetara egokitu ziren: beheko labeak zituzten, era normalean, langile gutxi behar ziren martxan egoteko; burdina eraldatzeko ardura zuten langileak ez ziren hamabi baino gehiago izaten, hortaz, ekoizpen-unitateak txikiak ziren; ibaien bazterretan kokatzen ziren, eta hala, indar hidraulikoa hauspoak eta gabiak —lan horretan erabiltzen ziren tresna nagusiak— mugitzeko erabiltzen zen.

Burdinoletan, egur-ikatzarekin nahastutako minerala erretzen zen. Errekuntza bermatzeko, hauspoek haizea ematen zuten. Jarduera horretatik «totxo» ateratzen zen. Urtutako burdina zen, eta haren ezipurutasunak

inglés se llamaban *bilboes* a determinadas espadas y a un tipo de grilletes, hechos con hierro, denominando tales objetos por su principal procedencia, que se identificaba con Bilbao. En esos sentidos empleó Shakespeare el nombre. Las ferrerías habían nacido en la Edad Media y a mediados del siglo XVI vivían un momento espléndido, pues había unas trescientas, seguramente el mayor número de su historia.

Las ferrerías eran los lugares donde el mineral en bruto se transformaba en hierro elaborado. Desde sus orígenes medievales experimentaron sucesivas mejoras técnicas, pero las de la Edad Moderna se ajustaban en general a las siguientes condiciones: albergaban hornos bajos y en general podían trabajar con pocos operarios; no solían llegar a la docena los ferrones directamente dedicados a la tarea de transformar el hierro en una ferrería, que siempre fue por tanto una pequeña unidad de producción; estaban situadas en las orillas de los ríos, pues se aprovechaba la fuerza hidráulica para mover fuelles y martinets, los principales aparejos que se usaban en este trabajo.



52. Mirandaola burdinola (Legazpi, Gipuzkoa).
Ferrería de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).

gabiekin kolpekatuta ezabatzen ziren. Horrela landutako burdina nekazaritza-tresnak, armak, iltzeak, aingurak eta ontzi-eraikuntzarako produktuak egiteko erabiltzen zen, besteak beste. Jarduera horiek burdinolan bertan edo beste instalazioetan egiten ziren. Olagizonen lana zeregin espezializatua zen. Burdinolak ibaien paisaiaren zati izan ziren, eta instalazio horien kontzentrazio handiena zeuden bailaretan euren ezaugarriak txertatu zituzten.

Euskadin sakabanatuta zeuden meategi-hobiek burdinolak ugaritzea ahalbidetu zuten. Gipuzkoan, Aiako Harrikoa (Arditurri), Aizkorrikoa (Legazpi) eta Udalakoa (Arrasate) ustiatu ziren, eta Araban, berriz, Aiarakoa, Maeztukoa, Santa Cruz del Fierrokoa eta Zuiako bailarakoa. Hala ere, hobi horien minerala urria eta kalitate txikikoa izan zen. Horregatik, Nerbioi itsadarretik gertu zeuden Somorrostroko meategiak landugabeko burdina-iturri nagusi bilakatu ziren euskal burdinola guztientzat. Hortik minerala itsaso bidez edo lehorretik garraiatzen zen, eraldatzeko instalazioetaraino.

Burdinolek oso langile gutxi hartzen zituzten zuzenean –lana azaroaren eta maiatzaren artean kontzentratzen zen, ibaiek ur gehiago zuten garaia etekina ateratzeko– baina jarduera-mota ugari egitea ahalbidetzen zuten, lehengaiak prestatzeko eta horiez hornitzeko eta produktuei irteera emateko. Lanean hasi aurretik, zuhaitzak zaindu eta pikatu behar ziren, bai eta egur-ikatzak egin, minerala erauzi eta hura burdinolaraino garraiatu ere. Ondoren, produktuak errenterietara, merkaturatzen ziren merkatuetara etab. eraman behar ziren. Errementariak eta forjariak egoteko eta ontzi-eraikuntzarako aukera eman zuten. Eraikuntza-mota hori lanabes egokiei eta behar ziren iltze eta aingurei esker sendotu zen. Ontzioletan, kostaldean ugariak direnak, mota askotako ontziak eraiki ziren XVI. mendean. Horietako batzuk hauek izan ziren: itsasontziak, ontziak, galeoiak, galerak, galeotak, zabrak, karabelak, fragatak, filiboteak, brigantinak, saetiak, patatzak, pinazak, karrakak, etab.

Aro Modernoan, Euskadin garapen bikaina izan zuen beste jarduera bat merkataritza izan zen. Hainbat merkataritza-zirkuitu zeuden. Batzuk, tamaina txikikoak izan arren, oso garrantzitsuak ziren, hala nola burdina-minerala edo burdinolen produktua garraiatzen zutenak eta Bizkaia edo Gipuzkoatik igarotzen zirenak –horietan inportatu beharriak saltzen baitziren–. Arabako lautada, Nafarroa, Tierra de Campos eta Bureba abiapuntu nagusiak izango ziren. Urritasuna nagusi izan zen urteetan, garia Andaluziatik, barrualdeko Gaztelako mesetatik edo Frantziatik ekarri behar izan zuten. Toki-mailan gailendu zen beste merkataritza-zirkuitu bat ardoaren garraioa izan zen: Gipuzkoatik Nafarroara eta Errioxatik Bizkaira eramaten zen.

En las ferrerías se quemaba el mineral mezclado con carbón vegetal. Para asegurar la combustión, los fuelles insuflaban aire. De esta operación salía el «tocho», hierro fundido cuyas impurezas se eliminaban golpeándolo con los martinets. El hierro así elaborado podía ya trabajarse para producir instrumental agrícola, armas, clavos, anclas y artículos para la construcción naval, etcétera. Tales operaciones se realizaban en la misma ferrería o en otras instalaciones. En conjunto el trabajo ferrón constituía una tarea especializada. Las ferrerías formaban parte del paisaje de los ríos y dieron su impronta particular a los valles fluviales en los que hubo una mayor concentración de estas instalaciones.

Los pequeños yacimientos mineros dispersos por el País posibilitaron la proliferación de ferrerías. Se explotaron los de Peñas de Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) o Udalá (Mondragón), así como los yacimientos alaveses de Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro y el Valle de Zuia. Sin embargo, estos yacimientos tenían mineral escaso y de baja calidad. Por ello las minas de Somorrostro, en Bizkaia, cercanas a la ría del Nervión, se convertirían en el principal suministro de hierro en bruto para el conjunto de las ferrerías vascas. Desde allí se transportaría el mineral por mar o por tierra hasta los lugares donde se transformaba.

Las ferrerías empleaban directamente poca gente –cuyo trabajo se concentraba entre noviembre y mayo, para aprovechar el momento en que los ríos llevaban más agua–, pero generaban gran número de actividades, para preparar y aprovisionar de materias primas y dar salida a los productos. El cuidado y tala del arbolado, la elaboración de carbón vegetal, la extracción de mineral o su transporte hasta la ferrería eran imprescindibles antes de comenzar el trabajo. Después estaba el transporte de los productos a las *renterías*, las lonjas donde se comercializaban... Permitía además la existencia de herreros y forjadores, así como la construcción naval, que arraigó por contar con el utillaje adecuado y los clavos y anclas necesarios. En los astilleros, numerosos en toda la costa, se construyeron embarcaciones de muy diversas clases, que se llamaban en el XVI naos, navíos, galeones, galeras, galeotas, zabras, carabelas, fragatas, filipotes, bergantines, saetias, pataches, pinazas, carracas, etcétera.

Otra actividad que tuvo excepcional desarrollo en el País Vasco de la Edad Moderna fue el comercio. Había diversos circuitos mercantiles. Algunos eran de dimensiones modestas pero con gran importancia, como los de quienes transportaban el mineral de hierro o el producto de las ferrerías, o los circuitos por los que se vendían en Bizkaia o Gipuzkoa las subsistencias que había que importar. La Llanada alavesa, Navarra, la Tierra de Campos y la Bureba serían sus principales puntos de



© Colección McLennan (A. M. de Muskiz)

53.

Emakumeak harri minerala txikitzen, Kobaroneko meategietan (1900 inguruan).
Mujeres desmenuzando piedra mineral en las minas de Kobaron (hacia 1900).

Eta, batez ere, Gaztela eta Europako iparraldearen artean jarduten zuten merkatarik nagusien negozioak zeuden. Euskal portuetatik ateratzen ziren ontziak Flandria, Frantzia, Ingalaterra... bisitatzen zituzten. Gaztela eta Nafarroako artilea eraman ohi zuten, eta askotako manufakturak ekartzen zituzten, oihalak kasu. Horietako asko barne-merkatura eramaten ziren, Gaztelakora, batik bat. Euskal merkatariek, hortaz, eremu geografiko zabalean egiten zituzten negozioak, eta zenbait tokitan itsasgizon edo negoziatzaileen koloniak ezarri ziren, Brujasen, adibidez, non Bizkaiko kontsulatu bat ere egon baitzen.

Aro Modernoko euskal ekonomia, hortaz, oso ekonomia konplexua zen, eta ezaugarri modernoak ere zituen, merkataritza-jarduerak oso garatuta zeudelako: mandazainen eta garraolarien bideak, mota askotako itsasontziak eraikitzen zituzten ontziolak, portuko zamaletarako kaiak eta barneko aduanak. Aduanok, adibidez, Balmasedan edo Gasteizen zeuden eta azken hiri hori zen, hain zuzen ere, merkataritza-mugimenduko nukleo nagusietako bat. Hala, hainbat lanbidek osatu zuten euskal gizartearen irudia: nekazariak, olagizonak,

partida. En años de escasez hubo que recurrir a traer el trigo de Andalucía, del interior de la meseta castellana o de Francia. Otro circuito mercantil tuvo importancia local: el transporte del vino que desde Navarra se dirigía a Gipuzkoa y desde la Rioja a Bizkaia.

Y estaban, sobre todo, los negocios de los principales comerciantes dedicados al tráfico entre Castilla y el norte de Europa. Barcos salidos de los puertos vascos visitaban Flandes, Francia, Inglaterra... Solían llevar lana de Castilla o de Navarra y traían manufacturas diversas, como paños, que en buena parte se enviaban al mercado interior, básicamente el castellano. Los comerciantes vascos realizaban así negocios en un amplio espacio geográfico, con la temprana presencia de colonias de marinos o negociantes en lugares como Brujas, donde llegó a existir un Consulado de Bizkaia.

La economía vasca de la Edad Moderna era, pues, una economía compleja, e incluso de rasgos modernos, por el inusitado desarrollo de las actividades mercantiles: caminos para arrieros y transportistas, astilleros que construían diversos tipos de barcos, muelles dedicados a la carga portuaria, aduanas interiores, como las que estaban en Balmaseda o en Vitoria, uno de los principales núcleos de este trasiego mercantil. Y así daban su carácter a la sociedad vasca oficios diversos: campesinos pero también ferrones, mineros, comerciantes, operarios de los astilleros, artesanos que obtenían el artículo de hierro, marineros...

En este esquema, la agricultura era pobre, en lo que se refiere a Bizkaia y Gipuzkoa, pero empleaba a la mayor parte de la población. Seguramente, a comienzos de la Edad Moderna la vertiente cantábrica vivía una fase de transición y la producción agraria comenzaba a desbancar a la explotación preferente del bosque y del ganado. El cereal sustituía a los terrenos forestales, los pastos y las pomaradas. Se plantaba sobre todo mijo, un cereal pobre que era el único que se producía en cantidad en Bizkaia y Gipuzkoa.

A la vertiente mediterránea le caracterizaba la pre-eminencia del sector agrario, capaz de producir subsistencias suficientes como para en los años normales alimentar a la población, menos densa que en la parte septentrional del País. En Álava había dos zonas claramente excedentarias: la Llanada Alavesa, de orientación cerealista, y la vitícola Rioja Alavesa.

A lo largo de la Edad Moderna no hubo transformaciones espectaculares en el modelo económico del País Vasco, que mantuvo las estructuras básicas nacidas en el Medievo. Sí conoció algunos cambios. Le afectó la crisis del XVII, que la economía vasca notó ya en las últimas déca-

meatzariak, merkatariak, ontzioletako langileak, burdina lantzen zuten artisauak, itsasgizonak, etab.

Eskema horretan, nekazaritza pobrea zen Bizkaian eta Gipuzkoan, baina biztanleriaren gehiengoari ematen zion enplegu. Litekeena da Aro Modernoaren hasieran Kantauriko isurialdeak trantsizio-fase bat bizitzea, eta basoen eta aziendaren ustiapena ordura arte nagusi izandako nekazaritza-ekoizpenarekin ordeztzen hasi izana. Baso-lurrak, bazkalekuak eta sagastia zerealen ordezkio izan ziren. Artatxikia landatzen zen gehienbat, pobrea izan arren, Bizkaian eta Gipuzkoan kantitate handitan ekoitzi zitekeen zereal bakarra.

Mediterraneoko isurialdearen ezaugarria nekazaritza-sektorearen lehentasuna zen. Urte arruntetan biztanleria elikatzeko nahikoa bizigai ekoizteko gai zen, lurraldeko iparraldean baino dentsitate txikiagoa zuena. Araban ondo bereizitako bi eremu zeuden, batetik, Arabako lautada, zerealeria bideratuta, eta Arabako Errioxa, mahastizaintzan jardun zuena.

Aro Modernoan zehar, Euskadiko eredu ekonomikoak ez zuen eraldaketa ikusgarriarik izan, eta Erdi Aroan sortutako oinarrizko egiturak mantendu zituen. Hala ere, aldaketa bat edo beste egon ziren. XVII. mendeko krisiak jo zuen; hori aurreko mendeko azken hamarkadetan jada euskal ekonomiak sumatu zuen. Europako Iparraldeko monarkiaren arazoek, gai militarrekoak sarritan, merkataritza-aukerak murriztu zituzten. Gainera, Europako iparraldean saltzen ari zen euskal burdina merkatua galduz joan zen pixkanaka, merkataritza-arazoek, eta, batez ere, ekoizpen berrien agerpenak bultzatuta –Suedia edo Liejakoak–, burdin errentagarriagoa lortzen zutenak. Pixkanaka, eta euskal ekonomian zuten zeregin erabakigarria galdutako gabe, burdinolen kopurua jaisten hasi zen. Nekazaritzak ere XVII. mendeko uzkurduraren eragina jaso zuen. Hegoaldeko isurialdean, krisia areagotu egin zen. Bizkaian eta Gipuzkoan, artoa landatzen hasteak hura leundu egin zuen; zonaldeko nekazaritza-baldintzetara egokitzen zenez, jatorri amerikarra zuen laborantza hori hedatu egin zen.

Europar, XVIII. mendean hazkundea eta merkataritza-oparotasuna nagusitu ziren. Euskal merkatariek etekin atera zioten hedapen-fase horri. Bilbo Kantauritik ateratzen zen artilearen zirkulazioa ia erabat menperatzera iritsi zen, eta hiriko merkatariek zirkulazio izugarria izan zuten kontrolpean, askotariko toki eta sektore zituen. Eta Donostian Caracaseko Erret Konpainia Gipuzkoarra sortu zuen. Venezuelarekin zuzenean salerosian aritzeko baimena zuen, eta kakaoa inportatzen zuen. Erakundeak ibilbide motza baina bizia izan zuen, eta merkatuentzako beste iturri batzuk bilatzeko tokiko enpresek zuten grina azaleratu zuen.

das del siglo anterior. Los problemas de la monarquía en el norte de Europa, con frecuencia militares, redujeron las posibilidades mercantiles. Además, el hierro vasco que venía vendiéndose en el norte de Europa comenzó lentamente a perder mercado, por los problemas mercantiles y, sobre todo, por la aparición de nuevas producciones, de Suecia o de Lieja, que conseguían un hierro más rentable. Lo cierto es que, poco a poco y sin perder el decisivo papel que jugaban en la economía vasca, el número de ferrerías comenzó a descender. También la agricultura se vio afectada por la general contracción del XVII. La crisis fue más acusada en la vertiente meridional. En Bizkaia y Gipuzkoa se atenuó por la implantación del maíz, al extenderse este cultivo de origen americano, que era apto para las condiciones agrarias de la zona.

El XVIII fue en Europa un siglo de crecimiento y de bonanza mercantil. Los comerciantes vascos aprovecharon esta fase expansiva. Bilbao prácticamente llegó a monopolizar el tráfico de lana que salía por el Cantábrico y sus comerciantes controlaban un tráfico de amplísimas dimensiones, tanto por su envergadura geográfica como por su diversidad sectorial. Y con sede en San Sebastián se constituyó la Compañía Guipuzcoana de Caracas, que tenía autorización para comerciar directamente con Venezuela, de donde importaba cacao. La institución tuvo una vida corta pero intensa, revelando las inquietudes locales por buscar otras fuentes para sus mercados.

La prosperidad del XVIII, que recuperó la producción agraria y se dejó sentir en las ferrerías, llegó a su final en el último tercio del siglo. Afectaron al País Vasco circunstancias generales –el agotamiento de la economía tradicional, la del Antiguo Régimen, al tiempo que se iniciaba la revolución industrial británica–, pero también condiciones específicas que la convirtieron en una crisis estructural. El hierro salido de las ferrerías no podía competir con el de los altos hornos de carbón mineral. Por otra parte, el comercio internacional se hizo más difícil con los conflictos que siguieron a la Revolución Francesa. El gran tráfico tradicional llegó a quebrar. Se derrumbó el trasiego de lana castellana, en franco declive tras la industrialización británica, que privilegió el algodón como materia prima para la industria textil. Además, la Guerra de la Independencia destruyó casi por completo la cabaña ganadera castellana.

De otro lado, desde unos años antes gravitaba sobre el comercio vasco otra circunstancia. Tradicionalmente se beneficiaba de la baja presión fiscal y del escaso control que estaban asociados al régimen de aduanas en el interior. Pues bien: la monarquía, que buscaba la unidad del mercado español, comenzó a establecer impuestos que, sin violentar la foralidad, gravaban muchos productos a su entrada en Castilla, de modo que en el tráfico a larga

Nekazaritza-ekoizpena berreskuratu eta burdinolak suspertu zituen XVIII. mendean bizitako oparotasuna eten egin zen horren azken herenean. Euskadin arazo orokorrek izan zuten eragina —ekonomia tradizionalaren eta Erregimen Zaharraren agortzea, Britainia Handiko industria iraultza hasi zen aldi berean— baina baita egitura-mailako krisia sorrarazi zuten baldintza espezifikoek ere. Burdinoletatik ateratzen zen burdina ezin zen lehiatu harrikatzeko labe garaietakoarekin. Bestalde, Frantziako Iraultzaren atzetik etorri ziren arazoan ondorioz, nazioarteko merkataritza zaildu egin zen. Zirkulazio tradizional handiak behea jo zuen. Gaztelako artilearen garraioaren porrota etorri zen, britainiar industrializazioaz geroztik gainbeheran zegoena, mugimendu horrek, artilearen orde, ehungintza-industriarako lehengai gisa kotoia hartu baitzuen. Gai-nera, Independentzia Gerrak ia erabat deuseztatu egin zuen Gaztelako abeltzaintza-azienda.

Beste aldetik, duela zenbait urte aurretik beste egoera batek egin zion eraso Euskadiri. Tradizionalki, barneko aduanen erregimenari lotuta zeuden zerga-presio baxuaz eta kontrol eskasaz baliatu zen. Baina monarkia, Espainiako merkatuaren batasuna nahi zuena, zergak ezartzen hasi zen, eta foruen aurkakoak ez ziren arren, Gaztelara sartzerakoan zerga ezartzen zieten produktu ugari. Horrenbestez, distantzia luzeetako zirkulazioan zerga-abantailak ezabatu egiten ziren. Politika berri horretan, burdinaren arazo berriek eta artilearen merkatu mailako gainbeherak egitura ekonomiko tradizionala haustea eragin zuten.

Erregimen Zaharreko krisi ekonomikoa XVIII. mendearen bukaeran hasi zen, eta XIX. mendea aski aurreratua egon zen arte ez zen konpondu, lehenengo Gerra Karlistan piztu zen krisi politiko eta sozialaren ostean. Ondoren, egitura ekonomiko berri bat sortu zuen berritzea abiatu zen, tradizionalarekin zerikusirik ez zuena.

Prozesua pixkanaka eraman zen aurrera. Aldaketa juridikoak egon ziren, hala nola 1841eko aduanen behin betiko lekualdaketa edo 1861an Bizkaiko Batzar Nagusiek hartutako erabakia, zeinaren bidez burdina-minerala esportatzeko debeku foral tradizionala indargabetu zen. Enpresa-ekimen berriak ere egon ziren: garai hartan lehenengo sozietate anonimoak eratu ziren eta azpiegiturak berriro ziren, bideen eta errepideak nabarmen hobetu, eta 1856tik aurrean, trenbideak eraiki baitziren. Bankuak sortu ziren (lehenengoa Banco de Bilbao izan zen, 1856an) bizkaitar burdinaren utsiapen masiboa prestatzen hasi zen, lurrin-makinak iritsi ziren, bai eta makineria hori erabiltzen zuten lehenengo itsasontziak ere (lurrinak). Berrikuntza horiek azken gerra karlistatik (1872-1876) aurrera garatu zen prozesua aurreratu zuten, industrializazioaren abiatzea izan zena.

distancia se diluían las tradicionales ventajas fiscales. Esta nueva política, los nuevos problemas del hierro y la caída mercantil de la lana motivaron que la estructura económica tradicional se fracturase.

La crisis económica del Antiguo Régimen se inició a fines del siglo XVIII y no se solventó hasta bien entrado el XIX, tras la crisis social y política que estalló en la primera guerra carlista. Después de ésta arrancó una modernización que creó una nueva estructura económica, muy distinta a la tradicional.

El proceso fue paulatino. Hubo cambios jurídicos, como el definitivo traslado de las aduanas en 1841 o la decisión de las Juntas Generales de Bizkaia tomada en 1861 por la que se suprimía la tradicional prohibición foral de exportar mineral de hierro. También nuevas iniciativas empresariales, al aparecer por entonces las primeras sociedades anónimas, así como la modernización de las infraestructuras, con mejoras notables de los caminos y carreras, y, a partir de 1856, con la construcción de los ferrocarriles. Surgieron los bancos (el primero, en 1856, fue el Banco de Bilbao), comenzó a prepararse la explotación masiva del hierro vizcaíno, llegaban las máquinas de vapor, así como los primeros barcos (los *vapores*) que usaban esta maquinaria. Tales novedades preludiaban el proceso que se desarrolló a partir de la última guerra carlista (1872-1876), que significó el arranque de la industrialización.

Los cambios terminarían afectando a todo el País Vasco, pero seguirían una distinta dinámica territorial. Comenzaron en Bizkaia, donde en las últimas décadas del XIX se produjo una «industrialización acelerada», súbita, muy concentrada geográfica y sectorialmente. Su eje fue la ría del Nervión y se concentró en la siderometalurgia, sin que en el nuevo modelo empresarial faltaran bancos, navieras, compañías de seguros o hidroeléctricas. La causa inmediata de la rápida industrialización vizcaína fue la masiva y sistemática exportación de hierro que tuvo por aquellas fechas su principal auge. El mineral se enviaba sobre todo a Gran Bretaña, pero también a Francia, Bélgica o Alemania. La evolución técnica de la siderurgia privilegió la demanda del hierro vizcaíno, que no era fosfórico, el único tipo de mineral que podían utilizar los hornos Bessemer. Desde 1876–1878 la exportación fue en aumento: llegó a su máximo en 1899 y, aunque después fue descendiendo, aun mantuvo durante décadas importantes dimensiones.

La inversión de beneficios mineros en la siderurgia provocó el despegue económico. En la nueva plataforma empresarial, basada en sociedades anónimas, se mantuvo también una acusada concentración social. Los grupos que primero explotaron el negocio minero trasladaron su

Aldaketek Euskadi osoan izan zuten eragina, baina lurraldeen arabera dinamika izaten jarraitu zuten. Bizkaian hasi ziren. Bertan XIX. mendearen azken hamarkadetan «industrializazio azeleratua» bizi zen; bat-batekoa eta oso kontzentratua izan zen geografia eta sektoreei dagokienez. Ardatz gisa Nerbioi itsasadarra hartuta, burdin eta metalgintzan kontzentratu zen, eta enpresa-eredu berrian ez zen banku, ontzi, aseguru-etxe edo enpresa hidroelektrikorik falta. Bizkaiko industrializazio azkar horren zuzeneko kausa burdinaren esportazio masibo eta sistematikoa izan zen, denbora horretan goraldi nagusia bizi zuena. Minerala Britainia Handira esportatzen zen gehienbat, Frantzia, Belgika edo Alemania baztertu gabe. Burdingintzaren garapen teknikoak bizkaitar burdinaren eskaria handitzeko bide eman zuen; hura ez zen fosforikoa, eta Bessemer labeek erabil zezaketen mineral-mota bakarra zen. 1876-1878 urteren artean esportazioek gora egin zuten, eta 1899an muga jo eta ondoren beherantz egin arren, oso garrantzitsua izan zen hamarkadetan zehar.

Buztingintzan meatzaritza-mozkinak inbertitzeak ekonomia suspertzea eragin zuen. Enpresa-plataforma berrian –sozietate anonimoetan oinarritutakoa– gizarte-kontzentrazio handia mantendu egin zen. Meategien ustiapenari ekin zioten lehenengo taldeek beste sektore batzuetara aldatu zuten lehentasuna, etekin goiztiarrak horietan inbertitu baitzituzten.

Gipuzkoako industrializazioak Bizkaikoarena ez beste eredu bat izan zuen. XIX. mendean ere hasi zen, nahiz eta XX. mendearen lehen hamarkadetan izan une kritikoa. Dinamika ez zen hain konpulsiboa izan, eta aurrerapen mailakatuak izan zituen. Prozesu horretan elkarre txiki eta ertainek hartu zuten protagonismoa, bai eta industrializazio-prozesuak berak eragindako kapitalek ere. Bestalde, landugabeko minerala eraldatzen zuten fabrika–guneetan salbu, metalurgia nagusitu zen arren, sektore–dibertsifikazio handiagoa egon zen: paper–fabrikak, ehungintza–enpresak, makineria–enpresak, elikagai– eta kontsumo–industriak, etab. Azkenik, geografia–dibertsifikazio handia izan zuela aipatu behar da, industria–ekimenak instalatu ziren zenbait haranekin.

Nahiz eta kanpo geratu, Espainiak lehiakideekin negoziatu ahal izan zuen I. Mundu Gerran (1914-1918), eta gerra garaiko ezohiko prezioen eskutik, Euskadiko ekonomia kapitalistak beste bultzada bat jaso zuen. Gipuzkoako industriaren hazkunde–hasierak orduan izan zuen sustapen handiena. Bizkaiko kapitalak, bestalde, aparteko onurak jaso zituen, –batez ere ontzigintzan, baina beste jardueretan ere– eta XIX. mendearen bukaeran hasitako prozesua –Espainiako merkaturaren hedatzea– sendotzea eragin zuen. Ardatz nagusiak Euskaditik kanpoko meategien erosketa, bankuen hedapena eta hainbat enpresa



54.

Trianoko mendietan, Gallarta inguruan (Bizkaia), burdina atera zuten, sistematikoki.

En los montes de Triano, en el entorno de Gallarta (Bizkaia), se llevó a cabo la sistemática extracción del mineral de hierro.

preeminencia a otros sectores, al invertir en ellos aquellos iniciales beneficios.

La industrialización de Gipuzkoa presentó un modelo alternativo al descrito para Bizkaia. Se inició también en el siglo XIX, si bien su momento crítico tuvo lugar en las primeras décadas del XX. Su dinámica fue menos compulsiva, con avances progresivos. En este proceso tuvieron la mayor importancia pequeñas y medianas sociedades, así como capitales que generó el propio proceso de industrialización. De otro lado, aunque también predominó la metalurgia –pero no en grandes instalaciones fabriles que transformaran el mineral en bruto–, hubo mayor diversificación sectorial: papeleras, textiles, maquinaria, industrias de alimentación, de consumo, etcétera. Por último, presentó una gran diversificación geográfica, con varios valles en los que se instalaron las iniciativas industrializadoras.

Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, en la que España no participó pero pudo negociar con los contendientes y disfrutar de unos excepcionales precios bélicos, dieron un nuevo impulso a la economía capitalista del País Vasco. El despegue industrial de Gipuzkoa experimentó entonces su mayor impulso. El capital vizcaíno, por su parte, recibió beneficios espectaculares (sobre todo las navieras, pero también otras actividades) y consolidó un proceso iniciado ya a fines del XIX: su expansión en el mercado español.



55.

Bizkaiko Labe Garaiak (1902), Espainiako enpresa siderurgiko garrantzitsuen, Nerbioiko ezker aldean instalatu zen. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principal empresa siderúrgica española, se instaló en la margen izquierda del Nervión.

hidroelektrikoen sustapena izan ziren. Kapital horri esker aurrerapauso erabakigarria eman zen. Izan ere, lokalismoa –Espainiako barne-merkatua aintzat hartu behar zuena, euskal industrializazioko enpresa bereizgarri Bizkaiko Labe Garaiak egin behar zuen moduan– alde batera utzi eta beste eskualdeetan nazio mailako interesak defendatzera pasa zen, baina, hala ere, enpresa-hiriburutza Bilbon mantendu zen.

1914-1919 denbora-tarteko inbertsio-euforiari jarraiki krisia etorri zen, gerra-produktuen eskariak behera egin ostean. Emaitza, Espainiako ekonomia isolatzen saiatzea izan zen, prezio altuak mantentzeko helburuarekin. Birmoldaketaren bat edo beste ere egon zen, eta adibidez, Gipuzkoako arma-fabrikak eraldatu egin ziren beste kontsumo-produktu batzuk egin ahal izateko, bizikletak edo josteko makinak, adibidez. 20ko hamarkadan hazkunde itzuli zen, Primo de Riveraren diktaduran aurrera eramandako obra publikoen politikaren ondorioz. 29ko krisiak Espainian izan zuen eraginak bukatutzat eman zuen hedapena, eta horren atzetik, II. Errepublikan gertatu ziren gizarte-asaldurak etorri ziren.

Gerra Zibila zela eta, Espainiak azpiegitura ugari galdu zituen. Euskal siderurgia ez zen deuseztatu, eta garaileen alde jokatu zuen horrek, baina gerraosteko egoera ekonomikoa atsekabegarria zen. Erregimen frankistaren asmo autarkikoek –potentzia militarra bihurtzeko auto-hornikuntzan sinesten zuen ezaugarri faxistak zituen ideia–, gerraren hondamendiekin eta isolamenduarekin

Sus principales ejes fueron la compra de minas fuera del País Vasco, la expansión bancaria y la promoción de diversas compañías hidroeléctricas. Este capital dio un paso decisivo desde el localismo –que sin embargo tenía que contar con el mercado interior español, como le sucedía a Altos Hornos de Vizcaya, la empresa insignia de la industrialización vasca– a sostener intereses nacionales en distintas regiones, si bien mantuvo su capitalidad empresarial en Bilbao.

A la euforia inversora de 1914-1919 siguió la crisis, cuando cayeron las demandas bélicas. La respuesta fue procurar el aislamiento de la economía española, de manera que pudieran mantenerse precios altos. Hubo también algunas reconversiones, como por ejemplo en Gipuzkoa, con la transformación de algunas fábricas de armas para lograr otros productos de consumo, como bicicletas o máquinas de coser. En los años veinte llegó otro momento de crecimiento, por la política de obras públicas que caracterizó la Dictadura de Primo de Rivera. La expansión concluyó con el impacto en España de la crisis del 29, al que acompañaron las convulsiones sociales que se produjeron durante la II República.

La Guerra Civil supuso la pérdida de buena parte de las infraestructuras españolas. La siderurgia vasca no fue destruida, por lo que contribuyó pronto al esfuerzo bélico de los vencedores, pero el panorama económico de la posguerra era desolador. Las ambiciones autárquicas del régimen franquista –la idea de filiación fascista que

batera, ekonomia kolapsatzera eramán zuten. Gabezia, errazionamenduak, estatuaeren esku-hartzea, estraperloa eta merkatu beltza gailendu ziren urte horietan. 1950. urte inguruan, gauzak aldatzen hasi ziren. Izan ere, ekoizpen hondamendiak ekonomiaren liberalizaziora eta asmo autarkikoak baztertzerá bultzatu zuen, kanpoko laguntzak eta inbertsioak iristen joan ziren aldi berean. Berrogeita hamarrei hasiera emateko, garapenkeriarekin goiena joko zuen euskal ekonomiaren hedapen-fase berri bat gertatu zen egonkortze-plana ezarri ondoren, hirurogeietan eta hurrengo hamarkadaren hasieran zehar, alegia. Ekonomiaren liberalizazioa, garapen-planen efektuak, atzerriko kapitalaren sarrerak, emigranteen dibisek eta turismoaren diru-sarrerek ahalbidetu zuten Espainiak Europa mailako hazkunde-eredu eta erritmoarekin bat egitea, nahiz eta liberalizazio politikorik ez gertatu.

Euskadin industria-*boom* berri bat gertatu zen, demografia, hirigintza eta paisaia ere eraldatu zituen hazkunde azeleratua. Jarduera berriek garrantzia bereganatu zuten, industria kimikoa edo automobilgintza kasu. Hiru probintziak egon ziren boom ekonomikoaren mende. Bizkaiko eta Gipuzkoako fabrika-guneak ase egin ziren. Arabara ere iritsi zen industrializazioa. Erdiguneak Gasteiz (bertako hiri-hedapenaren eta industrialdeen eraikuntza-ren plangintza ezohikoa izan zen) eta Nerbioi itsasadarra-ren inguruko hazkundeaz zuzenean baliatu ziren herriak izan ziren (Laudio, Amurrio).

Garapenkeriak Espainiako ekonomiako buru jarri zituen euskal probintziak, baina frankismoaren bukaeran, hots, «petrolioaren krisiak» Espainia astindu zuen 1973tik aurrera, desorekak eta ahultasun larriak antzeman ziren.

buscaba el autoabastecimiento para convertirse en una potencia militar-, combinadas con las destrucciones de la guerra y el aislamiento, llevaron la economía hacia el colapso. Fueron años de penurias, racionamientos, intervencionismo estatal, estraperlo y mercado negro. Hacia 1950 las cosas comenzaron a cambiar, pues la debacle productiva forzó a una paulatina liberalización económica y al abandono de las ambiciones autárquicas, al tiempo que llegaban ayudas e inversiones exteriores. En los años cincuenta arrancó una nueva expansión de la economía vasca que llegó a su máxima expresión con el desarrollismo, tras el Plan de Estabilización, durante los años sesenta y comienzos de la siguiente década. La liberalización económica, los efectos de los Planes de Desarrollo, la entrada de capital extranjero, las divisas de los emigrantes y los ingresos del turismo permitieron que España se incorporase al modelo y ritmo de crecimiento de su entorno europeo, pese a que no se produjo ninguna apertura política.

En el País Vasco se produjo un nuevo *boom* industrializador, un nuevo crecimiento acelerado que transformó la demografía, el urbanismo y hasta el paisaje. Adquirieron importancia nuevas actividades, como la industria química o la construcción de automóviles. El *boom* económico afectó a las tres provincias. Las áreas fabriles de Bizkaia y Gipuzkoa se saturaron. La industrialización llegó también a Álava, concentrándose en Vitoria –en el diseño de su expansión urbana y de la construcción de polígonos industriales hubo una inusual planificación– y en las localidades que recibían el impulso inmediato del crecimiento que hubo alrededor del Nervión (Llodio, Amurrio).



56.

Artagan-Mendi ontzia uretaratzen, 1917an. Euskalduna ontziolak eraiki zuen, Bilboko ibaian. Botadura en 1917 del buque Artagan-Mendi, construido por Astilleros Euskalduna en la ría bilbaína.

Horien artean, honako hauek aipa ditzakegu: burdin- eta metalgintza-sektorearen pisu handia eta haren geldiera teknikoa, ekipamenduen eta komunikazioen defizita, eta zerbitzuen sektorearen presentzia txikia (une horretan, hirugarren sektoreko jardueren garapen-hasiera ekonomia aurreratuenen ezaugarria zen).

Baldintza horietan, frankismoaren bukaeran eta trantsizio demokratikoan gertatu zen krisi ekonomiko azorigaiztokoa izan zen garapen industrialeko ereduarentzat. Euskal ekonomian ondo finkatuta zeuden jardueretan efektu latzak izan zituen, hala nola siderurgian edo ontzioletan, eta horiek ordura arte izandako antolakuntza desagertu egin zen. Saihestezina zen eraldaketa ez zen batere erraza izan. Fabrika handiak itxi eta ehunka enpresa galdu zirenean, enpresa berrien eraketa asko berandutu zen. Prozesu motel eta mingarriaren ondotik, industrializazioaren ondoko ezaugarriak zituen ekonomia berria sortu zen.

El desarrollismo colocó a las provincias vascas a la cabeza de la economía española, pero a finales del franquismo –cuando repercutió en España la «crisis del petróleo», a partir de 1973– podían percibirse desajustes y serias debilidades. Entre ellas cabía citar las siguientes: el gran peso del sector siderometalúrgico, su anquilosamiento técnico, los déficit de equipamientos y comunicaciones o la reducida presencia del sector servicios, en un momento en el que el despegue de las actividades terciarias caracterizaba a las economías avanzadas.

En tales condiciones la crisis económica que acompañó al final del franquismo y a la posterior transición democrática resultó fatal para el modelo de desarrollo industrial. Afectó severamente a actividades bien representadas en la economía vasca, como la siderurgia o los astilleros, que en su concepción tradicional desaparecieron. La imprescindible reconversión fue difícil. Al cierre de grandes fábricas –al tiempo que desaparecían centenares de compañías– tardó en seguir la formación de nuevas empresas. El proceso, lento y doloroso, desembocó en último término en la formación de una nueva economía, de características postindustriales.

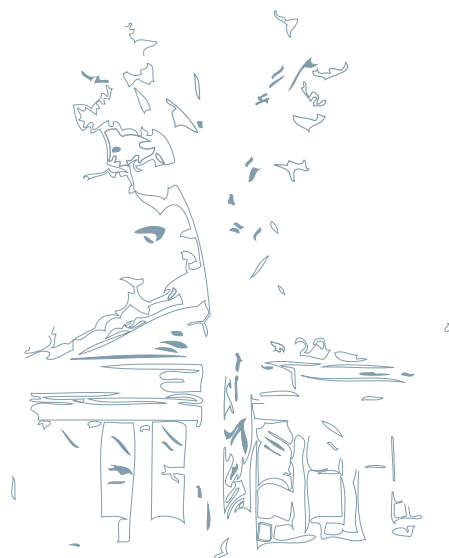


57.

Gamarra-Betoño industrialdea, Vitoria-Gasteizen, 1969an.
Polígono industrial de Gamarra-Betoño, en Vitoria, 1969.

Erakundeak

Las instituciones



XXI. mendearen hasierako Euskadiko justizia eta erakunde-sarearen sorrera trantsizioan egon zen, diktadura frankista deuseztatu eta demokrazia ezarri zuena. Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde politiko batzuek euren sorrera inspiratu zuten aurrekari historikoak dituzte, baina euren legezkotasuna demokraziaren ezarpenetik aurrera sendotu zen.

Gure erregimen demokratikoaren funtsezko araua 1978ko Konstituzioa da. Urte bereko abenduaren 6an onartu zen. Euskadin Espainia mailan baino babes txikiagoa jaso zuen, aldeko botoek % 69 izan baziren ere (eta aurkakoak % 23,5), abstentzioa oso altua izan baitzen, % 55. Autogobernuaren tratamendu konstituzionalaren inguruko nazionalisten arteko desadostasunetan egon zen diferentzia horien jatorria. Diferentziok, hala ere, ez zuten mendealdeko herrialdekoen antzekoak ziren balio demokratikoen adierazpena zalantzan jarri.

Konstituzioaren 1. tituluarri jarraiki, «Espainiak zuzenbideko estatu sozial eta demokratikoa eratzen du, eta, beraren antolamendu juridikoaren balio nagusi bezala, askatasuna, justizia, berdintasuna eta aniztasun politikoa aldarrikatzen ditu». Ezartzen duen erregimen demokratiko horretan, «nazioaren subiranotasuna Espainiako herrian datza, eta hortik sortzen dira estatuaren botereak». Aldi berean, autonomien estatua eratzen zuen.

Espainian, XIX. mendearen hasieraz geroztik existitzen dira konstituzioak. 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 eta 1931. urtekoak egon dira indarrean. Konstituzio-sistemaren haustura eragin zutenak Primo de Rivera jeneralaren (1923-1930) eta, batez ere, Franco jeneralaren (1939-1975) diktadurak —aurretik gerra Zibila izan zuena— izan ziren. Adostasun-maila handiena lortu zuena egungo

El entramado jurídico e institucional del País Vasco a comienzos del siglo XXI nació durante la transición, que acabó con la dictadura franquista e instauró la democracia. Algunas de las instituciones políticas de la Comunidad Autónoma Vasca tienen precedentes históricos que las inspiran, pero su legitimidad se asienta a partir de la expresión democrática.

La norma fundamental de nuestro régimen democrático es la Constitución de 1978. Se aprobó el 6 de diciembre de ese año. El apoyo que tuvo en el País Vasco fue inferior al del conjunto de España, pues si bien los votos afirmativos fueron del 69% (y en contra del 23,5%), la abstención fue muy alta, del 55%. Tales diferencias se debían a las discrepancias nacionalistas respecto al tratamiento constitucional del autogobierno, no en lo que se refiere al enunciado de los valores democráticos, similares a los de los países occidentales.

Conforme al título 1º de la Constitución, «España se constituye en un Estado social y democrático de De-recho, que propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político». Establece un régimen democrático en el que «la soberanía nacional reside en el pueblo español, del que emanan los poderes del Estado». Al tiempo, gestaba el Estado de las Autonomías.

En España hay Constituciones desde comienzos del siglo XIX. Han estado vigentes las de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 y 1931. Las rupturas más importantes con los sistemas constitucionales fueron las dictaduras del general Primo de Rivera (1923-1930) y, sobre todo, del general Franco (1939-1975), precedida por la Guerra Civil. La Constitución actual es la que en su elaboración alcanzó

konstituzioa da, eta herriaren oniritzia izan duen bakarra da. Hitzaurreak dioen moduan, elkarbizitza demokratikoa bermatu nahi du, bai eta bidezko ordena ekonomiko eta soziala ere. Zuzenbide-estatuaren onarpenaren bidez, estatu-boterea arau juridikoen mende egoteko beharra ezartzen da, gizabanakoen askatasunen berme gisa.

Sistema politiko konstituzionalak botereen banaketa du oinarri. Gorte Nagusiek herriaren ordezkari gisa jarduten dute eta Diputatuen Kongresuak eta Senatuak osatzen dute, ordezkaritza proportzionaleko eta lurralde ordezkaritza organoak direnak, hurrenez hurren. Aurrenekoak bigarrenari nagusitzen zaio, eta horrez gain, gobernu aukeratzearen ardura du ere, gorteen aurrean erantzule dena.

Era berean, konstituzioak autonomien estatua eratu zuen, honela dioen artikulua honetatik abiatuta: «Konstituzioak aitortu eta bermatu egiten du Espainia osatzen duten nazionalitate eta herrialdeen autonomia-eskubidea, bai eta horien guztien arteko elkartasuna ere». VIII. tituluak autonomiak eratzeak dauden bideak eta konfiguraturako diren modua aurreikusten ditu.

Lehenengo xedapen gehigarriak honako hau ezartzen du: «konstituzioak lurralde forudunetako eskubide historikoak babestu eta errespetatzen ditu. Foru-araubide horren eguneratze orokorra, hala denean, Konstituzioaren eta autonomia-estatutuen eremuan burutuko da». Era horretan, eta lehen aldiz, konstituzioak antzinako euskal eta nafar foru-lurraldeen eskubideak onartu zituen eta horren bidez, esparru demokratiko batean garatzeko aukera ematen zen.

Eguno euskal autonomiak aurrekari historiko bat du. Gerra Zibilaren barruan hasitako II. Errepublikako Gorteek 1936ko urriaren 1ean onartu zuten autonomia estatutua da. 1937ko ekainera arte egon zen indarrean, frankistek euskal lurraldea okupatu zutenean. Gerra-baldintzak zirela eta, Bizkaian eta probintzia horretako Gipuzkoa eta Arabako muga-lurraldeetan agindu zuen. Hala ere, estatutua izan da, historikoki, euskal autogobernu demokratikoaren erreferente nagusia. Onartu ondoren, historiako lehen Eusko Jauraritza eratu zen. Jose Antonio Agirre izan zuen buru eta sei alderdi politikok osatu zuten (EAJ, PSOE, EAE, Izquierda Republicana eta Unión Republicana). Estatutuak, gainera, erbestean egon zen Eusko Jauraritzaaren legezotasun demokratikoa aitortu zuen, eta hark diktadura frankista osoan zehar iraun zuen.

Gaur egungo autonomia estatutua, Gernikako Estatutu gisa ezagutzen dena, 1979an onartu zen. Euskal Parlamentariaren Batzarrean aho batez onartua izan zen, eta alderdi nazionalista eta ez nazionalista nagusien onespena jaso zuen. Era berean, eusko kontseilu nagusiak

un mayor grado de consenso y la única en ser sometida a la aprobación popular. Busca, según afirma su preámbulo, garantizar la convivencia democrática, así como un orden económico y social justo. La afirmación del Estado de Derecho implica la sumisión del poder estatal a la norma jurídica como garantía de las libertades individuales.

El sistema político constitucional se basa en la división de poderes. Las Cortes Generales ejercen la representación del pueblo y están compuestas por el Congreso de los Diputados y el Senado, respectivamente órganos de representación proporcional y territorial, teniendo primacía el primero sobre el segundo y encargándose de la elección del Gobierno, que es responsable ante las Cortes.

Así mismo, la Constitución creó el Estado de las autonomías, a partir del artículo que «reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que la integran y la solidaridad entre todas ellas». El título VIII prevé las distintas vías por las que accederían a la autonomía y la forma en que se configurarían éstas.

La disposición adicional primera dispone que «la Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales. La actualización de dicho régimen foral se llevará a cabo, en su caso, en el marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía». De esta forma, y por vez primera en la historia, los derechos de las antiguas provincias forales vascas y navarra se constitucionalizaban y podrían ser desarrollados en un marco democrático.

La actual autonomía vasca tiene un precedente histórico. Es el Estatuto de Autonomía que aprobaron las Cortes de la II República el 1º de octubre de 1936, iniciada ya la Guerra Civil, y que estuvo vigente hasta junio de 1937, cuando se produjo la ocupación franquista de todo el territorio vasco. Por las circunstancias bélicas, sólo rigió en Bizkaia y en franjas de Gipuzkoa y Álava limítrofes a esa provincia. Pese a ello, tal Estatuto ha sido históricamente el principal referente del autogobierno vasco de carácter democrático. Tras aprobarse se formó el primer Gobierno Vasco de la historia, que presidió José Antonio Aguirre y formaron seis partidos (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana y Unión Republicana). Además, proporcionó su legitimidad democrática al Gobierno vasco en el exilio, que subsistió durante toda la dictadura franquista.

El actual Estatuto de Autonomía, conocido como Estatuto de Gernika, se aprobó en 1979. Fue elaborado por consenso en la Asamblea de Parlamentarios Vascos, con el acuerdo de los principales partidos nacionalistas y no nacionalistas, negociado con el Gobierno español por el Consejo General Vasco –que presidieron, prime-



58.

1936ko urriaren 7an osatu zen Lehenengo Eusko Jaurlaritza.
El primer Gobierno Vasco se constituyó el 7 de octubre de 1936.

© Sabino Arana Fundazioa

—kontseiluak Ramón Rubial sozialista eta, ondoren, Carlos Garaikoetxea nazionalista izan zituen buru— Espainiako Gobernuarekin negoziazioak egin zituen eta 1979ko urriaren 25ean egindako erreferendumean onartu zen. Erroldaren % 58,8k parte hartu zuten eta % 90,3k bozkatu zuten alde. Esan dezakegu, hortaz, babes sendoa lortu zuela; izan ere, erreferendum demokratiko ezberdinetan lortutako babes handienetako bat izan zen.

Gernikako Estatutuak 1979ko Konstituzioaren aurreikuspenetan izan zuen abiapuntua. Honela hasten da: «Euskal Herria, bere naziotasunaren adierazgarri, eta bere burujabetasuna iristeko, espainol Estatuaren barruan Komunitate Autonomo gisa eratzten da. Beronen izena Euskadi zein Euskal Herria izango da; eta Konstituzio eta Estatuto honetan adierazten direnak izango ditu oinarritzko instituzio—arautzat». Euskal Autonomia Erkidegoa Arabak, Gipuzkoak eta Bizkaia osatzen dute. Hala erabakiz gero, Nafarroa txertatzea aurreikusten du estatutuak. Nafarroa autonomia erkidego berezi gisa eratu zen, Nafarroako Foru Erkidegoa izenpean.

Euskal Autonomia Erkidegoa erkidego historiko gisa hartu izanak ezaugarritzen du, erabateko autonomia izatea ahalbidetu ziona. Gainera, aipatutako lehenengo xedapen gehigarria aplikatzen zitzaion estatutuari, konstituzioaren barruan eguneratu zitezkeen eskubide historikoak aitortzen zizkiona. Aurreikuspen horrek, bestek beste, finantzaketa-mota berezia izateko aukera eman

ro, el socialista Ramón Rubial y, después, el nacionalista Carlos Garaikoetxea— y aprobado en el referéndum que se celebró el 25 de octubre de 1979. Participó en la votación el 58,8% del censo y obtuvo un 90,3% de votos afirmativos. Puede considerarse por tanto que alcanzó una apoyo sólido, pues el resultado está entre los más amplios obtenidos en los distintos referendos democráticos.

El Estatuto de Gernika nació a partir de las previsiones de la Constitución de 1979. Empieza de la siguiente forma: «El Pueblo Vasco o Euskal-Herria, como expresión de su nacionalidad, y para acceder a su autogobierno, se constituye en Comunidad Autónoma dentro del Estado Español bajo la denominación de Euskadi o País Vasco, de acuerdo con la Constitución y con el presente Estatuto, que es su norma básica». La Comunidad Autónoma del País Vasco la integran Álava, Gipuzkoa y Bizkaia. El Estatuto prevé la incorporación de Navarra, si así lo decidiese. Navarra se constituyó como comunidad autónoma diferenciada, con el nombre de Comunidad Foral de Navarra.

Caracteriza al Estatuto de Autonomía que el País Vasco fuese considerado «Comunidad Histórica», lo que le permitía acceder a la autonomía plena. Además, le afectaba la disposición adicional primera, ya citada, que le reconocía derechos históricos, a actualizar en el marco de la Constitución. Esta previsión permitiría, por ejemplo, que el País Vasco contase con un tipo de financiación

zior Euskadiri, kontzertu ekonomikoak eguneratzean oinarritzen zena.

Estatutuak autogobernua aitortzen dio EAeri, eta berezitasun kulturalak errespetatu eta garatuko diren bermea ematen dio ere. Euskara eta gaztelaniaren koofizialtasuna ere ezartzen du, hurrengo baldintzetan: «Euskarak, Euskal Herriaren berezko hizkuntza denez, hizkuntza ofizialen maila izango du Euskal Herrian gaztelaniarekin batera eta guztiek dute bi hizkuntzok ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea».

Estatutuan xedatutakoari jarraiki, hainbat esparruren gaineko eskumenak ditu Euskadik: ordena publikoa, herritarren segurtasuna, kultura, hezkuntza, zuzenbide zibil forala, tokiko erregimena, lurralde-antolamendua, ekonomia, gizarte-laguntza, osasuna, etab.

Euskal autonomiaren antolamendu politikoaren oinarria parlamentu-sistema da. Eusko Legebiltzarra –ordura arte existitu ez den erakundea– sufragio unibertsalaren bidez aukeratzen da. Hirurogeita hamabost parlamentarik osatzen dute, lurralde bakoitzeko hogeita bost. Parlamentuak lehendakaria, Eusko Jaurlaritzako burua, alegia, aukeratzen du.

Kontzertu ekonomikoak zerga-eta finantza-autogobernua erregulatzen ditu. Foruak deuseztatu ostean, 1878an eratu zen kontzertu-sistema da haren aurrekari historikoa. Hiru probintzientzako zerga-autonomia handia aurreikusten zuen XIX. mendearen bukaeran dagoeneko –berezko zergak eta Espainiako ogasunaren erregimen orokorrekoak ez beste tasak ezartzeko aukera zuten–, baldin eta estatuari kopuru zehatz bat ordaintzen bazioten (kupoa). Kontzertuak hainbatetan berritu ziren (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), Gerra Zibilean Frankoren gobernuak Bizkaia eta Gipuzkoan indargabetu zituen arte, errepublikari babesa emateagatik, probintzia traidore gisa hartu baitzituen. Erregimen hitzartuak Araban eta Nafarroan jarraitu zuen.

1981ean kontzertu ekonomikoa berrezarri zen, eta oinarri juridiko handiagoa eman zitzaion, antolamendu berrian, gobernu-dekretu batek onartu ordez, legea gorteek onartu zutelako. Zerga-autonomia handia aurreikusi zuen, eta lurralde historiko bakoitzeko ogasunek kudeatuko zuten, ahalmen arauemailea, kudeatzailea eta bilketarako zituztenak. Euskadik kupoa bat ordaintzen dio estatuari, euskal autonomiak erabili ez dituen konpetentziak direla-eta estatuak egin behar izandako gastutik abiatuta kalkulatzeko dena, EAEk Espainiako errentaren % 6,24 osatzen omen duela balioztatuz.

Euskadiko beste berezitasun politiko bat konstituzioak eskubide historikoak onartzetik eratortzen da. Barne

especial, que se basaba en la actualización de los Conciertos Económicos.

El Estatuto garantiza el autogobierno del País Vasco y el respeto y desarrollo de sus singularidades culturales. Dispone la cooficialidad del euskera y el castellano, en los siguientes términos: «El euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, tendrá, como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi, y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar ambas lenguas».

El Estatuto dispone competencias para el País Vasco en múltiples materias: orden público, seguridad ciudadana, cultura, educación, derecho civil foral, régimen local, ordenación territorial, economía, asistencia social, sanidad...

La base que tiene la organización política de la autonomía vasca es un sistema parlamentario. El Parlamento Vasco –una institución que no había existido antes– se elige por sufragio universal. Lo componen setenta y cinco parlamentarios, veinticinco por cada territorio. El Parlamento elige al *lehendakari*, que preside el Gobierno Vasco.

El Concierto Económico regula el autogobierno fiscal y financiero. Tiene su precedente histórico en el sistema de Conciertos, que se creó en 1878, tras la abolición de los fueros. Ya a fines del siglo XIX preveía una amplia autonomía fiscal de cada una de las tres provincias –podían tener sus propios impuestos y tipos diferentes a los del régimen general de la Hacienda española–, al tiempo que pagaban una cantidad al Estado (el cupo). Los Conciertos fueron renovados varias veces (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), hasta que durante la Guerra Civil el Gobierno de Franco los abolió para Bizkaia y Gipuzkoa, tachándolas de «provincias traidoras» por su apoyo a la legalidad republicana. El régimen concertado continuó en Álava, lo mismo que en Navarra.

En 1981 se restableció el Concierto Económico, al que se dotó de una mayor base jurídica que la histórica, pues en el nuevo ordenamiento fue ley aprobada por las Cortes, no un decreto gubernamental. Previo a una amplia autonomía fiscal, a gestionar por las Haciendas de cada Territorio Histórico, que tienen capacidad normativa, de gestión y de recaudación. El País Vasco paga un cupo al Estado, que se calcula a partir de la parte de los gastos que éste realiza en virtud de las competencias no ejercidas por la autonomía vasca, bajo el supuesto de que ésta supone en España el 6,24% del total de la renta.

Otra singularidad política del País Vasco se deriva también del reconocimiento constitucional de los derechos históricos. Constituye su ordenamiento jurídico interno, distinto al del resto de España, y similar al de Navarra, que tiene un régimen parecido.



59. Lehenengo hauteskunde autonomikoen ondoren osatutako Eusko Jaurlaritzaren kargu-hartzea (1980).
Toma de posesión del Gobierno Vasco surgido de las primeras elecciones autonómicas (1980).



60. Arabako Biltzar Nagusien osoko bilkura.
Pleno de las Juntas Generales de Álava.

antolamendu juridikoa osatzen du, Espainiaren ezberdina eta Nafarroak duen erregimenaren antzekoa dena.

Lurralde historiko bakoitzak –Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia– berezko antolakuntza politikoa du, oso garatua, eta estatutuan eta Eusko Legebiltzarrak 1983an onartutako Lurralde Historikoen Legean oinarritzen da. Horrez gain, lurralde bakoitzak Batzar Nagusiak izeneko ordezkaritza-organoa du. Lurralde mailako eskumenetan botere legegilea du ere, eta hala, foru-arauak eta araudiak onartu ditzake. Organo horietako bakoitza berrogeita bat kidez osatuta dago, lurralde bakoitzean sufragio unibertsalaren bidez aukeratuak izan direnak. Aldi berean, organoak eskualde–barruti edo koadrilatan banatzen dira.

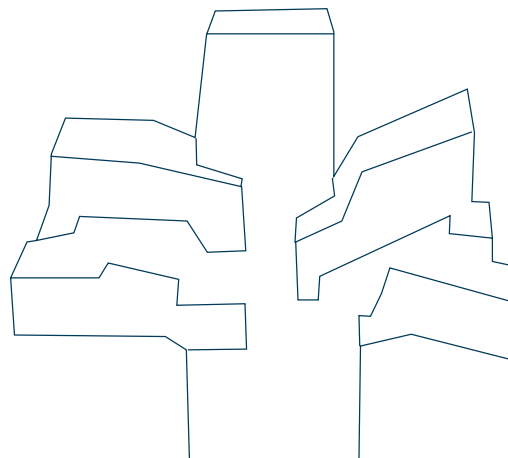
Batzar Nagusiek aukeratuta, lurralde historiko bakoitzean Foru Aldundiak agintzen du. Bilakaera historikoari jarraiki, Espainiako foru-probintzietako ohiko eskumenak dituzte, bai eta foru-erregimenetik eratorritakoak ere, hala nola zerga-autonomia eta horri lotutako ahalmen administratibo eta ekonomikoak (errepide-azpiegitura, gizarte-ongizatea, zerga-bilketa, etab.).

Cada uno de los tres territorios históricos –Álava, Gipuzkoa y Bizkaia– cuenta con una organización política propia y muy desarrollada, basada en el Estatuto y en la Ley de Territorios Históricos que aprobó el Parlamento Vasco en 1983. Cada territorio cuenta con un órgano representativo, las Juntas Generales, que hacen las veces de legislativo en las competencias territoriales, con capacidad de aprobar normas y reglamentos forales. Cada una de las Juntas Generales la componen cincuenta y un miembros, elegidos por sufragio universal en cada territorio, que a tal efecto se divide a su vez en circunscripciones comarcales o en cuadrillas.

Elegida por las Juntas Generales, dirige cada territorio histórico la correspondiente Diputación Foral, que, como reflejo de la trayectoria histórica, tiene las competencias ordinarias de las diputaciones provinciales en España y, además, las derivadas del régimen foral, como por ejemplo la autonomía fiscal y las capacidades administrativas y económicas a ella asociadas (infraestructura de carreteras, bienestar social, recaudación de impuestos, etcétera).

Bizitza politikoa

Vida política



Euskadin, bizitza politikoa terrorismoaren iraunkortasunak baldintzatu izan du. Horrez gain, baldintza eta faktore hauek ere ezaugarritzen dute: indar politikoak nazionalisten eta ez nazionalisten (konstituzionalistak) artean banatuta egotea, ezker-eskuin banaketak eragin ohi dituen tirabira handiagoei; Euskadiren estatus juridikoari buruzko adostasunik eza, sektore independentista, egungo estatutu-esparruan aldaketa soberanistak nahi dituen sektorea eta hura babesten duten taldeak daudelako; zatiketa politikoa, Legebiltzarreko alderdi politikoen kopurua ugaria baita, Euskadi bezalako tamaina txikiko gizarte batean ezohikoa dena; azken hamarkadetan zehar biolentzia justifikatu izan duten alderdi politikoen presentzia, azken batean ilegaltzat jotzera behartu zuena; eta terrorismoaren aurkako taldeek azken hogeitortan lortu zuten mobilizazio-ahalmen handia.

Hala ere, trantsizioan zehar eta demokraziaren lehenengo urteetan euskal politika ezaugarritu zuen asaldura baretu egin da. Terrorismoaren eragina, mingarria eta larria, garai hartan baino nabarmen txikiagoa da, poliziaren eraginkortasun handiari eta gizartearen aurkako jarrera gero eta handiagoari esker. Une jakinetan izan ezik, Euskadiren eredu juridikoaren inguruko desadostasunek ez dute oztopatu tokiko- eta erakunde-esparruen eta mota ezberdineko indar demokratikoen arteko lankidetzak. Gai korapilatsutzat hartu ohi ditugunak –elebitasunaren garapena, hezkuntza-eredua, kontzertu ekonomikoa, etab.– adostasun-maila handia dute, egiaz. Joera oso ezberdineko alderdiek kudeatu dituzte, baina edonola ere, ez da desoreka esanguratsurik gertatu. Indarkeriazko presioak, bestalde, ez du tokiko komunikabideetan iritzi plural eta askotarikoak adieraztea galarazi. Demokraziaren alde mobilizatzeko Euskadik duen ahalmenak ez du parerik gure inguruan.

En el País Vasco la vida política ha venido condicionada por la persistencia del terrorismo. La caracterizan también las siguientes circunstancias y factores: la división de las fuerzas políticas entre nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), con fricciones mayores que las que suele provocar la habitual parcelación izquierda-derecha; la falta de consenso sobre el estatus jurídico del País Vasco, al existir sectores independentistas y los que quieren cambios soberanistas del actual marco estatutario, junto a los grupos que apoyan éste; la fragmentación política, con un número de partidos en el Parlamento inusual en una sociedad con las modestas dimensiones del País Vasco; la presencia de grupos políticos que durante los últimos decenios han justificado la violencia terrorista, lo que condujo finalmente a su ilegalización; y la considerable capacidad movilizadora que en los últimos veinte años han alcanzado los grupos opuestos al terrorismo.

Sin embargo, las convulsiones que caracterizaron a la política vasca durante la transición y los primeros años democráticos se han atenuado. El impacto del terrorismo, siendo doloroso y grave, es considerablemente menor al de aquel periodo, gracias a la mayor eficacia policial y a la creciente contestación social que recibe. Las discrepancias sobre el modelo jurídico del País Vasco no han impedido (excepto en momentos concretos) colaboraciones en los ámbitos locales e institucionales, entre fuerzas democráticas de distinta índole. Cuestiones que suelen tomarse como espinosas –el desarrollo del bilingüismo, el modelo educativo, el Concierto Económico...– cuentan en realidad con un consenso amplio. Han sido gestionadas por partidos de signo muy diferente, sin que por esto se produjeran distorsiones significativas. La presión violenta, de otro lado, no ha logrado impedir que en los medios de comunicación locales se viertan opiniones plurales y

Trantsiziotik hasi eta 2010era arte, Euskadiko prozesu politikoak ondo bereizi daitezkeen lau fase izan ditu:

- 1980-1986: EAJk bakarrik osatutako gobernuak, Carlos Garaikoetxea eta Jose Antonio Ardanza izan zituztenak lehendakari gisa, hurrenez hurren.
- 1986-1998: zeharkako itun politikoak (koalizio nazionalista nagusitu zen tarte labur batean salbu), zeinen oinarria EAJ-PSE akordioak izan baitziren. Lehendakaria Jose Antonio Ardanza izan zen.
- 1998-2009: aldi soberanista. Juan Jose Ibarretxe buru izan zuten gobernuak eratu ziren, eta EAJ-EA koalizio nazionalista izan zen oinarria. Noiz edo noiz ezker abertzalearen babesa jaso zuen legebiltzarrean, eta IU-EBekin batera hiruko gobernu osatu zuten.
- 2009ko maiatzean Patxi López sozialista lehendakari bihurtu zen. PSEko gobernu monokolora osatu zuen, PP eta UPyD alderdien laguntza parlamentariarekin.

Euskal bizitza politikoan, foru aldundiek berebiziko garrantzia dute, eskumen ugari dituztelako. Tokiko hauteskundeetan berritzen dituzte karguak, Batzar Nagusiak lau urtean behin aukeratu behar baitira, udalak bezala. Trantsizioaren ondoren ezarri zirenetik, tradizio historikoa iradokitzen duten demokrazia-modu berriak baliatuta, berezko ibilbidea izan dute.

Bizkaiko Foru Aldundian EAJren hegemoniak agindu izan du beti. Egun, diputatu nagusia José Luis Bilbao Eguren

diversas. La capacidad de movilización por la democracia en el País Vasco no tiene parangón en nuestro entorno.

Desde la transición hasta 2010, el proceso político en el País Vasco ha atravesado por cuatro fases bien definidas:

- 1980-1986: gobiernos monocolors formados por el PNV, presididos sucesivamente por Carlos Garaikoetxea y José Antonio Ardanza.
- 1986-1998: pactos políticos transversales (excepto un breve periodo de coalición nacionalista), cuya base fueron los acuerdos PNV-PSE, presididos por José Antonio Ardanza.
- 1998-2009: periodo soberanista, con gobiernos presididos por Juan José Ibarretxe y asentados sobre la coalición nacionalista PNV-EA, que a veces tuvo apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale* y que integró a IU-EB en un gobierno tripartito.
- En mayo de 2009 el socialista Patxi López fue elegido *lehendakari*. Formó un gobierno monocolor del PSE, con apoyo parlamentario del PP y de UPyD.

En la vida política vasca tienen una importancia excepcional las Diputaciones, por las amplias competencias que ejercen. Se renuevan tras las elecciones locales, pues las Juntas Generales se eligen cada cuatro años, a la vez que los ayuntamientos. Desde que se establecieron tras la transición, con nuevas formas democráticas que evocan la tradición histórica, han seguido su propia trayectoria.



© Sabino Arana Fundazioa

61.

Carlos Garaikoetxea, Juan Jose Ibarretxe eta Jose Antonio Ardanza nazionalistak izan ziren Eusko Jurlaritzaren buru 1980tik 2009ra bitartean. Los nacionalistas Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe y José Antonio Ardanza presidieron el Gobierno Vasco entre 1980 y 2009.



© EJ-GV. Jon Bernárdez

62.

2009an Patxi López sozialista hautatu zuten lehendakariarako. En 2009 el socialista Patxi López fue elegido lehendakari.

da. Gipuzkoako Foru Aldundia nazionalisten esku egon da beti, baina alderdiak ezberdinak izan dira, EA eta EAJko diputatu nagusiak izan baitira buru. Hori ez da egungo diputatuaren kasua. Martín Garitano Larrañaga Bildu koalizio abertzaleko kideak EAJko Markel Olano Arrese ordeztu zuen 2011ko ekainean. Araban, Foru Aldundiak aldaketa politiko gehiago izan ditu. 2007 eta 2011 urteren artean EAJko kide Xabier Agirre López izan zen diputatu nagusia, baina trantsiziotik hona alderdi horretakoak, PSEkoak eta PPkoak egon dira karguan. PPko kide Javier de Andrés dago egun.

Lurralde historikoetako hiriburuek ondo baino hobeto adierazten dute nagusi den ideologia-dibertsitatea. Oro har, udaletxeetan paktu politikoak gailendu dira, eta maiz, zeharkakoak izan dira: nazionalistak eta konstituzionalistak, ezkertiarak eta eskuindarrak izan dira tartean. Trantsiziotik aurrera, Bilboko alkatea EAJkoa izan da. Egun, eta 1999. urteaz geroztik, Iñaki Azkunak du kargua. Donostian, 1991 eta 2011 urteren artean, PSEko Odón Elorza izan da alkate. Aurrekoak EAJ eta EAJkoak izan ziren. Orain Juan Karlos Izagirre Bilduko kideak du kargua. Gasteizko udalean ere joera askotako alderdiek agindu dute, alkatea nazionalista (José Ángel Cuerda), PPkoa edo sozialista izan baita, hurrenez hurren. Horiek horrela, 2007-2011 tartean Patxi Lazcoz izan zuten alkate gasteiztarrek, azken alderdi horretako kide zena, eta egungoa Javier Maroto da, PPkoa.

Oro har, tamaina handiagoko herrialdeek boto konstituzionalista gehiago izaten dituzte. Aldiz, txikiagoak diren herrialdeetan, nazionalisten presentzia hegemonikoa

En la Diputación Foral de Bizkaia la hegemonía ha correspondido siempre al PNV. Actualmente el diputado general es José Luis Bilbao Eguren. La Diputación de Gipuzkoa ha estado todo este periodo en manos nacionalistas, pero no en las de un mismo partido, pues la han presidido diputados generales de EA y del PNV. No es el caso del actual, Martín Garitano Larrañaga, de la coalición *abertzale* Bildu, que sucedió en junio de 2011 a Markel Olano Arrese, del PNV. En Álava la Diputación Foral ha conocido más cambios políticos. Entre 2007 y 2011 fue diputado general Xabier Agirre López, del PNV, pero desde la transición ha habido diputados generales alaveses de este partido, del PSE y del PP. Hoy ostenta el cargo Javier de Andrés, del PP.

Las capitales de los territorios históricos son buen reflejo de la diversidad ideológica. Por lo común, sus ayuntamientos han funcionado mediante pactos políticos, que con frecuencia han sido transversales, implicando a nacionalistas y constitucionalistas, a izquierdas y derechas. Desde la transición, el alcalde de Bilbao ha sido del PNV. Actualmente, y desde 1999, ejerce el cargo Iñaki Azkuna. En Donostia-San Sebastián, entre 1991 y 2011, el alcalde fue Odón Elorza, del PSE. Los anteriores pertenecieron al PNV y a EA. El actual es Juan Karlos Izagirre, de Bildu. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha estado también en manos políticas de signo bien diferente, pues su alcalde ha sido sucesivamente nacionalista (José Ángel Cuerda), del PP o socialista. Así, durante el periodo 2007-2011 fue Patxi Lazcoz, perteneciente a este último partido, y el actual, Javier Maroto, es del PP.



63. Alderdi Ederren, Kontxan, eraikitako kasinoa da Donostiako Udalaren egoitza, 1945etik.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

El casino construido en Alderdi Eder, en La Concha, sirve desde 1945 de sede al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

izaten da, hortaz, horiek lurralde-mailako presentzia handiagoa dute.

Orokorki begiratuta, euskal gizartearen bistako zatiketa politikoaren barruan, banaketa nagusia joera nazionalisten eta ez nazionalisten artekoa dela esan ohi da. Pisu berdintsua dute, nahiz eta normalean, lehenengoak autonomia- eta toki-hauteskundeetan emaitza hobeto aterata, eta orokorretan, berriz, bien boto-kopurua parekoa izan. Portaera horiek aldakorrek dira egoera eta baldintza politikoen arabera.

Batzuen eta besteen arteko zatiketa ez da homogeneoki gertatu. Herrialdearen tamainaren arabera, diferentziaz gain, lurralde historikoen artean ere aldeak daude. Orokorki begiratuta, Bizkaian nazionalismoak du gehiengoa, baina Nerbioi ibaiaren inguruko konurbazioan konstituzionalistek pisu nabarmena dute. Nazionalismoaren barruan, EAJren hegemonia erabatekoa da. Gipuzkoan, ordea, zatiketa-maila handiagoa da. Nazionalismoaren gehiengoa bistakoa bada ere, probintziako herrialde nagusietan (hiriburua, Irun, Errenteria, Eibar, Zumarraga, etab.) ez da hori gertatzen. Nazionalismoari helduz, bestetik, lurralde horretan ez da EAJ nagusitzen, eta jarrera erradikalagoak presentzia handiagoa du. Araban, berriz, alderdi konstituzionalistek lortzen dute gehiengoa normalean, eta EAJk nabarmenki menderatzen du esparru nazionalista.

Aniztasun politiko horrek oso bestelako ideologiak dituzten alderdien arteko akordioak lortzera bultzatzen

En general, las localidades de dimensiones mayores suelen tener un mayor porcentaje de voto constitucionalista, mientras en las poblaciones de menor tamaño la representación nacionalista tiende a ser hegemónica, por lo que este ámbito tiene una mayor presencia territorial.

En conjunto, dentro de la acusada fragmentación política de la sociedad vasca, suele estimarse que la principal división es la que se produce genéricamente entre las sensibilidades nacionalista y constitucionalista. Tienen ambas un peso equiparable, si bien por lo común el primero obtiene mejores resultados en las elecciones autonómicas y locales, mientras los pesos de ambas sensibilidades suelen igualarse en las generales. Estos comportamientos presentan cambios según las coyunturas y las distintas circunstancias políticas.

La escisión entre unos y otros no se produce de forma homogénea. Además de su distinta penetración según las dimensiones del poblamiento, se encuentran las diferencias en los distintos territorios históricos. En conjunto, en Bizkaia la mayoría corresponde al nacionalismo, pero con fuerte presencia constitucionalista en la conurbación del entorno del Nervión y, dentro del nacionalismo, hegemonía neta del PNV. En Gipuzkoa la fragmentación es mayor. El nacionalismo tiene una clara mayoría, aunque no en parte de las principales poblaciones de la provincia (la capital, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). De otro lado, en este territorio el PNV no ha presentado por lo común una preeminencia tan acusada dentro del nacionalismo y

du, eta erakunde-lankidetzak ohikoa da, toki mailan batez ere. Alde handia dago zeharkako paktu eta lankidetzak horien eta euskal politikak oro har erakusten duen etengabeko tentsio-irudiarekin.

Euskadiko iritzi politikoak askotarikoak dira: presentzia nabarmena duten alderdi politiko ugari daude, tamaina txikiko gizartearen kopurua baino askoz handiagoa. Hona hemen aipatutako aniztasuna irudikatzen duten alderdiak, 2009ko azken hauteskunde autonomikoetan lortutako botoen ehunekoaren arabera ordenatuak, handitik txikira:

Euzko Alderdi Jeltzalea (botoen % 38,56).

Alderdi nazionalisten artean, nagusia da, eta hauteskunde autonomiko eta tokikoetan babes handiena lortu izan du, oro har. 1980 eta 2009 urteren artean Euzko Jaurlaritzako buru izan zen, eta erakunde-mailako presentzia handiena du. 1895ean Sabino Aranak sortu zuen. Nazionalismo moderatuarekin erlazionatzen da, eta euren jarreretan planteamendu autonomistak eta soberanistak daude, aldi berean.

Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (% 30,7).

Egun Euzko Jaurlaritza osatzen duen alderdia da. Konstituzionalista, PSOEk (Espainiako Langile Alderdi Sozialista) Euskadin duen federazioa da. Elkarte sozialisten sorrera 1886an koka dezakegu, Facundo Perezaguak Bilbokoa sortu zuenean. Hamarkadetan zehar, sozialistak fabrika-eta meatze-guneetan hedatu ziren, bereziki. Eguno adierazpenak, PSE-EE alderdiak, 1993an Euskadiko Ezkerrekin fusionatu zenean du oinarria. Absortzioa izan zela egotzi zioten, eta helburua hainbat jatorriko joera sozialistak—langileak eta nazionalistak— biltzea zen ideia-multzo autonomista, euskaldun eta sozialdemokrataren inguruan.

Euskadiko Alderdi Popularra (% 14,10).

Espainiako PPK Euskadin duen delegazioa da. 1989an eratu zen, Alianza Popular alderdiaren (Euskadin ere presentzia izan zuena) eraldaketaren emaitza gisa Alderdi Popularra jaio zenean. UCDko (Zentro Demokratikoaren Batasuna) militanteak hartu zituen. Konstituzionalista, eskuin edo zentro-eskuinarekin identifikatu ohi da. Euskadin, euskal nazionalismoaren diskurtso politikoa zailtzen jartzen duten politiken alde egin du, terrorismoaren biktimak babestuz eta ekonomiari dagokionez, merkatuaren jardura librearen defendatuz.

Aralar (% 6,05).

Euskal alderdi nazionalista, independentistatzat du bere burua «eta ezker abertzalearen barruan sartzen da». Borroka armatua ekintza politikorako bide gisa erabiltzearen aurka agertu da, eta Euskal Herriarentzat

el de carácter extremista cuenta con una mayor presencia. En Álava, por contra, los partidos constitucionalistas alcanzan habitualmente la mayoría y el PNV domina claramente el ámbito nacionalista.

La misma pluralidad política fuerza con frecuencia a acuerdos entre grupos ideológicos de muy diverso signo, por lo que resulta frecuente la colaboración institucional, sobre todo en los niveles locales. Los pactos y colaboraciones transversales contrastan con la imagen de tensión permanente que suele ofrecer la política vasca.

Las opciones políticas en el País Vasco son muy diversas, con un número muy alto de partidos con presencia significativa, una diversidad mayor a la habitual en las sociedades de dimensiones reducidas. Los principales partidos que representan hoy este pluralismo son los siguientes (de mayor a menor según los votos obtenidos en las últimas elecciones autonómicas de 2009):

Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) (38,56% de los votos).

Es el mayoritario en el nacionalismo y el que suele tener mayor respaldo electoral en las elecciones autonómicas y locales. Entre 1980 y 2009 presidió el Gobierno Vasco y es, también, el que alcanza mayor presencia institucional. Fue fundado en 1895 por Sabino Arana. Suele identificarse con el nacionalismo moderado y en sus posturas pueden encontrarse al mismo tiempo planteamientos autonomistas y soberanistas.

Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (30,7%).

Es el partido que actualmente forma el Gobierno Vasco. De signo constitucionalista, es la federación que tiene en Euskadi el Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Hubo agrupaciones socialistas desde que en 1886 se fundó la de Bilbao, creada por Facundo Perezagua. Durante décadas, la expansión socialista se produjo sobre todo en las zonas fabriles y mineras. Su formulación actual, PSE-EE, arranca de su fusión en 1993 con Euskadiko Ezkerra, que fue tachada de absorción y que buscaba aglutinar sensibilidades socialistas de distintas procedencias, obreristas y nacionalistas, bajo un ideario autonomista, vasquista y socialdemócrata.

Partido Popular del País Vasco (14,10%).

Es la delegación en el País Vasco del PP español. Se formó en 1989, cuando nació el Partido Popular, como transformación de Alianza Popular, que también había tenido presencia vasca. Integró a militantes de la Unión del Centro Democrático (UCD). De signo constitucionalista, suele identificarse con la derecha o centro-derecha. En Euskadi ha priorizado políticas cuestionadoras del discurso político del nacionalismo vasco, en apoyo a las



64.

Eusko Legebiltzararen bilkura bat.
Un pleno en el Parlamento Vasco.

© EJ-GV. Jon Bernárdez

estatu independentea, laikoa eta errepublikanoa nahi du. Ezkerreko alderdia da, beraz, sozialista, eta autodeterminazio-eskubidea eskatzen duena. 2001ean sortu zen eta Nafarroaren eta Gipuzkoaren artean dagoen Aralar mendilerrotik hartu du izena.

Eusko Alkartasuna (% 3,69).

1968an sortu zen EAJtik banandu ondoren, eta Carlos Garaikoetxea lehendakari ohia izan zuen buru. Desadostasunaren jatorria Lurralde Historikoen Legea izan zen, non Foru Aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak izango zituzten eskumenak jokoan baitzeuden. Alderdi berriak estatuaren administrazio unitarioa eta ez konfederalaren alde egin zuen, eta sozialdemokrata, independentista, bakezale eta akonfesionaltzat hartu zuen bere burua. Ondorioz, urteetan zehar nazionalismo moderatuaren ezker gisa jardun zuen. Aro soberanistan Eusko Jaurlaritzako kide izan zen EAJrekin aliantza sortu ondoren, eta horrekin batera koalizioan aurkeztu ziren hauteskundeetara.

Ezker Batua-Berdeak (% 3,51).

Ezker Batua alderdiak konfederazioan biltzen duen Euskadiko erakundea da. Mugimendu sozial eta politikotzat du bere burua, «Euskadiren ezker eraldatzailari atxikia». EB bezala, 1986an jaio zen, partikular eta alderdien elkarte gisa. Alderdion artean, Alderdi Komunista

víctimas del terrorismo y a favor de la libre acción del mercado en economía.

Aralar (6,05%).

Partido nacionalista vasco, se define como independentista y forma parte del ámbito de la izquierda *abertzale*. Rechaza la «lucha armada» como medio de acción política y propugna para Euskal Herria un Estado independiente, laico y republicano. Es pues un partido de izquierdas, socialista y que reclama el derecho de autodeterminación. Se constituyó en 2001 y tomó su nombre de la sierra de Aralar, situada entre Navarra y Gipuzkoa.

Eusko Alkartasuna (3,69%).

Nació en 1986 como escisión del PNV liderada por el que había sido *lehendakari* Carlos Garaikoetxea. El origen de la discrepancia fue la disputa sobre la Ley de Territorios Históricos, en la que estaban en juego las competencias a ejercer por Diputaciones y Gobierno vasco. El nuevo partido apostó por una administración unitaria del país, no confederal, y se definió como socialdemócrata, independentista, pacifista y aconfesional. De resultados de ello, durante años hizo las veces de la izquierda del nacionalismo moderado. En el periodo soberanista formó parte del Gobierno Vasco en alianza con el PNV, con el que llegaría a presentarse coaligado a las elecciones.

gailentzen zen Euskadin. Lizarrako Paktuarekin bat egin zuen alderdi ez nazionalista bakarra izan zen, eta hiruko gobernu soberanistako kide izan zen.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (% 2,15).

2007an sortu zen alderdi ez nazionalista, zeharkakoa, laikoa eta aurrerakoa da, eta eredu federalistaren aldekoa da; horren arabera, herritarrak nazio mailan lotuko dituen eskubide politiko eta sozialak dira. Esparru konstituzionalean sartzen da. Rosa Díez PSEko buru izandakoak du lidertzat, eta euskal politika da haren erreferenteetako bat.

Euskal politikaren sektore bat alderdi parlamentarioen sistematik at dago. Ezker abertzalea izenez ezagutzen duguna da, eta Batasunarekin identifikatzen da. Alderdi politiko hori ilegaltzat jo zuten 2003an, Alderdi Politikoen Legea aplikatu eta Auzitegi Gorenak frogatutzat hartu ondoren Batasunaren sorkuntza ETA erakunde terroristaren gertakari instrumentala dela, horren parte dela eta politika egitea bateraezina dela horretarako indarkeria eskatzea, defendatzea edo justifikatzearekin. Independentista, sozialista, feminista eta ekologizatatzat hartzen zuen taldeak bere burua, eta Euskal Herriarentzako autodeterminazioa eta izaera sozialistako aldaketa iraultzaileak nahi zituen. 2001ean sortu zen Herri Batasuna alderdiaren oinordeko gisa, 1978an sortutako erakunde politikoa eta ETArekiko gertutasuna zela medio politikoki definitu egin zena. 2011ko maiatzean ezker abertzaleko zenbait kide udal –eta foru– hauteskondeetara aurkeztu ziren Bildu koalizioan, EA eta beste talde soberanistekin batera. Botoen % 26 eskuratu zuten.

Terrorismoaren presentziak euskal bizitza politikoa baldintzatu du. Hala izan da frankismoaren amaierako faseetik, trantsizioan eta aro demokratiko osoan zehar. ETAk 1968an ekin zion borroka armatuari, eta guztira zortziehun hilketa egin ditu, alde batera utzita bahiketak, estortsioak, bestelako atentatuak, kale-borroka, etab. 70ko eta 80ko hamarkadetan beste jatorrietako talde terroristak egon ziren (BVE, GAL, etab.), eskuin muturrean eta poliziaren sektoreetan bildu zirenak eta ETArekin aurka biolentzia erabiltzaile jardun zutenak. Bestetik, ETAk dio «nazio-askapenerako euskal erakunde sozialista iraultzailea» dela, baina haren identitate-zeinu nagusia ekintza terroristak dira. Indarkeria hori estatuko erakundeak edo aurkari politikoak jazartzean datza ere, eta euskal politika gertutik baldintzatu egin du. Demokraziaren eta euskal autonomiaren aurka egin du, baina ideologia esparru jakin bati lotuta egoteak –soberanismoaren aldekoa– eta frankismoaren aurkako borrokan esleitu zitzaion zereginak fenomenoari aurre egiteko moduari buruzko desadostasunak eragin ditu demokraten

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Los Verdes (3,51%).

Es la organización del País Vasco confederada en Izquierda Unida. Se presenta como un movimiento social y político «adscrito a la izquierda transformadora de Euskadi». Al igual que IU, nació en 1986, como una coalición de ciudadanos particulares y de partidos, entre los que descollaba en el País Vasco el Partido Comunista. Fue el único partido no nacionalista que se alineó en el Pacto de Estella y formó parte del gobierno tripartito de carácter soberanista.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Se formó en 2007 como partido no nacionalista, transversal, laico, progresista y defensor de un modelo federalista en el que son los derechos políticos y sociales los que unen nacionalmente a los ciudadanos. Se sitúa en el ámbito constitucional. Liderado por Rosa Díez, antes dirigente del PSE, tiene en la política vasca uno de sus referentes.

Un sector de la política vasca se encuentra al margen del sistema de partidos parlamentarios. Es el conocido genéricamente como «izquierda abertzale», que se identifica con Batasuna, formación política ilegalizada en 2003, al aplicársele la Ley de Partidos y considerar probado el Tribunal Supremo que su creación fue «un hecho instrumental por parte de la organización terrorista ETA, que forma parte de ella y que es incompatible el ejercicio de la política con la invocación, defensa o justificación de la violencia como método válido para su ejercicio». La formación se definía como independentista, socialista, feminista y ecologista, y buscaba la autodeterminación para Euskal Herria y cambios revolucionarios de carácter socialista. Nació en 2001 como herencia de Herri Batasuna, una coalición política que surgió en 1978, que se definió políticamente por su proximidad a ETA. En mayo de 2011 miembros de la izquierda abertzale se presentaron a las elecciones municipales y forales en la coalición Bildu, junto a EA y otros grupos soberanistas. Obtuvo el 26 % de los votos.

La presencia del terrorismo ha condicionado la vida política vasca. Así ha sido desde las postrimerías del franquismo, en la transición y durante todo el periodo democrático. Las acciones armadas de ETA se iniciaron en 1968 y han supuesto más de ochocientos asesinatos, además de secuestros, extorsiones, atentados diversos, actos de violencia callejera, etcétera. En los años setenta y ochenta actuaron grupos terroristas de otras procedencias (BVE, GAL...), reclutados en la extrema derecha y en sectores policiales, que respondían violentamente contra ETA. A su vez, ETA se define como «organización socialista revolucionaria vasca de liberación nacional», pero su principal señal de identidad es la práctica de acciones terroristas. Esta violencia, que incluye el acoso selectivo



65.

artean; horretan, gainera, zerikusia izan du erakunde terroristaren helburu politikoetako batzuk ustez edo egiaz partekatzen zituzten talde demokratikoak egoteak. Gainera, talde minorizatu baina aktiboek eta mobilizazio-ahalmen handikoek emandako babesak erakundearen gizarte-eragina biderkatu du. Edonola ere, terrorismoaren eragina, laurogeiko hamarkadaren hasieran gailurrera iritsi zena, ahulduz joan da. Azkenik, ETAk «bere jardueraren armatuaren behin betiko etena» iragarri zuen 2011ko urriaren 20an.

Poliziaren eraginkortasun handiagoarekin eta areagotuz joan zen ETArekiko gizartearen gaitzespenarekin batera, terrorismoaren atzerakada laguntzen, haren aurka irmotasunez jardun zuten talde bakezaleen agerpena aipatu behar dugu. Askotariko formulak hartu zituzten, eta 90eko hamarkadatik aurrera ekintza terroristen aurkako gizarte zibilaren eguneroko mobilizazioak zuzendu zituzten. Euskal Herriko Bakearen aldeko Koordinakundea, 1986an sortu zena, fenomeno horren lehenengo adibideetako da. Bakezalea, gizalegezkoa, unitarioa, pluralista eta edozer alderdi politiko edo erakundetik independentea zen, eta bakearen aldeko kultura sustatu zuen eta kontzentrazio isiletara deitu zuen ekintza kriminalak burutzen ziren bakoitzean. Erakunde horrek, bai eta tamaina eta izaera politiko ezberdinak izan arren, bokazio bakezale berdintsua zutenek ere, gizarte zibilaren beldurraren aurkako protesta bultzatu zuten. Gainera, terrorismoaren biktimen papera lehen planoan jarri zuten, eta demokraziaren esker ona eskatu zuten horientzat. Gizarte zibilaren adierazpena den mugimendu bakezalearen irismena ere erabil dezakegu Euskadiko demokrazia deskribatzeko.

ETAren kontrako manifestazio bat, Bilboko Kale Nagusian. Manifestación contra ETA en la Gran Vía bilbaína.

a instituciones estatales o a quienes identifica como enemigos políticos, ha condicionado de cerca la política vasca. Ha combatido la democracia y la autonomía vasca, pero su adscripción a un determinado ámbito ideológico, de signo soberanista, y el papel que se le adjudicó en la lucha contra el franquismo, ha motivado disensiones entre los demócratas sobre cómo afrontar el fenómeno, lo mismo que la coincidencia, aparente o real, de grupos democráticos con algunos de sus objetivos políticos. Además, el apoyo que ha recibido de grupos minoritarios pero activos y con gran capacidad de movilización ha multiplicado su efecto social. En todo caso, el impacto del terrorismo, que llegó a su cénit a comienzos de los años ochenta, se ha ido atenuando. Finalmente, el 20 de octubre de 2011 ETA anunció «el cese definitivo de su actividad armada».

Junto a la mayor eficacia policial y el creciente rechazo social a ETA, en el retroceso del terrorismo tuvo su importancia la aparición de agrupaciones pacifistas que se le opusieron decididamente. Adoptaron fórmulas diversas y encabezaron desde los años noventa la movilización cotidiana de la sociedad civil contra las acciones terroristas. Gesto por la Paz, una plataforma que nació en 1986, constituye un ejemplo pionero de este fenómeno. Definida como pacifista, cívica, unitaria, pluralista e independiente de cualquier partido político o institución, fomentó una cultura por la paz y llamó a concentraciones silenciosas tras los actos criminales. Ésta y otras organizaciones de distinta envergadura y carácter político pero similar vocación pacifista impulsaron la protesta de la sociedad civil contra el terror. Además, pusieron en primer plano el papel de las víctimas del terrorismo, para las que exigirían el reconocimiento democrático. La envergadura del movimiento pacifista, expresión de la sociedad civil, singulariza también a la democracia en el País Vasco.

La pluralidad política y social vasca se aprecia también en el ámbito sindical. Dos grandes sindicatos (ELA y LAB) se identifican con el ámbito nacionalista y otros dos (CCOO y UGT) con el constitucionalista, pues, si bien no sostienen estatutariamente tal adscripción, forman parte

Euskal aniztasun politiko eta soziala sindikatuen esparruan ere antzeman daiteke. Badira nazionalismoarekin identifikatzen diren bi sindikatu handi (ELA eta LAB), eta beste bi, esparru konstituzionalistarekin lotzen direnak (CCOO eta UGT). Baieztapen hori euren estatutueta zehaztuta ez dagoen arren, Espainian barrena hedatzen diren antolakuntzen zati dira. Aldiz, lehenengoen jarduketa-esparrua Euskadi eta Nafarroara mugatzen da, eta nahimen nazionalista espresuki adierazi dute.

Badira tamaina edo sektore-mailako ezarpen txikiagoko beste sindikatu batzuk, baina aipatutako lauek Euskadiko sindikatu-ordezkaritzaren % 90 osatzen dute.

Ordezkaritzari helduz, ELA da lehenengoa (botoen % 40 hauteskunde sindikaletan). ELA Euskal Langileen Alkartasuna sindikatuaren siglak dira. Sindikatu nazionalista hori 1911n sortu zen Solidaridad de Obreros Vascos izenpean. Garai hartan aktiboagoak ziren elkarte sozialista edo anarkisten aurrean, jatorri euskalduneko langileak hartzeko helburuarekin sortu zen. Ekintza sindikalaz gain, gai politikoan inguruko jarrerak ere hartzen ditu, zehazki, autonomia-estatutua (bere garaian babestu zuen eta egun gainditutzat ematen duena) edo bide soberanistaren inguruan, sindikatuaren babesa jaso duena.

Garrantziari dagokionez, hurrengoa Euskadiko Comisiones Obreras (CCOO) sindikatua da, autonomia erkidegoetako gainerako erakundeekin konfederazioa osatzen duena. Sindikatu hori Espainian jaio zen garai frankistako langile borrokan barruan, 50eko eta batez ere, 60ko hamarkadetan zehar, eta antolakuntza-eredu berria aurkeztu zien. Hasiera batean, PCEk sustatu zituen, baina askotariko sektoreak hartu zituen. Euskadiko ordezkari sindikalen % 20 du.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) ezker abertzalean sartzen den sindikatu nazionalista da. 1974an sortu zen, euskal langileen askapen nazional eta soziala lortzeko masa-antolakuntza eta biltzar-mugimendu gisa. Trantsizioan sindikatuaren forma hartu zuen, eta egun, jarduera sindikala autodeterminazioaren aldeko jarrera eta mobilizazioekin eta haren alderdi politikoaren ohiko helburuekin konbinatzen du. Boto sindikalen % 16,7 du.

UGT (Langileen Batasun Orokorra) XIX. mendean sortu zen sindikatu sozialista gisa. Euskadin, izaera horretako lehenengo taldeak PSOEkoekin batera azaldu ziren, eta alderdi horrekin harreman organikoa izan zuen hamarkadetan zehar. Hori trantsizioaren ondoren desagertu egin zen, UGTk marxismoa alde batera utzi eta sozialdemokraziaren bidea hartu zuen aldi berean. Euskadin, boto sindikalen % 13 du.

de organizaciones que existen en toda España, mientras el ámbito de actuación de aquéllas se circunscribe al País Vasco y Navarra, con manifestación expresa de su voluntad nacionalista.

Hay otros sindicatos de menor entidad o implantación sectorial, pero los cuatro mencionados vienen a suponer en torno al 90% de la representación sindical en el País Vasco.

ELA es el primero en importancia atendiendo a su representatividad (40% de los votos en las elecciones sindicales). Son las siglas con las que se denomina a Euskal Langileen Alkartasuna-Solidaridad de Trabajadores Vascos. Es un sindicato nacionalista que se fundó en 1911 con el nombre de Solidaridad de Obreros Vascos para acoger a los obreros de origen vasco, frente a las organizaciones socialistas o anarquistas, por entonces las más activas. Junto a la acción sindical específica lleva a cabo posicionamientos sobre las cuestiones políticas, en concreto sobre el Estatuto de Autonomía – que apoyó en su día y hoy considera superado – o la eventual vía soberanista, que ha recibido su apoyo.

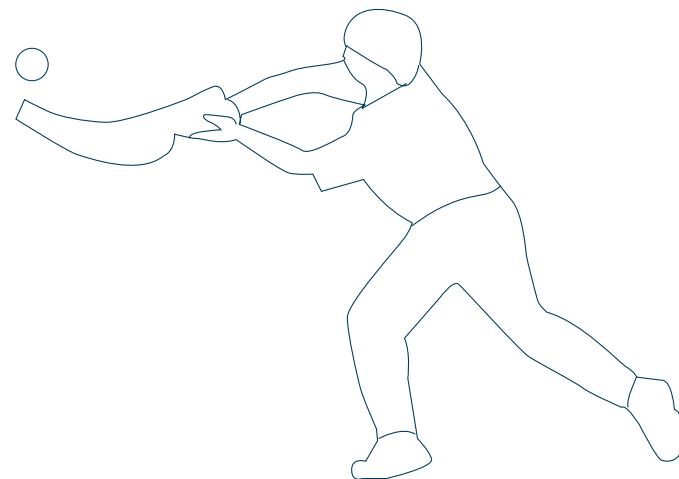
Le sigue en importancia Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), organización confederada con las CCOO de las distintas comunidades autónomas. Este sindicato nació en toda España en las luchas obreras del periodo franquista, durante los años cincuenta y sobre todo en los sesenta, a las que aportó un novedoso modelo organizativo. Inicialmente fueron impulsadas por el PCE-EPK, pero aglutinaron a sectores muy diversos. Tiene el 20% de los representantes sindicales del País Vasco.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) es un sindicato nacionalista que se integra en la izquierda abertzale. Se formó en 1974 como una «organización de masas y movimiento asambleario para la liberación nacional y social de la clase obrera vasca». En la transición adoptó la forma específica de un sindicato y combina la actividad considerada habitualmente como sindical con posicionamientos y movilizaciones en busca de la autodeterminación y los objetivos habituales de su ámbito político. Tiene el 16,7% de los votos sindicales.

La UGT (Unión General de Trabajadores) nació como sindicato socialista en el siglo XIX. Las primeras agrupaciones de tal carácter aparecieron en el País Vasco junto a las del PSOE, partido con el que mantuvo durante décadas relación orgánica. Ésta desapareció tras la transición, al tiempo que abandonaba el marxismo y evolucionaba hacia la socialdemocracia. En el País Vasco tiene el 13% de los votos sindicales.

Eguneroko bizitasuna

Vitalidad cotidiana



Euskadin, bizitasuna nonahi dago egunerokoan. Alderdi politikoek beren lekua hartzen dute, tentsio-uneetan handiagoa egiten dena, baina ez dute guztia estaltzen. Dinamismoz betetako eguneroko bizitza eta komunitateko ezaugarrien pisua dira ezaugarriak. Aisialdi-jarduerak irudikatzen dute hori, hauek, adibidez: festak, kirol-ospakizunak, soziabilizatzeko moduak, antolatutako ikuskizun ugari eta gastronomiarekin lotutako ekintzak, Euskadin, azken hori ez baita banaka gozatzen.

Berezitasun horiek ezin zaizkio tradizioaren pisuari egotzi beti. Iraganeko kultura ohiturek dira, eta egungo usadioetan eta bizimoduetan badute zer esan. Azken horiek, ordea, erabat berriak dira, eta gure ingurunean ohikoak diren usadioetan txertatuta daude, teknologia berriek edo harreman pertsonal eta kolektibo mota berriek baldintzatzen dutena. Esan daiteke zenbait ohitura tradizionalen egungo egokitzapena direla.

Euskadiren irudia ohitura ugariaren berezitasunek zehazten dute. Ezaugarri modernoak ditu, eta horietan nolakotasunak mantendu eta eguneratu dituen mundu tradizionalaren biziraupena eta gizarte industrialaren eraketa goiztiarra konbinatzen dira. Gizarte hori XIX. mendean eratzen hasi zen, eta berezko tasunak hartu zituen, aurrerapen teknikoaren eta masa-gizartearen jokabide ezberdinen txertaketaren ondorioz.

Taldeek duten pisua antzeman daiteke, esaterako, egungo soziabilizatzeko modu batzuetan. *Koadrila*, lagun-talde finko eta informala eta berariazko kideetasunak baztertuta sortutakoa, oinarritzko erreferentzia-elementua da hiri-munduan ere, jatorria harreman-modu tradizionaletan duen arren. Edo gastronomia elkarteak, aisialdia eta

El País Vasco se vive a sí mismo con intensidad. Las cuestiones políticas tienen su sitio –que en los momentos de tensión se agranda–, pero no lo llenan todo. Resulta característica una vida cotidiana marcada por el dinamismo y, también, por el gran peso de lo comunitario. Puede apreciarse en distintas circunstancias de carácter lúdico: las fiestas, las celebraciones deportivas, las formas de sociabilidad, buena parte de los espectáculos e incluso algunas maneras que adopta la gastronomía, que en el País Vasco no se limita a un placer individual.

Estas peculiaridades no siempre pueden atribuirse al peso de la tradición. Los modos culturales del pasado mantienen su influencia y proporcionan elementos que juegan su papel en las costumbres y formas de vida actuales. Pero éstas son rotundamente nuevas, insertas en usos habituales en nuestro entorno, marcado por las nuevas tecnologías o por los novedosos tipos de relación personal y colectiva. Si se quiere, son la adaptación actual de algunos hábitos tradicionales.

La imagen del País Vasco actual viene definida por las singularidades de muchas de sus costumbres. De rasgos modernos, en ellos se conjuga la larga pervivencia de un mundo tradicional que ha mantenido y actualizado sus especificidades y la temprana formación de una sociedad industrial, ya desde el siglo XIX, que adquirió rasgos propios, al incorporar los avances técnicos y las formas de comportamiento de la sociedad de masas.

El peso de lo colectivo lo podemos encontrar, por ejemplo, en algunas formas actuales de sociabilidad, en los que la *cuadrilla* –grupo estable e informal de amigos formado al margen de afinidades específicas– continúa siendo un elemento de referencia básico, incluso en el



66. Herri askotan koadrilak kantatzera ateratzen dira Santa Ágeda bezperan.
En muchos pueblos las cuadrillas cantan la víspera de Santa Águeda.

atsedena ezaugarri gisa dituzten sozietate-motak, gastronomiaren inguruan eratutakoak.

Euskadiko gizarte zibilak, askotan, helburu zehatzak dituzten elkarteak dira, politikatik kanpokoak, eta olgeta, aisialdia, artea, kirola, ongintza eta festara bideratuta daude, besteak beste. Sare sozial mota horiek –masa-gizartearekin batera sortu zirenak– ondo finkatutako gizarte zibil konplexua osatzen dute, egoerak eskatzen duenaren arabera berritzeko ahalmena duena. Hamarkadetako tradizioa duten elkarte-formak izateak ez du esan nahi iraganean bizi den gizarte denik. Asoziazionismoa, modernitatearekin batera iritsi zen fenomeno bat, duela mende bat baino gehiago sortu zen, baina gizartearen berrikuntzetara egokitzen da.

Euskadiko gizarte sareen dentsitatearekin lotuta, aipatu beharra dago publikoa den horrek eguneroko bizitzan duen pisua, hertsiki politikoa dena alde batera utzita ere. Proiektu ekonomikoek, azpiegiturek, ekimen kulturalak edo hiriko diseinuarekin erlazionatuta daudenek eztabaida publiko handiak eta talde-mobilizazioak sortzen dituzte, eta inolaz ere, prozesuok ez dira politikoen eta teknikoen arteko eztabaida soilak izaten. Emaitzak gizarteak beretzat dituen lorpen gisa hartzen dituen obrak dira, hala nola Guggenheim museoa, Kursaal auditoriuma, Gasteizko katedral zaharraren zaharberritzea edo jai-ospakizunak.

mundo urbano, pese a que su origen suele situarse en los modos de relación tradicionales. O las *sociedades*, una suerte de asociaciones de recreo y descanso formadas en torno a la gastronomía.

La sociedad civil del País Vasco adopta con frecuencia la forma de asociaciones con finalidades concretas, no políticas, de carácter recreativo, lúdico, artístico, deportivo, de beneficencia, festivo... Estas formas de redes sociales –cuya génesis está asociada a la emergencia de la sociedad de masas– gestan una compleja sociedad civil bien asentada, con capacidad de renovarse según lo exijan las circunstancias. Formas de asociación con décadas de antigüedad no quieren decir necesariamente sociedades ancladas en el pasado. El asociacionismo, un fenómeno llegado con la modernidad, tiene más de un siglo, pero se adapta a las novedades sociales.

Relacionada con la densidad de las redes sociales en el País Vasco, hay que citar el elevado peso específico que la vida cotidiana concede a lo público, incluso si se prescinde de lo estrictamente político. Los proyectos económicos, las infraestructuras, las iniciativas culturales o las que se relacionan con el diseño urbano suelen ser objeto de amplios debates públicos e intervenciones colectivas, sin que estos procesos se asemejen a meras discusiones



67.

Donostiako danborrada.
Tamborrada de San Sebastián.

Illo beretik jarraituz, aisialdirako hainbat espaziok masa-erreferente bilakatzeko ahalmena dute. Hala gertatzen da kirol ikuskizun ugarirekin (futbola, estropadak, pilota-jokoak, txirrindularitza, etab.), identitate, hiri edo bestelako elementuak sortzen dituztenak sarri. Jaietan antzeko zerbitu gertatzen da: egitura tradizionaletan jendetza biltzen da. Aisialdi-izaera dute, eta horietan oinarrituko balioak partekatu eta gizarte-bizitzaren adierazpen gorentzat hartzen dira. Horregatik, festek eduki herrikoia eta partaidetzazkoa izaten dute, eta horrekin batera, aisialdirako aukera ugari daude: herri garrantzitsuenetan musika-ikuskizunak, su artifizialak, buruhandi eta erraldoien konpartsen desfileak, zezenketak, kirol-lehiaketak, berbenak, jokoak eta azoka-barrutiak egon ohi dira.

Hiriburuetan ospatzen direnak hauek dira:

- Bilbon, abuztuaren 15aren ondoko lehenengo larunbatetik aurrera Aste Nagusia ospatzen da, XVIII. mendearen erdialdeaz geroztik.
- Gasteizkoak Andre Maria Zuriaren jaiak dira, izen bereko birjinaren omenez – abuztuaren 5ean ospatzen da – antolatzen direnak. 1884an ospatu ziren lehendabiziko aldiz.
- Donostiako Aste Nagusia abuztuaren 15eko astean zehar egiten da, 1876az geroztik. Hiri horretan, San

entre políticos y técnicos. El resultado tiende a ser la asunción colectiva como logros propios de realizaciones como el Guggenheim, el Kursaal, la restauración de la Catedral Vieja vitoriana o las celebraciones festivas.

En la misma línea, caracteriza a determinados espacios recreativos su capacidad de convertirse en referentes de masas. Sucede así con muchos espectáculos deportivos (desde el fútbol a las traineras, pasando por el frontón, el ciclismo, etcétera), que con frecuencia proporcionan elementos identitarios, urbanos o de otro tipo. Algo similar pasa en las festividades: a las estructuras tradicionales acompañan grandes concentraciones humanas, en este caso de carácter lúdico, en las que se comparten valores considerados fundamentales y se les atribuye el carácter de máxima expresión de la vida social. Por eso las fiestas suelen tener un amplio contenido popular y participativo, junto a una oferta lúdica muy diversa, que en las localidades más importantes incluyen espectáculos musicales, fuegos artificiales, desfiles de comparsas, gigantes y cabezudos, toros y competiciones deportivas, además de verbenas, juegos o los recintos feriales.

Las de las capitales son las siguientes:

- En Bilbao se celebra a partir del primer sábado que sigue al 15 de agosto la Aste Nagusia-Semana Grande, una tradición que se inició a mediados del XVIII.

Sebastian eguna da festarik handiena. Urtarrilaren 20an ospatzen da.

Herri guztietan zaindariaren jaiak edo bestelakoak ospatzen dira, eta garrantzi ezberdina izan arren, guztiek partaidetza sustatzea dute helburu. Batzuk toki-mailaz harago doan oihartzuna dute. Besteak beste, hauek nabarmendu daitezke: Tolosako Inauteriak, nahiz eta debekatuta egon, diktadura frankistan ere ospatu zirenak (udaberriko festak izenpean); Lekeitioko Antzar Eguna irailaren 5ean ospatzen da, San Antolin itsas-ospakizun jendetsuaren barruan; San Martzial Alardea ekainaren 30ean Irunen ospatzen da, eta Hondarribiko Alardea, berriz, Guadalupeko Ama Birjinaren egunean. Horietan, partaideek militarrez jantzita dituzte desfilarzen dute, XVI. eta XVII. mendeetako gerrak gogora ekarriz.

Patroien deiturez gain, ospakizun erlijioso askok ezaugarri bereziak dituzte eta tokiko erakargarritasunetan eta eskaintza kulturean sartzen dira.

Aste Santuan zehar pasioaren talde-antzezpen batzuk egiten dira, eta herriko biztanleek parte hartzen dute aktore moduan. Balmasedakoa nabarmendu behar da. Era berean, Azkoitian, Hondarribian eta Seguran egiten diren prozesioak ere garrantzitsuak dira. Baina Bilbo da Aste Santuan prozesio eta ekintza liturgiko gehien dituen. Hiribilduko lehenengo prozesioak 1553koak dira, uholdeen ondoren egun dirauen Egiatzko Gurutze Santuaren Kofradia sortu zenekoak.

Oñatiko Gorpuzti-eguneko prozesioek mendeetako tradizioa dute, eta Korpus Dantzak izenez ezagutzen diren dantza tradizionalak dira erakargarrietako bat. Jatorri erlijiosoan duten festen egutegi horretan, era berean, hurrengoak sartzen dira: Santa Ageda, landa-eremuan jatorria duen jaia eta otsailaren 4an herri eta hirietan ospatzen dena, non taldeek santaren euskarazko koplak kantatzen baitituzte; Karmengo jaiak, kostaldeko herri askotan errotuta daudenak; Magdalena eguna (uztailaren 22a), Iزارo irlaren inguruko itsas ospakizuna, Bermeon, Mundakan eta Elantxoben partaidetza eta garrantzi handia duena; Gipuzkoa eta Bizkaiko patroik San Ignazio ospakizunak (uztailaren 31a) Azpeitian dira oso garrantzitsuak, jesuiten sortzailearen jaioterri Loiolako santutegia bertan baitago, eta lau egunetan zehar jende ugari gerturatzen da eta zezen-feria famatua eta elizkizunak antolatzen dira; Santo Tomas eguneko azokak abenduaren 21ean ospatzen dira, Bilbon, Donostian eta Azpeitian, tradizio handikoak dira eta hiria eta landa-eremua lotzen dituzte; Olentzeroren etorrera Gabon-gauan, Nafarroako mendebaldeko bailaretan jatorria duen ohitura, Euskadi osoan zehar hedatu da azken hamarkadetan, eta horretan, ikazkin

• Las fiestas de Vitoria-Gasteiz son las de La Blanca, en honor de la Virgen Blanca, que es el 5 de agosto. Se celebraron por vez primera en 1884.

• La Semana Grande de Donostia-San Sebastián tiene lugar la semana del 15 de agosto: nació en 1876. En esta ciudad la celebración más importante es la del día de San Sebastián, el 20 de enero, con la Tamborrada.

En todas las localidades se celebran fiestas patronales o de otro tipo, que, con distinta envergadura, tienden a fomentar la participación. Algunas tienen resonancias que desbordan lo local. Entre otras, pueden destacarse las siguientes: los Carnavales de Tolosa, que incluso se celebraron, con el nombre de «fiestas de la primavera», durante la dictadura franquista, pese a la prohibición generalizada de este evento; el 5 de septiembre tienen lugar «los Gansos» de Lekeitio (*Antzar Eguna*), en las fiestas de San Antolín, una multitudinaria celebración marinera; en Irún se celebra el 30 de junio el Alarde de San Marcial y en Hondarribia el 8 de septiembre, día de la Virgen de Guadalupe, el Alarde de Fuenterrabía, en los que los participantes desfilan ataviados al modo militar, evocando acontecimientos bélicos de los siglos XVI y XVII.

Además de las advocaciones patronales, algunas fiestas religiosas tienen una especial impronta y forman parte de los atractivos locales y de la oferta cultural.

La Semana Santa da lugar a algunas celebraciones colectivas de la Pasión, con la participación de vecinos como actores. Destaca la de Balmaseda. Tienen importancia también las procesiones de Azkoitia, Hondarribia y Segura. Y es en Bilbao donde la Semana Santa presenta un programa más amplio de procesiones y actos litúrgicos. Las primeras procesiones de la villa datan cuando menos del año 1553, cuando tras las inundaciones se fundó la Cofradía de la Vera Cruz, que subsiste.

Las procesiones del Corpus Christi en Oñati tienen antigüedad de siglos, con el atractivo de los bailes tradicionales conocidos como *Korpus-Dantzak*. En ese calendario festivo de origen religioso se incluye también la celebración de Santa Águeda, el 4 de febrero, una costumbre de origen rural que se mantiene en pueblos y ciudades, en la que los grupos cantan en euskera coplas de la Santa; las fiestas del Carmen, con arraigo en muchos pueblos costeros; la del día de la Magdalena (22 de julio), una celebración marítima en torno a la isla de Ízaro, de gran participación e implicación en Bermeo, Mundaka y Elantxobe; las celebraciones de San Ignacio (31 de julio), patrono de Gipuzkoa y Bizkaia, que tiene particular relevancia en Azpeitia —el lugar donde está Loyola, la cuna del fundador de los jesuitas—, cuatro días



68.

Madalena jaia, Izaro uhartearen inguruan.
Fiesta de la Magdalena, en torno a la isla de Izaro.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batek ekartzen dizkie umeei Gabonetako opariak; ur-tarrilaren 5eko Errege Magoen desfileek, azkenik, jende ugari biltzen dituzte herri garrantzitsuenetan.

Festetan, euskal dantzetarako lekua egon ohi da ere. Jatorri tradizionalakoak, batzuetan aspaldiko dantzen egungo birsortzeak dira eta folklorearen elementu bereizgarria dira. Batzuk festei ematen diete izena. Oro har, herriarren partaidetza eskatzen dute, ikusmin handia eragiten dute, eta soilak eta serioak dira, egite-arau zehatzen mende baitaude, eta agintarien protagonismoa eta ikusleen mirespenezko pasibotasuna nagusitzen dira.

Kaxarranka ekainaren 29an, San Pedro egunean dantzatzeko da, eta arrantzaletan funtzionamendua gogora ekartzen du. Dantzari dantza oso tipikoa da antzinako Durangoko merindadean. San Migel eguna irailaren 29an da eta Markina-Xemeinen, Xemeningo Dantzek ongiaren eta gaizkiaren arteko borroka, San Migel goiaingeruaren eta Luziferren arteko borroka irudikatzen dute. Ezpata dantzek Gipuzkoan dute jatorria, eta ohoreak egitearekin lotzen dira. Aurreskua da ohorezko dantzen artean nagusia, eta agintarien aurrean dantzatu ohi da. Egungo hedapenarengatik, Zarpantzarrek dira euskal ohituren irudiaren zati, eta garai batean Nafarroako Pirinioetan (Ituren eta Zubietan) ospatzen ziren inauteri bereziak jasotzen dituzte.

de asistencia multitudinaria, feria taurina de renombre y actos religiosos; los mercados de Santo Tomás, que se celebran el 21 de diciembre en Bilbao, San Sebastián y Azpeitia, de larga tradición y que relacionan lo rural y lo urbano; o la llegada del Olentzero el día de Nochebuena, una costumbre cuyo origen está en los valles occidentales navarros y que se ha extendido en los últimos decenios por todo el País Vasco, en la que un carbonero es el encargado de llevar los regalos navideños a los niños; o la cabalgata de los Reyes Magos el 5 de enero, con asistencias masivas en las localidades más importantes.

En las fiestas suelen integrarse las danzas vascas, de origen tradicional, a veces recreaciones actuales de viejos bailes y elemento característico del folklore. Algunas dan nombre a festividades concretas. Por lo común, tales danzas requieren participación colectiva, las rodea la expectación popular y, en conjunto, son sobrias y solemnes, sujetas a reglas de ejecución minuciosas, con protagonismo de los *dantzaris* y pasividad admiradora del espectador.

La *Kaxarranka* suele bailarse en Lekeitio el 29 de junio, San Pedro, y evoca el funcionamiento de la cofradía de pescadores. La *Dantzari Dantza* es típica de la antigua merindad de Durango. El 29 de septiembre, día de



69.

Katxarranka dantza, Lekeitioko jaietan (Bizkaia).
Kaxarranka dantza durante las fiestas de Lekeitio (Bizkaia).

© E-Hgv. Mikel Añazola

Euskal dantzei eta tokiko ospakizun batzuei laguntzeko bertoko musika-tresnak ditugu, horien artean txistu eta danbolina ezagunenak direla. Horietaz aparte, trikitixa edo akordeoia, alboka (klarinete bikoitza) edo txalaparta (perkusiozkoa) daude.

Euskaldunen irudia indar fisikoarekin eta kirol-pasioekin lotzen da. Estereotipoaren zehaztasunetan sartu gabe, esan daiteke kirola, praktika eta ikuskizun gisa, oso errotuta dagoela Euskadin, eta mobilizatzeko eta talde-identifikazioak eragiteko ahalmena du. Gainera, bada euskal jatorria izanda, nazioarteko dimentsioa eskuratu duen kirolen bat edo beste.

Gure inguruan ohikoa den legez, kirolak jarraituena futbola dugu. Ekipo nagusiak Athletic Club, Donostiako Real Sociedad eta Deportivo Alaves dira, eta beste batzuk, Real Unión Club eta SD Eibar kasu, historia luzea eta tokiko jarraitzaile ugari dituzte. Lehenengo biek lehenengo mailan jokatzen dute, eta maila hura sortu zenetik Bilboko Athletic bertan egon da. Euskal jokalariek —edo harrobian prestatutakoak, behintzat— baino ez izatea da taldearen ezaugarri da.

Txirrindularitzak jarraitzaile mordo da, bai tokiko probetan bai handiagoetan, Euskadiko Itzulia, Espainiako Itzulia (hamarkadetan zehar) eta Frantziako Tourra kasu. Azken urteotan ekipo profesionala euskalduna sortu

San Miguel, en Markina–Xemein, las *Xemeingo Dantzak* representan la lucha entre el bien y el mal, entre el arcángel San Miguel y Lucifer. Las *Ezpatadantzak*, bailes de espadas, tienen origen guipuzcoano y están ligadas a la rendición de honores. El *aurreku* es el baile de honor por antonomasia y suele bailarse ante las autoridades. Por su difusión actual, forman parte de la imagen de las costumbres vascas los *Zanpantzarrak*, que recogen los peculiares carnavales que se celebraban en algunas localidades del Pirineo navarro (Ituren y Zubietta).

Suelen acompañar a las danzas vascas y a algunos actos festivos instrumentos musicales autóctonos, de los que los más conocidos son el txistu y el tamboril. Y, entre otros, están la trikitixa o acordeón, la alboka (clarinete doble) o la txalaparta, un instrumento de percusión.

Una imagen de los vascos suele asociarlos a la fortaleza física y a las pasiones deportivas. Sin entrar en la exactitud del estereotipo, puede afirmarse que el deporte como práctica y como espectáculo tiene gran arraigo en el País Vasco, con capacidad de arrastre y de provocar identificaciones colectivas. Existen además deportes de origen vasco cuya práctica en algunos casos ha adquirido dimensión internacional.

Como es habitual en nuestro entorno, el deporte más seguido es el fútbol. Los principales equipos son el Athletic Club, la Real Sociedad de San Sebastián y el Alavés, y otros como el Real Irún o el Eibar tienen una larga historia y gran seguimiento local. Los dos primeros juegan en la primera división, en la que desde su fundación siempre ha formado parte el Athletic, de Bilbao, al que singulariza el empleo exclusivo de futbolistas vascos o, al menos, formados en la cantera.

El ciclismo cuenta con seguimiento multitudinario, en pruebas locales y en otras de más entidad como la Vuelta al País Vasco, la Vuelta a España durante decenios o el Tour de Francia, un equipo profesional en los últimos años (Euskaltel-Euskadi) y ciclistas que han concitado pasiones generales: además del navarro Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe u Olano, entre muchos otros.

El baloncesto, de más reciente implantación, tiene algún equipo de espléndida trayectoria, como el Baskonia, de Vitoria, y equipos profesionales en Bilbao y San Sebastián.

La abrupta orografía del País Vasco, las muy extendidas aficiones montaÑeras y el gusto por los deportes relacionados con la naturaleza explican la importancia que tiene el montañismo, con escaladores de renombre como Edurne Pasaban, la primera mujer en subir los

da (Euskaltel-Euskadi) eta zenbait txirrindularik pasio handia sortu dute: Miguel Indurain nafarraz gain, Loroño, Lejarreta, Gorospe, Olano eta beste asko daude.

Saskibaloia duela gutxi ezarri da, baina jarduera bikaineko talderen bat dago, Gasteizko Baskonia kasu; Bilbok eta Donostiak talde profesionalak dituzte.

Euskadiko orografia malkartsuak, eta mendi-jardueretarako eta naturarekin lotutako kiroltarako zaletasun hedatuak azaltzen dute Euskadin mendizaletasunak duen garrantzia; izan ere, eskalatzaile entzutetsuak ditu, Edurne Pasaban —hamalau zortzimilakoak (8.000 metrotik gorako mendiak) igo dituen lehen emakumea— Juan Oiarzabal eta Pou Anaiak kasu.

Kirol modernoan artean, surfa sendotu egin da. Mundakak kirol horretako munduko zirkuituan parte hartzen du.

Gainera, bertoko kirolak ditugu, berezko erakargarritasuna eta zaleak biltzeko ahalmen handia dutenak, bai hiriko munduan bai landa-eremuan (horien sorlekua).

catorce ochomiles (las cumbres de más de 8.000 metros), Juan Oiarzabal o los hermanos Pou.

Entre los deportes modernos tiene también arraigo el surf. Mundaka forma parte del circuito mundial de este deporte.

Y están, también, los deportes autóctonos, con atractivo propio y gran capacidad de congregación aficionados, tanto en el mundo urbano como en el rural, en el que se sitúa su génesis.

Con frecuencia los deportes autóctonos están ligados a actividades y oficios tradicionales. Sucede así con las traineras, de cuando los pescadores remaban hacia el puerto para llegar antes a la venta de la pesca. Las regatas de traineras salpican el calendario veraniego. La más importante, la Bandera de la Concha, en San Sebastián, se celebra a comienzos de septiembre.

Muchas competiciones del deporte rural están ligadas a actividades agrarias o a trabajos como el de las canteras



70.

Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo eta Mikel Zabalza euskal mendizaleek egindako «Transantartika 2011» espedizioa. Expedición «Transantartika 2011» llevada a cabo por los montañeros vascos Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo y Mikel Zabalza.



71.

Sokatiran.
Una competición de sokatira.



72.

2008an lehiatu zen emakumeen traineruen Kontxako lehenengo Bandera.
En 2008 se disputó la primera Bandera femenina de traineras de La Concha.

© Amaia Zabalo

Sarritan, bertokokirolak jarduera eta lanbidetradizionalekin erlazionatzen dira. Hala da estropaden kasuan: lehen, arrantzaren salmentara lehenago iristeko, arrantzaleek porturantz arraunean egiten zuten. Traineruen estropadek arruntak dira udan. Garrantzitsuena, Donostiako Kontxako Bandera, irailaren hasieran egiten da.

Landa-guneko kirol lehiaketa asko nekazaritza-jarduerekin edo harrobi eta eraikuntza-lanekin lotuta daude. Horien artean daude harri-jasotzea (herri-kirol ezezagunetako

o la construcción. Entre ellas se cuenta el levantamiento de piedras –uno de los deportes rurales más conocidos–, el corte de troncos (*aizkolariak*), la siega de prados (*segalarikak*)... Hay también competiciones de perros pastores, arrastre de piedras por bueyes, asnos, caballos o personas.

En su versión tradicional buena parte de los deportes vascos estaban ligados a las apuestas, históricamente una de las pasiones locales, que se siguen practicando.

bat) enbor-ebaketa (aizkolariak), gari-ebaketa (segalariak), etab. Era berean, badira artzain-txakurren lehiaketak edo harriak arrastan eramatekoak (idiek, astoek, zaldiek edo pertsonak egiten dutena).

Jatorrian, euskal kirolen zati handi bat apustuekin lotuta zegoen, eta tokiko pasioetako bat zen hori oraindik ere egiten da.

Euskal kirolen artean, pilota da nagusia, eta aurrekoekin gertatzen denaren aurka, ez du inolako loturarik lanbideekin, kirol moduan sortu baitzen. Euskal pilota frontoian jokatzen da eta hainbat modalitate ditu: garrantzitsuenak esku-pilota, pala eta zesta-punta (ikusgarriena) dira. Latinoamerikan barrena hedatu da eta Miamin (AEB) edo Macaun (Txina) masa-ikuskizuna da.

Euskadiko eskaintza kulturala ez da ospakizun edo kirolekara mugatzen. Erakargarri naturalak daude, paisaia-dibertsitate handikoak direnak aski urbanizatutako lurraldea izan arren. Orografia, euskal mendiek, ur-korrante ugariak, mendi garaiek eta hegoaldeko isurialdeko lautadek elkarren artean hurbil dauden aukera-sorta handia ematen digute. Parke Natural izendatutako bederatzi eremu daude: Aiako Harria, Aralar eta Pagoeta Gipuzkoan; Aizkorri-Aratz probintzia horren eta Arabaren artean; Gorbeia, Izki eta Valderejo Araban ere; Urkiola Bizkaiko mugan, eta, azkenik, Armañón, Kantabriarekin mugan dagoena, ekialdean. Natura Intereseko Eremuak izendapena jaso duten zenbait eremu daude, Pobeñako eta Bidasoako padurak, Balgerriko mendiak eta Jaizkibel mendia. Urdaibai, Gernikako itsasadarren inguruan, Biosferako Erreserba da.

Horiez gain, Euskadiko bizitasun kolektiboan zentzu hertsian eskaintza kulturala deitzen den hori sartu behar da. Arlo ezberdinetan aurki daitekeen aniztasuna da haren ezaugarria.

Musika klasikoak berariazko garapena du, eta bi orkestra daude, Bilboko Orkestra Sinfonikoa (1922an sortua) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (1982). Biek urte osoko programazioa dute eta Euskaditik kanpoko kontzertuak ere. Musika-ospakizunak ere aurki ditzakegu, esaterako, Bilbon ospatzen den operako urteko denboraldia, Operaren Bilboko Lagunen Elkartek (ABAO) antolatuta, edo Donostiako Hamabostaldia, abuztuan ospatzen dena eta 1939an ospatu zena lehendabiziko aldiz.

Euskal gizartean talde-kantua asko errotu da, eta ospakizunetan presentzia du. XIX. mendearen bukaeran orfeoiak, hots, koro ez profesionalak, eratzen hasi ziren, euskal musika herrikoia mantendu eta zabaldu zutenak. Hala, Orfeon Baracaldés edo Sestaoko Orfeoia herritarren elkarteak garrantzitsuak diren paisaia kulturalaren zati dira. Entzutetsuena Donostiako Orfeoia da.

El deporte vasco por antonomasia es la pelota, que, contra lo que sucede con los anteriores, tiene menos relación con los oficios y un carácter más estrictamente deportivo. La pelota vasca se juega en el frontón, con varias modalidades, entre las que las más importantes son la mano, la pala y la cesta-punta, la variante más espectacular. Ésta se ha extendido por América Latina y aún se encuentra como espectáculo de masas en Miami (Estados Unidos) o Macao (China).

Las ofertas culturales del País Vasco no se circunscriben a los festejos o a los deportes. Están también los atractivos naturales, con una gran diversidad de paisajes, pese a tratarse de un territorio muy urbanizado. La orografía, los montes verdes, las numerosas corrientes de agua, las montañas más elevadas o las llanuras de la vertiente meridional proporcionan una variadísima gama de alternativas relativamente próximas. Hay nueve zonas declaradas Parques Naturales: Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar y Pagoeta en Gipuzkoa; Aizkorri-Aratz entre esta provincia y Álava; Gorbea, Izki y Valderejo en este último territorio; y Urkiola colindante con Bizkaia, además de Armañón, en el extremo occidental fronterizo con Cantabria. Varias áreas están declaradas «Espacios de Interés Naturalístico», desde las marismas de Pobeña a las del Bidasoa, pasando por los montes de Ordunte y el Monte Jaizkibel. Urdaibai, en torno a la ría de Gernika, es «Reserva de la Biosfera».

En la vitalidad colectiva del País Vasco hay que incluir también lo que en sentido estricto se llamaría oferta cultural. La caracteriza su diversidad, en las diversas vertientes.

La música clásica tiene un desarrollo específico, con dos orquestas, la Orquesta Sinfónica de Bilbao (fundada en 1922) y la Orquesta Sinfónica de Euskadi (1982), ambas con su correspondiente programación anual y conciertos fuera del País Vasco. Encontramos también acontecimientos musicales como la temporada anual de ópera que se celebra en Bilbao, organizada por la ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera), o la Quincena Musical de San Sebastián, cuya primera edición data de 1939 y tiene lugar en el mes de agosto.

En la sociedad vasca ha tenido gran arraigo el canto colectivo, que no suele ser infrecuente en celebraciones diversas. Desde fines del XIX comenzaron a formarse orfeones, coros no profesionales, que preservaron y difundieron la música popular vasca. Orfeones como el Baracaldés o el de Sestao forman así parte de un paisaje cultural en el que tienen tanta importancia las asociaciones ciudadanas. El Orfeón Donostiarra es el de mayor prestigio.

Hoy en decadencia, forman parte de esta tradición musical los ochotes, que venían a ser pequeños orfeones



73.

Vitoria-Gasteizko jazz-jaialdia uztailero egiten da, 1977az geroztik.
El festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se celebra en el mes de julio desde 1977.

Egun gainbeheran dauden arren, musika-tradizio horretan zortzikoteak sartu behar dira. Orfeoi txikiak ziren, eta herri-obra kantatzen zituzten. *Bilbainadak* folklore tradizioak eta tokiko ohiturak gogoratzen dituzten abestiak dira eta Bizkaiko hiriburuan eta Nerbioiko inguruan dira ohikoak.

Euskadiko eskaintza musikalak, bestalde, musika moderno barne hartzen du ere. Donostiako Jazz Jaialdia 1966an ospatu zen lehen aldiz, eta Gasteiz eta Getxokoekin batera, nazioartean ezaguna den hirukotea osatzen dute. Bilbao BBK Live Festival ezarri berri den makro-festibala da, pop rock musikara bideratuta eta arrakasta handikoa. Esparru horretan, Gasteizko Azkena Rock festivalak urteak daramatza gailentzen.

Oraintsuko fenomeno kultural ezagunenen artean Bilboko Guggenheim Museoaren eraikuntza dago, 1997an inauguratu egin zena. Arrakastaren arrazoiak daude, baitetik, eraikin modernoaren eraginean, Frank Gehry arkitektoak egin zuena eta XX. mendearen bukaeran eraikitako munduko eraikin garrantzitsuenetako bat dena, eta, baitetik, Bilboko hiri-birsortzea irudikatzeko eta bultzatzeko ahalmenean. Euskal administrazioek bultzatu zuten Solomon R. Guggenheim Foundation fundazioarekin batera, eta arkitekturaren aldetik erakargarria izateaz gain, obra artistiko garaikideak eta kalitate handiko aldi baterako erakusketak hartzen ditu.

que solían interpretar obras populares. Las *bilbainadas*, canciones que rememoran tradiciones folklóricas y costumbrismo local, son un género específico de la capital vizcaína y del entorno del Nervión.

Y la oferta musical que se encuentra en el País Vasco incluye la de rasgos modernos. El Festival de Jazz de San Sebastián tuvo su primera edición en 1966 y forma con los de Vitoria y Getxo una tripleta de carácter internacional muy relevante. Recientemente se ha puesto en marcha el Bilbao BBK Live Festival, un macrofestival dedicado a la música pop rock, con éxito multitudinario, ámbito en el que destacaba ya el Azkena Rock vitoriano.

Entre los fenómenos culturales recientes más conocidos se cuenta la construcción del Museo Guggenheim de Bilbao, que se inauguró en 1997. Su éxito lo explica el impacto de su moderno edificio, del arquitecto Frank Gehry, considerado uno de los más importantes construidos en todo el mundo a fines del siglo XX, y su capacidad de representar e impulsar la espectacular regeneración urbana de Bilbao. Impulsado por las Administraciones vascas junto a la Fundación Solomon R. Guggenheim, además de su atractivo arquitectónico alberga obras de arte contemporáneas, así como exposiciones temporales de gran calidad.

Baina, ezagunena bada ere, ez da Euskadiko museo bakarra. Mota horretako erakundeak ugariak dira, tokiko nahiz antropologia intereseko ekipamenduekin. Antzinako probintzia-museoak eta berriak daude. Bilboko Arte Ederren Museoak Erdi Arotik gaurdainoko oso bilduma interesgarria du, bai eta euskal artisten obra esanguratsuak ere. Gasteizko homologoa esparru horretan espezializatzen da. Donostian, euskal lurraldeetako zaharrena den San Telmo museoak atea ireki ditu berriz, erreforma aparta egin ondoren. 2002an Artium Museoa inauguratu zen, eta arte garaikideko bilduma handia du. Gipuzkoan, Hernaniko Chillida Leku museoak Eduardo Chillida eskultorearen obrak hartu ditu hamarkada batez.

Hona hemen beste museo interesgarri batzuk:

Bizkaian: Euskal Museoa, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa eta Bilboko Berreginen Museoa, Bilbon guztiak; probintzian, Euskal Herriko Meatzaritzaren Museoa (Gallarta), Boinas La Encartada Museoa (Balmaseda), El Pobaleko Burdinola (Muskiz), Euskal Herria museoa eta Gernikako Bakearen Museoa, biak Gernikan.

Gasteizen: Arabako Arkeologia Museoa eta Arabako Fournier Karta Museoa, Bibat eraikinak hartzen dituen, Arma Museoa, Arte Sakratuaren Museoa eta Natur Zientzien Museoa. Probintzian, Iruña-Veleiako (Iruña Oka) eta La Hoyako (Guardia) arkeologia-multzoak aipatu behar dira.

Donostian hurrengoak daude: Aquariuma, Untzi Museoa eta Zientziaren Kutxaespazioa. Probintzian, Kristobal Balentziagaren omenez duela gutxi egindako museoa (Getaria), Trenbidearen Museoa (Azpeitia), Igartza multzo historikoa (Beasain), Makina erremintaren museoa (Elgoibar), Armagintzaren Museoa (Eibar), hasiera batean arma-tradizio handiari eskainia; Lenbur Fundazioaren multzoa (Legazpi), Mirandaolako Burdinola eta egin berria den Chillida Lantegia dituen; Oiasso Erromatar Museoa (Irun); Zumalakarregi jeneral karlistaren museoa haren jaioterri Ormaiztegin; Zeraingo parke kulturala; Ignacio Zuloaga margolariaren bilduma (Zumaia) eta Zarautzko Photomuseum.

Euskaldunek janari onerako gustu ona dutela eta Euskadi sukaldaritza bikainarekin lotuta dagoela aho batez onartzen diren baieztapenak dira. Euskal sukaldariak ospe handia dute, euren errezetak eta gomendioak egunero komunikabideetan hedatzen dituzte, euskal gastronomiaren kalitatea espezialistek eta, orokorrean, gidek eta adituek bermatzen dituztenak. Sukaldaritza aberatsa eta oparoa da.

Eta, lehenik eta behin, euskaldunen sukaldaritzarako zaletasuna dago. Betebeharrek lekua uzten badute, ohikoa da lagun-taldeak, familiak edo askotariko

Aunque sea el más conocido, no es el único museo del País Vasco. Proliferan las instituciones de este carácter, con equipamientos de interés local o antropológico. Están los antiguos museos provinciales y los de nueva factura. El Museo de Bellas Artes de Bilbao alberga una interesantísima colección que abarca desde la Edad Media hasta la actualidad, así como obras representativas de artistas vascos, ámbito en el que está especializado su homólogo de Vitoria. En San Sebastián, el museo de San Telmo, el más antiguo de los vascos, acaba de reabrir sus puertas tras una extraordinaria reforma. En 2002 se inauguró en Vitoria el Museo Artium, con una importante colección de arte contemporáneo. En Gipuzkoa, Chillida Leku, en Hernani, ha recogido durante un decenio obras del escultor Eduardo Chillida.

Otros museos de interés:

En **Bizkaia:** Museo Vasco, Museo Marítimo y Museo de Reproducciones, los tres en Bilbao; y en la provincia, Museo de la Minería (Gallarta), Museo de boinas La Encartada (Balmaseda), la ferrería de El Pobal (Muskiz) o los museos de Euskal Herria y de la Paz, ambos en Gernika.

En **Vitoria:** el Arqueológico y el de naipes de Fournier, ahora unidos en el edificio Bibat, el de Armería o el Diocesano de Arte Sacro, además del de Ciencias Naturales; en la provincia destacan los conjuntos arqueológicos de Iruña-Veleia (en Iruña de Oca) y de La Hoya (en Laguardia).

En **San Sebastián:** el Aquarium, el Museo Naval y Kutxaespacio de la Ciencia; repartidos por la provincia destacan el recién inaugurado dedicado a Cristóbal Balenciaga (Getaria); el del Ferrocarril (Azpeitia); el conjunto de Igartza (Beasain); el de Máquina herramienta de Elgoibar; el de Eibar, dedicado inicialmente a su relevante tradición armera; el conjunto que mantiene la Fundación Lenbur en Legazpi, con la ferrería de Mirandaola y que ahora se ha visto incrementado con Chillida Lantegi; el Romano Oiasso, en Irún; el dedicado al carlista Zumalakarregi en su Ormaiztegi natal; el parque cultural de Zerain; la colección del pintor Ignacio Zuloaga, en Zumaia; y el Photomuseum de Zarautz.

Hay unanimidad en atribuir a los vascos el gusto por la buena mesa y en identificar al País Vasco con una excelente gastronomía. Los cocineros vascos gozan de gran prestigio, sus recetas y consejos los difunden diariamente los medios de comunicación, y la calidad de la gastronomía vasca está avalada por especialistas y por el general reconocimiento de guías y expertos. Es una gastronomía diversa y muy rica.

Y está, primero, la afición culinaria de los vascos. No es infrecuente que, si las obligaciones lo permiten, se reúnan



74.

Donostiako San Telmo museoa (1902) orain gutxi berritu dute, eta euskal gizartearen eta historiaren bilakaeraren adierazgarri da, gaur egun. El donostiarr museo de San Telmo (1902) se ha remodelado recientemente y es hoy exponente de la evolución de la sociedad y la historia vascas.

kidetasunak dituzten taldeak biltzea jateko helburu soilarekin, edo bazkalondoa luzatzea. Janaria gurtu egiten da, eta sozializatzeko eremua eratzen du, ondo eta konpainia onean jan behar baita. Asmo horrek ez du hiri edota landa eremuen, herrialdeak osatzeko moduen edo bestelako ezaugarri kulturalen artean bereizten.

Euskaldunek sukaldaritzarako zaletasuna antzinakoa da, mendeak dituen dokumentazioak erakusten duen moduan. Hein batean, hori azaltzeko natura-baldintzetara jo daiteke, kostaldeak eta itsasoak arrantza aberatsa eta nekazaritza aberatsa –beste lekuetan arruntak diren eskualdeko monolaboratzarik gabekoa– eskaintzen dute-lako eta Kantauriko isurialdeko mendietako bazkalekuek eta euri ugariak kalitatezko abeltzaintza bermatzen dutelako. Merkataritza-harremanek ere eragina izan zuten, kanpoko produktuak inportatzea ahalbidetuz –bakailao edo ardoa kasu– tokikoen osagarri izateko.

Euskadin, jateko lekuak nonahi aurki ditzakegu. Jatetxeak, pintxoak dituzten tabernak, elkarre gastronomikoak, sagardotegiak, etab. daude. Gastronomia oparo horrek berezko nortasuna du eta arrainari arreta berezia eskaintzen zaio, haragiak baztertu gabe. Bakailaoa, angulak, txipiroiak, marmitakoa, legatzaren aldaerak, kokotxak eta abar prestatzeko modu ugariak euskaldunen ekarpen garrantzitsutzat ditugu guztiok. Era berean, txuletoiak, perretxikoak eta onddo mota anitzak, txarribodarekin lotutako produktuak, porru eta tipula oinarritzakoak osagaitzat dituzten odolkiak, tokiko gaztak (zeinen artean Idiazabalgoak baitu lehenetasuna) estimu handitan dituzte.

Janaria laguntzeko edarien artean, Errioxako ardoa izaten da ohikoa. Euskadin, hegoaldean baino ez da kalitatezko

cuadrillas, familias o grupos de afinidad diversa para comer, un objetivo en sí mismo, o que se prolongue la sobremesa. La comida, a la que se hace culto, constituye un espacio de sociabilidad, pues se trata de comer bien y en buena compañía, una pretensión que no hace especiales distinguos de ámbitos urbanos o rurales, de formas de poblamiento, de otras circunstancias culturales.

El gusto de los vascos por la cocina tiene antigüedad, pues así lo indica la documentación de siglos. Se explica, en parte, por las condiciones naturales, con una costa y mar que aportan una pesca rica, una agricultura variada –sin los monocultivos comarcales frecuentes en otros lares–, con pastos en los montes de la vertiente cantábrica y lluvias abundantes, que aseguraban una ganadería de calidad. También influyeron las relaciones mercantiles, que permitían importar productos foráneos –fuese bacalao o vinos, por ejemplo–, por lo que complementaban a los locales.

En el País Vasco abundan los lugares dedicados a la comida. Están los restaurantes, los bares de pinchos, las sociedades gastronómicas, las sidrerías... Es una gastronomía variada, con personalidad propia y gran dedicación al pescado, sin descuidar las carnes. Las diversas formas en que se prepara el bacalao, las angulas, los chipirones, el *marmitako*, las variantes de la merluza, las kokotxas, etcétera, se cuentan en el imaginario colectivo como grandes aportaciones de los vascos. Y está también el gusto por el chuletón, los perretxikos y los diversos tipos de setas, los productos asociados a la *txarriboda* (matanza del cerdo), las morcillas basadas en el puerro y la cebolla, los quesos locales, entre los que ocupa un lugar preferente el Idiazabal...

ardoak egiten, Arabako Errioxan. Txakolina Kantauriko isurialdean lortzen da. Pobretzat hartzen zen ardoak ekoizpen-teknikak berritu eta ospea irabazi du. Sagardoaren zaporeak tokiko aldaerak ditu eta Gipuzkoan, batez ere, oso harrera ona.

Euskal sukaldaritza berria da termino hautatua sukaldaritza tradizionalaren zaharberritzea izendatzeko, sormena erabili eta batzuetan, beste sukaldaritzetatik hartutako teknikak moldatzen dituzten berrikuntzak baliatu dituenak. Nazioarteko ospea duten sukaldariak izan dira garapenaren arduradun, hala nola Arzak, Subijana, Argiñano, Zapi-rain, Berasategi, Aduriz eta Atxa, guztien onspena jaso duten lorpenak erdietsiz.

A la comida acompaña la bebida y suele ser frecuente el vino de Rioja. En el País Vasco sólo se produjo vino de calidad en su parte sur, en la Rioja alavesa. El *txakoli*, que se obtiene en la vertiente cantábrica, un vino que se consideraba pobre, ha modernizado sus técnicas de producción y mejorado su prestigio. La sidra, con variantes de sabor local, tiene también gran aceptación, particularmente en Gipuzkoa.

Se ha llamado nueva cocina vasca a la renovación de la cocina tradicional, de forma creativa y con innovaciones que a veces adaptan técnicas de otras cocinas. La han desarrollado cocineros de fama internacional como Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapi-rain, Berasategui, Aduriz, Atxa y otros, con logros que alcanzan un general reconocimiento.



75.

© E-GV. Mikel Aranzola

Bakailaoa euskal gastronomi entzutetsuaren produktu izarretako bat da. El bacalao es uno de los productos estrella de la prestigiosa gastronomía vasca.



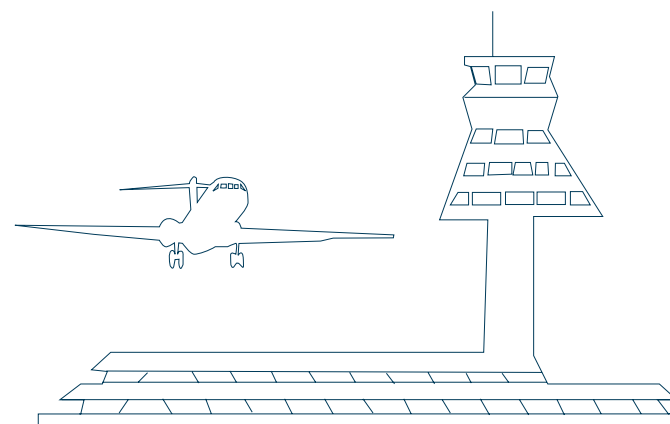
76.

© E-GV. Mikel Aranzola

Sagardoa da, arabar Errioxako ardoarekin eta txakolinarekin batera, Euskal Herriko berezko edaria. La sidra es, junto con el vino de la Rioja Alavesa y el txakolí, la bebida característica del País Vasco.

Ekipamenduak

Los equipamientos



Euskadiren tamaina mugatua da eta erliebea malkartsua; dentsitate handia du, baina irregulartasunekin. Industria-hedapeneko hamarkaden ondoren, historian zehar erabilitako ekoizpen-aparatua krisian sartu zen. Industria-eraldaketaren atzetik hazkunde-eredu berria etorri zen, teknologia berriekin lotutakoa eta globalizazio-prozesuen eragina jasoko zuena.

Euskadik dituen ekipamenduak aipatutako baldintzetara egokitu dira, horiek izan baitira, denboran zehar, lehenengoan sorreraren erantzule. Orokorki begiratuta, ugariak dira eta biztanleriaren banaketa espazialera eta gizarte modernoaren eskakizunetara moldatzeko beharra dute. Industria-hazkundeko faseetan eta behar berrietan jatorria duten elementuak konbinatzen dituzte; azken horiek, batzuetan, aurrekoak modernizatzen dituzte eta besteetan, azpiegitura berriak sortzen dituzte. Ekipamendu-berritze horrek gabezia historiko batzuk konpondu ditu. Kasu gehienetan, erabaki publikoetatik abiatuta edo baliabide publikoekin eginak dira.

Euskadik komunikazio-sare trinkoa du. Errepide-sarea, garai batean apartekoa zena autogobernu foralari edo kontzertu ekonomikoari esker, sarritan berritzen da eta herrialde guztietara iristen da gizarte modernora egokitutako baldintzetan. Hiru hiriburuak autobide edo autobien bidez komunikatuta daude. Horien artean, Bilbo eta Donostia lotzen dituen diseinu zaileko errepidea da egin zen lehenengoa, eta hori dela eta, arazoak sortzen dira. Autobid-sareak mugako komunitateekin lotzen du Euskadi: Frantzia, Nafarroa (Donostiatik eta Gasteiztik), Kantabria, Errioxa eta Gaztela Leon (Burgosetik). Handi samarrak diren hiri-kokaguneak ingurabideak dituzte zirkulazioa horietatik pasatzea ekiditeko. Garrantzitsuenak, Nerbioiko konurbaziokoak,

El País Vasco tiene dimensiones reducidas, cuenta con un relieve abrupto y está densamente poblado, aunque de forma irregular. Tras décadas de expansión industrial, el aparato productivo histórico entró en crisis. A la reconversión industrial siguió un nuevo modelo de crecimiento, que se relacionaría con las nuevas tecnologías y recibiría el impacto de los procesos de globalización.

Los equipamientos con los que cuenta el País Vasco se adaptan a las circunstancias mencionadas, pues son las que los han creado a lo largo del tiempo. En conjunto, pueden considerarse cuantiosos, con la necesidad de acomodarse a la distribución espacial de la población y a las exigencias de una sociedad moderna. Combinan elementos provenientes de las etapas de crecimiento industrial y los de las nuevas necesidades, que a veces modernizan los anteriores y otras gestan nuevas infraestructuras. Esta renovación de equipamientos ha solventado algunas carencias históricas. Mayoritariamente han surgido a partir de decisiones públicas o son sostenidos con recursos públicos.

El País Vasco tiene una densa red de comunicaciones. La red de carreteras, que históricamente se consideró excelente –atribuyéndolo al autogobierno foral o al Concierto Económico–, suele ser objeto de renovación y alcanza a todos los enclaves de población en condiciones adaptadas a la sociedad moderna. Las tres capitales están unidas por autopistas o autovías, de las que el difícil diseño de la que une Bilbao y San Sebastián, la primera en construirse, se resiente de su propia antigüedad. La red de autopistas une al País Vasco con las comunidades limítrofes, sea Francia, sea Navarra (desde San Sebastián y desde Vitoria), Cantabria,



77.

Bilboko metroko geltoki bat.
Una estación del metro de Bilbao.

metroa du 90eko hamarkadaren bukaeraz geroztik, eta barne-komunikaziorako ezinbesteko garraiobidea da. Ekipamenduen modernizazioaren barruan Gasteiz eta Bilboko tranbiak sar daitezke ere.

Funtsean, euskal trenbide-sarea XIX. mendean diseinatu eta eraikitako ibilbideek osatzen dute; gerora ez da berritasun handirik egon, ez bada Nerbioiko bazterretan zehar ibiltzen ziren trenen integrazioa Bilboko metroan. Osterantzean, dualtasun historikoa mantentzen du: distantzia luzeko konexioetarako bide zabala (Gasteizetik pasatzen den Irún eta Madrilén arteko linea, eta Bilbo eta Gasteiz lotzen zituen Iparreko Trenbidearen linea) eta bide estua, aldiz, Gipuzkoa eta Bizkaiairen arteko linearako, Leon eta Kantabriara doazen komunikazioetarako eta Donostiatik abiatu eta Frantziako mugaraino heltzen den linearako (*topo* izenez ezagunagoa). Instalazioak berritu diren arren, XIX. mendeko trazatua eta mantsotasunak trenbidea toki edo eskualde mailako komunikabide garrantzitsua bihurtzen dute, baina eskuarki bigarren planora zokoratu da. Egun, abiadura handiko linearen eraikuntzari ekin zaio, hiru euskal hiriburuak elkartuko dituen eta garraiobide moderno horren Europako sarean integratuko dituen, Madril eta Frantziarekin lotuko baititu.

La Rioja o Castilla León a través de Burgos. Los enclaves urbanos de alguna dimensión tienen circunvalaciones para evitar el paso del tráfico. El más importante, la conurbación del Nervión, cuenta desde fines de los noventa con el metro como un medio fundamental para la comunicación interior. Dentro de la modernización de los equipamientos se cuenta también la circulación de tranvías en Vitoria o en Bilbao.

En sus líneas fundamentales la red ferroviaria vasca la componen trazados diseñados y construidos en el siglo XIX, sin grandes novedades posteriores, a no ser la integración en el metro de Bilbao de los trenes que recorrían los márgenes del Nervión. Por lo demás, mantiene su dualidad histórica: el uso de la vía ancha para las conexiones de larga distancia (línea de Irún a Madrid a través de Vitoria; la del Ferrocarril del Norte que unía Bilbao con la anterior) y de vía estrecha para las comunicaciones entre Gipuzkoa y Bizkaia y las que marchan hacia León, Cantabria y, desde San Sebastián, a la frontera francesa (el popular *topo*). Pese a la renovación de sus instalaciones, el trazado decimonónico de las líneas y su lentitud convierten al ferrocarril en un medio de comunicación de importancia local o comarcal, pero que en conjunto resulta secundario. Actualmente se ha



78.

Bilboko nazioarteko aireportuko terminala, Loiu. Calatrava arkitektoak diseinatu zuen.
Terminal del aeropuerto internacional de Bilbao, diseñada por el arquitecto Calatrava y ubicada en Loiu.

Portuek berebiziko eginkizuna izan dute Euskadiko historia ekonomikoan. Eta orain ere hala da, gutxi gorabehera inportazioen % 80 eta esportazioen % 60 itsasoz egiten baitira. Bi portutatik egiten dira, Bilbo eta Pasaiakoa.

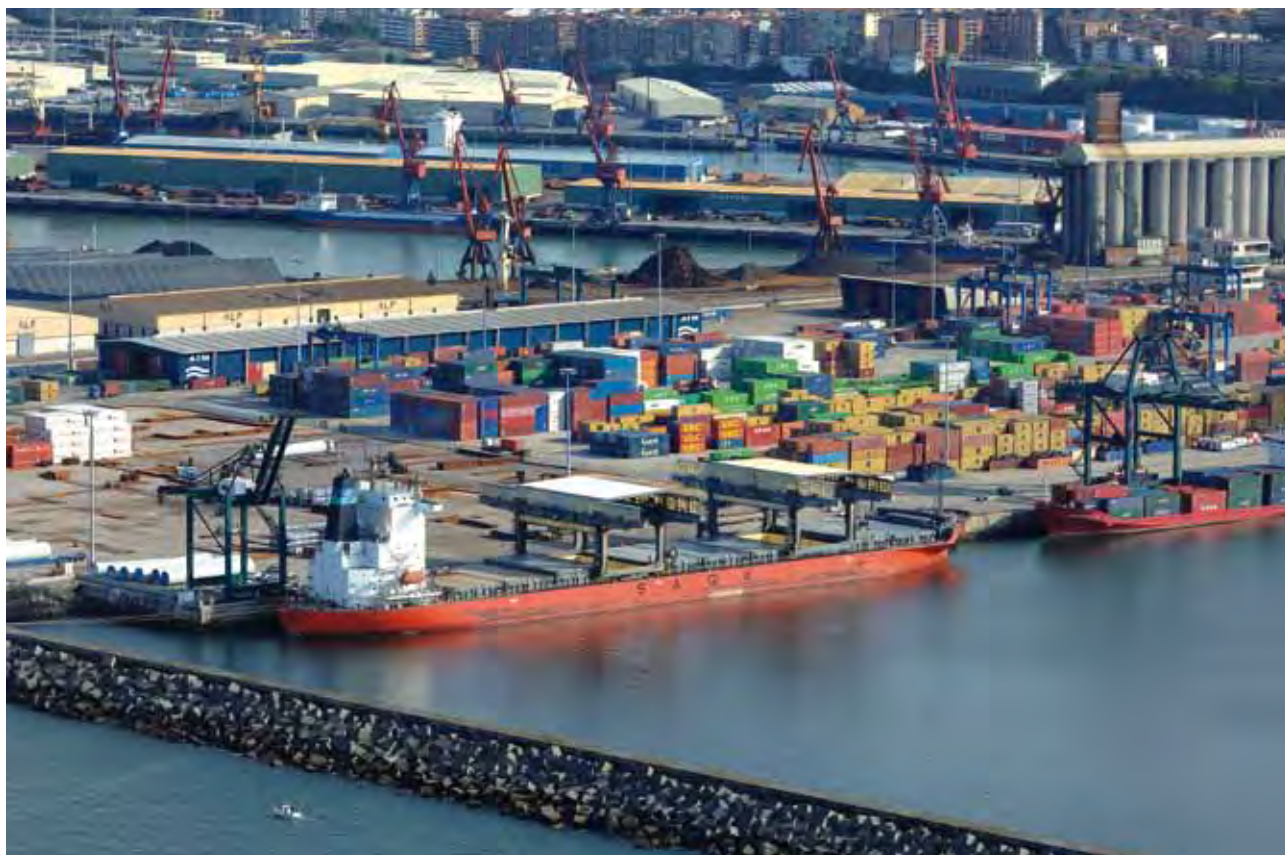
Bilboko portua, kanpoko badian handitu dena kai berriekin, merkataritza-portu nagusia da, Europa eta atlantikoko Europaren arteko itsaso-ardatzetako bat, eta Amerika eta Asiatik nabigazioa erakartzeko ahalmena eta eragin-eremu handia ditu: 16 milioi biztanle 400 km-ko erradioan. Zirkulazioaren erdia petrolioarekin zerikusia da, gertuko Muskizeko Petronor findegira bidaltzen dena, baina horrek ez du merkataritza-zirkulazioen dibertsitate gero eta handiagoa ahultzen. Errepide bidez ondo komunikatuta dago, baina portuko trenbide-konexioak eskasak dira oraindik.

Historikoki, Pasaia portua izan da Gipuzkoako portu nagusia, eta egun ere hala izaten jarraitzen du. Zama-lanak egiteko estalpea ematen duen badia natural batek osatzen du. Karga gehienak metalurgia-produktuak dira. Portu horren hazkunde-ahalmena lur-eremu eskasiak eta konexio-bideak hobetzeko beharrak mugatzen dute.

iniciado la construcción de la línea de alta velocidad, que conectará las tres capitales vascas y las integrará en la red europea de este moderno medio de transporte, uniéndolas con Madrid y con Francia.

Los puertos han tenido un papel fundamental en la historia económica del País Vasco. Siguen jugándolo, puesto que en torno al 80% del volumen de las importaciones y del 60% de las exportaciones se realizan por mar. Se realizan básicamente a partir de dos puertos, el de Bilbao y el de Pasajes.

El Puerto de Bilbao, ampliado en el Abra Exterior con nuevos muelles, es el principal puerto comercial, uno de los ejes marítimos entre España y la Europa atlántica, con capacidad para atraer navegación desde América y Asia y una amplia área de influencia: dieciséis millones de habitantes en un radio de cuatrocientos kilómetros. La mitad de su tráfico tiene que ver con el petróleo, que se envía a la vecina refinería de Petronor, en Muskiz, aunque eso no merma su creciente diversidad de tráfico comercial. Bien comunicado por carretera, las conexiones ferroviarias del puerto resultan aún deficientes.



79.

Bilboko superportuaren instalazioak.
Instalaciones del superpuerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Gainerako euskal portuak, funtsean, arrantzara eta jolas-nabigaziora zuzenduta daude.

Hona hemen lau arrantza-portu nagusiak: Hondarribia, itsasbazterreko arrantzarako portua, hornidura teknologikoak eta zerbitzu modernoak ditu; Getariak arrantza aisialdi-jarduerarekin lotzen du, eta arrainak esportatzera eta gazitzera bideratutako enpresa-multzoa sortzeko bide eman du; Ondarroa, itsas zabaleko arrantzarako portu nagusia, itsasbazterreko eta artisau arrantzarako lekua ere du; eta Bermeok, Euskadiko itsasbazterreko arrantza-ontzidi nagusiak, itsas zabaleko arrantzarako ontziak ditu eta, neurri batean, merkataritza-izaera tradizionalaren berreskuratutako nahi du.

Horiez gain, arrantza beste portu batzuetan ere da garrantzitsua: Donostian, Orion, Mutrikun, Lekeitio, Mundakan...

Euskadiko komunikazio-azpiegitura osatzeko aireportuak daude, hornidura handiarekin. Hiriburu bakoitzak berea du, elkarren artean gertu samar dauden arren.

Bilbokoa da garrantzitsuenak. Loiu kokatuta, egungo diseinua 1999koa da, Santiago Calatrava arkitektoak egin-

El Puerto de Pasajes ha sido históricamente el principal puerto guipuzcoano y sigue siéndolo. Lo forma una bahía natural que proporciona cobijo para la carga y descarga. La principal parte de éstas son productos metalúrgicos. La capacidad de crecimiento de este puerto queda limitada por la escasez de espacio en tierra y por la necesidad de mejorar sus vías de conexión.

Los demás puertos vascos se dedican fundamentalmente a la pesca y a la navegación de recreo.

Los principales puertos pesqueros son estos cuatro: Hondarribia (puerto de bajura, con dotaciones tecnológicas y servicios modernos), Getaria (que une su actividad pesquera con la de recreo y ha dado pie a la aparición de un elenco de empresas dedicadas a la exportación y salazón del pescado), Ondarroa (el principal puerto de pesca de altura, que también tiene pesca de bajura y artesanal) y Bermeo (con la principal flota de bajura del País Vasco y barcos para la de altura, busca también recuperar algo de su tradicional carácter comercial).

Además de los anteriores, la pesca tiene importancia en otros puertos: Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...



80.

Bermeoko arrantza-portua (Bizkaia).
Puerto pesquero de Bermeo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

dakoa. Hegaldi nazional ez gain, Europa mailakoak ere baditu, eta ohikoak dira Erresuma Batua, Frantzia, Belgika, Italia eta Alemaniarako hegaldiak.

Donostiakoa Hondarribian dago. Estatu-mailako zirkulaziorako erabiltzen da, eta Bartzelona eta Madril izan ohi dira jatorriak.

Forondan kokatutako Gasteizko aireportua da eraiki den azkena. Salgaien garraiorako oso garrantzitsua da, eta Espainian, Madril, Bartzelona eta Kanaria Handia baino ez ditu aurretik.

Komunikazioekin lotutako ekipamenduak, egungo gizarteak, ez dira azpiegiturretara mugatzen. Izaera dinamikoagoarekin, azokak ere aipatu behar dira, ezaugarri modernoak dituen sare ekonomikoan ezinbesteko eginkizuna dutenak. Euskadiko gune nagusia Bilbo da, ibilbide luzea duena alor horretan. Orain dela gutxi, azoka esparru garrantzitsua eraiki da hiritik kanpo. Barakaldon instalatu da, eta Bilbao Exhibition Centre (BEC) du izena. Azoka espezializatu hainbat eta hainbat hartzen ditu, nazioartekoak asko, eta gorabehera handiko gertaera ekonomikoak dira,

El País Vasco completa sus infraestructuras de comunicaciones con los aeropuertos, de los que cuenta con una amplia dotación. Las tres capitales tienen el suyo, pese a la relativa proximidad que tienen entre sí.

El más importante es el de Bilbao. Situado en Loiu, el diseño actual de su terminal es de 1999 y fue realizado por el arquitecto Santiago Calatrava. Además de los nacionales, acoge vuelos internacionales con Europa, con viajes habituales a Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Italia y Alemania.

El de Donostia-San Sebastián está en Hondarribia. Sirve a un tráfico fundamentalmente nacional, cuyos destinos y orígenes principales son Barcelona y Madrid.

El aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, situado en Foronda, es el de más reciente construcción. Tiene importancia en el tráfico de mercancías, aspecto en el que en España sólo le superan Madrid, Barcelona y Gran Canaria.

Los equipamientos relacionados con las comunicaciones no se ciñen en la sociedad actual sólo a las infraestructu-

modernitatearen erritmoari eusteko funtsezkoak. Besteak beste, Makina Erremintaren Espainiako Bi Urtetik Behingo Azoka, Ferroforma eta Matelec (material elektriko eta elektronikoen) aipa daitezke.

Azpiegitura horiek garrantzizkoak dira funtsean enpresa txiki eta ertainez osatuta dagoen enpresa-egiturarentzat, askotariko jarduerak egiten dituztenak hainbat sektoretan. Enpresa-egitura horrek, aldi berean, berezko erakunde-ekipamenduak ditu. Horien artean merkataritza-ganberak daude, XIX. mendearen bukaeran sortu zirenak eta merkataritza, industria eta itsas sektoreetako interes orokorrak sustatu eta defendatzeko funtzioa betetzen dutenak. Halaber, kontsultarako organoak dira eta administrazio publikoekin lankidetzan jardun dute. Bilboko Merkataritza Ganbera, Gipuzkoako Bazkundera eta Arabako Ganbera dira.

Enpresa munduak berezko antolakuntza-moduak ditu. Euskal Entrepresarien Antolakuntza (Confebask) 1993an sortu zen eta enpresak ordezkatzeko administrazioaren, sindikatu- eta profesional-elkarteen eta iritzi publikoaren aurrean. 13.000 enpresa baino gehiago biltzen ditu, CEOEren (Espainiako Enpresaburuen Elkartearen Konfederazioa) barruan dago eta hasiera batean sortu zuten hiru erakundeak oinarri hartuta egituratzen da: Bizkaiko Enpresen Konfederazioa (CEBEK), Gipuzkoako Enpresarien Elkartea (ADEGI) eta SEA-Arabako Enpresariak.

Egungo enpresa-garapenaren ereduaren ezaugarrietako bat teknologia berriak eta berrikuntzak txertatzeko beharra da. Azken hamarkadan, Euskadik ahalegin handia egin du ildo horretan. Adierazpen onena parke teknologikoak dira, lauhun enpresa baino gehiagok osatzen dituztenak eta informazioaren eta ezagutzaren teknologietan, aeronautikan, biozientzietan, elektronikan, energian eta ingurumenean edo automobilgintzan espezializatzen direnak. Hauek dira: Miñao kokatutako Arabako Teknologia Parkea, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkea (Zamudio), Donostiako Teknologia Elkartegia (Miramon) eta Garaia Berrikuntza Gunea, Mondragon talde korporatiboari lotuta dagoena.

Egungo ekonomia-garapenaren bultzadak hezkuntza-ekipamendu modernoak eskatzen ditu, lehenengo mailatan biztanleria osoa hartzen dutenak. Euskadin funtzionatzen duen hezkuntza-sistemaren ezaugarria elebitasunaren garapena da, trantsizioaz geroztik ofizialki ezarri dena (tradizionalki, euskara heziketatik at utzi zen). Derrigorrezko hezkuntzan hiru hezkuntza-eredu egotea ezarri zen:

A Eredua: gaztelania erabiltzen du komunikazio-hizkuntza gisa eta euskara, Euskara eta Literatura ikasgaietan.

En su carácter más dinámico hay que citar también las ferias, que cumplen un papel fundamental en un tejido económico de rasgos modernos. En este aspecto el principal centro del País Vasco es Bilbao, que cuenta con una larga trayectoria al respecto. Recientemente, el principal recinto ferial se ha construido fuera de la ciudad e instalado en Barakaldo, en el Bilbao Exhibition Center (BEC). Acoge múltiples ferias especializadas, muchas de ellas internacionales, que constituyen acontecimientos económicos de envergadura y que resultan imprescindibles para sostener el ritmo de la modernidad. Entre otras muchas cabe citar la Bienal de Maquinaria y Herramienta, Ferroforma, Matelec (material eléctrico y electrónico), etcétera.

Estas infraestructuras resultan importantes para un tejido empresarial hoy formado en lo fundamental por pequeñas y medianas empresas, dedicadas a actividades diversas en múltiples sectores. Este entramado empresarial tiene a su vez sus propios equipamientos institucionales. Entre ellos se cuentan las Cámaras de Comercio, cuyos orígenes se remontan a fines del siglo XIX y cuya función es la de representar, promocionar y defender los intereses generales del comercio, la industria y el sector marítimo. Constituyen además un órgano consultivo y de colaboración con las administraciones públicas. Son la Cámara de Comercio de Bilbao, la Cámara de Gipuzkoa y la Cámara de Comercio e Industria de Vitoria.

El mundo empresarial tiene sus propias formas de organización. La Confederación Empresarial Vasca (Confebask) se formó en 1983 y representa a las empresas ante la administración, las organizaciones sindicales y profesionales y la opinión pública. Integra a más de 13.000 empresas, forma parte de la CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales) y se estructura en base a las tres organizaciones que la formaron inicialmente: la Confederación Empresarial de Bizkaia (CEBEK), la Asociación de Empresarios de Gipuzkoa (ADEGI) y SEA-Empresarios Alaveses.

Una de las características del actual modelo de desarrollo empresarial es la necesidad de incorporar nuevas tecnologías e innovación. En la última década el País Vasco ha realizado un gran esfuerzo en este sentido. Su mejor representación son los parques tecnológicos, que acogen más de cuatrocientas empresas y que se especializan en las tecnologías de la información y el conocimiento, la aeronáutica, las biociencias, la electrónica, la energía y medio ambiente o la automoción. Son el Parque Tecnológico de Álava, ubicado en Miñano, el Parque Tecnológico de Bizkaia (Zamudio) y el de San Sebastián (Miramón), así como el Polo de Innovación Garaia, ligado al grupo corporativo Mondragón.



81. Arabako Teknologia Parkeko arkitektura modernoa, Miñao.
Una moderna arquitectura en el Parque Tecnológico de Álava, en Miñano.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

B Eredua: ikasgai batzuk gazteleraz (normalean, Gaztelania, Matematika eta Idazketa) eta beste batzuk euskaraz (Esperientziak, Plastika, Dinamika).

D Eredua: euskara komunikazio-hizkuntza gisa erabiltzen du, Gaztelania eta Literatura ikasgaiak izan ezik.

Batxilergoan eta Lanbide Heziketan A eta D ereduak baino ez daude. Aldi baterako Euskadin bizi diren ikasleentzat, X Eredua delakoak gaztelania erabiltzen du soilik, Euskara eta Literatura ikasgaietan salbu.

Egun, D ereduaren hegemonia da nagusi, A eredu pixkanaka pisua galduz joan baita. 2009-2010 ikasturtean ikasleen % 12,7 zituen, B ereduak % 24,7 eta D ereduak, berriz, % 68,5.

Duela gutxi arte, Euskadik ez du unibertsitate publikorik izan, eta hori izan da hezkuntza-sistemako gabezi handienetako bat, nahiz eta beharrak bultzatuta, goimailako ikasketak egiteko zentro espezializatuak sortu.

El impulso del desarrollo económico actual exige contar con equipamientos educativos modernos, que en sus primeros niveles alcanzan a toda la población. Singulariza al sistema educativo que funciona en el País Vasco el desarrollo del bilingüismo, que con carácter oficial se impulsó desde la transición (tradicionalmente el euskera había sido relegado en la enseñanza). Se concreta en la existencia de tres modelos dentro de la enseñanza obligatoria:

Modelo A: con el castellano como lengua vehicular y el euskera en las asignaturas de Lengua Vasca y Literatura.

Modelo B: unas asignaturas en castellano (en general, lengua, escritura, matemáticas) y otras en euskera (experiencias, plástica, dinámica).

Modelo D: euskera como lengua vehicular, menos Lengua Castellana y Literatura.

En el Bachillerato y Formación Profesional sólo existen los modelos A y D. Para alumnos residentes temporalmente

Euskal Herriko Unibertsitatea 1980an sortu zen, eta lehendik ere existitzen ziren zentroak hartu zituen, hala nola Bilboko Ingeniarien Goi Eskola, XIX. mendearen bukaerakoa, edo Ekonomia Fakultatea, XX. mendearen erdialdekoa. Egun, mota askotako ikasketak eskaintzen ditu (ingeniaritza, ekonomia, medikuntza, letrak eta humanitateak, gizarte-zientziak, arkitektura, nautika, zuzenbidea, arte ederrak, etab.), eta hamar bat fakultate eta unibertsitate-eskolak ditu, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako kanpusetan sakabanatuak.

Euskadiko beste bi unibertsitateak pribatuak dira. Deustuko Unibertsitatea 1886an sortu zen, eta Jesusen Lagundiaren esku dago. Bilbon eta Donostian ditu campusak, eta letretara, zuzenbidera eta enpresa-ekonomiara bideratu izan da historian zehar. Mondragon Unibertsitateak Mondragon enpresa-korporazioak sortu zuen eta herri horretan du campus nagusia.

Erakunde kultural historiko batzuk berebiziko egitekoa dute egun. Euskaltzaindia, adibidez, Bilbon egoitza duena eta Baionan, Donostian, Iruñean eta Gasteizen delegazioak dituena. Erakunde hori oinarrizko erreferentzia da euskararen garapenean. Bestetik, Eusko Ikaskuntza dugu,

en el País Vasco el llamado Modelo X utiliza sólo el castellano, con la exención de Lengua Vasca y Literatura.

Actualmente la hegemonía corresponde al modelo D, pues el A fue perdiendo peso hasta llegar al 12,7% actual, frente al 24,7% del modelo B y el 68,5% del D, en el curso 2009-2010.

Hasta fechas recientes no ha existido una universidad pública en el País Vasco, una de las principales carencias históricas de su sistema educativo, si bien las necesidades llevaron a que se crearan algunos centros de estudios superiores especializados.

La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea se formó como tal en 1980 e integró algunos centros que existían antes –entre otros, la Escuela de Ingenieros, que se creó a fines del XIX, o la Facultad de Económicas, de mediados del XX–. Es hoy una universidad que incluye carreras de muy diversa índole (ingenierías, economía, medicina, letras y humanidades, ciencias sociales, arquitectura, náutica, derecho, bellas artes, etcétera), con unas treinta facultades y escuelas universitarias distribuidas en sus campus de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.



82. Deustuko Unibertsitateko Liburutegia-IIBZren eraikina; Rafael Moneok diseinatu zuen. Edificio de la biblioteca de la Universidad de Deusto-CRAI, diseñado por Rafael Moneo.

© Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea



83. Deustuko liburutegiak Abandoibarran duen eraikinaren barnealdea; Bilbo. interior de la Biblioteca de Deusto en su edificio de Abandoibarra, en Bilbao.

«euskal kultura garatzeko» lau diputazioek sustatutako erakunde zientifiko eta kulturala. Erakunde horrek martxan jarraitzen du oraindik ere, eta alor zientifikoaren arabera dago antolatuta. EAEn, Nafarroan eta Iparralden, mota horretako bakarra da.

Liburutegiak kultura kontserbatzeko eta zabaltzeko oinarritzko ekipamendua dira. Euskadiko liburutegi publikoen sarea berrehun udal-liburutegik baino gehiagok osatzen dute, eta horiei esker, herritarrek bibliografia-funtsak kontsulta ditzakete guztientzat balio duen txartela erabilita.

Udal liburutegi eta unibertsitatekoen gain, ondareko funtsekin sortutakoak eta balio historiko handia duten batzuk nabarmendu behar dira: hiru foru-diputazioetako liburutegiak, Sancho el Sabio Fundazioa (Gasteiz) eta Doctor Camino Liburutegia (Donostia).

Las otras dos universidades que funcionan en el País Vasco son privadas. La Universidad de Deusto se fundó en 1886 y la regenta la Compañía de Jesús, con campus en Bilbao y San Sebastián, y dedicación tradicional a las letras, el derecho y la economía empresarial. La Universidad de Mondragón la ha fundado la corporación empresarial Mondragón y tiene en esa localidad su principal campus.

Algunas instituciones históricas de carácter cultural juegan hoy un papel fundamental. Sucede así con Euskaltzaindia, la Real Academia de la Lengua Vasca, con sede en Bilbao y con delegaciones en Bayona, San Sebastián, Pamplona y Vitoria, que constituye la referencia esencial en el desenvolvimiento del euskera. O con Eusko Ikaskuntza, la Sociedad de Estudios Vascos, institución científico-cultural impulsada por las cuatro diputaciones para «desarrollar la cultura euskalduna». La institución subsiste, organizada en secciones científicas, siendo la única de tal carácter con implantación en la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés.

Las bibliotecas son un equipamiento básico para la conservación y difusión de la cultura. La red de lectura pública de las bibliotecas de Euskadi la constituyen más de doscientas bibliotecas municipales, lo que permite la consulta de los ciudadanos a todos los fondos bibliográficos y el uso de una única tarjeta para todas ellas.

Junto a las bibliotecas municipales, y además de las muy importantes universitarias, destacan algunas con fondos patrimoniales fundamentales y de gran valor histórico: son sobre todo las bibliotecas de las tres diputaciones forales así como la Fundación Sancho el Sabio (Vitoria) y la del Doctor Camino (en San Sebastián).



Euskal Herriko Unibertsitateko Gipuzkoako Kanpuseko zentroetako bat.
Uno de los centros del Campus de Gipuzkoa de la Universidad del País Vasco.
© UPV-EHU

Pays Basque

Manuel Montero

Prologue

Malgré ses dimensions réduites, qu'elles soient territoriales ou démographiques, le Basque est un pays dont il existe des références à travers le monde. Fort d'une longue histoire et d'une présence active sur les cinq continents, caractérisé par la singularité de sa langue et de sa culture, mais aussi par la notoriété universelle de quelques-uns de ses enfants, par le rayonnement passé et présent de certains de ses sports singuliers, par la renommée internationale de sa cuisine et de ses cuisiniers ou de ses artistes, par les stéréotypes si nombreux et répandus, par l'impact d'oeuvres phare comme «Guernica» de Picasso ou, par malheur, par une histoire récente de violence politique et de terrorisme, le nom d'Euskadi est connu; les Basques, nous sommes connus.

Ce qui n'empêche, peut-être, que nous ne soyons pas bien connus, tant il est vrai que pèsent davantage ces lieux communs de dureté, de caractère laborieux, d'exceptionnalité diverse voire d'un goût pour la tradition que la réalité incontestable de constituer une société moderne, urbaine, plurielle, industrielle pour ne pas dire post-industrielle, cultivée en termes comparatifs, avancée sur le plan technologique et assez semblable à d'autres sociétés développées du monde occidental.

Qui nous connaîtrait seulement par ces traits génériques, par ces lieux communs, cette vocation universelle contemporaine à rechercher des «oiseaux rares», nous connaîtrait mal. Et cela se passe parfois avec le plein assentiment de beaucoup de nos concitoyens, flattés de se reconnaître forcément et artificiellement dans cette singularité construite de toutes pièces.

Rendre compte par des touches brèves et dans un style direct, des caractéristiques géographiques, historiques, culturelles, économiques, sociales et politiques d'un lieu, d'un pays, est tâche ardue et toujours soumise à des jugements contradictoires quant à son résultat final.

Néanmoins, nous avons confié ce défi à Manuel Montero, professeur agrégé d'histoire contemporaine à l'Université du Pays Basque /Euskal Herriko Unibertsitatea, dont il a été recteur en son temps, parfait connaisseur du pays et doué, outre d'une plume affûtée, de sens critique et de discernement dès que l'on évoque le passé, le présent ou le futur de ses concitoyens.

Le résultat sont les pages qui suivent, à travers lesquelles nous avons souhaité que tous ceux qui voudraient nous connaître dans le monde, qui voudraient connaître les Basques, le fassent avec la plus grande rigueur et la plus grande proximité de ce que nous sommes à ce jour et que nous avons été historiquement. Le professeur Montero est le gage que cet objectif tellement nécessaire était également atteignable. En tout cas, les lecteurs en seront juges.

Blanca Urgell
Ministre de la Culture
Gouvernement Basque

Index

167	Le milieu physique	
169	L'histoire	
	La préhistoire	169
	L'Antiquité	170
	Le Moyen Âge	171
	L'Âge Moderne	173
	L'Âge Contemporain	175
184	La société basque	
188	Les réalisations culturelles	
	La culture basque à l'Âge Moderne	192
	La culture basque contemporaine	196
203	Les activités productives	
208	Les institutions	
209	La vie politique	
213	Vitalité quotidienne	
217	Les équipements	
220	Légendes	

Le milieu physique

Le Pays Basque espagnol, ou *Euskadi* en langue basque, est une communauté autonome qui s'est formée en tant que telle en 1979, en application des dispositions de la Constitution espagnole approuvée l'année précédente. Elle comprend les territoires historiques de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, trois territoires qui tout au long de l'histoire ont reçu successivement différents noms : Provinces Forales, Provinces Exemptes, Provinces Basques-Espagnoles ou Vasconie. Par ailleurs, les noms «Pays Basque» et «Euskadi» ont été utilisés ou s'utilisent aussi pour désigner l'ensemble de ce territoire en y ajoutant la Navarre ainsi que la région historique et culturelle couramment dénommée Pays Basque Français, *Iparralde* en basque. Ceci est dû, surtout, à l'usage commun que font ces territoires de la langue basque, ou *euskera*, et à une affinité culturelle que certains groupes, en particulier nationalistes, revendiquent pour donner à cet ensemble une dimension politique. Cette région a aussi reçu le nom de *Vasconia* et d'*Euskal Herria* (litt. Peuple Basque), qui comporte une dimension linguistique et culturelle, et parfois politique.

La Communauté Autonome Basque est située dans la partie la plus à l'est de la mer Cantabrique¹, qui la limite au nord, et se prolonge vers l'est par le fleuve Bidassoa, frontière entre l'Espagne et la France. Au sud, elle est délimitée par l'Èbre, sa partie méridionale faisant ainsi frontière avec les communautés autonomes de Castille-et-Léon et La Rioja. À l'ouest, elle partage sa frontière avec la Castille-et-Léon et la Cantabrie, et à l'est, avec la Navarre.

Le Pays Basque a une superficie de 7.234 km², un territoire relativement petit – en extension, il est le quatorzième des dix-sept communautés autonomes espagnoles –, mais son espace physique présente de grands contrastes et une grande diversité de zones naturelles. Malgré son relief abrupt, une image habituelle de sa physionomie est habituellement associée à un mélange de douces collines et de vallées. C'est, effectivement, un territoire montagneux, bien que d'altitude modeste : la plupart du Pays Basque se trouve en-dessous des mille mètres ; les deux plus hauts sommets, l'Aizkorri et le Gorbea, culminent respectivement à 1.548 et 1.481 mètres. L'image d'un Pays Basque formé d'une succession de petits monts et de versants verdoyants a sa raison d'être, au même titre que sa diversité géographique.

Il faut ainsi signaler que le Pays Basque est formé de deux zones bien différenciées. Dans sa partie nord – fondamentalement Guipúzcoa et la Biscaye – les

fleuves se jettent dans la mer Cantabrique ; dans sa partie méridionale – qui correspond principalement à la province d'Alava – les eaux vont vers l'Èbre, qui à son tour débouche dans la Méditerranée. La ligne de division des eaux se trouve dans les Montagnes Basques.

Le Pays Basque septentrional et le versant sud sont nettement différenciés. La zone méridionale est plus élevée et, dans l'ensemble, son relief est moins accidenté, ses vallées plus étendues et son climat diffère du versant cantabrique, où le relief est plus abrupt et les fleuves plus courts et à haut débit.

Situé entre les extrémités des Pyrénées à l'est et de la Cordillère Cantabrique à l'ouest, on a souvent dit que son relief forme la «dépression» basque. En termes relatifs, cela est vrai, si on le compare aux massifs mentionnés. Néanmoins, son territoire est éminemment montagneux. Ses monts présentent en général des versants peu prononcés mais certains reliefs sont escarpés, surtout sur la ligne de division des eaux. Hors de cette zone centrale, seule la sierra de Toloño-Cantabrie – qui sépare la Rioja Alavesa du reste d'Alava – présente de hauts sommets (Cruz del Castillo, 1.432 mètres, et Larrasa, 1.453).

Dans la partie disons centrale du Pays Basque se trouvent les Montagnes Basques, une cordillère formée de deux chaînes orientées est-ouest. La chaîne septentrionale comprend successivement les monts d'Aralar, Urkilla, Aizkorri et Elgea, ainsi que le massif du Gorbea. En face d'eux, au sud, se trouvent les monts d'Andia et Urbasa, et ceux d'Antzia et Iturrieta. La *sierra* d'Anboto ou monts du Duranguesado font aussi partie de cette cordillère. Ces montagnes de faible hauteur encerclent cependant de nombreuses vallées, formant de petites contrées. En général, les versants sont peu accentués, même si certains monts présentent de grands dénivelés, avec de nombreux ravins et crevasses creusés dans la roche.

Vers le nord se dressent plusieurs alignements montagneux, dont la hauteur est en général plus modeste, mais qui sont la cause d'un littoral abrupt, formé de falaises. Les chaînes littorales sont coupées par divers estuaires. Les plus importants sont ceux de la Bidassoa, de Pasaia, Orio, Deba, Guernica, Nervión et Somorrostro. La partie occidentale du Pays Basque présente des contreforts de la cordillère cantabrique, sous la forme des monts d'Ordunte.

Les caractéristiques fluviales des parties nord et sud du Pays Basque sont très distinctes et répondent à une pluviosité élevée. Les fleuves du versant cantabrique, dont la plupart naissent sur le propre territoire basque, ont un haut débit et ne sont pas très longs. D'est en ouest, les plus importants sont :

À l'extrémité orientale, la Bidassoa, qui naît en Navarre (sur le pic d'Astaté, près d'Erratzu) et entre dans le Pays Basque par Endarlata, pour déboucher à Fontarabie.

¹ Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

La rivière Oiartzun, très courte, descend des Monts d'Aia, près de la frontière avec la Navarre, et vient se jeter dans la baie de Pasaia.

L'Urumea, avec ses 40 km, naît au col d'Ezkurra (Navarre) et débouche à San Sebastián.

L'Oria est le plus long de Guipúzcoa – 66 kilomètres – et aussi celui à plus haut débit. Il naît dans la Sierra d'Aizkorri et débouche à Orio ; sur l'Aizkorri aussi naît l'Urola, 59 km, qui débouche à Zumaia.

Le fleuve Deba (57 km) prend sa source dans la sierra d'Elgea, dans le territoire d'Alava. Il débouche à Deba. Ses affluents sont les rivières Oñati et Ego.

Artibai et Lea sont deux fleuves courts qui naissent sur le mont Oiz et débouchent respectivement à Ondarroa et Lekeitio.

L'Argia est un petit fleuve qui naît et meurt dans la commune d'Ea, où il forme l'estuaire du même nom.

La ria de Mundaka ou Gernika recueille les eaux de 3 rivières courtes, Oka, Sollube et Golako, formant le grand estuaire d'Urdaibai.

Le Nervión est le principal fleuve de Biscaye et forme le plus grand bassin fluvial du Pays Basque. Il naît sur le mont Orduña. Long de 43,8 km, il conflue avec l'Ibaizabal (43,5 km) à Basauri, où il forme l'estuaire de Bilbao, jusqu'où il est navigable. En aval, la ria de Bilbao conflue sur sa rive gauche avec le Cadagua, de 48,5 km, qui descend de la vallée de Mena (Burgos). Le Nervión a pour affluents, entre autres, l'Altube, le Zeberio, le Galindo, l'Asúa et le Gobelas.

L'estuaire le plus occidental est celui de Somorrostro, à Muskiz, qui recueille les eaux d'un fleuve court, le fleuve Mayor ou Barbadun.

À l'ouest, le fleuve Carranza rejoint l'Asón, qui débouche en Cantabrie.

Les fleuves du versant méditerranéen sont également courts et moins torrentiels, car ils ont moins de dénivelé à franchir. Le plus important est le Zadorra, de 79 km, qui naît près de Salvatierra et se jette dans l'Èbre entre Miranda de Ebro et Zambrana. Ses eaux sont recueillies dans le principal étang du Pays Basque, utilisé pour approvisionner en eau Vitoria et toute la conurbation biscaïenne du Nervión. L'Èbre reçoit d'autres affluents – Omecillo, Bayas, Inglares – et plusieurs rivières courtes venant des Monts de Cantabrie, qui arrosent la Rioja Alavesa.

Le relief et les cours fluviaux dessinent les différentes physionomies physiques caractéristiques du Pays Basque. Sur le versant septentrional prédominent les vallées, souvent étroites et souvent mal communiquées entre elles. Les vallées sont plus ouvertes à l'ouest, jusqu'à la vallée de Carranza, la plus large, à la limite de la Cantabrie. Les embouchures des principaux cours fluviaux grignotent successivement la frange littorale.

Sur le versant méditerranéen, les plaines sont plus larges. Au sud des monts d'Arkamo, du Gorbea et d'Elgea se trouve un territoire de vallées relativement larges, avec des montagnes moins pentues. La Plaine d'Alava forme une grande meseta centrale. À l'extrémité méridionale, le long de l'Èbre, la Rioja Alavesa est une contrée avec une personnalité propre.

Le climat du Pays Basque, généralement humide, présente aussi des contrastes. Il est plus pluvieux au nord – Guipúzcoa et la Biscaye dépassent les 1.500 mm de précipitations annuelles – qu'au sud (en Alava, 700 mm). Le versant septentrional bénéficie d'abondantes précipitations et de températures modérées. Le climat est de type atlantique. Celui d'Alava, plus sec, présente des hivers plus froids et des étés plus chauds, de même que les territoires de transition vers le sud, où le régime est méditerranéen.

La côte borde le Golfe de Biscaye², avec un littoral de 176 kms. C'est un littoral escarpé, avec quelques cales et une prédominance de falaises, qui s'ouvrent au niveau des rias et des embouchures des fleuves. Le cap de Matxitxako, en Biscaye, est le point le plus septentrional du Pays Basque.

La végétation est caractéristique des contrastes géographiques et climatiques mentionnés. Dans l'ensemble, nous avons un territoire très forestier, puisque la moitié de la superficie est recouverte de forêts, dans lesquelles prédominent le chêne et le hêtre ; au sud, où se trouve la forêt méditerranéenne, le chêne vert à glands doux abonde. Actuellement, l'exploitation d'espèces à croissance rapide, plantées pour leur rentabilité, prend de l'importance : le pin surtout, et dans une moindre mesure, l'eucalyptus.

Au nord, les montagnes se couvrent de graminées, ces plantes vertes qui donnent la couleur verte au paysage. Dans le sud, où certaines zones subissent la sécheresse estivale, la culture des céréales est plus propice, et en Rioja Alavesa, celle de la vigne.

Le Pays Basque est très divers du point de vue physique, avec des contrées qui connaissent de véritables difficultés de communication. Il se trouve par ailleurs en plein carrefour géographique et dans une zone de passage : entre la cordillère Cantabrique et les Pyrénées, entre l'Espagne intérieure et la France, entre la Castille et la mer. Son territoire n'a cessé d'être traversé par des peuples et des cultures, des échanges commerciaux et des courants économiques. Ses habitants ont reçu des influences de diverses natures, des affluences démographiques, l'attrait de nouveaux horizons... Au fil des siècles, cet espace physique a accueilli et abrité les réalisations humaines

² Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

qui sont décrites à travers ces pages, influencées, non pas déterminées, par la géographie.

L'histoire

L'histoire du Pays Basque est celle d'une société plurielle, qui à ses différentes périodes, présente certaines particularités. Celles-ci proviennent en partie d'un trait culturel linguistique, qui fait partie de sa personnalité historique et actuelle. Le Pays Basque a sa propre langue, le basque ou euskera, une langue pré-indoeuropéenne dont on ignore les origines et qui constitue une exception en Europe. On y parle aussi l'espagnol. Depuis qu'on a accès à des documents dignes de foi, on localise des zones, au sud et à l'ouest, où le basque avait disparu – mais des éléments topographiques prouvent qu'il y fut parlé – et d'autres où cette langue est nettement prédominante. Au fil des siècles, l'usage de l'espagnol n'a cessé de progresser, faisant reculer le basque, surtout dans les villes, où il était utilisé dans le système éducatif ou dans les transactions commerciales.

En plus de la langue basque, des développements culturels associés à cette langue et de la situation du bilinguisme, l'histoire du Pays Basque s'est caractérisée par la formation de circonscriptions politiques spécifiques, suivant des critères médiévaux qui survécurent au fil des siècles et influencèrent le développement historique de l'Âge Contemporain, jusqu'à nos jours.

La préhistoire

Il est établi que l'homme habitait déjà le territoire basque actuel il y a 150.000 ans, même si on pense que sa présence fut antérieure. Durant le Paléolithique Inférieur, une époque interglaciaire avec un climat chaud, qui dura jusqu'à il y a 90.000-80.000 ans, l'homme vivait sur les terrasses des fleuves. Aucun reste humain n'a été trouvé mais si des ustensiles, comme par exemple des haches en pierre. Au Paléolithique Moyen (80-90.000 à 30.000 ans), le climat se refroidit. Certains gisements archéologiques sont en plein air, comme celui de Sopelana, mais les plus importants se trouvent dans les grottes, converties en forme principale d'habitat. On distingue celles de Lezetxiki et Isturitz, et celle d'Olha (dans le Labourd). Les premiers restes humains datent de cette phase et correspondent à l'homme de Neandertal.

Même si l'homme cueillait des fruits et des tubercules, sa subsistance dépendait de la chasse. Il capturait des bisons, des chevaux, des rennes ; des espèces typiques de climat froid comme les mammouths, abondèrent durant la glaciation. Parfois, leur capture explique le choix de l'habitat. La grotte de Lezetxiki se trouvait dans un endroit

idéal pour la chasse à la battue : les chasseurs battaient la montagne pour rabattre l'animal dans un ravin.

On ne connaît pas de manifestations artistiques véritables de cette période. Il est possible que dans certaines cérémonies, ils aient décoré leur corps avec des ocres, dont on a trouvé des restes dans certaines grottes. Il y avait, peut-être, une certaine conception de l'au-delà, puisque des enterrements étaient pratiqués avec des armes et des aliments déposés autour du cadavre. Les instruments trouvés – bifaces, disques, raclettes, couteaux, grattoirs ... – révèlent que, non sans un certain décalage, la succession des diverses phases culturelles de la période au Pays Basque, comme l'acheuléen, le moustérien, etc.

Le Paléolithique Supérieur (30.000-10.000) coïncida avec la période la plus froide de la glaciation. Les neiges éternelles descendirent jusqu'à 1.100 mètres. L'habitat humain, possible uniquement dans les grottes, se limita aux terres de basse altitude. Les principaux restes ont été trouvés dans la bordure cantabrique, la seule qui permettait la présence de l'homme aux moments les plus sévères de la période glaciaire. Ce sont les grottes d'Aizpitarte, Isturitz, Urutiaga, Santimamiñe... Les restes correspondent à l'homme de Cro-Magnon, qui s'établit au Pays Basque il y a environ 40.000 ans.

La chasse continua de constituer la base de l'alimentation. Pour les armes, beaucoup plus perfectionnées, le principal matériau restait la pierre, mais les sagaies avaient des pointes très affûtées élaborées avec des bois de renne ou des os d'animaux. Les manifestations artistiques sont nombreuses au Paléolithique Supérieur, où la peinture se développa sur les parois des grottes. Celles d'Altzerri (Orio), Ekain (Deba) et Santimamiñe sont décorées avec des groupes d'animaux et quelques figures anthropomorphes.

Au Pays Basque, la culture de cette période se caractérisa par la tendance à l'isolement, résultat du relief abrupt, qui retardait l'entrée d'innovations culturelles, et par la longue durée des phases culturelles successives. De par sa situation géographique, le Pays Basque est une zone de passage entre le continent et la péninsule et se trouvait ainsi en contact avec les différents courants paléolithiques; on retrouve ainsi des éléments qu'on pourrait qualifier d'exotiques pour l'espace culturel cantabrique dans lequel ils s'inscrivent.

Au Mésolithique (10.000-3.500 av. J.-C.), la glaciation prit fin. Les neiges éternelles reculèrent, la faune propre aux climats froids disparut et le monde végétal resurgit ... L'homme put abandonner les grottes. Il continuait à vivre de la chasse mais il n'en dépendait plus autant, car il la complétait désormais de la cueillette de fruits. Il capturait des chevaux, des chèvres, des sangliers, des renards, des chats sauvages... Il commença même à pêcher des mollusques.

La grotte n'était plus sa seule ni son unique forme d'habitat. L'homme construit désormais ses propres logements, dans des espaces dégagés. Apparemment, il se répand à travers tout le territoire basque actuel. Ses ustensiles, plus petits mais similaires à ceux de la période précédente, continuent d'être fabriqués en pierre taillée. Les manifestations artistiques de la période, rares, tendent à des formes plus stylisées, avec des figures géométriques. On remarque les gisements d'Ispaster, Urnieta, Arrazu et Santimamiñe.

C'est au Néolithique que se produit la grande révolution culturelle de la préhistoire. Cette période commença vers l'an 7.000 av. J.-C. au Proche Orient et arriva au Pays Basque vers 3.500. Ce fut le début de l'agriculture et de la domestication des animaux. Le changement productif entraîna des transformations sociales et culturelles. La céramique, pour les nouvelles provisions alimentaires, fit son apparition, ainsi que la pierre polie. La nouvelle économie exigeait une plus grande organisation sociale, l'individu devant se spécialiser soit dans des tâches organisationnelles, soit dans différents travaux agricoles ou dans l'élevage.

L'agriculture et la domestication d'animaux comme la chèvre, le mouton, la vache et le porc, favorisèrent la sédentarisation, représentée par la grotte d'Arenaza (Biscaye) et celle de Los Husos (Alava), ainsi que des mouvements de transhumance annuelle entre les basses terres du nord et les hautes terres du sud. L'économie pastorale s'accompagna d'une expression culturelle, les dolmens. Ceux-ci étaient des lieux d'enterrement collectif formés d'une chambre fermée entourée de plusieurs pièces verticales, elles-mêmes couvertes d'une autre horizontale. Les mouvements transhumants favorisèrent le contact des habitants du Pays Basque avec d'autres peuples, comme en témoignent certains éléments culturels tels que la coutume d'incinérer les cadavres, et de nouveaux traits ethniques, qui se mélangèrent avec le substrat antérieur, en particulier au sud, où la population présentait des éléments méditerranéens.

L'Âge des Métaux commença vers l'an 2.000 av. J.-C., mais l'économie néolithique subsista dans divers domaines et ce même jusqu'à l'arrivée des Romains. L'introduction de la culture du bronze, rare, ne changea pas les modes de vie ni les ustensiles, similaires aux époques antérieures mais fabriqués cette fois en métal. L'Âge du Fer correspond au dernier millénaire avant Jésus-Christ. Cette culture, représentée par les peuples indo-européens, pénétra depuis le centre de l'Europe, vers l'an 900 av. J.-C. par les cols montagneux de la Navarre, dans les Pyrénées. Elle se développa majoritairement dans les terres d'Alava, où on a trouvé des restes d'ustensiles propres à une économie céréalière, comme des faux et des moulins. Il y eut aussi des villages fortifiés, d'origine celte.

La présence de groupes celtes introduisit au Pays Basque de nouvelles croyances religieuses. L'idole de Mikeldi, trouvée à Durango, représente un veau avec un disque symbolisant le soleil ou la lune. Le trésor d'Astroki, deux récipients en or décorés de bandes horizontales, porte des motifs similaires aux vases du premier Âge du Fer, en Europe Centrale. Il fut découvert à Eskoriatza, près du castrum de Peñas de Oro.

Les castrums fortifiés, construits sur des sites stratégiques, représentaient de nouvelles formes de domination. On peut vraisemblablement penser que les nouveaux arrivants obtinrent une sorte de prééminence et favorisèrent même la division en clans, familles (au sens de la gens) et tribus. Ils seraient assimilés par la population préexistante, ce qui expliquerait la survie de la langue basque, une langue pré-indoeuropéenne.

L'Antiquité

Selon les références d'auteurs latins, à l'arrivée des Romains, vers le III^e siècle avant Jésus-Christ, le territoire basque était occupé par quatre tribus : d'ouest en est, les Autrigons, les Caristes, les Vardules et les Vascons. Ils se répandaient longitudinalement depuis la mer Cantabrique ou les Pyrénées vers le Sud, vers l'Èbre. Cette configuration se devait certainement à la transhumance néolithique, qui cherchait l'alternance saisonnière entre les hautes et les basses terres.

Rome parvint à dominer le territoire basque sans rencontrer de forte résistance armée. Ses relations avec les tribus basques étaient amicales et celles-ci s'intégrèrent rapidement dans son armée. Certaines pierres tombales du I^{er} siècle indiquent que des unités militaires formées de Caristes et de Vascons étaient au service de Rome, très loin de leur lieu d'origine (en Italie ou en Angleterre). On sait aussi qu'il y avait des Vardules dans la garde de Mario, au siècle précédent.

La collaboration favorisa la romanisation d'une partie du Pays. Celle-ci fut très accusée sur le versant méridional, plus rare sur le versant cantabrique. Rome cherchait avant tout une domination économique, basée sur l'exploitation du blé et du vin. Sa présence fut importante dans les zones rentables, d'où son installation dans le sud du Pays Basque. Dans les contrées du nord, mauvaises productrices de céréales et de vigne, la présence romaine se limita à quelques enclaves minières, comme celle d'Oiartzun et peut-être Triano, et à quelques points du littoral qui leur servaient de refuges portuaires.

Ces différentes influences de Rome créèrent des économies différentes. Sur le versant méridional, on vit apparaître les premières villes dont on ait eu connaissance, comme celle de Veleia. Dans la bordure cantabrique, l'économie pastorale perdura, même si la présence romaine créa sans doute des relations

commerciales et introduisit quelques changements – monnaies découvertes dans les provinces de Guipúzcoa et Biscaye – dont nous ignorons à la fois la teneur et les dimensions.

Au III^e siècle, l'Empire plongeait dans la crise. De fortes tensions sociales, le pillage et le brigandage, précédèrent les *bagaudes*, documentées depuis le IV^e siècle, des bandes armées formées de paysans pauvres et d'esclaves fugitifs. Les autorités impériales perdirent le contrôle des peuples du nord péninsulaire. Les relations entre les Basques et les Romains devinrent violentes. Les Romains érigèrent un *limes* militaire pour freiner les Basques du versant non romanisé et établirent une ligne de garnisons. À cette époque, l'ancienne division tribale s'estompa, pour adopter la dénomination généralisée de Vascons.

Le Moyen Âge

Les invasions barbares du Ve siècle et l'effondrement définitif de l'Empire Romain cédèrent la place à une étape de fréquentes incursions, pillages et destructions. Lorsque les peuples germaniques s'installèrent, les Basques avaient deux voisins : les Francs au nord et les Wisigoths au sud. Les uns et les autres tentèrent en vain d'étendre leur domination au Pays Basque. La relation des Basques avec ces peuples est bien différente de celle qu'ils avaient avec les Romains. On a eu écho d'abondantes incursions des Vascons vers le sud et le nord, et des efforts des Francs et des Wisigoths pour contrôler le territoire basque. Ils ne parvinrent pas à établir une domination durable et stable, même s'ils soumettaient sporadiquement certaines zones.

Il y eut un Duché de Vasconie, mais le nom ne reflète pas une domination réelle ni une unité politique. Créé par les Francs et utilisé aussi par les Wisigoths, ce duché était probablement chargé de dominer la zone ou de limiter les mouvements des Vascons.

La situation du Pays Basque ne varia pas lorsque le pouvoir des Goths céda la place à celui des Arabes, qui entrèrent dans la péninsule en l'an 711. Les affrontements armés se poursuivirent, avec les Arabes au sud et les Francs au nord. Ils sont symbolisés par la bataille de Roncevaux (778), lors de laquelle furent vaincues les troupes de Charlemagne.

La lente introduction du christianisme au Pays Basque reflète les vicissitudes de son évolution durant le premier millénaire. À la fin du III^e siècle, il avait atteint les villes romanisées du sud, mais les convulsions du Bas Empire entravèrent son expansion. Le paganisme et le christianisme cohabitèrent durant plusieurs siècles. Au XI^e siècle, la christianisation du Pays Basque se complèterait grâce à la prolifération de petits monastères en Biscaye et Guipúzcoa, même si des pratiques païennes subsisteraient encore, tardant à disparaître.

À partir du Moyen Âge, on a des informations suivies sur le Pays Basque, et de plus en plus au fil des siècles. Vers le VIII^e siècle, au moment où vraisemblablement l'organisation en gens (grandes familles) disparaît, le processus qui engendrerait de nouvelles structures politiques se mettrait en route.

Durant la formation des monarchies chrétiennes qui entreprirent la lutte contre les Arabes, l'actuel territoire basque oscilla entre deux pouvoirs qui se configurèrent dans le nord de la péninsule. D'une part le royaume de Pampelune, qui se forma sur le territoire des anciens Vascons, et à l'ouest, la monarchie des Asturs, reconvertie plus tard en Royaume des Asturies et du Léon, puis finalement en Royaume de Castille. Durant le Haut Moyen Âge, les futures provinces basques oscillèrent entre le royaume occidental et le royaume oriental, au gré des rapports de forces. Sous le règne de Sanche le Grand (1000-1035), la Navarre domina les territoires actuels de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, ainsi qu'un grand territoire comprenant les comtés d'Aragon et de Castille, et le royaume du Léon, sans parvenir à consolider son pouvoir.

Au IX^e siècle, les chroniques citent Alava, la Biscaye et Guipúzcoa. Au début, ce ne sont que de simples mentions géographiques, qui acquièrent plus tard des connotations politiques. On y parle de comtes d'Alava et de Guipúzcoa, de comtes et de seigneurs de Biscaye. Ceux qui portaient ces titres évoluaient dans la cour de Navarre ou de Castille-et-Léon, au gré des va-et-vient politiques. Parfois, une même famille alla de l'une à l'autre : c'est le cas notamment des Haro, qui furent seigneurs de Biscaye. Dans les autres enclaves, les liens entre le propriétaire et le territoire sous sa juridiction ne semblent pas si étroits. Ils étaient certainement concédés par le roi qui dominait à ce moment le territoire en question.

Vers l'an 1200, ces circonscriptions s'intégrèrent définitivement dans la zone d'influence de la Castille : Alava, après le siège et la capitulation de Vitoria ; Guipúzcoa se rendit «volontairement», sans doute sous la menace militaire. La Biscaye eut une évolution différente. Son seigneur avait des compétences qui en Alava et Guipúzcoa revenaient au roi : il exerçait le pouvoir militaire et judiciaire, collectait des impôts et nommait des fonctionnaires (baillis). Une fois entrée dans l'orbite castillane, la Seigneurie de Biscaye ne disparut pas et resta entre les mains de la famille Haro, la plus puissante de Castille après la famille royale. À la fin du XIV^e siècle, la Seigneurie revint par héritage au roi de Castille, mais la Biscaye conserva ses particularités juridiques.

Les XI^e et XII^e siècles furent des périodes d'essor économique et d'expansion démographique. Au fur et à mesure de l'avancée de la reconquête par les chrétiens, de nouvelles routes internationales traversèrent le Pays Basque : celles qui se créèrent à partir des pèlerinages de

Saint-Jacques-de-Compostelle. Les pèlerins arrivaient par les chemins qui traversaient les Pyrénées à Roncesvaux, ou par Irun et certains ports, sur le Chemin du Littoral. Dans le sens est-ouest, suivant le tracé du littoral ou à travers les ramifications basques du dénommé Chemin Français, des échanges économiques et des influences culturelles se frayèrent leur chemin.

C'est aussi à cette époque que naquirent les premières villes ou cités, un phénomène qui se répandit dans tout l'occident européen. Elles étaient fondées par le roi et en Biscaye, par le Seigneur. De nombreuses localités reçurent une charte de fondation, qui leur permettait l'installation d'artisans et de commerçants et les convertissait en centres d'échanges capables d'organiser des marchés et de se protéger avec des fortifications. Parfois, les villes, avec leur statut privilégié et une administration propre, étaient fondées pour des raisons stratégiques et militaires. Plusieurs se convertirent en centres d'une extraordinaire vitalité, avec un caractère bien distinct du cadre rural, dominé par les nobles, dans une société où l'agriculture constituait l'activité de la grande majorité de la population.

Durant le Bas Moyen Âge, d'importants changements survinrent. Ainsi, au XIII^e siècle, un nouveau circuit commercial, dont l'importance serait décisive, se dessina. L'axe transversal représenté par le Chemin de Compostelle perdit de son importance au profit de l'itinéraire qui reliait la Castille au nord de l'Europe, avec les ports basques comme principales plateformes. De nouveaux mouvements commerciaux prirent forme : on y embarquait et transportait surtout de la laine de Castille, et des produits manufacturés, surtout des textiles, allaient et venaient vers la meseta. Mais pas seulement. C'est alors qu'apparurent en Biscaye et à Guipúzcoa les premières forges (il y en avait déjà en Alava), pour travailler le minerai. Une bonne partie du fer élaboré était exportée vers les ports européens. L'économie changeait. Les transporteurs, les marchands, les mineurs, les forgerons ou les artisans commençaient à jouer un rôle dans la société agraire et féodale.

En revanche, les deux derniers siècles du Bas Moyen Âge furent dominés par la crise. La contraction économique, les pestes et les tensions sociales créèrent, comme dans tout le reste de l'Europe, un contexte où se multiplièrent les conflits nobiliaires. Au Pays Basque, ces conflits sont connus sous le nom de «guerres des factions», qui opposèrent des lignages pour des disputes économiques, des questions de prestige ou d'honneur, pour le *valoir plus*. Les affrontements entre ces lignages regroupés sous forme de bandes ou factions donnèrent lieu parfois à des batailles réunissant des centaines ou des milliers de combattants. Toute la société en fut ébranlée, car les seigneurs à la tête de ces bandes mobilisaient les paysans qui étaient leurs vassaux et faisaient pression

sur les villes, dans un climat de désordres et de violences généralisés.

Les conséquences de la crise du Bas Moyen Âge se prolongèrent longtemps au Pays Basque et furent à l'origine de la formation de la Biscaye, Guipúzcoa et Alava, comme communautés politiques, dans la limite des concepts médiévaux. Ce phénomène a un rapport avec l'amplitude de la réponse sociale provoquée par l'agressivité nobiliaire. Une réponse à laquelle participèrent les villes, les paysans et beaucoup de nobles, menés par le roi (en Biscaye, par le seigneur). Des confréries se formèrent en Alava, à Guipúzcoa et en Biscaye, forgeant ainsi les premiers liens politiques entre les différents territoires, car en effet, les villages et les villes commencèrent à se réunir pour traiter ensemble des problèmes communs : au début pour coordonner la lutte contre les factions et établir des codes pénaux sévères, ensuite pour d'autres questions. La lutte des Confréries fut un succès : à la fin du XV^e siècle, alors que commençait une nouvelle époque de prospérité, l'agitation des factions avait disparu.

À la fin de la période apparurent les *fueros* de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, qu'on appellerait de manière générique *fueros vascos*, malgré leurs différences. Ces *fueros*, sortes de privilèges ou franchises, étaient des législations typiques du Bas Moyen Âge, car elles avaient en effet existé dans divers territoires – en Navarre aussi –. Ils servirent à définir la structure politique des territoires basques à la fin du Moyen Âge et, ayant subsisté, celle de l'Âge Moderne et des débuts de la Période Contemporaine.

Conformément aux principes de l'époque, le roi devait respecter les privilèges et les droits que possédaient les différents collectifs qui formaient la communauté sur laquelle il exerçait sa souveraineté. Ainsi, les *fueros* établissaient le cadre politique sur lequel le roi exerçait son pouvoir. En Biscaye, le seigneur lui-même devait prêter serment aux *fueros*, une coutume qui disparut après les Rois Catholiques. Les *fueros* définissaient un droit civil spécifique – non applicable dans les villes, fondées par le roi – et prévoyaient un régime d'autogouvernement. Les trois provinces basques avaient leurs propres Assemblées Générales –réunissant les représentants des institutions locales– qui résolvaient les disputes internes et les problèmes généraux de chaque territoire. Elles nommaient leurs propres autorités (au fil du temps, les députés, syndics, etc.), dont dépendraient des questions comme les chemins, la bienfaisance ou l'ordre public. Le processus de maturation et d'institutionnalisation du régime des *fueros* fut long et se prolongea durant tout l'Âge Moderne.

Les *fueros* étaient profondément différents suivant les provinces – comme par exemple ceux de la Navarre –, tout en conservant certains principes communs. Parmi

ceux-ci, celui de noblesse universelle pour les deux provinces côtières et une partie d'Alava. Ce principe date certainement de la fin de la crise du Bas Moyen Âge. On reconnaissait ainsi à toute personne née sur ce territoire la condition de noble. Ce privilège était important dans la société de classes de l'époque, où la pureté du sang et l'origine familiale s'avéraient fondamentales pour déterminer la position dans la société. Au niveau interne, il établissait un régime d'égalité juridique, puisque le privilège nobiliaire n'impliquait pas la prééminence d'individus ou de groupes. À l'extérieur, il reconnaissait un statut privilégié, qui facilitait l'accès à certains postes et professions. D'ailleurs, les Basques jouirent d'une position importante dans l'administration de la monarchie et de l'empire, où le Pays Basque fut l'origine territoriale la plus représentée.

Parmi d'autres dispositions se trouvait le *pase foral*, un mécanisme qui prétendait que les mandats du roi respectent le régime des *fueros*. Si les pouvoirs locaux considéraient que ce régime n'était pas respecté, ils les retournaient à l'organe émetteur, en y ajoutant la formule «*se obedece pero no se cumple*» (on obéit mais on ne l'applique pas). Formule qui exprimait l'obéissance à la volonté de l'autorité du souverain et en même temps le manque de fondement à appliquer des ordres qui ne respectaient pas les *fueros*.

Les formules économiques établissaient le libre échange, jugé fondamental pour une zone considérée pauvre à cause du manque de céréales et de vignes, et qui participait déjà à différents circuits commerciaux. Les obligations militaires présentaient aussi des particularités, comme le devoir de prêter ce service uniquement si la guerre se produisait dans la province ; le reste des obligations militaires envers le roi devait être approuvé par les Assemblées Générales. Lorsque le service militaire obligatoire fut établi en Espagne, ce régime fut considéré d'exemption, au même titre que la fiscalité. Les *fueros* reprirent des concepts fiscaux médiévaux, selon lesquels le roi touchait certains tributs : pour la production dérivée du fer, pour certaines activités commerciales et pour l'exercice de certaines charges. S'il avait besoin de plus de recettes, il devait en faire la demande aux organes locaux, qui les lui concédaient généralement sous forme de *don*.

Ces principes subsistèrent durant l'Âge Moderne, favorisés par la faible capacité fiscale du Pays Basque, selon les critères de l'époque. Une situation qui n'encourageait guère les organes de la monarchie à vaincre les réticences que provoquerait la tentative de généralisation de la fiscalité castillane. On appliqua un régime d'exemption, qui explique la dénomination de Provinces Exemptes fréquemment attribuée à la Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

À la fin du Moyen Âge, les structures politiques présentaient une certaine complexité. Dans chaque province, des autorités élues par les organes locaux

et celles désignées par le roi participaient à la gestion. La plus importante de celles désignées par le roi était le *corregidor* (sorte de magistrat) –figure qui n'exista pas en Alava–, dont dépendait l'administration de la justice. Ce magistrat avait également sa place dans les principaux organes administratifs, même locaux, puisqu'il présidait habituellement les Assemblées de Biscaye et de Guipúzcoa et les organes délégués de ces dernières, ou supervisait leurs décisions.

L'Âge Moderne

Après la crise du Bas Moyen Âge, le Pays Basque vécut une époque de prospérité économique et politique. Non seulement ses marins jouèrent un rôle primordial dans les nouveaux enjeux créés par la découverte de l'Amérique et la navigation internationale – Elcano fut le premier à faire le tour du monde, Urdaneta découvrit le chemin du retour pour la navigation entre l'Asie et l'Amérique –; mais le trafic nord-sud à travers les ports basques prit un grand essor. Les principales villes se convertirent en plateformes commerciales. Le nombre de forges, où était élaboré le fer, atteignit son record historique au milieu du XVI^e siècle. La société basque se compliquait peu à peu, avec de multiples métiers alors peu fréquents, en tous cas avec une telle ampleur et une telle concentration. Aux paysans venaient s'ajouter les muletiers, les mineurs, les négociants en fer, les forgerons ou tous ceux qui en montagne s'occupaient de l'élaboration du charbon végétal, mais aussi les commerçants de laine, les marins et le personnel portuaire.

Toutefois, comme dans toutes les sociétés de l'époque, l'agriculture continuait d'occuper la plupart de la population. Sur ce point, le Pays Basque présentait une particularité : les récoltes ne suffisaient pas à approvisionner toute la population. Le déficit de denrées, chronique, se produisait même dans les années fastes. Il fallait importer des aliments, en échange des ressources apportées par le développement du commerce et des forges. C'est pourquoi les *fueros*, qui cherchaient un développement fluide du commerce, interdirent néanmoins d'exporter le minerai de fer. Celui-ci devait être transformé localement, un facteur crucial pour maintenir l'équilibre économique.

Les villes et la campagne n'étaient pas deux mondes complètement séparés, mais durant l'Âge Moderne, ils s'affirmèrent peu à peu comme des réalités culturelles et économiques spécifiques. D'un côté, il y avait la bourgeoisie urbaine, les artisans, les marchands et tous les métiers les plus divers des villes, attentifs à la marche du commerce ou aux nouvelles de l'extérieur. Du côté rural, il y avait un monde moins dynamique, hiérarchisé en fonction de la relation avec la terre. Il y avait des paysans petits propriétaires de la terre, ceux qui la

travaillaient en fermage –près de la moitié au XVI^e siècle et le pourcentage augmenta– et les grands propriétaires, qui possédaient parfois plusieurs propriétés, en plus de forges, moulins ou pâturages, et participaient même au commerce.

Un monde traditionnel versus des villes dynamiques ? Sans vouloir être trop extrêmes dans cette caractérisation, ces traits distinctifs s'accroissent cependant peu à peu au fil des siècles. De plus, les différences économiques et culturelles se reflètent aussi dans l'aspect politique, à cause des différentes manières d'appréhender l'exercice de l'autogouvernement basé sur le régime des *fueros*. Des tensions apparurent, bien que très lentement.

Dans les deux premiers tiers du XVI^e siècle, l'expansion se maintint dans les provinces *forales* et s'arrêta vers 1570. La stagnation s'accroissait avec la crise du XVII^e siècle, qui toucha toute l'Europe. Au Pays Basque, elle commença pour des raisons politiques. Les affrontements militaires des Habsbourg – la guerre aux Pays-Bas ou les tensions avec l'Angleterre – affectèrent gravement le commerce international, forçant parfois son interruption. Le désastre de l'Armée Invincible détruisit une partie de la flotte basque. Les corsaires compliquèrent aussi la navigation, en abordant les côtes de Biscaye et de Guipúzcoa. La situation était grave pour les structures productives du Pays Basque, si dépendantes du commerce international. En plus, la demande européenne de fer basque baissa à cause de la concurrence et des conditions plus avantageuses du fer produit ailleurs, en Suède par exemple.

Tout le système économique s'en ressentit, même si la production ne chuta pas aussi radicalement que dans d'autres régions. Pour Alava en revanche si, même si dans sa frange sud, la Rioja Alavesa, elle fut atténuée par la spécialisation vinicole croissante, dont la production se vendait surtout en Biscaye. Dans les provinces côtières, mal dotées pour la culture du blé et autres céréales, il y eut un changement important dans la production agricole, avec l'extension de la culture du maïs. Cette nouveauté permit de compenser la baisse des exportations. La population stagna, sans chuter cependant comme dans d'autres régions. On n'a pas connaissance pour ce siècle de moments de famine ni de grandes pénuries.

Les circonstances, plus difficiles, aiguïsèrent les conflits sociaux. La révolte du sel éclata en 1630, une mutinerie qui affecta la Biscaye et avait comme origine les exigences fiscales de la monarchie, dévorée par les dépenses de sa politique impériale. Les demandes de *dons* – toujours satisfaites – étaient de plus en plus fréquentes. Un impôt sur le sel fut créé en 1630, mesure qui allait à l'encontre du principe des *fueros*. Une révolte sociale éclata et des mobilisations se succédèrent durant trois ans, se terminant par la suppression de l'impôt. Le conflit fit affleurer aussi des questions qui avaient à voir

avec la dynamique politique de la Seigneurie, car la posture adoptée par Bilbao ne fut pas la même que celle adoptée par les mouvements paysans. Les différentes perceptions – urbaine et rurale – commençaient à peser.

On ne peut pas parler de déclin généralisé, mais le XVII^e siècle est un siècle de sérieuses difficultés. Vers 1700 et durant les décennies qui suivirent, le vent tourna. Le XVIII^e fut un siècle prospère. La population augmenta, le commerce se revitalisa, la production agricole s'accroît et les forges eurent un regain d'activité. Les commerçants basques parvinrent à monopoliser sur la Côte Cantabrique le trafic des principaux produits, en particulier celui de la laine, et importaient et envoyaient vers l'intérieur de la péninsule des produits manufacturés de plus en plus divers. Ainsi, le Pays Basque participa pleinement à la pléthore générale de ce siècle. Les notables basques, souvent imbus d'esprit bourgeois, encouragèrent des entreprises collectives de grande envergure, soit économiques, comme la Compagnie Royale de Guipúzcoa à Caracas, ou culturelles, notamment la Société Basque Royale des Amis du Pays, principale expression au niveau local du Siècle des Lumières. Les provinces basques, bien communiquées avec l'Europe, étaient au courant des nouvelles tendances culturelles.

L'appui des institutions locales aux Bourbons durant la guerre de Succession contribue à expliquer comment les *fueros* basques parvinrent à subsister, alors que disparaissaient peu à peu ceux du reste des territoires de la Couronne (dans l'ancien royaume d'Aragon). Tout au long d'un XVIII^e siècle dynamique, on assista à l'institutionnalisation du régime des *fueros* tandis que le bras de fer entre les assemblées de chaque territoire et les tendances uniformisatrices des Bourbons successifs s'intensifiait. Les organigrammes des institutions *forales* (territoriales) prirent leur forme définitive, celles-ci régularisant par ailleurs leurs réunions et leur fonctionnement. Les infrastructures se modernisèrent – nouveaux ports, nouvelles routes –, de multiples marchés hebdomadaires furent organisés et l'usage de la monnaie se répandit.

L'image resplendissante des années 1700 au Pays Basque s'accompagna de tensions de différentes natures. Certaines provenaient des réticences monarchiques vis-à-vis de l'autogouvernement local, car l'absolutisme atteignait sa plus haute expression et considérait que les *fueros* minaient l'autorité royale. Des tensions surgirent entre la campagne et les villes, encore plus distancées au fur et à mesure que la bourgeoisie urbaine améliorerait ses positions. Et il y avait les problèmes sociaux, car tous les secteurs ne voyaient pas de la même manière la modernisation économique : paysans, artisans, forgerons, charbonniers, muletiers... s'alarmeraient face à la disparition des mécanismes paternalistes qui traditionnellement avaient atténué les situations de gêne économique

(«l'économie morale» traditionnelle). Les difficultés subsistèrent, malgré la croissance. On assista à une succession d'oscillations cycliques, avec des crises intermédiaires durant lesquelles les prix montaient parallèlement à la pénurie. Les notables ruraux, pour leur part, verraient d'un mauvais œil l'ascension de la bourgeoisie, qui leur disputerait leur prééminence politique et investirait dans les terres.

Les motifs de tension abondaient. Mentionnons aussi deux conflits qui se produisirent durant le XVIII^e siècle. En 1718, la *mutinerie des douanes*, qui eut des effets surtout en Biscaye et dont l'origine fut un transfert de douane. Malgré les complicités locales – de la part certainement de notables ruraux, qui voulaient nuire aux commerçants –, cette mesure violait les *fueros*, en situant les douanes sur la côte. Le conflit se traduisit par plusieurs éclats violents. Les affrontements se produisirent entre les pouvoirs locaux, les pouvoirs délégués du roi et les différents secteurs sociaux, aux intérêts opposés. Ils se terminèrent par l'intervention des troupes royales et, quelques années plus tard, par l'amnistie des mutins et le rétablissement des douanes à l'intérieur.

La *machinada de 1766* se produisit durant l'une des crises qui suivaient des années d'expansion agraire. Elle fit partie du cycle de troubles qui survinrent dans plusieurs localités espagnoles, connus comme mutineries d'Esquilache, mais n'eut rien à voir avec ces dernières du point de vue de l'organisation. Elle fut une réponse à la crise de subsistance, lorsque la taxe du blé, qui traditionnellement cherchait à protéger les consommateurs, fut abolie. Ses effets s'accrochèrent au Pays Basque à cause de la spéculation, une pratique bourgeoise qui accompagna la libéralisation de l'économie. L'épicentre du conflit se situa dans la vallée du Deba, une zone spécialisée en métallurgie et dépendant considérablement du commerce de denrées de première nécessité. Le soulèvement social dénommé *machinada* affecta la partie occidentale de Guipúzcoa et quelques localités de Biscaye. Les rebelles se soulevèrent contre les commerçants et les notables provinciaux, réclamant de meilleurs prix et le rétablissement des mesures protectionnistes traditionnelles. La répression fut organisée par l'oligarchie de Guipúzcoa, qui arma des troupes depuis San Sebastián pour aller étouffer le conflit.

À la fin du XVIII^e, le modèle de développement de l'Ancien Régime plafonna, avec l'arrivée d'une crise profonde et durable. Elle commença par des difficultés économiques pour se convertir en une brèche sociale et politique de caractère structurel. Vers 1780, l'agriculture interrompit sa croissance séculaire. Les rendements commencèrent à baisser. De plus, dans le dernier tiers du XVIII^e, le Pays Basque perdit peu à peu ses circuits commerciaux traditionnels. Au début

du XIX^e – parallèlement aux destructions de la Guerre d'Indépendance – le commerce traditionnel de laine castillane se collapsa, après un déclin progressif depuis que la révolution industrielle britannique eut alloué des primes au coton pour la production textile. Les forges aussi entrèrent en crise, incapables de concurrencer le fer élaboré avec les techniques modernes qui brûlaient du charbon minéral.

L'Âge Contemporain

La faillite des bases productives de l'Ancien Régime servit au Pays Basque de toile de fond à la crise politique profonde provoquée par la poussée du libéralisme, un phénomène qui se produisit dans toute l'Europe et dont la principale manifestation fut la Révolution Française. En Espagne, ses effets se firent ressentir surtout à partir de la Guerre d'Indépendance, qui avait commencé en 1808. Trois décennies plus tard, les systèmes traditionnels – la monarchie absolue, les privilèges aristocratiques, la société de classe ... – avaient été remplacés par l'égalité juridique, la liberté de l'individu et la notion de pouvoir représentatif. Le processus fut long et dynamique, avec des va-et-vient constants, de multiples conflits et des affrontements armés.

Ce processus eut ses propres caractéristiques au Pays Basque, à cause des particularités de son système politique traditionnel, de la gravité de la crise productive et des tensions croissantes entre ses principaux secteurs sociaux. Le poids des secteurs bourgeois était très important et ceux-ci éprouvaient les pires difficultés au fur et à mesure que la crise du commerce s'approfondissait. Ils comprirent que la solution à leurs problèmes résidait dans un nouveau modèle économique qui serait basé sur l'unité du marché espagnol. Pour cela, il serait nécessaire de transférer les douanes sur la côte. Les secteurs ruraux, qu'ils fussent aristocratiques ou paysans, défendaient les structures économiques traditionnelles et le libre échange, qui leur permettaient d'acquérir les produits de consommation à bas prix.

La crise ne fut pas seulement le résultat de problèmes économiques. L'affrontement, beaucoup plus profond, impliqua toute la société basque. On assista ainsi à une lutte entre la campagne et la ville, et entre différents modèles de société. La bourgeoisie, empreinte des idées du Siècle des Lumières, remettait en question divers aspects des *fueros*, pas seulement les aspects économiques. Elle exigeait des réformes libérales pour transformer les structures politiques, car le principal représentant des institutions traditionnelles était la noblesse rurale.

Les tensions politiques commencèrent à affleurer à la fin du XVIII^e siècle. La Guerre de la Convention (le Pays Basque fut occupé par les Français et les Assemblées

Générales de Guipúzcoa envisagèrent même un nouveau statut juridique, rattaché à la France révolutionnaire), la «*zamacolada*» (une révolte qui éclata en 1805 à Bilbao lorsque la noblesse rurale voulut supprimer les privilèges commerciaux de la ville), la guerre contre Napoléon et les événements du *Trienio Liberal* (1820-1823) marquèrent les étapes qui définirent les diverses positions. Le clergé et l'aristocratie attisaient les mouvements paysans en défense de la religion et des modes traditionnels de gouvernement, contre les sympathies libérales qui prédominaient dans les villes.

Vers 1833, les positions étaient clairement définies. L'attitude qu'adopta alors San Sebastián en constitue un bon exemple. Les habitants de cette ville demandèrent le «changement des statuts *forales*» pour entrer dans l'unité du marché espagnol : non pas l'abolition des *fueros*, mais leur modification. Les Assemblées Générales de Guipúzcoa – qui avaient plus d'affinité avec les secteurs ruraux – s'y opposèrent catégoriquement, en défendant le *Fuero* dans toute son intégralité.

Le conflit armé éclata en 1833. La I Guerre Carliste opposa en Espagne les défenseurs de l'Ancien Régime aux partisans des réformes libérales. Le détonateur fut la dispute dynastique entre Carlos María Isidro de Bourbon, traditionaliste et frère du défunt Ferdinand VII, et la fille de ce dernier, la future Isabel II, dont les droits au trône seraient soutenus par les secteurs réformistes et, à la fin de la guerre, par les défenseurs de la révolution libérale.

L'affrontement fut particulièrement intense en Navarre et au Pays Basque, où se concentreraient tous les conflits sociaux internes du pays. L'appel en faveur de *Carlos V* fut entendu par ceux qui défendaient l'ordre traditionnel, sous le slogan de «Dieu, Patrie, Roi», auquel vint s'incorporer, au fur et à mesure que la guerre progressait, la défense des *Fueros* comme représentation de l'Ancien Régime. Le militaire de Guipúzcoa, Tomás de Zumalacárregui, réussit à organiser les groupes rebelles en armée régulière. Le carlisme se consolida dans le monde rural, où il s'assura une grande capacité de mobilisation. Le libéralisme mobilisa quant à lui les principales villes. La guerre se termina au Pays Basque en 1839 avec l'Accord signé à Bergara, après plusieurs années de stagnation du conflit armé. Les *Fueros* seraient maintenus, en les conciliant avec le régime libéral.

La loi du 25 octobre 1839 reconnaissait les *fueros* «sous réserve de l'unité constitutionnelle de la monarchie». Les partisans des *fueros* l'accueillirent avec enthousiasme, même si des décennies plus tard ceux qui avaient identifié les *fueros* avec la souveraineté basque affirmeraient que cette loi les avait en réalité abolis. La loi de 1839 parlait de *fueros* et d'unité constitutionnelle, mais n'expliquait pas comment rendre compatibles législation traditionnelle et législation libérale, aux logiques clairement différentes. Pour sa mise en application, la loi prévoyait que le

Gouvernement «entendrait» d'abord les Provinces Vascones et la Navarre, car la loi affectait aussi l'ancien royaume. L'Assemblée de Navarre – élue suivant des critères libéraux et non conformément aux mécanismes de classe de ses *Cortes* traditionnelles – engagea des conversations avec le Gouvernement. Le résultat fut la mal nommée «Loi Pactée» de 1841, qui prévoyait pour la Navarre une organisation propre, différente des provinces espagnoles, ainsi qu'une autonomie fiscale et administrative.

Les Assemblées de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, désignées par les Assemblées Générales traditionnelles –organe corporatif qui privilégiait les populations rurales mais non basé sur les classes–, n'entreprirent aucune conversation de ce genre. Néanmoins, en 1841, après un nouveau soulèvement militaire dans lequel les Assemblées de chaque territoire se joignirent aux rebelles, le processus abolitionniste commença avec le décret d'Espartero, qui serait en partie annulé quelques années plus tard par le libéralisme modéré. Le *pase foral* et les douanes intérieures disparurent, même si, de manière contradictoire, l'autogouvernement administratif, les assemblées générales et les Assemblées de chaque territoire subsistaient et se renforçaient, et les exonérations militaires et fiscales se maintenaient. En parallèle, les principaux succès de la législation libérale étaient introduits : modernisation judiciaire, mécanismes représentatifs, disparition de privilèges, nouvelle législation économique, mécanismes constitutionnels pour les élections, etc.

Ce fut le régime qui fonctionna durant la dernière étape des *fueros*, qui s'étendit jusqu'à 1876. Durant cette période furent jetées les bases de la modernisation économique et sociale du Pays Basque, un processus anticipé par la fondation en 1841 de la sidérurgie Santa Ana de Bolueta, en Biscaye, et de l'usine de fabrication de papier La Esperanza, à Guipúzcoa, toutes deux constituées sous forme de sociétés anonymes, une formule moderne.

On assista aussi durant cette période à l'apparition des premières banques, à la construction des liaisons ferroviaires entre la France et la meseta –le Chemin de Fer Madrid-Irún et le Tudela-Bilbao–, à l'installation de la première sidérurgie sur la rive gauche du Nervión, qui deviendrait en quelques décennies le principal centre manufacturier du Pays Basque et d'Espagne, et au début de la planification de l'exploitation minière du fer en Biscaye. L'invention en 1855 de la méthode Bessemer pour l'obtention de l'acier, qui exigeait un type de fer bien précis qui abondait en Biscaye, éveilla l'intérêt des sidérurgies britanniques et européennes pour ces mines. L'interdiction des *fueros* d'exporter du minerai fut abolie et plusieurs compagnies s'installèrent, comme la Franco-belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining,

Orconera Iron Ore..., constituées de capitaux locaux et étrangers.

Dans les décennies centrales du XIXe siècle, les transformations économiques et institutionnelles s'accompagnèrent d'une certaine stabilisation politique. Le système qui combinait *fueros* et libéralisme constitutionnel se traduisit à peine par quelques lois, mais il favorisa une étape où les tensions qui avaient explosé dans la guerre de 1833-1839 semblaient diluées. La défense des *fueros* se convertit en une revendication partagée et très populaire. On remarquera par exemple dans ce contexte le succès d'Iparraquirre, qui chanta les *fueros* et les libertés basques, en insistant sur leur caractère universel.

Après la révolution de 1868 et au fur et à mesure que le régime espagnol évoluait vers un radicalisme libéral prononcé, les tensions resurgirent. Après la proclamation de la République, le carlisme appela au soulèvement armé. La deuxième guerre, qui avait commencé en 1872, reproduisit les hostilités de la première guerre, même si la question religieuse y eut plus de poids et le traditionalisme moins de capacité de mobilisation spontanée. Comme quarante ans auparavant, le carlisme domina le territoire rural, tandis que les libéraux s'affirmèrent à Bilbao et dans le reste des zones urbaines. La guerre s'acheva en 1876 avec la défaite des carlistes et sans aucun accord mettant fin aux hostilités.

Les Cortes espagnoles abordèrent la question des *fueros*, qui furent abolis par la loi du 21 juillet 1876. Les Assemblées Générales et les Assemblées territoriales –remplacées par des Assemblées Provinciales– disparurent, ainsi que les exemptions militaires et fiscales. En revanche, l'autonomie administrative et fiscale fut maintenue, sanctionnée par le décret du 28 février 1878, qui établit le régime des Concerts Économiques, décret successivement prorogé jusqu'en 1937 (et réinstauré après la dictature franquiste). Ce décret obligeait le Pays Basque à payer à l'État espagnol un quota annuel, mais les Assemblées de chaque province pouvaient établir leurs propres cadres fiscaux, et appliquer leur propre politique en matière d'éducation, bienfaisance, chemins et routes, ordre public, etc.. Elles avaient aussi la capacité d'émettre des Emprunts Publics. L'uniformité administrative ne fut donc pas appliquée au Pays Basque, même si cette autonomie libérale ne jouissait guère de couverture légale : en général, les Concerts furent prorogés par des Décrets, sans l'appui d'une Loi approuvée par les Cortes espagnoles.

L'avènement de la paix en 1876 précipita les changements dans les provinces basques. D'abord, avec l'exportation massive du fer, qui atteignit son point culminant en 1899, quand plus de 9,5 millions de tonnes furent extraites. Cette activité gigantesque exigea le développement d'entreprises spécifiques, la construction de voies ferrées ou la transformation du port du Nervión

pour qu'il soit capable d'accueillir des milliers de navires à vapeur chaque année. Elle exigea aussi davantage de main-d'œuvre, qui vint en grande partie d'autres provinces espagnoles.

Le boom minier eut des répercussions dans tous les domaines. Une partie des bénéfices réinvestis provoqua une accélération de l'industrialisation, qui se traduisit principalement par l'apparition des hauts fourneaux de la rive gauche du Nervión. Elle fut accompagnée de diverses initiatives patronales, qui affectèrent tout le Pays Basque et en particulier la Biscaye et Guipúzcoa. Sur ce territoire, le modèle de développement ne fut pas aussi concentré du point de vue géographique et sectoriel, comme en Biscaye, ni fut prétexte à l'hégémonie de la grande entreprise. Le boom économique provoqua en même temps le premier grand boom démographique, qui toucha à un rythme différent les deux provinces côtières mais eut surtout des répercussions sur Bilbao et la conurbation qui se forma autour de la ria.

L'économie et la société prirent des allures modernes, celles d'une société de masses. La vie politique aussi. On assista à la naissance du pluralisme basque moderne, formé de forces antagonistes, dont les principaux axes furent : la droite libérale monarchique, rattachée au développement des entreprises ; le mouvement ouvrier, de caractère socialiste et expression de la classe ouvrière issue de la révolution industrielle ; et le nationalisme basque, réaction de la société traditionnelle à ces changements.

La naissance de cette pluralité politique donnerait lieu à de multiples forces politiques, d'influence et de présence diverses dans chaque province: libéraux, conservateurs, droite catholique, républicains, socialistes, nationalistes, traditionalistes, carlistes, intégristes ...

Le libéralisme (divisé en conservateurs et libéraux) évolua depuis ses positions historiques de défense des *fueros* vers d'autres revendications axées sur l'ordre et l'unité du marché espagnol, qui, de son point de vue, était indispensable pour maintenir la nouvelle économie industrielle.

Le leader du premier mouvement ouvrier fut Facundo Perezagua qui, durant les années 1890, favorisa l'expansion du PSOE et du syndicat UGT en Biscaye (à Bilbao, dans la zone manufacturière du Nervión et dans la région minière ; à la fin des années 90, également à Eibar). La première grande grève fut celle de mai 1890. Les revendications – journée de dix heures, suppression du travail à la tâche et liberté d'acheter en dehors des éconòmats de la patronale – reflètent les conditions de vie difficiles de la classe ouvrière naissante de l'époque. Les ouvriers étaient soumis à des conditions de travail pénibles et vivaient entassés, sans hygiène, dans les quartiers ouvriers ou baraquements construits pour les loger par dizaines. La grève de 1890 se termina par une

victoire des ouvriers mais des revendications similaires se succédèrent durant une quinzaine d'années.

C'est alors que surgit aussi le nationalisme basque. Son apparition se situe dans le contexte des transformations subies par la société basque d'origine traditionnelle. Après l'abolition des *fueros*, l'industrialisation représentait un changement radical des modes de vie. L'immigration, par exemple, mettait en danger la langue basque et la continuité des valeurs traditionnelles (religion, autorité...). Le principal promoteur du nationalisme fut Sabino Arana, qui créa le concept de «Euzkadi» et lui donna un sens politique, en proposant une confédération libre et indépendante des régions historiques, dans laquelle il incluait la Biscaye, Guipúzcoa, Alava, la Navarre, la Basse Navarre, le Labourd et la Soule. Il inventa le drapeau basque –*ikurriña*– et toute une symbolique, il fonda le Parti Nationaliste Basque (PNV) et fut à l'origine de la première presse nationaliste. Son principal slogan, JEL, «*Jaungoikoa eta Lagi Zarra*» (Dieu et l'ancienne loi), évoquait la société traditionnelle et catholique, et sous-entendait que les *fueros* étaient les représentants de la souveraineté basque originelle.

Durant les années de la Restauration (1876-1923), l'hégémonie politique revint habituellement à la droite monarchique, grâce au contrôle des élections par une oligarchie formée de caciques. Les traditionalistes dominèrent certains districts et les républicains eurent une présence significative dans les villes les plus importantes. Les deux mouvements de masses, le mouvement ouvrier et le nationalisme, en constante confrontation, eurent de plus en plus de poids dans la société. À droite, les idées catholiques, les courants autoritaires et une conception nationaliste espagnole – d'abord par la voie du protectionnisme, considéré fondamental pour assurer la rentabilité des nouvelles entreprises – se frayaient un chemin.

Dans l'ensemble, ce fut une période de croissance économique, qui favorisa l'essor de divers secteurs (métallurgique, financier, naval, hydroélectrique, etc.), avec un élan entrepreneurial qui déborda les espaces géographiques où il s'était concentré au XIXe siècle. Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, furent celles d'une croissance économique rapide, grâce aux «prix de guerre» qui permirent à de nombreux secteurs, surtout les compagnies navales, d'obtenir des bénéfices spectaculaires. Ensuite, durant la dictature de Primo de Rivera (1923-1930), une autre période d'essor économique se produisit, favorisée par la politique des grands chantiers publics, à un moment où s'imposaient le protectionnisme ainsi que les mesures nationalistes et interventionnistes.

Il y eut aussi des moments de crispations sociales – le plus important, celui de la grève générale de 1917 –, car le *boom* économique n'avait pas fait croître les salaires

au même rythme que les prix. Mais dans l'ensemble, à partir de la fin de la première décennie du XXe siècle, les comportements sociaux et politiques se modérèrent. Socialistes, nationalistes et droite monarchiste persistèrent dans leurs doctrines et l'idéalisation de leurs positions radicales (révolutionnaires, radicalement indépendantistes ou associées à l'agressivité patronale), mais réfrénèrent dans la pratique les expressions politiques. Les grèves générales, comme principale manifestation du mouvement ouvrier, se firent moins fréquentes, remplacées par des pratiques qui cherchaient les voies de la négociation. Le socialisme s'allia électoralement avec le républicanisme, dans un rejet général contre toute manifestation de collaboration avec des secteurs qu'il qualifiait de bourgeois. Le nationalisme basque soutint idéologiquement l'orthodoxie indépendantiste *sabinienne*, alors qu'on voyait en même temps triompher dans le PNV les thèses modérées qui proposaient l'autonomisme.

Les tensions se canalisèrent à travers des voies modernes, mais on vit peu à peu passer au premier plan la dialectique «basquisme-espagnolisme». Celle-ci opposait les nationalistes basques aux secteurs qu'ils appelaient «espagnolistes», qui ne considéraient pas le Pays Basque comme une nation différente, avec des signes d'identité distinctifs.

Il y eut tout de même des terrains d'entente entre les groupes qui occupèrent les principaux postes de représentation. L'un d'eux fut la question autonome: la revendication d'une autonomie vint remplacer dès la seconde décennie du siècle celle du rétablissement des *fueros*, de plus en plus routinière et vide de sens. Le plus important projet d'autonomie basque commença à prendre forme en 1917, sous l'impulsion des assemblées provinciales. Le PNV venait de remporter les élections en Biscaye, au moment du *boom* économique des armateurs, férus pour la plupart de nationalisme. Le projet obtint un certain consensus entre les forces politiques mais n'arriva pas à bon port, à cause de la méfiance de certains secteurs patronaux et de la droite espagnoliste. Il fut définitivement abandonné durant la dictature de Primo de Rivera, contraire à ce qu'il considérait comme une fragmentation de l'Espagne.

La II République fut proclamée à Eibar le 14 avril 1931, après les élections municipales célébrées deux jours auparavant, à la suite desquelles les monarchistes perdirent les villes espagnoles les plus importantes. Ainsi commençait la principale expérience démocratique vécue jusqu'alors par l'Espagne. Au Pays Basque, les problèmes politiques se concentrèrent sur la question autonome et, avec moins d'intensité mais avec un rôle prépondérant durant les deux premières années (1931-1933), sur la question religieuse. Sans oublier les circonstances générales qui entourèrent la II République: les conflits sociaux et les grèves, l'antagonisme gauche-

droite, la tentative révolutionnaire d'octobre 1934, les unions et les divisions de gauche, droite, etc.

Le premier projet d'autonomie, de 1931, – qui inclurait la Navarre – fut baptisé *Statut d'Estella*. Pro-mu par une alliance entre nationalistes et groupes catholiques et traditionalistes, il insistait sur l'autonomie religieuse, qui serait incompatible avec la Constitution approuvée des mois plus tard. L'orientation idéologique du texte statutaire déplut à plusieurs groupes politiques importants et concrètement, à la gauche républicaine alors au pouvoir, qui ne l'appuya pas. Le suivant, élaboré par les Assemblées Provinciales et dénommé *Statut des «Gestoras»* (nouveau nom attribué aux assemblées provinciales basques), obtint l'appui de cette dernière mais pas celui des secteurs traditionalistes, et suscita des réticences au sein de la droite catholique, ce qui conduisit la Navarre à sortir du statut, où cette dernière était majoritaire. Il fut approuvé en novembre de l'année suivante par référendum dans les trois provinces basques, mais n'entra jamais en vigueur à cause, entre autres, de la méfiance qu'il suscitait au sein des forces de la droite, au pouvoir de 1934 à 1936. Le Front Populaire remporta les élections de février 1936, au Pays Basque comme dans le reste de l'Espagne, et les nationalistes remportèrent certaines circonscriptions électorales. La nouvelle situation favorisa l'accord en faveur du Statut Basque, entre nationalistes et républicains-socialistes, bien représentés par José Antonio de Aguirre et Indalecio Prieto, respectivement, qui reprirent leur lutte en faveur de l'autonomie.

Le soulèvement militaire du 18 juillet 1936 fut le détonateur de la guerre civile. L'affrontement toucha aussi le Pays Basque, où la population se divisa au gré des factions belligérantes. Les insurgés triomphèrent en Navarre et en Alava, où le carlisme assura leur succès. Les forces de gauche et le nationalisme basque, une fois vaincues les réticences de ceux qui voulaient rester en marge du conflit, conservèrent Guipúzcoa et la Biscaye fidèles à la République.

Au début du mois de septembre, les troupes franquistes occupèrent Guipúzcoa. Un Statut autonome était alors à l'étude, qui fut approuvé le 1er octobre 1936. Largo Caballero obtenait ainsi la collaboration du PNV dans son Gouvernement National, où le nationaliste Irujo figura en tant que ministre. José Antonio de Aguirre fut élu lehendakari (président) du Gouvernement Basque le 7 de ce mois, suite à un vote quasi unanime des maires et conseillers de Biscaye et de certains de Guipúzcoa. Ce fut un gouvernement de coalition, où le PNV était majoritaire – une majorité supérieure à celle que laissaient supposer les appuis électoraux, grâce à l'adhésion républicaine – avec des membres du PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV et PCE. Le Gouvernement, malgré les six partis qui le composaient, réussit à établir

des directives communes avec un degré de consensus élevé.

L'action gouvernementale chercha à affirmer l'autogouvernement, avec des mesures comme l'émission de monnaie ou la subordination de l'Armée au Gouvernement. Ces actions, justifiées par l'isolement du Pays Basque, exprimaient la volonté nationaliste de développer la souveraineté basque. Une politique de l'ordre fut appliquée, avec le maintien de la liberté religieuse et du régime social, sans changements révolutionnaires dans le système économique et social, si fréquents dans l'Espagne républicaine.

L'offensive franquiste définitive débuta au Pays Basque le 31 mars 1937. Avec l'aide de l'aviation allemande, plusieurs populations civiles – Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao et Guernica – furent bombardées en masse. La destruction de cette dernière localité se transforma en symbole universel de l'horreur de la guerre, à travers sa représentation dans le célèbre tableau de Pablo Picasso. Le 19 juin, les brigades de Navarre s'emparèrent de Bilbao. Une décision nationaliste ordonna de ne pas détruire les usines pendant le repli et on se limita à dynamiter les ponts pour compliquer le passage de l'ennemi.

L'Armée Basque se replia vers Santander. *Euskadi* perdue, les nationalistes abandonnèrent le combat pour la République. Des négociations secrètes avec les Italiens aboutiraient au Pacte de Santoña. Le 25 août, les bataillons nationalistes se rendirent aux troupes de Mussolini. Les bataillons rattachés à la gauche poursuivirent quant à eux leur lutte pour la République.

L'occupation franquiste ouvrit une nouvelle étape de l'histoire du Pays Basque, qui dura près de quarante ans. Le régime dictatorial construisit un Nouvel État aux caractéristiques totalitaires, où ni le pluralisme politique ni la diversité culturelle des territoires n'avaient leur place. Il imposait une vision unique et *uniformiste* de l'Espagne : quelques jours après la prise de Bilbao, un décret supprima les Concerts Économiques de Biscaye et de Guipúzcoa, en repréailles à leur prise de position pour les Républicains, en les traitant de «provinces traîtres» (les Concerts furent néanmoins maintenus en Alava et en Navarre).

La longue période franquiste commença par une phase de forte répression et de grande crise économique, qui dura jusqu'à la fin des années quarante. Ce fut l'étape de l'autarcie, une aspiration fasciste qui prônait une économie strictement basée sur les ressources nationales. La II Guerre Mondiale, qui impliquait les grandes puissances industrielles, favorisa son développement. Durant l'après-guerre, les méthodes autarciques se poursuivirent, du fait de l'orientation propre à la doctrine du régime et aussi à cause de l'isolement espagnol décrété par les puissances démocratiques. Ce fut une période

de pénurie et de rationnement, de marché noir et de corruption administrative, avec de graves répercussions sociales. Le niveau de vie de la population se détériora. La faim devint une menace réelle pour de larges secteurs de la population.

La crise d'après-guerre fut paradoxalement une opportunité pour certaines affaires. La contrebande y était pour quelque chose, mais aussi la montée des dividendes des entreprises, malgré les restrictions des approvisionnements en matières premières. Mais à la fin des années quarante, l'économie était au bout du rouleau et la société réclamait la fin de l'autarcie.

Après la défaite de l'Italie et de l'Allemagne, qui avaient appuyé l'instauration du franquisme, l'Espagne se retrouvait politiquement isolée. À l'intérieur, le régime se chargea de maintenir l'ordre en réprimant toute contestation. La culture basquiste, qui ne cadrait pas avec la version officielle de l'Espagne, fut suspectée.

Les partis antifranquistes étaient dirigés depuis l'exil, mais tentèrent avec plus ou moins de succès de créer des structures à l'intérieur du pays. Le nationalisme basque, comme en général les organisations républicaines, avait l'espoir qu'après la guerre, les alliés en finiraient avec le régime franquiste. C'est dans ce contexte que se produisit la grève de mai 1947, à l'initiative d'Aguirre et préparée par divers groupes antifranquistes, suivant les consignes du Conseil Basque de la Résistance, qui intégrait toutes les forces basques qui avaient défendu la République.

Malgré son succès, la grève de 47, qui voulait montrer l'insatisfaction vis-à-vis du régime, fut le «chant du cygne» d'une époque. La stratégie de l'opposition, qui espérait une intervention internationale pour restaurer la démocratie, s'effondra lorsque commença la «guerre froide». Avec celle-ci, presque toutes les possibilités de renverser Franco avec l'aide des pays occidentaux disparaissaient. L'anticommunisme des États-Unis ouvrit la porte à un régime qui se vantait d'avoir vaincu dans «sa» guerre, les communistes. La reconnaissance nord-américaine, et avec elle, l'internationale, ne se ferait pas attendre.

Des transformations décisives se produisirent aussi à l'intérieur. La voie autarcique, épuisée, était abandonnée. Les prêts nord-américains et une certaine libéralisation économique permirent un début de croissance de la production, qui s'accéléra après le Plan de Stabilisation de 1959. La décennie suivante fut celle du développement, une croissance rapide qui irait jusqu'au début des années soixante-dix. Les investissements favorisèrent l'apparition à travers tout le pays des usines, qui saturèrent les vallées de Biscaye et de Guipúzcoa et touchèrent aussi Alava (comme la Navarre), qui s'incorporait ainsi à la société industrielle. Le développement fut favorisé par des capitaux locaux mais aussi étrangers, qui pénétrèrent dans les secteurs les plus compétitifs, surtout la chimie.

Les coopératives se répandirent dans Guipúzcoa, un mouvement né à Mondragón, qui générerait un groupe important de sociétés.

Tout le Pays Basque fut affecté par l'onde de choc produite par le Plan de Stabilisation, qui se poursuivit jusqu'en 1973. La croissance économique créa une nouvelle société basque : entre 1950 et 1975, la population fut pratiquement multipliée par deux. La démographie avait vécu des décennies critiques, entre 1930 et 1950, avec une croissance démographique modérée, supérieure à l'espagnole mais inférieure à celle de 1900-1930. Les 900.000 habitants de 1930 n'étaient guère plus de 1.061.000 en 1950. Ensuite survint un boom inespéré, 29% de croissance dans les années cinquante et 37% dans les années soixante. En 1975, le Pays Basque comptait 2.070.000 habitants. L'immigration fut décisive pour le maintien de la prospérité industrielle.

L'essor économique et les déséquilibres naissants créaient de nouvelles conditions sociales, auxquelles les partis de la République ne trouvèrent pas toujours de réponse. Ils étaient restés ancrés dans des dynamiques déphasées, qui avaient eu un sens dans l'après-guerre mais qui ne valaient rien pour les générations formées durant le franquisme, dont le niveau de vie s'améliorait. L'exil de ses dirigeants, dont la connaissance des nouvelles réalités était superficielle, y contribuait. Les socialistes demeurèrent afférés aux vieux schémas, accentuant la séparation entre les militants de l'intérieur et la direction à l'extérieur. La même chose se produisit chez les républicains, dont la présence intérieure était quasiment inexistante. Le Parti Communiste s'adapta en revanche aux nouvelles circonstances et commença à monter. Il promut les Commissions Ouvrières, qui participeraient aux principales mobilisations et attaqueraient avec un certain succès, en 1966, le syndicat vertical franquiste.

L'évolution du nationalisme fut plus complexe. Le PNV avait subordonné sa stratégie à une intervention extérieure et relégué la création de structures actives à l'intérieur, même s'il y eut des actions qui montraient l'existence d'une résistance nationaliste. Dans ce contexte, un nouveau groupe nationaliste surgit en 1959, Euskadi ta Askatasuna, ETA, qui réclamait davantage d'activisme. Ce serait la formation antifranquiste qui obtiendrait le plus d'écho auprès du public. L'ETA élaborait rapidement une nouvelle stratégie. Vers 1966 (Ve Assemblée), elle se définissait comme marxiste, estimant que la libération des Basques exigeait de construire en Euskadi une société socialiste. La pratique de la «lutte armée» commença en 1968 et depuis, le terrorisme n'a cessé d'être présent dans la politique basque.

À cette époque, d'autres formations contestataires du régime se consolidèrent et créèrent, aux côtés de l'ETA, une effervescence politique notoire. Il y eut ainsi une

contestation ecclésiastique, car des secteurs du clergé basque, maintenant majoritairement nationaliste, ne partageaient pas les opinions de la hiérarchie qui appuyait le régime. Les conflits sociaux devinrent quant à eux chroniques à mesure que se consolidèrent l'industrialisation et la croissance économique. Un nouveau mouvement ouvrier fit son apparition, adapté aux conditions d'un régime anti-démocratique. À partir de 1962, les grèves se succédèrent, réprimées par des licenciements et des déclarations d'état d'exception en Biscaye et Guipúzcoa. Pendant les grèves, des commissions d'ouvriers couvrirent le vide laissé par les syndicats traditionnels. À partir de 1967, ces conflits débordèrent.

En décembre 1970 eut lieu le Procès de Burgos. Un tribunal militaire jugea quinze membres de l'ETA. Le Gouvernement espagnol voulut convertir le Conseil de guerre en une leçon politique mais ce fut un mauvais calcul pour le régime car le procès mobilisa l'opinion publique mondiale. Non seulement en Euskadi, mais dans toute l'Espagne, les manifestations contre la répression franquiste se propagèrent. Les six condamnés à mort ne furent pas exécutés, face à la pression internationale et à la contestation de l'intérieur. À partir de ce moment, l'ETA prit un essor spectaculaire, autant en activisme qu'en militance. Cette phase s'acheva par l'assassinat de Carrero Blanco, président du Gouvernement (décembre 1973). En 1975, le Gouvernement répondit à l'intense activité de l'ETA par un autre état d'exception et une législation antiterroriste. En septembre, les mobilisations ne parvinrent pas à sauver la vie de Paredes Manot (Txiki) et Ángel Otaegui, membres de l'ETA, fusillés le 27 décembre avec trois autres membres du FRAP (Front Révolutionnaire Antifasciste et Patriote). Deux mois avant la mort du dictateur.

Pendant la transition, la politique basque se caractérisa par une division en deux grands blocs d'un poids équivalent, le nationaliste et le non nationaliste, ainsi que par l'hégémonie politique et symbolique du PNV, l'influence du nationalisme radical (et hostile à l'institutionnalisation démocratique) et l'aggravation du terrorisme qui, malgré l'amnistie de 1977, s'intensifia pendant la construction du régime démocratique.

Le «nationalisme modéré» évolua entre l'autonomisme et l'indépendantisme. Il participa aux premiers pas de la transition mais s'abstint lors du référendum constitutionnel du 6 décembre 1978. L'année suivante, il opta pour une alliance avec les groupes politiques non nationalistes, alliance qui serait le germe du Statut de Guernica.

À l'inverse, le nationalisme plus radical, subordonné à l'ETA, maintint des positions de rupture et une agressivité extrême vis-à-vis des institutions de l'État et des secteurs basques non nationalistes. Il chercha à contrôler des espaces sociaux, en vertu des répercussions du terrorisme et de la violence de groupes qui pénétraient ces milieux.

Les groupes non nationalistes semblaient quant à eux désorientés. Aucun d'eux ne conçut d'alternative propre vis-à-vis du Pays Basque. Ceux qui avaient milité dans l'anti-franquisme (socialistes, communistes...) assumèrent pendant la transition une partie du langage politique du nationalisme.

Les premières élections démocratiques, celles du 15 juin 1977, mirent en évidence la segmentation politique du Pays Basque. Le parti le plus voté, le PNV, obtint 28,8% des voix et dirigerait l'évolution politique des années suivantes. La majorité (60%) avait voté des options non nationalistes (PSE et apparentés, AP, UCD et PCE). La modération s'imposait dans les urnes, après des années de turbulences. Néanmoins, la fragmentation politique, l'absence d'un parti clairement majoritaire et les assauts du terrorisme, contribuèrent à maintenir une image d'un Pays Basque enclin à l'extrémisme.

Le PNV participa à la rédaction de la Constitution mais s'abstint au moment du vote, alléguant que le texte constitutionnel ignorait les droits historiques. L'abstention, de 55%, fut supérieure aux votes en faveur et fut parfois présentée par la suite comme un rejet du Pays Basque à la Constitution. Celle-ci conçut un État constitué d'autonomies qui permit la négociation rapide d'un Statut pour le Pays Basque. Fruit d'une alliance entre les forces démocratiques, nationalistes et non nationalistes, ce Statut prévoyait un autogouvernement élevé, avec une autonomie financée par les Concerts Économiques. Le Statut obtint un appui majoritaire et fut approuvé par référendum le 25 octobre 1979. La participation fut de 59,77% et dans les trois provinces, le «oui», soit 90,3% des votes, l'emporta.

Une fois l'autonomie basque formée, les trois décennies suivantes peuvent se diviser en trois étapes. La période 1980-1986 se caractérisa par un pouvoir monopolisé par le PNV et la construction institutionnelle de la Communauté Autonome Basque suivant les schémas nationalistes. De 1987 à 1998 se succédèrent les pactes transversaux, car la base habituelle du Gouvernement basque fut l'alliance entre le PNV et le PSE. 1998 marqua le début de la période souverainiste, durant laquelle se succédèrent diverses formules, pour s'achever au printemps 2009.

Durant tout ce temps, on observe en Euskadi une dynamique particulière : davantage d'abstention aux élections autonomiques qu'aux élections générales et de meilleurs résultats pour les nationalistes dans les premières. À l'inverse, aux élections générales, les forces non nationalistes basques (dénommées par la suite constitutionnalistes) atteindraient des résultats comparables aux nationalistes et même parfois supérieurs. Ce mécanisme consacrait l'hégémonie nationaliste au pouvoir localement, mais les résultats des élections générales révèlent une prééminence moins accusée que

celle présentée par l'exercice du pouvoir autonome et provincial.

En 1980, le PNV remporta, avec 38,1% des suffrages, les premières élections autonomiques de l'histoire du Pays Basque – à cause de la guerre civile, des élections de ce type ne purent avoir lieu en 1936 –. Ce n'était pas une majorité absolue, mais si relative, qui lui permettait de gouverner en solitaire, grâce à la réserve parlementaire d'Herri Batasuna, l'expression politique du nationalisme radical.

Le secret de la période 1980-1986 réside aussi – en plus de la diminution de l'action terroriste – dans l'hégémonie dont jouit le PNV, qui lui permit de former des gouvernements majoritaires jusqu'en 1985, sous la présidence de Carlos Garaikoetxea. Le nationalisme accédait pour la première fois au pouvoir en temps de paix et planifia une autonomie conforme à ses critères, comme manifestation de ce qu'il entendait comme l'identité basque, même si la gauche *abertzale* (patriote) contesta l'autonomie, parfois violemment. Ainsi, les symboles qui furent adoptés pour le Pays Basque furent ceux du PNV. Non seulement *l'ikurriña* (le drapeau basque), dont la valeur symbolique était généralement acceptée, mais aussi l'hymne, les emblèmes, etc., élaborés par Sabino Arana, ressentis par une partie de la société comme excessivement partisans.

Le Pays Basque autonome se dota d'une structure politique et administrative complète, dans laquelle il ne manquait ni l'Orchestre Symphonique, ni la radio-télévision publique (EITB), ou encore une police propre et des mesures qui visaient l'extension de l'usage de la langue basque.

Les dispositions pour l'application du Statut comprenaient un mécanisme qui conditionna la vie politique de ces années et, dans une moindre mesure, celle des étapes postérieures : celui de la négociation des transferts de compétences. Ce mécanisme provoqua des tensions, soit à cause de divergences d'interprétation, soit à cause de la propre mesquinerie du Gouvernement espagnol parfois.

En 1984, l'action gouvernementale commença à se paralyser autour de l'autonomie basque. Au sein du PNV, le problème interne qui aboutirait à sa scission en 1986 éclata au moment de la discussion sur la Loi relative aux Territoires Historiques à cause de l'opposition entre les *foralistas* et ceux qui voulaient renforcer le pouvoir du Gouvernement Basque. José Antonio Ardanza, du PNV, fut désigné lehendakari et exerça cette fonction entre 1985 et 1998.

Les élections autonomiques de 1986 ouvrirent une nouvelle étape politique. Le PNV restait le parti le plus voté mais il n'atteignait pas 24% et était dépassé en nombres de députés par le PSE (parti socialiste d'Euskadi). La fragmentation politique

exigeait la formation de coalitions, qui devinrent habituelles à tous les échelons du pouvoir, depuis le Gouvernement jusqu'aux Municipalités, en passant par les «*Diputaciones*» (équivalents aux Conseils Généraux) qui gouvernent chaque territoire.

Les coalitions transversales se traduisirent par une rupture passagère dans la trajectoire de la politique basque. Sauf durant une brève période, l'alliance PNV-PSE constitua la base des options gouvernementales entre 1986 et 1998. Durant cette période, on vit collaborer dans le Gouvernement nationalistes et constitutionnalistes, une expérience exceptionnelle étant donné l'identification jusqu'alors entre nationalisme et autonomie. Cette collaboration prenait toutefois ses racines historiques dans l'élaboration des premiers projets statutaires, dans la formation du premier Gouvernement basque, celui de 1936, dans le fonctionnement du Gouvernement basque en exil et dans les accords qui permirent le Statut de Guernica.

Dans les pactes gouvernementaux, le PNV se réserva les principaux portefeuilles (présidence, intérieur, finances, culture ...), et laissa aux socialistes ceux qui, malgré leur importance – par exemple l'éducation ou la santé –, avaient un caractère sectoriel et parfois technique, sans autant d'influence sur l'image de l'action gouvernementale. Dans l'ensemble, la gestion du Gouvernement Basque continua de s'identifier avec le nationalisme.

Une nouvelle attitude s'imposa face à l'ETA et son entourage, matérialisée par les Pactes d'Ajuria Enea, signés par tous les partis démocratiques. L'isolement de la gauche *abertzale* et une posture commune et claire face au terrorisme accompagnèrent la diminution de l'activité de l'ETA. Celle-ci continua de conditionner la politique basque, mais les actions terroristes se réduisirent dès la fin des années quatre-vingt. À cette époque, l'ETA défendait la stratégie négociatrice. Au printemps 1988, les négociations d'Alger, entamées entre l'ETA et le Gouvernement espagnol durant la trêve proclamée par l'organisation terroriste, échouèrent.

Durant cette période, le terrorisme généra une contestation sociale croissante. Depuis la fin des années quatre-vingt-dix, de nouvelles organisations pacifistes exhortaient les citoyens à réagir contre le terrorisme. *Gesto por la Paz* et ses premières concentrations anticipèrent ce mouvement qui eut pour moments mémorables les mobilisations en réponse aux rapt d'Iglesias (1993) et d'Aldaya (1994), ainsi que l'immense réplique sociale à l'assassinat du conseiller municipal du PP, Miguel Ángel Blanco, durant l'été 1997. Cette contestation politique atteignit le plus haut pouvoir de mobilisation jamais connu au Pays Basque. La lassitude à l'encontre de l'ETA – et aussi des ambiguïtés qui entouraient le terrorisme – générait des réponses

sociales qui avaient leur propre dynamique et leur propre énergie.

Un virage nationaliste se produisit en 1998, l'orthodoxie doctrinale s'imposant au sein du PNV. Celui-ci abandonna le pragmatisme modéré qui avait guidé sa politique depuis la transition pour avancer vers l'auto-détermination. Entre 1998 et 2008, le souverainisme conditionna la politique basque, basé sur l'alliance (effective au début puis tacite) entre toutes les forces nationalistes. L'affrontement entre ces dernières et les constitutionnalistes basques atteignit son paroxysme.

Cette phase se divise en plusieurs périodes, comme celles du Pacte de Lizarra, celles du Plan Ibarretxe et celles qui ont à voir avec le «cessez-le-feu permanent» et la proposition nationaliste d'un référendum. Malgré les va-et-vient, les nationalistes s'accrochèrent à leur volonté de miser et d'avancer vers l'autodétermination. On assista à un retour des Gouvernements nationalistes, de coalition cette fois, parfois avec des appuis parlementaires de la gauche *abertzale*, qui aurait un rôle actif et une grande présence publique.

Le Pacte de Lizarra, septembre 1998, fut précédé par un accord entre l'ETA, EA et le PNV, qui engendrerait aussi un front nationaliste et faisait disparaître les collaborations transversales de la décennie précédente. Dans la société basque, cela se traduisit par un profond affrontement interne, car le pacte nationaliste entraîna une alliance implicite des constitutionnalistes. Le Pays Basque connut des années d'effervescence intense. Le groupe nationaliste radicalisa sa politique et se rapprocha des théories de la gauche «*abertzale*», qui récupéra le rôle perdu lors de la décennie précédente.

La première phase de la période souverainiste fut celle de Lizarra et le début de la trêve en septembre 1998. Celle-ci dura quatorze mois, sans que ne disparaissent les pressions de l'entourage terroriste et avec l'échec des conversations entre le Gouvernement et l'ETA. L'idée nationaliste selon laquelle l'union de forces amènerait des changements souverainistes donna lieu à diverses initiatives tournées vers l'affirmation identitaire, de type linguistique, municipal, culturel, etc. avec en toile de fond la nécessité d'aller au-delà du Statut.

Le nouveau Gouvernement basque, présidé durant toute cette période par Juan José Ibarretxe, était formé du PNV et d'EA, avec l'appui d'EH – la nouvelle marque électorale d'Herri Batasuna –. Tout le nationalisme misa sur la voie souverainiste, avec la participation de ses organisations politiques, sociales, culturelles ou syndicales.

La fin de la trêve ouvrit une étape d'impact brutal du terrorisme, avec l'assassinat du leader parlementaire de l'opposition, Fernando Buesa, d'hommes politiques, conseillers municipaux, intellectuels constitutionna-

listes... tout un secteur qui se convertit en victime potentielle. La propagation de la terreur affecta de nombreux secteurs politiques et sociaux.

La voie souverainiste se consolida après les élections du 13 mai 2001, avec une participation massive et la victoire nationaliste. Un gouvernement tripartite fut formé entre PNV, EA et IU, de caractère souverainiste et radical nationaliste. Les affrontements avec le Gouvernement espagnol et les partis constitutionnalistes furent incessants. Le nouveau gouvernement dénomma sa nouvelle voie «Plan Ibarretxe», une proposition de statut souverainiste. Ce plan rompait le consensus statutaire de 1979, car il n'était appuyé que par la partie nationaliste de la société basque. Entièrement tourné vers l'affirmation identitaire, il envisageait un «nouveau statut politique» pour la Communauté Autonome Basque, sur la base d'une «libre association» avec l'Espagne. Dans son argumentaire, le «droit à décider» servirait aussi à obtenir la fin du terrorisme.

Par ailleurs, la politique de fermeté face au terrorisme entraîna la mise hors-la-loi de partis et d'organisations de la gauche *abertzale* à cause de leurs liens avec l'ETA. À partir de 2002, une meilleure efficacité policière permit la diminution de l'activité terroriste, qui continua néanmoins de conditionner la vie politique et sociale.

En décembre 2004, le Gouvernement basque présenta son plan au Parlement basque, où il obtint la majorité absolue grâce aux votes de la gauche *abertzale*. Après le rejet des Cortes espagnoles au Plan (février 2005), de nouvelles élections permirent de rééditer le gouvernement tripartite. Cette phase de la période souverainiste eut d'abord pour centre la trêve de l'ETA (2006) et, pour le Gouvernement nationaliste, son aspiration à une plateforme de partis au sein de laquelle seraient négociés des changements dans le régime juridique et politique du Pays Basque. Ensuite, la fin du cessez-le-feu à la fin 2006 ayant mis un terme à cette stratégie, le souverainisme proposa un référendum sur le statut politique du Pays Basque, une proposition rejetée par les constitutionnalistes et par le Gouvernement espagnol, puisqu'en réalité les institutions autonomiques n'ont pas la capacité juridique pour organiser des consultations de cette envergure.

Aux élections autonomiques du 1er mars 2009 – avec la gauche *abertzale* mise hors la loi – le tripartite nationaliste fut vaincu. Deux mois plus tard, un gouvernement monocolore était formé par le Parti Socialiste d'Euskadi, moyennant un pacte de législature avec le PP. Après trois décennies de gouvernements majoritairement nationalistes, une nouvelle étape politique commençait.

La société basque

Si on la considère dans son ensemble, la première image que l'on a de la société basque, en commençant par sa démographie, est une image de contrastes. Sur un territoire relativement petit – 7.234 km², soit 1,43% du territoire espagnol total –, il est possible de localiser des milieux très divers, depuis de grandes conurbations jusqu'à des zones d'habitat rural représentées par des fermes éparses et de petits villages, en passant par des villes de taille moyenne et à très haute densité, dans les vallées les plus encaissées. Les ports de pêche de différentes dimensions ou les grands ports de commerce présentent leurs propres physionomies, bien caractéristiques et très différentes des milieux ruraux tournés vers l'élevage, des zones montagneuses et de certaines contrées de la partie méridionale du Pays Basque, actuellement peu peuplées. Il y a les localités de tradition industrielle, les restes des exploitations minières, les versants servant à l'exploitation forestière, les zones qui évoquent le travail agraire traditionnel et les vignobles exploités avec de nouvelles techniques. La diversité visuelle est en grande partie le fruit de la diversité de l'action humaine, de la diversité sociale du Pays Basque. Villes concentrées, nouvelles zones résidentielles, un relief abrupt, des contrées parfois difficilement accessibles... La petitesse de l'espace géographique n'empêche pas la grande diversité de population, voire même une grande complexité intrinsèque.

Malgré la stagnation démographique des trente dernières années, le Pays Basque reste densément peuplé. Ses 300 habitants au kilomètre carré ne sont dépassés en Espagne que par les 796 de la Communauté Autonome de Madrid. Avec 2.172.175 habitants (2010), elle est la septième autonomie espagnole en population, soit 4,65% du total de la population espagnole.

La répartition interne de la démographie basque et les différents types de peuplement sont le produit d'un développement historique inégal. La Biscaye fut le premier territoire à expérimenter l'essor industriel et à héberger la plus forte concentration d'usines et d'entreprises. Sa population actuelle, 1.152.658 habitants, représente 53% du total de la population basque, avec une densité moyenne de 520 habitants au kilomètre carré. En poids démographique, elle est suivie par Guipúzcoa, avec près d'un tiers des habitants du Pays Basque : 705.698, soit 32%, et une densité également élevée (370). Les deux provinces côtières se situent parmi les plus densément peuplées d'Espagne, dépassées seulement par Madrid et Barcelone (710 habitants au kilomètre carré), et comptent toutes deux la présence de grandes villes. Alava fut le dernier des territoires basques à entrer dans la modernisation économique. L'essor expérimenté

depuis les années 1950 la situe à une densité supérieure à la moyenne espagnole (91,13) avec actuellement 105 hab. / km². Au total, Alava a 313.819 habitants, soit 14,4% de la population basque.

Cette répartition territoriale ne constitue qu'une première approche aux caractéristiques de la population du Pays Basque, car elle présente d'autres distinctions également très intéressantes. La plus significative réside dans son haut niveau d'urbanisation. Les Basques vivent fondamentalement dans des villes et surtout dans de grandes agglomérations. Les dénommées zones métropolitaines de Bilbao et San Sebastián réunissent, respectivement, 910.298 et 415.943 habitants, soit, avec la population de la ville de Vitoria – deuxième en population, 235.661 habitants – 72% des Basques (1.561.902), qui vivent par conséquent dans les trois principales villes ou dans leurs conurbations.

Chacune de ces grandes «zones métropolitaines» présente une haute concentration urbaine divisée administrativement en plusieurs communes. En dehors de ces zones, on ne peut oublier certaines localités dont le caractère urbain est indéniable, du fait de leurs dimensions, concentration, problématiques et modes de vie : Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Guernica, Bermeo, Llodio ou Amurrio, parmi tant d'autres.

Ainsi, l'idéalisation typique du Pays Basque, qu'on identifie aux activités agricoles, à l'élevage, à la garde des troupeaux ou à la pêche, à des fermes ou localités traditionnelles et calmes –images qui correspondent par ailleurs à des endroits pas si éloignés des villes–, est finalement compatible avec une démographie nettement urbaine. Les caractéristiques de cette dernière sont bien éloignées de ces évocations ; en effet, leurs problématiques sont associées aux approvisionnements, à la salubrité, aux communications, à la pollution, au fonctionnement des services... L'identification prioritaire de l'imaginaire basque aux atmosphères rurales, où l'aspect urbain dans les modes de vie reste néanmoins omniprésent, constitue précisément l'une des particularités du Pays Basque actuel.

Cette société fondamentalement urbaine présente certaines caractéristiques dont il convient de tenir compte et qui se réfèrent aux différentes zones métropolitaines, à leur différente conformation et à leur importance relative dans l'ensemble final.

La première est le poids élevé de Bilbao (354.000 habitants, 16,3% du Pays Basque) et de sa conurbation, si nous nous en tenons aux critères qui définissent la «zone métropolitaine». Elle constitue la principale enclave démographique du Pays Basque et présente actuellement une unité remarquable, non pas dans le sens d'homogénéité –en effet, les différentes zones urbaines remplissent des fonctions différentes et de ce

fait, et du fait de leurs trajectoires historiques, présentent des peuplements bien distincts – mais dans le sens d'un haut degré d'intégration. Historiquement, ce poids est le résultat du développement de Bilbao et des installations manufacturières et minières de sa région, ainsi que de la formation successive de zones résidentielles issues de l'activité socio-économique de ces enclaves. La ville de Bilbao demeure le noyau vital autour duquel gravite cette zone étendue, qui englobe vingt-deux communes. Sa colonne vertébrale, autour de laquelle s'est déployée la majeure partie de ce développement urbain, a été la ria. Ainsi, la zone métropolitaine s'étend longitudinalement des deux côtés du lit du Nervión, où autrefois se concentraient l'exploitation minière, les travaux portuaires et les grandes usines, et qui aujourd'hui conserve un rôle central dans les références urbaines de grandes concentrations de population au Pays Basque.

Du point de vue des communications, qui cherchent l'intégration de la contrée, le métro de Bilbao joue le rôle d'axe médullaire. Enfin, les différentes zones gardent l'empreinte de leur genèse historique, malgré les transformations de leurs fonctions et de leurs modes de vie au fil de la modernisation de la société.

Bilbao, l'ancienne ville commerciale et capitale financière et industrielle, conserve son rôle de ville de services, avec les principales offres culturelles. Ayant grandi entre les montagnes qui la compriment, on distingue pourtant les différences urbanistiques entre ce qui fut la ville historique – celle construite entre le XIII^e siècle et la moitié du XIX^e –, le centre moderne des affaires et de résidence des classes hautes et moyennes, et les quartiers ouvriers surgis aux alentours.

La rive gauche, d'origine minière et manufacturière, conserve son activité industrielle et surtout, le type de construction caractéristique des différentes vagues migratoires, en particulier celles du *desarrollismo*³, bien qu'affecté lui aussi par la modernisation urbanistique et des services qui suivit la reconversion industrielle.

La rive droite se développa comme quartier résidentiel et cette caractéristique est encore patente dans une partie de cette zone, sans être toutefois réservée aux élites qui furent à l'origine du phénomène. Elle accueille ainsi les nouveaux lotissements, déplaçant la zone métropolitaine vers la côte, un mouvement similaire à celui qui se produit dans les zones où ont été installés de nouveaux services (université, aéroport...). En aval du Nervión, certains noyaux de population expérimentèrent l'essor de la période *desarrollista* et accueillent aussi les nouvelles expansions résidentielles. Ainsi, la zone métropolitaine croît de manière progressive, avec la construction des

nouveaux lotissements sur la rive droite et sur le littoral (Sopelana, Fadura...) et, de l'autre côté, avec la forte croissance de localités comme Galdakao.

Une caractéristique spécifique de cette zone métropolitaine a un rapport avec l'origine de sa population. Sa croissance démarra dans le dernier quart du XIX^e, au moment du *boom* minier et industriel. L'expansion fut rapide et soutenue, avec des moments d'accélération. La progression démographique dura environ 125 ans, de 1850 jusqu'à à peu près 1980, moment où la population cessa de croître et commença à stagner, avec une légère tendance à la baisse. Depuis, les changements –qui se mesurent par l'intégration successive de nouvelles communes dans la zone métropolitaine– se doivent non pas à de nouveaux apports démographiques, mais à des variations de comportements urbains et résidentiels.

Ainsi donc, cette zone métropolitaine se forma avec des personnes de différentes origines géographiques, du propre Pays Basque, mais aussi et surtout d'immigrés d'autres provinces espagnoles. Le *boom* qui démarra avec l'expansion de la fin du XIX^e siècle et s'acheva durant les années du *desarrollismo* configura ainsi un peuplement d'origine diverse, avec un grand pluralisme interne et aussi, à long terme, avec un degré d'intégration élevé au sens de la formation d'une culture diverse qui partage des comportements déterminés et des symboles urbains spécifiques.

Dans la province de Guipúzcoa, une autre zone de concentration urbaine a été désignée comme «zone métropolitaine» avec une population totale de 416.000 habitants. Une zone qui possède aussi ses propres caractéristiques. Donostia-San Sebastián, son principal centre, est aussi la capitale du territoire mais son rôle historique et actuel au sein de la conurbation ne la convertit pas en moteur essentiel de son développement ni de la vie socioéconomique. La conurbation a grandi à partir des développements parallèles d'autres noyaux avec leurs propres économies, parfois très différents les uns des autres. Ainsi, cette zone métropolitaine est née de la formation de zones urbaines contigües, sans relation entre elles ni résultant d'un processus de développement unique. Le résultat est une conurbation aux caractéristiques hétérogènes, dans laquelle les différentes enclaves maintiennent leur personnalité et leur caractère spécifique du point de vue urbanistique et vital. Ce ne sont pas des parcelles spécialisées, identifiables par leur appartenance à un domaine plus large, mais des enclaves ayant leurs propres dynamiques urbaines.

San Sebastián fut historiquement la ville la plus importante de cette zone et de tout Guipúzcoa. Ville commerciale et port de pêche, elle accueillit les élites commerçantes et culturelles de la province. Elle reçut l'impact de la modernisation industrielle et en même

³ Note du traducteur : période du franquisme allant de 1960 à 1975, qui se caractérise par un grand développement économique et une libéralisation des coutumes grâce au tourisme.

temps, se convertit en l'un des principaux centres touristiques du littoral Cantabrique lorsque, dans la seconde moitié du XIXe siècle, les vacances entrèrent dans les mœurs sociales. Elle est aujourd'hui une ville de services et conserve sa physionomie exceptionnelle, résultat de planifications successives et de son passé récent. Un passé auquel ont contribué les belles villas d'été de la cour ou la nécessité de conserver la dimension humaine et la séduction de la ville pour les nombreux visiteurs, attirés par cet écrin naturel splendide.

Dans cette conurbation, dont la principale expansion démographique se produisit durant la seconde moitié du XIXe siècle, il nous faut distinguer les localités – Lasarte, Hernani ou Andoain – qui se développèrent comme centres industriels à partir surtout de petites et moyennes entreprises de diverses spécialisations. On remarque Irún, qui grandit grâce à son caractère transfrontalier, reconvertie en plateforme logistique et de transports, et celles qui doivent leur essor au tourisme et aux loisirs estivaux –Fontarabie, Zarautz– ainsi que la zone industrielle et portuaire de Pasaia, historiquement la plus importante de Guipúzcoa, avec une problématique séculaire spécifique et une personnalité propre.

Les différentes origines des enclaves qui forment la zone métropolitaine de Donostia-San Sebastián peuvent être appréciées dans leurs différentes physionomies urbaines. On a d'une part les quartiers de San Sebastián et les localités industrielles nées sous la poussée du *desarrollismo*, avec un urbanisme bigarré et proche des centres historiques. On y trouve aussi les centres des villes et les localités qui, de par leur association à des activités ludiques, ont maintenu des traits d'identité historique, et celles qui sont nées pour profiter du cadre naturel et de la vie sociale.

Cette zone métropolitaine apparut brusquement dans la seconde moitié du XXe siècle, même si certaines localités –San Sebastián, Irún– avaient déjà expérimenté une croissance soutenue ; les années 1950 furent pour celles-ci une accélération et non un bond en avant. La formation de ces enclaves urbaines telles que nous les voyons aujourd'hui se produisit en vertu de mouvements migratoires, au moment du *boom* économique du *desarrollismo*. Ces migrations furent fondamentalement de deux types : d'une part, l'exode vers la ville industrielle d'une population rurale plus ou moins proche avec des caractéristiques culturelles, politiques et idéologiques bien définies et consolidées ; et d'autre part, avec des pourcentages différents selon les localités, la population venue d'autres provinces espagnoles. Dans ce contexte se créaient ainsi des villes ex novo, avec des personnes d'origines différentes mais dans lesquelles une partie substantielle, majoritaire ou non, partageait une langue et des valeurs, celles des contrées voisines. Ces personnes avaient aussi en commun les réactions caractéristiques

face à l'incorporation soudaine au monde industriel, souvent parallèle à un urbanisme effréné, avec son déficit d'équipements et ses constructions pêle-mêle.

Alava ne présente pas de «zones métropolitaines» en tant que telles, mais si une grande ville, Vitoria-Gasteiz, avec 240.580 habitants, soit 75% de la population du territoire historique. Il n'y a pas de capitale officielle en Euskadi, mais on considère habituellement que cette capitale est Vitoria, car c'est là que se trouve le siège des institutions communes. Contrairement à ce qui se produit dans les deux provinces côtières, cette capitale n'est pas entourée de noyaux urbains. Elle se dresse au centre d'une plaine peu peuplée, offrant l'image d'une coupure brusque. La ville est en effet délimitée à première vue par la première ligne de logements, presque un cercle, et aussi par des voies de communication ou des équipements urbains récemment construits.

La ville de Vitoria est une ville ancienne, d'origine médiévale. Cité de commerçants, elle connut des étapes de prospérité successives, qui ont laissé leur empreinte sur la ville, aussi bien dans le centre historique – autrefois ville médiévale qui a conservé son tracé original – qu'autour de celui-ci et jusqu'à la ligne de chemin de fer, résultats de l'expansion planifiée du XIXe siècle et du début du XXe. Mais la physionomie actuelle de Vitoria est récente. En 1952, elle ne comptait que 52.206 habitants, guère plus qu'à la fin de la Guerre Civile. Quarante ans plus tard, ce chiffre s'était multiplié par quatre, un *boom* jamais vu auparavant. Ce *boom* fut provoqué par l'installation d'entreprises industrielles, un phénomène nouveau en Alava, tout au moins dans les proportions révolutionnaires du *desarrollismo*. La croissance a continué, même lorsque la crise industrielle freina vers 1980 l'expansion démographique basque, grâce au développement des services et d'un réseau manufacturier relativement diversifié.

Vitoria présente des circonstances bien spécifiques, qui contrastent particulièrement avec les peuplements de Biscaye et de Guipúzcoa. C'est d'abord une ville nouvelle, avec une architecture urbanistique des dernières décennies, qui n'a toutefois pas renié les traits qui caractérisent les différentes phases historiques ; elle ne présente pas de phénomènes sérieux d'agglomération et obéit à une expansion planifiée, aussi bien du point de vue du style urbanistique que des équipements. La formation de la Vitoria actuelle est fondamentalement le résultat de l'arrivée de main d'œuvre en provenance d'autres provinces espagnoles qui, ajoutée à la population qui y habitait au milieu du XXe siècle, a formé une ville qui présente une certaine unité urbanistique et culturelle.

Cela étant, la principale caractéristique démographique du Pays Basque réside dans l'importance qu'acquière les localités de dimensions moyennes, chacune d'elles constituant un espace urbain propre, sans partage

d'équipements de base. Si on omet les municipalités qui font partie de la zone métropolitaine de Bilbao – dont le haut niveau d'intégration se doit à leur appartenance à un même mouvement de poussée urbaine –, on peut distinguer environ vingt-cinq localités entre 10.000 et 40.000 habitants, la plupart autour de 15.000.

La plupart de ces localités se sont formées telles qu'elles sont actuellement durant l'époque du *desarrollismo*, avec l'installation des usines et de diverses entreprises. Ce n'est pas le cas cependant de Guernica, Durango, Bermeo ou Eibar, entre autres, dont le développement récent se situe dans le prolongement de celui de la première moitié du XXe siècle, mais si celui de Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua et un long etcetera. L'envergure des bouleversements qui se précipitèrent dans les années soixante transforma les dimensions et la physionomie socioéconomique de ces villes, dont les propres centres historiques furent parfois dévorés par le nouveau développement urbanistique.

Bien que ces agglomérations soient dotées d'une personnalité indéniable, habituellement forgée par une industrialisation rapide, elles présentent dans leur ensemble une grande homogénéité du fait de circonstances et de problématiques communes : ce sont des villes moyennes, parfois encaissées dans des vallées étroites, avec des communications et des services limités et difficiles, très dépendantes des zones industrielles ou entreprises grâce auxquelles elles se sont développées, relativement isolées ...

Elles forment un milieu urbain singulier, qui dans son ensemble réunit plus de 400.000 habitants, soit 20% du Pays Basque. Leurs caractéristiques diffèrent complètement de celles de leurs environnements ruraux et aussi de celles des grandes villes ou conurbations qui partagent services et grands équipements. Elles ont aussi en commun des compositions démographiques similaires, formées en général et fondamentalement de population des alentours, et aussi des immigrés de l'extérieur du Pays Basque, deux secteurs qui se sont incorporés de manière soudaine au monde urbain et industriel. Le premier – la population des alentours – conserve dans ces villes moyennes les références culturelles et idiomatiques de la propre contrée où elles sont situées, qui tendent d'ailleurs à l'hégémonie et à la neutralisation des expressions alternatives.

Comme on l'a indiqué, la population basque a grandi sans interruption depuis la moitié du XIXe siècle jusqu'à 1980 environ. Au début des années 1980, la démographie commença à stagner, avec une légère baisse seulement interrompue en 2009, où on remarque un solde légèrement positif, équivalent à un taux de croissance annuel de 0,5%. La paralysie démographique se maintint même durant la longue période de croissance économique qui démarra vers 1994 et se prolongea

jusqu'en 2007-2008. Ainsi, tandis que l'ensemble de la population espagnole augmentait de 18,46% entre 1981 et 2006, celle du Pays Basque baissait légèrement (0,05%). Seule Alava présente dans ce quart de siècle des soldes positifs. Ce comportement s'explique par les pourcentages relativement bas d'étrangers qui s'installent au Pays Basque, environ 5% du total, alors que ce chiffre dépasse 10% dans l'ensemble de l'Espagne, résultat des vagues d'immigration produites par la phase d'expansion.

Ces circonstances – unies aux faibles taux de natalité et à l'augmentation de l'espérance de vie – dessinent pour le Pays Basque une pyramide avec une base très étroite, à cause des pourcentages réduits de jeunes et de l'augmentation de la population plus âgée. Globalement, la société basque vieillit et à un rythme très rapide. Le taux de vieillissement – rapport entre la population âgée de plus de 65 ans et celle de 15 ans ou moins – reflète clairement ce phénomène démographique et social. Bien que l'Espagne se trouve à la tête de l'Union Européenne avec un taux très élevé – 106,05 –, si on prend le Pays Basque de manière isolée, son taux de 140,38 doit être considéré comme exceptionnel, avec des implications préoccupantes.

Malgré ces comportements atypiques – à cause des différences par rapport à l'environnement espagnol et européen –, le modèle de société au Pays Basque s'ajuste aux paramètres des pays développés appartenant à l'Union Européenne. La reconversion industrielle des années quatre-vingt – qui entraîna la liquidation des grandes entreprises manufacturières à l'origine de la croissance des périodes précédentes – céda le pas à une société privilégiant les services et les nouvelles technologies. La modernisation postindustrielle a amené une généralisation de l'amélioration des conditions de vie, pour progresser vers une société où dominent les comportements typiques des classes moyennes et où les déséquilibres sociaux s'atténuent, avec un accès généralisé aux services et l'amélioration des équipements.

En parallèle, les grands modèles qui servaient autrefois pour décrire la stratification sociale, opposant la riche bourgeoisie à la classe ouvrière, s'estompent. Ces schémas disparaissent peu à peu et une fragmentation des principaux collectifs traditionnels se produit pour laisser la place aux différentes catégories professionnelles ou aux conditions d'accès à l'emploi ou à l'information.

Le Pays Basque présente en 2010 un degré élevé de cohésion sociale, au sens où les tensions, nombreuses, n'ont pas comme axe central les différences sociales et économiques. Sur ce point, l'évolution par rapport à la fin du franquisme et à la transition est perceptible, même si certains secteurs contestent le système social et économique, au sein de l'opposition la plus radicale à la structure juridique actuelle de la Communauté Autonome Basque. Les moments de tension générés par

ces postulats antisystème ne proviennent pas en général de situations sociales ou professionnelles concrètes, mais adoptent la forme de mobilisations politiques qui revendiquent des fractures de type global.

Divers paramètres décrivent une société basque bien intégrée dans la modernité occidentale, malgré les obstacles provenant du terrorisme et des profondes divergences politiques. Le Pays Basque présente une espérance de vie élevée, autour de 80 ans (76,4 pour les hommes et 83,7 pour les femmes), se situant ainsi dans le peloton de tête des autonomies espagnoles (derrière Madrid, la Navarre et La Rioja), avec des chiffres comparables à ceux des pays présentant les meilleurs résultats (pour citer les plus représentatifs, l'espérance de vie est de 81,25 ans au Japon et de 80,61 en Suède).

On a calculé que le taux de développement humain – une mesure comparative qui tient compte de l'espérance de vie, de l'alphabétisation, de l'éducation et des niveaux de vie – serait de 0,964 au Pays Basque, ce qui le situerait parmi les premiers pays du monde. Le chiffre, comme d'autres comparaisons figurant ici, est purement indicatif car non confronté à d'autres réalités sous-étatiques. Mais il confirme toutefois que les paramètres de la société basque s'assimilent à ceux de la modernité.

D'autres taux confirment dans le même sens l'évolution de la société basque : le haut niveau de scolarisation des enfants et des jeunes (presque total, 97%), ainsi que le pourcentage élevé d'étudiants universitaires (42%, supérieur à la moyenne espagnole). Le revenu par habitant est également supérieur à la moyenne européenne et se trouve parmi les plus élevés d'Espagne. Un autre chiffre rapproche le Pays Basque des pays les plus développés, celui de l'investissement en innovation, qui a atteint 1,85% du PIB ces dernières années.

En revanche, les répercussions de la crise qui a démarré vers 2007-2008 mettent en évidence la vulnérabilité du système productif, avec un taux de chômage pour la première moitié de 2011 supérieur à 11%. Ce pourcentage équivaut à la moitié du pourcentage espagnol – dans l'économie basque, le poids du bâtiment, l'une des activités les plus touchées par la crise, est moins important –, mais il indique que, malgré l'atténuation relative des déséquilibres, certains secteurs se trouvent immédiatement exposés aux va-et-vient de la machine économique. Il faut y ajouter les difficultés d'accès à l'emploi pour les jeunes ou le manque d'offre d'emploi qualifié, qui contraste avec les pourcentages élevés de population universitaire.

Dans l'ensemble malgré tout, le plus surprenant du Pays Basque est le contraste entre l'image de prospérité et de cohésion interne, et l'abondance de tensions qui, bien qu'inhérentes à toute société plurielle, atteignent au Pays Basque une gravité extrême. On doit mentionner la persistance jusqu'à une date récente du terrorisme, dont le coût social, mesuré en termes de vies, d'extorsions, de

convulsions politiques, est énorme. Il y a aussi les appuis au terrorisme qui, même s'ils restent très minoritaires et sont en baisse, forment des groupes dont le rôle reste encore important si on considère qu'ils se mobilisent contre le fonctionnement de la démocratie. À un autre niveau, il existe des divergences profondes sur la situation juridique du Pays Basque, le Statut d'Autonomie étant contesté par une bonne partie du nationalisme basque, qui souhaite transformer le régime politique.

La société basque se caractérise par son pluralisme, qui se traduit aujourd'hui par la présence de nationalistes et non nationalistes (ou constitutionnalistes), ainsi que par les différentes formations existant au sein de ces deux tendances. Le résultat est un nombre de partis représentatifs exceptionnellement élevé pour une société de dimensions modestes, comme la basque. Cependant, si on fait abstraction de la minorité violente, les différentes perspectives idéologiques n'empêchent pas la cohabitation quotidienne et ne conduisent pas à de graves désaccords dans les politiques concrètes – urbanisme, éducation, communications, promotion de la recherche, etc. La propre politique linguistique – qui affronte les problèmes issus du bilinguisme, une question considérée comme cruciale – bénéficie habituellement d'un consensus élevé, irréductibles mis à part. Et pourtant, lorsqu'il s'agit de définir les fondements du statut juridique du Pays Basque, l'acceptation du pluralisme se fissure.

Les réalisations culturelles

Les réalisations culturelles du Pays Basque au fil des différentes étapes historiques présentent un panorama riche et varié, avec des contributions à la culture universelle et le développement de multiples facettes créatives, dont certaines dotées d'une empreinte propre. La culture produite par les Basques se nourrit de perspectives diverses et n'est pas une culture isolée. Son développement, résultat d'une société de dimensions réduites, doit être considéré depuis les domaines culturels où elle s'est intégrée et dans lesquels s'inscrivent ses traits distinctifs.

Une de ses particularités historiques et actuelles est la diversité. Au niveau de la littérature, la culture est associée à deux langues. Pour différents motifs, la langue espagnole a été la plus utilisée dans l'écriture, un aspect de la culture basque qui s'inscrit par conséquent dans l'évolution littéraire du domaine de la langue espagnole.

La littérature en langue basque n'a pas été un fait culturel isolé, mais un véhicule d'expression auquel les circonstances historiques ont imprimé son caractère. L'euskera générerait un espace culturel avec une identité propre, qui incluait l'actuelle Communauté Autonome Basque, une bonne partie de la Navarre et le Pays

Basque Français. Tous ceux qui ont visité le Pays Basque au fil des siècles ont rapporté la singularité de cette langue différente dans un environnement de langues latines. Le bilinguisme a favorisé des développements culturels parallèles, inter-communicants mais avec des dynamiques propres.

La diversité historique de la culture basque découle aussi des différents modes de vie, avec des contrastes bien marqués et des langues différentes. Depuis le Bas Moyen Âge, le développement des cités et des villes a généré un espace social associé aux activités commerciales et artisanales qui, dans les localités les plus importantes, a majoritairement utilisé l'espagnol pour s'exprimer par écrit. Les petites cités et le milieu rural du versant cantabrique restèrent quant à eux attachés à l'euskera et aux modes de vie des agriculteurs, éleveurs, bergers, pêcheurs ou forgerons.

La dynamique culturelle du Pays Basque a été conditionnée par une autre circonstance : la quasi-inexistence d'une tradition universitaire propre. En 1540, l'Université d'Oñate avait bien été fondée, pour enseigner la Théologie, le Droit et la Philosophie, mais demeura toujours une institution modeste, qui entra en crise au XVII^e siècle et fut fermée au siècle suivant. Il y eut des tentatives postérieures, entre 1866 et 1873 qui restèrent sans succès. Les premiers enseignements supérieurs, entendus au sens moderne, créés au Pays Basque, furent l'Université de Deusto, fondée par les Jésuites en 1883, et l'École des Ingénieurs de Bilbao (1897). Et avant le milieu du XX^e siècle, on ne peut citer que l'éphémère existence d'une Université Basque en 1936-1937. Ceci explique pourquoi, historiquement, durant l'Âge Moderne et une bonne partie de la période contemporaine, nombre de jeunes basques durent faire leurs études supérieures dans des universités castillanes, à Salamanque ou Valladolid le plus souvent, ou dans d'autres pays européens. À cause de cet éloignement, les groupes se consacrant aux activités culturelles restèrent minoritaires et de nombreux écrivains et artistes basques travaillèrent loin du pays, sans créations identifiables à première vue avec leurs origines.

Il n'y eut pas non plus au Pays Basque de capitale politique de grande envergure, comme celles qui accueillèrent la royauté et les cours. Il manquait les villes qui auraient pu favoriser les principaux développements culturels. Les capitales des seigneurs, où ceux-ci construisaient leurs sièges en s'inspirant des courants artistiques et attiraient créateurs et intellectuels, furent peu actives. Par ailleurs, l'Église basque du Moyen Âge ou de l'Âge Moderne possédait des ressources économiques réduites et peu d'infrastructures institutionnelles – pas de sièges épiscopaux ni de grands monastères –, et n'était donc pas un vecteur de création artistique, même si on peut citer quelques réalisations remarquables.

La culture basque vit se succéder les différentes phases artistiques mais, en partie à cause des circonstances mentionnées, les réalisations somptueuses ou grandioses ne furent pas nombreuses. Dans l'ensemble, l'austérité et le pragmatisme primaient, sans surcharges formelles ni conceptuelles. Ceci est perceptible dans les arts plastiques ou en littérature. Dans cette dernière, on a pu distinguer les contributions qui cherchaient des améliorations concrètes ou une utilité immédiate, en rapport avec le discours religieux, des objectifs de caractère politique – la défense des fueros, par exemple – ou des aspects éducatifs.

Durant le premier millénaire de l'ère chrétienne, on ne localise pour ainsi dire pas de manifestations culturelles propres au Pays Basque, à cause des vicissitudes que vécut le territoire, où de grandes zones furent à peine romanisées ou restèrent en marge de la romanisation. Après la chute de l'Empire, il resta isolé jusqu'à une bonne partie de la période de la Reconquête, et donc en marge des courants culturels de l'époque. L'archéologie permet de reconstruire certaines localités romaines dans la partie méridionale du Pays, comme Veleia, et de localiser des peuplements sur le littoral, que ce soient des cités (Forua), des exploitations minières (Oiartzun) ou des établissements maritimes (Getaria).

Compte tenu de la conflictualité de la période, sur laquelle nous disposons de peu d'informations dignes de foi, il ne reste aucun vestige culturel provenant de la phase qui commence avec la crise du Bas Empire romain et les affrontements avec les Francs, les Wisigoths ou les Arabes, si ce n'est sous forme de références littéraires peu précises provenant de cultures en conflit avec les Basques. La *Chanson de Roland*, écrite au XI^e siècle, trois siècles après les faits qu'elle évoque, en est un bon exemple. Elle se réfère à la bataille de Roncevaux, durant laquelle une partie de l'armée de Charlemagne fut défaite par des Basques, transformés dans le texte en Sarrasins.

Durant le Haut Moyen Âge, les territoires basques commencèrent à émerger de cette sorte d'obscurité historique. Les premières expressions artistiques qui ont été conservées et peuvent être considérées véritablement comme telles, émanant des processus culturels qui naquirent au XI^e siècle, comme dans une bonne partie de l'occident européen. Ce sont les manifestations architecturales – avec les sculptures et les décorations intégrées dans les édifices – de l'art roman. Les plus importantes et les plus nombreuses se trouvent en Navarre, à l'intérieur de l'espace culturel incorporant les provinces basques actuelles qui furent intégrées au domaine politique de la Navarre durant une bonne partie de ce siècle. Elles s'expliquent par son meilleur développement institutionnel – la Navarre fut un royaume à partir du IX^e siècle et il y eut un évêque à Pampelune dès le VI^e siècle – et par l'importance

qu'atteignit en Navarre le Chemin de Compostelle, un chemin culturel dont le principal itinéraire entrait dans la péninsule par Roncevaux. On localise ainsi de magnifiques sanctuaires romans à Leyre, Aralar, Ujué ou Estella.

Alava eut aussi son propre siège épiscopal à partir du IX^e siècle, au vu des documents qui mentionnent l'évêque d'Armentia, et fut une étape importante d'un des itinéraires du Chemin de Compostelle. La Basilique de San Prudencio, à Armentia, du XII^e siècle –la localité, carrefour de chemins, n'était plus évêché pour lors, celui-ci ayant été transféré à Calahorra–, et le monastère de Santa María de Estíbaliz sont les plus riches. L'ermitage de San Juan de Marquínez ou l'église d'Añúa (Elburgo) sont également intéressants.

La présence de l'art roman dans les deux provinces côtières est tardive, discontinue et très rare, en partie à cause de leur éloignement des principales routes du Chemin de Compostelle (même si progressivement les chemins du littoral gagnèrent des adeptes et les séquelles artistiques ne tardèrent pas à apparaître), mais aussi à cause d'une économie nettement en retard et de la moindre force institutionnelle de l'Église. Il est possible aussi que les édifications aient été construites dans des matériaux pauvres puis remplacées à des époques plus prospères. Cela expliquerait pourquoi dans Guipúzcoa seuls sont conservés des restes isolés, intégrés dans des édifices postérieurs, sans qu'on ne puisse trouver aucun sanctuaire roman complet. On retrouve aussi des sculptures, des portails, de temps à autre des fonds baptismaux ou quelques fenêtres, à Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegi... En Biscaye, les restes de roman sont plus nombreux, tout en restant minimes. On trouve des ermitages construits aux XII^e et XIII^e siècles sur la bordure nord du territoire, parfois près du littoral, témoins peut-être des pèlerinages religieux qui amenaient avec eux la culture. On remarque ainsi celui de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) et San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga), ou les restes de Frúniz ou encore, dans un style de transition entre roman et gothique, l'église Santa María de Galdakao – avec une partie Renaissance, du XVI^e –, avec son beau portail et ses chapiteaux du roman tardif.

Au Bas Moyen Âge, le Pays Basque connut une évolution contradictoire. Ce fut une période d'affermissement de la bourgeoisie et de l'urbanisme, au fur et à mesure qu'étaient fondées les villes et que le trafic commercial nord-sud se consolidait entre la péninsule et les ports du nord de l'Europe. D'un autre côté, depuis le XIII^e siècle, les provinces basques avaient souffert une crise sociale profonde provoquée par les guerres des factions, qui se terminèrent finalement par la fondation de Confréries au XV^e siècle. La prospérité de ce siècle se prolongea durant pratiquement tout le siècle suivant.

Le développement culturel de l'époque correspond à cette évolution et à l'intégration croissante du Pays Basque dans les courants économiques et artistiques, sachant toutefois qu'il n'exista à aucun moment de grand centre politique capable de l'encourager ou de l'appuyer. Ce fut l'époque du gothique, bien représenté au Pays Basque, surtout à la fin de la période, au XV^e siècle, lorsque les Confréries parvinrent à s'imposer et les noyaux urbains à se consolider. Le gothique se prolongea durant toute la période de croissance. Soit parce qu'il était devenu le style qui marquait la prospérité, soit parce que des constructions commencées dans les décennies précédentes furent achevées, le gothique fut utilisé à profusion durant le XVI^e, alors que d'autres régions l'abandonnaient. Ce gothique tardif se mêlait fréquemment à des éléments de la Renaissance, créant un style dénommé «gothique basque».

L'empreinte culturelle du Bas Moyen Âge aurait une grande influence postérieure, car elle contribua à forger la physionomie des villes basques et apporta de multiples éléments qui seraient ensuite identifiés avec des styles locaux. De cette période datent aussi les premières constructions civiles, d'initiative noble, associées aux maisons fortifiées de l'époque des factions.

L'urbanisme bas-médiéval généra à son tour le tracé central des principales villes, qui se maintint jusqu'à l'époque contemporaine. Dans certaines, la base était une rue autour de laquelle elles se structuraient longitudinalement –sur le Chemin de Compostelle surtout–, mais le plus souvent, la forme était elliptique. Construites autour d'un axe central –une rue–, elles formaient une enceinte concave qui serait protégée par une muraille. Elles étaient dotées de halles et parfois d'édifices nobles ou ecclésiastiques, souvent adossés à la muraille. Ce modèle se retrouve aujourd'hui dans le quartier historique de Vitoria-Gasteiz et de manière générale, dans des endroits comme Mondragón, Tolosa et Durango. Ce plan médiéval –qui s'adapta aux circonstances topographiques– constitua la base de la trame postérieure de nombreuses villes, car il survécut même après que les murailles eurent disparu. Bilbao ou Balmaseda en sont de bons exemples.

Les plus anciens édifices civils que nous conservons nous viennent du Bas Moyen Âge, époque où l'on commença à construire avec de la pierre. Avant, comme pour toutes les édifications rurales médiévales en général, les matériaux utilisés étaient précaires et ne survécurent pas. Sauf les maisons fortifiées, qui avaient une double fonction : d'abord, de prestige, en tant que représentation fortifiée de la propriété du lignage ; ensuite, défensive, une fonction fondamentale aux temps agités des factions. On les trouve parfois à des endroits isolés stratégiques et même difficiles d'accès ; d'autres, au centre d'une petite agglomération ou même dans des villes, adossées à la

muraille ou au centre. Dans ces cas-là, leur fonction n'était pas défensive, mais de prestige pour le lignage : elles servaient de palais.

Souvent, les maisons fortifiées ont survécu grâce à des reconstructions postérieures réalisées aux XVI^e et XVII^e siècles. Certaines furent même construites durant cette période, imitant le modèle médiéval, qu'on tenait pour distingué.

Nous trouvons des tours et des maisons fortifiées dans les trois provinces basques, avec des fonctions parfois militaires, parfois résidentielles. Dans tous les cas, elles évoquent les temps médiévaux et contribuent à forger l'empreinte de ce qui serait considéré plus tard comme le style basque. Ce sont, entre autres, la tour de Salazar-Muñatones (Muskiz), Butrón (Mungia), la tour d'Etxaburu (Iruntza), celle de La Cuadra (Güeñes), les Tours de Mendoza (aujourd'hui Musée d'Héraldique d'Alava), Guevara (Barrundia), le Palais de Villa Suso (Vitoria), celui de Jáuregui (Bergara), les maisons fortifiées des comtes d'Oñate, la tour de Berriatua (Mutriku) ou celle d'Azkue (Fontarabie), Eizagirre (Bergara), etc.

Beaucoup d'entre elles, construites à la fin du Moyen Âge ou après, n'ont pas l'aspect d'une masse de pierre compacte et furent adaptées aux goûts et coutumes d'une époque où les marchands étaient en contact avec la France, les Flandres ou l'Angleterre. Sans leur ôter l'aspect de la maison fortifiée, on y ajouta une certaine complexité ornementale et une structure fonctionnelle, adaptée aux nouvelles nécessités. De plus, une bonne partie des tours médiévales, celles qui symbolisèrent l'hégémonie des seigneurs des factions, furent détruites une fois le conflit résolu.

Mais la principale représentation artistique des derniers siècles du Moyen Âge reste le gothique, qui au Pays Basque se prolongea jusqu'aux débuts de l'Âge Moderne. Certaines réalisations sont du XIV^e (complétant parfois des constructions romanes), mais les plus fréquentes sont celles des XV^e et XVI^e siècles, qui correspondent au développement de la bourgeoisie, car tout en étant religieuses, elles sont clairement urbaines, érigées comme édifices publics par définition et destinées à l'usage collectif. On ne trouve pas au Pays Basque de sanctuaires remarquables ni de grande envergure, mais si des contributions artistiques intéressantes qui reflètent la vitalité des enclaves urbaines prospères.

On remarque ainsi la Vieille Cathédrale de Vitoria (Église Santa María), dont le plan et les premiers éléments significatifs sont du XIV^e siècle. Dans la même ville, les églises San Pedro et San Miguel appartiennent au gothique. Également en Alava, on retrouve de magnifiques constructions gothiques à Salvatierra-Agurain et Laguardia. Intéressantes aussi les exceptionnelles fresques murales gothiques (du XIV^e) de l'église romane de San Martín de Tours, à Gazeo.

À Bilbao, l'actuelle cathédrale de Santiago et l'église San Antón ont aussi un plan et une décoration – en partie – gothiques, de même que la belle église Santa María de Lekeitio et celle plus austère de Guernica également consacrée à la Vierge, toutes deux du XV^e siècle. Les églises Santa María, à Portugalete, San Severino, à Balmaseda ou Santa María, à Güeñes, sont aussi de la même époque (et du XVI^e). Dans tous les cas, leur construction témoigne de l'apogée de la prospérité des localités situées sur les routes commerciales.

La plupart du gothique de Guipúzcoa date des XV^e et XVI^e siècles, avec une authentique profusion de sanctuaires, représentée par exemple par les églises de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente à Donostia-San Sebastián ou par le couvent de San Agustín à Hernani, et un long etcetera.

Le dénommé «gothique basque», du XVI^e siècle, qui incorporait des éléments de la Renaissance, eut également une importance particulière. Dans ce style, les églises monumentales ont un plan en forme de salon et non en forme de croix latine traditionnelle. Ces églises à colonnes sont basées sur une seule salle de grandes dimensions, avec des colonnes classiques et cylindriques. Elles furent très fréquentes dans de petites localités de Guipúzcoa (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) et de Biscaye (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), plus exceptionnelles en Alava. Ce style hybride, entre gothique et Renaissance, est propre à une zone quelque peu marginale par rapport aux courants artistiques plus modernes. Ces églises volumineuses, aux murs puissants et à l'aspect massif – qui furent construites même au XVII^e siècle –, ne furent pas exclusives du Pays Basque, mais si caractéristiques. Elles combinent des décorations gothiques et Renaissance, mais sont en général sobres, sans ornements plateresques. Elles se convertirent en pièce centrale de la physionomie de multiples localités, dont elles constituaient la principale construction, érigées dans des agglomérations bien consolidées, au milieu de grappes de quartiers urbains. Leurs propres dimensions révèlent l'ambition contemporaine de construire ou de rénover les édifices publics, qui allait de pair avec l'essor économique que vivaient leurs promoteurs au début de l'Âge Moderne.

La production sculpturale au Pays Basque est rare et associée aux sanctuaires. Nous la trouvons sur les retables, d'influence flamande, jusqu'au début du XVI^e. Certains furent importés, comme ceux de Rentería, Oiartzun ou Zumaia, ou réalisés par des artistes étrangers résidant au Pays Basque. Les sculptures de la cathédrale de Vitoria, le sépulcre du Chancelier Ayala (Quejana) ou le retable de la Vierge de la Encina, à Artziniega, sont quelques exemples de la sculpture de la période, ainsi que le portail et le retable de l'église de Lekeitio, ou certaines vierges

gothiques (Begoña) ou calvaires, parmi lesquels on distingue celui de Krutziaga, à Durango. Dans la province de Guipúzcoa, des œuvres comme le portail de l'église de Deba, le sépulcre du comte d'Oñate, certaines représentations du Christ (Lezo, Alegia) et de vierges – Izaskun et Arritokieta – sont aussi de ce style et de cette époque.

Du fait de son éloignement des principaux centres culturels, les œuvres littéraires médiévales au Pays Basque sont très rares, même si on relève celles de certains Basques appartenant aux cercles du pouvoir. Mentionnons aussi pour leur transcendance incontestable les Gloses Émiliennes, du Xe siècle, qui contiennent le premier témoignage écrit en basque : «Jzioqui dugu/guec ajutu ez dugu». Ces deux gloses – annotations en marge des textes latins – se trouvent dans le même codicille où figurent aussi les premiers mots en castillan. Le basque et le castillan, deux langues parlées dans le Pays Basque médiéval, émergent en même temps dans l'écriture.

Au-delà des références au genre des balades et des chants épiques, il n'existe pratiquement pas de témoignages écrits en basque durant le Moyen Âge et les textes en castillan écrits par des auteurs basques sont rares. On doit citer, à cause de leur appartenance au même domaine culturel, la présence des chansons de geste – elles figurent parmi les premières œuvres littéraires – en Navarre. Le poème «Roncesvalles», dont un seul fragment a été conservé, est écrit en castillan navarrais-aragonais (langue romane parlée dans la vallée de l'Èbre) et procède de la seconde moitié du XIIIe siècle. À partir de ce siècle, nous pouvons mentionner certains chroniqueurs qui mêlent épisodes surnaturels et faits réels. Le Navarrais Rodrigo Jiménez de Rada, archevêque de Tolède, se distingue avec son *Historia gótica*, traduite par lui-même du latin au castillan, qui est la première histoire dans cette langue. Citons aussi le Navarrais Garci López de Roncesvalles, qui écrivit au XVe siècle sa *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Mais le principal auteur basque médiéval reste Pedro López de Ayala, d'Alava, chancelier au service de Pierre I Le Cruel et d'Henri II de Trastámara, qui se distingua par une vie politique agitée et un excellent travail littéraire. En dehors de ses Chroniques, traductions et œuvres diverses, on relève son œuvre satirique *Rimado de palacio*. On doit à son neveu Fernán Pérez de Guzmán – *Generaciones y semblanzas* – des biographies des membres de la noblesse. Íñigo López de Mendoza, Marquis de Santillana et neveu de ce dernier-naquit à Carrión de los Condes (Palencia) dans une famille de grand lignage basque et fut l'un des grands humanistes et écrivains espagnols du Moyen Âge.

Sans autant de prétentions littéraires, citons aussi l'œuvre de Lope García de Salazar, qui fut l'un des leaders des factions biscaïennes et qui à la fin de sa

vie écrivit la chronique *Bienandanzas e fortunas* sur les guerres des factions.

La culture basque à l'Âge Moderne

Au début de cette période, le Pays Basque vivait un moment d'expansion économique. Comme exemples de sa vitalité, on relève sa participation à la découverte de l'Amérique ou à l'administration de la monarchie. Durant la colonisation de l'Amérique, Christophe Colomb fut accompagné de nombreux marins basques. Parmi eux, on distingue : Juan Sebastián Elcano, de Getaria, qui acheva en 1522 le premier tour du monde – sur les dix-huit qui arrivèrent au terme de ce voyage, trois étaient Basques, de Bilbao, Barakaldo et Bermeo – ; Juan de Garay (certainement originaire d'Orduña), qui fonda Buenos Aires ; Legazpi, natif de Zumárraga, conquérant des Philippines et fondateur de Manilla ; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, l'un des promoteurs de l'évangélisation du Mexique ; ou l'explorateur et aventurier Lope de Aguirre, d'Oñati, qui voulut former une sorte de royaume indépendant au Pérou. Andrés de Urdaneta, d'Ordizia, réussit à tracer la route maritime entre l'Asie et l'Amérique, un succès scientifique de premier ordre qui compléta la connaissance des voyages intercontinentaux.

La culture basque à l'Âge Moderne prit donc un départ splendide. Durant le XVIe siècle, les réalisations artistiques se multiplièrent. La crise du XVIIe siècle se fit aussi sentir dans ce domaine, avec une diminution et un appauvrissement des contributions. La culture prit un nouvel élan au XVIIIe siècle, avec l'expansion du capitalisme commercial.

Les arts plastiques

Le gothique se prolongea de manière extraordinaire au Pays Basque et on retrouve des constructions de ce style pendant tout le XVIe siècle. Ses expressions tardives, celles du *gothique flamboyant*, très adaptables, furent capables de satisfaire les demandes en décoration des familles bourgeoises et des autorités ecclésiastiques et civiles.

La Renaissance eut tout de même une certaine présence dans les provinces basques. L'Université d'Oñate, rare exemple de plateresque, est un édifice de style Renaissance exceptionnel, construit au XVIe siècle. Dans la province de Guipúzcoa, ce style resta associé à des édifices civils, appartenant à des familles nobles ou de commerçants qui progressaient avec l'essor économique. Nous le trouvons dans divers palais : ceux de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia ; d'origine gothique, il fut restauré au XVIe siècle dans ce style), Emparan (Azpeitia) ou Balda (Azkoitia), etc.

En Biscaye en revanche, l'art de la Renaissance fut incorporé aux édifices religieux, non pas dans la

structure architecturale en général, mais dans d'autres éléments, comme les portails des églises San Antón et de la Encarnación (toutes deux à Bilbao) ou celle de Santa María à Portugalete. Une partie de la Collégiale de Cenarruza – un monastère d'origine médiévale – est de style Renaissance, en particulier le cloître.

Malgré sa façade gothique, le Palais de Bendaña incorpore à l'intérieur une architecture Renaissance, qu'on retrouve aussi sur les portails du palais de Villa Suso et dans le couvent de Santa Cruz, tous deux à Vitoria.

Le style Renaissance n'eut pas au Pays Basque de marque propre et se limita à reproduire les solutions architecturales et décoratives qui étaient de mise en Castille (Madrid, Burgos ou Salamanque), en s'appropriant probablement du style castillan.

La sculpture du XVI^e siècle au Pays Basque présente les mêmes caractéristiques, associées à la Renaissance. Vers 1525, on perçoit l'influence de l'école de Berruguete, de Valladolid. Celle-ci donna lieu à une sculpture plateresque dont Oñati fut le principal représentant basque et qu'on retrouve dans le retable de l'Université et dans les statues de sa façade. En Alava, le remarquable retable d'Elvillar appartient au même style et en Biscaye, celui de Santa María de Portugalete, la chapelle du Cristo dans l'église de San Severino (Balmaseda) ou la Piété de San Antón, à Bilbao.

Le principal sculpteur basque de la Renaissance fut Juan de Ancheta, natif d'Azpeitia. Il créa la plus grande partie de son œuvre hors du Pays Basque (à La Rioja, Burgos, Aragon ou en Navarre), mais il fut l'auteur du retable de Zumaia ou du tabernacle des Clarisses de Tolosa. Plusieurs de ses disciples travaillèrent au début du XVII^e siècle.

Les convulsions économiques du XVI^e eurent des répercussions sur l'évolution culturelle et l'art de ce siècle, le *baroque*, eut ici un développement restreint. L'architecture basque déclina, après l'expansion constructive de la période précédente. Qui plus est, la sculpture resta limitée aux retables des églises, sans productions spectaculaires. On ne relève pas non plus de peintres importants. Les édifices baroques de cette époque se caractérisèrent par leur sobriété, une austérité intentionnée ou conséquence des difficultés économiques.

Parfois, ce style fut incorporé à des édifices antérieurs, comme le portique de l'actuelle cathédrale de Bilbao ou celui de l'église de Soraluze (Placencia de las Armas). Les Jésuites construisirent au XVII^e siècle des édifices baroques, avec une certaine homogénéité de style : le collège de San Andrés à Bilbao (actuelle église de Santos Juanes), l'église de la Sagrada Familia à Orduña, celle de San José à Lekeitio ou le collège de Bergara. En Alava, on retrouve comme exemples du baroque du XVI^e siècle le couvent de la Purísima Concepción (aujourd'hui de San Antonio),

à Vitoria, la façade et la tour de l'église de Labastida ou le couvent des Clarisses à Salvatierra-Agurain.

Au XVII^e siècle la sculpture amorça une longue décadence, après la période de la Renaissance. L'essor de l'imagerie ne parvint pas à couvrir ce vide, malgré un certain développement à l'occasion de la rénovation religieuse du siècle. Les artistes de l'imagerie basque réalisèrent des œuvres de caractère populaire, sans le réalisme baroque castillan, et avec une certaine grandiloquence ornementale.

En dehors de quelques peintures gothiques, comme le retable de Quejana (Alava), actuellement au musée de Chicago, et le triptyque de la même localité, les contributions picturales issues de l'Âge Moderne au Pays Basque sont rares. On peut citer des retables de qualité moyenne ou des tableaux de Francisco Mendieta, comme *Le Serment des Fueros de Biscaye par Ferdinand V de Castille* (*Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla*) qui présente un certain intérêt en tant que recreation historique. Il se trouve actuellement dans la Maison du Parlement de Guernica (*Casa de Juntas*). Le principal peintre basque de la période vécut au XVII^e siècle : Ignacio Iriarte (1621-1670 ?), né à Azkoitia, étudia et vécut à Séville et travailla avec Murillo. Il se distingua par ses paysages.

Le XVIII^e, siècle du capitalisme commercial, fut celui de la récupération économique, du développement de la bourgeoisie et de la rénovation culturelle. L'architecture aussi connut une nouvelle étape. Pratiquement tout au long du siècle, le baroque se maintint comme style principal et les exemples les plus abondants de ce style au Pays Basque remontent à cette époque. Le baroque du XVIII^e siècle fut aussi assimilé au baroque castillan, sans spécificités locales. Son principal représentant est la Basilique de Loyola, construite par les jésuites dans la localité natale de Saint Ignace, un modèle pour tout le baroque espagnol. Ses plans sont de l'Italien Carlo Fontana, disciple de Bernini, et la construction se fit sous la direction des Ibero d'Azpeitia, avec la participation de Churiguera, l'un des architectes les plus réputés de l'époque. L'église Santa María de San Sebastián du XVIII^e siècle, est de style rococo, style dont on retrouve aussi certains éléments dans l'église San Pedro de Pasaia ou dans celle de Nuestra Señora de la Plaza, à Elciego.

Mais en général, au début du XVIII^e siècle, les localités basques avaient déjà leurs édifices religieux. C'est pourquoi l'activité architecturale de ce siècle se limita à les orner de portails ou de tours, de style baroque. C'est l'époque de la construction des tours-clocher : Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... Durant ce siècle, la consolidation des municipalités comme institutions

se traduit par la construction d'Hôtels de Ville, dans un baroque magnifiquement représenté par la Mairie de Balmaseda, mais qu'on retrouve aussi dans ceux d'Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango ou Labastida.

Le développement artistique basque du XVIII^e siècle se reflète dans l'architecture, et non pas dans la sculpture ni dans la peinture. Des retables monumentaux furent réalisés, mais pour les œuvres de grande envergure, on eut recours à des auteurs de l'extérieur – en particulier à l'école madrilène, à laquelle appartenait Luis Salvador Carmona –, qui apportaient la partie sculpturale. Les traceurs, assembleurs et tailleurs étaient habituellement basques, comme par exemple Miguel de Irazusta. À Santa María de Bergara, on peut observer le résultat du travail des deux artistes.

Les œuvres écrites

La littérature du Pays Basque à l'Âge Moderne se nourrit d'auteurs très divers du point de vue de la thématique abordée et de la qualité des œuvres. On relève celles en rapport avec la colonisation de l'Amérique et celles qui se penchent sur les particularités historiques de la société basque, ainsi que les thèmes religieux.

Ce sont des auteurs isolés, dont les contributions ne s'expliquent que dans le contexte de leur intégration dans le vaste domaine culturel de la monarchie. Comme exception à cette norme, les œuvres portant sur les spécificités basques, qui s'inscrivent toutefois dans le cadre des préoccupations généalogistes générales et nous apportent des témoignages rares mais extrêmement précieux en basque et sur le basque.

Les auteurs basques importants au XVI^e siècle sont relativement nombreux, autre preuve de la vitalité du Pays Basque au sortir du Moyen Âge. Ce nombre diminue au XVII^e, même si les auteurs intéressants ne manquent pas.

Une bonne partie des écrivains de ces siècles sont des prêtres ou des moines. La carrière ecclésiastique était alors la principale voie d'accès à la culture, surtout au Pays Basque, qui était éloigné des principaux centres intellectuels.

Plusieurs auteurs basques informèrent sur l'Amérique récemment découverte. Partis comme membres du clergé ou, dans certains cas, comme aventuriers, ou envoyés par l'administration, certains eurent un rôle important. Fray Juan de Zumárraga, archevêque de Mexico et inquisiteur, fonda la première imprimerie américaine et écrivit des œuvres sur l'instruction des Indiens. Une de ses lettres en basque (1537) a été conservée, premier témoignage d'un certain poids dans cette langue. Le visionnaire Pascual de Andagoya, d'Alava, participa à l'occupation de Panama et à la découverte du Pérou, et fournit des nouvelles sur les premiers événements survenus en Amérique.

On ne se met pas d'accord sur le lieu de naissance de Francisco de Vitoria – Burgos ou Vitoria – mais on

sait que son père appartenait au lignage des Arcaya de Vitoria. Théologien dominicain, il enseigna à Salamanque et est considéré comme le père du Droit International.

Alonso de Ercilla, né à Madrid, était aussi d'ascendance basque, de par son père qui était de Bermeo, où se trouvait la propriété de la famille. Il fut le principal représentant du roman épique castillan. *La araucana*, l'une des œuvres majeures de la littérature espagnole, narre la colonisation du Chili en incorporant le thème indien à la poésie castillane.

Lope García de Salazar inventa au XVI^e siècle un genre qui aurait une continuité et des caractéristiques propres. C'est le début du genre «historique», une interprétation du passé qui se nourrissait pour le moment de nombreuses fables et de légendes. Celles-ci cherchaient à expliquer et à mettre en valeur certaines particularités basques, comme les fueros ou la noblesse universelle.

La plupart des auteurs historicistes de ce siècle décrivaient le passé basque en ayant recours à des légendes. Certains d'entre eux se distinguent par la qualité littéraire de leurs œuvres ou l'influence de leurs interprétations. Esteban de Garibay, de Guipúzcoa, répertoria dans son *Compendio Historial* les mythes de l'époque, comme celui qui affirmait que l'euskera était une des langues issues de Babel ; cette œuvre et d'autres du même auteur apportent des témoignages d'une importance singulière sur la langue basque, parmi lesquels on relève certains fragments issus de la tradition orale (ballades et complaints). De la même époque et suivant un critère basco-ibériste⁴, le géographe, linguiste et juriste Andrés de Poza, élaborait une des premières classifications des langues d'Europe.

L'autre genre développé par les auteurs basques au XVI^e siècle est celui de caractère religieux, théologique ou mystique. On relève par exemple les *Exercices spirituels* de Saint Ignace de Loyola, un ouvrage d'une énorme diffusion. Son auteur, natif d'Azpeitia, fonda en 1534 la Compagnie de Jésus, à cette époque le plus grand mouvement collectif jamais promu par une personnalité basque et celui qui a eu le plus de continuité.

Les contributions de poids, de nature théologique ou spirituelle, apportées après une carrière religieuse dans des centres importants sont plus fréquentes chez les auteurs navarrais que chez ceux des provinces basques. On remarque, entre autres, ceux-ci : Diego de Estella, avec des œuvres mystiques sur la méditation spirituelle ; Pedro Malón de Chaide, initiateur de l'éloquence sacrée en espagnol ; Saint François Xavier, avec des lettres d'une certaine valeur littéraire ; l'archevêque de Tolède, le Navarrais Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, de Baztán, fut

⁴ Note du traducteur : la théorie du basco-ibérisme affirme qu'il existe une relation entre les langues basques et ibère.

l'un des grands humanistes et théologiens du XVI^e siècle. Inspirateur de l'école de Salamanque, il fut aussi l'un des premiers savants à pouvoir être considéré comme économiste. Né au Pays Basque français, le médecin et philosophe Juan Huarte de San Juan exerça sa carrière professionnelle en Espagne, principalement en Andalousie. Ses œuvres furent très traduites et on peut le considérer comme l'un des précurseurs de la psychologie.

Comme dans d'autres domaines, la littérature basque au XVII^e souffrit d'une certaine ankylose, malgré l'Âge d'Or de la littérature espagnole, mais plusieurs auteurs méritent toutefois d'être signalés dans cette description de la séquence historique de la culture basque.

On retrouve des genres similaires à ceux du XVI^e siècle, avec des productions moins intéressantes toutefois. Le père jésuite de Guipúzcoa, Pablo José de Arriaga, qui écrivit sur le Pérou, nous a transmis de précieuses informations sur les coutumes indiennes. Des humanistes et théologiens, parmi lesquels on peut mentionner le Navarrais Juan de Palafox y Mendoza, apportèrent des œuvres ascétiques, même si ce dernier est plus connu pour son travail de mécène à Puebla, Mexique, où en tant qu'évêque il encouragea le goût pour la musique et appuya l'éducation. La bibliothèque qu'il rassembla et qui est conservée dans cette ville en est la preuve. Comme au siècle précédent, on retrouve quelques descendants de Basques en première ligne de la création littéraire, cette fois sans liens familiaux ou culturels solides avec leur origine. C'est le cas de Soeur Juana Inés de la Cruz, fille de Miguel de Asbeje, de Bergara, qui fut l'une des principales personnalités littéraires du Mexique colonial, avec des œuvres théâtrales et lyriques ; des phrases en basque intercalées dans les vers d'un de ses chants de Noël, dans la bouche d'un habitant de la Biscaye, trahissent ses origines.

Francisco de Avellaneda, d'Alava, joua un rôle dans la littérature de l'époque, en écrivant des comédies du temps de Philippe IV, ainsi que Juan de Zabaleta, Sévillan, fils d'un commerçant des Indes originaire d'Urretxu et connu comme auteur moraliste, avec des productions dramatiques et de mœurs. Tous deux s'inscrivirent dans les styles littéraires du Siècle d'Or.

L'historicisme basé sur des explications légendaires du passé basque prit un grand essor au XVII^e siècle, avec de nombreux auteurs, certains ne manquant pas d'un certain intérêt. Arnauld de Oihenart, de Mauléon, en Soule, fut le premier auteur à aborder l'ensemble du Pays Basque comme un tout en écrivant «*Notitia utriusque Vasconiaë, tum Ibericæ, tum Aquitanicæ*» (l'histoire des deux Vasconies, ibérique et aquitaine) ; poète culte, il répertoria des dictons et des proverbes dans sa langue maternelle et fut sans doute l'un des plus brillants pionniers dans ses observations grammaticales. Au XVII^e, on relève des œuvres importantes écrites par les jésuites Moret, spécialiste d'histoire de la Navarre, et Henao, qui se

référait à Guipúzcoa, à la Biscaye et Alava pour faire l'éloge de la terre qui avait vu naître Saint Ignace.

La revitalisation de la société basque au XVIII^e siècle se fit remarquer en littérature surtout dans la seconde moitié, mais après que se soit produit un nouveau phénomène culturel. En effet, on vit apparaître des œuvres historiques de caractère politique, écrites pour défendre le *fuero* au moment où le centralisme s'accroissait avec l'arrivée des Bourbons sur le trône espagnol. Le Bisciaïen Fontecha y Salazar en constitue un bon exemple, avec une argumentation incluant des raisonnements juridiques, politiques et historiques. Manuel de Larramendi, de Guipúzcoa, apporterait une approche globale sur ce thème, avec une théorie personnelle de l'euskera et du passé basque, dont les argumentations et les contributions historiques et linguistiques auraient une grande influence par la suite.

La figure de Larramendi s'avéra fondamentale pour l'évolution littéraire de l'euskera, de par son travail qui cherchait à donner du prestige à la langue, et de par ses œuvres – dictionnaire et grammaire – qui assoieraient les bases de son emploi systématique.

Bien que la littérature en basque ait à peine vu le jour avant le XVIII^e siècle, on retrouve durant les deux siècles précédents des auteurs qui ont écrit dans cette langue des œuvres considérées comme classiques. Le premier livre imprimé en euskera date de 1545. Il est l'œuvre du Basque-français Bernard Etxepare, pleinement imbu du style Renaissance, dont le *Linguae Vasconum Primitiæ* incorpore des poésies sur des thèmes religieux et mondains. Il n'eut pas de continuité immédiate, car une bonne partie de ceux qui écrivirent en basque réalisaient des traductions ou des adaptations d'autres langues.

Jean de Lizarrague (Joanes Leizarraga), Labourdin lui aussi et pasteur calviniste, traduisit en basque le Nouveau Testament à la demande de Jeanne III d'Albret, reine de Navarre, qui fut publié à La Rochelle en 1571 ; un exercice de traduction pour lequel il fit preuve d'une extraordinaire capacité étant donné l'absence de précédents dans ce domaine. Un de ses contemporains fut Juan Pérez de Lazarraga, auteur d'un manuscrit dont seules ont été conservées une centaine de pages contenant des poésies en basque et en espagnol et une partie de roman pastoral en basque, qui a ouvert de nouveaux horizons pour la recherche sur la langue basque de cette époque. Citons aussi le recueil de proverbes et de dictons *Refranes y Sentencias* (Pampelune, 1596), qu'on doit probablement à un personnage culte anonyme des alentours de Bilbao.

Les premiers bourgeois de la littérature en langue basque apparaissent au XVII^e siècle, exclusivement dans le Pays Basque continental et limités aux thèmes religieux. Des auteurs comme Esteve Materre ou Etcheberri de Ciboure, appartenirent à l'école de Sare-

Saint-Jean-de-Luz. Le curé de Navarre, Pedro de Aguerre «Axular», en fut le plus représentatif, avec son œuvre, *Gero*, publiée en 1643. Celle-ci permettrait de faire un pas vers une prose en euskera beaucoup plus soutenue.

Le Siècle des Lumières entra en force dans le dernier tiers du XVIII^e siècle au Pays Basque, amené par des élites en contact habituel avec les nouveautés culturelles des pays européens les plus avancés. Sa principale représentation institutionnelle fut la Société Royale Basque des Amis du Pays, rattachée aux courants rationalistes qui sillonnaient l'Europe. Elle fut la première des sociétés d'amis du pays à naître en Espagne sous le règne de Charles III et réunit le haut du panier des intellectuels basques. Le rationalisme éclairé des «*caballeritos de Azcoitia*» – un groupe social rattaché aux activités mercantiles, dans lequel était aussi représentée la noblesse rurale progressiste –, éloigné de spéculations théoriques, misa sur un réformisme qui cherchait des améliorations concrètes de la société. Préoccupée par l'éducation, elle créa les *Escuelas de letras menores* à Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián et Bilbao, et le Séminaire Royal de Bergara, premier centre d'enseignement technique supérieur du Pays Basque. Sa devise, «*Irurac bat*» (trois en un), symbolisait la confraternité qui unissait la Biscaye, Guipúzcoa et Alava. Certaines œuvres de ses membres figurent parmi les contributions les plus remarquables du Siècle des Lumières espagnol, comme celles d'Arriquiribar, Munibe ou Landázuri. Félix María de Samaniego obtint une grande renommée avec ses fables littéraires, qui figurent parmi les principales œuvres de l'époque. José Agustín Ibáñez de la Rentería, de Bilbao, et Pablo de Xérica, d'Alava, s'illustrèrent dans le même genre.

La Société Royale Basque des Amis du Pays et ses membres s'illustrèrent aussi à travers certaines de leurs activités dans la langue du pays. Comme par exemple Javier María Munibe avec son opéra comique bilingue *El borracho burlado* (1764), qu'il représenta lui-même à Azcoitia, et les *Gabon-Sariac* publiés dans la même localité (1762) sous le pseudonyme de Soeur Luisa de la Misericordia. La Société chargea aussi Aizpitarte, d'Alava, de rédiger un dictionnaire de la langue basque.

José Caldaso, né à Cadix, de famille biscaïenne, fut un autre auteur associé au Pays Basque ; dans la seconde moitié du XVIII^e, il réalisa d'importantes contributions littéraires avec ses critiques politiques et morales.

La culture basque contemporaine

La culture basque de la période contemporaine suivit les cycles successifs qui se produisaient en Europe, avec des auteurs et des créations de plus en plus nombreux. Le néoclassicisme et le romantisme furent les mouvements dominants durant une bonne partie du XIX^e. À partir

de la modernisation qui démarra à la fin du siècle, les contributions intellectuelles se diversifièrent et prirent de plus en plus d'envergure jusqu'à la guerre civile. L'architecture refléta de manière éclectique la nouvelle prospérité. La peinture se fit une place dans la culture basque. On vit surgir des sculpteurs basques importants. La littérature écrite par des Basques en espagnol se développa et celle écrite en basque prit un nouveau départ, une renaissance qui la dota de maturité. Quant à la créativité musicale, le nombre limité d'auteurs ne permit pas de tracer les lignes d'une évolution digne de continuité. Remarquons cependant Juan Crisóstomo de Arriaga, de Bilbao, l'une des figures majeures de la musique basque. On le compara à Mozart, car malgré sa mort prématurée en 1826, à l'âge de dix-neuf ans seulement, il laissa une œuvre qui, bien que brève, ne révèle pas moins son exceptionnel talent.

L'architecture

Le rationalisme éclairé eut son propre style artistique, dénommé néoclassicisme, également représenté au Pays Basque. Ses principales réalisations correspondent au XIX^e siècle, dans les premières années de l'Âge Contemporain.

Le principal architecte néoclassique ayant travaillé au Pays Basque fut l'Aragonais Silvestre Pérez, qui avait étudié à Rome, où il se spécialisa en art classique. À Mutriku (1783), il innova en incorporant l'idée d'un temple classique dans une église chrétienne. Il fut également urbaniste et conçut le projet d'une nouvelle ville sur le Nervión, *Puerto de la Paz* (1807), destinée à remplacer Bilbao, et traça les plans de la Plaza Nueva, dont la construction commença en 1829.

Justo Antonio de Olaguibel, d'Alava, développa le même style rationaliste, comme on peut l'observer sur les *Arquillos* et la Plaza Nueva de Vitoria, sur la Casa del Santo à Armentia et sur le clocher de l'église d'Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, né à Andoain, fut l'auteur du projet de reconstruction de San Sebastián, après son incendie en 1813 mais il souleva l'opposition de ceux qui voulaient restaurer le plan antérieur et son plan moderne et original n'aboutit pas. L'architecte conçut dans la même ville la place de la Constitución et le pont de Santa Catalina, entre autres édifices.

Si jusqu'alors la plupart des édifices artistiques avaient été de nature religieuse, durant le XIX^e siècle, où la bourgeoisie se consolida, l'architecture se déplaça vers les demandes civiles. Ce fut aussi le siècle du développement des institutions locales et des équipements publics. Ceux-ci adoptèrent le style néoclassique pour accueillir les conseils généraux, les hôpitaux, les collèges, les prisons, dont la première expression moderne présente une certaine homogénéité visuelle en rapport avec l'austérité rationaliste. Citons entre autres l'hôpital de Vitoria (œuvre de Mateo Garay), la Prison et le Conseil Général d'Alava

(de Martín de Saracíbar) ou la Maison du Parlement de Guernica, construite entre 1824 et 1833, œuvre d'Antonio Echevarría.

Dans le même esprit rationaliste, on retrouve les projets urbanistiques qui planifièrent les agrandissements urbains de la seconde moitié du XIXe siècle. Antonio Cortázar fut à l'origine de celui de San Sebastián (1864) et les ingénieurs Alzola et Hoffmeyer et l'architecte Achúcarro, de celui de Bilbao (1876) : leurs tracés, qui se voulaient réguliers, constituèrent la base sur laquelle se formèrent ces villes durant leur phase de modernisation.

Tandis que de nouvelles rues et de nouveaux immeubles se construisaient – parfois les intérêts des propriétaires s'imposaient aux critères des plans d'agrandissement –, de nouvelles demeures bourgeoises et des édifices de services urbains prenaient une physionomie originale. L'éclectisme *monumentaliste* s'imposa, qu'on jugeait adapté au climat de prospérité économique. Nous le retrouvons à San Sebastián à la fin du XIXe siècle, avec la construction de l'église néogothique du Buen Pastor (l'actuelle cathédrale), conçue par Manuel Echave ; avec le Grand Casino (1887, actuellement Hôtel de Ville, œuvre de Luis Aladrén, de Saragosse) ou avec la place de Gipuzkoa (1879-1888, d'influence française). La somptuosité monumentale fut encore plus accusée dans le Bilbao de l'industrialisation, avec des édifices publics comme le Théâtre Arriaga, l'Hôtel de Ville (tous deux conçus par Ruboba) et, plus pompeux encore, celui du Conseil Général (*Diputación*), œuvre d'Aladrén.

Cet essor urbain incorpora des œuvres de génie civil, comme le pont de Portugalete, premier transbordeur de ce type, œuvre de Martín Alberto de Palacio et déclaré Patrimoine de l'Humanité. De la même époque sont l'Hôpital Civil de Basurto (œuvre d'Enrique de Epalza) et le palais Chávarri (d'Anastasio de Anduiza), sur la Plaza Elíptica de Bilbao, qui cherchait à évoquer le style que l'industriel avait découvert dans sa jeunesse. L'édifice du club El Sitio, dans la vieille ville, conserve la prestance de cette époque de prospérité, tout comme la gare de la ligne ferroviaire Bilbao-Santander, tous deux œuvres de Severino Achúcarro.

Au début du XXe siècle, l'architecture du Pays Basque maintint et accentua même les allures somptueuses, éclectiques et romantiques qui avaient marqué la fin du siècle précédent. À San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (École d'Ingénieurs d'Urdaneta, siège de la banque Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (corniche de la Concha, à San Sebastián) et Francisco Urcola (théâtre baroque Victoria Eugenia) sont quelques représentants de ce moment artistique, dans lequel ne manquèrent pas les architectes étrangers, comme l'Anglais Seldo Wornum (Palais de Miramar, à la demande de la Reine Régente) et le Français Charles Mewes (hôtel María Cristina).

À Bilbao et dans sa banlieue bourgeoise, entre autres Neguri, fleurit une architecture luxueuse à l'adresse des belles villas des grands industriels de l'époque. Des résidences modernes et de styles divers furent construites par des architectes qualifiés (Rucabado, Ángel Líbano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Certains édifices publics évoquent l'empreinte somptueuse et rationaliste de l'époque : l'Université Commerciale de Deusto et la Sociedad Bilbaína (toutes d'eux d'Amann), la Société Philharmonique (Anasagasti), le théâtre Campos Elíseos et la Alhóndiga (Ricardo Bastida) ou la pergola du Parc et le siège du Banco de Bilbao, toutes des œuvres de Pedro Guimón. On assista à une recreation de styles en évocation de temps passés, ou à l'invention d'un style néo-basque, qui embellit certaines caractéristiques locales. Nous le trouvons dans la Gare des Ferrocarriles Vascongados, dans le Palais d'Ibaigane (Manuel María Smith) ou dans les maisons de Sota sur la Gran Vía de Bilbao, dans l'Hôtel Carlton et dans la maison de Lezama-Leguizamón, dans le quartier de Neguri. Le béton armé faisait aussi son apparition, une nouveauté technique qu'on pouvait contempler dans le Sanatorium de Gorliz (Mario Camiña) et dans les Thermes d'Igeretxe (Antonio Araluce).

Sans abandonner l'éclectisme de la nouvelle bourgeoisie, de nombreux architectes basques participèrent dans les années vingt à la définition de nouveaux enjeux artistiques, dans la ligne du rationalisme, dont plusieurs représentants notables furent Teodoro de Anasagasti, de Bermeo, auteur d'importants édifices à Madrid, et Secundino Zuazo, de Bilbao, qui construisit également hors du Pays Basque et à qui l'on doit à Bilbao l'Édifice de la Poste. Dans un style similaire, on retrouve le Real Club Náutico de San Sebastián, de 1939, de José Manuel Aizpurúa et Joaquín Labayen.

Sculpture et peinture

Avant le milieu du XIXe siècle, la sculpture basque, peu prolifique, ne permet pas de tracer une évolution continue et il n'y eut pas non plus au Pays Basque d'auteurs significatifs en termes de qualité d'œuvre ou représentatifs dans l'évolution culturelle. Cette situation commença à changer dans les dernières décennies du siècle, lorsque le Pays Basque, et en particulier Bilbao et ses alentours, prit la tête de la réforme industrielle. Certains auteurs isolés se font déjà remarquer. Rappelons Nemesio Mogrobejo (1875-1910) et Paco Durrio (1868-1940), chez qui l'influence française est perceptible, et Quintín de la Torre (1877-1966).

Un phénomène similaire se produisit dans la peinture. Il y eut quelques auteurs basques antérieurs intéressants, mais ce n'est que dans les deux dernières décennies du XIXe qu'on peut réellement situer la naissance de la peinture moderne basque. Engendrée par le contexte historique de l'industrialisation, elle

connecta rapidement avec les nouvelles tendances qui s'imposaient en Europe.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas ou Juan de Barroeta privilégièrent les thèmes de mœurs, historicistes et réalistes, en vogue au milieu du XIXe. Mais les deux premiers grands artistes de la peinture basque furent Adolfo Guiard et le basque-asturien Darío de Regoyos, qui incorporèrent les couleurs claires et lumineuses des impressionnistes. Tous deux introduisirent aussi des thématiques locales, en rapport avec le monde rural ou avec la modernité urbaine. Anselmo Guinea ou Francisco de Iturrino représentèrent quant à eux un réalisme plus vigoureux.

Au fil des décennies, le nombre de peintres basques ne cessa de croître, certains d'entre eux avec un rôle important dans l'évolution picturale espagnole. Ignacio Zuloaga (1870-1945), d'Eibar, est le plus célèbre. Dans le climat culturel de la Génération du 98, il contribua à peindre une Espagne douloureuse, à travers des tableaux réalistes au trait vigoureux et aux couleurs sombres. Manuel Losada peignit le monde urbain du Bilbao historique, avec des tableaux d'évocation impressionniste et des recreations romantiques et idéalisées. Pablo de Uranga, d'Alava, Ricardo Baroja ou Ángel Larroque développèrent leurs propres styles, avec des paysages, des contrastes et des images de types divers, parfois locaux. Juan Echevarría serait le portraitiste des hommes de la Génération du 98.

Cette évolution culturelle transparaîtrait aussi au niveau des institutions, avec la création de l'Association des Artistes Basques pour «encourager le développement des Beaux Arts», la promotion d'expositions, parfois internationales, et la fondation des premiers musées conçus comme tels.

Progressivement, la Génération du 98 fut suivie ou accompagnée d'une évolution picturale qui mit en évidence un localisme aux traits ethniques, parfois avec des recours stylistiques associés à l'évolution européenne. Une nouvelle iconographie picturale prit forme, avec des teintes folkloriques, tantôt naïves, tantôt épiques ou mystiques, reproduisant un monde rural idéalisé : Salaverría, Kaperotxi ou Martiarena, Zubiaurre, Tellaeche, Arrúe ou Gustavo de Maeztu... Sans sortir de ces moules, Aurelio Arteta aurait une préférence pour le paysage urbain et le prolétariat, en créant des archétypes de classe, aux teintes cubistes.

Le réalisme *localiste*, l'idéalisation du paysage basque, des paysans et des pêcheurs, ou le *typisme*, caractérisèrent le profil d'un nombre croissant de peintres, qui incorporaient parfois des styles d'avant-garde. L'évolution des expériences artistiques, parfois en contact avec les courants européens et avec beaucoup d'autres auteurs formés à Madrid, fut interrompue par la guerre civile.

Littérature en espagnol

Les tensions politiques se firent sentir chez les écrivains basques de la fin du XVIIIe et du début du XIXe. La polémique sur les particularités basques donna lieu à des réponses en faveur des *fueros* d'envergure historique. Leur qualité scientifique n'était guère élevée, car elles recouraient à une bonne partie des mythes traditionnels qui les glorifiaient, mais elles forgèrent une attitude et un bagage intellectuel qui auraient des séquelles postérieures. Malgré cette base mythique, les versions historiques d'Iturriza et les descriptions de Juan Antonio Zamácola sur la vie politique de leur époque ou les argumentations juridiques de Pedro Novia de Salcedo ne manquent pas d'intérêt.

Les écrivains basques du XIXe qui écrivirent en espagnol, évoluèrent dans les courants littéraires dominants. Ainsi, le romantisme joua un rôle important dans la formation d'une image des Basques qui les identifiait à une sorte d'authenticité naturelle, et qu'on peut trouver dans la littérature espagnole et chez des écrivains français. Cet aspect fut influencé par les descriptions des voyageurs romantiques. Bien qu'il y ait peu d'auteurs importants parmi les écrivains basques du romantisme, citons cependant dans le genre du roman historique l'œuvre du Navarrais Francisco Navarro Villoslada. Son œuvre *Amaya o los vascos en el siglo VIII* en est une bonne illustration, ainsi que *Jaun Zuria* ou *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana ou *La heredera de Almazán*, écrite par José María de Andueza, de Vitoria. Antonio de Trueba, de Biscaye, avec ses contes et ses chants en vers où abondent les idéalisations romantiques, devint extraordinairement populaire à cette époque. Le précurseur de tous ces écrivains, et le créateur des grands mythes basques (comme celui d'Aitor et Amagoya, patriarches des Basques), fut le Souletin Augustin Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète. Il publia presque toutes ses œuvres en français mais écrivit de nombreux articles en basque et tenta même de publier le premier hebdomadaire dans cette langue, *Uscal-Herrico Gaset* (1848). On relève aussi ses travaux comme grammairien, lexicographe et folkloriste. Il eut une influence décisive sur la considération unitaire d'Euskal Herria (qui se reflète dans sa devise *Zazpiak-bat*, 'les sept [provinces] font une').

À la fin du XIXe siècle et à l'instar de ce qui se passe dans d'autres domaines culturels, une remarquable revitalisation littéraire surgit en même temps que la modernisation économique. À partir de là, il devient possible de tracer une évolution sans interruptions temporelles, avec une continuité, une diversité d'auteurs et plusieurs écrivains intéressants.

Dans la Génération du 98, la présence d'auteurs basques fut nourrie et brillante, représentée par Unamuno,

Baroja et Maeztu. Miguel de Unamuno, de Bilbao, figure en première ligne de la littérature universelle, en tant que philosophe, auteurs d'essais et de romans, dramaturge ou poète. Recteur de l'Université de Salamanque, il fut l'un des principaux représentants de cette génération, avec ses visions du «problème espagnol», ses réflexions éthiques, ses expériences personnelles et ses positions politiques. Son livre *Paix dans la guerre* décrit la dernière guerre carliste, qu'il vécut enfant. *Abel Sánchez, La tante Tula, L'agonie du christianisme...* sont d'authentiques chefs-d'œuvre de la littérature espagnole.

On ne peut manquer de mentionner la relation conflictuelle d'Unamuno avec l'euskera. Après quelques tentatives de jeunesse d'écrire dans cette langue, qui n'était pas sa langue maternelle, il défendit une théorie pseudo-scientifique sur l'évolution du langage humain qui viendrait justifier la supériorité de l'espagnol sur le basque, dont il considérait l'extinction non seulement comme imminente, mais souhaitable.

Pío Baroja, de Guipúzcoa, fut le grand romancier de la Génération du 98. Une partie de son œuvre prolifique construit des personnages et des scènes basques – *Zalacaïn l'Aventurier, La casa de Aizgorri, Las inquietudes de Shanti Andia...* –, où il se rebelle contre les idées préconçues, avec un style vital et des positions qui ont été identifiés à une sorte d'anarchisme ingénu, dans des récits qui ont gardé toute leur vigueur créative.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fut journaliste, essayiste et idéologue. Depuis le pessimisme de *Hacia otra España* jusqu'au nationalisme espagnoliste radical de *Defensa de la Hispanidad*, son œuvre trace une critique très dure de la vie espagnole.

De la Génération du 98 furent aussi Francisco Grandmontagne ou José María Salaverría, avec des essais, des collaborations journalistiques et quelques romans intéressants.

Au crépuscule du XIXe siècle et début du XXe, nous découvrons au Pays Basque un genre caractéristique. Répondant à des préoccupations sociales, il recréait les situations critiques des ouvriers de la première industrialisation ou réclamait des changements de type socialiste. Certains articles d'Unamuno allaient dans ce sens et furent développés par Tomás Meabe, fondateur des Jeunesses Socialistes et écrivain, ou Luis Araquistáin, journaliste et auteur de romans et de livres de voyages, ainsi que fondateur de la revue socialiste *Leviatán*. Relevons aussi le réalisme social de Julián Zugazagoitia, qui nous offre plusieurs des meilleurs récits du Bilbao de l'industrialisation, qui fit aussi l'objet d'un portrait littéraire par Blasco Ibáñez dans son roman *L'intrus*.

On désigne habituellement sous le nom de «Génération de 14» le *novecentismo* que cultivèrent des auteurs à cheval entre la Génération du 98 et la Génération de 27. Associé aux avant-gardes littéraires

du début du XXe siècle, il se caractérisa politiquement au Pays Basque par son inclination pour le nationalisme espagnol et fut représenté par Sánchez Mazas, Ramón de Basterra, Murlane Michelena, Aranaz Castellanos... qui transmettent des images du paysage basque, des portraits de mœurs, diverses situations et circonstances.

Nous trouvons aussi des auteurs basques proches de la génération de 27, qui s'efforcent d'évoluer entre l'émotion et l'intellect ou la conception traditionnelle et la rénovation, en espagnol comme en basque, et dont la littérature s'incorpora à la séquence des courants littéraires en vogue. En espagnol, citons le poète Juan Larrea, le romancier Juan Antonio de Zunzunegui ou les premières œuvres de Gabriel Celaya.

Littérature en langue basque

Dès la fin du XVIIIe siècle, on peut déjà citer plusieurs auteurs qui écrivaient en basque : Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro ou Aguirre de Asteasu, dont les œuvres avaient souvent pour thème la défense de cette langue. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, qui ne fut publiée qu'en 1881, quatre-vingt-ans après avoir été écrite, est une œuvre de militance politique et linguistique et un précédent dans le roman en basque. Les auteurs de la période introduisaient parfois le basque dans un monde qui ne se limitait pas au religieux, mais les grands recueils de sermons, destinés à appuyer le travail pastoral des ecclésiastiques basques, dominant, autant en quantité qu'en qualité.

Au début du XIXe, le nombre d'écrivains en basque augmentait, dont certains très intéressants. C'est le cas par exemple de Juan Ignacio de Iztueta, premier historien en basque, qui en plus de son catalogue du folklore basque, et en particulier de ses danses, écrivit des poèmes de thématiques diverses ; on doit à Francisco Ignacio de Lardizábal, prêtre également, un résumé d'histoire sacré et une *Grammaire Basque* qui fut utilisée au XIXe siècle dans les écoles. Citons également Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga ou Juan Mateo Zavala.

Il ne faut pas oublier non plus dans la consolidation de la langue basque comme véhicule littéraire, les études linguistiques. Parmi celles-ci, les travaux de Louis-Lucien Bonaparte, dont la classification des dialectes basques continue d'être utilisée dans les grandes lignes. Il fut par ailleurs mécène de la littérature en basque et finança des traductions dans des dialectes de cette langue. Avec lui collaborèrent, entre autres, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte ou Emmanuel Intxauspe.

À partir du XIXe siècle, on peut suivre l'histoire du bertsolarisme, un discours improvisé et chanté de manière spontanée, tout en étant sujet à des rimes et à

une métrique. Deux exemples de cette pratique, dont il nous reste des références écrites, sont les *kopla zarrak*, vers populaires chantés en rondes lors de célébrations (Noël, Nouvel An, Santa Agueda, la Saint Jean ...), et les *bertso-paperak*, des vers sur des feuilles volantes dont certains datent au moins du XVIIIe. Comme *bertsolaris* très populaires, on remarque Fernando Amezketarra, Iztueta, cité précédemment, Xenpelar et Bilintx, ainsi que Pello Errota et Pedro Mari Otaño.

Avec des caractéristiques différentes, mais à encadrer cependant dans cette littérature orale aux échos populaires, on remarque la figure d'Iparraguirre, d'abord traditionaliste, puis libéral, dont la renommée fut immense. Son interprétation du *Gernikako arbola* (*arbre de Guernica*), un chant aux *fueros* et à la liberté, rassembla à plusieurs occasions des milliers de personnes.

Une nouvelle phase, d'expansion et de diversification, commença dans la littérature basque après la dernière guerre carliste, qui affecta aussi celle écrite en basque. De ce point de vue, on peut parler de renaissance littéraire, dont le commencement se situe vers 1879, lors de la célébration à Elizondo (Navarre) des Jeux Floraux –les premiers rassemblements de ce type avaient eu lieu à Urrugne (Labourd), en 1851, sous le parrainage d'Antoine de Abbadie–, auxquels se rendirent des poètes de tout le Pays Basque. Contrairement à des traditions antérieures, où des thématiques plus aimables avaient proliféré en poésie, on assista à ce moment à une réaction expresse contre la perte des *fueros*, le recul de la langue basque ou l'effondrement des modes de vie traditionnels, clairement représentée par la poésie gagnante, «*Ama euskeriari azken agurak*» («Derniers adieux à la mère euskera»), de Felipe Arrese Beitia. En 1879 aussi fut fondée la revue *Euskal-Eria*, porte-parole de cette renaissance littéraire.

Arrese, Marcelino Soroa, considéré comme l'initiateur du théâtre basque, avec sa zarzuela bilingue *Iriyarena* (1876) et diverses œuvres abondamment représentées, Ramón Artola... furent quelques-uns des auteurs de la littérature en langue basque, qui cessait d'être une activité sporadique et isolée pour acquérir continuité et consistance chronologique. Par ailleurs, la littérature en basque, autrefois véhicule de la religiosité et souvent écrite par des religieux la plupart du temps d'origine rurale et qui s'adressait à ce secteur social, se laïcisa. La thématique religieuse perdit peu à peu de l'importance et tendit à disparaître.

Elle céda le pas à l'exaltation des *fueros* et du monde traditionnel, avec lequel on identifiait l'euskera, qui souffrait les conséquences de l'industrialisation. Mais par ailleurs, l'apparition du nationalisme basque revitalisa la langue basque, en considérant son usage

indispensable à tous les niveaux, et en littérature bien sûr, une fois que la nouvelle doctrine comprit que la langue basque était l'un des principaux signes d'identité des Basques. Dans cette logique, on verrait se multiplier les thématiques d'évocation politique, pédagogie idéologique et nostalgie du monde traditionnel et rural. De plus, l'euskera restait ainsi associé à un secteur politique concret, de tendance nationaliste.

De ce point de vue, le rôle joué par Sabino Arana s'avère fondamental, même si ses publications furent de caractère politique et sans prétentions littéraires, et écrites en plus pour la plupart en espagnol. En premier lieu, à cause de l'importance politique qu'il donna à l'euskera ; et aussi à cause de ses travaux sur cette langue, à laquelle il appliqua un concept de «pureté» en essayant de remplacer des mots d'origine latine –même pour deux déjà bien implantés dans la langue – par d'autres parfois inventés à partir de considérations étymologiques sans base scientifique.

Mais tous les promoteurs de la langue basque n'étaient pas nationalistes. Julio Urquijo Ibarra fonda la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, qui fut publiée à Paris en 1907 et à San Sebastián à partir de 1914. La revue se transforma en véhicule d'expression de la Société des Études Basques, lorsqu'elle fut créée en 1918. L'année suivante, le roi Alphonse XIII officialisa la création de l'Académie Royale de la Langue Basque, Euskaltzaindia, dont le premier président fut Resurrección María de Azkue, qui réalisa un extraordinaire travail de catalogage du folklore basque et de son lexique et travailla pour l'unification du basque littéraire.

Toribio Alzaga, José Artola et Valeriano Mocoroba participèrent à cette renaissance littéraire avec des œuvres de théâtre. Les romans de Domingo Aguirre, Kresala et Garoa, narrent les coutumes des marins et des paysans. Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigea quant à lui la section en langue basque du journal *Euzkadi*, avec des récits d'une grande popularité.

Le travail de Manuel Lekuona dans les domaines de l'éducation et du catalogage, en particulier dans celui de la littérature orale, eut une grande importance. Domaine qu'il partagea aussi avec José de Ariztimuño, Aitzol, poète très populaire qui encouragea des concours littéraires et la célébration du Jour de la langue basque (1927) et du Jour de la poésie basque (1930).

Au plus haut niveau de la littérature basque en euskera de la première moitié du XXe siècle se trouve José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particulier dans son œuvre *Biotz-begietan*, avec une poésie postsymboliste, de style intimiste et une thématique spirituelle et patriotique. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre autres œuvres, *Bide*

barrijak et *Arrats beran*—, contribua aussi, avec Lizardi, à la modernisation de la littérature en langue basque en l'associant aux canons littéraires de l'environnement européen, avec des influences du modernisme français ou de García Lorca. L'œuvre de Nicolás Ormaetxea, *Orixé*, fut très variée, avec une narrative d'orientation classique et à vocation religieuse, en plus de ses traductions et de ses poèmes.

La culture, de la dictature franquiste à la démocratie

La guerre civile interrompit brusquement le développement culturel au Pays Basque. Les destructions de la guerre, l'exil d'une partie des artistes et intellectuels, la répression – certains des auteurs cités précédemment furent fusillés : Zugazagoitia, Aitzol et Lauaxeta – et les pénuries de la guerre eurent des répercussions sur l'appauvrissement culturel. Le régime franquiste imposa par ailleurs des conceptions monolithiques, associées à la philosophie phalangiste et nationale-catholique, à l'autoritarisme dictatorial et à un nationalisme *espannolist* à vocation d'empire. Toute expression qui ne cadrerait pas avec cette image étroite et agressive fut interdite et même poursuivie. Le *basquisme* était considéré avec méfiance, comme une rupture de l'Espagne uniforme que le régime voulait imposer. Il en fut de même avec les expressions identifiables avec le libéralisme et la gauche.

La paralysie culturelle fut particulièrement intense durant les années quarante, années de répression active, de détérioration économique et d'isolement autarcique. Les choses commencèrent à bouger dans la décennie suivante, avec un renouveau culturel qui ne cadrerait pas avec les lignes tracées par le franquisme et était en marge du régime, ou même contre. Ces expressions, d'abord isolées, prirent peu à peu de la consistance dans les années soixante et au crépuscule de la dictature, durant les années du *desarrollismo*. Le nouveau boom économique et démographique s'accompagna d'une renaissance vigoureuse des manifestations culturelles, parfois associées à des positions idéologiques antifranquistes, sous forme d'expressions culturelles étrangères au régime.

Cette récupération, à laquelle le Pays Basque participait déjà pleinement à travers les courants artistiques d'avant-garde, fut l'antichambre du développement culturel d'Euskadi durant la transition et les décennies qui suivirent. On peut identifier dans tous les domaines la formation de solides canaux culturels, avec la présence de groupes constants d'artistes ou d'intellectuels, d'une continuité créative, d'auteurs majeurs et de la participation aux principaux courants contemporains. Le Pays Basque se doterait aussi d'institutions éducatives d'envergure, bien représentées par la création de l'Université du Pays Basque. L'art se convertirait en un symbole de prestige

et parviendrait à être considéré comme un élément dynamisant de l'économie et de la société.

La paralysie de l'après-guerre se manifeste dans l'architecture. Le rationalisme représenté dans les années trente par le GATEPAC (Groupe d'Architectes et de Techniciens Espagnols Pour une Architecture Contemporaine), avec la présence des Basques Labayen, Aguinaga, Vallejo ou Aizpurúa, se vit tronqué par la guerre, même si certaines réminiscences rationalistes persistèrent, comme celles que nous trouvons par exemple dans le Sanctuaire de Santa Mariana ou dans les halles de Portugalete. Mais fondamentalement, le rationalisme était rejeté par le régime, qui prônait un «style national» qui se voulait néoclassique et reflet du nouvel ordre symbolique. Les édifices urbains de cette période sont nettement géométriques. Dans les années cinquante commença par ailleurs la construction de logements destinés à accueillir la nouvelle population qui participerait au boom industriel. Ce phénomène atteindra sa plus haute expression dans la décennie suivante, pendant les années du *desarrollismo*, avec des constructions dénuées de toute préoccupation esthétique et parfois même des équipements urbains indispensables. Ces immeubles font encore partie de la physionomie d'une bonne partie des villes et agglomérations du Pays Basque, rompue seulement de temps à autre par quelque édification ayant un tant soit peu de mérite architectural.

Dans les années cinquante toutefois, des changements commençaient à se produire dans le domaine de l'architecture. Leur meilleur symbole fut la construction de la basilique d'Aránzazu, une édification singulière et œuvre particulièrement marquante des architectes Javier Sáenz de Oiza et Luis Laorga, à laquelle collaborèrent aussi plusieurs sculpteurs comme Chillida, Oteiza ou Basterretxea. Nous retrouvons aussi cette soif de rénovation dans l'église de la Coronación, de Fisac, et dans celle de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes et Javier de Carvajal, toutes deux dans la ville de Vitoria.

Dans les années soixante, cette rénovation prenait corps avec une génération d'architectes qui cherchaient à introduire des critères modernes et contemporains. Elle se composait, entre autres, de Luis Peña Ganchegui – avec Chillida, auteur du *Peigne du Vent*, à San Sebastián –, Fullaondo ou José Luis Iñiguez de Onzoño.

L'un des phénomènes culturels majeurs des années cinquante fut l'apparition de la sculpture, un art à peine cultivé au Pays Basque, à l'exception de quelques individualités mentionnées à la fin du XIXe et début du XXe. La sculpture basque moderne se dota rapidement d'une empreinte propre, dans laquelle s'entrecroisaient des formes traditionnelles et des expressions d'avant-garde, parfois dans une intention expresse de développer une identité culturelle basque et avec des

artistes prééminents à l'échelle internationale. Parmi ces auteurs représentatifs, nous retrouvons Jorge Oteiza, avec ses thèses défendant la culture populaire basque et son identité, et des œuvres d'une grande personnalité, tournant autour du vide ; Eduardo Chillida développa l'abstraction à travers l'analyse des formes et des matériaux ; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu ou José Manuel Alberdi complètent le groupe d'artistes qui dès ce moment revitalisèrent la sculpture basque.

La guerre civile eut des effets dramatiques sur l'évolution de la peinture basque. Les conceptions du régime allaient de front avec les idées esthétiques des années antérieures. Dans les années quarante, avec la formation de diverses associations – le Grupo del Suizo, par exemple –, certains auteurs cherchèrent à sortir des ornières tracées par le régime. Le processus fut long car la peinture basque prenait un nouveau départ qui ne suivait pas l'évolution des auteurs d'avant-guerre. Dans la décennie suivante, le nombre de peintres déjà important – dont certains remarquables, comme Agustín Ibarrola, qui participèrent aussi à la basilique de Aránzazu – donna naissance à une peinture très riche, où se retrouvaient des tendances très distinctes, depuis le réalisme social jusqu'à l'abstraction, le conceptualisme, la figuration, etc.

En littérature aussi, la guerre signifia une coupure nette, aussi bien pour celle écrite en espagnole que celle en basque. Après le désert littéraire de l'après-guerre, dans les années cinquante et soixante, quelques écrivains exprimèrent les nouvelles préoccupations intellectuelles. Rappelons Ignacio Aldecoa, de Vitoria, mort jeune, en 1969, à l'âge de 44 ans, avec des œuvres poétiques, des romans et des récits brefs de grande qualité et de tendance néoréaliste. Luis Martín-Santos, qui introduisit des perspectives narratives d'avant-garde mourut aussi prématurément, à l'âge de 39 ans ; son *Tiempo de silencio* constitue l'un des principaux romans de la période. Rappelons aussi l'œuvre de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, qui aborda le thème de l'exil des enfants pendant la guerre, dont l'écho fut énorme. Ramiro Pinilla commença à cette époque son activité littéraire.

Dans le domaine de la poésie en espagnol, deux auteurs en particulier se firent un nom : Blas de Otero, qui s'acharna à exprimer l'angoisse spirituelle et la société désolée de la dictature, et Gabriel Celaya, avec une œuvre qui constitue un grand témoignage social.

Après la coupure de la guerre, la littérature en basque resta limitée à la nostalgie du temps passé, à un moment où l'expression de cette langue, associée au nationalisme, était réprimée. Elle tarda à se rendre compte de l'évolution rapide qui se produisait au Pays Basque et vers la fin des années cinquante et durant les années soixante, commença sa rénovation. La littérature en basque s'institutionnalisait comme une

activité autonome au sein de la vie culturelle basque. La publication de *Harri eta Herri* par Gabriel Aresti, en 1964, symbolisa cette rupture. Il construisait un nouveau langage poétique, aux racines populaires et proposait le développement d'une poésie sociale et l'incorporation aux courants littéraires de l'époque. Des changements survenaient aussi à ce moment, qui répercuteraient sur cette littérature : le mouvement des *ikastolas* (écoles en basque) ou l'unification du basque, contribueraient à la modernisation de la littérature en basque. José Luis Álvarez Enparanza, *Txillardegi*, ou Ramón Saizarbitoria, avec Aresti, personnifièrent ces changements dans le domaine du roman en basque.

Durant la transition et la période démocratique, la culture basque a fait l'objet d'une maturation et d'une modernisation créative considérables. Elle s'est consolidée en tant que telle, en se dotant d'une diversité croissante et, tout en conservant ses particularités, a adopté des traits similaires à ceux du contexte intellectuel.

La modernisation culturelle s'est traduite par une période de prospérité intellectuelle et artistique sans précédents, sans oublier qu'elle correspond à une société de dimensions modestes, plongée dans un climat de globalisation où priment les notes supranationales et qui n'a pas échappé aux problèmes idéologiques qui ont affecté la société basque durant ces décennies.

Mais cette période est, avant tout, une période de progrès culturel, qu'on peut percevoir dans l'existence de grands groupes de peintres ou de sculpteurs, dont la longue liste est impossible à énumérer ici, avec une grande diversité de styles, une grande notoriété et des infrastructures propres.

Dans ce climat de pléthore culturelle, on remarque aussi la nouvelle place occupée par les réalisations architecturales, converties en symboles de la modernisation du Pays Basque. Son meilleur symptôme est le dénommé «effet Guggenheim», l'amélioration spectaculaire de l'image urbaine de Bilbao suite à la construction du musée du même nom, œuvre de Frank Gehry et l'une des premières références mondiales d'une nouvelle architecture. Des constructions comme le Palais des Congrès Kursaal, à San Sebastián, la revitalisation urbaine de Vitoria, la reconstruction du paysage du Nerviñ, auparavant industriel, constituent d'autres exemples de la modernisation urbaine expérimentée par la société postindustrielle.

On relève aussi l'essor de la littérature, en basque comme en espagnol. Toutes deux sont représentées par un grand nombre d'auteurs, certains de première ligne, un phénomène qui se reflète dans l'obtention du Prix National de Littérature par Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) et Kirmen Uribe (2009), écrivains en basque, de même que Mariasun Landa (Prix National de Littérature pour Enfants et Jeunes, 2003) et Anjel

Lertxundi (Prix National d'Essai, 2010). Ramiro Pinilla, qui écrit en espagnol, a reçu le Prix National de Littérature en 2005. Les littératures écrites dans l'une ou l'autre langue ont suivi des chemins différents, à cause des différentes circonstances dans lesquelles elles évoluent – marché local réduit, face à l'insertion totale de la littérature espagnole ; apparition récente en tant que réalité culturelle consolidée, face à l'évolution traditionnelle de la littérature en espagnol ... –, mais toutes deux ont participé aux tendances littéraires contemporaines. Dans les années quatre-vingt aussi, on voit peu à peu reculer la politisation caractéristique de la transition, plus importante dans la littérature en basque mais présente aussi dans celle en espagnol.

Le développement culturel n'est pas resté circonscrit aux activités qui le représentent traditionnellement. L'essor intellectuel touche aussi les progrès strictement scientifiques et humanistes. Les recherches abordent différents domaines, avec des contributions majeures dans diverses spécialités.

Si on se limite strictement à ce qui est habituellement considéré comme création artistique, il faut aussi signaler le cinéma, avec des productions propres qui ont parfois développé des problématiques locales et avec la participation habituelle de professionnels basques dans diverses cinématographies. Ou, à un autre niveau, celui de la musique, avec des chanteurs et des groupes utilisant l'espagnol et le développement de la musique en basque, avec des caractéristiques propres, des auteurs de prestige, des audiences importantes et des formes d'expression parfois d'avant-garde.

Les raisons qui ont permis la modernisation culturelle expérimentée par le Pays Basque durant les trois dernières décennies sont de divers types. Certaines de caractère général : rupture du corset intellectuel de la dictature, consolidation de la société de masses, accès généralisé à l'éducation, formation d'une société postindustrielle, progrès liés au bien-être ou, récemment, les nouvelles technologies et la popularisation de leur utilisation. D'autres sont plus spécifiques, comme la nouvelle attitude du public envers la culture, que les instances politiques ont commencé à considérer comme une priorité. Au Pays Basque, ce changement a coïncidé avec la construction de l'autogouvernement autonome, qui a mis en œuvre une politique active d'appui aux initiatives culturelles, avec la promotion de nouvelles infrastructures et ressources, en particulier aux initiatives développées en basque ou considérées comme représentatives de traits spécifiques.

Certaines carences historiques graves ont par ailleurs été résolues. L'initiative la plus significative a été la fondation de l'Université du Pays Basque–Euskal Herriko Unibertsitatea, qui offre des carrières traditionnelles au Pays Basque – études d'ingénieur, nautisme, commerce–

et a développé une large gamme de nouvelles spécialités, avec un soutien à la langue basque jamais égalé jusqu'alors.

Dans l'ensemble, la culture du Pays Basque bénéficie aujourd'hui du prestige qui revient à des activités consolidées, propres à une société avec de hauts indices de développement. La culture constitue une réalité pleine de vigueur, dans laquelle un nombre d'artistes, intellectuels et chercheurs supérieur à n'importe quelle période antérieure, participe pleinement à une grande diversité d'activités créatives. Son énorme richesse la convertit en l'une des réalités les plus florissantes et porteuses d'espoir de la société basque.

Les activités productives

On peut supposer, avec un certain fondement, que l'économie basque de la fin de la préhistoire était de caractère pastoral, probablement basée sur un élevage de transhumance, qui alternait selon les saisons entre les terres hautes du sud et les vallées du nord.

Avec l'arrivée des Romains, différentes évolutions économiques se produisirent. La romanisation du versant méridional fut très accusée, avec des exploitations agricoles spécialisées en céréales. Au nord – les actuelles provinces côtières – la tradition pastorale continuait, ainsi que l'exploitation des forêts, même si quelques enclaves – gisements miniers ou établissement maritimes pour accueillir la navigation – recevraient aussi l'impact de l'économie romaine.

Lorsque les documents médiévaux permirent de tracer un cadre plus précis de l'économie basque, les activités agricoles s'étaient déjà généralisées, sans abandonner l'activité pastorale. Il est possible qu'au Haut Moyen Âge, les champs fussent occupés dans la zone cantabrique par les cultures agraires et que cette occupation se soit réalisée à partir de petits hameaux ou de fermes éparpillées.

À la fin de cette période, un changement décisif se produisit avec le démarrage de l'exploitation du minerai de fer et son travail dans les forges. Ce changement apparut dans ce qui est aujourd'hui Alava avant le XI^e siècle. Les territoires de Biscaye et de Guipúzcoa, encore écartés du principal circuit marchand – le trafic est-ouest représenté par le Chemin de Compostelle –, restaient attachés à une économie agricole et d'élevage, dans laquelle les cultures n'auraient qu'une importance balbutiante.

Durant le Bas Moyen Âge, à partir du XIII^e, des nouveautés économiques transcendantes se produisirent. Le travail du fer se généralisa, s'étendant à travers la Biscaye et Guipúzcoa. De plus, les ports

basques commencèrent à accueillir le nouveau trafic commercial qui s'établissait entre la Castille et le nord de l'Europe, dont la base était l'exportation de la laine castillane. Dans certains ports de Guipúzcoa, un circuit commercial similaire s'établit avec la laine de la Navarre.

Ces nouveautés économiques, qui s'imposèrent malgré la crise sociale de l'époque, eurent des répercussions très importantes. L'économie basque atteignit un degré de complexité inhabituel à une époque tournée de manière exhaustive vers l'agriculture. Celle-ci restait bien sûr, et de loin, l'activité la plus importante du Pays Basque, mais les forges et le commerce se développèrent considérablement et au début de l'Âge Moderne, les activités industrielles et le commerce occupaient une place notoire, inhabituelle à cette époque. De ces activités dépendait l'équilibre économique, grâce aux exportations de fer élaboré, et les bénéfices obtenus du trafic commercial permettaient de se procurer les ressources nécessaires à l'achat de diverses denrées. Pour la Biscaye et Guipúzcoa, cette importation était indispensable même dans les années d'excellentes récoltes, car leur agriculture, considérée pauvre à cause de l'absence de blé et de vigne, était déficitaire – ce qui n'était pas le cas du versant méditerranéen. Malgré tout, le Pays Basque présentait une densité démographique relativement élevée.

La pêche était une activité pratiquée depuis des temps reculés, mais qui se consolida définitivement au Moyen Âge. On distinguait deux types de pêche : l'une, près du littoral, quotidienne, à base de daurade, congre et colin ; une autre, sporadique, mais qui prendrait une énorme importance, était la chasse à la baleine, qui à cette époque peuplait le littoral basque (de nombreuses localités côtières incorporent l'image du cétacé dans leurs armoiries : Fontarabie, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etc.). Lorsque les routes empruntées par les baleines s'éloignèrent du littoral basque, les pêcheurs durent partir en haute mer pour les poursuivre. Ces voyages furent sans doute à l'origine de la pêche dans des contrées très reculées, comme Terre-Neuve, où au début de l'Âge Moderne les pêcheurs basques capturaient aussi la morue et établissaient des usines.

L'économie basque de l'Âge Moderne expérimenta une évolution remarquable, en maintenant toutefois les grandes lignes de la fin du Moyen Âge. En premier lieu, les exportations de biens et de services jouaient un rôle fondamental dans l'équilibre économique. L'agriculture était quant à elle relativement faible. Il faut aussi citer les contrastes, qui sont d'autant plus accusés si on tient compte des dimensions réduites du territoire basque : différences entre la partie cantabrique et la méridionale, avec une activité industrielle supérieure dans la première et une agriculture habituellement

excédentaire au sud ; contrastes entre les zones rurales et celles qui se lancèrent dans les activités marchandes, qui prirent rapidement un caractère bourgeois. Ville et campagne suivaient leurs propres dynamiques, chacune avec ses valeurs spécifiques : celles d'une société agraire hiérarchisée en fonction de la propriété de la terre et celles d'un monde urbain vivant au rythme des affaires.

Ces deux mondes étaient différents mais pas complètement séparés. Beaucoup de paysans arrondissaient leurs revenus issus des activités agricoles et de l'élevage avec des travaux associés au fer : extraction du minerai, transport, forge ou obtention du charbon végétal. En même temps, une partie des personnes occupées aux travaux agricoles vivaient dans des zones urbaines.

Depuis le Moyen Âge, la ferme était une institution caractéristique du paysage rural du versant cantabrique et elle le resterait durant les siècles suivants, jusqu'à nos jours. La ferme est une unité d'exploitation et de cohabitation familiale qui travaille les terres, en propriété ou en location. Toutes les propriétés rattachées à la ferme ne se trouvent pas toujours autour de l'édifice et sont parfois disséminées aux alentours.

La ferme est habituellement isolée, écartée du noyau urbain et des autres fermes ; parfois seulement, elles peuvent former à plusieurs un quartier ou un hameau. Ces exploitations isolées naquirent probablement au Moyen Âge, lorsque de nouvelles terres, jadis consacrées aux pâturages ou aux forêts, furent mises en culture, loin des villages et d'accès difficile à cause du relief.

Une part importante des bases productives de la ferme reposait sur les biens communaux, qui fournissaient les pâturages ou le bois. Jusqu'au XVIII^e siècle au moins, les fermes bénéficièrent de la *communauté forale de pâturages*, qui leur permettait de laisser leur bétail paître librement dans les prairies voisines.

En même temps que les petits villages, la ferme fut fondamentale dans l'agriculture du versant cantabrique. À l'inverse, les paysans du sud vivaient regroupés en villages ou noyaux urbains, depuis lesquels ils se déplaçaient vers leurs propriétés, formées de parcelles plus grandes que dans le nord.

Une réalité productive caractéristique du Pays Basque à l'Âge Moderne fut la forge, dont l'importance économique, sociale et même symbolique fut particulière, car à l'époque on identifia les Basques avec les produits du fer, aussi bien en Espagne que dans une partie de l'Europe. Il suffit de rappeler qu'à la fin du XV^e siècle et début du XVI^e, les Anglais donnaient le nom de *bilboes* à un certain type d'épées et de chaînes fabriquées en fer, par identification avec leur lieu principal d'origine, qui était Bilbao. Shakespeare utilisa le nom dans ce sens. Les forges étaient nées au Moyen Âge et atteignirent

un moment de splendeur au milieu du XVI^e siècle : on en comptait alors trois cents, sans doute le plus grand nombre qu'il y ait jamais eu au Pays Basque.

Dans les forges, le minerai brut était transformé en fer élaboré. Depuis leurs origines médiévales, elles connurent des améliorations techniques successives, mais celles de l'Âge Moderne s'ajustaient généralement au modèle suivant : bas-fourneaux et nombre réduit d'ouvriers. Le nombre de forgerons qui travaillaient directement à la transformation du fer dans une forge ne dépassait habituellement pas douze, la forge étant par conséquent une petite unité de production ; elles étaient situées sur les rives des fleuves, la force hydraulique servant à activer les soufflets et les martinets, principaux outils utilisés pour ce travail.

Dans les forges, on brûlait le minerai mélangé à du charbon végétal. Pour assurer la combustion, les soufflets insufflaient de l'air. De cette opération sortait le «lingot», une masse de fer fondue dont les impuretés étaient éliminées à coup de martinet. Le fer ainsi élaboré pouvait déjà être travaillé pour produire des outils agricoles, des armes, des clous, des ancrs et des articles destinés à la construction navale, etc. Ces opérations étaient réalisées dans la propre forge ou dans d'autres installations. Dans l'ensemble, le travail du forgeron était spécialisé. Les forges faisaient partie du paysage des fleuves et marquèrent de leur empreinte particulière les vallées fluviales où leurs installations se concentrèrent tout spécialement.

Les petits gisements miniers disséminés à travers le Pays permirent la prolifération des forges : Monts d'Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) ou Udala (Mondragón), et aussi ceux d'Alava, Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro et la Vallée de Zuia. Mais ces gisements avaient une faible teneur en minerai et de basse qualité. C'est pourquoi les mines de Somorrostro, en Biscaye, proches de l'estuaire du Nervión, se convertiraient en la principale source de fer brut pour l'ensemble des forges basques. Le minerai était transporté depuis la mine par mer ou par terre, jusqu'aux sites de transformation.

Les forges employaient peu de personnes directement – leur travail se concentrait entre novembre et mai, pour profiter du moment où les fleuves étaient à leur débit maximum –, mais généraient un grand nombre d'activités annexes pour la préparation et l'approvisionnement en matières premières et l'écoulement des produits. L'exploitation des forêts et la taille des arbres, l'élaboration de charbon végétal, l'extraction du minerai ou son transport jusqu'à la forge étaient des tâches indispensables, préalables au travail de la forge en lui-même. Ensuite, il fallait transporter les produits aux renterías, halles où ils étaient commercialisés Elles permettaient en plus l'existence de forgerons et de forgeurs, ainsi que la construction navale, qui se consolida grâce aux outils adéquats, aux clous et aux ancrs nécessaires. Dans les chantiers navals,

nombreux sur toute la côte, on construisait au XVI^e siècle divers types d'embarcations : nefs, navires, galions, galères, goélettes, caravelles, frégates, brigantins, pataches, pinasses, etc.

L'autre activité qui prit un essor exceptionnel au Pays Basque à l'Âge Moderne fut le commerce. Il y avait plusieurs circuits commerciaux : certains étaient de dimensions modestes mais très importants, comme ceux qui transportaient le minerai de fer ou le produit des forges, ou ceux à travers lesquels étaient vendues en Biscaye ou Guipúzcoa les denrées importées. La Plaine Alavaise, la Navarre, Tierra de Campos et la Bureba seraient leurs principaux points de départ. Dans les années de pénurie, on dut faire venir le blé d'Andalousie, de l'intérieur de la meseta castillane ou de France. Un autre circuit marchand eut de l'importance au niveau local : le transport du vin depuis la Navarre vers Guipúzcoa et depuis la Rioja vers la Biscaye.

Et il y avait, surtout, les affaires des commerçants qui se consacraient aux échanges entre la Castille et le nord de l'Europe. Des bateaux partaient des ports basques pour la Flandre, la France et l'Angleterre...chargés de laine de Castille ou de Navarre et revenaient avec toute sorte de produits manufacturés, tels que les tissus, en bonne partie destinés au marché intérieur, castillan surtout. La présence des commerçants basques s'étendait à travers un grand espace géographique, où très tôt furent fondées des colonies de marins ou de négociants, comme à Bruges, où il y eut à une époque un Consulat de Biscaye.

L'économie basque à l'Âge Moderne était par conséquent une économie complexe, avec des traits modernes même, à cause de l'extraordinaire développement des activités marchandes : chemins pour muletiers et transporteurs, chantiers navals qui produisaient divers types de bateaux, quais pour le chargement portuaire, douanes intérieures, comme celles de Balmaseda ou de Vitoria, l'une des principales plateformes de cette vitalité commerciale. Et ainsi divers métiers forgeaient peu à peu le caractère de la société basque : les paysans mais aussi les forgerons, les mineurs, les commerçants, les ouvriers des chantiers navals, les artisans qui travaillaient le fer, les marins ...

Dans ce contexte, l'agriculture, celle de la Biscaye et de Guipúzcoa, était pauvre, mais employait la majeure partie de la population. Au début de l'Âge Moderne, le versant cantabrique commençait sans doute à vivre une phase de transition, durant laquelle la production agraire commençait à se substituer à l'exploitation prééminente des forêts et à l'élevage. Les céréales venaient remplacer les terrains forestiers, les pâturages et les pommaraies. On plantait surtout du millet, une céréale pauvre mais la seule produite en grande quantité en Biscaye et Guipúzcoa.

Le versant méditerranéen se caractérisait par la prééminence du secteur agraire, capable de produire

suffisamment pour subvenir aux besoins habituels de la population, moins dense qu'au nord. En Alava, on distinguait deux zones clairement excédentaires : la Plaine Alavaise, spécialisée en céréales, et la Rioja Alavesa, tournée vers la production de vin.

Tout au long de l'Âge Moderne, on n'observe pas de transformations spectaculaires dans le modèle économique du Pays Basque, qui maintint les structures élémentaires issues du Moyen Âge, mais on relève toutefois quelques changements. La crise du XVII^e siècle affecta l'économie basque dès la fin du siècle précédent. Les problèmes de la monarchie dans le nord de l'Europe, souvent militaires, contraignirent les opportunités mercantiles. De plus, le fer basque vendu au nord de l'Europe commença progressivement à perdre des parts de marché, à cause de l'apparition de nouvelles productions, en Suède ou à Liège, qui obtenaient un fer plus rentable. Le fait est que, petit à petit, et sans perdre le rôle décisif qu'elles avaient joué dans l'économie basque, le nombre des forges commença à baisser. L'agriculture aussi fut touchée par la contraction générale du XVII^e. La crise fut plus accusée sur le versant méridional. En Biscaye et à Guipúzcoa, elle fut atténuée par l'implantation du maïs, céréale d'origine américaine dont la culture s'étendit grâce à sa bonne adaptation aux conditions agraires de la zone.

Le XVIII^e fut en Europe un siècle de croissance et de grande prospérité mercantile, dont profitèrent les commerçants basques. Bilbao monopolisa pratiquement le commerce de la laine qui sortait des ports du nord de l'Espagne et ses commerçants contrôlaient un trafic de dimensions énormes, tant en envergure géographique qu'en diversité sectorielle. La Compagnie de Guipúzcoa à Caracas, qui avait son siège à San Sebastián, était autorisée à faire du commerce directement avec le Venezuela, d'où elle importait du cacao. Cette institution eut une vie brève mais intense, reflet des préoccupations de la société locale pour chercher d'autres débouchés.

La prospérité du XVIII^e siècle, qui permit la récupération de la production agricole et se fit sentir dans les forges, toucha à sa fin dans le dernier tiers du siècle. Des circonstances générales affectèrent le Pays Basque – l'épuisement de l'économie traditionnelle, la fin de l'Ancien Régime, en même temps que commençait la révolution industrielle britannique –, mais aussi des conditions spécifiques qui la convertirent en une crise structurelle. Le fer sorti des forges ne pouvait concurrencer celui des hauts fourneaux utilisant du charbon minéral. Par ailleurs, le commerce international devint plus difficile à cause des conflits qui suivirent la Révolution Française, ruinant les grands circuits traditionnels. Le commerce de laine de Castille, déjà en déclin à cause de l'industrialisation britannique qui privilégiait le coton comme matière première de l'industrie textile, s'effondra.

Sans compter que la Guerre d'Indépendance détruisit presque complètement le cheptel ovin castillan.

Une autre circonstance planait par ailleurs depuis plusieurs années sur le commerce basque. Traditionnellement, celui-ci avait bénéficié de la faible pression fiscale et du contrôle peu rigide associés au régime des douanes de l'intérieur. Mais voilà : la monarchie, qui cherchait l'unité du marché espagnol, commença à créer des impôts qui, sans enfreindre les droits *foraux*, taxaient de nombreux produits à leur entrée en Castille, de sorte que les avantages fiscaux traditionnels se diluaient dans le commerce de longue distance. Cette nouvelle politique, les nouveaux problèmes du fer et la chute du commerce de la laine furent les causes d'une fracture de la structure économique traditionnelle.

La crise économique de l'Ancien Régime qui commença à la fin du XVIII^e siècle ne se résolut pas avant le XIX^e siècle, après l'explosion sociale et politique de la première guerre carliste. La modernisation qui démarra après cette dernière créa une nouvelle structure économique, très distincte de la traditionnelle.

Le processus fut progressif. Il y eut des changements juridiques, comme le transfert définitif des douanes en 1841 ou la décision des Assemblées Générales de Biscaye prise en 1861 de supprimer l'interdiction *forale* traditionnelle d'exporter du minerai de fer. Il y eut aussi de nouvelles initiatives patronales, avec l'apparition des premières sociétés anonymes, ainsi que la modernisation des infrastructures, et notamment l'amélioration considérable des chemins et des routes, et, à partir de 1856, la construction des chemins de fer. Les premières banques furent fondées (la première, en 1856, fut Banco de Bilbao), on se prépara à l'exploitation massive du fer de Biscaye, les machines à vapeur arrivaient, de même que les premiers bateaux utilisant ce système. Toutes ces nouveautés étaient un prélude au processus qui se mit en place à partir de la dernière guerre carliste (1872-1876), qui signifia le point de départ de l'industrialisation.

Les changements finiraient par affecter l'ensemble du Pays Basque, mais avec des dynamiques différentes suivant les territoires. Ils commencèrent en Biscaye, où durant les dernières décennies du XIX^e siècle se produisit une «industrialisation accélérée», soudaine, très concentrée tant du point de vue géographique que sectoriel. Elle eut pour axe l'estuaire du Nervión et se concentra sur la sidérurgie-métallurgie, mais n'omit pas pour autant les banques, les compagnies navales, les compagnies d'assurances ou les entreprises hydroélectriques. La cause immédiate de cette industrialisation biscaïenne rapide fut l'exportation massive et systématique de fer qui atteignit son point culminant à cette époque. Le minerai était envoyé surtout en Grande Bretagne, mais aussi en France, en Belgique ou en Allemagne. L'évolution technique de la sidérurgie privilégia la demande du fer de Biscaye, qui

ne contenait pas de phosphore et était le seul à pouvoir être utilisé dans les fours Bessemer. À partir de 1876-1878, l'exportation ne cessa de croître : elle atteignit son apogée en 1899 et, même si elle descendit par la suite, se maintint à un haut niveau durant des décennies.

L'investissement des bénéfiques miniers dans la sidérurgie entraîna un véritable décollage économique. La nouvelle plateforme patronale, basée sur des sociétés anonymes, maintint aussi une concentration sociale accusée. Les groupes qui les premiers exploitèrent l'activité minière dominèrent d'autres secteurs, en y investissant leurs premiers bénéfices.

Dans la province de Guipúzcoa, l'industrialisation présenta un modèle alternatif à celui décrit pour la Biscaye. Elle démarra aussi au XIXe siècle, même si son moment critique se produisit dans les premières décennies du XXe. Sa dynamique fut moins compulsive et son évolution, progressive. Dans ce processus dominèrent les petites et moyennes entreprises, ainsi que les capitaux générés par la propre industrialisation. Par ailleurs, et même si la métallurgie y prédomina aussi – mais sans les grandes installations industrielles qui transformaient le minerai brut –, la diversification sectorielle y fut plus accusée : industrie papetière, textile, machines, industrie alimentaire, produits de consommation, etc. Enfin, cette industrialisation fut aussi plus diversifiée au niveau géographique, les installations se répartissant dans diverses vallées.

Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, à laquelle l'Espagne ne participa pas mais grâce à laquelle elle put négocier et profiter de prix de guerre exceptionnels, donnèrent un nouvel élan à l'économie capitaliste du Pays Basque. L'essor industriel de Guipúzcoa atteignit alors son apogée. Le capital biscaïen, pour sa part, reçut des bénéfices spectaculaires (surtout les compagnies navales, mais aussi d'autres activités) et consolida une évolution déjà entamée à la fin du XIXe siècle : son expansion sur le marché espagnol. Celle-ci se centra sur l'achat de mines hors du Pays Basque, l'expansion bancaire et la promotion de diverses compagnies hydroélectriques. Ce capital fit un pas décisif depuis le localisme – qui dépendait néanmoins du marché intérieur espagnol, cas par exemple des Hauts Fourneaux de Biscaye, fleuron de l'industrialisation basque – vers l'expansion d'intérêts nationaux dans différentes régions espagnoles, tout en conservant le pouvoir directif à Bilbao.

L'euphorie d'investissement de 1914-1919 fut suivie de la crise, lorsque les demandes de guerre chutèrent. L'économie espagnole tenta d'y répondre en s'isolant, afin de maintenir des prix élevés. Il y eut aussi quelques reconversions, comme dans la province de Guipúzcoa, avec la transformation de manufactures d'armes pour la fabrication d'autres produits de consommation, tels que vélos ou machines à coudre. Les années vingt furent

une autre époque de croissance, grâce à la politique des chantiers publics qui caractérisa la dictature de Primo de Rivera. L'expansion s'acheva par l'impact en Espagne de la crise de 1929, qui s'accompagna des convulsions sociales qui se produisirent durant la IIe République.

La Guerre Civile entraîna la perte d'une bonne partie des infrastructures espagnoles. La sidérurgie basque ne fut pas détruite et put donc contribuer rapidement à l'effort de guerre des vainqueurs, mais le panorama économique de l'après-guerre était affligeant. Les ambitions autarciques du régime franquiste – l'idée de filiation fasciste qui prônait l'auto-provisionnement pour devenir une puissance militaire –, ajoutées aux destructions de la guerre et à l'ostracisme, conduisirent l'économie à la ruine. Ce furent des années de pénurie, de rationnement, d'intervention étatique, de contrebande et de marché noir. Vers 1950, les choses commencèrent à bouger, la débâcle productive forçant une libéralisation économique progressive et l'abandon des ambitions autarciques, en même temps que commençaient à arriver des aides et des investissements de l'extérieur. Dans les années cinquante, l'économie basque connut une nouvelle expansion qui atteint sa plus haute expression avec le *desarrollismo* qui suivit le Plan de Stabilisation, durant les années soixante et le début des années soixante-dix. La libéralisation économique, les effets des Plans de Développement, l'entrée de capital étranger, les devises des émigrés et les revenus du tourisme permirent à l'Espagne de s'incorporer au modèle et au rythme de croissance de ses voisins européens, même si aucune ouverture politique ne se produisit.

Au Pays Basque, on assista à un nouveau *boom* industriel, une nouvelle croissance accélérée qui bouleversa la démographie, l'urbanisme et même le paysage. De nouvelles activités, comme l'industrie chimique ou la construction automobile, prirent de l'importance. Le boom économique affecta les trois provinces. Il satura les zones manufacturières de Biscaye et de Guipúzcoa et toucha aussi Alava, se concentrant à Vitoria (où on observe une planification inhabituelle de l'expansion urbaine et de la construction de zones industrielles) et dans les localités qui recevaient le contrecoup immédiat de la croissance de la zone du Nervión (Llodio, Amurrio).

Le *desarrollismo* situa les provinces basques en tête de l'économie espagnole, mais à la fin de l'ère franquiste – lorsque la crise du pétrole toucha l'Espagne, à partir de 1973 – des déséquilibres et de sérieuses faiblesses se faisaient sentir. Parmi elles, citons : le grand poids de l'industrie sidérurgique et métallurgique, son inertie technique, les déficits d'équipements et de communications ou la présence réduite du secteur services, à un moment où l'envol des activités tertiaires caractérisait les économies les plus avancées.

Dans ces conditions, la crise économique qui accompagna la fin du franquisme et la transition démocratique postérieure eut un effet fatal sur le modèle de développement industriel. Elle affecta gravement des activités bien représentées dans l'économie basque, comme la sidérurgie ou les chantiers navals, qui, dans leur conception traditionnelle, disparurent. La reconversion, indispensable, fut difficile. Les nouvelles entreprises tardèrent à se former après la disparition des grandes usines et de centaines de compagnies. Le processus, lent et douloureux, déboucha finalement sur la formation d'une nouvelle économie, de caractéristiques postindustrielles.

Les institutions

La structure juridique et institutionnelle du Pays Basque au début du XX^e siècle date de la transition, période d'instauration de la démocratie qui succéda à la dictature franquiste. Certaines des institutions politiques de la Communauté Autonome Basque sont inspirées de précédents historiques, mais leur légitimité prend définitivement forme à partir de l'expression de la démocratie.

La norme fondamentale de notre régime démocratique est la Constitution de 1978, approuvée le 6 décembre de la même année. L'appui qu'elle reçut au Pays Basque fut inférieur à l'ensemble de l'Espagne car, bien qu'il y eût 69% de votes pour (et 23,5% contre), l'abstention fut très élevée (55%). Ces différences se devaient aux divergences nationalistes vis-à-vis du traitement constitutionnel donné à l'autogouvernement et non à la formulation des valeurs démocratiques, similaires à celles des pays occidentaux.

Selon le titre préliminaire de la Constitution, «l'Espagne se constitue en un État de droit social et démocratique qui proclame comme valeurs suprêmes la liberté, la justice, l'égalité et le pluralisme politique». Elle établit un régime démocratique dans lequel «la souveraineté nationale réside dans le peuple espagnol, duquel émanent les pouvoirs de l'État», tout en donnant forme à l'État des Autonomies.

En Espagne, diverses Constitutions se sont succédé depuis le début du XIX^e siècle. Celles de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 et 1931 ont été en vigueur. Le système constitutionnel connut ses plus grandes ruptures avec les dictatures du général Primo de Rivera (1923-1930) et surtout celle du général Franco (1939-1975), précédée de la Guerre Civile. La Constitution actuelle est celle qui a atteint le plus haut niveau de consensus et la seule à avoir été soumise à l'approbation populaire. Tel qu'elle l'affirme dans son préambule, elle cherche à garantir la pluralité

démocratique, ainsi qu'un ordre économique et social juste. L'affirmation d'État de Droit implique la soumission du pouvoir de l'État aux normes juridiques, comme garantie des libertés individuelles.

Le système politique constitutionnel est fondé sur la séparation de pouvoirs. Les Cortes Generales exercent la représentation du peuple et sont formées du Parlement et du Sénat, deux organes de représentation proportionnelle et territoriale, respectivement. Le Parlement a un pouvoir supérieur au Sénat et est chargé de l'élection du Gouvernement, qui répond devant les Cortes.

De même, la Constitution créa l'État des autonomies, à partir de l'article qui «reconnaît et garantit le droit à l'autonomie des nationalités et des régions qui la composent et la solidarité entre elles». Le titre VIII prévoit les différentes voies qui permettraient d'accéder à l'autonomie et leur forme de configuration.

La disposition additionnelle première établit que «la Constitution protège et respecte les droits historiques des territoires jouissant de *fueros*. La mise à jour générale du régime de *fueros* sera menée à bien, s'il y a lieu, dans le cadre de la Constitution et des statuts d'Autonomie». Ainsi, et pour la première fois de l'histoire, les droits des anciennes provinces *forales* basques et de Navarre étaient incorporés à la Constitution et pouvaient être développés dans un cadre démocratique.

L'autonomie basque actuelle trouve son précédent historique dans le Statut d'Autonomie approuvé par les Cortes de la II^e République le 1^{er} octobre 1936 et en vigueur après le début de la Guerre Civile et jusqu'au mois de juin 1937, moment où le territoire basque fut occupé par les franquistes. À cause de la situation de guerre, elle ne fut appliquée qu'en Biscaye et dans certaines zones de Guipúzcoa et Alava frontalières avec cette province. Malgré tout, ce Statut a constitué, historiquement, la principale référence de caractère démocratique de l'autogouvernement basque. Son approbation fut suivie de la formation du premier Gouvernement Basque de l'histoire, présidé par José Antonio Aguirre et formé de six partis (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana et Unión Republicana). Elle permit en plus la légitimité démocratique du Gouvernement Basque en exil, qui subsista durant toute la dictature franquiste.

Le Statut d'Autonomie actuel, connu sous le nom de Statut de Guernica, a été approuvé en 1979. Son élaboration est le résultat d'un consensus au sein de l'Assemblée des Parlementaires Basques, avec l'accord des principaux partis nationalistes et non nationalistes, et d'une négociation entre le Gouvernement Espagnol et le Conseil Général Basque-présidé dans un premier temps par le socialiste Ramón Rubial puis par le nationaliste Carlos Garaikoetxea. Il fut approuvé lors d'un référendum le 25 octobre 1979 avec la participation de 58,5% des électeurs, dont 90,3% en faveur. On peut donc considérer

qu'il obtint un appui solide, puisque le résultat figure parmi les meilleurs de ceux obtenus lors des différents référendums démocratiques.

Le Statut de Guernica fut élaboré à partir des dispositions de la Constitution de 1979. Il commence de la manière suivante : «Le Peuple Basque, ou Euskal-Herria, pour exprimer sa nationalité et accéder à son autogouvernement, se constitue en Communauté Autonome au sein de l'État Espagnol sous la dénomination d'Euskadi ou Pays Basque, conformément à la Constitution et avec le présent Statut, qui constitue sa norme fondamentale». La Communauté Autonome du Pays Basque est formée des provinces d'Alava, Guipúzcoa et de Biscaye. Le Statut prévoit l'incorporation de la Navarre, si celle-ci en décidait ainsi. La Navarre s'est constituée comme une communauté autonome différenciée, sous le nom de Communauté Forale de Navarre.

Le Statut d'Autonomie se caractérise par la considération du Pays Basque comme une «Communauté Historique», qui lui permet d'accéder à l'autonomie totale. Il était aussi concerné par la disposition additionnelle première citée plus haut, qui lui reconnaissait des droits historiques, à actualiser dans le cadre de la Constitution. Cette disposition permettrait par exemple au Pays Basque de bénéficier d'un type de financement spécial, basé sur la mise à jour des Concerts Économiques.

Le Statut garantit l'autogouvernement du Pays Basque ainsi que le respect et le développement de ses spécificités culturelles. Il établit la co-officialité de la langue basque et de l'espagnol, dans les termes suivants : «l'*euskera*, langue propre au Pays Basque, aura, comme l'espagnol, le caractère de langue officielle d'Euskadi, et tous ses habitants auront le droit de connaître et d'utiliser les deux langues».

Le Statut prévoit des compétences pour le Pays Basque dans de multiples matières : ordre public, sécurité des citoyens, culture, éducation, droit civil *foral*, régime local, aménagement du territoire, économie, assistance sociale, santé, etc.

L'organisation politique de l'autonomie basque est basée sur un système parlementaire. Le Parlement Basque – une institution qui n'avait pas existé auparavant – est élu au suffrage universel et est formé de soixant-quinze députés, vingt-cinq pour chaque territoire. Le Parlement élit le *lehendakari*, président du Gouvernement Basque.

Le Concert Économique régule l'autogouvernement fiscal et financier. Il trouve son précédent historique dans le système des Concerts, créé en 1878 après l'abolition des *fueros*. Déjà à la fin du XIXe siècle, ces Concerts prévoyaient une ample autonomie fiscale pour chacune des trois provinces – elles pouvaient collecter leurs propres impôts et à des taux différents de celui du régime général du Ministère des Finances Espagnol – et le paiement d'un quota (*el cupo*) à l'État. Les Concerts furent

renouvelés à plusieurs reprises (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), jusqu'à leur abolition en Biscaye et Guipúzcoa pendant la Guerre Civile par le Gouvernement de Franco, qui déclara ces provinces «traîtres» à cause de leur soutien à la cause républicaine. Le régime des Concerts fut conservé en Alava ainsi qu'en Navarre.

Le Concert Économique fut rétabli en 1981, doté cette fois d'une base juridique plus solide, puisque dans le nouvel ordonnancement, il prit la forme d'une loi approuvée par les Cortes, et non de décret gouvernemental. Ce Concert prévoyait une large autonomie fiscale, à gérer par les Ministères des Finances de chaque Territoire Historique, qui ont le pouvoir de fixer des normes, à la fois pour la gestion et pour la collecte. Le Pays Basque verse un quota à l'État Espagnol, calculé à partir de la part des dépenses effectuées par ce dernier en vertu des compétences non exercées par l'autonomie basque, celle-ci étant estimée en Espagne à 6,24% du total de la recette.

Une autre singularité politique du Pays Basque découle aussi de la reconnaissance constitutionnelle des droits historiques et consiste en un ordonnancement juridique interne, différent du reste de l'Espagne et similaire à celui de la Navarre.

Chaque territoire historique – Alava, Guipúzcoa et Biscaye – possède une organisation politique propre et très développée, basée sur le Statut et sur la Loi des Territoires Historiques approuvée par le Parlement Basque en 1983. Chaque territoire possède un organe de représentation, les Assemblées Générales, qui exercent le pouvoir législatif dans les compétences territoriales, avec la capacité d'approuver des normes et des règlements *foraux*. Chaque Assemblée Générale se compose de cinquante et un membres élus au suffrage universel sur chaque territoire, qui à cet effet se divise à son tour en circonscriptions.

Chaque territoire historique est dirigé par une sorte de Conseil Général (*Diputación Foral*) élu par les Assemblées Générales. Cet organe, dans une continuité historique, détient les compétences ordinaires attribuées aux différents Conseils provinciaux en Espagne, plus celles dérivées du régime *foral*, comme par exemple l'autonomie fiscale et les capacités administratives et économiques qui y sont associées (infrastructures routières, bien-être social, collecte des impôts, etc.).

La vie politique

La vie politique au Pays Basque a été conditionnée par la persistance du terrorisme, et se caractérise aussi par les circonstances et les facteurs suivants : la division des forces politiques, entre nationalistes et non nationalistes

(ou constitutionnalistes), au sein de laquelle les frictions sont plus importantes que celles provoquées habituellement par la division gauche-droite ; l'absence de consensus sur le statut juridique du Pays Basque entre certains secteurs indépendantistes, d'autres qui revendiquent des changements souverainistes dans le cadre statutaire actuel et les groupes qui appuient ce dernier ; la fragmentation politique, avec un nombre inhabituel de partis au sein du Parlement, dans une société de modestes dimensions comme celle du Pays Basque ; la présence de groupes qui pendant les dernières décennies ont justifié la violence terroriste, ce qui a conduit finalement à leur mise hors la loi ; et le considérable pouvoir de mobilisation qu'ont atteint les groupes opposés au terrorisme durant les vingt dernières années.

Pourtant, les convulsions qui ont caractérisé la politique basque durant la transition et les premières années de la démocratie se sont atténuées. L'impact du terrorisme, tout en étant encore douloureux et grave, est considérablement inférieur durant cette période, grâce à une meilleure efficacité policière et à la contestation sociale. Les divergences sur le modèle juridique du Pays Basque n'ont pas empêché (sauf à quelques moments concrets) des collaborations au niveau local et institutionnel, entre différents types de forces démocratiques. Des questions habituellement considérées épineuses – le développement du bilinguisme, le modèle éducatif, le Concert Économique ... – bénéficient en réalité d'un large consensus. Bien que traitées par des partis de signe très différent, aucune distorsion significative ne s'est produite. La pression de la violence, par ailleurs, n'a pas réussi à empêcher que les médias locaux expriment des opinions plurielles et diverses. La capacité de mobilisation au Pays Basque en faveur de la démocratie n'a pas d'égal dans notre environnement.

Depuis la transition jusqu'en 2010, le processus politique au Pays Basque a traversé quatre phases clairement définies.

- 1980-1986 : gouvernements monocolores formés par le PNV et présidés successivement par Carlos Garaikoetxea et José Antonio Ardanza.
- 1986-1998 : pactes politiques transversaux (sauf durant une brève période de coalition nationaliste), basés sur les accords PNV-PSE, sous la présidence de José Antonio Ardanza.
- 1998-2009 : période souverainiste, avec des gouvernements présidés par Juan José Ibarretxe, basée sur la coalition nationaliste PNV-EA, avec des appuis occasionnels au Parlement de la gauche *abertzale* et l'intégration d'IU-EB dans un gouvernement tripartite.
- En mai 2009, le socialiste Patxi López a été élu *lehendakari*. Il a formé un gouvernement monocolore PSE, avec l'appui parlementaire du PP et d'UPyD.

Les *Diputaciones* ou Conseils Généraux ont une importance exceptionnelle dans la vie politique basque, en raison de l'ampleur des compétences qu'ils exercent. Ils sont renouvelés après les élections locales, les Assemblées Générales étant en effet élues tous les quatre ans, en même temps que les municipalités. Depuis leur établissement après la transition, avec de nouvelles formes démocratiques dans la ligne de la tradition historique, ils ont suivi leur propre trajectoire.

Le Conseil Général de Biscaye a de tous temps été dominé par le PNV. Actuellement, le conseiller général est José Luis Bilbao Eguren. Le Conseil Général de Guipúzcoa a lui aussi été entre les mains des nationalistes, mais de deux partis, EA et PNV. Ce n'est pas le cas actuellement, puisque Martín Garitano Larrañaga, de la coalition *abertzale* Bildu, a succédé en juin 2011 à Markel Olano Arrese, du PNV. En Alava, le Conseil Général a subi davantage de mouvements politiques. Xabier Agirre López, du PNV, fut Conseiller Général de 2007 à 2011, mais depuis la transition, des députés du PSE et du PP ont aussi occupé cette fonction, comme actuellement Javier de Andrés, du PP.

Les capitales des territoires historiques sont un bon reflet de la diversité idéologique. En général, leurs municipalités ont fonctionné à travers des alliances politiques, fréquemment transversales, impliquant nationalistes et constitutionnalistes, gauche et droite. Depuis la transition, le maire de Bilbao a été du PNV. Actuellement, et depuis 1999, cette charge est exercée par Iñaki Azkuna. À Donostia-San Sebastián, Odón Elorza, du PSE, a été maire de 1991 à 2011, succédant à d'autres du PNV et d'EA. Le maire actuel, Juan Karlos Izagirre, est de Bildu. La municipalité de Vitoria-Gasteiz a également été occupée par des signes politiques différents, avec un maire successivement nationaliste (José Ángel Cuerda), du PP ou socialiste. Ainsi, durant la période 2007-2011, le maire fut Patxi Lazcoz, socialiste, et l'actuel est Javier Maroto, du PP.

En général, plus la localité est importante, plus le pourcentage de votes constitutionnalistes est élevé, alors que dans les agglomérations de moindres dimensions, la représentation nationaliste domine et est donc plus présente au niveau du territoire.

Dans l'ensemble, on considère habituellement que la principale division au sein de la fragmentation politique accusée de la société basque est celle qui se produit de manière générique entre les sensibilités nationalistes et constitutionnalistes. Toutes deux ont un poids comparable, même si généralement, la première obtient de meilleurs résultats aux élections autonomiques et locales, pour s'égaliser à nouveau aux élections générales. Ces comportements varient suivant les conjonctures et les différentes circonstances politiques.

La scission entre les uns et les autres n'est pas homogène. Outre leur pénétration distincte suivant les dimensions de la population, il existe des différences dans les trois territoires historiques. En Biscaye, la majorité est nationaliste, mais avec une forte présence constitutionnaliste dans la conurbation du Nervión et, au sein du nationalisme, le PNV est nettement hégémonique. Dans la province de Guipúzcoa, la fragmentation est plus accusée. Le nationalisme est clairement majoritaire, sauf dans certaines des principales agglomérations (la capitale, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). D'un autre côté, sur ce territoire, le PNV n'a pas présenté une prééminence aussi accusée au sein du nationalisme, dans lequel la position extrémiste occupe une place plus importante. En Alava en revanche, les partis constitutionnalistes obtiennent habituellement la majorité et, au sein du nationalisme, le PNV est clairement dominant.

Cette pluralité politique force souvent des accords entre des groupes idéologiques de tendances très diverses et oblige à la collaboration institutionnelle, surtout au niveau local. Les pactes et les collaborations transversales contrastent avec l'image de tension permanente qu'offre habituellement la politique basque.

Les options politiques au Pays Basques sont très diverses, avec un nombre très élevé de partis ayant une présence significative, une diversité peu habituelle dans une société de dimensions si réduites. Les principaux partis qui représentent aujourd'hui ce pluralisme sont les suivants (du plus important au moins important en fonction des votes obtenus aux dernières élections autonomiques de 2009) :

Euzko Alderdi Jeltzalea-Parti Nationaliste Basque (EAJ-PNV) (38,56% des votes).

C'est le parti majoritaire au sein du nationalisme et le plus voté habituellement aux élections autonomiques et locales. Entre 1980 et 2009, il présida le Gouvernement Basque. Il est aussi le plus important au niveau de la présence institutionnelle. Il fut fondé en 1895 par Sabino Arana. Il est habituellement identifié à un nationalisme modéré, avec des positions à cheval entre l'autonomisme et la souveraineté.

Parti Socialiste d'Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSE-EE) (30,7%).

C'est le parti actuellement au pouvoir au Pays Basque. De signe constitutionnaliste, il est la branche du Parti Socialiste Ouvrier Espagnol (PSOE) en Euskadi. Au Pays Basque, il y a toujours eu des groupes socialistes depuis le premier fondé à Bilbao en 1886 par Facundo Perezagua. Durant des décennies, l'expansion socialiste s'est surtout manifestée dans les zones manufacturières et minières. Sa formulation actuelle, PSE-EE, provient de sa fusion avec Euskadiko Ezkerra en 1993, plutôt considérée comme une absorption qui cherchait à rassembler des sensibilités socialistes de différentes origines, ouvrières et

nationalistes, dans un programme autonomiste, *basquiste* et social-démocrate.

Parti Populaire du Pays Basque (PP) (14,10%).

C'est la délégation au Pays Basque du PP espagnol. Sa formation date de 1989, en même temps que celle du Parti Populaire, et il est issu de la transformation du parti Alianza Popular, également présent au Pays Basque. Ce parti intégrait des militants de Unión del Centro Democrático (UCD). De signe constitutionnaliste, il est habituellement identifié à la droite ou au centre-droite. En Euskadi, il a privilégié des politiques de remise en question du discours nationaliste basque, de soutien aux victimes du terrorisme et d'économie de libre-marché.

Aralar (6,05%).

Parti nationaliste basque, qui se définit comme indépendantiste et appartient au cercle de la gauche *abertzale*. Il rejette la «lutte armée» comme moyen d'action politique et proclame pour Euskal Herria un État indépendant, laïc et républicain. C'est donc un parti de gauche, socialiste, qui réclame le droit à l'autodétermination. Constitué en 2001, son nom lui vient des Monts d'Aralar, situés entre la Navarre et Guipúzcoa.

Eusko Alkartasuna (EA) (3,69%).

Né en 1986 d'une scission du PNV menée par l'*ex-lehendakari* Carlos Garaikoetxea, suite à des divergences sur la Loi des Territoires Historiques qui mettaient en jeu les compétences à exercer par les Conseils Généraux (*Diputaciones*) et le Gouvernement Basque. Le nouveau parti misa sur une administration unitaire du pays, et non pas confédérale, et se définit comme social-démocrate, indépendantiste, pacifiste et aconfessionnel. Il assumait ainsi pendant des années la gauche du nationalisme modéré. Durant la période souverainiste, il forma un gouvernement d'alliance avec le PNV, avec qui il se présenterait en coalition aux élections.

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Les Verts (3,51%).

C'est l'organisation confédérée d'Izquierda Unida au Pays Basque. Elle se définit comme un mouvement social et politique «qui s'inscrit dans la gauche transformatrice d'Euskadi». Comme IU, il est né en 1986 comme une coalition de citoyens et de partis, parmi lesquels le Parti Communiste. C'est le seul parti non nationaliste à ne pas avoir approuvé le Pacte d'Estella et il a fait partie du gouvernement tripartite de caractère souverainiste.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Parti créé en 2007, non nationaliste, transversal, laïc, progressiste et défenseur d'un modèle fédéraliste dans lequel les droits politiques et sociaux unissent les citoyens comme nation. Constitutionnaliste, il est dirigé par Rosa Díez, ex-dirigeante du PSE et tient la politique basque comme l'une de ses priorités.

Il y a un secteur de la politique basque qui se situe en marge du système des partis parlementaires. Ce secteur est connu de manière générique comme «gauche abertzale», qu'on identifie à Batasuna. Cette formation politique a été mise hors-la-loi en 2003, en application de la Loi sur les Partis, après que la Cour Suprême ait prouvé qu'elle était un «instrument de l'organisation terroriste ETA, dont elle faisait partie, et que l'exercice de la politique est incompatible avec l'invocation, la défense ou la justification de la violence comme méthode valide pour son exercice». La formation se définissait comme indépendantiste, socialiste, féministe et écologiste, et aspirait à l'autodétermination d'Euskal Herria et à des changements révolutionnaires de caractère socialiste. Elle naquit en 2001 comme héritage d'Herri Batasuna, coalition politique formée en 1978, politiquement proche de l'ETA. En mai 2011, des membres de la gauche abertzale se sont présentés aux élections municipales et territoriales sous la coalition Bildu, avec EA et d'autres groupes souverainistes. Ils ont obtenu 26 % des voix.

La présence du terrorisme a conditionné la vie politique basque. Il en a été ainsi depuis les dernières années du franquisme, durant la transition et tout au long de la période démocratique. Les premières actions armées de l'ETA datent de 1968 et se sont soldées par plus de huit cents assassinats, sans compter les prises d'otages, les extorsions, les attentats divers, la violence de rue, etc. Dans les années soixante-dix et quatre-vingt, d'autres groupes terroristes (BVE, GAL...), recrutés dans les rangs d'extrême-gauche et dans les secteurs policiers, répondirent violemment à l'ETA. L'ETA se définit à son tour comme «une organisation socialiste révolutionnaire basque de libération nationale», mais son principal signe d'identité est la pratique d'actions terroristes. Cette violence, qui inclut le harcèlement sélectif à certaines institutions de l'État ou à ceux qu'elle identifie comme ennemis politiques, a conditionné au plus haut point la politique basque. Elle a combattu la démocratie et l'autonomie basque, mais son rattachement à un certain type d'idéologie de signe souverainiste et son rôle joué dans la lutte contre le franquisme ont été la cause de divergences au sein des démocrates sur la manière d'affronter le phénomène, de même que la coïncidence, apparente ou réelle, de groupes démocratiques avec certains de ses objectifs politiques. De plus, le soutien apporté par certains groupes minoritaires, mais actifs et avec une grande capacité de mobilisation, a multiplié son effet social. Quoi qu'il en soit, l'impact du terrorisme, qui atteignit son paroxysme au début des années quatre-vingt, s'est peu à peu atténué. Enfin, le 20 octobre 2011, l'ETA annonce «l'arrêt définitif de son activité armée».

En dehors d'une plus grande efficacité policière et d'un rejet social croissant, l'apparition de groupements

pacifistes, clairement opposés à l'ETA, a joué un rôle dans le recul du terrorisme. Ces groupements, qui ont adopté diverses formules, ont pris la tête, depuis les années quatre-vingt-dix, de la mobilisation quotidienne de la société civile contre les actions terroristes. La plateforme *Gesto por la Paz*, née en 1986, constitue un exemple pionnier de ce phénomène. Se définissant comme pacifiste, civique, unitaire, pluraliste et indépendante de tout parti politique ou institution, elle encouragea une culture pour la paix et organisa des concentrations silencieuses après chaque acte criminel. Cette organisation, avec d'autres d'envergure et de caractère politique différents, mais ayant une vocation pacifiste similaire, encouragèrent les protestations de la société civile contre la terreur. Elles mirent aussi au premier plan la place des victimes du terrorisme, pour lesquelles elles exigeraient la reconnaissance démocratique. L'envergure du mouvement pacifiste, expression de la société civile, est aussi une spécificité de la démocratie au Pays Basque.

La pluralité politique et sociale basque peut aussi être appréciée dans le domaine syndical. Deux grands syndicats (ELA et LAB) s'identifient au courant nationaliste ; deux autres (CCOO et UGT) sont de tendance constitutionnaliste, car même s'ils ne le reconnaissent pas ainsi dans leurs statuts, ils font partie d'organisations qui existent dans le reste de l'Espagne, alors que le domaine des deux premiers est circonscrit au Pays Basque et à la Navarre, avec une manifestation expresse de leur volonté nationaliste.

Il existe d'autres syndicats de moindre importance ou d'implantation sectorielle, mais les quatre premiers mentionnés signifient environ 90% de la représentation syndicale au Pays Basque.

ELA est le premier représenté (40% des voix aux élections syndicales). Son sigle signifie Euskal Langileen Alkartasuna-Solidarité des Travailleurs Basques. Ce syndicat nationaliste a été fondé en 1911 sous le nom de Solidarité des Ouvriers Basques pour accueillir les ouvriers d'origine basque, comme alternative aux organisations socialistes ou anarchistes, plus actives à l'époque. En plus de l'action syndicale en tant que telle, il prend position sur les questions politiques, concrètement sur le Statut d'Autonomie – qu'il appuya à une époque et qu'il considère aujourd'hui comme caduc – ou l'éventuelle voie souverainiste, qui a bénéficié de son soutien.

Il est suivi en importance de Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), une organisation confédérée avec les CCOO des différentes communautés autonomes espagnoles. Ce syndicat est né dans l'ensemble de l'Espagne durant les luttes ouvrières de la période franquiste, dans les années cinquante et soixante surtout, en apportant un modèle original d'organisation. Le syndicat fut au départ une initiative du PCE-EPK (parti

communiste d'Euskadi), mais il rassembla des secteurs très divers. Il détient 20% des représentants syndicaux du Pays Basque.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) est un syndicat nationaliste intégré dans la gauche abertzale. Il fut fondé en 1974 comme une «organisation de masses et un mouvement de rassemblement pour la libération nationale et sociale de la classe ouvrière basque». Durant la transition, il adopta la forme spécifique d'un syndicat et combine l'activité syndicale spécifique à des positionnements et des mobilisations en faveur de l'autodétermination et à des objectifs habituels de son domaine politique. Il possède 16,7% des votes syndicaux.

L'UGT (Unión General de Trabajadores) fut fondé comme un syndicat socialiste au XIXe siècle. Les premières cellules de ce caractère apparurent au Pays Basque en même temps que celles du PSOE, parti avec lequel il maintint durant des décennies une relation organique. Celle-ci disparut après la transition, de même que sa position marxiste, qui évolua vers la social-démocratie. Au Pays Basque, il représente 13% des votes syndicaux.

Vitalité quotidienne

Le Pays Basque vit de manière intense. Les questions politiques y ont leur place – accentuée aux moments de tension – mais elles ne sont pas tout. La vie quotidienne est marquée par le dynamisme et aussi par le poids considérable de l'aspect communautaire qui peut être apprécié dans diverses circonstances de caractère ludique : les fêtes, les manifestations sportives, les formes de sociabilité, dans une bonne partie des spectacles et même dans certaines formes qu'adopte la gastronomie, qui au Pays Basque ne se circonscrit pas à un plaisir individuel.

Ces particularités ne peuvent pas toujours être attribuées au poids de la tradition. Les modes culturels du passé conservent leur influence et apportent des éléments qui jouent leur rôle dans les coutumes et les modes de vie actuels. Mais ceux-ci sont clairement nouveaux, intégrés dans des usages habituels de notre environnement, lui-même marqué par les nouvelles technologies ou par les nouveaux types de relation personnelle et collective. Ils sont, si on veut, l'adaptation actuelle de certains usages traditionnels.

L'image du Pays Basque actuel se définit par la singularité de la plupart de ses coutumes. À ses traits modernes se mêle la survivance d'un monde traditionnel qui a maintenu et actualisé ses spécificités et la formation précoce d'une société industrielle, qui déjà au XIXe siècle,

incorpora des progrès techniques et des modes de comportement de la société de masses.

Le poids du collectif se retrouve par exemple dans certaines formes actuelles de sociabilité, dans lesquelles la *cuadrilla* –groupe stable et informel de copains, formé en marge d'affinités spécifiques– demeure un élément de base, même dans le monde urbain, même si son origine se situe plutôt dans les modes de relation traditionnels. Ou les *sociedades*, sorte d'associations récréatives et de loisirs qui ont pour point de rencontre la gastronomie.

La société civile du Pays Basque adopte fréquemment la forme d'associations ayant des fins concrètes, apolitiques, récréatives, ludiques, artistiques, sportives, humanitaires, festives... Ces formes de réseaux sociaux – dont la création est associée à l'émergence de la société de masses – contribuent à former une société civile complexe mais stable, capable de se rénover au gré des circonstances. Des formes d'association de plusieurs décennies ne veulent pas nécessairement dire des sociétés ancrées dans le passé. L'associationnisme, un phénomène qui a surgi avec la modernité, a plus d'un siècle mais s'adapte aux nouvelles réalités sociales.

En relation avec la densité des réseaux sociaux au Pays Basque, il faut citer le poids spécifique concédé aux affaires publiques dans la vie quotidienne, en dehors de toute considération strictement politique. Les projets économiques, les infrastructures, les initiatives culturelles ou celles qui ont trait au design urbain font l'objet de grands débats publics et d'interventions collectives, qui n'ont rien à voir avec de simples discussions entre politiciens et techniciens. Le résultat est l'assomption par l'ensemble des citoyens de réalisations comme le Guggenheim, le Kursaal, la restauration de la Vieille Cathédrale de Vitoria ou les fêtes, comme étant des succès qui leur sont propres.

Dans la même ligne, on remarque la capacité de certains espaces récréatifs à se convertir en phénomènes de masses. C'est le cas de nombreux spectacles sportifs (depuis le football jusqu'aux régates de traînières, en passant par la pelote, le cyclisme, etc.), qui fréquemment revêtent des éléments identitaires, urbains ou autres. Il se produit un phénomène similaire avec les fêtes : les structures traditionnelles s'accompagnent de grandes concentrations humaines, dans ce cas de caractère ludique, durant lesquelles sont partagées des valeurs tenues pour fondamentales et qui sont le véhicule de la plus haute expression de la vie sociale. C'est pour cela que les fêtes ont généralement un contenu populaire et participatif, de même qu'une offre ludique très diversifiée, qui inclut dans les localités les plus importantes des spectacles musicaux, des feux d'artifices, des défilés, les traditionnels géants et les grosses têtes, les corridas et les compétitions sportives, sans compter les bals, les jeux ou les fêtes foraines.

Les fêtes des capitales sont les suivantes :

Les fêtes de Bilbao (la Grande Semaine ou Aste Nagusia) commencent le premier samedi suivant le 15 août, une tradition qui date de la moitié du XVIII^e siècle.

Les fêtes de Vitoria-Gasteiz sont célébrées en l'honneur de la Virgen Blanca, le 5 août. Elles furent célébrées pour la première fois en 1884.

La Grande Semaine de Donostia-San Sebastián se déroule pendant la semaine du 15 août et date de 1876. Dans cette ville, la célébration la plus importante de l'année a lieu le jour de la Saint Sébastien, le 20 janvier, avec la *Tamborrada* ou défilé des tambours.

Toutes les localités ont leur fête patronale ou d'autres, et toutes, avec plus ou moins d'envergure, tendent à encourager la participation. La renommée de certaines d'entre elles vont au-delà des frontières locales. On remarque par exemple : le Carnaval de Tolosa, qui prit le nom de «fêtes du printemps» durant la dictature franquiste, qui interdisait ce type de manifestation ; le 5 septembre ont lieu «los Gansos» de Lekeitio (la fête des oies), durant les fêtes de San Antolín, une célébration marinière populaire ; Irún célèbre le 30 juin le Défilé (*Alarde*) de San Marcial ; Fontarabie organise son propre Défilé le 8 septembre, jour de la Vierge de Guadalupe, avec la participation de groupes portant l'uniforme militaire, en souvenir des guerres des XVI^e et XVII^e siècles.

En dehors des célébrations patronales, certaines fêtes religieuses présentent un intérêt particulier et font partie des attractions locales et de l'offre culturelle.

La Semaine Sainte est l'occasion de certaines célébrations collectives de la Passion, avec la participation des propres habitants comme acteurs. A remarquer celle de Balmaseda. Les processions aussi sont importantes, comme à Azkoitia, Fontarabie et Segura. C'est la Semaine Sainte de Bilbao qui présente toutefois le programme le plus chargé en processions et en cérémonies liturgiques. Les premières processions de la ville datent au moins de 1553, lorsque suite aux inondations fut fondée la Confrérie de la Vera Cruz, qui existe encore aujourd'hui.

Les processions du Corpus Christi à Oñati sont vieilles de plusieurs siècles, avec l'attraction de leurs danses traditionnelles dénommées *Korpus-Dantzak*. Le calendrier festif de caractère religieux comprend aussi la célébration de Santa Águeda, le 4 février, une coutume d'origine rurale qui s'est maintenue dans les villes et les villages, durant laquelle des groupes chantent en basque des couplets de la Sainte ; les fêtes du Carmen, fortement implantées dans les localités côtières ; celles de la Magdalena (le 22 juillet), une célébration maritime ayant pour cadre l'île d'Izaro et dans laquelle participent et s'impliquent au plus haut point les localités de Bermeo, Mundaka et Elantxobe ; les fêtes de Saint Ignace (le 31 juillet), patron de Guipúzcoa et de la Biscaye, particulièrement importantes à Azpeitia –où se trouve Loyola, lieu de naissance du fondateur des

Jésuites–, quatre jours de rassemblements populaires, corridas prestigieuses et cérémonies religieuses ; les marchés de Santo Tomás, le 21 décembre à Bilbao, San Sebastián et Azpeitia, de grande tradition, qui font le lien entre la vie rurale et la vie urbaine ; ou l'arrivée de l'*Olentzero* la veille de Noël, une coutume qui plonge ses racines dans les vallées occidentales de Navarre et qui s'est répandue à travers tout le Pays Basque dans les dernières décennies, mettant en scène un charbonnier chargé de distribuer les cadeaux aux enfants ; ou enfin le défilé des Rois Mages, le 5 janvier, avec une assistance massive dans les principales villes.

Les fêtes incorporent habituellement les danses basques, d'origine traditionnelle et élément caractéristique du folklore, parfois créations actuelles d'anciennes danses. Certaines donnent leur nom à des festivités concrètes. En général, ces danses requièrent la participation collective et font l'objet d'une grande expectation populaire ; elles sont sobres et solennelles, sujettes à des normes d'exécution minutieuses, avec les *dantzaris* comme protagonistes absolus évoluant devant la passivité admirative du spectateur.

La *Kaxarranka* (danse du coffre) est dansée le 29 juin à Lekeitio, le jour de la Saint Pierre, et évoque le fonctionnement de la confrérie des pêcheurs. La *Dantzari Dantza* est typique de l'ancien bailli de Durango. Le 29 septembre, jour de la Saint Michel, à Markina-Xemein, les *Xemeingo Dantzak* mettent en scène la lutte entre le bien et le mal, entre l'archange Saint Michel et Lucifer. Les *Ezpatadantzak*, danses d'épées, trouvent leur origine dans la province de Guipúzcoa et sont associées à la célébration d'hommages. L'*auresku* est la danse d'honneur par définition et est habituellement dansée devant les autorités. À cause de leur grande popularité actuelle, les *Zanpantarrak* font aussi partie de l'image des coutumes basques et sont dansées durant certains carnivals traditionnels dans des localités des Pyrénées de Navarre (Ituren et Zubieta).

Les danses basques et certaines cérémonies festives sont habituellement accompagnées d'instruments de musique autochtones, parmi lesquels le *txistu* et le tambourin sont les plus connus, mais aussi la *trikitixa* ou accordéon, l'*alboka* (clarinette double) ou la *txalaparta*, un instrument à percussion.

Une image des Basques est souvent associée à la force physique et aux passions sportives. Sans entrer dans l'exactitude du stéréotype, on peut cependant affirmer que le sport comme pratique et comme spectacle est profondément implanté au Pays Basque, avec une grande capacité de rassemblement et d'identification collective. Certains sports d'origine basque ont d'ailleurs pris des dimensions internationales.

Comme cela est habituel actuellement, le sport le plus suivi est le football. Les principales équipes sont l'Athletic

Club, de Bilbao ; la Real Sociedad, de San Sebastián ; et l'Alavés, d'Alava, ainsi que le Real Irún ou l'Eibar, deux équipes historiques et très suivies localement. Les deux premières jouent en première division ; l'Athletic, depuis sa fondation ; celle-ci se singularise par l'incorporation exclusive de footballeurs basques ou en tous cas, formés dans sa pépinière.

Le cyclisme est très suivi et très populaire, que ce soit dans des épreuves locales ou dans d'autres de plus grande envergure, comme le Tour du Pays Basque, le Tour d'Espagne ou le Tour de France ; le Pays Basque compte depuis quelques années une équipe professionnelle (Euskaltel-Euskadi) et plusieurs cyclistes locaux ont soulevé des passions générales : le Navarrais Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe ou Olano, parmi beaucoup d'autres.

Le basket-ball, d'implantation plus récente, bénéficie de quelques équipes brillantes, comme le Baskonia, de Vitoria, et d'équipes professionnelles à Bilbao et San Sebastián.

Le relief abrupt du Pays Basque, la passion généralisée pour les activités de montagne et le goût pour les sports en rapport avec la nature expliquent l'importance de l'alpinisme, avec des alpinistes renommés comme Ederne Pasaban, la première femme à avoir atteint les quatorze huit mille (les cimes de plus de 8.000 mètres), Juan Oiarzabal ou les frères Pou.

Parmi les sports modernes, le surf jouit aussi d'une grande acceptation. Mundaka fait partie du circuit mondial de cette discipline.

Et il y a aussi, bien sûr, les sports autochtones, si particuliers et capables de rassembler de nombreux fans, aussi bien du monde urbain que du monde rural, d'où ils sont originaires.

Fréquemment, les sports autochtones sont associés à des activités et à des métiers traditionnels. C'est le cas par exemple des régates de traînières, qui animent le calendrier estival en émulant les pêcheurs qui faisaient la course pour arriver les premiers à la vente du poisson. La plus importante est la *Bandera de la Concha*, à San Sebastián, qui a lieu début septembre.

La plupart des compétitions de force basque sont associées à des activités agricoles ou à des travaux dans des carrières ou dans le bâtiment. On distingue ainsi le soulèvement de pierres – un des sports de force basque les plus connus –, la coupe de troncs (*aizkolariak*), le fauchage des prairies (*segalariak*)... Il y a aussi des compétitions de chiens de berger, de traînage de pierres par des bœufs, des ânes, des chevaux ou des personnes.

Dans leur version traditionnelle, la plupart des sports basques vont de pair avec les paris, une passion locale qui a traversé toutes les époques.

Le sport basque par définition est la pelote qui, contrairement aux précédents, a moins de rapport avec

les métiers et a un caractère plus strictement sportif. La pelote basque se joue dans un fronton et présente plusieurs modalités, dont les plus importantes sont la pelote à main nue, la *pala* et la *cesta-punta*, la variante la plus spectaculaire. Celle-ci s'est répandue en Amérique Latine et figure actuellement parmi les spectacles de masses à Miami (Etats-Unis) ou à Macao (Chine).

L'offre culturelle au Pays Basque ne se limite pas aux fêtes ou au sport. Il y a aussi les attraits de la nature, avec une grande diversité de paysages, malgré la forte urbanisation du territoire. Le relief, les monts verdoyants, les multiples courants d'eau, les hautes montagnes ou les plaines du versant méridional fournissent une gamme variée et très étendue d'alternatives relativement à portée de la main. On compte neuf Parcs Naturels : Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar et Pagoeta dans la province de Guipúzcoa ; Aizkorri-Aratz à cheval sur cette dernière et Alava ; Gorbea, Izki et Valderejo en Alava ; et Urkiola, limitrophe avec la Biscaye, en plus d'Armañón, à l'extrémité occidentale qui fait frontière avec la Cantabrie. Plusieurs zones sont déclarées «Espaces d'Intérêt Naturel», depuis les marais de Pobeña à ceux de la Bidassoa, en passant par les monts d'Ordunte et le Mont Jaizkibel. Urdaibai, autour de l'estuaire de Guernica, a été déclaré «Réserve de la Biosphère».

Dans la vitalité collective du Pays Basque, il faudrait inclure aussi ce qu'on entend au sens strict par offre culturelle. Une offre culturelle qui, sous ses différents aspects, se caractérise par la diversité.

La musique classique occupe un chapitre spécifique, avec deux orchestres, l'Orchestre Symphonique de Bilbao (fondé en 1922) et l'Orchestre Symphonique d'Euskadi (1982), avec leur propre programme annuel et des concerts hors du Pays Basque. Parmi les événements musicaux, on remarque aussi la saison annuelle d'opéra, qui se tient à Bilbao, organisée par l'ABAO (Association des Amis de l'Opéra de Bilbao), ou la Quinzaine Musicale de San Sebastián, qui a lieu au mois d'août et dont la première édition date de 1939.

Le chant choral est aussi profondément implanté dans la société basque et fréquent dans toutes sortes de célébrations. Dès la fin du XIXe siècle, on assiste à la formation d'orphéons, chorales d'amateurs, qui ont préservé et diffusé la musique populaire basque : l'Orphéon de Baracaldo ou celui de Sestao font ainsi partie d'un paysage culturel où les associations de citoyens occupent une place de première importance. L'Orphéon de San Sebastián (*Orfeón Donostiarra*) est le plus prestigieux.

Dans cette tradition musicale, mais aujourd'hui en déclin, on retrouve aussi les *ochotes*, petits orphéons qui interprétaient des œuvres populaires. Les *bilbainadas*, chansons qui évoquent des traditions folkloriques et des mœurs locales, sont un genre spécifique à la capitale de la Biscaye et à la zone du Nervión.

Mais l'offre musicale se teint aussi au Pays Basque de nuances modernes. Le Festival de Jazz de San Sebastián connu sa première édition en 1966 et forme avec ceux de Vitoria et de Getxo un trio international de première catégorie. Le tout récent Bilbao BBK Live Festival est une manifestation de grandes dimensions consacrée à la musique pop rock, qui jouit d'un grand succès populaire, de même que l'Azkena Rock de Vitoria, dans le même style de musique.

Parmi les phénomènes culturels récents les plus connus se trouve la construction du Musée Guggenheim de Bilbao, inauguré en 1997. Son succès se doit d'une part à l'impact de son édifice, une construction moderne de l'architecte Frank Gehry, considérée comme l'une des plus importantes œuvres architecturales au monde de la fin du XXe siècle, et aussi à sa capacité à représenter et à stimuler la spectaculaire régénération urbaine de Bilbao. Ce chef-d'œuvre d'architecture construit à l'initiative des Administrations Basques et de la Fondation Solomon R. Guggenheim abrite des œuvres d'art contemporaines ainsi que des expositions temporaires de grande qualité.

Bien qu'étant le plus connu, il n'est pas le seul musée du Pays Basque, où prolifèrent les institutions de ce type, avec des thèmes d'intérêt local ou anthropologique. Il y a les anciens musées provinciaux et ceux plus récents. Le Musée des Beaux Arts de Bilbao accueille une très intéressante collection depuis le Moyen Âge jusqu'à l'actualité, ainsi que des œuvres représentatives d'artistes basques, domaine qui est aussi la spécialité de son homologue de Vitoria. À San Sebastián, le Musée San Telmo, le plus ancien des musées basques, vient de rouvrir ses portes après une extraordinaire réforme. En 2002 a été inauguré à Vitoria le Musée Artium, avec une importante collection d'art contemporain. Dans la province de Guipúzcoa, le Chillida Leku, à Hernani, a recueilli pendant une décennie des œuvres du sculpteur Eduardo Chillida.

Autres musées intéressants :

En Biscaye : Musée Basque, Musée Maritime et Musée de Reproductions, tous trois à Bilbao ; en province, le Musée de la Mine (Gallarta), le Musée des bérets La Encartada (Balmaseda), la forge d'El Pobal (Muskiz) ou les musées d'Euskal Herria et de la Paix, tous deux à Guernica.

À Vitoria : le Musée Archéologique et le Musée des cartes à jouer de Fournier, maintenant réunis dans l'édifice Bibat, le Musée de l'Armurerie, le Musée Diocésain d'Art Sacré, ainsi que celui des Sciences Naturelles ; en province, les sites archéologiques d'Iruña-Veleia (à Iruña de Oca) et de La Hoya (à Laguardia).

À San Sebastián : l'Aquarium, le Musée Naval et le Kutxaespacio de la Ciencia ; en province, on remarque le musée tout récemment inauguré consacré à Balenciaga (Getaria) ; le Musée du Chemin de Fer (Azpeitia) ; le

site d'Igartza (Beasain) ; le Musée de la Machine Outil d'Elgoibar ; le Musée d'Eibar, d'abord consacré à la tradition armurière de la ville ; le site de la Fondation Lenbur à Legazpi, avec la forge de Mirandaola, à laquelle est venu s'ajouter l'atelier de Chillida ; le site Romain d'Oïasso, à Irun ; le musée consacré au carliste Zumalakarregi dans son Ormaiztegui natale ; le parc culturel de Zerain ; la collection du peintre Ignacio Zuloaga, à Zumaia ; et le Photomuseum de Zarautz.

L'opinion est unanime lorsqu'on attribue aux Basques le goût pour la bonne chère et qu'on identifie le Pays Basque à une excellente gastronomie. Les recettes et les conseils de prestigieux cuisiniers basques sont diffusés tous les jours par les médias et la qualité de la gastronomie basque, diversifiée et très riche, garantie par des spécialistes, et reconnue par des guides et des experts.

D'abord, parlons de la passion culinaire des Basques. Il n'est pas rare que, si les obligations le permettent, la famille, les groupes d'amis ou ayant des affinités diverses, se réunissent pour manger, un objectif à lui seul, ou que la conversation qui suit le repas se prolonge indéfiniment. Les repas – auxquels on rend un véritable culte – constituent un espace de sociabilité, car il s'agit de bien manger et de le faire en bonne compagnie, une prétention qui ne fait pas de distinction entre les ambiances urbaines ou rurales, formes de peuplement, ou autres circonstances culturelles.

Le goût des Basques pour la cuisine est très ancien, comme l'indique des documents qui datent de plusieurs siècles. Cela s'explique, en partie, par les conditions naturelles, avec un littoral et une mer qui fournissent une pêche riche, une agriculture variée – dans laquelle sont absentes les zones de monoculture si fréquentes à d'autres endroits –, avec de bons pâturages sur les monts du versant cantabrique et des pluies abondantes, qui assurent un cheptel de qualité. Les relations commerciales ont aussi eu leur influence, puisqu'elles permettaient d'importer des produits d'ailleurs – morue ou vins, par exemple – pour compléter les produits locaux.

Au Pays Basque, les endroits consacrés au bien-manger abondent : restaurants, bars à tapas, sociétés gastronomiques, cidreries... La gastronomie y est variée, avec une personnalité propre, dans laquelle le poisson est le roi, sans négliger les viandes. Les divers modes de préparation de la morue, des civelles, des petits calmars, le *marmitako*, les variantes du colin, les *kokotxas*, etc. figurent dans l'imaginaire collectif comme de grandes contributions des Basques. Mais n'oublions pas la côte de bœuf bien épaisse, les mousserons et les divers types de champignons, les produits associés à la *txarriboda* (abattage du porc), les boudins farcis de poireau et d'oignon, les fromages du pays, parmi lesquels celui d'Idiazabal occupe une place privilégiée...

Naturellement, tout bon repas s'accompagne de bon vin, le plus fréquent étant le vin de Rioja. Au Pays Basque, le vin de qualité n'a été produit qu'au sud, dans la Rioja Alavesa. Le *txakolí*, produit sur le versant cantabrique, est considéré comme un vin pauvre mais dont le prestige s'est amélioré grâce à la modernisation de ses techniques de production. Le cidre, avec des variantes de saveur locales, jouit aussi d'une grande acceptation, surtout dans la province de Guipúzcoa.

On a dénommé «nouvelle cuisine basque» le renouveau de la cuisine traditionnelle, avec de nouvelles créations et de nouveaux modes de préparation, et des innovations qui adaptent parfois des techniques d'autres cuisines. Elle a été développée par des chefs de renommée internationale, comme Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapiáin, Berasategui, Aduriz, Atxa et autres, dont les succès bénéficient de la reconnaissance générale.

Les équipements

Le Pays Basque présente des dimensions réduites, un relief abrupt et une population dense, même si celle-ci n'est pas homogène. Après des décennies d'expansion industrielle, l'appareil productif historique entra en crise. La reconversion industrielle fut suivie d'un nouveau modèle de croissance, qui serait rattaché aux nouvelles technologies et subirait l'impact des processus de globalisation.

Les équipements du Pays Basque s'adaptent donc aux circonstances mentionnées, puisque ce sont celles-ci qui les ont créés au fil du temps. Dans l'ensemble, ils sont considérables, à cause de la nécessité de s'ajuster à la répartition spatiale de la population et aux exigences d'une société moderne. Ils allient des éléments issus des étapes de croissance industrielle et ceux des nouveaux besoins, qui viennent parfois moderniser les précédents ou en créer de nouveaux. Cette rénovation des équipements a comblé certaines carences historiques et elle est principalement le fruit de décisions ou de financements publics.

Le réseau de communications au Pays Basque est dense. Le réseau routier, historiquement considéré comme excellent –et qu'on attribue à l'autogouvernement territorial ou au Concert Économique –, est régulièrement entretenu et rénové et dessert toutes les enclaves de population suivant des conditions adaptées à la société moderne. Les trois capitales sont reliées par des autoroutes ou des voies rapides ; celle qui relie Bilbao et San Sebastián, la plus difficile en termes de conception, fut la première construite et se ressent de sa propre ancienneté. Le

réseau autoroutier relie le Pays Basque à la France et aux communautés autonomes limitrophes, Navarre (depuis San Sebastián et Vitoria), Cantabrie, La Rioja ou Castille-et-Léon à travers Burgos. Les enclaves urbaines d'une certaine dimension sont entourées de périphériques pour dévier le passage de la circulation. La plus importante, la conurbation du Nervión, bénéficie depuis la fin des années quatre-vingt-dix du métro comme principal moyen de transport pour la communication intérieure. Dans le domaine de la modernisation des infrastructures, on relève aussi la circulation de tramways à Vitoria ou à Bilbao.

Le réseau ferré basque se compose dans ses grandes lignes des tracés construits au XIXe siècle, sans grandes nouveautés postérieures, exception faite de l'intégration au métro de Bilbao des trains qui desservaient les rives du Nervión. Pour le reste, il maintient sa dualité historique : l'utilisation des voies larges, pour les liaisons longue distance (ligne Irun-Madrid, par Vitoria ; la ligne du Ferrocarril del Norte, qui reliait Bilbao à la précédente) et des voies étroites pour les communications entre Guipúzcoa et la Biscaye, celles qui vont vers les provinces du Léon, de la Cantabrie, et depuis San Sebastián, jusqu'à la frontière française (le populaire *topo*). Malgré la rénovation de ses installations, le tracé suranné des lignes et la lenteur convertissent le chemin de fer en un moyen de communication local ou régional, mais dans l'ensemble secondaire. La construction du train à haute vitesse est actuellement en cours, et reliera les trois capitales basques, en les intégrant dans le réseau européen de ce moyen de transport moderne et en les connectant avec Madrid et le réseau français.

Les ports ont joué un rôle capital dans l'histoire économique du Pays Basque et continuent de le jouer, puisqu'environ 80% du volume des importations et 60% des exportations se font par mer, principalement depuis deux ports : Bilbao et Pasajes.

Le Port de Bilbao, agrandi par l'incorporation des nouveaux quais de l'Abra Exterior, est le principal port de commerce, l'un des axes maritimes entre l'Espagne et l'Europe atlantique, avec une capacité pour accueillir la navigation venant d'Amérique et d'Asie et une grande zone d'influence : seize millions d'habitants dans un rayon de quatre cents kilomètres. La moitié de son trafic est liée au pétrole, qui est acheminé à la raffinerie de Petronor, à Muskiz, mais son trafic commercial ne cesse de se diversifier. Le port est bien desservi par le réseau routier mais ses connexions ferroviaires sont encore déficientes.

Le Port de Pasajes a historiquement été, et reste, le principal port de Guipúzcoa. Il est formé par une baie naturelle qui protège les opérations de chargement et déchargement. Celles-ci se composent

fondamentalement de produits métallurgiques. La capacité de croissance de ce port est limitée par l'espace réduit à terre et par la nécessité d'améliorer ses voies de connexion.

Le reste des ports basques se consacrent fondamentalement à la pêche et à la navigation de plaisance.

Les principaux ports de pêche sont au nombre de quatre : Fontarabie (à faible tirant d'eau, avec de bons équipements technologiques et des services modernes), Getaria (qui allie l'activité de pêche à la plaisance et a permis l'apparition d'un éventail d'entreprises se consacrant à l'exportation et à la salaison de poisson), Ondarroa (principal port de pêche en haute mer, mais aussi pêche littorale et artisanale) et Bermeo (avec la principale flotte de pêche littorale du Pays Basque et plusieurs bateaux pour la pêche en haute mer, cherche à récupérer une partie de son traditionnel caractère commercial).

La pêche est aussi une activité importante dans d'autres ports, comme Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...

Le Pays Basque complète ses infrastructures de communications avec les aéroports, dont il est largement doté. Les trois capitales, malgré leur proximité relative, ont chacune leur propre aéroport.

Le plus important est celui de Bilbao. Situé à Loiu, il doit le design actuel de son aérogare, qui date de 1999, à l'architecte Santiago Calatrava. En plus des vols nationaux, il dessert d'autres pays d'Europe, avec des liaisons habituelles vers la Grande Bretagne, la France, la Belgique, l'Italie et l'Allemagne.

L'aéroport de Donostia-San Sebastián se trouve à Fontarabie et assure des liaisons fondamentalement nationales, Barcelone et Madrid principalement.

L'aéroport de Vitoria-Gasteiz, situé à Foronda, est le plus récent. Il est important pour le trafic de marchandises, pour lequel il n'est dépassé en Espagne que par Madrid, Barcelone et Gran Canaria.

Les équipements associés aux communications ne se limitent pas dans la société actuelle aux infrastructures. Il faut aussi citer les salons et parcs d'expositions, qui jouent un rôle essentiel dans un tissu économique moderne. À cet égard, le principal centre du Pays Basque est Bilbao, dont l'expérience dans ce domaine est très ancienne. Le principal parc d'expositions a été construit récemment hors de la ville, à Barakaldo, dans le Bilbao Exhibition Center (BEC). Il accueille de multiples salons spécialisés, beaucoup internationaux, qui représentent des événements économiques d'envergure et s'avèrent indispensables pour soutenir le rythme imposé par la modernité. Citons par exemple la Biennale de la Machine Outil, Ferroforma, Matelec (matériel électrique et électronique), etc.

Ces infrastructures sont importantes pour un tissu d'entreprises qui se compose aujourd'hui fonda-

mentalement de petites et moyennes entreprises, avec des activités qui touchent une multitude de secteurs. Ce tissu possède à son tour ses propres équipements institutionnels, comme par exemple les Chambres de Commerce, dont les origines remontent à la fin du XIXe siècle et dont la fonction consiste à représenter, promouvoir et défendre les intérêts généraux du commerce, de l'industrie et du secteur maritime. Elles jouent aussi le rôle d'organe de conseil et de collaboration vis-à-vis des administrations publiques. Ce sont la Chambre de Commerce de Bilbao, la Chambre de Guipúzcoa et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vitoria.

Le monde des entreprises possède ses propres formes d'organisation. La Confédération Patronale Basque (Confebask) a été fondée en 1983 pour représenter les entreprises auprès de l'administration, des organisations syndicales et professionnelles et de l'opinion publique. Elle intègre plus de 13.000 entreprises et fait partie de la CEOE (Confédération Espagnole des Organisations d'Entreprises) ; sa structure est basée sur trois organisations qui la formaient initialement: la Confédération d'Entreprises de Biscaye (CEBEK), l'Association d'Entrepreneurs de Guipúzcoa (ADEGI) et la SEA-Entrepreneurs d'Alava.

L'une des caractéristiques du modèle actuel de développement des entreprises est la nécessité d'incorporer les nouvelles technologies et l'innovation. Dans la dernière décennie, le Pays Basque a réalisé un grand effort en ce sens, dont le meilleur reflet est la création des parcs technologiques, qui accueillent plus de quatre cents entreprises spécialisées en technologies de l'information et de la connaissance, aéronautique, biosciences, électronique, énergie et environnement ou automobile. Ces parcs sont le Parc Technologique d'Alava, situé à Miñano, le Parc Technologique de Biscaye (Zamudio) et celui de San Sebastián (Miramón), ainsi que le Pôle d'Innovation Garaia, associé au groupe corporatif Mondragón.

Les enjeux du développement économique actuel exigent de disposer d'équipements éducatifs modernes, qui dans leurs niveaux élémentaires touchent toute la population. Le système éducatif au Pays Basque se singularise par le développement du bilinguisme, qui a un caractère officiel depuis la transition (la langue basque avait traditionnellement été reléguée dans l'enseignement). Il se concrétise par l'existence de trois modèles d'enseignement obligatoire :

Modèle A : avec l'espagnol comme langue principale et le basque comme matière (Langue Basque et Littérature).

Modèle B : avec certaines matières en espagnol (en général, langue, écriture et mathématiques) et d'autres en basque (expériences, plastique, dynamique).

Modèle D : avec le basque comme langue principale et l'espagnol comme matière (Langue Espagnole et Littérature).

Au niveau du Lycée et en Formation Professionnelle, seuls les modèles A et D sont offerts. Pour les élèves qui résident temporairement au Pays Basque, le modèle X utilise seulement l'espagnol, avec l'exemption de la matière de Langue Basque et Littérature.

Actuellement, c'est le modèle D qui domine, le modèle A ayant peu à peu perdu du poids pour atteindre finalement 12,7% pour l'année scolaire 2009-2010, face aux 24,7% du modèle B et 68,5% du D.

Jusqu'à une date récente, il n'y avait pas d'université publique au Pays Basque, une des principales carences historiques de son système éducatif, même si par nécessité, quelques centres d'études supérieures spécialisées durent être créés.

L'Université du Pays Basque-Euskal Herriko Unibertsitatea a été fondée en tant que telle en 1980, en regroupant certains centres déjà existant – entre autres, l'École d'Ingénieurs, créée à la fin du XIXe siècle, ou la Faculté de Sciences Économiques, du milieu du XXe. Aujourd'hui, elle offre des diplômes très variés (ingénieries, économie, médecine, lettres, sciences sociales, architecture, nautisme, droit, beaux arts, etc.) dans trente facultés et écoles universitaires réparties entre les campus de Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

Les deux autres universités qui fonctionnent actuellement au Pays Basque sont privées. L'Université de Deusto, fondée en 1886, est gérée par les Jésuites, avec un campus à Bilbao et un autre à San Sebastián;

elle est spécialisée en lettres, droit et économie d'entreprises. L'Université de Mondragón fut fondée par la corporation d'entreprises Mondragón, du nom de la localité, où elle possède également son campus principal.

Certaines institutions historiques de caractère culturel jouent aujourd'hui un rôle fondamental. Par exemple, *Euskaltzaindia*, l'Académie de la Langue Basque, qui a son siège à Bilbao et des délégations à Bayonne, San Sebastián, Pampelune et Vitoria : elle constitue la référence de base pour le développement et l'implantation de la langue basque. Ou encore *Eusko Ikaskuntza*, la Société d'Études Basques, une institution scientifique et culturelle promue par les quatre conseils généraux pour «développer la culture bascophone». Elle est structurée en sections scientifiques et est la seule de ce type à être implantée dans la Communauté Autonome Basque, en Navarre et au Pays Basque Français.

Les bibliothèques sont aussi un équipement capital pour la conservation et la diffusion de la culture. Le réseau public de lecture des bibliothèques d'Euskadi est formé de plus de deux cents bibliothèques et permet aux citoyens de consulter, avec une seule carte d'accès, tous les fonds bibliographiques.

En plus des bibliothèques municipales et de certaines bibliothèques universitaires très importantes, on en distingue quelques autres avec des fonds patrimoniaux majeurs et d'une grande valeur historique : ce sont surtout les bibliothèques des trois Conseils Généraux ainsi que la Fondation Sancho el Sabio (Vitoria) et celle du Docteur Camino (à San Sebastián).

Légendes

1. La Communauté autonome basque se compose des territoires historiques d'Álava, Gipuzkoa et Bizkaia.
2. Point culminant du mont Aizkorri (Gipuzkoa).
3. Cascade de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).
4. Territoires qui partagent des éléments définisseurs de la culture basque.
5. Représentation de cheval dans la grotte d'Ekain (Deba, Gipuzkoa)
6. Dolmen de Sorginetxe, à Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).
7. L'idole de Mikeldi préside le cloître du Musée archéologique de Bizkaia.
8. Les différents peuples qui occupaient l'espace basque à l'époque de Rome, d'après Sánchez Albornoz.
9. Pèlerins du Chemin de Saint-Jacques par la côte, à leur passage par Zarautz.
10. *Serment de fidélité aux Fueros par Ferdinand le Catholique*, sur un tableau de Francisco de Mendieta.
11. Juan Sebastián Elcano (1476-1526), natif de Getaria (Gipuzkoa), boucla le premier tour du monde en 1521.
12. Navire basque du XVIe siècle sur un linteau à Plentzia, Bizkaia.
13. Palais Insausti, à Azkoitia (Gipuzkoa).
14. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), originaire d'Ormaiztegui, mort d'une blessure reçue aux premiers jours du siège de Bilbao par les carlistes.
15. Le commerce du minerai allait donner une nouvelle dimension au port historique de Bilbao.
16. Facundo Perezagua (1860-1935), père du socialisme au Pays basque.
17. Sabino Arana (1865-1903), fondateur du Parti nationaliste basque.
18. Alphonse XIII s'entretient avec des joueurs de pelote basque avant un match.
19. Eibar fut la première localité à proclamer la République le 14 avril 1931.
20. Gernika fut bombardée le 26 avril 1937.
21. Cratère produit par un bombardement sur Eibar, dans la rue O'Donnell (à ce jour, Ego Gain).
22. Le lehendakari Aguirre présida aux destinées du premier gouvernement basque.
23. Accusés du procès de Burgos (1970), qui déclencherait une vague de protestations contre le régime franquiste.
24. Affiches électorales lors de la transition et dans les premières années de la démocratie.
25. Signature du pacte d'Ajuria Enea, 12 janvier 1988.
26. Manifestation contre le terrorisme de l'ETA à l'appel de Gesto por la Paz.
27. Distribution dans l'espace de la population. En grisé, les zones les plus densément peuplées.
28. Embouchure de la ria du Nervión, entre Portugalete et Getxo (Bizkaia).
29. La baie de Txingudi regroupe les localités de Fontarabie, Irún et Hendaye.
30. Ville moderne, Vitoria-Gasteiz garde son plan de rues datant du moyen âge.
31. Arrasate-Mondragón, typique localité située au fond d'une vallée.
32. Pyramides démographiques du Pays basque en 1981 et 2008.
33. Statue de *El Caminante* (le marcheur), de Juanjo Eguizábal (1985), dans le centre de Vitoria-Gasteiz.
34. Portail de l'université à Oñati, fondée au XVIe siècle.
35. Maison fortifiée de Murga, à Aiala (Álava), datant du XIVe siècle.
36. Peintures murales à Gaceo, à proximité de Salvatierra-Agurain (Álava).
37. Cloître de la collégiale de Zenarruza (Bizkaia).
38. Basilique de Loyola, plus bel exemple du baroque basque du XVIIIe siècle.
39. Première de couverture du *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, premier ouvrage imprimé en langue basque (1545).
40. Los Arquillos (à Vitoria-Gasteiz), œuvre de l'architecte Justo Antonio de Olaguíbel.
41. Maison des Assemblées de Gernika, au premier plan le chêne sous lequel les seigneurs et les rois prêtaient serment.
42. La Alhóndiga de Bilbao, œuvre de l'architecte Ricardo Bastida, reconverte en centre culturel.
43. Le peintre Ignacio Zuloaga né à Eibar (1870-1945).
44. Miguel de Unamuno (1864-1936), écrivain et philosophe de renommée mondiale, né à Bilbao.
45. Le Souletin Agustín Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète.
46. L'écrivain Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).
47. Les apôtres de Jorge Oteiza, sous le porche de la basilique d'Arantzazu (Gipuzkoa).

48. Le *Peigne du vent*, d'Eduardo Chillida, à Saint-Sébastien.
49. L'écrivain Gabriel Aresti (Bilbao, 1933-1975) renouvelle la littérature en langue basque pendant le second franquisme.
50. L'édifice du musée Guggenheim Bilbao, œuvre de l'architecte Frank O. Gehry.
51. Grand amphithéâtre de l'Université du Pays Basque, à Bilbao (2010), œuvre de l'architecte portugais Álvaro Siza.
52. Forge de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).
53. Femmes pilant des pierres minérales dans les mines de Covarán (vers 1900).
54. Extraction systématique de minerai de fer dans les monts de Triano, aux alentours de Gallarta (Bizkaia).
55. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principale entreprise sidérurgique espagnole, s'installa sur la rive gauche du Nervión.
56. Mise à l'eau en 1917 du navire *Artagan-Mendi*, construit par les chantiers navals Euskalduna dans la ria de Bilbao.
57. Polygone industriel de Gamarra-Betoño, à Vitoria, 1969.
58. Formation du premier gouvernement basque le 7 octobre 1936.
59. Entrée en fonction du gouvernement basque issu des élections au premier Parlement autonome (1980).
60. Séance plénière des Assemblées Générales d'Álava.
61. Les nationalistes Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe et José Antonio Ardanza à la tête du gouvernement basque de 1980 à 2009.
62. En 2009, le socialiste Patxi López est élu lehendakari.
63. Le casino construit dans les jardins d'Alderdi Eder, à La Concha, sert de siège depuis 1945 à la mairie de Donostia-San Sebastián.
64. Séance plénière au Parlement basque.
65. Manifestation contre l'ETA dans la Gran Vía à Bilbao.
66. Dans les villages, les cuadrillas chantent à la veille de la Sainte-Agathe.
67. Tamborrada à Saint-Sébastien.
68. Fête de la Magdalena, autour de l'île Izaro.
69. *Kaxarranka dantza* lors des fêtes patronales de Lekeitio (Bizkaia).
70. Expédition *Transantartika 2011* conduite avec succès par les alpinistes basques Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo et Mikel Zabala.
71. Une compétition de tir à la corde (en basque, *sokatira*).
72. En 2008 s'est disputée la première course de traînieres féminine de La Concha.
73. Le festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se déroule au mois de juillet depuis 1977.
74. Le musée San Telmo (1902) à Saint-Sébastien récemment objet d'une opération de réhabilitation retrace l'évolution de la société et de l'histoire du Pays basque.
75. La morue est l'un des produits-phares de la prestigieuse gastronomie basque.
76. Le cidre, au côté du vin de la Rioja Alavesa et du txakolí, est reconnu comme la boisson fétiche du Pays basque.
77. Station de métro à Bilbao.
78. Terminal de l'aéroport international de Loiu-Bilbao, construit sur les plans de l'architecte Calatrava.
79. Installations du port extérieur de Bilbao.
80. Port de pêche de Bermeo (Bizkaia).
81. Architecture moderne dans l'enceinte du parc technologique d'Álava, à Miñano.
82. Edifice de la bibliothèque de l'Université de Deusto-CRAI, construite par Rafael Moneo.
83. Intérieur de la bibliothèque de Deusto dans son édifice d'Abandoibarra, à Bilbao.
84. L'un des bâtiments du Campus de Gipuzkoa de l'Université du Pays Basque.

Euskadi

Pays Basque

Manuel Montero

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria–Gasteiz, 2012

Lan honen bibliografia–erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

On peut consulter un enregistrement bibliographique de cette œuvre dans le catalogue de la Bibliothèque
Général du Gouvernement Basque : <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición / Édition

1.a, 2012ko uztaila • 1ª, julio 2012 • 1ère, juillet 2012

Ale–kopurua / Tirada / Tirage

1.000 ale / 1.000 ejemplares / 1.000 exemplaires

©

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco/
Administration de la Communauté du Pays Basque

Kultura Saila / Departamento de Cultura / Ministère de la Culture

Internet

www.euskadi.net

Argitaratzailea / Edita / Editeur

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia–San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria–Gasteiz

Testua / Texto / Texte

Manuel Montero

Itzulpena / Traducción / Traduction

IZO. IVAPEko Itzulpen Zerbitzu Ofiziala - Servicio Oficial de Traductores

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación / Conception et maquette

EkipoPO

Argazkiak / Fotografías / Photographies

EJ-GV. Mikel Arrazola/Jon Bernárdez — Zumalakarregi Museoa. Gipuzkoako Foru Aldundia — Sabino Arana
Fundazioa — Eibarko udal-artxibategia/Archivo Municipal de Eibar — Wikipedia — UPV-EHU. Pablo Viñas — Lenbur
Fundazioa/Fundación Lenbur — Colección McLennan (A. M. de Muskiz) — Amaia Zabalo — Universidad de Deusto/
Deustuko Unibertsitatea — UPV-EHU — Quintas fotógrafos. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Impresión / Impression

Gráficas Irudi

ISBN

978-84-457-3244-1

Legezko gordailua / Depósito Legal / Dépôt légal

VI 404–2012

Hitzaurrea



Gure herria txikia izan arren –hedaduraz eta demografiaz– munduan han-hemen badaude Euskadiri buruzko hainbat erreferentzia. Haren historia luzeagatik eta bost kontinenteetan izan duen presentzia biziagatik, haren berezitasun linguistiko eta kulturalagatik, bertako seme-alaba batzuen nortasun unibertsalagatik, jatorrizko kirol batzuen iraganeko eta gaur egungo ospeagatik, sukaldaritzaren eta sukaldarien nazioarteko izenagatik, baita artistenagatik ere, haren gaineko estereotipo ugari eta hedatuengatik, Picassoren «Guernica» moduko ikonoen eraginagatik edo, zoritxarrez, baita indarkeria politikoak eta terrorismoak itotako historia iragan berriagatik ere, horregatik guztiagatik da Euskadi ezaguna, horregatik gara ezagunak euskal herritarrek.

Horrek ez du esan nahi behar bezain ondo ezagutzen gaituztenik. Sarritan gehiago azpimarratzen dira gogortasuna, lanerako grina, bitxitasuna eta tradizioa bezalako topikoak, errealitatea bera baino, alegia, gizarte moderno bat garela, hiritarra eta industrializatua –are postindustrial ere–, kultura aldetik jantzia, teknologikoki aurreratua eta mendebaldeko beste gizarte garatuen nahiko antzekoa.

Ezaugarri orokor horiengatik bakarrik ezagutzen gaituztenak, topiko horiengatik, «arraroak» bilatzeko gaur egun hain zabaldua dagoen joeragatik, horrek ez gaitu ondo ezagutzen. Eta hori gertatzen da, batzuetan, baita euskal herritar askoren onespenearekin ere, nahita eraikitako berezitasun horretan ondo islatuta sentitzen baitira, nahiz behartua eta artifiziala izan. Horrezaz gainera, lan nekeza da zertzelada gutxi batzuetan eta idazkera zuzenaz biltzea toki edo herri baten ezaugarri geografikoak, historikoak, kulturalak, ekonomikoak, sozialak eta politikoak; eta emaitza betiere eztabaidagarria izaten da handik edo hemendik.

Guztiarekin ere, Manuel Montero Euskal Herriko Unibertsitateko Historia Garaikideko katedradun eta errektore ohiari esleitu genion lan gaitz hori; gure herriaren ezagutza sakona izateaz gainera, Manuel Montero luma zorrotzekoa baita, eta euskal herritarren iragana, oraina eta geroaren gaineko zentzu kritikoaz eta sen onaz jantzia.

Ondoko orrialdeetan duzue emaitza. Nahi genuke euskal herritarrok ezagutu nahi gaituen munduko edozein bazterretako pertsonak orrialde hauetan aurkituko balu gaur garena eta iraganean izan garena ezagutzeko modua ahalik eta zehaztasun eta gertutasun handienaz. Montero irakaslea berme dugu hain beharrezkoa den helburu hori lortzea ere badagoela. Dena dela, orain irakurlearen txanda da: berak epai beza.

Blanca Urgell
Kultura sailburua
Eusko Jaurlaritza

Prólogo

A pesar de sus reducidas dimensiones, tanto territoriales como demográficas, el vasco es un país del que existen referencias en el mundo. Por su dilatada historia y presencia activa en los cinco continentes, por su singularidad idiomática y cultural, por la entidad universal de algunos de sus hijos, por la proyección pasada y presente de algunos de sus deportes propios, por la fama internacional de su cocina y de sus cocineros o de sus artistas, por sus muchos y extendidos estereotipos, por el impacto de iconos como el «Guernica» de Picasso o, también, por desgracia, por una historia reciente de violencia política y terrorismo, Euskadi es conocida, los vascos somos conocidos.

Ello no obsta para que igual no seamos bien conocidos, que pesen más esos lugares comunes de dureza, laboriosidad, excepcionalidad diversa e incluso gusto por la tradición que la realidad innegable de ser una sociedad moderna, urbana, plural, industrializada y hasta postindustrial, culta en términos comparativos, avanzada tecnológicamente y bastante parecida a otras sociedades desarrolladas del mundo occidental.

Quienes solo nos conozcan por esos rasgos genéricos, por esos lugares comunes, por esa vocación universal contemporánea de buscar «raros», nos conocen mal. Y a veces esto pasa con plena anuencia de muchos de nuestros propios ciudadanos, encantados de reconocerse forzada y artificialmente en esa singularidad construida.

A la vez, dar cuenta en unas pocas pinceladas y en un estilo directo de las características geográficas, históricas, culturales, económicas, sociales y políticas de un lugar, de un país, es tarea ardua y siempre sometida a juicios encontrados en su resultado final.

Con todo, encomendamos ese reto a Manuel Montero, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea y Rector en su día de la misma, gran conocedor del país y hombre dotado, además de buena pluma, de sentido crítico y de buen juicio para con el pasado, presente y futuro de sus conciudadanos.

El resultado son las páginas que van a continuación y con las que hemos querido que todos los que desde cualquier rincón del mundo nos quieran conocer, quieran conocer a los vascos, lo hagan con el mayor rigor y con la mayor cercanía a lo que somos hoy y hemos sido históricamente. El profesor Montero es una garantía de que ese objetivo tan necesario era también alcanzable. En todo caso, los lectores juzgarán.

Blanca Urgell
Consejera de Cultura
Gobierno Vasco

Aurkibidea

Índice

11	Ingurune fisikoa • El medio físico	
17	Historia • La historia	
	Historiaurrea • La prehistoria	17
	Antzinaroa • Edad Antigua	22
	Erdi Aroa • Edad Media	23
	Aro Modernoa • Edad Moderna	29
	Aro Garaikidea • Edad Contemporánea	34/35
57	Euskal gizartea • Sociedad vasca	
71	Ekoizpen kulturalak • Las realizaciones culturales	
	Euskal kultura Aro Modernoan La cultura vasca en la Edad Moderna	80/81
	Euskal kultura garaikidea La cultura vasca contemporánea	89
109	Produkzio-jarduerak • Las actividades productivas	
121	Erakundeak • Las instituciones	
127	Bizitza politikoa • Vida política	
137	Eguneroko bizitasuna • Vitalidad cotidiana	
151	Ekipamenduak • Los equipamientos	



Ingurune fisikoa

El medio físico

Euskadi 1979. urtean sortutako autonomia erkidegoa da, aurreko urtean onartutako Espainiako konstituzioaren aurreikuspenak gauzatu ostean. Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoek osatzen dute. Euskadi izenez gain, historian zehar «foru probintziak», «probintzia salbuetsiak» eta «euskal probintziak» izenez ezagunak izan dira. Bestalde, «Euskadi» erabiltzen eta erabilia izan da baita ere Nafarroarekin eta Iparralde deitu ohi den eskualde historiko-kulturalarekin osatzen den lurraldea izendatzeko. Arrazoia, hein handi batean, euskararen erabilera komuna da; horri esker, esparruak kultura kidetasuna lortzen du, zeinari talde batzuk, abertzaleak batez ere, dimentsio politikoa eman nahi baitiote. «Vasconia» eta «Euskal Herria» ere deitu izan zaio, hizkuntza eta kultura edukiak izateaz gain, batzuetan eduki politikoa duena.

Euskal Autonomia Erkidegoa Kantauri itsasoan, ekialderago dagoen eremuan kokatzen da; Iparraldeko muga hor du, eta ekialderantz jarraitzen du Bidasoa ibaian zehar, Espainia eta Frantzia banatzen dituena. Hegoaldean Ebro ibairaino heltzen da; EAEko hegoaldeko muga fisikoa Gaztela Leon eta Errioxako probintziak dira. Mendebaldean Gaztela Leon eta Kantabria ditu, eta ekialdean, berriz, Nafarroa.

Euskadik 7.234 km²-ko azalera du; lurralde txiki samarra da, Espainiako hamazazpi autonomia erkidegoen artean hamalagarrena tamainari dagokionez, baina espazio fisikoak kontraste handiak eta hainbat eremu natural ditu. Erliebe malkartsua du, eta haren fisionomiaren irudi arrunta mazela eta haran leunen konbinazioa da. Lurralde menditsua da, zalantzarik gabe, baina altura txikikoa: Euskadiko zati handiena mila metrotik beherago dago; bi tontor garaienak Aizkorri eta Gorbeia dira, eta 1.548

El País Vasco o Euskadi es una comunidad autónoma que se formó como tal en 1979, al desarrollarse las previsiones de la Constitución española aprobada el año anterior. Incluye los territorios históricos de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Además de como País Vasco, históricamente fueron también conocidos como Provincias Forales, Provincias Exentas, Provincias Vascongadas o Vascongadas. Por otra parte, los nombres País Vasco y Euskadi se han utilizado o utilizan además para designar a este territorio junto a Navarra y la región histórico-cultural que suele llamarse País vascofrancés o Iparralde. Se debe a que, sobre todo por el uso común del euskera, este ámbito presenta una afinidad cultural, para la que algunos grupos, sobre todo nacionalistas, quieren una dimensión política. Ha recibido también la designación de Vasconia y Euskal Herria, que se utiliza también con un contenido lingüístico-cultural y a veces político.

La Comunidad Autónoma Vasca está situada en la parte más oriental del mar Cantábrico, que es así su límite norte, continuado hacia el este por el río Bidasoa, frontera española con Francia. En el sur llega hasta el río Ebro, por lo que el País Vasco delimita en su parte meridional con las comunidades autónomas de Castilla y León y La Rioja. Por el Oeste lo hace con las de Castilla y León y Cantabria, y al Este con Navarra.

El País Vasco tiene una superficie de 7.234 kms², un territorio relativamente pequeño –por su extensión es la decimocuarta de las diecisiete comunidades autónomas españolas–, pero su espacio físico presenta grandes contrastes y diversas zonas naturales. De relieve abrupto, una imagen habitual de su fisonomía lo identifica con la combinación de suaves laderas y valles. Es, efectivamente, un territorio montañoso, si bien de altura modesta: la



1.

Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia osatzen dute Euskal Autonomia Erkidegoa.

La Comunidad Autónoma Vasca la componen los territorios históricos de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia.

eta 1.481 metro neurtzen dute, hurrenez hurren. Euskadi mendi eta mendi-mazela txiki eta berdez osatuta dagoela adierazten duen irudiak badu izateko arrazoia, baina baita aniztasun geografikoaz mintzo dena ere.

Hartara, aipatu beharra dago Euskadik ondo bereizitako bi eremu dituela. Iparraldean –Gipuzkoan eta Bizkaian, batik bat– ibaiak Kantauri itsasoan itsasoratzen dira; Hegoaldean, Araban, alegia, Ebro ibaian isurtzen dituzte urak, Mediterraneo itsasoan itsasoratzen dena. Uren banalerroa Euskal Herriko arkuan dago.

Iparraldeko eremuaren eta Hegoaldeko isurialdearen artean diferentzia garbiak daude. Hegoaldeko zonaldeak altitude handiagoa du, eta, oro har, erliebe ez hain malkartsua; era berean, haranak zabalagoak dira, klima ezberdina Kantauri aldeko isurialdearekin alderatuta, erliebea malkarragoa eta ibaiak motzagoak eta emaritsuak dira.

Ekialdean Pirinioak ditu, eta mendebaldean, Kantauriar mendikatea; zonaldearen erliebeak «euskal sakonunea» sortzen duela esan ohi da. Aipatutako mendiguneekin konparatuz gero, erlatiboki hala da. Hala ere, lurraldean mendiak dira nagusi. Mendiak, oro har, mazela leunak dituzte, baina badira erliebe malkartsuak ere, batez ere uren banalerroan. Erdiko eremu horretatik kanpo, Toloñoiko mendilerroak (Arabako Errioxa Arabako

mayor parte del País Vasco está por debajo de los mil metros; las dos cumbres más altas, Aizkorri y Gorbea, tienen respectivamente 1.548 y 1.481 metros. La imagen de un País Vasco formado por una sucesión de pequeños montes y laderas verdes tiene su razón de ser, pero también la que habla de su variedad geográfica.

Ha de señalarse, así, que el País Vasco tiene dos zonas bien diferenciadas. En la parte norte –básicamente Gipuzkoa y Bizkaia– los ríos vierten en el Cantábrico; en la meridional –que coincide en lo sustancial con Álava– las aguas van hacia el Ebro, que a su vez desemboca en el Mediterráneo. La divisoria de aguas se encuentra en los Montes Vascos.

El País Vasco septentrional y la vertiente sur presentan nítidas diferencias. La zona meridional tiene mayor altitud y, en conjunto, un relieve menos quebrado, valles comparativamente extensos y un clima diferente a la vertiente cántabrica, con sus características propias en el relieve –más abrupto– y en el régimen fluvial, de ríos cortos y caudalosos.

Situado entre los extremos del Pirineo al este y de la cordillera Cantábrica al oeste, se ha hablado de que su relieve forma la «depresión» vasca. Lo es en términos relativos, por comparación con los macizos mencionados. Sin embargo, su territorio es eminentemente montañoso. Sus montes son en general de laderas suaves, pero hay

gainerakotik bereizten duena) baino ez ditu garaiera handiko tontorrak: Cruz del Castillo, 1.432 m-koa, eta Larrasa, 1.453 m-koa.

Euskadiko erdigunean, gutxi gorabehera, Euskal Herriko arkua dago, ekialdetik mendebalderako bi lerrokadura dituen mendilerroa. Iparraldeko eremua Aralar, Urkilla, Aizkorri eta Elgeako mendilerroek eta Gorbeaiako mendiguneak osatzen dute. Horien aurrean Andimendi eta Urbasako mendilerroak eta Antzia eta Iturrieta mendiak daude. Anbotoko mendilerroa eta Durangaldeako mendiak ere mendilerro horren zati dira. Garaiera txikiko mendiak izan arren, haran ugari dituzte, bailara txikiak osatzen dituztenak. Oro har, mazalak leunak dira; haitz batzuk, hala ere, gora-behera handiak dituzte, ebakidura ugarirekin sakan eta arroketan.

Iparralderantz hainbat mendilerro altxatzen dira; garaiera apalekoak dira, gehienak, baina kostaldea malkartsu bihurtzen dute, amildegiak osatuz. Itsasertzeko kateak hainbat itsasadarrek ebakitzen dituzte. Garrantzitsuenak dira Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nerbioi eta Somorrostro. Euskadiko mendebaldean Kantauriar mendikateko adarrak daude, Balgerriko mendietan.

Euskadiko iparraldeko eta hegoaldeko ibaien ezaugarriak oso bestelakoak dira, eta euri ugariek egiten diete mesede. Kantauri isurialdeko ibaiak emaritsuak eta luzera txikiak dira, eta gehienek euskal lurraldean dute sorlekua. Hauek dira garrantzitsuenak, ekialdetik mendebaldera:

algunos relieves escarpados, sobre todo en la divisoria de aguas. Fuera de esta zona central, sólo la sierra de Toloño-Cantabria –que separa la Rioja alavesa del resto de Álava– presenta altas cumbres (Cruz del Castillo, 1.432 metros, y Larrasa, 1.453).

Aproximadamente en la parte central del País Vasco están los Montes Vascos, una cordillera con dos alineaciones en dirección este-oeste. La septentrional comprende sucesivamente las sierras de Aralar, Urkilla, Aizkorri y Elgea, así como el macizo del Gorbea. Frente a ellas, al sur, están las sierras de Andia y Urbasa, y los montes de Antzia e Iturrieta. La sierra de Anboto o montes del Duranguesado forman parte también de esta cordillera. Son montañas de escasa altura, pero cierran numerosos valles, que forman pequeñas comarcas. En general, las laderas son suaves, aunque algunas peñas presentan grandes desniveles, con numerosos barrancos y cortes en la roca.

Hacia el norte se levantan sucesivas alineaciones montañosas, de alturas en general más modestas, pero que motivan que la costa sea abrupta, formada por acantilados. Las cadenas litorales están cortadas por diversas rías. Las más importantes son las del Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nervión y Somorrostro. En la parte occidental del País Vasco se encuentran estribaciones de la cordillera cantábrica, en los montes de Ordunte.

Las características fluviales de la parte norte y sur del País Vasco son muy diferentes y se benefician de la elevada



2. Aizkorri mendiaren tontorra (Gipuzkoa) / Cumbre del monte Aizkorri (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola



3.

Goiuriko ur-jauzia (Urkabustaiz, Araba).
Cascada de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Ekialdeko muturrean Bidasoa ibaia dago; Nafarroan jaiotzen da (Auza mendian, Erratzutik gertu), Euskadira Endarlatsatik sartzen da eta Hondarribian itsasoratzen da.

Oiartzun ibaiak ibilbide motza du: Aiako Harrian hasten da, Nafarroako mugatik gertu, eta Pasaia badien isurtzen ditu urak.

Urumeak 40 km ditu, Ezkurrako mendatean (Nafarroa) jaiotzen da eta Donostian du bokalea.

Oria ibaia Gipuzkoako luzeena eta emaritsuena da. 66 km ditu, Aizkorri mendian jaio eta Orion itsasoratzen da. Aizkorri mendian bertan Urola abiatzen da, 59 km dituena. Zumaian isurtzen ditu urak.

Deba ibaia (57 km) Elgeako mendilerroan jaiotzen da, Araban. Deban itsasoratzen da. Bertan bat egiten dute, besteak beste, Oñati eta Ego ibai-adarrek.

Artibai eta Lea luzera txikiko ibaiek Oiz mendian dute sorburua, eta Ondarroan eta Lekeition isurtzen dituzte urak, hurrenez hurren.

pluviosidad. Los ríos de la vertiente cantábrica son caudalosos y de poca longitud, la mayor parte nacidos en el propio territorio vasco. Del este hacia el oeste los más importantes son los siguientes:

En el extremo oriental está el Bidasoa, que nace en Navarra (en el pico de Astaté, cerca de Erratzu) y entra en el País Vasco por Endarlata, desembocando en Hondarribia.

El río Oiartzun, de curso muy corto, arranca de la Peña de Aia, cerca del límite con Navarra, y fluye en la bahía de Pasaia.

El Urumea, con 40 kms., nace en el puerto de Ezkurra (Navarra) y desemboca en San Sebastián.

El río Oria es el más largo y caudaloso de Gipuzkoa. Tiene 66 kilómetros, nace en la Sierra de Aizkorri y desemboca en Orio; en el mismo Aizkorri arranca el Urola, con 59 kms. Fluye en Zumaia.

El río Deba (57 kms.) nace en la sierra de Elgea, en territorio alavés. Desemboca en Deba. En él confluyen, entre otros, los afluentes río Oñati y Ego.

Artibai y Lea son dos ríos de corta longitud que nacen en el monte Oiz y desembocan respectivamente en Ondarroa y Lekeitio.

El Argia es un pequeño río que transcurre íntegramente por el municipio de Ea, donde forma la ría de este nombre. La ría de Mundaka o Gernika recoge las aguas de los cortos ríos Oka, Sollube y Golako. Es el extenso estuario de Urdaibai.

El Nervión es el principal río vizcaíno y acoge la mayor cuenca fluvial del País Vasco. Nace en la Peña de Orduña. Tiene 43,8 kms. y en su último tramo, tras confluir con el Ibaizabal (43,5 kms.) en Basauri, forma la ría de Bilbao, hasta donde es navegable. Aguas abajo, confluye por la ribera izquierda de la ría de Bilbao el río Cadagua, que nace en el valle de Mena (Burgos) y tiene 48,5 kms. Son afluentes del Nervión los ríos Altube, Zeberio, Galindo, Asúa y Gobelas, entre otros caudales.

La más occidental es la ría de Somorrostro, en Muskiz, que recibe las aguas de un flujo corto, el río Mayor o Barbadun. Al oeste, el río Carranza marcha hacia el Asón, que desemboca en Cantabria.

Los ríos de la vertiente mediterránea, también cortos, son menos torrenciales, puesto que han de salvar un desnivel menor. El más importante es el Zadorra. Nace cerca de Salvatierra, tiene 79 kms. y desemboca en el Ebro entre Miranda de Ebro y Zambrana. Sus aguas se aprovechan

Argia Eatik soilik igarotzen den ibai txikia da, eta bertan izen bereko itsasadarra eratzen du.

Mundakako edo Gernikako itsasadarrak Oka, Sollube eta Golako ibai txikien urak biltzen ditu. Urdaibaiko estuario luzea da.

Nerbioi Bizkaiko ibai nagusia da eta Euskadiko ibai-arro handiena. Urduñako mendatean jaiotzen da. 43,8 km ditu eta azken atalean, Basaurin Ibaizabal (43,5 km) ibaiarekin bat egin ondoren, Bilboko itsasadarra osatzen du; horraino nabigagarria da. Ibaian behera, Bilboko itsasadarreko ezkerreko ibaiertzetik Kadagua ibaiak bat egiten du; Mena haranean (Burgos) du sorlekua eta 48,5 km ditu. Nerbioi ibaiaren adarren artean hauek daude: Altube, Zeberio, Galindo, Asua eta Gobela.

Mendebaldekoena Somorrostro itsasadarra da, Muskizen kokatzen dena eta ibai txiki baten urak jasotzen dituena, Barbadun ibaiarenak, alegia.

Mendebaldean, Karrantza ibaia Ason ibairantz abiatzen da, Kantabrian ahoa duena.

Mediterraneoko isurialdeko ibaiak motzak dira, eta ez dute hainbesteko indarrak, garaiera aldea ez delako hain handia. Garrantzitsuena Zadorra da. Agurainetik gertu jaiotzen da, 79 km ditu eta Ebron isurtzen ditu urak, Miranda Ebro eta Zanbrana artean. Haren urak Euskadiko urtegi nagusiak biltzen ditu, Gasteiz eta Bizkaiko Nerbioiko konurbazioa hornitzeko erabiltzen direnak. Ebrok hainbat adar ditu, batetik, Omecillo, Baia eta Inglares ibaiak, eta bestetik, Toloñoko mendilerroan sorlekua duten luzera txikiko ibaiak, Arabako Errioxa ureztatzen dutenak.

Erliebeak eta ibaien ibilguek Euskadi ezaugarritzen duten fisionomia fisikoak eratzen dituzte. Iparraldeko isurialdean haranak dira nagusi, maiz estuak eta elkarrekin ondo komunikatuta ez daudenak. Mendebaldean handiagoak dira, Karrantzako haranera arte; hura zabalena da eta Kantabriarekin mugan dago. Ibai-arro nagusietako ibai-bideen bukaerako atalek, era berean, itsasertza eremu irekiez zipriztintzen dute.

Mediterraneoko isurialdean, ordokiak zabalagoak dira. Arkamo, Gorbeia eta Elgeako mendilerroen hegoaldean haran handi samarrez eta malda txikiagoko mendiz betetako lurraldea dago. Arabako lautadak erdiko goi-ordoki handi bat osatzen du. Hegoaldeko muturrean, Ebro ibaiaren ondoan, Arabako Errioxa dugu; berezko izaera duen eskualdea hura ere.

Euskadiko klimak, oro har hezea bada ere, kontrasteak ditu. Euritsuagoa da iparraldean hegoaldean baino (Gipuzkoan eta Bizkaian, urtean, 1.500 mm-tik gora jasotzen dira, eta

en el principal embalse que existe en el País Vasco, que se utiliza para el suministro a Vitoria y a la conurbación vizcaína del Nervión. El Ebro recibe otros afluentes –ríos Omecillo, Bayas, Inglares– y varios ríos de corta longitud desde la Sierra de Cantabria, que riegan la Rioja alavesa.

El relieve y los cauces fluviales conforman las distintas fisionomías físicas que caracterizan al País Vasco. En la vertiente septentrional predominan los valles, con frecuencia estrechos y no siempre bien comunicados entre sí. Son más abiertos hacia el oeste, hasta el valle de Carranza, que es el más extenso, en el límite con Cantabria. También los finales de los principales cauces fluviales salpican la franja litoral de espacios abiertos.

En la vertiente mediterránea las planicies son más amplias. Al sur de las sierras de Arkamo, Gorbea y Elgea se encuentra un territorio de valles relativamente anchos, con montañas de menor pendiente. La Llanada alavesa viene a conformar una gran meseta central. En el extremo meridional, junto al Ebro, la Rioja alavesa es también una comarca con personalidad propia.

El clima del País Vasco, en general húmedo, muestra también contrastes. Es más lluvioso en el norte –Gipuzkoa y Bizkaia superan los 1.500 mm anuales– que en el sur (en Álava, 700 mm). La vertiente septentrional tiene abundantes precipitaciones y temperaturas suaves. Es clima de tipo atlántico. El de Álava, más seco, presenta inviernos más fríos y veranos más calurosos, así como la transición hacia el sur, donde es de régimen mediterráneo. La costa cierra el Golfo de Bizkaia, con un litoral de 176 kms. Éste es escarpado, con algunas calas y el predominio de los acantilados, que se abren en las rías y desembocaduras fluviales. El cabo de Matxitxako, en Bizkaia, es el punto más septentrional del País Vasco.

El tipo de vegetación se corresponde con los contrastes geográficos y climáticos mencionados. Es, en conjunto, un territorio muy forestal, pues en torno a la mitad de la superficie la cubren bosques, en los que predominan los robles y hayas; en el sur se encuentra el bosque mediterráneo, en el que abunda la encina. Hoy alcanza importancia la explotación de pinos y en menor medida eucaliptos, especies de crecimiento rápido que se plantan por su rentabilidad.

En el norte los montes acogen gramíneas, las plantas herbáceas que dan su tono verde al paisaje. El sur, donde hay zonas con sequía estival, es más propicio al cultivo del cereal y, en la Rioja alavesa, al de la vid.

El País Vasco es muy diverso desde el punto de vista físico, con comarcas que tienen dificultades de comunicación. Está, por otra parte, en una encrucijada geográfica y zona

Araban, aldiz, 700 mm). Iparraldeko isurialdean, euriak ugariak dira eta tenperaturak epelak. Klima atlantikoa du. Arabakoa lehorragoa da, negu hotzagoak eta uda beroagoak ditu, baita Hegoaldeko trantsizio-zonaldekoa ere, klima mediterranea duena.

Kostaldeak Bizkaiko golkoa ixten du; guztira 176 km-ko itsasertza du. Hura malkartsua da, zenbait kala ditu eta itsaslabarrak gailentzen dira, itsasadarretan eta ibaien bokaletan irekitzen direnak. Matxitxako lurmuturra, Bizkaian, iparralderago dagoen puntua da.

Landaredia bat dator aipatutako geografia eta klima kontrasteekin. Oro har, lurraldean basoak dira nagusi, gutxi gorabehera azaleraren erdia basoz beteta baitago; horietan haritzak eta pagoak gailentzen dira. Hegoaldean mediterraneoko basoa dago, non artea den nagusi. Egun, pinudien ustiaketa eta, hein txikiagoan, eukaliptoena, da jarduera garrantzitsuenak; azkar hazten diren espezieak dira, eta errentagarritasuna dela-eta landatzen dira.

Iparraldeko mendietan gramineoak daude; horiek paisaiari kolore berdea ematen dioten landare belarkarak dira. Hegoaldekoa, udan lehortzen diren eremuak dituenak, zereala landatzeko eremu egokia da, eta Arabako Errioxa, berri, mahatsondoak hazteko.

Euskadi oso desberdina da fisikoki ikusita, eta zenbait eskualdek komunikazio-arazoak dituzte. Bidegurutze geografiko batean kokatuta dago eta igarobidea da Kantauriar mendikatearen eta Pirinioen artean, barnealdeko Espainiaren eta Frantziaren artean, Gaztela Leon eta itsasoaren artean. Lurraldea herriek eta kulturek zeharkatu zuten, bai eta merkataritza-trukeek eta ekonomia-eraginek ere. Biztanleek mota askotako eraginak izan zituzten: demografiaren hazkundera, aukera berrien erakargarritasuna... Mendeetan zehar, aipatutako eremu fisikoak orrialde hauek deskribatzen dituzten giza ekintzak hartu eta estalpe eman zien, geografiaren eragina jaso baina horrekiko mendekotasunik izan ez zutenak.



4.

Lurralde hauek euskal kultura definitzen duten elementuak partekatzen dituzte.

Territorios que comparten elementos definitorios de la cultura vasca.

de paso: entre la cordillera Cantábrica y los Pirineos, entre la España interior y Francia, entre Castilla y el mar. Su territorio lo atravesaron pueblos y culturas, intercambios comerciales e influencias económicas. Sus pobladores recibieron influjos de muy diversa índole, aportes demográficos, el atractivo de los nuevos horizontes... A lo largo de los siglos este espacio físico acogió y cobijó las realizaciones humanas que describen estas páginas, influidas pero no determinadas por la geografía.



Historia

La historia

Euskadiko historia iraganeko garaietan berezitasunak aurkeztzen dituen gizarte pluralaren historia da. Horiek, hein batean, historian zehar izandako eta egun duen izaeraren zati den ezaugarri kulturean, alegia hizkuntzan, dute jatorria. Berezko hizkuntza du, euskara. Hizkuntza aurreindoeuropar horren jatorria ez da ezagutzen, eta Europan ezohikoa da hori. Horrez gain, gaztelaniaz hitz egiten da. Froga daitezkeen lehenengo dokumentuen arabera, euskara desagertu egin zen zenbait lekutan –hegoaldean eta mendebaldean, nahiz zonalde horietan euskaraz hitz egin zela baieztatzen duten ebidentzia topografikoak dauden–, eta beste eremu batzuetan, gaztelania erabat nagusitu zen. Mendeak igaro ahala, gaztelaniaren erabilera hedatuz joan zen, euskarak atzera egiten zuen bitartean. Batez ere hiriak jo zituen, hezkuntzan edota merkataritza-tratuetan erabiltzen baitzen.

Euskararen erabilera, horri lotutako garapen kulturala eta elebitasun-egoeraz gain, berezko barruti politikoen sorkuntza izan da Euskadi historikoki ezaugarritu duena. Erdi Aroko irizpideak oinarri hartuta garatu ziren, hurrengo mendeetan jarraitu zuten eta Aro Garaikidearen bilakaera historikoan eragina izan dute, gaur arte.

Historiaurrea

Frogatuta dago gizakia duela 150.000 urte bizi zela euskal lurraldean, baina baliteke lehenago ere egon izana. Behe Paleolitoaren garaia zen, orain dela 90.000-80.000 urte inguru amaitu zena. Glaziazioarteko garaia zen, klima epelekoa, eta gizakia ibaien terrazetan bizi zen. Ez da giza hondakinik aurkitu, harrizko aizkoren antza duten tresnak baizik. Erdi Paleolitoan (80.000-90.000 eta 30.000 urte artean) klima hoztu egin zen. Arkeologia-aztarnategi

La historia del País Vasco es la de una sociedad plural que en los distintos periodos del pasado presenta algunas singularidades. En parte éstas se derivan de un rasgo cultural de carácter lingüístico, que forma parte de su personalidad histórica y actual. Tiene una lengua propia, el euskera. Es un idioma preindoeuropeo cuyo origen se desconoce, lo que constituye una peculiaridad en Europa. Además, se habla el castellano. Desde que puede documentarse fehacientemente, se localizan zonas, al sur y al oeste, en las que el euskera había desaparecido –pero hay evidencias topográficas de que se habló en estos lugares– y otras con un neto predominio de esta lengua. A lo largo de los siglos fue avanzando el uso del castellano, al tiempo que el euskera retrocedía, particularmente en las ciudades, pues se utilizaba en la educación o en las transacciones comerciales.

Además del habla del euskera, de los desarrollos culturales asociados a este idioma y de la situación de bilingüismo, singularizó históricamente al País Vasco la formación de unas circunscripciones políticas específicas, que se gestaron conforme a criterios medievales, sobrevivieron los siglos siguientes e influyeron en el desarrollo histórico de la Edad Contemporánea, hasta la actualidad.

La prehistoria

Está constatado que el hombre habitaba el actual territorio vasco hace ya 150.000 años, aunque su presencia quizás fue anterior. Era el Paleolítico Inferior, que duró hasta hace 90.000-80.000 años. Época interglaciaria, de clima cálido, el hombre vivía en las terrazas de los ríos. No se han encontrado restos humanos, sino utensilios como hachas de piedra. En el Paleolítico Medio (80-90.000 a



© E-Gv. Mikel Arazola

5. Ekaingo kobazuloan ikus daitekeen zaldi-irudi bat (Deba, Gipuzkoa) / Un caballo representado en la cueva de Ekain (Deba, Gipuzkoa).

batzuk aire zabalean daude, Sopelakoak kasu, baina garrantzitsuenak leize-zuloak – orduko etxebizitza-mota nagusia – dira. Lezetxiki eta Izturitzekoak eta Olhako (Lapurdin) dira garrantzitsuak. Fase horretakoak dira lehenengo giza hondakinak. Neanderthal gizakiari dagozkie.

Fruituak eta tuberkuluak hazten zituzten arren, ehizaren mende zeuden. Bisonteak, zaldiak, elur-oreinak ehizatzen zituzten, bai eta klima hotzeko espezieak ere, mamuta, glaziazioan ugaria izan zena, kasu. Batzuetan, ehizaren baitan zegoen etxebizitzaren aukeraketa. Lezetxikiko leize-zuloa uxaketa bidez ehizatzeke leku aproposa zen: mendia arakatzeko zuten, animaliak sakonune batean inguratzen zituzten arte.

Aro horretako benetako adierazpen artistikorik ez da ezagutzen. Baliteke errito batzuetan okrearekin estaltzea gorputzak, leize-zuloetan horien hondakinak baitaude. Eta, beharbada, beste munduari buruzko ide-

30.000 años) el clima se enfrió. Algunos yacimientos arqueológicos están al aire libre, como los de Sopelana, pero los más importantes son las cuevas, convertidas en la principal vivienda. Destacan las de Lezetxiki e Izturitz, y el abrigo de Olha (en Laburdi). De esta fase son los primeros restos humanos. Corresponden al hombre de Neanderthal.

Aunque se recogían frutos y tubérculos, la subsistencia dependía de la caza. Se capturaban bisontes, caballos, renos, las especies de clima frío que, como el mamut, abundaron durante la glaciación. A veces su captura explica la elección de la vivienda. La cueva de Lezetxiki estaba en un lugar idóneo para la caza por ojeo: se batía el monte hasta acorralar a los animales en una hondonada.

No se conocen auténticas manifestaciones artísticas de este periodo. Es posible que en algunas ceremonias adornasen sus cuerpos con ocre, pues hay restos de éstos en cuevas. Había, quizás, alguna concepción del



6.

Sorginetxeko dolmena, Arrizalan (Agurain, Araba).
Dolmen de Sorginetxe, en Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

aren bat zuten, ehorzketetan, gorpuekin batera armak eta elikagaiak jartzen zituztelako. Aurkitutako tresnek –bifazak, diskoak, karrakailuak, labanak, arraspak– erakusten dute, atzerapenarekin izan bazen ere, Euskadin aro horretako fase kultural guztiak errotu zirela, hala nola acheulearra eta mousteriarra.

Goi Paleolitoean (30.000-10.000) glaziazioa bete betean bizi zen. Etengabeko elurteak 1.100 m–ra jaitsi ziren. Gizakiak leize-zulotan baino ezin ziren bizi; hortaz, beheko lurrak baino ez zituzten hartu. Hondakin nagusiak Kantauroko zerrendan daude; glaziazioaren garaian, gizakia bizi zitekeen leku bakarra baitzen. Aizpitarte, Isturitze, Urtiaga, Santimamiñe, eta abarreko kobazuloak dira. Cro-Magnon gizakiaren hondakinak dira. Duela 40.000 bat urte finkatu zen Euskadin.

Ehizak elikaduraren oinarria izaten jarraitu zuen. Armetan –askoz ere landuagoak zeuden– harria zen oinarritzko materiala, baina azagaiek oso punta zorrotzak zituzten, elur-oreinen adarrekin edo animalien hezurrekin egindakoak. Goi Paleolitoko adierazpen artistikoak ugariak dira. Leize-zuloetako hormetan margotzen hasi ziren. Altxerri (Orio), Ekain (Deba) eta Santimamiñekoak animalia-taldeekin eta giza itxurako figurekin apainduak daude.

más allá, pues se practicaban enterramientos en los que junto a los cadáveres se depositaban armas y alimentos. Los instrumentos encontrados –bifaces, discos, raederas, cuchillos, raspadores...– muestran que, con cierto desfase, arraigaron en el País Vaso los diversos estadios culturales del periodo, como el achelense, el musteriense, etcétera.

El Paleolítico Superior (30.000-10.000) coincidió con lo más riguroso de la glaciación. Las nieves perpetuas descendieron hasta los 1.100 metros. La habitación humana, sólo posible en cuevas, se limitó a las tierras bajas. Los principales restos están en la franja cantábrica, la única que posibilitaba la presencia del hombre en los momentos más rigurosos del periodo glaciario. Son las cuevas de Aizpitarte, Isturitz, Urtiaga, Santimamiñe... Los restos corresponden al hombre de Cro-Magnon, que se asentó en el País Vasco hace unos 40.000 años.

La caza continuó siendo la base de la alimentación. En las armas, mucho más perfeccionadas, el material básico era la piedra, pero las azagayas tenían puntas muy afiladas construidas con astas de reno o huesos de animales. Abundan las manifestaciones artísticas del Paleolítico Superior. Se desarrolló la pintura en las paredes de las

Euskadin, aro horretako kultura orografia malkar-tsuaren ondoriozko isolamenduarekiko joerak ezau-garritu zuen. Horrek berrikuntza kulturalak sartzea atzeratu zuen eta kultura faseen iraupena luzatu zuen. Geografiari dagokionez, kontinentearen eta penintsularen arteko igarobidea zen; ondorioz, paleolitikoko korronteekin harremanetan zegoen, eta Kantauriko eremu kultural horretan exotikoak ziren elementuak aurki ditzakegu.

Mesolitikoan (k.a. 10.000-3.500) amaitu zen glaziazioa. Etengabeko elurrek atzera egin zuten, klima hotzetako fauna desagertu egin zen, landare-mundua berpiztu egin zen... Eta gizakiak leize-zuloa utzi ahal izan zuen. Artean ehizatik bizi zen, baina jada ez zegoen hainbeste horren mende, fruituen bilketarekin osatzen baitzuen. Zaldia, ahuntzak, basurdeak, azeriak, basakatuak, etab. ehizatzen zituen orain, bai eta moluskuak bildu ere.

Leize-zuloa jada ez zen giza etxebizitza bakarra, ezta nagusia ere. Gizakiak etxebizitzak eraikitzen hasi ziren gune zabaletan. Antza, euskal lurralde osora hedatu ziren. Tresneriak, txikiagoak baina aurreko arokoaren antzekoak, harri landuan oinarritzen jarraitu zuen. Aro horretako adierazpen artistiko urriek estilizazioarako joera dute, figura geometrikoekin. Ispaster, Urnieta, Arratzu eta Santimamiñeko aztarnategiak nabarmentzen dira.

Neolitikoko historiaurreko iraultza kultural handia gertatu zen. K.a. 7.000. urte aldera hasi zen, Ekialde Hurbilean. Euskadira 3.500 urte inguruan iritsi zen. Nekazaritzari eta animaliak etxekotzeari ekin zitzaizkien. Ekoizpen aldaketak eraldaketa sozial eta kulturalak ekarri zituen. Buztingintza agertu zen elikagai berrientzat, bai eta harri leundua ere. Ekonomia berriak gizarte-antolakuntza handiagoa eskatzen zuen, eta gizabanakoak antolakuntza-jardueretan edo nekazaritza- edo abeltzaintza-lanetan espezializatu behar ziren.

Nekazaritzak eta animaliak (ahuntzak, ardiak, behiak eta txerriak kasu) etxekotzeak herri sedentarioak bultzatu zituen (besteak beste, Bizkaiko Areatzako eta Arabako Los Husos kobazuloak), baita iparraldeko beheko lurren eta hegoaldeko goiko lurren arteko urteroko transhumantzia ere. Artzain-ekonomiarekin batera adierazpen kultural bat sortu zen, trikuharriak. Baterako ehorzketak egiteko ganberak ziren, zeinak zenbait harri bertikalekin mugatu eta harri horizontal batekin estaltzen baitziren. Mugimendu transhumanteek Euskadiko biztanleak beste herrialdeekin jarri zituzten harremanetan. Elementu kultural batzuk, adibidez, gorpuak errausteko ohitura eta ezaugarri etniko berriek, horren fede ematen dute. Horiek aurreko oinarriarekin nahastu egin ziren, hegoaldeko biztanlerian batez ere, bertan Mediterraneoko elementuak baitzeuden.

cuevas. Las de Altxerri (Orio), Ekain (Deba) y Santimamiñe están decoradas con grupos de animales y alguna figura antropomorfa.

En el País Vasco la cultura del periodo se caracterizó por la tendencia al aislamiento, fruto de su abrupta orografía, que retrasaba la entrada de innovaciones culturales, y por la gran duración de los sucesivos estadios culturales. Por su posición geográfica era zona de paso entre el continente y la península, por lo que estaba en contacto con las distintas corrientes paleolíticas; así, se encuentran elementos que eran exóticos dentro del área cultural cantábrica en la que estaba inserto.

En el Mesolítico (10.000-3.500 a. de C.) acabó la glaciación. Retrocedieron las nieves perpetuas, desapareció la fauna propia de los climas fríos, resurgió el mundo vegetal... El hombre pudo abandonar las cuevas. Vivía aún de la caza, pero ya no dependía tanto de ella, pues la complementaba con la recogida de frutos. Capturaba ahora caballos, cabras, jabalíes, zorros, gatos monteses... Incluso comenzó a recolectar moluscos.

La cueva no era ya la única ni la principal habitación humana. El hombre construye sus viviendas, que están en espacios amplios. Al parecer, se extiende por todo el actual territorio vasco. El instrumental, más pequeño pero similar al del periodo anterior, siguió basándose en la piedra tallada. Las manifestaciones artísticas del periodo, escasas, tienden a la estilización, con figuras geométricas. Destacan los yacimientos de Ispaster, Urnieta, Arrazu y Santimamiñe.

En el Neolítico se produjo la gran revolución cultural de la prehistoria. Comenzó hacia el 7.000 a. de C. en el Próximo Oriente. Al País Vasco llegó hacia el 3.500. Comenzó la agricultura y la domesticación de animales. El cambio productivo implicó transformaciones sociales y culturales. Apareció la cerámica, para las nuevas provisiones alimenticias, así como la piedra pulimentada. La nueva economía exigía mayor organización social, con especialización del individuo en tareas organizativas o en las distintas labores agrarias o ganaderas.

La agricultura y la domesticación de animales como la cabra, la oveja, la vaca y el cerdo impulsó la sedentarización, representada por la cueva de Arenaza (Bizkaia) y de Los Husos (Álava), así como movimientos de trashumancia anual entre las tierras bajas del norte y las altas del sur. A la economía pastoril acompañó una expresión cultural, los dólmenes. Eran enterramientos colectivos en una cámara cerrada por varias piedras verticales, cubiertas por una horizontal. Los movimientos trashumantes pusieron a los habitantes del País Vasco en contacto con otros pueblos. De ello dan fe algunos

Metalen Aroa k.a. 2.000. urte inguruan hasi zen, baina Neolitikoko ekonomiak eremu ugarian iraun zuen erromatarrak iritsi arte. Brontzearen kultura oso gutxi sartu zen, eta ez zituen ez bizimoduak ez tresneria aldatu. Azken hori metalez egin egon arren, aurreko aroen antzekoa zen. Burdin Aroa Kristo aurreko azken milurtekokoari dagokio. Herri indoeuroparrak kultura horren sinbolo ziren. Europako erdialdetik etorriak, k.a. 900 urtean sartu ziren, gutxi gorabehera, Pirinioetako Nafarroako pasabideetatik. Kultura horren garapen handiena Arabako lurraldean gertatu zen; bertan aurkitu da zereaitan oinarritutako ekonomiaren tresneria, hala nola, igitaiak eta erroak. Harresitutako herriak ere eraiki ziren, jatorri zelta zutenak.

Talde zeltek erlijio-sinesmen berriak ekarri zituzten Euskadira. Durangon aurkitu zen Mikeldiko idoloa zekor bat da, eguzkia edo ilargia irudikatzen duen disko bat duena. Axtrokiko altxorra banda horizontalekin apaindutako urrezko bi ontziz osatuta dago, eta Erdialdeko Europako lehen Burdin Aroko basoen antzeko motiboak ditu. Eskoriatzan aurkitu zen, Atxabal menditik gertu.

Harresitutako gotorlekuak, leku estrategikoetan altxatuak, menderatzeko modu berriak ziren. Litekeena da herri

elementos culturales, como la costumbre de incinerar los cadáveres, y nuevos rasgos étnicos, que se mezclaron con el anterior substrato, especialmente al sur, en cuya población estaban presentes elementos mediterráneos.

La Edad de los Metales comenzó hacia el 2.000 a. de C., pero la economía neolítica pervivió en amplias áreas, incluso hasta la llegada de los romanos. La introducción de la cultura del bronce, escasa, no cambió las formas de vida ni el instrumental, similar al de épocas anteriores, aunque construido de metal. La Edad del Hierro corresponde al último milenio antes de Cristo. Representaban esta cultura los pueblos indoeuropeos. Penetraron, procedentes del centro de Europa, hacia el 900 a. de C., por los pasos navarros del Pirineo. El mayor desarrollo de esta cultura se produjo en tierras alavesas, donde se ha encontrado instrumental propio de una economía cerealista, como hoces y molinos. Hubo también poblados fortificados, de origen celta.

La presencia de grupos celtas incorporó al País Vasco nuevas creencias religiosas. El ídolo de Mikeldi, encontrado en Durango, representa un novillo con un disco que simboliza el sol o la luna. El tesoro de Astroki, dos cuencos de oro decorados con bandas horizontales,



7.

Mikeldiren idoloa da buru Bizkaiko Arkeologia Museoko klaustroan.
El ídolo de Mikeldi preside el claustro del Museo Arqueológico de Bizkaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

berriek lehentasuna lortu izana eta klan, jentil eta tributan banatzea eragin izana. Herri horiek aurrez egon ziren biztanleek hartuko zituzten, eta horrek euskara, hizkuntza aurre-indoeuroparra, bizirautea azalduko luke.

Antzinaroa

Latindar idazleen erreferentzien arabera, erromatarrek iritsi zirenean k.a. III. mendearen inguruan, lau tribuk zeukaten hartuta euskal lurraldea: autrigoiek, karistiarrek, barduliarrek eta baskoiek, mendebaldetik ekialdera. Kantauritik edo Pirinioetatik hegoaldera hedatzen ziren, Ebro ibai aldera. Litekeena da konfigurazio horren jatorria Neolitikoko transhumantzia izatea, goiko eta beheko lurren arteko urtaro-txandaketa bilatzen zuena.

Erromak euskal lurraldea menderatzea lortu zuen gatazka armatu gogorrik gabe. Euskal tribuekin harreman adiskidetsuak izan zituen. Laster Erromaren aparatatu militarrean parte hartu zuten. I. mendeko hilaerri batzuk erakusten dute karistiarrek eta baskoiek osatutako unitate militarrek Erromaren zerbitzura zeudela, jatorrizko lurretatik oso urrun (Italian edo Ingalaterran). Era berean, badakigu Marioren guardian, aurreko mendean, barduliarrek zeudela.

Lankidetzaz horrek euskal lurraldearen zati bat erromatartzea eragin zuen. Oso nabarmena izan zen

tiene motivos semejantes a los vasos de la primera Edad de Hierro en Centroeuropa. Se encontró en Eskoriatza, cerca del castro de Peñas de Oro.

Los castros fortificados, levantados en lugares estratégicos, representaban nuevas formas de dominio. Resulta verosímil que los nuevos pueblos logaran alguna preeminencia, y hasta propiciasen la división en clanes, gentilidades y tribus. Estos pueblos serían asimilados por la población antes existente, lo que explicaría la supervivencia del euskera, una lengua preindoeuropea.

Edad Antigua

Según las referencias de escritores latinos, a la llegada de Roma, hacia el siglo III antes de Cristo, el territorio vasco lo ocupaban cuatro tribus: de oeste a este, los autrigones, caristios, várdulos y vascones. Se extendían longitudinalmente desde el Cantábrico o los Pirineos hacia el Sur, hacia el Ebro. Seguramente esta configuración nacía de la trashumancia neolítica, que buscaba la alternancia estacional entre las tierras altas y bajas.

Roma consiguió dominar el territorio vasco sin un fuerte enfrentamiento armado. Sus relaciones con las tribus vascas fueron amigables. Participaron pronto en su aparato militar. Algunas lápidas del siglo I indican que unidades militares compuestas por caristios y vascones estaban al



8. Erromaren garaian euskal eremua osatzen zuten herriak, Sánchez Albornozen arabera. Los diferentes pueblos que ocupaban el espacio vasco en tiempos de Roma, según Sánchez Alborno.

Hegoaldeko isurialdean, eta garrantzi eskasa izan zuen kantauriarrean. Erromak, batez ere, nagusitasun ekonomikoa bilatzen zuen, gariaren eta ardoaren ustiaketan oinarrituz. Ustiaketa-eremu errentagarrietan presentzia handia izan zuen; horregatik, Euskadiko hegoaldean finkatu ziren. Iparraldeko eskualdeetan —zereal eta mahatsondoen ekoizle txarrak ziren—, erromatarrak meatzaritzako zenbait gunetan kokatu ziren, hala nola, Oiartzunen eta agian Trianon, bai eta portuko babeslekuak ziren kostaldeko leku batzuetan ere.

Erromatar inperioaren eragin desberdinak hainbat ekonomia sortu zituen. Hegoaldeko isurialdean, ezagutzen ditugun lehenengo hiriak eraiki ziren, Veleiakoa kasu. Kantaurialdean artzain-ekonomiak iraun zuen, baina, hala ere, Erromatarrek merkataritza-harremanak sortu eta aldaketa batzuk egin behar izan zituzten; hortik datoz Gipuzkoan eta Bizkaian aurkitutako monetak, horien garrantzia eta balioa ezagutzen ez dugun arren.

III. mendean, Inperioa krisiak jo zuen. Gizarte tentsio handiak, lapurretak eta bide-lapurreria gertatu ziren, eta, ondoren, bagaudak iritsi ziren. Azken horiek nekazari pobrez eta esklabo iheslariz osatutako banda armatuak ziren, eta horiei buruzko lehenengo informazioak IV. mendekoak dira. Inperioko autoritateek penintsulako iparraldeko herrien kontrola galdu zuten. Euskaldunen eta erromatarren arteko harremanetan indarkeriaz jokatzeko hasi ziren. Erromatarrek *limes* militarra eraiki zuten, erromatartu gabeko isurialdeko euskaldunak geldiarazteko. Soldadu-taldeek euskaldunak setiatu zituzten. Aro horretan garai bateko tribuen banaketa desitxuratu eta «baskoiak» izendapen orokorra erabat hedatu zen.

Erdi Aroa

V. mendeko barbaroen inbasioekin eta Erromatar Inperioaren behin betiko gainbeherarekin sartu-irtenen, arpilatzeen eta suntsipenen fasea hasi zen. Germaniar herriak finkatu zirenean, euskaldunek bi mugakide zituzten: iparraldean, frankoak, eta hegoaldean, bisigodoak. Batzuk eta besteak euren nagusitasuna Euskadira zabaltzen saiatu ziren. Alde handia dago euskaldunek herri horiekin izandako harremanaren eta Erromarekin izandakoaren artean. Ugariak dira baskoiek hegoaldera eta iparraldera egindako sartu-irtenen eta frankoek eta bisigodoek euskal lurraldea kontrolatzeko burututako ahaleginen berri ematen diguten informazioak. Ez zuten lortu nagusitasun iraunkorra eta egonkorra ezartzea, nahiz eta noizbehinka eremu batzuk menderatu.

Baskoniako Dukerria ere egon zen, baina izen horrek ez du ez nagusitasun eraginkorrik ez batasun politikorik adierazten. Frankoek sortu zuten eta bisigodoek ere

servicio de Roma, muy alejadas de sus lugares de procedencia (en Italia o Inglaterra). Sabemos, también, que había várdulos en la guardia de Mario, en la centuria anterior.

La colaboración propició la romanización de parte del País. Fue muy acusada en la vertiente meridional y escasa en la cantábrica. Roma buscaba, ante todo, un dominio económico, basado en la explotación del trigo y el vino. Su presencia fue importante en las zonas de explotación rentable, por lo que se asentaron en el sur del País Vasco. En las comarcas del norte, malas productoras de cereal y vid, la presencia romana se limitó a algunos enclaves mineros, como el de Oiartzun y quizás Triano, y a algunos puntos costeros que servían de refugios portuarios.

El distinto impacto de Roma creó economías diferentes. En la vertiente meridional aparecieron las primeras ciudades de las que tenemos noticia, como la de Veleia. En la franja cantábrica pervivió la economía pastoril, si bien la presencia romana tuvo que crear relaciones comerciales e introducir algunos cambios —de ahí las monedas halladas en Gipuzkoa y Bizkaia— cuya entidad e intensidad desconocemos.

En el siglo III el Imperio entró en crisis. Fuertes tensiones sociales, pillaje y bandolerismo precedieron a los bagaudas, documentados desde el siglo IV, bandas armadas de campesinos pobres y esclavos fugitivos. Las autoridades imperiales perdieron el control de los pueblos del norte peninsular. Las relaciones entre vascos y romanos se tornaron en violentas. Los romanos levantaron un *limes* militar para frenar a los vascos de la vertiente no romanizada. Hubo un cerco de guarniciones. En esta época se desdibujó la antigua división tribal y se extendió la general denominación de vascones.

Edad Media

Con las invasiones bárbaras del siglo V y el hundimiento definitivo del Imperio Romano comenzó una etapa de frecuentes incursiones, saqueos y destrucciones. Cuando se asentaron los pueblos germánicos, los vascos tenían dos vecinos: los francos al norte y los visigodos al sur. Unos y otros intentaron sin éxito extender su dominio al País Vasco. La relación de los vascos con estos pueblos contrasta con la que habían tenido con Roma. Abundan las noticias de incursiones vasconas hacia el sur y el norte, y de esfuerzos francos y visigodos por controlar el territorio vasco. No llegaron a establecer un dominio duradero y estable, aunque sí someterían esporádicamente algunas zonas.

Hubo un Ducado de Vasconia, pero el nombre no refleja un dominio efectivo ni una unidad política. Creado

erabili zuten. Litekeena da Baskoniako dukeak eremua menderatu edota baskoien mugimenduak mugatu behar izana.

Euskadiren egoera ez zen aldatu arabiarrek godoak boterean ordeztu zituztenean. Horiek 711. urtean sartu ziren penintsulara. Gatazka armatuek jarraitu zuten, hegoaldean arabiarrekin, eta iparraldean, berriz, frankoekin. Orreagako gudua (778) horien sinbolo da, non Karlomagoren armada garaitua izan baitzen.

Kristautasuna oso mantso sartu zen Euskadin, eta horregatik izan zuen hain garapen gorabeheratsua lehen milurtekokoan. III. mendearen bukaeran erromatartutako hegoaldeko hirietara iritsi zen, baina Behe Inperioko asaldurek hedapena oztopatu zuten. Mendeen zehar, kristautasuna eta paganismoa elkarrekin bizi izan ziren. XI. mendean, Bizkaian eta Gipuzkoan monasterio txikiak ugaritu ondoren, Euskadi kristautu egin zen; jarduera paganoek iraun zuten, baina pixkanaka indarra galtzen joan ziren.

Erdi Arotik aurrera, Euskadiri buruzko berriek jarraikortasuna dute, eta mendeak igaro ahala ugariagoak izango dira. VIII. mende inguruan, antza jentil-elkarteak desagertu ziren garaian, egitura politiko berriak sortuko zituen prozesua hasi zen.

Arabiarren aurkako borrokari hasiera eman zioten monarkia kristauak sortu zirenean, egungo euskal lurraldea penintsularen iparraldean sortu ziren bi botereen artean kokatu zen. Lehenengoa Iruñeko Erresuma zen, garai bateko baskoiek okupatutako lurretan ezarri zena; bigarrena mendebaldean zegoen, Asturiasko monarkia; hura Erresuma asturleondarra izango zen aurrerago, eta azkenik, Gaztelako Erresuma. Goi Erdi Aroan, egungo hiru probintzia euskaldunak mendebaldeko eta ekialdeko erresumen mende egon ziren, indarrak aldatzen ziren neurrian. Antso Nagusiaren erregealdian (1000-1035) Nafarroak egungo Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako probintziak menderatu zituen, bai eta Aragoi eta Gaztelako kondeak eta Leongo Erresuma barne hartzen zituen lurraldea ere, baina azken botere hori ez zen sendotu.

IX. mendeko kronikek Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa aipatzen dituzte. Hasieran geografia-aipamenak baino ez dira, baina aurrerago konnotazio politikoak dituzte. Arabako eta Gipuzkoako kondeez mintzatzen dira eta Bizkaiko konde edota jaunez. Titulu horiek zituztenak Nafarroako edo Gaztela eta Leongo gortetan zeuden, politikaren gorabeheren arabera. Batzuetan, familia bera bi ingurutan mugitzen zen: Haro familiako kideen kasua da hori, Bizkaiko jaunak izan zirenak. Gainerako tokietan, ez dirudi hain estuak direnik titularraren eta

por los francos y utilizado también por los visigodos, probablemente al duque de Vasconia se le encargaría dominar la zona o limitar los movimientos vascones.

La situación del País Vasco no cambió cuando al poder de los godos sustituyó el de los árabes, que entraron en el 711 en la península. Continuaron los enfrentamientos armados, con los árabes al sur y los francos al norte. Los simboliza la batalla de Roncevalles (778), en la que fueron derrotadas tropas de Carlomagno.

La lenta introducción del cristianismo en el País Vasco refleja su azarosa evolución del primer milenio. A fines del siglo III había llegado a las romanizadas ciudades del sur, pero las convulsiones del Bajo Imperio dificultaron su difusión. Durante muchos siglos convivieron cristianismo y paganismo. En el siglo XI, con la proliferación de pequeños monasterios en Bizkaia y Gipuzkoa, se consumaría la cristianización del País Vasco, aunque subsistirían prácticas paganas, en lento retroceso.

Desde la Edad Media las noticias sobre el País Vasco tienen ya continuidad, mayor con el paso de los siglos. Hacia el siglo VIII, cuando verosíblemente irían desapareciendo las organizaciones gentilizas, se inició el proceso que gestaría nuevas estructuras políticas.

Dentro de la formación de las monarquías cristianas que iniciaron la lucha contra los árabes, el actual territorio vasco osciló entre dos poderes que se configuraron en el norte peninsular. Fueron el reino de Pamplona, que se formó en el territorio de los antiguos vascones, y, al oeste, la monarquía asturiana, después convertida en reino asturleonés, y, por fin, en el de Castilla. Durante la Alta Edad Media las futuras provincias vascas oscilaron entre el reino occidental y el oriental, según cambiaba la relación de fuerzas. En el reinado de Sancho el Mayor (1000-1035), Navarra dominó las actuales Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, así como un amplio territorio que incluyó los condados de Aragón y Castilla, además del reino de León, un poder que no llegó a consolidarse.

En el siglo IX las crónicas citan a Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Al principio son sólo menciones geográficas, pero después adquieren connotaciones políticas. Hablan de condes de Álava, de Gipuzkoa, de condes o señores de Bizkaia. Quienes ostentaban estos títulos se movían en la corte navarra o en la castellanoleonese, según los vaivenes políticos. A veces una misma familia se movió en un entorno y otro: es el caso de los Haro, que fueron señores de Bizkaia. En los otros enclaves las vinculaciones entre el titular y el territorio de su jurisdicción no parecen tan estrechas. Seguramente lo concedería el rey que en cada momento dominase el territorio en cuestión.



9.

Donejakue bideko erromesak Kantauri Itsasoko kostan zehar, Zarautz parean.
Peregrinos del Camino de Santiago por la costa cantábrica, a su paso por Zarautz.

bere agindupeko lurraldearen arteko loturak. Litekeena da delako lurralde horri momentuan menderatzen zuen erregeak ematea titulua.

1200. urte aldera, barruti horiek Gaztelaren eragin-eremuan sartu ziren: Araba, Gasteiz inguratu eta amore eman ondoren. Gipuzkoa, ordea, «borondatez» sartu zen, beharbada mehatxu militarrek eraginda. Bizkaia-aren kasua desberdina izan zen. Lurralde horretan jaunak zituen eskumenak Araban eta Gipuzkoan erregeari zegozkion: aginte militarra zuen, zergak kobratzen zituen, funtzionarioak izendatzen zituen (prestameroak eta merioak) eta botere judiziala zuen. Gaztelaren agintaritzapean sartu ostean, Bizkaiko Jaurerria ez zen desagertu; Haro familiaren eskuetan jarraitu zuen, familia errearen ondoren, Gaztelako familia boteretsuena zena. XIV. mendearen amaieran, jaurerria Gaztelako erregeak jarauntsi zuen, baina Bizkaia berezitasun juridikoak mantendu zituen.

XI. eta XII. mendeetan hedapen ekonomiko eta demografikoa gertatu zen. Errekonkistak aurrera egiten zuen neurrian, Euskaditik nazioarteko bide berriak igarotzen hasi ziren: Santiagora egindako erromesaldien inguruan sortutakoak. Iristeko erabiltzen zituzten bideek Pirinioak zeharkatzen zituzten Orreagatik edo Irunetik, bai eta portu batzuk ere, kostalderako bidean. Ekial-

Hacia 1200 estas circunscripciones se integraron definitivamente en la esfera de influencia de Castilla: Álava, tras el cerco y capitulación de Vitoria; Gipuzkoa, por «entrega voluntaria», precedida quizás de la amenaza militar. Bizkaia tuvo un desenvolvimiento diferente. El Señor tenía competencias que en Álava y Gipuzkoa correspondían al rey: ostentaba el mando militar, cobraba tributos, nombraba funcionarios (prestameros y merinos) y ejercía la potestad judicial. Tras entrar en la órbita castellana, el Señorío de Bizkaia no desapareció; siguió en manos de los Haro, la familia más poderosa de Castilla, después de la real. A fines del XIV el Señorío recayó por herencia en el rey castellano, pero Bizkaia mantuvo sus peculiaridades jurídicas.

Los siglos XI y XII fueron de expansión económica y demográfica. A medida que la reconquista avanzaba, afectaron al País Vasco nuevas rutas internacionales: las que se gestaron en torno a las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Llegaban por los caminos que cruzaban el Pirineo a través de Roncesvalles o por Irún y algunos puertos, en el camino de la costa. En sentido este-oeste, tanto por ese trazado costero como por los ramales vascos del llamado Camino Francés, por estas rutas arribaban intercambios económicos e influencias culturales.



10.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, Francisco Mendieta en margolana.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, en una pintura de Francisco de Mendieta.

detik mendebalderako noranzkoan, kostaldeko bide horretatik nahiz Frantziako bidea deritzonaren euskal adarretatik truke ekonomikoak eta eragin kulturalak heltzen ziren.

Horrez gain, garai horretan hiribilduak sortzen hasi ziren, eta europar kontinente osoan gertatu zen fenomenoia izan zen. Erregeak sortzen zituen; Bizkaian, ordea, jaunak. Herri ugari hiri-gutunak jaso zituzten. Horiek artisauek eta merkatariak finkatzen laguntzen zuten, eta herriak merkataritza-gune bilakatzen zituzten, azokak antolatzeko eta harresien bidez babesteko ahalmena ematen baitzieten. Egoera abantailatsuan zeuden eta berezko administrazioa zuten hiribilduok arrazoi estrategikoak eta militarrek zirela medio eratzen ziren batzuetan. Asko bizitasun handiko kokapenak izatera iritsi ziren, landa-gunearen bestelako izaerarekin. Gune horietan nobleek agintzen zuten, eta nekazaritza ia herri osoaren jarduera zen.

Behe Erdi Aroan aldaketa handiak egon ziren. Hala, XIII. mendean merkataritza-zirkuitu berri bat sortuko zen, garrantzi erabakigarria izango zuena. Zehar ardatza zen Santiago bideak indarra galdu eta Gaztela eta Europako iparraldean elkartzen zituen bidea nagusitu zen, zeinaren lotura-guneak Euskadiko portuak baitziren. Horietatik merkataritza-mugimendu berria hasi zen: Gaztelako artilea garraiatzen zen, batez ere, eta manufaktura —ehunak, batik bat— ekarri eta goi-lautadara eramaten ziren. Baina ez hori bakarrik. Garai hartan, Bizkaian eta Gipuzkoan mineralak lantzen zituzten burdinolak agertu ziren. Lurralde horietan finkatu aurretik, Araban egon

Se inició por entonces, también, la fundación de villas, un fenómeno que se dio en todo el occidente europeo. Las creaba el rey y, en Bizkaia, el Señor. Numerosas localidades recibieron cartas-puebla, que favorecían la instalación de artesanos y comerciantes y las convertían en centros mercantiles, con capacidad de celebrar mercados y de protegerse con murallas. A veces las villas, con su estatus privilegiado y administración propia, nacían por razones estratégicas y militares. Muchas villas se convirtieron en enclaves con gran vitalidad, de carácter distinto al entorno rural, dominado por los nobles, en una sociedad en la que la agricultura constituía la actividad de casi toda la población.

Durante la Baja Edad Media hubo importantes cambios. Así, en el siglo XIII nació un nuevo circuito mercantil, que tendría una importancia decisiva. Al eje transversal que representaba el Camino de Santiago sustituyó en importancia la ruta que unía Castilla y el norte de Europa, que tuvo en los puertos vascos su principal nexo. Por éstos comenzó un novedoso trasiego mercantil: se transportaba y embarcaba sobre todo lana castellana y se traían y llevaban hacia la meseta manufacturas, principalmente telas. No sólo eso. Por entonces aparecieron en Bizkaia y Gipuzkoa las ferrerías (antes las había habido en Álava), que trabajaban el mineral. Buena parte del hierro elaborado se exportaba hacia los puertos europeos. La economía cambiaba. Los transportistas, mercaderes, mineros, ferrones o artesanos comenzaban a tener su papel dentro de la sociedad agraria de rasgos feudales.

ziren. Landutako burdinaren zati handi bat Europako portuetara esportatzen zen. Ekonomia aldatzen ari zen. Ezaugarri feudalak zituen nekazaritza-gizarte horretan, garraiolari, merkatar, meatzari, olagizon eta artisauen zereginak indarra hartzen joan ziren.

Aitzitik, fase horretako azken bi mendeetan, Behe Erdi Aroko krisia nagusi izan zen. Europako gainerako lurraldeetan gertatu zen antzera, uzkurdua ekonomikoak, izurriek eta gizarte-tirabirek nobleen arteko gatazkak ugaritu zituzten. Euskadin bando-gerrak izenez ezagutzen ditugu. Ahaide nagusiak izan ziren protagonistak: alderdi ezberdinetako leinu-buruak ziren, gatazka ekonomikoak, prestigio- edo ohore- kontuak zirela-eta (zeinek *gehiago balio* zuen ikusteko nahia) elkarren aurka borrokatzen zutenak. Noizean behin, bandotan taldekatutako leinuen arteko borrokek gudak eragin zituzten, ehunka edo milaka gudulariak zituztenak. Gizarte osoa asaldatu zen, ahaide nagusiek euren mendeko nekazariak mobilizatzen zituzten eta hiribilduetan presioa eragiten zuten; desantolaketa eta indarkeria ziren nagusi.

Behe Erdi Aroko krisiak luze iraun zuten eraginak izan zituen Euskadin. Horregatik, Bizkaia, Gipuzkoa eta Araba komunitate politikoek ezaugarriak hartu zituzten, Erdi Aroko kontzeptuen barruan, betiere. Horrek zerikusia du nobleen oldarkortasunak eragindako gizartearen erantzun handiarekin. Erregea izan zen mugimendu horren burua, Bizkaian jaun gisa aritu zena, eta hiribilduek, nekazariak eta hainbat noblek hartu zuten parte. Araban, Gipuzkoan eta Bizkaian ermandadeak sortu ziren. Hala, kokapenen arteko lotura politikoak eraiki ziren, eta herriak eta hiribilduak elkartzen hasi ziren arazo komunak lantzeko: hasieran, leinu-kideen aurkako borroka koordinatzea eta zuzenbide kode zorrotzak ezartzea zuten helburu, eta, aurrerago, beste gai batzuei heldu nahi izan zieten. Ermandadeen borrokak arrakasta izan zuen: XV. mendearen bukaeran, beste oparoaldi-garai baten hasieran, leinu-buruen asaldura amaitua zegoen.

Aroa bukatutakoan, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako foruak sortu ziren, «euskal foruak» izenez ezagutuko zirenak, euren artean aldeak egon arren. Erdi Aro beranteko kutsua zuten legeak ziren, oso bestelakoak ziren lurraldetan egon baitziren. Nafarroa ere bereak izan zituen. Horiei esker, Erdi Aroaren bukaeran euskal lurraldeen egitura politikoa zehaztu ahal izan zen, eta, iraun zutenez, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen hasieran ere helburu berarekin erabiliak izan ziren.

Garaiko printzipioei jarraituz, erregeak bere agindupeko komunitateko taldeen pribilegioak eta eskubideak errespetatu behar zituen. Hala, foruek erregeak bere boterea erabiltzen zuen esparru politikoa zehazten zuten. Bizkaian, jaunak foruen zina egiten zuen; ohitura hori

En un sentido contrario, la crisis bajomedieval llenó los dos últimos siglos de esta etapa. La contracción económica, las pestes y las tensiones sociales fueron, como en todo el entorno europeo, el contexto en el que abundaron los conflictos nobiliarios. En el País Vasco se conocen como «guerra de bandos». Los protagonizaron los «parientes mayores», banderizos cabezas de linajes que se enfrentaban por disputas económicas, cuestiones de prestigio o de honor, el *valer más*. Los enfrentamientos entre esos linajes agrupados en bandos dieron lugar a veces a batallas con cientos o miles de combatientes. Toda la sociedad se vio convulsionada, pues los parientes mayores movilizaban a los labradores que les debían vasallaje y presionaban sobre las villas, en un clima de desórdenes y violencias generalizadas.

La crisis bajomedieval tuvo consecuencias duraderas en el País Vasco. Fue el motivo por el que Bizkaia, Gipuzkoa y Álava adquirieron rasgos de comunidades políticas, dentro de los conceptos medievales. Guarda relación con la amplia respuesta social provocada por la agresividad nobiliar. La encabezó el rey, en Bizkaia como Señor, y participaron en ella villas, campesinos y muchos nobles. Se formaron Hermandades en Álava, en Gipuzkoa y en Bizkaia. Se forjaron así lazos políticos entre los distintos enclaves, pues pueblos y villas comenzaron a reunirse para tratar de los problemas comunes: al principio para coordinar la lucha contra los banderizos y establecer severos códigos penales, después para otras cuestiones. La lucha de las Hermandades tuvo éxito: a fines del XV, cuando se iniciaba otra época de prosperidad, la agitación banderiza había desaparecido.

Al término del periodo aparecieron los fueros de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, que genéricamente se conocerían como *fueros vascos*, pese a sus diferencias. Eran legislaciones típicamente bajomedievales, pues las hubo en territorios muy diversos – también Navarra tuvo los suyos-. Sirvieron para definir la estructura política de los territorios vascos a fines del Medioevo y, como subsistieron, de la Edad Moderna y de los inicios de la contemporaneidad.

Conforme a los principios de la época, el rey debía respetar los privilegios y derechos que tenían los colectivos que componían la comunidad en la que ejercía la soberanía. Así, los fueros establecían el marco político en el que el rey ejercía su poder. En Bizkaia, el señor incluso juraba los fueros, una costumbre que cayó en desuso tras los Reyes Católicos. La foralidad fijaba un derecho civil específico –que no regía en las villas, de fundación real– e incluía un régimen de autogobierno. Las tres provincias vascas tenían sus Juntas Generales –que reunían a los representantes de las entidades locales– que decidían sobre las disputas internas y los problemas generales de cada territorio. Nombrarían sus propias autoridades

Errege Katolikoek ondoren galdu zen. Foruek berariazko eskubide zibila zehazten zuten, hiribilduetan aplikagarria ez zena erregeek sortuak zirelako, eta autogobernu-erregimena ere barne hartzen zuten. Hiru euskal probintziek Batzar Nagusiak zituzten –tokiko entitateen ordezkariez osatuak–, eta bertan lurralde bakoitzaren barneko gatazken eta arazo orokorren inguruan eztabaidatzen zuten. Agintari propioak izendatu zituzten (denborarekin, diputatuak, sindikoak, etab. izango zirenak), bideak, ongintza, ordena publikoa eta beste gai batzuen ardura zutenak. Foru –erregimenaren heldze– eta erakundetze-prozesua luzea izan zen, eta Aro Moderno guztia hartu zuen.

Foruek probintzien arabeko diferentziak zituzten, Nafarroakoak kasu, baina bazituzten printzipio komun batzuk. Horien artean kaparetasun unibertsala zegoen, kostaldeko bi probintzietan eta Arabako zati batean aplikagarria zena. Erdi Aro beranteko krisiaren amaieran jaio zen, ziur aski. Lurralde horietan jaiotakoak noble gisa hartzen ziren. Estamentutan banatutako gizartearen, pribilegio garrantzitsua zen hori, garai hartan odolgarbitasuna eta familia-jatorria ezinbestekoak zirelako herritar bakoitzak gizartearen zuen lekua ezartzerakoan. Barruan, berdintasun juridikoko erregimenak agintzen zuen, noble izateak ez baitzuen esan nahi gizabanako edo talde jakinek lehentasuna izango zutenik. Kanpoan estatus pribilegiatua ematen zuen, bai eta kargu eta lanbide batzuetara sartzeari erraztu ere. Izan ere, euskaldunek leku garrantzitsua izan zuten monarkiaren eta inperioaren administrazioan: lanbide horietan presentzia handiena izan zuen lurraldea izan zen.

Beste aurreikuspenen artean *foru-baimena* zegoen, erregearen aginduak foruetara egokitzen ote ziren aztertzeko mekanismoa. Horren ardura zuten tokiko erakundeek foruen aurkakoa zela irizten bazioten, agindua organo igorlari itzultzen zuten, «onartzen da, baina ez da betetzen» formularekin. Erregearen autoritateari men egiten zitzaiola adierazten zuen, batetik, eta foruarekin bat ez zetozenean aginduak aplikatzeko desegokitasuna, bestetik.

Formula ekonomikoek merkataritza askea ezartzen zuten, eta hori ezinbestekoa zen pobretzat hartutako lurraldearentzat –zerealak eta mahatsondoak urriak ziren– eta dagoeneko hainbat merkataritza-zirkuitutan parte hartzen zuen. Betebehar militarrek ere berezitasunak zituzten, eta zerbitzu hori eman behar zen baldin eta guda probintzia barnean bazen. Erregeari bestelako laguntza militarrek emateko, batzarren onarpena beharrezkoa zen. Espainian nahitaezko zerbitzu militarra ezarri zenean, salbuespen-erregimen gisa hartu zen, eta gauza bera esan dezake-gu fiskalitateari buruz. Foruek Erdi Aroko zerga-kontzeptuak jaso zituzten. Horietan, erregeak zerga jakin batzuk

(con el tiempo serían los diputados, síndicos, etcétera), de las que dependerían cuestiones como los caminos, la beneficencia o el orden público. El proceso de maduración e institucionalización del régimen foral fue largo, y abarcó toda la Edad Moderna.

Los fueros tenían profundas diferencias provinciales –como con los de Navarra–, aunque también algunos principios comunes. Entre ellos estaba la hidalguía universal para las dos provincias costeras y parte de Álava. Nació seguramente a fines de la crisis bajomedieval. A los nacidos en este territorio se les reconocía el estatus de noble. Era un privilegio importante en la sociedad estamental de la época, en la que la limpieza de sangre y el origen familiar resultaban fundamentales para fijar la posición en la sociedad. Internamente gestaba un régimen de igualdad jurídica, pues el privilegio nobiliario no determinaba la preeminencia de individuos o grupos. En el exterior reconocía un estatus privilegiado, que facilitaba el acceso a determinados puestos y profesiones. De hecho, los vascos tuvieron una posición importante en la administración de la monarquía y del imperio: fue el origen territorial con presencia más nutrida en esos oficios.

Entre otras previsiones estaba el *pase foral*, un mecanismo que buscaba que los mandamientos del rey se ajustasen a la foralidad. Si las autoridades locales encargadas de ello entendían que se vulneraba, los devolvían al órgano emisor, con la fórmula «se obedece pero no se cumple». Expresaba el acatamiento a la autoridad del soberano y la improcedencia de aplicar las órdenes cuando no se ajustaban al fuero.

Las fórmulas económicas establecían el libre comercio, que se juzgaba fundamental para una zona considerada pobre, al escasear el cereal y la vid, y que participaba ya en distintos circuitos mercantiles. Las obligaciones militares también tenían sus peculiaridades, con el deber de prestar tal servicio sólo si la guerra era en la provincia; las demás asistencias militares al rey requerían la aprobación por las Juntas. Cuando en España se estableció el servicio militar obligatorio, se entendió tal régimen como de exención; lo mismo cabe decir de la fiscalidad. Los fueros recogieron conceptos impositivos medievales. En ellos, el rey cobraba determinados tributos: por la producción ferrona, por algunos tráficos comerciales y por el ejercicio de algunos cargos. De necesitar más recursos, debía pedirlos a los órganos locales, que los solían conceder en régimen de *donativo*.

Estos principios subsistieron durante la Edad Moderna. Lo favoreció la escasa capacidad fiscal del País Vasco, según los criterios de la época, lo que no animaba a los órganos de la monarquía a vencer las reticencias que generaría el

kobratzen zituen: burdina-ekoizpenarengatik, merkataritza-zirkulazio jakin batzuegatik eta kargu jakin batzuk betetzeagatik. Baliabide gehiago behar izanez gero, tokiko organoei eskatu behar zitzaizkien, eta dohain gisa eman ohi zituzten.

Printzipio horiek Aro Modernoan iraun zuten. Euskadiren ahalmen fiskalak lagundu zuen horretan; garaiko irizpideen arabera, urria zen hori, eta ondorioz, ez zituen monarkiako organoak bultzatu. Gaztelako fiskalitatea orokortzeko ahaleginak eragingo lukeen mesfidantzari aurre egitera. Salbuespen-erregimen gisa hartu ziren. Probintzia salbuesiak; sarritan, hala deitu zitzairen Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabari.

Erdi Aroaren bukaeran, egitura politikoei konplexutasun-maila handi samarra zuten. Probintzia bakoitzaren kudeaketan tokiko organoek eta erregeak aukeratzen zituzten agintariek hartzen zuten parte. Erregeak aukeratuakoen artean, garrantzitsuenak korrejidorea zen, justizia-administrazioaz arduratzen zena. Araban, ordea, ez zen halakorik egon. Gainera, administrazio-organismo nagusiez aparte, tokikoetan ere parte hartzen zuten. Izan ere, Bizkaiko eta Gipuzkoako Batzar Nagusietako eta horren organismo ordezkatuak burua zen, edota horiek hartutako erabakiak ikuskatzen zituen.

Aro Modernoa

Erdi Aro beranteko krisiaren ondoren, Euskadin oparotasun ekonomiko eta politikoa nagusitu ziren aroa bizi zen. Amerikaren aurkikuntzak eta nazioarteko nabigazioak ekarri zituen erronketan, itsasgizonen zeregin nabarmena izan zuten: Elkanok munduari lehen bira eman zion eta Urdanetak Asiatik Amerikarainoko nabigazioaren itzulbidea aurkitu zuen; gainera, euskal portuetatik igarotzen zen iparralde-hegoalde zirkulazioa asko garatu zen. Hiribildu nagusiak merkataritza-guneak bilakatu ziren. XVI. mendearen erdialdean, burdinolen kopurua inoiz baino handiagoa zen. Euskal gizartea nolabaiteko konplexutasuna izatera iritsi zen, eta garai hartan intentsitate eta kontzentrazio-maila txikia zuten hainbat lanbide sortu ziren. Nekazariez gain, honako hauek agertu ziren: mandazainak, meatzariak, burdina-merkataria, olagizonak, mendian egur-ikatzak egiten zuten langileak, artile-merkataria, itsasgizonak edo portu-lanetako arduradunak.

Hala ere, garaiko gizarte guztietan gertatzen zen moduan, biztanleriaren gehiengoak nekazaritzan jardun zuen. Zentzu horretan, Euskadik bazuen berezitasun bat: uztekin ezinezkoa zen biztanleria guztia hornitzea. Bizigai-defizita kronikoa zen, eta urte onenetan ere gertatzen zen. Elikagaiak inportatu egin behar ziren, eta

intento de generalizar la fiscalidad castellana. Se entendió como un régimen de exención. Las Provincias Exentas: con frecuencia se denominaría así a Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.

A fines de la Edad Media las estructuras políticas presentaban cierta complejidad. En la gestión de cada provincia participaban autoridades elegidas por los órganos locales y las que designaba el rey. La más importante de las últimas era el corregidor –no lo hubo en Álava–, del que dependía la administración de justicia. Estaba presente además en los principales órganos administrativos, incluso los de procedencia local, pues solía presidir las Juntas de Bizkaia y Gipuzkoa y los órganos delegados de éstas o supervisaba sus decisiones.

Edad Moderna

Tras la crisis bajomedieval el País Vasco vivió una época de prosperidad económica y política. No sólo sus marinos jugaron un papel destacado en los retos que trajo el descubrimiento de América y la navegación internacional –Elcano dio la primera vuelta al mundo, Urdaneta descubrió la ruta de retorno para la navegación entre Asia y América–; además, el tráfico norte-sur a través de los puertos vascos alcanzó gran desarrollo. Las principales villas se convirtieron en enclaves mercantiles. El número de ferreerías, donde se elaboraba el hierro, alcanzó su máximo histórico a mediados del siglo XVI. La sociedad vasca alcanzaba cierta complejidad, con múltiples oficios por entonces infrecuentes, al menos en tal intensidad y concentración. A los campesinos se agregaban arrieros, mineros, mercaderes de hierro, ferrones o quienes en el monte elaboraban el carbón vegetal, además de comerciantes de lana, marinos o los encargados de las tareas portuarias.

Aun así, como en todas las sociedades de la época, la agricultura ocupaba a la mayor parte de la población. En este aspecto, el País Vasco presentaba una singularidad: las cosechas eran incapaces de abastecer a toda la población. El déficit de subsistencias, crónico, se producía incluso en los mejores años. Había que importar vituallas y los recursos para conseguirlas los aportaba el desarrollo mercantil y ferrón. De ahí que los fueros, que buscaban un desarrollo fluido del comercio, prohibiesen sin embargo exportar mineral de hierro. Éste tenía que transformarse localmente. Era crucial para mantener el equilibrio económico.

Las ciudades y el campo no eran mundos totalmente separados, pero durante la Edad Moderna se fueron afirmando como realidades culturales y económicas específicas. Por un lado estaban la burguesía urbana, los



© EHG. Mikel Arazola

11. Getariako (Gipuzkoa) Juan Sebastián Elcanok (1476-1526) 1521ean eman zion bira munduari lehen aldiz.
Juan Sebastián Elcano (1476-1526), de Getaria (Gipuzkoa), completó la primera vuelta al mundo en 1521.

horiek lortzeko baliabideak merkataritzaren eta burdingintzaren garapenari esker eskuratzen ziren. Hori dela eta, merkataritzaren garapen arina nahi izan arren, foruek burdina-minerala esportatzea debekatu zuten. Merkataritza toki-mailan eraldatu behar zen. Izan ere, oreka ekonomikoa mantentzeko ezinbestekoa zen.

Hiriak eta landa-gunea ez ziren guztiz banandutako munduak, baina Aro Modernoan zehar, desberdinak ziren errealitate kultural eta ekonomiko gisa sendotu ziren. Alde batetik, hiriko burgesia, artisauak, merkatariek eta, oro har, hirietako lanbide guztiak zeuden, merkataritzaren bilakaera eta kanpoko albisteei begira zeudenak. Landa-gunea, berriz, hain dinamikoa ez zen mundua zen, eta herritarrek lurarekin zuten harremanaren arabera hierarkizatzen zen. Lur-zati txikiak zituzten nekazariak zeuden, errentan hartuta lurra lantzen zutenak (XVI. mendean, nekazarien erdia osatzen zuten, eta kopurua handituz joan zen), bai eta jabe handiak ere. Horiek, ordea,

artesanos, los mercaderes y la variedad de oficios de las ciudades, atentos a la marcha del comercio o a las noticias del exterior. Y en el entorno rural había un mundo menos dinámico, que se jerarquizaba en función de la relación con la tierra. Hubo campesinos pequeños propietarios de la tierra, los que la trabajaban en arriendo –en el XVI, alrededor de la mitad; el porcentaje fue subiendo– y grandes propietarios, que reunían a veces muchas fincas, además de ferrerías, molinos o pastos, y algunos participaban en el trasiego mercantil.

¿Un mundo tradicional y unas urbes dinámicas? Sin extremar la caracterización, tales rasgos se irían acentuando con el paso de los siglos. Además, las diferencias económicas y culturales tuvieron también su vertiente política. Había distintas formas de entender el ejercicio del autogobierno foral. Se generaron tensiones, si bien éstas surgieron lentamente.

En los dos primeros tercios del XVI las provincias forales mantuvieron la expansión. Se detuvo hacia 1570. El estancamiento se agudizaría en la crisis del XVII, que afectó a toda Europa. Comenzó para el País Vasco por razones políticas. Los enfrentamientos militares de los Austrias –la guerra en los Países Bajos o las tensiones con Inglaterra– afectaron gravemente al comercio internacional, que a veces hubo de interrumpirse. El desastre de la Armada Invencible destruyó parte de la flota vasca. También dificultaron la navegación los corsarios, que llegaban a las costas de Bizkaia y Gipuzkoa. Era una situación grave para las estructuras productivas del País Vasco, tan dependientes del comercio internacional. Además, se redujo la demanda europea del hierro vasco, pues el que se producía en otros lugares –en especial Suecia– le venía a hacer la competencia en condiciones ventajosas.

Todo el sistema económico se resintió, si bien la caída productiva no fue tan intensa como en otras regiones. Sí lo fue en Álava, aunque en su franja sur, la Rioja alavesa, la atenuó su creciente especialización vinícola, cuyo producto se vendía sobre todo en Bizkaia. En las provincias costeras hubo un cambio importante en la producción agraria, al extenderse el cultivo del maíz, con mayor productividad en una zona mal dotada para el trigo y otros cereales. Esta novedad permitió compensar la baja de las exportaciones. La población se estancó, pero sin las caídas que hubo en otras zonas. No se conocen respecto a esta centuria momentos de hambruna y grave escasez. Las circunstancias, más difíciles, agudizaron la conflictividad social. En 1630 estalló la *rebelión de la sal*, un motín que afectó a Bizkaia. Lo originaron los apuros fiscales de la monarquía, arrastrada por los gastos de su política imperial. Las peticiones de donativos –respondidas positivamente– venían siendo cada vez más frecuentes. En 1630 se estableció un impuesto sobre

12.



XVI. mendeko euskal naoa, Plentziako ateburu batean (Bizkaia).

Nao vasca del siglo XVI en un dintel de Plentzia, Bizkaia.

batzuetan lursail ugari, burdinolak, errotak edota larreak zituzten eta merkataritzan parte hartzen zuten.

Mundu tradizional bat eta hiri dinamikoak? Ezaugarritzea muturrera eraman gabe, mendeekin berezitasunak nabarmenagoak egin ziren. Gainera, ekonomian eta kulturaz zeuden diferentziek ere alderdi politikoa izan zuten. Foru-autogobernuaren erabilera ulertzeko hainbat era zeuden. Pixkanaka izan bazen ere, tentsioak sortuz joan ziren.

XVI. mendeko lehenengo bi herenetan, foru-probintziek hedapenari eutsi zioten. 1570. urte aldera amaitu zen. Geldialdia Europa osoa hartu zuen XVII. mendeko krisian areagotu zen. Euskadin, arrazoi politikoak zirela bide hasi zen. Austriako etxeko istilu militarrek –Herbehereetako gerra edo Ingalaterrarekin izandako tentsioak– eragin oso larria izan zuten nazioarteko merkataritzan, eta etenaldiak egin behar izan ziren. Armada Garaiezinaren porrotak euskal ontzidiaren zati bat suntsitu zuen. Bizkaiko eta Gipuzkoako kostaldeetara iristen ziren kortsarioek, era berean, zaildu zuten nabigazioa. Euskadiko ekoizpen-egituren kasuan, egoera larria zen, nazioarteko merkataritzaren oso mende zegoelako. Gainera, euskal burdinaren eskaria murriztu zen, beste tokietan ekoizten zena –Suedian, batez ere– konkurrentzia egin eta lehia irabazten ari zelako.

Ekonomia-sistema osoa ahuldu zen, baina ekoizpenean gertatu zen beherakada ez zen beste eskualdeetako bezain indartsua izan. Bai, ordea, Araban; hegoaldean, Arabako Errioxan, hala ere, handitzen ari zen ardogintzak arindu zuen. Haren produktuak Bizkaian saltzen ziren

la sal, que era un contrafuero. Se produjo un estallido social que mantuvo movilizaciones durante tres años y que terminó con la supresión de la medida. En el conflicto se dilucidaron también cuestiones que afectaban a la dinámica política del Señorío, pues no fue igual la postura adoptada por Bilbao que por los grupos campesinos. Las distintas percepciones urbana y rural comenzaban a pesar.

No hubo un declive general, pero la imagen del siglo XVII es de apuros serios. Hacia 1700 y en las décadas siguientes cambiaron las tornas. El XVIII fue de prosperidad. Creció la población, se revitalizó el comercio, aumentó la producción agraria y se recuperaron las ferrerías. Los comerciantes vascos lograron monopolizar el tráfico por el Cantábrico de los principales productos, en particular de la lana, e importaban y enviaban al interior de la península manufacturas cada vez más diversas. Así, el País Vasco participó plenamente de la general bonanza que hubo en esta centuria. Los notables vascos, con frecuencia imbuidos del espíritu burgués, promovieron empresas colectivas de gran alcance, fueran económicas, como la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, o culturales, entre las que destacó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, la principal expresión local de la Ilustración. Las provincias vascas, bien comunicadas con Europa, estaban al tanto de las nuevas corrientes culturales.

El apoyo de las instituciones locales a los Borbones durante la guerra de Sucesión contribuye a explicar la excepcionalidad de que sobreviviesen los fueros vascos mientras desaparecían en el resto de los de la Corona (en

batez ere. Kostaldeko probintzietan aldaketa handia egon zen nekazaritza-ekoizpenean: artoaren laborea hedatu zen, eta horri esker, garia eta beste zereal batzuk hazteko txarra zen zonaldearen produktibitatea handitu zen. Berritasun horrek esportazioen beherakada berdindu zuen. Biztanleriaren hazkundea gelditu egin zen, baina ez zuen beste zonaldeetan bezalako beherakada izan. Mende horretan ez da goseterik edo elikagai-urritasunik egon.

Egoera zailagoa zenez, gizarte-gatazkak areagotu egin ziren. 1630ean gatzaren matxinada, Bizkaia astindu zuen errebolta, piztu zen. Politika inperialaren gastuak jasan behar zituen monarkiaren estutasun fiskaletan izan zuen iturburua. Dohainen eskariak –aldeko erantzuna izan zutenak– gero eta ohikoagoak ziren. 1630ean gatzaren gaineko zerga ezarri zen. Foruen aurkakoa zen. Gizarte mailako gatazka sortu zen, hiru urte iraun zuten mugimenduak izan zituen eta neurria ezeztatzean amaitu zena. Gatazkan jaurerriaren dinamika politikoa barne hartzen zuten gaiak ere argitu ziren, ez baitzen berdina Bilbok hartutako jarrera eta nekazari-taldeena. Hiri eta landa-guneen arteko ikuspegi-diferentziaren eragina nabaria izaten hasi zen.

Ez zen gainbehera orokorrik gertatu, baina XVII. mendean estutasun larriak izan ziren nagusi. 1700. urte inguruan eta hurrengo hamarkadetan egoera guztiz aldatu egin zen. XVIII. mendea oparoa izan zen. Biztanleria hazi zen, merkataritza berpiztu egin zen, nekazaritza-ekoizpena hazi zen eta burdinolak suspertu egin ziren. Euskal merkatariek Kantauri itsasoko produktu nagusien salerosketa monopolizatu zuten, batez ere artilearena, eta gero eta manufaktura ezberdinagoak inportatzen eta penintsula barrura bidaltzen zituzten. Hartara, mende horretan egon zen oparoaldiari etekin oso handia ateratzen zion Euskadik. Euskal jaun-andre gorenek, sarri espiritu burgesaren eraginpean, irismen handiko enpresa kolektiboak sustatu zituzten. Ekonomikoak –Caracaseko Errege Konpainia Gipuzkoarra– nahiz kulturalak ziren, eta azken horien artean Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte nabarmendu zen, ilustrazioko tokiko adierazpen nagusia. Euskal probintziak, Europarekin ondo komunikatuak zeudenak, korrante kultural berrien jakinaren gainean zeuden.

Tokiko erakundeek Ondorengotza Gerran Borboiei emandako babesa da euskal foruak mantendu izanaren arrazoia; salbuespena izan zen, Espainiako koroaren (aurrez Aragoiko Erresuma zena) gainerako foroak ezabatu egin baitziren. Dinamismoa nagusitu zen XVIII. mendean, foru-erregimenaren erakundetzea osatu zen, eta bitartean, diputazioen eta ondorengo Borboien joera uniformatzaileen arteko liskarrak areagotu ziren. Foru-erakundeen organigramak burutu ziren, euren bilerak eta funtzionamendua ere erregulatu zutenak. Gainera,

el antiguo reino de Aragón). Durante un dinámico siglo XVIII se completó la institucionalización del régimen foral mientras se intensificaba el pulso entre las diputaciones y las tendencias uniformizadoras de los sucesivos Borbones. Se completaron los organigramas de las instituciones forales, que además regularizaron sus reuniones y funcionamiento. Además se modernizaron las infraestructuras –nuevos puertos, nuevas carreteras–, comenzaron a celebrarse numerosos mercados semanales y se extendió el uso de la moneda.

La brillante imagen del Setecientos en el País Vasco se conjugó con tensiones de distinta índole. Algunas provenían de los recelos monárquicos respecto al autogobierno local, pues el absolutismo llegaba a su máxima expresión y entendía que los fueros socavaban la autoridad real. Hubo tensiones entre el campo y la ciudad, más distanciados a medida que la burguesía urbana mejoraba sus posiciones. Y estaban los problemas sociales, pues no todos los grupos veían de igual manera la modernización económica: campesinos, artesanos, ferrones, carboneros, arrieros... se alarmarían ante la desaparición de los mecanismos paternalistas que tradicionalmente atenuaban los aprietos económicos (la «economía moral» tradicional). Los apuros subsistieron, pese al crecimiento. Hubo sucesivas oscilaciones cíclicas, con crisis intermedias en las que subían los precios a la vez que la escasez. Los notables rurales, por su parte, recelarían del ascenso de la burguesía, que les disputaría su preeminencia política e invertiría en tierras.

Abundaban los motivos de tensión. Cabe mencionar dos conflictos en el XVIII. En 1718 se produjo el *motín de las aduanas*, que se desarrolló sobre todo en Bizkaia. El motivo fue un traslado aduanero. Aunque contó con complicidades locales –seguramente lo apoyaron notables rurales, para perjudicar a los comerciantes–, vulneraba los fueros, al situar las aduanas en la costa. El conflicto tuvo varios estallidos violentos. En los enfrentamientos participaron las autoridades locales, las delegadas del rey y los distintos grupos sociales, con posturas encontradas. Terminaron con la intervención de las tropas reales y, unos años después, con el perdón a los amotinados y la reposición de las aduanas en el interior.

La *machinada de 1766* se produjo en una de las sucesivas crisis que seguían a unos años de expansión agraria. Formó parte del ciclo de disturbios que hubo en varias localidades españolas y que se conoció como motines de Esquilache, si bien no tuvo relación organizativa con ellos. Fue una respuesta a la crisis de subsistencia, cuando se abolió la tasa del trigo que tradicionalmente buscaba proteger a los consumidores. Sus efectos se agudizaron en el País Vasco por la especulación, una



13.

Azkoitiko Insausti jauregia (Gipuzkoa).
Palacio Insausti, en Azkoitia (Gipuzkoa).

azpiegiturak berritu ziren –portu eta errepide berriak egin ziren– astero azokak antolatzen hasi ziren eta monetaren erabilera hedatzen hasi zen.

1700. urteko irudi bikainari hainbat jatorritako tentsioak batu zitzaizkion. Batzuk monarkiak tokiko auto-gobernari zion mesfidantzaz izan zuten jatorria. Izan ere, absolutismoa bere unerik gorenean zegoen eta foruek autoritate erreala indargabetzen zutela ulertzen zuen. Landa-eremuaren eta hiriaren arteko tentsioak egon ziren, eta hiriko burgesiaren egoera hobetzen zen neurrian gero eta gehiago banandu ziren. Eta horrez gain, gizarte-arazoak zeuden, talde guztiek ez baitzuten modu berean ikusten modernizazio ekonomikoa: nekazariak, artisauak, olagizonak, ikazkinak, mandazainak, etab. tradizionalki diru-eskasiak arintzen zituzten mekanismo paternalisten desagertzearen aurrean larritzen hasi ziren («ekonomia moral» tradizionala zen). Hazkundera izan arren, diru-eskasiak jarraitu egin zuten. Aurrerantzean ere gorabehera ziklikoak egon ziren, bai eta tarteko krisiak ere, non prezioak igotzen zirenean diru-eskasia ere handitzen baitzen. Landa-guneko jaun-andre gorenek, bestalde, burgesiaren igoera mesfidantzaz ikusi zuten, horiek politikan lehenasuna lortzeko tirabiretan arituko baitziren eta lurretan inbertituko baitzuten.

práctica burguesa que acompañó a la liberalización de la economía. El epicentro del conflicto fue el valle del Deba, una zona de especialización ferrona y notable dependencia del comercio de subsistencias. La *machinada*, un levantamiento social, afectó a la parte occidental de Gipuzkoa y a algunos pueblos de Bizkaia. Los amotinados se enfrentaron a los comerciantes y a los notables provinciales, pidiendo mejores precios y el restablecimiento de los resortes protectores tradicionales. De la represión se encargó la oligarquía guipuzcoana, que armó tropas que partieron de San Sebastián y sofocaron el conflicto.

A fines del XVIII el modelo de desarrollo del Antiguo Régimen tocó techo. Llegó una crisis que sería profunda y duradera. Comenzó por los apuros económicos y se convertiría en una quiebra social y política de carácter estructural. Hacia 1780 la agricultura interrumpía su crecimiento secular. Los rendimientos comenzaban a descender. Además, en el último tercio del XVIII el País Vasco fue perdiendo los circuitos comerciales tradicionales. A comienzos del XIX –coincidiendo con las destrucciones de la Guerra de la Independencia– se colapsó el tradicional comercio de la lana castellana, en declive desde que la revolución industrial británica primó el algodón para

Larritzeko arrazoi ugari zeuden. Aipagarriak dira XVIII. mendeko bi gatazka. 1718an matxinada gertatu zen, batez ere Bizkaian. Arrazoa aduanen lekualdaketa izan zen. Lekualdaketak tokiko laguntzak izan zituen arren –litekeena da landa-guneko jaun-andre gorenak babestu izana, merkatariei kalte egiteko– foruen kontrakoa zen, aduanak kostaldean jartzen zituelako. Gatazka zenbait indarkeriazko ekintza izan zituen. Liskarretan tokiko agintariek, erregearen agintari ordezkatuak eta gizarte-talde guztiek parte hartu zuten, guztiek jarrera ezberdinekin. Horiek amaitutzat eman ziren, batetik, erregearen tropek esku hartu zutenean, eta, bestetik, urte batzuk geroago matxinatuak barkatu zituztenean eta aduanak barnealde-
ra itzuli zirenean.

1766ko *matxinada* nekazaritza hedatu eta urte batzuen ondoren etorri ziren segidako krisietako baten barruan gertatu zen. Espainiako zenbait herritan gertatutako istilu–zikloko zati izan zen, eta Esquilacheren aurkako matxinada izena eman zitzaion, hark horien antolakuntzan zerikusirik izan ez bazuen ere. Bizigai-krisiari emandako erantzuna izan zen, garai hartan indarrean zegoen kontsumitzaileak babestea helburu zuen gariaren tasa baztertu zenean piztu zena. Euskadin, ondorioak areagotu egin ziren espekulazioa (ekonomiaren liberalizazioarekin batera ezarri zen praktika burgesa) zela-eta. Gatazkaren epizentroa Deba harana izan zen, burdinaren espezializatutako eremua eta bizigaien salerosketaren mende zegoena, hein handi batean. Gizarte-altxamendua zen *matxinada* horrek Gipuzkoako mendebaldean eta Bizkaiko herri batzuetan izan zuen eragina. Matxinatuek merkatariei eta probintziako jaun-andre gorenak aurre egin zieten, eta prezio hobeak eta babes-baliabide tradizionalak berrezartzea izan ziren eskaerak. Errepresioaz Gipuzkoako oligarkia arduratu zen: Donostiatik abiatu ziren tropak armaz hornitu eta gatazka zapaltzea lortu zuten.

XVIII. mendearen bukaeran, Erregimen Zaharraren garapen-ereduak goiena jo zuen. Sakona eta luzarorako izango zen krisia etorri zen. Diru-eskasiatik hasi eta egitura mailako gizartearen eta politikaren porrota izango zen. 1780. urte aldera, nekazaritzaren mendetako hazkundea eten egin zen. Etekinak murrizten hasi ziren. Gainera, XVIII. mendeko azken herenean Euskadik merkataritza-zirkuitu tradizionalak galdu zituen apurka-apurka. XIX. mendearen hasieran, Independentzia Gerrak eragindako suntsiketekin batera, Gaztelako artilearen salerosketa tradizionala gelditu egin zen; hain zuzen ere, Britainia Handiko industria iraultzak ehungintzan kotoiari lehentasuna eman zion unetik aurrera, haren gainbehera hasi zen. Burdinolek ere krisia pairatu zuten: ezin ziren lehiatu ikatz minerala erretzen zuten teknika modernoekin ekoizten ziren burdinekin.

la producción textil. También las ferrerías entraron en crisis: no podían competir con los hierros elaborados con las modernas técnicas que quemaban carbón mineral.

Edad Contemporánea

La quiebra de las bases productivas del Antiguo Régimen constituyó en el País Vasco el telón de fondo de la profunda crisis política provocada por el empuje del liberalismo, un fenómeno que se dio en toda Europa y cuyo principal acontecimiento fue la Revolución Francesa. Repercutió en España sobre todo a partir de la Guerra de Independencia, iniciada en 1808. Tres décadas después los sistemas tradicionales –la monarquía absoluta, los privilegios aristocráticos, la sociedad estamental...– habían sido sustituidos por la igualdad jurídica, la libertad individual y la concepción representativa del poder. Fue un proceso largo y dinámico, con vaivenes, abundantes conflictos y enfrentamientos armados.

El proceso tuvo rasgos específicos en el País Vasco, por las peculiaridades de su sistema político tradicional, la gravedad de la crisis productiva y las tensiones crecientes entre sus principales grupos sociales. Los sectores burgueses tenían gran peso y pasaban por mayores apuros a medida que se ahondaba la crisis mercantil. Entendieron que la solución para sus problemas residía en un nuevo modelo económico que se basara en la unidad del mercado español. Para ello sería necesario trasladar las aduanas a la costa. Los sectores rurales, fuesen aristocráticos o campesinos, mantenían la defensa de las estructuras económicas tradicionales y del libre comercio, que les permitía adquirir los productos de consumo a bajo precio.

La crisis no se debió sólo a los motivos económicos. En el enfrentamiento, mucho más hondo, se vio envuelta toda la sociedad vasca. Hubo una lucha entre el campo y la ciudad, y entre distintos modelos de sociedad. La burguesía, vinculada a la Ilustración, cuestionaba diversos aspectos de los fueros, no sólo los económicos. Exigiría cambios liberales, que transformasen las estructuras políticas, pues en las instituciones tradicionales estaba representada principalmente la nobleza rural.

Las tensiones políticas comenzaron a plantearse a fines del XVIII. La Guerra de la Convención –el País Vasco fue ocupado por los franceses y las Juntas Generales de Gipuzkoa llegaron a plantearse un nuevo estatus jurídico, vinculado a la Francia revolucionaria–, la «zamacolada» –un motín producido en 1805 en Bilbao, que estalló cuando la nobleza rural quiso acabar con los privilegios comerciales de la villa–, la guerra con Napoleón o los sucesos del Trienio Liberal (1820-1823) fueron los hitos

Aro Garaikidea

Erregimen Zaharreko ekoizpen-oinarrien porrotaren atzean, liberalismoaren bultzadak eragindako krisi politiko sakona zegoen Euskadin; Europa osoan eman zen fenomeno horren gertaera nagusia Frantziako Iraultza izan zen. Espainian 1808an hasitako Independentzia Gerratik aurrera izan zuen eragina. Hiru hamarkada geroago, sistema tradizionalak—monarkia absolutua, aristokraziaren pribilegioak, estamentutan banatutako gizartea, etab.—berdintasun juridikoarekin, banakoaren askatasunarekin eta boterearen ikusmolde ordezkatzailarekin ordeztu ziren. Prozesu luze eta dinamikoa izan zen, gorabeherak eta hainbat eta hainbat liskar eta gatazka armatu izan zituen.

Prozesu horrek berariazko ezaugarriak izan zituen Euskadin, arrazoi hauengatik: sistema politiko tradizionalaren berezitasunak, ekoizpen-krisiaren larritasuna eta gizartetalde nagusien artean handiagotzen ari ziren tentsioak. Burgesiako sektoreek pisu handia zuten, eta merkataritza-krisia areagotzen zen heinean, euren estutasunak larriagotzen ziren. Arazoei aurre egiteko, Espainiako merkatuaren batasunean oinarrituko zen eredu ekonomiko berria beharrezkoa zela ulertu zuten. Horretarako, aduanak kostaldera eramatea beharrezkotzat jo zuten. Landa-guneko sektoreek—aristokratak zein nekazariak—egitura ekonomiko tradizionalen eta merkataritza askearen alde agertu ziren, kontsumorako produktuak prezio baxuan lortzea ahalbidetzen baitzieten.

Krisiaren sorburua ez zen ekonomian soilik egon. Askoz sakonagoa izan zen gatazka horretan euskal gizarte osoa sartu zen tartean. Landa-gunearen eta hiriaren arteko borroka eta gizarte-ereduen arteko borroka izan zen. Burgesia ilustrazioarekin lotzen zen, eta foruen hainbat alderdi zalantzan jartzen zituen, ez bakarrik ekonomikoak. Aldaketa liberalak eskatuko zituen, egitura politikoak eraldatuko zituztenak, erakunde tradizionaletan landa-guneko noblezia baino ez zegoelako ordezkaturak.

Tentsio politikoak XVIII. mendearen bukaeran hasi ziren eratzen. Jarrera ezberdinak garatu ziren testuinguruan, gertaera hauek izan ziren: Konbentzio Gerra (Euskadi frantsesek okupatu zuten, eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek estatus juridiko berri bat planteatzera iritsi ziren, Frantzia iraultzailearekin lotutakoa), «zamakolada» (1805ean Bilbon egindako matxinada, landa-guneko nobleziak hiribilduko merkataritza-pribilegioak deuseztatu nahi izan zituztenean piztu zena), Napoleonen aurkako gerra eta Hirurteko Liberalaren (1820-1823) gertakariak. Kleroak eta aristokraziak erlijioaren eta gobernu—modu tradizionalen aldeko nekazaritza—taldeak antolatu ohi zituzten, hirietan nagusi ziren liberalen aldeko ideiei aurre egiteko.



© Zumalakarregi Museoa, Gipuzkoako Foru Aldundia

14.

Ormaiztegiako Tomas Zumalakarregi (1788-1835); Karlismak Bilbo setiatzen hasi zirenean zauritu eta zauri haien ondorioz hil zen. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), de Ormaiztegi, murió por una herida sufrida al comenzar el sitio carlista de Bilbao.

en los que se fueron definiendo las diversas posiciones. El clero y la aristocracia solían levantar partidas campesinas en defensa de la religión y de los modos tradicionales de gobierno, frente a las simpatías liberales que predominaba en las ciudades.

Hacia 1833 las posturas estaban bien definidas. La actitud que por entonces adoptó San Sebastián constituye un buen ejemplo. Los donostiarres pidieron «cambiar los estatutos forales» para entrar en la unidad del mercado español: no la abolición de los fueros, pero sí su modificación. Las Juntas Generales de Gipuzkoa—en consonancia con el sentir de los grupos sociales vinculados al campo—se opusieron tajantemente. Defendían el Fuero íntegro.

El conflicto armado estalló en 1833. La I Guerra Carlista enfrentó en España a quienes defendían el Antiguo Régimen y a los partidarios de cambios en un sentido liberal. Su detonante fue la disputa dinástica entre Carlos María Isidro de Borbón, tradicionalista y hermano del fallecido Fernando VII, y la hija de éste, la futura Isabel

1833. urte inguruan, jarrerak ondo zehaztuak zeuden. Horren adibide ona da Donostiak orduan hartutako jarrera. Donostiarren foru estatutuak aldatzea eskatu zuten Espainiako merkatuaren batasunean sartu ahal izateko: ez zuten foruak indargabetu nahi, bai, ordea, aldatzea. Gipuzkoako Batzar Nagusiak, landa-gunearekin lotutako gizarte-taldeekin bat etorri, horren aurka agertu ziren irrimo. Foruak bere osotasunean defendatzen zituzten.

Gatazka armatua 1833an hasi zen. Lehen Gerra Karlistak Erregimen Zaharra defendatzen zutenak eta liberalismoan oinarritutako aldetak egin nahi zituztenak aurrez aurre jarri zituen Espainian. Piztu zuen gertaera Karlos Maria Isidro Benito Borboikoaren (tradizionista eta Fernando VII.a hildakoaren anaia) eta horren alabaren (Isabel II.a izango zena) arteko dinastia-gatazka izan zen. Tronueskubideak alabarenak zirela defendatzen zutenak sektore erreformistak ziren, eta gerraren bukaeran, iraultza liberalaren defendatzaileak.

Gerra Nafarroan eta Euskadin izan zen bereziki indartsua, eta gizarte barneko gatazka guztiak bildu zituen. *Karlos V.*ak egindako deialdia ordena tradizionala defendatzen zutenen artean izan zen arrakastatsua; «Jainkoa, aberria, erregea» zen leloa, eta gerrak aurrera egin zuen neurrian, foruen defentsa erantsi zen, Erregimen Zaharraren errepresentazio gisa. Tomas Zumalakarregi Gipuzkoako militarrek altxatutako taldeak antolatu zituen, armada erregular gisa. Karlismoa landa-munduan errotu zen, eta mobilizazio-ahalmen handia izan zuen. Liberalismoa hiri handietan bilakatu zen indartsu. 1839an bukatu zen gerra Euskadin, gerra urte batzuez geldituta egon ondoren sinatu zen Bergarako hitzarmenarekin. Foruak mantendu ziren, eta erregimen liberalera egokitu nahi izan zituzten.

1839ko urriaren 25eko legeak foruak onartzen zituen, «monarkiaren batasun konstituzionala alde batera utzi gabe». Foruen aldekoek pozez hartu zuten, hamarkadak igaro ondoren foruak euskal subiranotasunarekin identifikatzen zutenek lege horrek foruak indargabetu zituela baieztatu bazuten ere. 1839ko legeak foruak eta batasun konstituzionala zituen hizpide, baina ez zuen zehazten nola egin behar ziren bateragarri legeria tradizionala eta liberala, hain logika ezberdina zutenak. Hori garatzeko, euskal probintziek eta Nafarroak lehentasuna izango zutela aurreikusitako gobernuak, legeak antzinarako Nafarroako Erresuma ere barne hartzen baitzuen. Nafarroako diputazioa, haren gorte tradizionala eta estamentuzko mekanismoak baliatu ordez, irizpide liberalen arabera aukeratua izan zena, gobernuarekin hitz egiten hasi zen. Emaizta 1841eko Nafarroako Lege Hitzartua izan zen; horrek berezko antolakuntza aurreikusten zuen Nafarroarentzat, Espainiako probintzienaren desberdina, bai eta autonomia fiskal eta administratiboa ere.

II, cuyos derechos al trono los sostendrían los sectores reformistas y, al final de la guerra, los defensores de la revolución liberal.

El enfrentamiento tuvo particular intensidad en Navarra y el País Vasco, donde polarizaría todos los conflictos sociales internos. El llamamiento por *Carlos V* tuvo éxito entre quienes defendían el orden tradicional, tras el lema «Dios, Patria, Rey», al que al avanzar la guerra se incorporó la defensa de los Fueros como representación del Antiguo Régimen. El guipuzcoano Tomás de Zumalacárregui, militar, consiguió organizar a las partidas sublevadas al modo de un ejército regular. El carlismo arraigó en el mundo rural, donde alcanzó gran capacidad de movilización. El liberalismo se hizo fuerte en las principales ciudades. La guerra terminó en el País Vasco en 1839 con el Convenio firmado en Bergara, al que se llegó tras unos años de estancamiento bélico. Se mantendrían los Fueros, a los que se quería conciliar con el régimen liberal.

La ley de 25 de octubre de 1839 reconocía los fueros «sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía». La saludaron con entusiasmo los fueristas, si bien décadas después quienes identificaron los fueros con la soberanía vasca afirmarían que esta ley los abolió. La ley de 1839 hablaba de fueros y de unidad constitucional, pero no explicaba cómo se compatibilizarían legislación tradicional y liberal, de lógica bien diferente. Para su desarrollo preveía que el Gobierno «oíría» antes a las Provincias Vascongadas y a Navarra, pues la ley afectaba también al viejo reino. La Diputación navarra –elegida según criterios liberales y no con los mecanismos estamentales de sus Cortes tradicionales– entabló conversaciones con el Gobierno. El resultado fue la mal llamada «Ley Paccionada» de 1841, que preveía para Navarra una organización propia, diferente a la de las provincias españolas, así como su autonomía fiscal y administrativa.

Las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, designadas por las tradicionales Juntas Generales –un órgano corporativo que primaba a las poblaciones rurales, pero que no era estamental–, no llevaron a cabo similares conversaciones. Aun así, en 1841, tras una nueva sublevación militar en la que las diputaciones hicieron causa con los alzados, comenzó el proceso abolicionista, con el decreto de Espartero, unos años después parcialmente anulado por el liberalismo moderado. Desaparecieron el pase foral y las aduanas ubicadas en el interior, si bien subsistían y se fortalecían, contradictoriamente, el autogobierno administrativo, las juntas generales y las diputaciones forales, y se mantenían las exenciones militar y fiscal. En paralelo, se introducían los principales logros de la legislación liberal: modernización judicial, mecanismos

Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako diputazioek, Batzar Nagusi tradizionalak (landa-guneko herriak lehenesten zituen organo korporatiboak, estamentutan antolatzen ez zirenak) izendatzen zituztenak, ez zuten halakorik egin. Hala ere, 1841ean, diputazioek eta altxatuek elkar hartu zuten altxamendu militar berriaren ondoren, foruak ezeztatze-ko prozesuari hasiera eman zitzaion Esparteroren dekretuarekin. Urte batzuk geroago hura partzialki indargabetua izango zen, liberalismo moderatuaren eraginez. Foru-baimena eta barnealdean kokatutako aduanak desagertu ziren; aldiz, autogobernu administratiboa, batzar nagusiak eta foru-diputazioak iraun eta indartu egin ziren, eta salbuespen militar eta fiskalak mantendu ziren. Paraleloan, legeria liberalaren helburu nagusiak txertatu ziren: justiziaren berritzea, ordezkaritza-mekanismoak, pribilegioen desagertzea, ekonomia-legeria berria, hauteskundeetarako konstituzio-mekanismoak, etab.

Foruen azken fasean aplikatu zen erregimena izan zen, eta 1876ra arte egon zen indarrean. Tarte horretan Euskadiko ekonomia eta gizartearen berritzeko oinarriak ezarri ziren. Prozesu horri 1841ean sortutako Bizkaiko Santa Ana de Bolueta burdingintza-enpresak eta Gipuzkoako La Esperanza paper-fabrikak eman zioten hasiera, sozietate anonimoaren formula modernoa erabili baitzuten euren eraketan.

Tarte horretan lehenengo bankuak sortu ziren, Frantziarekin eta goi-lautadarekin lotzen zuten trenbideak eraiki ziren –Madril-Irun eta Tudela-Bilbo trenbideak–, Nerbioi itsasadarraren ezkerrean lehenengo siderurgia sortu zen –hamarkada gutxien buruan Euskadiko eta Espainiako fabrika-gune nagusia izango zena– eta Bizkaiko burdina-meatzearen ustiapena antolatzen hasi zen. 1855ean altzairua lortzeko Bessemer prozedura asmatu zen. Horretako behar zen burdina-mota Bizkaian ugaria zen, Britainiako eta Europako siderurgiek meategi horiekiko interes handia agertzen hasi ziren. Minerala esportatzeko foru-debekua indargabetu zen, eta tokiko eta atzerriko kapitalak konbinatzen zituzten enpresak ezarri ziren, hala nola Compagnie Franco-Belge des mines de Somorrostro, Luchana Mining eta Orconera Iron Ore Company Limited.

XIX. mendeko erdiko hamarkadetan, ekonomia- eta erakunde-aldaketekin batera halako egonkortze politiko bat iritsi zen. Foruak eta liberalismo konstituzionala konbinatzen zituen sistemak ez zuen ia lege-estaldurarik izan, baina, hala ere, 1833-1839 arteko gerran sortutako tentsioak barreiatzen hasi omen ziren faserako bidea zabaldu zuen. Foruen defentsa aldarrikapen partekatua bihurtu zen, eta gizartearen errota eta babes handia izan zuen. Giro horretan nabarmendu behar da, besteak beste, Iparragirreraren arrakasta, foruei eta euskal askatasunei kantatu ziena, euren izaera unibertsala azpimarratuz.

representativos, desaparición de privilegios, nueva legislación económica, mecanismos constitucionales para las elecciones, etcétera.

Fue el régimen que funcionó durante la última etapa foral, que se extendió hasta 1876. En este periodo se pusieron las bases de la modernización económica y social del País Vasco, un proceso anticipado por la fundación en 1841 de la siderurgia Santa Ana de Bolueta, en Bizkaia, y de la fábrica de papel La Esperanza, en Gipuzkoa, ambas constituidas como sociedades anónimas, una fórmula moderna.

Durante el periodo surgieron los primeros bancos, se construyeron los enlaces ferroviarios con Francia y la meseta –el Ferrocarril Madrid-Irún y el Tudela-Bilbao–, se instaló la primera siderurgia en la margen izquierda del Nervión, que en pocas décadas se convertiría en el principal centro fabril del País Vasco y de España, y comenzó a planificarse la explotación minera del hierro de Bizkaia. El invento en 1855 del procedimiento Bessemer para la obtención de acero, que requería un determinado tipo de hierro que abundaba en Bizkaia, fue el motivo por el que las siderurgias británicas y europeas comenzaron a interesarse por estas minas. Se abolió la prohibición foral de exportar mineral y se instalaron compañías, como la Franco-Belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining, Orconera Iron Ore..., que combinaban capitales locales y extranjeros.

En las décadas intermedias del XIX, a los cambios económicos e institucionales acompañó cierta estabilización política. El sistema que combinaba fueros y liberalismo constitucional apenas tuvo cobertura legislativa, pero propició una etapa en la que parecían diluirse las tensiones que estallaron en la guerra de 1833-1839. La defensa de la foralidad se convirtió en una reivindicación compartida, con gran arraigo y respaldo popular. En este ambiente cabe destacar, por ejemplo, el éxito de Iparraguirre, que cantó al fuero y a las libertades vascas, insistiendo en su carácter universal.

Tras la revolución de 1868 y a medida que el régimen español evolucionó hacia un mayor radicalismo liberal, rebrotaron las tensiones. Tras la proclamación de la República el carlismo llamó al levantamiento armado. La guerra, que había comenzado en 1872, reprodujo las hostilidades de la primera guerra, si bien la cuestión religiosa tuvo mayor peso y el tradicionalismo menor capacidad de movilización espontánea. Como cuarenta años antes, el carlismo dominó el territorio rural, mientras los liberales se hicieron fuertes en Bilbao y en el resto de áreas urbanas. La guerra terminó en 1876 con la derrota carlista y sin ningún acuerdo que pusiera fin a las hostilidades.

1868ko iraultzaren ostean, eta Espainiako erregimenak erradikalismo liberalerako joera garatzen hasi zen neurrian, tentsioak berriz agertu ziren. Errepublikak aldarrikatu ondoren, karlismoak altxamendu armaturako dei egin zuen. 1872 hasi zen gerran aurrenekoan piztutako liskarrak errepikatu ziren, nahiz eta erlijioak pisu handiagoa izan eta tradizionalismoak, berriz, bat-batean mugiarazteko ahalmen txikiagoa. Duela berrogei urte gertatu zen antzera, karlismoak landa-eremua menperatu zuen, eta liberalak Bilbon eta gainerako hiriguneetan egin ziren indartsu. Gerra 1876an bukatu zen, karlisten porrotarekin eta liskarrak amaitutzat emango zituen akordiorik gabe.

Gorteek foruei heldu zieten, eta 1876ko uztailaren 21eko legeak deuseztatu zituen. Batzar nagusiak eta foru-diputazioak desagertu ziren (azken horiek probintzia-diputazioekin ordeztuak izan ziren), bai eta salbuespen militar eta fiskala ere. Aldiz, autonomia administratibo eta fiskala mantendu zen, 1878ko otsailaren 28ko dekretuak onartu zuena. Horren bidez, kontzertu ekonomikoen erregimena ezarri zen, 1937ra arte luzatu zena eta diktadura frankista bukatu ondoren berrezarri zena. Estatuari urtero kopuru jakin bat ordaintzeko betebeharra ezarri zen bertan; hala eta guztiz ere, diputazioek beren esparru fiskala zehaztu zezaketen,

Las Cortes abordaron la cuestión de los fueros, que quedaron abolidos con la ley de 21 de julio de 1876. Desaparecieron las Juntas Generales y las Diputaciones forales (sustituidas por Diputaciones provinciales), así como las exenciones militar y fiscal. Se mantuvo, por contra, la autonomía administrativa y fiscal, sancionada por el decreto de 28 de febrero de 1878, que estableció el régimen de Concierdos Económicos, sucesivamente prorrogado hasta 1937 (y reinstaurados tras la dictadura franquista). Se fijaba la obligación de pagar al Estado un cupo anual, pero las diputaciones podían establecer sus propios cuadros fiscales, además de desarrollar una política propia en cuestiones como educación, beneficencia, caminos y carreteras, orden público, etcétera. Tenían también capacidad de emitir Deuda Pública. No se aplicó en el País Vasco, por tanto, la uniformidad administrativa, si bien esta autonomía liberal tenía una escasa cobertura legal: por lo común, los Concierdos fueron prorrogados mediante Decretos, sin el respaldo de una Ley aprobada por las Cortes.

Con la llegada de la paz, a partir de 1876 se precipitaron los cambios en las provincias vascas. Comenzó la masiva exportación de hierro, que llegó a su máximo en 1899, cuando se extrajeron más de 9,5 millones de



15.

Mineralen merkataritzak beste neurri batzuk eman zizkion Bilboko portu historikoari.
El comercio del mineral dio nuevas dimensiones al histórico puerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

eta hezkuntzan, ongintzan, bide eta errepideetan, ordena publikoan eta beste zenbait alderditan berezko politika garatu zezaketen. Era berean, zor publikoa jaulkitzeko ahalmena zuten. Euskadin, horrenbestez, ez zen administrazio-batasuna aplikatu, nahiz eta autonomia liberal horrek lege-estaldura eskasa izan: kontzertuak, oro har, dekretuen bidez luzatu ziren, ez zuten Gorteek onartutako legeen babesik behar.

Bakearekin batera, 1876tik aurrera, euskal probintzietan aldaketak ugaritu egin ziren. Burdina kopuru handitan esportatzen hasi zen; 1899an punturik gorenera iritsi zen, 9,5 milioi tona baino gehiago erauzi baitziren. Sekulako mugimendua izan zen eta horrek enpresa-garapen espezi-fikoa, burdinbideen eraikuntza eta Nerbioiko portuaren eraldaketa (urtero milaka lurruntzi hartu ahal izateko) eskatu zituen. Eskulan-berria izatea ere beharrezkoa izan zen, neurri handi batean Espainiako beste probintzietatik etorri zena.

Meategien *boomak* mota guztietako eraginak izan zituen. Jarduera horrek sortutako onuren inbertsio partziala dela kausa, industrializazioa bizkortu egin zen, eta Nerbioi itsasadarren ezker aldeko labe garaiak izan ziren adierazle nagusiak. Era berean, hainbat enpresa-ekimen gertatu ziren, Euskadin eta bereziki Bizkaia eta Gipuzkoan izan zutenak eragina. Bizkaiarekin alderatuta, azken lurralde horretako garapen-eredua ez zen hain kontzentratua izan ez geografiaren ez sektoreen aldetik, eta ez zuen enpresa handien hegemoniarako bide eman. Aldi berean, boom ekonomikoak demografiaren lehenengo hazkunde handia ekarri zuen. Kostaldeko bi probintzietan eman zen, erritmo ezberdinetan, eta Bilbon eta Nerbioi itsasadarren inguruan sortutako konurbazioan izan zuen eraginik handiena.

Ekonomiak eta gizarteak masa-gizarte modernoaren ezaugarriak hartzen joan ziren. Baita bizitza politikoa ere. Euskal pluraltasun modernoak sortu zen, aurkakoak ziren indarrez osatuta zegoena. Ardatz nagusiak hauek izan ziren: eskuin liberal monarkikoa (enpresa-garapenari lotuta) langile-mugimendua (sozialista eta industria-iraultzatik jaiotako langile-klasearen adierazpena) eta euskal nazionalismoa (gizarte tradizionalaren erantzuna aldaketa horien aurrean).

Pluraltasun politiko horrek hainbat indar politiko sortzeko bide eman zuen, probintzia bakoitzean beren indar eta presentzia izan zutenak: liberalak, kontserbadoreak, eskuin katolikoa, errepublikanoak, sozialistak, nazionalistak, tradizionalistak, karlistak, integristak...

Liberalismoa (kontserbadore eta liberaletan banatzen zena) foruen aldeko jarrera historikotik abiatu eta Espainiako merkatuaren ordena eta batasuna azpimarratzen

toneladas. Este fenomenal trasiego exigió un específico desarrollo empresarial, la construcción de vías férreas o la transformación del puerto del Nervión para que fuese capaz de acoger miles de vapores anuales. Requirió, también, contar con una nueva mano de obra, que en buena medida llegó de otras provincias españolas.

El *boom* minero tuvo efectos de todo tipo. La inversión de parte de sus beneficios fue el desencadenante de la industrialización acelerada, cuya principal representación fueron los altos hornos de la margen izquierda del Nervión. Le acompañaron diversas iniciativas empresariales, que afectaron a todo el País Vasco, particularmente a Bizkaia y Gipuzkoa. En este territorio el modelo de desarrollo no fue tan concentrado geográficamente y sectorialmente como en Bizkaia, ni dio pie a la hegemonía de la gran empresa. El *boom* económico provocó, a su vez, el primer gran despegue demográfico, que, a distinto ritmo, afectó a las dos provincias costeras, si bien tuvo su principal escenario en Bilbao y en la conurbación que surgió en torno a la ría.

La economía y la sociedad fueron adquiriendo rasgos modernos, los de una sociedad de masas. También la vida política. Nació el moderno pluralismo vasco, formado por fuerzas antagónicas entre sí. Sus principales ejes fueron la derecha liberal monárquica, vinculada al desarrollo empresarial; el movimiento obrero, de carácter socialista y expresión de la clase obrera nacida de la revolución industrial; y el nacionalismo vasco, reacción de la sociedad tradicional a estos cambios.

Con el nacimiento de esta pluralidad política habría múltiples fuerzas políticas, con distinta fuerza y diversa presencia en cada provincia: liberales, conservadores, derecha católica, republicanos, socialistas, nacionalistas, tradicionalistas, carlistas, integristas...

El liberalismo (dividido en conservadores y liberales) evolucionó desde sus históricas posturas fueristas hacia las que insistían en el orden y en la unidad del mercado español, que desde su punto de vista era imprescindible para mantener la nueva economía industrial.

El líder del primer movimiento obrero fue Facundo Perezagua, que durante los años noventa del siglo XIX lideró la expansión del PSOE y de la UGT en Bizkaia (en Bilbao, en la comarca fabril del Nervión y en el área minera; a fines de la década también en Eibar). La primera gran huelga fue la de mayo de 1890. Las reivindicaciones –jornada de diez horas, supresión del trabajo a destajo y libertad de comprar fuera de las cantinas que ponía la patronal– reflejan las difíciles condiciones de vida que por entonces tenía la naciente clase obrera. Estaba sometida a muy duras condiciones de trabajo y a penosas condiciones de salubridad y hacinamiento en los barrios



16.

Facundo Perezagua (1860-1935) sozialismoaren bultzatzailea, Euskadin.
Facundo Perezagua (1860-1935), impulsor del socialismo en el País Vasco.

zituen jarrera defendatzera iritsi zen, haren ikuspegitik, industria-ekonomia berria mantentzeko ezinbestekoak zirenak.

Aurreneko langile-mugimenduaren burua Facundo Perezagua izan zen, XIX. mendeko 90eko hamarkadan PSOE eta UGTren hedapena zuzendu zuena Bizkaian, zehazki Bilbon, Nerbioiko fabrika-eskualdean eta meategi-inguruan; hamarkadaren bukaeran Eibarrera iritsi zen. Lehen greba handia 1890eko maiatzekoa izan zen. Aldarrikape-nak hamar orduko laneguna, honenbestean lan egitea ezabatzea eta patroiek jartzen zituzten kantinetatik kanpo erosteko eskubidea izatea izan ziren, eta jaiotzen ari zen langile-klasearen bizi-baldintza txarren erakusgarri dira. Oso lan-baldintza gogorrak zituen, langile-auzoek eta langileak hamarnaka hartzeko eraiki ziren barrakoei osasun-baldintza oso txarrak zituzten eta ondorioz, langile-pilaketa gertatu zen. 1890eko greban langileak atera ziren garaile, baina hamabost urtetan zehar antzeko aldarrikapenak egin ziren.

Garai horretan, halaber, euskal nazionalismoa sortu zen. Sorrera jatorri tradizionalako euskal gizartearen gertatzen ari ziren aldaketen barruan sar daiteke. Foruak indargabetu ondoren, industrializazioak bizimoduak zeharo aldatzea eragingo zuen. Immigrazioak, adibidez, euskara eta balio tradizionalak (erlijioa, autoritatea, etab.) arriskuan jartzen zituen. Nazionalismoaren sustatzaile nagusia Sabino Arana izan zen; «Euzkadi» kontzeptua sortu zuen eta zentzu

obrerak o en los barracones que se construían para albergarlos por decenas. La huelga de 1890 terminó con victoria obrera, pero durante unos quince años se repitieron reivindicaciones similares.

Por entonces surgió también el nacionalismo vasco. Su aparición se enmarca en el contexto de los cambios que se producían en la sociedad vasca de origen tradicional. Tras la abolición de los fueros, la industrialización suponía un cambio radical en los modos de vida. La inmigración, por ejemplo, ponía en peligro el euskera y la continuidad de esos valores tradicionales (religión, autoridad...). El principal promotor del nacionalismo fue Sabino Arana, que creó el concepto de «Euzkadi» y le dio un sentido político, en la propuesta de una confederación libre e independiente de las regiones históricas, en las que incluía Bizkaia, Gipuzkoa, Álava, Navarra, Benabarra, Lapurdi y Zuberoa. Ideó la ikurriña y toda una simbología, fundó el PNV e impulsó la primera prensa nacionalista. Su lema fundamental, JEL, «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» (Dios y la ley vieja), evocaba la sociedad tradicional, católica, e interpretaba que los fueros habían representado la soberanía primigenia vasca.

En los años de la Restauración (1876-1923) la hegemonía política correspondió habitualmente a la derecha monárquica, gracias al control de las elecciones por una oligarquía caciquil. Los tradicionalistas dominaron algunos distritos y hubo una presencia significativa de los repu-

politikoa eman zion: lurralde historikoen konfederazio aske eta independentea proposatu zuen, zeinak Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Nafarroa, Nafarroa Beherea, Lapurdi eta Zuberoa barne hartzen baitzituen. Ikurrina eta sinbologia oso bat eratu zituen, baita EAJ sortu eta lehen egunkari nazionalista bultzatu ere. Haren leloa JEL «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» zen, gizarte tradizionala eta katolikoa gogora ekartzen zituena, eta foruak jatorrizko euskal subiranotasunaren ikurra zirela interpretatu zuen.

Berrezarpenaren urteetan (1876-1923), hegemonia politikoa eskuin monarkikoaren esku egon zen eskuarki, oligarkia kazikeak hauteskundeak kontrolatu baitzituen. Tradizionalistek barruti batzuk menperatu zituzten, eta hiri nagusietan errepublikakoen presentzia handia egon zen. Aurkako bi masa-mugimenduek –langile-mugimenduak eta nazionalismoak–, gero eta pisu handiagoa lortu zuten gizartearen eskuineko alderdietan planteamendu katolikoak, joera autoritarioak eta Espainiako ikusmolde nazionalista aurrera egiten hasi ziren. Protekzionismoaren bidetik jo zuten lehendabizi, enpresa berrien errentagarritasuna bermatzeko ezinbestekoa zelakoan baitzeuden.

Oro har, hazkunde ekonomikoaren garaia izan zen, askotariko sektoreak sustatu zituena (metalurgia, finantzak, ontzigtintza, energia hidraulikoa, etab.) eta XIX. mendean hartutako geografia eremuak gainditu zituen enpresa bultzada izan zuena. I. Mundu Gerraren urteetan (1914-1918) sekulako hazkunde ekonomikoa egon zen, eta gerra garaiko prezioei esker onura ikaragarriak lortu ziren hainbat sektoretan, ontzigtintzan, batez ere. Aurrerago, Primo de Riveraren diktaduraren garaian (1923-1930), ekonomiaren goraldia gertatu zen berriz ere, orduan garatu zen obra publikoen aldeko politikak lagunduta, protekzionismoa, neurri nazionalistak eta esku hartzekoak nagusitzen ziren unean.

Zenbait unetan, sumina nagusitu zen gizartearen; garrantzitsuena 1917ko greba orokorra izan zen, enpresa *boom*arekin batera gizarte-tentsioak larriagotu baitziren, irabaziak prezioak baino askoz gutxiago handitzen ari zirelako. Baina, orokorki begiratuta, XX. mendeko lehen hamarkadaren amaieratik aurrera gizartearen eta politikaren jarrerak moderatzen hasi ziren. Sozialistek, nazionalistek eta eskuin monarkikoak, doktrinari men eginez, jarrera erradikalen (iraultzaileak, independentista erradikalak edo enpresa-oldarkortasunarekin lotutakoak) idealizazioarekin aurrera jarraitu zuten baina praktikan, adierazpen politikoak baretu egin ziren. Greba orokorrak, langile-mugimenduaren adierazpide nagusi gisa ikusita, gutxituz joan ziren, eta negoziatzeara helburu zuten jardunbideekin ordeztu ziren. Hauteskundeetan, sozialistek errepublikanoekin bat egin zuten, alde batera utziz lehenago burgestzat hartzen ziren sektoreekin lankidetzan aritzeko arbuioa, urte batzuk lehenago indarrean egon

© Sabino Arana Fundazioa



17.

Sabino Arana (1865-1903), Eusko Alderdi Jeltzalearen sortzailea.
Sabino Arana (1865-1903), fundador del Partido Nacionalista Vasco.

blicanos en las ciudades más importantes. Los dos movimientos de masas, el movimiento obrero y el nacionalismo, enfrentados entre sí, adquirieron un creciente peso social. En las derechas se abrían paso los planteamientos católicos, las tendencias autoritarias y una concepción nacionalista española –inicialmente por la vía del proteccionismo, considerado fundamental para asegurar la rentabilidad de las nuevas empresas–.

En conjunto, fue un periodo de crecimiento económico, que impulsó sectores diversos (metalúrgico, financiero, naviero, hidroeléctrico, etcétera), con un empuje empresarial que desbordó los espacios geográficos en que se había concentrado en el siglo XIX. Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, fueron de rapidísimo crecimiento económico, por los «precios de guerra» que permitieron beneficios espectaculares en muchos sectores, sobre todo en las navieras. Posteriormente, durante la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930), se produjo otro momento de alza económica, favorecida por la política de obras públicas que por entonces se desarrolló, en un momento en el que se imponían el proteccionismo, las medidas nacionalistas e intervencionistas.

Hubo momentos de crispación social –el más importante, el de la huelga general de 1917–, pues al *boom* empresarial acompañó una agudización de las tensiones sociales, al crecer los salarios muy por detrás de los pre-

18.



Alfonso XIII.a pilotari batzuekin hizketan, partida bat hasi aurretik. Alfonso XIII conversa con unos pelotaris antes de comenzar un partido.

zena. Euskal nazionalismoaren ideologia Sabino Aranaren ortodoxia independentista zen, baina EAJn, aldi berean, autonomismoa proposatzen zuten tesiek irabazten zuten.

Tentsioak ezaugarri modernoak zituzten bideetatik hedatu ziren, baina «euskalduntasuna eta espainolitasuna» dialektika lehen planora pasa zen. Euskal nazionalistak eta espainolistak deitutako sektoreak aurrez aurre jartzen zituena, azken horiek ez zutelako pentsatzen Euskadi herri bat zenik eta berezko nortasun-ezaugarriarik zuenik.

Hala ere, ordezkaritza kargu nagusiak bete zituztenen artean, jarrerak hurbildu egin ziren. Autonomiari dagokionez: autonomiaren aldarrikapenak foruen berrezarpenarena ordeztu zuen mendeko bigarren hamarkadatik aurrera, ohikoagoa eta hutsalagoa bihurtzen ari zena egunetik egunera. Euskal autonomiaren proiektu garrantzitsua 1917an hasi zen. Diputazioek bultzatu zuten EAJk Bizkaikoa lortu ondoren, eta ontzi-jabeen —asko nazionalismoaren defendatzaileak ziren— boom ekonomikoarekin batera gertatu zen. Proiektuak adostasun-maila nahiko handia lortu zuen indar politikoen artean, baina azkenean ez zuen arrakastarik izan, enpresa-sektore batzuk eta eskuin espainolistek zuten mesfidantzaren-gatik. Primo de Riveraren diktaduran baztertua izan zen, Espainia zatituko zuen proiektua zela egotzita.

II. Errepublika 1931ko apirilaren 14an aldarrikatu zen Eibarren, bi egun lehenago egindako hauteskunde

cios. Pero, en conjunto, desde fines de la primera década del XX los comportamientos sociales y políticos se fueron moderando. Socialistas, nacionalistas y derecha monárquica mantuvieron doctrinariamente la idealización de sus posturas radicales (revolucionarias, radicalmente independentistas o asociadas a la agresividad empresarial), pero se fueron refrenando en la práctica las expresiones políticas. Las huelgas generales como principal manifestación del movimiento obrero fueron menos frecuentes, sustituidas por prácticas que buscaban los cauces de la negociación. El socialismo pactó electoralmente con el republicanismo, frente al general repudio que años antes manifestaba respecto a cualquier colaboración con sectores que tildaba de burgueses. El nacionalismo vasco sostuvo ideológicamente la ortodoxia sabiniana independentista, pero al tiempo triunfaban en el PNV las tesis moderadas que proponían el autonomismo.

Las tensiones se canalizaron por cauces de rasgos modernos, pero fue pasando a un primer plano la dialéctica «vasquismo-españolismo». Enfrentaba a los nacionalistas vascos con los sectores que llamaban «españolistas», por no entender al País Vasco como una nación diferente y con determinados rasgos identitarios. Con todo, hubo puntos de aproximación entre los grupos que alcanzaron los principales puestos de representación. Uno fue el autonómico: la reivindicación de una autonomía sustituyó desde la segunda década del siglo a la del restablecimiento de los fueros, cada vez más rutinaria y



19.

Eibar izan zen 1931ko apirilaren 14an Errepublikak aldarrikatu zuen lehen herria.
Eibar fue la primera localidad que el 14 de abril de 1931 proclamó la República.

© Eibarko udal-artxibategia / Archivo Municipal de Eibar

ostean. Bertan, Espainiako hiri nagusietan monarkikoek porrot egin zuten. Hala, Espainiaren ordura arteko lehenengo demokrazia hasi zen. Euskadin, arazoak autonomiaren ingurukoak izan ziren, eta indar txikiagoa izan zuen arren, erlijioaren ingurukoak ere, lehenengo biurtekoan (1931-1933) zeregin garrantzitsua izan baitzuen. Eta ez da ahaztu behar II. Errepublikaren egoera: gizarte-gatazkak eta grebak, ezkerre eta eskuinaren arteko borroka, 1934ko urriaren iraultza saioa, ezkerre eta eskuinaren arteko batasunak eta zatiketak, etab.

Lehen autonomia-proiektua 1931n egin zen; Nafarroa barne hartu zuen eta *Lizarrako Estatutua* izenez ezagutu zen. Nazionalismoak, talde katolikoek eta tradizionalistek bultzatu zuten, eta autonomia erlijiosoa –bateraezina zen ondoren onartu zen Konstituzioarekin– nabarmendu zuen. Testuaren orientazio ideologikoa zela medio, estatutuak ez zuten alderdi politiko garrantzitsu guztien babesa jaso, eta, zehazki, gobernuan zegoen ezker errepublikanoaren onespina galdu zuen. Babesa lortu zuen, ordea, *Batzordeen Estatutuak*, 1932an diputazioek (batzorde deitzen ziren orduan) egindakoak. Ez zuen sektore tradizionalisten babesa lortu eta eskuin katolikoan errezeloak sortu zituen; horregatik Nafarroa, non horien hegemoniak agintzen baitzuen, estatututik atera zen. Hiru euskal probintziek hurrengo urteko azaroan onartu zuten erreferendum bidez, baina ez zuen indarrean sartzea lortu, besteak beste, 1934–1936 biurtekoan boterean

vacía. El proyecto de autonomía vasca más importante se inició en 1917. Lo impulsaron las diputaciones, después de que el PNV se hiciese con la de Bizkaia, coincidiendo con el *boom* económico de los navieros, muchos de ellos bien asentados en el nacionalismo. El proyecto concitó cierto consenso entre las fuerzas políticas, pero no llegó a buen puerto, por el recelo de algunos sectores empresariales y de la derecha española. Fue abandonado durante la Dictadura de Primo de Rivera, contraria a lo que veía como una fragmentación de España.

La II República se proclamó en Eibar el 14 de abril de 1931, tras las elecciones municipales celebradas dos días antes, en las que los monárquicos fueron derrotados en las ciudades españolas más importantes. Comenzó así la principal experiencia democrática que hasta entonces había vivido España. En el País Vasco, los problemas políticos giraron en torno a la cuestión autonómica y, con menor intensidad pero con un papel relevante durante el primer bienio (1931-1933), alrededor de la cuestión religiosa. Y no faltaron las circunstancias generales que tuvo la II República: los conflictos sociales y las huelgas, el antagonismo izquierda-derecha, el intento revolucionario de octubre de 1934, las uniones y divisiones de izquierdas y derechas, etcétera.

El primer proyecto de autonomía –que incluiría Navarra– fue conocido como *Estatuto de Estella*, de 1931. Im-

egon ziren eskuineko indarren konfiantza ezarengatik. 1936ko otsaileko hauteskundeetan, Euskadin, Espainiak gainerako lekutan bezala, Fronte Popularrak irabazi zuen, eta nazionalistek barruti batzuetan lortu zuten garaipena. Egoera berriak nazionalistek eta errepublikano-sozialistek Euskal Estatutuaren aldeko akordioa lortzea ahalbidetu zuen. Jose Antonio Agirre eta Indalecio Prieto zituzten buru, hurrenez hurren, eta autonomia sortzeari ekin zioten berriz ere.

1936ko uztailaren 18ko altxamendu militarrek Gerra Zibila leherrarazi zuen. Euskadin ere, herritarren arteko borrokak izan ziren, gerrako bi bandoetan banatu ziren. Matxina-tuak Nafarroan eta Araban nagusitu ziren, non karlismoak bere arrakasta bermatu baitzuen. Ezkerreko indarrek eta euskal nazionalismoak, gatazkatik kanpo geratu nahi zirenen erreserbak gaindituta, Gipuzkoa eta Bizkaia Errepublikarekiko leial mantendu zituzten.

Irailaren hasieran, tropa frankistek Gipuzkoa okupatu zuten. Egun horietan, estatutu autonomiko bat gauzatzen ari zen, 1936ko urriaren 1ean onartu zena. Hala, Largo Caballero EAJk haren estatuko gobernuan parte hartzea lortu zuen. Bertan, Irujo nazionalista ministro izan zen. Jose Antonio Agirre hilaren 7an izendatu zuten Eusko Jaurlaritzako lehendakari, Bizkaiko alkate eta zinegotzi guztiek eta Gipuzkoako hainbat egindako bozketan ia aho batez onartu ondoren. Koalizio-gobernuak EAJren hegemonia izan zuen —hauteskundeek eman zioten baino botere handiagoa zuen, errepublikakoek bat egin baitzuten—, baina PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, EAE eta Espainiako Alderdi Komunista (PCE) alderdietako kideak ere izan zituen. Gobernua sei alderdik osatzen zuten arren, ildo nagusi komun ugari ezarri zituzten, adostasun-maila handia izan zutenak.

Gobernu-ekintzak autogobernua sendotzea bilatu zuen, eta horretarako, moneta jaulki eta armada gobernuaren mende jarri zuen, beste ekintzen artean. Euskadiren isolamendua zela-eta justifikatu egin ziren ekintzok euskal subiranotasuna garatzeko nazionalistek zuten asmoa adierazten zuten. Ordena-politika ere egon zen: erlijioaren eta gizarte-erregimenaren askatasuna mantendu ziren, eta ekonomia- eta gizarte-sisteman ez zen aldaketa iraultzailerik egin. Espainia errepublikanoan, ordea, oso ohikoak izan ziren.

Euskadin, behin betiko eraso frankista 1937ko martxoaren 31n hasi zen. Alemaniako aire armadaren laguntzaz, herri zibilen aurkako aireko bombardaketak egin ziren Otxandion, Eibarren, Durangon eta Gernikan. Azken herri horren suntsiketa gerraren izugarrikeriaren sinbolo unibertsala izatera pasa zen, Pablo Picassok bere koadro famatuan jaso zuen moduan. Ekainaren 19an Nafarroako brigadek

pulsado por la alianza del nacionalismo con los grupos católicos y tradicionalistas, hacía hincapié en la autonomía religiosa, que sería incompatible con la Constitución aprobada meses después. La orientación ideológica del texto estatutario hizo que no la apoyaran todos los grupos políticos relevantes y, en concreto, le enajenó el respaldo de la izquierda republicana entonces gobernante. Sí lo obtuvo el *Estatuto de las Gestoras*, elaborado en 1932 por las Diputaciones (llamadas ahora Gestoras). No logró el apoyo de los sectores tradicionalistas y suscitó recelos en la derecha católica, por lo que Navarra, donde eran hegemónicos, salió del Estatuto. Fue aprobado en noviembre del año siguiente por referéndum en las tres provincias vascas, si bien no llegó a entrar en vigor, entre otras razones, por la desconfianza que suscitaba en las fuerzas de la derecha, en el poder durante el bienio 1934-1936. En las elecciones de febrero de 1936 se produjo en el País Vasco, como en el resto de España, la victoria del Frente Popular, con el dominio nacionalista en algunos distritos electorales. La nueva situación propició el acuerdo a favor del Estatuto Vasco de nacionalistas y republicano-socialistas, bien representados en José Antonio de Aguirre e Indalecio Prieto, respectivamente, que retomaron el empeño autonomista.

La sublevación militar del 18 de julio de 1936 fue el detonante de la guerra civil. También en el País Vasco se produjo el enfrentamiento de la población, que quedó adscrita a los bandos beligerantes. Los insurrectos triunfaron en Navarra y Álava, donde el carlismo aseguró su éxito. Las fuerzas de izquierda y el nacionalismo vasco, vencidas las reticencias de quienes querían situarse al margen del conflicto, mantuvieron a Gipuzkoa y Bizkaia leales a la República.

A comienzos de septiembre las tropas franquistas ocuparon Gipuzkoa. Por entonces se tramitaba un Estatuto autonómico, que fue aprobado el 1º de octubre de 1936. Largo Caballero conseguía así que el PNV colaborase en su Gobierno Nacional, en el que figuró el nacionalista Irujo como ministro. José Antonio de Aguirre fue elegido *lehendakari* (o presidente) del Gobierno Vasco el día 7 de ese mes, en una casi unánime votación de los alcaldes y concejales vizcaínos y algunos guipuzcoanos. Fue un gobierno de coalición, con la hegemonía del PNV —mayor que la que sugerían los apoyos electorales, gracias a su adhesión republicana— y miembros del PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV y PCE. Hubo directrices comunes, con un grado de consenso muy alto, pese a formar el Gobierno seis partidos distintos.

La acción gubernamental buscó afirmar el autogobierno, con medidas como la emisión de moneda o la subordnación del Ejército al Gobierno. Justificadas por el aislamiento del País Vasco, expresaban la voluntad naciona-



20.

1937ko apirilaren 26an bonbardatu zuten Gernika.
Gernika fue bombardeada el 26 de abril de 1937.

© Wikipedia



21.

Eibarren aurkako bonbardaketa batek egin zuen kratera, O'Donnell kalean (gaur egungo Ego Gain).
Cráter producido durante un bombardeo sobre Eibar, en la calle O'Donnell (actual Ego Gain).

© Indalecio Ojanguren. Archivo Foral de Tolosa. DFG

Bilbo hartu zuten. Nazionalistek hala erabakita, tropak erretiratzean ez ziren fabrikak suntsitu; zubiak leherrarazi zituzten bakarrik, aurkariari bidea oztopatzeko.

Euskal armadak Santanderrera inoan egin zuen atzera. Euskadi galduta, nazionalistek ez zuten errepublikaren aldeko borrokarekin jarraitu. Italiarrekin egindako negoziatio sekretuetatik Santoñako Hitzarmena aterako zen. Abuztuaren 25ean, batailoï nazionalistak Mussoliniren tropei errenditu zitzaizkien. Ezkerrari lotutako batailoiek errepublikaren aldeko borrokan jarraitu zuten.

Okupazio frankistak fase berri bat ireki zuen Euskadiren historian. Ia berrogei urte iraun zuen. Diktadurak ezaugarri totalitarioak zituen Estatu Berri bat eraiki zuen, eta bertan ez ziren sartzen ez pluraltasun politikoa ez lurraldeetako aniztasun kulturala. Espainiaren ikuspegia inposatzen zuen, bakarra eta uniforme: Bilbo hartu eta egun gutxi barru, dekretu batek Bizkaiko eta Gipuzkoako kontzertu ekonomikoak bertan behera utzi zituen (Araba eta Nafarroan mantendu ziren), jarrera errepublikanoa izateagatik zigor gisa, «probintzia traidoreak» izatea leporatuz.

Aro frankista luzearen hasierako fasean —40ko hamarkadaren bukaerara arte— errepresio handia eta krisi ekonomiko sakona izan ziren nagusi. Autarkiaren fasea izan zen, ezaugarri faxistak zituen filosofia politikoa eta baliabide

lista de desarrollar la soberanía vasca. Hubo además una política de orden, con el mantenimiento de la libertad religiosa y del régimen social, sin cambios revolucionarios en el sistema económico y social, tan frecuentes en la España republicana.

La definitiva ofensiva franquista empezó en el País Vasco el 31 de marzo de 1937. Con ayuda de la aviación alemana, se realizaron bombardeos aéreos en masa contra poblaciones civiles en Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao y Gernika. La destrucción de esta última localidad pasó a ser símbolo universal del horror de la guerra, recogido en el famoso cuadro de Pablo Picasso. El 19 de junio las brigadas navarras se apoderaron de Bilbao. Por decisión nacionalista, en la retirada no se destruyeron las fábricas; sólo se volaron los puentes para dificultar el paso al enemigo.

El Ejército Vasco se replegó hacia Santander. Perdida Euskadi, los nacionalistas no siguieron el combate por la República. De sus negociaciones secretas con los italianos saldría el Pacto de Santoña. El 25 de agosto los batallones nacionalistas se entregaron a las tropas de Mussolini. Los batallones vinculados a la izquierda continuaron la lucha por la República.

La ocupación franquista abrió una nueva etapa de la historia del País Vasco. Duró casi cuarenta años. El régimen dictatorial construyó un *Nuevo Estado* de características

nazionaletan soilik oinarrituko zen ekonomiaren aldekoa. II. Mundu Gerrak, industria-potentzien partaidetza izan zuenak, hori garatzen lagunduzuen. Gerraondoan metodo autarkikoek indarrean jarraitu zuten, erregimenaren doktrina-orientazioa eta potentzia demokratikoei Espainia isolatzeko hartutako erabakia direla kausa. Garai horren ezaugarriak eskasia eta errazionamendua, merkatu beltza eta ustelkeria administratiboa izan ziren, eta gizartearen ondorio larriak eragin zituzten. Biztanleriaren bizi-mailak okerrera egin zuen. Gosea benetako mehatxu bihurtu zen gizartearen sektore askotan.

Paradoxa badirudi ere, gerraosteak negozio bikainak egiteko aukera eman zuen. Merkatu beltzari zor zitzaion hori, eta lehengaien-hornikuntzan murrizketak egon arren, enpresen dibidenduak ere handitu ziren. Dena dela, berrogeiko hamarkadaren bukaeran autarkiarekin amaiera eskatzen hasia zen, ekonomia kolapsatzen ari baitzen.

Politikoki begiratuta, Espainia isolatua zegoen, frankismoaren ezarpena babestu zuten potentziak, Italiak eta Alemaniak, garaituak izan zirelako. Hala eta guztiz ere, erregimenak barneko ordenaren kontrola mantendu zuen, kontrako jarrerara guztiak zapalduz. Euskal kultura sumoepen egon zen, Espainiako bertsio ofizialera egokitzen ez zelako.

Frankismoaren aurkako alderdiek erbestean zuten zuzendaritza politikoa; herrialdearen barnealdean egiturak eraikitzen saiatu ziren, ordea, zorte ezberdinarekin. Euskal nazionalismoak, oro har erakunde errepublikanoen antzera, uste zuen gerra bukatu ostean aliatuek erregimen frankista deuseztatuko zutela. Testuinguru horretan 1947ko maiatzeko greba egin zen. Agirrek sustatuta eta frankismoaren aurkako zenbait taldek antolatuta, erresistentziaren euskal batzordearen —errepublikaren alde borrokatu zuten euskal indar guztiak batzen zituen— kontsignak erabili zituzten.

Arrakasta izan arren, erregimenarekiko atsekabea erakutsi nahi izan zuen 47ko greba aro baten amaierako ekintza besterik ez zen izan. Oposizioaren estrategia, demokrazia berrezartzeko nazioarteko ekintzaren laguntzan sinesten zuena, «Gerra Hotza» hasi eta berehala baliogabetu zen. Horrekin batera, mendebaldeko herrialdeek Franco kargutik kentzeko zituzten ia aukera guztiak desagertu ziren. AEBko antikomunismoak erregimen berri bati ireki zizkion ateak, zeina «bere» gerran komunistak garaitu izanaz harro baitzegoen. Ipar Ameriketako, eta horrekin batera, nazioarteko aintzatespena berehala iritsi zen.

Bestetik, 50eko hamarkadan aldaketa erabakigarriak gertatu ziren barnealdean. Agortuta zegoela, bide autarkikoa baztertzea erabaki zen. Ipar Ameriketako maileguek eta nolabaiteko liberalizazio ekonomikoak ekoizpenaren

totalitarias en el que no cabían ni el pluralismo político ni la diversidad cultural de los territorios. Imponía una única visión de España, uniformista: pocos días después de tomar Bilbao, un decreto suprimió los Conciertos Económicos de Bizkaia y Gipuzkoa, como castigo a su posicionamiento republicano, tachándolas de «provincias traidoras» (sí se mantuvieron en Álava y Navarra).

El largo periodo franquista comenzó con una fase —hasta fines de los años cuarenta— de fuerte represión y gran crisis económica. Fue la etapa de la autarquía, una aspiración de filiación fascista que quería una economía basada estrictamente en los recursos nacionales. La II Guerra Mundial, con las potencias industriales implicadas en la contienda, favoreció que se intentase desarrollarla. Durante la posguerra siguieron los métodos autárquicos, por la orientación doctrinal del régimen y por el aislamiento español decidido por las potencias democráticas. Fue un periodo de escasez y racionamiento, mercado negro y corrupción administrativa, con graves repercusiones sociales. Se deterioró el nivel de vida de la población. El hambre se convirtió en una amenaza real para amplios sectores sociales.

La crisis de la posguerra significó, paradójicamente, la oportunidad para espléndidos negocios. Lo permitía el estraperlo, pero incluso los dividendos empresariales subieron, pese a las restricciones en el abastecimiento de materias primas. Con todo, a finales de los años cuarenta, se reclamaba ya el final de la autarquía, pues la economía se estaba colapsando.

España estaba aislada políticamente tras la derrota de Italia y Alemania, las potencias que habían apoyado la instauración franquista. Eso sí, el régimen mantuvo el control del orden interior, reprimiendo cualquier contestación. La cultura vasquista fue objeto de sospecha, por no ajustarse a la versión oficial de España.

Los partidos antifranquistas tenían su dirección política en el exilio, pero intentaron con desigual fortuna levantar estructuras en el interior del país. El nacionalismo vasco, como en general las organizaciones republicanas, confiaba en que tras la guerra los aliados acabasen con el régimen franquista. En este contexto se produjo la huelga de mayo de 1947, impulsada por Aguirre y preparada por diversos grupos antifranquistas, con las consignas del Consejo Vasco de la Resistencia, que integraba a todas las fuerzas vascas que habían defendido la República.

Pese a su éxito, la huelga del 47, que quería demostrar el descontento ante el régimen, fue el «canto del cisne» de una época. La estrategia de la oposición, que confiaba en la actuación internacional para restaurar la democracia, quedó invalidada desde que comenzó por entonces



© Sabino Arana Fundazioa

22. Lehenengo Eusko Jaurlaritzaren buru Agirre lehendakaria izan zen. El lehendakari Aguirre presidió el primer Gobierno Vasco.

hazkundera abiarazi zuten, 1959ko egonkortze-planaren ondoren azkartu zena. Hurrengo hamarkada garapeneriarena izan zen. 70eko hamarkadaren hasierara arte iritsi zen, eta hazkunde bizkorra izan zuen. Inbertsioek lantegiak herrialde osora hedatu zituzten. Bizkaiko eta Gipuzkoako haranak asetzeaz gain, Arabak ere efektua nabaritu zuen (Nafarroaren hein berdinean), eta hala, industria-gizartean sartu ahal izan zen. Tokiko kapitalen garapena sustatu zuen, bai eta nazioarteko kapitalena ere, sektore lehiakorrenetan, eta bereziki kimikoan sartu zena. Gipuzkoan kooperatibak hedatu ziren. Arrasaten jaiotako mugimenduak sozietate-multzo ugari sortuko zituen.

Euskadi osora zabaldu zen egonkortze-planean abiapuntua izan zuen eta 1973ra arte iraun zuen hedatze-uhinaren eragina. Hazkunde ekonomikoak euskal gizarte berri bat eratu zuen: 1950 eta 1975 urteren artean, biztanleria ia bikoiztu egin zen. 1930 eta 1950 urte bitarteko hamarkadetan, demografiak neurrizko hazkundera izan zuen; Espainiako batez bestekoa baino handiagoa zen, baina 1900-1930 tartekoa baino txikiagoa: 1930ean 900.000 biztanle zeuden, 1950ean, berriz, 1.061.000. Ondoren, ohiz kanpoko booma hasi zen. 50eko hamarkadan, hain zuzen

«la guerra fría». Con ella desaparecían casi todas las posibilidades de que los países occidentales hicieran algo para derrocar a Franco. El anticomunismo de los Estados Unidos abrió la puerta a un régimen que presumía de haber derrotado en «su» guerra a los comunistas. No tardaría mucho el reconocimiento norteamericano y, con él, el internacional.

De otro lado, en los años cincuenta se producían decisivos cambios en el interior. Se abandonaba, por agotamiento, la vía autárquica. Los préstamos norteamericanos y cierta liberalización económica iniciaron el crecimiento de la producción, que se aceleró tras el Plan de Estabilización de 1959. La siguiente década fue la del desarrollismo, que llegaría hasta comienzos de los años setenta, con un rápido crecimiento. Las inversiones propagaron por todo el país las fábricas, que saturaron los valles de Bizkaia y Gipuzkoa y que afectaron a Álava (igual que a Navarra), incorporada así a la sociedad industrial. Promovieron el desarrollo capitales locales y, también, el capital extranjero, que penetró en los sectores más competitivos, sobre todo en el químico. En Gipuzkoa se extendieron las cooperativas, un movimiento nacido en Mondragón, que generaría un importante núcleo de sociedades.

Todo el País Vasco se vio afectado por la onda expansiva que arrancó del Plan de Estabilización y llegó hasta 1973. El crecimiento económico creó una nueva sociedad vasca: entre 1950 y 1975 la población casi se duplicó. La demografía había pasado los críticos decenios de 1930 a 1950 con un crecimiento moderado, mayor que la media española, pero inferior al de 1900-1930: los casi 900.000 habitantes de 1930 eran 1.061.000 en 1950. Después, se inició un *boom* inusitado, del 29% en los años cincuenta y del 37% en los sesenta. En 1975 el País Vasco tenía 2.070.000 habitantes. La inmigración resultó decisiva en el mantenimiento de la prosperidad industrial.

El crecimiento económico y los nacientes desequilibrios creaban nuevas condiciones sociales, para las que no siempre encontraron respuesta los partidos de la República, anclados en dinámicas que se quedaban desfasadas, con sentido en la posguerra, pero que no valían para las generaciones formadas durante el franquismo, cuyo nivel de vida mejoraba. Contribuyó a ello el exilio de sus dirigentes, con un conocimiento superficial de las nuevas realidades. Los socialistas permanecieron aferrados a los viejos esquemas, agudizándose la separación entre la militancia del interior y la dirección exterior. Sucedió lo mismo con los republicanos, casi sin presencia interior. Si se adaptó a las nuevas circunstancias el Partido Comunista, cuya implantación comenzó a crecer. Impulsó las Comisiones Obreras, que participarían en las principales movilizaciones obreras y en 1966 asaltarían con bastante éxito el sindicato vertical franquista.

ere, % 29 hazi zen biztanleria, eta 60koan, berriz, % 37. 1975ean, Euskadik 2.070.000 biztanle zituen. Immigrazioa erabakigarria izan zen industria-oparotasunari eutsi ahal izateko.

Hazkunde ekonomikoak eta sortzen ari ziren desorekek gizarte-baldintza berriak eratu zituzten; batzuetan, hala ere, errepublikako alderdiek ezin izan zituzten premiak ase. Zaharkituak zeuden dinamikak erabiltzen zituzten, gerraostean zentzua zutenak baina frankismoan hazitako belaunaldietarako balio ez zutenak, bizi baldintza hobeak baitzituzten. Agintarien erbestealdiek horretan lagundu zuten, errealtate berrien azaleko ezagutza besterik ez baitzuten. Sozialistek eskema zaharrei gogor heldu zieten, eta barnealdeko militantzia eta kanpoko zuzendaritzaren arteko hutsunea handituz joan zen. Gauza bera gertatu zen errepublikazaleekin, hain zuzen ere barnealdean ia presentziarik ez zutenekin. Alderdi Komunista, ordea, egoera berrira egokitu zen, eta egitura handitzen hasi zen. Comisiones Obreras sindikatua sustatu zuen; langile-mugimendu nagusietan parte hartuko zuen, bai eta 1966an sindikatu bertikal frankistan infiltratu ere nahikoa arrakastarekin.

Nazionalismoaren garapena konplexuagoa izan zen. EAJK bere estrategia kanpoko eskuhartze baten menpe jarri zuen, eta barneko egitura aktiboen sorkuntza zokoratu egin zuen; hala eta guztiz ere, ez ziren falta erresistentzia nazionalistaren berri ematen zuten ekintzak. Testuinguru horretan, 1959an talde nazionalista berri bat sortu zuen, Euskadi ta Askatasuna, ETA, aktibismo gehiago eskatzen zuena. Oihartzun publiko handiena izango zuen talde antifrankista izango zen. ETAk laster garatu zuen estrategia berri bat. 1966. urte inguruan (V. asanblada) marxistatzat hartu zuen bere burua, eta euskaldunak askatzeko Euskadin gizarte sozialista eraiki behar zela adierazi zuen. 1968an «borroka armatuari» ekin zion. Horrez geroztik, terrorismoa euskal politikaren zati izan da.

Garai hartan, erregimenaren aurkako beste jarrera batzuk indartzen hasi ziren. Horiek, ETArekin batera, asaldura politiko handia eragin zuten. Hala, elizak kontra egin zuen, euskal kleroko sektore batzuk, egun nazionalistak hein handi batean, erregimena babesten zuen hierarkiarekin ados ez zeudenez gero. Gainera, lan-gatazkak kroniko bihurtu ziren industrializazioa eta hazkunde ekonomikoa sendotzen joan ziren neurrian. Langile-mugimendu berria sortu zen, erregimen antidemokratikoaren baldintzetara egokituta. 1962tik aurrera grebak ohikoak izan ziren, eta erantzun gisa kaleratzeak eta Bizkaian eta Gipuzkoan, salbuespen-egoerako adierazpenak izan zituzten. Grebetan, langile-batzordeek sindikatu tradizionalak utzitako hutsunea bete zuten. 1967tik aurrera gatazkak neurrigabeak izan ziren.



23.

Burgoseko prozesuko akusatuak (1970); Francoren erregimenaren aurkako protesta-uholdeari emango zion hasiera. Acusados en el Proceso de Burgos (1970), que desataría una oleada de protestas contra el régimen franquista.

La evolución del nacionalismo fue más compleja. El PNV había subordinado su estrategia a una intervención exterior y relegado la creación de estructuras activas interiores, aunque no faltaron acciones que demostraban la existencia de una resistencia nacionalista. En este contexto surgió en 1959 un nuevo grupo nacionalista, Euskadi ta Askatasuna, ETA, que reclamaba mayor activismo. Se convertiría en el grupo antifranquista con más resonancia pública. ETA elaboró pronto una nueva estrategia. Hacia 1966 (V Asamblea) se definía como marxista, estimando que la liberación de los vascos exigía construir una sociedad socialista en Euskadi. En el 68 comenzó la práctica de la «lucha armada», momento desde el cual el terrorismo ha estado presente en la política vasca.

Por entonces adquirían fuerza otras contestaciones al régimen. Crearon, junto a ETA, una notable efervescencia política. Hubo así una contestación eclesial, pues sectores del clero vasco, ahora en buena parte nacionalista, disientían de la jerarquía que apoyaba al régimen. Además, la conflictividad laboral se hizo crónica a medida que se consolidó la industrialización y el crecimiento económico. Nació un nuevo movimiento obrero, adaptado a las condiciones de un régimen antidemocrático. Desde 1962

1970eko abenduan Burgosko Prozesua egin zen. Auzitegi militar batek ETAKo hamabost kide epaitu zituen. Espainiako gobernuak gerra kontseilua eskarmentu politiko bihurtu nahi izan zuen. Oso ondorio txarrak ekarri zituen erregimenarentzat, mundu osoko iritziz publikoa horren aurka agertu baitzen. Ez bakarrik Euskadin, Espainia osoan errepresio frankistaren aurkako protestak hedatu ziren. Nazioarteko presioa eta estatu barneko aurkakotasuna zirela eta, sei heriotza zigorrak ez ziren gauzatu. Une horretatik aurrera, ETA izugarri garatu zen aktibismoari zein militantziari dagokienez. Fase hori Carrero Blanco gobernuak presidentea hil zutenean amaitu zen, 1973ko abenduan. 1975ean, gobernuak ETArek jardura indartsuari erantzun eta salbuespen-egoera berri bat eta legeria antiterrorista ezarri zituen. Irailean, mobilizazioek ez zuten lortu Paredes Manot (Txiki) eta Angel Otaegiren bizitzak salbatzea, eta irailaren 27an fusilatuta zituzten, FRAPeko hiru kideekin batera. Bi hilabete geroago diktadorea hil zen.

Trantsizioan zehar, euskal politikak hainbat ezaugarri izan zituen: pareko pisua zuten bi bloke handien arteko banaketa (nazionalista eta ez nazionalista), EAJren hegemonia politiko eta sinbolikoa, nazionalismo erradikalaren eragina (demokrazia legearen onartzearen aurkakoa) eta terrorismoaren larriagotzea, 1977an amnistia eman arren, erregimen demokratikoa eraikitzen ari zenean areagotu egin zena.

«Nazionalismo moderatua» autonomismoaren eta independentismoaren artean mugitu zen. Trantsizioaren lehenengo pausoetan parte hartu bazuen ere, 1978ko abenduaren 6ko erreferendum konstituzionalean abstenu egin zen. Hurrengo urtean, alderdi politiko ez nazionalistekin akordio bat lortzearen alde egin zuen, Gernikako Estatutuaren hazia izan zena.

Aldiz, nazionalismo erradikalagoak, ETArek mende zegoenak, planteamendu hausleak eta estatuko erakundeekiko eta euskal sektore ez nazionalistekiko muturreko oldarkortasuna adierazi zituen. Gizarte espazioak kontrolatzearen aldeko apustua egin zuen, euren esparruan txertatzen ziren terrorismoa eta taldeen indarkeriaren ondorioak ikusita.

Talde ez nazionalistek orientazioa galdu zuten apur bat. Bakar batek ere ez zuen Euskadirentzako bere gisako aukerarik diseinatu. Frankismoaren aurkako alderdiek (sozialistak, komunistak, etab.) nazionalismoaren hizkuntza politikoaren zati bat hartu zuten bere gain.

Lehenengo hauteskunde demokratikoek, 1977ko ekainaren 15ean egin zirenek, Euskadiren segmentazio politikoa agerian utzi zuten. EAJ izan zen boto gehien jaso zituen alderdia (% 28,8), eta hurrengo urteetako

fueron frecuentes las huelgas, contestadas con despidos y con declaraciones sucesivas de estado de excepción en Bizkaia y Gipuzkoa. Durante las huelgas, comisiones de obreros cubrieron el vacío dejado por los sindicatos tradicionales. A partir de 1967 esta conflictividad se desbordó.

En diciembre de 1970 tuvo lugar el Proceso de Burgos. Un tribunal militar juzgó a quince miembros de ETA. El Gobierno español quiso convertir el Consejo de Guerra en un escarmiento político. Resultó fatal para el régimen, por la movilización de la opinión pública mundial. No sólo en Euskadi, en toda España se propagaron las protestas contra la represión franquista. Las seis condenas a muerte no se ejecutaron, ante la presión internacional y la contestación interior. Desde ese momento, ETA conoció un despegue espectacular, en activismo y en militancia. Concluyó esta fase en el asesinato de Carrero Blanco, presidente del Gobierno (diciembre de 1973). En 1975, el Gobierno respondió a la intensa actividad de ETA con otro estado de excepción y con una legislación antiterrorista. En septiembre las movilizaciones no consiguieron salvar la vida de Paredes Manot (Txiki) y Ángel Otaegui, fusilados el día 27 con otros tres miembros del FRAP. Dos meses después moría el dictador.

Durante la transición caracterizó a la política vasca su división en dos grandes bloques, nacionalista y no nacionalista, de peso equiparable, así como la hegemonía política y simbólica del PNV, la influencia del nacionalismo radical (y hostil a la institucionalización democrática) y la agudización del terrorismo que, pese a la amnistía de 1977, se intensificó cuando se construía el régimen democrático.

El «nacionalismo moderado» se movió entre el autonomismo y el independentismo. Participó en los primeros pasos de la transición, pero se abstuvo en el referéndum constitucional del 6 de diciembre de 1978. Al año siguiente optó por un acuerdo con los grupos políticos no nacionalistas, que fue el germen del Estatuto de Gernika.

Por contra, el nacionalismo más radical, subordinado a ETA, sostuvo planteamientos rupturistas y una agresividad extrema respecto a las instituciones del Estado y a los sectores vascos no nacionalistas. Apostó por controlar espacios sociales, en virtud de las repercusiones del terrorismo y de la violencia de grupos que se insertaban en su ámbito.

Los grupos no nacionalistas presentaron cierta desorientación. Ninguno de ellos diseñó una alternativa propia respecto al País Vasco. Los que habían militado en el antifranquismo (socialistas, comunistas...) asumieron durante la transición parte del lenguaje político del nacionalismo.

bilakaera politikoaren protagonista izango zen. Gehiengoak (% 60) nazionalistak ez ziren alderdiak bozkatu zituen: PSE eta antzekoak, AP, UCD eta PCE. Asaldura handiko urteen ostean, hauteskundeetan moderazioa ateratu zen garaile. Hala ere, zatiketa politikoak, botoen gehiengoak biltzen zituen alderdirik ezak eta eraso terroristak bultzatuta, estremismorako joera zuen Euskadiren irudia mantendu zen.

Konstituzioa izapidetzean EAJk lagundu zuen, baina bozketan abstenitu egin zen, hark eskubide historikoak alde batera uzten zituela argudiatuz. Abstentzioa % 55 izan zen, eta aldeko botoen kopurua gaititu zuen; aurrerago, Euskadik konstituzioa onartu ez zuela esateko erabili zen behin edo behin. Konstituzioak autonomia-estatutu bat diseinatu zuen, zeinak Euskadirentzako estatutu bat berehala negoziatzea ahalbidetu baitzuen. Indar demokratikoek, nazionalistek eta ez nazionalistek hitzartua, autogobernu-maila handia aurreikusi zuen, kontzertu ekonomikoek finantzatzeko zuten autonomia izango zena. Estatutuak gehiengoaren babesa lortu zuen. 1979ko urriaren 25ean onartu zen, erreferendum bidez. % 59,77k bozkatu zuten eta hiru probintziek baiezkoa eman zuten; boto-emateen % 90,3k bozkatu zuten alde.

Euskal autonomia eratu eta gero, hurrengo hiru hamarkadak hiru fasetan bana ditzakegu. 1980 eta 1986 urteren arteko denbora-tartean nabarmentzekoak dira EAJren boterearen monopolioa eta eskema nazionalisten arabera Euskal Autonomia Erkidegoaren eraikitze instituzionala. 1987tik 1998ra zeharkako paktuak etorri ziren, euskal gobernuaren oinarria EAJ eta PSEren arteko aliantza izan baitzen. 1998an aro soberanista hasi zen; hainbat formulazio izan zituen eta 2009ko udaberrian amaitu zen.

Tarte horretan, dinamika bitxia antzeman zen Euskadin: hauteskunde autonomikoetan orokorretan baino abstentzio handiagoa izango zen, eta nazionalistek emaitza hobekoak lortuko zituzten. Hauteskunde orokorretan, aldiz, nazionalistak ez ziren euskal indarrek (aurrerago konstituzionalak deituko zitzaizkien) nazionalisten pareko emaitzak lortuko zituzten, eta batzuetan, hobeak. Mekanismo horrek nazionalisten hegemonia sendotzen zuen tokiko agintean, baina orokorretan lortutako emaitzek autonomia –eta probintzia– mailan hainbesteko botererik ez zutela adierazten zuen.

1980an, EAJk Euskadin egindako lehenengo hauteskunde autonomikoak irabazi zituen, botoen % 38,1 lortuz (kontuan hartu behar da gerra zibila zela eta, 1936an ez zela hauteskunderik egin). Ez zuen gehiengo absoluturik lortu, bai ordea bakarrik gobernatu ahal izateko gehiengo erlatiboa. Arrazoiak, Herri Batasunaren, alegia, nazionalismo erradikalaren adierazpen politikoaren atzerakada.

Las primeras elecciones democráticas, las del 15 de junio de 1977, mostraron la segmentación política del País Vasco. El partido más votado, el PNV, obtuvo el 28,8% de los votos y protagonizaría la evolución política de los siguientes años. La mayoría (el 60%) votaba opciones que no eran nacionalistas (PSE y afines, AP, UCD y PCE). La moderación se imponía electoralmente, tras años de turbulencias. Ahora bien, por la fragmentación política, la ausencia de un partido netamente mayoritario y el embate terrorista, se mantuvo la imagen de un País Vasco proclive al extremismo.

En la tramitación de la Constitución colaboró el PNV, pero a la hora de votarla decidió abstenerse, alegando que el texto constitucional ignoraba los derechos históricos. La abstención, del 55%, superó a los votos afirmativos, lo que después fue a veces presentado como que el País Vasco no aceptó la Constitución. Ésta diseñó un Estado de las autonomías que permitió la rápida negociación de un Estatuto para el País Vasco. Pactado por las fuerzas democráticas, nacionalistas y no nacionalistas, preveía un elevado autogobierno, con una autonomía financiada por los Conciertos Económicos. El Estatuto consiguió un apoyo mayoritario. Fue aprobado en referéndum el 25 de octubre de 1979. Votó el 59,77% y en las tres provincias ganó el sí; en total, un 90,3% de los votantes.

Formada la autonomía vasca, las tres décadas siguientes pueden dividirse en tres etapas. Al periodo transcurrido entre 1980 y 1986 le caracterizó el monopolio del poder por el PNV y la construcción institucional de la Comunidad Autónoma Vasca conforme a los esquemas nacionalistas. De 1987 a 1998 se sucedieron los pactos transversales, pues la base habitual del Gobierno vasco fue la alianza entre el PNV y el PSE. En 1998 se inició el periodo soberanista, que tuvo sucesivas formulaciones y terminó en la primavera de 2009.

Se aprecia en este tiempo en Euskadi una dinámica peculiar: mayor abstención en las elecciones autonómicas que en las generales y mejores resultados para los nacionalistas en aquel tipo de votaciones. Por contra, en las elecciones generales las fuerzas no nacionalistas vascas (luego denominadas constitucionalistas) alcanzarían resultados comparables a los nacionalistas y a veces superiores. Este mecanismo consagraba la hegemonía nacionalista en el poder local, pero los resultados de las generales muestran una preeminencia menos acusada que la que presenta el ejercicio del poder autonómico y provincial.

En 1980 el PNV ganó, con el 38,1%, las primeras elecciones autonómicas convocadas en la historia del País Vasco –por la guerra civil, no existió similar consulta en 1936–. No obtuvo la mayoría absoluta, pero sí una mayoría relativa



Trantsizioan eta demokraziaren lehen urteetan Euskadin agertu ziren hauteskunde-kartelak. Carteles electorales vascos durante la transición y los primeros años de la democracia.

24.

Ekintza terrorista gutxitzeaz bestalde, EAJren hegemonia izan zen 1980–1986 urteetako giltza. 1985era arte bakarrik gobernatu ahal izan zuen, eta legegintzaldi guztietan Carlos Garaikoetxea izan zen lehendakaria. Lehenengo aldia zen bake–egoera batean nazionalismoa boterera iristen zela, eta haren irizpideen arabera diseinatu zuen autonomia, nazionalisten arabera euskal identitatea osatzen zutenaren adierazle gisa. Ezker abertzaleak autonomiari aurka egin zion, batzuetan indarkeria erabiltzaz. Hartara, Euskadirentzat hartu ziren sinboloak EAJrenak izan ziren. Ez bakarrik ikurrina, zeinaren balio sinbolikoa eskuarki onartua baitzegoen, baizik eta himnoa, ikurrak, etab. ere, Sabino Aranak sortuak eta gizartearen zati batek alderdikaritzat hartzen zituenak.

EAEk berezko egitura politiko eta administratiboa bereganatu zuen; horren barruan, orkestra sinfonikoa, irrati–telebista publikoa (EITB) eta polizia autonomikoa eratu ziren eta euskalduntzea helburu zuten neurriak hartu ziren, besteak beste.

Estatutua garatzeko aurreikuspenek urte horietako bizitza, eta neurri txikiagoan, hurrengo faseetako ere baldintzatuko zuen mekanismoa barne hartu zuten. Transferentziak negoziatu behar ziren, eta horrek ten-

que le permitía gobernar en solitario, por el retraimiento parlamentario de Herri Batasuna, la expresión política del nacionalismo radical.

La clave del periodo 1980-1986 estuvo –además de en la reducción de la acción terrorista– en la hegemonía de que disfrutó el PNV, que pudo formar gobiernos monocolores hasta 1985, presididos por Carlos Garaikoetxea. El nacionalismo accedía por vez primera al poder en tiempo de paz y diseñó la autonomía conforme a sus criterios, como manifestación de lo que entendía constituye la identidad vasca, si bien la izquierda *abertzale* contestó la autonomía, a veces violentamente. Así, los símbolos que se adoptaron para el País Vasco fueron los del PNV. No sólo la ikurriña, cuyo valor simbólico estaba generalmente aceptado, sino también el himno, emblemas, etcétera, elaborados por Sabino Arana y sentidos por parte de la sociedad como partidistas.

El País Vasco autónomo se dotó de una completa estructura política y administrativa en la que no faltaban desde una Orquesta Sinfónica hasta una radiotelevisión pública (EITB), una policía autonómica o medidas que buscaban la euskaldunización.

tsioak eragin zituen, bai iritzi ezberdinak zeudelako, bai Espainiako Gobernuak, aldian behin, horrekiko politika zitala aurrera eraman zuelako.

1984an, Euskadiko gobernu-ekintza geldiarazten hasi zen. EAJn 1986ko zatiketa eragingo zuen barne-arazoa lehertu zen; Lurralde Historikoen Legea eztabaidatzen ari zenean, foruen aldekoen eta Eusko Jaurlaritzaren boterea indartu nahi zutenen artean sortu zen aurkakotasuna izan zen iturburua. EAJko kide Jose Antonio Ardanza izendatu zuten lehendakari, eta 1985-1998 urteren artean egon zen karguan.

1986ko hauteskunde autonomikoen aro politiko berri bati eman zioten hasiera. Boto gehien jaso zituen alderdia EAJ izan zen, baina ez zen iritsi botoen % 24 lortzera, eta PSEk legebiltzarkide gehiago izan zituen. Zatiketa politikoak koalizioak eskatzen zituen, hori dela eta, botereko maila guztietan bihurtu ziren ohikoak, gobernuan, udaletan eta diputazioetan ere.

Zeharkako koalizioek euskal politikaren bilakaera aldi baterako eten egin zuten. Tarte labur batean izan ezik, EAJ-PSE aliantza izan zen 1986 eta 1998 urteren arteko gobernu-aukeren oinarria. Garai horretan, nazionalistak eta konstituzionalistak elkarlanean aritu ziren gobernuan. Ohiz kanpoko egoera zen hori, ordura arte nazionalismoa eta autonomia lotuta agertu zirelako. Hala ere, estatutuen lehenengo proiektuen, 1936ko lehen euskal gobernuaren sorreraren, erbestean funtzionatu zuen euskal gobernuaren funtzionamenduaren eta Gernikako Estatuturako bide eman zuten hitzarmenen erro historikoan zegoen lankidetzaz hori.

Gobernu-paktuetan, EAJk sail garrantzitsuenak hartu zituen (lehendakaritza, herrizaingoa, ogasuna, kultura, etab.); sozialistenak, aldiz, garrantzitsuak baziren ere — hezkuntza eta osasuna nabarmentzen ziren—, sektorialak eta batzuetan teknikoak ziren sailak ziren, gobernu-ekintzaren irudian eragin txikiagoa zuten eta horien arteko integrazio-maila txikia zen. Oro har, Eusko Jaurlaritzaren kudeaketa nazionalismoarekin identifikatzen jarraitu zen.

ETAri eta bere inguruari aurre egiteko jarrera berri bat finkatu zen. Ajuria Eneko Itunak, alderdi demokratiko guztiek sinatu zituztenak, izan ziren horren adierazle. Ezker abertzalearen isolamenduaren eta terrorismoa garaitzeko jarrera komunaren ondorioz, ETArek jarduera murriztu egin zen. Euskal politika baldintzatzen jarraitu arren, terrorismo-ekintzen kopuruak behera egin zuen laurogeiko hamarkadaren amaieratik aurrera. Garai hartan, ETAk estrategia negoziatzailea defendatzen zuen. 1988ko udaberrian, erakunde terroristak aldarrikatutako su-etenen bitartean, ETA eta Espainiako gobernuaren arteko Aljeriako negoziazioek porrot egin zuten.

Las previsiones para el desarrollo del Estatuto incluían un mecanismo que condicionó la vida política de estos años y, en menor medida, la de las siguientes etapas. Era necesario negociar las transferencias, lo que provocó tensiones, bien por discrepancias interpretativas, bien porque el Gobierno español siguió a veces una política cicatera a este respecto.

En 1984 la acción gubernamental comenzó a paralizarse en la autonomía vasca. Estalló en el PNV el problema interno que llevaría a su escisión en 1986, articulada en torno a la oposición entre *foralistas* y quienes querían robustecer el poder del Gobierno vasco, cuando se discutía la Ley de Territorios Históricos. José Antonio Ardanza, del PNV, fue designado *lehendakari*, cargo que ostentó entre 1985 y 1998.

Las elecciones autonómicas de 1986 abrieron una nueva etapa política. El PNV era el partido más votado, pero no llegaba al 24% y era superado en parlamentarios por el PSE. La fragmentación política exigía la formación de coaliciones, que se convirtieron en habituales en todas las instancias del poder, desde el Gobierno hasta los Ayuntamientos, pasando por las Diputaciones.

Las coaliciones transversales significaron una ruptura transitoria en la trayectoria política vasca. Excepto durante un breve periodo, la alianza PNV-PSE fue la base de las opciones gubernamentales entre 1986 y 1998. En el periodo colaboraron en el Gobierno nacionalistas y constitucionales, una experiencia excepcional dada la identificación que hasta entonces se había producido entre nacionalismo y autonomía. Sin embargo, tal colaboración estaba en la raíz histórica de la formación de los primeros proyectos estatutarios, de la formación del primer Gobierno vasco, el de 1936, del funcionamiento del Gobierno vasco en el exilio y de los acuerdos que dieron pie al Estatuto de Gernika.

En los pactos gubernamentales el PNV se reservó carteras clave (presidencia, interior, hacienda, cultura...), mientras que las de los socialistas comportaban tareas que, pese a su importancia —destacaban en esto Educación o Sanidad—, eran de carácter sectorial y a veces técnico, sin tanta influencia en la imagen de la acción gubernamental y poco integradas entre sí. En conjunto, la gestión del Gobierno Vasco siguió identificándose con el nacionalismo.

Se impuso una nueva actitud frente a ETA y su entorno. La representaron los Pactos de Ajuria Enea, signados por todos los partidos democráticos. El aislamiento de la izquierda abertzale y la nítida postura común frente al terrorismo acompañaron al descenso de actividad de ETA. Siguió condicionando la política vasca, pero las acciones terroristas disminuyeron desde fines de los ochenta. Por

Denbora-tarte horretan, terrorismoaren kontrako jarrera gero eta indartsuagoa nabaritu zen gizartearen. 90eko hamarkadaren hasieratik, erakunde bakezale berriek terrorismoaren aurkako erantzuna akuilatu zuten herritarren artean. Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundeak eta bere lehenengo kontzentrazioek aurreratu zuten, eta gertaera gogoangarria izan zen Iglesias (1993) eta Aldayaren (1994) bahiketen eta Miguel Ángel Blanco PPko zinegotziaren hilketaren (1997ko uda) aurkako gizartearen erantzun ikaragarria. Erantzun politiko hori Euskadin inoiz ezagutu izan den ahalmen mobilizatzaile handiena da. Herritarrak ETArekin aspertuta zeuden, bai eta terrorismoaren inguruko anbiguitasunekin ere, eta ondorioz, berezko dinamikak eta energia zituzten gizarte-erantzuk sortuz zihoazen.

1998an nazionalisten jarrera aldatu zen. EAJn doktrina-ortodoxia nagusitu zen. Trantsizioaz geroztik jarraitutako pragmatismo moderatua baztertu eta aurrerapausoak eman nahi izan zituen autodeterminaziorantz. 1998 eta 2008 urteren artean, subiranotasunak euskal politika baldintzatu zuen. Indar nazionalista guztien arteko batasunean (hasieran eraginkorra, aurrerago taktikoa) zen. Horien eta euskal konstituzionalisten arteko liskarrekin goia jo zuten.

Fase horrek hainbat une izan zituen, adibidez, Lizarrako Ituna, Ibarretxe Plana, su-eten iraunkorraren inguruko egoera eta nazionalisten erreferendum-proposamena. Gorabeherak izan arren, autodeterminaziorantz pauso handi bat emateko apustua mantendu egin zuten nazionalistek. Gobernu nazionalistak itzuli ziren; oraingoan koalizioak ziren, eta noiz edo noiz ezker abertzaleko parlamentarien laguntza jaso zuten. Azken horrek zeregin aktiboa eta presentzia publiko handia izan zituen.

1998ko iraileko Lizarrako Itunaren aurretik ETAk, EAK eta EAJk akordio bat lortu zuten, fronte nazionalista sortzeko helburuarekin. Aurreko hamarkadako zeharkako lankidetzak desagertu ziren. Euskal gizartearen barne-borroka gogorra ireki zen, nazionalisten arteko hitzarmenari konstituzionalisten aliantza inplizituak erantzun ziolako. Asaldura handiko urteak izan ziren. Nazionalismoak bere politika erradikalizatu zuen eta ezker abertzalearen helburuetara hurbildu zen, aurreko hamarkadan galdutako protagonismoa berreskuratu zuena.

Subiranotasun-aldiaren lehenengo fasea Lizarrarena eta 1998ko irailean hasi zen su-etenarena izan zen. Etenak hamalau hilabete iraun zuen; terrorismoaren inguruko presioak, osterak, ez ziren desagertu eta gobernuaren eta ETaren arteko elkarriketen porrota gertatu zen. Nazionalistek uste zuten indarrak batuz gero, aldaketa subiranoak gertatuko zirela, eta hori dela eta, berezko

entonces, ETA defendía la estrategia negociadora. En la primavera de 1988 fracasaron las negociaciones de Argel, entre ETA y el Gobierno español, durante la tregua que proclamó la organización terrorista.

El terrorismo en este periodo generó una creciente contestación social. Desde comienzos de los años noventa nuevas organizaciones pacifistas alentaban una reacción ciudadana contra el terrorismo. La anticiparon la aparición de Gesto por la Paz y sus primeras concentraciones, y tuvo sus principales hitos en las movilizaciones que respondieron a los secuestros de Iglesias (1993) y Aldaya (1994), así como en la inmensa réplica social al asesinato del concejal del PP Miguel Ángel Blanco, en el verano de 1997. Esta contestación política alcanzó la mayor capacidad movilizadora conocida en el País Vasco. El hartazgo en torno a ETA –y también frente a las ambigüedades respecto al terrorismo– gestaba respuestas sociales con su propia dinámica y energía.

En 1998 se produjo un viraje nacionalista. Se impuso en el PNV la ortodoxia doctrinal. Abandonó el pragmatismo moderado que había seguido su política desde la transición y quiso avanzar hacia la autodeterminación. Entre 1998 y 2008 el soberanismo condicionó la política vasca. Se basaba en la alianza (efectiva al principio, tácita después) entre todas las fuerzas nacionalistas. El enfrentamiento entre éstas y los constitucionales vascos alcanzó su máxima expresión.

Esta fase incluyó momentos diferentes, como los del Pacto de Lizarra, los del Plan Ibarretxe y los que giraron en torno al «alto el fuego permanente» y a la propuesta nacionalista de un referéndum. Pese a los vaivenes, se mantuvo siempre la apuesta nacionalista por dar un paso de calado hacia la autodeterminación. Retornaron los Gobiernos nacionalistas, ahora de coalición, a veces con apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale*. Ésta tendría un papel activo y una gran presencia pública.

Al Pacto de Lizarra, septiembre de 1998, le precedió un acuerdo entre ETA, EA y el PNV, que venían a gestar un frente nacionalista. Desaparecerían las colaboraciones transversales de la década anterior. En la sociedad vasca se abrió un agudo enfrentamiento interno, pues el pacto nacionalista fue respondido por la alianza implícita de los constitucionales. Fueron años de intensa efervescencia. El conjunto del nacionalismo radicalizó su política y se aproximó a los supuestos de la «izquierda abertzale», que recuperó el protagonismo perdido la década anterior.

La primera fase del periodo soberanista fue la de Lizarra y la tregua que comenzó en septiembre de 1998. Ésta duró catorce meses, sin que desapareciesen las



25.

Ajuria Eneako ituna sinatzen, 1988ko urtarrilaren 12an.
Firma del pacto de Ajuria Enea, 12 de enero de 1988.



26.

ETAren terrorismoaren kontrako manifestazioa, Gesto por la Pazek deitua.
Manifestación contra el terrorismo de ETA convocada por Gesto por la Paz.

identitatea aldarrikatzen zuten hizkuntza, udalerría, kultura, eta abarreko arloetara zuzendutako hainbat ekimen egin zituzten, estatutua gainditzea ezinbestekoa zela defendatuz.

Eusko Jaurlaritzako buru berria Juan José Ibarretxe zen. Aldi horretan zehar izan zen lehendakari, eta EAJk eta EAK osatu zuten, EHren —HBren hauteskunde-marka berria— onespenezekin. Nazionalista guztiek subiranotasunaren bidea hautatu zuten, eta euren erakunde politiko, sozial, kultural zein sindikalek parte hartu zuten.

Su—etenaren amaierak terrorismoaren indarkeria izugarria izan zen fase bat ireki zuen, eta bertan Fernando Buesa oposizioko parlamentarien buruaren hilketa sartzen da. Politikariak, zinegotziak, intelektual konstituzionalistak, etab. erail zituzten; inguru horretako pertsona oro biktima potentzial bihurtu zen. Beldurraren hedapenak gizarteko esparru politiko eta sozial ugari iragin zien.

Subiranotasunaren bidea 2001eko maiatzaren 13ko hauteskunde tirabiratsuen ondoren finkatu zen. Par-taidetza masiboa egon zen eta nazionalistek irabazi zuten. Hiru alderdiko gobernu osatu zuten EAJk, EAK eta EBk; subiranoa eta nazionalista erradikala. Espainiako gobernuarekin eta alderdi konstituzionalistekin borrokak ugariak izan ziren. Bide berria Ibarretxe Plana deitu zen, eta estatutu subirano baten proposamena zen. 1979ko estatutu-adostasuna apurtzen zuen, proiektu horrek euskal gizarteko alde nazionalista baino ez baitzuen babesten. Berezko identitatea aldarrikatu eta Euskal Autonomia Erkidegorako estatutu politiko berria planteatzen zuen, Espainiarekin Estatu Libre Elkartu bat osatzea oinarri gisa izango zuena. Horren iritziz, erabakitzeko eskubideak balioko zuen, gainera, terrorismoarekin bukatzeko.

Bestalde, terrorismoa borrokatzeko politika irmoak ezker abertzaleko alderdiak ilegaltzat jotzera eraman zuen, ETArekin lotuta zeudela egotziz. 2002tik aurrera, poliziaren eraginkortasuna handitu zen eta horri esker, ekintza terroristen kopuruak behera egin zuen; hala ere, bizitza politikoa eta soziala baldintzatzen jarraitu zuen.

2004ko abenduan, Eusko Jaurlaritzak Eusko Lege-biltzarrean aurkeztu zuen plana. Gehiengo absolutua lortu zuen ezker abertzaleko botoei esker. 2005eko otsailean Gorteek plana errefusatu ondoren, hauteskunde berriek hiruko gobernu berrezartzea ahalbidetu zuten. Garai subiranoaren fase hori ETAren 2006ko su-etenaren inguruan garatu zen hasieran; gobernu nazionalistarentzat, berriz, alderdi-mahaiak irabazi zuen garrantzia, non Euskadiko erregimen juridiko-politikoan aldaketak onartuko baitziren. Ondoren, 2006ko amaieran su-etena bukatu-

presiones del entorno del terrorismo y con el fracaso de las conversaciones entre Gobierno y ETA. La idea nacionalista de que la agregación de fuerzas provocaría cambios soberanistas dio pie a iniciativas diversas, de corte lingüístico, municipal, cultural, etcétera, de afirmación identitaria, con la idea de que resultaba imprescindible superar el Estatuto.

El nuevo Gobierno vasco lo presidía Juan José Ibarretxe, que fue lehendakari durante todo este periodo, y lo componían PNV y EA, con la aquiescencia de EH —la nueva marca electoral de HB—. Todo el nacionalismo apostó por la vía soberanista, con la participación de sus organizaciones políticas, sociales, culturales o sindicales.

El final de la tregua abrió una etapa de impacto brutal del terrorismo, que incluyó el asesinato del líder parlamentario de la oposición, Fernando Buesa. Fueron asesinados políticos, concejales, intelectuales constitucionalistas...; todo este ámbito se convirtió en víctima potencial. La propagación del terror afectó a amplios sectores políticos y sociales.

La vía soberanista se asentó tras las tensas elecciones del 13 de mayo de 2001, de participación masiva y victoria nacionalista. Se formó un gobierno tripartito, entre PNV, EA e IU, de carácter soberanista y radicalidad nacionalista. Abundaron los enfrentamientos con el Gobierno español y con los partidos constitucionalistas. La nueva vía se denominó «Plan Ibarretxe», la propuesta de un estatuto soberanista. Rompía el consenso estatutario de 1979, pues tal proyecto lo respaldaba sólo la parte nacionalista de la sociedad vasca. Escrito en términos de afirmación identitaria, planteaba un «nuevo estatuto político» para la Comunidad Autónoma Vasca, sobre la base de la «libre asociación» con España. En su argumentación, el «derecho a decidir» serviría además para el final del terrorismo.

De otro lado, la política de firmeza frente el terrorismo llevó a la ilegalización de partidos y organizaciones de la izquierda *abertzale* por su vinculación con ETA. Desde 2002 la mayor eficacia policial hizo que disminuyese la actividad del terrorismo, que sin embargo siguió condicionando la vida política y social.

En diciembre de 2004 el Gobierno vasco presentó su plan al Parlamento vasco. Alcanzó la mayoría absoluta gracias a votos de la izquierda *abertzale*. Tras rechazar las Cortes su Plan (febrero de 2005), unas nuevas elecciones permitieron reeditar el gobierno tripartito. Esta fase del periodo soberanista giró primero en torno a la tregua de ETA (2006) y, para el Gobierno nacionalista, alrededor de su aspiración a una mesa de partidos en la que se acordarían cambios en el régimen jurídico-político del

tzat ematean estrategia hori baztertu zen, eta subiranoek Euskadiko estatus politikoari buruzko erreferenduma proiektatu zuten. Konstituzionalistek proposamen hori errefusatu zuten. Espainiako gobernuak ere ez zuen onartu, eta hori ezinbestekoa zen, erakunde autonomikoek mota horretako kontsultak egiteko ahalmen juridikorik ez zutelako.

2009ko martxoaren 1eko hauteskunde autonomikoetan –ezker abertzalea ilegaltzat jo ondoren– hiruko nazionalista garaitua izan zen. Bi hilabete geroago Euskadiko Alderdi Sozialistaren gobernu kolorebakarra osatu zen, PPrekin legegintzaldi-paktua egin ondoren. Hiru hamarkadetan zehar gobernu nazionalistak eduki ondoren, garai politiko berri bat hasiko zen.

País Vasco. Después –el final de la tregua a fines de 2006 acabó con esta estrategia–, el soberanismo proyectó un referéndum sobre el estatus político del País Vasco. Los constitucionalistas rechazaron tal propuesta. Tampoco fue admitida por el Gobierno español, lo que resultaba crucial por carecer las instituciones autonómicas de capacidad jurídica para consultas de esta naturaleza.

En las elecciones autonómicas del 1 de marzo de 2009 –con la izquierda *abertzale* ilegalizada– el tripartito nacionalista fue derrotado. Dos meses después se formaba un gobierno monocolor del Partido Socialista de Euskadi, previo pacto de legislatura con el PP. Tras tres décadas de gobiernos con hegemonía nacionalista comenzaba una nueva etapa política.

Euskal gizartea

Sociedad vasca



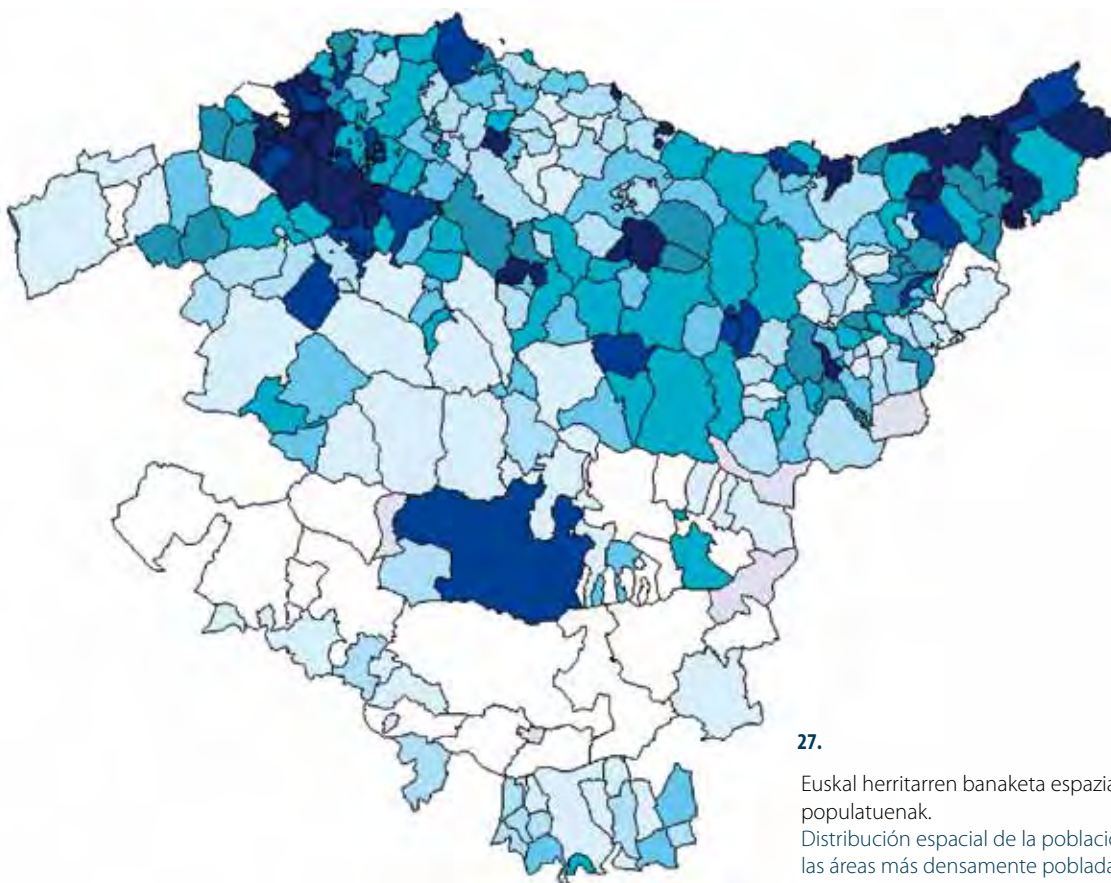
Orokorki hartuta, euskal gizartea, demografiatik hasita, lehen begiratuan kontrastez beteta dagoela antzeman daiteke. Lurralde txiki samarra da, 7.234 km² ditu –Espainia osoaren % 1,43– baina bertan mota askotako esparruak daude: konurbazio handiak, baserri sakabanatuz eta herri txikiz betetako landa-guneak eta tarteko tamaina eta dentsitate oso handia duten hiriak, haran estutan eraiki direnak. Tamaina ezberdineko arrantza-portuek edo merkataritza-zirkulaziora bideratutako portu handiek berezko fisionomia dute, eta ez dute zerikusirik abeltzaintzarako nekazaritza esparruekin, mendi eremu-ekin eta egun biztanle gutxi dituzten Hegoaldeko eskualde batzuekin. Fabrika-tradiziozko herriak daude, meatze-ustategien hondakinak, basoen ustiapenera bideratutako mazelak, nekazaritza lan tradizionala gogora ekartzen dutenak eta teknika berriei lan egiten duten mahastiak. Ikusmen-aukera hori, hein handi batean, giza jarduera ezberdinen ondoriozkoa da, Euskadiren gizarte dibertsitatearena. Hiri handi kontzentratuak, bizitegi guñe berriak, erliebe malkartsua, aldizka komunikazio txarra duten eskualdeak, etab. Eremu geografiko txikia bateragarria izan daiteke biztanleriaren aniztasunarekin, eta, nahi bada, barne-komplexutasun handiarekin.

Azken hogeita hamar urteetan geldialdi demografikoa ezagutu badugu ere, Euskadik dentsitate handia du. 300 biztanle ditu km²-ko, eta Espainian Madrilgo Autonomia Erkidegoak baino ez du kopuru handiagoa (796 biztanle). 2.172.175 biztanle ditu (2010), biztanle gehien dituen zazpigarren autonomia da, eta Espainiako guztizko kopuruaren ia % 4,65 osatzen du.

Euskal demografiaren barne-banaketa eta jendeztatzemota ezberdinak bilakaera historiko desberdinaren emaitza dira. Industria Bizkaian hasi zen garatzen lehendabizi,

En una visión de conjunto, la primera imagen de la sociedad vasca, empezando por su demografía, es de contrastes. En un territorio relativamente pequeño –7.234 kms², el 1,43% del total español– pueden localizarse ámbitos muy distintos, desde grandes conurbaciones a zonas de hábitat rural representadas por caseríos dispersos y pequeños pueblos, pasando por muchas ciudades de tamaño medio y elevadísima densidad, que se levantan en valles encajonados. Los puertos pesqueros de distintas dimensiones o los grandes puertos dedicados al tráfico comercial presentan sus propias y características fisonomías, bien distintas de los ámbitos campesinos dedicados a la ganadería, de las zonas montañosas y de algunas comarcas de la parte meridional del País Vasco, actualmente poco pobladas. Están las localidades de tradición fabril, los restos de las explotaciones mineras, las laderas dedicadas a la explotación forestal, las que evocan el tradicional trabajo agrario y los viñedos que se trabajan con nuevas técnicas. La variedad visual es en gran parte fruto de la distinta acción humana, de la diversidad social del País Vasco. Urbes concentradas, nuevas áreas residenciales, un relieve abrupto, comarcas a veces con difíciles comunicaciones... El reducido espacio geográfico no está reñido con la gran diversidad poblacional y, si se quiere, con una gran complejidad intrínseca.

Pese al estancamiento demográfico de los últimos treinta años, el País Vasco está densamente poblado. Sus 300 habitantes por kilómetro cuadrado solo son superados en España por los 796 de la Comunidad Autónoma de Madrid. Con 2.172.175 habitantes (2010) es la séptima de las autonomías en población, un 4,65% del total de España.



27.

Euskal herritarren banaketa espaziala. Ilunez, eremu populatuena.
Distribución espacial de la población vasca. En oscuro, las áreas más densamente pobladas.

eta mota askotako fabrika eta enpresen kontzentrazio handiena hartu zuen. Egun 1.152.658 biztanle ditu; euskal biztanleriaren % 53 da eta 520 biztanle ditu kilometro koadroko. Demografiaren aldetik, hurrengo Gipuzkoa da, Euskadiko biztanleen ia herena duena (705.698, % 32, algia). Bertan ere, dentsitatea handia da, 370 biztanle km^2 -ko. Kostaldeko bi probintzia horiek Espainiako populazio-dentsitate handiena dutenen artean daude, eta aurretik Madril eta Bartzelona (710 biztanle km^2 -ko) hiri handiak baino ez daude. Araba izan zen berritze ekonomikoan sartu zen azken euskal lurraldea. XX. mendeko 50eko hamarkadatik aurrera izan zuen garapenari esker, Espainiako batez besteko dentsitatea (91,13) gainditu zuen, eta egun 105 biztanle ditu km^2 -ko. Guztira, Arabak 313.819 biztanle ditu, euskal biztanleriaren % 14,4.

Lurraldeen araberako banaketa hori Euskadiko biztanleriaren berezitasunak ezagutzeko lehenengo hurbilketa baino ez da. Badira interesgarriak diren beste bereizgarri batzuk. Horietan nabarmenena urbanizazio-maila altua da. Euskaldunak, funtsean, hiritan bizi dira, eta gainera, konurbazio handitan. Bilbo eta Donostiako metropoli eremuak deitutakoak 910.298 eta 415.943 biztanle dituzte, hurrenez hurren,

La distribución interna de la demografía vasca y los distintos tipos de poblamiento son el producto del desigual desarrollo histórico. Bizkaia fue el primer territorio en experimentar el despegue industrial y acogió la mayor concentración de fábricas y empresas de diverso tipo. Su población actual, 1.152.658 habitantes, supone el 53% del total de la población vasca, con una densidad media de 520 habitantes por kilómetro cuadrado. Por su peso demográfico le sigue en importancia Gipuzkoa, con casi un tercio de los habitantes del País Vasco: 705.698, el 32%, y, también, una densidad alta (370). Las dos provincias costeras están entre las más densamente pobladas de España, sólo superadas por Madrid y Barcelona (710 habitantes por kilómetro cuadrado), que cuentan ambas con grandes ciudades. Álava fue el último de los territorios vascos en incorporarse a la modernización económica. El despegue que experimentó desde los años cincuenta del siglo XX la sitúan con una densidad superior a la media española (91,13); la suya es actualmente de 105. En total, Álava tiene 313.819 habitantes, el 14,4% de la población vasca.

Esta distribución territorial constituye sólo una primera aproximación a las características de la población del País Vasco. Presenta otras notas distintivas que tienen

eta horiek, Gasteizko 235.661 biztanleekin batera (Euskadiko bigarren hiria biztanleriari dagokionez), euskal biztanleen % 72 biltzen dituzte (1.561.902). Euskaldunak, beraz, hiru hiri edo konurbaziotan bizi dira.

«Metropoli eremu» horietako bakoitza hiri-kontzentrazio maila altuko zonaldea da, eta administrazioaren aldetik, udalerritan banatzen da. Gainera, horietatik kanpo gelditzen dira tamaina, kontzentrazioa, arazoak eta bizimodua direla medio hiri-izaera ukazina duten herriak: Andoain, Arrasate, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio eta Amurrio, besteak beste.

Hortaz, funtsean demografia hiritarra dena bateragarria izan daiteke Euskadiren idealizazio bereizgarriarekin, zeinak nekazaritza-, abeltzaintza-, artzain- eta arrantza-jarduerekin, kanpoko itxura tradizionala eta giro lasaia duten baserri eta herriekin identifikatzen baitu (kontuan hartuta, hala ere, horiek hiritatik urrunegi ez dauden lekuei dagozkiela). Hiriko demografia horren ezaugarriak ez datoz bat aipatutako irudiekin; izan ere, haren arazoak hornikuntza, osasuna, komunikazioak, kutsadura, zerbitzuen funtzionamendua, eta abarrei dagozkie. Hain zuzen ere, Euskadi landa-guneko inguruekin lotzeko joera, bizimoduetan hiriak duen nonahikotasunarekin batera, gaur egungo Euskadiren bereizgarrietako bat da.

Funtsean gizarte hiritarra den horrek kontuan hartu beharreko ezaugarri batzuk ditu. Horiek metropoli gune ezberdinei, horien osaketa ezberdinari eta orokorki begiratuta duten garrantzi erlatiboari dagozkie.

Metropoli eremua gaingiroki definitzeko erabilitako irizpidetara mugatzen bagara, nabarmendu beharreko lehenengo alderdia Bilboren (354.000 biztanle ditu, Euskadikoaren % 16,3) eta bere konurbazioaren garrantzi handia da. Euskadiko gune demografiko nagusia da, eta egun batasun-maila handia du; horrek ez du esan nahi homogeneotasuna duenik, integrazio-maila altua duela baizik, hiriko gune bakoitzak bere funtzioa baitu, eta horregatik eta bilakaera historikoagatik, jendetzatze-modu oso bestelakoak baitituzte. Historikoki, Bilboren eta inguruko fabrika eta meategien garapenari esker jaio da, bai eta gune horien bulkadei esker sortuz joan diren bizitegi guneei esker ere. Bilboko hiribildua da oraindik gune zabal horren erdigunea, hogeita bi udalerrri hartzen dituena. Horren ardatz egituratzailea, zeinaren inguruan hiri-garapen horren funtsezkoa garatu baita, itsasadarra izan da. Hala, metropoli eremua Nerbioi ibaiaren ibilguaren bi alboetan hedatzen da. Iraganean, meatze ustiategiak hartu zituen, portuko lanak eta fabrika handiak, eta egun ere Euskadiko biztanle-metaketa handienari buruzko hiriko erreferentziak egiten direnean, hura da elementu nagusia.

interés. La más significativa reside en su alto grado de urbanización. Los vascos viven básicamente en ciudades y además lo hacen fundamentalmente en grandes aglomeraciones. Las que se denominan áreas metropolitanas de Bilbao y de San Sebastián reúnen, respectivamente, 910.298 y 415.943 habitantes, que junto a la población de Vitoria –la segunda ciudad del País Vasco por su población–, 235.661 habitantes, reúnen al 72% de los vascos (1.561.902), que viven por tanto en las tres principales ciudades o en sus conurbaciones.

Tales «áreas metropolitanas» representan, cada una de ellas, zonas de alta concentración urbana dividida administrativamente en distintos municipios. Además, quedan fuera de ellas poblaciones cuyo carácter urbano resulta innegable, por sus dimensiones, concentración, problemáticas y formas de vida: Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio o Amurrio, entre muchas otras localidades.

Así, pues, la característica idealización del País Vasco, que lo identifica con las actividades agrarias, ganaderas, pastoriles o pesqueras, con caseríos o con localidades de fisonomía tradicional y ambiente reposado –en imágenes que, por otra parte, corresponden a sitios no alejados de las ciudades–, resulta compatible con una demografía netamente urbana. Ésta tiene características bien distintas a tales evocaciones, pues sus problemáticas están relacionadas con los abastecimientos, la salubridad, las comunicaciones, la contaminación, el funcionamiento de los servicios... Precisamente la prioritaria identificación del imaginario vasco con los ambientes de impronta rural, junto a la omnipresencia de lo urbano en los modos de vida, constituye una de las singularidades del País Vasco actual.

Sociedad fundamentalmente urbana, presenta algunas características que conviene tener en cuenta. Se refieren a las de las distintas áreas metropolitanas, su distinta conformación y su importancia relativa en el conjunto total.

La primera nota a destacar es el alto peso de Bilbao (354.000 habitantes, el 16,3% del País Vasco) y de su conurbación, si nos ajustamos a los criterios con los que se bosquejó el «área metropolitana». Es el principal enclave demográfico del País Vasco y presenta hoy una notable unidad, entendiéndolo por tal no la homogeneidad –pues las distintas áreas urbanas cumplen funciones diferentes y por ello y por su trayectoria histórica presentan poblamientos bien distintos– sino un alto grado de integración. Históricamente se ha gestado a partir del desarrollo de Bilbao y de las instalaciones fabriles y mineras de su entorno, así como de la formación



28. Nerbioi ibaiaren bokalea, Portugalete eta Getxo artean (Bizkaia).
Desembocadura de la ría del Nervión, entre Portugalete y Getxo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Eskualdea integratzea helburu duten komunikazioak ditu, eta alderdi horretatik, Bilboko metroa da guztiaren bizkarrezurra. Bestalde, eremu guztiak sortu zireneko ezaugarriak mantentzen dituzte, euren funtzioak eta bizimoduak aldatu badira ere gizartea modernizatu den neurrian.

Bilbok, garai bateko merkataritza-hiribildua eta finantzaren eta industriaren hiriburuak, zerbitzu-hiriaren zeregina mantentzen du eta kultura eskaintza nagusiak ditu. Inguratzen duten mendien artean zabaldu da, baina, aldi berean, hirigintzaren ikuspegitik diferentziak antzeman ditzakegu: lehenengo hiri historikoa dugu (XIII. mendearen eta XIX. mendearen erdialde artean eraiki zena), gero negozioen eta erdi eta goi mailako bizitegien hirigune modernoa eta azkenik, inguruetan eraikitako langile-auzoak.

Ezkerraldeak, jatorrian meategiak eta fabrikak hartzen zituena, jarduera industrial izaten jarraitzen du, baina, batez ere, aurreragoko immigrazio uholdeen (garapenkeriarenak, zehazki) eraikuntza-mota bereizgarria mantentzen du, nahiz eta industriaren birmoldaketaren ondorioz hiria eta zerbitzuak berrituak izan.

Eskuinaldea bizitegi gune gisa jaio zen, eta hein batean, ezaugarri hori antzeman daiteke oraindik ere; egun, ordea, prozesuaren hasieran erabakitakoaren aurka, ez dago maila gorenentzat erreserbatuta. Eskuinaldeak, hala, metropoli gunea kostalderantz lekualdatzen duen mugimenduan urbanizazio berriak hartzen ditu, zerbitzu berriak (unibertsitatea, aireportua, etab.) instalatu diren zonaldeetan gertatzen den antzera. Ibaian gora, nukleo

sucesiva de áreas residenciales a partir de los impulsos socioeconómicos de aquellos enclaves. La villa de Bilbao continúa siendo el centro vital en torno al cual se integra esta amplia zona, que abarca veintidós municipios. Su eje vertebrador, en torno al cual se ha ido desplegando lo fundamental de este desarrollo urbano, ha sido la ría. Así, el área metropolitana se extiende longitudinalmente a ambos lados del cauce del Nervión, que en tiempos acogió la explotación minera, los trabajos portuarios y las grandes fábricas, y que hoy mantiene el papel de elemento central en las referencias urbanas de la mayor concentración poblacional del País Vasco.

Con comunicaciones que buscan la integración de la comarca, desde este punto de vista el papel de eje medular lo juega el metro de Bilbao. Por lo demás, las distintas áreas mantienen la impronta de su génesis histórica, por mucho que sus funciones y modos de vida hayan cambiado conforme la sociedad se ha modernizado.

Bilbao, la antigua villa comercial y capital financiera e industrial, mantiene su papel de ciudad de servicios, con las principales ofertas culturales. Crecida entre los montes que la constriñen, se aprecian a su vez las diferencias urbanísticas entre lo que fue la ciudad histórica – la que se construyó entre el siglo XIII y mediados del XIX –, el centro moderno de los negocios y de residencia de las clases medias y altas, y los barrios obreros que se levantaron en sus alrededores.

La margen izquierda, de origen minero y fabril, mantiene actividad industrial y, sobre todo, el tipo de construcción característica de las sucesivas olas migratorias, parti-



29. Txingudiko badiak Hondarribia, Irún eta Hendaia biltzen ditu.
La bahía de Txingudi agrupa las localidades de Hondarribia, Irún y Hendaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batzuk garapenkeriaren aroaren bultzada esperimentatu zuten, eta bizitegi berriak hartzen dituzte ere. Era horretara, metropoli gunea pixkanaka hazten doa ezkerrean eta kostaldean (Sopela, Fadura, etab.), sortutako urbanizazio berriei esker eta beste muturrean, zenbait herriren hazkunde handiari esker, Galdakao kasu.

Metropoli gune horren ezaugarri orokorretako bat haren biztanleriaren sorrerarekin lotuta dago. Hazkunde XIX. mendearen azken laurdenean hasi zen, meatzaritzaren eta industriaren *boom*arekin batera. Azkar eta iraunkorki zabaldu zen, eta bizkortze-une batzuk izan zituen. Hazkunde demografikoak mende eta laurden iraun zuen gutxi gorabehera, 1850etik 1980ra arte; urte horren inguruan geldiarazi eta beheranzko joera txikia hasi zen. Hortik aurrera, aldaketen iturria —modu hedakorrean neurtzen direnak, metropoli gunean herri berriak sartzen baitoaz— ez da biztanleriaren hazkunde izango, hirietako eta bizilekuetako jokabideak baizik.

Izan ere, metropoli gune horren eraketan hainbat tokiko jendek parte hartu zuten: batzuk Euskaditik etorriak ziren, baina gehienak Espainiako beste probintzietatik. XIX. mendearen bukaerako hedapenarekin batera piztu zen *boom*ak, garapenkeriaren urteetan sendotu zenak, mota askotako jatorriak zituen gizartea osatu zuen, barne-aniztasun handia eta, epe luzera, integrazio-maila handia izango zituena, oso bestelako kultura eratu arren, jarrera zehatzak eta berezko hiri-sinbologia partekatzen zituen kultura baitzen.

Gipuzkoan, bestalde, metropoli gune gisa beste hiri-kontzentrazio bat izendatu da, 416.000 biztanle dituen,

cularmente las del desarrollismo, bien que con la modernización urbanística y de servicios que siguió a la reconversión industrial.

La margen derecha nació como lugar residencial y tal característica sigue apreciándose en parte de esta área, ya sin la reserva para las élites con que se iniciara el proceso. Acoge así las nuevas urbanizaciones, en un movimiento que desplaza el área metropolitana hacia la costa, similar al que se produce en las zonas en las que se han instalado nuevos servicios (universidad, aeropuerto...). Aguas arriba de Bilbao algunos núcleos experimentaron el empuje del periodo desarrollista y acogen también las nuevas expansiones residenciales. De esta forma, el área metropolitana crece paulatinamente, en las nuevas urbanizaciones que surgen en la margen derecha y en la costa (Sopelana, Fadura...) y, por el otro extremo, por el neto crecimiento de localidades como Galdakao.

Una característica genérica de esta área metropolitana tiene relación con el origen de su población. Su crecimiento se inició en el último cuarto del siglo XIX, cuando comenzó el *boom* minero e industrial. Experimentó una expansión rápida y sostenida, con algunos momentos de aceleración. Su avance demográfico duró aproximadamente siglo y cuarto, desde 1850 hasta aproximadamente 1980, cuando dejó de crecer y se estancó, con una leve tendencia hacia la baja. Desde esta última fecha los cambios —que se miden de forma expansiva, por la integración sucesiva de nuevos municipios en el área metropolitana— se deben no a nuevos aportes demográficos, sino a cambios en los comportamientos urbanos y residenciales.

guztira. Horrek ere berezko ezaugarriak ditu. Aurrekoan bezala, gune nagusia lurraldeko hiriburua da, Donostia, baina konurbazioaren barruan dituen historiako eta egungo zereginak ez dute garapenaren motorra ezta bizitza sozioekonomikoak biratzen duen ardatza ere bihurtu. Konurbazioa berezko ekonomiak zituzten —euren artean oso bestelakoak zirenak batzuetan— nukleoek garapen paraleloetatik abiatuta sortu zen. Hala, metropoli gune horren sorreraren abiapuntua elkarren ondoan eratu ziren hiriguneetan egon zen, elkarren artean integratuak ez zeudenak eta hainbat garapen—prozesuren ondorio zirenak. Emaizta, aitzitik, heterogeneoak diren konurbazioak dira, non hirigintzaren eta bizitzaren ikuspegietatik, gune bakoitzak bere nortasuna eta izaera mantentzen baititu. Ez dira lursail espezializatuak, zabalagoa den esparru bateko zati gisa uler ditzakegunak, berezko hiri-dinamikak dituzten guneak baino.

Historian zehar, Donostia izan da gune horretako eta Gipuzkoako herririk garrantzitsuenak. Merkataritzan eta arrantzan oinarritzen zen hiria, eta probintziako merkataritza eta kultura alorretako eliteak bildu zituen. Industria-berrikuntzaren eragina jaso zuen, eta, aldi berean, Kantauri itsasoko gune turistiko nagusietako bat bihurtu zen, XIX. mendearen bigarren erdian udaldia gizarte-ohitura bilakatu zenetik aurrera. Egun, zerbitzu-hiria da eta fisionomia aparta kontserbatzen du, ondoko ondoko planifikazioen eta gertuko iraganaren emaitza gisa. Aipatutako iraganean zeregin garrantzitsua izan zuten, batetik, gortearen udako luxuzko etxeak eta, bestetik, bisitariak hartzen zituen hiria erakargarria izateko beharrak, inguru natural apartan zegoen hiri horrek ezaugarri gizatiar eta erakargarrien arrastoa izan behar baitzuen.

Konurbazioaren hazkunde demografiko nagusia XX. mendearen bigarren erdian gertatu zen, eta horren barruan industria-gune gisa garatu ziren herriak azpimarratu behar dira. Industrializazio horren protagonistak hainbat herritako enpresa txiki etaertainak izan ziren; besteak beste, Lasarte, Hernani edo Andoain. Baina badira beste batzuk ere. Esaterako, Irun, mugako kokapena zela eta hazi den hiria, logistika eta garraioaren zentro bihurtu dena; bestetik, hedapena udako aisialdiari zor dioten herriak ditugu —Hondarribia eta Zarautz— eta, azkenik, Pasaiaiko portuaren inguruan sortutako industria— eta portu-gunea dago, historikoki Gipuzkoako garrantzitsuenak eta mendeetako garapena eta berezko nortasuna izan dituenak.

Donostiako metropoli gunea osatzen duten enklabeen sorrera ezberdinak hirietako fisionomietan antzeman daitezke. Alde batetik garapenkeriaren babesean sortutako Donostiako auzoak eta industria-herriak daude; horiek gune historikoetatik gertuago dagoen hirigintza

Pues bien: en la formación de esta área metropolitana participaron gentes de distintas procedencias geográficas, tanto llegadas del País Vasco como, sobre todo, inmigrantes de otras provincias españolas. El *boom* que se inició con la expansión de fines del XIX y que se consumó en los años del desarrollismo configuró así un poblamiento de origen diverso, con un gran pluralismo interno y, también, a largo plazo, con un alto grado de integración en lo que se refiere a la formación de una cultura diversa que comparte determinadas actitudes y una simbología urbana específica.

En Gipuzkoa se ha designado como «área metropolitana» otra concentración urbana, con una población total de 416.000 habitantes. Tiene también sus características propias. El principal centro es también la capital del territorio, Donostia-San Sebastián, pero su papel histórico y actual dentro de la conurbación no la convierte en el foco motor de su desenvolvimiento ni en el ámbito sobre el que gravita toda la vida socioeconómica. La conurbación se gestó a partir de los desarrollos paralelos de núcleos con sus economías propias, a veces muy diferentes entre sí. Así, esta área metropolitana nació por la formación de áreas urbanas contiguas, no integradas entre sí ni producto de un único proceso de desarrollo. El resultado, sin embargo, es una conurbación de características heterogéneas, en la que los distintos enclaves mantienen su personalidad, su carácter específico desde el punto de vista urbanístico y vital. No son unas parcelas especializadas comprensibles a partir de su pertenencia a un ámbito más amplio, sino enclaves con dinámicas urbanas propias.

San Sebastián fue históricamente la población más importante de esta área y de toda Gipuzkoa. Ciudad comercial y pesquera, congregó a las élites mercantiles y culturales de la provincia. Recibió el impacto de la modernización industrial y, al tiempo, se convirtió en uno de los principales centros turísticos del Cantábrico, una vez que en la segunda mitad del siglo XIX el veraneo se convirtió en una de las costumbres sociales. Es hoy la ciudad de los servicios y conserva su fisonomía excepcional, fruto de sucesivas planificaciones y de su pasado reciente. En él jugaron su papel las mansiones veraniegas de la corte o la necesidad de mantener atractiva la ciudad que acogía a los visitantes, con la impronta de una ciudad de rasgos humanos y atractivos, inserta en un espléndido entorno natural.

Dentro de la conurbación, cuya principal expansión demográfica se produjo durante la segunda mitad del siglo XX, cabe distinguir las poblaciones que se desarrollaron como núcleos industriales. Esta industrialización se basó sobre todo en pequeñas y medianas empresas de distintas especializaciones, como Lasarte, Hernani o Andoain. Está también la ciudad que creció por su papel fronterizo,

nabarra dute. Bestetik, hirietako eta herrietako erdiguneak ditugu, aisialdirako jarduerekin zuten loturaren ondorioz identitate historikoa mantendu zutenak edota inguru naturalaz eta gizarte bizitzaz gozatzeko sortu zirenak.

Metropoli gune hori XX. mendearen bigarren erdian sortu zen, bat-batean. Herri batzuk, Donostia eta Irun kasu, hazkunde iraunkorrean murgilduta zeuden dagoeneko, hortaz, 1950etik aurrera gertatutakoak prozesua bizkortu baino ez zuen egin lekuotan, hausturarik eragin gabe. Hirigune horiek migrazio-mugimenduen eraginez egungo fisionomian txertatu egin ziren, garapenkeriaren *boom* ekonomikoaren garaian. Funtsean, migrazio horiek bi motakoak izan ziren: gertuko landa-guneko biztanleek hiri industrialetara egindako migrazioa, ezaugarri kultural, politiko eta ideologikoak zehaztuak eta sendoak zituztenak, eta Espainiako beste probintziatik etorritako jendea, herrien arabera ehuneko ezberdinak osatu zituztenak. Baldintza horietan, ex novo hiriak osatzen ziren, jatorri ezberdineko biztanleak zituztenak baina neurri txikiagoan edo handiagoan, gertuko eskualdeetako hizkuntza eta balioak partekatzen zituztenak. Horiek, gainera, industria-ren mundurako bat-bateko sarrerak eragindako erreakzio bereizgarriak partekatzen zituzten; sarrera hori batzuetan hirigintza menderatzailearen sorrerarekin batera sortua zen, eta ekipamendu-eskasia eta eraikin metatuak zituen ezaugarritzat.

Araban ez da metropoli gunerik bereizten; bai, ordea, hiri handi bat, Gasteiz, 240.580 biztanle dituen eta lurralde historikoko biztanleriaren % 75 biltzen duena. Euskadik, ofizialki, ez du hiribururik, baina Gasteiz hartu ohi dugu, erakunde komunaren egoitza bertan baitago. Kostaldeko bi probintzietan gertatzen denaren aurka, hiriburua ez dago hiri-nukleo inguratuta. Biztanleria urria duen lautadaren erdian altxatzen da, eta hiriguneak bat-batean ebakitzen du irudia: begietara, hiria ia zirkulu oso batean sartuta dago, lehen lerroan kokatutako etxebizitzek eta oraintsu eraikitako komunikazio-bideek edo hiri-ekipamenduek mugatuta.

Gasteiz hiria zaharra da, Erdi Arokoa. Merkatarien herria, oparotasun-faseak izan zituen, herrian arrastoa utzi dutenak bai zentro historikoa izan zen Erdi Aroko hirian (non trazatua mantentzen baita) bai XIX. mendeko eta XX. mendearen hasierako neurrizko hedapenean (hiria- ren inguruan eta trenbiderako bidean). Baina egungo fisionomiari begiratuta, Gasteiz oraintsuko sorkuntza da. 1952an 52.206 biztanle besterik ez zituen, Gerra Zibilaren amaieran zituenak baino pixka bat gehiago. Berrogei urte geroago, kopurua lau aldiz biderkatu du; historian parekorik ez duen *boom*a izan da. Enpresa-industriaren ezarpenak eragin zuen hori; Araban berria zen fenomeno, garapenkeriaren izaera iraultzailean behintzat. Hazkundeak jarraitu zuen, 1980. urte inguruan industria-krisiak euskal

Irún, reconvertida en centro logístico y de transportes, y las que deben su expansión al turismo y esparcimiento veraniego –Hondarribia, Zarautz– así como el área industrial y portuaria nacida en torno al puerto de Pasaia, históricamente el más importante de Gipuzkoa, que tuvo también una problemática secular específica y su propia personalidad.

Las distintas génesis de los enclaves que forman el área metropolitana de Donostia se aprecian en sus distintas fisionomías urbanas. Están por una parte los barrios donostiarros y las poblaciones industriales nacidas al calor del desarrollismo, con un urbanismo abigarrado que está cercano a los centros históricos. Se encuentran también los centros de las ciudades y las poblaciones que por su asociación a las actividades lúdicas mantuvieron señas de identidad histórica y las que se creaban para el disfrute del entorno natural y de la vida social.

Esta área metropolitana se gestó bruscamente en la segunda mitad del siglo XX, si bien algunas poblaciones –San Sebastián, Irún– habían experimentado ya un crecimiento sostenido, por lo que lo ocurrido a partir de 1950 supuso en estos casos una aceleración, no una ruptura. La formación de estos enclaves urbanos en su fisionomía actual se produjo en virtud de movimientos migratorios, cuando el *boom* económico del desarrollismo. Estas migraciones fueron básicamente de dos tipos: la marcha a la ciudad industrial de población procedente del entorno rural más o menos cercano pero con características culturales, políticas e ideológicas bien definidas y asentadas; y, en distintos porcentajes según las localidades, población llegada de otras provincias españolas. En estas condiciones se creaban ciudades *ex novo*, con aportaciones humanas de distinto origen pero en las que una parte sustancial, mayoritaria o no, compartía lengua y valores, los de las comarcas próximas. Compartía además las reacciones características ante la súbita incorporación al mundo industrial, producida a veces coincidiendo con la formación de un urbanismo avasallador, con déficit de equipamientos y edificaciones hacinadas.

En Álava no se distinguen «áreas metropolitanas», pero sí una gran ciudad, Vitoria-Gasteiz, con 240.580 habitantes, que suponen el 75% de la población del territorio histórico. Euskadi no tiene oficialmente capital, pero habitualmente se suele considerar que lo es Vitoria, pues alberga la sede de las instituciones comunes. Contra lo que sucede en las dos provincias costeras, esta capital no está rodeada de núcleos urbanos. Se alza hoy en medio de una llanada escasamente poblada, de manera que el núcleo urbano ofrece la imagen de un corte brusco, en el que la ciudad queda visualmente delimitada de forma precisa por la primera línea de viviendas, casi un círculo,

30.



© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Vitoria-Gasteiz modernoak jatorrizko Erdi Aroko hiri-planoari eusten dio. La moderna Vitoria-Gasteiz conserva su original plano urbano medieval.

demografiaren hedapena geldiarazi zuenean ere, eta hori zerbitzuen sektorearen garapenari eta hein batean dibertsifikatuta zegoen fabrika-egiturari esker izan da.

Gasteizek berariazko ezaugarriak ditu, Bizkaia eta Gipuzkoako herrieekin kontrastea egiten dutenak. Funtsean, hiri berri bat da, azken hamarkadetako hirigintza-arkitektura duena, baina ez ditu historiako faseetan zehar hartutako ezaugarriak alde batera utzi, ez dago eraikin-metaketa handirik eta hazkundera planifikatua dago hiriaren zein ekipamenduen diseinuan. Egungo Gasteiz Espainiako beste probintziatirik etorritako eskulanaren laguntzaz egin zen, eta XX. mendearen erdialdean bizi zen biztanleriarekin batera, nola baita hiri- eta kultura-batasuna izatera iritsi da. Dena dela, Euskadiko berezitasun demografikoa tamaina ertaineko herriek hartzen duten garrantzian datza, horietako bakoitza berezko hirigunea baita, partekatutako oinarritzko ekipamendurik gabea. Bilboko metropoli gunea osatzen duten udalerriak alde batera utzita (horien integrazio-mailaren arrazoia hiri bultzada beraren zati izatea da), 10.000 eta 40.000 biztanle artean dituzten hogeita bost herri bereiz daitezke, gehienak 15.000 biztanle ingurukoak.

Herri gehienak garapenkeriaren garaian lortu zuten egun duten tamaina, fabriken eta enpresa-esperientzien instalazioaren ondorioz. Hori ez da Gernika, Durango, Bermeo eta Eibarren kasua, batzuk aipatzearen. Herri horien egungo garapena XX. mendearen lehenengo erdikoaren jarraipena da, baina, aldiz, Tolosa, Zumarraga, Arrasate, Laudio, Ermua eta beste asko multzo horretan sar ditzakegu. Hirurogeiko hamarkadaren inguruan

y si acaso por vías de comunicación o equipamientos urbanos de reciente construcción.

Vitoria, la ciudad, es antigua, de origen medieval. Población de comerciantes, conoció sucesivas etapas de prosperidad, que han dejado sus huellas en la población, tanto en el centro histórico que fue la ciudad medieval –cuyo trazado genérico se mantiene– como, en sus alrededores y hacia el ferrocarril, en la expansión mesurada del XIX y comienzos del XX. Pero en su fisonomía actual Vitoria es una creación reciente. En 1952 tenía sólo 52.206 habitantes, poco más que al final de la guerra civil. Cuarenta años después los multiplicaba por cuatro, un *boom* sin parangón. Fue provocado por la instalación de empresas industriales, un fenómeno nuevo en Álava, al menos en la envergadura revolucionaria del desarrollismo. El crecimiento ha continuado, incluso cuando la crisis industrial detuvo hacia 1980 la expansión demográfica vasca, gracias al desarrollo del sector servicios y de un tejido fabril relativamente diversificado.

Vitoria presenta unas circunstancias singulares, que resaltan particularmente en contraste con los poblamientos de Bizkaia y Gipuzkoa. En lo fundamental es una ciudad nueva, con la arquitectura urbanística de las últimas décadas, pero sin haber arrumbado los rasgos provenientes de las sucesivas fases históricas, sin fenómenos graves de hacinamiento y con una expansión planificada, tanto en el diseño urbanístico como en el de los equipamientos. La formación de la Vitoria actual se hizo básicamente con la aportación de la mano de obra llegada de otras provincias españolas, que junto a la población que la habitaba a mediados



31.

Arrasate, ibar baten oinarrian kokatutako herri tipiko bat.
Arrasate-Mondragón, típica localidad ubicada en la base de un valle.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

gertatutako aldaketen norainokoak herri horien tamaina eta fisionomia sozioekonomikoa eraldatu zituen. Noiz edo noiz, gune historikoak hiri garapen berri horretan murgildu ziren.

Nortasun markatua duten herriak dira, oro har, industrializazio azkarretik sortutakoak; edonola ere, homogeneotasun handia dute elkarren artean, egoera eta arazo komunak dituztelako: tamaina ertaineko herriak dira, batzuetan haran estutan eraiki dira, komunikazio eta zerbitzu mugatuak eta zailak dituzte, industria poligonoekiko edo hazi diren enpresekiko menpekotasun handia dute, zertxobait isolatuak daude...

Hiri-esparru berezia osatzen dute, guztira 400.000 biztanletik gorakoa eta Euskadiko biztanleriaren % 20 dena. Horien ezaugarriekin alderatuta, landa-guneak, hiri handiak edo zerbitzu partekatutakoak eta ekipamendu handiak dituzten herriak oso bestelakoak dira. Horrez gain, demografiaren osaera antzekoa dute. Funtsean, gertuko inguruetatik etorritako biztanleek eta Euskaditik kanpoko immigranteek osatuta dago, hiri- eta industria-mundura behingoan sartu direnak. Horien artean, lehenengo taldeko biztanleek altxatzen den eskualdearen erreferentzia kultural eta idiomatikoak mantentzen dituzte erdiko tamaina duten herrietan; azken batean, horiek hegemoniko bihurtu eta aukerako adierazleak menderatzeko joera izaten dute.

Aipatu bezala, XIX. mendeko erdialdetik aurrera euskal biztanleria etenik gabe hazi zen, 1980. urtera arte, gutxi gorabehera. Hamarkada horren hasieran demografia geldiarazi zen, eta beharakada txikia izan zuen, 2009. urtean salbu, non % 0,5 hazi baitzen. Demografiaren

del XX ha formado una urbe que presenta cierta unidad urbanística y cultural.

Con todo, la principal singularidad demográfica del País Vasco consiste en la importancia que adquieren las poblaciones de medianas dimensiones, cada una de las cuales constituye un espacio urbano propio, sin equipamientos básicos compartidos. Si se prescinde de los municipios que forman parte del área metropolitana de Bilbao –cuyo alto nivel de integración se debe a que forman parte de un mismo impulso urbano–, pueden distinguirse unas veinticinco poblaciones situadas entre 10.000 y 40.000 habitantes, la gran mayoría en torno a los 15.000.

La mayor parte de estas localidades se han formado en las dimensiones actuales durante la época del desarrollismo, por la instalación de fábricas y experiencias empresariales. No es el caso, entre otras localidades, de Gernika, Durango, Bermeo o Eibar, cuyo desenvolvimiento reciente presenta una neta continuidad con el de la primera mitad del XX, pero sí de poblaciones como Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua y un largo etcétera. La envergadura de los cambios que se precipitaron en torno a los años sesenta transformó las dimensiones y la fisonomía socioeconómica de estas poblaciones. A veces los propios centros históricos quedaron subsumidos en el nuevo desarrollo urbanístico.

Pese a que son poblaciones con notable personalidad, por lo común forjada en su rápida industrialización, presentan entre sí una notable homogeneidad, al compartir circunstancias y problemáticas comunes: son medianas ciudades, a

geldialdiak 1994an hasi eta 2007-2008 urtera arte iraun zuen hazkunde ekonomikoaren aro luzean zehar ere segitu zuen. Horiek horrela, 1981 eta 2006 urteren artean Espainiako biztanleria % 18,46 hazi zen bitartean, Euskadikoa apur bat jaitsi zen, % 0,05. Mendearen laurden horretan, Arabak baino ez zuen emaitza positiborik izan. Joera horren ondorioetako bat Euskadiko atzerritar kopuru txikia da. Biztanleria osoaren % 5 baino ez dute osatzen, eta Espainia mailan, berriz, % 10 gainditzen dute, gehienbat fase hedakorrean iritsi ziren immigrante-fluxuen eraginez.

Egoera horri jaiotza-tasa baxuak eta bizi-itxaropenaren hazkunde gehitzen badizkiogu, Euskadiko egungo biztanleriaren piramideak oso oinarri estua du, gazte gutxi dituelako eta adineko biztanle gero eta gehiago. Emaitza globala oso azkar zahartzen ari den euskal gizartea da. Zahartze-tasak, 65etik gorako biztanleen eta 15 urtetik beherakoen arteko erlazioa ezartzen duenak, ondo adierazten du fenomeno demografiko eta sozial hori. Oro har begiratuta, Espainiak tasa altua du, 106,05, eta Europako Batasuneko buruan dago. Kontuan hartuta Euskadiko tasa 140,38 dela, datu hori salbuespenezkoa eta kezkatzeko modukoa da.

Ezohiko jokabideak izan arren –Espainia eta Europako datuekin alderatuta, oso bestelakoak baitira– Euskadiko gizarte-eredua Europako Batasuneko kide aurreratuenen parametroetara egokitzen da. Laurogeiko hamarkadako industria-eraldaketak –aurreko garaietan hazkundearen buru ziren industria-enpresa handiak kentzea eragin zuenak–, zerbitzuak garatu eta teknologia berriak erabakitasunez txertatu zituen gizarteari ireki zizkion atak. Industrializazioaren ondoko berrikuntzan, bizi-baldintzen hobekuntza erabat zabaldu egin da: erdi-mailako klaseen jokabide bereizgarriak inposatu dira, gizarte-desorekak arindu dira eta zerbitzuetarako sarbidea eta ekipamenduak hedatu dira.

Aldi berean, gizarte-estratifikazioa deskribatzeko erabiltzen ziren paradigma handiak desegin dira, burgesia ahaltsua eta langile-klasea aurka jartzen zituena ardatz gisa. Eskema adierazgarri horiek desagertuz joan dira, irudizkoak osatzen zituzten talde nagusien zatikatzea gertatu da eta lanbide motak edo enplegua edota informazioa sartzeko baldintzak gizarte-ezberdintasunen lehen planora pasa dira.

2010. urtean, Euskadiren gizarte-kohesio maila handia da; horrek esan nahi du tentsioak ugariak izan arren, horien ardatza ez dela gizarte- eta ekonomia-diferentzia. Puntu horretan, nabarmenak dira frankismoaren amaieratik eta trantsiziotik hona gertatu diren aldaketak, nahiz eta sektore batzuk gizarte- eta ekonomia-sistemaren kontra agertu, Euskal Autonomia Erkidegoko egungo egitura

veces constreñidas en valles estrechos, con comunicaciones y servicios limitados y difíciles, altas dependencias respecto a los polígonos industriales o empresas en torno a los cuales han crecido, cierto aislamiento...

Conforman un ámbito urbano singular, que en conjunto reúne más de 400.000 habitantes y que viene a suponer el 20% del País Vasco. Sus características son bien distintas a las de sus entornos rurales y, también, a las de las grandes ciudades o las conurbaciones con servicios compartidos y grandes equipamientos. Comparten, además, similares composiciones demográficas, en general formadas fundamentalmente por población llegada del entorno inmediato, junto a emigrantes de fuera del País Vasco, ambos ámbitos incorporados súbitamente al mundo urbano e industrial. De ellos, el primero mantiene en estas medianas ciudades las referencias culturales e idiomáticas que tenía la comarca donde se alza, convertidas a la postre en hegemónicas, con tendencia a sobreponerse sobre las expresiones alternativas.

Como se ha indicado, la población vasca creció ininterrumpidamente desde mediados del siglo XIX hasta aproximadamente 1980. A comienzos de esta década la demografía se estancó, con un leve descenso sólo interrumpido en 2009, cuando hubo un saldo levemente positivo, equivalente a una tasa de crecimiento del 0,5% anual. La paralización demográfica se mantuvo incluso durante el largo periodo de crecimiento económico que se inició hacia 1994 y que duró hasta 2007-2008. Así, si en conjunto la población española creció un 18,46% entre 1981 y 2006, la del País Vasco descendió levemente (un 0,05%). Únicamente Álava presenta en este cuarto de siglo saldos positivos. Una de las consecuencias de este comportamiento la constituyen los relativamente bajos porcentajes de extranjeros instalados en el País Vasco, en torno al 5% del total, mientras que en el conjunto de España supera el 10%, como consecuencia de los flujos de inmigrantes llegados sobre todo durante esta fase expansiva.

Debido a estas circunstancias –y a las bajas tasas de natalidad y al incremento de la esperanza de vida– la pirámide de población que presenta el País Vasco actual tiene una base muy estrecha, por los reducidos porcentajes de jóvenes y el incremento de la población de mayor edad. El resultado global es una sociedad vasca que envejece y que lo hace a unos ritmos muy rápidos. El índice de envejecimiento –que establece la relación entre la población mayor de 65 años y la de 15 o menos– refleja bien este fenómeno demográfico y social. Si en conjunto España presenta un índice muy alto, de 106,05 –a la cabeza de la Unión Europea–, considerando aisladamente el del País Vasco, 140,38, ha de tomarse como excepcional, con implicaciones preocupantes.

juridikoari aurre egiten dion oposizio erradikalagoaren barruan. Sistemaren kontrako planteamendu horiek eragindako tentsio-uneek ez dute gizarte- edo lan-egoera jakinik izaten iturburutzat, baizik eta mobilizazio politikoaren itxura hartzen dute eta aldarrikapen hausle globalak egiten dituzte.

Hainbat parametrok adierazten dute ukaezina dela euskal gizartea mendebaldeko modernitatean murgilduta dagoela, terrorismoak eta liskar politiko larriek eragiten dituzten eragozpenak gorabehera. Euskadik bizi-itxaropen handia du, 80 urte inguru (76,4 gizonentzat eta 83,7 emakumeentzat), eta Espainiako autonomietako goimailan dago, Madril, Nafarroa eta Errioxaren atzetik. Gainera, emaitza onenak dituzten herrialdeetatik gertu dago; adierazgarrienak aipatzearren, Japoniako bizi-itxaropena 81,25 urtekoa da, eta Suediakoa, 80,61.

Giza garapenaren indizea – bizi-itxaropena, alfabetizazioa, hezkuntza eta bizi-maila kontuan hartzen duen batez besteko konparatzailea –, 0,964 izango litzateke Euskadin, eta munduko lehenengo herrialdeen artean egongo litzakete. Datu hori, testu honetan aipatzen diren beste alderaketak bezala, adierazgarria baino ez da, estatuko beste errealtateekin egiaztatu ez baita. Nolanahi ere, euskal gizartea modernitatea definitzen duten parametroetan sartzen dela berresten du.

Beste indizeek, era berean, euskal gizartea bide horretatik doala adierazten dute: haurren eta gazteen eskola-tzeta tasa altua (ia erabatekoa, % 97) eta unibertsitatean dauden ikasleen ehuneko handia (% 42, Espainiako batez bestekoa gainditzen du). Per capita errentak, halaber, Europako batez bestekoa baino altuagoa da eta Espainiako altuenen artean dago. Badago Euskadi herrialde garatuetara hurbiltzen duen beste indize bat, berrikuntzan egiten den inbertsioarena, alegia, azken urteotan BPGren % 1,85 izatera heldu dena.

Aldiz, 2007-2008 urteetan hasitako krisiaren eraginek ekoizpen-sistemaren ahultasuna erakusten dute, 2011. urtearen erdialdean, langabezia-tasa %11 baino handiagoa baitzen. Espainiako ehunekoaren erdia da, egungo krisiak gehien kaltetu duen jardueretako bat den eraikuntzak pisu txikiagoa duelako euskal ekonomian, baina, desorekak leuntzen doazen arren, ekonomia-egituraren gorabeherak sektore batzuei bete-betean eragiten dietela adierazten du. Horri gehitu behar zaio gazteek lan-merkatu sartzeko dituzten zailtasunak edo kualifikatutako lan-eskaintzen urritasuna, unibertsitate-mailako ikasketak dituen biztanleriaren kopuru handiaren aldean.

Hala ere, orokorki begiratuta, Euskadiko alderdi harrigarriena haren oparotasun eta barneko gizarte-kohesioen

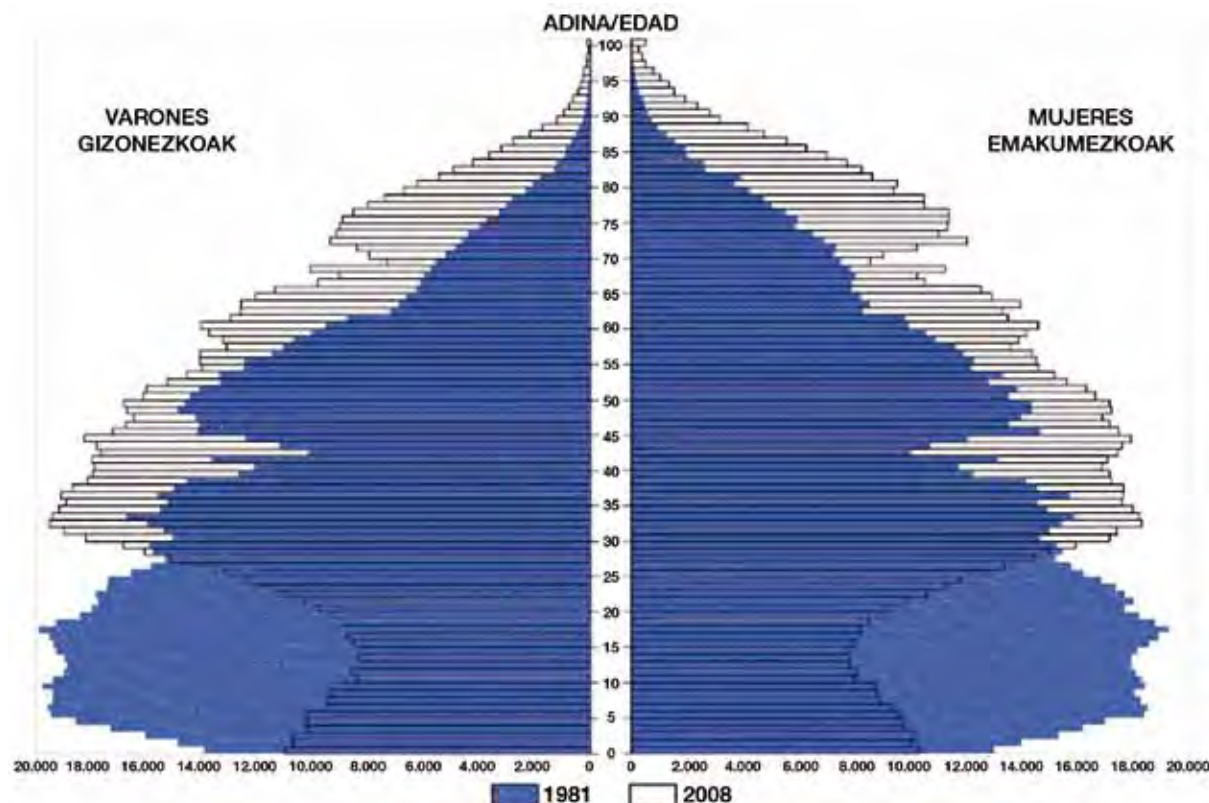
Pese a estos comportamientos anómalos –por las diferencias que presentan con el entorno español y europeo–, el modelo de sociedad en el País Vasco se ajusta a los parámetros de los países avanzados que forman parte de la Unión Europea. La reconversión industrial de los años ochenta –que supuso la liquidación del crecimiento durante los periodos anteriores– dio paso a una sociedad en la que se desarrollaron los servicios y se introdujeron decididamente las nuevas tecnologías. En la modernización postindustrial se ha generalizado la mejora en las condiciones de vida, avanzándose hacia una sociedad en la que se imponen los comportamientos característicos de las clases medias, atenuándose los desequilibrios sociales y generalizándose el acceso a los servicios y la mejora de los equipamientos.

Al tiempo, se diluyen los grandes paradigmas que servían antes para describir la estratificación social, que como eje central oponían la burguesía pudiente y la clase obrera. Tienden a desaparecer tales esquemas representativos, se produce la fragmentación de los principales colectivos que formaban los imaginarios y pasan a primer plano de las diferenciaciones sociales las distintas formas de profesionalización o las condiciones de acceso al empleo o a la información.

A la altura de 2010 el País Vasco presenta un alto grado de cohesión social, en el sentido de que las tensiones, que abundan, no suelen tener como eje central las diferencias sociales y económicas. En este punto, los cambios con respecto a los finales del franquismo y a la transición son perceptibles, si bien algunos sectores contestan el sistema social y económico, dentro de la oposición más radical a la actual estructura jurídica de la Comunidad Autónoma Vasca. Los momentos de tensión generados por tales planteamientos antisistema no suelen arrancar de situaciones sociales o laborales concretas, sino que adoptan la forma de movilizaciones políticas que enuncian reivindicaciones rupturistas globales.

Diversos parámetros describen a una sociedad vasca que está inserta en una innegable modernidad occidental, pese a las rémoras que provienen del terrorismo y de las graves disensiones políticas. El País Vasco presenta una esperanza de vida alta, en torno a los 80 años (76,4 para los hombres y 83,7 para las mujeres), de modo que está en la gama alta de las autonomías españolas (detrás de Madrid, Navarra y La Rioja), con dígitos comparables a los de los países que presentan mejores resultados (por citar los más representativos, la esperanza de vida en Japón es de 81,25 años y en Suecia de 80,61).

Se ha calculado que el índice de desarrollo humano –una medida comparativa que tiene en cuenta la esperanza de



32.

Euskal Autonomia Erkidegoko piramide demografikoak, 1981ean eta 2008an.
Pirámides demográficas del País Vasco en 1981 y 2008.

eta tentsioen arteko kontrastea da. Tentsiook, gizarte aniztun guztiei berezkoak zaizkien arren, muturreko larritasuna dute Euskadin. Terrorismoaren duela gutxi arteko iraunkortasuna dago, gizarte-kostu handiak eragiten dituen bizitzetara, estortzioei eta asaldaketa politikoei dagokienez. Halaber, terrorismoari emandako babes dago; minoritarioa eta gero eta txikiagoa da, baina taldeak nabarmen handiak dira kontuan hartzen badugu euren mobilizazioak demokraziaren aurkakoa direla. Eta, beste maila batean, Euskadiren egoera juridikoaren inguruko liskar gogorak ditugu, euskal nazionalismoaren zati handi bat autonomia-estatutuaren aurka baitago eta erregimen politikoan eraldaketak nahi baititu.

Euskal gizartearen ezaugarria pluralismoa da, eta egun, nazionalisten eta ez nazionalisten (edo konstituzionalistak) presentzia eta bi esparru horien barruko taldeetan adierazten da hori. Eraitza gisa, gurea bezalako tamaina apaleko gizarte batentzat ohiz kanpoko den alderdi politikoen kopuru handia. Dena dela, indarkeria erabiltzen duen gutxiengoa baztertuta, ideologia ezberdinek ez dute eguneroko elkarbizitza oztopatzen eta ez dituzte desadostasun larriak eragiten politika jakinetan, hala nola hirigintzan, hezkuntzan, komunikazioan eta ikerketaren sustapenean, eta abar. Hizkuntza politikaren helburua

vida, la alfabetización, la educación y los niveles de vida—sería en el País Vasco de 0,964, lo que lo situaría entre los primeros países del mundo. El dato, como otras de las comparaciones que se incluyen aquí, es meramente indicativo, pues no se confronta con otras realidades subestatales. En todo caso confirma que la sociedad vasca se inserta en los parámetros que suelen definir la modernidad.

Otros índices enmarcan en el mismo sentido la marcha de la sociedad vasca: el alto grado de escolarización infantil y juvenil (casi pleno, el 97%), así como el elevado porcentaje de estudiantes de nivel universitario (el 42%, superior a la media española). La renta per cápita es, así mismo, mayor que la media europea y está entre las más altas de España. Otro índice acerca al País Vasco a los países más desarrollados: el de la inversión en innovación, que ha alcanzado en los últimos años el 1,85% del PIB.

Por el contrario, la incidencia de la crisis iniciada hacia 2007-2008 muestra la vulnerabilidad del sistema productivo, con un paro a mediados de 2011 superior al 11%. Es la mitad del porcentaje general en España —en la economía vasca tiene menor peso la construcción, una de las actividades más castigadas por la actual crisis—, pero

da elebitasunetik eratorritako arazoei aurre egitea, eta gai erabakigarria izanda, politika horrek adostasun maila altua izan ohi du, irredentismoak alde batera utzita. Eta, hala eta guztiz ere, pluralismoaren onarpena bertan behera geratzen da Euskadiko estatus juridikoaren oinarritzko definizioak planteatzen direnean.

© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz



33.

Juanjo Eguizabalen «El Caminante» estatuta (1985), Vitoria-Gasteizko erdialdean
Estatua de «El Caminante», de Juanjo Eguizábal (1985), en el centro de Vitoria-Gasteiz.

señala que, pese a la atenuación relativa de los desequilibrios, algunos sectores están inmediatamente expuestos a los vaivenes del aparato económico. Se añaden a ello las dificultades para el acceso al empleo de la población juvenil o la escasez de la oferta de trabajo cualificado, en contraste con los elevados porcentajes de población universitaria.

Pese a todo, en una visión de conjunto la mayor sorpresa que proporciona el País Vasco es el contraste entre la imagen de prosperidad y de cohesión social interna, frente a la abundancia de tensiones que, si bien son inherentes a cualquier sociedad plural, alcanzan en el País Vasco una gravedad extrema. Está la persistencia hasta hace poco del terrorismo, con un enorme costo social, medido en términos de vidas, de extorsiones, de convulsión política. Están también los apoyos al terrorismo que, aun siendo muy minoritarios y decrecientes, componen grupos que resultan todavía muy altos si se tiene en cuenta que sus movilizaciones son contra el funcionamiento de la democracia. Y, en otro orden, están también las disensiones profundas sobre la situación jurídica del País Vasco, por cuanto el Estatuto de Autonomía resulta contestado por buena parte del nacionalismo vasco, que busca transformaciones del régimen político.

Caracteriza a la sociedad vasca su pluralismo, expresado hoy en la presencia de nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), así como en las distintas formaciones que existen dentro de estos ámbitos. El resultado es un número de partidos representativos inusitadamente alto para una sociedad de dimensiones modestas como la vasca. Pues bien: si se hace abstracción de la minoría violenta, las diferentes perspectivas ideológicas no impiden la convivencia cotidiana ni llevan a desacuerdos graves en las políticas concretas, sean urbanísticas, educativas, de comunicaciones, de promoción de la investigación, etcétera. La propia política lingüística –que viene a afrontar los problemas derivados del bilingüismo, que se entiende como cuestión crucial– suele contar con un grado de consenso alto, irredentismos al margen. Y, sin embargo, la aceptación del pluralismo parece quebrar cuando se plantean las definiciones básicas del estatus jurídico del País Vasco.



Ekoizpen kulturalak

Las realizaciones culturales

Euskadiko ekoizpen kulturalak, historiako garai ezberdinetan zehar, aberatsak eta askotarikoak dira, kultura unibertsalari ekarpenak egin dizkiete eta sormenezko hainbat alderdi garatu dituzte, batzuk berezko ezaugarriekin. Euskaldunek egindako kulturak ikuspegi ugari hartzen ditu eta ez dago isolatuta. Tamaina mugatuko gizartearen emaitza, txertatu zen esparru kulturaletatik ikusita ulertu behar da haren garapena, non bereizi egiten duten ezaugarriak baitaude.

Historian zehar izandako eta gaur egungo berezitasun bat aniztasuna da. Ekarpen literarioetan bi hizkuntza ezberdinekin lotzen diren kulturak aurki ditzakegu. Arrazoi ezberdinak direla medio, gaztelania izan da idazketan gehien landu den hizkuntza, horrenbestez, euskal kulturaren adar hori gaztelaniaren garapen literarioan txertatzen da.

Euskarazko literatura ez zen irla kulturala izan, baina adierazpideak eta haren ezaugarri historikoez horren itxura eman zioten. Euskarak berezko identitatea zuen eremu kulturala betetzen zuen, egungo Euskal Autonomia Erkidegoa, Nafarroako zati handi bat eta Iparralde hartzen zituen. Hala irudikatu zuten mendeetan zehar Euskadi bisitatu zutenek; hain zuzen, latindar hizkuntzak hitz egiten ziren inguruan, desberdina zen hizkuntza bat zegoela aipatu zuten. Elebitasunak garapen kultural paraleloak ahalbidetu ditu, elkarren artean lotuta daudenak baina berezko dinamikak dituztenak.

Euskal kulturaren dibertsitate historikoa bizimodu ezberdinetan ere du sorburua, kontraste nabariak eta hizkuntza ezberdinak izan dituztenak. Behe Erdi Arotik aurrera, hiribilduen eta hirien garapenak merkataritza eta artisautza jardueretara bideratutako gizarte-eremua bete zuen; herri garrantzitsuenetan idatziz adierazi egin

Las realizaciones culturales del País Vasco en las distintas etapas históricas presentan un panorama rico y variado, con aportaciones a la cultura universal y el desarrollo de múltiples facetas creativas, algunas con una impronta propia. La cultura realizada por los vascos acoge perspectivas diversas y no es una cultura aislada. Producto de una sociedad de reducidas dimensiones, su desarrollo ha de entenderse desde los ámbitos culturales en que se insertó, en los que se enmarcan sus rasgos distintivos.

Una de sus peculiaridades históricas y actuales la constituye la diversidad. En las aportaciones literarias existen culturas asociadas a dos lenguas. Por distintas razones, el castellano ha sido la más cultivada en la escritura, lo que inserta esta vertiente de la cultura vasca dentro de la evolución literaria del ámbito del idioma español.

La literatura en euskera no fue una isla cultural, pero el vehículo de expresión y sus circunstancias históricas le dieron su carácter. El euskera gestaba un área cultural con identidad propia, que incluía la actual Comunidad Autónoma Vasca, buena parte de Navarra y el País Vasco francés. Así fue retratada por quienes visitaron el País Vasco a lo largo de los siglos, que se referían a la singularidad de un idioma distinto, en un entorno en el que se hablaban idiomas latinos. El bilingüismo ha propiciado desarrollos culturales paralelos, interrelacionados, pero con sus propias dinámicas.

La diversidad histórica de la cultura vasca se deriva también de las distintas formas de vida, con contrastes muy marcados e idiomas distintos. Desde la Baja Edad Media, el desarrollo de las villas y ciudades gestó un espacio social vinculado a las actividades mercantiles y



34. Oñatiko Unibertsitateko portada, XVI. mendekoa.
Portada de la universidad en Oñati, fundada en el siglo XVI.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zen hori, eta gehienetan, gaztelaniaz. Hiribildu txikiak eta Kantauri isurialdeko landa-ingurunea euskararekin eta nekazarien, abeltzainen, artzainen, arrantzaleen eta olagizonen bizimoduekin lotu ziren.

Horretaz aparte, beste egoera batek baldintzatu zuen Euskadiko dinamika kulturala: ia unibertsitate-tradiziorik ez izatea. 1540an unibertsitate bat sortu zen Oñatin, teologia, zuzenbidea eta filosofia emateko, baina oso erakunde apala izan zen beti; XVII. mendean krisiak jo zuen eta hurrengo mendean itxi zen. 1866an eta 1873an unibertsitate bat sortzeko saiakerak egin ziren, arrakastarik gabe. Euskadin sortu ziren lehenengo goi-mailako ikasketak modernoak Deustuko Unibertsitatea –1883an jesuitek sortutakoa– eta Bilboko Ingeniarien Goi Eskola (1897) izan ziren. Eta XX. mendearen erdialdea baino lehen, 1936-1937 tarte laburrean euskal unibertsitate bat egon zela aipa daiteke soilik. Horrek azaltzen du historian zehar, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen zati handi batean, euskal gazte askok Gaztelako unibertsitateetan ikasi izana, sarritan Salamancan edo Valladoliden, edo Europako beste herrialdeetan. Urrutiratze horren ondorioz, kultura jardueretara bideratutako taldeak gutxiengoa izan ziren, eta euskal idazle eta artista askok herritik kanpo egin zuten lan, zuzenean euren sustraiekin identifika zitezkeen obrarik egin gabe.

Bestalde, Euskadin ez zen hiriburu politiko garrantzitsurik egon, errege-erreginak eta gorteak hartzen zituzten modukoak. Hortaz, kultura-garapen nagusiei babes emango zieten hirien falta sumatzen zen. Jaunen etxeak ere urriak eta garrantzi handirik gabekoak izan ziren,

artesanak, que en las poblaciones más importantes se expresó por escrito sobre todo en castellano. Las villas pequeñas y el entorno rural de la vertiente cantábrica quedaron asociados al euskera y a las formas de vida de labradores, ganaderos, pastores, pescadores o ferrones.

La dinámica cultural del País Vasco estuvo condicionada por otra circunstancia: la casi inexistencia de una tradición universitaria propia. En 1540 ya se fundó una Universidad en Oñate, para impartir Teología, Derecho y Filosofía, pero siempre fue una institución muy modesta, que entró en crisis en el siglo XVII y fue cerrada en la centuria siguiente. Hubo posteriores intentos fallidos entre 1866 y 1873. Las primeras enseñanzas superiores en un sentido moderno que se crearon en el País Vasco fueron la Universidad de Deusto, fundada por los jesuitas en 1883, y la Escuela de Ingenieros de Bilbao (1897). Y, antes de mediados del XX, sólo cabe citar la efímera existencia de una Universidad Vasca en 1936-1937. Ello explica que históricamente, durante la Edad Moderna y buena parte del periodo contemporáneo, muchos jóvenes vascos cursaran estudios superiores en universidades castellanas, con frecuencia en Salamanca o Valladolid, o en otros países europeos. Este alejamiento contribuyó a que fueran muy minoritarios los grupos dedicados a las actividades culturales y a que muchos escritores y artistas vascos desarrollaran su labor lejos del país, sin creaciones identificables de forma inmediata con sus orígenes.

Por otra parte, no hubo en el País Vasco capitales políticas de envergadura, como las que acogían a la realeza y a las cortes. Faltaban, pues, las ciudades que amparaban los

bulkada artistikoekin egoitzak eraikitzen zituztenak eta sortzaileak eta intelektualak erakartzen zituztenak. Bestalde, Erdi Aroko eta Aro Modernoko euskal elizak baliabide ekonomiko eta erakunde-mailako garapen urriak izan zituen (ez zuen apezpiku-hiririk edo monasterio handirik), hortaz, bide horretatik ere ez ziren adierazpen artistikoak bultzatu, nahiz eta zenbait obra garrantzitsu egin.

Euskal kulturen artearen segidako faseak adierazi ziren, baina aipatutako egoerak zirela eta, obra bikain edo luxuzkoak ez ziren ugaritu. Soiltasuna eta pragmatismoa nagusitzen dira oro har, apaingarri formal edo kontzeptualik gabe. Aurrekoa arte plastikoetan nahiz literaturan antzeman daiteke. Azken horretan, hobekuntza zehatzak edo berehalako erabilerak nahi zituzten ekarpenek leku garrantzitsu bat bete zuten, erlijioaren predikarekin, helburu politikoekin –foruen defentsa, adibidez– edo hezkuntzaren inguruko kezkekin lotuta zeudenak.

Aro kristauaren lehen milurtekoan, Euskadin ia ez zen, zehazki hitz eginez, adierazpen kulturalik egin. Hori bat dator lurraldeak bizitako gorabeherekin, ia erromatartu gabeko eremuak edo eremu baztertuak izan baitzituen. Gainera, Euskadi isolatuta gelditu zen inperioa amaitu zenetik errekonkista oso aurreratua egon zen arte, eta ondorioz, garaiko korronte kulturaletik at geratu zen. Arkeologiari esker, Euskadiko Hegoaldeko herri erromatar batzuk berreraiki ahal izan dira, Iruña-Veleia kasu, eta kokalekuak aurkitu dira kostaldean, dela hiribilduak (Forua), dela meatze-ustategiak (Oiartzun) dela merkataritza-establezimenduak (Getaria).

Garai horretan gertatutako gatazkak –ez dugu frogasinesgarririk– aintzat hartuta, ez da Behe Inperioaren krisiarekin eta franko, bisigodo eta arabiarrekin izandako liskarrekin hasten den garaiko hondakin kulturalik gertatzen, ez bada euskaldunak etsaitzat zituzten esparru kulturetan jatorria duten erreferentzia literarioetan, beti zehatzak izan ez direnetan. Horren adibide ona *Errolanen Kanta* da; XI. mendean idatzi zen, gogoratzen dituen egintzak gertatu eta hiru mende geroago. Orreagako guduaz mintzatzen da, non euskaldunek Carlomagoren armadaren zati bat garaitu baitzuten, eta bertan, euskaldunak sarrazeno bihurtzen dira.

Goi Erdi Aroan, euskal lurraldeak iluntasun historiko horretatik ateratzen hasi ziren. Kontserbatzen diren eta adierazpen artistiko gisa har daitezkeen lehenengoek, Europa gehiengean bezala, XI. mendean hasitako prozesu kulturalak dituzte oinarri. Hain zuzen ere, garai erromanikoko adierazpen arkitektonikoak dira, bai eta eraikinetan txertatzen ziren adierazpen eskultoriko eta apaingarriak ere. Garrantzitsuenak eta ugariak Nafarroan aurkituzakegu, egungo euskal probintziak sartuko lirakekeen eremu kulturen barruan; mende horretan, probintziok

principales desarrollos culturales. También fueron escasos y de reducida relevancia los centros señoriales, que solían construir sus sedes con impulsos artísticos, además de atraer creadores e intelectuales. Por otra parte, la Iglesia vasca de la Edad Media o Moderna tuvo reducidos recursos económicos y escaso desenvolvimiento institucional –sin sedes episcopales o grandes monasterios–, por lo que tampoco desde este medio se produjo el impulso a las creaciones artísticas, aunque no faltaron algunas realizaciones señeras.

En la cultura vasca estuvieron presentes los sucesivos estadios artísticos, pero, en parte por las circunstancias mencionadas, no abundaron las realizaciones suntuosas u ostentosas. En conjunto priman la austeridad y el pragmatismo, sin recargamientos formales o conceptuales. Lo anterior es perceptible en las artes plásticas o en las literarias. En estas últimas ocuparon un lugar señero las aportaciones que buscaban mejoras concretas o utilidades inmediatas, relacionadas con la prédica religiosa, objetivos de índole política –la defensa de los fueros, por ejemplo– o inquietudes educativas.

En el País Vasco apenas se localizan lo que serían propiamente manifestaciones culturales durante el primer milenio de la era cristiana. Se corresponde esto con las vicisitudes que vivió este territorio, con amplias áreas apenas romanizadas o marginales durante la romanización. Además, quedó aislado tras el fin del Imperio hasta bien avanzada la Reconquista, y por tanto al margen de las corrientes culturales de la época. La arqueología permite reconstruir algunas poblaciones romanas en la parte meridional del País, como Veleia, y localizar asentamientos en la parte costera, fuesen villas (Forua), explotaciones mineras (Oiartzun) o establecimientos marítimos (Getaria).

Considerando la conflictividad del periodo, del que carecemos de noticias fehacientes, no quedan restos culturales procedentes de la fase que se abre con la crisis del Bajo Imperio y los enfrentamientos con francos, visigodos o árabes, a no ser en referencias literarias procedentes de ámbitos culturales con los que los vascos estaban enfrentados y que no fueron siempre precisas. De ello constituye un buen ejemplo la *Chanson de Roland*, escrita en el siglo XI, tres siglos después de los hechos que evoca. Se refiere a la batalla de Roncesvalles, en la que parte del ejército de Carlomagno fue derrotado por vascos, que en el cantar quedan convertidos en sarracenos.

Durante la Alta Edad Media los territorios vascos comenzaron a salir de esa suerte de oscuridad histórica. Las primeras expresiones artísticas que se conservan y pueden considerarse plenamente tales arrancan de los procesos culturales que, como ocurrió en buena parte

Nafarroako nagusitasun politikoaren mende egon ziren. Hori aditzera ematen dute erakunde-mailako garapena – VI. mendean dagoeneko, Iruñeak apezpiku bat izan zuen, eta IX. mendetik aurrera erresuma izan zen– eta Nafarroan Santiago Bideak irabazi zuen garrantzia, kultura-bidea eta penintsulan Orreagatik sartzen zena. Leiren, Aralarren, Uxue eta Lizarran tenplu erromaniko ederrak aurki daitezke.

IX. mendetik aurrera –dokumentazioak Armentia go-tzaina aipatzen duenean– Araba apezpiku-hiria izan zen, eta konpostelar bide garrantzitsuren bat edo beste ere hartu zituen. Armentia San Prudentzio basilika, XII. mendekoa (bidegurutzea zen Armentia jada ez zen gotzain-buru, Calahorrara aldatu baitzen) eta Estibalizko Andre Mariaren monasterioa dira aberatsenak. San Juan basiliza (Markinez) eta Añuako eliza (Burgu) ere interes-garriak dira.

Erromanikoaren presentzia kostaldeko bi probintzietan berandukoa da, zatikatua eta oso urria. Horretan eragina izan zuten faktoreak izan ziren Santiago Bideko ibilbide nagusiekiko urruntasuna (nahiz eta pixkanaka, kostaldeko bideak erabiltzen hasi eta ondore artistikoak utzi), ekonomia atzeratua eta erakunde-mailako elizaren indar txikiagoa. Baliteke, era berean, ekoizpenak material pobrez egin izana eta oparagoak ziren garaietan ordeztu izana. Horrek azalduko luke Gipuzkoan hondakin isolatuak besterik ez egotea, beranduagoko eraikinetan integratuta daudenak, tenplu erromaniko osoen orde. Irun, Tolosa, Abaltzisketan, Ormaiztegin, eta beste herrietan kokatutako tailuak, ateladak eta bataiarriak eta leiho zabal batzuk dira. Bizkaian, hondakin erromanikoak gutxi izanagatik ere, Gipuzkoan baino ugariagoak dira. XII. eta XIII. mendeetan eraikitako basilizak lurraldeko iparraldean daude, batzuetan itsasertzetik gertu, kultura ekartzen zuten erromesaldi erlijiosoen lekuko beharbada. San Pelaio basiliza (Bakio), Zumegatzako San Migel basiliza (Mungia) eta Abrisketako San Pedro basiliza (Arrigorriaga) azpimarra daitezke. Era berean, Fruizeko hondakinak daude –erromanikotik gotikorako trantsizioak–, bai eta Galdakaoko Andra Mari eliza ere: Horren zati bat errenazentista da, XVI. mendekoa, eta atelada ederra eta erromaniko berantiarreko kapitela ditu.

Behe Erdi Aroan, Euskadik garapen kontraesankorra izan zuen. Garai horretan, burgesia eta hiriak finkatuz joan ziren, hiribilduak sortuz eta iparralde-hegoaldeko merkataritza-trukea sendotuz joan ziren neurrian penintsularen eta Europako iparraldeko portuen artean. Bestalde, XIII. mendetik aurrera bando-gerrek irudikatutako gizarte krisi sakonak eragin zien euskal probintziei; ermandadeen fundazioarekin bukatu zen, XV. mendean. Mende horretan bizi zen oparotasunak hurrengo ia osorik hartu zuen ere.

del occidente europeo, se iniciaron en el siglo XI. Son las manifestaciones arquitectónicas –y las escultóricas y decorativas que se integraban en los edificios– del románico. Las más importantes y abundantes las encontramos en Navarra, dentro del área cultural del que formarían parte las actuales provincias vascas, insertas en el dominio político navarro durante parte de esta centuria. Lo explican su mayor desenvolvimiento institucional –hubo un obispo de Pamplona ya en el siglo VI y fue reino desde el IX– y la importancia que en Navarra alcanzó el Camino de Santiago, camino de cultura, cuyo principal itinerario entraba en la península por Roncesvalles. En Leire, Aralar, Ujué o Estella se localizan magníficos templos románicos.

Álava también tuvo sede episcopal desde el siglo IX, cuando la documentación menciona al obispo de Armentia, y acogió alguna ruta compostelana importante. La Basílica de San Prudencio, en Armentia, del siglo XII –la localidad, cruce de caminos, ya no era cabeza de obispado, que se trasladó a Calahorra–, y el monasterio de Santa María de Estíbaliz son los más ricos. La ermita de San Juan de Marquínez o la iglesia de Añúa (Elburgo) tienen también interés.

La presencia del románico en las dos provincias costeras es tardía, fragmentaria y muy escasa. Influirían en ello el alejamiento respecto a las principales rutas compostelanas (aunque paulatinamente comenzaron a usarse los caminos de la costa, lo que dejó sus secuelas artísticas), una economía más atrasada y la menor fuerza institucional de la Iglesia. Es posible, también, que se construyeran de materiales pobres y que las realizaciones fueran sustituidas en épocas más prósperas. Esto explicaría que en Gipuzkoa sólo se conserven restos aislados, integrados en edificios posteriores, sin ningún templo románico completo. Son tallas, portadas, alguna pila bautismal o ventanales localizados en Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegui... En Bizkaia los restos románicos, aun siendo pocos, resultan más abundantes. Ermitas construidas en los siglos XII y XIII se encuentran en la franja norte del territorio, a veces cerca del litoral, quizás testigos de las peregrinaciones religiosas que traían la cultura. Destacan la de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) y San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga). Están también los restos de Frúniz o, de transición del románico al gótico, la iglesia de Santa María de Galdakao –parte de ella renacentista, del XVI–, con su hermosa portada y capiteles correspondientes al románico tardío.

En la Baja Edad Media el País Vasco experimentó una evolución contradictoria. Fue un periodo de asentamiento burgués y urbano, a medida que se fundaban las villas y se asentaba el trasvase mercantil norte-sur, entre

Garaiko garapen kulturala bat dator aipatutako bilakaerarekin eta Euskadi korronte ekonomikoetan eta artistikoetan gehiago integratzearekin, aintzat hartuta sustatzaile gisa jardun zuen erdigune politikorik ez zela egon. Gotikoaren aroa izan zen. Euskadin ondo ordezkaturia egon zen, nahiz eta presentzia handiena aroaren bukaeran gertatu, XV. mendean, alegia, ermandadeak inposatzen eta hiriko taldeak sendotzen zirenean. Gotikoak oparoaldian iraun zuen. Dela oparotasunaren erreferentziazko estiloa bilakatu zelako, dela aurreko hamarkadetan hasitako eraikinak bukatu zirelako, estilo hori XVI. mendean zehar aski erabilia izan zen, beste eskualde batzuk hori baztertzen hasi zirenean. Gotiko berantiarra errenazimenduko elementuekin nahastu egin zen maiz, euskal gotikoa deitu izan dena sortuz.

Behe Erdi Aroko ezaugarri kulturalak eragin handia izan zuen gerora, euskal hirien fisionomia eratzen lagundu zuelako eta aurrerago tokiko estiloekin identifikatuko ziren elementu ugari sortu zituelako. Garai horretakoak dira ere lehenengo eraikin zibila, jauretxeak, alegia, bandoen gerrako dorretxeekin lotutakoak.

Behe Erdi Aroko hirigintzak, bestetik, hiribildu nagusien oinarriko trazatua garatu zuen, eta Aro Garaikidera arte iraun zuen. Oinarri gisa, herria luzetara egituratzen zuen kalea hartu zuten batzuk –Santiago Bidean sartzen ziren herrietan, batez ere–, baina ohikoena elipsi forma da. Herriok kale baten erdiko ardatzaren inguruan eraikiak zeuden, harresi baten bidez babestuko zen esparru ahurra sortuz. Azoka bat zuen, eta noizbehinka jaunen edo elizaren etxeak zituen, harresiari atxikiak egon ohi zirenak. Eredu hori, egun, Gasteizko gune historikoan antzeman daiteke, eta, oro har, Arrasaten, Tolosan eta Durangon. Erdi Aroko oinplano hori –ezaugarri topografikoetara egokitu zena– hiribildu ugariaren aurreragoko egituraren oinarria izan zen, eta harresiak desagertu zirenean ere iraun zuen. Bilbo eta Balmaseda horren adibide onak dira.

Behe Erdi Arokoak dira kontserbatzen diren eraikin zibil zaharrenak. Orduan hasi ziren harrizko eraikinak egiten. Aurrekoak, oro har, Erdi Aroko landa-guneko eraikinak bezala, iraun ez zuten material ahulekin eraikiak izan ziren. Ez, ordea, Behe Erdi Aroko dorretxeak, funtzio bikoitza betetzen zutenak: lehenik eta behin, prestigioa bermatu behar zuten, leinuaren orubearen adierazpen indartu gisa hartzen baitziren; bigarren, defentsa zegoen, bandoen garai asaldatuetan ezinbestekoa. Batzuetan isolatuak zeuden, leku estrategikoetan edo iristeko zailak diren tokietan ere; besteetan, aldiz, herri txiki batez inguratuak. Era berean, dorretxeak aurki ditzakegu hiribilduetan, harresiaren ondoan edo barruan. Kasu horietan, normalean, ez zuten defentsarako funtziorik, baizik eta leinuaren prestigioa sinbolizatzen zuten: jauregien ordeak egiten zituzten.

la península y los puertos del norte de Europa. De otro lado, desde el XIII las provincias vascas se vieron afectadas por la profunda crisis social representada por las guerras banderizas, que terminó con la fundación de Hermandades, ya en el siglo XV. La prosperidad de esta centuria se prolongó casi toda la siguiente.

El desarrollo cultural de la época se corresponde con esta evolución y con la mayor integración del País Vasco en las corrientes económicas y artísticas, bien entendido que no llegó a existir ningún gran centro político que actuase como su impulsor. Fue la época del gótico, bien representado en el País Vasco, aunque su mayor presencia se produjo al final del periodo, en el siglo XV, cuando se imponían las Hermandades y se afianzaban los grupos urbanos. El gótico se prolongó durante la época de bonanza. Bien porque se había convertido en el estilo referencial de la prosperidad, bien porque se terminaron construcciones iniciadas en las décadas anteriores, el estilo se utilizó profusamente durante el XVI, cuando otras regiones lo abandonaban. Gótico tardío, con frecuencia se entrelazaba con elementos renacentistas, en lo que se ha llamado «gótico vasco».

El sello cultural de la Baja Edad Media tendría gran influencia posterior, puesto que contribuyó a forjar la fisonomía de las ciudades vascas y proporcionó muchos elementos que después se identificarían con estilos locales. Del periodo datan también las primeras construcciones civiles, de índole señorial, vinculadas a las casas-torre del momento banderizo.

El urbanismo bajomedieval, a su vez, gestó el trazado básico de las principales villas, el que se mantuvo hasta la época contemporánea. Algunas tuvieron como base la calle en torno a la que se vertebraba longitudinalmente el pueblo –en el Camino de Santiago, sobre todo–, pero la más frecuente fue la forma elíptica. Eran las poblaciones construidas en torno al eje central de una calle, gestándose un recinto cóncavo que se protegería con una muralla. Se dotaba de un mercado y a veces tenía edificios señoriales o eclesiásticos, con frecuencia adosados a la muralla. Es el modelo reconocible hoy en el casco histórico de Vitoria–Gasteiz y genéricamente en lugares como Mondragón, Tolosa y Durango. Esta planta medieval –que se adaptó a las circunstancias topográficas– constituyó la base del entramado posterior de muchas villas, pues sobrevivió incluso cuando desaparecieron las murallas. Bilbao o Balmaseda son buenos ejemplos de ello.

De la Baja Edad Media proceden los edificios civiles más antiguos que conservamos. Fue cuando comenzaron a construirse con piedra. Los anteriores, como en general las edificaciones rurales medievales, se levantaron con materiales endebles que no pudieron sobrevivir. Sí lo

Maiz, gure garaira arte iraun duten dorretxeek asko zor diete Erdi Aroaren ondoko berreraikuntzei, XVI. eta XVII. mendeetan egindakoei. Batzuk mende horietan eraiki ziren, Erdi Aroan gailena zen eredua imitatuz.

Dorretxe eta gotorretxeak hiru euskal probintzietan aurki ditzakegu, eta funtzio militarraz zein jauretxeenak ekartzen dituzte gogora batzuetan. Edonola ere, guztiek Erdi Aroko garaiak oroitarazten dizkigute, eta aurrerago euskal estilo gisa ezagutuko zenaren ezaugarriak eratzen lagundu zuten. Hauek dira, besteak beste: Muñatoizko gaztelua (Muskiz), Butroeko gaztelua (Mungia), Etxaburu dorrea (Izurtza), La Quadra dorrea (Gueñes), Mendozatarren dorretxea (egun, Arabako Heraldikaren Museoan), Gebarako gaztelua (Barrundia), Villa Suso jauregia (Gasteiz), Jauregi etxea (Bergara), Oñatiko kondeen gotorretxeak, Berriatua dorrea (Mutriku), Azkue dorrea (Hondarribia) eta Eizagirre etxea (Bergara).

Horietako asko Erdi Aroaren bukaeran edo ondoren eraiki ziren, eta ez dute harrizko egitura izugarri handi eta trinkoaren antzik. Merkatariak Frantziarekin, Flandesekin edo Ingalaterrarekin zeuden harremanetan, eta hortaz, garaiko gustu eta ohituretara egokitu ziren. Dorretxearen

hicieron las casas-torre bajomedievales, que tenían una doble función: en primer lugar, de prestigio, como representación fortificada del solar del linaje; después, defensiva, fundamental en los agitados tiempos banderizos. A veces se encontraban aisladas, en lugares estratégicos e incluso de difícil acceso; otras, rodeadas por una pequeña población. Encontramos también casas-torre en villas, junto a la muralla o en el interior. En estos casos, por lo general, no solían tener funciones defensivas sino que buscaban simbolizar el prestigio del linaje: hacían las veces de palacio.

Con frecuencia las casas-torre que nos han llegado deben mucho a reconstrucciones posteriores al periodo medieval, realizadas en el XVI y XVII. Algunas se construyeron en estos siglos, imitando el modelo medieval, que se consideraba distinguido.

Las torres y casas-fuerte las encontramos en las tres provincias vascas, a veces recordando las funciones militares, otras las de palacio señorial. En todo caso, evocan los tiempos medievales y contribuyen a forjar la impronta de lo que más tarde se consideraría estilo vasco. Son, entre otras, la torre de Salazar-Muñatones



35.

Murga dorretxea, XIV. mendekoa, Aiaran (Araba).
Casa-torre de Murga, en Aiala (Álava), del siglo XIV.

irudia galdu gabe, apaingarrien konplexutasuna handitu eta egitura funtzionala gailendu zen, behar berrietara moldatuz. Gainera, Erdi Aroko dorre ugari, bandoetako jaunen hegemonia irudikatu zutenak, gatazka-aldia bukatu ostean eraitsi ziren.

Baina Erdi Aroko azken mendeetako adierazpen artistiko nagusia gotikoa da, eta Euskadin Aro Modernoaren hasierara arte iraun zuen. Obra batzuk XIV. mendekoak dira (batzuetan eraikuntza erromanikoak osatzen zituzten), baina XV. eta XVI. mendekoak askoz ohikoagoak dira, eta burgesiaren garapenari erantzuten diote. Erlijiosoak izan arren, hiriko obrak dira, eta erabilera kolektiborako eraikin publiko gisa eraiki ziren. Euskadin ez dago garrantzia eta tamaina handiko tenplurik; aldiz, badira ekarpen artistiko garrantzitsuak, eta horien diseinuak aurrera egiten zuten hiriguneen bizitasuna islatzen zuen.

Horien artean, Gasteizko katedral zaharra (Santa Maria katedrala) nabarmentzen da, zeinaren oinplanoa eta lehenengo elementu esanguratsuak XIV. mendekoak baitira. Hiri horretan bertan, San Pedro Apostoluaren eta San Migel Goiangeruaren elizak daude, gotikoak ere. Horiez gain, Araban, Agurainen eta Guardian eraikin gotiko harrigarriak aurki ditzakegu. Era berean, interesgarriak dira Gazeoko San Martin de Tours elizan dauden horma-irudi gotiko bikainak, XIV. mendekoak.

Egun, Bilbon Santiagoko katedrala eta San Anton eliza aurki ditzakegu, oinplano eta zati batean, apaingarri gotikoak dituztenak. Talde horretan sar daitezke, halaber, XV. mendean eraikitako Lekeitioko Andra Mariaren Zerura-tzea basilika ederra eta izenpeko bereko Gernikako Andra Mari eliza, apalagoa. Garai eta mende horretakoak (XVI) dira Portugaleteko Santa Maria basilika, Balmasedako San Severino eliza eta Gueñesko Andra Mari eliza. Kasu guztietan, eraikuntzok goren aldin zeuden merkataritza-bideetan kokatutako herrien oparotasuna erakusten dute.

Gipuzkoako adierazpen gotiko gehienak XV. eta XVI. mendeetakoak dira. Tenpluak izugarri ugaritu ziren: Getariako San Salbador eliza, Arrasateko Juan Bataiatzailea Deunaren parrokia, Oñatiko San Migel parrokia, Donostiako San Bizente eliza eta Hernaniko San Agustin komentua, beste hainbaten artean.

Bereziki garrantzitsua izan zen XVI. mendeko euskal gotikoa deitua izan dena, elementu errenazentistak zituena. Estilo horretako elizak monumentalak ziren, gela formako oinplanoa zuten ohiko gurutze latindarraren orde. Zutabez jositako horiek tamaina handiko gela bakarra dute, bai eta zutabe klasiko eta zilindrikoak ere. Oso ohikoak izan ziren Gipuzkoako (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumarraga, Segura, Eibar, Deba,

(Muskiz), Butrón (Mungia), la torre de Etxaburu (Iruntza), la de La Cuadra (Güeñes), las Torres de Mendoza (hoy, Museo de Heráldica de Álava), Guevara (Barrundia), el Palacio de Villa Suso (Vitoria), el de Jáuregui (Bergara), las casas-fuerte de los condes de Oñate, la torre de Berriatua (Mutriku) o la de Azkue (Hondarribia), Eizagirre (Bergara), etcétera.

Muchas, construidas a fines del Medioevo o después, no tienen el aspecto de una mole compacta de piedra. Se adaptaron a los gustos y costumbres de una época en la que los mercaderes estaban en contacto con Francia, Flandes o Inglaterra. Sin perder la imagen de la casa-torre, introdujeron cierta complejidad ornamental y una estructura funcional, adaptada a las nuevas necesidades. Además, buena parte de las torres medievales, las que simbolizaron la hegemonía de los señores banderizos, fueron derruidas al finalizar el periodo conflictivo.

Pero la principal representación artística de los siglos finales del Medioevo es el gótico, que en el País Vasco se prolongó en los comienzos de la Edad Moderna. Algunas realizaciones son del siglo XIV (a veces completando construcciones románicas), pero son mucho más frecuentes las de los siglos XV y XVI, respondiendo al desarrollo burgués, pues, siendo religiosas, son realizaciones netamente urbanas, levantadas como los edificios públicos de uso colectivo por antonomasia. No hay en el País Vasco templos de gran impronta y envergadura, pero sí aportaciones artísticamente relevantes, cuya traza refleja la vitalidad de los enclaves urbanos que prosperaban.

Destaca entre ellas la Catedral Vieja de Vitoria (Iglesia de Santa María), cuya planta y primeros elementos significativos son del siglo XIV. Al gótico pertenecen, en la misma ciudad, las iglesias de San Pedro y de San Miguel. También en Álava se encuentran magníficas construcciones góticas en Salvatierra-Agurain y Laguardia. Tienen interés las excepcionales pinturas murales góticas (del siglo XIV) que se encuentran en la iglesia románica de San Martín de Tours, en Gazeo.

En Bilbao, la actual catedral de Santiago y la iglesia de San Antón son también de planta y, en parte, decoración gótica, así como la hermosa iglesia de Santa María de Lekeitio y la más austera de la misma advocación en Gernika, ambas construidas ya en el siglo XV. De la misma época –y del XVI– proceden las iglesias de Santa María en Portugalete, San Severino en Balmaseda o Santa María de Gueñes. En todos los casos su construcción denota la prosperidad de poblaciones situadas en las rutas comerciales que vivían su momento de apogeo.

La mayor parte del gótico guipuzcoano procede de los siglos XV y XVI. Hubo una auténtica profusión de templos,

36.



Gazeoko horma-pinturak,
Aguraindik gertu (Araba).
Pinturas murales de Gaceo, cerca
de Salvatierra-Agurain (Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Irun eta Tolosa) eta Bizkaiko (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando) herri txikietan; Araban, ordea, ez hainbeste. Gotikoaren eta errenazentistaren arteko hibridoak, korronte artistiko aurreratuenetatik zertxobait baztertuta egon ziren eremuetako berezko estiloa da. Murru sendoko eta itxura trinkoko eliza handi hauek –XVII. mendean ere eraiki ziren– ez ziren Euskadira mugatu, baina lurraldearen ezaugarritzat jo daitezke. Apainketa gotiko eta errenazentistak konbinatzen badituzte ere, soiltasuna da nagusi, edergarri platereskorik gabe. Herri askotako fisionomiaren elementu nagusi bihurtu ziren, eraikin nagusiak baitziren. Herriok jada sendotutako aglomerazioetan altxatuak zeuden eta mordotutako hiriguneek inguratzen zituzten. Tamainak berak adierazten digu eraikuntza publikoak altxatzeko edo berritzeko asmo garaikidea, Aro Modernoaren hasieran sustatzaileek izan zuten botere ekonomikoarekin bat datorrena.

Gotikoko eskultura-ekoizpena urria izan zen Euskadin, eta tenpluekin lotu zen. XVI. mendearen hasierara arte Flandesko eragina izan zuten erretauletan aurki dezakegu.

de los que son buena representación las iglesias de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente en Donostia o el convento de San Agustín de Hernani, entre un largo etcétera.

Tuvo particular importancia el que se ha llamado «gótico vasco», del XVI, que incluía elementos renacentistas. Son iglesias monumentales con la planta en forma de salón y no de cruz latina, como era lo habitual. Estas iglesias–columnarias se basan en una única sala de grandes dimensiones y con columnas clásicas y cilíndricas. Fueron muy frecuentes en pequeñas localidades guipuzcoanas (Erreñeria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) y vizcaínas (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), sin que faltaran en Álava, donde fueron más excepcionales. Estilo híbrido entre el gótico y el renacentista, resulta propio de una zona algo marginal respecto a las corrientes artísticas más avanzadas. Estas iglesias voluminosas, de muros poderosos y aspecto macizo –que se construyeron incluso en el XVII–, no le

Batzuk, Erretereria, Oiartzun eta Zumaikoak kasu, inportatu egin ziren; horretaz aparte, Euskadin bizi ziren artista atzerritarrak egon ziren. Hona hemen garaiko eskultura-ren lagin batzuk: Gasteizko katedraleko eskulturak, Aiala kantzeleriaren hilobia (Kexaa), Arteako Andra Mariaren Santutegiaren erretaula (Artziniega), Lekeitioko elizaren portalea eta erretaula, birjina gotikoak (Begoña) eta gurutzadurak, tartean Durangoko Kurutziaga. Gipuzkoan, estilo eta garai horretakoak dira Debako elizaren portalea, Oñatiko kondearen hilobia, Kristoren irudikapen batzuk (Lezo eta Alegia) eta birjina batzuk (Izaskun eta Arritokieta kasu).

Kultura–gune nagusietatik aldenduta zegoenez, oso urriak dira Erdi Aroko obra literarioak Euskadin, nahiz eta botere–guneetan zeuden euskaldun batzuenak nabarmendu daitezkeen. Horien garrantzia dela eta, azpimarratu behar dira Donemiliagako Glosak, X. mendekoak eta euskarazko lehen froga idatzia direnak: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Bi glosa horiek –latindar testuetako marjinetan idatzitako oharrak–, gaztelaniazko lehen hitzak agertzen diren kodex berean daude. Idazkerari dagokionez, euskara eta erromantzea batera agertu ziren. Bi hizkuntzok Erdi Aroko Euskadin erabiliak izan ziren.

Baladen eta kanta epikoen generoari egindako erreferentziez aparte, ia-ia ez dago Erdi Aroan euskaraz idatzitako lekukotasunik, eta gaztelaniaz idatzitako euskal idazleen testuak ere urriak dira. Kultura-esparru berekoak izateagatik, Nafarroako gesta-kantak aipatu behar dira, ezagutzen diren lehen froga literarioen artean baitaude. Zati bat baino ez da kontserbatzen, baina Orreagako kantua XIII. mendearen bigarren erdialdekoa da, nafar–aragoiera hizkuntza erromantzez idatzita dagoena. Mende horretatik aurrera kronikari batzuk aipa daitezke, naturaz gaindiko gertaerak eta giza gertakariak nahasten zituztenak. Rodrigo Ximenez de Rada nafarrak garrantzi berezia izan zuen. Toledoko artzapezpiku izan zenak *De rebus Hispaniae* idatzi zuen, bai eta latinetik gaztelaniara itzuli ere. Izan ere, hizkuntza horretan aurki daitezkeen lehen historia-liburua da. XV. mendean, aldiz, Garci Lopez de Roncesvalles nafarra dugu, *Crónica de los Reyes de Navarra* idatzi zuena.

Baina Erdi Aroko egile euskaldun nagusia Pedro Lopez de Aiala arabarra da. Pedro I.a Ankerraren eta Enrike II.a Trastamarakoaren zerbitzura egon zen, eta bizitza politiko gorabeheratsua izateaz gain, lan literario oso nabarmena egin zuen. *Kronikez*, itzulpenez eta bestelako obrez aparte, *Rimado de Palacio* liburua gailentzen da, bertsoan idatzitako satira. Haren iloba Fernán Pérez de Guzmánek nobleziako kideen biografiak idatzi zituen *Generaciones y semblanzas* liburuan. Ondoren, Carrión de los Condes (Palentzia) herrian jaio eta euskal leinu bateko kide zen Iñigo López de Mendoza dugu, Santillanako markesa (aurrekoaren iloba zen). Erdi Aroko humanista eta idazle espainol nagusietako bat izan zen.

fueron exclusivas, pero sí resultan características del País Vasco. Combinan decoraciones góticas y renacentistas, pero son en general sobrias, sin ornamentos platerescos. Se convirtieron en un elemento central en la fisonomía de muchos pueblos, de los que eran la principal construcción, levantadas en aglomeraciones ya consolidadas y rodeadas por cascos urbanos arracimados. Su propio tamaño revela la ambición coetánea de construir o renovar las edificaciones públicas, en consonancia con la pujanza económica que vivían sus promotores a comienzos de la Edad Moderna.

La producción escultórica gótica en el País Vasco, escasa, se asoció a los templos. La encontramos en los retablos, de influencia flamenca hasta comienzos del XVI. Algunos se importaron, como los de Rentería, Oiartzun o Zumaia, y hubo también artistas extranjeros con residencia en el País Vasco. Las esculturas de la catedral vitoriana, el sepulcro del Canciller Ayala (Quejana) o el retablo de la Virgen de la Encina en Artziniega son algunas muestras de la escultura del periodo, como la portada y el retablo de la iglesia de Lekeitio, o algunas vírgenes góticas (Begoña) o cruceros, entre los que destaca el de Krutziaga, en Durango. En Gipuzkoa pertenecen a este estilo y época obras como la portada de la iglesia de Deba, el sepulcro del conde de Oñate, algunas representaciones de Cristo (Lezo, Alegia) y vírgenes como las de Izaskun y Arritokieta.

Alejado de los principales centros culturales, en el País Vasco las obras literarias procedentes del Medioevo son muy escasas, aunque tienen relevancia las de algunos vascos integrados en los centros de poder. Y por su inequívoca trascendencia hay que mencionar que en las Glosas Emilianenses, siglo X, aparece el primer testimonio escrito en euskera: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Estas dos glosas –anotaciones en el margen de los textos latinos– están en el mismo código donde figuran también las primeras palabras en castellano. Euskera y romance emergen a la vez en la escritura. Ambas lenguas se hablarían en el País Vasco medieval.

Más allá de las referencias al género de las baladas y cantares épicos, prácticamente no hay testimonios escritos en euskera durante la Edad Media y son escasos los textos en castellano debidos a autores vascos. Por formar parte del mismo ámbito cultural, ha de citarse la presencia de cantares de gesta –están entre las primeras muestras literarias– en Navarra. Sólo se ha conservado un fragmento, pero de la segunda mitad del XIII procede el poema «Roncesvalles», escrito en romance navarro–aragonés. A partir de este siglo pueden mencionarse algunos cronistas, que entremezclaban episodios sobre-naturales y hechos humanos. Especial importancia tuvo el navarro Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo,

37.



Ziortzako kolegiatako
klaustroa (Bizkaia).
Claustro de la colegiata de
Zenarruza (Bizkaia).
© E-J-GV. Mikel Arrazola

Asmo literario hain handirik ez bazuen ere, Lope García de Salazarren obra aipatu behar da. Bizkaiko bandokide nagusietako bat izan zen, eta bizitzaren bukaeran Istoría de las *Bienandanzas e fortunas* liburua idatzi zuen, bando-gerren berri ematen duen kronika.

Euskal kultura Aro Modernoan

Aroaren hasieran, Euskadi hedapen ekonomikoan murgilduta zegoen. Bizitasun horren adierazle da amerikar enpresetan edo monarkiaren administrazioan izandako partaidetza. Amerikaren kolonizazioan euskaldun ugari egon ziren: Kolonekin batera, bidai horretan jatorri horretako zenbait itsasgizon joan ziren. Besteak beste, hauek izan ziren nabarmenenak: Juan Sebastian Elkano Getariako itsasgizona, 1522an munduari lehen bira eman ziona (bidai hori bukaerara arte egin zuten hemezortzi itsasgizonen artean, hiru euskaldunak ziren, Bilbo, Barakaldo eta Bermeokoak); Juan Garai (Urduñan jaioa, ziur aski), Buenos Aires fundatu zuena; Legazpi, jaiotzez Zumarragakoa, Filipinak konkistatu eta Manila fundatu zuena; Juan Zumarraga fraidea, Durangokoa, Mexikoko ebanjelizazioa sustatu zuena; Lope Agirre esploratzaile eta

cuya *Historia gótica*, traducida por él mismo del latín al castellano, es la primera historia en este idioma. Está también el navarro Garci López de Roncesvalles, en el siglo XV, con su *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Pero el principal autor vasco medieval es el alavés Pedro López de Ayala, canciller que estuvo al servicio de Pedro I el Cruel y de Enrique II de Trastámara, y que, junto a una agitada vida política, tuvo una destacadísima labor literaria. Además de sus *Crónicas*, traducciones y obras diversas, sobresale su *Rimado de palacio*, una sátira en verso. A su sobrino Fernán Pérez de Guzmán –*Generaciones y semblanzas*– se deben biografías de miembros de la nobleza. Nació en Carrión de los Condes (Palencia) y pertenecía a un linaje vasco Iñigo López de Mendoza, el Marqués de Santillana –a su vez sobrino del anterior–, uno de los grandes humanistas y escritores españoles de la Edad Media.

Aunque sin tales pretensiones literarias, ha de citarse la obra de Lope García de Salazar, que fue uno de los principales banderizos vizcaínos y que a finales de su vida escribió sus *Bienandanzas e fortunas*, una crónica que relata las guerras de los bandos.

abenturazalea, Oñatikoa, Perun erresuma independente moduko bat sortu nahi izan zuena. Andres Urdaneta Ordiziakoak Asia eta Amerikaren arteko itsasbidea ireki zuen; lehenengo ordenako lorpen zientifiko horrek nazioarteko bidaien ezagutza osatu zuen.

Aro Modernoan, beraz, euskal kulturak hasiera bikaina izan zuen. XVI. mendean obra artistikoak oparoak izan ziren. XVII. mendeko krisiak alderdi horri ere eragin zion, garai horretako ekarpenak urriagoak eta pobregagoak baitira. XVIII. mendean, ordea, merkataritza-kapitalismoaren hedapena gertatu zenean, kultura berpiztu zen.

Arte plastikoak

Gotikoa izugarri luzatu zen Euskadin, eta XVI. mendean ere estilo hori erabili zen eraikuntzan. Adierazpen berantiarrek, *gotiko flamigero* estilokoak, oso moldagarriak izan ziren, eta burgesiako familien eta agintari zibil eta erlijiosoen dekorazio-eskariak ase ahal izan zituzten.

Errenazimenduak, hala ere, hiru euskal probintzietan presentzia izan zuen. Oñatiko unibertsitatea, adibidez, plateresko estiloko obra bitxia da, eta XVI. mendeko eraikin errenazentista aparta. Gipuzkoan, estilo hori jaurerri familien edo ekonomiaren bultzadarekin aurrera egiten zuten merkatarien eraikin zibilekin lotu zen. Zenbait jauregitan antzeman dezakegu, adibidez hauetan: Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaian kokatua, estilo gotikokoa da, eta XVI. mendean estilo hori jarraituz berritu zen) eta Emparan (Azpeitia) jauregitan eta Balda (Azkoitia).

Bizkaian, aldiz, Errenazimenduko artea eraikin erlijiosoetan txertatu zen. Oro har, ez zen egitura arkitektonikoa aldatu, beste elementu batzuk baizik, hala nola Bilboko San Anton eta Enkarnazio eliza-komentuko eta Portugaleteko Santa Maria basilikako portadak. Erdi Aroko monasterioa den Ziortzako kolejiataren zati bat errenazimendukoa da, klaustroa, batik bat.

Fatxada gotikoa izan arren, Bendaña Jauregiak, barrutik, Errenazimenduko arkitektura du, Villa Suso jauregiko portaleak eta Santa Kruz komentua bezala. Hirurak Gas-teizen daude.

Euskadin, estilo errenazentistak ez zuen berezko markarik izan. Gaztelan baliatzen ziren arkitektura –eta apainketa–irtenbideak erreproduzitu zituen, Madril, Burgos zein Salamanca izan; ziur aski, Gaztelako estiloa berezkozat hartuko zuen.

Euskadin XVI. mendean egindako eskulturak ezaugarri berak zituen, eta errenazimenduarekin elkartu zen.

La cultura vasca en la Edad Moderna

A comienzos de ese periodo el País Vasco vivía un momento de expansión económica. De su vitalidad da muestras su participación en la empresa americana o en la administración de la monarquía. En la colonización de América hubo una nutrida presencia de vascos: a Colón le acompañaron varios marinos de este origen en su viaje de descubrimiento. Entre otras figuras, destacaron las siguientes: Juan Sebastián Elcano, marino de Getaria, que concluyó en 1522 la primera vuelta al mundo –entre los dieciocho marinos que completaron ese viaje otros tres eran vascos, de Bilbao, Barakaldo y Bermeo–; Juan de Garay (seguramente de Orduña), que fundó Buenos Aires; Legazpi, natural de Zumárraga, conquistador de Filipinas y fundador de Manila; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, que impulsó la evangelización de México; o el explorador y aventurero Lope de Aguirre, de Oñati, que quiso formar una especie de reino independiente en Perú. Andrés de Urdaneta, de Ordizia, consiguió abrir la ruta marítima entre Asia y América, un logro científico de primer orden que completó el conocimiento de los viajes intercontinentales.

La cultura vasca de la Edad Moderna tuvo pues un arranque espléndido. Durante el siglo XVI abundaron las realizaciones artísticas. La crisis del XVII se dejó sentir también en esta vertiente: las aportaciones de ese tiempo son menos y más pobres. La cultura se revitalizó en el XVIII, cuando tuvo lugar la expansión del capitalismo comercial.

Las artes plásticas

El gótico se prolongó extraordinariamente en el País Vasco y en este estilo se construyó durante el XVI. Sus expresiones tardías, las del *gótico flamigero*, muy adaptables, fueron capaces de satisfacer las demandas decorativas de las familias burguesas y de las autoridades eclesiásticas y civiles.

Aun así, el Renacimiento tuvo su presencia en las provincias vascas. La Universidad de Oñate, por ejemplo, una rara muestra de plateresco, es un excepcional edificio renacentista construido en el siglo XVI. En Gipuzkoa este estilo quedó asociado a edificios civiles, de familias señoriales o comerciantes que progresaban con el auge económico. Lo encontramos en varios palacios: los de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia, de origen gótico; fue reformado en el XVI en este estilo), Emparan (Azpeitia) o Balda (Azkoitia), etcétera.

En Bizkaia, por contra, el arte renacentista se incorporó a edificios religiosos, en general no a la estructura arquitectónica, sino a otros elementos, como las portadas de

1525. urte inguruan Valladolideko Berrugueteren eskolaren eragina antzeman zen. Horrek eskultura platereskorako bide eman zuen; Euskadin, Oñati izan zen erdigunea, unibertsitateko erretaulan eta fatxadako irudietan ikus daitekeen bezala. Estilo berekoak dira, Araban, Bilareko erretaula bikaina, eta Bizkaian, Portugaleteko Santa Maria basilikakoa, Balmasedako San Severino elizako Kristoren kapera eta Bilboko San Anton elizako Pietatea.

Errenazimenduko euskal eskultore nagusia Juan Antxeta Azpeitikoa izan zen. Obra gehienak euskal probintzietatik kanpo egin zituen, Errioxan, Burgosen, Aragoin edo Nafarroan, baina Zumaiaiko erretaula eta Tolosako moja klaratarren sagrarioa harenak dira. XVII. mendearen hasieran, haren zenbait jarraitzaile lanean ziharduten dagoeneko.

XVII. mendeko gorabehera ekonomikoek bilakaera kulturean ondorea ekarri zuten. Hortaz, mende horretako arte barrokoaren garapena mugatua izan zen. Aurreko garaian izandako goraldiaren ostean, Euskal arkitektura ahuldu egin zen. Gainera, eskultura elizetako erretauletarako baino ez zen baliatu, ekoizpen harrigarrik gabe. Ez zen margolari nabarmenik egon. Garai horretako eraikin barrokoen ezaugarriak soiltasuna eta laztasuna (nahitakoa edo ekonomia-estutasunen ondoriozkoa) izan ziren.

Batzuetan, estilo hori aurrez eraikitako eraikinei aplikatu zitzaizen, besteak beste, egungo Bilboko katedralaren edo Soraluzeko elizaren atariei. Jesuitek XVII. mendean eraiki zituzten eraikinak barrokoak izan ziren, eta estiloaren aldetik homogeneotasuna dute, adibidez, Bilboko San Andres ikastetxea (egun Joan Santuen eliza), Urduñako Familia Santuaren eliza, Lekeitioko San Jose eliza eta Bergaran eraikitako ikastetxea. Araban badira XVII. mendeko barrokoaren lagin batzuk, hala nola Gasteizko Sortzez Garbiaren komentua (orain San Antonio komentua), Bastidako elizaren fatxada eta dorrea eta Aguraingo San Pedoren klaratarren komentua.

XVII. mendean eta garai errenazentistaren ondoren, eskulturaren gainbehera etorri zen. Imajinagintzaren goraldiak, mende horretako berrikuntza erlijiosoarekin batera garapen handia izan zuenak, ez zuen hutsune hori bete. Euskal imajinaginek herri obrak egin zituzten, gaztelar barrokoaren errerealismoa baztertzen zutenak eta edergarri gehiegi zituztenak.

Margolan gotiko batzuek aparte (egun Chicagoko museoan dagoen Kexaako erretaula eta herri bereko triptikoa kasu), Euskadin urriak dira Aro Modernoko ekarpen pikturiko aipagarriak. Aipa daitezkeen artean kalitate ertaineko erretaulak eta zenbait margolan daude, adibidez, Francisco Mendietaren *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* margolana. Horiek ga-

las iglesias de San Antón y de la Encarnación (ambas en Bilbao) o la de Santa María de Portugalete. Parte de la Colegiata de Cenarruza –un monasterio de origen medieval– es renacentista, en especial el claustro.

Pese a su fachada gótica, el Palacio de Bendaña incorpora en su interior arquitectura renacentista, que se encuentra también en las portadas del palacio de Villa Suso y en el convento de Santa Cruz, todos ellos en Vitoria.

El estilo renacentista no tuvo en el País Vasco una impronta propia. Reprodujo las soluciones arquitectónicas y decorativas que se desarrollaban en Castilla, fuese Madrid, Burgos o Salamanca, probablemente identificando como propio el estilo castellano.

Las mismas características tuvo la escultura que se realizó en el País Vasco durante el XVI, asociada al renacentismo. Hacia 1525 se percibe la influencia de la escuela vallisoletana de Berruguete. Dio origen a una escultura plateresca cuyo principal centro vasco fue Oñati y que está presente en el retablo de la Universidad y en las imágenes de su fachada. En Álava pertenece al mismo estilo el sobresaliente retablo de Elvillar y en Bizkaia el de Santa María de Portugalete, la capilla del Cristo en la iglesia de San Severino (Balmaseda) o la Piedad de San Antón, en Bilbao.

El principal escultor vasco del renacimiento fue Juan de Ancheta, natural de Azpeitia. Desarrolló la mayor parte de su obra fuera de las provincias vascas (en La Rioja, Burgos, Aragón o Navarra), pero fue el autor del retablo de Zumaia o del sagrario de las Clarisas de Tolosa. Varios de sus discípulos trabajaban a comienzos del XVII.

Las perturbaciones económicas del XVII repercutieron en la evolución cultural. Por ello el barroco, el arte de este siglo, tuvo aquí un mermado desarrollo. Declinó la arquitectura vasca, tras el auge constructor del periodo anterior. Además, la escultura quedó ceñida a los retablos de las iglesias, sin producciones espectaculares. No hubo pintores relevantes. Los edificios barrocos de esta época se caracterizaron por su sobriedad, por una austeridad intencionada o consecuencia de los apuros económicos.

A veces este estilo se incorporó a edificios de origen anterior, como el pórtico de la actual catedral de Bilbao o el de la iglesia de Soraluze (Placencia de las Armas). Fueron barrocos los edificios que en el XVII construyeron los jesuitas, con cierta homogeneidad estilística: el colegio de San Andrés en Bilbao (actual iglesia de los Santos Juanes), la iglesia de la Sagrada Familia en Orduña, la de San José en Lekeitio o el colegio que levantaron en Bergara. En Álava hay muestras del barroco del XVII, como el convento de la Purísima Concepción (hoy de



38.

Loiolako Basilika, XVIII. mendeko euskal barrokoaren erakusgarri nagusia.
 Basílica de Loyola, principal muestra del barroco vasco del siglo XVIII.

© Wikipedia. Rafael Herce

rrantzia dute berregite historiko gisa. Egun Gernikako Bartzarretxean dago. Aro horretako margolari nagusia Ignacio Iriarte (1621-1670?) izan zen; XVII. mendekoa eta Azkoitia jaioa, Sevillan ikasi eta bizi izan zen eta Murilloekin lan egin zuen. Paisajista gisa nabarmendu zen.

XVIII. mendea merkataritza-kapitalismoaren mendea izan zen, eta urte horietan ekonomia suspertu, burgesia garatu eta kultura berritu egin zen. Fase eraikitzaile berri bat zabaldu zen. Mende guztian zehar, barrokoa izan zen estilo nagusia, eta garai horretakoak dira Euskadiko lagin gehienak. XVIII. mendeko barrokoa gaztelar barrokoarekin ere lotu zen, eta ez zuen tokiko berezitasunik izan. Horren adierazle nagusia Loiolako basilika da; jesuitek eraiki zuten San Inazio jaio zen herrian, eta Espainiako barrokoan ezinbesteko erreferentzia da. Carlo Fontana Berniniren dizipuluak diseinatu zuen, baina Azpeitiko Iberotarren zuzendaritzapean altxatu zen. Horrez gain, garaiko arkitekto nagusietako bat zen Churriguerak ere parte hartu zuen. XVIII. mendekoa da ere Donostiako Santa Mariako Basilika, rococo estilokoa. Hura ere Pasaiaiko San Pedroko parroikia-elizan eta Eltziegoko Plazako Ama Birjinaren basilizan antzeman daiteke.

San Antonio), en Vitoria, la fachada y torre de la iglesia de Labastida o el convento de las Clarisas en Salvatierra-Agurain.

En el XVII se inició una larga decadencia escultórica, tras el periodo renacentista. No cubrió tal vacío el auge de la imaginería, que tuvo cierto desarrollo coincidiendo con la renovación religiosa del siglo. Los imagineros vascos realizaron obras de carácter popular, sin el realismo del barroco castellano y con cierta ampulosidad ornamental.

Fuera de algunas pinturas góticas, como el retablo de Quejana, hoy en el museo de Chicago, y del tríptico de la misma población alavesa, en el País Vasco son escasas las aportaciones pictóricas destacadas procedentes de la Edad Moderna. Cabe citar retablos de calidad mediana o cuadros como el de Francisco Mendieta, cuya *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* tiene interés como recreación histórica. Se encuentra hoy en la Casa de Juntas de Gernika. El principal pintor vasco del periodo vivió en el siglo XVII y fue Ignacio Iriarte (1621-1670?), nacido en Azkoitia, que estudió y vivió en Sevilla y trabajó con Murillo. Destacó como paisajista.

Baina XVIII. mendearan hasieran, euskal herri gehienek beren eraikin erlijiosoak zituzten dagoeneko. Horregatik, mende horretako jarduera arkitektonikoak herri horiek portale eta dorreekin azkentzean jarri zuen arreta, estilo barrokoak zirenak. Garai horretan, hain zuzen, dorrekanpandorreak eraiki ziren, hurrengoak, esaterako: Aretxabaletakoa, Eskoriatzakoa, Bilboko San Anton, Elorrioko San Agustin, Olabarrietako Santo Tomas, Bermeko Eupeme Deuna eta Zornotzako Andra Mari eliza. Mende horretan udalak erakunde gisa sendotu ziren. Hori dela eta, udaletxeak eraiki ziren, barroko estiloari jarraiki, Balmaseda, Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoiti, Durango eta Bastidakook, besteak beste.

XVIII. mendeko euskal garapen artistikoak arkitekturari heldu zion, eta ez eskultura edo pinturari. Monumentu-erretaulak egin ziren, baina tamaina handiko obrak egiteko kanpoko egileak erarri ziren, batez ere Madrilgo eskolakoak (Luis Salvador Carmona bertakoa zen), eskulturaren esparruan ekarpenak egiten zituztenak. Trazatzaileak, mihizatzaileak eta zizelkatzaileak euskaldunak izan ohi ziren, eta horien artean Miguel Irazusta nabarmendu zen. Bergarako Santa Marina parrokiari bi artisten konbinazioa hauteman daiteke.

Obra idatzia

Euskadiko literaturak Aro Modernoan zehar askotariko egileak aurkeztu dizkigu, bai lantzen dituzten gaiak bai obren kalitateari dagokienez. Gailentzen dira Amerikan izandako presentziarekin lotutakoak, euskal gizartearen berezitasunak ikertzen dituztenak eta erlijioarekin lotutakoak.

Elkarrengandik isolatutako egileak dira, eta euren ekarpenak, ulertuko baditugu, monarkiaren esparru kultural zabalean sartu behar ditugu. Salbuespen dira euskal berezitasunak azaldu nahi dituzten lanak, nahiz eta askotan genealogia-kezka orokorren barruan sartzen diren, eta nabarmentzekoak dira euskarari buruz edo euskaraz ematen dizkiguten lekukotza bakan baina benetan baliotsuak.

Nahiko ugariak dira aipa daitezkeen XVI. mendeko euskal idazleak; Erdi Aroa amaitzean Euskadik zuen bizitasunaren beste erakusgarri bat da hori. Kopuruak behera egin zuen XVII. mendean, baina idazle garrantzitsuak ez dira falta.

Mende horietako idazle asko apaizak edo fraideak dira. Eliza ikasketak ziren garai horretan kulturara sartzeko bide nagusia, batez ere Euskadin, gune intelektual nagusietatik urrun baitzegoen.

El XVIII, el siglo del capitalismo comercial, fue de recuperación económica, desarrollo burgués y renovación cultural. Hubo una nueva etapa constructiva. En casi toda esta centuria el barroco siguió siendo el principal estilo, y de tal época proceden las más abundantes muestras que tiene el País Vasco. El barroco del XVIII estuvo también ligado al castellano, sin especificidades locales. Su principal muestra es la Basílica de Loiola, construida por los jesuitas en la localidad donde nació San Ignacio, una referencia básica para todo el barroco español. La diseñó el italiano Carlo Fontana, discípulo de Bernini, pero se realizó bajo la dirección de los lberos de Azpeitia, con la participación de Churriguera, uno de los más notables arquitectos de la época. Del XVIII es también la iglesia de Santa María de San Sebastián, de estilo rococó, cuyas muestras encontramos también en elementos incorporados a la iglesia de San Pedro de Pasaia o a la de Nuestra Señora de la Plaza, en Elciego.

Pero, por lo general, a comienzos del XVIII las localidades vascas tenían ya sus edificios religiosos. Por eso, la actividad arquitectónica de este siglo se concentró en rematarlas con portadas o torres, que fueron de estilo barroco. Es la época en que se construyeron torres-campanario: Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... En ese siglo se consolidaron institucionalmente los ayuntamientos. De ahí que se construyeran Casas Consistoriales, en un barroco del que constituye una magnífica muestra el Ayuntamiento de Balmaseda, pero que se encuentra también en los de Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango o Labastida.

El desarrollo artístico del XVIII vasco se vertió en la arquitectura, no en la escultura o en la pintura. Se realizaron retablos monumentales, pero para las obras de gran envergadura se recurrió a autores foráneos –en particular a la escuela madrileña, a la que pertenecía Luis Salvador Carmona–, que aportaban la parte escultórica. Los tracistas, ensambladores y entalladores solían ser vascos, entre los que destacó Miguel de Irazusta. En Santa María de Bergara puede apreciarse la conjunción de ambos artistas.

Las obras escritas

La literatura del País Vasco durante la Edad Moderna presenta a autores muy diversos por la temática que abordan y la calidad de sus obras. Destacan las relacionadas con la presencia en América y las que indagan sobre las singularidades históricas de la sociedad vasca, además de las de índole religiosa.

Hainbat euskal idazlek Amerika aurkitu berriaren berri eman zuten. Hara joandako elizgizonak ziren, eta bazen abenturazale edo administrazio-kargurik ere. Batzuek eginkizun garrantzitsua izan zuten. Esaterako, Juan Zumarraga fraideak, Mexikoko artzapezpiku eta inkisidoreak, lehen inprenta ezarri zuen Amerikan, eta indiarrek hezteari buruzko obrak idatzi zituen; hark euskaraz idatzitako gutun bat gorde da, 1537koa, hizkuntza honen hedapenen baten lehen lekukotasuna. Paskual Andagoia arabar ekintzaileak, berriz, Panamako okupazioan eta Peruren aurkikuntzan parte hartu zuen, eta Amerikako lehen gertakarien inguruko informazioa eman zuen.

Zalantzan jarri izan da Frantzisko Vitoria Burgosen edo Gasteizen jaio ote zen, baina, edonola ere, haren aita Gasteizko Arkaia leinukoa zen. Teologo domingotarra, Salamancan irakatsi zuen, eta Nazioarteko Zuzenbidearen aitzat jotzen da.

Era berean, Madrilen jaiotako Alonso de Ercillak arbaso euskaldunak zituen. Aita Bermeokoa zuen, eta han zegoen leinuaren etxea. Gaztelako epikaren ordezkari nagusia izan zen. Haren obrak (*La araucana*) Txileren kolonizazioa kontatzen du, eta indiarren gaia gaztelar poesian sartu zuen. Espainiako literaturako obra nabarmenetako bat da. Lope Gartzia Salazarren aurrekariarekin, XVI. mendean jarraitortasuna eta berezko ezaugarri batzuk izango zituen generoa jaio zen. «Historia» lantzen hasi zen, iraganaren interpretazio bat, garai horretan, fabula eta kondaira asko barne hartzen zituena. Horiek zenbait euskal ezaugarri azaldu eta goretsi nahi zituzten, hala nola foruak edo kaparetasun unibertsala.

Mende horretako historia-egile ugari kondairaz baliatuta deskribatu zuten euskal iragana. Kalitate literario handi-gatik edo beren interpretazioen eraginagatik gailentzen dira batzuk. Esteban Garibai gipuzkoarrak *Compendio Historial* lanean garaiko mitoak bildu zituen; horietako batek, adibidez, euskara Babelen jaiotako hizkuntzetako bat zela baieztatzen zuen. Obra horretan eta beste batzuetan euskarari buruzko lekukotza benetan garrantzitsua biltzen ditu, horien artean ahozko tradizioa hainbat pasarte (baladak eta eresiak). Garai berekoa eta irizpide euskoiberistaren aldekoa da Andres Poza geografo, filologo eta legelaria, Europako hizkuntzen lehendabiziko sailkapenetako bat osatu zuena.

XVI. mendeko euskal egileek landutako beste generoetako batek erlijio, teologia eta mistikaren ezaugarriak ditu. Aipagarria da, esaterako, San Inazio Loiolakoaren *Ejercicios espirituales* liburua, hedapen handikoa benetan. Egile azpeitiarrak Jesusen Lagundia sortu zuen 1534an. Ordura arte euskaldun ospetsu

Son autores aislados entre sí, cuyas contribuciones resultan inteligibles desde su inserción en el amplio ámbito cultural de la monarquía. La excepción a esta norma son las obras que quieren explicar las especificidades vascas, si bien se enmarcan con frecuencia dentro de las generales preocupaciones genealogistas, y destacan los escasos pero valiosísimos testimonios sobre o en euskera que nos aportan.

Son relativamente numerosos los autores vascos reseñables que escribieron en el siglo XVI, otra muestra de la vitalidad del País Vasco al salir del Medioevo. La nómina descende en el XVII, aunque no faltan escritores relevantes.

Buena parte de los escritores de estos siglos son sacerdotes o frailes. La carrera eclesiástica era entonces el principal medio de acceso a la cultura, especialmente en el País Vasco, alejado de los principales centros intelectuales.

Fueron varios los autores vascos que informaron sobre la América recién descubierta. Habían marchado como religiosos o, en algunos casos, como aventureros o cargos administrativos. Algunos tuvieron un papel destacado. Fray Juan de Zumárraga, arzobispo de México e inquisidor, estableció la primera imprenta americana y es autor de obras sobre la instrucción a los indios; se conserva una carta suya en euskera (1537), primer testimonio de alguna extensión en esta lengua. El adelantado Pascual de Andagoia, alavés, participó en la ocupación de Panamá y en el descubrimiento del Perú, y proporcionó noticias sobre los primeros acontecimientos en América.

Se discute si Francisco de Vitoria nació en Burgos o en Vitoria, pero en todo caso su padre era del linaje de los Arcaya de Vitoria. Teólogo dominico, enseñó en Salamanca y se le considera el padre del Derecho Internacional.

También tenía inmediata ascendencia vasca Alonso de Ercilla, que nació en Madrid. Su padre era de Bermeo, donde estaba el solar del linaje. Fue el principal representante de la épica castellana. Su obra *La araucana*, que narra la colonización de Chile, incorporó el tema indio a la poesía castellana y es una de las obras señeras de la literatura española.

Con el precedente de Lope García de Salazar, en el siglo XVI nació un género que tendría continuidad y algunas características propias. Comenzó a cultivarse la «historia», una interpretación del pasado que de momento incluía muchas fábulas y leyendas. Éstas buscaban explicar y enaltecer algunas singularidades vascas, como los fueros o la hidalguía universal.

batek sustatutako talde-enpresa handiena izan zen, bai eta iraupen handienekoa ere.

Erljio-ikasketak gune garrantzitsuetan egin ondoren ekarpen teologiko edo espiritual garrantzitsuak egin dituztenen artean, gehiago dira autore nafarrak, hiru probintzietan jaioetakoak baino. Hauek dira, besteak beste: Lizarrako Diego, meditazio espiritualari buruzko obra mistikoak idatzi zituen; Pedro Malón de Chaide, gaztelaniazko elokuentzia sakratuaren bultzatzailea; Frantzisko Xabierkoa, balio literarioko gutunen egilea; eta Toledoko artzapezpikua, Bartolome Carranza nafarra. Baztango Martin Azpilikueta XVI. mendeko humanista eta teologo handienetako bat izan zen. Salamancako eskolaren sustatzailea izan zen, bai eta ekonomistatzat har daitekeen lehenengo aditueta bat ere. Iparraldean jaioetako Joanes Uharte Donibanekoa mediku eta filosofoak Espainian garatu zuen karrera profesionala, Andaluzian, batik bat. Haren obrak hainbat hizkuntzatarat itzuli ziren eta psikologiaren aitzindarietako bat da.

Beste arloetan bezala, XVII. mendean literatura zertxobait gelditu egin zen euskal lurraldeetan, nahiz eta Espainiako Urrezko Mendearekin batera gertatu. Hala ere, ez dira falta arrazoi batengatik edo bestearengatik, euskal kulturaren segida historikoa azaltzerakoan gogoratu behar diren egileak.

Garrantzi txikiagoko ekoizpenak egin zituzten arren, XVI. mendekoan antzekoak ziren generoak aurki daitezke. Pablo Jose Arriaga gipuzkoar fraideak Peruri buruz idatzi zuen, eta indiar ohiturei buruzko balio handiko informazioak transmititu zituen. Humanistak eta teologoak egon ziren, eta horien artean, Joan Palafox Mendoza nafarra aipatu behar da. Obra aszetikoak idatzi zituen, baina ezagunagoa da Pueblan, Mexikon, egindako mezenas-lanagatik, apezpikua izan baitzen eta musika eta hezkuntza lantzea sustatu baitzuen. Sortu zuen liburutegia –hiri horretan gordetzen dena– horren erakusgarri du. Aurreko mendean bezala, sorkuntza literarioaren lehen mailan euskaldunen ondorengoren bat egon zen, baina oraingoan ez zuten lotura familiar edo kulturalik izan jatorri horrekin. Sor Juana Inés de la Cruz da horren adibide bat. Bergarako Miguel de Asbejeren alabak, garrantzi handia izan zuen Mexikoko aro kolonialeko literaturan, antzerki eta lirika obrak idatzita. Bere jatorria bere gabon-kantetako baten hainbat bertsotan islatzen da, bizkaitar baten ahotan hainbat esaldi euskaraz tartekatzen baititu.

Garai horretako literaturan zer esana izan zuten Arabako Francisco de Avellaneda –Felipe IV.aren garaian komediak idatzi zituen–, eta Sevillako Juan de Zabaletak –Indiekin salerosketan zebilen merkatariaren semea, Urretxun jaioetakoa eta egile moralista gisa ezaguna, ekoiz-

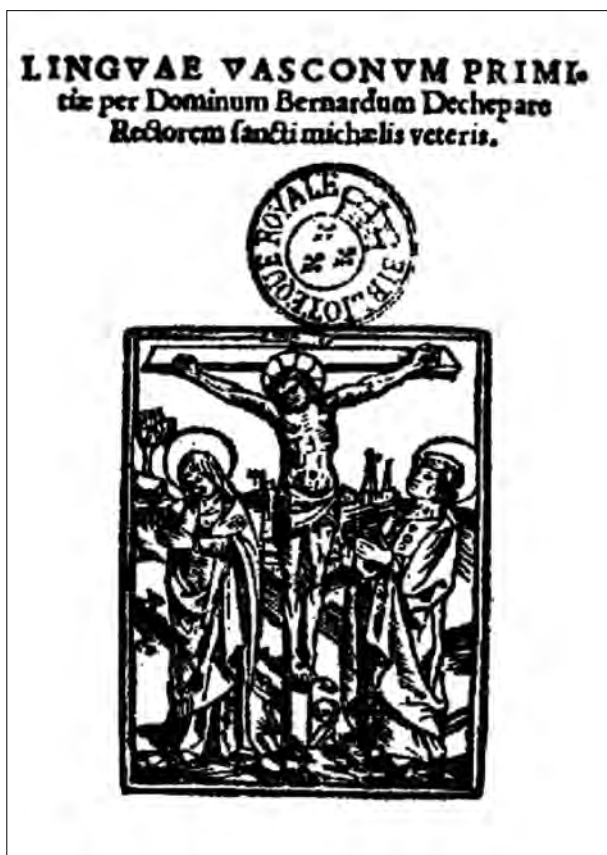
Muchos de los autores historicistas de este siglo describían el pasado vasco recurriendo a leyendas. Sobresalen algunos por su calidad literaria o por la influencia de sus interpretaciones. Esteban de Garibay, guipuzcoano, recogió en su *Compendio Historial* los mitos de la época, como el de que el euskera era una de las lenguas nacidas en Babel; en esta y en sus otras obras aporta testimonios de singular importancia sobre el euskera, entre los que destacan algunos fragmentos procedentes de la tradición oral (baladas y endechas). De la misma época y criterio vascoiberista fue el geógrafo, filólogo y jurista Andrés de Poza, que trabajó y elaboró una de las primeras clasificaciones de las lenguas de Europa.

Otro género cultivado por autores vascos del XVI es de carácter religioso, teológico o místico. Destacan, por ejemplo, los *Ejercicios espirituales* de San Ignacio de Loyola, un libro con enorme difusión. Su autor, natural de Azpeitia, fue en 1534 el fundador de la Compañía de Jesús, por entonces la mayor empresa colectiva impulsada por una personalidad vasca y la que ha tenido mayor duración.

Las aportaciones relevantes de índole teológica o espiritual, tras una carrera religiosa en centros importantes, son más frecuentes entre autores navarros que entre los nacidos en las provincias vascongadas. Están, entre otros, los siguientes: Diego de Estella, con obras místicas sobre la meditación espiritual; Pedro Malón de Chaide, impulsor de la elocuencia sagrada en castellano; San Francisco Javier, con cartas de algún valor literario; el arzobispo de Toledo, el navarro Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, del Baztán, fue uno de los grandes humanistas y teólogos del XVI. Impulsor de la escuela de Salamanca fue, también, uno de los primeros estudiosos que pueden considerarse economista. Nacido en el País Vasco francés, el médico y filósofo Juan Huarte de San Juan desarrolló su carrera profesional en España, principalmente en Andalucía. Sus obras fueron muy traducidas y se le puede considerar uno de los precursores de la psicología.

Como en otros órdenes, el XVII vasco fue de cierto anquilosamiento literario, pese a coincidir con la Edad de Oro de la literatura española. De todas formas, no faltan autores que, por una razón u otra, han de recordarse al describir la secuencia histórica de la cultura vasca.

Aunque con producciones de menor relieve, pueden localizarse géneros similares a los del XVI. El jesuita guipuzcoano Pablo José de Arriaga, que escribió sobre Perú, transmitió valiosas informaciones sobre las costumbres indias. Hubo humanistas y teólogos, entre los que ha de mencionarse al navarro Juan de Palafox y Mendoza, con obras ascéticas, aunque resulte más conocido por su labor de mecenas en Puebla, México, donde fue obispo e



39.

Bernart Etxepareren *Linguae Vasconum Primitiae*-ren azala, euskarazko lehenengo liburu inprimatua (1545).
Portada del *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, primer libro impreso en lengua vasca (1545).

pen dramatiko eta kostunbristak idatzi izanagatik—. Biak Urrezko Mendeko eredu literarioetan sartu ziren.

Euskal iragana azaltzeko kondaira-azalpenetan oinarritutako historizismoak bultzada handia jaso zuen XVII. mendean, egile ugari joera hori baliatu baitzuten. Batzuk, ordea, nabarmendu beharrekoak dira. Arnauld Oihenart, Maulekoa (Ipar Euskal Herria) Euskal Herria osotasun gisa hartu zuen lehenengo idazlea izan zen, eta «bi Baskoniak, iberikoa eta akitaniarra» edestu zituen; horrez gain, poeta kultura izan zen, bere ama-hizkuntzako esaerak bildu zituen, eta, zalantzarik gabe, aitzindarietan bikainena izan zen gramatika-deskribapenean. Azpimarratzekoak dira, era berean, XVII. mendean Moret eta Henao jesuitek, hurrenez hurren, Nafarroako historiari eta Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako historiari buruz egindako lanak, San Inazio jaio zen lurraldea goresteko asmoarekin egindakoak.

Literaturari dagokionez, euskal gizarteak XVIII. mendean bizi zuen susperraldia bigarren erdialdean sumatu zen bereziki, baina aurretik ere fenomeno kultural berri bat sortuta zegoen. Eduki politikoa zuten lan historikoak agertu ziren, forua defendatzeko idatziak, Borboiak

impulsó el cultivo de la música y la educación. De ello da buena cuenta la biblioteca que reunió y se guarda en esa ciudad. Como en el siglo anterior, hubo algún descendiente de vascos en la primera línea de la creación literaria, esta vez sin estables vínculos familiares o culturales con tal origen. Es el caso de Sor Juana Inés de la Cruz, hija del vergarés Miguel de Asbeje y una de las principales figuras literarias del México del periodo colonial, con obras teatrales y líricas; sus orígenes se reflejan en unos versos con frases vascas intercaladas puestas en boca de un vizcaíno en uno de sus villancicos.

Jugaron su papel en la literatura del tiempo el alavés Francisco de Avellaneda, autor de comedias en los años de Felipe IV, y Juan de Zabaleta, sevillano, hijo de un comerciante con Indias natural de Urretxu y conocido como autor moralista, con producciones dramáticas y costumbristas. Ambos se insertaron en los moldes literarios del Siglo de Oro.

El historicismo basado en explicaciones legendarias del pasado vasco recibió un gran impulso en el XVII, con numerosos autores. Algunos, sin embargo, tienen interés. Arnauld Oihenart, de Mauleón, en el norte del País Vasco, fue el primer autor que abordó como una unidad todo el país, al historiar «las dos Vasconias, ibérica y aquitana»; fue, además, poeta culto y recopilador de refranes en su lengua materna, y sin duda el más brillante de los pioneros en su descripción gramatical. En el XVII escribieron también obras importantes los jesuitas Moret, investigador de la historia navarra, y Henao, que se refería a Gipuzkoa, Bizkaia y Álava, para enaltecer el solar donde nació San Ignacio.

La revitalización de la sociedad vasca durante el XVIII se notó literariamente sobre todo en la segunda mitad, pero ya antes se produjo un nuevo fenómeno cultural. Aparecieron obras históricas de carácter político, escritas para defender el fuero cuando se acentuaba el centralismo, tras la llegada de los Borbones al trono español. El vizcaíno Fontecha y Salazar constituye un buen exponente, con una argumentación que incluía razonamientos jurídicos, políticos e históricos. Un marco global proporcionaría al respecto Manuel de Larramendi, guipuzcoano, con una teoría personal del euskera y del pasado vasco, cuyas argumentaciones y aportaciones históricas y lingüísticas tuvieron gran influencia posterior.

La figura de Larramendi resultó fundamental en la evolución literaria del euskera, por su labor que buscaba prestigiarlo y por sus obras –diccionario y gramática–, que pondrían las bases para su cultivo sistemático.

Aunque la literatura en euskera casi no había comenzado hasta llegar al XVIII, encontramos en los dos siglos

Espainiako tronora iritsi eta zentralismoa areagotzen ari zen unean. Bizkaiko Fontetxa Salazar horren adierazle ona da, arrazoibide juridiko, politiko eta historikoak zituzten argudioak erabili zituen. Gipuzkoako Manuel Larramendik, berriz, horren inguruko ikuspegi globala ekarriko zuen. Euskarari eta euskal iraganari buruzko teoria pertsonal bat sortu zuen, eta haren arrazoibideek eta ekarpen historiko eta linguistikoek eragin handia izan zuten gerora. Larramendi ezinbestekoa izan zen euskararen literatura-garapenean. Izan ere, prestigioa eman nahi izan zion eta haren obrek –hiztegia eta gramatika– euskara sistematikoki lantzeko oinarriak finkatuko zituzten.

XVIII. mendera arte, euskarazko literaturaren ibilbidea ia hasteke zegoen arren, aurreko bi mendeetan hizkuntza horretan idatzi zuten egileak eta egun klasikotzat hartzen diren obrak aurki ditzakegu. Euskaraz inprimatutako lehenengo liburua 1545ekoa da. *Linguae Vasconum Primitiae* Iparraldeko Bernart Etxeparek idatzitako obra da, erabat errenazentista, eta olerki erlijiosoak eta mundukoia ditu. Ez zuen berehalako jarraitzaile izan, euskaraz idazten zuten gehienek beste hizkuntzetan idatzitako obren itzulpenak edo egokitzenak egin baitzituzten.

Lapurterra zen Joanes Leizarraga ere, Testamentu Berria euskarara itzuli zuen apaiz kalbinista. 1571n argitaratu zen, Arroxelan, Joana Albretetako Nafarroako erreginaren babesean, eta, aurrekaririk ez izateak dakartzan zailtasunak kontuan izanda, itzultzeko ohiz kanpoko ahalmena erakutsi zuen bertan. Garai berekoa zen Juan Perez Lazarragakoa arabarra ere. Idatzi zuen eskuizkributik ehun bat orri baino ez dira geratzen, euskarazko eta gaztelaniazko poesiarekin, eta euskarazko artzain-eleberri baten zati bat ere iritsi zaigu. Azken horrek garai hartako euskararen inguruan ikertzeko bide berriak zabaldu ditu. Aipatzekoa da *Refranes y Sentencias* bilduma ere (Iruña, 1596), segur aski Bilbo inguruko pertsona kulturen batek idatzia, anonimatuan geratu bazen ere.

Euskarazko literaturaren lehenengo loraldia XVII. mendean aurki dezakegu. Euskadi kontinentalean baino ez zen eman, eta erlijiora mugatu zen. Sarako Eskolakoak dira, besteak beste, Estebe Materre eta Joanes Etxeberri Ziburukoa. Pedro Agerre Azpilikueta *Axular* Nafarroako apaiza izan zen nabarmenena, eta haren obra, *Gero*, 1643an argitaratu zen. Lan horrekin, euskarazko prosa indartzeko bidea urratu zuen.

XVIII. mendearen azken herenean Ilustrazioa gogor sartu zen Euskadin, eta Europako herrialde aurreratuetakoa berrikuntza kulturekin kontaktuan zeuden eliteetan sendotu zen. Euskalerraren Adiskideen Elkartea izan zen erakunde mailako ordezkari nagusia, Europan zabaltzen

antiores autores que escribieron en este idioma y obras ya de dimensión clásica. El primer libro impreso en euskera data de 1545. Es obra del vascofrancés Bernard Etchepare, plenamente renacentista, cuya *Lingua Vasconum Primitiae* incluye poesías con temas religiosos y mundanos. No tuvo continuadores inmediatos, pues buena parte de quienes escribieron en euskera realizaron traducciones o adaptaciones de otros idiomas.

Labortano fue también Joanes Leizarraga, pastor calvinista que tradujo al euskera el Nuevo Testamento, publicado en La Rochelle en 1571, bajo el patrocinio de la reina de Albert, Reina de Navarra, y que demostró una extraordinaria capacidad para ese ejercicio de traducción, dada la falta de precedentes. Contemporáneo de éste fue el alavés Juan Pérez de Lazarraga, autor de un manuscrito del que se conservan hoy sólo un centenar de páginas con poesía en euskera y castellano y parte de una novela pastoril en euskera, que ha abierto nuevos horizontes a la investigación sobre el euskera de aquellos tiempos. Merece citarse también la recopilación de *Refranes y Sentencias* (Pamplona, 1596), debida probablemente a algún personaje culto del entorno de Bilbao que quedó en el anonimato.

Un primer florecimiento de la literatura en euskera lo encontramos en el XVII. Tuvo lugar exclusivamente en el País Vasco continental y se ciñó a lo religioso. A la escuela de Sara-Donibane pertenecieron autores como Esteve Materre o Etxeberri de Ziburu. El cura navarro Pedro de Aguerre *Axular* fue el más destacado y su obra, *Gero*, se publicó en 1643. Con ella se daría paso a una prosa en euskera mejor soportada.

En el último tercio del siglo XVIII penetró con fuerza en el País Vasco la Ilustración, que arraigó en unas elites que estaban en contacto habitual con las novedades culturales de los países europeos más avanzados. Su principal representación institucional fue la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, inserta dentro de las corrientes racionalistas que recorrían Europa. Fue la primera de las sociedades de amigos del país que surgieron en España durante el reinado de Carlos III. Agrupó a lo más florido de la intelectualidad vasca. El racionalismo ilustrado de los «caballeritos de Azcoitia» –un grupo social vinculado a las actividades mercantiles, en el que estaba presente, también, la nobleza rural progresista–, alejado de especulaciones teóricas, apostó por un reformismo que buscaba mejoras concretas de la sociedad. Preocupada por la educación, creó Escuelas de letras menores en Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián y Bilbao, y el Real Seminario de Bergara, el primer centro de enseñanza técnica superior en el País Vasco. Su divisa «Irrac bat» simbolizaba la hermandad de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Algunas obras de sus socios figuran

ari ziren korrante arrazionalisten barruan sartzen zena. Karlos III.aren erregealdian Espainian sortu ziren Euskalerriaren adiskideen elkartetako lehenengoa izan zen. Euskal intelektual gorenak bildu zituen. «Azkoitiko Zalduntxo» arrazionalismo ilustratuak –merkataritza-jardueri lotutako gizarte-taldea, landa-guneko noblezia aurrerakoa ere biltzen zuena– espekulazio teorikoak baztertu, eta erreformismoaren alde egin zuen apustu, gizartean hobekuntza zehatzak lortu nahian. Hezkuntzarekiko kezka agertu zuen, eta, horrenbestez, Gasteiz, Loiola, Bergara, Donostia eta Bilbon letra txikiko eskolak sortu zituen, baita Errege Mintegia ere, Bergaran; hain zuzen ere, Euskadiko goi-mailako irakaskuntza teknikoko lehen zentroa izan zen. Ikurrean agertzen zen leloarekin («Irurac bat»), Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako senidetakua sinbolizatu nahi izan zen. Euren kideen obra batzuk Espainiako Ilustrazioko ekarpen bikainen artean daude, hala nola Arrikibar, Munibe eta Landazurirenak. Félix María Samaniego literatura-alegion egilea izan zen; ospe handia lortu zuten eta garaiko obra nagusienetakoak dira. José Agustín Ibáñez de la Rentería bilbotarrak eta Pablo Xéricak ere genero bera landu zuten.

Adiskideen Elkartea eta elkarteko kideak ere aritu ziren herrialdeko hizkuntzan. Xabier Muniberena da *El borracho burlado* opera komiko elebiduna, Azkoitian egileak berak antzeztua, eta *Gabon-Sariac*, herri horretan bertan argitaratua (1762), Sor Luisa de la Misericordia goitizenez. Elkarrekin, halaber, euskarazko hiztegi bat egiteko ere agindu zuen, eta Aizpitarte arabarrari egokitu zitzaion egiteko hura.

Euskadirekin lotuta egon zen beste egile bat José Cadalso izan zen. Cádizen jaioa eta familia bizkaitarrekoa, XVIII. mendearen bigarren erdialdean ekarpen literario bikainak egin zituen, kritika politiko eta moralak, hain zuzen ere.

Euskal kultura garaikidea

Aro Garaikideko euskal kulturak Europan eman ziren segidako zikloak jarraitu zituen, eta egileak eta lanak gero eta ugariagoak izan ziren. Neoklasizismoa eta erromantizismoa izan ziren XIX. mendearen zati handi batean mugimendu nagusiak. Mendearen bukaeran hasi zen berritzetik aurrera, ekarpen intelektualen dibertsitatea eta tamaina handitu egin ziren, gerra zibilera arte luzatu zen aroan zehar. Arkitekturak modu eklektikoan adierazi zuen oparotasun berria. Euskal kultura, pinturak naturaren gaiari heldu zion. Garai hartan euskal eskultore garantzitsuak egon ziren dagoeneko. Idazle euskaldunen gaztelaniazko literatura nabarmen garatu zen, eta euskaraz idatzitakoak jarraikortasuna lortu zuen heldutasuna eman zion berpizkundean. Musikari dagokionez, ez zen musikagile-kopuru handia sortu; hori dela eta, ezin dugu

entre las más notables aportaciones de la Ilustración española, como las de Arriquirar, Munibe o Landázuri. Félix María de Samaniego fue autor de fábulas literarias, que alcanzaron gran renombre y se cuentan entre las principales obras de la época. El mismo género cultivaron el bilbaíno José Agustín Ibáñez de la Rentería y el alavés Pablo de Xérica.

La Real Sociedad y sus socios tuvieron también alguna actividad en la lengua del país. De Javier María Munibe es la ópera cómica bilingüe *El borracho burlado* (1764), representada en Azkoitia por el mismo autor, y los *Gabon-Sariac* publicados en la misma villa (1762) bajo el seudónimo de Sor Luisa de la Misericordia. La Sociedad encargó, además, la redacción de un diccionario vasco, trabajo que recayó en el alavés Aizpitarte.

Otro autor relacionado con el País Vasco fue José Cadalso, nacido en Cádiz y de familia vizcaína, que en la segunda mitad del XVIII realizó notables aportaciones literarias, con sus críticas políticas y morales.

La cultura vasca contemporánea

La cultura vasca del periodo contemporáneo siguió los sucesivos ciclos que hubo en Europa, con autores y creaciones cada vez más numerosos. El neoclasicismo y el romanticismo fueron los movimientos dominantes en buena parte del XIX. A partir de la modernización que se inició a finales de siglo las aportaciones intelectuales ganaron en diversidad y envergadura en el periodo que se extendió hasta la guerra civil. La arquitectura reflejó de forma ecléctica la nueva prosperidad. La pintura adquirió carta de naturaleza en la cultura vasca. Hubo ya escultores vascos relevantes. La literatura escrita por vascos en castellano alcanzó gran desarrollo y la que se expresaba en euskera adquirió continuidad, en un renacimiento que la dotó de madurez. Por su parte, la creatividad musical no generó un numeroso plantel de autores, por lo que no es posible trazar las líneas de una evolución que tuviese continuidad. Sin embargo, debe destacarse al bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, una de las personalidades punteras de la cultura vasca. Pese a su prematura muerte en 1826, con sólo diecinueve años, se le comparó con Mozart y dejó una obra que, pese a su brevedad, muestra su excepcional talento.

La arquitectura

El racionalismo ilustrado tuvo su estilo artístico, que fue el neoclasicismo, también presente en el País Vasco. Sus principales realizaciones corresponden al XIX, ya iniciada la Edad Contemporánea.



40. Arkupeak (Vitoria-Gasteizen), Justo Antonio de Olaguibel arkitektoaren obra.
Los Arquillos (en Vitoria-Gasteiz), obra del arquitecto Justo Antonio de Olaguibel.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

bilakaeraren ibilbide jarraitua marraztu. Hala ere, Bilboko Juan Crisostomo Arriaga nabarmendu behar da, euskal kultura arloko puntako musikagilea. Oso gazte hil zen, 1826an hemeretzi urterekin, baina, hala ere, Mozartekin parekatua izan da eta haren obrak, laburtasuna gorabehera, aparteko talentuaren adierazle dira.

Arkitektura

Arrazionalismo ilustratuak bere estilo artistikoa izan zuen, neoklasizismoa, alegia, eta Euskadira ere heldu zen. Adierazpen nagusiak XIX. mendekoak dira, Aro Garaikidea hasi eta ondokoak.

Euskadin lan egin zuen arkitekto neoklasiko nagusia Aragoiko Silvestre Pérez izan zen. Erroman ikasitakoa zen, eta bertan arte klasikoan sakondu zuen. 1783an, oso goiz, eliza kristaua tenplu klasiko gisa eraikitzeke ideia txertatu zuen Mutrikun. Hirigilea ere izan zen. Bakearen Porturako proiektua (1807) egin zuen, Bilbo hiria Nerbioi ibaiaren ondoan eraikiko zen hiri batekin ordeztzeko ideia, eta bertan Plaza Barria diseinatu zuen, 1829an eraikitzen hasi zena.

Justo Antonio Olagibel arabarrak estilo arrazionalista bera garatu zuen. Hori antzeman daiteke Gasteizko Arkupeko ibilbidean eta Plaza Berrian, Armentiak Santuaren jauregi-etxean eta Arriagako elizaren dorrean. Andoain jaiotako Pedro Manuel Ugartemendiak Donostia berreraikitzeke proiektua egin zuen 1813ko sutearen ondoren. Ez zen aurrera eraman, aurreko oinplanoa berreskuratu nahi zutenak plan integral berritzaile

El principal arquitecto neoclásico que trabajó en el País Vasco fue el aragonés Silvestre Pérez, que había estudiado en Roma, donde profundizó en el arte clásico. En Mutriku (1783) incorporó tempranamente la idea de un templo clásico en una iglesia cristiana. Fue también urbanista. Trazó el proyecto del Puerto de la Paz (1807), la idea de una ciudad en el Nervión que sustituyese a Bilbao, y diseñó allí la Plaza Nueva, que comenzó a construirse en 1829.

El mismo estilo racionalista desarrolló el alavés Justo Antonio de Olaguibel, como puede apreciarse en los Arquillos y en la Plaza Nueva de Vitoria, en la Casa del Santo en Armentia y en la torre de la iglesia de Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, nacido en Andoain, fue autor del proyecto de reconstrucción de San Sebastián, tras su incendio de 1813. No se llevó a cabo, por la oposición de quienes querían restaurar la planta anterior, frente a la modernidad de su novedoso plan integral. El arquitecto diseñó en la misma ciudad la plaza de la Constitución y el puente de Santa Catalina, entre otros edificios.

Si hasta entonces la mayor parte de las edificaciones con méritos artísticos tenían un cariz religioso, durante el XIX, un siglo de afianzamiento burgués, la arquitectura se desplazó hacia las demandas civiles. Fue, también, el del desarrollo de las instituciones locales y de los equipamientos públicos. Éstos adoptaron el aire neoclásico, en los edificios que albergaron diputaciones, hospitales, institutos de enseñanza, prisiones, que en su primera formulación moderna presentan así una cierta homogeneidad visual relacionada con la austeridad

horren aurka agertu zirelako. Hiri beran, arkitekto horrek Konstituzio Plaza eta Santa Katalina zubia diseinatu zituen, besteak beste.

Ordura arte meritu artistikoak zituzten eraikin gehienek kutsu erlijioa izan bazuten ere, XIX. mendean zehar –non burgesia sendotu baitzen– eskakizun zibilak asetzera bi-deratu zen arkitektura. Mende horretan, gainera, tokiko erakundeak eta ekipamendu publikoak garatu ziren. Ezaugarri neoklasikoak izan zituzten, adibidez, diputazioak, ospitaleak, irakaskuntza-institutuak eta kartzelak hartzen zituzten eraikinek. Hala, euren lehenengo formulazio modernoan soiltasun arrazionalistarekin lotu-tako nolabaiteko ikusizko homogeneotasuna hauteman daiteke. Aipatu beharrekoak dira, esaterako, Gasteizko Santiago Ospitalea (Mateo Garayk egindakoa), Arabako espetxe eredia eta diputazioa (Martín de Saracíbarek egindakoa) eta Gernikako Batzarretxearen diseinua (1824 eta 1833 urteren artean eraikia eta Antonio Etxebarria arkitektoak egina).

Espiritu arrazionalista hori izan zuten, halaber, XIX. mendean bigarren erdialdean hiri-zabalguneak planifikatu zituzten hirigintza-proiektuek. Antonio Cortázar Donostiakoaren plangintza egin zuen 1864an, eta Alzola eta Hoffmeyer ingeniariak eta Achucarro arkitektoak Bilboko, 1876an. Trazatuak erregularak izan ziren, eta hiri horien modernizazio-faseko eraikuntzaren oinplanoa osatu zuten.

Kale eta eraikin berriak eraikitzen ari ziren aldi berean (noizbehinka, jabeen nahiak zabaltzeko planen irizpideei nagusitu zitzaizkien), burgesiarentzako luxuzko etxe berrietan eta hiri-zerbitzuak hartzen zituzten eraikinetan fisionomia berriak txertatzen ziren. Eklektizismo monumentalak gailendu zen, oparotasun ekonomikoko egoerara egokitzen zela uste zena. XIX. mendean bukaerako Donostian aurki dezakegu hori. Eraikitako eraikinak izan ziren, besteak beste, Manuel Echavek diseinatutako Artzai Onaren eliza neogotikoa (egungo katedrala), Zaragozako Luis Aladréneg egindako Kasino Handia (1887koa, gaur egun udaletxea) edo Gipuzkoa Plaza (1879-1888, eragin frantsesa izan zuena). Monumentu-aberastasun hori are nabarmenagoa izan zen industrializazio garaiko Bilbon, besteak beste, Arriaga antzokian eta beste eraikin publikoetan, udaletxean (biak Rucobak eraikitakoak) eta luxuzkoenean, alegia, diputazioan (Aladréneg egindakoa) ikus daitekeena.

Hiriaren garapen horrek ingeniaritza-obra ere izan zituen, Portugaleteko zubia kasu. Klaseko lehenengoa izan zen hori gizadiaren ondare izendatu dute eta Martín Alberto de Palacioren obra izan zen. Garai berekoak dira Basurtuko ospitalea (Enrique de Epalzak egindakoa) eta Bilboko plaza eliptikoan kokatutako Txabarri

racionalista. Cabe citar, entre otros, el Hospital de Vitoria (obra de Mateo Garay), la Cárcel Modelo y la Diputación alavesa (de Martín de Saracíbar) o el trazo de la Casa de las Juntas Generales de Gernika, construida entre 1824 y 1833 y obra de Antonio Echevarría.

Del mismo espíritu racionalista formaron parte los proyectos urbanísticos que planificaron los ensanches urbanos de la segunda mitad del siglo XIX. Antonio Cortázar planificó el de San Sebastián (1864) y los ingenieros Alzola y Hoffmeyer y el arquitecto Achúcarro el de Bilbao (1876): sus trazados, que querían ser regulares, constituyeron la planta sobre la que se formaron estas ciudades en la fase de su modernización.

Al tiempo que se levantaban las nuevas calles y edificaciones –a veces los intereses de los propietarios se imponían sobre los criterios de los planes de ensanche–, nuevas mansiones burguesas y edificios que albergaban servicios urbanos se dotaban de fisonomías novedosas. Se impuso un eclecticismo monumentalista, el que se entendió se ajustaba al clima de prosperidad económica. Lo encontramos en el San Sebastián de fines del XIX. Se construían la neogótica iglesia del Buen Pastor (la actual catedral), diseñada por Manuel Echave, el Gran Casino (1887, hoy el Ayuntamiento, obra del zaragozano Luis Aladrén) o la plaza de Gipuzkoa (1879-1888, de influencia francesa). La suntuosidad monumental fue aun más acusada en el Bilbao de la industrialización, en edificios públicos como el del teatro Arriaga, el del Ayuntamiento (ambos diseñados por Rucoba) y, más ostentoso, el de la Diputación, obra de Aladrén.

Este despegue urbano incluyó obras de ingeniería, como el puente de Portugalete, el trasbordador que fue primero de su clase y que ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad, obra de Martín Alberto de Palacio. De la misma época son el Hospital Civil de Basurto (obra de Enrique de Epalza) y el palacio Chávarri (de Anastasio de Anduiza), en la plaza elíptica de Bilbao, que quería evocar el estilo flamenco que el industrial conociera en su juventud. Mantiene la prestancia de esta época de prosperidad, también, la sociedad El Sitio, en el casco viejo de la villa, y la estación del Ferrocarril Bilbao-Santander, ambos obra de Severino Achúcarro.

En los comienzos del XX la arquitectura del País Vasco mantuvo, y hasta acentuó, los aires suntuosos, eclécticos y románticos con que terminaba la centuria anterior. En San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (Escuela de Ingenieros en Urdaneta, la sede del Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (voladizo de la Concha) y Francisco Urcola (el barroco teatro de Victoria Eugenia) son algunos representantes de ese momento artístico, en el que no faltaron arquitectos extranjeros como el inglés Seldo



© E-GV, Mikel Arrazola

41. Gernikako Juntetxea, zin egiteko haritza lehen planoan ageri dela.
Casa de Juntas de Gernika, con el roble juradero en primer término.

jauregia (Anatasio Anduizak egina). Azken horretan, gaztetan ezagututako estilo flamenkoa imitatu nahi izan zuen industrialariak. Horiez gain, hiribilduko alde zaharrean kokatutako El Sitio elkarteak eta Bilbo-Santander trenbidearen geltokiak ere oparotasun-garai horretako dotoretasuna mantentzen dute; baki Severino Achucarroren obrak dira.

XX. mendearen hasieran, Euskadik aurrekoan izandako kutsu aberats, eklektiko eta erromantikoak mantendu eta areagotu egin zituen. Donostian, Ramón Cortázar Urruzola (Urdaneta kaleko Ingeniari Eskola, egun Banco Sabadell Guipuzcoanoren egoitza), Luis Elizalde (Kontxako hegala) eta Francisco Urola (Victoria Eugenia barroko estiloko antzokia) dira une artistiko horren adierazle batzuk. Atzerriko arkitektoak ere izan ziren, esaterako Seldo Wornum ingelesa (Miramar Jauregia egin zuena, Erregina Erregeordeak hala eskatuta) eta Charles Mewes frantziarra (María Cristina hotela).

Bilbon eta burgesia-inguruetan, industria garapena zuzentzen zutenen etxe dotoreetan erabiliko zen luxuzko arkitektura loratu egin zen. Hiribilduan eta Negurin prestakuntza handiko arkitektoek (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...) egindako hainbat estiloko egoitza modernoak altxatu ziren. Eraikin publiko batzuk garaiako marka aberats eta arrazionalista ekartzen



© Wikipedia, Ron Brill

42. Bilboko Alhondiga, Ricardo Batista arkitektoaren obra; gaur egun, kultura-zentro bihurtu da.
La Alhóndiga de Bilbao, obra del arquitecto Ricardo Bastida, reconvertida hoy en un centro cultural.

Wornum (Palacio de Miramar, por encargo de la Reina Regente) y el francés Charles Mewes (hotel María Cristina).

En Bilbao y sus entornos burgueses floreció una arquitectura lujosa para las mansiones de quienes encabezaban el desarrollo industrial. En la villa o en Neguri se alzaron modernas residencias con diversos estilos, obra de arquitectos cualificados (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Algunos edificios públicos evocan la impronta suntuosa y racionalista de la época: la Universidad Comercial de Deusto y la Sociedad Bilbaína (ambos de Amann), la Sociedad Filarmónica (Anasagasti), el teatro Campos Elíseos y la Alhóndiga (Ricardo Bastida) o la pérgola del Parque y el Banco de Bilbao, obras ambas de Pedro Guimón. Se produjo una recreación estilística que evocaba épocas pasadas o la invención de un estilo neovasco, sublimando algunas características locales. Lo encontramos en la Estación de los Ferrocarriles Vascongados, en el Palacio de Ibaigane (Manuel María Smith) o en las casas de Sota en la Gran Vía de Bilbao, en el Hotel Carlton y en la casa de Lezama-Leguizamón de Neguri. Llegaba también el hormigón armado y la novedad técnica puede verse en el Sanatorio de Gorliz (Mario Camiña) y en el Balneario de Igeretxe (Antonio Araluce).

Sin que se abandonara el eclecticismo del nuevo mundo burgués, en los años veinte muchos arquitectos vascos participaron en la definición de nuevas apuestas artísticas, en la línea del racionalismo. Buenos representantes de este punto de vista fueron el bermeano Teodoro de

dute gogora: Deustuko Unibertsitate Komertziala eta Sociedad Bilbaina (biak Amannen obrak), Sociedad Filarmónica (Anasagasti), Campos Elíseos antzokia eta Alondegia (Ricardo Bastida) eta Casilda Iturrizar parkeko pergola eta Banco de Bilbaoren eraikina (Pedro Guimón). Lehenaldiko garaiak edo euskal estilo berriaren sorrera iradokitzen zuen birsortze estilistikoa gertatu zen, tokiko zenbat ezaugarri goraiatzaren zituena. Honako eraikin hauetan ikus daiteke: Eusko Trenbideen geltokia, Ibaigane jauregia (Manuel María Smith), Bilboko On Diego Lopez Haroko Kale Nagusiko Sota etxeak, Hotel Carlton eta Neguriko Lezama-Leguizamon etxea. Hormigoi armatua ere erabiltzen hasi zen, Gortizeko erietxean (Mario Camiña) eta Igeretxeko bainuetxean (Antonio Araluce) ikus daitekeen bezala.

Burgesiaren mundu berriaren eklektizismoa alde batera utzi gabe, euskal arkitekto ugari arrazionalismoaren bidea jarraitzen zuten apustu artistiko berriak definitzen parte hartu zuten 20ko hamarkadan. Horren adibide onak dira Teodoro Anasagasti bermeotarra, Madrilen eraikin garrantzitsuak egin zituen, eta Secundino Zuazo bilbotarra, Euskaditik kanpo ekoizteaz gain Bilboko postetxea egin zuena. Estilo berekoa eta 1939koa da Donostiako klub nautikoaren eraikina, Jose Manuel Aizpurua eta Joaquín Labaienek egina.

Eskultura eta pintura

XIX. mendearen erdialdea baino lehenago, euskal eskulturak emankortasun txikia izan zuen eta ezinezkoa da garapen jarraipena egitea; gainera, obren kalitateagatik edo kulturaren garapenean izan zuten garrantziagatik nabarmendu daitekeen egilerik ere ez dago. Egoera hori mendearen azken hamarkadetan hasi zen gainditzeko, non Euskadi, eta zehazki Bilbo eta bere ingurua, industriaren berrikuntzaren buru bihurtu baitziren. Aipagarriak diren egile bakartuak daude dagoeneko. Gogoratu behar dira Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) eta Quintín de Torre (1877-1966). Horien lanetan, lehenengo bietan bereziki, eragin frantsesa ikus daiteke.

Antzeko zerbait gertatu zen pinturan. Aurretik margolari nabarmenak badaude ere, XIX. mendearen azken bi hamarkadetan koka dezakegu euskal pintura modernoaren sorrera. Industrializazioaren esparru historikora ere iritsi zen, eta Europar nagusitzen ziren joerekin bat egin zuen laster.

Besteren artean, Eduardo Zamacoisek, Francisco de Paula Bringasek eta Juan de Barroetak gai kostunbristak, historikoak eta errealistak –XIX. mendearen erdialdeko korranteak– landu zituzten. Baina euskal pinturan, lehenengo egile handiak Adolfo Guiard eta Darío de Regoyos

Anasagasti, con importantes edificios en Madrid, y el bilbaíno Secundino Zuazo, también con producción fuera del País Vasco, a quien se debe en Bilbao el edificio de Correos. De 1939 es, en similar estilo, el Real Club Náutico de San Sebastián, de José Manuel Aizpurúa y Joaquín Labayen.

Eskultura y pintura

Antes de mediados del XIX la escultura vasca, poco prolífica, no permite trazar una continuidad evolutiva ni hubo en el País Vasco autores significativos por la calidad de su obra o por su significación en la marcha cultural. Esta situación comenzó a superarse en las últimas décadas del siglo, cuando el País Vasco, y en particular Bilbao y su entorno, encabezó la renovación industrial. Encontramos ya a autores aislados que son relevantes. Cabe recordar a Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) y Quintín de la Torre (1877-1966). En ellos, particularmente en los dos primeros, resulta perceptible la influencia francesa.

Algo parecido sucedió en la pintura. Hubo autores vascos anteriores de interés, pero fue en las dos últimas décadas del XIX cuando se puede situar el nacimiento de la moderna pintura vasca. Se gestó también en el ámbito histórico de la industrialización y pronto conectó con las nuevas tendencias que se imponían en Europa.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas o Juan de Barroeta cultivaron temas costumbristas, historicistas y realistas, corrientes de mediados del XIX. Pero los dos primeros grandes autores de la pintura vasca fueron Adolfo Guiard y el vasco-asturiano Darío de Regoyos, que incorporaron aires impresionistas de colores claros y luminosos. Ambos introdujeron, también, temáticas locales, relacionadas con el mundo rural o con la modernidad urbana. Un realismo más vigoroso lo representaron Anselmo Guinea o Francisco de Iturrino.

Según avanzan las décadas, la nómina de pintores vascos resulta más nutrida. Algunos jugaron un papel relevante en la evolución pictórica española. El eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945) es el más conocido. Dentro del clima cultural de la generación del 98, contribuyó al retrato de la España doliente, con una pintura realista de dibujo vigoroso y colores sombríos. Manuel Losada pintó el mundo urbano del Bilbao histórico, con cuadros de evocación impresionista y recreaciones románticas e idealizadas. El alavés Pablo de Uranga, Ricardo Baroja o Ángel Larroque desarrollaron sus propios estilos, con paisajes, contrastes e imágenes de tipos diversos, a veces locales. Juan Echevarría sería el retratista de los hombres de la generación del 98.

euskaldun-asturiarra izan ziren, kolore argi eta biziak zituzten ezaugarri inpresionistak txertatu zituztenak. Horrez gain, tokiko gaiak erantsi zituzten, landa-eremuarekin edo hiriko modernotasunarekin lotutakoak. Anselmo Guineak edo Francisco Iturrinok errealdismo kementsuago bat irudikatu zuten.

Hamarkadek aurrera egin ahala, euskal pintoreen kopurua handituz doa. Horietako askok zeregin garrantzitsua izan zuten Espainiako garapen piktorikoan. Ezagunena Ignacio Zuloaga (1870-1945) eibartarra dugu. 98ko belaunaldiaren giro kulturalaren barruan, minak jota zegoen Espainiaren erretratua egiten lagundu zuen, marrazketa gihartsuz eta kolore ilunez osatutako pintura errealista egin baitzuen. Manuel Losadak Bilbo historikoaren hiri-mundua margotu zuen, eta haren koadroek kutsu inpresionista eta birsorkuntza erromantiko eta idealizatuak dituzte. Pablo Uranga arabarrak, Ricardo Barojak eta Angela Larroquek beren estilo propioak garatu zituzten, mota askotako paisaiekin, kontrasteekin eta irudiekin, tokikoak batzuetan. Juan Echebarria izango zen 98ko belaunaldiko artisten erretratugilea.

Garapen kultural hori erakunde batzuetan irudikatu zen, eta, besteak beste, Euskal Artisten Elkartea sortu zen, «Arte Ederren garapena bultzatzeko», erakusketak –batzuetan nazioartekoak– sustatzeko eta sortu ziren lehenengo museoak indartzeko.

Arian-arian, 98ko belaunaldiaren ondoren edo harekin batera pintura garatu zen, alderdi etnikoak zituen lokalismo nabarmendu zuena, europar garapenarekin lotutako baliabide estilistikoak erabiltzaile noiz edo noiz. Oihartzun folkloristak zituen pintura-ikonografia berri bat sortu zen, batzuetan sineskorra, besteetan epikoa edo mistikoa, landa-gune idealizatua birsortu ohi zuena. Salaberria, Kaperotxipi, Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue eta Gustavo Maeztu dira. Eraberritzailea izan gabe, Aurelio Artetak hiri-paisaia eta langile-auzoak aukeratu zituen gehienbat, eta oihartzun kubistak zituzten klase handiko arketipoen sortzailea izan zen.

Tokiko errealdismoak, euskal paisaiaren, nekazarien, arrantzaleen idealizazioak eta tipismoak margolaritalde gero eta handiagoaren profila osatu zuten, estilo abangoardistaz baliatzen zena noizbehinka. Esperientzia artistikoen garapena, batzuetan Europako korranteekin eta Madrilan trebatutako egile askorekin harremanetan zegoena, Gerra Zibilaren ondorioz eten egin zen.

Gaztelaniazko literatura

Tentsio politikoak nabariak izan ziren XVIII. mendearen bukaerako eta XIX. mendearen hasierako euskal idazleen

Este desarrollo cultural llegaría a dotarse de algunas plasmaciones institucionales, como la Asociación de Artistas Vascos para «fomentar el desarrollo de las Bellas Artes», la promoción de exposiciones, a veces internacionales, y el impulso de los primeros museos concebidos como tales.

Paulatinamente, a la generación del 98 sucedió o acompañó una evolución pictórica que resaltó un localismo de rasgos etnicistas, a veces con recursos estilísticos relacionados con la evolución europea. Se gestó una nueva iconografía pictórica, de resonancias folkloristas, a veces ingenua, otras épica o mística, que solía recrear un mundo rural idealizado. Son los Salaverría, Kaperotxipi o Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue o Gustavo de Maeztu. Sin romper con tales moldes, Aurelio Arteta optaría preferentemente por el paisaje urbano y el barrio proletario, gestando arquetipos de clase, de resonancias cubistas.

El realismo localista, la idealización del paisaje vasco, de los campesinos y los pescadores o el tipismo constituyeron el perfil de un creciente plantel de pintores, que incorporaban a veces estilos vanguardistas. La evolución de experiencias artísticas, a veces en contacto con las corrientes europeas y con muchos autores formados en Madrid, se vio interrumpida con la guerra civil.

Literatura en castellano

Las tensiones políticas se dejaron sentir entre los escritores vascos de fines del XVIII y comienzos del XIX. La polémica sobre las peculiaridades vascas dio lugar a respuestas fueristas de carácter histórico. No tuvieron gran calidad científica, pues recurrieron a buena parte de los mitos tradicionales que las enaltecían, pero forjaron una actitud y un bagaje intelectual que tendrían secuelas posteriores. Pese a esa referida base mítica, tienen interés las versiones históricas de Iturriza y las descripciones de Juan Antonio Zamácola sobre la vida política de su época o las argumentaciones jurídicas de Pedro Novia de Salcedo.

Los escritores vascos del XIX que escribieron en castellano se movieron dentro de las corrientes literarias dominantes. Así, tuvo presencia el romanticismo, que jugó un importante papel en la gestación de una imagen de los vascos que los identificaba con una suerte de autenticidad natural, que puede encontrarse en la literatura española y en escritores franceses. Tuvieron influencia en este aspecto las descripciones de los viajeros románticos. Aunque no hubo muchos autores señeros entre los escritores vascos del romanticismo, debe destacarse dentro de la vertiente de la novela histórica la obra del navarro Francisco Navarro Villoslada. Su *Amaya o los vascos en el*



43. Ignacio Zuloaga pintore eibartarra (1870-1945).
El pintor eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945).



44. Miguel de Unamuno (1864-1936) mundu osoan ezagun den idazle eta filosofo bilbotarra.
Miguel de Unamuno (1864-1936), escritor y filósofo bilbaíno de talla mundial.

artean. Euskal berezitasunei buruzko eztabaidak foruen aldeko erantzun gogoangarria eragin zuen. Ez zuten kalitate zientifiko handirik izan, ezaugarriok goresten zituzten mito tradizional ugarirengana jo baitzuten, baina gerora ondorioak izango zituzten jarrera eta ezaguera intelektualak eraiki zituzten. Aipatutako oinarri mitikoa gorabehera, aipagarriak dira Iturrizaren bertsio historikoak, Juan Antonio Zamakolak bere garaiko bizitza politikoaz egindako deskripzioak eta Pedro Novia de Salcedoren arrazoibide juridikoak.

Gaztelaniaz idatzi zuten XIX. mendeko euskal idazleak korrante literario nagusien barruan aritu ziren. Horrela, erromantizismoak presentzia izan zuen, eta euskaldunak autentikotasun naturalarekin identifikatzen zituen irudiaren sorreran zeregin garrantzitsua izan zuen, Espainiako literaturan eta Frantziako idazleengan antzeman daitekeena. Zentzu horretan, bidaiari erromantikoen deskripzioek eragina izan zuten. Erromantizismoko euskal idazleen artean aparteko egile asko egon ez baziren ere, nobela historikoaren barruan Francisco Navarro Villoslada nafarraren obra nabarmendu behar da. Ikuspegi horren adibideen artean, aipa daitezke haren *Amaya: VIII. mendeko euskaldunen historia*ak, Bizente Aranaren *Jaun Zuria o El Caudillo Blanco* edo José María de Andueza gasteiztarren *La heredera de Almazán*. Antonio Trueba bizkaitarrak, idealizazio erromantikoaren jositako ipuin eta kantak idatzi zituenak, entzute handia bereganatu zuen garai horretan. Horien guztien aitzindari eta euskal mito

siglo VIII es un buen ejemplo de esta perspectiva, como también *Jaun Zuria* o *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana o *La heredera de Almazán* escrita por el vitoriano José María de Andueza. El vizcaíno Antonio de Trueba, con sus cuentos y cantares en los que abundan las idealizaciones románticas, alcanzó extraordinaria popularidad en la época. Precursor de todos ellos, y creador de los grandes mitos vascos (como el de Aitor y Amagoya, patriarcas de los vascos), fue el suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, re-volucionario y profeta. Publicó casi todas sus obras en francés, pero realizó una gran labor como articulista en euskera e intentó por primera vez sacar un semanario en esta lengua, *Uscal-Herrico Gaset*a (1848), además de su labor como gramático, lexicógrafo y folclorista. Influyó decisivamente en la consideración unitaria de Euskal Herria (reflejado en su lema Zazpiak-bat, «las siete son una sola»).

Como sucede en otros campos culturales, a fines del siglo XIX, coincidiendo con la modernización económica, se produjo una notable revitalización literaria. Desde ese momento es posible trazar una evolución sin cortes temporales, con continuidad, diversidad de autores y varios escritores relevantes.

En la generación del 98 la presencia de autores vascos fue nutrida y brillante, representada por Unamuno, Baroja y Maeztu. El bilbaíno Miguel de Unamuno figura en la

handien sortzaile (Aitor eta Amagoia euskal patriarkena kasu) Agustín Xaho zuberotarra izan zen (1811-1858), idazlea, kazetaria, iraultzailea eta profeta. Frantsesez argitaratu zituen ia obra guztiak, baina lan handia egin zuen artikulatuak euskaraz idatziz, eta euskarazko lehen astekaria argitaratzeko ahalegina egin zuen, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848); horrez gain, gramatikaria, lexikografoa eta folklorista izan zen. Eragin erabakigarria izan zuen Euskal Herria unitate bakartzat har zedin (Zazpiak-bat bere leloan ondo islatzen den bezala).

Kulturako gainerako esparruetan gertatu bezala, XIX. mendearen bukaeran, berritze ekonomikoarekin batera, literatura nabarmen suspertu zen. Une horretatik aurrera denbora-etenik gabeko garapena deskriba daiteke, jarraitutasunez, hainbat egile eta idazle garrantzitsuekin.

98ko belaunaldian egile euskaldun bikain ugari egon ziren, eta Unamuno, Baroja eta Maeztu dira horren adierazle. Miguel Unamuno bilbotarra literatura unibertsaleko lehen mailan sar daiteke filosofo, saiakera-idazle, nobelagile, dramagile eta olerkari gisa. Salamancako Unibertsitateko errektorea eta belaunaldi horren ordezkari nagusietako bat izan zen: haren ekarpenak «Espainiaren arazoa» gaiari buruzko ikuskerak, gogoeta etikoak, bizipen pertsonalak eta jarrera politikoak izan ziren. *Paz en la guerra* obrak azken gerra karlista kontatzen du, haurtzaroan bizi izan zuena. *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo* etab. Espainiako literaturako obra garrantzitsuak dira.

Ezin da aipatu gabe utzi Unamunok euskararekin izan zuen harreman gatazkatsua. Gaztetan hizkuntza horretan –ez zuen ama-hizkuntza– idazteko hainbat ahalegin egin ondoren, ezagun egin zen gizakiaren hizkuntzaren bilakaerari buruzko teoria pseudozientifiko bat defendatzeagatik; teoria horren arabera, gaztelania euskararen gainetik zegoen, eta, euskara desagertzea, berehalakoan gertatzeaz gain, desiragarria ere bazen.

Pío Baroja gipuzkoarra 98ko belaunaldiko nobelagile handiena izan zen. Haren obra askok euskal eredu eta egoerak eraikitzen dituzte –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, eta *Las inquietudes de Shanti Andia*–, nolabaiteko anarkismo inozoarekin lotu izan diren bizi-estilo eta jarrerekin, topikoei aurre eginez, kemen sortzailea mantentzen duten kontakizunak taxutuz.

Gasteizko Ramiro de Maeztu kazetaria, saiakera-idazlea eta ideologoa izan zen. *Hacia otra España* obraren pesimismo hasi eta *Defensa de la Hispanidad* obraren nazionalismo espainolista erradikaleraino, bizitza nazionalaren kritika oso gogorra egin zuen.

98ko belaunaldikoak izan ziren, era berean, Francisco Grandmontagne eta Jose María Salaberria, saiakerak,

primera línea de la literatura universal, como filósofo, ensayista, novelista, dramaturgo o poeta. Rector de la Universidad de Salamanca, fue uno de los principales representantes de esta generación, con visiones del «problema de España», reflexiones éticas, vivencias personales y posiciones políticas. Su *Paz en la guerra* retrató la última guerra carlista, que vivió en su niñez. Sus *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo*... son obras señeras de la literatura española.

No se puede dejar de señalar la conflictiva relación de Unamuno con el euskera. Tras algunas tentativas juveniles como escritor en esta lengua, que no era su lengua materna, es conocido por defender entre nosotros una teoría pseudocientífica sobre la evolución del lenguaje humano que justificaría la superioridad del castellano sobre el vascuence, cuya extinción consideraba no sólo inminente, sino también deseable.

El guipuzcoano Pío Baroja fue el gran novelista de la generación del 98. Parte de su extensa obra construye tipos y escenarios vascos –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, *Las inquietudes de Shanti Andia*...– con un estilo vital y posiciones que se han identificado con una especie de anarquismo ingenuo, que se rebelaba ante los tópicos, en relatos que mantienen su vigor creativo.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fue periodista, ensayista e ideólogo. Desde el pesimismo de *Hacia otra España* hasta el nacionalismo españolista radical de *Defensa de la Hispanidad*, su obra trazó una crítica muy dura de la vida nacional.

A la generación del 98 pertenecieron también Francisco Grandmontagne o José María Salaverría, con obras de ensayo, colaboraciones periodísticas y alguna novela relevante.

En las postrimerías del XIX y comienzos del XX encontramos en el País Vasco un género característico. Respondía a inquietudes sociales, que recreó las situaciones críticas de los obreros de la primera industrialización o reclamó cambios desde un punto de vista socialista. Algunos artículos de Unamuno fueron en esta línea, que desarrollaron Tomás Meabe, fundador de las Juventudes Socialistas y escritor, o Luis Araquistáin, periodista y autor de novelas y libros de viajes, además de fundador de la revista socialista *Leviatán*. Ha de destacarse también el realismo social de Julián Zugazagoitia, entre los mejores relatos del Bilbao de la industrialización, que fue objeto también de un retrato literario realizado por Blasco Ibáñez en su novela *El intruso*.

Suele llamarse «generación del 14» al novecentismo que cultivaron autores situados entre la generación del 98 y la

kazetaritza-artikuluak eta nobela garrantzitsuren bat egin zituztenak.

XIX. mendearen bukaera eta XX. mendearen hasieran, genero bereizgarria aurki dezakegu Euskadin. Gizarte kezkei erantzuten zien, eta besteak beste, lehenengo industrializazioko langileen egoera kritikoak birsortu eta aldaketak eskatu zituen ikuspegi sozialistatik. Unamunoren artikulu batzuk ildo horretatik joan ziren, eta Tomas Meabek (idazlea eta Gazte Sozialisten sortzailea) eta Luis Arakistainek (kazetari, nobela –eta bidaia– liburuen idazlea eta *Leviatán* aldizkari sozialistaren sortzailea) garatu egin zuten bide hori. Julian Zugazagoitiaren gizarterrealismoa ere aipatu beharra dago. Industrializazio garaiko Bilbo deskribatzen duen kontakizun onenetariko bat da. Blasco Ibáñezek ere erretratu literario bat egin zion horri *El intruso* eleberrian.

14ko belaunaldia deitzen zaio 98ko eta 27ko belaunaldien arteko autoreek landu zuten noventauroari. XX. mendearen hasierako abangoardia literarioekin erlazionatua, Euskadin ere izan zuen oihartzunik, eta nazionalismo espainolera egindako hurbilketa da haren ezaugarri politikoa. Sanchez Mazas, Ramon de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos, etab. izan ziren egileak, eta euskal paisaiaren irudiak, ohitura-erretratuak eta mota askotako egoerak transmititu zituzten.

Badira 27ko belaunaldiari lotutako euskal egileak ere. Emozio eta intelektualtasunaren edo kontzeptu tradizional eta berrikuntzaren artean ibili nahi izan zuten, euskaraz nahiz gaztelaniaz, eta horrela, eurek eginiko literatura modan zeuden korrante literarioen sekuentzian txertatu zen. Gaztelaniaz, Juan Larrea olerkaria, Juan Antonio Zunzunegui nobelagilea eta Gabriel Zelaiaeren lehenengo obrak azpimarratu behar dira.

Euskal literatura

XVIII. mendearen bukaeraz gerotik euskaraz idatzi zuten zenbait idazle aipa daitezke: Mendiburu, Kardaberaz, Ubillos, Joakin Lizarraga, Mogel, Añibarro edo Agirre Asteasukoa, hain zuzen, hizkuntza honen alde egitea helburu zuten obretan maiz. Juan Antonio Mogelen *Peru Abarca* –ez zen 1881era arte argitaratu, idatzi eta laurogei urte igaro arte– adibidez, militantzia politiko eta linguistikoko obra da, eta euskarazko nobelagintzaren aurrekaria. Garai hartako idazleek erlijio–mundutik kanpo sartzen zuten euskara batzuetan, baina bai kantitatez bai kalitatez nabarmentzen direnak sermoi–bilduma handiak dira, euskal apaizei beren lanean laguntzeko idatziak.

XIX. mendearen hasieran euskal idazleen kopuruak gora egin zuen, eta batzuk bereziki garrantzitsuak dira. Juan

del 27. Vinculado a las vanguardias literarias de comienzos del XX, tuvo su representación en el País, caracterizada políticamente por su aproximación al nacionalismo español. Fueron los Sánchez Mazas, Ramón de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos... Transmitieron imágenes del paisaje vascos, retratos costumbristas, situaciones y circunstancias de distinto tipo.

También encontramos autores vascos vinculados a la generación del 27, con un esfuerzo por moverse entre la emoción y lo intelectual o la concepción tradicional y la renovación, tanto en castellano como en euskera, cuya literatura se incorporó así a la secuencia de las corrientes literarias en boga. En castellano cabe citar al poeta Juan Larrea, al novelista Juan Antonio de Zunzunegui o las primeras obras de Gabriel Celaya.

Literatura en euskera

Desde fines del XVIII pueden citarse ya varios autores que escribían en euskera: Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro o Aguirre de Asteasu, en obras que con frecuencia tenían como objetivo precisamente la defensa de este idioma. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, que no se publicó hasta 1881, ochenta años después de ser escrita, es una obra de militancia política y lingüística, y un precedente de la novela en euskera. Los autores del periodo introducían en ocasiones el euskera en un mundo no circunscrito a lo religioso, si bien destacan en cantidad y calidad las grandes recopilaciones de sermones, realizadas para apoyar la labor pastoral de los eclesiásticos vascongados.

A comienzos del XIX se incrementaba la nómina de escritores en euskera, algunos de marcado interés. Es el caso de Juan Ignacio de Iztueta, primer historiador en euskera, que además de su recopilación del folklore vasco, en particular sus bailes, escribió poemas de temática diversa; a Francisco Ignacio de Lardizábal, también sacerdote, le debemos además de un compendio de historia sagrada una *Gramática vascongada* que se usó en el XIX en las escuelas; cabe citar también a Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga o Juan Mateo Zavala.

En la consolidación del euskera como vehículo literario han de contarse también los estudios lingüísticos. Tienen particular interés los trabajos de Luis Luciano Bonaparte, cuya clasificación de los dialectos vascos sigue usándose en lo fundamental. Además, fue mecenas de la literatura en euskera y financió traducciones a todos los dialectos de ese idioma. Con él colaboraron, entre otros, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte o Emmanuel Intxauspe.

Inazio Iztueta da horietako bat, euskaraz idatzi zuen lehen historialaria; euskal folklorearen bilduma egiteaz gain –dantzena, batez ere–, hainbat gairi buruzko poemak idatzi zituen. Francisco Ignacio Lardizabali zor diogu, apaiza hura ere, historia sakratuaren laburpen batez gain, XIX. mendean eskoletan erabili zen *Gramática Vascongada* ere. Halaber, aipatzekoak dira Bizenta Mogel, Bartolome Madariaga, Agustín Paskual Iturriaga edo Juan Mateo Zabala ere.

Euskara literatura-tresna gisa sendotzen lagundu dutenen artean, hizkuntza-ikerketak ere aintzat hartu behar dira. Luis Luziano Bonaparteren lanek interes berezia dute, hark egindako euskalkien sailkapena, funtsean, egun ere erabiltzen baita. Gainera, euskarazko literaturaren mezenas izan zen eta euskalki guztietara itzulpenak egiteko diru laguntzak eman zituen. Harekin lan egin zuten, besteak beste, Jean Duvoisin, Jose Antonio Uriarte eta Emmanuel Intxauspek.

XIX. mendetik aurrera bertsolaritzaren historiaren jarraipena egin daiteke, bat-batean sortutako eta kantatutako diskurtso inprobisatua izanagatik ere, errima eta neurtitzak dituen. Praktika horren erreferentzia idatzia dugu, eta hona hemen horietako bi: *kopla zaharrak* (txandak eginda kantatzen ziren bertso herrikoiak, ospakizunetan egiten zirenak, adibidez Eguberri-egunean, urte berri egunean, Santa Ageda bezperan, San Juan gauean, etab.) eta *bertso-paperak* (paperean idatzitako bertsoak, guxtienez XVIII. mendekoak). Fernando Amezketarra, aurrez aipatutako Iztueta, Xenpelar, Bilintx, Pello Errota eta Pedro Mari Otaño ospe handiko bertsolariak izan ziren.

Bestelako ezaugarriak dituen arren, kutsu herrikoia duen ahozko literatura horretan Iparragirre sartu behar da, lehenengo tradizionalista eta gero liberala izan zena, izugarri ospetsua. *Gernikako arbola* abestiaren interpretazioak, foruei eta askatasunari egindako kantuak, milaka pertsona bildu zituen batzuetan.

Azken gerra karlistaren ondoren, literaturak fase berri bati ekin zion, hedapena eta dibertsifikazioa bereizgarri izan zituena. Euskaraz idatzitakoari ere eragin zion. Ikuspegi horretatik, literaturaren berpizkundeari buruz hitz egin dezakegu. Abiapuntua 1879. urte inguruan egon zen, Elizondon (Nafarroa) lore-jokoak ospatu zirenean. Mota horretako lehenengo topaketak Urruñan (Lapurdi) egin ziren 1851an, Antoine d'Abbadieren babesean, eta Euskadi osoko olerkariak bertaratu ziren. Aurreko tradizioetan ez bezala, non olerkigintzak gai atseginagoei heldu baitzien, une horretan foruen galeraren, euskararen atzerakadaren eta bizitzeko modu tradizionalaren aurkako erreakzio argia hasi zen. Olerki irabazleak argi eta garbi adierazi zuten: Ama euskeriari azken agurrak izan zen, eta Felipe Arrese Beitiak egin zuen. 1879an, era berean, *Euskal-Erria*



45.

Agustín Chaho idazle, kazetari, iraultzaile eta profeta zuberotarra (1811-1858). El suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, revolucionario y profeta.

Desde el siglo XIX puede seguirse ya la historia del bertsolarismo, un discurso cantado de forma espontánea y creado de manera improvisada, aunque sujeto a rima y métrica. Dos muestras de esa práctica, de las que quedan referencias escritas, son las *kopla zaharrak*, versos populares que se cantaban en rondas coincidiendo con celebraciones (Navidad, Año Nuevo, Santa Águeda, San Juan...), y los *bertso-paperak*, hojas volantes de versos que datan al menos del XVIII. Bertsolaris muy populares fueron Fernando Amezketarra, el anteriormente citado Iztueta, Xenpelar y Bilintx, así como Pello Errota y Pedro Mari Otaño.

Aunque con características distintas, ha de enmarcarse dentro de esta literatura oral, de resonancias populares, la figura de Iparragirre, primero tradicionalista, luego liberal, cuya fama llegó a ser enorme. Su interpretación del *Gernikako arbola*, un canto a los fueros y a la libertad, congregó a veces a miles de personas.

Tras la última guerra carlista comenzó una nueva fase en la literatura vasca, de expansión y diversificación. Afectó también a la que se escribía en euskera. Desde este punto de vista, puede hablarse de renacimiento literario, cuyo arranque se situaría hacia 1879, cuando se celebraron en Elizondo (Navarra) los Juegos Florales –las primeras reuniones de este tipo habían tenido lugar en Urruñia (Lapurdi), en 1851, bajo el patronazgo de Antoine de Abbadie–, a los que acudieron poetas de todo el País Vasco. En

aldizkari elebiduna sortu zen, literatura–berpizkundearen bozeramailea.

Arrese, Marcelino Soroa (euskal antzerkiaren abiarazletzat jotzen da, 1876ko *Iriyarena* zarzuela elebidunarengatik eta sarri antzeztu ziren obrenengatik) eta Ramon Artola izan ziren, besteak beste, euskarazko literatura horren egileak, noizbehinkako eta isolatutako jarduera izateari utzi ziona. Jarraikortasun eta sendotasun kronologikoa hartzen joango zen. Gainera, euskal literatura sekularizatu egin zen, aurrez erlijiotasuna zabaltzeko bidea izan baitzen, apaizek erabili zutena (askotan landa-eremukoak ziren eta gizarte esparru horretara zuzentzen ziren). Erlijioak pisua galdu zuen, eta desagertzeko joerari heldu.

Foruak eta mundu tradizionala goستن hasi ziren, eta industrializazioaren eraginak jasotzen ari zen euskara horiekin identifikatu zen. Euskal nazionalismoaren agerpenak, bestalde, euskara suspertu zuen; horretan, literatura, eta orokorrean, esparru guztiak lantzea ezinbestekoa zela ondorioztatu zen, doktrina berriak euskaldunen ezaugarri nagusietako bat zirela ulertu ostean. Logika horretan, politika, pedagogia-ideologia eta tradiziozko eta landa-eremuko munduaren nostalgia jorratzen zuten gaiak ugariak izan ziren. Euskara, gainera, esparru politiko jakin batekin lotu zen, kutsu nazionalista zuena.

Ikuspegi horretatik, Sabino Aranak zeregin oso garrantzitsua izango zuen, nahiz eta haren argitalpenak politikoak eta asmo literariorik gabekoak izan eta batez ere gaztelaniaz idatziak egon. Hasteko, Aranak nabarmentasun politikoa eman zion euskarari. Horrez gain, hizkuntza horren inguruko lan ugari egin zituen, eta «garbitasunaren» kontzeptua aplikatu zion, non jatorri latindarra zuten hitzak –baita hizkuntzan ongi errotuta zeudenak ere– oinarri zientifikorik gabeko iritzi etimologikoetatik abiatuta sortutako hitzekin ordeztu nahi izan baitzituen.

Baina euskararen sustatzaile guztiak ez ziren nazionalistak izan. Julio Urkijo, Euskal Filologiaren aitzatzat hartzen denak, *Revista Internacional de Estudios Vascos* sustatu zuen, 1907tik aurrera Parisen eta 1914tik aurrera Donostian argitaratua. Aldizkaria Eusko Ikaskuntzaren adierazpide bihurtu zen, elkarte 1918an sortu zenean. Hurrengo urtean, Alfontso XIII.ak Euskaltzaindiaren sorrera onartu zuen ofizialki, eta haren lehenengo presidente Resurrección María Azkuek euskal folklorea eta lexikoaren bilketa–lan bikaina egin zuen, eta literaturan erabiltzen zen euskara batu nahi izan zuen.

Toribio Altzaga, Jose Artola eta Baleriano Mokoroa berpizte literario horren parte izan ziren euren antzerki obrekin. Domingo Agirreren nobelek –*Kresala* eta *Garoa*–, itsasgizonen eta nekazarien ohituren berri ematen digute. Ebaristo Buztintza *Kirikiño* idazleak, bestalde, *Euzkadi*



46. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* idazlea (1905-1937).
El escritor Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).

contraste con tradiciones anteriores, cuando en la poesía habían proliferado temáticas más amables, en este momento se inició una reacción expresa contra la pérdida de los fueros, el retroceso del euskera o el descalabro de las formas tradicionales de vida. Lo indicaba bien la poesía ganadora, «Ama euskeriari azken agurrak» («Postreros adioses a la madre euskera»), de Felipe Arrese Beitia. También en 1879 se fundó la revista bilingüe *Euskal-Erria*, portavoz de este renacimiento literario.

Arrese, Marcelino Soroa (se le considera iniciador del teatro vasco, con su zarzuela bilingüe *Iriyarena* (1876) y diversas obras que fueron muy representadas), Ramón Artola... fueron algunos de los autores de esta literatura en euskera, que dejaba de ser una actividad esporádica y aislada. Adquiría continuidad y consistencia cronológica. Además, la literatura en euskera se secularizó, pues antes había sido sobre todo un vehículo de la religiosidad, con frecuencia escrito por sacerdotes, muchas veces de origen rural y que se dirigían a este ámbito social. La temática religiosa perdió importancia y tendió a desaparecer.

Se abrió paso la exaltación de los fueros y del mundo tradicional, con el que se identificaba el euskera, que sufría las consecuencias de la industrialización. La aparición del nacionalismo vasco, por otra parte, revitalizó el euskera,

egunkariaren euskara atala zuzendu zuen, eta fama handiko kontakizunak idatzi zituen.

Manuel Lekuonaren lan hezitzaile eta biltzaileak garrantzi berezia izan zuen, ahozko literaturari dagokionez, bereziki. Jose Ariztimuño *Aitzol* oso ezaguna egin zen literatura horretan ere, eta literatura-lehiaketak sustatu eta euskararen eguna eta euskal poesiaren eguna ospatzea lortu zuen 1927an eta 1930ean, hurrenez hurren.

XX. mendearen lehenengo erdialdeko euskal literaturaren gailurrean Jose Maria Agirre *Xabier Lizardi* dugu, eta zehazki, *Biotz-begietan* obra, sinbolismo-ondoko poesia intimista eta gai espiritual eta aberkoiei buruzkoa. Lizardirekin batera, Esteban Urkiaga *Lauaxeta* (besteak beste, *Bide barrijak* eta *Arrats beran* obrak idatzi zituen) euskarazko literaturaren modernizazioan aritu zen, eta hura Europako inguruko kanon literarioekin lotzen hasi zen, modernismo frantsesaren edo García Lorcaren eraginak txertatuz. Nikolas Ormaetxea *Orix*e idazlearen lanak askotarikoak izan ziren: joera klasikoa eta erlijio bokazioa zituen narratiba landu zuen, bai eta itzulpenak eta olerkiak egin ere.

Kultura, diktadura frankistatik hasi eta demokraziaraino

Gerra Zibilak Euskadiko garapen kulturala zakarki eten zuen. Gerraren hondamendiak, artista eta intelektualen erbestaldiak, errepresioak (aipatutako idazle batzuk fusilatuak izan ziren, Zugazagoitia, Aitzol eta Lauaxeta) eta gerra garaiko gabeziek kultura pobretu egin zuten. Erregimen frankistak, halaber, ikuspegi monolitikoak inposatu zituen, falange eta nazional-katolizismoarekin, diktadura-autoritarismoarekin eta inperiorako bokazioa zuen nazionalismo espainolarekin lotutakoak. Irudi zorrotz eta oldarkor horretara egokitzen ez ziren adierazpenak debekatu eta jazarri egin ziren. Euskaltasuna errezeloarekin ikusi zen, erregimenak inposatu nahi zuen Espainia uniforme hausten zuelako. Gauza bera gertatu zen liberalismoarekin eta ezkerrarekin identifika zitezkeen adierazpenekin.

Kulturalen geldiera horrek berrogeiko hamarkadan zehar izan zuen intentsitate handiena, eta bertan errepresio aktiboa, ekonomiaren hondatzea eta isolamendu autarkikoa gertatu ziren. Hurrengo hamarkadan aldaketak hasi ziren, eta kulturaren berpizkundea ez zen arau frankistetara moldatu baizik eta erregimenetik kanpokoa edo horien aurkakoa izan zen. Adierazpen horiek, hasieran isolatuak izan baziren ere, 60ko hamarkadan eta diktaduraren azken garaian mamitu egin ziren, garapenkeriaren urteetan. *Boom* ekonomiko eta demografiko berriarekin batera adierazpen kulturalen susperraldi gihartsua gertatu

cuyo cultivo literario y en todos los órdenes se consideró imprescindible, una vez que la nueva doctrina entendió que era una de las principales señas de identidad de los vascos. En esta lógica, abundarían las temáticas de evocación política, pedagogía ideológica y añoranza del mundo tradicional y rural. El euskera quedaba asociado, además, a un ámbito político concreto, con impronta nacionalista.

Desde este punto de vista ocupa un papel significativo Sabino Arana, pese a que sus publicaciones fueron de carácter político y sin pretensiones literarias, además de escritas fundamentalmente en castellano. En primer lugar, por la relevancia política que otorgó al euskera; también por sus trabajos sobre este idioma, al que aplicó un concepto de «pureza» por el que buscaba sustituir palabras de origen latino –incluso las bien arraigadas en la lengua– por otras a veces inventadas a partir de consideraciones etimológicas no científicas.

Pero no todos los promotores del euskera fueron nacionalistas. Julio Urquijo Ibarra, considerado padre de la Filología Vasca, impulsó la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, que se publicó en París desde 1907 y en San Sebastián a partir de 1914. La revista pasó a ser el vehículo de expresión de la Sociedad de Estudios Vascos, cuando se fundó en 1918. Al año siguiente el monarca Alfonso XIII dio oficialidad a la creación de la Real Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia, cuyo primer presidente fue Resurrección María de Azkue, que llevó a cabo una extraordinaria tarea de recopilación del folklore vasco y de su léxico, y buscó la unificación del euskera literario.

Toribio Alzaga, José Artola y Valeriano Mocoroa formaron parte de este renacimiento literario, con obras de teatro. Las novelas de Domingo Aguirre, *Kresala* y *Garoa*, narran costumbres de marinos y labradores. Por su parte, Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigió la sección de euskera del diario *Euzkadi*, con relatos de gran popularidad.

Tuvo importancia la labor educadora y compiladora de Manuel Lekuona, en particular por lo que respecta a la literatura oral. En ésta alcanzó también gran popularidad José de Ariztimuño, *Aitzol*, poeta que impulsó además certámenes literarios y logró que se celebrase el día del euskera (1927) y el día de la poesía vasca (1930).

En la cumbre de la literatura vasca en euskera durante la primera mitad del siglo XX se encuentra José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particular, en su obra *Biotz-begietan*, con una poesía post-simbolista, de corte intimista y temática espiritual y patriótica. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre otras obras, *Bide barrijak* y *Arrats beran*–, también contribuyó, junto a *Lizardi*, a la modernización de la literatura

zen. Noiz edo noiz, frankismoaren aurkako jarrera ideologikoei zegozkien eta erregimenetik at zeuden adierazpen kulturalak sorrarazi zituzten.

Susperraldi horretan, Euskadi puntako korrante artistikoetan sartu zen, eta trantsizioan eta ondoko hamarkadetan izango zuen garapen kulturalaren bezpera izan zen. Eremu guztietan aurki daitezke bide kultural sendoen sorrera, eta artista eta intelektual talde handiak, sortze-lan jarraitua, autore nabarmenak eta korrante garaikide nagusien partaidetza izan zituzten ezaugarri gisa. Euskadik, gainera, hezkuntza-erakunde garrantzitsuak izango zituen, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrerak ondo irudikatu zuen hori. Artea prestigio-sinbolo bihurtu zen, bai eta ekonomiaren eta gizartearen elementu dinamizatzaile gisa sendotu ere.

Gerraosteak eragindako geldialdia arkitekturan ikus dezakegu. GATEPAC taldeak (gaztelaniaz, Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea) 30eko hamarkadan irudikatu zuen arrazionalismoa, euskaldunen presentzia izan zuena (Labaien, Aginaga, Vallejo edo Aizpurua kasu), gerrak zapuztu zuen. Mugimendu horren kutsua aurki daiteke, ordea, Santa Marianako santutegian edo Portugaleteko azokan. Baina, funtsean, erregimenak arrazionalismoa baztertu eta neoklasikoa izan eta ordena sinboliko berria islatu nahi zuten estilo nazionalaren alde egin zuen. Garai horretakoak dira erabat geometrikoak diren hiri-eraikinak. 50eko hamarkadan, gainera, industriaren *boomean* parte hartuko zuen biztanleria berriarentzako etxebizitzak eraikuntza hasi zen. Fenomeno horrek hurrengo hamarkadan izan zuen une gorena, garapenkeriaren urteetan, estetika alde batera erabat uzten zuten eta, noiz edo noiz, behar zen hiri-ekipamendurik gabeko eraikinekin. Oraindik ere Euskadiko hiri eta herrialde ugariaren fisionomia osatzen duten etxebizitza-blokeak izan ziren horiek, nolabaiteko arkitektura meritua zuten eraikinak tartekatuz han eta hemen.

50eko hamarkadan, alabaina, aldaketak hasi ziren arkitektura-esparruan. Sinbolo onena Arantzazuko basilikaren, garrantzi handiko oso eraikin bereziaren, eraikuntza izan zen. Francisco Javier Saenz de Oiza eta Luis Laorga izan ziren arkitektoak, eta ospe handiko eskultoreek lagundu zuten, Txillidak, Oteizak eta Basterretxeak kasu. Asmo berritzaile hori, era berean, Koroatzea elizan (Fisacek egina) eta Aingeruen Santa Maria Parrokian (García Paredes eta Javier de Carvajal) ikus dezakegu, biak Gasteizen.

60ko hamarkadan, irizpide modernoak eta garaikideak txertatu nahi zituen arkitekto-belaunaldiari esker, berritze hori gorpuztu egin zen. Besteak beste, Luis Peña Ganchegik (Txillidarekin batera, *Haizearen orrazia* egin

en euskera, iniciando su vinculación a los cánones literarios del entorno europeo, con influencias del modernismo francés o de García Lorca. La obra de Nicolás Ormaetxea, *Orix*, fue muy diversa, con una narrativa de orientación clásica y vocación religiosa, además de sus traducciones y poemas.

La cultura desde la dictadura franquista a la democracia

La guerra civil supuso un corte brusco en el desarrollo cultural del País Vasco. Las destrucciones bélicas, el exilio de parte de los artistas e intelectuales, la represión –algunos de los antes citados fueron fusilados: Zugazagoitia, Aitzol y Lauaxeta– y las penurias de la guerra dejaron sentir sus efectos en el empobrecimiento cultural. El régimen franquista, además, impuso concepciones monolíticas, vinculadas al ideario falangista y nacionalcatólico, así como asociadas al autoritarismo dictatorial y a un nacionalismo españolista que se decía con vocación de imperio. Las expresiones que no se ajustaban a esta estrecha y agresiva imagen quedaron prohibidas e incluso perseguidas. El vasquismo fue visto con recelo, como ruptura de la España uniforme que el régimen quería imponer. Lo mismo sucedió con las expresiones identificables con el liberalismo y la izquierda.

El anquilosamiento cultural tuvo particular intensidad durante los años cuarenta, de activa represión, deterioro económico y aislamiento autárquico. Fue en la siguiente década cuando las cosas empezaron a cambiar, en un resurgimiento cultural que no se ajustaba a las directrices franquistas sino que se producía al margen del régimen o en su contra. Estas expresiones, al principio aisladas, adquirieron consistencia en los años sesenta y en las postrimerías de la dictadura, durante los años del desarrollismo. Al nuevo *boom* económico y demográfico acompañó un vigoroso resurgimiento de las manifestaciones culturales. A veces estuvieron vinculadas a las posiciones ideológicas antifranquistas y significaron la aparición de expresiones culturales ajenas al régimen.

Esta recuperación, en la que el País Vasco participaba ya plenamente en las corrientes artísticas punteras, fue la antesala del desenvolvimiento cultural de Euskadi durante la transición y en las décadas posteriores. En todos los campos puede localizarse la formación de sólidos canales culturales, con la presencia de grupos nutridos de artistas o intelectuales, continuidad creativa, autores señeros y participación en las principales corrientes coetáneas. El País Vasco se dotaría además de instituciones educativas de envergadura, bien representadas por la creación de la Universidad del País Vasco. El arte se convertiría en símbolo de prestigio y se le llegaría a considerar elemento dinamizador de la economía y la sociedad.



47.

Jorge Oteizaren *Apostoluak*, Arantzazuko basilikako portadan (Gipuzkoa).
Los Apóstoles de Jorge Oteiza, en la portada de la basílica de Aranzazu (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zuen Donostian), Fullaondok eta Jose Luis Iñiguez de Onzoñok osatu zuten.

50eko hamarkadan hasi zen fenomeno kultural garrantzitsua eskulturaren sorrera izan zen; XIX. mendearen bukaerako eta XX. mendearen hasierako aipatutako banakotasunak salbu, Euskadin oso gutxi landutako artea zen. Euskal eskultura modernoak berezko izaera bereganatu zuen laster, forma tradizionalak eta adierazpen abangoardistak gurutzatzen zituen, aldizka euskal identitate kulturala garatzeko asmo jakinarekin eta nazioarteko ospea bereganatu zuten artista garrantzitsuekin. Hona hemen orduko autore adierazgarrienak: Jorge Oteiza, euskal kultura herrikoia eta haren identitatea defendatzen zuten tesiak eta nortasun indartsuko obrak egin zituen, hutsartean, hutsaren ideia landuz beste askoren artean; Eduardo Txillida, abstrakzioa jorratu zuen formak eta materialak aztertzen zituen sormenezko obran; Nestor Basterretxeak, Remigio Mendiburuk eta Jose Manuel Alberdik geroztik euskal eskultura berpizten jardun zuten artisten taldea osatzen dute.

Gerra zibilak eragin suntsitzaileak izan zituen euskal pinturaren garapenean. Erregimenaren ikusmoldeek au-

El anquilosamiento de la posguerra lo encontramos en la arquitectura. El racionalismo que representó en los años treinta el GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea), con presencia vasca (Labayen, Aguinaga, Vallejo o Aizpurúa), resultó truncado con la guerra, aunque quedaron algunas reminiscencias racionalistas, que encontramos por ejemplo en el Santuario de Santa Mariana o en el mercado de Portugalete. Pero, en lo fundamental, el racionalismo quedaba rechazado por el régimen, que apostaba por un «estilo nacional» que quería ser neoclásico y reflejar el nuevo orden simbólico. Al periodo corresponden edificios urbanos de rotundidad geométrica. En los años cincuenta, además, comenzó la construcción de viviendas para acoger la nueva población que participaría en el *boom* industrial. Este fenómeno llegaría a su máxima expresión en la década siguiente, durante los años del desarrollismo, con edificaciones alejadas de cualquier inquietud estética y a veces sin los equipamientos urbanos necesarios. Serían los bloques de viviendas que conforman aún hoy la fisonomía de buena parte de las ciudades y poblaciones del País Vasco, sólo ocasionalmente salpicada de edificaciones con algún mérito arquitectónico.



48.

Eduardo Chillidaren *Haizearen orrazia*, Donostian.
El *Peine del viento*, de Eduardo Chillida, en San Sebastián.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

rruko urteetako jakin-nahi estetikoak apurtu zituzten. 40ko hamarkadan, hainbat elkarteren eraketarekin –*Grupo del Suizo*, adibidez– egile batzuk erregimenak markatutako bidetik atera nahi izan ziren. Prozesu man-tsoa izan zen, gerra aurrekoen eboluzioa ez ziren suposiziotatik abiatu baitzen euskal pintura. Hurrengo hamarkadan margolari talde handia zegoen dagoeneko, eta batzuk, Agustín Ibarrolak kasu –oso garrantzitsua, Arantzazuko basilikan ere parte hartu zuen– pintura oso aberatsa landu zuten, elkarren arteko loturarik gabeko joerak erabiliz, gizarte-errealismoa, abstrakzioa, kontzeptualismoa, figurazioa, etab.

Literaturan ere, gerrak haustura gogora eragin zuen, gaztelaniaz nahiz euskaraz idatzitakoan. Gerraosteko literatura eskasiaren ondoren, 50ko eta 60ko hamarkadetan idazle batzuk ezinegon intelektual berriak islatu zituzten. Ignacio Aldecoa gasteiztarra gogoratu behar dugu. Kalitate handiko obra poetiko, nobela eta narrazio motzak idatzi zituen eta neorrealismoari lotuta egon zen. Gazte hil zen, 1969an, 44 urte zituela. Goiz hil zen ere Luis Martín-Santos, 39 urterekin. Abangoardiako narrazio ikuspegiak txertatu zituen

En los años cincuenta, sin embargo, se iniciaban cambios en el ámbito de la arquitectura. Su mejor símbolo fue la construcción de la basílica de Aránzazu, una edificación singular de gran relevancia. Los arquitectos fueron Javier Sáenz de Oiza y Luis Laorga, y colaboraron escultores de la talla de Chillida, Oteiza o Basterretxea. El afán renovador lo encontramos también en la iglesia de la Coronación, obra de Fisac, y en la de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes y Javier de Carvajal, ambas en Vitoria.

En los años sesenta esta renovación tomaba cuerpo con una generación de arquitectos que buscaba introducir criterios modernos y coetáneos. La formaban, entre otros, Luis Peña Ganchegui –junto a Chillida, autor del *Peine del viento*, en San Sebastián–, Fullaondo o José Luis Iñiguez de Onzoño.

Uno de los fenómenos culturales más importantes que se inició durante los años cincuenta fue la irrupción de la escultura, un arte que apenas se había cultivado en el País Vasco, con la excepción de las individualidades mencionadas a fines del XIX y comienzos del XX. La moderna escultura vasca adquirió pronto una impronta propia, que entrelazaba formas tradicionales y expresiones



49.

Gabriel Aresti idazle bilbotarrak (1933-1975) euskal literatura berritu zuen frankismoaren bigarren garaian.

El escritor bilbaíno Gabriel Aresti (1933-1975) renovó la literatura en euskera durante el segundo franquismo.

eta *Tiempo de silencio* garaiko nobela nagusienetako bat idatzi zuen. Aipatu beharra dago, era berean, *El otro árbol de Guernica* Luis Castresanaren obra. Gerra garaiko umeen erbestaldien gaia landu zuen obrak oihartzun handia lortu zuen. Garai horretan Ramiro Pinillak ekin zion idazteari.

Gaztelaniazko poesiaren barruan bi autore izan ziren bereziki entzutetsu: Blas de Otero, larritasun espiritualaren adierazpena eta diktaturak hondatutako gizartearen

vanguardistas, a veces con la intención expresa de desarrollar una identidad cultural vasca y con artistas internacionalmente preeminentes. Algunos autores representativos fueron Jorge Oteiza, con sus tesis que defendían la cultura popular vasca y su identidad, y obras de gran personalidad, que entre otras nociones cultivaban la del hueco, el vacío; Eduardo Chillida desarrolló la abstracción en una obra creativa que indagó sobre formas y materiales; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu o José Manuel Alberdi completan el grupo de artistas que desde entonces revitalizaron la escultura vasca.

La guerra civil tuvo efectos demoledores en la evolución de la pintura vasca. Las concepciones del régimen rompían las inquietudes estéticas de los años anteriores. Durante los años cuarenta, con la formación de varias asociaciones –el *Grupo del Suizo*, por ejemplo–, algunos autores querían salirse de los cauces que marcaba el régimen. Fue un proceso lento, en el que la pintura vasca arranca de supuestos que no eran en sí mismos una evolución de los prebélicos. En la década siguiente había ya un numeroso plantel de pintores –algunos destacados, como Agustín Ibarrola, participaron también en la basílica de Aránzazu–, que gestaron una riquísima pintura, con presencia de tendencias bien distintas, desde el realismo social a la abstracción, el conceptualismo, la figuración, etcétera.

También en la literatura la guerra supuso un corte abrupto, tanto la escrita en castellano como la que usaba el euskera. Tras el desierto literario de la posguerra, durante los años cincuenta y sesenta algunos escritores reflejaban las nuevas inquietudes intelectuales. Cabe recordar al vitoriano Ignacio Aldecoa, con obras poéticas, novelas y narraciones breves de gran calidad y vinculación al neorrealismo. Murió joven, en 1969, a los 44 años. También falleció prematuramente, a los 39, Luis Martín-Santos, que introdujo perspectivas narrativas de vanguardia y cuyo *Tiempo de silencio* constituye una de las principales novelas del periodo. Cabe recordar, también, la obra de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, que abordó el tema de los exilios infantiles durante la guerra, logrando gran resonancia. Ramiro Pinilla inició por entonces su actividad literaria.

En el campo de la poesía en castellano alcanzaron particular renombre dos autores: Blas de Otero, volcado en la expresión de la angustia espiritual y en la sociedad desolada de la dictadura, y Gabriel Celaya, con una amplia obra de testimonio social.

Tras el corte de la guerra, la literatura en euskera se ciñó a la añoranza del pasado, en un momento en que quedaba reprimida la expresión en ese idioma que se asoció al nacionalismo. Tardó en notar los rápidos cambios que

egoera jorratu zituen, eta Gabriel Zelaia, gizarte testigantzeko obra ugari egile.

Gerraren etenaren ondoren, euskarazko literatura iraganaren malenkoniari heldu zion tinko. Une horretan, nazionalismoarekin lotu zen hizkuntza erabiltzea debekua zen. Kostata ere, Euskadin gertatzen ari ziren aldaketa azkarrak nabaritu zituen eta 50eko hamarkadaren bukaeran eta hurrengoan ere berritzeko ordua iritsi zitzaion. Euskal literatura jarduerak autonomo gisa ezarri egin zen euskal bizitza kulturalaren barruan. Gabriel Arestiren *Harri eta Herri*, 1964an plazaratuta, haustura horren sinbolo izan zen. Hizkuntza poetiko berri bat eraiki zuen, sustrai herrikoiekin, eta gizarte-poesia garatzea eta korronte literario garaikideetan sartzea proposatu zuen. Aldi hartan, aipatutako literaturan eragina izango zuten aldaketak gertatu ziren: ikastolen mugimendua eta euskararen batasuna. Horrek guztiak euskal literatura modernizatzen lagundu zuten. Jose Luis Alvarez Enparantza *Txillardegia* eta Ramon Saizarbitoria izan ziren, Arestirekin batera, euskal nobelaren arloko aldaketa horien ordezkari.

Trantsizioan eta demokrazian zehar, euskal kultura nabarmen heldu eta berriro da sorkuntzari dagokionez. Sendotu egin da, aniztasun gero eta handiagoa eskuratu du eta berezitasunak mantenduz, testuinguru intelektualaren antzeko tasunak bere egin ditu.

Kultura berrikuntza horrek parerik gabeko oparotasun intelektualak gailendu den garaia izan du ondorioztat, baina kontuan hartu behar dugu tamaina txikiko gizarte dela, nazioz gaindikoa ezaugarriak saritzen dituen globalizazio-giroan sartuta dagoela eta pasa diren hamarkadetan euskal gizarteak astindu duten ideologia arazoak alboratu ez dituela.

Aurrerapen kulturala jo dezakegu aro horren ezaugarritzat. Margolari edo eskultore talde handietan antzeman daiteke, horien kopuru handia dela eta hemen jaso ezin direnak, estilo ezberdinekoak, entzutetsuak eta berezko azpiegiturak izan dituztenak.

Kultura oparotasun giro hori adierazten du, halaber, arkitektura-obren zeregin berriak, Euskadiko modernizazioaren irudi direnak. Horren sintoma onena «Guggenheim efektua» deitu izan zaiona da: Bilbon erakitako izen horretako museoak hiri horren irudia bizkor hobetzea eragin du. Frank Gehry arkitektoak egin zuen eta arkitektura berri baten mundu-mailako erreferentzia nagusietako bat da. Donostiako Kursaal eraikina, Gasteizko hiriaren suspertzea, lehen industrialaren Nerbioiko paisaiaren berreraikitzea industrializazio-ondoko gizartearen hiri-berrikuntzaren beste adibide batzuk dira.

se producían en el País Vasco, pero a fines de los años cincuenta y durante la siguiente década se producía su renovación. La literatura en euskera se institucionalizaba como actividad autónoma dentro de la vida cultural vasca. La publicación de *Harri eta Herri* por Gabriel Aresti, en 1964, simbolizó esta ruptura. Construía un nuevo idioma poético, con raigambre popular, proponía el desarrollo de una poesía social, así como la incorporación a las corrientes literarias coetáneas. Por entonces se producían cambios que repercutirían en esta literatura: el movimiento de las ikastolas o la unificación del euskera. Todo ello contribuyó a la modernización de la literatura en euskera. José Luis Álvarez Enparantza, *Txillardegia*, o Ramón Saizarbitoria, junto a Aresti, representaron estos cambios en el ámbito de la novela en lengua vasca.

Durante la transición y el periodo democrático la cultura vasca ha experimentado una notable maduración y modernización creativa. Se ha consolidado como tal, adquirido una creciente diversidad y, con sus singularidades, adoptado rasgos similares a los del contexto intelectual.

La modernización cultural ha significado un periodo de prosperidad intelectual y artística sin precedentes, bien entendido que se corresponde con una sociedad de modestas dimensiones, que está inserta en el clima de globalización que prima notas supranacionales y que no se ha sustraído a los problemas ideológicos que han afectado a la sociedad vasca en estas décadas.

Pero este periodo es, sobre todo, de adelanto cultural. Puede advertirse en la existencia de amplios planteles de pintores o escultores, cuya elevada nómina imposibilita recogerlos aquí, con diversidad de estilos, gran reconocimiento e infraestructuras propias.

También representa el clima de bonanza cultural el novedoso papel que han alcanzado las realizaciones arquitectónicas, convertidas en símbolos de la modernización del País Vasco. El mejor síntoma es el llamado «efecto Guggenheim», la rápida mejora de su imagen urbana tras la construcción en Bilbao del museo de este nombre, obra de Frank Gehry y una de las primeras referencias mundiales de una nueva arquitectura. Edificaciones como el Kursaal, de San Sebastián, la revitalización urbana de Vitoria, la reconstrucción del paisaje del Nervión, antes industrial, constituyen otros ejemplos de la modernización urbana experimentada por la sociedad postindustrial.

Está también el desenvolvimiento de la literatura, tanto en euskera como en castellano. Ambas han presentado un número elevado de autores, algunos de primera línea, lo que se refleja en la obtención del Premio Nacional de Literatura por Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) y Kirmen Uribe (2009), escritores en euskera, lo



50. Bilboko Guggenheim museoaren eraikina, Frank O. Gehry arkitektoaren obra.
El edificio del Museo Guggenheim Bilbao, obra del arquitecto Frank O. Gehry.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Literaturaren garapena ere aintzat hartu beharrekoa da, euskaraz zein gaztelaniaz. Bion egile kopurua oso altua da, eta batzuk lehen mailakoak dira: besteak beste, Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) eta Kirmen Uribe (2009) euskal idazleek Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi dute. Bestalde, Mariasun Landak Espainiako Haur eta Gazte Literaturako Saria irabazi zuen 2003an, eta Anjel Lertxundik Espainiako Saiakera Saria, 2010ean. Gaztelaniazko idazle Ramiro Pinillak Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi zuen 2005ean. Bi hizkuntzotako literaturek bide ezberdinak jarraitu dituzte, garatzen diren egoerak oso bestelakoak baitira: euskarazkoa tokiko merkatu mugatuan sartzen da, bestea Espainiako literaturan; lehenengoa duela gutxi sendotutako errealitate kulturala da, eta gaztelaniazko literaturaren garapena, berriz, tradizio handikoa, etab. Baina bata zein bestea sar ditzakegu literatura-korrante garaikideetan. Laurogeietatik aurrera, bestetik, trantsizioko ezaugarria izan zen politizazioaren atzerakada hasi zen, euskarazko literaturan nabarmenagoa izan arren, gaztelaniazkoan ere eman zena.

Kulturaren garapena ez da mugatu tradizionalki irudikatu egin duten jardueretara. Garapen intelektualak, era berean, zientzia eta humanitateen alorretan aurrerapausoak ematen lagundu du. Ikerketak hainbat esparru hartzen ditu, eta espezializazio askotan puntako ekarpenak egin dira ere.

Arte-sorkuntza deitu ohi zaion hori zentzu hertsian hartuz, zinema ere nabarmendu behar da, tokiko arazoak landu dituzten berezko produkzioak egin eta hainbat

mismo que Mariasun Landa (Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, 2003) y Anjel Lertxundi (Premio Nacional de Ensayo, 2010). Ramiro Pinilla, autor que utiliza el castellano, recibió el Premio Nacional de Literatura en 2005. Las literaturas escritas en uno u otro idioma han seguido caminos diferentes, por las distintas condiciones en que se desenvuelven –mercado local y reducido, frente a la inserción plena dentro de la literatura española; aparición reciente como realidad cultural consolidada, frente al tradicional desenvolvimiento literario en castellano...–, pero ambas han participado de las tendencias literarias coetáneas. Por otra parte, a partir de los años ochenta fue remitiendo la politización característica de la transición, que fue mayor en la literatura euskérica pero que no faltó en la escrita en castellano.

El desarrollo cultural no ha quedado circunscrito a las actividades que tradicionalmente lo habían representado. El despegue intelectual ha abarcado también el desarrollo estrictamente científico y de las humanidades. Las investigaciones se localizan en múltiples campos, sin que falten aportaciones punteras en diversas especialidades.

Ciñéndonos a lo que propiamente suele considerarse creación artística, ha de señalarse también el cine, con producciones propias que a veces han desarrollado problemáticas locales y con participación habitual de profesionales vascos en cinematografías diversas. O, en otro orden de cosas, el de la música, con cantantes y grupos insertos en la que habitualmente utiliza el castellano y el desenvolvimiento de la música en euskera, con rasgos propios, autores de prestigio, amplias audiencias y formas expresivas a veces punteras.



51.

Euskal Herriko Unibertsitateko paraninfoa (2010), Bilbon; Álvaro Siza arkitekto portugaldarraren obra da. Paraninfo de la Universidad del País Vasco, en Bilbao (2010), obra del arquitecto portugués Álvaro Siza.

© UPV-EHU, Pablo Viñas

zinematografiatan euskal profesionalen ohiko partaidetza izan duena. Beste alde batetik, musika dugu. Oro har gaztelania erabiltzen duten abeslari eta taldeak daude, bai eta euskarazko musikaren garapena ere. Horrek berezko ezaugarriak, ospe handiko autoreak, entzule ugari eta adierazpen-modu batzuetan punteroak ditu.

Euskadin azken hiru hamarkadetan izan duen modernizazio kulturala ahalbidetu duten arrazoiak oso bestelakoak dira. Batzuk orokorrak dira: diktaduraren mugen gainditzea, masa-gizartearen sendotzea, herritarrak hezkuntza jasotzeko aukera izatea, industrializazio-ondoko gizartearen sorrera, ongizatearen aurrerapenak, edo, duela gutxi, teknologia berriak eta horien erabileraren hedapena. Besteek, ordea, berezko ezaugarriak dituzte, hala nola instantzia politikoek kultura lehentasun gisa hartu eta sortu zuten kulturarekiko jarrera publiko berria. Euskadin, aldaketa hori autogobernu autonomikoaren eraikuntzarekin batera gertatu zen. Ekimen kulturalak babesteko politika aktiboa aurrera eraman zuen azpiegitura eta baliabide berrien sustapenaren bidez, arreta berezia eskainiz euskaraz garatzen zenari edo berariazko ezaugarriak adierazten zituenari.

Las razones que han permitido la modernización cultural experimentada por el País Vasco durante las últimas tres décadas son de muy diverso tipo. Algunas son de carácter general: superación del encorsetamiento intelectual de la dictadura, consolidación de la sociedad de masas, acceso generalizado a la educación, formación de una sociedad postindustrial, avances del bienestar o, recientemente, las nuevas tecnologías y la popularización de su uso. Otras tienen rasgos específicos, tales como la nueva actitud pública hacia la cultura, a la que las instancias políticas comenzaron a considerar una prioridad. En el País Vasco este cambio coincidió con la construcción del autogobierno autonómico, que llevó a cabo una política activa de apoyo a las iniciativas culturales, con la promoción de nuevas infraestructuras y recursos, en particular a la que se desarrollaba en euskera o se entendía representaba rasgos específicos.

Por otra parte, se solventaron algunas graves carencias históricas. La iniciativa más significativa fue la fundación de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, que acogió carreras tradicionales en el

Bestalde, gabezia historiko batzuk konpondu egin ziren. Ekimen adierazgarriena Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrera izan zen. Euskadin tradizionalak ziren ikasketak —ingeniaritza, nautika, merkataritza— hartu zituen, bai eta berriak ziren beste batzuk garatu ere. Horri esker, espezialitate sorta handia eratu zuen eta sekula baino bultzada handiagoa eman zion euskarari.

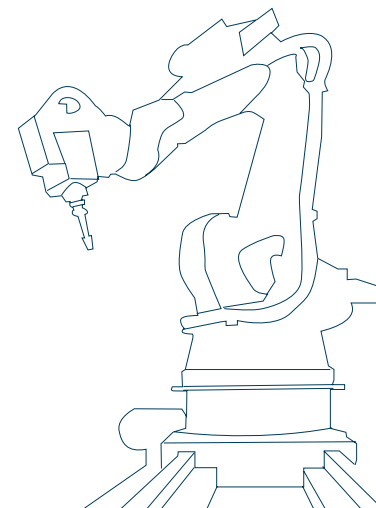
Oro har, Euskadiko kulturak jarduera sendotuei, garapen-tasa handia duen gizartearen berezko direnei, dagokien ospea du gaur egun. Errealitate kementsua da, eta bertan, artista, intelektual eta ikertzaileen kopuru handiak —inoiz baino handiagoa— askotariko sortze-jardueretan parte hartzen du. Barne-aberastasun handia du, eta loretan dagoen errealitate itxaropentsuenetako bat da euskal gizartean.

País Vasco —ingeniería, náutica, comercio— y desarrolló nuevos estudios en una amplísima gama de especialidades, con un impulso al euskera desconocido hasta entonces.

En una visión de conjunto, la cultura del País Vasco cuenta hoy con el prestigio que corresponde a actividades consolidadas, propias de una sociedad con amplios índices de desarrollo. Constituye una realidad vigorosa, en la que un número de artistas, intelectuales e investigadores mayor que en cualquier periodo anterior participa plenamente en una gran diversidad de actividades creativas. Con su gran riqueza interna, supone una de las realidades más florecientes y esperanzadoras de la sociedad vasca.

Produkzio-jarduerak

Las actividades productivas



Esan daiteke, nolabaiteko oinarriarekin, historiaurrean artzain-ekonomia zegoela euskal lurraldeetan. Transhumantian oinarritutako abeltzaintza zen beharbada haren funtsa, hegoaldeko goiko lurrak eta iparraldeko haranak aldizkatzen zituen urtaro bakoitzean. Erromatar Inperioa iritsi ondoren, hainbat garapen ekonomiko egon ziren. Hegoaldeko isurialdea nabarmenki erromatartu zen, zerealen ekoizpena bideratutako nekazaritza-ustategiekin. Iparraldean –egungo kostaldeko probintziak– abeltzaintza-jarduerarekin eta basoaren ustiapenarekin jarraitu zuten, nahiz eta leku batzuk –meategi-hobiak edo nabigazioa hartzeko itsaso-kokaguneak– erromatar ekonomia eragina jaso.

Erdi Aroko albisteek euskal ekonomiaren irudi zehatzagoa eratzeko aukera ematen dutenean, nekazaritza-jarduerak dagoeneko orokortu egin zirela antzeman daiteke, abeltzaintza baztertu gabe, betiere. Baliteke Goi Erdi Aroan, Kantauriko zonaldea landa-eremua pixkanaka okupatuz joatea nekazaritzara bideratzeko, eta okupazio horren abiapuntua herri txikiak edo sakabanatutako baserriak eraikitzea izan izana.

Aroaren bukaera erabakigarria izango zen aldaketa abiatu zen. Burdina-minerala ustiatzen eta burdinoletan lantzen hasi zen. Aldaketa hori egungo Araban jarri zen martxan XI. mendea baino lehenago. Bizkaia eta Gipuzkoako lurrek, une horretan merkataritza-zirkuitu nagusitik urrun (Santiago Bideak eragindako ekialde eta mendebaldearen arteko zirkulazioa), nekazaritza eta abeltzaintzan oinarritutako ekonomiari lotuta jarraitu zuten, eta laboreak garrantzia irabazten joan ziren oraindik.

Behe Erdi Aroan, XIII. mendetik aurrera, berritze ekonomiko gorabeheratsuak gertatu ziren. Burdina lantzeko

Puede conjeturarse, con algún fundamento, que la economía vasca de los finales de la prehistoria era de carácter pastoril. Posiblemente se basaba en una ganadería de transhumancia, que alternaba estacionalmente las tierras altas del sur y los valles del norte. Tras la llegada de Roma hubo distintas evoluciones económicas. La vertiente meridional se romanizó de forma muy acusada, con explotaciones agrarias dedicadas al cereal. La parte norte –las actuales provincias costeras– seguía dedicándose al pastoreo y a la explotación del bosque, si bien algunos enclaves –yacimientos mineros o establecimientos marinos para acoger la navegación– recibirían también el impacto de la economía romana.

Cuando las noticias medievales permiten trazar un cuadro más preciso de la economía vasca se habían generalizado ya las actividades agrarias, sin abandonarse las del pastoreo. Es posible que durante la Alta Edad Media en la zona cantábrica se fuese ocupando el campo para dedicarlo al cultivo agrario, y que tal ocupación se realizase a partir de pequeñas poblaciones o de la construcción de caseríos diseminados.

A finales de ese periodo se inició un cambio que sería decisivo. Comenzó la explotación del mineral de hierro y su trabajo en las ferrerías. Este cambio se inició en lo que hoy es Álava antes del siglo XI. Las tierras de Bizkaia y Gipuzkoa, de momento alejadas del principal circuito mercantil –el tráfico este-oeste que representaba el Camino de Santiago–, seguirían apegadas a una economía agrícola-ganadera, en la que los cultivos tendrían aún una importancia incipiente.

Durante la Baja Edad Media, a partir del siglo XIII, se produjeron novedades económicas trascendentales.

jarduera orokortu egin zen, eta jarduera Bizkaian eta Gipuzkoan hedatu zen. Gainera, euskal portuak Gaztela eta Europako Iparraldearen artean ezarri zen merkataritza-truke berrian erabiltzen hasi ziren. Euren oinarria Gaztelako artilearen esportazioa zen. Gipuzkoako portu batzuetan, Nafarroako artilearekin salerosketan aritzeko antzeko merkataritza-zirkuitua ezarri zen.

Berritasun ekonomiko horiek, garaiko gizarte-krisia egon arren inposatu egin zirenak, efektu oso garrantzitsuak izan zituzten. Nekazaritzak berebiziko garrantzia zuen garai horretan, euskal ekonomiak ezohiko konplexutasun-maila erdietsi zuen. Hori zen, zalantzarik gabe eta alde handiarekin, Euskadiko jarduera garrantzitsuena, baina burdinolak eta merkataritza asko garatu ziren. Emaiza gisa, Aro Modernoaren hasieran industria- eta merkataritza-jarduerak toki nabarmena zuten, ohiz kanpoko denbora horretan. Orea ekonomikoa horien mende zegoen, eta burdina landuarena esportazioari eta merkataritza-zirkulaziotik irabazitako mozkinen esker, bizigaiak erostea ahalbidetzen zuten baliabideak lor zitezkeen. Bizkaia eta Gipuzkoarentzat, inportazio hori ezinbestekoa zen uztan onak zeuden urteetan ere, euren nekazaritza pobrea zenez —ez zuten garririk ez mahatsondorik— defizita sortzen zelako, mediterraneoko isurialdean ez bezala. Edonola ere, Euskadik dentsitate demografiko handi samarra zuen.

Arrantza oso aspaldiko garaietatik egiten zen, baina Erdi Aroan jarduera hori sendotuta zegoen. Bi arrantza-mota zeuden: bata itsasertzean egiten zena, egunerokoa eta bisigua, itsas aingira eta legatza oinarri zituena, funtsean; bestea noizbehinkakoa, baina hala ere, garrantzi handia izatera iritsi zena. Bailearen arrantza zen, hain zuzen ere, eta garai hartan heldu zen euskal kostaldera. Ondorioz, kostaldeko herri askok zetazeoaren irudia txertatu zuten armarran, hala nola Hondarribiak, Getariak, Mutriku, Ondarroak eta Bermeok. Bailearen ibilbideak kostaldetik urrundu zirenean, arrantzaleek alturako nabigazioari ekin zioten balea jazartzeko. Bidaia horiek, aldi berean, urrutiko lurraldeetan arrantzan hasteko balio izan zuten, Ternuan kasu, non Aro Modernoaren hasieran euskal arrantzaleek bakailoa arrantzatu eta lantegiak ezartzen hasi baitziren.

Aro Modernoko euskal ekonomia nabarmen garatu zen, baina, oro har, Erdi Aroko azken zatiko ezaugarriak mantendu zituen. Lehenik eta behin, ondasun eta zerbitzuen esportazioak funtsezkoak ziren oreka ekonomikoari eusteko. Gainera, nekazaritza zertxobait ahula zen. Kontrasteak ere aipatu behar dira; horiek sekulakoak ziren, euskal lurraldearen tamaina txikia kontuan hartzen badugu. Kantauriko eta hegoaldeko zonaldeen artean aldeak zeuden; lehenengoak industria-jarduera handiagoa zuen, eta bestean, oster, nekazaritza soberakinduna izan ohi zen nagusi. Bestalde, landa-eremuen eta merkataritza-jardueretara bideratutako eremuen arteko kontrasteak

El trabajo del hierro se generalizó, extendiéndose tal actividad por Bizkaia y Gipuzkoa. Además, los puertos vascos comenzaron a servir para el nuevo trasvase comercial que se estableció entre Castilla y el norte de Europa. Su principal base era la exportación de la lana castellana. En algunos puertos guipuzcoanos se asentó un circuito comercial parecido con lana de Navarra.

Estas novedades económicas, que se impusieron pese a la crisis social de la época, tuvieron efectos importantísimos. La economía vasca alcanzó un grado de complejidad inusual en una época volcada exhaustivamente en la agricultura. Ésta era, por supuesto y con gran diferencia, la actividad más importante en el País Vasco, pero las ferreñas y el comercio alcanzaron un gran desenvolvimiento. El resultado fue que a comienzos de la Edad Moderna las actividades industriales y mercantiles alcanzaban un lugar notable, inusual en aquella época. De ellas dependía el equilibrio económico, pues gracias a las exportaciones de hierro elaborado y de los beneficios generados por el tráfico mercantil se conseguían los recursos que permitían comprar subsistencias. Para Bizkaia y Gipuzkoa esta importación resultaba imprescindible incluso en los años de mejores cosechas, pues su agricultura, considerada pobre al carecer de trigo y de vid, resultaba deficitaria —no sucedía así en la vertiente mediterránea—. Con todo, el País Vasco presentaba una densidad demográfica relativamente alta.

La pesca se practicaba desde tiempos remotos, pero durante la Edad Media era ya una actividad consolidada. Había dos tipos de pesca: una, en el litoral, cotidiana, básicamente de besugo, congrio y merluza; otra, esporádica, pero que alcanzaría gran importancia, la caza de la ballena, que por entonces llegaba al litoral vasco (muchas poblaciones de la costa incorporaron la imagen del cetáceo a su escudo: Hondarribia, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etcétera). Cuando las rutas de la ballena se alejaron de su costa los pescadores iniciaron una navegación de altura para perseguirla. Tales viajes fueron a su vez el origen de la pesca en lugares tan alejados como Terranova, donde a comienzos de la Edad Moderna los pescadores vascos capturaban bacalao y establecían factorías.

La economía vasca de la Edad Moderna experimentó una evolución notable, pero en general mantuvo los rasgos provenientes de fines del Medioevo. En primer lugar, las exportaciones de bienes y servicios jugaban un papel básico para el equilibrio económico. Además, la agricultura era relativamente débil. Cabe citar también los contrastes, que han de considerarse acusados si se tienen en cuenta las reducidas dimensiones del territorio vasco: diferencias entre la parte cantábrica y la meridional, con mayor actividad industrial en la primera y una agricultura

zeuden, azken horiek izaera burgesa lortu baitzuten oso goiz. Hiriak eta landa-eremuak, bakoitzak bere dinamikak eta balioak zituen: lurraren jabetzaren arabera hierarkizatutako nekazaritza-gizartea zegoen, batetik, eta negozioen hotsera bizi zen hiri-mundua, bestetik.

Mundu desberdinak ziren, baina ez zeuden erabat bananduta. Nekazari askok, euren nekazaritza- eta abeltzaintza-jardueretan jatorria zuten diru-sarrerak osatzeko, burdinarekin erlazionatutako lanetatik lortutakoak baliatzen zituzten (minerala erauztea, hori garraiatzea, olagizon gisa jardutea edo egur-ikatzatza lortzea). Bestalde, nekazaritza eta abeltzaintza jarduerak egiten zituzten hainbat langile urbanizatutako eremuetan bizi ziren ere.

Erdi Aroaz geroztik, baserria landa-guneko paisaiaren eraikuntza bereizgarria izan zen Kantauriko isurialdean. Hurrengo mendeetan hala izan da eta gaur egun ere izaten jarraitzen du. Ustiapeneko eta familia elkarbizitzako unitatea da, jabetzan dituzten lurak edo erretan hartutakoak lantzen dituen. Baserriari atxikitako sail guztiak ez dira eraikinaren inguruan kokatzen, batzuetan inguruan sakabanatuta daude.

Baserria isolatuta egon ohi da, barreiatuta, hiri-gunetik eta gainerako baserrietatik urrun; noiz edo noiz, auzoak osatzen dituzte. Ziur aski, isolatutako ustiapen horiek Erdi Aroan jaio ziren, lur berriak landu zirenean —ordura arte bazkalekuak edo basoak izan zirenak—; herrietatik urrun zeuden, eta orografia zela-eta komunikazio txarrak zituzten.

Baserrien ekoizpen-oinarrien zati handi bat herri-ondasunek osatzen zuten, bazkalekuak edo egurra ematen zutenak. XVIII. mendera arte, gutxienez, *bazkalekuen foru-komunitateari* etekina atera zioten. Horren arabera, azindak aske utz zitezkeen, eta gertuko belardietan bazkatu ahal zuten.

Herri txikiekin batera, baserria ezinbestekoa izan zen Kantauriko isurialdeko nekazaritzan. Hegoaldean bizi ziren nekazariak, oster, herrietan edo hiri-guneetan bizi ziren, eta horietatik soro landuetara joaten ziren, iparraldean baino lursail handietan banatuta zeudenak.

Aro Modernoko Euskadiko ekoizpen-errealitate bereizgarrienetako bat burdinolak izan ziren. Garrantzi ekonomikoa, soziala eta sinbolikoa izan zuten bereziki, denbora horretan euskaldunak burdina-produktuekin identifikatzen zituztelako, bai Espainian bai Europako zati batean. Gogoratu baino ez dugu egin behar XVI. mendearen bukaeran eta XVII. mendearen hasieran *bilboes* izena eman zitzaizela burdinez egindako espata jakin batzuei eta girgilu-mota bati. Izena jatorriarekin identifikatzen zen;

habitualmente excedentaria en el sur; contrastes entre las zonas rurales y las que se vincularon a las actividades mercantiles, que alcanzaron tempranamente un carácter burgués. Ciudad y campo seguían sus propias dinámicas, cada uno con sus valores específicos: los de una sociedad agraria jerarquizada en función de la propiedad de la tierra y los de un mundo urbano que vivía al compás de los negocios.

Eran mundos distintos pero no totalmente apartados entre sí. Muchos campesinos completaban los ingresos provenientes de las actividades agrícolas y ganaderas con los que obtenían en las tareas generadas por el hierro, fuese la extracción de mineral, su transporte, el trabajo ferrón o la obtención del carbón vegetal. A su vez, parte de los ocupados en tareas agropecuarias vivía también en áreas urbanizadas.

Desde la Edad Media el caserío era una institución característica en el paisaje rural de la vertiente cantábrica. Lo seguiría siendo en los siguientes siglos, hasta la actualidad. Constituye una unidad de explotación y de convivencia familiar que trabaja las tierras en propiedad o en arrendamiento. No todas las heredades adscritas al caserío se encuentran en torno al edificio: a veces están diseminadas por sus alrededores.

El caserío suele estar aislado, disperso, lejos del núcleo urbano y de los restantes caseríos; sólo a veces forma barrios. Probablemente estas explotaciones aisladas nacieron en la Edad Media, cuando se pusieron en cultivo nuevas tierras, dedicadas hasta entonces al pasto o al bosque, y que estaban lejos de las poblaciones, con comunicaciones difíciles debido a la orografía.

Una parte importante de las bases productivas del caserío la constituían los bienes comunales, que proporcionaban pastos o leña. Al menos hasta el XVIII se beneficiaron de la *comunidad foral de pastos*, por la que los ganados podían quedar libres, con capacidad de pastar en las praderas cercanas.

Junto a las pequeñas poblaciones, el caserío fue fundamental en la agricultura de la vertiente cantábrica. Por contra, los campesinos de la parte sur vivían agrupados en pueblos o en núcleos urbanos, desde los que se desplazaban a sus tierras de cultivo, divididas en parcelas mayores que en el norte.

Una realidad productiva característica del País Vasco de la Edad Moderna la representaron las ferrerías. Tuvieron particular importancia económica, social y hasta simbólica, pues en la época se identificó a los vascos con los productos del hierro, tanto en España como en parte de Europa. Baste recordar que a fines del XVI y comienzos del XVII en

alegia, Bilborekin. Shakespearek zentzu horretan erabili zuen hitza. Erdi Aroan jaiotako burdinolek une aparta bizi zuten XVI. mendearen erdialdean, hirurehun bat baitzeuden, sekula baino kopuru handiagoa, ziur aski.

Burdinoletan, landugabeko burdina eraldatu eta burdina landua sortzen zen. Erdi Aroan sortu zenetik segidako hobekuntza teknikoak egin ziren, baina Aro Modernoak, oro har, baldintza hauetara egokitu ziren: beheko labeak zituzten, era normalean, langile gutxi behar ziren martxan egoteko; burdina eraldatzeko ardura zuten langileak ez ziren hamabi baino gehiago izaten, hortaz, ekoizpen-unitateak txikiak ziren; ibaien bazterretan kokatzen ziren, eta hala, indar hidraulikoa hauspoak eta gabiak —lan horretan erabiltzen ziren tresna nagusiak— mugitzeko erabiltzen zen.

Burdinoletan, egur-ikatzarekin nahastutako minerala erretzen zen. Errekuntza bermatzeko, hauspoek haizea ematen zuten. Jarduera horretatik «totxo» ateratzen zen. Urtutako burdina zen, eta haren ezipurutasunak

inglés se llamaban *bilboes* a determinadas espadas y a un tipo de grilletas, hechos con hierro, denominando tales objetos por su principal procedencia, que se identificaba con Bilbao. En esos sentidos empleó Shakespeare el nombre. Las ferrerías habían nacido en la Edad Media y a mediados del siglo XVI vivían un momento espléndido, pues había unas trescientas, seguramente el mayor número de su historia.

Las ferrerías eran los lugares donde el mineral en bruto se transformaba en hierro elaborado. Desde sus orígenes medievales experimentaron sucesivas mejoras técnicas, pero las de la Edad Moderna se ajustaban en general a las siguientes condiciones: albergaban hornos bajos y en general podían trabajar con pocos operarios; no solían llegar a la docena los ferrones directamente dedicados a la tarea de transformar el hierro en una ferrería, que siempre fue por tanto una pequeña unidad de producción; estaban situadas en las orillas de los ríos, pues se aprovechaba la fuerza hidráulica para mover fuelles y martinetes, los principales aparejos que se usaban en este trabajo.



52. Mirandaola burdinola (Legazpi, Gipuzkoa).
Ferrería de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).

gabiekin kolpekatuta ezabatzen ziren. Horrela landutako burdina nekazaritza-tresnak, armak, iltzeak, aingurak eta ontzi-eraikuntzarako produktuak egiteko erabiltzen zen, besteak beste. Jarduera horiek burdinolan bertan edo beste instalazioetan egiten ziren. Olagizonen lana zeregin espezializatua zen. Burdinolak ibaien paisaiaren zati izan ziren, eta instalazio horien kontzentrazio handiena zeuden bailaretan euren ezaugarriak txertatu zituzten.

Euskadin sakabanatuta zeuden meategi-hobiek burdinolak ugaritzea ahalbidetu zuten. Gipuzkoan, Aiako Harrikoa (Arditurri), Aizkorrikoa (Legazpi) eta Udalakoa (Arrasate) ustiari ziren, eta Araban, berriz, Aiarakoa, Maeztukoa, Santa Cruz del Fierrokoa eta Zuiaiko bailarakoa. Hala ere, hobi horien minerala urria eta kalitate txikikoa izan zen. Horregatik, Nerbioi itsadarretik gertu zeuden Somorrostroko meategiak landugabeko burdina-iturri nagusi bilakatu ziren euskal burdinola guztientzat. Hortik minerala itsaso bidez edo lehorretik garraiatzen zen, eraldatzeko instalazioetaraino.

Burdinolek oso langile gutxi hartzen zituzten zuzenean —lana azaroaren eta maiatzaren artean kontzentratzen zen, ibaiek ur gehiago zuten garaia etekina ateratzeko— baina jarduera-mota ugari egitea ahalbidetzen zuten, lehengaiak prestatzeko eta horiez hornitzeko eta produktuei irteera emateko. Lanean hasi aurretik, zuhaitzak zaindu eta pikatu behar ziren, bai eta egur-ikatzak egin, minerala erauzi eta hura burdinolaraino garraiatu ere. Ondoren, produktuak errenterietara, merkaturatzen ziren merkatuetara etab. eraman behar ziren. Errementariak eta forjariak egoteko eta ontzi-eraikuntzarako aukera eman zuten. Eraikuntza-mota hori lanabes egokiei eta behar ziren iltze eta aingurei esker sendotu zen. Ontzioletan, kostaldean ugariak direnak, mota askotako ontziak eraiki ziren XVI. mendean. Horietako batzuk hauek izan ziren: itsasontziak, ontziak, galeoiak, galerak, galeotak, zabrak, karabelak, fragatak, filiboteak, brigantinak, saetia, patatzak, pinazak, karrakak, etab.

Aro Modernoan, Euskadin garapen bikaina izan zuen beste jarduera bat merkataritza izan zen. Hainbat merkataritza-zirkuitu zeuden. Batzuk, tamaina txikikoak izan arren, oso garrantzitsuak ziren, hala nola burdina-minerala edo burdinolen produktua garraiatzen zutenak eta Bizkaia edo Gipuzkoatik igarotzen zirenak —horietan inportatu beharriak saltzen baitziren—. Arabako lautada, Nafarroa, Tierra de Campos eta Bureba abiapuntu nagusiak izango ziren. Urritasuna nagusi izan zen urteetan, garia Andaluziatik, barrualdeko Gaztelako mesetatik edo Frantziatik ekarri behar izan zuten. Toki-mailan gailendu zen beste merkataritza-zirkuitu bat ardoaren garraioa izan zen: Gipuzkoatik Nafarroara eta Errioxatik Bizkaira eramaten zen.

En las ferrerías se quemaba el mineral mezclado con carbón vegetal. Para asegurar la combustión, los fuelles insuflaban aire. De esta operación salía el «tocho», hierro fundido cuyas impurezas se eliminaban golpeándolo con los martinets. El hierro así elaborado podía ya trabajarse para producir instrumental agrícola, armas, clavos, anclas y artículos para la construcción naval, etcétera. Tales operaciones se realizaban en la misma ferrería o en otras instalaciones. En conjunto el trabajo ferrón constituía una tarea especializada. Las ferrerías formaban parte del paisaje de los ríos y dieron su impronta particular a los valles fluviales en los que hubo una mayor concentración de estas instalaciones.

Los pequeños yacimientos mineros dispersos por el País posibilitaron la proliferación de ferrerías. Se explotaron los de Peñas de Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) o Udalá (Mondragón), así como los yacimientos alaveses de Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro y el Valle de Zuia. Sin embargo, estos yacimientos tenían mineral escaso y de baja calidad. Por ello las minas de Somorrostro, en Bizkaia, cercanas a la ría del Nervión, se convertirían en el principal suministro de hierro en bruto para el conjunto de las ferrerías vascas. Desde allí se transportaría el mineral por mar o por tierra hasta los lugares donde se transformaba.

Las ferrerías empleaban directamente poca gente —cuyo trabajo se concentraba entre noviembre y mayo, para aprovechar el momento en que los ríos llevaban más agua—, pero generaban gran número de actividades, para preparar y aprovisionar de materias primas y dar salida a los productos. El cuidado y tala del arbolado, la elaboración de carbón vegetal, la extracción de mineral o su transporte hasta la ferrería eran imprescindibles antes de comenzar el trabajo. Después estaba el transporte de los productos a las *renterías*, las lonjas donde se comercializaban... Permitía además la existencia de herreros y forjadores, así como la construcción naval, que arraigó por contar con el utillaje adecuado y los clavos y anclas necesarios. En los astilleros, numerosos en toda la costa, se construyeron embarcaciones de muy diversas clases, que se llamaban en el XVI naos, navíos, galeones, galeras, galeotas, zabras, carabelas, fragatas, filipotes, bergantines, saetias, pataches, pinazas, carracas, etcétera.

Otra actividad que tuvo excepcional desarrollo en el País Vasco de la Edad Moderna fue el comercio. Había diversos circuitos mercantiles. Algunos eran de dimensiones modestas pero con gran importancia, como los de quienes transportaban el mineral de hierro o el producto de las ferrerías, o los circuitos por los que se vendían en Bizkaia o Gipuzkoa las subsistencias que había que importar. La Llanada alavesa, Navarra, la Tierra de Campos y la Bureba serían sus principales puntos de



© Colección McLennan (A. M. de Muskiz)

53.

Emakumeak harri minerala txikitzen, Kobaroneko meategietan (1900 inguruan).

Mujeres desmenuzando piedra mineral en las minas de Kobaron (hacia 1900).

Eta, batez ere, Gaztela eta Europako iparraldearen artean jarduten zuten merkatarik nagusien negozioak zeuden. Euskal portuetatik ateratzen ziren ontziak Flandria, Frantzia, Ingalaterra... bisitatzen zituzten. Gaztela eta Nafarroako artilea eraman ohi zuten, eta askotako manufakturak ekartzen zituzten, oihalak kasu. Horietako asko barne-merkatura eramaten ziren, Gaztelakora, batik bat. Euskal merkatariek, hortaz, eremu geografiko zabalean egiten zituzten negozioak, eta zenbait tokitan itsasgizon edo negoziatzaileen koloniak ezarri ziren, Brujasen, adibidez, non Bizkaiko kontsulatu bat ere egon baitzen.

Aro Modernoko euskal ekonomia, hortaz, oso ekonomia konplexua zen, eta ezaugarri modernoak ere zituen, merkataritza-jarduerak oso garatuta zeudelako: mandazainen eta garraolarien bideak, mota askotako itsasontziak eraikitzen zituzten ontziolak, portuko zalmalnetarako kaiak eta barneko aduanak. Aduanok, adibidez, Balmasedan edo Gasteizen zeuden eta azken hiri hori zen, hain zuzen ere, merkataritza-mugimenduko nukleo nagusietako bat. Hala, hainbat lanbidek osatu zuten euskal gizartearen irudia: nekazariak, olagizonak,

partida. En años de escasez hubo que recurrir a traer el trigo de Andalucía, del interior de la meseta castellana o de Francia. Otro circuito mercantil tuvo importancia local: el transporte del vino que desde Navarra se dirigía a Gipuzkoa y desde la Rioja a Bizkaia.

Y estaban, sobre todo, los negocios de los principales comerciantes dedicados al tráfico entre Castilla y el norte de Europa. Barcos salidos de los puertos vascos visitaban Flandes, Francia, Inglaterra... Solían llevar lana de Castilla o de Navarra y traían manufacturas diversas, como paños, que en buena parte se enviaban al mercado interior, básicamente el castellano. Los comerciantes vascos realizaban así negocios en un amplio espacio geográfico, con la temprana presencia de colonias de marinos o negociantes en lugares como Brujas, donde llegó a existir un Consulado de Bizkaia.

La economía vasca de la Edad Moderna era, pues, una economía compleja, e incluso de rasgos modernos, por el inusitado desarrollo de las actividades mercantiles: caminos para arrieros y transportistas, astilleros que construían diversos tipos de barcos, muelles dedicados a la carga portuaria, aduanas interiores, como las que estaban en Balmaseda o en Vitoria, uno de los principales núcleos de este trasiego mercantil. Y así daban su carácter a la sociedad vasca oficios diversos: campesinos pero también ferrones, mineros, comerciantes, operarios de los astilleros, artesanos que obtenían el artículo de hierro, marineros...

En este esquema, la agricultura era pobre, en lo que se refiere a Bizkaia y Gipuzkoa, pero empleaba a la mayor parte de la población. Seguramente, a comienzos de la Edad Moderna la vertiente cantábrica vivía una fase de transición y la producción agraria comenzaba a desbancar a la explotación preferente del bosque y del ganado. El cereal sustituía a los terrenos forestales, los pastos y las pomaradas. Se plantaba sobre todo mijo, un cereal pobre que era el único que se producía en cantidad en Bizkaia y Gipuzkoa.

A la vertiente mediterránea le caracterizaba la pre-eminencia del sector agrario, capaz de producir subsistencias suficientes como para en los años normales alimentar a la población, menos densa que en la parte septentrional del País. En Álava había dos zonas claramente excedentarias: la Llanada Alavesa, de orientación cerealista, y la vitícola Rioja Alavesa.

A lo largo de la Edad Moderna no hubo transformaciones espectaculares en el modelo económico del País Vasco, que mantuvo las estructuras básicas nacidas en el Medievo. Sí conoció algunos cambios. Le afectó la crisis del XVII, que la economía vasca notó ya en las últimas déca-

meatzariak, merkatariak, ontzioletako langileak, burdina lantzen zuten artisauak, itsasgizonak, etab.

Eskema horretan, nekazaritza pobrea zen Bizkaian eta Gipuzkoan, baina biztanleriaren gehiengoari ematen zion enplegu. Litekeena da Aro Modernoaren hasieran Kantauriko isurialdeak trantsizio-fase bat bizitzea, eta basoen eta aziendaren ustiapena ordura arte nagusi izandako nekazaritza-ekoizpenarekin ordeztzen hasi izana. Baso-lurrak, bazkalekuak eta sagastiak zerealen ordezkio izan ziren. Artatxikia landatzen zen gehienbat, pobrea izan arren, Bizkaian eta Gipuzkoan kantitate handitan ekoitzi zitekeen zereal bakarra.

Mediterraneoko isurialdearen ezaugarria nekazaritza-sektorearen lehentasuna zen. Urte arruntetan biztanleria elikatzeko nahikoa bizigai ekoizteko gai zen, lurraldeko iparraldean baino dentsitate txikiagoa zuena. Araban ondo bereizitako bi eremu zeuden, batetik, Arabako lautada, zerealera bideratuta, eta Arabako Errioxa, mahastizaintzan jardun zuena.

Aro Modernoan zehar, Euskadiko eredu ekonomikoak ez zuen eraldaketa ikusgarriarik izan, eta Erdi Aroan sortutako oinarrizko egiturak mantendu zituen. Hala ere, aldaketa bat edo beste egon ziren. XVII. mendeko krisiak jo zuen; hori aurreko mendeko azken hamarkadetan jada euskal ekonomiak sumatu zuen. Europako Iparraldeko monarkiaren arazoek, gai militarrekoak sarritan, merkataritza-aukerak murriztu zituzten. Gainera, Europako iparraldean saltzen ari zen euskal burdina merkatua galduz joan zen pixkanaka, merkataritza-arazoek, eta, batez ere, ekoizpen berrien agerpenak bultzatuta –Suedia edo Liejakoak–, burdin errentagarriagoa lortzen zutenak. Pixkanaka, eta euskal ekonomian zuten zeregin erabakigarria galdutako gabe, burdinolen kopurua jaisten hasi zen. Nekazaritzak ere XVII. mendeko uzkurduraren eragina jaso zuen. Hegoaldeko isurialdean, krisia areagotu egin zen. Bizkaian eta Gipuzkoan, artoa landatzen hasteak hura leundu egin zuen; zonaldeko nekazaritza-baldintzetara egokitzen zenez, jatorri amerikarra zuen laborantza hori hedatu egin zen.

Europan, XVIII. mendean hazkundea eta merkataritza-oparotasuna nagusitu ziren. Euskal merkatariek etekin atera zioten hedapen-fase horri. Bilbo Kantauritik ateratzen zen artilearen zirkulazioa ia erabat menperatzera iritsi zen, eta hiriko merkatariek zirkulazio izugarria izan zuten kontrolpean, askotariko toki eta sektore zituen. Eta Donostian Caracaseko Erret Konpainia Gipuzkoarra sortu zuen. Venezuelarekin zuzenean salerosian aritzeko baimena zuen, eta kakaoa inportatzen zuen. Erakundeak ibilbide motza baina bizia izan zuen, eta merkatuentzako beste iturri batzuk bilatzeko tokiko enpresek zuten grina azaleratu zuen.

das del siglo anterior. Los problemas de la monarquía en el norte de Europa, con frecuencia militares, redujeron las posibilidades mercantiles. Además, el hierro vasco que venía vendiéndose en el norte de Europa comenzó lentamente a perder mercado, por los problemas mercantiles y, sobre todo, por la aparición de nuevas producciones, de Suecia o de Lieja, que conseguían un hierro más rentable. Lo cierto es que, poco a poco y sin perder el decisivo papel que jugaban en la economía vasca, el número de ferrerías comenzó a descender. También la agricultura se vio afectada por la general contracción del XVII. La crisis fue más acusada en la vertiente meridional. En Bizkaia y Gipuzkoa se atenuó por la implantación del maíz, al extenderse este cultivo de origen americano, que era apto para las condiciones agrarias de la zona.

El XVIII fue en Europa un siglo de crecimiento y de bonanza mercantil. Los comerciantes vascos aprovecharon esta fase expansiva. Bilbao prácticamente llegó a monopolizar el tráfico de lana que salía por el Cantábrico y sus comerciantes controlaban un tráfico de amplísimas dimensiones, tanto por su envergadura geográfica como por su diversidad sectorial. Y con sede en San Sebastián se constituyó la Compañía Guipuzcoana de Caracas, que tenía autorización para comerciar directamente con Venezuela, de donde importaba cacao. La institución tuvo una vida corta pero intensa, revelando las inquietudes locales por buscar otras fuentes para sus mercados.

La prosperidad del XVIII, que recuperó la producción agraria y se dejó sentir en las ferrerías, llegó a su final en el último tercio del siglo. Afectaron al País Vasco circunstancias generales –el agotamiento de la economía tradicional, la del Antiguo Régimen, al tiempo que se iniciaba la revolución industrial británica–, pero también condiciones específicas que la convirtieron en una crisis estructural. El hierro salido de las ferrerías no podía competir con el de los altos hornos de carbón mineral. Por otra parte, el comercio internacional se hizo más difícil con los conflictos que siguieron a la Revolución Francesa. El gran tráfico tradicional llegó a quebrar. Se derrumbó el trasiego de lana castellana, en franco declive tras la industrialización británica, que privilegió el algodón como materia prima para la industria textil. Además, la Guerra de la Independencia destruyó casi por completo la cabaña ganadera castellana.

De otro lado, desde unos años antes gravitaba sobre el comercio vasco otra circunstancia. Tradicionalmente se beneficiaba de la baja presión fiscal y del escaso control que estaban asociados al régimen de aduanas en el interior. Pues bien: la monarquía, que buscaba la unidad del mercado español, comenzó a establecer impuestos que, sin violentar la foralidad, gravaban muchos productos a su entrada en Castilla, de modo que en el tráfico a larga

Nekazaritza-ekoizpena berreskuratu eta burdinolak suspertu zituen XVIII. mendean bizitako oparotasuna eten egin zen horren azken herenean. Euskadin arazo orokorrek izan zuten eragina —ekonomia tradizionalaren eta Erregimen Zaharraren agortzea, Britainia Handiko industria iraultza hasi zen aldi berean— baina baita egitura-mailako krisia sorrarazi zuten baldintza espezifikoek ere. Burdinoletatik ateratzen zen burdina ezin zen lehiatu harrikatzeko labe garaietakoarekin. Bestalde, Frantziako Iraultzaren atzetik etorri ziren arazoan ondorioz, nazioarteko merkataritza zaildu egin zen. Zirkulazio tradizional handiak behea jo zuen. Gaztelako artilearen garraioaren porrota etorri zen, britainiar industrializazioaz geroztik gainbeheran zegoena, mugimendu horrek, artilearen orde, ehungintza-industriarako lehengai gisa kotoia hartu baitzuen. Gai-nera, Independentzia Gerrak ia erabat deuseztatu egin zuen Gaztelako abeltzaintza-azienda.

Beste aldetik, duela zenbait urte aurretik beste egoera batek egin zion eraso Euskadiri. Tradizionalki, barneko aduanen erregimenari lotuta zeuden zerga-presio baxuaz eta kontrol eskasaz baliatu zen. Baina monarkia, Espainiako merkatuaren batasuna nahi zuena, zergak ezartzen hasi zen, eta foruen aurkakoak ez ziren arren, Gaztelara sartzerakoan zerga ezartzen zieten produktu ugari. Horrenbestez, distantzia luzeetako zirkulazioan zerga-abantailak ezabatu egiten ziren. Politika berri horretan, burdinaren arazo berriek eta artilearen merkatu mailako gainbeherak egitura ekonomiko tradizionala haustea eragin zuten.

Erregimen Zaharreko krisi ekonomikoa XVIII. mendean bukaeran hasi zen, eta XIX. mendea aski aurreratua egon zen arte ez zen konpondu, lehenengo Gerra Karlistan piztu zen krisi politiko eta sozialaren ostean. Ondoren, egitura ekonomiko berri bat sortu zuen berritzea abiatu zen, tradizionalarekin zerikusirik ez zuena.

Prozesua pixkanaka eraman zen aurrera. Aldaketa juridikoak egon ziren, hala nola 1841eko aduanen behin betiko lekualdaketa edo 1861an Bizkaiko Batzar Nagusiek hartutako erabakia, zeinaren bidez burdina-minerala esportatzeko debeku foral tradizionala indargabetu zen. Enpresa-ekimen berriak ere egon ziren: garai hartan lehenengo sozietate anonimoak eratu ziren eta azpiegiturak berriro ziren, bideen eta errepideak nabarmen hobetu, eta 1856tik aurrean, trenbideak eraiki baitziren. Bankuak sortu ziren (lehenengoa Banco de Bilbao izan zen, 1856an) bizkaitar burdinaren utsiapen masiboa prestatzen hasi zen, lurrun-makinak iritsi ziren, bai eta makineria hori erabiltzen zuten lehenengo itsasontziak ere (lurrinak). Berrikuntza horiek azken gerra karlistatik (1872-1876) aurrera garatu zen prozesua aurreratu zuten, industrializazioaren abiatzea izan zena.

distancia se diluían las tradicionales ventajas fiscales. Esta nueva política, los nuevos problemas del hierro y la caída mercantil de la lana motivaron que la estructura económica tradicional se fracturase.

La crisis económica del Antiguo Régimen se inició a fines del siglo XVIII y no se solventó hasta bien entrado el XIX, tras la crisis social y política que estalló en la primera guerra carlista. Después de ésta arrancó una modernización que creó una nueva estructura económica, muy distinta a la tradicional.

El proceso fue paulatino. Hubo cambios jurídicos, como el definitivo traslado de las aduanas en 1841 o la decisión de las Juntas Generales de Bizkaia tomada en 1861 por la que se suprimía la tradicional prohibición foral de exportar mineral de hierro. También nuevas iniciativas empresariales, al aparecer por entonces las primeras sociedades anónimas, así como la modernización de las infraestructuras, con mejoras notables de los caminos y carreras, y, a partir de 1856, con la construcción de los ferrocarriles. Surgieron los bancos (el primero, en 1856, fue el Banco de Bilbao), comenzó a prepararse la explotación masiva del hierro vizcaíno, llegaban las máquinas de vapor, así como los primeros barcos (los *vapores*) que usaban esta maquinaria. Tales novedades preludiaban el proceso que se desarrolló a partir de la última guerra carlista (1872-1876), que significó el arranque de la industrialización.

Los cambios terminarían afectando a todo el País Vasco, pero seguirían una distinta dinámica territorial. Comenzaron en Bizkaia, donde en las últimas décadas del XIX se produjo una «industrialización acelerada», súbita, muy concentrada geográfica y sectorialmente. Su eje fue la ría del Nervión y se concentró en la siderometalurgia, sin que en el nuevo modelo empresarial faltaran bancos, navieras, compañías de seguros o hidroeléctricas. La causa inmediata de la rápida industrialización vizcaína fue la masiva y sistemática exportación de hierro que tuvo por aquellas fechas su principal auge. El mineral se enviaba sobre todo a Gran Bretaña, pero también a Francia, Bélgica o Alemania. La evolución técnica de la siderurgia privilegió la demanda del hierro vizcaíno, que no era fosfórico, el único tipo de mineral que podían utilizar los hornos Bessemer. Desde 1876–1878 la exportación fue en aumento: llegó a su máximo en 1899 y, aunque después fue descendiendo, aun mantuvo durante décadas importantes dimensiones.

La inversión de beneficios mineros en la siderurgia provocó el despegue económico. En la nueva plataforma empresarial, basada en sociedades anónimas, se mantuvo también una acusada concentración social. Los grupos que primero explotaron el negocio minero trasladaron su

Aldaketek Euskadi osoan izan zuten eragina, baina lurraldeen arabera dinamika izaten jarraitu zuten. Bizkaian hasi ziren. Bertan XIX. mendearen azken hamarkadetan «industrializazio azeleratua» bizi zen; bat-batekoa eta oso kontzentratua izan zen geografia eta sektoreei dagokienez. Ardatz gisa Nerbioi itsasadarra hartuta, burdin eta metalgintzan kontzentratu zen, eta enpresa-eredu berrian ez zen banku, ontzi, aseguru-etxe edo enpresa hidroelektrikorik falta. Bizkaiko industrializazio azkar horren zuzeneko kausa burdinaren esportazio masibo eta sistematikoa izan zen, denbora horretan goraldi nagusia bizi zuena. Minerala Britainia Handira esportatzen zen gehienbat, Frantzia, Belgika edo Alemania baztertu gabe. Burdingintzaren garapen teknikoak bizkaitar burdinaren eskaria handitzeko bide eman zuen; hura ez zen fosforikoa, eta Bessemer labeek erabil zezaketen mineral-mota bakarra zen. 1876-1878 urteren artean esportazioek gora egin zuten, eta 1899an muga jo eta ondoren beherantz egin arren, oso garrantzitsua izan zen hamarkadetan zehar.

Buztingintzan meatzaritza-mozkinak inbertitzeak ekonomia suspertzea eragin zuen. Enpresa-plataforma berrian –sozietate anonimoetan oinarritutakoa– gizarte-kontzentrazio handia mantendu egin zen. Meategien ustiapenari ekin zioten lehenengo taldeek beste sektore batzuetara aldatu zuten lehentasuna, etekin goiztiarrak horietan inbertitu baitzituzten.

Gipuzkoako industrializazioak Bizkaikoarena ez beste eredu bat izan zuen. XIX. mendean ere hasi zen, nahiz eta XX. mendearen lehen hamarkadetan izan une kritikoa. Dinamika ez zen hain konpulsiboa izan, eta aurrerapen mailakatuak izan zituen. Prozesu horretan elkarte txiki eta ertainek hartu zuten protagonismoa, bai eta industrializazio-prozesuak berak eragindako kapitalek ere. Bestalde, landugabeko minerala eraldatzen zuten fabrika–guneetan salbu, metalurgia nagusitu zen arren, sektore–dibertsifikazio handiagoa egon zen: paper–fabrikak, ehungintza–enpresak, makineria–enpresak, elikagai– eta kontsumo–industriak, etab. Azkenik, geografia–dibertsifikazio handia izan zuela aipatu behar da, industria–ekimenak instalatu ziren zenbait haranekin.

Nahiz eta kanpo geratu, Espainiak lehiakideekin negoziatu ahal izan zuen I. Mundu Gerran (1914-1918), eta gerra garaiko ezohiko prezioen eskutik, Euskadiko ekonomia kapitalistak beste bultzada bat jaso zuen. Gipuzkoako industriaren hazkunde–hasierak orduan izan zuen sustapen handiena. Bizkaiko kapitalak, bestalde, aparteko onurak jaso zituen, –batez ere ontzigintzan, baina beste jardueretan ere– eta XIX. mendearen bukaeran hasitako prozesua –Espainiako merkaturaren hedatzea– sendotzea eragin zuen. Ardatz nagusiak Euskaditik kanpoko meategien erosketa, bankuen hedapena eta hainbat enpresa



54.

Trianoko mendietan, Gallarta inguruan (Bizkaia), burdina atera zuten, sistematikoki.

En los montes de Triano, en el entorno de Gallarta (Bizkaia), se llevó a cabo la sistemática extracción del mineral de hierro.

preeminencia a otros sectores, al invertir en ellos aquellos iniciales beneficios.

La industrialización de Gipuzkoa presentó un modelo alternativo al descrito para Bizkaia. Se inició también en el siglo XIX, si bien su momento crítico tuvo lugar en las primeras décadas del XX. Su dinámica fue menos compulsiva, con avances progresivos. En este proceso tuvieron la mayor importancia pequeñas y medianas sociedades, así como capitales que generó el propio proceso de industrialización. De otro lado, aunque también predominó la metalurgia –pero no en grandes instalaciones fabriles que transformaran el mineral en bruto–, hubo mayor diversificación sectorial: papeleras, textiles, maquinaria, industrias de alimentación, de consumo, etcétera. Por último, presentó una gran diversificación geográfica, con varios valles en los que se instalaron las iniciativas industrializadoras.

Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, en la que España no participó pero pudo negociar con los contendientes y disfrutar de unos excepcionales precios bélicos, dieron un nuevo impulso a la economía capitalista del País Vasco. El despegue industrial de Gipuzkoa experimentó entonces su mayor impulso. El capital vizcaíno, por su parte, recibió beneficios espectaculares (sobre todo las navieras, pero también otras actividades) y consolidó un proceso iniciado ya a fines del XIX: su expansión en el mercado español.



55.

Bizkaiko Labe Garaiak (1902), Espainiako enpresa siderurgiko garrantzitsuen, Nerbioiko ezker aldean instalatu zen. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principal empresa siderúrgica española, se instaló en la margen izquierda del Nervión.

hidroelektrikoen sustapena izan ziren. Kapital horri esker aurrerapauso erabakigarria eman zen. Izan ere, lokalismoa –Espainiako barne-merkatua aintzat hartu behar zuena, euskal industrializazioko enpresa bereizgarri Bizkaiko Labe Garaiak egin behar zuen moduan– alde batera utzi eta beste eskualdeetan nazio mailako interesak defendatzera pasa zen, baina, hala ere, enpresa-hiriburutza Bilbon mantendu zen.

1914-1919 denbora-tarteko inbertsio-euforiari jarraiki krisia etorri zen, gerra-produktuen eskariak behera egin ostean. Emaitza, Espainiako ekonomia isolatzen saiatzea izan zen, prezio altuak mantentzeko helburuarekin. Birmoldaketaren bat edo beste ere egon zen, eta adibidez, Gipuzkoako arma-fabrikak eraldatu egin ziren beste kontsumo-produktu batzuk egin ahal izateko, bizikletak edo josteko makinak, adibidez. 20ko hamarkadan hazkunde itzuli zen, Primo de Riveraren diktaduran aurrera eramandako obra publikoen politikaren ondorioz. 29ko krisiak Espainian izan zuen eraginak bukatutzat eman zuen hedapena, eta horren atzetik, II. Errepublikan gertatu ziren gizarte-asaldurak etorri ziren.

Gerra Zibila zela eta, Espainiak azpiegitura ugari galdu zituen. Euskal siderurgia ez zen deuseztatu, eta garaileen alde jokatu zuen horrek, baina gerraosteko egoera ekonomikoa atsekabegarria zen. Erregimen frankistaren asmo autarkikoek –potentzia militarra bihurtzeko auto-hornikuntzan sinesten zuen ezaugarri faxistak zituen ideia–, gerraren hondamendiekin eta isolamenduarekin

Sus principales ejes fueron la compra de minas fuera del País Vasco, la expansión bancaria y la promoción de diversas compañías hidroeléctricas. Este capital dio un paso decisivo desde el localismo –que sin embargo tenía que contar con el mercado interior español, como le sucedía a Altos Hornos de Vizcaya, la empresa insignia de la industrialización vasca– a sostener intereses nacionales en distintas regiones, si bien mantuvo su capitalidad empresarial en Bilbao.

A la euforia inversora de 1914-1919 siguió la crisis, cuando cayeron las demandas bélicas. La respuesta fue procurar el aislamiento de la economía española, de manera que pudieran mantenerse precios altos. Hubo también algunas reconversiones, como por ejemplo en Gipuzkoa, con la transformación de algunas fábricas de armas para lograr otros productos de consumo, como bicicletas o máquinas de coser. En los años veinte llegó otro momento de crecimiento, por la política de obras públicas que caracterizó la Dictadura de Primo de Rivera. La expansión concluyó con el impacto en España de la crisis del 29, al que acompañaron las convulsiones sociales que se produjeron durante la II República.

La Guerra Civil supuso la pérdida de buena parte de las infraestructuras españolas. La siderurgia vasca no fue destruida, por lo que contribuyó pronto al esfuerzo bélico de los vencedores, pero el panorama económico de la posguerra era desolador. Las ambiciones autárquicas del régimen franquista –la idea de filiación fascista que

batera, ekonomia kolapsatzera eramán zuten. Gabezia, errazionamenduak, estatuaeren esku-hartzea, estraperloa eta merkatu beltza gailendu ziren urte horietan. 1950. urte inguruan, gauzak aldatzen hasi ziren. Izan ere, ekoizpen hondamendiak ekonomiaren liberalizaziora eta asmo autarkikoak baztertzerá bultzatu zuen, kanpoko laguntzak eta inbertsioak iristen joan ziren aldi berean. Berrogeita hamarrei hasiera emateko, garapenkeriarekin goiena joko zuen euskal ekonomiaren hedapen-fase berri bat gertatu zen egonkortze-plana ezarri ondoren, hirurogeietan eta hurrengo hamarkadaren hasieran zehar, alegia. Ekonomiaren liberalizazioa, garapen-planen efektuak, atzerriko kapitalaren sarrerak, emigranteen dibisek eta turismoaren diru-sarrerek ahalbidetu zuten Espainiak Europa mailako hazkunde-eredu eta erritmoarekin bat egitea, nahiz eta liberalizazio politikorik ez gertatu.

Euskadin industria-*boom* berri bat gertatu zen, demografia, hirigintza eta paisaia ere eraldatu zituen hazkunde azeleratua. Jarduera berriek garrantzia bereganatu zuten, industria kimikoa edo automobilgintza kasu. Hiru probintziak egon ziren boom ekonomikoaren mende. Bizkaiko eta Gipuzkoako fabrika-guneak ase egin ziren. Arabara ere iritsi zen industrializazioa. Erdiguneak Gasteiz (bertako hiri-hedapenaren eta industrialdeen eraikuntza-aren plangintza ezohikoa izan zen) eta Nerbioi itsasadarra- ren inguruko hazkundeaz zuzenean baliatu ziren herriak izan ziren (Laudio, Amurrio).

Garapenkeriak Espainiako ekonomiako buru jarri zituen euskal probintziak, baina frankismoaren bukaeran, hots, «petrolioaren krisiak» Espainia astindu zuen 1973tik aurrera, desorekak eta ahultasun larriak antzeman ziren.

buscaba el autoabastecimiento para convertirse en una potencia militar-, combinadas con las destrucciones de la guerra y el aislamiento, llevaron la economía hacia el colapso. Fueron años de penurias, racionamientos, intervencionismo estatal, estraperlo y mercado negro. Hacia 1950 las cosas comenzaron a cambiar, pues la debacle productiva forzó a una paulatina liberalización económica y al abandono de las ambiciones autárquicas, al tiempo que llegaban ayudas e inversiones exteriores. En los años cincuenta arrancó una nueva expansión de la economía vasca que llegó a su máxima expresión con el desarrollismo, tras el Plan de Estabilización, durante los años sesenta y comienzos de la siguiente década. La liberalización económica, los efectos de los Planes de Desarrollo, la entrada de capital extranjero, las divisas de los emigrantes y los ingresos del turismo permitieron que España se incorporase al modelo y ritmo de crecimiento de su entorno europeo, pese a que no se produjo ninguna apertura política.

En el País Vasco se produjo un nuevo *boom* industrializador, un nuevo crecimiento acelerado que transformó la demografía, el urbanismo y hasta el paisaje. Adquirieron importancia nuevas actividades, como la industria química o la construcción de automóviles. El *boom* económico afectó a las tres provincias. Las áreas fabriles de Bizkaia y Gipuzkoa se saturaron. La industrialización llegó también a Álava, concentrándose en Vitoria –en el diseño de su expansión urbana y de la construcción de polígonos industriales hubo una inusual planificación– y en las localidades que recibían el impulso inmediato del crecimiento que hubo alrededor del Nervión (Llodio, Amurrio).



56.

Artagan-Mendi ontzia uretaratzen, 1917an. Euskalduna ontziolak eraiki zuen, Bilboko ibaian. Botadura en 1917 del buque Artagan-Mendi, construido por Astilleros Euskalduna en la ría bilbaína.

Horien artean, honako hauek aipa ditzakegu: burdin- eta metalgintza-sektorearen pisu handia eta haren geldiera teknikoa, ekipamenduen eta komunikazioen defizita, eta zerbitzuen sektorearen presentzia txikia (une horretan, hirugarren sektoreko jardueren garapen-hasiera ekonomia aurreratuenen ezaugarria zen).

Baldintza horietan, frankismoaren bukaeran eta trantsizio demokratikoan gertatu zen krisi ekonomiko azorigaiztokoa izan zen garapen industrialeko ereduarentzat. Euskal ekonomian ondo finkatuta zeuden jardueretan efektu latzak izan zituen, hala nola siderurgian edo ontzioletan, eta horiek ordura arte izandako antolakuntza desagertu egin zen. Saihestezina zen eraldaketa ez zen batere erraza izan. Fabrika handiak itxi eta ehunka enpresa galdu zirenean, enpresa berrien eraketa asko berandutu zen. Prozesu motel eta mingarriaren ondotik, industrializazioaren ondoko ezaugarriak zituen ekonomia berria sortu zen.

El desarrollismo colocó a las provincias vascas a la cabeza de la economía española, pero a finales del franquismo –cuando repercutió en España la «crisis del petróleo», a partir de 1973– podían percibirse desajustes y serias debilidades. Entre ellas cabía citar las siguientes: el gran peso del sector siderometalúrgico, su anquilosamiento técnico, los déficit de equipamientos y comunicaciones o la reducida presencia del sector servicios, en un momento en el que el despegue de las actividades terciarias caracterizaba a las economías avanzadas.

En tales condiciones la crisis económica que acompañó al final del franquismo y a la posterior transición democrática resultó fatal para el modelo de desarrollo industrial. Afectó severamente a actividades bien representadas en la economía vasca, como la siderurgia o los astilleros, que en su concepción tradicional desaparecieron. La imprescindible reconversión fue difícil. Al cierre de grandes fábricas –al tiempo que desaparecían centenares de compañías– tardó en seguir la formación de nuevas empresas. El proceso, lento y doloroso, desembocó en último término en la formación de una nueva economía, de características postindustriales.

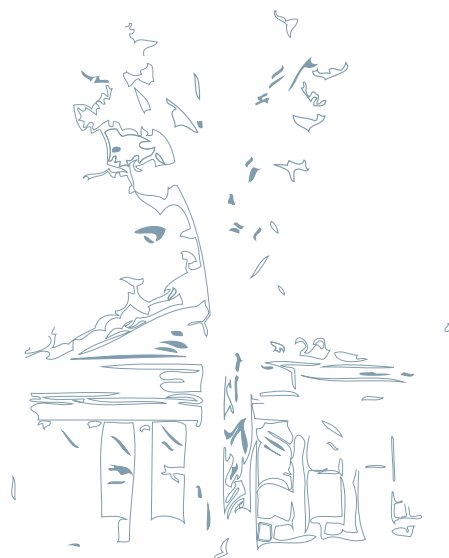


57.

Gamarra-Betoñoko industrialdea, Vitoria-Gasteizen, 1969an.
Polígono industrial de Gamarra-Betoño, en Vitoria, 1969.

Erakundeak

Las instituciones



XXI. mendearen hasierako Euskadiko justizia eta erakunde-sarearen sorrera trantsizioan egon zen, diktadura frankista deuseztatu eta demokrazia ezarri zuena. Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde politiko batzuek euren sorrera inspiratu zuten aurrekari historikoak dituzte, baina euren legezkotasuna demokraziaren ezarpenetik aurrera sendotu zen.

Gure erregimen demokratikoaren funtsezko araua 1978ko Konstituzioa da. Urte bereko abenduaren 6an onartu zen. Euskadin Espainia mailan baino babes txikiagoa jaso zuen, aldeko botoek % 69 izan baziren ere (eta aurkakoak % 23,5), abstentzioa oso altua izan baitzen, % 55. Autogobernuaren tratamendu konstituzionalaren inguruko nazionalisten arteko desadostasunetan egon zen diferentzia horien jatorria. Diferentziok, hala ere, ez zuten mendealdeko herrialdekoen antzekoak ziren balio demokratikoen adierazpena zalantzan jarri.

Konstituzioaren 1. tituluarri jarraiki, «Espainiak zuzenbideko estatu sozial eta demokratikoa eratzen du, eta, beraren antolamendu juridikoaren balio nagusi bezala, askatasuna, justizia, berdintasuna eta aniztasun politikoa aldarrikatzen ditu». Ezartzen duen erregimen demokratiko horretan, «nazioaren subiranotasuna Espainiako herrian datza, eta hortik sortzen dira estatuaren botereak». Aldi berean, autonomien estatua eratzen zuen.

Espainian, XIX. mendearen hasieraz geroztik existitzen dira konstituzioak. 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 eta 1931. urtekoak egon dira indarrean. Konstituzio-sistemaren haustura eragin zutenak Primo de Rivera jeneralaren (1923-1930) eta, batez ere, Franco jeneralaren (1939-1975) diktadurak —aurretik gerra Zibila izan zuena— izan ziren. Adostasun-maila handiena lortu zuena egungo

El entramado jurídico e institucional del País Vasco a comienzos del siglo XXI nació durante la transición, que acabó con la dictadura franquista e instauró la democracia. Algunas de las instituciones políticas de la Comunidad Autónoma Vasca tienen precedentes históricos que las inspiran, pero su legitimidad se asienta a partir de la expresión democrática.

La norma fundamental de nuestro régimen democrático es la Constitución de 1978. Se aprobó el 6 de diciembre de ese año. El apoyo que tuvo en el País Vasco fue inferior al del conjunto de España, pues si bien los votos afirmativos fueron del 69% (y en contra del 23,5%), la abstención fue muy alta, del 55%. Tales diferencias se debían a las discrepancias nacionalistas respecto al tratamiento constitucional del autogobierno, no en lo que se refiere al enunciado de los valores democráticos, similares a los de los países occidentales.

Conforme al título 1º de la Constitución, «España se constituye en un Estado social y democrático de De-recho, que propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político». Establece un régimen democrático en el que «la soberanía nacional reside en el pueblo español, del que emanan los poderes del Estado». Al tiempo, gestaba el Estado de las Autonomías.

En España hay Constituciones desde comienzos del siglo XIX. Han estado vigentes las de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 y 1931. Las rupturas más importantes con los sistemas constitucionales fueron las dictaduras del general Primo de Rivera (1923-1930) y, sobre todo, del general Franco (1939-1975), precedida por la Guerra Civil. La Constitución actual es la que en su elaboración alcanzó

konstituzioa da, eta herriaren oniritzia izan duen bakarra da. Hitzaurreak dioen moduan, elkarbizitza demokratikoa bermatu nahi du, bai eta bidezko ordena ekonomiko eta soziala ere. Zuzenbide-estatuaren onarpenaren bidez, estatu-boterea arau juridikoen mende egoteko beharra ezartzen da, gizabanakoen askatasunen berme gisa.

Sistema politiko konstituzionalak botereen banaketa du oinarri. Gorte Nagusiek herriaren ordezkari gisa jarduten dute eta Diputatuen Kongresuak eta Senatuak osatzen dute, ordezkaritza proportzionaleko eta lurralde ordezkaritza organoak direnak, hurrenez hurren. Aurrenekoak bigarrenari nagusitzen zaio, eta horrez gain, gobernu aukeratzearen ardura du ere, gorteen aurrean erantzule dena.

Era berean, konstituzioak autonomien estatua eratu zuen, honela dioen artikulua honetatik abiatuta: «Konstituzioak aitortu eta bermatu egiten du Espainia osatzen duten nazionalitate eta herrialdeen autonomia-eskubidea, bai eta horien guztien arteko elkartasuna ere». VIII. tituluak autonomiak eratzeak dauden bideak eta konfiguraturako diren modua aurreikusten ditu.

Lehenengo xedapen gehigarriak honako hau ezartzen du: «konstituzioak lurralde forudunetako eskubide historikoak babestu eta errespetatzen ditu. Foru-araubide horren eguneratze orokorra, hala denean, Konstituzioaren eta autonomia-estatutuen eremuan burutuko da». Era horretan, eta lehen aldiz, konstituzioak antzinako euskal eta nafar foru-lurraldeen eskubideak onartu zituen eta horren bidez, esparru demokratiko batean garatzeko aukera ematen zen.

Eguno euskal autonomiak aurrekari historiko bat du. Gerra Zibilaren barruan hasitako II. Errepublikako Gorteek 1936ko urriaren 1ean onartu zuten autonomia estatutua da. 1937ko ekainera arte egon zen indarrean, frankistek euskal lurraldea okupatu zutenean. Gerra-baldintzak zirela eta, Bizkaian eta probintzia horretako Gipuzkoa eta Arabako muga-lurraldeetan agindu zuen. Hala ere, estatutua izan da, historikoki, euskal autogobernu demokratikoaren erreferente nagusia. Onartu ondoren, historiako lehen Eusko Jauraritza eratu zen. Jose Antonio Agirre izan zuen buru eta sei alderdi politikok osatu zuten (EAJ, PSOE, EAE, Izquierda Republicana eta Unión Republicana). Estatutuak, gainera, erbestean egon zen Eusko Jauraritzaaren legezketasun demokratikoa aitortu zuen, eta hark diktadura frankista osoan zehar iraun zuen.

Gaur egungo autonomia estatutua, Gernikako Estatutu gisa ezagutzen dena, 1979an onartu zen. Euskal Parlamentariaren Batzarrean aho batez onartua izan zen, eta alderdi nazionalista eta ez nazionalista nagusien onespena jaso zuen. Era berean, eusko kontseilu nagusiak

un mayor grado de consenso y la única en ser sometida a la aprobación popular. Busca, según afirma su preámbulo, garantizar la convivencia democrática, así como un orden económico y social justo. La afirmación del Estado de Derecho implica la sumisión del poder estatal a la norma jurídica como garantía de las libertades individuales.

El sistema político constitucional se basa en la división de poderes. Las Cortes Generales ejercen la representación del pueblo y están compuestas por el Congreso de los Diputados y el Senado, respectivamente órganos de representación proporcional y territorial, teniendo primacía el primero sobre el segundo y encargándose de la elección del Gobierno, que es responsable ante las Cortes.

Así mismo, la Constitución creó el Estado de las autonomías, a partir del artículo que «reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que la integran y la solidaridad entre todas ellas». El título VIII prevé las distintas vías por las que accederían a la autonomía y la forma en que se configurarían éstas.

La disposición adicional primera dispone que «la Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales. La actualización de dicho régimen foral se llevará a cabo, en su caso, en el marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía». De esta forma, y por vez primera en la historia, los derechos de las antiguas provincias forales vascas y navarra se constitucionalizaban y podrían ser desarrollados en un marco democrático.

La actual autonomía vasca tiene un precedente histórico. Es el Estatuto de Autonomía que aprobaron las Cortes de la II República el 1º de octubre de 1936, iniciada ya la Guerra Civil, y que estuvo vigente hasta junio de 1937, cuando se produjo la ocupación franquista de todo el territorio vasco. Por las circunstancias bélicas, sólo rigió en Bizkaia y en franjas de Gipuzkoa y Álava limítrofes a esa provincia. Pese a ello, tal Estatuto ha sido históricamente el principal referente del autogobierno vasco de carácter democrático. Tras aprobarse se formó el primer Gobierno Vasco de la historia, que presidió José Antonio Aguirre y formaron seis partidos (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana y Unión Republicana). Además, proporcionó su legitimidad democrática al Gobierno vasco en el exilio, que subsistió durante toda la dictadura franquista.

El actual Estatuto de Autonomía, conocido como Estatuto de Gernika, se aprobó en 1979. Fue elaborado por consenso en la Asamblea de Parlamentarios Vascos, con el acuerdo de los principales partidos nacionalistas y no nacionalistas, negociado con el Gobierno español por el Consejo General Vasco –que presidieron, prime-



58.

1936ko urriaren 7an osatu zen Lehenengo Eusko Jaurlaritza.
El primer Gobierno Vasco se constituyó el 7 de octubre de 1936.

© Sabino Arana Fundazioa

—kontseiluak Ramón Rubial sozialista eta, ondoren, Carlos Garaikoetxea nazionalista izan zituen buru— Espainiako Gobernuarekin negoziazioak egin zituen eta 1979ko urriaren 25ean egindako erreferendumean onartu zen. Erroldaren % 58,8k parte hartu zuten eta % 90,3k bozkatu zuten alde. Esan dezakegu, hortaz, babes sendoa lortu zuela; izan ere, erreferendum demokratiko ezberdinetan lortutako babes handienetako bat izan zen.

Gernikako Estatutuak 1979ko Konstituzioaren aurreikuspenetan izan zuen abiapuntua. Honela hasten da: «Euskal Herria, bere naziotasunaren adierazgarri, eta bere burujabetasuna iristeko, espainol Estatuaren barruan Komunitate Autonomo gisa eratzten da. Beronen izena Euskadi zein Euskal Herria izango da; eta Konstituzio eta Estatuto honetan adierazten direnak izango ditu oinarritzko instituzio—arautzat». Euskal Autonomia Erkidegoa Arabak, Gipuzkoak eta Bizkaia osatzen dute. Hala erabakiz gero, Nafarroa txertatzea aurreikusten du estatutuak. Nafarroa autonomia erkidego berezi gisa eratu zen, Nafarroako Foru Erkidegoa izenpean.

Euskal Autonomia Erkidegoa erkidego historiko gisa hartu izanak ezaugarritzen du, erabateko autonomia izatea ahalbidetu ziona. Gainera, aipatutako lehenengo xedapen gehigarria aplikatzen zitzaion estatutuari, konstituzioaren barruan eguneratu zitezkeen eskubide historikoak aitortzen zizkiona. Aurreikuspen horrek, bestek beste, finantzaketa-mota berezia izateko aukera eman

ro, el socialista Ramón Rubial y, después, el nacionalista Carlos Garaikoetxea— y aprobado en el referéndum que se celebró el 25 de octubre de 1979. Participó en la votación el 58,8% del censo y obtuvo un 90,3% de votos afirmativos. Puede considerarse por tanto que alcanzó una apoyo sólido, pues el resultado está entre los más amplios obtenidos en los distintos referendos democráticos.

El Estatuto de Gernika nació a partir de las previsiones de la Constitución de 1979. Empieza de la siguiente forma: «El Pueblo Vasco o Euskal-Herria, como expresión de su nacionalidad, y para acceder a su autogobierno, se constituye en Comunidad Autónoma dentro del Estado Español bajo la denominación de Euskadi o País Vasco, de acuerdo con la Constitución y con el presente Estatuto, que es su norma básica». La Comunidad Autónoma del País Vasco la integran Álava, Gipuzkoa y Bizkaia. El Estatuto prevé la incorporación de Navarra, si así lo decidiese. Navarra se constituyó como comunidad autónoma diferenciada, con el nombre de Comunidad Foral de Navarra.

Caracteriza al Estatuto de Autonomía que el País Vasco fuese considerado «Comunidad Histórica», lo que le permitía acceder a la autonomía plena. Además, le afectaba la disposición adicional primera, ya citada, que le reconocía derechos históricos, a actualizar en el marco de la Constitución. Esta previsión permitiría, por ejemplo, que el País Vasco contase con un tipo de financiación

zior Euskadiri, kontzertu ekonomikoak eguneratzean oinarritzen zena.

Estatutuak autogobernua aitortzen dio EAeri, eta berezitasun kulturalak errespetatu eta garatuko diren bermea ematen dio ere. Euskara eta gaztelaniaren koofizialtasuna ere ezartzen du, hurrengo baldintzetan: «Euskarak, Euskal Herriaren berezko hizkuntza denez, hizkuntza ofizialen maila izango du Euskal Herrian gaztelaniarekin batera eta guztiek dute bi hizkuntzok ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea».

Estatutuan xedatutakoari jarraiki, hainbat esparruren gaineko eskumenak ditu Euskadik: ordena publikoa, herritarren segurtasuna, kultura, hezkuntza, zuzenbide zibil forala, tokiko erregimena, lurralde-antolamendua, ekonomia, gizarte-laguntza, osasuna, etab.

Euskal autonomiaren antolamendu politikoaren oinarria parlamentu-sistema da. Eusko Legebiltzarra –ordura arte existitu ez den erakundea– sufragio unibertsalaren bidez aukeratzen da. Hirurogeita hamabost parlamentarik osatzen dute, lurralde bakoitzeko hogeita bost. Parlamentuak lehendakaria, Eusko Jaurlaritzako burua, alegia, aukeratzen du.

Kontzertu ekonomikoak zerga-eta finantza-autogobernua erregulatzen ditu. Foruak deuseztatu ostean, 1878an eratu zen kontzertu-sistema da haren aurrekari historikoa. Hiru probintzientzako zerga-autonomia handia aurreikusten zuen XIX. mendearen bukaeran dagoeneko –berezko zergak eta Espainiako ogasunaren erregimen orokorrekoak ez beste tasak ezartzeko aukera zuten–, baldin eta estatuari kopuru zehatz bat ordaintzen bazioten (kupoa). Kontzertuak hainbatetan berritu ziren (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), Gerra Zibilean Frankoren gobernuak Bizkaia eta Gipuzkoan indargabetu zituen arte, errepublikari babesa emateagatik, probintzia traidore gisa hartu baitzituen. Erregimen hitzartuak Araban eta Nafarroan jarraitu zuen.

1981ean kontzertu ekonomikoa berrezarri zen, eta oinarri juridiko handiagoa eman zitzaion, antolamendu berrian, gobernu-dekretu batek onartu ordez, legea gorteek onartu zutelako. Zerga-autonomia handia aurreikusi zuen, eta lurralde historiko bakoitzeko ogasunek kudeatuko zuten, ahalmen arauemailea, kudeatzailea eta bilketarako zituztenak. Euskadik kupo bat ordaintzen dio estatuari, euskal autonomiak erabili ez dituen konpetentziak direla-eta estatuak egin behar izandako gastutik abiatuta kalkulatzeko dena, EAEk Espainiako errentaren % 6,24 osatzen omen duela balioztatuz.

Euskadiko beste berezitasun politiko bat konstituzioak eskubide historikoak onartzetik eratortzen da. Barne

especial, que se basaba en la actualización de los Concierdos Económicos.

El Estatuto garantiza el autogobierno del País Vasco y el respeto y desarrollo de sus singularidades culturales. Dispone la cooficialidad del euskera y el castellano, en los siguientes términos: «El euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, tendrá, como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi, y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar ambas lenguas».

El Estatuto dispone competencias para el País Vasco en múltiples materias: orden público, seguridad ciudadana, cultura, educación, derecho civil foral, régimen local, ordenación territorial, economía, asistencia social, sanidad...

La base que tiene la organización política de la autonomía vasca es un sistema parlamentario. El Parlamento Vasco –una institución que no había existido antes– se elige por sufragio universal. Lo componen setenta y cinco parlamentarios, veinticinco por cada territorio. El Parlamento elige al *lehendakari*, que preside el Gobierno Vasco.

El Concierto Económico regula el autogobierno fiscal y financiero. Tiene su precedente histórico en el sistema de Concierdos, que se creó en 1878, tras la abolición de los fueros. Ya a fines del siglo XIX preveía una amplia autonomía fiscal de cada una de las tres provincias –podían tener sus propios impuestos y tipos diferentes a los del régimen general de la Hacienda española–, al tiempo que pagaban una cantidad al Estado (el cupo). Los Concierdos fueron renovados varias veces (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), hasta que durante la Guerra Civil el Gobierno de Franco los abolió para Bizkaia y Gipuzkoa, tachándolas de «provincias traidoras» por su apoyo a la legalidad republicana. El régimen concertado continuó en Álava, lo mismo que en Navarra.

En 1981 se restableció el Concierto Económico, al que se dotó de una mayor base jurídica que la histórica, pues en el nuevo ordenamiento fue ley aprobada por las Cortes, no un decreto gubernamental. Previo una amplia autonomía fiscal, a gestionar por las Haciendas de cada Territorio Histórico, que tienen capacidad normativa, de gestión y de recaudación. El País Vasco paga un cupo al Estado, que se calcula a partir de la parte de los gastos que éste realiza en virtud de las competencias no ejercidas por la autonomía vasca, bajo el supuesto de que ésta supone en España el 6,24% del total de la renta.

Otra singularidad política del País Vasco se deriva también del reconocimiento constitucional de los derechos históricos. Constituye su ordenamiento jurídico interno, distinto al del resto de España, y similar al de Navarra, que tiene un régimen parecido.



59. Lehenengo hauteskunde autonomikoen ondoren osatutako Eusko Jaurlaritzaren kargu-hartzea (1980).
Toma de posesión del Gobierno Vasco surgido de las primeras elecciones autonómicas (1980).



60. Arabako Biltzar Nagusien osoko bilkura.
Pleno de las Juntas Generales de Álava.

antolamendu juridikoa osatzen du, Espainiaren ezberdina eta Nafarroak duen erregimenaren antzekoa dena.

Lurralde historiko bakoitzak –Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia– berezko antolakuntza politikoa du, oso garatua, eta estatutuan eta Eusko Legebiltzarrak 1983an onartutako Lurralde Historikoen Legean oinarritzen da. Horrez gain, lurralde bakoitzak Batzar Nagusiak izeneko ordezkaritza-organoa du. Lurralde mailako eskumenetan botere legegilea du ere, eta hala, foru-arauak eta araudiak onartu ditzake. Organo horietako bakoitza berrogeita bat kidez osatuta dago, lurralde bakoitzean sufragio unibertsalaren bidez aukeratuak izan direnak. Aldi berean, organoak eskualde–barruti edo koadrilatan banatzen dira.

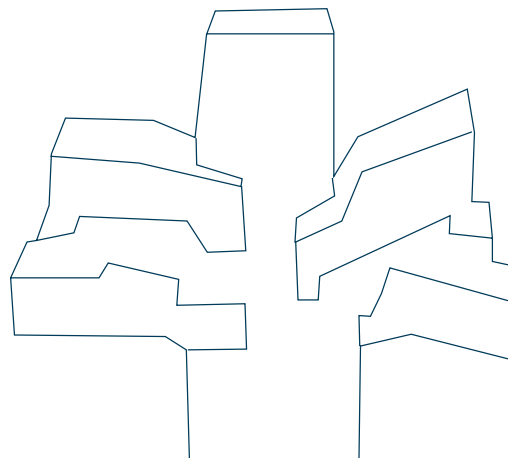
Batzar Nagusiek aukeratuta, lurralde historiko bakoitzean Foru Aldundiak agintzen du. Bilakaera historikoari jarraiki, Espainiako foru-probintzietako ohiko eskumenak dituzte, bai eta foru-erregimenetik eratorritakoak ere, hala nola zerga-autonomia eta horri lotutako ahalmen administratibo eta ekonomikoak (errepide-azpiegitura, gizarte-ongizatea, zerga-bilketa, etab.).

Cada uno de los tres territorios históricos –Álava, Gipuzkoa y Bizkaia– cuenta con una organización política propia y muy desarrollada, basada en el Estatuto y en la Ley de Territorios Históricos que aprobó el Parlamento Vasco en 1983. Cada territorio cuenta con un órgano representativo, las Juntas Generales, que hacen las veces de legislativo en las competencias territoriales, con capacidad de aprobar normas y reglamentos forales. Cada una de las Juntas Generales la componen cincuenta y un miembros, elegidos por sufragio universal en cada territorio, que a tal efecto se divide a su vez en circunscripciones comarcales o en cuadrillas.

Elegida por las Juntas Generales, dirige cada territorio histórico la correspondiente Diputación Foral, que, como reflejo de la trayectoria histórica, tiene las competencias ordinarias de las diputaciones provinciales en España y, además, las derivadas del régimen foral, como por ejemplo la autonomía fiscal y las capacidades administrativas y económicas a ella asociadas (infraestructura de carreteras, bienestar social, recaudación de impuestos, etcétera).

Bizitza politikoa

Vida política



Euskadin, bizitza politikoa terrorismoaren iraunkortasunak baldintzatu izan du. Horrez gain, baldintza eta faktore hauek ere ezaugarritzen dute: indar politikoak nazionalisten eta ez nazionalisten (konstituzionalistak) artean banatuta egotea, ezker-eskuin banaketak eragin ohi dituen tirabira handiagoei; Euskadiren estatus juridikoari buruzko adostasunik eza, sektore independentista, egungo estatutu-esparruan aldaketa soberanistak nahi dituen sektorea eta hura babesten duten taldeak daudelako; zatiketa politikoa, Legebiltzarreko alderdi politikoen kopurua ugaria baita, Euskadi bezalako tamaina txikiko gizarte batean ezohikoa dena; azken hamarkadetan zehar biolentzia justifikatu izan duten alderdi politikoen presentzia, azken batean ilegaltzat jotzera behartu zuena; eta terrorismoaren aurkako taldeek azken hogeitortan lortu zuten mobilizazio-ahalmen handia.

Hala ere, trantsizioan zehar eta demokraziaren lehenengo urteetan euskal politika ezaugarritu zuen asaldura baretu egin da. Terrorismoaren eragina, mingarria eta larria, garai hartan baino nabarmen txikiagoa da, poliziaren eraginkortasun handiari eta gizartearen aurkako jarrera gero eta handiagoari esker. Une jakinetan izan ezik, Euskadiren eredu juridikoaren inguruko desadostasunek ez dute oztopatu tokiko- eta erakunde-esparruen eta mota ezberdineko indar demokratikoen arteko lankidetzak. Gai korapilatsutzat hartu ohi ditugunak –elebitasunaren garapena, hezkuntza-eredua, kontzertu ekonomikoa, etab.– adostasun-maila handia dute, egiaz. Joera oso ezberdineko alderdiek kudeatu dituzte, baina edonola ere, ez da desoreka esanguratsurik gertatu. Indarkeriazko presioak, bestalde, ez du tokiko komunikabideetan iritzi plural eta askotarikoak adieraztea galarazi. Demokraziaren alde mobilizatzeko Euskadik duen ahalmenak ez du parerik gure inguruan.

En el País Vasco la vida política ha venido condicionada por la persistencia del terrorismo. La caracterizan también las siguientes circunstancias y factores: la división de las fuerzas políticas entre nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), con fricciones mayores que las que suele provocar la habitual parcelación izquierda-derecha; la falta de consenso sobre el estatus jurídico del País Vasco, al existir sectores independentistas y los que quieren cambios soberanistas del actual marco estatutario, junto a los grupos que apoyan éste; la fragmentación política, con un número de partidos en el Parlamento inusual en una sociedad con las modestas dimensiones del País Vasco; la presencia de grupos políticos que durante los últimos decenios han justificado la violencia terrorista, lo que condujo finalmente a su ilegalización; y la considerable capacidad movilizadora que en los últimos veinte años han alcanzado los grupos opuestos al terrorismo.

Sin embargo, las convulsiones que caracterizaron a la política vasca durante la transición y los primeros años democráticos se han atenuado. El impacto del terrorismo, siendo doloroso y grave, es considerablemente menor al de aquel periodo, gracias a la mayor eficacia policial y a la creciente contestación social que recibe. Las discrepancias sobre el modelo jurídico del País Vasco no han impedido (excepto en momentos concretos) colaboraciones en los ámbitos locales e institucionales, entre fuerzas democráticas de distinta índole. Cuestiones que suelen tomarse como espinosas –el desarrollo del bilingüismo, el modelo educativo, el Concierto Económico...– cuentan en realidad con un consenso amplio. Han sido gestionadas por partidos de signo muy diferente, sin que por esto se produjeran distorsiones significativas. La presión violenta, de otro lado, no ha logrado impedir que en los medios de comunicación locales se viertan opiniones plurales y

Trantsiziotik hasi eta 2010era arte, Euskadiko prozesu politikoak ondo bereizi daitezkeen lau fase izan ditu:

- 1980-1986: EAJk bakarrik osatutako gobernuak, Carlos Garaikoetxea eta Jose Antonio Ardanza izan zituztenak lehendakari gisa, hurrenez hurren.
- 1986-1998: zeharkako itun politikoak (koalizio nazionalista nagusitu zen tarte labur batean salbu), zeinen oinarria EAJ-PSE akordioak izan baitziren. Lehendakaria Jose Antonio Ardanza izan zen.
- 1998-2009: aldi soberanista. Juan Jose Ibarretxe buru izan zuten gobernuak eratu ziren, eta EAJ-EA koalizio nazionalista izan zen oinarria. Noiz edo noiz ezker abertzalearen babesa jaso zuen legebiltzarrean, eta IU-EBrekin batera hiruko gobernua osatu zuten.
- 2009ko maiatzean Patxi López sozialista lehendakari bihurtu zen. PSEko gobernu monokolora osatu zuen, PP eta UPyD alderdien laguntza parlamentariarekin.

Euskal bizitza politikoan, foru aldundiek berebiziko garrantzia dute, eskumen ugari dituztelako. Tokiko hauteskundeetan berritzen dituzte karguak, Batzar Nagusiak lau urtean behin aukeratu behar baitira, udalak bezala. Trantsizioaren ondoren ezarri zirenetik, tradizio historikoa iradokitzen duten demokrazia-modu berriak baliatuta, berezko ibilbidea izan dute.

Bizkaiko Foru Aldundian EAJren hegemoniak agindu izan du beti. Egun, diputatu nagusia José Luis Bilbao Eguren

diversas. La capacidad de movilización por la democracia en el País Vasco no tiene parangón en nuestro entorno.

Desde la transición hasta 2010, el proceso político en el País Vasco ha atravesado por cuatro fases bien definidas:

- 1980-1986: gobiernos monocolors formados por el PNV, presididos sucesivamente por Carlos Garaikoetxea y José Antonio Ardanza.
- 1986-1998: pactos políticos transversales (excepto un breve periodo de coalición nacionalista), cuya base fueron los acuerdos PNV-PSE, presididos por José Antonio Ardanza.
- 1998-2009: periodo soberanista, con gobiernos presididos por Juan José Ibarretxe y asentados sobre la coalición nacionalista PNV-EA, que a veces tuvo apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale* y que integró a IU-EB en un gobierno tripartito.
- En mayo de 2009 el socialista Patxi López fue elegido *lehendakari*. Formó un gobierno monocolor del PSE, con apoyo parlamentario del PP y de UPyD.

En la vida política vasca tienen una importancia excepcional las Diputaciones, por las amplias competencias que ejercen. Se renuevan tras las elecciones locales, pues las Juntas Generales se eligen cada cuatro años, a la vez que los ayuntamientos. Desde que se establecieron tras la transición, con nuevas formas democráticas que evocan la tradición histórica, han seguido su propia trayectoria.



© Sabino Arana Fundazioa

61.

Carlos Garaikoetxea, Juan Jose Ibarretxe eta Jose Antonio Ardanza nazionalistak izan ziren Eusko Jurlaritzaren buru 1980tik 2009ra bitartean. Los nacionalistas Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe y José Antonio Ardanza presidieron el Gobierno Vasco entre 1980 y 2009.



© EJ-GV. Jon Bernárdez

62.

2009an Patxi López sozialista hautatu zuten lehendakariarako. En 2009 el socialista Patxi López fue elegido lehendakari.

da. Gipuzkoako Foru Aldundia nazionalisten esku egon da beti, baina alderdiak ezberdinak izan dira, EA eta EAJko diputatu nagusiak izan baitira buru. Hori ez da egungo diputatuaren kasua. Martín Garitano Larrañaga Bildu koalizio abertzaleko kideak EAJko Markel Olano Arrese ordeztu zuen 2011ko ekainean. Araban, Foru Aldundiak aldaketa politiko gehiago izan ditu. 2007 eta 2011 urteren artean EAJko kide Xabier Agirre López izan zen diputatu nagusia, baina trantsiziotik hona alderdi horretakoak, PSEkoak eta PPkoak egon dira karguan. PPko kide Javier de Andrés dago egun.

Lurralde historikoetako hiriburuek ondo baino hobeto adierazten dute nagusi den ideologia-dibertsitatea. Oro har, udaletxeetan paktu politikoak gailendu dira, eta maiz, zeharkakoak izan dira: nazionalistak eta konstituzionalistak, ezkertiarak eta eskuindarrak izan dira tartean. Trantsiziotik aurrera, Bilboko alkatea EAJkoa izan da. Egun, eta 1999. urteaz geroztik, Iñaki Azkunak du kargua. Donostian, 1991 eta 2011 urteren artean, PSEko Odón Elorza izan da alkate. Aurrekoak EAJ eta EAKoak izan ziren. Orain Juan Karlos Izagirre Bilduko kideak du kargua. Gasteizko udalean ere joera askotako alderdiek agindu dute, alkatea nazionalista (José Ángel Cuerda), PPkoa edo sozialista izan baita, hurrenez hurren. Horiek horrela, 2007-2011 tartean Patxi Lazcoz izan zuten alkate gasteiztarrek, azken alderdi horretako kide zena, eta egungoa Javier Maroto da, PPkoa.

Oro har, tamaina handiagoko herrialdeek boto konstituzionalista gehiago izaten dituzte. Aldiz, txikiagoak diren herrialdeetan, nazionalisten presentzia hegemonikoa

En la Diputación Foral de Bizkaia la hegemonía ha correspondido siempre al PNV. Actualmente el diputado general es José Luis Bilbao Eguren. La Diputación de Gipuzkoa ha estado todo este periodo en manos nacionalistas, pero no en las de un mismo partido, pues la han presidido diputados generales de EA y del PNV. No es el caso del actual, Martín Garitano Larrañaga, de la coalición *abertzale* Bildu, que sucedió en junio de 2011 a Markel Olano Arrese, del PNV. En Álava la Diputación Foral ha conocido más cambios políticos. Entre 2007 y 2011 fue diputado general Xabier Agirre López, del PNV, pero desde la transición ha habido diputados generales alaveses de este partido, del PSE y del PP. Hoy ostenta el cargo Javier de Andrés, del PP.

Las capitales de los territorios históricos son buen reflejo de la diversidad ideológica. Por lo común, sus ayuntamientos han funcionado mediante pactos políticos, que con frecuencia han sido transversales, implicando a nacionalistas y constitucionalistas, a izquierdas y derechas. Desde la transición, el alcalde de Bilbao ha sido del PNV. Actualmente, y desde 1999, ejerce el cargo Iñaki Azkuna. En Donostia-San Sebastián, entre 1991 y 2011, el alcalde fue Odón Elorza, del PSE. Los anteriores pertenecieron al PNV y a EA. El actual es Juan Karlos Izagirre, de Bildu. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha estado también en manos políticas de signo bien diferente, pues su alcalde ha sido sucesivamente nacionalista (José Ángel Cuerda), del PP o socialista. Así, durante el periodo 2007-2011 fue Patxi Lazcoz, perteneciente a este último partido, y el actual, Javier Maroto, es del PP.



63. Alderdi Ederren, Kontxan, eraikitako kasinoa da Donostiako Udalaren egoitza, 1945etik.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

El casino construido en Alderdi Eder, en La Concha, sirve desde 1945 de sede al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

izaten da, hortaz, horiek lurralde-mailako presentzia handiagoa dute.

Orokorki begiratuta, euskal gizartearen bistako zatiketa politikoaren barruan, banaketa nagusia joera nazionalisten eta ez nazionalisten artekoa dela esan ohi da. Pisu berdintsua dute, nahiz eta normalean, lehenengoak autonomia- eta toki-hauteskundeetan emaitza hobeagoak atera, eta orokorretan, berriz, bien boto-kopurua parekoa izan. Portaera horiek aldakorrak dira egoera eta baldintza politikoen arabera.

Batzuen eta besteen arteko zatiketa ez da homogeneoki gertatu. Herrialdearen tamainaren arabera diferentziez gain, lurralde historikoen artean ere aldeak daude. Orokorki begiratuta, Bizkaian nazionalismoak du gehiengoa, baina Nerbioi ibaiaren inguruko konurbazioan konstituzionalistek pisu nabarmena dute. Nazionalismoaren barruan, EAJren hegemonia erabatekoa da. Gipuzkoan, ordea, zatiketa-maila handiagoa da. Nazionalismoaren gehiengoa bistakoa bada ere, probintziako herrialde nagusietan (hiriburua, Irun, Errenteria, Eibar, Zumarraga, etab.) ez da hori gertatzen. Nazionalismoari helduz, bestetik, lurralde horretan ez da EAJ nagusitzen, eta jarrera erradikalagoak presentzia handiagoa du. Araban, berriz, alderdi konstituzionalistek lortzen dute gehiengoa normalean, eta EAJk nabarmenki menderatzen du esparru nazionalista.

Aniztasun politiko horrek oso bestelako ideologiak dituzten alderdien arteko akordioak lortzera bultzatzen

En general, las localidades de dimensiones mayores suelen tener un mayor porcentaje de voto constitucionalista, mientras en las poblaciones de menor tamaño la representación nacionalista tiende a ser hegemónica, por lo que este ámbito tiene una mayor presencia territorial.

En conjunto, dentro de la acusada fragmentación política de la sociedad vasca, suele estimarse que la principal división es la que se produce genéricamente entre las sensibilidades nacionalista y constitucionalista. Tienen ambas un peso equiparable, si bien por lo común el primero obtiene mejores resultados en las elecciones autonómicas y locales, mientras los pesos de ambas sensibilidades suelen igualarse en las generales. Estos comportamientos presentan cambios según las coyunturas y las distintas circunstancias políticas.

La escisión entre unos y otros no se produce de forma homogénea. Además de su distinta penetración según las dimensiones del poblamiento, se encuentran las diferencias en los distintos territorios históricos. En conjunto, en Bizkaia la mayoría corresponde al nacionalismo, pero con fuerte presencia constitucionalista en la conurbación del entorno del Nervión y, dentro del nacionalismo, hegemonía neta del PNV. En Gipuzkoa la fragmentación es mayor. El nacionalismo tiene una clara mayoría, aunque no en parte de las principales poblaciones de la provincia (la capital, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). De otro lado, en este territorio el PNV no ha presentado por lo común una preeminencia tan acusada dentro del nacionalismo y

du, eta erakunde-lankidetzak ohikoa da, toki mailan batez ere. Alde handia dago zeharkako paktu eta lankidetzak horien eta euskal politikak oro har erakusten duen etengabeko tentsio-irudiarekin.

Euskadiko iritzi politikoak askotarikoak dira: presentzia nabarmena duten alderdi politiko ugari daude, tamaina txikiko gizartearen kopurua baino askoz handiagoa. Hona hemen aipatutako aniztasuna irudikatzen duten alderdiak, 2009ko azken hauteskunde autonomikoetan lortutako botoen ehunekoaren arabera ordenatuak, handitik txikira:

Euzko Alderdi Jeltzalea (botoen % 38,56).

Alderdi nazionalisten artean, nagusia da, eta hauteskunde autonomiko eta tokikoetan babes handiena lortu izan du, oro har. 1980 eta 2009 urteren artean Euzko Jaurlaritzako buru izan zen, eta erakunde-mailako presentzia handiena du. 1895ean Sabino Aranak sortu zuen. Nazionalismo moderatuarekin erlazionatzen da, eta euren jarretan planteamendu autonomistak eta soberanistak daude, aldi berean.

Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (% 30,7).

Egun Euzko Jaurlaritza osatzen duen alderdia da. Konstituzionalista, PSOEk (Espainiako Langile Alderdi Sozialista) Euskadin duen federazioa da. Elkarte sozialisten sorrera 1886an koka dezakegu, Facundo Perezaguak Bilbokoa sortu zuenean. Hamarkadetan zehar, sozialistak fabrika eta meatze-guneetan hedatu ziren, bereziki. Eguno adierazpenak, PSE-EE alderdiak, 1993an Euskadiko Ezkerrekin fusionatu zenean du oinarria. Absortzioa izan zela egotzi zioten, eta helburua hainbat jatorriko joera sozialistak—langileak eta nazionalistak— biltzea zen ideia-multzo autonomista, euskaldun eta sozialdemokrataren inguruan.

Euskadiko Alderdi Popularra (% 14,10).

Espainiako PPK Euskadin duen delegazioa da. 1989an eratu zen, Alianza Popular alderdiaren (Euskadin ere presentzia izan zuena) eraldaketaren emaitza gisa Alderdi Popularra jaio zenean. UCDko (Zentro Demokratikoaren Batasuna) militanteak hartu zituen. Konstituzionalista, eskuin edo zentro-eskuinarekin identifikatu ohi da. Euskadin, euskal nazionalismoaren diskurtso politikoa zailtzen jartzen duten politiken alde egin du, terrorismoaren biktimak babestuz eta ekonomiari dagokionez, merkatuaren jardura libre defendatuz.

Aralar (% 6,05).

Euskal alderdi nazionalista, independentistatzat du bere burua «eta ezker abertzalearen barruan sartzen da». Borroka armatua ekintza politikorako bide gisa erabiltzearen aurka agertu da, eta Euskal Herriarentzat

el de carácter extremista cuenta con una mayor presencia. En Álava, por contra, los partidos constitucionalistas alcanzan habitualmente la mayoría y el PNV domina claramente el ámbito nacionalista.

La misma pluralidad política fuerza con frecuencia a acuerdos entre grupos ideológicos de muy diverso signo, por lo que resulta frecuente la colaboración institucional, sobre todo en los niveles locales. Los pactos y colaboraciones transversales contrastan con la imagen de tensión permanente que suele ofrecer la política vasca.

Las opciones políticas en el País Vasco son muy diversas, con un número muy alto de partidos con presencia significativa, una diversidad mayor a la habitual en las sociedades de dimensiones reducidas. Los principales partidos que representan hoy este pluralismo son los siguientes (de mayor a menor según los votos obtenidos en las últimas elecciones autonómicas de 2009):

Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) (38,56% de los votos).

Es el mayoritario en el nacionalismo y el que suele tener mayor respaldo electoral en las elecciones autonómicas y locales. Entre 1980 y 2009 presidió el Gobierno Vasco y es, también, el que alcanza mayor presencia institucional. Fue fundado en 1895 por Sabino Arana. Suele identificarse con el nacionalismo moderado y en sus posturas pueden encontrarse al mismo tiempo planteamientos autonomistas y soberanistas.

Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (30,7%).

Es el partido que actualmente forma el Gobierno Vasco. De signo constitucionalista, es la federación que tiene en Euskadi el Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Hubo agrupaciones socialistas desde que en 1886 se fundó la de Bilbao, creada por Facundo Perezagua. Durante décadas, la expansión socialista se produjo sobre todo en las zonas fabriles y mineras. Su formulación actual, PSE-EE, arranca de su fusión en 1993 con Euskadiko Ezkerre, que fue tachada de absorción y que buscaba aglutinar sensibilidades socialistas de distintas procedencias, obreristas y nacionalistas, bajo un ideario autonomista, vasquista y socialdemócrata.

Partido Popular del País Vasco (14,10%).

Es la delegación en el País Vasco del PP español. Se formó en 1989, cuando nació el Partido Popular, como transformación de Alianza Popular, que también había tenido presencia vasca. Integró a militantes de la Unión del Centro Democrático (UCD). De signo constitucionalista, suele identificarse con la derecha o centro-derecha. En Euskadi ha priorizado políticas cuestionadoras del discurso político del nacionalismo vasco, en apoyo a las



64.

Eusko Legebiltzararen bilkura bat.
Un pleno en el Parlamento Vasco.

© EJ-GV. Jon Bernárdez

estatu independentea, laikoa eta errepublikanoa nahi du. Ezkerreko alderdia da, beraz, sozialista, eta autodeterminazio-eskubidea eskatzen duena. 2001ean sortu zen eta Nafarroaren eta Gipuzkoaren artean dagoen Aralar mendilerrotik hartu du izena.

Eusko Alkartasuna (% 3,69).

1968an sortu zen EAJtik banandu ondoren, eta Carlos Garaikoetxea lehendakari ohia izan zuen buru. Desadostasunaren jatorria Lurralde Historikoen Legea izan zen, non Foru Aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak izango zituzten eskumenak jokoan baitzeuden. Alderdi berriak estatuaren administrazio unitarioa eta ez konfederalaren alde egin zuen, eta sozialdemokrata, independentista, bakezale eta akonfesionaltzat hartu zuen bere burua. Ondorioz, urteetan zehar nazionalismo moderatuaren ezker gisa jardun zuen. Aro soberanistan Eusko Jaurlaritzako kide izan zen EAJrekin aliantza sortu ondoren, eta horrekin batera koalizioan aurkeztu ziren hauteskundeetara.

Ezker Batua-Berdeak (% 3,51).

Ezker Batua alderdiak konfederazioan biltzen duen Euskadiko erakundea da. Mugimendu sozial eta politikotzat du bere burua, «Euskadiren ezker eraldatzailari atxikia». EB bezala, 1986an jaio zen, partikular eta alderdien elkarte gisa. Alderdion artean, Alderdi Komunista

víctimas del terrorismo y a favor de la libre acción del mercado en economía.

Aralar (6,05%).

Partido nacionalista vasco, se define como independentista y forma parte del ámbito de la izquierda *abertzale*. Rechaza la «lucha armada» como medio de acción política y propugna para Euskal Herria un Estado independiente, laico y republicano. Es pues un partido de izquierdas, socialista y que reclama el derecho de autodeterminación. Se constituyó en 2001 y tomó su nombre de la sierra de Aralar, situada entre Navarra y Gipuzkoa.

Eusko Alkartasuna (3,69%).

Nació en 1986 como escisión del PNV liderada por el que había sido *lehendakari* Carlos Garaikoetxea. El origen de la discrepancia fue la disputa sobre la Ley de Territorios Históricos, en la que estaban en juego las competencias a ejercer por Diputaciones y Gobierno vasco. El nuevo partido apostó por una administración unitaria del país, no confederal, y se definió como socialdemócrata, independentista, pacifista y aconfesional. De resultados de ello, durante años hizo las veces de la izquierda del nacionalismo moderado. En el periodo soberanista formó parte del Gobierno Vasco en alianza con el PNV, con el que llegaría a presentarse coaligado a las elecciones.

gailentzen zen Euskadin. Lizarrako Paktuarekin bat egin zuen alderdi ez nazionalista bakarra izan zen, eta hiruko gobernu soberanistako kide izan zen.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (% 2,15).

2007an sortu zen alderdi ez nazionalista, zeharkakoa, laikoa eta aurrerakoa da, eta eredu federalistaren aldekoa da; horren arabera, herritarrak nazio mailan lotuko dituen eskubide politiko eta sozialak dira. Esparru konstituzionalean sartzen da. Rosa Díez PSEko buru izandakoak du lidertzat, eta euskal politika da haren erreferenteetako bat.

Euskal politikaren sektore bat alderdi parlamentarioen sistematik at dago. Ezker abertzalea izenez ezagutzen duguna da, eta Batasunarekin identifikatzen da. Alderdi politiko hori ilegaltzat jo zuten 2003an, Alderdi Politikoen Legea aplikatu eta Auzitegi Gorenak frogatutzat hartu ondoren Batasunaren sorkuntza ETA erakunde terroristaren gertakari instrumentala dela, horren parte dela eta politika egitea bateraezina dela horretarako indarkeria eskatzea, defendatzea edo justifikatzearekin. Independentista, sozialista, feminista eta ekologizatatzat hartzen zuen taldeak bere burua, eta Euskal Herriarentzako autodeterminazioa eta izaera sozialistako aldaketa iraultzaileak nahi zituen. 2001ean sortu zen Herri Batasuna alderdiaren oinordeko gisa, 1978an sortutako erakunde politikoa eta ETArekiko gertutasuna zela medio politikoki definitu egin zena. 2011ko maiatzean ezker abertzaleko zenbait kide udal –eta foru– hauteskondeetara aurkeztu ziren Bildu koalizioan, EA eta beste talde soberanistekin batera. Botoen % 26 eskuratu zuten.

Terrorismoaren presentziak euskal bizitza politikoa baldintzatu du. Hala izan da frankismoaren amaierako faseetik, trantsizioan eta aro demokratiko osoan zehar. ETAk 1968an ekin zion borroka armatuari, eta guztira zortziehun hilketa egin ditu, alde batera utzita bahiketak, estortsioak, bestelako atentatuak, kale-borroka, etab. 70ko eta 80ko hamarkadetan beste jatorrietako talde terroristak egon ziren (BVE, GAL, etab.), eskuin muturrean eta poliziaren sektoreetan bildu zirenak eta ETArekin aurka biolentzia erabiltzaile jardun zutenak. Bestetik, ETAk dio «nazio-askapenerako euskal erakunde sozialista iraultzailea» dela, baina haren identitate-zeinu nagusia ekintza terroristak dira. Indarkeria hori estatuko erakundeak edo aurkari politikoak jazartzean datza ere, eta euskal politika gertutik baldintzatu egin du. Demokraziaren eta euskal autonomiaren aurka egin du, baina ideologia esparru jakin bati lotuta egoteak –soberanismoaren aldekoa– eta frankismoaren aurkako borrokan esleitu zitzaion zereginak fenomenoari aurre egiteko moduari buruzko desadostasunak eragin ditu demokraten

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Los Verdes (3,51%).

Es la organización del País Vasco confederada en Izquierda Unida. Se presenta como un movimiento social y político «adscrito a la izquierda transformadora de Euskadi». Al igual que IU, nació en 1986, como una coalición de ciudadanos particulares y de partidos, entre los que descollaba en el País Vasco el Partido Comunista. Fue el único partido no nacionalista que se alineó en el Pacto de Estella y formó parte del gobierno tripartito de carácter soberanista.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Se formó en 2007 como partido no nacionalista, transversal, laico, progresista y defensor de un modelo federalista en el que son los derechos políticos y sociales los que unen nacionalmente a los ciudadanos. Se sitúa en el ámbito constitucional. Liderado por Rosa Díez, antes dirigente del PSE, tiene en la política vasca uno de sus referentes.

Un sector de la política vasca se encuentra al margen del sistema de partidos parlamentarios. Es el conocido genéricamente como «izquierda abertzale», que se identifica con Batasuna, formación política ilegalizada en 2003, al aplicársele la Ley de Partidos y considerar probado el Tribunal Supremo que su creación fue «un hecho instrumental por parte de la organización terrorista ETA, que forma parte de ella y que es incompatible el ejercicio de la política con la invocación, defensa o justificación de la violencia como método válido para su ejercicio». La formación se definía como independentista, socialista, feminista y ecologista, y buscaba la autodeterminación para Euskal Herria y cambios revolucionarios de carácter socialista. Nació en 2001 como herencia de Herri Batasuna, una coalición política que surgió en 1978, que se definió políticamente por su proximidad a ETA. En mayo de 2011 miembros de la izquierda abertzale se presentaron a las elecciones municipales y forales en la coalición Bildu, junto a EA y otros grupos soberanistas. Obtuvo el 26 % de los votos.

La presencia del terrorismo ha condicionado la vida política vasca. Así ha sido desde las postrimerías del franquismo, en la transición y durante todo el periodo democrático. Las acciones armadas de ETA se iniciaron en 1968 y han supuesto más de ochocientos asesinatos, además de secuestros, extorsiones, atentados diversos, actos de violencia callejera, etcétera. En los años setenta y ochenta actuaron grupos terroristas de otras procedencias (BVE, GAL...), reclutados en la extrema derecha y en sectores policiales, que respondían violentamente contra ETA. A su vez, ETA se define como «organización socialista revolucionaria vasca de liberación nacional», pero su principal señal de identidad es la práctica de acciones terroristas. Esta violencia, que incluye el acoso selectivo



65.

ETAren kontrako manifestazio bat, Bilboko Kale Nagusian. Manifestación contra ETA en la Gran Vía bilbaína.

artean; horretan, gainera, zerikusia izan du erakunde terroristaren helburu politikoetako batzuk ustez edo egiaz partekatzen zituzten talde demokratikoak egoteak. Gainera, talde minorizatu baina aktiboek eta mobilizazio-ahalmen handikoek emandako babesak erakundearen gizarte-eragina biderkatu du. Edonola ere, terrorismoaren eragina, laurogeiko hamarkadaren hasieran gailurrera iritsi zena, ahulduz joan da. Azkenik, ETAk «bere jarduera armatuaren behin betiko etena» iragarri zuen 2011ko urriaren 20an.

Poliziaren eraginkortasun handiagoarekin eta areagotuz joan zen ETArekiko gizartearen gaitzespenarekin batera, terrorismoaren atzerakada laguntzen, haren aurka irmotasunez jardun zuten talde bakezaleen agerpena aipatu behar dugu. Askotariko formulak hartu zituzten, eta 90eko hamarkadatik aurrera ekintza terroristen aurkako gizarte zibilaren eguneroko mobilizazioak zuzendu zituzten. Euskal Herriko Bakearen aldeko Koordinakundea, 1986an sortu zena, fenomeno horren lehenengo adibideetako da. Bakezalea, gizalegezkoa, unitarioa, pluralista eta edozer alderdi politiko edo erakundetik independentea zen, eta bakearen aldeko kultura sustatu zuen eta kontzentrazio isiletara deitu zuen ekintza kriminalak burutzen ziren bakoitzean. Erakunde horrek, bai eta tamaina eta izaera politiko ezberdinak izan arren, bokazio bakezale berdintsua zutenek ere, gizarte zibilaren beldurraren aurkako protesta bultzatu zuten. Gainera, terrorismoaren biktimen papera lehen planoan jarri zuten, eta demokraziaren esker ona eskatu zuten horientzat. Gizarte zibilaren adierazpena den mugimendu bakezalearen irismena ere erabil dezakegu Euskadiko demokrazia deskribatzeko.

a instituciones estatales o a quienes identifica como enemigos políticos, ha condicionado de cerca la política vasca. Ha combatido la democracia y la autonomía vasca, pero su adscripción a un determinado ámbito ideológico, de signo soberanista, y el papel que se le adjudicó en la lucha contra el franquismo, ha motivado disensiones entre los demócratas sobre cómo afrontar el fenómeno, lo mismo que la coincidencia, aparente o real, de grupos democráticos con algunos de sus objetivos políticos. Además, el apoyo que ha recibido de grupos minoritarios pero activos y con gran capacidad de movilización ha multiplicado su efecto social. En todo caso, el impacto del terrorismo, que llegó a su cénit a comienzos de los años ochenta, se ha ido atenuando. Finalmente, el 20 de octubre de 2011 ETA anunció «el cese definitivo de su actividad armada».

Junto a la mayor eficacia policial y el creciente rechazo social a ETA, en el retroceso del terrorismo tuvo su importancia la aparición de agrupaciones pacifistas que se le opusieron decididamente. Adoptaron fórmulas diversas y encabezaron desde los años noventa la movilización cotidiana de la sociedad civil contra las acciones terroristas. Gesto por la Paz, una plataforma que nació en 1986, constituye un ejemplo pionero de este fenómeno. Definida como pacifista, cívica, unitaria, pluralista e independiente de cualquier partido político o institución, fomentó una cultura por la paz y llamó a concentraciones silenciosas tras los actos criminales. Ésta y otras organizaciones de distinta envergadura y carácter político pero similar vocación pacifista impulsaron la protesta de la sociedad civil contra el terror. Además, pusieron en primer plano el papel de las víctimas del terrorismo, para las que exigirían el reconocimiento democrático. La envergadura del movimiento pacifista, expresión de la sociedad civil, singulariza también a la democracia en el País Vasco.

La pluralidad política y social vasca se aprecia también en el ámbito sindical. Dos grandes sindicatos (ELA y LAB) se identifican con el ámbito nacionalista y otros dos (CCOO y UGT) con el constitucionalista, pues, si bien no sostienen estatutariamente tal adscripción, forman parte

Euskal aniztasun politiko eta soziala sindikatuen esparruan ere antzeman daiteke. Badira nazionalismoarekin identifikatzen diren bi sindikatu handi (ELA eta LAB), eta beste bi, esparru konstituzionalistarekin lotzen direnak (CCOO eta UGT). Baieztapen hori euren estatutuetan zehaztuta ez dagoen arren, Espainian barrena hedatzen diren antolakuntzen zati dira. Aldiz, lehenengoen jarduketa-esparrua Euskadi eta Nafarroara mugatzen da, eta nahimen nazionalista espresuki adierazi dute.

Badira tamaina edo sektore-mailako ezarpen txikiagoko beste sindikatu batzuk, baina aipatutako lauek Euskadiko sindikatu-ordezkaritzaren % 90 osatzen dute.

Ordezkaritzari helduz, ELA da lehenengoa (botoen % 40 hauteskunde sindikaletan). ELA Euskal Langileen Alkartasuna sindikatuaren siglak dira. Sindikatu nazionalista hori 1911n sortu zen Solidaridad de Obreros Vascos izenpean. Garai hartan aktiboagoak ziren elkarte sozialista edo anarkisten aurrean, jatorri euskalduneko langileak hartzeko helburuarekin sortu zen. Ekintza sindikalaz gain, gai politikoan inguruko jarrerak ere hartzen ditu, zehazki, autonomia-estatutua (bere garaian babestu zuen eta egun gainditutzat ematen duena) edo bide soberanistaren inguruan, sindikatuaren babesa jaso duena.

Garrantziari dagokionez, hurrengoa Euskadiko Comisiones Obreras (CCOO) sindikatua da, autonomia erkidegoetako gainerako erakundeekin konfederazioa osatzen duena. Sindikatu hori Espainian jaio zen garai frankistako langile borrokan barruan, 50eko eta batez ere, 60ko hamarkadetan zehar, eta antolakuntza-eredu berria aurkeztu zien. Hasiera batean, PCEk sustatu zituen, baina askotariko sektoreak hartu zituen. Euskadiko ordezkari sindikalen % 20 du.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) ezker abertzalean sartzen den sindikatu nazionalista da. 1974an sortu zen, euskal langileen askapen nazional eta soziala lortzeko masa-antolakuntza eta biltzar-mugimendu gisa. Trantsizioan sindikatuaren forma hartu zuen, eta egun, jarduera sindikala autodeterminazioaren aldeko jarrera eta mobilizazioekin eta haren alderdi politikoaren ohiko helburuekin konbinatzen du. Boto sindikalen % 16,7 du.

UGT (Langileen Batasun Orokorra) XIX. mendean sortu zen sindikatu sozialista gisa. Euskadin, izaera horretako lehenengo taldeak PSOEkoekin batera azaldu ziren, eta alderdi horrekin harreman organikoa izan zuen hamarkadetan zehar. Hori trantsizioaren ondoren desagertu egin zen, UGTk marxismoa alde batera utzi eta sozialdemokraziaren bidea hartu zuen aldi berean. Euskadin, boto sindikalen % 13 du.

de organizaciones que existen en toda España, mientras el ámbito de actuación de aquéllas se circunscribe al País Vasco y Navarra, con manifestación expresa de su voluntad nacionalista.

Hay otros sindicatos de menor entidad o implantación sectorial, pero los cuatro mencionados vienen a suponer en torno al 90% de la representación sindical en el País Vasco.

ELA es el primero en importancia atendiendo a su representatividad (40% de los votos en las elecciones sindicales). Son las siglas con las que se denomina a Euskal Langileen Alkartasuna-Solidaridad de Trabajadores Vascos. Es un sindicato nacionalista que se fundó en 1911 con el nombre de Solidaridad de Obreros Vascos para acoger a los obreros de origen vasco, frente a las organizaciones socialistas o anarquistas, por entonces las más activas. Junto a la acción sindical específica lleva a cabo posicionamientos sobre las cuestiones políticas, en concreto sobre el Estatuto de Autonomía – que apoyó en su día y hoy considera superado – o la eventual vía soberanista, que ha recibido su apoyo.

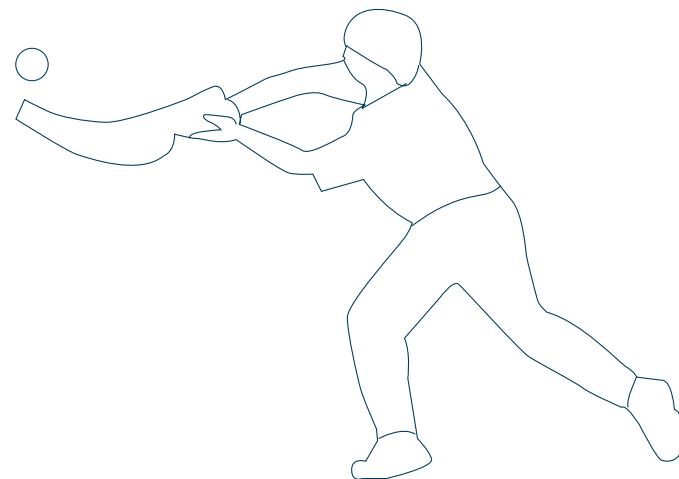
Le sigue en importancia Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), organización confederada con las CCOO de las distintas comunidades autónomas. Este sindicato nació en toda España en las luchas obreras del periodo franquista, durante los años cincuenta y sobre todo en los sesenta, a las que aportó un novedoso modelo organizativo. Inicialmente fueron impulsadas por el PCE-EPK, pero aglutinaron a sectores muy diversos. Tiene el 20% de los representantes sindicales del País Vasco.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) es un sindicato nacionalista que se integra en la izquierda abertzale. Se formó en 1974 como una «organización de masas y movimiento asambleario para la liberación nacional y social de la clase obrera vasca». En la transición adoptó la forma específica de un sindicato y combina la actividad considerada habitualmente como sindical con posicionamientos y movilizaciones en busca de la autodeterminación y los objetivos habituales de su ámbito político. Tiene el 16,7% de los votos sindicales.

La UGT (Unión General de Trabajadores) nació como sindicato socialista en el siglo XIX. Las primeras agrupaciones de tal carácter aparecieron en el País Vasco junto a las del PSOE, partido con el que mantuvo durante décadas relación orgánica. Ésta desapareció tras la transición, al tiempo que abandonaba el marxismo y evolucionaba hacia la socialdemocracia. En el País Vasco tiene el 13% de los votos sindicales.

Eguneroko bizitasuna

Vitalidad cotidiana



Euskadin, bizitasuna nonahi dago egunerokoan. Alderdi politikoek beren lekua hartzen dute, tentsio-uneetan handiagoa egiten dena, baina ez dute guztia estaltzen. Dinamismoz betetako eguneroko bizitza eta komunitateko ezaugarrien pisua dira ezaugarriak. Aisialdi-jarduerak irudikatzen dute hori, hauek, adibidez: festak, kirol-ospakizunak, soziabilizatzeko moduak, antolatutako ikuskizun ugari eta gastronomiarekin lotutako ekintzak, Euskadin, azken hori ez baita banaka gozatzen.

Berezitasun horiek ezin zaizkio tradizioaren pisuari egotzi beti. Iraganeko kultura ohiturek dira, eta egungo usadioetan eta bizimoduetan badute zer esan. Azken horiek, ordea, erabat berriak dira, eta gure ingurunean ohikoak diren usadioetan txertatuta daude, teknologia berriek edo harreman pertsonal eta kolektibo mota berriek baldintzatzen dutena. Esan daiteke zenbait ohitura tradizionalen egungo egokitzapena direla.

Euskadiren irudia ohitura ugariaren berezitasunek zehazten dute. Ezaugarri modernoak ditu, eta horietan nolakotasunak mantendu eta eguneratu dituen mundu tradizionalaren biziraupena eta gizarte industrialaren eraketa goiztiarra konbinatzen dira. Gizarte hori XIX. mendean eratzen hasi zen, eta berezko tasunak hartu zituen, aurrerapen teknikoaren eta masa-gizartearen jokabide ezberdinen txertaketaren ondorioz.

Taldeek duten pisua antzeman daiteke, esaterako, egungo soziabilizatzeko modu batzuetan. *Koadrila*, lagun-talde finko eta informala eta berariazko kideetasunak baztertuta sortutakoa, oinarritzko erreferentzia-elementua da hiri-munduan ere, jatorria harreman-modu tradizionaletan duen arren. Edo gastronomia elkarteak, aisialdia eta

El País Vasco se vive a sí mismo con intensidad. Las cuestiones políticas tienen su sitio –que en los momentos de tensión se agranda–, pero no lo llenan todo. Resulta característica una vida cotidiana marcada por el dinamismo y, también, por el gran peso de lo comunitario. Puede apreciarse en distintas circunstancias de carácter lúdico: las fiestas, las celebraciones deportivas, las formas de sociabilidad, buena parte de los espectáculos e incluso algunas maneras que adopta la gastronomía, que en el País Vasco no se limita a un placer individual.

Estas peculiaridades no siempre pueden atribuirse al peso de la tradición. Los modos culturales del pasado mantienen su influencia y proporcionan elementos que juegan su papel en las costumbres y formas de vida actuales. Pero éstas son rotundamente nuevas, insertas en usos habituales en nuestro entorno, marcado por las nuevas tecnologías o por los novedosos tipos de relación personal y colectiva. Si se quiere, son la adaptación actual de algunos hábitos tradicionales.

La imagen del País Vasco actual viene definida por las singularidades de muchas de sus costumbres. De rasgos modernos, en ellos se conjuga la larga pervivencia de un mundo tradicional que ha mantenido y actualizado sus especificidades y la temprana formación de una sociedad industrial, ya desde el siglo XIX, que adquirió rasgos propios, al incorporar los avances técnicos y las formas de comportamiento de la sociedad de masas.

El peso de lo colectivo lo podemos encontrar, por ejemplo, en algunas formas actuales de sociabilidad, en los que la *cuadrilla* –grupo estable e informal de amigos formado al margen de afinidades específicas– continúa siendo un elemento de referencia básico, incluso en el



66. Herri askotan koadrilak kantatzera ateratzen dira Santa Ágeda bezperan.
En muchos pueblos las cuadrillas cantan la víspera de Santa Águeda.

atsedena ezaugarri gisa dituzten sozietate-motak, gastronomiaren inguruan eratutakoak.

Euskadiko gizarte zibilak, askotan, helburu zehatzak dituzten elkarteak dira, politikatik kanpokoak, eta olgeta, aisialdia, artea, kirola, ongintza eta festara bideratuta daude, besteak beste. Sare sozial mota horiek –masa-gizartearekin batera sortu zirenak– ondo finkatutako gizarte zibil konplexua osatzen dute, egoerak eskatzen duenaren arabera berritzeko ahalmena duena. Hamarkadetako tradizioa duten elkarte-formak izateak ez du esan nahi iraganean bizi den gizarte denik. Asoziazionismoa, modernitatearekin batera iritsi zen fenomeno bat, duela mende bat baino gehiago sortu zen, baina gizartearen berrikuntzetara egokitzen da.

Euskadiko gizarte sareen dentsitatearekin lotuta, aipatu beharra dago publikoa den horrek eguneroko bizitzan duen pisua, hertsiki politikoa dena alde batera utzita ere. Proiektu ekonomikoek, azpiegiturek, ekimen kulturalak edo hiriko diseinuarekin erlazionatuta daudenek eztabaida publiko handiak eta talde-mobilizazioak sortzen dituzte, eta inolaz ere, prozesuok ez dira politikoen eta teknikoen arteko eztabaida soilak izaten. Emaitzak gizarteak beretzat dituen lorpen gisa hartzen dituen obrak dira, hala nola Guggenheim museoa, Kursaal auditoriuma, Gasteizko katedral zaharraren zaharberritzea edo jai-ospakizunak.

mundo urbano, pese a que su origen suele situarse en los modos de relación tradicionales. O las *sociedades*, una suerte de asociaciones de recreo y descanso formadas en torno a la gastronomía.

La sociedad civil del País Vasco adopta con frecuencia la forma de asociaciones con finalidades concretas, no políticas, de carácter recreativo, lúdico, artístico, deportivo, de beneficencia, festivo... Estas formas de redes sociales –cuya génesis está asociada a la emergencia de la sociedad de masas– gestan una compleja sociedad civil bien asentada, con capacidad de renovarse según lo exijan las circunstancias. Formas de asociación con décadas de antigüedad no quieren decir necesariamente sociedades ancladas en el pasado. El asociacionismo, un fenómeno llegado con la modernidad, tiene más de un siglo, pero se adapta a las novedades sociales.

Relacionada con la densidad de las redes sociales en el País Vasco, hay que citar el elevado peso específico que la vida cotidiana concede a lo público, incluso si se prescinde de lo estrictamente político. Los proyectos económicos, las infraestructuras, las iniciativas culturales o las que se relacionan con el diseño urbano suelen ser objeto de amplios debates públicos e intervenciones colectivas, sin que estos procesos se asemejen a meras discusiones



67.

Donostiako danborrada.
Tamborrada de San Sebastián.

Illo beretik jarraituz, aisialdirako hainbat espaziok masa-erreferente bilakatzeko ahalmena dute. Hala gertatzen da kirol ikuskizun ugariarekin (futbola, estropadak, pilota-jokoak, txirrindularitza, etab.), identitate, hiri edo bestelako elementuak sortzen dituztenak sarri. Jaietan antzeko zerbitu gertatzen da: egitura tradizionaletan jendetza biltzen da. Aisialdi-izaera dute, eta horietan oinarrituko balioak partekatu eta gizarte-bizitzaren adierazpen gorentzat hartzen dira. Horregatik, festek eduki herrikoia eta partaidetzazkoa izaten dute, eta horrekin batera, aisialdirako aukera ugari daude: herri garrantzitsuenetan musika-ikuskizunak, su artifizialak, buruhandi eta erraldoien konpartsen desfileak, zezenketak, kirol-lehiaketak, berbenak, jokoak eta azoka-barrutiak egon ohi dira.

Hiriburuetan ospatzen direnak hauek dira:

- Bilbon, abuztuaren 15aren ondoko lehenengo larunbatetik aurrera Aste Nagusia ospatzen da, XVIII. mendearen erdialdeaz geroztik.
- Gasteizkoak Andre Maria Zuriaren jaiak dira, izen bereko birjinaren omenez – abuztuaren 5ean ospatzen da – antolatzen direnak. 1884an ospatu ziren lehendabiziko aldiz.
- Donostiako Aste Nagusia abuztuaren 15eko astean zehar egiten da, 1876az geroztik. Hiri horretan, San

entre políticos y técnicos. El resultado tiende a ser la asunción colectiva como logros propios de realizaciones como el Guggenheim, el Kursaal, la restauración de la Catedral Vieja vitoriana o las celebraciones festivas.

En la misma línea, caracteriza a determinados espacios recreativos su capacidad de convertirse en referentes de masas. Sucede así con muchos espectáculos deportivos (desde el fútbol a las traineras, pasando por el frontón, el ciclismo, etcétera), que con frecuencia proporcionan elementos identitarios, urbanos o de otro tipo. Algo similar pasa en las festividades: a las estructuras tradicionales acompañan grandes concentraciones humanas, en este caso de carácter lúdico, en las que se comparten valores considerados fundamentales y se les atribuye el carácter de máxima expresión de la vida social. Por eso las fiestas suelen tener un amplio contenido popular y participativo, junto a una oferta lúdica muy diversa, que en las localidades más importantes incluyen espectáculos musicales, fuegos artificiales, desfiles de comparsas, gigantes y cabezudos, toros y competiciones deportivas, además de verbenas, juegos o los recintos feriales.

Las de las capitales son las siguientes:

- En Bilbao se celebra a partir del primer sábado que sigue al 15 de agosto la Aste Nagusia-Semana Grande, una tradición que se inició a mediados del XVIII.

Sebastian eguna da festarik handiena. Urtarrilaren 20an ospatzen da.

Herri guztietan zaindariaren jaiak edo bestelakoak ospatzen dira, eta garrantzi ezberdina izan arren, guztiek partaidetza sustatzea dute helburu. Batzuk toki-mailaz harago doan oihartzuna dute. Besteak beste, hauek nabarmendu daitezke: Tolosako Inauteriak, nahiz eta debekatuta egon, diktadura frankistan ere ospatu zirenak (udaberriko festak izenpean); Lekeitioko Antzar Eguna irailaren 5ean ospatzen da, San Antolin itsas-ospakizun jendetsuaren barruan; San Martzial Alardea ekainaren 30ean Irunen ospatzen da, eta Hondarribiko Alardea, berriz, Guadalupeko Ama Birjinaren egunean. Horietan, partaideek militarrez jantzita dituzte desfilarzen dute, XVI. eta XVII. mendeetako gerrak gogora ekarriz.

Patroien deituz gain, ospakizun erlijioso askok ezaugarri bereziak dituzte eta tokiko erakargarritasunetan eta eskaintza kulturean sartzen dira.

Aste Santuan zehar pasioaren talde-antzezpen batzuk egiten dira, eta herriko biztanleek parte hartzen dute aktore moduan. Balmasedakoa nabarmendu behar da. Era berean, Azkoitian, Hondarribian eta Seguran egiten diren prozesioak ere garrantzitsuak dira. Baina Bilbo da Aste Santuan prozesio eta ekintza liturgiko gehien dituen. Hiribilduko lehenengo prozesioak 1553koak dira, uholdeen ondoren egun dirauen Egiatzko Gurutze Santuaren Kofradia sortu zenekoak.

Oñatiko Gorpuzti-eguneko prozesioek mendeetako tradizioa dute, eta Korpus Dantzak izenez ezagutzen diren dantza tradizionalak dira erakargarrietako bat. Jatorri erlijiosoan duten festen egutegi horretan, era berean, hurrengoak sartzen dira: Santa Ageda, landa-eremuan jatorria duen jaia eta otsailaren 4an herri eta hirietan ospatzen dena, non taldeek santaren euskarazko koplak kantatzen baitituzte; Karmengo jaiak, kostaldeko herri askotan errotuta daudenak; Magdalena eguna (uztailaren 22a), Iزارo irlaren inguruko itsas ospakizuna, Bermeon, Mundakan eta Elantxoben partaidetza eta garrantzi handia duena; Gipuzkoa eta Bizkaiko patroik San Ignazio ospakizunak (uztailaren 31a) Azpeitian dira oso garrantzitsuak, jesuiten sortzailearen jaioterri Loiolako santutegia bertan baitago, eta lau egunetan zehar jende ugari gerturatzen da eta zezen-feria famatua eta elizkizunak antolatzen dira; Santo Tomas eguneko azokak abenduaren 21ean ospatzen dira, Bilbon, Donostian eta Azpeitian, tradizio handikoak dira eta hiria eta landa-eremua lotzen dituzte; Olentzeroren etorrera Gabon-gauan, Nafarroako mendebaldeko bailaretan jatorria duen ohitura, Euskadi osoan zehar hedatu da azken hamarkadetan, eta horretan, ikazkin

• Las fiestas de Vitoria-Gasteiz son las de La Blanca, en honor de la Virgen Blanca, que es el 5 de agosto. Se celebraron por vez primera en 1884.

• La Semana Grande de Donostia-San Sebastián tiene lugar la semana del 15 de agosto: nació en 1876. En esta ciudad la celebración más importante es la del día de San Sebastián, el 20 de enero, con la Tamborrada.

En todas las localidades se celebran fiestas patronales o de otro tipo, que, con distinta envergadura, tienden a fomentar la participación. Algunas tienen resonancias que desbordan lo local. Entre otras, pueden destacarse las siguientes: los Carnavales de Tolosa, que incluso se celebraron, con el nombre de «fiestas de la primavera», durante la dictadura franquista, pese a la prohibición generalizada de este evento; el 5 de septiembre tienen lugar «los Gansos» de Lekeitio (*Antzar Eguna*), en las fiestas de San Antolín, una multitudinaria celebración marinera; en Irún se celebra el 30 de junio el Alarde de San Marcial y en Hondarribia el 8 de septiembre, día de la Virgen de Guadalupe, el Alarde de Fuenterrabía, en los que los participantes desfilan ataviados al modo militar, evocando acontecimientos bélicos de los siglos XVI y XVII.

Además de las advocaciones patronales, algunas fiestas religiosas tienen una especial impronta y forman parte de los atractivos locales y de la oferta cultural.

La Semana Santa da lugar a algunas celebraciones colectivas de la Pasión, con la participación de vecinos como actores. Destaca la de Balmaseda. Tienen importancia también las procesiones de Azkoitia, Hondarribia y Segura. Y es en Bilbao donde la Semana Santa presenta un programa más amplio de procesiones y actos litúrgicos. Las primeras procesiones de la villa datan cuando menos del año 1553, cuando tras las inundaciones se fundó la Cofradía de la Vera Cruz, que subsiste.

Las procesiones del Corpus Christi en Oñati tienen antigüedad de siglos, con el atractivo de los bailes tradicionales conocidos como *Korpus-Dantzak*. En ese calendario festivo de origen religioso se incluye también la celebración de Santa Águeda, el 4 de febrero, una costumbre de origen rural que se mantiene en pueblos y ciudades, en la que los grupos cantan en euskera coplas de la Santa; las fiestas del Carmen, con arraigo en muchos pueblos costeros; la del día de la Magdalena (22 de julio), una celebración marítima en torno a la isla de Ízaro, de gran participación e implicación en Bermeo, Mundaka y Elantxobe; las celebraciones de San Ignacio (31 de julio), patrono de Gipuzkoa y Bizkaia, que tiene particular relevancia en Azpeitia —el lugar donde está Loyola, la cuna del fundador de los jesuitas—, cuatro días



68. Madalena jaia, Izaro uhartearen inguruan.
Fiesta de la Magdalena, en torno a la isla de Izaro.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batek ekartzen dizkie umeei Gabonetako opariak; ur-tarrilaren 5eko Errege Magoen desfileek, azkenik, jende ugari biltzen dituzte herri garrantzitsuenetan.

Festetan, euskal dantzetarako lekua egon ohi da ere. Jatorri tradizionalakoak, batzuetan aspaldiko dantzen egungo birsortzeak dira eta folklorearen elementu bereizgarria dira. Batzuk festei ematen diete izena. Oro har, herriarren partaidetza eskatzen dute, ikusmin handia eragiten dute, eta soilak eta serioak dira, egite-arau zehatzen mende baitaude, eta agintarien protagonismoa eta ikusleen mirespenezko pasibotasuna nagusitzen dira.

Kaxarranka ekainaren 29an, San Pedro egunean dantzatzeko da, eta arrantzaile-anaidien funtzionamendua gogora ekartzen du. Dantzari dantza oso tipikoa da antzinako Durangoko merindadean. San Migel eguna irailaren 29an da eta Markina-Xemeinen, Xemeningo Dantzek ongiaren eta gaizkiaren arteko borroka, San Migel goiaingeruaren eta Luziferren arteko borroka irudikatzen dute. Ezpata dantzek Gipuzkoan dute jatorria, eta ohoreak egitearekin lotzen dira. Aurreskua da ohorezko dantzen artean nagusia, eta agintarien aurrean dantzatu ohi da. Egungo hedapenarengatik, Zarpantzarrek dira euskal ohituren irudiaren zati, eta garai batean Nafarroako Pirinioetan (Ituren eta Zubietan) ospatzen ziren inauteri bereziak jasotzen dituzte.

de asistencia multitudinaria, feria taurina de renombre y actos religiosos; los mercados de Santo Tomás, que se celebran el 21 de diciembre en Bilbao, San Sebastián y Azpeitia, de larga tradición y que relacionan lo rural y lo urbano; o la llegada del Olentzero el día de Nochebuena, una costumbre cuyo origen está en los valles occidentales navarros y que se ha extendido en los últimos decenios por todo el País Vasco, en la que un carbonero es el encargado de llevar los regalos navideños a los niños; o la cabalgata de los Reyes Magos el 5 de enero, con asistencias masivas en las localidades más importantes.

En las fiestas suelen integrarse las danzas vascas, de origen tradicional, a veces recreaciones actuales de viejos bailes y elemento característico del folklore. Algunas dan nombre a festividades concretas. Por lo común, tales danzas requieren participación colectiva, las rodea la expectación popular y, en conjunto, son sobrias y solemnes, sujetas a reglas de ejecución minuciosas, con protagonismo de los *dantzaris* y pasividad admiradora del espectador.

La *Kaxarranka* suele bailarse en Lekeitio el 29 de junio, San Pedro, y evoca el funcionamiento de la cofradía de pescadores. La *Dantzari Dantza* es típica de la antigua merindad de Durango. El 29 de septiembre, día de



69.

*Katxarranka dantza, Lekeitioko jaietan (Bizkaia).
Kaxarranka dantza durante las fiestas de Lekeitio (Bizkaia).*

© EHGv. Mikel Añazola

Euskal dantzei eta tokiko ospakizun batzuei laguntzeko bertoko musika-tresnak ditugu, horien artean txistu eta danbolina ezagunenak direla. Horietaz aparte, trikitixa edo akordeoia, alboka (klarinete bikoitza) edo txalaparta (perkusiozkoa) daude.

Euskaldunen irudia indar fisikoarekin eta kirol-pasioekin lotzen da. Estereotipoaren zehaztasunetan sartu gabe, esan daiteke kirola, praktika eta ikuskizun gisa, oso errotuta dagoela Euskadin, eta mobilizatzeko eta talde-identifikazioak eragiteko ahalmena du. Gainera, bada euskal jatorria izanda, nazioarteko dimentsioa eskuratu duen kirolen bat edo beste.

Gure inguruan ohikoa den legez, kirolak jarraituena futbola dugu. Ekipo nagusiak Athletic Club, Donostiako Real Sociedad eta Deportivo Alaves dira, eta beste batzuk, Real Unión Club eta SD Eibar kasu, historia luzea eta tokiko jarraitzaile ugari dituzte. Lehenengo biek lehenengo mailan jokatzen dute, eta maila hura sortu zenetik Bilboko Athletic bertan egon da. Euskal jokalariek —edo harrobian prestatutakoak, behintzat— baino ez izatea da taldearen ezaugarri da.

Txirrindularitzak jarraitzaile mordo du, bai tokiko probetan bai handiagoetan, Euskadiko Itzulia, Espainiako Itzulia (hamarkadetan zehar) eta Frantziako Tourra kasu. Azken urteotan ekipo profesionala euskalduna sortu

San Miguel, en Markina-Xemein, las *Xemeingo Dantzak* representan la lucha entre el bien y el mal, entre el arcángel San Miguel y Lucifer. Las *Ezpatadantzak*, bailes de espadas, tienen origen guipuzcoano y están ligadas a la rendición de honores. El *aurreku* es el baile de honor por antonomasia y suele bailarse ante las autoridades. Por su difusión actual, forman parte de la imagen de las costumbres vascas los *Zanpantzarrak*, que recogen los peculiares carnavales que se celebraban en algunas localidades del Pirineo navarro (Ituren y Zubietta).

Suelen acompañar a las danzas vascas y a algunos actos festivos instrumentos musicales autóctonos, de los que los más conocidos son el txistu y el tamboril. Y, entre otros, están la trikitixa o acordeón, la alboka (clarinete doble) o la txalaparta, un instrumento de percusión.

Una imagen de los vascos suele asociarlos a la fortaleza física y a las pasiones deportivas. Sin entrar en la exactitud del estereotipo, puede afirmarse que el deporte como práctica y como espectáculo tiene gran arraigo en el País Vasco, con capacidad de arrastre y de provocar identificaciones colectivas. Existen además deportes de origen vasco cuya práctica en algunos casos ha adquirido dimensión internacional.

Como es habitual en nuestro entorno, el deporte más seguido es el fútbol. Los principales equipos son el Athletic Club, la Real Sociedad de San Sebastián y el Alavés, y otros como el Real Irún o el Eibar tienen una larga historia y gran seguimiento local. Los dos primeros juegan en la primera división, en la que desde su fundación siempre ha formado parte el Athletic, de Bilbao, al que singulariza el empleo exclusivo de futbolistas vascos o, al menos, formados en la cantera.

El ciclismo cuenta con seguimiento multitudinario, en pruebas locales y en otras de más entidad como la Vuelta al País Vasco, la Vuelta a España durante decenios o el Tour de Francia, un equipo profesional en los últimos años (Euskaltel-Euskadi) y ciclistas que han concitado pasiones generales: además del navarro Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe u Olano, entre muchos otros.

El baloncesto, de más reciente implantación, tiene algún equipo de espléndida trayectoria, como el Baskonia, de Vitoria, y equipos profesionales en Bilbao y San Sebastián.

La abrupta orografía del País Vasco, las muy extendidas aficiones montaÑeras y el gusto por los deportes relacionados con la naturaleza explican la importancia que tiene el montañismo, con escaladores de renombre como Edurne Pasaban, la primera mujer en subir los

da (Euskaltel-Euskadi) eta zenbait txirrindularik pasio handia sortu dute: Miguel Indurain nafarraz gain, Loroño, Lejarreta, Gorospe, Olano eta beste asko daude.

Saskibaloia duela gutxi ezarri da, baina jarduera bikaineko talderen bat dago, Gasteizko Baskonia kasu; Bilbok eta Donostiak talde profesionalak dituzte.

Euskadiko orografia malkartsuak, eta mendi-jardueretarako eta naturarekin lotutako kiroltarako zaletasun hedatuak azaltzen dute Euskadin mendizaletasunak duen garrantzia; izan ere, eskalatzaile entzutetsuak ditu, Edurne Pasaban —hamalau zortzimilakoak (8.000 metrotik gorako mendiak) igo dituen lehen emakumea— Juan Oiarzabal eta Pou Anaiak kasu.

Kirol modernoan artean, surfa sendotu egin da. Mundakak kirol horretako munduko zirkuituan parte hartzen du.

Gainera, bertoko kirolak ditugu, berezko erakargarritasuna eta zaleak biltzeko ahalmen handia dutenak, bai hiriko munduan bai landa-eremuan (horien sorlekua).

catorce ochomiles (las cumbres de más de 8.000 metros), Juan Oiarzabal o los hermanos Pou.

Entre los deportes modernos tiene también arraigo el surf. Mundaka forma parte del circuito mundial de este deporte.

Y están, también, los deportes autóctonos, con atractivo propio y gran capacidad de congregación aficionados, tanto en el mundo urbano como en el rural, en el que se sitúa su génesis.

Con frecuencia los deportes autóctonos están ligados a actividades y oficios tradicionales. Sucede así con las traineras, de cuando los pescadores remaban hacia el puerto para llegar antes a la venta de la pesca. Las regatas de traineras salpican el calendario veraniego. La más importante, la Bandera de la Concha, en San Sebastián, se celebra a comienzos de septiembre.

Muchas competiciones del deporte rural están ligadas a actividades agrarias o a trabajos como el de las canteras



70.

Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo eta Mikel Zabalza euskal mendizaleek egindako «Transantartika 2011» espedizioa. Expedición «Transantartika 2011» llevada a cabo por los montañeros vascos Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo y Mikel Zabalza.



71.

Sokatiran.
Una competición de sokatira.



72.

2008an lehiatu zen emakumeen traineruen Kontxako lehenengo Bandera.
En 2008 se disputó la primera Bandera femenina de traineras de La Concha.

© Amaia Zabalo

Sarritan, bertokokirolak jarduera eta lanbidetradizionalekin erlazionatzen dira. Hala da estropaden kasuan: lehen, arrantzaren salmentara lehenago iristeko, arrantzaleek porturantz arraunean egiten zuten. Traineruen estropadek arruntak dira udan. Garrantzitsuena, Donostiako Kontxako Bandera, irailaren hasieran egiten da.

Landa-guneko kirol lehiaketa asko nekazaritza-jarduerekin edo harrobi eta eraikuntza-lanekin lotuta daude. Horien artean daude harri-jasotzea (herri-kirol ezezagunetako

o la construcción. Entre ellas se cuenta el levantamiento de piedras –uno de los deportes rurales más conocidos–, el corte de troncos (*aizkolariak*), la siega de prados (*segalarikak*)... Hay también competiciones de perros pastores, arrastre de piedras por bueyes, asnos, caballos o personas.

En su versión tradicional buena parte de los deportes vascos estaban ligados a las apuestas, históricamente una de las pasiones locales, que se siguen practicando.

bat) enbor-ebaketa (aizkolariak), gari-ebaketa (segalariak), etab. Era berean, badira artzain-txakurren lehiaketak edo harriak arrastan eramatekoak (idiek, astoek, zaldiek edo pertsonak egiten dutena).

Jatorrian, euskal kirolen zati handi bat apustuekin lotuta zegoen, eta tokiko pasioetako bat zen hori oraindik ere egiten da.

Euskal kirolen artean, pilota da nagusia, eta aurrekoekin gertatzen denaren aurka, ez du inolako loturarik lanbideekin, kirol moduan sortu baitzen. Euskal pilota frontoian jokatzen da eta hainbat modalitate ditu: garrantzitsuenak esku-pilota, pala eta zesta-punta (ikusgarriena) dira. Latinoamerikan barrena hedatu da eta Miamin (AEB) edo Macaun (Txina) masa-ikuskizuna da.

Euskadiko eskaintza kulturala ez da ospakizun edo kirolekara mugatzen. Erakargarri naturalak daude, paisaia-dibertsitate handikoak direnak aski urbanizatutako lurraldea izan arren. Orografia, euskal mendiek, ur-korrante ugariak, mendi garaiek eta hegoaldeko isurialdeko lautadek elkarren artean hurbil dauden aukera-sorta handia ematen digute. Parke Natural izendatutako bederatzi eremu daude: Aiako Harria, Aralar eta Pagoeta Gipuzkoan; Aizkorri-Aratz probintzia horren eta Arabaren artean; Gorbeia, Izki eta Valderejo Araban ere; Urkiola Bizkaiko mugan, eta, azkenik, Armañón, Kantabriarekin mugan dagoena, ekialdean. Natura Intereseko Eremuak izendapena jaso duten zenbait eremu daude, Pobeñako eta Bidasoako padurak, Balgerriko mendiak eta Jaizkibel mendia. Urdaibai, Gernikako itsasadarren inguruan, Biosferako Erreserba da.

Horiez gain, Euskadiko bizitasun kolektiboan zentzu hertsian eskaintza kulturala deitzen den hori sartu behar da. Arlo ezberdinetan aurki daitekeen aniztasuna da haren ezaugarria.

Musika klasikoak berariazko garapena du, eta bi orkestra daude, Bilboko Orkestra Sinfonikoa (1922an sortua) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (1982). Biek urte osoko programazioa dute eta Euskaditik kanpoko kontzertuak ere. Musika-ospakizunak ere aurki ditzakegu, esaterako, Bilbon ospatzen den operako urteko denboraldia, Operaren Bilboko Lagunen Elkartek (ABAO) antolatuta, edo Donostiako Hamabostaldia, abuztuan ospatzen dena eta 1939an ospatu zena lehendabiziko aldiz.

Euskal gizartean talde-kantua asko errotu da, eta ospakizunetan presentzia du. XIX. mendearen bukaeran orfeoiak, hots, koro ez profesionalak, eratzen hasi ziren, euskal musika herrikoia mantendu eta zabaldu zutenak. Hala, Orfeon Baracaldés edo Sestaoko Orfeoia herritarren elkarteak garrantzitsuak diren paisaia kulturalaren zati dira. Entzutetsuena Donostiako Orfeoia da.

El deporte vasco por antonomasia es la pelota, que, contra lo que sucede con los anteriores, tiene menos relación con los oficios y un carácter más estrictamente deportivo. La pelota vasca se juega en el frontón, con varias modalidades, entre las que las más importantes son la mano, la pala y la cesta-punta, la variante más espectacular. Ésta se ha extendido por América Latina y aún se encuentra como espectáculo de masas en Miami (Estados Unidos) o Macao (China).

Las ofertas culturales del País Vasco no se circunscriben a los festejos o a los deportes. Están también los atractivos naturales, con una gran diversidad de paisajes, pese a tratarse de un territorio muy urbanizado. La orografía, los montes verdes, las numerosas corrientes de agua, las montañas más elevadas o las llanuras de la vertiente meridional proporcionan una variadísima gama de alternativas relativamente próximas. Hay nueve zonas declaradas Parques Naturales: Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar y Pagoeta en Gipuzkoa; Aizkorri-Aratz entre esta provincia y Álava; Gorbea, Izki y Valderejo en este último territorio; y Urkiola colindante con Bizkaia, además de Armañón, en el extremo occidental fronterizo con Cantabria. Varias áreas están declaradas «Espacios de Interés Naturalístico», desde las marismas de Pobeña a las del Bidasoa, pasando por los montes de Ordunte y el Monte Jaizkibel. Urdaibai, en torno a la ría de Gernika, es «Reserva de la Biosfera».

En la vitalidad colectiva del País Vasco hay que incluir también lo que en sentido estricto se llamaría oferta cultural. La caracteriza su diversidad, en las diversas vertientes.

La música clásica tiene un desarrollo específico, con dos orquestas, la Orquesta Sinfónica de Bilbao (fundada en 1922) y la Orquesta Sinfónica de Euskadi (1982), ambas con su correspondiente programación anual y conciertos fuera del País Vasco. Encontramos también acontecimientos musicales como la temporada anual de ópera que se celebra en Bilbao, organizada por la ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera), o la Quincena Musical de San Sebastián, cuya primera edición data de 1939 y tiene lugar en el mes de agosto.

En la sociedad vasca ha tenido gran arraigo el canto colectivo, que no suele ser infrecuente en celebraciones diversas. Desde fines del XIX comenzaron a formarse orfeones, coros no profesionales, que preservaron y difundieron la música popular vasca. Orfeones como el Baracaldés o el de Sestao forman así parte de un paisaje cultural en el que tienen tanta importancia las asociaciones ciudadanas. El Orfeón Donostiarra es el de mayor prestigio.

Hoy en decadencia, forman parte de esta tradición musical los ochotes, que venían a ser pequeños orfeones



73.

Vitoria-Gasteizko jazz-jaialdia uztailero egiten da, 1977az geroztik.
El festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se celebra en el mes de julio desde 1977.

Egun gainbeheran dauden arren, musika-tradizio horretan zortzikoteak sartu behar dira. Orfeoi txikiak ziren, eta herri-obra kantatzen zituzten. *Bilbainadak* folklore tradizioak eta tokiko ohiturak gogoratzen dituzten abestiak dira eta Bizkaiko hiriburuan eta Nerbioiko inguruan dira ohikoak.

Euskadiko eskaintza musikalak, bestalde, musika moderno barne hartzen du ere. Donostiako Jazz Jaialdia 1966an ospatu zen lehen aldiz, eta Gasteiz eta Getxokoekin batera, nazioartean ezaguna den hirukotea osatzen dute. Bilbao BBK Live Festival ezarri berri den makro-festivala da, pop rock musikara bideratuta eta arrakasta handikoa. Esparru horretan, Gasteizko Azkena Rock festivalak urteak daramatza gailentzen.

Oraintsuko fenomeno kultural ezagunenen artean Bilboko Guggenheim Museoaren eraikuntza dago, 1997an inauguratu egin zena. Arrakastaren arrazoiak daude, baitetik, eraikin modernoaren eraginean, Frank Gehry arkitektoak egin zuena eta XX. mendearen bukaeran eraikitako munduko eraikin garrantzitsuenetako bat dena, eta, baitetik, Bilboko hiri-birsortzea irudikatze eta bultzatzeko ahalmenean. Euskal administrazioek bultzatu zuten Solomon R. Guggenheim Foundation fundazioarekin batera, eta arkitekturaren aldetik erakargarria izateaz gain, obra artistiko garaikideak eta kalitate handiko aldi baterako erakusketak hartzen ditu.

que solían interpretar obras populares. Las *bilbainadas*, canciones que rememoran tradiciones folklóricas y costumbrismo local, son un género específico de la capital vizcaína y del entorno del Nervión.

Y la oferta musical que se encuentra en el País Vasco incluye la de rasgos modernos. El Festival de Jazz de San Sebastián tuvo su primera edición en 1966 y forma con los de Vitoria y Getxo una tripleta de carácter internacional muy relevante. Recientemente se ha puesto en marcha el Bilbao BBK Live Festival, un macrofestival dedicado a la música pop rock, con éxito multitudinario, ámbito en el que destacaba ya el Azkena Rock vitoriano.

Entre los fenómenos culturales recientes más conocidos se cuenta la construcción del Museo Guggenheim de Bilbao, que se inauguró en 1997. Su éxito lo explica el impacto de su moderno edificio, del arquitecto Frank Gehry, considerado uno de los más importantes construidos en todo el mundo a fines del siglo XX, y su capacidad de representar e impulsar la espectacular regeneración urbana de Bilbao. Impulsado por las Administraciones vascas junto a la Fundación Solomon R. Guggenheim, además de su atractivo arquitectónico alberga obras de arte contemporáneas, así como exposiciones temporales de gran calidad.

Baina, ezagunena bada ere, ez da Euskadiko museo bakarra. Mota horretako erakundeak ugariak dira, tokiko nahiz antropologia intereseko ekipamenduekin. Antzinako probintzia-museoak eta berriak daude. Bilboko Arte Ederren Museoak Erdi Arotik gaurdainoko oso bilduma interesgarria du, bai eta euskal artisten obra esanguratsuak ere. Gasteizko homologoa esparru horretan espezializatzen da. Donostian, euskal lurraldeetako zaharrena den San Telmo museoak atea ireki ditu berriz, erreforma aparta egin ondoren. 2002an Artium Museoa inauguratu zen, eta arte garaikideko bilduma handia du. Gipuzkoan, Hernaniko Chillida Leku museoak Eduardo Chillida eskultorearen obrak hartu ditu hamarkada batez.

Hona hemen beste museo interesgarri batzuk:

Bizkaian: Euskal Museoa, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa eta Bilboko Berreginen Museoa, Bilbon guztiak; probintzian, Euskal Herriko Meatzaritzaren Museoa (Gallarta), Boinas La Encartada Museoa (Balmaseda), El Pobaleko Burdinola (Muskiz), Euskal Herria museoa eta Gernikako Bakearen Museoa, biak Gernikan.

Gasteizen: Arabako Arkeologia Museoa eta Arabako Fournier Karta Museoa, Bibat eraikinak hartzen dituenak, Arma Museoa, Arte Sakratuaren Museoa eta Natur Zientzien Museoa. Probintzian, Iruña-Veleiako (Iruña Oka) eta La Hoyako (Guardia) arkeologia-multzoak aipatu behar dira.

Donostian hurrengoak daude: Aquariuma, Untzi Museoa eta Zientziaren Kutxaespazioa. Probintzian, Kristobal Balentziagaren omenez duela gutxi egindako museoa (Getaria), Trenbidearen Museoa (Azpeitia), Igartza multzo historikoa (Beasain), Makina erremintaren museoa (Elgoibar), Armagintzaren Museoa (Eibar), hasiera batean arma-tradizio handiari eskainia; Lenbur Fundazioaren multzoa (Legazpi), Mirandaolako Burdinola eta egin berria den Chillida Lantegia dituenak; Oiasso Erromatar Museoa (Irun); Zumalakarregi jeneral karlistaren museoa haren jaioterri Ormaiztegin; Zeraingo parke kulturala; Ignacio Zuloaga margolariaren bilduma (Zumaia) eta Zarautzko Photomuseum.

Euskaldunek janari onerako gustu ona dutela eta Euskadi sukaldaritza bikainarekin lotuta dagoela aho batez onartzen diren baieztapenak dira. Euskal sukaldariak ospe handia dute, euren errezetak eta gomendioak egunero komunikabideetan hedatzen dituzte, euskal gastronomiaren kalitatea espezialistek eta, orokorrean, gidek eta adituek bermatzen dituztenak. Sukaldaritza aberatsa eta oparoa da.

Eta, lehenik eta behin, euskaldunen sukaldaritzarako zaletasuna dago. Betebeharrek lekua uzten badute, ohikoa da lagun-taldeak, familiak edo askotariko

Aunque sea el más conocido, no es el único museo del País Vasco. Proliferan las instituciones de este carácter, con equipamientos de interés local o antropológico. Están los antiguos museos provinciales y los de nueva factura. El Museo de Bellas Artes de Bilbao alberga una interesantísima colección que abarca desde la Edad Media hasta la actualidad, así como obras representativas de artistas vascos, ámbito en el que está especializado su homólogo de Vitoria. En San Sebastián, el museo de San Telmo, el más antiguo de los vascos, acaba de reabrir sus puertas tras una extraordinaria reforma. En 2002 se inauguró en Vitoria el Museo Artium, con una importante colección de arte contemporáneo. En Gipuzkoa, Chillida Leku, en Hernani, ha recogido durante un decenio obras del escultor Eduardo Chillida.

Otros museos de interés:

En **Bizkaia:** Museo Vasco, Museo Marítimo y Museo de Reproducciones, los tres en Bilbao; y en la provincia, Museo de la Minería (Gallarta), Museo de boinas La Encartada (Balmaseda), la ferrería de El Pobal (Muskiz) o los museos de Euskal Herria y de la Paz, ambos en Gernika.

En **Vitoria:** el Arqueológico y el de naipes de Fournier, ahora unidos en el edificio Bibat, el de Armería o el Diocesano de Arte Sacro, además del de Ciencias Naturales; en la provincia destacan los conjuntos arqueológicos de Iruña-Veleia (en Iruña de Oca) y de La Hoya (en Laguardia).

En **San Sebastián:** el Aquarium, el Museo Naval y Kutxaespacio de la Ciencia; repartidos por la provincia destacan el recién inaugurado dedicado a Cristóbal Balenciaga (Getaria); el del Ferrocarril (Azpeitia); el conjunto de Igartza (Beasain); el de Máquina herramienta de Elgoibar; el de Eibar, dedicado inicialmente a su relevante tradición armera; el conjunto que mantiene la Fundación Lenbur en Legazpi, con la ferrería de Mirandaola y que ahora se ha visto incrementado con Chillida Lantegi; el Romano Oiasso, en Irún; el dedicado al carlista Zumalakarregi en su Ormaiztegui natal; el parque cultural de Zerain; la colección del pintor Ignacio Zuloaga, en Zumaia; y el Photomuseum de Zarautz.

Hay unanimidad en atribuir a los vascos el gusto por la buena mesa y en identificar al País Vasco con una excelente gastronomía. Los cocineros vascos gozan de gran prestigio, sus recetas y consejos los difunden diariamente los medios de comunicación, y la calidad de la gastronomía vasca está avalada por especialistas y por el general reconocimiento de guías y expertos. Es una gastronomía diversa y muy rica.

Y está, primero, la afición culinaria de los vascos. No es infrecuente que, si las obligaciones lo permiten, se reúnan



74.

Donostiako San Telmo museoa (1902) orain gutxi berritu dute, eta euskal gizartearen eta historiaren bilakaeraren adierazgarri da, gaur egun. El donostiarr museo de San Telmo (1902) se ha remodelado recientemente y es hoy exponente de la evolución de la sociedad y la historia vascas.

kidetasunak dituzten taldeak biltzea jateko helburu soilarekin, edo bazkalondoa luzatzea. Janaria gurtu egiten da, eta sozializatzeko eremua eratzen du, ondo eta konpainia onean jan behar baita. Asmo horrek ez du hiri edota landa eremuen, herrialdeak osatzeko moduen edo bestelako ezaugarri kulturalen artean bereizten.

Euskaldunek sukaldaritzarako zaletasuna antzinakoa da, mendeak dituen dokumentazioak erakusten duen moduan. Hein batean, hori azaltzeko natura-baldintzetara jo daiteke, kostaldeak eta itsasoak arrantza aberatsa eta nekazaritza aberatsa –beste lekuetan arruntak diren eskualdeko monolaboratzarik gabekoa– eskaintzen dute-lako eta Kantauriko isurialdeko mendietako bazkalekuek eta euri ugariak kalitatezko abeltzaintza bermatzen dutelako. Merkataritza-harremanek ere eragina izan zuten, kanpoko produktuak inportatzea ahalbidetuz –bakailao edo ardoa kasu– tokikoen osagarri izateko.

Euskadin, jateko lekuak nonahi aurki ditzakegu. Jatetxeak, pintxoak dituzten tabernak, elkarte gastronomikoak, sagardotegiak, etab. daude. Gastronomia oparo horrek berezko nortasuna du eta arrainari arreta berezia eskaintzen zaio, haragiak baztertu gabe. Bakailaoa, angulak, txipiroiak, marmitakoa, legatzaren aldaerak, kokotxak eta abar prestatzeko modu ugariak euskaldunen ekarpen garrantzitsutzat ditugu guztiok. Era berean, txuletoiak, perretxikoak eta onddo mota anitzak, txarribodarekin lotutako produktuak, porru eta tipula oinarritzakoak osagaitzat dituzten odolkiak, tokiko gaztak (zeinen artean Idiazabalgoak baitu lehenetasuna) estimu handitan dituzte.

Janaria laguntzeko edarien artean, Errioxako ardoa izaten da ohikoa. Euskadin, hegoaldean baino ez da kalitatezko

cuadrillas, familias o grupos de afinidad diversa para comer, un objetivo en sí mismo, o que se prolongue la sobremesa. La comida, a la que se hace culto, constituye un espacio de sociabilidad, pues se trata de comer bien y en buena compañía, una pretensión que no hace especiales distinguos de ámbitos urbanos o rurales, de formas de poblamiento, de otras circunstancias culturales.

El gusto de los vascos por la cocina tiene antigüedad, pues así lo indica la documentación de siglos. Se explica, en parte, por las condiciones naturales, con una costa y mar que aportan una pesca rica, una agricultura variada –sin los monocultivos comarcales frecuentes en otros lares–, con pastos en los montes de la vertiente cantábrica y lluvias abundantes, que aseguraban una ganadería de calidad. También influyeron las relaciones mercantiles, que permitían importar productos foráneos –fuese bacalao o vinos, por ejemplo–, por lo que complementaban a los locales.

En el País Vasco abundan los lugares dedicados a la comida. Están los restaurantes, los bares de pinchos, las sociedades gastronómicas, las sidrerías... Es una gastronomía variada, con personalidad propia y gran dedicación al pescado, sin descuidar las carnes. Las diversas formas en que se prepara el bacalao, las angulas, los chipirones, el *marmitako*, las variantes de la merluza, las kokotxas, etcétera, se cuentan en el imaginario colectivo como grandes aportaciones de los vascos. Y está también el gusto por el chuletón, los perretxikos y los diversos tipos de setas, los productos asociados a la *txarriboda* (matanza del cerdo), las morcillas basadas en el puerro y la cebolla, los quesos locales, entre los que ocupa un lugar preferente el Idiazabal...

ardoak egiten, Arabako Errioxan. Txakolina Kantauriko isurialdean lortzen da. Pobretzat hartzen zen ardoak ekoizpen-teknikak berritu eta ospea irabazi du. Sagardoaren zaporeak tokiko aldaerak ditu eta Gipuzkoan, batez ere, oso harrera ona.

Euskal sukaldaritza berria da termino hautatua sukaldaritza tradizionalaren zaharberritzea izendatzeko, sormena erabili eta batzuetan, beste sukaldaritzetatik hartutako teknikak moldatzen dituzten berrikuntzak baliatu dituen. Nazioarteko ospea duten sukaldariak izan dira garapenaren arduradun, hala nola Arzak, Subijana, Argiñano, Zapi-rain, Berasategi, Aduriz eta Atxa, guztien onspena jaso duten lorpenak erdietsiz.

A la comida acompaña la bebida y suele ser frecuente el vino de Rioja. En el País Vasco sólo se produjo vino de calidad en su parte sur, en la Rioja alavesa. El *txakoli*, que se obtiene en la vertiente cantábrica, un vino que se consideraba pobre, ha modernizado sus técnicas de producción y mejorado su prestigio. La sidra, con variantes de sabor local, tiene también gran aceptación, particularmente en Gipuzkoa.

Se ha llamado nueva cocina vasca a la renovación de la cocina tradicional, de forma creativa y con innovaciones que a veces adaptan técnicas de otras cocinas. La han desarrollado cocineros de fama internacional como Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapi-ráin, Berasategui, Aduriz, Atxa y otros, con logros que alcanzan un general reconocimiento.



75.

© E-GV. Mikel Arazola

Bakailaoa euskal gastronomi entzutetsuaren produktu izarretako bat da. El bacalao es uno de los productos estrella de la prestigiosa gastronomía vasca.



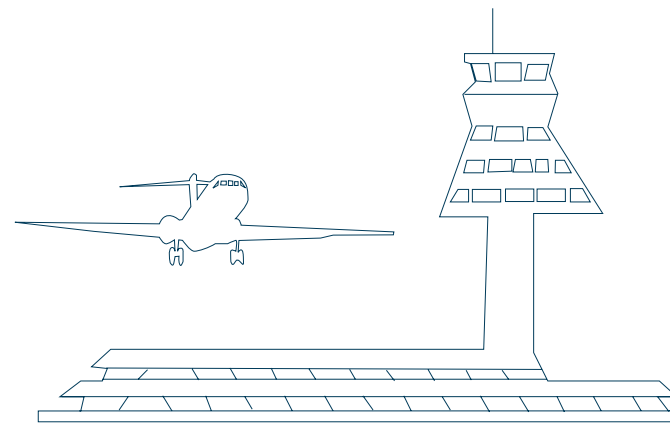
76.

© E-GV. Mikel Arazola

Sagardoa da, arabar Errioxako ardoarekin eta txakolinarekin batera, Euskal Herriko berezko edaria. La sidra es, junto con el vino de la Rioja Alavesa y el txakolí, la bebida característica del País Vasco.

Ekipamenduak

Los equipamientos



Euskadiren tamaina mugatua da eta erliebea malkartsua; dentsitate handia du, baina irregularitasunekin. Industria-hedapeneko hamarkaden ondoren, historian zehar erabilitako ekoizpen-aparatua krisian sartu zen. Industria-eraldaketaren atzetik hazkunde-eredu berria etorri zen, teknologia berriekin lotutakoa eta globalizazio-prozesuen eragina jasoko zuena.

Euskadik dituen ekipamenduak aipatutako baldintzetara egokitu dira, horiek izan baitira, denboran zehar, lehenengoan sorreraren erantzule. Orokorki begiratuta, ugariak dira eta biztanleriaren banaketa espazialera eta gizarte modernoaren eskakizunetara moldatzeko beharra dute. Industria-hazkundeko faseetan eta behar berrietan jatorria duten elementuak konbinatzen dituzte; azken horiek, batzuetan, aurrekoak modernizatzen dituzte eta besteetan, azpiegitura berriak sortzen dituzte. Ekipamendu-berritze horrek gabezia historiko batzuk konpondu ditu. Kasu gehienetan, erabaki publikoetatik abiatuta edo baliabide publikoekin eginak dira.

Euskadik komunikazio-sare trinkoa du. Errepide-sarea, garai batean apartekoa zena autogobernu foralari edo kontzertu ekonomikoari esker, sarritan berritzen da eta herrialde guztietara iristen da gizarte modernora egokitutako baldintzetan. Hiru hiriburuak autobide edo autobien bidez komunikatuta daude. Horien artean, Bilbo eta Donostia lotzen dituen diseinu zaileko errepidea da egin zen lehenengoa, eta hori dela eta, arazoak sortzen dira. Autobid-sareak mugako komunitateekin lotzen du Euskadi: Frantzia, Nafarroa (Donostiatik eta Gasteiztik), Kantabria, Errioxa eta Gaztela Leon (Burgosetik). Handi samarrak diren hiri-kokaguneak ingurabideak dituzte zirkulazioa horietatik pasatzea ekiditeko. Garrantzitsuenak, Nerbioiko konurbaziokoak,

El País Vasco tiene dimensiones reducidas, cuenta con un relieve abrupto y está densamente poblado, aunque de forma irregular. Tras décadas de expansión industrial, el aparato productivo histórico entró en crisis. A la reconversión industrial siguió un nuevo modelo de crecimiento, que se relacionaría con las nuevas tecnologías y recibiría el impacto de los procesos de globalización.

Los equipamientos con los que cuenta el País Vasco se adaptan a las circunstancias mencionadas, pues son las que los han creado a lo largo del tiempo. En conjunto, pueden considerarse cuantiosos, con la necesidad de acomodarse a la distribución espacial de la población y a las exigencias de una sociedad moderna. Combinan elementos provenientes de las etapas de crecimiento industrial y los de las nuevas necesidades, que a veces modernizan los anteriores y otras gestan nuevas infraestructuras. Esta renovación de equipamientos ha solventado algunas carencias históricas. Mayoritariamente han surgido a partir de decisiones públicas o son sostenidos con recursos públicos.

El País Vasco tiene una densa red de comunicaciones. La red de carreteras, que históricamente se consideró excelente –atribuyéndolo al autogobierno foral o al Concierto Económico–, suele ser objeto de renovación y alcanza a todos los enclaves de población en condiciones adaptadas a la sociedad moderna. Las tres capitales están unidas por autopistas o autovías, de las que el difícil diseño de la que une Bilbao y San Sebastián, la primera en construirse, se resiente de su propia antigüedad. La red de autopistas une al País Vasco con las comunidades limítrofes, sea Francia, sea Navarra (desde San Sebastián y desde Vitoria), Cantabria,



77.

Bilboko metroko geltoki bat.
Una estación del metro de Bilbao.

metroa du 90eko hamarkadaren bukaeraz geroztik, eta barne-komunikaziorako ezinbesteko garraiobidea da. Ekipamenduen modernizazioaren barruan Gasteiz eta Bilboko tranbiak sar daitezke ere.

Funtsean, euskal trenbide-sarea XIX. mendean diseinatu eta eraikitako ibilbideek osatzen dute; gerora ez da berritasun handirik egon, ez bada Nerbioiko bazterretan zehar ibiltzen ziren trenen integrazioa Bilboko metroan. Osterantzean, dualtasun historikoa mantentzen du: distantzia luzeko konexioetarako bide zabala (Gasteizetik pasatzen den Irún eta Madrilén arteko linea, eta Bilbo eta Gasteiz lotzen zituen Iparreko Trenbidearen linea) eta bide estua, aldiz, Gipuzkoa eta Bizkaiairen arteko linearako, Leon eta Kantabriara doazen komunikazioetarako eta Donostiatik abiatu eta Frantziako mugaraino heltzen den linearako (*topo* izenez ezagunagoa). Instalazioak berritu diren arren, XIX. mendeko trazatua eta mantsotasunak trenbidea toki edo eskualde mailako komunikabide garrantzitsua bihurtzen dute, baina eskuarki bigarren planora zokoratu da. Egun, abiadura handiko linearen eraikuntzari ekin zaio, hiru euskal hiriburuak elkartuko dituen eta garraiobide moderno horren Europako sarean integratuko dituen, Madril eta Frantziarekin lotuko baititu.

La Rioja o Castilla León a través de Burgos. Los enclaves urbanos de alguna dimensión tienen circunvalaciones para evitar el paso del tráfico. El más importante, la conurbación del Nervión, cuenta desde fines de los noventa con el metro como un medio fundamental para la comunicación interior. Dentro de la modernización de los equipamientos se cuenta también la circulación de tranvías en Vitoria o en Bilbao.

En sus líneas fundamentales la red ferroviaria vasca la componen trazados diseñados y construidos en el siglo XIX, sin grandes novedades posteriores, a no ser la integración en el metro de Bilbao de los trenes que recorrían los márgenes del Nervión. Por lo demás, mantiene su dualidad histórica: el uso de la vía ancha para las conexiones de larga distancia (línea de Irún a Madrid a través de Vitoria; la del Ferrocarril del Norte que unía Bilbao con la anterior) y de vía estrecha para las comunicaciones entre Gipuzkoa y Bizkaia y las que marchan hacia León, Cantabria y, desde San Sebastián, a la frontera francesa (el popular *topo*). Pese a la renovación de sus instalaciones, el trazado decimonónico de las líneas y su lentitud convierten al ferrocarril en un medio de comunicación de importancia local o comarcal, pero que en conjunto resulta secundario. Actualmente se ha



78.

Bilboko nazioarteko aireportuko terminala, Loiu. Calatrava arkitektoak diseinatu zuen.
Terminal del aeropuerto internacional de Bilbao, diseñada por el arquitecto Calatrava y ubicada en Loiu.

Portuek berebiziko eginkizuna izan dute Euskadiko historia ekonomikoan. Eta orain ere hala da, gutxi gorabehera inportazioen % 80 eta esportazioen % 60 itsasoz egiten baitira. Bi portutatik egiten dira, Bilbo eta Pasaiakoa.

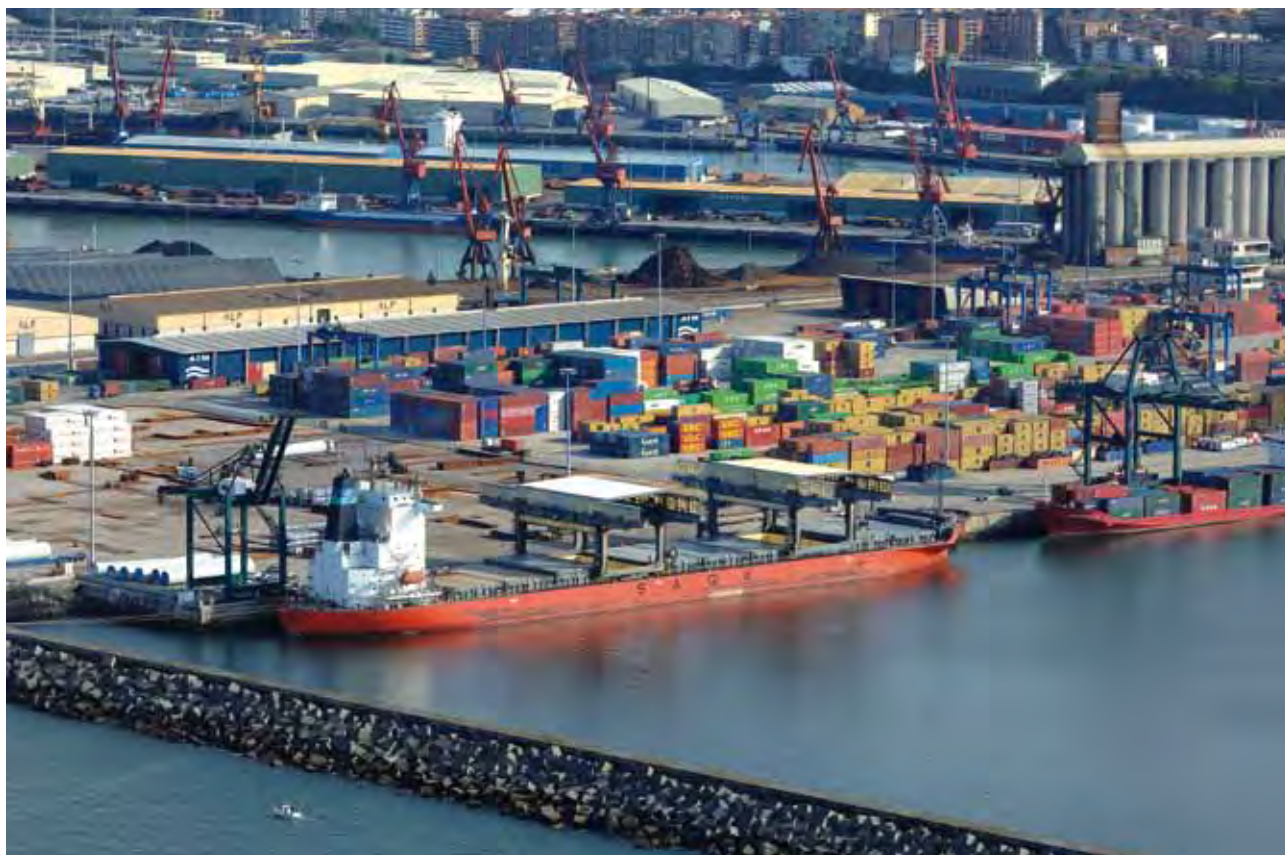
Bilboko portua, kanpoko badian handitu dena kai berriekin, merkataritza-portu nagusia da, Europa eta atlantikoko Europaren arteko itsaso-ardatzetako bat, eta Amerika eta Asiatik nabigazioa erakartzeko ahalmena eta eragin-eremu handia ditu: 16 milioi biztanle 400 km-ko erradioan. Zirkulazioaren erdia petrolioarekin zerikusia da, gertuko Muskizeko Petronor findegira bidaltzen dena, baina horrek ez du merkataritza-zirkulazioen dibertsitate gero eta handiagoa ahultzen. Errepide bidez ondo komunikatuta dago, baina portuko trenbide-konexioak eskasak dira oraindik.

Historikoki, Pasaia portua izan da Gipuzkoako portu nagusia, eta egun ere hala izaten jarraitzen du. Zama-lanak egiteko estalpea ematen duen badia natural batek osatzen du. Karga gehienak metalurgia-produktuak dira. Portu horren hazkunde-ahalmena lur-eremu eskasiak eta konexio-bideak hobetzeko beharrak mugatzen dute.

iniciado la construcción de la línea de alta velocidad, que conectará las tres capitales vascas y las integrará en la red europea de este moderno medio de transporte, uniéndolas con Madrid y con Francia.

Los puertos han tenido un papel fundamental en la historia económica del País Vasco. Siguen jugándolo, puesto que en torno al 80% del volumen de las importaciones y del 60% de las exportaciones se realizan por mar. Se realizan básicamente a partir de dos puertos, el de Bilbao y el de Pasajes.

El Puerto de Bilbao, ampliado en el Abra Exterior con nuevos muelles, es el principal puerto comercial, uno de los ejes marítimos entre España y la Europa atlántica, con capacidad para atraer navegación desde América y Asia y una amplia área de influencia: dieciséis millones de habitantes en un radio de cuatrocientos kilómetros. La mitad de su tráfico tiene que ver con el petróleo, que se envía a la vecina refinería de Petronor, en Muskiz, aunque eso no merma su creciente diversidad de tráfico comercial. Bien comunicado por carretera, las conexiones ferroviarias del puerto resultan aún deficientes.



79.

Bilboko superportuaren instalazioak.
Instalaciones del superpuerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Gainerako euskal portuak, funtsean, arrantzara eta jolas-nabigaziora zuzenduta daude.

Hona hemen lau arrantza-portu nagusiak: Hondarribia, itsasbazterreko arrantzarako portua, hornidura teknologikoak eta zerbitzu modernoak ditu; Getariak arrantza aisialdi-jarduerarekin lotzen du, eta arrainak esportatzera eta gazitzera bideratutako enpresa-multzoa sortzeko bide eman du; Ondarroa, itsas zabaleko arrantzarako portu nagusia, itsasbazterreko eta artisau arrantzarako lekua ere du; eta Bermeok, Euskadiko itsasbazterreko arrantza-ontzidi nagusiak, itsas zabaleko arrantzarako ontziak ditu eta, neurri batean, merkataritza-izaera tradizionalaren berreskuratutako nahi du.

Horiez gain, arrantza beste portu batzuetan ere da garrantzitsua: Donostian, Orion, Mutrikun, Lekeition, Mundakan...

Euskadiko komunikazio-azpiegitura osatzeko aireportuak daude, hornidura handiarekin. Hiriburu bakoitzak berea du, elkarren artean gertu samar dauden arren.

Bilbokoa da garrantzitsuenak. Loiu kokatuta, egungo diseinua 1999koa da, Santiago Calatrava arkitektoak egin-

El Puerto de Pasajes ha sido históricamente el principal puerto guipuzcoano y sigue siéndolo. Lo forma una bahía natural que proporciona cobijo para la carga y descarga. La principal parte de éstas son productos metalúrgicos. La capacidad de crecimiento de este puerto queda limitada por la escasez de espacio en tierra y por la necesidad de mejorar sus vías de conexión.

Los demás puertos vascos se dedican fundamentalmente a la pesca y a la navegación de recreo.

Los principales puertos pesqueros son estos cuatro: Hondarribia (puerto de bajura, con dotaciones tecnológicas y servicios modernos), Getaria (que une su actividad pesquera con la de recreo y ha dado pie a la aparición de un elenco de empresas dedicadas a la exportación y salazón del pescado), Ondarroa (el principal puerto de pesca de altura, que también tiene pesca de bajura y artesanal) y Bermeo (con la principal flota de bajura del País Vasco y barcos para la de altura, busca también recuperar algo de su tradicional carácter comercial).

Además de los anteriores, la pesca tiene importancia en otros puertos: Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...



80.

Bermeoko arrantza-portua (Bizkaia).
Puerto pesquero de Bermeo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

dakoa. Hegaldi nazional ez gain, Europa mailakoak ere baditu, eta ohikoak dira Erresuma Batua, Frantzia, Belgika, Italia eta Alemaniarako hegaldiak.

Donostiakoa Hondarribian dago. Estatu-mailako zirkulaziorako erabiltzen da, eta Bartzelona eta Madril izan ohi dira jatorriak.

Forondan kokatutako Gasteizko aireportua da eraiki den azkena. Salgaien garraiorako oso garrantzitsua da, eta Espainian, Madril, Bartzelona eta Kanaria Handia baino ez ditu aurretik.

Komunikazioekin lotutako ekipamenduak, egungo gizarteak, ez dira azpiegiturretara mugatzen. Izaera dinamikoagoarekin, azokak ere aipatu behar dira, ezaugarri modernoak dituen sare ekonomikoan ezinbesteko eginkizuna dutenak. Euskadiko gune nagusia Bilbo da, ibilbide luzea duena alor horretan. Orain dela gutxi, azoka esparru garrantzitsua eraiki da hiritik kanpo. Barakaldon instalatu da, eta Bilbao Exhibition Centre (BEC) du izena. Azoka espezializatu hainbat eta hainbat hartzen ditu, nazioartekoak asko, eta gorabehera handiko gertaera ekonomikoak dira,

El País Vasco completa sus infraestructuras de comunicaciones con los aeropuertos, de los que cuenta con una amplia dotación. Las tres capitales tienen el suyo, pese a la relativa proximidad que tienen entre sí.

El más importante es el de Bilbao. Situado en Loiu, el diseño actual de su terminal es de 1999 y fue realizado por el arquitecto Santiago Calatrava. Además de los nacionales, acoge vuelos internacionales con Europa, con viajes habituales a Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Italia y Alemania.

El de Donostia-San Sebastián está en Hondarribia. Sirve a un tráfico fundamentalmente nacional, cuyos destinos y orígenes principales son Barcelona y Madrid.

El aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, situado en Foronda, es el de más reciente construcción. Tiene importancia en el tráfico de mercancías, aspecto en el que en España sólo le superan Madrid, Barcelona y Gran Canaria.

Los equipamientos relacionados con las comunicaciones no se ciñen en la sociedad actual sólo a las infraestructu-

modernitatearen erritmoari eusteko funtsezkoak. Besteak beste, Makina Erremintaren Espainiako Bi Urtetik Behingo Azoka, Ferroforma eta Matelec (material elektriko eta elektronikoen) aipa daitezke.

Azpiegitura horiek garrantzizkoak dira funtsean enpresa txiki eta ertainez osatuta dagoen enpresa-egiturarentzat, askotariko jarduerak egiten dituztenak hainbat sektoretan. Enpresa-egitura horrek, aldi berean, berezko erakunde-ekipamenduak ditu. Horien artean merkataritza-ganberak daude, XIX. mendearen bukaeran sortu zirenak eta merkataritza, industria eta itsas sektoreetako interes orokorrak sustatu eta defendatzeko funtzioa betetzen dutenak. Halaber, kontsultarako organoak dira eta administrazio publikoekin lankidetzan jardun dute. Bilboko Merkataritza Ganbera, Gipuzkoako Bazkundera eta Arabako Ganbera dira.

Enpresa munduak berezko antolakuntza-moduak ditu. Euskal Entrepresarien Antolakuntza (Confebask) 1993an sortu zen eta enpresak ordezkatzeko administrazioaren, sindikatu- eta profesional-elkarteen eta iritzi publikoaren aurrean. 13.000 enpresa baino gehiago biltzen ditu, CEOEren (Espainiako Enpresaburuen Elkartearen Konfederazioa) barruan dago eta hasiera batean sortu zuten hiru erakundeak oinarri hartuta egituratzen da: Bizkaiko Enpresen Konfederazioa (CEBEK), Gipuzkoako Enpresarien Elkartea (ADEGI) eta SEA-Arabako Enpresariak.

Egungo enpresa-garapenaren ereduaren ezaugarrietako bat teknologia berriak eta berrikuntzak txertatzeko beharra da. Azken hamarkadan, Euskadik ahalegin handia egin du ildo horretan. Adierazpen onena parke teknologikoak dira, lauhun enpresa baino gehiagok osatzen dituztenak eta informazioaren eta ezagutzaren teknologietan, aeronautikan, biozientzietan, elektronikan, energian eta ingurumenean edo automobilgintzan espezializatzen direnak. Hauek dira: Miñao kokatutako Arabako Teknologia Parkea, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkea (Zamudio), Donostiako Teknologia Elkartegia (Miramon) eta Garaia Berrikuntza Gunea, Mondragon talde korporatiboari lotuta dagoena.

Egungo ekonomia-garapenaren bultzadak hezkuntza-ekipamendu modernoak eskatzen ditu, lehenengo mailatan biztanleria osoa hartzen dutenak. Euskadin funtzionatzen duen hezkuntza-sistemaren ezaugarria elebitasunaren garapena da, trantsizioaz geroztik ofizialki ezarri dena (tradizionalki, euskara heziketatik at utzi zen). Derrigorrezko hezkuntzan hiru hezkuntza-eredu egotea ezarri zen:

A Eredua: gaztelania erabiltzen du komunikazio-hizkuntza gisa eta euskara, Euskara eta Literatura ikasgaietan.

En su carácter más dinámico hay que citar también las ferias, que cumplen un papel fundamental en un tejido económico de rasgos modernos. En este aspecto el principal centro del País Vasco es Bilbao, que cuenta con una larga trayectoria al respecto. Recientemente, el principal recinto ferial se ha construido fuera de la ciudad e instalado en Barakaldo, en el Bilbao Exhibition Center (BEC). Acoge múltiples ferias especializadas, muchas de ellas internacionales, que constituyen acontecimientos económicos de envergadura y que resultan imprescindibles para sostener el ritmo de la modernidad. Entre otras muchas cabe citar la Bienal de Maquinaria y Herramienta, Ferroforma, Matelec (material eléctrico y electrónico), etcétera.

Estas infraestructuras resultan importantes para un tejido empresarial hoy formado en lo fundamental por pequeñas y medianas empresas, dedicadas a actividades diversas en múltiples sectores. Este entramado empresarial tiene a su vez sus propios equipamientos institucionales. Entre ellos se cuentan las Cámaras de Comercio, cuyos orígenes se remontan a fines del siglo XIX y cuya función es la de representar, promocionar y defender los intereses generales del comercio, la industria y el sector marítimo. Constituyen además un órgano consultivo y de colaboración con las administraciones públicas. Son la Cámara de Comercio de Bilbao, la Cámara de Gipuzkoa y la Cámara de Comercio e Industria de Vitoria.

El mundo empresarial tiene sus propias formas de organización. La Confederación Empresarial Vasca (Confebask) se formó en 1983 y representa a las empresas ante la administración, las organizaciones sindicales y profesionales y la opinión pública. Integra a más de 13.000 empresas, forma parte de la CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales) y se estructura en base a las tres organizaciones que la formaron inicialmente: la Confederación Empresarial de Bizkaia (CEBEK), la Asociación de Empresarios de Gipuzkoa (ADEGI) y SEA-Empresarios Alaveses.

Una de las características del actual modelo de desarrollo empresarial es la necesidad de incorporar nuevas tecnologías e innovación. En la última década el País Vasco ha realizado un gran esfuerzo en este sentido. Su mejor representación son los parques tecnológicos, que acogen más de cuatrocientas empresas y que se especializan en las tecnologías de la información y el conocimiento, la aeronáutica, las biociencias, la electrónica, la energía y medio ambiente o la automoción. Son el Parque Tecnológico de Álava, ubicado en Miñano, el Parque Tecnológico de Bizkaia (Zamudio) y el de San Sebastián (Miramón), así como el Polo de Innovación Garaia, ligado al grupo corporativo Mondragón.



81. Arabako Teknologia Parkeko arkitektura modernoa, Miñao.
Una moderna arquitectura en el Parque Tecnológico de Álava, en Miñano.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

B Eredua: ikasgai batzuk gazteleraz (normalean, Gaztelania, Matematika eta Idazketa) eta beste batzuk euskaraz (Esperientziak, Plastika, Dinamika).

D Eredua: euskara komunikazio-hizkuntza gisa erabiltzen du, Gaztelania eta Literatura ikasgaiak izan ezik.

Batxilergoan eta Lanbide Heziketan A eta D ereduak baino ez daude. Aldi baterako Euskadin bizi diren ikasleentzat, X Eredua delakoak gaztelania erabiltzen du soilik, Euskara eta Literatura ikasgaietan salbu.

Egun, D ereduaren hegemonia da nagusi, A eredu pixkanaka pisua galduz joan baita. 2009-2010 ikasturtean ikasleen % 12,7 zituen, B ereduak % 24,7 eta D ereduak, berriz, % 68,5.

Duela gutxi arte, Euskadik ez du unibertsitate publikorik izan, eta hori izan da hezkuntza-sistemako gabezi handienetako bat, nahiz eta beharrak bultzatuta, goimailako ikasketak egiteko zentro espezializatuak sortu.

El impulso del desarrollo económico actual exige contar con equipamientos educativos modernos, que en sus primeros niveles alcanzan a toda la población. Singulariza al sistema educativo que funciona en el País Vasco el desarrollo del bilingüismo, que con carácter oficial se impulsó desde la transición (tradicionalmente el euskera había sido relegado en la enseñanza). Se concreta en la existencia de tres modelos dentro de la enseñanza obligatoria:

Modelo A: con el castellano como lengua vehicular y el euskera en las asignaturas de Lengua Vasca y Literatura.

Modelo B: unas asignaturas en castellano (en general, lengua, escritura, matemáticas) y otras en euskera (experiencias, plástica, dinámica).

Modelo D: euskera como lengua vehicular, menos Lengua Castellana y Literatura.

En el Bachillerato y Formación Profesional sólo existen los modelos A y D. Para alumnos residentes temporalmente

Euskal Herriko Unibertsitatea 1980an sortu zen, eta lehendik ere existitzen ziren zentroak hartu zituen, hala nola Bilboko Ingeniarien Goi Eskola, XIX. mendearen bukaerakoa, edo Ekonomia Fakultatea, XX. mendearen erdialdekoa. Egun, mota askotako ikasketak eskaintzen ditu (ingeniaritza, ekonomia, medikuntza, letrak eta humanitateak, gizarte-zientziak, arkitektura, nautika, zuzenbidea, arte ederrak, etab.), eta hamar bat fakultate eta unibertsitate-eskolak ditu, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako kanpusetan sakabanatuak.

Euskadiko beste bi unibertsitateak pribatuak dira. Deustuko Unibertsitatea 1886an sortu zen, eta Jesusen Lagundiaren esku dago. Bilbon eta Donostian ditu campusak, eta letretara, zuzenbidera eta enpresa-ekonomiara bideratu izan da historian zehar. Mondragon Unibertsitateak Mondragon enpresa-korporazioak sortu zuen eta herri horretan du campus nagusia.

Erakunde kultural historiko batzuk berebiziko egitekoa dute egun. Euskaltzaindia, adibidez, Bilbon egoitza duena eta Baionan, Donostian, Iruñean eta Gasteizen delegazioak dituena. Erakunde hori oinarrizko erreferentzia da euskararen garapenean. Bestetik, Eusko Ikaskuntza dugu,

en el País Vasco el llamado Modelo X utiliza sólo el castellano, con la exención de Lengua Vasca y Literatura.

Actualmente la hegemonía corresponde al modelo D, pues el A fue perdiendo peso hasta llegar al 12,7% actual, frente al 24,7% del modelo B y el 68,5% del D, en el curso 2009-2010.

Hasta fechas recientes no ha existido una universidad pública en el País Vasco, una de las principales carencias históricas de su sistema educativo, si bien las necesidades llevaron a que se crearan algunos centros de estudios superiores especializados.

La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea se formó como tal en 1980 e integró algunos centros que existían antes –entre otros, la Escuela de Ingenieros, que se creó a fines del XIX, o la Facultad de Económicas, de mediados del XX–. Es hoy una universidad que incluye carreras de muy diversa índole (ingenierías, economía, medicina, letras y humanidades, ciencias sociales, arquitectura, náutica, derecho, bellas artes, etcétera), con unas treinta facultades y escuelas universitarias distribuidas en sus campus de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.



82. Deustuko Unibertsitateko Liburutegia-IIBZren eraikina; Rafael Moneok diseinatu zuen. Edificio de la biblioteca de la Universidad de Deusto-CRAI, diseñado por Rafael Moneo.

© Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea



83. Deustuko liburutegiak Abandoibarran duen eraikinaren barnealdea; Bilbo. interior de la Biblioteca de Deusto en su edificio de Abandoibarra, en Bilbao.

«euskal kultura garatzeko» lau diputazioek sustatutako erakunde zientifiko eta kulturala. Erakunde horrek martxan jarraitzen du oraindik ere, eta alor zientifikoaren arabera dago antolatuta. EAEn, Nafarroan eta Iparralden, mota horretako bakarra da.

Liburutegiak kultura kontserbatzeko eta zabaltzeko oinarritzeko ekipamendua dira. Euskadiko liburutegi publikoen sarea berrehun udal-liburutegik baino gehiagok osatzen dute, eta horiei esker, herritarrek bibliografia-funtsak kontsulta ditzakete guztientzat balio duen txartela erabilita.

Udal liburutegi eta unibertsitatekoen gain, ondareko funtsekin sortutakoak eta balio historiko handia duten batzuk nabarmendu behar dira: hiru foru-diputazioetako liburutegiak, Sancho el Sabio Fundazioa (Gasteiz) eta Doctor Camino Liburutegia (Donostia).

Las otras dos universidades que funcionan en el País Vasco son privadas. La Universidad de Deusto se fundó en 1886 y la regenta la Compañía de Jesús, con campus en Bilbao y San Sebastián, y dedicación tradicional a las letras, el derecho y la economía empresarial. La Universidad de Mondragón la ha fundado la corporación empresarial Mondragón y tiene en esa localidad su principal campus.

Algunas instituciones históricas de carácter cultural juegan hoy un papel fundamental. Sucede así con Euskaltzaindia, la Real Academia de la Lengua Vasca, con sede en Bilbao y con delegaciones en Bayona, San Sebastián, Pamplona y Vitoria, que constituye la referencia esencial en el desenvolvimiento del euskera. O con Eusko Ikaskuntza, la Sociedad de Estudios Vascos, institución científico-cultural impulsada por las cuatro diputaciones para «desarrollar la cultura euskalduna». La institución subsiste, organizada en secciones científicas, siendo la única de tal carácter con implantación en la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés.

Las bibliotecas son un equipamiento básico para la conservación y difusión de la cultura. La red de lectura pública de las bibliotecas de Euskadi la constituyen más de doscientas bibliotecas municipales, lo que permite la consulta de los ciudadanos a todos los fondos bibliográficos y el uso de una única tarjeta para todas ellas.

Junto a las bibliotecas municipales, y además de las muy importantes universitarias, destacan algunas con fondos patrimoniales fundamentales y de gran valor histórico: son sobre todo las bibliotecas de las tres diputaciones forales así como la Fundación Sancho el Sabio (Vitoria) y la del Doctor Camino (en San Sebastián).



Euskal Herriko Unibertsitateko Gipuzkoako Kanpuseko zentroetako bat.
Uno de los centros del Campus de Gipuzkoa de la Universidad del País Vasco.
© UPV-EHU

Pays Basque

Manuel Montero

Prologue

Malgré ses dimensions réduites, qu'elles soient territoriales ou démographiques, le Basque est un pays dont il existe des références à travers le monde. Fort d'une longue histoire et d'une présence active sur les cinq continents, caractérisé par la singularité de sa langue et de sa culture, mais aussi par la notoriété universelle de quelques-uns de ses enfants, par le rayonnement passé et présent de certains de ses sports singuliers, par la renommée internationale de sa cuisine et de ses cuisiniers ou de ses artistes, par les stéréotypes si nombreux et répandus, par l'impact d'oeuvres phare comme «Guernica» de Picasso ou, par malheur, par une histoire récente de violence politique et de terrorisme, le nom d'Euskadi est connu; les Basques, nous sommes connus.

Ce qui n'empêche, peut-être, que nous ne soyons pas bien connus, tant il est vrai que pèsent davantage ces lieux communs de dureté, de caractère laborieux, d'exceptionnalité diverse voire d'un goût pour la tradition que la réalité incontestable de constituer une société moderne, urbaine, plurielle, industrielle pour ne pas dire post-industrielle, cultivée en termes comparatifs, avancée sur le plan technologique et assez semblable à d'autres sociétés développées du monde occidental.

Qui nous connaîtrait seulement par ces traits génériques, par ces lieux communs, cette vocation universelle contemporaine à rechercher des «oiseaux rares», nous connaîtrait mal. Et cela se passe parfois avec le plein assentiment de beaucoup de nos concitoyens, flattés de se reconnaître forcément et artificiellement dans cette singularité construite de toutes pièces.

Rendre compte par des touches brèves et dans un style direct, des caractéristiques géographiques, historiques, culturelles, économiques, sociales et politiques d'un lieu, d'un pays, est tâche ardue et toujours soumise à des jugements contradictoires quant à son résultat final.

Néanmoins, nous avons confié ce défi à Manuel Montero, professeur agrégé d'histoire contemporaine à l'Université du Pays Basque /Euskal Herriko Unibertsitatea, dont il a été recteur en son temps, parfait connaisseur du pays et doué, outre d'une plume affûtée, de sens critique et de discernement dès que l'on évoque le passé, le présent ou le futur de ses concitoyens.

Le résultat sont les pages qui suivent, à travers lesquelles nous avons souhaité que tous ceux qui voudraient nous connaître dans le monde, qui voudraient connaître les Basques, le fassent avec la plus grande rigueur et la plus grande proximité de ce que nous sommes à ce jour et que nous avons été historiquement. Le professeur Montero est le gage que cet objectif tellement nécessaire était également atteignable. En tout cas, les lecteurs en seront juges.

Blanca Urgell
Ministre de la Culture
Gouvernement Basque

Index

167	Le milieu physique	
169	L'histoire	
	La préhistoire	169
	L'Antiquité	170
	Le Moyen Âge	171
	L'Âge Moderne	173
	L'Âge Contemporain	175
184	La société basque	
188	Les réalisations culturelles	
	La culture basque à l'Âge Moderne	192
	La culture basque contemporaine	196
203	Les activités productives	
208	Les institutions	
209	La vie politique	
213	Vitalité quotidienne	
217	Les équipements	
220	Légendes	

Le milieu physique

Le Pays Basque espagnol, ou *Euskadi* en langue basque, est une communauté autonome qui s'est formée en tant que telle en 1979, en application des dispositions de la Constitution espagnole approuvée l'année précédente. Elle comprend les territoires historiques de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, trois territoires qui tout au long de l'histoire ont reçu successivement différents noms : Provinces Forales, Provinces Exemptes, Provinces Basques-Espagnoles ou Vasconie. Par ailleurs, les noms «Pays Basque» et «Euskadi» ont été utilisés ou s'utilisent aussi pour désigner l'ensemble de ce territoire en y ajoutant la Navarre ainsi que la région historique et culturelle couramment dénommée Pays Basque Français, *Iparralde* en basque. Ceci est dû, surtout, à l'usage commun que font ces territoires de la langue basque, ou *euskera*, et à une affinité culturelle que certains groupes, en particulier nationalistes, revendiquent pour donner à cet ensemble une dimension politique. Cette région a aussi reçu le nom de *Vasconia* et d'*Euskal Herria* (litt. Peuple Basque), qui comporte une dimension linguistique et culturelle, et parfois politique.

La Communauté Autonome Basque est située dans la partie la plus à l'est de la mer Cantabrique¹, qui la limite au nord, et se prolonge vers l'est par le fleuve Bidassoa, frontière entre l'Espagne et la France. Au sud, elle est délimitée par l'Èbre, sa partie méridionale faisant ainsi frontière avec les communautés autonomes de Castille-et-Léon et La Rioja. À l'ouest, elle partage sa frontière avec la Castille-et-Léon et la Cantabrie, et à l'est, avec la Navarre.

Le Pays Basque a une superficie de 7.234 km², un territoire relativement petit – en extension, il est le quatorzième des dix-sept communautés autonomes espagnoles –, mais son espace physique présente de grands contrastes et une grande diversité de zones naturelles. Malgré son relief abrupt, une image habituelle de sa physionomie est habituellement associée à un mélange de douces collines et de vallées. C'est, effectivement, un territoire montagneux, bien que d'altitude modeste : la plupart du Pays Basque se trouve en-dessous des mille mètres ; les deux plus hauts sommets, l'Aizkorri et le Gorbea, culminent respectivement à 1.548 et 1.481 mètres. L'image d'un Pays Basque formé d'une succession de petits monts et de versants verdoyants a sa raison d'être, au même titre que sa diversité géographique.

Il faut ainsi signaler que le Pays Basque est formé de deux zones bien différenciées. Dans sa partie nord – fondamentalement Guipúzcoa et la Biscaye – les

fleuves se jettent dans la mer Cantabrique ; dans sa partie méridionale – qui correspond principalement à la province d'Alava – les eaux vont vers l'Èbre, qui à son tour débouche dans la Méditerranée. La ligne de division des eaux se trouve dans les Montagnes Basques.

Le Pays Basque septentrional et le versant sud sont nettement différenciés. La zone méridionale est plus élevée et, dans l'ensemble, son relief est moins accidenté, ses vallées plus étendues et son climat diffère du versant cantabrique, où le relief est plus abrupt et les fleuves plus courts et à haut débit.

Situé entre les extrémités des Pyrénées à l'est et de la Cordillère Cantabrique à l'ouest, on a souvent dit que son relief forme la «dépression» basque. En termes relatifs, cela est vrai, si on le compare aux massifs mentionnés. Néanmoins, son territoire est éminemment montagneux. Ses monts présentent en général des versants peu prononcés mais certains reliefs sont escarpés, surtout sur la ligne de division des eaux. Hors de cette zone centrale, seule la sierra de Toloño-Cantabrie – qui sépare la Rioja Alavesa du reste d'Alava – présente de hauts sommets (Cruz del Castillo, 1.432 mètres, et Larrasa, 1.453).

Dans la partie disons centrale du Pays Basque se trouvent les Montagnes Basques, une cordillère formée de deux chaînes orientées est-ouest. La chaîne septentrionale comprend successivement les monts d'Aralar, Urkilla, Aizkorri et Elgea, ainsi que le massif du Gorbea. En face d'eux, au sud, se trouvent les monts d'Andia et Urbasa, et ceux d'Antzia et Iturrieta. La *sierra* d'Anboto ou monts du Duranguesado font aussi partie de cette cordillère. Ces montagnes de faible hauteur encerclent cependant de nombreuses vallées, formant de petites contrées. En général, les versants sont peu accentués, même si certains monts présentent de grands dénivelés, avec de nombreux ravins et crevasses creusés dans la roche.

Vers le nord se dressent plusieurs alignements montagneux, dont la hauteur est en général plus modeste, mais qui sont la cause d'un littoral abrupt, formé de falaises. Les chaînes littorales sont coupées par divers estuaires. Les plus importants sont ceux de la Bidassoa, de Pasaia, Orio, Deba, Guernica, Nervión et Somorrostro. La partie occidentale du Pays Basque présente des contreforts de la cordillère cantabrique, sous la forme des monts d'Ordunte.

Les caractéristiques fluviales des parties nord et sud du Pays Basque sont très distinctes et répondent à une pluviosité élevée. Les fleuves du versant cantabrique, dont la plupart naissent sur le propre territoire basque, ont un haut débit et ne sont pas très longs. D'est en ouest, les plus importants sont :

À l'extrémité orientale, la Bidassoa, qui naît en Navarre (sur le pic d'Astaté, près d'Erratzu) et entre dans le Pays Basque par Endarlata, pour déboucher à Fontarabie.

¹ Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

La rivière Oiartzun, très courte, descend des Monts d'Aia, près de la frontière avec la Navarre, et vient se jeter dans la baie de Pasaia.

L'Urumea, avec ses 40 km, naît au col d'Ezkurra (Navarre) et débouche à San Sebastián.

L'Oria est le plus long de Guipúzcoa – 66 kilomètres – et aussi celui à plus haut débit. Il naît dans la Sierra d'Aizkorri et débouche à Orio ; sur l'Aizkorri aussi naît l'Urola, 59 km, qui débouche à Zumaia.

Le fleuve Deba (57 km) prend sa source dans la sierra d'Elgea, dans le territoire d'Alava. Il débouche à Deba. Ses affluents sont les rivières Oñati et Ego.

Artibai et Lea sont deux fleuves courts qui naissent sur le mont Oiz et débouchent respectivement à Ondarroa et Lekeitio.

L'Argia est un petit fleuve qui naît et meurt dans la commune d'Ea, où il forme l'estuaire du même nom.

La ria de Mundaka ou Gernika recueille les eaux de 3 rivières courtes, Oka, Sollube et Golako, formant le grand estuaire d'Urdaibai.

Le Nervión est le principal fleuve de Biscaye et forme le plus grand bassin fluvial du Pays Basque. Il naît sur le mont Orduña. Long de 43,8 km, il conflue avec l'Ibaizabal (43,5 km) à Basauri, où il forme l'estuaire de Bilbao, jusqu'où il est navigable. En aval, la ria de Bilbao conflue sur sa rive gauche avec le Cadagua, de 48,5 km, qui descend de la vallée de Mena (Burgos). Le Nervión a pour affluents, entre autres, l'Altube, le Zeberio, le Galindo, l'Asúa et le Gobelas.

L'estuaire le plus occidental est celui de Somorrostro, à Muskiz, qui recueille les eaux d'un fleuve court, le fleuve Mayor ou Barbadun.

À l'ouest, le fleuve Carranza rejoint l'Asón, qui débouche en Cantabrie.

Les fleuves du versant méditerranéen sont également courts et moins torrentiels, car ils ont moins de dénivelé à franchir. Le plus important est le Zadorra, de 79 km, qui naît près de Salvatierra et se jette dans l'Èbre entre Miranda de Ebro et Zambrana. Ses eaux sont recueillies dans le principal étang du Pays Basque, utilisé pour approvisionner en eau Vitoria et toute la conurbation biscaïenne du Nervión. L'Èbre reçoit d'autres affluents – Omecillo, Bayas, Inglares – et plusieurs rivières courtes venant des Monts de Cantabrie, qui arrosent la Rioja Alavesa.

Le relief et les cours fluviaux dessinent les différentes physionomies physiques caractéristiques du Pays Basque. Sur le versant septentrional prédominent les vallées, souvent étroites et souvent mal communiquées entre elles. Les vallées sont plus ouvertes à l'ouest, jusqu'à la vallée de Carranza, la plus large, à la limite de la Cantabrie. Les embouchures des principaux cours fluviaux grignotent successivement la frange littorale.

Sur le versant méditerranéen, les plaines sont plus larges. Au sud des monts d'Arkamo, du Gorbea et d'Elgea se trouve un territoire de vallées relativement larges, avec des montagnes moins pentues. La Plaine d'Alava forme une grande meseta centrale. À l'extrémité méridionale, le long de l'Èbre, la Rioja Alavesa est une contrée avec une personnalité propre.

Le climat du Pays Basque, généralement humide, présente aussi des contrastes. Il est plus pluvieux au nord – Guipúzcoa et la Biscaye dépassent les 1.500 mm de précipitations annuelles – qu'au sud (en Alava, 700 mm). Le versant septentrional bénéficie d'abondantes précipitations et de températures modérées. Le climat est de type atlantique. Celui d'Alava, plus sec, présente des hivers plus froids et des étés plus chauds, de même que les territoires de transition vers le sud, où le régime est méditerranéen.

La côte borde le Golfe de Biscaye², avec un littoral de 176 kms. C'est un littoral escarpé, avec quelques cales et une prédominance de falaises, qui s'ouvrent au niveau des rias et des embouchures des fleuves. Le cap de Matxitxako, en Biscaye, est le point le plus septentrional du Pays Basque.

La végétation est caractéristique des contrastes géographiques et climatiques mentionnés. Dans l'ensemble, nous avons un territoire très forestier, puisque la moitié de la superficie est recouverte de forêts, dans lesquelles prédominent le chêne et le hêtre ; au sud, où se trouve la forêt méditerranéenne, le chêne vert à glands doux abonde. Actuellement, l'exploitation d'espèces à croissance rapide, plantées pour leur rentabilité, prend de l'importance : le pin surtout, et dans une moindre mesure, l'eucalyptus.

Au nord, les montagnes se couvrent de graminées, ces plantes vertes qui donnent la couleur verte au paysage. Dans le sud, où certaines zones subissent la sécheresse estivale, la culture des céréales est plus propice, et en Rioja Alavesa, celle de la vigne.

Le Pays Basque est très divers du point de vue physique, avec des contrées qui connaissent de véritables difficultés de communication. Il se trouve par ailleurs en plein carrefour géographique et dans une zone de passage : entre la cordillère Cantabrique et les Pyrénées, entre l'Espagne intérieure et la France, entre la Castille et la mer. Son territoire n'a cessé d'être traversé par des peuples et des cultures, des échanges commerciaux et des courants économiques. Ses habitants ont reçu des influences de diverses natures, des affluences démographiques, l'attrait de nouveaux horizons... Au fil des siècles, cet espace physique a accueilli et abrité les réalisations humaines

² Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

qui sont décrites à travers ces pages, influencées, non pas déterminées, par la géographie.

L'histoire

L'histoire du Pays Basque est celle d'une société plurielle, qui à ses différentes périodes, présente certaines particularités. Celles-ci proviennent en partie d'un trait culturel linguistique, qui fait partie de sa personnalité historique et actuelle. Le Pays Basque a sa propre langue, le basque ou euskera, une langue pré-indoeuropéenne dont on ignore les origines et qui constitue une exception en Europe. On y parle aussi l'espagnol. Depuis qu'on a accès à des documents dignes de foi, on localise des zones, au sud et à l'ouest, où le basque avait disparu – mais des éléments topographiques prouvent qu'il y fut parlé – et d'autres où cette langue est nettement prédominante. Au fil des siècles, l'usage de l'espagnol n'a cessé de progresser, faisant reculer le basque, surtout dans les villes, où il était utilisé dans le système éducatif ou dans les transactions commerciales.

En plus de la langue basque, des développements culturels associés à cette langue et de la situation du bilinguisme, l'histoire du Pays Basque s'est caractérisée par la formation de circonscriptions politiques spécifiques, suivant des critères médiévaux qui survécurent au fil des siècles et influencèrent le développement historique de l'Âge Contemporain, jusqu'à nos jours.

La préhistoire

Il est établi que l'homme habitait déjà le territoire basque actuel il y a 150.000 ans, même si on pense que sa présence fut antérieure. Durant le Paléolithique Inférieur, une époque interglaciaire avec un climat chaud, qui dura jusqu'à il y a 90.000-80.000 ans, l'homme vivait sur les terrasses des fleuves. Aucun reste humain n'a été trouvé mais si des ustensiles, comme par exemple des haches en pierre. Au Paléolithique Moyen (80-90.000 à 30.000 ans), le climat se refroidit. Certains gisements archéologiques sont en plein air, comme celui de Sopelana, mais les plus importants se trouvent dans les grottes, converties en forme principale d'habitat. On distingue celles de Lezetxiki et Isturitz, et celle d'Olha (dans le Labourd). Les premiers restes humains datent de cette phase et correspondent à l'homme de Neandertal.

Même si l'homme cueillait des fruits et des tubercules, sa subsistance dépendait de la chasse. Il capturait des bisons, des chevaux, des rennes ; des espèces typiques de climat froid comme les mammouths, abondèrent durant la glaciation. Parfois, leur capture explique le choix de l'habitat. La grotte de Lezetxiki se trouvait dans un endroit

idéal pour la chasse à la battue : les chasseurs battaient la montagne pour rabattre l'animal dans un ravin.

On ne connaît pas de manifestations artistiques véritables de cette période. Il est possible que dans certaines cérémonies, ils aient décoré leur corps avec des ocres, dont on a trouvé des restes dans certaines grottes. Il y avait, peut-être, une certaine conception de l'au-delà, puisque des enterrements étaient pratiqués avec des armes et des aliments déposés autour du cadavre. Les instruments trouvés – bifaces, disques, raclettes, couteaux, grattoirs ... – révèlent que, non sans un certain décalage, la succession des diverses phases culturelles de la période au Pays Basque, comme l'acheuléen, le moustérien, etc.

Le Paléolithique Supérieur (30.000-10.000) coïncida avec la période la plus froide de la glaciation. Les neiges éternelles descendirent jusqu'à 1.100 mètres. L'habitat humain, possible uniquement dans les grottes, se limita aux terres de basse altitude. Les principaux restes ont été trouvés dans la bordure cantabrique, la seule qui permettait la présence de l'homme aux moments les plus sévères de la période glaciaire. Ce sont les grottes d'Aizpitarte, Isturitz, Urutiaga, Santimamiñe... Les restes correspondent à l'homme de Cro-Magnon, qui s'établit au Pays Basque il y a environ 40.000 ans.

La chasse continua de constituer la base de l'alimentation. Pour les armes, beaucoup plus perfectionnées, le principal matériau restait la pierre, mais les sagaies avaient des pointes très affûtées élaborées avec des bois de renne ou des os d'animaux. Les manifestations artistiques sont nombreuses au Paléolithique Supérieur, où la peinture se développa sur les parois des grottes. Celles d'Altzerri (Orio), Ekain (Deba) et Santimamiñe sont décorées avec des groupes d'animaux et quelques figures anthropomorphes.

Au Pays Basque, la culture de cette période se caractérisa par la tendance à l'isolement, résultat du relief abrupt, qui retardait l'entrée d'innovations culturelles, et par la longue durée des phases culturelles successives. De par sa situation géographique, le Pays Basque est une zone de passage entre le continent et la péninsule et se trouvait ainsi en contact avec les différents courants paléolithiques; on retrouve ainsi des éléments qu'on pourrait qualifier d'exotiques pour l'espace culturel cantabrique dans lequel ils s'inscrivent.

Au Mésolithique (10.000-3.500 av. J.-C.), la glaciation prit fin. Les neiges éternelles reculèrent, la faune propre aux climats froids disparut et le monde végétal resurgit ... L'homme put abandonner les grottes. Il continuait à vivre de la chasse mais il n'en dépendait plus autant, car il la complétait désormais de la cueillette de fruits. Il capturait des chevaux, des chèvres, des sangliers, des renards, des chats sauvages... Il commença même à pêcher des mollusques.

La grotte n'était plus sa seule ni son unique forme d'habitat. L'homme construit désormais ses propres logements, dans des espaces dégagés. Apparemment, il se répand à travers tout le territoire basque actuel. Ses ustensiles, plus petits mais similaires à ceux de la période précédente, continuent d'être fabriqués en pierre taillée. Les manifestations artistiques de la période, rares, tendent à des formes plus stylisées, avec des figures géométriques. On remarque les gisements d'Ispaster, Urnieta, Arrazu et Santimamiñe.

C'est au Néolithique que se produit la grande révolution culturelle de la préhistoire. Cette période commença vers l'an 7.000 av. J.-C. au Proche Orient et arriva au Pays Basque vers 3.500. Ce fut le début de l'agriculture et de la domestication des animaux. Le changement productif entraîna des transformations sociales et culturelles. La céramique, pour les nouvelles provisions alimentaires, fit son apparition, ainsi que la pierre polie. La nouvelle économie exigeait une plus grande organisation sociale, l'individu devant se spécialiser soit dans des tâches organisationnelles, soit dans différents travaux agricoles ou dans l'élevage.

L'agriculture et la domestication d'animaux comme la chèvre, le mouton, la vache et le porc, favorisèrent la sédentarisation, représentée par la grotte d'Arenaza (Biscaye) et celle de Los Husos (Alava), ainsi que des mouvements de transhumance annuelle entre les basses terres du nord et les hautes terres du sud. L'économie pastorale s'accompagna d'une expression culturelle, les dolmens. Ceux-ci étaient des lieux d'enterrement collectif formés d'une chambre fermée entourée de plusieurs pièces verticales, elles-mêmes couvertes d'une autre horizontale. Les mouvements transhumants favorisèrent le contact des habitants du Pays Basque avec d'autres peuples, comme en témoignent certains éléments culturels tels que la coutume d'incinérer les cadavres, et de nouveaux traits ethniques, qui se mélangèrent avec le substrat antérieur, en particulier au sud, où la population présentait des éléments méditerranéens.

L'Âge des Métaux commença vers l'an 2.000 av. J.-C., mais l'économie néolithique subsista dans divers domaines et ce même jusqu'à l'arrivée des Romains. L'introduction de la culture du bronze, rare, ne changea pas les modes de vie ni les ustensiles, similaires aux époques antérieures mais fabriqués cette fois en métal. L'Âge du Fer correspond au dernier millénaire avant Jésus-Christ. Cette culture, représentée par les peuples indo-européens, pénétra depuis le centre de l'Europe, vers l'an 900 av. J.-C. par les cols montagneux de la Navarre, dans les Pyrénées. Elle se développa majoritairement dans les terres d'Alava, où on a trouvé des restes d'ustensiles propres à une économie céréalière, comme des faux et des moulins. Il y eut aussi des villages fortifiés, d'origine celte.

La présence de groupes celtes introduisit au Pays Basque de nouvelles croyances religieuses. L'idole de Mikeldi, trouvée à Durango, représente un veau avec un disque symbolisant le soleil ou la lune. Le trésor d'Astroki, deux récipients en or décorés de bandes horizontales, porte des motifs similaires aux vases du premier Âge du Fer, en Europe Centrale. Il fut découvert à Eskoriatza, près du castrum de Peñas de Oro.

Les castrums fortifiés, construits sur des sites stratégiques, représentaient de nouvelles formes de domination. On peut vraisemblablement penser que les nouveaux arrivants obtinrent une sorte de prééminence et favorisèrent même la division en clans, familles (au sens de la gens) et tribus. Ils seraient assimilés par la population préexistante, ce qui expliquerait la survie de la langue basque, une langue pré-indoeuropéenne.

L'Antiquité

Selon les références d'auteurs latins, à l'arrivée des Romains, vers le III^e siècle avant Jésus-Christ, le territoire basque était occupé par quatre tribus : d'ouest en est, les Autrigons, les Caristes, les Vardules et les Vascons. Ils se répandaient longitudinalement depuis la mer Cantabrique ou les Pyrénées vers le Sud, vers l'Èbre. Cette configuration se devait certainement à la transhumance néolithique, qui cherchait l'alternance saisonnière entre les hautes et les basses terres.

Rome parvint à dominer le territoire basque sans rencontrer de forte résistance armée. Ses relations avec les tribus basques étaient amicales et celles-ci s'intégrèrent rapidement dans son armée. Certaines pierres tombales du I^{er} siècle indiquent que des unités militaires formées de Caristes et de Vascons étaient au service de Rome, très loin de leur lieu d'origine (en Italie ou en Angleterre). On sait aussi qu'il y avait des Vardules dans la garde de Mario, au siècle précédent.

La collaboration favorisa la romanisation d'une partie du Pays. Celle-ci fut très accusée sur le versant méridional, plus rare sur le versant cantabrique. Rome cherchait avant tout une domination économique, basée sur l'exploitation du blé et du vin. Sa présence fut importante dans les zones rentables, d'où son installation dans le sud du Pays Basque. Dans les contrées du nord, mauvaises productrices de céréales et de vigne, la présence romaine se limita à quelques enclaves minières, comme celle d'Oiartzun et peut-être Triano, et à quelques points du littoral qui leur servaient de refuges portuaires.

Ces différentes influences de Rome créèrent des économies différentes. Sur le versant méridional, on vit apparaître les premières villes dont on ait eu connaissance, comme celle de Veleia. Dans la bordure cantabrique, l'économie pastorale perdura, même si la présence romaine créa sans doute des relations

commerciales et introduisit quelques changements – monnaies découvertes dans les provinces de Guipúzcoa et Biscaye – dont nous ignorons à la fois la teneur et les dimensions.

Au III^e siècle, l'Empire plongeait dans la crise. De fortes tensions sociales, le pillage et le brigandage, précédèrent les *bagaudes*, documentées depuis le IV^e siècle, des bandes armées formées de paysans pauvres et d'esclaves fugitifs. Les autorités impériales perdirent le contrôle des peuples du nord péninsulaire. Les relations entre les Basques et les Romains devinrent violentes. Les Romains érigèrent un *limes* militaire pour freiner les Basques du versant non romanisé et établirent une ligne de garnisons. À cette époque, l'ancienne division tribale s'estompa, pour adopter la dénomination généralisée de Vascons.

Le Moyen Âge

Les invasions barbares du Ve siècle et l'effondrement définitif de l'Empire Romain cédèrent la place à une étape de fréquentes incursions, pillages et destructions. Lorsque les peuples germaniques s'installèrent, les Basques avaient deux voisins : les Francs au nord et les Wisigoths au sud. Les uns et les autres tentèrent en vain d'étendre leur domination au Pays Basque. La relation des Basques avec ces peuples est bien différente de celle qu'ils avaient avec les Romains. On a eu écho d'abondantes incursions des Vascons vers le sud et le nord, et des efforts des Francs et des Wisigoths pour contrôler le territoire basque. Ils ne parvinrent pas à établir une domination durable et stable, même s'ils soumettaient sporadiquement certaines zones.

Il y eut un Duché de Vasconie, mais le nom ne reflète pas une domination réelle ni une unité politique. Créé par les Francs et utilisé aussi par les Wisigoths, ce duché était probablement chargé de dominer la zone ou de limiter les mouvements des Vascons.

La situation du Pays Basque ne varia pas lorsque le pouvoir des Goths céda la place à celui des Arabes, qui entrèrent dans la péninsule en l'an 711. Les affrontements armés se poursuivirent, avec les Arabes au sud et les Francs au nord. Ils sont symbolisés par la bataille de Roncevaux (778), lors de laquelle furent vaincues les troupes de Charlemagne.

La lente introduction du christianisme au Pays Basque reflète les vicissitudes de son évolution durant le premier millénaire. À la fin du III^e siècle, il avait atteint les villes romanisées du sud, mais les convulsions du Bas Empire entravèrent son expansion. Le paganisme et le christianisme cohabitèrent durant plusieurs siècles. Au XI^e siècle, la christianisation du Pays Basque se complèterait grâce à la prolifération de petits monastères en Biscaye et Guipúzcoa, même si des pratiques païennes subsisteraient encore, tardant à disparaître.

À partir du Moyen Âge, on a des informations suivies sur le Pays Basque, et de plus en plus au fil des siècles. Vers le VIII^e siècle, au moment où vraisemblablement l'organisation en gens (grandes familles) disparaît, le processus qui engendrerait de nouvelles structures politiques se mettrait en route.

Durant la formation des monarchies chrétiennes qui entreprirent la lutte contre les Arabes, l'actuel territoire basque oscilla entre deux pouvoirs qui se configurèrent dans le nord de la péninsule. D'une part le royaume de Pampelune, qui se forma sur le territoire des anciens Vascons, et à l'ouest, la monarchie des Asturs, reconvertie plus tard en Royaume des Asturies et du Léon, puis finalement en Royaume de Castille. Durant le Haut Moyen Âge, les futures provinces basques oscillèrent entre le royaume occidental et le royaume oriental, au gré des rapports de forces. Sous le règne de Sanche le Grand (1000-1035), la Navarre domina les territoires actuels de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, ainsi qu'un grand territoire comprenant les comtés d'Aragon et de Castille, et le royaume du Léon, sans parvenir à consolider son pouvoir.

Au IX^e siècle, les chroniques citent Alava, la Biscaye et Guipúzcoa. Au début, ce ne sont que de simples mentions géographiques, qui acquièrent plus tard des connotations politiques. On y parle de comtes d'Alava et de Guipúzcoa, de comtes et de seigneurs de Biscaye. Ceux qui portaient ces titres évoluaient dans la cour de Navarre ou de Castille-et-Léon, au gré des va-et-vient politiques. Parfois, une même famille alla de l'une à l'autre : c'est le cas notamment des Haro, qui furent seigneurs de Biscaye. Dans les autres enclaves, les liens entre le propriétaire et le territoire sous sa juridiction ne semblent pas si étroits. Ils étaient certainement concédés par le roi qui dominait à ce moment le territoire en question.

Vers l'an 1200, ces circonscriptions s'intégrèrent définitivement dans la zone d'influence de la Castille : Alava, après le siège et la capitulation de Vitoria ; Guipúzcoa se rendit «volontairement», sans doute sous la menace militaire. La Biscaye eut une évolution différente. Son seigneur avait des compétences qui en Alava et Guipúzcoa revenaient au roi : il exerçait le pouvoir militaire et judiciaire, collectait des impôts et nommait des fonctionnaires (baillis). Une fois entrée dans l'orbite castillane, la Seigneurie de Biscaye ne disparut pas et resta entre les mains de la famille Haro, la plus puissante de Castille après la famille royale. À la fin du XIV^e siècle, la Seigneurie revint par héritage au roi de Castille, mais la Biscaye conserva ses particularités juridiques.

Les XI^e et XII^e siècles furent des périodes d'essor économique et d'expansion démographique. Au fur et à mesure de l'avancée de la reconquête par les chrétiens, de nouvelles routes internationales traversèrent le Pays Basque : celles qui se créèrent à partir des pèlerinages de

Saint-Jacques-de-Compostelle. Les pèlerins arrivaient par les chemins qui traversaient les Pyrénées à Roncesvaux, ou par Irun et certains ports, sur le Chemin du Littoral. Dans le sens est-ouest, suivant le tracé du littoral ou à travers les ramifications basques du dénommé Chemin Français, des échanges économiques et des influences culturelles se frayèrent leur chemin.

C'est aussi à cette époque que naquirent les premières villes ou cités, un phénomène qui se répandit dans tout l'occident européen. Elles étaient fondées par le roi et en Biscaye, par le Seigneur. De nombreuses localités reçurent une charte de fondation, qui leur permettait l'installation d'artisans et de commerçants et les convertissait en centres d'échanges capables d'organiser des marchés et de se protéger avec des fortifications. Parfois, les villes, avec leur statut privilégié et une administration propre, étaient fondées pour des raisons stratégiques et militaires. Plusieurs se convertirent en centres d'une extraordinaire vitalité, avec un caractère bien distinct du cadre rural, dominé par les nobles, dans une société où l'agriculture constituait l'activité de la grande majorité de la population.

Durant le Bas Moyen Âge, d'importants changements survinrent. Ainsi, au XIII^e siècle, un nouveau circuit commercial, dont l'importance serait décisive, se dessina. L'axe transversal représenté par le Chemin de Compostelle perdit de son importance au profit de l'itinéraire qui reliait la Castille au nord de l'Europe, avec les ports basques comme principales plateformes. De nouveaux mouvements commerciaux prirent forme : on y embarquait et transportait surtout de la laine de Castille, et des produits manufacturés, surtout des textiles, allaient et venaient vers la meseta. Mais pas seulement. C'est alors qu'apparurent en Biscaye et à Guipúzcoa les premières forges (il y en avait déjà en Alava), pour travailler le minerai. Une bonne partie du fer élaboré était exportée vers les ports européens. L'économie changeait. Les transporteurs, les marchands, les mineurs, les forgerons ou les artisans commençaient à jouer un rôle dans la société agraire et féodale.

En revanche, les deux derniers siècles du Bas Moyen Âge furent dominés par la crise. La contraction économique, les pestes et les tensions sociales créèrent, comme dans tout le reste de l'Europe, un contexte où se multiplièrent les conflits nobiliaires. Au Pays Basque, ces conflits sont connus sous le nom de «guerres des factions», qui opposèrent des lignages pour des disputes économiques, des questions de prestige ou d'honneur, pour le *valoir plus*. Les affrontements entre ces lignages regroupés sous forme de bandes ou factions donnèrent lieu parfois à des batailles réunissant des centaines ou des milliers de combattants. Toute la société en fut ébranlée, car les seigneurs à la tête de ces bandes mobilisaient les paysans qui étaient leurs vassaux et faisaient pression

sur les villes, dans un climat de désordres et de violences généralisés.

Les conséquences de la crise du Bas Moyen Âge se prolongèrent longtemps au Pays Basque et furent à l'origine de la formation de la Biscaye, Guipúzcoa et Alava, comme communautés politiques, dans la limite des concepts médiévaux. Ce phénomène a un rapport avec l'amplitude de la réponse sociale provoquée par l'agressivité nobiliaire. Une réponse à laquelle participèrent les villes, les paysans et beaucoup de nobles, menés par le roi (en Biscaye, par le seigneur). Des confréries se formèrent en Alava, à Guipúzcoa et en Biscaye, forgeant ainsi les premiers liens politiques entre les différents territoires, car en effet, les villages et les villes commencèrent à se réunir pour traiter ensemble des problèmes communs : au début pour coordonner la lutte contre les factions et établir des codes pénaux sévères, ensuite pour d'autres questions. La lutte des Confréries fut un succès : à la fin du XV^e siècle, alors que commençait une nouvelle époque de prospérité, l'agitation des factions avait disparu.

À la fin de la période apparurent les *fueros* de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, qu'on appellerait de manière générique *fueros vascos*, malgré leurs différences. Ces *fueros*, sortes de privilèges ou franchises, étaient des législations typiques du Bas Moyen Âge, car elles avaient en effet existé dans divers territoires – en Navarre aussi –. Ils servirent à définir la structure politique des territoires basques à la fin du Moyen Âge et, ayant subsisté, celle de l'Âge Moderne et des débuts de la Période Contemporaine.

Conformément aux principes de l'époque, le roi devait respecter les privilèges et les droits que possédaient les différents collectifs qui formaient la communauté sur laquelle il exerçait sa souveraineté. Ainsi, les *fueros* établissaient le cadre politique sur lequel le roi exerçait son pouvoir. En Biscaye, le seigneur lui-même devait prêter serment aux *fueros*, une coutume qui disparut après les Rois Catholiques. Les *fueros* définissaient un droit civil spécifique – non applicable dans les villes, fondées par le roi – et prévoyaient un régime d'autogouvernement. Les trois provinces basques avaient leurs propres Assemblées Générales –réunissant les représentants des institutions locales– qui résolvaient les disputes internes et les problèmes généraux de chaque territoire. Elles nommaient leurs propres autorités (au fil du temps, les députés, syndics, etc.), dont dépendraient des questions comme les chemins, la bienfaisance ou l'ordre public. Le processus de maturation et d'institutionnalisation du régime des *fueros* fut long et se prolongea durant tout l'Âge Moderne.

Les *fueros* étaient profondément différents suivant les provinces – comme par exemple ceux de la Navarre –, tout en conservant certains principes communs. Parmi

ceux-ci, celui de noblesse universelle pour les deux provinces côtières et une partie d'Alava. Ce principe date certainement de la fin de la crise du Bas Moyen Âge. On reconnaissait ainsi à toute personne née sur ce territoire la condition de noble. Ce privilège était important dans la société de classes de l'époque, où la pureté du sang et l'origine familiale s'avéraient fondamentales pour déterminer la position dans la société. Au niveau interne, il établissait un régime d'égalité juridique, puisque le privilège nobiliaire n'impliquait pas la prééminence d'individus ou de groupes. À l'extérieur, il reconnaissait un statut privilégié, qui facilitait l'accès à certains postes et professions. D'ailleurs, les Basques jouirent d'une position importante dans l'administration de la monarchie et de l'empire, où le Pays Basque fut l'origine territoriale la plus représentée.

Parmi d'autres dispositions se trouvait le *pase foral*, un mécanisme qui prétendait que les mandats du roi respectent le régime des *fueros*. Si les pouvoirs locaux considéraient que ce régime n'était pas respecté, ils les retournaient à l'organe émetteur, en y ajoutant la formule «*se obedece pero no se cumple*» (on obéit mais on ne l'applique pas). Formule qui exprimait l'obéissance à la volonté de l'autorité du souverain et en même temps le manque de fondement à appliquer des ordres qui ne respectaient pas les *fueros*.

Les formules économiques établissaient le libre échange, jugé fondamental pour une zone considérée pauvre à cause du manque de céréales et de vignes, et qui participait déjà à différents circuits commerciaux. Les obligations militaires présentaient aussi des particularités, comme le devoir de prêter ce service uniquement si la guerre se produisait dans la province ; le reste des obligations militaires envers le roi devait être approuvé par les Assemblées Générales. Lorsque le service militaire obligatoire fut établi en Espagne, ce régime fut considéré d'exemption, au même titre que la fiscalité. Les *fueros* reprirent des concepts fiscaux médiévaux, selon lesquels le roi touchait certains tributs : pour la production dérivée du fer, pour certaines activités commerciales et pour l'exercice de certaines charges. S'il avait besoin de plus de recettes, il devait en faire la demande aux organes locaux, qui les lui concédaient généralement sous forme de *don*.

Ces principes subsistèrent durant l'Âge Moderne, favorisés par la faible capacité fiscale du Pays Basque, selon les critères de l'époque. Une situation qui n'encourageait guère les organes de la monarchie à vaincre les réticences que provoquerait la tentative de généralisation de la fiscalité castillane. On appliqua un régime d'exemption, qui explique la dénomination de Provinces Exemptes fréquemment attribuée à la Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

À la fin du Moyen Âge, les structures politiques présentaient une certaine complexité. Dans chaque province, des autorités élues par les organes locaux

et celles désignées par le roi participaient à la gestion. La plus importante de celles désignées par le roi était le *corregidor* (sorte de magistrat) –figure qui n'exista pas en Alava–, dont dépendait l'administration de la justice. Ce magistrat avait également sa place dans les principaux organes administratifs, même locaux, puisqu'il présidait habituellement les Assemblées de Biscaye et de Guipúzcoa et les organes délégués de ces dernières, ou supervisait leurs décisions.

L'Âge Moderne

Après la crise du Bas Moyen Âge, le Pays Basque vécut une époque de prospérité économique et politique. Non seulement ses marins jouèrent un rôle primordial dans les nouveaux enjeux créés par la découverte de l'Amérique et la navigation internationale – Elcano fut le premier à faire le tour du monde, Urdaneta découvrit le chemin du retour pour la navigation entre l'Asie et l'Amérique –; mais le trafic nord-sud à travers les ports basques prit un grand essor. Les principales villes se convertirent en plateformes commerciales. Le nombre de forges, où était élaboré le fer, atteignit son record historique au milieu du XVI^e siècle. La société basque se compliquait peu à peu, avec de multiples métiers alors peu fréquents, en tous cas avec une telle ampleur et une telle concentration. Aux paysans venaient s'ajouter les muletiers, les mineurs, les négociants en fer, les forgerons ou tous ceux qui en montagne s'occupaient de l'élaboration du charbon végétal, mais aussi les commerçants de laine, les marins et le personnel portuaire.

Toutefois, comme dans toutes les sociétés de l'époque, l'agriculture continuait d'occuper la plupart de la population. Sur ce point, le Pays Basque présentait une particularité : les récoltes ne suffisaient pas à approvisionner toute la population. Le déficit de denrées, chronique, se produisait même dans les années fastes. Il fallait importer des aliments, en échange des ressources apportées par le développement du commerce et des forges. C'est pourquoi les *fueros*, qui cherchaient un développement fluide du commerce, interdirent néanmoins d'exporter le minerai de fer. Celui-ci devait être transformé localement, un facteur crucial pour maintenir l'équilibre économique.

Les villes et la campagne n'étaient pas deux mondes complètement séparés, mais durant l'Âge Moderne, ils s'affirmèrent peu à peu comme des réalités culturelles et économiques spécifiques. D'un côté, il y avait la bourgeoisie urbaine, les artisans, les marchands et tous les métiers les plus divers des villes, attentifs à la marche du commerce ou aux nouvelles de l'extérieur. Du côté rural, il y avait un monde moins dynamique, hiérarchisé en fonction de la relation avec la terre. Il y avait des paysans petits propriétaires de la terre, ceux qui la

travaillaient en fermage –près de la moitié au XVI^e siècle et le pourcentage augmenta– et les grands propriétaires, qui possédaient parfois plusieurs propriétés, en plus de forges, moulins ou pâturages, et participaient même au commerce.

Un monde traditionnel versus des villes dynamiques ? Sans vouloir être trop extrêmes dans cette caractérisation, ces traits distinctifs s'accentueraient cependant peu à peu au fil des siècles. De plus, les différences économiques et culturelles se reflétèrent aussi dans l'aspect politique, à cause des différentes manières d'appréhender l'exercice de l'autogouvernement basé sur le régime des *fueros*. Des tensions apparurent, bien que très lentement.

Dans les deux premiers tiers du XVI^e siècle, l'expansion se maintint dans les provinces *forales* et s'arrêta vers 1570. La stagnation s'accentuerait avec la crise du XVII^e siècle, qui toucha toute l'Europe. Au Pays Basque, elle commença pour des raisons politiques. Les affrontements militaires des Habsbourg – la guerre aux Pays-Bas ou les tensions avec l'Angleterre– affectèrent gravement le commerce international, forçant parfois son interruption. Le désastre de l'Armée Invincible détruisit une partie de la flotte basque. Les corsaires compliquèrent aussi la navigation, en abordant les côtes de Biscaye et de Guipúzcoa. La situation était grave pour les structures productives du Pays Basque, si dépendantes du commerce international. En plus, la demande européenne de fer basque baissa à cause de la concurrence et des conditions plus avantageuses du fer produit ailleurs, en Suède par exemple.

Tout le système économique s'en ressentit, même si la production ne chuta pas aussi radicalement que dans d'autres régions. Pour Alava en revanche si, même si dans sa frange sud, la Rioja Alavesa, elle fut atténuée par la spécialisation vinicole croissante, dont la production se vendait surtout en Biscaye. Dans les provinces côtières, mal dotées pour la culture du blé et autres céréales, il y eut un changement important dans la production agricole, avec l'extension de la culture du maïs. Cette nouveauté permit de compenser la baisse des exportations. La population stagna, sans chuter cependant comme dans d'autres régions. On n'a pas connaissance pour ce siècle de moments de famine ni de grandes pénuries.

Les circonstances, plus difficiles, aiguïsèrent les conflits sociaux. La révolte du sel éclata en 1630, une mutinerie qui affecta la Biscaye et avait comme origine les exigences fiscales de la monarchie, dévorée par les dépenses de sa politique impériale. Les demandes de *dons* – toujours satisfaites – étaient de plus en plus fréquentes. Un impôt sur le sel fut créé en 1630, mesure qui allait à l'encontre du principe des *fueros*. Une révolte sociale éclata et des mobilisations se succédèrent durant trois ans, se terminant par la suppression de l'impôt. Le conflit fit affleurer aussi des questions qui avaient à voir

avec la dynamique politique de la Seigneurie, car la posture adoptée par Bilbao ne fut pas la même que celle adoptée par les mouvements paysans. Les différentes perceptions – urbaine et rurale – commençaient à peser.

On ne peut pas parler de déclin généralisé, mais le XVII^e siècle est un siècle de sérieuses difficultés. Vers 1700 et durant les décennies qui suivirent, le vent tourna. Le XVIII^e fut un siècle prospère. La population augmenta, le commerce se revitalisa, la production agricole s'accrut et les forges eurent un regain d'activité. Les commerçants basques parvinrent à monopoliser sur la Côte Cantabrique le trafic des principaux produits, en particulier celui de la laine, et importaient et envoyaient vers l'intérieur de la péninsule des produits manufacturés de plus en plus divers. Ainsi, le Pays Basque participa pleinement à la pléthore générale de ce siècle. Les notables basques, souvent imbus d'esprit bourgeois, encouragèrent des entreprises collectives de grande envergure, soit économiques, comme la Compagnie Royale de Guipúzcoa à Caracas, ou culturelles, notamment la Société Basque Royale des Amis du Pays, principale expression au niveau local du Siècle des Lumières. Les provinces basques, bien communiquées avec l'Europe, étaient au courant des nouvelles tendances culturelles.

L'appui des institutions locales aux Bourbons durant la guerre de Succession contribue à expliquer comment les *fueros* basques parvinrent à subsister, alors que disparaissaient peu à peu ceux du reste des territoires de la Couronne (dans l'ancien royaume d'Aragon). Tout au long d'un XVIII^e siècle dynamique, on assista à l'institutionnalisation du régime des *fueros* tandis que le bras de fer entre les assemblées de chaque territoire et les tendances uniformisatrices des Bourbons successifs s'intensifiait. Les organigrammes des institutions *forales* (territoriales) prirent leur forme définitive, celles-ci régularisant par ailleurs leurs réunions et leur fonctionnement. Les infrastructures se modernisèrent – nouveaux ports, nouvelles routes –, de multiples marchés hebdomadaires furent organisés et l'usage de la monnaie se répandit.

L'image resplendissante des années 1700 au Pays Basque s'accompagna de tensions de différentes natures. Certaines provenaient des réticences monarchiques vis-à-vis de l'autogouvernement local, car l'absolutisme atteignait sa plus haute expression et considérait que les *fueros* minaient l'autorité royale. Des tensions surgirent entre la campagne et les villes, encore plus distancées au fur et à mesure que la bourgeoisie urbaine améliorerait ses positions. Et il y avait les problèmes sociaux, car tous les secteurs ne voyaient pas de la même manière la modernisation économique : paysans, artisans, forgerons, charbonniers, muletiers... s'alarmeraient face à la disparition des mécanismes paternalistes qui traditionnellement avaient atténué les situations de gêne économique

(«l'économie morale» traditionnelle). Les difficultés subsistèrent, malgré la croissance. On assista à une succession d'oscillations cycliques, avec des crises intermédiaires durant lesquelles les prix montaient parallèlement à la pénurie. Les notables ruraux, pour leur part, verraient d'un mauvais œil l'ascension de la bourgeoisie, qui leur disputerait leur prééminence politique et investirait dans les terres.

Les motifs de tension abondaient. Mentionnons aussi deux conflits qui se produisirent durant le XVIII^e siècle. En 1718, la *mutinerie des douanes*, qui eut des effets surtout en Biscaye et dont l'origine fut un transfert de douane. Malgré les complicités locales – de la part certainement de notables ruraux, qui voulaient nuire aux commerçants –, cette mesure violait les *fueros*, en situant les douanes sur la côte. Le conflit se traduisit par plusieurs éclats violents. Les affrontements se produisirent entre les pouvoirs locaux, les pouvoirs délégués du roi et les différents secteurs sociaux, aux intérêts opposés. Ils se terminèrent par l'intervention des troupes royales et, quelques années plus tard, par l'amnistie des mutins et le rétablissement des douanes à l'intérieur.

La *machinada de 1766* se produisit durant l'une des crises qui suivaient des années d'expansion agraire. Elle fit partie du cycle de troubles qui survinrent dans plusieurs localités espagnoles, connus comme mutineries d'Esquilache, mais n'eut rien à voir avec ces dernières du point de vue de l'organisation. Elle fut une réponse à la crise de subsistance, lorsque la taxe du blé, qui traditionnellement cherchait à protéger les consommateurs, fut abolie. Ses effets s'accrochèrent au Pays Basque à cause de la spéculation, une pratique bourgeoise qui accompagna la libéralisation de l'économie. L'épicentre du conflit se situa dans la vallée du Deba, une zone spécialisée en métallurgie et dépendant considérablement du commerce de denrées de première nécessité. Le soulèvement social dénommé *machinada* affecta la partie occidentale de Guipúzcoa et quelques localités de Biscaye. Les rebelles se soulevèrent contre les commerçants et les notables provinciaux, réclamant de meilleurs prix et le rétablissement des mesures protectionnistes traditionnelles. La répression fut organisée par l'oligarchie de Guipúzcoa, qui arma des troupes depuis San Sebastián pour aller étouffer le conflit.

À la fin du XVIII^e, le modèle de développement de l'Ancien Régime plafonna, avec l'arrivée d'une crise profonde et durable. Elle commença par des difficultés économiques pour se convertir en une brèche sociale et politique de caractère structurel. Vers 1780, l'agriculture interrompit sa croissance séculaire. Les rendements commencèrent à baisser. De plus, dans le dernier tiers du XVIII^e, le Pays Basque perdit peu à peu ses circuits commerciaux traditionnels. Au début

du XIX^e – parallèlement aux destructions de la Guerre d'Indépendance – le commerce traditionnel de laine castillane se collapsa, après un déclin progressif depuis que la révolution industrielle britannique eut alloué des primes au coton pour la production textile. Les forges aussi entrèrent en crise, incapables de concurrencer le fer élaboré avec les techniques modernes qui brûlaient du charbon minéral.

L'Âge Contemporain

La faillite des bases productives de l'Ancien Régime servit au Pays Basque de toile de fond à la crise politique profonde provoquée par la poussée du libéralisme, un phénomène qui se produisit dans toute l'Europe et dont la principale manifestation fut la Révolution Française. En Espagne, ses effets se firent ressentir surtout à partir de la Guerre d'Indépendance, qui avait commencé en 1808. Trois décennies plus tard, les systèmes traditionnels – la monarchie absolue, les privilèges aristocratiques, la société de classe ... – avaient été remplacés par l'égalité juridique, la liberté de l'individu et la notion de pouvoir représentatif. Le processus fut long et dynamique, avec des va-et-vient constants, de multiples conflits et des affrontements armés.

Ce processus eut ses propres caractéristiques au Pays Basque, à cause des particularités de son système politique traditionnel, de la gravité de la crise productive et des tensions croissantes entre ses principaux secteurs sociaux. Le poids des secteurs bourgeois était très important et ceux-ci éprouvaient les pires difficultés au fur et à mesure que la crise du commerce s'approfondissait. Ils comprirent que la solution à leurs problèmes résidait dans un nouveau modèle économique qui serait basé sur l'unité du marché espagnol. Pour cela, il serait nécessaire de transférer les douanes sur la côte. Les secteurs ruraux, qu'ils fussent aristocratiques ou paysans, défendaient les structures économiques traditionnelles et le libre échange, qui leur permettaient d'acquérir les produits de consommation à bas prix.

La crise ne fut pas seulement le résultat de problèmes économiques. L'affrontement, beaucoup plus profond, impliqua toute la société basque. On assista ainsi à une lutte entre la campagne et la ville, et entre différents modèles de société. La bourgeoisie, empreinte des idées du Siècle des Lumières, remettait en question divers aspects des *fueros*, pas seulement les aspects économiques. Elle exigeait des réformes libérales pour transformer les structures politiques, car le principal représentant des institutions traditionnelles était la noblesse rurale.

Les tensions politiques commencèrent à affleurer à la fin du XVIII^e siècle. La Guerre de la Convention (le Pays Basque fut occupé par les Français et les Assemblées

Générales de Guipúzcoa envisagèrent même un nouveau statut juridique, rattaché à la France révolutionnaire), la «*zamacolada*» (une révolte qui éclata en 1805 à Bilbao lorsque la noblesse rurale voulut supprimer les privilèges commerciaux de la ville), la guerre contre Napoléon et les événements du *Trienio Liberal* (1820-1823) marquèrent les étapes qui définirent les diverses positions. Le clergé et l'aristocratie attisaient les mouvements paysans en défense de la religion et des modes traditionnels de gouvernement, contre les sympathies libérales qui prédominaient dans les villes.

Vers 1833, les positions étaient clairement définies. L'attitude qu'adopta alors San Sebastián en constitue un bon exemple. Les habitants de cette ville demandèrent le «changement des statuts *forales*» pour entrer dans l'unité du marché espagnol : non pas l'abolition des *fueros*, mais leur modification. Les Assemblées Générales de Guipúzcoa – qui avaient plus d'affinité avec les secteurs ruraux – s'y opposèrent catégoriquement, en défendant le *Fuero* dans toute son intégralité.

Le conflit armé éclata en 1833. La I Guerre Carliste opposa en Espagne les défenseurs de l'Ancien Régime aux partisans des réformes libérales. Le détonateur fut la dispute dynastique entre Carlos María Isidro de Bourbon, traditionaliste et frère du défunt Ferdinand VII, et la fille de ce dernier, la future Isabel II, dont les droits au trône seraient soutenus par les secteurs réformistes et, à la fin de la guerre, par les défenseurs de la révolution libérale.

L'affrontement fut particulièrement intense en Navarre et au Pays Basque, où se concentreraient tous les conflits sociaux internes du pays. L'appel en faveur de *Carlos V* fut entendu par ceux qui défendaient l'ordre traditionnel, sous le slogan de «Dieu, Patrie, Roi», auquel vint s'incorporer, au fur et à mesure que la guerre progressait, la défense des *Fueros* comme représentation de l'Ancien Régime. Le militaire de Guipúzcoa, Tomás de Zumalacárregui, réussit à organiser les groupes rebelles en armée régulière. Le carlisme se consolida dans le monde rural, où il s'assura une grande capacité de mobilisation. Le libéralisme mobilisa quant à lui les principales villes. La guerre se termina au Pays Basque en 1839 avec l'Accord signé à Bergara, après plusieurs années de stagnation du conflit armé. Les *Fueros* seraient maintenus, en les conciliant avec le régime libéral.

La loi du 25 octobre 1839 reconnaissait les *fueros* «sous réserve de l'unité constitutionnelle de la monarchie». Les partisans des *fueros* l'accueillirent avec enthousiasme, même si des décennies plus tard ceux qui avaient identifié les *fueros* avec la souveraineté basque affirmeraient que cette loi les avait en réalité abolis. La loi de 1839 parlait de *fueros* et d'unité constitutionnelle, mais n'expliquait pas comment rendre compatibles législation traditionnelle et législation libérale, aux logiques clairement différentes. Pour sa mise en application, la loi prévoyait que le

Gouvernement «entendrait» d'abord les Provinces Vascones et la Navarre, car la loi affectait aussi l'ancien royaume. L'Assemblée de Navarre – élue suivant des critères libéraux et non conformément aux mécanismes de classe de ses *Cortes* traditionnelles – engagea des conversations avec le Gouvernement. Le résultat fut la mal nommée «Loi Pactée» de 1841, qui prévoyait pour la Navarre une organisation propre, différente des provinces espagnoles, ainsi qu'une autonomie fiscale et administrative.

Les Assemblées de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, désignées par les Assemblées Générales traditionnelles –organe corporatif qui privilégiait les populations rurales mais non basé sur les classes–, n'entreprirent aucune conversation de ce genre. Néanmoins, en 1841, après un nouveau soulèvement militaire dans lequel les Assemblées de chaque territoire se joignirent aux rebelles, le processus abolitionniste commença avec le décret d'Espartero, qui serait en partie annulé quelques années plus tard par le libéralisme modéré. Le *pase foral* et les douanes intérieures disparurent, même si, de manière contradictoire, l'autogouvernement administratif, les assemblées générales et les Assemblées de chaque territoire subsistaient et se renforçaient, et les exonérations militaires et fiscales se maintenaient. En parallèle, les principaux succès de la législation libérale étaient introduits : modernisation judiciaire, mécanismes représentatifs, disparition de privilèges, nouvelle législation économique, mécanismes constitutionnels pour les élections, etc.

Ce fut le régime qui fonctionna durant la dernière étape des *fueros*, qui s'étendit jusqu'à 1876. Durant cette période furent jetées les bases de la modernisation économique et sociale du Pays Basque, un processus anticipé par la fondation en 1841 de la sidérurgie Santa Ana de Bolueta, en Biscaye, et de l'usine de fabrication de papier La Esperanza, à Guipúzcoa, toutes deux constituées sous forme de sociétés anonymes, une formule moderne.

On assista aussi durant cette période à l'apparition des premières banques, à la construction des liaisons ferroviaires entre la France et la meseta –le Chemin de Fer Madrid-Irún et le Tudela-Bilbao–, à l'installation de la première sidérurgie sur la rive gauche du Nervión, qui deviendrait en quelques décennies le principal centre manufacturier du Pays Basque et d'Espagne, et au début de la planification de l'exploitation minière du fer en Biscaye. L'invention en 1855 de la méthode Bessemer pour l'obtention de l'acier, qui exigeait un type de fer bien précis qui abondait en Biscaye, éveilla l'intérêt des sidérurgies britanniques et européennes pour ces mines. L'interdiction des *fueros* d'exporter du minerai fut abolie et plusieurs compagnies s'installèrent, comme la Franco-belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining,

Orconera Iron Ore..., constituées de capitaux locaux et étrangers.

Dans les décennies centrales du XIXe siècle, les transformations économiques et institutionnelles s'accompagnèrent d'une certaine stabilisation politique. Le système qui combinait *fueros* et libéralisme constitutionnel se traduisit à peine par quelques lois, mais il favorisa une étape où les tensions qui avaient explosé dans la guerre de 1833-1839 semblaient diluées. La défense des *fueros* se convertit en une revendication partagée et très populaire. On remarquera par exemple dans ce contexte le succès d'Iparraquirre, qui chanta les *fueros* et les libertés basques, en insistant sur leur caractère universel.

Après la révolution de 1868 et au fur et à mesure que le régime espagnol évoluait vers un radicalisme libéral prononcé, les tensions resurgirent. Après la proclamation de la République, le carlisme appela au soulèvement armé. La deuxième guerre, qui avait commencé en 1872, reproduisit les hostilités de la première guerre, même si la question religieuse y eut plus de poids et le traditionalisme moins de capacité de mobilisation spontanée. Comme quarante ans auparavant, le carlisme domina le territoire rural, tandis que les libéraux s'affirmèrent à Bilbao et dans le reste des zones urbaines. La guerre s'acheva en 1876 avec la défaite des carlistes et sans aucun accord mettant fin aux hostilités.

Les Cortes espagnoles abordèrent la question des *fueros*, qui furent abolis par la loi du 21 juillet 1876. Les Assemblées Générales et les Assemblées territoriales –remplacées par des Assemblées Provinciales– disparurent, ainsi que les exemptions militaires et fiscales. En revanche, l'autonomie administrative et fiscale fut maintenue, sanctionnée par le décret du 28 février 1878, qui établit le régime des Concerts Économiques, décret successivement prorogé jusqu'en 1937 (et réinstauré après la dictature franquiste). Ce décret obligeait le Pays Basque à payer à l'État espagnol un quota annuel, mais les Assemblées de chaque province pouvaient établir leurs propres cadres fiscaux, et appliquer leur propre politique en matière d'éducation, bienfaisance, chemins et routes, ordre public, etc.. Elles avaient aussi la capacité d'émettre des Emprunts Publics. L'uniformité administrative ne fut donc pas appliquée au Pays Basque, même si cette autonomie libérale ne jouissait guère de couverture légale : en général, les Concerts furent prorogés par des Décrets, sans l'appui d'une Loi approuvée par les Cortes espagnoles.

L'avènement de la paix en 1876 précipita les changements dans les provinces basques. D'abord, avec l'exportation massive du fer, qui atteignit son point culminant en 1899, quand plus de 9,5 millions de tonnes furent extraites. Cette activité gigantesque exigea le développement d'entreprises spécifiques, la construction de voies ferrées ou la transformation du port du Nervión

pour qu'il soit capable d'accueillir des milliers de navires à vapeur chaque année. Elle exigea aussi davantage de main-d'œuvre, qui vint en grande partie d'autres provinces espagnoles.

Le boom minier eut des répercussions dans tous les domaines. Une partie des bénéfices réinvestis provoqua une accélération de l'industrialisation, qui se traduisit principalement par l'apparition des hauts fourneaux de la rive gauche du Nervión. Elle fut accompagnée de diverses initiatives patronales, qui affectèrent tout le Pays Basque et en particulier la Biscaye et Guipúzcoa. Sur ce territoire, le modèle de développement ne fut pas aussi concentré du point de vue géographique et sectoriel, comme en Biscaye, ni fut prétexte à l'hégémonie de la grande entreprise. Le boom économique provoqua en même temps le premier grand boom démographique, qui toucha à un rythme différent les deux provinces côtières mais eut surtout des répercussions sur Bilbao et la conurbation qui se forma autour de la ria.

L'économie et la société prirent des allures modernes, celles d'une société de masses. La vie politique aussi. On assista à la naissance du pluralisme basque moderne, formé de forces antagonistes, dont les principaux axes furent : la droite libérale monarchique, rattachée au développement des entreprises ; le mouvement ouvrier, de caractère socialiste et expression de la classe ouvrière issue de la révolution industrielle ; et le nationalisme basque, réaction de la société traditionnelle à ces changements.

La naissance de cette pluralité politique donnerait lieu à de multiples forces politiques, d'influence et de présence diverses dans chaque province: libéraux, conservateurs, droite catholique, républicains, socialistes, nationalistes, traditionalistes, carlistes, intégristes ...

Le libéralisme (divisé en conservateurs et libéraux) évolua depuis ses positions historiques de défense des *fueros* vers d'autres revendications axées sur l'ordre et l'unité du marché espagnol, qui, de son point de vue, était indispensable pour maintenir la nouvelle économie industrielle.

Le leader du premier mouvement ouvrier fut Facundo Perezagua qui, durant les années 1890, favorisa l'expansion du PSOE et du syndicat UGT en Biscaye (à Bilbao, dans la zone manufacturière du Nervión et dans la région minière ; à la fin des années 90, également à Eibar). La première grande grève fut celle de mai 1890. Les revendications – journée de dix heures, suppression du travail à la tâche et liberté d'acheter en dehors des éconômats de la patronale – reflètent les conditions de vie difficiles de la classe ouvrière naissante de l'époque. Les ouvriers étaient soumis à des conditions de travail pénibles et vivaient entassés, sans hygiène, dans les quartiers ouvriers ou baraquements construits pour les loger par dizaines. La grève de 1890 se termina par une

victoire des ouvriers mais des revendications similaires se succédèrent durant une quinzaine d'années.

C'est alors que surgit aussi le nationalisme basque. Son apparition se situe dans le contexte des transformations subies par la société basque d'origine traditionnelle. Après l'abolition des *fueros*, l'industrialisation représentait un changement radical des modes de vie. L'immigration, par exemple, mettait en danger la langue basque et la continuité des valeurs traditionnelles (religion, autorité...). Le principal promoteur du nationalisme fut Sabino Arana, qui créa le concept de «Euzkadi» et lui donna un sens politique, en proposant une confédération libre et indépendante des régions historiques, dans laquelle il incluait la Biscaye, Guipúzcoa, Alava, la Navarre, la Basse Navarre, le Labourd et la Soule. Il inventa le drapeau basque –*ikurriña*– et toute une symbolique, il fonda le Parti Nationaliste Basque (PNV) et fut à l'origine de la première presse nationaliste. Son principal slogan, JEL, «*Jaungoikoa eta Lagi Zarra*» (Dieu et l'ancienne loi), évoquait la société traditionnelle et catholique, et sous-entendait que les *fueros* étaient les représentants de la souveraineté basque originelle.

Durant les années de la Restauration (1876-1923), l'hégémonie politique revint habituellement à la droite monarchique, grâce au contrôle des élections par une oligarchie formée de caciques. Les traditionalistes dominèrent certains districts et les républicains eurent une présence significative dans les villes les plus importantes. Les deux mouvements de masses, le mouvement ouvrier et le nationalisme, en constante confrontation, eurent de plus en plus de poids dans la société. À droite, les idées catholiques, les courants autoritaires et une conception nationaliste espagnole – d'abord par la voie du protectionnisme, considéré fondamental pour assurer la rentabilité des nouvelles entreprises – se frayaient un chemin.

Dans l'ensemble, ce fut une période de croissance économique, qui favorisa l'essor de divers secteurs (métallurgique, financier, naval, hydroélectrique, etc.), avec un élan entrepreneurial qui déborda les espaces géographiques où il s'était concentré au XIXe siècle. Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, furent celles d'une croissance économique rapide, grâce aux «prix de guerre» qui permirent à de nombreux secteurs, surtout les compagnies navales, d'obtenir des bénéfices spectaculaires. Ensuite, durant la dictature de Primo de Rivera (1923-1930), une autre période d'essor économique se produisit, favorisée par la politique des grands chantiers publics, à un moment où s'imposaient le protectionnisme ainsi que les mesures nationalistes et interventionnistes.

Il y eut aussi des moments de crispations sociales – le plus important, celui de la grève générale de 1917 –, car le *boom* économique n'avait pas fait croître les salaires

au même rythme que les prix. Mais dans l'ensemble, à partir de la fin de la première décennie du XXe siècle, les comportements sociaux et politiques se modérèrent. Socialistes, nationalistes et droite monarchiste persistèrent dans leurs doctrines et l'idéalisation de leurs positions radicales (révolutionnaires, radicalement indépendantistes ou associées à l'agressivité patronale), mais réfrénèrent dans la pratique les expressions politiques. Les grèves générales, comme principale manifestation du mouvement ouvrier, se firent moins fréquentes, remplacées par des pratiques qui cherchaient les voies de la négociation. Le socialisme s'allia électoralement avec le républicanisme, dans un rejet général contre toute manifestation de collaboration avec des secteurs qu'il qualifiait de bourgeois. Le nationalisme basque soutint idéologiquement l'orthodoxie indépendantiste *sabinienne*, alors qu'on voyait en même temps triompher dans le PNV les thèses modérées qui proposaient l'autonomisme.

Les tensions se canalisèrent à travers des voies modernes, mais on vit peu à peu passer au premier plan la dialectique «basquisme-espagnolisme». Celle-ci opposait les nationalistes basques aux secteurs qu'ils appelaient «espagnolistes», qui ne considéraient pas le Pays Basque comme une nation différente, avec des signes d'identité distinctifs.

Il y eut tout de même des terrains d'entente entre les groupes qui occupèrent les principaux postes de représentation. L'un d'eux fut la question autonome: la revendication d'une autonomie vint remplacer dès la seconde décennie du siècle celle du rétablissement des *fueros*, de plus en plus routinière et vide de sens. Le plus important projet d'autonomie basque commença à prendre forme en 1917, sous l'impulsion des assemblées provinciales. Le PNV venait de remporter les élections en Biscaye, au moment du *boom* économique des armateurs, férus pour la plupart de nationalisme. Le projet obtint un certain consensus entre les forces politiques mais n'arriva pas à bon port, à cause de la méfiance de certains secteurs patronaux et de la droite espagnoliste. Il fut définitivement abandonné durant la dictature de Primo de Rivera, contraire à ce qu'il considérait comme une fragmentation de l'Espagne.

La II République fut proclamée à Eibar le 14 avril 1931, après les élections municipales célébrées deux jours auparavant, à la suite desquelles les monarchistes perdirent les villes espagnoles les plus importantes. Ainsi commençait la principale expérience démocratique vécue jusqu'alors par l'Espagne. Au Pays Basque, les problèmes politiques se concentrèrent sur la question autonome et, avec moins d'intensité mais avec un rôle prépondérant durant les deux premières années (1931-1933), sur la question religieuse. Sans oublier les circonstances générales qui entourèrent la II République: les conflits sociaux et les grèves, l'antagonisme gauche-

droite, la tentative révolutionnaire d'octobre 1934, les unions et les divisions de gauche, droite, etc.

Le premier projet d'autonomie, de 1931, – qui inclurait la Navarre – fut baptisé *Statut d'Estella*. Pro-mu par une alliance entre nationalistes et groupes catholiques et traditionalistes, il insistait sur l'autonomie religieuse, qui serait incompatible avec la Constitution approuvée des mois plus tard. L'orientation idéologique du texte statutaire déplut à plusieurs groupes politiques importants et concrètement, à la gauche républicaine alors au pouvoir, qui ne l'appuya pas. Le suivant, élaboré par les Assemblées Provinciales et dénommé *Statut des «Gestoras»* (nouveau nom attribué aux assemblées provinciales basques), obtint l'appui de cette dernière mais pas celui des secteurs traditionalistes, et suscita des réticences au sein de la droite catholique, ce qui conduisit la Navarre à sortir du statut, où cette dernière était majoritaire. Il fut approuvé en novembre de l'année suivante par référendum dans les trois provinces basques, mais n'entra jamais en vigueur à cause, entre autres, de la méfiance qu'il suscitait au sein des forces de la droite, au pouvoir de 1934 à 1936. Le Front Populaire remporta les élections de février 1936, au Pays Basque comme dans le reste de l'Espagne, et les nationalistes remportèrent certaines circonscriptions électorales. La nouvelle situation favorisa l'accord en faveur du Statut Basque, entre nationalistes et républicains-socialistes, bien représentés par José Antonio de Aguirre et Indalecio Prieto, respectivement, qui reprirent leur lutte en faveur de l'autonomie.

Le soulèvement militaire du 18 juillet 1936 fut le détonateur de la guerre civile. L'affrontement toucha aussi le Pays Basque, où la population se divisa au gré des factions belligérantes. Les insurgés triomphèrent en Navarre et en Alava, où le carlisme assura leur succès. Les forces de gauche et le nationalisme basque, une fois vaincues les réticences de ceux qui voulaient rester en marge du conflit, conservèrent Guipúzcoa et la Biscaye fidèles à la République.

Au début du mois de septembre, les troupes franquistes occupèrent Guipúzcoa. Un Statut autonome était alors à l'étude, qui fut approuvé le 1^{er} octobre 1936. Largo Caballero obtenait ainsi la collaboration du PNV dans son Gouvernement National, où le nationaliste Irujo figura en tant que ministre. José Antonio de Aguirre fut élu lehendakari (président) du Gouvernement Basque le 7 de ce mois, suite à un vote quasi unanime des maires et conseillers de Biscaye et de certains de Guipúzcoa. Ce fut un gouvernement de coalition, où le PNV était majoritaire – une majorité supérieure à celle que laissaient supposer les appuis électoraux, grâce à l'adhésion républicaine – avec des membres du PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV et PCE. Le Gouvernement, malgré les six partis qui le composaient, réussit à établir

des directives communes avec un degré de consensus élevé.

L'action gouvernementale chercha à affirmer l'autogouvernement, avec des mesures comme l'émission de monnaie ou la subordination de l'Armée au Gouvernement. Ces actions, justifiées par l'isolement du Pays Basque, exprimaient la volonté nationaliste de développer la souveraineté basque. Une politique de l'ordre fut appliquée, avec le maintien de la liberté religieuse et du régime social, sans changements révolutionnaires dans le système économique et social, si fréquents dans l'Espagne républicaine.

L'offensive franquiste définitive débuta au Pays Basque le 31 mars 1937. Avec l'aide de l'aviation allemande, plusieurs populations civiles – Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao et Guernica – furent bombardées en masse. La destruction de cette dernière localité se transforma en symbole universel de l'horreur de la guerre, à travers sa représentation dans le célèbre tableau de Pablo Picasso. Le 19 juin, les brigades de Navarre s'emparèrent de Bilbao. Une décision nationaliste ordonna de ne pas détruire les usines pendant le repli et on se limita à dynamiter les ponts pour compliquer le passage de l'ennemi.

L'Armée Basque se replia vers Santander. *Euskadi* perdue, les nationalistes abandonnèrent le combat pour la République. Des négociations secrètes avec les Italiens aboutiraient au Pacte de Santoña. Le 25 août, les bataillons nationalistes se rendirent aux troupes de Mussolini. Les bataillons rattachés à la gauche poursuivirent quant à eux leur lutte pour la République.

L'occupation franquiste ouvrit une nouvelle étape de l'histoire du Pays Basque, qui dura près de quarante ans. Le régime dictatorial construisit un Nouvel État aux caractéristiques totalitaires, où ni le pluralisme politique ni la diversité culturelle des territoires n'avaient leur place. Il imposait une vision unique et *uniformiste* de l'Espagne : quelques jours après la prise de Bilbao, un décret supprima les Concerts Économiques de Biscaye et de Guipúzcoa, en repréailles à leur prise de position pour les Républicains, en les traitant de «provinces traîtres» (les Concerts furent néanmoins maintenus en Alava et en Navarre).

La longue période franquiste commença par une phase de forte répression et de grande crise économique, qui dura jusqu'à la fin des années quarante. Ce fut l'étape de l'autarcie, une aspiration fasciste qui prônait une économie strictement basée sur les ressources nationales. La II Guerre Mondiale, qui impliquait les grandes puissances industrielles, favorisa son développement. Durant l'après-guerre, les méthodes autarciques se poursuivirent, du fait de l'orientation propre à la doctrine du régime et aussi à cause de l'isolement espagnol décrété par les puissances démocratiques. Ce fut une période

de pénurie et de rationnement, de marché noir et de corruption administrative, avec de graves répercussions sociales. Le niveau de vie de la population se détériora. La faim devint une menace réelle pour de larges secteurs de la population.

La crise d'après-guerre fut paradoxalement une opportunité pour certaines affaires. La contrebande y était pour quelque chose, mais aussi la montée des dividendes des entreprises, malgré les restrictions des approvisionnements en matières premières. Mais à la fin des années quarante, l'économie était au bout du rouleau et la société réclamait la fin de l'autarcie.

Après la défaite de l'Italie et de l'Allemagne, qui avaient appuyé l'instauration du franquisme, l'Espagne se retrouvait politiquement isolée. À l'intérieur, le régime se chargea de maintenir l'ordre en réprimant toute contestation. La culture basquiste, qui ne cadrait pas avec la version officielle de l'Espagne, fut suspectée.

Les partis antifranquistes étaient dirigés depuis l'exil, mais tentèrent avec plus ou moins de succès de créer des structures à l'intérieur du pays. Le nationalisme basque, comme en général les organisations républicaines, avait l'espoir qu'après la guerre, les alliés en finiraient avec le régime franquiste. C'est dans ce contexte que se produisit la grève de mai 1947, à l'initiative d'Aguirre et préparée par divers groupes antifranquistes, suivant les consignes du Conseil Basque de la Résistance, qui intégrait toutes les forces basques qui avaient défendu la République.

Malgré son succès, la grève de 47, qui voulait montrer l'insatisfaction vis-à-vis du régime, fut le «chant du cygne» d'une époque. La stratégie de l'opposition, qui espérait une intervention internationale pour restaurer la démocratie, s'effondra lorsque commença la «guerre froide». Avec celle-ci, presque toutes les possibilités de renverser Franco avec l'aide des pays occidentaux disparaissaient. L'anticommunisme des États-Unis ouvrit la porte à un régime qui se vantait d'avoir vaincu dans «sa» guerre, les communistes. La reconnaissance nord-américaine, et avec elle, l'internationale, ne se ferait pas attendre.

Des transformations décisives se produisirent aussi à l'intérieur. La voie autarcique, épuisée, était abandonnée. Les prêts nord-américains et une certaine libéralisation économique permirent un début de croissance de la production, qui s'accéléra après le Plan de Stabilisation de 1959. La décennie suivante fut celle du développement, une croissance rapide qui irait jusqu'au début des années soixante-dix. Les investissements favorisèrent l'apparition à travers tout le pays des usines, qui saturèrent les vallées de Biscaye et de Guipúzcoa et touchèrent aussi Alava (comme la Navarre), qui s'incorporait ainsi à la société industrielle. Le développement fut favorisé par des capitaux locaux mais aussi étrangers, qui pénétrèrent dans les secteurs les plus compétitifs, surtout la chimie.

Les coopératives se répandirent dans Guipúzcoa, un mouvement né à Mondragón, qui générerait un groupe important de sociétés.

Tout le Pays Basque fut affecté par l'onde de choc produite par le Plan de Stabilisation, qui se poursuivit jusqu'en 1973. La croissance économique créa une nouvelle société basque : entre 1950 et 1975, la population fut pratiquement multipliée par deux. La démographie avait vécu des décennies critiques, entre 1930 et 1950, avec une croissance démographique modérée, supérieure à l'espagnole mais inférieure à celle de 1900-1930. Les 900.000 habitants de 1930 n'étaient guère plus de 1.061.000 en 1950. Ensuite survint un boom inespéré, 29% de croissance dans les années cinquante et 37% dans les années soixante. En 1975, le Pays Basque comptait 2.070.000 habitants. L'immigration fut décisive pour le maintien de la prospérité industrielle.

L'essor économique et les déséquilibres naissants créaient de nouvelles conditions sociales, auxquelles les partis de la République ne trouvèrent pas toujours de réponse. Ils étaient restés ancrés dans des dynamiques déphasées, qui avaient eu un sens dans l'après-guerre mais qui ne valaient rien pour les générations formées durant le franquisme, dont le niveau de vie s'améliorait. L'exil de ses dirigeants, dont la connaissance des nouvelles réalités était superficielle, y contribuait. Les socialistes demeurèrent afférés aux vieux schémas, accentuant la séparation entre les militants de l'intérieur et la direction à l'extérieur. La même chose se produisit chez les républicains, dont la présence intérieure était quasiment inexistante. Le Parti Communiste s'adapta en revanche aux nouvelles circonstances et commença à monter. Il promut les Commissions Ouvrières, qui participeraient aux principales mobilisations et attaqueraient avec un certain succès, en 1966, le syndicat vertical franquiste.

L'évolution du nationalisme fut plus complexe. Le PNV avait subordonné sa stratégie à une intervention extérieure et relégué la création de structures actives à l'intérieur, même s'il y eut des actions qui montraient l'existence d'une résistance nationaliste. Dans ce contexte, un nouveau groupe nationaliste surgit en 1959, Euskadi ta Askatasuna, ETA, qui réclamait davantage d'activisme. Ce serait la formation antifranquiste qui obtiendrait le plus d'écho auprès du public. L'ETA élaborait rapidement une nouvelle stratégie. Vers 1966 (Ve Assemblée), elle se définissait comme marxiste, estimant que la libération des Basques exigeait de construire en Euskadi une société socialiste. La pratique de la «lutte armée» commença en 1968 et depuis, le terrorisme n'a cessé d'être présent dans la politique basque.

À cette époque, d'autres formations contestataires du régime se consolidèrent et créèrent, aux côtés de l'ETA, une effervescence politique notoire. Il y eut ainsi une

contestation ecclésiastique, car des secteurs du clergé basque, maintenant majoritairement nationaliste, ne partageaient pas les opinions de la hiérarchie qui appuyait le régime. Les conflits sociaux devinrent quant à eux chroniques à mesure que se consolidèrent l'industrialisation et la croissance économique. Un nouveau mouvement ouvrier fit son apparition, adapté aux conditions d'un régime anti-démocratique. À partir de 1962, les grèves se succédèrent, réprimées par des licenciements et des déclarations d'état d'exception en Biscaye et Guipúzcoa. Pendant les grèves, des commissions d'ouvriers couvrirent le vide laissé par les syndicats traditionnels. À partir de 1967, ces conflits débordèrent.

En décembre 1970 eut lieu le Procès de Burgos. Un tribunal militaire jugea quinze membres de l'ETA. Le Gouvernement espagnol voulut convertir le Conseil de guerre en une leçon politique mais ce fut un mauvais calcul pour le régime car le procès mobilisa l'opinion publique mondiale. Non seulement en Euskadi, mais dans toute l'Espagne, les manifestations contre la répression franquiste se propagèrent. Les six condamnés à mort ne furent pas exécutés, face à la pression internationale et à la contestation de l'intérieur. À partir de ce moment, l'ETA prit un essor spectaculaire, autant en activisme qu'en militance. Cette phase s'acheva par l'assassinat de Carrero Blanco, président du Gouvernement (décembre 1973). En 1975, le Gouvernement répondit à l'intense activité de l'ETA par un autre état d'exception et une législation antiterroriste. En septembre, les mobilisations ne parvinrent pas à sauver la vie de Paredes Manot (Txiki) et Ángel Otaegui, membres de l'ETA, fusillés le 27 décembre avec trois autres membres du FRAP (Front Révolutionnaire Antifasciste et Patriote). Deux mois avant la mort du dictateur.

Pendant la transition, la politique basque se caractérisa par une division en deux grands blocs d'un poids équivalent, le nationaliste et le non nationaliste, ainsi que par l'hégémonie politique et symbolique du PNV, l'influence du nationalisme radical (et hostile à l'institutionnalisation démocratique) et l'aggravation du terrorisme qui, malgré l'amnistie de 1977, s'intensifia pendant la construction du régime démocratique.

Le «nationalisme modéré» évolua entre l'autonomisme et l'indépendantisme. Il participa aux premiers pas de la transition mais s'abstint lors du référendum constitutionnel du 6 décembre 1978. L'année suivante, il opta pour une alliance avec les groupes politiques non nationalistes, alliance qui serait le germe du Statut de Guernica.

À l'inverse, le nationalisme plus radical, subordonné à l'ETA, maintint des positions de rupture et une agressivité extrême vis-à-vis des institutions de l'État et des secteurs basques non nationalistes. Il chercha à contrôler des espaces sociaux, en vertu des répercussions du terrorisme et de la violence de groupes qui pénétraient ces milieux.

Les groupes non nationalistes semblaient quant à eux désorientés. Aucun d'eux ne conçut d'alternative propre vis-à-vis du Pays Basque. Ceux qui avaient milité dans l'anti-franquisme (socialistes, communistes...) assumèrent pendant la transition une partie du langage politique du nationalisme.

Les premières élections démocratiques, celles du 15 juin 1977, mirent en évidence la segmentation politique du Pays Basque. Le parti le plus voté, le PNV, obtint 28,8% des voix et dirigerait l'évolution politique des années suivantes. La majorité (60%) avait voté des options non nationalistes (PSE et apparentés, AP, UCD et PCE). La modération s'imposait dans les urnes, après des années de turbulences. Néanmoins, la fragmentation politique, l'absence d'un parti clairement majoritaire et les assauts du terrorisme, contribuèrent à maintenir une image d'un Pays Basque enclin à l'extrémisme.

Le PNV participa à la rédaction de la Constitution mais s'abstint au moment du vote, alléguant que le texte constitutionnel ignorait les droits historiques. L'abstention, de 55%, fut supérieure aux votes en faveur et fut parfois présentée par la suite comme un rejet du Pays Basque à la Constitution. Celle-ci conçut un État constitué d'autonomies qui permit la négociation rapide d'un Statut pour le Pays Basque. Fruit d'une alliance entre les forces démocratiques, nationalistes et non nationalistes, ce Statut prévoyait un autogouvernement élevé, avec une autonomie financée par les Concerts Économiques. Le Statut obtint un appui majoritaire et fut approuvé par référendum le 25 octobre 1979. La participation fut de 59,77% et dans les trois provinces, le «oui», soit 90,3% des votes, l'emporta.

Une fois l'autonomie basque formée, les trois décennies suivantes peuvent se diviser en trois étapes. La période 1980-1986 se caractérisa par un pouvoir monopolisé par le PNV et la construction institutionnelle de la Communauté Autonome Basque suivant les schémas nationalistes. De 1987 à 1998 se succédèrent les pactes transversaux, car la base habituelle du Gouvernement basque fut l'alliance entre le PNV et le PSE. 1998 marqua le début de la période souverainiste, durant laquelle se succédèrent diverses formules, pour s'achever au printemps 2009.

Durant tout ce temps, on observe en Euskadi une dynamique particulière : davantage d'abstention aux élections autonomiques qu'aux élections générales et de meilleurs résultats pour les nationalistes dans les premières. À l'inverse, aux élections générales, les forces non nationalistes basques (dénommées par la suite constitutionnalistes) atteindraient des résultats comparables aux nationalistes et même parfois supérieurs. Ce mécanisme consacrait l'hégémonie nationaliste au pouvoir localement, mais les résultats des élections générales révèlent une prééminence moins accusée que

celle présentée par l'exercice du pouvoir autonome et provincial.

En 1980, le PNV remporta, avec 38,1% des suffrages, les premières élections autonomiques de l'histoire du Pays Basque – à cause de la guerre civile, des élections de ce type ne purent avoir lieu en 1936 –. Ce n'était pas une majorité absolue, mais si relative, qui lui permettait de gouverner en solitaire, grâce à la réserve parlementaire d'Herri Batasuna, l'expression politique du nationalisme radical.

Le secret de la période 1980-1986 réside aussi – en plus de la diminution de l'action terroriste – dans l'hégémonie dont jouit le PNV, qui lui permit de former des gouvernements majoritaires jusqu'en 1985, sous la présidence de Carlos Garaikoetxea. Le nationalisme accédait pour la première fois au pouvoir en temps de paix et planifia une autonomie conforme à ses critères, comme manifestation de ce qu'il entendait comme l'identité basque, même si la gauche *abertzale* (patriote) contesta l'autonomie, parfois violemment. Ainsi, les symboles qui furent adoptés pour le Pays Basque furent ceux du PNV. Non seulement *l'ikurriña* (le drapeau basque), dont la valeur symbolique était généralement acceptée, mais aussi l'hymne, les emblèmes, etc., élaborés par Sabino Arana, ressentis par une partie de la société comme excessivement partisans.

Le Pays Basque autonome se dota d'une structure politique et administrative complète, dans laquelle il ne manquait ni l'Orchestre Symphonique, ni la radio-télévision publique (EITB), ou encore une police propre et des mesures qui visaient l'extension de l'usage de la langue basque.

Les dispositions pour l'application du Statut comprenaient un mécanisme qui conditionna la vie politique de ces années et, dans une moindre mesure, celle des étapes postérieures : celui de la négociation des transferts de compétences. Ce mécanisme provoqua des tensions, soit à cause de divergences d'interprétation, soit à cause de la propre mesquinerie du Gouvernement espagnol parfois.

En 1984, l'action gouvernementale commença à se paralyser autour de l'autonomie basque. Au sein du PNV, le problème interne qui aboutirait à sa scission en 1986 éclata au moment de la discussion sur la Loi relative aux Territoires Historiques à cause de l'opposition entre les *foralistas* et ceux qui voulaient renforcer le pouvoir du Gouvernement Basque. José Antonio Ardanza, du PNV, fut désigné lehendakari et exerça cette fonction entre 1985 et 1998.

Les élections autonomiques de 1986 ouvrirent une nouvelle étape politique. Le PNV restait le parti le plus voté mais il n'atteignait pas 24% et était dépassé en nombres de députés par le PSE (parti socialiste d'Euskadi). La fragmentation politique

exigeait la formation de coalitions, qui devinrent habituelles à tous les échelons du pouvoir, depuis le Gouvernement jusqu'aux Municipalités, en passant par les «*Diputaciones*» (équivalents aux Conseils Généraux) qui gouvernent chaque territoire.

Les coalitions transversales se traduisirent par une rupture passagère dans la trajectoire de la politique basque. Sauf durant une brève période, l'alliance PNV-PSE constitua la base des options gouvernementales entre 1986 et 1998. Durant cette période, on vit collaborer dans le Gouvernement nationalistes et constitutionnalistes, une expérience exceptionnelle étant donné l'identification jusqu'alors entre nationalisme et autonomie. Cette collaboration prenait toutefois ses racines historiques dans l'élaboration des premiers projets statutaires, dans la formation du premier Gouvernement basque, celui de 1936, dans le fonctionnement du Gouvernement basque en exil et dans les accords qui permirent le Statut de Guernica.

Dans les pactes gouvernementaux, le PNV se réserva les principaux portefeuilles (présidence, intérieur, finances, culture ...), et laissa aux socialistes ceux qui, malgré leur importance – par exemple l'éducation ou la santé –, avaient un caractère sectoriel et parfois technique, sans autant d'influence sur l'image de l'action gouvernementale. Dans l'ensemble, la gestion du Gouvernement Basque continua de s'identifier avec le nationalisme.

Une nouvelle attitude s'imposa face à l'ETA et son entourage, matérialisée par les Pactes d'Ajuria Enea, signés par tous les partis démocratiques. L'isolement de la gauche *abertzale* et une posture commune et claire face au terrorisme accompagnèrent la diminution de l'activité de l'ETA. Celle-ci continua de conditionner la politique basque, mais les actions terroristes se réduisirent dès la fin des années quatre-vingt. À cette époque, l'ETA défendait la stratégie négociatrice. Au printemps 1988, les négociations d'Alger, entamées entre l'ETA et le Gouvernement espagnol durant la trêve proclamée par l'organisation terroriste, échouèrent.

Durant cette période, le terrorisme généra une contestation sociale croissante. Depuis la fin des années quatre-vingt-dix, de nouvelles organisations pacifistes exhortaient les citoyens à réagir contre le terrorisme. *Gesto por la Paz* et ses premières concentrations anticipèrent ce mouvement qui eut pour moments mémorables les mobilisations en réponse aux rapt d'Iglesias (1993) et d'Aldaya (1994), ainsi que l'immense réplique sociale à l'assassinat du conseiller municipal du PP, Miguel Ángel Blanco, durant l'été 1997. Cette contestation politique atteignit le plus haut pouvoir de mobilisation jamais connu au Pays Basque. La lassitude à l'encontre de l'ETA – et aussi des ambiguïtés qui entouraient le terrorisme – générerait des réponses

sociales qui avaient leur propre dynamique et leur propre énergie.

Un virage nationaliste se produisit en 1998, l'orthodoxie doctrinale s'imposant au sein du PNV. Celui-ci abandonna le pragmatisme modéré qui avait guidé sa politique depuis la transition pour avancer vers l'auto-détermination. Entre 1998 et 2008, le souverainisme conditionna la politique basque, basé sur l'alliance (effective au début puis tacite) entre toutes les forces nationalistes. L'affrontement entre ces dernières et les constitutionnalistes basques atteignit son paroxysme.

Cette phase se divise en plusieurs périodes, comme celles du Pacte de Lizarra, celles du Plan Ibarretxe et celles qui ont à voir avec le «cessez-le-feu permanent» et la proposition nationaliste d'un référendum. Malgré les va-et-vient, les nationalistes s'accrochèrent à leur volonté de miser et d'avancer vers l'autodétermination. On assista à un retour des Gouvernements nationalistes, de coalition cette fois, parfois avec des appuis parlementaires de la gauche *abertzale*, qui aurait un rôle actif et une grande présence publique.

Le Pacte de Lizarra, septembre 1998, fut précédé par un accord entre l'ETA, EA et le PNV, qui engendrerait aussi un front nationaliste et faisait disparaître les collaborations transversales de la décennie précédente. Dans la société basque, cela se traduisit par un profond affrontement interne, car le pacte nationaliste entraîna une alliance implicite des constitutionnalistes. Le Pays Basque connut des années d'effervescence intense. Le groupe nationaliste radicalisa sa politique et se rapprocha des théories de la gauche «*abertzale*», qui récupéra le rôle perdu lors de la décennie précédente.

La première phase de la période souverainiste fut celle de Lizarra et le début de la trêve en septembre 1998. Celle-ci dura quatorze mois, sans que ne disparaissent les pressions de l'entourage terroriste et avec l'échec des conversations entre le Gouvernement et l'ETA. L'idée nationaliste selon laquelle l'union de forces amènerait des changements souverainistes donna lieu à diverses initiatives tournées vers l'affirmation identitaire, de type linguistique, municipal, culturel, etc. avec en toile de fond la nécessité d'aller au-delà du Statut.

Le nouveau Gouvernement basque, présidé durant toute cette période par Juan José Ibarretxe, était formé du PNV et d'EA, avec l'appui d'EH – la nouvelle marque électorale d'Herri Batasuna –. Tout le nationalisme misa sur la voie souverainiste, avec la participation de ses organisations politiques, sociales, culturelles ou syndicales.

La fin de la trêve ouvrit une étape d'impact brutal du terrorisme, avec l'assassinat du leader parlementaire de l'opposition, Fernando Buesa, d'hommes politiques, conseillers municipaux, intellectuels constitutionna-

listes... tout un secteur qui se convertit en victime potentielle. La propagation de la terreur affecta de nombreux secteurs politiques et sociaux.

La voie souverainiste se consolida après les élections du 13 mai 2001, avec une participation massive et la victoire nationaliste. Un gouvernement tripartite fut formé entre PNV, EA et IU, de caractère souverainiste et radical nationaliste. Les affrontements avec le Gouvernement espagnol et les partis constitutionnalistes furent incessants. Le nouveau gouvernement dénomma sa nouvelle voie «Plan Ibarretxe», une proposition de statut souverainiste. Ce plan rompait le consensus statutaire de 1979, car il n'était appuyé que par la partie nationaliste de la société basque. Entièrement tourné vers l'affirmation identitaire, il envisageait un «nouveau statut politique» pour la Communauté Autonome Basque, sur la base d'une «libre association» avec l'Espagne. Dans son argumentaire, le «droit à décider» servirait aussi à obtenir la fin du terrorisme.

Par ailleurs, la politique de fermeté face au terrorisme entraîna la mise hors-la-loi de partis et d'organisations de la gauche *abertzale* à cause de leurs liens avec l'ETA. À partir de 2002, une meilleure efficacité policière permit la diminution de l'activité terroriste, qui continua néanmoins de conditionner la vie politique et sociale.

En décembre 2004, le Gouvernement basque présenta son plan au Parlement basque, où il obtint la majorité absolue grâce aux votes de la gauche *abertzale*. Après le rejet des Cortes espagnoles au Plan (février 2005), de nouvelles élections permirent de rééditer le gouvernement tripartite. Cette phase de la période souverainiste eut d'abord pour centre la trêve de l'ETA (2006) et, pour le Gouvernement nationaliste, son aspiration à une plateforme de partis au sein de laquelle seraient négociés des changements dans le régime juridique et politique du Pays Basque. Ensuite, la fin du cessez-le-feu à la fin 2006 ayant mis un terme à cette stratégie, le souverainisme proposa un référendum sur le statut politique du Pays Basque, une proposition rejetée par les constitutionnalistes et par le Gouvernement espagnol, puisqu'en réalité les institutions autonomiques n'ont pas la capacité juridique pour organiser des consultations de cette envergure.

Aux élections autonomiques du 1er mars 2009 – avec la gauche *abertzale* mise hors la loi – le tripartite nationaliste fut vaincu. Deux mois plus tard, un gouvernement monocolore était formé par le Parti Socialiste d'Euskadi, moyennant un pacte de législature avec le PP. Après trois décennies de gouvernements majoritairement nationalistes, une nouvelle étape politique commençait.

La société basque

Si on la considère dans son ensemble, la première image que l'on a de la société basque, en commençant par sa démographie, est une image de contrastes. Sur un territoire relativement petit – 7.234 km², soit 1,43% du territoire espagnol total –, il est possible de localiser des milieux très divers, depuis de grandes conurbations jusqu'à des zones d'habitat rural représentées par des fermes éparses et de petits villages, en passant par des villes de taille moyenne et à très haute densité, dans les vallées les plus encaissées. Les ports de pêche de différentes dimensions ou les grands ports de commerce présentent leurs propres physionomies, bien caractéristiques et très différentes des milieux ruraux tournés vers l'élevage, des zones montagneuses et de certaines contrées de la partie méridionale du Pays Basque, actuellement peu peuplées. Il y a les localités de tradition industrielle, les restes des exploitations minières, les versants servant à l'exploitation forestière, les zones qui évoquent le travail agraire traditionnel et les vignobles exploités avec de nouvelles techniques. La diversité visuelle est en grande partie le fruit de la diversité de l'action humaine, de la diversité sociale du Pays Basque. Villes concentrées, nouvelles zones résidentielles, un relief abrupt, des contrées parfois difficilement accessibles... La petitesse de l'espace géographique n'empêche pas la grande diversité de population, voire même une grande complexité intrinsèque.

Malgré la stagnation démographique des trente dernières années, le Pays Basque reste densément peuplé. Ses 300 habitants au kilomètre carré ne sont dépassés en Espagne que par les 796 de la Communauté Autonome de Madrid. Avec 2.172.175 habitants (2010), elle est la septième autonomie espagnole en population, soit 4,65% du total de la population espagnole.

La répartition interne de la démographie basque et les différents types de peuplement sont le produit d'un développement historique inégal. La Biscaye fut le premier territoire à expérimenter l'essor industriel et à héberger la plus forte concentration d'usines et d'entreprises. Sa population actuelle, 1.152.658 habitants, représente 53% du total de la population basque, avec une densité moyenne de 520 habitants au kilomètre carré. En poids démographique, elle est suivie par Guipúzcoa, avec près d'un tiers des habitants du Pays Basque : 705.698, soit 32%, et une densité également élevée (370). Les deux provinces côtières se situent parmi les plus densément peuplées d'Espagne, dépassées seulement par Madrid et Barcelone (710 habitants au kilomètre carré), et comptent toutes deux la présence de grandes villes. Alava fut le dernier des territoires basques à entrer dans la modernisation économique. L'essor expérimenté

depuis les années 1950 la situe à une densité supérieure à la moyenne espagnole (91,13) avec actuellement 105 hab. / km². Au total, Alava a 313.819 habitants, soit 14,4% de la population basque.

Cette répartition territoriale ne constitue qu'une première approche aux caractéristiques de la population du Pays Basque, car elle présente d'autres distinctions également très intéressantes. La plus significative réside dans son haut niveau d'urbanisation. Les Basques vivent fondamentalement dans des villes et surtout dans de grandes agglomérations. Les dénommées zones métropolitaines de Bilbao et San Sebastián réunissent, respectivement, 910.298 et 415.943 habitants, soit, avec la population de la ville de Vitoria – deuxième en population, 235.661 habitants – 72% des Basques (1.561.902), qui vivent par conséquent dans les trois principales villes ou dans leurs conurbations.

Chacune de ces grandes «zones métropolitaines» présente une haute concentration urbaine divisée administrativement en plusieurs communes. En dehors de ces zones, on ne peut oublier certaines localités dont le caractère urbain est indéniable, du fait de leurs dimensions, concentration, problématiques et modes de vie : Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Guernica, Bermeo, Llodio ou Amurrio, parmi tant d'autres.

Ainsi, l'idéalisation typique du Pays Basque, qu'on identifie aux activités agricoles, à l'élevage, à la garde des troupeaux ou à la pêche, à des fermes ou localités traditionnelles et calmes –images qui correspondent par ailleurs à des endroits pas si éloignés des villes–, est finalement compatible avec une démographie nettement urbaine. Les caractéristiques de cette dernière sont bien éloignées de ces évocations ; en effet, leurs problématiques sont associées aux approvisionnements, à la salubrité, aux communications, à la pollution, au fonctionnement des services... L'identification prioritaire de l'imaginaire basque aux atmosphères rurales, où l'aspect urbain dans les modes de vie reste néanmoins omniprésent, constitue précisément l'une des particularités du Pays Basque actuel.

Cette société fondamentalement urbaine présente certaines caractéristiques dont il convient de tenir compte et qui se réfèrent aux différentes zones métropolitaines, à leur différente conformation et à leur importance relative dans l'ensemble final.

La première est le poids élevé de Bilbao (354.000 habitants, 16,3% du Pays Basque) et de sa conurbation, si nous nous en tenons aux critères qui définissent la «zone métropolitaine». Elle constitue la principale enclave démographique du Pays Basque et présente actuellement une unité remarquable, non pas dans le sens d'homogénéité –en effet, les différentes zones urbaines remplissent des fonctions différentes et de ce

fait, et du fait de leurs trajectoires historiques, présentent des peuplements bien distincts – mais dans le sens d'un haut degré d'intégration. Historiquement, ce poids est le résultat du développement de Bilbao et des installations manufacturières et minières de sa région, ainsi que de la formation successive de zones résidentielles issues de l'activité socio-économique de ces enclaves. La ville de Bilbao demeure le noyau vital autour duquel gravite cette zone étendue, qui englobe vingt-deux communes. Sa colonne vertébrale, autour de laquelle s'est déployée la majeure partie de ce développement urbain, a été la ria. Ainsi, la zone métropolitaine s'étend longitudinalement des deux côtés du lit du Nervión, où autrefois se concentraient l'exploitation minière, les travaux portuaires et les grandes usines, et qui aujourd'hui conserve un rôle central dans les références urbaines de grandes concentrations de population au Pays Basque.

Du point de vue des communications, qui cherchent l'intégration de la contrée, le métro de Bilbao joue le rôle d'axe médullaire. Enfin, les différentes zones gardent l'empreinte de leur genèse historique, malgré les transformations de leurs fonctions et de leurs modes de vie au fil de la modernisation de la société.

Bilbao, l'ancienne ville commerciale et capitale financière et industrielle, conserve son rôle de ville de services, avec les principales offres culturelles. Ayant grandi entre les montagnes qui la compriment, on distingue pourtant les différences urbanistiques entre ce qui fut la ville historique – celle construite entre le XIII^e siècle et la moitié du XIX^e –, le centre moderne des affaires et de résidence des classes hautes et moyennes, et les quartiers ouvriers surgis aux alentours.

La rive gauche, d'origine minière et manufacturière, conserve son activité industrielle et surtout, le type de construction caractéristique des différentes vagues migratoires, en particulier celles du *desarrollismo*³, bien qu'affecté lui aussi par la modernisation urbanistique et des services qui suivit la reconversion industrielle.

La rive droite se développa comme quartier résidentiel et cette caractéristique est encore patente dans une partie de cette zone, sans être toutefois réservée aux élites qui furent à l'origine du phénomène. Elle accueille ainsi les nouveaux lotissements, déplaçant la zone métropolitaine vers la côte, un mouvement similaire à celui qui se produit dans les zones où ont été installés de nouveaux services (université, aéroport...). En aval du Nervión, certains noyaux de population expérimentèrent l'essor de la période *desarrollista* et accueillent aussi les nouvelles expansions résidentielles. Ainsi, la zone métropolitaine croît de manière progressive, avec la construction des

nouveaux lotissements sur la rive droite et sur le littoral (Sopelana, Fadura...) et, de l'autre côté, avec la forte croissance de localités comme Galdakao.

Une caractéristique spécifique de cette zone métropolitaine a un rapport avec l'origine de sa population. Sa croissance démarra dans le dernier quart du XIX^e, au moment du *boom* minier et industriel. L'expansion fut rapide et soutenue, avec des moments d'accélération. La progression démographique dura environ 125 ans, de 1850 jusqu'à à peu près 1980, moment où la population cessa de croître et commença à stagner, avec une légère tendance à la baisse. Depuis, les changements –qui se mesurent par l'intégration successive de nouvelles communes dans la zone métropolitaine– se doivent non pas à de nouveaux apports démographiques, mais à des variations de comportements urbains et résidentiels.

Ainsi donc, cette zone métropolitaine se forma avec des personnes de différentes origines géographiques, du propre Pays Basque, mais aussi et surtout d'immigrés d'autres provinces espagnoles. Le *boom* qui démarra avec l'expansion de la fin du XIX^e siècle et s'acheva durant les années du *desarrollismo* configura ainsi un peuplement d'origine diverse, avec un grand pluralisme interne et aussi, à long terme, avec un degré d'intégration élevé au sens de la formation d'une culture diverse qui partage des comportements déterminés et des symboles urbains spécifiques.

Dans la province de Guipúzcoa, une autre zone de concentration urbaine a été désignée comme «zone métropolitaine» avec une population totale de 416.000 habitants. Une zone qui possède aussi ses propres caractéristiques. Donostia-San Sebastián, son principal centre, est aussi la capitale du territoire mais son rôle historique et actuel au sein de la conurbation ne la convertit pas en moteur essentiel de son développement ni de la vie socioéconomique. La conurbation a grandi à partir des développements parallèles d'autres noyaux avec leurs propres économies, parfois très différents les uns des autres. Ainsi, cette zone métropolitaine est née de la formation de zones urbaines contigües, sans relation entre elles ni résultant d'un processus de développement unique. Le résultat est une conurbation aux caractéristiques hétérogènes, dans laquelle les différentes enclaves maintiennent leur personnalité et leur caractère spécifique du point de vue urbanistique et vital. Ce ne sont pas des parcelles spécialisées, identifiables par leur appartenance à un domaine plus large, mais des enclaves ayant leurs propres dynamiques urbaines.

San Sebastián fut historiquement la ville la plus importante de cette zone et de tout Guipúzcoa. Ville commerciale et port de pêche, elle accueillit les élites commerçantes et culturelles de la province. Elle reçut l'impact de la modernisation industrielle et en même

³ Note du traducteur : période du franquisme allant de 1960 à 1975, qui se caractérise par un grand développement économique et une libéralisation des coutumes grâce au tourisme.

temps, se convertit en l'un des principaux centres touristiques du littoral Cantabrique lorsque, dans la seconde moitié du XIXe siècle, les vacances entrèrent dans les mœurs sociales. Elle est aujourd'hui une ville de services et conserve sa physionomie exceptionnelle, résultat de planifications successives et de son passé récent. Un passé auquel ont contribué les belles villas d'été de la cour ou la nécessité de conserver la dimension humaine et la séduction de la ville pour les nombreux visiteurs, attirés par cet écrin naturel splendide.

Dans cette conurbation, dont la principale expansion démographique se produisit durant la seconde moitié du XIXe siècle, il nous faut distinguer les localités – Lasarte, Hernani ou Andoain – qui se développèrent comme centres industriels à partir surtout de petites et moyennes entreprises de diverses spécialisations. On remarque Irún, qui grandit grâce à son caractère transfrontalier, reconvertie en plateforme logistique et de transports, et celles qui doivent leur essor au tourisme et aux loisirs estivaux – Fontarabie, Zarautz – ainsi que la zone industrielle et portuaire de Pasaia, historiquement la plus importante de Guipúzcoa, avec une problématique séculaire spécifique et une personnalité propre.

Les différentes origines des enclaves qui forment la zone métropolitaine de Donostia-San Sebastián peuvent être appréciées dans leurs différentes physionomies urbaines. On a d'une part les quartiers de San Sebastián et les localités industrielles nées sous la poussée du *desarrollismo*, avec un urbanisme bigarré et proche des centres historiques. On y trouve aussi les centres des villes et les localités qui, de par leur association à des activités ludiques, ont maintenu des traits d'identité historique, et celles qui sont nées pour profiter du cadre naturel et de la vie sociale.

Cette zone métropolitaine apparut brusquement dans la seconde moitié du XXe siècle, même si certaines localités – San Sebastián, Irún – avaient déjà expérimenté une croissance soutenue ; les années 1950 furent pour celles-ci une accélération et non un bond en avant. La formation de ces enclaves urbaines telles que nous les voyons aujourd'hui se produisit en vertu de mouvements migratoires, au moment du *boom* économique du *desarrollismo*. Ces migrations furent fondamentalement de deux types : d'une part, l'exode vers la ville industrielle d'une population rurale plus ou moins proche avec des caractéristiques culturelles, politiques et idéologiques bien définies et consolidées ; et d'autre part, avec des pourcentages différents selon les localités, la population venue d'autres provinces espagnoles. Dans ce contexte se créaient ainsi des villes ex novo, avec des personnes d'origines différentes mais dans lesquelles une partie substantielle, majoritaire ou non, partageait une langue et des valeurs, celles des contrées voisines. Ces personnes avaient aussi en commun les réactions caractéristiques

face à l'incorporation soudaine au monde industriel, souvent parallèle à un urbanisme effréné, avec son déficit d'équipements et ses constructions pêle-mêle.

Alava ne présente pas de « zones métropolitaines » en tant que telles, mais si une grande ville, Vitoria-Gasteiz, avec 240.580 habitants, soit 75% de la population du territoire historique. Il n'y a pas de capitale officielle en Euskadi, mais on considère habituellement que cette capitale est Vitoria, car c'est là que se trouve le siège des institutions communes. Contrairement à ce qui se produit dans les deux provinces côtières, cette capitale n'est pas entourée de noyaux urbains. Elle se dresse au centre d'une plaine peu peuplée, offrant l'image d'une coupure brusque. La ville est en effet délimitée à première vue par la première ligne de logements, presque un cercle, et aussi par des voies de communication ou des équipements urbains récemment construits.

La ville de Vitoria est une ville ancienne, d'origine médiévale. Cité de commerçants, elle connut des étapes de prospérité successives, qui ont laissé leur empreinte sur la ville, aussi bien dans le centre historique – autrefois ville médiévale qui a conservé son tracé original – qu'autour de celui-ci et jusqu'à la ligne de chemin de fer, résultats de l'expansion planifiée du XIXe siècle et du début du XXe. Mais la physionomie actuelle de Vitoria est récente. En 1952, elle ne comptait que 52.206 habitants, guère plus qu'à la fin de la Guerre Civile. Quarante ans plus tard, ce chiffre s'était multiplié par quatre, un *boom* jamais vu auparavant. Ce *boom* fut provoqué par l'installation d'entreprises industrielles, un phénomène nouveau en Alava, tout au moins dans les proportions révolutionnaires du *desarrollismo*. La croissance a continué, même lorsque la crise industrielle freina vers 1980 l'expansion démographique basque, grâce au développement des services et d'un réseau manufacturier relativement diversifié.

Vitoria présente des circonstances bien spécifiques, qui contrastent particulièrement avec les peuplements de Biscaye et de Guipúzcoa. C'est d'abord une ville nouvelle, avec une architecture urbanistique des dernières décennies, qui n'a toutefois pas renié les traits qui caractérisent les différentes phases historiques ; elle ne présente pas de phénomènes sérieux d'agglomération et obéit à une expansion planifiée, aussi bien du point de vue du style urbanistique que des équipements. La formation de la Vitoria actuelle est fondamentalement le résultat de l'arrivée de main d'œuvre en provenance d'autres provinces espagnoles qui, ajoutée à la population qui y habitait au milieu du XXe siècle, a formé une ville qui présente une certaine unité urbanistique et culturelle.

Cela étant, la principale caractéristique démographique du Pays Basque réside dans l'importance qu'acquière les localités de dimensions moyennes, chacune d'elles constituant un espace urbain propre, sans partage

d'équipements de base. Si on omet les municipalités qui font partie de la zone métropolitaine de Bilbao – dont le haut niveau d'intégration se doit à leur appartenance à un même mouvement de poussée urbaine –, on peut distinguer environ vingt-cinq localités entre 10.000 et 40.000 habitants, la plupart autour de 15.000.

La plupart de ces localités se sont formées telles qu'elles sont actuellement durant l'époque du *desarrollismo*, avec l'installation des usines et de diverses entreprises. Ce n'est pas le cas cependant de Guernica, Durango, Bermeo ou Eibar, entre autres, dont le développement récent se situe dans le prolongement de celui de la première moitié du XXe siècle, mais si celui de Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua et un long etcetera. L'envergure des bouleversements qui se précipitèrent dans les années soixante transforma les dimensions et la physionomie socioéconomique de ces villes, dont les propres centres historiques furent parfois dévorés par le nouveau développement urbanistique.

Bien que ces agglomérations soient dotées d'une personnalité indéniable, habituellement forgée par une industrialisation rapide, elles présentent dans leur ensemble une grande homogénéité du fait de circonstances et de problématiques communes : ce sont des villes moyennes, parfois encaissées dans des vallées étroites, avec des communications et des services limités et difficiles, très dépendantes des zones industrielles ou entreprises grâce auxquelles elles se sont développées, relativement isolées ...

Elles forment un milieu urbain singulier, qui dans son ensemble réunit plus de 400.000 habitants, soit 20% du Pays Basque. Leurs caractéristiques diffèrent complètement de celles de leurs environnements ruraux et aussi de celles des grandes villes ou conurbations qui partagent services et grands équipements. Elles ont aussi en commun des compositions démographiques similaires, formées en général et fondamentalement de population des alentours, et aussi des immigrés de l'extérieur du Pays Basque, deux secteurs qui se sont incorporés de manière soudaine au monde urbain et industriel. Le premier – la population des alentours – conserve dans ces villes moyennes les références culturelles et idiomatiques de la propre contrée où elles sont situées, qui tendent d'ailleurs à l'hégémonie et à la neutralisation des expressions alternatives.

Comme on l'a indiqué, la population basque a grandi sans interruption depuis la moitié du XIXe siècle jusqu'à 1980 environ. Au début des années 1980, la démographie commença à stagner, avec une légère baisse seulement interrompue en 2009, où on remarque un solde légèrement positif, équivalent à un taux de croissance annuel de 0,5%. La paralysie démographique se maintint même durant la longue période de croissance économique qui démarra vers 1994 et se prolongea

jusqu'en 2007-2008. Ainsi, tandis que l'ensemble de la population espagnole augmentait de 18,46% entre 1981 et 2006, celle du Pays Basque baissait légèrement (0,05%). Seule Alava présente dans ce quart de siècle des soldes positifs. Ce comportement s'explique par les pourcentages relativement bas d'étrangers qui s'installent au Pays Basque, environ 5% du total, alors que ce chiffre dépasse 10% dans l'ensemble de l'Espagne, résultat des vagues d'immigration produites par la phase d'expansion.

Ces circonstances – unies aux faibles taux de natalité et à l'augmentation de l'espérance de vie – dessinent pour le Pays Basque une pyramide avec une base très étroite, à cause des pourcentages réduits de jeunes et de l'augmentation de la population plus âgée. Globalement, la société basque vieillit et à un rythme très rapide. Le taux de vieillissement – rapport entre la population âgée de plus de 65 ans et celle de 15 ans ou moins – reflète clairement ce phénomène démographique et social. Bien que l'Espagne se trouve à la tête de l'Union Européenne avec un taux très élevé – 106,05 –, si on prend le Pays Basque de manière isolée, son taux de 140,38 doit être considéré comme exceptionnel, avec des implications préoccupantes.

Malgré ces comportements atypiques – à cause des différences par rapport à l'environnement espagnol et européen –, le modèle de société au Pays Basque s'ajuste aux paramètres des pays développés appartenant à l'Union Européenne. La reconversion industrielle des années quatre-vingt – qui entraîna la liquidation des grandes entreprises manufacturières à l'origine de la croissance des périodes précédentes – céda le pas à une société privilégiant les services et les nouvelles technologies. La modernisation postindustrielle a amené une généralisation de l'amélioration des conditions de vie, pour progresser vers une société où dominent les comportements typiques des classes moyennes et où les déséquilibres sociaux s'atténuent, avec un accès généralisé aux services et l'amélioration des équipements.

En parallèle, les grands modèles qui servaient autrefois pour décrire la stratification sociale, opposant la riche bourgeoisie à la classe ouvrière, s'estompent. Ces schémas disparaissent peu à peu et une fragmentation des principaux collectifs traditionnels se produit pour laisser la place aux différentes catégories professionnelles ou aux conditions d'accès à l'emploi ou à l'information.

Le Pays Basque présente en 2010 un degré élevé de cohésion sociale, au sens où les tensions, nombreuses, n'ont pas comme axe central les différences sociales et économiques. Sur ce point, l'évolution par rapport à la fin du franquisme et à la transition est perceptible, même si certains secteurs contestent le système social et économique, au sein de l'opposition la plus radicale à la structure juridique actuelle de la Communauté Autonome Basque. Les moments de tension générés par

ces postulats antisystème ne proviennent pas en général de situations sociales ou professionnelles concrètes, mais adoptent la forme de mobilisations politiques qui revendiquent des fractures de type global.

Divers paramètres décrivent une société basque bien intégrée dans la modernité occidentale, malgré les obstacles provenant du terrorisme et des profondes divergences politiques. Le Pays Basque présente une espérance de vie élevée, autour de 80 ans (76,4 pour les hommes et 83,7 pour les femmes), se situant ainsi dans le peloton de tête des autonomies espagnoles (derrière Madrid, la Navarre et La Rioja), avec des chiffres comparables à ceux des pays présentant les meilleurs résultats (pour citer les plus représentatifs, l'espérance de vie est de 81,25 ans au Japon et de 80,61 en Suède).

On a calculé que le taux de développement humain – une mesure comparative qui tient compte de l'espérance de vie, de l'alphabétisation, de l'éducation et des niveaux de vie – serait de 0,964 au Pays Basque, ce qui le situerait parmi les premiers pays du monde. Le chiffre, comme d'autres comparaisons figurant ici, est purement indicatif car non confronté à d'autres réalités sous-étatiques. Mais il confirme toutefois que les paramètres de la société basque s'assimilent à ceux de la modernité.

D'autres taux confirment dans le même sens l'évolution de la société basque : le haut niveau de scolarisation des enfants et des jeunes (presque total, 97%), ainsi que le pourcentage élevé d'étudiants universitaires (42%, supérieur à la moyenne espagnole). Le revenu par habitant est également supérieur à la moyenne européenne et se trouve parmi les plus élevés d'Espagne. Un autre chiffre rapproche le Pays Basque des pays les plus développés, celui de l'investissement en innovation, qui a atteint 1,85% du PIB ces dernières années.

En revanche, les répercussions de la crise qui a démarré vers 2007-2008 mettent en évidence la vulnérabilité du système productif, avec un taux de chômage pour la première moitié de 2011 supérieur à 11%. Ce pourcentage équivaut à la moitié du pourcentage espagnol – dans l'économie basque, le poids du bâtiment, l'une des activités les plus touchées par la crise, est moins important –, mais il indique que, malgré l'atténuation relative des déséquilibres, certains secteurs se trouvent immédiatement exposés aux va-et-vient de la machine économique. Il faut y ajouter les difficultés d'accès à l'emploi pour les jeunes ou le manque d'offre d'emploi qualifié, qui contraste avec les pourcentages élevés de population universitaire.

Dans l'ensemble malgré tout, le plus surprenant du Pays Basque est le contraste entre l'image de prospérité et de cohésion interne, et l'abondance de tensions qui, bien qu'inhérentes à toute société plurielle, atteignent au Pays Basque une gravité extrême. On doit mentionner la persistance jusqu'à une date récente du terrorisme, dont le coût social, mesuré en termes de vies, d'extorsions, de

convulsions politiques, est énorme. Il y a aussi les appuis au terrorisme qui, même s'ils restent très minoritaires et sont en baisse, forment des groupes dont le rôle reste encore important si on considère qu'ils se mobilisent contre le fonctionnement de la démocratie. À un autre niveau, il existe des divergences profondes sur la situation juridique du Pays Basque, le Statut d'Autonomie étant contesté par une bonne partie du nationalisme basque, qui souhaite transformer le régime politique.

La société basque se caractérise par son pluralisme, qui se traduit aujourd'hui par la présence de nationalistes et non nationalistes (ou constitutionnalistes), ainsi que par les différentes formations existant au sein de ces deux tendances. Le résultat est un nombre de partis représentatifs exceptionnellement élevé pour une société de dimensions modestes, comme la basque. Cependant, si on fait abstraction de la minorité violente, les différentes perspectives idéologiques n'empêchent pas la cohabitation quotidienne et ne conduisent pas à de graves désaccords dans les politiques concrètes – urbanisme, éducation, communications, promotion de la recherche, etc. La propre politique linguistique – qui affronte les problèmes issus du bilinguisme, une question considérée comme cruciale – bénéficie habituellement d'un consensus élevé, irréductibles mis à part. Et pourtant, lorsqu'il s'agit de définir les fondements du statut juridique du Pays Basque, l'acceptation du pluralisme se fissure.

Les réalisations culturelles

Les réalisations culturelles du Pays Basque au fil des différentes étapes historiques présentent un panorama riche et varié, avec des contributions à la culture universelle et le développement de multiples facettes créatives, dont certaines dotées d'une empreinte propre. La culture produite par les Basques se nourrit de perspectives diverses et n'est pas une culture isolée. Son développement, résultat d'une société de dimensions réduites, doit être considéré depuis les domaines culturels où elle s'est intégrée et dans lesquels s'inscrivent ses traits distinctifs.

Une de ses particularités historiques et actuelles est la diversité. Au niveau de la littérature, la culture est associée à deux langues. Pour différents motifs, la langue espagnole a été la plus utilisée dans l'écriture, un aspect de la culture basque qui s'inscrit par conséquent dans l'évolution littéraire du domaine de la langue espagnole.

La littérature en langue basque n'a pas été un fait culturel isolé, mais un véhicule d'expression auquel les circonstances historiques ont imprimé son caractère. L'euskera générerait un espace culturel avec une identité propre, qui incluait l'actuelle Communauté Autonome Basque, une bonne partie de la Navarre et le Pays

Basque Français. Tous ceux qui ont visité le Pays Basque au fil des siècles ont rapporté la singularité de cette langue différente dans un environnement de langues latines. Le bilinguisme a favorisé des développements culturels parallèles, inter-communicants mais avec des dynamiques propres.

La diversité historique de la culture basque découle aussi des différents modes de vie, avec des contrastes bien marqués et des langues différentes. Depuis le Bas Moyen Âge, le développement des cités et des villes a généré un espace social associé aux activités commerciales et artisanales qui, dans les localités les plus importantes, a majoritairement utilisé l'espagnol pour s'exprimer par écrit. Les petites cités et le milieu rural du versant cantabrique restèrent quant à eux attachés à l'euskera et aux modes de vie des agriculteurs, éleveurs, bergers, pêcheurs ou forgerons.

La dynamique culturelle du Pays Basque a été conditionnée par une autre circonstance : la quasi-inexistence d'une tradition universitaire propre. En 1540, l'Université d'Oñate avait bien été fondée, pour enseigner la Théologie, le Droit et la Philosophie, mais demeura toujours une institution modeste, qui entra en crise au XVII^e siècle et fut fermée au siècle suivant. Il y eut des tentatives postérieures, entre 1866 et 1873 qui restèrent sans succès. Les premiers enseignements supérieurs, entendus au sens moderne, créés au Pays Basque, furent l'Université de Deusto, fondée par les Jésuites en 1883, et l'École des Ingénieurs de Bilbao (1897). Et avant le milieu du XX^e siècle, on ne peut citer que l'éphémère existence d'une Université Basque en 1936-1937. Ceci explique pourquoi, historiquement, durant l'Âge Moderne et une bonne partie de la période contemporaine, nombre de jeunes basques durent faire leurs études supérieures dans des universités castillanes, à Salamanque ou Valladolid le plus souvent, ou dans d'autres pays européens. À cause de cet éloignement, les groupes se consacrant aux activités culturelles restèrent minoritaires et de nombreux écrivains et artistes basques travaillèrent loin du pays, sans créations identifiables à première vue avec leurs origines.

Il n'y eut pas non plus au Pays Basque de capitale politique de grande envergure, comme celles qui accueillèrent la royauté et les cours. Il manquait les villes qui auraient pu favoriser les principaux développements culturels. Les capitales des seigneurs, où ceux-ci construisaient leurs sièges en s'inspirant des courants artistiques et attiraient créateurs et intellectuels, furent peu actives. Par ailleurs, l'Église basque du Moyen Âge ou de l'Âge Moderne possédait des ressources économiques réduites et peu d'infrastructures institutionnelles – pas de sièges épiscopaux ni de grands monastères –, et n'était donc pas un vecteur de création artistique, même si on peut citer quelques réalisations remarquables.

La culture basque vit se succéder les différentes phases artistiques mais, en partie à cause des circonstances mentionnées, les réalisations somptueuses ou grandioses ne furent pas nombreuses. Dans l'ensemble, l'austérité et le pragmatisme primaient, sans surcharges formelles ni conceptuelles. Ceci est perceptible dans les arts plastiques ou en littérature. Dans cette dernière, on a pu distinguer les contributions qui cherchaient des améliorations concrètes ou une utilité immédiate, en rapport avec le discours religieux, des objectifs de caractère politique – la défense des fueros, par exemple – ou des aspects éducatifs.

Durant le premier millénaire de l'ère chrétienne, on ne localise pour ainsi dire pas de manifestations culturelles propres au Pays Basque, à cause des vicissitudes que vécut le territoire, où de grandes zones furent à peine romanisées ou restèrent en marge de la romanisation. Après la chute de l'Empire, il resta isolé jusqu'à une bonne partie de la période de la Reconquête, et donc en marge des courants culturels de l'époque. L'archéologie permet de reconstruire certaines localités romaines dans la partie méridionale du Pays, comme Veleia, et de localiser des peuplements sur le littoral, que ce soient des cités (Forua), des exploitations minières (Oiartzun) ou des établissements maritimes (Getaria).

Compte tenu de la conflictualité de la période, sur laquelle nous disposons de peu d'informations dignes de foi, il ne reste aucun vestige culturel provenant de la phase qui commence avec la crise du Bas Empire romain et les affrontements avec les Francs, les Wisigoths ou les Arabes, si ce n'est sous forme de références littéraires peu précises provenant de cultures en conflit avec les Basques. La *Chanson de Roland*, écrite au XI^e siècle, trois siècles après les faits qu'elle évoque, en est un bon exemple. Elle se réfère à la bataille de Roncevaux, durant laquelle une partie de l'armée de Charlemagne fut défaite par des Basques, transformés dans le texte en Sarrasins.

Durant le Haut Moyen Âge, les territoires basques commencèrent à émerger de cette sorte d'obscurité historique. Les premières expressions artistiques qui ont été conservées et peuvent être considérées véritablement comme telles, émanant des processus culturels qui naquirent au XI^e siècle, comme dans une bonne partie de l'occident européen. Ce sont les manifestations architecturales – avec les sculptures et les décorations intégrées dans les édifices – de l'art roman. Les plus importantes et les plus nombreuses se trouvent en Navarre, à l'intérieur de l'espace culturel incorporant les provinces basques actuelles qui furent intégrées au domaine politique de la Navarre durant une bonne partie de ce siècle. Elles s'expliquent par son meilleur développement institutionnel – la Navarre fut un royaume à partir du IX^e siècle et il y eut un évêque à Pampelune dès le VI^e siècle – et par l'importance

qu'atteignit en Navarre le Chemin de Compostelle, un chemin culturel dont le principal itinéraire entrait dans la péninsule par Roncevaux. On localise ainsi de magnifiques sanctuaires romans à Leyre, Aralar, Ujué ou Estella.

Alava eut aussi son propre siège épiscopal à partir du IX^e siècle, au vu des documents qui mentionnent l'évêque d'Armentia, et fut une étape importante d'un des itinéraires du Chemin de Compostelle. La Basilique de San Prudencio, à Armentia, du XII^e siècle –la localité, carrefour de chemins, n'était plus évêché pour lors, celui-ci ayant été transféré à Calahorra–, et le monastère de Santa María de Estíbaliz sont les plus riches. L'ermitage de San Juan de Marquínez ou l'église d'Añúa (Elburgo) sont également intéressants.

La présence de l'art roman dans les deux provinces côtières est tardive, discontinue et très rare, en partie à cause de leur éloignement des principales routes du Chemin de Compostelle (même si progressivement les chemins du littoral gagnèrent des adeptes et les séquelles artistiques ne tardèrent pas à apparaître), mais aussi à cause d'une économie nettement en retard et de la moindre force institutionnelle de l'Église. Il est possible aussi que les édifications aient été construites dans des matériaux pauvres puis remplacées à des époques plus prospères. Cela expliquerait pourquoi dans Guipúzcoa seuls sont conservés des restes isolés, intégrés dans des édifices postérieurs, sans qu'on ne puisse trouver aucun sanctuaire roman complet. On retrouve aussi des sculptures, des portails, de temps à autre des fonds baptismaux ou quelques fenêtres, à Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegi... En Biscaye, les restes de roman sont plus nombreux, tout en restant minimes. On trouve des ermitages construits aux XII^e et XIII^e siècles sur la bordure nord du territoire, parfois près du littoral, témoins peut-être des pèlerinages religieux qui amenaient avec eux la culture. On remarque ainsi celui de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) et San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga), ou les restes de Frúniz ou encore, dans un style de transition entre roman et gothique, l'église Santa María de Galdakao – avec une partie Renaissance, du XVI^e –, avec son beau portail et ses chapiteaux du roman tardif.

Au Bas Moyen Âge, le Pays Basque connut une évolution contradictoire. Ce fut une période d'affermissement de la bourgeoisie et de l'urbanisme, au fur et à mesure qu'étaient fondées les villes et que le trafic commercial nord-sud se consolidait entre la péninsule et les ports du nord de l'Europe. D'un autre côté, depuis le XIII^e siècle, les provinces basques avaient souffert une crise sociale profonde provoquée par les guerres des factions, qui se terminèrent finalement par la fondation de Confréries au XV^e siècle. La prospérité de ce siècle se prolongea durant pratiquement tout le siècle suivant.

Le développement culturel de l'époque correspond à cette évolution et à l'intégration croissante du Pays Basque dans les courants économiques et artistiques, sachant toutefois qu'il n'exista à aucun moment de grand centre politique capable de l'encourager ou de l'appuyer. Ce fut l'époque du gothique, bien représenté au Pays Basque, surtout à la fin de la période, au XV^e siècle, lorsque les Confréries parvinrent à s'imposer et les noyaux urbains à se consolider. Le gothique se prolongea durant toute la période de croissance. Soit parce qu'il était devenu le style qui marquait la prospérité, soit parce que des constructions commencées dans les décennies précédentes furent achevées, le gothique fut utilisé à profusion durant le XVI^e, alors que d'autres régions l'abandonnaient. Ce gothique tardif se mêlait fréquemment à des éléments de la Renaissance, créant un style dénommé «gothique basque».

L'empreinte culturelle du Bas Moyen Âge aurait une grande influence postérieure, car elle contribua à forger la physionomie des villes basques et apporta de multiples éléments qui seraient ensuite identifiés avec des styles locaux. De cette période datent aussi les premières constructions civiles, d'initiative noble, associées aux maisons fortifiées de l'époque des factions.

L'urbanisme bas-médiéval généra à son tour le tracé central des principales villes, qui se maintint jusqu'à l'époque contemporaine. Dans certaines, la base était une rue autour de laquelle elles se structuraient longitudinalement –sur le Chemin de Compostelle surtout–, mais le plus souvent, la forme était elliptique. Construites autour d'un axe central –une rue–, elles formaient une enceinte concave qui serait protégée par une muraille. Elles étaient dotées de halles et parfois d'édifices nobles ou ecclésiastiques, souvent adossés à la muraille. Ce modèle se retrouve aujourd'hui dans le quartier historique de Vitoria-Gasteiz et de manière générale, dans des endroits comme Mondragón, Tolosa et Durango. Ce plan médiéval –qui s'adapta aux circonstances topographiques– constitua la base de la trame postérieure de nombreuses villes, car il survécut même après que les murailles eurent disparu. Bilbao ou Balmaseda en sont de bons exemples.

Les plus anciens édifices civils que nous conservons nous viennent du Bas Moyen Âge, époque où l'on commença à construire avec de la pierre. Avant, comme pour toutes les édifications rurales médiévales en général, les matériaux utilisés étaient précaires et ne survécurent pas. Sauf les maisons fortifiées, qui avaient une double fonction : d'abord, de prestige, en tant que représentation fortifiée de la propriété du lignage ; ensuite, défensive, une fonction fondamentale aux temps agités des factions. On les trouve parfois à des endroits isolés stratégiques et même difficiles d'accès ; d'autres, au centre d'une petite agglomération ou même dans des villes, adossées à la

muraille ou au centre. Dans ces cas-là, leur fonction n'était pas défensive, mais de prestige pour le lignage : elles servaient de palais.

Souvent, les maisons fortifiées ont survécu grâce à des reconstructions postérieures réalisées aux XVI^e et XVII^e siècles. Certaines furent même construites durant cette période, imitant le modèle médiéval, qu'on tenait pour distingué.

Nous trouvons des tours et des maisons fortifiées dans les trois provinces basques, avec des fonctions parfois militaires, parfois résidentielles. Dans tous les cas, elles évoquent les temps médiévaux et contribuent à forger l'empreinte de ce qui serait considéré plus tard comme le style basque. Ce sont, entre autres, la tour de Salazar-Muñatones (Muskiz), Butrón (Mungia), la tour d'Etxaburu (Iruntza), celle de La Cuadra (Güeñes), les Tours de Mendoza (aujourd'hui Musée d'Héraldique d'Alava), Guevara (Barrundia), le Palais de Villa Suso (Vitoria), celui de Jáuregui (Bergara), les maisons fortifiées des comtes d'Oñate, la tour de Berriatua (Mutriku) ou celle d'Azkue (Fontarabie), Eizagirre (Bergara), etc.

Beaucoup d'entre elles, construites à la fin du Moyen Âge ou après, n'ont pas l'aspect d'une masse de pierre compacte et furent adaptées aux goûts et coutumes d'une époque où les marchands étaient en contact avec la France, les Flandres ou l'Angleterre. Sans leur ôter l'aspect de la maison fortifiée, on y ajouta une certaine complexité ornementale et une structure fonctionnelle, adaptée aux nouvelles nécessités. De plus, une bonne partie des tours médiévales, celles qui symbolisèrent l'hégémonie des seigneurs des factions, furent détruites une fois le conflit résolu.

Mais la principale représentation artistique des derniers siècles du Moyen Âge reste le gothique, qui au Pays Basque se prolongea jusqu'aux débuts de l'Âge Moderne. Certaines réalisations sont du XIV^e (complétant parfois des constructions romanes), mais les plus fréquentes sont celles des XV^e et XVI^e siècles, qui correspondent au développement de la bourgeoisie, car tout en étant religieuses, elles sont clairement urbaines, érigées comme édifices publics par définition et destinées à l'usage collectif. On ne trouve pas au Pays Basque de sanctuaires remarquables ni de grande envergure, mais si des contributions artistiques intéressantes qui reflètent la vitalité des enclaves urbaines prospères.

On remarque ainsi la Vieille Cathédrale de Vitoria (Église Santa María), dont le plan et les premiers éléments significatifs sont du XIV^e siècle. Dans la même ville, les églises San Pedro et San Miguel appartiennent au gothique. Également en Alava, on retrouve de magnifiques constructions gothiques à Salvatierra-Agurain et Laguardia. Intéressantes aussi les exceptionnelles fresques murales gothiques (du XIV^e) de l'église romane de San Martín de Tours, à Gazeo.

À Bilbao, l'actuelle cathédrale de Santiago et l'église San Antón ont aussi un plan et une décoration – en partie – gothiques, de même que la belle église Santa María de Lekeitio et celle plus austère de Guernica également consacrée à la Vierge, toutes deux du XV^e siècle. Les églises Santa María, à Portugalete, San Severino, à Balmaseda ou Santa María, à Güeñes, sont aussi de la même époque (et du XVI^e). Dans tous les cas, leur construction témoigne de l'apogée de la prospérité des localités situées sur les routes commerciales.

La plupart du gothique de Guipúzcoa date des XV^e et XVI^e siècles, avec une authentique profusion de sanctuaires, représentée par exemple par les églises de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente à Donostia-San Sebastián ou par le couvent de San Agustín à Hernani, et un long etcetera.

Le dénommé «gothique basque», du XVI^e siècle, qui incorporait des éléments de la Renaissance, eut également une importance particulière. Dans ce style, les églises monumentales ont un plan en forme de salon et non en forme de croix latine traditionnelle. Ces églises à colonnes sont basées sur une seule salle de grandes dimensions, avec des colonnes classiques et cylindriques. Elles furent très fréquentes dans de petites localités de Guipúzcoa (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) et de Biscaye (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), plus exceptionnelles en Alava. Ce style hybride, entre gothique et Renaissance, est propre à une zone quelque peu marginale par rapport aux courants artistiques plus modernes. Ces églises volumineuses, aux murs puissants et à l'aspect massif – qui furent construites même au XVII^e siècle –, ne furent pas exclusives du Pays Basque, mais si caractéristiques. Elles combinent des décorations gothiques et Renaissance, mais sont en général sobres, sans ornements plateresques. Elles se convertirent en pièce centrale de la physionomie de multiples localités, dont elles constituaient la principale construction, érigées dans des agglomérations bien consolidées, au milieu de grappes de quartiers urbains. Leurs propres dimensions révèlent l'ambition contemporaine de construire ou de rénover les édifices publics, qui allait de pair avec l'essor économique que vivaient leurs promoteurs au début de l'Âge Moderne.

La production sculpturale au Pays Basque est rare et associée aux sanctuaires. Nous la trouvons sur les retables, d'influence flamande, jusqu'au début du XVI^e. Certains furent importés, comme ceux de Rentería, Oiartzun ou Zumaia, ou réalisés par des artistes étrangers résidant au Pays Basque. Les sculptures de la cathédrale de Vitoria, le sépulcre du Chancelier Ayala (Quejana) ou le retable de la Vierge de la Encina, à Artziniega, sont quelques exemples de la sculpture de la période, ainsi que le portail et le retable de l'église de Lekeitio, ou certaines vierges

gothiques (Begoña) ou calvaires, parmi lesquels on distingue celui de Krutziaga, à Durango. Dans la province de Guipúzcoa, des œuvres comme le portail de l'église de Deba, le sépulcre du comte d'Oñate, certaines représentations du Christ (Lezo, Alegia) et de vierges – Izaskun et Arritokieta – sont aussi de ce style et de cette époque.

Du fait de son éloignement des principaux centres culturels, les œuvres littéraires médiévales au Pays Basque sont très rares, même si on relève celles de certains Basques appartenant aux cercles du pouvoir. Mentionnons aussi pour leur transcendance incontestable les Gloses Émiliennes, du Xe siècle, qui contiennent le premier témoignage écrit en basque : «Jzioqui dugu/guec ajutu ez dugu». Ces deux gloses – annotations en marge des textes latins – se trouvent dans le même codicille où figurent aussi les premiers mots en castillan. Le basque et le castillan, deux langues parlées dans le Pays Basque médiéval, émergent en même temps dans l'écriture.

Au-delà des références au genre des balades et des chants épiques, il n'existe pratiquement pas de témoignages écrits en basque durant le Moyen Âge et les textes en castillan écrits par des auteurs basques sont rares. On doit citer, à cause de leur appartenance au même domaine culturel, la présence des chansons de geste – elles figurent parmi les premières œuvres littéraires – en Navarre. Le poème «Roncesvalles», dont un seul fragment a été conservé, est écrit en castillan navarrais-aragonais (langue romane parlée dans la vallée de l'Èbre) et procède de la seconde moitié du XIIIe siècle. À partir de ce siècle, nous pouvons mentionner certains chroniqueurs qui mêlent épisodes surnaturels et faits réels. Le Navarrais Rodrigo Jiménez de Rada, archevêque de Tolède, se distingue avec son *Historia gótica*, traduite par lui-même du latin au castillan, qui est la première histoire dans cette langue. Citons aussi le Navarrais Garci López de Roncesvalles, qui écrivit au XVe siècle sa *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Mais le principal auteur basque médiéval reste Pedro López de Ayala, d'Alava, chancelier au service de Pierre I Le Cruel et d'Henri II de Trastámara, qui se distingua par une vie politique agitée et un excellent travail littéraire. En dehors de ses Chroniques, traductions et œuvres diverses, on relève son œuvre satirique *Rimado de palacio*. On doit à son neveu Fernán Pérez de Guzmán – *Generaciones y semblanzas* – des biographies des membres de la noblesse. Íñigo López de Mendoza, Marquis de Santillana et neveu de ce dernier-naquit à Carrión de los Condes (Palencia) dans une famille de grand lignage basque et fut l'un des grands humanistes et écrivains espagnols du Moyen Âge.

Sans autant de prétentions littéraires, citons aussi l'œuvre de Lope García de Salazar, qui fut l'un des leaders des factions biscaïennes et qui à la fin de sa

vie écrivit la chronique *Bienandanzas e fortunas* sur les guerres des factions.

La culture basque à l'Âge Moderne

Au début de cette période, le Pays Basque vivait un moment d'expansion économique. Comme exemples de sa vitalité, on relève sa participation à la découverte de l'Amérique ou à l'administration de la monarchie. Durant la colonisation de l'Amérique, Christophe Colomb fut accompagné de nombreux marins basques. Parmi eux, on distingue : Juan Sebastián Elcano, de Getaria, qui acheva en 1522 le premier tour du monde – sur les dix-huit qui arrivèrent au terme de ce voyage, trois étaient Basques, de Bilbao, Barakaldo et Bermeo – ; Juan de Garay (certainement originaire d'Orduña), qui fonda Buenos Aires ; Legazpi, natif de Zumárraga, conquérant des Philippines et fondateur de Manilla ; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, l'un des promoteurs de l'évangélisation du Mexique ; ou l'explorateur et aventurier Lope de Aguirre, d'Oñati, qui voulut former une sorte de royaume indépendant au Pérou. Andrés de Urdaneta, d'Ordizia, réussit à tracer la route maritime entre l'Asie et l'Amérique, un succès scientifique de premier ordre qui compléta la connaissance des voyages intercontinentaux.

La culture basque à l'Âge Moderne prit donc un départ splendide. Durant le XVIe siècle, les réalisations artistiques se multiplièrent. La crise du XVIIe siècle se fit aussi sentir dans ce domaine, avec une diminution et un appauvrissement des contributions. La culture prit un nouvel élan au XVIIIe siècle, avec l'expansion du capitalisme commercial.

Les arts plastiques

Le gothique se prolongea de manière extraordinaire au Pays Basque et on retrouve des constructions de ce style pendant tout le XVIe siècle. Ses expressions tardives, celles du *gothique flamboyant*, très adaptables, furent capables de satisfaire les demandes en décoration des familles bourgeoises et des autorités ecclésiastiques et civiles.

La Renaissance eut tout de même une certaine présence dans les provinces basques. L'Université d'Oñate, rare exemple de plateresque, est un édifice de style Renaissance exceptionnel, construit au XVIe siècle. Dans la province de Guipúzcoa, ce style resta associé à des édifices civils, appartenant à des familles nobles ou de commerçants qui progressaient avec l'essor économique. Nous le trouvons dans divers palais : ceux de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia ; d'origine gothique, il fut restauré au XVIe siècle dans ce style), Emparan (Azpeitia) ou Balda (Azkoitia), etc.

En Biscaye en revanche, l'art de la Renaissance fut incorporé aux édifices religieux, non pas dans la

structure architecturale en général, mais dans d'autres éléments, comme les portails des églises San Antón et de la Encarnación (toutes deux à Bilbao) ou celle de Santa María à Portugalete. Une partie de la Collégiale de Cenarruza – un monastère d'origine médiévale – est de style Renaissance, en particulier le cloître.

Malgré sa façade gothique, le Palais de Bendaña incorpore à l'intérieur une architecture Renaissance, qu'on retrouve aussi sur les portails du palais de Villa Suso et dans le couvent de Santa Cruz, tous deux à Vitoria.

Le style Renaissance n'eut pas au Pays Basque de marque propre et se limita à reproduire les solutions architecturales et décoratives qui étaient de mise en Castille (Madrid, Burgos ou Salamanque), en s'appropriant probablement du style castillan.

La sculpture du XVI^e siècle au Pays Basque présente les mêmes caractéristiques, associées à la Renaissance. Vers 1525, on perçoit l'influence de l'école de Berruguete, de Valladolid. Celle-ci donna lieu à une sculpture plateresque dont Oñati fut le principal représentant basque et qu'on retrouve dans le retable de l'Université et dans les statues de sa façade. En Alava, le remarquable retable d'Elvillar appartient au même style et en Biscaye, celui de Santa María de Portugalete, la chapelle du Cristo dans l'église de San Severino (Balmaseda) ou la Piété de San Antón, à Bilbao.

Le principal sculpteur basque de la Renaissance fut Juan de Ancheta, natif d'Azpeitia. Il créa la plus grande partie de son œuvre hors du Pays Basque (à La Rioja, Burgos, Aragon ou en Navarre), mais il fut l'auteur du retable de Zumaia ou du tabernacle des Clarisses de Tolosa. Plusieurs de ses disciples travaillèrent au début du XVII^e siècle.

Les convulsions économiques du XVI^e eurent des répercussions sur l'évolution culturelle et l'art de ce siècle, le *baroque*, eut ici un développement restreint. L'architecture basque déclina, après l'expansion constructive de la période précédente. Qui plus est, la sculpture resta limitée aux retables des églises, sans productions spectaculaires. On ne relève pas non plus de peintres importants. Les édifices baroques de cette époque se caractérisèrent par leur sobriété, une austérité intentionnée ou conséquence des difficultés économiques.

Parfois, ce style fut incorporé à des édifices antérieurs, comme le portique de l'actuelle cathédrale de Bilbao ou celui de l'église de Soraluze (Placencia de las Armas). Les Jésuites construisirent au XVII^e siècle des édifices baroques, avec une certaine homogénéité de style : le collège de San Andrés à Bilbao (actuelle église de Santos Juanes), l'église de la Sagrada Familia à Orduña, celle de San José à Lekeitio ou le collège de Bergara. En Alava, on retrouve comme exemples du baroque du XVI^e siècle le couvent de la Purísima Concepción (aujourd'hui de San Antonio),

à Vitoria, la façade et la tour de l'église de Labastida ou le couvent des Clarisses à Salvatierra-Agurain.

Au XVII^e siècle la sculpture amorça une longue décadence, après la période de la Renaissance. L'essor de l'imagerie ne parvint pas à couvrir ce vide, malgré un certain développement à l'occasion de la rénovation religieuse du siècle. Les artistes de l'imagerie basque réalisèrent des œuvres de caractère populaire, sans le réalisme baroque castillan, et avec une certaine grandiloquence ornementale.

En dehors de quelques peintures gothiques, comme le retable de Quejana (Alava), actuellement au musée de Chicago, et le triptyque de la même localité, les contributions picturales issues de l'Âge Moderne au Pays Basque sont rares. On peut citer des retables de qualité moyenne ou des tableaux de Francisco Mendieta, comme *Le Serment des Fueros de Biscaye par Ferdinand V de Castille* (*Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla*) qui présente un certain intérêt en tant que recreation historique. Il se trouve actuellement dans la Maison du Parlement de Guernica (*Casa de Juntas*). Le principal peintre basque de la période vécut au XVII^e siècle : Ignacio Iriarte (1621-1670 ?), né à Azkoitia, étudia et vécut à Séville et travailla avec Murillo. Il se distingua par ses paysages.

Le XVIII^e, siècle du capitalisme commercial, fut celui de la récupération économique, du développement de la bourgeoisie et de la rénovation culturelle. L'architecture aussi connut une nouvelle étape. Pratiquement tout au long du siècle, le baroque se maintint comme style principal et les exemples les plus abondants de ce style au Pays Basque remontent à cette époque. Le baroque du XVIII^e siècle fut aussi assimilé au baroque castillan, sans spécificités locales. Son principal représentant est la Basilique de Loyola, construite par les jésuites dans la localité natale de Saint Ignace, un modèle pour tout le baroque espagnol. Ses plans sont de l'Italien Carlo Fontana, disciple de Bernini, et la construction se fit sous la direction des Ibero d'Azpeitia, avec la participation de Churiguera, l'un des architectes les plus réputés de l'époque. L'église Santa María de San Sebastián du XVIII^e siècle, est de style rococo, style dont on retrouve aussi certains éléments dans l'église San Pedro de Pasaia ou dans celle de Nuestra Señora de la Plaza, à Elciego.

Mais en général, au début du XVIII^e siècle, les localités basques avaient déjà leurs édifices religieux. C'est pourquoi l'activité architecturale de ce siècle se limita à les orner de portails ou de tours, de style baroque. C'est l'époque de la construction des tours-clocher : Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... Durant ce siècle, la consolidation des municipalités comme institutions

se traduit par la construction d'Hôtels de Ville, dans un baroque magnifiquement représenté par la Mairie de Balmaseda, mais qu'on retrouve aussi dans ceux d'Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango ou Labastida.

Le développement artistique basque du XVIII^e siècle se reflète dans l'architecture, et non pas dans la sculpture ni dans la peinture. Des retables monumentaux furent réalisés, mais pour les œuvres de grande envergure, on eut recours à des auteurs de l'extérieur – en particulier à l'école madrilène, à laquelle appartenait Luis Salvador Carmona –, qui apportaient la partie sculpturale. Les traceurs, assembleurs et tailleurs étaient habituellement basques, comme par exemple Miguel de Irazusta. À Santa María de Bergara, on peut observer le résultat du travail des deux artistes.

Les œuvres écrites

La littérature du Pays Basque à l'Âge Moderne se nourrit d'auteurs très divers du point de vue de la thématique abordée et de la qualité des œuvres. On relève celles en rapport avec la colonisation de l'Amérique et celles qui se penchent sur les particularités historiques de la société basque, ainsi que les thèmes religieux.

Ce sont des auteurs isolés, dont les contributions ne s'expliquent que dans le contexte de leur intégration dans le vaste domaine culturel de la monarchie. Comme exception à cette norme, les œuvres portant sur les spécificités basques, qui s'inscrivent toutefois dans le cadre des préoccupations généalogistes générales et nous apportent des témoignages rares mais extrêmement précieux en basque et sur le basque.

Les auteurs basques importants au XVI^e siècle sont relativement nombreux, autre preuve de la vitalité du Pays Basque au sortir du Moyen Âge. Ce nombre diminue au XVII^e, même si les auteurs intéressants ne manquent pas.

Une bonne partie des écrivains de ces siècles sont des prêtres ou des moines. La carrière ecclésiastique était alors la principale voie d'accès à la culture, surtout au Pays Basque, qui était éloigné des principaux centres intellectuels.

Plusieurs auteurs basques informèrent sur l'Amérique récemment découverte. Partis comme membres du clergé ou, dans certains cas, comme aventuriers, ou envoyés par l'administration, certains eurent un rôle important. Fray Juan de Zumárraga, archevêque de Mexico et inquisiteur, fonda la première imprimerie américaine et écrivit des œuvres sur l'instruction des Indiens. Une de ses lettres en basque (1537) a été conservée, premier témoignage d'un certain poids dans cette langue. Le visionnaire Pascual de Andagoya, d'Alava, participa à l'occupation de Panama et à la découverte du Pérou, et fournit des nouvelles sur les premiers événements survenus en Amérique.

On ne se met pas d'accord sur le lieu de naissance de Francisco de Vitoria – Burgos ou Vitoria – mais on

sait que son père appartenait au lignage des Arcaya de Vitoria. Théologien dominicain, il enseigna à Salamanque et est considéré comme le père du Droit International.

Alonso de Ercilla, né à Madrid, était aussi d'ascendance basque, de par son père qui était de Bermeo, où se trouvait la propriété de la famille. Il fut le principal représentant du roman épique castillan. *La araucana*, l'une des œuvres majeures de la littérature espagnole, narre la colonisation du Chili en incorporant le thème indien à la poésie castillane.

Lope García de Salazar inventa au XVI^e siècle un genre qui aurait une continuité et des caractéristiques propres. C'est le début du genre «historique», une interprétation du passé qui se nourrissait pour le moment de nombreuses fables et de légendes. Celles-ci cherchaient à expliquer et à mettre en valeur certaines particularités basques, comme les fueros ou la noblesse universelle.

La plupart des auteurs historicistes de ce siècle décrivaient le passé basque en ayant recours à des légendes. Certains d'entre eux se distinguent par la qualité littéraire de leurs œuvres ou l'influence de leurs interprétations. Esteban de Garibay, de Guipúzcoa, répertoria dans son *Compendio Historial* les mythes de l'époque, comme celui qui affirmait que l'euskera était une des langues issues de Babel ; cette œuvre et d'autres du même auteur apportent des témoignages d'une importance singulière sur la langue basque, parmi lesquels on relève certains fragments issus de la tradition orale (ballades et complaints). De la même époque et suivant un critère basco-ibériste⁴, le géographe, linguiste et juriste Andrés de Poza, élaborait une des premières classifications des langues d'Europe.

L'autre genre développé par les auteurs basques au XVI^e siècle est celui de caractère religieux, théologique ou mystique. On relève par exemple les *Exercices spirituels* de Saint Ignace de Loyola, un ouvrage d'une énorme diffusion. Son auteur, natif d'Azpeitia, fonda en 1534 la Compagnie de Jésus, à cette époque le plus grand mouvement collectif jamais promu par une personnalité basque et celui qui a eu le plus de continuité.

Les contributions de poids, de nature théologique ou spirituelle, apportées après une carrière religieuse dans des centres importants sont plus fréquentes chez les auteurs navarrais que chez ceux des provinces basques. On remarque, entre autres, ceux-ci : Diego de Estella, avec des œuvres mystiques sur la méditation spirituelle ; Pedro Malón de Chaide, initiateur de l'éloquence sacrée en espagnol ; Saint François Xavier, avec des lettres d'une certaine valeur littéraire ; l'archevêque de Tolède, le Navarrain Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, de Baztán, fut

⁴ Note du traducteur : la théorie du basco-ibérisme affirme qu'il existe une relation entre les langues basques et ibère.

l'un des grands humanistes et théologiens du XVI^e siècle. Inspirateur de l'école de Salamanque, il fut aussi l'un des premiers savants à pouvoir être considéré comme économiste. Né au Pays Basque français, le médecin et philosophe Juan Huarte de San Juan exerça sa carrière professionnelle en Espagne, principalement en Andalousie. Ses œuvres furent très traduites et on peut le considérer comme l'un des précurseurs de la psychologie.

Comme dans d'autres domaines, la littérature basque au XVII^e souffrit d'une certaine ankylose, malgré l'Âge d'Or de la littérature espagnole, mais plusieurs auteurs méritent toutefois d'être signalés dans cette description de la séquence historique de la culture basque.

On retrouve des genres similaires à ceux du XVI^e siècle, avec des productions moins intéressantes toutefois. Le père jésuite de Guipúzcoa, Pablo José de Arriaga, qui écrivit sur le Pérou, nous a transmis de précieuses informations sur les coutumes indiennes. Des humanistes et théologiens, parmi lesquels on peut mentionner le Navarrais Juan de Palafox y Mendoza, apportèrent des œuvres ascétiques, même si ce dernier est plus connu pour son travail de mécène à Puebla, Mexique, où en tant qu'évêque il encouragea le goût pour la musique et appuya l'éducation. La bibliothèque qu'il rassembla et qui est conservée dans cette ville en est la preuve. Comme au siècle précédent, on retrouve quelques descendants de Basques en première ligne de la création littéraire, cette fois sans liens familiaux ou culturels solides avec leur origine. C'est le cas de Soeur Juana Inés de la Cruz, fille de Miguel de Asbeje, de Bergara, qui fut l'une des principales personnalités littéraires du Mexique colonial, avec des œuvres théâtrales et lyriques ; des phrases en basque intercalées dans les vers d'un de ses chants de Noël, dans la bouche d'un habitant de la Biscaye, trahissent ses origines.

Francisco de Avellaneda, d'Alava, joua un rôle dans la littérature de l'époque, en écrivant des comédies du temps de Philippe IV, ainsi que Juan de Zabaleta, Sévillan, fils d'un commerçant des Indes originaire d'Urretxu et connu comme auteur moraliste, avec des productions dramatiques et de mœurs. Tous deux s'inscrivirent dans les styles littéraires du Siècle d'Or.

L'historicisme basé sur des explications légendaires du passé basque prit un grand essor au XVII^e siècle, avec de nombreux auteurs, certains ne manquant pas d'un certain intérêt. Arnauld de Oihenart, de Mauléon, en Soule, fut le premier auteur à aborder l'ensemble du Pays Basque comme un tout en écrivant «*Notitia utriusque Vasconiaë, tum Ibericæ, tum Aquitanicæ*» (l'histoire des deux Vasconies, ibérique et aquitaine) ; poète culte, il répertoria des dictons et des proverbes dans sa langue maternelle et fut sans doute l'un des plus brillants pionniers dans ses observations grammaticales. Au XVII^e, on relève des œuvres importantes écrites par les jésuites Moret, spécialiste d'histoire de la Navarre, et Henao, qui se

référait à Guipúzcoa, à la Biscaye et Alava pour faire l'éloge de la terre qui avait vu naître Saint Ignace.

La revitalisation de la société basque au XVIII^e siècle se fit remarquer en littérature surtout dans la seconde moitié, mais après que se soit produit un nouveau phénomène culturel. En effet, on vit apparaître des œuvres historiques de caractère politique, écrites pour défendre le *fuero* au moment où le centralisme s'accroissait avec l'arrivée des Bourbons sur le trône espagnol. Le Bisciaïen Fontecha y Salazar en constitue un bon exemple, avec une argumentation incluant des raisonnements juridiques, politiques et historiques. Manuel de Larramendi, de Guipúzcoa, apporterait une approche globale sur ce thème, avec une théorie personnelle de l'euskera et du passé basque, dont les argumentations et les contributions historiques et linguistiques auraient une grande influence par la suite.

La figure de Larramendi s'avéra fondamentale pour l'évolution littéraire de l'euskera, de par son travail qui cherchait à donner du prestige à la langue, et de par ses œuvres – dictionnaire et grammaire – qui assoieraient les bases de son emploi systématique.

Bien que la littérature en basque ait à peine vu le jour avant le XVIII^e siècle, on retrouve durant les deux siècles précédents des auteurs qui ont écrit dans cette langue des œuvres considérées comme classiques. Le premier livre imprimé en euskera date de 1545. Il est l'œuvre du Basque-français Bernard Etxepare, pleinement imbu du style Renaissance, dont le *Linguae Vasconum Primitiae* incorpore des poésies sur des thèmes religieux et mondains. Il n'eut pas de continuité immédiate, car une bonne partie de ceux qui écrivirent en basque réalisaient des traductions ou des adaptations d'autres langues.

Jean de Lizarrague (Joanes Leizarraga), Labourdin lui aussi et pasteur calviniste, traduisit en basque le Nouveau Testament à la demande de Jeanne III d'Albret, reine de Navarre, qui fut publié à La Rochelle en 1571 ; un exercice de traduction pour lequel il fit preuve d'une extraordinaire capacité étant donné l'absence de précédents dans ce domaine. Un de ses contemporains fut Juan Pérez de Lazarraga, auteur d'un manuscrit dont seules ont été conservées une centaine de pages contenant des poésies en basque et en espagnol et une partie de roman pastoral en basque, qui a ouvert de nouveaux horizons pour la recherche sur la langue basque de cette époque. Citons aussi le recueil de proverbes et de dictons *Refranes y Sentencias* (Pampelune, 1596), qu'on doit probablement à un personnage culte anonyme des alentours de Bilbao.

Les premiers bourgeois de la littérature en langue basque apparaissent au XVII^e siècle, exclusivement dans le Pays Basque continental et limités aux thèmes religieux. Des auteurs comme Esteve Materre ou Etcheberri de Ciboure, appartenirent à l'école de Sare-

Saint-Jean-de-Luz. Le curé de Navarre, Pedro de Aguerre «Axular», en fut le plus représentatif, avec son œuvre, *Gero*, publiée en 1643. Celle-ci permettrait de faire un pas vers une prose en euskera beaucoup plus soutenue.

Le Siècle des Lumières entra en force dans le dernier tiers du XVIII^e siècle au Pays Basque, amené par des élites en contact habituel avec les nouveautés culturelles des pays européens les plus avancés. Sa principale représentation institutionnelle fut la Société Royale Basque des Amis du Pays, rattachée aux courants rationalistes qui sillonnaient l'Europe. Elle fut la première des sociétés d'amis du pays à naître en Espagne sous le règne de Charles III et réunit le haut du panier des intellectuels basques. Le rationalisme éclairé des «*caballeritos de Azcoitia*» – un groupe social rattaché aux activités mercantiles, dans lequel était aussi représentée la noblesse rurale progressiste –, éloigné de spéculations théoriques, misa sur un réformisme qui cherchait des améliorations concrètes de la société. Préoccupée par l'éducation, elle créa les *Escuelas de letras menores* à Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián et Bilbao, et le Séminaire Royal de Bergara, premier centre d'enseignement technique supérieur du Pays Basque. Sa devise, «*Irurac bat*» (trois en un), symbolisait la confraternité qui unissait la Biscaye, Guipúzcoa et Alava. Certaines œuvres de ses membres figurent parmi les contributions les plus remarquables du Siècle des Lumières espagnol, comme celles d'Arriquirbar, Munibe ou Landázuri. Félix María de Samaniego obtint une grande renommée avec ses fables littéraires, qui figurent parmi les principales œuvres de l'époque. José Agustín Ibáñez de la Rentería, de Bilbao, et Pablo de Xérica, d'Alava, s'illustrèrent dans le même genre.

La Société Royale Basque des Amis du Pays et ses membres s'illustrèrent aussi à travers certaines de leurs activités dans la langue du pays. Comme par exemple Javier María Munibe avec son opéra comique bilingue *El borracho burlado* (1764), qu'il représenta lui-même à Azcoitia, et les *Gabon-Sariac* publiés dans la même localité (1762) sous le pseudonyme de Soeur Luisa de la Misericordia. La Société chargea aussi Aizpitarte, d'Alava, de rédiger un dictionnaire de la langue basque.

José Caldaso, né à Cadix, de famille biscaïenne, fut un autre auteur associé au Pays Basque ; dans la seconde moitié du XVIII^e, il réalisa d'importantes contributions littéraires avec ses critiques politiques et morales.

La culture basque contemporaine

La culture basque de la période contemporaine suivit les cycles successifs qui se produisaient en Europe, avec des auteurs et des créations de plus en plus nombreux. Le néoclassicisme et le romantisme furent les mouvements dominants durant une bonne partie du XIX^e. À partir

de la modernisation qui démarra à la fin du siècle, les contributions intellectuelles se diversifièrent et prirent de plus en plus d'envergure jusqu'à la guerre civile. L'architecture refléta de manière éclectique la nouvelle prospérité. La peinture se fit une place dans la culture basque. On vit surgir des sculpteurs basques importants. La littérature écrite par des Basques en espagnol se développa et celle écrite en basque prit un nouveau départ, une renaissance qui la dota de maturité. Quant à la créativité musicale, le nombre limité d'auteurs ne permit pas de tracer les lignes d'une évolution digne de continuité. Remarquons cependant Juan Crisóstomo de Arriaga, de Bilbao, l'une des figures majeures de la musique basque. On le compara à Mozart, car malgré sa mort prématurée en 1826, à l'âge de dix-neuf ans seulement, il laissa une œuvre qui, bien que brève, ne révèle pas moins son exceptionnel talent.

L'architecture

Le rationalisme éclairé eut son propre style artistique, dénommé néoclassicisme, également représenté au Pays Basque. Ses principales réalisations correspondent au XIX^e siècle, dans les premières années de l'Âge Contemporain.

Le principal architecte néoclassique ayant travaillé au Pays Basque fut l'Aragonais Silvestre Pérez, qui avait étudié à Rome, où il se spécialisa en art classique. À Mutriku (1783), il innova en incorporant l'idée d'un temple classique dans une église chrétienne. Il fut également urbaniste et conçut le projet d'une nouvelle ville sur le Nervión, *Puerto de la Paz* (1807), destinée à remplacer Bilbao, et traça les plans de la Plaza Nueva, dont la construction commença en 1829.

Justo Antonio de Olaguibel, d'Alava, développa le même style rationaliste, comme on peut l'observer sur les *Arquillos* et la Plaza Nueva de Vitoria, sur la Casa del Santo à Armentia et sur le clocher de l'église d'Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, né à Andoain, fut l'auteur du projet de reconstruction de San Sebastián, après son incendie en 1813 mais il souleva l'opposition de ceux qui voulaient restaurer le plan antérieur et son plan moderne et original n'aboutit pas. L'architecte conçut dans la même ville la place de la Constitución et le pont de Santa Catalina, entre autres édifices.

Si jusqu'alors la plupart des édifices artistiques avaient été de nature religieuse, durant le XIX^e siècle, où la bourgeoisie se consolida, l'architecture se déplaça vers les demandes civiles. Ce fut aussi le siècle du développement des institutions locales et des équipements publics. Ceux-ci adoptèrent le style néoclassique pour accueillir les conseils généraux, les hôpitaux, les collèges, les prisons, dont la première expression moderne présente une certaine homogénéité visuelle en rapport avec l'austérité rationaliste. Citons entre autres l'hôpital de Vitoria (œuvre de Mateo Garay), la Prison et le Conseil Général d'Alava

(de Martín de Saracíbar) ou la Maison du Parlement de Guernica, construite entre 1824 et 1833, œuvre d'Antonio Echevarría.

Dans le même esprit rationaliste, on retrouve les projets urbanistiques qui planifièrent les agrandissements urbains de la seconde moitié du XIXe siècle. Antonio Cortázar fut à l'origine de celui de San Sebastián (1864) et les ingénieurs Alzola et Hoffmeyer et l'architecte Achúcarro, de celui de Bilbao (1876) : leurs tracés, qui se voulaient réguliers, constituèrent la base sur laquelle se formèrent ces villes durant leur phase de modernisation.

Tandis que de nouvelles rues et de nouveaux immeubles se construisaient – parfois les intérêts des propriétaires s'imposaient aux critères des plans d'agrandissement –, de nouvelles demeures bourgeoises et des édifices de services urbains prenaient une physionomie originale. L'éclectisme *monumentaliste* s'imposa, qu'on jugeait adapté au climat de prospérité économique. Nous le retrouvons à San Sebastián à la fin du XIXe siècle, avec la construction de l'église néogothique du Buen Pastor (l'actuelle cathédrale), conçue par Manuel Echave ; avec le Grand Casino (1887, actuellement Hôtel de Ville, œuvre de Luis Aladrén, de Saragosse) ou avec la place de Gipuzkoa (1879-1888, d'influence française). La somptuosité monumentale fut encore plus accusée dans le Bilbao de l'industrialisation, avec des édifices publics comme le Théâtre Arriaga, l'Hôtel de Ville (tous deux conçus par Ruboba) et, plus pompeux encore, celui du Conseil Général (*Diputación*), œuvre d'Aladrén.

Cet essor urbain incorpora des œuvres de génie civil, comme le pont de Portugalete, premier transbordeur de ce type, œuvre de Martín Alberto de Palacio et déclaré Patrimoine de l'Humanité. De la même époque sont l'Hôpital Civil de Basurto (œuvre d'Enrique de Epalza) et le palais Chávarri (d'Anastasio de Anduiza), sur la Plaza Elíptica de Bilbao, qui cherchait à évoquer le style que l'industriel avait découvert dans sa jeunesse. L'édifice du club El Sitio, dans la vieille ville, conserve la prestance de cette époque de prospérité, tout comme la gare de la ligne ferroviaire Bilbao-Santander, tous deux œuvres de Severino Achúcarro.

Au début du XXe siècle, l'architecture du Pays Basque maintint et accentua même les allures somptueuses, éclectiques et romantiques qui avaient marqué la fin du siècle précédent. À San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (École d'Ingénieurs d'Urdaneta, siège de la banque Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (corniche de la Concha, à San Sebastián) et Francisco Urcola (théâtre baroque Victoria Eugenia) sont quelques représentants de ce moment artistique, dans lequel ne manquèrent pas les architectes étrangers, comme l'Anglais Seldo Wornum (Palais de Miramar, à la demande de la Reine Régente) et le Français Charles Mewes (hôtel María Cristina).

À Bilbao et dans sa banlieue bourgeoise, entre autres Neguri, fleurit une architecture luxueuse à l'adresse des belles villas des grands industriels de l'époque. Des résidences modernes et de styles divers furent construites par des architectes qualifiés (Rucabado, Ángel Líbano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Certains édifices publics évoquent l'empreinte somptueuse et rationaliste de l'époque : l'Université Commerciale de Deusto et la Sociedad Bilbaína (toutes d'eux d'Amann), la Société Philharmonique (Anasagasti), le théâtre Campos Elíseos et la Alhóndiga (Ricardo Bastida) ou la pergola du Parc et le siège du Banco de Bilbao, toutes des œuvres de Pedro Guimón. On assista à une recreation de styles en évocation de temps passés, ou à l'invention d'un style néo-basque, qui embellit certaines caractéristiques locales. Nous le trouvons dans la Gare des Ferrocarriles Vascongados, dans le Palais d'Ibaigane (Manuel María Smith) ou dans les maisons de Sota sur la Gran Vía de Bilbao, dans l'Hôtel Carlton et dans la maison de Lezama-Leguizamón, dans le quartier de Neguri. Le béton armé faisait aussi son apparition, une nouveauté technique qu'on pouvait contempler dans le Sanatorium de Gorliz (Mario Camiña) et dans les Thermes d'Igeretxe (Antonio Araluce).

Sans abandonner l'éclectisme de la nouvelle bourgeoisie, de nombreux architectes basques participèrent dans les années vingt à la définition de nouveaux enjeux artistiques, dans la ligne du rationalisme, dont plusieurs représentants notables furent Teodoro de Anasagasti, de Bermeo, auteur d'importants édifices à Madrid, et Secundino Zuazo, de Bilbao, qui construisit également hors du Pays Basque et à qui l'on doit à Bilbao l'Édifice de la Poste. Dans un style similaire, on retrouve le Real Club Náutico de San Sebastián, de 1939, de José Manuel Aizpurúa et Joaquín Labayen.

Sculpture et peinture

Avant le milieu du XIXe siècle, la sculpture basque, peu prolifique, ne permet pas de tracer une évolution continue et il n'y eut pas non plus au Pays Basque d'auteurs significatifs en termes de qualité d'œuvre ou représentatifs dans l'évolution culturelle. Cette situation commença à changer dans les dernières décennies du siècle, lorsque le Pays Basque, et en particulier Bilbao et ses alentours, prit la tête de la réforme industrielle. Certains auteurs isolés se font déjà remarquer. Rappelons Nemesio Mogrobejo (1875-1910) et Paco Durrio (1868-1940), chez qui l'influence française est perceptible, et Quintín de la Torre (1877-1966).

Un phénomène similaire se produisit dans la peinture. Il y eut quelques auteurs basques antérieurs intéressants, mais ce n'est que dans les deux dernières décennies du XIXe qu'on peut réellement situer la naissance de la peinture moderne basque. Engendrée par le contexte historique de l'industrialisation, elle

connecta rapidement avec les nouvelles tendances qui s'imposaient en Europe.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas ou Juan de Barroeta privilégièrent les thèmes de mœurs, historicistes et réalistes, en vogue au milieu du XIXe. Mais les deux premiers grands artistes de la peinture basque furent Adolfo Guiard et le basque-asturien Darío de Regoyos, qui incorporèrent les couleurs claires et lumineuses des impressionnistes. Tous deux introduisirent aussi des thématiques locales, en rapport avec le monde rural ou avec la modernité urbaine. Anselmo Guinea ou Francisco de Iturrino représentèrent quant à eux un réalisme plus vigoureux.

Au fil des décennies, le nombre de peintres basques ne cessa de croître, certains d'entre eux avec un rôle important dans l'évolution picturale espagnole. Ignacio Zuloaga (1870-1945), d'Eibar, est le plus célèbre. Dans le climat culturel de la Génération du 98, il contribua à peindre une Espagne douloureuse, à travers des tableaux réalistes au trait vigoureux et aux couleurs sombres. Manuel Losada peignit le monde urbain du Bilbao historique, avec des tableaux d'évocation impressionniste et des recreations romantiques et idéalisées. Pablo de Uranga, d'Alava, Ricardo Baroja ou Ángel Larroque développèrent leurs propres styles, avec des paysages, des contrastes et des images de types divers, parfois locaux. Juan Echevarría serait le portraitiste des hommes de la Génération du 98.

Cette évolution culturelle transparaîtrait aussi au niveau des institutions, avec la création de l'Association des Artistes Basques pour «encourager le développement des Beaux Arts», la promotion d'expositions, parfois internationales, et la fondation des premiers musées conçus comme tels.

Progressivement, la Génération du 98 fut suivie ou accompagnée d'une évolution picturale qui mit en évidence un localisme aux traits ethniques, parfois avec des recours stylistiques associés à l'évolution européenne. Une nouvelle iconographie picturale prit forme, avec des teintes folkloriques, tantôt naïves, tantôt épiques ou mystiques, reproduisant un monde rural idéalisé : Salaverría, Kaperotxi ou Martiarena, Zubiaurre, Tellaeche, Arrúe ou Gustavo de Maeztu... Sans sortir de ces moules, Aurelio Arteta aurait une préférence pour le paysage urbain et le prolétariat, en créant des archétypes de classe, aux teintes cubistes.

Le réalisme *localiste*, l'idéalisation du paysage basque, des paysans et des pêcheurs, ou le *typisme*, caractérisèrent le profil d'un nombre croissant de peintres, qui incorporaient parfois des styles d'avant-garde. L'évolution des expériences artistiques, parfois en contact avec les courants européens et avec beaucoup d'autres auteurs formés à Madrid, fut interrompue par la guerre civile.

Littérature en espagnol

Les tensions politiques se firent sentir chez les écrivains basques de la fin du XVIIIe et du début du XIXe. La polémique sur les particularités basques donna lieu à des réponses en faveur des *fueros* d'envergure historique. Leur qualité scientifique n'était guère élevée, car elles recouraient à une bonne partie des mythes traditionnels qui les glorifiaient, mais elles forgèrent une attitude et un bagage intellectuel qui auraient des séquelles postérieures. Malgré cette base mythique, les versions historiques d'Iturriza et les descriptions de Juan Antonio Zamácola sur la vie politique de leur époque ou les argumentations juridiques de Pedro Novia de Salcedo ne manquent pas d'intérêt.

Les écrivains basques du XIXe qui écrivirent en espagnol, évoluèrent dans les courants littéraires dominants. Ainsi, le romantisme joua un rôle important dans la formation d'une image des Basques qui les identifiait à une sorte d'authenticité naturelle, et qu'on peut trouver dans la littérature espagnole et chez des écrivains français. Cet aspect fut influencé par les descriptions des voyageurs romantiques. Bien qu'il y ait peu d'auteurs importants parmi les écrivains basques du romantisme, citons cependant dans le genre du roman historique l'œuvre du Navarrais Francisco Navarro Villoslada. Son œuvre *Amaya o los vascos en el siglo VIII* en est une bonne illustration, ainsi que *Jaun Zuria* ou *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana ou *La heredera de Almazán*, écrite par José María de Andueza, de Vitoria. Antonio de Trueba, de Biscaye, avec ses contes et ses chants en vers où abondent les idéalisations romantiques, devint extraordinairement populaire à cette époque. Le précurseur de tous ces écrivains, et le créateur des grands mythes basques (comme celui d'Aitor et Amagoya, patriarches des Basques), fut le Souletin Augustin Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète. Il publia presque toutes ses œuvres en français mais écrivit de nombreux articles en basque et tenta même de publier le premier hebdomadaire dans cette langue, *Uscal-Herrico Gaset* (1848). On relève aussi ses travaux comme grammairien, lexicographe et folkloriste. Il eut une influence décisive sur la considération unitaire d'Euskal Herria (qui se reflète dans sa devise *Zazpiak-bat*, 'les sept [provinces] font une').

À la fin du XIXe siècle et à l'instar de ce qui se passe dans d'autres domaines culturels, une remarquable revitalisation littéraire surgit en même temps que la modernisation économique. À partir de là, il devient possible de tracer une évolution sans interruptions temporelles, avec une continuité, une diversité d'auteurs et plusieurs écrivains intéressants.

Dans la Génération du 98, la présence d'auteurs basques fut nourrie et brillante, représentée par Unamuno,

Baroja et Maeztu. Miguel de Unamuno, de Bilbao, figure en première ligne de la littérature universelle, en tant que philosophe, auteurs d'essais et de romans, dramaturge ou poète. Recteur de l'Université de Salamanque, il fut l'un des principaux représentants de cette génération, avec ses visions du «problème espagnol», ses réflexions éthiques, ses expériences personnelles et ses positions politiques. Son livre *Paix dans la guerre* décrit la dernière guerre carliste, qu'il vécut enfant. *Abel Sánchez, La tante Tula, L'agonie du christianisme...* sont d'authentiques chefs-d'œuvre de la littérature espagnole.

On ne peut manquer de mentionner la relation conflictuelle d'Unamuno avec l'euskera. Après quelques tentatives de jeunesse d'écrire dans cette langue, qui n'était pas sa langue maternelle, il défendit une théorie pseudo-scientifique sur l'évolution du langage humain qui viendrait justifier la supériorité de l'espagnol sur le basque, dont il considérait l'extinction non seulement comme imminente, mais souhaitable.

Pío Baroja, de Guipúzcoa, fut le grand romancier de la Génération du 98. Une partie de son œuvre prolifique construit des personnages et des scènes basques – *Zalacaïn l'Aventurier, La casa de Aizgorri, Las inquietudes de Shanti Andia...* –, où il se rebelle contre les idées préconçues, avec un style vital et des positions qui ont été identifiés à une sorte d'anarchisme ingénu, dans des récits qui ont gardé toute leur vigueur créative.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fut journaliste, essayiste et idéologue. Depuis le pessimisme de *Hacia otra España* jusqu'au nationalisme espagnoliste radical de *Defensa de la Hispanidad*, son œuvre trace une critique très dure de la vie espagnole.

De la Génération du 98 furent aussi Francisco Grandmontagne ou José María Salaverría, avec des essais, des collaborations journalistiques et quelques romans intéressants.

Au crépuscule du XIXe siècle et début du XXe, nous découvrons au Pays Basque un genre caractéristique. Répondant à des préoccupations sociales, il recréait les situations critiques des ouvriers de la première industrialisation ou réclamait des changements de type socialiste. Certains articles d'Unamuno allaient dans ce sens et furent développés par Tomás Meabe, fondateur des Jeunesses Socialistes et écrivain, ou Luis Araquistáin, journaliste et auteur de romans et de livres de voyages, ainsi que fondateur de la revue socialiste *Leviatán*. Relevons aussi le réalisme social de Julián Zugazagoitia, qui nous offre plusieurs des meilleurs récits du Bilbao de l'industrialisation, qui fit aussi l'objet d'un portrait littéraire par Blasco Ibáñez dans son roman *L'intrus*.

On désigne habituellement sous le nom de «Génération de 14» le *novecentismo* que cultivèrent des auteurs à cheval entre la Génération du 98 et la Génération de 27. Associé aux avant-gardes littéraires

du début du XXe siècle, il se caractérisa politiquement au Pays Basque par son inclination pour le nationalisme espagnol et fut représenté par Sánchez Mazas, Ramón de Basterra, Murlane Michelena, Aranaz Castellanos... qui transmettent des images du paysage basque, des portraits de mœurs, diverses situations et circonstances.

Nous trouvons aussi des auteurs basques proches de la génération de 27, qui s'efforcent d'évoluer entre l'émotion et l'intellect ou la conception traditionnelle et la rénovation, en espagnol comme en basque, et dont la littérature s'incorpora à la séquence des courants littéraires en vogue. En espagnol, citons le poète Juan Larrea, le romancier Juan Antonio de Zunzunegui ou les premières œuvres de Gabriel Celaya.

Littérature en langue basque

Dès la fin du XVIIIe siècle, on peut déjà citer plusieurs auteurs qui écrivaient en basque : Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro ou Aguirre de Asteasu, dont les œuvres avaient souvent pour thème la défense de cette langue. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, qui ne fut publiée qu'en 1881, quatre-vingt-ans après avoir été écrite, est une œuvre de militance politique et linguistique et un précédent dans le roman en basque. Les auteurs de la période introduisaient parfois le basque dans un monde qui ne se limitait pas au religieux, mais les grands recueils de sermons, destinés à appuyer le travail pastoral des ecclésiastiques basques, dominant, autant en quantité qu'en qualité.

Au début du XIXe, le nombre d'écrivains en basque augmentait, dont certains très intéressants. C'est le cas par exemple de Juan Ignacio de Iztueta, premier historien en basque, qui en plus de son catalogue du folklore basque, et en particulier de ses danses, écrivit des poèmes de thématiques diverses ; on doit à Francisco Ignacio de Lardizábal, prêtre également, un résumé d'histoire sacré et une *Grammaire Basque* qui fut utilisée au XIXe siècle dans les écoles. Citons également Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga ou Juan Mateo Zavala.

Il ne faut pas oublier non plus dans la consolidation de la langue basque comme véhicule littéraire, les études linguistiques. Parmi celles-ci, les travaux de Louis-Lucien Bonaparte, dont la classification des dialectes basques continue d'être utilisée dans les grandes lignes. Il fut par ailleurs mécène de la littérature en basque et finança des traductions dans des dialectes de cette langue. Avec lui collaborèrent, entre autres, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte ou Emmanuel Intxauspe.

À partir du XIXe siècle, on peut suivre l'histoire du bertsolarisme, un discours improvisé et chanté de manière spontanée, tout en étant sujet à des rimes et à

une métrique. Deux exemples de cette pratique, dont il nous reste des références écrites, sont les *kopla zarrak*, vers populaires chantés en rondes lors de célébrations (Noël, Nouvel An, Santa Agueda, la Saint Jean ...), et les *bertso-paperak*, des vers sur des feuilles volantes dont certains datent au moins du XVIIIe. Comme *bertsolaris* très populaires, on remarque Fernando Amezketarra, Iztueta, cité précédemment, Xenpelar et Bilintx, ainsi que Pello Errota et Pedro Mari Otaño.

Avec des caractéristiques différentes, mais à encadrer cependant dans cette littérature orale aux échos populaires, on remarque la figure d'Iparraguirre, d'abord traditionaliste, puis libéral, dont la renommée fut immense. Son interprétation du *Gernikako arbola* (*arbre de Guernica*), un chant aux *fueros* et à la liberté, rassembla à plusieurs occasions des milliers de personnes.

Une nouvelle phase, d'expansion et de diversification, commença dans la littérature basque après la dernière guerre carliste, qui affecta aussi celle écrite en basque. De ce point de vue, on peut parler de renaissance littéraire, dont le commencement se situe vers 1879, lors de la célébration à Elizondo (Navarre) des Jeux Floraux –les premiers rassemblements de ce type avaient eu lieu à Urrugne (Labourd), en 1851, sous le parrainage d'Antoine de Abbadie–, auxquels se rendirent des poètes de tout le Pays Basque. Contrairement à des traditions antérieures, où des thématiques plus aimables avaient proliféré en poésie, on assista à ce moment à une réaction expresse contre la perte des *fueros*, le recul de la langue basque ou l'effondrement des modes de vie traditionnels, clairement représentée par la poésie gagnante, «*Ama euskeriari azken agurrak*» («Derniers adieux à la mère euskera»), de Felipe Arrese Beitia. En 1879 aussi fut fondée la revue *Euskal-Eria*, porte-parole de cette renaissance littéraire.

Arrese, Marcelino Soroa, considéré comme l'initiateur du théâtre basque, avec sa zarzuela bilingue *Iriyarena* (1876) et diverses œuvres abondamment représentées, Ramón Artola... furent quelques-uns des auteurs de la littérature en langue basque, qui cessait d'être une activité sporadique et isolée pour acquérir continuité et consistance chronologique. Par ailleurs, la littérature en basque, autrefois véhicule de la religiosité et souvent écrite par des religieux la plupart du temps d'origine rurale et qui s'adressait à ce secteur social, se laïcisa. La thématique religieuse perdit peu à peu de l'importance et tendit à disparaître.

Elle céda le pas à l'exaltation des *fueros* et du monde traditionnel, avec lequel on identifiait l'euskera, qui souffrait les conséquences de l'industrialisation. Mais par ailleurs, l'apparition du nationalisme basque revitalisa la langue basque, en considérant son usage

indispensable à tous les niveaux, et en littérature bien sûr, une fois que la nouvelle doctrine comprit que la langue basque était l'un des principaux signes d'identité des Basques. Dans cette logique, on verrait se multiplier les thématiques d'évocation politique, pédagogie idéologique et nostalgie du monde traditionnel et rural. De plus, l'euskera restait ainsi associé à un secteur politique concret, de tendance nationaliste.

De ce point de vue, le rôle joué par Sabino Arana s'avère fondamental, même si ses publications furent de caractère politique et sans prétentions littéraires, et écrites en plus pour la plupart en espagnol. En premier lieu, à cause de l'importance politique qu'il donna à l'euskera ; et aussi à cause de ses travaux sur cette langue, à laquelle il appliqua un concept de «pureté» en essayant de remplacer des mots d'origine latine –même pour deux déjà bien implantés dans la langue – par d'autres parfois inventés à partir de considérations étymologiques sans base scientifique.

Mais tous les promoteurs de la langue basque n'étaient pas nationalistes. Julio Urquijo Ibarra fonda la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, qui fut publiée à Paris en 1907 et à San Sebastián à partir de 1914. La revue se transforma en véhicule d'expression de la Société des Études Basques, lorsqu'elle fut créée en 1918. L'année suivante, le roi Alphonse XIII officialisa la création de l'Académie Royale de la Langue Basque, *Euskaltzaindia*, dont le premier président fut Resurrección María de Azkue, qui réalisa un extraordinaire travail de catalogage du folklore basque et de son lexique et travailla pour l'unification du basque littéraire.

Toribio Alzaga, José Artola et Valeriano Mocoroba participèrent à cette renaissance littéraire avec des œuvres de théâtre. Les romans de Domingo Aguirre, Kresala et Garoa, narrent les coutumes des marins et des paysans. Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigea quant à lui la section en langue basque du journal *Euzkadi*, avec des récits d'une grande popularité.

Le travail de Manuel Lekuona dans les domaines de l'éducation et du catalogage, en particulier dans celui de la littérature orale, eut une grande importance. Domaine qu'il partagea aussi avec José de Ariztimuño, *Aitzol*, poète très populaire qui encouragea des concours littéraires et la célébration du Jour de la langue basque (1927) et du Jour de la poésie basque (1930).

Au plus haut niveau de la littérature basque en euskera de la première moitié du XXe siècle se trouve José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particulier dans son œuvre *Biotz-begietan*, avec une poésie postsymboliste, de style intimiste et une thématique spirituelle et patriotique. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre autres œuvres, *Bide*

barrijak et *Arrats beran*—, contribua aussi, avec Lizardi, à la modernisation de la littérature en langue basque en l'associant aux canons littéraires de l'environnement européen, avec des influences du modernisme français ou de García Lorca. L'œuvre de Nicolás Ormaetxea, *Orixé*, fut très variée, avec une narrative d'orientation classique et à vocation religieuse, en plus de ses traductions et de ses poèmes.

La culture, de la dictature franquiste à la démocratie

La guerre civile interrompit brusquement le développement culturel au Pays Basque. Les destructions de la guerre, l'exil d'une partie des artistes et intellectuels, la répression – certains des auteurs cités précédemment furent fusillés : Zugazagoitia, Aitzol et Lauaxeta – et les pénuries de la guerre eurent des répercussions sur l'appauvrissement culturel. Le régime franquiste imposa par ailleurs des conceptions monolithiques, associées à la philosophie phalangiste et nationale-catholique, à l'autoritarisme dictatorial et à un nationalisme *espannolist* à vocation d'empire. Toute expression qui ne cadrerait pas avec cette image étroite et agressive fut interdite et même poursuivie. Le *basquisme* était considéré avec méfiance, comme une rupture de l'Espagne uniforme que le régime voulait imposer. Il en fut de même avec les expressions identifiables avec le libéralisme et la gauche.

La paralysie culturelle fut particulièrement intense durant les années quarante, années de répression active, de détérioration économique et d'isolement autarcique. Les choses commencèrent à bouger dans la décennie suivante, avec un renouveau culturel qui ne cadrerait pas avec les lignes tracées par le franquisme et était en marge du régime, ou même contre. Ces expressions, d'abord isolées, prirent peu à peu de la consistance dans les années soixante et au crépuscule de la dictature, durant les années du *desarrollismo*. Le nouveau boom économique et démographique s'accompagna d'une renaissance vigoureuse des manifestations culturelles, parfois associées à des positions idéologiques antifranquistes, sous forme d'expressions culturelles étrangères au régime.

Cette récupération, à laquelle le Pays Basque participait déjà pleinement à travers les courants artistiques d'avant-garde, fut l'antichambre du développement culturel d'Euskadi durant la transition et les décennies qui suivirent. On peut identifier dans tous les domaines la formation de solides canaux culturels, avec la présence de groupes constants d'artistes ou d'intellectuels, d'une continuité créative, d'auteurs majeurs et de la participation aux principaux courants contemporains. Le Pays Basque se doterait aussi d'institutions éducatives d'envergure, bien représentées par la création de l'Université du Pays Basque. L'art se convertirait en un symbole de prestige

et parviendrait à être considéré comme un élément dynamisant de l'économie et de la société.

La paralysie de l'après-guerre se manifeste dans l'architecture. Le rationalisme représenté dans les années trente par le GATEPAC (Groupe d'Architectes et de Techniciens Espagnols Pour une Architecture Contemporaine), avec la présence des Basques Labayen, Aguinaga, Vallejo ou Aizpurúa, se vit tronqué par la guerre, même si certaines réminiscences rationalistes persistèrent, comme celles que nous trouvons par exemple dans le Sanctuaire de Santa Mariana ou dans les halles de Portugalete. Mais fondamentalement, le rationalisme était rejeté par le régime, qui prônait un «style national» qui se voulait néoclassique et reflet du nouvel ordre symbolique. Les édifices urbains de cette période sont nettement géométriques. Dans les années cinquante commença par ailleurs la construction de logements destinés à accueillir la nouvelle population qui participerait au boom industriel. Ce phénomène atteindra sa plus haute expression dans la décennie suivante, pendant les années du *desarrollismo*, avec des constructions dénuées de toute préoccupation esthétique et parfois même des équipements urbains indispensables. Ces immeubles font encore partie de la physionomie d'une bonne partie des villes et agglomérations du Pays Basque, rompue seulement de temps à autre par quelque édification ayant un tant soit peu de mérite architectural.

Dans les années cinquante toutefois, des changements commençaient à se produire dans le domaine de l'architecture. Leur meilleur symbole fut la construction de la basilique d'Aránzazu, une édification singulière et œuvre particulièrement marquante des architectes Javier Sáenz de Oiza et Luis Laorga, à laquelle collaborèrent aussi plusieurs sculpteurs comme Chillida, Oteiza ou Basterretxea. Nous retrouvons aussi cette soif de rénovation dans l'église de la Coronación, de Fisac, et dans celle de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes et Javier de Carvajal, toutes deux dans la ville de Vitoria.

Dans les années soixante, cette rénovation prenait corps avec une génération d'architectes qui cherchaient à introduire des critères modernes et contemporains. Elle se composait, entre autres, de Luis Peña Ganchegui – avec Chillida, auteur du *Peigne du Vent*, à San Sebastián –, Fullaondo ou José Luis Iñiguez de Onzoño.

L'un des phénomènes culturels majeurs des années cinquante fut l'apparition de la sculpture, un art à peine cultivé au Pays Basque, à l'exception de quelques individualités mentionnées à la fin du XIXe et début du XXe. La sculpture basque moderne se dota rapidement d'une empreinte propre, dans laquelle s'entrecroisaient des formes traditionnelles et des expressions d'avant-garde, parfois dans une intention expresse de développer une identité culturelle basque et avec des

artistes prééminents à l'échelle internationale. Parmi ces auteurs représentatifs, nous retrouvons Jorge Oteiza, avec ses thèses défendant la culture populaire basque et son identité, et des œuvres d'une grande personnalité, tournant autour du vide ; Eduardo Chillida développa l'abstraction à travers l'analyse des formes et des matériaux ; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu ou José Manuel Alberdi complètent le groupe d'artistes qui dès ce moment revitalisèrent la sculpture basque.

La guerre civile eut des effets dramatiques sur l'évolution de la peinture basque. Les conceptions du régime allaient de front avec les idées esthétiques des années antérieures. Dans les années quarante, avec la formation de diverses associations – le Grupo del Suizo, par exemple –, certains auteurs cherchèrent à sortir des ornières tracées par le régime. Le processus fut long car la peinture basque prenait un nouveau départ qui ne suivait pas l'évolution des auteurs d'avant-guerre. Dans la décennie suivante, le nombre de peintres déjà important – dont certains remarquables, comme Agustín Ibarrola, qui participèrent aussi à la basilique de Aránzazu – donna naissance à une peinture très riche, où se retrouvaient des tendances très distinctes, depuis le réalisme social jusqu'à l'abstraction, le conceptualisme, la figuration, etc.

En littérature aussi, la guerre signifia une coupure nette, aussi bien pour celle écrite en espagnole que celle en basque. Après le désert littéraire de l'après-guerre, dans les années cinquante et soixante, quelques écrivains exprimèrent les nouvelles préoccupations intellectuelles. Rappelons Ignacio Aldecoa, de Vitoria, mort jeune, en 1969, à l'âge de 44 ans, avec des œuvres poétiques, des romans et des récits brefs de grande qualité et de tendance néoréaliste. Luis Martín-Santos, qui introduisit des perspectives narratives d'avant-garde mourut aussi prématurément, à l'âge de 39 ans ; son *Tiempo de silencio* constitue l'un des principaux romans de la période. Rappelons aussi l'œuvre de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, qui aborda le thème de l'exil des enfants pendant la guerre, dont l'écho fut énorme. Ramiro Pinilla commença à cette époque son activité littéraire.

Dans le domaine de la poésie en espagnol, deux auteurs en particulier se firent un nom : Blas de Otero, qui s'acharna à exprimer l'angoisse spirituelle et la société désolée de la dictature, et Gabriel Celaya, avec une œuvre qui constitue un grand témoignage social.

Après la coupure de la guerre, la littérature en basque resta limitée à la nostalgie du temps passé, à un moment où l'expression de cette langue, associée au nationalisme, était réprimée. Elle tarda à se rendre compte de l'évolution rapide qui se produisait au Pays Basque et vers la fin des années cinquante et durant les années soixante, commença sa rénovation. La littérature en basque s'institutionnalisait comme une

activité autonome au sein de la vie culturelle basque. La publication de *Harri eta Herri* par Gabriel Aresti, en 1964, symbolisa cette rupture. Il construisait un nouveau langage poétique, aux racines populaires et proposait le développement d'une poésie sociale et l'incorporation aux courants littéraires de l'époque. Des changements survenaient aussi à ce moment, qui répercuteraient sur cette littérature : le mouvement des *ikastolas* (écoles en basque) ou l'unification du basque, contribueraient à la modernisation de la littérature en basque. José Luis Álvarez Enparanza, *Txillardegi*, ou Ramón Saizarbitoria, avec Aresti, personnifièrent ces changements dans le domaine du roman en basque.

Durant la transition et la période démocratique, la culture basque a fait l'objet d'une maturation et d'une modernisation créative considérables. Elle s'est consolidée en tant que telle, en se dotant d'une diversité croissante et, tout en conservant ses particularités, a adopté des traits similaires à ceux du contexte intellectuel.

La modernisation culturelle s'est traduite par une période de prospérité intellectuelle et artistique sans précédents, sans oublier qu'elle correspond à une société de dimensions modestes, plongée dans un climat de globalisation où priment les notes supranationales et qui n'a pas échappé aux problèmes idéologiques qui ont affecté la société basque durant ces décennies.

Mais cette période est, avant tout, une période de progrès culturel, qu'on peut percevoir dans l'existence de grands groupes de peintres ou de sculpteurs, dont la longue liste est impossible à énumérer ici, avec une grande diversité de styles, une grande notoriété et des infrastructures propres.

Dans ce climat de pléthore culturelle, on remarque aussi la nouvelle place occupée par les réalisations architecturales, converties en symboles de la modernisation du Pays Basque. Son meilleur symptôme est le dénommé «effet Guggenheim», l'amélioration spectaculaire de l'image urbaine de Bilbao suite à la construction du musée du même nom, œuvre de Frank Gehry et l'une des premières références mondiales d'une nouvelle architecture. Des constructions comme le Palais des Congrès Kursaal, à San Sebastián, la revitalisation urbaine de Vitoria, la reconstruction du paysage du Nerviñ, auparavant industriel, constituent d'autres exemples de la modernisation urbaine expérimentée par la société postindustrielle.

On relève aussi l'essor de la littérature, en basque comme en espagnol. Toutes deux sont représentées par un grand nombre d'auteurs, certains de première ligne, un phénomène qui se reflète dans l'obtention du Prix National de Littérature par Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) et Kirmen Uribe (2009), écrivains en basque, de même que Mariasun Landa (Prix National de Littérature pour Enfants et Jeunes, 2003) et Anjel

Lertxundi (Prix National d'Essai, 2010). Ramiro Pinilla, qui écrit en espagnol, a reçu le Prix National de Littérature en 2005. Les littératures écrites dans l'une ou l'autre langue ont suivi des chemins différents, à cause des différentes circonstances dans lesquelles elles évoluent – marché local réduit, face à l'insertion totale de la littérature espagnole ; apparition récente en tant que réalité culturelle consolidée, face à l'évolution traditionnelle de la littérature en espagnol ... –, mais toutes deux ont participé aux tendances littéraires contemporaines. Dans les années quatre-vingt aussi, on voit peu à peu reculer la politisation caractéristique de la transition, plus importante dans la littérature en basque mais présente aussi dans celle en espagnol.

Le développement culturel n'est pas resté circonscrit aux activités qui le représentent traditionnellement. L'essor intellectuel touche aussi les progrès strictement scientifiques et humanistes. Les recherches abordent différents domaines, avec des contributions majeures dans diverses spécialités.

Si on se limite strictement à ce qui est habituellement considéré comme création artistique, il faut aussi signaler le cinéma, avec des productions propres qui ont parfois développé des problématiques locales et avec la participation habituelle de professionnels basques dans diverses cinématographies. Ou, à un autre niveau, celui de la musique, avec des chanteurs et des groupes utilisant l'espagnol et le développement de la musique en basque, avec des caractéristiques propres, des auteurs de prestige, des audiences importantes et des formes d'expression parfois d'avant-garde.

Les raisons qui ont permis la modernisation culturelle expérimentée par le Pays Basque durant les trois dernières décennies sont de divers types. Certaines de caractère général : rupture du corset intellectuel de la dictature, consolidation de la société de masses, accès généralisé à l'éducation, formation d'une société postindustrielle, progrès liés au bien-être ou, récemment, les nouvelles technologies et la popularisation de leur utilisation. D'autres sont plus spécifiques, comme la nouvelle attitude du public envers la culture, que les instances politiques ont commencé à considérer comme une priorité. Au Pays Basque, ce changement a coïncidé avec la construction de l'autogouvernement autonome, qui a mis en œuvre une politique active d'appui aux initiatives culturelles, avec la promotion de nouvelles infrastructures et ressources, en particulier aux initiatives développées en basque ou considérées comme représentatives de traits spécifiques.

Certaines carences historiques graves ont par ailleurs été résolues. L'initiative la plus significative a été la fondation de l'Université du Pays Basque–Euskal Herriko Unibertsitatea, qui offre des carrières traditionnelles au Pays Basque – études d'ingénieur, nautisme, commerce–

et a développé une large gamme de nouvelles spécialités, avec un soutien à la langue basque jamais égalé jusqu'alors.

Dans l'ensemble, la culture du Pays Basque bénéficie aujourd'hui du prestige qui revient à des activités consolidées, propres à une société avec de hauts indices de développement. La culture constitue une réalité pleine de vigueur, dans laquelle un nombre d'artistes, intellectuels et chercheurs supérieur à n'importe quelle période antérieure, participe pleinement à une grande diversité d'activités créatives. Son énorme richesse la convertit en l'une des réalités les plus florissantes et porteuses d'espoir de la société basque.

Les activités productives

On peut supposer, avec un certain fondement, que l'économie basque de la fin de la préhistoire était de caractère pastoral, probablement basée sur un élevage de transhumance, qui alternait selon les saisons entre les terres hautes du sud et les vallées du nord.

Avec l'arrivée des Romains, différentes évolutions économiques se produisirent. La romanisation du versant méridional fut très accusée, avec des exploitations agricoles spécialisées en céréales. Au nord – les actuelles provinces côtières – la tradition pastorale continuait, ainsi que l'exploitation des forêts, même si quelques enclaves – gisements miniers ou établissement maritimes pour accueillir la navigation – recevraient aussi l'impact de l'économie romaine.

Lorsque les documents médiévaux permirent de tracer un cadre plus précis de l'économie basque, les activités agricoles s'étaient déjà généralisées, sans abandonner l'activité pastorale. Il est possible qu'au Haut Moyen Âge, les champs fussent occupés dans la zone cantabrique par les cultures agraires et que cette occupation se soit réalisée à partir de petits hameaux ou de fermes éparpillées.

À la fin de cette période, un changement décisif se produisit avec le démarrage de l'exploitation du minerai de fer et son travail dans les forges. Ce changement apparut dans ce qui est aujourd'hui Alava avant le XI^e siècle. Les territoires de Biscaye et de Guipúzcoa, encore écartés du principal circuit marchand – le trafic est-ouest représenté par le Chemin de Compostelle –, restaient attachés à une économie agricole et d'élevage, dans laquelle les cultures n'auraient qu'une importance balbutiante.

Durant le Bas Moyen Âge, à partir du XIII^e, des nouveautés économiques transcendantes se produisirent. Le travail du fer se généralisa, s'étendant à travers la Biscaye et Guipúzcoa. De plus, les ports

basques commencèrent à accueillir le nouveau trafic commercial qui s'établissait entre la Castille et le nord de l'Europe, dont la base était l'exportation de la laine castillane. Dans certains ports de Guipúzcoa, un circuit commercial similaire s'établit avec la laine de la Navarre.

Ces nouveautés économiques, qui s'imposèrent malgré la crise sociale de l'époque, eurent des répercussions très importantes. L'économie basque atteignit un degré de complexité inhabituel à une époque tournée de manière exhaustive vers l'agriculture. Celle-ci restait bien sûr, et de loin, l'activité la plus importante du Pays Basque, mais les forges et le commerce se développèrent considérablement et au début de l'Âge Moderne, les activités industrielles et le commerce occupaient une place notoire, inhabituelle à cette époque. De ces activités dépendait l'équilibre économique, grâce aux exportations de fer élaboré, et les bénéfices obtenus du trafic commercial permettaient de se procurer les ressources nécessaires à l'achat de diverses denrées. Pour la Biscaye et Guipúzcoa, cette importation était indispensable même dans les années d'excellentes récoltes, car leur agriculture, considérée pauvre à cause de l'absence de blé et de vigne, était déficitaire – ce qui n'était pas le cas du versant méditerranéen –. Malgré tout, le Pays Basque présentait une densité démographique relativement élevée.

La pêche était une activité pratiquée depuis des temps reculés, mais qui se consolida définitivement au Moyen Âge. On distinguait deux types de pêche : l'une, près du littoral, quotidienne, à base de daurade, congre et colin ; une autre, sporadique, mais qui prendrait une énorme importance, était la chasse à la baleine, qui à cette époque peuplait le littoral basque (de nombreuses localités côtières incorporent l'image du cétacé dans leurs armoiries : Fontarabie, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etc.). Lorsque les routes empruntées par les baleines s'éloignèrent du littoral basque, les pêcheurs durent partir en haute mer pour les poursuivre. Ces voyages furent sans doute à l'origine de la pêche dans des contrées très reculées, comme Terre-Neuve, où au début de l'Âge Moderne les pêcheurs basques capturaient aussi la morue et établissaient des usines.

L'économie basque de l'Âge Moderne expérimenta une évolution remarquable, en maintenant toutefois les grandes lignes de la fin du Moyen Âge. En premier lieu, les exportations de biens et de services jouaient un rôle fondamental dans l'équilibre économique. L'agriculture était quant à elle relativement faible. Il faut aussi citer les contrastes, qui sont d'autant plus accusés si on tient compte des dimensions réduites du territoire basque : différences entre la partie cantabrique et la méridionale, avec une activité industrielle supérieure dans la première et une agriculture habituellement

excédentaire au sud ; contrastes entre les zones rurales et celles qui se lancèrent dans les activités marchandes, qui prirent rapidement un caractère bourgeois. Ville et campagne suivaient leurs propres dynamiques, chacune avec ses valeurs spécifiques : celles d'une société agraire hiérarchisée en fonction de la propriété de la terre et celles d'un monde urbain vivant au rythme des affaires.

Ces deux mondes étaient différents mais pas complètement séparés. Beaucoup de paysans arrondissaient leurs revenus issus des activités agricoles et de l'élevage avec des travaux associés au fer : extraction du minerai, transport, forge ou obtention du charbon végétal. En même temps, une partie des personnes occupées aux travaux agricoles vivaient dans des zones urbaines.

Depuis le Moyen Âge, la ferme était une institution caractéristique du paysage rural du versant cantabrique et elle le resterait durant les siècles suivants, jusqu'à nos jours. La ferme est une unité d'exploitation et de cohabitation familiale qui travaille les terres, en propriété ou en location. Toutes les propriétés rattachées à la ferme ne se trouvent pas toujours autour de l'édifice et sont parfois disséminées aux alentours.

La ferme est habituellement isolée, écartée du noyau urbain et des autres fermes ; parfois seulement, elles peuvent former à plusieurs un quartier ou un hameau. Ces exploitations isolées naquirent probablement au Moyen Âge, lorsque de nouvelles terres, jadis consacrées aux pâturages ou aux forêts, furent mises en culture, loin des villages et d'accès difficile à cause du relief.

Une part importante des bases productives de la ferme reposait sur les biens communaux, qui fournissaient les pâturages ou le bois. Jusqu'au XVIII^e siècle au moins, les fermes bénéficièrent de la *communauté forale de pâturages*, qui leur permettait de laisser leur bétail paître librement dans les prairies voisines.

En même temps que les petits villages, la ferme fut fondamentale dans l'agriculture du versant cantabrique. À l'inverse, les paysans du sud vivaient regroupés en villages ou noyaux urbains, depuis lesquels ils se déplaçaient vers leurs propriétés, formées de parcelles plus grandes que dans le nord.

Une réalité productive caractéristique du Pays Basque à l'Âge Moderne fut la forge, dont l'importance économique, sociale et même symbolique fut particulière, car à l'époque on identifia les Basques avec les produits du fer, aussi bien en Espagne que dans une partie de l'Europe. Il suffit de rappeler qu'à la fin du XV^e siècle et début du XVI^e, les Anglais donnaient le nom de *bilboes* à un certain type d'épées et de chaînes fabriquées en fer, par identification avec leur lieu principal d'origine, qui était Bilbao. Shakespeare utilisa le nom dans ce sens. Les forges étaient nées au Moyen Âge et atteignirent

un moment de splendeur au milieu du XVI^e siècle : on en comptait alors trois cents, sans doute le plus grand nombre qu'il y ait jamais eu au Pays Basque.

Dans les forges, le minerai brut était transformé en fer élaboré. Depuis leurs origines médiévales, elles connurent des améliorations techniques successives, mais celles de l'Âge Moderne s'ajustaient généralement au modèle suivant : bas-fourneaux et nombre réduit d'ouvriers. Le nombre de forgerons qui travaillaient directement à la transformation du fer dans une forge ne dépassait habituellement pas douze, la forge étant par conséquent une petite unité de production ; elles étaient situées sur les rives des fleuves, la force hydraulique servant à activer les soufflets et les martinets, principaux outils utilisés pour ce travail.

Dans les forges, on brûlait le minerai mélangé à du charbon végétal. Pour assurer la combustion, les soufflets insufflaient de l'air. De cette opération sortait le «lingot», une masse de fer fondue dont les impuretés étaient éliminées à coup de martinet. Le fer ainsi élaboré pouvait déjà être travaillé pour produire des outils agricoles, des armes, des clous, des ancrs et des articles destinés à la construction navale, etc. Ces opérations étaient réalisées dans la propre forge ou dans d'autres installations. Dans l'ensemble, le travail du forgeron était spécialisé. Les forges faisaient partie du paysage des fleuves et marquèrent de leur empreinte particulière les vallées fluviales où leurs installations se concentrèrent tout spécialement.

Les petits gisements miniers disséminés à travers le Pays permirent la prolifération des forges : Monts d'Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) ou Udala (Mondragón), et aussi ceux d'Alava, Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro et la Vallée de Zuia. Mais ces gisements avaient une faible teneur en minerai et de basse qualité. C'est pourquoi les mines de Somorrostro, en Biscaye, proches de l'estuaire du Nervión, se convertiraient en la principale source de fer brut pour l'ensemble des forges basques. Le minerai était transporté depuis la mine par mer ou par terre, jusqu'aux sites de transformation.

Les forges employaient peu de personnes directement – leur travail se concentrait entre novembre et mai, pour profiter du moment où les fleuves étaient à leur débit maximum –, mais généraient un grand nombre d'activités annexes pour la préparation et l'approvisionnement en matières premières et l'écoulement des produits. L'exploitation des forêts et la taille des arbres, l'élaboration de charbon végétal, l'extraction du minerai ou son transport jusqu'à la forge étaient des tâches indispensables, préalables au travail de la forge en lui-même. Ensuite, il fallait transporter les produits aux renterías, halles où ils étaient commercialisés Elles permettaient en plus l'existence de forgerons et de forgeurs, ainsi que la construction navale, qui se consolida grâce aux outils adéquats, aux clous et aux ancrs nécessaires. Dans les chantiers navals,

nombreux sur toute la côte, on construisait au XVI^e siècle divers types d'embarcations : nefs, navires, galions, galères, goélettes, caravelles, frégates, brigantins, pataches, pinasses, etc.

L'autre activité qui prit un essor exceptionnel au Pays Basque à l'Âge Moderne fut le commerce. Il y avait plusieurs circuits commerciaux : certains étaient de dimensions modestes mais très importants, comme ceux qui transportaient le minerai de fer ou le produit des forges, ou ceux à travers lesquels étaient vendues en Biscaye ou Guipúzcoa les denrées importées. La Plaine Alavaise, la Navarre, Tierra de Campos et la Bureba seraient leurs principaux points de départ. Dans les années de pénurie, on dut faire venir le blé d'Andalousie, de l'intérieur de la meseta castillane ou de France. Un autre circuit marchand eut de l'importance au niveau local : le transport du vin depuis la Navarre vers Guipúzcoa et depuis la Rioja vers la Biscaye.

Et il y avait, surtout, les affaires des commerçants qui se consacraient aux échanges entre la Castille et le nord de l'Europe. Des bateaux partaient des ports basques pour la Flandre, la France et l'Angleterre...chargés de laine de Castille ou de Navarre et revenaient avec toute sorte de produits manufacturés, tels que les tissus, en bonne partie destinés au marché intérieur, castillan surtout. La présence des commerçants basques s'étendait à travers un grand espace géographique, où très tôt furent fondées des colonies de marins ou de négociants, comme à Bruges, où il y eut à une époque un Consulat de Biscaye.

L'économie basque à l'Âge Moderne était par conséquent une économie complexe, avec des traits modernes même, à cause de l'extraordinaire développement des activités marchandes : chemins pour muletiers et transporteurs, chantiers navals qui produisaient divers types de bateaux, quais pour le chargement portuaire, douanes intérieures, comme celles de Balmaseda ou de Vitoria, l'une des principales plateformes de cette vitalité commerciale. Et ainsi divers métiers forgeaient peu à peu le caractère de la société basque : les paysans mais aussi les forgerons, les mineurs, les commerçants, les ouvriers des chantiers navals, les artisans qui travaillaient le fer, les marins ...

Dans ce contexte, l'agriculture, celle de la Biscaye et de Guipúzcoa, était pauvre, mais employait la majeure partie de la population. Au début de l'Âge Moderne, le versant cantabrique commençait sans doute à vivre une phase de transition, durant laquelle la production agraire commençait à se substituer à l'exploitation prééminente des forêts et à l'élevage. Les céréales venaient remplacer les terrains forestiers, les pâturages et les pommaraies. On plantait surtout du millet, une céréale pauvre mais la seule produite en grande quantité en Biscaye et Guipúzcoa.

Le versant méditerranéen se caractérisait par la prééminence du secteur agraire, capable de produire

suffisamment pour subvenir aux besoins habituels de la population, moins dense qu'au nord. En Alava, on distinguait deux zones clairement excédentaires : la Plaine Alavaise, spécialisée en céréales, et la Rioja Alavesa, tournée vers la production de vin.

Tout au long de l'Âge Moderne, on n'observe pas de transformations spectaculaires dans le modèle économique du Pays Basque, qui maintint les structures élémentaires issues du Moyen Âge, mais on relève toutefois quelques changements. La crise du XVII^e siècle affecta l'économie basque dès la fin du siècle précédent. Les problèmes de la monarchie dans le nord de l'Europe, souvent militaires, contraignirent les opportunités mercantiles. De plus, le fer basque vendu au nord de l'Europe commença progressivement à perdre des parts de marché, à cause de l'apparition de nouvelles productions, en Suède ou à Liège, qui obtenaient un fer plus rentable. Le fait est que, petit à petit, et sans perdre le rôle décisif qu'elles avaient joué dans l'économie basque, le nombre des forges commença à baisser. L'agriculture aussi fut touchée par la contraction générale du XVII^e. La crise fut plus accusée sur le versant méridional. En Biscaye et à Guipúzcoa, elle fut atténuée par l'implantation du maïs, céréale d'origine américaine dont la culture s'étendit grâce à sa bonne adaptation aux conditions agraires de la zone.

Le XVIII^e fut en Europe un siècle de croissance et de grande prospérité mercantile, dont profitèrent les commerçants basques. Bilbao monopolisa pratiquement le commerce de la laine qui sortait des ports du nord de l'Espagne et ses commerçants contrôlaient un trafic de dimensions énormes, tant en envergure géographique qu'en diversité sectorielle. La Compagnie de Guipúzcoa à Caracas, qui avait son siège à San Sebastián, était autorisée à faire du commerce directement avec le Venezuela, d'où elle importait du cacao. Cette institution eut une vie brève mais intense, reflet des préoccupations de la société locale pour chercher d'autres débouchés.

La prospérité du XVIII^e siècle, qui permit la récupération de la production agricole et se fit sentir dans les forges, toucha à sa fin dans le dernier tiers du siècle. Des circonstances générales affectèrent le Pays Basque – l'épuisement de l'économie traditionnelle, la fin de l'Ancien Régime, en même temps que commençait la révolution industrielle britannique –, mais aussi des conditions spécifiques qui la convertirent en une crise structurelle. Le fer sorti des forges ne pouvait concurrencer celui des hauts fourneaux utilisant du charbon minéral. Par ailleurs, le commerce international devint plus difficile à cause des conflits qui suivirent la Révolution Française, ruinant les grands circuits traditionnels. Le commerce de laine de Castille, déjà en déclin à cause de l'industrialisation britannique qui privilégiait le coton comme matière première de l'industrie textile, s'effondra.

Sans compter que la Guerre d'Indépendance détruisit presque complètement le cheptel ovin castillan.

Une autre circonstance planait par ailleurs depuis plusieurs années sur le commerce basque. Traditionnellement, celui-ci avait bénéficié de la faible pression fiscale et du contrôle peu rigide associés au régime des douanes de l'intérieur. Mais voilà : la monarchie, qui cherchait l'unité du marché espagnol, commença à créer des impôts qui, sans enfreindre les droits *foraux*, taxaient de nombreux produits à leur entrée en Castille, de sorte que les avantages fiscaux traditionnels se diluaient dans le commerce de longue distance. Cette nouvelle politique, les nouveaux problèmes du fer et la chute du commerce de la laine furent les causes d'une fracture de la structure économique traditionnelle.

La crise économique de l'Ancien Régime qui commença à la fin du XVIII^e siècle ne se résolut pas avant le XIX^e siècle, après l'explosion sociale et politique de la première guerre carliste. La modernisation qui démarra après cette dernière créa une nouvelle structure économique, très distincte de la traditionnelle.

Le processus fut progressif. Il y eut des changements juridiques, comme le transfert définitif des douanes en 1841 ou la décision des Assemblées Générales de Biscaye prise en 1861 de supprimer l'interdiction *forale* traditionnelle d'exporter du minerai de fer. Il y eut aussi de nouvelles initiatives patronales, avec l'apparition des premières sociétés anonymes, ainsi que la modernisation des infrastructures, et notamment l'amélioration considérable des chemins et des routes, et, à partir de 1856, la construction des chemins de fer. Les premières banques furent fondées (la première, en 1856, fut Banco de Bilbao), on se prépara à l'exploitation massive du fer de Biscaye, les machines à vapeur arrivaient, de même que les premiers bateaux utilisant ce système. Toutes ces nouveautés étaient un prélude au processus qui se mit en place à partir de la dernière guerre carliste (1872-1876), qui signifia le point de départ de l'industrialisation.

Les changements finiraient par affecter l'ensemble du Pays Basque, mais avec des dynamiques différentes suivant les territoires. Ils commencèrent en Biscaye, où durant les dernières décennies du XIX^e siècle se produisit une «industrialisation accélérée», soudaine, très concentrée tant du point de vue géographique que sectoriel. Elle eut pour axe l'estuaire du Nervión et se concentra sur la sidérurgie-métallurgie, mais n'omit pas pour autant les banques, les compagnies navales, les compagnies d'assurances ou les entreprises hydroélectriques. La cause immédiate de cette industrialisation biscaïenne rapide fut l'exportation massive et systématique de fer qui atteignit son point culminant à cette époque. Le minerai était envoyé surtout en Grande Bretagne, mais aussi en France, en Belgique ou en Allemagne. L'évolution technique de la sidérurgie privilégia la demande du fer de Biscaye, qui

ne contenait pas de phosphore et était le seul à pouvoir être utilisé dans les fours Bessemer. À partir de 1876-1878, l'exportation ne cessa de croître : elle atteignit son apogée en 1899 et, même si elle descendit par la suite, se maintint à un haut niveau durant des décennies.

L'investissement des bénéfiques miniers dans la sidérurgie entraîna un véritable décollage économique. La nouvelle plateforme patronale, basée sur des sociétés anonymes, maintint aussi une concentration sociale accusée. Les groupes qui les premiers exploitèrent l'activité minière dominèrent d'autres secteurs, en y investissant leurs premiers bénéfices.

Dans la province de Guipúzcoa, l'industrialisation présentait un modèle alternatif à celui décrit pour la Biscaye. Elle démarra aussi au XIX^e siècle, même si son moment critique se produisit dans les premières décennies du XX^e. Sa dynamique fut moins compulsive et son évolution, progressive. Dans ce processus dominèrent les petites et moyennes entreprises, ainsi que les capitaux générés par la propre industrialisation. Par ailleurs, et même si la métallurgie y prédomina aussi – mais sans les grandes installations industrielles qui transformaient le minerai brut –, la diversification sectorielle y fut plus accusée : industrie papetière, textile, machines, industrie alimentaire, produits de consommation, etc. Enfin, cette industrialisation fut aussi plus diversifiée au niveau géographique, les installations se répartissant dans diverses vallées.

Les années de la I^{re} Guerre Mondiale, 1914-1918, à laquelle l'Espagne ne participa pas mais grâce à laquelle elle put négocier et profiter de prix de guerre exceptionnels, donnèrent un nouvel élan à l'économie capitaliste du Pays Basque. L'essor industriel de Guipúzcoa atteignit alors son apogée. Le capital biscaïen, pour sa part, reçut des bénéfices spectaculaires (surtout les compagnies navales, mais aussi d'autres activités) et consolida une évolution déjà entamée à la fin du XIX^e siècle : son expansion sur le marché espagnol. Celle-ci se centra sur l'achat de mines hors du Pays Basque, l'expansion bancaire et la promotion de diverses compagnies hydroélectriques. Ce capital fit un pas décisif depuis le localisme – qui dépendait néanmoins du marché intérieur espagnol, cas par exemple des Hauts Fourneaux de Biscaye, fleuron de l'industrialisation basque – vers l'expansion d'intérêts nationaux dans différentes régions espagnoles, tout en conservant le pouvoir directif à Bilbao.

L'euphorie d'investissement de 1914-1919 fut suivie de la crise, lorsque les demandes de guerre chutèrent. L'économie espagnole tenta d'y répondre en s'isolant, afin de maintenir des prix élevés. Il y eut aussi quelques reconversions, comme dans la province de Guipúzcoa, avec la transformation de manufactures d'armes pour la fabrication d'autres produits de consommation, tels que vélos ou machines à coudre. Les années vingt furent

une autre époque de croissance, grâce à la politique des chantiers publics qui caractérisa la dictature de Primo de Rivera. L'expansion s'acheva par l'impact en Espagne de la crise de 1929, qui s'accompagna des convulsions sociales qui se produisirent durant la II^e République.

La Guerre Civile entraîna la perte d'une bonne partie des infrastructures espagnoles. La sidérurgie basque ne fut pas détruite et put donc contribuer rapidement à l'effort de guerre des vainqueurs, mais le panorama économique de l'après-guerre était affligeant. Les ambitions autarciques du régime franquiste – l'idée de filiation fasciste qui prônait l'auto-provisionnement pour devenir une puissance militaire –, ajoutées aux destructions de la guerre et à l'ostracisme, conduisirent l'économie à la ruine. Ce furent des années de pénurie, de rationnement, d'intervention étatique, de contrebande et de marché noir. Vers 1950, les choses commencèrent à bouger, la débâcle productive forçant une libéralisation économique progressive et l'abandon des ambitions autarciques, en même temps que commençaient à arriver des aides et des investissements de l'extérieur. Dans les années cinquante, l'économie basque connut une nouvelle expansion qui atteint sa plus haute expression avec le *desarrollismo* qui suivit le Plan de Stabilisation, durant les années soixante et le début des années soixante-dix. La libéralisation économique, les effets des Plans de Développement, l'entrée de capital étranger, les devises des émigrés et les revenus du tourisme permirent à l'Espagne de s'incorporer au modèle et au rythme de croissance de ses voisins européens, même si aucune ouverture politique ne se produisit.

Au Pays Basque, on assista à un nouveau *boom* industriel, une nouvelle croissance accélérée qui bouleversa la démographie, l'urbanisme et même le paysage. De nouvelles activités, comme l'industrie chimique ou la construction automobile, prirent de l'importance. Le boom économique affecta les trois provinces. Il satura les zones manufacturières de Biscaye et de Guipúzcoa et toucha aussi Alava, se concentrant à Vitoria (où on observe une planification inhabituelle de l'expansion urbaine et de la construction de zones industrielles) et dans les localités qui recevaient le contrecoup immédiat de la croissance de la zone du Nervión (Llodio, Amurrio).

Le *desarrollismo* situa les provinces basques en tête de l'économie espagnole, mais à la fin de l'ère franquiste – lorsque la crise du pétrole toucha l'Espagne, à partir de 1973 – des déséquilibres et de sérieuses faiblesses se faisaient sentir. Parmi elles, citons : le grand poids de l'industrie sidérurgique et métallurgique, son inertie technique, les déficits d'équipements et de communications ou la présence réduite du secteur services, à un moment où l'envol des activités tertiaires caractérisait les économies les plus avancées.

Dans ces conditions, la crise économique qui accompagna la fin du franquisme et la transition démocratique postérieure eut un effet fatal sur le modèle de développement industriel. Elle affecta gravement des activités bien représentées dans l'économie basque, comme la sidérurgie ou les chantiers navals, qui, dans leur conception traditionnelle, disparurent. La reconversion, indispensable, fut difficile. Les nouvelles entreprises tardèrent à se former après la disparition des grandes usines et de centaines de compagnies. Le processus, lent et douloureux, déboucha finalement sur la formation d'une nouvelle économie, de caractéristiques postindustrielles.

Les institutions

La structure juridique et institutionnelle du Pays Basque au début du XX^e siècle date de la transition, période d'instauration de la démocratie qui succéda à la dictature franquiste. Certaines des institutions politiques de la Communauté Autonome Basque sont inspirées de précédents historiques, mais leur légitimité prend définitivement forme à partir de l'expression de la démocratie.

La norme fondamentale de notre régime démocratique est la Constitution de 1978, approuvée le 6 décembre de la même année. L'appui qu'elle reçut au Pays Basque fut inférieur à l'ensemble de l'Espagne car, bien qu'il y eût 69% de votes pour (et 23,5% contre), l'abstention fut très élevée (55%). Ces différences se devaient aux divergences nationalistes vis-à-vis du traitement constitutionnel donné à l'autogouvernement et non à la formulation des valeurs démocratiques, similaires à celles des pays occidentaux.

Selon le titre préliminaire de la Constitution, «l'Espagne se constitue en un État de droit social et démocratique qui proclame comme valeurs suprêmes la liberté, la justice, l'égalité et le pluralisme politique». Elle établit un régime démocratique dans lequel «la souveraineté nationale réside dans le peuple espagnol, duquel émanent les pouvoirs de l'État», tout en donnant forme à l'État des Autonomies.

En Espagne, diverses Constitutions se sont succédé depuis le début du XIX^e siècle. Celles de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 et 1931 ont été en vigueur. Le système constitutionnel connut ses plus grandes ruptures avec les dictatures du général Primo de Rivera (1923-1930) et surtout celle du général Franco (1939-1975), précédée de la Guerre Civile. La Constitution actuelle est celle qui a atteint le plus haut niveau de consensus et la seule à avoir été soumise à l'approbation populaire. Tel qu'elle l'affirme dans son préambule, elle cherche à garantir la pluralité

démocratique, ainsi qu'un ordre économique et social juste. L'affirmation d'État de Droit implique la soumission du pouvoir de l'État aux normes juridiques, comme garantie des libertés individuelles.

Le système politique constitutionnel est fondé sur la séparation de pouvoirs. Les Cortes Generales exercent la représentation du peuple et sont formées du Parlement et du Sénat, deux organes de représentation proportionnelle et territoriale, respectivement. Le Parlement a un pouvoir supérieur au Sénat et est chargé de l'élection du Gouvernement, qui répond devant les Cortes.

De même, la Constitution créa l'État des autonomies, à partir de l'article qui «reconnaît et garantit le droit à l'autonomie des nationalités et des régions qui la composent et la solidarité entre elles». Le titre VIII prévoit les différentes voies qui permettraient d'accéder à l'autonomie et leur forme de configuration.

La disposition additionnelle première établit que «la Constitution protège et respecte les droits historiques des territoires jouissant de *fueros*. La mise à jour générale du régime de *fueros* sera menée à bien, s'il y a lieu, dans le cadre de la Constitution et des statuts d'Autonomie». Ainsi, et pour la première fois de l'histoire, les droits des anciennes provinces *forales* basques et de Navarre étaient incorporés à la Constitution et pouvaient être développés dans un cadre démocratique.

L'autonomie basque actuelle trouve son précédent historique dans le Statut d'Autonomie approuvé par les Cortes de la II^e République le 1^{er} octobre 1936 et en vigueur après le début de la Guerre Civile et jusqu'au mois de juin 1937, moment où le territoire basque fut occupé par les franquistes. À cause de la situation de guerre, elle ne fut appliquée qu'en Biscaye et dans certaines zones de Guipúzcoa et Alava frontalières avec cette province. Malgré tout, ce Statut a constitué, historiquement, la principale référence de caractère démocratique de l'autogouvernement basque. Son approbation fut suivie de la formation du premier Gouvernement Basque de l'histoire, présidé par José Antonio Aguirre et formé de six partis (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana et Unión Republicana). Elle permit en plus la légitimité démocratique du Gouvernement Basque en exil, qui subsista durant toute la dictature franquiste.

Le Statut d'Autonomie actuel, connu sous le nom de Statut de Guernica, a été approuvé en 1979. Son élaboration est le résultat d'un consensus au sein de l'Assemblée des Parlementaires Basques, avec l'accord des principaux partis nationalistes et non nationalistes, et d'une négociation entre le Gouvernement Espagnol et le Conseil Général Basque-présidé dans un premier temps par le socialiste Ramón Rubial puis par le nationaliste Carlos Garaikoetxea. Il fut approuvé lors d'un référendum le 25 octobre 1979 avec la participation de 58,5% des électeurs, dont 90,3% en faveur. On peut donc considérer

qu'il obtint un appui solide, puisque le résultat figure parmi les meilleurs de ceux obtenus lors des différents référendums démocratiques.

Le Statut de Guernica fut élaboré à partir des dispositions de la Constitution de 1979. Il commence de la manière suivante : «Le Peuple Basque, ou Euskal-Herria, pour exprimer sa nationalité et accéder à son autogouvernement, se constitue en Communauté Autonome au sein de l'État Espagnol sous la dénomination d'Euskadi ou Pays Basque, conformément à la Constitution et avec le présent Statut, qui constitue sa norme fondamentale». La Communauté Autonome du Pays Basque est formée des provinces d'Alava, Guipúzcoa et de Biscaye. Le Statut prévoit l'incorporation de la Navarre, si celle-ci en décidait ainsi. La Navarre s'est constituée comme une communauté autonome différenciée, sous le nom de Communauté Forale de Navarre.

Le Statut d'Autonomie se caractérise par la considération du Pays Basque comme une «Communauté Historique», qui lui permet d'accéder à l'autonomie totale. Il était aussi concerné par la disposition additionnelle première citée plus haut, qui lui reconnaissait des droits historiques, à actualiser dans le cadre de la Constitution. Cette disposition permettrait par exemple au Pays Basque de bénéficier d'un type de financement spécial, basé sur la mise à jour des Concerts Économiques.

Le Statut garantit l'autogouvernement du Pays Basque ainsi que le respect et le développement de ses spécificités culturelles. Il établit la co-officialité de la langue basque et de l'espagnol, dans les termes suivants : «l'*euskera*, langue propre au Pays Basque, aura, comme l'espagnol, le caractère de langue officielle d'Euskadi, et tous ses habitants auront le droit de connaître et d'utiliser les deux langues».

Le Statut prévoit des compétences pour le Pays Basque dans de multiples matières : ordre public, sécurité des citoyens, culture, éducation, droit civil *foral*, régime local, aménagement du territoire, économie, assistance sociale, santé, etc.

L'organisation politique de l'autonomie basque est basée sur un système parlementaire. Le Parlement Basque – une institution qui n'avait pas existé auparavant – est élu au suffrage universel et est formé de soixant-quinze députés, vingt-cinq pour chaque territoire. Le Parlement élit le *lehendakari*, président du Gouvernement Basque.

Le Concert Économique régule l'autogouvernement fiscal et financier. Il trouve son précédent historique dans le système des Concerts, créé en 1878 après l'abolition des *fueros*. Déjà à la fin du XIXe siècle, ces Concerts prévoyaient une ample autonomie fiscale pour chacune des trois provinces – elles pouvaient collecter leurs propres impôts et à des taux différents de celui du régime général du Ministère des Finances Espagnol – et le paiement d'un quota (*el cupo*) à l'État. Les Concerts furent

renouvelés à plusieurs reprises (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), jusqu'à leur abolition en Biscaye et Guipúzcoa pendant la Guerre Civile par le Gouvernement de Franco, qui déclara ces provinces «traîtres» à cause de leur soutien à la cause républicaine. Le régime des Concerts fut conservé en Alava ainsi qu'en Navarre.

Le Concert Économique fut rétabli en 1981, doté cette fois d'une base juridique plus solide, puisque dans le nouvel ordonnancement, il prit la forme d'une loi approuvée par les Cortes, et non de décret gouvernemental. Ce Concert prévoyait une large autonomie fiscale, à gérer par les Ministères des Finances de chaque Territoire Historique, qui ont le pouvoir de fixer des normes, à la fois pour la gestion et pour la collecte. Le Pays Basque verse un quota à l'État Espagnol, calculé à partir de la part des dépenses effectuées par ce dernier en vertu des compétences non exercées par l'autonomie basque, celle-ci étant estimée en Espagne à 6,24% du total de la recette.

Une autre singularité politique du Pays Basque découle aussi de la reconnaissance constitutionnelle des droits historiques et consiste en un ordonnancement juridique interne, différent du reste de l'Espagne et similaire à celui de la Navarre.

Chaque territoire historique – Alava, Guipúzcoa et Biscaye – possède une organisation politique propre et très développée, basée sur le Statut et sur la Loi des Territoires Historiques approuvée par le Parlement Basque en 1983. Chaque territoire possède un organe de représentation, les Assemblées Générales, qui exercent le pouvoir législatif dans les compétences territoriales, avec la capacité d'approuver des normes et des règlements *foraux*. Chaque Assemblée Générale se compose de cinquante et un membres élus au suffrage universel sur chaque territoire, qui à cet effet se divise à son tour en circonscriptions.

Chaque territoire historique est dirigé par une sorte de Conseil Général (*Diputación Foral*) élu par les Assemblées Générales. Cet organe, dans une continuité historique, détient les compétences ordinaires attribuées aux différents Conseils provinciaux en Espagne, plus celles dérivées du régime *foral*, comme par exemple l'autonomie fiscale et les capacités administratives et économiques qui y sont associées (infrastructures routières, bien-être social, collecte des impôts, etc.).

La vie politique

La vie politique au Pays Basque a été conditionnée par la persistance du terrorisme, et se caractérise aussi par les circonstances et les facteurs suivants : la division des forces politiques, entre nationalistes et non nationalistes

(ou constitutionnalistes), au sein de laquelle les frictions sont plus importantes que celles provoquées habituellement par la division gauche-droite ; l'absence de consensus sur le statut juridique du Pays Basque entre certains secteurs indépendantistes, d'autres qui revendiquent des changements souverainistes dans le cadre statutaire actuel et les groupes qui appuient ce dernier ; la fragmentation politique, avec un nombre inhabituel de partis au sein du Parlement, dans une société de modestes dimensions comme celle du Pays Basque ; la présence de groupes qui pendant les dernières décennies ont justifié la violence terroriste, ce qui a conduit finalement à leur mise hors la loi ; et le considérable pouvoir de mobilisation qu'ont atteint les groupes opposés au terrorisme durant les vingt dernières années.

Pourtant, les convulsions qui ont caractérisé la politique basque durant la transition et les premières années de la démocratie se sont atténuées. L'impact du terrorisme, tout en étant encore douloureux et grave, est considérablement inférieur durant cette période, grâce à une meilleure efficacité policière et à la contestation sociale. Les divergences sur le modèle juridique du Pays Basque n'ont pas empêché (sauf à quelques moments concrets) des collaborations au niveau local et institutionnel, entre différents types de forces démocratiques. Des questions habituellement considérées épineuses – le développement du bilinguisme, le modèle éducatif, le Concert Économique ... – bénéficient en réalité d'un large consensus. Bien que traitées par des partis de signe très différent, aucune distorsion significative ne s'est produite. La pression de la violence, par ailleurs, n'a pas réussi à empêcher que les médias locaux expriment des opinions plurielles et diverses. La capacité de mobilisation au Pays Basque en faveur de la démocratie n'a pas d'égal dans notre environnement.

Depuis la transition jusqu'en 2010, le processus politique au Pays Basque a traversé quatre phases clairement définies.

- 1980-1986 : gouvernements monocolores formés par le PNV et présidés successivement par Carlos Garaikoetxea et José Antonio Ardanza.
- 1986-1998 : pactes politiques transversaux (sauf durant une brève période de coalition nationaliste), basés sur les accords PNV-PSE, sous la présidence de José Antonio Ardanza.
- 1998-2009 : période souverainiste, avec des gouvernements présidés par Juan José Ibarretxe, basée sur la coalition nationaliste PNV-EA, avec des appuis occasionnels au Parlement de la gauche *abertzale* et l'intégration d'IU-EB dans un gouvernement tripartite.
- En mai 2009, le socialiste Patxi López a été élu *lehendakari*. Il a formé un gouvernement monocolore PSE, avec l'appui parlementaire du PP et d'UPyD.

Les *Diputaciones* ou Conseils Généraux ont une importance exceptionnelle dans la vie politique basque, en raison de l'ampleur des compétences qu'ils exercent. Ils sont renouvelés après les élections locales, les Assemblées Générales étant en effet élues tous les quatre ans, en même temps que les municipalités. Depuis leur établissement après la transition, avec de nouvelles formes démocratiques dans la ligne de la tradition historique, ils ont suivi leur propre trajectoire.

Le Conseil Général de Biscaye a de tous temps été dominé par le PNV. Actuellement, le conseiller général est José Luis Bilbao Eguren. Le Conseil Général de Guipúzcoa a lui aussi été entre les mains des nationalistes, mais de deux partis, EA et PNV. Ce n'est pas le cas actuellement, puisque Martín Garitano Larrañaga, de la coalition *abertzale* Bildu, a succédé en juin 2011 à Markel Olano Arrese, du PNV. En Alava, le Conseil Général a subi davantage de mouvements politiques. Xabier Agirre López, du PNV, fut Conseiller Général de 2007 à 2011, mais depuis la transition, des députés du PSE et du PP ont aussi occupé cette fonction, comme actuellement Javier de Andrés, du PP.

Les capitales des territoires historiques sont un bon reflet de la diversité idéologique. En général, leurs municipalités ont fonctionné à travers des alliances politiques, fréquemment transversales, impliquant nationalistes et constitutionnalistes, gauche et droite. Depuis la transition, le maire de Bilbao a été du PNV. Actuellement, et depuis 1999, cette charge est exercée par Iñaki Azkuna. À Donostia-San Sebastián, Odón Elorza, du PSE, a été maire de 1991 à 2011, succédant à d'autres du PNV et d'EA. Le maire actuel, Juan Karlos Izagirre, est de Bildu. La municipalité de Vitoria-Gasteiz a également été occupée par des signes politiques différents, avec un maire successivement nationaliste (José Ángel Cuerda), du PP ou socialiste. Ainsi, durant la période 2007-2011, le maire fut Patxi Lazcoz, socialiste, et l'actuel est Javier Maroto, du PP.

En général, plus la localité est importante, plus le pourcentage de votes constitutionnalistes est élevé, alors que dans les agglomérations de moindres dimensions, la représentation nationaliste domine et est donc plus présente au niveau du territoire.

Dans l'ensemble, on considère habituellement que la principale division au sein de la fragmentation politique accusée de la société basque est celle qui se produit de manière générique entre les sensibilités nationalistes et constitutionnalistes. Toutes deux ont un poids comparable, même si généralement, la première obtient de meilleurs résultats aux élections autonomiques et locales, pour s'égaliser à nouveau aux élections générales. Ces comportements varient suivant les conjonctures et les différentes circonstances politiques.

La scission entre les uns et les autres n'est pas homogène. Outre leur pénétration distincte suivant les dimensions de la population, il existe des différences dans les trois territoires historiques. En Biscaye, la majorité est nationaliste, mais avec une forte présence constitutionnaliste dans la conurbation du Nervión et, au sein du nationalisme, le PNV est nettement hégémonique. Dans la province de Guipúzcoa, la fragmentation est plus accusée. Le nationalisme est clairement majoritaire, sauf dans certaines des principales agglomérations (la capitale, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). D'un autre côté, sur ce territoire, le PNV n'a pas présenté une prééminence aussi accusée au sein du nationalisme, dans lequel la position extrémiste occupe une place plus importante. En Alava en revanche, les partis constitutionnalistes obtiennent habituellement la majorité et, au sein du nationalisme, le PNV est clairement dominant.

Cette pluralité politique force souvent des accords entre des groupes idéologiques de tendances très diverses et oblige à la collaboration institutionnelle, surtout au niveau local. Les pactes et les collaborations transversales contrastent avec l'image de tension permanente qu'offre habituellement la politique basque.

Les options politiques au Pays Basques sont très diverses, avec un nombre très élevé de partis ayant une présence significative, une diversité peu habituelle dans une société de dimensions si réduites. Les principaux partis qui représentent aujourd'hui ce pluralisme sont les suivants (du plus important au moins important en fonction des votes obtenus aux dernières élections autonomiques de 2009) :

Euzko Alderdi Jeltzalea-Parti Nationaliste Basque (EAJ-PNV) (38,56% des votes).

C'est le parti majoritaire au sein du nationalisme et le plus voté habituellement aux élections autonomiques et locales. Entre 1980 et 2009, il présida le Gouvernement Basque. Il est aussi le plus important au niveau de la présence institutionnelle. Il fut fondé en 1895 par Sabino Arana. Il est habituellement identifié à un nationalisme modéré, avec des positions à cheval entre l'autonomisme et la souveraineté.

Parti Socialiste d'Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSE-EE) (30,7%).

C'est le parti actuellement au pouvoir au Pays Basque. De signe constitutionnaliste, il est la branche du Parti Socialiste Ouvrier Espagnol (PSOE) en Euskadi. Au Pays Basque, il y a toujours eu des groupes socialistes depuis le premier fondé à Bilbao en 1886 par Facundo Perezagua. Durant des décennies, l'expansion socialiste s'est surtout manifestée dans les zones manufacturières et minières. Sa formulation actuelle, PSE-EE, provient de sa fusion avec Euskadiko Ezkerra en 1993, plutôt considérée comme une absorption qui cherchait à rassembler des sensibilités socialistes de différentes origines, ouvrières et

nationalistes, dans un programme autonomiste, *basquiste* et social-démocrate.

Parti Populaire du Pays Basque (PP) (14,10%).

C'est la délégation au Pays Basque du PP espagnol. Sa formation date de 1989, en même temps que celle du Parti Populaire, et il est issu de la transformation du parti Alianza Popular, également présent au Pays Basque. Ce parti intégrait des militants de Unión del Centro Democrático (UCD). De signe constitutionnaliste, il est habituellement identifié à la droite ou au centre-droite. En Euskadi, il a privilégié des politiques de remise en question du discours nationaliste basque, de soutien aux victimes du terrorisme et d'économie de libre-marché.

Aralar (6,05%).

Parti nationaliste basque, qui se définit comme indépendantiste et appartient au cercle de la gauche *abertzale*. Il rejette la «lutte armée» comme moyen d'action politique et proclame pour Euskal Herria un État indépendant, laïc et républicain. C'est donc un parti de gauche, socialiste, qui réclame le droit à l'autodétermination. Constitué en 2001, son nom lui vient des Monts d'Aralar, situés entre la Navarre et Guipúzcoa.

Eusko Alkartasuna (EA) (3,69%).

Né en 1986 d'une scission du PNV menée par l'*ex-lehendakari* Carlos Garaikoetxea, suite à des divergences sur la Loi des Territoires Historiques qui mettaient en jeu les compétences à exercer par les Conseils Généraux (*Diputaciones*) et le Gouvernement Basque. Le nouveau parti misa sur une administration unitaire du pays, et non pas confédérale, et se définit comme social-démocrate, indépendantiste, pacifiste et aconfessionnel. Il assumait ainsi pendant des années la gauche du nationalisme modéré. Durant la période souverainiste, il forma un gouvernement d'alliance avec le PNV, avec qui il se présenterait en coalition aux élections.

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Les Verts (3,51%).

C'est l'organisation confédérée d'Izquierda Unida au Pays Basque. Elle se définit comme un mouvement social et politique «qui s'inscrit dans la gauche transformatrice d'Euskadi». Comme IU, il est né en 1986 comme une coalition de citoyens et de partis, parmi lesquels le Parti Communiste. C'est le seul parti non nationaliste à ne pas avoir approuvé le Pacte d'Estella et il a fait partie du gouvernement tripartite de caractère souverainiste.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Parti créé en 2007, non nationaliste, transversal, laïc, progressiste et défenseur d'un modèle fédéraliste dans lequel les droits politiques et sociaux unissent les citoyens comme nation. Constitutionnaliste, il est dirigé par Rosa Díez, ex-dirigeante du PSE et tient la politique basque comme l'une de ses priorités.

Il y a un secteur de la politique basque qui se situe en marge du système des partis parlementaires. Ce secteur est connu de manière générique comme «gauche abertzale», qu'on identifie à Batasuna. Cette formation politique a été mise hors-la-loi en 2003, en application de la Loi sur les Partis, après que la Cour Suprême ait prouvé qu'elle était un «instrument de l'organisation terroriste ETA, dont elle faisait partie, et que l'exercice de la politique est incompatible avec l'invocation, la défense ou la justification de la violence comme méthode valide pour son exercice». La formation se définissait comme indépendantiste, socialiste, féministe et écologiste, et aspirait à l'autodétermination d'Euskal Herria et à des changements révolutionnaires de caractère socialiste. Elle naquit en 2001 comme héritage d'Herri Batasuna, coalition politique formée en 1978, politiquement proche de l'ETA. En mai 2011, des membres de la gauche abertzale se sont présentés aux élections municipales et territoriales sous la coalition Bildu, avec EA et d'autres groupes souverainistes. Ils ont obtenu 26 % des voix.

La présence du terrorisme a conditionné la vie politique basque. Il en a été ainsi depuis les dernières années du franquisme, durant la transition et tout au long de la période démocratique. Les premières actions armées de l'ETA datent de 1968 et se sont soldées par plus de huit cents assassinats, sans compter les prises d'otages, les extorsions, les attentats divers, la violence de rue, etc. Dans les années soixante-dix et quatre-vingt, d'autres groupes terroristes (BVE, GAL...), recrutés dans les rangs d'extrême-gauche et dans les secteurs policiers, répondirent violemment à l'ETA. L'ETA se définit à son tour comme «une organisation socialiste révolutionnaire basque de libération nationale», mais son principal signe d'identité est la pratique d'actions terroristes. Cette violence, qui inclut le harcèlement sélectif à certaines institutions de l'État ou à ceux qu'elle identifie comme ennemis politiques, a conditionné au plus haut point la politique basque. Elle a combattu la démocratie et l'autonomie basque, mais son rattachement à un certain type d'idéologie de signe souverainiste et son rôle joué dans la lutte contre le franquisme ont été la cause de divergences au sein des démocrates sur la manière d'affronter le phénomène, de même que la coïncidence, apparente ou réelle, de groupes démocratiques avec certains de ses objectifs politiques. De plus, le soutien apporté par certains groupes minoritaires, mais actifs et avec une grande capacité de mobilisation, a multiplié son effet social. Quoi qu'il en soit, l'impact du terrorisme, qui atteignit son paroxysme au début des années quatre-vingt, s'est peu à peu atténué. Enfin, le 20 octobre 2011, l'ETA annonce «l'arrêt définitif de son activité armée».

En dehors d'une plus grande efficacité policière et d'un rejet social croissant, l'apparition de groupements

pacifistes, clairement opposés à l'ETA, a joué un rôle dans le recul du terrorisme. Ces groupements, qui ont adopté diverses formules, ont pris la tête, depuis les années quatre-vingt-dix, de la mobilisation quotidienne de la société civile contre les actions terroristes. La plateforme *Gesto por la Paz*, née en 1986, constitue un exemple pionnier de ce phénomène. Se définissant comme pacifiste, civique, unitaire, pluraliste et indépendante de tout parti politique ou institution, elle encouragea une culture pour la paix et organisa des concentrations silencieuses après chaque acte criminel. Cette organisation, avec d'autres d'envergure et de caractère politique différents, mais ayant une vocation pacifiste similaire, encouragèrent les protestations de la société civile contre la terreur. Elles mirent aussi au premier plan la place des victimes du terrorisme, pour lesquelles elles exigeraient la reconnaissance démocratique. L'envergure du mouvement pacifiste, expression de la société civile, est aussi une spécificité de la démocratie au Pays Basque.

La pluralité politique et sociale basque peut aussi être appréciée dans le domaine syndical. Deux grands syndicats (ELA et LAB) s'identifient au courant nationaliste ; deux autres (CCOO et UGT) sont de tendance constitutionnaliste, car même s'ils ne le reconnaissent pas ainsi dans leurs statuts, ils font partie d'organisations qui existent dans le reste de l'Espagne, alors que le domaine des deux premiers est circonscrit au Pays Basque et à la Navarre, avec une manifestation expresse de leur volonté nationaliste.

Il existe d'autres syndicats de moindre importance ou d'implantation sectorielle, mais les quatre premiers mentionnés signifient environ 90% de la représentation syndicale au Pays Basque.

ELA est le premier représenté (40% des voix aux élections syndicales). Son sigle signifie Euskal Langileen Alkartasuna-Solidarité des Travailleurs Basques. Ce syndicat nationaliste a été fondé en 1911 sous le nom de Solidarité des Ouvriers Basques pour accueillir les ouvriers d'origine basque, comme alternative aux organisations socialistes ou anarchistes, plus actives à l'époque. En plus de l'action syndicale en tant que telle, il prend position sur les questions politiques, concrètement sur le Statut d'Autonomie – qu'il appuya à une époque et qu'il considère aujourd'hui comme caduc – ou l'éventuelle voie souverainiste, qui a bénéficié de son soutien.

Il est suivi en importance de Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), une organisation confédérée avec les CCOO des différentes communautés autonomes espagnoles. Ce syndicat est né dans l'ensemble de l'Espagne durant les luttes ouvrières de la période franquiste, dans les années cinquante et soixante surtout, en apportant un modèle original d'organisation. Le syndicat fut au départ une initiative du PCE-EPK (parti

communiste d'Euskadi), mais il rassembla des secteurs très divers. Il détient 20% des représentants syndicaux du Pays Basque.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) est un syndicat nationaliste intégré dans la gauche abertzale. Il fut fondé en 1974 comme une «organisation de masses et un mouvement de rassemblement pour la libération nationale et sociale de la classe ouvrière basque». Durant la transition, il adopta la forme spécifique d'un syndicat et combine l'activité syndicale spécifique à des positionnements et des mobilisations en faveur de l'autodétermination et à des objectifs habituels de son domaine politique. Il possède 16,7% des votes syndicaux.

L'UGT (Unión General de Trabajadores) fut fondé comme un syndicat socialiste au XIXe siècle. Les premières cellules de ce caractère apparurent au Pays Basque en même temps que celles du PSOE, parti avec lequel il maintint durant des décennies une relation organique. Celle-ci disparut après la transition, de même que sa position marxiste, qui évolua vers la social-démocratie. Au Pays Basque, il représente 13% des votes syndicaux.

Vitalité quotidienne

Le Pays Basque vit de manière intense. Les questions politiques y ont leur place – accentuée aux moments de tension – mais elles ne sont pas tout. La vie quotidienne est marquée par le dynamisme et aussi par le poids considérable de l'aspect communautaire qui peut être apprécié dans diverses circonstances de caractère ludique : les fêtes, les manifestations sportives, les formes de sociabilité, dans une bonne partie des spectacles et même dans certaines formes qu'adopte la gastronomie, qui au Pays Basque ne se circonscrit pas à un plaisir individuel.

Ces particularités ne peuvent pas toujours être attribuées au poids de la tradition. Les modes culturels du passé conservent leur influence et apportent des éléments qui jouent leur rôle dans les coutumes et les modes de vie actuels. Mais ceux-ci sont clairement nouveaux, intégrés dans des usages habituels de notre environnement, lui-même marqué par les nouvelles technologies ou par les nouveaux types de relation personnelle et collective. Ils sont, si on veut, l'adaptation actuelle de certains usages traditionnels.

L'image du Pays Basque actuel se définit par la singularité de la plupart de ses coutumes. À ses traits modernes se mêle la survivance d'un monde traditionnel qui a maintenu et actualisé ses spécificités et la formation précoce d'une société industrielle, qui déjà au XIXe siècle,

incorpora des progrès techniques et des modes de comportement de la société de masses.

Le poids du collectif se retrouve par exemple dans certaines formes actuelles de sociabilité, dans lesquelles la *cuadrilla* –groupe stable et informel de copains, formé en marge d'affinités spécifiques– demeure un élément de base, même dans le monde urbain, même si son origine se situe plutôt dans les modes de relation traditionnels. Ou les *sociedades*, sorte d'associations récréatives et de loisirs qui ont pour point de rencontre la gastronomie.

La société civile du Pays Basque adopte fréquemment la forme d'associations ayant des fins concrètes, apolitiques, récréatives, ludiques, artistiques, sportives, humanitaires, festives... Ces formes de réseaux sociaux – dont la création est associée à l'émergence de la société de masses – contribuent à former une société civile complexe mais stable, capable de se rénover au gré des circonstances. Des formes d'association de plusieurs décennies ne veulent pas nécessairement dire des sociétés ancrées dans le passé. L'associationnisme, un phénomène qui a surgi avec la modernité, a plus d'un siècle mais s'adapte aux nouvelles réalités sociales.

En relation avec la densité des réseaux sociaux au Pays Basque, il faut citer le poids spécifique concédé aux affaires publiques dans la vie quotidienne, en dehors de toute considération strictement politique. Les projets économiques, les infrastructures, les initiatives culturelles ou celles qui ont trait au design urbain font l'objet de grands débats publics et d'interventions collectives, qui n'ont rien à voir avec de simples discussions entre politiciens et techniciens. Le résultat est l'assomption par l'ensemble des citoyens de réalisations comme le Guggenheim, le Kursaal, la restauration de la Vieille Cathédrale de Vitoria ou les fêtes, comme étant des succès qui leur sont propres.

Dans la même ligne, on remarque la capacité de certains espaces récréatifs à se convertir en phénomènes de masses. C'est le cas de nombreux spectacles sportifs (depuis le football jusqu'aux régates de traînières, en passant par la pelote, le cyclisme, etc.), qui fréquemment revêtent des éléments identitaires, urbains ou autres. Il se produit un phénomène similaire avec les fêtes : les structures traditionnelles s'accompagnent de grandes concentrations humaines, dans ce cas de caractère ludique, durant lesquelles sont partagées des valeurs tenues pour fondamentales et qui sont le véhicule de la plus haute expression de la vie sociale. C'est pour cela que les fêtes ont généralement un contenu populaire et participatif, de même qu'une offre ludique très diversifiée, qui inclut dans les localités les plus importantes des spectacles musicaux, des feux d'artifices, des défilés, les traditionnels géants et les grosses têtes, les corridas et les compétitions sportives, sans compter les bals, les jeux ou les fêtes foraines.

Les fêtes des capitales sont les suivantes :

Les fêtes de Bilbao (la Grande Semaine ou Aste Nagusia) commencent le premier samedi suivant le 15 août, une tradition qui date de la moitié du XVIII^e siècle.

Les fêtes de Vitoria-Gasteiz sont célébrées en l'honneur de la Virgen Blanca, le 5 août. Elles furent célébrées pour la première fois en 1884.

La Grande Semaine de Donostia-San Sebastián se déroule pendant la semaine du 15 août et date de 1876. Dans cette ville, la célébration la plus importante de l'année a lieu le jour de la Saint Sébastien, le 20 janvier, avec la *Tamborrada* ou défilé des tambours.

Toutes les localités ont leur fête patronale ou d'autres, et toutes, avec plus ou moins d'envergure, tendent à encourager la participation. La renommée de certaines d'entre elles vont au-delà des frontières locales. On remarque par exemple : le Carnaval de Tolosa, qui prit le nom de «fêtes du printemps» durant la dictature franquiste, qui interdisait ce type de manifestation ; le 5 septembre ont lieu «los Gansos» de Lekeitio (la fête des oies), durant les fêtes de San Antolín, une célébration marinière populaire ; Irún célèbre le 30 juin le Défilé (*Alarde*) de San Marcial ; Fontarabie organise son propre Défilé le 8 septembre, jour de la Vierge de Guadalupe, avec la participation de groupes portant l'uniforme militaire, en souvenir des guerres des XVI^e et XVII^e siècles.

En dehors des célébrations patronales, certaines fêtes religieuses présentent un intérêt particulier et font partie des attractions locales et de l'offre culturelle.

La Semaine Sainte est l'occasion de certaines célébrations collectives de la Passion, avec la participation des propres habitants comme acteurs. A remarquer celle de Balmaseda. Les processions aussi sont importantes, comme à Azkoitia, Fontarabie et Segura. C'est la Semaine Sainte de Bilbao qui présente toutefois le programme le plus chargé en processions et en cérémonies liturgiques. Les premières processions de la ville datent au moins de 1553, lorsque suite aux inondations fut fondée la Confrérie de la Vera Cruz, qui existe encore aujourd'hui.

Les processions du Corpus Christi à Oñati sont vieilles de plusieurs siècles, avec l'attraction de leurs danses traditionnelles dénommées *Korpus-Dantzak*. Le calendrier festif de caractère religieux comprend aussi la célébration de Santa Águeda, le 4 février, une coutume d'origine rurale qui s'est maintenue dans les villes et les villages, durant laquelle des groupes chantent en basque des couplets de la Sainte ; les fêtes du Carmen, fortement implantées dans les localités côtières ; celles de la Magdalena (le 22 juillet), une célébration maritime ayant pour cadre l'île d'Izaro et dans laquelle participent et s'impliquent au plus haut point les localités de Bermeo, Mundaka et Elantxobe ; les fêtes de Saint Ignace (le 31 juillet), patron de Guipúzcoa et de la Biscaye, particulièrement importantes à Azpeitia –où se trouve Loyola, lieu de naissance du fondateur des

Jésuites–, quatre jours de rassemblements populaires, corridas prestigieuses et cérémonies religieuses ; les marchés de Santo Tomás, le 21 décembre à Bilbao, San Sebastián et Azpeitia, de grande tradition, qui font le lien entre la vie rurale et la vie urbaine ; ou l'arrivée de l'*Olentzero* la veille de Noël, une coutume qui plonge ses racines dans les vallées occidentales de Navarre et qui s'est répandue à travers tout le Pays Basque dans les dernières décennies, mettant en scène un charbonnier chargé de distribuer les cadeaux aux enfants ; ou enfin le défilé des Rois Mages, le 5 janvier, avec une assistance massive dans les principales villes.

Les fêtes incorporent habituellement les danses basques, d'origine traditionnelle et élément caractéristique du folklore, parfois créations actuelles d'anciennes danses. Certaines donnent leur nom à des festivités concrètes. En général, ces danses requièrent la participation collective et font l'objet d'une grande expectation populaire ; elles sont sobres et solennelles, sujettes à des normes d'exécution minutieuses, avec les *dantzaris* comme protagonistes absolus évoluant devant la passivité admirative du spectateur.

La *Kaxarranka* (danse du coffre) est dansée le 29 juin à Lekeitio, le jour de la Saint Pierre, et évoque le fonctionnement de la confrérie des pêcheurs. La *Dantzari Dantza* est typique de l'ancien bailli de Durango. Le 29 septembre, jour de la Saint Michel, à Markina-Xemein, les *Xemeingo Dantzak* mettent en scène la lutte entre le bien et le mal, entre l'archange Saint Michel et Lucifer. Les *Ezpatadantzak*, danses d'épées, trouvent leur origine dans la province de Guipúzcoa et sont associées à la célébration d'hommages. L'*auresku* est la danse d'honneur par définition et est habituellement dansée devant les autorités. À cause de leur grande popularité actuelle, les *Zanpantarrak* font aussi partie de l'image des coutumes basques et sont dansées durant certains carnivals traditionnels dans des localités des Pyrénées de Navarre (Ituren et Zubieta).

Les danses basques et certaines cérémonies festives sont habituellement accompagnées d'instruments de musique autochtones, parmi lesquels le *txistu* et le tambourin sont les plus connus, mais aussi la *trikitixa* ou accordéon, l'*alboka* (clarinette double) ou la *txalaparta*, un instrument à percussion.

Une image des Basques est souvent associée à la force physique et aux passions sportives. Sans entrer dans l'exactitude du stéréotype, on peut cependant affirmer que le sport comme pratique et comme spectacle est profondément implanté au Pays Basque, avec une grande capacité de rassemblement et d'identification collective. Certains sports d'origine basque ont d'ailleurs pris des dimensions internationales.

Comme cela est habituel actuellement, le sport le plus suivi est le football. Les principales équipes sont l'Athletic

Club, de Bilbao ; la Real Sociedad, de San Sebastián ; et l'Alavés, d'Alava, ainsi que le Real Irún ou l'Eibar, deux équipes historiques et très suivies localement. Les deux premières jouent en première division ; l'Athletic, depuis sa fondation ; celle-ci se singularise par l'incorporation exclusive de footballeurs basques ou en tous cas, formés dans sa pépinière.

Le cyclisme est très suivi et très populaire, que ce soit dans des épreuves locales ou dans d'autres de plus grande envergure, comme le Tour du Pays Basque, le Tour d'Espagne ou le Tour de France ; le Pays Basque compte depuis quelques années une équipe professionnelle (Euskaltel-Euskadi) et plusieurs cyclistes locaux ont soulevé des passions générales : le Navarrais Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe ou Olano, parmi beaucoup d'autres.

Le basket-ball, d'implantation plus récente, bénéficie de quelques équipes brillantes, comme le Baskonia, de Vitoria, et d'équipes professionnelles à Bilbao et San Sebastián.

Le relief abrupt du Pays Basque, la passion généralisée pour les activités de montagne et le goût pour les sports en rapport avec la nature expliquent l'importance de l'alpinisme, avec des alpinistes renommés comme Edurne Pasaban, la première femme à avoir atteint les quatorze huit mille (les cimes de plus de 8.000 mètres), Juan Oiarzabal ou les frères Pou.

Parmi les sports modernes, le surf jouit aussi d'une grande acceptation. Mundaka fait partie du circuit mondial de cette discipline.

Et il y a aussi, bien sûr, les sports autochtones, si particuliers et capables de rassembler de nombreux fans, aussi bien du monde urbain que du monde rural, d'où ils sont originaires.

Fréquemment, les sports autochtones sont associés à des activités et à des métiers traditionnels. C'est le cas par exemple des régates de traînières, qui animent le calendrier estival en émulant les pêcheurs qui faisaient la course pour arriver les premiers à la vente du poisson. La plus importante est la *Bandera de la Concha*, à San Sebastián, qui a lieu début septembre.

La plupart des compétitions de force basque sont associées à des activités agricoles ou à des travaux dans des carrières ou dans le bâtiment. On distingue ainsi le soulèvement de pierres – un des sports de force basque les plus connus –, la coupe de troncs (*aizkolariak*), le fauchage des prairies (*segalariak*)... Il y a aussi des compétitions de chiens de berger, de traînage de pierres par des bœufs, des ânes, des chevaux ou des personnes.

Dans leur version traditionnelle, la plupart des sports basques vont de pair avec les paris, une passion locale qui a traversé toutes les époques.

Le sport basque par définition est la pelote qui, contrairement aux précédents, a moins de rapport avec

les métiers et a un caractère plus strictement sportif. La pelote basque se joue dans un fronton et présente plusieurs modalités, dont les plus importantes sont la pelote à main nue, la *pala* et la *cesta-punta*, la variante la plus spectaculaire. Celle-ci s'est répandue en Amérique Latine et figure actuellement parmi les spectacles de masses à Miami (Etats-Unis) ou à Macao (Chine).

L'offre culturelle au Pays Basque ne se limite pas aux fêtes ou au sport. Il y a aussi les attraits de la nature, avec une grande diversité de paysages, malgré la forte urbanisation du territoire. Le relief, les monts verdoyants, les multiples courants d'eau, les hautes montagnes ou les plaines du versant méridional fournissent une gamme variée et très étendue d'alternatives relativement à portée de la main. On compte neuf Parcs Naturels : Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar et Pagoeta dans la province de Guipúzcoa ; Aizkorri-Aratz à cheval sur cette dernière et Alava ; Gorbea, Izki et Valderejo en Alava ; et Urkiola, limitrophe avec la Biscaye, en plus d'Armañón, à l'extrémité occidentale qui fait frontière avec la Cantabrie. Plusieurs zones sont déclarées «Espaces d'Intérêt Naturel», depuis les marais de Pobeña à ceux de la Bidassoa, en passant par les monts d'Ordunte et le Mont Jaizkibel. Urdaibai, autour de l'estuaire de Guernica, a été déclaré «Réserve de la Biosphère».

Dans la vitalité collective du Pays Basque, il faudrait inclure aussi ce qu'on entend au sens strict par offre culturelle. Une offre culturelle qui, sous ses différents aspects, se caractérise par la diversité.

La musique classique occupe un chapitre spécifique, avec deux orchestres, l'Orchestre Symphonique de Bilbao (fondé en 1922) et l'Orchestre Symphonique d'Euskadi (1982), avec leur propre programme annuel et des concerts hors du Pays Basque. Parmi les événements musicaux, on remarque aussi la saison annuelle d'opéra, qui se tient à Bilbao, organisée par l'ABAO (Association des Amis de l'Opéra de Bilbao), ou la Quinzaine Musicale de San Sebastián, qui a lieu au mois d'août et dont la première édition date de 1939.

Le chant choral est aussi profondément implanté dans la société basque et fréquent dans toutes sortes de célébrations. Dès la fin du XIXe siècle, on assiste à la formation d'orphéons, chorales d'amateurs, qui ont préservé et diffusé la musique populaire basque : l'Orphéon de Baracaldo ou celui de Sestao font ainsi partie d'un paysage culturel où les associations de citoyens occupent une place de première importance. L'Orphéon de San Sebastián (*Orfeón Donostiarra*) est le plus prestigieux.

Dans cette tradition musicale, mais aujourd'hui en déclin, on retrouve aussi les *ochotes*, petits orphéons qui interprétaient des œuvres populaires. Les *bilbainadas*, chansons qui évoquent des traditions folkloriques et des mœurs locales, sont un genre spécifique à la capitale de la Biscaye et à la zone du Nervión.

Mais l'offre musicale se teint aussi au Pays Basque de nuances modernes. Le Festival de Jazz de San Sebastián connu sa première édition en 1966 et forme avec ceux de Vitoria et de Getxo un trio international de première catégorie. Le tout récent Bilbao BBK Live Festival est une manifestation de grandes dimensions consacrée à la musique pop rock, qui jouit d'un grand succès populaire, de même que l'Azkena Rock de Vitoria, dans le même style de musique.

Parmi les phénomènes culturels récents les plus connus se trouve la construction du Musée Guggenheim de Bilbao, inauguré en 1997. Son succès se doit d'une part à l'impact de son édifice, une construction moderne de l'architecte Frank Gehry, considérée comme l'une des plus importantes œuvres architecturales au monde de la fin du XXe siècle, et aussi à sa capacité à représenter et à stimuler la spectaculaire régénération urbaine de Bilbao. Ce chef-d'œuvre d'architecture construit à l'initiative des Administrations Basques et de la Fondation Solomon R. Guggenheim abrite des œuvres d'art contemporaines ainsi que des expositions temporaires de grande qualité.

Bien qu'étant le plus connu, il n'est pas le seul musée du Pays Basque, où prolifèrent les institutions de ce type, avec des thèmes d'intérêt local ou anthropologique. Il y a les anciens musées provinciaux et ceux plus récents. Le Musée des Beaux Arts de Bilbao accueille une très intéressante collection depuis le Moyen Âge jusqu'à l'actualité, ainsi que des œuvres représentatives d'artistes basques, domaine qui est aussi la spécialité de son homologue de Vitoria. À San Sebastián, le Musée San Telmo, le plus ancien des musées basques, vient de rouvrir ses portes après une extraordinaire réforme. En 2002 a été inauguré à Vitoria le Musée Artium, avec une importante collection d'art contemporain. Dans la province de Guipúzcoa, le Chillida Leku, à Hernani, a recueilli pendant une décennie des œuvres du sculpteur Eduardo Chillida.

Autres musées intéressants :

En Biscaye : Musée Basque, Musée Maritime et Musée de Reproductions, tous trois à Bilbao ; en province, le Musée de la Mine (Gallarta), le Musée des bérets La Encartada (Balmaseda), la forge d'El Pobal (Muskiz) ou les musées d'Euskal Herria et de la Paix, tous deux à Guernica.

À Vitoria : le Musée Archéologique et le Musée des cartes à jouer de Fournier, maintenant réunis dans l'édifice Bibat, le Musée de l'Armurerie, le Musée Diocésain d'Art Sacré, ainsi que celui des Sciences Naturelles ; en province, les sites archéologiques d'Iruña-Veleia (à Iruña de Oca) et de La Hoya (à Laguardia).

À San Sebastián : l'Aquarium, le Musée Naval et le Kutxaespacio de la Ciencia ; en province, on remarque le musée tout récemment inauguré consacré à Balenciaga (Getaria) ; le Musée du Chemin de Fer (Azpeitia) ; le

site d'Igartza (Beasain) ; le Musée de la Machine Outil d'Elgoibar ; le Musée d'Eibar, d'abord consacré à la tradition armurière de la ville ; le site de la Fondation Lenbur à Legazpi, avec la forge de Mirandaola, à laquelle est venu s'ajouter l'atelier de Chillida ; le site Romain d'Oïasso, à Irun ; le musée consacré au carliste Zumalakarregi dans son Ormaiztegui natale ; le parc culturel de Zerain ; la collection du peintre Ignacio Zuloaga, à Zumaia ; et le Photomuseum de Zarautz.

L'opinion est unanime lorsqu'on attribue aux Basques le goût pour la bonne chère et qu'on identifie le Pays Basque à une excellente gastronomie. Les recettes et les conseils de prestigieux cuisiniers basques sont diffusés tous les jours par les médias et la qualité de la gastronomie basque, diversifiée et très riche, garantie par des spécialistes, et reconnue par des guides et des experts.

D'abord, parlons de la passion culinaire des Basques. Il n'est pas rare que, si les obligations le permettent, la famille, les groupes d'amis ou ayant des affinités diverses, se réunissent pour manger, un objectif à lui seul, ou que la conversation qui suit le repas se prolonge indéfiniment. Les repas – auxquels on rend un véritable culte – constituent un espace de sociabilité, car il s'agit de bien manger et de le faire en bonne compagnie, une prétention qui ne fait pas de distinction entre les ambiances urbaines ou rurales, formes de peuplement, ou autres circonstances culturelles.

Le goût des Basques pour la cuisine est très ancien, comme l'indique des documents qui datent de plusieurs siècles. Cela s'explique, en partie, par les conditions naturelles, avec un littoral et une mer qui fournissent une pêche riche, une agriculture variée – dans laquelle sont absentes les zones de monoculture si fréquentes à d'autres endroits –, avec de bons pâturages sur les monts du versant cantabrique et des pluies abondantes, qui assurent un cheptel de qualité. Les relations commerciales ont aussi eu leur influence, puisqu'elles permettaient d'importer des produits d'ailleurs – morue ou vins, par exemple – pour compléter les produits locaux.

Au Pays Basque, les endroits consacrés au bien-manger abondent : restaurants, bars à tapas, sociétés gastronomiques, cidreries... La gastronomie y est variée, avec une personnalité propre, dans laquelle le poisson est le roi, sans négliger les viandes. Les divers modes de préparation de la morue, des civelles, des petits calmars, le *marmitako*, les variantes du colin, les *kokotxas*, etc. figurent dans l'imaginaire collectif comme de grandes contributions des Basques. Mais n'oublions pas la côte de bœuf bien épaisse, les mousserons et les divers types de champignons, les produits associés à la *txarriboda* (abattage du porc), les boudins farcis de poireau et d'oignon, les fromages du pays, parmi lesquels celui d'Idiazabal occupe une place privilégiée...

Naturellement, tout bon repas s'accompagne de bon vin, le plus fréquent étant le vin de Rioja. Au Pays Basque, le vin de qualité n'a été produit qu'au sud, dans la Rioja Alavesa. Le *txakolí*, produit sur le versant cantabrique, est considéré comme un vin pauvre mais dont le prestige s'est amélioré grâce à la modernisation de ses techniques de production. Le cidre, avec des variantes de saveur locales, jouit aussi d'une grande acceptation, surtout dans la province de Guipúzcoa.

On a dénommé «nouvelle cuisine basque» le renouveau de la cuisine traditionnelle, avec de nouvelles créations et de nouveaux modes de préparation, et des innovations qui adaptent parfois des techniques d'autres cuisines. Elle a été développée par des chefs de renommée internationale, comme Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapiáin, Berasategui, Aduriz, Atxa et autres, dont les succès bénéficient de la reconnaissance générale.

Les équipements

Le Pays Basque présente des dimensions réduites, un relief abrupt et une population dense, même si celle-ci n'est pas homogène. Après des décennies d'expansion industrielle, l'appareil productif historique entra en crise. La reconversion industrielle fut suivie d'un nouveau modèle de croissance, qui serait rattaché aux nouvelles technologies et subirait l'impact des processus de globalisation.

Les équipements du Pays Basque s'adaptent donc aux circonstances mentionnées, puisque ce sont celles-ci qui les ont créés au fil du temps. Dans l'ensemble, ils sont considérables, à cause de la nécessité de s'ajuster à la répartition spatiale de la population et aux exigences d'une société moderne. Ils allient des éléments issus des étapes de croissance industrielle et ceux des nouveaux besoins, qui viennent parfois moderniser les précédents ou en créer de nouveaux. Cette rénovation des équipements a comblé certaines carences historiques et elle est principalement le fruit de décisions ou de financements publics.

Le réseau de communications au Pays Basque est dense. Le réseau routier, historiquement considéré comme excellent –et qu'on attribue à l'autogouvernement territorial ou au Concert Économique –, est régulièrement entretenu et rénové et dessert toutes les enclaves de population suivant des conditions adaptées à la société moderne. Les trois capitales sont reliées par des autoroutes ou des voies rapides ; celle qui relie Bilbao et San Sebastián, la plus difficile en termes de conception, fut la première construite et se ressent de sa propre ancienneté. Le

réseau autoroutier relie le Pays Basque à la France et aux communautés autonomes limitrophes, Navarre (depuis San Sebastián et Vitoria), Cantabrie, La Rioja ou Castille-et-Léon à travers Burgos. Les enclaves urbaines d'une certaine dimension sont entourées de périphériques pour dévier le passage de la circulation. La plus importante, la conurbation du Nervión, bénéficie depuis la fin des années quatre-vingt-dix du métro comme principal moyen de transport pour la communication intérieure. Dans le domaine de la modernisation des infrastructures, on relève aussi la circulation de tramways à Vitoria ou à Bilbao.

Le réseau ferré basque se compose dans ses grandes lignes des tracés construits au XIXe siècle, sans grandes nouveautés postérieures, exception faite de l'intégration au métro de Bilbao des trains qui desservaient les rives du Nervión. Pour le reste, il maintient sa dualité historique : l'utilisation des voies larges, pour les liaisons longue distance (ligne Irun-Madrid, par Vitoria ; la ligne du Ferrocarril del Norte, qui reliait Bilbao à la précédente) et des voies étroites pour les communications entre Guipúzcoa et la Biscaye, celles qui vont vers les provinces du Léon, de la Cantabrie, et depuis San Sebastián, jusqu'à la frontière française (le populaire *topo*). Malgré la rénovation de ses installations, le tracé suranné des lignes et la lenteur convertissent le chemin de fer en un moyen de communication local ou régional, mais dans l'ensemble secondaire. La construction du train à haute vitesse est actuellement en cours, et reliera les trois capitales basques, en les intégrant dans le réseau européen de ce moyen de transport moderne et en les connectant avec Madrid et le réseau français.

Les ports ont joué un rôle capital dans l'histoire économique du Pays Basque et continuent de le jouer, puisqu'environ 80% du volume des importations et 60% des exportations se font par mer, principalement depuis deux ports : Bilbao et Pasajes.

Le Port de Bilbao, agrandi par l'incorporation des nouveaux quais de l'Abra Exterior, est le principal port de commerce, l'un des axes maritimes entre l'Espagne et l'Europe atlantique, avec une capacité pour accueillir la navigation venant d'Amérique et d'Asie et une grande zone d'influence : seize millions d'habitants dans un rayon de quatre cents kilomètres. La moitié de son trafic est liée au pétrole, qui est acheminé à la raffinerie de Petronor, à Muskiz, mais son trafic commercial ne cesse de se diversifier. Le port est bien desservi par le réseau routier mais ses connexions ferroviaires sont encore déficientes.

Le Port de Pasajes a historiquement été, et reste, le principal port de Guipúzcoa. Il est formé par une baie naturelle qui protège les opérations de chargement et déchargement. Celles-ci se composent

fondamentalement de produits métallurgiques. La capacité de croissance de ce port est limitée par l'espace réduit à terre et par la nécessité d'améliorer ses voies de connexion.

Le reste des ports basques se consacrent fondamentalement à la pêche et à la navigation de plaisance.

Les principaux ports de pêche sont au nombre de quatre : Fontarabie (à faible tirant d'eau, avec de bons équipements technologiques et des services modernes), Getaria (qui allie l'activité de pêche à la plaisance et a permis l'apparition d'un éventail d'entreprises se consacrant à l'exportation et à la salaison de poisson), Ondarroa (principal port de pêche en haute mer, mais aussi pêche littorale et artisanale) et Bermeo (avec la principale flotte de pêche littorale du Pays Basque et plusieurs bateaux pour la pêche en haute mer, cherche à récupérer une partie de son traditionnel caractère commercial).

La pêche est aussi une activité importante dans d'autres ports, comme Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...

Le Pays Basque complète ses infrastructures de communications avec les aéroports, dont il est largement doté. Les trois capitales, malgré leur proximité relative, ont chacune leur propre aéroport.

Le plus important est celui de Bilbao. Situé à Loiu, il doit le design actuel de son aérogare, qui date de 1999, à l'architecte Santiago Calatrava. En plus des vols nationaux, il dessert d'autres pays d'Europe, avec des liaisons habituelles vers la Grande Bretagne, la France, la Belgique, l'Italie et l'Allemagne.

L'aéroport de Donostia-San Sebastián se trouve à Fontarabie et assure des liaisons fondamentalement nationales, Barcelone et Madrid principalement.

L'aéroport de Vitoria-Gasteiz, situé à Foronda, est le plus récent. Il est important pour le trafic de marchandises, pour lequel il n'est dépassé en Espagne que par Madrid, Barcelone et Gran Canaria.

Les équipements associés aux communications ne se limitent pas dans la société actuelle aux infrastructures. Il faut aussi citer les salons et parcs d'expositions, qui jouent un rôle essentiel dans un tissu économique moderne. À cet égard, le principal centre du Pays Basque est Bilbao, dont l'expérience dans ce domaine est très ancienne. Le principal parc d'expositions a été construit récemment hors de la ville, à Barakaldo, dans le Bilbao Exhibition Center (BEC). Il accueille de multiples salons spécialisés, beaucoup internationaux, qui représentent des événements économiques d'envergure et s'avèrent indispensables pour soutenir le rythme imposé par la modernité. Citons par exemple la Biennale de la Machine Outil, Ferroforma, Matelec (matériel électrique et électronique), etc.

Ces infrastructures sont importantes pour un tissu d'entreprises qui se compose aujourd'hui fonda-

mentalement de petites et moyennes entreprises, avec des activités qui touchent une multitude de secteurs. Ce tissu possède à son tour ses propres équipements institutionnels, comme par exemple les Chambres de Commerce, dont les origines remontent à la fin du XIXe siècle et dont la fonction consiste à représenter, promouvoir et défendre les intérêts généraux du commerce, de l'industrie et du secteur maritime. Elles jouent aussi le rôle d'organe de conseil et de collaboration vis-à-vis des administrations publiques. Ce sont la Chambre de Commerce de Bilbao, la Chambre de Guipúzcoa et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vitoria.

Le monde des entreprises possède ses propres formes d'organisation. La Confédération Patronale Basque (Confebask) a été fondée en 1983 pour représenter les entreprises auprès de l'administration, des organisations syndicales et professionnelles et de l'opinion publique. Elle intègre plus de 13.000 entreprises et fait partie de la CEOE (Confédération Espagnole des Organisations d'Entreprises) ; sa structure est basée sur trois organisations qui la formaient initialement: la Confédération d'Entreprises de Biscaye (CEBEK), l'Association d'Entrepreneurs de Guipúzcoa (ADEGI) et la SEA-Entrepreneurs d'Alava.

L'une des caractéristiques du modèle actuel de développement des entreprises est la nécessité d'incorporer les nouvelles technologies et l'innovation. Dans la dernière décennie, le Pays Basque a réalisé un grand effort en ce sens, dont le meilleur reflet est la création des parcs technologiques, qui accueillent plus de quatre cents entreprises spécialisées en technologies de l'information et de la connaissance, aéronautique, biosciences, électronique, énergie et environnement ou automobile. Ces parcs sont le Parc Technologique d'Alava, situé à Miñano, le Parc Technologique de Biscaye (Zamudio) et celui de San Sebastián (Miramón), ainsi que le Pôle d'Innovation Garaia, associé au groupe corporatif Mondragón.

Les enjeux du développement économique actuel exigent de disposer d'équipements éducatifs modernes, qui dans leurs niveaux élémentaires touchent toute la population. Le système éducatif au Pays Basque se singularise par le développement du bilinguisme, qui a un caractère officiel depuis la transition (la langue basque avait traditionnellement été reléguée dans l'enseignement). Il se concrétise par l'existence de trois modèles d'enseignement obligatoire :

Modèle A : avec l'espagnol comme langue principale et le basque comme matière (Langue Basque et Littérature).

Modèle B : avec certaines matières en espagnol (en général, langue, écriture et mathématiques) et d'autres en basque (expériences, plastique, dynamique).

Modèle D : avec le basque comme langue principale et l'espagnol comme matière (Langue Espagnole et Littérature).

Au niveau du Lycée et en Formation Professionnelle, seuls les modèles A et D sont offerts. Pour les élèves qui résident temporairement au Pays Basque, le modèle X utilise seulement l'espagnol, avec l'exemption de la matière de Langue Basque et Littérature.

Actuellement, c'est le modèle D qui domine, le modèle A ayant peu à peu perdu du poids pour atteindre finalement 12,7% pour l'année scolaire 2009-2010, face aux 24,7% du modèle B et 68,5% du D.

Jusqu'à une date récente, il n'y avait pas d'université publique au Pays Basque, une des principales carences historiques de son système éducatif, même si par nécessité, quelques centres d'études supérieures spécialisées durent être créés.

L'Université du Pays Basque-Euskal Herriko Unibertsitatea a été fondée en tant que telle en 1980, en regroupant certains centres déjà existant – entre autres, l'École d'Ingénieurs, créée à la fin du XIXe siècle, ou la Faculté de Sciences Économiques, du milieu du XXe. Aujourd'hui, elle offre des diplômes très variés (ingénieries, économie, médecine, lettres, sciences sociales, architecture, nautisme, droit, beaux arts, etc.) dans trente facultés et écoles universitaires réparties entre les campus de Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

Les deux autres universités qui fonctionnent actuellement au Pays Basque sont privées. L'Université de Deusto, fondée en 1886, est gérée par les Jésuites, avec un campus à Bilbao et un autre à San Sebastián;

elle est spécialisée en lettres, droit et économie d'entreprises. L'Université de Mondragón fut fondée par la corporation d'entreprises Mondragón, du nom de la localité, où elle possède également son campus principal.

Certaines institutions historiques de caractère culturel jouent aujourd'hui un rôle fondamental. Par exemple, *Euskaltzaindia*, l'Académie de la Langue Basque, qui a son siège à Bilbao et des délégations à Bayonne, San Sebastián, Pampelune et Vitoria : elle constitue la référence de base pour le développement et l'implantation de la langue basque. Ou encore *Eusko Ikaskuntza*, la Société d'Études Basques, une institution scientifique et culturelle promue par les quatre conseils généraux pour «développer la culture bascophone». Elle est structurée en sections scientifiques et est la seule de ce type à être implantée dans la Communauté Autonome Basque, en Navarre et au Pays Basque Français.

Les bibliothèques sont aussi un équipement capital pour la conservation et la diffusion de la culture. Le réseau public de lecture des bibliothèques d'Euskadi est formé de plus de deux cents bibliothèques et permet aux citoyens de consulter, avec une seule carte d'accès, tous les fonds bibliographiques.

En plus des bibliothèques municipales et de certaines bibliothèques universitaires très importantes, on en distingue quelques autres avec des fonds patrimoniaux majeurs et d'une grande valeur historique : ce sont surtout les bibliothèques des trois Conseils Généraux ainsi que la Fondation Sancho el Sabio (Vitoria) et celle du Docteur Camino (à San Sebastián).

Légendes

1. La Communauté autonome basque se compose des territoires historiques d'Álava, Gipuzkoa et Bizkaia.
2. Point culminant du mont Aizkorri (Gipuzkoa).
3. Cascade de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).
4. Territoires qui partagent des éléments définisseurs de la culture basque.
5. Représentation de cheval dans la grotte d'Ekain (Deba, Gipuzkoa)
6. Dolmen de Sorginetxe, à Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).
7. L'idole de Mikeldi préside le cloître du Musée archéologique de Bizkaia.
8. Les différents peuples qui occupaient l'espace basque à l'époque de Rome, d'après Sánchez Albornoz.
9. Pèlerins du Chemin de Saint-Jacques par la côte, à leur passage par Zarautz.
10. *Serment de fidélité aux Fueros par Ferdinand le Catholique*, sur un tableau de Francisco de Mendieta.
11. Juan Sebastián Elcano (1476-1526), natif de Getaria (Gipuzkoa), boucla le premier tour du monde en 1521.
12. Navire basque du XVI^e siècle sur un linteau à Plentzia, Bizkaia.
13. Palais Insausti, à Azkoitia (Gipuzkoa).
14. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), originaire d'Ormaiztegui, mort d'une blessure reçue aux premiers jours du siège de Bilbao par les carlistes.
15. Le commerce du minerai allait donner une nouvelle dimension au port historique de Bilbao.
16. Facundo Perezagua (1860-1935), père du socialisme au Pays basque.
17. Sabino Arana (1865-1903), fondateur du Parti nationaliste basque.
18. Alphonse XIII s'entretient avec des joueurs de pelote basque avant un match.
19. Eibar fut la première localité à proclamer la République le 14 avril 1931.
20. Gernika fut bombardée le 26 avril 1937.
21. Cratère produit par un bombardement sur Eibar, dans la rue O'Donnell (à ce jour, Ego Gain).
22. Le lehendakari Aguirre présida aux destinées du premier gouvernement basque.
23. Accusés du procès de Burgos (1970), qui déclencherait une vague de protestations contre le régime franquiste.
24. Affiches électorales lors de la transition et dans les premières années de la démocratie.
25. Signature du pacte d'Ajuria Enea, 12 janvier 1988.
26. Manifestation contre le terrorisme de l'ETA à l'appel de Gesto por la Paz.
27. Distribution dans l'espace de la population. En grisé, les zones les plus densément peuplées.
28. Embouchure de la ria du Nervión, entre Portugalete et Getxo (Bizkaia).
29. La baie de Txingudi regroupe les localités de Fontarabie, Irún et Hendaye.
30. Ville moderne, Vitoria-Gasteiz garde son plan de rues datant du moyen âge.
31. Arrasate-Mondragón, typique localité située au fond d'une vallée.
32. Pyramides démographiques du Pays basque en 1981 et 2008.
33. Statue de *El Caminante* (le marcheur), de Juanjo Eguizábal (1985), dans le centre de Vitoria-Gasteiz.
34. Portail de l'université à Oñati, fondée au XVI^e siècle.
35. Maison fortifiée de Murga, à Aiala (Álava), datant du XIV^e siècle.
36. Peintures murales à Gaceo, à proximité de Salvatierra-Agurain (Álava).
37. Cloître de la collégiale de Zenarruza (Bizkaia).
38. Basilique de Loyola, plus bel exemple du baroque basque du XVIII^e siècle.
39. Première de couverture du *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, premier ouvrage imprimé en langue basque (1545).
40. Los Arquillos (à Vitoria-Gasteiz), œuvre de l'architecte Justo Antonio de Olaguibel.
41. Maison des Assemblées de Gernika, au premier plan le chêne sous lequel les seigneurs et les rois prêtaient serment.
42. La Alhóndiga de Bilbao, œuvre de l'architecte Ricardo Bastida, reconverte en centre culturel.
43. Le peintre Ignacio Zuloaga né à Eibar (1870-1945).
44. Miguel de Unamuno (1864-1936), écrivain et philosophe de renommée mondiale, né à Bilbao.
45. Le Souletin Agustín Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète.
46. L'écrivain Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).
47. Les apôtres de Jorge Oteiza, sous le porche de la basilique d'Arantzazu (Gipuzkoa).

48. Le *Peigne du vent*, d'Eduardo Chillida, à Saint-Sébastien.
49. L'écrivain Gabriel Aresti (Bilbao, 1933-1975) renouvelle la littérature en langue basque pendant le second franquisme.
50. L'édifice du musée Guggenheim Bilbao, œuvre de l'architecte Frank O. Gehry.
51. Grand amphithéâtre de l'Université du Pays Basque, à Bilbao (2010), œuvre de l'architecte portugais Álvaro Siza.
52. Forge de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).
53. Femmes pilant des pierres minérales dans les mines de Covarán (vers 1900).
54. Extraction systématique de minerai de fer dans les monts de Triano, aux alentours de Gallarta (Bizkaia).
55. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principale entreprise sidérurgique espagnole, s'installe sur la rive gauche du Nervión.
56. Mise à l'eau en 1917 du navire *Artagan-Mendi*, construit par les chantiers navals Euskalduna dans la ria de Bilbao.
57. Polygone industriel de Gamarra-Betoño, à Vitoria, 1969.
58. Formation du premier gouvernement basque le 7 octobre 1936.
59. Entrée en fonction du gouvernement basque issu des élections au premier Parlement autonome (1980).
60. Séance plénière des Assemblées Générales d'Álava.
61. Les nationalistes Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe et José Antonio Ardanza à la tête du gouvernement basque de 1980 à 2009.
62. En 2009, le socialiste Patxi López est élu lehendakari.
63. Le casino construit dans les jardins d'Alderdi Eder, à La Concha, sert de siège depuis 1945 à la mairie de Donostia-San Sebastián.
64. Séance plénière au Parlement basque.
65. Manifestation contre l'ETA dans la Gran Vía à Bilbao.
66. Dans les villages, les cuadrillas chantent à la veille de la Sainte-Agathe.
67. Tamborrada à Saint-Sébastien.
68. Fête de la Magdalena, autour de l'île Izaro.
69. *Kaxarranka dantza* lors des fêtes patronales de Lekeitio (Bizkaia).
70. Expédition *Transantartika 2011* conduite avec succès par les alpinistes basques Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo et Mikel Zabala.
71. Une compétition de tir à la corde (en basque, *sokatira*).
72. En 2008 s'est disputée la première course de traînieres féminine de La Concha.
73. Le festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se déroule au mois de juillet depuis 1977.
74. Le musée San Telmo (1902) à Saint-Sébastien récemment objet d'une opération de réhabilitation retrace l'évolution de la société et de l'histoire du Pays basque.
75. La morue est l'un des produits-phares de la prestigieuse gastronomie basque.
76. Le cidre, au côté du vin de la Rioja Alavesa et du txakolí, est reconnu comme la boisson fétiche du Pays basque.
77. Station de métro à Bilbao.
78. Terminal de l'aéroport international de Loiu-Bilbao, construit sur les plans de l'architecte Calatrava.
79. Installations du port extérieur de Bilbao.
80. Port de pêche de Bermeo (Bizkaia).
81. Architecture moderne dans l'enceinte du parc technologique d'Álava, à Miñano.
82. Edifice de la bibliothèque de l'Université de Deusto-CRAI, construite par Rafael Moneo.
83. Intérieur de la bibliothèque de Deusto dans son édifice d'Abandoibarra, à Bilbao.
84. L'un des bâtiments du Campus de Gipuzkoa de l'Université du Pays Basque.

Euskadi

Pays Basque

Manuel Montero

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria–Gasteiz, 2012

Lan honen bibliografia–erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

On peut consulter un enregistrement bibliographique de cette œuvre dans le catalogue de la Bibliothèque
Général du Gouvernement Basque : <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición / Édition

1.a, 2012ko uztaila • 1ª, julio 2012 • 1ère , juillet 2012

Ale–kopurua / Tirada / Tirage

1.000 ale / 1.000 ejemplares / 1.000 exemplaires

©

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco/
Administration de la Communauté du Pays Basque

Kultura Saila / Departamento de Cultura / Ministère de la Culture

Internet

www.euskadi.net

Argitaratzailea / Edita / Editeur

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia–San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria–Gasteiz

Testua / Texto / Texte

Manuel Montero

Itzulpena / Traducción / Traduction

IZO. IVAPEko Itzulpen Zerbitzu Ofiziala - Servicio Oficial de Traductores

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación / Conception et maquette

EkipoPO

Argazkiak / Fotografías / Photographies

EJ-GV. Mikel Arrazola/Jon Bernárdez — Zumalakarregi Museoa. Gipuzkoako Foru Aldundia — Sabino Arana
Fundazioa — Eibarko udal-artxibategia/Archivo Municipal de Eibar — Wikipedia — UPV-EHU. Pablo Viñas — Lenbur
Fundazioa/Fundación Lenbur — Colección McLennan (A. M. de Muskiz) — Amaia Zabalo — Universidad de Deusto/
Deustuko Unibertsitatea — UPV-EHU — Quintas fotógrafos. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Impresión / Impression

Gráficas Irudi

ISBN

978-84-457-3244-1

Legezko gordailua / Depósito Legal / Dépôt légal

VI 404–2012

Hitzaurrea



Gure herria txikia izan arren –hedaduraz eta demografiaz– munduan han-hemen badaude Euskadiri buruzko hainbat erreferentzia. Haren historia luzeagatik eta bost kontinenteetan izan duen presentzia biziagatik, haren berezitasun linguistiko eta kulturalagatik, bertako seme-alaba batzuen nortasun unibertsalagatik, jatorrizko kirol batzuen iraganeko eta gaur egungo ospeagatik, sukaldaritzaren eta sukaldarien nazioarteko izenagatik, baita artistenagatik ere, haren gaineko estereotipo ugari eta hedatuengatik, Picassoren «Guernica» moduko ikonoen eraginagatik edo, zoritxarrez, baita indarkeria politikoak eta terrorismoak itotako historia iragan berriagatik ere, horregatik guztiagatik da Euskadi ezaguna, horregatik gara ezagunak euskal herritarrak.

Horrek ez du esan nahi behar bezain ondo ezagutzen gaituztenik. Sarritan gehiago azpimarratzen dira gogortasuna, lanerako grina, bitxitasuna eta tradizioa bezalako topikoak, errealitatea bera baino, alegia, gizarte moderno bat garela, hiritarra eta industrializatua –are postindustrial ere–, kultura aldetik jantzia, teknologikoki aurreratua eta mendebaldeko beste gizarte garatuen nahiko antzekoa.

Ezaugarri orokor horiengatik bakarrik ezagutzen gaituztenak, topiko horiengatik, «arraroak» bilatzeko gaur egun hain zabalduta dagoen joeragatik, horrek ez gaitu ondo ezagutzen. Eta hori gertatzen da, batzuetan, baita euskal herritar askoren onespenearekin ere, nahita eraikitako berezitasun horretan ondo islatuta sentitzen baitira, nahiz behartua eta artifiziala izan. Horrezaz gainera, lan nekeza da zertzelada gutxi batzuetan eta idazkera zuzenaz biltzea toki edo herri baten ezaugarri geografikoak, historikoak, kulturalak, ekonomikoak, sozialak eta politikoak; eta emaitza betiere eztabaidagarria izaten da handik edo hemendik.

Guztiarekin ere, Manuel Montero Euskal Herriko Unibertsitateko Historia Garaikideko katedradun eta errektore ohiari esleitu genion lan gaitz hori; gure herriaren ezagutza sakona izateaz gainera, Manuel Montero luma zorrotzekoa baita, eta euskal herritarren iragana, oraina eta geroaren gaineko zentzu kritikoaz eta sen onaz jantzia.

Ondoko orrialdeetan duzue emaitza. Nahi genuke euskal herritarrok ezagutu nahi gaituen munduko edozein bazterretako pertsonak orrialde hauetan aurkituko balu gaur garena eta iraganean izan garena ezagutzeko modua ahalik eta zehaztasun eta gertutasun handienaz. Montero irakaslea berme dugu hain beharrezkoa den helburu hori lortzea ere badagoela. Dena dela, orain irakurlearen txanda da: berak epai beza.

Blanca Urgell
Kultura sailburua
Eusko Jaurlaritza

Prólogo

A pesar de sus reducidas dimensiones, tanto territoriales como demográficas, el vasco es un país del que existen referencias en el mundo. Por su dilatada historia y presencia activa en los cinco continentes, por su singularidad idiomática y cultural, por la entidad universal de algunos de sus hijos, por la proyección pasada y presente de algunos de sus deportes propios, por la fama internacional de su cocina y de sus cocineros o de sus artistas, por sus muchos y extendidos estereotipos, por el impacto de iconos como el «Guernica» de Picasso o, también, por desgracia, por una historia reciente de violencia política y terrorismo, Euskadi es conocida, los vascos somos conocidos.

Ello no obsta para que igual no seamos bien conocidos, que pesen más esos lugares comunes de dureza, laboriosidad, excepcionalidad diversa e incluso gusto por la tradición que la realidad innegable de ser una sociedad moderna, urbana, plural, industrializada y hasta postindustrial, culta en términos comparativos, avanzada tecnológicamente y bastante parecida a otras sociedades desarrolladas del mundo occidental.

Quienes solo nos conozcan por esos rasgos genéricos, por esos lugares comunes, por esa vocación universal contemporánea de buscar «raros», nos conocen mal. Y a veces esto pasa con plena anuencia de muchos de nuestros propios ciudadanos, encantados de reconocerse forzada y artificialmente en esa singularidad construida.

A la vez, dar cuenta en unas pocas pinceladas y en un estilo directo de las características geográficas, históricas, culturales, económicas, sociales y políticas de un lugar, de un país, es tarea ardua y siempre sometida a juicios encontrados en su resultado final.

Con todo, encomendamos ese reto a Manuel Montero, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea y Rector en su día de la misma, gran conocedor del país y hombre dotado, además de buena pluma, de sentido crítico y de buen juicio para con el pasado, presente y futuro de sus conciudadanos.

El resultado son las páginas que van a continuación y con las que hemos querido que todos los que desde cualquier rincón del mundo nos quieran conocer, quieran conocer a los vascos, lo hagan con el mayor rigor y con la mayor cercanía a lo que somos hoy y hemos sido históricamente. El profesor Montero es una garantía de que ese objetivo tan necesario era también alcanzable. En todo caso, los lectores juzgarán.

Blanca Urgell
Consejera de Cultura
Gobierno Vasco

Aurkibidea

Índice

11	Ingurune fisikoa • El medio físico	
17	Historia • La historia	
	Historiaurrea • La prehistoria	17
	Antzinaroa • Edad Antigua	22
	Erdi Aroa • Edad Media	23
	Aro Modernoa • Edad Moderna	29
	Aro Garaikidea • Edad Contemporánea	34/35
57	Euskal gizartea • Sociedad vasca	
71	Ekoizpen kulturalak • Las realizaciones culturales	
	Euskal kultura Aro Modernoan La cultura vasca en la Edad Moderna	80/81
	Euskal kultura garaikidea La cultura vasca contemporánea	89
109	Produkzio-jarduerak • Las actividades productivas	
121	Erakundeak • Las instituciones	
127	Bizitza politikoa • Vida política	
137	Eguneroko bizitasuna • Vitalidad cotidiana	
151	Ekipamenduak • Los equipamientos	



Ingurune fisikoa

El medio físico

Euskadi 1979. urtean sortutako autonomia erkidegoa da, aurreko urtean onartutako Espainiako konstituzioaren aurreikuspenak gauzatu ostean. Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoek osatzen dute. Euskadi izenez gain, historian zehar «foru probintziak», «probintzia salbuetsiak» eta «euskal probintziak» izenez ezagunak izan dira. Bestalde, «Euskadi» erabiltzen eta erabilia izan da baita ere Nafarroarekin eta Iparralde deitu ohi den eskualde historiko-kulturalarekin osatzen den lurraldea izendatzeko. Arrazoia, hein handi batean, euskararen erabilera komuna da; horri esker, esparruak kultura kidetasuna lortzen du, zeinari talde batzuk, abertzaleak batez ere, dimentsio politikoa eman nahi baitiote. «Vasconia» eta «Euskal Herria» ere deitu izan zaio, hizkuntza eta kultura edukiak izateaz gain, batzuetan eduki politikoa duena.

Euskal Autonomia Erkidegoa Kantauri itsasoan, ekialderago dagoen eremuan kokatzen da; Iparraldeko muga hor du, eta ekialderantz jarraitzen du Bidasoa ibaian zehar, Espainia eta Frantzia banatzen dituena. Hegoaldean Ebro ibairaino heltzen da; EAEko hegoaldeko muga fisikoa Gaztela Leon eta Errioxako probintziak dira. Mendebaldean Gaztela Leon eta Kantabria ditu, eta ekialdean, berriz, Nafarroa.

Euskadik 7.234 km²-ko azalera du; lurralde txiki samarra da, Espainiako hamazazpi autonomia erkidegoen artean hamalagarrena tamainari dagokionez, baina espazio fisikoak kontraste handiak eta hainbat eremu natural ditu. Erliebe malkartsua du, eta haren fisionomiaren irudi arrunta mazela eta haran leunen konbinazioa da. Lurralde menditsua da, zalantzarik gabe, baina altura txikikoa: Euskadiko zati handiena mila metrotik beherago dago; bi tontor garaienak Aizkorri eta Gorbeia dira, eta 1.548

El País Vasco o Euskadi es una comunidad autónoma que se formó como tal en 1979, al desarrollarse las previsiones de la Constitución española aprobada el año anterior. Incluye los territorios históricos de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Además de como País Vasco, históricamente fueron también conocidos como Provincias Forales, Provincias Exentas, Provincias Vascongadas o Vascongadas. Por otra parte, los nombres País Vasco y Euskadi se han utilizado o utilizan además para designar a este territorio junto a Navarra y la región histórico-cultural que suele llamarse País vascofrancés o Iparralde. Se debe a que, sobre todo por el uso común del euskera, este ámbito presenta una afinidad cultural, para la que algunos grupos, sobre todo nacionalistas, quieren una dimensión política. Ha recibido también la designación de Vasconia y Euskal Herria, que se utiliza también con un contenido lingüístico-cultural y a veces político.

La Comunidad Autónoma Vasca está situada en la parte más oriental del mar Cantábrico, que es así su límite norte, continuado hacia el este por el río Bidasoa, frontera española con Francia. En el sur llega hasta el río Ebro, por lo que el País Vasco delimita en su parte meridional con las comunidades autónomas de Castilla y León y La Rioja. Por el Oeste lo hace con las de Castilla y León y Cantabria, y al Este con Navarra.

El País Vasco tiene una superficie de 7.234 kms², un territorio relativamente pequeño –por su extensión es la decimocuarta de las diecisiete comunidades autónomas españolas–, pero su espacio físico presenta grandes contrastes y diversas zonas naturales. De relieve abrupto, una imagen habitual de su fisonomía lo identifica con la combinación de suaves laderas y valles. Es, efectivamente, un territorio montañoso, si bien de altura modesta: la



1.

Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia osatzen dute Euskal Autonomia Erkidegoa.

La Comunidad Autónoma Vasca la componen los territorios históricos de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia.

eta 1.481 metro neurtzen dute, hurrenez hurren. Euskadi mendi eta mendi-mazela txiki eta berdez osatuta dagoela adierazten duen irudiak badu izateko arrazoia, baina baita aniztasun geografikoaz mintzo dena ere.

Hartara, aipatu beharra dago Euskadik ondo bereizitako bi eremu dituela. Iparraldean –Gipuzkoan eta Bizkaian, batik bat– ibaiak Kantauri itsasoan itsasoratzen dira; Hegoaldean, Araban, alegia, Ebro ibaian isurtzen dituzte urak, Mediterraneo itsasoan itsasoratzen dena. Uren banalerroa Euskal Herriko arkuan dago.

Iparraldeko eremuaren eta Hegoaldeko isurialdearen artean diferentzia garbiak daude. Hegoaldeko zonaldeak altitude handiagoa du, eta, oro har, erliebe ez hain malkartsua; era berean, haranak zabalagoak dira, klima ezberdina Kantauri aldeko isurialdearekin alderatuta, erliebea malkarragoa eta ibaiak motzagoak eta emaritsuak dira.

Ekialdean Pirinioak ditu, eta mendebaldean, Kantauriar mendikatea; zonaldearen erliebeak «euskal sakonunea» sortzen duela esan ohi da. Aipatutako mendiguneeekin konparatuz gero, erlatiboki hala da. Hala ere, lurraldean mendiak dira nagusi. Mendiek, oro har, mazela leunak dituzte, baina badira erliebe malkartsuak ere, batez ere uren banalerroan. Erdiko eremu horretatik kanpo, Toloñoko mendilerroak (Arabako Errioxa Arabako

mayor parte del País Vasco está por debajo de los mil metros; las dos cumbres más altas, Aizkorri y Gorbea, tienen respectivamente 1.548 y 1.481 metros. La imagen de un País Vasco formado por una sucesión de pequeños montes y laderas verdes tiene su razón de ser, pero también la que habla de su variedad geográfica.

Ha de señalarse, así, que el País Vasco tiene dos zonas bien diferenciadas. En la parte norte –básicamente Gipuzkoa y Bizkaia– los ríos vierten en el Cantábrico; en la meridional –que coincide en lo sustancial con Álava– las aguas van hacia el Ebro, que a su vez desemboca en el Mediterráneo. La divisoria de aguas se encuentra en los Montes Vascos.

El País Vasco septentrional y la vertiente sur presentan nítidas diferencias. La zona meridional tiene mayor altitud y, en conjunto, un relieve menos quebrado, valles comparativamente extensos y un clima diferente a la vertiente cántabrica, con sus características propias en el relieve –más abrupto– y en el régimen fluvial, de ríos cortos y caudalosos.

Situado entre los extremos del Pirineo al este y de la cordillera Cantábrica al oeste, se ha hablado de que su relieve forma la «depresión» vasca. Lo es en términos relativos, por comparación con los macizos mencionados. Sin embargo, su territorio es eminentemente montañoso. Sus montes son en general de laderas suaves, pero hay

gainerakotik bereizten duena) baino ez ditu garaiera handiko tontorrak: Cruz del Castillo, 1.432 m-koa, eta Larrasa, 1.453 m-koa.

Euskadiko erdigunean, gutxi gorabehera, Euskal Herriko arkua dago, ekialdetik mendebalderako bi lerrokadura dituen mendilerroa. Iparraldeko eremua Aralar, Urkilla, Aizkorri eta Elgeako mendilerroek eta Gorbeaiako mendiguneak osatzen dute. Horien aurrean Andimendi eta Urbasako mendilerroak eta Antzia eta Iturrieta mendiak daude. Anbotoko mendilerroa eta Durangaldeako mendiak ere mendilerro horren zati dira. Garaiera txikiko mendiak izan arren, haran ugari dituzte, bailara txikiak osatzen dituztenak. Oro har, mazalak leunak dira; haitz batzuk, hala ere, gora-behera handiak dituzte, ebakidura ugarirekin sakan eta arroketan.

Iparralderantz hainbat mendilerro altxatzen dira; garaiera apalekoak dira, gehienak, baina kostaldea malkartsu bihurtzen dute, amildegiak osatuz. Itsasertzeko kateak hainbat itsasadarrek ebakitzen dituzte. Garrantzitsuenak dira Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nerbioi eta Somorrostro. Euskadiko mendebaldean Kantauriar mendikateko adarrak daude, Balgerriko mendietan.

Euskadiko iparraldeko eta hegoaldeko ibaien ezaugarriak oso bestelakoak dira, eta euri ugariek egiten diete mesede. Kantauri isurialdeko ibaiak emaritsuak eta luzera txikiak dira, eta gehienek euskal lurraldean dute sorlekua. Hauek dira garrantzitsuenak, ekialdetik mendebaldera:

algunos relieves escarpados, sobre todo en la divisoria de aguas. Fuera de esta zona central, sólo la sierra de Toloño-Cantabria –que separa la Rioja alavesa del resto de Álava– presenta altas cumbres (Cruz del Castillo, 1.432 metros, y Larrasa, 1.453).

Aproximadamente en la parte central del País Vasco están los Montes Vascos, una cordillera con dos alineaciones en dirección este-oeste. La septentrional comprende sucesivamente las sierras de Aralar, Urkilla, Aizkorri y Elgea, así como el macizo del Gorbea. Frente a ellas, al sur, están las sierras de Andia y Urbasa, y los montes de Antzia e Iturrieta. La sierra de Anboto o montes del Duranguesado forman parte también de esta cordillera. Son montañas de escasa altura, pero cierran numerosos valles, que forman pequeñas comarcas. En general, las laderas son suaves, aunque algunas peñas presentan grandes desniveles, con numerosos barrancos y cortes en la roca.

Hacia el norte se levantan sucesivas alineaciones montañosas, de alturas en general más modestas, pero que motivan que la costa sea abrupta, formada por acantilados. Las cadenas litorales están cortadas por diversas rías. Las más importantes son las del Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nervión y Somorrostro. En la parte occidental del País Vasco se encuentran estribaciones de la cordillera cantábrica, en los montes de Ordunte.

Las características fluviales de la parte norte y sur del País Vasco son muy diferentes y se benefician de la elevada



2. Aizkorri mendiaren tontorra (Gipuzkoa) / Cumbre del monte Aizkorri (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola



3. Goiuriko ur-jauzia (Urkabustaiz, Araba). © EJ-GV. Mikel Arrazola
Cascada de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).

Ekialdeko muturrean Bidasoa ibaia dago; Nafarroan jaiotzen da (Auza mendian, Erratzutik gertu), Euskadira Endarlatsatik sartzen da eta Hondarribian itsasoratzen da.

Oiartzun ibaiak ibilbide motza du: Aiako Harrian hasten da, Nafarroako mugatik gertu, eta Pasaia badien isurtzen ditu urak.

Urumeak 40 km ditu, Ezkurrako mendatean (Nafarroa) jaiotzen da eta Donostian du bokalea.

Oria ibaia Gipuzkoako luzeena eta emaritsuena da. 66 km ditu, Aizkorri mendian jaio eta Orion itsasoratzen da. Aizkorri mendian bertan Urola abiatzen da, 59 km dituena. Zumaian isurtzen ditu urak.

Deba ibaia (57 km) Elgeako mendilerroan jaiotzen da, Araban. Deban itsasoratzen da. Bertan bat egiten dute, besteak beste, Oñati eta Ego ibai-adarrek.

Artibai eta Lea luzera txikiko ibaiek Oiz mendian dute sorburua, eta Ondarroan eta Lekeition isurtzen dituzte urak, hurrenez hurren.

pluviosidad. Los ríos de la vertiente cantábrica son caudalosos y de poca longitud, la mayor parte nacidos en el propio territorio vasco. Del este hacia el oeste los más importantes son los siguientes:

En el extremo oriental está el Bidasoa, que nace en Navarra (en el pico de Astaté, cerca de Erratzu) y entra en el País Vasco por Endarlatza, desembocando en Hondarribia.

El río Oiartzun, de curso muy corto, arranca de la Peña de Aia, cerca del límite con Navarra, y fluye en la bahía de Pasaia.

El Urumea, con 40 kms., nace en el puerto de Ezkurra (Navarra) y desemboca en San Sebastián.

El río Oria es el más largo y caudaloso de Gipuzkoa. Tiene 66 kilómetros, nace en la Sierra de Aizkorri y desemboca en Orio; en el mismo Aizkorri arranca el Urola, con 59 kms. Fluye en Zumaia.

El río Deba (57 kms.) nace en la sierra de Elgea, en territorio alavés. Desemboca en Deba. En él confluyen, entre otros, los afluentes río Oñati y Ego.

Artibai y Lea son dos ríos de corta longitud que nacen en el monte Oiz y desembocan respectivamente en Ondarroa y Lekeitio.

El Argia es un pequeño río que transcurre íntegramente por el municipio de Ea, donde forma la ría de este nombre. La ría de Mundaka o Gernika recoge las aguas de los cortos ríos Oka, Sollube y Golako. Es el extenso estuario de Urdaibai.

El Nervión es el principal río vizcaíno y acoge la mayor cuenca fluvial del País Vasco. Nace en la Peña de Orduña. Tiene 43,8 kms. y en su último tramo, tras confluir con el Ibaizabal (43,5 kms.) en Basauri, forma la ría de Bilbao, hasta donde es navegable. Aguas abajo, confluye por la ribera izquierda de la ría de Bilbao el río Cadagua, que nace en el valle de Mena (Burgos) y tiene 48,5 kms. Son afluentes del Nervión los ríos Altube, Zeberio, Galindo, Asúa y Gobelas, entre otros caudales.

La más occidental es la ría de Somorrostro, en Muskiz, que recibe las aguas de un flujo corto, el río Mayor o Barbadun. Al oeste, el río Carranza marcha hacia el Asón, que desemboca en Cantabria.

Los ríos de la vertiente mediterránea, también cortos, son menos torrenciales, puesto que han de salvar un desnivel menor. El más importante es el Zadorra. Nace cerca de Salvatierra, tiene 79 kms. y desemboca en el Ebro entre Miranda de Ebro y Zambrana. Sus aguas se aprovechan

Argia Eatik soilik igarotzen den ibai txikia da, eta bertan izen bereko itsasadarra eratzen du.

Mundakako edo Gernikako itsasadarrak Oka, Sollube eta Golako ibai txikien urak biltzen ditu. Urdaibaiko estuario luzea da.

Nerbioi Bizkaiko ibai nagusia da eta Euskadiko ibai-arro handiena. Urduñako mendatean jaiotzen da. 43,8 km ditu eta azken atalean, Basaurin Ibaizabal (43,5 km) ibaiarekin bat egin ondoren, Bilboko itsasadarra osatzen du; horraino nabigagarria da. Ibaian behera, Bilboko itsasadarreko ezkerreko ibaiertzetik Kadagua ibaiak bat egiten du; Mena haranean (Burgos) du sorlekua eta 48,5 km ditu. Nerbioi ibaiaren adarren artean hauek daude: Altube, Zeberio, Galindo, Asua eta Gobela.

Mendebaldekoena Somorrostro itsasadarra da, Muskizen kokatzen dena eta ibai txiki baten urak jasotzen dituen, Barbadun ibaiarenak, alegia.

Mendebaldean, Karrantza ibaia Ason ibairantz abiatzen da, Kantabriar ahoa duena.

Mediterraneoko isurialdeko ibaiak motzak dira, eta ez dute hainbesteko indarrak, garaiera aldea ez delako hain handia. Garrantzitsuena Zadorra da. Agurainetik gertu jaiotzen da, 79 km ditu eta Ebron isurtzen ditu urak, Miranda Ebro eta Zanbrana artean. Haren urak Euskadiko urtegi nagusiak biltzen ditu, Gasteiz eta Bizkaiko Nerbioiko konurbazioa hornitzeko erabiltzen direnak. Ebrok hainbat adar ditu, batetik, Omecillo, Baia eta Inglares ibaiak, eta bestetik, Toloñoko mendilerroan sorlekua duten luzera txikiko ibaiak, Arabako Errioxa ureztatzen dutenak.

Erliebeak eta ibaien ibilguek Euskadi ezaugarritzen duten fisionomia fisikoak eratzen dituzte. Iparraldeko isurialdean haranak dira nagusi, maiz estuak eta elkarrekin ondo komunikatuta ez daudenak. Mendebaldean handiagoak dira, Karrantzako haranera arte; hura zabalena da eta Kantabriarekin mugan dago. Ibai-arro nagusietako ibai-bideen bukaerako atalek, era berean, itsasertza eremu irekiez zipriztintzen dute.

Mediterraneoko isurialdean, ordokiak zabalagoak dira. Arkamo, Gorbeia eta Elgeako mendilerroen hegoaldean haran handi samarrez eta malda txikiagoko mendiz betetako lurraldea dago. Arabako lautadak erdiko goi-ordoki handi bat osatzen du. Hegoaldeko muturrean, Ebro ibaiaren ondoan, Arabako Errioxa dugu; berezko izaera duen eskualdea hura ere.

Euskadiko klimak, oro har hezea bada ere, kontrasteak ditu. Euritsuagoa da iparraldean hegoaldean baino (Gipuzkoan eta Bizkaian, urtean, 1.500 mm-tik gora jasotzen dira, eta

en el principal embalse que existe en el País Vasco, que se utiliza para el suministro a Vitoria y a la conurbación vizcaína del Nervión. El Ebro recibe otros afluentes –ríos Omecillo, Bayas, Inglares– y varios ríos de corta longitud desde la Sierra de Cantabria, que riegan la Rioja alavesa.

El relieve y los cauces fluviales conforman las distintas fisonomías físicas que caracterizan al País Vasco. En la vertiente septentrional predominan los valles, con frecuencia estrechos y no siempre bien comunicados entre sí. Son más abiertos hacia el oeste, hasta el valle de Carranza, que es el más extenso, en el límite con Cantabria. También los finales de los principales cauces fluviales salpican la franja litoral de espacios abiertos.

En la vertiente mediterránea las planicies son más amplias. Al sur de las sierras de Arkamo, Gorbea y Elgea se encuentra un territorio de valles relativamente anchos, con montañas de menor pendiente. La Llanada alavesa viene a conformar una gran meseta central. En el extremo meridional, junto al Ebro, la Rioja alavesa es también una comarca con personalidad propia.

El clima del País Vasco, en general húmedo, muestra también contrastes. Es más lluvioso en el norte –Gipuzkoa y Bizkaia superan los 1.500 mm anuales– que en el sur (en Álava, 700 mm). La vertiente septentrional tiene abundantes precipitaciones y temperaturas suaves. Es clima de tipo atlántico. El de Álava, más seco, presenta inviernos más fríos y veranos más calurosos, así como la transición hacia el sur, donde es de régimen mediterráneo. La costa cierra el Golfo de Bizkaia, con un litoral de 176 kms. Éste es escarpado, con algunas calas y el predominio de los acantilados, que se abren en las rías y desembocaduras fluviales. El cabo de Matxitxako, en Bizkaia, es el punto más septentrional del País Vasco.

El tipo de vegetación se corresponde con los contrastes geográficos y climáticos mencionados. Es, en conjunto, un territorio muy forestal, pues en torno a la mitad de la superficie la cubren bosques, en los que predominan los robles y hayas; en el sur se encuentra el bosque mediterráneo, en el que abunda la encina. Hoy alcanza importancia la explotación de pinos y en menor medida eucaliptos, especies de crecimiento rápido que se plantan por su rentabilidad.

En el norte los montes acogen gramíneas, las plantas herbáceas que dan su tono verde al paisaje. El sur, donde hay zonas con sequía estival, es más propicio al cultivo del cereal y, en la Rioja alavesa, al de la vid.

El País Vasco es muy diverso desde el punto de vista físico, con comarcas que tienen dificultades de comunicación. Está, por otra parte, en una encrucijada geográfica y zona

Araban, aldiz, 700 mm). Iparraldeko isurialdean, euriak ugariak dira eta tenperaturak epelak. Klima atlantikoa du. Arabakoa lehorragoa da, negu hotzagoak eta uda beroagoak ditu, baita Hegoaldeko trantsizio-zonaldekoa ere, klima mediterraneoa duena.

Kostaldeak Bizkaiko golkoa ixten du; guztira 176 km-ko itsasertza du. Hura malkartsua da, zenbait kala ditu eta itsaslabarrak gailentzen dira, itsasadarretan eta ibaien bokaletan irekitzen direnak. Matxitxako lurmuturra, Bizkaian, iparralderago dagoen puntua da.

Landaredia bat dator aipatutako geografia eta klima kontrasteekin. Oro har, lurraldean basoak dira nagusi, gutxi gorabehera azaleraren erdia basoz beteta baitago; horietan haritzak eta pagoak gailentzen dira. Hegoaldean mediterraneoko basoa dago, non artea den nagusi. Egun, pinudien ustiaketa eta, hein txikiagoan, eukaliptoena, da jarduera garrantzitsuenak; azkar hazten diren espezieak dira, eta errentagarritasuna dela-eta landatzen dira.

Iparraldeko mendietan gramineoak daude; horiek paisaiari kolore berdea ematen dioten landare belarkarak dira. Hegoaldekoa, udan lehortzen diren eremuak dituenak, zereala landatzeko eremu egokia da, eta Arabako Errioxa, berri, mahatsondoak hazteko.

Euskadi oso desberdina da fisikoki ikusita, eta zenbait eskualdek komunikazio-arazoak dituzte. Bidegurutze geografiko batean kokatuta dago eta igarobidea da Kantauriar mendikatearen eta Pirinioen artean, barnealdeko Espainiaren eta Frantziaren artean, Gaztela Leon eta itsasoaren artean. Lurraldea herriek eta kulturek zeharkatu zuten, bai eta merkataritza-trukeek eta ekonomia-eraginek ere. Biztanleek mota askotako eraginak izan zituzten: demografiaren hazkundera, aukera berrien erakargarritasuna... Mendeetan zehar, aipatutako eremu fisikoak orrialde hauek deskribatzen dituzten giza ekintzak hartu eta estalpe eman zien, geografiaren eragina jaso baina horrekiko mendekotasunik izan ez zutenak.



4.

Lurralde hauek euskal kultura definitzen duten elementuak partekatzen dituzte.

Territorios que comparten elementos definitorios de la cultura vasca.

de paso: entre la cordillera Cantábrica y los Pirineos, entre la España interior y Francia, entre Castilla y el mar. Su territorio lo atravesaron pueblos y culturas, intercambios comerciales e influencias económicas. Sus pobladores recibieron influjos de muy diversa índole, aportes demográficos, el atractivo de los nuevos horizontes... A lo largo de los siglos este espacio físico acogió y cobijó las realizaciones humanas que describen estas páginas, influidas pero no determinadas por la geografía.



Historia

La historia

Euskadiko historia iraganeko garaietan berezitasunak aurkeztzen dituen gizarte pluralaren historia da. Horiek, hein batean, historian zehar izandako eta egun duen izaeraren zati den ezaugarri kulturean, alegia hizkuntzan, dute jatorria. Berezko hizkuntza du, euskara. Hizkuntza aurreindoeuropar horren jatorria ez da ezagutzen, eta Europan ezohikoa da hori. Horrez gain, gaztelaniaz hitz egiten da. Froga daitezkeen lehenengo dokumentuen arabera, euskara desagertu egin zen zenbait lekutan –hegoaldean eta mendebaldean, nahiz zonalde horietan euskaraz hitz egin zela baieztatzen duten ebidentzia topografikoak dauden–, eta beste eremu batzuetan, gaztelania erabat nagusitu zen. Mendeak igaro ahala, gaztelaniaren erabilera hedatuz joan zen, euskarak atzera egiten zuen bitartean. Batez ere hiriak jo zituen, hezkuntzan edota merkataritza-tratuetan erabiltzen baitzen.

Euskararen erabilera, horri lotutako garapen kulturala eta elebitasun-egoeraz gain, berezko barruti politikoen sorkuntza izan da Euskadi historikoki ezaugarritu duena. Erdi Aroko irizpideak oinarri hartuta garatu ziren, hurrengo mendeetan jarraitu zuten eta Aro Garaikidearen bilakaera historikoan eragina izan dute, gaur arte.

Historiaurrea

Frogatuta dago gizakia duela 150.000 urte bizi zela euskal lurraldean, baina baliteke lehenago ere egon izana. Behe Paleolitoaren garaia zen, orain dela 90.000-80.000 urte inguru amaitu zena. Glaziazioarteko garaia zen, klima epelekoa, eta gizakia ibaien terrazetan bizi zen. Ez da giza hondakinik aurkitu, harrizko aizkoren antza duten tresnak baizik. Erdi Paleolitoan (80.000-90.000 eta 30.000 urte artean) klima hoztu egin zen. Arkeologia-aztarnategi

La historia del País Vasco es la de una sociedad plural que en los distintos periodos del pasado presenta algunas singularidades. En parte éstas se derivan de un rasgo cultural de carácter lingüístico, que forma parte de su personalidad histórica y actual. Tiene una lengua propia, el euskera. Es un idioma preindoeuropeo cuyo origen se desconoce, lo que constituye una peculiaridad en Europa. Además, se habla el castellano. Desde que puede documentarse fehacientemente, se localizan zonas, al sur y al oeste, en las que el euskera había desaparecido –pero hay evidencias topográficas de que se habló en estos lugares– y otras con un neto predominio de esta lengua. A lo largo de los siglos fue avanzando el uso del castellano, al tiempo que el euskera retrocedía, particularmente en las ciudades, pues se utilizaba en la educación o en las transacciones comerciales.

Además del habla del euskera, de los desarrollos culturales asociados a este idioma y de la situación de bilingüismo, singularizó históricamente al País Vasco la formación de unas circunscripciones políticas específicas, que se gestaron conforme a criterios medievales, sobrevivieron los siglos siguientes e influyeron en el desarrollo histórico de la Edad Contemporánea, hasta la actualidad.

La prehistoria

Está constatado que el hombre habitaba el actual territorio vasco hace ya 150.000 años, aunque su presencia quizás fue anterior. Era el Paleolítico Inferior, que duró hasta hace 90.000-80.000 años. Época interglaciaria, de clima cálido, el hombre vivía en las terrazas de los ríos. No se han encontrado restos humanos, sino utensilios como hachas de piedra. En el Paleolítico Medio (80-90.000 a



© E-Gv. Mikel Arazola

5. Ekaingo kobazuloan ikus daitekeen zaldi-irudi bat (Deba, Gipuzkoa) / Un caballo representado en la cueva de Ekain (Deba, Gipuzkoa).

batzuk aire zabalean daude, Sopelakoak kasu, baina garrantzitsuenak leize-zuloak – orduko etxebizitza-mota nagusia – dira. Lezetxiki eta Izturitzekoak eta Olhako (Lapurdin) dira garrantzitsuak. Fase horretakoak dira lehenengo giza hondakinak. Neanderthal gizakiari dagozkie.

Fruituak eta tuberkuluak hazten zituzten arren, ehizaren mende zeuden. Bisonteak, zaldiak, elur-oreinak ehizatzen zituzten, bai eta klima hotzeko espezieak ere, mamuta, glaziazioan ugaria izan zena, kasu. Batzuetan, ehizaren baitan zegoen etxebizitzaren aukeraketa. Lezetxikiko leize-zuloa uxaketa bidez ehizatzeke leku aproposa zen: mendia arakatzeko zuten, animaliak sakonune batean inguratzen zituzten arte.

Aro horretako benetako adierazpen artistikorik ez da ezagutzen. Baliteke errito batzuetan okrearekin estaltzea gorputzak, leize-zuloetan horien hondakinak baitaude. Eta, beharbada, beste munduari buruzko ide-

30.000 años) el clima se enfrió. Algunos yacimientos arqueológicos están al aire libre, como los de Sopelana, pero los más importantes son las cuevas, convertidas en la principal vivienda. Destacan las de Lezetxiki e Izturitz, y el abrigo de Olha (en Laburdi). De esta fase son los primeros restos humanos. Corresponden al hombre de Neanderthal.

Aunque se recogían frutos y tubérculos, la subsistencia dependía de la caza. Se capturaban bisontes, caballos, renos, las especies de clima frío que, como el mamut, abundaron durante la glaciación. A veces su captura explica la elección de la vivienda. La cueva de Lezetxiki estaba en un lugar idóneo para la caza por ojeo: se batía el monte hasta acorralar a los animales en una hondonada.

No se conocen auténticas manifestaciones artísticas de este periodo. Es posible que en algunas ceremonias adornasen sus cuerpos con ocre, pues hay restos de éstos en cuevas. Había, quizás, alguna concepción del



6.

Sorginetxeko dolmena, Arrizalan (Agurain, Araba).
Dolmen de Sorginetxe, en Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

aren bat zuten, ehorzketetan, gorpuekin batera armak eta elikagaiak jartzen zituztelako. Aurkitutako tresnek –bifazak, diskoak, karrakailuak, labanak, arraspak– erakusten dute, atzerapenarekin izan bazen ere, Euskadin aro horretako fase kultural guztiak errotu zirela, hala nola acheulearra eta mousteriarra.

Goi Paleolitoean (30.000-10.000) glaziazioa bete betean bizi zen. Etengabeko elurteak 1.100 m–ra jaitsi ziren. Gizakiak leize-zulotan baino ezin ziren bizi; hortaz, beheko lurrak baino ez zituzten hartu. Hondakin nagusiak Kantauroko zerrendan daude; glaziazioaren garaian, gizakia bizi zitekeen leku bakarra baitzen. Aizpitarte, Isturitze, Urtiaga, Santimamiñe, eta abarreko kobazuloak dira. Cro-Magnon gizakiaren hondakinak dira. Duela 40.000 bat urte finkatu zen Euskadin.

Ehizak elikaduraren oinarria izaten jarraitu zuen. Armetan –askoz ere landuagoak zeuden– harria zen oinarritzko materiala, baina azagaiek oso punta zorrotzak zituzten, elur-oreinen adarrekin edo animalien hezurrekin egindakoak. Goi Paleolitoko adierazpen artistikoak ugariak dira. Leize-zuloetako hormetan margotzen hasi ziren. Altxerri (Orio), Ekain (Deba) eta Santimamiñekoak animalia-taldeekin eta giza itxurako figurekin apainduak daude.

más allá, pues se practicaban enterramientos en los que junto a los cadáveres se depositaban armas y alimentos. Los instrumentos encontrados –bifaces, discos, raederos, cuchillos, raspadores...– muestran que, con cierto desfase, arraigaron en el País Vaso los diversos estadios culturales del periodo, como el achelense, el musteriense, etcétera.

El Paleolítico Superior (30.000-10.000) coincidió con lo más riguroso de la glaciación. Las nieves perpetuas descendieron hasta los 1.100 metros. La habitación humana, sólo posible en cuevas, se limitó a las tierras bajas. Los principales restos están en la franja cantábrica, la única que posibilitaba la presencia del hombre en los momentos más rigurosos del periodo glaciario. Son las cuevas de Aizpitarte, Isturitz, Urtiaga, Santimamiñe... Los restos corresponden al hombre de Cro-Magnon, que se asentó en el País Vasco hace unos 40.000 años.

La caza continuó siendo la base de la alimentación. En las armas, mucho más perfeccionadas, el material básico era la piedra, pero las azagayas tenían puntas muy afiladas construidas con astas de reno o huesos de animales. Abundan las manifestaciones artísticas del Paleolítico Superior. Se desarrolló la pintura en las paredes de las

Euskadin, aro horretako kultura orografia malkar-tsuaren ondoriozko isolamenduarekiko joerak ezau-garritu zuen. Horrek berrikuntza kulturalak sartzea atzeratu zuen eta kultura faseen iraupena luzatu zuen. Geografiari dagokionez, kontinentearen eta penintsularen arteko igarobidea zen; ondorioz, paleolitikoko korronteekin harremanetan zegoen, eta Kantauriko eremu kultural horretan exotikoak ziren elementuak aurki ditzakegu.

Mesolitikoan (k.a. 10.000-3.500) amaitu zen glaziazioa. Etengabeko elurrek atzera egin zuten, klima hotzetako fauna desagertu egin zen, landare-mundua berpiztu egin zen... Eta gizakiak leize-zuloa utzi ahal izan zuen. Artean ehizatik bizi zen, baina jada ez zegoen hainbeste horren mende, fruituen bilketarekin osatzen baitzuen. Zaldia, ahuntzak, basurdeak, azeriak, basakatuak, etab. ehizatzen zituen orain, bai eta moluskuak bildu ere.

Leize-zuloa jada ez zen giza etxebizitza bakarra, ezta nagusia ere. Gizakiak etxebizitzak eraikitzen hasi ziren gun zabaletan. Antza, euskal lurralde osora hedatu ziren. Tresneriak, txikiagoak baina aurreko arokoaren antzekoak, harri landuan oinarritzen jarraitu zuen. Aro horretako adierazpen artistiko urriek estilizazioarako joera dute, figura geometrikoekin. Ispaster, Urnieta, Arratzu eta Santimamiñeko aztarnategiak nabarmentzen dira.

Neolitikoko historiaurreko iraultza kultural handia gertatu zen. K.a. 7.000. urte aldera hasi zen, Ekialde Hurbilean. Euskadira 3.500 urte inguruan iritsi zen. Nekazaritzari eta animaliak etxekotzeari ekin zitzaizkien. Ekoizpen aldaketak eraldaketa sozial eta kulturalak ekarri zituen. Buztingintza agertu zen elikagai berrientzat, bai eta harri leundua ere. Ekonomia berriak gizarte-antolakuntza handiagoa eskatzen zuen, eta gizabanakoak antolakuntza-jardueretan edo nekazaritza- edo abeltzaintza-lanetan espezializatu behar ziren.

Nekazaritzak eta animaliak (ahuntzak, ardiak, behiak eta txerriak kasu) etxekotzeak herri sedentarioak bultzatu zituen (besteak beste, Bizkaiko Areatzako eta Arabako Los Husos kobazuloak), baita iparraldeko beheko lurren eta hegoaldeko goiko lurren arteko urteroko transhumantzia ere. Artzain-ekonomiarekin batera adierazpen kultural bat sortu zen, trikuharriak. Baterako ehorzketak egiteko ganberak ziren, zeinak zenbait harri bertikalekin mugatu eta harri horizontal batekin estaltzen baitziren. Mugimendu transhumanteek Euskadiko biztanleak beste herrialdeekin jarri zituzten harremanetan. Elementu kultural batzuk, adibidez, gorpuak errausteko ohitura eta ezaugarri etniko berriak, horren fede ematen dute. Horiek aurreko oinarriarekin nahastu egin ziren, hegoaldeko biztanlerian batez ere, bertan Mediterraneoko elementuak baitzeuden.

cuevas. Las de Altxerri (Orio), Ekain (Deba) y Santimamiñe están decoradas con grupos de animales y alguna figura antropomorfa.

En el País Vasco la cultura del periodo se caracterizó por la tendencia al aislamiento, fruto de su abrupta orografía, que retrasaba la entrada de innovaciones culturales, y por la gran duración de los sucesivos estadios culturales. Por su posición geográfica era zona de paso entre el continente y la península, por lo que estaba en contacto con las distintas corrientes paleolíticas; así, se encuentran elementos que eran exóticos dentro del área cultural cantábrica en la que estaba inserto.

En el Mesolítico (10.000-3.500 a. de C.) acabó la glaciación. Retrocedieron las nieves perpetuas, desapareció la fauna propia de los climas fríos, resurgió el mundo vegetal... El hombre pudo abandonar las cuevas. Vivía aún de la caza, pero ya no dependía tanto de ella, pues la complementaba con la recogida de frutos. Capturaba ahora caballos, cabras, jabalíes, zorros, gatos monteses... Incluso comenzó a recolectar moluscos.

La cueva no era ya la única ni la principal habitación humana. El hombre construye sus viviendas, que están en espacios amplios. Al parecer, se extiende por todo el actual territorio vasco. El instrumental, más pequeño pero similar al del periodo anterior, siguió basándose en la piedra tallada. Las manifestaciones artísticas del periodo, escasas, tienden a la estilización, con figuras geométricas. Destacan los yacimientos de Ispaster, Urnieta, Arrazu y Santimamiñe.

En el Neolítico se produjo la gran revolución cultural de la prehistoria. Comenzó hacia el 7.000 a. de C. en el Próximo Oriente. Al País Vasco llegó hacia el 3.500. Comenzó la agricultura y la domesticación de animales. El cambio productivo implicó transformaciones sociales y culturales. Apareció la cerámica, para las nuevas provisiones alimenticias, así como la piedra pulimentada. La nueva economía exigía mayor organización social, con especialización del individuo en tareas organizativas o en las distintas labores agrarias o ganaderas.

La agricultura y la domesticación de animales como la cabra, la oveja, la vaca y el cerdo impulsó la sedentarización, representada por la cueva de Arenaza (Bizkaia) y de Los Husos (Álava), así como movimientos de trashumancia anual entre las tierras bajas del norte y las altas del sur. A la economía pastoril acompañó una expresión cultural, los dólmenes. Eran enterramientos colectivos en una cámara cerrada por varias piedras verticales, cubiertas por una horizontal. Los movimientos trashumantes pusieron a los habitantes del País Vasco en contacto con otros pueblos. De ello dan fe algunos

Metalen Aroa k.a. 2.000. urte inguruan hasi zen, baina Neolitikoko ekonomiak eremu ugarian iraun zuen erromatarrak iritsi arte. Brontzearen kultura oso gutxi sartu zen, eta ez zituen ez bizimoduak ez tresneria aldatu. Azken hori metalez egin egon arren, aurreko aroen antzekoa zen. Burdin Aroa Kristo aurreko azken milurtekokoari dagokio. Herri indoeuroparrak kultura horren sinbolo ziren. Europako erdialdetik etorriak, k.a. 900 urtean sartu ziren, gutxi gorabehera, Pirinioetako Nafarroako pasabideetatik. Kultura horren garapen handiena Arabako lurraldean gertatu zen; bertan aurkitu da zereaitan oinarritutako ekonomiaren tresneria, hala nola, igitaiak eta erroak. Harresitutako herriak ere eraiki ziren, jatorri zelta zutenak.

Talde zeltek erlijio-sinesmen berriak ekarri zituzten Euskadira. Durangon aurkitu zen Mikeldiko idoloa zekor bat da, eguzkia edo ilargia irudikatzen duen disko bat duena. Axtrokiko altxorra banda horizontalekin apaindutako urrezko bi ontziz osatuta dago, eta Erdialdeko Europako lehen Burdin Aroko basoen antzeko motiboak ditu. Eskoriatzan aurkitu zen, Atxabal menditik gertu.

Harresitutako gotorlekuak, leku estrategikoetan altxatuak, menderatzeko modu berriak ziren. Litekeena da herri

elementos culturales, como la costumbre de incinerar los cadáveres, y nuevos rasgos étnicos, que se mezclaron con el anterior substrato, especialmente al sur, en cuya población estaban presentes elementos mediterráneos.

La Edad de los Metales comenzó hacia el 2.000 a. de C., pero la economía neolítica pervivió en amplias áreas, incluso hasta la llegada de los romanos. La introducción de la cultura del bronce, escasa, no cambió las formas de vida ni el instrumental, similar al de épocas anteriores, aunque construido de metal. La Edad del Hierro corresponde al último milenio antes de Cristo. Representaban esta cultura los pueblos indoeuropeos. Penetraron, procedentes del centro de Europa, hacia el 900 a. de C., por los pasos navarros del Pirineo. El mayor desarrollo de esta cultura se produjo en tierras alavesas, donde se ha encontrado instrumental propio de una economía cerealista, como hoces y molinos. Hubo también poblados fortificados, de origen celta.

La presencia de grupos celtas incorporó al País Vasco nuevas creencias religiosas. El ídolo de Mikeldi, encontrado en Durango, representa un novillo con un disco que simboliza el sol o la luna. El tesoro de Astroki, dos cuencos de oro decorados con bandas horizontales,



7.

Mikeldiren idoloa da buru Bizkaiko Arkeologia Museoko klaustroan.
El ídolo de Mikeldi preside el claustro del Museo Arqueológico de Bizkaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

berriek lehentasuna lortu izana eta klan, jentil eta tributan banatzea eragin izana. Herri horiek aurrez egon ziren biztanleek hartuko zituzten, eta horrek euskara, hizkuntza aurre-indoeuroparra, bizirautea azalduko luke.

Antzinaroa

Latindar idazleen erreferentzien arabera, erromatarrek iritsi zirenean k.a. III. mendearen inguruan, lau tribuk zeukaten hartuta euskal lurraldea: autrigoiek, karistiarrek, barduliarrek eta baskoiek, mendebaldetik ekialdera. Kantauritik edo Pirinioetatik hegoaldera hedatzen ziren, Ebro ibai aldera. Litekeena da konfigurazio horren jatorria Neolitikoko transhumantzia izatea, goiko eta beheko lurren arteko urtaro-txandaketa bilatzen zuena.

Erromak euskal lurraldea menderatzea lortu zuen gatazka armatu gogorrik gabe. Euskal tribuekin harreman adiskidetsuak izan zituen. Laster Erromaren aparatatu militarrean parte hartu zuten. I. mendeko hilarri batzuk erakusten dute karistiarrek eta baskoiek osatutako unitate militarrek Erromaren zerbitzura zeudela, jatorrizko lurretatik oso urrun (Italian edo Ingalaterran). Era berean, badakigu Marioren guardian, aurreko mendean, barduliarrek zeudela.

Lankidetzaz horrek euskal lurraldearen zati bat erromatartzea eragin zuen. Oso nabarmena izan zen

tiene motivos semejantes a los vasos de la primera Edad de Hierro en Centroeuropa. Se encontró en Eskoriatza, cerca del castro de Peñas de Oro.

Los castros fortificados, levantados en lugares estratégicos, representaban nuevas formas de dominio. Resulta verosímil que los nuevos pueblos logaran alguna preeminencia, y hasta propiciasen la división en clanes, gentilidades y tribus. Estos pueblos serían asimilados por la población antes existente, lo que explicaría la supervivencia del euskera, una lengua preindoeuropea.

Edad Antigua

Según las referencias de escritores latinos, a la llegada de Roma, hacia el siglo III antes de Cristo, el territorio vasco lo ocupaban cuatro tribus: de oeste a este, los autrigones, caristios, várdulos y vascones. Se extendían longitudinalmente desde el Cantábrico o los Pirineos hacia el Sur, hacia el Ebro. Seguramente esta configuración nacía de la trashumancia neolítica, que buscaba la alternancia estacional entre las tierras altas y bajas.

Roma consiguió dominar el territorio vasco sin un fuerte enfrentamiento armado. Sus relaciones con las tribus vascas fueron amigables. Participaron pronto en su aparato militar. Algunas lápidas del siglo I indican que unidades militares compuestas por caristios y vascones estaban al



8. Erromaren garaian euskal eremua osatzen zuten herriak, Sánchez Albornozen arabera. Los diferentes pueblos que ocupaban el espacio vasco en tiempos de Roma, según Sánchez Alborno.

Hegoaldeko isurialdean, eta garrantzi eskasa izan zuen kantauriarrean. Erromak, batez ere, nagusitasun ekonomikoa bilatzen zuen, gariaren eta ardoaren ustiaketan oinarrituz. Ustiaketa-eremu errentagarrietan presentzia handia izan zuen; horregatik, Euskadiko hegoaldean finkatu ziren. Iparraldeko eskualdeetan —zereal eta mahatsondoen ekoizle txarrak ziren—, erromatarrak meatzaritzako zenbait gunetan kokatu ziren, hala nola, Oiartzunen eta agian Trianon, bai eta portuko babeslekuak ziren kostaldeko leku batzuetan ere.

Erromatar inperioaren eragin desberdinak hainbat ekonomia sortu zituen. Hegoaldeko isurialdean, ezagutzen ditugun lehenengo hiriak eraiki ziren, Veleiakoa kasu. Kantaurialdean artzain-ekonomiak iraun zuen, baina, hala ere, Erromatarrek merkataritza-harremanak sortu eta aldaketa batzuk egin behar izan zituzten; hortik datoz Gipuzkoan eta Bizkaian aurkitutako monetak, horien garrantzia eta balioa ezagutzen ez dugun arren.

III. mendean, Inperioa krisiak jo zuen. Gizarte tentsio handiak, lapurretak eta bide-lapurreria gertatu ziren, eta, ondoren, bagaudak iritsi ziren. Azken horiek nekazari pobrez eta esklabo iheslariz osatutako banda armatuak ziren, eta horiei buruzko lehenengo informazioak IV. mendekoak dira. Inperioko autoritateek penintsulako iparraldeko herrien kontrola galdu zuten. Euskaldunen eta erromatarren arteko harremanetan indarkeriaz jokatzaren hasi ziren. Erromatarrek *limes* militarra eraiki zuten, erromatartu gabeko isurialdeko euskaldunak geldiarazteko. Soldadu-taldeek euskaldunak setiatu zituzten. Aro horretan garai bateko tribuen banaketa desitxuratu eta «baskoiak» izendapen orokorra erabat hedatu zen.

Erdi Aroa

V. mendeko barbaroen inbasioekin eta Erromatar Inperioaren behin betiko gainbeherarekin sartu-irtenen, arpilatzeen eta suntsipenen fasea hasi zen. Germaniar herriak finkatu zirenean, euskaldunek bi mugakide zituzten: iparraldean, frankoak, eta hegoaldean, bisigodoak. Batzuk eta besteak euren nagusitasuna Euskadira zabaltzen saiatu ziren. Alde handia dago euskaldunek herri horiekin izandako harremanaren eta Erromarekin izandakoaren artean. Ugariak dira baskoiek hegoaldera eta iparraldera egindako sartu-irtenen eta frankoek eta bisigodoek euskal lurraldea kontrolatzeko burututako ahaleginen berri ematen diguten informazioak. Ez zuten lortu nagusitasun iraunkorra eta egonkorra ezartzea, nahiz eta noizbehinka eremu batzuk menderatu.

Baskoniako Dukerria ere egon zen, baina izen horrek ez du ez nagusitasun eraginkorrik ez batasun politikorik adierazten. Frankoek sortu zuten eta bisigodoek ere

servicio de Roma, muy alejadas de sus lugares de procedencia (en Italia o Inglaterra). Sabemos, también, que había várdulos en la guardia de Mario, en la centuria anterior.

La colaboración propició la romanización de parte del País. Fue muy acusada en la vertiente meridional y escasa en la cantábrica. Roma buscaba, ante todo, un dominio económico, basado en la explotación del trigo y el vino. Su presencia fue importante en las zonas de explotación rentable, por lo que se asentaron en el sur del País Vasco. En las comarcas del norte, malas productoras de cereal y vid, la presencia romana se limitó a algunos enclaves mineros, como el de Oiartzun y quizás Triano, y a algunos puntos costeros que servían de refugios portuarios.

El distinto impacto de Roma creó economías diferentes. En la vertiente meridional aparecieron las primeras ciudades de las que tenemos noticia, como la de Veleia. En la franja cantábrica pervivió la economía pastoril, si bien la presencia romana tuvo que crear relaciones comerciales e introducir algunos cambios —de ahí las monedas halladas en Gipuzkoa y Bizkaia— cuya entidad e intensidad desconocemos.

En el siglo III el Imperio entró en crisis. Fuertes tensiones sociales, pillaje y bandolerismo precedieron a los bagaudas, documentados desde el siglo IV, bandas armadas de campesinos pobres y esclavos fugitivos. Las autoridades imperiales perdieron el control de los pueblos del norte peninsular. Las relaciones entre vascos y romanos se tornaron en violentas. Los romanos levantaron un *limes* militar para frenar a los vascos de la vertiente no romanizada. Hubo un cerco de guarniciones. En esta época se desdibujó la antigua división tribal y se extendió la general denominación de vascones.

Edad Media

Con las invasiones bárbaras del siglo V y el hundimiento definitivo del Imperio Romano comenzó una etapa de frecuentes incursiones, saqueos y destrucciones. Cuando se asentaron los pueblos germánicos, los vascos tenían dos vecinos: los francos al norte y los visigodos al sur. Unos y otros intentaron sin éxito extender su dominio al País Vasco. La relación de los vascos con estos pueblos contrasta con la que habían tenido con Roma. Abundan las noticias de incursiones vasconas hacia el sur y el norte, y de esfuerzos francos y visigodos por controlar el territorio vasco. No llegaron a establecer un dominio duradero y estable, aunque sí someterían esporádicamente algunas zonas.

Hubo un Ducado de Vasconia, pero el nombre no refleja un dominio efectivo ni una unidad política. Creado

erabili zuten. Litekeena da Baskoniako dukeak eremua menderatu edota baskoien mugimenduak mugatu behar izana.

Euskadiren egoera ez zen aldatu arabiarrek godoak boterean ordeztu zituztenean. Horiek 711. urtean sartu ziren penintsulara. Gatazka armatuek jarraitu zuten, hegoaldean arabiarrekin, eta iparraldean, berriz, frankoekin. Orreagako gudua (778) horien sinbolo da, non Karlomagoren armada garaitua izan baitzen.

Kristautasuna oso mantso sartu zen Euskadin, eta horregatik izan zuen hain garapen gorabeheratsua lehen milurtekokoan. III. mendearen bukaeran erromatartutako hegoaldeko hirietara iritsi zen, baina Behe Inperioko asaldurek hedapena oztopatu zuten. Mendeen zehar, kristautasuna eta paganismoa elkarrekin bizi izan ziren. XI. mendean, Bizkaian eta Gipuzkoan monasterio txikiak ugaritu ondoren, Euskadi kristautu egin zen; jarduera paganoek iraun zuten, baina pixkanaka indarra galtzen joan ziren.

Erdi Arotik aurrera, Euskadiri buruzko berriek jarraikortasuna dute, eta mendeak igaro ahala ugariagoak izango dira. VIII. mende inguruan, antza jentil-elkarteak desagertu ziren garaian, egitura politiko berriak sortuko zituen prozesua hasi zen.

Arabiarren aurkako borrokari hasiera eman zioten monarkia kristauak sortu zirenean, egungo euskal lurraldea penintsularen iparraldean sortu ziren bi botereen artean kokatu zen. Lehenengoa Iruñeko Erresuma zen, garai bateko baskoiek okupatutako lurretan ezarri zena; bigarrena mendebaldean zegoen, Asturiasko monarkia; hura Erresuma asturleondarra izango zen aurrerago, eta azkenik, Gaztelako Erresuma. Goi Erdi Aroan, egungo hiru probintzia euskaldunak mendebaldeko eta ekialdeko erresumen mende egon ziren, indarrak aldatzen ziren neurrian. Antso Nagusiaren erregealdian (1000–1035) Nafarroak egungo Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako probintziak menderatu zituen, bai eta Aragoi eta Gaztelako konderriak eta Leongo Erresuma barne hartzen zituen lurraldea ere, baina azken botere hori ez zen sendotu.

IX. mendeko kronikek Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa aipatzen dituzte. Hasieran geografia-aipamenak baino ez dira, baina aurrerago konnotazio politikoak dituzte. Arabako eta Gipuzkoako kondeez mintzatzen dira eta Bizkaiko konde edota jaunez. Titulu horiek zituztenak Nafarroako edo Gaztela eta Leongo gortetan zeuden, politikaren gorabeheren arabera. Batzuetan, familia bera bi ingurutan mugitzen zen: Haro familiako kideen kasua da hori, Bizkaiko jaunak izan zirenak. Gainerako tokietan, ez dirudi hain estuak direnik titularraren eta

por los francos y utilizado también por los visigodos, probablemente al duque de Vasconia se le encargaría dominar la zona o limitar los movimientos vascones.

La situación del País Vasco no cambió cuando al poder de los godos sustituyó el de los árabes, que entraron en el 711 en la península. Continuaron los enfrentamientos armados, con los árabes al sur y los francos al norte. Los simboliza la batalla de Roncesvalles (778), en la que fueron derrotadas tropas de Carlomagno.

La lenta introducción del cristianismo en el País Vasco refleja su azarosa evolución del primer milenio. A fines del siglo III había llegado a las romanizadas ciudades del sur, pero las convulsiones del Bajo Imperio dificultaron su difusión. Durante muchos siglos convivieron cristianismo y paganismo. En el siglo XI, con la proliferación de pequeños monasterios en Bizkaia y Gipuzkoa, se consumaría la cristianización del País Vasco, aunque subsistirían prácticas paganas, en lento retroceso.

Desde la Edad Media las noticias sobre el País Vasco tienen ya continuidad, mayor con el paso de los siglos. Hacia el siglo VIII, cuando verosíblemente irían desapareciendo las organizaciones gentilizas, se inició el proceso que gestaría nuevas estructuras políticas.

Dentro de la formación de las monarquías cristianas que iniciaron la lucha contra los árabes, el actual territorio vasco osciló entre dos poderes que se configuraron en el norte peninsular. Fueron el reino de Pamplona, que se formó en el territorio de los antiguos vascones, y, al oeste, la monarquía asturiana, después convertida en reino asturleonés, y, por fin, en el de Castilla. Durante la Alta Edad Media las futuras provincias vascas oscilaron entre el reino occidental y el oriental, según cambiaba la relación de fuerzas. En el reinado de Sancho el Mayor (1000-1035), Navarra dominó las actuales Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, así como un amplio territorio que incluyó los condados de Aragón y Castilla, además del reino de León, un poder que no llegó a consolidarse.

En el siglo IX las crónicas citan a Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Al principio son sólo menciones geográficas, pero después adquieren connotaciones políticas. Hablan de condes de Álava, de Gipuzkoa, de condes o señores de Bizkaia. Quienes ostentaban estos títulos se movían en la corte navarra o en la castellanoleonesa, según los vaivenes políticos. A veces una misma familia se movió en un entorno y otro: es el caso de los Haro, que fueron señores de Bizkaia. En los otros enclaves las vinculaciones entre el titular y el territorio de su jurisdicción no parecen tan estrechas. Seguramente lo concedería el rey que en cada momento dominase el territorio en cuestión.



9.

Donejakue bideko erromesak Kantauri Itsasoko kostan zehar, Zarautz parean.
Peregrinos del Camino de Santiago por la costa cantábrica, a su paso por Zarautz.

bere agindupeko lurraldearen arteko loturak. Litekeena da delako lurralde horri momentuan menderatzen zuen erregeak ematea titulua.

1200. urte aldera, barruti horiek Gaztelaren eragin-eremuan sartu ziren: Araba, Gasteiz inguratu eta amore eman ondoren. Gipuzkoa, ordea, «borondatez» sartu zen, beharbada mehatxu militarrek eraginda. Bizkaia-aren kasua desberdina izan zen. Lurralde horretan jaunak zituen eskumenak Araban eta Gipuzkoan erregeari zegozkion: aginte militarra zuen, zergak kobratzen zituen, funtzionarioak izendatzen zituen (prestameroak eta merioak) eta botere judiziala zuen. Gaztelaren agintaritzapean sartu ostean, Bizkaiko Jaurerria ez zen desagertu; Haro familiaren eskuetan jarraitu zuen, familia errearen ondoren, Gaztelako familia boteretsuena zena. XIV. mendearen amaieran, jaurerria Gaztelako erregeak jarauntsi zuen, baina Bizkaia berezitasun juridikoak mantendu zituen.

XI. eta XII. mendeetan hedapen ekonomiko eta demografikoa gertatu zen. Errekonkistak aurrera egiten zuen neurrian, Euskaditik nazioarteko bide berriak igarotzen hasi ziren: Santiagora egindako erromesaldien inguruan sortutakoak. Iristeko erabiltzen zituzten bideek Pirinioak zeharkatzen zituzten Orreagatik edo Irunetik, bai eta portu batzuk ere, kostalderako bidean. Ekial-

Hacia 1200 estas circunscripciones se integraron definitivamente en la esfera de influencia de Castilla: Álava, tras el cerco y capitulación de Vitoria; Gipuzkoa, por «entrega voluntaria», precedida quizás de la amenaza militar. Bizkaia tuvo un desenvolvimiento diferente. El Señor tenía competencias que en Álava y Gipuzkoa correspondían al rey: ostentaba el mando militar, cobraba tributos, nombraba funcionarios (prestameros y merinos) y ejercía la potestad judicial. Tras entrar en la órbita castellana, el Señorío de Bizkaia no desapareció; siguió en manos de los Haro, la familia más poderosa de Castilla, después de la real. A fines del XIV el Señorío recayó por herencia en el rey castellano, pero Bizkaia mantuvo sus peculiaridades jurídicas.

Los siglos XI y XII fueron de expansión económica y demográfica. A medida que la reconquista avanzaba, afectaron al País Vasco nuevas rutas internacionales: las que se gestaron en torno a las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Llegaban por los caminos que cruzaban el Pirineo a través de Roncesvalles o por Irún y algunos puertos, en el camino de la costa. En sentido este-oeste, tanto por ese trazado costero como por los ramales vascos del llamado Camino Francés, por estas rutas arribaban intercambios económicos e influencias culturales.



10.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, Francisco Mendieta en margolana.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, en una pintura de Francisco de Mendieta.

detik mendebalderako noranzkoan, kostaldeko bide horretatik nahiz Frantziako bidea deritzonaren euskal adarretatik truke ekonomikoak eta eragin kulturalak heltzen ziren.

Horrez gain, garai horretan hiribilduak sortzen hasi ziren, eta europar kontinente osoan gertatu zen fenomenoia izan zen. Erregeak sortzen zituen; Bizkaian, ordea, jaunak. Herri ugari hiri-gutunak jaso zituzten. Horiek artisauak eta merkatariak finkatzen laguntzen zuten, eta herriak merkataritza-gune bilakatzen zituzten, azokak antolatzeko eta harresien bidez babesteko ahalmena ematen baitzieten. Egoera abantailatsuan zeuden eta berezko administrazioa zuten hiribilduok arrazoi estrategikoak eta militarrek zirela medio eratzen ziren batzuetan. Asko bizitasun handiko kokapenak izatera iritsi ziren, landa-gunearen bestelako izaerarekin. Gune horietan nobleek agintzen zuten, eta nekazaritza ia herri osoaren jarduera zen.

Behe Erdi Aroan aldaketa handiak egon ziren. Hala, XIII. mendean merkataritza-zirkuitu berri bat sortuko zen, garrantzi erabakigarria izango zuena. Zehar ardatza zen Santiago bideak indarra galdu eta Gaztela eta Europako iparraldean elkartzen zituen bidea nagusitu zen, zeinaren lotura-guneak Euskadiko portuak baitziren. Horietatik merkataritza-mugimendu berria hasi zen: Gaztelako artilea garraiatzen zen, batez ere, eta manufaktura —ehunak, batik bat— ekarri eta goi-lautadara eramaten ziren. Baina ez hori bakarrik. Garai hartan, Bizkaian eta Gipuzkoan mineralak lantzen zituzten burdinolak agertu ziren. Lurralde horietan finkatu aurretik, Araban egon

Se inició por entonces, también, la fundación de villas, un fenómeno que se dio en todo el occidente europeo. Las creaba el rey y, en Bizkaia, el Señor. Numerosas localidades recibieron cartas-puebla, que favorecían la instalación de artesanos y comerciantes y las convertían en centros mercantiles, con capacidad de celebrar mercados y de protegerse con murallas. A veces las villas, con su estatus privilegiado y administración propia, nacían por razones estratégicas y militares. Muchas villas se convirtieron en enclaves con gran vitalidad, de carácter distinto al entorno rural, dominado por los nobles, en una sociedad en la que la agricultura constituía la actividad de casi toda la población.

Durante la Baja Edad Media hubo importantes cambios. Así, en el siglo XIII nació un nuevo circuito mercantil, que tendría una importancia decisiva. Al eje transversal que representaba el Camino de Santiago sustituyó en importancia la ruta que unía Castilla y el norte de Europa, que tuvo en los puertos vascos su principal nexo. Por éstos comenzó un novedoso trasiego mercantil: se transportaba y embarcaba sobre todo lana castellana y se traían y llevaban hacia la meseta manufacturas, principalmente telas. No sólo eso. Por entonces aparecieron en Bizkaia y Gipuzkoa las ferrerías (antes las había habido en Álava), que trabajaban el mineral. Buena parte del hierro elaborado se exportaba hacia los puertos europeos. La economía cambiaba. Los transportistas, mercaderes, mineros, ferrones o artesanos comenzaban a tener su papel dentro de la sociedad agraria de rasgos feudales.

ziren. Landutako burdinaren zati handi bat Europako portuetara esportatzen zen. Ekonomia aldatzen ari zen. Ezaugarri feudalak zituen nekazaritza-gizarte horretan, garraiolari, merkatar, meatzari, olagizon eta artisauen zereginak indarra hartzen joan ziren.

Aitzitik, fase horretako azken bi mendeetan, Behe Erdi Aroko krisia nagusi izan zen. Europako gainerako lurraldeetan gertatu zen antzera, uzkurdua ekonomikoak, izurriek eta gizarte-tirabirek nobleen arteko gatazkak ugaritu zituzten. Euskadin bando-gerrak izenez ezagutzen ditugu. Ahaide nagusiak izan ziren protagonistak: alderdi ezberdinetako leinu-buruak ziren, gatazka ekonomikoak, prestigio- edo ohore- kontuak zirela-eta (zeinek *gehiago balio* zuen ikusteko nahia) elkarren aurka borrokatzen zutenak. Noizean behin, bandotan taldekatutako leinuen arteko borrokek gudak eragin zituzten, ehunka edo milaka gudulariak zituztenak. Gizarte osoa asaldatu zen, ahaide nagusiek euren mendeko nekazariak mobilizatzen zituzten eta hiribilduetan presioa eragiten zuten; desantolaketa eta indarkeria ziren nagusi.

Behe Erdi Aroko krisiak luze iraun zuten eraginak izan zituen Euskadin. Horregatik, Bizkaia, Gipuzkoa eta Araba komunitate politikoek ezaugarriak hartu zituzten, Erdi Aroko kontzeptuen barruan, betiere. Horrek zerikusia du nobleen oldarkortasunak eragindako gizartearen erantzun handiarekin. Erregea izan zen mugimendu horren burua, Bizkaian jaun gisa aritu zena, eta hiribilduek, nekazariak eta hainbat noblek hartu zuten parte. Araban, Gipuzkoan eta Bizkaian ermandadeak sortu ziren. Hala, kokapenen arteko lotura politikoak eraiki ziren, eta herriak eta hiribilduak elkartzen hasi ziren arazo komunak lantzeko: hasieran, leinu-kideen aurkako borroka koordinatzea eta zuzenbide kode zorrotzak ezartzea zuten helburu, eta, aurrerago, beste gai batzuei heldu nahi izan zieten. Ermandadeen borrokak arrakasta izan zuen: XV. mendearen bukaeran, beste oparoaldi-garai baten hasieran, leinu-buruen asaldura amaitua zegoen.

Aroa bukatutakoan, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako foruak sortu ziren, «euskal foruak» izenez ezagutuko zirenak, euren artean aldeak egon arren. Erdi Aro beranteko kutsua zuten legeak ziren, oso bestelakoak ziren lurraldetan egon baitziren. Nafarroa ere bereak izan zituen. Horiei esker, Erdi Aroaren bukaeran euskal lurraldeen egitura politikoa zehaztu ahal izan zen, eta, iraun zutenez, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen hasieran ere helburu berarekin erabiliak izan ziren.

Garaiko printzipioei jarraituz, erregeak bere agindupeko komunitateko taldeen pribilegioak eta eskubideak errespetatu behar zituen. Hala, foruek erregeak bere boterea erabiltzen zuen esparru politikoa zehazten zuten. Bizkaian, jaunak foruen zina egiten zuen; ohitura hori

En un sentido contrario, la crisis bajomedieval llenó los dos últimos siglos de esta etapa. La contracción económica, las pestes y las tensiones sociales fueron, como en todo el entorno europeo, el contexto en el que abundaron los conflictos nobiliarios. En el País Vasco se conocen como «guerra de bandos». Los protagonizaron los «parientes mayores», banderizos cabezas de linajes que se enfrentaban por disputas económicas, cuestiones de prestigio o de honor, el *valer más*. Los enfrentamientos entre esos linajes agrupados en bandos dieron lugar a veces a batallas con cientos o miles de combatientes. Toda la sociedad se vio convulsionada, pues los parientes mayores movilizaban a los labradores que les debían vasallaje y presionaban sobre las villas, en un clima de desórdenes y violencias generalizadas.

La crisis bajomedieval tuvo consecuencias duraderas en el País Vasco. Fue el motivo por el que Bizkaia, Gipuzkoa y Álava adquirieron rasgos de comunidades políticas, dentro de los conceptos medievales. Guarda relación con la amplia respuesta social provocada por la agresividad nobiliar. La encabezó el rey, en Bizkaia como Señor, y participaron en ella villas, campesinos y muchos nobles. Se formaron Hermandades en Álava, en Gipuzkoa y en Bizkaia. Se forjaron así lazos políticos entre los distintos enclaves, pues pueblos y villas comenzaron a reunirse para tratar de los problemas comunes: al principio para coordinar la lucha contra los banderizos y establecer severos códigos penales, después para otras cuestiones. La lucha de las Hermandades tuvo éxito: a fines del XV, cuando se iniciaba otra época de prosperidad, la agitación banderiza había desaparecido.

Al término del periodo aparecieron los fueros de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, que genéricamente se conocerían como *fueros vascos*, pese a sus diferencias. Eran legislaciones típicamente bajomedievales, pues las hubo en territorios muy diversos – también Navarra tuvo los suyos-. Sirvieron para definir la estructura política de los territorios vascos a fines del Medioevo y, como subsistieron, de la Edad Moderna y de los inicios de la contemporaneidad.

Conforme a los principios de la época, el rey debía respetar los privilegios y derechos que tenían los colectivos que componían la comunidad en la que ejercía la soberanía. Así, los fueros establecían el marco político en el que el rey ejercía su poder. En Bizkaia, el señor incluso juraba los fueros, una costumbre que cayó en desuso tras los Reyes Católicos. La foralidad fijaba un derecho civil específico –que no regía en las villas, de fundación real– e incluía un régimen de autogobierno. Las tres provincias vascas tenían sus Juntas Generales –que reunían a los representantes de las entidades locales– que decidían sobre las disputas internas y los problemas generales de cada territorio. Nombrarían sus propias autoridades

Errege Katolikoek ondoren galdu zen. Foruek berariazko eskubide zibila zehazten zuten, hiribilduetan aplikagarria ez zena erregeek sortuak zirelako, eta autogobernu-erregimena ere barne hartzen zuten. Hiru euskal probintziek Batzar Nagusiak zituzten –tokiko entitateen ordezkariez osatuak–, eta bertan lurralde bakoitzaren barneko gatazken eta arazo orokorren inguruan eztabaidatzen zuten. Agintari propioak izendatu zituzten (denborarekin, diputatuak, sindikoak, etab. izango zirenak), bideak, ongintza, ordena publikoa eta beste gai batzuen ardura zutenak. Foru –erregimenaren heldze– eta erakundetze-prozesua luzea izan zen, eta Aro Moderno guztia hartu zuen.

Foruek probintzien arabeko diferentziak zituzten, Nafarroakoak kasu, baina bazituzten printzipio komun batzuk. Horien artean kaparetasun unibertsala zegoen, kostaldeko bi probintzietan eta Arabako zati batean aplikagarria zena. Erdi Aro beranteko krisiaren amaieran jaio zen, ziur aski. Lurralde horietan jaiotakoak noble gisa hartzen ziren. Estamentutan banatutako gizartearen, pribilegio garrantzitsua zen hori, garai hartan odolgarbitasuna eta familia-jatorria ezinbestekoak zirelako herritar bakoitzak gizartearen zuen lekua ezartzerakoan. Barruan, berdintasun juridikoko erregimenak agintzen zuen, noble izateak ez baitzuen esan nahi gizabanako edo talde jakinek lehentasuna izango zutenik. Kanpoan estatus pribilegiatua ematen zuen, bai eta kargu eta lanbide batzuetara sartzeari erraztu ere. Izan ere, euskaldunek leku garrantzitsua izan zuten monarkiaren eta inperioaren administrazioan: lanbide horietan presentzia handiena izan zuen lurraldea izan zen.

Beste aurreikuspenen artean *foru-baimena* zegoen, erregearen aginduak foruetara egokitzen ote ziren aztertzeko mekanismoa. Horren ardura zuten tokiko erakundeek foruen aurkakoa zela irizten bazioten, agindua organo igorlari itzultzen zuten, «onartzen da, baina ez da betetzen» formularekin. Erregearen autoritateari men egiten zitzaiola adierazten zuen, batetik, eta foruarekin bat ez zetozenean aginduak aplikatzeko desegokitasuna, bestetik.

Formula ekonomikoek merkataritza askea ezartzen zuten, eta hori ezinbestekoa zen pobretzat hartutako lurraldearentzat –zerealak eta mahatsondoak urriak ziren– eta dagoeneko hainbat merkataritza-zirkuitutan parte hartzen zuen. Betebehar militarrek ere berezitasunak zituzten, eta zerbitzu hori eman behar zen baldin eta guda probintzia barnean bazen. Erregeari bestelako laguntza militarrek emateko, batzarren onarpena beharrezkoa zen. Espainian nahitaezko zerbitzu militarra ezarri zenean, salbuespen-erregimen gisa hartu zen, eta gauza bera esan dezake-gu fiskalitateari buruz. Foruek Erdi Aroko zerga-kontzeptuak jaso zituzten. Horietan, erregeak zerga jakin batzuk

(con el tiempo serían los diputados, síndicos, etcétera), de las que dependerían cuestiones como los caminos, la beneficencia o el orden público. El proceso de maduración e institucionalización del régimen foral fue largo, y abarcó toda la Edad Moderna.

Los fueros tenían profundas diferencias provinciales –como con los de Navarra–, aunque también algunos principios comunes. Entre ellos estaba la hidalguía universal para las dos provincias costeras y parte de Álava. Nació seguramente a fines de la crisis bajomedieval. A los nacidos en este territorio se les reconocía el estatus de noble. Era un privilegio importante en la sociedad estamental de la época, en la que la limpieza de sangre y el origen familiar resultaban fundamentales para fijar la posición en la sociedad. Internamente gestaba un régimen de igualdad jurídica, pues el privilegio nobiliar no determinaba la preeminencia de individuos o grupos. En el exterior reconocía un estatus privilegiado, que facilitaba el acceso a determinados puestos y profesiones. De hecho, los vascos tuvieron una posición importante en la administración de la monarquía y del imperio: fue el origen territorial con presencia más nutrida en esos oficios.

Entre otras previsiones estaba el *pase foral*, un mecanismo que buscaba que los mandamientos del rey se ajustasen a la foralidad. Si las autoridades locales encargadas de ello entendían que se vulneraba, los devolvían al órgano emisor, con la fórmula «se obedece pero no se cumple». Expresaba el acatamiento a la autoridad del soberano y la improcedencia de aplicar las órdenes cuando no se ajustaban al fuero.

Las fórmulas económicas establecían el libre comercio, que se juzgaba fundamental para una zona considerada pobre, al escasear el cereal y la vid, y que participaba ya en distintos circuitos mercantiles. Las obligaciones militares también tenían sus peculiaridades, con el deber de prestar tal servicio sólo si la guerra era en la provincia; las demás asistencias militares al rey requerían la aprobación por las Juntas. Cuando en España se estableció el servicio militar obligatorio, se entendió tal régimen como de exención; lo mismo cabe decir de la fiscalidad. Los fueros recogieron conceptos impositivos medievales. En ellos, el rey cobraba determinados tributos: por la producción ferrona, por algunos tráficos comerciales y por el ejercicio de algunos cargos. De necesitar más recursos, debía pedirlos a los órganos locales, que los solían conceder en régimen de *donativo*.

Estos principios subsistieron durante la Edad Moderna. Lo favoreció la escasa capacidad fiscal del País Vasco, según los criterios de la época, lo que no animaba a los órganos de la monarquía a vencer las reticencias que generaría el

kobratzen zituen: burdina-ekoizpenarengatik, merkataritza-zirkulazio jakin batzuegatik eta kargu jakin batzuk betetzeagatik. Baliabide gehiago behar izanez gero, tokiko organoei eskatu behar zitzaizkien, eta dohain gisa eman ohi zituzten.

Printzipio horiek Aro Modernoan iraun zuten. Euskadiren ahalmen fiskalak lagundu zuen horretan; garaiko irizpideen arabera, urria zen hori, eta ondorioz, ez zituen monarkiako organoak bultzatu. Gaztelako fiskalitatea orokortzeko ahaleginak eragingo lukeen mesfidantzari aurre egitera. Salbuespen-erregimen gisa hartu ziren. Probintzia salbuetsiak; sarritan, hala deitu zitzairen Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabari.

Erdi Aroaren bukaeran, egitura politikoei konplexutasun-maila handi samarra zuten. Probintzia bakoitzaren kudeaketan tokiko organoek eta erregeak aukeratzen zituzten agintariek hartzen zuten parte. Erregeak aukeratuakoen artean, garrantzitsuenak korrejidorea zen, justizia-administrazioaz arduratzen zena. Araban, ordea, ez zen halakorik egon. Gainera, administrazio-organismo nagusiez aparte, tokikoetan ere parte hartzen zuten. Izan ere, Bizkaiko eta Gipuzkoako Batzar Nagusietako eta horren organismo ordezkatuak burua zen, edota horiek hartutako erabakiak ikuskatzen zituen.

Aro Modernoa

Erdi Aro beranteko krisiaren ondoren, Euskadin oparotasun ekonomiko eta politikoa nagusitu ziren aroa bizi zen. Amerikaren aurkikuntzak eta nazioarteko nabigazioak ekarri zituen erronketan, itsasgizonen zeregin nabarmena izan zuten: Elkanok munduari lehen bira eman zion eta Urdanetak Asiatik Amerikarainoko nabigazioaren itzulbidea aurkitu zuen; gainera, euskal portuetatik igarotzen zen iparralde-hegoalde zirkulazioa asko garatu zen. Hiribildu nagusiak merkataritza-guneak bilakatu ziren. XVI. mendearen erdialdean, burdinolen kopurua inoiz baino handiagoa zen. Euskal gizartea nolabaiteko konplexutasuna izatera iritsi zen, eta garai hartan intentsitate eta kontzentrazio-maila txikia zuten hainbat lanbide sortu ziren. Nekazariez gain, honako hauek agertu ziren: mandazainak, meatzariak, burdina-merkataria, olagizonak, mendian egur-ikatzak egiten zuten langileak, artile-merkataria, itsasgizonak edo portu-lanetako arduradunak.

Hala ere, garaiko gizarte guztietan gertatzen zen moduan, biztanleriaren gehiengoak nekazaritzan jardun zuen. Zentzu horretan, Euskadik bazuen berezitasun bat: uztekin ezinezkoa zen biztanleria guztia hornitzea. Bizigai-defizita kronikoa zen, eta urte onenetan ere gertatzen zen. Elikagaiak inportatu egin behar ziren, eta

intento de generalizar la fiscalidad castellana. Se entendió como un régimen de exención. Las Provincias Exentas: con frecuencia se denominaría así a Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.

A fines de la Edad Media las estructuras políticas presentaban cierta complejidad. En la gestión de cada provincia participaban autoridades elegidas por los órganos locales y las que designaba el rey. La más importante de las últimas era el corregidor –no lo hubo en Álava–, del que dependía la administración de justicia. Estaba presente además en los principales órganos administrativos, incluso los de procedencia local, pues solía presidir las Juntas de Bizkaia y Gipuzkoa y los órganos delegados de éstas o supervisaba sus decisiones.

Edad Moderna

Tras la crisis bajomedieval el País Vasco vivió una época de prosperidad económica y política. No sólo sus marinos jugaron un papel destacado en los retos que trajo el descubrimiento de América y la navegación internacional –Elcano dio la primera vuelta al mundo, Urdaneta descubrió la ruta de retorno para la navegación entre Asia y América–; además, el tráfico norte-sur a través de los puertos vascos alcanzó gran desarrollo. Las principales villas se convirtieron en enclaves mercantiles. El número de ferreerías, donde se elaboraba el hierro, alcanzó su máximo histórico a mediados del siglo XVI. La sociedad vasca alcanzaba cierta complejidad, con múltiples oficios por entonces infrecuentes, al menos en tal intensidad y concentración. A los campesinos se agregaban arrieros, mineros, mercaderes de hierro, ferrones o quienes en el monte elaboraban el carbón vegetal, además de comerciantes de lana, marinos o los encargados de las tareas portuarias.

Aun así, como en todas las sociedades de la época, la agricultura ocupaba a la mayor parte de la población. En este aspecto, el País Vasco presentaba una singularidad: las cosechas eran incapaces de abastecer a toda la población. El déficit de subsistencias, crónico, se producía incluso en los mejores años. Había que importar vituallas y los recursos para conseguirlas los aportaba el desarrollo mercantil y ferrón. De ahí que los fueros, que buscaban un desarrollo fluido del comercio, prohibiesen sin embargo exportar mineral de hierro. Éste tenía que transformarse localmente. Era crucial para mantener el equilibrio económico.

Las ciudades y el campo no eran mundos totalmente separados, pero durante la Edad Moderna se fueron afirmando como realidades culturales y económicas específicas. Por un lado estaban la burguesía urbana, los



© EHG. Mikel Arazola

11. Getariako (Gipuzkoa) Juan Sebastián Elcanok (1476-1526) 1521ean eman zion bira munduari lehen aldiz.
Juan Sebastián Elcano (1476-1526), de Getaria (Gipuzkoa), completó la primera vuelta al mundo en 1521.

horiek lortzeko baliabideak merkataritzaren eta burdingintzaren garapenari esker eskuratzen ziren. Hori dela eta, merkataritzaren garapen arina nahi izan arren, foruek burdina-minerala esportatzea debekatu zuten. Merkataritza toki-mailan eraldatu behar zen. Izan ere, oreka ekonomikoa mantentzeko ezinbestekoa zen.

Hiriak eta landa-gunea ez ziren guztiz banandutako munduak, baina Aro Modernoan zehar, desberdinak ziren errealitate kultural eta ekonomiko gisa sendotu ziren. Alde batetik, hiriko burgesia, artisauak, merkatariek eta, oro har, hirietako lanbide guztiak zeuden, merkataritzaren bilakaera eta kanpoko albisteei begira zeudenak. Landa-gunea, berriz, hain dinamikoa ez zen mundua zen, eta herritarrek lurarekin zuten harremanaren arabera hierarkizatzen zen. Lur-zati txikiak zituzten nekazariak zeuden, errentan hartuta lurra lantzen zutenak (XVI. mendean, nekazarien erdia osatzen zuten, eta kopurua handituz joan zen), bai eta jabe handiak ere. Horiek, ordean,

artesanos, los mercaderes y la variedad de oficios de las ciudades, atentos a la marcha del comercio o a las noticias del exterior. Y en el entorno rural había un mundo menos dinámico, que se jerarquizaba en función de la relación con la tierra. Hubo campesinos pequeños propietarios de la tierra, los que la trabajaban en arriendo –en el XVI, alrededor de la mitad; el porcentaje fue subiendo– y grandes propietarios, que reunían a veces muchas fincas, además de ferrerías, molinos o pastos, y algunos participaban en el trasiego mercantil.

¿Un mundo tradicional y unas urbes dinámicas? Sin extremar la caracterización, tales rasgos se irían acentuando con el paso de los siglos. Además, las diferencias económicas y culturales tuvieron también su vertiente política. Había distintas formas de entender el ejercicio del autogobierno foral. Se generaron tensiones, si bien éstas surgieron lentamente.

En los dos primeros tercios del XVI las provincias forales mantuvieron la expansión. Se detuvo hacia 1570. El estancamiento se agudizaría en la crisis del XVII, que afectó a toda Europa. Comenzó para el País Vasco por razones políticas. Los enfrentamientos militares de los Austrias –la guerra en los Países Bajos o las tensiones con Inglaterra– afectaron gravemente al comercio internacional, que a veces hubo de interrumpirse. El desastre de la Armada Invencible destruyó parte de la flota vasca. También dificultaron la navegación los corsarios, que llegaban a las costas de Bizkaia y Gipuzkoa. Era una situación grave para las estructuras productivas del País Vasco, tan dependientes del comercio internacional. Además, se redujo la demanda europea del hierro vasco, pues el que se producía en otros lugares –en especial Suecia– le venía a hacer la competencia en condiciones ventajosas.

Todo el sistema económico se resintió, si bien la caída productiva no fue tan intensa como en otras regiones. Sí lo fue en Álava, aunque en su franja sur, la Rioja alavesa, la atenuó su creciente especialización vinícola, cuyo producto se vendía sobre todo en Bizkaia. En las provincias costeras hubo un cambio importante en la producción agraria, al extenderse el cultivo del maíz, con mayor productividad en una zona mal dotada para el trigo y otros cereales. Esta novedad permitió compensar la baja de las exportaciones. La población se estancó, pero sin las caídas que hubo en otras zonas. No se conocen respecto a esta centuria momentos de hambruna y grave escasez. Las circunstancias, más difíciles, agudizaron la conflictividad social. En 1630 estalló la *rebelión de la sal*, un motín que afectó a Bizkaia. Lo originaron los apuros fiscales de la monarquía, arrastrada por los gastos de su política imperial. Las peticiones de donativos –respondidas positivamente– venían siendo cada vez más frecuentes. En 1630 se estableció un impuesto sobre

12.



XVI. mendeko euskal naoa, Plentziako ateburu batean (Bizkaia).

Nao vasca del siglo XVI en un dintel de Plentzia, Bizkaia.

batzuetan lursail ugari, burdinolak, errotak edota larreak zituzten eta merkataritzan parte hartzen zuten.

Mundu tradizional bat eta hiri dinamikoak? Ezaugarritzea muturrera eraman gabe, mendeekin berezitasunak nabarmenagoak egin ziren. Gainera, ekonomian eta kulturaz zeuden diferentziek ere alderdi politikoa izan zuten. Foru-autogobernuaren erabilera ulertzeko hainbat era zeuden. Pixkanaka izan bazen ere, tentsioak sortuz joan ziren.

XVI. mendeko lehenengo bi herenetan, foru-probintziek hedapenari eutsi zioten. 1570. urte aldera amaitu zen. Geldialdia Europa osoa hartu zuen XVII. mendeko krisian areagotu zen. Euskadin, arrazoi politikoak zirela bide hasi zen. Austriako etxeko istilu militarrek –Herbehereetako gerra edo Ingalaterrarekin izandako tentsioak– eragin oso larria izan zuten nazioarteko merkataritzan, eta etenaldiak egin behar izan ziren. Armada Garaiezinaren porrotak euskal ontzidiaren zati bat suntsitu zuen. Bizkaiko eta Gipuzkoako kostaldeetara iristen ziren kortsarioek, era berean, zaildu zuten nabigazioa. Euskadiko ekoizpen-egituren kasuan, egoera larria zen, nazioarteko merkataritzaren oso mende zegoelako. Gainera, euskal burdinaren eskaria murriztu zen, beste tokietan ekoizten zena –Suedian, batez ere– konkurrentzia egin eta lehia irabazten ari zelako.

Ekonomia-sistema osoa ahuldu zen, baina ekoizpenean gertatu zen beherakada ez zen beste eskualdeetako bezain indartsua izan. Bai, ordea, Araban; hegoaldean, Arabako Errioxan, hala ere, handitzen ari zen ardogintzak arindu zuen. Haren produktuak Bizkaian saltzen ziren

la sal, que era un contrafuero. Se produjo un estallido social que mantuvo movilizaciones durante tres años y que terminó con la supresión de la medida. En el conflicto se dilucidaron también cuestiones que afectaban a la dinámica política del Señorío, pues no fue igual la postura adoptada por Bilbao que por los grupos campesinos. Las distintas percepciones urbana y rural comenzaban a pesar.

No hubo un declive general, pero la imagen del siglo XVII es de apuros serios. Hacia 1700 y en las décadas siguientes cambiaron las tornas. El XVIII fue de prosperidad. Creció la población, se revitalizó el comercio, aumentó la producción agraria y se recuperaron las ferrerías. Los comerciantes vascos lograron monopolizar el tráfico por el Cantábrico de los principales productos, en particular de la lana, e importaban y enviaban al interior de la península manufacturas cada vez más diversas. Así, el País Vasco participó plenamente de la general bonanza que hubo en esta centuria. Los notables vascos, con frecuencia imbuidos del espíritu burgués, promovieron empresas colectivas de gran alcance, fueran económicas, como la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, o culturales, entre las que destacó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, la principal expresión local de la Ilustración. Las provincias vascas, bien comunicadas con Europa, estaban al tanto de las nuevas corrientes culturales.

El apoyo de las instituciones locales a los Borbones durante la guerra de Sucesión contribuye a explicar la excepcionalidad de que sobreviviesen los fueros vascos mientras desaparecían en el resto de los de la Corona (en

batez ere. Kostaldeko probintzietan aldaketa handia egon zen nekazaritza-ekoizpenean: artoaren laborea hedatu zen, eta horri esker, garia eta beste zereal batzuk hazteko txarra zen zonaldearen produktibitatea handitu zen. Berritasun horrek esportazioen beherakada berdindu zuen. Biztanleriaren hazkundea gelditu egin zen, baina ez zuen beste zonaldeetan bezalako beherakada izan. Mende horretan ez da goseterik edo elikagai-urritasunik egon.

Egoera zailagoa zenez, gizarte-gatazkak areagotu egin ziren. 1630ean gatzaren matxinada, Bizkaia astindu zuen errebolta, piztu zen. Politika inperialaren gastuak jasan behar zituen monarkiaren estutasun fiskaletan izan zuen iturburua. Dohainen eskariak –aldeko erantzuna izan zutenak– gero eta ohikoagoak ziren. 1630ean gatzaren gaineko zerga ezarri zen. Foruen aurkakoa zen. Gizarte mailako gatazka sortu zen, hiru urte iraun zuten mugimenduak izan zituen eta neurria ezeztatzean amaitu zena. Gatazkan jaurerriaren dinamika politikoa barne hartzen zuten gaiak ere argitu ziren, ez baitzen berdina Bilbok hartutako jarrera eta nekazari-taldeena. Hiri eta landa-guneen arteko ikuspegi-diferentziaren eragina nabaria izaten hasi zen.

Ez zen gainbehera orokorrik gertatu, baina XVII. mendean estutasun larriak izan ziren nagusi. 1700. urte inguruan eta hurrengo hamarkadetan egoera guztiz aldatu egin zen. XVIII. mendea oparoa izan zen. Biztanleria hazi zen, merkataritza berpiztu egin zen, nekazaritza-ekoizpena hazi zen eta burdinolak suspertu egin ziren. Euskal merkatariek Kantauri itsasoko produktu nagusien salerosketa monopolizatu zuten, batez ere artilearena, eta gero eta manufaktura ezberdinagoak inportatzen eta penintsula barrura bidaltzen zituzten. Hartara, mende horretan egon zen oparoaldiari etekin oso handia ateratzen zion Euskadik. Euskal jaun-andre gorenek, sarri espiritu burgesaren eraginpean, irismen handiko enpresa kolektiboak sustatu zituzten. Ekonomikoak –Caracaseko Errege Konpainia Gipuzkoarra– nahiz kulturalak ziren, eta azken horien artean Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte nabarmendu zen, ilustrazioko tokiko adierazpen nagusia. Euskal probintziak, Europarekin ondo komunikatuak zeudenak, korrante kultural berrien jakinaren gainean zeuden.

Tokiko erakundeek Ondorengotza Gerran Borboiei emandako babesaren euskal foruak mantendu izanaren arrazoia; salbuespena izan zen, Espainiako koroaren (aurrez Aragoiko Erresuma zena) gainerako foroak ezabatu egin baitziren. Dinamismoa nagusitu zen XVIII. mendean, foru-erregimenaren erakundetzea osatu zen, eta bitartean, diputazioen eta ondorengo Borboien joera uniformatzaileen arteko liskarrak areagotu ziren. Foru-erakundeen organigramak burutu ziren, euren bilerak eta funtzionamendua ere erregulatu zutenak. Gainera,

el antiguo reino de Aragón). Durante un dinámico siglo XVIII se completó la institucionalización del régimen foral mientras se intensificaba el pulso entre las diputaciones y las tendencias uniformizadoras de los sucesivos Borbones. Se completaron los organigramas de las instituciones forales, que además regularizaron sus reuniones y funcionamiento. Además se modernizaron las infraestructuras –nuevos puertos, nuevas carreteras–, comenzaron a celebrarse numerosos mercados semanales y se extendió el uso de la moneda.

La brillante imagen del Setecientos en el País Vasco se conjugó con tensiones de distinta índole. Algunas provenían de los recelos monárquicos respecto al autogobierno local, pues el absolutismo llegaba a su máxima expresión y entendía que los fueros socavaban la autoridad real. Hubo tensiones entre el campo y la ciudad, más distanciados a medida que la burguesía urbana mejoraba sus posiciones. Y estaban los problemas sociales, pues no todos los grupos veían de igual manera la modernización económica: campesinos, artesanos, ferrones, carboneros, arrieros... se alarmarían ante la desaparición de los mecanismos paternalistas que tradicionalmente atenúan los aprietos económicos (la «economía moral» tradicional). Los apuros subsistieron, pese al crecimiento. Hubo sucesivas oscilaciones cíclicas, con crisis intermedias en las que subían los precios a la vez que la escasez. Los notables rurales, por su parte, recelarían del ascenso de la burguesía, que les disputaría su preeminencia política e invertiría en tierras.

Abundaban los motivos de tensión. Cabe mencionar dos conflictos en el XVIII. En 1718 se produjo el *motín de las aduanas*, que se desarrolló sobre todo en Bizkaia. El motivo fue un traslado aduanero. Aunque contó con complicidades locales –seguramente lo apoyaron notables rurales, para perjudicar a los comerciantes–, vulneraba los fueros, al situar las aduanas en la costa. El conflicto tuvo varios estallidos violentos. En los enfrentamientos participaron las autoridades locales, las delegadas del rey y los distintos grupos sociales, con posturas encontradas. Terminaron con la intervención de las tropas reales y, unos años después, con el perdón a los amotinados y la reposición de las aduanas en el interior.

La *machinada de 1766* se produjo en una de las sucesivas crisis que seguían a unos años de expansión agraria. Formó parte del ciclo de disturbios que hubo en varias localidades españolas y que se conoció como motines de Esquilache, si bien no tuvo relación organizativa con ellos. Fue una respuesta a la crisis de subsistencia, cuando se abolió la tasa del trigo que tradicionalmente buscaba proteger a los consumidores. Sus efectos se agudizaron en el País Vasco por la especulación, una



13.

Azkoitiko Insausti jauregia (Gipuzkoa).
Palacio Insausti, en Azkoitia (Gipuzkoa).

azpiegiturak berritu ziren –portu eta errepide berriak egin ziren– astero azokak antolatzen hasi ziren eta monetaren erabilera hedatzen hasi zen.

1700. urteko irudi bikainari hainbat jatorritako tentsioak batu zitzaizkion. Batzuk monarkiak tokiko autogobernari zion mesfidantzaz izan zuten jatorria. Izan ere, absolutismoa bere unerik gorenean zegoen eta foruek autoritate erreala indargabetzen zutela ulertzen zuen. Landa-eremuaren eta hiriaren arteko tentsioak egon ziren, eta hiriko burgesiaren egoera hobetzen zen neurrian gero eta gehiago banandu ziren. Eta horrez gain, gizarte-arazoak zeuden, talde guztiek ez baitzuten modu berean ikusten modernizazio ekonomikoa: nekazariak, artisauak, olagizonak, ikazkinak, mandazainak, etab. tradizionalki diru-eskasiak arintzen zituzten mekanismo paternalisten desagertzearen aurrean larritzen hasi ziren («ekonomia moral» tradizionala zen). Hazkundera izan arren, diru-eskasiak jarraitu egin zuten. Aurrerantzean ere gorabehera ziklikoak egon ziren, bai eta tarteko krisiak ere, non prezioak igotzen zirenean diru-eskasia ere handitzen baitzen. Landa-guneko jaun-andre gorenak, bestalde, burgesiaren igoera mesfidantzaz ikusi zuten, horiek politikan lehenasuna lortzeko tirabiretan arituko baitziren eta lurretan inbertituko baitzuten.

práctica burguesa que acompañó a la liberalización de la economía. El epicentro del conflicto fue el valle del Deba, una zona de especialización ferrona y notable dependencia del comercio de subsistencias. La *machinada*, un levantamiento social, afectó a la parte occidental de Gipuzkoa y a algunos pueblos de Bizkaia. Los amotinados se enfrentaron a los comerciantes y a los notables provinciales, pidiendo mejores precios y el restablecimiento de los resortes protectores tradicionales. De la represión se encargó la oligarquía guipuzcoana, que armó tropas que partieron de San Sebastián y sofocaron el conflicto.

A fines del XVIII el modelo de desarrollo del Antiguo Régimen tocó techo. Llegó una crisis que sería profunda y duradera. Comenzó por los apuros económicos y se convertiría en una quiebra social y política de carácter estructural. Hacia 1780 la agricultura interrumpía su crecimiento secular. Los rendimientos comenzaban a descender. Además, en el último tercio del XVIII el País Vasco fue perdiendo los circuitos comerciales tradicionales. A comienzos del XIX –coincidiendo con las destrucciones de la Guerra de la Independencia– se colapsó el tradicional comercio de la lana castellana, en declive desde que la revolución industrial británica primó el algodón para

Larritzeko arrazoi ugari zeuden. Aipagarriak dira XVIII. mendeko bi gatazka. 1718an matxinada gertatu zen, batez ere Bizkaian. Arrazoa aduanen lekualdaketa izan zen. Lekualdaketak tokiko laguntzak izan zituen arren –litekeena da landa-guneko jaun-andre gorenak babestu izana, merkatariei kalte egiteko– foruen kontrakoa zen, aduanak kostaldean jartzen zituelako. Gatazkak zenbait indarkeriazko ekintza izan zituen. Liskarretan tokiko agintariek, erregearen agintari ordezkatuak eta gizarte-talde guztiek parte hartu zuten, guztiek jarrera ezberdinekin. Horiek amaitutzat eman ziren, batetik, erregearen tropek esku hartu zutenean, eta, bestetik, urte batzuk geroago matxinatuak barkatu zituztenean eta aduanak barnealde-
ra itzuli zirenean.

1766ko *matxinada* nekazaritza hedatu eta urte batzuen ondoren etorri ziren segidako krisietako baten barruan gertatu zen. Espainiako zenbait herritan gertatutako istilu–zikloko zati izan zen, eta Esquilacheren aurkako matxinada izena eman zitzaion, hark horien antolakuntzan zerikusirik izan ez bazuen ere. Bizigai-krisiari emandako erantzuna izan zen, garai hartan indarrean zegoen kontsumitzaileak babestea helburu zuen gariaren tasa baztertu zenean piztu zena. Euskadin, ondorioak areagotu egin ziren espekulazioa (ekonomiaren libe-ralizazioarekin batera ezarri zen praktika burgesa) zela-eta. Gatazkaren epizentroa Deba harana izan zen, burdinaren espezializatutako eremua eta bizigaien salerosketaren mende zegoena, hein handi batean. Gizarte-altxamendua zen *matxinada* horrek Gipuzkoako mendebaldean eta Bizkaiko herri batzuetan izan zuen eragina. Matxinatuek merkatariei eta probintziako jaun-andre gorenak aurre egin zieten, eta prezio hobeak eta babes-baliabide tradizionalak berrezartzea izan ziren eskaerak. Errepresioaz Gipuzkoako oligarkia arduratu zen: Donostiatik abiatu ziren tropak armaz hornitu eta gatazka zapaltzea lortu zuten.

XVIII. mendearen bukaeran, Erregimen Zaharraren garapen-ereduak goiena jo zuen. Sakona eta luza-
rorako izango zen krisia etorri zen. Diru-eskasiatik hasi eta egitura mailako gizartearen eta politikaren porrota izango zen. 1780. urte aldera, nekazaritzaren mendetako hazkundea eten egin zen. Etekinak murrizten hasi ziren. Gainera, XVIII. mendeko azken herenean Euskadik merkataritza-zirkuitu tradizionalak galdu zituen apurka-apurka. XIX. mendearen hasieran, Independentzia Gerrak eragindako suntsiketekin batera, Gaztelako artilearen salerosketa tradizionala gelditu egin zen; hain zuzen ere, Britainia Handiko industria iraultzak ehungintzan kotoiari lehentasuna eman zion unetik aurrera, haren gainbehera hasi zen. Burdinolek ere krisia pairatu zuten: ezin ziren lehiatu ikatz minerala erretzen zuten teknika modernoekin ekoizten ziren burdinekin.

la producción textil. También las ferrerías entraron en crisis: no podían competir con los hierros elaborados con las modernas técnicas que quemaban carbón mineral.

Edad Contemporánea

La quiebra de las bases productivas del Antiguo Régimen constituyó en el País Vasco el telón de fondo de la profunda crisis política provocada por el empuje del liberalismo, un fenómeno que se dio en toda Europa y cuyo principal acontecimiento fue la Revolución Francesa. Repercutió en España sobre todo a partir de la Guerra de Independencia, iniciada en 1808. Tres décadas después los sistemas tradicionales –la monarquía absoluta, los privilegios aristocráticos, la sociedad estamental...– habían sido sustituidos por la igualdad jurídica, la libertad individual y la concepción representativa del poder. Fue un proceso largo y dinámico, con vaivenes, abundantes conflictos y enfrentamientos armados.

El proceso tuvo rasgos específicos en el País Vasco, por las peculiaridades de su sistema político tradicional, la gravedad de la crisis productiva y las tensiones crecientes entre sus principales grupos sociales. Los sectores burgueses tenían gran peso y pasaban por mayores apuros a medida que se ahondaba la crisis mercantil. Entendieron que la solución para sus problemas residía en un nuevo modelo económico que se basara en la unidad del mercado español. Para ello sería necesario trasladar las aduanas a la costa. Los sectores rurales, fuesen aristocráticos o campesinos, mantenían la defensa de las estructuras económicas tradicionales y del libre comercio, que les permitía adquirir los productos de consumo a bajo precio.

La crisis no se debió sólo a los motivos económicos. En el enfrentamiento, mucho más hondo, se vio envuelta toda la sociedad vasca. Hubo una lucha entre el campo y la ciudad, y entre distintos modelos de sociedad. La burguesía, vinculada a la Ilustración, cuestionaba diversos aspectos de los fueros, no sólo los económicos. Exigiría cambios liberales, que transformasen las estructuras políticas, pues en las instituciones tradicionales estaba representada principalmente la nobleza rural.

Las tensiones políticas comenzaron a plantearse a fines del XVIII. La Guerra de la Convención –el País Vasco fue ocupado por los franceses y las Juntas Generales de Gipuzkoa llegaron a plantearse un nuevo estatus jurídico, vinculado a la Francia revolucionaria–, la «zamacolada» –un motín producido en 1805 en Bilbao, que estalló cuando la nobleza rural quiso acabar con los privilegios comerciales de la villa–, la guerra con Napoleón o los sucesos del Trienio Liberal (1820-1823) fueron los hitos

Aro Garaikidea

Erregimen Zaharreko ekoizpen-oinarrien porrotaren atzean, liberalismoaren bultzadak eragindako krisi politiko sakona zegoen Euskadin; Europa osoan eman zen fenomeno horren gertaera nagusia Frantziako Iraultza izan zen. Espainian 1808an hasitako Independentzia Gerratik aurrera izan zuen eragina. Hiru hamarkada geroago, sistema tradizionalak—monarkia absolutua, aristokraziaren pribilegioak, estamentutan banatutako gizartea, etab.—berdintasun juridikoarekin, banakoaren askatasunarekin eta boterearen ikusmolde ordezkatzailarekin ordeztu ziren. Prozesu luze eta dinamikoa izan zen, gorabeherak eta hainbat eta hainbat liskar eta gatazka armatu izan zituen.

Prozesu horrek berariazko ezaugarriak izan zituen Euskadin, arrazoi hauengatik: sistema politiko tradizionalaren berezitasunak, ekoizpen-krisiaren larritasuna eta gizartalde nagusien artean handiagotzen ari ziren tentsioak. Burgesiako sektoreek pisu handia zuten, eta merkataritza-krisia areagotzen zen heinean, euren estutasunak larriagotzen ziren. Arazoei aurre egiteko, Espainiako merkatuaren batasunean oinarrituko zen eredu ekonomiko berria beharrezkoa zela ulertu zuten. Horretarako, aduanak kostaldera eramatea beharrezkotzat jo zuten. Landa-guneko sektoreek—aristokratak zein nekazariak—egitura ekonomiko tradizionalen eta merkataritza askearen alde agertu ziren, kontsumorako produktuak prezio baxuan lortzea ahalbidetzen baitzieten.

Krisiaren sorburua ez zen ekonomian soilik egon. Askoz sakonagoa izan zen gatazka horretan euskal gizarte osoa sartu zen tartean. Landa-gunearen eta hiriaren arteko borroka eta gizarte-ereduen arteko borroka izan zen. Burgesia ilustrazioarekin lotzen zen, eta foruen hainbat alderdi zalantzan jartzen zituen, ez bakarrik ekonomikoak. Aldaketa liberalak eskatuko zituen, egitura politikoak eraldatuko zituztenak, erakunde tradizionaletan landa-guneko noblezia baino ez zegoelako ordezkaturak.

Tentsio politikoak XVIII. mendearen bukaeran hasi ziren eratzen. Jarrera ezberdinak garatu ziren testuinguruan, gertaera hauek izan ziren: Konbentzio Gerra (Euskadi frantsesek okupatu zuten, eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek estatus juridiko berri bat planteatzera iritsi ziren, Frantzia iraultzailearekin lotutakoa), «zamakolada» (1805ean Bilbon egindako matxinada, landa-guneko nobleziak hiribilduko merkataritza-pribilegioak deuseztatu nahi izan zituenean piztu zena), Napoleonen aurkako gerra eta Hirurteko Liberalaren (1820-1823) gertakariak. Kleroak eta aristokraziak erlijioaren eta gobernu—modu tradizionalen aldeko nekazaritza—taldeak antolatu ohi zituzten, hirietan nagusi ziren liberalen aldeko ideiei aurre egiteko.



© Zumalakarregi Museoa, Gipuzkoako Foru Aldundia

14.

Ormaiztegiako Tomas Zumalakarregi (1788-1835); Karlismak Bilbo setiatzen hasi zirenean zauritu eta zauri haien ondorioz hil zen. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), de Ormaiztegi, murió por una herida sufrida al comenzar el sitio carlista de Bilbao.

en los que se fueron definiendo las diversas posiciones. El clero y la aristocracia solían levantar partidas campesinas en defensa de la religión y de los modos tradicionales de gobierno, frente a las simpatías liberales que predominaba en las ciudades.

Hacia 1833 las posturas estaban bien definidas. La actitud que por entonces adoptó San Sebastián constituye un buen ejemplo. Los donostiaras pidieron «cambiar los estatutos forales» para entrar en la unidad del mercado español: no la abolición de los fueros, pero sí su modificación. Las Juntas Generales de Gipuzkoa—en consonancia con el sentir de los grupos sociales vinculados al campo—se opusieron tajantemente. Defendían el Fuero íntegro.

El conflicto armado estalló en 1833. La I Guerra Carlista enfrentó en España a quienes defendían el Antiguo Régimen y a los partidarios de cambios en un sentido liberal. Su detonante fue la disputa dinástica entre Carlos María Isidro de Borbón, tradicionalista y hermano del fallecido Fernando VII, y la hija de éste, la futura Isabel

1833. urte inguruan, jarrerak ondo zehaztuak zeuden. Horren adibide ona da Donostiak orduan hartutako jarrera. Donostiarren foru estatutuak aldatzea eskatu zuten Espainiako merkatuaren batasunean sartu ahal izateko: ez zuten foruak indargabetu nahi, bai, ordea, aldatzea. Gipuzkoako Batzar Nagusiak, landa-gunearekin lotutako gizarte-taldeekin bat etorritik, horren aurka agertu ziren irmo. Foruak bere osotasunean defendatzen zituzten.

Gatazka armatua 1833an hasi zen. Lehen Gerra Karlistik Erregimen Zaharra defendatzen zutenak eta liberalismoan oinarritutako aldetak egin nahi zituztenak aurrez aurre jarri zituen Espainian. Piztu zuen gertaera Karlos Maria Isidro Benito Borboikoaren (tradizionista eta Fernando VII.a hildakoaren anaia) eta horren alabaren (Isabel II.a izango zena) arteko dinastia-gatazka izan zen. Tronueskubideak alabarenak zirela defendatzen zutenak sektore erreformistak ziren, eta gerraren bukaeran, iraultza liberalaren defendatzaileak.

Gerra Nafarroan eta Euskadin izan zen bereziki indartsua, eta gizarte barneko gatazka guztiak bildu zituen. *Karlos V.*ak egindako deialdia ordena tradizionala defendatzen zutenen artean izan zen arrakastatsua; «Jainkoa, aberria, erregea» zen leloa, eta gerrak aurrera egin zuen neurrian, foruen defentsa erantsi zen, Erregimen Zaharraren errepresentazio gisa. Tomas Zumalakarregi Gipuzkoako militarrek altxatutako taldeak antolatuz zituen, armada erregular gisa. Karlismoa landa-munduan errotu zen, eta mobilizazio-ahalmen handia izan zuen. Liberalismoa hiri handietan bilakatu zen indartsu. 1839an bukatu zen gerra Euskadin, gerra urte batzuek geldituta egon ondoren sinatu zen Bergarako hitzarmenarekin. Foruak mantendu ziren, eta erregimen liberalera egokitu nahi izan zituzten.

1839ko urriaren 25eko legeak foruak onartzen zituen, «monarkiaren batasun konstituzionala alde batera utzi gabe». Foruen aldekoek pozez hartu zuten, hamarkadak igaro ondoren foruak euskal subiranotasunarekin identifikatzen zutenek lege horrek foruak indargabetu zituela baieztatu bazuten ere. 1839ko legeak foruak eta batasun konstituzionala zituen hizpide, baina ez zuen zehazten nola egin behar ziren bateragarri legeria tradizionala eta liberala, hain logika ezberdina zutenak. Hori garatzeko, euskal probintziek eta Nafarroak lehentasuna izango zutela aurreikusi zuen gobernuak, legeak antzinako Nafarroako Erresuma ere barne hartzen baitzuen. Nafarroako diputazioa, haren gorte tradizionala eta estamentuzko mekanismoak baliatu ordez, irizpide liberalen arabera aukeratua izan zena, gobernuarekin hitz egiten hasi zen. Emaizta 1841eko Nafarroako Lege Hitzartua izan zen; horrek berezko antolakuntza aurreikusten zuen Nafarroarentzat, Espainiako probintzienaren desberdina, bai eta autonomia fiskal eta administratiboa ere.

II, cuyos derechos al trono los sostendrían los sectores reformistas y, al final de la guerra, los defensores de la revolución liberal.

El enfrentamiento tuvo particular intensidad en Navarra y el País Vasco, donde polarizaría todos los conflictos sociales internos. El llamamiento por *Carlos V* tuvo éxito entre quienes defendían el orden tradicional, tras el lema «Dios, Patria, Rey», al que al avanzar la guerra se incorporó la defensa de los Fueros como representación del Antiguo Régimen. El guipuzcoano Tomás de Zumalacárregui, militar, consiguió organizar a las partidas sublevadas al modo de un ejército regular. El carlismo arraigó en el mundo rural, donde alcanzó gran capacidad de movilización. El liberalismo se hizo fuerte en las principales ciudades. La guerra terminó en el País Vasco en 1839 con el Convenio signado en Bergara, al que se llegó tras unos años de estancamiento bélico. Se mantendrían los Fueros, a los que se quería conciliar con el régimen liberal.

La ley de 25 de octubre de 1839 reconocía los fueros «sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía». La saludaron con entusiasmo los fueristas, si bien décadas después quienes identificaron los fueros con la soberanía vasca afirmarían que esta ley los abolió. La ley de 1839 hablaba de fueros y de unidad constitucional, pero no explicaba cómo se compatibilizarían legislación tradicional y liberal, de lógica bien diferente. Para su desarrollo preveía que el Gobierno «oíría» antes a las Provincias Vascongadas y a Navarra, pues la ley afectaba también al viejo reino. La Diputación navarra –elegida según criterios liberales y no con los mecanismos estamentales de sus Cortes tradicionales– entabló conversaciones con el Gobierno. El resultado fue la mal llamada «Ley Paccionada» de 1841, que preveía para Navarra una organización propia, diferente a la de las provincias españolas, así como su autonomía fiscal y administrativa.

Las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, designadas por las tradicionales Juntas Generales –un órgano corporativo que primaba a las poblaciones rurales, pero que no era estamental–, no llevaron a cabo similares conversaciones. Aun así, en 1841, tras una nueva sublevación militar en la que las diputaciones hicieron causa con los alzados, comenzó el proceso abolicionista, con el decreto de Espartero, unos años después parcialmente anulado por el liberalismo moderado. Desaparecieron el pase foral y las aduanas ubicadas en el interior, si bien subsistían y se fortalecían, contradictoriamente, el autogobierno administrativo, las juntas generales y las diputaciones forales, y se mantenían las exenciones militar y fiscal. En paralelo, se introducían los principales logros de la legislación liberal: modernización judicial, mecanismos

Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako diputazioek, Batzar Nagusi tradizionalak (landa-guneko herriak lehenesten zituen organo korporatiboak, estamentutan antolatzen ez zirenak) izendatzen zituztenak, ez zuten halakorik egin. Hala ere, 1841ean, diputazioek eta altxatuek elkar hartu zuten altxamendu militar berriaren ondoren, foruak ezeztatze-ko prozesuari hasiera eman zitzaion Esparteroren dekretuarekin. Urte batzuk geroago hura partzialki indargabetua izango zen, liberalismo moderatuaren eraginez. Foru-baimena eta barnealdean kokatutako aduanak desagertu ziren; aldiz, autogobernu administratiboa, batzar nagusiak eta foru-diputazioak iraun eta indartu egin ziren, eta salbuespen militar eta fiskalak mantendu ziren. Paraleloan, legeria liberalaren helburu nagusiak txertatu ziren: justiziaren berritzea, ordezkaritza-mekanismoak, pribilegioen desagertzea, ekonomia-legeria berria, hauteskundeetarako konstituzio-mekanismoak, etab.

Foruen azken fasean aplikatu zen erregimena izan zen, eta 1876ra arte egon zen indarrean. Tarte horretan Euskadiko ekonomia eta gizartearen berritzeko oinarriak ezarri ziren. Prozesu horri 1841ean sortutako Bizkaiko Santa Ana de Bolueta burdingintza-enpresak eta Gipuzkoako La Esperanza paper-fabrikak eman zioten hasiera, sozietate anonimoaren formula modernoa erabili baitzuten euren eraketan.

Tarte horretan lehenengo bankuak sortu ziren, Frantziarekin eta goi-lautadarekin lotzen zuten trenbideak eraiki ziren –Madrid-Iruñ eta Tudela-Bilbo trenbideak–, Nerbioi itsasadarraren ezkerrean lehenengo siderurgia sortu zen –hamarkada gutxien buruan Euskadiko eta Espainiako fabrika-gune nagusia izango zena– eta Bizkaiko burdina-meatzearen ustiapena antolatzen hasi zen. 1855ean altzairua lortzeko Bessemer prozedura asmatu zen. Horretako behar zen burdina-mota Bizkaian ugaria zen, Britainiako eta Europako siderurgiek meategi horiekiko interes handia agertzen hasi ziren. Minerala esportatzeko foru-debekua indargabetu zen, eta tokiko eta atzerriko kapitalak konbinatzen zituzten enpresak ezarri ziren, hala nola Compagnie Franco-Belge des mines de Somorrostro, Luchana Mining eta Orconera Iron Ore Company Limited.

XIX. mendeko erdiko hamarkadetan, ekonomia- eta erakunde-aldaketekin batera halako egonkortze politiko bat iritsi zen. Foruak eta liberalismo konstituzionala konbinatzen zituen sistemak ez zuen ia lege-estaldurarik izan, baina, hala ere, 1833-1839 arteko gerran sortutako tentsioak barreiatzen hasi omen ziren faserako bidea zabaldu zuen. Foruen defentsa aldarrikapen partekatua bihurtu zen, eta gizartearen errota eta babes handia izan zuen. Giro horretan nabarmendu behar da, besteak beste, Iparragirreraren arrakasta, foruei eta euskal askatasunei kantatu ziena, euren izaera unibertetsala azpimarratuz.

representativos, desaparición de privilegios, nueva legislación económica, mecanismos constitucionales para las elecciones, etcétera.

Fue el régimen que funcionó durante la última etapa foral, que se extendió hasta 1876. En este periodo se pusieron las bases de la modernización económica y social del País Vasco, un proceso anticipado por la fundación en 1841 de la siderurgia Santa Ana de Bolueta, en Bizkaia, y de la fábrica de papel La Esperanza, en Gipuzkoa, ambas constituidas como sociedades anónimas, una fórmula moderna.

Durante el periodo surgieron los primeros bancos, se construyeron los enlaces ferroviarios con Francia y la meseta –el Ferrocarril Madrid-Irún y el Tudela-Bilbao–, se instaló la primera siderurgia en la margen izquierda del Nervión, que en pocas décadas se convertiría en el principal centro fabril del País Vasco y de España, y comenzó a planificarse la explotación minera del hierro de Bizkaia. El invento en 1855 del procedimiento Bessemer para la obtención de acero, que requería un determinado tipo de hierro que abundaba en Bizkaia, fue el motivo por el que las siderurgias británicas y europeas comenzaron a interesarse por estas minas. Se abolió la prohibición foral de exportar mineral y se instalaron compañías, como la Franco-Belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining, Orconera Iron Ore..., que combinaban capitales locales y extranjeros.

En las décadas intermedias del XIX, a los cambios económicos e institucionales acompañó cierta estabilización política. El sistema que combinaba fueros y liberalismo constitucional apenas tuvo cobertura legislativa, pero propició una etapa en la que parecían diluirse las tensiones que estallaron en la guerra de 1833-1839. La defensa de la foralidad se convirtió en una reivindicación compartida, con gran arraigo y respaldo popular. En este ambiente cabe destacar, por ejemplo, el éxito de Iparraguirre, que cantó al fuero y a las libertades vascas, insistiendo en su carácter universal.

Tras la revolución de 1868 y a medida que el régimen español evolucionó hacia un mayor radicalismo liberal, rebrotaron las tensiones. Tras la proclamación de la República el carlismo llamó al levantamiento armado. La guerra, que había comenzado en 1872, reprodujo las hostilidades de la primera guerra, si bien la cuestión religiosa tuvo mayor peso y el tradicionalismo menor capacidad de movilización espontánea. Como cuarenta años antes, el carlismo dominó el territorio rural, mientras los liberales se hicieron fuertes en Bilbao y en el resto de áreas urbanas. La guerra terminó en 1876 con la derrota carlista y sin ningún acuerdo que pusiera fin a las hostilidades.

1868ko iraultzaren ostean, eta Espainiako erregimenak erradikalismo liberalerako joera garatzen hasi zen neurrian, tentsioak berriz agertu ziren. Errepublikak aldarrikatu ondoren, karlismoak altxamendu armaturako dei egin zuen. 1872 hasi zen gerran aurrenekoan piztutako liskarrak errepikatu ziren, nahiz eta erlijioak pisu handiagoa izan eta tradizionalismoak, berriz, bat-batean mugiarazteko ahalmen txikiagoa. Duela berrogei urte gertatu zen antzera, karlismoak landa-eremua menperatu zuen, eta liberalak Bilbon eta gainerako hiriguneetan egin ziren indartsu. Gerra 1876an bukatu zen, karlisten porrotarekin eta liskarrak amaitutzat emango zituen akordiorik gabe.

Gorteek foruei heldu zieten, eta 1876ko uztailaren 21eko legeak deuseztatu zituen. Batzar nagusiak eta foru-diputazioak desagertu ziren (azken horiek probintzia-diputazioekin ordeztuak izan ziren), bai eta salbuespen militar eta fiskala ere. Aldiz, autonomia administratibo eta fiskala mantendu zen, 1878ko otsailaren 28ko dekretuak onartu zuena. Horren bidez, kontzertu ekonomikoen erregimena ezarri zen, 1937ra arte luzatu zena eta diktadura frankista bukatu ondoren berrezarri zena. Estatuari urtero kopuru jakin bat ordaintzeko betebeharra ezarri zen bertan; hala eta guztiz ere, diputazioek beren esparru fiskala zehaztu zezaketen,

Las Cortes abordaron la cuestión de los fueros, que quedaron abolidos con la ley de 21 de julio de 1876. Desaparecieron las Juntas Generales y las Diputaciones forales (sustituidas por Diputaciones provinciales), así como las exenciones militar y fiscal. Se mantuvo, por contra, la autonomía administrativa y fiscal, sancionada por el decreto de 28 de febrero de 1878, que estableció el régimen de Conciertos Económicos, sucesivamente prorrogado hasta 1937 (y reinstaurados tras la dictadura franquista). Se fijaba la obligación de pagar al Estado un cupo anual, pero las diputaciones podían establecer sus propios cuadros fiscales, además de desarrollar una política propia en cuestiones como educación, beneficencia, caminos y carreteras, orden público, etcétera. Tenían también capacidad de emitir Deuda Pública. No se aplicó en el País Vasco, por tanto, la uniformidad administrativa, si bien esta autonomía liberal tenía una escasa cobertura legal: por lo común, los Conciertos fueron prorrogados mediante Decretos, sin el respaldo de una Ley aprobada por las Cortes.

Con la llegada de la paz, a partir de 1876 se precipitaron los cambios en las provincias vascas. Comenzó la masiva exportación de hierro, que llegó a su máximo en 1899, cuando se extrajeron más de 9,5 millones de



15. Mineralen merkataritzak beste neurri batzuk eman zizkion Bilboko portu historikoari.
El comercio del mineral dio nuevas dimensiones al histórico puerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

eta hezkuntzan, ongintzan, bide eta errepideetan, ordena publikoan eta beste zenbait alderditan berezko politika garatu zezaketen. Era berean, zor publikoa jaulkitzeko ahalmena zuten. Euskadin, horrenbestez, ez zen administrazio-batasuna aplikatu, nahiz eta autonomia liberal horrek lege-estaldura eskasa izan: kontzertuak, oro har, dekretuen bidez luzatu ziren, ez zuten Gorteek onartutako legeen babesik behar.

Bakearekin batera, 1876tik aurrera, euskal probintzietan aldaketak ugaritu egin ziren. Burdina kopuru handitan esportatzen hasi zen; 1899an punturik gorenera iritsi zen, 9,5 milioi tona baino gehiago erauzi baitziren. Sekulako mugimendua izan zen eta horrek enpresa-garapen espezi-fikoa, burdinbideen eraikuntza eta Nerbioiko portuaren eraldaketa (urtero milaka lurruntzi hartu ahal izateko) eskatu zituen. Eskulan-berria izatea ere beharrezkoa izan zen, neurri handi batean Espainiako beste probintzietatik etorri zena.

Meategien *boom*ak mota guztietako eraginak izan zituen. Jarduera horrek sortutako onuren inbertsio partziala dela kausa, industrializazioa bizkortu egin zen, eta Nerbioi itsasadarraren ezker aldeko labe garaiak izan ziren adierazle nagusiak. Era berean, hainbat enpresa-ekimen gertatu ziren, Euskadin eta bereziki Bizkaia eta Gipuzkoan izan zutenak eragina. Bizkaiarekin alderatuta, azken lurralde horretako garapen-eredua ez zen hain kontzentratua izan ez geografiaren ez sektoreen aldetik, eta ez zuen enpresa handien hegemoniarako bide eman. Aldi berean, boom ekonomikoak demografiaren lehenengo hazkunde handia ekarri zuen. Kostaldeko bi probintzietan eman zen, erritmo ezberdinetan, eta Bilbon eta Nerbioi itsasadarraren inguruan sortutako konurbazioan izan zuen eraginik handiena.

Ekonomiak eta gizarteak masa-gizarte modernoaren ezaugarriak hartzen joan ziren. Baita bizitza politikoa ere. Euskal pluraltasun modernoak sortu zen, aurkakoak ziren indarrez osatuta zegoena. Ardatz nagusiak hauek izan ziren: eskuin liberal monarkikoa (enpresa-garapenari lotuta) langile-mugimendua (sozialista eta industria-iraultzatik jaiotako langile-klasearen adierazpena) eta euskal nazionalismoa (gizarte tradizionalaren erantzuna aldaketa horien aurrean).

Pluraltasun politiko horrek hainbat indar politiko sortzeko bide eman zuen, probintzia bakoitzean beren indar eta presentzia izan zutenak: liberalak, kontserbadoreak, eskuin katolikoa, errepublikanoak, sozialistak, nazionalistak, tradizionalistak, karlistak, integristak...

Liberalismoa (kontserbadore eta liberaletan banatzen zena) foruen aldeko jarrera historikotik abiatu eta Espainiako merkatuaren ordena eta batasuna azpimarratzen

toneladas. Este fenomenal trasiego exigió un específico desarrollo empresarial, la construcción de vías férreas o la transformación del puerto del Nervión para que fuese capaz de acoger miles de vapores anuales. Requirió, también, contar con una nueva mano de obra, que en buena medida llegó de otras provincias españolas.

El *boom* minero tuvo efectos de todo tipo. La inversión de parte de sus beneficios fue el desencadenante de la industrialización acelerada, cuya principal representación fueron los altos hornos de la margen izquierda del Nervión. Le acompañaron diversas iniciativas empresariales, que afectaron a todo el País Vasco, particularmente a Bizkaia y Gipuzkoa. En este territorio el modelo de desarrollo no fue tan concentrado geográficamente y sectorialmente como en Bizkaia, ni dio pie a la hegemonía de la gran empresa. El *boom* económico provocó, a su vez, el primer gran despegue demográfico, que, a distinto ritmo, afectó a las dos provincias costeras, si bien tuvo su principal escenario en Bilbao y en la conurbación que surgió en torno a la ría.

La economía y la sociedad fueron adquiriendo rasgos modernos, los de una sociedad de masas. También la vida política. Nació el moderno pluralismo vasco, formado por fuerzas antagónicas entre sí. Sus principales ejes fueron la derecha liberal monárquica, vinculada al desarrollo empresarial; el movimiento obrero, de carácter socialista y expresión de la clase obrera nacida de la revolución industrial; y el nacionalismo vasco, reacción de la sociedad tradicional a estos cambios.

Con el nacimiento de esta pluralidad política habría múltiples fuerzas políticas, con distinta fuerza y diversa presencia en cada provincia: liberales, conservadores, derecha católica, republicanos, socialistas, nacionalistas, tradicionalistas, carlistas, integristas...

El liberalismo (dividido en conservadores y liberales) evolucionó desde sus históricas posturas fueristas hacia las que insistían en el orden y en la unidad del mercado español, que desde su punto de vista era imprescindible para mantener la nueva economía industrial.

El líder del primer movimiento obrero fue Facundo Perezagua, que durante los años noventa del siglo XIX lideró la expansión del PSOE y de la UGT en Bizkaia (en Bilbao, en la comarca fabril del Nervión y en el área minera; a fines de la década también en Eibar). La primera gran huelga fue la de mayo de 1890. Las reivindicaciones –jornada de diez horas, supresión del trabajo a destajo y libertad de comprar fuera de las cantinas que ponía la patronal– reflejan las difíciles condiciones de vida que por entonces tenía la naciente clase obrera. Estaba sometida a muy duras condiciones de trabajo y a penosas condiciones de salubridad y hacinamiento en los barrios



16.

Facundo Perezagua (1860-1935) sozialismoaren bultzatzailea, Euskadin.
Facundo Perezagua (1860-1935), impulsor del socialismo en el País Vasco.

zituen jarrera defendatzera iritsi zen, haren ikuspegitik, industria-ekonomia berria mantentzeko ezinbestekoak zirenak.

Aurreneko langile-mugimenduaren burua Facundo Perezagua izan zen, XIX. mendeko 90eko hamarkadan PSOE eta UGTren hedapena zuzendu zuena Bizkaian, zehazki Bilbon, Nerbioiko fabrika-eskualdean eta meategi-inguruan; hamarkadaren bukaeran Eibarrera iritsi zen. Lehen greba handia 1890eko maiatzekoa izan zen. Aldarrikape-nak hamar orduko laneguna, honenbestean lan egitea ezabatzea eta patroiek jartzen zituzten kantinetatik kanpo erosteko eskubidea izatea izan ziren, eta jaiotzen ari zen langile-klasearen bizi-baldintza txarren erakusgarri dira. Oso lan-baldintza gogorrak zituen, langile-auzoek eta langileak hamarnaka hartzeko eraiki ziren barrakoei osasun-baldintza oso txarrak zituzten eta ondorioz, langile-pilaketa gertatu zen. 1890eko greban langileak atera ziren garaile, baina hamabost urtetan zehar antzeko aldarrikapenak egin ziren.

Garai horretan, halaber, euskal nazionalismoa sortu zen. Sorrera jatorri tradizionalako euskal gizartearen gertatzen ari ziren aldaketen barruan sar daiteke. Foruak indargabetu ondoren, industrializazioak bizimoduak zeharo aldatzea eragingo zuen. Immigrazioak, adibidez, euskara eta balio tradizionalak (erlijioa, autoritatea, etab.) arriskuan jartzen zituen. Nazionalismoaren sustatzaile nagusia Sabino Arana izan zen; «Euzkadi» kontzeptua sortu zuen eta zentzu

obreros o en los barracones que se construían para albergarlos por decenas. La huelga de 1890 terminó con victoria obrera, pero durante unos quince años se repitieron reivindicaciones similares.

Por entonces surgió también el nacionalismo vasco. Su aparición se enmarca en el contexto de los cambios que se producían en la sociedad vasca de origen tradicional. Tras la abolición de los fueros, la industrialización suponía un cambio radical en los modos de vida. La inmigración, por ejemplo, ponía en peligro el euskera y la continuidad de esos valores tradicionales (religión, autoridad...). El principal promotor del nacionalismo fue Sabino Arana, que creó el concepto de «Euzkadi» y le dio un sentido político, en la propuesta de una confederación libre e independiente de las regiones históricas, en las que incluía Bizkaia, Gipuzkoa, Álava, Navarra, Benabarra, Lapurdi y Zuberoa. Ideó la ikurriña y toda una simbología, fundó el PNV e impulsó la primera prensa nacionalista. Su lema fundamental, JEL, «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» (Dios y la ley vieja), evocaba la sociedad tradicional, católica, e interpretaba que los fueros habían representado la soberanía primigenia vasca.

En los años de la Restauración (1876-1923) la hegemonía política correspondió habitualmente a la derecha monárquica, gracias al control de las elecciones por una oligarquía caciquil. Los tradicionalistas dominaron algunos distritos y hubo una presencia significativa de los repu-

politikoa eman zion: lurralde historikoen konfederazio aske eta independentea proposatu zuen, zeinak Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Nafarroa, Nafarroa Beherea, Lapurdi eta Zuberoa barne hartzen baitzituen. Ikurrina eta sinbologia oso bat eratu zituen, baita EAJ sortu eta lehen egunkari nazionalista bultzatu ere. Haren leloa JEL «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» zen, gizarte tradizionala eta katolikoa gogora ekartzen zituena, eta foruak jatorrizko euskal subiranotasunaren ikurra zirela interpretatu zuen.

Berrezarpenaren urteetan (1876-1923), hegemonia politikoa eskuin monarkikoaren esku egon zen eskuarki, oligarkia kazikeak hauteskundeak kontrolatu baitzituen. Tradizionalistek barruti batzuk menperatu zituzten, eta hiri nagusietan errepublikakoen presentzia handia egon zen. Aurkako bi masa-mugimenduek –langile-mugimenduak eta nazionalismoak–, gero eta pisu handiagoa lortu zuten gizartearen eskuineko alderdietan planteamendu katolikoak, joera autoritarioak eta Espainiako ikusmolde nazionalista aurrera egiten hasi ziren. Protekzionismoaren bidetik jo zuten lehendabizi, enpresa berrien errentagarritasuna bermatzeko ezinbestekoa zelakoan baitzeuden.

Oro har, hazkunde ekonomikoaren garaia izan zen, askotariko sektoreak sustatu zituena (metalurgia, finantzak, ontzigtintza, energia hidraulikoa, etab.) eta XIX. mendean hartutako geografia eremuak gainditu zituen enpresa bultzada izan zuena. I. Mundu Gerraren urteetan (1914-1918) sekulako hazkunde ekonomikoa egon zen, eta gerra garaiko prezioei esker onura ikaragarriak lortu ziren hainbat sektoretan, ontzigtintzan, batez ere. Aurrerago, Primo de Riveraren diktaduraren garaian (1923-1930), ekonomiaren goraldia gertatu zen berriz ere, orduan garatu zen obra publikoen aldeko politikak lagunduta, protekzionismoa, neurri nazionalistak eta esku hartzekoak nagusitzen ziren unean.

Zenbait unetan, sumina nagusitu zen gizartearen; garrantzitsuena 1917ko greba orokorra izan zen, enpresa *boom*arekin batera gizarte-tentsioak larriagotu baitziren, irabaziak prezioak baino askoz gutxiago handitzen ari zirelako. Baina, orokorki begiratuta, XX. mendeko lehen hamarkadaren amaieratik aurrera gizartearen eta politikaren jarrerak moderatzen hasi ziren. Sozialistek, nazionalistek eta eskuin monarkikoak, doktrinari men eginez, jarrera erradikalen (iraultzaileak, independentista erradikalak edo enpresa-oldarkortasunarekin lotutakoak) idealizazioarekin aurrera jarraitu zuten baina praktikan, adierazpen politikoak baretu egin ziren. Greba orokorrak, langile-mugimenduaren adierazpide nagusi gisa ikusita, gutxituz joan ziren, eta negoziatzeara helburu zuten jardunbideekin ordeztu ziren. Hauteskundeetan, sozialistek errepublikanoekin bat egin zuten, alde batera utziz lehenago burgestzat hartzen ziren sektoreekin lankidetzan aritzeko arbuioa, urte batzuk lehenago indarrean egon

© Sabino Arana Fundazioa



17.

Sabino Arana (1865-1903), Eusko Alderdi Jeltzalearen sortzailea.
Sabino Arana (1865-1903), fundador del Partido Nacionalista Vasco.

blicanos en las ciudades más importantes. Los dos movimientos de masas, el movimiento obrero y el nacionalismo, enfrentados entre sí, adquirieron un creciente peso social. En las derechas se abrían paso los planteamientos católicos, las tendencias autoritarias y una concepción nacionalista española –inicialmente por la vía del proteccionismo, considerado fundamental para asegurar la rentabilidad de las nuevas empresas–.

En conjunto, fue un periodo de crecimiento económico, que impulsó sectores diversos (metalúrgico, financiero, naviero, hidroeléctrico, etcétera), con un empuje empresarial que desbordó los espacios geográficos en que se había concentrado en el siglo XIX. Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, fueron de rapidísimo crecimiento económico, por los «precios de guerra» que permitieron beneficios espectaculares en muchos sectores, sobre todo en las navieras. Posteriormente, durante la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930), se produjo otro momento de alza económica, favorecida por la política de obras públicas que por entonces se desarrolló, en un momento en el que se imponían el proteccionismo, las medidas nacionalistas e intervencionistas.

Hubo momentos de crispación social –el más importante, el de la huelga general de 1917–, pues al *boom* empresarial acompañó una agudización de las tensiones sociales, al crecer los salarios muy por detrás de los pre-

18.



Alfonso XIII.a pilotari batzuekin hizketan, partida bat hasi aurretik. Alfonso XIII conversa con unos pelotaris antes de comenzar un partido.

zena. Euskal nazionalismoaren ideologia Sabino Aranaren ortodoxia independentista zen, baina EAJn, aldi berean, autonomismoa proposatzen zuten tesiek irabazten zuten.

Tentsioak ezaugarri modernoak zituzten bideetatik hedatu ziren, baina «euskalduntasuna eta espainolitasuna» dialektika lehen planora pasa zen. Euskal nazionalistak eta espainolistak deitutako sektoreak aurrez aurre jartzen zituena, azken horiek ez zutelako pentsatzen Euskadi herri bat zenik eta berezko nortasun-ezaugarriarik zuenik.

Hala ere, ordezkaritza kargu nagusiak bete zituztenen artean, jarrerak hurbildu egin ziren. Autonomiari dagokionez: autonomiaren aldarrikapenak foruen berrezarpenarena ordeztu zuen mendeko bigarren hamarkadatik aurrera, ohikoagoa eta hutsalagoa bihurtzen ari zena egunetik egunera. Euskal autonomiaren proiektu garrantzitsua 1917an hasi zen. Diputazioek bultzatu zuten EAJk Bizkaikoa lortu ondoren, eta ontzi-jabeen —asko nazionalismoaren defendatzaileak ziren— boom ekonomikoarekin batera gertatu zen. Proiektuak adostasun-maila nahiko handia lortu zuen indar politikoen artean, baina azkenean ez zuen arrakastarik izan, enpresa-sektore batzuk eta eskuin espainolistek zuten mesfidantzaren-gatik. Primo de Riveraren diktaduran baztertua izan zen, Espainia zatituko zuen proiektua zela egotzita.

II. Errepublika 1931ko apirilaren 14an aldarrikatu zen Eibarren, bi egun lehenago egindako hauteskundeen

cios. Pero, en conjunto, desde fines de la primera década del XX los comportamientos sociales y políticos se fueron moderando. Socialistas, nacionalistas y derecha monárquica mantuvieron doctrinariamente la idealización de sus posturas radicales (revolucionarias, radicalmente independentistas o asociadas a la agresividad empresarial), pero se fueron refrenando en la práctica las expresiones políticas. Las huelgas generales como principal manifestación del movimiento obrero fueron menos frecuentes, sustituidas por prácticas que buscaban los cauces de la negociación. El socialismo pactó electoralmente con el republicanismo, frente al general repudio que años antes manifestaba respecto a cualquier colaboración con sectores que tildaba de burgueses. El nacionalismo vasco sostuvo ideológicamente la ortodoxia sabiniana independentista, pero al tiempo triunfaban en el PNV las tesis moderadas que proponían el autonomismo.

Las tensiones se canalizaron por cauces de rasgos modernos, pero fue pasando a un primer plano la dialéctica «vasquismo-españolismo». Enfrentaba a los nacionalistas vascos con los sectores que llamaban «españolistas», por no entender al País Vasco como una nación diferente y con determinados rasgos identitarios. Con todo, hubo puntos de aproximación entre los grupos que alcanzaron los principales puestos de representación. Uno fue el autonómico: la reivindicación de una autonomía sustituyó desde la segunda década del siglo a la del restablecimiento de los fueros, cada vez más rutinaria y



19.

Eibar izan zen 1931ko apirilaren 14an Errepublikak aldarrikatu zuen lehen herria.
Eibar fue la primera localidad que el 14 de abril de 1931 proclamó la República.

© Eibarko udal-artxibategia / Archivo Municipal de Eibar

ostean. Bertan, Espainiako hiri nagusietan monarkikoek porrot egin zuten. Hala, Espainiaren ordura arteko lehenengo demokrazia hasi zen. Euskadin, arazoak autonomiaren ingurukoak izan ziren, eta indar txikiagoa izan zuen arren, erlijioaren ingurukoak ere, lehenengo biurtekoan (1931-1933) zeregin garrantzitsua izan baitzuen. Eta ez da ahaztu behar II. Errepublikaren egoera: gizarte-gatazkak eta grebak, ezkerre eta eskuinaren arteko borroka, 1934ko urriaren iraultza saioa, ezkerre eta eskuinaren arteko batasunak eta zatiketak, etab.

Lehen autonomia-proiektua 1931n egin zen; Nafarroa barne hartu zuen eta *Lizarrako Estatutua* izenez ezagutu zen. Nazionalismoak, talde katolikoek eta tradizionalistek bultzatu zuten, eta autonomia erlijiosoa –bateraezina zen ondoren onartu zen Konstituzioarekin– nabarmendu zuen. Testuaren orientazio ideologikoa zela medio, estatutuak ez zuten alderdi politiko garrantzitsu guztien babesa jaso, eta, zehazki, gobernuan zegoen ezker errepublikanoaren onespina galdu zuen. Babesa lortu zuen, ordea, *Batzordeen Estatutuak*, 1932an diputazioek (batzorde deitzen ziren orduan) egindakoak. Ez zuen sektore tradizionalisten babesa lortu eta eskuin katolikoan errezeloak sortu zituen; horregatik Nafarroa, non horien hegemoniak agintzen baitzuen, estatututik atera zen. Hiru euskal probintziek hurrengo urteko azaroan onartu zuten erreferendum bidez, baina ez zuen indarrean sartzea lortu, besteak beste, 1934–1936 biurtekoan boterean

vacía. El proyecto de autonomía vasca más importante se inició en 1917. Lo impulsaron las diputaciones, después de que el PNV se hiciese con la de Bizkaia, coincidiendo con el *boom* económico de los navieros, muchos de ellos bien asentados en el nacionalismo. El proyecto concitó cierto consenso entre las fuerzas políticas, pero no llegó a buen puerto, por el recelo de algunos sectores empresariales y de la derecha española. Fue abandonado durante la Dictadura de Primo de Rivera, contraria a lo que veía como una fragmentación de España.

La II República se proclamó en Eibar el 14 de abril de 1931, tras las elecciones municipales celebradas dos días antes, en las que los monárquicos fueron derrotados en las ciudades españolas más importantes. Comenzó así la principal experiencia democrática que hasta entonces había vivido España. En el País Vasco, los problemas políticos giraron en torno a la cuestión autonómica y, con menor intensidad pero con un papel relevante durante el primer bienio (1931-1933), alrededor de la cuestión religiosa. Y no faltaron las circunstancias generales que tuvo la II República: los conflictos sociales y las huelgas, el antagonismo izquierda-derecha, el intento revolucionario de octubre de 1934, las uniones y divisiones de izquierdas y derechas, etcétera.

El primer proyecto de autonomía –que incluiría Navarra– fue conocido como *Estatuto de Estella*, de 1931. Im-

egon ziren eskuineko indarren konfiantza ezarengatik. 1936ko otsaileko hauteskundeetan, Euskadin, Espainiak gainerako lekutan bezala, Fronte Popularrak irabazi zuen, eta nazionalistek barruti batzuetan lortu zuten garaipena. Egoera berriak nazionalistek eta errepublikano-sozialistek Euskal Estatutuaren aldeko akordioa lortzea ahalbidetu zuen. Jose Antonio Agirre eta Indalecio Prieto zituzten buru, hurrenez hurren, eta autonomia sortzeari ekin zioten berriz ere.

1936ko uztailaren 18ko altxamendu militarrek Gerra Zibila leherrarazi zuen. Euskadin ere, herritarren arteko borrokak izan ziren, gerrako bi bandoetan banatu ziren. Matxina-tuak Nafarroan eta Araban nagusitu ziren, non karlismoak bere arrakasta bermatu baitzuen. Ezkerreko indarrek eta euskal nazionalismoak, gatazkatik kanpo geratu nahi zirenen erreserbak gaindituta, Gipuzkoa eta Bizkaia Errepublikarekiko leial mantendu zituzten.

Irailaren hasieran, tropa frankistek Gipuzkoa okupatu zuten. Egun horietan, estatutu autonomiko bat gauzatzen ari zen, 1936ko urriaren 1ean onartu zena. Hala, Largo Caballero EAJk haren estatuko gobernuan parte hartzea lortu zuen. Bertan, Irujo nazionalista ministro izan zen. Jose Antonio Agirre hilaren 7an izendatu zuten Eusko Jaurlaritzako lehendakari, Bizkaiko alkate eta zinegotzi guztiek eta Gipuzkoako hainbat egindako bozketan ia aho batez onartu ondoren. Koalizio-gobernuak EAJren hegemonia izan zuen —hauteskundeek eman zioten baino botere handiagoa zuen, errepublikakoek bat egin baitzuten—, baina PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, EAE eta Espainiako Alderdi Komunista (PCE) alderdietako kideak ere izan zituen. Gobernua sei alderdik osatzen zuten arren, ildo nagusi komun ugari ezarri zituzten, adostasun-maila handia izan zutenak.

Gobernu-ekintzak autogobernua sendotzea bilatu zuen, eta horretarako, moneta jaulki eta armada gobernuaren mende jarri zuen, beste ekintzen artean. Euskadiren isolamendua zela-eta justifikatu egin ziren ekintzok euskal subiranotasuna garatzeko nazionalistek zuten asmoa adierazten zuten. Ordena-politika ere egon zen: erlijioaren eta gizarte-erregimenaren askatasuna mantendu ziren, eta ekonomia- eta gizarte-sisteman ez zen aldaketa iraultzailerik egin. Espainia errepublikanoan, orde, oso ohikoak izan ziren.

Euskadin, behin betiko eraso frankista 1937ko martxoaren 31n hasi zen. Alemaniako aire armadaren laguntzaz, herri zibilen aurkako aireko bombardaketak egin ziren Otxandion, Eibarren, Durangon eta Gernikan. Azken herri horren suntsiketa gerraren izugarrikeriaren sinbolo unibertsala izatera pasa zen, Pablo Picassok bere koadro famatuan jaso zuen moduan. Ekainaren 19an Nafarroako brigadek

pulsado por la alianza del nacionalismo con los grupos católicos y tradicionalistas, hacía hincapié en la autonomía religiosa, que sería incompatible con la Constitución aprobada meses después. La orientación ideológica del texto estatutario hizo que no la apoyaran todos los grupos políticos relevantes y, en concreto, le enajenó el respaldo de la izquierda republicana entonces gobernante. Sí lo obtuvo el *Estatuto de las Gestoras*, elaborado en 1932 por las Diputaciones (llamadas ahora Gestoras). No logró el apoyo de los sectores tradicionalistas y suscitó recelos en la derecha católica, por lo que Navarra, donde eran hegemónicos, salió del Estatuto. Fue aprobado en noviembre del año siguiente por referéndum en las tres provincias vascas, si bien no llegó a entrar en vigor, entre otras razones, por la desconfianza que suscitaba en las fuerzas de la derecha, en el poder durante el bienio 1934-1936. En las elecciones de febrero de 1936 se produjo en el País Vasco, como en el resto de España, la victoria del Frente Popular, con el dominio nacionalista en algunos distritos electorales. La nueva situación propició el acuerdo a favor del Estatuto Vasco de nacionalistas y republicano-socialistas, bien representados en José Antonio de Aguirre e Indalecio Prieto, respectivamente, que retomaron el empeño autonomista.

La sublevación militar del 18 de julio de 1936 fue el detonante de la guerra civil. También en el País Vasco se produjo el enfrentamiento de la población, que quedó adscrita a los bandos beligerantes. Los insurrectos triunfaron en Navarra y Álava, donde el carlismo aseguró su éxito. Las fuerzas de izquierda y el nacionalismo vasco, vencidas las reticencias de quienes querían situarse al margen del conflicto, mantuvieron a Gipuzkoa y Bizkaia leales a la República.

A comienzos de septiembre las tropas franquistas ocuparon Gipuzkoa. Por entonces se tramitaba un Estatuto autonómico, que fue aprobado el 1º de octubre de 1936. Largo Caballero conseguía así que el PNV colaborase en su Gobierno Nacional, en el que figuró el nacionalista Irujo como ministro. José Antonio de Aguirre fue elegido *lehendakari* (o presidente) del Gobierno Vasco el día 7 de ese mes, en una casi unánime votación de los alcaldes y concejales vizcaínos y algunos guipuzcoanos. Fue un gobierno de coalición, con la hegemonía del PNV —mayor que la que sugerían los apoyos electorales, gracias a su adhesión republicana— y miembros del PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV y PCE. Hubo directrices comunes, con un grado de consenso muy alto, pese a formar el Gobierno seis partidos distintos.

La acción gubernamental buscó afirmar el autogobierno, con medidas como la emisión de moneda o la subordnación del Ejército al Gobierno. Justificadas por el aislamiento del País Vasco, expresaban la voluntad naciona-



20.

1937ko apirilaren 26an bonbardatu zuten Gernika.
Gernika fue bombardeada el 26 de abril de 1937.

© Wikipedia



21.

Eibarren aurkako bonbardaketa batek egin zuen
kratera, O'Donnell kalean (gaur egungo Ego Gain).
Cráter producido durante un bombardeo sobre Eibar,
en la calle O'Donnell (actual Ego Gain).

© Indalecio Ojanguren. Archivo Foral de Tolosa. DFG

Bilbo hartu zuten. Nazionalistek hala erabakita, tropak erretiratzean ez ziren fabrikak suntsitu; zubiak leherrarazi zituzten bakarrik, aurkariari bidea oztopatzeko.

Euskal armadak Santanderrera inoan egin zuen atzera. Euskadi galduta, nazionalistek ez zuten errepublikaren aldeko borrokarekin jarraitu. Italiarrekin egindako negoziatio sekretuetatik Santoñako Hitzarmena aterako zen. Abuztuaren 25ean, batailoï nazionalistak Mussoliniren tropei errenditu zitzaizkien. Ezkerrari lotutako batailoiek errepublikaren aldeko borrokan jarraitu zuten.

Okupazio frankistak fase berri bat ireki zuen Euskadiren historian. Ia berrogei urte iraun zuen. Diktadurak ezaugarri totalitarioak zituen Estatu Berri bat eraiki zuen, eta bertan ez ziren sartzen ez pluraltasun politikoa ez lurraldeetako aniztasun kulturala. Espainiaren ikuspegia inposatzen zuen, bakarra eta uniforme: Bilbo hartu eta egun gutxi barru, dekretu batek Bizkaiko eta Gipuzkoako kontzertu ekonomikoak bertan behera utzi zituen (Araba eta Nafarroan mantendu ziren), jarrera errepublikanoa izateagatik zigor gisa, «probintzia traidoreak» izatea leporatuz.

Aro frankista luzearen hasierako fasean —40ko hamarkadaren bukaerara arte— errepresio handia eta krisi ekonomiko sakona izan ziren nagusi. Autarkiaren fasea izan zen, ezaugarri faxistak zituen filosofia politikoa eta baliabide

lista de desarrollar la soberanía vasca. Hubo además una política de orden, con el mantenimiento de la libertad religiosa y del régimen social, sin cambios revolucionarios en el sistema económico y social, tan frecuentes en la España republicana.

La definitiva ofensiva franquista empezó en el País Vasco el 31 de marzo de 1937. Con ayuda de la aviación alemana, se realizaron bombardeos aéreos en masa contra poblaciones civiles en Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao y Gernika. La destrucción de esta última localidad pasó a ser símbolo universal del horror de la guerra, recogido en el famoso cuadro de Pablo Picasso. El 19 de junio las brigadas navarras se apoderaron de Bilbao. Por decisión nacionalista, en la retirada no se destruyeron las fábricas; sólo se volaron los puentes para dificultar el paso al enemigo.

El Ejército Vasco se replegó hacia Santander. Perdida Euskadi, los nacionalistas no siguieron el combate por la República. De sus negociaciones secretas con los italianos saldría el Pacto de Santoña. El 25 de agosto los batallones nacionalistas se entregaron a las tropas de Mussolini. Los batallones vinculados a la izquierda continuaron la lucha por la República.

La ocupación franquista abrió una nueva etapa de la historia del País Vasco. Duró casi cuarenta años. El régimen dictatorial construyó un *Nuevo Estado* de características

nazionaletan soilik oinarrituko zen ekonomiaren aldekoa. II. Mundu Gerrak, industria-potentzien partaidetza izan zuenak, hori garatzen lagunduzuen. Gerraondoan metodo autarkikoek indarrean jarraitu zuten, erregimenaren doktrina-orientazioa eta potentzia demokratikoek Espainia isolatzeko hartutako erabakia direla kausa. Garai horren ezaugarriak eskasia eta errazionamendua, merkatu beltza eta ustelkeria administratiboa izan ziren, eta gizartearen ondorio larriak eragin zituzten. Biztanleriaren bizi-mailak okerrera egin zuen. Gosea benetako mehatxu bihurtu zen gizartearen sektore askotan.

Paradoxa badirudi ere, gerraosteak negozio bikainak egiteko aukera eman zuen. Merkatu beltzari zor zitzaion hori, eta lehengaien-hornikuntzan murrizketak egon arren, enpresen dibidenduak ere handitu ziren. Dena dela, berrogeiko hamarkadaren bukaeran autarkiarekin amaiera eskatzen hasia zen, ekonomia kolapsatzen ari baitzen.

Politikoki begiratuta, Espainia isolatua zegoen, frankismoaren ezarpena babestu zuten potentziak, Italiak eta Alemaniak, garaituak izan zirelako. Hala eta guztiz ere, erregimenak barneko ordenaren kontrola mantendu zuen, kontrako jarrerara guztiak zapalduz. Euskal kultura sumoepen egon zen, Espainiako bertsio ofizialera egokitzen ez zelako.

Frankismoaren aurkako alderdiek erbestean zuten zuzendaritza politikoa; herrialdearen barnealdean egiturak erakitzen saiatu ziren, ordea, zorte ezberdinarekin. Euskal nazionalismoak, oro har erakunde errepublikanoen antzera, uste zuen gerra bukatu ostean aliatuek erregimen frankista deuseztatuko zutela. Testuinguru horretan 1947ko maiatzeko greba egin zen. Agirrek sustatuta eta frankismoaren aurkako zenbait taldek antolatuta, erresistentziaren euskal batzordearen —errepublikaren alde borrokatu zuten euskal indar guztiak batzen zituen— kontsignak erabili zituzten.

Arrakasta izan arren, erregimenarekiko atsekabea erakutsi nahi izan zuen 47ko greba aro baten amaierako ekintza besterik ez zen izan. Oposizioaren estrategia, demokrazia berrezartzeko nazioarteko ekintzaren laguntzan sinesten zuena, «Gerra Hotza» hasi eta berehala baliogabetu zen. Horrekin batera, mendebaldeko herrialdeek Franco kargutik kentzeko zituzten ia aukera guztiak desagertu ziren. AEBko antikomunismoak erregimen berri bati ireki zizkion ateak, zeina «bere» gerran komunistak garaitu izanaz harro baitzegoen. Ipar Ameriketako, eta horrekin batera, nazioarteko aintzatespena berehala iritsi zen.

Bestetik, 50eko hamarkadan aldaketa erabakigarriak gertatu ziren barnealdean. Agortuta zegoela, bide autarkikoa baztertzea erabaki zen. Ipar Ameriketako maileguek eta nolabaiteko liberalizazio ekonomikoak ekoizpenaren

totalitarias en el que no cabían ni el pluralismo político ni la diversidad cultural de los territorios. Imponía una única visión de España, uniformista: pocos días después de tomar Bilbao, un decreto suprimió los Conciertos Económicos de Bizkaia y Gipuzkoa, como castigo a su posicionamiento republicano, tachándolas de «provincias traidoras» (sí se mantuvieron en Álava y Navarra).

El largo periodo franquista comenzó con una fase —hasta fines de los años cuarenta— de fuerte represión y gran crisis económica. Fue la etapa de la autarquía, una aspiración de filiación fascista que quería una economía basada estrictamente en los recursos nacionales. La II Guerra Mundial, con las potencias industriales implicadas en la contienda, favoreció que se intentase desarrollarla. Durante la posguerra siguieron los métodos autárquicos, por la orientación doctrinal del régimen y por el aislamiento español decidido por las potencias democráticas. Fue un periodo de escasez y racionamiento, mercado negro y corrupción administrativa, con graves repercusiones sociales. Se deterioró el nivel de vida de la población. El hambre se convirtió en una amenaza real para amplios sectores sociales.

La crisis de la posguerra significó, paradójicamente, la oportunidad para espléndidos negocios. Lo permitía el estraperlo, pero incluso los dividendos empresariales subieron, pese a las restricciones en el abastecimiento de materias primas. Con todo, a finales de los años cuarenta, se reclamaba ya el final de la autarquía, pues la economía se estaba colapsando.

España estaba aislada políticamente tras la derrota de Italia y Alemania, las potencias que habían apoyado la instauración franquista. Eso sí, el régimen mantuvo el control del orden interior, reprimiendo cualquier contestación. La cultura vasquista fue objeto de sospecha, por no ajustarse a la versión oficial de España.

Los partidos antifranquistas tenían su dirección política en el exilio, pero intentaron con desigual fortuna levantar estructuras en el interior del país. El nacionalismo vasco, como en general las organizaciones republicanas, confiaba en que tras la guerra los aliados acabasen con el régimen franquista. En este contexto se produjo la huelga de mayo de 1947, impulsada por Aguirre y preparada por diversos grupos antifranquistas, con las consignas del Consejo Vasco de la Resistencia, que integraba a todas las fuerzas vascas que habían defendido la República.

Pese a su éxito, la huelga del 47, que quería demostrar el descontento ante el régimen, fue el «canto del cisne» de una época. La estrategia de la oposición, que confiaba en la actuación internacional para restaurar la democracia, quedó invalidada desde que comenzó por entonces



© Sabino Arana Fundazioa

22. Lehenengo Eusko Jaurlaritzaren buru Agirre lehendakaria izan zen. El lehendakari Aguirre presidió el primer Gobierno Vasco.

hazkundera abiarazi zuten, 1959ko egonkortze-planaren ondoren azkartu zena. Hurrengo hamarkada garapeneriarena izan zen. 70eko hamarkadaren hasierara arte iritsi zen, eta hazkunde bizkorra izan zuen. Inbertsioek lantegiak herrialde osora hedatu zituzten. Bizkaiko eta Gipuzkoako haranak asetzeaz gain, Arabak ere efektua nabaritu zuen (Nafarroaren hein berdinean), eta hala, industria-gizartean sartu ahal izan zen. Tokiko kapitalen garapena sustatu zuen, bai eta nazioarteko kapitalena ere, sektore lehiakorrenetan, eta bereziki kimikoan sartu zena. Gipuzkoan kooperatibak hedatu ziren. Arrasaten jaiotako mugimenduak sozietate-multzo ugari sortuko zituen.

Euskadi osora zabaldu zen egonkortze-planean abiapuntua izan zuen eta 1973ra arte iraun zuen hedatze-uhinaren eragina. Hazkunde ekonomikoak euskal gizarte berri bat eratu zuen: 1950 eta 1975 urteren artean, biztanleria ia bikoiztu egin zen. 1930 eta 1950 urte bitarteko hamarkadetan, demografiak neurrizko hazkundera izan zuen; Espainiako batez bestekoa baino handiagoa zen, baina 1900-1930 tartekoa baino txikiagoa: 1930ean 900.000 biztanle zeuden, 1950ean, berriz, 1.061.000. Ondoren, ohiz kanpoko booma hasi zen. 50eko hamarkadan, hain zuzen

«la guerra fría». Con ella desaparecían casi todas las posibilidades de que los países occidentales hicieran algo para derrocar a Franco. El anticomunismo de los Estados Unidos abrió la puerta a un régimen que presumía de haber derrotado en «su» guerra a los comunistas. No tardaría mucho el reconocimiento norteamericano y, con él, el internacional.

De otro lado, en los años cincuenta se producían decisivos cambios en el interior. Se abandonaba, por agotamiento, la vía autárquica. Los préstamos norteamericanos y cierta liberalización económica iniciaron el crecimiento de la producción, que se aceleró tras el Plan de Estabilización de 1959. La siguiente década fue la del desarrollismo, que llegaría hasta comienzos de los años setenta, con un rápido crecimiento. Las inversiones propagaron por todo el país las fábricas, que saturaron los valles de Bizkaia y Gipuzkoa y que afectaron a Álava (igual que a Navarra), incorporada así a la sociedad industrial. Promovieron el desarrollo capitales locales y, también, el capital extranjero, que penetró en los sectores más competitivos, sobre todo en el químico. En Gipuzkoa se extendieron las cooperativas, un movimiento nacido en Mondragón, que generaría un importante núcleo de sociedades.

Todo el País Vasco se vio afectado por la onda expansiva que arrancó del Plan de Estabilización y llegó hasta 1973. El crecimiento económico creó una nueva sociedad vasca: entre 1950 y 1975 la población casi se duplicó. La demografía había pasado los críticos decenios de 1930 a 1950 con un crecimiento moderado, mayor que la media española, pero inferior al de 1900-1930: los casi 900.000 habitantes de 1930 eran 1.061.000 en 1950. Después, se inició un *boom* inusitado, del 29% en los años cincuenta y del 37% en los sesenta. En 1975 el País Vasco tenía 2.070.000 habitantes. La inmigración resultó decisiva en el mantenimiento de la prosperidad industrial.

El crecimiento económico y los nacientes desequilibrios creaban nuevas condiciones sociales, para las que no siempre encontraron respuesta los partidos de la República, anclados en dinámicas que se quedaban desfasadas, con sentido en la posguerra, pero que no valían para las generaciones formadas durante el franquismo, cuyo nivel de vida mejoraba. Contribuyó a ello el exilio de sus dirigentes, con un conocimiento superficial de las nuevas realidades. Los socialistas permanecieron aferrados a los viejos esquemas, agudizándose la separación entre la militancia del interior y la dirección exterior. Sucedió lo mismo con los republicanos, casi sin presencia interior. Si se adaptó a las nuevas circunstancias el Partido Comunista, cuya implantación comenzó a crecer. Impulsó las Comisiones Obreras, que participarían en las principales movilizaciones obreras y en 1966 asaltarían con bastante éxito el sindicato vertical franquista.

ere, % 29 hazi zen biztanleria, eta 60koan, berriz, % 37. 1975ean, Euskadik 2.070.000 biztanle zituen. Immigrazioa erabakigarria izan zen industria-oparotasunari eutsi ahal izateko.

Hazkunde ekonomikoak eta sortzen ari ziren desorekek gizarte-baldintza berriak eratu zituzten; batzuetan, hala ere, errepublikako alderdiek ezin izan zituzten premiak ase. Zaharkituak zeuden dinamikak erabiltzen zituzten, gerraostean zentzua zutenak baina frankismoan hazitako belaunaldietarako balio ez zutenak, bizi baldintza hobeak baitzituzten. Agintarien erbestealdiek horretan lagundu zuten, errealtate berrien azaleko ezagutza besterik ez baitzuten. Sozialistek eskema zaharrei gogor heldu zieten, eta barnealdeko militantzia eta kanpoko zuzendaritzaren arteko hutsunea handituz joan zen. Gauza bera gertatu zen errepublikazaleekin, hain zuzen ere barnealdean ia presentziarik ez zutenekin. Alderdi Komunista, ordea, egoera berrira egokitu zen, eta egitura handitzen hasi zen. Comisiones Obreras sindikatua sustatu zuen; langile-mugimendu nagusietan parte hartuko zuen, bai eta 1966an sindikatu bertikal frankistan infiltratu ere nahikoa arrakastarekin.

Nazionalismoaren garapena konplexuagoa izan zen. EAJK bere estrategia kanpoko eskuhartze baten menpe jarri zuen, eta barneko egitura aktiboen sorkuntza zokoratu egin zuen; hala eta guztiz ere, ez ziren falta erresistentzia nazionalistaren berri ematen zuten ekintzak. Testuinguru horretan, 1959an talde nazionalista berri bat sortu zuen, Euskadi ta Askatasuna, ETA, aktibismo gehiago eskatzen zuena. Oihartzun publiko handiena izango zuen talde antifrankista izango zen. ETAk laster garatu zuen estrategia berri bat. 1966. urte inguruan (V. asanblada) marxistatzat hartu zuen bere burua, eta euskaldunak askatzeko Euskadin gizarte sozialista eraiki behar zela adierazi zuen. 1968an «borroka armatuari» ekin zion. Horrez geroztik, terrorismoa euskal politikaren zati izan da.

Garai hartan, erregimenaren aurkako beste jarrera batzuk indartzen hasi ziren. Horiek, ETArekin batera, asaldura politiko handia eragin zuten. Hala, elizak kontra egin zuen, euskal kleroko sektore batzuk, egun nazionalistak hein handi batean, erregimena babesten zuen hierarkiarekin ados ez zeudenez gero. Gainera, lan-gatazkak kroniko bihurtu ziren industrializazioa eta hazkunde ekonomikoa sendotzen joan ziren neurrian. Langile-mugimendu berria sortu zen, erregimen antidemokratikoaren baldintzetara egokituta. 1962tik aurrera grebak ohikoak izan ziren, eta erantzun gisa kaleratzeak eta Bizkaian eta Gipuzkoan, salbuespen-egoerako adierazpenak izan zituzten. Grebetan, langile-batzordeek sindikatu tradizionalak utzitako hutsunea bete zuten. 1967tik aurrera gatazkak neurrigabeak izan ziren.



23.

Burgoseko prozesuko akusatuak (1970); Francoren erregimenaren aurkako protesta-uholdeari emango zion hasiera. Acusados en el Proceso de Burgos (1970), que desataría una oleada de protestas contra el régimen franquista.

La evolución del nacionalismo fue más compleja. El PNV había subordinado su estrategia a una intervención exterior y relegado la creación de estructuras activas interiores, aunque no faltaron acciones que demostraban la existencia de una resistencia nacionalista. En este contexto surgió en 1959 un nuevo grupo nacionalista, Euskadi ta Askatasuna, ETA, que reclamaba mayor activismo. Se convertiría en el grupo anti franquista con más resonancia pública. ETA elaboró pronto una nueva estrategia. Hacia 1966 (V Asamblea) se definía como marxista, estimando que la liberación de los vascos exigía construir una sociedad socialista en Euskadi. En el 68 comenzó la práctica de la «lucha armada», momento desde el cual el terrorismo ha estado presente en la política vasca.

Por entonces adquirían fuerza otras contestaciones al régimen. Crearon, junto a ETA, una notable efervescencia política. Hubo así una contestación eclesíastica, pues sectores del clero vasco, ahora en buena parte nacionalista, disientían de la jerarquía que apoyaba al régimen. Además, la conflictividad laboral se hizo crónica a medida que se consolidó la industrialización y el crecimiento económico. Nació un nuevo movimiento obrero, adaptado a las condiciones de un régimen antidemocrático. Desde 1962

1970eko abenduan Burgosko Prozesua egin zen. Auzitegi militar batek ETAKo hamabost kide epaitu zituen. Espainiako gobernuak gerra kontseilua eskarmentu politiko bihurtu nahi izan zuen. Oso ondorio txarrak ekarri zituen erregimenarentzat, mundu osoko iritziz publikoa horren aurka agertu baitzen. Ez bakarrik Euskadin, Espainia osoan errepresio frankistaren aurkako protestak hedatu ziren. Nazioarteko presioa eta estatu barneko aurkakotasuna zirela eta, sei heriotza zigorrak ez ziren gauzatu. Une horretatik aurrera, ETA izugarri garatu zen aktibismoari zein militantziari dagokienez. Fase hori Carrero Blanco gobernuko presidentea hil zutenean amaitu zen, 1973ko abenduan. 1975ean, gobernuak ETArek jardura indartsuari erantzun eta salbuespen-egoera berri bat eta legeria antiterrorista ezarri zituen. Irailean, mobilizazioek ez zuten lortu Paredes Manot (Txiki) eta Angel Otaegiren bizitzak salbatzea, eta irailaren 27an fusilatu zituzten, FRAPeko hiru kideekin batera. Bi hilabete geroago diktadorea hil zen.

Trantsizioan zehar, euskal politikak hainbat ezaugarri izan zituen: pareko pisua zuten bi bloke handien arteko banaketa (nazionalista eta ez nazionalista), EAJren hegemonia politiko eta sinbolikoa, nazionalismo erradikalaren eragina (demokrazia legeaz onartzearen aurkakoa) eta terrorismoaren larriagotzea, 1977an amnistia eman arren, erregimen demokratikoa eraikitzen ari zenean areagotu egin zena.

«Nazionalismo moderatua» autonomismoaren eta independentismoaren artean mugitu zen. Trantsizioaren lehenengo pausoetan parte hartu bazuen ere, 1978ko abenduaren 6ko erreferendum konstituzionalean abstenitu egin zen. Hurrengo urtean, alderdi politiko ez nazionalistekin akordio bat lortzearen alde egin zuen, Gernikako Estatutuaren hazia izan zena.

Aldiz, nazionalismo erradikalagoak, ETArek mende zegoenak, planteamendu hausleak eta estatuko erakundeekiko eta euskal sektore ez nazionalistekiko muturreko oldarkortasuna adierazi zituen. Gizarte espazioak kontrolatzearen aldeko apustua egin zuen, euren esparruan txertatzen ziren terrorismoa eta taldeen indarkeriaren ondorioak ikusita.

Talde ez nazionalistek orientazioa galdu zuten apur bat. Bakar batek ere ez zuen Euskadirentzako bere gisako aukerarik diseinatu. Frankismoaren aurkako alderdiek (sozialistak, komunistak, etab.) nazionalismoaren hizkuntza politikoaren zati bat hartu zuten bere gain.

Lehenengo hauteskunde demokratikoez, 1977ko ekainaren 15ean egin zirenek, Euskadiren segmentazio politikoa agerian utzi zuten. EAJ izan zen boto gehien jaso zituen alderdia (% 28,8), eta hurrengo urteetako

fueron frecuentes las huelgas, contestadas con despidos y con declaraciones sucesivas de estado de excepción en Bizkaia y Gipuzkoa. Durante las huelgas, comisiones de obreros cubrieron el vacío dejado por los sindicatos tradicionales. A partir de 1967 esta conflictividad se desbordó.

En diciembre de 1970 tuvo lugar el Proceso de Burgos. Un tribunal militar juzgó a quince miembros de ETA. El Gobierno español quiso convertir el Consejo de Guerra en un escarmiento político. Resultó fatal para el régimen, por la movilización de la opinión pública mundial. No sólo en Euskadi, en toda España se propagaron las protestas contra la represión franquista. Las seis condenas a muerte no se ejecutaron, ante la presión internacional y la contestación interior. Desde ese momento, ETA conoció un despegue espectacular, en activismo y en militancia. Concluyó esta fase en el asesinato de Carrero Blanco, presidente del Gobierno (diciembre de 1973). En 1975, el Gobierno respondió a la intensa actividad de ETA con otro estado de excepción y con una legislación antiterrorista. En septiembre las movilizaciones no consiguieron salvar la vida de Paredes Manot (Txiki) y Ángel Otaegui, fusilados el día 27 con otros tres miembros del FRAP. Dos meses después moría el dictador.

Durante la transición caracterizó a la política vasca su división en dos grandes bloques, nacionalista y no nacionalista, de peso equiparable, así como la hegemonía política y simbólica del PNV, la influencia del nacionalismo radical (y hostil a la institucionalización democrática) y la agudización del terrorismo que, pese a la amnistía de 1977, se intensificó cuando se construía el régimen democrático.

El «nacionalismo moderado» se movió entre el autonomismo y el independentismo. Participó en los primeros pasos de la transición, pero se abstuvo en el referéndum constitucional del 6 de diciembre de 1978. Al año siguiente optó por un acuerdo con los grupos políticos no nacionalistas, que fue el germen del Estatuto de Gernika.

Por contra, el nacionalismo más radical, subordinado a ETA, sostuvo planteamientos rupturistas y una agresividad extrema respecto a las instituciones del Estado y a los sectores vascos no nacionalistas. Apostó por controlar espacios sociales, en virtud de las repercusiones del terrorismo y de la violencia de grupos que se insertaban en su ámbito.

Los grupos no nacionalistas presentaron cierta desorientación. Ninguno de ellos diseñó una alternativa propia respecto al País Vasco. Los que habían militado en el antifranquismo (socialistas, comunistas...) asumieron durante la transición parte del lenguaje político del nacionalismo.

bilakaera politikoaren protagonista izango zen. Gehiengoak (% 60) nazionalistak ez ziren alderdiak bozkatu zituen: PSE eta antzekoak, AP, UCD eta PCE. Asaldura handiko urteen ostean, hauteskundeetan moderazioa ateratu zen garaile. Hala ere, zatiketa politikoak, botoen gehiengoak biltzen zituen alderdirik ezak eta eraso terroristak bultzatuta, estremismorako joera zuen Euskadiren irudia mantendu zen.

Konstituzioa izapidetzean EAJk lagundu zuen, baina bozketan abstenitu egin zen, hark eskubide historikoak alde batera uzten zituela argudiatuz. Abstentzioa % 55 izan zen, eta aldeko botoen kopurua gairitu zuen; aurrerago, Euskadik konstituzioa onartu ez zuela esateko erabili zen behin edo behin. Konstituzioak autonomia-estatutu bat diseinatu zuen, zeinak Euskadirentzako estatutu bat berehala negoziatzea ahalbidetu baitzuen. Indar demokratikoek, nazionalistek eta ez nazionalistek hitzartua, autogobernu-maila handia aurreikusi zuen, kontzertu ekonomikoek finantzatzeko zuten autonomia izango zena. Estatutuak gehiengoaren babesa lortu zuen. 1979ko urriaren 25ean onartu zen, erreferendum bidez. % 59,77k bozkatu zuten eta hiru probintziek baiezkoa eman zuten; boto-emateen % 90,3k bozkatu zuten alde.

Euskal autonomia eratu eta gero, hurrengo hiru hamarkadak hiru fasetan bana ditzakegu. 1980 eta 1986 urteren arteko denbora-tartean nabarmentzekoak dira EAJren boterearen monopolioa eta eskema nazionalisten arabera Euskal Autonomia Erkidegoaren eraikitze instituzionala. 1987tik 1998ra zeharkako paktuak etorri ziren, euskal gobernuaren oinarria EAJ eta PSEren arteko aliantza izan baitzen. 1998an aro soberanista hasi zen; hainbat formulazio izan zituen eta 2009ko udaberrian amaitu zen.

Tarte horretan, dinamika bitxia antzeman zen Euskadin: hauteskunde autonomikoetan orokorretan baino abstentzio handiagoa izango zen, eta nazionalistek emaitza hobekoak lortuko zituzten. Hauteskunde orokorretan, aldiz, nazionalistak ez ziren euskal indarrek (aurrerago konstituzionalak deituko zitzaizkien) nazionalisten pareko emaitzak lortuko zituzten, eta batzuetan, hobekoak. Mekanismo horrek nazionalisten hegemonia sendotzen zuen tokiko agintean, baina orokorretan lortutako emaitzek autonomia –eta probintzia– mailan hainbesteko botererik ez zutela adierazten zuen.

1980an, EAJk Euskadin egindako lehenengo hauteskunde autonomikoak irabazi zituen, botoen % 38,1 lortuz (kontuan hartu behar da gerra zibila zela eta, 1936an ez zela hauteskunderik egin). Ez zuen gehiengo absoluturik lortu, bai ordea bakarrik gobernatu ahal izateko gehiengo erlatiboa. Arrazoiak, Herri Batasunaren, alegia, nazionalismo erradikalaren adierazpen politikoaren atzerakada.

Las primeras elecciones democráticas, las del 15 de junio de 1977, mostraron la segmentación política del País Vasco. El partido más votado, el PNV, obtuvo el 28,8% de los votos y protagonizaría la evolución política de los siguientes años. La mayoría (el 60%) votaba opciones que no eran nacionalistas (PSE y afines, AP, UCD y PCE). La moderación se imponía electoralmente, tras años de turbulencias. Ahora bien, por la fragmentación política, la ausencia de un partido netamente mayoritario y el embate terrorista, se mantuvo la imagen de un País Vasco proclive al extremismo.

En la tramitación de la Constitución colaboró el PNV, pero a la hora de votarla decidió abstenerse, alegando que el texto constitucional ignoraba los derechos históricos. La abstención, del 55%, superó a los votos afirmativos, lo que después fue a veces presentado como que el País Vasco no aceptó la Constitución. Ésta diseñó un Estado de las autonomías que permitió la rápida negociación de un Estatuto para el País Vasco. Pactado por las fuerzas democráticas, nacionalistas y no nacionalistas, preveía un elevado autogobierno, con una autonomía financiada por los Conciertos Económicos. El Estatuto consiguió un apoyo mayoritario. Fue aprobado en referéndum el 25 de octubre de 1979. Votó el 59,77% y en las tres provincias ganó el sí; en total, un 90,3% de los votantes.

Formada la autonomía vasca, las tres décadas siguientes pueden dividirse en tres etapas. Al periodo transcurrido entre 1980 y 1986 le caracterizó el monopolio del poder por el PNV y la construcción institucional de la Comunidad Autónoma Vasca conforme a los esquemas nacionalistas. De 1987 a 1998 se sucedieron los pactos transversales, pues la base habitual del Gobierno vasco fue la alianza entre el PNV y el PSE. En 1998 se inició el periodo soberanista, que tuvo sucesivas formulaciones y terminó en la primavera de 2009.

Se aprecia en este tiempo en Euskadi una dinámica peculiar: mayor abstención en las elecciones autonómicas que en las generales y mejores resultados para los nacionalistas en aquel tipo de votaciones. Por contra, en las elecciones generales las fuerzas no nacionalistas vascas (luego denominadas constitucionalistas) alcanzarían resultados comparables a los nacionalistas y a veces superiores. Este mecanismo consagraba la hegemonía nacionalista en el poder local, pero los resultados de las generales muestran una preeminencia menos acusada que la que presenta el ejercicio del poder autonómico y provincial.

En 1980 el PNV ganó, con el 38,1%, las primeras elecciones autonómicas convocadas en la historia del País Vasco –por la guerra civil, no existió similar consulta en 1936–. No obtuvo la mayoría absoluta, pero sí una mayoría relativa



Trantsizioan eta demokraziaren lehen urteetan Euskadin agertu ziren hauteskunde-kartelak.

Carteles electorales vascos durante la transición y los primeros años de la democracia.

24.

Ekintza terrorista gutxitzeaz bestalde, EAJren hegemonia izan zen 1980–1986 urteetako giltza. 1985era arte bakarrik gobernatu ahal izan zuen, eta legegintzaldi guztietan Carlos Garaikoetxea izan zen lehendakaria. Lehenengo aldia zen bake–egoera batean nazionalismoa boterera iristen zela, eta haren irizpideen arabera diseinatu zuen autonomia, nazionalisten arabera euskal identitatea osatzen zutenaren adierazle gisa. Ezker abertzaleak autonomiari aurka egin zion, batzuetan indarkeria erabiltzaz. Hartara, Euskadirentzat hartu ziren sinboloak EAJrenak izan ziren. Ez bakarrik ikurrina, zeinaren balio sinbolikoa eskuarki onartua baitzegoen, baizik eta himnoa, ikurrak, etab. ere, Sabino Aranak sortuak eta gizartearen zati batek alderdikaritzat hartzen zituenak.

EAEk berezko egitura politiko eta administratiboa bereganatu zuen; horren barruan, orkestra sinfonikoa, irrati–telebista publikoa (EITB) eta polizia autonomikoa eratu ziren eta euskalduntzea helburu zuten neurriak hartu ziren, besteak beste.

Estatutua garatzeko aurreikuspenek urte horietako bizitza, eta neurri txikiagoan, hurrengo faseetakoa ere baldintzatuko zuen mekanismoa barne hartu zuten. Transferentziak negoziatu behar ziren, eta horrek ten-

que le permitía gobernar en solitario, por el retraimiento parlamentario de Herri Batasuna, la expresión política del nacionalismo radical.

La clave del periodo 1980-1986 estuvo –además de en la reducción de la acción terrorista– en la hegemonía de que disfrutó el PNV, que pudo formar gobiernos monocolores hasta 1985, presididos por Carlos Garaikoetxea. El nacionalismo accedía por vez primera al poder en tiempo de paz y diseñó la autonomía conforme a sus criterios, como manifestación de lo que entendía constituye la identidad vasca, si bien la izquierda *abertzale* contestó la autonomía, a veces violentamente. Así, los símbolos que se adoptaron para el País Vasco fueron los del PNV. No sólo la ikurriña, cuyo valor simbólico estaba generalmente aceptado, sino también el himno, emblemas, etcétera, elaborados por Sabino Arana y sentidos por parte de la sociedad como partidistas.

El País Vasco autónomo se dotó de una completa estructura política y administrativa en la que no faltaban desde una Orquesta Sinfónica hasta una radiotelevisión pública (EITB), una policía autonómica o medidas que buscaban la euskaldunización.

tsioak eragin zituen, bai iritzi ezberdinak zeudelako, bai Espainiako Gobernuak, aldian behin, horrekiko politika zitala aurrera eraman zuelako.

1984an, Euskadiko gobernu-ekintza geldiarazten hasi zen. EAJn 1986ko zatiketa eragingo zuen barne-arazoa lehertu zen; Lurralde Historikoen Legea eztabaidatzen ari zenean, foruen aldekoen eta Eusko Jaurlaritzaren boterea indartu nahi zutenen artean sortu zen aurkakotasuna izan zen iturburua. EAJko kide Jose Antonio Ardanza izendatu zuten lehendakari, eta 1985-1998 urteren artean egon zen karguan.

1986ko hauteskunde autonomikoek aro politiko berri bati eman zioten hasiera. Boto gehien jaso zituen alderdia EAJ izan zen, baina ez zen iritsi botoen % 24 lortzera, eta PSEk legebiltzarkide gehiago izan zituen. Zatiketa politikoak koalizioak eskatzen zituen, hori dela eta, botereko maila guztietan bihurtu ziren ohikoak, gobernuan, udaletan eta diputazioetan ere.

Zeharkako koalizioek euskal politikaren bilakaera aldi baterako eten egin zuten. Tarte labur batean izan ezik, EAJ-PSE aliantza izan zen 1986 eta 1998 urteren arteko gobernu-aukeren oinarria. Garai horretan, nazionalistak eta konstituzionalistak elkarlanean aritu ziren gobernuan. Ohiz kanpoko egoera zen hori, ordura arte nazionalismoa eta autonomia lotuta agertu zirelako. Hala ere, estatutuen lehenengo proiektuen, 1936ko lehen euskal gobernuaren sorreraren, erbestean funtzionatu zuen euskal gobernuaren funtzionamenduaren eta Gernikako Estatuturako bide eman zuten hitzarmenen erro historikoan zegoen lankidetzaz hori.

Gobernu-paktuetan, EAJk sail garrantzitsuenak hartu zituen (lehendakaritza, herrizaingoa, ogasuna, kultura, etab.); sozialistenak, aldiz, garrantzitsuak baziren ere – hezkuntza eta osasuna nabarmentzen ziren –, sektorialak eta batzuetan teknikoak ziren sailak ziren, gobernu-ekintzaren irudian eragin txikiagoa zuten eta horien arteko integrazio-maila txikia zen. Oro har, Eusko Jaurlaritzaren kudeaketa nazionalismoarekin identifikatzen jarraitu zen.

ETAri eta bere inguruari aurre egiteko jarrera berri bat finkatu zen. Ajuria Eneko Itunak, alderdi demokratiko guztiek sinatu zituztenak, izan ziren horren adierazle. Ezker abertzalearen isolamenduaren eta terrorismoa garaitzeko jarrera komunaren ondorioz, ETAren jardura murriztu egin zen. Euskal politika baldintzatzen jarraitu arren, terrorismo-ekintzen kopuruak behera egin zuen laurogeiko hamarkadaren amaieratik aurrera. Garai hartan, ETAk estrategia negoziatzailea defendatzen zuen. 1988ko udaberrian, erakunde terroristak aldarrikatutako su-etenaren bitartean, ETA eta Espainiako gobernuaren arteko Aljeriako negoziazioek porrot egin zuten.

Las previsiones para el desarrollo del Estatuto incluían un mecanismo que condicionó la vida política de estos años y, en menor medida, la de las siguientes etapas. Era necesario negociar las transferencias, lo que provocó tensiones, bien por discrepancias interpretativas, bien porque el Gobierno español siguió a veces una política cicatera a este respecto.

En 1984 la acción gubernamental comenzó a paralizarse en la autonomía vasca. Estalló en el PNV el problema interno que llevaría a su escisión en 1986, articulada en torno a la oposición entre *foralistas* y quienes querían robustecer el poder del Gobierno vasco, cuando se discutía la Ley de Territorios Históricos. José Antonio Ardanza, del PNV, fue designado *lehendakari*, cargo que ostentó entre 1985 y 1998.

Las elecciones autonómicas de 1986 abrieron una nueva etapa política. El PNV era el partido más votado, pero no llegaba al 24% y era superado en parlamentarios por el PSE. La fragmentación política exigía la formación de coaliciones, que se convirtieron en habituales en todas las instancias del poder, desde el Gobierno hasta los Ayuntamientos, pasando por las Diputaciones.

Las coaliciones transversales significaron una ruptura transitoria en la trayectoria política vasca. Excepto durante un breve periodo, la alianza PNV-PSE fue la base de las opciones gubernamentales entre 1986 y 1998. En el periodo colaboraron en el Gobierno nacionalistas y constitucionales, una experiencia excepcional dada la identificación que hasta entonces se había producido entre nacionalismo y autonomía. Sin embargo, tal colaboración estaba en la raíz histórica de la formación de los primeros proyectos estatutarios, de la formación del primer Gobierno vasco, el de 1936, del funcionamiento del Gobierno vasco en el exilio y de los acuerdos que dieron pie al Estatuto de Gernika.

En los pactos gubernamentales el PNV se reservó carteras clave (presidencia, interior, hacienda, cultura...), mientras que las de los socialistas comportaban tareas que, pese a su importancia –destacaban en esto Educación o Sanidad–, eran de carácter sectorial y a veces técnico, sin tanta influencia en la imagen de la acción gubernamental y poco integradas entre sí. En conjunto, la gestión del Gobierno Vasco siguió identificándose con el nacionalismo.

Se impuso una nueva actitud frente a ETA y su entorno. La representaron los Pactos de Ajuria Enea, signados por todos los partidos democráticos. El aislamiento de la izquierda abertzale y la nítida postura común frente al terrorismo acompañaron al descenso de actividad de ETA. Siguió condicionando la política vasca, pero las acciones terroristas disminuyeron desde fines de los ochenta. Por

Denbora-tarte horretan, terrorismoaren kontrako jarrera gero eta indartsuagoa nabaritu zen gizartean. 90eko hamarkadaren hasieratik, erakunde bakezale berriek terrorismoaren aurkako erantzuna akuilatu zuten herritarren artean. Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundeak eta bere lehenengo kontzentrazioek aurreratu zuten, eta gertaera gogoangarria izan zen Iglesias (1993) eta Aldayaren (1994) bahiketen eta Miguel Ángel Blanco PPko zinegotziaren hilketaren (1997ko uda) aurkako gizartearen erantzun ikaragarria. Erantzun politiko hori Euskadin inoiz ezagutu izan den ahalmen mobilizatzaile handiena da. Herritarrak ETArekin aspertuta zeuden, bai eta terrorismoaren inguruko anbigutasunekin ere, eta ondorioz, berezko dinamikak eta energia zituzten gizarte-erantzuk sortuz zihoazen.

1998an nazionalisten jarrera aldatu zen. EAJn doktrina-ortodoxia nagusitu zen. Trantsizioaz geroztik jarraitutako pragmatismo moderatua baztertu eta aurrerapausoak eman nahi izan zituen autodeterminaziorantz. 1998 eta 2008 urteren artean, subiranotasunak euskal politika baldintzatu zuen. Indar nazionalista guztien arteko batasunean (hasieran eraginkorra, aurrerago taktikoa) zen. Horien eta euskal konstituzionalisten arteko liskarrekin goia jo zuten.

Fase horrek hainbat une izan zituen, adibidez, Lizarrako Ituna, Ibarretxe Plana, su-eten iraunkorraren inguruko egoera eta nazionalisten erreferendum-proposamena. Gorabeherak izan arren, autodeterminaziorantz pauso handi bat emateko apustua mantendu egin zuten nazionalistek. Gobernu nazionalistak itzuli ziren; oraingoan koalizioak ziren, eta noiz edo noiz ezker abertzaleko parlamentarien laguntza jaso zuten. Azken horrek zeregin aktiboa eta presentzia publiko handia izan zituen.

1998ko iraileko Lizarrako Itunaren aurretik ETAk, EAK eta EAJk akordio bat lortu zuten, fronte nazionalista sortzeko helburuarekin. Aurreko hamarkadako zeharkako lankidetzak desagertu ziren. Euskal gizartean barne-borroka gogorra ireki zen, nazionalisten arteko hitzarmenari konstituzionalisten aliantza inplizituak erantzun ziolako. Asaldura handiko urteak izan ziren. Nazionalismoak bere politika erradikalizatu zuen eta ezker abertzalearen helburuetara hurbildu zen, aurreko hamarkadan galdutako protagonismoa berreskuratu zuena.

Subiranotasun-aldiaren lehenengo fasea Lizarrarena eta 1998ko irailean hasi zen su-etenarena izan zen. Etenak hamalau hilabete iraun zuen; terrorismoaren inguruko presioak, oster, ez ziren desagertu eta gobernuaren eta ETAREN arteko elkarriketen porrota gertatu zen. Nazionalistek uste zuten indarrak batuz gero, aldaketa subiranoak gertatuko zirela, eta hori dela eta, berezko

entonces, ETA defendía la estrategia negociadora. En la primavera de 1988 fracasaron las negociaciones de Argel, entre ETA y el Gobierno español, durante la tregua que proclamó la organización terrorista.

El terrorismo en este periodo generó una creciente contestación social. Desde comienzos de los años noventa nuevas organizaciones pacifistas alentaban una reacción ciudadana contra el terrorismo. La anticiparon la aparición de Gesto por la Paz y sus primeras concentraciones, y tuvo sus principales hitos en las movilizaciones que respondieron a los secuestros de Iglesias (1993) y Aldaya (1994), así como en la inmensa réplica social al asesinato del concejal del PP Miguel Ángel Blanco, en el verano de 1997. Esta contestación política alcanzó la mayor capacidad movilizadora conocida en el País Vasco. El hartazgo en torno a ETA –y también frente a las ambigüedades respecto al terrorismo– gestaba respuestas sociales con su propia dinámica y energía.

En 1998 se produjo un viraje nacionalista. Se impuso en el PNV la ortodoxia doctrinal. Abandonó el pragmatismo moderado que había seguido su política desde la transición y quiso avanzar hacia la autodeterminación. Entre 1998 y 2008 el soberanismo condicionó la política vasca. Se basaba en la alianza (efectiva al principio, tácita después) entre todas las fuerzas nacionalistas. El enfrentamiento entre éstas y los constitucionales vascos alcanzó su máxima expresión.

Esta fase incluyó momentos diferentes, como los del Pacto de Lizarra, los del Plan Ibarretxe y los que giraron en torno al «alto el fuego permanente» y a la propuesta nacionalista de un referéndum. Pese a los vaivenes, se mantuvo siempre la apuesta nacionalista por dar un paso de calado hacia la autodeterminación. Retornaron los Gobiernos nacionalistas, ahora de coalición, a veces con apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale*. Ésta tendría un papel activo y una gran presencia pública.

Al Pacto de Lizarra, septiembre de 1998, le precedió un acuerdo entre ETA, EA y el PNV, que venían a gestar un frente nacionalista. Desaparecerían las colaboraciones transversales de la década anterior. En la sociedad vasca se abrió un agudo enfrentamiento interno, pues el pacto nacionalista fue respondido por la alianza implícita de los constitucionales. Fueron años de intensa efervescencia. El conjunto del nacionalismo radicalizó su política y se aproximó a los supuestos de la «izquierda abertzale», que recuperó el protagonismo perdido la década anterior.

La primera fase del periodo soberanista fue la de Lizarra y la tregua que comenzó en septiembre de 1998. Ésta duró catorce meses, sin que desapareciesen las



25.

Ajuria Eneako ituna sinatzen, 1988ko urtarrilaren 12an.
Firma del pacto de Ajuria Enea, 12 de enero de 1988.



26.

ETAren terrorismoaren kontrako manifestazioa, Gesto por la Pazek deitua.
Manifestación contra el terrorismo de ETA convocada por Gesto por la Paz.

identitatea aldarrikatzen zuten hizkuntza, udalerría, kultura, eta abarreko arloetara zuzendutako hainbat ekimen egin zituzten, estatutua gainditzea ezinbestekoa zela defendatuz.

Eusko Jaurlaritzako buru berria Juan José Ibarretxe zen. Aldi horretan zehar izan zen lehendakari, eta EAJk eta EAK osatu zuten, EHren —HBren hauteskunde-marka berria— onespenezekin. Nazionalista guztiek subiranotasunaren bidea hautatu zuten, eta euren erakunde politiko, sozial, kultural zein sindikalek parte hartu zuten.

Su—etenaren amaierak terrorismoaren indarkeria izugarria izan zen fase bat ireki zuen, eta bertan Fernando Buesa oposizioko parlamentarien buruaren hilketa sartzen da. Politikariak, zinegotziak, intelektual konstituzionalistak, etab. erail zituzten; inguru horretako pertsona oro biktima potentzial bihurtu zen. Beldurraren hedapenak gizarteko esparru politiko eta sozial ugari iragin zien.

Subiranotasunaren bidea 2001eko maiatzaren 13ko hauteskunde tirabiratsuen ondoren finkatu zen. Par-taidetza masiboa egon zen eta nazionalistek irabazi zuten. Hiru alderdiko gobernu osatu zuten EAJk, EAK eta EBk; subiranoa eta nazionalista erradikala. Espainiako gobernuarekin eta alderdi konstituzionalistekin borrokak ugariak izan ziren. Bide berria Ibarretxe Plana deitu zen, eta estatutu subirano baten proposamena zen. 1979ko estatutu-adostasuna apurtzen zuen, proiektu horrek euskal gizarteko alde nazionalista baino ez baitzuen babesten. Berezko identitatea aldarrikatu eta Euskal Autonomia Erkidegorako estatutu politiko berria planteatzen zuen, Espainiarekin Estatu Libre Elkartu bat osatzea oinarri gisa izango zuena. Horren iritziz, erabakitzeko eskubideak balioko zuen, gainera, terrorismoarekin bukatzeko.

Bestalde, terrorismoa borrokatzeko politika irmoak ezker abertzaleko alderdiak ilegaltzat jotzera eraman zuen, ETArekin lotuta zeudela egotziz. 2002tik aurrera, poliziaren eraginkortasuna handitu zen eta horri esker, ekintza terroristen kopuruak behera egin zuen; hala ere, bizitza politikoa eta soziala baldintzatzen jarraitu zuen.

2004ko abenduan, Eusko Jaurlaritzak Eusko Lege-biltzarrean aurkeztu zuen plana. Gehiengo absolutua lortu zuen ezker abertzaleko botoei esker. 2005eko otsailean Gorteek plana errefusatu ondoren, hauteskunde berriek hiruko gobernu berrezartzea ahalbidetu zuten. Garai subiranoaren fase hori ETAren 2006ko su-etenaren inguruan garatu zen hasieran; gobernu nazionalistarentzat, berriz, alderdi-mahaiak irabazi zuen garrantzia, non Euskadiko erregimen juridiko-politikoan aldaketak onartuko baitziren. Ondoren, 2006ko amaieran su-etena bukatu-

presiones del entorno del terrorismo y con el fracaso de las conversaciones entre Gobierno y ETA. La idea nacionalista de que la agregación de fuerzas provocaría cambios soberanistas dio pie a iniciativas diversas, de corte lingüístico, municipal, cultural, etcétera, de afirmación identitaria, con la idea de que resultaba imprescindible superar el Estatuto.

El nuevo Gobierno vasco lo presidía Juan José Ibarretxe, que fue lehendakari durante todo este periodo, y lo componían PNV y EA, con la aquiescencia de EH —la nueva marca electoral de HB—. Todo el nacionalismo apostó por la vía soberanista, con la participación de sus organizaciones políticas, sociales, culturales o sindicales.

El final de la tregua abrió una etapa de impacto brutal del terrorismo, que incluyó el asesinato del líder parlamentario de la oposición, Fernando Buesa. Fueron asesinados políticos, concejales, intelectuales constitucionalistas...; todo este ámbito se convirtió en víctima potencial. La propagación del terror afectó a amplios sectores políticos y sociales.

La vía soberanista se asentó tras las tensas elecciones del 13 de mayo de 2001, de participación masiva y victoria nacionalista. Se formó un gobierno tripartito, entre PNV, EA e IU, de carácter soberanista y radicalidad nacionalista. Abundaron los enfrentamientos con el Gobierno español y con los partidos constitucionalistas. La nueva vía se denominó «Plan Ibarretxe», la propuesta de un estatuto soberanista. Rompía el consenso estatutario de 1979, pues tal proyecto lo respaldaba sólo la parte nacionalista de la sociedad vasca. Escrito en términos de afirmación identitaria, planteaba un «nuevo estatuto político» para la Comunidad Autónoma Vasca, sobre la base de la «libre asociación» con España. En su argumentación, el «derecho a decidir» serviría además para el final del terrorismo.

De otro lado, la política de firmeza frente el terrorismo llevó a la ilegalización de partidos y organizaciones de la izquierda *abertzale* por su vinculación con ETA. Desde 2002 la mayor eficacia policial hizo que disminuyese la actividad del terrorismo, que sin embargo siguió condicionando la vida política y social.

En diciembre de 2004 el Gobierno vasco presentó su plan al Parlamento vasco. Alcanzó la mayoría absoluta gracias a votos de la izquierda *abertzale*. Tras rechazar las Cortes su Plan (febrero de 2005), unas nuevas elecciones permitieron reeditar el gobierno tripartito. Esta fase del periodo soberanista giró primero en torno a la tregua de ETA (2006) y, para el Gobierno nacionalista, alrededor de su aspiración a una mesa de partidos en la que se acordarían cambios en el régimen jurídico-político del

tzat ematean estrategia hori baztertu zen, eta subiranoek Euskadiko estatus politikoari buruzko erreferenduma proiektatu zuten. Konstituzionalistek proposamen hori errefusatu zuten. Espainiako gobernuak ere ez zuen onartu, eta hori ezinbestekoa zen, erakunde autonomikoek mota horretako kontsultak egiteko ahalmen juridikorik ez zutelako.

2009ko martxoaren 1eko hauteskunde autonomikoetan –ezker abertzalea ilegaltzat jo ondoren– hiruko nazionalista garaitua izan zen. Bi hilabete geroago Euskadiko Alderdi Sozialistaren gobernu kolorebakarra osatu zen, PPrekin legegintzaldi-paktua egin ondoren. Hiru hamarkadetan zehar gobernu nazionalistak eduki ondoren, garai politiko berri bat hasiko zen.

País Vasco. Después –el final de la tregua a fines de 2006 acabó con esta estrategia–, el soberanismo proyectó un referéndum sobre el estatus político del País Vasco. Los constitucionalistas rechazaron tal propuesta. Tampoco fue admitida por el Gobierno español, lo que resultaba crucial por carecer las instituciones autonómicas de capacidad jurídica para consultas de esta naturaleza.

En las elecciones autonómicas del 1 de marzo de 2009 –con la izquierda *abertzale* ilegalizada– el tripartito nacionalista fue derrotado. Dos meses después se formaba un gobierno monocolor del Partido Socialista de Euskadi, previo pacto de legislatura con el PP. Tras tres décadas de gobiernos con hegemonía nacionalista comenzaba una nueva etapa política.

Euskal gizartea

Sociedad vasca



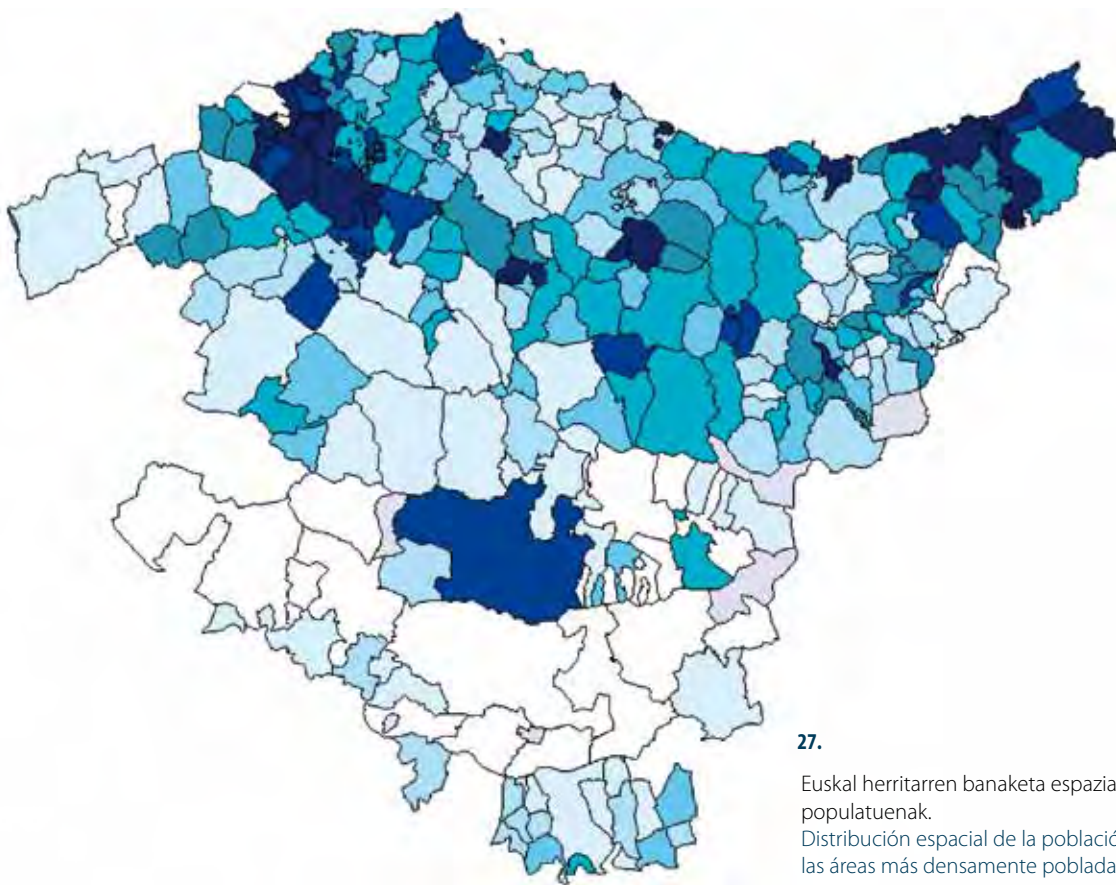
Orokorki hartuta, euskal gizartea, demografiatik hasita, lehen begiratuan kontrastez beteta dagoela antzeman daiteke. Lurralde txiki samarra da, 7.234 km² ditu –Espainia osoaren % 1,43– baina bertan mota askotako esparruak daude: konurbazio handiak, baserri sakabanatuz eta herri txikiz betetako landa-guneak eta tarteko tamaina eta dentsitate oso handia duten hiriak, haran estutan eraiki direnak. Tamaina ezberdineko arrantza-portuek edo merkataritza-zirkulaziora bideratutako portu handiek berezko fisionomia dute, eta ez dute zerikusirik abeltzaintzarako nekazaritza esparruekin, mendi eremu-ekin eta egun biztanle gutxi dituzten Hegoaldeko eskualde batzuekin. Fabrika-tradiziozko herriak daude, meatze-ustategien hondakinak, basoen ustiapenera bideratutako mazelak, nekazaritza lan tradizionala gogora ekartzen dutenak eta teknika berriei lan egiten duten mahastiak. Ikusmen-aukera hori, hein handi batean, giza jarduera ezberdinen ondoriozkoa da, Euskadiren gizarte dibertsitatearena. Hiri handi kontzentratuak, bizitegi guñe berriak, erliebe malkartsua, aldizka komunikazio txarra duten eskualdeak, etab. Ereku geografiko txikia bateragarria izan daiteke biztanleriaren aniztasunarekin, eta, nahi bada, barne-komplexutasun handiarekin.

Azken hogeita hamar urteetan geldialdi demografikoa ezagutu badugu ere, Euskadik dentsitate handia du. 300 biztanle ditu km²-ko, eta Espainian Madrilgo Autonomia Erkidegoak baino ez du kopuru handiagoa (796 biztanle). 2.172.175 biztanle ditu (2010), biztanle gehien dituen zazpigarren autonomia da, eta Espainiako guztizko kopuruaren ia % 4,65 osatzen du.

Euskal demografiaren barne-banaketa eta jendeztatzemota ezberdinak bilakaera historiko desberdinaren emaitza dira. Industria Bizkaian hasi zen garatzen lehendabizi,

En una visión de conjunto, la primera imagen de la sociedad vasca, empezando por su demografía, es de contrastes. En un territorio relativamente pequeño –7.234 kms², el 1,43% del total español– pueden localizarse ámbitos muy distintos, desde grandes conurbaciones a zonas de hábitat rural representadas por caseríos dispersos y pequeños pueblos, pasando por muchas ciudades de tamaño medio y elevadísima densidad, que se levantan en valles encajonados. Los puertos pesqueros de distintas dimensiones o los grandes puertos dedicados al tráfico comercial presentan sus propias y características fisonomías, bien distintas de los ámbitos campesinos dedicados a la ganadería, de las zonas montañosas y de algunas comarcas de la parte meridional del País Vasco, actualmente poco pobladas. Están las localidades de tradición fabril, los restos de las explotaciones mineras, las laderas dedicadas a la explotación forestal, las que evocan el tradicional trabajo agrario y los viñedos que se trabajan con nuevas técnicas. La variedad visual es en gran parte fruto de la distinta acción humana, de la diversidad social del País Vasco. Urbes concentradas, nuevas áreas residenciales, un relieve abrupto, comarcas a veces con difíciles comunicaciones... El reducido espacio geográfico no está reñido con la gran diversidad poblacional y, si se quiere, con una gran complejidad intrínseca.

Pese al estancamiento demográfico de los últimos treinta años, el País Vasco está densamente poblado. Sus 300 habitantes por kilómetro cuadrado solo son superados en España por los 796 de la Comunidad Autónoma de Madrid. Con 2.172.175 habitantes (2010) es la séptima de las autonomías en población, un 4,65% del total de España.



27.

Euskal herritarren banaketa espaziala. Ilunez, eremu populatuena.
Distribución espacial de la población vasca. En oscuro, las áreas más densamente pobladas.

eta mota askotako fabrika eta enpresen kontzentrazio handiena hartu zuen. Egun 1.152.658 biztanle ditu; euskal biztanleriaren % 53 da eta 520 biztanle ditu kilometro koadroko. Demografiaren aldetik, hurrengo Gipuzkoa da, Euskadiko biztanleen ia herena duena (705.698, % 32, algia). Bertan ere, dentsitatea handia da, 370 biztanle km²-ko. Kostaldeko bi probintzia horiek Espainiako populazio-dentsitate handiena dutenen artean daude, eta aurretik Madril eta Bartzelona (710 biztanle km²-ko) hiri handiak baino ez daude. Araba izan zen berritze ekonomikoan sartu zen azken euskal lurraldea. XX. mendeko 50eko hamarkadatik aurrera izan zuen garapenari esker, Espainiako batez besteko dentsitatea (91,13) gainditu zuen, eta egun 105 biztanle ditu km²-ko. Guztira, Arabak 313.819 biztanle ditu, euskal biztanleriaren % 14,4.

Lurraldeen araberako banaketa hori Euskadiko biztanleriaren berezitasunak ezagutzeko lehenengo hurbilketa baino ez da. Badira interesgarriak diren beste bereizgarri batzuk. Horietan nabarmenena urbanizazio-maila altua da. Euskaldunak, funtsean, hiritan bizi dira, eta gainera, konurbazio handitan. Bilbo eta Donostiako metropoli eremuak deitutakoak 910.298 eta 415.943 biztanle dituzte, hurrenez hurren,

La distribución interna de la demografía vasca y los distintos tipos de poblamiento son el producto del desigual desarrollo histórico. Bizkaia fue el primer territorio en experimentar el despegue industrial y acogió la mayor concentración de fábricas y empresas de diverso tipo. Su población actual, 1.152.658 habitantes, supone el 53% del total de la población vasca, con una densidad media de 520 habitantes por kilómetro cuadrado. Por su peso demográfico le sigue en importancia Gipuzkoa, con casi un tercio de los habitantes del País Vasco: 705.698, el 32%, y, también, una densidad alta (370). Las dos provincias costeras están entre las más densamente pobladas de España, sólo superadas por Madrid y Barcelona (710 habitantes por kilómetro cuadrado), que cuentan ambas con grandes ciudades. Álava fue el último de los territorios vascos en incorporarse a la modernización económica. El despegue que experimentó desde los años cincuenta del siglo XX la sitúan con una densidad superior a la media española (91,13); la suya es actualmente de 105. En total, Álava tiene 313.819 habitantes, el 14,4% de la población vasca.

Esta distribución territorial constituye sólo una primera aproximación a las características de la población del País Vasco. Presenta otras notas distintivas que tienen

eta horiek, Gasteizko 235.661 biztanleekin batera (Euskadiko bigarren hiria biztanleriari dagokionez), euskal biztanleen % 72 biltzen dituzte (1.561.902). Euskaldunak, beraz, hiru hiri edo konurbaziotan bizi dira.

«Metropoli eremu» horietako bakoitza hiri-kontzentrazio maila altuko zonaldea da, eta administrazioaren aldetik, udalerritan banatzen da. Gainera, horietatik kanpo gelditzen dira tamaina, kontzentrazioa, arazoak eta bizimodua direla medio hiri-izaera ukalezina duten herriak: Andoain, Arrasate, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio eta Amurrio, besteak beste.

Hortaz, funtsean demografia hiritarra dena bateragarria izan daiteke Euskadiren idealizazio bereizgarriarekin, zeinak nekazaritza-, abeltzaintza-, artzain- eta arrantza-jarduerekin, kanpoko itxura tradizionala eta giro lasaia duten baserri eta herriekin identifikatzen baitu (kontuan hartuta, hala ere, horiek hiritatik urrunegi ez dauden lekuei dagozkiela). Hiriko demografia horren ezaugarriak ez datoz bat aipatutako irudiekin; izan ere, haren arazoak hornikuntza, osasuna, komunikazioak, kutsadura, zerbitzuen funtzionamendua, eta abarrei dagozkie. Hain zuzen ere, Euskadi landa-guneko inguruekin lotzeko joera, bizimoduetan hiriak duen nonahikotasunarekin batera, gaur egungo Euskadiren bereizgarrietako bat da.

Funtsean gizarte hiritarra den horrek kontuan hartu beharreko ezaugarri batzuk ditu. Horiek metropoli gune ezberdinei, horien osaketa ezberdinari eta orokorki begiratuta duten garrantzi erlatiboari dagozkie.

Metropoli eremua gaingiroki definitzeko erabilitako irizpidetara mugatzen bagara, nabarmendu beharreko lehenengo alderdia Bilboren (354.000 biztanle ditu, Euskadikoaren % 16,3) eta bere konurbazioaren garrantzi handia da. Euskadiko gune demografiko nagusia da, eta egun batasun-maila handia du; horrek ez du esan nahi homogeneotasuna duenik, integrazio-maila altua duela baizik, hiriko gune bakoitzak bere funtzioa baitu, eta horregatik eta bilakaera historikoagatik, jendetzatze-modu oso bestelakoak baitituzte. Historikoki, Bilboren eta inguruko fabrika eta meategien garapenari esker jaio da, bai eta gune horien bulkadei esker sortuz joan diren bizitegi guneei esker ere. Bilboko hiribildua da oraindik gune zabal horren erdigunea, hogeita bi udalerrri hartzen dituena. Horren ardatz egituratzailea, zeinaren inguruan hiri-garapen horren funtsezkoa garatu baita, itsasadarra izan da. Hala, metropoli eremua Nerbioi ibaiaren ibilguaren bi alboetan hedatzen da. Iraganean, meatze ustiategiak hartu zituen, portuko lanak eta fabrika handiak, eta egun ere Euskadiko biztanle-metaketa handienari buruzko hiriko erreferentziak egiten direnean, hura da elementu nagusia.

interés. La más significativa reside en su alto grado de urbanización. Los vascos viven básicamente en ciudades y además lo hacen fundamentalmente en grandes aglomeraciones. Las que se denominan áreas metropolitanas de Bilbao y de San Sebastián reúnen, respectivamente, 910.298 y 415.943 habitantes, que junto a la población de Vitoria –la segunda ciudad del País Vasco por su población–, 235.661 habitantes, reúnen al 72% de los vascos (1.561.902), que viven por tanto en las tres principales ciudades o en sus conurbaciones.

Tales «áreas metropolitanas» representan, cada una de ellas, zonas de alta concentración urbana dividida administrativamente en distintos municipios. Además, quedan fuera de ellas poblaciones cuyo carácter urbano resulta innegable, por sus dimensiones, concentración, problemáticas y formas de vida: Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio o Amurrio, entre muchas otras localidades.

Así, pues, la característica idealización del País Vasco, que lo identifica con las actividades agrarias, ganaderas, pastoriles o pesqueras, con caseríos o con localidades de fisonomía tradicional y ambiente reposado –en imágenes que, por otra parte, corresponden a sitios no alejados de las ciudades–, resulta compatible con una demografía netamente urbana. Ésta tiene características bien distintas a tales evocaciones, pues sus problemáticas están relacionadas con los abastecimientos, la salubridad, las comunicaciones, la contaminación, el funcionamiento de los servicios... Precisamente la prioritaria identificación del imaginario vasco con los ambientes de impronta rural, junto a la omnipresencia de lo urbano en los modos de vida, constituye una de las singularidades del País Vasco actual.

Sociedad fundamentalmente urbana, presenta algunas características que conviene tener en cuenta. Se refieren a las de las distintas áreas metropolitanas, su distinta conformación y su importancia relativa en el conjunto total.

La primera nota a destacar es el alto peso de Bilbao (354.000 habitantes, el 16,3% del País Vasco) y de su conurbación, si nos ajustamos a los criterios con los que se bosquejó el «área metropolitana». Es el principal enclave demográfico del País Vasco y presenta hoy una notable unidad, entendiéndolo por tal no la homogeneidad –pues las distintas áreas urbanas cumplen funciones diferentes y por ello y por su trayectoria histórica presentan poblamientos bien distintos– sino un alto grado de integración. Históricamente se ha gestado a partir del desarrollo de Bilbao y de las instalaciones fabriles y mineras de su entorno, así como de la formación



28. Nerbioi ibaiaren bokalea, Portugalete eta Getxo artean (Bizkaia).
Desembocadura de la ría del Nervión, entre Portugalete y Getxo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Eskualdea integratzea helburu duten komunikazioak ditu, eta alderdi horretatik, Bilboko metroa da guztiaren bizkarrezurra. Bestalde, eremu guztiak sortu zireneko ezaugarriak mantentzen dituzte, euren funtzioak eta bizimoduak aldatu badira ere gizartea modernizatu den neurrian.

Bilbok, garai bateko merkataritza-hiribildua eta finantzaren eta industriaren hiriburuak, zerbitzu-hiriaren zeregina mantentzen du eta kultura eskaintza nagusiak ditu. Inguratzen duten mendien artean zabaldu da, baina, aldi berean, hirigintzaren ikuspegitik diferentziak antzeman ditzakegu: lehenengo hiri historikoa dugu (XIII. mendearen eta XIX. mendearen erdialde artean eraiki zena), gero negozioen eta erdi eta goi mailako bizitegien hirigune modernoa eta azkenik, inguruetan eraikitako langile-auzoak.

Ezkerraldeak, jatorrian meategiak eta fabrikak hartzen zituena, jarduera industrial izaten jarraitzen du, baina, batez ere, aurreragoko immigrazio uholdeen (garapenkeriarenak, zehazki) eraikuntza-mota bereizgarria mantentzen du, nahiz eta industriaren birmoldaketaren ondorioz hiria eta zerbitzuak berrituak izan.

Eskuinaldea bizitegi gune gisa jaio zen, eta hein batean, ezaugarri hori antzeman daiteke oraindik ere; egun, ordea, prozesuaren hasieran erabakitakoaren aurka, ez dago maila gorenentzat erreserbatuta. Eskuinaldeak, hala, metropoli gunea kostalderantz lekualdatzen duen mugimenduan urbanizazio berriak hartzen ditu, zerbitzu berriak (unibertsitatea, aireportua, etab.) instalatu diren zonaldeetan gertatzen den antzera. Ibaian gora, nukleo

sucesiva de áreas residenciales a partir de los impulsos socioeconómicos de aquellos enclaves. La villa de Bilbao continúa siendo el centro vital en torno al cual se integra esta amplia zona, que abarca veintidós municipios. Su eje vertebrador, en torno al cual se ha ido desplegando lo fundamental de este desarrollo urbano, ha sido la ría. Así, el área metropolitana se extiende longitudinalmente a ambos lados del cauce del Nervión, que en tiempos acogió la explotación minera, los trabajos portuarios y las grandes fábricas, y que hoy mantiene el papel de elemento central en las referencias urbanas de la mayor concentración poblacional del País Vasco.

Con comunicaciones que buscan la integración de la comarca, desde este punto de vista el papel de eje medular lo juega el metro de Bilbao. Por lo demás, las distintas áreas mantienen la impronta de su génesis histórica, por mucho que sus funciones y modos de vida hayan cambiado conforme la sociedad se ha modernizado.

Bilbao, la antigua villa comercial y capital financiera e industrial, mantiene su papel de ciudad de servicios, con las principales ofertas culturales. Crecida entre los montes que la constriñen, se aprecian a su vez las diferencias urbanísticas entre lo que fue la ciudad histórica – la que se construyó entre el siglo XIII y mediados del XIX –, el centro moderno de los negocios y de residencia de las clases medias y altas, y los barrios obreros que se levantaron en sus alrededores.

La margen izquierda, de origen minero y fabril, mantiene actividad industrial y, sobre todo, el tipo de construcción característica de las sucesivas olas migratorias, parti-



29. Txingudiko badiak Hondarribia, Irun eta Hendaia biltzen ditu.
La bahía de Txingudi agrupa las localidades de Hondarribia, Irún y Hendaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batzuk garapenkeriaren aroaren bultzada esperimentatu zuten, eta bizitegi berriak hartzen dituzte ere. Era horretara, metropoli gunea pixkanaka hazten doa ezker aldean eta kostaldean (Sopela, Fadura, etab.), sortutako urbanizazio berriei esker eta beste muturrean, zenbait herriren hazkunde handiari esker, Galdakao kasu.

Metropoli gune horren ezaugarri orokorretako bat haren biztanleriaren sorrerarekin lotuta dago. Hazkunde XIX. mendearen azken laurdenean hasi zen, meatzaritzaren eta industriaren *boom*arekin batera. Azkar eta iraunkorki zabaldu zen, eta bizkortze-une batzuk izan zituen. Hazkunde demografikoak mende eta laurden iraun zuen gutxi gorabehera, 1850etik 1980ra arte; urte horren inguruan geldiarazi eta beheranzko joera txikia hasi zen. Hortik aurrera, aldaketen iturria —modu hedakorrean neurtzen direnak, metropoli gunean herri berriak sartzen baitoaz— ez da biztanleriaren hazkunde izango, hirietako eta bizilekuetako jokabideak baizik.

Izan ere, metropoli gune horren eraketan hainbat tokiko jendek parte hartu zuten: batzuk Euskaditik etorriak ziren, baina gehienak Espainiako beste probintzietatik. XIX. mendearen bukaerako hedapenarekin batera piztu zen *boom*ak, garapenkeriaren urteetan sendotu zenak, mota askotako jatorriak zituen gizartea osatu zuen, barne-aniztasun handia eta, epe luzera, integrazio-maila handia izango zituena, oso bestelako kultura eratu arren, jarrera zehatzak eta berezko hiri-sinbologia partekatzen zituen kultura baitzen.

Gipuzkoan, bestalde, metropoli gune gisa beste hiri-kontzentrazio bat izendatu da, 416.000 biztanle dituen,

cularmente las del desarrollismo, bien que con la modernización urbanística y de servicios que siguió a la reconversión industrial.

La margen derecha nació como lugar residencial y tal característica sigue apreciándose en parte de esta área, ya sin la reserva para las élites con que se iniciara el proceso. Acoge así las nuevas urbanizaciones, en un movimiento que desplaza el área metropolitana hacia la costa, similar al que se produce en las zonas en las que se han instalado nuevos servicios (universidad, aeropuerto...). Aguas arriba de Bilbao algunos núcleos experimentaron el empuje del periodo desarrollista y acogen también las nuevas expansiones residenciales. De esta forma, el área metropolitana crece paulatinamente, en las nuevas urbanizaciones que surgen en la margen derecha y en la costa (Sopelana, Fadura...) y, por el otro extremo, por el neto crecimiento de localidades como Galdakao.

Una característica genérica de esta área metropolitana tiene relación con el origen de su población. Su crecimiento se inició en el último cuarto del siglo XIX, cuando comenzó el *boom* minero e industrial. Experimentó una expansión rápida y sostenida, con algunos momentos de aceleración. Su avance demográfico duró aproximadamente siglo y cuarto, desde 1850 hasta aproximadamente 1980, cuando dejó de crecer y se estancó, con una leve tendencia hacia la baja. Desde esta última fecha los cambios —que se miden de forma expansiva, por la integración sucesiva de nuevos municipios en el área metropolitana— se deben no a nuevos aportes demográficos, sino a cambios en los comportamientos urbanos y residenciales.

guztira. Horrek ere berezko ezaugarriak ditu. Aurrekoan bezala, gune nagusia lurraldeko hiriburua da, Donostia, baina konurbazioaren barruan dituen historiako eta egungo zereginak ez dute garapenaren motorra ezta bizitza sozioekonomikoak biratzen duen ardatza ere bihurtu. Konurbazioa berezko ekonomiak zituzten —euren artean oso bestelakoak zirenak batzuetan— nukleoen garapen paraleloetatik abiatuta sortu zen. Hala, metropoli gune horren sorreraren abiapuntua elkarren ondoan eratu ziren hiriguneetan egon zen, elkarren artean integratuak ez zeudenak eta hainbat garapen—prozesuren ondorio zirenak. Emaizta, aitzitik, heterogeneoak diren konurbazioak dira, non hirigintzaren eta bizitzaren ikuspegietatik, gune bakoitzak bere nortasuna eta izaera mantentzen baititu. Ez dira lursail espezializatuak, zabalagoa den esparru bateko zati gisa uler ditzakegunak, berezko hiri-dinamikak dituzten guneak baino.

Historian zehar, Donostia izan da gune horretako eta Gipuzkoako herririk garrantzitsuenak. Merkataritzan eta arrantzan oinarritzen zen hiria, eta probintziako merkataritza eta kultura alorretako eliteak bildu zituen. Industria-berrikuntzaren eragina jaso zuen, eta, aldi berean, Kantauri itsasoko gune turistiko nagusietako bat bihurtu zen, XIX. mendearen bigarren erdian udaldia gizarte-ohitura bilakatu zenetik aurrera. Egun, zerbitzu-hiria da eta fisionomia aparta kontserbatzen du, ondoz ondoko planifikazioen eta gertuko iraganaren emaitza gisa. Aipatutako iraganean zeregin garrantzitsua izan zuten, batetik, gortearen udako luxuzko etxeak eta, bestetik, bisitariak hartzen zituen hiria erakargarria izateko beharrak, inguru natural apartan zegoen hiri horrek ezaugarri gizatiar eta erakargarrien arrastoa izan behar baitzuen.

Konurbazioaren hazkunde demografiko nagusia XX. mendearen bigarren erdian gertatu zen, eta horren barruan industria-gune gisa garatu ziren herriak azpimarratu behar dira. Industrializazio horren protagonistak hainbat herritako enpresa txiki etaertainak izan ziren; besteak beste, Lasarte, Hernani edo Andoain. Baina badira beste batzuk ere. Esaterako, Irun, mugako kokapena zela eta hazi den hiria, logistika eta garraioaren zentro bihurtu dena; bestetik, hedapena udako aisialdiari zor dioten herriak ditugu —Hondarribia eta Zarautz— eta, azkenik, Pasaiaiko portuaren inguruan sortutako industria— eta portu-gunea dago, historikoki Gipuzkoako garrantzitsuenak eta mendeetako garapena eta berezko nortasuna izan dituenak.

Donostiako metropoli gunea osatzen duten enklabeen sorrera ezberdinak hirietako fisionomietan antzeman daitezke. Alde batetik garapenkeriaren babesean sortutako Donostiako auzoak eta industria-herriak daude; horiek gune historikoetatik gertuago dagoen hirigintza

Pues bien: en la formación de esta área metropolitana participaron gentes de distintas procedencias geográficas, tanto llegadas del País Vasco como, sobre todo, inmigrantes de otras provincias españolas. El *boom* que se inició con la expansión de fines del XIX y que se consumó en los años del desarrollismo configuró así un poblamiento de origen diverso, con un gran pluralismo interno y, también, a largo plazo, con un alto grado de integración en lo que se refiere a la formación de una cultura diversa que comparte determinadas actitudes y una simbología urbana específica.

En Gipuzkoa se ha designado como «área metropolitana» otra concentración urbana, con una población total de 416.000 habitantes. Tiene también sus características propias. El principal centro es también la capital del territorio, Donostia-San Sebastián, pero su papel histórico y actual dentro de la conurbación no la convierte en el foco motor de su desenvolvimiento ni en el ámbito sobre el que gravita toda la vida socioeconómica. La conurbación se gestó a partir de los desarrollos paralelos de núcleos con sus economías propias, a veces muy diferentes entre sí. Así, esta área metropolitana nació por la formación de áreas urbanas contiguas, no integradas entre sí ni producto de un único proceso de desarrollo. El resultado, sin embargo, es una conurbación de características heterogéneas, en la que los distintos enclaves mantienen su personalidad, su carácter específico desde el punto de vista urbanístico y vital. No son unas parcelas especializadas comprensibles a partir de su pertenencia a un ámbito más amplio, sino enclaves con dinámicas urbanas propias.

San Sebastián fue históricamente la población más importante de esta área y de toda Gipuzkoa. Ciudad comercial y pesquera, congregó a las élites mercantiles y culturales de la provincia. Recibió el impacto de la modernización industrial y, al tiempo, se convirtió en uno de los principales centros turísticos del Cantábrico, una vez que en la segunda mitad del siglo XIX el veraneo se convirtió en una de las costumbres sociales. Es hoy la ciudad de los servicios y conserva su fisonomía excepcional, fruto de sucesivas planificaciones y de su pasado reciente. En él jugaron su papel las mansiones veraniegas de la corte o la necesidad de mantener atractiva la ciudad que acogía a los visitantes, con la impronta de una ciudad de rasgos humanos y atractivos, inserta en un espléndido entorno natural.

Dentro de la conurbación, cuya principal expansión demográfica se produjo durante la segunda mitad del siglo XX, cabe distinguir las poblaciones que se desarrollaron como núcleos industriales. Esta industrialización se basó sobre todo en pequeñas y medianas empresas de distintas especializaciones, como Lasarte, Hernani o Andoain. Está también la ciudad que creció por su papel fronterizo,

nabarra dute. Bestetik, hirietako eta herrietako erdiguneak ditugu, aisialdirako jarduerekin zuten loturaren ondorioz identitate historikoa mantendu zutenak edota inguru naturalaz eta gizarte bizitzaz gozatzeko sortu zirenak.

Metropoli gune hori XX. mendearen bigarren erdian sortu zen, bat-batean. Herri batzuk, Donostia eta Irun kasu, hazkunde iraunkorrean murgilduta zeuden dagoeneko, hortaz, 1950etik aurrera gertatutakoak prozesua bizkortu baino ez zuen egin lekuotan, hausturarik eragin gabe. Hirigune horiek migrazio-mugimenduen eraginez egungo fisionomian txertatu egin ziren, garapenkeriaren *boom* ekonomikoaren garaian. Funtsean, migrazio horiek bi motakoak izan ziren: gertuko landa-guneko biztanleek hiri industrialetara egindako migrazioa, ezaugarri kultural, politiko eta ideologikoak zehaztuak eta sendoak zituztenak, eta Espainiako beste probintziatik etorritako jendea, herrien arabera ehuneko ezberdinak osatu zituztenak. Baldintza horietan, ex novo hiriak osatzen ziren, jatorri ezberdineko biztanleak zituztenak baina neurri txikiagoan edo handiagoan, gertuko eskualdeetako hizkuntza eta balioak partekatzen zituztenak. Horiek, gainera, industria-ren mundurako bat-bateko sarrerak eragindako erreakzio bereizgarriak partekatzen zituzten; sarrera hori batzuetan hirigintza menderatzailearen sorrerarekin batera sortua zen, eta ekipamendu-eskasia eta eraikin metatuak zituen ezaugarritzat.

Araban ez da metropoli gunerik bereizten; bai, ordea, hiri handi bat, Gasteiz, 240.580 biztanle dituen eta lurralde historikoko biztanleriaren % 75 biltzen duena. Euskadik, ofizialki, ez du hiribururik, baina Gasteiz hartu ohi dugu, erakunde komunaren egoitza bertan baitago. Kostaldeko bi probintzietan gertatzen denaren aurka, hiriburua ez dago hiri-nukleo inguratuta. Biztanleria urria duen lautadaren erdian altxatzen da, eta hiriguneak bat-batean ebakitzen du irudia: begietara, hiria ia zirkulu oso batean sartuta dago, lehen lerroan kokatutako etxebizitzek eta oraintsu eraikitako komunikazio-bideek edo hiri-ekipamenduek mugatuta.

Gasteiz hiria zaharra da, Erdi Arokoa. Merkatarien herria, oparotasun-faseak izan zituen, herrian arrastoa utzi dutenak bai zentro historikoa izan zen Erdi Aroko hirian (non trazatua mantentzen baita) bai XIX. mendeko eta XX. mendearen hasierako neurrizko hedapenean (hiria- ren inguruan eta trenbiderako bidean). Baina egungo fisionomiari begiratuta, Gasteiz oraintsuko sorkuntza da. 1952an 52.206 biztanle besterik ez zituen, Gerra Zibilaren amaieran zituenak baino pixka bat gehiago. Berrogei urte geroago, kopurua lau aldiz biderkatu du; historian parekorik ez duen *boom*a izan da. Enpresa-industriaren ezarpenak eragin zuen hori; Araban berria zen fenomeno, garapenkeriaren izaera iraultzailean behintzat. Hazkundeak jarraitu zuen, 1980. urte inguruan industria-krisiak euskal

Irún, reconvertida en centro logístico y de transportes, y las que deben su expansión al turismo y esparcimiento veraniego –Hondarribia, Zarautz– así como el área industrial y portuaria nacida en torno al puerto de Pasaia, históricamente el más importante de Gipuzkoa, que tuvo también una problemática secular específica y su propia personalidad.

Las distintas génesis de los enclaves que forman el área metropolitana de Donostia se aprecian en sus distintas fisionomías urbanas. Están por una parte los barrios donostiarros y las poblaciones industriales nacidas al calor del desarrollismo, con un urbanismo abigarrado que está cercano a los centros históricos. Se encuentran también los centros de las ciudades y las poblaciones que por su asociación a las actividades lúdicas mantuvieron señas de identidad histórica y las que se creaban para el disfrute del entorno natural y de la vida social.

Esta área metropolitana se gestó bruscamente en la segunda mitad del siglo XX, si bien algunas poblaciones –San Sebastián, Irún– habían experimentado ya un crecimiento sostenido, por lo que lo ocurrido a partir de 1950 supuso en estos casos una aceleración, no una ruptura. La formación de estos enclaves urbanos en su fisionomía actual se produjo en virtud de movimientos migratorios, cuando el *boom* económico del desarrollismo. Estas migraciones fueron básicamente de dos tipos: la marcha a la ciudad industrial de población procedente del entorno rural más o menos cercano pero con características culturales, políticas e ideológicas bien definidas y asentadas; y, en distintos porcentajes según las localidades, población llegada de otras provincias españolas. En estas condiciones se creaban ciudades *ex novo*, con aportaciones humanas de distinto origen pero en las que una parte sustancial, mayoritaria o no, compartía lengua y valores, los de las comarcas próximas. Compartía además las reacciones características ante la súbita incorporación al mundo industrial, producida a veces coincidiendo con la formación de un urbanismo avasallador, con déficit de equipamientos y edificaciones hacinadas.

En Álava no se distinguen «áreas metropolitanas», pero sí una gran ciudad, Vitoria-Gasteiz, con 240.580 habitantes, que suponen el 75% de la población del territorio histórico. Euskadi no tiene oficialmente capital, pero habitualmente se suele considerar que lo es Vitoria, pues alberga la sede de las instituciones comunes. Contra lo que sucede en las dos provincias costeras, esta capital no está rodeada de núcleos urbanos. Se alza hoy en medio de una llanada escasamente poblada, de manera que el núcleo urbano ofrece la imagen de un corte brusco, en el que la ciudad queda visualmente delimitada de forma precisa por la primera línea de viviendas, casi un círculo,

30.



© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Vitoria-Gasteiz modernoak jatorrizko Erdi Aroko hiri-planoari eusten dio. La moderna Vitoria-Gasteiz conserva su original plano urbano medieval.

demografiaren hedapena geldiarazi zuenean ere, eta hori zerbitzuen sektorearen garapenari eta hein batean dibertsifikatuta zegoen fabrika-egiturari esker izan da.

Gasteizek berariazko ezaugarriak ditu, Bizkaia eta Gipuzkoako herrieekin kontrastea egiten dutenak. Funtsean, hiri berri bat da, azken hamarkadetako hirigintza-arkitektura duena, baina ez ditu historiako faseetan zehar hartutako ezaugarriak alde batera utzi, ez dago eraikin-metaketa handirik eta hazkundera planifikatua dago hiriaren zein ekipamenduen diseinuan. Egungo Gasteiz Espainiako beste probintziatirik etorritako eskulanaren laguntzaz egin zen, eta XX. mendearen erdialdean bizi zen biztanleriarekin batera, nola baita hiri- eta kultura-batasuna izatera iritsi da. Dena dela, Euskadiko berezitasun demografikoa tamaina ertaineko herriek hartzen duten garrantzian datza, horietako bakoitza berezko hirigunea baita, partekatutako oinarritzko ekipamendurik gabea. Bilboko metropoli gunea osatzen duten udalerriak alde batera utzita (horien integrazio-mailaren arrazoia hiri bultzada beraren zati izatea da), 10.000 eta 40.000 biztanle artean dituzten hogeita bost herri bereiz daitezke, gehienak 15.000 biztanle ingurukoak.

Herri gehienak garapenkeriaren garaian lortu zuten egun duten tamaina, fabriken eta enpresa-esperientzien instalazioaren ondorioz. Hori ez da Gernika, Durango, Bermeo eta Eibarren kasua, batzuk aipatzearen. Herri horien egungo garapena XX. mendearen lehenengo erdikoaren jarraipena da, baina, aldiz, Tolosa, Zumarraga, Arrasate, Laudio, Ermua eta beste asko multzo horretan sar ditzakegu. Hirurogeiko hamarkadaren inguruan

y si acaso por vías de comunicación o equipamientos urbanos de reciente construcción.

Vitoria, la ciudad, es antigua, de origen medieval. Población de comerciantes, conoció sucesivas etapas de prosperidad, que han dejado sus huellas en la población, tanto en el centro histórico que fue la ciudad medieval –cuyo trazado genérico se mantiene– como, en sus aledaños y hacia el ferrocarril, en la expansión medida del XIX y comienzos del XX. Pero en su fisonomía actual Vitoria es una creación reciente. En 1952 tenía sólo 52.206 habitantes, poco más que al final de la guerra civil. Cuarenta años después los multiplicaba por cuatro, un *boom* sin parangón. Fue provocado por la instalación de empresas industriales, un fenómeno nuevo en Álava, al menos en la envergadura revolucionaria del desarrollismo. El crecimiento ha continuado, incluso cuando la crisis industrial detuvo hacia 1980 la expansión demográfica vasca, gracias al desarrollo del sector servicios y de un tejido fabril relativamente diversificado.

Vitoria presenta unas circunstancias singulares, que resaltan particularmente en contraste con los poblamientos de Bizkaia y Gipuzkoa. En lo fundamental es una ciudad nueva, con la arquitectura urbanística de las últimas décadas, pero sin haber arrumbado los rasgos provenientes de las sucesivas fases históricas, sin fenómenos graves de hacinamiento y con una expansión planificada, tanto en el diseño urbanístico como en el de los equipamientos. La formación de la Vitoria actual se hizo básicamente con la aportación de la mano de obra llegada de otras provincias españolas, que junto a la población que la habitaba a mediados



31.

Arrasate, ibar baten oinarrian kokatutako herri tipiko bat.
Arrasate-Mondragón, típica localidad ubicada en la base de un valle.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

gertatutako aldaketen norainokoak herri horien tamaina eta fisionomia sozioekonomikoa eraldatu zituen. Noiz edo noiz, gune historikoak hiri garapen berri horretan murgildu ziren.

Nortasun markatua duten herriak dira, oro har, industrializazio azkarretik sortutakoak; edonola ere, homogeneotasun handia dute elkarren artean, egoera eta arazo komunak dituztelako: tamaina ertaineko herriak dira, batzuetan haran estutan eraiki dira, komunikazio eta zerbitzu mugatuak eta zailak dituzte, industria poligonoekiko edo hazi diren enpresekiko menpekotasun handia dute, zertxobait isolatuak daude...

Hiri-esparru berezia osatzen dute, guztira 400.000 biztanletik gorakoa eta Euskadiko biztanleriaren % 20 dena. Horien ezaugarriekin alderatuta, landa-guneak, hiri handiak edo zerbitzu partekatutakoak eta ekipamendu handiak dituzten herriak oso bestelakoak dira. Horrez gain, demografiaren osaera antzekoa dute. Funtsean, gertuko inguruetatik etorritako biztanleek eta Euskaditik kanpoko immigranteek osatuta dago, hiri- eta industria-mundura behingoan sartu direnak. Horien artean, lehenengo taldeko biztanleek altxatzen den eskualdearen erreferentzia kultural eta idiomatikoa mantentzen dituzte erdiko tamaina duten herrietan; azken batean, horiek hegemoniko bihurtu eta aukerako adierazleak menderatzeko joera izaten dute.

Aipatu bezala, XIX. mendeko erdialdetik aurrera euskal biztanleria etenik gabe hazi zen, 1980. urtera arte, gutxi gorabehera. Hamarkada horren hasieran demografia geldiarazi zen, eta beharakada txikia izan zuen, 2009. urtean salbu, non % 0,5 hazi baitzen. Demografiaren

del XX ha formado una urbe que presenta cierta unidad urbanística y cultural.

Con todo, la principal singularidad demográfica del País Vasco consiste en la importancia que adquieren las poblaciones de medianas dimensiones, cada una de las cuales constituye un espacio urbano propio, sin equipamientos básicos compartidos. Si se prescinde de los municipios que forman parte del área metropolitana de Bilbao –cuyo alto nivel de integración se debe a que forman parte de un mismo impulso urbano–, pueden distinguirse unas veinticinco poblaciones situadas entre 10.000 y 40.000 habitantes, la gran mayoría en torno a los 15.000.

La mayor parte de estas localidades se han formado en las dimensiones actuales durante la época del desarrollismo, por la instalación de fábricas y experiencias empresariales. No es el caso, entre otras localidades, de Gernika, Durango, Bermeo o Eibar, cuyo desenvolvimiento reciente presenta una neta continuidad con el de la primera mitad del XX, pero sí de poblaciones como Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua y un largo etcétera. La envergadura de los cambios que se precipitaron en torno a los años sesenta transformó las dimensiones y la fisonomía socioeconómica de estas poblaciones. A veces los propios centros históricos quedaron subsumidos en el nuevo desarrollo urbanístico.

Pese a que son poblaciones con notable personalidad, por lo común forjada en su rápida industrialización, presentan entre sí una notable homogeneidad, al compartir circunstancias y problemáticas comunes: son medianas ciudades, a

geldialdiak 1994an hasi eta 2007-2008 urtera arte iraun zuen hazkunde ekonomikoaren aro luzean zehar ere segitu zuen. Horiek horrela, 1981 eta 2006 urteren artean Espainiako biztanleria % 18,46 hazi zen bitartean, Euskadikoa apur bat jaitsi zen, % 0,05. Mendearen laurden horretan, Arabak baino ez zuen emaitza positiborik izan. Joera horren ondorioetako bat Euskadiko atzerritar kopuru txikia da. Biztanleria osoaren % 5 baino ez dute osatzen, eta Espainia mailan, berriz, % 10 gainditzen dute, gehienbat fase hedakorrean iritsi ziren immigrante-fluxuen eraginez.

Egoera horri jaiotza-tasa baxuak eta bizi-itxaropenaren hazkunde gehitzen badizkiogu, Euskadiko egungo biztanleriaren piramideak oso oinarri estua du, gazte gutxi dituelako eta adineko biztanle gero eta gehiago. Emaitza globala oso azkar zahartzen ari den euskal gizartea da. Zahartze-tasak, 65etik gorako biztanleen eta 15 urtetik beherakoen arteko erlazioa ezartzen duenak, ondo adierazten du fenomeno demografiko eta sozial hori. Oro har begiratuta, Espainiak tasa altua du, 106,05, eta Europako Batasuneko buruan dago. Kontuan hartuta Euskadiko tasa 140,38 dela, datu hori salbuespenezkoa eta kezkatzeko modukoa da.

Ezohiko jokabideak izan arren –Espainia eta Europako datuekin alderatuta, oso bestelakoak baitira– Euskadiko gizarte-eredua Europako Batasuneko kide aurreratuenen parametroetara egokitzen da. Laurogeiko hamarkadako industria-erlaketak –aurreko garaietan hazkundearen buru ziren industria-enpresa handiak kentzea eragin zuenak–, zerbitzuak garatu eta teknologia berriak erabakitasunez txertatu zituen gizarteari ireki zizkion atak. Industrializazioaren ondoko berrikuntzan, bizi-baldintzen hobekuntza erabat zabaldu egin da: erdi-mailako klaseen jokabide bereizgarriak inposatu dira, gizarte-desorekak arindu dira eta zerbitzuetarako sarbidea eta ekipamenduak hedatu dira.

Aldi berean, gizarte-estratifikazioa deskribatzeko erabiltzen ziren paradigma handiak desegin dira, burgesia ahaltsua eta langile-klasea aurka jartzen zituena ardatz gisa. Eskema adierazgarri horiek desagertuz joan dira, irudizkoak osatzen zituzten talde nagusien zatikatzea gertatu da eta lanbide motak edo enplegua edota informazioa sartzeko baldintzak gizarte-ezberdintasunen lehen planora pasa dira.

2010. urtean, Euskadiren gizarte-kohesio maila handia da; horrek esan nahi du tentsioak ugariak izan arren, horien ardatza ez dela gizarte- eta ekonomia-diferentzia. Puntu horretan, nabarmenak dira frankismoaren amaieratik eta trantsiziotik hona gertatu diren aldaketak, nahiz eta sektore batzuk gizarte- eta ekonomia-sistemaren kontra agertu, Euskal Autonomia Erkidegoko egungo egitura

veces constreñidas en valles estrechos, con comunicaciones y servicios limitados y difíciles, altas dependencias respecto a los polígonos industriales o empresas en torno a los cuales han crecido, cierto aislamiento...

Conforman un ámbito urbano singular, que en conjunto reúne más de 400.000 habitantes y que viene a suponer el 20% del País Vasco. Sus características son bien distintas a las de sus entornos rurales y, también, a las de las grandes ciudades o las conurbaciones con servicios compartidos y grandes equipamientos. Comparten, además, similares composiciones demográficas, en general formadas fundamentalmente por población llegada del entorno inmediato, junto a emigrantes de fuera del País Vasco, ambos ámbitos incorporados súbitamente al mundo urbano e industrial. De ellos, el primero mantiene en estas medianas ciudades las referencias culturales e idiomáticas que tenía la comarca donde se alza, convertidas a la postre en hegemónicas, con tendencia a sobreponerse sobre las expresiones alternativas.

Como se ha indicado, la población vasca creció ininterrumpidamente desde mediados del siglo XIX hasta aproximadamente 1980. A comienzos de esta década la demografía se estancó, con un leve descenso sólo interrumpido en 2009, cuando hubo un saldo levemente positivo, equivalente a una tasa de crecimiento del 0,5% anual. La paralización demográfica se mantuvo incluso durante el largo periodo de crecimiento económico que se inició hacia 1994 y que duró hasta 2007-2008. Así, si en conjunto la población española creció un 18,46% entre 1981 y 2006, la del País Vasco descendió levemente (un 0,05%). Únicamente Álava presenta en este cuarto de siglo saldos positivos. Una de las consecuencias de este comportamiento la constituyen los relativamente bajos porcentajes de extranjeros instalados en el País Vasco, en torno al 5% del total, mientras que en el conjunto de España supera el 10%, como consecuencia de los flujos de inmigrantes llegados sobre todo durante esta fase expansiva.

Debido a estas circunstancias –y a las bajas tasas de natalidad y al incremento de la esperanza de vida– la pirámide de población que presenta el País Vasco actual tiene una base muy estrecha, por los reducidos porcentajes de jóvenes y el incremento de la población de mayor edad. El resultado global es una sociedad vasca que envejece y que lo hace a unos ritmos muy rápidos. El índice de envejecimiento –que establece la relación entre la población mayor de 65 años y la de 15 o menos– refleja bien este fenómeno demográfico y social. Si en conjunto España presenta un índice muy alto, de 106,05 –a la cabeza de la Unión Europea–, considerando aisladamente el del País Vasco, 140,38, ha de tomarse como excepcional, con implicaciones preocupantes.

juridikoari aurre egiten dion oposizio erradikalagoaren barruan. Sistemaren kontrako planteamendu horiek eragindako tentsio-uneek ez dute gizarte- edo lan-egoera jakinik izaten iturburutzat, baizik eta mobilizazio politikoaren itxura hartzen dute eta aldarrikapen hausle globalak egiten dituzte.

Hainbat parametrok adierazten dute ukaezina dela euskal gizartea mendebaldeko modernitatean murgilduta dagoela, terrorismoak eta liskar politiko larriek eragiten dituzten eragozpenak gorabehera. Euskadik bizi-itxaropen handia du, 80 urte inguru (76,4 gizonentzat eta 83,7 emakumeentzat), eta Espainiako autonomietako goimailan dago, Madril, Nafarroa eta Errioxaren atzetik. Gainera, emaitza onenak dituzten herrialdeetatik gertu dago; adierazgarrienak aipatzearren, Japoniako bizi-itxaropena 81,25 urtekoa da, eta Suediakoa, 80,61.

Giza garapenaren indizea – bizi-itxaropena, alfabetizazioa, hezkuntza eta bizi-maila kontuan hartzen duen batez besteko konparatzailea –, 0,964 izango litzateke Euskadin, eta munduko lehenengo herrialdeen artean egongo litzakete. Datu hori, testu honetan aipatzen diren beste alderaketak bezala, adierazgarria baino ez da, estatuko beste errealtateekin egiaztatu ez baita. Nolanahi ere, euskal gizartea modernitatea definitzen duten parametroetan sartzen dela berresten du.

Beste indizeek, era berean, euskal gizartea bide horretatik doala adierazten dute: haurren eta gazteen eskola-tzeta tasa altua (ia erabatekoa, % 97) eta unibertsitatean dauden ikasleen ehuneko handia (% 42, Espainiako batez bestekoa gainditzen du). Per capita errentak, halaber, Europako batez bestekoa baino altuagoa da eta Espainiako altuenen artean dago. Badago Euskadi herrialde garatuetara hurbiltzen duen beste indize bat, berrikuntzan egiten den inbertsioarena, alegia, azken urteotan BPGren % 1,85 izatera heldu dena.

Aldiz, 2007-2008 urteetan hasitako krisiaren eraginek ekoizpen-sistemaren ahultasuna erakusten dute, 2011. urtearen erdialdean, langabezia-tasa %11 baino handiagoa baitzen. Espainiako ehunekoaren erdia da, egungo krisiak gehien kaltetu duen jardueretako bat den eraikuntzak pisu txikiagoa duelako euskal ekonomian, baina, desorekak leuntzen doazen arren, ekonomia-egituraren gorabeherak sektore batzuei bete-betean eragiten dietela adierazten du. Horri gehitu behar zaio gazteek lan-merkatu sartzeko dituzten zailtasunak edo kualifikatutako lan-eskaintzen urritasuna, unibertsitate-mailako ikasketak dituen biztanleriaren kopuru handiaren aldean.

Hala ere, orokorki begiratuta, Euskadiko alderdi harrigarriena haren oparotasun eta barneko gizarte-kohesioen

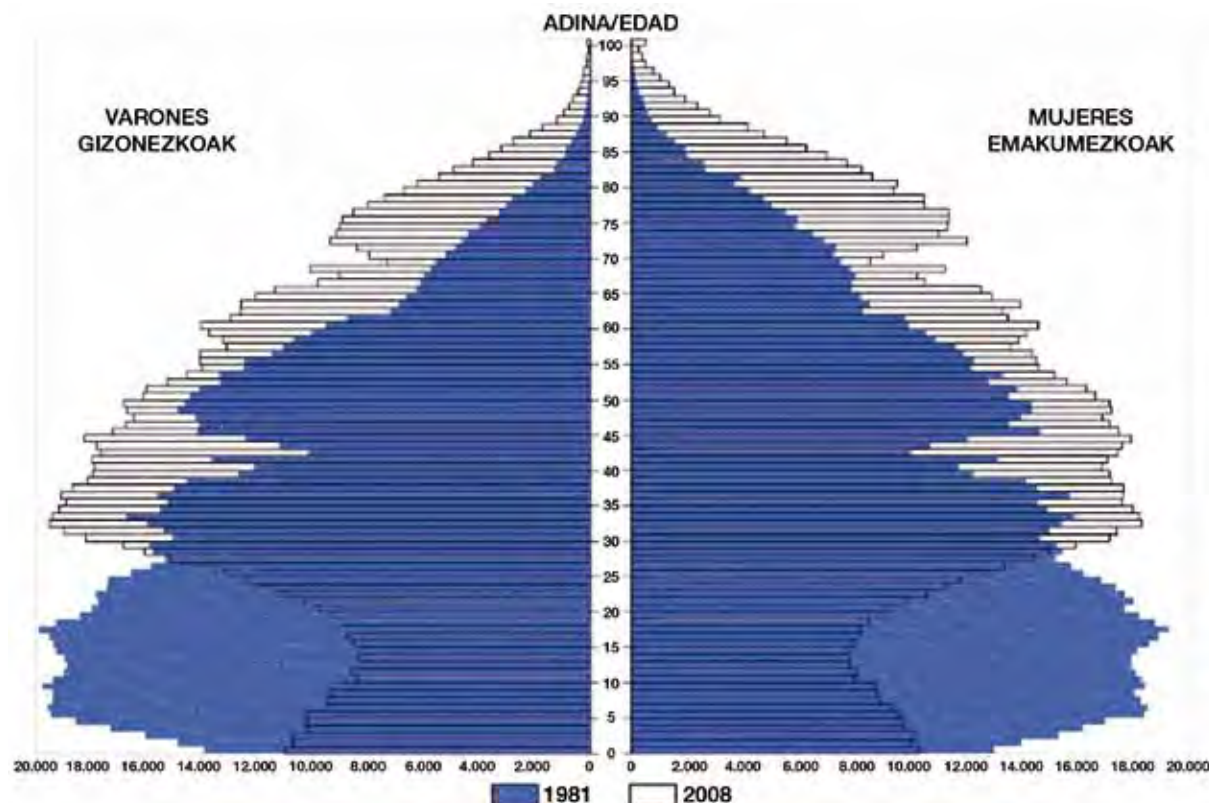
Pese a estos comportamientos anómalos –por las diferencias que presentan con el entorno español y europeo–, el modelo de sociedad en el País Vasco se ajusta a los parámetros de los países avanzados que forman parte de la Unión Europea. La reconversión industrial de los años ochenta –que supuso la liquidación del crecimiento durante los periodos anteriores– dio paso a una sociedad en la que se desarrollaron los servicios y se introdujeron decididamente las nuevas tecnologías. En la modernización postindustrial se ha generalizado la mejora en las condiciones de vida, avanzándose hacia una sociedad en la que se imponen los comportamientos característicos de las clases medias, atenuándose los desequilibrios sociales y generalizándose el acceso a los servicios y la mejora de los equipamientos.

Al tiempo, se diluyen los grandes paradigmas que servían antes para describir la estratificación social, que como eje central oponían la burguesía pudiente y la clase obrera. Tienden a desaparecer tales esquemas representativos, se produce la fragmentación de los principales colectivos que formaban los imaginarios y pasan a primer plano de las diferenciaciones sociales las distintas formas de profesionalización o las condiciones de acceso al empleo o a la información.

A la altura de 2010 el País Vasco presenta un alto grado de cohesión social, en el sentido de que las tensiones, que abundan, no suelen tener como eje central las diferencias sociales y económicas. En este punto, los cambios con respecto a los finales del franquismo y a la transición son perceptibles, si bien algunos sectores contestan el sistema social y económico, dentro de la oposición más radical a la actual estructura jurídica de la Comunidad Autónoma Vasca. Los momentos de tensión generados por tales planteamientos antisistema no suelen arrancar de situaciones sociales o laborales concretas, sino que adoptan la forma de movilizaciones políticas que enuncian reivindicaciones rupturistas globales.

Diversos parámetros describen a una sociedad vasca que está inserta en una innegable modernidad occidental, pese a las rémoras que provienen del terrorismo y de las graves disensiones políticas. El País Vasco presenta una esperanza de vida alta, en torno a los 80 años (76,4 para los hombres y 83,7 para las mujeres), de modo que está en la gama alta de las autonomías españolas (detrás de Madrid, Navarra y La Rioja), con dígitos comparables a los de los países que presentan mejores resultados (por citar los más representativos, la esperanza de vida en Japón es de 81,25 años y en Suecia de 80,61).

Se ha calculado que el índice de desarrollo humano –una medida comparativa que tiene en cuenta la esperanza de



32.

Euskal Autonomia Erkidegoko piramide demografikoak, 1981ean eta 2008an.
Pirámides demográficas del País Vasco en 1981 y 2008.

eta tentsioen arteko kontrastea da. Tentsiook, gizarte aniztun guztiei berezkoak zaizkien arren, muturreko larritasuna dute Euskadin. Terrorismoaren duela gutxi arteko iraunkortasuna dago, gizarte-kostu handiak eragiten dituen bizitzetara, estortzioei eta asaldaketa politikoei dagokienez. Halaber, terrorismoari emandako babes dago; minoritarioa eta gero eta txikiagoa da, baina taldeak nabarmen handiak dira kontuan hartzen badugu euren mobilizazioak demokraziaren aurkakoak direla. Eta, beste maila batean, Euskadiren egoera juridikoaren inguruko liskar gogorak ditugu, euskal nazionalismoaren zati handi bat autonomia-estatutuaren aurka baitago eta erregimen politikoan eraldaketak nahi baititu.

Euskal gizartearen ezaugarria pluralismoa da, eta egun, nazionalisten eta ez nazionalisten (edo konstituzionalistak) presentzia eta bi esparru horien barruko taldeetan adierazten da hori. Eraitza gisa, gurea bezalako tamaina apaleko gizarte batentzat ohiz kanpoko den alderdi politikoen kopuru handia. Dena dela, indarkeria erabiltzen duen gutxiengoa baztertuta, ideologia ezberdinek ez dute eguneroko elkarbizitza oztopatzen eta ez dituzte desadostasun larriak eragiten politika jakinetan, hala nola hirigintzan, hezkuntzan, komunikazioan eta ikerketaren sustapenean, eta abar. Hizkuntza politikaren helburua

vida, la alfabetización, la educación y los niveles de vida sería en el País Vasco de 0,964, lo que lo situaría entre los primeros países del mundo. El dato, como otras de las comparaciones que se incluyen aquí, es meramente indicativo, pues no se confronta con otras realidades subestatales. En todo caso confirma que la sociedad vasca se inserta en los parámetros que suelen definir la modernidad.

Otros índices enmarcan en el mismo sentido la marcha de la sociedad vasca: el alto grado de escolarización infantil y juvenil (casi pleno, el 97%), así como el elevado porcentaje de estudiantes de nivel universitario (el 42%, superior a la media española). La renta per cápita es, así mismo, mayor que la media europea y está entre las más altas de España. Otro índice acerca al País Vasco a los países más desarrollados: el de la inversión en innovación, que ha alcanzado en los últimos años el 1,85% del PIB.

Por el contrario, la incidencia de la crisis iniciada hacia 2007-2008 muestra la vulnerabilidad del sistema productivo, con un paro a mediados de 2011 superior al 11%. Es la mitad del porcentaje general en España –en la economía vasca tiene menor peso la construcción, una de las actividades más castigadas por la actual crisis–, pero

da elebitasunetik eratorritako arazoei aurre egitea, eta gai erabakigarria izanda, politika horrek adostasun maila altua izan ohi du, irredentismoak alde batera utzita. Eta, hala eta guztiz ere, pluralismoaren onarpena bertan behera geratzen da Euskadiko estatus juridikoaren oinarritzko definizioak planteatzen direnean.

© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz



33.

Juanjo Eguizabalen «El Caminante» estatuta (1985), Vitoria-Gasteizko erdialdean
Estatua de «El Caminante», de Juanjo Eguizábal (1985), en el centro de Vitoria-Gasteiz.

señala que, pese a la atenuación relativa de los desequilibrios, algunos sectores están inmediatamente expuestos a los vaivenes del aparato económico. Se añaden a ello las dificultades para el acceso al empleo de la población juvenil o la escasez de la oferta de trabajo cualificado, en contraste con los elevados porcentajes de población universitaria.

Pese a todo, en una visión de conjunto la mayor sorpresa que proporciona el País Vasco es el contraste entre la imagen de prosperidad y de cohesión social interna, frente a la abundancia de tensiones que, si bien son inherentes a cualquier sociedad plural, alcanzan en el País Vasco una gravedad extrema. Está la persistencia hasta hace poco del terrorismo, con un enorme costo social, medido en términos de vidas, de extorsiones, de convulsión política. Están también los apoyos al terrorismo que, aun siendo muy minoritarios y decrecientes, componen grupos que resultan todavía muy altos si se tiene en cuenta que sus movilizaciones son contra el funcionamiento de la democracia. Y, en otro orden, están también las disensiones profundas sobre la situación jurídica del País Vasco, por cuanto el Estatuto de Autonomía resulta contestado por buena parte del nacionalismo vasco, que busca transformaciones del régimen político.

Caracteriza a la sociedad vasca su pluralismo, expresado hoy en la presencia de nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), así como en las distintas formaciones que existen dentro de estos ámbitos. El resultado es un número de partidos representativos inusitadamente alto para una sociedad de dimensiones modestas como la vasca. Pues bien: si se hace abstracción de la minoría violenta, las diferentes perspectivas ideológicas no impiden la convivencia cotidiana ni llevan a desacuerdos graves en las políticas concretas, sean urbanísticas, educativas, de comunicaciones, de promoción de la investigación, etcétera. La propia política lingüística –que viene a afrontar los problemas derivados del bilingüismo, que se entiende como cuestión crucial– suele contar con un grado de consenso alto, irredentismos al margen. Y, sin embargo, la aceptación del pluralismo parece quebrar cuando se plantean las definiciones básicas del estatus jurídico del País Vasco.



Ekoizpen kulturalak

Las realizaciones culturales

Euskadiko ekoizpen kulturalak, historiako garai ezberdinetan zehar, aberatsak eta askotarikoak dira, kultura unibertsalari ekarpenak egin dizkiete eta sormenezko hainbat alderdi garatu dituzte, batzuk berezko ezaugarriekin. Euskaldunek egindako kulturak ikuspegi ugari hartzen ditu eta ez dago isolatuta. Tamaina mugatuko gizartearen emaitza, txertatu zen esparru kulturaletatik ikusita ulertu behar da haren garapena, non bereizi egiten duten ezaugarriak baitaude.

Historian zehar izandako eta gaur egungo berezitasun bat aniztasuna da. Ekarpenean literarioetan bi hizkuntza ezberdinekin lotzen diren kulturak aurki ditzakegu. Arrazoi ezberdinak direla medio, gaztelania izan da idazketan gehien landu den hizkuntza, horrenbestez, euskal kulturaren adar hori gaztelaniaren garapenean literarioan txertatzen da.

Euskarazko literatura ez zen irla kulturala izan, baina adierazpideak eta haren ezaugarri historikoei horren itxura eman zioten. Euskarak berezko identitatea zuen eremu kulturala betetzen zuen, egungo Euskal Autonomia Erkidegoa, Nafarroako zati handi bat eta Iparralde hartzen zituen. Hala irudikatu zuten mendeetan zehar Euskadi bisitatu zutenek; hain zuzen, latindar hizkuntzak hitz egiten ziren inguruan, desberdina zen hizkuntza bat zegoela aipatu zuten. Elebitasunak garapenean kultural paraleloak ahalbidetu ditu, elkarren artean lotuta daudenak baina berezko dinamikak dituztenak.

Euskal kulturaren dibertsitate historikoa bizimodu ezberdinetan ere du sorburua, kontraste nabariak eta hizkuntza ezberdinak izan dituztenak. Behe Erdi Arotik aurrera, hiribilduen eta hirien garapenak merkataritza eta artisautza jardueretara bideratutako gizarte-eremua bete zuen; herri garrantzitsuenetan idatziz adierazi egin

Las realizaciones culturales del País Vasco en las distintas etapas históricas presentan un panorama rico y variado, con aportaciones a la cultura universal y el desarrollo de múltiples facetas creativas, algunas con una impronta propia. La cultura realizada por los vascos acoge perspectivas diversas y no es una cultura aislada. Producto de una sociedad de reducidas dimensiones, su desarrollo ha de entenderse desde los ámbitos culturales en que se insertó, en los que se enmarcan sus rasgos distintivos.

Una de sus peculiaridades históricas y actuales la constituye la diversidad. En las aportaciones literarias existen culturas asociadas a dos lenguas. Por distintas razones, el castellano ha sido la más cultivada en la escritura, lo que inserta esta vertiente de la cultura vasca dentro de la evolución literaria del ámbito del idioma español.

La literatura en euskera no fue una isla cultural, pero el vehículo de expresión y sus circunstancias históricas le dieron su carácter. El euskera gestaba un área cultural con identidad propia, que incluía la actual Comunidad Autónoma Vasca, buena parte de Navarra y el País Vasco francés. Así fue retratada por quienes visitaron el País Vasco a lo largo de los siglos, que se referían a la singularidad de un idioma distinto, en un entorno en el que se hablaban idiomas latinos. El bilingüismo ha propiciado desarrollos culturales paralelos, interrelacionados, pero con sus propias dinámicas.

La diversidad histórica de la cultura vasca se deriva también de las distintas formas de vida, con contrastes muy marcados e idiomas distintos. Desde la Baja Edad Media, el desarrollo de las villas y ciudades gestó un espacio social vinculado a las actividades mercantiles y



34. Oñatiko Unibertsitateko portada, XVI. mendekoa.
Portada de la universidad en Oñati, fundada en el siglo XVI.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zen hori, eta gehienetan, gaztelaniaz. Hiribildu txikiak eta Kantauri isurialdeko landa-ingurunea euskararekin eta nekazarien, abeltzainen, artzainen, arrantzaleen eta olagizonen bizimoduekin lotu ziren.

Horretaz aparte, beste egoera batek baldintzatu zuen Euskadiko dinamika kulturala: ia unibertsitate-tradiziorik ez izatea. 1540an unibertsitate bat sortu zen Oñatin, teologia, zuzenbidea eta filosofia emateko, baina oso erakunde apala izan zen beti; XVII. mendean krisiak jo zuen eta hurrengo mendean itxi zen. 1866an eta 1873an unibertsitate bat sortzeko saiakerak egin ziren, arrakastarik gabe. Euskadin sortu ziren lehenengo goi-mailako ikasketak modernoak Deustuko Unibertsitatea –1883an jesuitek sortutakoa– eta Bilboko Ingeniarien Goi Eskola (1897) izan ziren. Eta XX. mendearen erdialdea baino lehen, 1936-1937 tarte laburrean euskal unibertsitate bat egon zela aipa daiteke soilik. Horrek azaltzen du historian zehar, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen zati handi batean, euskal gazte askok Gaztelako unibertsitateetan ikasi izana, sarritan Salamancan edo Valladoliden, edo Europako beste herrialdeetan. Urrutiratze horren ondorioz, kultura jardueretara bideratutako taldeak gutxiengoak izan ziren, eta euskal idazle eta artista askok herritik kanpo egin zuten lan, zuzenean euren sustraiekin identifika zitezkeen obrarik egin gabe.

Bestalde, Euskadin ez zen hiriburu politiko garrantzitsurik egon, errege-erreginak eta gorteak hartzen zituzten modukoak. Hortaz, kultura-garapen nagusiei babes emango zieten hirien falta sumatzen zen. Jaunen etxeak ere urriak eta garrantzi handirik gabekoak izan ziren,

artesanak, que en las poblaciones más importantes se expresó por escrito sobre todo en castellano. Las villas pequeñas y el entorno rural de la vertiente cantábrica quedaron asociados al euskera y a las formas de vida de labradores, ganaderos, pastores, pescadores o ferrones.

La dinámica cultural del País Vasco estuvo condicionada por otra circunstancia: la casi inexistencia de una tradición universitaria propia. En 1540 ya se fundó una Universidad en Oñate, para impartir Teología, Derecho y Filosofía, pero siempre fue una institución muy modesta, que entró en crisis en el siglo XVII y fue cerrada en la centuria siguiente. Hubo posteriores intentos fallidos entre 1866 y 1873. Las primeras enseñanzas superiores en un sentido moderno que se crearon en el País Vasco fueron la Universidad de Deusto, fundada por los jesuitas en 1883, y la Escuela de Ingenieros de Bilbao (1897). Y, antes de mediados del XX, sólo cabe citar la efímera existencia de una Universidad Vasca en 1936-1937. Ello explica que históricamente, durante la Edad Moderna y buena parte del periodo contemporáneo, muchos jóvenes vascos cursaran estudios superiores en universidades castellanas, con frecuencia en Salamanca o Valladolid, o en otros países europeos. Este alejamiento contribuyó a que fueran muy minoritarios los grupos dedicados a las actividades culturales y a que muchos escritores y artistas vascos desarrollaran su labor lejos del país, sin creaciones identificables de forma inmediata con sus orígenes.

Por otra parte, no hubo en el País Vasco capitales políticas de envergadura, como las que acogían a la realeza y a las cortes. Faltaban, pues, las ciudades que amparaban los

bulkada artistikoekin egoitzak eraikitzen zituztenak eta sortzaileak eta intelektualak erakartzen zituztenak. Bestalde, Erdi Aroko eta Aro Modernoko euskal elizak baliabide ekonomiko eta erakunde-mailako garapen urriak izan zituen (ez zuen apezpiku-hiririk edo monasterio handirik), hortaz, bide horretatik ere ez ziren adierazpen artistikoak bultzatu, nahiz eta zenbait obra garrantzitsu egin.

Euskal kulturen artearen segidako faseak adierazi ziren, baina aipatutako egoerak zirela eta, obra bikain edo luxuzkoak ez ziren ugaitu. Soiltasuna eta pragmatismoa nagusitzen dira oro har, apaingarri formal edo kontzeptualik gabe. Aurrekoa arte plastikoetan nahiz literaturan antzeman daiteke. Azken horretan, hobekuntza zehatzak edo berehalako erabilerak nahi zituzten ekarpenek leku garrantzitsu bat bete zuten, erlijioaren predikarekin, helburu politikoekin –foruen defentsa, adibidez– edo hezkuntzaren inguruko kezkekin lotuta zeudenak.

Aro kristauaren lehen milurtekoan, Euskadin ia ez zen, zehazki hitz eginez, adierazpen kulturalik egin. Hori bat dator lurraldeak bizitako gorabeherekin, ia erromatartu gabeko eremuak edo eremu baztertuak izan baitzituen. Gainera, Euskadi isolatuta gelditu zen inperioa amaitu zenetik errekonkista oso aurreratua egon zen arte, eta ondorioz, garaiko korronte kulturaletik at geratu zen. Arkeologiari esker, Euskadiko Hegoaldeko herri erromatar batzuk berreraiki ahal izan dira, Iruña-Veleia kasu, eta kokalekuak aurkitu dira kostaldean, dela hiribilduak (Forua), dela meatze-ustategiak (Oiartzun) dela merkataritza-establezimenduak (Getaria).

Garai horretan gertatutako gatazkak –ez dugu frogasinesgarririk– aintzat hartuta, ez da Behe Inperioaren krisiarekin eta franko, bisigodo eta arabiarrekin izandako liskarrekin hasten den garaiko hondakin kulturalik gertatzen, ez bada euskaldunak etsaitzat zituzten esparru kulturetan jatorria duten erreferentzia literarioetan, beti zehatzak izan ez direnetan. Horren adibide ona *Errolanen Kanta* da; XI. mendean idatzi zen, gogoratzen dituen egintzak gertatu eta hiru mende geroago. Orreagako guduaz mintzatzen da, non euskaldunek Carlomagoren armadaren zati bat garaitu baitzuten, eta bertan, euskaldunak sarrazeno bihurtzen dira.

Goi Erdi Aroan, euskal lurraldeak iluntasun historiko horretatik ateratzen hasi ziren. Kontserbatzen diren eta adierazpen artistiko gisa har daitezkeen lehenengoek, Europa gehiengean bezala, XI. mendean hasitako prozesu kulturalak dituzte oinarri. Hain zuzen ere, garai erromanikoko adierazpen arkitektonikoak dira, bai eta eraikinetan txertatzen ziren adierazpen eskultoriko eta apaingarriak ere. Garrantzitsuenak eta ugariak Nafarroan aurkituzakegu, egungo euskal probintziak sartuko lirakekeen eremu kulturen barruan; mende horretan, probintziok

principales desarrollos culturales. También fueron escasos y de reducida relevancia los centros señoriales, que solían construir sus sedes con impulsos artísticos, además de atraer creadores e intelectuales. Por otra parte, la Iglesia vasca de la Edad Media o Moderna tuvo reducidos recursos económicos y escaso desenvolvimiento institucional –sin sedes episcopales o grandes monasterios–, por lo que tampoco desde este medio se produjo el impulso a las creaciones artísticas, aunque no faltaron algunas realizaciones señeras.

En la cultura vasca estuvieron presentes los sucesivos estadios artísticos, pero, en parte por las circunstancias mencionadas, no abundaron las realizaciones suntuosas u ostentosas. En conjunto priman la austeridad y el pragmatismo, sin recargamientos formales o conceptuales. Lo anterior es perceptible en las artes plásticas o en las literarias. En estas últimas ocuparon un lugar señero las aportaciones que buscaban mejoras concretas o utilidades inmediatas, relacionadas con la prédica religiosa, objetivos de índole política –la defensa de los fueros, por ejemplo– o inquietudes educativas.

En el País Vasco apenas se localizan lo que serían propiamente manifestaciones culturales durante el primer milenio de la era cristiana. Se corresponde esto con las vicisitudes que vivió este territorio, con amplias áreas apenas romanizadas o marginales durante la romanización. Además, quedó aislado tras el fin del Imperio hasta bien avanzada la Reconquista, y por tanto al margen de las corrientes culturales de la época. La arqueología permite reconstruir algunas poblaciones romanas en la parte meridional del País, como Veleia, y localizar asentamientos en la parte costera, fuesen villas (Forua), explotaciones mineras (Oiartzun) o establecimientos marítimos (Getaria).

Considerando la conflictividad del periodo, del que carecemos de noticias fehacientes, no quedan restos culturales procedentes de la fase que se abre con la crisis del Bajo Imperio y los enfrentamientos con francos, visigodos o árabes, a no ser en referencias literarias procedentes de ámbitos culturales con los que los vascos estaban enfrentados y que no fueron siempre precisas. De ello constituye un buen ejemplo la *Chanson de Roland*, escrita en el siglo XI, tres siglos después de los hechos que evoca. Se refiere a la batalla de Roncesvalles, en la que parte del ejército de Carlomagno fue derrotado por vascos, que en el cantar quedan convertidos en sarracenos.

Durante la Alta Edad Media los territorios vascos comenzaron a salir de esa suerte de oscuridad histórica. Las primeras expresiones artísticas que se conservan y pueden considerarse plenamente tales arrancan de los procesos culturales que, como ocurrió en buena parte

Nafarroako nagusitasun politikoaren mende egon ziren. Hori aditzera ematen dute erakunde-mailako garapena – VI. mendean dagoeneko, Iruñeak apezpiku bat izan zuen, eta IX. mendetik aurrera erresuma izan zen– eta Nafarroan Santiago Bideak irabazi zuen garrantzia, kultura-bidea eta penintsulan Orreagatik sartzen zena. Leiren, Aralarren, Uxue eta Lizarran tenplu erromaniko ederrak aurki daitezke.

IX. mendetik aurrera –dokumentazioak Armentia go-tzaina aipatzen duenean– Araba apezpiku-hiria izan zen, eta konpostelar bide garrantzitsuren bat edo beste ere hartu zituen. Armentia San Prudentzio basilika, XII. mendekoa (bidegurutzea zen Armentia jada ez zen gotzain-buru, Calahorrara aldatu baitzen) eta Estibalizko Andre Mariaren monasterioa dira aberatsenak. San Juan basiliza (Markinez) eta Añuako eliza (Burgu) ere interes-garriak dira.

Erromanikoaren presentzia kostaldeko bi probintzietan berandukoa da, zatikatua eta oso urria. Horretan eragina izan zuten faktoreak izan ziren Santiago Bideko ibilbide nagusiekiko urruntasuna (nahiz eta pixkanaka, kostaldeko bideak erabiltzen hasi eta ondore artistikoak utzi), ekonomia atzeratua eta erakunde-mailako elizaren indar txikiagoa. Baliteke, era berean, ekoizpenak material pobrez egin izana eta oparagoak ziren garaietan ordeztu izana. Horrek azalduko luke Gipuzkoan hondakin isolatuak besterik ez egotea, beranduagoko eraikinetan integratuta daudenak, tenplu erromaniko osoen orde. Irun, Tolosa, Abaltzisketan, Ormaiztegin, eta beste herrietan kokatutako tailuak, ateladak eta bataiarriak eta leiho zabal batzuk dira. Bizkaian, hondakin erromanikoak gutxi izanagatik ere, Gipuzkoan baino ugariagoak dira. XII. eta XIII. mendeetan eraikitako basilizak lurraldeko iparraldean daude, batzuetan itsasertzetik gertu, kultura ekartzen zuten erromesaldi erlijiosoen lekuko beharbada. San Pelaio basiliza (Bakio), Zumegatzako San Migel basiliza (Mungia) eta Abrisketako San Pedro basiliza (Arrigorriaga) azpimarra daitezke. Era berean, Fruizeko hondakinak daude –erromanikotik gotikorako trantsizioak–, bai eta Galdakaoko Andra Mari eliza ere: Horren zati bat errenazentista da, XVI. mendekoa, eta atelada ederra eta erromaniko berantiarreko kapitela ditu.

Behe Erdi Aroan, Euskadik garapen kontraesankorra izan zuen. Garai horretan, burgesia eta hiriak finkatuz joan ziren, hiribilduak sortuz eta iparralde-hegoaldeko merkataritza-trukea sendotuz joan ziren neurrian penintsularen eta Europako iparraldeko portuen artean. Bestalde, XIII. mendetik aurrera bando-gerrek irudikatutako gizarte krisi sakonak eragin zien euskal probintziei; ermandadeen fundazioarekin bukatu zen, XV. mendean. Mende horretan bizi zen oparotasunak hurrengo ia osorik hartu zuen ere.

del occidente europeo, se iniciaron en el siglo XI. Son las manifestaciones arquitectónicas –y las escultóricas y decorativas que se integraban en los edificios– del románico. Las más importantes y abundantes las encontramos en Navarra, dentro del área cultural del que formarían parte las actuales provincias vascas, insertas en el dominio político navarro durante parte de esta centuria. Lo explican su mayor desenvolvimiento institucional –hubo un obispo de Pamplona ya en el siglo VI y fue reino desde el IX– y la importancia que en Navarra alcanzó el Camino de Santiago, camino de cultura, cuyo principal itinerario entraba en la península por Roncesvalles. En Leire, Aralar, Ujué o Estella se localizan magníficos templos románicos.

Álava también tuvo sede episcopal desde el siglo IX, cuando la documentación menciona al obispo de Armentia, y acogió alguna ruta compostelana importante. La Basílica de San Prudentio, en Armentia, del siglo XII –la localidad, cruce de caminos, ya no era cabeza de obispado, que se trasladó a Calahorra–, y el monasterio de Santa María de Estíbaliz son los más ricos. La ermita de San Juan de Marquínez o la iglesia de Añúa (Elburgo) tienen también interés.

La presencia del románico en las dos provincias costeras es tardía, fragmentaria y muy escasa. Influirían en ello el alejamiento respecto a las principales rutas compostelanas (aunque paulatinamente comenzaron a usarse los caminos de la costa, lo que dejó sus secuelas artísticas), una economía más atrasada y la menor fuerza institucional de la Iglesia. Es posible, también, que se construyeran de materiales pobres y que las realizaciones fueran sustituidas en épocas más prósperas. Esto explicaría que en Gipuzkoa sólo se conserven restos aislados, integrados en edificios posteriores, sin ningún templo románico completo. Son tallas, portadas, alguna pila bautismal o ventanales localizados en Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegui... En Bizkaia los restos románicos, aun siendo pocos, resultan más abundantes. Ermitas construidas en los siglos XII y XIII se encuentran en la franja norte del territorio, a veces cerca del litoral, quizás testigos de las peregrinaciones religiosas que traían la cultura. Destacan la de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) y San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga). Están también los restos de Frúniz o, de transición del románico al gótico, la iglesia de Santa María de Galdakao –parte de ella renacentista, del XVI–, con su hermosa portada y capiteles correspondientes al románico tardío.

En la Baja Edad Media el País Vasco experimentó una evolución contradictoria. Fue un periodo de asentamiento burgués y urbano, a medida que se fundaban las villas y se asentaba el trasvase mercantil norte-sur, entre

Garaiko garapen kulturala bat dator aipatutako bilakaerarekin eta Euskadi korronte ekonomikoetan eta artistikoetan gehiago integratzearekin, aintzat hartuta sustatzaile gisa jardun zuen erdigune politikorik ez zela egon. Gotikoaren aroa izan zen. Euskadin ondo ordezkaturia egon zen, nahiz eta presentzia handiena aroaren bukaeran gertatu, XV. mendean, alegia, ermandadeak inposatzen eta hiriko taldeak sendotzen zirenean. Gotikoak oparoaldian iraun zuen. Dela oparotasunaren erreferentziazko estiloa bilakatu zelako, dela aurreko hamarkadetan hasitako eraikinak bukatu zirelako, estilo hori XVI. mendean zehar aski erabilia izan zen, beste eskualde batzuk hori baztertzen hasi zirenean. Gotiko berantiarra errenazimenduko elementuekin nahastu egin zen maiz, euskal gotikoa deitu izan dena sortuz.

Behe Erdi Aroko ezaugarri kulturalak eragin handia izan zuen gerora, euskal hirien fisionomia eratzen lagundu zuelako eta aurrerago tokiko estiloekin identifikatuko ziren elementu ugari sortu zituelako. Garai horretakoak dira ere lehenengo eraikin zibila, jauretxeak, alegia, bandoen gerrako dorretxeekin lotutakoak.

Behe Erdi Aroko hirigintzak, bestetik, hiribildu nagusien oinarrizko trazatua garatu zuen, eta Aro Garaikidera arte iraun zuen. Oinarri gisa, herria luzetara egituratzen zuen kalea hartu zuten batzuk –Santiago Bidean sartzen ziren herrietan, batez ere–, baina ohikoena elipsi forma da. Herriok kale baten erdiko ardatzaren inguruan eraikiak zeuden, harresi baten bidez babestuko zen esparru ahurra sortuz. Azoka bat zuen, eta noizbehinka jaunen edo elizaren etxeak zituen, harresiari atxikiak egon ohi zirenak. Eredu hori, egun, Gasteizko gune historikoan antzeman daiteke, eta, oro har, Arrasaten, Tolosan eta Durangon. Erdi Aroko oinplano hori –ezaugarri topografikoetara egokitua zena– hiribildu ugariaren aurreragoko egituraren oinarria izan zen, eta harresiak desagertu zirenean ere iraun zuen. Bilbo eta Balmaseda horren adibide onak dira.

Behe Erdi Arokoak dira kontserbatzen diren eraikin zibil zaharrenak. Orduan hasi ziren harrizko eraikinak egiten. Aurrekoak, oro har, Erdi Aroko landa-guneko eraikinak bezala, iraun ez zuten material ahulekin eraikiak izan ziren. Ez, ordea, Behe Erdi Aroko dorretxeak, funtzio bikoitza betetzen zutenak: lehenik eta behin, prestigioa bermatu behar zuten, leinuaren orubearen adierazpen indartu gisa hartzen baitziren; bigarrenez, defentsa zegoen, bandoen garai asaldatuetan ezinbestekoa. Batzuetan isolatuak zeuden, leku estrategikoetan edo iristeko zailak diren tokietan ere; besteetan, aldiz, herri txiki batez inguratuak. Era berean, dorretxeak aurki ditzakegu hiribilduetan, harresiaren ondoan edo barruan. Kasu horietan, normalean, ez zuten defentsarako funtziorik, baizik eta leinuaren prestigioa sinbolizatzen zuten: jauregien ordeak egiten zituzten.

la península y los puertos del norte de Europa. De otro lado, desde el XIII las provincias vascas se vieron afectadas por la profunda crisis social representada por las guerras banderizas, que terminó con la fundación de Hermandades, ya en el siglo XV. La prosperidad de esta centuria se prolongó casi toda la siguiente.

El desarrollo cultural de la época se corresponde con esta evolución y con la mayor integración del País Vasco en las corrientes económicas y artísticas, bien entendido que no llegó a existir ningún gran centro político que actuase como su impulsor. Fue la época del gótico, bien representado en el País Vasco, aunque su mayor presencia se produjo al final del periodo, en el siglo XV, cuando se imponían las Hermandades y se afianzaban los grupos urbanos. El gótico se prolongó durante la época de bonanza. Bien porque se había convertido en el estilo referencial de la prosperidad, bien porque se terminaron construcciones iniciadas en las décadas anteriores, el estilo se utilizó profusamente durante el XVI, cuando otras regiones lo abandonaban. Gótico tardío, con frecuencia se entrelazaba con elementos renacentistas, en lo que se ha llamado «gótico vasco».

El sello cultural de la Baja Edad Media tendría gran influencia posterior, puesto que contribuyó a forjar la fisonomía de las ciudades vascas y proporcionó muchos elementos que después se identificarían con estilos locales. Del periodo datan también las primeras construcciones civiles, de índole señorial, vinculadas a las casas-torre del momento banderizo.

El urbanismo bajomedieval, a su vez, gestó el trazado básico de las principales villas, el que se mantuvo hasta la época contemporánea. Algunas tuvieron como base la calle en torno a la que se vertebraba longitudinalmente el pueblo –en el Camino de Santiago, sobre todo–, pero la más frecuente fue la forma elíptica. Eran las poblaciones construidas en torno al eje central de una calle, gestándose un recinto cóncavo que se protegería con una muralla. Se dotaba de un mercado y a veces tenía edificios señoriales o eclesiásticos, con frecuencia adosados a la muralla. Es el modelo reconocible hoy en el casco histórico de Vitoria–Gasteiz y genéricamente en lugares como Mondragón, Tolosa y Durango. Esta planta medieval –que se adaptó a las circunstancias topográficas– constituyó la base del entramado posterior de muchas villas, pues sobrevivió incluso cuando desaparecieron las murallas. Bilbao o Balmaseda son buenos ejemplos de ello.

De la Baja Edad Media proceden los edificios civiles más antiguos que conservamos. Fue cuando comenzaron a construirse con piedra. Los anteriores, como en general las edificaciones rurales medievales, se levantaron con materiales endebles que no pudieron sobrevivir. Sí lo

Maiz, gure garaira arte iraun duten dorretxeek asko zor diete Erdi Aroaren ondoko berreraikuntzei, XVI. eta XVII. mendeetan egindakoei. Batzuk mende horietan eraiki ziren, Erdi Aroan gailena zen eredua imitatuz.

Dorretxe eta gotorretxeak hiru euskal probintzietan aurki ditzakegu, eta funtzio militarraz zein jauretxeenak ekartzen dituzte gogora batzuetan. Edonola ere, guztiek Erdi Aroko garaiak oroitarazten dizkigute, eta aurrerago euskal estilo gisa ezagutuko zenaren ezaugarriak eratzen lagundu zuten. Hauek dira, besteak beste: Muñatoizko gaztelua (Muskiz), Butroeko gaztelua (Mungia), Etxaburu dorrea (Izurtza), La Quadra dorrea (Gueñes), Mendozatarren dorretxea (egun, Arabako Heraldikaren Museoan), Gebarako gaztelua (Barrundia), Villa Suso jauregia (Gasteiz), Jauregi etxea (Bergara), Oñatiko kondeen gotorretxeak, Berriatua dorrea (Mutriku), Azkue dorrea (Hondarribia) eta Eizagirre etxea (Bergara).

Horietako asko Erdi Aroaren bukaeran edo ondoren eraiki ziren, eta ez dute harrizko egitura izugarri handi eta trinkoaren antzik. Merkatariak Frantziarekin, Flandesekin edo Ingalaterrarekin zeuden harremanetan, eta hortaz, garaiko gustu eta ohituretara egokitu ziren. Dorretxearen

hicieron las casas-torre bajomedievales, que tenían una doble función: en primer lugar, de prestigio, como representación fortificada del solar del linaje; después, defensiva, fundamental en los agitados tiempos banderizos. A veces se encontraban aisladas, en lugares estratégicos e incluso de difícil acceso; otras, rodeadas por una pequeña población. Encontramos también casas-torre en villas, junto a la muralla o en el interior. En estos casos, por lo general, no solían tener funciones defensivas sino que buscaban simbolizar el prestigio del linaje: hacían las veces de palacio.

Con frecuencia las casas-torre que nos han llegado deben mucho a reconstrucciones posteriores al periodo medieval, realizadas en el XVI y XVII. Algunas se construyeron en estos siglos, imitando el modelo medieval, que se consideraba distinguido.

Las torres y casas-fuerte las encontramos en las tres provincias vascas, a veces recordando las funciones militares, otras las de palacio señorial. En todo caso, evocan los tiempos medievales y contribuyen a forjar la impronta de lo que más tarde se consideraría estilo vasco. Son, entre otras, la torre de Salazar-Muñatones



35.

Murga dorretxea, XIV. mendekoa, Aiaran (Araba).
Casa-torre de Murga, en Aiala (Álava), del siglo XIV.

irudia galdu gabe, apaingarrien konplexutasuna handitu eta egitura funtzionala gailendu zen, behar berrietara moldatuz. Gainera, Erdi Aroko dorre ugari, bandoetako jaunen hegemonia irudikatu zutenak, gatazka-aldia bukatu ostean eraitsi ziren.

Baina Erdi Aroko azken mendeetako adierazpen artistiko nagusia gotikoa da, eta Euskadin Aro Modernoaren hasierara arte iraun zuen. Obra batzuk XIV. mendekoak dira (batzuetan eraikuntza erromanikoak osatzen zituzten), baina XV. eta XVI. mendekoak askoz ohikoagoak dira, eta burgesiaren garapenari erantzuten diote. Erlijiosoak izan arren, hiriko obrak dira, eta erabilera kolektiborako eraikin publiko gisa eraiki ziren. Euskadin ez dago garrantzia eta tamaina handiko tenplurik; aldiz, badira ekarpen artistiko garrantzitsuak, eta horien diseinuak aurrera egiten zuten hiriguneen bizitasuna islatzen zuen.

Horien artean, Gasteizko katedral zaharra (Santa Maria katedrala) nabarmentzen da, zeinaren oinplanoa eta lehenengo elementu esanguratsuak XIV. mendekoak baitira. Hiri horretan bertan, San Pedro Apostoluaren eta San Migel Goiangeruaren elizak daude, gotikoak ere. Horiez gain, Araban, Agurainen eta Guardian eraikin gotiko harrigarriak aurki ditzakegu. Era berean, interesgarriak dira Gazeoko San Martin de Tours elizan dauden horma-irudi gotiko bikainak, XIV. mendekoak.

Egun, Bilbon Santiagoko katedrala eta San Anton eliza aurki ditzakegu, oinplano eta zati batean, apaingarri gotikoak dituztenak. Talde horretan sar daitezke, halaber, XV. mendean eraikitako Lekeitioko Andra Mariaren Zerura-tzea basilika ederra eta izenpeko bereko Gernikako Andra Mari eliza, apalagoa. Garai eta mende horretakoak (XVI) dira Portugaleteko Santa Maria basilika, Balmasedako San Severino eliza eta Gueñesko Andra Mari eliza. Kasu guztietan, eraikuntzok goren aldin zeuden merkataritza-bideetan kokatutako herrien oparotasuna erakusten dute.

Gipuzkoako adierazpen gotiko gehienak XV. eta XVI. mendeetakoak dira. Tenpluak izugarri ugaritu ziren: Getariako San Salbador eliza, Arrasateko Juan Bataiatzailea Deunaren parrokia, Oñatiko San Migel parrokia, Donostiako San Bizente eliza eta Hernaniko San Agustin komentua, beste hainbaten artean.

Bereziki garrantzitsua izan zen XVI. mendeko euskal gotikoa deitua izan dena, elementu errenazentistak zituena. Estilo horretako elizak monumentalak ziren, gela formako oinplanoa zuten ohiko gurutze latindarraren orde. Zutabez jositako horiek tamaina handiko gela bakarra dute, bai eta zutabe klasiko eta zilindrikoak ere. Oso ohikoak izan ziren Gipuzkoako (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumarraga, Segura, Eibar, Deba,

(Muskiz), Butrón (Mungia), la torre de Etxaburu (Iruntza), la de La Cuadra (Güeñes), las Torres de Mendoza (hoy, Museo de Heráldica de Álava), Guevara (Barrundia), el Palacio de Villa Suso (Vitoria), el de Jáuregui (Bergara), las casas-fuerte de los condes de Oñate, la torre de Berriatua (Mutriku) o la de Azkue (Hondarribia), Eizagirre (Bergara), etcétera.

Muchas, construidas a fines del Medioevo o después, no tienen el aspecto de una mole compacta de piedra. Se adaptaron a los gustos y costumbres de una época en la que los mercaderes estaban en contacto con Francia, Flandes o Inglaterra. Sin perder la imagen de la casa-torre, introdujeron cierta complejidad ornamental y una estructura funcional, adaptada a las nuevas necesidades. Además, buena parte de las torres medievales, las que simbolizaron la hegemonía de los señores banderizos, fueron derruidas al finalizar el periodo conflictivo.

Pero la principal representación artística de los siglos finales del Medioevo es el gótico, que en el País Vasco se prolongó en los comienzos de la Edad Moderna. Algunas realizaciones son del siglo XIV (a veces completando construcciones románicas), pero son mucho más frecuentes las de los siglos XV y XVI, respondiendo al desarrollo burgués, pues, siendo religiosas, son realizaciones netamente urbanas, levantadas como los edificios públicos de uso colectivo por antonomasia. No hay en el País Vasco templos de gran impronta y envergadura, pero sí aportaciones artísticamente relevantes, cuya traza refleja la vitalidad de los enclaves urbanos que prosperaban.

Destaca entre ellas la Catedral Vieja de Vitoria (Iglesia de Santa María), cuya planta y primeros elementos significativos son del siglo XIV. Al gótico pertenecen, en la misma ciudad, las iglesias de San Pedro y de San Miguel. También en Álava se encuentran magníficas construcciones góticas en Salvatierra-Agurain y Laguardia. Tienen interés las excepcionales pinturas murales góticas (del siglo XIV) que se encuentran en la iglesia románica de San Martín de Tours, en Gazeo.

En Bilbao, la actual catedral de Santiago y la iglesia de San Antón son también de planta y, en parte, decoración gótica, así como la hermosa iglesia de Santa María de Lekeitio y la más austera de la misma advocación en Gernika, ambas construidas ya en el siglo XV. De la misma época –y del XVI– proceden las iglesias de Santa María en Portugalete, San Severino en Balmaseda o Santa María de Gueñes. En todos los casos su construcción denota la prosperidad de poblaciones situadas en las rutas comerciales que vivían su momento de apogeo.

La mayor parte del gótico guipuzcoano procede de los siglos XV y XVI. Hubo una auténtica profusión de templos,

36.



Gazeoko horma-pinturak,
Aguraindik gertu (Araba).
Pinturas murales de Gaceo, cerca
de Salvatierra-Agurain (Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Irun eta Tolosa) eta Bizkaiko (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando) herri txikietan; Araban, ordea, ez hainbeste. Gotikoaren eta errenazentistaren arteko hibridoak, korrante artistiko aurreratuenetatik zertxobait baztertuta egon ziren eremuetako berezko estiloa da. Murru sendoko eta itxura trinkoko eliza handi hauek –XVII. mendean ere eraiki ziren– ez ziren Euskadira mugatu, baina lurraldearen ezaugarritzat jo daitezke. Apainketa gotiko eta errenazentistak konbinatzen badituzte ere, soiltasuna da nagusi, edergarri platereskorik gabe. Herri askotako fisionomiaren elementu nagusi bihurtu ziren, eraikin nagusiak baitziren. Herriok jada sendotutako aglomerazioetan altxatuak zeuden eta mordotutako hiriguneek inguratzen zituzten. Tamainak berak adierazten digu eraikuntza publikoak altxatzeko edo berritzeko asmo garaikidea, Aro Modernoaren hasieran sustatzaileek izan zuten botere ekonomikoarekin bat datorrena.

Gotikoko eskultura-ekoizpena urria izan zen Euskadin, eta tenpluekin lotu zen. XVI. mendearen hasierara arte Flandesko eragina izan zuten erretauletan aurki dezakegu.

de los que son buena representación las iglesias de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente en Donostia o el convento de San Agustín de Hernani, entre un largo etcétera.

Tuvo particular importancia el que se ha llamado «gótico vasco», del XVI, que incluía elementos renacentistas. Son iglesias monumentales con la planta en forma de salón y no de cruz latina, como era lo habitual. Estas iglesias–columnarias se basan en una única sala de grandes dimensiones y con columnas clásicas y cilíndricas. Fueron muy frecuentes en pequeñas localidades guipuzcoanas (Erreñeria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) y vizcaínas (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), sin que faltaran en Álava, donde fueron más excepcionales. Estilo híbrido entre el gótico y el renacentista, resulta propio de una zona algo marginal respecto a las corrientes artísticas más avanzadas. Estas iglesias voluminosas, de muros poderosos y aspecto macizo –que se construyeron incluso en el XVII–, no le

Batzuk, Erretereria, Oiartzun eta Zumaikoak kasu, inportatu egin ziren; horretaz aparte, Euskadin bizi ziren artista atzerritarrak egon ziren. Hona hemen garaiko eskultura-ren lagin batzuk: Gasteizko katedraleko eskulturak, Aiala kantzeleriaren hilobia (Kexaa), Arteako Andra Mariaren Santutegiaren erretaula (Artziniega), Lekeitioko elizaren portalea eta erretaula, birjina gotikoak (Begoña) eta gurutzadurak, tartean Durangoko Kurutziaga. Gipuzkoan, estilo eta garai horretakoak dira Debako elizaren portalea, Oñatiko kondearen hilobia, Kristoren irudikapen batzuk (Lezo eta Alegia) eta birjina batzuk (Izaskun eta Arritokieta kasu).

Kultura–gune nagusietatik aldenduta zegoenez, oso urriak dira Erdi Aroko obra literarioak Euskadin, nahiz eta botere–guneetan zeuden euskaldun batzuenak nabarmendu daitezkeen. Horien garrantzia dela eta, azpimarratu behar dira Donemiliagako Glosak, X. mendekoak eta euskarazko lehen froga idatzia direnak: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Bi glosa horiek –latindar testuetako marjinetan idatzitako oharrek–, gaztelaniazko lehen hitzak agertzen diren kodex berean daude. Idazkerari dagokionez, euskara eta erromantzea batera agertu ziren. Bi hizkuntzok Erdi Aroko Euskadin erabiliak izan ziren.

Baladen eta kanta epikoen generoari egindako erreferentziez aparte, ia-ia ez dago Erdi Aroan euskaraz idatzitako lekukotasunik, eta gaztelaniaz idatzitako euskal idazleen testuak ere urriak dira. Kultura-esparru berekoak izateagatik, Nafarroako gesta-kantak aipatu behar dira, ezagutzen diren lehen froga literarioen artean baitaude. Zati bat baino ez da kontserbatzen, baina Orreagako kantua XIII. mendearen bigarren erdialdekoa da, nafar–aragoiera hizkuntza erromantzez idatzita dagoena. Mende horretatik aurrera kronikari batzuk aipa daitezke, naturaz gaindiko gertaerak eta giza gertakariak nahasten zituztenak. Rodrigo Ximenez de Rada nafarrak garrantzi berezia izan zuen. Toledoko artzapezpiku izan zenak *De rebus Hispaniae* idatzi zuen, bai eta latinetik gaztelaniara itzuli ere. Izan ere, hizkuntza horretan aurki daitezkeen lehen historia-liburua da. XV. mendean, aldiz, Garci Lopez de Roncesvalles nafarra dugu, *Crónica de los Reyes de Navarra* idatzi zuena.

Baina Erdi Aroko egile euskaldun nagusia Pedro Lopez de Aiala arabarra da. Pedro I.a Ankerraren eta Enrike II.a Trastamarakoaren zerbitzura egon zen, eta bizitza politiko gorabeheratsua izateaz gain, lan literario oso nabarmena egin zuen. *Kronikez*, itzulpenez eta bestelako obrez aparte, *Rimado de Palacio* liburua gailentzen da, bertsoan idatzitako satira. Haren iloba Fernán Pérez de Guzmánek nobleziako kideen biografiak idatzi zituen *Generaciones y semblanzas* liburuan. Ondoren, Carrión de los Condes (Palentzia) herrian jaio eta euskal leinu bateko kide zen Iñigo López de Mendoza dugu, Santillanako markesa (aurrekoaren iloba zen). Erdi Aroko humanista eta idazle espainol nagusietako bat izan zen.

fueron exclusivas, pero sí resultan características del País Vasco. Combinan decoraciones góticas y renacentistas, pero son en general sobrias, sin ornamentos platerescos. Se convirtieron en un elemento central en la fisonomía de muchos pueblos, de los que eran la principal construcción, levantadas en aglomeraciones ya consolidadas y rodeadas por cascos urbanos arracimados. Su propio tamaño revela la ambición coetánea de construir o renovar las edificaciones públicas, en consonancia con la pujanza económica que vivían sus promotores a comienzos de la Edad Moderna.

La producción escultórica gótica en el País Vasco, escasa, se asoció a los templos. La encontramos en los retablos, de influencia flamenca hasta comienzos del XVI. Algunos se importaron, como los de Rentería, Oiartzun o Zumaia, y hubo también artistas extranjeros con residencia en el País Vasco. Las esculturas de la catedral vitoriana, el sepulcro del Canciller Ayala (Quejana) o el retablo de la Virgen de la Encina en Artziniega son algunas muestras de la escultura del periodo, como la portada y el retablo de la iglesia de Lekeitio, o algunas vírgenes góticas (Begoña) o cruceros, entre los que destaca el de Krutziaga, en Durango. En Gipuzkoa pertenecen a este estilo y época obras como la portada de la iglesia de Deba, el sepulcro del conde de Oñate, algunas representaciones de Cristo (Lezo, Alegia) y vírgenes como las de Izaskun y Arritokieta.

Alejado de los principales centros culturales, en el País Vasco las obras literarias procedentes del Medioevo son muy escasas, aunque tienen relevancia las de algunos vascos integrados en los centros de poder. Y por su inequívoca trascendencia hay que mencionar que en las Glosas Emilianenses, siglo X, aparece el primer testimonio escrito en euskera: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Estas dos glosas –anotaciones en el margen de los textos latinos– están en el mismo código donde figuran también las primeras palabras en castellano. Euskera y romance emergen a la vez en la escritura. Ambas lenguas se hablarían en el País Vasco medieval.

Más allá de las referencias al género de las baladas y cantares épicos, prácticamente no hay testimonios escritos en euskera durante la Edad Media y son escasos los textos en castellano debidos a autores vascos. Por formar parte del mismo ámbito cultural, ha de citarse la presencia de cantares de gesta –están entre las primeras muestras literarias– en Navarra. Sólo se ha conservado un fragmento, pero de la segunda mitad del XIII procede el poema «Roncesvalles», escrito en romance navarro–aragonés. A partir de este siglo pueden mencionarse algunos cronistas, que entremezclaban episodios sobrenaturales y hechos humanos. Especial importancia tuvo el navarro Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo,

37.



Ziortzako kolegiatako
klaustroa (Bizkaia).
Claustro de la colegiata de
Zenarruza (Bizkaia).
© E-J-GV. Mikel Arrazola

Asmo literario hain handirik ez bazuen ere, Lope García de Salazarren obra aipatu behar da. Bizkaiko bandokide nagusietako bat izan zen, eta bizitzaren bukaeran Istoría de las *Bienandanzas e fortunas* liburua idatzi zuen, bando-gerren berri ematen duen kronika.

Euskal kultura Aro Modernoan

Aroaren hasieran, Euskadi hedapen ekonomikoan murgilduta zegoen. Bizitasun horren adierazle da amerikar enpresetan edo monarkiaren administrazioan izandako partaidetza. Amerikaren kolonizazioan euskaldun ugari egon ziren: Kolonekin batera, bidai horretan jatorri horretako zenbait itsasgizon joan ziren. Besteak beste, hauek izan ziren nabarmenenak: Juan Sebastian Elkano Getariako itsasgizona, 1522an munduari lehen bira eman ziona (bidai hori bukaerara arte egin zuten hemezortzi itsasgizonen artean, hiru euskaldunak ziren, Bilbo, Barakaldo eta Bermeokoak); Juan Garai (Urduñan jaioa, ziur aski), Buenos Aires fundatu zuena; Legazpi, jaiotzez Zumarragakoa, Filipinak konkistatu eta Manila fundatu zuena; Juan Zumarraga fraidea, Durangokoa, Mexikoko ebanjelizazioa sustatu zuena; Lope Agirre esploratzaile eta

cuya *Historia gótica*, traducida por él mismo del latín al castellano, es la primera historia en este idioma. Está también el navarro Garci López de Roncesvalles, en el siglo XV, con su *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Pero el principal autor vasco medieval es el alavés Pedro López de Ayala, canciller que estuvo al servicio de Pedro I el Cruel y de Enrique II de Trastámara, y que, junto a una agitada vida política, tuvo una destacadísima labor literaria. Además de sus *Crónicas*, traducciones y obras diversas, sobresale su *Rimado de palacio*, una sátira en verso. A su sobrino Fernán Pérez de Guzmán –*Generaciones y semblanzas*– se deben biografías de miembros de la nobleza. Nació en Carrión de los Condes (Palencia) y pertenecía a un linaje vasco Iñigo López de Mendoza, el Marqués de Santillana –a su vez sobrino del anterior–, uno de los grandes humanistas y escritores españoles de la Edad Media.

Aunque sin tales pretensiones literarias, ha de citarse la obra de Lope García de Salazar, que fue uno de los principales banderizos vizcaínos y que a finales de su vida escribió sus *Bienandanzas e fortunas*, una crónica que relata las guerras de los bandos.

abenturazalea, Oñatikoa, Perun erresuma independente moduko bat sortu nahi izan zuena. Andres Urdaneta Ordiziakoak Asia eta Amerikaren arteko itsasbidea ireki zuen; lehenengo ordenako lorpen zientifiko horrek nazioarteko bidaien ezagutza osatu zuen.

Aro Modernoan, beraz, euskal kulturak hasiera bikaina izan zuen. XVI. mendean obra artistikoak oparoak izan ziren. XVII. mendeko krisiak alderdi horri ere eragin zion, garai horretako ekarpenak urriagoak eta pobregagoak baitira. XVIII. mendean, ordea, merkataritza-kapitalismoaren hedapena gertatu zenean, kultura berpiztu zen.

Arte plastikoak

Gotikoa izugarri luzatu zen Euskadin, eta XVI. mendean ere estilo hori erabili zen eraikuntzan. Adierazpen berantiarrek, *gotiko flamigero* estilokoak, oso moldagarriak izan ziren, eta burgesiako familien eta agintari zibil eta erlijiosoen dekorazio-eskariak ase ahal izan zituzten.

Errenazimenduak, hala ere, hiru euskal probintzietan presentzia izan zuen. Oñatiko unibertsitatea, adibidez, plateresko estiloko obra bitxia da, eta XVI. mendeko eraikin errenazentista aparta. Gipuzkoan, estilo hori jaurerri familien edo ekonomiaren bultzadarekin aurrera egiten zuten merkatarien eraikin zibilekin lotu zen. Zenbait jauregitan antzeman dezakegu, adibidez hauetan: Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaian kokatua, estilo gotikokoa da, eta XVI. mendean estilo hori jarraituz berritu zen) eta Emparan (Azpeitia) jauregitan eta Balda (Azkoitia).

Bizkaian, aldiz, Errenazimenduko artea eraikin erlijiosoetan txertatu zen. Oro har, ez zen egitura arkitektonikoa aldatu, beste elementu batzuk baizik, hala nola Bilboko San Anton eta Enkarnazio eliza-komentuko eta Portugaleteko Santa Maria basilikako portadak. Erdi Aroko monasterioa den Ziortzako kolejiataren zati bat errenazimendukoa da, klaustroa, batik bat.

Fatxada gotikoa izan arren, Bendaña Jauregiak, barrutik, Errenazimenduko arkitektura du, Villa Suso jauregiko portaleak eta Santa Kruz komentua bezala. Hirurak Gas-teizen daude.

Euskadin, estilo errenazentistak ez zuen berezko markarik izan. Gaztelan baliatzen ziren arkitektura –eta apainketa–irtenbideak erreproduzitu zituen, Madril, Burgos zein Salamanca izan; ziur aski, Gaztelako estiloa berezkozat hartuko zuen.

Euskadin XVI. mendean egindako eskulturak ezaugarri berak zituen, eta errenazimenduarekin elkartu zen.

La cultura vasca en la Edad Moderna

A comienzos de ese periodo el País Vasco vivía un momento de expansión económica. De su vitalidad da muestras su participación en la empresa americana o en la administración de la monarquía. En la colonización de América hubo una nutrida presencia de vascos: a Colón le acompañaron varios marinos de este origen en su viaje de descubrimiento. Entre otras figuras, destacaron las siguientes: Juan Sebastián Elcano, marino de Getaria, que concluyó en 1522 la primera vuelta al mundo –entre los dieciocho marinos que completaron ese viaje otros tres eran vascos, de Bilbao, Barakaldo y Bermeo–; Juan de Garay (seguramente de Orduña), que fundó Buenos Aires; Legazpi, natural de Zumárraga, conquistador de Filipinas y fundador de Manila; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, que impulsó la evangelización de México; o el explorador y aventurero Lope de Aguirre, de Oñati, que quiso formar una especie de reino independiente en Perú. Andrés de Urdaneta, de Ordizia, consiguió abrir la ruta marítima entre Asia y América, un logro científico de primer orden que completó el conocimiento de los viajes intercontinentales.

La cultura vasca de la Edad Moderna tuvo pues un arranque espléndido. Durante el siglo XVI abundaron las realizaciones artísticas. La crisis del XVII se dejó sentir también en esta vertiente: las aportaciones de ese tiempo son menos y más pobres. La cultura se revitalizó en el XVIII, cuando tuvo lugar la expansión del capitalismo comercial.

Las artes plásticas

El gótico se prolongó extraordinariamente en el País Vasco y en este estilo se construyó durante el XVI. Sus expresiones tardías, las del *gótico flamigero*, muy adaptables, fueron capaces de satisfacer las demandas decorativas de las familias burguesas y de las autoridades eclesiásticas y civiles.

Aun así, el Renacimiento tuvo su presencia en las provincias vascas. La Universidad de Oñate, por ejemplo, una rara muestra de plateresco, es un excepcional edificio renacentista construido en el siglo XVI. En Gipuzkoa este estilo quedó asociado a edificios civiles, de familias señoriales o comerciantes que progresaban con el auge económico. Lo encontramos en varios palacios: los de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia, de origen gótico; fue reformado en el XVI en este estilo), Emparan (Azpeitia) o Balda (Azkoitia), etcétera.

En Bizkaia, por contra, el arte renacentista se incorporó a edificios religiosos, en general no a la estructura arquitectónica, sino a otros elementos, como las portadas de

1525. urte inguruan Valladolideko Berrugueteren eskolaren eragina antzeman zen. Horrek eskultura platereskorako bide eman zuen; Euskadin, Oñati izan zen erdigunea, unibertsitateko erretaulan eta fatxadako irudietan ikus daitekeen bezala. Estilo berekoak dira, Araban, Bilareko erretaula bikaina, eta Bizkaian, Portugaleteko Santa Maria basilikakoa, Balmasedako San Severino elizako Kristoren kapera eta Bilboko San Anton elizako Pietatea.

Errenazimenduko euskal eskultore nagusia Juan Antxeta Azpeitikoa izan zen. Obra gehienak euskal probintzietatik kanpo egin zituen, Errioxan, Burgosen, Aragoin edo Nafarroan, baina Zumaiaiko erretaula eta Tolosako moja klaratarren sagrarioa harenak dira. XVII. mendearen hasieran, haren zenbait jarraitzaile lanean ziharduten dagoeneko.

XVII. mendeko gorabehera ekonomikoek bilakaera kulturean ondorea ekarri zuten. Hortaz, mende horretako arte barrokoaren garapena mugatua izan zen. Aurreko garaian izandako goraldiaren ostean, Euskal arkitektura ahuldu egin zen. Gainera, eskultura elizetako erretauletarako baino ez zen baliatu, ekoizpen harrigarririk gabe. Ez zen margolari nabarmenik egon. Garai horretako eraikin barrokoen ezaugarriak soiltasuna eta laztasuna (nahitakoa edo ekonomia-estutasunen ondoriozkoa) izan ziren.

Batzuetan, estilo hori aurrez eraikitako eraikinei aplikatu zitzaizen, besteak beste, egungo Bilboko katedralaren edo Soraluzeko elizaren atariei. Jesuitek XVII. mendean eraiki zituzten eraikinak barrokoak izan ziren, eta estiloaren aldetik homogeneotasuna dute, adibidez, Bilboko San Andres ikastetxea (egun Joan Santuen eliza), Urduñako Familia Santuaren eliza, Lekeitioko San Jose eliza eta Bergaran eraikitako ikastetxea. Araban badira XVII. mendeko barrokoaren lagin batzuk, hala nola Gasteizko Sortzez Garbiaren komentua (orain San Antonio komentua), Bastidako elizaren fatxada eta dorrea eta Aguraingo San Pedronen klaratarren komentua.

XVII. mendean eta garai errenazentistaren ondoren, eskulturaren gainbehera etorri zen. Imajinagintzaren goraldiak, mende horretako berrikuntza erlijiosoarekin batera garapen handia izan zuenak, ez zuen hutsune hori bete. Euskal imajinaginek herri obrak egin zituzten, gaztelar barrokoaren errerealismoa baztertzen zutenak eta edergarri gehiegi zituztenak.

Margolan gotiko batzuez aparte (egun Chicagoko museoan dagoen Kexaako erretaula eta herri bereko triptikoa kasu), Euskadin urriak dira Aro Modernoko ekarpen pikturiko aipagarriak. Aipa daitezkeen artean kalitate ertaineko erretaulak eta zenbait margolan daude, adibidez, Francisco Mendietaren *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* margolana. Horiek ga-

las iglesias de San Antón y de la Encarnación (ambas en Bilbao) o la de Santa María de Portugalete. Parte de la Colegiata de Cenarruza –un monasterio de origen medieval– es renacentista, en especial el claustro.

Pese a su fachada gótica, el Palacio de Bendaña incorpora en su interior arquitectura renacentista, que se encuentra también en las portadas del palacio de Villa Suso y en el convento de Santa Cruz, todos ellos en Vitoria.

El estilo renacentista no tuvo en el País Vasco una impronta propia. Reprodujo las soluciones arquitectónicas y decorativas que se desarrollaban en Castilla, fuese Madrid, Burgos o Salamanca, probablemente identificando como propio el estilo castellano.

Las mismas características tuvo la escultura que se realizó en el País Vasco durante el XVI, asociada al renacentismo. Hacia 1525 se percibe la influencia de la escuela vallisoletana de Berruguete. Dio origen a una escultura plateresca cuyo principal centro vasco fue Oñati y que está presente en el retablo de la Universidad y en las imágenes de su fachada. En Álava pertenece al mismo estilo el sobresaliente retablo de Elvillar y en Bizkaia el de Santa María de Portugalete, la capilla del Cristo en la iglesia de San Severino (Balmaseda) o la Piedad de San Antón, en Bilbao.

El principal escultor vasco del renacimiento fue Juan de Ancheta, natural de Azpeitia. Desarrolló la mayor parte de su obra fuera de las provincias vascas (en La Rioja, Burgos, Aragón o Navarra), pero fue el autor del retablo de Zumaia o del sagrario de las Clarisas de Tolosa. Varios de sus discípulos trabajaban a comienzos del XVII.

Las perturbaciones económicas del XVII repercutieron en la evolución cultural. Por ello el barroco, el arte de este siglo, tuvo aquí un mermado desarrollo. Declinó la arquitectura vasca, tras el auge constructor del periodo anterior. Además, la escultura quedó ceñida a los retablos de las iglesias, sin producciones espectaculares. No hubo pintores relevantes. Los edificios barrocos de esta época se caracterizaron por su sobriedad, por una austeridad intencionada o consecuencia de los apuros económicos.

A veces este estilo se incorporó a edificios de origen anterior, como el pórtico de la actual catedral de Bilbao o el de la iglesia de Soraluze (Placencia de las Armas). Fueron barrocos los edificios que en el XVII construyeron los jesuitas, con cierta homogeneidad estilística: el colegio de San Andrés en Bilbao (actual iglesia de los Santos Juanes), la iglesia de la Sagrada Familia en Orduña, la de San José en Lekeitio o el colegio que levantaron en Bergara. En Álava hay muestras del barroco del XVII, como el convento de la Purísima Concepción (hoy de



38.

Loiolako Basilika, XVIII. mendeko euskal barrokoaren erakusgarri nagusia.
 Basílica de Loyola, principal muestra del barroco vasco del siglo XVIII.

© Wikipedia. Rafael Herce

rrantzia dute berregite historiko gisa. Egun Gernikako Bartzarretxean dago. Aro horretako margolari nagusia Ignacio Iriarte (1621-1670?) izan zen; XVII. mendekoa eta Azkoitia jaioa, Sevillan ikasi eta bizi izan zen eta Murilloekin lan egin zuen. Paisajista gisa nabarmendu zen.

XVIII. mendea merkataritza-kapitalismoaren mendea izan zen, eta urte horietan ekonomia suspertu, burgesia garatu eta kultura berritu egin zen. Fase eraikitzaile berri bat zabaldu zen. Mende guztian zehar, barrokoa izan zen estilo nagusia, eta garai horretakoak dira Euskadiko lagin gehienak. XVIII. mendeko barrokoa gaztelar barrokoarekin ere lotu zen, eta ez zuen tokiko berezitasunik izan. Horren adierazle nagusia Loiolako basilika da; jesuitek eraiki zuten San Inazio jaio zen herrian, eta Espainiako barrokoan ezinbesteko erreferentzia da. Carlo Fontana Berniniren dizipuluak diseinatu zuen, baina Azpeitiko Iberotarren zuzendaritzapean altxatu zen. Horrez gain, garaiko arkitekto nagusietako bat zen Churriguerak ere parte hartu zuen. XVIII. mendekoa da ere Donostiako Santa Mariako Basilika, rococo estilokoa. Hura ere Pasaiaiko San Pedroko parrokia-elizan eta Eltziegoko Plazako Ama Birjinaren basilizan antzeman daiteke.

San Antonio), en Vitoria, la fachada y torre de la iglesia de Labastida o el convento de las Clarisas en Salvatierra-Agurain.

En el XVII se inició una larga decadencia escultórica, tras el periodo renacentista. No cubrió tal vacío el auge de la imaginería, que tuvo cierto desarrollo coincidiendo con la renovación religiosa del siglo. Los imagineros vascos realizaron obras de carácter popular, sin el realismo del barroco castellano y con cierta ampulosidad ornamental.

Fuera de algunas pinturas góticas, como el retablo de Quejana, hoy en el museo de Chicago, y del tríptico de la misma población alavesa, en el País Vasco son escasas las aportaciones pictóricas destacadas procedentes de la Edad Moderna. Cabe citar retablos de calidad mediana o cuadros como el de Francisco Mendieta, cuya *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* tiene interés como recreación histórica. Se encuentra hoy en la Casa de Juntas de Gernika. El principal pintor vasco del periodo vivió en el siglo XVII y fue Ignacio Iriarte (1621-1670?), nacido en Azkoitia, que estudió y vivió en Sevilla y trabajó con Murillo. Destacó como paisajista.

Baina XVIII. mendearan hasieran, euskal herri gehienek beren eraikin erlijiosoak zituzten dagoeneko. Horregatik, mende horretako jarduera arkitektonikoak herri horiek portale eta dorreekin azkentzean jarri zuen arreta, estilo barrokoak zirenak. Garai horretan, hain zuzen, dorrekanpandorreak eraiki ziren, hurrengoak, esaterako: Aretxabaletakoa, Eskoriatzakoa, Bilboko San Anton, Elorrioko San Agustin, Olabarrietako Santo Tomas, Bermeko Eupeme Deuna eta Zornotzako Andra Mari eliza. Mende horretan udalak erakunde gisa sendotu ziren. Hori dela eta, udaletxeak eraiki ziren, barroko estiloari jarraiki, Balmaseda, Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoiti, Durango eta Bastidakook, besteak beste.

XVIII. mendeko euskal garapen artistikoak arkitekturari heldu zion, eta ez eskultura edo pinturari. Monumentu-erretaulak egin ziren, baina tamaina handiko obrak egiteko kanpoko egileak erarri ziren, batez ere Madrilgo eskolakoak (Luis Salvador Carmona bertakoa zen), eskulturaren esparruan ekarpenak egiten zituztenak. Trazatzaileak, mihizatzaileak eta zizelkatzaileak euskaldunak izan ohi ziren, eta horien artean Miguel Irazusta nabarmendu zen. Bergarako Santa Marina parrokiari bi artisten konbinazioa hauteman daiteke.

Obra idatzia

Euskadiko literaturak Aro Modernoan zehar askotariko egileak aurkeztu zituzten, bai lantzen dituzten gaiak bai obren kalitateari dagokienaz. Gailentzen dira Amerikan izandako presentziarekin lotutakoak, euskal gizartearen berezitasunak ikertzen dituztenak eta erlijioarekin lotutakoak.

Elkarrengandik isolatutako egileak dira, eta euren ekarpenak, ulertuko baditugu, monarkiaren esparru kultural zabalean sartu behar ditugu. Salbuespen dira euskal berezitasunak azaldu nahi dituzten lanak, nahiz eta askotan genealogia-kezka orokorren barruan sartzen diren, eta nabarmentzekoak dira euskarari buruz edo euskaraz ematen dizkiguten lekukotza bakan baina benetan baliotsuak.

Nahiko ugariak dira aipa daitezkeen XVI. mendeko euskal idazleak; Erdi Aroa amaitzean Euskadik zuen bizitasunaren beste erakusgarri bat da hori. Kopuruak behera egin zuen XVII. mendean, baina idazle garrantzitsuak ez dira falta.

Mende horietako idazle asko apaizak edo fraideak dira. Eliza ikasketak ziren garai horretan kulturara sartzeko bide nagusia, batez ere Euskadin, gune intelektual nagusietatik urrun baitzegoen.

El XVIII, el siglo del capitalismo comercial, fue de recuperación económica, desarrollo burgués y renovación cultural. Hubo una nueva etapa constructiva. En casi toda esta centuria el barroco siguió siendo el principal estilo, y de tal época proceden las más abundantes muestras que tiene el País Vasco. El barroco del XVIII estuvo también ligado al castellano, sin especificidades locales. Su principal muestra es la Basílica de Loiola, construida por los jesuitas en la localidad donde nació San Ignacio, una referencia básica para todo el barroco español. La diseñó el italiano Carlo Fontana, discípulo de Bernini, pero se realizó bajo la dirección de los lberos de Azpeitia, con la participación de Churriguera, uno de los más notables arquitectos de la época. Del XVIII es también la iglesia de Santa María de San Sebastián, de estilo rococó, cuyas muestras encontramos también en elementos incorporados a la iglesia de San Pedro de Pasaia o a la de Nuestra Señora de la Plaza, en Elciego.

Pero, por lo general, a comienzos del XVIII las localidades vascas tenían ya sus edificios religiosos. Por eso, la actividad arquitectónica de este siglo se concentró en rematarlas con portadas o torres, que fueron de estilo barroco. Es la época en que se construyeron torres-campanario: Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... En ese siglo se consolidaron institucionalmente los ayuntamientos. De ahí que se construyeran Casas Consistoriales, en un barroco del que constituye una magnífica muestra el Ayuntamiento de Balmaseda, pero que se encuentra también en los de Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango o Labastida.

El desarrollo artístico del XVIII vasco se vertió en la arquitectura, no en la escultura o en la pintura. Se realizaron retablos monumentales, pero para las obras de gran envergadura se recurrió a autores foráneos –en particular a la escuela madrileña, a la que pertenecía Luis Salvador Carmona–, que aportaban la parte escultórica. Los tracistas, ensambladores y entalladores solían ser vascos, entre los que destacó Miguel de Irazusta. En Santa María de Bergara puede apreciarse la conjunción de ambos artistas.

Las obras escritas

La literatura del País Vasco durante la Edad Moderna presenta a autores muy diversos por la temática que abordan y la calidad de sus obras. Destacan las relacionadas con la presencia en América y las que indagan sobre las singularidades históricas de la sociedad vasca, además de las de índole religiosa.

Hainbat euskal idazlek Amerika aurkitu berriaren berri eman zuten. Hara joandako elizgizonak ziren, eta bazen abenturazale edo administrazio-kargurik ere. Batzuek eginkizun garrantzitsua izan zuten. Esaterako, Juan Zumarraga fraideak, Mexikoko artzapezpiku eta inkisidoreak, lehen inprenta ezarri zuen Amerikan, eta indiarrek hezteari buruzko obrak idatzi zituen; hark euskaraz idatzitako gutun bat gorde da, 1537koa, hizkuntza honen hedapenen baten lehen lekukotasuna. Paskual Andagoia arabar ekintzaileak, berriz, Panamako okupazioan eta Peruren aurkikuntzan parte hartu zuen, eta Amerikako lehen gertakarien inguruko informazioa eman zuen.

Zalantzan jarri izan da Frantzisko Vitoria Burgosen edo Gasteizen jaio ote zen, baina, edonola ere, haren aita Gasteizko Arkaia leinukoa zen. Teologo domingotarra, Salamancan irakatsi zuen, eta Nazioarteko Zuzenbidearen aitzat jotzen da.

Era berean, Madrilen jaiotako Alonso de Ercillak arbaso euskaldunak zituen. Aita Bermeokoa zuen, eta han zegoen leinuaren etxea. Gaztelako epikaren ordezkari nagusia izan zen. Haren obrak (*La araucana*) Txileren kolonizazioa kontatzen du, eta indiarren gaia gaztelar poesian sartu zuen. Espainiako literaturako obra nabarmenetako bat da. Lope Gartzia Salazarren aurrekariarekin, XVI. mendean jarraikortasuna eta berezko ezaugarri batzuk izango zituen generoa jaio zen. «Historia» lantzen hasi zen, iraganaren interpretazio bat, garai horretan, fabula eta kondaira asko barne hartzen zituena. Horiek zenbait euskal ezaugarri azaldu eta goretsi nahi zituzten, hala nola foruak edo kaparetasun unibertsala.

Mende horretako historia-egile ugari kondairaz baliatuta deskribatu zuten euskal iragana. Kalitate literario handi-gatik edo beren interpretazioen eraginagatik gailentzen dira batzuk. Esteban Garibai gipuzkoarrak *Compendio Historial* lanean garaiko mitoak bildu zituen; horietako batek, adibidez, euskara Babelen jaiotako hizkuntzetako bat zela baieztatzen zuen. Obra horretan eta beste batzuetan euskarari buruzko lekukotza benetan garrantzitsua biltzen ditu, horien artean ahozko tradizioko hainbat pasarte (baladak eta eresiak). Garai berekoa eta irizpide euskoiberistaren aldekoa da Andres Poza geografo, filologo eta legelaria, Europako hizkuntzen lehendabiziko sailkapenetako bat osatu zuena.

XVI. mendeko euskal egileek landutako beste generoetako batek erlijio, teologia eta mistikaren ezaugarriak ditu. Aipagarria da, esaterako, San Inazio Loiolakoaren *Ejercicios espirituales* liburua, hedapen handikoa benetan. Egile azpeitiarrak Jesusen Lagundia sortu zuen 1534an. Ordura arte euskaldun ospetsu

Son autores aislados entre sí, cuyas contribuciones resultan inteligibles desde su inserción en el amplio ámbito cultural de la monarquía. La excepción a esta norma son las obras que quieren explicar las especificidades vascas, si bien se enmarcan con frecuencia dentro de las generales preocupaciones genealogistas, y destacan los escasos pero valiosísimos testimonios sobre o en euskera que nos aportan.

Son relativamente numerosos los autores vascos reseñables que escribieron en el siglo XVI, otra muestra de la vitalidad del País Vasco al salir del Medioevo. La nómina descende en el XVII, aunque no faltan escritores relevantes.

Buena parte de los escritores de estos siglos son sacerdotes o frailes. La carrera eclesiástica era entonces el principal medio de acceso a la cultura, especialmente en el País Vasco, alejado de los principales centros intelectuales.

Fueron varios los autores vascos que informaron sobre la América recién descubierta. Habían marchado como religiosos o, en algunos casos, como aventureros o cargos administrativos. Algunos tuvieron un papel destacado. Fray Juan de Zumárraga, arzobispo de México e inquisidor, estableció la primera imprenta americana y es autor de obras sobre la instrucción a los indios; se conserva una carta suya en euskera (1537), primer testimonio de alguna extensión en esta lengua. El adelantado Pascual de Andagoia, alavés, participó en la ocupación de Panamá y en el descubrimiento del Perú, y proporcionó noticias sobre los primeros acontecimientos en América.

Se discute si Francisco de Vitoria nació en Burgos o en Vitoria, pero en todo caso su padre era del linaje de los Arcaya de Vitoria. Teólogo dominico, enseñó en Salamanca y se le considera el padre del Derecho Internacional.

También tenía inmediata ascendencia vasca Alonso de Ercilla, que nació en Madrid. Su padre era de Bermeo, donde estaba el solar del linaje. Fue el principal representante de la épica castellana. Su obra *La araucana*, que narra la colonización de Chile, incorporó el tema indio a la poesía castellana y es una de las obras señeras de la literatura española.

Con el precedente de Lope García de Salazar, en el siglo XVI nació un género que tendría continuidad y algunas características propias. Comenzó a cultivarse la «historia», una interpretación del pasado que de momento incluía muchas fábulas y leyendas. Éstas buscaban explicar y enaltecer algunas singularidades vascas, como los fueros o la hidalguía universal.

batek sustatutako talde-enpresa handiena izan zen, bai eta iraupen handienekoa ere.

Erljio-ikasketak gune garrantzitsuetan egin ondoren ekarpen teologiko edo espiritual garrantzitsuak egin dituztenen artean, gehiago dira autore nafarrak, hiru probintzietan jaioetakoak baino. Hauek dira, besteak beste: Lizarrako Diego, meditazio espiritualari buruzko obra mistikoak idatzi zituen; Pedro Malón de Chaide, gaztelaniazko elokuentzia sakratuaren bultzatzailea; Frantzisko Xabierkoa, balio literarioko gutunen egilea; eta Toledoko artzapezpikua, Bartolome Carranza nafarra. Baztango Martin Azpilikueta XVI. mendeko humanista eta teologo handienetako bat izan zen. Salamancako eskolaren sustatzailea izan zen, bai eta ekonomistatzat har daitekeen lehenengo adituetaiko bat ere. Iparraldean jaioetako Joanes Uharte Donibanekoa mediku eta filosofoak Espainian garatu zuen karrera profesionala, Andaluzian, batik bat. Haren obrak hainbat hizkuntzatarat itzuli ziren eta psikologiaren aitzindarietako bat da.

Beste arloetan bezala, XVII. mendean literatura zertxobait gelditu egin zen euskal lurraldeetan, nahiz eta Espainiako Urrezko Mendearekin batera gertatu. Hala ere, ez dira falta arrazoi batengatik edo bestearengatik, euskal kulturaren segida historikoa azaltzerakoan gogoratu behar diren egileak.

Garrantzi txikiagoko ekoizpenak egin zituzten arren, XVI. mendekoan antzekoak ziren generoak aurki daitezke. Pablo Jose Arriaga gipuzkoar fraideak Peruri buruz idatzi zuen, eta indiar ohiturei buruzko balio handiko informazioak transmititu zituen. Humanistak eta teologoak egon ziren, eta horien artean, Joan Palafox Mendoza nafarra aipatu behar da. Obra aszetikoak idatzi zituen, baina ezagunagoa da Pueblan, Mexikon, egindako mezenas-lanagatik, apezpikua izan baitzen eta musika eta hezkuntza lantzea sustatu baitzuen. Sortu zuen liburutegia –hiri horretan gordetzen dena– horren erakusgarri du. Aurreko mendean bezala, sorkuntza literarioaren lehen mailan euskaldunen ondorengoren bat egon zen, baina oraingoan ez zuten lotura familiar edo kulturalik izan jatorri horrekin. Sor Juana Inés de la Cruz da horren adibide bat. Bergarako Miguel de Asbejeren alabak, garrantzi handia izan zuen Mexikoko aro kolonialeko literaturan, antzerki eta lirika obrak idatzita. Bere jatorria bere gabon-kantetako baten hainbat bertsotan islatzen da, bizkaitar baten ahotan hainbat esaldi euskaraz tartekatzen baititu.

Garai horretako literaturan zer esana izan zuten Arabako Francisco de Avellaneda –Felipe IV.aren garaian komediak idatzi zituen–, eta Sevillako Juan de Zabaletak –Indiekin salerosketan zebilen merkatariaren semea, Urretxun jaioetakoa eta egile moralista gisa ezaguna, ekoiz-

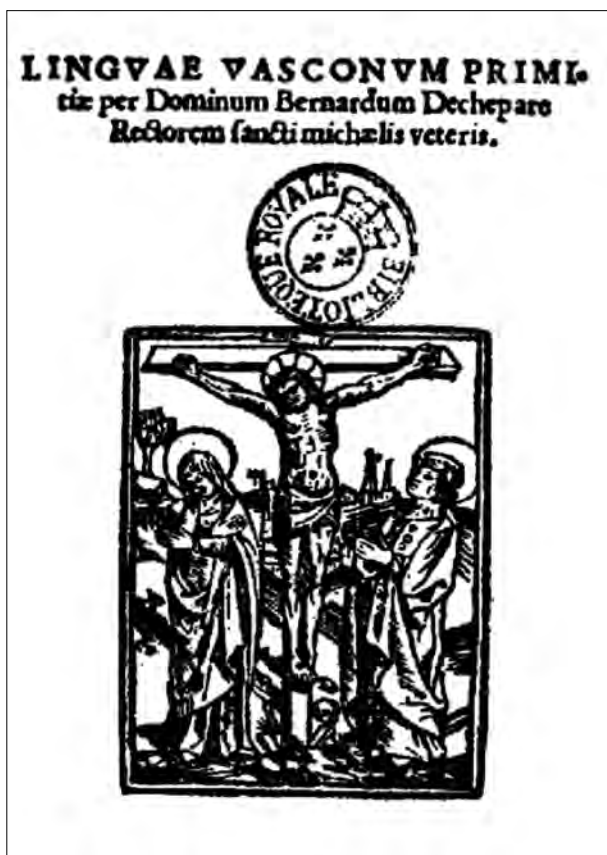
Muchos de los autores historicistas de este siglo describían el pasado vasco recurriendo a leyendas. Sobresalen algunos por su calidad literaria o por la influencia de sus interpretaciones. Esteban de Garibay, guipuzcoano, recogió en su *Compendio Historial* los mitos de la época, como el de que el euskera era una de las lenguas nacidas en Babel; en esta y en sus otras obras aporta testimonios de singular importancia sobre el euskera, entre los que destacan algunos fragmentos procedentes de la tradición oral (baladas y endechas). De la misma época y criterio vascoiberista fue el geógrafo, filólogo y jurista Andrés de Poza, que trabajó y elaboró una de las primeras clasificaciones de las lenguas de Europa.

Otro género cultivado por autores vascos del XVI es de carácter religioso, teológico o místico. Destacan, por ejemplo, los *Ejercicios espirituales* de San Ignacio de Loyola, un libro con enorme difusión. Su autor, natural de Azpeitia, fue en 1534 el fundador de la Compañía de Jesús, por entonces la mayor empresa colectiva impulsada por una personalidad vasca y la que ha tenido mayor duración.

Las aportaciones relevantes de índole teológica o espiritual, tras una carrera religiosa en centros importantes, son más frecuentes entre autores navarros que entre los nacidos en las provincias vascongadas. Están, entre otros, los siguientes: Diego de Estella, con obras místicas sobre la meditación espiritual; Pedro Malón de Chaide, impulsor de la elocuencia sagrada en castellano; San Francisco Javier, con cartas de algún valor literario; el arzobispo de Toledo, el navarro Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, del Baztán, fue uno de los grandes humanistas y teólogos del XVI. Impulsor de la escuela de Salamanca fue, también, uno de los primeros estudiosos que pueden considerarse economista. Nacido en el País Vasco francés, el médico y filósofo Juan Huarte de San Juan desarrolló su carrera profesional en España, principalmente en Andalucía. Sus obras fueron muy traducidas y se le puede considerar uno de los precursores de la psicología.

Como en otros órdenes, el XVII vasco fue de cierto anquilosamiento literario, pese a coincidir con la Edad de Oro de la literatura española. De todas formas, no faltan autores que, por una razón u otra, han de recordarse al describir la secuencia histórica de la cultura vasca.

Aunque con producciones de menor relieve, pueden localizarse géneros similares a los del XVI. El jesuita guipuzcoano Pablo José de Arriaga, que escribió sobre Perú, transmitió valiosas informaciones sobre las costumbres indias. Hubo humanistas y teólogos, entre los que ha de mencionarse al navarro Juan de Palafox y Mendoza, con obras ascéticas, aunque resulte más conocido por su labor de mecenas en Puebla, México, donde fue obispo e



39.

Bernart Etxepareren *Linguae Vasconum Primitiae*-ren azala, euskarazko lehenengo liburu inprimatua (1545).
Portada del *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, primer libro impreso en lengua vasca (1545).

pen dramatiko eta kostunbristak idatzi izanagatik—. Biak Urrezko Mendeko eredu literarioetan sartu ziren.

Euskal iragana azaltzeko kondaira-azalpenetan oinarritutako historizismoak bultzada handia jaso zuen XVII. mendean, egile ugari joera hori baliatu baitzuten. Batzuk, ordea, nabarmendu beharrekoak dira. Arnauld Oihenart, Maulekoa (Ipar Euskal Herria) Euskal Herria osotasun gisa hartu zuen lehenengo idazlea izan zen, eta «bi Baskoniak, iberikoa eta akitaniarra» edestu zituen; horrez gain, poeta kultura izan zen, bere ama-hizkuntzako esaerak bildu zituen, eta, zalantzarik gabe, aitzindarietan bikainena izan zen gramatika-deskribapenean. Azpimarratzekoak dira, era berean, XVII. mendean Moret eta Henao jesuitek, hurrenez hurren, Nafarroako historiari eta Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako historiari buruz egindako lanak, San Inazio jaio zen lurraldea goresteko asmoarekin egindakoak.

Literaturari dagokionez, euskal gizarteak XVIII. mendean bizi zuen susperraldia bigarren erdialdean sumatu zen bereziki, baina aurretik ere fenomeno kultural berri bat sortuta zegoen. Eduki politikoa zuten lan historikoak agertu ziren, forua defendatzeko idatziak, Borboiak

impulsó el cultivo de la música y la educación. De ello da buena cuenta la biblioteca que reunió y se guarda en esa ciudad. Como en el siglo anterior, hubo algún descendiente de vascos en la primera línea de la creación literaria, esta vez sin estables vínculos familiares o culturales con tal origen. Es el caso de Sor Juana Inés de la Cruz, hija del vergarés Miguel de Asbeje y una de las principales figuras literarias del México del periodo colonial, con obras teatrales y líricas; sus orígenes se reflejan en unos versos con frases vascas intercaladas puestas en boca de un vizcaíno en uno de sus villancicos.

Jugaron su papel en la literatura del tiempo el alavés Francisco de Avellaneda, autor de comedias en los años de Felipe IV, y Juan de Zabaleta, sevillano, hijo de un comerciante con Indias natural de Urretxu y conocido como autor moralista, con producciones dramáticas y costumbristas. Ambos se insertaron en los moldes literarios del Siglo de Oro.

El historicismo basado en explicaciones legendarias del pasado vasco recibió un gran impulso en el XVII, con numerosos autores. Algunos, sin embargo, tienen interés. Arnauld Oihenart, de Mauleón, en el norte del País Vasco, fue el primer autor que abordó como una unidad todo el país, al historiar «las dos Vasconias, ibérica y aquitana»; fue, además, poeta culto y recopilador de refranes en su lengua materna, y sin duda el más brillante de los pioneros en su descripción gramatical. En el XVII escribieron también obras importantes los jesuitas Moret, investigador de la historia navarra, y Henao, que se refería a Gipuzkoa, Bizkaia y Álava, para enaltecer el solar donde nació San Ignacio.

La revitalización de la sociedad vasca durante el XVIII se notó literariamente sobre todo en la segunda mitad, pero ya antes se produjo un nuevo fenómeno cultural. Aparecieron obras históricas de carácter político, escritas para defender el fuero cuando se acentuaba el centralismo, tras la llegada de los Borbones al trono español. El vizcaíno Fontecha y Salazar constituye un buen exponente, con una argumentación que incluía razonamientos jurídicos, políticos e históricos. Un marco global proporcionaría al respecto Manuel de Larramendi, guipuzcoano, con una teoría personal del euskera y del pasado vasco, cuyas argumentaciones y aportaciones históricas y lingüísticas tuvieron gran influencia posterior.

La figura de Larramendi resultó fundamental en la evolución literaria del euskera, por su labor que buscaba prestigiarlo y por sus obras –diccionario y gramática–, que pondrían las bases para su cultivo sistemático.

Aunque la literatura en euskera casi no había comenzado hasta llegar al XVIII, encontramos en los dos siglos

Espainiako tronora iritsi eta zentralismoa areagotzen ari zen unean. Bizkaiko Fontetxa Salazar horren adierazle ona da, arrazoibide juridiko, politiko eta historikoak zituzten argudioak erabili zituen. Gipuzkoako Manuel Larramendik, berriz, horren inguruko ikuspegi globala ekarriko zuen. Euskarari eta euskal iraganari buruzko teoria pertsonal bat sortu zuen, eta haren arrazoibideek eta ekarpen historiko eta linguistikoek eragin handia izan zuten gerora. Larramendi ezinbestekoa izan zen euskararen literatura-garapenean. Izan ere, prestigioa eman nahi izan zion eta haren obrek –hiztegia eta gramatika– euskara sistematikoki lantzeko oinarriak finkatuko zituzten.

XVIII. mendera arte, euskarazko literaturaren ibilbidea ia hasteke zegoen arren, aurreko bi mendeetan hizkuntza horretan idatzi zuten egileak eta egun klasikotzat hartzen diren obrak aurki ditzakegu. Euskaraz inprimatutako lehenengo liburua 1545ekoa da. *Linguae Vasconum Primitiae* Iparraldeko Bernart Etxeparek idatzitako obra da, erabat errenazentista, eta olerki erlijiosoak eta mundukoia ditu. Ez zuen berehalako jarraitzaile izan, euskaraz idazten zuten gehienek beste hizkuntzetan idatzitako obren itzulpenak edo egokitzenak egin baitzituzten.

Lapurterra zen Joanes Leizarraga ere, Testamentu Berria euskarara itzuli zuen apaiz kalbinista. 1571n argitaratu zen, Arroxelan, Joana Albretetako Nafarroako erreginarenekin babesean, eta, aurrekaririk ez izateak dakartzan zailtasunak kontuan izanda, itzultzeko ohiz kanpoko ahalmena erakutsi zuen bertan. Garai berekoa zen Juan Perez Lazarragakoa arabarra ere. Idatzi zuen eskuizkributik ehun bat orri baino ez dira geratzen, euskarazko eta gaztelaniazko poesiarekin, eta euskarazko artzain-eleberri baten zati bat ere iritsi zaigu. Azken horrek garai hartako euskararen inguruan ikertzeko bide berriak zabaldu ditu. Aipatzekoa da *Refranes y Sentencias* bilduma ere (Iruñea, 1596), segur aski Bilbo inguruko pertsona kulturen batek idatzia, anonimatuan geratu bazen ere.

Euskarazko literaturaren lehenengo loraldia XVII. mendean aurki dezakegu. Euskadi kontinentalean baino ez zen eman, eta erlijiora mugatu zen. Sarako Eskolakoak dira, besteak beste, Estebe Materre eta Joanes Etxeberri Ziburukoa. Pedro Agerre Azpilikueta *Axular* Nafarroako apaiza izan zen nabarmenena, eta haren obra, *Gero*, 1643an argitaratu zen. Lan horrekin, euskarazko prosa indartzeko bidea urratu zuen.

XVIII. mendearen azken herenean Ilustrazioa gogor sartu zen Euskadin, eta Europako herrialde aurreratuetakoa berrikuntza kulturekin kontaktuan zeuden eliteetan sendotu zen. Euskalerraren Adiskideen Elkartea izan zen erakunde mailako ordezkari nagusia, Europan zabaltzen

antiores autores que escribieron en este idioma y obras ya de dimensión clásica. El primer libro impreso en euskera data de 1545. Es obra del vascofrancés Bernard Etchepare, plenamente renacentista, cuya *Lingua Vasconum Primitiae* incluye poesías con temas religiosos y mundanos. No tuvo continuadores inmediatos, pues buena parte de quienes escribieron en euskera realizaron traducciones o adaptaciones de otros idiomas.

Labortano fue también Joanes Leizarraga, pastor calvinista que tradujo al euskera el Nuevo Testamento, publicado en La Rochelle en 1571, bajo el patrocinio de la reina de Albert, Reina de Navarra, y que demostró una extraordinaria capacidad para ese ejercicio de traducción, dada la falta de precedentes. Contemporáneo de éste fue el alavés Juan Pérez de Lazarraga, autor de un manuscrito del que se conservan hoy sólo un centenar de páginas con poesía en euskera y castellano y parte de una novela pastoril en euskera, que ha abierto nuevos horizontes a la investigación sobre el euskera de aquellos tiempos. Merece citarse también la recopilación de *Refranes y Sentencias* (Pamplona, 1596), debida probablemente a algún personaje culto del entorno de Bilbao que quedó en el anonimato.

Un primer florecimiento de la literatura en euskera lo encontramos en el XVII. Tuvo lugar exclusivamente en el País Vasco continental y se ciñó a lo religioso. A la escuela de Sara-Donibane pertenecieron autores como Esteve Materre o Etxeberri de Ziburu. El cura navarro Pedro de Aguerre *Axular* fue el más destacado y su obra, *Gero*, se publicó en 1643. Con ella se daría paso a una prosa en euskera mejor soportada.

En el último tercio del siglo XVIII penetró con fuerza en el País Vasco la Ilustración, que arraigó en unas elites que estaban en contacto habitual con las novedades culturales de los países europeos más avanzados. Su principal representación institucional fue la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, inserta dentro de las corrientes racionalistas que recorrían Europa. Fue la primera de las sociedades de amigos del país que surgieron en España durante el reinado de Carlos III. Agrupó a lo más florido de la intelectualidad vasca. El racionalismo ilustrado de los «caballeritos de Azcoitia» –un grupo social vinculado a las actividades mercantiles, en el que estaba presente, también, la nobleza rural progresista–, alejado de especulaciones teóricas, apostó por un reformismo que buscaba mejoras concretas de la sociedad. Preocupada por la educación, creó Escuelas de letras menores en Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián y Bilbao, y el Real Seminario de Bergara, el primer centro de enseñanza técnica superior en el País Vasco. Su divisa «Irrac bat» simbolizaba la hermandad de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Algunas obras de sus socios figuran

ari ziren korrante arrazionalisten barruan sartzen zena. Karlos III.aren erregealdian Espainian sortu ziren Euskalerriaren adiskideen elkartetako lehenengoa izan zen. Euskal intelektual gorenak bildu zituen. «Azkoitiko Zalduntxo» arrazionalismo ilustratuak –merkataritza-jardueri lotutako gizarte-taldea, landa-guneko noblezia aurrerakoa ere biltzen zuena– espekulazio teorikoak baztertu, eta erreformismoaren alde egin zuen apustu, gizartean hobekuntza zehatzak lortu nahian. Hezkuntzarekiko kezka agertu zuen, eta, horrenbestez, Gasteiz, Loiola, Bergara, Donostia eta Bilbon letra txikiko eskolak sortu zituen, baita Errege Mintegia ere, Bergaran; hain zuzen ere, Euskadiko goi-mailako irakaskuntza teknikoko lehen zentroa izan zen. Ikurrean agertzen zen leloarekin («Irurac bat»), Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako senidetazuna sinbolizatu nahi izan zen. Euren kideen obra batzuk Espainiako Ilustrazioko ekarpen bikainen artean daude, hala nola Arrikibar, Munibe eta Landazurirenak. Félix María Samaniego literatura-alegion egilea izan zen; ospe handia lortu zuten eta garaiko obra nagusienetakoak dira. José Agustín Ibáñez de la Rentería bilbotarrak eta Pablo Xéricak ere genero bera landu zuten.

Adiskideen Elkartea eta elkarteko kideak ere aritu ziren herrialdeko hizkuntzan. Xabier Muniberena da *El borracho burlado* opera komiko elebiduna, Azkoitian egileak berak antzeztua, eta *Gabon-Sariac*, herri horretan bertan argitaratua (1762), Sor Luisa de la Misericordia goitizenez. Elkarrekin, halaber, euskarazko hiztegi bat egiteko ere agindu zuen, eta Aizpitarte arabarrari egokitu zitzaion egiteko hura.

Euskadirekin lotuta egon zen beste egile bat José Cadalso izan zen. Cádizen jaioa eta familia bizkaitarrekoa, XVIII. mendearen bigarren erdialdean ekarpen literario bikainak egin zituen, kritika politiko eta moralak, hain zuzen ere.

Euskal kultura garaikidea

Aro Garaikideko euskal kulturak Europan eman ziren segidako zikloak jarraitu zituen, eta egileak eta lanak gero eta ugariagoak izan ziren. Neoklasizismoa eta erromantizismoa izan ziren XIX. mendearen zati handi batean mugimendu nagusiak. Mendearen bukaeran hasi zen berritzetik aurrera, ekarpen intelektualen dibertsitatea eta tamaina handitu egin ziren, gerra zibilera arte luzatu zen aroan zehar. Arkitekturak modu eklektikoan adierazi zuen oparotasun berria. Euskal kultura, pinturak naturaren gaiari heldu zion. Garai hartan euskal eskultore garantzitsuak egon ziren dagoeneko. Idazle euskaldunen gaztelaniazko literatura nabarmen garatu zen, eta euskaraz idatzitakoak jarraikortasuna lortu zuen heldutasuna eman zion berpizkundean. Musikari dagokionez, ez zen musikagile–kopuru handia sortu; hori dela eta, ezin dugu

entre las más notables aportaciones de la Ilustración española, como las de Arriquirar, Munibe o Landázuri. Félix María de Samaniego fue autor de fábulas literarias, que alcanzaron gran renombre y se cuentan entre las principales obras de la época. El mismo género cultivaron el bilbaíno José Agustín Ibáñez de la Rentería y el alavés Pablo de Xérica.

La Real Sociedad y sus socios tuvieron también alguna actividad en la lengua del país. De Javier María Munibe es la ópera cómica bilingüe *El borracho burlado* (1764), representada en Azkoitia por el mismo autor, y los *Gabon-Sariac* publicados en la misma villa (1762) bajo el seudónimo de Sor Luisa de la Misericordia. La Sociedad encargó, además, la redacción de un diccionario vasco, trabajo que recayó en el alavés Aizpitarte.

Otro autor relacionado con el País Vasco fue José Cadalso, nacido en Cádiz y de familia vizcaína, que en la segunda mitad del XVIII realizó notables aportaciones literarias, con sus críticas políticas y morales.

La cultura vasca contemporánea

La cultura vasca del periodo contemporáneo siguió los sucesivos ciclos que hubo en Europa, con autores y creaciones cada vez más numerosos. El neoclasicismo y el romanticismo fueron los movimientos dominantes en buena parte del XIX. A partir de la modernización que se inició a finales de siglo las aportaciones intelectuales ganaron en diversidad y envergadura en el periodo que se extendió hasta la guerra civil. La arquitectura reflejó de forma ecléctica la nueva prosperidad. La pintura adquirió carta de naturaleza en la cultura vasca. Hubo ya escultores vascos relevantes. La literatura escrita por vascos en castellano alcanzó gran desarrollo y la que se expresaba en euskera adquirió continuidad, en un renacimiento que la dotó de madurez. Por su parte, la creatividad musical no generó un numeroso plantel de autores, por lo que no es posible trazar las líneas de una evolución que tuviese continuidad. Sin embargo, debe destacarse al bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, una de las personalidades punteras de la cultura vasca. Pese a su prematura muerte en 1826, con sólo diecinueve años, se le comparó con Mozart y dejó una obra que, pese a su brevedad, muestra su excepcional talento.

La arquitectura

El racionalismo ilustrado tuvo su estilo artístico, que fue el neoclasicismo, también presente en el País Vasco. Sus principales realizaciones corresponden al XIX, ya iniciada la Edad Contemporánea.



40. Arkupeak (Vitoria-Gasteizen), Justo Antonio de Olaguibel arkitektoaren obra.
Los Arquillos (en Vitoria-Gasteiz), obra del arquitecto Justo Antonio de Olaguibel.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

bilakaeraren ibilbide jarraitua marraztu. Hala ere, Bilboko Juan Crisostomo Arriaga nabarmendu behar da, euskal kultura arloko puntako musikagilea. Oso gazte hil zen, 1826an hemeretzi urterekin, baina, hala ere, Mozartekin parekatua izan da eta haren obrak, laburtasuna gorabehera, aparteko talentuaren adierazle dira.

Arkitektura

Arrazionalismo ilustratuak bere estilo artistikoa izan zuen, neoklasizismoa, alegia, eta Euskadira ere heldu zen. Adierazpen nagusiak XIX. mendekoak dira, Aro Garaikidea hasi eta ondokoak.

Euskadin lan egin zuen arkitekto neoklasiko nagusia Aragoiko Silvestre Pérez izan zen. Erroman ikasitakoa zen, eta bertan arte klasikoan sakondu zuen. 1783an, oso goiz, eliza kristaua tenplu klasiko gisa eraikitzeke ideia txertatu zuen Mutrikun. Hirigilea ere izan zen. Bakearen Porturako proiektua (1807) egin zuen, Bilbo hiria Nerbioi ibaiaren ondoan eraikiko zen hiri batekin ordezteko ideia, eta bertan Plaza Barria diseinatu zuen, 1829an eraikitzen hasi zena.

Justo Antonio Olagibel arabarrak estilo arrazionalista bera garatu zuen. Hori antzeman daiteke Gasteizko Arkupeko ibilbidean eta Plaza Berrian, Armentiak Santuaren jauregi-etxean eta Arriagako elizaren dorrean. Andoainen jaiotako Pedro Manuel Ugartemendiak Donostia berreraikitzeke proiektua egin zuen 1813ko sutearen ondoren. Ez zen aurrera eraman, aurreko oinplanoa berreskuratu nahi zutenak plan integral berritzaile

El principal arquitecto neoclásico que trabajó en el País Vasco fue el aragonés Silvestre Pérez, que había estudiado en Roma, donde profundizó en el arte clásico. En Mutriku (1783) incorporó tempranamente la idea de un templo clásico en una iglesia cristiana. Fue también urbanista. Trazó el proyecto del Puerto de la Paz (1807), la idea de una ciudad en el Nervión que sustituyese a Bilbao, y diseñó allí la Plaza Nueva, que comenzó a construirse en 1829.

El mismo estilo racionalista desarrolló el alavés Justo Antonio de Olaguibel, como puede apreciarse en los Arquillos y en la Plaza Nueva de Vitoria, en la Casa del Santo en Armentia y en la torre de la iglesia de Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, nacido en Andoain, fue autor del proyecto de reconstrucción de San Sebastián, tras su incendio de 1813. No se llevó a cabo, por la oposición de quienes querían restaurar la planta anterior, frente a la modernidad de su novedoso plan integral. El arquitecto diseñó en la misma ciudad la plaza de la Constitución y el puente de Santa Catalina, entre otros edificios.

Si hasta entonces la mayor parte de las edificaciones con méritos artísticos tenían un cariz religioso, durante el XIX, un siglo de afianzamiento burgués, la arquitectura se desplazó hacia las demandas civiles. Fue, también, el del desarrollo de las instituciones locales y de los equipamientos públicos. Éstos adoptaron el aire neoclásico, en los edificios que albergaron diputaciones, hospitales, institutos de enseñanza, prisiones, que en su primera formulación moderna presentan así una cierta homogeneidad visual relacionada con la austeridad

horren aurka agertu zirelako. Hiri beran, arkitekto horrek Konstituzio Plaza eta Santa Katalina zubia diseinatu zituen, besteak beste.

Ordura arte meritu artistikoak zituzten eraikin gehienek kutsu erlijioa izan bazuten ere, XIX. mendean zehar –non burgesia sendotu baitzen– eskakizun zibilak asetzera bi-deratu zen arkitektura. Mende horretan, gainera, tokiko erakundeak eta ekipamendu publikoak garatu ziren. Ezaugarri neoklasikoak izan zituzten, adibidez, diputazioak, ospitaleak, irakaskuntza-institutuak eta kartzelak hartzen zituzten eraikinek. Hala, euren lehenengo formulazio modernoan soiltasun arrazionalistarekin lotu-tako nolabaiteko ikusizko homogeneotasuna hauteman daiteke. Aipatu beharrekoak dira, esaterako, Gasteizko Santiago Ospitalea (Mateo Garayk egindakoa), Arabako espetxe eredia eta diputazioa (Martín de Saracíbarek egindakoa) eta Gernikako Batzarretxearen diseinua (1824 eta 1833 urteren artean eraikia eta Antonio Etxebarria arkitektoak egina).

Espiritu arrazionalista hori izan zuten, halaber, XIX. mendean bigarren erdialdean hiri-zabalguneak planifikatu zituzten hirigintza-proiektuek. Antonio Cortázar Donostiakoaren plangintza egin zuen 1864an, eta Alzola eta Hoffmeyer ingeniariak eta Achucarro arkitektoak Bilboko, 1876an. Trazatuak erregularrak izan ziren, eta hiri horien modernizazio-faseko eraikuntzaren oinplanoa osatu zuten.

Kale eta eraikin berriak eraikitzen ari ziren aldi berean (noizbehinka, jabeen nahiak zabaltzeko planen irizpideei nagusitu zitzaizkien), burgesiarentzako luxuzko etxe berrietan eta hiri-zerbitzuak hartzen zituzten eraikinetan fisionomia berriak txertatzen ziren. Eklektizismo monumentalak gailendu zen, oparotasun ekonomikoko egoerara egokitzen zela uste zena. XIX. mendean bukaerako Donostian aurki dezakegu hori. Eraikitako eraikinak izan ziren, besteak beste, Manuel Echavek diseinatutako Artzai Onaren eliza neogotikoa (egungo katedrala), Zaragozako Luis Aladréneg egindako Kasino Handia (1887koa, gaur egun udaletxea) edo Gipuzkoa Plaza (1879-1888, eragin frantsesa izan zuena). Monumentu-aberastasun hori are nabarmenagoa izan zen industrializazio garaiko Bilbon, besteak beste, Arriaga antzokian eta beste eraikin publikoetan, udaletxean (biak Rucobak eraikitakoak) eta luxuzkoenean, alegia, diputazioan (Aladréneg egindakoa) ikus daitekeena.

Hiriaren garapen horrek ingeniaritza-obrak ere izan zituen, Portugaleteko zubia kasu. Klaseko lehenengoa izan zen hori gizadiaren ondare izendatu dute eta Martín Alberto de Palacioren obra izan zen. Garai berekoak dira Basurtuko ospitalea (Enrique de Epalzak egindakoa) eta Bilboko plaza eliptikoan kokatutako Txabarri

racionalista. Cabe citar, entre otros, el Hospital de Vitoria (obra de Mateo Garay), la Cárcel Modelo y la Diputación alavesa (de Martín de Saracíbar) o el trazo de la Casa de las Juntas Generales de Gernika, construida entre 1824 y 1833 y obra de Antonio Echevarría.

Del mismo espíritu racionalista formaron parte los proyectos urbanísticos que planificaron los ensanches urbanos de la segunda mitad del siglo XIX. Antonio Cortázar planificó el de San Sebastián (1864) y los ingenieros Alzola y Hoffmeyer y el arquitecto Achúcarro el de Bilbao (1876): sus trazados, que querían ser regulares, constituyeron la planta sobre la que se formaron estas ciudades en la fase de su modernización.

Al tiempo que se levantaban las nuevas calles y edificaciones –a veces los intereses de los propietarios se imponían sobre los criterios de los planes de ensanche–, nuevas mansiones burguesas y edificios que albergaban servicios urbanos se dotaban de fisonomías novedosas. Se impuso un eclecticismo monumentalista, el que se entendió se ajustaba al clima de prosperidad económica. Lo encontramos en el San Sebastián de fines del XIX. Se construían la neogótica iglesia del Buen Pastor (la actual catedral), diseñada por Manuel Echave, el Gran Casino (1887, hoy el Ayuntamiento, obra del zaragozano Luis Aladrén) o la plaza de Gipuzkoa (1879-1888, de influencia francesa). La suntuosidad monumental fue aun más acusada en el Bilbao de la industrialización, en edificios públicos como el del teatro Arriaga, el del Ayuntamiento (ambos diseñados por Rucoba) y, más ostentoso, el de la Diputación, obra de Aladrén.

Este despegue urbano incluyó obras de ingeniería, como el puente de Portugalete, el trasbordador que fue primero de su clase y que ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad, obra de Martín Alberto de Palacio. De la misma época son el Hospital Civil de Basurto (obra de Enrique de Epalza) y el palacio Chávarri (de Anastasio de Anduiza), en la plaza elíptica de Bilbao, que quería evocar el estilo flamenco que el industrial conociera en su juventud. Mantiene la prestancia de esta época de prosperidad, también, la sociedad El Sitio, en el casco viejo de la villa, y la estación del Ferrocarril Bilbao-Santander, ambos obra de Severino Achúcarro.

En los comienzos del XX la arquitectura del País Vasco mantuvo, y hasta acentuó, los aires suntuosos, eclécticos y románticos con que terminaba la centuria anterior. En San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (Escuela de Ingenieros en Urdaneta, la sede del Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (voladizo de la Concha) y Francisco Urcola (el barroco teatro de Victoria Eugenia) son algunos representantes de ese momento artístico, en el que no faltaron arquitectos extranjeros como el inglés Seldo



41. Gernikako Juntetxea, zin egiteko haritza lehen planoan ageri dela.
Casa de Juntas de Gernika, con el roble juradero en primer término.

jauregia (Anatasio Anduizak egina). Azken horretan, gaztetan ezagututako estilo flamenkoa imitatu nahi izan zuen industrialariak. Horiez gain, hiribilduko alde zaharrean kokatutako El Sitio elkarteak eta Bilbo-Santander trenbidearen geltokiak ere oparotasun-garai horretako dotoretasuna mantentzen dute; baki Severino Achucarroren obrak dira.

XX. mendearen hasieran, Euskadik aurrekoan izandako kutsu aberats, eklektiko eta erromantikoak mantendu eta areagotu egin zituen. Donostian, Ramón Cortázar Urruzola (Urdaneta kaleko Ingeniari Eskola, egun Banco Sabadell Guipuzcoanoren egoitza), Luis Elizalde (Kontxako hegala) eta Francisco Urola (Victoria Eugenia barroko estiloko antzokia) dira une artistiko horren adierazle batzuk. Atzerriko arkitektoak ere izan ziren, esaterako Seldo Wornum ingelesa (Miramar Jauregia egin zuena, Erregina Erregeordeak hala eskatuta) eta Charles Mewes frantziarra (María Cristina hotela).

Bilbon eta burgesia-inguruetan, industria garapena zuzentzen zutenen etxe dotoretan erabiliko zen luxuzko arkitektura loratu egin zen. Hiribilduan eta Negurin prestakuntza handiko arkitektoek (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...) egindako hainbat estiloko egoitza modernoak altxatu ziren. Eraikin publiko batzuk garaiako marka aberats eta arrazionalista ekartzen



42. Bilboko Alhondiga, Ricardo Batista arkitektoaren obra; gaur egun, kultura-zentro bihurtu da.
La Alhóndiga de Bilbao, obra del arquitecto Ricardo Bastida, reconvertida hoy en un centro cultural.

Wornum (Palacio de Miramar, por encargo de la Reina Regente) y el francés Charles Mewes (hotel María Cristina).

En Bilbao y sus entornos burgueses floreció una arquitectura lujosa para las mansiones de quienes encabezaban el desarrollo industrial. En la villa o en Neguri se alzaron modernas residencias con diversos estilos, obra de arquitectos cualificados (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Algunos edificios públicos evocan la impronta suntuosa y racionalista de la época: la Universidad Comercial de Deusto y la Sociedad Bilbaína (ambos de Amann), la Sociedad Filarmónica (Anasagasti), el teatro Campos Elíseos y la Alhóndiga (Ricardo Bastida) o la pérgola del Parque y el Banco de Bilbao, obras ambas de Pedro Guimón. Se produjo una recreación estilística que evocaba épocas pasadas o la invención de un estilo neovasco, sublimando algunas características locales. Lo encontramos en la Estación de los Ferrocarriles Vascongados, en el Palacio de Ibaigane (Manuel María Smith) o en las casas de Sota en la Gran Vía de Bilbao, en el Hotel Carlton y en la casa de Lezama-Leguizamón de Neguri. Llegaba también el hormigón armado y la novedad técnica puede verse en el Sanatorio de Gorliz (Mario Camiña) y en el Balneario de Igeretxe (Antonio Araluze).

Sin que se abandonara el eclecticismo del nuevo mundo burgués, en los años veinte muchos arquitectos vascos participaron en la definición de nuevas apuestas artísticas, en la línea del racionalismo. Buenos representantes de este punto de vista fueron el bermeano Teodoro de

dute gogora: Deustuko Unibertsitate Komertziala eta Sociedad Bilbaina (biak Amannen obrak), Sociedad Filarmónica (Anasagasti), Campos Elíseos antzokia eta Alondegia (Ricardo Bastida) eta Casilda Iturrizar parkeko pergola eta Banco de Bilbaoren eraikina (Pedro Guimón). Lehenaldiko garaiak edo euskal estilo berriaren sorrera iradokitzen zuen birsortze estilistikoa gertatu zen, tokiko zenbat ezaugarri goraiatzaren zituena. Honako eraikin hauetan ikus daiteke: Eusko Trenbideen geltokia, Ibaigane jauregia (Manuel María Smith), Bilboko On Diego Lopez Haroko Kale Nagusiko Sota etxeak, Hotel Carlton eta Neguriko Lezama-Leguizamon etxea. Hormigoi armatua ere erabiltzen hasi zen, Gortizeko erietxean (Mario Camiña) eta Igeretxeko bainuetxean (Antonio Araluce) ikus daitekeen bezala.

Burgesiaren mundu berriaren eklektizismoa alde batera utzi gabe, euskal arkitekto ugari arrazionalismoaren bidea jarraitzen zuten apustu artistiko berriak definitzen parte hartu zuten 20ko hamarkadan. Horren adibide onak dira Teodoro Anasagasti bermeotarra, Madrilén eraikin garrantzitsuak egin zituen, eta Secundino Zuazo bilbotarra, Euskaditik kanpo ekoizteaz gain Bilboko postetxea egin zuena. Estilo berekoa eta 1939koa da Donostiako klub nautikoaren eraikina, Jose Manuel Aizpurua eta Joaquín Labaienek egina.

Eskultura eta pintura

XIX. mendearen erdialdea baino lehenago, euskal eskulturak emankortasun txikia izan zuen eta ezinezkoa da garapen jarraipena egitea; gainera, obren kalitateagatik edo kulturaren garapenean izan zuten garrantziagatik nabarmendu daitekeen egilerik ere ez dago. Egoera hori mendearen azken hamarkadetan hasi zen gainditzeko, non Euskadi, eta zehazki Bilbo eta bere ingurua, industriaren berrikuntzaren buru bihurtu baitziren. Aipagarriak diren egile bakartuak daude dagoeneko. Gogoratu behar dira Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) eta Quintín de Torre (1877-1966). Horien lanetan, lehenengo bietan bereziki, eragin frantsesa ikus daiteke.

Antzeko zerbait gertatu zen pinturan. Aurretik margolari nabarmenak badaude ere, XIX. mendearen azken bi hamarkadetan koka dezakegu euskal pintura modernoaren sorrera. Industrializazioaren esparru historikora ere iritsi zen, eta Europar nagusitzen ziren joerekin bat egin zuen laster.

Besteren artean, Eduardo Zamacoisek, Francisco de Paula Bringasek eta Juan de Barroetak gai kostunbristak, historikoak eta errealistak –XIX. mendearen erdialdeko korranteak– landu zituzten. Baina euskal pinturan, lehenengo egile handiak Adolfo Guiard eta Darío de Regoyos

Anasagasti, con importantes edificios en Madrid, y el bilbaíno Secundino Zuazo, también con producción fuera del País Vasco, a quien se debe en Bilbao el edificio de Correos. De 1939 es, en similar estilo, el Real Club Náutico de San Sebastián, de José Manuel Aizpurúa y Joaquín Labayen.

Eskultura y pintura

Antes de mediados del XIX la escultura vasca, poco prolífica, no permite trazar una continuidad evolutiva ni hubo en el País Vasco autores significativos por la calidad de su obra o por su significación en la marcha cultural. Esta situación comenzó a superarse en las últimas décadas del siglo, cuando el País Vasco, y en particular Bilbao y su entorno, encabezó la renovación industrial. Encontramos ya a autores aislados que son relevantes. Cabe recordar a Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) y Quintín de la Torre (1877-1966). En ellos, particularmente en los dos primeros, resulta perceptible la influencia francesa.

Algo parecido sucedió en la pintura. Hubo autores vascos anteriores de interés, pero fue en las dos últimas décadas del XIX cuando se puede situar el nacimiento de la moderna pintura vasca. Se gestó también en el ámbito histórico de la industrialización y pronto conectó con las nuevas tendencias que se imponían en Europa.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas o Juan de Barroeta cultivaron temas costumbristas, historicistas y realistas, corrientes de mediados del XIX. Pero los dos primeros grandes autores de la pintura vasca fueron Adolfo Guiard y el vasco-asturiano Darío de Regoyos, que incorporaron aires impresionistas de colores claros y luminosos. Ambos introdujeron, también, temáticas locales, relacionadas con el mundo rural o con la modernidad urbana. Un realismo más vigoroso lo representaron Anselmo Guinea o Francisco de Iturrino.

Según avanzan las décadas, la nómina de pintores vascos resulta más nutrida. Algunos jugaron un papel relevante en la evolución pictórica española. El eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945) es el más conocido. Dentro del clima cultural de la generación del 98, contribuyó al retrato de la España doliente, con una pintura realista de dibujo vigoroso y colores sombríos. Manuel Losada pintó el mundo urbano del Bilbao histórico, con cuadros de evocación impresionista y recreaciones románticas e idealizadas. El alavés Pablo de Uranga, Ricardo Baroja o Ángel Larroque desarrollaron sus propios estilos, con paisajes, contrastes e imágenes de tipos diversos, a veces locales. Juan Echevarría sería el retratista de los hombres de la generación del 98.

euskaldun-asturiarra izan ziren, kolore argi eta biziak zituzten ezaugarri inpresionistak txertatu zituztenak. Horrez gain, tokiko gaiak erantsi zituzten, landa-eremuarekin edo hiriko modernotasunarekin lotutakoak. Anselmo Guineak edo Francisco Iturrinok errealdismo kementsuago bat irudikatu zuten.

Hamarkadek aurrera egin ahala, euskal pintoreen kopurua handituz doa. Horietako askok zeregin garrantzitsua izan zuten Espainiako garapen piktorikoan. Ezagunena Ignacio Zuloaga (1870-1945) eibartarra dugu. 98ko belaunaldiaren giro kulturalaren barruan, minak jota zegoen Espainiaren erretratu egiten lagundu zuen, marrazketa gihartsuz eta kolore ilunez osatutako pintura errealista egin baitzuen. Manuel Losadak Bilbo historikoaren hiri-mundua margotu zuen, eta haren koadroek kutsu inpresionista eta birsorkuntza erromantiko eta idealizatuak dituzte. Pablo Uranga arabarrak, Ricardo Barojak eta Angela Larroquek beren estilo propioak garatu zituzten, mota askotako paisaiekin, kontrasteekin eta irudiekin, tokikoak batzuetan. Juan Echebarria izango zen 98ko belaunaldiko artisten erretratugilea.

Garapen kultural hori erakunde batzuetan irudikatu zen, eta, besteak beste, Euskal Artisten Elkartea sortu zen, «Arte Ederren garapena bultzatzeko», erakusketak –batzuetan nazioartekoak– sustatzeko eta sortu ziren lehenengo museoak indartzeko.

Arian-arian, 98ko belaunaldiaren ondoren edo harekin batera pintura garatu zen, alderdi etnikoak zituen lokalismo nabarmendu zuena, europar garapenarekin lotutako baliabide estilistikoak erabiltzaile noiz edo noiz. Oihartzun folkloristak zituen pintura-ikonografia berri bat sortu zen, batzuetan sineskorra, besteetan epikoa edo mistikoa, landa-gune idealizatua birsortu ohi zuena. Salaberria, Kaperotxipi, Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue eta Gustavo Maeztu dira. Eraberritzailea izan gabe, Aurelio Artetak hiri-paisaia eta langile-auzoak aukeratu zituen gehienbat, eta oihartzun kubistak zituzten klase handiko arketipoen sortzailea izan zen.

Tokiko errealdismoak, euskal paisaiaren, nekazarien, arrantzaleen idealizazioak eta tipismoak margolaritalde gero eta handiagoaren profila osatu zuten, estilo abangoardistaz baliatzen zena noizbehinka. Esperientzia artistikoen garapena, batzuetan Europako korranteekin eta Madrilen trebatutako egile askorekin harremanetan zegoena, Gerra Zibilaren ondorioz eten egin zen.

Gaztelaniazko literatura

Tentsio politikoak nabariak izan ziren XVIII. mendearen bukaerako eta XIX. mendearen hasierako euskal idazleen

Este desarrollo cultural llegaría a dotarse de algunas plasmaciones institucionales, como la Asociación de Artistas Vascos para «fomentar el desarrollo de las Bellas Artes», la promoción de exposiciones, a veces internacionales, y el impulso de los primeros museos concebidos como tales.

Paulatinamente, a la generación del 98 sucedió o acompañó una evolución pictórica que resaltó un localismo de rasgos etnicistas, a veces con recursos estilísticos relacionados con la evolución europea. Se gestó una nueva iconografía pictórica, de resonancias folkloristas, a veces ingenua, otras épica o mística, que solía recrear un mundo rural idealizado. Son los Salaverría, Kaperotxipi o Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue o Gustavo de Maeztu. Sin romper con tales moldes, Aurelio Arteta optaría preferentemente por el paisaje urbano y el barrio proletario, gestando arquetipos de clase, de resonancias cubistas.

El realismo localista, la idealización del paisaje vasco, de los campesinos y los pescadores o el tipismo constituyeron el perfil de un creciente plantel de pintores, que incorporaban a veces estilos vanguardistas. La evolución de experiencias artísticas, a veces en contacto con las corrientes europeas y con muchos autores formados en Madrid, se vio interrumpida con la guerra civil.

Literatura en castellano

Las tensiones políticas se dejaron sentir entre los escritores vascos de fines del XVIII y comienzos del XIX. La polémica sobre las peculiaridades vascas dio lugar a respuestas fueristas de carácter histórico. No tuvieron gran calidad científica, pues recurrieron a buena parte de los mitos tradicionales que las enaltecían, pero forjaron una actitud y un bagaje intelectual que tendrían secuelas posteriores. Pese a esa referida base mítica, tienen interés las versiones históricas de Iturriza y las descripciones de Juan Antonio Zamácola sobre la vida política de su época o las argumentaciones jurídicas de Pedro Novia de Salcedo.

Los escritores vascos del XIX que escribieron en castellano se movieron dentro de las corrientes literarias dominantes. Así, tuvo presencia el romanticismo, que jugó un importante papel en la gestación de una imagen de los vascos que los identificaba con una suerte de autenticidad natural, que puede encontrarse en la literatura española y en escritores franceses. Tuvieron influencia en este aspecto las descripciones de los viajeros románticos. Aunque no hubo muchos autores señeros entre los escritores vascos del romanticismo, debe destacarse dentro de la vertiente de la novela histórica la obra del navarro Francisco Navarro Villoslada. Su *Amaya o los vascos en el*



43. Ignacio Zuloaga pintore eibartarra (1870-1945).
El pintor eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945).



44. Miguel de Unamuno (1864-1936) mundu osoan ezagun den idazle eta filosofo bilbotarra.
Miguel de Unamuno (1864-1936), escritor y filósofo bilbaíno de talla mundial.

artean. Euskal berezitasunei buruzko eztabaidak foruen aldeko erantzun gogoangarria eragin zuen. Ez zuten kalitate zientifiko handirik izan, ezaugarriok goresten zituzten mito tradizional ugarirengana jo baitzuten, baina gerora ondorioak izango zituzten jarrera eta ezaguera intelektualak eraiki zituzten. Aipatutako oinarri mitikoa gorabehera, aipagarriak dira Iturrizaren bertsio historikoak, Juan Antonio Zamakolak bere garaiko bizitza politikoaz egindako deskripzioak eta Pedro Novia de Salcedoren arrazoibide juridikoak.

Gaztelaniaz idatzi zuten XIX. mendeko euskal idazleak korrante literario nagusien barruan aritu ziren. Horrela, erromantizismoak presentzia izan zuen, eta euskaldunak autentikotasun naturalarekin identifikatzen zituen irudiaren sorreran zeregin garrantzitsua izan zuen, Espainiako literaturan eta Frantziako idazleengan antzeman daitekeena. Zentzu horretan, bidaiari erromantikoen deskripzioek eragina izan zuten. Erromantizismoko euskal idazleen artean aparteko egile asko egon ez baziren ere, nobela historikoaren barruan Francisco Navarro Villoslada nafarraren obra nabarmendu behar da. Ikuspegi horren adibideen artean, aipa daitezke haren *Amaya: VIII. mendeko euskaldunen historia*ak, Bizente Aranaren *Jaun Zuria o El Caudillo Blanco* edo José María de Andueza gasteiztarren *La heredera de Almazán*. Antonio Trueba bizkaitarrak, idealizazio erromantikoz jositako ipuin eta kantak idatzi zituenak, entzute handia bereganatu zuen garai horretan. Horien guztien aitzindari eta euskal mito

siglo VIII es un buen ejemplo de esta perspectiva, como también *Jaun Zuria* o *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana o *La heredera de Almazán* escrita por el vitoriano José María de Andueza. El vizcaíno Antonio de Trueba, con sus cuentos y cantares en los que abundan las idealizaciones románticas, alcanzó extraordinaria popularidad en la época. Precursor de todos ellos, y creador de los grandes mitos vascos (como el de Aitor y Amagoya, patriarcas de los vascos), fue el suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, re-volucionario y profeta. Publicó casi todas sus obras en francés, pero realizó una gran labor como articulista en euskera e intentó por primera vez sacar un semanario en esta lengua, *Uscal-Herrico Gaset*a (1848), además de su labor como gramático, lexicógrafo y folclorista. Influyó decisivamente en la consideración unitaria de Euskal Herria (reflejado en su lema Zazpiak-bat, «las siete son una sola»).

Como sucede en otros campos culturales, a fines del siglo XIX, coincidiendo con la modernización económica, se produjo una notable revitalización literaria. Desde ese momento es posible trazar una evolución sin cortes temporales, con continuidad, diversidad de autores y varios escritores relevantes.

En la generación del 98 la presencia de autores vascos fue nutrida y brillante, representada por Unamuno, Baroja y Maeztu. El bilbaíno Miguel de Unamuno figura en la

handien sortzaile (Aitor eta Amagoia euskal patriarkena kasu) Agustín Xaho zuberotarra izan zen (1811-1858), idazlea, kazetaria, iraultzailea eta profeta. Frantsesez argitaratu zituen ia obra guztiak, baina lan handia egin zuen artikulua euskaraz idatziz, eta euskarazko lehen astekaria argitaratzeko ahalegina egin zuen, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848); horrez gain, gramatikaria, lexikografoa eta folklorista izan zen. Eragin erabakigarria izan zuen Euskal Herria unitate bakartzat har zedin (Zazpiak-bat bere leloan ondo islatzen den bezala).

Kulturako gainerako esparruetan gertatu bezala, XIX. mendearen bukaeran, berritze ekonomikoarekin batera, literatura nabarmen suspertu zen. Une horretatik aurrera denbora-etenik gabeko garapena deskriba daiteke, jarraitutasunez, hainbat egile eta idazle garrantzitsuekin.

98ko belaunaldian egile euskaldun bikain ugari egon ziren, eta Unamuno, Baroja eta Maeztu dira horren adierazle. Miguel Unamuno bilbotarra literatura unibertsaleko lehen mailan sar daiteke filosofo, saiakera-idazle, nobelagile, dramagile eta olerkari gisa. Salamancako Unibertsitateko errektorea eta belaunaldi horren ordezkari nagusietako bat izan zen: haren ekarpenak «Espainiaren arazoa» gaiari buruzko ikuskerak, gogoeta etikoak, bizipen pertsonalak eta jarrera politikoak izan ziren. *Paz en la guerra* obrak azken gerra karlista kontatzen du, haurtzaroan bizi izan zuena. *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo* etab. Espainiako literaturako obra garrantzitsuak dira.

Ezin da aipatu gabe utzi Unamunok euskararekin izan zuen harreman gatazkatsua. Gaztetan hizkuntza horretan –ez zuen ama-hizkuntza– idazteko hainbat ahalegin egin ondoren, ezagun egin zen gizakiaren hizkuntzaren bilakaerari buruzko teoria pseudozientifiko bat defendatzeagatik; teoria horren arabera, gaztelania euskararen gainetik zegoen, eta, euskara desagertzea, berehalakoan gertatzeaz gain, desiragarria ere bazen.

Pío Baroja gipuzkoarra 98ko belaunaldiko nobelagile handiena izan zen. Haren obra askok euskal eredu eta egoerak eraikitzen dituzte –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, eta *Las inquietudes de Shanti Andía*–, nolabaiteko anarkismo inozoarekin lotu izan diren bizi-estilo eta jarrerekin, topikoei aurre eginez, kemen sortzailea mantentzen duten kontakizunak taxutuz.

Gasteizko Ramiro de Maeztu kazetaria, saiakera-idazlea eta ideologoa izan zen. *Hacia otra España* obraren pesimismo hasi eta *Defensa de la Hispanidad* obraren nazionalismo espainolista erradikaleraino, bizitza nazionalaren kritika oso gogorra egin zuen.

98ko belaunaldikoak izan ziren, era berean, Francisco Grandmontagne eta Jose María Salaberría, saiakerak,

primera línea de la literatura universal, como filósofo, ensayista, novelista, dramaturgo o poeta. Rector de la Universidad de Salamanca, fue uno de los principales representantes de esta generación, con visiones del «problema de España», reflexiones éticas, vivencias personales y posiciones políticas. Su *Paz en la guerra* retrató la última guerra carlista, que vivió en su niñez. Sus *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo*... son obras señeras de la literatura española.

No se puede dejar de señalar la conflictiva relación de Unamuno con el euskera. Tras algunas tentativas juveniles como escritor en esta lengua, que no era su lengua materna, es conocido por defender entre nosotros una teoría pseudocientífica sobre la evolución del lenguaje humano que justificaría la superioridad del castellano sobre el vascuence, cuya extinción consideraba no sólo inminente, sino también deseable.

El guipuzcoano Pío Baroja fue el gran novelista de la generación del 98. Parte de su extensa obra construye tipos y escenarios vascos –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, *Las inquietudes de Shanti Andía*...– con un estilo vital y posiciones que se han identificado con una especie de anarquismo ingenuo, que se rebelaba ante los tópicos, en relatos que mantienen su vigor creativo.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fue periodista, ensayista e ideólogo. Desde el pesimismo de *Hacia otra España* hasta el nacionalismo españolista radical de *Defensa de la Hispanidad*, su obra trazó una crítica muy dura de la vida nacional.

A la generación del 98 pertenecieron también Francisco Grandmontagne o José María Salaberría, con obras de ensayo, colaboraciones periodísticas y alguna novela relevante.

En las postrimerías del XIX y comienzos del XX encontramos en el País Vasco un género característico. Respondía a inquietudes sociales, que recreó las situaciones críticas de los obreros de la primera industrialización o reclamó cambios desde un punto de vista socialista. Algunos artículos de Unamuno fueron en esta línea, que desarrollaron Tomás Meabe, fundador de las Juventudes Socialistas y escritor, o Luis Araquistáin, periodista y autor de novelas y libros de viajes, además de fundador de la revista socialista *Leviatán*. Ha de destacarse también el realismo social de Julián Zugazagoitia, entre los mejores relatos del Bilbao de la industrialización, que fue objeto también de un retrato literario realizado por Blasco Ibáñez en su novela *El intruso*.

Suele llamarse «generación del 14» al novecentismo que cultivaron autores situados entre la generación del 98 y la

kazetaritza-artikuluak eta nobela garrantzitsuren bat egin zituztenak.

XIX. mendearen bukaeran eta XX. mendearen hasieran, genero bereizgarria aurki dezakegu Euskadin. Gizarte kezkei erantzuten zien, eta besteak beste, lehenengo industrializazioko langileen egoera kritikoak birsortu eta aldaketak eskatu zituen ikuspegi sozialistatik. Unamunoren artikulu batzuk ildo horretatik joan ziren, eta Tomas Meabek (idazlea eta Gazte Sozialisten sortzailea) eta Luis Arakistainek (kazetari, nobela –eta bidaia– liburuen idazlea eta *Leviatán* aldizkari sozialistaren sortzailea) garatu egin zuten bide hori. Julian Zugazagoitiaren gizarterrealismoa ere aipatu beharra dago. Industrializazio garaiko Bilbo deskribatzen duen kontakizun onenetariko bat da. Blasco Ibáñezek ere erretratu literario bat egin zion horri *El intruso* eleberrian.

14ko belaunaldia deitzen zaio 98ko eta 27ko belaunaldien arteko autoreek landu zuten novecentismoari. XX. mendearen hasierako abangoardia literarioekin erlazionatua, Euskadin ere izan zuen oihartzunik, eta nazionalismo espainolera egindako hurbilketa da haren ezaugarri politikoa. Sanchez Mazas, Ramon de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos, etab. izan ziren egileak, eta euskal paisaiaren irudiak, ohitura-erretratuak eta mota askotako egoerak transmititu zituzten.

Badira 27ko belaunaldiari lotutako euskal egileak ere. Emozio eta intelektualtasunaren edo kontzeptu tradizional eta berrikuntzaren artean ibili nahi izan zuten, euskaraz nahiz gaztelaniaz, eta horrela, eurek eginiko literatura modan zeuden korrante literarioen sekuentzian txertatu zen. Gaztelaniaz, Juan Larrea olerkaria, Juan Antonio Zunzunegui nobelagilea eta Gabriel Zelaiaeren lehenengo obrak azpimarratu behar dira.

Euskal literatura

XVIII. mendearen bukaeraz gerotik euskaraz idatzi zuten zenbait idazle aipa daitezke: Mendiburu, Kardaberaz, Ubillos, Joakin Lizarraga, Mogel, Añibarro edo Agirre Asteasukoa, hain zuzen, hizkuntza honen alde egitea helburu zuten obretan maiz. Juan Antonio Mogelen *Peru Abarca* –ez zen 1881era arte argitaratu, idatzi eta laurogei urte igaro arte– adibidez, militantzia politiko eta linguistikoko obra da, eta euskarazko nobelagintzaren aurrekaria. Garai hartako idazleek erlijio–mundutik kanpo sartzen zuten euskara batzuetan, baina bai kantitatez bai kalitatez nabarmentzen direnak sermoi–bilduma handiak dira, euskal apaizei beren lanean laguntzeko idatziak.

XIX. mendearen hasieran euskal idazleen kopuruak gora egin zuen, eta batzuk bereziki garrantzitsuak dira. Juan

del 27. Vinculado a las vanguardias literarias de comienzos del XX, tuvo su representación en el País, caracterizada políticamente por su aproximación al nacionalismo español. Fueron los Sánchez Mazas, Ramón de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos... Transmitieron imágenes del paisaje vascos, retratos costumbristas, situaciones y circunstancias de distinto tipo.

También encontramos autores vascos vinculados a la generación del 27, con un esfuerzo por moverse entre la emoción y lo intelectual o la concepción tradicional y la renovación, tanto en castellano como en euskera, cuya literatura se incorporó así a la secuencia de las corrientes literarias en boga. En castellano cabe citar al poeta Juan Larrea, al novelista Juan Antonio de Zunzunegui o las primeras obras de Gabriel Celaya.

Literatura en euskera

Desde fines del XVIII pueden citarse ya varios autores que escribían en euskera: Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro o Aguirre de Asteasu, en obras que con frecuencia tenían como objetivo precisamente la defensa de este idioma. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, que no se publicó hasta 1881, ochenta años después de ser escrita, es una obra de militancia política y lingüística, y un precedente de la novela en euskera. Los autores del periodo introducían en ocasiones el euskera en un mundo no circunscrito a lo religioso, si bien destacan en cantidad y calidad las grandes recopilaciones de sermones, realizadas para apoyar la labor pastoral de los eclesiásticos vascongados.

A comienzos del XIX se incrementaba la nómina de escritores en euskera, algunos de marcado interés. Es el caso de Juan Ignacio de Iztueta, primer historiador en euskera, que además de su recopilación del folklore vasco, en particular sus bailes, escribió poemas de temática diversa; a Francisco Ignacio de Lardizábal, también sacerdote, le debemos además de un compendio de historia sagrada una *Gramática vascongada* que se usó en el XIX en las escuelas; cabe citar también a Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga o Juan Mateo Zavala.

En la consolidación del euskera como vehículo literario han de contarse también los estudios lingüísticos. Tienen particular interés los trabajos de Luis Luciano Bonaparte, cuya clasificación de los dialectos vascos sigue usándose en lo fundamental. Además, fue mecenas de la literatura en euskera y financió traducciones a todos los dialectos de ese idioma. Con él colaboraron, entre otros, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte o Emmanuel Intxauspe.

Inazio Iztueta da horietako bat, euskaraz idatzi zuen lehen historialaria; euskal folklorearen bilduma egiteaz gain –dantzena, batez ere–, hainbat gairi buruzko poemak idatzi zituen. Francisco Ignacio Lardizabali zor diogu, apaiza hura ere, historia sakratuaren laburpen batez gain, XIX. mendean eskoletan erabili zen *Gramática Vascongada* ere. Halaber, aipatzekoak dira Bizenta Mogel, Bartolome Madariaga, Agustín Paskual Iturriaga edo Juan Mateo Zabala ere.

Euskara literatura-tresna gisa sendotzen lagundu dutenen artean, hizkuntza-ikerketak ere aintzat hartu behar dira. Luis Luziano Bonaparteren lanek interes berezia dute, hark egindako euskalkien sailkapena, funtsean, egun ere erabiltzen baita. Gainera, euskarazko literaturaren mezenas izan zen eta euskalki guztietara itzulpenak egiteko diru laguntzak eman zituen. Harekin lan egin zuten, besteak beste, Jean Duvoisin, Jose Antonio Uriarte eta Emmanuel Intxauspek.

XIX. mendetik aurrera bertsolaritzaren historiaren jarraipena egin daiteke, bat-batean sortutako eta kantatutako diskurtso inprobisatua izanagatik ere, errima eta neurtitzak dituen. Praktika horren erreferentzia idatzia dugu, eta hona hemen horietako bi: *kopla zaharrak* (txandak eginda kantatzen ziren bertso herrikoiak, ospakizunetan egiten zirenak, adibidez Eguberri-egunean, urte berri egunean, Santa Ageda bezperan, San Juan gauean, etab.) eta bertso-paperak (paperean idatzitako bertsoak, guxtienez XVIII. mendekoak). Fernando Amezketarra, aurrez aipatutako Iztueta, Xenpelar, Bilintx, Pello Errota eta Pedro Mari Otaño ospe handiko bertsolariak izan ziren.

Bestelako ezaugarriak dituen arren, kutsu herrikoia duen ahozko literatura horretan Iparragirre sartu behar da, lehenengo tradizionalista eta gero liberala izan zena, izugarri ospetsua. *Gernikako arbola* abestiaren interpretazioak, foruei eta askatasunari egindako kantuak, milaka pertsona bildu zituen batzuetan.

Azken gerra karlistaren ondoren, literaturak fase berri bati ekin zion, hedapena eta dibertsifikazioa bereizgarri izan zituena. Euskaraz idatzitakoari ere eragin zion. Ikuspegi horretatik, literaturaren berpizkundeari buruz hitz egin dezakegu. Abiapuntua 1879. urte inguruan egon zen, Elizondon (Nafarroa) lore-jokoak ospatu zirenean. Mota horretako lehenengo topaketak Urruñan (Lapurdi) egin ziren 1851an, Antoine d'Abbadieren babesean, eta Euskadi osoko olerkariak bertaratu ziren. Aurreko tradizioetan ez bezala, non olerkigintzak gai atseginagoei heldu baitzien, une horretan foruen galeraren, euskararen atzerakadaren eta bizitzeko modu tradizionalaren aurkako erreakzio argia hasi zen. Olerki irabazleak argi eta garbi adierazi zuten: Ama euskeriari azken agurrak izan zen, eta Felipe Arrese Beitiak egin zuen. 1879an, era berean, *Euskal-Erria*



45.

Agustín Chaho idazle, kazetari, iraultzaile eta profeta zuberotarra (1811-1858). El suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, revolucionario y profeta.

Desde el siglo XIX puede seguirse ya la historia del bertsolarismo, un discurso cantado de forma espontánea y creado de manera improvisada, aunque sujeto a rima y métrica. Dos muestras de esa práctica, de las que quedan referencias escritas, son las *kopla zaharrak*, versos populares que se cantaban en rondas coincidiendo con celebraciones (Navidad, Año Nuevo, Santa Águeda, San Juan...), y los *bertso-paperak*, hojas volantes de versos que datan al menos del XVIII. Bertsolaris muy populares fueron Fernando Amezketarra, el anteriormente citado Iztueta, Xenpelar y Bilintx, así como Pello Errota y Pedro Mari Otaño.

Aunque con características distintas, ha de enmarcarse dentro de esta literatura oral, de resonancias populares, la figura de Iparragirre, primero tradicionalista, luego liberal, cuya fama llegó a ser enorme. Su interpretación del *Gernikako arbola*, un canto a los fueros y a la libertad, congregó a veces a miles de personas.

Tras la última guerra carlista comenzó una nueva fase en la literatura vasca, de expansión y diversificación. Afectó también a la que se escribía en euskera. Desde este punto de vista, puede hablarse de renacimiento literario, cuyo arranque se situaría hacia 1879, cuando se celebraron en Elizondo (Navarra) los Juegos Florales –las primeras reuniones de este tipo habían tenido lugar en Urruñá (Lapurdi), en 1851, bajo el patronazgo de Antoine de Abbadie–, a los que acudieron poetas de todo el País Vasco. En

aldizkari elebiduna sortu zen, literatura–berpizkunderen bozeramailea.

Arrese, Marcelino Soroa (euskal antzerkiaren abiarazletzat jotzen da, 1876ko *Iriyarena* zarzuela elebidunarengatik eta sarri antzeztu ziren obrenengatik) eta Ramon Artola izan ziren, besteak beste, euskarazko literatura horren egileak, noizbehinkako eta isolatutako jarduera izateari utzi ziona. Jarraikortasun eta sendotasun kronologikoa hartzen joango zen. Gainera, euskal literatura sekularizatu egin zen, aurrez erlijiotasuna zabaltzeko bidea izan baitzen, apaizek erabili zutena (askotan landa-eremukoak ziren eta gizarte esparru horretara zuzentzen ziren). Erlijioak pisua galdu zuen, eta desagertzeko joerari heldu.

Foruak eta mundu tradizionala goستن hasi ziren, eta industrializazioaren eraginak jasotzen ari zen euskara horiekin identifikatu zen. Euskal nazionalismoaren agerpenak, bestalde, euskara suspertu zuen; horretan, literatura, eta orokorrean, esparru guztiak lantzea ezinbestekoa zela ondorioztatu zen, doktrina berriak euskaldunen ezaugarri nagusietako bat zirela ulertu ostean. Logika horretan, politika, pedagogia-ideologia eta tradiziozko eta landa-eremuko munduaren nostalgia jorratzen zuten gaiak ugariak izan ziren. Euskara, gainera, esparru politiko jakin batekin lotu zen, kutsu nazionalista zuena.

Ikuspegi horretatik, Sabino Aranak zeregin oso garrantzitsua izango zuen, nahiz eta haren argitalpenak politikoak eta asmo literariorik gabekoak izan eta batez ere gaztelaniaz idatziak egon. Hasteko, Aranak nabarmentasun politikoa eman zion euskarari. Horrez gain, hizkuntza horren inguruko lan ugari egin zituen, eta «garbitasunaren» kontzeptua aplikatu zion, non jatorri latindarra zuten hitzak –baita hizkuntzan ongi errotuta zeudenak ere– oinarri zientifikorik gabeko iritzi etimologikoetatik abiatuta sortutako hitzekin ordeztu nahi izan baitzituen.

Baina euskararen sustatzaile guztiak ez ziren nazionalistak izan. Julio Urkijo, Euskal Filologiaren aitzat hartzen denak, *Revista Internacional de Estudios Vascos* sustatu zuen, 1907tik aurrera Parisen eta 1914tik aurrera Donostian argitaratua. Aldizkaria Eusko Ikaskuntzaren adierazpide bihurtu zen, elkarte 1918an sortu zenean. Hurrengo urtean, Alfontso XIII.ak Euskaltzaindiaren sorrera onartu zuen ofizialki, eta haren lehenengo presidente Resurrección María Azkue euskal folklorea eta lexikoaren bilketa–lan bikaina egin zuen, eta literaturan erabiltzen zen euskara batu nahi izan zuen.

Toribio Altzaga, Jose Artola eta Baleriano Mokoroa berpizte literario horren parte izan ziren euren antzerki obrekin. Domingo Agirreren nobelek –*Kresala* eta *Garoa*–, itsasgizonen eta nekazarien ohituren berri ematen digute. Ebaristo Buztintza *Kirikiño* idazleak, bestalde, *Euzkadi*



46. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* idazlea (1905-1937).
El escritor Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).

contraste con tradiciones anteriores, cuando en la poesía habían proliferado temáticas más amables, en este momento se inició una reacción expresa contra la pérdida de los fueros, el retroceso del euskera o el descalabro de las formas tradicionales de vida. Lo indicaba bien la poesía ganadora, «Ama euskeriari azken agurrak» («Postreros adioses a la madre euskera»), de Felipe Arrese Beitia. También en 1879 se fundó la revista bilingüe *Euskal-Erria*, portavoz de este renacimiento literario.

Arrese, Marcelino Soroa (se le considera iniciador del teatro vasco, con su zarzuela bilingüe *Iriyarena* (1876) y diversas obras que fueron muy representadas), Ramón Artola... fueron algunos de los autores de esta literatura en euskera, que dejaba de ser una actividad esporádica y aislada. Adquiría continuidad y consistencia cronológica. Además, la literatura en euskera se secularizó, pues antes había sido sobre todo un vehículo de la religiosidad, con frecuencia escrito por sacerdotes, muchas veces de origen rural y que se dirigían a este ámbito social. La temática religiosa perdió importancia y tendió a desaparecer.

Se abrió paso la exaltación de los fueros y del mundo tradicional, con el que se identificaba el euskera, que sufría las consecuencias de la industrialización. La aparición del nacionalismo vasco, por otra parte, revitalizó el euskera,

egunkariaren euskara atala zuzendu zuen, eta fama handiko kontakizunak idatzi zituen.

Manuel Lekuonaren lan hezitzaile eta biltzaileak garrantzi berezia izan zuen, ahozko literaturari dagokionez, bereziki. Jose Ariztimuño *Aitzol* oso ezaguna egin zen literatura horretan ere, eta literatura-lehiaketak sustatu eta euskararen eguna eta euskal poesiaren eguna ospatzea lortu zuen 1927an eta 1930ean, hurrenez hurren.

XX. mendearen lehenengo erdialdeko euskal literaturaren gailurrean Jose Maria Agirre *Xabier Lizardi* dugu, eta zehazki, *Biotz-begietan* obra, sinbolismo-ondoko poesia intimista eta gai espiritual eta aberkoiei buruzkoa. Lizardirekin batera, Esteban Urkiaga *Lauaxeta* (besteak beste, *Bide barrijak* eta *Arrats beran* obrak idatzi zituen) euskarazko literaturaren modernizazioan aritu zen, eta hura Europako inguruko kanon literarioekin lotzen hasi zen, modernismo frantsesaren edo García Lorcaren eraginak txertatuz. Nikolas Ormaetxea *Orix*e idazlearen lanak askotarikoak izan ziren: joera klasikoa eta erlijio bokazioa zituen narratiba landu zuen, bai eta itzulpenak eta olerkiak egin ere.

Kultura, diktadura frankistatik hasi eta demokraziaraino

Gerra Zibilak Euskadiko garapen kulturala zakarki eten zuen. Gerraren hondamendiak, artista eta intelektualen erbestaldiak, errepresioak (aipatutako idazle batzuk fusilatuak izan ziren, Zugazagoitia, Aitzol eta Lauaxeta) eta gerra garaiko gabeziek kultura pobretu egin zuten. Erregimen frankistak, halaber, ikuspegi monolitikoak inposatu zituen, falange eta nazional-katolizismoarekin, diktadura-autoritarismoarekin eta inperiorako bokazioa zuen nazionalismo espainolarekin lotutakoak. Irudi zorrotz eta oldarkor horretara egokitzen ez ziren adierazpenak debekatu eta jazarri egin ziren. Euskaltasuna errezeloarekin ikusi zen, erregimenak inposatu nahi zuen Espainia uniforme hausten zuelako. Gauza bera gertatu zen liberalismoarekin eta ezkerrarekin identifika zitezkeen adierazpenekin.

Kulturalen geldiera horrek berrogeiko hamarkadan zehar izan zuen intentsitate handiena, eta bertan errepresio aktiboa, ekonomiaren hondatzea eta isolamendu autarkikoa gertatu ziren. Hurrengo hamarkadan aldaketak hasi ziren, eta kulturaren berpizkundea ez zen arau frankistetara moldatu baizik eta erregimenetik kanpokoa edo horien aurkakoa izan zen. Adierazpen horiek, hasieran isolatuak izan baziren ere, 60ko hamarkadan eta diktaduraren azken garaian mamitu egin ziren, garapenkeriaren urteetan. *Boom* ekonomiko eta demografiko berriarekin batera adierazpen kulturalen susperraldi gihartsua gertatu

cuyo cultivo literario y en todos los órdenes se consideró imprescindible, una vez que la nueva doctrina entendió que era una de las principales señas de identidad de los vascos. En esta lógica, abundarían las temáticas de evocación política, pedagogía ideológica y añoranza del mundo tradicional y rural. El euskera quedaba asociado, además, a un ámbito político concreto, con impronta nacionalista.

Desde este punto de vista ocupa un papel significativo Sabino Arana, pese a que sus publicaciones fueron de carácter político y sin pretensiones literarias, además de escritas fundamentalmente en castellano. En primer lugar, por la relevancia política que otorgó al euskera; también por sus trabajos sobre este idioma, al que aplicó un concepto de «pureza» por el que buscaba sustituir palabras de origen latino –incluso las bien arraigadas en la lengua– por otras a veces inventadas a partir de consideraciones etimológicas no científicas.

Pero no todos los promotores del euskera fueron nacionalistas. Julio Urquijo Ibarra, considerado padre de la Filología Vasca, impulsó la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, que se publicó en París desde 1907 y en San Sebastián a partir de 1914. La revista pasó a ser el vehículo de expresión de la Sociedad de Estudios Vascos, cuando se fundó en 1918. Al año siguiente el monarca Alfonso XIII dio oficialidad a la creación de la Real Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia, cuyo primer presidente fue Resurrección María de Azkue, que llevó a cabo una extraordinaria tarea de recopilación del folklore vasco y de su léxico, y buscó la unificación del euskera literario.

Toribio Alzaga, José Artola y Valeriano Mocoroa formaron parte de este renacimiento literario, con obras de teatro. Las novelas de Domingo Aguirre, *Kresala* y *Garoa*, narran costumbres de marinos y labradores. Por su parte, Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigió la sección de euskera del diario *Euzkadi*, con relatos de gran popularidad.

Tuvo importancia la labor educadora y compiladora de Manuel Lekuona, en particular por lo que respecta a la literatura oral. En ésta alcanzó también gran popularidad José de Ariztimuño, *Aitzol*, poeta que impulsó además certámenes literarios y logró que se celebrase el día del euskera (1927) y el día de la poesía vasca (1930).

En la cumbre de la literatura vasca en euskera durante la primera mitad del siglo XX se encuentra José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particular, en su obra *Biotz-begietan*, con una poesía post-simbolista, de corte intimista y temática espiritual y patriótica. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre otras obras, *Bide barrijak* y *Arrats beran*–, también contribuyó, junto a *Lizardi*, a la modernización de la literatura

zen. Noiz edo noiz, frankismoaren aurkako jarrera ideologikoei zegozkien eta erregimenetik at zeuden adierazpen kulturalak sorrarazi zituzten.

Susperraldi horretan, Euskadi puntako korrante artistikoetan sartu zen, eta trantsizioan eta ondoko hamarkadetan izango zuen garapen kulturalaren bezpera izan zen. Eremu guztietan aurki daitezke bide kultural sendoen sorrera, eta artista eta intelektual talde handiak, sortze-lan jarraitua, autore nabarmenak eta korrante garaikide nagusien partaidetza izan zituzten ezaugarri gisa. Euskadik, gainera, hezkuntza-erakunde garrantzitsuak izango zituen, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrerak ondo irudikatu zuen hori. Artea prestigio-sinbolo bihurtu zen, bai eta ekonomiaren eta gizartearen elementu dinamizatzaile gisa sendotu ere.

Gerraosteak eragindako geldiuenea arkitekturan ikus dezakegu. GATEPAC taldeak (gaztelaniaz, Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea) 30eko hamarkadan irudikatu zuen arrazionalismoa, euskaldunen presentzia izan zuena (Labaien, Aginaga, Vallejo edo Aizpurua kasu), gerrak zapuztu zuen. Mugimendu horren kutsua aurki daiteke, ordea, Santa Marianako santutegian edo Portugaleteko azokan. Baina, funtsean, erregimenak arrazionalismoa baztertu eta neoklasikoa izan eta ordena sinboliko berria islatu nahi zituen estilo nazionalaren alde egin zuen. Garai horretakoak dira erabat geometrikoak diren hiri-eraikinak. 50eko hamarkadan, gainera, industriaren *boomean* parte hartuko zuen biztanleria berriarentzako etxebizitzaren eraikuntza hasi zen. Fenomeno horrek hurrengo hamarkadan izan zuen une gorena, garapenkeriaren urteetan, estetika alde batera erabat uzten zuten eta, noiz edo noiz, behar zen hiri-ekipamendurik gabeko eraikinekin. Oraindik ere Euskadiko hiri eta herrialde ugariaren fisionomia osatzen duten etxebizitza-blokeak izan ziren horiek, nolabaiteko arkitektura meritua zuten eraikinak tartekatuz han eta hemen.

50eko hamarkadan, alabaina, aldaketak hasi ziren arkitektura-esparruan. Sinbolo onena Arantzazuko basilikaren, garrantzi handiko oso eraikin bereziaren, eraikuntza izan zen. Francisco Javier Saenz de Oiza eta Luis Laorga izan ziren arkitektoak, eta ospe handiko eskultoreek lagundu zuten, Txillidak, Oteizak eta Basterretxeak kasu. Asmo berritzaile hori, era berean, Koroatzea elizan (Fisacek egina) eta Aingeruen Santa Maria Parrokian (García Paredes eta Javier de Carvajal) ikus dezakegu, biak Gasteizen.

60ko hamarkadan, irizpide modernoak eta garaikideak txertatu nahi zituen arkitekto-belaunaldiari esker, berritze hori gorpuztu egin zen. Besteak beste, Luis Peña Ganchegik (Txillidarekin batera, *Haizearen orrazia* egin

en euskera, iniciando su vinculación a los cánones literarios del entorno europeo, con influencias del modernismo francés o de García Lorca. La obra de Nicolás Ormaetxea, *Orix*, fue muy diversa, con una narrativa de orientación clásica y vocación religiosa, además de sus traducciones y poemas.

La cultura desde la dictadura franquista a la democracia

La guerra civil supuso un corte brusco en el desarrollo cultural del País Vasco. Las destrucciones bélicas, el exilio de parte de los artistas e intelectuales, la represión –algunos de los antes citados fueron fusilados: Zugazagoitia, Aitzol y Lauaxeta– y las penurias de la guerra dejaron sentir sus efectos en el empobrecimiento cultural. El régimen franquista, además, impuso concepciones monolíticas, vinculadas al ideario falangista y nacionalcatólico, así como asociadas al autoritarismo dictatorial y a un nacionalismo españolista que se decía con vocación de imperio. Las expresiones que no se ajustaban a esta estrecha y agresiva imagen quedaron prohibidas e incluso perseguidas. El vasquismo fue visto con recelo, como ruptura de la España uniforme que el régimen quería imponer. Lo mismo sucedió con las expresiones identificables con el liberalismo y la izquierda.

El anquilosamiento cultural tuvo particular intensidad durante los años cuarenta, de activa represión, deterioro económico y aislamiento autárquico. Fue en la siguiente década cuando las cosas empezaron a cambiar, en un resurgimiento cultural que no se ajustaba a las directrices franquistas sino que se producía al margen del régimen o en su contra. Estas expresiones, al principio aisladas, adquirieron consistencia en los años sesenta y en las postrimerías de la dictadura, durante los años del desarrollismo. Al nuevo *boom* económico y demográfico acompañó un vigoroso resurgimiento de las manifestaciones culturales. A veces estuvieron vinculadas a las posiciones ideológicas antifranquistas y significaron la aparición de expresiones culturales ajenas al régimen.

Esta recuperación, en la que el País Vasco participaba ya plenamente en las corrientes artísticas punteras, fue la antesala del desenvolvimiento cultural de Euskadi durante la transición y en las décadas posteriores. En todos los campos puede localizarse la formación de sólidos canales culturales, con la presencia de grupos nutridos de artistas o intelectuales, continuidad creativa, autores señeros y participación en las principales corrientes coetáneas. El País Vasco se dotaría además de instituciones educativas de envergadura, bien representadas por la creación de la Universidad del País Vasco. El arte se convertiría en símbolo de prestigio y se le llegaría a considerar elemento dinamizador de la economía y la sociedad.



47.

Jorge Oteizaren *Apostoluen*, Arantzazuko basilikako portadan (Gipuzkoa).
Los Apóstoles de Jorge Oteiza, en la portada de la basílica de Aranzazu (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zuen Donostian), Fullaondok eta Jose Luis Iñiguez de Onzoñok osatu zuten.

50eko hamarkadan hasi zen fenomeno kultural garrantzitsua eskulturaren sorrera izan zen; XIX. mendearen bukaerako eta XX. mendearen hasierako aipaturako banakotasunak salbu, Euskadin oso gutxi landutako artea zen. Euskal eskultura modernoak berezko izaera bereganatu zuen laster, forma tradizionalak eta adierazpen abangoardistak gurutzatzen zituen, aldizka euskal identitate kulturala garatzeko asmo jakinarekin eta nazioarteko ospea bereganatu zuten artista garrantzitsuekin. Hona hemen orduko autore adierazgarrienak: Jorge Oteiza, euskal kultura herrikoia eta haren identitatea defendatzen zuten tesiak eta nortasun indartsuko obrak egin zituen, hutsartean, hutsaren ideia landuz beste askoren artean; Eduardo Txillida, abstrakzioa jorratu zuen formak eta materialak aztertu zituen sormenezko obran; Nestor Basterretxeak, Remigio Mendiburuk eta Jose Manuel Alberdik geroztik euskal eskultura berpizten jardun zuten artisten taldea osatzen dute.

Gerra zibilak eragin suntsitzaileak izan zituen euskal pinturaren garapenean. Erregimenaren ikusmoldeek au-

El anquilosamiento de la posguerra lo encontramos en la arquitectura. El racionalismo que representó en los años treinta el GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea), con presencia vasca (Labayen, Aguinaga, Vallejo o Aizpurúa), resultó truncado con la guerra, aunque quedaron algunas reminiscencias racionalistas, que encontramos por ejemplo en el Santuario de Santa Mariana o en el mercado de Portugalete. Pero, en lo fundamental, el racionalismo quedaba rechazado por el régimen, que apostaba por un «estilo nacional» que quería ser neoclásico y reflejar el nuevo orden simbólico. Al periodo corresponden edificios urbanos de rotundidad geométrica. En los años cincuenta, además, comenzó la construcción de viviendas para acoger la nueva población que participaría en el *boom* industrial. Este fenómeno llegaría a su máxima expresión en la década siguiente, durante los años del desarrollismo, con edificaciones alejadas de cualquier inquietud estética y a veces sin los equipamientos urbanos necesarios. Serían los bloques de viviendas que conforman aún hoy la fisonomía de buena parte de las ciudades y poblaciones del País Vasco, sólo ocasionalmente salpicada de edificaciones con algún mérito arquitectónico.



48.

Eduardo Chillidaren *Haizearen orrazia*, Donostian.
El *Peine del viento*, de Eduardo Chillida, en San Sebastián.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

rruko urteetako jakin-nahi estetikoak apurtu zituzten. 40ko hamarkadan, hainbat elkarteren eraketarekin –*Grupo del Suizo*, adibidez– egile batzuk erregimenak markatutako bidetik atera nahi izan ziren. Prozesu man-tsoa izan zen, gerra aurrekoen eboluzioa ez ziren suposiziotatik abiatu baitzen euskal pintura. Hurrengo hamarkadan margolari talde handia zegoen dagoeneko, eta batzuk, Agustín Ibarrolak kasu –oso garrantzitsua, Arantzazuko basilikan ere parte hartu zuen– pintura oso aberatsa landu zuten, elkarren arteko loturarik gabeko joerak erabiliz, gizarte-errealismoa, abstrakzioa, kontzeptualismoa, figurazioa, etab.

Literaturan ere, gerrak haustura gogora eragin zuen, gaztelaniaz nahiz euskaraz idatzitakoan. Gerraosteko literatura eskasiaren ondoren, 50ko eta 60ko hamarkadetan idazle batzuk ezinegon intelektual berriak islatu zituzten. Ignacio Aldecoa gasteiztarra gogoratu behar dugu. Kalitate handiko obra poetiko, nobela eta narrazio motzak idatzi zituen eta neorrealismoari lotuta egon zen. Gazte hil zen, 1969an, 44 urte zituela. Goiz hil zen ere Luis Martín-Santos, 39 urterekin. Abangoardiako narrazio ikuspegiak txertatu zituen

En los años cincuenta, sin embargo, se iniciaban cambios en el ámbito de la arquitectura. Su mejor símbolo fue la construcción de la basílica de Aránzazu, una edificación singular de gran relevancia. Los arquitectos fueron Javier Sáenz de Oiza y Luis Laorga, y colaboraron escultores de la talla de Chillida, Oteiza o Basterretxea. El afán renovador lo encontramos también en la iglesia de la Coronación, obra de Fisac, y en la de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes y Javier de Carvajal, ambas en Vitoria.

En los años sesenta esta renovación tomaba cuerpo con una generación de arquitectos que buscaba introducir criterios modernos y coetáneos. La formaban, entre otros, Luis Peña Ganchegui –junto a Chillida, autor del *Peine del viento*, en San Sebastián–, Fullaondo o José Luis Iñiguez de Onzoño.

Uno de los fenómenos culturales más importantes que se inició durante los años cincuenta fue la irrupción de la escultura, un arte que apenas se había cultivado en el País Vasco, con la excepción de las individualidades mencionadas a fines del XIX y comienzos del XX. La moderna escultura vasca adquirió pronto una impronta propia, que entrelazaba formas tradicionales y expresiones



49.

Gabriel Aresti idazle bilbotarrak (1933-1975) euskal literatura berritu zuen frankismoaren bigarren garaian.

El escritor bilbaíno Gabriel Aresti (1933-1975) renovó la literatura en euskera durante el segundo franquismo.

eta *Tiempo de silencio* garaiko nobela nagusienetako bat idatzi zuen. Aipatu beharra dago, era berean, *El otro árbol de Guernica* Luis Castresanaren obra. Gerra garaiko umeen erbestaldien gaia landu zuen obrak oihartzun handia lortu zuen. Garai horretan Ramiro Pinillak ekin zion idazteari.

Gaztelaniazko poesiaren barruan bi autore izan ziren bereziki entzutetsu: Blas de Otero, larritasun espiritualaren adierazpena eta diktaturak hondatutako gizartearen

vanguardistas, a veces con la intención expresa de desarrollar una identidad cultural vasca y con artistas internacionalmente preeminentes. Algunos autores representativos fueron Jorge Oteiza, con sus tesis que defendían la cultura popular vasca y su identidad, y obras de gran personalidad, que entre otras nociones cultivaban la del hueco, el vacío; Eduardo Chillida desarrolló la abstracción en una obra creativa que indagó sobre formas y materiales; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu o José Manuel Alberdi completan el grupo de artistas que desde entonces revitalizaron la escultura vasca.

La guerra civil tuvo efectos demoledores en la evolución de la pintura vasca. Las concepciones del régimen rompían las inquietudes estéticas de los años anteriores. Durante los años cuarenta, con la formación de varias asociaciones –el *Grupo del Suizo*, por ejemplo–, algunos autores querían salirse de los cauces que marcaba el régimen. Fue un proceso lento, en el que la pintura vasca arranca de supuestos que no eran en sí mismos una evolución de los prebélicos. En la década siguiente había ya un numeroso plantel de pintores –algunos destacados, como Agustín Ibarrola, participaron también en la basílica de Aránzazu–, que gestaron una riquísima pintura, con presencia de tendencias bien distintas, desde el realismo social a la abstracción, el conceptualismo, la figuración, etcétera.

También en la literatura la guerra supuso un corte abrupto, tanto la escrita en castellano como la que usaba el euskera. Tras el desierto literario de la posguerra, durante los años cincuenta y sesenta algunos escritores reflejaban las nuevas inquietudes intelectuales. Cabe recordar al vitoriano Ignacio Aldecoa, con obras poéticas, novelas y narraciones breves de gran calidad y vinculación al neorrealismo. Murió joven, en 1969, a los 44 años. También falleció prematuramente, a los 39, Luis Martín-Santos, que introdujo perspectivas narrativas de vanguardia y cuyo *Tiempo de silencio* constituye una de las principales novelas del periodo. Cabe recordar, también, la obra de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, que abordó el tema de los exilios infantiles durante la guerra, logrando gran resonancia. Ramiro Pinilla inició por entonces su actividad literaria.

En el campo de la poesía en castellano alcanzaron particular renombre dos autores: Blas de Otero, volcado en la expresión de la angustia espiritual y en la sociedad desolada de la dictadura, y Gabriel Celaya, con una amplia obra de testimonio social.

Tras el corte de la guerra, la literatura en euskera se ciñó a la añoranza del pasado, en un momento en que quedaba reprimida la expresión en ese idioma que se asoció al nacionalismo. Tardó en notar los rápidos cambios que

egoera jorratu zituen, eta Gabriel Zelaia, gizarte testigantzako obra ugari egile.

Gerraren etenaren ondoren, euskarazko literatura iraganaren malenkoniari heldu zion tinko. Une horretan, nazionalismoarekin lotu zen hizkuntza erabiltzea debekua zen. Kostata ere, Euskadin gertatzen ari ziren aldaketa azkarrak nabaritu zituen eta 50eko hamarkadaren bukaeran eta hurrengoan ere berritzeko ordua iritsi zitzaion. Euskal literatura jarduerak autonomo gisa ezarri egin zen euskal bizitza kulturalaren barruan. Gabriel Arestiren *Harri eta Herri*, 1964an plazaratuta, haustura horren sinbolo izan zen. Hizkuntza poetiko berri bat eraiki zuen, sustrai herrikoiekin, eta gizarte-poesia garatzea eta korronte literario garaikideetan sartzea proposatu zuen. Aldi hartan, aipatutako literaturan eragina izango zuten aldaketak gertatu ziren: ikastolen mugimendua eta euskararen batasuna. Horrek guztiak euskal literatura modernizatzen lagundu zuten. Jose Luis Alvarez Enparantza *Txillardegia* eta Ramon Saizarbitoria izan ziren, Arestirekin batera, euskal nobelaren arloko aldaketa horien ordezkari.

Trantsizioan eta demokrazian zehar, euskal kultura nabarmen heldu eta berriro da sorkuntzari dagokionez. Sendotu egin da, aniztasun gero eta handiagoa eskuratu du eta berezitasunak mantenduz, testuinguru intelektualaren antzeko tasunak bere egin ditu.

Kultura berrikuntza horrek parerik gabeko oparotasun intelektualak gailendu den garaia izan du ondorioztat, baina kontuan hartu behar dugu tamaina txikiro gizarte dela, nazioz gaindikoa ezaugarriak saritzen dituen globalizazio-giroan sartuta dagoela eta pasa diren hamarkadetan euskal gizarteak astindu duten ideologia arazoak alboratu ez dituela.

Aurrerapen kulturala jo dezakegu aro horren ezaugarritzat. Margolari edo eskultore talde handietan antzeman daiteke, horien kopuru handia dela eta hemen jaso ezin direnak, estilo ezberdinekoak, entzutetsuak eta berezko azpiegiturak izan dituztenak.

Kultura oparotasun giro hori adierazten du, halaber, arkitektura-obren zeregin berriak, Euskadiko modernizazioaren irudi direnak. Horren sintoma onena «Guggenheim efektua» deitu izan zaiona da: Bilbon erakitako izen horretako museoak hiri horren irudia bizkor hobetzea eragin du. Frank Gehry arkitektoak egin zuen eta arkitektura berri baten mundu-mailako erreferentzia nagusietako bat da. Donostiako Kursaal eraikina, Gasteizko hiriaren suspertzea, lehen industrialaren Nerbioiko paisaiaren berreraikitzea industrializazio-ondoko gizartearen hiri-berrikuntzaren beste adibide batzuk dira.

se producían en el País Vasco, pero a fines de los años cincuenta y durante la siguiente década se producía su renovación. La literatura en euskera se institucionalizaba como actividad autónoma dentro de la vida cultural vasca. La publicación de *Harri eta Herri* por Gabriel Aresti, en 1964, simbolizó esta ruptura. Construía un nuevo idioma poético, con raigambre popular, proponía el desarrollo de una poesía social, así como la incorporación a las corrientes literarias coetáneas. Por entonces se producían cambios que repercutirían en esta literatura: el movimiento de las ikastolas o la unificación del euskera. Todo ello contribuyó a la modernización de la literatura en euskera. José Luis Álvarez Enparantza, *Txillardegia*, o Ramón Saizarbitoria, junto a Aresti, representaron estos cambios en el ámbito de la novela en lengua vasca.

Durante la transición y el periodo democrático la cultura vasca ha experimentado una notable maduración y modernización creativa. Se ha consolidado como tal, adquirido una creciente diversidad y, con sus singularidades, adoptado rasgos similares a los del contexto intelectual.

La modernización cultural ha significado un periodo de prosperidad intelectual y artística sin precedentes, bien entendido que se corresponde con una sociedad de modestas dimensiones, que está inserta en el clima de globalización que prima notas supranacionales y que no se ha sustraído a los problemas ideológicos que han afectado a la sociedad vasca en estas décadas.

Pero este periodo es, sobre todo, de adelanto cultural. Puede advertirse en la existencia de amplios planteles de pintores o escultores, cuya elevada nómina imposibilita recogerlos aquí, con diversidad de estilos, gran reconocimiento e infraestructuras propias.

También representa el clima de bonanza cultural el novedoso papel que han alcanzado las realizaciones arquitectónicas, convertidas en símbolos de la modernización del País Vasco. El mejor síntoma es el llamado «efecto Guggenheim», la rápida mejora de su imagen urbana tras la construcción en Bilbao del museo de este nombre, obra de Frank Gehry y una de las primeras referencias mundiales de una nueva arquitectura. Edificaciones como el Kursaal, de San Sebastián, la revitalización urbana de Vitoria, la reconstrucción del paisaje del Nervión, antes industrial, constituyen otros ejemplos de la modernización urbana experimentada por la sociedad postindustrial.

Está también el desenvolvimiento de la literatura, tanto en euskera como en castellano. Ambas han presentado un número elevado de autores, algunos de primera línea, lo que se refleja en la obtención del Premio Nacional de Literatura por Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) y Kirmen Uribe (2009), escritores en euskera, lo



50. Bilboko Guggenheim museoaren eraikina, Frank O. Gehry arkitektoaren obra.
El edificio del Museo Guggenheim Bilbao, obra del arquitecto Frank O. Gehry.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Literaturaren garapena ere aintzat hartu beharrekoa da, euskaraz zein gaztelaniaz. Bion egile kopurua oso altua da, eta batzuk lehen mailakoak dira: besteak beste, Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) eta Kirmen Uribe (2009) euskal idazleek Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi dute. Bestalde, Mariasun Landak Espainiako Haur eta Gazte Literaturako Saria irabazi zuen 2003an, eta Anjel Lertxundik Espainiako Saiakera Saria, 2010ean. Gaztelaniazko idazle Ramiro Pinillak Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi zuen 2005ean. Bi hizkuntzotako literaturek bide ezberdinak jarraitu dituzte, garatzen diren egoerak oso bestelakoak baitira: euskarazkoa tokiko merkatu mugatuan sartzen da, bestea Espainiako literaturan; lehenengoa duela gutxi sendotutako errealitate kulturala da, eta gaztelaniazko literaturaren garapena, berriz, tradizio handikoa, etab. Baina bata zein bestea sar ditzakegu literatura-korrante garaikideetan. Laurogeietatik aurrera, bestetik, trantsizioko ezaugarria izan zen politizazioaren atzerakada hasi zen, euskarazko literaturan nabarmenagoa izan arren, gaztelaniazkoan ere eman zena.

Kulturaren garapena ez da mugatu tradizionalki irudikatu egin duten jardueretara. Garapen intelektualak, era berean, zientzia eta humanitateen alorretan aurrerapausoak ematen lagundu du. Ikerketak hainbat esparru hartzen ditu, eta espezializazio askotan puntako ekarpenak egin dira ere.

Arte-sorkuntza deitu ohi zaion hori zentzu hertsian hartuz, zinema ere nabarmendu behar da, tokiko arazoak landu dituzten berezko produkzioak egin eta hainbat

mismo que Mariasun Landa (Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, 2003) y Anjel Lertxundi (Premio Nacional de Ensayo, 2010). Ramiro Pinilla, autor que utiliza el castellano, recibió el Premio Nacional de Literatura en 2005. Las literaturas escritas en uno u otro idioma han seguido caminos diferentes, por las distintas condiciones en que se desenvuelven –mercado local y reducido, frente a la inserción plena dentro de la literatura española; aparición reciente como realidad cultural consolidada, frente al tradicional desenvolvimiento literario en castellano...–, pero ambas han participado de las tendencias literarias coetáneas. Por otra parte, a partir de los años ochenta fue remitiendo la politización característica de la transición, que fue mayor en la literatura euskérica pero que no faltó en la escrita en castellano.

El desarrollo cultural no ha quedado circunscrito a las actividades que tradicionalmente lo habían representado. El despegue intelectual ha abarcado también el desarrollo estrictamente científico y de las humanidades. Las investigaciones se localizan en múltiples campos, sin que falten aportaciones punteras en diversas especialidades.

Ciñéndonos a lo que propiamente suele considerarse creación artística, ha de señalarse también el cine, con producciones propias que a veces han desarrollado problemáticas locales y con participación habitual de profesionales vascos en cinematografías diversas. O, en otro orden de cosas, el de la música, con cantantes y grupos insertos en la que habitualmente utiliza el castellano y el desenvolvimiento de la música en euskera, con rasgos propios, autores de prestigio, amplias audiencias y formas expresivas a veces punteras.



51.

Euskal Herriko Unibertsitateko paraninfoa (2010), Bilbon; Álvaro Siza arkitekto portugaldarraren obra da. Paraninfo de la Universidad del País Vasco, en Bilbao (2010), obra del arquitecto portugués Álvaro Siza.

© UPV-EHU, Pablo Viñas

zinematografiatan euskal profesionalen ohiko partaidetza izan duena. Beste alde batetik, musika dugu. Oro har gaztelania erabiltzen duten abeslari eta taldeak daude, bai eta euskarazko musikaren garapena ere. Horrek berezko ezaugarriak, ospe handiko autoreak, entzule ugari eta adierazpen-modu batzuetan punteroak ditu.

Euskadin azken hiru hamarkadetan izan duen modernizazio kulturala ahalbidetu duten arrazoiak oso bestelakoak dira. Batzuk orokorrak dira: diktaduraren mugen gainditzea, masa-gizartearen sendotzea, herritarrak hezkuntza jasotzeko aukera izatea, industrializazio-ondoko gizartearen sorrera, ongizatearen aurrerapenak, edo, duela gutxi, teknologia berriak eta horien erabileraren hedapena. Besteek, ordea, berezko ezaugarriak dituzte, hala nola instantzia politikoek kultura lehentasun gisa hartu eta sortu zuten kulturarekiko jarrera publiko berria. Euskadin, aldaketa hori autogobernu autonomikoaren eraikuntzarekin batera gertatu zen. Ekimen kulturalak babesteko politika aktiboa aurrera eraman zuen azpiegitura eta baliabide berrien sustapenaren bidez, arreta berezia eskainiz euskaraz garatzen zenari edo berariazko ezaugarriak adierazten zituenari.

Las razones que han permitido la modernización cultural experimentada por el País Vasco durante las últimas tres décadas son de muy diverso tipo. Algunas son de carácter general: superación del encorsetamiento intelectual de la dictadura, consolidación de la sociedad de masas, acceso generalizado a la educación, formación de una sociedad postindustrial, avances del bienestar o, recientemente, las nuevas tecnologías y la popularización de su uso. Otras tienen rasgos específicos, tales como la nueva actitud pública hacia la cultura, a la que las instancias políticas comenzaron a considerar una prioridad. En el País Vasco este cambio coincidió con la construcción del autogobierno autonómico, que llevó a cabo una política activa de apoyo a las iniciativas culturales, con la promoción de nuevas infraestructuras y recursos, en particular a la que se desarrollaba en euskera o se entendía representaba rasgos específicos.

Por otra parte, se solventaron algunas graves carencias históricas. La iniciativa más significativa fue la fundación de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, que acogió carreras tradicionales en el

Bestalde, gabezia historiko batzuk konpondu egin ziren. Ekimen adierazgarriena Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrera izan zen. Euskadin tradizionalak ziren ikasketak —ingeniaritza, nautika, merkataritza— hartu zituen, bai eta berriak ziren beste batzuk garatu ere. Horri esker, espezialitate sorta handia eratu zuen eta sekula baino bultzada handiagoa eman zion euskarari.

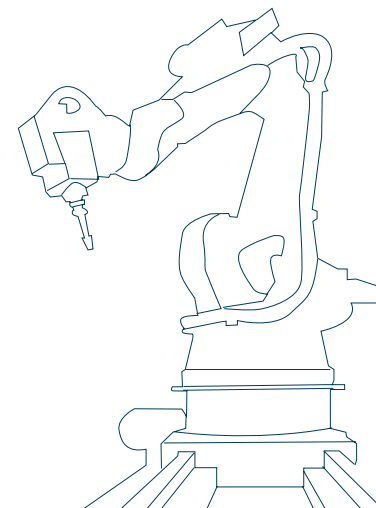
Oro har, Euskadiko kulturak jarduera sendotuei, garapen-tasa handia duen gizartearen berezko direnei, dagokien ospea du gaur egun. Errealitate kementsua da, eta bertan, artista, intelektual eta ikertzaileen kopuru handiak —inoiz baino handiagoa— askotariko sortze-jardueretan parte hartzen du. Barne-aberastasun handia du, eta loretan dagoen errealitate itxaropentsuenetako bat da euskal gizartean.

País Vasco —ingeniería, náutica, comercio— y desarrolló nuevos estudios en una amplísima gama de especialidades, con un impulso al euskera desconocido hasta entonces.

En una visión de conjunto, la cultura del País Vasco cuenta hoy con el prestigio que corresponde a actividades consolidadas, propias de una sociedad con amplios índices de desarrollo. Constituye una realidad vigorosa, en la que un número de artistas, intelectuales e investigadores mayor que en cualquier periodo anterior participa plenamente en una gran diversidad de actividades creativas. Con su gran riqueza interna, supone una de las realidades más florecientes y esperanzadoras de la sociedad vasca.

Produkzio-jarduerak

Las actividades productivas



Esan daiteke, nolabaiteko oinarriarekin, historiaurrean artzain-ekonomia zegoela euskal lurraldeetan. Transhumantian oinarritutako abeltzaintza zen beharbada haren funtsa, hegoaldeko goiko lurrak eta iparraldeko haranak aldizkatzen zituen urtaro bakoitzean. Erromatar Inperioa iritsi ondoren, hainbat garapen ekonomiko egon ziren. Hegoaldeko isurialdea nabarmenki erromatartu zen, zerealen ekoizpena bideratutako nekazaritza-ustategiekin. Iparraldean –egungo kostaldeko probintziak– abeltzaintza-jarduerarekin eta basoaren ustiapenarekin jarraitu zuten, nahiz eta leku batzuk –meategi-hobiak edo nabigazioa hartzeko itsaso-kokaguneak– erromatar ekonomia eragina jaso.

Erdi Aroko albisteek euskal ekonomiaren irudi zehatzagoa eratzeko aukera ematen dutenean, nekazaritza-jarduerak dagoeneko orokortu egin zirela antzeman daiteke, abeltzaintza baztertu gabe, betiere. Baliteke Goi Erdi Aroan, Kantauriko zonaldea landa-eremua pixkanaka okupatuz joatea nekazaritzara bideratzeko, eta okupazio horren abiapuntua herri txikiak edo sakabanatutako baserriak eraikitzea izan izana.

Aroaren bukaera erabakigarria izango zen aldaketa abiatu zen. Burdina-minerala ustiatzen eta burdinoletan lantzen hasi zen. Aldaketa hori egungo Araban jarri zen martxan XI. mendea baino lehenago. Bizkaia eta Gipuzkoako lurrek, une horretan merkataritza-zirkuitu nagusitik urrun (Santiago Bideak eragindako ekialde eta mendebaldearen arteko zirkulazioa), nekazaritza eta abeltzaintzan oinarritutako ekonomiari lotuta jarraitu zuten, eta laboreak garrantzia irabazten joan ziren oraindik.

Behe Erdi Aroan, XIII. mendetik aurrera, berritze ekonomiko gorabeheratsuak gertatu ziren. Burdina lantzeko

Puede conjeturarse, con algún fundamento, que la economía vasca de los finales de la prehistoria era de carácter pastoril. Posiblemente se basaba en una ganadería de transhumancia, que alternaba estacionalmente las tierras altas del sur y los valles del norte. Tras la llegada de Roma hubo distintas evoluciones económicas. La vertiente meridional se romanizó de forma muy acusada, con explotaciones agrarias dedicadas al cereal. La parte norte –las actuales provincias costeras– seguía dedicándose al pastoreo y a la explotación del bosque, si bien algunos enclaves –yacimientos mineros o establecimientos marinos para acoger la navegación– recibirían también el impacto de la economía romana.

Cuando las noticias medievales permiten trazar un cuadro más preciso de la economía vasca se habían generalizado ya las actividades agrarias, sin abandonarse las del pastoreo. Es posible que durante la Alta Edad Media en la zona cantábrica se fuese ocupando el campo para dedicarlo al cultivo agrario, y que tal ocupación se realizase a partir de pequeñas poblaciones o de la construcción de caseríos diseminados.

A finales de ese periodo se inició un cambio que sería decisivo. Comenzó la explotación del mineral de hierro y su trabajo en las ferrerías. Este cambio se inició en lo que hoy es Álava antes del siglo XI. Las tierras de Bizkaia y Gipuzkoa, de momento alejadas del principal circuito mercantil –el tráfico este-oeste que representaba el Camino de Santiago–, seguirían apegadas a una economía agrícola-ganadera, en la que los cultivos tendrían aún una importancia incipiente.

Durante la Baja Edad Media, a partir del siglo XIII, se produjeron novedades económicas trascendentales.

jarduera orokortu egin zen, eta jarduera Bizkaian eta Gipuzkoan hedatu zen. Gainera, euskal portuak Gaztela eta Europako Iparraldearen artean ezarri zen merkataritza-truke berrian erabiltzen hasi ziren. Euren oinarria Gaztelako artilearen esportazioa zen. Gipuzkoako portu batzuetan, Nafarroako artilearekin salerosketan aritzeko antzeko merkataritza-zirkuitua ezarri zen.

Berritasun ekonomiko horiek, garaiko gizarte-krisia egon arren inposatu egin zirenak, efektu oso garrantzitsuak izan zituzten. Nekazaritzak berebiziko garrantzia zuen garai horretan, euskal ekonomiak ezohiko konplexutasun-maila erdietsi zuen. Hori zen, zalantzarik gabe eta alde handiarekin, Euskadiko jarduera garrantzitsuena, baina burdinolak eta merkataritza asko garatu ziren. Emaiza gisa, Aro Modernoaren hasieran industria- eta merkataritza-jarduerak toki nabarmena zuten, ohiz kanpoko denbora horretan. Oreka ekonomikoa horien mende zegoen, eta burdina landuarena esportazioari eta merkataritza-zirkulaziotik irabazitako mozkinen esker, bizigaiak erostea ahalbidetzen zuten baliabideak lor zitezkeen. Bizkaia eta Gipuzkoarentzat, inportazio hori ezinbestekoa zen uztan onak zeuden urteetan ere, euren nekazaritza pobrea zenez —ez zuten garririk ez mahatsondorik— defizita sortzen zelako, mediterraneoko isurialdean ez bezala. Edonola ere, Euskadik dentsitate demografiko handi samarra zuen.

Arrantza oso aspaldiko garaietatik egiten zen, baina Erdi Aroan jarduera hori sendotuta zegoen. Bi arrantza-mota zeuden: bata itsasertzean egiten zena, egunerokoa eta bisigua, itsas aingira eta legatza oinarri zituena, funtsean; bestea noizbehinkakoa, baina hala ere, garrantzi handia izatera iritsi zena. Bailearen arrantza zen, hain zuzen ere, eta garai hartan heldu zen euskal kostaldera. Ondorioz, kostaldeko herri askok zetazeoaren irudia txertatu zuten armarrarian, hala nola Hondarribiak, Getariak, Mutriku, Ondarroak eta Bermeok. Bailearen ibilbideak kostaldetik urrundu zirenean, arrantzaleek alturako nabigazioari ekin zioten balea jazartzeko. Bidaia horiek, aldi berean, urrutiko lurraldeetan arrantzan hasteko balio izan zuten, Ternuan kasu, non Aro Modernoaren hasieran euskal arrantzaleek bakailaoa arrantzatu eta lantegiak ezartzen hasi baitziren.

Aro Modernoko euskal ekonomia nabarmen garatu zen, baina, oro har, Erdi Aroko azken zatiko ezaugarriak mantendu zituen. Lehenik eta behin, ondasun eta zerbitzuen esportazioak funtsezkoak ziren oreka ekonomikoari eusteko. Gainera, nekazaritza zertxobait ahula zen. Kontrasteak ere aipatu behar dira; horiek sekulakoak ziren, euskal lurraldearen tamaina txikia kontuan hartzen badugu. Kantauriko eta hegoaldeko zonaldeen artean aldeak zeuden; lehenengoak industria-jarduera handiagoa zuen, eta bestean, oster, nekazaritza soberakinduna izan ohi zen nagusi. Bestalde, landa-eremuen eta merkataritza-jardueretara bideratutako eremuen arteko kontrasteak

El trabajo del hierro se generalizó, extendiéndose tal actividad por Bizkaia y Gipuzkoa. Además, los puertos vascos comenzaron a servir para el nuevo trasvase comercial que se estableció entre Castilla y el norte de Europa. Su principal base era la exportación de la lana castellana. En algunos puertos guipuzcoanos se asentó un circuito comercial parecido con lana de Navarra.

Estas novedades económicas, que se impusieron pese a la crisis social de la época, tuvieron efectos importantísimos. La economía vasca alcanzó un grado de complejidad inusual en una época volcada exhaustivamente en la agricultura. Ésta era, por supuesto y con gran diferencia, la actividad más importante en el País Vasco, pero las ferreñas y el comercio alcanzaron un gran desenvolvimiento. El resultado fue que a comienzos de la Edad Moderna las actividades industriales y mercantiles alcanzaban un lugar notable, inusual en aquella época. De ellas dependía el equilibrio económico, pues gracias a las exportaciones de hierro elaborado y de los beneficios generados por el tráfico mercantil se conseguían los recursos que permitían comprar subsistencias. Para Bizkaia y Gipuzkoa esta importación resultaba imprescindible incluso en los años de mejores cosechas, pues su agricultura, considerada pobre al carecer de trigo y de vid, resultaba deficitaria —no sucedía así en la vertiente mediterránea—. Con todo, el País Vasco presentaba una densidad demográfica relativamente alta.

La pesca se practicaba desde tiempos remotos, pero durante la Edad Media era ya una actividad consolidada. Había dos tipos de pesca: una, en el litoral, cotidiana, básicamente de besugo, congrio y merluza; otra, esporádica, pero que alcanzaría gran importancia, la caza de la ballena, que por entonces llegaba al litoral vasco (muchas poblaciones de la costa incorporaron la imagen del cetáceo a su escudo: Hondarribia, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etcétera). Cuando las rutas de la ballena se alejaron de su costa los pescadores iniciaron una navegación de altura para perseguirla. Tales viajes fueron a su vez el origen de la pesca en lugares tan alejados como Terranova, donde a comienzos de la Edad Moderna los pescadores vascos capturaban bacalao y establecían factorías.

La economía vasca de la Edad Moderna experimentó una evolución notable, pero en general mantuvo los rasgos provenientes de fines del Medioevo. En primer lugar, las exportaciones de bienes y servicios jugaban un papel básico para el equilibrio económico. Además, la agricultura era relativamente débil. Cabe citar también los contrastes, que han de considerarse acusados si se tienen en cuenta las reducidas dimensiones del territorio vasco: diferencias entre la parte cantábrica y la meridional, con mayor actividad industrial en la primera y una agricultura

zeuden, azken horiek izaera burgesa lortu baitzuten oso goiz. Hiriak eta landa-eremuak, bakoitzak bere dinamikak eta balioak zituen: lurraren jabetzaren arabera hierarkizatutako nekazaritza-gizartea zegoen, batetik, eta negozioen hotsera bizi zen hiri-mundua, bestetik.

Mundu desberdinak ziren, baina ez zeuden erabat bananduta. Nekazari askok, euren nekazaritza- eta abeltzaintza-jardueretan jatorria zuten diru-sarrerak osatzeko, burdinarekin erlazionatutako lanetatik lortutakoak baliatzen zituzten (minerala erauztea, hori garraiatzea, olagizon gisa jardutea edo egur-ikatzatza lortzea). Bestalde, nekazaritza eta abeltzaintza jarduerak egiten zituzten hainbat langile urbanizatutako eremuetan bizi ziren ere.

Erdi Aroaz geroztik, baserria landa-guneko paisaiaren eraikuntza bereizgarria izan zen Kantauriko isurialdean. Hurrengo mendeetan hala izan da eta gaur egun ere izaten jarraitzen du. Ustiapeneko eta familia elkarbizitzako unitatea da, jabetzan dituzten lurak edo erretan hartutakoak lantzen dituen. Baserriari atxikitako sail guztiak ez dira eraikinaren inguruan kokatzen, batzuetan inguruan sakabanatuta daude.

Baserria isolatuta egon ohi da, barreiatuta, hiri-gunetik eta gainerako baserrietatik urrun; noiz edo noiz, auzoak osatzen dituzte. Ziur aski, isolatutako ustiapen horiek Erdi Aroan jaio ziren, lur berriak landu zirenean —ordura arte bazkalekuak edo basoak izan zirenak—; herrietatik urrun zeuden, eta orografia zela-eta komunikazio txarrak zituzten.

Baserrien ekoizpen-oinarrien zati handi bat herri-ondasunek osatzen zuten, bazkalekuak edo egurra ematen zutenak. XVIII. mendera arte, gutxienez, *bazkalekuen forukomunitateari* etekina atera zioten. Horren arabera, azindak aske utz zitezkeen, eta gertuko belardietan bazkatu ahal zuten.

Herri txikiekin batera, baserria ezinbestekoa izan zen Kantauriko isurialdeko nekazaritzan. Hegoaldean bizi ziren nekazariak, oster, herrietan edo hiri-guneetan bizi ziren, eta horietatik soro landuetara joaten ziren, iparraldean baino lursail handietan banatuta zeudenak.

Aro Modernoko Euskadiko ekoizpen-errealitate bereizgarrienetako bat burdinolak izan ziren. Garrantzi ekonomikoa, soziala eta sinbolikoa izan zuten bereziki, denbora horretan euskaldunak burdina-produktuekin identifikatzen zituztelako, bai Espainian bai Europako zati batean. Gogoratu baino ez dugu egin behar XVI. mendearen bukaeran eta XVII. mendearen hasieran *bilboes* izena eman zitzaizela burdinez egindako espata jakin batzuei eta girgilu-mota bati. Izena jatorriarekin identifikatzen zen;

habitualmente excedentaria en el sur; contrastes entre las zonas rurales y las que se vincularon a las actividades mercantiles, que alcanzaron tempranamente un carácter burgués. Ciudad y campo seguían sus propias dinámicas, cada uno con sus valores específicos: los de una sociedad agraria jerarquizada en función de la propiedad de la tierra y los de un mundo urbano que vivía al compás de los negocios.

Eran mundos distintos pero no totalmente apartados entre sí. Muchos campesinos completaban los ingresos provenientes de las actividades agrícolas y ganaderas con los que obtenían en las tareas generadas por el hierro, fuese la extracción de mineral, su transporte, el trabajo ferrón o la obtención del carbón vegetal. A su vez, parte de los ocupados en tareas agropecuarias vivía también en áreas urbanizadas.

Desde la Edad Media el caserío era una institución característica en el paisaje rural de la vertiente cantábrica. Lo seguiría siendo en los siguientes siglos, hasta la actualidad. Constituye una unidad de explotación y de convivencia familiar que trabaja las tierras en propiedad o en arrendamiento. No todas las heredades adscritas al caserío se encuentran en torno al edificio: a veces están diseminadas por sus alrededores.

El caserío suele estar aislado, disperso, lejos del núcleo urbano y de los restantes caseríos; sólo a veces forma barrios. Probablemente estas explotaciones aisladas nacieron en la Edad Media, cuando se pusieron en cultivo nuevas tierras, dedicadas hasta entonces al pasto o al bosque, y que estaban lejos de las poblaciones, con comunicaciones difíciles debido a la orografía.

Una parte importante de las bases productivas del caserío la constituían los bienes comunales, que proporcionaban pastos o leña. Al menos hasta el XVIII se beneficiaron de la *comunidad foral de pastos*, por la que los ganados podían quedar libres, con capacidad de pastar en las praderas cercanas.

Junto a las pequeñas poblaciones, el caserío fue fundamental en la agricultura de la vertiente cantábrica. Por contra, los campesinos de la parte sur vivían agrupados en pueblos o en núcleos urbanos, desde los que se desplazaban a sus tierras de cultivo, divididas en parcelas mayores que en el norte.

Una realidad productiva característica del País Vasco de la Edad Moderna la representaron las ferrerías. Tuvieron particular importancia económica, social y hasta simbólica, pues en la época se identificó a los vascos con los productos del hierro, tanto en España como en parte de Europa. Baste recordar que a fines del XVI y comienzos del XVII en

alegia, Bilborekin. Shakespearek zentzu horretan erabili zuen hitza. Erdi Aroan jaiotako burdinolek une aparta bizi zuten XVI. mendearen erdialdean, hirurehun bat baitzeuden, sekula baino kopuru handiagoa, ziur aski.

Burdinoletan, landugabeko burdina eraldatu eta burdina landua sortzen zen. Erdi Aroan sortu zenetik segidako hobekuntza teknikoak egin ziren, baina Aro Modernoak, oro har, baldintza hauetara egokitu ziren: beheko labeak zituzten, era normalean, langile gutxi behar ziren martxan egoteko; burdina eraldatzeko ardura zuten langileak ez ziren hamabi baino gehiago izaten, hortaz, ekoizpen-unitateak txikiak ziren; ibaien bazterretan kokatzen ziren, eta hala, indar hidraulikoa hauspoak eta gabiak —lan horretan erabiltzen ziren tresna nagusiak— mugitzeko erabiltzen zen.

Burdinoletan, egur-ikatzarekin nahastutako minerala erretzen zen. Errekuntza bermatzeko, hauspoek haizea ematen zuten. Jarduera horretatik «totxo» ateratzen zen. Urtutako burdina zen, eta haren ezipurutasunak

inglés se llamaban *bilboes* a determinadas espadas y a un tipo de grilletes, hechos con hierro, denominando tales objetos por su principal procedencia, que se identificaba con Bilbao. En esos sentidos empleó Shakespeare el nombre. Las ferrerías habían nacido en la Edad Media y a mediados del siglo XVI vivían un momento espléndido, pues había unas trescientas, seguramente el mayor número de su historia.

Las ferrerías eran los lugares donde el mineral en bruto se transformaba en hierro elaborado. Desde sus orígenes medievales experimentaron sucesivas mejoras técnicas, pero las de la Edad Moderna se ajustaban en general a las siguientes condiciones: albergaban hornos bajos y en general podían trabajar con pocos operarios; no solían llegar a la docena los ferrones directamente dedicados a la tarea de transformar el hierro en una ferrería, que siempre fue por tanto una pequeña unidad de producción; estaban situadas en las orillas de los ríos, pues se aprovechaba la fuerza hidráulica para mover fuelles y martinets, los principales aparejos que se usaban en este trabajo.



52.

Mirandaola burdinola (Legazpi, Gipuzkoa).
Ferrería de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).

gabiekin kolpekatuta ezabatzen ziren. Horrela landutako burdina nekazaritza-tresnak, armak, iltzeak, aingurak eta ontzi-eraikuntzarako produktuak egiteko erabiltzen zen, besteak beste. Jarduera horiek burdinolan bertan edo beste instalazioetan egiten ziren. Olagizonen lana zeregin espezializatua zen. Burdinolak ibaien paisaiaren zati izan ziren, eta instalazio horien kontzentrazio handiena zeuden bailaretan euren ezaugarriak txertatu zituzten.

Euskadin sakabanatuta zeuden meategi-hobiek burdinolak ugaritzea ahalbidetu zuten. Gipuzkoan, Aiako Harrikoa (Arditurri), Aizkorrikoa (Legazpi) eta Udalakoa (Arrasate) ustiari ziren, eta Araban, berriz, Aiarakoa, Maeztukoa, Santa Cruz del Fierrokoa eta Zuiaiko bailarakoa. Hala ere, hobi horien minerala urria eta kalitate txikikoa izan zen. Horregatik, Nerbioi itsadarretik gertu zeuden Somorrostroko meategiak landugabeko burdina-iturri nagusi bilakatu ziren euskal burdinola guztientzat. Hortik minerala itsaso bidez edo lehorretik garraiatzen zen, eraldatzeko instalazioetaraino.

Burdinolek oso langile gutxi hartzen zituzten zuzenean —lana azaroaren eta maiatzaren artean kontzentratzen zen, ibaiek ur gehiago zuten garaia etekina ateratzeko— baina jarduera-mota ugari egitea ahalbidetzen zuten, lehengaiak prestatzeko eta horiez hornitzeko eta produktuei irteera emateko. Lanean hasi aurretik, zuhaitzak zaindu eta pikatu behar ziren, bai eta egur-ikatzak egin, minerala erauzi eta hura burdinolaraino garraiatu ere. Ondoren, produktuak errenterietara, merkaturatzen ziren merkatuetara etab. eraman behar ziren. Errementariak eta forjariak egoteko eta ontzi-eraikuntzarako aukera eman zuten. Eraikuntza-mota hori lanabes egokiei eta behar ziren iltze eta aingurei esker sendotu zen. Ontzioletan, kostaldean ugariak direnak, mota askotako ontziak eraiki ziren XVI. mendean. Horietako batzuk hauek izan ziren: itsasontziak, ontziak, galeoiak, galerak, galeotak, zabrak, karabelak, fragatak, filiboteak, brigantinak, saetia, patatzak, pinazak, karrakak, etab.

Aro Modernoan, Euskadin garapen bikaina izan zuen beste jarduera bat merkataritza izan zen. Hainbat merkataritza-zirkuitu zeuden. Batzuk, tamaina txikikoak izan arren, oso garrantzitsuak ziren, hala nola burdina-minerala edo burdinolen produktua garraiatzen zutenak eta Bizkaia edo Gipuzkoatik igarotzen zirenak —horietan inportatu beharriak saltzen baitziren—. Arabako lautada, Nafarroa, Tierra de Campos eta Bureba abiapuntu nagusiak izango ziren. Urritasuna nagusi izan zen urteetan, garia Andaluziatik, barrualdeko Gaztelako mesetatik edo Frantziatik ekarri behar izan zuten. Toki-mailan gailendu zen beste merkataritza-zirkuitu bat ardoaren garraioa izan zen: Gipuzkoatik Nafarroara eta Errioxatik Bizkaira eramaten zen.

En las ferrerías se quemaba el mineral mezclado con carbón vegetal. Para asegurar la combustión, los fuelles insuflaban aire. De esta operación salía el «tocho», hierro fundido cuyas impurezas se eliminaban golpeándolo con los martinets. El hierro así elaborado podía ya trabajarse para producir instrumental agrícola, armas, clavos, anclas y artículos para la construcción naval, etcétera. Tales operaciones se realizaban en la misma ferrería o en otras instalaciones. En conjunto el trabajo ferrón constituía una tarea especializada. Las ferrerías formaban parte del paisaje de los ríos y dieron su impronta particular a los valles fluviales en los que hubo una mayor concentración de estas instalaciones.

Los pequeños yacimientos mineros dispersos por el País posibilitaron la proliferación de ferrerías. Se explotaron los de Peñas de Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) o Udalá (Mondragón), así como los yacimientos alaveses de Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro y el Valle de Zuia. Sin embargo, estos yacimientos tenían mineral escaso y de baja calidad. Por ello las minas de Somorrostro, en Bizkaia, cercanas a la ría del Nervión, se convertirían en el principal suministro de hierro en bruto para el conjunto de las ferrerías vascas. Desde allí se transportaría el mineral por mar o por tierra hasta los lugares donde se transformaba.

Las ferrerías empleaban directamente poca gente —cuyo trabajo se concentraba entre noviembre y mayo, para aprovechar el momento en que los ríos llevaban más agua—, pero generaban gran número de actividades, para preparar y aprovisionar de materias primas y dar salida a los productos. El cuidado y tala del arbolado, la elaboración de carbón vegetal, la extracción de mineral o su transporte hasta la ferrería eran imprescindibles antes de comenzar el trabajo. Después estaba el transporte de los productos a las *renterías*, las lonjas donde se comercializaban... Permitía además la existencia de herreros y forjadores, así como la construcción naval, que arraigó por contar con el utillaje adecuado y los clavos y anclas necesarios. En los astilleros, numerosos en toda la costa, se construyeron embarcaciones de muy diversas clases, que se llamaban en el XVI naos, navíos, galeones, galeras, galeotas, zabras, carabelas, fragatas, filipotes, bergantines, saetias, pataches, pinazas, carracas, etcétera.

Otra actividad que tuvo excepcional desarrollo en el País Vasco de la Edad Moderna fue el comercio. Había diversos circuitos mercantiles. Algunos eran de dimensiones modestas pero con gran importancia, como los de quienes transportaban el mineral de hierro o el producto de las ferrerías, o los circuitos por los que se vendían en Bizkaia o Gipuzkoa las subsistencias que había que importar. La Llanada alavesa, Navarra, la Tierra de Campos y la Bureba serían sus principales puntos de



© Colección McLennan (A. M. de Muskiz)

53.

Emakumeak harri minerala txikitzen, Kobaroneko meategietan (1900 inguruan).
Mujeres desmenuzando piedra mineral en las minas de Kobaron (hacia 1900).

Eta, batez ere, Gaztela eta Europako iparraldearen artean jarduten zuten merkatarik nagusien negozioak zeuden. Euskal portuetatik ateratzen ziren ontziak Flandria, Frantzia, Ingalaterra... bisitatzen zituzten. Gaztela eta Nafarroako artilea eraman ohi zuten, eta askotako manufakturak ekartzen zituzten, oihalak kasu. Horietako asko barne-merkatura eramaten ziren, Gaztelakora, batik bat. Euskal merkatariek, hortaz, eremu geografiko zabalean egiten zituzten negozioak, eta zenbait tokitan itsasgizon edo negoziatzaileen koloniak ezarri ziren, Brujasen, adibidez, non Bizkaiko kontsulatu bat ere egon baitzen.

Aro Modernoko euskal ekonomia, hortaz, oso ekonomia konplexua zen, eta ezaugarri modernoak ere zituen, merkataritza-jarduerak oso garatuta zeudelako: mandazainen eta garraolarien bideak, mota askotako itsasontziak eraikitzen zituzten ontziolak, portuko zamaletarako kaiak eta barneko aduanak. Aduanok, adibidez, Balmasedan edo Gasteizen zeuden eta azken hiri hori zen, hain zuzen ere, merkataritza-mugimenduko nukleo nagusietako bat. Hala, hainbat lanbidek osatu zuten euskal gizartearen irudia: nekazariak, olagizonak,

partida. En años de escasez hubo que recurrir a traer el trigo de Andalucía, del interior de la meseta castellana o de Francia. Otro circuito mercantil tuvo importancia local: el transporte del vino que desde Navarra se dirigía a Gipuzkoa y desde la Rioja a Bizkaia.

Y estaban, sobre todo, los negocios de los principales comerciantes dedicados al tráfico entre Castilla y el norte de Europa. Barcos salidos de los puertos vascos visitaban Flandes, Francia, Inglaterra... Solían llevar lana de Castilla o de Navarra y traían manufacturas diversas, como paños, que en buena parte se enviaban al mercado interior, básicamente el castellano. Los comerciantes vascos realizaban así negocios en un amplio espacio geográfico, con la temprana presencia de colonias de marinos o negociantes en lugares como Brujas, donde llegó a existir un Consulado de Bizkaia.

La economía vasca de la Edad Moderna era, pues, una economía compleja, e incluso de rasgos modernos, por el inusitado desarrollo de las actividades mercantiles: caminos para arrieros y transportistas, astilleros que construían diversos tipos de barcos, muelles dedicados a la carga portuaria, aduanas interiores, como las que estaban en Balmaseda o en Vitoria, uno de los principales núcleos de este trasiego mercantil. Y así daban su carácter a la sociedad vasca oficios diversos: campesinos pero también ferrones, mineros, comerciantes, operarios de los astilleros, artesanos que obtenían el artículo de hierro, marineros...

En este esquema, la agricultura era pobre, en lo que se refiere a Bizkaia y Gipuzkoa, pero empleaba a la mayor parte de la población. Seguramente, a comienzos de la Edad Moderna la vertiente cantábrica vivía una fase de transición y la producción agraria comenzaba a desbancar a la explotación preferente del bosque y del ganado. El cereal sustituía a los terrenos forestales, los pastos y las pomaradas. Se plantaba sobre todo mijo, un cereal pobre que era el único que se producía en cantidad en Bizkaia y Gipuzkoa.

A la vertiente mediterránea le caracterizaba la pre-eminencia del sector agrario, capaz de producir subsistencias suficientes como para en los años normales alimentar a la población, menos densa que en la parte septentrional del País. En Álava había dos zonas claramente excedentarias: la Llanada Alavesa, de orientación cerealista, y la vitícola Rioja Alavesa.

A lo largo de la Edad Moderna no hubo transformaciones espectaculares en el modelo económico del País Vasco, que mantuvo las estructuras básicas nacidas en el Medievo. Sí conoció algunos cambios. Le afectó la crisis del XVII, que la economía vasca notó ya en las últimas déca-

meatzariak, merkatariak, ontzioletako langileak, burdina lantzen zuten artisauak, itsasgizonak, etab.

Eskema horretan, nekazaritza pobrea zen Bizkaian eta Gipuzkoan, baina biztanleriaren gehiengoari ematen zion enplegu. Litekeena da Aro Modernoaren hasieran Kantauriko isurialdeak trantsizio-fase bat bizitzea, eta basoen eta aziendaren ustiapena ordura arte nagusi izandako nekazaritza-ekoizpenarekin ordeztzen hasi izana. Baso-lurrak, bazkalekuak eta sagastia zerealen ordezkio izan ziren. Artatxikia landatzen zen gehienbat, pobrea izan arren, Bizkaian eta Gipuzkoan kantitate handitan ekoitzi zitekeen zereal bakarra.

Mediterraneoko isurialdearen ezaugarria nekazaritza-sektorearen lehentasuna zen. Urte arruntetan biztanleria elikatzeko nahikoa bizigai ekoizteko gai zen, lurraldeko iparraldean baino dentsitate txikiagoa zuena. Araban ondo bereizitako bi eremu zeuden, batetik, Arabako lautada, zerealeria bideratuta, eta Arabako Errioxa, mahastizaintzan jardun zuena.

Aro Modernoan zehar, Euskadiko eredu ekonomikoak ez zuen eraldaketa ikusgarriarik izan, eta Erdi Aroan sortutako oinarrizko egiturak mantendu zituen. Hala ere, aldaketa bat edo beste egon ziren. XVII. mendeko krisiak jo zuen; hori aurreko mendeko azken hamarkadetan jada euskal ekonomiak sumatu zuen. Europako Iparraldeko monarkiaren arazoek, gai militarrekoak sarritan, merkataritza-aukerak murriztu zituzten. Gainera, Europako iparraldean saltzen ari zen euskal burdina merkatua galduz joan zen pixkanaka, merkataritza-arazoek, eta, batez ere, ekoizpen berrien agerpenak bultzatuta –Suedia edo Liejakoak–, burdin errentagarriagoa lortzen zutenak. Pixkanaka, eta euskal ekonomian zuten zeregin erabakigarria galdutako gabe, burdinolen kopurua jaisten hasi zen. Nekazaritzak ere XVII. mendeko uzkurduraren eragina jaso zuen. Hegoaldeko isurialdean, krisia areagotu egin zen. Bizkaian eta Gipuzkoan, artoa landatzen hasteak hura leundu egin zuen; zonaldeko nekazaritza-baldintzetara egokitzen zenez, jatorri amerikarra zuen laborantza hori hedatu egin zen.

Europar, XVIII. mendean hazkundea eta merkataritza-oparotasuna nagusitu ziren. Euskal merkatariek etekin atera zioten hedapen-fase horri. Bilbo Kantauritik ateratzen zen artilearen zirkulazioa ia erabat menperatzera iritsi zen, eta hiriko merkatariek zirkulazio izugarria izan zuten kontrolpean, askotariko toki eta sektore zituen. Eta Donostian Caracaseko Erret Konpainia Gipuzkoarra sortu zuen. Venezuelarekin zuzenean salerosian aritzeko baimena zuen, eta kakaoa inportatzen zuen. Erakundeak ibilbide motza baina bizia izan zuen, eta merkatuentzako beste iturri batzuk bilatzeko tokiko enpresek zuten grina azaleratu zuen.

das del siglo anterior. Los problemas de la monarquía en el norte de Europa, con frecuencia militares, redujeron las posibilidades mercantiles. Además, el hierro vasco que venía vendiéndose en el norte de Europa comenzó lentamente a perder mercado, por los problemas mercantiles y, sobre todo, por la aparición de nuevas producciones, de Suecia o de Lieja, que conseguían un hierro más rentable. Lo cierto es que, poco a poco y sin perder el decisivo papel que jugaban en la economía vasca, el número de ferrerías comenzó a descender. También la agricultura se vio afectada por la general contracción del XVII. La crisis fue más acusada en la vertiente meridional. En Bizkaia y Gipuzkoa se atenuó por la implantación del maíz, al extenderse este cultivo de origen americano, que era apto para las condiciones agrarias de la zona.

El XVIII fue en Europa un siglo de crecimiento y de bonanza mercantil. Los comerciantes vascos aprovecharon esta fase expansiva. Bilbao prácticamente llegó a monopolizar el tráfico de lana que salía por el Cantábrico y sus comerciantes controlaban un tráfico de amplísimas dimensiones, tanto por su envergadura geográfica como por su diversidad sectorial. Y con sede en San Sebastián se constituyó la Compañía Guipuzcoana de Caracas, que tenía autorización para comerciar directamente con Venezuela, de donde importaba cacao. La institución tuvo una vida corta pero intensa, revelando las inquietudes locales por buscar otras fuentes para sus mercados.

La prosperidad del XVIII, que recuperó la producción agraria y se dejó sentir en las ferrerías, llegó a su final en el último tercio del siglo. Afectaron al País Vasco circunstancias generales –el agotamiento de la economía tradicional, la del Antiguo Régimen, al tiempo que se iniciaba la revolución industrial británica–, pero también condiciones específicas que la convirtieron en una crisis estructural. El hierro salido de las ferrerías no podía competir con el de los altos hornos de carbón mineral. Por otra parte, el comercio internacional se hizo más difícil con los conflictos que siguieron a la Revolución Francesa. El gran tráfico tradicional llegó a quebrar. Se derrumbó el trasiego de lana castellana, en franco declive tras la industrialización británica, que privilegió el algodón como materia prima para la industria textil. Además, la Guerra de la Independencia destruyó casi por completo la cabaña ganadera castellana.

De otro lado, desde unos años antes gravitaba sobre el comercio vasco otra circunstancia. Tradicionalmente se beneficiaba de la baja presión fiscal y del escaso control que estaban asociados al régimen de aduanas en el interior. Pues bien: la monarquía, que buscaba la unidad del mercado español, comenzó a establecer impuestos que, sin violentar la foralidad, gravaban muchos productos a su entrada en Castilla, de modo que en el tráfico a larga

Nekazaritza-ekoizpena berreskuratu eta burdinolak suspertu zituen XVIII. mendean bizitako oparotasuna eten egin zen horren azken herenean. Euskadin arazo orokorrek izan zuten eragina —ekonomia tradizionalaren eta Erregimen Zaharraren agortzea, Britainia Handiko industria iraultza hasi zen aldi berean— baina baita egitura-mailako krisia sorrarazi zuten baldintza espezifikoek ere. Burdinoletatik ateratzen zen burdina ezin zen lehiatu harrikatzeko labe garaietakoarekin. Bestalde, Frantziako Iraultzaren atzetik etorri ziren arazoan ondorioz, nazioarteko merkataritza zaildu egin zen. Zirkulazio tradizional handiak behea jo zuen. Gaztelako artilearen garraioaren porrota etorri zen, britainiar industrializazioaz geroztik gainbeheran zegoena, mugimendu horrek, artilearen orde, ehungintza-industriarako lehengai gisa kotoia hartu baitzuen. Gai-nera, Independentzia Gerrak ia erabat deuseztatu egin zuen Gaztelako abeltzaintza-azienda.

Beste aldetik, duela zenbait urte aurretik beste egoera batek egin zion eraso Euskadiri. Tradizionalki, barneko aduanen erregimenari lotuta zeuden zerga-presio baxuaz eta kontrol eskasaz baliatu zen. Baina monarkia, Espainiako merkatuaren batasuna nahi zuena, zergak ezartzen hasi zen, eta foruen aurkakoak ez ziren arren, Gaztelara sartzerakoan zerga ezartzen zieten produktu ugari. Horrenbestez, distantzia luzeetako zirkulazioan zerga-abantailak ezabatu egiten ziren. Politika berri horretan, burdinaren arazo berriek eta artilearen merkatu mailako gainbeherak egitura ekonomiko tradizionala haustea eragin zuten.

Erregimen Zaharreko krisi ekonomikoa XVIII. mendearen bukaeran hasi zen, eta XIX. mendea aski aurreratua egon zen arte ez zen konpondu, lehenengo Gerra Karlistan piztu zen krisi politiko eta sozialaren ostean. Ondoren, egitura ekonomiko berri bat sortu zuen berritzea abiatu zen, tradizionalarekin zerikusirik ez zuena.

Prozesua pixkanaka eraman zen aurrera. Aldaketa juridikoak egon ziren, hala nola 1841eko aduanen behin betiko lekualdaketa edo 1861an Bizkaiko Batzar Nagusiek hartutako erabakia, zeinaren bidez burdina-minerala esportatzeko debeku foral tradizionala indargabetu zen. Enpresa-ekimen berriak ere egon ziren: garai hartan lehenengo sozietate anonimoak eratu ziren eta azpiegiturak berriro ziren, bideen eta errepedeak nabarmen hobetu, eta 1856tik aurrean, trenbideak eraiki baitziren. Bankuak sortu ziren (lehenengoa Banco de Bilbao izan zen, 1856an) bizkaitar burdinaren utsiapen masiboa prestatzen hasi zen, lurrun-makinak iritsi ziren, bai eta makineria hori erabiltzen zuten lehenengo itsasontziak ere (lurrinak). Berrikuntza horiek azken gerra karlistatik (1872-1876) aurrera garatu zen prozesua aurreratu zuten, industrializazioaren abiatzea izan zena.

distancia se diluían las tradicionales ventajas fiscales. Esta nueva política, los nuevos problemas del hierro y la caída mercantil de la lana motivaron que la estructura económica tradicional se fracturase.

La crisis económica del Antiguo Régimen se inició a fines del siglo XVIII y no se solventó hasta bien entrado el XIX, tras la crisis social y política que estalló en la primera guerra carlista. Después de ésta arrancó una modernización que creó una nueva estructura económica, muy distinta a la tradicional.

El proceso fue paulatino. Hubo cambios jurídicos, como el definitivo traslado de las aduanas en 1841 o la decisión de las Juntas Generales de Bizkaia tomada en 1861 por la que se suprimía la tradicional prohibición foral de exportar mineral de hierro. También nuevas iniciativas empresariales, al aparecer por entonces las primeras sociedades anónimas, así como la modernización de las infraestructuras, con mejoras notables de los caminos y carreras, y, a partir de 1856, con la construcción de los ferrocarriles. Surgieron los bancos (el primero, en 1856, fue el Banco de Bilbao), comenzó a prepararse la explotación masiva del hierro vizcaíno, llegaban las máquinas de vapor, así como los primeros barcos (los *vapores*) que usaban esta maquinaria. Tales novedades preludiaban el proceso que se desarrolló a partir de la última guerra carlista (1872-1876), que significó el arranque de la industrialización.

Los cambios terminarían afectando a todo el País Vasco, pero seguirían una distinta dinámica territorial. Comenzaron en Bizkaia, donde en las últimas décadas del XIX se produjo una «industrialización acelerada», súbita, muy concentrada geográfica y sectorialmente. Su eje fue la ría del Nervión y se concentró en la siderometalurgia, sin que en el nuevo modelo empresarial faltaran bancos, navieras, compañías de seguros o hidroeléctricas. La causa inmediata de la rápida industrialización vizcaína fue la masiva y sistemática exportación de hierro que tuvo por aquellas fechas su principal auge. El mineral se enviaba sobre todo a Gran Bretaña, pero también a Francia, Bélgica o Alemania. La evolución técnica de la siderurgia privilegió la demanda del hierro vizcaíno, que no era fosfórico, el único tipo de mineral que podían utilizar los hornos Bessemer. Desde 1876–1878 la exportación fue en aumento: llegó a su máximo en 1899 y, aunque después fue descendiendo, aun mantuvo durante décadas importantes dimensiones.

La inversión de beneficios mineros en la siderurgia provocó el despegue económico. En la nueva plataforma empresarial, basada en sociedades anónimas, se mantuvo también una acusada concentración social. Los grupos que primero explotaron el negocio minero trasladaron su

Aldaketek Euskadi osoan izan zuten eragina, baina lurraldeen arabera dinamika izaten jarraitu zuten. Bizkaian hasi ziren. Bertan XIX. mendean azken hamarkadetan «industrializazio azeleratua» bizi zen; bat-batekoa eta oso kontzentratua izan zen geografia eta sektoreei dagokienez. Ardatz gisa Nerbioi itsasadarra hartuta, burdin eta metalgintzan kontzentratu zen, eta enpresa-eredu berrian ez zen banku, ontzi, aseguru-etxe edo enpresa hidroelektrikorik falta. Bizkaiko industrializazio azkar horren zuzeneko kausa burdinaren esportazio masibo eta sistematikoa izan zen, denbora horretan goraldi nagusia bizi zuena. Minerala Britainia Handira esportatzen zen gehienbat, Frantzia, Belgika edo Alemania baztertu gabe. Burdingintzaren garapen teknikoak bizkaitar burdinaren eskaria handitzeko bide eman zuen; hura ez zen fosforikoa, eta Bessemer labeek erabil zezaketen mineral-mota bakarra zen. 1876-1878 urteren artean esportazioek gora egin zuten, eta 1899an muga jo eta ondoren beherantz egin arren, oso garrantzitsua izan zen hamarkadetan zehar.

Buztingintzan meatzaritza-mozkinak inbertitzeak ekonomia suspertzea eragin zuen. Enpresa-plataforma berrian –sozietate anonimoetan oinarritutakoa– gizarte-kontzentrazio handia mantendu egin zen. Meategien ustiapenari ekin zioten lehenengo taldeek beste sektore batzuetara aldatu zuten lehentasuna, etekin goiztiarrak horietan inbertitu baitzituzten.

Gipuzkoako industrializazioak Bizkaikoarena ez beste eredu bat izan zuen. XIX. mendean ere hasi zen, nahiz eta XX. mendean lehen hamarkadetan izan une kritikoa. Dinamika ez zen hain konpulsiboa izan, eta aurrerapen mailakatuak izan zituen. Prozesu horretan elkarre txiki eta ertainek hartu zuten protagonismoa, bai eta industrializazio-prozesuak berak eragindako kapitalek ere. Bestalde, landugabeko minerala eraldatzen zuten fabrika–guneetan salbu, metalurgia nagusitu zen arren, sektore–dibertsifikazio handiagoa egon zen: paper–fabrikak, ehungintza–enpresak, makineria–enpresak, elikagai– eta kontsumo–industriak, etab. Azkenik, geografia–dibertsifikazio handia izan zuela aipatu behar da, industria–ekimenak instalatu ziren zenbait haranekin.

Nahiz eta kanpo geratu, Espainiak lehiakideekin negoziatu ahal izan zuen I. Mundu Gerran (1914-1918), eta gerra garaiko ezohiko prezioen eskutik, Euskadiko ekonomia kapitalistak beste bultzada bat jaso zuen. Gipuzkoako industriaren hazkunde–hasierak orduan izan zuen sustapen handiena. Bizkaiko kapitalak, bestalde, aparteko onurak jaso zituen, –batez ere ontzigintzan, baina beste jardueretan ere– eta XIX. mendean bukaeran hasitako prozesua –Espainiako merkaturaren hedatzea– sendotzea eragin zuen. Ardatz nagusiak Euskaditik kanpoko meategien erosketa, bankuen hedapena eta hainbat enpresa



54.

Trianoko mendietan, Gallarta inguruan (Bizkaia), burdina atera zuten, sistematikoki.

En los montes de Triano, en el entorno de Gallarta (Bizkaia), se llevó a cabo la sistemática extracción del mineral de hierro.

preeminencia a otros sectores, al invertir en ellos aquellos iniciales beneficios.

La industrialización de Gipuzkoa presentó un modelo alternativo al descrito para Bizkaia. Se inició también en el siglo XIX, si bien su momento crítico tuvo lugar en las primeras décadas del XX. Su dinámica fue menos compulsiva, con avances progresivos. En este proceso tuvieron la mayor importancia pequeñas y medianas sociedades, así como capitales que generó el propio proceso de industrialización. De otro lado, aunque también predominó la metalurgia –pero no en grandes instalaciones fabriles que transformaran el mineral en bruto–, hubo mayor diversificación sectorial: papeleras, textiles, maquinaria, industrias de alimentación, de consumo, etcétera. Por último, presentó una gran diversificación geográfica, con varios valles en los que se instalaron las iniciativas industrializadoras.

Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, en la que España no participó pero pudo negociar con los contendientes y disfrutar de unos excepcionales precios bélicos, dieron un nuevo impulso a la economía capitalista del País Vasco. El despegue industrial de Gipuzkoa experimentó entonces su mayor impulso. El capital vizcaíno, por su parte, recibió beneficios espectaculares (sobre todo las navieras, pero también otras actividades) y consolidó un proceso iniciado ya a fines del XIX: su expansión en el mercado español.



55.

Bizkaiko Labe Garaiak (1902), Espainiako enpresa siderurgiko garrantzitsuen, Nerbioiko ezker aldean instalatu zen. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principal empresa siderúrgica española, se instaló en la margen izquierda del Nervión.

hidroelektrikoen sustapena izan ziren. Kapital horri esker aurrerapauso erabakigarria eman zen. Izan ere, lokalismoa –Espainiako barne-merkatua aintzat hartu behar zuena, euskal industrializazioko enpresa bereizgarri Bizkaiko Labe Garaiak egin behar zuen moduan– alde batera utzi eta beste eskualdeetan nazio mailako interesak defendatzera pasa zen, baina, hala ere, enpresa-hiriburutza Bilbon mantendu zen.

1914-1919 denbora-tarteko inbertsio-euforiari jarraiki krisia etorri zen, gerra-produktuen eskariak behera egin ostean. Emaitza, Espainiako ekonomia isolatzen saiatzea izan zen, prezio altuak mantentzeko helburuarekin. Birmoldaketaren bat edo beste ere egon zen, eta adibidez, Gipuzkoako arma-fabrikak eraldatu egin ziren beste kontsumo-produktu batzuk egin ahal izateko, bizikletak edo josteko makinak, adibidez. 20ko hamarkadan hazkunde itzuli zen, Primo de Riveraren diktaduran aurrera eramandako obra publikoen politikaren ondorioz. 29ko krisiak Espainian izan zuen eraginak bukatutzat eman zuen hedapena, eta horren atzetik, II. Errepublikan gertatu ziren gizarte-asaldurak etorri ziren.

Gerra Zibila zela eta, Espainiak azpiegitura ugari galdu zituen. Euskal siderurgia ez zen deuseztatu, eta garaileen alde jokatu zuen horrek, baina gerraosteko egoera ekonomikoa atsekabegarria zen. Erregimen frankistaren asmo autarkikoek –potentzia militarra bihurtzeko auto-hornikuntzan sinesten zuen ezaugarri faxistak zituen ideia–, gerraren hondamendiekin eta isolamenduarekin

Sus principales ejes fueron la compra de minas fuera del País Vasco, la expansión bancaria y la promoción de diversas compañías hidroeléctricas. Este capital dio un paso decisivo desde el localismo –que sin embargo tenía que contar con el mercado interior español, como le sucedía a Altos Hornos de Vizcaya, la empresa insignia de la industrialización vasca– a sostener intereses nacionales en distintas regiones, si bien mantuvo su capitalidad empresarial en Bilbao.

A la euforia inversora de 1914-1919 siguió la crisis, cuando cayeron las demandas bélicas. La respuesta fue procurar el aislamiento de la economía española, de manera que pudieran mantenerse precios altos. Hubo también algunas reconversiones, como por ejemplo en Gipuzkoa, con la transformación de algunas fábricas de armas para lograr otros productos de consumo, como bicicletas o máquinas de coser. En los años veinte llegó otro momento de crecimiento, por la política de obras públicas que caracterizó la Dictadura de Primo de Rivera. La expansión concluyó con el impacto en España de la crisis del 29, al que acompañaron las convulsiones sociales que se produjeron durante la II República.

La Guerra Civil supuso la pérdida de buena parte de las infraestructuras españolas. La siderurgia vasca no fue destruida, por lo que contribuyó pronto al esfuerzo bélico de los vencedores, pero el panorama económico de la posguerra era desolador. Las ambiciones autárquicas del régimen franquista –la idea de filiación fascista que

batera, ekonomia kolapsatzera eramán zuten. Gabezia, errazionamenduak, estatuaeren esku-hartzea, estraperloa eta merkatu beltza gailendu ziren urte horietan. 1950. urte inguruan, gauzak aldatzen hasi ziren. Izan ere, ekoizpen hondamendiak ekonomiaren liberalizaziora eta asmo autarkikoak baztertzerá bultzatu zuen, kanpoko laguntzak eta inbertsioak iristen joan ziren aldi berean. Berrogeita hamarrei hasiera emateko, garapenkeriarekin goiena joko zuen euskal ekonomiaren hedapen-fase berri bat gertatu zen egonkortze-plana ezarri ondoren, hirurogeietan eta hurrengo hamarkadaren hasieran zehar, alegia. Ekonomiaren liberalizazioa, garapen-planen efektuak, atzerriko kapitalaren sarrerak, emigranteen dibisek eta turismoaren diru-sarrerek ahalbidetu zuten Espainiak Europa mailako hazkunde-eredu eta erritmoarekin bat egitea, nahiz eta liberalizazio politikorik ez gertatu.

Euskadin industria-*boom* berri bat gertatu zen, demografia, hirigintza eta paisaia ere eraldatu zituen hazkunde azeleratua. Jarduera berriek garrantzia bereganatu zuten, industria kimikoa edo automobilgintza kasu. Hiru probintziak egon ziren boom ekonomikoaren mende. Bizkaiko eta Gipuzkoako fabrika-guneak ase egin ziren. Arabara ere iritsi zen industrializazioa. Erdiguneak Gasteiz (bertako hiri-hedapenaren eta industrialdeen eraikuntza-aren plangintza ezohikoa izan zen) eta Nerbioi itsasadarra- ren inguruko hazkundeaz zuzenean baliatu ziren herriak izan ziren (Laudio, Amurrio).

Garapenkeriak Espainiako ekonomiako buru jarri zituen euskal probintziak, baina frankismoaren bukaeran, hots, «petrolioaren krisiak» Espainia astindu zuen 1973tik aurrera, desorekak eta ahultasun larriak antzeman ziren.

buscaba el autoabastecimiento para convertirse en una potencia militar-, combinadas con las destrucciones de la guerra y el aislamiento, llevaron la economía hacia el colapso. Fueron años de penurias, racionamientos, intervencionismo estatal, estraperlo y mercado negro. Hacia 1950 las cosas comenzaron a cambiar, pues la debacle productiva forzó a una paulatina liberalización económica y al abandono de las ambiciones autárquicas, al tiempo que llegaban ayudas e inversiones exteriores. En los años cincuenta arrancó una nueva expansión de la economía vasca que llegó a su máxima expresión con el desarrollismo, tras el Plan de Estabilización, durante los años sesenta y comienzos de la siguiente década. La liberalización económica, los efectos de los Planes de Desarrollo, la entrada de capital extranjero, las divisas de los emigrantes y los ingresos del turismo permitieron que España se incorporase al modelo y ritmo de crecimiento de su entorno europeo, pese a que no se produjo ninguna apertura política.

En el País Vasco se produjo un nuevo *boom* industrializador, un nuevo crecimiento acelerado que transformó la demografía, el urbanismo y hasta el paisaje. Adquirieron importancia nuevas actividades, como la industria química o la construcción de automóviles. El *boom* económico afectó a las tres provincias. Las áreas fabriles de Bizkaia y Gipuzkoa se saturaron. La industrialización llegó también a Álava, concentrándose en Vitoria –en el diseño de su expansión urbana y de la construcción de polígonos industriales hubo una inusual planificación– y en las localidades que recibían el impulso inmediato del crecimiento que hubo alrededor del Nervión (Llodio, Amurrio).



56.

Artagan-Mendi ontzia uretaratzen, 1917an. Euskalduna ontziolak eraiki zuen, Bilboko ibaian. Botadura en 1917 del buque Artagan-Mendi, construido por Astilleros Euskalduna en la ría bilbaína.

Horien artean, honako hauek aipa ditzakegu: burdin- eta metalgintza-sektorearen pisu handia eta haren geldiera teknikoa, ekipamenduen eta komunikazioen defizita, eta zerbitzuen sektorearen presentzia txikia (une horretan, hirugarren sektoreko jardueren garapen-hasiera ekonomia aurreratuenen ezaugarria zen).

Baldintza horietan, frankismoaren bukaeran eta trantsizio demokratikoan gertatu zen krisi ekonomiko azorigaiztokoa izan zen garapen industrialeko ereduarentzat. Euskal ekonomian ondo finkatuta zeuden jardueretan efektu latzak izan zituen, hala nola siderurgian edo ontzioletan, eta horiek ordura arte izandako antolakuntza desagertu egin zen. Saihestezina zen eraldaketa ez zen batere erraza izan. Fabrika handiak itxi eta ehunka enpresa galdu zirenean, enpresa berrien eraketa asko berandutu zen. Prozesu motel eta mingarriaren ondotik, industrializazioaren ondoko ezaugarriak zituen ekonomia berria sortu zen.

El desarrollismo colocó a las provincias vascas a la cabeza de la economía española, pero a finales del franquismo –cuando repercutió en España la «crisis del petróleo», a partir de 1973– podían percibirse desajustes y serias debilidades. Entre ellas cabía citar las siguientes: el gran peso del sector siderometalúrgico, su anquilosamiento técnico, los déficit de equipamientos y comunicaciones o la reducida presencia del sector servicios, en un momento en el que el despegue de las actividades terciarias caracterizaba a las economías avanzadas.

En tales condiciones la crisis económica que acompañó al final del franquismo y a la posterior transición democrática resultó fatal para el modelo de desarrollo industrial. Afectó severamente a actividades bien representadas en la economía vasca, como la siderurgia o los astilleros, que en su concepción tradicional desaparecieron. La imprescindible reconversión fue difícil. Al cierre de grandes fábricas –al tiempo que desaparecían centenares de compañías– tardó en seguir la formación de nuevas empresas. El proceso, lento y doloroso, desembocó en último término en la formación de una nueva economía, de características postindustriales.

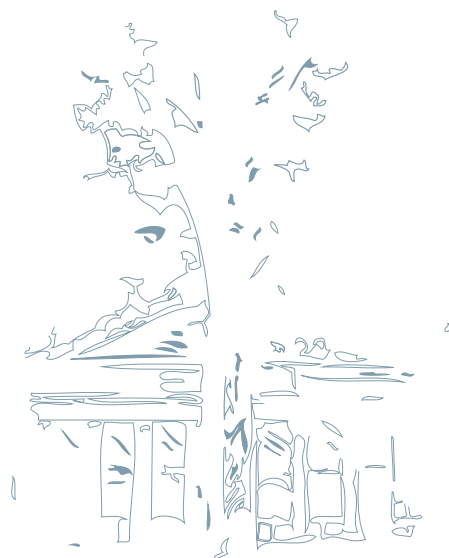


57.

Gamarra-Betoño industrialdea, Vitoria-Gasteizen, 1969an.
Polígono industrial de Gamarra-Betoño, en Vitoria, 1969.

Erakundeak

Las instituciones



XXI. mendearen hasierako Euskadiko justizia eta erakunde-sarearen sorrera trantsizioan egon zen, diktadura frankista deuseztatu eta demokrazia ezarri zuena. Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde politiko batzuek euren sorrera inspiratu zuten aurrekari historikoak dituzte, baina euren legezkotasuna demokraziaren ezarpenetik aurrera sendotu zen.

Gure erregimen demokratikoaren funtsezko araua 1978ko Konstituzioa da. Urte bereko abenduaren 6an onartu zen. Euskadin Espainia mailan baino babes txikiagoa jaso zuen, aldeko botoek % 69 izan baziren ere (eta aurkakoak % 23,5), abstentzioa oso altua izan baitzen, % 55. Autogobernuaren tratamendu konstituzionalaren inguruko nazionalisten arteko desadostasunetan egon zen diferentzia horien jatorria. Diferentziok, hala ere, ez zuten mendealdeko herrialdekoen antzekoak ziren balio demokratikoen adierazpena zalantzan jarri.

Konstituzioaren 1. tituluarri jarraiki, «Espainiak zuzenbideko estatu sozial eta demokratikoa eratzen du, eta, beraren antolamendu juridikoaren balio nagusi bezala, askatasuna, justizia, berdintasuna eta aniztasun politikoa aldarrikatzen ditu». Ezartzen duen erregimen demokratiko horretan, «nazioaren subiranotasuna Espainiako herrian datza, eta hortik sortzen dira estatuaren botereak». Aldi berean, autonomien estatua eratzen zuen.

Espainian, XIX. mendearen hasieraz geroztik existitzen dira konstituzioak. 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 eta 1931. urtekoak egon dira indarrean. Konstituzio-sistemaren haustura eragin zutenak Primo de Rivera jeneralaren (1923-1930) eta, batez ere, Franco jeneralaren (1939-1975) diktadurak —aurretik gerra Zibila izan zuena— izan ziren. Adostasun-maila handiena lortu zuena egungo

El entramado jurídico e institucional del País Vasco a comienzos del siglo XXI nació durante la transición, que acabó con la dictadura franquista e instauró la democracia. Algunas de las instituciones políticas de la Comunidad Autónoma Vasca tienen precedentes históricos que las inspiran, pero su legitimidad se asienta a partir de la expresión democrática.

La norma fundamental de nuestro régimen democrático es la Constitución de 1978. Se aprobó el 6 de diciembre de ese año. El apoyo que tuvo en el País Vasco fue inferior al del conjunto de España, pues si bien los votos afirmativos fueron del 69% (y en contra del 23,5%), la abstención fue muy alta, del 55%. Tales diferencias se debían a las discrepancias nacionalistas respecto al tratamiento constitucional del autogobierno, no en lo que se refiere al enunciado de los valores democráticos, similares a los de los países occidentales.

Conforme al título 1º de la Constitución, «España se constituye en un Estado social y democrático de De-recho, que propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político». Establece un régimen democrático en el que «la soberanía nacional reside en el pueblo español, del que emanan los poderes del Estado». Al tiempo, gestaba el Estado de las Autonomías.

En España hay Constituciones desde comienzos del siglo XIX. Han estado vigentes las de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 y 1931. Las rupturas más importantes con los sistemas constitucionales fueron las dictaduras del general Primo de Rivera (1923-1930) y, sobre todo, del general Franco (1939-1975), precedida por la Guerra Civil. La Constitución actual es la que en su elaboración alcanzó

konstituzioa da, eta herriaren oniritzia izan duen bakarra da. Hitzaurreak dioen moduan, elkarbizitza demokratikoa bermatu nahi du, bai eta bidezko ordena ekonomiko eta soziala ere. Zuzenbide-estatuaren onarpenaren bidez, estatu-boterea arau juridikoen mende egoteko beharra ezartzen da, gizabanakoen askatasunen berme gisa.

Sistema politiko konstituzionalak botereen banaketa du oinarri. Gorte Nagusiek herriaren ordezkari gisa jarduten dute eta Diputatuen Kongresuak eta Senatuak osatzen dute, ordezkaritza proportzionaleko eta lurralde ordezkaritza organoak direnak, hurrenez hurren. Aurrenekoak bigarrenari nagusitzen zaio, eta horrez gain, gobernu aukeratzearen ardura du ere, gorteen aurrean erantzule dena.

Era berean, konstituzioak autonomien estatua eratu zuen, honela dioen artikulua honetatik abiatuta: «Konstituzioak aitortu eta bermatu egiten du Espainia osatzen duten nazionalitate eta herrialdeen autonomia-eskubidea, bai eta horien guztien arteko elkartasuna ere». VIII. tituluak autonomiak eratzeak dauden bideak eta konfiguratuak diren modua aurreikusten ditu.

Lehenengo xedapen gehigarriak honako hau ezartzen du: «konstituzioak lurralde forudunetako eskubide historikoak babestu eta errespetatzen ditu. Foru-araubide horren eguneratze orokorra, hala denean, Konstituzioaren eta autonomia-estatutuen eremuan burutuko da». Era horretan, eta lehen aldiz, konstituzioak antzinako euskal eta nafar foru-lurraldeen eskubideak onartu zituen eta horren bidez, esparru demokratiko batean garatzeko aukera ematen zen.

Eguno euskal autonomiak aurrekari historiko bat du. Gerra Zibilaren barruan hasitako II. Errepublikako Gorteek 1936ko urriaren 1ean onartu zuten autonomia estatutua da. 1937ko ekainera arte egon zen indarrean, frankistek euskal lurraldea okupatu zutenean. Gerra-baldintzak zirela eta, Bizkaian eta probintzia horretako Gipuzkoa eta Arabako muga-lurraldeetan agindu zuen. Hala ere, estatutua izan da, historikoki, euskal autogobernu demokratikoaren erreferente nagusia. Onartu ondoren, historiako lehen Eusko Jauraritza eratu zen. Jose Antonio Agirre izan zuen buru eta sei alderdi politikok osatu zuten (EAJ, PSOE, EAE, Izquierda Republicana eta Unión Republicana). Estatutuak, gainera, erbestean egon zen Eusko Jauraritzaaren legezketasun demokratikoa aitortu zuen, eta hark diktadura frankista osoan zehar iraun zuen.

Gaur egungo autonomia estatutua, Gernikako Estatutu gisa ezagutzen dena, 1979an onartu zen. Euskal Parlamentariaren Batzarrean aho batez onartua izan zen, eta alderdi nazionalista eta ez nazionalista nagusien onespena jaso zuen. Era berean, eusko kontseilu nagusiak

un mayor grado de consenso y la única en ser sometida a la aprobación popular. Busca, según afirma su preámbulo, garantizar la convivencia democrática, así como un orden económico y social justo. La afirmación del Estado de Derecho implica la sumisión del poder estatal a la norma jurídica como garantía de las libertades individuales.

El sistema político constitucional se basa en la división de poderes. Las Cortes Generales ejercen la representación del pueblo y están compuestas por el Congreso de los Diputados y el Senado, respectivamente órganos de representación proporcional y territorial, teniendo primacía el primero sobre el segundo y encargándose de la elección del Gobierno, que es responsable ante las Cortes.

Así mismo, la Constitución creó el Estado de las autonomías, a partir del artículo que «reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que la integran y la solidaridad entre todas ellas». El título VIII prevé las distintas vías por las que accederían a la autonomía y la forma en que se configurarían éstas.

La disposición adicional primera dispone que «la Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales. La actualización de dicho régimen foral se llevará a cabo, en su caso, en el marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía». De esta forma, y por vez primera en la historia, los derechos de las antiguas provincias forales vascas y navarra se constitucionalizaban y podrían ser desarrollados en un marco democrático.

La actual autonomía vasca tiene un precedente histórico. Es el Estatuto de Autonomía que aprobaron las Cortes de la II República el 1º de octubre de 1936, iniciada ya la Guerra Civil, y que estuvo vigente hasta junio de 1937, cuando se produjo la ocupación franquista de todo el territorio vasco. Por las circunstancias bélicas, sólo rigió en Bizkaia y en franjas de Gipuzkoa y Álava limítrofes a esa provincia. Pese a ello, tal Estatuto ha sido históricamente el principal referente del autogobierno vasco de carácter democrático. Tras aprobarse se formó el primer Gobierno Vasco de la historia, que presidió José Antonio Aguirre y formaron seis partidos (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana y Unión Republicana). Además, proporcionó su legitimidad democrática al Gobierno vasco en el exilio, que subsistió durante toda la dictadura franquista.

El actual Estatuto de Autonomía, conocido como Estatuto de Gernika, se aprobó en 1979. Fue elaborado por consenso en la Asamblea de Parlamentarios Vascos, con el acuerdo de los principales partidos nacionalistas y no nacionalistas, negociado con el Gobierno español por el Consejo General Vasco –que presidieron, prime-



58.

1936ko urriaren 7an osatu zen Lehenengo Eusko Jaurlaritza.
El primer Gobierno Vasco se constituyó el 7 de octubre de 1936.

© Sabino Arana Fundazioa

—kontseiluak Ramón Rubial sozialista eta, ondoren, Carlos Garaikoetxea nazionalista izan zituen buru— Espainiako Gobernuarekin negoziazioak egin zituen eta 1979ko urriaren 25ean egindako erreferendumean onartu zen. Erroldaren % 58,8k parte hartu zuten eta % 90,3k bozkatu zuten alde. Esan dezakegu, hortaz, babes sendoa lortu zuela; izan ere, erreferendum demokratiko ezberdinetan lortutako babes handienetako bat izan zen.

Gernikako Estatutuak 1979ko Konstituzioaren aurreikuspenetan izan zuen abiapuntua. Honela hasten da: «Euskal Herria, bere naziotasunaren adierazgarri, eta bere burujabetasuna iristeko, espainol Estatuaren barruan Komunitate Autonomo gisa eratzten da. Beronen izena Euskadi zein Euskal Herria izango da; eta Konstituzio eta Estatuto honetan adierazten direnak izango ditu oinarritzko instituzio—arautzat». Euskal Autonomia Erkidegoa Arabak, Gipuzkoak eta Bizkaia osatzen dute. Hala erabakiz gero, Nafarroa txertatzea aurreikusten du estatutuak. Nafarroa autonomia erkidego berezi gisa eratu zen, Nafarroako Foru Erkidegoa izenpean.

Euskal Autonomia Erkidegoa erkidego historiko gisa hartu izanak ezaugarritzen du, erabateko autonomia izatea ahalbidetu ziona. Gainera, aipatutako lehenengo xedapen gehigarria aplikatzen zitzaion estatutuari, konstituzioaren barruan eguneratu zitezkeen eskubide historikoak aitortzen zizkiona. Aurreikuspen horrek, bestek beste, finantzaketa-mota berezia izateko aukera eman

ro, el socialista Ramón Rubial y, después, el nacionalista Carlos Garaikoetxea— y aprobado en el referéndum que se celebró el 25 de octubre de 1979. Participó en la votación el 58,8% del censo y obtuvo un 90,3% de votos afirmativos. Puede considerarse por tanto que alcanzó una apoyo sólido, pues el resultado está entre los más amplios obtenidos en los distintos referendos democráticos.

El Estatuto de Gernika nació a partir de las previsiones de la Constitución de 1979. Empieza de la siguiente forma: «El Pueblo Vasco o Euskal-Herria, como expresión de su nacionalidad, y para acceder a su autogobierno, se constituye en Comunidad Autónoma dentro del Estado Español bajo la denominación de Euskadi o País Vasco, de acuerdo con la Constitución y con el presente Estatuto, que es su norma básica». La Comunidad Autónoma del País Vasco la integran Álava, Gipuzkoa y Bizkaia. El Estatuto prevé la incorporación de Navarra, si así lo decidiese. Navarra se constituyó como comunidad autónoma diferenciada, con el nombre de Comunidad Foral de Navarra.

Caracteriza al Estatuto de Autonomía que el País Vasco fuese considerado «Comunidad Histórica», lo que le permitía acceder a la autonomía plena. Además, le afectaba la disposición adicional primera, ya citada, que le reconocía derechos históricos, a actualizar en el marco de la Constitución. Esta previsión permitiría, por ejemplo, que el País Vasco contase con un tipo de financiación

zior Euskadiri, kontzertu ekonomikoak eguneratzean oinarritzen zena.

Estatutuak autogobernua aitortzen dio EAeri, eta berezitasun kulturalak errespetatu eta garatuko diren bermea ematen dio ere. Euskara eta gaztelaniaren koofizialtasuna ere ezartzen du, hurrengo baldintzetan: «Euskarak, Euskal Herriaren berezko hizkuntza denez, hizkuntza ofizialen maila izango du Euskal Herrian gaztelaniarekin batera eta guztiek dute bi hizkuntzok ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea».

Estatutuan xedatutakoari jarraiki, hainbat esparruren gaineko eskumenak ditu Euskadik: ordena publikoa, herritarren segurtasuna, kultura, hezkuntza, zuzenbide zibil forala, tokiko erregimena, lurralde-antolamendua, ekonomia, gizarte-laguntza, osasuna, etab.

Euskal autonomiaren antolamendu politikoaren oinarria parlamentu-sistema da. Eusko Legebiltzarra –ordura arte existitu ez den erakundea– sufragio unibertsalaren bidez aukeratzen da. Hirurogeita hamabost parlamentarik osatzen dute, lurralde bakoitzeko hogeita bost. Parlamentuak lehendakaria, Eusko Jaurlaritzako burua, alegia, aukeratzen du.

Kontzertu ekonomikoak zerga-eta finantza-autogobernua erregulatzen ditu. Foruak deuseztatu ostean, 1878an eratu zen kontzertu-sistema da haren aurrekari historikoa. Hiru probintzientzako zerga-autonomia handia aurreikusten zuen XIX. mendearen bukaeran dagoeneko –berezko zergak eta Espainiako ogasunaren erregimen orokorrekoak ez beste tasak ezartzeko aukera zuten–, baldin eta estatuari kopuru zehatz bat ordaintzen bazioten (kupoa). Kontzertuak hainbatetan berritu ziren (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), Gerra Zibilean Frankoren gobernuak Bizkaia eta Gipuzkoan indargabetu zituen arte, errepublikari babesa emateagatik, probintzia traidore gisa hartu baitzituen. Erregimen hitzartuak Araban eta Nafarroan jarraitu zuen.

1981ean kontzertu ekonomikoa berrezarri zen, eta oinarri juridiko handiagoa eman zitzaion, antolamendu berrian, gobernu-dekretu batek onartu ordez, legea gorteek onartu zutelako. Zerga-autonomia handia aurreikusi zuen, eta lurralde historiko bakoitzeko ogasunek kudeatuko zuten, ahalmen arauemailea, kudeatzailea eta bilketarako zituztenak. Euskadik kupoa bat ordaintzen dio estatuari, euskal autonomiak erabili ez dituen konpetentziak direla-eta estatuak egin behar izandako gastutik abiatuta kalkulatzeko dena, EAEk Espainiako errentaren % 6,24 osatzen omen duela balioztatuz.

Euskadiko beste berezitasun politiko bat konstituzioak eskubide historikoak onartzetik eratortzen da. Barne

especial, que se basaba en la actualización de los Conciertos Económicos.

El Estatuto garantiza el autogobierno del País Vasco y el respeto y desarrollo de sus singularidades culturales. Dispone la cooficialidad del euskera y el castellano, en los siguientes términos: «El euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, tendrá, como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi, y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar ambas lenguas».

El Estatuto dispone competencias para el País Vasco en múltiples materias: orden público, seguridad ciudadana, cultura, educación, derecho civil foral, régimen local, ordenación territorial, economía, asistencia social, sanidad...

La base que tiene la organización política de la autonomía vasca es un sistema parlamentario. El Parlamento Vasco –una institución que no había existido antes– se elige por sufragio universal. Lo componen setenta y cinco parlamentarios, veinticinco por cada territorio. El Parlamento elige al *lehendakari*, que preside el Gobierno Vasco.

El Concierto Económico regula el autogobierno fiscal y financiero. Tiene su precedente histórico en el sistema de Conciertos, que se creó en 1878, tras la abolición de los fueros. Ya a fines del siglo XIX preveía una amplia autonomía fiscal de cada una de las tres provincias –podían tener sus propios impuestos y tipos diferentes a los del régimen general de la Hacienda española–, al tiempo que pagaban una cantidad al Estado (el cupo). Los Conciertos fueron renovados varias veces (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), hasta que durante la Guerra Civil el Gobierno de Franco los abolió para Bizkaia y Gipuzkoa, tachándolas de «provincias traidoras» por su apoyo a la legalidad republicana. El régimen concertado continuó en Álava, lo mismo que en Navarra.

En 1981 se restableció el Concierto Económico, al que se dotó de una mayor base jurídica que la histórica, pues en el nuevo ordenamiento fue ley aprobada por las Cortes, no un decreto gubernamental. Previo a una amplia autonomía fiscal, a gestionar por las Haciendas de cada Territorio Histórico, que tienen capacidad normativa, de gestión y de recaudación. El País Vasco paga un cupo al Estado, que se calcula a partir de la parte de los gastos que éste realiza en virtud de las competencias no ejercidas por la autonomía vasca, bajo el supuesto de que ésta supone en España el 6,24% del total de la renta.

Otra singularidad política del País Vasco se deriva también del reconocimiento constitucional de los derechos históricos. Constituye su ordenamiento jurídico interno, distinto al del resto de España, y similar al de Navarra, que tiene un régimen parecido.



59. Lehenengo hauteskunde autonomikoen ondoren osatutako Eusko Jaurlaritzaren kargu-hartzea (1980).
Toma de posesión del Gobierno Vasco surgido de las primeras elecciones autonómicas (1980).



60. Arabako Biltzar Nagusien osoko bilkura.
Pleno de las Juntas Generales de Álava.

antolamendu juridikoa osatzen du, Espainiaren ezberdina eta Nafarroak duen erregimenaren antzekoa dena.

Lurralde historiko bakoitzak –Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia– berezko antolakuntza politikoa du, oso garatua, eta estatutuan eta Eusko Legebiltzarrak 1983an onartutako Lurralde Historikoen Legean oinarritzen da. Horrez gain, lurralde bakoitzak Batzar Nagusiak izeneko ordezkaritza-organoa du. Lurralde mailako eskumenetan botere legegilea du ere, eta hala, foru-arauak eta araudiak onartu ditzake. Organo horietako bakoitza berrogeita bat kidez osatuta dago, lurralde bakoitzean sufragio unibertsalaren bidez aukeratuak izan direnak. Aldi berean, organoak eskualde–barruti edo koadrilatan banatzen dira.

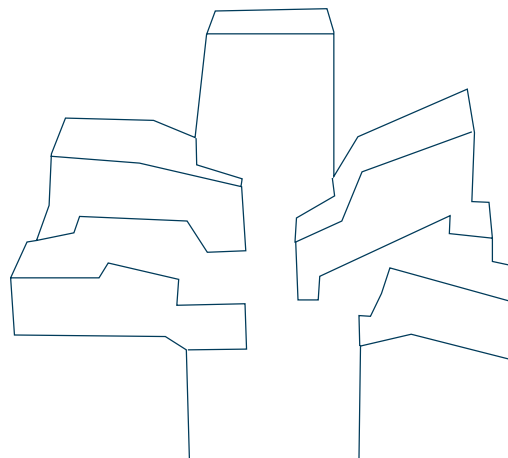
Batzar Nagusiek aukeratuta, lurralde historiko bakoitzean Foru Aldundiak agintzen du. Bilakaera historikoari jarraiki, Espainiako foru-probintzietako ohiko eskumenak dituzte, bai eta foru-erregimenetik eratorritakoak ere, hala nola zerga-autonomia eta horri lotutako ahalmen administratibo eta ekonomikoak (errepide-azpiegitura, gizarte-ongizatea, zerga-bilketa, etab.).

Cada uno de los tres territorios históricos –Álava, Gipuzkoa y Bizkaia– cuenta con una organización política propia y muy desarrollada, basada en el Estatuto y en la Ley de Territorios Históricos que aprobó el Parlamento Vasco en 1983. Cada territorio cuenta con un órgano representativo, las Juntas Generales, que hacen las veces de legislativo en las competencias territoriales, con capacidad de aprobar normas y reglamentos forales. Cada una de las Juntas Generales la componen cincuenta y un miembros, elegidos por sufragio universal en cada territorio, que a tal efecto se divide a su vez en circunscripciones comarcales o en cuadrillas.

Elegida por las Juntas Generales, dirige cada territorio histórico la correspondiente Diputación Foral, que, como reflejo de la trayectoria histórica, tiene las competencias ordinarias de las diputaciones provinciales en España y, además, las derivadas del régimen foral, como por ejemplo la autonomía fiscal y las capacidades administrativas y económicas a ella asociadas (infraestructura de carreteras, bienestar social, recaudación de impuestos, etcétera).

Bizitza politikoa

Vida política



Euskadin, bizitza politikoa terrorismoaren iraunkortasunak baldintzatu izan du. Horrez gain, baldintza eta faktore hauek ere ezaugarritzen dute: indar politikoak nazionalisten eta ez nazionalisten (konstituzionalistak) artean banatuta egotea, ezker-eskuin banaketak eragin ohi dituen tirabira handiagoekin; Euskadiren estatus juridikoari buruzko adostasunik eza, sektore independentista, egungo estatutu-esparruan aldaketa soberanistak nahi dituen sektorea eta hura babesten duten taldeak daudelako; zatiketa politikoa, Legebiltzarreko alderdi politikoen kopurua ugaria baita, Euskadi bezalako tamaina txikiko gizarte batean ezohikoa dena; azken hamarkadetan zehar biolentzia justifikatu izan duten alderdi politikoen presentzia, azken batean ilegaltzat jotzera behartu zuena; eta terrorismoaren aurkako taldeek azken hogeitortan lortu zuten mobilizazio-ahalmen handia.

Hala ere, trantsizioan zehar eta demokraziaren lehenengo urteetan euskal politika ezaugarritu zuen asaldura baretu egin da. Terrorismoaren eragina, mingarria eta larria, garai hartan baino nabarmen txikiagoa da, poliziaren eraginkortasun handiari eta gizartearen aurkako jarrera gero eta handiagoari esker. Une jakinetan izan ezik, Euskadiren eredu juridikoaren inguruko desadostasunek ez dute oztopatu tokiko- eta erakunde-esparruen eta mota ezberdineko indar demokratikoen arteko lankidetzak. Gai korapilatsutzat hartu ohi ditugunak –elebitasunaren garapena, hezkuntza-eredua, kontzertu ekonomikoa, etab.– adostasun-maila handia dute, egiaz. Joera oso ezberdineko alderdiek kudeatu dituzte, baina edonola ere, ez da desoreka esanguratsurik gertatu. Indarkeriazko presioak, bestalde, ez du tokiko komunikabideetan iritzi plural eta askotarikoak adieraztea galarazi. Demokraziaren alde mobilizatzeko Euskadik duen ahalmenak ez du parerik gure inguruan.

En el País Vasco la vida política ha venido condicionada por la persistencia del terrorismo. La caracterizan también las siguientes circunstancias y factores: la división de las fuerzas políticas entre nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), con fricciones mayores que las que suele provocar la habitual parcelación izquierda-derecha; la falta de consenso sobre el estatus jurídico del País Vasco, al existir sectores independentistas y los que quieren cambios soberanistas del actual marco estatutario, junto a los grupos que apoyan éste; la fragmentación política, con un número de partidos en el Parlamento inusual en una sociedad con las modestas dimensiones del País Vasco; la presencia de grupos políticos que durante los últimos decenios han justificado la violencia terrorista, lo que condujo finalmente a su ilegalización; y la considerable capacidad movilizadora que en los últimos veinte años han alcanzado los grupos opuestos al terrorismo.

Sin embargo, las convulsiones que caracterizaron a la política vasca durante la transición y los primeros años democráticos se han atenuado. El impacto del terrorismo, siendo doloroso y grave, es considerablemente menor al de aquel periodo, gracias a la mayor eficacia policial y a la creciente contestación social que recibe. Las discrepancias sobre el modelo jurídico del País Vasco no han impedido (excepto en momentos concretos) colaboraciones en los ámbitos locales e institucionales, entre fuerzas democráticas de distinta índole. Cuestiones que suelen tomarse como espinosas –el desarrollo del bilingüismo, el modelo educativo, el Concierto Económico...– cuentan en realidad con un consenso amplio. Han sido gestionadas por partidos de signo muy diferente, sin que por esto se produjeran distorsiones significativas. La presión violenta, de otro lado, no ha logrado impedir que en los medios de comunicación locales se viertan opiniones plurales y

Trantsiziotik hasi eta 2010era arte, Euskadiko prozesu politikoak ondo bereizi daitezkeen lau fase izan ditu:

- 1980-1986: EAJk bakarrik osatutako gobernuak, Carlos Garaikoetxea eta Jose Antonio Ardanza izan zituztenak lehendakari gisa, hurrenez hurren.
- 1986-1998: zeharkako itun politikoak (koalizio nazionalista nagusitu zen tarte labur batean salbu), zeinen oinarria EAJ-PSE akordioak izan baitziren. Lehendakaria Jose Antonio Ardanza izan zen.
- 1998-2009: aldi soberanista. Juan Jose Ibarretxe buru izan zuten gobernuak eratu ziren, eta EAJ-EA koalizio nazionalista izan zen oinarria. Noiz edo noiz ezker abertzalearen babesa jaso zuen legebiltzarrean, eta IU-EBrekin batera hiruko gobernu osatu zuten.
- 2009ko maiatzean Patxi López sozialista lehendakari bihurtu zen. PSEko gobernu monokolora osatu zuen, PP eta UPyD alderdien laguntza parlamentariarekin.

Euskal bizitza politikoan, foru aldundiek berebiziko garrantzia dute, eskumen ugari dituztelako. Tokiko hauteskundeetan berritzen dituzte karguak, Batzar Nagusiak lau urtean behin aukeratu behar baitira, udalak bezala. Trantsizioaren ondoren ezarri zirenetik, tradizio historikoa iradokitzen duten demokrazia-modu berriak baliatuta, berezko ibilbidea izan dute.

Bizkaiko Foru Aldundian EAJren hegemoniak agindu izan du beti. Egun, diputatu nagusia José Luis Bilbao Eguren

diversas. La capacidad de movilización por la democracia en el País Vasco no tiene parangón en nuestro entorno.

Desde la transición hasta 2010, el proceso político en el País Vasco ha atravesado por cuatro fases bien definidas:

- 1980-1986: gobiernos monocolors formados por el PNV, presididos sucesivamente por Carlos Garaikoetxea y José Antonio Ardanza.
- 1986-1998: pactos políticos transversales (excepto un breve periodo de coalición nacionalista), cuya base fueron los acuerdos PNV-PSE, presididos por José Antonio Ardanza.
- 1998-2009: periodo soberanista, con gobiernos presididos por Juan José Ibarretxe y asentados sobre la coalición nacionalista PNV-EA, que a veces tuvo apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale* y que integró a IU-EB en un gobierno tripartito.
- En mayo de 2009 el socialista Patxi López fue elegido *lehendakari*. Formó un gobierno monocolor del PSE, con apoyo parlamentario del PP y de UPyD.

En la vida política vasca tienen una importancia excepcional las Diputaciones, por las amplias competencias que ejercen. Se renuevan tras las elecciones locales, pues las Juntas Generales se eligen cada cuatro años, a la vez que los ayuntamientos. Desde que se establecieron tras la transición, con nuevas formas democráticas que evocan la tradición histórica, han seguido su propia trayectoria.



© Sabino Arana Fundazioa

61.

Carlos Garaikoetxea, Juan Jose Ibarretxe eta Jose Antonio Ardanza nazionalistak izan ziren Eusko Jaurlaritzaren buru 1980tik 2009ra bitartean. Los nacionalistas Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe y José Antonio Ardanza presidieron el Gobierno Vasco entre 1980 y 2009.



© EJ-GV. Jon Bernárdez

62.

2009an Patxi López sozialista hautatu zuten lehendakariarako. En 2009 el socialista Patxi López fue elegido lehendakari.

da. Gipuzkoako Foru Aldundia nazionalisten esku egon da beti, baina alderdiak ezberdinak izan dira, EA eta EAJko diputatu nagusiak izan baitira buru. Hori ez da egungo diputatuaren kasua. Martín Garitano Larrañaga Bildu koalizio abertzaleko kideak EAJko Markel Olano Arrese ordeztu zuen 2011ko ekainean. Araban, Foru Aldundiak aldaketa politiko gehiago izan ditu. 2007 eta 2011 urteren artean EAJko kide Xabier Agirre López izan zen diputatu nagusia, baina trantsiziotik hona alderdi horretakoak, PSEkoak eta PPkoak egon dira karguan. PPko kide Javier de Andrés dago egun.

Lurralde historikoetako hiriburuek ondo baino hobeto adierazten dute nagusi den ideologia-dibertsitatea. Oro har, udaletxeetan paktu politikoak gailendu dira, eta maiz, zeharkakoak izan dira: nazionalistak eta konstituzionalistak, ezkertiarak eta eskuindarrak izan dira tartean. Trantsiziotik aurrera, Bilboko alkatea EAJkoa izan da. Egun, eta 1999. urteaz geroztik, Iñaki Azkunak du kargua. Donostian, 1991 eta 2011 urteren artean, PSEko Odón Elorza izan da alkate. Aurrekoak EAJ eta EAKoak izan ziren. Orain Juan Karlos Izagirre Bilduko kideak du kargua. Gasteizko udalean ere joera askotako alderdiek agindu dute, alkatea nazionalista (José Ángel Cuerda), PPkoa edo sozialista izan baita, hurrenez hurren. Horiek horrela, 2007-2011 tartean Patxi Lazcoz izan zuten alkate gasteiztarrek, azken alderdi horretako kide zena, eta egungoa Javier Maroto da, PPkoa.

Oro har, tamaina handiagoko herrialdeek boto konstituzionalista gehiago izaten dituzte. Aldiz, txikiagoak diren herrialdeetan, nazionalisten presentzia hegemonikoa

En la Diputación Foral de Bizkaia la hegemonía ha correspondido siempre al PNV. Actualmente el diputado general es José Luis Bilbao Eguren. La Diputación de Gipuzkoa ha estado todo este periodo en manos nacionalistas, pero no en las de un mismo partido, pues la han presidido diputados generales de EA y del PNV. No es el caso del actual, Martín Garitano Larrañaga, de la coalición *abertzale* Bildu, que sucedió en junio de 2011 a Markel Olano Arrese, del PNV. En Álava la Diputación Foral ha conocido más cambios políticos. Entre 2007 y 2011 fue diputado general Xabier Agirre López, del PNV, pero desde la transición ha habido diputados generales alaveses de este partido, del PSE y del PP. Hoy ostenta el cargo Javier de Andrés, del PP.

Las capitales de los territorios históricos son buen reflejo de la diversidad ideológica. Por lo común, sus ayuntamientos han funcionado mediante pactos políticos, que con frecuencia han sido transversales, implicando a nacionalistas y constitucionalistas, a izquierdas y derechas. Desde la transición, el alcalde de Bilbao ha sido del PNV. Actualmente, y desde 1999, ejerce el cargo Iñaki Azkuna. En Donostia-San Sebastián, entre 1991 y 2011, el alcalde fue Odón Elorza, del PSE. Los anteriores pertenecieron al PNV y a EA. El actual es Juan Karlos Izagirre, de Bildu. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha estado también en manos políticas de signo bien diferente, pues su alcalde ha sido sucesivamente nacionalista (José Ángel Cuerda), del PP o socialista. Así, durante el periodo 2007-2011 fue Patxi Lazcoz, perteneciente a este último partido, y el actual, Javier Maroto, es del PP.



63. Alderdi Ederren, Kontxan, eraikitako kasinoa da Donostiako Udalaren egoitza, 1945etik.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

El casino construido en Alderdi Eder, en La Concha, sirve desde 1945 de sede al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

izaten da, hortaz, horiek lurralde-mailako presentzia handiagoa dute.

Orokorki begiratuta, euskal gizartearen bistako zatiketa politikoaren barruan, banaketa nagusia joera nazionalisten eta ez nazionalisten artekoa dela esan ohi da. Pisu berdintsua dute, nahiz eta normalean, lehenengoak autonomia- eta toki-hauteskundeetan emaitza hobeto aterata, eta orokorrean, berriz, bien boto-kopurua parekoa izan. Portaera horiek aldakorrek dira egoera eta baldintza politikoaren arabera.

Batzuen eta besteen arteko zatiketa ez da homogeneoki gertatu. Herrialdearen tamainaren arabera, diferentziaz gain, lurralde historikoen artean ere aldeak daude. Orokorki begiratuta, Bizkaian nazionalismoak du gehiengoa, baina Nerbioi ibaiaren inguruko konurbazioan konstituzionalistek pisu nabarmena dute. Nazionalismoaren barruan, EAJren hegemonia erabatekoa da. Gipuzkoan, ordea, zatiketa-maila handiagoa da. Nazionalismoaren gehiengoa bistakoa bada ere, probintziako herrialde nagusietan (hiriburua, Irun, Errenteria, Eibar, Zumarraga, etab.) ez da hori gertatzen. Nazionalismoari helduz, bestetik, lurralde horretan ez da EAJ nagusitzen, eta jarrera erradikalagoak presentzia handiagoa du. Araban, berriz, alderdi konstituzionalistek lortzen dute gehiengoa normalean, eta EAJk nabarmenki menderatzen du esparru nazionalista.

Aniztasun politiko horrek oso bestelako ideologiak dituzten alderdien arteko akordioak lortzera bultzatzen

En general, las localidades de dimensiones mayores suelen tener un mayor porcentaje de voto constitucionalista, mientras en las poblaciones de menor tamaño la representación nacionalista tiende a ser hegemónica, por lo que este ámbito tiene una mayor presencia territorial.

En conjunto, dentro de la acusada fragmentación política de la sociedad vasca, suele estimarse que la principal división es la que se produce genéricamente entre las sensibilidades nacionalista y constitucionalista. Tienen ambas un peso equiparable, si bien por lo común el primero obtiene mejores resultados en las elecciones autonómicas y locales, mientras los pesos de ambas sensibilidades suelen igualarse en las generales. Estos comportamientos presentan cambios según las coyunturas y las distintas circunstancias políticas.

La escisión entre unos y otros no se produce de forma homogénea. Además de su distinta penetración según las dimensiones del poblamiento, se encuentran las diferencias en los distintos territorios históricos. En conjunto, en Bizkaia la mayoría corresponde al nacionalismo, pero con fuerte presencia constitucionalista en la conurbación del entorno del Nervión y, dentro del nacionalismo, hegemonía neta del PNV. En Gipuzkoa la fragmentación es mayor. El nacionalismo tiene una clara mayoría, aunque no en parte de las principales poblaciones de la provincia (la capital, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). De otro lado, en este territorio el PNV no ha presentado por lo común una preeminencia tan acusada dentro del nacionalismo y

du, eta erakunde-lankidetzak ohikoa da, toki mailan batez ere. Alde handia dago zeharkako paktu eta lankidetzak horien eta euskal politikak oro har erakusten duen etengabeko tentsio-irudiarekin.

Euskadiko iritzi politikoak askotarikoak dira: presentzia nabarmena duten alderdi politiko ugari daude, tamaina txikiko gizartearen kopurua baino askoz handiagoa. Hona hemen aipatutako aniztasuna irudikatzen duten alderdiak, 2009ko azken hauteskunde autonomikoetan lortutako botoen ehunekoaren arabera ordenatuak, handitik txikira:

Euzko Alderdi Jeltzalea (botoen % 38,56).

Alderdi nazionalisten artean, nagusia da, eta hauteskunde autonomiko eta tokikoetan babes handiena lortu izan du, oro har. 1980 eta 2009 urteren artean Euzko Jaurlaritzako buru izan zen, eta erakunde-mailako presentzia handiena du. 1895ean Sabino Aranak sortu zuen. Nazionalismo moderatuarekin erlazionatzen da, eta euren jarreretan planteamendu autonomistak eta soberanistak daude, aldi berean.

Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (% 30,7).

Egun Euzko Jaurlaritza osatzen duen alderdia da. Konstituzionalista, PSOEk (Espainiako Langile Alderdi Sozialista) Euskadin duen federazioa da. Elkarte sozialisten sorrera 1886an koka dezakegu, Facundo Perezaguak Bilbokoa sortu zuenean. Hamarkadetan zehar, sozialistak fabrika eta meatze-guneetan hedatu ziren, bereziki. Eguno adierazpenak, PSE-EE alderdiak, 1993an Euskadiko Ezkerrekin fusionatu zenean du oinarria. Absortzioa izan zela egotzi zioten, eta helburua hainbat jatorriko joera sozialistak—langileak eta nazionalistak— biltzea zen ideia-multzo autonomista, euskaldun eta sozialdemokrataren inguruan.

Euskadiko Alderdi Popularra (% 14,10).

Espainiako PPK Euskadin duen delegazioa da. 1989an eratu zen, Alianza Popular alderdiaren (Euskadin ere presentzia izan zuena) eraldaketaren emaitza gisa Alderdi Popularra jaio zenean. UCDko (Zentro Demokratikoaren Batasuna) militanteak hartu zituen. Konstituzionalista, eskuin edo zentro-eskuinarekin identifikatu ohi da. Euskadin, euskal nazionalismoaren diskurtso politikoa zailtzen jartzen duten politiken alde egin du, terrorismoaren biktimak babestuz eta ekonomiari dagokionez, merkatuaren jardura libre defendatuz.

Aralar (% 6,05).

Euskal alderdi nazionalista, independentistatzat du bere burua «eta ezker abertzalearen barruan sartzen da». Borroka armatua ekintza politikorako bide gisa erabiltzearen aurka agertu da, eta Euskal Herriarentzat

el de carácter extremista cuenta con una mayor presencia. En Álava, por contra, los partidos constitucionalistas alcanzan habitualmente la mayoría y el PNV domina claramente el ámbito nacionalista.

La misma pluralidad política fuerza con frecuencia a acuerdos entre grupos ideológicos de muy diverso signo, por lo que resulta frecuente la colaboración institucional, sobre todo en los niveles locales. Los pactos y colaboraciones transversales contrastan con la imagen de tensión permanente que suele ofrecer la política vasca.

Las opciones políticas en el País Vasco son muy diversas, con un número muy alto de partidos con presencia significativa, una diversidad mayor a la habitual en las sociedades de dimensiones reducidas. Los principales partidos que representan hoy este pluralismo son los siguientes (de mayor a menor según los votos obtenidos en las últimas elecciones autonómicas de 2009):

Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) (38,56% de los votos).

Es el mayoritario en el nacionalismo y el que suele tener mayor respaldo electoral en las elecciones autonómicas y locales. Entre 1980 y 2009 presidió el Gobierno Vasco y es, también, el que alcanza mayor presencia institucional. Fue fundado en 1895 por Sabino Arana. Suele identificarse con el nacionalismo moderado y en sus posturas pueden encontrarse al mismo tiempo planteamientos autonomistas y soberanistas.

Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (30,7%).

Es el partido que actualmente forma el Gobierno Vasco. De signo constitucionalista, es la federación que tiene en Euskadi el Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Hubo agrupaciones socialistas desde que en 1886 se fundó la de Bilbao, creada por Facundo Perezagua. Durante décadas, la expansión socialista se produjo sobre todo en las zonas fabriles y mineras. Su formulación actual, PSE-EE, arranca de su fusión en 1993 con Euskadiko Ezkerra, que fue tachada de absorción y que buscaba aglutinar sensibilidades socialistas de distintas procedencias, obreristas y nacionalistas, bajo un ideario autonomista, vasquista y socialdemócrata.

Partido Popular del País Vasco (14,10%).

Es la delegación en el País Vasco del PP español. Se formó en 1989, cuando nació el Partido Popular, como transformación de Alianza Popular, que también había tenido presencia vasca. Integró a militantes de la Unión del Centro Democrático (UCD). De signo constitucionalista, suele identificarse con la derecha o centro-derecha. En Euskadi ha priorizado políticas cuestionadoras del discurso político del nacionalismo vasco, en apoyo a las



64.

Eusko Legebiltzararen bilkura bat.
Un pleno en el Parlamento Vasco.

© EJ-GV. Jon Bernárdez

estatu independentea, laikoa eta errepublikanoa nahi du. Ezkerreko alderdia da, beraz, sozialista, eta autodeterminazio-eskubidea eskatzen duena. 2001ean sortu zen eta Nafarroaren eta Gipuzkoaren artean dagoen Aralar mendilerrotik hartu du izena.

Eusko Alkartasuna (% 3,69).

1968an sortu zen EAJtik banandu ondoren, eta Carlos Garaikoetxea lehendakari ohia izan zuen buru. Desadostasunaren jatorria Lurralde Historikoen Legea izan zen, non Foru Aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak izango zituzten eskumenak jokoan baitzeuden. Alderdi berriak estatuaren administrazio unitarioa eta ez konfederalaren alde egin zuen, eta sozialdemokrata, independentista, bakezale eta akonfesionaltzat hartu zuen bere burua. Ondorioz, urteetan zehar nazionalismo moderatuaren ezker gisa jardun zuen. Aro soberanistan Eusko Jaurlaritzako kide izan zen EAJrekin aliantza sortu ondoren, eta horrekin batera koalizioan aurkeztu ziren hauteskundeetara.

Ezker Batua-Berdeak (% 3,51).

Ezker Batua alderdiak konfederazioan biltzen duen Euskadiko erakundea da. Mugimendu sozial eta politikotzat du bere burua, «Euskadiren ezker eraldatzailari atxikia». EB bezala, 1986an jaio zen, partikular eta alderdien elkarte gisa. Alderdion artean, Alderdi Komunista

víctimas del terrorismo y a favor de la libre acción del mercado en economía.

Aralar (6,05%).

Partido nacionalista vasco, se define como independentista y forma parte del ámbito de la izquierda *abertzale*. Rechaza la «lucha armada» como medio de acción política y propugna para Euskal Herria un Estado independiente, laico y republicano. Es pues un partido de izquierdas, socialista y que reclama el derecho de autodeterminación. Se constituyó en 2001 y tomó su nombre de la sierra de Aralar, situada entre Navarra y Gipuzkoa.

Eusko Alkartasuna (3,69%).

Nació en 1986 como escisión del PNV liderada por el que había sido *lehendakari* Carlos Garaikoetxea. El origen de la discrepancia fue la disputa sobre la Ley de Territorios Históricos, en la que estaban en juego las competencias a ejercer por Diputaciones y Gobierno vasco. El nuevo partido apostó por una administración unitaria del país, no confederal, y se definió como socialdemócrata, independentista, pacifista y aconfesional. De resultados de ello, durante años hizo las veces de la izquierda del nacionalismo moderado. En el periodo soberanista formó parte del Gobierno Vasco en alianza con el PNV, con el que llegaría a presentarse coaligado a las elecciones.

gailentzen zen Euskadin. Lizarrako Paktuarekin bat egin zuen alderdi ez nazionalista bakarra izan zen, eta hiruko gobernu soberanistako kide izan zen.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (% 2,15).

2007an sortu zen alderdi ez nazionalista, zeharkakoa, laikoa eta aurrerakoa da, eta eredu federalistaren aldekoa da; horren arabera, herritarrak nazio mailan lotuko dituen eskubide politiko eta sozialak dira. Esparru konstituzionalean sartzen da. Rosa Díez PSEko buru izandakoak du lidertzat, eta euskal politika da haren erreferenteetako bat.

Euskal politikaren sektore bat alderdi parlamentarioen sistematik at dago. Ezker abertzalea izenez ezagutzen duguna da, eta Batasunarekin identifikatzen da. Alderdi politiko hori ilegaltzat jo zuten 2003an, Alderdi Politikoen Legea aplikatu eta Auzitegi Gorenak frogatutzat hartu ondoren Batasunaren sorkuntza ETA erakunde terroristaren gertakari instrumentala dela, horren parte dela eta politika egitea bateraezina dela horretarako indarkeria eskatzea, defendatzea edo justifikatzearekin. Independentista, sozialista, feminista eta ekologizatatzat hartzen zuen taldeak bere burua, eta Euskal Herriarentzako autodeterminazioa eta izaera sozialistako aldaketa iraultzaileak nahi zituen. 2001ean sortu zen Herri Batasuna alderdiaren oinordeko gisa, 1978an sortutako erakunde politikoa eta ETArekiko gertutasuna zela medio politikoki definitu egin zena. 2011ko maiatzean ezker abertzaleko zenbait kide udal –eta foru– hauteskondeetara aurkeztu ziren Bildu koalizioan, EA eta beste talde soberanistekin batera. Botoen % 26 eskuratu zuten.

Terrorismoaren presentziak euskal bizitza politikoa baldintzatu du. Hala izan da frankismoaren amaierako faseetik, trantsizioan eta aro demokratiko osoan zehar. ETAk 1968an ekin zion borroka armatuari, eta guztira zortziehun hilketa egin ditu, alde batera utzita bahiketak, estortsioak, bestelako atentatuak, kale-borroka, etab. 70ko eta 80ko hamarkadetan beste jatorrietako talde terroristak egon ziren (BVE, GAL, etab.), eskuin muturrean eta poliziaren sektoreetan bildu zirenak eta ETArekin aurka biolentzia erabiltzaile jardun zutenak. Bestetik, ETAk dio «nazio-askapenerako euskal erakunde sozialista iraultzailea» dela, baina haren identitate-zeinu nagusia ekintza terroristak dira. Indarkeria hori estatuko erakundeak edo aurkari politikoak jazartzean datza ere, eta euskal politika gertutik baldintzatu egin du. Demokraziaren eta euskal autonomiaren aurka egin du, baina ideologia esparru jakin bati lotuta egoteak –soberanismoaren aldekoa– eta frankismoaren aurkako borrokan esleitu zitzaion zereginak fenomenoari aurre egiteko moduari buruzko desadostasunak eragin ditu demokraten

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Los Verdes (3,51%).

Es la organización del País Vasco confederada en Izquierda Unida. Se presenta como un movimiento social y político «adscrito a la izquierda transformadora de Euskadi». Al igual que IU, nació en 1986, como una coalición de ciudadanos particulares y de partidos, entre los que descollaba en el País Vasco el Partido Comunista. Fue el único partido no nacionalista que se alineó en el Pacto de Estella y formó parte del gobierno tripartito de carácter soberanista.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Se formó en 2007 como partido no nacionalista, transversal, laico, progresista y defensor de un modelo federalista en el que son los derechos políticos y sociales los que unen nacionalmente a los ciudadanos. Se sitúa en el ámbito constitucional. Liderado por Rosa Díez, antes dirigente del PSE, tiene en la política vasca uno de sus referentes.

Un sector de la política vasca se encuentra al margen del sistema de partidos parlamentarios. Es el conocido genéricamente como «izquierda abertzale», que se identifica con Batasuna, formación política ilegalizada en 2003, al aplicársele la Ley de Partidos y considerar probado el Tribunal Supremo que su creación fue «un hecho instrumental por parte de la organización terrorista ETA, que forma parte de ella y que es incompatible el ejercicio de la política con la invocación, defensa o justificación de la violencia como método válido para su ejercicio». La formación se definía como independentista, socialista, feminista y ecologista, y buscaba la autodeterminación para Euskal Herria y cambios revolucionarios de carácter socialista. Nació en 2001 como herencia de Herri Batasuna, una coalición política que surgió en 1978, que se definió políticamente por su proximidad a ETA. En mayo de 2011 miembros de la izquierda abertzale se presentaron a las elecciones municipales y forales en la coalición Bildu, junto a EA y otros grupos soberanistas. Obtuvo el 26 % de los votos.

La presencia del terrorismo ha condicionado la vida política vasca. Así ha sido desde las postrimerías del franquismo, en la transición y durante todo el periodo democrático. Las acciones armadas de ETA se iniciaron en 1968 y han supuesto más de ochocientos asesinatos, además de secuestros, extorsiones, atentados diversos, actos de violencia callejera, etcétera. En los años setenta y ochenta actuaron grupos terroristas de otras procedencias (BVE, GAL...), reclutados en la extrema derecha y en sectores policiales, que respondían violentamente contra ETA. A su vez, ETA se define como «organización socialista revolucionaria vasca de liberación nacional», pero su principal señal de identidad es la práctica de acciones terroristas. Esta violencia, que incluye el acoso selectivo



65.

ETAren kontrako manifestazio bat, Bilboko Kale Nagusian. Manifestación contra ETA en la Gran Vía bilbaína.

artean; horretan, gainera, zerikusia izan du erakunde terroristaren helburu politikoetako batzuk ustez edo egiaz partekatzen zituzten talde demokratikoak egoteak. Gainera, talde minorizatu baina aktiboek eta mobilizazio-ahalmen handikoek emandako babesak erakundearen gizarte-eragina biderkatu du. Edonola ere, terrorismoaren eragina, laurogeiko hamarkadaren hasieran gailurrera iritsi zena, ahulduz joan da. Azkenik, ETAk «bere jardueraren armatuaren behin betiko etena» iragarri zuen 2011ko urriaren 20an.

Poliziaren eraginkortasun handiagoarekin eta areagotuz joan zen ETArekiko gizartearen gaitzespenarekin batera, terrorismoaren atzerakada laguntzen, haren aurka irmotasunez jardun zuten talde bakezaleen agerpena aipatu behar dugu. Askotariko formulak hartu zituzten, eta 90eko hamarkadatik aurrera ekintza terroristen aurkako gizarte zibilaren eguneroko mobilizazioak zuzendu zituzten. Euskal Herriko Bakearen aldeko Koordinakundea, 1986an sortu zena, fenomeno horren lehenengo adibideetako da. Bakezalea, gizalegezkoa, unitarioa, pluralista eta edozer alderdi politiko edo erakundetik independentea zen, eta bakearen aldeko kultura sustatu zuen eta kontzentrazio isiletara deitu zuen ekintza kriminalak burutzen ziren bakoitzean. Erakunde horrek, bai eta tamaina eta izaera politiko ezberdinak izan arren, bokazio bakezale berdintsua zutenek ere, gizarte zibilaren beldurraren aurkako protesta bultzatu zuten. Gainera, terrorismoaren biktimen papera lehen planoan jarri zuten, eta demokraziaren esker ona eskatu zuten horientzat. Gizarte zibilaren adierazpena den mugimendu bakezalearen irismena ere erabil dezakegu Euskadiko demokrazia deskribatzeko.

a instituciones estatales o a quienes identifica como enemigos políticos, ha condicionado de cerca la política vasca. Ha combatido la democracia y la autonomía vasca, pero su adscripción a un determinado ámbito ideológico, de signo soberanista, y el papel que se le adjudicó en la lucha contra el franquismo, ha motivado disensiones entre los demócratas sobre cómo afrontar el fenómeno, lo mismo que la coincidencia, aparente o real, de grupos democráticos con algunos de sus objetivos políticos. Además, el apoyo que ha recibido de grupos minoritarios pero activos y con gran capacidad de movilización ha multiplicado su efecto social. En todo caso, el impacto del terrorismo, que llegó a su cénit a comienzos de los años ochenta, se ha ido atenuando. Finalmente, el 20 de octubre de 2011 ETA anunció «el cese definitivo de su actividad armada».

Junto a la mayor eficacia policial y el creciente rechazo social a ETA, en el retroceso del terrorismo tuvo su importancia la aparición de agrupaciones pacifistas que se le opusieron decididamente. Adoptaron fórmulas diversas y encabezaron desde los años noventa la movilización cotidiana de la sociedad civil contra las acciones terroristas. Gesto por la Paz, una plataforma que nació en 1986, constituye un ejemplo pionero de este fenómeno. Definida como pacifista, cívica, unitaria, pluralista e independiente de cualquier partido político o institución, fomentó una cultura por la paz y llamó a concentraciones silenciosas tras los actos criminales. Ésta y otras organizaciones de distinta envergadura y carácter político pero similar vocación pacifista impulsaron la protesta de la sociedad civil contra el terror. Además, pusieron en primer plano el papel de las víctimas del terrorismo, para las que exigirían el reconocimiento democrático. La envergadura del movimiento pacifista, expresión de la sociedad civil, singulariza también a la democracia en el País Vasco.

La pluralidad política y social vasca se aprecia también en el ámbito sindical. Dos grandes sindicatos (ELA y LAB) se identifican con el ámbito nacionalista y otros dos (CCOO y UGT) con el constitucionalista, pues, si bien no sostienen estatutariamente tal adscripción, forman parte

Euskal aniztasun politiko eta soziala sindikatuen esparruan ere antzeman daiteke. Badira nazionalismoarekin identifikatzen diren bi sindikatu handi (ELA eta LAB), eta beste bi, esparru konstituzionalistarekin lotzen direnak (CCOO eta UGT). Baieztapen hori euren estatutuetan zehaztuta ez dagoen arren, Espainian barrena hedatzen diren antolakuntzen zati dira. Aldiz, lehenengoen jarduketa-esparrua Euskadi eta Nafarroara mugatzen da, eta nahimen nazionalista espresuki adierazi dute.

Badira tamaina edo sektore-mailako ezarpen txikiagoko beste sindikatu batzuk, baina aipatutako lauek Euskadiko sindikatu-ordezkaritzaren % 90 osatzen dute.

Ordezkaritzari helduz, ELA da lehenengoa (botoen % 40 hauteskunde sindikaletan). ELA Euskal Langileen Alkartasuna sindikatuaren siglak dira. Sindikatu nazionalista hori 1911n sortu zen Solidaridad de Obreros Vascos izenpean. Garai hartan aktiboagoak ziren elkarte sozialista edo anarkisten aurrean, jatorri euskalduneko langileak hartzeko helburuarekin sortu zen. Ekintza sindikalaz gain, gai politikoan inguruko jarrerak ere hartzen ditu, zehazki, autonomia-estatutua (bere garaian babestu zuen eta egun gainditutzat ematen duena) edo bide soberanistaren inguruan, sindikatuaren babesa jaso duena.

Garrantziari dagokionez, hurrengoa Euskadiko Comisiones Obreras (CCOO) sindikatua da, autonomia erkidegoetako gainerako erakundeekin konfederazioa osatzen duena. Sindikatu hori Espainian jaio zen garai frankistako langile borrokan barruan, 50eko eta batez ere, 60ko hamarkadetan zehar, eta antolakuntza-eredu berria aurkeztu zien. Hasiera batean, PCEk sustatu zituen, baina askotariko sektoreak hartu zituen. Euskadiko ordezkari sindikalen % 20 du.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) ezker abertzalean sartzen den sindikatu nazionalista da. 1974an sortu zen, euskal langileen askapen nazional eta soziala lortzeko masa-antolakuntza eta biltzar-mugimendu gisa. Trantsizioan sindikatuaren forma hartu zuen, eta egun, jarduera sindikala autodeterminazioaren aldeko jarrera eta mobilizazioekin eta haren alderdi politikoaren ohiko helburuekin konbinatzen du. Boto sindikalen % 16,7 du.

UGT (Langileen Batasun Orokorra) XIX. mendean sortu zen sindikatu sozialista gisa. Euskadin, izaera horretako lehenengo taldeak PSOEkoekin batera azaldu ziren, eta alderdi horrekin harreman organikoa izan zuen hamarkadetan zehar. Hori trantsizioaren ondoren desagertu egin zen, UGTk marxismoa alde batera utzi eta sozialdemokraziaren bidea hartu zuen aldi berean. Euskadin, boto sindikalen % 13 du.

de organizaciones que existen en toda España, mientras el ámbito de actuación de aquéllas se circunscribe al País Vasco y Navarra, con manifestación expresa de su voluntad nacionalista.

Hay otros sindicatos de menor entidad o implantación sectorial, pero los cuatro mencionados vienen a suponer en torno al 90% de la representación sindical en el País Vasco.

ELA es el primero en importancia atendiendo a su representatividad (40% de los votos en las elecciones sindicales). Son las siglas con las que se denomina a Euskal Langileen Alkartasuna-Solidaridad de Trabajadores Vascos. Es un sindicato nacionalista que se fundó en 1911 con el nombre de Solidaridad de Obreros Vascos para acoger a los obreros de origen vasco, frente a las organizaciones socialistas o anarquistas, por entonces las más activas. Junto a la acción sindical específica lleva a cabo posicionamientos sobre las cuestiones políticas, en concreto sobre el Estatuto de Autonomía – que apoyó en su día y hoy considera superado – o la eventual vía soberanista, que ha recibido su apoyo.

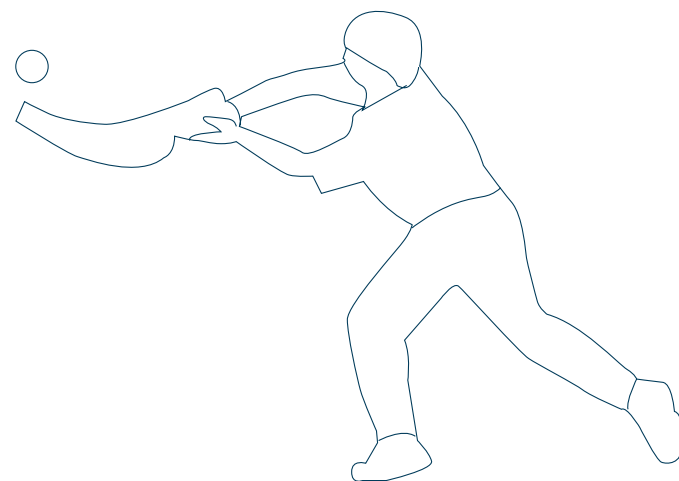
Le sigue en importancia Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), organización confederada con las CCOO de las distintas comunidades autónomas. Este sindicato nació en toda España en las luchas obreras del periodo franquista, durante los años cincuenta y sobre todo en los sesenta, a las que aportó un novedoso modelo organizativo. Inicialmente fueron impulsadas por el PCE-EPK, pero aglutinaron a sectores muy diversos. Tiene el 20% de los representantes sindicales del País Vasco.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) es un sindicato nacionalista que se integra en la izquierda abertzale. Se formó en 1974 como una «organización de masas y movimiento asambleario para la liberación nacional y social de la clase obrera vasca». En la transición adoptó la forma específica de un sindicato y combina la actividad considerada habitualmente como sindical con posicionamientos y movilizaciones en busca de la autodeterminación y los objetivos habituales de su ámbito político. Tiene el 16,7% de los votos sindicales.

La UGT (Unión General de Trabajadores) nació como sindicato socialista en el siglo XIX. Las primeras agrupaciones de tal carácter aparecieron en el País Vasco junto a las del PSOE, partido con el que mantuvo durante décadas relación orgánica. Ésta desapareció tras la transición, al tiempo que abandonaba el marxismo y evolucionaba hacia la socialdemocracia. En el País Vasco tiene el 13% de los votos sindicales.

Eguneroko bizitasuna

Vitalidad cotidiana



Euskadin, bizitasuna nonahi dago egunerokoan. Alderdi politikoek beren lekua hartzen dute, tentsio-uneetan handiagoa egiten dena, baina ez dute guztia estaltzen. Dinamismoz betetako eguneroko bizitza eta komunitateko ezaugarrien pisua dira ezaugarriak. Aisialdi-jarduerak irudikatzen dute hori, hauek, adibidez: festak, kirol-ospakizunak, soziabilizatzeko moduak, antolatutako ikuskizun ugari eta gastronomiarekin lotutako ekintzak, Euskadin, azken hori ez baita banaka gozatzen.

Berezitasun horiek ezin zaizkio tradizioaren pisuari egotzi beti. Iraganeko kultura ohiturek dira, eta egungo usadioetan eta bizimoduetan badute zer esan. Azken horiek, ordea, erabat berriak dira, eta gure ingurunean ohikoak diren usadioetan txertatuta daude, teknologia berriek edo harreman pertsonal eta kolektibo mota berriek baldintzatzen dutena. Esan daiteke zenbait ohitura tradizionalen egungo egokitzapena direla.

Euskadiren irudia ohitura ugariaren berezitasunek zehazten dute. Ezaugarri modernoak ditu, eta horietan nolakotasunak mantendu eta eguneratu dituen mundu tradizionalaren biziraupena eta gizarte industrialaren eraketa goiztiarra konbinatzen dira. Gizarte hori XIX. mendean eratzen hasi zen, eta berezko tasunak hartu zituen, aurrerapen teknikoaren eta masa-gizartearen jokabide ezberdinen txertaketaren ondorioz.

Taldeek duten pisua antzeman daiteke, esaterako, egungo soziabilizatzeko modu batzuetan. *Koadrila*, lagun-talde finko eta informala eta berariazko kideetasunak baztertuta sortutakoa, oinarritzko erreferentzia-elementua da hiri-munduan ere, jatorria harreman-modu tradizionaletan duen arren. Edo gastronomia elkarteak, aisialdia eta

El País Vasco se vive a sí mismo con intensidad. Las cuestiones políticas tienen su sitio –que en los momentos de tensión se agranda–, pero no lo llenan todo. Resulta característica una vida cotidiana marcada por el dinamismo y, también, por el gran peso de lo comunitario. Puede apreciarse en distintas circunstancias de carácter lúdico: las fiestas, las celebraciones deportivas, las formas de sociabilidad, buena parte de los espectáculos e incluso algunas maneras que adopta la gastronomía, que en el País Vasco no se limita a un placer individual.

Estas peculiaridades no siempre pueden atribuirse al peso de la tradición. Los modos culturales del pasado mantienen su influencia y proporcionan elementos que juegan su papel en las costumbres y formas de vida actuales. Pero éstas son rotundamente nuevas, insertas en usos habituales en nuestro entorno, marcado por las nuevas tecnologías o por los novedosos tipos de relación personal y colectiva. Si se quiere, son la adaptación actual de algunos hábitos tradicionales.

La imagen del País Vasco actual viene definida por las singularidades de muchas de sus costumbres. De rasgos modernos, en ellos se conjuga la larga pervivencia de un mundo tradicional que ha mantenido y actualizado sus especificidades y la temprana formación de una sociedad industrial, ya desde el siglo XIX, que adquirió rasgos propios, al incorporar los avances técnicos y las formas de comportamiento de la sociedad de masas.

El peso de lo colectivo lo podemos encontrar, por ejemplo, en algunas formas actuales de sociabilidad, en los que la *cuadrilla* –grupo estable e informal de amigos formado al margen de afinidades específicas– continúa siendo un elemento de referencia básico, incluso en el



66. Herri askotan koadrilak kantatzera ateratzen dira Santa Ágeda bezperan.
En muchos pueblos las cuadrillas cantan la víspera de Santa Águeda.

atsedena ezaugarri gisa dituzten sozietate-motak, gastronomiaren inguruan eratutakoak.

Euskadiko gizarte zibilak, askotan, helburu zehatzak dituzten elkarteak dira, politikatik kanpokoak, eta olgeta, aisialdia, artea, kirola, ongintza eta festara bideratuta daude, besteak beste. Sare sozial mota horiek –masa-gizartearekin batera sortu zirenak– ondo finkatutako gizarte zibil konplexua osatzen dute, egoerak eskatzen duenaren arabera berritzeko ahalmena duena. Hamarkadetako tradizioa duten elkarte-formak izateak ez du esan nahi iraganean bizi den gizarte denik. Asoziazionismoa, modernitatearekin batera iritsi zen fenomeno bat, duela mende bat baino gehiago sortu zen, baina gizartearen berrikuntzetara egokitzen da.

Euskadiko gizarte sareen dentsitatearekin lotuta, aipatu beharra dago publikoa den horrek eguneroko bizitzan duen pisua, hertsiki politikoa dena alde batera utzita ere. Proiektu ekonomikoek, azpiegiturek, ekimen kulturalak edo hiriko diseinuarekin erlazionatuta daudenek eztabaida publiko handiak eta talde-mobilizazioak sortzen dituzte, eta inolaz ere, prozesuok ez dira politikoen eta teknikoen arteko eztabaida soilak izaten. Emaitzak gizarteak beretzat dituen lorpen gisa hartzen dituen obrak dira, hala nola Guggenheim museoa, Kursaal auditoriuma, Gasteizko katedral zaharraren zaharberritzea edo jai-ospakizunak.

mundo urbano, pese a que su origen suele situarse en los modos de relación tradicionales. O las *sociedades*, una suerte de asociaciones de recreo y descanso formadas en torno a la gastronomía.

La sociedad civil del País Vasco adopta con frecuencia la forma de asociaciones con finalidades concretas, no políticas, de carácter recreativo, lúdico, artístico, deportivo, de beneficencia, festivo... Estas formas de redes sociales –cuya génesis está asociada a la emergencia de la sociedad de masas– gestan una compleja sociedad civil bien asentada, con capacidad de renovarse según lo exijan las circunstancias. Formas de asociación con décadas de antigüedad no quieren decir necesariamente sociedades ancladas en el pasado. El asociacionismo, un fenómeno llegado con la modernidad, tiene más de un siglo, pero se adapta a las novedades sociales.

Relacionada con la densidad de las redes sociales en el País Vasco, hay que citar el elevado peso específico que la vida cotidiana concede a lo público, incluso si se prescinde de lo estrictamente político. Los proyectos económicos, las infraestructuras, las iniciativas culturales o las que se relacionan con el diseño urbano suelen ser objeto de amplios debates públicos e intervenciones colectivas, sin que estos procesos se asemejen a meras discusiones



67.

Donostiako danborrada.
Tamborrada de San Sebastián.

Illo beretik jarraituz, aisialdirako hainbat espaziok masa-erreferente bilakatzeko ahalmena dute. Hala gertatzen da kirol ikuskizun ugariarekin (futbola, estropadak, pilota-jokoak, txirrindularitza, etab.), identitate, hiri edo bestelako elementuak sortzen dituztenak sarri. Jaietan antzeko zerbitu gertatzen da: egitura tradizionaletan jendetza biltzen da. Aisialdi-izaera dute, eta horietan oinarrituko balioak partekatu eta gizarte-bizitzaren adierazpen gorentzat hartzen dira. Horregatik, festek eduki herrikoia eta partaidetzazkoa izaten dute, eta horrekin batera, aisialdirako aukera ugari daude: herri garrantzitsuenetan musika-ikuskizunak, su artifizialak, buruhandi eta erraldoien konpartsen desfileak, zezenketak, kirol-lehiaketak, berbenak, jokoak eta azoka-barrutiak egon ohi dira.

Hiriburuetan ospatzen direnak hauek dira:

- Bilbon, abuztuaren 15aren ondoko lehenengo larunbatetik aurrera Aste Nagusia ospatzen da, XVIII. mendearen erdialdeaz geroztik.
- Gasteizkoak Andre Maria Zuriaren jaiak dira, izen bereko birjinaren omenez – abuztuaren 5ean ospatzen da – antolatzen direnak. 1884an ospatu ziren lehendabiziko aldiz.
- Donostiako Aste Nagusia abuztuaren 15eko astean zehar egiten da, 1876az geroztik. Hiri horretan, San

entre políticos y técnicos. El resultado tiende a ser la asunción colectiva como logros propios de realizaciones como el Guggenheim, el Kursaal, la restauración de la Catedral Vieja vitoriana o las celebraciones festivas.

En la misma línea, caracteriza a determinados espacios recreativos su capacidad de convertirse en referentes de masas. Sucede así con muchos espectáculos deportivos (desde el fútbol a las traineras, pasando por el frontón, el ciclismo, etcétera), que con frecuencia proporcionan elementos identitarios, urbanos o de otro tipo. Algo similar pasa en las festividades: a las estructuras tradicionales acompañan grandes concentraciones humanas, en este caso de carácter lúdico, en las que se comparten valores considerados fundamentales y se les atribuye el carácter de máxima expresión de la vida social. Por eso las fiestas suelen tener un amplio contenido popular y participativo, junto a una oferta lúdica muy diversa, que en las localidades más importantes incluyen espectáculos musicales, fuegos artificiales, desfiles de comparsas, gigantes y cabezudos, toros y competiciones deportivas, además de verbenas, juegos o los recintos feriales.

Las de las capitales son las siguientes:

- En Bilbao se celebra a partir del primer sábado que sigue al 15 de agosto la Aste Nagusia-Semana Grande, una tradición que se inició a mediados del XVIII.

Sebastian eguna da festarik handiena. Urtarrilaren 20an ospatzen da.

Herri guztietan zaindariaren jaiak edo bestelakoak ospatzen dira, eta garrantzi ezberdina izan arren, guztiek partaidetza sustatzea dute helburu. Batzuk toki-mailaz harago doan oihartzuna dute. Besteak beste, hauek nabarmendu daitezke: Tolosako Inauteriak, nahiz eta debekatuta egon, diktadura frankistan ere ospatu zirenak (udaberriko festak izenpean); Lekeitioko Antzar Eguna irailaren 5ean ospatzen da, San Antolin itsas-ospakizun jendetsuaren barruan; San Martzial Alardea ekainaren 30ean Irunen ospatzen da, eta Hondarribiko Alardea, berriz, Guadalupeko Ama Birjinaren egunean. Horietan, partaideek militarrez jantzita dituzte desfilarzen dute, XVI. eta XVII. mendeetako gerrak gogora ekarriz.

Patroien deituz gain, ospakizun erlijioso askok ezaugarri bereziak dituzte eta tokiko erakargarritasunetan eta eskaintza kulturean sartzen dira.

Aste Santuan zehar pasioaren talde-antzezpen batzuk egiten dira, eta herriko biztanleek parte hartzen dute aktore moduan. Balmasedakoa nabarmendu behar da. Era berean, Azkoitian, Hondarribian eta Seguran egiten diren prozesioak ere garrantzitsuak dira. Baina Bilbo da Aste Santuan prozesio eta ekintza liturgiko gehien dituen. Hiribilduko lehenengo prozesioak 1553koak dira, uholdeen ondoren egun dirauen Egiatzko Gurutze Santuaren Kofradia sortu zenekoak.

Oñatiko Gorpuzti-eguneko prozesioek mendeetako tradizioa dute, eta Korpus Dantzak izenez ezagutzen diren dantza tradizionalak dira erakargarrietako bat. Jatorri erlijiosoan duten festen egutegi horretan, era berean, hurrengoak sartzen dira: Santa Ageda, landa-eremuan jatorria duen jaia eta otsailaren 4an herri eta hirietan ospatzen dena, non taldeek santaren euskarazko koplak kantatzen baitituzte; Karmengo jaiak, kostaldeko herri askotan errotuta daudenak; Magdalena eguna (uztailaren 22a), Iزارo irlaren inguruko itsas ospakizuna, Bermeon, Mundakan eta Elantxoben partaidetza eta garrantzi handia duena; Gipuzkoa eta Bizkaiko patroik San Ignazio ospakizunak (uztailaren 31a) Azpeitian dira oso garrantzitsuak, jesuiten sortzailearen jaioterri Loiolako santutegia bertan baitago, eta lau egunetan zehar jende ugari gerturatzen da eta zezen-feria famatua eta elizkizunak antolatzen dira; Santo Tomas eguneko azokak abenduaren 21ean ospatzen dira, Bilbon, Donostian eta Azpeitian, tradizio handikoak dira eta hiria eta landa-eremua lotzen dituzte; Olentzeroren etorrera Gabon-gauan, Nafarroako mendebaldeko bailaretan jatorria duen ohitura, Euskadi osoan zehar hedatu da azken hamarkadetan, eta horretan, ikazkin

• Las fiestas de Vitoria-Gasteiz son las de La Blanca, en honor de la Virgen Blanca, que es el 5 de agosto. Se celebraron por vez primera en 1884.

• La Semana Grande de Donostia-San Sebastián tiene lugar la semana del 15 de agosto: nació en 1876. En esta ciudad la celebración más importante es la del día de San Sebastián, el 20 de enero, con la Tamborrada.

En todas las localidades se celebran fiestas patronales o de otro tipo, que, con distinta envergadura, tienden a fomentar la participación. Algunas tienen resonancias que desbordan lo local. Entre otras, pueden destacarse las siguientes: los Carnavales de Tolosa, que incluso se celebraron, con el nombre de «fiestas de la primavera», durante la dictadura franquista, pese a la prohibición generalizada de este evento; el 5 de septiembre tienen lugar «los Gansos» de Lekeitio (*Antzar Eguna*), en las fiestas de San Antolín, una multitudinaria celebración marinera; en Irún se celebra el 30 de junio el Alarde de San Marcial y en Hondarribia el 8 de septiembre, día de la Virgen de Guadalupe, el Alarde de Fuenterrabía, en los que los participantes desfilan ataviados al modo militar, evocando acontecimientos bélicos de los siglos XVI y XVII.

Además de las advocaciones patronales, algunas fiestas religiosas tienen una especial impronta y forman parte de los atractivos locales y de la oferta cultural.

La Semana Santa da lugar a algunas celebraciones colectivas de la Pasión, con la participación de vecinos como actores. Destaca la de Balmaseda. Tienen importancia también las procesiones de Azkoitia, Hondarribia y Segura. Y es en Bilbao donde la Semana Santa presenta un programa más amplio de procesiones y actos litúrgicos. Las primeras procesiones de la villa datan cuando menos del año 1553, cuando tras las inundaciones se fundó la Cofradía de la Vera Cruz, que subsiste.

Las procesiones del Corpus Christi en Oñati tienen antigüedad de siglos, con el atractivo de los bailes tradicionales conocidos como *Korpus-Dantzak*. En ese calendario festivo de origen religioso se incluye también la celebración de Santa Águeda, el 4 de febrero, una costumbre de origen rural que se mantiene en pueblos y ciudades, en la que los grupos cantan en euskera coplas de la Santa; las fiestas del Carmen, con arraigo en muchos pueblos costeros; la del día de la Magdalena (22 de julio), una celebración marítima en torno a la isla de Ízaro, de gran participación e implicación en Bermeo, Mundaka y Elantxobe; las celebraciones de San Ignacio (31 de julio), patrono de Gipuzkoa y Bizkaia, que tiene particular relevancia en Azpeitia —el lugar donde está Loyola, la cuna del fundador de los jesuitas—, cuatro días



68.

Madalena jaia, Izaro uhartearen inguruan.
Fiesta de la Magdalena, en torno a la isla de Izaro.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batek ekartzen dizkie umeei Gabonetako opariak; ur-tarrilaren 5eko Errege Magoen desfileek, azkenik, jende ugari biltzen dituzte herri garrantzitsuenetan.

Festetan, euskal dantzetarako lekua egon ohi da ere. Jatorri tradizionalakoak, batzuetan aspaldiko dantzen egungo birsortzeak dira eta folklorearen elementu bereizgarria dira. Batzuk festei ematen diete izena. Oro har, herriarren partaidetza eskatzen dute, ikusmin handia eragiten dute, eta soilak eta serioak dira, egite-arau zehatzen mende baitaude, eta agintarien protagonismoa eta ikusleen mirespenezko pasibotasuna nagusitzen dira.

Kaxarranka ekainaren 29an, San Pedro egunean dantzatzeko da, eta arrantzaletan funtzionamendua gogora ekartzen du. Dantzari dantza oso tipikoa da antzinako Durangoko merindadean. San Migel eguna irailaren 29an da eta Markina-Xemeinen, Xemeningo Dantzek ongiaren eta gaizkiaren arteko borroka, San Migel goiaingeruaren eta Luziferren arteko borroka irudikatzen dute. Ezpata dantzek Gipuzkoan dute jatorria, eta ohoreak egitearekin lotzen dira. Aurreskua da ohorezko dantzen artean nagusia, eta agintarien aurrean dantzatu ohi da. Egungo hedapenarengatik, Zarpantzarrek dira euskal ohituren irudiaren zati, eta garai batean Nafarroako Pirinioetan (Ituren eta Zubietan) ospatzen ziren inauteri bereziak jasotzen dituzte.

de asistencia multitudinaria, feria taurina de renombre y actos religiosos; los mercados de Santo Tomás, que se celebran el 21 de diciembre en Bilbao, San Sebastián y Azpeitia, de larga tradición y que relacionan lo rural y lo urbano; o la llegada del Olentzero el día de Nochebuena, una costumbre cuyo origen está en los valles occidentales navarros y que se ha extendido en los últimos decenios por todo el País Vasco, en la que un carbonero es el encargado de llevar los regalos navideños a los niños; o la cabalgata de los Reyes Magos el 5 de enero, con asistencias masivas en las localidades más importantes.

En las fiestas suelen integrarse las danzas vascas, de origen tradicional, a veces recreaciones actuales de viejos bailes y elemento característico del folklore. Algunas dan nombre a festividades concretas. Por lo común, tales danzas requieren participación colectiva, las rodea la expectación popular y, en conjunto, son sobrias y solemnes, sujetas a reglas de ejecución minuciosas, con protagonismo de los *dantzaris* y pasividad admiradora del espectador.

La *Kaxarranka* suele bailarse en Lekeitio el 29 de junio, San Pedro, y evoca el funcionamiento de la cofradía de pescadores. La *Dantzari Dantza* es típica de la antigua merindad de Durango. El 29 de septiembre, día de



69.

Katxarranka dantza, Lekeitioko jaietan (Bizkaia).
Kaxarranka dantza durante las fiestas de Lekeitio (Bizkaia).

© EHGv. Mikel Arazola

Euskal dantzei eta tokiko ospakizun batzuei laguntzeko bertoko musika-tresnak ditugu, horien artean txistu eta danbolina ezagunenak direla. Horietaz aparte, trikitixa edo akordeoia, alboka (klarinete bikoitza) edo txalaparta (perkusiozkoa) daude.

Euskaldunen irudia indar fisikoarekin eta kirol-pasioekin lotzen da. Estereotipoaren zehaztasunetan sartu gabe, esan daiteke kirola, praktika eta ikuskizun gisa, oso errotuta dagoela Euskadin, eta mobilizatzeko eta talde-identifikazioak eragiteko ahalmena du. Gainera, bada euskal jatorria izanda, nazioarteko dimentsioa eskuratu duen kirolen bat edo beste.

Gure inguruan ohikoa den legez, kirolak jarraituena futbola dugu. Ekipo nagusiak Athletic Club, Donostiako Real Sociedad eta Deportivo Alaves dira, eta beste batzuk, Real Unión Club eta SD Eibar kasu, historia luzea eta tokiko jarraitzaile ugari dituzte. Lehenengo biek lehenengo mailan jokatzen dute, eta maila hura sortu zenetik Bilboko Athletic bertan egon da. Euskal jokalariek —edo harrobian prestatutakoak, behintzat— baino ez izatea da taldearen ezaugarri da.

Txirrindularitzak jarraitzaile mordo da, bai tokiko probetan bai handiagoetan, Euskadiko Itzulia, Espainiako Itzulia (hamarkadetan zehar) eta Frantziako Tourra kasu. Azken urteotan ekipo profesionala euskalduna sortu

San Miguel, en Markina-Xemein, las *Xemeingo Dantzak* representan la lucha entre el bien y el mal, entre el arcángel San Miguel y Lucifer. Las *Ezpatadantzak*, bailes de espadas, tienen origen guipuzcoano y están ligadas a la rendición de honores. El *aurreku* es el baile de honor por antonomasia y suele bailarse ante las autoridades. Por su difusión actual, forman parte de la imagen de las costumbres vascas los *Zanpantzarrak*, que recogen los peculiares carnavales que se celebraban en algunas localidades del Pirineo navarro (Ituren y Zubietta).

Suelen acompañar a las danzas vascas y a algunos actos festivos instrumentos musicales autóctonos, de los que los más conocidos son el txistu y el tamboril. Y, entre otros, están la trikitixa o acordeón, la alboka (clarinete doble) o la txalaparta, un instrumento de percusión.

Una imagen de los vascos suele asociarlos a la fortaleza física y a las pasiones deportivas. Sin entrar en la exactitud del estereotipo, puede afirmarse que el deporte como práctica y como espectáculo tiene gran arraigo en el País Vasco, con capacidad de arrastre y de provocar identificaciones colectivas. Existen además deportes de origen vasco cuya práctica en algunos casos ha adquirido dimensión internacional.

Como es habitual en nuestro entorno, el deporte más seguido es el fútbol. Los principales equipos son el Athletic Club, la Real Sociedad de San Sebastián y el Alavés, y otros como el Real Irún o el Eibar tienen una larga historia y gran seguimiento local. Los dos primeros juegan en la primera división, en la que desde su fundación siempre ha formado parte el Athletic, de Bilbao, al que singulariza el empleo exclusivo de futbolistas vascos o, al menos, formados en la cantera.

El ciclismo cuenta con seguimiento multitudinario, en pruebas locales y en otras de más entidad como la Vuelta al País Vasco, la Vuelta a España durante decenios o el Tour de Francia, un equipo profesional en los últimos años (Euskaltel-Euskadi) y ciclistas que han concitado pasiones generales: además del navarro Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe u Olano, entre muchos otros.

El baloncesto, de más reciente implantación, tiene algún equipo de espléndida trayectoria, como el Baskonia, de Vitoria, y equipos profesionales en Bilbao y San Sebastián.

La abrupta orografía del País Vasco, las muy extendidas aficiones montaÑeras y el gusto por los deportes relacionados con la naturaleza explican la importancia que tiene el montañismo, con escaladores de renombre como Edurne Pasaban, la primera mujer en subir los

da (Euskaltel-Euskadi) eta zenbait txirrindularik pasio handia sortu dute: Miguel Indurain nafarraz gain, Loroño, Lejarreta, Gorospe, Olano eta beste asko daude.

Saskibaloia duela gutxi ezarri da, baina jarduera bikaineko talderen bat dago, Gasteizko Baskonia kasu; Bilbok eta Donostiak talde profesionalak dituzte.

Euskadiko orografia malkartsuak, eta mendi-jardueretarako eta naturarekin lotutako kiroltarako zaletasun hedatuak azaltzen dute Euskadin mendizaletasunak duen garrantzia; izan ere, eskalatzaile entzutetsuak ditu, Edurne Pasaban —hamalau zortzimilakoak (8.000 metrotik gorako mendiak) igo dituen lehen emakumea— Juan Oiarzabal eta Pou Anaiak kasu.

Kirol modernoaren artean, surfa sendotu egin da. Mundakak kirol horretako munduko zirkuituan parte hartzen du.

Gainera, bertoko kirolak ditugu, berezko erakargarritasuna eta zaleak biltzeko ahalmen handia dutenak, bai hiriko munduan bai landa-eremuan (horien sorlekua).

catorce ochomiles (las cumbres de más de 8.000 metros), Juan Oiarzabal o los hermanos Pou.

Entre los deportes modernos tiene también arraigo el surf. Mundaka forma parte del circuito mundial de este deporte.

Y están, también, los deportes autóctonos, con atractivo propio y gran capacidad de congregación aficionados, tanto en el mundo urbano como en el rural, en el que se sitúa su génesis.

Con frecuencia los deportes autóctonos están ligados a actividades y oficios tradicionales. Sucede así con las traineras, de cuando los pescadores remaban hacia el puerto para llegar antes a la venta de la pesca. Las regatas de traineras salpican el calendario veraniego. La más importante, la Bandera de la Concha, en San Sebastián, se celebra a comienzos de septiembre.

Muchas competiciones del deporte rural están ligadas a actividades agrarias o a trabajos como el de las canteras



70.

Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo eta Mikel Zabalza euskal mendizaleek egindako «Transantartika 2011» espedizioa. Expedición «Transantartika 2011» llevada a cabo por los montañeros vascos Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo y Mikel Zabalza.



71.

Sokatiran.
Una competición de sokatira.



72.

2008an lehiatu zen emakumeen traineruen Kontxako lehenengo Bandera.
En 2008 se disputó la primera Bandera femenina de traineras de La Concha.

© Amaia Zabalo

Sarritan, bertokokirolak jarduera eta lanbidetradizionalekin erlazionatzen dira. Hala da estropaden kasuan: lehen, arrantzaren salmentara lehenago iristeko, arrantzaleek porturantz arraunean egiten zuten. Traineruen estropadek arruntak dira udan. Garrantzitsuena, Donostiako Kontxako Bandera, irailaren hasieran egiten da.

Landa-guneko kirol lehiaketa asko nekazaritza-jarduerekin edo harrobi eta eraikuntza-lanekin lotuta daude. Horien artean daude harri-jasotzea (herri-kirol ezezagunetako

o la construcción. Entre ellas se cuenta el levantamiento de piedras –uno de los deportes rurales más conocidos–, el corte de troncos (*aizkolariak*), la siega de prados (*segalarikak*)... Hay también competiciones de perros pastores, arrastre de piedras por bueyes, asnos, caballos o personas.

En su versión tradicional buena parte de los deportes vascos estaban ligados a las apuestas, históricamente una de las pasiones locales, que se siguen practicando.

bat) enbor-ebaketa (aizkolariak), gari-ebaketa (segalariak), etab. Era berean, badira artzain-txakurren lehiaketak edo harriak arrastan eramatekoak (idiek, astoek, zaldiek edo pertsonak egiten dutena).

Jatorrian, euskal kirolen zati handi bat apustuekin lotuta zegoen, eta tokiko pasioetako bat zen hori oraindik ere egiten da.

Euskal kirolen artean, pilota da nagusia, eta aurrekoekin gertatzen denaren aurka, ez du inolako loturarik lanbideekin, kirol moduan sortu baitzen. Euskal pilota frontoian jokatzen da eta hainbat modalitate ditu: garrantzitsuenak esku-pilota, pala eta zesta-punta (ikusgarriena) dira. Latinoamerikan barrena hedatu da eta Miamin (AEB) edo Macaun (Txina) masa-ikuskizuna da.

Euskadiko eskaintza kulturala ez da ospakizun edo kirolekara mugatzen. Erakargarri naturalak daude, paisaia-dibertsitate handikoak direnak aski urbanizatutako lurraldea izan arren. Orografia, euskal mendiek, ur-korrante ugariak, mendi garaiek eta hegoaldeko isurialdeko lautadek elkarren artean hurbil dauden aukera-sorta handia ematen digute. Parke Natural izendatutako bederatzi eremu daude: Aiako Harria, Aralar eta Pagoeta Gipuzkoan; Aizkorri-Aratz probintzia horren eta Arabaren artean; Gorbeia, Izki eta Valderejo Araban ere; Urkiola Bizkaiko mugan, eta, azkenik, Armañón, Kantabriarekin mugan dagoena, ekialdean. Natura Intereseko Eremuak izendapena jaso duten zenbait eremu daude, Pobeñako eta Bidasoako padurak, Balgerriko mendiak eta Jaizkibel mendia. Urdaibai, Gernikako itsasadarren inguruan, Biosferako Erreserba da.

Horiez gain, Euskadiko bizitasun kolektiboan zentzu hertsian eskaintza kulturala deitzen den hori sartu behar da. Arlo ezberdinetan aurki daitekeen aniztasuna da haren ezaugarria.

Musika klasikoak berariazko garapena du, eta bi orkestra daude, Bilboko Orkestra Sinfonikoa (1922an sortua) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (1982). Biek urte osoko programazioa dute eta Euskaditik kanpoko kontzertuak ere. Musika-ospakizunak ere aurki ditzakegu, esaterako, Bilbon ospatzen den operako urteko denboraldia, Operaren Bilboko Lagunen Elkartek (ABAO) antolatuta, edo Donostiako Hamabostaldia, abuztuan ospatzen dena eta 1939an ospatu zena lehendabiziko aldiz.

Euskal gizartean talde-kantua asko errotu da, eta ospakizunetan presentzia du. XIX. mendearen bukaeran orfeoiak, hots, koro ez profesionalak, eratzen hasi ziren, euskal musika herrikoia mantendu eta zabaldu zutenak. Hala, Orfeon Baracaldés edo Sestaoko Orfeoia herritarren elkarteak garrantzitsuak diren paisaia kulturalaren zati dira. Entzutetsuena Donostiako Orfeoia da.

El deporte vasco por antonomasia es la pelota, que, contra lo que sucede con los anteriores, tiene menos relación con los oficios y un carácter más estrictamente deportivo. La pelota vasca se juega en el frontón, con varias modalidades, entre las que las más importantes son la mano, la pala y la cesta-punta, la variante más espectacular. Ésta se ha extendido por América Latina y aún se encuentra como espectáculo de masas en Miami (Estados Unidos) o Macao (China).

Las ofertas culturales del País Vasco no se circunscriben a los festejos o a los deportes. Están también los atractivos naturales, con una gran diversidad de paisajes, pese a tratarse de un territorio muy urbanizado. La orografía, los montes verdes, las numerosas corrientes de agua, las montañas más elevadas o las llanuras de la vertiente meridional proporcionan una variadísima gama de alternativas relativamente próximas. Hay nueve zonas declaradas Parques Naturales: Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar y Pagoeta en Gipuzkoa; Aizkorri-Aratz entre esta provincia y Álava; Gorbea, Izki y Valderejo en este último territorio; y Urkiola colindante con Bizkaia, además de Armañón, en el extremo occidental fronterizo con Cantabria. Varias áreas están declaradas «Espacios de Interés Naturalístico», desde las marismas de Pobeña a las del Bidasoa, pasando por los montes de Ordunte y el Monte Jaizkibel. Urdaibai, en torno a la ría de Gernika, es «Reserva de la Biosfera».

En la vitalidad colectiva del País Vasco hay que incluir también lo que en sentido estricto se llamaría oferta cultural. La caracteriza su diversidad, en las diversas vertientes.

La música clásica tiene un desarrollo específico, con dos orquestas, la Orquesta Sinfónica de Bilbao (fundada en 1922) y la Orquesta Sinfónica de Euskadi (1982), ambas con su correspondiente programación anual y conciertos fuera del País Vasco. Encontramos también acontecimientos musicales como la temporada anual de ópera que se celebra en Bilbao, organizada por la ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera), o la Quincena Musical de San Sebastián, cuya primera edición data de 1939 y tiene lugar en el mes de agosto.

En la sociedad vasca ha tenido gran arraigo el canto colectivo, que no suele ser infrecuente en celebraciones diversas. Desde fines del XIX comenzaron a formarse orfeones, coros no profesionales, que preservaron y difundieron la música popular vasca. Orfeones como el Baracaldés o el de Sestao forman así parte de un paisaje cultural en el que tienen tanta importancia las asociaciones ciudadanas. El Orfeón Donostiarra es el de mayor prestigio.

Hoy en decadencia, forman parte de esta tradición musical los ochotes, que venían a ser pequeños orfeones



73.

Vitoria-Gasteizko jazz-jaialdia uztailero egiten da, 1977az geroztik.
El festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se celebra en el mes de julio desde 1977.

Egun gainbeheran dauden arren, musika-tradizio horretan zortzikoteak sartu behar dira. Orfeoi txikiak ziren, eta herri-obra kantatzen zituzten. *Bilbainadak* folklore tradizioak eta tokiko ohiturak gogoratzen dituzten abestiak dira eta Bizkaiko hiriburuan eta Nerbioiko inguruan dira ohikoak.

Euskadiko eskaintza musikalak, bestalde, musika moderno barne hartzen du ere. Donostiako Jazz Jaialdia 1966an ospatu zen lehen aldiz, eta Gasteiz eta Getxokoekin batera, nazioartean ezaguna den hirukotea osatzen dute. Bilbao BBK Live Festival ezarri berri den makro-festibala da, pop rock musikara bideratuta eta arrakasta handikoa. Esparru horretan, Gasteizko Azkena Rock festivalak urteak daramatza gailentzen.

Oraintsuko fenomeno kultural ezagunenen artean Bilboko Guggenheim Museoaren eraikuntza dago, 1997an inauguratu egin zena. Arrakastaren arrazoiak daude, baitetik, eraikin modernoaren eraginean, Frank Gehry arkitektoak egin zuena eta XX. mendearen bukaeran eraikitako munduko eraikin garrantzitsuenetako bat dena, eta, baitetik, Bilboko hiri-birsortzea irudikatze eta bultzatzeko ahalmenean. Euskal administrazioek bultzatu zuten Solomon R. Guggenheim Foundation fundazioarekin batera, eta arkitekturaren aldetik erakargarria izateaz gain, obra artistiko garaikideak eta kalitate handiko aldi baterako erakusketak hartzen ditu.

que solían interpretar obras populares. Las *bilbainadas*, canciones que rememoran tradiciones folklóricas y costumbrismo local, son un género específico de la capital vizcaína y del entorno del Nervión.

Y la oferta musical que se encuentra en el País Vasco incluye la de rasgos modernos. El Festival de Jazz de San Sebastián tuvo su primera edición en 1966 y forma con los de Vitoria y Getxo una tripleta de carácter internacional muy relevante. Recientemente se ha puesto en marcha el Bilbao BBK Live Festival, un macrofestival dedicado a la música pop rock, con éxito multitudinario, ámbito en el que destacaba ya el Azkena Rock vitoriano.

Entre los fenómenos culturales recientes más conocidos se cuenta la construcción del Museo Guggenheim de Bilbao, que se inauguró en 1997. Su éxito lo explica el impacto de su moderno edificio, del arquitecto Frank Gehry, considerado uno de los más importantes construidos en todo el mundo a fines del siglo XX, y su capacidad de representar e impulsar la espectacular regeneración urbana de Bilbao. Impulsado por las Administraciones vascas junto a la Fundación Solomon R. Guggenheim, además de su atractivo arquitectónico alberga obras de arte contemporáneas, así como exposiciones temporales de gran calidad.

Baina, ezagunena bada ere, ez da Euskadiko museo bakarra. Mota horretako erakundeak ugariak dira, tokiko nahiz antropologia intereseko ekipamenduekin. Antzinako probintzia-museoak eta berriak daude. Bilboko Arte Ederren Museoak Erdi Arotik gaurdainoko oso bilduma interesgarria du, bai eta euskal artisten obra esanguratsuak ere. Gasteizko homologoa esparru horretan espezializatzen da. Donostian, euskal lurraldeetako zaharrena den San Telmo museoak atea ireki ditu berriz, erreforma aparta egin ondoren. 2002an Artium Museoa inauguratu zen, eta arte garaikideko bilduma handia du. Gipuzkoan, Hernaniko Chillida Leku museoak Eduardo Chillida eskultorearen obrak hartu ditu hamarkada batez.

Hona hemen beste museo interesgarri batzuk:

Bizkaian: Euskal Museoa, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa eta Bilboko Berreginen Museoa, Bilbon guztiak; probintzian, Euskal Herriko Meatzaritzaren Museoa (Gallarta), Boinas La Encartada Museoa (Balmaseda), El Pobaleko Burdinola (Muskiz), Euskal Herria museoa eta Gernikako Bakearen Museoa, biak Gernikan.

Gasteizen: Arabako Arkeologia Museoa eta Arabako Fournier Karta Museoa, Bibat eraikinak hartzen dituenak, Arma Museoa, Arte Sakratuaren Museoa eta Natur Zientzien Museoa. Probintzian, Iruña-Veleiako (Iruña Oka) eta La Hoyako (Guardia) arkeologia-multzoak aipatu behar dira.

Donostian hurrengoak daude: Aquariuma, Untzi Museoa eta Zientziaren Kutxaespazioa. Probintzian, Kristobal Balentziagaren omenez duela gutxi egindako museoa (Getaria), Trenbidearen Museoa (Azpeitia), Igartza multzo historikoa (Beasain), Makina erremintaren museoa (Elgoibar), Armagintzaren Museoa (Eibar), hasiera batean arma-tradizio handiari eskainia; Lenbur Fundazioaren multzoa (Legazpi), Mirandaolako Burdinola eta egin berria den Chillida Lantegia dituenak; Oiasso Erromatar Museoa (Irún); Zumalakarregi jeneral karlistaren museoa haren jaioterri Ormaiztegin; Zeraingo parke kulturala; Ignacio Zuloaga margolariaren bilduma (Zumaia) eta Zarautzko Photomuseum.

Euskaldunek janari onerako gustu ona dutela eta Euskadi sukaldaritza bikainarekin lotuta dagoela aho batez onartzen diren baieztapenak dira. Euskal sukaldariak ospe handia dute, euren errezetak eta gomendioak egunero komunikabideetan hedatzen dituzte, euskal gastronomiaren kalitatea espezialistek eta, orokorrean, gidek eta adituek bermatzen dituztenak. Sukaldaritza aberatsa eta oparoa da.

Eta, lehenik eta behin, euskaldunen sukaldaritzarako zaletasuna dago. Betebeharrek lekua uzten badute, ohikoa da lagun-taldeak, familiak edo askotariko

Aunque sea el más conocido, no es el único museo del País Vasco. Proliferan las instituciones de este carácter, con equipamientos de interés local o antropológico. Están los antiguos museos provinciales y los de nueva factura. El Museo de Bellas Artes de Bilbao alberga una interesantísima colección que abarca desde la Edad Media hasta la actualidad, así como obras representativas de artistas vascos, ámbito en el que está especializado su homólogo de Vitoria. En San Sebastián, el museo de San Telmo, el más antiguo de los vascos, acaba de reabrir sus puertas tras una extraordinaria reforma. En 2002 se inauguró en Vitoria el Museo Artium, con una importante colección de arte contemporáneo. En Gipuzkoa, Chillida Leku, en Hernani, ha recogido durante un decenio obras del escultor Eduardo Chillida.

Otros museos de interés:

En **Bizkaia:** Museo Vasco, Museo Marítimo y Museo de Reproducciones, los tres en Bilbao; y en la provincia, Museo de la Minería (Gallarta), Museo de boinas La Encartada (Balmaseda), la ferrería de El Pobal (Muskiz) o los museos de Euskal Herria y de la Paz, ambos en Gernika.

En **Vitoria:** el Arqueológico y el de naipes de Fournier, ahora unidos en el edificio Bibat, el de Armería o el Diocesano de Arte Sacro, además del de Ciencias Naturales; en la provincia destacan los conjuntos arqueológicos de Iruña-Veleia (en Iruña de Oca) y de La Hoya (en Laguardia).

En **San Sebastián:** el Aquarium, el Museo Naval y Kutxaespacio de la Ciencia; repartidos por la provincia destacan el recién inaugurado dedicado a Cristóbal Balenciaga (Getaria); el del Ferrocarril (Azpeitia); el conjunto de Igartza (Beasain); el de Máquina herramienta de Elgoibar; el de Eibar, dedicado inicialmente a su relevante tradición armera; el conjunto que mantiene la Fundación Lenbur en Legazpi, con la ferrería de Mirandaola y que ahora se ha visto incrementado con Chillida Lantegi; el Romano Oiasso, en Irún; el dedicado al carlista Zumalakarregi en su Ormaiztegui natal; el parque cultural de Zerain; la colección del pintor Ignacio Zuloaga, en Zumaia; y el Photomuseum de Zarautz.

Hay unanimidad en atribuir a los vascos el gusto por la buena mesa y en identificar al País Vasco con una excelente gastronomía. Los cocineros vascos gozan de gran prestigio, sus recetas y consejos los difunden diariamente los medios de comunicación, y la calidad de la gastronomía vasca está avalada por especialistas y por el general reconocimiento de guías y expertos. Es una gastronomía diversa y muy rica.

Y está, primero, la afición culinaria de los vascos. No es infrecuente que, si las obligaciones lo permiten, se reúnan



74.

Donostiako San Telmo museoa (1902) orain gutxi berritu dute, eta euskal gizartearen eta historiaren bilakaeraren adierazgarri da, gaur egun. El donostiarr museo de San Telmo (1902) se ha remodelado recientemente y es hoy exponente de la evolución de la sociedad y la historia vascas.

kidetasunak dituzten taldeak biltzea jateko helburu soilarekin, edo bazkalondoa luzatzea. Janaria gurtu egiten da, eta sozializatzeko eremua eratzen du, ondo eta konpainia onean jan behar baita. Asmo horrek ez du hiri edota landa eremuen, herrialdeak osatzeko moduen edo bestelako ezaugarri kulturalen artean bereizten.

Euskaldunek sukaldaritzarako zaletasuna antzinakoa da, mendeak dituen dokumentazioak erakusten duen moduan. Hein batean, hori azaltzeko natura-baldintzetara jo daiteke, kostaldeak eta itsasoak arrantza aberatsa eta nekazaritza aberatsa –beste lekuetan arruntak diren eskualdeko monolaboratzarik gabekoa– eskaintzen dute-lako eta Kantauriko isurialdeko mendietako bazkalekuek eta euri ugariak kalitatezko abeltzaintza bermatzen dutelako. Merkataritza-harremanek ere eragina izan zuten, kanpoko produktuak inportatzea ahalbidetuz –bakailao edo ardoa kasu– tokikoen osagarri izateko.

Euskadin, jateko lekuak nonahi aurki ditzakegu. Jatetxeak, pintxoak dituzten tabernak, elkarre gastronomikoak, sagardotegiak, etab. daude. Gastronomia oparo horrek berezko nortasuna du eta arrainari arreta berezia eskaintzen zaio, haragiak baztertu gabe. Bakailaoa, angulak, txipiroiak, marmitakoa, legatzaren aldaerak, kokotxak eta abar prestatzeko modu ugariak euskaldunen ekarpen garrantzitsutzat ditugu guztiok. Era berean, txuletoiak, perretxikoak eta onddo mota anitzak, txarribodarekin lotutako produktuak, porru eta tipula oinarritzakoak osagaitzat dituzten odolkiak, tokiko gaztak (zeinen artean Idiazabalgoak baitu lehenetasuna) estimu handitan dituzte.

Janaria laguntzeko edarien artean, Errioxako ardoa izaten da ohikoa. Euskadin, hegoaldean baino ez da kalitatezko

cuadrillas, familias o grupos de afinidad diversa para comer, un objetivo en sí mismo, o que se prolongue la sobremesa. La comida, a la que se hace culto, constituye un espacio de sociabilidad, pues se trata de comer bien y en buena compañía, una pretensión que no hace especiales distinguos de ámbitos urbanos o rurales, de formas de poblamiento, de otras circunstancias culturales.

El gusto de los vascos por la cocina tiene antigüedad, pues así lo indica la documentación de siglos. Se explica, en parte, por las condiciones naturales, con una costa y mar que aportan una pesca rica, una agricultura variada –sin los monocultivos comarcales frecuentes en otros lares–, con pastos en los montes de la vertiente cantábrica y lluvias abundantes, que aseguraban una ganadería de calidad. También influyeron las relaciones mercantiles, que permitían importar productos foráneos –fuese bacalao o vinos, por ejemplo–, por lo que complementaban a los locales.

En el País Vasco abundan los lugares dedicados a la comida. Están los restaurantes, los bares de pinchos, las sociedades gastronómicas, las sidrerías... Es una gastronomía variada, con personalidad propia y gran dedicación al pescado, sin descuidar las carnes. Las diversas formas en que se prepara el bacalao, las angulas, los chipirones, el *marmitako*, las variantes de la merluza, las kokotxas, etcétera, se cuentan en el imaginario colectivo como grandes aportaciones de los vascos. Y está también el gusto por el chuletón, los perretxikos y los diversos tipos de setas, los productos asociados a la *txarriboda* (matanza del cerdo), las morcillas basadas en el puerro y la cebolla, los quesos locales, entre los que ocupa un lugar preferente el Idiazabal...

ardoak egiten, Arabako Errioxan. Txakolina Kantauriko isurialdean lortzen da. Pobretzat hartzen zen ardoak ekoizpen-teknikak berritu eta ospea irabazi du. Sagardoaren zaporeak tokiko aldaerak ditu eta Gipuzkoan, batez ere, oso harrera ona.

Euskal sukaldaritza berria da termino hautatua sukaldaritza tradizionalaren zaharberritzea izendatzeko, sormena erabili eta batzuetan, beste sukaldaritzetatik hartutako teknikak moldatzen dituzten berrikuntzak baliatu dituen. Nazioarteko ospea duten sukaldariak izan dira garapenaren arduradun, hala nola Arzak, Subijana, Argiñano, Zapi-rain, Berasategi, Aduriz eta Atxa, guztien onspena jaso duten lorpenak erdietsiz.

A la comida acompaña la bebida y suele ser frecuente el vino de Rioja. En el País Vasco sólo se produjo vino de calidad en su parte sur, en la Rioja alavesa. El *txakoli*, que se obtiene en la vertiente cantábrica, un vino que se consideraba pobre, ha modernizado sus técnicas de producción y mejorado su prestigio. La sidra, con variantes de sabor local, tiene también gran aceptación, particularmente en Gipuzkoa.

Se ha llamado nueva cocina vasca a la renovación de la cocina tradicional, de forma creativa y con innovaciones que a veces adaptan técnicas de otras cocinas. La han desarrollado cocineros de fama internacional como Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapi-ráin, Berasategui, Aduriz, Atxa y otros, con logros que alcanzan un general reconocimiento.



75.

© E-GV. Mikel Arazola

Bakailaoa euskal gastronomi entzutetsuaren produktu izarretako bat da. El bacalao es uno de los productos estrella de la prestigiosa gastronomía vasca.



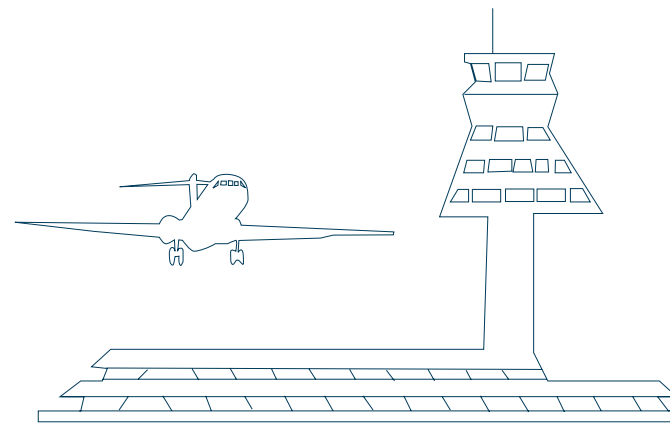
76.

© E-GV. Mikel Arazola

Sagardoa da, arabar Errioxako ardoarekin eta txakolinarekin batera, Euskal Herriko berezko edaria. La sidra es, junto con el vino de la Rioja Alavesa y el txakolí, la bebida característica del País Vasco.

Ekipamenduak

Los equipamientos



Euskadiren tamaina mugatua da eta erliebea malkartsua; dentsitate handia du, baina irregularitasunekin. Industria-hedapeneko hamarkaden ondoren, historian zehar erabilitako ekoizpen-aparatua krisian sartu zen. Industria-eraldaketaren atzetik hazkunde-eredu berria etorri zen, teknologia berriekin lotutakoa eta globalizazio-prozesuen eragina jasoko zuena.

Euskadik dituen ekipamenduak aipatutako baldintzetara egokitu dira, horiek izan baitira, denboran zehar, lehenengoan sorreraren erantzule. Orokorki begiratuta, ugariak dira eta biztanleriaren banaketa espazialera eta gizarte modernoaren eskakizunetara moldatzeko beharra dute. Industria-hazkundeko faseetan eta behar berrietan jatorria duten elementuak konbinatzen dituzte; azken horiek, batzuetan, aurrekoak modernizatzen dituzte eta besteetan, azpiegitura berriak sortzen dituzte. Ekipamendu-berritze horrek gabezia historiko batzuk konpondu ditu. Kasu gehienetan, erabaki publikoetatik abiatuta edo baliabide publikoekin eginak dira.

Euskadik komunikazio-sare trinkoa du. Errepide-sarea, garai batean apartekoa zena autogobernu foralari edo kontzertu ekonomikoari esker, sarritan berritzen da eta herrialde guztietara iristen da gizarte modernora egokitutako baldintzetan. Hiru hiriburuak autobide edo autobien bidez komunikatuta daude. Horien artean, Bilbo eta Donostia lotzen dituen diseinu zaileko errepidea da egin zen lehenengoa, eta hori dela eta, arazoak sortzen dira. Autobid-sareak mugako komunitateekin lotzen du Euskadi: Frantzia, Nafarroa (Donostiatik eta Gasteiztik), Kantabria, Errioxa eta Gaztela Leon (Burgosetik). Handi samarrak diren hiri-kokaguneak ingurabideak dituzte zirkulazioa horietatik pasatzea ekiditeko. Garrantzitsuenak, Nerbioiko konurbaziokoak,

El País Vasco tiene dimensiones reducidas, cuenta con un relieve abrupto y está densamente poblado, aunque de forma irregular. Tras décadas de expansión industrial, el aparato productivo histórico entró en crisis. A la reconversión industrial siguió un nuevo modelo de crecimiento, que se relacionaría con las nuevas tecnologías y recibiría el impacto de los procesos de globalización.

Los equipamientos con los que cuenta el País Vasco se adaptan a las circunstancias mencionadas, pues son las que los han creado a lo largo del tiempo. En conjunto, pueden considerarse cuantiosos, con la necesidad de acomodarse a la distribución espacial de la población y a las exigencias de una sociedad moderna. Combinan elementos provenientes de las etapas de crecimiento industrial y los de las nuevas necesidades, que a veces modernizan los anteriores y otras gestan nuevas infraestructuras. Esta renovación de equipamientos ha solventado algunas carencias históricas. Mayoritariamente han surgido a partir de decisiones públicas o son sostenidos con recursos públicos.

El País Vasco tiene una densa red de comunicaciones. La red de carreteras, que históricamente se consideró excelente –atribuyéndolo al autogobierno foral o al Concierto Económico–, suele ser objeto de renovación y alcanza a todos los enclaves de población en condiciones adaptadas a la sociedad moderna. Las tres capitales están unidas por autopistas o autovías, de las que el difícil diseño de la que une Bilbao y San Sebastián, la primera en construirse, se resiente de su propia antigüedad. La red de autopistas une al País Vasco con las comunidades limítrofes, sea Francia, sea Navarra (desde San Sebastián y desde Vitoria), Cantabria,



77.

Bilboko metroko geltoki bat.
Una estación del metro de Bilbao.

metroa du 90eko hamarkadaren bukaeraz geroztik, eta barne-komunikaziorako ezinbesteko garraiobidea da. Ekipamenduen modernizazioaren barruan Gasteiz eta Bilboko tranbiak sar daitezke ere.

Funtsean, euskal trenbide-sarea XIX. mendean diseinatu eta eraikitako ibilbideek osatzen dute; gerora ez da berritasun handirik egon, ez bada Nerbioiko bazterretan zehar ibiltzen ziren trenen integrazioa Bilboko metroan. Osterantzean, dualtasun historikoa mantentzen du: distantzia luzeko konexioetarako bide zabala (Gasteizetik pasatzen den Irún eta Madrilén arteko linea, eta Bilbo eta Gasteiz lotzen zituen Iparreko Trenbidearen linea) eta bide estua, aldiz, Gipuzkoa eta Bizkaiairen arteko linearako, Leon eta Kantabriara doazen komunikazioetarako eta Donostiatik abiatu eta Frantziako mugaraino heltzen den linearako (*topo* izenez ezagunagoa). Instalazioak berritu diren arren, XIX. mendeko trazatua eta mantsotasunak trenbidea toki edo eskualde mailako komunikabide garrantzitsua bihurtzen dute, baina eskuarki bigarren planora zokoratu da. Egun, abiadura handiko linearen eraikuntzari ekin zaio, hiru euskal hiriburuak elkartuko dituen eta garraiobide moderno horren Europako sarean integratuko dituen, Madril eta Frantziarekin lotuko baititu.

La Rioja o Castilla León a través de Burgos. Los enclaves urbanos de alguna dimensión tienen circunvalaciones para evitar el paso del tráfico. El más importante, la conurbación del Nervión, cuenta desde fines de los noventa con el metro como un medio fundamental para la comunicación interior. Dentro de la modernización de los equipamientos se cuenta también la circulación de tranvías en Vitoria o en Bilbao.

En sus líneas fundamentales la red ferroviaria vasca la componen trazados diseñados y construidos en el siglo XIX, sin grandes novedades posteriores, a no ser la integración en el metro de Bilbao de los trenes que recorrían los márgenes del Nervión. Por lo demás, mantiene su dualidad histórica: el uso de la vía ancha para las conexiones de larga distancia (línea de Irún a Madrid a través de Vitoria; la del Ferrocarril del Norte que unía Bilbao con la anterior) y de vía estrecha para las comunicaciones entre Gipuzkoa y Bizkaia y las que marchan hacia León, Cantabria y, desde San Sebastián, a la frontera francesa (el popular *topo*). Pese a la renovación de sus instalaciones, el trazado decimonónico de las líneas y su lentitud convierten al ferrocarril en un medio de comunicación de importancia local o comarcal, pero que en conjunto resulta secundario. Actualmente se ha



78.

Bilboko nazioarteko aireportuko terminala, Loiu. Calatrava arkitektoak diseinatu zuen.
Terminal del aeropuerto internacional de Bilbao, diseñada por el arquitecto Calatrava y ubicada en Loiu.

Portuek berebiziko eginkizuna izan dute Euskadiko historia ekonomikoan. Eta orain ere hala da, gutxi gorabehera inportazioen % 80 eta esportazioen % 60 itsasoz egiten baitira. Bi portutatik egiten dira, Bilbo eta Pasaiakoa.

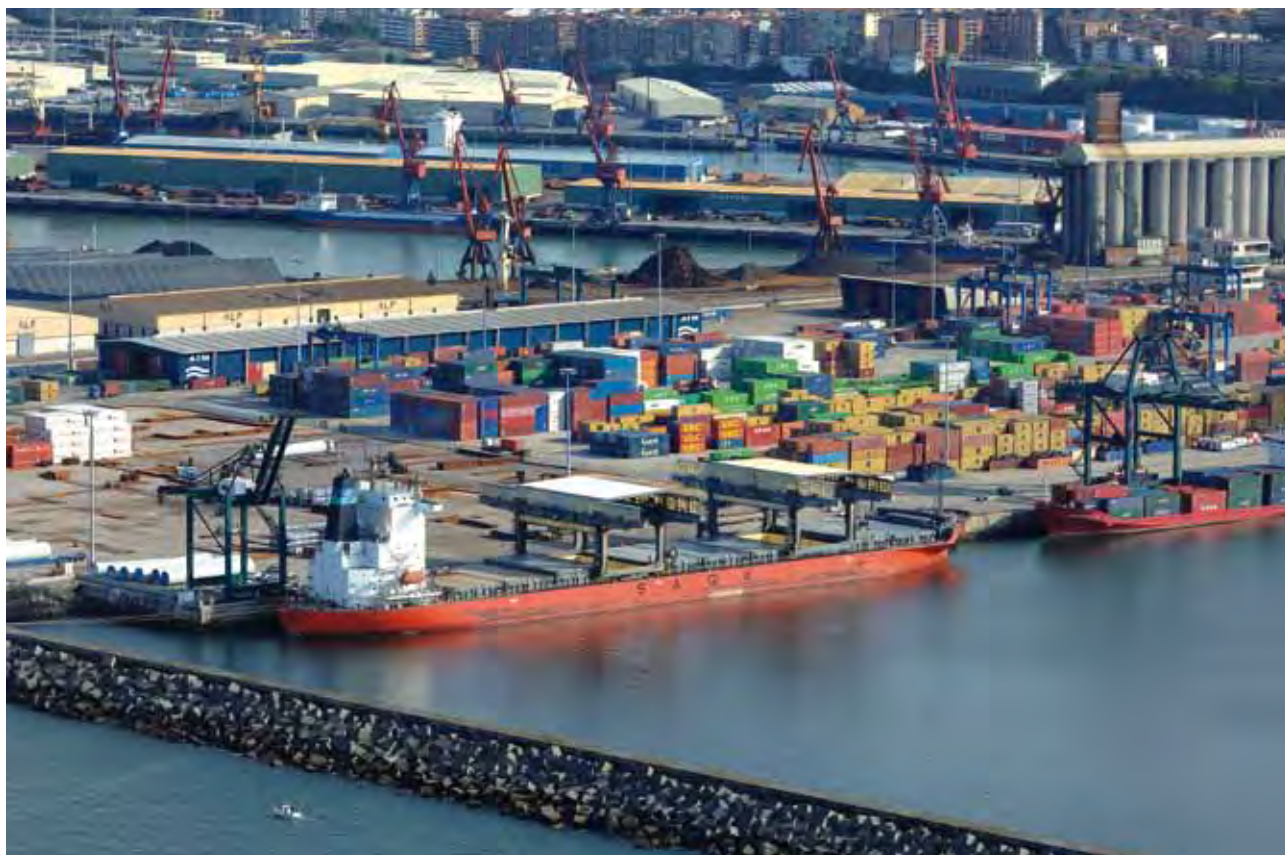
Bilboko portua, kanpoko badian handitu dena kai berriekin, merkataritza-portu nagusia da, Europa eta atlantikoko Europaren arteko itsaso-ardatzetako bat, eta Amerika eta Asiatik nabigazioa erakartzeko ahalmena eta eragin-eremu handia ditu: 16 milioi biztanle 400 km-ko erradioan. Zirkulazioaren erdia petrolioarekin zerikusia da, gertuko Muskizeko Petronor findegira bidaltzen dena, baina horrek ez du merkataritza-zirkulazioen dibertsitate gero eta handiagoa ahultzen. Errepide bidez ondo komunikatuta dago, baina portuko trenbide-konexioak eskasak dira oraindik.

Historikoki, Pasaia portua izan da Gipuzkoako portu nagusia, eta egun ere hala izaten jarraitzen du. Zama-lanak egiteko estalpea ematen duen badia natural batek osatzen du. Karga gehienak metalurgia-produktuak dira. Portu horren hazkunde-ahalmena lur-eremu eskasiak eta konexio-bideak hobetzeko beharrak mugatzen dute.

iniciado la construcción de la línea de alta velocidad, que conectará las tres capitales vascas y las integrará en la red europea de este moderno medio de transporte, uniéndolas con Madrid y con Francia.

Los puertos han tenido un papel fundamental en la historia económica del País Vasco. Siguen jugándolo, puesto que en torno al 80% del volumen de las importaciones y del 60% de las exportaciones se realizan por mar. Se realizan básicamente a partir de dos puertos, el de Bilbao y el de Pasajes.

El Puerto de Bilbao, ampliado en el Abra Exterior con nuevos muelles, es el principal puerto comercial, uno de los ejes marítimos entre España y la Europa atlántica, con capacidad para atraer navegación desde América y Asia y una amplia área de influencia: dieciséis millones de habitantes en un radio de cuatrocientos kilómetros. La mitad de su tráfico tiene que ver con el petróleo, que se envía a la vecina refinería de Petronor, en Muskiz, aunque eso no merma su creciente diversidad de tráfico comercial. Bien comunicado por carretera, las conexiones ferroviarias del puerto resultan aún deficientes.



79. Bilboko superportuaren instalazioak.
Instalaciones del superpuerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Gainerako euskal portuak, funtsean, arrantzara eta jolas-nabigaziora zuzenduta daude.

Hona hemen lau arrantza-portu nagusiak: Hondarribia, itsasbazterreko arrantzarako portua, hornidura teknologikoak eta zerbitzu modernoak ditu; Getariak arrantza aisialdi-jarduerarekin lotzen du, eta arrainak esportatzera eta gazitzera bideratutako enpresa-multzoa sortzeko bide eman du; Ondarroa, itsas zabaleko arrantzarako portu nagusia, itsasbazterreko eta artisau arrantzarako lekua ere du; eta Bermeok, Euskadiko itsasbazterreko arrantza-ontzidi nagusiak, itsas zabaleko arrantzarako ontziak ditu eta, neurri batean, merkataritza-izaera tradizionalaren berreskuratu nahi du.

Horiez gain, arrantza beste portu batzuetan ere da garrantzitsua: Donostian, Orion, Mutrikun, Lekeitio, Mundakan...

Euskadiko komunikazio-azpiegitura osatzeko aireportuak daude, hornidura handiarekin. Hiriburu bakoitzak berea du, elkarren artean gertu samar dauden arren.

Bilbokoa da garrantzitsuen. Loiu kokatuta, egungo diseinua 1999koa da, Santiago Calatrava arkitektoak egin-

El Puerto de Pasajes ha sido históricamente el principal puerto guipuzcoano y sigue siéndolo. Lo forma una bahía natural que proporciona cobijo para la carga y descarga. La principal parte de éstas son productos metalúrgicos. La capacidad de crecimiento de este puerto queda limitada por la escasez de espacio en tierra y por la necesidad de mejorar sus vías de conexión.

Los demás puertos vascos se dedican fundamentalmente a la pesca y a la navegación de recreo.

Los principales puertos pesqueros son estos cuatro: Hondarribia (puerto de bajura, con dotaciones tecnológicas y servicios modernos), Getaria (que une su actividad pesquera con la de recreo y ha dado pie a la aparición de un elenco de empresas dedicadas a la exportación y salazón del pescado), Ondarroa (el principal puerto de pesca de altura, que también tiene pesca de bajura y artesanal) y Bermeo (con la principal flota de bajura del País Vasco y barcos para la de altura, busca también recuperar algo de su tradicional carácter comercial).

Además de los anteriores, la pesca tiene importancia en otros puertos: Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...



80.

Bermeoko arrantza-portua (Bizkaia).
Puerto pesquero de Bermeo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

dakoa. Hegaldi nazional ez gain, Europa mailakoak ere baditu, eta ohikoak dira Erresuma Batua, Frantzia, Belgika, Italia eta Alemaniarako hegaldiak.

Donostiakoa Hondarribian dago. Estatu-mailako zirkulaziorako erabiltzen da, eta Bartzelona eta Madril izan ohi dira jatorriak.

Forondan kokatutako Gasteizko aireportua da eraiki den azkena. Salgaien garraiorako oso garrantzitsua da, eta Espainian, Madril, Bartzelona eta Kanaria Handia baino ez ditu aurretik.

Komunikazioekin lotutako ekipamenduak, egungo gizarteak, ez dira azpiegiturretara mugatzen. Izaera dinamikoagoarekin, azokak ere aipatu behar dira, ezaugarri modernoak dituen sare ekonomikoan ezinbesteko eginkizuna dutenak. Euskadiko gune nagusia Bilbo da, ibilbide luzea duena alor horretan. Orain dela gutxi, azoka esparru garrantzitsua eraiki da hiritik kanpo. Barakaldon instalatu da, eta Bilbao Exhibition Centre (BEC) du izena. Azoka espezializatu hainbat eta hainbat hartzen ditu, nazioartekoak asko, eta gorabehera handiko gertaera ekonomikoak dira,

El País Vasco completa sus infraestructuras de comunicaciones con los aeropuertos, de los que cuenta con una amplia dotación. Las tres capitales tienen el suyo, pese a la relativa proximidad que tienen entre sí.

El más importante es el de Bilbao. Situado en Loiu, el diseño actual de su terminal es de 1999 y fue realizado por el arquitecto Santiago Calatrava. Además de los nacionales, acoge vuelos internacionales con Europa, con viajes habituales a Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Italia y Alemania.

El de Donostia-San Sebastián está en Hondarribia. Sirve a un tráfico fundamentalmente nacional, cuyos destinos y orígenes principales son Barcelona y Madrid.

El aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, situado en Foronda, es el de más reciente construcción. Tiene importancia en el tráfico de mercancías, aspecto en el que en España sólo le superan Madrid, Barcelona y Gran Canaria.

Los equipamientos relacionados con las comunicaciones no se ciñen en la sociedad actual sólo a las infraestructu-

modernitatearen erritmoari eusteko funtsezkoak. Besteak beste, Makina Erremintaren Espainiako Bi Urtetik Behingo Azoka, Ferroforma eta Matelec (material elektriko eta elektronikoen) aipa daitezke.

Azpiegitura horiek garrantzizkoak dira funtsean enpresa txiki eta ertainez osatuta dagoen enpresa-egiturarentzat, askotariko jarduerak egiten dituztenak hainbat sektoretan. Enpresa-egitura horrek, aldi berean, berezko erakunde-ekipamenduak ditu. Horien artean merkataritza-ganberak daude, XIX. mendearen bukaeran sortu zirenak eta merkataritza, industria eta itsas sektoreetako interes orokorrak sustatu eta defendatzeko funtzioa betetzen dutenak. Halaber, kontsultarako organoak dira eta administrazio publikoekin lankidetzan jardun dute. Bilboko Merkataritza Ganbera, Gipuzkoako Bazkundera eta Arabako Ganbera dira.

Enpresa munduak berezko antolakuntza-moduak ditu. Euskal Entrepresarien Antolakuntza (Confebask) 1993an sortu zen eta enpresak ordezkatzeko administrazioaren, sindikatu- eta profesional-elkarteen eta iritzi publikoaren aurrean. 13.000 enpresa baino gehiago biltzen ditu, CEOEren (Espainiako Enpresaburuen Elkartearen Konfederazioa) barruan dago eta hasiera batean sortu zuten hiru erakundeak oinarri hartuta egituratzen da: Bizkaiko Enpresen Konfederazioa (CEBEK), Gipuzkoako Enpresarien Elkartea (ADEGI) eta SEA-Arabako Enpresariak.

Egungo enpresa-garapenaren ereduaren ezaugarrietako bat teknologia berriak eta berrikuntzak txertatzeko beharra da. Azken hamarkadan, Euskadik ahalegin handia egin du ildo horretan. Adierazpen onena parke teknologikoak dira, lauhun enpresa baino gehiagok osatzen dituztenak eta informazioaren eta ezagutzaren teknologietan, aeronautikan, biozientzietan, elektronikan, energian eta ingurumenean edo automobilgintzan espezializatzen direnak. Hauek dira: Miñao kokatutako Arabako Teknologia Parkea, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkea (Zamudio), Donostiako Teknologia Elkartegia (Miramon) eta Garaia Berrikuntza Gunea, Mondragon talde korporatiboari lotuta dagoena.

Egungo ekonomia-garapenaren bultzadak hezkuntza-ekipamendu modernoak eskatzen ditu, lehenengo mailatan biztanleria osoa hartzen dutenak. Euskadin funtzionatzen duen hezkuntza-sistemaren ezaugarria elebitasunaren garapena da, trantsizioaz geroztik ofizialki ezarri dena (tradizionalki, euskara heziketatik at utzi zen). Derrigorrezko hezkuntzan hiru hezkuntza-eredu egotea ezarri zen:

A Eredua: gaztelania erabiltzen du komunikazio-hizkuntza gisa eta euskara, Euskara eta Literatura ikasgaietan.

En su carácter más dinámico hay que citar también las ferias, que cumplen un papel fundamental en un tejido económico de rasgos modernos. En este aspecto el principal centro del País Vasco es Bilbao, que cuenta con una larga trayectoria al respecto. Recientemente, el principal recinto ferial se ha construido fuera de la ciudad e instalado en Barakaldo, en el Bilbao Exhibition Center (BEC). Acoge múltiples ferias especializadas, muchas de ellas internacionales, que constituyen acontecimientos económicos de envergadura y que resultan imprescindibles para sostener el ritmo de la modernidad. Entre otras muchas cabe citar la Bienal de Maquinaria y Herramienta, Ferroforma, Matelec (material eléctrico y electrónico), etcétera.

Estas infraestructuras resultan importantes para un tejido empresarial hoy formado en lo fundamental por pequeñas y medianas empresas, dedicadas a actividades diversas en múltiples sectores. Este entramado empresarial tiene a su vez sus propios equipamientos institucionales. Entre ellos se cuentan las Cámaras de Comercio, cuyos orígenes se remontan a fines del siglo XIX y cuya función es la de representar, promocionar y defender los intereses generales del comercio, la industria y el sector marítimo. Constituyen además un órgano consultivo y de colaboración con las administraciones públicas. Son la Cámara de Comercio de Bilbao, la Cámara de Gipuzkoa y la Cámara de Comercio e Industria de Vitoria.

El mundo empresarial tiene sus propias formas de organización. La Confederación Empresarial Vasca (Confebask) se formó en 1983 y representa a las empresas ante la administración, las organizaciones sindicales y profesionales y la opinión pública. Integra a más de 13.000 empresas, forma parte de la CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales) y se estructura en base a las tres organizaciones que la formaron inicialmente: la Confederación Empresarial de Bizkaia (CEBEK), la Asociación de Empresarios de Gipuzkoa (ADEGI) y SEA-Empresarios Alaveses.

Una de las características del actual modelo de desarrollo empresarial es la necesidad de incorporar nuevas tecnologías e innovación. En la última década el País Vasco ha realizado un gran esfuerzo en este sentido. Su mejor representación son los parques tecnológicos, que acogen más de cuatrocientas empresas y que se especializan en las tecnologías de la información y el conocimiento, la aeronáutica, las biociencias, la electrónica, la energía y medio ambiente o la automoción. Son el Parque Tecnológico de Álava, ubicado en Miñano, el Parque Tecnológico de Bizkaia (Zamudio) y el de San Sebastián (Miramón), así como el Polo de Innovación Garaia, ligado al grupo corporativo Mondragón.



81. Arabako Teknologia Parkeko arkitektura modernoa, Miñao.
Una moderna arquitectura en el Parque Tecnológico de Álava, en Miñano.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

B Eredua: ikasgai batzuk gazteleraz (normalean, Gaztelania, Matematika eta Idazketa) eta beste batzuk euskaraz (Esperientziak, Plastika, Dinamika).

D Eredua: euskara komunikazio-hizkuntza gisa erabiltzen du, Gaztelania eta Literatura ikasgaiak izan ezik.

Batxilergoan eta Lanbide Heziketan A eta D ereduak baino ez daude. Aldi baterako Euskadin bizi diren ikasleentzat, X Eredua delakoak gaztelania erabiltzen du soilik, Euskara eta Literatura ikasgaietan salbu.

Egun, D ereduaren hegemonia da nagusi, A eredu pixkanaka pisua galduz joan baita. 2009-2010 ikasturtean ikasleen % 12,7 zituen, B ereduak % 24,7 eta D ereduak, berriz, % 68,5.

Duela gutxi arte, Euskadik ez du unibertsitate publikorik izan, eta hori izan da hezkuntza-sistemako gabezi handienetako bat, nahiz eta beharrak bultzatuta, goimailako ikasketak egiteko zentro espezializatuak sortu.

El impulso del desarrollo económico actual exige contar con equipamientos educativos modernos, que en sus primeros niveles alcanzan a toda la población. Singulariza al sistema educativo que funciona en el País Vasco el desarrollo del bilingüismo, que con carácter oficial se impulsó desde la transición (tradicionalmente el euskera había sido relegado en la enseñanza). Se concreta en la existencia de tres modelos dentro de la enseñanza obligatoria:

Modelo A: con el castellano como lengua vehicular y el euskera en las asignaturas de Lengua Vasca y Literatura.

Modelo B: unas asignaturas en castellano (en general, lengua, escritura, matemáticas) y otras en euskera (experiencias, plástica, dinámica).

Modelo D: euskera como lengua vehicular, menos Lengua Castellana y Literatura.

En el Bachillerato y Formación Profesional sólo existen los modelos A y D. Para alumnos residentes temporalmente

Euskal Herriko Unibertsitatea 1980an sortu zen, eta lehendik ere existitzen ziren zentroak hartu zituen, hala nola Bilboko Ingeniarien Goi Eskola, XIX. mendearen bukaerakoa, edo Ekonomia Fakultatea, XX. mendearen erdialdekoa. Egun, mota askotako ikasketak eskaintzen ditu (ingeniaritza, ekonomia, medikuntza, letrak eta humanitateak, gizarte-zientziak, arkitektura, nautika, zuzenbidea, arte ederrak, etab.), eta hamar bat fakultate eta unibertsitate-eskolak ditu, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako kanpusetan sakabanatuak.

Euskadiko beste bi unibertsitateak pribatuak dira. Deustuko Unibertsitatea 1886an sortu zen, eta Jesusen Lagundiaren esku dago. Bilbon eta Donostian ditu campusak, eta letretara, zuzenbidera eta enpresa-ekonomiara bideratu izan da historian zehar. Mondragon Unibertsitateak Mondragon enpresa-korporazioak sortu zuen eta herri horretan du campus nagusia.

Erakunde kultural historiko batzuk berebiziko egitekoa dute egun. Euskaltzaindia, adibidez, Bilbon egoitza duena eta Baionan, Donostian, Iruñean eta Gasteizen delegazioak dituena. Erakunde hori oinarrizko erreferentzia da euskararen garapenean. Bestetik, Eusko Ikaskuntza dugu,

en el País Vasco el llamado Modelo X utiliza sólo el castellano, con la exención de Lengua Vasca y Literatura.

Actualmente la hegemonía corresponde al modelo D, pues el A fue perdiendo peso hasta llegar al 12,7% actual, frente al 24,7% del modelo B y el 68,5% del D, en el curso 2009-2010.

Hasta fechas recientes no ha existido una universidad pública en el País Vasco, una de las principales carencias históricas de su sistema educativo, si bien las necesidades llevaron a que se crearan algunos centros de estudios superiores especializados.

La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea se formó como tal en 1980 e integró algunos centros que existían antes –entre otros, la Escuela de Ingenieros, que se creó a fines del XIX, o la Facultad de Económicas, de mediados del XX–. Es hoy una universidad que incluye carreras de muy diversa índole (ingenierías, economía, medicina, letras y humanidades, ciencias sociales, arquitectura, náutica, derecho, bellas artes, etcétera), con unas treinta facultades y escuelas universitarias distribuidas en sus campus de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.



82. Deustuko Unibertsitateko Liburutegia-IIBZren eraikina; Rafael Moneok diseinatu zuen. Edificio de la biblioteca de la Universidad de Deusto-CRAI, diseñado por Rafael Moneo.

© Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea



83. Deustuko liburutegiak Abandoibarran duen eraikinaren barnealdea; Bilbo. interior de la Biblioteca de Deusto en su edificio de Abandoibarra, en Bilbao.

«euskal kultura garatzeko» lau diputazioek sustatutako erakunde zientifiko eta kulturala. Erakunde horrek martxan jarraitzen du oraindik ere, eta alor zientifikoaren arabera dago antolatuta. EAEn, Nafarroan eta Iparralden, mota horretako bakarra da.

Liburutegiak kultura kontserbatzeko eta zabaltzeko oinarritzeko ekipamendua dira. Euskadiko liburutegi publikoen sarea berrehun udal-liburutegik baino gehiagok osatzen dute, eta horiei esker, herritarrek bibliografia-funtsak kontsulta ditzakete guztientzat balio duen txartela erabilita.

Udal liburutegi eta unibertsitatekoen gain, ondareko funtsekin sortutakoak eta balio historiko handia duten batzuk nabarmendu behar dira: hiru foru-diputazioetako liburutegiak, Sancho el Sabio Fundazioa (Gasteiz) eta Doctor Camino Liburutegia (Donostia).

Las otras dos universidades que funcionan en el País Vasco son privadas. La Universidad de Deusto se fundó en 1886 y la regenta la Compañía de Jesús, con campus en Bilbao y San Sebastián, y dedicación tradicional a las letras, el derecho y la economía empresarial. La Universidad de Mondragón la ha fundado la corporación empresarial Mondragón y tiene en esa localidad su principal campus.

Algunas instituciones históricas de carácter cultural juegan hoy un papel fundamental. Sucede así con Euskaltzaindia, la Real Academia de la Lengua Vasca, con sede en Bilbao y con delegaciones en Bayona, San Sebastián, Pamplona y Vitoria, que constituye la referencia esencial en el desenvolvimiento del euskera. O con Eusko Ikaskuntza, la Sociedad de Estudios Vascos, institución científico-cultural impulsada por las cuatro diputaciones para «desarrollar la cultura euskalduna». La institución subsiste, organizada en secciones científicas, siendo la única de tal carácter con implantación en la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés.

Las bibliotecas son un equipamiento básico para la conservación y difusión de la cultura. La red de lectura pública de las bibliotecas de Euskadi la constituyen más de doscientas bibliotecas municipales, lo que permite la consulta de los ciudadanos a todos los fondos bibliográficos y el uso de una única tarjeta para todas ellas.

Junto a las bibliotecas municipales, y además de las muy importantes universitarias, destacan algunas con fondos patrimoniales fundamentales y de gran valor histórico: son sobre todo las bibliotecas de las tres diputaciones forales así como la Fundación Sancho el Sabio (Vitoria) y la del Doctor Camino (en San Sebastián).



Euskal Herriko Unibertsitateko Gipuzkoako Kanpuseko zentroetako bat.
Uno de los centros del Campus de Gipuzkoa de la Universidad del País Vasco.
© UPV-EHU

Pays Basque

Manuel Montero

Prologue

Malgré ses dimensions réduites, qu'elles soient territoriales ou démographiques, le Basque est un pays dont il existe des références à travers le monde. Fort d'une longue histoire et d'une présence active sur les cinq continents, caractérisé par la singularité de sa langue et de sa culture, mais aussi par la notoriété universelle de quelques-uns de ses enfants, par le rayonnement passé et présent de certains de ses sports singuliers, par la renommée internationale de sa cuisine et de ses cuisiniers ou de ses artistes, par les stéréotypes si nombreux et répandus, par l'impact d'oeuvres phare comme «Guernica» de Picasso ou, par malheur, par une histoire récente de violence politique et de terrorisme, le nom d'Euskadi est connu; les Basques, nous sommes connus.

Ce qui n'empêche, peut-être, que nous ne soyons pas bien connus, tant il est vrai que pèsent davantage ces lieux communs de dureté, de caractère laborieux, d'exceptionnalité diverse voire d'un goût pour la tradition que la réalité incontestable de constituer une société moderne, urbaine, plurielle, industrielle pour ne pas dire post-industrielle, cultivée en termes comparatifs, avancée sur le plan technologique et assez semblable à d'autres sociétés développées du monde occidental.

Qui nous connaîtrait seulement par ces traits génériques, par ces lieux communs, cette vocation universelle contemporaine à rechercher des «oiseaux rares», nous connaîtrait mal. Et cela se passe parfois avec le plein assentiment de beaucoup de nos concitoyens, flattés de se reconnaître forcément et artificiellement dans cette singularité construite de toutes pièces.

Rendre compte par des touches brèves et dans un style direct, des caractéristiques géographiques, historiques, culturelles, économiques, sociales et politiques d'un lieu, d'un pays, est tâche ardue et toujours soumise à des jugements contradictoires quant à son résultat final.

Néanmoins, nous avons confié ce défi à Manuel Montero, professeur agrégé d'histoire contemporaine à l'Université du Pays Basque /Euskal Herriko Unibertsitatea, dont il a été recteur en son temps, parfait connaisseur du pays et doué, outre d'une plume affûtée, de sens critique et de discernement dès que l'on évoque le passé, le présent ou le futur de ses concitoyens.

Le résultat sont les pages qui suivent, à travers lesquelles nous avons souhaité que tous ceux qui voudraient nous connaître dans le monde, qui voudraient connaître les Basques, le fassent avec la plus grande rigueur et la plus grande proximité de ce que nous sommes à ce jour et que nous avons été historiquement. Le professeur Montero est le gage que cet objectif tellement nécessaire était également atteignable. En tout cas, les lecteurs en seront juges.

Blanca Urgell
Ministre de la Culture
Gouvernement Basque

Index

167	Le milieu physique	
169	L'histoire	
	La préhistoire	169
	L'Antiquité	170
	Le Moyen Âge	171
	L'Âge Moderne	173
	L'Âge Contemporain	175
184	La société basque	
188	Les réalisations culturelles	
	La culture basque à l'Âge Moderne	192
	La culture basque contemporaine	196
203	Les activités productives	
208	Les institutions	
209	La vie politique	
213	Vitalité quotidienne	
217	Les équipements	
220	Légendes	

Le milieu physique

Le Pays Basque espagnol, ou *Euskadi* en langue basque, est une communauté autonome qui s'est formée en tant que telle en 1979, en application des dispositions de la Constitution espagnole approuvée l'année précédente. Elle comprend les territoires historiques de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, trois territoires qui tout au long de l'histoire ont reçu successivement différents noms : Provinces Forales, Provinces Exemptes, Provinces Basques-Espagnoles ou Vasconie. Par ailleurs, les noms «Pays Basque» et «Euskadi» ont été utilisés ou s'utilisent aussi pour désigner l'ensemble de ce territoire en y ajoutant la Navarre ainsi que la région historique et culturelle couramment dénommée Pays Basque Français, *Iparralde* en basque. Ceci est dû, surtout, à l'usage commun que font ces territoires de la langue basque, ou *euskera*, et à une affinité culturelle que certains groupes, en particulier nationalistes, revendiquent pour donner à cet ensemble une dimension politique. Cette région a aussi reçu le nom de *Vasconia* et d'*Euskal Herria* (litt. Peuple Basque), qui comporte une dimension linguistique et culturelle, et parfois politique.

La Communauté Autonome Basque est située dans la partie la plus à l'est de la mer Cantabrique¹, qui la limite au nord, et se prolonge vers l'est par le fleuve Bidassoa, frontière entre l'Espagne et la France. Au sud, elle est délimitée par l'Èbre, sa partie méridionale faisant ainsi frontière avec les communautés autonomes de Castille-et-Léon et La Rioja. À l'ouest, elle partage sa frontière avec la Castille-et-Léon et la Cantabrie, et à l'est, avec la Navarre.

Le Pays Basque a une superficie de 7.234 km², un territoire relativement petit – en extension, il est le quatorzième des dix-sept communautés autonomes espagnoles –, mais son espace physique présente de grands contrastes et une grande diversité de zones naturelles. Malgré son relief abrupt, une image habituelle de sa physionomie est habituellement associée à un mélange de douces collines et de vallées. C'est, effectivement, un territoire montagneux, bien que d'altitude modeste : la plupart du Pays Basque se trouve en-dessous des mille mètres ; les deux plus hauts sommets, l'Aizkorri et le Gorbea, culminent respectivement à 1.548 et 1.481 mètres. L'image d'un Pays Basque formé d'une succession de petits monts et de versants verdoyants a sa raison d'être, au même titre que sa diversité géographique.

Il faut ainsi signaler que le Pays Basque est formé de deux zones bien différenciées. Dans sa partie nord – fondamentalement Guipúzcoa et la Biscaye – les

fleuves se jettent dans la mer Cantabrique ; dans sa partie méridionale – qui correspond principalement à la province d'Alava – les eaux vont vers l'Èbre, qui à son tour débouche dans la Méditerranée. La ligne de division des eaux se trouve dans les Montagnes Basques.

Le Pays Basque septentrional et le versant sud sont nettement différenciés. La zone méridionale est plus élevée et, dans l'ensemble, son relief est moins accidenté, ses vallées plus étendues et son climat diffère du versant cantabrique, où le relief est plus abrupt et les fleuves plus courts et à haut débit.

Situé entre les extrémités des Pyrénées à l'est et de la Cordillère Cantabrique à l'ouest, on a souvent dit que son relief forme la «dépression» basque. En termes relatifs, cela est vrai, si on le compare aux massifs mentionnés. Néanmoins, son territoire est éminemment montagneux. Ses monts présentent en général des versants peu prononcés mais certains reliefs sont escarpés, surtout sur la ligne de division des eaux. Hors de cette zone centrale, seule la sierra de Toloño-Cantabrie – qui sépare la Rioja Alavesa du reste d'Alava – présente de hauts sommets (Cruz del Castillo, 1.432 mètres, et Larrasa, 1.453).

Dans la partie disons centrale du Pays Basque se trouvent les Montagnes Basques, une cordillère formée de deux chaînes orientées est-ouest. La chaîne septentrionale comprend successivement les monts d'Aralar, Urkilla, Aizkorri et Elgea, ainsi que le massif du Gorbea. En face d'eux, au sud, se trouvent les monts d'Andia et Urbasa, et ceux d'Antzia et Iturrieta. La *sierra* d'Anboto ou monts du Duranguesado font aussi partie de cette cordillère. Ces montagnes de faible hauteur encerclent cependant de nombreuses vallées, formant de petites contrées. En général, les versants sont peu accentués, même si certains monts présentent de grands dénivelés, avec de nombreux ravins et crevasses creusés dans la roche.

Vers le nord se dressent plusieurs alignements montagneux, dont la hauteur est en général plus modeste, mais qui sont la cause d'un littoral abrupt, formé de falaises. Les chaînes littorales sont coupées par divers estuaires. Les plus importants sont ceux de la Bidassoa, de Pasaia, Orio, Deba, Guernica, Nervión et Somorrostro. La partie occidentale du Pays Basque présente des contreforts de la cordillère cantabrique, sous la forme des monts d'Ordunte.

Les caractéristiques fluviales des parties nord et sud du Pays Basque sont très distinctes et répondent à une pluviosité élevée. Les fleuves du versant cantabrique, dont la plupart naissent sur le propre territoire basque, ont un haut débit et ne sont pas très longs. D'est en ouest, les plus importants sont :

À l'extrémité orientale, la Bidassoa, qui naît en Navarre (sur le pic d'Astaté, près d'Erratzu) et entre dans le Pays Basque par Endarlata, pour déboucher à Fontarabie.

¹ Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

La rivière Oiartzun, très courte, descend des Monts d'Aia, près de la frontière avec la Navarre, et vient se jeter dans la baie de Pasaia.

L'Urumea, avec ses 40 km, naît au col d'Ezkurra (Navarre) et débouche à San Sebastián.

L'Oria est le plus long de Guipúzcoa – 66 kilomètres – et aussi celui à plus haut débit. Il naît dans la Sierra d'Aizkorri et débouche à Orio ; sur l'Aizkorri aussi naît l'Urola, 59 km, qui débouche à Zumaia.

Le fleuve Deba (57 km) prend sa source dans la sierra d'Elgea, dans le territoire d'Alava. Il débouche à Deba. Ses affluents sont les rivières Oñati et Ego.

Artibai et Lea sont deux fleuves courts qui naissent sur le mont Oiz et débouchent respectivement à Ondarroa et Lekeitio.

L'Argia est un petit fleuve qui naît et meurt dans la commune d'Ea, où il forme l'estuaire du même nom.

La ria de Mundaka ou Gernika recueille les eaux de 3 rivières courtes, Oka, Sollube et Golako, formant le grand estuaire d'Urdaibai.

Le Nervión est le principal fleuve de Biscaye et forme le plus grand bassin fluvial du Pays Basque. Il naît sur le mont Orduña. Long de 43,8 km, il conflue avec l'Ibaizabal (43,5 km) à Basauri, où il forme l'estuaire de Bilbao, jusqu'où il est navigable. En aval, la ria de Bilbao conflue sur sa rive gauche avec le Cadagua, de 48,5 km, qui descend de la vallée de Mena (Burgos). Le Nervión a pour affluents, entre autres, l'Altube, le Zeberio, le Galindo, l'Asúa et le Gobelas.

L'estuaire le plus occidental est celui de Somorrostro, à Muskiz, qui recueille les eaux d'un fleuve court, le fleuve Mayor ou Barbadun.

À l'ouest, le fleuve Carranza rejoint l'Asón, qui débouche en Cantabrie.

Les fleuves du versant méditerranéen sont également courts et moins torrentiels, car ils ont moins de dénivelé à franchir. Le plus important est le Zadorra, de 79 km, qui naît près de Salvatierra et se jette dans l'Èbre entre Miranda de Ebro et Zambrana. Ses eaux sont recueillies dans le principal étang du Pays Basque, utilisé pour approvisionner en eau Vitoria et toute la conurbation biscaïenne du Nervión. L'Èbre reçoit d'autres affluents – Omecillo, Bayas, Inglares – et plusieurs rivières courtes venant des Monts de Cantabrie, qui arrosent la Rioja Alavesa.

Le relief et les cours fluviaux dessinent les différentes physionomies physiques caractéristiques du Pays Basque. Sur le versant septentrional prédominent les vallées, souvent étroites et souvent mal communiquées entre elles. Les vallées sont plus ouvertes à l'ouest, jusqu'à la vallée de Carranza, la plus large, à la limite de la Cantabrie. Les embouchures des principaux cours fluviaux grignotent successivement la frange littorale.

Sur le versant méditerranéen, les plaines sont plus larges. Au sud des monts d'Arkamo, du Gorbea et d'Elgea se trouve un territoire de vallées relativement larges, avec des montagnes moins pentues. La Plaine d'Alava forme une grande meseta centrale. À l'extrémité méridionale, le long de l'Èbre, la Rioja Alavesa est une contrée avec une personnalité propre.

Le climat du Pays Basque, généralement humide, présente aussi des contrastes. Il est plus pluvieux au nord – Guipúzcoa et la Biscaye dépassent les 1.500 mm de précipitations annuelles – qu'au sud (en Alava, 700 mm). Le versant septentrional bénéficie d'abondantes précipitations et de températures modérées. Le climat est de type atlantique. Celui d'Alava, plus sec, présente des hivers plus froids et des étés plus chauds, de même que les territoires de transition vers le sud, où le régime est méditerranéen.

La côte borde le Golfe de Biscaye², avec un littoral de 176 kms. C'est un littoral escarpé, avec quelques cales et une prédominance de falaises, qui s'ouvrent au niveau des rias et des embouchures des fleuves. Le cap de Matxitxako, en Biscaye, est le point le plus septentrional du Pays Basque.

La végétation est caractéristique des contrastes géographiques et climatiques mentionnés. Dans l'ensemble, nous avons un territoire très forestier, puisque la moitié de la superficie est recouverte de forêts, dans lesquelles prédominent le chêne et le hêtre ; au sud, où se trouve la forêt méditerranéenne, le chêne vert à glands doux abonde. Actuellement, l'exploitation d'espèces à croissance rapide, plantées pour leur rentabilité, prend de l'importance : le pin surtout, et dans une moindre mesure, l'eucalyptus.

Au nord, les montagnes se couvrent de graminées, ces plantes vertes qui donnent la couleur verte au paysage. Dans le sud, où certaines zones subissent la sécheresse estivale, la culture des céréales est plus propice, et en Rioja Alavesa, celle de la vigne.

Le Pays Basque est très divers du point de vue physique, avec des contrées qui connaissent de véritables difficultés de communication. Il se trouve par ailleurs en plein carrefour géographique et dans une zone de passage : entre la cordillère Cantabrique et les Pyrénées, entre l'Espagne intérieure et la France, entre la Castille et la mer. Son territoire n'a cessé d'être traversé par des peuples et des cultures, des échanges commerciaux et des courants économiques. Ses habitants ont reçu des influences de diverses natures, des affluences démographiques, l'attrait de nouveaux horizons... Au fil des siècles, cet espace physique a accueilli et abrité les réalisations humaines

² Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

qui sont décrites à travers ces pages, influencées, non pas déterminées, par la géographie.

L'histoire

L'histoire du Pays Basque est celle d'une société plurielle, qui à ses différentes périodes, présente certaines particularités. Celles-ci proviennent en partie d'un trait culturel linguistique, qui fait partie de sa personnalité historique et actuelle. Le Pays Basque a sa propre langue, le basque ou euskera, une langue pré-indoeuropéenne dont on ignore les origines et qui constitue une exception en Europe. On y parle aussi l'espagnol. Depuis qu'on a accès à des documents dignes de foi, on localise des zones, au sud et à l'ouest, où le basque avait disparu – mais des éléments topographiques prouvent qu'il y fut parlé – et d'autres où cette langue est nettement prédominante. Au fil des siècles, l'usage de l'espagnol n'a cessé de progresser, faisant reculer le basque, surtout dans les villes, où il était utilisé dans le système éducatif ou dans les transactions commerciales.

En plus de la langue basque, des développements culturels associés à cette langue et de la situation du bilinguisme, l'histoire du Pays Basque s'est caractérisée par la formation de circonscriptions politiques spécifiques, suivant des critères médiévaux qui survécurent au fil des siècles et influencèrent le développement historique de l'Âge Contemporain, jusqu'à nos jours.

La préhistoire

Il est établi que l'homme habitait déjà le territoire basque actuel il y a 150.000 ans, même si on pense que sa présence fut antérieure. Durant le Paléolithique Inférieur, une époque interglaciaire avec un climat chaud, qui dura jusqu'à il y a 90.000-80.000 ans, l'homme vivait sur les terrasses des fleuves. Aucun reste humain n'a été trouvé mais si des ustensiles, comme par exemple des haches en pierre. Au Paléolithique Moyen (80-90.000 à 30.000 ans), le climat se refroidit. Certains gisements archéologiques sont en plein air, comme celui de Sopelana, mais les plus importants se trouvent dans les grottes, converties en forme principale d'habitat. On distingue celles de Lezetxiki et Isturitz, et celle d'Olha (dans le Labourd). Les premiers restes humains datent de cette phase et correspondent à l'homme de Neandertal.

Même si l'homme cueillait des fruits et des tubercules, sa subsistance dépendait de la chasse. Il capturait des bisons, des chevaux, des rennes ; des espèces typiques de climat froid comme les mammouths, abondèrent durant la glaciation. Parfois, leur capture explique le choix de l'habitat. La grotte de Lezetxiki se trouvait dans un endroit

idéal pour la chasse à la battue : les chasseurs battaient la montagne pour rabattre l'animal dans un ravin.

On ne connaît pas de manifestations artistiques véritables de cette période. Il est possible que dans certaines cérémonies, ils aient décoré leur corps avec des ocres, dont on a trouvé des restes dans certaines grottes. Il y avait, peut-être, une certaine conception de l'au-delà, puisque des enterrements étaient pratiqués avec des armes et des aliments déposés autour du cadavre. Les instruments trouvés – bifaces, disques, raclettes, couteaux, grattoirs ... – révèlent que, non sans un certain décalage, la succession des diverses phases culturelles de la période au Pays Basque, comme l'acheuléen, le moustérien, etc.

Le Paléolithique Supérieur (30.000-10.000) coïncida avec la période la plus froide de la glaciation. Les neiges éternelles descendirent jusqu'à 1.100 mètres. L'habitat humain, possible uniquement dans les grottes, se limita aux terres de basse altitude. Les principaux restes ont été trouvés dans la bordure cantabrique, la seule qui permettait la présence de l'homme aux moments les plus sévères de la période glaciaire. Ce sont les grottes d'Aizpitarte, Isturitz, Urutiaga, Santimamiñe... Les restes correspondent à l'homme de Cro-Magnon, qui s'établit au Pays Basque il y a environ 40.000 ans.

La chasse continua de constituer la base de l'alimentation. Pour les armes, beaucoup plus perfectionnées, le principal matériau restait la pierre, mais les sagaies avaient des pointes très affûtées élaborées avec des bois de renne ou des os d'animaux. Les manifestations artistiques sont nombreuses au Paléolithique Supérieur, où la peinture se développa sur les parois des grottes. Celles d'Altzerri (Orio), Ekain (Deba) et Santimamiñe sont décorées avec des groupes d'animaux et quelques figures anthropomorphes.

Au Pays Basque, la culture de cette période se caractérisa par la tendance à l'isolement, résultat du relief abrupt, qui retardait l'entrée d'innovations culturelles, et par la longue durée des phases culturelles successives. De par sa situation géographique, le Pays Basque est une zone de passage entre le continent et la péninsule et se trouvait ainsi en contact avec les différents courants paléolithiques; on retrouve ainsi des éléments qu'on pourrait qualifier d'exotiques pour l'espace culturel cantabrique dans lequel ils s'inscrivent.

Au Mésolithique (10.000-3.500 av. J.-C.), la glaciation prit fin. Les neiges éternelles reculèrent, la faune propre aux climats froids disparut et le monde végétal resurgit ... L'homme put abandonner les grottes. Il continuait à vivre de la chasse mais il n'en dépendait plus autant, car il la complétait désormais de la cueillette de fruits. Il capturait des chevaux, des chèvres, des sangliers, des renards, des chats sauvages... Il commença même à pêcher des mollusques.

La grotte n'était plus sa seule ni son unique forme d'habitat. L'homme construit désormais ses propres logements, dans des espaces dégagés. Apparemment, il se répand à travers tout le territoire basque actuel. Ses ustensiles, plus petits mais similaires à ceux de la période précédente, continuent d'être fabriqués en pierre taillée. Les manifestations artistiques de la période, rares, tendent à des formes plus stylisées, avec des figures géométriques. On remarque les gisements d'Ispaster, Urnieta, Arrazu et Santimamiñe.

C'est au Néolithique que se produit la grande révolution culturelle de la préhistoire. Cette période commença vers l'an 7.000 av. J.-C. au Proche Orient et arriva au Pays Basque vers 3.500. Ce fut le début de l'agriculture et de la domestication des animaux. Le changement productif entraîna des transformations sociales et culturelles. La céramique, pour les nouvelles provisions alimentaires, fit son apparition, ainsi que la pierre polie. La nouvelle économie exigeait une plus grande organisation sociale, l'individu devant se spécialiser soit dans des tâches organisationnelles, soit dans différents travaux agricoles ou dans l'élevage.

L'agriculture et la domestication d'animaux comme la chèvre, le mouton, la vache et le porc, favorisèrent la sédentarisation, représentée par la grotte d'Arenaza (Biscaye) et celle de Los Husos (Alava), ainsi que des mouvements de transhumance annuelle entre les basses terres du nord et les hautes terres du sud. L'économie pastorale s'accompagna d'une expression culturelle, les dolmens. Ceux-ci étaient des lieux d'enterrement collectif formés d'une chambre fermée entourée de plusieurs pièces verticales, elles-mêmes couvertes d'une autre horizontale. Les mouvements transhumants favorisèrent le contact des habitants du Pays Basque avec d'autres peuples, comme en témoignent certains éléments culturels tels que la coutume d'incinérer les cadavres, et de nouveaux traits ethniques, qui se mélangèrent avec le substrat antérieur, en particulier au sud, où la population présentait des éléments méditerranéens.

L'Âge des Métaux commença vers l'an 2.000 av. J.-C., mais l'économie néolithique subsista dans divers domaines et ce même jusqu'à l'arrivée des Romains. L'introduction de la culture du bronze, rare, ne changea pas les modes de vie ni les ustensiles, similaires aux époques antérieures mais fabriqués cette fois en métal. L'Âge du Fer correspond au dernier millénaire avant Jésus-Christ. Cette culture, représentée par les peuples indo-européens, pénétra depuis le centre de l'Europe, vers l'an 900 av. J.-C. par les cols montagneux de la Navarre, dans les Pyrénées. Elle se développa majoritairement dans les terres d'Alava, où on a trouvé des restes d'ustensiles propres à une économie céréalière, comme des faux et des moulins. Il y eut aussi des villages fortifiés, d'origine celte.

La présence de groupes celtes introduisit au Pays Basque de nouvelles croyances religieuses. L'idole de Mikeldi, trouvée à Durango, représente un veau avec un disque symbolisant le soleil ou la lune. Le trésor d'Astroki, deux récipients en or décorés de bandes horizontales, porte des motifs similaires aux vases du premier Âge du Fer, en Europe Centrale. Il fut découvert à Eskoriatza, près du castrum de Peñas de Oro.

Les castrums fortifiés, construits sur des sites stratégiques, représentaient de nouvelles formes de domination. On peut vraisemblablement penser que les nouveaux arrivants obtinrent une sorte de prééminence et favorisèrent même la division en clans, familles (au sens de la gens) et tribus. Ils seraient assimilés par la population préexistante, ce qui expliquerait la survie de la langue basque, une langue pré-indoeuropéenne.

L'Antiquité

Selon les références d'auteurs latins, à l'arrivée des Romains, vers le III^e siècle avant Jésus-Christ, le territoire basque était occupé par quatre tribus : d'ouest en est, les Autrigons, les Caristes, les Vardules et les Vascons. Ils se répandaient longitudinalement depuis la mer Cantabrique ou les Pyrénées vers le Sud, vers l'Èbre. Cette configuration se devait certainement à la transhumance néolithique, qui cherchait l'alternance saisonnière entre les hautes et les basses terres.

Rome parvint à dominer le territoire basque sans rencontrer de forte résistance armée. Ses relations avec les tribus basques étaient amicales et celles-ci s'intégrèrent rapidement dans son armée. Certaines pierres tombales du I^{er} siècle indiquent que des unités militaires formées de Caristes et de Vascons étaient au service de Rome, très loin de leur lieu d'origine (en Italie ou en Angleterre). On sait aussi qu'il y avait des Vardules dans la garde de Mario, au siècle précédent.

La collaboration favorisa la romanisation d'une partie du Pays. Celle-ci fut très accusée sur le versant méridional, plus rare sur le versant cantabrique. Rome cherchait avant tout une domination économique, basée sur l'exploitation du blé et du vin. Sa présence fut importante dans les zones rentables, d'où son installation dans le sud du Pays Basque. Dans les contrées du nord, mauvaises productrices de céréales et de vigne, la présence romaine se limita à quelques enclaves minières, comme celle d'Oiartzun et peut-être Triano, et à quelques points du littoral qui leur servaient de refuges portuaires.

Ces différentes influences de Rome créèrent des économies différentes. Sur le versant méridional, on vit apparaître les premières villes dont on ait eu connaissance, comme celle de Veleia. Dans la bordure cantabrique, l'économie pastorale perdura, même si la présence romaine créa sans doute des relations

commerciales et introduisit quelques changements – monnaies découvertes dans les provinces de Guipúzcoa et Biscaye – dont nous ignorons à la fois la teneur et les dimensions.

Au III^e siècle, l'Empire plongeait dans la crise. De fortes tensions sociales, le pillage et le brigandage, précédèrent les *bagaudes*, documentées depuis le IV^e siècle, des bandes armées formées de paysans pauvres et d'esclaves fugitifs. Les autorités impériales perdirent le contrôle des peuples du nord péninsulaire. Les relations entre les Basques et les Romains devinrent violentes. Les Romains érigèrent un *limes* militaire pour freiner les Basques du versant non romanisé et établirent une ligne de garnisons. À cette époque, l'ancienne division tribale s'estompa, pour adopter la dénomination généralisée de Vascons.

Le Moyen Âge

Les invasions barbares du Ve siècle et l'effondrement définitif de l'Empire Romain cédèrent la place à une étape de fréquentes incursions, pillages et destructions. Lorsque les peuples germaniques s'installèrent, les Basques avaient deux voisins : les Francs au nord et les Wisigoths au sud. Les uns et les autres tentèrent en vain d'étendre leur domination au Pays Basque. La relation des Basques avec ces peuples est bien différente de celle qu'ils avaient avec les Romains. On a eu écho d'abondantes incursions des Vascons vers le sud et le nord, et des efforts des Francs et des Wisigoths pour contrôler le territoire basque. Ils ne parvinrent pas à établir une domination durable et stable, même s'ils soumettaient sporadiquement certaines zones.

Il y eut un Duché de Vasconie, mais le nom ne reflète pas une domination réelle ni une unité politique. Créé par les Francs et utilisé aussi par les Wisigoths, ce duché était probablement chargé de dominer la zone ou de limiter les mouvements des Vascons.

La situation du Pays Basque ne varia pas lorsque le pouvoir des Goths céda la place à celui des Arabes, qui entrèrent dans la péninsule en l'an 711. Les affrontements armés se poursuivirent, avec les Arabes au sud et les Francs au nord. Ils sont symbolisés par la bataille de Roncevaux (778), lors de laquelle furent vaincues les troupes de Charlemagne.

La lente introduction du christianisme au Pays Basque reflète les vicissitudes de son évolution durant le premier millénaire. À la fin du III^e siècle, il avait atteint les villes romanisées du sud, mais les convulsions du Bas Empire entravèrent son expansion. Le paganisme et le christianisme cohabitèrent durant plusieurs siècles. Au XI^e siècle, la christianisation du Pays Basque se complèterait grâce à la prolifération de petits monastères en Biscaye et Guipúzcoa, même si des pratiques païennes subsisteraient encore, tardant à disparaître.

À partir du Moyen Âge, on a des informations suivies sur le Pays Basque, et de plus en plus au fil des siècles. Vers le VIII^e siècle, au moment où vraisemblablement l'organisation en gens (grandes familles) disparaît, le processus qui engendrerait de nouvelles structures politiques se mettrait en route.

Durant la formation des monarchies chrétiennes qui entreprirent la lutte contre les Arabes, l'actuel territoire basque oscilla entre deux pouvoirs qui se configurèrent dans le nord de la péninsule. D'une part le royaume de Pampelune, qui se forma sur le territoire des anciens Vascons, et à l'ouest, la monarchie des Asturs, reconvertie plus tard en Royaume des Asturies et du Léon, puis finalement en Royaume de Castille. Durant le Haut Moyen Âge, les futures provinces basques oscillèrent entre le royaume occidental et le royaume oriental, au gré des rapports de forces. Sous le règne de Sanche le Grand (1000-1035), la Navarre domina les territoires actuels de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, ainsi qu'un grand territoire comprenant les comtés d'Aragon et de Castille, et le royaume du Léon, sans parvenir à consolider son pouvoir.

Au IX^e siècle, les chroniques citent Alava, la Biscaye et Guipúzcoa. Au début, ce ne sont que de simples mentions géographiques, qui acquièrent plus tard des connotations politiques. On y parle de comtes d'Alava et de Guipúzcoa, de comtes et de seigneurs de Biscaye. Ceux qui portaient ces titres évoluaient dans la cour de Navarre ou de Castille-et-Léon, au gré des va-et-vient politiques. Parfois, une même famille alla de l'une à l'autre : c'est le cas notamment des Haro, qui furent seigneurs de Biscaye. Dans les autres enclaves, les liens entre le propriétaire et le territoire sous sa juridiction ne semblent pas si étroits. Ils étaient certainement concédés par le roi qui dominait à ce moment le territoire en question.

Vers l'an 1200, ces circonscriptions s'intégrèrent définitivement dans la zone d'influence de la Castille : Alava, après le siège et la capitulation de Vitoria ; Guipúzcoa se rendit «volontairement», sans doute sous la menace militaire. La Biscaye eut une évolution différente. Son seigneur avait des compétences qui en Alava et Guipúzcoa revenaient au roi : il exerçait le pouvoir militaire et judiciaire, collectait des impôts et nommait des fonctionnaires (baillis). Une fois entrée dans l'orbite castillane, la Seigneurie de Biscaye ne disparut pas et resta entre les mains de la famille Haro, la plus puissante de Castille après la famille royale. À la fin du XIV^e siècle, la Seigneurie revint par héritage au roi de Castille, mais la Biscaye conserva ses particularités juridiques.

Les XI^e et XII^e siècles furent des périodes d'essor économique et d'expansion démographique. Au fur et à mesure de l'avancée de la reconquête par les chrétiens, de nouvelles routes internationales traversèrent le Pays Basque : celles qui se créèrent à partir des pèlerinages de

Saint-Jacques-de-Compostelle. Les pèlerins arrivaient par les chemins qui traversaient les Pyrénées à Roncesvaux, ou par Irun et certains ports, sur le Chemin du Littoral. Dans le sens est-ouest, suivant le tracé du littoral ou à travers les ramifications basques du dénommé Chemin Français, des échanges économiques et des influences culturelles se frayèrent leur chemin.

C'est aussi à cette époque que naquirent les premières villes ou cités, un phénomène qui se répandit dans tout l'occident européen. Elles étaient fondées par le roi et en Biscaye, par le Seigneur. De nombreuses localités reçurent une charte de fondation, qui leur permettait l'installation d'artisans et de commerçants et les convertissait en centres d'échanges capables d'organiser des marchés et de se protéger avec des fortifications. Parfois, les villes, avec leur statut privilégié et une administration propre, étaient fondées pour des raisons stratégiques et militaires. Plusieurs se convertirent en centres d'une extraordinaire vitalité, avec un caractère bien distinct du cadre rural, dominé par les nobles, dans une société où l'agriculture constituait l'activité de la grande majorité de la population.

Durant le Bas Moyen Âge, d'importants changements survinrent. Ainsi, au XIII^e siècle, un nouveau circuit commercial, dont l'importance serait décisive, se dessina. L'axe transversal représenté par le Chemin de Compostelle perdit de son importance au profit de l'itinéraire qui reliait la Castille au nord de l'Europe, avec les ports basques comme principales plateformes. De nouveaux mouvements commerciaux prirent forme : on y embarquait et transportait surtout de la laine de Castille, et des produits manufacturés, surtout des textiles, allaient et venaient vers la meseta. Mais pas seulement. C'est alors qu'apparurent en Biscaye et à Guipúzcoa les premières forges (il y en avait déjà en Alava), pour travailler le minerai. Une bonne partie du fer élaboré était exportée vers les ports européens. L'économie changeait. Les transporteurs, les marchands, les mineurs, les forgerons ou les artisans commençaient à jouer un rôle dans la société agraire et féodale.

En revanche, les deux derniers siècles du Bas Moyen Âge furent dominés par la crise. La contraction économique, les pestes et les tensions sociales créèrent, comme dans tout le reste de l'Europe, un contexte où se multiplièrent les conflits nobiliaires. Au Pays Basque, ces conflits sont connus sous le nom de «guerres des factions», qui opposèrent des lignages pour des disputes économiques, des questions de prestige ou d'honneur, pour le *valoir plus*. Les affrontements entre ces lignages regroupés sous forme de bandes ou factions donnèrent lieu parfois à des batailles réunissant des centaines ou des milliers de combattants. Toute la société en fut ébranlée, car les seigneurs à la tête de ces bandes mobilisaient les paysans qui étaient leurs vassaux et faisaient pression

sur les villes, dans un climat de désordres et de violences généralisés.

Les conséquences de la crise du Bas Moyen Âge se prolongèrent longtemps au Pays Basque et furent à l'origine de la formation de la Biscaye, Guipúzcoa et Alava, comme communautés politiques, dans la limite des concepts médiévaux. Ce phénomène a un rapport avec l'amplitude de la réponse sociale provoquée par l'agressivité nobiliaire. Une réponse à laquelle participèrent les villes, les paysans et beaucoup de nobles, menés par le roi (en Biscaye, par le seigneur). Des confréries se formèrent en Alava, à Guipúzcoa et en Biscaye, forgeant ainsi les premiers liens politiques entre les différents territoires, car en effet, les villages et les villes commencèrent à se réunir pour traiter ensemble des problèmes communs : au début pour coordonner la lutte contre les factions et établir des codes pénaux sévères, ensuite pour d'autres questions. La lutte des Confréries fut un succès : à la fin du XV^e siècle, alors que commençait une nouvelle époque de prospérité, l'agitation des factions avait disparu.

À la fin de la période apparurent les *fueros* de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, qu'on appellerait de manière générique *fueros vascos*, malgré leurs différences. Ces *fueros*, sortes de privilèges ou franchises, étaient des législations typiques du Bas Moyen Âge, car elles avaient en effet existé dans divers territoires – en Navarre aussi –. Ils servirent à définir la structure politique des territoires basques à la fin du Moyen Âge et, ayant subsisté, celle de l'Âge Moderne et des débuts de la Période Contemporaine.

Conformément aux principes de l'époque, le roi devait respecter les privilèges et les droits que possédaient les différents collectifs qui formaient la communauté sur laquelle il exerçait sa souveraineté. Ainsi, les *fueros* établissaient le cadre politique sur lequel le roi exerçait son pouvoir. En Biscaye, le seigneur lui-même devait prêter serment aux *fueros*, une coutume qui disparut après les Rois Catholiques. Les *fueros* définissaient un droit civil spécifique – non applicable dans les villes, fondées par le roi – et prévoyaient un régime d'autogouvernement. Les trois provinces basques avaient leurs propres Assemblées Générales –réunissant les représentants des institutions locales– qui résolvaient les disputes internes et les problèmes généraux de chaque territoire. Elles nommaient leurs propres autorités (au fil du temps, les députés, syndics, etc.), dont dépendraient des questions comme les chemins, la bienfaisance ou l'ordre public. Le processus de maturation et d'institutionnalisation du régime des *fueros* fut long et se prolongea durant tout l'Âge Moderne.

Les *fueros* étaient profondément différents suivant les provinces – comme par exemple ceux de la Navarre –, tout en conservant certains principes communs. Parmi

ceux-ci, celui de noblesse universelle pour les deux provinces côtières et une partie d'Alava. Ce principe date certainement de la fin de la crise du Bas Moyen Âge. On reconnaissait ainsi à toute personne née sur ce territoire la condition de noble. Ce privilège était important dans la société de classes de l'époque, où la pureté du sang et l'origine familiale s'avéraient fondamentales pour déterminer la position dans la société. Au niveau interne, il établissait un régime d'égalité juridique, puisque le privilège nobiliaire n'impliquait pas la prééminence d'individus ou de groupes. À l'extérieur, il reconnaissait un statut privilégié, qui facilitait l'accès à certains postes et professions. D'ailleurs, les Basques jouirent d'une position importante dans l'administration de la monarchie et de l'empire, où le Pays Basque fut l'origine territoriale la plus représentée.

Parmi d'autres dispositions se trouvait le *pase foral*, un mécanisme qui prétendait que les mandats du roi respectent le régime des *fueros*. Si les pouvoirs locaux considéraient que ce régime n'était pas respecté, ils les retournaient à l'organe émetteur, en y ajoutant la formule «*se obedece pero no se cumple*» (on obéit mais on ne l'applique pas). Formule qui exprimait l'obéissance à la volonté de l'autorité du souverain et en même temps le manque de fondement à appliquer des ordres qui ne respectaient pas les *fueros*.

Les formules économiques établissaient le libre échange, jugé fondamental pour une zone considérée pauvre à cause du manque de céréales et de vignes, et qui participait déjà à différents circuits commerciaux. Les obligations militaires présentaient aussi des particularités, comme le devoir de prêter ce service uniquement si la guerre se produisait dans la province ; le reste des obligations militaires envers le roi devait être approuvé par les Assemblées Générales. Lorsque le service militaire obligatoire fut établi en Espagne, ce régime fut considéré d'exemption, au même titre que la fiscalité. Les *fueros* reprirent des concepts fiscaux médiévaux, selon lesquels le roi touchait certains tributs : pour la production dérivée du fer, pour certaines activités commerciales et pour l'exercice de certaines charges. S'il avait besoin de plus de recettes, il devait en faire la demande aux organes locaux, qui les lui concédaient généralement sous forme de *don*.

Ces principes subsistèrent durant l'Âge Moderne, favorisés par la faible capacité fiscale du Pays Basque, selon les critères de l'époque. Une situation qui n'encourageait guère les organes de la monarchie à vaincre les réticences que provoquerait la tentative de généralisation de la fiscalité castillane. On appliqua un régime d'exemption, qui explique la dénomination de Provinces Exemptes fréquemment attribuée à la Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

À la fin du Moyen Âge, les structures politiques présentaient une certaine complexité. Dans chaque province, des autorités élues par les organes locaux

et celles désignées par le roi participaient à la gestion. La plus importante de celles désignées par le roi était le *corregidor* (sorte de magistrat) –figure qui n'exista pas en Alava–, dont dépendait l'administration de la justice. Ce magistrat avait également sa place dans les principaux organes administratifs, même locaux, puisqu'il présidait habituellement les Assemblées de Biscaye et de Guipúzcoa et les organes délégués de ces dernières, ou supervisait leurs décisions.

L'Âge Moderne

Après la crise du Bas Moyen Âge, le Pays Basque vécut une époque de prospérité économique et politique. Non seulement ses marins jouèrent un rôle primordial dans les nouveaux enjeux créés par la découverte de l'Amérique et la navigation internationale – Elcano fut le premier à faire le tour du monde, Urdaneta découvrit le chemin du retour pour la navigation entre l'Asie et l'Amérique –; mais le trafic nord-sud à travers les ports basques prit un grand essor. Les principales villes se convertirent en plateformes commerciales. Le nombre de forges, où était élaboré le fer, atteignit son record historique au milieu du XVI^e siècle. La société basque se compliquait peu à peu, avec de multiples métiers alors peu fréquents, en tous cas avec une telle ampleur et une telle concentration. Aux paysans venaient s'ajouter les muletiers, les mineurs, les négociants en fer, les forgerons ou tous ceux qui en montagne s'occupaient de l'élaboration du charbon végétal, mais aussi les commerçants de laine, les marins et le personnel portuaire.

Toutefois, comme dans toutes les sociétés de l'époque, l'agriculture continuait d'occuper la plupart de la population. Sur ce point, le Pays Basque présentait une particularité : les récoltes ne suffisaient pas à approvisionner toute la population. Le déficit de denrées, chronique, se produisait même dans les années fastes. Il fallait importer des aliments, en échange des ressources apportées par le développement du commerce et des forges. C'est pourquoi les *fueros*, qui cherchaient un développement fluide du commerce, interdirent néanmoins d'exporter le minerai de fer. Celui-ci devait être transformé localement, un facteur crucial pour maintenir l'équilibre économique.

Les villes et la campagne n'étaient pas deux mondes complètement séparés, mais durant l'Âge Moderne, ils s'affirmèrent peu à peu comme des réalités culturelles et économiques spécifiques. D'un côté, il y avait la bourgeoisie urbaine, les artisans, les marchands et tous les métiers les plus divers des villes, attentifs à la marche du commerce ou aux nouvelles de l'extérieur. Du côté rural, il y avait un monde moins dynamique, hiérarchisé en fonction de la relation avec la terre. Il y avait des paysans petits propriétaires de la terre, ceux qui la

travaillaient en fermage –près de la moitié au XVI^e siècle et le pourcentage augmenta– et les grands propriétaires, qui possédaient parfois plusieurs propriétés, en plus de forges, moulins ou pâturages, et participaient même au commerce.

Un monde traditionnel versus des villes dynamiques ? Sans vouloir être trop extrêmes dans cette caractérisation, ces traits distinctifs s'accroissent cependant peu à peu au fil des siècles. De plus, les différences économiques et culturelles se reflètent aussi dans l'aspect politique, à cause des différentes manières d'appréhender l'exercice de l'autogouvernement basé sur le régime des *fueros*. Des tensions apparurent, bien que très lentement.

Dans les deux premiers tiers du XVI^e siècle, l'expansion se maintint dans les provinces *forales* et s'arrêta vers 1570. La stagnation s'accroissait avec la crise du XVII^e siècle, qui toucha toute l'Europe. Au Pays Basque, elle commença pour des raisons politiques. Les affrontements militaires des Habsbourg – la guerre aux Pays-Bas ou les tensions avec l'Angleterre – affectèrent gravement le commerce international, forçant parfois son interruption. Le désastre de l'Armée Invincible détruisit une partie de la flotte basque. Les corsaires compliquèrent aussi la navigation, en abordant les côtes de Biscaye et de Guipúzcoa. La situation était grave pour les structures productives du Pays Basque, si dépendantes du commerce international. En plus, la demande européenne de fer basque baissa à cause de la concurrence et des conditions plus avantageuses du fer produit ailleurs, en Suède par exemple.

Tout le système économique s'en ressentit, même si la production ne chuta pas aussi radicalement que dans d'autres régions. Pour Alava en revanche si, même si dans sa frange sud, la Rioja Alavesa, elle fut atténuée par la spécialisation vinicole croissante, dont la production se vendait surtout en Biscaye. Dans les provinces côtières, mal dotées pour la culture du blé et autres céréales, il y eut un changement important dans la production agricole, avec l'extension de la culture du maïs. Cette nouveauté permit de compenser la baisse des exportations. La population stagna, sans chuter cependant comme dans d'autres régions. On n'a pas connaissance pour ce siècle de moments de famine ni de grandes pénuries.

Les circonstances, plus difficiles, aiguïsèrent les conflits sociaux. La révolte du sel éclata en 1630, une mutinerie qui affecta la Biscaye et avait comme origine les exigences fiscales de la monarchie, dévorée par les dépenses de sa politique impériale. Les demandes de *dons* – toujours satisfaites – étaient de plus en plus fréquentes. Un impôt sur le sel fut créé en 1630, mesure qui allait à l'encontre du principe des *fueros*. Une révolte sociale éclata et des mobilisations se succédèrent durant trois ans, se terminant par la suppression de l'impôt. Le conflit fit affleurer aussi des questions qui avaient à voir

avec la dynamique politique de la Seigneurie, car la posture adoptée par Bilbao ne fut pas la même que celle adoptée par les mouvements paysans. Les différentes perceptions – urbaine et rurale – commençaient à peser.

On ne peut pas parler de déclin généralisé, mais le XVII^e siècle est un siècle de sérieuses difficultés. Vers 1700 et durant les décennies qui suivirent, le vent tourna. Le XVIII^e fut un siècle prospère. La population augmenta, le commerce se revitalisa, la production agricole s'accroît et les forges eurent un regain d'activité. Les commerçants basques parvinrent à monopoliser sur la Côte Cantabrique le trafic des principaux produits, en particulier celui de la laine, et importaient et envoyaient vers l'intérieur de la péninsule des produits manufacturés de plus en plus divers. Ainsi, le Pays Basque participa pleinement à la pléthore générale de ce siècle. Les notables basques, souvent imbus d'esprit bourgeois, encouragèrent des entreprises collectives de grande envergure, soit économiques, comme la Compagnie Royale de Guipúzcoa à Caracas, ou culturelles, notamment la Société Basque Royale des Amis du Pays, principale expression au niveau local du Siècle des Lumières. Les provinces basques, bien communiquées avec l'Europe, étaient au courant des nouvelles tendances culturelles.

L'appui des institutions locales aux Bourbons durant la guerre de Succession contribue à expliquer comment les *fueros* basques parvinrent à subsister, alors que disparaissaient peu à peu ceux du reste des territoires de la Couronne (dans l'ancien royaume d'Aragon). Tout au long d'un XVIII^e siècle dynamique, on assista à l'institutionnalisation du régime des *fueros* tandis que le bras de fer entre les assemblées de chaque territoire et les tendances uniformisatrices des Bourbons successifs s'intensifiait. Les organigrammes des institutions *forales* (territoriales) prirent leur forme définitive, celles-ci régularisant par ailleurs leurs réunions et leur fonctionnement. Les infrastructures se modernisèrent – nouveaux ports, nouvelles routes –, de multiples marchés hebdomadaires furent organisés et l'usage de la monnaie se répandit.

L'image resplendissante des années 1700 au Pays Basque s'accompagna de tensions de différentes natures. Certaines provenaient des réticences monarchiques vis-à-vis de l'autogouvernement local, car l'absolutisme atteignait sa plus haute expression et considérait que les *fueros* minaient l'autorité royale. Des tensions surgirent entre la campagne et les villes, encore plus distancées au fur et à mesure que la bourgeoisie urbaine améliorerait ses positions. Et il y avait les problèmes sociaux, car tous les secteurs ne voyaient pas de la même manière la modernisation économique : paysans, artisans, forgerons, charbonniers, muletiers... s'alarmeraient face à la disparition des mécanismes paternalistes qui traditionnellement avaient atténué les situations de gêne économique

(«l'économie morale» traditionnelle). Les difficultés subsistèrent, malgré la croissance. On assista à une succession d'oscillations cycliques, avec des crises intermédiaires durant lesquelles les prix montaient parallèlement à la pénurie. Les notables ruraux, pour leur part, verraient d'un mauvais œil l'ascension de la bourgeoisie, qui leur disputerait leur prééminence politique et investirait dans les terres.

Les motifs de tension abondaient. Mentionnons aussi deux conflits qui se produisirent durant le XVIII^e siècle. En 1718, la *mutinerie des douanes*, qui eut des effets surtout en Biscaye et dont l'origine fut un transfert de douane. Malgré les complicités locales – de la part certainement de notables ruraux, qui voulaient nuire aux commerçants –, cette mesure violait les *fueros*, en situant les douanes sur la côte. Le conflit se traduisit par plusieurs éclats violents. Les affrontements se produisirent entre les pouvoirs locaux, les pouvoirs délégués du roi et les différents secteurs sociaux, aux intérêts opposés. Ils se terminèrent par l'intervention des troupes royales et, quelques années plus tard, par l'amnistie des mutins et le rétablissement des douanes à l'intérieur.

La *machinada de 1766* se produisit durant l'une des crises qui suivaient des années d'expansion agraire. Elle fit partie du cycle de troubles qui survinrent dans plusieurs localités espagnoles, connus comme mutineries d'Esquilache, mais n'eut rien à voir avec ces dernières du point de vue de l'organisation. Elle fut une réponse à la crise de subsistance, lorsque la taxe du blé, qui traditionnellement cherchait à protéger les consommateurs, fut abolie. Ses effets s'accrochèrent au Pays Basque à cause de la spéculation, une pratique bourgeoise qui accompagna la libéralisation de l'économie. L'épicentre du conflit se situa dans la vallée du Deba, une zone spécialisée en métallurgie et dépendant considérablement du commerce de denrées de première nécessité. Le soulèvement social dénommé *machinada* affecta la partie occidentale de Guipúzcoa et quelques localités de Biscaye. Les rebelles se soulevèrent contre les commerçants et les notables provinciaux, réclamant de meilleurs prix et le rétablissement des mesures protectionnistes traditionnelles. La répression fut organisée par l'oligarchie de Guipúzcoa, qui arma des troupes depuis San Sebastián pour aller étouffer le conflit.

À la fin du XVIII^e, le modèle de développement de l'Ancien Régime plafonna, avec l'arrivée d'une crise profonde et durable. Elle commença par des difficultés économiques pour se convertir en une brèche sociale et politique de caractère structurel. Vers 1780, l'agriculture interrompit sa croissance séculaire. Les rendements commencèrent à baisser. De plus, dans le dernier tiers du XVIII^e, le Pays Basque perdit peu à peu ses circuits commerciaux traditionnels. Au début

du XIX^e – parallèlement aux destructions de la Guerre d'Indépendance – le commerce traditionnel de laine castillane se collapsa, après un déclin progressif depuis que la révolution industrielle britannique eut alloué des primes au coton pour la production textile. Les forges aussi entrèrent en crise, incapables de concurrencer le fer élaboré avec les techniques modernes qui brûlaient du charbon minéral.

L'Âge Contemporain

La faillite des bases productives de l'Ancien Régime servit au Pays Basque de toile de fond à la crise politique profonde provoquée par la poussée du libéralisme, un phénomène qui se produisit dans toute l'Europe et dont la principale manifestation fut la Révolution Française. En Espagne, ses effets se firent ressentir surtout à partir de la Guerre d'Indépendance, qui avait commencé en 1808. Trois décennies plus tard, les systèmes traditionnels – la monarchie absolue, les privilèges aristocratiques, la société de classe ... – avaient été remplacés par l'égalité juridique, la liberté de l'individu et la notion de pouvoir représentatif. Le processus fut long et dynamique, avec des va-et-vient constants, de multiples conflits et des affrontements armés.

Ce processus eut ses propres caractéristiques au Pays Basque, à cause des particularités de son système politique traditionnel, de la gravité de la crise productive et des tensions croissantes entre ses principaux secteurs sociaux. Le poids des secteurs bourgeois était très important et ceux-ci éprouvaient les pires difficultés au fur et à mesure que la crise du commerce s'approfondissait. Ils comprirent que la solution à leurs problèmes résidait dans un nouveau modèle économique qui serait basé sur l'unité du marché espagnol. Pour cela, il serait nécessaire de transférer les douanes sur la côte. Les secteurs ruraux, qu'ils fussent aristocratiques ou paysans, défendaient les structures économiques traditionnelles et le libre échange, qui leur permettaient d'acquérir les produits de consommation à bas prix.

La crise ne fut pas seulement le résultat de problèmes économiques. L'affrontement, beaucoup plus profond, impliqua toute la société basque. On assista ainsi à une lutte entre la campagne et la ville, et entre différents modèles de société. La bourgeoisie, empreinte des idées du Siècle des Lumières, remettait en question divers aspects des *fueros*, pas seulement les aspects économiques. Elle exigerait des réformes libérales pour transformer les structures politiques, car le principal représentant des institutions traditionnelles était la noblesse rurale.

Les tensions politiques commencèrent à affleurer à la fin du XVIII^e siècle. La Guerre de la Convention (le Pays Basque fut occupé par les Français et les Assemblées

Générales de Guipúzcoa envisagèrent même un nouveau statut juridique, rattaché à la France révolutionnaire), la «*zamacolada*» (une révolte qui éclata en 1805 à Bilbao lorsque la noblesse rurale voulut supprimer les privilèges commerciaux de la ville), la guerre contre Napoléon et les événements du *Trienio Liberal* (1820-1823) marquèrent les étapes qui définirent les diverses positions. Le clergé et l'aristocratie attisaient les mouvements paysans en défense de la religion et des modes traditionnels de gouvernement, contre les sympathies libérales qui prédominaient dans les villes.

Vers 1833, les positions étaient clairement définies. L'attitude qu'adopta alors San Sebastián en constitue un bon exemple. Les habitants de cette ville demandèrent le «changement des statuts *forales*» pour entrer dans l'unité du marché espagnol : non pas l'abolition des *fueros*, mais leur modification. Les Assemblées Générales de Guipúzcoa – qui avaient plus d'affinité avec les secteurs ruraux – s'y opposèrent catégoriquement, en défendant le *Fuero* dans toute son intégralité.

Le conflit armé éclata en 1833. La I Guerre Carliste opposa en Espagne les défenseurs de l'Ancien Régime aux partisans des réformes libérales. Le détonateur fut la dispute dynastique entre Carlos María Isidro de Bourbon, traditionaliste et frère du défunt Ferdinand VII, et la fille de ce dernier, la future Isabel II, dont les droits au trône seraient soutenus par les secteurs réformistes et, à la fin de la guerre, par les défenseurs de la révolution libérale.

L'affrontement fut particulièrement intense en Navarre et au Pays Basque, où se concentreraient tous les conflits sociaux internes du pays. L'appel en faveur de *Carlos V* fut entendu par ceux qui défendaient l'ordre traditionnel, sous le slogan de «Dieu, Patrie, Roi», auquel vint s'incorporer, au fur et à mesure que la guerre progressait, la défense des *Fueros* comme représentation de l'Ancien Régime. Le militaire de Guipúzcoa, Tomás de Zumalacárregui, réussit à organiser les groupes rebelles en armée régulière. Le carlisme se consolida dans le monde rural, où il s'assura une grande capacité de mobilisation. Le libéralisme mobilisa quant à lui les principales villes. La guerre se termina au Pays Basque en 1839 avec l'Accord signé à Bergara, après plusieurs années de stagnation du conflit armé. Les *Fueros* seraient maintenus, en les conciliant avec le régime libéral.

La loi du 25 octobre 1839 reconnaissait les *fueros* «sous réserve de l'unité constitutionnelle de la monarchie». Les partisans des *fueros* l'accueillirent avec enthousiasme, même si des décennies plus tard ceux qui avaient identifié les *fueros* avec la souveraineté basque affirmeraient que cette loi les avait en réalité abolis. La loi de 1839 parlait de *fueros* et d'unité constitutionnelle, mais n'expliquait pas comment rendre compatibles législation traditionnelle et législation libérale, aux logiques clairement différentes. Pour sa mise en application, la loi prévoyait que le

Gouvernement «entendrait» d'abord les Provinces Vascones et la Navarre, car la loi affectait aussi l'ancien royaume. L'Assemblée de Navarre – élue suivant des critères libéraux et non conformément aux mécanismes de classe de ses *Cortes* traditionnelles – engagea des conversations avec le Gouvernement. Le résultat fut la mal nommée «Loi Pactée» de 1841, qui prévoyait pour la Navarre une organisation propre, différente des provinces espagnoles, ainsi qu'une autonomie fiscale et administrative.

Les Assemblées de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, désignées par les Assemblées Générales traditionnelles –organe corporatif qui privilégiait les populations rurales mais non basé sur les classes–, n'entreprirent aucune conversation de ce genre. Néanmoins, en 1841, après un nouveau soulèvement militaire dans lequel les Assemblées de chaque territoire se joignirent aux rebelles, le processus abolitionniste commença avec le décret d'Espartero, qui serait en partie annulé quelques années plus tard par le libéralisme modéré. Le *pase foral* et les douanes intérieures disparurent, même si, de manière contradictoire, l'autogouvernement administratif, les assemblées générales et les Assemblées de chaque territoire subsistaient et se renforçaient, et les exonérations militaires et fiscales se maintenaient. En parallèle, les principaux succès de la législation libérale étaient introduits : modernisation judiciaire, mécanismes représentatifs, disparition de privilèges, nouvelle législation économique, mécanismes constitutionnels pour les élections, etc.

Ce fut le régime qui fonctionna durant la dernière étape des *fueros*, qui s'étendit jusqu'à 1876. Durant cette période furent jetées les bases de la modernisation économique et sociale du Pays Basque, un processus anticipé par la fondation en 1841 de la sidérurgie Santa Ana de Bolueta, en Biscaye, et de l'usine de fabrication de papier La Esperanza, à Guipúzcoa, toutes deux constituées sous forme de sociétés anonymes, une formule moderne.

On assista aussi durant cette période à l'apparition des premières banques, à la construction des liaisons ferroviaires entre la France et la meseta –le Chemin de Fer Madrid-Irún et le Tudela-Bilbao–, à l'installation de la première sidérurgie sur la rive gauche du Nervión, qui deviendrait en quelques décennies le principal centre manufacturier du Pays Basque et d'Espagne, et au début de la planification de l'exploitation minière du fer en Biscaye. L'invention en 1855 de la méthode Bessemer pour l'obtention de l'acier, qui exigeait un type de fer bien précis qui abondait en Biscaye, éveilla l'intérêt des sidérurgies britanniques et européennes pour ces mines. L'interdiction des *fueros* d'exporter du minerai fut abolie et plusieurs compagnies s'installèrent, comme la Franco-belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining,

Orconera Iron Ore..., constituées de capitaux locaux et étrangers.

Dans les décennies centrales du XIXe siècle, les transformations économiques et institutionnelles s'accompagnèrent d'une certaine stabilisation politique. Le système qui combinait *fueros* et libéralisme constitutionnel se traduisit à peine par quelques lois, mais il favorisa une étape où les tensions qui avaient explosé dans la guerre de 1833-1839 semblaient diluées. La défense des *fueros* se convertit en une revendication partagée et très populaire. On remarquera par exemple dans ce contexte le succès d'Iparraquirre, qui chanta les *fueros* et les libertés basques, en insistant sur leur caractère universel.

Après la révolution de 1868 et au fur et à mesure que le régime espagnol évoluait vers un radicalisme libéral prononcé, les tensions resurgirent. Après la proclamation de la République, le carlisme appela au soulèvement armé. La deuxième guerre, qui avait commencé en 1872, reproduisit les hostilités de la première guerre, même si la question religieuse y eut plus de poids et le traditionalisme moins de capacité de mobilisation spontanée. Comme quarante ans auparavant, le carlisme domina le territoire rural, tandis que les libéraux s'affirmèrent à Bilbao et dans le reste des zones urbaines. La guerre s'acheva en 1876 avec la défaite des carlistes et sans aucun accord mettant fin aux hostilités.

Les Cortes espagnoles abordèrent la question des *fueros*, qui furent abolis par la loi du 21 juillet 1876. Les Assemblées Générales et les Assemblées territoriales –remplacées par des Assemblées Provinciales– disparurent, ainsi que les exemptions militaires et fiscales. En revanche, l'autonomie administrative et fiscale fut maintenue, sanctionnée par le décret du 28 février 1878, qui établit le régime des Concerts Économiques, décret successivement prorogé jusqu'en 1937 (et réinstauré après la dictature franquiste). Ce décret obligeait le Pays Basque à payer à l'État espagnol un quota annuel, mais les Assemblées de chaque province pouvaient établir leurs propres cadres fiscaux, et appliquer leur propre politique en matière d'éducation, bienfaisance, chemins et routes, ordre public, etc.. Elles avaient aussi la capacité d'émettre des Emprunts Publics. L'uniformité administrative ne fut donc pas appliquée au Pays Basque, même si cette autonomie libérale ne jouissait guère de couverture légale : en général, les Concerts furent prorogés par des Décrets, sans l'appui d'une Loi approuvée par les Cortes espagnoles.

L'avènement de la paix en 1876 précipita les changements dans les provinces basques. D'abord, avec l'exportation massive du fer, qui atteignit son point culminant en 1899, quand plus de 9,5 millions de tonnes furent extraites. Cette activité gigantesque exigea le développement d'entreprises spécifiques, la construction de voies ferrées ou la transformation du port du Nervión

pour qu'il soit capable d'accueillir des milliers de navires à vapeur chaque année. Elle exigea aussi davantage de main-d'œuvre, qui vint en grande partie d'autres provinces espagnoles.

Le boom minier eut des répercussions dans tous les domaines. Une partie des bénéfices réinvestis provoqua une accélération de l'industrialisation, qui se traduisit principalement par l'apparition des hauts fourneaux de la rive gauche du Nervión. Elle fut accompagnée de diverses initiatives patronales, qui affectèrent tout le Pays Basque et en particulier la Biscaye et Guipúzcoa. Sur ce territoire, le modèle de développement ne fut pas aussi concentré du point de vue géographique et sectoriel, comme en Biscaye, ni fut prétexte à l'hégémonie de la grande entreprise. Le boom économique provoqua en même temps le premier grand boom démographique, qui toucha à un rythme différent les deux provinces côtières mais eut surtout des répercussions sur Bilbao et la conurbation qui se forma autour de la ria.

L'économie et la société prirent des allures modernes, celles d'une société de masses. La vie politique aussi. On assista à la naissance du pluralisme basque moderne, formé de forces antagonistes, dont les principaux axes furent : la droite libérale monarchique, rattachée au développement des entreprises ; le mouvement ouvrier, de caractère socialiste et expression de la classe ouvrière issue de la révolution industrielle ; et le nationalisme basque, réaction de la société traditionnelle à ces changements.

La naissance de cette pluralité politique donnerait lieu à de multiples forces politiques, d'influence et de présence diverses dans chaque province: libéraux, conservateurs, droite catholique, républicains, socialistes, nationalistes, traditionalistes, carlistes, intégristes ...

Le libéralisme (divisé en conservateurs et libéraux) évolua depuis ses positions historiques de défense des *fueros* vers d'autres revendications axées sur l'ordre et l'unité du marché espagnol, qui, de son point de vue, était indispensable pour maintenir la nouvelle économie industrielle.

Le leader du premier mouvement ouvrier fut Facundo Perezagua qui, durant les années 1890, favorisa l'expansion du PSOE et du syndicat UGT en Biscaye (à Bilbao, dans la zone manufacturière du Nervión et dans la région minière ; à la fin des années 90, également à Eibar). La première grande grève fut celle de mai 1890. Les revendications – journée de dix heures, suppression du travail à la tâche et liberté d'acheter en dehors des éconòmats de la patronale – reflètent les conditions de vie difficiles de la classe ouvrière naissante de l'époque. Les ouvriers étaient soumis à des conditions de travail pénibles et vivaient entassés, sans hygiène, dans les quartiers ouvriers ou baraquements construits pour les loger par dizaines. La grève de 1890 se termina par une

victoire des ouvriers mais des revendications similaires se succédèrent durant une quinzaine d'années.

C'est alors que surgit aussi le nationalisme basque. Son apparition se situe dans le contexte des transformations subies par la société basque d'origine traditionnelle. Après l'abolition des *fueros*, l'industrialisation représentait un changement radical des modes de vie. L'immigration, par exemple, mettait en danger la langue basque et la continuité des valeurs traditionnelles (religion, autorité...). Le principal promoteur du nationalisme fut Sabino Arana, qui créa le concept de «Euzkadi» et lui donna un sens politique, en proposant une confédération libre et indépendante des régions historiques, dans laquelle il incluait la Biscaye, Guipúzcoa, Alava, la Navarre, la Basse Navarre, le Labourd et la Soule. Il inventa le drapeau basque –*ikurriña*– et toute une symbolique, il fonda le Parti Nationaliste Basque (PNV) et fut à l'origine de la première presse nationaliste. Son principal slogan, JEL, «*Jaungoikoa eta Lagi Zarra*» (Dieu et l'ancienne loi), évoquait la société traditionnelle et catholique, et sous-entendait que les *fueros* étaient les représentants de la souveraineté basque originelle.

Durant les années de la Restauration (1876-1923), l'hégémonie politique revint habituellement à la droite monarchique, grâce au contrôle des élections par une oligarchie formée de caciques. Les traditionalistes dominèrent certains districts et les républicains eurent une présence significative dans les villes les plus importantes. Les deux mouvements de masses, le mouvement ouvrier et le nationalisme, en constante confrontation, eurent de plus en plus de poids dans la société. À droite, les idées catholiques, les courants autoritaires et une conception nationaliste espagnole – d'abord par la voie du protectionnisme, considéré fondamental pour assurer la rentabilité des nouvelles entreprises – se frayaient un chemin.

Dans l'ensemble, ce fut une période de croissance économique, qui favorisa l'essor de divers secteurs (métallurgique, financier, naval, hydroélectrique, etc.), avec un élan entrepreneurial qui déborda les espaces géographiques où il s'était concentré au XIXe siècle. Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, furent celles d'une croissance économique rapide, grâce aux «prix de guerre» qui permirent à de nombreux secteurs, surtout les compagnies navales, d'obtenir des bénéfices spectaculaires. Ensuite, durant la dictature de Primo de Rivera (1923-1930), une autre période d'essor économique se produisit, favorisée par la politique des grands chantiers publics, à un moment où s'imposaient le protectionnisme ainsi que les mesures nationalistes et interventionnistes.

Il y eut aussi des moments de crispations sociales – le plus important, celui de la grève générale de 1917 –, car le *boom* économique n'avait pas fait croître les salaires

au même rythme que les prix. Mais dans l'ensemble, à partir de la fin de la première décennie du XXe siècle, les comportements sociaux et politiques se modérèrent. Socialistes, nationalistes et droite monarchiste persistèrent dans leurs doctrines et l'idéalisation de leurs positions radicales (révolutionnaires, radicalement indépendantistes ou associées à l'agressivité patronale), mais réfrénèrent dans la pratique les expressions politiques. Les grèves générales, comme principale manifestation du mouvement ouvrier, se firent moins fréquentes, remplacées par des pratiques qui cherchaient les voies de la négociation. Le socialisme s'allia électoralement avec le républicanisme, dans un rejet général contre toute manifestation de collaboration avec des secteurs qu'il qualifiait de bourgeois. Le nationalisme basque soutint idéologiquement l'orthodoxie indépendantiste *sabinienne*, alors qu'on voyait en même temps triompher dans le PNV les thèses modérées qui proposaient l'autonomisme.

Les tensions se canalisèrent à travers des voies modernes, mais on vit peu à peu passer au premier plan la dialectique «basquisme-espagnolisme». Celle-ci opposait les nationalistes basques aux secteurs qu'ils appelaient «espagnolistes», qui ne considéraient pas le Pays Basque comme une nation différente, avec des signes d'identité distinctifs.

Il y eut tout de même des terrains d'entente entre les groupes qui occupèrent les principaux postes de représentation. L'un d'eux fut la question autonome: la revendication d'une autonomie vint remplacer dès la seconde décennie du siècle celle du rétablissement des *fueros*, de plus en plus routinière et vide de sens. Le plus important projet d'autonomie basque commença à prendre forme en 1917, sous l'impulsion des assemblées provinciales. Le PNV venait de remporter les élections en Biscaye, au moment du *boom* économique des armateurs, férus pour la plupart de nationalisme. Le projet obtint un certain consensus entre les forces politiques mais n'arriva pas à bon port, à cause de la méfiance de certains secteurs patronaux et de la droite espagnoliste. Il fut définitivement abandonné durant la dictature de Primo de Rivera, contraire à ce qu'il considérait comme une fragmentation de l'Espagne.

La II République fut proclamée à Eibar le 14 avril 1931, après les élections municipales célébrées deux jours auparavant, à la suite desquelles les monarchistes perdirent les villes espagnoles les plus importantes. Ainsi commençait la principale expérience démocratique vécue jusqu'alors par l'Espagne. Au Pays Basque, les problèmes politiques se concentrèrent sur la question autonome et, avec moins d'intensité mais avec un rôle prépondérant durant les deux premières années (1931-1933), sur la question religieuse. Sans oublier les circonstances générales qui entourèrent la II République: les conflits sociaux et les grèves, l'antagonisme gauche-

droite, la tentative révolutionnaire d'octobre 1934, les unions et les divisions de gauche, droite, etc.

Le premier projet d'autonomie, de 1931, – qui inclurait la Navarre – fut baptisé *Statut d'Estella*. Pro-mu par une alliance entre nationalistes et groupes catholiques et traditionalistes, il insistait sur l'autonomie religieuse, qui serait incompatible avec la Constitution approuvée des mois plus tard. L'orientation idéologique du texte statutaire déplut à plusieurs groupes politiques importants et concrètement, à la gauche républicaine alors au pouvoir, qui ne l'appuya pas. Le suivant, élaboré par les Assemblées Provinciales et dénommé *Statut des «Gestoras»* (nouveau nom attribué aux assemblées provinciales basques), obtint l'appui de cette dernière mais pas celui des secteurs traditionalistes, et suscita des réticences au sein de la droite catholique, ce qui conduisit la Navarre à sortir du statut, où cette dernière était majoritaire. Il fut approuvé en novembre de l'année suivante par référendum dans les trois provinces basques, mais n'entra jamais en vigueur à cause, entre autres, de la méfiance qu'il suscitait au sein des forces de la droite, au pouvoir de 1934 à 1936. Le Front Populaire remporta les élections de février 1936, au Pays Basque comme dans le reste de l'Espagne, et les nationalistes remportèrent certaines circonscriptions électorales. La nouvelle situation favorisa l'accord en faveur du Statut Basque, entre nationalistes et républicains-socialistes, bien représentés par José Antonio de Aguirre et Indalecio Prieto, respectivement, qui reprirent leur lutte en faveur de l'autonomie.

Le soulèvement militaire du 18 juillet 1936 fut le détonateur de la guerre civile. L'affrontement toucha aussi le Pays Basque, où la population se divisa au gré des factions belligérantes. Les insurgés triomphèrent en Navarre et en Alava, où le carlisme assura leur succès. Les forces de gauche et le nationalisme basque, une fois vaincues les réticences de ceux qui voulaient rester en marge du conflit, conservèrent Guipúzcoa et la Biscaye fidèles à la République.

Au début du mois de septembre, les troupes franquistes occupèrent Guipúzcoa. Un Statut autonome était alors à l'étude, qui fut approuvé le 1er octobre 1936. Largo Caballero obtenait ainsi la collaboration du PNV dans son Gouvernement National, où le nationaliste Irujo figura en tant que ministre. José Antonio de Aguirre fut élu lehendakari (président) du Gouvernement Basque le 7 de ce mois, suite à un vote quasi unanime des maires et conseillers de Biscaye et de certains de Guipúzcoa. Ce fut un gouvernement de coalition, où le PNV était majoritaire – une majorité supérieure à celle que laissaient supposer les appuis électoraux, grâce à l'adhésion républicaine – avec des membres du PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV et PCE. Le Gouvernement, malgré les six partis qui le composaient, réussit à établir

des directives communes avec un degré de consensus élevé.

L'action gouvernementale chercha à affirmer l'autogouvernement, avec des mesures comme l'émission de monnaie ou la subordination de l'Armée au Gouvernement. Ces actions, justifiées par l'isolement du Pays Basque, exprimaient la volonté nationaliste de développer la souveraineté basque. Une politique de l'ordre fut appliquée, avec le maintien de la liberté religieuse et du régime social, sans changements révolutionnaires dans le système économique et social, si fréquents dans l'Espagne républicaine.

L'offensive franquiste définitive débuta au Pays Basque le 31 mars 1937. Avec l'aide de l'aviation allemande, plusieurs populations civiles – Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao et Guernica – furent bombardées en masse. La destruction de cette dernière localité se transforma en symbole universel de l'horreur de la guerre, à travers sa représentation dans le célèbre tableau de Pablo Picasso. Le 19 juin, les brigades de Navarre s'emparèrent de Bilbao. Une décision nationaliste ordonna de ne pas détruire les usines pendant le repli et on se limita à dynamiter les ponts pour compliquer le passage de l'ennemi.

L'Armée Basque se replia vers Santander. *Euskadi* perdue, les nationalistes abandonnèrent le combat pour la République. Des négociations secrètes avec les Italiens aboutiraient au Pacte de Santoña. Le 25 août, les bataillons nationalistes se rendirent aux troupes de Mussolini. Les bataillons rattachés à la gauche poursuivirent quant à eux leur lutte pour la République.

L'occupation franquiste ouvrit une nouvelle étape de l'histoire du Pays Basque, qui dura près de quarante ans. Le régime dictatorial construisit un Nouvel État aux caractéristiques totalitaires, où ni le pluralisme politique ni la diversité culturelle des territoires n'avaient leur place. Il imposait une vision unique et *uniformiste* de l'Espagne : quelques jours après la prise de Bilbao, un décret supprima les Concerts Économiques de Biscaye et de Guipúzcoa, en repréailles à leur prise de position pour les Républicains, en les traitant de «provinces traîtres» (les Concerts furent néanmoins maintenus en Alava et en Navarre).

La longue période franquiste commença par une phase de forte répression et de grande crise économique, qui dura jusqu'à la fin des années quarante. Ce fut l'étape de l'autarcie, une aspiration fasciste qui prônait une économie strictement basée sur les ressources nationales. La II Guerre Mondiale, qui impliquait les grandes puissances industrielles, favorisa son développement. Durant l'après-guerre, les méthodes autarciques se poursuivirent, du fait de l'orientation propre à la doctrine du régime et aussi à cause de l'isolement espagnol décrété par les puissances démocratiques. Ce fut une période

de pénurie et de rationnement, de marché noir et de corruption administrative, avec de graves répercussions sociales. Le niveau de vie de la population se détériora. La faim devint une menace réelle pour de larges secteurs de la population.

La crise d'après-guerre fut paradoxalement une opportunité pour certaines affaires. La contrebande y était pour quelque chose, mais aussi la montée des dividendes des entreprises, malgré les restrictions des approvisionnements en matières premières. Mais à la fin des années quarante, l'économie était au bout du rouleau et la société réclamait la fin de l'autarcie.

Après la défaite de l'Italie et de l'Allemagne, qui avaient appuyé l'instauration du franquisme, l'Espagne se retrouvait politiquement isolée. À l'intérieur, le régime se chargea de maintenir l'ordre en réprimant toute contestation. La culture basquiste, qui ne cadrait pas avec la version officielle de l'Espagne, fut suspectée.

Les partis antifranquistes étaient dirigés depuis l'exil, mais tentèrent avec plus ou moins de succès de créer des structures à l'intérieur du pays. Le nationalisme basque, comme en général les organisations républicaines, avait l'espoir qu'après la guerre, les alliés en finiraient avec le régime franquiste. C'est dans ce contexte que se produisit la grève de mai 1947, à l'initiative d'Aguirre et préparée par divers groupes antifranquistes, suivant les consignes du Conseil Basque de la Résistance, qui intégrait toutes les forces basques qui avaient défendu la République.

Malgré son succès, la grève de 47, qui voulait montrer l'insatisfaction vis-à-vis du régime, fut le «chant du cygne» d'une époque. La stratégie de l'opposition, qui espérait une intervention internationale pour restaurer la démocratie, s'effondra lorsque commença la «guerre froide». Avec celle-ci, presque toutes les possibilités de renverser Franco avec l'aide des pays occidentaux disparaissaient. L'anticommunisme des États-Unis ouvrit la porte à un régime qui se vantait d'avoir vaincu dans «sa» guerre, les communistes. La reconnaissance nord-américaine, et avec elle, l'internationale, ne se ferait pas attendre.

Des transformations décisives se produisirent aussi à l'intérieur. La voie autarcique, épuisée, était abandonnée. Les prêts nord-américains et une certaine libéralisation économique permirent un début de croissance de la production, qui s'accéléra après le Plan de Stabilisation de 1959. La décennie suivante fut celle du développement, une croissance rapide qui irait jusqu'au début des années soixante-dix. Les investissements favorisèrent l'apparition à travers tout le pays des usines, qui saturèrent les vallées de Biscaye et de Guipúzcoa et touchèrent aussi Alava (comme la Navarre), qui s'incorporait ainsi à la société industrielle. Le développement fut favorisé par des capitaux locaux mais aussi étrangers, qui pénétrèrent dans les secteurs les plus compétitifs, surtout la chimie.

Les coopératives se répandirent dans Guipúzcoa, un mouvement né à Mondragón, qui générerait un groupe important de sociétés.

Tout le Pays Basque fut affecté par l'onde de choc produite par le Plan de Stabilisation, qui se poursuivit jusqu'en 1973. La croissance économique créa une nouvelle société basque : entre 1950 et 1975, la population fut pratiquement multipliée par deux. La démographie avait vécu des décennies critiques, entre 1930 et 1950, avec une croissance démographique modérée, supérieure à l'espagnole mais inférieure à celle de 1900-1930. Les 900.000 habitants de 1930 n'étaient guère plus de 1.061.000 en 1950. Ensuite survint un boom inespéré, 29% de croissance dans les années cinquante et 37% dans les années soixante. En 1975, le Pays Basque comptait 2.070.000 habitants. L'immigration fut décisive pour le maintien de la prospérité industrielle.

L'essor économique et les déséquilibres naissants créaient de nouvelles conditions sociales, auxquelles les partis de la République ne trouvèrent pas toujours de réponse. Ils étaient restés ancrés dans des dynamiques déphasées, qui avaient eu un sens dans l'après-guerre mais qui ne valaient rien pour les générations formées durant le franquisme, dont le niveau de vie s'améliorait. L'exil de ses dirigeants, dont la connaissance des nouvelles réalités était superficielle, y contribuait. Les socialistes demeurèrent afférés aux vieux schémas, accentuant la séparation entre les militants de l'intérieur et la direction à l'extérieur. La même chose se produisit chez les républicains, dont la présence intérieure était quasiment inexistante. Le Parti Communiste s'adapta en revanche aux nouvelles circonstances et commença à monter. Il promut les Commissions Ouvrières, qui participeraient aux principales mobilisations et attaqueraient avec un certain succès, en 1966, le syndicat vertical franquiste.

L'évolution du nationalisme fut plus complexe. Le PNV avait subordonné sa stratégie à une intervention extérieure et relégué la création de structures actives à l'intérieur, même s'il y eut des actions qui montraient l'existence d'une résistance nationaliste. Dans ce contexte, un nouveau groupe nationaliste surgit en 1959, Euskadi ta Askatasuna, ETA, qui réclamait davantage d'activisme. Ce serait la formation antifranquiste qui obtiendrait le plus d'écho auprès du public. L'ETA élaborait rapidement une nouvelle stratégie. Vers 1966 (Ve Assemblée), elle se définissait comme marxiste, estimant que la libération des Basques exigeait de construire en Euskadi une société socialiste. La pratique de la «lutte armée» commença en 1968 et depuis, le terrorisme n'a cessé d'être présent dans la politique basque.

À cette époque, d'autres formations contestataires du régime se consolidèrent et créèrent, aux côtés de l'ETA, une effervescence politique notoire. Il y eut ainsi une

contestation ecclésiastique, car des secteurs du clergé basque, maintenant majoritairement nationaliste, ne partageaient pas les opinions de la hiérarchie qui appuyait le régime. Les conflits sociaux devinrent quant à eux chroniques à mesure que se consolidèrent l'industrialisation et la croissance économique. Un nouveau mouvement ouvrier fit son apparition, adapté aux conditions d'un régime anti-démocratique. À partir de 1962, les grèves se succédèrent, réprimées par des licenciements et des déclarations d'état d'exception en Biscaye et Guipúzcoa. Pendant les grèves, des commissions d'ouvriers couvrirent le vide laissé par les syndicats traditionnels. À partir de 1967, ces conflits débordèrent.

En décembre 1970 eut lieu le Procès de Burgos. Un tribunal militaire jugea quinze membres de l'ETA. Le Gouvernement espagnol voulut convertir le Conseil de guerre en une leçon politique mais ce fut un mauvais calcul pour le régime car le procès mobilisa l'opinion publique mondiale. Non seulement en Euskadi, mais dans toute l'Espagne, les manifestations contre la répression franquiste se propagèrent. Les six condamnés à mort ne furent pas exécutés, face à la pression internationale et à la contestation de l'intérieur. À partir de ce moment, l'ETA prit un essor spectaculaire, autant en activisme qu'en militance. Cette phase s'acheva par l'assassinat de Carrero Blanco, président du Gouvernement (décembre 1973). En 1975, le Gouvernement répondit à l'intense activité de l'ETA par un autre état d'exception et une législation antiterroriste. En septembre, les mobilisations ne parvinrent pas à sauver la vie de Paredes Manot (Txiki) et Ángel Otaegui, membres de l'ETA, fusillés le 27 décembre avec trois autres membres du FRAP (Front Révolutionnaire Antifasciste et Patriote). Deux mois avant la mort du dictateur.

Pendant la transition, la politique basque se caractérisa par une division en deux grands blocs d'un poids équivalent, le nationaliste et le non nationaliste, ainsi que par l'hégémonie politique et symbolique du PNV, l'influence du nationalisme radical (et hostile à l'institutionnalisation démocratique) et l'aggravation du terrorisme qui, malgré l'amnistie de 1977, s'intensifia pendant la construction du régime démocratique.

Le «nationalisme modéré» évolua entre l'autonomisme et l'indépendantisme. Il participa aux premiers pas de la transition mais s'abstint lors du référendum constitutionnel du 6 décembre 1978. L'année suivante, il opta pour une alliance avec les groupes politiques non nationalistes, alliance qui serait le germe du Statut de Guernica.

À l'inverse, le nationalisme plus radical, subordonné à l'ETA, maintint des positions de rupture et une agressivité extrême vis-à-vis des institutions de l'État et des secteurs basques non nationalistes. Il chercha à contrôler des espaces sociaux, en vertu des répercussions du terrorisme et de la violence de groupes qui pénétraient ces milieux.

Les groupes non nationalistes semblaient quant à eux désorientés. Aucun d'eux ne conçut d'alternative propre vis-à-vis du Pays Basque. Ceux qui avaient milité dans l'anti-franquisme (socialistes, communistes...) assumèrent pendant la transition une partie du langage politique du nationalisme.

Les premières élections démocratiques, celles du 15 juin 1977, mirent en évidence la segmentation politique du Pays Basque. Le parti le plus voté, le PNV, obtint 28,8% des voix et dirigerait l'évolution politique des années suivantes. La majorité (60%) avait voté des options non nationalistes (PSE et apparentés, AP, UCD et PCE). La modération s'imposait dans les urnes, après des années de turbulences. Néanmoins, la fragmentation politique, l'absence d'un parti clairement majoritaire et les assauts du terrorisme, contribuèrent à maintenir une image d'un Pays Basque enclin à l'extrémisme.

Le PNV participa à la rédaction de la Constitution mais s'abstint au moment du vote, alléguant que le texte constitutionnel ignorait les droits historiques. L'abstention, de 55%, fut supérieure aux votes en faveur et fut parfois présentée par la suite comme un rejet du Pays Basque à la Constitution. Celle-ci conçut un État constitué d'autonomies qui permit la négociation rapide d'un Statut pour le Pays Basque. Fruit d'une alliance entre les forces démocratiques, nationalistes et non nationalistes, ce Statut prévoyait un autogouvernement élevé, avec une autonomie financée par les Concerts Économiques. Le Statut obtint un appui majoritaire et fut approuvé par référendum le 25 octobre 1979. La participation fut de 59,77% et dans les trois provinces, le «oui», soit 90,3% des votes, l'emporta.

Une fois l'autonomie basque formée, les trois décennies suivantes peuvent se diviser en trois étapes. La période 1980-1986 se caractérisa par un pouvoir monopolisé par le PNV et la construction institutionnelle de la Communauté Autonome Basque suivant les schémas nationalistes. De 1987 à 1998 se succédèrent les pactes transversaux, car la base habituelle du Gouvernement basque fut l'alliance entre le PNV et le PSE. 1998 marqua le début de la période souverainiste, durant laquelle se succédèrent diverses formules, pour s'achever au printemps 2009.

Durant tout ce temps, on observe en Euskadi une dynamique particulière : davantage d'abstention aux élections autonomiques qu'aux élections générales et de meilleurs résultats pour les nationalistes dans les premières. À l'inverse, aux élections générales, les forces non nationalistes basques (dénommées par la suite constitutionnalistes) atteindraient des résultats comparables aux nationalistes et même parfois supérieurs. Ce mécanisme consacrait l'hégémonie nationaliste au pouvoir localement, mais les résultats des élections générales révèlent une prééminence moins accusée que

celle présentée par l'exercice du pouvoir autonome et provincial.

En 1980, le PNV remporta, avec 38,1% des suffrages, les premières élections autonomiques de l'histoire du Pays Basque – à cause de la guerre civile, des élections de ce type ne purent avoir lieu en 1936 –. Ce n'était pas une majorité absolue, mais si relative, qui lui permettait de gouverner en solitaire, grâce à la réserve parlementaire d'Herri Batasuna, l'expression politique du nationalisme radical.

Le secret de la période 1980-1986 réside aussi – en plus de la diminution de l'action terroriste – dans l'hégémonie dont jouit le PNV, qui lui permit de former des gouvernements majoritaires jusqu'en 1985, sous la présidence de Carlos Garaikoetxea. Le nationalisme accédait pour la première fois au pouvoir en temps de paix et planifia une autonomie conforme à ses critères, comme manifestation de ce qu'il entendait comme l'identité basque, même si la gauche *abertzale* (patriote) contesta l'autonomie, parfois violemment. Ainsi, les symboles qui furent adoptés pour le Pays Basque furent ceux du PNV. Non seulement *l'ikurriña* (le drapeau basque), dont la valeur symbolique était généralement acceptée, mais aussi l'hymne, les emblèmes, etc., élaborés par Sabino Arana, ressentis par une partie de la société comme excessivement partisans.

Le Pays Basque autonome se dota d'une structure politique et administrative complète, dans laquelle il ne manquait ni l'Orchestre Symphonique, ni la radio-télévision publique (EITB), ou encore une police propre et des mesures qui visaient l'extension de l'usage de la langue basque.

Les dispositions pour l'application du Statut comprenaient un mécanisme qui conditionna la vie politique de ces années et, dans une moindre mesure, celle des étapes postérieures : celui de la négociation des transferts de compétences. Ce mécanisme provoqua des tensions, soit à cause de divergences d'interprétation, soit à cause de la propre mesquinerie du Gouvernement espagnol parfois.

En 1984, l'action gouvernementale commença à se paralyser autour de l'autonomie basque. Au sein du PNV, le problème interne qui aboutirait à sa scission en 1986 éclata au moment de la discussion sur la Loi relative aux Territoires Historiques à cause de l'opposition entre les *foralistas* et ceux qui voulaient renforcer le pouvoir du Gouvernement Basque. José Antonio Ardanza, du PNV, fut désigné lehendakari et exerça cette fonction entre 1985 et 1998.

Les élections autonomiques de 1986 ouvrirent une nouvelle étape politique. Le PNV restait le parti le plus voté mais il n'atteignait pas 24% et était dépassé en nombres de députés par le PSE (parti socialiste d'Euskadi). La fragmentation politique

exigeait la formation de coalitions, qui devinrent habituelles à tous les échelons du pouvoir, depuis le Gouvernement jusqu'aux Municipalités, en passant par les «*Diputaciones*» (équivalents aux Conseils Généraux) qui gouvernent chaque territoire.

Les coalitions transversales se traduisirent par une rupture passagère dans la trajectoire de la politique basque. Sauf durant une brève période, l'alliance PNV-PSE constitua la base des options gouvernementales entre 1986 et 1998. Durant cette période, on vit collaborer dans le Gouvernement nationalistes et constitutionnalistes, une expérience exceptionnelle étant donné l'identification jusqu'alors entre nationalisme et autonomie. Cette collaboration prenait toutefois ses racines historiques dans l'élaboration des premiers projets statutaires, dans la formation du premier Gouvernement basque, celui de 1936, dans le fonctionnement du Gouvernement basque en exil et dans les accords qui permirent le Statut de Guernica.

Dans les pactes gouvernementaux, le PNV se réserva les principaux portefeuilles (présidence, intérieur, finances, culture ...), et laissa aux socialistes ceux qui, malgré leur importance – par exemple l'éducation ou la santé –, avaient un caractère sectoriel et parfois technique, sans autant d'influence sur l'image de l'action gouvernementale. Dans l'ensemble, la gestion du Gouvernement Basque continua de s'identifier avec le nationalisme.

Une nouvelle attitude s'imposa face à l'ETA et son entourage, matérialisée par les Pactes d'Ajuria Enea, signés par tous les partis démocratiques. L'isolement de la gauche *abertzale* et une posture commune et claire face au terrorisme accompagnèrent la diminution de l'activité de l'ETA. Celle-ci continua de conditionner la politique basque, mais les actions terroristes se réduisirent dès la fin des années quatre-vingt. À cette époque, l'ETA défendait la stratégie négociatrice. Au printemps 1988, les négociations d'Alger, entamées entre l'ETA et le Gouvernement espagnol durant la trêve proclamée par l'organisation terroriste, échouèrent.

Durant cette période, le terrorisme généra une contestation sociale croissante. Depuis la fin des années quatre-vingt-dix, de nouvelles organisations pacifistes exhortaient les citoyens à réagir contre le terrorisme. *Gesto por la Paz* et ses premières concentrations anticipèrent ce mouvement qui eut pour moments mémorables les mobilisations en réponse aux rapt d'Iglesias (1993) et d'Aldaya (1994), ainsi que l'immense réplique sociale à l'assassinat du conseiller municipal du PP, Miguel Ángel Blanco, durant l'été 1997. Cette contestation politique atteignit le plus haut pouvoir de mobilisation jamais connu au Pays Basque. La lassitude à l'encontre de l'ETA – et aussi des ambiguïtés qui entouraient le terrorisme – générait des réponses

sociales qui avaient leur propre dynamique et leur propre énergie.

Un virage nationaliste se produisit en 1998, l'orthodoxie doctrinale s'imposant au sein du PNV. Celui-ci abandonna le pragmatisme modéré qui avait guidé sa politique depuis la transition pour avancer vers l'auto-détermination. Entre 1998 et 2008, le souverainisme conditionna la politique basque, basé sur l'alliance (effective au début puis tacite) entre toutes les forces nationalistes. L'affrontement entre ces dernières et les constitutionnalistes basques atteignit son paroxysme.

Cette phase se divise en plusieurs périodes, comme celles du Pacte de Lizarra, celles du Plan Ibarretxe et celles qui ont à voir avec le «cessez-le-feu permanent» et la proposition nationaliste d'un référendum. Malgré les va-et-vient, les nationalistes s'accrochèrent à leur volonté de miser et d'avancer vers l'autodétermination. On assista à un retour des Gouvernements nationalistes, de coalition cette fois, parfois avec des appuis parlementaires de la gauche *abertzale*, qui aurait un rôle actif et une grande présence publique.

Le Pacte de Lizarra, septembre 1998, fut précédé par un accord entre l'ETA, EA et le PNV, qui engendrerait aussi un front nationaliste et faisait disparaître les collaborations transversales de la décennie précédente. Dans la société basque, cela se traduisit par un profond affrontement interne, car le pacte nationaliste entraîna une alliance implicite des constitutionnalistes. Le Pays Basque connut des années d'effervescence intense. Le groupe nationaliste radicalisa sa politique et se rapprocha des théories de la gauche «*abertzale*», qui récupéra le rôle perdu lors de la décennie précédente.

La première phase de la période souverainiste fut celle de Lizarra et le début de la trêve en septembre 1998. Celle-ci dura quatorze mois, sans que ne disparaissent les pressions de l'entourage terroriste et avec l'échec des conversations entre le Gouvernement et l'ETA. L'idée nationaliste selon laquelle l'union de forces amènerait des changements souverainistes donna lieu à diverses initiatives tournées vers l'affirmation identitaire, de type linguistique, municipal, culturel, etc. avec en toile de fond la nécessité d'aller au-delà du Statut.

Le nouveau Gouvernement basque, présidé durant toute cette période par Juan José Ibarretxe, était formé du PNV et d'EA, avec l'appui d'EH – la nouvelle marque électorale d'Herri Batasuna –. Tout le nationalisme misa sur la voie souverainiste, avec la participation de ses organisations politiques, sociales, culturelles ou syndicales.

La fin de la trêve ouvrit une étape d'impact brutal du terrorisme, avec l'assassinat du leader parlementaire de l'opposition, Fernando Buesa, d'hommes politiques, conseillers municipaux, intellectuels constitutionna-

listes... tout un secteur qui se convertit en victime potentielle. La propagation de la terreur affecta de nombreux secteurs politiques et sociaux.

La voie souverainiste se consolida après les élections du 13 mai 2001, avec une participation massive et la victoire nationaliste. Un gouvernement tripartite fut formé entre PNV, EA et IU, de caractère souverainiste et radical nationaliste. Les affrontements avec le Gouvernement espagnol et les partis constitutionnalistes furent incessants. Le nouveau gouvernement dénomma sa nouvelle voie «Plan Ibarretxe», une proposition de statut souverainiste. Ce plan rompait le consensus statutaire de 1979, car il n'était appuyé que par la partie nationaliste de la société basque. Entièrement tourné vers l'affirmation identitaire, il envisageait un «nouveau statut politique» pour la Communauté Autonome Basque, sur la base d'une «libre association» avec l'Espagne. Dans son argumentaire, le «droit à décider» servirait aussi à obtenir la fin du terrorisme.

Par ailleurs, la politique de fermeté face au terrorisme entraîna la mise hors-la-loi de partis et d'organisations de la gauche *abertzale* à cause de leurs liens avec l'ETA. À partir de 2002, une meilleure efficacité policière permit la diminution de l'activité terroriste, qui continua néanmoins de conditionner la vie politique et sociale.

En décembre 2004, le Gouvernement basque présenta son plan au Parlement basque, où il obtint la majorité absolue grâce aux votes de la gauche *abertzale*. Après le rejet des Cortes espagnoles au Plan (février 2005), de nouvelles élections permirent de rééditer le gouvernement tripartite. Cette phase de la période souverainiste eut d'abord pour centre la trêve de l'ETA (2006) et, pour le Gouvernement nationaliste, son aspiration à une plateforme de partis au sein de laquelle seraient négociés des changements dans le régime juridique et politique du Pays Basque. Ensuite, la fin du cessez-le-feu à la fin 2006 ayant mis un terme à cette stratégie, le souverainisme proposa un référendum sur le statut politique du Pays Basque, une proposition rejetée par les constitutionnalistes et par le Gouvernement espagnol, puisqu'en réalité les institutions autonomiques n'ont pas la capacité juridique pour organiser des consultations de cette envergure.

Aux élections autonomiques du 1er mars 2009 – avec la gauche *abertzale* mise hors la loi – le tripartite nationaliste fut vaincu. Deux mois plus tard, un gouvernement monocolore était formé par le Parti Socialiste d'Euskadi, moyennant un pacte de législature avec le PP. Après trois décennies de gouvernements majoritairement nationalistes, une nouvelle étape politique commençait.

La société basque

Si on la considère dans son ensemble, la première image que l'on a de la société basque, en commençant par sa démographie, est une image de contrastes. Sur un territoire relativement petit – 7.234 km², soit 1,43% du territoire espagnol total –, il est possible de localiser des milieux très divers, depuis de grandes conurbations jusqu'à des zones d'habitat rural représentées par des fermes éparses et de petits villages, en passant par des villes de taille moyenne et à très haute densité, dans les vallées les plus encaissées. Les ports de pêche de différentes dimensions ou les grands ports de commerce présentent leurs propres physionomies, bien caractéristiques et très différentes des milieux ruraux tournés vers l'élevage, des zones montagneuses et de certaines contrées de la partie méridionale du Pays Basque, actuellement peu peuplées. Il y a les localités de tradition industrielle, les restes des exploitations minières, les versants servant à l'exploitation forestière, les zones qui évoquent le travail agraire traditionnel et les vignobles exploités avec de nouvelles techniques. La diversité visuelle est en grande partie le fruit de la diversité de l'action humaine, de la diversité sociale du Pays Basque. Villes concentrées, nouvelles zones résidentielles, un relief abrupt, des contrées parfois difficilement accessibles... La petitesse de l'espace géographique n'empêche pas la grande diversité de population, voire même une grande complexité intrinsèque.

Malgré la stagnation démographique des trente dernières années, le Pays Basque reste densément peuplé. Ses 300 habitants au kilomètre carré ne sont dépassés en Espagne que par les 796 de la Communauté Autonome de Madrid. Avec 2.172.175 habitants (2010), elle est la septième autonomie espagnole en population, soit 4,65% du total de la population espagnole.

La répartition interne de la démographie basque et les différents types de peuplement sont le produit d'un développement historique inégal. La Biscaye fut le premier territoire à expérimenter l'essor industriel et à héberger la plus forte concentration d'usines et d'entreprises. Sa population actuelle, 1.152.658 habitants, représente 53% du total de la population basque, avec une densité moyenne de 520 habitants au kilomètre carré. En poids démographique, elle est suivie par Guipúzcoa, avec près d'un tiers des habitants du Pays Basque : 705.698, soit 32%, et une densité également élevée (370). Les deux provinces côtières se situent parmi les plus densément peuplées d'Espagne, dépassées seulement par Madrid et Barcelone (710 habitants au kilomètre carré), et comptent toutes deux la présence de grandes villes. Alava fut le dernier des territoires basques à entrer dans la modernisation économique. L'essor expérimenté

depuis les années 1950 la situe à une densité supérieure à la moyenne espagnole (91,13) avec actuellement 105 hab. / km². Au total, Alava a 313.819 habitants, soit 14,4% de la population basque.

Cette répartition territoriale ne constitue qu'une première approche aux caractéristiques de la population du Pays Basque, car elle présente d'autres distinctions également très intéressantes. La plus significative réside dans son haut niveau d'urbanisation. Les Basques vivent fondamentalement dans des villes et surtout dans de grandes agglomérations. Les dénommées zones métropolitaines de Bilbao et San Sebastián réunissent, respectivement, 910.298 et 415.943 habitants, soit, avec la population de la ville de Vitoria – deuxième en population, 235.661 habitants – 72% des Basques (1.561.902), qui vivent par conséquent dans les trois principales villes ou dans leurs conurbations.

Chacune de ces grandes «zones métropolitaines» présente une haute concentration urbaine divisée administrativement en plusieurs communes. En dehors de ces zones, on ne peut oublier certaines localités dont le caractère urbain est indéniable, du fait de leurs dimensions, concentration, problématiques et modes de vie : Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Guernica, Bermeo, Llodio ou Amurrio, parmi tant d'autres.

Ainsi, l'idéalisation typique du Pays Basque, qu'on identifie aux activités agricoles, à l'élevage, à la garde des troupeaux ou à la pêche, à des fermes ou localités traditionnelles et calmes –images qui correspondent par ailleurs à des endroits pas si éloignés des villes–, est finalement compatible avec une démographie nettement urbaine. Les caractéristiques de cette dernière sont bien éloignées de ces évocations ; en effet, leurs problématiques sont associées aux approvisionnements, à la salubrité, aux communications, à la pollution, au fonctionnement des services... L'identification prioritaire de l'imaginaire basque aux atmosphères rurales, où l'aspect urbain dans les modes de vie reste néanmoins omniprésent, constitue précisément l'une des particularités du Pays Basque actuel.

Cette société fondamentalement urbaine présente certaines caractéristiques dont il convient de tenir compte et qui se réfèrent aux différentes zones métropolitaines, à leur différente conformation et à leur importance relative dans l'ensemble final.

La première est le poids élevé de Bilbao (354.000 habitants, 16,3% du Pays Basque) et de sa conurbation, si nous nous en tenons aux critères qui définissent la «zone métropolitaine». Elle constitue la principale enclave démographique du Pays Basque et présente actuellement une unité remarquable, non pas dans le sens d'homogénéité –en effet, les différentes zones urbaines remplissent des fonctions différentes et de ce

fait, et du fait de leurs trajectoires historiques, présentent des peuplements bien distincts – mais dans le sens d'un haut degré d'intégration. Historiquement, ce poids est le résultat du développement de Bilbao et des installations manufacturières et minières de sa région, ainsi que de la formation successive de zones résidentielles issues de l'activité socio-économique de ces enclaves. La ville de Bilbao demeure le noyau vital autour duquel gravite cette zone étendue, qui englobe vingt-deux communes. Sa colonne vertébrale, autour de laquelle s'est déployée la majeure partie de ce développement urbain, a été la ria. Ainsi, la zone métropolitaine s'étend longitudinalement des deux côtés du lit du Nervión, où autrefois se concentraient l'exploitation minière, les travaux portuaires et les grandes usines, et qui aujourd'hui conserve un rôle central dans les références urbaines de grandes concentrations de population au Pays Basque.

Du point de vue des communications, qui cherchent l'intégration de la contrée, le métro de Bilbao joue le rôle d'axe médullaire. Enfin, les différentes zones gardent l'empreinte de leur genèse historique, malgré les transformations de leurs fonctions et de leurs modes de vie au fil de la modernisation de la société.

Bilbao, l'ancienne ville commerciale et capitale financière et industrielle, conserve son rôle de ville de services, avec les principales offres culturelles. Ayant grandi entre les montagnes qui la compriment, on distingue pourtant les différences urbanistiques entre ce qui fut la ville historique – celle construite entre le XIII^e siècle et la moitié du XIX^e –, le centre moderne des affaires et de résidence des classes hautes et moyennes, et les quartiers ouvriers surgis aux alentours.

La rive gauche, d'origine minière et manufacturière, conserve son activité industrielle et surtout, le type de construction caractéristique des différentes vagues migratoires, en particulier celles du *desarrollismo*³, bien qu'affecté lui aussi par la modernisation urbanistique et des services qui suivit la reconversion industrielle.

La rive droite se développa comme quartier résidentiel et cette caractéristique est encore patente dans une partie de cette zone, sans être toutefois réservée aux élites qui furent à l'origine du phénomène. Elle accueille ainsi les nouveaux lotissements, déplaçant la zone métropolitaine vers la côte, un mouvement similaire à celui qui se produit dans les zones où ont été installés de nouveaux services (université, aéroport...). En aval du Nervión, certains noyaux de population expérimentèrent l'essor de la période *desarrollista* et accueillent aussi les nouvelles expansions résidentielles. Ainsi, la zone métropolitaine croît de manière progressive, avec la construction des

nouveaux lotissements sur la rive droite et sur le littoral (Sopelana, Fadura...) et, de l'autre côté, avec la forte croissance de localités comme Galdakao.

Une caractéristique spécifique de cette zone métropolitaine a un rapport avec l'origine de sa population. Sa croissance démarra dans le dernier quart du XIX^e, au moment du *boom* minier et industriel. L'expansion fut rapide et soutenue, avec des moments d'accélération. La progression démographique dura environ 125 ans, de 1850 jusqu'à à peu près 1980, moment où la population cessa de croître et commença à stagner, avec une légère tendance à la baisse. Depuis, les changements –qui se mesurent par l'intégration successive de nouvelles communes dans la zone métropolitaine– se doivent non pas à de nouveaux apports démographiques, mais à des variations de comportements urbains et résidentiels.

Ainsi donc, cette zone métropolitaine se forma avec des personnes de différentes origines géographiques, du propre Pays Basque, mais aussi et surtout d'immigrés d'autres provinces espagnoles. Le *boom* qui démarra avec l'expansion de la fin du XIX^e siècle et s'acheva durant les années du *desarrollismo* configura ainsi un peuplement d'origine diverse, avec un grand pluralisme interne et aussi, à long terme, avec un degré d'intégration élevé au sens de la formation d'une culture diverse qui partage des comportements déterminés et des symboles urbains spécifiques.

Dans la province de Guipúzcoa, une autre zone de concentration urbaine a été désignée comme «zone métropolitaine» avec une population totale de 416.000 habitants. Une zone qui possède aussi ses propres caractéristiques. Donostia-San Sebastián, son principal centre, est aussi la capitale du territoire mais son rôle historique et actuel au sein de la conurbation ne la convertit pas en moteur essentiel de son développement ni de la vie socioéconomique. La conurbation a grandi à partir des développements parallèles d'autres noyaux avec leurs propres économies, parfois très différents les uns des autres. Ainsi, cette zone métropolitaine est née de la formation de zones urbaines contigües, sans relation entre elles ni résultant d'un processus de développement unique. Le résultat est une conurbation aux caractéristiques hétérogènes, dans laquelle les différentes enclaves maintiennent leur personnalité et leur caractère spécifique du point de vue urbanistique et vital. Ce ne sont pas des parcelles spécialisées, identifiables par leur appartenance à un domaine plus large, mais des enclaves ayant leurs propres dynamiques urbaines.

San Sebastián fut historiquement la ville la plus importante de cette zone et de tout Guipúzcoa. Ville commerciale et port de pêche, elle accueillit les élites commerçantes et culturelles de la province. Elle reçut l'impact de la modernisation industrielle et en même

³ Note du traducteur : période du franquisme allant de 1960 à 1975, qui se caractérise par un grand développement économique et une libéralisation des coutumes grâce au tourisme.

temps, se convertit en l'un des principaux centres touristiques du littoral Cantabrique lorsque, dans la seconde moitié du XIXe siècle, les vacances entrèrent dans les mœurs sociales. Elle est aujourd'hui une ville de services et conserve sa physionomie exceptionnelle, résultat de planifications successives et de son passé récent. Un passé auquel ont contribué les belles villas d'été de la cour ou la nécessité de conserver la dimension humaine et la séduction de la ville pour les nombreux visiteurs, attirés par cet écrin naturel splendide.

Dans cette conurbation, dont la principale expansion démographique se produisit durant la seconde moitié du XIXe siècle, il nous faut distinguer les localités – Lasarte, Hernani ou Andoain – qui se développèrent comme centres industriels à partir surtout de petites et moyennes entreprises de diverses spécialisations. On remarque Irún, qui grandit grâce à son caractère transfrontalier, reconvertie en plateforme logistique et de transports, et celles qui doivent leur essor au tourisme et aux loisirs estivaux – Fontarabie, Zarautz – ainsi que la zone industrielle et portuaire de Pasaia, historiquement la plus importante de Guipúzcoa, avec une problématique séculaire spécifique et une personnalité propre.

Les différentes origines des enclaves qui forment la zone métropolitaine de Donostia-San Sebastián peuvent être appréciées dans leurs différentes physionomies urbaines. On a d'une part les quartiers de San Sebastián et les localités industrielles nées sous la poussée du *desarrollismo*, avec un urbanisme bigarré et proche des centres historiques. On y trouve aussi les centres des villes et les localités qui, de par leur association à des activités ludiques, ont maintenu des traits d'identité historique, et celles qui sont nées pour profiter du cadre naturel et de la vie sociale.

Cette zone métropolitaine apparut brusquement dans la seconde moitié du XXe siècle, même si certaines localités – San Sebastián, Irún – avaient déjà expérimenté une croissance soutenue ; les années 1950 furent pour celles-ci une accélération et non un bond en avant. La formation de ces enclaves urbaines telles que nous les voyons aujourd'hui se produisit en vertu de mouvements migratoires, au moment du *boom* économique du *desarrollismo*. Ces migrations furent fondamentalement de deux types : d'une part, l'exode vers la ville industrielle d'une population rurale plus ou moins proche avec des caractéristiques culturelles, politiques et idéologiques bien définies et consolidées ; et d'autre part, avec des pourcentages différents selon les localités, la population venue d'autres provinces espagnoles. Dans ce contexte se créaient ainsi des villes *ex novo*, avec des personnes d'origines différentes mais dans lesquelles une partie substantielle, majoritaire ou non, partageait une langue et des valeurs, celles des contrées voisines. Ces personnes avaient aussi en commun les réactions caractéristiques

face à l'incorporation soudaine au monde industriel, souvent parallèle à un urbanisme effréné, avec son déficit d'équipements et ses constructions pêle-mêle.

Alava ne présente pas de « zones métropolitaines » en tant que telles, mais si une grande ville, Vitoria-Gasteiz, avec 240.580 habitants, soit 75% de la population du territoire historique. Il n'y a pas de capitale officielle en Euskadi, mais on considère habituellement que cette capitale est Vitoria, car c'est là que se trouve le siège des institutions communes. Contrairement à ce qui se produit dans les deux provinces côtières, cette capitale n'est pas entourée de noyaux urbains. Elle se dresse au centre d'une plaine peu peuplée, offrant l'image d'une coupure brusque. La ville est en effet délimitée à première vue par la première ligne de logements, presque un cercle, et aussi par des voies de communication ou des équipements urbains récemment construits.

La ville de Vitoria est une ville ancienne, d'origine médiévale. Cité de commerçants, elle connut des étapes de prospérité successives, qui ont laissé leur empreinte sur la ville, aussi bien dans le centre historique – autrefois ville médiévale qui a conservé son tracé original – qu'autour de celui-ci et jusqu'à la ligne de chemin de fer, résultats de l'expansion planifiée du XIXe siècle et du début du XXe. Mais la physionomie actuelle de Vitoria est récente. En 1952, elle ne comptait que 52.206 habitants, guère plus qu'à la fin de la Guerre Civile. Quarante ans plus tard, ce chiffre s'était multiplié par quatre, un *boom* jamais vu auparavant. Ce *boom* fut provoqué par l'installation d'entreprises industrielles, un phénomène nouveau en Alava, tout au moins dans les proportions révolutionnaires du *desarrollismo*. La croissance a continué, même lorsque la crise industrielle freina vers 1980 l'expansion démographique basque, grâce au développement des services et d'un réseau manufacturier relativement diversifié.

Vitoria présente des circonstances bien spécifiques, qui contrastent particulièrement avec les peuplements de Biscaye et de Guipúzcoa. C'est d'abord une ville nouvelle, avec une architecture urbanistique des dernières décennies, qui n'a toutefois pas renié les traits qui caractérisent les différentes phases historiques ; elle ne présente pas de phénomènes sérieux d'agglomération et obéit à une expansion planifiée, aussi bien du point de vue du style urbanistique que des équipements. La formation de la Vitoria actuelle est fondamentalement le résultat de l'arrivée de main d'œuvre en provenance d'autres provinces espagnoles qui, ajoutée à la population qui y habitait au milieu du XXe siècle, a formé une ville qui présente une certaine unité urbanistique et culturelle.

Cela étant, la principale caractéristique démographique du Pays Basque réside dans l'importance qu'acquière les localités de dimensions moyennes, chacune d'elles constituant un espace urbain propre, sans partage

d'équipements de base. Si on omet les municipalités qui font partie de la zone métropolitaine de Bilbao – dont le haut niveau d'intégration se doit à leur appartenance à un même mouvement de poussée urbaine –, on peut distinguer environ vingt-cinq localités entre 10.000 et 40.000 habitants, la plupart autour de 15.000.

La plupart de ces localités se sont formées telles qu'elles sont actuellement durant l'époque du *desarrollismo*, avec l'installation des usines et de diverses entreprises. Ce n'est pas le cas cependant de Guernica, Durango, Bermeo ou Eibar, entre autres, dont le développement récent se situe dans le prolongement de celui de la première moitié du XXe siècle, mais si celui de Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua et un long etcetera. L'envergure des bouleversements qui se précipitèrent dans les années soixante transforma les dimensions et la physionomie socioéconomique de ces villes, dont les propres centres historiques furent parfois dévorés par le nouveau développement urbanistique.

Bien que ces agglomérations soient dotées d'une personnalité indéniable, habituellement forgée par une industrialisation rapide, elles présentent dans leur ensemble une grande homogénéité du fait de circonstances et de problématiques communes : ce sont des villes moyennes, parfois encaissées dans des vallées étroites, avec des communications et des services limités et difficiles, très dépendantes des zones industrielles ou entreprises grâce auxquelles elles se sont développées, relativement isolées ...

Elles forment un milieu urbain singulier, qui dans son ensemble réunit plus de 400.000 habitants, soit 20% du Pays Basque. Leurs caractéristiques diffèrent complètement de celles de leurs environnements ruraux et aussi de celles des grandes villes ou conurbations qui partagent services et grands équipements. Elles ont aussi en commun des compositions démographiques similaires, formées en général et fondamentalement de population des alentours, et aussi des immigrés de l'extérieur du Pays Basque, deux secteurs qui se sont incorporés de manière soudaine au monde urbain et industriel. Le premier – la population des alentours – conserve dans ces villes moyennes les références culturelles et idiomatiques de la propre contrée où elles sont situées, qui tendent d'ailleurs à l'hégémonie et à la neutralisation des expressions alternatives.

Comme on l'a indiqué, la population basque a grandi sans interruption depuis la moitié du XIXe siècle jusqu'à 1980 environ. Au début des années 1980, la démographie commença à stagner, avec une légère baisse seulement interrompue en 2009, où on remarque un solde légèrement positif, équivalent à un taux de croissance annuel de 0,5%. La paralysie démographique se maintint même durant la longue période de croissance économique qui démarra vers 1994 et se prolongea

jusqu'en 2007-2008. Ainsi, tandis que l'ensemble de la population espagnole augmentait de 18,46% entre 1981 et 2006, celle du Pays Basque baissait légèrement (0,05%). Seule Alava présente dans ce quart de siècle des soldes positifs. Ce comportement s'explique par les pourcentages relativement bas d'étrangers qui s'installent au Pays Basque, environ 5% du total, alors que ce chiffre dépasse 10% dans l'ensemble de l'Espagne, résultat des vagues d'immigration produites par la phase d'expansion.

Ces circonstances – unies aux faibles taux de natalité et à l'augmentation de l'espérance de vie – dessinent pour le Pays Basque une pyramide avec une base très étroite, à cause des pourcentages réduits de jeunes et de l'augmentation de la population plus âgée. Globalement, la société basque vieillit et à un rythme très rapide. Le taux de vieillissement – rapport entre la population âgée de plus de 65 ans et celle de 15 ans ou moins – reflète clairement ce phénomène démographique et social. Bien que l'Espagne se trouve à la tête de l'Union Européenne avec un taux très élevé – 106,05 –, si on prend le Pays Basque de manière isolée, son taux de 140,38 doit être considéré comme exceptionnel, avec des implications préoccupantes.

Malgré ces comportements atypiques – à cause des différences par rapport à l'environnement espagnol et européen –, le modèle de société au Pays Basque s'ajuste aux paramètres des pays développés appartenant à l'Union Européenne. La reconversion industrielle des années quatre-vingt – qui entraîna la liquidation des grandes entreprises manufacturières à l'origine de la croissance des périodes précédentes – céda le pas à une société privilégiant les services et les nouvelles technologies. La modernisation postindustrielle a amené une généralisation de l'amélioration des conditions de vie, pour progresser vers une société où dominent les comportements typiques des classes moyennes et où les déséquilibres sociaux s'atténuent, avec un accès généralisé aux services et l'amélioration des équipements.

En parallèle, les grands modèles qui servaient autrefois pour décrire la stratification sociale, opposant la riche bourgeoisie à la classe ouvrière, s'estompent. Ces schémas disparaissent peu à peu et une fragmentation des principaux collectifs traditionnels se produit pour laisser la place aux différentes catégories professionnelles ou aux conditions d'accès à l'emploi ou à l'information.

Le Pays Basque présente en 2010 un degré élevé de cohésion sociale, au sens où les tensions, nombreuses, n'ont pas comme axe central les différences sociales et économiques. Sur ce point, l'évolution par rapport à la fin du franquisme et à la transition est perceptible, même si certains secteurs contestent le système social et économique, au sein de l'opposition la plus radicale à la structure juridique actuelle de la Communauté Autonome Basque. Les moments de tension générés par

ces postulats antisystème ne proviennent pas en général de situations sociales ou professionnelles concrètes, mais adoptent la forme de mobilisations politiques qui revendiquent des fractures de type global.

Divers paramètres décrivent une société basque bien intégrée dans la modernité occidentale, malgré les obstacles provenant du terrorisme et des profondes divergences politiques. Le Pays Basque présente une espérance de vie élevée, autour de 80 ans (76,4 pour les hommes et 83,7 pour les femmes), se situant ainsi dans le peloton de tête des autonomies espagnoles (derrière Madrid, la Navarre et La Rioja), avec des chiffres comparables à ceux des pays présentant les meilleurs résultats (pour citer les plus représentatifs, l'espérance de vie est de 81,25 ans au Japon et de 80,61 en Suède).

On a calculé que le taux de développement humain – une mesure comparative qui tient compte de l'espérance de vie, de l'alphabétisation, de l'éducation et des niveaux de vie – serait de 0,964 au Pays Basque, ce qui le situerait parmi les premiers pays du monde. Le chiffre, comme d'autres comparaisons figurant ici, est purement indicatif car non confronté à d'autres réalités sous-étatiques. Mais il confirme toutefois que les paramètres de la société basque s'assimilent à ceux de la modernité.

D'autres taux confirment dans le même sens l'évolution de la société basque : le haut niveau de scolarisation des enfants et des jeunes (presque total, 97%), ainsi que le pourcentage élevé d'étudiants universitaires (42%, supérieur à la moyenne espagnole). Le revenu par habitant est également supérieur à la moyenne européenne et se trouve parmi les plus élevés d'Espagne. Un autre chiffre rapproche le Pays Basque des pays les plus développés, celui de l'investissement en innovation, qui a atteint 1,85% du PIB ces dernières années.

En revanche, les répercussions de la crise qui a démarré vers 2007-2008 mettent en évidence la vulnérabilité du système productif, avec un taux de chômage pour la première moitié de 2011 supérieur à 11%. Ce pourcentage équivaut à la moitié du pourcentage espagnol – dans l'économie basque, le poids du bâtiment, l'une des activités les plus touchées par la crise, est moins important –, mais il indique que, malgré l'atténuation relative des déséquilibres, certains secteurs se trouvent immédiatement exposés aux va-et-vient de la machine économique. Il faut y ajouter les difficultés d'accès à l'emploi pour les jeunes ou le manque d'offre d'emploi qualifié, qui contraste avec les pourcentages élevés de population universitaire.

Dans l'ensemble malgré tout, le plus surprenant du Pays Basque est le contraste entre l'image de prospérité et de cohésion interne, et l'abondance de tensions qui, bien qu'inhérentes à toute société plurielle, atteignent au Pays Basque une gravité extrême. On doit mentionner la persistance jusqu'à une date récente du terrorisme, dont le coût social, mesuré en termes de vies, d'extorsions, de

convulsions politiques, est énorme. Il y a aussi les appuis au terrorisme qui, même s'ils restent très minoritaires et sont en baisse, forment des groupes dont le rôle reste encore important si on considère qu'ils se mobilisent contre le fonctionnement de la démocratie. À un autre niveau, il existe des divergences profondes sur la situation juridique du Pays Basque, le Statut d'Autonomie étant contesté par une bonne partie du nationalisme basque, qui souhaite transformer le régime politique.

La société basque se caractérise par son pluralisme, qui se traduit aujourd'hui par la présence de nationalistes et non nationalistes (ou constitutionnalistes), ainsi que par les différentes formations existant au sein de ces deux tendances. Le résultat est un nombre de partis représentatifs exceptionnellement élevé pour une société de dimensions modestes, comme la basque. Cependant, si on fait abstraction de la minorité violente, les différentes perspectives idéologiques n'empêchent pas la cohabitation quotidienne et ne conduisent pas à de graves désaccords dans les politiques concrètes – urbanisme, éducation, communications, promotion de la recherche, etc. La propre politique linguistique – qui affronte les problèmes issus du bilinguisme, une question considérée comme cruciale – bénéficie habituellement d'un consensus élevé, irréductibles mis à part. Et pourtant, lorsqu'il s'agit de définir les fondements du statut juridique du Pays Basque, l'acceptation du pluralisme se fissure.

Les réalisations culturelles

Les réalisations culturelles du Pays Basque au fil des différentes étapes historiques présentent un panorama riche et varié, avec des contributions à la culture universelle et le développement de multiples facettes créatives, dont certaines dotées d'une empreinte propre. La culture produite par les Basques se nourrit de perspectives diverses et n'est pas une culture isolée. Son développement, résultat d'une société de dimensions réduites, doit être considéré depuis les domaines culturels où elle s'est intégrée et dans lesquels s'inscrivent ses traits distinctifs.

Une de ses particularités historiques et actuelles est la diversité. Au niveau de la littérature, la culture est associée à deux langues. Pour différents motifs, la langue espagnole a été la plus utilisée dans l'écriture, un aspect de la culture basque qui s'inscrit par conséquent dans l'évolution littéraire du domaine de la langue espagnole.

La littérature en langue basque n'a pas été un fait culturel isolé, mais un véhicule d'expression auquel les circonstances historiques ont imprimé son caractère. L'euskera générerait un espace culturel avec une identité propre, qui incluait l'actuelle Communauté Autonome Basque, une bonne partie de la Navarre et le Pays

Basque Français. Tous ceux qui ont visité le Pays Basque au fil des siècles ont rapporté la singularité de cette langue différente dans un environnement de langues latines. Le bilinguisme a favorisé des développements culturels parallèles, inter-communicants mais avec des dynamiques propres.

La diversité historique de la culture basque découle aussi des différents modes de vie, avec des contrastes bien marqués et des langues différentes. Depuis le Bas Moyen Âge, le développement des cités et des villes a généré un espace social associé aux activités commerciales et artisanales qui, dans les localités les plus importantes, a majoritairement utilisé l'espagnol pour s'exprimer par écrit. Les petites cités et le milieu rural du versant cantabrique restèrent quant à eux attachés à l'euskera et aux modes de vie des agriculteurs, éleveurs, bergers, pêcheurs ou forgerons.

La dynamique culturelle du Pays Basque a été conditionnée par une autre circonstance : la quasi-inexistence d'une tradition universitaire propre. En 1540, l'Université d'Oñate avait bien été fondée, pour enseigner la Théologie, le Droit et la Philosophie, mais demeura toujours une institution modeste, qui entra en crise au XVII^e siècle et fut fermée au siècle suivant. Il y eut des tentatives postérieures, entre 1866 et 1873 qui restèrent sans succès. Les premiers enseignements supérieurs, entendus au sens moderne, créés au Pays Basque, furent l'Université de Deusto, fondée par les Jésuites en 1883, et l'École des Ingénieurs de Bilbao (1897). Et avant le milieu du XX^e siècle, on ne peut citer que l'éphémère existence d'une Université Basque en 1936-1937. Ceci explique pourquoi, historiquement, durant l'Âge Moderne et une bonne partie de la période contemporaine, nombre de jeunes basques durent faire leurs études supérieures dans des universités castillanes, à Salamanque ou Valladolid le plus souvent, ou dans d'autres pays européens. À cause de cet éloignement, les groupes se consacrant aux activités culturelles restèrent minoritaires et de nombreux écrivains et artistes basques travaillèrent loin du pays, sans créations identifiables à première vue avec leurs origines.

Il n'y eut pas non plus au Pays Basque de capitale politique de grande envergure, comme celles qui accueillèrent la royauté et les cours. Il manquait les villes qui auraient pu favoriser les principaux développements culturels. Les capitales des seigneurs, où ceux-ci construisaient leurs sièges en s'inspirant des courants artistiques et attiraient créateurs et intellectuels, furent peu actives. Par ailleurs, l'Église basque du Moyen Âge ou de l'Âge Moderne possédait des ressources économiques réduites et peu d'infrastructures institutionnelles – pas de sièges épiscopaux ni de grands monastères –, et n'était donc pas un vecteur de création artistique, même si on peut citer quelques réalisations remarquables.

La culture basque vit se succéder les différentes phases artistiques mais, en partie à cause des circonstances mentionnées, les réalisations somptueuses ou grandioses ne furent pas nombreuses. Dans l'ensemble, l'austérité et le pragmatisme primaient, sans surcharges formelles ni conceptuelles. Ceci est perceptible dans les arts plastiques ou en littérature. Dans cette dernière, on a pu distinguer les contributions qui cherchaient des améliorations concrètes ou une utilité immédiate, en rapport avec le discours religieux, des objectifs de caractère politique – la défense des fueros, par exemple – ou des aspects éducatifs.

Durant le premier millénaire de l'ère chrétienne, on ne localise pour ainsi dire pas de manifestations culturelles propres au Pays Basque, à cause des vicissitudes que vécut le territoire, où de grandes zones furent à peine romanisées ou restèrent en marge de la romanisation. Après la chute de l'Empire, il resta isolé jusqu'à une bonne partie de la période de la Reconquête, et donc en marge des courants culturels de l'époque. L'archéologie permet de reconstruire certaines localités romaines dans la partie méridionale du Pays, comme Veleia, et de localiser des peuplements sur le littoral, que ce soient des cités (Forua), des exploitations minières (Oiartzun) ou des établissements maritimes (Getaria).

Compte tenu de la conflictualité de la période, sur laquelle nous disposons de peu d'informations dignes de foi, il ne reste aucun vestige culturel provenant de la phase qui commence avec la crise du Bas Empire romain et les affrontements avec les Francs, les Wisigoths ou les Arabes, si ce n'est sous forme de références littéraires peu précises provenant de cultures en conflit avec les Basques. La *Chanson de Roland*, écrite au XI^e siècle, trois siècles après les faits qu'elle évoque, en est un bon exemple. Elle se réfère à la bataille de Roncevaux, durant laquelle une partie de l'armée de Charlemagne fut défaite par des Basques, transformés dans le texte en Sarrasins.

Durant le Haut Moyen Âge, les territoires basques commencèrent à émerger de cette sorte d'obscurité historique. Les premières expressions artistiques qui ont été conservées et peuvent être considérées véritablement comme telles, émanant des processus culturels qui naquirent au XI^e siècle, comme dans une bonne partie de l'occident européen. Ce sont les manifestations architecturales – avec les sculptures et les décorations intégrées dans les édifices – de l'art roman. Les plus importantes et les plus nombreuses se trouvent en Navarre, à l'intérieur de l'espace culturel incorporant les provinces basques actuelles qui furent intégrées au domaine politique de la Navarre durant une bonne partie de ce siècle. Elles s'expliquent par son meilleur développement institutionnel – la Navarre fut un royaume à partir du IX^e siècle et il y eut un évêque à Pampelune dès le VI^e siècle – et par l'importance

qu'atteignit en Navarre le Chemin de Compostelle, un chemin culturel dont le principal itinéraire entrait dans la péninsule par Roncevaux. On localise ainsi de magnifiques sanctuaires romans à Leyre, Aralar, Ujué ou Estella.

Alava eut aussi son propre siège épiscopal à partir du IX^e siècle, au vu des documents qui mentionnent l'évêque d'Armentia, et fut une étape importante d'un des itinéraires du Chemin de Compostelle. La Basilique de San Prudencio, à Armentia, du XII^e siècle –la localité, carrefour de chemins, n'était plus évêché pour lors, celui-ci ayant été transféré à Calahorra–, et le monastère de Santa María de Estíbaliz sont les plus riches. L'ermitage de San Juan de Marquínez ou l'église d'Añúa (Elburgo) sont également intéressants.

La présence de l'art roman dans les deux provinces côtières est tardive, discontinue et très rare, en partie à cause de leur éloignement des principales routes du Chemin de Compostelle (même si progressivement les chemins du littoral gagnèrent des adeptes et les séquelles artistiques ne tardèrent pas à apparaître), mais aussi à cause d'une économie nettement en retard et de la moindre force institutionnelle de l'Église. Il est possible aussi que les édifications aient été construites dans des matériaux pauvres puis remplacées à des époques plus prospères. Cela expliquerait pourquoi dans Guipúzcoa seuls sont conservés des restes isolés, intégrés dans des édifices postérieurs, sans qu'on ne puisse trouver aucun sanctuaire roman complet. On retrouve aussi des sculptures, des portails, de temps à autre des fonds baptismaux ou quelques fenêtres, à Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegi... En Biscaye, les restes de roman sont plus nombreux, tout en restant minimes. On trouve des ermitages construits aux XII^e et XIII^e siècles sur la bordure nord du territoire, parfois près du littoral, témoins peut-être des pèlerinages religieux qui amenaient avec eux la culture. On remarque ainsi celui de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) et San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga), ou les restes de Frúniz ou encore, dans un style de transition entre roman et gothique, l'église Santa María de Galdakao – avec une partie Renaissance, du XVI^e –, avec son beau portail et ses chapiteaux du roman tardif.

Au Bas Moyen Âge, le Pays Basque connut une évolution contradictoire. Ce fut une période d'affermissement de la bourgeoisie et de l'urbanisme, au fur et à mesure qu'étaient fondées les villes et que le trafic commercial nord-sud se consolidait entre la péninsule et les ports du nord de l'Europe. D'un autre côté, depuis le XIII^e siècle, les provinces basques avaient souffert une crise sociale profonde provoquée par les guerres des factions, qui se terminèrent finalement par la fondation de Confréries au XV^e siècle. La prospérité de ce siècle se prolongea durant pratiquement tout le siècle suivant.

Le développement culturel de l'époque correspond à cette évolution et à l'intégration croissante du Pays Basque dans les courants économiques et artistiques, sachant toutefois qu'il n'exista à aucun moment de grand centre politique capable de l'encourager ou de l'appuyer. Ce fut l'époque du gothique, bien représenté au Pays Basque, surtout à la fin de la période, au XV^e siècle, lorsque les Confréries parvinrent à s'imposer et les noyaux urbains à se consolider. Le gothique se prolongea durant toute la période de croissance. Soit parce qu'il était devenu le style qui marquait la prospérité, soit parce que des constructions commencées dans les décennies précédentes furent achevées, le gothique fut utilisé à profusion durant le XVI^e, alors que d'autres régions l'abandonnaient. Ce gothique tardif se mêlait fréquemment à des éléments de la Renaissance, créant un style dénommé «gothique basque».

L'empreinte culturelle du Bas Moyen Âge aurait une grande influence postérieure, car elle contribua à forger la physionomie des villes basques et apporta de multiples éléments qui seraient ensuite identifiés avec des styles locaux. De cette période datent aussi les premières constructions civiles, d'initiative noble, associées aux maisons fortifiées de l'époque des factions.

L'urbanisme bas-médiéval généra à son tour le tracé central des principales villes, qui se maintint jusqu'à l'époque contemporaine. Dans certaines, la base était une rue autour de laquelle elles se structuraient longitudinalement –sur le Chemin de Compostelle surtout–, mais le plus souvent, la forme était elliptique. Construites autour d'un axe central –une rue–, elles formaient une enceinte concave qui serait protégée par une muraille. Elles étaient dotées de halles et parfois d'édifices nobles ou ecclésiastiques, souvent adossés à la muraille. Ce modèle se retrouve aujourd'hui dans le quartier historique de Vitoria-Gasteiz et de manière générale, dans des endroits comme Mondragón, Tolosa et Durango. Ce plan médiéval –qui s'adapta aux circonstances topographiques– constitua la base de la trame postérieure de nombreuses villes, car il survécut même après que les murailles eurent disparu. Bilbao ou Balmaseda en sont de bons exemples.

Les plus anciens édifices civils que nous conservons nous viennent du Bas Moyen Âge, époque où l'on commença à construire avec de la pierre. Avant, comme pour toutes les édifications rurales médiévales en général, les matériaux utilisés étaient précaires et ne survécurent pas. Sauf les maisons fortifiées, qui avaient une double fonction : d'abord, de prestige, en tant que représentation fortifiée de la propriété du lignage ; ensuite, défensive, une fonction fondamentale aux temps agités des factions. On les trouve parfois à des endroits isolés stratégiques et même difficiles d'accès ; d'autres, au centre d'une petite agglomération ou même dans des villes, adossées à la

muraille ou au centre. Dans ces cas-là, leur fonction n'était pas défensive, mais de prestige pour le lignage : elles servaient de palais.

Souvent, les maisons fortifiées ont survécu grâce à des reconstructions postérieures réalisées aux XVI^e et XVII^e siècles. Certaines furent même construites durant cette période, imitant le modèle médiéval, qu'on tenait pour distingué.

Nous trouvons des tours et des maisons fortifiées dans les trois provinces basques, avec des fonctions parfois militaires, parfois résidentielles. Dans tous les cas, elles évoquent les temps médiévaux et contribuent à forger l'empreinte de ce qui serait considéré plus tard comme le style basque. Ce sont, entre autres, la tour de Salazar-Muñatones (Muskiz), Butrón (Mungia), la tour d'Etxaburu (Iruntza), celle de La Cuadra (Güeñes), les Tours de Mendoza (aujourd'hui Musée d'Héraldique d'Alava), Guevara (Barrundia), le Palais de Villa Suso (Vitoria), celui de Jáuregui (Bergara), les maisons fortifiées des comtes d'Oñate, la tour de Berriatua (Mutriku) ou celle d'Azkue (Fontarabie), Eizagirre (Bergara), etc.

Beaucoup d'entre elles, construites à la fin du Moyen Âge ou après, n'ont pas l'aspect d'une masse de pierre compacte et furent adaptées aux goûts et coutumes d'une époque où les marchands étaient en contact avec la France, les Flandres ou l'Angleterre. Sans leur ôter l'aspect de la maison fortifiée, on y ajouta une certaine complexité ornementale et une structure fonctionnelle, adaptée aux nouvelles nécessités. De plus, une bonne partie des tours médiévales, celles qui symbolisèrent l'hégémonie des seigneurs des factions, furent détruites une fois le conflit résolu.

Mais la principale représentation artistique des derniers siècles du Moyen Âge reste le gothique, qui au Pays Basque se prolongea jusqu'aux débuts de l'Âge Moderne. Certaines réalisations sont du XIV^e (complétant parfois des constructions romanes), mais les plus fréquentes sont celles des XV^e et XVI^e siècles, qui correspondent au développement de la bourgeoisie, car tout en étant religieuses, elles sont clairement urbaines, érigées comme édifices publics par définition et destinées à l'usage collectif. On ne trouve pas au Pays Basque de sanctuaires remarquables ni de grande envergure, mais si des contributions artistiques intéressantes qui reflètent la vitalité des enclaves urbaines prospères.

On remarque ainsi la Vieille Cathédrale de Vitoria (Église Santa María), dont le plan et les premiers éléments significatifs sont du XIV^e siècle. Dans la même ville, les églises San Pedro et San Miguel appartiennent au gothique. Également en Alava, on retrouve de magnifiques constructions gothiques à Salvatierra-Agurain et Laguardia. Intéressantes aussi les exceptionnelles fresques murales gothiques (du XIV^e) de l'église romane de San Martín de Tours, à Gazeo.

À Bilbao, l'actuelle cathédrale de Santiago et l'église San Antón ont aussi un plan et une décoration – en partie – gothiques, de même que la belle église Santa María de Lekeitio et celle plus austère de Guernica également consacrée à la Vierge, toutes deux du XV^e siècle. Les églises Santa María, à Portugalete, San Severino, à Balmaseda ou Santa María, à Güeñes, sont aussi de la même époque (et du XVI^e). Dans tous les cas, leur construction témoigne de l'apogée de la prospérité des localités situées sur les routes commerciales.

La plupart du gothique de Guipúzcoa date des XV^e et XVI^e siècles, avec une authentique profusion de sanctuaires, représentée par exemple par les églises de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente à Donostia-San Sebastián ou par le couvent de San Agustín à Hernani, et un long etcetera.

Le dénommé «gothique basque», du XVI^e siècle, qui incorporait des éléments de la Renaissance, eut également une importance particulière. Dans ce style, les églises monumentales ont un plan en forme de salon et non en forme de croix latine traditionnelle. Ces églises à colonnes sont basées sur une seule salle de grandes dimensions, avec des colonnes classiques et cylindriques. Elles furent très fréquentes dans de petites localités de Guipúzcoa (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) et de Biscaye (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), plus exceptionnelles en Alava. Ce style hybride, entre gothique et Renaissance, est propre à une zone quelque peu marginale par rapport aux courants artistiques plus modernes. Ces églises volumineuses, aux murs puissants et à l'aspect massif – qui furent construites même au XVII^e siècle –, ne furent pas exclusives du Pays Basque, mais si caractéristiques. Elles combinent des décorations gothiques et Renaissance, mais sont en général sobres, sans ornements plateresques. Elles se convertirent en pièce centrale de la physionomie de multiples localités, dont elles constituaient la principale construction, érigées dans des agglomérations bien consolidées, au milieu de grappes de quartiers urbains. Leurs propres dimensions révèlent l'ambition contemporaine de construire ou de rénover les édifices publics, qui allait de pair avec l'essor économique que vivaient leurs promoteurs au début de l'Âge Moderne.

La production sculpturale au Pays Basque est rare et associée aux sanctuaires. Nous la trouvons sur les retables, d'influence flamande, jusqu'au début du XVI^e. Certains furent importés, comme ceux de Rentería, Oiartzun ou Zumaia, ou réalisés par des artistes étrangers résidant au Pays Basque. Les sculptures de la cathédrale de Vitoria, le sépulcre du Chancelier Ayala (Quejana) ou le retable de la Vierge de la Encina, à Artziniega, sont quelques exemples de la sculpture de la période, ainsi que le portail et le retable de l'église de Lekeitio, ou certaines vierges

gothiques (Begoña) ou calvaires, parmi lesquels on distingue celui de Krutziaga, à Durango. Dans la province de Guipúzcoa, des œuvres comme le portail de l'église de Deba, le sépulcre du comte d'Oñate, certaines représentations du Christ (Lezo, Alegia) et de vierges – Izaskun et Arritokieta – sont aussi de ce style et de cette époque.

Du fait de son éloignement des principaux centres culturels, les œuvres littéraires médiévales au Pays Basque sont très rares, même si on relève celles de certains Basques appartenant aux cercles du pouvoir. Mentionnons aussi pour leur transcendance incontestable les Gloses Émiliennes, du Xe siècle, qui contiennent le premier témoignage écrit en basque : «Jzioqui dugu/guec ajutu ez dugu». Ces deux gloses – annotations en marge des textes latins – se trouvent dans le même codicille où figurent aussi les premiers mots en castillan. Le basque et le castillan, deux langues parlées dans le Pays Basque médiéval, émergent en même temps dans l'écriture.

Au-delà des références au genre des balades et des chants épiques, il n'existe pratiquement pas de témoignages écrits en basque durant le Moyen Âge et les textes en castillan écrits par des auteurs basques sont rares. On doit citer, à cause de leur appartenance au même domaine culturel, la présence des chansons de geste – elles figurent parmi les premières œuvres littéraires – en Navarre. Le poème «Roncesvalles», dont un seul fragment a été conservé, est écrit en castillan navarrais-aragonais (langue romane parlée dans la vallée de l'Èbre) et procède de la seconde moitié du XIIIe siècle. À partir de ce siècle, nous pouvons mentionner certains chroniqueurs qui mêlent épisodes surnaturels et faits réels. Le Navarrais Rodrigo Jiménez de Rada, archevêque de Tolède, se distingue avec son *Historia gótica*, traduite par lui-même du latin au castillan, qui est la première histoire dans cette langue. Citons aussi le Navarrais Garci López de Roncesvalles, qui écrivit au XVe siècle sa *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Mais le principal auteur basque médiéval reste Pedro López de Ayala, d'Alava, chancelier au service de Pierre I Le Cruel et d'Henri II de Trastámara, qui se distingua par une vie politique agitée et un excellent travail littéraire. En dehors de ses Chroniques, traductions et œuvres diverses, on relève son œuvre satirique *Rimado de palacio*. On doit à son neveu Fernán Pérez de Guzmán – *Generaciones y semblanzas* – des biographies des membres de la noblesse. Íñigo López de Mendoza, Marquis de Santillana et neveu de ce dernier-naquit à Carrión de los Condes (Palencia) dans une famille de grand lignage basque et fut l'un des grands humanistes et écrivains espagnols du Moyen Âge.

Sans autant de prétentions littéraires, citons aussi l'œuvre de Lope García de Salazar, qui fut l'un des leaders des factions biscaïennes et qui à la fin de sa

vie écrivit la chronique *Bienandanzas e fortunas* sur les guerres des factions.

La culture basque à l'Âge Moderne

Au début de cette période, le Pays Basque vivait un moment d'expansion économique. Comme exemples de sa vitalité, on relève sa participation à la découverte de l'Amérique ou à l'administration de la monarchie. Durant la colonisation de l'Amérique, Christophe Colomb fut accompagné de nombreux marins basques. Parmi eux, on distingue : Juan Sebastián Elcano, de Getaria, qui acheva en 1522 le premier tour du monde – sur les dix-huit qui arrivèrent au terme de ce voyage, trois étaient Basques, de Bilbao, Barakaldo et Bermeo – ; Juan de Garay (certainement originaire d'Orduña), qui fonda Buenos Aires ; Legazpi, natif de Zumárraga, conquérant des Philippines et fondateur de Manilla ; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, l'un des promoteurs de l'évangélisation du Mexique ; ou l'explorateur et aventurier Lope de Aguirre, d'Oñati, qui voulut former une sorte de royaume indépendant au Pérou. Andrés de Urdaneta, d'Ordizia, réussit à tracer la route maritime entre l'Asie et l'Amérique, un succès scientifique de premier ordre qui compléta la connaissance des voyages intercontinentaux.

La culture basque à l'Âge Moderne prit donc un départ splendide. Durant le XVIe siècle, les réalisations artistiques se multiplièrent. La crise du XVIIe siècle se fit aussi sentir dans ce domaine, avec une diminution et un appauvrissement des contributions. La culture prit un nouvel élan au XVIIIe siècle, avec l'expansion du capitalisme commercial.

Les arts plastiques

Le gothique se prolongea de manière extraordinaire au Pays Basque et on retrouve des constructions de ce style pendant tout le XVIe siècle. Ses expressions tardives, celles du *gothique flamboyant*, très adaptables, furent capables de satisfaire les demandes en décoration des familles bourgeoises et des autorités ecclésiastiques et civiles.

La Renaissance eut tout de même une certaine présence dans les provinces basques. L'Université d'Oñate, rare exemple de plateresque, est un édifice de style Renaissance exceptionnel, construit au XVIe siècle. Dans la province de Guipúzcoa, ce style resta associé à des édifices civils, appartenant à des familles nobles ou de commerçants qui progressaient avec l'essor économique. Nous le trouvons dans divers palais : ceux de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia ; d'origine gothique, il fut restauré au XVIe siècle dans ce style), Emparan (Azpeitia) ou Balda (Azkoitia), etc.

En Biscaye en revanche, l'art de la Renaissance fut incorporé aux édifices religieux, non pas dans la

structure architecturale en général, mais dans d'autres éléments, comme les portails des églises San Antón et de la Encarnación (toutes deux à Bilbao) ou celle de Santa María à Portugalete. Une partie de la Collégiale de Cenarruza – un monastère d'origine médiévale – est de style Renaissance, en particulier le cloître.

Malgré sa façade gothique, le Palais de Bendaña incorpore à l'intérieur une architecture Renaissance, qu'on retrouve aussi sur les portails du palais de Villa Suso et dans le couvent de Santa Cruz, tous deux à Vitoria.

Le style Renaissance n'eut pas au Pays Basque de marque propre et se limita à reproduire les solutions architecturales et décoratives qui étaient de mise en Castille (Madrid, Burgos ou Salamanque), en s'appropriant probablement du style castillan.

La sculpture du XVI^e siècle au Pays Basque présente les mêmes caractéristiques, associées à la Renaissance. Vers 1525, on perçoit l'influence de l'école de Berruguete, de Valladolid. Celle-ci donna lieu à une sculpture plateresque dont Oñati fut le principal représentant basque et qu'on retrouve dans le retable de l'Université et dans les statues de sa façade. En Alava, le remarquable retable d'Elvillar appartient au même style et en Biscaye, celui de Santa María de Portugalete, la chapelle du Cristo dans l'église de San Severino (Balmaseda) ou la Piété de San Antón, à Bilbao.

Le principal sculpteur basque de la Renaissance fut Juan de Ancheta, natif d'Azpeitia. Il créa la plus grande partie de son œuvre hors du Pays Basque (à La Rioja, Burgos, Aragon ou en Navarre), mais il fut l'auteur du retable de Zumaia ou du tabernacle des Clarisses de Tolosa. Plusieurs de ses disciples travaillèrent au début du XVII^e siècle.

Les convulsions économiques du XVI^e eurent des répercussions sur l'évolution culturelle et l'art de ce siècle, le *baroque*, eut ici un développement restreint. L'architecture basque déclina, après l'expansion constructive de la période précédente. Qui plus est, la sculpture resta limitée aux retables des églises, sans productions spectaculaires. On ne relève pas non plus de peintres importants. Les édifices baroques de cette époque se caractérisèrent par leur sobriété, une austérité intentionnée ou conséquence des difficultés économiques.

Parfois, ce style fut incorporé à des édifices antérieurs, comme le portique de l'actuelle cathédrale de Bilbao ou celui de l'église de Soraluze (Placencia de las Armas). Les Jésuites construisirent au XVII^e siècle des édifices baroques, avec une certaine homogénéité de style : le collège de San Andrés à Bilbao (actuelle église de Santos Juanes), l'église de la Sagrada Familia à Orduña, celle de San José à Lekeitio ou le collège de Bergara. En Alava, on retrouve comme exemples du baroque du XVI^e siècle le couvent de la Purísima Concepción (aujourd'hui de San Antonio),

à Vitoria, la façade et la tour de l'église de Labastida ou le couvent des Clarisses à Salvatierra-Agurain.

Au XVII^e siècle la sculpture amorça une longue décadence, après la période de la Renaissance. L'essor de l'imagerie ne parvint pas à couvrir ce vide, malgré un certain développement à l'occasion de la rénovation religieuse du siècle. Les artistes de l'imagerie basque réalisèrent des œuvres de caractère populaire, sans le réalisme baroque castillan, et avec une certaine grandiloquence ornementale.

En dehors de quelques peintures gothiques, comme le retable de Quejana (Alava), actuellement au musée de Chicago, et le triptyque de la même localité, les contributions picturales issues de l'Âge Moderne au Pays Basque sont rares. On peut citer des retables de qualité moyenne ou des tableaux de Francisco Mendieta, comme *Le Serment des Fueros de Biscaye par Ferdinand V de Castille* (*Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla*) qui présente un certain intérêt en tant que recreation historique. Il se trouve actuellement dans la Maison du Parlement de Guernica (*Casa de Juntas*). Le principal peintre basque de la période vécut au XVII^e siècle : Ignacio Iriarte (1621-1670 ?), né à Azkoitia, étudia et vécut à Séville et travailla avec Murillo. Il se distingua par ses paysages.

Le XVIII^e, siècle du capitalisme commercial, fut celui de la récupération économique, du développement de la bourgeoisie et de la rénovation culturelle. L'architecture aussi connut une nouvelle étape. Pratiquement tout au long du siècle, le baroque se maintint comme style principal et les exemples les plus abondants de ce style au Pays Basque remontent à cette époque. Le baroque du XVIII^e siècle fut aussi assimilé au baroque castillan, sans spécificités locales. Son principal représentant est la Basilique de Loyola, construite par les jésuites dans la localité natale de Saint Ignace, un modèle pour tout le baroque espagnol. Ses plans sont de l'Italien Carlo Fontana, disciple de Bernini, et la construction se fit sous la direction des Ibero d'Azpeitia, avec la participation de Churiguera, l'un des architectes les plus réputés de l'époque. L'église Santa María de San Sebastián du XVIII^e siècle, est de style rococo, style dont on retrouve aussi certains éléments dans l'église San Pedro de Pasaia ou dans celle de Nuestra Señora de la Plaza, à Elciego.

Mais en général, au début du XVIII^e siècle, les localités basques avaient déjà leurs édifices religieux. C'est pourquoi l'activité architecturale de ce siècle se limita à les orner de portails ou de tours, de style baroque. C'est l'époque de la construction des tours-clocher : Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... Durant ce siècle, la consolidation des municipalités comme institutions

se traduit par la construction d'Hôtels de Ville, dans un baroque magnifiquement représenté par la Mairie de Balmaseda, mais qu'on retrouve aussi dans ceux d'Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango ou Labastida.

Le développement artistique basque du XVIII^e siècle se reflète dans l'architecture, et non pas dans la sculpture ni dans la peinture. Des retables monumentaux furent réalisés, mais pour les œuvres de grande envergure, on eut recours à des auteurs de l'extérieur – en particulier à l'école madrilène, à laquelle appartenait Luis Salvador Carmona –, qui apportaient la partie sculpturale. Les traceurs, assembleurs et tailleurs étaient habituellement basques, comme par exemple Miguel de Irazusta. À Santa María de Bergara, on peut observer le résultat du travail des deux artistes.

Les œuvres écrites

La littérature du Pays Basque à l'Âge Moderne se nourrit d'auteurs très divers du point de vue de la thématique abordée et de la qualité des œuvres. On relève celles en rapport avec la colonisation de l'Amérique et celles qui se penchent sur les particularités historiques de la société basque, ainsi que les thèmes religieux.

Ce sont des auteurs isolés, dont les contributions ne s'expliquent que dans le contexte de leur intégration dans le vaste domaine culturel de la monarchie. Comme exception à cette norme, les œuvres portant sur les spécificités basques, qui s'inscrivent toutefois dans le cadre des préoccupations généalogistes générales et nous apportent des témoignages rares mais extrêmement précieux en basque et sur le basque.

Les auteurs basques importants au XVI^e siècle sont relativement nombreux, autre preuve de la vitalité du Pays Basque au sortir du Moyen Âge. Ce nombre diminue au XVII^e, même si les auteurs intéressants ne manquent pas.

Une bonne partie des écrivains de ces siècles sont des prêtres ou des moines. La carrière ecclésiastique était alors la principale voie d'accès à la culture, surtout au Pays Basque, qui était éloigné des principaux centres intellectuels.

Plusieurs auteurs basques informèrent sur l'Amérique récemment découverte. Partis comme membres du clergé ou, dans certains cas, comme aventuriers, ou envoyés par l'administration, certains eurent un rôle important. Fray Juan de Zumárraga, archevêque de Mexico et inquisiteur, fonda la première imprimerie américaine et écrivit des œuvres sur l'instruction des Indiens. Une de ses lettres en basque (1537) a été conservée, premier témoignage d'un certain poids dans cette langue. Le visionnaire Pascual de Andagoya, d'Alava, participa à l'occupation de Panama et à la découverte du Pérou, et fournit des nouvelles sur les premiers événements survenus en Amérique.

On ne se met pas d'accord sur le lieu de naissance de Francisco de Vitoria – Burgos ou Vitoria – mais on

sait que son père appartenait au lignage des Arcaya de Vitoria. Théologien dominicain, il enseigna à Salamanque et est considéré comme le père du Droit International.

Alonso de Ercilla, né à Madrid, était aussi d'ascendance basque, de par son père qui était de Bermeo, où se trouvait la propriété de la famille. Il fut le principal représentant du roman épique castillan. *La araucana*, l'une des œuvres majeures de la littérature espagnole, narre la colonisation du Chili en incorporant le thème indien à la poésie castillane.

Lope García de Salazar inventa au XVI^e siècle un genre qui aurait une continuité et des caractéristiques propres. C'est le début du genre «historique», une interprétation du passé qui se nourrissait pour le moment de nombreuses fables et de légendes. Celles-ci cherchaient à expliquer et à mettre en valeur certaines particularités basques, comme les fueros ou la noblesse universelle.

La plupart des auteurs historicistes de ce siècle décrivaient le passé basque en ayant recours à des légendes. Certains d'entre eux se distinguent par la qualité littéraire de leurs œuvres ou l'influence de leurs interprétations. Esteban de Garibay, de Guipúzcoa, répertoria dans son *Compendio Historial* les mythes de l'époque, comme celui qui affirmait que l'euskera était une des langues issues de Babel ; cette œuvre et d'autres du même auteur apportent des témoignages d'une importance singulière sur la langue basque, parmi lesquels on relève certains fragments issus de la tradition orale (ballades et complaints). De la même époque et suivant un critère basco-ibériste⁴, le géographe, linguiste et juriste Andrés de Poza, élaborait l'une des premières classifications des langues d'Europe.

L'autre genre développé par les auteurs basques au XVI^e siècle est celui de caractère religieux, théologique ou mystique. On relève par exemple les *Exercices spirituels* de Saint Ignace de Loyola, un ouvrage d'une énorme diffusion. Son auteur, natif d'Azpeitia, fonda en 1534 la Compagnie de Jésus, à cette époque le plus grand mouvement collectif jamais promu par une personnalité basque et celui qui a eu le plus de continuité.

Les contributions de poids, de nature théologique ou spirituelle, apportées après une carrière religieuse dans des centres importants sont plus fréquentes chez les auteurs navarrais que chez ceux des provinces basques. On remarque, entre autres, ceux-ci : Diego de Estella, avec des œuvres mystiques sur la méditation spirituelle ; Pedro Malón de Chaide, initiateur de l'éloquence sacrée en espagnol ; Saint François Xavier, avec des lettres d'une certaine valeur littéraire ; l'archevêque de Tolède, le Navarrais Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, de Baztán, fut

⁴ Note du traducteur : la théorie du basco-ibérisme affirme qu'il existe une relation entre les langues basques et ibère.

l'un des grands humanistes et théologiens du XVI^e siècle. Inspirateur de l'école de Salamanque, il fut aussi l'un des premiers savants à pouvoir être considéré comme économiste. Né au Pays Basque français, le médecin et philosophe Juan Huarte de San Juan exerça sa carrière professionnelle en Espagne, principalement en Andalousie. Ses œuvres furent très traduites et on peut le considérer comme l'un des précurseurs de la psychologie.

Comme dans d'autres domaines, la littérature basque au XVII^e souffrit d'une certaine ankylose, malgré l'Âge d'Or de la littérature espagnole, mais plusieurs auteurs méritent toutefois d'être signalés dans cette description de la séquence historique de la culture basque.

On retrouve des genres similaires à ceux du XVI^e siècle, avec des productions moins intéressantes toutefois. Le père jésuite de Guipúzcoa, Pablo José de Arriaga, qui écrivit sur le Pérou, nous a transmis de précieuses informations sur les coutumes indiennes. Des humanistes et théologiens, parmi lesquels on peut mentionner le Navarrais Juan de Palafox y Mendoza, apportèrent des œuvres ascétiques, même si ce dernier est plus connu pour son travail de mécène à Puebla, Mexique, où en tant qu'évêque il encouragea le goût pour la musique et appuya l'éducation. La bibliothèque qu'il rassembla et qui est conservée dans cette ville en est la preuve. Comme au siècle précédent, on retrouve quelques descendants de Basques en première ligne de la création littéraire, cette fois sans liens familiaux ou culturels solides avec leur origine. C'est le cas de Soeur Juana Inés de la Cruz, fille de Miguel de Asbeje, de Bergara, qui fut l'une des principales personnalités littéraires du Mexique colonial, avec des œuvres théâtrales et lyriques ; des phrases en basque intercalées dans les vers d'un de ses chants de Noël, dans la bouche d'un habitant de la Biscaye, trahissent ses origines.

Francisco de Avellaneda, d'Alava, joua un rôle dans la littérature de l'époque, en écrivant des comédies du temps de Philippe IV, ainsi que Juan de Zabaleta, Sévillan, fils d'un commerçant des Indes originaire d'Urretxu et connu comme auteur moraliste, avec des productions dramatiques et de mœurs. Tous deux s'inscrivirent dans les styles littéraires du Siècle d'Or.

L'historicisme basé sur des explications légendaires du passé basque prit un grand essor au XVII^e siècle, avec de nombreux auteurs, certains ne manquant pas d'un certain intérêt. Arnauld de Oihenart, de Mauléon, en Soule, fut le premier auteur à aborder l'ensemble du Pays Basque comme un tout en écrivant «*Notitia utriusque Vasconiaë, tum Ibericæ, tum Aquitanicæ*» (l'histoire des deux Vasconies, ibérique et aquitaine) ; poète culte, il répertoria des dictons et des proverbes dans sa langue maternelle et fut sans doute l'un des plus brillants pionniers dans ses observations grammaticales. Au XVII^e, on relève des œuvres importantes écrites par les jésuites Moret, spécialiste d'histoire de la Navarre, et Henao, qui se

référait à Guipúzcoa, à la Biscaye et Alava pour faire l'éloge de la terre qui avait vu naître Saint Ignace.

La revitalisation de la société basque au XVIII^e siècle se fit remarquer en littérature surtout dans la seconde moitié, mais après que se soit produit un nouveau phénomène culturel. En effet, on vit apparaître des œuvres historiques de caractère politique, écrites pour défendre le *fuero* au moment où le centralisme s'accroissait avec l'arrivée des Bourbons sur le trône espagnol. Le Bisciaïen Fontecha y Salazar en constitue un bon exemple, avec une argumentation incluant des raisonnements juridiques, politiques et historiques. Manuel de Larramendi, de Guipúzcoa, apporterait une approche globale sur ce thème, avec une théorie personnelle de l'euskera et du passé basque, dont les argumentations et les contributions historiques et linguistiques auraient une grande influence par la suite.

La figure de Larramendi s'avéra fondamentale pour l'évolution littéraire de l'euskera, de par son travail qui cherchait à donner du prestige à la langue, et de par ses œuvres – dictionnaire et grammaire – qui assoieraient les bases de son emploi systématique.

Bien que la littérature en basque ait à peine vu le jour avant le XVIII^e siècle, on retrouve durant les deux siècles précédents des auteurs qui ont écrit dans cette langue des œuvres considérées comme classiques. Le premier livre imprimé en euskera date de 1545. Il est l'œuvre du Basque-français Bernard Etxepare, pleinement imbu du style Renaissance, dont le *Linguae Vasconum Primitiæ* incorpore des poésies sur des thèmes religieux et mondains. Il n'eut pas de continuité immédiate, car une bonne partie de ceux qui écrivirent en basque réalisaient des traductions ou des adaptations d'autres langues.

Jean de Lizarrague (Joanes Leizarraga), Labourdin lui aussi et pasteur calviniste, traduisit en basque le Nouveau Testament à la demande de Jeanne III d'Albret, reine de Navarre, qui fut publié à La Rochelle en 1571 ; un exercice de traduction pour lequel il fit preuve d'une extraordinaire capacité étant donné l'absence de précédents dans ce domaine. Un de ses contemporains fut Juan Pérez de Lazarraga, auteur d'un manuscrit dont seules ont été conservées une centaine de pages contenant des poésies en basque et en espagnol et une partie de roman pastoral en basque, qui a ouvert de nouveaux horizons pour la recherche sur la langue basque de cette époque. Citons aussi le recueil de proverbes et de dictons *Refranes y Sentencias* (Pampelune, 1596), qu'on doit probablement à un personnage culte anonyme des alentours de Bilbao.

Les premiers bourgeois de la littérature en langue basque apparaissent au XVII^e siècle, exclusivement dans le Pays Basque continental et limités aux thèmes religieux. Des auteurs comme Esteve Materre ou Etcheberri de Ciboure, appartenirent à l'école de Sare-

Saint-Jean-de-Luz. Le curé de Navarre, Pedro de Aguerre «Axular», en fut le plus représentatif, avec son œuvre, *Gero*, publiée en 1643. Celle-ci permettrait de faire un pas vers une prose en euskera beaucoup plus soutenue.

Le Siècle des Lumières entra en force dans le dernier tiers du XVIII^e siècle au Pays Basque, amené par des élites en contact habituel avec les nouveautés culturelles des pays européens les plus avancés. Sa principale représentation institutionnelle fut la Société Royale Basque des Amis du Pays, rattachée aux courants rationalistes qui sillonnaient l'Europe. Elle fut la première des sociétés d'amis du pays à naître en Espagne sous le règne de Charles III et réunit le haut du panier des intellectuels basques. Le rationalisme éclairé des «*caballeritos de Azcoitia*» – un groupe social rattaché aux activités mercantiles, dans lequel était aussi représentée la noblesse rurale progressiste –, éloigné de spéculations théoriques, misa sur un réformisme qui cherchait des améliorations concrètes de la société. Préoccupée par l'éducation, elle créa les *Escuelas de letras menores* à Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián et Bilbao, et le Séminaire Royal de Bergara, premier centre d'enseignement technique supérieur du Pays Basque. Sa devise, «*Irurac bat*» (trois en un), symbolisait la confraternité qui unissait la Biscaye, Guipúzcoa et Alava. Certaines œuvres de ses membres figurent parmi les contributions les plus remarquables du Siècle des Lumières espagnol, comme celles d'Arriquirbar, Munibe ou Landázuri. Félix María de Samaniego obtint une grande renommée avec ses fables littéraires, qui figurent parmi les principales œuvres de l'époque. José Agustín Ibáñez de la Rentería, de Bilbao, et Pablo de Xérica, d'Alava, s'illustrèrent dans le même genre.

La Société Royale Basque des Amis du Pays et ses membres s'illustrèrent aussi à travers certaines de leurs activités dans la langue du pays. Comme par exemple Javier María Munibe avec son opéra comique bilingue *El borracho burlado* (1764), qu'il représenta lui-même à Azcoitia, et les *Gabon-Sariac* publiés dans la même localité (1762) sous le pseudonyme de Soeur Luisa de la Misericordia. La Société chargea aussi Aizpitarte, d'Alava, de rédiger un dictionnaire de la langue basque.

José Caldaso, né à Cadix, de famille biscaïenne, fut un autre auteur associé au Pays Basque ; dans la seconde moitié du XVIII^e, il réalisa d'importantes contributions littéraires avec ses critiques politiques et morales.

La culture basque contemporaine

La culture basque de la période contemporaine suivit les cycles successifs qui se produisaient en Europe, avec des auteurs et des créations de plus en plus nombreux. Le néoclassicisme et le romantisme furent les mouvements dominants durant une bonne partie du XIX^e. À partir

de la modernisation qui démarra à la fin du siècle, les contributions intellectuelles se diversifièrent et prirent de plus en plus d'envergure jusqu'à la guerre civile. L'architecture refléta de manière éclectique la nouvelle prospérité. La peinture se fit une place dans la culture basque. On vit surgir des sculpteurs basques importants. La littérature écrite par des Basques en espagnol se développa et celle écrite en basque prit un nouveau départ, une renaissance qui la dota de maturité. Quant à la créativité musicale, le nombre limité d'auteurs ne permit pas de tracer les lignes d'une évolution digne de continuité. Remarquons cependant Juan Crisóstomo de Arriaga, de Bilbao, l'une des figures majeures de la musique basque. On le compara à Mozart, car malgré sa mort prématurée en 1826, à l'âge de dix-neuf ans seulement, il laissa une œuvre qui, bien que brève, ne révèle pas moins son exceptionnel talent.

L'architecture

Le rationalisme éclairé eut son propre style artistique, dénommé néoclassicisme, également représenté au Pays Basque. Ses principales réalisations correspondent au XIX^e siècle, dans les premières années de l'Âge Contemporain.

Le principal architecte néoclassique ayant travaillé au Pays Basque fut l'Aragonais Silvestre Pérez, qui avait étudié à Rome, où il se spécialisa en art classique. À Mutriku (1783), il innova en incorporant l'idée d'un temple classique dans une église chrétienne. Il fut également urbaniste et conçut le projet d'une nouvelle ville sur le Nervión, *Puerto de la Paz* (1807), destinée à remplacer Bilbao, et traça les plans de la Plaza Nueva, dont la construction commença en 1829.

Justo Antonio de Olaguibel, d'Alava, développa le même style rationaliste, comme on peut l'observer sur les *Arquillos* et la Plaza Nueva de Vitoria, sur la Casa del Santo à Armentia et sur le clocher de l'église d'Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, né à Andoain, fut l'auteur du projet de reconstruction de San Sebastián, après son incendie en 1813 mais il souleva l'opposition de ceux qui voulaient restaurer le plan antérieur et son plan moderne et original n'aboutit pas. L'architecte conçut dans la même ville la place de la Constitución et le pont de Santa Catalina, entre autres édifices.

Si jusqu'alors la plupart des édifices artistiques avaient été de nature religieuse, durant le XIX^e siècle, où la bourgeoisie se consolida, l'architecture se déplaça vers les demandes civiles. Ce fut aussi le siècle du développement des institutions locales et des équipements publics. Ceux-ci adoptèrent le style néoclassique pour accueillir les conseils généraux, les hôpitaux, les collèges, les prisons, dont la première expression moderne présente une certaine homogénéité visuelle en rapport avec l'austérité rationaliste. Citons entre autres l'hôpital de Vitoria (œuvre de Mateo Garay), la Prison et le Conseil Général d'Alava

(de Martín de Saracíbar) ou la Maison du Parlement de Guernica, construite entre 1824 et 1833, œuvre d'Antonio Echevarría.

Dans le même esprit rationaliste, on retrouve les projets urbanistiques qui planifièrent les agrandissements urbains de la seconde moitié du XIXe siècle. Antonio Cortázar fut à l'origine de celui de San Sebastián (1864) et les ingénieurs Alzola et Hoffmeyer et l'architecte Achúcarro, de celui de Bilbao (1876) : leurs tracés, qui se voulaient réguliers, constituèrent la base sur laquelle se formèrent ces villes durant leur phase de modernisation.

Tandis que de nouvelles rues et de nouveaux immeubles se construisaient – parfois les intérêts des propriétaires s'imposaient aux critères des plans d'agrandissement –, de nouvelles demeures bourgeoises et des édifices de services urbains prenaient une physionomie originale. L'éclectisme *monumentaliste* s'imposa, qu'on jugeait adapté au climat de prospérité économique. Nous le retrouvons à San Sebastián à la fin du XIXe siècle, avec la construction de l'église néogothique du Buen Pastor (l'actuelle cathédrale), conçue par Manuel Echave ; avec le Grand Casino (1887, actuellement Hôtel de Ville, œuvre de Luis Aladrén, de Saragosse) ou avec la place de Gipuzkoa (1879-1888, d'influence française). La somptuosité monumentale fut encore plus accusée dans le Bilbao de l'industrialisation, avec des édifices publics comme le Théâtre Arriaga, l'Hôtel de Ville (tous deux conçus par Ruboba) et, plus pompeux encore, celui du Conseil Général (*Diputación*), œuvre d'Aladrén.

Cet essor urbain incorpora des œuvres de génie civil, comme le pont de Portugalete, premier transbordeur de ce type, œuvre de Martín Alberto de Palacio et déclaré Patrimoine de l'Humanité. De la même époque sont l'Hôpital Civil de Basurto (œuvre d'Enrique de Epalza) et le palais Chávarri (d'Anastasio de Anduiza), sur la Plaza Elíptica de Bilbao, qui cherchait à évoquer le style que l'industriel avait découvert dans sa jeunesse. L'édifice du club El Sitio, dans la vieille ville, conserve la prestance de cette époque de prospérité, tout comme la gare de la ligne ferroviaire Bilbao-Santander, tous deux œuvres de Severino Achúcarro.

Au début du XXe siècle, l'architecture du Pays Basque maintint et accentua même les allures somptueuses, éclectiques et romantiques qui avaient marqué la fin du siècle précédent. À San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (École d'Ingénieurs d'Urdaneta, siège de la banque Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (corniche de la Concha, à San Sebastián) et Francisco Urcola (théâtre baroque Victoria Eugenia) sont quelques représentants de ce moment artistique, dans lequel ne manquèrent pas les architectes étrangers, comme l'Anglais Seldo Wornum (Palais de Miramar, à la demande de la Reine Régente) et le Français Charles Mewes (hôtel María Cristina).

À Bilbao et dans sa banlieue bourgeoise, entre autres Neguri, fleurit une architecture luxueuse à l'adresse des belles villas des grands industriels de l'époque. Des résidences modernes et de styles divers furent construites par des architectes qualifiés (Rucabado, Ángel Líbano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Certains édifices publics évoquent l'empreinte somptueuse et rationaliste de l'époque : l'Université Commerciale de Deusto et la Sociedad Bilbaína (toutes d'eux d'Amann), la Société Philharmonique (Anasagasti), le théâtre Campos Elíseos et la Alhóndiga (Ricardo Bastida) ou la pergola du Parc et le siège du Banco de Bilbao, toutes des œuvres de Pedro Guimón. On assista à une recreation de styles en évocation de temps passés, ou à l'invention d'un style néo-basque, qui embellit certaines caractéristiques locales. Nous le trouvons dans la Gare des Ferrocarriles Vascongados, dans le Palais d'Ibaigane (Manuel María Smith) ou dans les maisons de Sota sur la Gran Vía de Bilbao, dans l'Hôtel Carlton et dans la maison de Lezama-Leguizamón, dans le quartier de Neguri. Le béton armé faisait aussi son apparition, une nouveauté technique qu'on pouvait contempler dans le Sanatorium de Gorliz (Mario Camiña) et dans les Thermes d'Igeretxe (Antonio Araluce).

Sans abandonner l'éclectisme de la nouvelle bourgeoisie, de nombreux architectes basques participèrent dans les années vingt à la définition de nouveaux enjeux artistiques, dans la ligne du rationalisme, dont plusieurs représentants notables furent Teodoro de Anasagasti, de Bermeo, auteur d'importants édifices à Madrid, et Secundino Zuazo, de Bilbao, qui construisit également hors du Pays Basque et à qui l'on doit à Bilbao l'Édifice de la Poste. Dans un style similaire, on retrouve le Real Club Náutico de San Sebastián, de 1939, de José Manuel Aizpurúa et Joaquín Labayen.

Sculpture et peinture

Avant le milieu du XIXe siècle, la sculpture basque, peu prolifique, ne permet pas de tracer une évolution continue et il n'y eut pas non plus au Pays Basque d'auteurs significatifs en termes de qualité d'œuvre ou représentatifs dans l'évolution culturelle. Cette situation commença à changer dans les dernières décennies du siècle, lorsque le Pays Basque, et en particulier Bilbao et ses alentours, prit la tête de la réforme industrielle. Certains auteurs isolés se font déjà remarquer. Rappelons Nemesio Mogrobejo (1875-1910) et Paco Durrio (1868-1940), chez qui l'influence française est perceptible, et Quintín de la Torre (1877-1966).

Un phénomène similaire se produisit dans la peinture. Il y eut quelques auteurs basques antérieurs intéressants, mais ce n'est que dans les deux dernières décennies du XIXe qu'on peut réellement situer la naissance de la peinture moderne basque. Engendrée par le contexte historique de l'industrialisation, elle

connecta rapidement avec les nouvelles tendances qui s'imposaient en Europe.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas ou Juan de Barroeta privilégièrent les thèmes de mœurs, historicistes et réalistes, en vogue au milieu du XIXe. Mais les deux premiers grands artistes de la peinture basque furent Adolfo Guiard et le basque-asturien Darío de Regoyos, qui incorporèrent les couleurs claires et lumineuses des impressionnistes. Tous deux introduisirent aussi des thématiques locales, en rapport avec le monde rural ou avec la modernité urbaine. Anselmo Guinea ou Francisco de Iturrino représentèrent quant à eux un réalisme plus vigoureux.

Au fil des décennies, le nombre de peintres basques ne cessa de croître, certains d'entre eux avec un rôle important dans l'évolution picturale espagnole. Ignacio Zuloaga (1870-1945), d'Eibar, est le plus célèbre. Dans le climat culturel de la Génération du 98, il contribua à peindre une Espagne douloureuse, à travers des tableaux réalistes au trait vigoureux et aux couleurs sombres. Manuel Losada peignit le monde urbain du Bilbao historique, avec des tableaux d'évocation impressionniste et des recreations romantiques et idéalisées. Pablo de Uranga, d'Alava, Ricardo Baroja ou Ángel Larroque développèrent leurs propres styles, avec des paysages, des contrastes et des images de types divers, parfois locaux. Juan Echevarría serait le portraitiste des hommes de la Génération du 98.

Cette évolution culturelle transparaîtrait aussi au niveau des institutions, avec la création de l'Association des Artistes Basques pour «encourager le développement des Beaux Arts», la promotion d'expositions, parfois internationales, et la fondation des premiers musées conçus comme tels.

Progressivement, la Génération du 98 fut suivie ou accompagnée d'une évolution picturale qui mit en évidence un localisme aux traits ethniques, parfois avec des recours stylistiques associés à l'évolution européenne. Une nouvelle iconographie picturale prit forme, avec des teintes folkloriques, tantôt naïves, tantôt épiques ou mystiques, reproduisant un monde rural idéalisé : Salaverría, Kaperotxipi ou Martiarena, Zubiaurre, Tellaeche, Arrúe ou Gustavo de Maeztu... Sans sortir de ces moules, Aurelio Arteta aurait une préférence pour le paysage urbain et le prolétariat, en créant des archétypes de classe, aux teintes cubistes.

Le réalisme *localiste*, l'idéalisation du paysage basque, des paysans et des pêcheurs, ou le *typisme*, caractérisèrent le profil d'un nombre croissant de peintres, qui incorporaient parfois des styles d'avant-garde. L'évolution des expériences artistiques, parfois en contact avec les courants européens et avec beaucoup d'autres auteurs formés à Madrid, fut interrompue par la guerre civile.

Littérature en espagnol

Les tensions politiques se firent sentir chez les écrivains basques de la fin du XVIIIe et du début du XIXe. La polémique sur les particularités basques donna lieu à des réponses en faveur des *fueros* d'envergure historique. Leur qualité scientifique n'était guère élevée, car elles recouraient à une bonne partie des mythes traditionnels qui les glorifiaient, mais elles forgèrent une attitude et un bagage intellectuel qui auraient des séquelles postérieures. Malgré cette base mythique, les versions historiques d'Iturriza et les descriptions de Juan Antonio Zamácola sur la vie politique de leur époque ou les argumentations juridiques de Pedro Novia de Salcedo ne manquent pas d'intérêt.

Les écrivains basques du XIXe qui écrivirent en espagnol, évoluèrent dans les courants littéraires dominants. Ainsi, le romantisme joua un rôle important dans la formation d'une image des Basques qui les identifiait à une sorte d'authenticité naturelle, et qu'on peut trouver dans la littérature espagnole et chez des écrivains français. Cet aspect fut influencé par les descriptions des voyageurs romantiques. Bien qu'il y ait peu d'auteurs importants parmi les écrivains basques du romantisme, citons cependant dans le genre du roman historique l'œuvre du Navarrais Francisco Navarro Villoslada. Son œuvre *Amaya o los vascos en el siglo VIII* en est une bonne illustration, ainsi que *Jaun Zuria* ou *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana ou *La heredera de Almazán*, écrite par José María de Andueza, de Vitoria. Antonio de Trueba, de Biscaye, avec ses contes et ses chants en vers où abondent les idéalisations romantiques, devint extraordinairement populaire à cette époque. Le précurseur de tous ces écrivains, et le créateur des grands mythes basques (comme celui d'Aitor et Amagoya, patriarches des Basques), fut le Souletin Augustin Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète. Il publia presque toutes ses œuvres en français mais écrivit de nombreux articles en basque et tenta même de publier le premier hebdomadaire dans cette langue, *Uscal-Herrico Gaset* (1848). On relève aussi ses travaux comme grammairien, lexicographe et folkloriste. Il eut une influence décisive sur la considération unitaire d'Euskal Herria (qui se reflète dans sa devise *Zazpiak-bat*, 'les sept [provinces] font une').

À la fin du XIXe siècle et à l'instar de ce qui se passe dans d'autres domaines culturels, une remarquable revitalisation littéraire surgit en même temps que la modernisation économique. À partir de là, il devient possible de tracer une évolution sans interruptions temporelles, avec une continuité, une diversité d'auteurs et plusieurs écrivains intéressants.

Dans la Génération du 98, la présence d'auteurs basques fut nourrie et brillante, représentée par Unamuno,

Baroja et Maeztu. Miguel de Unamuno, de Bilbao, figure en première ligne de la littérature universelle, en tant que philosophe, auteurs d'essais et de romans, dramaturge ou poète. Recteur de l'Université de Salamanque, il fut l'un des principaux représentants de cette génération, avec ses visions du «problème espagnol», ses réflexions éthiques, ses expériences personnelles et ses positions politiques. Son livre *Paix dans la guerre* décrit la dernière guerre carliste, qu'il vécut enfant. *Abel Sánchez, La tante Tula, L'agonie du christianisme...* sont d'authentiques chefs-d'œuvre de la littérature espagnole.

On ne peut manquer de mentionner la relation conflictuelle d'Unamuno avec l'euskera. Après quelques tentatives de jeunesse d'écrire dans cette langue, qui n'était pas sa langue maternelle, il défendit une théorie pseudo-scientifique sur l'évolution du langage humain qui viendrait justifier la supériorité de l'espagnol sur le basque, dont il considérait l'extinction non seulement comme imminente, mais souhaitable.

Pío Baroja, de Guipúzcoa, fut le grand romancier de la Génération du 98. Une partie de son œuvre prolifique construit des personnages et des scènes basques – *Zalacaïn l'Aventurier, La casa de Aizgorri, Las inquietudes de Shanti Andia...* –, où il se rebelle contre les idées préconçues, avec un style vital et des positions qui ont été identifiés à une sorte d'anarchisme ingénu, dans des récits qui ont gardé toute leur vigueur créative.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fut journaliste, essayiste et idéologue. Depuis le pessimisme de *Hacia otra España* jusqu'au nationalisme espagnoliste radical de *Defensa de la Hispanidad*, son œuvre trace une critique très dure de la vie espagnole.

De la Génération du 98 furent aussi Francisco Grandmontagne ou José María Salaverría, avec des essais, des collaborations journalistiques et quelques romans intéressants.

Au crépuscule du XIXe siècle et début du XXe, nous découvrons au Pays Basque un genre caractéristique. Répondant à des préoccupations sociales, il recréait les situations critiques des ouvriers de la première industrialisation ou réclamait des changements de type socialiste. Certains articles d'Unamuno allaient dans ce sens et furent développés par Tomás Meabe, fondateur des Jeunesses Socialistes et écrivain, ou Luis Araquistáin, journaliste et auteur de romans et de livres de voyages, ainsi que fondateur de la revue socialiste *Leviatán*. Relevons aussi le réalisme social de Julián Zugazagoitia, qui nous offre plusieurs des meilleurs récits du Bilbao de l'industrialisation, qui fit aussi l'objet d'un portrait littéraire par Blasco Ibáñez dans son roman *L'intrus*.

On désigne habituellement sous le nom de «Génération de 14» le *novecentismo* que cultivèrent des auteurs à cheval entre la Génération du 98 et la Génération de 27. Associé aux avant-gardes littéraires

du début du XXe siècle, il se caractérisa politiquement au Pays Basque par son inclination pour le nationalisme espagnol et fut représenté par Sánchez Mazas, Ramón de Basterra, Murlane Michelena, Aranaz Castellanos... qui transmettent des images du paysage basque, des portraits de mœurs, diverses situations et circonstances.

Nous trouvons aussi des auteurs basques proches de la génération de 27, qui s'efforcent d'évoluer entre l'émotion et l'intellect ou la conception traditionnelle et la rénovation, en espagnol comme en basque, et dont la littérature s'incorpora à la séquence des courants littéraires en vogue. En espagnol, citons le poète Juan Larrea, le romancier Juan Antonio de Zunzunegui ou les premières œuvres de Gabriel Celaya.

Littérature en langue basque

Dès la fin du XVIIIe siècle, on peut déjà citer plusieurs auteurs qui écrivaient en basque : Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro ou Aguirre de Asteasu, dont les œuvres avaient souvent pour thème la défense de cette langue. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, qui ne fut publiée qu'en 1881, quatre-vingt-ans après avoir été écrite, est une œuvre de militance politique et linguistique et un précédent dans le roman en basque. Les auteurs de la période introduisaient parfois le basque dans un monde qui ne se limitait pas au religieux, mais les grands recueils de sermons, destinés à appuyer le travail pastoral des ecclésiastiques basques, dominant, autant en quantité qu'en qualité.

Au début du XIXe, le nombre d'écrivains en basque augmentait, dont certains très intéressants. C'est le cas par exemple de Juan Ignacio de Iztueta, premier historien en basque, qui en plus de son catalogue du folklore basque, et en particulier de ses danses, écrivit des poèmes de thématiques diverses ; on doit à Francisco Ignacio de Lardizábal, prêtre également, un résumé d'histoire sacré et une *Grammaire Basque* qui fut utilisée au XIXe siècle dans les écoles. Citons également Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga ou Juan Mateo Zavala.

Il ne faut pas oublier non plus dans la consolidation de la langue basque comme véhicule littéraire, les études linguistiques. Parmi celles-ci, les travaux de Louis-Lucien Bonaparte, dont la classification des dialectes basques continue d'être utilisée dans les grandes lignes. Il fut par ailleurs mécène de la littérature en basque et finança des traductions dans des dialectes de cette langue. Avec lui collaborèrent, entre autres, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte ou Emmanuel Intxauspe.

À partir du XIXe siècle, on peut suivre l'histoire du bertsolarisme, un discours improvisé et chanté de manière spontanée, tout en étant sujet à des rimes et à

une métrique. Deux exemples de cette pratique, dont il nous reste des références écrites, sont les *kopla zarrak*, vers populaires chantés en rondes lors de célébrations (Noël, Nouvel An, Santa Agueda, la Saint Jean ...), et les *bertso-paperak*, des vers sur des feuilles volantes dont certains datent au moins du XVIIIe. Comme *bertsolaris* très populaires, on remarque Fernando Amezketarra, Iztueta, cité précédemment, Xenpelar et Bilintx, ainsi que Pello Errota et Pedro Mari Otaño.

Avec des caractéristiques différentes, mais à encadrer cependant dans cette littérature orale aux échos populaires, on remarque la figure d'Iparraguirre, d'abord traditionaliste, puis libéral, dont la renommée fut immense. Son interprétation du *Gernikako arbola* (*arbre de Guernica*), un chant aux *fueros* et à la liberté, rassembla à plusieurs occasions des milliers de personnes.

Une nouvelle phase, d'expansion et de diversification, commença dans la littérature basque après la dernière guerre carliste, qui affecta aussi celle écrite en basque. De ce point de vue, on peut parler de renaissance littéraire, dont le commencement se situe vers 1879, lors de la célébration à Elizondo (Navarre) des Jeux Floraux –les premiers rassemblements de ce type avaient eu lieu à Urrugne (Labourd), en 1851, sous le parrainage d'Antoine de Abbadie–, auxquels se rendirent des poètes de tout le Pays Basque. Contrairement à des traditions antérieures, où des thématiques plus aimables avaient proliféré en poésie, on assista à ce moment à une réaction expresse contre la perte des *fueros*, le recul de la langue basque ou l'effondrement des modes de vie traditionnels, clairement représentée par la poésie gagnante, «*Ama euskeriari azken agurak*» («Derniers adieux à la mère euskera»), de Felipe Arrese Beitia. En 1879 aussi fut fondée la revue *Euskal-Eria*, porte-parole de cette renaissance littéraire.

Arrese, Marcelino Soroa, considéré comme l'initiateur du théâtre basque, avec sa zarzuela bilingue *Iriyarena* (1876) et diverses œuvres abondamment représentées, Ramón Artola... furent quelques-uns des auteurs de la littérature en langue basque, qui cessait d'être une activité sporadique et isolée pour acquérir continuité et consistance chronologique. Par ailleurs, la littérature en basque, autrefois véhicule de la religiosité et souvent écrite par des religieux la plupart du temps d'origine rurale et qui s'adressait à ce secteur social, se laïcisa. La thématique religieuse perdit peu à peu de l'importance et tendit à disparaître.

Elle céda le pas à l'exaltation des *fueros* et du monde traditionnel, avec lequel on identifiait l'euskera, qui souffrait les conséquences de l'industrialisation. Mais par ailleurs, l'apparition du nationalisme basque revitalisa la langue basque, en considérant son usage

indispensable à tous les niveaux, et en littérature bien sûr, une fois que la nouvelle doctrine comprit que la langue basque était l'un des principaux signes d'identité des Basques. Dans cette logique, on verrait se multiplier les thématiques d'évocation politique, pédagogie idéologique et nostalgie du monde traditionnel et rural. De plus, l'euskera restait ainsi associé à un secteur politique concret, de tendance nationaliste.

De ce point de vue, le rôle joué par Sabino Arana s'avère fondamental, même si ses publications furent de caractère politique et sans prétentions littéraires, et écrites en plus pour la plupart en espagnol. En premier lieu, à cause de l'importance politique qu'il donna à l'euskera ; et aussi à cause de ses travaux sur cette langue, à laquelle il appliqua un concept de «pureté» en essayant de remplacer des mots d'origine latine –même pour deux déjà bien implantés dans la langue – par d'autres parfois inventés à partir de considérations étymologiques sans base scientifique.

Mais tous les promoteurs de la langue basque n'étaient pas nationalistes. Julio Urquijo Ibarra fonda la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, qui fut publiée à Paris en 1907 et à San Sebastián à partir de 1914. La revue se transforma en véhicule d'expression de la Société des Études Basques, lorsqu'elle fut créée en 1918. L'année suivante, le roi Alphonse XIII officialisa la création de l'Académie Royale de la Langue Basque, Euskaltzaindia, dont le premier président fut Resurrección María de Azkue, qui réalisa un extraordinaire travail de catalogage du folklore basque et de son lexique et travailla pour l'unification du basque littéraire.

Toribio Alzaga, José Artola et Valeriano Mocoroba participèrent à cette renaissance littéraire avec des œuvres de théâtre. Les romans de Domingo Aguirre, Kresala et Garoa, narrent les coutumes des marins et des paysans. Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigea quant à lui la section en langue basque du journal *Euzkadi*, avec des récits d'une grande popularité.

Le travail de Manuel Lekuona dans les domaines de l'éducation et du catalogage, en particulier dans celui de la littérature orale, eut une grande importance. Domaine qu'il partagea aussi avec José de Ariztimuño, Aitzol, poète très populaire qui encouragea des concours littéraires et la célébration du Jour de la langue basque (1927) et du Jour de la poésie basque (1930).

Au plus haut niveau de la littérature basque en euskera de la première moitié du XXe siècle se trouve José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particulier dans son œuvre *Biotz-begietan*, avec une poésie postsymboliste, de style intimiste et une thématique spirituelle et patriotique. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre autres œuvres, *Bide*

barrijak et *Arrats beran*—, contribua aussi, avec Lizardi, à la modernisation de la littérature en langue basque en l'associant aux canons littéraires de l'environnement européen, avec des influences du modernisme français ou de García Lorca. L'œuvre de Nicolás Ormaetxea, *Orixé*, fut très variée, avec une narrative d'orientation classique et à vocation religieuse, en plus de ses traductions et de ses poèmes.

La culture, de la dictature franquiste à la démocratie

La guerre civile interrompit brusquement le développement culturel au Pays Basque. Les destructions de la guerre, l'exil d'une partie des artistes et intellectuels, la répression – certains des auteurs cités précédemment furent fusillés : Zugazagoitia, Aitzol et Lauaxeta – et les pénuries de la guerre eurent des répercussions sur l'appauvrissement culturel. Le régime franquiste imposa par ailleurs des conceptions monolithiques, associées à la philosophie phalangiste et nationale-catholique, à l'autoritarisme dictatorial et à un nationalisme *espannolist* à vocation d'empire. Toute expression qui ne cadrerait pas avec cette image étroite et agressive fut interdite et même poursuivie. Le *basquisme* était considéré avec méfiance, comme une rupture de l'Espagne uniforme que le régime voulait imposer. Il en fut de même avec les expressions identifiables avec le libéralisme et la gauche.

La paralysie culturelle fut particulièrement intense durant les années quarante, années de répression active, de détérioration économique et d'isolement autarcique. Les choses commencèrent à bouger dans la décennie suivante, avec un renouveau culturel qui ne cadrerait pas avec les lignes tracées par le franquisme et était en marge du régime, ou même contre. Ces expressions, d'abord isolées, prirent peu à peu de la consistance dans les années soixante et au crépuscule de la dictature, durant les années du *desarrollismo*. Le nouveau boom économique et démographique s'accompagna d'une renaissance vigoureuse des manifestations culturelles, parfois associées à des positions idéologiques antifranquistes, sous forme d'expressions culturelles étrangères au régime.

Cette récupération, à laquelle le Pays Basque participait déjà pleinement à travers les courants artistiques d'avant-garde, fut l'antichambre du développement culturel d'Euskadi durant la transition et les décennies qui suivirent. On peut identifier dans tous les domaines la formation de solides canaux culturels, avec la présence de groupes constants d'artistes ou d'intellectuels, d'une continuité créative, d'auteurs majeurs et de la participation aux principaux courants contemporains. Le Pays Basque se doterait aussi d'institutions éducatives d'envergure, bien représentées par la création de l'Université du Pays Basque. L'art se convertirait en un symbole de prestige

et parviendrait à être considéré comme un élément dynamisant de l'économie et de la société.

La paralysie de l'après-guerre se manifeste dans l'architecture. Le rationalisme représenté dans les années trente par le GATEPAC (Groupe d'Architectes et de Techniciens Espagnols Pour une Architecture Contemporaine), avec la présence des Basques Labayen, Aguinaga, Vallejo ou Aizpurúa, se vit tronqué par la guerre, même si certaines réminiscences rationalistes persistèrent, comme celles que nous trouvons par exemple dans le Sanctuaire de Santa Mariana ou dans les halles de Portugalete. Mais fondamentalement, le rationalisme était rejeté par le régime, qui prônait un «style national» qui se voulait néoclassique et reflet du nouvel ordre symbolique. Les édifices urbains de cette période sont nettement géométriques. Dans les années cinquante commença par ailleurs la construction de logements destinés à accueillir la nouvelle population qui participerait au boom industriel. Ce phénomène atteindra sa plus haute expression dans la décennie suivante, pendant les années du *desarrollismo*, avec des constructions dénuées de toute préoccupation esthétique et parfois même des équipements urbains indispensables. Ces immeubles font encore partie de la physionomie d'une bonne partie des villes et agglomérations du Pays Basque, rompue seulement de temps à autre par quelque édification ayant un tant soit peu de mérite architectural.

Dans les années cinquante toutefois, des changements commençaient à se produire dans le domaine de l'architecture. Leur meilleur symbole fut la construction de la basilique d'Aránzazu, une édification singulière et œuvre particulièrement marquante des architectes Javier Sáenz de Oiza et Luis Laorga, à laquelle collaborèrent aussi plusieurs sculpteurs comme Chillida, Oteiza ou Basterretxea. Nous retrouvons aussi cette soif de rénovation dans l'église de la Coronación, de Fisac, et dans celle de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes et Javier de Carvajal, toutes deux dans la ville de Vitoria.

Dans les années soixante, cette rénovation prenait corps avec une génération d'architectes qui cherchaient à introduire des critères modernes et contemporains. Elle se composait, entre autres, de Luis Peña Ganchegui – avec Chillida, auteur du *Peigne du Vent*, à San Sebastián –, Fullaondo ou José Luis Iñiguez de Onzoño.

L'un des phénomènes culturels majeurs des années cinquante fut l'apparition de la sculpture, un art à peine cultivé au Pays Basque, à l'exception de quelques individualités mentionnées à la fin du XIXe et début du XXe. La sculpture basque moderne se dota rapidement d'une empreinte propre, dans laquelle s'entrecroisaient des formes traditionnelles et des expressions d'avant-garde, parfois dans une intention expresse de développer une identité culturelle basque et avec des

artistes prééminents à l'échelle internationale. Parmi ces auteurs représentatifs, nous retrouvons Jorge Oteiza, avec ses thèses défendant la culture populaire basque et son identité, et des œuvres d'une grande personnalité, tournant autour du vide ; Eduardo Chillida développa l'abstraction à travers l'analyse des formes et des matériaux ; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu ou José Manuel Alberdi complètent le groupe d'artistes qui dès ce moment revitalisèrent la sculpture basque.

La guerre civile eut des effets dramatiques sur l'évolution de la peinture basque. Les conceptions du régime allaient de front avec les idées esthétiques des années antérieures. Dans les années quarante, avec la formation de diverses associations – le Grupo del Suizo, par exemple –, certains auteurs cherchèrent à sortir des ornières tracées par le régime. Le processus fut long car la peinture basque prenait un nouveau départ qui ne suivait pas l'évolution des auteurs d'avant-guerre. Dans la décennie suivante, le nombre de peintres déjà important – dont certains remarquables, comme Agustín Ibarrola, qui participèrent aussi à la basilique de Aránzazu – donna naissance à une peinture très riche, où se retrouvaient des tendances très distinctes, depuis le réalisme social jusqu'à l'abstraction, le conceptualisme, la figuration, etc.

En littérature aussi, la guerre signifia une coupure nette, aussi bien pour celle écrite en espagnole que celle en basque. Après le désert littéraire de l'après-guerre, dans les années cinquante et soixante, quelques écrivains exprimèrent les nouvelles préoccupations intellectuelles. Rappelons Ignacio Aldecoa, de Vitoria, mort jeune, en 1969, à l'âge de 44 ans, avec des œuvres poétiques, des romans et des récits brefs de grande qualité et de tendance néoréaliste. Luis Martín-Santos, qui introduisit des perspectives narratives d'avant-garde mourut aussi prématurément, à l'âge de 39 ans ; son *Tiempo de silencio* constitue l'un des principaux romans de la période. Rappelons aussi l'œuvre de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, qui aborda le thème de l'exil des enfants pendant la guerre, dont l'écho fut énorme. Ramiro Pinilla commença à cette époque son activité littéraire.

Dans le domaine de la poésie en espagnol, deux auteurs en particulier se firent un nom : Blas de Otero, qui s'acharna à exprimer l'angoisse spirituelle et la société désolée de la dictature, et Gabriel Celaya, avec une œuvre qui constitue un grand témoignage social.

Après la coupure de la guerre, la littérature en basque resta limitée à la nostalgie du temps passé, à un moment où l'expression de cette langue, associée au nationalisme, était réprimée. Elle tarda à se rendre compte de l'évolution rapide qui se produisait au Pays Basque et vers la fin des années cinquante et durant les années soixante, commença sa rénovation. La littérature en basque s'institutionnalisait comme une

activité autonome au sein de la vie culturelle basque. La publication de *Harri eta Herri* par Gabriel Aresti, en 1964, symbolisa cette rupture. Il construisait un nouveau langage poétique, aux racines populaires et proposait le développement d'une poésie sociale et l'incorporation aux courants littéraires de l'époque. Des changements survenaient aussi à ce moment, qui répercuteraient sur cette littérature : le mouvement des *ikastolas* (écoles en basque) ou l'unification du basque, contribueraient à la modernisation de la littérature en basque. José Luis Álvarez Enparanza, *Txillardegi*, ou Ramón Saizarbitoria, avec Aresti, personnifièrent ces changements dans le domaine du roman en basque.

Durant la transition et la période démocratique, la culture basque a fait l'objet d'une maturation et d'une modernisation créative considérables. Elle s'est consolidée en tant que telle, en se dotant d'une diversité croissante et, tout en conservant ses particularités, a adopté des traits similaires à ceux du contexte intellectuel.

La modernisation culturelle s'est traduite par une période de prospérité intellectuelle et artistique sans précédents, sans oublier qu'elle correspond à une société de dimensions modestes, plongée dans un climat de globalisation où priment les notes supranationales et qui n'a pas échappé aux problèmes idéologiques qui ont affecté la société basque durant ces décennies.

Mais cette période est, avant tout, une période de progrès culturel, qu'on peut percevoir dans l'existence de grands groupes de peintres ou de sculpteurs, dont la longue liste est impossible à énumérer ici, avec une grande diversité de styles, une grande notoriété et des infrastructures propres.

Dans ce climat de pléthore culturelle, on remarque aussi la nouvelle place occupée par les réalisations architecturales, converties en symboles de la modernisation du Pays Basque. Son meilleur symptôme est le dénommé «effet Guggenheim», l'amélioration spectaculaire de l'image urbaine de Bilbao suite à la construction du musée du même nom, œuvre de Frank Gehry et l'une des premières références mondiales d'une nouvelle architecture. Des constructions comme le Palais des Congrès Kursaal, à San Sebastián, la revitalisation urbaine de Vitoria, la reconstruction du paysage du Nerviñ, auparavant industriel, constituent d'autres exemples de la modernisation urbaine expérimentée par la société postindustrielle.

On relève aussi l'essor de la littérature, en basque comme en espagnol. Toutes deux sont représentées par un grand nombre d'auteurs, certains de première ligne, un phénomène qui se reflète dans l'obtention du Prix National de Littérature par Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) et Kirmen Uribe (2009), écrivains en basque, de même que Mariasun Landa (Prix National de Littérature pour Enfants et Jeunes, 2003) et Anjel

Lertxundi (Prix National d'Essai, 2010). Ramiro Pinilla, qui écrit en espagnol, a reçu le Prix National de Littérature en 2005. Les littératures écrites dans l'une ou l'autre langue ont suivi des chemins différents, à cause des différentes circonstances dans lesquelles elles évoluent – marché local réduit, face à l'insertion totale de la littérature espagnole ; apparition récente en tant que réalité culturelle consolidée, face à l'évolution traditionnelle de la littérature en espagnol ... –, mais toutes deux ont participé aux tendances littéraires contemporaines. Dans les années quatre-vingt aussi, on voit peu à peu reculer la politisation caractéristique de la transition, plus importante dans la littérature en basque mais présente aussi dans celle en espagnol.

Le développement culturel n'est pas resté circonscrit aux activités qui le représentent traditionnellement. L'essor intellectuel touche aussi les progrès strictement scientifiques et humanistes. Les recherches abordent différents domaines, avec des contributions majeures dans diverses spécialités.

Si on se limite strictement à ce qui est habituellement considéré comme création artistique, il faut aussi signaler le cinéma, avec des productions propres qui ont parfois développé des problématiques locales et avec la participation habituelle de professionnels basques dans diverses cinématographies. Ou, à un autre niveau, celui de la musique, avec des chanteurs et des groupes utilisant l'espagnol et le développement de la musique en basque, avec des caractéristiques propres, des auteurs de prestige, des audiences importantes et des formes d'expression parfois d'avant-garde.

Les raisons qui ont permis la modernisation culturelle expérimentée par le Pays Basque durant les trois dernières décennies sont de divers types. Certaines de caractère général : rupture du corset intellectuel de la dictature, consolidation de la société de masses, accès généralisé à l'éducation, formation d'une société postindustrielle, progrès liés au bien-être ou, récemment, les nouvelles technologies et la popularisation de leur utilisation. D'autres sont plus spécifiques, comme la nouvelle attitude du public envers la culture, que les instances politiques ont commencé à considérer comme une priorité. Au Pays Basque, ce changement a coïncidé avec la construction de l'autogouvernement autonome, qui a mis en œuvre une politique active d'appui aux initiatives culturelles, avec la promotion de nouvelles infrastructures et ressources, en particulier aux initiatives développées en basque ou considérées comme représentatives de traits spécifiques.

Certaines carences historiques graves ont par ailleurs été résolues. L'initiative la plus significative a été la fondation de l'Université du Pays Basque–Euskal Herriko Unibertsitatea, qui offre des carrières traditionnelles au Pays Basque – études d'ingénieur, nautisme, commerce–

et a développé une large gamme de nouvelles spécialités, avec un soutien à la langue basque jamais égalé jusqu'alors.

Dans l'ensemble, la culture du Pays Basque bénéficie aujourd'hui du prestige qui revient à des activités consolidées, propres à une société avec de hauts indices de développement. La culture constitue une réalité pleine de vigueur, dans laquelle un nombre d'artistes, intellectuels et chercheurs supérieur à n'importe quelle période antérieure, participe pleinement à une grande diversité d'activités créatives. Son énorme richesse la convertit en l'une des réalités les plus florissantes et porteuses d'espoir de la société basque.

Les activités productives

On peut supposer, avec un certain fondement, que l'économie basque de la fin de la préhistoire était de caractère pastoral, probablement basée sur un élevage de transhumance, qui alternait selon les saisons entre les terres hautes du sud et les vallées du nord.

Avec l'arrivée des Romains, différentes évolutions économiques se produisirent. La romanisation du versant méridional fut très accusée, avec des exploitations agricoles spécialisées en céréales. Au nord – les actuelles provinces côtières – la tradition pastorale continuait, ainsi que l'exploitation des forêts, même si quelques enclaves – gisements miniers ou établissement maritimes pour accueillir la navigation – recevraient aussi l'impact de l'économie romaine.

Lorsque les documents médiévaux permirent de tracer un cadre plus précis de l'économie basque, les activités agricoles s'étaient déjà généralisées, sans abandonner l'activité pastorale. Il est possible qu'au Haut Moyen Âge, les champs fussent occupés dans la zone cantabrique par les cultures agraires et que cette occupation se soit réalisée à partir de petits hameaux ou de fermes éparpillées.

À la fin de cette période, un changement décisif se produisit avec le démarrage de l'exploitation du minerai de fer et son travail dans les forges. Ce changement apparut dans ce qui est aujourd'hui Alava avant le XI^e siècle. Les territoires de Biscaye et de Guipúzcoa, encore écartés du principal circuit marchand – le trafic est-ouest représenté par le Chemin de Compostelle –, restaient attachés à une économie agricole et d'élevage, dans laquelle les cultures n'auraient qu'une importance balbutiante.

Durant le Bas Moyen Âge, à partir du XIII^e, des nouveautés économiques transcendantes se produisirent. Le travail du fer se généralisa, s'étendant à travers la Biscaye et Guipúzcoa. De plus, les ports

basques commencèrent à accueillir le nouveau trafic commercial qui s'établissait entre la Castille et le nord de l'Europe, dont la base était l'exportation de la laine castillane. Dans certains ports de Guipúzcoa, un circuit commercial similaire s'établit avec la laine de la Navarre.

Ces nouveautés économiques, qui s'imposèrent malgré la crise sociale de l'époque, eurent des répercussions très importantes. L'économie basque atteignit un degré de complexité inhabituel à une époque tournée de manière exhaustive vers l'agriculture. Celle-ci restait bien sûr, et de loin, l'activité la plus importante du Pays Basque, mais les forges et le commerce se développèrent considérablement et au début de l'Âge Moderne, les activités industrielles et le commerce occupaient une place notable, inhabituelle à cette époque. De ces activités dépendait l'équilibre économique, grâce aux exportations de fer élaboré, et les bénéfices obtenus du trafic commercial permettaient de se procurer les ressources nécessaires à l'achat de diverses denrées. Pour la Biscaye et Guipúzcoa, cette importation était indispensable même dans les années d'excellentes récoltes, car leur agriculture, considérée pauvre à cause de l'absence de blé et de vigne, était déficitaire – ce qui n'était pas le cas du versant méditerranéen. Malgré tout, le Pays Basque présentait une densité démographique relativement élevée.

La pêche était une activité pratiquée depuis des temps reculés, mais qui se consolida définitivement au Moyen Âge. On distinguait deux types de pêche : l'une, près du littoral, quotidienne, à base de daurade, congre et colin ; une autre, sporadique, mais qui prendrait une énorme importance, était la chasse à la baleine, qui à cette époque peuplait le littoral basque (de nombreuses localités côtières incorporent l'image du cétacé dans leurs armoiries : Fontarabie, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etc.). Lorsque les routes empruntées par les baleines s'éloignèrent du littoral basque, les pêcheurs durent partir en haute mer pour les poursuivre. Ces voyages furent sans doute à l'origine de la pêche dans des contrées très reculées, comme Terre-Neuve, où au début de l'Âge Moderne les pêcheurs basques capturaient aussi la morue et établissaient des usines.

L'économie basque de l'Âge Moderne expérimenta une évolution remarquable, en maintenant toutefois les grandes lignes de la fin du Moyen Âge. En premier lieu, les exportations de biens et de services jouaient un rôle fondamental dans l'équilibre économique. L'agriculture était quant à elle relativement faible. Il faut aussi citer les contrastes, qui sont d'autant plus accusés si on tient compte des dimensions réduites du territoire basque : différences entre la partie cantabrique et la méridionale, avec une activité industrielle supérieure dans la première et une agriculture habituellement

excédentaire au sud ; contrastes entre les zones rurales et celles qui se lancèrent dans les activités marchandes, qui prirent rapidement un caractère bourgeois. Ville et campagne suivaient leurs propres dynamiques, chacune avec ses valeurs spécifiques : celles d'une société agraire hiérarchisée en fonction de la propriété de la terre et celles d'un monde urbain vivant au rythme des affaires.

Ces deux mondes étaient différents mais pas complètement séparés. Beaucoup de paysans arrondissaient leurs revenus issus des activités agricoles et de l'élevage avec des travaux associés au fer : extraction du minerai, transport, forge ou obtention du charbon végétal. En même temps, une partie des personnes occupées aux travaux agricoles vivaient dans des zones urbaines.

Depuis le Moyen Âge, la ferme était une institution caractéristique du paysage rural du versant cantabrique et elle le resterait durant les siècles suivants, jusqu'à nos jours. La ferme est une unité d'exploitation et de cohabitation familiale qui travaille les terres, en propriété ou en location. Toutes les propriétés rattachées à la ferme ne se trouvent pas toujours autour de l'édifice et sont parfois disséminées aux alentours.

La ferme est habituellement isolée, écartée du noyau urbain et des autres fermes ; parfois seulement, elles peuvent former à plusieurs un quartier ou un hameau. Ces exploitations isolées naquirent probablement au Moyen Âge, lorsque de nouvelles terres, jadis consacrées aux pâturages ou aux forêts, furent mises en culture, loin des villages et d'accès difficile à cause du relief.

Une part importante des bases productives de la ferme reposait sur les biens communaux, qui fournissaient les pâturages ou le bois. Jusqu'au XVIII^e siècle au moins, les fermes bénéficièrent de la *communauté forale de pâturages*, qui leur permettait de laisser leur bétail paître librement dans les prairies voisines.

En même temps que les petits villages, la ferme fut fondamentale dans l'agriculture du versant cantabrique. À l'inverse, les paysans du sud vivaient regroupés en villages ou noyaux urbains, depuis lesquels ils se déplaçaient vers leurs propriétés, formées de parcelles plus grandes que dans le nord.

Une réalité productive caractéristique du Pays Basque à l'Âge Moderne fut la forge, dont l'importance économique, sociale et même symbolique fut particulière, car à l'époque on identifia les Basques avec les produits du fer, aussi bien en Espagne que dans une partie de l'Europe. Il suffit de rappeler qu'à la fin du XV^e siècle et début du XVI^e, les Anglais donnaient le nom de *bilboes* à un certain type d'épées et de chaînes fabriquées en fer, par identification avec leur lieu principal d'origine, qui était Bilbao. Shakespeare utilisa le nom dans ce sens. Les forges étaient nées au Moyen Âge et atteignirent

un moment de splendeur au milieu du XVI^e siècle : on en comptait alors trois cents, sans doute le plus grand nombre qu'il y ait jamais eu au Pays Basque.

Dans les forges, le minerai brut était transformé en fer élaboré. Depuis leurs origines médiévales, elles connurent des améliorations techniques successives, mais celles de l'Âge Moderne s'ajustaient généralement au modèle suivant : bas-fourneaux et nombre réduit d'ouvriers. Le nombre de forgerons qui travaillaient directement à la transformation du fer dans une forge ne dépassait habituellement pas douze, la forge étant par conséquent une petite unité de production ; elles étaient situées sur les rives des fleuves, la force hydraulique servant à activer les soufflets et les martinets, principaux outils utilisés pour ce travail.

Dans les forges, on brûlait le minerai mélangé à du charbon végétal. Pour assurer la combustion, les soufflets insufflaient de l'air. De cette opération sortait le «lingot», une masse de fer fondue dont les impuretés étaient éliminées à coup de martinet. Le fer ainsi élaboré pouvait déjà être travaillé pour produire des outils agricoles, des armes, des clous, des ancrs et des articles destinés à la construction navale, etc. Ces opérations étaient réalisées dans la propre forge ou dans d'autres installations. Dans l'ensemble, le travail du forgeron était spécialisé. Les forges faisaient partie du paysage des fleuves et marquèrent de leur empreinte particulière les vallées fluviales où leurs installations se concentrèrent tout spécialement.

Les petits gisements miniers disséminés à travers le Pays permirent la prolifération des forges : Monts d'Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) ou Udala (Mondragón), et aussi ceux d'Alava, Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro et la Vallée de Zuia. Mais ces gisements avaient une faible teneur en minerai et de basse qualité. C'est pourquoi les mines de Somorrostro, en Biscaye, proches de l'estuaire du Nervión, se convertiraient en la principale source de fer brut pour l'ensemble des forges basques. Le minerai était transporté depuis la mine par mer ou par terre, jusqu'aux sites de transformation.

Les forges employaient peu de personnes directement – leur travail se concentrait entre novembre et mai, pour profiter du moment où les fleuves étaient à leur débit maximum –, mais généraient un grand nombre d'activités annexes pour la préparation et l'approvisionnement en matières premières et l'écoulement des produits. L'exploitation des forêts et la taille des arbres, l'élaboration de charbon végétal, l'extraction du minerai ou son transport jusqu'à la forge étaient des tâches indispensables, préalables au travail de la forge en lui-même. Ensuite, il fallait transporter les produits aux renterías, halles où ils étaient commercialisés Elles permettaient en plus l'existence de forgerons et de forgeurs, ainsi que la construction navale, qui se consolida grâce aux outils adéquats, aux clous et aux ancrs nécessaires. Dans les chantiers navals,

nombreux sur toute la côte, on construisait au XVI^e siècle divers types d'embarcations : nefs, navires, galions, galères, goélettes, caravelles, frégates, brigantins, pataches, pinasses, etc.

L'autre activité qui prit un essor exceptionnel au Pays Basque à l'Âge Moderne fut le commerce. Il y avait plusieurs circuits commerciaux : certains étaient de dimensions modestes mais très importants, comme ceux qui transportaient le minerai de fer ou le produit des forges, ou ceux à travers lesquels étaient vendues en Biscaye ou Guipúzcoa les denrées importées. La Plaine Alavaise, la Navarre, Tierra de Campos et la Bureba seraient leurs principaux points de départ. Dans les années de pénurie, on dut faire venir le blé d'Andalousie, de l'intérieur de la meseta castillane ou de France. Un autre circuit marchand eut de l'importance au niveau local : le transport du vin depuis la Navarre vers Guipúzcoa et depuis la Rioja vers la Biscaye.

Et il y avait, surtout, les affaires des commerçants qui se consacraient aux échanges entre la Castille et le nord de l'Europe. Des bateaux partaient des ports basques pour la Flandre, la France et l'Angleterre...chargés de laine de Castille ou de Navarre et revenaient avec toute sorte de produits manufacturés, tels que les tissus, en bonne partie destinés au marché intérieur, castillan surtout. La présence des commerçants basques s'étendait à travers un grand espace géographique, où très tôt furent fondées des colonies de marins ou de négociants, comme à Bruges, où il y eut à une époque un Consulat de Biscaye.

L'économie basque à l'Âge Moderne était par conséquent une économie complexe, avec des traits modernes même, à cause de l'extraordinaire développement des activités marchandes : chemins pour muletiers et transporteurs, chantiers navals qui produisaient divers types de bateaux, quais pour le chargement portuaire, douanes intérieures, comme celles de Balmaseda ou de Vitoria, l'une des principales plateformes de cette vitalité commerciale. Et ainsi divers métiers forgeaient peu à peu le caractère de la société basque : les paysans mais aussi les forgerons, les mineurs, les commerçants, les ouvriers des chantiers navals, les artisans qui travaillaient le fer, les marins ...

Dans ce contexte, l'agriculture, celle de la Biscaye et de Guipúzcoa, était pauvre, mais employait la majeure partie de la population. Au début de l'Âge Moderne, le versant cantabrique commençait sans doute à vivre une phase de transition, durant laquelle la production agraire commençait à se substituer à l'exploitation prééminente des forêts et à l'élevage. Les céréales venaient remplacer les terrains forestiers, les pâturages et les pommaraies. On plantait surtout du millet, une céréale pauvre mais la seule produite en grande quantité en Biscaye et Guipúzcoa.

Le versant méditerranéen se caractérisait par la prééminence du secteur agraire, capable de produire

suffisamment pour subvenir aux besoins habituels de la population, moins dense qu'au nord. En Alava, on distinguait deux zones clairement excédentaires : la Plaine Alavaise, spécialisée en céréales, et la Rioja Alavesa, tournée vers la production de vin.

Tout au long de l'Âge Moderne, on n'observe pas de transformations spectaculaires dans le modèle économique du Pays Basque, qui maintint les structures élémentaires issues du Moyen Âge, mais on relève toutefois quelques changements. La crise du XVII^e siècle affecta l'économie basque dès la fin du siècle précédent. Les problèmes de la monarchie dans le nord de l'Europe, souvent militaires, contraignirent les opportunités mercantiles. De plus, le fer basque vendu au nord de l'Europe commença progressivement à perdre des parts de marché, à cause de l'apparition de nouvelles productions, en Suède ou à Liège, qui obtenaient un fer plus rentable. Le fait est que, petit à petit, et sans perdre le rôle décisif qu'elles avaient joué dans l'économie basque, le nombre des forges commença à baisser. L'agriculture aussi fut touchée par la contraction générale du XVII^e. La crise fut plus accusée sur le versant méridional. En Biscaye et à Guipúzcoa, elle fut atténuée par l'implantation du maïs, céréale d'origine américaine dont la culture s'étendit grâce à sa bonne adaptation aux conditions agraires de la zone.

Le XVIII^e fut en Europe un siècle de croissance et de grande prospérité mercantile, dont profitèrent les commerçants basques. Bilbao monopolisa pratiquement le commerce de la laine qui sortait des ports du nord de l'Espagne et ses commerçants contrôlaient un trafic de dimensions énormes, tant en envergure géographique qu'en diversité sectorielle. La Compagnie de Guipúzcoa à Caracas, qui avait son siège à San Sebastián, était autorisée à faire du commerce directement avec le Venezuela, d'où elle importait du cacao. Cette institution eut une vie brève mais intense, reflet des préoccupations de la société locale pour chercher d'autres débouchés.

La prospérité du XVIII^e siècle, qui permit la récupération de la production agricole et se fit sentir dans les forges, toucha à sa fin dans le dernier tiers du siècle. Des circonstances générales affectèrent le Pays Basque – l'épuisement de l'économie traditionnelle, la fin de l'Ancien Régime, en même temps que commençait la révolution industrielle britannique –, mais aussi des conditions spécifiques qui la convertirent en une crise structurelle. Le fer sorti des forges ne pouvait concurrencer celui des hauts fourneaux utilisant du charbon minéral. Par ailleurs, le commerce international devint plus difficile à cause des conflits qui suivirent la Révolution Française, ruinant les grands circuits traditionnels. Le commerce de laine de Castille, déjà en déclin à cause de l'industrialisation britannique qui privilégiait le coton comme matière première de l'industrie textile, s'effondra.

Sans compter que la Guerre d'Indépendance détruisit presque complètement le cheptel ovin castillan.

Une autre circonstance planait par ailleurs depuis plusieurs années sur le commerce basque. Traditionnellement, celui-ci avait bénéficié de la faible pression fiscale et du contrôle peu rigide associés au régime des douanes de l'intérieur. Mais voilà : la monarchie, qui cherchait l'unité du marché espagnol, commença à créer des impôts qui, sans enfreindre les droits *foraux*, taxaient de nombreux produits à leur entrée en Castille, de sorte que les avantages fiscaux traditionnels se diluaient dans le commerce de longue distance. Cette nouvelle politique, les nouveaux problèmes du fer et la chute du commerce de la laine furent les causes d'une fracture de la structure économique traditionnelle.

La crise économique de l'Ancien Régime qui commença à la fin du XVIII^e siècle ne se résolut pas avant le XIX^e siècle, après l'explosion sociale et politique de la première guerre carliste. La modernisation qui démarra après cette dernière créa une nouvelle structure économique, très distincte de la traditionnelle.

Le processus fut progressif. Il y eut des changements juridiques, comme le transfert définitif des douanes en 1841 ou la décision des Assemblées Générales de Biscaye prise en 1861 de supprimer l'interdiction *forale* traditionnelle d'exporter du minerai de fer. Il y eut aussi de nouvelles initiatives patronales, avec l'apparition des premières sociétés anonymes, ainsi que la modernisation des infrastructures, et notamment l'amélioration considérable des chemins et des routes, et, à partir de 1856, la construction des chemins de fer. Les premières banques furent fondées (la première, en 1856, fut Banco de Bilbao), on se prépara à l'exploitation massive du fer de Biscaye, les machines à vapeur arrivaient, de même que les premiers bateaux utilisant ce système. Toutes ces nouveautés étaient un prélude au processus qui se mit en place à partir de la dernière guerre carliste (1872-1876), qui signifia le point de départ de l'industrialisation.

Les changements finiraient par affecter l'ensemble du Pays Basque, mais avec des dynamiques différentes suivant les territoires. Ils commencèrent en Biscaye, où durant les dernières décennies du XIX^e siècle se produisit une «industrialisation accélérée», soudaine, très concentrée tant du point de vue géographique que sectoriel. Elle eut pour axe l'estuaire du Nervión et se concentra sur la sidérurgie-métallurgie, mais n'omit pas pour autant les banques, les compagnies navales, les compagnies d'assurances ou les entreprises hydroélectriques. La cause immédiate de cette industrialisation biscaïenne rapide fut l'exportation massive et systématique de fer qui atteignit son point culminant à cette époque. Le minerai était envoyé surtout en Grande Bretagne, mais aussi en France, en Belgique ou en Allemagne. L'évolution technique de la sidérurgie privilégia la demande du fer de Biscaye, qui

ne contenait pas de phosphore et était le seul à pouvoir être utilisé dans les fours Bessemer. À partir de 1876-1878, l'exportation ne cessa de croître : elle atteignit son apogée en 1899 et, même si elle descendit par la suite, se maintint à un haut niveau durant des décennies.

L'investissement des bénéfiques miniers dans la sidérurgie entraîna un véritable décollage économique. La nouvelle plateforme patronale, basée sur des sociétés anonymes, maintint aussi une concentration sociale accusée. Les groupes qui les premiers exploitèrent l'activité minière dominèrent d'autres secteurs, en y investissant leurs premiers bénéfices.

Dans la province de Guipúzcoa, l'industrialisation présentait un modèle alternatif à celui décrit pour la Biscaye. Elle démarra aussi au XIX^e siècle, même si son moment critique se produisit dans les premières décennies du XX^e. Sa dynamique fut moins compulsive et son évolution, progressive. Dans ce processus dominèrent les petites et moyennes entreprises, ainsi que les capitaux générés par la propre industrialisation. Par ailleurs, et même si la métallurgie y prédomina aussi – mais sans les grandes installations industrielles qui transformaient le minerai brut –, la diversification sectorielle y fut plus accusée : industrie papetière, textile, machines, industrie alimentaire, produits de consommation, etc. Enfin, cette industrialisation fut aussi plus diversifiée au niveau géographique, les installations se répartissant dans diverses vallées.

Les années de la I^{re} Guerre Mondiale, 1914-1918, à laquelle l'Espagne ne participa pas mais grâce à laquelle elle put négocier et profiter de prix de guerre exceptionnels, donnèrent un nouvel élan à l'économie capitaliste du Pays Basque. L'essor industriel de Guipúzcoa atteignit alors son apogée. Le capital biscaïen, pour sa part, reçut des bénéfices spectaculaires (surtout les compagnies navales, mais aussi d'autres activités) et consolida une évolution déjà entamée à la fin du XIX^e siècle : son expansion sur le marché espagnol. Celle-ci se centra sur l'achat de mines hors du Pays Basque, l'expansion bancaire et la promotion de diverses compagnies hydroélectriques. Ce capital fit un pas décisif depuis le localisme – qui dépendait néanmoins du marché intérieur espagnol, cas par exemple des Hauts Fourneaux de Biscaye, fleuron de l'industrialisation basque – vers l'expansion d'intérêts nationaux dans différentes régions espagnoles, tout en conservant le pouvoir directif à Bilbao.

L'euphorie d'investissement de 1914-1919 fut suivie de la crise, lorsque les demandes de guerre chutèrent. L'économie espagnole tenta d'y répondre en s'isolant, afin de maintenir des prix élevés. Il y eut aussi quelques reconversions, comme dans la province de Guipúzcoa, avec la transformation de manufactures d'armes pour la fabrication d'autres produits de consommation, tels que vélos ou machines à coudre. Les années vingt furent

une autre époque de croissance, grâce à la politique des chantiers publics qui caractérisa la dictature de Primo de Rivera. L'expansion s'acheva par l'impact en Espagne de la crise de 1929, qui s'accompagna des convulsions sociales qui se produisirent durant la II^e République.

La Guerre Civile entraîna la perte d'une bonne partie des infrastructures espagnoles. La sidérurgie basque ne fut pas détruite et put donc contribuer rapidement à l'effort de guerre des vainqueurs, mais le panorama économique de l'après-guerre était affligeant. Les ambitions autarciques du régime franquiste – l'idée de filiation fasciste qui prônait l'auto-provisionnement pour devenir une puissance militaire –, ajoutées aux destructions de la guerre et à l'ostracisme, conduisirent l'économie à la ruine. Ce furent des années de pénurie, de rationnement, d'intervention étatique, de contrebande et de marché noir. Vers 1950, les choses commencèrent à bouger, la débâcle productive forçant une libéralisation économique progressive et l'abandon des ambitions autarciques, en même temps que commençaient à arriver des aides et des investissements de l'extérieur. Dans les années cinquante, l'économie basque connut une nouvelle expansion qui atteint sa plus haute expression avec le *desarrollismo* qui suivit le Plan de Stabilisation, durant les années soixante et le début des années soixante-dix. La libéralisation économique, les effets des Plans de Développement, l'entrée de capital étranger, les devises des émigrés et les revenus du tourisme permirent à l'Espagne de s'incorporer au modèle et au rythme de croissance de ses voisins européens, même si aucune ouverture politique ne se produisit.

Au Pays Basque, on assista à un nouveau *boom* industriel, une nouvelle croissance accélérée qui bouleversa la démographie, l'urbanisme et même le paysage. De nouvelles activités, comme l'industrie chimique ou la construction automobile, prirent de l'importance. Le boom économique affecta les trois provinces. Il satura les zones manufacturières de Biscaye et de Guipúzcoa et toucha aussi Alava, se concentrant à Vitoria (où on observe une planification inhabituelle de l'expansion urbaine et de la construction de zones industrielles) et dans les localités qui recevaient le contrecoup immédiat de la croissance de la zone du Nervión (Llodio, Amurrio).

Le *desarrollismo* situa les provinces basques en tête de l'économie espagnole, mais à la fin de l'ère franquiste – lorsque la crise du pétrole toucha l'Espagne, à partir de 1973 – des déséquilibres et de sérieuses faiblesses se faisaient sentir. Parmi elles, citons : le grand poids de l'industrie sidérurgique et métallurgique, son inertie technique, les déficits d'équipements et de communications ou la présence réduite du secteur services, à un moment où l'envol des activités tertiaires caractérisait les économies les plus avancées.

Dans ces conditions, la crise économique qui accompagna la fin du franquisme et la transition démocratique postérieure eut un effet fatal sur le modèle de développement industriel. Elle affecta gravement des activités bien représentées dans l'économie basque, comme la sidérurgie ou les chantiers navals, qui, dans leur conception traditionnelle, disparurent. La reconversion, indispensable, fut difficile. Les nouvelles entreprises tardèrent à se former après la disparition des grandes usines et de centaines de compagnies. Le processus, lent et douloureux, déboucha finalement sur la formation d'une nouvelle économie, de caractéristiques postindustrielles.

Les institutions

La structure juridique et institutionnelle du Pays Basque au début du XX^e siècle date de la transition, période d'instauration de la démocratie qui succéda à la dictature franquiste. Certaines des institutions politiques de la Communauté Autonome Basque sont inspirées de précédents historiques, mais leur légitimité prend définitivement forme à partir de l'expression de la démocratie.

La norme fondamentale de notre régime démocratique est la Constitution de 1978, approuvée le 6 décembre de la même année. L'appui qu'elle reçut au Pays Basque fut inférieur à l'ensemble de l'Espagne car, bien qu'il y eût 69% de votes pour (et 23,5% contre), l'abstention fut très élevée (55%). Ces différences se devaient aux divergences nationalistes vis-à-vis du traitement constitutionnel donné à l'autogouvernement et non à la formulation des valeurs démocratiques, similaires à celles des pays occidentaux.

Selon le titre préliminaire de la Constitution, «l'Espagne se constitue en un État de droit social et démocratique qui proclame comme valeurs suprêmes la liberté, la justice, l'égalité et le pluralisme politique». Elle établit un régime démocratique dans lequel «la souveraineté nationale réside dans le peuple espagnol, duquel émanent les pouvoirs de l'État», tout en donnant forme à l'État des Autonomies.

En Espagne, diverses Constitutions se sont succédé depuis le début du XIX^e siècle. Celles de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 et 1931 ont été en vigueur. Le système constitutionnel connut ses plus grandes ruptures avec les dictatures du général Primo de Rivera (1923-1930) et surtout celle du général Franco (1939-1975), précédée de la Guerre Civile. La Constitution actuelle est celle qui a atteint le plus haut niveau de consensus et la seule à avoir été soumise à l'approbation populaire. Tel qu'elle l'affirme dans son préambule, elle cherche à garantir la pluralité

démocratique, ainsi qu'un ordre économique et social juste. L'affirmation d'État de Droit implique la soumission du pouvoir de l'État aux normes juridiques, comme garantie des libertés individuelles.

Le système politique constitutionnel est fondé sur la séparation de pouvoirs. Les Cortes Generales exercent la représentation du peuple et sont formées du Parlement et du Sénat, deux organes de représentation proportionnelle et territoriale, respectivement. Le Parlement a un pouvoir supérieur au Sénat et est chargé de l'élection du Gouvernement, qui répond devant les Cortes.

De même, la Constitution créa l'État des autonomies, à partir de l'article qui «reconnaît et garantit le droit à l'autonomie des nationalités et des régions qui la composent et la solidarité entre elles». Le titre VIII prévoit les différentes voies qui permettraient d'accéder à l'autonomie et leur forme de configuration.

La disposition additionnelle première établit que «la Constitution protège et respecte les droits historiques des territoires jouissant de *fueros*. La mise à jour générale du régime de *fueros* sera menée à bien, s'il y a lieu, dans le cadre de la Constitution et des statuts d'Autonomie». Ainsi, et pour la première fois de l'histoire, les droits des anciennes provinces *forales* basques et de Navarre étaient incorporés à la Constitution et pouvaient être développés dans un cadre démocratique.

L'autonomie basque actuelle trouve son précédent historique dans le Statut d'Autonomie approuvé par les Cortes de la II^e République le 1^{er} octobre 1936 et en vigueur après le début de la Guerre Civile et jusqu'au mois de juin 1937, moment où le territoire basque fut occupé par les franquistes. À cause de la situation de guerre, elle ne fut appliquée qu'en Biscaye et dans certaines zones de Guipúzcoa et Alava frontalières avec cette province. Malgré tout, ce Statut a constitué, historiquement, la principale référence de caractère démocratique de l'autogouvernement basque. Son approbation fut suivie de la formation du premier Gouvernement Basque de l'histoire, présidé par José Antonio Aguirre et formé de six partis (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana et Unión Republicana). Elle permit en plus la légitimité démocratique du Gouvernement Basque en exil, qui subsista durant toute la dictature franquiste.

Le Statut d'Autonomie actuel, connu sous le nom de Statut de Guernica, a été approuvé en 1979. Son élaboration est le résultat d'un consensus au sein de l'Assemblée des Parlementaires Basques, avec l'accord des principaux partis nationalistes et non nationalistes, et d'une négociation entre le Gouvernement Espagnol et le Conseil Général Basque-présidé dans un premier temps par le socialiste Ramón Rubial puis par le nationaliste Carlos Garaikoetxea. Il fut approuvé lors d'un référendum le 25 octobre 1979 avec la participation de 58,5% des électeurs, dont 90,3% en faveur. On peut donc considérer

qu'il obtint un appui solide, puisque le résultat figure parmi les meilleurs de ceux obtenus lors des différents référendums démocratiques.

Le Statut de Guernica fut élaboré à partir des dispositions de la Constitution de 1979. Il commence de la manière suivante : «Le Peuple Basque, ou Euskal-Herria, pour exprimer sa nationalité et accéder à son autogouvernement, se constitue en Communauté Autonome au sein de l'État Espagnol sous la dénomination d'Euskadi ou Pays Basque, conformément à la Constitution et avec le présent Statut, qui constitue sa norme fondamentale». La Communauté Autonome du Pays Basque est formée des provinces d'Alava, Guipúzcoa et de Biscaye. Le Statut prévoit l'incorporation de la Navarre, si celle-ci en décidait ainsi. La Navarre s'est constituée comme une communauté autonome différenciée, sous le nom de Communauté Forale de Navarre.

Le Statut d'Autonomie se caractérise par la considération du Pays Basque comme une «Communauté Historique», qui lui permet d'accéder à l'autonomie totale. Il était aussi concerné par la disposition additionnelle première citée plus haut, qui lui reconnaissait des droits historiques, à actualiser dans le cadre de la Constitution. Cette disposition permettrait par exemple au Pays Basque de bénéficier d'un type de financement spécial, basé sur la mise à jour des Concerts Économiques.

Le Statut garantit l'autogouvernement du Pays Basque ainsi que le respect et le développement de ses spécificités culturelles. Il établit la co-officialité de la langue basque et de l'espagnol, dans les termes suivants : «l'*euskera*, langue propre au Pays Basque, aura, comme l'espagnol, le caractère de langue officielle d'Euskadi, et tous ses habitants auront le droit de connaître et d'utiliser les deux langues».

Le Statut prévoit des compétences pour le Pays Basque dans de multiples matières : ordre public, sécurité des citoyens, culture, éducation, droit civil *foral*, régime local, aménagement du territoire, économie, assistance sociale, santé, etc.

L'organisation politique de l'autonomie basque est basée sur un système parlementaire. Le Parlement Basque – une institution qui n'avait pas existé auparavant – est élu au suffrage universel et est formé de soixant-quinze députés, vingt-cinq pour chaque territoire. Le Parlement élit le *lehendakari*, président du Gouvernement Basque.

Le Concert Économique régule l'autogouvernement fiscal et financier. Il trouve son précédent historique dans le système des Concerts, créé en 1878 après l'abolition des *fueros*. Déjà à la fin du XIXe siècle, ces Concerts prévoyaient une ample autonomie fiscale pour chacune des trois provinces – elles pouvaient collecter leurs propres impôts et à des taux différents de celui du régime général du Ministère des Finances Espagnol – et le paiement d'un quota (*el cupo*) à l'État. Les Concerts furent

renouvelés à plusieurs reprises (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), jusqu'à leur abolition en Biscaye et Guipúzcoa pendant la Guerre Civile par le Gouvernement de Franco, qui déclara ces provinces «traîtres» à cause de leur soutien à la cause républicaine. Le régime des Concerts fut conservé en Alava ainsi qu'en Navarre.

Le Concert Économique fut rétabli en 1981, doté cette fois d'une base juridique plus solide, puisque dans le nouvel ordonnancement, il prit la forme d'une loi approuvée par les Cortes, et non de décret gouvernemental. Ce Concert prévoyait une large autonomie fiscale, à gérer par les Ministères des Finances de chaque Territoire Historique, qui ont le pouvoir de fixer des normes, à la fois pour la gestion et pour la collecte. Le Pays Basque verse un quota à l'État Espagnol, calculé à partir de la part des dépenses effectuées par ce dernier en vertu des compétences non exercées par l'autonomie basque, celle-ci étant estimée en Espagne à 6,24% du total de la recette.

Une autre singularité politique du Pays Basque découle aussi de la reconnaissance constitutionnelle des droits historiques et consiste en un ordonnancement juridique interne, différent du reste de l'Espagne et similaire à celui de la Navarre.

Chaque territoire historique – Alava, Guipúzcoa et Biscaye – possède une organisation politique propre et très développée, basée sur le Statut et sur la Loi des Territoires Historiques approuvée par le Parlement Basque en 1983. Chaque territoire possède un organe de représentation, les Assemblées Générales, qui exercent le pouvoir législatif dans les compétences territoriales, avec la capacité d'approuver des normes et des règlements *foraux*. Chaque Assemblée Générale se compose de cinquante et un membres élus au suffrage universel sur chaque territoire, qui à cet effet se divise à son tour en circonscriptions.

Chaque territoire historique est dirigé par une sorte de Conseil Général (*Diputación Foral*) élu par les Assemblées Générales. Cet organe, dans une continuité historique, détient les compétences ordinaires attribuées aux différents Conseils provinciaux en Espagne, plus celles dérivées du régime *foral*, comme par exemple l'autonomie fiscale et les capacités administratives et économiques qui y sont associées (infrastructures routières, bien-être social, collecte des impôts, etc.).

La vie politique

La vie politique au Pays Basque a été conditionnée par la persistance du terrorisme, et se caractérise aussi par les circonstances et les facteurs suivants : la division des forces politiques, entre nationalistes et non nationalistes

(ou constitutionnalistes), au sein de laquelle les frictions sont plus importantes que celles provoquées habituellement par la division gauche-droite ; l'absence de consensus sur le statut juridique du Pays Basque entre certains secteurs indépendantistes, d'autres qui revendiquent des changements souverainistes dans le cadre statutaire actuel et les groupes qui appuient ce dernier ; la fragmentation politique, avec un nombre inhabituel de partis au sein du Parlement, dans une société de modestes dimensions comme celle du Pays Basque ; la présence de groupes qui pendant les dernières décennies ont justifié la violence terroriste, ce qui a conduit finalement à leur mise hors la loi ; et le considérable pouvoir de mobilisation qu'ont atteint les groupes opposés au terrorisme durant les vingt dernières années.

Pourtant, les convulsions qui ont caractérisé la politique basque durant la transition et les premières années de la démocratie se sont atténuées. L'impact du terrorisme, tout en étant encore douloureux et grave, est considérablement inférieur durant cette période, grâce à une meilleure efficacité policière et à la contestation sociale. Les divergences sur le modèle juridique du Pays Basque n'ont pas empêché (sauf à quelques moments concrets) des collaborations au niveau local et institutionnel, entre différents types de forces démocratiques. Des questions habituellement considérées épineuses – le développement du bilinguisme, le modèle éducatif, le Concert Économique ... – bénéficient en réalité d'un large consensus. Bien que traitées par des partis de signe très différent, aucune distorsion significative ne s'est produite. La pression de la violence, par ailleurs, n'a pas réussi à empêcher que les médias locaux expriment des opinions plurielles et diverses. La capacité de mobilisation au Pays Basque en faveur de la démocratie n'a pas d'égal dans notre environnement.

Depuis la transition jusqu'en 2010, le processus politique au Pays Basque a traversé quatre phases clairement définies.

- 1980-1986 : gouvernements monocolores formés par le PNV et présidés successivement par Carlos Garaikoetxea et José Antonio Ardanza.
- 1986-1998 : pactes politiques transversaux (sauf durant une brève période de coalition nationaliste), basés sur les accords PNV-PSE, sous la présidence de José Antonio Ardanza.
- 1998-2009 : période souverainiste, avec des gouvernements présidés par Juan José Ibarretxe, basée sur la coalition nationaliste PNV-EA, avec des appuis occasionnels au Parlement de la gauche *abertzale* et l'intégration d'IU-EB dans un gouvernement tripartite.
- En mai 2009, le socialiste Patxi López a été élu *lehendakari*. Il a formé un gouvernement monocolore PSE, avec l'appui parlementaire du PP et d'UPyD.

Les *Diputaciones* ou Conseils Généraux ont une importance exceptionnelle dans la vie politique basque, en raison de l'ampleur des compétences qu'ils exercent. Ils sont renouvelés après les élections locales, les Assemblées Générales étant en effet élues tous les quatre ans, en même temps que les municipalités. Depuis leur établissement après la transition, avec de nouvelles formes démocratiques dans la ligne de la tradition historique, ils ont suivi leur propre trajectoire.

Le Conseil Général de Biscaye a de tous temps été dominé par le PNV. Actuellement, le conseiller général est José Luis Bilbao Eguren. Le Conseil Général de Guipúzcoa a lui aussi été entre les mains des nationalistes, mais de deux partis, EA et PNV. Ce n'est pas le cas actuellement, puisque Martín Garitano Larrañaga, de la coalition *abertzale* Bildu, a succédé en juin 2011 à Markel Olano Arrese, du PNV. En Alava, le Conseil Général a subi davantage de mouvements politiques. Xabier Agirre López, du PNV, fut Conseiller Général de 2007 à 2011, mais depuis la transition, des députés du PSE et du PP ont aussi occupé cette fonction, comme actuellement Javier de Andrés, du PP.

Les capitales des territoires historiques sont un bon reflet de la diversité idéologique. En général, leurs municipalités ont fonctionné à travers des alliances politiques, fréquemment transversales, impliquant nationalistes et constitutionnalistes, gauche et droite. Depuis la transition, le maire de Bilbao a été du PNV. Actuellement, et depuis 1999, cette charge est exercée par Iñaki Azkuna. À Donostia-San Sebastián, Odón Elorza, du PSE, a été maire de 1991 à 2011, succédant à d'autres du PNV et d'EA. Le maire actuel, Juan Karlos Izagirre, est de Bildu. La municipalité de Vitoria-Gasteiz a également été occupée par des signes politiques différents, avec un maire successivement nationaliste (José Ángel Cuerda), du PP ou socialiste. Ainsi, durant la période 2007-2011, le maire fut Patxi Lazcoz, socialiste, et l'actuel est Javier Maroto, du PP.

En général, plus la localité est importante, plus le pourcentage de votes constitutionnalistes est élevé, alors que dans les agglomérations de moindres dimensions, la représentation nationaliste domine et est donc plus présente au niveau du territoire.

Dans l'ensemble, on considère habituellement que la principale division au sein de la fragmentation politique accusée de la société basque est celle qui se produit de manière générique entre les sensibilités nationalistes et constitutionnalistes. Toutes deux ont un poids comparable, même si généralement, la première obtient de meilleurs résultats aux élections autonomiques et locales, pour s'égaliser à nouveau aux élections générales. Ces comportements varient suivant les conjonctures et les différentes circonstances politiques.

La scission entre les uns et les autres n'est pas homogène. Outre leur pénétration distincte suivant les dimensions de la population, il existe des différences dans les trois territoires historiques. En Biscaye, la majorité est nationaliste, mais avec une forte présence constitutionnaliste dans la conurbation du Nervión et, au sein du nationalisme, le PNV est nettement hégémonique. Dans la province de Guipúzcoa, la fragmentation est plus accusée. Le nationalisme est clairement majoritaire, sauf dans certaines des principales agglomérations (la capitale, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). D'un autre côté, sur ce territoire, le PNV n'a pas présenté une prééminence aussi accusée au sein du nationalisme, dans lequel la position extrémiste occupe une place plus importante. En Alava en revanche, les partis constitutionnalistes obtiennent habituellement la majorité et, au sein du nationalisme, le PNV est clairement dominant.

Cette pluralité politique force souvent des accords entre des groupes idéologiques de tendances très diverses et oblige à la collaboration institutionnelle, surtout au niveau local. Les pactes et les collaborations transversales contrastent avec l'image de tension permanente qu'offre habituellement la politique basque.

Les options politiques au Pays Basques sont très diverses, avec un nombre très élevé de partis ayant une présence significative, une diversité peu habituelle dans une société de dimensions si réduites. Les principaux partis qui représentent aujourd'hui ce pluralisme sont les suivants (du plus important au moins important en fonction des votes obtenus aux dernières élections autonomiques de 2009) :

Euzko Alderdi Jeltzalea-Parti Nationaliste Basque (EAJ-PNV) (38,56% des votes).

C'est le parti majoritaire au sein du nationalisme et le plus voté habituellement aux élections autonomiques et locales. Entre 1980 et 2009, il présida le Gouvernement Basque. Il est aussi le plus important au niveau de la présence institutionnelle. Il fut fondé en 1895 par Sabino Arana. Il est habituellement identifié à un nationalisme modéré, avec des positions à cheval entre l'autonomisme et la souveraineté.

Parti Socialiste d'Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSE-EE) (30,7%).

C'est le parti actuellement au pouvoir au Pays Basque. De signe constitutionnaliste, il est la branche du Parti Socialiste Ouvrier Espagnol (PSOE) en Euskadi. Au Pays Basque, il y a toujours eu des groupes socialistes depuis le premier fondé à Bilbao en 1886 par Facundo Perezagua. Durant des décennies, l'expansion socialiste s'est surtout manifestée dans les zones manufacturières et minières. Sa formulation actuelle, PSE-EE, provient de sa fusion avec Euskadiko Ezkerra en 1993, plutôt considérée comme une absorption qui cherchait à rassembler des sensibilités socialistes de différentes origines, ouvrières et

nationalistes, dans un programme autonomiste, *basquiste* et social-démocrate.

Parti Populaire du Pays Basque (PP) (14,10%).

C'est la délégation au Pays Basque du PP espagnol. Sa formation date de 1989, en même temps que celle du Parti Populaire, et il est issu de la transformation du parti Alianza Popular, également présent au Pays Basque. Ce parti intégrait des militants de Unión del Centro Democrático (UCD). De signe constitutionnaliste, il est habituellement identifié à la droite ou au centre-droite. En Euskadi, il a privilégié des politiques de remise en question du discours nationaliste basque, de soutien aux victimes du terrorisme et d'économie de libre-marché.

Aralar (6,05%).

Parti nationaliste basque, qui se définit comme indépendantiste et appartient au cercle de la gauche *abertzale*. Il rejette la «lutte armée» comme moyen d'action politique et proclame pour Euskal Herria un État indépendant, laïc et républicain. C'est donc un parti de gauche, socialiste, qui réclame le droit à l'autodétermination. Constitué en 2001, son nom lui vient des Monts d'Aralar, situés entre la Navarre et Guipúzcoa.

Eusko Alkartasuna (EA) (3,69%).

Né en 1986 d'une scission du PNV menée par l'*ex-lehendakari* Carlos Garaikoetxea, suite à des divergences sur la Loi des Territoires Historiques qui mettaient en jeu les compétences à exercer par les Conseils Généraux (*Diputaciones*) et le Gouvernement Basque. Le nouveau parti misa sur une administration unitaire du pays, et non pas confédérale, et se définit comme social-démocrate, indépendantiste, pacifiste et aconfessionnel. Il assumait ainsi pendant des années la gauche du nationalisme modéré. Durant la période souverainiste, il forma un gouvernement d'alliance avec le PNV, avec qui il se présenterait en coalition aux élections.

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Les Verts (3,51%).

C'est l'organisation confédérée d'Izquierda Unida au Pays Basque. Elle se définit comme un mouvement social et politique «qui s'inscrit dans la gauche transformatrice d'Euskadi». Comme IU, il est né en 1986 comme une coalition de citoyens et de partis, parmi lesquels le Parti Communiste. C'est le seul parti non nationaliste à ne pas avoir approuvé le Pacte d'Estella et il a fait partie du gouvernement tripartite de caractère souverainiste.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Parti créé en 2007, non nationaliste, transversal, laïc, progressiste et défenseur d'un modèle fédéraliste dans lequel les droits politiques et sociaux unissent les citoyens comme nation. Constitutionnaliste, il est dirigé par Rosa Díez, ex-dirigeante du PSE et tient la politique basque comme l'une de ses priorités.

Il y a un secteur de la politique basque qui se situe en marge du système des partis parlementaires. Ce secteur est connu de manière générique comme «gauche abertzale», qu'on identifie à Batasuna. Cette formation politique a été mise hors-la-loi en 2003, en application de la Loi sur les Partis, après que la Cour Suprême ait prouvé qu'elle était un «instrument de l'organisation terroriste ETA, dont elle faisait partie, et que l'exercice de la politique est incompatible avec l'invocation, la défense ou la justification de la violence comme méthode valide pour son exercice». La formation se définissait comme indépendantiste, socialiste, féministe et écologiste, et aspirait à l'autodétermination d'Euskal Herria et à des changements révolutionnaires de caractère socialiste. Elle naquit en 2001 comme héritage d'Herri Batasuna, coalition politique formée en 1978, politiquement proche de l'ETA. En mai 2011, des membres de la gauche abertzale se sont présentés aux élections municipales et territoriales sous la coalition Bildu, avec EA et d'autres groupes souverainistes. Ils ont obtenu 26 % des voix.

La présence du terrorisme a conditionné la vie politique basque. Il en a été ainsi depuis les dernières années du franquisme, durant la transition et tout au long de la période démocratique. Les premières actions armées de l'ETA datent de 1968 et se sont soldées par plus de huit cents assassinats, sans compter les prises d'otages, les extorsions, les attentats divers, la violence de rue, etc. Dans les années soixante-dix et quatre-vingt, d'autres groupes terroristes (BVE, GAL...), recrutés dans les rangs d'extrême-gauche et dans les secteurs policiers, répondirent violemment à l'ETA. L'ETA se définit à son tour comme «une organisation socialiste révolutionnaire basque de libération nationale», mais son principal signe d'identité est la pratique d'actions terroristes. Cette violence, qui inclut le harcèlement sélectif à certaines institutions de l'État ou à ceux qu'elle identifie comme ennemis politiques, a conditionné au plus haut point la politique basque. Elle a combattu la démocratie et l'autonomie basque, mais son rattachement à un certain type d'idéologie de signe souverainiste et son rôle joué dans la lutte contre le franquisme ont été la cause de divergences au sein des démocrates sur la manière d'affronter le phénomène, de même que la coïncidence, apparente ou réelle, de groupes démocratiques avec certains de ses objectifs politiques. De plus, le soutien apporté par certains groupes minoritaires, mais actifs et avec une grande capacité de mobilisation, a multiplié son effet social. Quoi qu'il en soit, l'impact du terrorisme, qui atteignit son paroxysme au début des années quatre-vingt, s'est peu à peu atténué. Enfin, le 20 octobre 2011, l'ETA annonce «l'arrêt définitif de son activité armée».

En dehors d'une plus grande efficacité policière et d'un rejet social croissant, l'apparition de groupements

pacifistes, clairement opposés à l'ETA, a joué un rôle dans le recul du terrorisme. Ces groupements, qui ont adopté diverses formules, ont pris la tête, depuis les années quatre-vingt-dix, de la mobilisation quotidienne de la société civile contre les actions terroristes. La plateforme *Gesto por la Paz*, née en 1986, constitue un exemple pionnier de ce phénomène. Se définissant comme pacifiste, civique, unitaire, pluraliste et indépendante de tout parti politique ou institution, elle encouragea une culture pour la paix et organisa des concentrations silencieuses après chaque acte criminel. Cette organisation, avec d'autres d'envergure et de caractère politique différents, mais ayant une vocation pacifiste similaire, encouragèrent les protestations de la société civile contre la terreur. Elles mirent aussi au premier plan la place des victimes du terrorisme, pour lesquelles elles exigeraient la reconnaissance démocratique. L'envergure du mouvement pacifiste, expression de la société civile, est aussi une spécificité de la démocratie au Pays Basque.

La pluralité politique et sociale basque peut aussi être appréciée dans le domaine syndical. Deux grands syndicats (ELA et LAB) s'identifient au courant nationaliste ; deux autres (CCOO et UGT) sont de tendance constitutionnaliste, car même s'ils ne le reconnaissent pas ainsi dans leurs statuts, ils font partie d'organisations qui existent dans le reste de l'Espagne, alors que le domaine des deux premiers est circonscrit au Pays Basque et à la Navarre, avec une manifestation expresse de leur volonté nationaliste.

Il existe d'autres syndicats de moindre importance ou d'implantation sectorielle, mais les quatre premiers mentionnés signifient environ 90% de la représentation syndicale au Pays Basque.

ELA est le premier représenté (40% des voix aux élections syndicales). Son sigle signifie Euskal Langileen Alkartasuna-Solidarité des Travailleurs Basques. Ce syndicat nationaliste a été fondé en 1911 sous le nom de Solidarité des Ouvriers Basques pour accueillir les ouvriers d'origine basque, comme alternative aux organisations socialistes ou anarchistes, plus actives à l'époque. En plus de l'action syndicale en tant que telle, il prend position sur les questions politiques, concrètement sur le Statut d'Autonomie – qu'il appuya à une époque et qu'il considère aujourd'hui comme caduc – ou l'éventuelle voie souverainiste, qui a bénéficié de son soutien.

Il est suivi en importance de Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), une organisation confédérée avec les CCOO des différentes communautés autonomes espagnoles. Ce syndicat est né dans l'ensemble de l'Espagne durant les luttes ouvrières de la période franquiste, dans les années cinquante et soixante surtout, en apportant un modèle original d'organisation. Le syndicat fut au départ une initiative du PCE-EPK (parti

communiste d'Euskadi), mais il rassembla des secteurs très divers. Il détient 20% des représentants syndicaux du Pays Basque.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) est un syndicat nationaliste intégré dans la gauche abertzale. Il fut fondé en 1974 comme une «organisation de masses et un mouvement de rassemblement pour la libération nationale et sociale de la classe ouvrière basque». Durant la transition, il adopta la forme spécifique d'un syndicat et combine l'activité syndicale spécifique à des positionnements et des mobilisations en faveur de l'autodétermination et à des objectifs habituels de son domaine politique. Il possède 16,7% des votes syndicaux.

L'UGT (Unión General de Trabajadores) fut fondé comme un syndicat socialiste au XIXe siècle. Les premières cellules de ce caractère apparurent au Pays Basque en même temps que celles du PSOE, parti avec lequel il maintint durant des décennies une relation organique. Celle-ci disparut après la transition, de même que sa position marxiste, qui évolua vers la social-démocratie. Au Pays Basque, il représente 13% des votes syndicaux.

Vitalité quotidienne

Le Pays Basque vit de manière intense. Les questions politiques y ont leur place – accentuée aux moments de tension – mais elles ne sont pas tout. La vie quotidienne est marquée par le dynamisme et aussi par le poids considérable de l'aspect communautaire qui peut être apprécié dans diverses circonstances de caractère ludique : les fêtes, les manifestations sportives, les formes de sociabilité, dans une bonne partie des spectacles et même dans certaines formes qu'adopte la gastronomie, qui au Pays Basque ne se circonscrit pas à un plaisir individuel.

Ces particularités ne peuvent pas toujours être attribuées au poids de la tradition. Les modes culturels du passé conservent leur influence et apportent des éléments qui jouent leur rôle dans les coutumes et les modes de vie actuels. Mais ceux-ci sont clairement nouveaux, intégrés dans des usages habituels de notre environnement, lui-même marqué par les nouvelles technologies ou par les nouveaux types de relation personnelle et collective. Ils sont, si on veut, l'adaptation actuelle de certains usages traditionnels.

L'image du Pays Basque actuel se définit par la singularité de la plupart de ses coutumes. À ses traits modernes se mêle la survivance d'un monde traditionnel qui a maintenu et actualisé ses spécificités et la formation précoce d'une société industrielle, qui déjà au XIXe siècle,

incorpora des progrès techniques et des modes de comportement de la société de masses.

Le poids du collectif se retrouve par exemple dans certaines formes actuelles de sociabilité, dans lesquelles la *cuadrilla* –groupe stable et informel de copains, formé en marge d'affinités spécifiques– demeure un élément de base, même dans le monde urbain, même si son origine se situe plutôt dans les modes de relation traditionnels. Ou les *sociedades*, sorte d'associations récréatives et de loisirs qui ont pour point de rencontre la gastronomie.

La société civile du Pays Basque adopte fréquemment la forme d'associations ayant des fins concrètes, apolitiques, récréatives, ludiques, artistiques, sportives, humanitaires, festives... Ces formes de réseaux sociaux – dont la création est associée à l'émergence de la société de masses – contribuent à former une société civile complexe mais stable, capable de se rénover au gré des circonstances. Des formes d'association de plusieurs décennies ne veulent pas nécessairement dire des sociétés ancrées dans le passé. L'associationnisme, un phénomène qui a surgi avec la modernité, a plus d'un siècle mais s'adapte aux nouvelles réalités sociales.

En relation avec la densité des réseaux sociaux au Pays Basque, il faut citer le poids spécifique concédé aux affaires publiques dans la vie quotidienne, en dehors de toute considération strictement politique. Les projets économiques, les infrastructures, les initiatives culturelles ou celles qui ont trait au design urbain font l'objet de grands débats publics et d'interventions collectives, qui n'ont rien à voir avec de simples discussions entre politiciens et techniciens. Le résultat est l'assomption par l'ensemble des citoyens de réalisations comme le Guggenheim, le Kursaal, la restauration de la Vieille Cathédrale de Vitoria ou les fêtes, comme étant des succès qui leur sont propres.

Dans la même ligne, on remarque la capacité de certains espaces récréatifs à se convertir en phénomènes de masses. C'est le cas de nombreux spectacles sportifs (depuis le football jusqu'aux régates de traînières, en passant par la pelote, le cyclisme, etc.), qui fréquemment revêtent des éléments identitaires, urbains ou autres. Il se produit un phénomène similaire avec les fêtes : les structures traditionnelles s'accompagnent de grandes concentrations humaines, dans ce cas de caractère ludique, durant lesquelles sont partagées des valeurs tenues pour fondamentales et qui sont le véhicule de la plus haute expression de la vie sociale. C'est pour cela que les fêtes ont généralement un contenu populaire et participatif, de même qu'une offre ludique très diversifiée, qui inclut dans les localités les plus importantes des spectacles musicaux, des feux d'artifices, des défilés, les traditionnels géants et les grosses têtes, les corridas et les compétitions sportives, sans compter les bals, les jeux ou les fêtes foraines.

Les fêtes des capitales sont les suivantes :

Les fêtes de Bilbao (la Grande Semaine ou Aste Nagusia) commencent le premier samedi suivant le 15 août, une tradition qui date de la moitié du XVIII^e siècle.

Les fêtes de Vitoria-Gasteiz sont célébrées en l'honneur de la Virgen Blanca, le 5 août. Elles furent célébrées pour la première fois en 1884.

La Grande Semaine de Donostia-San Sebastián se déroule pendant la semaine du 15 août et date de 1876. Dans cette ville, la célébration la plus importante de l'année a lieu le jour de la Saint Sébastien, le 20 janvier, avec la *Tamborrada* ou défilé des tambours.

Toutes les localités ont leur fête patronale ou d'autres, et toutes, avec plus ou moins d'envergure, tendent à encourager la participation. La renommée de certaines d'entre elles vont au-delà des frontières locales. On remarque par exemple : le Carnaval de Tolosa, qui prit le nom de «fêtes du printemps» durant la dictature franquiste, qui interdisait ce type de manifestation ; le 5 septembre ont lieu «los Gansos» de Lekeitio (la fête des oies), durant les fêtes de San Antolín, une célébration marinière populaire ; Irún célèbre le 30 juin le Défilé (*Alarde*) de San Marcial ; Fontarabie organise son propre Défilé le 8 septembre, jour de la Vierge de Guadalupe, avec la participation de groupes portant l'uniforme militaire, en souvenir des guerres des XVI^e et XVII^e siècles.

En dehors des célébrations patronales, certaines fêtes religieuses présentent un intérêt particulier et font partie des attractions locales et de l'offre culturelle.

La Semaine Sainte est l'occasion de certaines célébrations collectives de la Passion, avec la participation des propres habitants comme acteurs. A remarquer celle de Balmaseda. Les processions aussi sont importantes, comme à Azkoitia, Fontarabie et Segura. C'est la Semaine Sainte de Bilbao qui présente toutefois le programme le plus chargé en processions et en cérémonies liturgiques. Les premières processions de la ville datent au moins de 1553, lorsque suite aux inondations fut fondée la Confrérie de la Vera Cruz, qui existe encore aujourd'hui.

Les processions du Corpus Christi à Oñati sont vieilles de plusieurs siècles, avec l'attraction de leurs danses traditionnelles dénommées *Korpus-Dantzak*. Le calendrier festif de caractère religieux comprend aussi la célébration de Santa Águeda, le 4 février, une coutume d'origine rurale qui s'est maintenue dans les villes et les villages, durant laquelle des groupes chantent en basque des couplets de la Sainte ; les fêtes du Carmen, fortement implantées dans les localités côtières ; celles de la Magdalena (le 22 juillet), une célébration maritime ayant pour cadre l'île d'Izaro et dans laquelle participent et s'impliquent au plus haut point les localités de Bermeo, Mundaka et Elantxobe ; les fêtes de Saint Ignace (le 31 juillet), patron de Guipúzcoa et de la Biscaye, particulièrement importantes à Azpeitia –où se trouve Loyola, lieu de naissance du fondateur des

Jésuites–, quatre jours de rassemblements populaires, corridas prestigieuses et cérémonies religieuses ; les marchés de Santo Tomás, le 21 décembre à Bilbao, San Sebastián et Azpeitia, de grande tradition, qui font le lien entre la vie rurale et la vie urbaine ; ou l'arrivée de l'*Olentzero* la veille de Noël, une coutume qui plonge ses racines dans les vallées occidentales de Navarre et qui s'est répandue à travers tout le Pays Basque dans les dernières décennies, mettant en scène un charbonnier chargé de distribuer les cadeaux aux enfants ; ou enfin le défilé des Rois Mages, le 5 janvier, avec une assistance massive dans les principales villes.

Les fêtes incorporent habituellement les danses basques, d'origine traditionnelle et élément caractéristique du folklore, parfois créations actuelles d'anciennes danses. Certaines donnent leur nom à des festivités concrètes. En général, ces danses requièrent la participation collective et font l'objet d'une grande expectation populaire ; elles sont sobres et solennelles, sujettes à des normes d'exécution minutieuses, avec les *dantzaris* comme protagonistes absolus évoluant devant la passivité admirative du spectateur.

La *Kaxarranka* (danse du coffre) est dansée le 29 juin à Lekeitio, le jour de la Saint Pierre, et évoque le fonctionnement de la confrérie des pêcheurs. La *Dantzari Dantza* est typique de l'ancien bailli de Durango. Le 29 septembre, jour de la Saint Michel, à Markina-Xemein, les *Xemeingo Dantzak* mettent en scène la lutte entre le bien et le mal, entre l'archange Saint Michel et Lucifer. Les *Ezpatadantzak*, danses d'épées, trouvent leur origine dans la province de Guipúzcoa et sont associées à la célébration d'hommages. L'*auresku* est la danse d'honneur par définition et est habituellement dansée devant les autorités. À cause de leur grande popularité actuelle, les *Zanpantarrak* font aussi partie de l'image des coutumes basques et sont dansées durant certains carnivals traditionnels dans des localités des Pyrénées de Navarre (Ituren et Zubieta).

Les danses basques et certaines cérémonies festives sont habituellement accompagnées d'instruments de musique autochtones, parmi lesquels le *txistu* et le tambourin sont les plus connus, mais aussi la *trikitixa* ou accordéon, l'*alboka* (clarinette double) ou la *txalaparta*, un instrument à percussion.

Une image des Basques est souvent associée à la force physique et aux passions sportives. Sans entrer dans l'exactitude du stéréotype, on peut cependant affirmer que le sport comme pratique et comme spectacle est profondément implanté au Pays Basque, avec une grande capacité de rassemblement et d'identification collective. Certains sports d'origine basque ont d'ailleurs pris des dimensions internationales.

Comme cela est habituel actuellement, le sport le plus suivi est le football. Les principales équipes sont l'Athletic

Club, de Bilbao ; la Real Sociedad, de San Sebastián ; et l'Alavés, d'Alava, ainsi que le Real Irún ou l'Eibar, deux équipes historiques et très suivies localement. Les deux premières jouent en première division ; l'Athletic, depuis sa fondation ; celle-ci se singularise par l'incorporation exclusive de footballeurs basques ou en tous cas, formés dans sa pépinière.

Le cyclisme est très suivi et très populaire, que ce soit dans des épreuves locales ou dans d'autres de plus grande envergure, comme le Tour du Pays Basque, le Tour d'Espagne ou le Tour de France ; le Pays Basque compte depuis quelques années une équipe professionnelle (Euskaltel-Euskadi) et plusieurs cyclistes locaux ont soulevé des passions générales : le Navarrais Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe ou Olano, parmi beaucoup d'autres.

Le basket-ball, d'implantation plus récente, bénéficie de quelques équipes brillantes, comme le Baskonia, de Vitoria, et d'équipes professionnelles à Bilbao et San Sebastián.

Le relief abrupt du Pays Basque, la passion généralisée pour les activités de montagne et le goût pour les sports en rapport avec la nature expliquent l'importance de l'alpinisme, avec des alpinistes renommés comme Edurne Pasaban, la première femme à avoir atteint les quatorze huit mille (les cimes de plus de 8.000 mètres), Juan Oiarzabal ou les frères Pou.

Parmi les sports modernes, le surf jouit aussi d'une grande acceptation. Mundaka fait partie du circuit mondial de cette discipline.

Et il y a aussi, bien sûr, les sports autochtones, si particuliers et capables de rassembler de nombreux fans, aussi bien du monde urbain que du monde rural, d'où ils sont originaires.

Fréquemment, les sports autochtones sont associés à des activités et à des métiers traditionnels. C'est le cas par exemple des régates de traînières, qui animent le calendrier estival en émulant les pêcheurs qui faisaient la course pour arriver les premiers à la vente du poisson. La plus importante est la *Bandera de la Concha*, à San Sebastián, qui a lieu début septembre.

La plupart des compétitions de force basque sont associées à des activités agricoles ou à des travaux dans des carrières ou dans le bâtiment. On distingue ainsi le soulèvement de pierres – un des sports de force basque les plus connus –, la coupe de troncs (*aizkolariak*), le fauchage des prairies (*segalariak*)... Il y a aussi des compétitions de chiens de berger, de traînage de pierres par des bœufs, des ânes, des chevaux ou des personnes.

Dans leur version traditionnelle, la plupart des sports basques vont de pair avec les paris, une passion locale qui a traversé toutes les époques.

Le sport basque par définition est la pelote qui, contrairement aux précédents, a moins de rapport avec

les métiers et a un caractère plus strictement sportif. La pelote basque se joue dans un fronton et présente plusieurs modalités, dont les plus importantes sont la pelote à main nue, la *pala* et la *cesta-punta*, la variante la plus spectaculaire. Celle-ci s'est répandue en Amérique Latine et figure actuellement parmi les spectacles de masses à Miami (Etats-Unis) ou à Macao (Chine).

L'offre culturelle au Pays Basque ne se limite pas aux fêtes ou au sport. Il y a aussi les attraits de la nature, avec une grande diversité de paysages, malgré la forte urbanisation du territoire. Le relief, les monts verdoyants, les multiples courants d'eau, les hautes montagnes ou les plaines du versant méridional fournissent une gamme variée et très étendue d'alternatives relativement à portée de la main. On compte neuf Parcs Naturels : Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar et Pagoeta dans la province de Guipúzcoa ; Aizkorri-Aratz à cheval sur cette dernière et Alava ; Gorbea, Izki et Valderejo en Alava ; et Urkiola, limitrophe avec la Biscaye, en plus d'Armañón, à l'extrémité occidentale qui fait frontière avec la Cantabrie. Plusieurs zones sont déclarées «Espaces d'Intérêt Naturel», depuis les marais de Pobeña à ceux de la Bidassoa, en passant par les monts d'Ordunte et le Mont Jaizkibel. Urdaibai, autour de l'estuaire de Guernica, a été déclaré «Réserve de la Biosphère».

Dans la vitalité collective du Pays Basque, il faudrait inclure aussi ce qu'on entend au sens strict par offre culturelle. Une offre culturelle qui, sous ses différents aspects, se caractérise par la diversité.

La musique classique occupe un chapitre spécifique, avec deux orchestres, l'Orchestre Symphonique de Bilbao (fondé en 1922) et l'Orchestre Symphonique d'Euskadi (1982), avec leur propre programme annuel et des concerts hors du Pays Basque. Parmi les événements musicaux, on remarque aussi la saison annuelle d'opéra, qui se tient à Bilbao, organisée par l'ABAO (Association des Amis de l'Opéra de Bilbao), ou la Quinzaine Musicale de San Sebastián, qui a lieu au mois d'août et dont la première édition date de 1939.

Le chant choral est aussi profondément implanté dans la société basque et fréquent dans toutes sortes de célébrations. Dès la fin du XIXe siècle, on assiste à la formation d'orphéons, chorales d'amateurs, qui ont préservé et diffusé la musique populaire basque : l'Orphéon de Baracaldo ou celui de Sestao font ainsi partie d'un paysage culturel où les associations de citoyens occupent une place de première importance. L'Orphéon de San Sebastián (*Orfeón Donostiarra*) est le plus prestigieux.

Dans cette tradition musicale, mais aujourd'hui en déclin, on retrouve aussi les *ochotes*, petits orphéons qui interprétaient des œuvres populaires. Les *bilbainadas*, chansons qui évoquent des traditions folkloriques et des mœurs locales, sont un genre spécifique à la capitale de la Biscaye et à la zone du Nervión.

Mais l'offre musicale se teint aussi au Pays Basque de nuances modernes. Le Festival de Jazz de San Sebastián connu sa première édition en 1966 et forme avec ceux de Vitoria et de Getxo un trio international de première catégorie. Le tout récent Bilbao BBK Live Festival est une manifestation de grandes dimensions consacrée à la musique pop rock, qui jouit d'un grand succès populaire, de même que l'Azkena Rock de Vitoria, dans le même style de musique.

Parmi les phénomènes culturels récents les plus connus se trouve la construction du Musée Guggenheim de Bilbao, inauguré en 1997. Son succès se doit d'une part à l'impact de son édifice, une construction moderne de l'architecte Frank Gehry, considérée comme l'une des plus importantes œuvres architecturales au monde de la fin du XXe siècle, et aussi à sa capacité à représenter et à stimuler la spectaculaire régénération urbaine de Bilbao. Ce chef-d'œuvre d'architecture construit à l'initiative des Administrations Basques et de la Fondation Solomon R. Guggenheim abrite des œuvres d'art contemporaines ainsi que des expositions temporaires de grande qualité.

Bien qu'étant le plus connu, il n'est pas le seul musée du Pays Basque, où prolifèrent les institutions de ce type, avec des thèmes d'intérêt local ou anthropologique. Il y a les anciens musées provinciaux et ceux plus récents. Le Musée des Beaux Arts de Bilbao accueille une très intéressante collection depuis le Moyen Âge jusqu'à l'actualité, ainsi que des œuvres représentatives d'artistes basques, domaine qui est aussi la spécialité de son homologue de Vitoria. À San Sebastián, le Musée San Telmo, le plus ancien des musées basques, vient de rouvrir ses portes après une extraordinaire réforme. En 2002 a été inauguré à Vitoria le Musée Artium, avec une importante collection d'art contemporain. Dans la province de Guipúzcoa, le Chillida Leku, à Hernani, a recueilli pendant une décennie des œuvres du sculpteur Eduardo Chillida.

Autres musées intéressants :

En Biscaye : Musée Basque, Musée Maritime et Musée de Reproductions, tous trois à Bilbao ; en province, le Musée de la Mine (Gallarta), le Musée des bérets La Encartada (Balmaseda), la forge d'El Pobal (Muskiz) ou les musées d'Euskal Herria et de la Paix, tous deux à Guernica.

À Vitoria : le Musée Archéologique et le Musée des cartes à jouer de Fournier, maintenant réunis dans l'édifice Bibat, le Musée de l'Armurerie, le Musée Diocésain d'Art Sacré, ainsi que celui des Sciences Naturelles ; en province, les sites archéologiques d'Iruña-Veleia (à Iruña de Oca) et de La Hoya (à Laguardia).

À San Sebastián : l'Aquarium, le Musée Naval et le Kutxaespacio de la Ciencia ; en province, on remarque le musée tout récemment inauguré consacré à Balenciaga (Getaria) ; le Musée du Chemin de Fer (Azpeitia) ; le

site d'Igartza (Beasain) ; le Musée de la Machine Outil d'Elgoibar ; le Musée d'Eibar, d'abord consacré à la tradition armurière de la ville ; le site de la Fondation Lenbur à Legazpi, avec la forge de Mirandaola, à laquelle est venu s'ajouter l'atelier de Chillida ; le site Romain d'Oïasso, à Irun ; le musée consacré au carliste Zumalakarregi dans son Ormaiztegui natale ; le parc culturel de Zerain ; la collection du peintre Ignacio Zuloaga, à Zumaia ; et le Photomuseum de Zarautz.

L'opinion est unanime lorsqu'on attribue aux Basques le goût pour la bonne chère et qu'on identifie le Pays Basque à une excellente gastronomie. Les recettes et les conseils de prestigieux cuisiniers basques sont diffusés tous les jours par les médias et la qualité de la gastronomie basque, diversifiée et très riche, garantie par des spécialistes, et reconnue par des guides et des experts.

D'abord, parlons de la passion culinaire des Basques. Il n'est pas rare que, si les obligations le permettent, la famille, les groupes d'amis ou ayant des affinités diverses, se réunissent pour manger, un objectif à lui seul, ou que la conversation qui suit le repas se prolonge indéfiniment. Les repas – auxquels on rend un véritable culte – constituent un espace de sociabilité, car il s'agit de bien manger et de le faire en bonne compagnie, une prétention qui ne fait pas de distinction entre les ambiances urbaines ou rurales, formes de peuplement, ou autres circonstances culturelles.

Le goût des Basques pour la cuisine est très ancien, comme l'indique des documents qui datent de plusieurs siècles. Cela s'explique, en partie, par les conditions naturelles, avec un littoral et une mer qui fournissent une pêche riche, une agriculture variée – dans laquelle sont absentes les zones de monoculture si fréquentes à d'autres endroits –, avec de bons pâturages sur les monts du versant cantabrique et des pluies abondantes, qui assurent un cheptel de qualité. Les relations commerciales ont aussi eu leur influence, puisqu'elles permettaient d'importer des produits d'ailleurs – morue ou vins, par exemple – pour compléter les produits locaux.

Au Pays Basque, les endroits consacrés au bien-manger abondent : restaurants, bars à tapas, sociétés gastronomiques, cidreries... La gastronomie y est variée, avec une personnalité propre, dans laquelle le poisson est le roi, sans négliger les viandes. Les divers modes de préparation de la morue, des civelles, des petits calmars, le *marmitako*, les variantes du colin, les *kokotxas*, etc. figurent dans l'imaginaire collectif comme de grandes contributions des Basques. Mais n'oublions pas la côte de bœuf bien épaisse, les mousserons et les divers types de champignons, les produits associés à la *txarriboda* (abattage du porc), les boudins farcis de poireau et d'oignon, les fromages du pays, parmi lesquels celui d'Idiazabal occupe une place privilégiée...

Naturellement, tout bon repas s'accompagne de bon vin, le plus fréquent étant le vin de Rioja. Au Pays Basque, le vin de qualité n'a été produit qu'au sud, dans la Rioja Alavesa. Le *txakolí*, produit sur le versant cantabrique, est considéré comme un vin pauvre mais dont le prestige s'est amélioré grâce à la modernisation de ses techniques de production. Le cidre, avec des variantes de saveur locales, jouit aussi d'une grande acceptation, surtout dans la province de Guipúzcoa.

On a dénommé «nouvelle cuisine basque» le renouveau de la cuisine traditionnelle, avec de nouvelles créations et de nouveaux modes de préparation, et des innovations qui adaptent parfois des techniques d'autres cuisines. Elle a été développée par des chefs de renommée internationale, comme Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapiáin, Berasategui, Aduriz, Atxa et autres, dont les succès bénéficient de la reconnaissance générale.

Les équipements

Le Pays Basque présente des dimensions réduites, un relief abrupt et une population dense, même si celle-ci n'est pas homogène. Après des décennies d'expansion industrielle, l'appareil productif historique entra en crise. La reconversion industrielle fut suivie d'un nouveau modèle de croissance, qui serait rattaché aux nouvelles technologies et subirait l'impact des processus de globalisation.

Les équipements du Pays Basque s'adaptent donc aux circonstances mentionnées, puisque ce sont celles-ci qui les ont créés au fil du temps. Dans l'ensemble, ils sont considérables, à cause de la nécessité de s'ajuster à la répartition spatiale de la population et aux exigences d'une société moderne. Ils allient des éléments issus des étapes de croissance industrielle et ceux des nouveaux besoins, qui viennent parfois moderniser les précédents ou en créer de nouveaux. Cette rénovation des équipements a comblé certaines carences historiques et elle est principalement le fruit de décisions ou de financements publics.

Le réseau de communications au Pays Basque est dense. Le réseau routier, historiquement considéré comme excellent –et qu'on attribue à l'autogouvernement territorial ou au Concert Économique –, est régulièrement entretenu et rénové et dessert toutes les enclaves de population suivant des conditions adaptées à la société moderne. Les trois capitales sont reliées par des autoroutes ou des voies rapides ; celle qui relie Bilbao et San Sebastián, la plus difficile en termes de conception, fut la première construite et se ressent de sa propre ancienneté. Le

réseau autoroutier relie le Pays Basque à la France et aux communautés autonomes limitrophes, Navarre (depuis San Sebastián et Vitoria), Cantabrie, La Rioja ou Castille-et-Léon à travers Burgos. Les enclaves urbaines d'une certaine dimension sont entourées de périphériques pour dévier le passage de la circulation. La plus importante, la conurbation du Nervión, bénéficie depuis la fin des années quatre-vingt-dix du métro comme principal moyen de transport pour la communication intérieure. Dans le domaine de la modernisation des infrastructures, on relève aussi la circulation de tramways à Vitoria ou à Bilbao.

Le réseau ferré basque se compose dans ses grandes lignes des tracés construits au XIXe siècle, sans grandes nouveautés postérieures, exception faite de l'intégration au métro de Bilbao des trains qui desservaient les rives du Nervión. Pour le reste, il maintient sa dualité historique : l'utilisation des voies larges, pour les liaisons longue distance (ligne Irun-Madrid, par Vitoria ; la ligne du Ferrocarril del Norte, qui reliait Bilbao à la précédente) et des voies étroites pour les communications entre Guipúzcoa et la Biscaye, celles qui vont vers les provinces du Léon, de la Cantabrie, et depuis San Sebastián, jusqu'à la frontière française (le populaire *topo*). Malgré la rénovation de ses installations, le tracé suranné des lignes et la lenteur convertissent le chemin de fer en un moyen de communication local ou régional, mais dans l'ensemble secondaire. La construction du train à haute vitesse est actuellement en cours, et reliera les trois capitales basques, en les intégrant dans le réseau européen de ce moyen de transport moderne et en les connectant avec Madrid et le réseau français.

Les ports ont joué un rôle capital dans l'histoire économique du Pays Basque et continuent de le jouer, puisqu'environ 80% du volume des importations et 60% des exportations se font par mer, principalement depuis deux ports : Bilbao et Pasajes.

Le Port de Bilbao, agrandi par l'incorporation des nouveaux quais de l'Abra Exterior, est le principal port de commerce, l'un des axes maritimes entre l'Espagne et l'Europe atlantique, avec une capacité pour accueillir la navigation venant d'Amérique et d'Asie et une grande zone d'influence : seize millions d'habitants dans un rayon de quatre cents kilomètres. La moitié de son trafic est liée au pétrole, qui est acheminé à la raffinerie de Petronor, à Muskiz, mais son trafic commercial ne cesse de se diversifier. Le port est bien desservi par le réseau routier mais ses connexions ferroviaires sont encore déficientes.

Le Port de Pasajes a historiquement été, et reste, le principal port de Guipúzcoa. Il est formé par une baie naturelle qui protège les opérations de chargement et déchargement. Celles-ci se composent

fondamentalement de produits métallurgiques. La capacité de croissance de ce port est limitée par l'espace réduit à terre et par la nécessité d'améliorer ses voies de connexion.

Le reste des ports basques se consacrent fondamentalement à la pêche et à la navigation de plaisance.

Les principaux ports de pêche sont au nombre de quatre : Fontarabie (à faible tirant d'eau, avec de bons équipements technologiques et des services modernes), Getaria (qui allie l'activité de pêche à la plaisance et a permis l'apparition d'un éventail d'entreprises se consacrant à l'exportation et à la salaison de poisson), Ondarroa (principal port de pêche en haute mer, mais aussi pêche littorale et artisanale) et Bermeo (avec la principale flotte de pêche littorale du Pays Basque et plusieurs bateaux pour la pêche en haute mer, cherche à récupérer une partie de son traditionnel caractère commercial).

La pêche est aussi une activité importante dans d'autres ports, comme Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...

Le Pays Basque complète ses infrastructures de communications avec les aéroports, dont il est largement doté. Les trois capitales, malgré leur proximité relative, ont chacune leur propre aéroport.

Le plus important est celui de Bilbao. Situé à Loiu, il doit le design actuel de son aérogare, qui date de 1999, à l'architecte Santiago Calatrava. En plus des vols nationaux, il dessert d'autres pays d'Europe, avec des liaisons habituelles vers la Grande Bretagne, la France, la Belgique, l'Italie et l'Allemagne.

L'aéroport de Donostia-San Sebastián se trouve à Fontarabie et assure des liaisons fondamentalement nationales, Barcelone et Madrid principalement.

L'aéroport de Vitoria-Gasteiz, situé à Foronda, est le plus récent. Il est important pour le trafic de marchandises, pour lequel il n'est dépassé en Espagne que par Madrid, Barcelone et Gran Canaria.

Les équipements associés aux communications ne se limitent pas dans la société actuelle aux infrastructures. Il faut aussi citer les salons et parcs d'expositions, qui jouent un rôle essentiel dans un tissu économique moderne. À cet égard, le principal centre du Pays Basque est Bilbao, dont l'expérience dans ce domaine est très ancienne. Le principal parc d'expositions a été construit récemment hors de la ville, à Barakaldo, dans le Bilbao Exhibition Center (BEC). Il accueille de multiples salons spécialisés, beaucoup internationaux, qui représentent des événements économiques d'envergure et s'avèrent indispensables pour soutenir le rythme imposé par la modernité. Citons par exemple la Biennale de la Machine Outil, Ferroforma, Matelec (matériel électrique et électronique), etc.

Ces infrastructures sont importantes pour un tissu d'entreprises qui se compose aujourd'hui fonda-

mentalement de petites et moyennes entreprises, avec des activités qui touchent une multitude de secteurs. Ce tissu possède à son tour ses propres équipements institutionnels, comme par exemple les Chambres de Commerce, dont les origines remontent à la fin du XIXe siècle et dont la fonction consiste à représenter, promouvoir et défendre les intérêts généraux du commerce, de l'industrie et du secteur maritime. Elles jouent aussi le rôle d'organe de conseil et de collaboration vis-à-vis des administrations publiques. Ce sont la Chambre de Commerce de Bilbao, la Chambre de Guipúzcoa et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vitoria.

Le monde des entreprises possède ses propres formes d'organisation. La Confédération Patronale Basque (Confebask) a été fondée en 1983 pour représenter les entreprises auprès de l'administration, des organisations syndicales et professionnelles et de l'opinion publique. Elle intègre plus de 13.000 entreprises et fait partie de la CEOE (Confédération Espagnole des Organisations d'Entreprises) ; sa structure est basée sur trois organisations qui la formaient initialement: la Confédération d'Entreprises de Biscaye (CEBEK), l'Association d'Entrepreneurs de Guipúzcoa (ADEGI) et la SEA-Entrepreneurs d'Alava.

L'une des caractéristiques du modèle actuel de développement des entreprises est la nécessité d'incorporer les nouvelles technologies et l'innovation. Dans la dernière décennie, le Pays Basque a réalisé un grand effort en ce sens, dont le meilleur reflet est la création des parcs technologiques, qui accueillent plus de quatre cents entreprises spécialisées en technologies de l'information et de la connaissance, aéronautique, biosciences, électronique, énergie et environnement ou automobile. Ces parcs sont le Parc Technologique d'Alava, situé à Miñano, le Parc Technologique de Biscaye (Zamudio) et celui de San Sebastián (Miramón), ainsi que le Pôle d'Innovation Garaia, associé au groupe corporatif Mondragón.

Les enjeux du développement économique actuel exigent de disposer d'équipements éducatifs modernes, qui dans leurs niveaux élémentaires touchent toute la population. Le système éducatif au Pays Basque se singularise par le développement du bilinguisme, qui a un caractère officiel depuis la transition (la langue basque avait traditionnellement été reléguée dans l'enseignement). Il se concrétise par l'existence de trois modèles d'enseignement obligatoire :

Modèle A : avec l'espagnol comme langue principale et le basque comme matière (Langue Basque et Littérature).

Modèle B : avec certaines matières en espagnol (en général, langue, écriture et mathématiques) et d'autres en basque (expériences, plastique, dynamique).

Modèle D : avec le basque comme langue principale et l'espagnol comme matière (Langue Espagnole et Littérature).

Au niveau du Lycée et en Formation Professionnelle, seuls les modèles A et D sont offerts. Pour les élèves qui résident temporairement au Pays Basque, le modèle X utilise seulement l'espagnol, avec l'exemption de la matière de Langue Basque et Littérature.

Actuellement, c'est le modèle D qui domine, le modèle A ayant peu à peu perdu du poids pour atteindre finalement 12,7% pour l'année scolaire 2009-2010, face aux 24,7% du modèle B et 68,5% du D.

Jusqu'à une date récente, il n'y avait pas d'université publique au Pays Basque, une des principales carences historiques de son système éducatif, même si par nécessité, quelques centres d'études supérieures spécialisées durent être créés.

L'Université du Pays Basque-Euskal Herriko Unibertsitatea a été fondée en tant que telle en 1980, en regroupant certains centres déjà existant – entre autres, l'École d'Ingénieurs, créée à la fin du XIXe siècle, ou la Faculté de Sciences Économiques, du milieu du XXe. Aujourd'hui, elle offre des diplômes très variés (ingénieries, économie, médecine, lettres, sciences sociales, architecture, nautisme, droit, beaux arts, etc.) dans trente facultés et écoles universitaires réparties entre les campus de Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

Les deux autres universités qui fonctionnent actuellement au Pays Basque sont privées. L'Université de Deusto, fondée en 1886, est gérée par les Jésuites, avec un campus à Bilbao et un autre à San Sebastián;

elle est spécialisée en lettres, droit et économie d'entreprises. L'Université de Mondragón fut fondée par la corporation d'entreprises Mondragón, du nom de la localité, où elle possède également son campus principal.

Certaines institutions historiques de caractère culturel jouent aujourd'hui un rôle fondamental. Par exemple, *Euskaltzaindia*, l'Académie de la Langue Basque, qui a son siège à Bilbao et des délégations à Bayonne, San Sebastián, Pampelune et Vitoria : elle constitue la référence de base pour le développement et l'implantation de la langue basque. Ou encore *Eusko Ikaskuntza*, la Société d'Études Basques, une institution scientifique et culturelle promue par les quatre conseils généraux pour «développer la culture bascophone». Elle est structurée en sections scientifiques et est la seule de ce type à être implantée dans la Communauté Autonome Basque, en Navarre et au Pays Basque Français.

Les bibliothèques sont aussi un équipement capital pour la conservation et la diffusion de la culture. Le réseau public de lecture des bibliothèques d'Euskadi est formé de plus de deux cents bibliothèques et permet aux citoyens de consulter, avec une seule carte d'accès, tous les fonds bibliographiques.

En plus des bibliothèques municipales et de certaines bibliothèques universitaires très importantes, on en distingue quelques autres avec des fonds patrimoniaux majeurs et d'une grande valeur historique : ce sont surtout les bibliothèques des trois Conseils Généraux ainsi que la Fondation Sancho el Sabio (Vitoria) et celle du Docteur Camino (à San Sebastián).

Légendes

1. La Communauté autonome basque se compose des territoires historiques d'Álava, Gipuzkoa et Bizkaia.
2. Point culminant du mont Aizkorri (Gipuzkoa).
3. Cascade de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).
4. Territoires qui partagent des éléments définisseurs de la culture basque.
5. Représentation de cheval dans la grotte d'Ekain (Deba, Gipuzkoa)
6. Dolmen de Sorginetxe, à Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).
7. L'idole de Mikeldi préside le cloître du Musée archéologique de Bizkaia.
8. Les différents peuples qui occupaient l'espace basque à l'époque de Rome, d'après Sánchez Albornoz.
9. Pèlerins du Chemin de Saint-Jacques par la côte, à leur passage par Zarautz.
10. *Serment de fidélité aux Fueros par Ferdinand le Catholique*, sur un tableau de Francisco de Mendieta.
11. Juan Sebastián Elcano (1476-1526), natif de Getaria (Gipuzkoa), boucla le premier tour du monde en 1521.
12. Navire basque du XVI^e siècle sur un linteau à Plentzia, Bizkaia.
13. Palais Insausti, à Azkoitia (Gipuzkoa).
14. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), originaire d'Ormaiztegui, mort d'une blessure reçue aux premiers jours du siège de Bilbao par les carlistes.
15. Le commerce du minerai allait donner une nouvelle dimension au port historique de Bilbao.
16. Facundo Perezagua (1860-1935), père du socialisme au Pays basque.
17. Sabino Arana (1865-1903), fondateur du Parti nationaliste basque.
18. Alphonse XIII s'entretient avec des joueurs de pelote basque avant un match.
19. Eibar fut la première localité à proclamer la République le 14 avril 1931.
20. Gernika fut bombardée le 26 avril 1937.
21. Cratère produit par un bombardement sur Eibar, dans la rue O'Donnell (à ce jour, Ego Gain).
22. Le lehendakari Aguirre présida aux destinées du premier gouvernement basque.
23. Accusés du procès de Burgos (1970), qui déclencherait une vague de protestations contre le régime franquiste.
24. Affiches électorales lors de la transition et dans les premières années de la démocratie.
25. Signature du pacte d'Ajuria Enea, 12 janvier 1988.
26. Manifestation contre le terrorisme de l'ETA à l'appel de Gesto por la Paz.
27. Distribution dans l'espace de la population. En grisé, les zones les plus densément peuplées.
28. Embouchure de la ria du Nervión, entre Portugalete et Getxo (Bizkaia).
29. La baie de Txingudi regroupe les localités de Fontarabie, Irún et Hendaye.
30. Ville moderne, Vitoria-Gasteiz garde son plan de rues datant du moyen âge.
31. Arrasate-Mondragón, typique localité située au fond d'une vallée.
32. Pyramides démographiques du Pays basque en 1981 et 2008.
33. Statue de *El Caminante* (le marcheur), de Juanjo Eguizábal (1985), dans le centre de Vitoria-Gasteiz.
34. Portail de l'université à Oñati, fondée au XVI^e siècle.
35. Maison fortifiée de Murga, à Aiala (Álava), datant du XIV^e siècle.
36. Peintures murales à Gaceo, à proximité de Salvatierra-Agurain (Álava).
37. Cloître de la collégiale de Zenarruza (Bizkaia).
38. Basilique de Loyola, plus bel exemple du baroque basque du XVIII^e siècle.
39. Première de couverture du *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, premier ouvrage imprimé en langue basque (1545).
40. Los Arquillos (à Vitoria-Gasteiz), œuvre de l'architecte Justo Antonio de Olaguíbel.
41. Maison des Assemblées de Gernika, au premier plan le chêne sous lequel les seigneurs et les rois prêtaient serment.
42. La Alhóndiga de Bilbao, œuvre de l'architecte Ricardo Bastida, reconverte en centre culturel.
43. Le peintre Ignacio Zuloaga né à Eibar (1870-1945).
44. Miguel de Unamuno (1864-1936), écrivain et philosophe de renommée mondiale, né à Bilbao.
45. Le Souletin Agustín Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète.
46. L'écrivain Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).
47. Les apôtres de Jorge Oteiza, sous le porche de la basilique d'Arantzazu (Gipuzkoa).

48. Le *Peigne du vent*, d'Eduardo Chillida, à Saint-Sébastien.
49. L'écrivain Gabriel Aresti (Bilbao, 1933-1975) renouvelle la littérature en langue basque pendant le second franquisme.
50. L'édifice du musée Guggenheim Bilbao, œuvre de l'architecte Frank O. Gehry.
51. Grand amphithéâtre de l'Université du Pays Basque, à Bilbao (2010), œuvre de l'architecte portugais Álvaro Siza.
52. Forge de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).
53. Femmes pilant des pierres minérales dans les mines de Covarán (vers 1900).
54. Extraction systématique de minerai de fer dans les monts de Triano, aux alentours de Gallarta (Bizkaia).
55. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principale entreprise sidérurgique espagnole, s'installa sur la rive gauche du Nervión.
56. Mise à l'eau en 1917 du navire *Artagan-Mendi*, construit par les chantiers navals Euskalduna dans la ria de Bilbao.
57. Polygone industriel de Gamarra-Betoño, à Vitoria, 1969.
58. Formation du premier gouvernement basque le 7 octobre 1936.
59. Entrée en fonction du gouvernement basque issu des élections au premier Parlement autonome (1980).
60. Séance plénière des Assemblées Générales d'Álava.
61. Les nationalistes Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe et José Antonio Ardanza à la tête du gouvernement basque de 1980 à 2009.
62. En 2009, le socialiste Patxi López est élu lehendakari.
63. Le casino construit dans les jardins d'Alderdi Eder, à La Concha, sert de siège depuis 1945 à la mairie de Donostia-San Sebastián.
64. Séance plénière au Parlement basque.
65. Manifestation contre l'ETA dans la Gran Vía à Bilbao.
66. Dans les villages, les cuadrillas chantent à la veille de la Sainte-Agathe.
67. Tamborrada à Saint-Sébastien.
68. Fête de la Magdalena, autour de l'île Izaro.
69. *Kaxarranka dantza* lors des fêtes patronales de Lekeitio (Bizkaia).
70. Expédition *Transantartika 2011* conduite avec succès par les alpinistes basques Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo et Mikel Zabala.
71. Une compétition de tir à la corde (en basque, *sokatira*).
72. En 2008 s'est disputée la première course de traînieres féminine de La Concha.
73. Le festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se déroule au mois de juillet depuis 1977.
74. Le musée San Telmo (1902) à Saint-Sébastien récemment objet d'une opération de réhabilitation retrace l'évolution de la société et de l'histoire du Pays basque.
75. La morue est l'un des produits-phares de la prestigieuse gastronomie basque.
76. Le cidre, au côté du vin de la Rioja Alavesa et du txakolí, est reconnu comme la boisson fétiche du Pays basque.
77. Station de métro à Bilbao.
78. Terminal de l'aéroport international de Loiu-Bilbao, construit sur les plans de l'architecte Calatrava.
79. Installations du port extérieur de Bilbao.
80. Port de pêche de Bermeo (Bizkaia).
81. Architecture moderne dans l'enceinte du parc technologique d'Álava, à Miñano.
82. Edifice de la bibliothèque de l'Université de Deusto-CRAI, construite par Rafael Moneo.
83. Intérieur de la bibliothèque de Deusto dans son édifice d'Abandoibarra, à Bilbao.
84. L'un des bâtiments du Campus de Gipuzkoa de l'Université du Pays Basque.

Euskadi

Pays Basque

Manuel Montero

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria–Gasteiz, 2012

Lan honen bibliografia–erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

On peut consulter un enregistrement bibliographique de cette œuvre dans le catalogue de la Bibliothèque
Général du Gouvernement Basque : <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición / Édition

1.a, 2012ko uztaila • 1ª, julio 2012 • 1ère , juillet 2012

Ale–kopurua / Tirada / Tirage

1.000 ale / 1.000 ejemplares / 1.000 exemplaires

©

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco/
Administration de la Communauté du Pays Basque

Kultura Saila / Departamento de Cultura / Ministère de la Culture

Internet

www.euskadi.net

Argitaratzailea / Edita / Editeur

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia–San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria–Gasteiz

Testua / Texto / Texte

Manuel Montero

Itzulpena / Traducción / Traduction

IZO. IVAPEko Itzulpen Zerbitzu Ofiziala - Servicio Oficial de Traductores

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación / Conception et maquette

EkipoPO

Argazkiak / Fotografías / Photographies

EJ-GV. Mikel Arrazola/Jon Bernárdez — Zumalakarregi Museoa. Gipuzkoako Foru Aldundia — Sabino Arana
Fundazioa — Eibarko udal-artxibategia/Archivo Municipal de Eibar — Wikipedia — UPV-EHU. Pablo Viñas — Lenbur
Fundazioa/Fundación Lenbur — Colección McLennan (A. M. de Muskiz) — Amaia Zabalo — Universidad de Deusto/
Deustuko Unibertsitatea — UPV-EHU — Quintas fotógrafos. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Impresión / Impression

Gráficas Irudi

ISBN

978-84-457-3244-1

Legezko gordailua / Depósito Legal / Dépôt légal

VI 404–2012

Hitzaurrea



Gure herria txikia izan arren –hedaduraz eta demografiaz– munduan han-hemen badaude Euskadiri buruzko hainbat erreferentzia. Haren historia luzeagatik eta bost kontinenteetan izan duen presentzia biziagatik, haren berezitasun linguistiko eta kulturalagatik, bertako seme-alaba batzuen nortasun unibertsalagatik, jatorrizko kirol batzuen iraganeko eta gaur egungo ospeagatik, sukaldaritzaren eta sukaldarien nazioarteko izenagatik, baita artistenagatik ere, haren gaineko estereotipo ugari eta hedatuengatik, Picassoren «Guernica» moduko ikonoen eraginagatik edo, zoritxarrez, baita indarkeria politikoak eta terrorismoak itotako historia iragan berriagatik ere, horregatik guztiagatik da Euskadi ezaguna, horregatik gara ezagunak euskal herritarrek.

Horrek ez du esan nahi behar bezain ondo ezagutzen gaituztenik. Sarritan gehiago azpimarratzen dira gogortasuna, lanerako grina, bitxitasuna eta tradizioa bezalako topikoak, errealitatea bera baino, alegia, gizarte moderno bat garela, hiritarra eta industrializatua –are postindustrial ere–, kultura aldetik jantzia, teknologikoki aurreratua eta mendebaldeko beste gizarte garatuen nahiko antzekoa.

Ezaugarri orokor horiengatik bakarrik ezagutzen gaituztenak, topiko horiengatik, «arraroak» bilatzeko gaur egun hain zabaldua dagoen joeragatik, horrek ez gaitu ondo ezagutzen. Eta hori gertatzen da, batzuetan, baita euskal herritar askoren onespenearekin ere, nahita eraikitako berezitasun horretan ondo islatuta sentitzen baitira, nahiz behartua eta artifiziala izan. Horrezaz gainera, lan nekeza da zertzelada gutxi batzuetan eta idazkera zuzenaz biltzea toki edo herri baten ezaugarri geografikoak, historikoak, kulturalak, ekonomikoak, sozialak eta politikoak; eta emaitza betiere eztabaidagarria izaten da handik edo hemendik.

Guztiarekin ere, Manuel Montero Euskal Herriko Unibertsitateko Historia Garaikideko katedradun eta errektore ohiari esleitu genion lan gaitz hori; gure herriaren ezagutza sakona izateaz gainera, Manuel Montero luma zorrotzekoa baita, eta euskal herritarren iragana, oraina eta geroaren gaineko zentzu kritikoaz eta sen onaz jantzia.

Ondoko orrialdeetan duzue emaitza. Nahi genuke euskal herritarrok ezagutu nahi gaituen munduko edozein bazterretako pertsonak orrialde hauetan aurkituko balu gaur garena eta iraganean izan garena ezagutzeko modua ahalik eta zehaztasun eta gertutasun handienaz. Montero irakaslea berme dugu hain beharrezkoa den helburu hori lortzea ere badagoela. Dena dela, orain irakurlearen txanda da: berak epai beza.

Blanca Urgell
Kultura sailburua
Eusko Jaurlaritza

Prólogo

A pesar de sus reducidas dimensiones, tanto territoriales como demográficas, el vasco es un país del que existen referencias en el mundo. Por su dilatada historia y presencia activa en los cinco continentes, por su singularidad idiomática y cultural, por la entidad universal de algunos de sus hijos, por la proyección pasada y presente de algunos de sus deportes propios, por la fama internacional de su cocina y de sus cocineros o de sus artistas, por sus muchos y extendidos estereotipos, por el impacto de iconos como el «Guernica» de Picasso o, también, por desgracia, por una historia reciente de violencia política y terrorismo, Euskadi es conocida, los vascos somos conocidos.

Ello no obsta para que igual no seamos bien conocidos, que pesen más esos lugares comunes de dureza, laboriosidad, excepcionalidad diversa e incluso gusto por la tradición que la realidad innegable de ser una sociedad moderna, urbana, plural, industrializada y hasta postindustrial, culta en términos comparativos, avanzada tecnológicamente y bastante parecida a otras sociedades desarrolladas del mundo occidental.

Quienes solo nos conozcan por esos rasgos genéricos, por esos lugares comunes, por esa vocación universal contemporánea de buscar «raros», nos conocen mal. Y a veces esto pasa con plena anuencia de muchos de nuestros propios ciudadanos, encantados de reconocerse forzada y artificialmente en esa singularidad construida.

A la vez, dar cuenta en unas pocas pinceladas y en un estilo directo de las características geográficas, históricas, culturales, económicas, sociales y políticas de un lugar, de un país, es tarea ardua y siempre sometida a juicios encontrados en su resultado final.

Con todo, encomendamos ese reto a Manuel Montero, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea y Rector en su día de la misma, gran conocedor del país y hombre dotado, además de buena pluma, de sentido crítico y de buen juicio para con el pasado, presente y futuro de sus conciudadanos.

El resultado son las páginas que van a continuación y con las que hemos querido que todos los que desde cualquier rincón del mundo nos quieran conocer, quieran conocer a los vascos, lo hagan con el mayor rigor y con la mayor cercanía a lo que somos hoy y hemos sido históricamente. El profesor Montero es una garantía de que ese objetivo tan necesario era también alcanzable. En todo caso, los lectores juzgarán.

Blanca Urgell
Consejera de Cultura
Gobierno Vasco

Aurkibidea

Índice

11	Ingurune fisikoa • El medio físico	
17	Historia • La historia	
	Historiaurrea • La prehistoria	17
	Antzinaroa • Edad Antigua	22
	Erdi Aroa • Edad Media	23
	Aro Modernoa • Edad Moderna	29
	Aro Garaikidea • Edad Contemporánea	34/35
57	Euskal gizartea • Sociedad vasca	
71	Ekoizpen kulturalak • Las realizaciones culturales	
	Euskal kultura Aro Modernoan La cultura vasca en la Edad Moderna	80/81
	Euskal kultura garaikidea La cultura vasca contemporánea	89
109	Produkzio-jarduerak • Las actividades productivas	
121	Erakundeak • Las instituciones	
127	Bizitza politikoa • Vida política	
137	Eguneroko bizitasuna • Vitalidad cotidiana	
151	Ekipamenduak • Los equipamientos	



Ingurune fisikoa

El medio físico

Euskadi 1979. urtean sortutako autonomia erkidegoa da, aurreko urtean onartutako Espainiako konstituzioaren aurreikuspenak gauzatu ostean. Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoek osatzen dute. Euskadi izenez gain, historian zehar «foru probintziak», «probintzia salbuetsiak» eta «euskal probintziak» izenez ezagunak izan dira. Bestalde, «Euskadi» erabiltzen eta erabilia izan da baita ere Nafarroarekin eta Iparralde deitu ohi den eskualde historiko-kulturalarekin osatzen den lurraldea izendatzeko. Arrazoia, hein handi batean, euskararen erabilera komuna da; horri esker, esparruak kultura kidetasuna lortzen du, zeinari talde batzuk, abertzaleak batez ere, dimentsio politikoa eman nahi baitiote. «Vasconia» eta «Euskal Herria» ere deitu izan zaio, hizkuntza eta kultura edukiak izateaz gain, batzuetan eduki politikoa duena.

Euskal Autonomia Erkidegoa Kantauri itsasoan, ekialderago dagoen eremuan kokatzen da; Iparraldeko muga hor du, eta ekialderantz jarraitzen du Bidasoa ibaia zehar, Espainia eta Frantzia banatzen dituena. Hegoaldean Ebro ibairaino heltzen da; EAEko hegoaldeko muga fisikoa Gaztela Leon eta Errioxako probintziak dira. Mendebaldean Gaztela Leon eta Kantabria ditu, eta ekialdean, berriz, Nafarroa.

Euskadik 7.234 km²-ko azalera du; lurralde txiki samarra da, Espainiako hamazazpi autonomia erkidegoen artean hamalagarrena tamainari dagokionez, baina espazio fisikoak kontraste handiak eta hainbat eremu natural ditu. Erliebe malkartsua du, eta haren fisionomiaren irudi arrunta mazela eta haran leunen konbinazioa da. Lurralde menditsua da, zalantzarik gabe, baina altura txikikoa: Euskadiko zati handiena mila metrotik beherago dago; bi tontor garaienak Aizkorri eta Gorbeia dira, eta 1.548

El País Vasco o Euskadi es una comunidad autónoma que se formó como tal en 1979, al desarrollarse las previsiones de la Constitución española aprobada el año anterior. Incluye los territorios históricos de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Además de como País Vasco, históricamente fueron también conocidos como Provincias Forales, Provincias Exentas, Provincias Vascongadas o Vascongadas. Por otra parte, los nombres País Vasco y Euskadi se han utilizado o utilizan además para designar a este territorio junto a Navarra y la región histórico-cultural que suele llamarse País vascofrancés o Iparralde. Se debe a que, sobre todo por el uso común del euskera, este ámbito presenta una afinidad cultural, para la que algunos grupos, sobre todo nacionalistas, quieren una dimensión política. Ha recibido también la designación de Vasconia y Euskal Herria, que se utiliza también con un contenido lingüístico-cultural y a veces político.

La Comunidad Autónoma Vasca está situada en la parte más oriental del mar Cantábrico, que es así su límite norte, continuado hacia el este por el río Bidasoa, frontera española con Francia. En el sur llega hasta el río Ebro, por lo que el País Vasco delimita en su parte meridional con las comunidades autónomas de Castilla y León y La Rioja. Por el Oeste lo hace con las de Castilla y León y Cantabria, y al Este con Navarra.

El País Vasco tiene una superficie de 7.234 kms², un territorio relativamente pequeño –por su extensión es la decimocuarta de las diecisiete comunidades autónomas españolas–, pero su espacio físico presenta grandes contrastes y diversas zonas naturales. De relieve abrupto, una imagen habitual de su fisonomía lo identifica con la combinación de suaves laderas y valles. Es, efectivamente, un territorio montañoso, si bien de altura modesta: la



1.

Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia osatzen dute Euskal Autonomia Erkidegoa.

La Comunidad Autónoma Vasca la componen los territorios históricos de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia.

eta 1.481 metro neurtzen dute, hurrenez hurren. Euskadi mendi eta mendi-mazela txiki eta berdez osatuta dagoela adierazten duen irudiak badu izateko arrazoia, baina baita aniztasun geografikoaz mintzo dena ere.

Hartara, aipatu beharra dago Euskadik ondo bereizitako bi eremu dituela. Iparraldean –Gipuzkoan eta Bizkaian, batik bat– ibaiak Kantauri itsasoan itsasoratzen dira; Hegoaldean, Araban, alegia, Ebro ibaian isurtzen dituzte urak, Mediterraneo itsasoan itsasoratzen dena. Uren banalerroa Euskal Herriko arkuari dago.

Iparraldeko eremuaren eta Hegoaldeko isurialdearen artean diferentzia garbiak daude. Hegoaldeko zonaldeak altitud handiagoa du, eta, oro har, erliebe ez hain malkartsua; era berean, haranak zabalagoak dira, klima ezberdina Kantauri aldeko isurialdearekin alderatuta, erliebea malkarragoa eta ibaiak motzagoak eta emaritsuak dira.

Ekialdean Pirinioak ditu, eta mendebaldean, Kantauriar mendikatea; zonaldearen erliebeak «euskal sakonunea» sortzen duela esan ohi da. Aipatutako mendiguneei konparatuz gero, erlatiboki hala da. Hala ere, lurraldean mendiak dira nagusi. Mendiak, oro har, mazela leunak dituzte, baina badira erliebe malkartsuak ere, batez ere uren banalerroan. Erdiko eremu horretatik kanpo, Tolonoko mendilerroak (Arabako Errioxa Arabako

mayor parte del País Vasco está por debajo de los mil metros; las dos cumbres más altas, Aizkorri y Gorbea, tienen respectivamente 1.548 y 1.481 metros. La imagen de un País Vasco formado por una sucesión de pequeños montes y laderas verdes tiene su razón de ser, pero también la que habla de su variedad geográfica.

Ha de señalarse, así, que el País Vasco tiene dos zonas bien diferenciadas. En la parte norte –básicamente Gipuzkoa y Bizkaia– los ríos vierten en el Cantábrico; en la meridional –que coincide en lo sustancial con Álava– las aguas van hacia el Ebro, que a su vez desemboca en el Mediterráneo. La divisoria de aguas se encuentra en los Montes Vascos.

El País Vasco septentrional y la vertiente sur presentan nítidas diferencias. La zona meridional tiene mayor altitud y, en conjunto, un relieve menos quebrado, valles comparativamente extensos y un clima diferente a la vertiente cántabrica, con sus características propias en el relieve –más abrupto– y en el régimen fluvial, de ríos cortos y caudalosos.

Situado entre los extremos del Pirineo al este y de la cordillera Cantábrica al oeste, se ha hablado de que su relieve forma la «depresión» vasca. Lo es en términos relativos, por comparación con los macizos mencionados. Sin embargo, su territorio es eminentemente montañoso. Sus montes son en general de laderas suaves, pero hay

gainerakotik bereizten duena) baino ez ditu garaiera handiko tontorrak: Cruz del Castillo, 1.432 m-koa, eta Larrasa, 1.453 m-koa.

Euskadiko erdigunean, gutxi gorabehera, Euskal Herriko arkua dago, ekialdetik mendebalderako bi lerrokadura dituen mendilerroa. Iparraldeko eremua Aralar, Urkilla, Aizkorri eta Elgeako mendilerroek eta Gorbeaiako mendiguneak osatzen dute. Horien aurrean Andimendi eta Urbasako mendilerroak eta Antzia eta Iturrieta mendiak daude. Anbotoko mendilerroa eta Durangaldeako mendiak ere mendilerro horren zati dira. Garaiera txikiko mendiak izan arren, haran ugari dituzte, bailara txikiak osatzen dituztenak. Oro har, mazalak leunak dira; haitz batzuk, hala ere, gora-behera handiak dituzte, ebakidura ugarirekin sakan eta arroketan.

Iparralderantz hainbat mendilerro altxatzen dira; garaiera apalekoak dira, gehienak, baina kostaldea malkartsu bihurtzen dute, amildegiak osatuz. Itsasertzeko kateak hainbat itsasadarrek ebakitzen dituzte. Garrantzitsuenak dira Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nerbioi eta Somorrostro. Euskadiko mendebaldean Kantauriar mendikateko adarrak daude, Balgerriko mendietan.

Euskadiko iparraldeko eta hegoaldeko ibaien ezaugarriak oso bestelakoak dira, eta euri ugariek egiten diete mesede. Kantauri isurialdeko ibaiak emaritsuak eta luzera txikiak dira, eta gehienek euskal lurraldean dute sorlekua. Hauek dira garrantzitsuenak, ekialdetik mendebaldera:

algunos relieves escarpados, sobre todo en la divisoria de aguas. Fuera de esta zona central, sólo la sierra de Toloño-Cantabria –que separa la Rioja alavesa del resto de Álava– presenta altas cumbres (Cruz del Castillo, 1.432 metros, y Larrasa, 1.453).

Aproximadamente en la parte central del País Vasco están los Montes Vascos, una cordillera con dos alineaciones en dirección este-oeste. La septentrional comprende sucesivamente las sierras de Aralar, Urkilla, Aizkorri y Elgea, así como el macizo del Gorbea. Frente a ellas, al sur, están las sierras de Andia y Urbasa, y los montes de Antzia e Iturrieta. La sierra de Anboto o montes del Duranguesado forman parte también de esta cordillera. Son montañas de escasa altura, pero cierran numerosos valles, que forman pequeñas comarcas. En general, las laderas son suaves, aunque algunas peñas presentan grandes desniveles, con numerosos barrancos y cortes en la roca.

Hacia el norte se levantan sucesivas alineaciones montañosas, de alturas en general más modestas, pero que motivan que la costa sea abrupta, formada por acantilados. Las cadenas litorales están cortadas por diversas rías. Las más importantes son las del Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nervión y Somorrostro. En la parte occidental del País Vasco se encuentran estribaciones de la cordillera cantábrica, en los montes de Ordunte.

Las características fluviales de la parte norte y sur del País Vasco son muy diferentes y se benefician de la elevada



2. Aizkorri mendiaren tontorra (Gipuzkoa) / Cumbre del monte Aizkorri (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola



3.

Goiuriko ur-jauzia (Urkabustaiz, Araba).
Cascada de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Ekialdeko muturrean Bidasoa ibaia dago; Nafarroan jaiotzen da (Auza mendian, Erratzutik gertu), Euskadira Endarlatsatik sartzen da eta Hondarribian itsasoratzen da.

Oiartzun ibaiak ibilbide motza du: Aiako Harrian hasten da, Nafarroako mugatik gertu, eta Pasaia badien isurtzen ditu urak.

Urumeak 40 km ditu, Ezkurrako mendatean (Nafarroa) jaiotzen da eta Donostian du bokalea.

Oria ibaia Gipuzkoako luzeena eta emaritsuena da. 66 km ditu, Aizkorri mendian jaio eta Orion itsasoratzen da. Aizkorri mendian bertan Urola abiatzen da, 59 km dituena. Zumaian isurtzen ditu urak.

Deba ibaia (57 km) Elgeako mendilerroan jaiotzen da, Araban. Deban itsasoratzen da. Bertan bat egiten dute, besteak beste, Oñati eta Ego ibai-adarrek.

Artibai eta Lea luzera txikiko ibaiek Oiz mendian dute sorburua, eta Ondarroan eta Lekeition isurtzen dituzte urak, hurrenez hurren.

pluviosidad. Los ríos de la vertiente cantábrica son caudalosos y de poca longitud, la mayor parte nacidos en el propio territorio vasco. Del este hacia el oeste los más importantes son los siguientes:

En el extremo oriental está el Bidasoa, que nace en Navarra (en el pico de Astaté, cerca de Erratzu) y entra en el País Vasco por Endarlata, desembocando en Hondarribia.

El río Oiartzun, de curso muy corto, arranca de la Peña de Aia, cerca del límite con Navarra, y fluye en la bahía de Pasaia.

El Urumea, con 40 kms., nace en el puerto de Ezkurra (Navarra) y desemboca en San Sebastián.

El río Oria es el más largo y caudaloso de Gipuzkoa. Tiene 66 kilómetros, nace en la Sierra de Aizkorri y desemboca en Orio; en el mismo Aizkorri arranca el Urola, con 59 kms. Fluye en Zumaia.

El río Deba (57 kms.) nace en la sierra de Elgea, en territorio alavés. Desemboca en Deba. En él confluyen, entre otros, los afluentes río Oñati y Ego.

Artibai y Lea son dos ríos de corta longitud que nacen en el monte Oiz y desembocan respectivamente en Ondarroa y Lekeitio.

El Argia es un pequeño río que transcurre íntegramente por el municipio de Ea, donde forma la ría de este nombre. La ría de Mundaka o Gernika recoge las aguas de los cortos ríos Oka, Sollube y Golako. Es el extenso estuario de Urdaibai.

El Nervión es el principal río vizcaíno y acoge la mayor cuenca fluvial del País Vasco. Nace en la Peña de Orduña. Tiene 43,8 kms. y en su último tramo, tras confluir con el Ibaizabal (43,5 kms.) en Basauri, forma la ría de Bilbao, hasta donde es navegable. Aguas abajo, confluye por la ribera izquierda de la ría de Bilbao el río Cadagua, que nace en el valle de Mena (Burgos) y tiene 48,5 kms. Son afluentes del Nervión los ríos Altube, Zeberio, Galindo, Asúa y Gobelas, entre otros caudales.

La más occidental es la ría de Somorrostro, en Muskiz, que recibe las aguas de un flujo corto, el río Mayor o Barbadun. Al oeste, el río Carranza marcha hacia el Asón, que desemboca en Cantabria.

Los ríos de la vertiente mediterránea, también cortos, son menos torrenciales, puesto que han de salvar un desnivel menor. El más importante es el Zadorra. Nace cerca de Salvatierra, tiene 79 kms. y desemboca en el Ebro entre Miranda de Ebro y Zambrana. Sus aguas se aprovechan

Argia Eatik soilik igarotzen den ibai txikia da, eta bertan izen bereko itsasadarra eratzen du.

Mundakako edo Gernikako itsasadarrak Oka, Sollube eta Golako ibai txikien urak biltzen ditu. Urdaibaiko estuario luzea da.

Nerbioi Bizkaiko ibai nagusia da eta Euskadiko ibai-arro handiena. Urduñako mendatean jaiotzen da. 43,8 km ditu eta azken atalean, Basaurin Ibaizabal (43,5 km) ibaiarekin bat egin ondoren, Bilboko itsasadarra osatzen du; horraino nabigagarria da. Ibaian behera, Bilboko itsasadarreko ezkerreko ibaiertzetik Kadagua ibaiak bat egiten du; Mena haranean (Burgos) du sorlekua eta 48,5 km ditu. Nerbioi ibaiaren adarren artean hauek daude: Altube, Zeberio, Galindo, Asua eta Gobela.

Mendebaldekoena Somorrostro itsasadarra da, Muskizen kokatzen dena eta ibai txiki baten urak jasotzen dituen, Barbadun ibaiarenak, alegia.

Mendebaldean, Karrantza ibaia Ason ibairantz abiatzen da, Kantabriar ahoa duena.

Mediterraneoko isurialdeko ibaiak motzak dira, eta ez dute hainbesteko indarrak, garaiera aldea ez delako hain handia. Garrantzitsuena Zadorra da. Agurainetik gertu jaiotzen da, 79 km ditu eta Ebron isurtzen ditu urak, Miranda Ebro eta Zanbrana artean. Haren urak Euskadiko urtegi nagusiak biltzen ditu, Gasteiz eta Bizkaiko Nerbioiko konurbazioa hornitzeko erabiltzen direnak. Ebrok hainbat adar ditu, batetik, Omecillo, Baia eta Inglares ibaiak, eta bestetik, Toloñoko mendilerroan sorlekua duten luzera txikiko ibaiak, Arabako Errioxa ureztatzen dutenak.

Erliebeak eta ibaien ibilguek Euskadi ezaugarritzen duten fisionomia fisikoak eratzen dituzte. Iparraldeko isurialdean haranak dira nagusi, maiz estuak eta elkarrekin ondo komunikatuta ez daudenak. Mendebaldean handiagoak dira, Karrantzako haranera arte; hura zabalena da eta Kantabriarekin mugan dago. Ibai-arro nagusietako ibai-bideen bukaerako atalek, era berean, itsasertza eremu irekiez zipriztintzen dute.

Mediterraneoko isurialdean, ordokiak zabalagoak dira. Arkamo, Gorbeia eta Elgeako mendilerroen hegoaldean haran handi samarrez eta malda txikiagoko mendiz betetako lurraldea dago. Arabako lautadak erdiko goi-ordoki handi bat osatzen du. Hegoaldeko muturrean, Ebro ibaiaren ondoan, Arabako Errioxa dugu; berezko izaera duen eskualdea hura ere.

Euskadiko klimak, oro har hezea bada ere, kontrasteak ditu. Euritsuagoa da iparraldean hegoaldean baino (Gipuzkoan eta Bizkaian, urtean, 1.500 mm-tik gora jasotzen dira, eta

en el principal embalse que existe en el País Vasco, que se utiliza para el suministro a Vitoria y a la conurbación vizcaína del Nervión. El Ebro recibe otros afluentes –ríos Omecillo, Bayas, Inglares– y varios ríos de corta longitud desde la Sierra de Cantabria, que riegan la Rioja alavesa.

El relieve y los cauces fluviales conforman las distintas fisionomías físicas que caracterizan al País Vasco. En la vertiente septentrional predominan los valles, con frecuencia estrechos y no siempre bien comunicados entre sí. Son más abiertos hacia el oeste, hasta el valle de Carranza, que es el más extenso, en el límite con Cantabria. También los finales de los principales cauces fluviales salpican la franja litoral de espacios abiertos.

En la vertiente mediterránea las planicies son más amplias. Al sur de las sierras de Arkamo, Gorbea y Elgea se encuentra un territorio de valles relativamente anchos, con montañas de menor pendiente. La Llanada alavesa viene a conformar una gran meseta central. En el extremo meridional, junto al Ebro, la Rioja alavesa es también una comarca con personalidad propia.

El clima del País Vasco, en general húmedo, muestra también contrastes. Es más lluvioso en el norte –Gipuzkoa y Bizkaia superan los 1.500 mm anuales– que en el sur (en Álava, 700 mm). La vertiente septentrional tiene abundantes precipitaciones y temperaturas suaves. Es clima de tipo atlántico. El de Álava, más seco, presenta inviernos más fríos y veranos más calurosos, así como la transición hacia el sur, donde es de régimen mediterráneo. La costa cierra el Golfo de Bizkaia, con un litoral de 176 kms. Éste es escarpado, con algunas calas y el predominio de los acantilados, que se abren en las rías y desembocaduras fluviales. El cabo de Matxitxako, en Bizkaia, es el punto más septentrional del País Vasco.

El tipo de vegetación se corresponde con los contrastes geográficos y climáticos mencionados. Es, en conjunto, un territorio muy forestal, pues en torno a la mitad de la superficie la cubren bosques, en los que predominan los robles y hayas; en el sur se encuentra el bosque mediterráneo, en el que abunda la encina. Hoy alcanza importancia la explotación de pinos y en menor medida eucaliptos, especies de crecimiento rápido que se plantan por su rentabilidad.

En el norte los montes acogen gramíneas, las plantas herbáceas que dan su tono verde al paisaje. El sur, donde hay zonas con sequía estival, es más propicio al cultivo del cereal y, en la Rioja alavesa, al de la vid.

El País Vasco es muy diverso desde el punto de vista físico, con comarcas que tienen dificultades de comunicación. Está, por otra parte, en una encrucijada geográfica y zona

Araban, aldiz, 700 mm). Iparraldeko isurialdean, euriak ugariak dira eta tenperaturak epelak. Klima atlantikoa du. Arabakoa lehorragoa da, negu hotzagoak eta uda beroagoak ditu, baita Hegoaldeko trantsizio-zonaldekoa ere, klima mediterranea duena.

Kostaldeak Bizkaiko golkoa ixten du; guztira 176 km-ko itsasertza du. Hura malkartsua da, zenbait kala ditu eta itsaslabarrak gailentzen dira, itsasadarretan eta ibaien bokaletan irekitzen direnak. Matxitxako lurmuturra, Bizkaian, iparralderago dagoen puntua da.

Landaredia bat dator aipatutako geografia eta klima kontrasteekin. Oro har, lurraldean basoak dira nagusi, gutxi gorabehera azaleraren erdia basoz beteta baitago; horietan haritzak eta pagoak gailentzen dira. Hegoaldean mediterraneoko basoa dago, non artea den nagusi. Egun, pinudien ustiaketa eta, hein txikiagoan, eukaliptoena, da jarduera garrantzitsuenak; azkar hazten diren espezieak dira, eta errentagarritasuna dela-eta landatzen dira.

Iparraldeko mendietan gramineoak daude; horiek paisaiari kolore berdea ematen dioten landare belarkarak dira. Hegoaldekoa, udan lehortzen diren eremuak dituenak, zereala landatzeko eremu egokia da, eta Arabako Errioxa, berri, mahatsondoak hazteko.

Euskadi oso desberdina da fisikoki ikusita, eta zenbait eskualdek komunikazio-arazoak dituzte. Bidegurutze geografiko batean kokatuta dago eta igarobidea da Kantauriar mendikatearen eta Pirinioen artean, barnealdeko Espainiaren eta Frantziaren artean, Gaztela Leon eta itsasoaren artean. Lurraldea herriek eta kulturek zeharkatu zuten, bai eta merkataritza-trukeek eta ekonomia-eraginek ere. Biztanleek mota askotako eraginak izan zituzten: demografiaren hazkundera, aukera berrien erakargarritasuna... Mendeetan zehar, aipatutako eremu fisikoak orrialde hauek deskribatzen dituzten giza ekintzak hartu eta estalpe eman zien, geografiaren eragina jaso baina horrekiko mendekotasunik izan ez zutenak.



4.

Lurralde hauek euskal kultura definitzen duten elementuak partekatzen dituzte.

Territorios que comparten elementos definitorios de la cultura vasca.

de paso: entre la cordillera Cantábrica y los Pirineos, entre la España interior y Francia, entre Castilla y el mar. Su territorio lo atravesaron pueblos y culturas, intercambios comerciales e influencias económicas. Sus pobladores recibieron influjos de muy diversa índole, aportes demográficos, el atractivo de los nuevos horizontes... A lo largo de los siglos este espacio físico acogió y cobijó las realizaciones humanas que describen estas páginas, influidas pero no determinadas por la geografía.



Historia

La historia

Euskadiko historia iraganeko garaietan berezitasunak aurkeztzen dituen gizarte pluralaren historia da. Horiek, hein batean, historian zehar izandako eta egun duen izaeraren zati den ezaugarri kulturean, alegia hizkuntzan, dute jatorria. Berezko hizkuntza du, euskara. Hizkuntza aurreindoeuropar horren jatorria ez da ezagutzen, eta Europan ezohikoa da hori. Horrez gain, gaztelaniaz hitz egiten da. Froga daitezkeen lehenengo dokumentuen arabera, euskara desagertu egin zen zenbait lekutan –hegoaldean eta mendebaldean, nahiz zonalde horietan euskaraz hitz egin zela baieztatzen duten ebidentzia topografikoak dauden–, eta beste eremu batzuetan, gaztelania erabat nagusitu zen. Mendeak igaro ahala, gaztelaniaren erabilera hedatuz joan zen, euskarak atzera egiten zuen bitartean. Batez ere hiriak jo zituen, hezkuntzan edota merkataritza-tratuetan erabiltzen baitzen.

Euskararen erabilera, horri lotutako garapen kulturala eta elebitasun-egoeraz gain, berezko barruti politikoen sorkuntza izan da Euskadi historikoki ezaugarritu duena. Erdi Aroko irizpideak oinarri hartuta garatu ziren, hurrengo mendeetan jarraitu zuten eta Aro Garaikidearen bilakaera historikoan eragina izan dute, gaur arte.

Historiaurrea

Frogatuta dago gizakia duela 150.000 urte bizi zela euskal lurraldean, baina baliteke lehenago ere egon izana. Behe Paleolitoaren garaia zen, orain dela 90.000-80.000 urte inguru amaitu zena. Glaziazioarteko garaia zen, klima epelekoa, eta gizakia ibaien terrazetan bizi zen. Ez da giza hondakinik aurkitu, harrizko aizkoren antza duten tresnak baizik. Erdi Paleolitoan (80.000-90.000 eta 30.000 urte artean) klima hoztu egin zen. Arkeologia-aztarnategi

La historia del País Vasco es la de una sociedad plural que en los distintos periodos del pasado presenta algunas singularidades. En parte éstas se derivan de un rasgo cultural de carácter lingüístico, que forma parte de su personalidad histórica y actual. Tiene una lengua propia, el euskera. Es un idioma preindoeuropeo cuyo origen se desconoce, lo que constituye una peculiaridad en Europa. Además, se habla el castellano. Desde que puede documentarse fehacientemente, se localizan zonas, al sur y al oeste, en las que el euskera había desaparecido –pero hay evidencias topográficas de que se habló en estos lugares– y otras con un neto predominio de esta lengua. A lo largo de los siglos fue avanzando el uso del castellano, al tiempo que el euskera retrocedía, particularmente en las ciudades, pues se utilizaba en la educación o en las transacciones comerciales.

Además del habla del euskera, de los desarrollos culturales asociados a este idioma y de la situación de bilingüismo, singularizó históricamente al País Vasco la formación de unas circunscripciones políticas específicas, que se gestaron conforme a criterios medievales, sobrevivieron los siglos siguientes e influyeron en el desarrollo histórico de la Edad Contemporánea, hasta la actualidad.

La prehistoria

Está constatado que el hombre habitaba el actual territorio vasco hace ya 150.000 años, aunque su presencia quizás fue anterior. Era el Paleolítico Inferior, que duró hasta hace 90.000-80.000 años. Época interglaciár, de clima cálido, el hombre vivía en las terrazas de los ríos. No se han encontrado restos humanos, sino utensilios como hachas de piedra. En el Paleolítico Medio (80-90.000 a



© E-Gv. Mikel Arazola

5. Ekaingo kobazuloan ikus daitekeen zaldi-irudi bat (Deba, Gipuzkoa) / Un caballo representado en la cueva de Ekain (Deba, Gipuzkoa).

batzuk aire zabalean daude, Sopelakoak kasu, baina garrantzitsuenak leize-zuloak – orduko etxebizitza-mota nagusia – dira. Lezetxiki eta Izturitzekoak eta Olhako (Lapurdin) dira garrantzitsuak. Fase horretakoak dira lehenengo giza hondakinak. Neanderthal gizakiari dagozkie.

Fruituak eta tuberkuluak hazten zituzten arren, ehizaren mende zeuden. Bisonteak, zaldiak, elur-oreinak ehizatzen zituzten, bai eta klima hotzeko espezieak ere, mamuta, glaziazioan ugaria izan zena, kasu. Batzuetan, ehizaren baitan zegoen etxebizitzaren aukeraketa. Lezetxikiko leize-zuloa uxaketa bidez ehizatzeke leku aproposa zen: mendia arakatzeko zuten, animaliak sakonune batean inguratzen zituzten arte.

Aro horretako benetako adierazpen artistikorik ez da ezagutzen. Baliteke errito batzuetan okrearekin estaltzea gorputzak, leize-zuloetan horien hondakinak baitaude. Eta, beharbada, beste munduari buruzko ide-

30.000 años) el clima se enfrió. Algunos yacimientos arqueológicos están al aire libre, como los de Sopelana, pero los más importantes son las cuevas, convertidas en la principal vivienda. Destacan las de Lezetxiki e Izturitz, y el abrigo de Olha (en Laburdi). De esta fase son los primeros restos humanos. Corresponden al hombre de Neanderthal.

Aunque se recogían frutos y tubérculos, la subsistencia dependía de la caza. Se capturaban bisontes, caballos, renos, las especies de clima frío que, como el mamut, abundaron durante la glaciación. A veces su captura explica la elección de la vivienda. La cueva de Lezetxiki estaba en un lugar idóneo para la caza por ojeo: se batía el monte hasta acorralar a los animales en una hondonada.

No se conocen auténticas manifestaciones artísticas de este periodo. Es posible que en algunas ceremonias adornasen sus cuerpos con ocre, pues hay restos de éstos en cuevas. Había, quizás, alguna concepción del



6.

Sorginetzeko dolmena, Arrizalan (Agurain, Araba).
Dolmen de Sorginetxe, en Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

aren bat zuten, ehorzketetan, gorpuekin batera armak eta elikagaiak jartzen zituztelako. Aurkitutako tresnek –bifazak, diskoak, karrakailuak, labanak, arraspak– erakusten dute, atzerapenarekin izan bazen ere, Euskadin aro horretako fase kultural guztiak errotu zirela, hala nola acheulearra eta mousteriarra.

Goi Paleolitoan (30.000-10.000) glaziazioa bete betean bizi zen. Etengabeko elurteak 1.100 m–ra jaitsi ziren. Gizakiak leize-zulotan baino ezin ziren bizi; hortaz, beheko lurrak baino ez zituzten hartu. Hondakin nagusiak Kantauroko zerrendan daude; glaziazioaren garaian, gizakia bizi zitekeen leku bakarra baitzen. Aizpitarte, Isturitze, Urtiaga, Santimamiñe, eta abarreko kobazuloak dira. Cro-Magnon gizakiaren hondakinak dira. Duela 40.000 bat urte finkatu zen Euskadin.

Ehizak elikaduraren oinarria izaten jarraitu zuen. Armetan –askoz ere landuagoak zeuden– harria zen oinarritzko materiala, baina azagaiek oso punta zorrotzak zituzten, elur-oreinen adarrekin edo animalien hezurrekin egindakoak. Goi Paleolitoko adierazpen artistikoak ugariak dira. Leize-zuloetako hormetan margotzen hasi ziren. Altxerri (Orio), Ekain (Deba) eta Santimamiñekoak animalia-taldeekin eta giza itxurako figurekin apainduak daude.

más allá, pues se practicaban enterramientos en los que junto a los cadáveres se depositaban armas y alimentos. Los instrumentos encontrados –bifaces, discos, raederas, cuchillos, raspadores...– muestran que, con cierto desfase, arraigaron en el País Vaso los diversos estadios culturales del periodo, como el achelense, el musteriense, etcétera.

El Paleolítico Superior (30.000-10.000) coincidió con lo más riguroso de la glaciación. Las nieves perpetuas descendieron hasta los 1.100 metros. La habitación humana, sólo posible en cuevas, se limitó a las tierras bajas. Los principales restos están en la franja cantábrica, la única que posibilitaba la presencia del hombre en los momentos más rigurosos del periodo glaciario. Son las cuevas de Aizpitarte, Isturitz, Urtiaga, Santimamiñe... Los restos corresponden al hombre de Cro-Magnon, que se asentó en el País Vasco hace unos 40.000 años.

La caza continuó siendo la base de la alimentación. En las armas, mucho más perfeccionadas, el material básico era la piedra, pero las azagayas tenían puntas muy afiladas construidas con astas de reno o huesos de animales. Abundan las manifestaciones artísticas del Paleolítico Superior. Se desarrolló la pintura en las paredes de las

Euskadin, aro horretako kultura orografia malkar-tsuaren ondoriozko isolamenduarekiko joerak ezau-garritu zuen. Horrek berrikuntza kulturalak sartzea atzeratu zuen eta kultura faseen iraupena luzatu zuen. Geografiari dagokionez, kontinentearen eta penintsularen arteko igarobidea zen; ondorioz, paleolitikoko korronteekin harremanetan zegoen, eta Kantauriko eremu kultural horretan exotikoak ziren elementuak aurki ditzakegu.

Mesolitikoan (k.a. 10.000-3.500) amaitu zen glaziazioa. Etengabeko elurrek atzera egin zuten, klima hotzetako fauna desagertu egin zen, landare-mundua berpiztu egin zen... Eta gizakiak leize-zuloa utzi ahal izan zuen. Artean ehizatik bizi zen, baina jada ez zegoen hainbeste horren mende, fruituen bilketarekin osatzen baitzuen. Zaldia, ahuntzak, basurdeak, azeriak, basakatuak, etab. ehizatzen zituen orain, bai eta moluskuak bildu ere.

Leize-zuloa jada ez zen giza etxebizitza bakarra, ezta nagusia ere. Gizakiak etxebizitzak eraikitzen hasi ziren gun zabaletan. Antza, euskal lurralde osora hedatu ziren. Tresneriak, txikiagoak baina aurreko arokoaren antzekoak, harri landuan oinarritzen jarraitu zuen. Aro horretako adierazpen artistiko urriek estilizazioarako joera dute, figura geometrikoekin. Ispaster, Urnieta, Arratzu eta Santimamiñeko aztarnategiak nabarmentzen dira.

Neolitikoko historiaurreko iraultza kultural handia gertatu zen. K.a. 7.000. urte aldera hasi zen, Ekialde Hurbilean. Euskadira 3.500 urte inguruan iritsi zen. Nekazaritzari eta animaliak etxekotzeari ekin zitzaion. Ekoizpen aldaketak eraldaketa sozial eta kulturalak ekarri zituen. Buztingintza agertu zen elikagai berrientzat, bai eta harri leundua ere. Ekonomia berriak gizarte-antolakuntza handiagoa eskatzen zuen, eta gizabanakoak antolakuntza-jardueretan edo nekazaritza- edo abeltzaintza-lanetan espezializatu behar ziren.

Nekazaritzak eta animaliak (ahuntzak, ardiak, behiak eta txerriak kasu) etxekotzeak herri sedentarioak bultzatu zituen (besteak beste, Bizkaiko Areatzako eta Arabako Los Husos kobazuloak), baita iparraldeko beheko lurren eta hegoaldeko goiko lurren arteko urteroko transhumantzia ere. Artzain-ekonomiarekin batera adierazpen kultural bat sortu zen, trikuharriak. Baterako ehorzketak egiteko ganberak ziren, zeinak zenbait harri bertikalekin mugatu eta harri horizontal batekin estaltzen baitziren. Mugimendu transhumanteek Euskadiko biztanleak beste herrialdeekin jarri zituzten harremanetan. Elementu kultural batzuk, adibidez, gorpuak errausteko ohitura eta ezaugarri etniko berriak, horren fede ematen dute. Horiek aurreko oinarriarekin nahastu egin ziren, hegoaldeko biztanlerian batez ere, bertan Mediterraneoko elementuak baitzeuden.

cuevas. Las de Altxerri (Orio), Ekain (Deba) y Santimamiñe están decoradas con grupos de animales y alguna figura antropomorfa.

En el País Vasco la cultura del periodo se caracterizó por la tendencia al aislamiento, fruto de su abrupta orografía, que retrasaba la entrada de innovaciones culturales, y por la gran duración de los sucesivos estadios culturales. Por su posición geográfica era zona de paso entre el continente y la península, por lo que estaba en contacto con las distintas corrientes paleolíticas; así, se encuentran elementos que eran exóticos dentro del área cultural cantábrica en la que estaba inserto.

En el Mesolítico (10.000-3.500 a. de C.) acabó la glaciación. Retrocedieron las nieves perpetuas, desapareció la fauna propia de los climas fríos, resurgió el mundo vegetal... El hombre pudo abandonar las cuevas. Vivía aún de la caza, pero ya no dependía tanto de ella, pues la complementaba con la recogida de frutos. Capturaba ahora caballos, cabras, jabalíes, zorros, gatos monteses... Incluso comenzó a recolectar moluscos.

La cueva no era ya la única ni la principal habitación humana. El hombre construye sus viviendas, que están en espacios amplios. Al parecer, se extiende por todo el actual territorio vasco. El instrumental, más pequeño pero similar al del periodo anterior, siguió basándose en la piedra tallada. Las manifestaciones artísticas del periodo, escasas, tienden a la estilización, con figuras geométricas. Destacan los yacimientos de Ispaster, Urnieta, Arrazu y Santimamiñe.

En el Neolítico se produjo la gran revolución cultural de la prehistoria. Comenzó hacia el 7.000 a. de C. en el Próximo Oriente. Al País Vasco llegó hacia el 3.500. Comenzó la agricultura y la domesticación de animales. El cambio productivo implicó transformaciones sociales y culturales. Apareció la cerámica, para las nuevas provisiones alimenticias, así como la piedra pulimentada. La nueva economía exigía mayor organización social, con especialización del individuo en tareas organizativas o en las distintas labores agrarias o ganaderas.

La agricultura y la domesticación de animales como la cabra, la oveja, la vaca y el cerdo impulsó la sedentarización, representada por la cueva de Arenaza (Bizkaia) y de Los Husos (Álava), así como movimientos de trashumancia anual entre las tierras bajas del norte y las altas del sur. A la economía pastoril acompañó una expresión cultural, los dólmenes. Eran enterramientos colectivos en una cámara cerrada por varias piedras verticales, cubiertas por una horizontal. Los movimientos trashumantes pusieron a los habitantes del País Vasco en contacto con otros pueblos. De ello dan fe algunos

Metalen Aroa k.a. 2.000. urte inguruan hasi zen, baina Neolitikoko ekonomiak eremu ugarian iraun zuen erromatarrak iritsi arte. Brontzearen kultura oso gutxi sartu zen, eta ez zituen ez bizimoduak ez tresneria aldatu. Azken hori metalez egin egon arren, aurreko aroen antzekoa zen. Burdin Aroa Kristo aurreko azken milurtekokoari dagokio. Herri indoeuroparrak kultura horren sinbolo ziren. Europako erdialdetik etorriak, k.a. 900 urtean sartu ziren, gutxi gorabehera, Pirinioetako Nafarroako pasabideetatik. Kultura horren garapen handiena Arabako lurraldean gertatu zen; bertan aurkitu da zereaitan oinarritutako ekonomiaren tresneria, hala nola, igitaiak eta erroak. Harresitutako herriak ere eraiki ziren, jatorri zelta zutenak.

Talde zeltek erlijio-sinesmen berriak ekarri zituzten Euskadira. Durangon aurkitu zen Mikeldiko idoloa zekor bat da, eguzkia edo ilargia irudikatzen duen disko bat duena. Axtrokiko altxorra banda horizontalekin apaindutako urrezko bi ontziz osatuta dago, eta Erdialdeko Europako lehen Burdin Aroko basoen antzeko motiboak ditu. Eskoriatzan aurkitu zen, Atxabal menditik gertu.

Harresitutako gotorlekuak, leku estrategikoetan altxatuak, menderatzeko modu berriak ziren. Litekeena da herri

elementos culturales, como la costumbre de incinerar los cadáveres, y nuevos rasgos étnicos, que se mezclaron con el anterior substrato, especialmente al sur, en cuya población estaban presentes elementos mediterráneos.

La Edad de los Metales comenzó hacia el 2.000 a. de C., pero la economía neolítica pervivió en amplias áreas, incluso hasta la llegada de los romanos. La introducción de la cultura del bronce, escasa, no cambió las formas de vida ni el instrumental, similar al de épocas anteriores, aunque construido de metal. La Edad del Hierro corresponde al último milenio antes de Cristo. Representaban esta cultura los pueblos indoeuropeos. Penetraron, procedentes del centro de Europa, hacia el 900 a. de C., por los pasos navarros del Pirineo. El mayor desarrollo de esta cultura se produjo en tierras alavesas, donde se ha encontrado instrumental propio de una economía cerealista, como hoces y molinos. Hubo también poblados fortificados, de origen celta.

La presencia de grupos celtas incorporó al País Vasco nuevas creencias religiosas. El ídolo de Mikeldi, encontrado en Durango, representa un novillo con un disco que simboliza el sol o la luna. El tesoro de Astroki, dos cuencos de oro decorados con bandas horizontales,



7.

Mikeldiren idoloa da buru Bizkaiko Arkeologia Museoko klaustroan.
El ídolo de Mikeldi preside el claustro del Museo Arqueológico de Bizkaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

berriek lehentasuna lortu izana eta klan, jentil eta tributan banatzea eragin izana. Herri horiek aurrez egon ziren biztanleek hartuko zituzten, eta horrek euskara, hizkuntza aurre-indoeuroparra, bizirautea azalduko luke.

Antzinaroa

Latindar idazleen erreferentzien arabera, erromatarrek iritsi zirenean k.a. III. mendearen inguruan, lau tribuk zeukaten hartuta euskal lurraldea: autrigoiek, karistiarrek, barduliarrek eta baskoiek, mendebaldetik ekialdera. Kantauritik edo Pirinioetatik hegoaldera hedatzen ziren, Ebro ibai aldera. Litekeena da konfigurazio horren jatorria Neolitikoko transhumantzia izatea, goiko eta beheko lurren arteko urtaro-txandaketa bilatzen zuena.

Erromak euskal lurraldea menderatzea lortu zuen gatazka armatu gogorrik gabe. Euskal tribuekin harreman adiskidetsuak izan zituen. Laster Erromaren aparatatu militarrean parte hartu zuten. I. mendeko hilarri batzuk erakusten dute karistiarrek eta baskoiek osatutako unitate militarrek Erromaren zerbitzura zeudela, jatorrizko lurretatik oso urrun (Italian edo Ingalaterran). Era berean, badakigu Marioren guardian, aurreko mendean, barduliarrek zeudela.

Lankidetzaz horrek euskal lurraldearen zati bat erromatartzea eragin zuen. Oso nabarmena izan zen

tiene motivos semejantes a los vasos de la primera Edad de Hierro en Centroeuropa. Se encontró en Eskoriatza, cerca del castro de Peñas de Oro.

Los castros fortificados, levantados en lugares estratégicos, representaban nuevas formas de dominio. Resulta verosímil que los nuevos pueblos logaran alguna preeminencia, y hasta propiciasen la división en clanes, gentilidades y tribus. Estos pueblos serían asimilados por la población antes existente, lo que explicaría la supervivencia del euskera, una lengua preindoeuropea.

Edad Antigua

Según las referencias de escritores latinos, a la llegada de Roma, hacia el siglo III antes de Cristo, el territorio vasco lo ocupaban cuatro tribus: de oeste a este, los autrigones, caristios, várdulos y vascones. Se extendían longitudinalmente desde el Cantábrico o los Pirineos hacia el Sur, hacia el Ebro. Seguramente esta configuración nacía de la trashumancia neolítica, que buscaba la alternancia estacional entre las tierras altas y bajas.

Roma consiguió dominar el territorio vasco sin un fuerte enfrentamiento armado. Sus relaciones con las tribus vascas fueron amigables. Participaron pronto en su aparato militar. Algunas lápidas del siglo I indican que unidades militares compuestas por caristios y vascones estaban al



8. Erromaren garaian euskal eremua osatzen zuten herriak, Sánchez Albornozen arabera. Los diferentes pueblos que ocupaban el espacio vasco en tiempos de Roma, según Sánchez Alborno.

Hegoaldeko isurialdean, eta garrantzi eskasa izan zuen kantauriarrean. Erromak, batez ere, nagusitasun ekonomikoa bilatzen zuen, gariaren eta ardoaren ustiaketan oinarrituz. Ustiaketa-eremu errentagarrietan presentzia handia izan zuen; horregatik, Euskadiko hegoaldean finkatu ziren. Iparraldeko eskualdeetan —zereal eta mahatsondoen ekoizle txarrak ziren—, erromatarrak meatzaritzako zenbait gunetan kokatu ziren, hala nola, Oiartzunen eta agian Trianon, bai eta portuko babeslekuak ziren kostaldeko leku batzuetan ere.

Erromatar inperioaren eragin desberdinak hainbat ekonomia sortu zituen. Hegoaldeko isurialdean, ezagutzen ditugun lehenengo hiriak eraiki ziren, Veleiakoa kasu. Kantaurialdean artzain-ekonomiak iraun zuen, baina, hala ere, Erromatarrek merkataritza-harremanak sortu eta aldaketa batzuk egin behar izan zituzten; hortik datoz Gipuzkoan eta Bizkaian aurkitutako monetak, horien garrantzia eta balioa ezagutzen ez dugun arren.

III. mendean, Inperioa krisiak jo zuen. Gizarte tentsio handiak, lapurretak eta bide-lapurreria gertatu ziren, eta, ondoren, bagaudak iritsi ziren. Azken horiek nekazari pobrez eta esklabo iheslariz osatutako banda armatuak ziren, eta horiei buruzko lehenengo informazioak IV. mendekoak dira. Inperioko autoritateek penintsulako iparraldeko herrien kontrola galdu zuten. Euskaldunen eta erromatarren arteko harremanetan indarkeriaz jokatzaren hasi ziren. Erromatarrek *limes* militarra eraiki zuten, erromatartu gabeko isurialdeko euskaldunak geldiarazteko. Soldadu-taldeek euskaldunak setiatu zituzten. Aro horretan garai bateko tribuen banaketa desitxuratu eta «baskoiak» izendapen orokorra erabat hedatu zen.

Erdi Aroa

V. mendeko barbaroen inbasioekin eta Erromatar Inperioaren behin betiko gainbeherarekin sartu-irtenen, arpilatzeen eta suntsipenen fasea hasi zen. Germaniar herriak finkatu zirenean, euskaldunek bi mugakide zituzten: iparraldean, frankoak, eta hegoaldean, bisigodoak. Batzuk eta besteak euren nagusitasuna Euskadira zabaltzen saiatu ziren. Alde handia dago euskaldunek herri horiekin izandako harremanaren eta Erromarekin izandakoaren artean. Ugariak dira baskoiek hegoaldera eta iparraldera egindako sartu-irtenen eta frankoek eta bisigodoek euskal lurraldea kontrolatzeko burututako ahaleginen berri ematen diguten informazioak. Ez zuten lortu nagusitasun iraunkorra eta egonkorra ezartzea, nahiz eta noizbehinka eremu batzuk menderatu.

Baskoniako Dukerria ere egon zen, baina izen horrek ez du ez nagusitasun eraginkorrik ez batasun politikorik adierazten. Frankoek sortu zuten eta bisigodoek ere

servicio de Roma, muy alejadas de sus lugares de procedencia (en Italia o Inglaterra). Sabemos, también, que había várdulos en la guardia de Mario, en la centuria anterior.

La colaboración propició la romanización de parte del País. Fue muy acusada en la vertiente meridional y escasa en la cantábrica. Roma buscaba, ante todo, un dominio económico, basado en la explotación del trigo y el vino. Su presencia fue importante en las zonas de explotación rentable, por lo que se asentaron en el sur del País Vasco. En las comarcas del norte, malas productoras de cereal y vid, la presencia romana se limitó a algunos enclaves mineros, como el de Oiartzun y quizás Triano, y a algunos puntos costeros que servían de refugios portuarios.

El distinto impacto de Roma creó economías diferentes. En la vertiente meridional aparecieron las primeras ciudades de las que tenemos noticia, como la de Veleia. En la franja cantábrica pervivió la economía pastoril, si bien la presencia romana tuvo que crear relaciones comerciales e introducir algunos cambios —de ahí las monedas halladas en Gipuzkoa y Bizkaia— cuya entidad e intensidad desconocemos.

En el siglo III el Imperio entró en crisis. Fuertes tensiones sociales, pillaje y bandolerismo precedieron a los bagaudas, documentados desde el siglo IV, bandas armadas de campesinos pobres y esclavos fugitivos. Las autoridades imperiales perdieron el control de los pueblos del norte peninsular. Las relaciones entre vascos y romanos se tornaron en violentas. Los romanos levantaron un *limes* militar para frenar a los vascos de la vertiente no romanizada. Hubo un cerco de guarniciones. En esta época se desdibujó la antigua división tribal y se extendió la general denominación de vascones.

Edad Media

Con las invasiones bárbaras del siglo V y el hundimiento definitivo del Imperio Romano comenzó una etapa de frecuentes incursiones, saqueos y destrucciones. Cuando se asentaron los pueblos germánicos, los vascos tenían dos vecinos: los francos al norte y los visigodos al sur. Unos y otros intentaron sin éxito extender su dominio al País Vasco. La relación de los vascos con estos pueblos contrasta con la que habían tenido con Roma. Abundan las noticias de incursiones vasconas hacia el sur y el norte, y de esfuerzos francos y visigodos por controlar el territorio vasco. No llegaron a establecer un dominio duradero y estable, aunque sí someterían esporádicamente algunas zonas.

Hubo un Ducado de Vasconia, pero el nombre no refleja un dominio efectivo ni una unidad política. Creado

erabili zuten. Litekeena da Baskoniako dukeak eremua menderatu edota baskoien mugimenduak mugatu behar izana.

Euskadiren egoera ez zen aldatu arabiarrek godoak boterean ordeztu zituztenean. Horiek 711. urtean sartu ziren penintsulara. Gatazka armatuek jarraitu zuten, hegoaldean arabiarrekin, eta iparraldean, berriz, frankoekin. Orreagako gudua (778) horien sinbolo da, non Karlomagoren armada garaitua izan baitzen.

Kristautasuna oso mantso sartu zen Euskadin, eta horregatik izan zuen hain garapen gorabeheratsua lehen milurtekokoan. III. mendearen bukaeran erromatartutako hegoaldeko hirietara iritsi zen, baina Behe Inperioko asaldurek hedapena oztopatu zuten. Mendeen zehar, kristautasuna eta paganismoa elkarrekin bizi izan ziren. XI. mendean, Bizkaian eta Gipuzkoan monasterio txikiak ugaritu ondoren, Euskadi kristautu egin zen; jarduera paganoek iraun zuten, baina pixkanaka indarra galtzen joan ziren.

Erdi Arotik aurrera, Euskadiri buruzko berriek jarraikortasuna dute, eta mendeak igaro ahala ugariagoak izango dira. VIII. mende inguruan, antza jentil-elkarteak desagertu ziren garaian, egitura politiko berriak sortuko zituen prozesua hasi zen.

Arabiarren aurkako borrokari hasiera eman zioten monarkia kristauak sortu zirenean, egungo euskal lurraldea penintsularen iparraldean sortu ziren bi botereen artean kokatu zen. Lehenengoa Iruñeko Erresuma zen, garai bateko baskoiek okupatutako lurretan ezarri zena; bigarrena mendebaldean zegoen, Asturiasko monarkia; hura Erresuma asturleondarra izango zen aurrerago, eta azkenik, Gaztelako Erresuma. Goi Erdi Aroan, egungo hiru probintzia euskaldunak mendebaldeko eta ekialdeko erresumen mende egon ziren, indarrak aldatzen ziren neurrian. Antso Nagusiaren erregealdian (1000-1035) Nafarroak egungo Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako probintziak menderatu zituen, bai eta Aragoi eta Gaztelako konderriak eta Leongo Erresuma barne hartzen zituen lurraldea ere, baina azken botere hori ez zen sendotu.

IX. mendeko kronikek Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa aipatzen dituzte. Hasieran geografia-aipamenak baino ez dira, baina aurrerago konnotazio politikoak dituzte. Arabako eta Gipuzkoako kondeez mintzatzen dira eta Bizkaiko konde edota jaunez. Titulu horiek zituztenak Nafarroako edo Gaztela eta Leongo gortetan zeuden, politikaren gorabeheren arabera. Batzuetan, familia bera bi ingurutan mugitzen zen: Haro familiako kideen kasua da hori, Bizkaiko jaunak izan zirenak. Gainerako tokietan, ez dirudi hain estuak direnik titularraren eta

por los francos y utilizado también por los visigodos, probablemente al duque de Vasconia se le encargaría dominar la zona o limitar los movimientos vascones.

La situación del País Vasco no cambió cuando al poder de los godos sustituyó el de los árabes, que entraron en el 711 en la península. Continuaron los enfrentamientos armados, con los árabes al sur y los francos al norte. Los simboliza la batalla de Roncevalles (778), en la que fueron derrotadas tropas de Carlomagno.

La lenta introducción del cristianismo en el País Vasco refleja su azarosa evolución del primer milenio. A fines del siglo III había llegado a las romanizadas ciudades del sur, pero las convulsiones del Bajo Imperio dificultaron su difusión. Durante muchos siglos convivieron cristianismo y paganismo. En el siglo XI, con la proliferación de pequeños monasterios en Bizkaia y Gipuzkoa, se consumaría la cristianización del País Vasco, aunque subsistirían prácticas paganas, en lento retroceso.

Desde la Edad Media las noticias sobre el País Vasco tienen ya continuidad, mayor con el paso de los siglos. Hacia el siglo VIII, cuando verosíblemente irían desapareciendo las organizaciones gentilizas, se inició el proceso que gestaría nuevas estructuras políticas.

Dentro de la formación de las monarquías cristianas que iniciaron la lucha contra los árabes, el actual territorio vasco osciló entre dos poderes que se configuraron en el norte peninsular. Fueron el reino de Pamplona, que se formó en el territorio de los antiguos vascones, y, al oeste, la monarquía asturiana, después convertida en reino asturleonés, y, por fin, en el de Castilla. Durante la Alta Edad Media las futuras provincias vascas oscilaron entre el reino occidental y el oriental, según cambiaba la relación de fuerzas. En el reinado de Sancho el Mayor (1000-1035), Navarra dominó las actuales Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, así como un amplio territorio que incluyó los condados de Aragón y Castilla, además del reino de León, un poder que no llegó a consolidarse.

En el siglo IX las crónicas citan a Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Al principio son sólo menciones geográficas, pero después adquieren connotaciones políticas. Hablan de condes de Álava, de Gipuzkoa, de condes o señores de Bizkaia. Quienes ostentaban estos títulos se movían en la corte navarra o en la castellanoleonesa, según los vaivenes políticos. A veces una misma familia se movió en un entorno y otro: es el caso de los Haro, que fueron señores de Bizkaia. En los otros enclaves las vinculaciones entre el titular y el territorio de su jurisdicción no parecen tan estrechas. Seguramente lo concedería el rey que en cada momento dominase el territorio en cuestión.



9.

Donejakue bideko erromesak Kantauri Itsasoko kostan zehar, Zarautz parean.
Peregrinos del Camino de Santiago por la costa cantábrica, a su paso por Zarautz.

bere agindupeko lurraldearen arteko loturak. Litekeena da delako lurralde horri momentuan menderatzen zuen erregeak ematea titulua.

1200. urte aldera, barruti horiek Gaztelaren eragin-eremuan sartu ziren: Araba, Gasteiz inguratu eta amore eman ondoren. Gipuzkoa, ordea, «borondatez» sartu zen, beharbada mehatxu militarrek eraginda. Bizkaia-aren kasua desberdina izan zen. Lurralde horretan jaunak zituen eskumenak Araban eta Gipuzkoan erregeari zegozkion: aginte militarra zuen, zergak kobratzen zituen, funtzionarioak izendatzen zituen (prestameroak eta merioak) eta botere judiziala zuen. Gaztelaren agintaritzapean sartu ostean, Bizkaiko Jaurerria ez zen desagertu; Haro familiaren eskuetan jarraitu zuen, familia errearen ondoren, Gaztelako familia boteretsuena zena. XIV. mendearen amaieran, jaurerria Gaztelako erregeak jarauntsi zuen, baina Bizkaia berezitasun juridikoak mantendu zituen.

XI. eta XII. mendeetan hedapen ekonomiko eta demografikoa gertatu zen. Errekonkistak aurrera egiten zuen neurrian, Euskaditik nazioarteko bide berriak igarotzen hasi ziren: Santiagora egindako erromesaldien inguruan sortutakoak. Iristeko erabiltzen zituzten bideek Pirinioak zeharkatzen zituzten Orreagatik edo Irunetik, bai eta portu batzuk ere, kostalderako bidean. Ekial-

Hacia 1200 estas circunscripciones se integraron definitivamente en la esfera de influencia de Castilla: Álava, tras el cerco y capitulación de Vitoria; Gipuzkoa, por «entrega voluntaria», precedida quizás de la amenaza militar. Bizkaia tuvo un desenvolvimiento diferente. El Señor tenía competencias que en Álava y Gipuzkoa correspondían al rey: ostentaba el mando militar, cobraba tributos, nombraba funcionarios (prestameros y merinos) y ejercía la potestad judicial. Tras entrar en la órbita castellana, el Señorío de Bizkaia no desapareció; siguió en manos de los Haro, la familia más poderosa de Castilla, después de la real. A fines del XIV el Señorío recayó por herencia en el rey castellano, pero Bizkaia mantuvo sus peculiaridades jurídicas.

Los siglos XI y XII fueron de expansión económica y demográfica. A medida que la reconquista avanzaba, afectaron al País Vasco nuevas rutas internacionales: las que se gestaron en torno a las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Llegaban por los caminos que cruzaban el Pirineo a través de Roncesvalles o por Irún y algunos puertos, en el camino de la costa. En sentido este-oeste, tanto por ese trazado costero como por los ramales vascos del llamado Camino Francés, por estas rutas arribaban intercambios económicos e influencias culturales.



10.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, Francisco Mendieta en margolana.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, en una pintura de Francisco de Mendieta.

detik mendebalderako noranzkoan, kostaldeko bide horretatik nahiz Frantziako bidea deritzonaren euskal adarretatik truke ekonomikoak eta eragin kulturalak heltzen ziren.

Horrez gain, garai horretan hiribilduak sortzen hasi ziren, eta europar kontinente osoan gertatu zen fenomenoia izan zen. Erregeak sortzen zituen; Bizkaian, ordea, jaunak. Herri ugari hiri-gutunak jaso zituzten. Horiek artisauek eta merkataria finkatzen laguntzen zuten, eta herriak merkataritza-gune bilakatzen zituzten, azokak antolatzeko eta harresien bidez babesteko ahalmena ematen baitzieten. Egoera abantailatsuan zeuden eta berezko administrazioa zuten hiribilduok arrazoi estrategikoak eta militarrek zirela medio eratzen ziren batzuetan. Asko bizitasun handiko kokapenak izatera iritsi ziren, landa-gunearen bestelako izaerarekin. Gune horietan nobleek agintzen zuten, eta nekazaritza ia herri osoaren jardura zen.

Behe Erdi Aroan aldaketa handiak egon ziren. Hala, XIII. mendean merkataritza-zirkuitu berri bat sortuko zen, garrantzi erabakigarria izango zuena. Zehar ardatza zen Santiago bideak indarra galdu eta Gaztela eta Europako iparraldean elkartzen zituen bidea nagusitu zen, zeinaren lotura-guneak Euskadiko portuak baitziren. Horietatik merkataritza-mugimendu berria hasi zen: Gaztelako artilea garraiatzen zen, batez ere, eta manufaktura —ehunak, batik bat— ekarri eta goi-lautadara eramaten ziren. Baina ez hori bakarrik. Garai hartan, Bizkaian eta Gipuzkoan mineralak lantzen zituzten burdinolak agertu ziren. Lurralde horietan finkatu aurretik, Araban egon

Se inició por entonces, también, la fundación de villas, un fenómeno que se dio en todo el occidente europeo. Las creaba el rey y, en Bizkaia, el Señor. Numerosas localidades recibieron cartas-puebla, que favorecían la instalación de artesanos y comerciantes y las convertían en centros mercantiles, con capacidad de celebrar mercados y de protegerse con murallas. A veces las villas, con su estatus privilegiado y administración propia, nacían por razones estratégicas y militares. Muchas villas se convirtieron en enclaves con gran vitalidad, de carácter distinto al entorno rural, dominado por los nobles, en una sociedad en la que la agricultura constituía la actividad de casi toda la población.

Durante la Baja Edad Media hubo importantes cambios. Así, en el siglo XIII nació un nuevo circuito mercantil, que tendría una importancia decisiva. Al eje transversal que representaba el Camino de Santiago sustituyó en importancia la ruta que unía Castilla y el norte de Europa, que tuvo en los puertos vascos su principal nexo. Por éstos comenzó un novedoso trasiego mercantil: se transportaba y embarcaba sobre todo lana castellana y se traían y llevaban hacia la meseta manufacturas, principalmente telas. No sólo eso. Por entonces aparecieron en Bizkaia y Gipuzkoa las ferrerías (antes las había habido en Álava), que trabajaban el mineral. Buena parte del hierro elaborado se exportaba hacia los puertos europeos. La economía cambiaba. Los transportistas, mercaderes, mineros, ferrones o artesanos comenzaban a tener su papel dentro de la sociedad agraria de rasgos feudales.

ziren. Landutako burdinaren zati handi bat Europako portuetara esportatzen zen. Ekonomia aldatzen ari zen. Ezaugarri feudalak zituen nekazaritza-gizarte horretan, garraiolari, merkatar, meatzari, olagizon eta artisauen zereginak indarra hartzen joan ziren.

Aitzitik, fase horretako azken bi mendeetan, Behe Erdi Aroko krisia nagusi izan zen. Europako gainerako lurraldeetan gertatu zen antzera, uzkurdua ekonomikoak, izurriek eta gizarte-tirabirek nobleen arteko gatazkak ugaritu zituzten. Euskadin bando-gerrak izenez ezagutzen ditugu. Ahaide nagusiak izan ziren protagonistak: alderdi ezberdinetako leinu-buruak ziren, gatazka ekonomikoak, prestigio- edo ohore- kontuak zirela-eta (zeinek *gehiago balio* zuen ikusteko nahia) elkarren aurka borrokatzen zutenak. Noizean behin, bandotan taldekatutako leinuen arteko borrokek gudak eragin zituzten, ehunka edo milaka gudulariak zituztenak. Gizarte osoa asaldatu zen, ahaide nagusiek euren mendeko nekazariak mobilizatzen zituzten eta hiribilduetan presioa eragiten zuten; desantolaketa eta indarkeria ziren nagusi.

Behe Erdi Aroko krisiak luze iraun zuten eraginak izan zituen Euskadin. Horregatik, Bizkaia, Gipuzkoa eta Araba komunitate politikoek ezaugarriak hartu zituzten, Erdi Aroko kontzeptuen barruan, betiere. Horrek zerikusia du nobleen oldarkortasunak eragindako gizartearen erantzun handiarekin. Erregea izan zen mugimendu horren burua, Bizkaian jaun gisa aritu zena, eta hiribilduek, nekazariak eta hainbat noblek hartu zuten parte. Araban, Gipuzkoan eta Bizkaian ermandadeak sortu ziren. Hala, kokapenen arteko lotura politikoak eraiki ziren, eta herriak eta hiribilduak elkartzen hasi ziren arazo komunak lantzeko: hasieran, leinu-kideen aurkako borroka koordinatzea eta zuzenbide kode zorrotzak ezartzea zuten helburu, eta, aurrerago, beste gai batzuei heldu nahi izan zieten. Ermandadeen borroka arrakasta izan zuen: XV. mendearen bukaeran, beste oparoaldi-garai baten hasieran, leinu-buruen asaldura amaitua zegoen.

Aroa bukatutakoan, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako foruak sortu ziren, «euskal foruak» izenez ezagutuko zirenak, euren artean aldeak egon arren. Erdi Aro beranteko kutsua zuten legeak ziren, oso bestelakoak ziren lurraldetan egon baitziren. Nafarroa ere bereak izan zituen. Horiei esker, Erdi Aroaren bukaeran euskal lurraldeen egitura politikoa zehaztu ahal izan zen, eta, iraun zutenez, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen hasieran ere helburu berarekin erabiliak izan ziren.

Garaiko printzipioei jarraituz, erregeak bere agindupeko komunitateko taldeen pribilegioak eta eskubideak errespetatu behar zituen. Hala, foruek erregeak bere boterea erabiltzen zuen esparru politikoa zehazten zuten. Bizkaian, jaunak foruen zina egiten zuen; ohitura hori

En un sentido contrario, la crisis bajomedieval llenó los dos últimos siglos de esta etapa. La contracción económica, las pestes y las tensiones sociales fueron, como en todo el entorno europeo, el contexto en el que abundaron los conflictos nobiliarios. En el País Vasco se conocen como «guerra de bandos». Los protagonizaron los «parientes mayores», banderizos cabezas de linajes que se enfrentaban por disputas económicas, cuestiones de prestigio o de honor, el *valer más*. Los enfrentamientos entre esos linajes agrupados en bandos dieron lugar a veces a batallas con cientos o miles de combatientes. Toda la sociedad se vio convulsionada, pues los parientes mayores movilizaban a los labradores que les debían vasallaje y presionaban sobre las villas, en un clima de desórdenes y violencias generalizadas.

La crisis bajomedieval tuvo consecuencias duraderas en el País Vasco. Fue el motivo por el que Bizkaia, Gipuzkoa y Álava adquirieron rasgos de comunidades políticas, dentro de los conceptos medievales. Guarda relación con la amplia respuesta social provocada por la agresividad nobiliar. La encabezó el rey, en Bizkaia como Señor, y participaron en ella villas, campesinos y muchos nobles. Se formaron Hermandades en Álava, en Gipuzkoa y en Bizkaia. Se forjaron así lazos políticos entre los distintos enclaves, pues pueblos y villas comenzaron a reunirse para tratar de los problemas comunes: al principio para coordinar la lucha contra los banderizos y establecer severos códigos penales, después para otras cuestiones. La lucha de las Hermandades tuvo éxito: a fines del XV, cuando se iniciaba otra época de prosperidad, la agitación banderiza había desaparecido.

Al término del periodo aparecieron los fueros de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, que genéricamente se conocerían como *fueros vascos*, pese a sus diferencias. Eran legislaciones típicamente bajomedievales, pues las hubo en territorios muy diversos – también Navarra tuvo los suyos-. Sirvieron para definir la estructura política de los territorios vascos a fines del Medioevo y, como subsistieron, de la Edad Moderna y de los inicios de la contemporaneidad.

Conforme a los principios de la época, el rey debía respetar los privilegios y derechos que tenían los colectivos que componían la comunidad en la que ejercía la soberanía. Así, los fueros establecían el marco político en el que el rey ejercía su poder. En Bizkaia, el señor incluso juraba los fueros, una costumbre que cayó en desuso tras los Reyes Católicos. La foralidad fijaba un derecho civil específico –que no regía en las villas, de fundación real– e incluía un régimen de autogobierno. Las tres provincias vascas tenían sus Juntas Generales –que reunían a los representantes de las entidades locales– que decidían sobre las disputas internas y los problemas generales de cada territorio. Nombrarían sus propias autoridades

Errege Katolikoek ondoren galdu zen. Foruek berariazko eskubide zibila zehazten zuten, hiribilduetan aplikagarria ez zena erregeek sortuak zirelako, eta autogobernu-erregimena ere barne hartzen zuten. Hiru euskal probintziek Batzar Nagusiak zituzten –tokiko entitateen ordezkariez osatuak–, eta bertan lurralde bakoitzaren barneko gatazken eta arazo orokorren inguruan eztabaidatzen zuten. Agintari propioak izendatu zituzten (denborarekin, diputatuak, sindikoak, etab. izango zirenak), bideak, ongintza, ordena publikoa eta beste gai batzuen ardura zutenak. Foru –erregimenaren heldze– eta erakundetze-prozesua luzea izan zen, eta Aro Moderno guztia hartu zuen.

Foruek probintzien arabeko diferentziak zituzten, Nafarroakoak kasu, baina bazituzten printzipio komun batzuk. Horien artean kaparetasun unibertsala zegoen, kostaldeko bi probintzietan eta Arabako zati batean aplikagarria zena. Erdi Aro beranteko krisiaren amaieran jaio zen, ziur aski. Lurralde horietan jaiotakoak noble gisa hartzen ziren. Estamentutan banatutako gizartearen, pribilegio garrantzitsua zen hori, garai hartan odolgarbitasuna eta familia-jatorria ezinbestekoak zirelako herritar bakoitzak gizartearen zuen lekua ezartzerakoan. Barruan, berdintasun juridikoko erregimenak agintzen zuen, noble izateak ez baitzuen esan nahi gizabanako edo talde jakinek lehentasuna izango zutenik. Kanpoan estatus pribilegiatua ematen zuen, bai eta kargu eta lanbide batzuetara sartzeari erraztu ere. Izan ere, euskaldunek leku garrantzitsua izan zuten monarkiaren eta inperioaren administrazioan: lanbide horietan presentzia handiena izan zuen lurraldea izan zen.

Beste aurreikuspenen artean *foru-baimena* zegoen, erregearen aginduak foruetara egokitzen ote ziren aztertzeko mekanismoa. Horren ardura zuten tokiko erakundeek foruen aurkakoa zela irizten bazioten, agindua organo igorlari itzultzen zuten, «onartzen da, baina ez da betetzen» formularekin. Erregearen autoritateari men egiten zitzaiola adierazten zuen, batetik, eta foruarekin bat ez zetozenean aginduak aplikatzeko desegokitasuna, bestetik.

Formula ekonomikoek merkataritza askea ezartzen zuten, eta hori ezinbestekoa zen pobretzat hartutako lurraldearentzat –zerealak eta mahatsondoak urriak ziren– eta dagoeneko hainbat merkataritza-zirkuitutan parte hartzen zuen. Betebehar militarrek ere berezitasunak zituzten, eta zerbitzu hori eman behar zen baldin eta guda probintzia barnean bazen. Erregeari bestelako laguntza militarrek emateko, batzarren onarpena beharrezkoa zen. Espainian nahitaezko zerbitzu militarra ezarri zenean, salbuespen-erregimen gisa hartu zen, eta gauza bera esan dezake-gu fiskalitateari buruz. Foruek Erdi Aroko zerga-kontzeptuak jaso zituzten. Horietan, erregeak zerga jakin batzuk

(con el tiempo serían los diputados, síndicos, etcétera), de las que dependerían cuestiones como los caminos, la beneficencia o el orden público. El proceso de maduración e institucionalización del régimen foral fue largo, y abarcó toda la Edad Moderna.

Los fueros tenían profundas diferencias provinciales –como con los de Navarra–, aunque también algunos principios comunes. Entre ellos estaba la hidalguía universal para las dos provincias costeras y parte de Álava. Nació seguramente a fines de la crisis bajomedieval. A los nacidos en este territorio se les reconocía el estatus de noble. Era un privilegio importante en la sociedad estamental de la época, en la que la limpieza de sangre y el origen familiar resultaban fundamentales para fijar la posición en la sociedad. Internamente gestaba un régimen de igualdad jurídica, pues el privilegio nobiliario no determinaba la preeminencia de individuos o grupos. En el exterior reconocía un estatus privilegiado, que facilitaba el acceso a determinados puestos y profesiones. De hecho, los vascos tuvieron una posición importante en la administración de la monarquía y del imperio: fue el origen territorial con presencia más nutrida en esos oficios.

Entre otras previsiones estaba el *pase foral*, un mecanismo que buscaba que los mandamientos del rey se ajustasen a la foralidad. Si las autoridades locales encargadas de ello entendían que se vulneraba, los devolvían al órgano emisor, con la fórmula «se obedece pero no se cumple». Expresaba el acatamiento a la autoridad del soberano y la improcedencia de aplicar las órdenes cuando no se ajustaban al fuero.

Las fórmulas económicas establecían el libre comercio, que se juzgaba fundamental para una zona considerada pobre, al escasear el cereal y la vid, y que participaba ya en distintos circuitos mercantiles. Las obligaciones militares también tenían sus peculiaridades, con el deber de prestar tal servicio sólo si la guerra era en la provincia; las demás asistencias militares al rey requerían la aprobación por las Juntas. Cuando en España se estableció el servicio militar obligatorio, se entendió tal régimen como de exención; lo mismo cabe decir de la fiscalidad. Los fueros recogieron conceptos impositivos medievales. En ellos, el rey cobraba determinados tributos: por la producción ferrona, por algunos tráficos comerciales y por el ejercicio de algunos cargos. De necesitar más recursos, debía pedirlos a los órganos locales, que los solían conceder en régimen de *donativo*.

Estos principios subsistieron durante la Edad Moderna. Lo favoreció la escasa capacidad fiscal del País Vasco, según los criterios de la época, lo que no animaba a los órganos de la monarquía a vencer las reticencias que generaría el

kobratzen zituen: burdina-ekoizpenarengatik, merkataritza-zirkulazio jakin batzuegatik eta kargu jakin batzuk betetzeagatik. Baliabide gehiago behar izanez gero, tokiko organoei eskatu behar zitzaizkien, eta dohain gisa eman ohi zituzten.

Printzipio horiek Aro Modernoan iraun zuten. Euskadiren ahalmen fiskalak lagundu zuen horretan; garaiko irizpideen arabera, urria zen hori, eta ondorioz, ez zituen monarkiako organoak bultzatu. Gaztelako fiskalitatea orokortzeko ahaleginak eragingo lukeen mesfidantzari aurre egitera. Salbuespen-erregimen gisa hartu ziren. Probintzia salbuetsiak; sarritan, hala deitu zitzairen Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabari.

Erdi Aroaren bukaeran, egitura politikoei konplexutasun-maila handi samarra zuten. Probintzia bakoitzaren kudeaketan tokiko organoek eta erregeak aukeratzen zituzten agintariek hartzen zuten parte. Erregeak aukeratuakoen artean, garrantzitsuenak korrejidorea zen, justizia-administrazioaz arduratzen zena. Araban, ordea, ez zen halakorik egon. Gainera, administrazio-organismo nagusiez aparte, tokikoetan ere parte hartzen zuten. Izan ere, Bizkaiko eta Gipuzkoako Batzar Nagusietako eta horren organismo ordezkatuak burua zen, edota horiek hartutako erabakiak ikuskatzen zituen.

Aro Modernoa

Erdi Aro beranteko krisiaren ondoren, Euskadin oparotasun ekonomiko eta politikoa nagusitu ziren aroa bizi zen. Amerikaren aurkikuntzak eta nazioarteko nabigazioak ekarri zituen erronketan, itsasgizonek zeregin nabarmena izan zuten: Elkanok munduari lehen bira eman zion eta Urdanetak Asiatik Amerikarainoko nabigazioaren itzulbidea aurkitu zuen; gainera, euskal portuetatik igarotzen zen iparralde-hegoalde zirkulazioa asko garatu zen. Hiribildu nagusiak merkataritza-guneak bilakatu ziren. XVI. mendearen erdialdean, burdinolen kopurua inoiz baino handiagoa zen. Euskal gizartea nolabaiteko konplexutasuna izatera iritsi zen, eta garai hartan intentsitate eta kontzentrazio-maila txikia zuten hainbat lanbide sortu ziren. Nekazariez gain, honako hauek agertu ziren: mandazainak, meatzariak, burdina-merkataria, olagizonak, mendian egur-ikatzak egiten zuten langileak, artile-merkataria, itsasgizonak edo portu-lanetako arduradunak.

Hala ere, garaiko gizarte guztietan gertatzen zen moduan, biztanleriaren gehiengoak nekazaritzan jardun zuen. Zentzu horretan, Euskadik bazuen berezitasun bat: uztekin ezinezkoa zen biztanleria guztia hornitzea. Bizigai-defizita kronikoa zen, eta urte onenetan ere gertatzen zen. Elikagaiak inportatu egin behar ziren, eta

intento de generalizar la fiscalidad castellana. Se entendió como un régimen de exención. Las Provincias Exentas: con frecuencia se denominaría así a Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.

A fines de la Edad Media las estructuras políticas presentaban cierta complejidad. En la gestión de cada provincia participaban autoridades elegidas por los órganos locales y las que designaba el rey. La más importante de las últimas era el corregidor –no lo hubo en Álava–, del que dependía la administración de justicia. Estaba presente además en los principales órganos administrativos, incluso los de procedencia local, pues solía presidir las Juntas de Bizkaia y Gipuzkoa y los órganos delegados de éstas o supervisaba sus decisiones.

Edad Moderna

Tras la crisis bajomedieval el País Vasco vivió una época de prosperidad económica y política. No sólo sus marinos jugaron un papel destacado en los retos que trajo el descubrimiento de América y la navegación internacional –Elcano dio la primera vuelta al mundo, Urdaneta descubrió la ruta de retorno para la navegación entre Asia y América–; además, el tráfico norte-sur a través de los puertos vascos alcanzó gran desarrollo. Las principales villas se convirtieron en enclaves mercantiles. El número de ferreerías, donde se elaboraba el hierro, alcanzó su máximo histórico a mediados del siglo XVI. La sociedad vasca alcanzaba cierta complejidad, con múltiples oficios por entonces infrecuentes, al menos en tal intensidad y concentración. A los campesinos se agregaban arrieros, mineros, mercaderes de hierro, ferrones o quienes en el monte elaboraban el carbón vegetal, además de comerciantes de lana, marinos o los encargados de las tareas portuarias.

Aun así, como en todas las sociedades de la época, la agricultura ocupaba a la mayor parte de la población. En este aspecto, el País Vasco presentaba una singularidad: las cosechas eran incapaces de abastecer a toda la población. El déficit de subsistencias, crónico, se producía incluso en los mejores años. Había que importar vituallas y los recursos para conseguirlas los aportaba el desarrollo mercantil y ferrón. De ahí que los fueros, que buscaban un desarrollo fluido del comercio, prohibiesen sin embargo exportar mineral de hierro. Éste tenía que transformarse localmente. Era crucial para mantener el equilibrio económico.

Las ciudades y el campo no eran mundos totalmente separados, pero durante la Edad Moderna se fueron afirmando como realidades culturales y económicas específicas. Por un lado estaban la burguesía urbana, los



© EHG. Mikel Arazola

11. Getariako (Gipuzkoa) Juan Sebastián Elcanok (1476-1526) 1521ean eman zion bira munduari lehen aldiz.
Juan Sebastián Elcano (1476-1526), de Getaria (Gipuzkoa), completó la primera vuelta al mundo en 1521.

horiek lortzeko baliabideak merkataritzaren eta burdingintzaren garapenari esker eskuratzen ziren. Hori dela eta, merkataritzaren garapen arina nahi izan arren, foruek burdina-minerala esportatzea debekatu zuten. Merkataritza toki-mailan eraldatu behar zen. Izan ere, oreka ekonomikoa mantentzeko ezinbestekoa zen.

Hiriak eta landa-gunea ez ziren guztiz banandutako munduak, baina Aro Modernoan zehar, desberdinak ziren errealitate kultural eta ekonomiko gisa sendotu ziren. Alde batetik, hiriko burgesia, artisauak, merkatariek eta, oro har, hirietako lanbide guztiak zeuden, merkataritzaren bilakaera eta kanpoko albisteei begira zeudenak. Landa-gunea, berriz, hain dinamikoa ez zen mundua zen, eta herritarrek lurarekin zuten harremanaren arabera hierarkizatzen zen. Lur-zati txikiak zituzten nekazariak zeuden, errentan hartuta lurra lantzen zutenak (XVI. mendean, nekazarien erdia osatzen zuten, eta kopurua handituz joan zen), bai eta jabe handiak ere. Horiek, ordean,

artesanos, los mercaderes y la variedad de oficios de las ciudades, atentos a la marcha del comercio o a las noticias del exterior. Y en el entorno rural había un mundo menos dinámico, que se jerarquizaba en función de la relación con la tierra. Hubo campesinos pequeños propietarios de la tierra, los que la trabajaban en arriendo –en el XVI, alrededor de la mitad; el porcentaje fue subiendo– y grandes propietarios, que reunían a veces muchas fincas, además de ferrerías, molinos o pastos, y algunos participaban en el trasiego mercantil.

¿Un mundo tradicional y unas urbes dinámicas? Sin extremar la caracterización, tales rasgos se irían acentuando con el paso de los siglos. Además, las diferencias económicas y culturales tuvieron también su vertiente política. Había distintas formas de entender el ejercicio del autogobierno foral. Se generaron tensiones, si bien éstas surgieron lentamente.

En los dos primeros tercios del XVI las provincias forales mantuvieron la expansión. Se detuvo hacia 1570. El estancamiento se agudizaría en la crisis del XVII, que afectó a toda Europa. Comenzó para el País Vasco por razones políticas. Los enfrentamientos militares de los Austrias –la guerra en los Países Bajos o las tensiones con Inglaterra– afectaron gravemente al comercio internacional, que a veces hubo de interrumpirse. El desastre de la Armada Invencible destruyó parte de la flota vasca. También dificultaron la navegación los corsarios, que llegaban a las costas de Bizkaia y Gipuzkoa. Era una situación grave para las estructuras productivas del País Vasco, tan dependientes del comercio internacional. Además, se redujo la demanda europea del hierro vasco, pues el que se producía en otros lugares –en especial Suecia– le venía a hacer la competencia en condiciones ventajosas.

Todo el sistema económico se resintió, si bien la caída productiva no fue tan intensa como en otras regiones. Sí lo fue en Álava, aunque en su franja sur, la Rioja alavesa, la atenuó su creciente especialización vinícola, cuyo producto se vendía sobre todo en Bizkaia. En las provincias costeras hubo un cambio importante en la producción agraria, al extenderse el cultivo del maíz, con mayor productividad en una zona mal dotada para el trigo y otros cereales. Esta novedad permitió compensar la baja de las exportaciones. La población se estancó, pero sin las caídas que hubo en otras zonas. No se conocen respecto a esta centuria momentos de hambruna y grave escasez. Las circunstancias, más difíciles, agudizaron la conflictividad social. En 1630 estalló la *rebelión de la sal*, un motín que afectó a Bizkaia. Lo originaron los apuros fiscales de la monarquía, arrastrada por los gastos de su política imperial. Las peticiones de donativos –respondidas positivamente– venían siendo cada vez más frecuentes. En 1630 se estableció un impuesto sobre

12.



XVI. mendeko euskal naoa, Plentziako ateburu batean (Bizkaia).

Nao vasca del siglo XVI en un dintel de Plentzia, Bizkaia.

batzuetan lursail ugari, burdinolak, errotak edota larreak zituzten eta merkataritzan parte hartzen zuten.

Mundu tradizional bat eta hiri dinamikoak? Ezaugarritzea muturrera eraman gabe, mendeekin berezitasunak nabarmenagoak egin ziren. Gainera, ekonomian eta kulturaz zeuden diferentziek ere alderdi politikoa izan zuten. Foru-autogobernuaren erabilera ulertzeko hainbat era zeuden. Pixkanaka izan bazen ere, tentsioak sortuz joan ziren.

XVI. mendeko lehenengo bi herenetan, foru-probintziek hedapenari eutsi zioten. 1570. urte aldera amaitu zen. Geldialdia Europa osoa hartu zuen XVII. mendeko krisian areagotu zen. Euskadin, arrazoi politikoak zirela bide hasi zen. Austriako etxeko istilu militarrek –Herbehereetako gerra edo Ingalaterrarekin izandako tentsioak– eragin oso larria izan zuten nazioarteko merkataritzan, eta etenaldiak egin behar izan ziren. Armada Garaiezinaren porrotak euskal ontzidiaren zati bat suntsitu zuen. Bizkaiko eta Gipuzkoako kostaldeetara iristen ziren kortsarioek, era berean, zaildu zuten nabigazioa. Euskadiko ekoizpen-egituren kasuan, egoera larria zen, nazioarteko merkataritzaren oso mende zegoelako. Gainera, euskal burdinaren eskaria murriztu zen, beste tokietan ekoizten zena –Suedian, batez ere– konkurrentzia egin eta lehia irabazten ari zelako.

Ekonomia-sistema osoa ahuldu zen, baina ekoizpenean gertatu zen beherakada ez zen beste eskualdeetako bezain indartsua izan. Bai, ordea, Araban; hegoaldean, Arabako Errioxan, hala ere, handitzen ari zen ardogintzak arindu zuen. Haren produktuak Bizkaian saltzen ziren

la sal, que era un contrafuero. Se produjo un estallido social que mantuvo movilizaciones durante tres años y que terminó con la supresión de la medida. En el conflicto se dilucidaron también cuestiones que afectaban a la dinámica política del Señorío, pues no fue igual la postura adoptada por Bilbao que por los grupos campesinos. Las distintas percepciones urbana y rural comenzaban a pesar.

No hubo un declive general, pero la imagen del siglo XVII es de apuros serios. Hacia 1700 y en las décadas siguientes cambiaron las tornas. El XVIII fue de prosperidad. Creció la población, se revitalizó el comercio, aumentó la producción agraria y se recuperaron las ferrerías. Los comerciantes vascos lograron monopolizar el tráfico por el Cantábrico de los principales productos, en particular de la lana, e importaban y enviaban al interior de la península manufacturas cada vez más diversas. Así, el País Vasco participó plenamente de la general bonanza que hubo en esta centuria. Los notables vascos, con frecuencia imbuidos del espíritu burgués, promovieron empresas colectivas de gran alcance, fueran económicas, como la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, o culturales, entre las que destacó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, la principal expresión local de la Ilustración. Las provincias vascas, bien comunicadas con Europa, estaban al tanto de las nuevas corrientes culturales.

El apoyo de las instituciones locales a los Borbones durante la guerra de Sucesión contribuye a explicar la excepcionalidad de que sobreviviesen los fueros vascos mientras desaparecían en el resto de los de la Corona (en

batez ere. Kostaldeko probintzietan aldaketa handia egon zen nekazaritza-ekoizpenean: artoaren laborea hedatu zen, eta horri esker, garia eta beste zereal batzuk hazteko txarra zen zonaldearen produktibitatea handitu zen. Berritasun horrek esportazioen beherakada berdindu zuen. Biztanleriaren hazkundea gelditu egin zen, baina ez zuen beste zonaldeetan bezalako beherakada izan. Mende horretan ez da goseterik edo elikagai-urritasunik egon.

Egoera zailagoa zenez, gizarte-gatazkak areagotu egin ziren. 1630ean gatzaren matxinada, Bizkaia astindu zuen errebolta, piztu zen. Politika inperialaren gastuak jasan behar zituen monarkiaren estutasun fiskaletan izan zuen iturburua. Dohainen eskariak –aldeko erantzuna izan zutenak– gero eta ohikoagoak ziren. 1630ean gatzaren gaineko zerga ezarri zen. Foruen aurkakoa zen. Gizarte mailako gatazka sortu zen, hiru urte iraun zuten mugimenduak izan zituen eta neurria ezeztatzean amaitu zena. Gatazkan jaurerriaren dinamika politikoa barne hartzen zuten gaiak ere argitu ziren, ez baitzen berdina Bilbok hartutako jarrera eta nekazari-taldeena. Hiri eta landa-guneen arteko ikuspegi-diferentziaren eragina nabaria izaten hasi zen.

Ez zen gainbehera orokorrik gertatu, baina XVII. mendean estutasun larriak izan ziren nagusi. 1700. urte inguruan eta hurrengo hamarkadetan egoera guztiz aldatu egin zen. XVIII. mendea oparoa izan zen. Biztanleria hazi zen, merkataritza berpiztu egin zen, nekazaritza-ekoizpena hazi zen eta burdinolak suspertu egin ziren. Euskal merkatariek Kantauri itsasoko produktu nagusien salerosketa monopolizatu zuten, batez ere artilearena, eta gero eta manufaktura ezberdinagoak inportatzen eta penintsula barrura bidaltzen zituzten. Hartara, mende horretan egon zen oparoaldiari etekin oso handia ateratzen zion Euskadik. Euskal jaun-andre gorenek, sarri espiritu burgesaren eraginpean, irismen handiko enpresa kolektiboak sustatu zituzten. Ekonomikoak –Caracaseko Errege Konpainia Gipuzkoarra– nahiz kulturalak ziren, eta azken horien artean Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte nabarmendu zen, ilustrazioko tokiko adierazpen nagusia. Euskal probintziak, Europarekin ondo komunikatuak zeudenak, korrante kultural berrien jakinaren gainean zeuden.

Tokiko erakundeek Ondorengotza Gerran Borboiei emandako babesa da euskal foruak mantendu izanaren arrazoia; salbuespena izan zen, Espainiako koroaren (aurrez Aragoiko Erresuma zena) gainerako foroak ezabatu egin baitziren. Dinamismoa nagusitu zen XVIII. mendean, foru-erregimenaren erakundetzea osatu zen, eta bitartean, diputazioen eta ondorengo Borboien joera uniformatzaileen arteko liskarrak areagotu ziren. Foru-erakundeen organigramak burutu ziren, euren bilerak eta funtzionamendua ere erregulatu zutenak. Gainera,

el antiguo reino de Aragón). Durante un dinámico siglo XVIII se completó la institucionalización del régimen foral mientras se intensificaba el pulso entre las diputaciones y las tendencias uniformizadoras de los sucesivos Borbones. Se completaron los organigramas de las instituciones forales, que además regularizaron sus reuniones y funcionamiento. Además se modernizaron las infraestructuras –nuevos puertos, nuevas carreteras–, comenzaron a celebrarse numerosos mercados semanales y se extendió el uso de la moneda.

La brillante imagen del Setecientos en el País Vasco se conjugó con tensiones de distinta índole. Algunas provenían de los recelos monárquicos respecto al autogobierno local, pues el absolutismo llegaba a su máxima expresión y entendía que los fueros socavaban la autoridad real. Hubo tensiones entre el campo y la ciudad, más distanciados a medida que la burguesía urbana mejoraba sus posiciones. Y estaban los problemas sociales, pues no todos los grupos veían de igual manera la modernización económica: campesinos, artesanos, ferrones, carboneros, arrieros... se alarmarían ante la desaparición de los mecanismos paternalistas que tradicionalmente atenuaban los aprietos económicos (la «economía moral» tradicional). Los apuros subsistieron, pese al crecimiento. Hubo sucesivas oscilaciones cíclicas, con crisis intermedias en las que subían los precios a la vez que la escasez. Los notables rurales, por su parte, recelarían del ascenso de la burguesía, que les disputaría su preeminencia política e invertiría en tierras.

Abundaban los motivos de tensión. Cabe mencionar dos conflictos en el XVIII. En 1718 se produjo el *motín de las aduanas*, que se desarrolló sobre todo en Bizkaia. El motivo fue un traslado aduanero. Aunque contó con complicidades locales –seguramente lo apoyaron notables rurales, para perjudicar a los comerciantes–, vulneraba los fueros, al situar las aduanas en la costa. El conflicto tuvo varios estallidos violentos. En los enfrentamientos participaron las autoridades locales, las delegadas del rey y los distintos grupos sociales, con posturas encontradas. Terminaron con la intervención de las tropas reales y, unos años después, con el perdón a los amotinados y la reposición de las aduanas en el interior.

La *machinada de 1766* se produjo en una de las sucesivas crisis que seguían a unos años de expansión agraria. Formó parte del ciclo de disturbios que hubo en varias localidades españolas y que se conoció como motines de Esquilache, si bien no tuvo relación organizativa con ellos. Fue una respuesta a la crisis de subsistencia, cuando se abolió la tasa del trigo que tradicionalmente buscaba proteger a los consumidores. Sus efectos se agudizaron en el País Vasco por la especulación, una



13.

Azkoitiko Insausti jauregia (Gipuzkoa).
Palacio Insausti, en Azkoitia (Gipuzkoa).

azpiegiturak berritu ziren –portu eta errepide berriak egin ziren– astero azokak antolatzen hasi ziren eta monetaren erabilera hedatzen hasi zen.

1700. urteko irudi bikainari hainbat jatorritako tentsioak batu zitzaizkion. Batzuk monarkiak tokiko auto-gobernari zion mesfidantzaz izan zuten jatorria. Izan ere, absolutismoa bere unerik gorenean zegoen eta foruek autoritate erreala indargabetzen zutela ulertzen zuen. Landa-eremuaren eta hiriaren arteko tentsioak egon ziren, eta hiriko burgesiaren egoera hobetzen zen neurrian gero eta gehiago banandu ziren. Eta horrez gain, gizarte-arazoak zeuden, talde guztiek ez baitzuten modu berean ikusten modernizazio ekonomikoa: nekazariak, artisauak, olagizonak, ikazkinak, mandazainak, etab. tradizionalki diru-eskasiak arintzen zituzten mekanismo paternalisten desagertzearen aurrean larritzen hasi ziren («ekonomia moral» tradizionala zen). Hazkundera izan arren, diru-eskasiak jarraitu egin zuten. Aurrerantzean ere gorabehera ziklikoak egon ziren, bai eta tarteko krisiak ere, non prezioak igotzen zirenean diru-eskasia ere handitzen baitzen. Landa-guneko jaun-andre gorenek, bestalde, burgesiaren igoera mesfidantzaz ikusi zuten, horiek politikan lehenasuna lortzeko tirabiretan arituko baitziren eta lurretan inbertituko baitzuten.

práctica burguesa que acompañó a la liberalización de la economía. El epicentro del conflicto fue el valle del Deba, una zona de especialización ferrona y notable dependencia del comercio de subsistencias. La *machinada*, un levantamiento social, afectó a la parte occidental de Gipuzkoa y a algunos pueblos de Bizkaia. Los amotinados se enfrentaron a los comerciantes y a los notables provinciales, pidiendo mejores precios y el restablecimiento de los resortes protectores tradicionales. De la represión se encargó la oligarquía guipuzcoana, que armó tropas que partieron de San Sebastián y sofocaron el conflicto.

A fines del XVIII el modelo de desarrollo del Antiguo Régimen tocó techo. Llegó una crisis que sería profunda y duradera. Comenzó por los apuros económicos y se convertiría en una quiebra social y política de carácter estructural. Hacia 1780 la agricultura interrumpía su crecimiento secular. Los rendimientos comenzaban a descender. Además, en el último tercio del XVIII el País Vasco fue perdiendo los circuitos comerciales tradicionales. A comienzos del XIX –coincidiendo con las destrucciones de la Guerra de la Independencia– se colapsó el tradicional comercio de la lana castellana, en declive desde que la revolución industrial británica primó el algodón para

Larritzeko arrazoi ugari zeuden. Aipagarriak dira XVIII. mendeko bi gatazka. 1718an matxinada gertatu zen, batez ere Bizkaian. Arrazoa aduanen lekualdaketa izan zen. Lekualdaketak tokiko laguntzak izan zituen arren –litekeena da landa-guneko jaun-andre gorenak babestu izana, merkatariei kalte egiteko– foruen kontrakoa zen, aduanak kostaldean jartzen zituelako. Gatazka zenbait indarkeriazko ekintza izan zituen. Liskarretan tokiko agintariek, erregearen agintari ordezkatuak eta gizarte-talde guztiek parte hartu zuten, guztiek jarrera ezberdinekin. Horiek amaitutzat eman ziren, batetik, erregearen tropek esku hartu zutenean, eta, bestetik, urte batzuk geroago matxinatuak barkatu zituztenean eta aduanak barnealde-
ra itzuli zirenean.

1766ko *matxinada* nekazaritza hedatu eta urte batzuen ondoren etorri ziren segidako krisietako baten barruan gertatu zen. Espainiako zenbait herritan gertatutako istilu–zikloko zati izan zen, eta Esquilacheren aurkako matxinada izena eman zitzaion, hark horien antolakuntzan zerikusirik izan ez bazuen ere. Bizigai-krisiari emandako erantzuna izan zen, garai hartan indarrean zegoen kontsumitzaileak babestea helburu zuen gariaren tasa baztertu zenean piztu zena. Euskadin, ondorioak areagotu egin ziren espekulazioa (ekonomiaren liberalizazioarekin batera ezarri zen praktika burgesa) zela-eta. Gatazkaren epizentroa Deba harana izan zen, burdinaren espezializatutako eremua eta bizigaien salerosketaren mende zegoena, hein handi batean. Gizarte-altxamendua zen *matxinada* horrek Gipuzkoako mendebaldean eta Bizkaiko herri batzuetan izan zuen eragina. Matxinatuek merkatariei eta probintziako jaun-andre gorenak aurre egin zieten, eta prezio hobeak eta babes-baliabide tradizionalak berrezartzea izan ziren eskaerak. Errepresioaz Gipuzkoako oligarkia arduratu zen: Donostiatik abiatu ziren tropak armaz hornitu eta gatazka zapaltzea lortu zuten.

XVIII. mendearen bukaeran, Erregimen Zaharraren garapen-ereduak goiena jo zuen. Sakona eta luzarorako izango zen krisia etorri zen. Diru-eskasiatik hasi eta egitura mailako gizartearen eta politikaren porrota izango zen. 1780. urte aldera, nekazaritzaren mendetako hazkundea eten egin zen. Etekinak murrizten hasi ziren. Gainera, XVIII. mendeko azken herenean Euskadik merkataritza-zirkuitu tradizionalak galdu zituen apurka-apurka. XIX. mendearen hasieran, Independentzia Gerrak eragindako suntsiketekin batera, Gaztelako artilearen salerosketa tradizionala gelditu egin zen; hain zuzen ere, Britainia Handiko industria iraultzak ehungintzan kotoiari lehentasuna eman zion unetik aurrera, haren gainbehera hasi zen. Burdinolek ere krisia pairatu zuten: ezin ziren lehiatu ikatz minerala erretzen zuten teknika modernoekin ekoizten ziren burdinekin.

la producción textil. También las ferrerías entraron en crisis: no podían competir con los hierros elaborados con las modernas técnicas que quemaban carbón mineral.

Edad Contemporánea

La quiebra de las bases productivas del Antiguo Régimen constituyó en el País Vasco el telón de fondo de la profunda crisis política provocada por el empuje del liberalismo, un fenómeno que se dio en toda Europa y cuyo principal acontecimiento fue la Revolución Francesa. Repercutió en España sobre todo a partir de la Guerra de Independencia, iniciada en 1808. Tres décadas después los sistemas tradicionales –la monarquía absoluta, los privilegios aristocráticos, la sociedad estamental...– habían sido sustituidos por la igualdad jurídica, la libertad individual y la concepción representativa del poder. Fue un proceso largo y dinámico, con vaivenes, abundantes conflictos y enfrentamientos armados.

El proceso tuvo rasgos específicos en el País Vasco, por las peculiaridades de su sistema político tradicional, la gravedad de la crisis productiva y las tensiones crecientes entre sus principales grupos sociales. Los sectores burgueses tenían gran peso y pasaban por mayores apuros a medida que se ahondaba la crisis mercantil. Entendieron que la solución para sus problemas residía en un nuevo modelo económico que se basara en la unidad del mercado español. Para ello sería necesario trasladar las aduanas a la costa. Los sectores rurales, fuesen aristocráticos o campesinos, mantenían la defensa de las estructuras económicas tradicionales y del libre comercio, que les permitía adquirir los productos de consumo a bajo precio.

La crisis no se debió sólo a los motivos económicos. En el enfrentamiento, mucho más hondo, se vio envuelta toda la sociedad vasca. Hubo una lucha entre el campo y la ciudad, y entre distintos modelos de sociedad. La burguesía, vinculada a la Ilustración, cuestionaba diversos aspectos de los fueros, no sólo los económicos. Exigiría cambios liberales, que transformasen las estructuras políticas, pues en las instituciones tradicionales estaba representada principalmente la nobleza rural.

Las tensiones políticas comenzaron a plantearse a fines del XVIII. La Guerra de la Convención –el País Vasco fue ocupado por los franceses y las Juntas Generales de Gipuzkoa llegaron a plantearse un nuevo estatus jurídico, vinculado a la Francia revolucionaria–, la «zamacolada» –un motín producido en 1805 en Bilbao, que estalló cuando la nobleza rural quiso acabar con los privilegios comerciales de la villa–, la guerra con Napoleón o los sucesos del Trienio Liberal (1820-1823) fueron los hitos

Aro Garaikidea

Erregimen Zaharreko ekoizpen-oinarrien porrotaren atzean, liberalismoaren bultzadak eragindako krisi politiko sakona zegoen Euskadin; Europa osoan eman zen fenomeno horren gertaera nagusia Frantziako Iraultza izan zen. Espainian 1808an hasitako Independentzia Gerratik aurrera izan zuen eragina. Hiru hamarkada geroago, sistema tradizionalak—monarkia absolutua, aristokraziaren pribilegioak, estamentutan banatutako gizartea, etab.—berdintasun juridikoarekin, banakoaren askatasunarekin eta boterearen ikusmolde ordezkatzailarekin ordeztu ziren. Prozesu luze eta dinamikoa izan zen, gorabeherak eta hainbat eta hainbat liskar eta gatazka armatu izan zituen.

Prozesu horrek berariazko ezaugarriak izan zituen Euskadin, arrazoi hauengatik: sistema politiko tradizionalaren berezitasunak, ekoizpen-krisiaren larritasuna eta gizartetalde nagusien artean handiagotzen ari ziren tentsioak. Burgesiako sektoreek pisu handia zuten, eta merkataritza-krisia areagotzen zen heinean, euren estutasunak larriagotzen ziren. Arazoei aurre egiteko, Espainiako merkatuaren batasunean oinarrituko zen eredu ekonomiko berria beharrezkoa zela ulertu zuten. Horretarako, aduanak kostaldera eramatea beharrezkotzat jo zuten. Landa-guneko sektoreek—aristokratak zein nekazariak—egitura ekonomiko tradizionalen eta merkataritza askearen alde agertu ziren, kontsumorako produktuak prezio baxuan lortzea ahalbidetzen baitzieten.

Krisiaren sorburua ez zen ekonomian soilik egon. Askoz sakonagoa izan zen gatazka horretan euskal gizarte osoa sartu zen tartean. Landa-gunearen eta hiriaren arteko borroka eta gizarte-ereduen arteko borroka izan zen. Burgesia ilustrazioarekin lotzen zen, eta foruen hainbat alderdi zalantzan jartzen zituen, ez bakarrik ekonomikoak. Aldaketa liberalak eskatuko zituen, egitura politikoak eraldatuko zituztenak, erakunde tradizionaletan landa-guneko noblezia baino ez zegoelako ordezkaturak.

Tentsio politikoak XVIII. mendearen bukaeran hasi ziren eratzen. Jarrera ezberdinak garatu ziren testuinguruan, gertaera hauek izan ziren: Konbentzio Gerra (Euskadi frantsesek okupatu zuten, eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek estatus juridiko berri bat planteatzera iritsi ziren, Frantzia iraultzailearekin lotutakoa), «zamakolada» (1805ean Bilbon egindako matxinada, landa-guneko nobleziak hiribilduko merkataritza-pribilegioak deuseztatu nahi izan zituenean piztu zena), Napoleonen aurkako gerra eta Hirurteko Liberalaren (1820-1823) gertakariak. Kleroak eta aristokraziak erlijioaren eta gobernu—modu tradizionalen aldeko nekazaritza—taldeak antolatu ohi zituzten, hirietan nagusi ziren liberalen aldeko ideiei aurre egiteko.



© Zumalakarregi Museoa, Gipuzkoako Foru Aldundia

14.

Ormaiztegiako Tomas Zumalakarregi (1788-1835); Karlismak Bilbo setiatzen hasi zirenean zauritu eta zauri haien ondorioz hil zen. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), de Ormaiztegi, murió por una herida sufrida al comenzar el sitio carlista de Bilbao.

en los que se fueron definiendo las diversas posiciones. El clero y la aristocracia solían levantar partidas campesinas en defensa de la religión y de los modos tradicionales de gobierno, frente a las simpatías liberales que predominaba en las ciudades.

Hacia 1833 las posturas estaban bien definidas. La actitud que por entonces adoptó San Sebastián constituye un buen ejemplo. Los donostiaras pidieron «cambiar los estatutos forales» para entrar en la unidad del mercado español: no la abolición de los fueros, pero sí su modificación. Las Juntas Generales de Gipuzkoa—en consonancia con el sentir de los grupos sociales vinculados al campo—se opusieron tajantemente. Defendían el Fuero íntegro.

El conflicto armado estalló en 1833. La I Guerra Carlista enfrentó en España a quienes defendían el Antiguo Régimen y a los partidarios de cambios en un sentido liberal. Su detonante fue la disputa dinástica entre Carlos María Isidro de Borbón, tradicionalista y hermano del fallecido Fernando VII, y la hija de éste, la futura Isabel

1833. urte inguruan, jarrerak ondo zehaztuak zeuden. Horren adibide ona da Donostiak orduan hartutako jarrera. Donostiarren foru estatutuak aldatzea eskatu zuten Espainiako merkatuaren batasunean sartu ahal izateko: ez zuten foruak indargabetu nahi, bai, ordea, aldatzea. Gipuzkoako Batzar Nagusiak, landa-gunearekin lotutako gizarte-taldeekin bat etorritik, horren aurka agertu ziren irrimo. Foruak bere osotasunean defendatzen zituzten.

Gatazka armatua 1833an hasi zen. Lehen Gerra Karlistak Erregimen Zaharra defendatzen zutenak eta liberalismoan oinarritutako aldetak egin nahi zituztenak aurrez aurre jarri zituen Espainian. Piztu zuen gertaera Karlos Maria Isidro Benito Borboikoaren (tradizionista eta Fernando VII.a hildakoaren anaia) eta horren alabaren (Isabel II.a izango zena) arteko dinastia-gatazka izan zen. Tronueskubideak alabarenak zirela defendatzen zutenak sektore erreformistak ziren, eta gerraren bukaeran, iraultza liberalaren defendatzaileak.

Gerra Nafarroan eta Euskadin izan zen bereziki indartsua, eta gizarte barneko gatazka guztiak bildu zituen. *Karlos V.*ak egindako deialdia ordena tradizionala defendatzen zutenen artean izan zen arrakastatsua; «Jainkoa, aberria, erregea» zen leloa, eta gerrak aurrera egin zuen neurrian, foruen defentsa erantsi zen, Erregimen Zaharraren errepresentazio gisa. Tomas Zumalakarregi Gipuzkoako militarrek altxatutako taldeak antolatu zituen, armada erregular gisa. Karlismoa landa-munduan errotu zen, eta mobilizazio-ahalmen handia izan zuen. Liberalismoa hiri handietan bilakatu zen indartsu. 1839an bukatu zen gerra Euskadin, gerra urte batzuek geldituta egon ondoren sinatu zen Bergarako hitzarmenarekin. Foruak mantendu ziren, eta erregimen liberalera egokitu nahi izan zituzten.

1839ko urriaren 25eko legeak foruak onartzen zituen, «monarkiaren batasun konstituzionala alde batera utzi gabe». Foruen aldekoek pozez hartu zuten, hamarkadak igaro ondoren foruak euskal subiranotasunarekin identifikatzen zutenek lege horrek foruak indargabetu zituela baieztatu bazuten ere. 1839ko legeak foruak eta batasun konstituzionala zituen hizpide, baina ez zuen zehazten nola egin behar ziren bateragarri legeria tradizionala eta liberala, hain logika ezberdina zutenak. Hori garatzeko, euskal probintziek eta Nafarroak lehentasuna izango zutela aurreikusitako gobernuak, legeak antzinarako Nafarroako Erresuma ere barne hartzen baitzuen. Nafarroako diputazioa, haren gorte tradizionala eta estamentuzko mekanismoak baliatu ordez, irizpide liberalen arabera aukeratua izan zena, gobernuarekin hitz egiten hasi zen. Emaizta 1841eko Nafarroako Lege Hitzartua izan zen; horrek berezko antolakuntza aurreikusten zuen Nafarroarentzat, Espainiako probintzienaren desberdina, bai eta autonomia fiskal eta administratiboa ere.

II, cuyos derechos al trono los sostendrían los sectores reformistas y, al final de la guerra, los defensores de la revolución liberal.

El enfrentamiento tuvo particular intensidad en Navarra y el País Vasco, donde polarizaría todos los conflictos sociales internos. El llamamiento por *Carlos V* tuvo éxito entre quienes defendían el orden tradicional, tras el lema «Dios, Patria, Rey», al que al avanzar la guerra se incorporó la defensa de los Fueros como representación del Antiguo Régimen. El guipuzcoano Tomás de Zumalacárregui, militar, consiguió organizar a las partidas sublevadas al modo de un ejército regular. El carlismo arraigó en el mundo rural, donde alcanzó gran capacidad de movilización. El liberalismo se hizo fuerte en las principales ciudades. La guerra terminó en el País Vasco en 1839 con el Convenio firmado en Bergara, al que se llegó tras unos años de estancamiento bélico. Se mantendrían los Fueros, a los que se quería conciliar con el régimen liberal.

La ley de 25 de octubre de 1839 reconocía los fueros «sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía». La saludaron con entusiasmo los fueristas, si bien décadas después quienes identificaron los fueros con la soberanía vasca afirmarían que esta ley los abolió. La ley de 1839 hablaba de fueros y de unidad constitucional, pero no explicaba cómo se compatibilizarían legislación tradicional y liberal, de lógica bien diferente. Para su desarrollo preveía que el Gobierno «oíría» antes a las Provincias Vascongadas y a Navarra, pues la ley afectaba también al viejo reino. La Diputación navarra –elegida según criterios liberales y no con los mecanismos estamentales de sus Cortes tradicionales– entabló conversaciones con el Gobierno. El resultado fue la mal llamada «Ley Paccionada» de 1841, que preveía para Navarra una organización propia, diferente a la de las provincias españolas, así como su autonomía fiscal y administrativa.

Las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, designadas por las tradicionales Juntas Generales –un órgano corporativo que primaba a las poblaciones rurales, pero que no era estamental–, no llevaron a cabo similares conversaciones. Aun así, en 1841, tras una nueva sublevación militar en la que las diputaciones hicieron causa con los alzados, comenzó el proceso abolicionista, con el decreto de Espartero, unos años después parcialmente anulado por el liberalismo moderado. Desaparecieron el pase foral y las aduanas ubicadas en el interior, si bien subsistían y se fortalecían, contradictoriamente, el autogobierno administrativo, las juntas generales y las diputaciones forales, y se mantenían las exenciones militar y fiscal. En paralelo, se introducían los principales logros de la legislación liberal: modernización judicial, mecanismos

Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako diputazioek, Batzar Nagusi tradizionalak (landa-guneko herriak lehenesten zituen organo korporatiboak, estamentutan antolatzen ez zirenak) izendatzen zituztenak, ez zuten halakorik egin. Hala ere, 1841ean, diputazioek eta altxatuek elkar hartu zuten altxamendu militar berriaren ondoren, foruak ezeztatze-ko prozesuari hasiera eman zitzaion Esparteroren dekretuarekin. Urte batzuk geroago hura partzialki indargabetua izango zen, liberalismo moderatuaren eraginez. Foru-baimena eta barnealdean kokatutako aduanak desagertu ziren; aldiz, autogobernu administratiboa, batzar nagusiak eta foru-diputazioak iraun eta indartu egin ziren, eta salbuespen militar eta fiskalak mantendu ziren. Paraleloan, legeria liberalaren helburu nagusiak txertatu ziren: justiziaren berritzea, ordezkartza-mekanismoak, pribilegioen desagertzea, ekonomia-legeria berria, hauteskundeetarako konstituzio-mekanismoak, etab.

Foruen azken fasean aplikatu zen erregimena izan zen, eta 1876ra arte egon zen indarrean. Tarte horretan Euskadiko ekonomia eta gizartearen berritzeko oinarriak ezarri ziren. Prozesu horri 1841ean sortutako Bizkaiko Santa Ana de Bolueta burdingintza-enpresak eta Gipuzkoako La Esperanza paper-fabrikak eman zioten hasiera, sozietate anonimoaren formula modernoa erabili baitzuten euren eraketan.

Tarte horretan lehenengo bankuak sortu ziren, Frantziarekin eta goi-lautadarekin lotzen zuten trenbideak eraiki ziren –Madril-Irun eta Tudela-Bilbo trenbideak–, Nerbioi itsasadarraren ezkerrean lehenengo siderurgia sortu zen –hamarkada gutxien buruan Euskadiko eta Espainiako fabrika-gune nagusia izango zena– eta Bizkaiko burdina-meatzearen ustiapena antolatzen hasi zen. 1855ean altzairua lortzeko Bessemer prozedura asmatu zen. Horretako behar zen burdina-mota Bizkaian ugaria zen, Britainiako eta Europako siderurgiek meategi horiekiko interes handia agertzen hasi ziren. Minerala esportatzeko foru-debekua indargabetu zen, eta tokiko eta atzerriko kapitalak konbinatzen zituzten enpresak ezarri ziren, hala nola Compagnie Franco-Belge des mines de Somorrostro, Luchana Mining eta Orconera Iron Ore Company Limited.

XIX. mendeko erdiko hamarkadetan, ekonomia- eta erakunde-aldaketekin batera halako egonkortze politiko bat iritsi zen. Foruak eta liberalismo konstituzionala konbinatzen zituen sistemak ez zuen ia lege-estaldurarik izan, baina, hala ere, 1833-1839 arteko gerran sortutako tentsioak barreiatzen hasi omen ziren faserako bidea zabaldu zuen. Foruen defentsa aldarrikapen partekatua bihurtu zen, eta gizartearen errota eta babes handia izan zuen. Giro horretan nabarmendu behar da, besteak beste, Iparragirreraren arrakasta, foruei eta euskal askatasunei kantatu ziena, euren izaera unibertsala azpimarratuz.

representativos, desaparición de privilegios, nueva legislación económica, mecanismos constitucionales para las elecciones, etcétera.

Fue el régimen que funcionó durante la última etapa foral, que se extendió hasta 1876. En este periodo se pusieron las bases de la modernización económica y social del País Vasco, un proceso anticipado por la fundación en 1841 de la siderurgia Santa Ana de Bolueta, en Bizkaia, y de la fábrica de papel La Esperanza, en Gipuzkoa, ambas constituidas como sociedades anónimas, una fórmula moderna.

Durante el periodo surgieron los primeros bancos, se construyeron los enlaces ferroviarios con Francia y la meseta –el Ferrocarril Madrid-Irún y el Tudela-Bilbao–, se instaló la primera siderurgia en la margen izquierda del Nervión, que en pocas décadas se convertiría en el principal centro fabril del País Vasco y de España, y comenzó a planificarse la explotación minera del hierro de Bizkaia. El invento en 1855 del procedimiento Bessemer para la obtención de acero, que requería un determinado tipo de hierro que abundaba en Bizkaia, fue el motivo por el que las siderurgias británicas y europeas comenzaron a interesarse por estas minas. Se abolió la prohibición foral de exportar mineral y se instalaron compañías, como la Franco-Belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining, Orconera Iron Ore..., que combinaban capitales locales y extranjeros.

En las décadas intermedias del XIX, a los cambios económicos e institucionales acompañó cierta estabilización política. El sistema que combinaba fueros y liberalismo constitucional apenas tuvo cobertura legislativa, pero propició una etapa en la que parecían diluirse las tensiones que estallaron en la guerra de 1833-1839. La defensa de la foralidad se convirtió en una reivindicación compartida, con gran arraigo y respaldo popular. En este ambiente cabe destacar, por ejemplo, el éxito de Iparragirre, que cantó al fuero y a las libertades vascas, insistiendo en su carácter universal.

Tras la revolución de 1868 y a medida que el régimen español evolucionó hacia un mayor radicalismo liberal, rebrotaron las tensiones. Tras la proclamación de la República el carlismo llamó al levantamiento armado. La guerra, que había comenzado en 1872, reprodujo las hostilidades de la primera guerra, si bien la cuestión religiosa tuvo mayor peso y el tradicionalismo menor capacidad de movilización espontánea. Como cuarenta años antes, el carlismo dominó el territorio rural, mientras los liberales se hicieron fuertes en Bilbao y en el resto de áreas urbanas. La guerra terminó en 1876 con la derrota carlista y sin ningún acuerdo que pusiera fin a las hostilidades.

1868ko iraultzaren ostean, eta Espainiako erregimenak erradikalismo liberalerako joera garatzen hasi zen neurrian, tentsioak berriz agertu ziren. Errepublikak aldarrikatu ondoren, karlismoak altxamendu armaturako dei egin zuen. 1872 hasi zen gerran aurrenekoan piztutako liskarrak errepikatu ziren, nahiz eta erlijioak pisu handiagoa izan eta tradizionalismoak, berriz, bat-batean mugiarazteko ahalmen txikiagoa. Duela berrogei urte gertatu zen antzera, karlismoak landa-eremua menperatu zuen, eta liberalak Bilbon eta gainerako hiriguneetan egin ziren indartsu. Gerra 1876an bukatu zen, karlisten porrotarekin eta liskarrak amaitutzat emango zituen akordiorik gabe.

Gorteek foruei heldu zieten, eta 1876ko uztailaren 21eko legeak deuseztatu zituen. Batzar nagusiak eta foru-diputazioak desagertu ziren (azken horiek probintzia-diputazioekin ordeztuak izan ziren), bai eta salbuespen militar eta fiskala ere. Aldiz, autonomia administratibo eta fiskala mantendu zen, 1878ko otsailaren 28ko dekretuak onartu zuena. Horren bidez, kontzertu ekonomikoen erregimena ezarri zen, 1937ra arte luzatu zena eta diktadura frankista bukatu ondoren berrezarri zena. Estatuari urtero kopuru jakin bat ordaintzeko betebeharra ezarri zen bertan; hala eta guztiz ere, diputazioek beren esparru fiskala zehaztu zezaketen,

Las Cortes abordaron la cuestión de los fueros, que quedaron abolidos con la ley de 21 de julio de 1876. Desaparecieron las Juntas Generales y las Diputaciones forales (sustituidas por Diputaciones provinciales), así como las exenciones militar y fiscal. Se mantuvo, por contra, la autonomía administrativa y fiscal, sancionada por el decreto de 28 de febrero de 1878, que estableció el régimen de Conciertos Económicos, sucesivamente prorrogado hasta 1937 (y reinstaurados tras la dictadura franquista). Se fijaba la obligación de pagar al Estado un cupo anual, pero las diputaciones podían establecer sus propios cuadros fiscales, además de desarrollar una política propia en cuestiones como educación, beneficencia, caminos y carreteras, orden público, etcétera. Tenían también capacidad de emitir Deuda Pública. No se aplicó en el País Vasco, por tanto, la uniformidad administrativa, si bien esta autonomía liberal tenía una escasa cobertura legal: por lo común, los Conciertos fueron prorrogados mediante Decretos, sin el respaldo de una Ley aprobada por las Cortes.

Con la llegada de la paz, a partir de 1876 se precipitaron los cambios en las provincias vascas. Comenzó la masiva exportación de hierro, que llegó a su máximo en 1899, cuando se extrajeron más de 9,5 millones de



15.

Mineralen merkataritzak beste neurri batzuk eman zizkion Bilboko portu historikoari.
El comercio del mineral dio nuevas dimensiones al histórico puerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

eta hezkuntzan, ongintzan, bide eta errepideetan, ordena publikoan eta beste zenbait alderditan berezko politika garatu zezaketen. Era berean, zor publikoa jaulkitzeko ahalmena zuten. Euskadin, horrenbestez, ez zen administrazio-batasuna aplikatu, nahiz eta autonomia liberal horrek lege-estaldura eskasa izan: kontzertuak, oro har, dekretuen bidez luzatu ziren, ez zuten Gorteek onartutako legeen babesik behar.

Bakearekin batera, 1876tik aurrera, euskal probintzietan aldaketak ugaritu egin ziren. Burdina kopuru handitan esportatzen hasi zen; 1899an punturik gorenera iritsi zen, 9,5 milioi tona baino gehiago erauzi baitziren. Sekulako mugimendua izan zen eta horrek enpresa-garapen espezi-fikoa, burdinbideen eraikuntza eta Nerbioiko portuaren eraldaketa (urtero milaka lurruntzi hartu ahal izateko) eskatu zituen. Eskulan-berria izatea ere beharrezkoa izan zen, neurri handi batean Espainiako beste probintzietatik etorri zena.

Meategien *boomak* mota guztietako eraginak izan zituen. Jarduera horrek sortutako onuren inbertsio partziala dela kausa, industrializazioa bizkortu egin zen, eta Nerbioi itsasadarren ezker aldeko labe garaiak izan ziren adierazle nagusiak. Era berean, hainbat enpresa-ekimen gertatu ziren, Euskadin eta bereziki Bizkaia eta Gipuzkoan izan zutenak eragina. Bizkaiarekin alderatuta, azken lurralde horretako garapen-eredua ez zen hain kontzentratua izan ez geografiaren ez sektoreen aldetik, eta ez zuen enpresa handien hegemoniarako bide eman. Aldi berean, boom ekonomikoak demografiaren lehenengo hazkunde handia ekarri zuen. Kostaldeko bi probintzietan eman zen, erritmo ezberdinetan, eta Bilbon eta Nerbioi itsasadarren inguruan sortutako konurbazioan izan zuen eraginik handiena.

Ekonomiak eta gizarteak masa-gizarte modernoaren ezaugarriak hartzen joan ziren. Baita bizitza politikoa ere. Euskal pluraltasun modernoak sortu zen, aurkakoak ziren indarrez osatuta zegoena. Ardatz nagusiak hauek izan ziren: eskuin liberal monarkikoa (enpresa-garapenari lotuta) langile-mugimendua (sozialista eta industria-iraultzatik jaiotako langile-klasearen adierazpena) eta euskal nazionalismoa (gizarte tradizionalaren erantzuna aldaketa horien aurrean).

Pluraltasun politiko horrek hainbat indar politiko sortzeko bide eman zuen, probintzia bakoitzean beren indar eta presentzia izan zutenak: liberalak, kontserbadoreak, eskuin katolikoa, errepublikanoak, sozialistak, nazionalistak, tradizionalistak, karlistak, integristak...

Liberalismoa (kontserbadore eta liberaletan banatzen zena) foruen aldeko jarrera historikotik abiatu eta Espainiako merkatuaren ordena eta batasuna azpimarratzen

toneladas. Este fenomenal trasiego exigió un específico desarrollo empresarial, la construcción de vías férreas o la transformación del puerto del Nervión para que fuese capaz de acoger miles de vapores anuales. Requirió, también, contar con una nueva mano de obra, que en buena medida llegó de otras provincias españolas.

El *boom* minero tuvo efectos de todo tipo. La inversión de parte de sus beneficios fue el desencadenante de la industrialización acelerada, cuya principal representación fueron los altos hornos de la margen izquierda del Nervión. Le acompañaron diversas iniciativas empresariales, que afectaron a todo el País Vasco, particularmente a Bizkaia y Gipuzkoa. En este territorio el modelo de desarrollo no fue tan concentrado geográficamente y sectorialmente como en Bizkaia, ni dio pie a la hegemonía de la gran empresa. El *boom* económico provocó, a su vez, el primer gran despegue demográfico, que, a distinto ritmo, afectó a las dos provincias costeras, si bien tuvo su principal escenario en Bilbao y en la conurbación que surgió en torno a la ría.

La economía y la sociedad fueron adquiriendo rasgos modernos, los de una sociedad de masas. También la vida política. Nació el moderno pluralismo vasco, formado por fuerzas antagónicas entre sí. Sus principales ejes fueron la derecha liberal monárquica, vinculada al desarrollo empresarial; el movimiento obrero, de carácter socialista y expresión de la clase obrera nacida de la revolución industrial; y el nacionalismo vasco, reacción de la sociedad tradicional a estos cambios.

Con el nacimiento de esta pluralidad política habría múltiples fuerzas políticas, con distinta fuerza y diversa presencia en cada provincia: liberales, conservadores, derecha católica, republicanos, socialistas, nacionalistas, tradicionalistas, carlistas, integristas...

El liberalismo (dividido en conservadores y liberales) evolucionó desde sus históricas posturas fueristas hacia las que insistían en el orden y en la unidad del mercado español, que desde su punto de vista era imprescindible para mantener la nueva economía industrial.

El líder del primer movimiento obrero fue Facundo Perezagua, que durante los años noventa del siglo XIX lideró la expansión del PSOE y de la UGT en Bizkaia (en Bilbao, en la comarca fabril del Nervión y en el área minera; a fines de la década también en Eibar). La primera gran huelga fue la de mayo de 1890. Las reivindicaciones –jornada de diez horas, supresión del trabajo a destajo y libertad de comprar fuera de las cantinas que ponía la patronal– reflejan las difíciles condiciones de vida que por entonces tenía la naciente clase obrera. Estaba sometida a muy duras condiciones de trabajo y a penosas condiciones de salubridad y hacinamiento en los barrios



16.

Facundo Perezagua (1860-1935) sozialismoaren bultzatzailea, Euskadin.
Facundo Perezagua (1860-1935), impulsor del socialismo en el País Vasco.

zituen jarrera defendatzera iritsi zen, haren ikuspegitik, industria-ekonomia berria mantentzeko ezinbestekoak zirenak.

Aurreneko langile-mugimenduaren burua Facundo Perezagua izan zen, XIX. mendeko 90eko hamarkadan PSOE eta UGTren hedapena zuzendu zuena Bizkaian, zehazki Bilbon, Nerbioiko fabrika-eskualdean eta meategi-inguruan; hamarkadaren bukaeran Eibarrera iritsi zen. Lehen greba handia 1890eko maiatzekoa izan zen. Aldarrikape-nak hamar orduko laneguna, honenbestean lan egitea ezabatzea eta patroiek jartzen zituzten kantinetatik kanpo erosteko eskubidea izatea izan ziren, eta jaiotzen ari zen langile-klasearen bizi-baldintza txarren erakusgarri dira. Oso lan-baldintza gogorrak zituen, langile-auzoek eta langileak hamarnaka hartzeko eraiki ziren barrakoei osasun-baldintza oso txarrak zituzten eta ondorioz, langile-pilaketa gertatu zen. 1890eko greban langileak atera ziren garaile, baina hamabost urtetan zehar antzeko aldarrikapenak egin ziren.

Garai horretan, halaber, euskal nazionalismoa sortu zen. Sorrera jatorri tradizionalako euskal gizartean gertatzen ari ziren aldaketen barruan sar daiteke. Foruak indargabetu ondoren, industrializazioak bizimoduak zeharo aldatzea eragingo zuen. Immigrazioak, adibidez, euskara eta balio tradizionalak (erlijioa, autoritatea, etab.) arriskuan jartzen zituen. Nazionalismoaren sustatzaile nagusia Sabino Arana izan zen; «Euzkadi» kontzeptua sortu zuen eta zentzu

obrerok o en los barracones que se construían para albergarlos por decenas. La huelga de 1890 terminó con victoria obrera, pero durante unos quince años se repitieron reivindicaciones similares.

Por entonces surgió también el nacionalismo vasco. Su aparición se enmarca en el contexto de los cambios que se producían en la sociedad vasca de origen tradicional. Tras la abolición de los fueros, la industrialización suponía un cambio radical en los modos de vida. La inmigración, por ejemplo, ponía en peligro el euskera y la continuidad de esos valores tradicionales (religión, autoridad...). El principal promotor del nacionalismo fue Sabino Arana, que creó el concepto de «Euzkadi» y le dio un sentido político, en la propuesta de una confederación libre e independiente de las regiones históricas, en las que incluía Bizkaia, Gipuzkoa, Álava, Navarra, Benabarra, Lapurdi y Zuberoa. Ideó la ikurriña y toda una simbología, fundó el PNV e impulsó la primera prensa nacionalista. Su lema fundamental, JEL, «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» (Dios y la ley vieja), evocaba la sociedad tradicional, católica, e interpretaba que los fueros habían representado la soberanía primigenia vasca.

En los años de la Restauración (1876-1923) la hegemonía política correspondió habitualmente a la derecha monárquica, gracias al control de las elecciones por una oligarquía caciquil. Los tradicionalistas dominaron algunos distritos y hubo una presencia significativa de los repu-

politikoa eman zion: lurralde historikoen konfederazio aske eta independentea proposatu zuen, zeinak Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Nafarroa, Nafarroa Beherea, Lapurdi eta Zuberoa barne hartzen baitzituen. Ikurrina eta sinbologia oso bat eratu zituen, baita EAJ sortu eta lehen egunkari nazionalista bultzatu ere. Haren leloa JEL «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» zen, gizarte tradizionala eta katolikoa gogora ekartzen zituena, eta foruak jatorrizko euskal subiranotasunaren ikurra zirela interpretatu zuen.

Berrezarpenaren urteetan (1876-1923), hegemonia politikoa eskuin monarkikoaren esku egon zen eskuarki, oligarkia kazikeak hauteskundeak kontrolatu baitzituen. Tradizionalistek barruti batzuk menperatu zituzten, eta hiri nagusietan errepublikakoen presentzia handia egon zen. Aurkako bi masa-mugimenduek –langile-mugimenduak eta nazionalismoak–, gero eta pisu handiagoa lortu zuten gizartearen eskuineko alderdietan planteamendu katolikoak, joera autoritarioak eta Espainiako ikusmolde nazionalista aurrera egiten hasi ziren. Protekzionismoaren bidetik jo zuten lehendabizi, enpresa berrien errentagarritasuna bermatzeko ezinbestekoa zelakoan baitzeuden.

Oro har, hazkunde ekonomikoaren garaia izan zen, askotariko sektoreak sustatu zituena (metalurgia, finantzak, ontzigtintza, energia hidraulikoa, etab.) eta XIX. mendean hartutako geografia eremuak gainditu zituen enpresa bultzada izan zuena. I. Mundu Gerraren urteetan (1914-1918) sekulako hazkunde ekonomikoa egon zen, eta gerra garaiko prezioei esker onura ikaragarriak lortu ziren hainbat sektoretan, ontzigtintzan, batez ere. Aurrerago, Primo de Riveraren diktaduraren garaian (1923-1930), ekonomiaren goraldia gertatu zen berriz ere, orduan garatu zen obra publikoen aldeko politikak lagunduta, protekzionismoa, neurri nazionalistak eta esku hartzekoak nagusitzen ziren unean.

Zenbait unetan, sumina nagusitu zen gizartearen; garrantzitsuena 1917ko greba orokorra izan zen, enpresa *boom*arekin batera gizarte-tentsioak larriagotu baitziren, irabaziak prezioak baino askoz gutxiago handitzen ari zirelako. Baina, orokorki begiratuta, XX. mendeko lehen hamarkadaren amaieratik aurrera gizartearen eta politikaren jarrerak moderatzen hasi ziren. Sozialistek, nazionalistek eta eskuin monarkikoak, doktrinari men eginez, jarrera erradikalen (iraultzaileak, independentista erradikalak edo enpresa-oldarkortasunarekin lotutakoak) idealizazioarekin aurrera jarraitu zuten baina praktikan, adierazpen politikoak baretu egin ziren. Greba orokorrak, langile-mugimenduaren adierazpide nagusi gisa ikusita, gutxituz joan ziren, eta negoziatzeara helburu zuten jardunbideekin ordeztu ziren. Hauteskundeetan, sozialistek errepublikanoekin bat egin zuten, alde batera utziz lehenago burgestzat hartzen ziren sektoreekin lankidetzan aritzeko arbuioa, urte batzuk lehenago indarrean egon

© Sabino Arana Fundazioa



17.

Sabino Arana (1865-1903), Eusko Alderdi Jeltzalearen sortzailea.
Sabino Arana (1865-1903), fundador del Partido Nacionalista Vasco.

blicanos en las ciudades más importantes. Los dos movimientos de masas, el movimiento obrero y el nacionalismo, enfrentados entre sí, adquirieron un creciente peso social. En las derechas se abrían paso los planteamientos católicos, las tendencias autoritarias y una concepción nacionalista española –inicialmente por la vía del proteccionismo, considerado fundamental para asegurar la rentabilidad de las nuevas empresas–.

En conjunto, fue un periodo de crecimiento económico, que impulsó sectores diversos (metalúrgico, financiero, naviero, hidroeléctrico, etcétera), con un empuje empresarial que desbordó los espacios geográficos en que se había concentrado en el siglo XIX. Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, fueron de rapidísimo crecimiento económico, por los «precios de guerra» que permitieron beneficios espectaculares en muchos sectores, sobre todo en las navieras. Posteriormente, durante la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930), se produjo otro momento de alza económica, favorecida por la política de obras públicas que por entonces se desarrolló, en un momento en el que se imponían el proteccionismo, las medidas nacionalistas e intervencionistas.

Hubo momentos de crispación social –el más importante, el de la huelga general de 1917–, pues al *boom* empresarial acompañó una agudización de las tensiones sociales, al crecer los salarios muy por detrás de los pre-

18.



Alfonso XIII.a pilotari batzuekin hizketan, partida bat hasi aurretik. Alfonso XIII conversa con unos pelotaris antes de comenzar un partido.

zena. Euskal nazionalismoaren ideologia Sabino Aranaren ortodoxia independentista zen, baina EAJn, aldi berean, autonomismoa proposatzen zuten tesiek irabazten zuten.

Tentsioak ezaugarri modernoak zituzten bideetatik hedatu ziren, baina «euskalduntasuna eta espainolitasuna» dialektika lehen planora pasa zen. Euskal nazionalistak eta espainolistak deitutako sektoreak aurrez aurre jartzen zituena, azken horiek ez zutelako pentsatzen Euskadi herri bat zenik eta berezko nortasun-ezaugarririk zuenik.

Hala ere, ordezkaritzako kargu nagusiak bete zituztenen artean, jarrerak hurbildu egin ziren. Autonomiari dagokionez: autonomiaren aldarrikapenak foruen berrezarpenarena ordeztu zuen mendeko bigarren hamarkadatik aurrera, ohikoagoa eta hutsalagoa bihurtzen ari zena egunetik egunera. Euskal autonomiaren proiektu garrantzitsua 1917an hasi zen. Diputazioek bultzatu zuten EAJk Bizkaikoa lortu ondoren, eta ontzi-jabeen —asko nazionalismoaren defendatzaileak ziren— boom ekonomikoarekin batera gertatu zen. Proiektuak adostasun-maila nahiko handia lortu zuen indar politikoen artean, baina azkenean ez zuen arrakastarik izan, enpresa-sektore batzuk eta eskuin espainolistek zuten mesfidantzaren-gatik. Primo de Riveraren diktaduran baztertua izan zen, Espainia zatituko zuen proiektua zela egotzita.

II. Errepublika 1931ko apirilaren 14an aldarrikatu zen Eibarren, bi egun lehenago egindako hauteskunde

cios. Pero, en conjunto, desde fines de la primera década del XX los comportamientos sociales y políticos se fueron moderando. Socialistas, nacionalistas y derecha monárquica mantuvieron doctrinariamente la idealización de sus posturas radicales (revolucionarias, radicalmente independentistas o asociadas a la agresividad empresarial), pero se fueron refrenando en la práctica las expresiones políticas. Las huelgas generales como principal manifestación del movimiento obrero fueron menos frecuentes, sustituidas por prácticas que buscaban los cauces de la negociación. El socialismo pactó electoralmente con el republicanismo, frente al general repudio que años antes manifestaba respecto a cualquier colaboración con sectores que tildaba de burgueses. El nacionalismo vasco sostuvo ideológicamente la ortodoxia sabiniana independentista, pero al tiempo triunfaban en el PNV las tesis moderadas que proponían el autonomismo.

Las tensiones se canalizaron por cauces de rasgos modernos, pero fue pasando a un primer plano la dialéctica «vasquismo-españolismo». Enfrentaba a los nacionalistas vascos con los sectores que llamaban «españolistas», por no entender al País Vasco como una nación diferente y con determinados rasgos identitarios. Con todo, hubo puntos de aproximación entre los grupos que alcanzaron los principales puestos de representación. Uno fue el autonómico: la reivindicación de una autonomía sustituyó desde la segunda década del siglo a la del restablecimiento de los fueros, cada vez más rutinaria y



19.

Eibar izan zen 1931ko apirilaren 14an Errepublikak aldarrikatu zuen lehen herria.
Eibar fue la primera localidad que el 14 de abril de 1931 proclamó la República.

© Eibarko udal-artxibategia / Archivo Municipal de Eibar

ostean. Bertan, Espainiako hiri nagusietan monarkikoek porrot egin zuten. Hala, Espainiaren ordura arteko lehenengo demokrazia hasi zen. Euskadin, arazoak autonomiaren ingurukoak izan ziren, eta indar txikiagoa izan zuen arren, erlijioaren ingurukoak ere, lehenengo biurtekoan (1931-1933) zeregin garrantzitsua izan baitzuen. Eta ez da ahaztu behar II. Errepublikaren egoera: gizarte-gatazkak eta grebak, ezkerre eta eskuinaren arteko borroka, 1934ko urriaren iraultza saioa, ezkerre eta eskuinaren arteko batasunak eta zatiketak, etab.

Lehen autonomia-proiektua 1931n egin zen; Nafarroa barne hartu zuen eta *Lizarrako Estatutua* izenez ezagutu zen. Nazionalismoak, talde katolikoek eta tradizionalistek bultzatu zuten, eta autonomia erlijiosoa –bateraezina zen ondoren onartu zen Konstituzioarekin– nabarmendu zuen. Testuaren orientazio ideologikoa zela medio, estatutuak ez zuten alderdi politiko garrantzitsu guztien babesa jaso, eta, zehazki, gobernuan zegoen ezker errepublikanoaren onespina galdu zuen. Babesa lortu zuen, ordea, *Batzordeen Estatutuak*, 1932an diputazioek (batzorde deitzen ziren orduan) egindakoak. Ez zuen sektore tradizionalisten babesa lortu eta eskuin katolikoan errezeloak sortu zituen; horregatik Nafarroa, non horien hegemoniak agintzen baitzuen, estatututik atera zen. Hiru euskal probintziek hurrengo urteko azaroan onartu zuten erreferendum bidez, baina ez zuen indarrean sartzea lortu, besteak beste, 1934–1936 biurtekoan boterean

vacía. El proyecto de autonomía vasca más importante se inició en 1917. Lo impulsaron las diputaciones, después de que el PNV se hiciese con la de Bizkaia, coincidiendo con el *boom* económico de los navieros, muchos de ellos bien asentados en el nacionalismo. El proyecto concitó cierto consenso entre las fuerzas políticas, pero no llegó a buen puerto, por el recelo de algunos sectores empresariales y de la derecha española. Fue abandonado durante la Dictadura de Primo de Rivera, contraria a lo que veía como una fragmentación de España.

La II República se proclamó en Eibar el 14 de abril de 1931, tras las elecciones municipales celebradas dos días antes, en las que los monárquicos fueron derrotados en las ciudades españolas más importantes. Comenzó así la principal experiencia democrática que hasta entonces había vivido España. En el País Vasco, los problemas políticos giraron en torno a la cuestión autonómica y, con menor intensidad pero con un papel relevante durante el primer bienio (1931-1933), alrededor de la cuestión religiosa. Y no faltaron las circunstancias generales que tuvo la II República: los conflictos sociales y las huelgas, el antagonismo izquierda-derecha, el intento revolucionario de octubre de 1934, las uniones y divisiones de izquierdas y derechas, etcétera.

El primer proyecto de autonomía –que incluiría Navarra– fue conocido como *Estatuto de Estella*, de 1931. Im-

egon ziren eskuineko indarren konfiantza ezarengatik. 1936ko otsaileko hauteskundeetan, Euskadin, Espainiak gainerako lekutan bezala, Fronte Popularrak irabazi zuen, eta nazionalistek barruti batzuetan lortu zuten garaipena. Egoera berriak nazionalistek eta errepublikano-sozialistek Euskal Estatutuaren aldeko akordioa lortzea ahalbidetu zuen. Jose Antonio Agirre eta Indalecio Prieto zituzten buru, hurrenez hurren, eta autonomia sortzeari ekin zioten berriz ere.

1936ko uztailaren 18ko altxamendu militarrek Gerra Zibila leherrarazi zuen. Euskadin ere, herritarren arteko borrokak izan ziren, gerrako bi bandoetan banatu ziren. Matxinatua Nafarroan eta Araban nagusitu ziren, non karlismoak bere arrakasta bermatu baitzuen. Ezkerreko indarrek eta euskal nazionalismoak, gatazkatik kanpo geratu nahi zirenen erreserbak gaindituta, Gipuzkoa eta Bizkaia Errepublikarekiko leial mantendu zituzten.

Irailaren hasieran, tropa frankistek Gipuzkoa okupatu zuten. Egun horietan, estatutu autonomiko bat gauzatzen ari zen, 1936ko urriaren 1ean onartu zena. Hala, Largo Caballero EAJk haren estatuko gobernuan parte hartzea lortu zuen. Bertan, Irujo nazionalista ministro izan zen. Jose Antonio Agirre hilaren 7an izendatu zuten Eusko Jaurlaritzako lehendakari, Bizkaiko alkate eta zinegotzi guztiek eta Gipuzkoako hainbat egindako bozketan ia aho batez onartu ondoren. Koalizio-gobernuak EAJren hegemonia izan zuen —hauteskundeek eman zioten baino botere handiagoa zuen, errepublikakoek bat egin baitzuten—, baina PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, EAE eta Espainiako Alderdi Komunita (PCE) alderdietako kideak ere izan zituen. Gobernuak sei alderdik osatzen zuten arren, ildo nagusi komun ugari ezarri zituzten, adostasun-maila handia izan zutenak.

Gobernu-ekintzak autogobernu sendotzea bilatu zuen, eta horretarako, moneta jaulki eta armada gobernuaren mende jarri zuen, beste ekintzen artean. Euskadiren isolamendua zela eta justifikatu egin ziren ekintzok euskal subiranotasuna garatzeko nazionalistek zuten asmoa adierazten zuten. Ordena-politika ere egon zen: erlijioaren eta gizarte-erregimenaren askatasuna mantendu ziren, eta ekonomia- eta gizarte-sisteman ez zen aldaketa iraultzaierik egin. Espainia errepublikanoan, orde, oso ohikoak izan ziren.

Euskadin, behin betiko eraso frankista 1937ko martxoaren 31n hasi zen. Alemaniako aire armadaren laguntzaz, herri zibilaren aurkako aireko bonbardaketak egin ziren Otxandion, Eibarren, Durangon eta Gernikan. Azken herri horren suntsiketa gerraren izugarrikeriaren sinbolo unibertsala izatera pasa zen, Pablo Picassok bere koadro famatuan jaso zuen moduan. Ekainaren 19an Nafarroako brigadek

pulsado por la alianza del nacionalismo con los grupos católicos y tradicionalistas, hacía hincapié en la autonomía religiosa, que sería incompatible con la Constitución aprobada meses después. La orientación ideológica del texto estatutario hizo que no la apoyaran todos los grupos políticos relevantes y, en concreto, le enajenó el respaldo de la izquierda republicana entonces gobernante. Sí lo obtuvo el *Estatuto de las Gestoras*, elaborado en 1932 por las Diputaciones (llamadas ahora Gestoras). No logró el apoyo de los sectores tradicionalistas y suscitó recelos en la derecha católica, por lo que Navarra, donde eran hegemónicos, salió del Estatuto. Fue aprobado en noviembre del año siguiente por referéndum en las tres provincias vascas, si bien no llegó a entrar en vigor, entre otras razones, por la desconfianza que suscitaba en las fuerzas de la derecha, en el poder durante el bienio 1934-1936. En las elecciones de febrero de 1936 se produjo en el País Vasco, como en el resto de España, la victoria del Frente Popular, con el dominio nacionalista en algunos distritos electorales. La nueva situación propició el acuerdo a favor del Estatuto Vasco de nacionalistas y republicano-socialistas, bien representados en José Antonio de Aguirre e Indalecio Prieto, respectivamente, que retomaron el empeño autonomista.

La sublevación militar del 18 de julio de 1936 fue el detonante de la guerra civil. También en el País Vasco se produjo el enfrentamiento de la población, que quedó adscrita a los bandos beligerantes. Los insurrectos triunfaron en Navarra y Álava, donde el carlismo aseguró su éxito. Las fuerzas de izquierda y el nacionalismo vasco, vencidas las reticencias de quienes querían situarse al margen del conflicto, mantuvieron a Gipuzkoa y Bizkaia leales a la República.

A comienzos de septiembre las tropas franquistas ocuparon Gipuzkoa. Por entonces se tramitaba un Estatuto autonómico, que fue aprobado el 1º de octubre de 1936. Largo Caballero conseguía así que el PNV colaborase en su Gobierno Nacional, en el que figuró el nacionalista Irujo como ministro. José Antonio de Aguirre fue elegido *lehendakari* (o presidente) del Gobierno Vasco el día 7 de ese mes, en una casi unánime votación de los alcaldes y concejales vizcaínos y algunos guipuzcoanos. Fue un gobierno de coalición, con la hegemonía del PNV —mayor que la que sugerían los apoyos electorales, gracias a su adhesión republicana— y miembros del PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV y PCE. Hubo directrices comunes, con un grado de consenso muy alto, pese a formar el Gobierno seis partidos distintos.

La acción gubernamental buscó afirmar el autogobierno, con medidas como la emisión de moneda o la subordnación del Ejército al Gobierno. Justificadas por el aislamiento del País Vasco, expresaban la voluntad naciona-



20.

1937ko apirilaren 26an bonbardatu zuten Gernika.
Gernika fue bombardeada el 26 de abril de 1937.

© Wikipedia



21.

Eibarren aurkako bonbardaketa batek egin zuen
kratera, O'Donnell kalean (gaur egungo Ego Gain).
Cráter producido durante un bombardeo sobre Eibar,
en la calle O'Donnell (actual Ego Gain).

© Indalecio Ojanguren. Archivo Foral de Tolosa. DFG

Bilbo hartu zuten. Nazionalistek hala erabakita, tropak erretiratzean ez ziren fabrikak suntsitu; zubiak leherrarazi zituzten bakarrik, aurkariari bidea oztopatzeko.

Euskal armadak Santanderrera egin zuen atzera. Euskadi galduta, nazionalistek ez zuten errepublikaren aldeko borrokarekin jarraitu. Italiarrekin egindako negoziatio sekretuetatik Santoñako Hitzarmena aterako zen. Abuztuaren 25ean, batailoï nazionalistak Mussoliniren tropei errenditu zitzaizkien. Ezkerrari lotutako batailoiek errepublikaren aldeko borrokan jarraitu zuten.

Okupazio frankistak fase berri bat ireki zuen Euskadiren historian. la berrogei urte iraun zuen. Diktadurak ezaugarri totalitarioak zituen Estatu Berri bat eraiki zuen, eta bertan ez ziren sartzen ez pluraltasun politikoa ez lurraldeetako aniztasun kulturala. Espainiaren ikuspegia inposatzen zuen, bakarra eta uniforme: Bilbo hartu eta egun gutxi barru, dekretu batek Bizkaiko eta Gipuzkoako kontzertu ekonomikoak bertan behera utzi zituen (Araba eta Nafarroan mantendu ziren), jarrera errepublikanoa izateagatik zigor gisa, «probintzia traidoreak» izatea leporatuz.

Aro frankista luzearen hasierako fasean —40ko hamarkadaren bukaerara arte— errepresio handia eta krisi ekonomiko sakona izan ziren nagusi. Autarkiaren fasea izan zen, ezaugarri faxistak zituen filosofia politikoa eta baliabide

lista de desarrollar la soberanía vasca. Hubo además una política de orden, con el mantenimiento de la libertad religiosa y del régimen social, sin cambios revolucionarios en el sistema económico y social, tan frecuentes en la España republicana.

La definitiva ofensiva franquista empezó en el País Vasco el 31 de marzo de 1937. Con ayuda de la aviación alemana, se realizaron bombardeos aéreos en masa contra poblaciones civiles en Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao y Gernika. La destrucción de esta última localidad pasó a ser símbolo universal del horror de la guerra, recogido en el famoso cuadro de Pablo Picasso. El 19 de junio las brigadas navarras se apoderaron de Bilbao. Por decisión nacionalista, en la retirada no se destruyeron las fábricas; sólo se volaron los puentes para dificultar el paso al enemigo.

El Ejército Vasco se replegó hacia Santander. Perdida Euskadi, los nacionalistas no siguieron el combate por la República. De sus negociaciones secretas con los italianos saldría el Pacto de Santoña. El 25 de agosto los batallones nacionalistas se entregaron a las tropas de Mussolini. Los batallones vinculados a la izquierda continuaron la lucha por la República.

La ocupación franquista abrió una nueva etapa de la historia del País Vasco. Duró casi cuarenta años. El régimen dictatorial construyó un *Nuevo Estado* de características

nazionaletan soilik oinarrituko zen ekonomiaren aldekoa. II. Mundu Gerrak, industria-potentzien partaidetza izan zuenak, hori garatzen lagunduzuen. Gerraondoan metodo autarkikoek indarrean jarraitu zuten, erregimenaren doktrina-orientazioa eta potentzia demokratikoek Espainia isolatzeko hartutako erabakia direla kausa. Garai horren ezaugarriak eskasia eta errazionamendua, merkatu beltza eta ustelkeria administratiboa izan ziren, eta gizartearen ondorio larriak eragin zituzten. Biztanleriaren bizi-mailak okerrera egin zuen. Gosea benetako mehatxu bihurtu zen gizartearen sektore askotan.

Paradoxa badirudi ere, gerraosteak negozio bikainak egiteko aukera eman zuen. Merkatu beltzari zor zitzaion hori, eta lehengaien-hornikuntzan murrizketak egon arren, enpresen dibidenduak ere handitu ziren. Dena dela, berrogeiko hamarkadaren bukaeran autarkiarekin amaiera eskatzen hasia zen, ekonomia kolapsatzen ari baitzen.

Politikoki begiratuta, Espainia isolatua zegoen, frankismoaren ezarpena babestu zuten potentziak, Italiak eta Alemaniak, garaituak izan zirelako. Hala eta guztiz ere, erregimenak barneko ordenaren kontrola mantendu zuen, kontrako jarrerara guztiak zapalduz. Euskal kultura sumoepen egin zen, Espainiako bertsio ofizialera egokitzen ez zelako.

Frankismoaren aurkako alderdiek erbestean zuten zuzendaritza politikoa; herrialdearen barnealdean egiturak eraikitzen saiatu ziren, ordea, zorte ezberdinarekin. Euskal nazionalismoak, oro har erakunde errepublikanoen antzera, uste zuen gerra bukatu ostean aliatuek erregimen frankista deuseztatuko zutela. Testuinguru horretan 1947ko maiatzeko greba egin zen. Agirrek sustatuta eta frankismoaren aurkako zenbait taldek antolatuta, erresistentziaren euskal batzordearen —errepublikaren alde borrokatu zuten euskal indar guztiak batzen zituen— kontsignak erabili zituzten.

Arrakasta izan arren, erregimenarekiko atsekabea erakutsi nahi izan zuen 47ko greba aro baten amaierako ekintza besterik ez zen izan. Oposizioaren estrategia, demokrazia berrezartzeko nazioarteko ekintzaren laguntzan sinesten zuena, «Gerra Hotza» hasi eta berehala baliogabetu zen. Horrekin batera, mendebaldeko herrialdeek Franco kargutik kentzeko zituzten ia aukera guztiak desagertu ziren. AEBko antikomunismoak erregimen berri bati ireki zizkion ateak, zeina «bere» gerran komunistak garaitu izanaz harro baitzegoen. Ipar Ameriketako, eta horrekin batera, nazioarteko aintzatespena berehala iritsi zen.

Bestetik, 50eko hamarkadan aldaketa erabakigarriak gertatu ziren barnealdean. Agortuta zegoela, bide autarkikoa baztertzea erabaki zen. Ipar Ameriketako maileguek eta nolabaiteko liberalizazio ekonomikoak ekoizpenaren

totalitarias en el que no cabían ni el pluralismo político ni la diversidad cultural de los territorios. Imponía una única visión de España, uniformista: pocos días después de tomar Bilbao, un decreto suprimió los Conciertos Económicos de Bizkaia y Gipuzkoa, como castigo a su posicionamiento republicano, tachándolas de «provincias traidoras» (sí se mantuvieron en Álava y Navarra).

El largo periodo franquista comenzó con una fase —hasta fines de los años cuarenta— de fuerte represión y gran crisis económica. Fue la etapa de la autarquía, una aspiración de filiación fascista que quería una economía basada estrictamente en los recursos nacionales. La II Guerra Mundial, con las potencias industriales implicadas en la contienda, favoreció que se intentase desarrollarla. Durante la posguerra siguieron los métodos autárquicos, por la orientación doctrinal del régimen y por el aislamiento español decidido por las potencias democráticas. Fue un periodo de escasez y racionamiento, mercado negro y corrupción administrativa, con graves repercusiones sociales. Se deterioró el nivel de vida de la población. El hambre se convirtió en una amenaza real para amplios sectores sociales.

La crisis de la posguerra significó, paradójicamente, la oportunidad para espléndidos negocios. Lo permitía el estraperlo, pero incluso los dividendos empresariales subieron, pese a las restricciones en el abastecimiento de materias primas. Con todo, a finales de los años cuarenta, se reclamaba ya el final de la autarquía, pues la economía se estaba colapsando.

España estaba aislada políticamente tras la derrota de Italia y Alemania, las potencias que habían apoyado la instauración franquista. Eso sí, el régimen mantuvo el control del orden interior, reprimiendo cualquier contestación. La cultura vasquista fue objeto de sospecha, por no ajustarse a la versión oficial de España.

Los partidos antifranquistas tenían su dirección política en el exilio, pero intentaron con desigual fortuna levantar estructuras en el interior del país. El nacionalismo vasco, como en general las organizaciones republicanas, confiaba en que tras la guerra los aliados acabasen con el régimen franquista. En este contexto se produjo la huelga de mayo de 1947, impulsada por Aguirre y preparada por diversos grupos antifranquistas, con las consignas del Consejo Vasco de la Resistencia, que integraba a todas las fuerzas vascas que habían defendido la República.

Pese a su éxito, la huelga del 47, que quería demostrar el descontento ante el régimen, fue el «canto del cisne» de una época. La estrategia de la oposición, que confiaba en la actuación internacional para restaurar la democracia, quedó invalidada desde que comenzó por entonces



© Sabino Arana Fundazioa

22.

Lehenengo Eusko Jaurlaritzaren buru Agirre lehendakaria izan zen. El lehendakari Aguirre presidió el primer Gobierno Vasco.

hazkundera abiarazi zuten, 1959ko egonkortze-planaren ondoren azkartu zena. Hurrengo hamarkada garapeneriarena izan zen. 70eko hamarkadaren hasierara arte iritsi zen, eta hazkunde bizkorra izan zuen. Inbertsioek lantegiak herrialde osora hedatu zituzten. Bizkaiko eta Gipuzkoako haranak asetzeaz gain, Arabak ere efektua nabaritu zuen (Nafarroaren hein berdinean), eta hala, industria-gizartean sartu ahal izan zen. Tokiko kapitalen garapena sustatu zuen, bai eta nazioarteko kapitalena ere, sektore lehiakorrenetan, eta bereziki kimikoan sartu zena. Gipuzkoan kooperatibak hedatu ziren. Arrasaten jaiotako mugimenduak sozietate-multzo ugari sortuko zituen.

Euskadi osora zabaldu zen egonkortze-planean abiapuntua izan zuen eta 1973ra arte iraun zuen hedatze-uhinaren eragina. Hazkunde ekonomikoak euskal gizarte berri bat eratu zuen: 1950 eta 1975 urteren artean, biztanleria ia bikoiztu egin zen. 1930 eta 1950 urte bitarteko hamarkadetan, demografiak neurrizko hazkundera izan zuen; Espainiako batez bestekoa baino handiagoa zen, baina 1900-1930 tartekoa baino txikiagoa: 1930ean 900.000 biztanle zeuden, 1950ean, berriz, 1.061.000. Ondoren, ohiz kanpoko booma hasi zen. 50eko hamarkadan, hain zuzen

«la guerra fría». Con ella desaparecían casi todas las posibilidades de que los países occidentales hicieran algo para derrocar a Franco. El anticomunismo de los Estados Unidos abrió la puerta a un régimen que presumía de haber derrotado en «su» guerra a los comunistas. No tardaría mucho el reconocimiento norteamericano y, con él, el internacional.

De otro lado, en los años cincuenta se producían decisivos cambios en el interior. Se abandonaba, por agotamiento, la vía autárquica. Los préstamos norteamericanos y cierta liberalización económica iniciaron el crecimiento de la producción, que se aceleró tras el Plan de Estabilización de 1959. La siguiente década fue la del desarrollismo, que llegaría hasta comienzos de los años setenta, con un rápido crecimiento. Las inversiones propagaron por todo el país las fábricas, que saturaron los valles de Bizkaia y Gipuzkoa y que afectaron a Álava (igual que a Navarra), incorporada así a la sociedad industrial. Promovieron el desarrollo capitales locales y, también, el capital extranjero, que penetró en los sectores más competitivos, sobre todo en el químico. En Gipuzkoa se extendieron las cooperativas, un movimiento nacido en Mondragón, que generaría un importante núcleo de sociedades.

Todo el País Vasco se vio afectado por la onda expansiva que arrancó del Plan de Estabilización y llegó hasta 1973. El crecimiento económico creó una nueva sociedad vasca: entre 1950 y 1975 la población casi se duplicó. La demografía había pasado los críticos decenios de 1930 a 1950 con un crecimiento moderado, mayor que la media española, pero inferior al de 1900-1930: los casi 900.000 habitantes de 1930 eran 1.061.000 en 1950. Después, se inició una *boom* inusitado, del 29% en los años cincuenta y del 37% en los sesenta. En 1975 el País Vasco tenía 2.070.000 habitantes. La inmigración resultó decisiva en el mantenimiento de la prosperidad industrial.

El crecimiento económico y los nacientes desequilibrios creaban nuevas condiciones sociales, para las que no siempre encontraron respuesta los partidos de la República, anclados en dinámicas que se quedaban desfasadas, con sentido en la posguerra, pero que no valían para las generaciones formadas durante el franquismo, cuyo nivel de vida mejoraba. Contribuyó a ello el exilio de sus dirigentes, con un conocimiento superficial de las nuevas realidades. Los socialistas permanecieron aferrados a los viejos esquemas, agudizándose la separación entre la militancia del interior y la dirección exterior. Sucedió lo mismo con los republicanos, casi sin presencia interior. Si se adaptó a las nuevas circunstancias el Partido Comunista, cuya implantación comenzó a crecer. Impulsó las Comisiones Obreras, que participarían en las principales movilizaciones obreras y en 1966 asaltarían con bastante éxito el sindicato vertical franquista.

ere, % 29 hazi zen biztanleria, eta 60koan, berriz, % 37. 1975ean, Euskadik 2.070.000 biztanle zituen. Immigrazioa erabakigarria izan zen industria-oparotasunari eutsi ahal izateko.

Hazkunde ekonomikoak eta sortzen ari ziren desorekek gizarte-baldintza berriak eratu zituzten; batzuetan, hala ere, errepublikako alderdiek ezin izan zituzten premiak ase. Zaharkituak zeuden dinamikak erabiltzen zituzten, gerraostean zentzua zutenak baina frankismoan hazitako belaunaldietarako balio ez zutenak, bizi baldintza hobeak baitzituzten. Agintarien erbestealdiek horretan lagundu zuten, errealtate berrien azaleko ezagutza besterik ez baitzuten. Sozialistek eskema zaharrei gogor heldu zieten, eta barnealdeko militantzia eta kanpoko zuzendaritzaren arteko hutsunea handituz joan zen. Gauza bera gertatu zen errepublikazaleekin, hain zuzen ere barnealdean ia presentziarik ez zutenekin. Alderdi Komunista, ordea, egoera berrira egokitu zen, eta egitura handitzen hasi zen. Comisiones Obreras sindikatua sustatu zuen; langile-mugimendu nagusietan parte hartuko zuen, bai eta 1966an sindikatu bertikal frankistan infiltratu ere nahikoa arrakastarekin.

Nazionalismoaren garapena konplexuagoa izan zen. EAJK bere estrategia kanpoko eskuhartze baten menpe jarri zuen, eta barneko egitura aktiboen sorkuntza zokoratu egin zuen; hala eta guztiz ere, ez ziren falta erresistentzia nazionalistaren berri ematen zuten ekintzak. Testuinguru horretan, 1959an talde nazionalista berri bat sortu zuen, Euskadi ta Askatasuna, ETA, aktibismo gehiago eskatzen zuena. Oihartzun publiko handiena izango zuen talde antifrankista izango zen. ETAk laster garatu zuen estrategia berri bat. 1966. urte inguruan (V. asanblada) marxistatzat hartu zuen bere burua, eta euskaldunak askatzeko Euskadin gizarte sozialista eraiki behar zela adierazi zuen. 1968an «borroka armatuari» ekin zion. Horrez geroztik, terrorismoa euskal politikaren zati izan da.

Garai hartan, erregimenaren aurkako beste jarrera batzuk indartzen hasi ziren. Horiek, ETArekin batera, asaldura politiko handia eragin zuten. Hala, elizak kontra egin zuen, euskal kleroko sektore batzuk, egun nazionalistak hein handi batean, erregimena babesten zuen hierarkiarekin ados ez zeudenez gero. Gainera, lan-gatazkak kroniko bihurtu ziren industrializazioa eta hazkunde ekonomikoa sendotzen joan ziren neurrian. Langile-mugimendu berria sortu zen, erregimen antidemokratikoaren baldintzara egokituta. 1962tik aurrera grebak ohikoak izan ziren, eta erantzun gisa kaleratzeak eta Bizkaian eta Gipuzkoan, salbuespen-egoerako adierazpenak izan zituzten. Grebetan, langile-batzordeek sindikatu tradizionalak utzitako hutsunea bete zuten. 1967tik aurrera gatazkak neurrigabeak izan ziren.



23.

Burgoseko prozesuko akusatuak (1970); Francoren erregimenaren aurkako protesta-uholdeari emango zion hasiera. Acusados en el Proceso de Burgos (1970), que desataría una oleada de protestas contra el régimen franquista.

La evolución del nacionalismo fue más compleja. El PNV había subordinado su estrategia a una intervención exterior y relegado la creación de estructuras activas interiores, aunque no faltaron acciones que demostraban la existencia de una resistencia nacionalista. En este contexto surgió en 1959 un nuevo grupo nacionalista, Euskadi ta Askatasuna, ETA, que reclamaba mayor activismo. Se convertiría en el grupo anti franquista con más resonancia pública. ETA elaboró pronto una nueva estrategia. Hacia 1966 (V Asamblea) se definía como marxista, estimando que la liberación de los vascos exigía construir una sociedad socialista en Euskadi. En el 68 comenzó la práctica de la «lucha armada», momento desde el cual el terrorismo ha estado presente en la política vasca.

Por entonces adquirían fuerza otras contestaciones al régimen. Crearon, junto a ETA, una notable efervescencia política. Hubo así una contestación eclesíastica, pues sectores del clero vasco, ahora en buena parte nacionalista, disientían de la jerarquía que apoyaba al régimen. Además, la conflictividad laboral se hizo crónica a medida que se consolidó la industrialización y el crecimiento económico. Nació un nuevo movimiento obrero, adaptado a las condiciones de un régimen antidemocrático. Desde 1962

1970eko abenduan Burgosko Prozesua egin zen. Auzitegi militar batek ETAKo hamabost kide epaitu zituen. Espainiako gobernuak gerra kontseilua eskarmentu politiko bihurtu nahi izan zuen. Oso ondorio txarrak ekarri zituen erregimenarentzat, mundu osoko iritziz publikoa horren aurka agertu baitzen. Ez bakarrik Euskadin, Espainia osoan errepresio frankistaren aurkako protestak hedatu ziren. Nazioarteko presioa eta estatu barneko aurkakotasuna zirela eta, sei heriotza zigorrak ez ziren gauzatu. Une horretatik aurrera, ETA izugarri garatu zen aktibismoari zein militantziari dagokienez. Fase hori Carrero Blanco gobernuko presidentea hil zutenean amaitu zen, 1973ko abenduan. 1975ean, gobernuak ETArek jarduerak indartsuari erantzun eta salbuespen-egoera berri bat eta legeria antiterrorista ezarri zituen. Irailean, mobilizazioek ez zuten lortu Paredes Manot (Txiki) eta Angel Otaegiren bizitzak salbatzea, eta irailaren 27an fusilatu zituzten, FRAPeko hiru kideekin batera. Bi hilabete geroago diktadorea hil zen.

Trantsizioan zehar, euskal politikak hainbat ezaugarri izan zituen: pareko pisua zuten bi bloke handien arteko banaketa (nazionalista eta ez nazionalista), EAJren hegemonia politiko eta sinbolikoa, nazionalismo erradikalaren eragina (demokrazia legearen onartzearen aurkakoa) eta terrorismoaren larriagotzea, 1977an amnistia eman arren, erregimen demokratikoa eraikitzen ari zenean areagotu egin zena.

«Nazionalismo moderatua» autonomismoaren eta independentismoaren artean mugitu zen. Trantsizioaren lehenengo pausoetan parte hartu bazuen ere, 1978ko abenduaren 6ko erreferendum konstituzionalean abstenu egin zen. Hurrengo urtean, alderdi politiko ez nazionalistekin akordio bat lortzearen alde egin zuen, Gernikako Estatutuaren hazia izan zena.

Aldiz, nazionalismo erradikalagoak, ETArek mende zegoenak, planteamendu hausleak eta estatuko erakundeekiko eta euskal sektore ez nazionalistekiko muturreko oldarkortasuna adierazi zituen. Gizarte espazioak kontrolatzearen aldeko apustua egin zuen, euren esparruan txertatzen ziren terrorismoa eta taldeen indarkeriaren ondorioak ikusita.

Talde ez nazionalistek orientazioa galdu zuten apur bat. Bakar batek ere ez zuen Euskadirentzako bere gisako aukerarik diseinatu. Frankismoaren aurkako alderdiek (sozialistak, komunistak, etab.) nazionalismoaren hizkuntza politikoaren zati bat hartu zuten bere gain.

Lehenengo hauteskunde demokratikoei, 1977ko ekainaren 15ean egin zirenek, Euskadiren segmentazio politikoa agerian utzi zuten. EAJ izan zen boto gehien jaso zituen alderdia (% 28,8), eta hurrengo urteetako

fueron frecuentes las huelgas, contestadas con despidos y con declaraciones sucesivas de estado de excepción en Bizkaia y Gipuzkoa. Durante las huelgas, comisiones de obreros cubrieron el vacío dejado por los sindicatos tradicionales. A partir de 1967 esta conflictividad se desbordó.

En diciembre de 1970 tuvo lugar el Proceso de Burgos. Un tribunal militar juzgó a quince miembros de ETA. El Gobierno español quiso convertir el Consejo de Guerra en un escarmiento político. Resultó fatal para el régimen, por la movilización de la opinión pública mundial. No sólo en Euskadi, en toda España se propagaron las protestas contra la represión franquista. Las seis condenas a muerte no se ejecutaron, ante la presión internacional y la contestación interior. Desde ese momento, ETA conoció un despegue espectacular, en activismo y en militancia. Concluyó esta fase en el asesinato de Carrero Blanco, presidente del Gobierno (diciembre de 1973). En 1975, el Gobierno respondió a la intensa actividad de ETA con otro estado de excepción y con una legislación antiterrorista. En septiembre las movilizaciones no consiguieron salvar la vida de Paredes Manot (Txiki) y Ángel Otaegui, fusilados el día 27 con otros tres miembros del FRAP. Dos meses después moría el dictador.

Durante la transición caracterizó a la política vasca su división en dos grandes bloques, nacionalista y no nacionalista, de peso equiparable, así como la hegemonía política y simbólica del PNV, la influencia del nacionalismo radical (y hostil a la institucionalización democrática) y la agudización del terrorismo que, pese a la amnistía de 1977, se intensificó cuando se construía el régimen democrático.

El «nacionalismo moderado» se movió entre el autonomismo y el independentismo. Participó en los primeros pasos de la transición, pero se abstuvo en el referéndum constitucional del 6 de diciembre de 1978. Al año siguiente optó por un acuerdo con los grupos políticos no nacionalistas, que fue el germen del Estatuto de Gernika.

Por contra, el nacionalismo más radical, subordinado a ETA, sostuvo planteamientos rupturistas y una agresividad extrema respecto a las instituciones del Estado y a los sectores vascos no nacionalistas. Apostó por controlar espacios sociales, en virtud de las repercusiones del terrorismo y de la violencia de grupos que se insertaban en su ámbito.

Los grupos no nacionalistas presentaron cierta desorientación. Ninguno de ellos diseñó una alternativa propia respecto al País Vasco. Los que habían militado en el antifranquismo (socialistas, comunistas...) asumieron durante la transición parte del lenguaje político del nacionalismo.

bilakaera politikoaren protagonista izango zen. Gehiengoak (% 60) nazionalistak ez ziren alderdiak bozkatu zituen: PSE eta antzekoak, AP, UCD eta PCE. Asaldura handiko urteen ostean, hauteskundeetan moderazioa ateratu zen garaile. Hala ere, zatiketa politikoak, botoen gehiengoak biltzen zituen alderdirik ezak eta eraso terroristak bultzatuta, estremismorako joera zuen Euskadiren irudia mantendu zen.

Konstituzioa izapidetzean EAJk lagundu zuen, baina bozketan abstenitu egin zen, hark eskubide historikoak alde batera uzten zituela argudiatuz. Abstentzioa % 55 izan zen, eta aldeko botoen kopurua gaititu zuen; aurrerago, Euskadik konstituzioa onartu ez zuela esateko erabili zen behin edo behin. Konstituzioak autonomia-estatutu bat diseinatu zuen, zeinak Euskadirentzako estatutu bat berehala negoziatzea ahalbidetu baitzuen. Indar demokratikoek, nazionalistek eta ez nazionalistek hitzartua, autogobernu-maila handia aurreikusi zuen, kontzertu ekonomikoek finantzatzeko zuten autonomia izango zuela. Estatutuak gehiengoaren babesa lortu zuen. 1979ko urriaren 25ean onartu zen, erreferendum bidez. % 59,77k bozkatu zuten eta hiru probintziek baiezkoa eman zuten; boto-emateen % 90,3k bozkatu zuten alde.

Euskal autonomia eratu eta gero, hurrengo hiru hamarkadak hiru fasetan bana ditzakegu. 1980 eta 1986 urteren arteko denbora-tartean nabarmentzekoak dira EAJren boterearen monopolioa eta eskema nazionalisten arabera Euskal Autonomia Erkidegoaren eraikitze instituzionala. 1987tik 1998ra zeharkako paktuak etorri ziren, euskal gobernuaren oinarria EAJ eta PSEren arteko aliantza izan baitzen. 1998an aro soberanista hasi zen; hainbat formulazio izan zituen eta 2009ko udaberrian amaitu zen.

Tarte horretan, dinamika bitxia antzeman zen Euskadin: hauteskunde autonomikoetan orokorretan baino abstentzio handiagoa izango zen, eta nazionalistek emaitza hobekoak lortuko zituzten. Hauteskunde orokorretan, aldiz, nazionalistak ez ziren euskal indarrek (aurrerago konstituzionalak deituko zitzaizkien) nazionalisten pareko emaitzak lortuko zituzten, eta batzuetan, hobekoak. Mekanismo horrek nazionalisten hegemonia sendotzen zuen tokiko agintean, baina orokorretan lortutako emaitzek autonomia –eta probintzia– mailan hainbesteko botererik ez zutela adierazten zuen.

1980an, EAJk Euskadin egindako lehenengo hauteskunde autonomikoak irabazi zituen, botoen % 38,1 lortuz (kontuan hartu behar da gerra zibila zela eta, 1936an ez zela hauteskunderik egin). Ez zuen gehiengo absoluturik lortu, bai ordea bakarrik gobernatu ahal izateko gehiengo erlatiboa. Arrazoiak, Herri Batasunaren, alegia, nazionalismo erradikalaren adierazpen politikoaren atzerakada.

Las primeras elecciones democráticas, las del 15 de junio de 1977, mostraron la segmentación política del País Vasco. El partido más votado, el PNV, obtuvo el 28,8% de los votos y protagonizaría la evolución política de los siguientes años. La mayoría (el 60%) votaba opciones que no eran nacionalistas (PSE y afines, AP, UCD y PCE). La moderación se imponía electoralmente, tras años de turbulencias. Ahora bien, por la fragmentación política, la ausencia de un partido netamente mayoritario y el embate terrorista, se mantuvo la imagen de un País Vasco proclive al extremismo.

En la tramitación de la Constitución colaboró el PNV, pero a la hora de votarla decidió abstenerse, alegando que el texto constitucional ignoraba los derechos históricos. La abstención, del 55%, superó a los votos afirmativos, lo que después fue a veces presentado como que el País Vasco no aceptó la Constitución. Ésta diseñó un Estado de las autonomías que permitió la rápida negociación de un Estatuto para el País Vasco. Pactado por las fuerzas democráticas, nacionalistas y no nacionalistas, preveía un elevado autogobierno, con una autonomía financiada por los Conciertos Económicos. El Estatuto consiguió un apoyo mayoritario. Fue aprobado en referéndum el 25 de octubre de 1979. Votó el 59,77% y en las tres provincias ganó el sí; en total, un 90,3% de los votantes.

Formada la autonomía vasca, las tres décadas siguientes pueden dividirse en tres etapas. Al periodo transcurrido entre 1980 y 1986 le caracterizó el monopolio del poder por el PNV y la construcción institucional de la Comunidad Autónoma Vasca conforme a los esquemas nacionalistas. De 1987 a 1998 se sucedieron los pactos transversales, pues la base habitual del Gobierno vasco fue la alianza entre el PNV y el PSE. En 1998 se inició el periodo soberanista, que tuvo sucesivas formulaciones y terminó en la primavera de 2009.

Se aprecia en este tiempo en Euskadi una dinámica peculiar: mayor abstención en las elecciones autonómicas que en las generales y mejores resultados para los nacionalistas en aquel tipo de votaciones. Por contra, en las elecciones generales las fuerzas no nacionalistas vascas (luego denominadas constitucionalistas) alcanzarían resultados comparables a los nacionalistas y a veces superiores. Este mecanismo consagraba la hegemonía nacionalista en el poder local, pero los resultados de las generales muestran una preeminencia menos acusada que la que presenta el ejercicio del poder autonómico y provincial.

En 1980 el PNV ganó, con el 38,1%, las primeras elecciones autonómicas convocadas en la historia del País Vasco –por la guerra civil, no existió similar consulta en 1936–. No obtuvo la mayoría absoluta, pero sí una mayoría relativa



Trantsizioan eta demokraziaren lehen urteetan Euskadin agertu ziren hauteskunde-kartelak.

Carteles electorales vascos durante la transición y los primeros años de la democracia.

24.

Ekintza terrorista gutxitzeaz bestalde, EAJren hegemonia izan zen 1980–1986 urteetako giltza. 1985era arte bakarrik gobernatu ahal izan zuen, eta legegintzaldi guztietan Carlos Garaikoetxea izan zen lehendakaria. Lehenengo aldia zen bake–egoera batean nazionalismoa boterera iristen zela, eta haren irizpideen arabera diseinatu zuen autonomia, nazionalisten arabera euskal identitatea osatzen zutenaren adierazle gisa. Ezker abertzaleak autonomiari aurka egin zion, batzuetan indarkeria erabiltzela. Hartara, Euskadirentzat hartu ziren sinboloak EAJrenak izan ziren. Ez bakarrik ikurrina, zeinaren balio sinbolikoa eskuarki onartua baitzegoen, baizik eta himnoa, ikurrak, etab. ere, Sabino Aranak sortuak eta gizartearen zati batek alderdikaritzat hartzen zituenak.

EAEk berezko egitura politiko eta administratiboa bereganatu zuen; horren barruan, orkestra sinfonikoa, irrati–telebista publikoa (EITB) eta polizia autonomikoa eratu ziren eta euskalduntzea helburu zuten neurriak hartu ziren, besteak beste.

Estatutua garatzeko aurreikuspenek urte horietako bizitza, eta neurri txikiagoan, hurrengo faseetako ere baldintzatuko zuen mekanismoa barne hartu zuten. Transferentziak negoziatu behar ziren, eta horrek ten-

que le permitía gobernar en solitario, por el retraimiento parlamentario de Herri Batasuna, la expresión política del nacionalismo radical.

La clave del periodo 1980-1986 estuvo –además de en la reducción de la acción terrorista– en la hegemonía de que disfrutó el PNV, que pudo formar gobiernos monocolores hasta 1985, presididos por Carlos Garaikoetxea. El nacionalismo accedía por vez primera al poder en tiempo de paz y diseñó la autonomía conforme a sus criterios, como manifestación de lo que entendía constituye la identidad vasca, si bien la izquierda *abertzale* contestó la autonomía, a veces violentamente. Así, los símbolos que se adoptaron para el País Vasco fueron los del PNV. No sólo la ikurriña, cuyo valor simbólico estaba generalmente aceptado, sino también el himno, emblemas, etcétera, elaborados por Sabino Arana y sentidos por parte de la sociedad como partidistas.

El País Vasco autónomo se dotó de una completa estructura política y administrativa en la que no faltaban desde una Orquesta Sinfónica hasta una radiotelevisión pública (EITB), una policía autonómica o medidas que buscaban la euskaldunización.

tsioak eragin zituen, bai iritzi ezberdinak zeudelako, bai Espainiako Gobernuak, aldian behin, horrekiko politika zitala aurrera eraman zuelako.

1984an, Euskadiko gobernu-ekintza geldiarazten hasi zen. EAJn 1986ko zatiketa eragingo zuen barne-arazoa lehertu zen; Lurralde Historikoen Legea eztabaidatzen ari zenean, foruen aldekoen eta Eusko Jaurlaritzaren boterea indartu nahi zutenen artean sortu zen aurkakotasuna izan zen iturburua. EAJko kide Jose Antonio Ardanza izendatu zuten lehendakari, eta 1985-1998 urteren artean egon zen karguan.

1986ko hauteskunde autonomikoen aro politiko berri bati eman zioten hasiera. Boto gehien jaso zituen alderdia EAJ izan zen, baina ez zen iritsi botoen % 24 lortzera, eta PSEk legebiltzarkide gehiago izan zituen. Zatiketa politikoak koalizioak eskatzen zituen, hori dela eta, botereko maila guztietan bihurtu ziren ohikoak, gobernuan, udaletan eta diputazioetan ere.

Zeharkako koalizioek euskal politikaren bilakaera aldi baterako eten egin zuten. Tarte labur batean izan ezik, EAJ-PSE aliantza izan zen 1986 eta 1998 urteren arteko gobernu-aukeren oinarria. Garai horretan, nazionalistak eta konstituzionalistak elkarlanean aritu ziren gobernuan. Ohiz kanpoko egoera zen hori, ordura arte nazionalismoa eta autonomia lotuta agertu zirelako. Hala ere, estatutuen lehenengo proiektuen, 1936ko lehen euskal gobernuaren sorreraren, erbestean funtzionatu zuen euskal gobernuaren funtzionamenduaren eta Gernikako Estatuturako bide eman zuten hitzarmenen erro historikoan zegoen lankidetzaren hori.

Gobernu-paktuetan, EAJk sail garrantzitsuenak hartu zituen (lehendakaritza, herrizaingoa, ogasuna, kultura, etab.); sozialistenak, aldiz, garrantzitsuak baziren ere – hezkuntza eta osasuna nabarmentzen ziren –, sektorialak eta batzuetan teknikoak ziren sailak ziren, gobernu-ekintzaren irudian eragin txikiagoa zuten eta horien arteko integrazio-maila txikia zen. Oro har, Eusko Jaurlaritzaren kudeaketa nazionalismoarekin identifikatzen jarraitu zen.

ETAri eta bere inguruari aurre egiteko jarrera berri bat finkatu zen. Ajuria Eneko Itunak, alderdi demokratiko guztiek sinatu zituztenak, izan ziren horren adierazle. Ezker abertzalearen isolamenduaren eta terrorismoa garaitzeko jarrera komunaren ondorioz, ETArekin jarduerak murriztu egin zen. Euskal politika baldintzatzen jarraitu arren, terrorismo-ekintzen kopuruak behera egin zuen laurogeiko hamarkadaren amaieratik aurrera. Garai hartan, ETAk estrategia negoziatzailea defendatzen zuen. 1988ko udaberrian, erakunde terroristak aldarrikatutako su-etenen bitartean, ETA eta Espainiako gobernuaren arteko Aljeriako negoziazioek porrot egin zuten.

Las previsiones para el desarrollo del Estatuto incluían un mecanismo que condicionó la vida política de estos años y, en menor medida, la de las siguientes etapas. Era necesario negociar las transferencias, lo que provocó tensiones, bien por discrepancias interpretativas, bien porque el Gobierno español siguió a veces una política cicatera a este respecto.

En 1984 la acción gubernamental comenzó a paralizarse en la autonomía vasca. Estalló en el PNV el problema interno que llevaría a su escisión en 1986, articulada en torno a la oposición entre *foralistas* y quienes querían robustecer el poder del Gobierno vasco, cuando se discutía la Ley de Territorios Históricos. José Antonio Ardanza, del PNV, fue designado *lehendakari*, cargo que ostentó entre 1985 y 1998.

Las elecciones autonómicas de 1986 abrieron una nueva etapa política. El PNV era el partido más votado, pero no llegaba al 24% y era superado en parlamentarios por el PSE. La fragmentación política exigía la formación de coaliciones, que se convirtieron en habituales en todas las instancias del poder, desde el Gobierno hasta los Ayuntamientos, pasando por las Diputaciones.

Las coaliciones transversales significaron una ruptura transitoria en la trayectoria política vasca. Excepto durante un breve periodo, la alianza PNV-PSE fue la base de las opciones gubernamentales entre 1986 y 1998. En el periodo colaboraron en el Gobierno nacionalistas y constitucionales, una experiencia excepcional dada la identificación que hasta entonces se había producido entre nacionalismo y autonomía. Sin embargo, tal colaboración estaba en la raíz histórica de la formación de los primeros proyectos estatutarios, de la formación del primer Gobierno vasco, el de 1936, del funcionamiento del Gobierno vasco en el exilio y de los acuerdos que dieron pie al Estatuto de Gernika.

En los pactos gubernamentales el PNV se reservó carteras clave (presidencia, interior, hacienda, cultura...), mientras que las de los socialistas comportaban tareas que, pese a su importancia –destacaban en esto Educación o Sanidad–, eran de carácter sectorial y a veces técnico, sin tanta influencia en la imagen de la acción gubernamental y poco integradas entre sí. En conjunto, la gestión del Gobierno Vasco siguió identificándose con el nacionalismo.

Se impuso una nueva actitud frente a ETA y su entorno. La representaron los Pactos de Ajuria Enea, signados por todos los partidos democráticos. El aislamiento de la izquierda abertzale y la nítida postura común frente al terrorismo acompañaron al descenso de actividad de ETA. Siguió condicionando la política vasca, pero las acciones terroristas disminuyeron desde fines de los ochenta. Por

Denbora-tarte horretan, terrorismoaren kontrako jarrera gero eta indartsuagoa nabaritu zen gizartearen. 90eko hamarkadaren hasieratik, erakunde bakezale berriek terrorismoaren aurkako erantzuna akuilatu zuten herritarren artean. Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundeak eta bere lehenengo kontzentrazioek aurreratu zuten, eta gertaera gogoangarria izan zen Iglesias (1993) eta Aldayaren (1994) bahiketen eta Miguel Ángel Blanco PPko zinegotziaren hilketaren (1997ko uda) aurkako gizartearen erantzun ikaragarria. Erantzun politiko hori Euskadin inoiz ezagutu izan den ahalmen mobilizatzaile handiena da. Herritarrak ETArekin aspertuta zeuden, bai eta terrorismoaren inguruko anbigüotasunekin ere, eta ondorioz, berezko dinamikak eta energia zituzten gizarte-erantzuk sortuz zihoazen.

1998an nazionalisten jarrera aldatu zen. EAJn doktrina-ortodoxia nagusitu zen. Trantsizioaz geroztik jarraitutako pragmatismo moderatua baztertu eta aurrerapausoak eman nahi izan zituen autodeterminaziorantz. 1998 eta 2008 urteren artean, subiranotasunak euskal politika baldintzatu zuen. Indar nazionalista guztien arteko batasunean (hasieran eraginkorra, aurrerago taktikoa) zen. Horien eta euskal konstituzionalisten arteko liskarrekin goia jo zuten.

Fase horrek hainbat une izan zituen, adibidez, Lizarrako Ituna, Ibarretxe Plana, su-eten iraunkorraren inguruko egoera eta nazionalisten erreferendum-proposamena. Gorabeherak izan arren, autodeterminaziorantz pauso handi bat emateko apustua mantendu egin zuten nazionalistek. Gobernu nazionalistak itzuli ziren; oraingoan koalizioak izan ziren, eta noiz edo noiz ezker abertzaleko parlamentariak laguntza jaso zuten. Azken horrek zeregin aktiboa eta presentzia publiko handia izan zituen.

1998ko iraileko Lizarrako Itunaren aurretik ETAk, EAK eta EAJk akordio bat lortu zuten, fronte nazionalista sortzeko helburuarekin. Aurreko hamarkadako zeharkako lankidetzak desagertu ziren. Euskal gizartearen barne-borroka gogorra ireki zen, nazionalisten arteko hitzarmenari konstituzionalisten aliantza inplizituak erantzun ziolako. Asaldura handiko urteak izan ziren. Nazionalismoak bere politika erradikalizatu zuen eta ezker abertzalearen helburuetara hurbildu zen, aurreko hamarkadan galdutako protagonismoa berreskuratu zuena.

Subiranotasun-aldiaren lehenengo fasea Lizarrarena eta 1998ko irailean hasi zen su-etenarena izan zen. Etenak hamalau hilabete iraun zuen; terrorismoaren inguruko presioak, osterak, ez ziren desagertu eta gobernuaren eta ETArekin arteko elkarriketen porrota gertatu zen. Nazionalistek uste zuten indarrak batuz gero, aldaketa subiranoak gertatuko zirela, eta hori dela eta, berezko

entonces, ETA defendía la estrategia negociadora. En la primavera de 1988 fracasaron las negociaciones de Argel, entre ETA y el Gobierno español, durante la tregua que proclamó la organización terrorista.

El terrorismo en este periodo generó una creciente contestación social. Desde comienzos de los años noventa nuevas organizaciones pacifistas alentaban una reacción ciudadana contra el terrorismo. La anticiparon la aparición de Gesto por la Paz y sus primeras concentraciones, y tuvo sus principales hitos en las movilizaciones que respondieron a los secuestros de Iglesias (1993) y Aldaya (1994), así como en la inmensa réplica social al asesinato del concejal del PP Miguel Ángel Blanco, en el verano de 1997. Esta contestación política alcanzó la mayor capacidad movilizadora conocida en el País Vasco. El hartazgo en torno a ETA –y también frente a las ambigüedades respecto al terrorismo– gestaba respuestas sociales con su propia dinámica y energía.

En 1998 se produjo un viraje nacionalista. Se impuso en el PNV la ortodoxia doctrinal. Abandonó el pragmatismo moderado que había seguido su política desde la transición y quiso avanzar hacia la autodeterminación. Entre 1998 y 2008 el soberanismo condicionó la política vasca. Se basaba en la alianza (efectiva al principio, tácita después) entre todas las fuerzas nacionalistas. El enfrentamiento entre éstas y los constitucionales vascos alcanzó su máxima expresión.

Esta fase incluyó momentos diferentes, como los del Pacto de Lizarra, los del Plan Ibarretxe y los que giraron en torno al «alto el fuego permanente» y a la propuesta nacionalista de un referéndum. Pese a los vaivenes, se mantuvo siempre la apuesta nacionalista por dar un paso de calado hacia la autodeterminación. Retornaron los Gobiernos nacionalistas, ahora de coalición, a veces con apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale*. Ésta tendría un papel activo y una gran presencia pública.

Al Pacto de Lizarra, septiembre de 1998, le precedió un acuerdo entre ETA, EA y el PNV, que venían a gestar un frente nacionalista. Desaparecerían las colaboraciones transversales de la década anterior. En la sociedad vasca se abrió un agudo enfrentamiento interno, pues el pacto nacionalista fue respondido por la alianza implícita de los constitucionales. Fueron años de intensa efervescencia. El conjunto del nacionalismo radicalizó su política y se aproximó a los supuestos de la «izquierda abertzale», que recuperó el protagonismo perdido la década anterior.

La primera fase del periodo soberanista fue la de Lizarra y la tregua que comenzó en septiembre de 1998. Ésta duró catorce meses, sin que desapareciesen las



25.

Ajuria Eneako ituna sinatzen, 1988ko urtarrilaren 12an.
Firma del pacto de Ajuria Enea, 12 de enero de 1988.



26.

ETAren terrorismoaren kontrako manifestazioa, Gesto por la Pazek deitua.
Manifestación contra el terrorismo de ETA convocada por Gesto por la Paz.

identitatea aldarrikatzen zuten hizkuntza, udalerría, kultura, eta abarreko arloetara zuzendutako hainbat ekimen egin zituzten, estatutua gainditzea ezinbestekoa zela defendatuz.

Eusko Jaurlaritzako buru berria Juan José Ibarretxe zen. Aldi horretan zehar izan zen lehendakari, eta EAJk eta EAK osatu zuten, EHren —HBren hauteskunde-marka berria— onespenezekin. Nazionalista guztiek subiranotasunaren bidea hautatu zuten, eta euren erakunde politiko, sozial, kultural zein sindikalek parte hartu zuten.

Su—etenaren amaierak terrorismoaren indarkeria izugarria izan zen fase bat ireki zuen, eta bertan Fernando Buesa oposizioko parlamentarien buruaren hilketa sartzen da. Politikariak, zinegotziak, intelektual konstituzionalistak, etab. erail zituzten; inguru horretako pertsona oro biktima potentzial bihurtu zen. Beldurraren hedapenak gizarteko esparru politiko eta sozial ugari iragin zien.

Subiranotasunaren bidea 2001eko maiatzaren 13ko hauteskunde tirabiratsuen ondoren finkatu zen. Par-taidetza masiboa egon zen eta nazionalistek irabazi zuten. Hiru alderdiko gobernu osatu zuten EAJk, EAK eta EBk; subiranoa eta nazionalista erradikala. Espainiako gobernuarekin eta alderdi konstituzionalistekin borrokak ugariak izan ziren. Bide berria Ibarretxe Plana deitu zen, eta estatutu subirano baten proposamena zen. 1979ko estatutu-adostasuna apurtzen zuen, proiektu horrek euskal gizarteko alde nazionalista baino ez baitzuen babesten. Berezko identitatea aldarrikatu eta Euskal Autonomia Erkidegorako estatutu politiko berria planteatzen zuen, Espainiarekin Estatu Libre Elkartu bat osatzea oinarri gisa izango zuena. Horren iritziz, erabakitzeko eskubideak balioko zuen, gainera, terrorismoarekin bukatzeko.

Bestalde, terrorismoa borrokatzeko politika irmoak ezker abertzaleko alderdiak ilegaltzat jotzera eraman zuen, ETArekin lotuta zeudela egotziz. 2002tik aurrera, poliziaren eraginkortasuna handitu zen eta horri esker, ekintza terroristen kopuruak behera egin zuen; hala ere, bizitza politikoa eta soziala baldintzatzen jarraitu zuen.

2004ko abenduan, Eusko Jaurlaritzak Eusko Lege-biltzarrean aurkeztu zuen plana. Gehiengo absolutua lortu zuen ezker abertzaleko botoei esker. 2005eko otsailean Gorteek plana errefusatu ondoren, hauteskunde berriek hiruko gobernu berrezartzea ahalbidetu zuten. Garai subiranoaren fase hori ETAren 2006ko su-etenaren inguruan garatu zen hasieran; gobernu nazionalistarentzat, berriz, alderdi-mahaiak irabazi zuen garrantzia, non Euskadiko erregimen juridiko-politikoan aldaketak onartuko baitziren. Ondoren, 2006ko amaieran su-etena bukatu-

presiones del entorno del terrorismo y con el fracaso de las conversaciones entre Gobierno y ETA. La idea nacionalista de que la agregación de fuerzas provocaría cambios soberanistas dio pie a iniciativas diversas, de corte lingüístico, municipal, cultural, etcétera, de afirmación identitaria, con la idea de que resultaba imprescindible superar el Estatuto.

El nuevo Gobierno vasco lo presidía Juan José Ibarretxe, que fue lehendakari durante todo este periodo, y lo componían PNV y EA, con la aquiescencia de EH —la nueva marca electoral de HB—. Todo el nacionalismo apostó por la vía soberanista, con la participación de sus organizaciones políticas, sociales, culturales o sindicales.

El final de la tregua abrió una etapa de impacto brutal del terrorismo, que incluyó el asesinato del líder parlamentario de la oposición, Fernando Buesa. Fueron asesinados políticos, concejales, intelectuales constitucionalistas...; todo este ámbito se convirtió en víctima potencial. La propagación del terror afectó a amplios sectores políticos y sociales.

La vía soberanista se asentó tras las tensas elecciones del 13 de mayo de 2001, de participación masiva y victoria nacionalista. Se formó un gobierno tripartito, entre PNV, EA e IU, de carácter soberanista y radicalidad nacionalista. Abundaron los enfrentamientos con el Gobierno español y con los partidos constitucionalistas. La nueva vía se denominó «Plan Ibarretxe», la propuesta de un estatuto soberanista. Rompía el consenso estatutario de 1979, pues tal proyecto lo respaldaba sólo la parte nacionalista de la sociedad vasca. Escrito en términos de afirmación identitaria, planteaba un «nuevo estatuto político» para la Comunidad Autónoma Vasca, sobre la base de la «libre asociación» con España. En su argumentación, el «derecho a decidir» serviría además para el final del terrorismo.

De otro lado, la política de firmeza frente el terrorismo llevó a la ilegalización de partidos y organizaciones de la izquierda *abertzale* por su vinculación con ETA. Desde 2002 la mayor eficacia policial hizo que disminuyese la actividad del terrorismo, que sin embargo siguió condicionando la vida política y social.

En diciembre de 2004 el Gobierno vasco presentó su plan al Parlamento vasco. Alcanzó la mayoría absoluta gracias a votos de la izquierda *abertzale*. Tras rechazar las Cortes su Plan (febrero de 2005), unas nuevas elecciones permitieron reeditar el gobierno tripartito. Esta fase del periodo soberanista giró primero en torno a la tregua de ETA (2006) y, para el Gobierno nacionalista, alrededor de su aspiración a una mesa de partidos en la que se acordarían cambios en el régimen jurídico-político del

tzat ematean estrategia hori baztertu zen, eta subiranoek Euskadiko estatus politikoari buruzko erreferenduma proiektatu zuten. Konstituzionalistek proposamen hori errefusatu zuten. Espainiako gobernuak ere ez zuen onartu, eta hori ezinbestekoa zen, erakunde autonomikoek mota horretako kontsultak egiteko ahalmen juridikorik ez zutelako.

2009ko martxoaren 1eko hauteskunde autonomikoetan –ezker abertzalea ilegaltzat jo ondoren– hiruko nazionalista garaitua izan zen. Bi hilabete geroago Euskadiko Alderdi Sozialistaren gobernu kolorebakarra osatu zen, PPrekin legegintzaldi-paktua egin ondoren. Hiru hamarkadetan zehar gobernu nazionalistak eduki ondoren, garai politiko berri bat hasiko zen.

País Vasco. Después –el final de la tregua a fines de 2006 acabó con esta estrategia–, el soberanismo proyectó un referéndum sobre el estatus político del País Vasco. Los constitucionalistas rechazaron tal propuesta. Tampoco fue admitida por el Gobierno español, lo que resultaba crucial por carecer las instituciones autonómicas de capacidad jurídica para consultas de esta naturaleza.

En las elecciones autonómicas del 1 de marzo de 2009 –con la izquierda *abertzale* ilegalizada– el tripartito nacionalista fue derrotado. Dos meses después se formaba un gobierno monocolor del Partido Socialista de Euskadi, previo pacto de legislatura con el PP. Tras tres décadas de gobiernos con hegemonía nacionalista comenzaba una nueva etapa política.

Euskal gizartea

Sociedad vasca



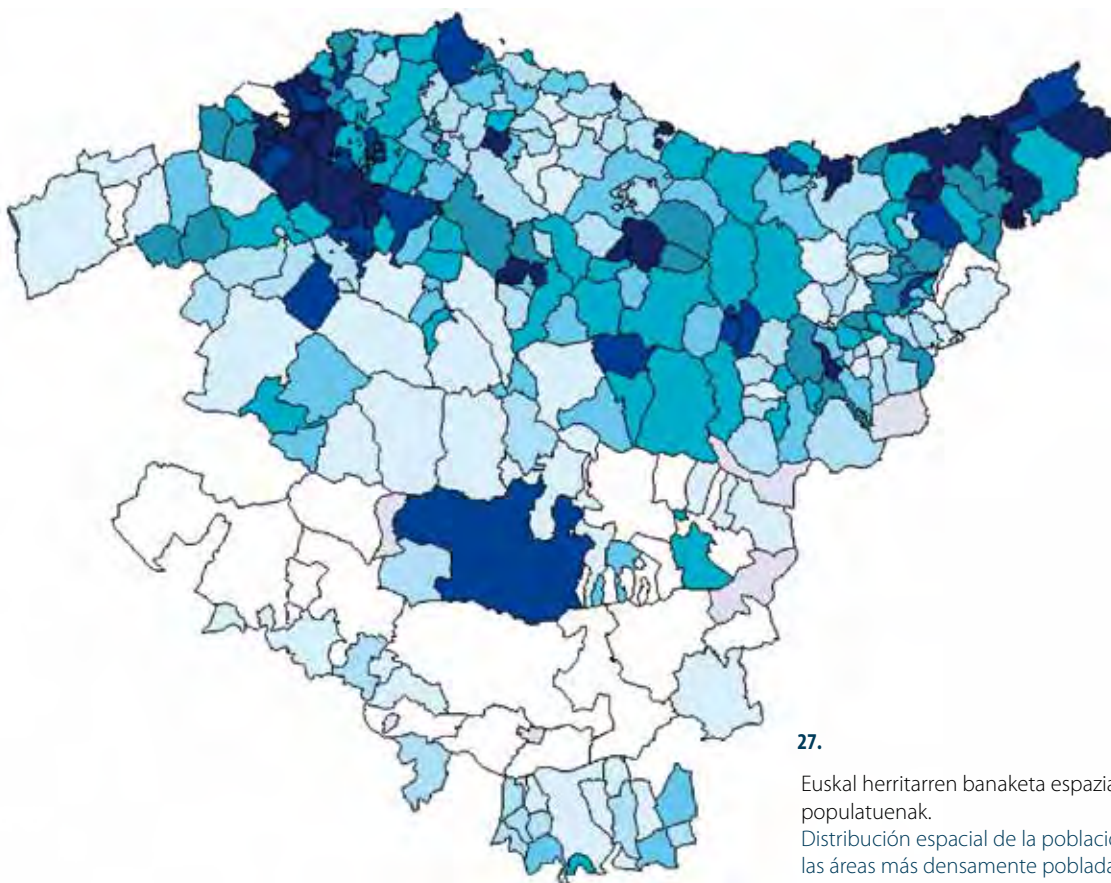
Orokorki hartuta, euskal gizartea, demografiatik hasita, lehen begiratuan kontrastez beteta dagoela antzeman daiteke. Lurralde txiki samarra da, 7.234 km² ditu –Espainia osoaren % 1,43– baina bertan mota askotako esparruak daude: konurbazio handiak, baserri sakabanatuz eta herri txikiz betetako landa-guneak eta tarteko tamaina eta dentsitate oso handia duten hiriak, haran estutan eraiki direnak. Tamaina ezberdineko arrantza-portuek edo merkataritza-zirkulaziora bideratutako portu handiek berezko fisionomia dute, eta ez dute zerikusirik abeltzaintzarako nekazaritza esparruekin, mendi eremu-ekin eta egun biztanle gutxi dituzten Hegoaldeko eskualde batzuekin. Fabrika-tradiziozko herriak daude, meatze-ustategien hondakinak, basoen ustiapenera bideratutako mazelak, nekazaritza lan tradizionala gogora ekartzen dutenak eta teknika berriei lan egiten duten mahastiak. Ikusmen-aukera hori, hein handi batean, giza jarduera ezberdinen ondoriozkoa da, Euskadiren gizarte dibertsitatearena. Hiri handi kontzentratuak, bizitegi gune berriak, erliebe malkartsua, aldizka komunikazio txarra duten eskualdeak, etab. Eremu geografiko txikia bateragarria izan daiteke biztanleriaren aniztasunarekin, eta, nahi bada, barne-komplexutasun handiarekin.

Azken hogeita hamar urteetan geldialdi demografikoa ezagutu badugu ere, Euskadik dentsitate handia du. 300 biztanle ditu km²-ko, eta Espainian Madrilgo Autonomia Erkidegoak baino ez du kopuru handiagoa (796 biztanle). 2.172.175 biztanle ditu (2010), biztanle gehien dituen zazpigarren autonomia da, eta Espainiako guztizko kopuruaren ia % 4,65 osatzen du.

Euskal demografiaren barne-banaketa eta jendeztatzemota ezberdinak bilakaera historiko desberdinaren emaitza dira. Industria Bizkaian hasi zen garatzen lehendabizi,

En una visión de conjunto, la primera imagen de la sociedad vasca, empezando por su demografía, es de contrastes. En un territorio relativamente pequeño –7.234 kms², el 1,43% del total español– pueden localizarse ámbitos muy distintos, desde grandes conurbaciones a zonas de hábitat rural representadas por caseríos dispersos y pequeños pueblos, pasando por muchas ciudades de tamaño medio y elevadísima densidad, que se levantan en valles encajonados. Los puertos pesqueros de distintas dimensiones o los grandes puertos dedicados al tráfico comercial presentan sus propias y características fisonomías, bien distintas de los ámbitos campesinos dedicados a la ganadería, de las zonas montañosas y de algunas comarcas de la parte meridional del País Vasco, actualmente poco pobladas. Están las localidades de tradición fabril, los restos de las explotaciones mineras, las laderas dedicadas a la explotación forestal, las que evocan el tradicional trabajo agrario y los viñedos que se trabajan con nuevas técnicas. La variedad visual es en gran parte fruto de la distinta acción humana, de la diversidad social del País Vasco. Urbes concentradas, nuevas áreas residenciales, un relieve abrupto, comarcas a veces con difíciles comunicaciones... El reducido espacio geográfico no está reñido con la gran diversidad poblacional y, si se quiere, con una gran complejidad intrínseca.

Pese al estancamiento demográfico de los últimos treinta años, el País Vasco está densamente poblado. Sus 300 habitantes por kilómetro cuadrado solo son superados en España por los 796 de la Comunidad Autónoma de Madrid. Con 2.172.175 habitantes (2010) es la séptima de las autonomías en población, un 4,65% del total de España.



27.

Euskal herritarren banaketa espaziala. Ilunez, eremu populatuena.
Distribución espacial de la población vasca. En oscuro, las áreas más densamente pobladas.

eta mota askotako fabrika eta enpresen kontzentrazio handiena hartu zuen. Egun 1.152.658 biztanle ditu; euskal biztanleriaren % 53 da eta 520 biztanle ditu kilometro koadroko. Demografiaren aldetik, hurrengo Gipuzkoa da, Euskadiko biztanleen ia herena duena (705.698, % 32, algia). Bertan ere, dentsitatea handia da, 370 biztanle km²-ko. Kostaldeko bi probintzia horiek Espainiako populazio-dentsitate handiena dutenen artean daude, eta aurretik Madril eta Bartzelona (710 biztanle km²-ko) hiri handiak baino ez daude. Araba izan zen berritze ekonomikoan sartu zen azken euskal lurraldea. XX. mendeko 50eko hamarkadatik aurrera izan zuen garapenari esker, Espainiako batez besteko dentsitatea (91,13) gainditu zuen, eta egun 105 biztanle ditu km²-ko. Guztira, Arabak 313.819 biztanle ditu, euskal biztanleriaren % 14,4.

Lurraldeen araberako banaketa hori Euskadiko biztanleriaren berezitasunak ezagutzeko lehenengo hurbilketa baino ez da. Badira interesgarriak diren beste bereizgarri batzuk. Horietan nabarmenena urbanizazio-maila altua da. Euskaldunak, funtsean, hiritan bizi dira, eta gainera, konurbazio handitan. Bilbo eta Donostiako metropoli eremuak deitutakoak 910.298 eta 415.943 biztanle dituzte, hurrenez hurren,

La distribución interna de la demografía vasca y los distintos tipos de poblamiento son el producto del desigual desarrollo histórico. Bizkaia fue el primer territorio en experimentar el despegue industrial y acogió la mayor concentración de fábricas y empresas de diverso tipo. Su población actual, 1.152.658 habitantes, supone el 53% del total de la población vasca, con una densidad media de 520 habitantes por kilómetro cuadrado. Por su peso demográfico le sigue en importancia Gipuzkoa, con casi un tercio de los habitantes del País Vasco: 705.698, el 32%, y, también, una densidad alta (370). Las dos provincias costeras están entre las más densamente pobladas de España, sólo superadas por Madrid y Barcelona (710 habitantes por kilómetro cuadrado), que cuentan ambas con grandes ciudades. Álava fue el último de los territorios vascos en incorporarse a la modernización económica. El despegue que experimentó desde los años cincuenta del siglo XX la sitúan con una densidad superior a la media española (91,13); la suya es actualmente de 105. En total, Álava tiene 313.819 habitantes, el 14,4% de la población vasca.

Esta distribución territorial constituye sólo una primera aproximación a las características de la población del País Vasco. Presenta otras notas distintivas que tienen

eta horiek, Gasteizko 235.661 biztanleekin batera (Euskadiko bigarren hiria biztanleriari dagokionez), euskal biztanleen % 72 biltzen dituzte (1.561.902). Euskaldunak, beraz, hiru hiri edo konurbaziotan bizi dira.

«Metropoli eremu» horietako bakoitza hiri-kontzentrazio maila altuko zonaldea da, eta administrazioaren aldetik, udalerritan banatzen da. Gainera, horietatik kanpo gelditzen dira tamaina, kontzentrazioa, arazoak eta bizimodua direla medio hiri-izaera ukalezina duten herriak: Andoain, Arrasate, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio eta Amurrio, besteak beste.

Hortaz, funtsean demografia hiritarra dena bateragarria izan daiteke Euskadiren idealizazio bereizgarriarekin, zeinak nekazaritza-, abeltzaintza-, artzain- eta arrantza-jarduerekin, kanpoko itxura tradizionala eta giro lasaia duten baserri eta herriekin identifikatzen baitu (kontuan hartuta, hala ere, horiek hiritatik urrunegi ez dauden lekuei dagozkiela). Hiriko demografia horren ezaugarriak ez datoz bat aipatutako irudiekin; izan ere, haren arazoak hornikuntza, osasuna, komunikazioak, kutsadura, zerbitzuen funtzionamendua, eta abarrei dagozkie. Hain zuzen ere, Euskadi landa-guneko inguruekin lotzeko joera, bizimoduetan hiriak duen nonahikotasunarekin batera, gaur egungo Euskadiren bereizgarrietako bat da.

Funtsean gizarte hiritarra den horrek kontuan hartu beharreko ezaugarri batzuk ditu. Horiek metropoli gune ezberdinei, horien osaketa ezberdinari eta orokorki begiratuta duten garrantzi erlatiboari dagozkie.

Metropoli eremua gaingiroki definitzeko erabilitako irizpidetara mugatzen bagara, nabarmendu beharreko lehenengo alderdia Bilboren (354.000 biztanle ditu, Euskadikoaren % 16,3) eta bere konurbazioaren garrantzi handia da. Euskadiko gune demografiko nagusia da, eta egun batasun-maila handia du; horrek ez du esan nahi homogeneotasuna duenik, integrazio-maila altua duela baizik, hiriko gune bakoitzak bere funtzioa baitu, eta horregatik eta bilakaera historikoagatik, jendeztatze-modu oso bestelakoak baitituzte. Historikoki, Bilboren eta inguruko fabrika eta meategien garapenari esker jaio da, bai eta gune horien bulkadei esker sortuz joan diren bizitegi guneei esker ere. Bilboko hiribildua da oraindik gune zabal horren erdigunea, hogeita bi udalerrri hartzen dituena. Horren ardatz egituratzailea, zeinaren inguruan hiri-garapen horren funtsezkoa garatu baita, itsasadarra izan da. Hala, metropoli eremua Nerbioi ibaiaren ibilguaren bi alboetan hedatzen da. Iraganean, meatze ustiategiak hartu zituen, portuko lanak eta fabrika handiak, eta egun ere Euskadiko biztanle-metaketa handienari buruzko hiriko erreferentziak egiten direnean, hura da elementu nagusia.

interés. La más significativa reside en su alto grado de urbanización. Los vascos viven básicamente en ciudades y además lo hacen fundamentalmente en grandes aglomeraciones. Las que se denominan áreas metropolitanas de Bilbao y de San Sebastián reúnen, respectivamente, 910.298 y 415.943 habitantes, que junto a la población de Vitoria –la segunda ciudad del País Vasco por su población–, 235.661 habitantes, reúnen al 72% de los vascos (1.561.902), que viven por tanto en las tres principales ciudades o en sus conurbaciones.

Tales «áreas metropolitanas» representan, cada una de ellas, zonas de alta concentración urbana dividida administrativamente en distintos municipios. Además, quedan fuera de ellas poblaciones cuyo carácter urbano resulta innegable, por sus dimensiones, concentración, problemáticas y formas de vida: Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio o Amurrio, entre muchas otras localidades.

Así, pues, la característica idealización del País Vasco, que lo identifica con las actividades agrarias, ganaderas, pastoriles o pesqueras, con caseríos o con localidades de fisonomía tradicional y ambiente reposado –en imágenes que, por otra parte, corresponden a sitios no alejados de las ciudades–, resulta compatible con una demografía netamente urbana. Ésta tiene características bien distintas a tales evocaciones, pues sus problemáticas están relacionadas con los abastecimientos, la salubridad, las comunicaciones, la contaminación, el funcionamiento de los servicios... Precisamente la prioritaria identificación del imaginario vasco con los ambientes de impronta rural, junto a la omnipresencia de lo urbano en los modos de vida, constituye una de las singularidades del País Vasco actual.

Sociedad fundamentalmente urbana, presenta algunas características que conviene tener en cuenta. Se refieren a las de las distintas áreas metropolitanas, su distinta conformación y su importancia relativa en el conjunto total.

La primera nota a destacar es el alto peso de Bilbao (354.000 habitantes, el 16,3% del País Vasco) y de su conurbación, si nos ajustamos a los criterios con los que se bosquejó el «área metropolitana». Es el principal enclave demográfico del País Vasco y presenta hoy una notable unidad, entendiéndolo por tal no la homogeneidad –pues las distintas áreas urbanas cumplen funciones diferentes y por ello y por su trayectoria histórica presentan poblamientos bien distintos– sino un alto grado de integración. Históricamente se ha gestado a partir del desarrollo de Bilbao y de las instalaciones fabriles y mineras de su entorno, así como de la formación



28. Nerbioi ibaiaren bokalea, Portugalete eta Getxo artean (Bizkaia).
Desembocadura de la ría del Nervión, entre Portugalete y Getxo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Eskualdea integratzea helburu duten komunikazioak ditu, eta alderdi horretatik, Bilboko metroa da guztiaren bizkarrezurra. Bestalde, eremu guztiak sortu zireneko ezaugarriak mantentzen dituzte, euren funtzioak eta bizimoduak aldatu badira ere gizartea modernizatu den neurrian.

Bilbok, garai bateko merkataritza-hiribildua eta finantzaren eta industriaren hiriburuak, zerbitzu-hiriaren zeregina mantentzen du eta kultura eskaintza nagusiak ditu. Inguratzen duten mendien artean zabaldu da, baina, aldi berean, hirigintzaren ikuspegitik diferentziak antzeman ditzakegu: lehenengo hiri historikoa dugu (XIII. mendearen eta XIX. mendearen erdialde artean eraiki zena), gero negozioen eta erdi eta goi mailako bizitegien hirigune modernoa eta azkenik, inguruetan eraikitako langile-auzoak.

Ezkerraldeak, jatorrian meategiak eta fabrikak hartzen zituena, jarduera industrial izaten jarraitzen du, baina, batez ere, aurreragoko immigrazio uholdeen (garapenkeriarenak, zehazki) eraikuntza-mota bereizgarria mantentzen du, nahiz eta industriaren birmoldaketaren ondorioz hiria eta zerbitzuak berrituak izan.

Eskuinaldea bizitegi gune gisa jaio zen, eta hein batean, ezaugarri hori antzeman daiteke oraindik ere; egun, ordea, prozesuaren hasieran erabakitakoaren aurka, ez dago maila gorenentzat erreserbatuta. Eskuinaldeak, hala, metropoli gunea kostalderantz lekualdatzen duen mugimenduan urbanizazio berriak hartzen ditu, zerbitzu berriak (unibertsitatea, aireportua, etab.) instalatu diren zonaldeetan gertatzen den antzera. Ibaian gora, nukleo

sucesiva de áreas residenciales a partir de los impulsos socioeconómicos de aquellos enclaves. La villa de Bilbao continúa siendo el centro vital en torno al cual se integra esta amplia zona, que abarca veintidós municipios. Su eje vertebrador, en torno al cual se ha ido desplegando lo fundamental de este desarrollo urbano, ha sido la ría. Así, el área metropolitana se extiende longitudinalmente a ambos lados del cauce del Nervión, que en tiempos acogió la explotación minera, los trabajos portuarios y las grandes fábricas, y que hoy mantiene el papel de elemento central en las referencias urbanas de la mayor concentración poblacional del País Vasco.

Con comunicaciones que buscan la integración de la comarca, desde este punto de vista el papel de eje medular lo juega el metro de Bilbao. Por lo demás, las distintas áreas mantienen la impronta de su génesis histórica, por mucho que sus funciones y modos de vida hayan cambiado conforme la sociedad se ha modernizado.

Bilbao, la antigua villa comercial y capital financiera e industrial, mantiene su papel de ciudad de servicios, con las principales ofertas culturales. Crecida entre los montes que la constriñen, se aprecian a su vez las diferencias urbanísticas entre lo que fue la ciudad histórica – la que se construyó entre el siglo XIII y mediados del XIX –, el centro moderno de los negocios y de residencia de las clases medias y altas, y los barrios obreros que se levantaron en sus alrededores.

La margen izquierda, de origen minero y fabril, mantiene actividad industrial y, sobre todo, el tipo de construcción característica de las sucesivas olas migratorias, parti-



29. Txingudiko badiak Hondarribia, Irún eta Hendaia biltzen ditu.
La bahía de Txingudi agrupa las localidades de Hondarribia, Irún y Hendaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batzuk garapenkeriaren aroaren bultzada esperimentatu zuten, eta bizitegi berriak hartzen dituzte ere. Era horretara, metropoli gunea pixkanaka hazten doa ezker aldean eta kostaldean (Sopela, Fadura, etab.), sortutako urbanizazio berriei esker eta beste muturrean, zenbait herriren hazkunde handiari esker, Galdakao kasu.

Metropoli gune horren ezaugarri orokorretako bat haren biztanleriaren sorrerarekin lotuta dago. Hazkunde XIX. mendearen azken laurdenean hasi zen, meatzaritzaren eta industriaren *boom*arekin batera. Azkar eta iraunkorki zabaldu zen, eta bizkortze-une batzuk izan zituen. Hazkunde demografikoak mende eta laurden iraun zuen gutxi gorabehera, 1850etik 1980ra arte; urte horren inguruan geldiarazi eta beheranzko joera txikia hasi zen. Hortik aurrera, aldaketen iturria —modu hedakorrean neurtzen direnak, metropoli gunean herri berriak sartzen baitoaz— ez da biztanleriaren hazkunde izango, hirietako eta bizilekuetako jokabideak baizik.

Izan ere, metropoli gune horren eraketan hainbat tokiko jendek parte hartu zuten: batzuk Euskaditik etorriak ziren, baina gehienak Espainiako beste probintzietatik. XIX. mendearen bukaerako hedapenarekin batera piztu zen *boom*ak, garapenkeriaren urteetan sendotu zenak, mota askotako jatorriak zituen gizartea osatu zuen, barne-aniztasun handia eta, epe luzera, integrazio-maila handia izango zituena, oso bestelako kultura eratu arren, jarrera zehatzak eta berezko hiri-sinbologia partekatzen zituen kultura baitzen.

Gipuzkoan, bestalde, metropoli gune gisa beste hiri-kontzentrazio bat izendatu da, 416.000 biztanle dituen,

cularmente las del desarrollismo, bien que con la modernización urbanística y de servicios que siguió a la reconversión industrial.

La margen derecha nació como lugar residencial y tal característica sigue apreciándose en parte de esta área, ya sin la reserva para las élites con que se iniciara el proceso. Acoge así las nuevas urbanizaciones, en un movimiento que desplaza el área metropolitana hacia la costa, similar al que se produce en las zonas en las que se han instalado nuevos servicios (universidad, aeropuerto...). Aguas arriba de Bilbao algunos núcleos experimentaron el empuje del periodo desarrollista y acogen también las nuevas expansiones residenciales. De esta forma, el área metropolitana crece paulatinamente, en las nuevas urbanizaciones que surgen en la margen derecha y en la costa (Sopelana, Fadura...) y, por el otro extremo, por el neto crecimiento de localidades como Galdakao.

Una característica genérica de esta área metropolitana tiene relación con el origen de su población. Su crecimiento se inició en el último cuarto del siglo XIX, cuando comenzó el *boom* minero e industrial. Experimentó una expansión rápida y sostenida, con algunos momentos de aceleración. Su avance demográfico duró aproximadamente siglo y cuarto, desde 1850 hasta aproximadamente 1980, cuando dejó de crecer y se estancó, con una leve tendencia hacia la baja. Desde esta última fecha los cambios —que se miden de forma expansiva, por la integración sucesiva de nuevos municipios en el área metropolitana— se deben no a nuevos aportes demográficos, sino a cambios en los comportamientos urbanos y residenciales.

guztira. Horrek ere berezko ezaugarriak ditu. Aurrekoan bezala, gune nagusia lurraldeko hiriburua da, Donostia, baina konurbazioaren barruan dituen historiako eta egungo zereginak ez dute garapenaren motorra ezta bizitza sozioekonomikoak biratzen duen ardatza ere bihurtu. Konurbazioa berezko ekonomiak zituzten —euren artean oso bestelakoak zirenak batzuetan— nukleoen garapen paraleloetatik abiatuta sortu zen. Hala, metropoli gune horren sorreraren abiapuntua elkarren ondoan eratu ziren hiriguneetan egon zen, elkarren artean integratuak ez zeudenak eta hainbat garapen—prozesuren ondorio zirenak. Emaizta, aitzitik, heterogeneoak diren konurbazioak dira, non hirigintzaren eta bizitzaren ikuspegietatik, gune bakoitzak bere nortasuna eta izaera mantentzen baititu. Ez dira lursail espezializatuak, zabalagoa den esparru bateko zati gisa uler ditzakegunak, berezko hiri-dinamikak dituzten guneak baino.

Historian zehar, Donostia izan da gune horretako eta Gipuzkoako herririk garrantzitsuenak. Merkataritzan eta arrantzan oinarritzen zen hiria, eta probintziako merkataritza eta kultura alorretako eliteak bildu zituen. Industria-berrikuntzaren eragina jaso zuen, eta, aldi berean, Kantauri itsasoko gune turistiko nagusietako bat bihurtu zen, XIX. mendearen bigarren erdian udaldia gizarte-ohitura bilakatu zenetik aurrera. Egun, zerbitzu-hiria da eta fisionomia aparta kontserbatzen du, ondoz ondoko planifikazioen eta gertuko iraganaren emaitza gisa. Aipatutako iraganean zeregin garrantzitsua izan zuten, batetik, gortearen udako luxuzko etxeak eta, bestetik, bisitariak hartzen zituen hiria erakargarria izateko beharrak, inguru natural apartan zegoen hiri horrek ezaugarri gizatiar eta erakargarrien arrastoa izan behar baitzuen.

Konurbazioaren hazkunde demografiko nagusia XX. mendearen bigarren erdian gertatu zen, eta horren barruan industria-gune gisa garatu ziren herriak azpimarratu behar dira. Industrializazio horren protagonistak hainbat herritako enpresa txiki etaertainak izan ziren; besteak beste, Lasarte, Hernani edo Andoain. Baina badira beste batzuk ere. Esaterako, Irun, mugako kokapena zela eta hazi den hiria, logistika eta garraioaren zentro bihurtu dena; bestetik, hedapena udako aisialdiari zor dioten herriak ditugu —Hondarribia eta Zarautz— eta, azkenik, Pasaiaiko portuaren inguruan sortutako industria— eta portu-gunea dago, historikoki Gipuzkoako garrantzitsuenak eta mendeetako garapena eta berezko nortasuna izan dituenak.

Donostiako metropoli gunea osatzen duten enklabeen sorrera ezberdinak hirietako fisionomietan antzeman daitezke. Alde batetik garapenkeriaren babesean sortutako Donostiako auzoak eta industria-herriak daude; horiek gune historikoetatik gertuago dagoen hirigintza

Pues bien: en la formación de esta área metropolitana participaron gentes de distintas procedencias geográficas, tanto llegadas del País Vasco como, sobre todo, inmigrantes de otras provincias españolas. El *boom* que se inició con la expansión de fines del XIX y que se consumó en los años del desarrollismo configuró así un poblamiento de origen diverso, con un gran pluralismo interno y, también, a largo plazo, con un alto grado de integración en lo que se refiere a la formación de una cultura diversa que comparte determinadas actitudes y una simbología urbana específica.

En Gipuzkoa se ha designado como «área metropolitana» otra concentración urbana, con una población total de 416.000 habitantes. Tiene también sus características propias. El principal centro es también la capital del territorio, Donostia-San Sebastián, pero su papel histórico y actual dentro de la conurbación no la convierte en el foco motor de su desenvolvimiento ni en el ámbito sobre el que gravita toda la vida socioeconómica. La conurbación se gestó a partir de los desarrollos paralelos de núcleos con sus economías propias, a veces muy diferentes entre sí. Así, esta área metropolitana nació por la formación de áreas urbanas contiguas, no integradas entre sí ni producto de un único proceso de desarrollo. El resultado, sin embargo, es una conurbación de características heterogéneas, en la que los distintos enclaves mantienen su personalidad, su carácter específico desde el punto de vista urbanístico y vital. No son unas parcelas especializadas comprensibles a partir de su pertenencia a un ámbito más amplio, sino enclaves con dinámicas urbanas propias.

San Sebastián fue históricamente la población más importante de esta área y de toda Gipuzkoa. Ciudad comercial y pesquera, congregó a las élites mercantiles y culturales de la provincia. Recibió el impacto de la modernización industrial y, al tiempo, se convirtió en uno de los principales centros turísticos del Cantábrico, una vez que en la segunda mitad del siglo XIX el veraneo se convirtió en una de las costumbres sociales. Es hoy la ciudad de los servicios y conserva su fisonomía excepcional, fruto de sucesivas planificaciones y de su pasado reciente. En él jugaron su papel las mansiones veraniegas de la corte o la necesidad de mantener atractiva la ciudad que acogía a los visitantes, con la impronta de una ciudad de rasgos humanos y atractivos, inserta en un espléndido entorno natural.

Dentro de la conurbación, cuya principal expansión demográfica se produjo durante la segunda mitad del siglo XX, cabe distinguir las poblaciones que se desarrollaron como núcleos industriales. Esta industrialización se basó sobre todo en pequeñas y medianas empresas de distintas especializaciones, como Lasarte, Hernani o Andoain. Está también la ciudad que creció por su papel fronterizo,

nabarra dute. Bestetik, hirietako eta herrietako erdiguneak ditugu, aisialdirako jarduerekin zuten loturaren ondorioz identitate historikoa mantendu zutenak edota inguru naturalaz eta gizarte bizitzaz gozatzeko sortu zirenak.

Metropoli gune hori XX. mendearen bigarren erdian sortu zen, bat-batean. Herri batzuk, Donostia eta Irun kasu, hazkunde iraunkorrean murgilduta zeuden dagoeneko, hortaz, 1950etik aurrera gertatutakoak prozesua bizkortu baino ez zuen egin lekuotan, hausturarik eragin gabe. Hirigune horiek migrazio-mugimenduen eraginez egungo fisionomian txertatu egin ziren, garapenkeriaren *boom* ekonomikoaren garaian. Funtsean, migrazio horiek bi motakoak izan ziren: gertuko landa-guneko biztanleek hiri industrialetara egindako migrazioa, ezaugarri kultural, politiko eta ideologikoak zehaztuak eta sendoak zituztenak, eta Espainiako beste probintziatik etorritako jendea, herrien arabera ehuneko ezberdinak osatu zituztenak. Baldintza horietan, ex novo hiriak osatzen ziren, jatorri ezberdineko biztanleak zituztenak baina neurri txikiagoan edo handiagoan, gertuko eskualdeetako hizkuntza eta balioak partekatzen zituztenak. Horiek, gainera, industria-ren mundurako bat-bateko sarrerak eragindako erreakzio bereizgarriak partekatzen zituzten; sarrera hori batzuetan hirigintza menderatzailearen sorrerarekin batera sortua zen, eta ekipamendu-eskasia eta eraikin metatuak zituen ezaugarritzat.

Araban ez da metropoli gunerik bereizten; bai, ordea, hiri handi bat, Gasteiz, 240.580 biztanle dituen eta lurralde historikoko biztanleriaren % 75 biltzen duena. Euskadik, ofizialki, ez du hiribururik, baina Gasteiz hartu ohi dugu, erakunde komunaren egoitza bertan baitago. Kostaldeko bi probintzietan gertatzen denaren aurka, hiriburua ez dago hiri-nukleo inguratuta. Biztanleria urria duen lautadaren erdian altxatzen da, eta hiriguneak bat-batean ebakitzen du irudia: begietara, hiria ia zirkulu oso batean sartuta dago, lehen lerroan kokatutako etxebizitzek eta oraintsu eraikitako komunikazio-bideek edo hiri-ekipamenduek mugatuta.

Gasteiz hiria zaharra da, Erdi Arokoa. Merkatarien herria, oparotasun-faseak izan zituen, herrian arrastoa utzi dutenak bai zentro historikoa izan zen Erdi Aroko hirian (non trazatua mantentzen baita) bai XIX. mendeko eta XX. mendearen hasierako neurrizko hedapenean (hiria- ren inguruan eta trenbiderako bidean). Baina egungo fisionomiari begiratuta, Gasteiz oraintsuko sorkuntza da. 1952an 52.206 biztanle besterik ez zituen, Gerra Zibilaren amaieran zituenak baino pixka bat gehiago. Berrogei urte geroago, kopurua lau aldiz biderkatu du; historian parekorik ez duen *boom*a izan da. Enpresa-industriaren ezarpenak eragin zuen hori; Araban berria zen fenomeno, garapenkeriaren izaera iraultzailean behintzat. Hazkundeak jarraitu zuen, 1980. urte inguruan industria-krisiak euskal

Irún, reconvertida en centro logístico y de transportes, y las que deben su expansión al turismo y esparcimiento veraniego –Hondarribia, Zarautz– así como el área industrial y portuaria nacida en torno al puerto de Pasaia, históricamente el más importante de Gipuzkoa, que tuvo también una problemática secular específica y su propia personalidad.

Las distintas génesis de los enclaves que forman el área metropolitana de Donostia se aprecian en sus distintas fisionomías urbanas. Están por una parte los barrios donostiarros y las poblaciones industriales nacidas al calor del desarrollismo, con un urbanismo abigarrado que está cercano a los centros históricos. Se encuentran también los centros de las ciudades y las poblaciones que por su asociación a las actividades lúdicas mantuvieron señas de identidad histórica y las que se creaban para el disfrute del entorno natural y de la vida social.

Esta área metropolitana se gestó bruscamente en la segunda mitad del siglo XX, si bien algunas poblaciones –San Sebastián, Irún– habían experimentado ya un crecimiento sostenido, por lo que lo ocurrido a partir de 1950 supuso en estos casos una aceleración, no una ruptura. La formación de estos enclaves urbanos en su fisionomía actual se produjo en virtud de movimientos migratorios, cuando el *boom* económico del desarrollismo. Estas migraciones fueron básicamente de dos tipos: la marcha a la ciudad industrial de población procedente del entorno rural más o menos cercano pero con características culturales, políticas e ideológicas bien definidas y asentadas; y, en distintos porcentajes según las localidades, población llegada de otras provincias españolas. En estas condiciones se creaban ciudades *ex novo*, con aportaciones humanas de distinto origen pero en las que una parte sustancial, mayoritaria o no, compartía lengua y valores, los de las comarcas próximas. Compartía además las reacciones características ante la súbita incorporación al mundo industrial, producida a veces coincidiendo con la formación de un urbanismo avasallador, con déficit de equipamientos y edificaciones hacinadas.

En Álava no se distinguen «áreas metropolitanas», pero sí una gran ciudad, Vitoria-Gasteiz, con 240.580 habitantes, que suponen el 75% de la población del territorio histórico. Euskadi no tiene oficialmente capital, pero habitualmente se suele considerar que lo es Vitoria, pues alberga la sede de las instituciones comunes. Contra lo que sucede en las dos provincias costeras, esta capital no está rodeada de núcleos urbanos. Se alza hoy en medio de una llanada escasamente poblada, de manera que el núcleo urbano ofrece la imagen de un corte brusco, en el que la ciudad queda visualmente delimitada de forma precisa por la primera línea de viviendas, casi un círculo,

30.



© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Vitoria-Gasteiz modernoak jatorrizko Erdi Aroko hiri-planoari eusten dio. La moderna Vitoria-Gasteiz conserva su original plano urbano medieval.

demografiaren hedapena geldiarazi zuenean ere, eta hori zerbitzuen sektorearen garapenari eta hein batean dibertsifikatuta zegoen fabrika-egiturari esker izan da.

Gasteizek berariazko ezaugarriak ditu, Bizkaia eta Gipuzkoako herrieekin kontrastea egiten dutenak. Funtsean, hiri berri bat da, azken hamarkadetako hirigintza-arkitektura duena, baina ez ditu historiako faseetan zehar hartutako ezaugarriak alde batera utzi, ez dago eraikin-metaketa handirik eta hazkundera planifikatua dago hiriaren zein ekipamenduen diseinuan. Egungo Gasteiz Espainiako beste probintziatirik etorritako eskulanaren laguntzaz egin zen, eta XX. mendearen erdialdean bizi zen biztanleriarekin batera, nola baita hiri- eta kultura-batasuna izatera iritsi da. Dena dela, Euskadiko berezitasun demografikoa tamaina ertaineko herriek hartzen duten garrantzian datza, horietako bakoitza berezko hirigunea baita, partekatutako oinarritzko ekipamendurik gabea. Bilboko metropoli gunea osatzen duten udalerriak alde batera utzita (horien integrazio-mailaren arrazoia hiri bultzada beraren zati izatea da), 10.000 eta 40.000 biztanle artean dituzten hogeita bost herri bereiz daitezke, gehienak 15.000 biztanle ingurukoak.

Herri gehienak garapenkeriaren garaian lortu zuten egun duten tamaina, fabriken eta enpresa-esperientzien instalazioaren ondorioz. Hori ez da Gernika, Durango, Bermeo eta Eibarren kasua, batzuk aipatzearen. Herri horien egungo garapena XX. mendearen lehenengo erdikoaren jarraipena da, baina, aldiz, Tolosa, Zumarraga, Arrasate, Laudio, Ermua eta beste asko multzo horretan sar ditzakegu. Hirurogeiko hamarkadaren inguruan

y si acaso por vías de comunicación o equipamientos urbanos de reciente construcción.

Vitoria, la ciudad, es antigua, de origen medieval. Población de comerciantes, conoció sucesivas etapas de prosperidad, que han dejado sus huellas en la población, tanto en el centro histórico que fue la ciudad medieval –cuyo trazado genérico se mantiene– como, en sus alrededores y hacia el ferrocarril, en la expansión mesurada del XIX y comienzos del XX. Pero en su fisonomía actual Vitoria es una creación reciente. En 1952 tenía sólo 52.206 habitantes, poco más que al final de la guerra civil. Cuarenta años después los multiplicaba por cuatro, un *boom* sin parangón. Fue provocado por la instalación de empresas industriales, un fenómeno nuevo en Álava, al menos en la envergadura revolucionaria del desarrollismo. El crecimiento ha continuado, incluso cuando la crisis industrial detuvo hacia 1980 la expansión demográfica vasca, gracias al desarrollo del sector servicios y de un tejido fabril relativamente diversificado.

Vitoria presenta unas circunstancias singulares, que resaltan particularmente en contraste con los poblamientos de Bizkaia y Gipuzkoa. En lo fundamental es una ciudad nueva, con la arquitectura urbanística de las últimas décadas, pero sin haber arrumbado los rasgos provenientes de las sucesivas fases históricas, sin fenómenos graves de hacinamiento y con una expansión planificada, tanto en el diseño urbanístico como en el de los equipamientos. La formación de la Vitoria actual se hizo básicamente con la aportación de la mano de obra llegada de otras provincias españolas, que junto a la población que la habitaba a mediados



31.

Arrasate, ibar baten oinarrian kokatutako herri tipiko bat.
Arrasate-Mondragón, típica localidad ubicada en la base de un valle.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

gertatutako aldaketen norainokoak herri horien tamaina eta fisionomia sozioekonomikoa eraldatu zituen. Noiz edo noiz, gune historikoak hiri garapen berri horretan murgildu ziren.

Nortasun markatua duten herriak dira, oro har, industrializazio azkarretik sortutakoak; edonola ere, homogeneotasun handia dute elkarren artean, egoera eta arazo komunak dituztelako: tamaina ertaineko herriak dira, batzuetan haran estutan eraiki dira, komunikazio eta zerbitzu mugatuak eta zailak dituzte, industria poligonoekiko edo hazi diren enpresekiko menpekotasun handia dute, zertxobait isolatuak daude...

Hiri-esparru berezia osatzen dute, guztira 400.000 biztanletik gorakoa eta Euskadiko biztanleriaren % 20 dena. Horien ezaugarriekin alderatuta, landa-guneak, hiri handiak edo zerbitzu partekatutakoak eta ekipamendu handiak dituzten herriak oso bestelakoak dira. Horrez gain, demografiaren osaera antzekoa dute. Funtsean, gertuko inguruetatik etorritako biztanleek eta Euskaditik kanpoko immigranteek osatuta dago, hiri- eta industria-mundura behingoan sartu direnak. Horien artean, lehenengo taldeko biztanleek altxatzen den eskualdearen erreferentzia kultural eta idiomatikoak mantentzen dituzte erdiko tamaina duten herrietan; azken batean, horiek hegemoniko bihurtu eta aukerako adierazleak menderatzeko joera izaten dute.

Aipatu bezala, XIX. mendeko erdialdetik aurrera euskal biztanleria etenik gabe hazi zen, 1980. urtera arte, gutxi gorabehera. Hamarkada horren hasieran demografia geldiarazi zen, eta beharakada txikia izan zuen, 2009. urtean salbu, non % 0,5 hazi baitzen. Demografiaren

del XX ha formado una urbe que presenta cierta unidad urbanística y cultural.

Con todo, la principal singularidad demográfica del País Vasco consiste en la importancia que adquieren las poblaciones de medianas dimensiones, cada una de las cuales constituye un espacio urbano propio, sin equipamientos básicos compartidos. Si se prescinde de los municipios que forman parte del área metropolitana de Bilbao –cuyo alto nivel de integración se debe a que forman parte de un mismo impulso urbano–, pueden distinguirse unas veinticinco poblaciones situadas entre 10.000 y 40.000 habitantes, la gran mayoría en torno a los 15.000.

La mayor parte de estas localidades se han formado en las dimensiones actuales durante la época del desarrollismo, por la instalación de fábricas y experiencias empresariales. No es el caso, entre otras localidades, de Gernika, Durango, Bermeo o Eibar, cuyo desenvolvimiento reciente presenta una neta continuidad con el de la primera mitad del XX, pero sí de poblaciones como Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua y un largo etcétera. La envergadura de los cambios que se precipitaron en torno a los años sesenta transformó las dimensiones y la fisonomía socioeconómica de estas poblaciones. A veces los propios centros históricos quedaron subsumidos en el nuevo desarrollo urbanístico.

Pese a que son poblaciones con notable personalidad, por lo común forjada en su rápida industrialización, presentan entre sí una notable homogeneidad, al compartir circunstancias y problemáticas comunes: son medianas ciudades, a

geldialdiak 1994an hasi eta 2007-2008 urtera arte iraun zuen hazkunde ekonomikoaren aro luzean zehar ere segitu zuen. Horiek horrela, 1981 eta 2006 urteren artean Espainiako biztanleria % 18,46 hazi zen bitartean, Euskadikoa apur bat jaitsi zen, % 0,05. Mendearen laurden horretan, Arabak baino ez zuen emaitza positiborik izan. Joera horren ondorioetako bat Euskadiko atzerritar kopuru txikia da. Biztanleria osoaren % 5 baino ez dute osatzen, eta Espainia mailan, berriz, % 10 gainditzen dute, gehienbat fase hedakorrean iritsi ziren immigrante-fluxuen eraginez.

Egoera horri jaiotza-tasa baxuak eta bizi-itxaropenaren hazkundera gehitzen badizkiogu, Euskadiko egungo biztanleriaren piramideak oso oinarri estua du, gazte gutxi dituelako eta adineko biztanle gero eta gehiago. Emaitza globala oso azkar zahartzen ari den euskal gizartea da. Zahartze-tasak, 65etik gorako biztanleen eta 15 urtetik beherakoen arteko erlazioa ezartzen duenak, ondo adierazten du fenomeno demografiko eta sozial hori. Oro har begiratuta, Espainiak tasa altua du, 106,05, eta Europako Batasuneko buruan dago. Kontuan hartuta Euskadiko tasa 140,38 dela, datu hori salbuespenezkoa eta kezkatzeko modukoa da.

Ezohiko jokabideak izan arren –Espainia eta Europako datuekin alderatuta, oso bestelakoak baitira– Euskadiko gizarte-eredua Europako Batasuneko kide aurreratuenen parametroetara egokitzen da. Laurogeiko hamarkadako industria-erlaketak –aurreko garaietan hazkunderaren buru ziren industria-enpresa handiak kentzea eragin zuenak–, zerbitzuak garatu eta teknologia berriak erabakitasunez txertatu zituen gizarteari ireki zizkion atak. Industrializazioaren ondoko berrikuntzan, bizi-baldintzen hobekuntza erabat zabaldu egin da: erdi-mailako klaseen jokabide bereizgarriak inposatu dira, gizarte-desorekak arindu dira eta zerbitzuetarako sarbidea eta ekipamenduak hedatu dira.

Aldi berean, gizarte-estratifikazioa deskribatzeko erabiltzen ziren paradigma handiak desegin dira, burgesia ahaltsua eta langile-klasea aurka jartzen zituena ardatz gisa. Eskema adierazgarri horiek desagertuz joan dira, irudizkoak osatzen zituzten talde nagusien zatikatzea gertatu da eta lanbide motak edo enplegua edota informazioa sartzeko baldintzak gizarte-ezberdintasunen lehen planora pasa dira.

2010. urtean, Euskadiren gizarte-kohesio maila handia da; horrek esan nahi du tentsioak ugariak izan arren, horien ardatza ez dela gizarte- eta ekonomia-diferentzia. Puntu horretan, nabarmenak dira frankismoaren amaieratik eta trantsiziotik hona gertatu diren aldaketak, nahiz eta sektore batzuk gizarte- eta ekonomia-sistemaren kontra agertu, Euskal Autonomia Erkidegoko egungo egitura

veces constreñidas en valles estrechos, con comunicaciones y servicios limitados y difíciles, altas dependencias respecto a los polígonos industriales o empresas en torno a los cuales han crecido, cierto aislamiento...

Conforman un ámbito urbano singular, que en conjunto reúne más de 400.000 habitantes y que viene a suponer el 20% del País Vasco. Sus características son bien distintas a las de sus entornos rurales y, también, a las de las grandes ciudades o las conurbaciones con servicios compartidos y grandes equipamientos. Comparten, además, similares composiciones demográficas, en general formadas fundamentalmente por población llegada del entorno inmediato, junto a emigrantes de fuera del País Vasco, ambos ámbitos incorporados súbitamente al mundo urbano e industrial. De ellos, el primero mantiene en estas medianas ciudades las referencias culturales e idiomáticas que tenía la comarca donde se alza, convertidas a la postre en hegemónicas, con tendencia a sobreponerse sobre las expresiones alternativas.

Como se ha indicado, la población vasca creció ininterrumpidamente desde mediados del siglo XIX hasta aproximadamente 1980. A comienzos de esta década la demografía se estancó, con un leve descenso sólo interrumpido en 2009, cuando hubo un saldo levemente positivo, equivalente a una tasa de crecimiento del 0,5% anual. La paralización demográfica se mantuvo incluso durante el largo periodo de crecimiento económico que se inició hacia 1994 y que duró hasta 2007-2008. Así, si en conjunto la población española creció un 18,46% entre 1981 y 2006, la del País Vasco descendió levemente (un 0,05%). Únicamente Álava presenta en este cuarto de siglo saldos positivos. Una de las consecuencias de este comportamiento la constituyen los relativamente bajos porcentajes de extranjeros instalados en el País Vasco, en torno al 5% del total, mientras que en el conjunto de España supera el 10%, como consecuencia de los flujos de inmigrantes llegados sobre todo durante esta fase expansiva.

Debido a estas circunstancias –y a las bajas tasas de natalidad y al incremento de la esperanza de vida– la pirámide de población que presenta el País Vasco actual tiene una base muy estrecha, por los reducidos porcentajes de jóvenes y el incremento de la población de mayor edad. El resultado global es una sociedad vasca que envejece y que lo hace a unos ritmos muy rápidos. El índice de envejecimiento –que establece la relación entre la población mayor de 65 años y la de 15 o menos– refleja bien este fenómeno demográfico y social. Si en conjunto España presenta un índice muy alto, de 106,05 –a la cabeza de la Unión Europea–, considerando aisladamente el del País Vasco, 140,38, ha de tomarse como excepcional, con implicaciones preocupantes.

juridikoari aurre egiten dion oposizio erradikalagoaren barruan. Sistemaren kontrako planteamendu horiek eragindako tentsio-uneek ez dute gizarte- edo lan-egoera jakinik izaten iturburutzat, baizik eta mobilizazio politikoaren itxura hartzen dute eta aldarrikapen hausle globalak egiten dituzte.

Hainbat parametrok adierazten dute ukaezina dela euskal gizartea mendebaldeko modernitatean murgilduta dagoela, terrorismoak eta liskar politiko larriek eragiten dituzten eragozpenak gorabehera. Euskadik bizi-itxaropen handia du, 80 urte inguru (76,4 gizonentzat eta 83,7 emakumeentzat), eta Espainiako autonomietako goimailan dago, Madril, Nafarroa eta Errioxaren atzetik. Gainera, emaitza onenak dituzten herrialdeetatik gertu dago; adierazgarrienak aipatzearren, Japoniako bizi-itxaropena 81,25 urtekoa da, eta Suediako, 80,61.

Giza garapenaren indizea – bizi-itxaropena, alfabetizazioa, hezkuntza eta bizi-maila kontuan hartzen duen batez besteko konparatzailea –, 0,964 izango litzateke Euskadin, eta munduko lehenengo herrialdeen artean egongo litzakete. Datu hori, testu honetan aipatzen diren beste alderaketak bezala, adierazgarria baino ez da, estatuko beste errealtateekin egiaztatu ez baita. Nolanahi ere, euskal gizartea modernitatea definitzen duten parametroetan sartzen dela berresten du.

Beste indizeek, era berean, euskal gizartea bide horretatik doala adierazten dute: haurren eta gazteen eskola-tzeta tasa altua (ia erabatekoa, % 97) eta unibertsitatean dauden ikasleen ehuneko handia (% 42, Espainiako batez bestekoa gainditzen du). Per capita errentak, halaber, Europako batez bestekoa baino altuagoa da eta Espainiako altuenen artean dago. Badago Euskadi herrialde garatuetara hurbiltzen duen beste indize bat, berrikuntzan egiten den inbertsioarena, alegia, azken urteotan BPGren % 1,85 izatera heldu dena.

Aldiz, 2007-2008 urteetan hasitako krisiaren eraginek ekoizpen-sistemaren ahultasuna erakusten dute, 2011. urtearen erdialdean, langabezia-tasa %11 baino handiagoa baitzen. Espainiako ehunekoaren erdia da, egungo krisiak gehien kaltetu duen jardueretako bat den eraikuntzak pisu txikiagoa duelako euskal ekonomian, baina, desorekak leuntzen doazen arren, ekonomia-egituraren gorabeherak sektore batzuei bete-betean eragiten dietela adierazten du. Horri gehitu behar zaio gazteek lan-merkatu sartzeko dituzten zailtasunak edo kualifikatutako lan-eskaintzen urritasuna, unibertsitate-mailako ikasketak dituen biztanleriaren kopuru handiaren aldean.

Hala ere, orokorki begiratuta, Euskadiko alderdi harrigarriena haren oparotasun eta barneko gizarte-kohesioen

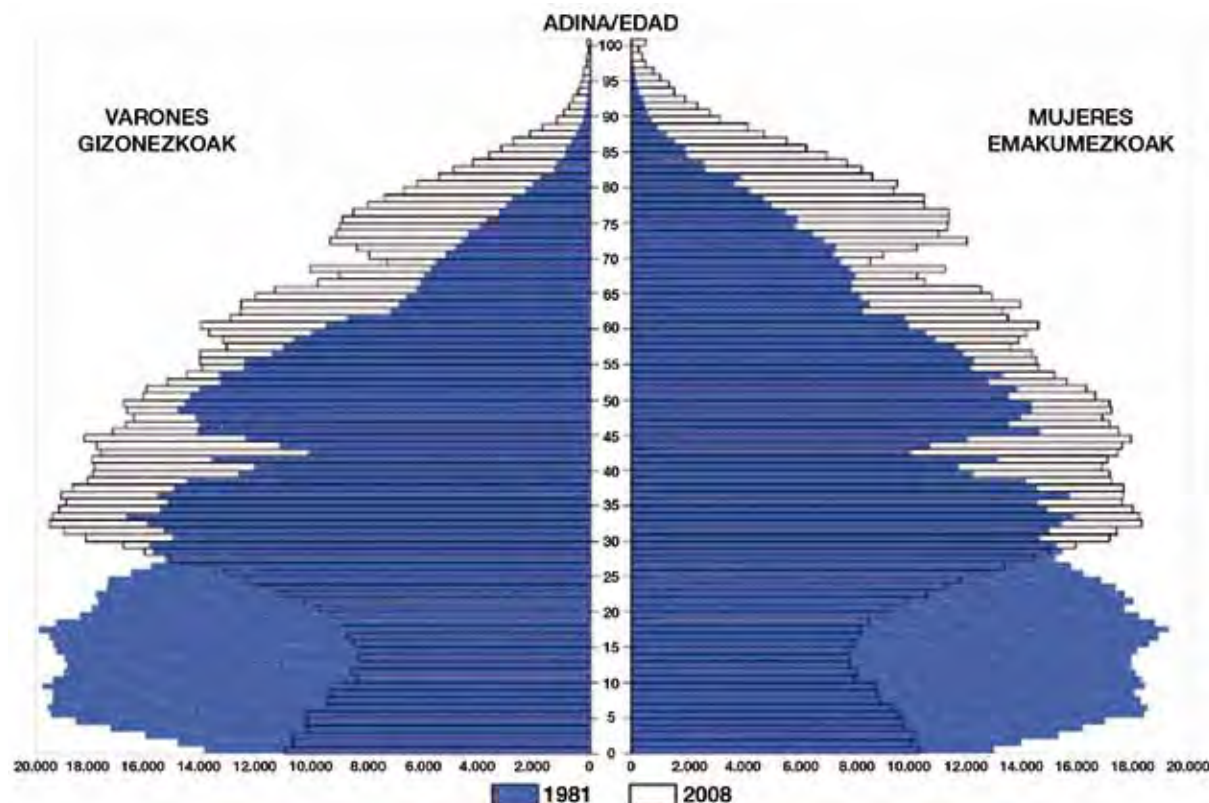
Pese a estos comportamientos anómalos –por las diferencias que presentan con el entorno español y europeo–, el modelo de sociedad en el País Vasco se ajusta a los parámetros de los países avanzados que forman parte de la Unión Europea. La reconversión industrial de los años ochenta –que supuso la liquidación del crecimiento durante los periodos anteriores– dio paso a una sociedad en la que se desarrollaron los servicios y se introdujeron decididamente las nuevas tecnologías. En la modernización postindustrial se ha generalizado la mejora en las condiciones de vida, avanzándose hacia una sociedad en la que se imponen los comportamientos característicos de las clases medias, atenuándose los desequilibrios sociales y generalizándose el acceso a los servicios y la mejora de los equipamientos.

Al tiempo, se diluyen los grandes paradigmas que servían antes para describir la estratificación social, que como eje central oponían la burguesía pudiente y la clase obrera. Tienden a desaparecer tales esquemas representativos, se produce la fragmentación de los principales colectivos que formaban los imaginarios y pasan a primer plano de las diferenciaciones sociales las distintas formas de profesionalización o las condiciones de acceso al empleo o a la información.

A la altura de 2010 el País Vasco presenta un alto grado de cohesión social, en el sentido de que las tensiones, que abundan, no suelen tener como eje central las diferencias sociales y económicas. En este punto, los cambios con respecto a los finales del franquismo y a la transición son perceptibles, si bien algunos sectores contestan el sistema social y económico, dentro de la oposición más radical a la actual estructura jurídica de la Comunidad Autónoma Vasca. Los momentos de tensión generados por tales planteamientos antisistema no suelen arrancar de situaciones sociales o laborales concretas, sino que adoptan la forma de movilizaciones políticas que enuncian reivindicaciones rupturistas globales.

Diversos parámetros describen a una sociedad vasca que está inserta en una innegable modernidad occidental, pese a las rémoras que provienen del terrorismo y de las graves disensiones políticas. El País Vasco presenta una esperanza de vida alta, en torno a los 80 años (76,4 para los hombres y 83,7 para las mujeres), de modo que está en la gama alta de las autonomías españolas (detrás de Madrid, Navarra y La Rioja), con dígitos comparables a los de los países que presentan mejores resultados (por citar los más representativos, la esperanza de vida en Japón es de 81,25 años y en Suecia de 80,61).

Se ha calculado que el índice de desarrollo humano –una medida comparativa que tiene en cuenta la esperanza de



32.

Euskal Autonomia Erkidegoko piramide demografikoak, 1981ean eta 2008an.
Pirámides demográficas del País Vasco en 1981 y 2008.

eta tentsioen arteko kontrastea da. Tentsiook, gizarte aniztun guztiei berezkoak zaizkien arren, muturreko larritasuna dute Euskadin. Terrorismoaren duela gutxi arteko iraunkortasuna dago, gizarte-kostu handiak eragiten dituen bizitzetara, estortzioei eta asaldaketa politikoei dagokienez. Halaber, terrorismoari emandako babes dago; minoritarioa eta gero eta txikiagoa da, baina taldeak nabarmen handiak dira kontuan hartzen badugu euren mobilizazioak demokraziaren aurkakoak direla. Eta, beste maila batean, Euskadiren egoera juridikoaren inguruko liskar gogorak ditugu, euskal nazionalismoaren zati handi bat autonomia-estatutuaren aurka baitago eta erregimen politikoan eraldaketak nahi baititu.

Euskal gizartearen ezaugarria pluralismoa da, eta egun, nazionalisten eta ez nazionalisten (edo konstituzionalistak) presentzia eta bi esparru horien barruko taldeetan adierazten da hori. Eraitza gisa, gurea bezalako tamaina apaleko gizarte batentzat ohiz kanpoko den alderdi politikoen kopuru handia. Dena dela, indarkeria erabiltzen duen gutxiengoa baztertuta, ideologia ezberdinek ez dute eguneroko elkarbizitza oztopatzen eta ez dituzte desadostasun larriak eragiten politika jakinetan, hala nola hirigintzan, hezkuntzan, komunikazioan eta ikerketaren sustapenean, eta abar. Hizkuntza politikaren helburua

vida, la alfabetización, la educación y los niveles de vida—sería en el País Vasco de 0,964, lo que lo situaría entre los primeros países del mundo. El dato, como otras de las comparaciones que se incluyen aquí, es meramente indicativo, pues no se confronta con otras realidades subestatales. En todo caso confirma que la sociedad vasca se inserta en los parámetros que suelen definir la modernidad.

Otros índices enmarcan en el mismo sentido la marcha de la sociedad vasca: el alto grado de escolarización infantil y juvenil (casi pleno, el 97%), así como el elevado porcentaje de estudiantes de nivel universitario (el 42%, superior a la media española). La renta per cápita es, así mismo, mayor que la media europea y está entre las más altas de España. Otro índice acerca al País Vasco a los países más desarrollados: el de la inversión en innovación, que ha alcanzado en los últimos años el 1,85% del PIB.

Por el contrario, la incidencia de la crisis iniciada hacia 2007-2008 muestra la vulnerabilidad del sistema productivo, con un paro a mediados de 2011 superior al 11%. Es la mitad del porcentaje general en España —en la economía vasca tiene menor peso la construcción, una de las actividades más castigadas por la actual crisis—, pero

da elebitasunetik eratorritako arazoei aurre egitea, eta gai erabakigarria izanda, politika horrek adostasun maila altua izan ohi du, irredentismoak alde batera utzita. Eta, hala eta guztiz ere, pluralismoaren onarpena bertan behera geratzen da Euskadiko estatus juridikoaren oinarritzko definizioak planteatzen direnean.

© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz



33.

Juanjo Eguizabalen «El Caminante» estatuta (1985), Vitoria-Gasteizko erdialdean
Estatua de «El Caminante», de Juanjo Eguizábal (1985), en el centro de Vitoria-Gasteiz.

señala que, pese a la atenuación relativa de los desequilibrios, algunos sectores están inmediatamente expuestos a los vaivenes del aparato económico. Se añaden a ello las dificultades para el acceso al empleo de la población juvenil o la escasez de la oferta de trabajo cualificado, en contraste con los elevados porcentajes de población universitaria.

Pese a todo, en una visión de conjunto la mayor sorpresa que proporciona el País Vasco es el contraste entre la imagen de prosperidad y de cohesión social interna, frente a la abundancia de tensiones que, si bien son inherentes a cualquier sociedad plural, alcanzan en el País Vasco una gravedad extrema. Está la persistencia hasta hace poco del terrorismo, con un enorme costo social, medido en términos de vidas, de extorsiones, de convulsión política. Están también los apoyos al terrorismo que, aun siendo muy minoritarios y decrecientes, componen grupos que resultan todavía muy altos si se tiene en cuenta que sus movilizaciones son contra el funcionamiento de la democracia. Y, en otro orden, están también las disensiones profundas sobre la situación jurídica del País Vasco, por cuanto el Estatuto de Autonomía resulta contestado por buena parte del nacionalismo vasco, que busca transformaciones del régimen político.

Caracteriza a la sociedad vasca su pluralismo, expresado hoy en la presencia de nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), así como en las distintas formaciones que existen dentro de estos ámbitos. El resultado es un número de partidos representativos inusitadamente alto para una sociedad de dimensiones modestas como la vasca. Pues bien: si se hace abstracción de la minoría violenta, las diferentes perspectivas ideológicas no impiden la convivencia cotidiana ni llevan a desacuerdos graves en las políticas concretas, sean urbanísticas, educativas, de comunicaciones, de promoción de la investigación, etcétera. La propia política lingüística –que viene a afrontar los problemas derivados del bilingüismo, que se entiende como cuestión crucial– suele contar con un grado de consenso alto, irredentismos al margen. Y, sin embargo, la aceptación del pluralismo parece quebrar cuando se plantean las definiciones básicas del estatus jurídico del País Vasco.



Ekoizpen kulturalak

Las realizaciones culturales

Euskadiko ekoizpen kulturalak, historiako garai ezberdinetan zehar, aberatsak eta askotarikoak dira, kultura unibertsalari ekarpenak egin dizkiete eta sormenezko hainbat alderdi garatu dituzte, batzuk berezko ezaugarriekin. Euskaldunek egindako kulturak ikuspegi ugari hartzen ditu eta ez dago isolatuta. Tamaina mugatuko gizartearen emaitza, txertatu zen esparru kulturaletatik ikusita ulertu behar da haren garapena, non bereizi egiten duten ezaugarriak baitaude.

Historian zehar izandako eta gaur egungo berezitasun bat aniztasuna da. Ekarpen literarioetan bi hizkuntza ezberdinekin lotzen diren kulturak aurki ditzakegu. Arrazoi ezberdinak direla medio, gaztelania izan da idazketan gehien landu den hizkuntza, horrenbestez, euskal kulturaren adar hori gaztelaniaren garapen literarioan txertatzen da.

Euskarazko literatura ez zen irla kulturala izan, baina adierazpideak eta haren ezaugarri historikoez horren itxura eman zioten. Euskarazko berezko identitatea zuen eremu kulturala betetzen zuen, egungo Euskal Autonomia Erkidegoa, Nafarroako zati handi bat eta Iparralde hartzen zituen. Hala irudikatu zuten mendeetan zehar Euskadi bisitatu zutenek; hain zuzen, latindar hizkuntzak hitz egiten ziren inguruan, desberdina zen hizkuntza bat zegoela aipatu zuten. Elebitasunak garapen kultural paraleloak ahalbidetu ditu, elkarren artean lotuta daudenak baina berezko dinamikak dituztenak.

Euskal kulturaren dibertsitate historikoa bizimodu ezberdinetan ere du sorburua, kontraste nabariak eta hizkuntza ezberdinak izan dituztenak. Behe Erdi Arotik aurrera, hiribilduen eta hirien garapenak merkataritza eta artisautza jardueretara bideratutako gizarte-eremua bete zuen; herri garrantzitsuenetan idatziz adierazi egin

Las realizaciones culturales del País Vasco en las distintas etapas históricas presentan un panorama rico y variado, con aportaciones a la cultura universal y el desarrollo de múltiples facetas creativas, algunas con una impronta propia. La cultura realizada por los vascos acoge perspectivas diversas y no es una cultura aislada. Producto de una sociedad de reducidas dimensiones, su desarrollo ha de entenderse desde los ámbitos culturales en que se insertó, en los que se enmarcan sus rasgos distintivos.

Una de sus peculiaridades históricas y actuales la constituye la diversidad. En las aportaciones literarias existen culturas asociadas a dos lenguas. Por distintas razones, el castellano ha sido la más cultivada en la escritura, lo que inserta esta vertiente de la cultura vasca dentro de la evolución literaria del ámbito del idioma español.

La literatura en euskera no fue una isla cultural, pero el vehículo de expresión y sus circunstancias históricas le dieron su carácter. El euskera gestaba un área cultural con identidad propia, que incluía la actual Comunidad Autónoma Vasca, buena parte de Navarra y el País Vasco francés. Así fue retratada por quienes visitaron el País Vasco a lo largo de los siglos, que se referían a la singularidad de un idioma distinto, en un entorno en el que se hablaban idiomas latinos. El bilingüismo ha propiciado desarrollos culturales paralelos, interrelacionados, pero con sus propias dinámicas.

La diversidad histórica de la cultura vasca se deriva también de las distintas formas de vida, con contrastes muy marcados e idiomas distintos. Desde la Baja Edad Media, el desarrollo de las villas y ciudades gestó un espacio social vinculado a las actividades mercantiles y



34. Oñatiko Unibertsitateko portada, XVI. mendekoa.
Portada de la universidad en Oñati, fundada en el siglo XVI.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zen hori, eta gehienetan, gaztelaniaz. Hiribildu txikiak eta Kantauri isurialdeko landa-ingurunea euskararekin eta nekazarien, abeltzainen, artzainen, arrantzaleen eta olagizonen bizimoduekin lotu ziren.

Horretaz aparte, beste egoera batek baldintzatu zuen Euskadiko dinamika kulturala: ia unibertsitate-tradiziorik ez izatea. 1540an unibertsitate bat sortu zen Oñatin, teologia, zuzenbidea eta filosofia emateko, baina oso erakunde apala izan zen beti; XVII. mendean krisiak jo zuen eta hurrengo mendean itxi zen. 1866an eta 1873an unibertsitate bat sortzeko saiakerak egin ziren, arrakastarik gabe. Euskadin sortu ziren lehenengo goi-mailako ikasketak modernoak Deustuko Unibertsitatea –1883an jesuitek sortutakoa– eta Bilboko Ingeniarien Goi Eskola (1897) izan ziren. Eta XX. mendearen erdialdea baino lehen, 1936-1937 tarte laburrean euskal unibertsitate bat egon zela aipa daiteke soilik. Horrek azaltzen du historian zehar, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen zati handi batean, euskal gazte askok Gaztelako unibertsitateetan ikasi izana, sarritan Salamancan edo Valladoliden, edo Europako beste herrialdeetan. Urrutiratze horren ondorioz, kultura jardueretara bideratutako taldeak gutxiengoa izan ziren, eta euskal idazle eta artista askok herritik kanpo egin zuten lan, zuzenean euren sustraiekin identifika zitezkeen obrarik egin gabe.

Bestalde, Euskadin ez zen hiriburu politiko garrantzitsurik egon, errege-erreginak eta gorteak hartzen zituzten modukoak. Hortaz, kultura-garapen nagusiei babes emango zieten hirien falta sumatzen zen. Jaunen etxeak ere urriak eta garrantzi handirik gabekoak izan ziren,

artesanak, que en las poblaciones más importantes se expresó por escrito sobre todo en castellano. Las villas pequeñas y el entorno rural de la vertiente cántbrica quedaron asociados al euskera y a las formas de vida de labradores, ganaderos, pastores, pescadores o ferrones.

La dinámica cultural del País Vasco estuvo condicionada por otra circunstancia: la casi inexistencia de una tradición universitaria propia. En 1540 ya se fundó una Universidad en Oñate, para impartir Teología, Derecho y Filosofía, pero siempre fue una institución muy modesta, que entró en crisis en el siglo XVII y fue cerrada en la centuria siguiente. Hubo posteriores intentos fallidos entre 1866 y 1873. Las primeras enseñanzas superiores en un sentido moderno que se crearon en el País Vasco fueron la Universidad de Deusto, fundada por los jesuitas en 1883, y la Escuela de Ingenieros de Bilbao (1897). Y, antes de mediados del XX, sólo cabe citar la efímera existencia de una Universidad Vasca en 1936-1937. Ello explica que históricamente, durante la Edad Moderna y buena parte del periodo contemporáneo, muchos jóvenes vascos cursaran estudios superiores en universidades castellanas, con frecuencia en Salamanca o Valladolid, o en otros países europeos. Este alejamiento contribuyó a que fueran muy minoritarios los grupos dedicados a las actividades culturales y a que muchos escritores y artistas vascos desarrollaran su labor lejos del país, sin creaciones identificables de forma inmediata con sus orígenes.

Por otra parte, no hubo en el País Vasco capitales políticas de envergadura, como las que acogían a la realeza y a las cortes. Faltaban, pues, las ciudades que amparaban los

bulkada artistikoekin egoitzak eraikitzen zituztenak eta sortzaileak eta intelektualak erakartzen zituztenak. Bestalde, Erdi Aroko eta Aro Modernoko euskal elizak baliabide ekonomiko eta erakunde-mailako garapen urriak izan zituen (ez zuen apezpiku-hiririk edo monasterio handirik), hortaz, bide horretatik ere ez ziren adierazpen artistikoak bultzatu, nahiz eta zenbait obra garrantzitsu egin.

Euskal kulturen artearen segidako faseak adierazi ziren, baina aipatutako egoerak zirela eta, obra bikain edo luxuzkoak ez ziren ugaitu. Soiltasuna eta pragmatismoa nagusitzen dira oro har, apaingarri formal edo kontzeptualik gabe. Aurrekoa arte plastikoetan nahiz literaturan antzeman daiteke. Azken horretan, hobekuntza zehatzak edo berehalako erabilerak nahi zituzten ekarpenek leku garrantzitsu bat bete zuten, erlijioaren predikarekin, helburu politikoekin –foruen defentsa, adibidez– edo hezkuntzaren inguruko kezkekin lotuta zeudenak.

Aro kristauaren lehen milurtekoan, Euskadin ia ez zen, zehazki hitz eginez, adierazpen kulturalik egin. Hori bat dator lurraldeak bizitako gorabeherekin, ia erromatartu gabeko eremuak edo eremu baztertuak izan baitzituen. Gainera, Euskadi isolatuta gelditu zen inperioa amaitu zenetik errekonkista oso aurreratua egon zen arte, eta ondorioz, garaiko korronte kulturaletik at geratu zen. Arkeologiari esker, Euskadiko Hegoaldeko herri erromatar batzuk berreraiki ahal izan dira, Iruña-Veleia kasu, eta kokalekuak aurkitu dira kostaldean, dela hiribilduak (Forua), dela meatze-ustategiak (Oiartzun) dela merkataritza-establezimenduak (Getaria).

Garai horretan gertatutako gatazkak –ez dugu frogasinesgarririk– aintzat hartuta, ez da Behe Inperioaren krisiarekin eta franko, bisigodo eta arabiarrekin izandako liskarrekin hasten den garaiko hondakin kulturalik gertatzen, ez bada euskaldunak etsaitzat zituzten esparru kulturetan jatorria duten erreferentzia literarioetan, beti zehatzak izan ez direnetan. Horren adibide ona *Errolanen Kanta* da; XI. mendean idatzi zen, gogoratzen dituen egintzak gertatu eta hiru mende geroago. Orreagako guduaz mintzatzen da, non euskaldunek Carlomagoren armadaren zati bat garaitu baitzuten, eta bertan, euskaldunak sarrazeno bihurtzen dira.

Goi Erdi Aroan, euskal lurraldeak iluntasun historiko horretatik ateratzen hasi ziren. Kontserbatzen diren eta adierazpen artistiko gisa har daitezkeen lehenengoek, Europa gehiengean bezala, XI. mendean hasitako prozesu kulturalak dituzte oinarri. Hain zuzen ere, garai erromanikoko adierazpen arkitektonikoak dira, bai eta eraikinetan txertatzen ziren adierazpen eskultoriko eta apaingarriak ere. Garrantzitsuenak eta ugariak Nafarroan aurkituzakegu, egungo euskal probintziak sartuko lirakekeen eremu kulturen barruan; mende horretan, probintziok

principales desarrollos culturales. También fueron escasos y de reducida relevancia los centros señoriales, que solían construir sus sedes con impulsos artísticos, además de atraer creadores e intelectuales. Por otra parte, la Iglesia vasca de la Edad Media o Moderna tuvo reducidos recursos económicos y escaso desenvolvimiento institucional –sin sedes episcopales o grandes monasterios–, por lo que tampoco desde este medio se produjo el impulso a las creaciones artísticas, aunque no faltaron algunas realizaciones señeras.

En la cultura vasca estuvieron presentes los sucesivos estadios artísticos, pero, en parte por las circunstancias mencionadas, no abundaron las realizaciones suntuosas u ostentosas. En conjunto priman la austeridad y el pragmatismo, sin recargamientos formales o conceptuales. Lo anterior es perceptible en las artes plásticas o en las literarias. En estas últimas ocuparon un lugar señero las aportaciones que buscaban mejoras concretas o utilidades inmediatas, relacionadas con la prédica religiosa, objetivos de índole política –la defensa de los fueros, por ejemplo– o inquietudes educativas.

En el País Vasco apenas se localizan lo que serían propiamente manifestaciones culturales durante el primer milenio de la era cristiana. Se corresponde esto con las vicisitudes que vivió este territorio, con amplias áreas apenas romanizadas o marginales durante la romanización. Además, quedó aislado tras el fin del Imperio hasta bien avanzada la Reconquista, y por tanto al margen de las corrientes culturales de la época. La arqueología permite reconstruir algunas poblaciones romanas en la parte meridional del País, como Veleia, y localizar asentamientos en la parte costera, fuesen villas (Forua), explotaciones mineras (Oiartzun) o establecimientos marítimos (Getaria).

Considerando la conflictividad del periodo, del que carecemos de noticias fehacientes, no quedan restos culturales procedentes de la fase que se abre con la crisis del Bajo Imperio y los enfrentamientos con francos, visigodos o árabes, a no ser en referencias literarias procedentes de ámbitos culturales con los que los vascos estaban enfrentados y que no fueron siempre precisas. De ello constituye un buen ejemplo la *Chanson de Roland*, escrita en el siglo XI, tres siglos después de los hechos que evoca. Se refiere a la batalla de Roncesvalles, en la que parte del ejército de Carlomagno fue derrotado por vascos, que en el cantar quedan convertidos en sarracenos.

Durante la Alta Edad Media los territorios vascos comenzaron a salir de esa suerte de oscuridad histórica. Las primeras expresiones artísticas que se conservan y pueden considerarse plenamente tales arrancan de los procesos culturales que, como ocurrió en buena parte

Nafarroako nagusitasun politikoaren mende egon ziren. Hori aditzera ematen dute erakunde-mailako garapena – VI. mendean dagoeneko, Iruñeak apezpiku bat izan zuen, eta IX. mendetik aurrera erresuma izan zen– eta Nafarroan Santiago Bideak irabazi zuen garrantzia, kultura-bidea eta penintsulan Orreagatik sartzen zena. Leiren, Aralarren, Uxue eta Lizarran tenplu erromaniko ederrak aurki daitezke.

IX. mendetik aurrera –dokumentazioak Armentia go-tzaina aipatzen duenean– Araba apezpiku-hiria izan zen, eta konpostelar bide garrantzitsuren bat edo beste ere hartu zituen. Armentia San Prudentzio basilika, XII. mendekoa (bidegurutzea zen Armentia jada ez zen gotzain-buru, Calahorrara aldatu baitzen) eta Estibalizko Andre Mariaren monasterioa dira aberatsenak. San Juan basiliza (Markinez) eta Añuako eliza (Burgu) ere interes-garriak dira.

Erromanikoaren presentzia kostaldeko bi probintzietan berandukoa da, zatikatua eta oso urria. Horretan eragina izan zuten faktoreak izan ziren Santiago Bideko ibilbide nagusiekiko urruntasuna (nahiz eta pixkanaka, kostaldeko bideak erabiltzen hasi eta ondore artistikoak utzi), ekonomia atzeratua eta erakunde-mailako elizaren indar txikiagoa. Baliteke, era berean, ekoizpenak material pobrez egin izana eta oparagoak ziren garaietan ordeztu izana. Horrek azalduko luke Gipuzkoan hondakin isolatuak besterik ez egotea, beranduagoko eraikinetan integratuta daudenak, tenplu erromaniko osoen orde. Irun, Tolosa, Abaltzisketan, Ormaiztegin, eta beste herrietan kokatutako tailuak, ateladak eta bataiarriak eta leiho zabal batzuk dira. Bizkaian, hondakin erromanikoak gutxi izanagatik ere, Gipuzkoan baino ugariagoak dira. XII. eta XIII. mendeetan eraikitako basilizak lurraldeko iparraldean daude, batzuetan itsasertzetik gertu, kultura ekartzen zuten erromesaldi erlijiosoen lekuko beharbada. San Pelaio basiliza (Bakio), Zumegatzako San Migel basiliza (Mungia) eta Abrisketako San Pedro basiliza (Arrigorriaga) azpimarra daitezke. Era berean, Fruizeko hondakinak daude –erromanikotik gotikorako trantsizioak–, bai eta Galdakaoko Andra Mari eliza ere: Horren zati bat errenazentista da, XVI. mendekoa, eta atelada ederra eta erromaniko berantiarreko kapitela ditu.

Behe Erdi Aroan, Euskadik garapen kontraesankorra izan zuen. Garai horretan, burgesia eta hiriak finkatuz joan ziren, hiribilduak sortuz eta iparralde-hegoaldeko merkataritza-trukea sendotuz joan ziren neurrian penintsularen eta Europako iparraldeko portuen artean. Bestalde, XIII. mendetik aurrera bando-gerrek irudikatutako gizarte krisi sakonak eragin zien euskal probintziei; ermandadeen fundazioarekin bukatu zen, XV. mendean. Mende horretan bizi zen oparotasunak hurrengo ia osorik hartu zuen ere.

del occidente europeo, se iniciaron en el siglo XI. Son las manifestaciones arquitectónicas –y las escultóricas y decorativas que se integraban en los edificios– del románico. Las más importantes y abundantes las encontramos en Navarra, dentro del área cultural del que formarían parte las actuales provincias vascas, insertas en el dominio político navarro durante parte de esta centuria. Lo explican su mayor desenvolvimiento institucional –hubo un obispo de Pamplona ya en el siglo VI y fue reino desde el IX– y la importancia que en Navarra alcanzó el Camino de Santiago, camino de cultura, cuyo principal itinerario entraba en la península por Roncesvalles. En Leire, Aralar, Ujué o Estella se localizan magníficos templos románicos.

Álava también tuvo sede episcopal desde el siglo IX, cuando la documentación menciona al obispo de Armentia, y acogió alguna ruta compostelana importante. La Basílica de San Prudencio, en Armentia, del siglo XII –la localidad, cruce de caminos, ya no era cabeza de obispado, que se trasladó a Calahorra–, y el monasterio de Santa María de Estíbaliz son los más ricos. La ermita de San Juan de Marquínez o la iglesia de Añúa (Elburgo) tienen también interés.

La presencia del románico en las dos provincias costeras es tardía, fragmentaria y muy escasa. Influirían en ello el alejamiento respecto a las principales rutas compostelanas (aunque paulatinamente comenzaron a usarse los caminos de la costa, lo que dejó sus secuelas artísticas), una economía más atrasada y la menor fuerza institucional de la Iglesia. Es posible, también, que se construyeran de materiales pobres y que las realizaciones fueran sustituidas en épocas más prósperas. Esto explicaría que en Gipuzkoa sólo se conserven restos aislados, integrados en edificios posteriores, sin ningún templo románico completo. Son tallas, portadas, alguna pila bautismal o ventanales localizados en Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegui... En Bizkaia los restos románicos, aun siendo pocos, resultan más abundantes. Ermitas construidas en los siglos XII y XIII se encuentran en la franja norte del territorio, a veces cerca del litoral, quizás testigos de las peregrinaciones religiosas que traían la cultura. Destacan la de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) y San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga). Están también los restos de Frúniz o, de transición del románico al gótico, la iglesia de Santa María de Galdakao –parte de ella renacentista, del XVI–, con su hermosa portada y capiteles correspondientes al románico tardío.

En la Baja Edad Media el País Vasco experimentó una evolución contradictoria. Fue un periodo de asentamiento burgués y urbano, a medida que se fundaban las villas y se asentaba el trasvase mercantil norte-sur, entre

Garaiko garapen kulturala bat dator aipatutako bilakaerarekin eta Euskadi korronte ekonomikoetan eta artistikoetan gehiago integratzearekin, aintzat hartuta sustatzaile gisa jardun zuen erdigune politikorik ez zela egon. Gotikoaren aroa izan zen. Euskadin ondo ordezkaturia egon zen, nahiz eta presentzia handiena aroaren bukaeran gertatu, XV. mendean, alegia, ermandadeak inposatzen eta hiriko taldeak sendotzen zirenean. Gotikoak oparoaldian iraun zuen. Dela oparotasunaren erreferentziatzko estiloa bilakatu zelako, dela aurreko hamarkadetan hasitako eraikinak bukatu zirelako, estilo hori XVI. mendean zehar aski erabilia izan zen, beste eskualde batzuk hori baztertzen hasi zirenean. Gotiko berantiarra errenazimenduko elementuekin nahastu egin zen maiz, euskal gotikoa deitu izan dena sortuz.

Behe Erdi Aroko ezaugarri kulturalak eragin handia izan zuen gerora, euskal hirien fisionomia eratzen lagundu zuelako eta aurrerago tokiko estiloekin identifikatuko ziren elementu ugari sortu zituelako. Garai horretakoak dira ere lehenengo eraikin zibila, jauretxeak, alegia, bandoen gerrako dorretxeekin lotutakoak.

Behe Erdi Aroko hirigintzak, bestetik, hiribildu nagusien oinarritzko trazatua garatu zuen, eta Aro Garaikidera arte iraun zuen. Oinarri gisa, herria luzetara egituratzen zuen kalea hartu zuten batzuk –Santiago Bidean sartzen ziren herrietan, batez ere–, baina ohikoena elipsi forma da. Herriok kale baten erdiko ardatzaren inguruan eraikiak zeuden, harresi baten bidez babestuko zen esparru ahurra sortuz. Azoka bat zuen, eta noizbehinka jaunen edo elizaren etxeak zituen, harresiari atxikiak egon ohi zirenak. Eredu hori, egun, Gasteizko gune historikoan antzeman daiteke, eta, oro har, Arrasaten, Tolosan eta Durangon. Erdi Aroko oinplano hori –ezaugarri topografikoetara egokitu zena– hiribildu ugariaren aurreragoko egituraren oinarria izan zen, eta harresiak desagertu zirenean ere iraun zuen. Bilbo eta Balmaseda horren adibide onak dira.

Behe Erdi Arokoak dira kontserbatzen diren eraikin zibil zaharrenak. Orduan hasi ziren harrizko eraikinak egiten. Aurrekoak, oro har, Erdi Aroko landa-guneko eraikinak bezala, iraun ez zuten material ahulekin eraikiak izan ziren. Ez, ordea, Behe Erdi Aroko dorretxeak, funtzio bikoitza betetzen zutenak: lehenik eta behin, prestigioa bermatu behar zuten, leinuaren orubearen adierazpen indartu gisa hartzen baitziren; bigarren, defentsa zegoen, bandoen garai asaldatuetan ezinbestekoa. Batzuetan isolatuak zeuden, leku estrategikoetan edo iristeko zailak diren tokietan ere; besteetan, aldiz, herri txiki batez inguratuak. Era berean, dorretxeak aurki ditzakegu hiribilduetan, harresiaren ondoan edo barruan. Kasu horietan, normalean, ez zuten defentsarako funtziorik, baizik eta leinuaren prestigioa sinbolizatzen zuten: jauregien ordeak egiten zituzten.

la península y los puertos del norte de Europa. De otro lado, desde el XIII las provincias vascas se vieron afectadas por la profunda crisis social representada por las guerras banderizas, que terminó con la fundación de Hermandades, ya en el siglo XV. La prosperidad de esta centuria se prolongó casi toda la siguiente.

El desarrollo cultural de la época se corresponde con esta evolución y con la mayor integración del País Vasco en las corrientes económicas y artísticas, bien entendido que no llegó a existir ningún gran centro político que actuase como su impulsor. Fue la época del gótico, bien representado en el País Vasco, aunque su mayor presencia se produjo al final del periodo, en el siglo XV, cuando se imponían las Hermandades y se afianzaban los grupos urbanos. El gótico se prolongó durante la época de bonanza. Bien porque se había convertido en el estilo referencial de la prosperidad, bien porque se terminaron construcciones iniciadas en las décadas anteriores, el estilo se utilizó profusamente durante el XVI, cuando otras regiones lo abandonaban. Gótico tardío, con frecuencia se entrelazaba con elementos renacentistas, en lo que se ha llamado «gótico vasco».

El sello cultural de la Baja Edad Media tendría gran influencia posterior, puesto que contribuyó a forjar la fisonomía de las ciudades vascas y proporcionó muchos elementos que después se identificarían con estilos locales. Del periodo datan también las primeras construcciones civiles, de índole señorial, vinculadas a las casas-torre del momento banderizo.

El urbanismo bajomedieval, a su vez, gestó el trazado básico de las principales villas, el que se mantuvo hasta la época contemporánea. Algunas tuvieron como base la calle en torno a la que se vertebraba longitudinalmente el pueblo –en el Camino de Santiago, sobre todo–, pero la más frecuente fue la forma elíptica. Eran las poblaciones construidas en torno al eje central de una calle, gestándose un recinto cóncavo que se protegería con una muralla. Se dotaba de un mercado y a veces tenía edificios señoriales o eclesiásticos, con frecuencia adosados a la muralla. Es el modelo reconocible hoy en el casco histórico de Vitoria–Gasteiz y genéricamente en lugares como Mondragón, Tolosa y Durango. Esta planta medieval –que se adaptó a las circunstancias topográficas– constituyó la base del entramado posterior de muchas villas, pues sobrevivió incluso cuando desaparecieron las murallas. Bilbao o Balmaseda son buenos ejemplos de ello.

De la Baja Edad Media proceden los edificios civiles más antiguos que conservamos. Fue cuando comenzaron a construirse con piedra. Los anteriores, como en general las edificaciones rurales medievales, se levantaron con materiales endebles que no pudieron sobrevivir. Sí lo

Maiz, gure garaira arte iraun duten dorretxeek asko zor diete Erdi Aroaren ondoko berreraikuntzei, XVI. eta XVII. mendeetan egindakoei. Batzuk mende horietan eraiki ziren, Erdi Aroan gailena zen eredua imitatuz.

Dorretxe eta gotorretxeak hiru euskal probintzietan aurki ditzakegu, eta funtzio militarraz zein jauretxeenak ekartzen dituzte gogora batzuetan. Edonola ere, guztiek Erdi Aroko garaia oroitarazten dizkigute, eta aurrerago euskal estilo gisa ezagutuko zenaren ezaugarriak eratzen lagundu zuten. Hauek dira, besteak beste: Muñatoizko gaztelua (Muskiz), Butroeko gaztelua (Mungia), Etxaburu dorrea (Izurtza), La Quadra dorrea (Gueñes), Mendozatarren dorretxea (egun, Arabako Heraldikaren Museoa), Gebarako gaztelua (Barrundia), Villa Suso jauregia (Gasteiz), Jauregi etxea (Bergara), Oñatiko kondeen gotorretxeak, Berriatua dorrea (Mutriku), Azkue dorrea (Hondarribia) eta Eizagirre etxea (Bergara).

Horietako asko Erdi Aroaren bukaeran edo ondoren eraiki ziren, eta ez dute harrizko egitura izugarri handi eta trinkoaren antzik. Merkatariak Frantziarekin, Flandesekin edo Ingalaterrarekin zeuden harremanetan, eta hortaz, garaiko gustu eta ohituretara egokitu ziren. Dorretxearen

hicieron las casas-torre bajomedievales, que tenían una doble función: en primer lugar, de prestigio, como representación fortificada del solar del linaje; después, defensiva, fundamental en los agitados tiempos banderizos. A veces se encontraban aisladas, en lugares estratégicos e incluso de difícil acceso; otras, rodeadas por una pequeña población. Encontramos también casas-torre en villas, junto a la muralla o en el interior. En estos casos, por lo general, no solían tener funciones defensivas sino que buscaban simbolizar el prestigio del linaje: hacían las veces de palacio.

Con frecuencia las casas-torre que nos han llegado deben mucho a reconstrucciones posteriores al periodo medieval, realizadas en el XVI y XVII. Algunas se construyeron en estos siglos, imitando el modelo medieval, que se consideraba distinguido.

Las torres y casas-fuerte las encontramos en las tres provincias vascas, a veces recordando las funciones militares, otras las de palacio señorial. En todo caso, evocan los tiempos medievales y contribuyen a forjar la impronta de lo que más tarde se consideraría estilo vasco. Son, entre otras, la torre de Salazar-Muñatones



35.

Murga dorretxea, XIV. mendekoa, Aiaran (Araba).
Casa-torre de Murga, en Aiala (Álava), del siglo XIV.

irudia galdu gabe, apaingarrien konplexutasuna handitu eta egitura funtzionala gailendu zen, behar berrietara moldatuz. Gainera, Erdi Aroko dorre ugari, bandoetako jaunen hegemonia irudikatu zutenak, gatazka-aldia bukatu ostean eraitsi ziren.

Baina Erdi Aroko azken mendeetako adierazpen artistiko nagusia gotikoa da, eta Euskadin Aro Modernoaren hasierara arte iraun zuen. Obra batzuk XIV. mendekoak dira (batzuetan eraikuntza erromanikoak osatzen zituzten), baina XV. eta XVI. mendekoak askoz ohikoagoak dira, eta burgesiaren garapenari erantzuten diote. Erlijiosoak izan arren, hiriko obrak dira, eta erabilera kolektiborako eraikin publiko gisa eraiki ziren. Euskadin ez dago garrantzia eta tamaina handiko tenplurik; aldiz, badira ekarpen artistiko garrantzitsuak, eta horien diseinuak aurrera egiten zuten hiriguneen bizitasuna islatzen zuen.

Horien artean, Gasteizko katedral zaharra (Santa Maria katedrala) nabarmentzen da, zeinaren oinplanoa eta lehenengo elementu esanguratsuak XIV. mendekoak baitira. Hiri horretan bertan, San Pedro Apostoluaren eta San Migel Goiangeruaren elizak daude, gotikoak ere. Horiez gain, Araban, Agurainen eta Guardian eraikin gotiko harrigarriak aurki ditzakegu. Era berean, interesgarriak dira Gazeoko San Martin de Tours elizan dauden horma-irudi gotiko bikainak, XIV. mendekoak.

Egun, Bilbon Santiagoko katedrala eta San Anton eliza aurki ditzakegu, oinplano eta zati batean, apaingarri gotikoak dituztenak. Talde horretan sar daitezke, halaber, XV. mendean eraikitako Lekeitioko Andra Mariaren Zerura-tzea basilika ederra eta izenpeko bereko Gernikako Andra Mari eliza, apalagoa. Garai eta mende horretakoak (XVI) dira Portugaleteko Santa Maria basilika, Balmasedako San Severino eliza eta Gueñesko Andra Mari eliza. Kasu guztietan, eraikuntzok goren aldin zeuden merkataritza-bideetan kokatutako herrien oparotasuna erakusten dute.

Gipuzkoako adierazpen gotiko gehienak XV. eta XVI. mendeetakoak dira. Tenpluak izugarri ugari ziren: Getariako San Salbador eliza, Arrasateko Juan Bataiatzailea Deunaren parrokia, Oñatiko San Migel parrokia, Donostiako San Bizente eliza eta Hernaniko San Agustin komentua, beste hainbaten artean.

Bereziki garrantzitsua izan zen XVI. mendeko euskal gotikoa deitua izan dena, elementu errenazentistak zituena. Estilo horretako elizak monumentalak ziren, gela formako oinplanoa zuten ohiko gurutze latindarraren orde. Zutabez jositako horiek tamaina handiko gela bakarra dute, bai eta zutabe klasiko eta zilindrikoak ere. Oso ohikoak izan ziren Gipuzkoako (Erreterria, Azkoitia, Azpeitia, Zumarraga, Segura, Eibar, Deba,

(Muskiz), Butrón (Mungia), la torre de Etxaburu (Iruntza), la de La Cuadra (Güeñes), las Torres de Mendoza (hoy, Museo de Heráldica de Álava), Guevara (Barrundia), el Palacio de Villa Suso (Vitoria), el de Jáuregui (Bergara), las casas-fuerte de los condes de Oñate, la torre de Berriatua (Mutriku) o la de Azkue (Hondarribia), Eizagirre (Bergara), etcétera.

Muchas, construidas a fines del Medioevo o después, no tienen el aspecto de una mole compacta de piedra. Se adaptaron a los gustos y costumbres de una época en la que los mercaderes estaban en contacto con Francia, Flandes o Inglaterra. Sin perder la imagen de la casa-torre, introdujeron cierta complejidad ornamental y una estructura funcional, adaptada a las nuevas necesidades. Además, buena parte de las torres medievales, las que simbolizaron la hegemonía de los señores banderizos, fueron derruidas al finalizar el periodo conflictivo.

Pero la principal representación artística de los siglos finales del Medioevo es el gótico, que en el País Vasco se prolongó en los comienzos de la Edad Moderna. Algunas realizaciones son del siglo XIV (a veces completando construcciones románicas), pero son mucho más frecuentes las de los siglos XV y XVI, respondiendo al desarrollo burgués, pues, siendo religiosas, son realizaciones netamente urbanas, levantadas como los edificios públicos de uso colectivo por antonomasia. No hay en el País Vasco templos de gran impronta y envergadura, pero sí aportaciones artísticamente relevantes, cuya traza refleja la vitalidad de los enclaves urbanos que prosperaban.

Destaca entre ellas la Catedral Vieja de Vitoria (Iglesia de Santa María), cuya planta y primeros elementos significativos son del siglo XIV. Al gótico pertenecen, en la misma ciudad, las iglesias de San Pedro y de San Miguel. También en Álava se encuentran magníficas construcciones góticas en Salvatierra-Agurain y Laguardia. Tienen interés las excepcionales pinturas murales góticas (del siglo XIV) que se encuentran en la iglesia románica de San Martín de Tours, en Gazeo.

En Bilbao, la actual catedral de Santiago y la iglesia de San Antón son también de planta y, en parte, decoración gótica, así como la hermosa iglesia de Santa María de Lekeitio y la más austera de la misma advocación en Gernika, ambas construidas ya en el siglo XV. De la misma época –y del XVI– proceden las iglesias de Santa María en Portugalete, San Severino en Balmaseda o Santa María de Gueñes. En todos los casos su construcción denota la prosperidad de poblaciones situadas en las rutas comerciales que vivían su momento de apogeo.

La mayor parte del gótico guipuzcoano procede de los siglos XV y XVI. Hubo una auténtica profusión de templos,

36.



Gazeoko horma-pinturak,
Aguraindik gertu (Araba).
Pinturas murales de Gaceo, cerca
de Salvatierra-Agurain (Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Irun eta Tolosa) eta Bizkaiko (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando) herri txikietan; Araban, ordea, ez hainbeste. Gotikoaren eta errenazentistaren arteko hibridoak, korronte artistiko aurreratuenetatik zertxobait baztertuta egon ziren eremuetako berezko estiloa da. Murru sendoko eta itxura trinkoko eliza handi hauek –XVII. mendean ere eraiki ziren– ez ziren Euskadira mugatu, baina lurraldearen ezaugarritzat jo daitezke. Apainketa gotiko eta errenazentistak konbinatzen badituzte ere, soiltasuna da nagusi, edergarri platereskorik gabe. Herri askotako fisionomiaren elementu nagusi bihurtu ziren, eraikin nagusiak baitziren. Herriok jada sendotutako aglomerazioetan altxatuak zeuden eta mordotutako hiriguneek inguratzen zituzten. Tamainak berak adierazten digu eraikuntza publikoak altxatzeko edo berritzeko asmo garaikidea, Aro Modernoaren hasieran sustatzaileek izan zuten botere ekonomikoarekin bat datorrena.

Gotikoko eskultura-ekoizpena urria izan zen Euskadin, eta tenpluekin lotu zen. XVI. mendearen hasierara arte Flandesko eragina izan zuten erretauletan aurki dezakegu.

de los que son buena representación las iglesias de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente en Donostia o el convento de San Agustín de Hernani, entre un largo etcétera.

Tuvo particular importancia el que se ha llamado «gótico vasco», del XVI, que incluía elementos renacentistas. Son iglesias monumentales con la planta en forma de salón y no de cruz latina, como era lo habitual. Estas iglesias–columnarias se basan en una única sala de grandes dimensiones y con columnas clásicas y cilíndricas. Fueron muy frecuentes en pequeñas localidades guipuzcoanas (Erreñeria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) y vizcaínas (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), sin que faltaran en Álava, donde fueron más excepcionales. Estilo híbrido entre el gótico y el renacentista, resulta propio de una zona algo marginal respecto a las corrientes artísticas más avanzadas. Estas iglesias voluminosas, de muros poderosos y aspecto macizo –que se construyeron incluso en el XVII–, no le

Batzuk, Erretereria, Oiartzun eta Zumaikoak kasu, inportatu egin ziren; horretaz aparte, Euskadin bizi ziren artista atzerritarrak egon ziren. Hona hemen garaiko eskultura-ren lagin batzuk: Gasteizko katedralako eskulturak, Aiala kantzeleriaren hilobia (Kexaa), Arteako Andra Mariaren Santutegiaren erretaula (Artziniega), Lekeitioko elizaren portalea eta erretaula, birjina gotikoak (Begoña) eta gurutzadurak, tartean Durangoko Kurutziaga. Gipuzkoan, estilo eta garai horretakoak dira Debako elizaren portalea, Oñatiko kondearen hilobia, Kristoren irudikapen batzuk (Lezo eta Alegia) eta birjina batzuk (Izaskun eta Arritokieta kasu).

Kultura–gune nagusietatik aldenduta zegoenez, oso urriak dira Erdi Aroko obra literarioak Euskadin, nahiz eta botere–guneetan zeuden euskaldun batzuenak nabarmendu daitezkeen. Horien garrantzia dela eta, azpimarratu behar dira Donemiliagako Glosak, X. mendekoak eta euskarazko lehen froga idatzia direnak: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Bi glosa horiek –latindar testuetako marjinetan idatzitako oharra–, gaztelaniazko lehen hitzak agertzen diren kodex berean daude. Idazkerari dagokionez, euskara eta erromantzea batera agertu ziren. Bi hizkuntzok Erdi Aroko Euskadin erabiliak izan ziren.

Baladen eta kanta epikoen generoari egindako erreferentziez aparte, ia-ia ez dago Erdi Aroan euskaraz idatzitako lekukotasunik, eta gaztelaniaz idatzitako euskal idazleen testuak ere urriak dira. Kultura-esparru berekoak izateagatik, Nafarroako gesta-kantak aipatu behar dira, ezagutzen diren lehen froga literarioen artean baitaude. Zati bat baino ez da kontserbatzen, baina Orreagako kantua XIII. mendearen bigarren erdialdekoa da, nafar–aragoiera hizkuntza erromantzez idatzita dagoena. Mende horretatik aurrera kronikari batzuk aipa daitezke, naturaz gaindiko gertaerak eta giza gertakariak nahasten zituztenak. Rodrigo Ximenez de Rada nafarrak garrantzi berezia izan zuen. Toledoko artzapezpiku izan zenak *De rebus Hispaniae* idatzi zuen, bai eta latinetik gaztelaniara itzuli ere. Izan ere, hizkuntza horretan aurki daitezkeen lehen historia-liburua da. XV. mendean, aldiz, Garci Lopez de Roncesvalles nafarra dugu, *Crónica de los Reyes de Navarra* idatzi zuena.

Baina Erdi Aroko egile euskaldun nagusia Pedro Lopez de Aiala arabarra da. Pedro I.a Ankerraren eta Enrike II.a Trastamarakoaren zerbitzura egon zen, eta bizitza politiko gorabeheratsua izateaz gain, lan literario oso nabarmena egin zuen. *Kronikez*, itzulpenez eta bestelako obrez aparte, *Rimado de Palacio* liburua gailentzen da, bertsoan idatzitako satira. Haren iloba Fernán Pérez de Guzmánek nobleziako kideen biografiak idatzi zituen *Generaciones y semblanzas* liburuan. Ondoren, Carrión de los Condes (Palentzia) herrian jaio eta euskal leinu bateko kide zen Iñigo López de Mendoza dugu, Santillanako markesa (aurrekoaren iloba zen). Erdi Aroko humanista eta idazle espainol nagusietako bat izan zen.

fueron exclusivas, pero sí resultan características del País Vasco. Combinan decoraciones góticas y renacentistas, pero son en general sobrias, sin ornamentos platerescos. Se convirtieron en un elemento central en la fisonomía de muchos pueblos, de los que eran la principal construcción, levantadas en aglomeraciones ya consolidadas y rodeadas por cascos urbanos arracimados. Su propio tamaño revela la ambición coetánea de construir o renovar las edificaciones públicas, en consonancia con la pujanza económica que vivían sus promotores a comienzos de la Edad Moderna.

La producción escultórica gótica en el País Vasco, escasa, se asoció a los templos. La encontramos en los retablos, de influencia flamenca hasta comienzos del XVI. Algunos se importaron, como los de Rentería, Oiartzun o Zumaia, y hubo también artistas extranjeros con residencia en el País Vasco. Las esculturas de la catedral vitoriana, el sepulcro del Canciller Ayala (Quejana) o el retablo de la Virgen de la Encina en Artziniega son algunas muestras de la escultura del periodo, como la portada y el retablo de la iglesia de Lekeitio, o algunas vírgenes góticas (Begoña) o cruceros, entre los que destaca el de Krutziaga, en Durango. En Gipuzkoa pertenecen a este estilo y época obras como la portada de la iglesia de Deba, el sepulcro del conde de Oñate, algunas representaciones de Cristo (Lezo, Alegia) y vírgenes como las de Izaskun y Arritokieta.

Alejado de los principales centros culturales, en el País Vasco las obras literarias procedentes del Medioevo son muy escasas, aunque tienen relevancia las de algunos vascos integrados en los centros de poder. Y por su inequívoca trascendencia hay que mencionar que en las Glosas Emilianenses, siglo X, aparece el primer testimonio escrito en euskera: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Estas dos glosas –anotaciones en el margen de los textos latinos– están en el mismo código donde figuran también las primeras palabras en castellano. Euskera y romance emergen a la vez en la escritura. Ambas lenguas se hablarían en el País Vasco medieval.

Más allá de las referencias al género de las baladas y cantares épicos, prácticamente no hay testimonios escritos en euskera durante la Edad Media y son escasos los textos en castellano debidos a autores vascos. Por formar parte del mismo ámbito cultural, ha de citarse la presencia de cantares de gesta –están entre las primeras muestras literarias– en Navarra. Sólo se ha conservado un fragmento, pero de la segunda mitad del XIII procede el poema «Roncesvalles», escrito en romance navarro–aragonés. A partir de este siglo pueden mencionarse algunos cronistas, que entremezclaban episodios sobre-naturales y hechos humanos. Especial importancia tuvo el navarro Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo,

37.



Ziortzako kolegiatako
klaustroa (Bizkaia).
Claustro de la colegiata de
Zenarruza (Bizkaia).
© E-J-GV. Mikel Arrazola

Asmo literario hain handirik ez bazuen ere, Lope García de Salazarren obra aipatu behar da. Bizkaiko bandokide nagusietako bat izan zen, eta bizitzaren bukaeran Istoría de las *Bienandanzas e fortunas* liburua idatzi zuen, bando-gerren berri ematen duen kronika.

Euskal kultura Aro Modernoan

Aroaren hasieran, Euskadi hedapen ekonomikoan murgilduta zegoen. Bizitasun horren adierazle da amerikar enpresetan edo monarkiaren administrazioan izandako partaidetza. Amerikaren kolonizazioan euskaldun ugari egon ziren: Kolonekin batera, bidai horretan jatorri horretako zenbait itsasgizon joan ziren. Besteak beste, hauek izan ziren nabarmenenak: Juan Sebastian Elkano Getariako itsasgizona, 1522an munduari lehen bira eman ziona (bidai hori bukaerara arte egin zuten hemezortzi itsasgizonen artean, hiru euskaldunak ziren, Bilbo, Barakaldo eta Bermeokoak); Juan Garai (Urduñan jaioa, ziur aski), Buenos Aires fundatu zuena; Legazpi, jaiotzez Zumarragakoa, Filipinak konkistatu eta Manila fundatu zuena; Juan Zumarraga fraidea, Durangokoa, Mexikoko ebanjelizazioa sustatu zuena; Lope Agirre esploratzaile eta

cuya *Historia gótica*, traducida por él mismo del latín al castellano, es la primera historia en este idioma. Está también el navarro Garci López de Roncesvalles, en el siglo XV, con su *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Pero el principal autor vasco medieval es el alavés Pedro López de Ayala, canciller que estuvo al servicio de Pedro I el Cruel y de Enrique II de Trastámara, y que, junto a una agitada vida política, tuvo una destacadísima labor literaria. Además de sus *Crónicas*, traducciones y obras diversas, sobresale su *Rimado de palacio*, una sátira en verso. A su sobrino Fernán Pérez de Guzmán –*Generaciones y semblanzas*– se deben biografías de miembros de la nobleza. Nació en Carrión de los Condes (Palencia) y pertenecía a un linaje vasco Iñigo López de Mendoza, el Marqués de Santillana –a su vez sobrino del anterior–, uno de los grandes humanistas y escritores españoles de la Edad Media.

Aunque sin tales pretensiones literarias, ha de citarse la obra de Lope García de Salazar, que fue uno de los principales banderizos vizcaínos y que a finales de su vida escribió sus *Bienandanzas e fortunas*, una crónica que relata las guerras de los bandos.

abenturazalea, Oñatikoa, Perun erresuma independente moduko bat sortu nahi izan zuena. Andres Urdaneta Ordiziakoak Asia eta Amerikaren arteko itsasbidea ireki zuen; lehenengo ordenako lorpen zientifiko horrek nazioarteko bidaien ezagutza osatu zuen.

Aro Modernoan, beraz, euskal kulturak hasiera bikaina izan zuen. XVI. mendean obra artistikoak oparoak izan ziren. XVII. mendeko krisiak alderdi horri ere eragin zion, garai horretako ekarpenak urriagoak eta pobregagoak baitira. XVIII. mendean, ordea, merkataritza-kapitalismoaren hedapena gertatu zenean, kultura berpiztu zen.

Arte plastikoak

Gotikoa izugarri luzatu zen Euskadin, eta XVI. mendean ere estilo hori erabili zen eraikuntzan. Adierazpen berantiarrek, *gotiko flamigero* estilokoak, oso moldagarriak izan ziren, eta burgesiako familien eta agintari zibil eta erlijiosoen dekorazio-eskariak ase ahal izan zituzten.

Errenazimenduak, hala ere, hiru euskal probintzietan presentzia izan zuen. Oñatiko unibertsitatea, adibidez, plateresko estiloko obra bitxia da, eta XVI. mendeko eraikin errenazentista aparta. Gipuzkoan, estilo hori jaurerri familien edo ekonomiaren bultzadarekin aurrera egiten zuten merkatarien eraikin zibilekin lotu zen. Zenbait jauregitan antzeman dezakegu, adibidez hauetan: Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaian kokatua, estilo gotikokoa da, eta XVI. mendean estilo hori jarraituz berritu zen) eta Emparan (Azpeitia) jauregitan eta Balda (Azkoitia).

Bizkaian, aldiz, Errenazimenduko artea eraikin erlijiosoetan txertatu zen. Oro har, ez zen egitura arkitektonikoa aldatu, beste elementu batzuk baizik, hala nola Bilboko San Anton eta Enkarnazio eliza-komentuko eta Portugaleteko Santa Maria basilikako portadak. Erdi Aroko monasterioa den Ziortzako kolejiataren zati bat errenazimendukoa da, klaustroa, batik bat.

Fatxada gotikoa izan arren, Bendaña Jauregiak, barrutik, Errenazimenduko arkitektura du, Villa Suso jauregiko portaleak eta Santa Kruz komentua bezala. Hirurak Gas-teizen daude.

Euskadin, estilo errenazentistak ez zuen berezko markarik izan. Gaztelan baliatzen ziren arkitektura –eta apainketa–irtenbideak erreproduzitu zituen, Madril, Burgos zein Salamanca izan; ziur aski, Gaztelako estiloa berezkozat hartuko zuen.

Euskadin XVI. mendean egindako eskulturak ezaugarri berak zituen, eta errenazimenduarekin elkartu zen.

La cultura vasca en la Edad Moderna

A comienzos de ese periodo el País Vasco vivía un momento de expansión económica. De su vitalidad da muestras su participación en la empresa americana o en la administración de la monarquía. En la colonización de América hubo una nutrida presencia de vascos: a Colón le acompañaron varios marinos de este origen en su viaje de descubrimiento. Entre otras figuras, destacaron las siguientes: Juan Sebastián Elcano, marino de Getaria, que concluyó en 1522 la primera vuelta al mundo –entre los dieciocho marinos que completaron ese viaje otros tres eran vascos, de Bilbao, Barakaldo y Bermeo–; Juan de Garay (seguramente de Orduña), que fundó Buenos Aires; Legazpi, natural de Zumárraga, conquistador de Filipinas y fundador de Manila; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, que impulsó la evangelización de México; o el explorador y aventurero Lope de Aguirre, de Oñati, que quiso formar una especie de reino independiente en Perú. Andrés de Urdaneta, de Ordizia, consiguió abrir la ruta marítima entre Asia y América, un logro científico de primer orden que completó el conocimiento de los viajes intercontinentales.

La cultura vasca de la Edad Moderna tuvo pues un arranque espléndido. Durante el siglo XVI abundaron las realizaciones artísticas. La crisis del XVII se dejó sentir también en esta vertiente: las aportaciones de ese tiempo son menos y más pobres. La cultura se revitalizó en el XVIII, cuando tuvo lugar la expansión del capitalismo comercial.

Las artes plásticas

El gótico se prolongó extraordinariamente en el País Vasco y en este estilo se construyó durante el XVI. Sus expresiones tardías, las del *gótico flamigero*, muy adaptables, fueron capaces de satisfacer las demandas decorativas de las familias burguesas y de las autoridades eclesiásticas y civiles.

Aun así, el Renacimiento tuvo su presencia en las provincias vascas. La Universidad de Oñate, por ejemplo, una rara muestra de plateresco, es un excepcional edificio renacentista construido en el siglo XVI. En Gipuzkoa este estilo quedó asociado a edificios civiles, de familias señoriales o comerciantes que progresaban con el auge económico. Lo encontramos en varios palacios: los de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia, de origen gótico; fue reformado en el XVI en este estilo), Emparan (Azpeitia) o Balda (Azkoitia), etcétera.

En Bizkaia, por contra, el arte renacentista se incorporó a edificios religiosos, en general no a la estructura arquitectónica, sino a otros elementos, como las portadas de

1525. urte inguruan Valladolideko Berrugueteren eskolaren eragina antzeman zen. Horrek eskultura platereskorako bide eman zuen; Euskadin, Oñati izan zen erdigunea, unibertsitateko erretaulan eta fatxadako irudietan ikus daitekeen bezala. Estilo berekoak dira, Araban, Bilareko erretaula bikaina, eta Bizkaian, Portugaleteko Santa Maria basilikakoa, Balmasedako San Severino elizako Kristoren kapera eta Bilboko San Anton elizako Pietatea.

Errenazimenduko euskal eskultore nagusia Juan Antxeta Azpeitikoa izan zen. Obra gehienak euskal probintzietatik kanpo egin zituen, Errioxan, Burgosen, Aragoin edo Nafarroan, baina Zumaiaiko erretaula eta Tolosako moja klaratarren sagrarioa harenak dira. XVII. mendearen hasieran, haren zenbait jarraitzaile lanean ziharduten dagoeneko.

XVII. mendeko gorabehera ekonomikoek bilakaera kulturean ondorea ekarri zuten. Hortaz, mende horretako arte barrokoaren garapena mugatua izan zen. Aurreko garaian izandako goraldiaren ostean, Euskal arkitektura ahuldu egin zen. Gainera, eskultura elizetako erretauletarako baino ez zen baliatu, ekoizpen harrigarririk gabe. Ez zen margolari nabarmenik egon. Garai horretako eraikin barrokoen ezaugarriak soiltasuna eta laztasuna (nahitakoa edo ekonomia-estutasunen ondoriozkoa) izan ziren.

Batzuetan, estilo hori aurrez eraikitako eraikinei aplikatu zitzaizen, besteak beste, egungo Bilboko katedralaren edo Soraluzeko elizaren atariei. Jesuitek XVII. mendean eraiki zituzten eraikinak barrokoak izan ziren, eta estiloaren aldetik homogeneotasuna dute, adibidez, Bilboko San Andres ikastetxea (egun Joan Santuen eliza), Urduñako Familia Santuaren eliza, Lekeitioko San Jose eliza eta Bergaran eraikitako ikastetxea. Araban badira XVII. mendeko barrokoaren lagin batzuk, hala nola Gasteizko Sortzez Garbiaren komentua (orain San Antonio komentua), Bastidako elizaren fatxada eta dorrea eta Aguraingo San Pedronen klaratarren komentua.

XVII. mendean eta garai errenazentistaren ondoren, eskulturaren gainbehera etorri zen. Imajinagintzaren goraldiak, mende horretako berrikuntza erlijiosoarekin batera garapen handia izan zuenak, ez zuen hutsune hori bete. Euskal imajinaginek herri obrak egin zituzten, gaztelar barrokoaren errerealismoa baztertzen zutenak eta edergarri gehiegi zituztenak.

Margolan gotiko batzuez aparte (egun Chicagoko museoan dagoen Kexaako erretaula eta herri bereko triptikoa kasu), Euskadin urriak dira Aro Modernoko ekarpen piktoriko aipagarriak. Aipa daitezkeen artean kalitate ertaineko erretaulak eta zenbait margolan daude, adibidez, Francisco Mendietaren *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* margolana. Horiek ga-

las iglesias de San Antón y de la Encarnación (ambas en Bilbao) o la de Santa María de Portugalete. Parte de la Colegiata de Cenarruza –un monasterio de origen medieval– es renacentista, en especial el claustro.

Pese a su fachada gótica, el Palacio de Bendaña incorpora en su interior arquitectura renacentista, que se encuentra también en las portadas del palacio de Villa Suso y en el convento de Santa Cruz, todos ellos en Vitoria.

El estilo renacentista no tuvo en el País Vasco una impronta propia. Reprodujo las soluciones arquitectónicas y decorativas que se desarrollaban en Castilla, fuese Madrid, Burgos o Salamanca, probablemente identificando como propio el estilo castellano.

Las mismas características tuvo la escultura que se realizó en el País Vasco durante el XVI, asociada al renacentismo. Hacia 1525 se percibe la influencia de la escuela vallisoletana de Berruguete. Dio origen a una escultura plateresca cuyo principal centro vasco fue Oñati y que está presente en el retablo de la Universidad y en las imágenes de su fachada. En Álava pertenece al mismo estilo el sobresaliente retablo de Elvillar y en Bizkaia el de Santa María de Portugalete, la capilla del Cristo en la iglesia de San Severino (Balmaseda) o la Piedad de San Antón, en Bilbao.

El principal escultor vasco del renacimiento fue Juan de Ancheta, natural de Azpeitia. Desarrolló la mayor parte de su obra fuera de las provincias vascas (en La Rioja, Burgos, Aragón o Navarra), pero fue el autor del retablo de Zumaia o del sagrario de las Clarisas de Tolosa. Varios de sus discípulos trabajaban a comienzos del XVII.

Las perturbaciones económicas del XVII repercutieron en la evolución cultural. Por ello el barroco, el arte de este siglo, tuvo aquí un mermado desarrollo. Declinó la arquitectura vasca, tras el auge constructor del periodo anterior. Además, la escultura quedó ceñida a los retablos de las iglesias, sin producciones espectaculares. No hubo pintores relevantes. Los edificios barrocos de esta época se caracterizaron por su sobriedad, por una austeridad intencionada o consecuencia de los apuros económicos.

A veces este estilo se incorporó a edificios de origen anterior, como el pórtico de la actual catedral de Bilbao o el de la iglesia de Soraluze (Placencia de las Armas). Fueron barrocos los edificios que en el XVII construyeron los jesuitas, con cierta homogeneidad estilística: el colegio de San Andrés en Bilbao (actual iglesia de los Santos Juanes), la iglesia de la Sagrada Familia en Orduña, la de San José en Lekeitio o el colegio que levantaron en Bergara. En Álava hay muestras del barroco del XVII, como el convento de la Purísima Concepción (hoy de



38.

Loiolako Basilika, XVIII. mendeko euskal barrokoaren erakusgarri nagusia.
 Basílica de Loyola, principal muestra del barroco vasco del siglo XVIII.

© Wikipedia. Rafael Herce

rrantzia dute berregite historiko gisa. Egun Gernikako Bartzarretxean dago. Aro horretako margolari nagusia Ignacio Iriarte (1621-1670?) izan zen; XVII. mendekoa eta Azkoitia jaioa, Sevillan ikasi eta bizi izan zen eta Murilloekin lan egin zuen. Paisajista gisa nabarmendu zen.

XVIII. mendea merkataritza-kapitalismoaren mendea izan zen, eta urte horietan ekonomia suspertu, burgesia garatu eta kultura berritu egin zen. Fase eraikitzaile berri bat zabaldu zen. Mende guztian zehar, barrokoa izan zen estilo nagusia, eta garai horretakoak dira Euskadiko lagin gehienak. XVIII. mendeko barrokoa gaztelar barrokoarekin ere lotu zen, eta ez zuen tokiko berezitasunik izan. Horren adierazle nagusia Loiolako basilika da; jesuitek eraiki zuten San Inazio jaio zen herrian, eta Espainiako barrokoan ezinbesteko erreferentzia da. Carlo Fontana Berniniren dizipuluak diseinatu zuen, baina Azpeitiko Iberotarren zuzendaritzapean altxatu zen. Horrez gain, garaiko arkitekto nagusietako bat zen Churriguerak ere parte hartu zuen. XVIII. mendekoa da ere Donostiako Santa Mariako Basilika, rococo estilokoa. Hura ere Pasaiaiko San Pedroko parroikia-elizan eta Eltziegoko Plazako Ama Birjinaren basilizan antzeman daiteke.

San Antonio), en Vitoria, la fachada y torre de la iglesia de Labastida o el convento de las Clarisas en Salvatierra-Agurain.

En el XVII se inició una larga decadencia escultórica, tras el periodo renacentista. No cubrió tal vacío el auge de la imaginería, que tuvo cierto desarrollo coincidiendo con la renovación religiosa del siglo. Los imagineros vascos realizaron obras de carácter popular, sin el realismo del barroco castellano y con cierta ampulosidad ornamental.

Fuera de algunas pinturas góticas, como el retablo de Quejana, hoy en el museo de Chicago, y del tríptico de la misma población alavesa, en el País Vasco son escasas las aportaciones pictóricas destacadas procedentes de la Edad Moderna. Cabe citar retablos de calidad mediana o cuadros como el de Francisco Mendieta, cuya *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* tiene interés como recreación histórica. Se encuentra hoy en la Casa de Juntas de Gernika. El principal pintor vasco del periodo vivió en el siglo XVII y fue Ignacio Iriarte (1621-1670?), nacido en Azkoitia, que estudió y vivió en Sevilla y trabajó con Murillo. Destacó como paisajista.

Baina XVIII. mendearan hasieran, euskal herri gehienek beren eraikin erlijiosoak zituzten dagoeneko. Horregatik, mende horretako jarduera arkitektonikoak herri horiek portale eta dorreekin azkentzean jarri zuen arreta, estilo barrokokoak zirenak. Garai horretan, hain zuzen, dorrekanpandorreak eraiki ziren, hurrengoak, esaterako: Aretxabaletakoa, Eskoriatzakoa, Bilboko San Anton, Elorrioko San Agustin, Olabarrietako Santo Tomas, Bermeko Eupeme Deuna eta Zornotzako Andra Mari eliza. Mende horretan udalak erakunde gisa sendotu ziren. Hori dela eta, udaletxeak eraiki ziren, barroko estiloari jarraiki, Balmaseda, Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoiti, Durango eta Bastidakook, besteak beste.

XVIII. mendeko euskal garapen artistikoak arkitekturari heldu zion, eta ez eskultura edo pinturari. Monumentu-erretaulak egin ziren, baina tamaina handiko obrak egiteko kanpoko egileak erarri ziren, batez ere Madrilgo eskolakoak (Luis Salvador Carmona bertakoa zen), eskulturaren esparruan ekarpenak egiten zituztenak. Trazatzaileak, mihizatzaileak eta zizelkatzaileak euskaldunak izan ohi ziren, eta horien artean Miguel Irazusta nabarmendu zen. Bergarako Santa Marina parrokiari bi artisten konbinazioa hauteman daiteke.

Obra idatziak

Euskadiko literaturak Aro Modernoan zehar askotariko egileak aurkeztzen dizkigu, bai lantzen dituzten gaiak bai obren kalitateari dagokienez. Gailentzen dira Amerikan izandako presentziarekin lotutakoak, euskal gizartearen berezitasunak ikertzen dituztenak eta erlijioarekin lotutakoak.

Elkarrengandik isolatutako egileak dira, eta euren ekarpenak, ulertuko baditugu, monarkiaren esparru kultural zabalean sartu behar ditugu. Salbuespen dira euskal berezitasunak azaldu nahi dituzten lanak, nahiz eta askotan genealogia-kezka orokorren barruan sartzen diren, eta nabarmentzekoak dira euskarari buruz edo euskaraz ematen dizkiguten lekukotza bakan baina benetan baliotsuak.

Nahiko ugariak dira aipa daitezkeen XVI. mendeko euskal idazleak; Erdi Aroa amaitzean Euskadik zuen bizitasunaren beste erakusgarri bat da hori. Kopuruak behera egin zuen XVII. mendean, baina idazle garrantzitsuak ez dira falta.

Mende horietako idazle asko apaizak edo fraideak dira. Eliza ikasketak ziren garai horretan kulturara sartzeko bide nagusia, batez ere Euskadin, gune intelektual nagusietatik urrun baitzegoen.

El XVIII, el siglo del capitalismo comercial, fue de recuperación económica, desarrollo burgués y renovación cultural. Hubo una nueva etapa constructiva. En casi toda esta centuria el barroco siguió siendo el principal estilo, y de tal época proceden las más abundantes muestras que tiene el País Vasco. El barroco del XVIII estuvo también ligado al castellano, sin especificidades locales. Su principal muestra es la Basílica de Loiola, construida por los jesuitas en la localidad donde nació San Ignacio, una referencia básica para todo el barroco español. La diseñó el italiano Carlo Fontana, discípulo de Bernini, pero se realizó bajo la dirección de los lbero de Azpeitia, con la participación de Churriguera, uno de los más notables arquitectos de la época. Del XVIII es también la iglesia de Santa María de San Sebastián, de estilo rococó, cuyas muestras encontramos también en elementos incorporados a la iglesia de San Pedro de Pasaia o a la de Nuestra Señora de la Plaza, en Elciego.

Pero, por lo general, a comienzos del XVIII las localidades vascas tenían ya sus edificios religiosos. Por eso, la actividad arquitectónica de este siglo se concentró en rematarlas con portadas o torres, que fueron de estilo barroco. Es la época en que se construyeron torres-campanario: Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... En ese siglo se consolidaron institucionalmente los ayuntamientos. De ahí que se construyeran Casas Consistoriales, en un barroco del que constituye una magnífica muestra el Ayuntamiento de Balmaseda, pero que se encuentra también en los de Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango o Labastida.

El desarrollo artístico del XVIII vasco se vertió en la arquitectura, no en la escultura o en la pintura. Se realizaron retablos monumentales, pero para las obras de gran envergadura se recurrió a autores foráneos –en particular a la escuela madrileña, a la que pertenecía Luis Salvador Carmona–, que aportaban la parte escultórica. Los tracistas, ensambladores y entalladores solían ser vascos, entre los que destacó Miguel de Irazusta. En Santa María de Bergara puede apreciarse la conjunción de ambos artistas.

Las obras escritas

La literatura del País Vasco durante la Edad Moderna presenta a autores muy diversos por la temática que abordan y la calidad de sus obras. Destacan las relacionadas con la presencia en América y las que indagan sobre las singularidades históricas de la sociedad vasca, además de las de índole religiosa.

Hainbat euskal idazlek Amerika aurkitu berriaren berri eman zuten. Hara joandako elizgizonak ziren, eta bazen abenturazale edo administrazio-kargurik ere. Batzuek eginkizun garrantzitsua izan zuten. Esaterako, Juan Zumarraga fraideak, Mexikoko artzapezpiku eta inkisidoreak, lehen inprenta ezarri zuen Amerikan, eta indiarrek hezteari buruzko obrak idatzi zituen; hark euskaraz idatzitako gutun bat gorde da, 1537koa, hizkuntza honen hedapenen baten lehen lekukotasuna. Paskual Andagoia arabar ekintzaileak, berriz, Panamako okupazioan eta Peruren aurkikuntzan parte hartu zuen, eta Amerikako lehen gertakarien inguruko informazioa eman zuen.

Zalantzan jarri izan da Frantzisko Vitoria Burgosen edo Gasteizen jaio ote zen, baina, edonola ere, haren aita Gasteizko Arkaia leinukoa zen. Teologo domingotarra, Salamancan irakatsi zuen, eta Nazioarteko Zuzenbidearen aitzat jotzen da.

Era berean, Madrilen jaiotako Alonso de Ercillak arbaso euskaldunak zituen. Aita Bermeokoa zuen, eta han zegoen leinuaren etxea. Gaztelako epikaren ordezkari nagusia izan zen. Haren obrak (*La araucana*) Txileren kolonizazioa kontatzen du, eta indiarren gaia gaztelar poesian sartu zuen. Espainiako literaturako obra nabarmenetako bat da. Lope Gartzia Salazarren aurrekariarekin, XVI. mendean jarraikortasuna eta berezko ezaugarri batzuk izango zituen generoa jaio zen. «Historia» lantzen hasi zen, iraganaren interpretazio bat, garai horretan, fabula eta kondaira asko barne hartzen zituena. Horiek zenbait euskal ezaugarri azaldu eta goretsi nahi zituzten, hala nola foruak edo kaparetasun unibertsala.

Mende horretako historia-egile ugari kondairaz baliatuta deskribatu zuten euskal iragana. Kalitate literario handi-gatik edo beren interpretazioen eraginagatik gailentzen dira batzuk. Esteban Garibai gipuzkoarrak *Compendio Historial* lanean garaiko mitoak bildu zituen; horietako batek, adibidez, euskara Babelen jaiotako hizkuntzetako bat zela baieztatzen zuen. Obra horretan eta beste batzuetan euskarari buruzko lekukotza benetan garrantzitsua biltzen ditu, horien artean ahozko tradizioa hainbat pasarte (baladak eta eresiak). Garai berekoa eta irizpide euskoiberistaren aldekoa da Andres Poza geografo, filologo eta legelaria, Europako hizkuntzen lehendabiziko sailkapenetako bat osatu zuena.

XVI. mendeko euskal egileek landutako beste generoetako batek erlijio, teologia eta mistikaren ezaugarriak ditu. Aipagarria da, esaterako, San Inazio Loiolakoaren *Ejercicios espirituales* liburua, hedapen handikoa benetan. Egile azpeitiarrak Jesusen Lagundia sortu zuen 1534an. Ordura arte euskaldun ospetsu

Son autores aislados entre sí, cuyas contribuciones resultan inteligibles desde su inserción en el amplio ámbito cultural de la monarquía. La excepción a esta norma son las obras que quieren explicar las especificidades vascas, si bien se enmarcan con frecuencia dentro de las generales preocupaciones genealogistas, y destacan los escasos pero valiosísimos testimonios sobre o en euskera que nos aportan.

Son relativamente numerosos los autores vascos reseñables que escribieron en el siglo XVI, otra muestra de la vitalidad del País Vasco al salir del Medioevo. La nómina descende en el XVII, aunque no faltan escritores relevantes.

Buena parte de los escritores de estos siglos son sacerdotes o frailes. La carrera eclesiástica era entonces el principal medio de acceso a la cultura, especialmente en el País Vasco, alejado de los principales centros intelectuales.

Fueron varios los autores vascos que informaron sobre la América recién descubierta. Habían marchado como religiosos o, en algunos casos, como aventureros o cargos administrativos. Algunos tuvieron un papel destacado. Fray Juan de Zumárraga, arzobispo de México e inquisidor, estableció la primera imprenta americana y es autor de obras sobre la instrucción a los indios; se conserva una carta suya en euskera (1537), primer testimonio de alguna extensión en esta lengua. El adelantado Pascual de Andagoia, alavés, participó en la ocupación de Panamá y en el descubrimiento del Perú, y proporcionó noticias sobre los primeros acontecimientos en América.

Se discute si Francisco de Vitoria nació en Burgos o en Vitoria, pero en todo caso su padre era del linaje de los Arcaya de Vitoria. Teólogo dominico, enseñó en Salamanca y se le considera el padre del Derecho Internacional.

También tenía inmediata ascendencia vasca Alonso de Ercilla, que nació en Madrid. Su padre era de Bermeo, donde estaba el solar del linaje. Fue el principal representante de la épica castellana. Su obra *La araucana*, que narra la colonización de Chile, incorporó el tema indio a la poesía castellana y es una de las obras señeras de la literatura española.

Con el precedente de Lope García de Salazar, en el siglo XVI nació un género que tendría continuidad y algunas características propias. Comenzó a cultivarse la «historia», una interpretación del pasado que de momento incluía muchas fábulas y leyendas. Éstas buscaban explicar y enaltecer algunas singularidades vascas, como los fueros o la hidalguía universal.

batek sustatutako talde-enpresa handiena izan zen, bai eta iraupen handienekoa ere.

Erljio-ikasketak gune garrantzitsuetan egin ondoren ekarpen teologiko edo espiritual garrantzitsuak egin dituztenen artean, gehiago dira autore nafarrak, hiru probintzietan jaioetakoak baino. Hauek dira, besteak beste: Lizarrako Diego, meditazio espiritualari buruzko obra mistikoak idatzi zituen; Pedro Malón de Chaide, gaztelaniazko elokuentzia sakratuaren bultzatzailea; Frantzisko Xabierkoa, balio literarioko gutunen egilea; eta Toledoko artzapezpikua, Bartolome Carranza nafarra. Baztango Martin Azpilikueta XVI. mendeko humanista eta teologo handienetako bat izan zen. Salamancako eskolaren sustatzailea izan zen, bai eta ekonomistatzat har daitekeen lehenengo adituetaiko bat ere. Iparraldean jaioetako Joanes Uharte Donibanekoa mediku eta filosofoak Espainian garatu zuen karrera profesionala, Andaluzian, batik bat. Haren obrak hainbat hizkuntzatarat itzuli ziren eta psikologiaren aitzindarietako bat da.

Beste arloetan bezala, XVII. mendean literatura zertxobait gelditu egin zen euskal lurraldeetan, nahiz eta Espainiako Urrezko Mendearekin batera gertatu. Hala ere, ez dira falta arrazoi batengatik edo bestearengatik, euskal kulturaren segida historikoa azaltzerakoan gogoratu behar diren egileak.

Garrantzi txikiagoko ekoizpenak egin zituzten arren, XVI. mendekoan antzekoak ziren generoak aurki daitezke. Pablo Jose Arriaga gipuzkoar fraideak Peruri buruz idatzi zuen, eta indiar ohiturei buruzko balio handiko informazioak transmititu zituen. Humanistak eta teologoak egon ziren, eta horien artean, Joan Palafox Mendoza nafarra aipatu behar da. Obra aszetikoak idatzi zituen, baina ezagunagoa da Pueblan, Mexikon, egindako mezenas-lanagatik, apezpikua izan baitzen eta musika eta hezkuntza lantzea sustatu baitzuen. Sortu zuen liburutegia –hiri horretan gordetzen dena– horren erakusgarri du. Aurreko mendean bezala, sorkuntza literarioaren lehen mailan euskaldunen ondorengoren bat egon zen, baina oraingoan ez zuten lotura familiar edo kulturalik izan jatorri horrekin. Sor Juana Inés de la Cruz da horren adibide bat. Bergarako Miguel de Asbejeren alabak, garrantzi handia izan zuen Mexikoko aro kolonialeko literaturan, antzerki eta lirika obrak idatzita. Bere jatorria bere gabon-kantetako baten hainbat bertsotan islatzen da, bizkaitar baten ahotan hainbat esaldi euskaraz tartekatzen baititu.

Garai horretako literaturan zer esana izan zuten Arabako Francisco de Avellaneda –Felipe IV.aren garaian komediak idatzi zituen–, eta Sevillako Juan de Zabaletak –Indiekin salerosketan zebilen merkatariaren semea, Urretxun jaioetakoa eta egile moralista gisa ezaguna, ekoiz-

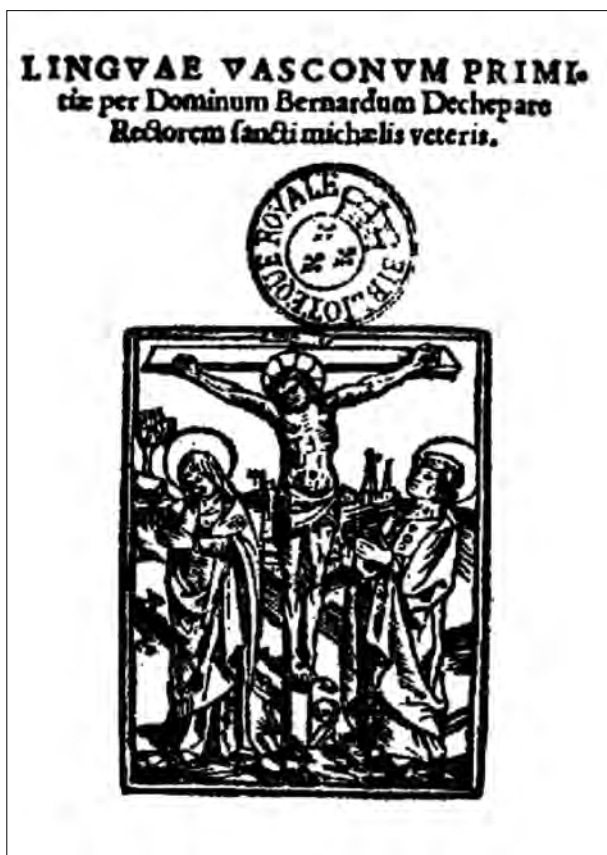
Muchos de los autores historicistas de este siglo describían el pasado vasco recurriendo a leyendas. Sobresalen algunos por su calidad literaria o por la influencia de sus interpretaciones. Esteban de Garibay, guipuzcoano, recogió en su *Compendio Historial* los mitos de la época, como el de que el euskera era una de las lenguas nacidas en Babel; en esta y en sus otras obras aporta testimonios de singular importancia sobre el euskera, entre los que destacan algunos fragmentos procedentes de la tradición oral (baladas y endechas). De la misma época y criterio vascoiberista fue el geógrafo, filólogo y jurista Andrés de Poza, que trabajó y elaboró una de las primeras clasificaciones de las lenguas de Europa.

Otro género cultivado por autores vascos del XVI es de carácter religioso, teológico o místico. Destacan, por ejemplo, los *Ejercicios espirituales* de San Ignacio de Loyola, un libro con enorme difusión. Su autor, natural de Azpeitia, fue en 1534 el fundador de la Compañía de Jesús, por entonces la mayor empresa colectiva impulsada por una personalidad vasca y la que ha tenido mayor duración.

Las aportaciones relevantes de índole teológica o espiritual, tras una carrera religiosa en centros importantes, son más frecuentes entre autores navarros que entre los nacidos en las provincias vascongadas. Están, entre otros, los siguientes: Diego de Estella, con obras místicas sobre la meditación espiritual; Pedro Malón de Chaide, impulsor de la elocuencia sagrada en castellano; San Francisco Javier, con cartas de algún valor literario; el arzobispo de Toledo, el navarro Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, del Baztán, fue uno de los grandes humanistas y teólogos del XVI. Impulsor de la escuela de Salamanca fue, también, uno de los primeros estudiosos que pueden considerarse economista. Nacido en el País Vasco francés, el médico y filósofo Juan Huarte de San Juan desarrolló su carrera profesional en España, principalmente en Andalucía. Sus obras fueron muy traducidas y se le puede considerar uno de los precursores de la psicología.

Como en otros órdenes, el XVII vasco fue de cierto anquilosamiento literario, pese a coincidir con la Edad de Oro de la literatura española. De todas formas, no faltan autores que, por una razón u otra, han de recordarse al describir la secuencia histórica de la cultura vasca.

Aunque con producciones de menor relieve, pueden localizarse géneros similares a los del XVI. El jesuita guipuzcoano Pablo José de Arriaga, que escribió sobre Perú, transmitió valiosas informaciones sobre las costumbres indias. Hubo humanistas y teólogos, entre los que ha de mencionarse al navarro Juan de Palafox y Mendoza, con obras ascéticas, aunque resulte más conocido por su labor de mecenas en Puebla, México, donde fue obispo e



39.

Bernart Etxepareren *Linguae Vasconum Primitiae*-ren azala, euskarazko lehenengo liburu inprimatua (1545).
Portada del *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, primer libro impreso en lengua vasca (1545).

pen dramatiko eta kostunbristak idatzi izanagatik—. Biak Urrezko Mendeko eredu literarioetan sartu ziren.

Euskal iragana azaltzeko kondaira-azalpenetan oinarritutako historizismoak bultzada handia jaso zuen XVII. mendean, egile ugari joera hori baliatu baitzuten. Batzuk, ordea, nabarmendu beharrekoak dira. Arnauld Oihenart, Maulekoa (Ipar Euskal Herria) Euskal Herria osotasun gisa hartu zuen lehenengo idazlea izan zen, eta «bi Baskoniak, iberikoa eta akitaniarra» edestu zituen; horrez gain, poeta kultura izan zen, bere ama-hizkuntzako esaerak bildu zituen, eta, zalantzarik gabe, aitzindarietan bikainena izan zen gramatika-deskribapenean. Azpimarratzekoak dira, era berean, XVII. mendean Moret eta Henao jesuitek, hurrenez hurren, Nafarroako historiari eta Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako historiari buruz egindako lanak, San Inazio jaio zen lurraldea goresteko asmoarekin egindakoak.

Literaturari dagokionez, euskal gizarteak XVIII. mendean bizi zuen susperraldia bigarren erdialdean sumatu zen bereziki, baina aurretik ere fenomeno kultural berri bat sortuta zegoen. Eduki politikoa zuten lan historikoak agertu ziren, forua defendatzeko idatziak, Borboiak

impulsó el cultivo de la música y la educación. De ello da buena cuenta la biblioteca que reunió y se guarda en esa ciudad. Como en el siglo anterior, hubo algún descendiente de vascos en la primera línea de la creación literaria, esta vez sin estables vínculos familiares o culturales con tal origen. Es el caso de Sor Juana Inés de la Cruz, hija del vergarés Miguel de Asbeje y una de las principales figuras literarias del México del periodo colonial, con obras teatrales y líricas; sus orígenes se reflejan en unos versos con frases vascas intercaladas puestas en boca de un vizcaíno en uno de sus villancicos.

Jugaron su papel en la literatura del tiempo el alavés Francisco de Avellaneda, autor de comedias en los años de Felipe IV, y Juan de Zabaleta, sevillano, hijo de un comerciante con Indias natural de Urretxu y conocido como autor moralista, con producciones dramáticas y costumbristas. Ambos se insertaron en los moldes literarios del Siglo de Oro.

El historicismo basado en explicaciones legendarias del pasado vasco recibió un gran impulso en el XVII, con numerosos autores. Algunos, sin embargo, tienen interés. Arnauld Oihenart, de Mauleón, en el norte del País Vasco, fue el primer autor que abordó como una unidad todo el país, al historiar «las dos Vasconias, ibérica y aquitana»; fue, además, poeta culto y recopilador de refranes en su lengua materna, y sin duda el más brillante de los pioneros en su descripción gramatical. En el XVII escribieron también obras importantes los jesuitas Moret, investigador de la historia navarra, y Henao, que se refería a Gipuzkoa, Bizkaia y Álava, para enaltecer el solar donde nació San Ignacio.

La revitalización de la sociedad vasca durante el XVIII se notó literariamente sobre todo en la segunda mitad, pero ya antes se produjo un nuevo fenómeno cultural. Aparecieron obras históricas de carácter político, escritas para defender el fuero cuando se acentuaba el centralismo, tras la llegada de los Borbones al trono español. El vizcaíno Fontecha y Salazar constituye un buen exponente, con una argumentación que incluía razonamientos jurídicos, políticos e históricos. Un marco global proporcionaría al respecto Manuel de Larramendi, guipuzcoano, con una teoría personal del euskera y del pasado vasco, cuyas argumentaciones y aportaciones históricas y lingüísticas tuvieron gran influencia posterior.

La figura de Larramendi resultó fundamental en la evolución literaria del euskera, por su labor que buscaba prestigiarlo y por sus obras –diccionario y gramática–, que pondrían las bases para su cultivo sistemático.

Aunque la literatura en euskera casi no había comenzado hasta llegar al XVIII, encontramos en los dos siglos

Espainiako tronora iritsi eta zentralismoa areagotzen ari zen unean. Bizkaiko Fontetxa Salazar horren adierazle ona da, arrazoibide juridiko, politiko eta historikoak zituzten argudioak erabili zituen. Gipuzkoako Manuel Larramendik, berriz, horren inguruko ikuspegi globala ekarriko zuen. Euskarari eta euskal iraganari buruzko teoria pertsonal bat sortu zuen, eta haren arrazoibideek eta ekarpen historiko eta linguistikoek eragin handia izan zuten gerora. Larramendi ezinbestekoa izan zen euskararen literatura-garapenean. Izan ere, prestigioa eman nahi izan zion eta haren obrek –hiztegia eta gramatika– euskara sistematikoki lantzeko oinarriak finkatuko zituzten.

XVIII. mendera arte, euskarazko literaturaren ibilbidea ia hasteke zegoen arren, aurreko bi mendeetan hizkuntza horretan idatzi zuten egileak eta egun klasikotzat hartzen diren obrak aurki ditzakegu. Euskaraz inprimatutako lehenengo liburua 1545ekoa da. *Linguae Vasconum Primitiae* Iparraldeko Bernart Etxeparek idatzitako obra da, erabat errenazentista, eta olerki erlijiosoak eta mundukoia ditu. Ez zuen berehalako jarraitzaile izan, euskaraz idazten zuten gehienek beste hizkuntzetan idatzitako obren itzulpenak edo egokitzenak egin baitzituzten.

Lapurtarra zen Joanes Leizarraga ere, Testamentu Berria euskarara itzuli zuen apaiz kalbinista. 1571n argitaratu zen, Arroxelan, Joana Albretetako Nafarroako erreginarenekin babesean, eta, aurrekaririk ez izateak dakartzan zailtasunak kontuan izanda, itzultzeko ohiz kanpoko ahalmena erakutsi zuen bertan. Garai berekoa zen Juan Perez Lazarragakoa arabarra ere. Idatzi zuen eskuizkributik ehun bat orri baino ez dira geratzen, euskarazko eta gaztelaniazko poesiarekin, eta euskarazko artzain-eleberri baten zati bat ere iritsi zaigu. Azken horrek garai hartako euskararen inguruan ikertzeko bide berriak zabaldu ditu. Aipatzekoa da *Refranes y Sentencias* bilduma ere (Iruñea, 1596), segur aski Bilbo inguruko pertsona kulturen batek idatzia, anonimatuan geratu bazen ere.

Euskarazko literaturaren lehenengo loraldia XVII. mendean aurki dezakegu. Euskadi kontinentalean baino ez zen eman, eta erlijiora mugatu zen. Sarako Eskolakoak dira, besteak beste, Estebe Materre eta Joanes Etxeberri Ziburukoa. Pedro Agerre Azpilikueta *Axular* Nafarroako apaiza izan zen nabarmenena, eta haren obra, *Gero*, 1643an argitaratu zen. Lan horrekin, euskarazko prosa indartzeko bidea urratu zuen.

XVIII. mendearen azken herenean Ilustrazioa gogor sartu zen Euskadin, eta Europako herrialde aurreratuetakoa berrikuntza kulturekin kontaktuan zeuden eliteetan sendotu zen. Euskalerriaren Adiskideen Elkartea izan zen erakunde mailako ordezkari nagusia, Europan zabaltzen

antefiores autores que escribieron en este idioma y obras ya de dimensión clásica. El primer libro impreso en euskera data de 1545. Es obra del vascofrancés Bernard Etchepare, plenamente renacentista, cuya *Lingua Vasconum Primitiae* incluye poesías con temas religiosos y mundanos. No tuvo continuadores inmediatos, pues buena parte de quienes escribieron en euskera realizaron traducciones o adaptaciones de otros idiomas.

Labortano fue también Joanes Leizarraga, pastor calvinista que tradujo al euskera el Nuevo Testamento, publicado en La Rochelle en 1571, bajo el patrocinio de la reina de Albert, Reina de Navarra, y que demostró una extraordinaria capacidad para ese ejercicio de traducción, dada la falta de precedentes. Contemporáneo de éste fue el alavés Juan Pérez de Lazarraga, autor de un manuscrito del que se conservan hoy sólo un centenar de páginas con poesía en euskera y castellano y parte de una novela pastoril en euskera, que ha abierto nuevos horizontes a la investigación sobre el euskera de aquellos tiempos. Merece citarse también la recopilación de *Refranes y Sentencias* (Pamplona, 1596), debida probablemente a algún personaje culto del entorno de Bilbao que quedó en el anonimato.

Un primer florecimiento de la literatura en euskera lo encontramos en el XVII. Tuvo lugar exclusivamente en el País Vasco continental y se ciñó a lo religioso. A la escuela de Sara-Donibane pertenecieron autores como Esteve Materre o Etxeberri de Ziburu. El cura navarro Pedro de Aguerre *Axular* fue el más destacado y su obra, *Gero*, se publicó en 1643. Con ella se daría paso a una prosa en euskera mejor soportada.

En el último tercio del siglo XVIII penetró con fuerza en el País Vasco la Ilustración, que arraigó en unas elites que estaban en contacto habitual con las novedades culturales de los países europeos más avanzados. Su principal representación institucional fue la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, inserta dentro de las corrientes racionalistas que recorrían Europa. Fue la primera de las sociedades de amigos del país que surgieron en España durante el reinado de Carlos III. Agrupó a lo más florido de la intelectualidad vasca. El racionalismo ilustrado de los «caballeritos de Azcoitia» –un grupo social vinculado a las actividades mercantiles, en el que estaba presente, también, la nobleza rural progresista–, alejado de especulaciones teóricas, apostó por un reformismo que buscaba mejoras concretas de la sociedad. Preocupada por la educación, creó Escuelas de letras menores en Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián y Bilbao, y el Real Seminario de Bergara, el primer centro de enseñanza técnica superior en el País Vasco. Su divisa «Irrac bat» simbolizaba la hermandad de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Algunas obras de sus socios figuran

ari ziren korrante arrazionalisten barruan sartzen zena. Karlos III.aren erregealdian Espainian sortu ziren Euskalerriaren adiskideen elkartetako lehenengoa izan zen. Euskal intelektual gorenak bildu zituen. «Azkoitiko Zalduntxo» arrazionalismo ilustratuak –merkataritza-jardueri lotutako gizarte-taldea, landa-guneko noblezia aurrerakoa ere biltzen zuena– espekulazio teorikoak baztertu, eta erreformismoaren alde egin zuen apustu, gizartearen hobekuntza zehatzak lortu nahian. Hezkuntzarekiko kezka agertu zuen, eta, horrenbestez, Gasteiz, Loiola, Bergara, Donostia eta Bilbon letra txikiko eskolak sortu zituen, baita Errege Mintegia ere, Bergaran; hain zuzen ere, Euskadiko goi-mailako irakaskuntza teknikoko lehen zentroa izan zen. Ikurrean agertzen zen leloarekin («lurac bat»), Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako senidetakua sinbolizatu nahi izan zen. Euren kideen obra batzuk Espainiako Ilustrazioko ekarpen bikainen artean daude, hala nola Arrikibar, Munibe eta Landazurirenak. Félix María Samaniego literatura-alegiaren egilea izan zen; ospe handia lortu zuten eta garaiko obra nagusienetakoak dira. José Agustín Ibáñez de la Rentería bilbotarrak eta Pablo Xéricak ere genero bera landu zuten.

Adiskideen Elkartea eta elkarteko kideak ere aritu ziren herrialdeko hizkuntzan. Xabier Muniberena da *El borracho burlado* opera komiko elebiduna, Azkoitian egileak berak antzeztua, eta *Gabon-Sariac*, herri horretan bertan argitaratua (1762), Sor Luisa de la Misericordia goitizenez. Elkarrekin, halaber, euskarazko hiztegi bat egiteko ere agindu zuen, eta Aizpitarte arabarrari egokitu zitzaion egiteko hura.

Euskadirekin lotuta egon zen beste egile bat José Cadalso izan zen. Cádizen jaioa eta familia bizkaitarrekoa, XVIII. mendearen bigarren erdialdean ekarpen literario bikainak egin zituen, kritika politiko eta moralak, hain zuzen ere.

Euskal kultura garaikidea

Aro Garaikideko euskal kulturak Europan eman ziren segidako zikloak jarraitu zituen, eta egileak eta lanak gero eta ugariagoak izan ziren. Neoklasizismoa eta erromantizismoa izan ziren XIX. mendearen zati handi batean mugimendu nagusiak. Mendearen bukaeran hasi zen berritzetik aurrera, ekarpen intelektualen dibertsitatea eta tamaina handitu egin ziren, gerra zibilera arte luzatu zen aroan zehar. Arkitekturak modu eklektikoan adierazi zuen oparotasun berria. Euskal kultura, pinturak naturaren gaiari heldu zion. Garai hartan euskal eskultore garantzitsuak egon ziren dagoeneko. Idazle euskaldunen gaztelaniazko literatura nabarmen garatu zen, eta euskaraz idatzitakoak jarraikortasuna lortu zuen heldutasuna eman zion berpizkundean. Musikari dagokionez, ez zen musikagile-kopuru handia sortu; hori dela eta, ezin dugu

entre las más notables aportaciones de la Ilustración española, como las de Arriquir, Munibe o Landázuri. Félix María de Samaniego fue autor de fábulas literarias, que alcanzaron gran renombre y se cuentan entre las principales obras de la época. El mismo género cultivaron el bilbaíno José Agustín Ibáñez de la Rentería y el alavés Pablo de Xérica.

La Real Sociedad y sus socios tuvieron también alguna actividad en la lengua del país. De Javier María Munibe es la ópera cómica bilingüe *El borracho burlado* (1764), representada en Azkoitia por el mismo autor, y los *Gabon-Sariac* publicados en la misma villa (1762) bajo el seudónimo de Sor Luisa de la Misericordia. La Sociedad encargó, además, la redacción de un diccionario vasco, trabajo que recayó en el alavés Aizpitarte.

Otro autor relacionado con el País Vasco fue José Cadalso, nacido en Cádiz y de familia vizcaína, que en la segunda mitad del XVIII realizó notables aportaciones literarias, con sus críticas políticas y morales.

La cultura vasca contemporánea

La cultura vasca del periodo contemporáneo siguió los sucesivos ciclos que hubo en Europa, con autores y creaciones cada vez más numerosos. El neoclasicismo y el romanticismo fueron los movimientos dominantes en buena parte del XIX. A partir de la modernización que se inició a finales de siglo las aportaciones intelectuales ganaron en diversidad y envergadura en el periodo que se extendió hasta la guerra civil. La arquitectura reflejó de forma ecléctica la nueva prosperidad. La pintura adquirió carta de naturaleza en la cultura vasca. Hubo ya escultores vascos relevantes. La literatura escrita por vascos en castellano alcanzó gran desarrollo y la que se expresaba en euskera adquirió continuidad, en un renacimiento que la dotó de madurez. Por su parte, la creatividad musical no generó un numeroso plantel de autores, por lo que no es posible trazar las líneas de una evolución que tuviese continuidad. Sin embargo, debe destacarse al bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, una de las personalidades punteras de la cultura vasca. Pese a su prematura muerte en 1826, con sólo diecinueve años, se le comparó con Mozart y dejó una obra que, pese a su brevedad, muestra su excepcional talento.

La arquitectura

El racionalismo ilustrado tuvo su estilo artístico, que fue el neoclasicismo, también presente en el País Vasco. Sus principales realizaciones corresponden al XIX, ya iniciada la Edad Contemporánea.



40. Arkupeak (Vitoria-Gasteizen), Justo Antonio de Olaguibel arkitektoaren obra.
Los Arquillos (en Vitoria-Gasteiz), obra del arquitecto Justo Antonio de Olaguibel.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

bilakaeraren ibilbide jarraitua marraztu. Hala ere, Bilboko Juan Crisostomo Arriaga nabarmendu behar da, euskal kultura arloko puntako musikagilea. Oso gazte hil zen, 1826an hemeretzi urterekin, baina, hala ere, Mozartekin parekatua izan da eta haren obrak, laburtasuna gorabehera, aparteko talentuaren adierazle dira.

Arkitektura

Arrazionalismo ilustratuak bere estilo artistikoa izan zuen, neoklasizismoa, alegia, eta Euskadira ere heldu zen. Adierazpen nagusiak XIX. mendekoak dira, Aro Garaikidea hasi eta ondokoak.

Euskadin lan egin zuen arkitekto neoklasiko nagusia Aragoiko Silvestre Pérez izan zen. Erroman ikasitakoa zen, eta bertan arte klasikoan sakondu zuen. 1783an, oso goiz, eliza kristaua tenplu klasiko gisa eraikitzeke ideia txertatu zuen Mutrikun. Hirigilea ere izan zen. Bakearen Porturako proiektua (1807) egin zuen, Bilbo hiria Nerbioi ibaiaren ondoan eraikiko zen hiri batekin ordezteko ideia, eta bertan Plaza Barria diseinatu zuen, 1829an eraikitzen hasi zena.

Justo Antonio Olagibel arabarrak estilo arrazionalista bera garatu zuen. Hori antzeman daiteke Gasteizko Arkupeko ibilbidean eta Plaza Berrian, Armentiak Santuaren jauregi-etxean eta Arriagako elizaren dorrean. Andoainen jaiotako Pedro Manuel Ugartemendiak Donostia berreraikitzeke proiektua egin zuen 1813ko sutearen ondoren. Ez zen aurrera eraman, aurreko oinplanoa berreskuratu nahi zutenak plan integral berritzaile

El principal arquitecto neoclásico que trabajó en el País Vasco fue el aragonés Silvestre Pérez, que había estudiado en Roma, donde profundizó en el arte clásico. En Mutriku (1783) incorporó tempranamente la idea de un templo clásico en una iglesia cristiana. Fue también urbanista. Trazó el proyecto del Puerto de la Paz (1807), la idea de una ciudad en el Nervión que sustituyese a Bilbao, y diseñó allí la Plaza Nueva, que comenzó a construirse en 1829.

El mismo estilo racionalista desarrolló el alavés Justo Antonio de Olaguibel, como puede apreciarse en los Arquillos y en la Plaza Nueva de Vitoria, en la Casa del Santo en Armentia y en la torre de la iglesia de Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, nacido en Andoain, fue autor del proyecto de reconstrucción de San Sebastián, tras su incendio de 1813. No se llevó a cabo, por la oposición de quienes querían restaurar la planta anterior, frente a la modernidad de su novedoso plan integral. El arquitecto diseñó en la misma ciudad la plaza de la Constitución y el puente de Santa Catalina, entre otros edificios.

Si hasta entonces la mayor parte de las edificaciones con méritos artísticos tenían un cariz religioso, durante el XIX, un siglo de afianzamiento burgués, la arquitectura se desplazó hacia las demandas civiles. Fue, también, el del desarrollo de las instituciones locales y de los equipamientos públicos. Éstos adoptaron el aire neoclásico, en los edificios que albergaron diputaciones, hospitales, institutos de enseñanza, prisiones, que en su primera formulación moderna presentan así una cierta homogeneidad visual relacionada con la austeridad

horren aurka agertu zirelako. Hiri beran, arkitekto horrek Konstituzio Plaza eta Santa Katalina zubia diseinatu zituen, besteak beste.

Ordura arte meritu artistikoak zituzten eraikin gehienek kutsu erlijioa izan bazuten ere, XIX. mendean zehar –non burgesia sendotu baitzen– eskakizun zibilak asetzera bi-deratu zen arkitektura. Mende horretan, gainera, tokiko erakundeak eta ekipamendu publikoak garatu ziren. Ezaugarri neoklasikoak izan zituzten, adibidez, diputazioak, ospitaleak, irakaskuntza-institutuak eta kartzelak hartzen zituzten eraikinek. Hala, euren lehenengo formulazio modernoan soiltasun arrazionalistarekin lotu-tako nolabaiteko ikusizko homogeneotasuna hauteman daiteke. Aipatu beharrekoak dira, esaterako, Gasteizko Santiago Ospitalea (Mateo Garayk egindakoa), Arabako espetxe eredia eta diputazioa (Martín de Saracíbarek egindakoa) eta Gernikako Batzarretxearen diseinua (1824 eta 1833 urteren artean eraikia eta Antonio Etxebarria arkitektoak egina).

Espiritu arrazionalista hori izan zuten, halaber, XIX. mendean bigarren erdialdean hiri-zabalguneak planifikatu zituzten hirigintza-proiektuek. Antonio Cortázar Donostiakoaren plangintza egin zuen 1864an, eta Alzola eta Hoffmeyer ingeniariak eta Achucarro arkitektoak Bilboko, 1876an. Trazatuak erregularak izan ziren, eta hiri horien modernizazio-faseko eraikuntzaren oinplanoa osatu zuten.

Kale eta eraikin berriak eraikitzen ari ziren aldi berean (noizbehinka, jabeen nahiak zabaltzeko planen irizpideei nagusitu zitzaizkien), burgesiarentzako luxuzko etxe berrietan eta hiri-zerbitzuak hartzen zituzten eraikinetan fisionomia berriak txertatzen ziren. Eklektizismo monumentalak gailendu zen, oparotasun ekonomikoko egoerara egokitzen zela uste zena. XIX. mendean bukaerako Donostian aurki dezakegu hori. Eraikitako eraikinak izan ziren, besteak beste, Manuel Echavek diseinatutako Artzai Onaren eliza neogotikoa (egungo katedrala), Zaragozako Luis Aladréneg egindako Kasino Handia (1887koa, gaur egun udaletxea) edo Gipuzkoa Plaza (1879-1888, eragin frantsesa izan zuena). Monumentu-aberastasun hori are nabarmenagoa izan zen industrializazio garaiko Bilbon, besteak beste, Arriaga antzokian eta beste eraikin publikoetan, udaletxean (biak Rucobak eraikitakoak) eta luxuzkoenean, alegia, diputazioan (Aladréneg egindakoa) ikus daitekeena.

Hiriaren garapen horrek ingeniaritza-obra ere izan zituen, Portugaleteko zubia kasu. Klaseko lehenengoa izan zen hori gizadiaren ondare izendatu dute eta Martín Alberto de Palacioren obra izan zen. Garai berekoak dira Basurtuko ospitalea (Enrique de Epalzak egindakoa) eta Bilboko plaza eliptikoan kokatutako Txabarri

racionalista. Cabe citar, entre otros, el Hospital de Vitoria (obra de Mateo Garay), la Cárcel Modelo y la Diputación alavesa (de Martín de Saracíbar) o el trazo de la Casa de las Juntas Generales de Gernika, construida entre 1824 y 1833 y obra de Antonio Echevarría.

Del mismo espíritu racionalista formaron parte los proyectos urbanísticos que planificaron los ensanches urbanos de la segunda mitad del siglo XIX. Antonio Cortázar planificó el de San Sebastián (1864) y los ingenieros Alzola y Hoffmeyer y el arquitecto Achúcarro el de Bilbao (1876): sus trazados, que querían ser regulares, constituyeron la planta sobre la que se formaron estas ciudades en la fase de su modernización.

Al tiempo que se levantaban las nuevas calles y edificaciones –a veces los intereses de los propietarios se imponían sobre los criterios de los planes de ensanche–, nuevas mansiones burguesas y edificios que albergaban servicios urbanos se dotaban de fisonomías novedosas. Se impuso un eclecticismo monumentalista, el que se entendió se ajustaba al clima de prosperidad económica. Lo encontramos en el San Sebastián de fines del XIX. Se construían la neogótica iglesia del Buen Pastor (la actual catedral), diseñada por Manuel Echave, el Gran Casino (1887, hoy el Ayuntamiento, obra del zaragozano Luis Aladrén) o la plaza de Gipuzkoa (1879-1888, de influencia francesa). La suntuosidad monumental fue aun más acusada en el Bilbao de la industrialización, en edificios públicos como el del teatro Arriaga, el del Ayuntamiento (ambos diseñados por Rucoba) y, más ostentoso, el de la Diputación, obra de Aladrén.

Este despegue urbano incluyó obras de ingeniería, como el puente de Portugalete, el trasbordador que fue primero de su clase y que ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad, obra de Martín Alberto de Palacio. De la misma época son el Hospital Civil de Basurto (obra de Enrique de Epalza) y el palacio Chávarri (de Anastasio de Anduiza), en la plaza elíptica de Bilbao, que quería evocar el estilo flamenco que el industrial conociera en su juventud. Mantiene la prestancia de esta época de prosperidad, también, la sociedad El Sitio, en el casco viejo de la villa, y la estación del Ferrocarril Bilbao-Santander, ambos obra de Severino Achúcarro.

En los comienzos del XX la arquitectura del País Vasco mantuvo, y hasta acentuó, los aires suntuosos, eclécticos y románticos con que terminaba la centuria anterior. En San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (Escuela de Ingenieros en Urdaneta, la sede del Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (voladizo de la Concha) y Francisco Urcola (el barroco teatro de Victoria Eugenia) son algunos representantes de ese momento artístico, en el que no faltaron arquitectos extranjeros como el inglés Seldo



© EFGV, Mikel Arrazola

41. Gernikako Juntetxea, zin egiteko haritza lehen planoan ageri dela.
Casa de Juntas de Gernika, con el roble juradero en primer término.

jauregia (Anatasio Anduizak egina). Azken horretan, gaztetan ezagututako estilo flamenkoa imitatu nahi izan zuen industrialariak. Horiez gain, hiribilduko alde zaharrean kokatutako El Sitio elkarteak eta Bilbo-Santander trenbidearen geltokiak ere oparotasun-garai horretako dotoretasuna mantentzen dute; baki Severino Achucarroren obrak dira.

XX. mendearen hasieran, Euskadik aurrekoan izandako kutsu aberats, eklektiko eta erromantikoak mantendu eta areagotu egin zituen. Donostian, Ramón Cortázar Urruzola (Urdaneta kaleko Ingeniari Eskola, egun Banco Sabadell Guipuzcoanoren egoitza), Luis Elizalde (Kontxako hegala) eta Francisco Urola (Victoria Eugenia barroko estiloko antzokia) dira une artistiko horren adierazle batzuk. Atzerriko arkitektoak ere izan ziren, esaterako Seldo Wornum ingelesa (Miramar Jauregia egin zuena, Erregina Erregeordeak hala eskatuta) eta Charles Mewes frantziarra (María Cristina hotela).

Bilbon eta burgesia-inguruetan, industria garapena zuzentzen zutenen etxe dotoreetan erabiliko zen luxuzko arkitektura loratu egin zen. Hiribilduan eta Negurin prestakuntza handiko arkitektoek (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...) egindako hainbat estiloko egoitza modernoak altxatu ziren. Eraikin publiko batzuk garaiako marka aberats eta arrazionalista ekartzen



© Wikipedia, Ron Brill

42. Bilboko Alhondiga, Ricardo Batista arkitektoaren obra; gaur egun, kultura-zentro bihurtu da.
La Alhóndiga de Bilbao, obra del arquitecto Ricardo Bastida, reconvertida hoy en un centro cultural.

Wornum (Palacio de Miramar, por encargo de la Reina Regente) y el francés Charles Mewes (hotel María Cristina).

En Bilbao y sus entornos burgueses floreció una arquitectura lujosa para las mansiones de quienes encabezaban el desarrollo industrial. En la villa o en Neguri se alzaron modernas residencias con diversos estilos, obra de arquitectos cualificados (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Algunos edificios públicos evocan la impronta suntuosa y racionalista de la época: la Universidad Comercial de Deusto y la Sociedad Bilbaína (ambos de Amann), la Sociedad Filarmónica (Anasagasti), el teatro Campos Elíseos y la Alhóndiga (Ricardo Bastida) o la pérgola del Parque y el Banco de Bilbao, obras ambas de Pedro Guimón. Se produjo una recreación estilística que evocaba épocas pasadas o la invención de un estilo neovasco, sublimando algunas características locales. Lo encontramos en la Estación de los Ferrocarriles Vascongados, en el Palacio de Ibaigane (Manuel María Smith) o en las casas de Sota en la Gran Vía de Bilbao, en el Hotel Carlton y en la casa de Lezama-Leguizamón de Neguri. Llegaba también el hormigón armado y la novedad técnica puede verse en el Sanatorio de Gorliz (Mario Camiña) y en el Balneario de Igeretxe (Antonio Araluze).

Sin que se abandonara el eclecticismo del nuevo mundo burgués, en los años veinte muchos arquitectos vascos participaron en la definición de nuevas apuestas artísticas, en la línea del racionalismo. Buenos representantes de este punto de vista fueron el bermeano Teodoro de

dute gogora: Deustuko Unibertsitate Komertziala eta Sociedad Bilbaina (biak Amannen obrak), Sociedad Filarmónica (Anasagasti), Campos Elíseos antzokia eta Alondegia (Ricardo Bastida) eta Casilda Iturrizar parkeko pergola eta Banco de Bilbaoren eraikina (Pedro Guimón). Lehenaldiko garaiak edo euskal estilo berriaren sorrera iradokitzen zuen birsortze estilistikoa gertatu zen, tokiko zenbat ezaugarri goraiatzaren zituena. Honako eraikin hauetan ikus daiteke: Eusko Trenbideen geltokia, Ibaigane jauregia (Manuel María Smith), Bilboko On Diego Lopez Haroko Kale Nagusiko Sota etxeak, Hotel Carlton eta Neguriko Lezama-Leguizamon etxea. Hormigoi armatua ere erabiltzen hasi zen, Gortizeko erietxean (Mario Camiña) eta Igeretxeko bainuetxean (Antonio Araluce) ikus daitekeen bezala.

Burgesiaren mundu berriaren eklektizismoa alde batera utzi gabe, euskal arkitekto ugari arrazionalismoaren bidea jarraitzen zuten apustu artistiko berriak definitzen parte hartu zuten 20ko hamarkadan. Horren adibide onak dira Teodoro Anasagasti bermeotarra, Madrilén eraikin garrantzitsuak egin zituen, eta Secundino Zuazo bilbotarra, Euskaditik kanpo ekoizteaz gain Bilboko postetxea egin zuena. Estilo berekoa eta 1939koa da Donostiako klub nautikoaren eraikina, Jose Manuel Aizpurua eta Joaquín Labaienek egina.

Eskultura eta pintura

XIX. mendearen erdialdea baino lehenago, euskal eskulturak emankortasun txikia izan zuen eta ezinezkoa da garapen jarraipena egitea; gainera, obren kalitateagatik edo kulturaren garapenean izan zuten garrantziagatik nabarmendu daitekeen egilerik ere ez dago. Egoera hori mendearen azken hamarkadetan hasi zen gainditzeko, non Euskadi, eta zehazki Bilbo eta bere ingurua, industriaren berrikuntzaren buru bihurtu baitziren. Aipagarriak diren egile bakartuak daude dagoeneko. Gogoratu behar dira Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) eta Quintín de Torre (1877-1966). Horien lanetan, lehenengo bietan bereziki, eragin frantsesa ikus daiteke.

Antzeko zerbait gertatu zen pinturan. Aurretik margolari nabarmenak badaude ere, XIX. mendearen azken bi hamarkadetan koka dezakegu euskal pintura modernoaren sorrera. Industrializazioaren esparru historikora ere iritsi zen, eta Europar nagusitzen ziren joerekin bat egin zuen laster.

Besteren artean, Eduardo Zamacoisek, Francisco de Paula Bringasek eta Juan de Barroetak gai kostunbristak, historikoak eta errealistak –XIX. mendearen erdialdeko korranteak– landu zituzten. Baina euskal pinturan, lehenengo egile handiak Adolfo Guiard eta Darío de Regoyos

Anasagasti, con importantes edificios en Madrid, y el bilbaíno Secundino Zuazo, también con producción fuera del País Vasco, a quien se debe en Bilbao el edificio de Correos. De 1939 es, en similar estilo, el Real Club Náutico de San Sebastián, de José Manuel Aizpurúa y Joaquín Labayen.

Eskultura y pintura

Antes de mediados del XIX la escultura vasca, poco prolífica, no permite trazar una continuidad evolutiva ni hubo en el País Vasco autores significativos por la calidad de su obra o por su significación en la marcha cultural. Esta situación comenzó a superarse en las últimas décadas del siglo, cuando el País Vasco, y en particular Bilbao y su entorno, encabezó la renovación industrial. Encontramos ya a autores aislados que son relevantes. Cabe recordar a Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) y Quintín de la Torre (1877-1966). En ellos, particularmente en los dos primeros, resulta perceptible la influencia francesa.

Algo parecido sucedió en la pintura. Hubo autores vascos anteriores de interés, pero fue en las dos últimas décadas del XIX cuando se puede situar el nacimiento de la moderna pintura vasca. Se gestó también en el ámbito histórico de la industrialización y pronto conectó con las nuevas tendencias que se imponían en Europa.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas o Juan de Barroeta cultivaron temas costumbristas, historicistas y realistas, corrientes de mediados del XIX. Pero los dos primeros grandes autores de la pintura vasca fueron Adolfo Guiard y el vasco-asturiano Darío de Regoyos, que incorporaron aires impresionistas de colores claros y luminosos. Ambos introdujeron, también, temáticas locales, relacionadas con el mundo rural o con la modernidad urbana. Un realismo más vigoroso lo representaron Anselmo Guinea o Francisco de Iturrino.

Según avanzan las décadas, la nómina de pintores vascos resulta más nutrida. Algunos jugaron un papel relevante en la evolución pictórica española. El eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945) es el más conocido. Dentro del clima cultural de la generación del 98, contribuyó al retrato de la España doliente, con una pintura realista de dibujo vigoroso y colores sombríos. Manuel Losada pintó el mundo urbano del Bilbao histórico, con cuadros de evocación impresionista y recreaciones románticas e idealizadas. El alavés Pablo de Uranga, Ricardo Baroja o Ángel Larroque desarrollaron sus propios estilos, con paisajes, contrastes e imágenes de tipos diversos, a veces locales. Juan Echevarría sería el retratista de los hombres de la generación del 98.

euskaldun-asturiarra izan ziren, kolore argi eta biziak zituzten ezaugarri inpresionistak txertatu zituztenak. Horrez gain, tokiko gaiak erantsi zituzten, landa-eremuarekin edo hiriko modernotasunarekin lotutakoak. Anselmo Guineak edo Francisco Iturrinok errealdismo kementsuago bat irudikatu zuten.

Hamarkadek aurrera egin ahala, euskal pintoreen kopurua handituz doa. Horietako askok zeregin garrantzitsua izan zuten Espainiako garapen piktorikoan. Ezagunena Ignacio Zuloaga (1870-1945) eibartarra dugu. 98ko belaunaldiaren giro kulturalaren barruan, minak jota zegoen Espainiaren erretratua egiten lagundu zuen, marrazketa gihartsuz eta kolore ilunez osatutako pintura errealista egin baitzuen. Manuel Losadak Bilbo historikoaren hiri-mundua margotu zuen, eta haren koadroek kutsu inpresionista eta birsorkuntza erromantiko eta idealizatuak dituzte. Pablo Uranga arabarrak, Ricardo Barojak eta Angela Larroquek beren estilo propioak garatu zituzten, mota askotako paisaiekin, kontrasteekin eta irudiekin, tokikoak batzuetan. Juan Echebarria izango zen 98ko belaunaldiko artisten erretratugilea.

Garapen kultural hori erakunde batzuetan irudikatu zen, eta, besteak beste, Euskal Artisten Elkartea sortu zen, «Arte Ederren garapena bultzatzeko», erakusketak –batzuetan nazioartekoak– sustatzeko eta sortu ziren lehenengo museoak indartzeko.

Arian-arian, 98ko belaunaldiaren ondoren edo harekin batera pintura garatu zen, alderdi etnikoak zituen lokalismo nabarmendu zuena, europar garapenarekin lotutako baliabide estilistikoak erabiltzaile noiz edo noiz. Oihartzun folkloristak zituen pintura-ikonografia berri bat sortu zen, batzuetan sineskorra, besteetan epikoa edo mistikoa, landa-gune idealizatua birsortu ohi zuena. Salaberria, Kaperotxipi, Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue eta Gustavo Maeztu dira. Eraberritzailea izan gabe, Aurelio Artetak hiri-paisaia eta langile-auzoak aukeratu zituen gehienbat, eta oihartzun kubistak zituzten klase handiko arketipoen sortzailea izan zen.

Tokiko errealdismoak, euskal paisaiaren, nekazarien, arrantzaleen idealizazioak eta tipismoak margolaritalde gero eta handiagoaren profila osatu zuten, estilo abangoardistaz baliatzen zena noizbehinka. Esperientzia artistikoen garapena, batzuetan Europako korranteekin eta Madrilan trebatutako egile askorekin harremanetan zegoena, Gerra Zibilaren ondorioz eten egin zen.

Gaztelaniazko literatura

Tentsio politikoak nabariak izan ziren XVIII. mendearen bukaerako eta XIX. mendearen hasierako euskal idazleen

Este desarrollo cultural llegaría a dotarse de algunas plasmaciones institucionales, como la Asociación de Artistas Vascos para «fomentar el desarrollo de las Bellas Artes», la promoción de exposiciones, a veces internacionales, y el impulso de los primeros museos concebidos como tales.

Paulatinamente, a la generación del 98 sucedió o acompañó una evolución pictórica que resaltó un localismo de rasgos etnicistas, a veces con recursos estilísticos relacionados con la evolución europea. Se gestó una nueva iconografía pictórica, de resonancias folkloristas, a veces ingenua, otras épica o mística, que solía recrear un mundo rural idealizado. Son los Salaverría, Kaperotxipi o Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue o Gustavo de Maeztu. Sin romper con tales moldes, Aurelio Arteta optaría preferentemente por el paisaje urbano y el barrio proletario, gestando arquetipos de clase, de resonancias cubistas.

El realismo localista, la idealización del paisaje vasco, de los campesinos y los pescadores o el tipismo constituyeron el perfil de un creciente plantel de pintores, que incorporaban a veces estilos vanguardistas. La evolución de experiencias artísticas, a veces en contacto con las corrientes europeas y con muchos autores formados en Madrid, se vio interrumpida con la guerra civil.

Literatura en castellano

Las tensiones políticas se dejaron sentir entre los escritores vascos de fines del XVIII y comienzos del XIX. La polémica sobre las peculiaridades vascas dio lugar a respuestas fueristas de carácter histórico. No tuvieron gran calidad científica, pues recurrieron a buena parte de los mitos tradicionales que las enaltecían, pero forjaron una actitud y un bagaje intelectual que tendrían secuelas posteriores. Pese a esa referida base mítica, tienen interés las versiones históricas de Iturriza y las descripciones de Juan Antonio Zamácola sobre la vida política de su época o las argumentaciones jurídicas de Pedro Novia de Salcedo.

Los escritores vascos del XIX que escribieron en castellano se movieron dentro de las corrientes literarias dominantes. Así, tuvo presencia el romanticismo, que jugó un importante papel en la gestación de una imagen de los vascos que los identificaba con una suerte de autenticidad natural, que puede encontrarse en la literatura española y en escritores franceses. Tuvieron influencia en este aspecto las descripciones de los viajeros románticos. Aunque no hubo muchos autores señeros entre los escritores vascos del romanticismo, debe destacarse dentro de la vertiente de la novela histórica la obra del navarro Francisco Navarro Villoslada. Su *Amaya o los vascos en el*



43. Ignacio Zuloaga pintore eibartarra (1870-1945).
El pintor eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945).



44. Miguel de Unamuno (1864-1936) mundu osoan ezagun den idazle eta filosofo bilbotarra.
Miguel de Unamuno (1864-1936), escritor y filósofo bilbaíno de talla mundial.

artean. Euskal berezitasunei buruzko eztabaidak foruen aldeko erantzun gogoangarria eragin zuen. Ez zuten kalitate zientifiko handirik izan, ezaugarriok goresten zituzten mito tradizional ugarirengana jo baitzuten, baina gerora ondorioak izango zituzten jarrera eta ezaguera intelektualak eraiki zituzten. Aipatutako oinarri mitikoa gorabehera, aipagarriak dira Iturrizaren bertsio historikoak, Juan Antonio Zamakolak bere garaiko bizitza politikoaz egindako deskripzioak eta Pedro Novia de Salcedoren arrazoibide juridikoak.

Gaztelaniaz idatzi zuten XIX. mendeko euskal idazleak korrante literario nagusien barruan aritu ziren. Horrela, erromantizismoak presentzia izan zuen, eta euskaldunak autentikotasun naturalarekin identifikatzen zituen irudiaren sorreran zeregin garrantzitsua izan zuen, Espainiako literaturan eta Frantziako idazleengan antzeman daitekeena. Zentzu horretan, bidaiari erromantikoen deskripzioek eragina izan zuten. Erromantizismoko euskal idazleen artean aparteko egile asko egon ez baziren ere, nobela historikoaren barruan Francisco Navarro Villoslada nafarraren obra nabarmendu behar da. Ikuspegi horren adibideen artean, aipa daitezke haren *Amaya: VIII. mendeko euskaldunen historioak*, Bizente Aranaren *Jaun Zuria o El Caudillo Blanco* edo José María de Andueza gasteiztarraren *La heredera de Almazán*. Antonio Trueba bizkaitarrak, idealizazio erromantikoaren jositako ipuin eta kantak idatzi zituenak, entzute handia bereganatu zuen garai horretan. Horien guztien aitzindari eta euskal mito

siglo VIII es un buen ejemplo de esta perspectiva, como también *Jaun Zuria* o *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana o *La heredera de Almazán* escrita por el vitoriano José María de Andueza. El vizcaíno Antonio de Trueba, con sus cuentos y cantares en los que abundan las idealizaciones románticas, alcanzó extraordinaria popularidad en la época. Precursor de todos ellos, y creador de los grandes mitos vascos (como el de Aitor y Amagoya, patriarcas de los vascos), fue el suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, re-volucionario y profeta. Publicó casi todas sus obras en francés, pero realizó una gran labor como articulista en euskera e intentó por primera vez sacar un semanario en esta lengua, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848), además de su labor como gramático, lexicógrafo y folclorista. Influyó decisivamente en la consideración unitaria de Euskal Herria (reflejado en su lema Zazpiak-bat, «las siete son una sola»).

Como sucede en otros campos culturales, a fines del siglo XIX, coincidiendo con la modernización económica, se produjo una notable revitalización literaria. Desde ese momento es posible trazar una evolución sin cortes temporales, con continuidad, diversidad de autores y varios escritores relevantes.

En la generación del 98 la presencia de autores vascos fue nutrida y brillante, representada por Unamuno, Baroja y Maeztu. El bilbaíno Miguel de Unamuno figura en la

handien sortzaile (Aitor eta Amagoia euskal patriarkena kasu) Agustín Xaho zuberotarra izan zen (1811-1858), idazlea, kazetaria, iraultzailea eta profeta. Frantsesez argitaratu zituen ia obra guztiak, baina lan handia egin zuen artikulua euskaraz idatziz, eta euskarazko lehen astekaria argitaratzeko ahalegina egin zuen, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848); horrez gain, gramatikaria, lexikografoa eta folklorista izan zen. Eragin erabakigarria izan zuen Euskal Herria unitate bakartzat har zedin (Zazpiak-bat bere leloan ondo islatzen den bezala).

Kulturako gainerako esparruetan gertatu bezala, XIX. mendearen bukaeran, berritze ekonomikoarekin batera, literatura nabarmen suspertu zen. Une horretatik aurrera denbora-etenik gabeko garapena deskriba daiteke, jarraitutasunez, hainbat egile eta idazle garrantzitsuekin.

98ko belaunaldian egile euskaldun bikain ugari egon ziren, eta Unamuno, Baroja eta Maeztu dira horren adierazle. Miguel Unamuno bilbotarra literatura unibertsaleko lehen mailan sar daiteke filosofo, saiakera-idazle, nobelagile, dramagile eta olerkari gisa. Salamancako Unibertsitateko errektorea eta belaunaldi horren ordezkari nagusietako bat izan zen: haren ekarpenak «Espainiaren arazoa» gaiari buruzko ikuskerak, gogoeta etikoak, bizipen pertsonalak eta jarrera politikoak izan ziren. *Paz en la guerra* obrak azken gerra karlista kontatzen du, haurtzaroan bizi izan zuena. *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo* etab. Espainiako literaturako obra garrantzitsuak dira.

Ezin da aipatu gabe utzi Unamunok euskararekin izan zuen harreman gatazkatsua. Gaztetan hizkuntza horretan –ez zuen ama-hizkuntza– idazteko hainbat ahalegin egin ondoren, ezagun egin zen gizakiaren hizkuntzaren bilakaerari buruzko teoria pseudozientifiko bat defendatzeagatik; teoria horren arabera, gaztelania euskararen gainetik zegoen, eta, euskara desagertzea, berehalakoan gertatzeaz gain, desiragarria ere bazen.

Pío Baroja gipuzkoarra 98ko belaunaldiko nobelagile handiena izan zen. Haren obra askok euskal eredu eta egoerak eraikitzen dituzte –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, eta *Las inquietudes de Shanti Andia*–, nolabaiteko anarkismo inozoarekin lotu izan diren bizi-estilo eta jarrerekin, topikoei aurre eginez, kemen sortzailea mantentzen duten kontakizunak taxutuz.

Gasteizko Ramiro de Maeztu kazetaria, saiakera-idazlea eta ideologoa izan zen. *Hacia otra España* obraren pesimismo hasi eta *Defensa de la Hispanidad* obraren nazionalismo espainolista erradikaleraino, bizitza nazionalaren kritika oso gogorra egin zuen.

98ko belaunaldikoak izan ziren, era berean, Francisco Grandmontagne eta Jose María Salaberria, saiakerak,

primera línea de la literatura universal, como filósofo, ensayista, novelista, dramaturgo o poeta. Rector de la Universidad de Salamanca, fue uno de los principales representantes de esta generación, con visiones del «problema de España», reflexiones éticas, vivencias personales y posiciones políticas. Su *Paz en la guerra* retrató la última guerra carlista, que vivió en su niñez. Sus *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo*... son obras señeras de la literatura española.

No se puede dejar de señalar la conflictiva relación de Unamuno con el euskera. Tras algunas tentativas juveniles como escritor en esta lengua, que no era su lengua materna, es conocido por defender entre nosotros una teoría pseudocientífica sobre la evolución del lenguaje humano que justificaría la superioridad del castellano sobre el vascuence, cuya extinción consideraba no sólo inminente, sino también deseable.

El guipuzcoano Pío Baroja fue el gran novelista de la generación del 98. Parte de su extensa obra construye tipos y escenarios vascos –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, *Las inquietudes de Shanti Andia*...– con un estilo vital y posiciones que se han identificado con una especie de anarquismo ingenuo, que se rebelaba ante los tópicos, en relatos que mantienen su vigor creativo.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fue periodista, ensayista e ideólogo. Desde el pesimismo de *Hacia otra España* hasta el nacionalismo españolista radical de *Defensa de la Hispanidad*, su obra trazó una crítica muy dura de la vida nacional.

A la generación del 98 pertenecieron también Francisco Grandmontagne o José María Salaverría, con obras de ensayo, colaboraciones periodísticas y alguna novela relevante.

En las postrimerías del XIX y comienzos del XX encontramos en el País Vasco un género característico. Respondía a inquietudes sociales, que recreó las situaciones críticas de los obreros de la primera industrialización o reclamó cambios desde un punto de vista socialista. Algunos artículos de Unamuno fueron en esta línea, que desarrollaron Tomás Meabe, fundador de las Juventudes Socialistas y escritor, o Luis Araquistáin, periodista y autor de novelas y libros de viajes, además de fundador de la revista socialista *Leviatán*. Ha de destacarse también el realismo social de Julián Zugazagoitia, entre los mejores relatos del Bilbao de la industrialización, que fue objeto también de un retrato literario realizado por Blasco Ibáñez en su novela *El intruso*.

Suele llamarse «generación del 14» al novecentismo que cultivaron autores situados entre la generación del 98 y la

kazetaritza-artikuluak eta nobela garrantzitsuren bat egin zituztenak.

XIX. mendearen bukaeran eta XX. mendearen hasieran, genero bereizgarria aurki dezakegu Euskadin. Gizarte kezkei erantzuten zien, eta besteak beste, lehenengo industrializazioko langileen egoera kritikoak birsortu eta aldaketak eskatu zituen ikuspegi sozialistatik. Unamunoren artikulu batzuk ildo horretatik joan ziren, eta Tomas Meabek (idazlea eta Gazte Sozialisten sortzailea) eta Luis Arakistainek (kazetari, nobela –eta bidaia– liburuen idazlea eta *Leviatán* aldizkari sozialistaren sortzailea) garatu egin zuten bide hori. Julian Zugazagoitiaren gizarterrealismoa ere aipatu beharra dago. Industrializazio garaiko Bilbo deskribatzen duen kontakizun onenetariko bat da. Blasco Ibáñezek ere erretratu literario bat egin zion horri *El intruso* eleberrian.

14ko belaunaldia deitzen zaio 98ko eta 27ko belaunaldien arteko autoreek landu zuten novecentismoari. XX. mendearen hasierako abangoardia literarioekin erlazionatua, Euskadin ere izan zuen oihartzunik, eta nazionalismo espainolera egindako hurbilketa da haren ezaugarri politikoa. Sanchez Mazas, Ramon de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos, etab. izan ziren egileak, eta euskal paisaiaren irudiak, ohitura-erretratuak eta mota askotako egoerak transmititu zituzten.

Badira 27ko belaunaldiari lotutako euskal egileak ere. Emozio eta intelektualtasunaren edo kontzeptu tradizional eta berrikuntzaren artean ibili nahi izan zuten, euskaraz nahiz gaztelaniaz, eta horrela, eurek eginiko literatura modan zeuden korrante literarioen sekuentzian txertatu zen. Gaztelaniaz, Juan Larrea olerkaria, Juan Antonio Zunzunegui nobelagilea eta Gabriel Zelaiaeren lehenengo obrak azpimarratu behar dira.

Euskal literatura

XVIII. mendearen bukaeraz gerotik euskaraz idatzi zuten zenbait idazle aipa daitezke: Mendiburu, Kardaberaz, Ubillos, Joakin Lizarraga, Mogel, Añibarro edo Agirre Asteasukoa, hain zuzen, hizkuntza honen alde egitea helburu zuten obretan maiz. Juan Antonio Mogelen *Peru Abarca* –ez zen 1881era arte argitaratu, idatzi eta laurogei urte igaro arte– adibidez, militantzia politiko eta linguistikoko obra da, eta euskarazko nobelagintzaren aurrekaria. Garai hartako idazleek erlijio–mundutik kanpo sartzen zuten euskara batzuetan, baina bai kantitatez bai kalitatez nabarmentzen direnak sermoi–bilduma handiak dira, euskal apaizei beren lanean laguntzeko idatziak.

XIX. mendearen hasieran euskal idazleen kopuruak gora egin zuen, eta batzuk bereziki garrantzitsuak dira. Juan

del 27. Vinculado a las vanguardias literarias de comienzos del XX, tuvo su representación en el País, caracterizada políticamente por su aproximación al nacionalismo español. Fueron los Sánchez Mazas, Ramón de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos... Transmitieron imágenes del paisaje vascos, retratos costumbristas, situaciones y circunstancias de distinto tipo.

También encontramos autores vascos vinculados a la generación del 27, con un esfuerzo por moverse entre la emoción y lo intelectual o la concepción tradicional y la renovación, tanto en castellano como en euskera, cuya literatura se incorporó así a la secuencia de las corrientes literarias en boga. En castellano cabe citar al poeta Juan Larrea, al novelista Juan Antonio de Zunzunegui o las primeras obras de Gabriel Celaya.

Literatura en euskera

Desde fines del XVIII pueden citarse ya varios autores que escribían en euskera: Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro o Aguirre de Asteasu, en obras que con frecuencia tenían como objetivo precisamente la defensa de este idioma. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, que no se publicó hasta 1881, ochenta años después de ser escrita, es una obra de militancia política y lingüística, y un precedente de la novela en euskera. Los autores del periodo introducían en ocasiones el euskera en un mundo no circunscrito a lo religioso, si bien destacan en cantidad y calidad las grandes recopilaciones de sermones, realizadas para apoyar la labor pastoral de los eclesiásticos vascongados.

A comienzos del XIX se incrementaba la nómina de escritores en euskera, algunos de marcado interés. Es el caso de Juan Ignacio de Iztueta, primer historiador en euskera, que además de su recopilación del folklore vasco, en particular sus bailes, escribió poemas de temática diversa; a Francisco Ignacio de Lardizábal, también sacerdote, le debemos además de un compendio de historia sagrada una *Gramática vascongada* que se usó en el XIX en las escuelas; cabe citar también a Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga o Juan Mateo Zavala.

En la consolidación del euskera como vehículo literario han de contarse también los estudios lingüísticos. Tienen particular interés los trabajos de Luis Luciano Bonaparte, cuya clasificación de los dialectos vascos sigue usándose en lo fundamental. Además, fue mecenas de la literatura en euskera y financió traducciones a todos los dialectos de ese idioma. Con él colaboraron, entre otros, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte o Emmanuel Intxauspe.

Inazio Iztueta da horietako bat, euskaraz idatzi zuen lehen historialaria; euskal folklorearen bilduma egiteaz gain –dantzena, batez ere–, hainbat gairi buruzko poemak idatzi zituen. Francisco Ignacio Lardizabali zor diogu, apaiza hura ere, historia sakratuaren laburpen batez gain, XIX. mendean eskoletan erabili zen *Gramática Vascongada* ere. Halaber, aipatzekoak dira Bizenta Mogel, Bartolome Madariaga, Agustín Paskual Iturriaga edo Juan Mateo Zabala ere.

Euskara literatura-tresna gisa sendotzen lagundu dutenen artean, hizkuntza-ikerketak ere aintzat hartu behar dira. Luis Luziano Bonaparteren lanek interes berezia dute, hark egindako euskalkien sailkapena, funtsean, egun ere erabiltzen baita. Gainera, euskarazko literaturaren mezenas izan zen eta euskalki guztietara itzulpenak egiteko diru laguntzak eman zituen. Harekin lan egin zuten, besteak beste, Jean Duvoisin, Jose Antonio Uriarte eta Emmanuel Intxauspek.

XIX. mendetik aurrera bertsolaritzaren historiaren jarraipena egin daiteke, bat-batean sortutako eta kantatutako diskurtso inprobisatua izanagatik ere, errima eta neurtitzak dituen. Praktika horren erreferentzia idatzia dugu, eta hona hemen horietako bi: *kopla zaharrak* (txandak eginda kantatzen ziren bertso herrikoiak, ospakizunetan egiten zirenak, adibidez Eguberri-egunean, urte berri egunean, Santa Ageda bezperan, San Juan gauean, etab.) eta *bertso-paperak* (paperean idatzitako bertsoak, guxtienez XVIII. mendekoak). Fernando Amezketarra, aurrez aipatutako Iztueta, Xenpelar, Bilintx, Pello Errota eta Pedro Mari Otaño ospe handiko bertsolariak izan ziren.

Bestelako ezaugarriak dituen arren, kutsu herrikoia duen ahozko literatura horretan Iparragirre sartu behar da, lehenengo tradizionalista eta gero liberala izan zena, izugarri ospetsua. *Gernikako arbola* abestiaren interpretazioak, foruei eta askatasunari egindako kantauk, milaka pertsona bildu zituen batzuetan.

Azken gerra karlistaren ondoren, literaturak fase berri bati ekin zion, hedapena eta dibertsifikazioa bereizgarri izan zituena. Euskaraz idatzitakoari ere eragin zion. Ikuspegi horretatik, literaturaren berpizkundeari buruz hitz egin dezakegu. Abiapuntua 1879. urte inguruan egon zen, Elizondon (Nafarroa) lore-jokoak ospatu zirenean. Mota horretako lehenengo topaketak Urruñan (Lapurdi) egin ziren 1851an, Antoine d'Abbadieren babesean, eta Euskadi osoko olerkariak bertaratu ziren. Aurreko tradizioetan ez bezala, non olerkigintzak gai atseginagoei heldu baitzien, une horretan foruen galeraren, euskararen atzerakadaren eta bizitzeko modu tradizionalaren aurkako erreakzio argia hasi zen. Olerki irabazleak argi eta garbi adierazi zuten: Ama euskeriari azken agurrak izan zen, eta Felipe Arrese Beitiak egin zuen. 1879an, era berean, *Euskal-Erria*



45.

Agustín Chaho idazle, kazetari, iraultzaile eta profeta zuberotarra (1811-1858). El suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, revolucionario y profeta.

Desde el siglo XIX puede seguirse ya la historia del bertsolarismo, un discurso cantado de forma espontánea y creado de manera improvisada, aunque sujeto a rima y métrica. Dos muestras de esa práctica, de las que quedan referencias escritas, son las *kopla zarrak*, versos populares que se cantaban en rondas coincidiendo con celebraciones (Navidad, Año Nuevo, Santa Águeda, San Juan...), y los *bertso-paperak*, hojas volantes de versos que datan al menos del XVIII. Bertsolaris muy populares fueron Fernando Amezketarra, el anteriormente citado Iztueta, Xenpelar y Bilintx, así como Pello Errota y Pedro Mari Otaño.

Aunque con características distintas, ha de enmarcarse dentro de esta literatura oral, de resonancias populares, la figura de Iparragirre, primero tradicionalista, luego liberal, cuya fama llegó a ser enorme. Su interpretación del *Gernikako arbola*, un canto a los fueros y a la libertad, congregó a veces a miles de personas.

Tras la última guerra carlista comenzó una nueva fase en la literatura vasca, de expansión y diversificación. Afectó también a la que se escribía en euskera. Desde este punto de vista, puede hablarse de renacimiento literario, cuyo arranque se situaría hacia 1879, cuando se celebraron en Elizondo (Navarra) los Juegos Florales –las primeras reuniones de este tipo habían tenido lugar en Urruñá (Lapurdi), en 1851, bajo el patronazgo de Antoine de Abbadie–, a los que acudieron poetas de todo el País Vasco. En

aldizkari elebiduna sortu zen, literatura–berpizkundearen bozeramailea.

Arrese, Marcelino Soroa (euskal antzerkiaren abiarazletzat jotzen da, 1876ko *Iriyarena* zarzuela elebidunarengatik eta sarri antzeztu ziren obrenengatik) eta Ramon Artola izan ziren, besteak beste, euskarazko literatura horren egileak, noizbehinkako eta isolatutako jarduera izateari utzi ziona. Jarraikortasun eta sendotasun kronologikoa hartzen joango zen. Gainera, euskal literatura sekularizatu egin zen, aurrez erlijiotasuna zabaltzeko bidea izan baitzen, apaizek erabili zutena (askotan landa-eremukoak ziren eta gizarte esparru horretara zuzentzen ziren). Erlijioak pisua galdu zuen, eta desagertzeko joerari heldu.

Foruak eta mundu tradizionala goستن hasi ziren, eta industrializazioaren eraginak jasotzen ari zen euskara horiekin identifikatu zen. Euskal nazionalismoaren agerpenak, bestalde, euskara suspertu zuen; horretan, literatura, eta orokorrean, esparru guztiak lantzea ezinbestekoa zela ondorioztatu zen, doktrina berriak euskaldunen ezaugarri nagusietako bat zirela ulertu ostean. Logika horretan, politika, pedagogia-ideologia eta tradiziozko eta landa-eremuko munduaren nostalgia jorratzen zuten gaiak ugariak izan ziren. Euskara, gainera, esparru politiko jakin batekin lotu zen, kutsu nazionalista zuena.

Ikuspegi horretatik, Sabino Aranak zeregin oso garrantzitsua izango zuen, nahiz eta haren argitalpenak politikoak eta asmo literariorik gabekoak izan eta batez ere gaztelaniaz idatziak egon. Hasteko, Aranak nabarmentasun politikoa eman zion euskarari. Horrez gain, hizkuntza horren inguruko lan ugari egin zituen, eta «garbitasunaren» kontzeptua aplikatu zion, non jatorri latindarra zuten hitzak –baita hizkuntzan ongi errotuta zeudenak ere– oinarri zientifikorik gabeko iritzi etimologikoetatik abiatuta sortutako hitzekin ordeztu nahi izan baitzituen.

Baina euskararen sustatzaile guztiak ez ziren nazionalistak izan. Julio Urkijo, Euskal Filologiaren aitzatzat hartzen denak, *Revista Internacional de Estudios Vascos* sustatu zuen, 1907tik aurrera Parisen eta 1914tik aurrera Donostian argitaratua. Aldizkaria Eusko Ikaskuntzaren adierazpide bihurtu zen, elkarte 1918an sortu zenean. Hurrengo urtean, Alfontso XIII.ak Euskaltzaindiaren sorrera onartu zuen ofizialki, eta haren lehenengo presidente Resurrección María Azkuek euskal folklorea eta lexikoaren bilketa–lan bikaina egin zuen, eta literaturan erabiltzen zen euskara batu nahi izan zuen.

Toribio Altzaga, Jose Artola eta Baleriano Mokoroa berpizte literario horren parte izan ziren euren antzerki obrekin. Domingo Agirreren nobelek –*Kresala* eta *Garoa*–, itsasgizonen eta nekazarien ohituren berri ematen digute. Ebaristo Buztintza *Kirikiño* idazleak, bestalde, *Euzkadi*



46. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* idazlea (1905-1937).
El escritor Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).

contraste con tradiciones anteriores, cuando en la poesía habían proliferado temáticas más amables, en este momento se inició una reacción expresa contra la pérdida de los fueros, el retroceso del euskera o el descalabro de las formas tradicionales de vida. Lo indicaba bien la poesía ganadora, «Ama euskeriari azken agurrak» («Postreros adioses a la madre euskera»), de Felipe Arrese Beitia. También en 1879 se fundó la revista bilingüe *Euskal-Erria*, portavoz de este renacimiento literario.

Arrese, Marcelino Soroa (se le considera iniciador del teatro vasco, con su zarzuela bilingüe *Iriyarena* (1876) y diversas obras que fueron muy representadas), Ramón Artola... fueron algunos de los autores de esta literatura en euskera, que dejaba de ser una actividad esporádica y aislada. Adquiría continuidad y consistencia cronológica. Además, la literatura en euskera se secularizó, pues antes había sido sobre todo un vehículo de la religiosidad, con frecuencia escrito por sacerdotes, muchas veces de origen rural y que se dirigían a este ámbito social. La temática religiosa perdió importancia y tendió a desaparecer.

Se abrió paso la exaltación de los fueros y del mundo tradicional, con el que se identificaba el euskera, que sufría las consecuencias de la industrialización. La aparición del nacionalismo vasco, por otra parte, revitalizó el euskera,

egunkariaren euskara atala zuzendu zuen, eta fama handiko kontakizunak idatzi zituen.

Manuel Lekuonaren lan hezitzaile eta biltzaileak garrantzi berezia izan zuen, ahozko literaturari dagokionez, bereziki. Jose Ariztimuño *Aitzol* oso ezaguna egin zen literatura horretan ere, eta literatura-lehiaketak sustatu eta euskararen eguna eta euskal poesiaren eguna ospatzea lortu zuen 1927an eta 1930ean, hurrenez hurren.

XX. mendearen lehenengo erdialdeko euskal literaturaren gailurrean Jose Maria Agirre *Xabier Lizardi* dugu, eta zehazki, *Biotz-begietan* obra, sinbolismo-ondoko poesia intimista eta gai espiritual eta aberkoiei buruzkoa. Lizardirekin batera, Esteban Urkiaga *Lauaxeta* (besteak beste, *Bide barrijak* eta *Arrats beran* obrak idatzi zituen) euskarazko literaturaren modernizazioan aritu zen, eta hura Europako inguruko kanon literarioekin lotzen hasi zen, modernismo frantsesaren edo García Lorcaren eraginak txertatuz. Nikolas Ormaetxea *Orix*e idazlearen lanak askotarikoak izan ziren: joera klasikoa eta erlijio bokazioa zituen narratiba landu zuen, bai eta itzulpenak eta olerkiak egin ere.

Kultura, diktadura frankistatik hasi eta demokraziaraino

Gerra Zibilak Euskadiko garapen kulturala zakarki eten zuen. Gerraren hondamendiak, artista eta intelektualen erbestaldiak, errepresioak (aipatutako idazle batzuk fusilatuak izan ziren, Zugazagoitia, Aitzol eta Lauaxeta) eta gerra garaiko gabeziek kultura pobretu egin zuten. Erregimen frankistak, halaber, ikuspegi monolitikoak inposatu zituen, falange eta nazional-katolizismoarekin, diktadura-autoritarismoarekin eta inperiorako bokazioa zuen nazionalismo espainolarekin lotutakoak. Irudi zorrotz eta oldarkor horretara egokitzen ez ziren adierazpenak debekatu eta jazarri egin ziren. Euskaltasuna errezeloarekin ikusi zen, erregimenak inposatu nahi zuen Espainia uniforme hausten zuelako. Gauza bera gertatu zen liberalismoarekin eta ezkerrarekin identifika zitezkeen adierazpenekin.

Kulturalen geldiera horrek berrogeiko hamarkadan zehar izan zuen intentsitate handiena, eta bertan errepresio aktiboa, ekonomiaren hondatzea eta isolamendu autarkikoa gertatu ziren. Hurrengo hamarkadan aldaketak hasi ziren, eta kulturaren berpizkundea ez zen arau frankistetara moldatu baizik eta erregimenetik kanpokoa edo horien aurkakoa izan zen. Adierazpen horiek, hasieran isolatuak izan baziren ere, 60ko hamarkadan eta diktaduraren azken garaian mamitu egin ziren, garapenkeriaren urteetan. *Boom* ekonomiko eta demografiko berriarekin batera adierazpen kulturalen susperraldi gihartsua gertatu

cuyo cultivo literario y en todos los órdenes se consideró imprescindible, una vez que la nueva doctrina entendió que era una de las principales señas de identidad de los vascos. En esta lógica, abundarían las temáticas de evocación política, pedagogía ideológica y añoranza del mundo tradicional y rural. El euskera quedaba asociado, además, a un ámbito político concreto, con impronta nacionalista.

Desde este punto de vista ocupa un papel significativo Sabino Arana, pese a que sus publicaciones fueron de carácter político y sin pretensiones literarias, además de escritas fundamentalmente en castellano. En primer lugar, por la relevancia política que otorgó al euskera; también por sus trabajos sobre este idioma, al que aplicó un concepto de «pureza» por el que buscaba sustituir palabras de origen latino –incluso las bien arraigadas en la lengua– por otras a veces inventadas a partir de consideraciones etimológicas no científicas.

Pero no todos los promotores del euskera fueron nacionalistas. Julio Urquijo Ibarra, considerado padre de la Filología Vasca, impulsó la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, que se publicó en París desde 1907 y en San Sebastián a partir de 1914. La revista pasó a ser el vehículo de expresión de la Sociedad de Estudios Vascos, cuando se fundó en 1918. Al año siguiente el monarca Alfonso XIII dio oficialidad a la creación de la Real Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia, cuyo primer presidente fue Resurrección María de Azkue, que llevó a cabo una extraordinaria tarea de recopilación del folklore vasco y de su léxico, y buscó la unificación del euskera literario.

Toribio Alzaga, José Artola y Valeriano Mocoroa formaron parte de este renacimiento literario, con obras de teatro. Las novelas de Domingo Aguirre, *Kresala* y *Garoa*, narran costumbres de marinos y labradores. Por su parte, Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigió la sección de euskera del diario *Euzkadi*, con relatos de gran popularidad.

Tuvo importancia la labor educadora y compiladora de Manuel Lekuona, en particular por lo que respecta a la literatura oral. En ésta alcanzó también gran popularidad José de Ariztimuño, *Aitzol*, poeta que impulsó además certámenes literarios y logró que se celebrase el día del euskera (1927) y el día de la poesía vasca (1930).

En la cumbre de la literatura vasca en euskera durante la primera mitad del siglo XX se encuentra José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particular, en su obra *Biotz-begietan*, con una poesía post-simbolista, de corte intimista y temática espiritual y patriótica. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre otras obras, *Bide barrijak* y *Arrats beran*–, también contribuyó, junto a *Lizardi*, a la modernización de la literatura

zen. Noiz edo noiz, frankismoaren aurkako jarrera ideologikoei zegozkien eta erregimenetik at zeuden adierazpen kulturalak sorrarazi zituzten.

Susperraldi horretan, Euskadi puntako korrante artistikoetan sartu zen, eta trantsizioan eta ondoko hamarkadetan izango zuen garapen kulturalaren bezpera izan zen. Eremu guztietan aurki daitezke bide kultural sendoen sorrera, eta artista eta intelektual talde handiak, sortze-lan jarraitua, autore nabarmenak eta korrante garaikide nagusien partaidetza izan zituzten ezaugarri gisa. Euskadik, gainera, hezkuntza-erakunde garrantzitsuak izango zituen, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrerak ondo irudikatu zuen hori. Artea prestigio-sinbolo bihurtu zen, bai eta ekonomiaren eta gizartearen elementu dinamizatzaile gisa sendotu ere.

Gerraosteak eragindako geldialdia arkitekturan ikus dezakegu. GATEPAC taldeak (gaztelaniaz, Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea) 30eko hamarkadan irudikatu zuen arrazionalismoa, euskaldunen presentzia izan zuena (Labaien, Aginaga, Vallejo edo Aizpurua kasu), gerrak zapuztu zuen. Mugimendu horren kutsua aurki daiteke, ordea, Santa Marianako santutegian edo Portugaletako azokan. Baina, funtsean, erregimenak arrazionalismoa baztertu eta neoklasikoa izan eta ordena sinboliko berria islatu nahi zituen estilo nazionalaren alde egin zuen. Garai horretakoak dira erabat geometrikoak diren hiri-eraikinak. 50eko hamarkadan, gainera, industriaren *boomean* parte hartuko zuen biztanleria berriarentzako etxebizitzaren eraikuntza hasi zen. Fenomeno horrek hurrengo hamarkadan izan zuen une gorena, garapenkeriaren urteetan, estetika alde batera erabat uzten zuten eta, noiz edo noiz, behar zen hiri-ekipamendurik gabeko eraikinekin. Oraindik ere Euskadiko hiri eta herrialde ugariaren fisionomia osatzen duten etxebizitza-blokeak izan ziren horiek, nolabaiteko arkitektura meritua zuten eraikinak tartekatuz han eta hemen.

50eko hamarkadan, alabaina, aldaketak hasi ziren arkitektura-esparruan. Sinbolo onena Arantzazuko basilikaren, garrantzi handiko oso eraikin bereziaren, eraikuntza izan zen. Francisco Javier Saenz de Oiza eta Luis Laorga izan ziren arkitektoak, eta ospe handiko eskultoreek lagundu zuten, Txillidak, Oteizak eta Basterretxeak kasu. Asmo berritzaile hori, era berean, Koroatzea elizan (Fisacek egina) eta Aingeruen Santa Maria Parrokian (García Paredes eta Javier de Carvajal) ikus dezakegu, biak Gasteizen.

60ko hamarkadan, irizpide modernoak eta garaikideak txertatu nahi zituen arkitekto-belaunaldiari esker, berritze hori gorpuztu egin zen. Besteak beste, Luis Peña Ganchegik (Txillidarekin batera, *Haizearen orrazia* egin

en euskera, iniciando su vinculación a los cánones literarios del entorno europeo, con influencias del modernismo francés o de García Lorca. La obra de Nicolás Ormaetxea, *Orix*, fue muy diversa, con una narrativa de orientación clásica y vocación religiosa, además de sus traducciones y poemas.

La cultura desde la dictadura franquista a la democracia

La guerra civil supuso un corte brusco en el desarrollo cultural del País Vasco. Las destrucciones bélicas, el exilio de parte de los artistas e intelectuales, la represión –algunos de los antes citados fueron fusilados: Zugazagoitia, Aitzol y Lauaxeta– y las penurias de la guerra dejaron sentir sus efectos en el empobrecimiento cultural. El régimen franquista, además, impuso concepciones monolíticas, vinculadas al ideario falangista y nacionalcatólico, así como asociadas al autoritarismo dictatorial y a un nacionalismo españolista que se decía con vocación de imperio. Las expresiones que no se ajustaban a esta estrecha y agresiva imagen quedaron prohibidas e incluso perseguidas. El vasquismo fue visto con recelo, como ruptura de la España uniforme que el régimen quería imponer. Lo mismo sucedió con las expresiones identificables con el liberalismo y la izquierda.

El anquilosamiento cultural tuvo particular intensidad durante los años cuarenta, de activa represión, deterioro económico y aislamiento autárquico. Fue en la siguiente década cuando las cosas empezaron a cambiar, en un resurgimiento cultural que no se ajustaba a las directrices franquistas sino que se producía al margen del régimen o en su contra. Estas expresiones, al principio aisladas, adquirieron consistencia en los años sesenta y en las postrimerías de la dictadura, durante los años del desarrollismo. Al nuevo *boom* económico y demográfico acompañó un vigoroso resurgimiento de las manifestaciones culturales. A veces estuvieron vinculadas a las posiciones ideológicas antifranquistas y significaron la aparición de expresiones culturales ajenas al régimen.

Esta recuperación, en la que el País Vasco participaba ya plenamente en las corrientes artísticas punteras, fue la antesala del desenvolvimiento cultural de Euskadi durante la transición y en las décadas posteriores. En todos los campos puede localizarse la formación de sólidos canales culturales, con la presencia de grupos nutridos de artistas o intelectuales, continuidad creativa, autores señeros y participación en las principales corrientes coetáneas. El País Vasco se dotaría además de instituciones educativas de envergadura, bien representadas por la creación de la Universidad del País Vasco. El arte se convertiría en símbolo de prestigio y se le llegaría a considerar elemento dinamizador de la economía y la sociedad.



47.

Jorge Oteizaren *Apostoluen*, Arantzazuko basilikako portadan (Gipuzkoa).
Los Apóstoles de Jorge Oteiza, en la portada de la basílica de Aranzazu (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zuen Donostian), Fullaondok eta Jose Luis Iñiguez de Onzoñok osatu zuten.

50eko hamarkadan hasi zen fenomeno kultural garrantzitsua eskulturaren sorrera izan zen; XIX. mendearen bukaerako eta XX. mendearen hasierako aipaturako banakotasunak salbu, Euskadin oso gutxi landutako artea zen. Euskal eskultura modernoak berezko izaera bereganatu zuen laster, forma tradizionalak eta adierazpen abangoardistak gurutzatzen zituen, aldizka euskal identitate kulturala garatzeko asmo jakinarekin eta nazioarteko ospea bereganatu zuten artista garrantzitsuekin. Hona hemen orduko autore adierazgarrienak: Jorge Oteiza, euskal kultura herrikoia eta haren identitatea defendatzen zuten tesiak eta nortasun indartsuko obrak egin zituen, hutsartean, hutsaren ideia landuz beste askoren artean; Eduardo Txillida, abstrakzioa jorratu zuen formak eta materialak aztertu zituen sormenezko obran; Nestor Basterretxeak, Remigio Mendiburuk eta Jose Manuel Alberdik geroztik euskal eskultura berpizten jardun zuten artisten taldea osatzen dute.

Gerra zibilak eragin suntsitzaileak izan zituen euskal pinturaren garapenean. Erregimenaren ikusmoldeek au-

El anquilosamiento de la posguerra lo encontramos en la arquitectura. El racionalismo que representó en los años treinta el GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea), con presencia vasca (Labayen, Aguinaga, Vallejo o Aizpurúa), resultó truncado con la guerra, aunque quedaron algunas reminiscencias racionalistas, que encontramos por ejemplo en el Santuario de Santa Mariana o en el mercado de Portugalete. Pero, en lo fundamental, el racionalismo quedaba rechazado por el régimen, que apostaba por un «estilo nacional» que quería ser neoclásico y reflejar el nuevo orden simbólico. Al periodo corresponden edificios urbanos de rotundidad geométrica. En los años cincuenta, además, comenzó la construcción de viviendas para acoger la nueva población que participaría en el *boom* industrial. Este fenómeno llegaría a su máxima expresión en la década siguiente, durante los años del desarrollismo, con edificaciones alejadas de cualquier inquietud estética y a veces sin los equipamientos urbanos necesarios. Serían los bloques de viviendas que conforman aún hoy la fisonomía de buena parte de las ciudades y poblaciones del País Vasco, sólo ocasionalmente salpicada de edificaciones con algún mérito arquitectónico.



48.

Eduardo Chillidaren *Haizearen orrazia*, Donostian.
El *Peine del viento*, de Eduardo Chillida, en San Sebastián.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

rruko urteetako jakin-nahi estetikoak apurtu zituzten. 40ko hamarkadan, hainbat elkarteren eraketarekin –*Grupo del Suizo*, adibidez– egile batzuk erregimenak markatutako bidetik atera nahi izan ziren. Prozesu man-tsoa izan zen, gerra aurrekoen eboluzioa ez ziren suposiziotatik abiatu baitzen euskal pintura. Hurrengo hamarkadan margolari talde handia zegoen dagoeneko, eta batzuk, Agustín Ibarrolak kasu –oso garrantzitsua, Arantzazuko basilikan ere parte hartu zuen– pintura oso aberatsa landu zuten, elkarren arteko loturarik gabeko joerak erabiliz, gizarte-errealismoa, abstrakzioa, kontzeptualismoa, figurazioa, etab.

Literaturan ere, gerrak haustura gogora eragin zuen, gaztelaniaz nahiz euskaraz idatzitakoan. Gerraosteko literatura eskasiaren ondoren, 50ko eta 60ko hamarkadetan idazle batzuk ezinegon intelektual berriak islatu zituzten. Ignacio Aldecoa gasteiztarra gogoratu behar dugu. Kalitate handiko obra poetiko, nobela eta narrazio motzak idatzi zituen eta neorrealismoari lotuta egon zen. Gazte hil zen, 1969an, 44 urte zituela. Goiz hil zen ere Luis Martín-Santos, 39 urterekin. Abangoardiako narrazio ikuspegiak txertatu zituen

En los años cincuenta, sin embargo, se iniciaban cambios en el ámbito de la arquitectura. Su mejor símbolo fue la construcción de la basílica de Aránzazu, una edificación singular de gran relevancia. Los arquitectos fueron Javier Sáenz de Oiza y Luis Laorga, y colaboraron escultores de la talla de Chillida, Oteiza o Basterretxea. El afán renovador lo encontramos también en la iglesia de la Coronación, obra de Fisac, y en la de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes y Javier de Carvajal, ambas en Vitoria.

En los años sesenta esta renovación tomaba cuerpo con una generación de arquitectos que buscaba introducir criterios modernos y coetáneos. La formaban, entre otros, Luis Peña Ganchegui –junto a Chillida, autor del *Peine del viento*, en San Sebastián–, Fullaondo o José Luis Iñiguez de Onzoño.

Uno de los fenómenos culturales más importantes que se inició durante los años cincuenta fue la irrupción de la escultura, un arte que apenas se había cultivado en el País Vasco, con la excepción de las individualidades mencionadas a fines del XIX y comienzos del XX. La moderna escultura vasca adquirió pronto una impronta propia, que entrelazaba formas tradicionales y expresiones



49.

Gabriel Aresti idazle bilbotarrak (1933-1975) euskal literatura berritu zuen frankismoaren bigarren garaian.

El escritor bilbaíno Gabriel Aresti (1933-1975) renovó la literatura en euskera durante el segundo franquismo.

eta *Tiempo de silencio* garaiko nobela nagusienetako bat idatzi zuen. Aipatu beharra dago, era berean, *El otro árbol de Guernica* Luis Castresanaren obra. Gerra garaiko umeen erbestaldien gaia landu zuen obrak oihartzun handia lortu zuen. Garai horretan Ramiro Pinillak ekin zion idazteari.

Gaztelaniazko poesiaren barruan bi autore izan ziren bereziki entzutetsu: Blas de Otero, larritasun espiritualaren adierazpena eta diktaturak hondatutako gizartearen

vanguardistas, a veces con la intención expresa de desarrollar una identidad cultural vasca y con artistas internacionalmente preeminentes. Algunos autores representativos fueron Jorge Oteiza, con sus tesis que defendían la cultura popular vasca y su identidad, y obras de gran personalidad, que entre otras nociones cultivaban la del hueco, el vacío; Eduardo Chillida desarrolló la abstracción en una obra creativa que indagó sobre formas y materiales; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu o José Manuel Alberdi completan el grupo de artistas que desde entonces revitalizaron la escultura vasca.

La guerra civil tuvo efectos demoledores en la evolución de la pintura vasca. Las concepciones del régimen rompían las inquietudes estéticas de los años anteriores. Durante los años cuarenta, con la formación de varias asociaciones –el *Grupo del Suizo*, por ejemplo–, algunos autores querían salirse de los cauces que marcaba el régimen. Fue un proceso lento, en el que la pintura vasca arranca de supuestos que no eran en sí mismos una evolución de los prebélicos. En la década siguiente había ya un numeroso plantel de pintores –algunos destacados, como Agustín Ibarrola, participaron también en la basílica de Aránzazu–, que gestaron una riquísima pintura, con presencia de tendencias bien distintas, desde el realismo social a la abstracción, el conceptualismo, la figuración, etcétera.

También en la literatura la guerra supuso un corte abrupto, tanto la escrita en castellano como la que usaba el euskera. Tras el desierto literario de la posguerra, durante los años cincuenta y sesenta algunos escritores reflejaban las nuevas inquietudes intelectuales. Cabe recordar al vitoriano Ignacio Aldecoa, con obras poéticas, novelas y narraciones breves de gran calidad y vinculación al neorrealismo. Murió joven, en 1969, a los 44 años. También falleció prematuramente, a los 39, Luis Martín-Santos, que introdujo perspectivas narrativas de vanguardia y cuyo *Tiempo de silencio* constituye una de las principales novelas del periodo. Cabe recordar, también, la obra de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, que abordó el tema de los exilios infantiles durante la guerra, logrando gran resonancia. Ramiro Pinilla inició por entonces su actividad literaria.

En el campo de la poesía en castellano alcanzaron particular renombre dos autores: Blas de Otero, volcado en la expresión de la angustia espiritual y en la sociedad desolada de la dictadura, y Gabriel Celaya, con una amplia obra de testimonio social.

Tras el corte de la guerra, la literatura en euskera se ciñó a la añoranza del pasado, en un momento en que quedaba reprimida la expresión en ese idioma que se asoció al nacionalismo. Tardó en notar los rápidos cambios que

egoera jorratu zituen, eta Gabriel Zelaia, gizarte testigantzako obra ugari egile.

Gerraren etenaren ondoren, euskarazko literatura iraganaren malenkoniari heldu zion tinko. Une horretan, nazionalismoarekin lotu zen hizkuntza erabiltzea debekua zen. Kostata ere, Euskadin gertatzen ari ziren aldaketa azkarrak nabaritu zituen eta 50eko hamarkadaren bukaeran eta hurrengoan ere berritzeko ordua iritsi zitzaion. Euskal literatura jarduerak autonomo gisa ezarri egin zen euskal bizitza kulturalaren barruan. Gabriel Arestiren *Harri eta Herri*, 1964an plazaratuta, haustura horren sinbolo izan zen. Hizkuntza poetiko berri bat eraiki zuen, sustrai herrikoiekin, eta gizarte-poesia garatzea eta korronte literario garaikideetan sartzea proposatu zuen. Aldi hartan, aipatutako literaturan eragina izango zuten aldaketak gertatu ziren: ikastolen mugimendua eta euskararen batasuna. Horrek guztiak euskal literatura modernizatzen lagundu zuten. Jose Luis Alvarez Enparantza *Txillardegia* eta Ramon Saizarbitoria izan ziren, Arestirekin batera, euskal nobelaren arloko aldaketa horien ordezkari.

Trantsizioan eta demokrazian zehar, euskal kultura nabarmen heldu eta berriro da sorkuntzari dagokionez. Sendotu egin da, aniztasun gero eta handiagoa eskuratu du eta berezitasunak mantenduz, testuinguru intelektualaren antzeko tasunak bere egin ditu.

Kultura berrikuntza horrek parerik gabeko oparotasun intelektualak gailendu den garaia izan du ondorioztat, baina kontuan hartu behar dugu tamaina txikiko gizarte dela, nazioz gaindikoa ezaugarriak saritzen dituen globalizazio-giroan sartuta dagoela eta pasa diren hamarkadetan euskal gizarteak astindu duten ideologia arazoak alboratu ez dituela.

Aurrerapen kulturala jo dezakegu aro horren ezaugarritzat. Margolari edo eskultore talde handietan antzeman daiteke, horien kopuru handia dela eta hemen jaso ezin direnak, estilo ezberdinekoak, entzutetsuak eta berezko azpiegiturak izan dituztenak.

Kultura oparotasun giro hori adierazten du, halaber, arkitektura-obren zeregin berriak, Euskadiko modernizazioaren irudi direnak. Horren sintoma onena «Guggenheim efektua» deitu izan zaiona da: Bilbon erakitako izen horretako museoak hiri horren irudia bizkor hobetzea eragin du. Frank Gehry arkitektoak egin zuen eta arkitektura berri baten mundu-mailako erreferentzia nagusietako bat da. Donostiako Kursaal eraikina, Gasteizko hiriaren suspertzea, lehen industrialaren Nerbioiko paisaiaren berreraikitzea industrializazio-ondoko gizartearen hiri-berrikuntzaren beste adibide batzuk dira.

se producían en el País Vasco, pero a fines de los años cincuenta y durante la siguiente década se producía su renovación. La literatura en euskera se institucionalizaba como actividad autónoma dentro de la vida cultural vasca. La publicación de *Harri eta Herri* por Gabriel Aresti, en 1964, simbolizó esta ruptura. Construía un nuevo idioma poético, con raigambre popular, proponía el desarrollo de una poesía social, así como la incorporación a las corrientes literarias coetáneas. Por entonces se producían cambios que repercutirían en esta literatura: el movimiento de las ikastolas o la unificación del euskera. Todo ello contribuyó a la modernización de la literatura en euskera. José Luis Álvarez Enparantza, *Txillardegia*, o Ramón Saizarbitoria, junto a Aresti, representaron estos cambios en el ámbito de la novela en lengua vasca.

Durante la transición y el periodo democrático la cultura vasca ha experimentado una notable maduración y modernización creativa. Se ha consolidado como tal, adquirido una creciente diversidad y, con sus singularidades, adoptado rasgos similares a los del contexto intelectual.

La modernización cultural ha significado un periodo de prosperidad intelectual y artística sin precedentes, bien entendido que se corresponde con una sociedad de modestas dimensiones, que está inserta en el clima de globalización que prima notas supranacionales y que no se ha sustraído a los problemas ideológicos que han afectado a la sociedad vasca en estas décadas.

Pero este periodo es, sobre todo, de adelanto cultural. Puede advertirse en la existencia de amplios planteles de pintores o escultores, cuya elevada nómina imposibilita recogerlos aquí, con diversidad de estilos, gran reconocimiento e infraestructuras propias.

También representa el clima de bonanza cultural el novedoso papel que han alcanzado las realizaciones arquitectónicas, convertidas en símbolos de la modernización del País Vasco. El mejor síntoma es el llamado «efecto Guggenheim», la rápida mejora de su imagen urbana tras la construcción en Bilbao del museo de este nombre, obra de Frank Gehry y una de las primeras referencias mundiales de una nueva arquitectura. Edificaciones como el Kursaal, de San Sebastián, la revitalización urbana de Vitoria, la reconstrucción del paisaje del Nervión, antes industrial, constituyen otros ejemplos de la modernización urbana experimentada por la sociedad postindustrial.

Está también el desenvolvimiento de la literatura, tanto en euskera como en castellano. Ambas han presentado un número elevado de autores, algunos de primera línea, lo que se refleja en la obtención del Premio Nacional de Literatura por Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) y Kirmen Uribe (2009), escritores en euskera, lo



50. Bilboko Guggenheim museoaren eraikina, Frank O. Gehry arkitektoaren obra.
El edificio del Museo Guggenheim Bilbao, obra del arquitecto Frank O. Gehry.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Literaturaren garapena ere aintzat hartu beharrekoa da, euskaraz zein gaztelaniaz. Bion egile kopurua oso altua da, eta batzuk lehen mailakoak dira: besteak beste, Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) eta Kirmen Uribe (2009) euskal idazleek Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi dute. Bestalde, Mariasun Landak Espainiako Haur eta Gazte Literaturako Saria irabazi zuen 2003an, eta Anjel Lertxundik Espainiako Saiakera Saria, 2010ean. Gaztelaniazko idazle Ramiro Pinillak Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi zuen 2005ean. Bi hizkuntzotako literaturek bide ezberdinak jarraitu dituzte, garatzen diren egoerak oso bestelakoak baitira: euskarazkoa tokiko merkatu mugatuan sartzen da, bestea Espainiako literaturan; lehenengoa duela gutxi sendotutako errealitate kulturala da, eta gaztelaniazko literaturaren garapena, berriz, tradizio handikoa, etab. Baina bata zein bestea sar ditzakegu literatura-korrante garaikideetan. Laurogeietatik aurrera, bestetik, trantsizioko ezaugarria izan zen politizazioaren atzerakada hasi zen, euskarazko literaturan nabarmenagoa izan arren, gaztelaniazkoan ere eman zena.

Kulturaren garapena ez da mugatu tradizionalki irudikatu egin duten jardueretara. Garapen intelektualak, era berean, zientzia eta humanitateen alorretan aurrerapausoak ematen lagundu du. Ikerketak hainbat esparru hartzen ditu, eta espezializazio askotan puntako ekarpenak egin dira ere.

Arte-sorkuntza deitu ohi zaion hori zentzu hertsian hartuz, zinema ere nabarmendu behar da, tokiko arazoak landu dituzten berezko produkzioak egin eta hainbat

mismo que Mariasun Landa (Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, 2003) y Anjel Lertxundi (Premio Nacional de Ensayo, 2010). Ramiro Pinilla, autor que utiliza el castellano, recibió el Premio Nacional de Literatura en 2005. Las literaturas escritas en uno u otro idioma han seguido caminos diferentes, por las distintas condiciones en que se desenvuelven –mercado local y reducido, frente a la inserción plena dentro de la literatura española; aparición reciente como realidad cultural consolidada, frente al tradicional desenvolvimiento literario en castellano...–, pero ambas han participado de las tendencias literarias coetáneas. Por otra parte, a partir de los años ochenta fue remitiendo la politización característica de la transición, que fue mayor en la literatura euskérica pero que no faltó en la escrita en castellano.

El desarrollo cultural no ha quedado circunscrito a las actividades que tradicionalmente lo habían representado. El despegue intelectual ha abarcado también el desarrollo estrictamente científico y de las humanidades. Las investigaciones se localizan en múltiples campos, sin que falten aportaciones punteras en diversas especialidades.

Ciñéndonos a lo que propiamente suele considerarse creación artística, ha de señalarse también el cine, con producciones propias que a veces han desarrollado problemáticas locales y con participación habitual de profesionales vascos en cinematografías diversas. O, en otro orden de cosas, el de la música, con cantantes y grupos insertos en la que habitualmente utiliza el castellano y el desenvolvimiento de la música en euskera, con rasgos propios, autores de prestigio, amplias audiencias y formas expresivas a veces punteras.



51.

Euskal Herriko Unibertsitateko paraninfoa (2010), Bilbon; Álvaro Siza arkitekto portugaldarraren obra da. Paraninfo de la Universidad del País Vasco, en Bilbao (2010), obra del arquitecto portugués Álvaro Siza.

© UPV-EHU, Pablo Viñas

zinematografiatan euskal profesionalen ohiko partaidetza izan duena. Beste alde batetik, musika dugu. Oro har gaztelania erabiltzen duten abeslari eta taldeak daude, bai eta euskarazko musikaren garapena ere. Horrek berezko ezaugarriak, ospe handiko autoreak, entzule ugari eta adierazpen-modu batzuetan punteroak ditu.

Euskadin azken hiru hamarkadetan izan duen modernizazio kulturala ahalbidetu duten arrazoiak oso bestelakoak dira. Batzuk orokorrak dira: diktaduraren mugen gainditzea, masa-gizartearen sendotzea, herritarrak hezkuntza jasotzeko aukera izatea, industrializazio-ondoko gizartearen sorrera, ongizatearen aurrerapenak, edo, duela gutxi, teknologia berriak eta horien erabileraren hedapena. Besteek, ordea, berezko ezaugarriak dituzte, hala nola instantzia politikoek kultura lehentasun gisa hartu eta sortu zuten kulturarekiko jarrera publiko berria. Euskadin, aldaketa hori autogobernu autonomikoaren eraikuntzarekin batera gertatu zen. Ekimen kulturalak babesteko politika aktiboa aurrera eraman zuen azpiegitura eta baliabide berrien sustapenaren bidez, arreta berezia eskainiz euskaraz garatzen zenari edo berariazko ezaugarriak adierazten zituenari.

Las razones que han permitido la modernización cultural experimentada por el País Vasco durante las últimas tres décadas son de muy diverso tipo. Algunas son de carácter general: superación del encorsetamiento intelectual de la dictadura, consolidación de la sociedad de masas, acceso generalizado a la educación, formación de una sociedad postindustrial, avances del bienestar o, recientemente, las nuevas tecnologías y la popularización de su uso. Otras tienen rasgos específicos, tales como la nueva actitud pública hacia la cultura, a la que las instancias políticas comenzaron a considerar una prioridad. En el País Vasco este cambio coincidió con la construcción del autogobierno autonómico, que llevó a cabo una política activa de apoyo a las iniciativas culturales, con la promoción de nuevas infraestructuras y recursos, en particular a la que se desarrollaba en euskera o se entendía representaba rasgos específicos.

Por otra parte, se solventaron algunas graves carencias históricas. La iniciativa más significativa fue la fundación de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, que acogió carreras tradicionales en el

Bestalde, gabezia historiko batzuk konpondu egin ziren. Ekimen adierazgarriena Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrera izan zen. Euskadin tradizionalak ziren ikasketak —ingeniaritza, nautika, merkataritza— hartu zituen, bai eta berriak ziren beste batzuk garatu ere. Horri esker, espezialitate sorta handia eratu zuen eta sekula baino bultzada handiagoa eman zion euskarari.

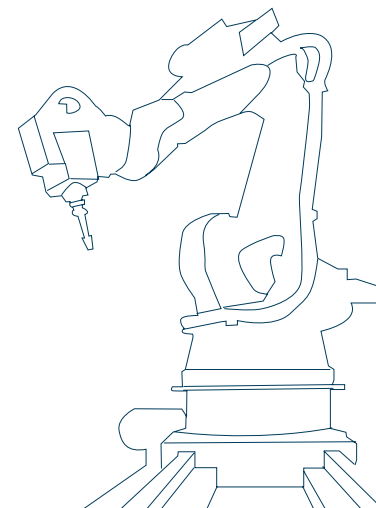
Oro har, Euskadiko kulturak jarduera sendotuei, garapen-tasa handia duen gizartearen berezko direnei, dagokien ospea du gaur egun. Errealitate kementsua da, eta bertan, artista, intelektual eta ikertzaileen kopuru handiak —inoiz baino handiagoa— askotariko sortze-jardueretan parte hartzen du. Barne-aberastasun handia du, eta loretan dagoen errealitate itxaropentsuenetako bat da euskal gizartean.

País Vasco —ingeniería, náutica, comercio— y desarrolló nuevos estudios en una amplísima gama de especialidades, con un impulso al euskera desconocido hasta entonces.

En una visión de conjunto, la cultura del País Vasco cuenta hoy con el prestigio que corresponde a actividades consolidadas, propias de una sociedad con amplios índices de desarrollo. Constituye una realidad vigorosa, en la que un número de artistas, intelectuales e investigadores mayor que en cualquier periodo anterior participa plenamente en una gran diversidad de actividades creativas. Con su gran riqueza interna, supone una de las realidades más florecientes y esperanzadoras de la sociedad vasca.

Produkzio-jarduerak

Las actividades productivas



Esan daiteke, nolabaiteko oinarriarekin, historiaurrean artzain-ekonomia zegoela euskal lurraldeetan. Transhumantian oinarritutako abeltzaintza zen beharbada haren funtsa, hegoaldeko goiko lurrak eta iparraldeko haranak aldizkatzen zituen urtaro bakoitzean. Erromatar Inperioa iritsi ondoren, hainbat garapen ekonomiko egon ziren. Hegoaldeko isurialdea nabarmenki erromatartu zen, zerealen ekoizpena bideratutako nekazaritza-ustategiekin. Iparraldean –egungo kostaldeko probintziak– abeltzaintza-jarduerarekin eta basoaren ustiapenarekin jarraitu zuten, nahiz eta leku batzuk –meategi-hobiak edo nabigazioa hartzeko itsaso-kokaguneak– erromatar ekonomia eragina jaso.

Erdi Aroko albisteek euskal ekonomiaren irudi zehatzagoa eratzeko aukera ematen dutenean, nekazaritza-jarduerak dagoeneko orokortu egin zirela antzeman daiteke, abeltzaintza baztertu gabe, betiere. Baliteke Goi Erdi Aroan, Kantauriko zonaldea landa-eremua pixkanaka okupatuz joatea nekazaritzara bideratzeko, eta okupazio horren abiapuntua herri txikiak edo sakabanatutako baserriak eraikitzea izan izana.

Aroaren bukaera erabakigarria izango zen aldaketa abiatu zen. Burdina-minerala ustiatzen eta burdinoletan lantzen hasi zen. Aldaketa hori egungo Araban jarri zen martxan XI. mendea baino lehenago. Bizkaia eta Gipuzkoako lurrek, une horretan merkataritza-zirkuitu nagusitik urrun (Santiago Bideak eragindako ekialde eta mendebaldearen arteko zirkulazioa), nekazaritza eta abeltzaintzan oinarritutako ekonomiari lotuta jarraitu zuten, eta laboreak garrantzia irabazten joan ziren oraindik.

Behe Erdi Aroan, XIII. mendetik aurrera, berritze ekonomiko gorabeheratsuak gertatu ziren. Burdina lantzeko

Puede conjeturarse, con algún fundamento, que la economía vasca de los finales de la prehistoria era de carácter pastoril. Posiblemente se basaba en una ganadería de transhumancia, que alternaba estacionalmente las tierras altas del sur y los valles del norte. Tras la llegada de Roma hubo distintas evoluciones económicas. La vertiente meridional se romanizó de forma muy acusada, con explotaciones agrarias dedicadas al cereal. La parte norte –las actuales provincias costeras– seguía dedicándose al pastoreo y a la explotación del bosque, si bien algunos enclaves –yacimientos mineros o establecimientos marinos para acoger la navegación– recibirían también el impacto de la economía romana.

Cuando las noticias medievales permiten trazar un cuadro más preciso de la economía vasca se habían generalizado ya las actividades agrarias, sin abandonarse las del pastoreo. Es posible que durante la Alta Edad Media en la zona cantábrica se fuese ocupando el campo para dedicarlo al cultivo agrario, y que tal ocupación se realizase a partir de pequeñas poblaciones o de la construcción de caseríos diseminados.

A finales de ese periodo se inició un cambio que sería decisivo. Comenzó la explotación del mineral de hierro y su trabajo en las ferrerías. Este cambio se inició en lo que hoy es Álava antes del siglo XI. Las tierras de Bizkaia y Gipuzkoa, de momento alejadas del principal circuito mercantil –el tráfico este-oeste que representaba el Camino de Santiago–, seguirían apegadas a una economía agrícola-ganadera, en la que los cultivos tendrían aún una importancia incipiente.

Durante la Baja Edad Media, a partir del siglo XIII, se produjeron novedades económicas trascendentales.

jarduera orokortu egin zen, eta jarduera Bizkaian eta Gipuzkoan hedatu zen. Gainera, euskal portuak Gaztela eta Europako Iparraldearen artean ezarri zen merkataritza-truke berrian erabiltzen hasi ziren. Euren oinarria Gaztelako artilearen esportazioa zen. Gipuzkoako portu batzuetan, Nafarroako artilearekin salerosketan aritzeko antzeko merkataritza-zirkuitua ezarri zen.

Berritasun ekonomiko horiek, garaiko gizarte-krisia egon arren inposatu egin zirenak, efektu oso garrantzitsuak izan zituzten. Nekazaritzak berebiziko garrantzia zuen garai horretan, euskal ekonomiak ezohiko konplexutasun-maila erdietsi zuen. Hori zen, zalantzarik gabe eta alde handiarekin, Euskadiko jarduera garrantzitsuena, baina burdinolak eta merkataritza asko garatu ziren. Emaiza gisa, Aro Modernoaren hasieran industria- eta merkataritza-jarduerak toki nabarmena zuten, ohiz kanpoko denbora horretan. Orea ekonomikoa horien mende zegoen, eta burdina landuarena esportazioari eta merkataritza-zirkulaziotik irabazitako mozkinen esker, bizigaiak erostea ahalbidetzen zuten baliabideak lor zitezkeen. Bizkaia eta Gipuzkoarentzat, inportazio hori ezinbestekoa zen uztan onak zeuden urteetan ere, euren nekazaritza pobrea zenez —ez zuten garririk ez mahatsondorik— defizita sortzen zelako, mediterraneoko isurialdean ez bezala. Edonola ere, Euskadik dentsitate demografiko handi samarra zuen.

Arrantza oso aspaldiko garaietatik egiten zen, baina Erdi Aroan jarduera hori sendotuta zegoen. Bi arrantza-mota zeuden: bata itsasertzean egiten zena, egunerokoa eta bisigua, itsas aingira eta legatza oinarri zituena, funtsean; bestea noizbehinkakoa, baina hala ere, garrantzi handia izatera iritsi zena. Bailearen arrantza zen, hain zuzen ere, eta garai hartan heldu zen euskal kostaldera. Ondorioz, kostaldeko herri askok zetazeoaren irudia txertatu zuten armarran, hala nola Hondarribiak, Getariak, Mutriku, Ondarroak eta Bermeok. Bailearen ibilbideak kostaldetik urrundu zirenean, arrantzaleek alturako nabigazioari ekin zioten balea jazartzeko. Bidaia horiek, aldi berean, urrutiko lurraldeetan arrantzan hasteko balio izan zuten, Ternuan kasu, non Aro Modernoaren hasieran euskal arrantzaleek bakailoa arrantzatu eta lantegiak ezartzen hasi baitziren.

Aro Modernoko euskal ekonomia nabarmen garatu zen, baina, oro har, Erdi Aroko azken zatiko ezaugarriak mantendu zituen. Lehenik eta behin, ondasun eta zerbitzuen esportazioak funtsezkoak ziren orea ekonomikoari eusteko. Gainera, nekazaritza zertxobait ahula zen. Kontrasteak ere aipatu behar dira; horiek sekulakoak ziren, euskal lurraldearen tamaina txikia kontuan hartzen badugu. Kantauriko eta hegoaldeko zonaldeen artean aldeak zeuden; lehenengoak industria-jarduera handiagoa zuen, eta bestean, oster, nekazaritza soberakinduna izan ohi zen nagusi. Bestalde, landa-eremuen eta merkataritza-jardueretara bideratutako eremuen arteko kontrasteak

El trabajo del hierro se generalizó, extendiéndose tal actividad por Bizkaia y Gipuzkoa. Además, los puertos vascos comenzaron a servir para el nuevo trasvase comercial que se estableció entre Castilla y el norte de Europa. Su principal base era la exportación de la lana castellana. En algunos puertos guipuzcoanos se asentó un circuito comercial parecido con lana de Navarra.

Estas novedades económicas, que se impusieron pese a la crisis social de la época, tuvieron efectos importantísimos. La economía vasca alcanzó un grado de complejidad inusual en una época volcada exhaustivamente en la agricultura. Ésta era, por supuesto y con gran diferencia, la actividad más importante en el País Vasco, pero las ferreñas y el comercio alcanzaron un gran desenvolvimiento. El resultado fue que a comienzos de la Edad Moderna las actividades industriales y mercantiles alcanzaban un lugar notable, inusual en aquella época. De ellas dependía el equilibrio económico, pues gracias a las exportaciones de hierro elaborado y de los beneficios generados por el tráfico mercantil se conseguían los recursos que permitían comprar subsistencias. Para Bizkaia y Gipuzkoa esta importación resultaba imprescindible incluso en los años de mejores cosechas, pues su agricultura, considerada pobre al carecer de trigo y de vid, resultaba deficitaria —no sucedía así en la vertiente mediterránea—. Con todo, el País Vasco presentaba una densidad demográfica relativamente alta.

La pesca se practicaba desde tiempos remotos, pero durante la Edad Media era ya una actividad consolidada. Había dos tipos de pesca: una, en el litoral, cotidiana, básicamente de besugo, congrio y merluza; otra, esporádica, pero que alcanzaría gran importancia, la caza de la ballena, que por entonces llegaba al litoral vasco (muchas poblaciones de la costa incorporaron la imagen del cetáceo a su escudo: Hondarribia, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etcétera). Cuando las rutas de la ballena se alejaron de su costa los pescadores iniciaron una navegación de altura para perseguirla. Tales viajes fueron a su vez el origen de la pesca en lugares tan alejados como Terranova, donde a comienzos de la Edad Moderna los pescadores vascos capturaban bacalao y establecían factorías.

La economía vasca de la Edad Moderna experimentó una evolución notable, pero en general mantuvo los rasgos provenientes de fines del Medioevo. En primer lugar, las exportaciones de bienes y servicios jugaban un papel básico para el equilibrio económico. Además, la agricultura era relativamente débil. Cabe citar también los contrastes, que han de considerarse acusados si se tienen en cuenta las reducidas dimensiones del territorio vasco: diferencias entre la parte cantábrica y la meridional, con mayor actividad industrial en la primera y una agricultura

zeuden, azken horiek izaera burgesa lortu baitzuten oso goiz. Hiriak eta landa-eremuak, bakoitzak bere dinamikak eta balioak zituen: lurraren jabetzaren arabera hierarkizatutako nekazaritza-gizartea zegoen, batetik, eta negozioen hotsera bizi zen hiri-mundua, bestetik.

Mundu desberdinak ziren, baina ez zeuden erabat bananduta. Nekazari askok, euren nekazaritza- eta abeltzaintza-jardueretan jatorria zuten diru-sarrerak osatzeko, burdinarekin erlazionatutako lanetatik lortutakoak baliatzen zituzten (minerala erauztea, hori garraiatzea, olagizon gisa jardutea edo egur-ikatzatza lortzea). Bestalde, nekazaritza eta abeltzaintza jarduerak egiten zituzten hainbat langile urbanizatutako eremuetan bizi ziren ere.

Erdi Aroaz geroztik, baserria landa-guneko paisaiaren eraikuntza bereizgarria izan zen Kantauriko isurialdean. Hurrengo mendeetan hala izan da eta gaur egun ere izaten jarraitzen du. Ustiapeneko eta familia elkarbizitzako unitatea da, jabetzan dituzten lurak edo erretan hartutakoak lantzen dituen. Baserriari atxikitako sail guztiak ez dira eraikinaren inguruan kokatzen, batzuetan inguruan sakabanatuta daude.

Baserria isolatuta egon ohi da, barreiatuta, hiri-gunetik eta gainerako baserrietatik urrun; noiz edo noiz, auzoak osatzen dituzte. Ziur aski, isolatutako ustiapen horiek Erdi Aroan jaio ziren, lur berriak landu zirenean —ordura arte bazkalekuak edo basoak izan zirenak—; herrietatik urrun zeuden, eta orografia zela-eta komunikazio txarrak zituzten.

Baserrien ekoizpen-oinarrien zati handi bat herri-ondasunek osatzen zuten, bazkalekuak edo egurra ematen zutenak. XVIII. mendera arte, gutxienez, *bazkalekuen foru-komunitateari* etekina atera zioten. Horren arabera, azindak aske utz zitezkeen, eta gertuko belardietan bazkatu ahal zuten.

Herri txikiekin batera, baserria ezinbestekoa izan zen Kantauriko isurialdeko nekazaritzan. Hegoaldean bizi ziren nekazariak, oster, herrietan edo hiri-guneetan bizi ziren, eta horietatik soro landuetara joaten ziren, iparraldean baino lursail handietan banatuta zeudenak.

Aro Modernoko Euskadiko ekoizpen-errealitate bereizgarrienetako bat burdinolak izan ziren. Garrantzi ekonomikoa, soziala eta sinbolikoa izan zuten bereziki, denbora horretan euskaldunak burdina-produktuekin identifikatzen zituztelako, bai Espainian bai Europako zati batean. Gogoratu baino ez dugu egin behar XVI. mendearen bukaeran eta XVII. mendearen hasieran *bilboes* izena eman zitzaizela burdinez egindako espata jakin batzuei eta girgilu-mota bati. Izena jatorriarekin identifikatzen zen;

habitualmente excedentaria en el sur; contrastes entre las zonas rurales y las que se vincularon a las actividades mercantiles, que alcanzaron tempranamente un carácter burgués. Ciudad y campo seguían sus propias dinámicas, cada uno con sus valores específicos: los de una sociedad agraria jerarquizada en función de la propiedad de la tierra y los de un mundo urbano que vivía al compás de los negocios.

Eran mundos distintos pero no totalmente apartados entre sí. Muchos campesinos completaban los ingresos provenientes de las actividades agrícolas y ganaderas con los que obtenían en las tareas generadas por el hierro, fuese la extracción de mineral, su transporte, el trabajo ferrón o la obtención del carbón vegetal. A su vez, parte de los ocupados en tareas agropecuarias vivía también en áreas urbanizadas.

Desde la Edad Media el caserío era una institución característica en el paisaje rural de la vertiente cantábrica. Lo seguiría siendo en los siguientes siglos, hasta la actualidad. Constituye una unidad de explotación y de convivencia familiar que trabaja las tierras en propiedad o en arrendamiento. No todas las heredades adscritas al caserío se encuentran en torno al edificio: a veces están diseminadas por sus alrededores.

El caserío suele estar aislado, disperso, lejos del núcleo urbano y de los restantes caseríos; sólo a veces forma barrios. Probablemente estas explotaciones aisladas nacieron en la Edad Media, cuando se pusieron en cultivo nuevas tierras, dedicadas hasta entonces al pasto o al bosque, y que estaban lejos de las poblaciones, con comunicaciones difíciles debido a la orografía.

Una parte importante de las bases productivas del caserío la constituían los bienes comunales, que proporcionaban pastos o leña. Al menos hasta el XVIII se beneficiaron de la *comunidad foral de pastos*, por la que los ganados podían quedar libres, con capacidad de pastar en las praderas cercanas.

Junto a las pequeñas poblaciones, el caserío fue fundamental en la agricultura de la vertiente cantábrica. Por contra, los campesinos de la parte sur vivían agrupados en pueblos o en núcleos urbanos, desde los que se desplazaban a sus tierras de cultivo, divididas en parcelas mayores que en el norte.

Una realidad productiva característica del País Vasco de la Edad Moderna la representaron las ferrerías. Tuvieron particular importancia económica, social y hasta simbólica, pues en la época se identificó a los vascos con los productos del hierro, tanto en España como en parte de Europa. Baste recordar que a fines del XVI y comienzos del XVII en

alegia, Bilborekin. Shakespearek zentzu horretan erabili zuen hitza. Erdi Aroan jaiotako burdinolek une aparta bizi zuten XVI. mendearen erdialdean, hirurehun bat baitzeuden, sekula baino kopuru handiagoa, ziur aski.

Burdinoletan, landugabeko burdina eraldatu eta burdina landua sortzen zen. Erdi Aroan sortu zenetik segidako hobekuntza teknikoak egin ziren, baina Aro Modernoak, oro har, baldintza hauetara egokitu ziren: beheko labeak zituzten, era normalean, langile gutxi behar ziren martxan egoteko; burdina eraldatzeko ardura zuten langileak ez ziren hamabi baino gehiago izaten, hortaz, ekoizpen-unitateak txikiak ziren; ibaien bazterretan kokatzen ziren, eta hala, indar hidraulikoa hauspoak eta gabiak —lan horretan erabiltzen ziren tresna nagusiak— mugitzeko erabiltzen zen.

Burdinoletan, egur-ikatzarekin nahastutako minerala erretzen zen. Errekuntza bermatzeko, hauspoek haizea ematen zuten. Jarduera horretatik «totxo» ateratzen zen. Urtutako burdina zen, eta haren ezipurutasunak

inglés se llamaban *bilboes* a determinadas espadas y a un tipo de grilletas, hechos con hierro, denominando tales objetos por su principal procedencia, que se identificaba con Bilbao. En esos sentidos empleó Shakespeare el nombre. Las ferrerías habían nacido en la Edad Media y a mediados del siglo XVI vivían un momento espléndido, pues había unas trescientas, seguramente el mayor número de su historia.

Las ferrerías eran los lugares donde el mineral en bruto se transformaba en hierro elaborado. Desde sus orígenes medievales experimentaron sucesivas mejoras técnicas, pero las de la Edad Moderna se ajustaban en general a las siguientes condiciones: albergaban hornos bajos y en general podían trabajar con pocos operarios; no solían llegar a la docena los ferrones directamente dedicados a la tarea de transformar el hierro en una ferrería, que siempre fue por tanto una pequeña unidad de producción; estaban situadas en las orillas de los ríos, pues se aprovechaba la fuerza hidráulica para mover fuelles y martinets, los principales aparejos que se usaban en este trabajo.



52. Mirandaola burdinola (Legazpi, Gipuzkoa).
Ferrería de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).

gabiekin kolpekatuta ezabatzen ziren. Horrela landutako burdina nekazaritza-tresnak, armak, iltzeak, aingurak eta ontzi-eraikuntzarako produktuak egiteko erabiltzen zen, besteak beste. Jarduera horiek burdinolan bertan edo beste instalazioetan egiten ziren. Olagizonen lana zeregin espezializatua zen. Burdinolak ibaien paisaiaren zati izan ziren, eta instalazio horien kontzentrazio handiena zeuden bailaretan euren ezaugarriak txertatu zituzten.

Euskadin sakabanatuta zeuden meategi-hobiek burdinolak ugaritzea ahalbidetu zuten. Gipuzkoan, Aiako Harrikoa (Arditurri), Aizkorrikoa (Legazpi) eta Udalakoa (Arrasate) ustiari ziren, eta Araban, berriz, Aiarakoa, Maeztukoa, Santa Cruz del Fierrokoa eta Zuiako bailarakoa. Hala ere, hobi horien minerala urria eta kalitate txikikoa izan zen. Horregatik, Nerbioi itsadarretik gertu zeuden Somorrostroko meategiak landugabeko burdina-iturri nagusi bilakatu ziren euskal burdinola guztientzat. Hortik minerala itsaso bidez edo lehorretik garraiatzen zen, eraldatzeko instalazioetaraino.

Burdinolek oso langile gutxi hartzen zituzten zuzenean —lana azaroaren eta maiatzaren artean kontzentratzen zen, ibaiek ur gehiago zuten garaia etekina ateratzeko— baina jarduera-mota ugari egitea ahalbidetzen zuten, lehengaiak prestatzeko eta horiez hornitzeko eta produktuei irteera emateko. Lanean hasi aurretik, zuhaitzak zaindu eta pikatu behar ziren, bai eta egur-ikatzak egin, minerala erauzi eta hura burdinolaraino garraiatu ere. Ondoren, produktuak errenterietara, merkaturatzen ziren merkatuetara etab. eraman behar ziren. Errementariak eta forjariak egoteko eta ontzi-eraikuntzarako aukera eman zuten. Eraikuntza-mota hori lanabes egokiei eta behar ziren iltze eta aingurei esker sendotu zen. Ontzioletan, kostaldean ugariak direnak, mota askotako ontziak eraiki ziren XVI. mendean. Horietako batzuk hauek izan ziren: itsasontziak, ontziak, galeoiak, galerak, galeotak, zabrak, karabelak, fragatak, filiboteak, brigantinak, saetiak, patatzak, pinazak, karrakak, etab.

Aro Modernoan, Euskadin garapen bikaina izan zuen beste jarduera bat merkataritza izan zen. Hainbat merkataritza-zirkuitu zeuden. Batzuk, tamaina txikikoak izan arren, oso garrantzitsuak ziren, hala nola burdina-minerala edo burdinolen produktua garraiatzen zutenak eta Bizkaia edo Gipuzkoatik igarotzen zirenak —horietan inportatu behargaiak saltzen baitziren—. Arabako lautada, Nafarroa, Tierra de Campos eta Bureba abiapuntu nagusiak izango ziren. Urritasuna nagusi izan zen urteetan, garia Andaluziatik, barrualdeko Gaztelako mesetatik edo Frantziatik ekarri behar izan zuten. Toki-mailan gailendu zen beste merkataritza-zirkuitu bat ardoaren garraioa izan zen: Gipuzkoatik Nafarroara eta Errioxatik Bizkaira eramaten zen.

En las ferrerías se quemaba el mineral mezclado con carbón vegetal. Para asegurar la combustión, los fuelles insuflaban aire. De esta operación salía el «tocho», hierro fundido cuyas impurezas se eliminaban golpeándolo con los martinets. El hierro así elaborado podía ya trabajarse para producir instrumental agrícola, armas, clavos, anclas y artículos para la construcción naval, etcétera. Tales operaciones se realizaban en la misma ferrería o en otras instalaciones. En conjunto el trabajo ferrón constituía una tarea especializada. Las ferrerías formaban parte del paisaje de los ríos y dieron su impronta particular a los valles fluviales en los que hubo una mayor concentración de estas instalaciones.

Los pequeños yacimientos mineros dispersos por el País posibilitaron la proliferación de ferrerías. Se explotaron los de Peñas de Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) o Udalá (Mondragón), así como los yacimientos alaveses de Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro y el Valle de Zuia. Sin embargo, estos yacimientos tenían mineral escaso y de baja calidad. Por ello las minas de Somorrostro, en Bizkaia, cercanas a la ría del Nervión, se convertirían en el principal suministro de hierro en bruto para el conjunto de las ferrerías vascas. Desde allí se transportaría el mineral por mar o por tierra hasta los lugares donde se transformaba.

Las ferrerías empleaban directamente poca gente —cuyo trabajo se concentraba entre noviembre y mayo, para aprovechar el momento en que los ríos llevaban más agua—, pero generaban gran número de actividades, para preparar y aprovisionar de materias primas y dar salida a los productos. El cuidado y tala del arbolado, la elaboración de carbón vegetal, la extracción de mineral o su transporte hasta la ferrería eran imprescindibles antes de comenzar el trabajo. Después estaba el transporte de los productos a las *renterías*, las lonjas donde se comercializaban... Permitía además la existencia de herreros y forjadores, así como la construcción naval, que arraigó por contar con el utillaje adecuado y los clavos y anclas necesarios. En los astilleros, numerosos en toda la costa, se construyeron embarcaciones de muy diversas clases, que se llamaban en el XVI naos, navíos, galeones, galeras, galeotas, zabras, carabelas, fragatas, filipotes, bergantines, saetias, pataches, pinazas, carracas, etcétera.

Otra actividad que tuvo excepcional desarrollo en el País Vasco de la Edad Moderna fue el comercio. Había diversos circuitos mercantiles. Algunos eran de dimensiones modestas pero con gran importancia, como los de quienes transportaban el mineral de hierro o el producto de las ferrerías, o los circuitos por los que se vendían en Bizkaia o Gipuzkoa las subsistencias que había que importar. La Llanada alavesa, Navarra, la Tierra de Campos y la Bureba serían sus principales puntos de



© Colección McLennan (A. M. de Muskiz)

53.

Emakumeak harri minerala txikitzen, Kobaroneko meategietan (1900 inguruan).

Mujeres desmenuzando piedra mineral en las minas de Kobaron (hacia 1900).

Eta, batez ere, Gaztela eta Europako iparraldearen artean jarduten zuten merkatarik nagusien negozioak zeuden. Euskal portuetatik ateratzen ziren ontziak Flandria, Frantzia, Ingalaterra... bisitatzen zituzten. Gaztela eta Nafarroako artilea eraman ohi zuten, eta askotako manufakturak ekartzen zituzten, oihalak kasu. Horietako asko barne-merkatura eramaten ziren, Gaztelakora, batik bat. Euskal merkatariek, hortaz, eremu geografiko zabalean egiten zituzten negozioak, eta zenbait tokitan itsasgizon edo negoziatzaileen koloniak ezarri ziren, Brujasen, adibidez, non Bizkaiko kontsulatu bat ere egon baitzen.

Aro Modernoko euskal ekonomia, hortaz, oso ekonomia konplexua zen, eta ezaugarri modernoak ere zituen, merkataritza-jarduerak oso garatuta zeudelako: mandazainen eta garraolarien bideak, mota askotako itsasontziak eraikitzen zituzten ontziolak, portuko zalmalnetarako kaiak eta barneko aduanak. Aduanok, adibidez, Balmasedan edo Gasteizen zeuden eta azken hiri hori zen, hain zuzen ere, merkataritza-mugimenduko nukleo nagusietako bat. Hala, hainbat lanbidek osatu zuten euskal gizartearen irudia: nekazariak, olagizonak,

partida. En años de escasez hubo que recurrir a traer el trigo de Andalucía, del interior de la meseta castellana o de Francia. Otro circuito mercantil tuvo importancia local: el transporte del vino que desde Navarra se dirigía a Gipuzkoa y desde la Rioja a Bizkaia.

Y estaban, sobre todo, los negocios de los principales comerciantes dedicados al tráfico entre Castilla y el norte de Europa. Barcos salidos de los puertos vascos visitaban Flandes, Francia, Inglaterra... Solían llevar lana de Castilla o de Navarra y traían manufacturas diversas, como paños, que en buena parte se enviaban al mercado interior, básicamente el castellano. Los comerciantes vascos realizaban así negocios en un amplio espacio geográfico, con la temprana presencia de colonias de marinos o negociantes en lugares como Brujas, donde llegó a existir un Consulado de Bizkaia.

La economía vasca de la Edad Moderna era, pues, una economía compleja, e incluso de rasgos modernos, por el inusitado desarrollo de las actividades mercantiles: caminos para arrieros y transportistas, astilleros que construían diversos tipos de barcos, muelles dedicados a la carga portuaria, aduanas interiores, como las que estaban en Balmaseda o en Vitoria, uno de los principales núcleos de este trasiego mercantil. Y así daban su carácter a la sociedad vasca oficios diversos: campesinos pero también ferrones, mineros, comerciantes, operarios de los astilleros, artesanos que obtenían el artículo de hierro, marineros...

En este esquema, la agricultura era pobre, en lo que se refiere a Bizkaia y Gipuzkoa, pero empleaba a la mayor parte de la población. Seguramente, a comienzos de la Edad Moderna la vertiente cantábrica vivía una fase de transición y la producción agraria comenzaba a desbancar a la explotación preferente del bosque y del ganado. El cereal sustituía a los terrenos forestales, los pastos y las pomaradas. Se plantaba sobre todo mijo, un cereal pobre que era el único que se producía en cantidad en Bizkaia y Gipuzkoa.

A la vertiente mediterránea le caracterizaba la pre-eminencia del sector agrario, capaz de producir subsistencias suficientes como para en los años normales alimentar a la población, menos densa que en la parte septentrional del País. En Álava había dos zonas claramente excedentarias: la Llanada Alavesa, de orientación cerealista, y la vitícola Rioja Alavesa.

A lo largo de la Edad Moderna no hubo transformaciones espectaculares en el modelo económico del País Vasco, que mantuvo las estructuras básicas nacidas en el Medievo. Sí conoció algunos cambios. Le afectó la crisis del XVII, que la economía vasca notó ya en las últimas déca-

meatzariak, merkatariak, ontzioletako langileak, burdina lantzen zuten artisauak, itsasgizonak, etab.

Eskema horretan, nekazaritza pobrea zen Bizkaian eta Gipuzkoan, baina biztanleriaren gehiengoari ematen zion enplegu. Litekeena da Aro Modernoaren hasieran Kantauriko isurialdeak trantsizio-fase bat bizitzea, eta basoen eta aziendaren ustiapena ordura arte nagusi izandako nekazaritza-ekoizpenarekin ordeztzen hasi izana. Baso-lurrak, bazkalekuak eta sagastia zerealen ordezkio izan ziren. Artatxikia landatzen zen gehienbat, pobrea izan arren, Bizkaian eta Gipuzkoan kantitate handitan ekoitzi zitekeen zereal bakarra.

Mediterraneoko isurialdearen ezaugarria nekazaritza-sektorearen lehentasuna zen. Urte arruntetan biztanleria elikatzeko nahikoa bizigai ekoizteko gai zen, lurraldeko iparraldean baino dentsitate txikiagoa zuena. Araban ondo bereizitako bi eremu zeuden, batetik, Arabako lautada, zerealera bideratuta, eta Arabako Errioxa, mahastizaintzan jardun zuena.

Aro Modernoan zehar, Euskadiko eredu ekonomikoak ez zuen eraldaketa ikusgarriarik izan, eta Erdi Aroan sortutako oinarrizko egiturak mantendu zituen. Hala ere, aldaketa bat edo beste egon ziren. XVII. mendeko krisiak jo zuen; hori aurreko mendeko azken hamarkadetan jada euskal ekonomiak sumatu zuen. Europako Iparraldeko monarkiaren arazoek, gai militarrekoak sarritan, merkataritza-aukerak murriztu zituzten. Gainera, Europako iparraldean saltzen ari zen euskal burdina merkatua galdutz joan zen pixkanaka, merkataritza-arazoek, eta, batez ere, ekoizpen berrien agerpenak bultzatuta –Suedia edo Liejakoak–, burdin errentagarriagoa lortzen zutenak. Pixkanaka, eta euskal ekonomian zuten zeregin erabakigarria galdut gabe, burdinolen kopurua jaisten hasi zen. Nekazaritzak ere XVII. mendeko uzkurduraren eragina jaso zuen. Hegoaldeko isurialdean, krisia areagotu egin zen. Bizkaian eta Gipuzkoan, artoa landatzen hasteak hura leundu egin zuen; zonaldeko nekazaritza-baldintzetara egokitzen zenez, jatorri amerikarra zuen laborantza hori hedatu egin zen.

Europar, XVIII. mendean hazkundea eta merkataritza-oparotasuna nagusitu ziren. Euskal merkatariek etekin atera zioten hedapen-fase horri. Bilbo Kantauritik ateratzen zen artilearen zirkulazioa ia erabat menperatzera iritsi zen, eta hiriko merkatariek zirkulazio izugarria izan zuten kontrolpean, askotariko toki eta sektore zituen. Eta Donostian Caracaseko Erret Konpainia Gipuzkoarra sortu zuen. Venezuelarekin zuzenean salerosian aritzeko baimena zuen, eta kakaoa inportatzen zuen. Erakundeak ibilbide motza baina bizia izan zuen, eta merkatuentzako beste iturri batzuk bilatzeko tokiko enpresek zuten grina azaleratu zuen.

das del siglo anterior. Los problemas de la monarquía en el norte de Europa, con frecuencia militares, redujeron las posibilidades mercantiles. Además, el hierro vasco que venía vendiéndose en el norte de Europa comenzó lentamente a perder mercado, por los problemas mercantiles y, sobre todo, por la aparición de nuevas producciones, de Suecia o de Lieja, que conseguían un hierro más rentable. Lo cierto es que, poco a poco y sin perder el decisivo papel que jugaban en la economía vasca, el número de ferrerías comenzó a descender. También la agricultura se vio afectada por la general contracción del XVII. La crisis fue más acusada en la vertiente meridional. En Bizkaia y Gipuzkoa se atenuó por la implantación del maíz, al extenderse este cultivo de origen americano, que era apto para las condiciones agrarias de la zona.

El XVIII fue en Europa un siglo de crecimiento y de bonanza mercantil. Los comerciantes vascos aprovecharon esta fase expansiva. Bilbao prácticamente llegó a monopolizar el tráfico de lana que salía por el Cantábrico y sus comerciantes controlaban un tráfico de amplísimas dimensiones, tanto por su envergadura geográfica como por su diversidad sectorial. Y con sede en San Sebastián se constituyó la Compañía Guipuzcoana de Caracas, que tenía autorización para comerciar directamente con Venezuela, de donde importaba cacao. La institución tuvo una vida corta pero intensa, revelando las inquietudes locales por buscar otras fuentes para sus mercados.

La prosperidad del XVIII, que recuperó la producción agraria y se dejó sentir en las ferrerías, llegó a su final en el último tercio del siglo. Afectaron al País Vasco circunstancias generales –el agotamiento de la economía tradicional, la del Antiguo Régimen, al tiempo que se iniciaba la revolución industrial británica–, pero también condiciones específicas que la convirtieron en una crisis estructural. El hierro salido de las ferrerías no podía competir con el de los altos hornos de carbón mineral. Por otra parte, el comercio internacional se hizo más difícil con los conflictos que siguieron a la Revolución Francesa. El gran tráfico tradicional llegó a quebrar. Se derrumbó el trasiego de lana castellana, en franco declive tras la industrialización británica, que privilegió el algodón como materia prima para la industria textil. Además, la Guerra de la Independencia destruyó casi por completo la cabaña ganadera castellana.

De otro lado, desde unos años antes gravitaba sobre el comercio vasco otra circunstancia. Tradicionalmente se beneficiaba de la baja presión fiscal y del escaso control que estaban asociados al régimen de aduanas en el interior. Pues bien: la monarquía, que buscaba la unidad del mercado español, comenzó a establecer impuestos que, sin violentar la foralidad, gravaban muchos productos a su entrada en Castilla, de modo que en el tráfico a larga

Nekazaritza-ekoizpena berreskuratu eta burdinolak suspertu zituen XVIII. mendean bizitako oparotasuna eten egin zen horren azken herenean. Euskadin arazo orokorrek izan zuten eragina —ekonomia tradizionalaren eta Erregimen Zaharraren agortzea, Britainia Handiko industria iraultza hasi zen aldi berean— baina baita egitura-mailako krisia sorrarazi zuten baldintza espezifikoek ere. Burdinoletatik ateratzen zen burdina ezin zen lehiatu harrikatzeko labe garaietakoarekin. Bestalde, Frantziako Iraultzaren atzetik etorri ziren arazoan ondorioz, nazioarteko merkataritza zaildu egin zen. Zirkulazio tradizional handiak behea jo zuen. Gaztelako artilearen garraioaren porrota etorri zen, britainiar industrializazioaz geroztik gainbeheran zegoena, mugimendu horrek, artilearen orde, ehungintza-industriarako lehengai gisa kotoia hartu baitzuen. Gai-nera, Independentzia Gerrak ia erabat deuseztatu egin zuen Gaztelako abeltzaintza-azienda.

Beste aldetik, duela zenbait urte aurretik beste egoera batek egin zion eraso Euskadiri. Tradizionalki, barneko aduanen erregimenari lotuta zeuden zerga-presio baxuaz eta kontrol eskasaz baliatu zen. Baina monarkia, Espainiako merkatuaren batasuna nahi zuena, zergak ezartzen hasi zen, eta foruen aurkakoak ez ziren arren, Gaztelara sartzerakoan zerga ezartzen zieten produktu ugari. Horrenbestez, distantzia luzeetako zirkulazioan zerga-abantailak ezabatu egiten ziren. Politika berri horretan, burdinaren arazo berriek eta artilearen merkatu mailako gainbeherak egitura ekonomiko tradizionala haustea eragin zuten.

Erregimen Zaharreko krisi ekonomikoa XVIII. mendearen bukaeran hasi zen, eta XIX. mendea aski aurreratua egon zen arte ez zen konpondu, lehenengo Gerra Karlistan piztu zen krisi politiko eta sozialaren ostean. Ondoren, egitura ekonomiko berri bat sortu zuen berritzea abiatu zen, tradizionalarekin zerikusirik ez zuena.

Prozesua pixkanaka eraman zen aurrera. Aldaketa juridikoak egon ziren, hala nola 1841eko aduanen behin betiko lekualdaketa edo 1861an Bizkaiko Batzar Nagusiek hartutako erabakia, zeinaren bidez burdina-minerala esportatzeko debeku foral tradizionala indargabetu zen. Enpresa-ekimen berriak ere egon ziren: garai hartan lehenengo sozietate anonimoak eratu ziren eta azpiegiturak berriro ziren, bideen eta errepideak nabarmen hobetu, eta 1856tik aurrean, trenbideak eraiki baitziren. Bankuak sortu ziren (lehenengoa Banco de Bilbao izan zen, 1856an) bizkaitar burdinaren utsiapen masiboa prestatzen hasi zen, lurrun-makinak iritsi ziren, bai eta makineria hori erabiltzen zuten lehenengo itsasontziak ere (lurrinak). Berrikuntza horiek azken gerra karlistatik (1872-1876) aurrera garatu zen prozesua aurreratu zuten, industrializazioaren abiatzea izan zena.

distancia se diluían las tradicionales ventajas fiscales. Esta nueva política, los nuevos problemas del hierro y la caída mercantil de la lana motivaron que la estructura económica tradicional se fracturase.

La crisis económica del Antiguo Régimen se inició a fines del siglo XVIII y no se solventó hasta bien entrado el XIX, tras la crisis social y política que estalló en la primera guerra carlista. Después de ésta arrancó una modernización que creó una nueva estructura económica, muy distinta a la tradicional.

El proceso fue paulatino. Hubo cambios jurídicos, como el definitivo traslado de las aduanas en 1841 o la decisión de las Juntas Generales de Bizkaia tomada en 1861 por la que se suprimía la tradicional prohibición foral de exportar mineral de hierro. También nuevas iniciativas empresariales, al aparecer por entonces las primeras sociedades anónimas, así como la modernización de las infraestructuras, con mejoras notables de los caminos y carreras, y, a partir de 1856, con la construcción de los ferrocarriles. Surgieron los bancos (el primero, en 1856, fue el Banco de Bilbao), comenzó a prepararse la explotación masiva del hierro vizcaíno, llegaban las máquinas de vapor, así como los primeros barcos (los *vapores*) que usaban esta maquinaria. Tales novedades preludiaban el proceso que se desarrolló a partir de la última guerra carlista (1872-1876), que significó el arranque de la industrialización.

Los cambios terminarían afectando a todo el País Vasco, pero seguirían una distinta dinámica territorial. Comenzaron en Bizkaia, donde en las últimas décadas del XIX se produjo una «industrialización acelerada», súbita, muy concentrada geográfica y sectorialmente. Su eje fue la ría del Nervión y se concentró en la siderometalurgia, sin que en el nuevo modelo empresarial faltaran bancos, navieras, compañías de seguros o hidroeléctricas. La causa inmediata de la rápida industrialización vizcaína fue la masiva y sistemática exportación de hierro que tuvo por aquellas fechas su principal auge. El mineral se enviaba sobre todo a Gran Bretaña, pero también a Francia, Bélgica o Alemania. La evolución técnica de la siderurgia privilegió la demanda del hierro vizcaíno, que no era fosfórico, el único tipo de mineral que podían utilizar los hornos Bessemer. Desde 1876–1878 la exportación fue en aumento: llegó a su máximo en 1899 y, aunque después fue descendiendo, aun mantuvo durante décadas importantes dimensiones.

La inversión de beneficios mineros en la siderurgia provocó el despegue económico. En la nueva plataforma empresarial, basada en sociedades anónimas, se mantuvo también una acusada concentración social. Los grupos que primero explotaron el negocio minero trasladaron su

Aldaketek Euskadi osoan izan zuten eragina, baina lurraldeen arabera dinamika izaten jarraitu zuten. Bizkaian hasi ziren. Bertan XIX. mendearen azken hamarkadetan «industrializazio azeleratua» bizi zen; bat-batekoa eta oso kontzentratua izan zen geografia eta sektoreei dagokienez. Ardatz gisa Nerbioi itsasadarra hartuta, burdin eta metalgintzan kontzentratu zen, eta enpresa-eredu berrian ez zen banku, ontzi, aseguru-etxe edo enpresa hidroelektrikorik falta. Bizkaiko industrializazio azkar horren zuzeneko kausa burdinaren esportazio masibo eta sistematikoa izan zen, denbora horretan goraldi nagusia bizi zuena. Minerala Britainia Handira esportatzen zen gehienbat, Frantzia, Belgika edo Alemania baztertu gabe. Burdingintzaren garapen teknikoak bizkaitar burdinaren eskaria handitzeko bide eman zuten; hura ez zen fosforikoa, eta Bessemer labeek erabil zezaketen mineral-mota bakarra zen. 1876-1878 urteren artean esportazioek gora egin zuten, eta 1899an muga jo eta ondoren beherantz egin arren, oso garrantzitsua izan zen hamarkadetan zehar.

Buztingintzan meatzaritza-mozkinak inbertitzeak ekonomia suspertzea eragin zuen. Enpresa-plataforma berrian –sozietate anonimoetan oinarritutakoa– gizarte-kontzentrazio handia mantendu egin zen. Meategien ustiapenari ekin zioten lehenengo taldeek beste sektore batzuetara aldatu zuten lehentasuna, etekin goiztiarrak horietan inbertitu baitzituzten.

Gipuzkoako industrializazioak Bizkaikoarena ez beste eredu bat izan zuen. XIX. mendean ere hasi zen, nahiz eta XX. mendearen lehen hamarkadetan izan une kritikoa. Dinamika ez zen hain konpulsiboa izan, eta aurrerapen mailakatuak izan zituen. Prozesu horretan elkarte txiki eta ertainek hartu zuten protagonismoa, bai eta industrializazio-prozesuak berak eragindako kapitalek ere. Bestalde, landugabeko minerala eraldatzen zuten fabrika–guneetan salbu, metalurgia nagusitu zen arren, sektore–dibertsifikazio handiagoa egon zen: paper-fabrikak, ehungintza-enpresak, makineria-enpresak, elikagai- eta kontsumo-industriak, etab. Azkenik, geografia-dibertsifikazio handia izan zuela aipatu behar da, industria-ekimenak instalatu ziren zenbait haranekin.

Nahiz eta kanpo geratu, Espainiak lehiakideekin negoziatu ahal izan zuen I. Mundu Gerran (1914-1918), eta gerra garaiko ezohiko prezioen eskutik, Euskadiko ekonomia kapitalistak beste bultzada bat jaso zuen. Gipuzkoako industriaren hazkunde–hasierak orduan izan zuen sustapen handiena. Bizkaiko kapitalak, bestalde, aparteko onurak jaso zituen, –batez ere ontzigintzan, baina beste jardueretan ere– eta XIX. mendearen bukaeran hasitako prozesua –Espainiako merkaturaren hedatzea– sendotzea eragin zuen. Ardatz nagusiak Euskaditik kanpoko meategien erosketa, bankuen hedapena eta hainbat enpresa



54.

Trianoko mendietan, Gallarta inguruan (Bizkaia), burdina atera zuten, sistematikoki.

En los montes de Triano, en el entorno de Gallarta (Bizkaia), se llevó a cabo la sistemática extracción del mineral de hierro.

preeminencia a otros sectores, al invertir en ellos aquellos iniciales beneficios.

La industrialización de Gipuzkoa presentó un modelo alternativo al descrito para Bizkaia. Se inició también en el siglo XIX, si bien su momento crítico tuvo lugar en las primeras décadas del XX. Su dinámica fue menos compulsiva, con avances progresivos. En este proceso tuvieron la mayor importancia pequeñas y medianas sociedades, así como capitales que generó el propio proceso de industrialización. De otro lado, aunque también predominó la metalurgia –pero no en grandes instalaciones fabriles que transformaran el mineral en bruto–, hubo mayor diversificación sectorial: papeleras, textiles, maquinaria, industrias de alimentación, de consumo, etcétera. Por último, presentó una gran diversificación geográfica, con varios valles en los que se instalaron las iniciativas industrializadoras.

Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, en la que España no participó pero pudo negociar con los contendientes y disfrutar de unos excepcionales precios bélicos, dieron un nuevo impulso a la economía capitalista del País Vasco. El despegue industrial de Gipuzkoa experimentó entonces su mayor impulso. El capital vizcaíno, por su parte, recibió beneficios espectaculares (sobre todo las navieras, pero también otras actividades) y consolidó un proceso iniciado ya a fines del XIX: su expansión en el mercado español.



55.

Bizkaiko Labe Garaiak (1902), Espainiako enpresa siderurgiko garrantzitsuen, Nerbioiko ezker aldean instalatu zen. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principal empresa siderúrgica española, se instaló en la margen izquierda del Nervión.

hidroelektrikoen sustapena izan ziren. Kapital horri esker aurrerapauso erabakigarria eman zen. Izan ere, lokalismoa –Espainiako barne-merkatua aintzat hartu behar zuena, euskal industrializazioko enpresa bereizgarri Bizkaiko Labe Garaiak egin behar zuen moduan– alde batera utzi eta beste eskualdeetan nazio mailako interesak defendatzera pasa zen, baina, hala ere, enpresa-hiriburutza Bilbon mantendu zen.

1914-1919 denbora-tarteko inbertsio-euforiari jarraiki krisia etorri zen, gerra-produktuen eskariak behera egin ostean. Emaitza, Espainiako ekonomia isolatzen saiatzea izan zen, prezio altuak mantentzeko helburuarekin. Birmoldaketaren bat edo beste ere egon zen, eta adibidez, Gipuzkoako arma-fabrikak eraldatu egin ziren beste kontsumo-produktu batzuk egin ahal izateko, bizikletak edo josteko makinak, adibidez. 20ko hamarkadan hazkunde itzuli zen, Primo de Riveraren diktaduran aurrera eramandako obra publikoen politikaren ondorioz. 29ko krisiak Espainian izan zuen eraginak bukatutzat eman zuen hedapena, eta horren atzetik, II. Errepublikan gertatu ziren gizarte-asaldurak etorri ziren.

Gerra Zibila zela eta, Espainiak azpiegitura ugari galdu zituen. Euskal siderurgia ez zen deuseztatu, eta garaileen alde jokatu zuen horrek, baina gerraosteko egoera ekonomikoa atsekabegarria zen. Erregimen frankistaren asmo autarkikoek –potentzia militarra bihurtzeko auto-hornikuntzan sinesten zuen ezaugarri faxistak zituen ideia–, gerraren hondamendiekin eta isolamenduarekin

Sus principales ejes fueron la compra de minas fuera del País Vasco, la expansión bancaria y la promoción de diversas compañías hidroeléctricas. Este capital dio un paso decisivo desde el localismo –que sin embargo tenía que contar con el mercado interior español, como le sucedía a Altos Hornos de Vizcaya, la empresa insignia de la industrialización vasca– a sostener intereses nacionales en distintas regiones, si bien mantuvo su capitalidad empresarial en Bilbao.

A la euforia inversora de 1914-1919 siguió la crisis, cuando cayeron las demandas bélicas. La respuesta fue procurar el aislamiento de la economía española, de manera que pudieran mantenerse precios altos. Hubo también algunas reconversiones, como por ejemplo en Gipuzkoa, con la transformación de algunas fábricas de armas para lograr otros productos de consumo, como bicicletas o máquinas de coser. En los años veinte llegó otro momento de crecimiento, por la política de obras públicas que caracterizó la Dictadura de Primo de Rivera. La expansión concluyó con el impacto en España de la crisis del 29, al que acompañaron las convulsiones sociales que se produjeron durante la II República.

La Guerra Civil supuso la pérdida de buena parte de las infraestructuras españolas. La siderurgia vasca no fue destruida, por lo que contribuyó pronto al esfuerzo bélico de los vencedores, pero el panorama económico de la posguerra era desolador. Las ambiciones autárquicas del régimen franquista –la idea de filiación fascista que

batera, ekonomia kolapsatzera eramán zuten. Gabezia, errazionamenduak, estatuaeren esku-hartzea, estraperloa eta merkatu beltza gailendu ziren urte horietan. 1950. urte inguruan, gauzak aldatzen hasi ziren. Izan ere, ekoizpen hondamendiak ekonomiaren liberalizaziora eta asmo autarkikoak baztertzerá bultzatu zuen, kanpoko laguntzak eta inbertsioak iristen joan ziren aldi berean. Berrogeita hamarrei hasiera emateko, garapenkeriarekin goiena joko zuen euskal ekonomiaren hedapen-fase berri bat gertatu zen egonkortze-plana ezarri ondoren, hirurogeietan eta hurrengo hamarkadaren hasieran zehar, alegia. Ekonomiaren liberalizazioa, garapen-planen efektuak, atzerriko kapitalaren sarrerak, emigranteen dibisek eta turismoaren diru-sarrerek ahalbidetu zuten Espainiak Europa mailako hazkunde-eredu eta erritmoarekin bat egitea, nahiz eta liberalizazio politikorik ez gertatu.

Euskadin industria-*boom* berri bat gertatu zen, demografia, hirigintza eta paisaia ere eraldatu zituen hazkunde azeleratua. Jarduera berriek garrantzia bereganatu zuten, industria kimikoa edo automobilgintza kasu. Hiru probintziak egon ziren boom ekonomikoaren mende. Bizkaiko eta Gipuzkoako fabrika-guneak ase egin ziren. Arabara ere iritsi zen industrializazioa. Erdiguneak Gasteiz (bertako hiri-hedapenaren eta industrialdeen eraikuntza-aren plangintza ezohikoa izan zen) eta Nerbioi itsasadarra- ren inguruko hazkundeaz zuzenean baliatu ziren herriak izan ziren (Laudio, Amurrio).

Garapenkeriak Espainiako ekonomiako buru jarri zituen euskal probintziak, baina frankismoaren bukaeran, hots, «petrolioaren krisiak» Espainia astindu zuen 1973tik aurrera, desorekak eta ahultasun larriak antzeman ziren.

buscaba el autoabastecimiento para convertirse en una potencia militar-, combinadas con las destrucciones de la guerra y el aislamiento, llevaron la economía hacia el colapso. Fueron años de penurias, racionamientos, intervencionismo estatal, estraperlo y mercado negro. Hacia 1950 las cosas comenzaron a cambiar, pues la debacle productiva forzó a una paulatina liberalización económica y al abandono de las ambiciones autárquicas, al tiempo que llegaban ayudas e inversiones exteriores. En los años cincuenta arrancó una nueva expansión de la economía vasca que llegó a su máxima expresión con el desarrollismo, tras el Plan de Estabilización, durante los años sesenta y comienzos de la siguiente década. La liberalización económica, los efectos de los Planes de Desarrollo, la entrada de capital extranjero, las divisas de los emigrantes y los ingresos del turismo permitieron que España se incorporase al modelo y ritmo de crecimiento de su entorno europeo, pese a que no se produjo ninguna apertura política.

En el País Vasco se produjo un nuevo *boom* industrializador, un nuevo crecimiento acelerado que transformó la demografía, el urbanismo y hasta el paisaje. Adquirieron importancia nuevas actividades, como la industria química o la construcción de automóviles. El *boom* económico afectó a las tres provincias. Las áreas fabriles de Bizkaia y Gipuzkoa se saturaron. La industrialización llegó también a Álava, concentrándose en Vitoria –en el diseño de su expansión urbana y de la construcción de polígonos industriales hubo una inusual planificación– y en las localidades que recibían el impulso inmediato del crecimiento que hubo alrededor del Nervión (Llodio, Amurrio).



56.

Artagan-Mendi ontzia uretaratzen, 1917an. Euskalduna ontziolak eraiki zuen, Bilboko ibaian. Botadura en 1917 del buque Artagan-Mendi, construido por Astilleros Euskalduna en la ría bilbaína.

Horien artean, honako hauek aipa ditzakegu: burdin- eta metalgintza-sektorearen pisu handia eta haren geldiera teknikoa, ekipamenduen eta komunikazioen defizita, eta zerbitzuen sektorearen presentzia txikia (une horretan, hirugarren sektoreko jardueren garapen-hasiera ekonomia aurreratuenen ezaugarria zen).

Baldintza horietan, frankismoaren bukaeran eta trantsizio demokratikoan gertatu zen krisi ekonomiko azorigaiztokoa izan zen garapen industrialeko ereduarentzat. Euskal ekonomian ondo finkatuta zeuden jardueretan efektu latzak izan zituen, hala nola siderurgian edo ontzioletan, eta horiek ordura arte izandako antolakuntza desagertu egin zen. Saihestezina zen eraldaketa ez zen batere erraza izan. Fabrika handiak itxi eta ehunka enpresa galdu zirenean, enpresa berrien eraketa asko berandutu zen. Prozesu motel eta mingarriaren ondotik, industrializazioaren ondoko ezaugarriak zituen ekonomia berria sortu zen.

El desarrollismo colocó a las provincias vascas a la cabeza de la economía española, pero a finales del franquismo –cuando repercutió en España la «crisis del petróleo», a partir de 1973– podían percibirse desajustes y serias debilidades. Entre ellas cabía citar las siguientes: el gran peso del sector siderometalúrgico, su anquilosamiento técnico, los déficit de equipamientos y comunicaciones o la reducida presencia del sector servicios, en un momento en el que el despegue de las actividades terciarias caracterizaba a las economías avanzadas.

En tales condiciones la crisis económica que acompañó al final del franquismo y a la posterior transición democrática resultó fatal para el modelo de desarrollo industrial. Afectó severamente a actividades bien representadas en la economía vasca, como la siderurgia o los astilleros, que en su concepción tradicional desaparecieron. La imprescindible reconversión fue difícil. Al cierre de grandes fábricas –al tiempo que desaparecían centenares de compañías– tardó en seguir la formación de nuevas empresas. El proceso, lento y doloroso, desembocó en último término en la formación de una nueva economía, de características postindustriales.

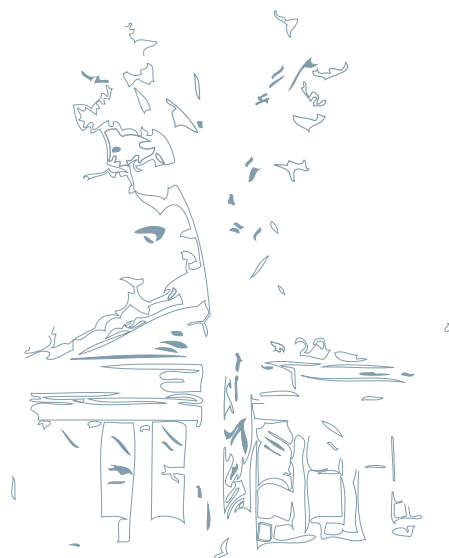


57.

Gamarra-Betoño industrialdea, Vitoria-Gasteizen, 1969an.
Polígono industrial de Gamarra-Betoño, en Vitoria, 1969.

Erakundeak

Las instituciones



XXI. mendearen hasierako Euskadiko justizia eta erakunde-sarearen sorrera trantsizioan egon zen, diktadura frankista deuseztatu eta demokrazia ezarri zuena. Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde politiko batzuek euren sorrera inspiratu zuten aurrekari historikoak dituzte, baina euren legezkotasuna demokraziaren ezarpenetik aurrera sendotu zen.

Gure erregimen demokratikoaren funtsezko araua 1978ko Konstituzioa da. Urte bereko abenduaren 6an onartu zen. Euskadin Espainia mailan baino babes txikiagoa jaso zuen, aldeko botoek % 69 izan baziren ere (eta aurkakoak % 23,5), abstentzioa oso altua izan baitzen, % 55. Autogobernuaren tratamendu konstituzionalaren inguruko nazionalisten arteko desadostasunetan egon zen diferentzia horien jatorria. Diferentziok, hala ere, ez zuten mendealdeko herrialdekoen antzekoak ziren balio demokratikoen adierazpena zalantzan jarri.

Konstituzioaren 1. tituluar jarraiki, «Espainiak zuzenbideko estatu sozial eta demokratikoa eratzen du, eta, beraren antolamendu juridikoaren balio nagusi bezala, askatasuna, justizia, berdintasuna eta aniztasun politikoa aldarrikatzen ditu». Ezartzen duen erregimen demokratiko horretan, «nazioaren subiranotasuna Espainiako herrian datza, eta hortik sortzen dira estatuaren botereak». Aldi berean, autonomien estatua eratzen zuen.

Espainian, XIX. mendearen hasieraz geroztik existitzen dira konstituzioak. 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 eta 1931. urtekoak egon dira indarrean. Konstituzio-sistemaren haustura eragin zutenak Primo de Rivera jeneralaren (1923-1930) eta, batez ere, Franco jeneralaren (1939-1975) diktadurak —aurretik gerra Zibila izan zuena— izan ziren. Adostasun-maila handiena lortu zuena egungo

El entramado jurídico e institucional del País Vasco a comienzos del siglo XXI nació durante la transición, que acabó con la dictadura franquista e instauró la democracia. Algunas de las instituciones políticas de la Comunidad Autónoma Vasca tienen precedentes históricos que las inspiran, pero su legitimidad se asienta a partir de la expresión democrática.

La norma fundamental de nuestro régimen democrático es la Constitución de 1978. Se aprobó el 6 de diciembre de ese año. El apoyo que tuvo en el País Vasco fue inferior al del conjunto de España, pues si bien los votos afirmativos fueron del 69% (y en contra del 23,5%), la abstención fue muy alta, del 55%. Tales diferencias se debían a las discrepancias nacionalistas respecto al tratamiento constitucional del autogobierno, no en lo que se refiere al enunciado de los valores democráticos, similares a los de los países occidentales.

Conforme al título 1º de la Constitución, «España se constituye en un Estado social y democrático de De-recho, que propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político». Establece un régimen democrático en el que «la soberanía nacional reside en el pueblo español, del que emanan los poderes del Estado». Al tiempo, gestaba el Estado de las Autonomías.

En España hay Constituciones desde comienzos del siglo XIX. Han estado vigentes las de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 y 1931. Las rupturas más importantes con los sistemas constitucionales fueron las dictaduras del general Primo de Rivera (1923-1930) y, sobre todo, del general Franco (1939-1975), precedida por la Guerra Civil. La Constitución actual es la que en su elaboración alcanzó

konstituzioa da, eta herriaren oniritzia izan duen bakarra da. Hitzaurreak dioen moduan, elkarbizitza demokratikoa bermatu nahi du, bai eta bidezko ordena ekonomiko eta soziala ere. Zuzenbide-estatuaren onarpenaren bidez, estatu-boterea arau juridikoen mende egoteko beharra ezartzen da, gizabanakoen askatasunen berme gisa.

Sistema politiko konstituzionalak botereen banaketa du oinarri. Gorte Nagusiek herriaren ordezkari gisa jarduten dute eta Diputatuen Kongresuak eta Senatuak osatzen dute, ordezkaritza proportzionaleko eta lurralde ordezkaritza organoak direnak, hurrenez hurren. Aurrenekoak bigarrenari nagusitzen zaio, eta horrez gain, gobernua aukeratzearen ardura du ere, gorteen aurrean erantzule dena.

Era berean, konstituzioak autonomien estatua eratu zuen, honela dioen artikulua honetatik abiatuta: «Konstituzioak aitortu eta bermatu egiten du Espainia osatzen duten nazionalitate eta herrialdeen autonomia-eskubidea, bai eta horien guztien arteko elkartasuna ere». VIII. tituluak autonomiak eratzeak dauden bideak eta konfiguraturako diren modua aurreikusten ditu.

Lehenengo xedapen gehigarriak honako hau ezartzen du: «konstituzioak lurralde forudunetako eskubide historikoak babestu eta errespetatzen ditu. Foru-araubide horren eguneratze orokorra, hala denean, Konstituzioaren eta autonomia-estatutuen eremuan burutuko da». Era horretan, eta lehen aldiz, konstituzioak antzinako euskal eta nafar foru-lurraldeen eskubideak onartu zituen eta horren bidez, esparru demokratiko batean garatzeko aukera ematen zen.

Eguno euskal autonomiak aurrekari historiko bat du. Gerra Zibilaren barruan hasitako II. Errepublikako Gorteek 1936ko urriaren 1ean onartu zuten autonomia estatutua da. 1937ko ekainera arte egon zen indarrean, frankistek euskal lurraldea okupatu zutenean. Gerra-baldintzak zirela eta, Bizkaian eta probintzia horretako Gipuzkoa eta Arabako muga-lurraldeetan agindu zuen. Hala ere, estatutua izan da, historikoki, euskal autogobernu demokratikoaren erreferente nagusia. Onartu ondoren, historiako lehen Eusko Jauraritza eratu zen. Jose Antonio Agirre izan zuen buru eta sei alderdi politikok osatu zuten (EAJ, PSOE, EAE, Izquierda Republicana eta Unión Republicana). Estatutuak, gainera, erbestean egon zen Eusko Jauraritzaaren legezketasun demokratikoa aitortu zuen, eta hark diktadura frankista osoan zehar iraun zuen.

Gaur egungo autonomia estatutua, Gernikako Estatutu gisa ezagutzen dena, 1979an onartu zen. Euskal Parlamentariaren Batzarrean aho batez onartua izan zen, eta alderdi nazionalista eta ez nazionalista nagusien onespena jaso zuen. Era berean, eusko kontseilu nagusiak

un mayor grado de consenso y la única en ser sometida a la aprobación popular. Busca, según afirma su preámbulo, garantizar la convivencia democrática, así como un orden económico y social justo. La afirmación del Estado de Derecho implica la sumisión del poder estatal a la norma jurídica como garantía de las libertades individuales.

El sistema político constitucional se basa en la división de poderes. Las Cortes Generales ejercen la representación del pueblo y están compuestas por el Congreso de los Diputados y el Senado, respectivamente órganos de representación proporcional y territorial, teniendo primacía el primero sobre el segundo y encargándose de la elección del Gobierno, que es responsable ante las Cortes.

Así mismo, la Constitución creó el Estado de las autonomías, a partir del artículo que «reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que la integran y la solidaridad entre todas ellas». El título VIII prevé las distintas vías por las que accederían a la autonomía y la forma en que se configurarían éstas.

La disposición adicional primera dispone que «la Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales. La actualización de dicho régimen foral se llevará a cabo, en su caso, en el marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía». De esta forma, y por vez primera en la historia, los derechos de las antiguas provincias forales vascas y navarra se constitucionalizaban y podrían ser desarrollados en un marco democrático.

La actual autonomía vasca tiene un precedente histórico. Es el Estatuto de Autonomía que aprobaron las Cortes de la II República el 1º de octubre de 1936, iniciada ya la Guerra Civil, y que estuvo vigente hasta junio de 1937, cuando se produjo la ocupación franquista de todo el territorio vasco. Por las circunstancias bélicas, sólo rigió en Bizkaia y en franjas de Gipuzkoa y Álava limítrofes a esa provincia. Pese a ello, tal Estatuto ha sido históricamente el principal referente del autogobierno vasco de carácter democrático. Tras aprobarse se formó el primer Gobierno Vasco de la historia, que presidió José Antonio Aguirre y formaron seis partidos (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana y Unión Republicana). Además, proporcionó su legitimidad democrática al Gobierno vasco en el exilio, que subsistió durante toda la dictadura franquista.

El actual Estatuto de Autonomía, conocido como Estatuto de Gernika, se aprobó en 1979. Fue elaborado por consenso en la Asamblea de Parlamentarios Vascos, con el acuerdo de los principales partidos nacionalistas y no nacionalistas, negociado con el Gobierno español por el Consejo General Vasco –que presidieron, prime-



58.

1936ko urriaren 7an osatu zen Lehenengo Eusko Jaurlaritza.
El primer Gobierno Vasco se constituyó el 7 de octubre de 1936.

© Sabino Arana Fundazioa

—kontseiluak Ramón Rubial sozialista eta, ondoren, Carlos Garaikoetxea nazionalista izan zituen buru— Espainiako Gobernuarekin negoziazioak egin zituen eta 1979ko urriaren 25ean egindako erreferendumean onartu zen. Erroldaren % 58,8k parte hartu zuten eta % 90,3k bozkatu zuten alde. Esan dezakegu, hortaz, babes sendoa lortu zuela; izan ere, erreferendum demokratiko ezberdinetan lortutako babes handienetako bat izan zen.

Gernikako Estatutuak 1979ko Konstituzioaren aurreikuspenetan izan zuen abiapuntua. Honela hasten da: «Euskal Herria, bere naziotasunaren adierazgarri, eta bere burujabetasuna iristeko, espainol Estatuaren barruan Komunitate Autonomo gisa eratzten da. Beronen izena Euskadi zein Euskal Herria izango da; eta Konstituzio eta Estatuto honetan adierazten direnak izango ditu oinarritzko instituzio—arautzat». Euskal Autonomia Erkidegoa Arabak, Gipuzkoak eta Bizkaia osatzen dute. Hala erabakiz gero, Nafarroa txertatzea aurreikusten du estatutuak. Nafarroa autonomia erkidego berezi gisa eratu zen, Nafarroako Foru Erkidegoa izenpean.

Euskal Autonomia Erkidegoa erkidego historiko gisa hartu izanak ezaugarritzen du, erabateko autonomia izatea ahalbidetu ziona. Gainera, aipatutako lehenengo xedapen gehigarria aplikatzen zitzaion estatutuari, konstituzioaren barruan eguneratu zitezkeen eskubide historikoak aitortzen zizkiona. Aurreikuspen horrek, bestek beste, finantzaketa-mota berezia izateko aukera eman

ro, el socialista Ramón Rubial y, después, el nacionalista Carlos Garaikoetxea— y aprobado en el referéndum que se celebró el 25 de octubre de 1979. Participó en la votación el 58,8% del censo y obtuvo un 90,3% de votos afirmativos. Puede considerarse por tanto que alcanzó una apoyo sólido, pues el resultado está entre los más amplios obtenidos en los distintos referendos democráticos.

El Estatuto de Gernika nació a partir de las previsiones de la Constitución de 1979. Empieza de la siguiente forma: «El Pueblo Vasco o Euskal-Herria, como expresión de su nacionalidad, y para acceder a su autogobierno, se constituye en Comunidad Autónoma dentro del Estado Español bajo la denominación de Euskadi o País Vasco, de acuerdo con la Constitución y con el presente Estatuto, que es su norma básica». La Comunidad Autónoma del País Vasco la integran Álava, Gipuzkoa y Bizkaia. El Estatuto prevé la incorporación de Navarra, si así lo decidiese. Navarra se constituyó como comunidad autónoma diferenciada, con el nombre de Comunidad Foral de Navarra.

Caracteriza al Estatuto de Autonomía que el País Vasco fuese considerado «Comunidad Histórica», lo que le permitía acceder a la autonomía plena. Además, le afectaba la disposición adicional primera, ya citada, que le reconocía derechos históricos, a actualizar en el marco de la Constitución. Esta previsión permitiría, por ejemplo, que el País Vasco contase con un tipo de financiación

zior Euskadiri, kontzertu ekonomikoak eguneratzean oinarritzen zena.

Estatutuak autogobernua aitortzen dio EAeri, eta berezitasun kulturalak errespetatu eta garatuko diren bermea ematen dio ere. Euskara eta gaztelaniaren koofizialtasuna ere ezartzen du, hurrengo baldintzetan: «Euskarak, Euskal Herriaren berezko hizkuntza denez, hizkuntza ofizialen maila izango du Euskal Herrian gaztelaniarekin batera eta guztiek dute bi hizkuntzok ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea».

Estatutuan xedatutakoari jarraiki, hainbat esparruren gaineko eskumenak ditu Euskadik: ordena publikoa, herritarren segurtasuna, kultura, hezkuntza, zuzenbide zibil forala, tokiko erregimena, lurralde-antolamendua, ekonomia, gizarte-laguntza, osasuna, etab.

Euskal autonomiaren antolamendu politikoaren oinarria parlamentu-sistema da. Eusko Legebiltzarra –ordura arte existitu ez den erakundea– sufragio unibertsalaren bidez aukeratzen da. Hirurogeita hamabost parlamentarik osatzen dute, lurralde bakoitzeko hogeita bost. Parlamentuak lehendakaria, Eusko Jaurlaritzako burua, alegia, aukeratzen du.

Kontzertu ekonomikoak zerga-eta finantza-autogobernua erregulatzen ditu. Foruak deuseztatu ostean, 1878an eratu zen kontzertu-sistema da haren aurrekari historikoa. Hiru probintzientzako zerga-autonomia handia aurreikusten zuen XIX. mendearen bukaeran dagoeneko –berezko zergak eta Espainiako ogasunaren erregimen orokorrekoak ez beste tasak ezartzeko aukera zuten–, baldin eta estatuari kopuru zehatz bat ordaintzen bazioten (kupoa). Kontzertuak hainbatetan berritu ziren (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), Gerra Zibilean Frankoren gobernuak Bizkaia eta Gipuzkoan indargabetu zituen arte, errepublikari babesa emateagatik, probintzia traidore gisa hartu baitzituen. Erregimen hitzartuak Araban eta Nafarroan jarraitu zuen.

1981ean kontzertu ekonomikoa berrezarri zen, eta oinarri juridiko handiagoa eman zitzaion, antolamendu berrian, gobernu-dekretu batek onartu ordez, legea gorteek onartu zutelako. Zerga-autonomia handia aurreikusi zuen, eta lurralde historiko bakoitzeko ogasunek kudeatuko zuten, ahalmen arauemailea, kudeatzailea eta bilketarako zituztenak. Euskadik kupoa bat ordaintzen dio estatuari, euskal autonomiak erabili ez dituen konpetentziak direla-eta estatuak egin behar izandako gastutik abiatuta kalkulatzeko dena, EAEk Espainiako errentaren % 6,24 osatzen omen duela balioztatuz.

Euskadiko beste berezitasun politiko bat konstituzioak eskubide historikoak onartzetik eratortzen da. Barne

especial, que se basaba en la actualización de los Conciertos Económicos.

El Estatuto garantiza el autogobierno del País Vasco y el respeto y desarrollo de sus singularidades culturales. Dispone la cooficialidad del euskera y el castellano, en los siguientes términos: «El euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, tendrá, como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi, y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar ambas lenguas».

El Estatuto dispone competencias para el País Vasco en múltiples materias: orden público, seguridad ciudadana, cultura, educación, derecho civil foral, régimen local, ordenación territorial, economía, asistencia social, sanidad...

La base que tiene la organización política de la autonomía vasca es un sistema parlamentario. El Parlamento Vasco –una institución que no había existido antes– se elige por sufragio universal. Lo componen setenta y cinco parlamentarios, veinticinco por cada territorio. El Parlamento elige al *lehendakari*, que preside el Gobierno Vasco.

El Concierto Económico regula el autogobierno fiscal y financiero. Tiene su precedente histórico en el sistema de Conciertos, que se creó en 1878, tras la abolición de los fueros. Ya a fines del siglo XIX preveía una amplia autonomía fiscal de cada una de las tres provincias –podían tener sus propios impuestos y tipos diferentes a los del régimen general de la Hacienda española–, al tiempo que pagaban una cantidad al Estado (el cupo). Los Conciertos fueron renovados varias veces (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), hasta que durante la Guerra Civil el Gobierno de Franco los abolió para Bizkaia y Gipuzkoa, tachándolas de «provincias traidoras» por su apoyo a la legalidad republicana. El régimen concertado continuó en Álava, lo mismo que en Navarra.

En 1981 se restableció el Concierto Económico, al que se dotó de una mayor base jurídica que la histórica, pues en el nuevo ordenamiento fue ley aprobada por las Cortes, no un decreto gubernamental. Previo a una amplia autonomía fiscal, a gestionar por las Haciendas de cada Territorio Histórico, que tienen capacidad normativa, de gestión y de recaudación. El País Vasco paga un cupo al Estado, que se calcula a partir de la parte de los gastos que éste realiza en virtud de las competencias no ejercidas por la autonomía vasca, bajo el supuesto de que ésta supone en España el 6,24% del total de la renta.

Otra singularidad política del País Vasco se deriva también del reconocimiento constitucional de los derechos históricos. Constituye su ordenamiento jurídico interno, distinto al del resto de España, y similar al de Navarra, que tiene un régimen parecido.



59. Lehenengo hauteskunde autonomikoen ondoren osatutako Eusko Jaurlaritzaren kargu-hartzea (1980).
Toma de posesión del Gobierno Vasco surgido de las primeras elecciones autonómicas (1980).



60. Arabako Biltzar Nagusien osoko bilkura.
Pleno de las Juntas Generales de Álava.

antolamendu juridikoa osatzen du, Espainiaren ezberdina eta Nafarroak duen erregimenaren antzekoa dena.

Lurralde historiko bakoitzak –Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia– berezko antolakuntza politikoa du, oso garatua, eta estatutuan eta Eusko Legebiltzarrak 1983an onartutako Lurralde Historikoen Legean oinarritzen da. Horrez gain, lurralde bakoitzak Batzar Nagusiak izeneko ordezkaritza-organoa du. Lurralde mailako eskumenetan botere legegilea du ere, eta hala, foru-arauak eta araudiak onartu ditzake. Organo horietako bakoitza berrogeita bat kidez osatuta dago, lurralde bakoitzean sufragio unibertsalaren bidez aukeratuak izan direnak. Aldi berean, organoak eskualde–barruti edo koadrilatan banatzen dira.

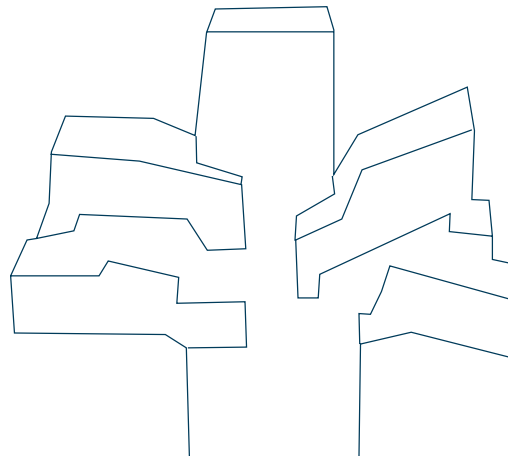
Batzar Nagusiek aukeratuta, lurralde historiko bakoitzean Foru Aldundiak agintzen du. Bilakaera historikoari jarraiki, Espainiako foru-probintzietako ohiko eskumenak dituzte, bai eta foru-erregimenetik eratorritakoak ere, hala nola zerga-autonomia eta horri lotutako ahalmen administratibo eta ekonomikoak (errepide-azpiegitura, gizarte-ongizatea, zerga-bilketa, etab.).

Cada uno de los tres territorios históricos –Álava, Gipuzkoa y Bizkaia– cuenta con una organización política propia y muy desarrollada, basada en el Estatuto y en la Ley de Territorios Históricos que aprobó el Parlamento Vasco en 1983. Cada territorio cuenta con un órgano representativo, las Juntas Generales, que hacen las veces de legislativo en las competencias territoriales, con capacidad de aprobar normas y reglamentos forales. Cada una de las Juntas Generales la componen cincuenta y un miembros, elegidos por sufragio universal en cada territorio, que a tal efecto se divide a su vez en circunscripciones comarcales o en cuadrillas.

Elegida por las Juntas Generales, dirige cada territorio histórico la correspondiente Diputación Foral, que, como reflejo de la trayectoria histórica, tiene las competencias ordinarias de las diputaciones provinciales en España y, además, las derivadas del régimen foral, como por ejemplo la autonomía fiscal y las capacidades administrativas y económicas a ella asociadas (infraestructura de carreteras, bienestar social, recaudación de impuestos, etcétera).

Bizitza politikoa

Vida política



Euskadin, bizitza politikoa terrorismoaren iraunkortasunak baldintzatu izan du. Horrez gain, baldintza eta faktore hauek ere ezaugarritzen dute: indar politikoak nazionalisten eta ez nazionalisten (konstituzionalistak) artean banatuta egotea, ezker-eskuin banaketak eragin ohi dituen tirabira handiagoei; Euskadiren estatus juridikoari buruzko adostasunik eza, sektore independentista, egungo estatutu-esparruan aldaketa soberanistak nahi dituen sektorea eta hura babesten duten taldeak daudelako; zatiketa politikoa, Legebiltzarreko alderdi politikoen kopurua ugaria baita, Euskadi bezalako tamaina txikiko gizarte batean ezohikoa dena; azken hamarkadetan zehar biolentzia justifikatu izan duten alderdi politikoen presentzia, azken batean ilegaltzat jotzera behartu zuena; eta terrorismoaren aurkako taldeek azken hogeitortan lortu zuten mobilizazio-ahalmen handia.

Hala ere, trantsizioan zehar eta demokraziaren lehenengo urteetan euskal politika ezaugarritu zuen asaldura baretu egin da. Terrorismoaren eragina, mingarria eta larria, garai hartan baino nabarmen txikiagoa da, poliziaren eraginkortasun handiari eta gizartearen aurkako jarrera gero eta handiagoari esker. Une jakinetan izan ezik, Euskadiren eredu juridikoaren inguruko desadostasunek ez dute oztopatu tokiko- eta erakunde-esparruen eta mota ezberdineko indar demokratikoen arteko lankidetzak. Gai korapilatsutzat hartu ohi ditugunak –elebitasunaren garapena, hezkuntza-eredua, kontzertu ekonomikoa, etab.– adostasun-maila handia dute, egiaz. Joera oso ezberdineko alderdiek kudeatu dituzte, baina edonola ere, ez da desoreka esanguratsurik gertatu. Indarkeriazko presioak, bestalde, ez du tokiko komunikabideetan iritzi plural eta askotarikoak adieraztea galarazi. Demokraziaren alde mobilizatzeko Euskadik duen ahalmenak ez du parerik gure inguruan.

En el País Vasco la vida política ha venido condicionada por la persistencia del terrorismo. La caracterizan también las siguientes circunstancias y factores: la división de las fuerzas políticas entre nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), con fricciones mayores que las que suele provocar la habitual parcelación izquierda-derecha; la falta de consenso sobre el estatus jurídico del País Vasco, al existir sectores independentistas y los que quieren cambios soberanistas del actual marco estatutario, junto a los grupos que apoyan éste; la fragmentación política, con un número de partidos en el Parlamento inusual en una sociedad con las modestas dimensiones del País Vasco; la presencia de grupos políticos que durante los últimos decenios han justificado la violencia terrorista, lo que condujo finalmente a su ilegalización; y la considerable capacidad movilizadora que en los últimos veinte años han alcanzado los grupos opuestos al terrorismo.

Sin embargo, las convulsiones que caracterizaron a la política vasca durante la transición y los primeros años democráticos se han atenuado. El impacto del terrorismo, siendo doloroso y grave, es considerablemente menor al de aquel periodo, gracias a la mayor eficacia policial y a la creciente contestación social que recibe. Las discrepancias sobre el modelo jurídico del País Vasco no han impedido (excepto en momentos concretos) colaboraciones en los ámbitos locales e institucionales, entre fuerzas democráticas de distinta índole. Cuestiones que suelen tomarse como espinosas –el desarrollo del bilingüismo, el modelo educativo, el Concierto Económico...– cuentan en realidad con un consenso amplio. Han sido gestionadas por partidos de signo muy diferente, sin que por esto se produjeran distorsiones significativas. La presión violenta, de otro lado, no ha logrado impedir que en los medios de comunicación locales se viertan opiniones plurales y

Trantsiziotik hasi eta 2010era arte, Euskadiko prozesu politikoak ondo bereizi daitezkeen lau fase izan ditu:

- 1980-1986: EAJk bakarrik osatutako gobernuak, Carlos Garaikoetxea eta Jose Antonio Ardanza izan zituztenak lehendakari gisa, hurrenez hurren.
- 1986-1998: zeharkako itun politikoak (koalizio nazionalista nagusitu zen tarte labur batean salbu), zeinen oinarria EAJ-PSE akordioak izan baitziren. Lehendakaria Jose Antonio Ardanza izan zen.
- 1998-2009: aldi soberanista. Juan Jose Ibarretxe buru izan zuten gobernuak eratu ziren, eta EAJ-EA koalizio nazionalista izan zen oinarria. Noiz edo noiz ezker abertzalearen babesa jaso zuen legebiltzarrean, eta IU-EBekin batera hiruko gobernu osatu zuten.
- 2009ko maiatzean Patxi López sozialista lehendakari bihurtu zen. PSEko gobernu monokolora osatu zuen, PP eta UPyD alderdien laguntza parlamentariarekin.

Euskal bizitza politikoan, foru aldundiek berebiziko garrantzia dute, eskumen ugari dituztelako. Tokiko hauteskundeetan berritzen dituzte karguak, Batzar Nagusiak lau urtean behin aukeratu behar baitira, udalak bezala. Trantsizioaren ondoren ezarri zirenetik, tradizio historikoa iradokitzen duten demokrazia-modu berriak baliatuta, berezko ibilbidea izan dute.

Bizkaiko Foru Aldundian EAJren hegemoniak agindu izan du beti. Egun, diputatu nagusia José Luis Bilbao Eguren

diversas. La capacidad de movilización por la democracia en el País Vasco no tiene parangón en nuestro entorno.

Desde la transición hasta 2010, el proceso político en el País Vasco ha atravesado por cuatro fases bien definidas:

- 1980-1986: gobiernos monocolors formados por el PNV, presididos sucesivamente por Carlos Garaikoetxea y José Antonio Ardanza.
- 1986-1998: pactos políticos transversales (excepto un breve periodo de coalición nacionalista), cuya base fueron los acuerdos PNV-PSE, presididos por José Antonio Ardanza.
- 1998-2009: periodo soberanista, con gobiernos presididos por Juan José Ibarretxe y asentados sobre la coalición nacionalista PNV-EA, que a veces tuvo apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale* y que integró a IU-EB en un gobierno tripartito.
- En mayo de 2009 el socialista Patxi López fue elegido *lehendakari*. Formó un gobierno monocolor del PSE, con apoyo parlamentario del PP y de UPyD.

En la vida política vasca tienen una importancia excepcional las Diputaciones, por las amplias competencias que ejercen. Se renuevan tras las elecciones locales, pues las Juntas Generales se eligen cada cuatro años, a la vez que los ayuntamientos. Desde que se establecieron tras la transición, con nuevas formas democráticas que evocan la tradición histórica, han seguido su propia trayectoria.



© Sabino Arana Fundazioa

61.

Carlos Garaikoetxea, Juan Jose Ibarretxe eta Jose Antonio Ardanza nazionalistak izan ziren Eusko Jurlaritzaren buru 1980tik 2009ra bitartean. Los nacionalistas Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe y José Antonio Ardanza presidieron el Gobierno Vasco entre 1980 y 2009.



© EJ-GV. Jon Bernárdez

62.

2009an Patxi López sozialista hautatu zuten lehendakariarako. En 2009 el socialista Patxi López fue elegido lehendakari.

da. Gipuzkoako Foru Aldundia nazionalisten esku egon da beti, baina alderdiak ezberdinak izan dira, EA eta EAJko diputatu nagusiak izan baitira buru. Hori ez da egungo diputatuaren kasua. Martín Garitano Larrañaga Bildu koalizio abertzaleko kideak EAJko Markel Olano Arrese ordeztu zuen 2011ko ekainean. Araban, Foru Aldundiak aldaketa politiko gehiago izan ditu. 2007 eta 2011 urteren artean EAJko kide Xabier Agirre López izan zen diputatu nagusia, baina trantsiziotik hona alderdi horretakoak, PSEkoak eta PPkoak egon dira karguan. PPko kide Javier de Andrés dago egun.

Lurralde historikoetako hiriburuek ondo baino hobeto adierazten dute nagusi den ideologia-dibertsitatea. Oro har, udaletxeetan paktu politikoak gailendu dira, eta maiz, zeharkakoak izan dira: nazionalistak eta konstituzionalistak, ezkertiarak eta eskuindarrak izan dira tartean. Trantsiziotik aurrera, Bilboko alkatea EAJkoa izan da. Egun, eta 1999. urteaz geroztik, Iñaki Azkunak du kargua. Donostian, 1991 eta 2011 urteren artean, PSEko Odón Elorza izan da alkate. Aurrekoak EAJ eta EAJkoak izan ziren. Orain Juan Karlos Izagirre Bilduko kideak du kargua. Gasteizko udalean ere joera askotako alderdiek agindu dute, alkatea nazionalista (José Ángel Cuerda), PPkoa edo sozialista izan baita, hurrenez hurren. Horiek horrela, 2007-2011 tartean Patxi Lazcoz izan zuten alkate gasteiztarrek, azken alderdi horretako kide zena, eta egungoa Javier Maroto da, PPkoa.

Oro har, tamaina handiagoko herrialdeek boto konstituzionalista gehiago izaten dituzte. Aldiz, txikiagoak diren herrialdeetan, nazionalisten presentzia hegemonikoa

En la Diputación Foral de Bizkaia la hegemonía ha correspondido siempre al PNV. Actualmente el diputado general es José Luis Bilbao Eguren. La Diputación de Gipuzkoa ha estado todo este periodo en manos nacionalistas, pero no en las de un mismo partido, pues la han presidido diputados generales de EA y del PNV. No es el caso del actual, Martín Garitano Larrañaga, de la coalición *abertzale* Bildu, que sucedió en junio de 2011 a Markel Olano Arrese, del PNV. En Álava la Diputación Foral ha conocido más cambios políticos. Entre 2007 y 2011 fue diputado general Xabier Agirre López, del PNV, pero desde la transición ha habido diputados generales alaveses de este partido, del PSE y del PP. Hoy ostenta el cargo Javier de Andrés, del PP.

Las capitales de los territorios históricos son buen reflejo de la diversidad ideológica. Por lo común, sus ayuntamientos han funcionado mediante pactos políticos, que con frecuencia han sido transversales, implicando a nacionalistas y constitucionalistas, a izquierdas y derechas. Desde la transición, el alcalde de Bilbao ha sido del PNV. Actualmente, y desde 1999, ejerce el cargo Iñaki Azkuna. En Donostia-San Sebastián, entre 1991 y 2011, el alcalde fue Odón Elorza, del PSE. Los anteriores pertenecieron al PNV y a EA. El actual es Juan Karlos Izagirre, de Bildu. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha estado también en manos políticas de signo bien diferente, pues su alcalde ha sido sucesivamente nacionalista (José Ángel Cuerda), del PP o socialista. Así, durante el periodo 2007-2011 fue Patxi Lazcoz, perteneciente a este último partido, y el actual, Javier Maroto, es del PP.



63. Alderdi Ederren, Kontxan, eraikitako kasinoa da Donostiako Udalaren egoitza, 1945etik.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

El casino construido en Alderdi Eder, en La Concha, sirve desde 1945 de sede al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

izaten da, hortaz, horiek lurralde-mailako presentzia handiagoa dute.

Orokorki begiratuta, euskal gizartearen bistako zatiketa politikoaren barruan, banaketa nagusia joera nazionalisten eta ez nazionalisten artekoa dela esan ohi da. Pisu berdintsua dute, nahiz eta normalean, lehenengoak autonomia- eta toki-hauteskundeetan emaitza hobeagoak atera, eta orokorretan, berriz, bien boto-kopurua parekoa izan. Portaera horiek aldakorrak dira egoera eta baldintza politikoen arabera.

Batzuen eta besteen arteko zatiketa ez da homogeneoki gertatu. Herrialdearen tamainaren arabera diferentziez gain, lurralde historikoen artean ere aldeak daude. Orokorki begiratuta, Bizkaian nazionalismoak du gehiengoa, baina Nerbioi ibaiaren inguruko konurbazioan konstituzionalistek pisu nabarmena dute. Nazionalismoaren barruan, EAJren hegemonia erabatekoa da. Gipuzkoan, ordea, zatiketa-maila handiagoa da. Nazionalismoaren gehiengoa bistakoa bada ere, probintziako herrialde nagusietan (hiriburua, Irun, Errenteria, Eibar, Zumarraga, etab.) ez da hori gertatzen. Nazionalismoari helduz, bestetik, lurralde horretan ez da EAJ nagusitzen, eta jarrera erradikalagoak presentzia handiagoa du. Araban, berriz, alderdi konstituzionalistek lortzen dute gehiengoa normalean, eta EAJk nabarmenki menderatzen du esparru nazionalista.

Aniztasun politiko horrek oso bestelako ideologiak dituzten alderdien arteko akordioak lortzera bultzatzen

En general, las localidades de dimensiones mayores suelen tener un mayor porcentaje de voto constitucionalista, mientras en las poblaciones de menor tamaño la representación nacionalista tiende a ser hegemónica, por lo que este ámbito tiene una mayor presencia territorial.

En conjunto, dentro de la acusada fragmentación política de la sociedad vasca, suele estimarse que la principal división es la que se produce genéricamente entre las sensibilidades nacionalista y constitucionalista. Tienen ambas un peso equiparable, si bien por lo común el primero obtiene mejores resultados en las elecciones autonómicas y locales, mientras los pesos de ambas sensibilidades suelen igualarse en las generales. Estos comportamientos presentan cambios según las coyunturas y las distintas circunstancias políticas.

La escisión entre unos y otros no se produce de forma homogénea. Además de su distinta penetración según las dimensiones del poblamiento, se encuentran las diferencias en los distintos territorios históricos. En conjunto, en Bizkaia la mayoría corresponde al nacionalismo, pero con fuerte presencia constitucionalista en la conurbación del entorno del Nervión y, dentro del nacionalismo, hegemonía neta del PNV. En Gipuzkoa la fragmentación es mayor. El nacionalismo tiene una clara mayoría, aunque no en parte de las principales poblaciones de la provincia (la capital, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). De otro lado, en este territorio el PNV no ha presentado por lo común una preeminencia tan acusada dentro del nacionalismo y

du, eta erakunde-lankidetzak ohikoa da, toki mailan batez ere. Alde handia dago zeharkako paktu eta lankidetzak horien eta euskal politikak oro har erakusten duen etengabeko tentsio-irudiarekin.

Euskadiko iritzi politikoak askotarikoak dira: presentzia nabarmena duten alderdi politiko ugari daude, tamaina txikiko gizartearen kopurua baino askoz handiagoa. Hona hemen aipatutako aniztasuna irudikatzen duten alderdiak, 2009ko azken hauteskunde autonomikoetan lortutako botoen ehunekoaren arabera ordenatuak, handitik txikira:

Euzko Alderdi Jeltzalea (botoen % 38,56).

Alderdi nazionalisten artean, nagusia da, eta hauteskunde autonomiko eta tokikoetan babes handiena lortu izan du, oro har. 1980 eta 2009 urteren artean Euzko Jaurlaritzako buru izan zen, eta erakunde-mailako presentzia handiena du. 1895ean Sabino Aranak sortu zuen. Nazionalismo moderatuarekin erlazionatzen da, eta euren jarreretan planteamendu autonomistak eta soberanistak daude, aldi berean.

Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (% 30,7).

Egun Euzko Jaurlaritza osatzen duen alderdia da. Konstituzionalista, PSOEk (Espainiako Langile Alderdi Sozialista) Euskadin duen federazioa da. Elkarte sozialisten sorrera 1886an koka dezakegu, Facundo Perezaguak Bilbokoa sortu zuenean. Hamarkadetan zehar, sozialistak fabrika-eta meatze-guneetan hedatu ziren, bereziki. Eguno adierazpenak, PSE-EE alderdiak, 1993an Euskadiko Ezkerrekin fusionatu zenean du oinarria. Absortzioa izan zela egotzi zioten, eta helburua hainbat jatorriko joera sozialistak—langileak eta nazionalistak— biltzea zen ideia-multzo autonomista, euskaldun eta sozialdemokrataren inguruan.

Euskadiko Alderdi Popularra (% 14,10).

Espainiako PPK Euskadin duen delegazioa da. 1989an eratu zen, Alianza Popular alderdiaren (Euskadin ere presentzia izan zuena) eraldaketaren emaitza gisa Alderdi Popularra jaio zenean. UCDko (Zentro Demokratikoaren Batasuna) militanteak hartu zituen. Konstituzionalista, eskuin edo zentro-eskuinarekin identifikatu ohi da. Euskadin, euskal nazionalismoaren diskurtso politikoa zailtzen jartzen duten politiken alde egin du, terrorismoaren biktimak babestuz eta ekonomiari dagokionez, merkatuaren jarduerak librea defendatuz.

Aralar (% 6,05).

Euskal alderdi nazionalista, independentistatzat du bere burua «eta ezker abertzalearen barruan sartzen da». Borroka armatua ekintza politikorako bide gisa erabiltzearen aurka agertu da, eta Euskal Herriarentzat

el de carácter extremista cuenta con una mayor presencia. En Álava, por contra, los partidos constitucionalistas alcanzan habitualmente la mayoría y el PNV domina claramente el ámbito nacionalista.

La misma pluralidad política fuerza con frecuencia a acuerdos entre grupos ideológicos de muy diverso signo, por lo que resulta frecuente la colaboración institucional, sobre todo en los niveles locales. Los pactos y colaboraciones transversales contrastan con la imagen de tensión permanente que suele ofrecer la política vasca.

Las opciones políticas en el País Vasco son muy diversas, con un número muy alto de partidos con presencia significativa, una diversidad mayor a la habitual en las sociedades de dimensiones reducidas. Los principales partidos que representan hoy este pluralismo son los siguientes (de mayor a menor según los votos obtenidos en las últimas elecciones autonómicas de 2009):

Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) (38,56% de los votos).

Es el mayoritario en el nacionalismo y el que suele tener mayor respaldo electoral en las elecciones autonómicas y locales. Entre 1980 y 2009 presidió el Gobierno Vasco y es, también, el que alcanza mayor presencia institucional. Fue fundado en 1895 por Sabino Arana. Suele identificarse con el nacionalismo moderado y en sus posturas pueden encontrarse al mismo tiempo planteamientos autonomistas y soberanistas.

Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (30,7%).

Es el partido que actualmente forma el Gobierno Vasco. De signo constitucionalista, es la federación que tiene en Euskadi el Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Hubo agrupaciones socialistas desde que en 1886 se fundó la de Bilbao, creada por Facundo Perezagua. Durante décadas, la expansión socialista se produjo sobre todo en las zonas fabriles y mineras. Su formulación actual, PSE-EE, arranca de su fusión en 1993 con Euskadiko Ezkerra, que fue tachada de absorción y que buscaba aglutinar sensibilidades socialistas de distintas procedencias, obreristas y nacionalistas, bajo un ideario autonomista, vasquista y socialdemócrata.

Partido Popular del País Vasco (14,10%).

Es la delegación en el País Vasco del PP español. Se formó en 1989, cuando nació el Partido Popular, como transformación de Alianza Popular, que también había tenido presencia vasca. Integró a militantes de la Unión del Centro Democrático (UCD). De signo constitucionalista, suele identificarse con la derecha o centro-derecha. En Euskadi ha priorizado políticas cuestionadoras del discurso político del nacionalismo vasco, en apoyo a las



64.

Eusko Legebiltzararen bilkura bat.
Un pleno en el Parlamento Vasco.

© EJ-GV. Jon Bernárdez

estatu independentea, laikoa eta errepublikanoa nahi du. Ezkerreko alderdia da, beraz, sozialista, eta autodeterminazio-eskubidea eskatzen duena. 2001ean sortu zen eta Nafarroaren eta Gipuzkoaren artean dagoen Aralar mendilerrotik hartu du izena.

Eusko Alkartasuna (% 3,69).

1968an sortu zen EAJtik banandu ondoren, eta Carlos Garaikoetxea lehendakari ohia izan zuen buru. Desadostasunaren jatorria Lurralde Historikoen Legea izan zen, non Foru Aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak izango zituzten eskumenak jokoan baitzeuden. Alderdi berriak estatuaren administrazio unitarioa eta ez konfederalaren alde egin zuen, eta sozialdemokrata, independentista, bakezale eta akonfesionaltzat hartu zuen bere burua. Ondorioz, urteetan zehar nazionalismo moderatuaren ezker gisa jardun zuen. Aro soberanistan Eusko Jaurlaritzako kide izan zen EAJrekin aliantza sortu ondoren, eta horrekin batera koalizioan aurkeztu ziren hauteskundeetara.

Ezker Batua-Berdeak (% 3,51).

Ezker Batua alderdiak konfederazioan biltzen duen Euskadiko erakundea da. Mugimendu sozial eta politikotzat du bere burua, «Euskadiren ezker eraldatzailari atxikia». EB bezala, 1986an jaio zen, partikular eta alderdien elkarte gisa. Alderdion artean, Alderdi Komunista

víctimas del terrorismo y a favor de la libre acción del mercado en economía.

Aralar (6,05%).

Partido nacionalista vasco, se define como independentista y forma parte del ámbito de la izquierda *abertzale*. Rechaza la «lucha armada» como medio de acción política y propugna para Euskal Herria un Estado independiente, laico y republicano. Es pues un partido de izquierdas, socialista y que reclama el derecho de autodeterminación. Se constituyó en 2001 y tomó su nombre de la sierra de Aralar, situada entre Navarra y Gipuzkoa.

Eusko Alkartasuna (3,69%).

Nació en 1986 como escisión del PNV liderada por el que había sido *lehendakari* Carlos Garaikoetxea. El origen de la discrepancia fue la disputa sobre la Ley de Territorios Históricos, en la que estaban en juego las competencias a ejercer por Diputaciones y Gobierno vasco. El nuevo partido apostó por una administración unitaria del país, no confederal, y se definió como socialdemócrata, independentista, pacifista y aconfesional. De resultados de ello, durante años hizo las veces de la izquierda del nacionalismo moderado. En el periodo soberanista formó parte del Gobierno Vasco en alianza con el PNV, con el que llegaría a presentarse coaligado a las elecciones.

gailentzen zen Euskadin. Lizarrako Paktuarekin bat egin zuen alderdi ez nazionalista bakarra izan zen, eta hiruko gobernu soberanistako kide izan zen.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (% 2,15).

2007an sortu zen alderdi ez nazionalista, zeharkakoa, laikoa eta aurrerakoa da, eta eredu federalistaren aldekoa da; horren arabera, herritarrak nazio mailan lotuko dituen eskubide politiko eta sozialak dira. Esparru konstituzionalean sartzen da. Rosa Díez PSEko buru izandakoak du lidertzat, eta euskal politika da haren erreferenteetako bat.

Euskal politikaren sektore bat alderdi parlamentarioen sistematik at dago. Ezker abertzalea izenez ezagutzen duguna da, eta Batasunarekin identifikatzen da. Alderdi politiko hori ilegaltzat jo zuten 2003an, Alderdi Politikoen Legea aplikatu eta Auzitegi Gorenak frogatutzat hartu ondoren Batasunaren sorkuntza ETA erakunde terroristaren gertakari instrumentala dela, horren parte dela eta politika egitea bateraezina dela horretarako indarkeria eskatzea, defendatzea edo justifikatzearekin. Independentista, sozialista, feminista eta ekologizatatzat hartzen zuen taldeak bere burua, eta Euskal Herriarentzako autodeterminazioa eta izaera sozialistako aldaketa iraultzaileak nahi zituen. 2001ean sortu zen Herri Batasuna alderdiaren oinordeko gisa, 1978an sortutako erakunde politikoa eta ETArekiko gertutasuna zela medio politikoki definitu egin zena. 2011ko maiatzean ezker abertzaleko zenbait kide udal –eta foru– hauteskondeetara aurkeztu ziren Bildu koalizioan, EA eta beste talde soberanistekin batera. Botoen % 26 eskuratu zuten.

Terrorismoaren presentziak euskal bizitza politikoa baldintzatu du. Hala izan da frankismoaren amaierako faseetik, trantsizioan eta aro demokratiko osoan zehar. ETAk 1968an ekin zion borroka armatuari, eta guztira zortziehun hilketa egin ditu, alde batera utzita bahiketak, estortsioak, bestelako atentatuak, kale-borroka, etab. 70ko eta 80ko hamarkadetan beste jatorrietako talde terroristak egon ziren (BVE, GAL, etab.), eskuin muturrean eta poliziaren sektoreetan bildu zirenak eta ETArekin aurka biolentzia erabiltzaile jardun zutenak. Bestetik, ETAk dio «nazio-askapenerako euskal erakunde sozialista iraultzailea» dela, baina haren identitate-zeinu nagusia ekintza terroristak dira. Indarkeria hori estatuko erakundeak edo aurkari politikoak jazartzean datza ere, eta euskal politika gertutik baldintzatu egin du. Demokraziaren eta euskal autonomiaren aurka egin du, baina ideologia esparru jakin bati lotuta egoteak –soberanismoaren aldekoa– eta frankismoaren aurkako borrokan esleitu zitzaion zereginak fenomenoari aurre egiteko moduari buruzko desadostasunak eragin ditu demokraten

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Los Verdes (3,51%).

Es la organización del País Vasco confederada en Izquierda Unida. Se presenta como un movimiento social y político «adscrito a la izquierda transformadora de Euskadi». Al igual que IU, nació en 1986, como una coalición de ciudadanos particulares y de partidos, entre los que descollaba en el País Vasco el Partido Comunista. Fue el único partido no nacionalista que se alineó en el Pacto de Estella y formó parte del gobierno tripartito de carácter soberanista.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Se formó en 2007 como partido no nacionalista, transversal, laico, progresista y defensor de un modelo federalista en el que son los derechos políticos y sociales los que unen nacionalmente a los ciudadanos. Se sitúa en el ámbito constitucional. Liderado por Rosa Díez, antes dirigente del PSE, tiene en la política vasca uno de sus referentes.

Un sector de la política vasca se encuentra al margen del sistema de partidos parlamentarios. Es el conocido genéricamente como «izquierda abertzale», que se identifica con Batasuna, formación política ilegalizada en 2003, al aplicársele la Ley de Partidos y considerar probado el Tribunal Supremo que su creación fue «un hecho instrumental por parte de la organización terrorista ETA, que forma parte de ella y que es incompatible el ejercicio de la política con la invocación, defensa o justificación de la violencia como método válido para su ejercicio». La formación se definía como independentista, socialista, feminista y ecologista, y buscaba la autodeterminación para Euskal Herria y cambios revolucionarios de carácter socialista. Nació en 2001 como herencia de Herri Batasuna, una coalición política que surgió en 1978, que se definió políticamente por su proximidad a ETA. En mayo de 2011 miembros de la izquierda abertzale se presentaron a las elecciones municipales y forales en la coalición Bildu, junto a EA y otros grupos soberanistas. Obtuvo el 26 % de los votos.

La presencia del terrorismo ha condicionado la vida política vasca. Así ha sido desde las postrimerías del franquismo, en la transición y durante todo el periodo democrático. Las acciones armadas de ETA se iniciaron en 1968 y han supuesto más de ochocientos asesinatos, además de secuestros, extorsiones, atentados diversos, actos de violencia callejera, etcétera. En los años setenta y ochenta actuaron grupos terroristas de otras procedencias (BVE, GAL...), reclutados en la extrema derecha y en sectores policiales, que respondían violentamente contra ETA. A su vez, ETA se define como «organización socialista revolucionaria vasca de liberación nacional», pero su principal señal de identidad es la práctica de acciones terroristas. Esta violencia, que incluye el acoso selectivo



65.

ETAren kontrako manifestazio bat, Bilboko Kale Nagusian. Manifestación contra ETA en la Gran Vía bilbaína.

artean; horretan, gainera, zerikusia izan du erakunde terroristaren helburu politikoetako batzuk ustez edo egiaz partekatzen zituzten talde demokratikoak egoteak. Gainera, talde minorizatu baina aktiboek eta mobilizazio-ahalmen handikoek emandako babesak erakundearen gizarte-eragina biderkatu du. Edonola ere, terrorismoaren eragina, laurogeiko hamarkadaren hasieran gailurrera iritsi zena, ahulduz joan da. Azkenik, ETAk «bere jardueraren armatuaren behin betiko etena» iragarri zuen 2011ko urriaren 20an.

Poliziaren eraginkortasun handiagoarekin eta areagotuz joan zen ETArekiko gizartearen gaitzespenarekin batera, terrorismoaren atzerakada laguntzen, haren aurka irmotasunez jardun zuten talde bakezaleen agerpena aipatu behar dugu. Askotariko formulak hartu zituzten, eta 90eko hamarkadatik aurrera ekintza terroristen aurkako gizarte zibilaren eguneroko mobilizazioak zuzendu zituzten. Euskal Herriko Bakearen aldeko Koordinakundea, 1986an sortu zena, fenomeno horren lehenengo adibideetako da. Bakezalea, gizalegezkoa, unitarioa, pluralista eta edozer alderdi politiko edo erakundetik independentea zen, eta bakearen aldeko kultura sustatu zuen eta kontzentrazio isiletara deitu zuen ekintza kriminalak burutzen ziren bakoitzean. Erakunde horrek, bai eta tamaina eta izaera politiko ezberdinak izan arren, bokazio bakezale berdintsua zutenek ere, gizarte zibilaren beldurraren aurkako protesta bultzatu zuten. Gainera, terrorismoaren biktimen papera lehen planoan jarri zuten, eta demokraziaren esker ona eskatu zuten horientzat. Gizarte zibilaren adierazpena den mugimendu bakezalearen irismena ere erabil dezakegu Euskadiko demokrazia deskribatzeko.

a instituciones estatales o a quienes identifica como enemigos políticos, ha condicionado de cerca la política vasca. Ha combatido la democracia y la autonomía vasca, pero su adscripción a un determinado ámbito ideológico, de signo soberanista, y el papel que se le adjudicó en la lucha contra el franquismo, ha motivado disensiones entre los demócratas sobre cómo afrontar el fenómeno, lo mismo que la coincidencia, aparente o real, de grupos democráticos con algunos de sus objetivos políticos. Además, el apoyo que ha recibido de grupos minoritarios pero activos y con gran capacidad de movilización ha multiplicado su efecto social. En todo caso, el impacto del terrorismo, que llegó a su cénit a comienzos de los años ochenta, se ha ido atenuando. Finalmente, el 20 de octubre de 2011 ETA anunció «el cese definitivo de su actividad armada».

Junto a la mayor eficacia policial y el creciente rechazo social a ETA, en el retroceso del terrorismo tuvo su importancia la aparición de agrupaciones pacifistas que se le opusieron decididamente. Adoptaron fórmulas diversas y encabezaron desde los años noventa la movilización cotidiana de la sociedad civil contra las acciones terroristas. Gesto por la Paz, una plataforma que nació en 1986, constituye un ejemplo pionero de este fenómeno. Definida como pacifista, cívica, unitaria, pluralista e independiente de cualquier partido político o institución, fomentó una cultura por la paz y llamó a concentraciones silenciosas tras los actos criminales. Ésta y otras organizaciones de distinta envergadura y carácter político pero similar vocación pacifista impulsaron la protesta de la sociedad civil contra el terror. Además, pusieron en primer plano el papel de las víctimas del terrorismo, para las que exigirían el reconocimiento democrático. La envergadura del movimiento pacifista, expresión de la sociedad civil, singulariza también a la democracia en el País Vasco.

La pluralidad política y social vasca se aprecia también en el ámbito sindical. Dos grandes sindicatos (ELA y LAB) se identifican con el ámbito nacionalista y otros dos (CCOO y UGT) con el constitucionalista, pues, si bien no sostienen estatutariamente tal adscripción, forman parte

Euskal aniztasun politiko eta soziala sindikatuen esparruan ere antzeman daiteke. Badira nazionalismoarekin identifikatzen diren bi sindikatu handi (ELA eta LAB), eta beste bi, esparru konstituzionalistarekin lotzen direnak (CCOO eta UGT). Baieztapen hori euren estatutuetan zehaztuta ez dagoen arren, Espainian barrena hedatzen diren antolakuntzen zati dira. Aldiz, lehenengoen jarduketa-esparrua Euskadi eta Nafarroara mugatzen da, eta nahimen nazionalista espresuki adierazi dute.

Badira tamaina edo sektore-mailako ezarpen txikiagoko beste sindikatu batzuk, baina aipatutako lauek Euskadiko sindikatu-ordezkaritzaren % 90 osatzen dute.

Ordezkaritzari helduz, ELA da lehenengoa (botoen % 40 hauteskunde sindikaletan). ELA Euskal Langileen Alkartasuna sindikatuaren siglak dira. Sindikatu nazionalista hori 1911n sortu zen Solidaridad de Obreros Vascos izenpean. Garai hartan aktiboagoak ziren elkarte sozialista edo anarkisten aurrean, jatorri euskalduneko langileak hartzeko helburuarekin sortu zen. Ekintza sindikalaz gain, gai politikoan inguruko jarrerak ere hartzen ditu, zehazki, autonomia-estatutua (bere garaian babestu zuen eta egun gainditutzat ematen duena) edo bide soberanistaren inguruan, sindikatuaren babesa jaso duena.

Garrantziari dagokionez, hurrengoa Euskadiko Comisiones Obreras (CCOO) sindikatua da, autonomia erkidegoetako gainerako erakundeekin konfederazioa osatzen duena. Sindikatu hori Espainian jaio zen garai frankistako langile borrokan barruan, 50eko eta batez ere, 60ko hamarkadetan zehar, eta antolakuntza-eredu berria aurkeztu zien. Hasiera batean, PCEk sustatu zituen, baina askotariko sektoreak hartu zituen. Euskadiko ordezkari sindikalen % 20 du.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) ezker abertzalean sartzen den sindikatu nazionalista da. 1974an sortu zen, euskal langileen askapen nazional eta soziala lortzeko masa-antolakuntza eta biltzar-mugimendu gisa. Trantsizioan sindikatuaren forma hartu zuen, eta egun, jarduera sindikala autodeterminazioaren aldeko jarrera eta mobilizazioekin eta haren alderdi politikoaren ohiko helburuekin konbinatzen du. Boto sindikalen % 16,7 du.

UGT (Langileen Batasun Orokorra) XIX. mendean sortu zen sindikatu sozialista gisa. Euskadin, izaera horretako lehenengo taldeak PSOEkoekin batera azaldu ziren, eta alderdi horrekin harreman organikoa izan zuen hamarkadetan zehar. Hori trantsizioaren ondoren desagertu egin zen, UGTk marxismoa alde batera utzi eta sozialdemokraziaren bidea hartu zuen aldi berean. Euskadin, boto sindikalen % 13 du.

de organizaciones que existen en toda España, mientras el ámbito de actuación de aquéllas se circunscribe al País Vasco y Navarra, con manifestación expresa de su voluntad nacionalista.

Hay otros sindicatos de menor entidad o implantación sectorial, pero los cuatro mencionados vienen a suponer en torno al 90% de la representación sindical en el País Vasco.

ELA es el primero en importancia atendiendo a su representatividad (40% de los votos en las elecciones sindicales). Son las siglas con las que se denomina a Euskal Langileen Alkartasuna-Solidaridad de Trabajadores Vascos. Es un sindicato nacionalista que se fundó en 1911 con el nombre de Solidaridad de Obreros Vascos para acoger a los obreros de origen vasco, frente a las organizaciones socialistas o anarquistas, por entonces las más activas. Junto a la acción sindical específica lleva a cabo posicionamientos sobre las cuestiones políticas, en concreto sobre el Estatuto de Autonomía – que apoyó en su día y hoy considera superado – o la eventual vía soberanista, que ha recibido su apoyo.

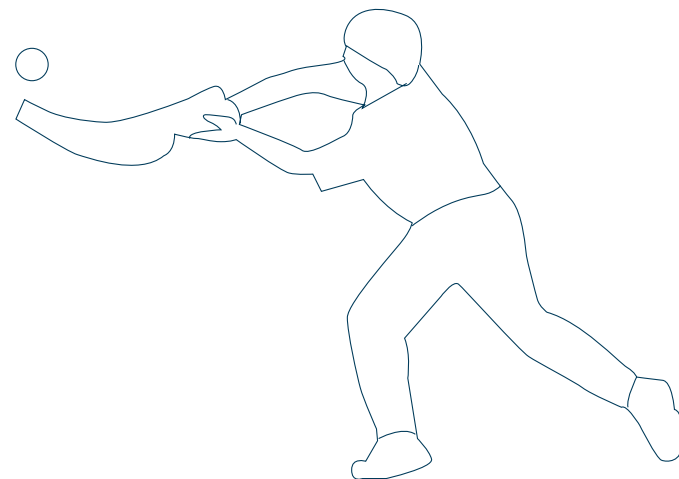
Le sigue en importancia Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), organización confederada con las CCOO de las distintas comunidades autónomas. Este sindicato nació en toda España en las luchas obreras del periodo franquista, durante los años cincuenta y sobre todo en los sesenta, a las que aportó un novedoso modelo organizativo. Inicialmente fueron impulsadas por el PCE-EPK, pero aglutinaron a sectores muy diversos. Tiene el 20% de los representantes sindicales del País Vasco.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) es un sindicato nacionalista que se integra en la izquierda abertzale. Se formó en 1974 como una «organización de masas y movimiento asambleario para la liberación nacional y social de la clase obrera vasca». En la transición adoptó la forma específica de un sindicato y combina la actividad considerada habitualmente como sindical con posicionamientos y movilizaciones en busca de la autodeterminación y los objetivos habituales de su ámbito político. Tiene el 16,7% de los votos sindicales.

La UGT (Unión General de Trabajadores) nació como sindicato socialista en el siglo XIX. Las primeras agrupaciones de tal carácter aparecieron en el País Vasco junto a las del PSOE, partido con el que mantuvo durante décadas relación orgánica. Ésta desapareció tras la transición, al tiempo que abandonaba el marxismo y evolucionaba hacia la socialdemocracia. En el País Vasco tiene el 13% de los votos sindicales.

Eguneroko bizitasuna

Vitalidad cotidiana



Euskadin, bizitasuna nonahi dago egunerokoan. Alderdi politikoek beren lekua hartzen dute, tentsio-uneetan handiagoa egiten dena, baina ez dute guztia estaltzen. Dinamismoz betetako eguneroko bizitza eta komunitateko ezaugarrien pisua dira ezaugarriak. Aisialdi-jarduerak irudikatzen dute hori, hauek, adibidez: festak, kirol-ospakizunak, soziabilizatzeko moduak, antolatutako ikuskizun ugari eta gastronomiarekin lotutako ekintzak, Euskadin, azken hori ez baita banaka gozatzen.

Berezitasun horiek ezin zaizkio tradizioaren pisuari egotzi beti. Iraganeko kultura ohiturek dira, eta egungo usadioetan eta bizimoduetan badute zer esan. Azken horiek, ordea, erabat berriak dira, eta gure ingurunean ohikoak diren usadioetan txertatuta daude, teknologia berriek edo harreman pertsonal eta kolektibo mota berriek baldintzatzen dutena. Esan daiteke zenbait ohitura tradizionalen egungo egokitzapena direla.

Euskadiren irudia ohitura ugariaren berezitasunek zehazten dute. Ezaugarri modernoak ditu, eta horietan nolakotasunak mantendu eta eguneratu dituen mundu tradizionalaren biziraupena eta gizarte industrialaren eraketa goiztiarra konbinatzen dira. Gizarte hori XIX. mendean eratzen hasi zen, eta berezko tasunak hartu zituen, aurrerapen teknikoaren eta masa-gizartearen jokabide ezberdinen txertaketaren ondorioz.

Taldeek duten pisua antzeman daiteke, esaterako, egungo soziabilizatzeko modu batzuetan. *Koadrila*, lagun-talde finko eta informala eta berariazko kideetasunak baztertuta sortutakoa, oinarritzko erreferentzia-elementua da hiri-munduan ere, jatorria harreman-modu tradizionaletan duen arren. Edo gastronomia elkarteak, aisialdia eta

El País Vasco se vive a sí mismo con intensidad. Las cuestiones políticas tienen su sitio –que en los momentos de tensión se agranda–, pero no lo llenan todo. Resulta característica una vida cotidiana marcada por el dinamismo y, también, por el gran peso de lo comunitario. Puede apreciarse en distintas circunstancias de carácter lúdico: las fiestas, las celebraciones deportivas, las formas de sociabilidad, buena parte de los espectáculos e incluso algunas maneras que adopta la gastronomía, que en el País Vasco no se limita a un placer individual.

Estas peculiaridades no siempre pueden atribuirse al peso de la tradición. Los modos culturales del pasado mantienen su influencia y proporcionan elementos que juegan su papel en las costumbres y formas de vida actuales. Pero éstas son rotundamente nuevas, insertas en usos habituales en nuestro entorno, marcado por las nuevas tecnologías o por los novedosos tipos de relación personal y colectiva. Si se quiere, son la adaptación actual de algunos hábitos tradicionales.

La imagen del País Vasco actual viene definida por las singularidades de muchas de sus costumbres. De rasgos modernos, en ellos se conjuga la larga pervivencia de un mundo tradicional que ha mantenido y actualizado sus especificidades y la temprana formación de una sociedad industrial, ya desde el siglo XIX, que adquirió rasgos propios, al incorporar los avances técnicos y las formas de comportamiento de la sociedad de masas.

El peso de lo colectivo lo podemos encontrar, por ejemplo, en algunas formas actuales de sociabilidad, en los que la *cuadrilla* –grupo estable e informal de amigos formado al margen de afinidades específicas– continúa siendo un elemento de referencia básico, incluso en el



66. Herri askotan koadrilak kantatzera ateratzen dira Santa Ágeda bezperan.
En muchos pueblos las cuadrillas cantan la víspera de Santa Águeda.

atsedena ezaugarri gisa dituzten sozietate-motak, gastronomiaren inguruan eratutakoak.

Euskadiko gizarte zibilak, askotan, helburu zehatzak dituzten elkarteak dira, politikatik kanpokoak, eta olgeta, aisialdia, artea, kirola, ongintza eta festara bideratuta daude, besteak beste. Sare sozial mota horiek –masa-gizartearekin batera sortu zirenak– ondo finkatutako gizarte zibil konplexua osatzen dute, egoerak eskatzen duenaren arabera berritzeko ahalmena duena. Hamarkadetako tradizioa duten elkarte-formak izateak ez du esan nahi iraganean bizi den gizarte denik. Asoziazionismoa, modernitatearekin batera iritsi zen fenomeno bat, duela mende bat baino gehiago sortu zen, baina gizartearen berrikuntzetara egokitzen da.

Euskadiko gizarte sareen dentsitatearekin lotuta, aipatu beharra dago publikoa den horrek eguneroko bizitzan duen pisua, hertsiki politikoa dena alde batera utzita ere. Proiektu ekonomikoek, azpiegiturek, ekimen kulturalak edo hiriko diseinuarekin erlazionatuta daudenek eztabaida publiko handiak eta talde-mobilizazioak sortzen dituzte, eta inolaz ere, prozesuok ez dira politikoen eta teknikoen arteko eztabaida soilak izaten. Emaitzak gizarteak beretzat dituen lorpen gisa hartzen dituen obrak dira, hala nola Guggenheim museoa, Kursaal auditoriuma, Gasteizko katedral zaharraren zaharberritzea edo jai-ospakizunak.

mundo urbano, pese a que su origen suele situarse en los modos de relación tradicionales. O las *sociedades*, una suerte de asociaciones de recreo y descanso formadas en torno a la gastronomía.

La sociedad civil del País Vasco adopta con frecuencia la forma de asociaciones con finalidades concretas, no políticas, de carácter recreativo, lúdico, artístico, deportivo, de beneficencia, festivo... Estas formas de redes sociales –cuya génesis está asociada a la emergencia de la sociedad de masas– gestan una compleja sociedad civil bien asentada, con capacidad de renovarse según lo exijan las circunstancias. Formas de asociación con décadas de antigüedad no quieren decir necesariamente sociedades ancladas en el pasado. El asociacionismo, un fenómeno llegado con la modernidad, tiene más de un siglo, pero se adapta a las novedades sociales.

Relacionada con la densidad de las redes sociales en el País Vasco, hay que citar el elevado peso específico que la vida cotidiana concede a lo público, incluso si se prescinde de lo estrictamente político. Los proyectos económicos, las infraestructuras, las iniciativas culturales o las que se relacionan con el diseño urbano suelen ser objeto de amplios debates públicos e intervenciones colectivas, sin que estos procesos se asemejen a meras discusiones



67.

Donostiako danborrada.
Tamborrada de San Sebastián.

Illo beretik jarraituz, aisialdirako hainbat espaziok masa-erreferente bilakatzeko ahalmena dute. Hala gertatzen da kirol ikuskizun ugariarekin (futbola, estropadak, pilota-jokoak, txirrindularitza, etab.), identitate, hiri edo bestelako elementuak sortzen dituztenak sarri. Jaietan antzeko zerbitu gertatzen da: egitura tradizionaletan jendetza biltzen da. Aisialdi-izaera dute, eta horietan oinarritzko balioak partekatu eta gizarte-bizitzaren adierazpen gorentzat hartzen dira. Horregatik, festek eduki herrikoia eta partaidetzazkoa izaten dute, eta horrekin batera, aisialdirako aukera ugari daude: herri garrantzitsuenetan musika-ikuskizunak, su artifizialak, buruhandi eta erraldoien konpartsen desfileak, zezenketak, kirol-lehiaketak, berbenak, jokoak eta azoka-barrutiak egon ohi dira.

Hiriburuetan ospatzen direnak hauek dira:

- Bilbon, abuztuaren 15aren ondoko lehenengo larunbatetik aurrera Aste Nagusia ospatzen da, XVIII. mendearen erdialdeaz geroztik.
- Gasteizkoak Andre Maria Zuriaren jaiak dira, izen bereko birjinaren omenez – abuztuaren 5ean ospatzen da – antolatzen direnak. 1884an ospatu ziren lehendabiziko aldiz.
- Donostiako Aste Nagusia abuztuaren 15eko astean zehar egiten da, 1876az geroztik. Hiri horretan, San

entre políticos y técnicos. El resultado tiende a ser la asunción colectiva como logros propios de realizaciones como el Guggenheim, el Kursaal, la restauración de la Catedral Vieja vitoriana o las celebraciones festivas.

En la misma línea, caracteriza a determinados espacios recreativos su capacidad de convertirse en referentes de masas. Sucede así con muchos espectáculos deportivos (desde el fútbol a las traineras, pasando por el frontón, el ciclismo, etcétera), que con frecuencia proporcionan elementos identitarios, urbanos o de otro tipo. Algo similar pasa en las festividades: a las estructuras tradicionales acompañan grandes concentraciones humanas, en este caso de carácter lúdico, en las que se comparten valores considerados fundamentales y se les atribuye el carácter de máxima expresión de la vida social. Por eso las fiestas suelen tener un amplio contenido popular y participativo, junto a una oferta lúdica muy diversa, que en las localidades más importantes incluyen espectáculos musicales, fuegos artificiales, desfiles de comparsas, gigantes y cabezudos, toros y competiciones deportivas, además de verbenas, juegos o los recintos feriales.

Las de las capitales son las siguientes:

- En Bilbao se celebra a partir del primer sábado que sigue al 15 de agosto la Aste Nagusia-Semana Grande, una tradición que se inició a mediados del XVIII.

Sebastian eguna da festarik handiena. Urtarrilaren 20an ospatzen da.

Herri guztietan zaindariaren jaiak edo bestelakoak ospatzen dira, eta garrantzi ezberdina izan arren, guztiek partaidetza sustatzea dute helburu. Batzuk toki-mailaz harago doan oihartzuna dute. Besteak beste, hauek nabarmendu daitezke: Tolosako Inauteriak, nahiz eta debekatuta egon, diktadura frankistan ere ospatu zirenak (udaberriko festak izenpean); Lekeitioko Antzar Eguna irailaren 5ean ospatzen da, San Antolin itsas-ospakizun jendetsuaren barruan; San Martzial Alardea ekainaren 30ean Irunen ospatzen da, eta Hondarribiko Alardea, berriz, Guadalupeko Ama Birjinaren egunean. Horietan, partaideek militarrez jantzita dituzte desfilarzen dute, XVI. eta XVII. mendeetako gerrak gogora ekarriz.

Patroien deituz gain, ospakizun erlijioso askok ezaugarri bereziak dituzte eta tokiko erakargarritasunetan eta eskaintza kulturean sartzen dira.

Aste Santuan zehar pasioaren talde-antzezpen batzuk egiten dira, eta herriko biztanleek parte hartzen dute aktore moduan. Balmasedakoa nabarmendu behar da. Era berean, Azkoitian, Hondarribian eta Seguran egiten diren prozesioak ere garrantzitsuak dira. Baina Bilbo da Aste Santuan prozesio eta ekintza liturgiko gehien dituen. Hiribilduko lehenengo prozesioak 1553koak dira, uholdeen ondoren egun dirauen Egiatzko Gurutze Santuaren Kofradia sortu zenekoak.

Oñatiko Gorpuzti-eguneko prozesioek mendeetako tradizioa dute, eta Korpus Dantzak izenez ezagutzen diren dantza tradizionalak dira erakargarrietako bat. Jatorri erlijiosoan duten festen egutegi horretan, era berean, hurrengoak sartzen dira: Santa Ageda, landa-eremuan jatorria duen jaia eta otsailaren 4an herri eta hirietan ospatzen dena, non taldeek santaren euskarazko koplak kantatzen baitituzte; Karmengo jaiak, kostaldeko herri askotan errotuta daudenak; Magdalena eguna (uztailaren 22a), Iزارo irlaren inguruko itsas ospakizuna, Bermeon, Mundakan eta Elantxoben partaidetza eta garrantzi handia duena; Gipuzkoa eta Bizkaiko patroik San Ignazio ospakizunak (uztailaren 31a) Azpeitian dira oso garrantzitsuak, jesuiten sortzailearen jaioterri Loiolako santutegia bertan baitago, eta lau egunetan zehar jende ugari gerturatzen da eta zezen-feria famatua eta elizkizunak antolatzen dira; Santo Tomas eguneko azokak abenduaren 21ean ospatzen dira, Bilbon, Donostian eta Azpeitian, tradizio handikoak dira eta hiria eta landa-eremua lotzen dituzte; Olentzeroren etorrera Gabon-gauan, Nafarroako mendebaldeko bailaretan jatorria duen ohitura, Euskadi osoan zehar hedatu da azken hamarkadetan, eta horretan, ikazkin

• Las fiestas de Vitoria-Gasteiz son las de La Blanca, en honor de la Virgen Blanca, que es el 5 de agosto. Se celebraron por vez primera en 1884.

• La Semana Grande de Donostia-San Sebastián tiene lugar la semana del 15 de agosto: nació en 1876. En esta ciudad la celebración más importante es la del día de San Sebastián, el 20 de enero, con la Tamborrada.

En todas las localidades se celebran fiestas patronales o de otro tipo, que, con distinta envergadura, tienden a fomentar la participación. Algunas tienen resonancias que desbordan lo local. Entre otras, pueden destacarse las siguientes: los Carnavales de Tolosa, que incluso se celebraron, con el nombre de «fiestas de la primavera», durante la dictadura franquista, pese a la prohibición generalizada de este evento; el 5 de septiembre tienen lugar «los Gansos» de Lekeitio (*Antzar Eguna*), en las fiestas de San Antolín, una multitudinaria celebración marinera; en Irún se celebra el 30 de junio el Alarde de San Marcial y en Hondarribia el 8 de septiembre, día de la Virgen de Guadalupe, el Alarde de Fuenterrabía, en los que los participantes desfilan ataviados al modo militar, evocando acontecimientos bélicos de los siglos XVI y XVII.

Además de las advocaciones patronales, algunas fiestas religiosas tienen una especial impronta y forman parte de los atractivos locales y de la oferta cultural.

La Semana Santa da lugar a algunas celebraciones colectivas de la Pasión, con la participación de vecinos como actores. Destaca la de Balmaseda. Tienen importancia también las procesiones de Azkoitia, Hondarribia y Segura. Y es en Bilbao donde la Semana Santa presenta un programa más amplio de procesiones y actos litúrgicos. Las primeras procesiones de la villa datan cuando menos del año 1553, cuando tras las inundaciones se fundó la Cofradía de la Vera Cruz, que subsiste.

Las procesiones del Corpus Christi en Oñati tienen antigüedad de siglos, con el atractivo de los bailes tradicionales conocidos como *Korpus-Dantzak*. En ese calendario festivo de origen religioso se incluye también la celebración de Santa Águeda, el 4 de febrero, una costumbre de origen rural que se mantiene en pueblos y ciudades, en la que los grupos cantan en euskera coplas de la Santa; las fiestas del Carmen, con arraigo en muchos pueblos costeros; la del día de la Magdalena (22 de julio), una celebración marítima en torno a la isla de Ízaro, de gran participación e implicación en Bermeo, Mundaka y Elantxobe; las celebraciones de San Ignacio (31 de julio), patrono de Gipuzkoa y Bizkaia, que tiene particular relevancia en Azpeitia —el lugar donde está Loyola, la cuna del fundador de los jesuitas—, cuatro días



68.

Madalena jaia, Izaro uhartearen inguruan.
Fiesta de la Magdalena, en torno a la isla de Izaro.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batek ekartzen dizkie umeei Gabonetako opariak; ur-tarrilaren 5eko Errege Magoen desfileek, azkenik, jende ugari biltzen dituzte herri garrantzitsuenetan.

Festetan, euskal dantzetarako lekua egon ohi da ere. Jatorri tradizionalakoak, batzuetan aspaldiko dantzen egungo birsortzeak dira eta folklorearen elementu bereizgarria dira. Batzuk festei ematen diete izena. Oro har, herriarren partaidetza eskatzen dute, ikusmin handia eragiten dute, eta soilak eta serioak dira, egite-arau zehatzen mende baitaude, eta agintarien protagonismoa eta ikusleen mirespenezko pasibotasuna nagusitzen dira.

Kaxarranka ekainaren 29an, San Pedro egunean dantzatzeko da, eta arrantza-lekuaren funtzionamendua gogora ekartzen du. Dantzari dantza oso tipikoa da antzinako Durangoko merindadean. San Migel eguna irailaren 29an da eta Markina-Xemeinen, Xemeningo Dantzek ongiaren eta gaizkiaren arteko borroka, San Migel goiaingeruaren eta Luziferren arteko borroka irudikatzen dute. Ezpata dantzek Gipuzkoan dute jatorria, eta ohoreak egitearekin lotzen dira. Aurreskua da ohorezko dantzen artean nagusia, eta agintarien aurrean dantzatu ohi da. Egungo hedapenarengatik, Zarpantzarrek dira euskal ohituren irudiaren zati, eta garai batean Nafarroako Pirinioetan (Ituren eta Zubietan) ospatzen ziren inauteri bereziak jasotzen dituzte.

de asistencia multitudinaria, feria taurina de renombre y actos religiosos; los mercados de Santo Tomás, que se celebran el 21 de diciembre en Bilbao, San Sebastián y Azpeitia, de larga tradición y que relacionan lo rural y lo urbano; o la llegada del Olentzero el día de Nochebuena, una costumbre cuyo origen está en los valles occidentales navarros y que se ha extendido en los últimos decenios por todo el País Vasco, en la que un carbonero es el encargado de llevar los regalos navideños a los niños; o la cabalgata de los Reyes Magos el 5 de enero, con asistencias masivas en las localidades más importantes.

En las fiestas suelen integrarse las danzas vascas, de origen tradicional, a veces recreaciones actuales de viejos bailes y elemento característico del folklore. Algunas dan nombre a festividades concretas. Por lo común, tales danzas requieren participación colectiva, las rodea la expectación popular y, en conjunto, son sobrias y solemnes, sujetas a reglas de ejecución minuciosas, con protagonismo de los *dantzaris* y pasividad admiradora del espectador.

La *Kaxarranka* suele bailarse en Lekeitio el 29 de junio, San Pedro, y evoca el funcionamiento de la cofradía de pescadores. La *Dantzari Dantza* es típica de la antigua merindad de Durango. El 29 de septiembre, día de



69.

*Katxarranka dantza, Lekeitioko jaietan (Bizkaia).
Kaxarranka dantza durante las fiestas de Lekeitio (Bizkaia).*

© E-Hgv. Mikel Añazola

Euskal dantzei eta tokiko ospakizun batzuei laguntzeko bertoko musika-tresnak ditugu, horien artean txistu eta danbolina ezagunenak direla. Horietaz aparte, trikitixa edo akordeoia, alboka (klarinete bikoitza) edo txalaparta (perkusiozkoa) daude.

Euskaldunen irudia indar fisikoarekin eta kirol-pasioekin lotzen da. Estereotipoaren zehaztasunetan sartu gabe, esan daiteke kirola, praktika eta ikuskizun gisa, oso errotuta dagoela Euskadin, eta mobilizatzeko eta talde-identifikazioak eragiteko ahalmena du. Gainera, bada euskal jatorria izanda, nazioarteko dimentsioa eskuratu duen kirolen bat edo beste.

Gure inguruan ohikoa den legez, kirolik jarraituena futbola dugu. Ekipo nagusiak Athletic Club, Donostiako Real Sociedad eta Deportivo Alaves dira, eta beste batzuk, Real Unión Club eta SD Eibar kasu, historia luzea eta tokiko jarraitzaile ugari dituzte. Lehenengo biek lehenengo mailan jokatzen dute, eta maila hura sortu zenetik Bilboko Athletic bertan egon da. Euskal jokalaria —edo harrobian prestatutakoak, behintzat— baino ez izatea da taldearen ezaugarri da.

Txirrindularitzak jarraitzaile mordo du, bai tokiko probetan bai handiagoetan, Euskadiko Itzulia, Espainiako Itzulia (hamarkadetan zehar) eta Frantziako Tourra kasu. Azken urteotan ekipo profesionala euskalduna sortu

San Miguel, en Markina–Xemein, las *Xemeingo Dantzak* representan la lucha entre el bien y el mal, entre el arcángel San Miguel y Lucifer. Las *Ezpatadantzak*, bailes de espadas, tienen origen guipuzcoano y están ligadas a la rendición de honores. El *aurreku* es el baile de honor por antonomasia y suele bailarse ante las autoridades. Por su difusión actual, forman parte de la imagen de las costumbres vascas los *Zanpantzarrak*, que recogen los peculiares carnavales que se celebraban en algunas localidades del Pirineo navarro (Ituren y Zubietta).

Suelen acompañar a las danzas vascas y a algunos actos festivos instrumentos musicales autóctonos, de los que los más conocidos son el txistu y el tamboril. Y, entre otros, están la trikitixa o acordeón, la alboka (clarinete doble) o la txalaparta, un instrumento de percusión.

Una imagen de los vascos suele asociarlos a la fortaleza física y a las pasiones deportivas. Sin entrar en la exactitud del estereotipo, puede afirmarse que el deporte como práctica y como espectáculo tiene gran arraigo en el País Vasco, con capacidad de arrastre y de provocar identificaciones colectivas. Existen además deportes de origen vasco cuya práctica en algunos casos ha adquirido dimensión internacional.

Como es habitual en nuestro entorno, el deporte más seguido es el fútbol. Los principales equipos son el Athletic Club, la Real Sociedad de San Sebastián y el Alavés, y otros como el Real Irún o el Eibar tienen una larga historia y gran seguimiento local. Los dos primeros juegan en la primera división, en la que desde su fundación siempre ha formado parte el Athletic, de Bilbao, al que singulariza el empleo exclusivo de futbolistas vascos o, al menos, formados en la cantera.

El ciclismo cuenta con seguimiento multitudinario, en pruebas locales y en otras de más entidad como la Vuelta al País Vasco, la Vuelta a España durante decenios o el Tour de Francia, un equipo profesional en los últimos años (Euskaltel-Euskadi) y ciclistas que han concitado pasiones generales: además del navarro Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe u Olano, entre muchos otros.

El baloncesto, de más reciente implantación, tiene algún equipo de espléndida trayectoria, como el Baskonia, de Vitoria, y equipos profesionales en Bilbao y San Sebastián.

La abrupta orografía del País Vasco, las muy extendidas aficiones montaÑeras y el gusto por los deportes relacionados con la naturaleza explican la importancia que tiene el montañismo, con escaladores de renombre como Edurne Pasaban, la primera mujer en subir los

da (Euskaltel-Euskadi) eta zenbait txirrindularik pasio handia sortu dute: Miguel Indurain nafarraz gain, Loroño, Lejarreta, Gorospe, Olano eta beste asko daude.

Saskibaloia duela gutxi ezarri da, baina jarduera bikaineko talderen bat dago, Gasteizko Baskonia kasu; Bilbok eta Donostiak talde profesionalak dituzte.

Euskadiko orografia malkartsuak, eta mendi-jardueretarako eta naturarekin lotutako kiroltarako zaletasun hedatuak azaltzen dute Euskadin mendizaletasunak duen garrantzia; izan ere, eskalatzaile entzutetsuak ditu, Edurne Pasaban —hamalau zortzimilakoak (8.000 metrotik gorako mendiak) igo dituen lehen emakumea— Juan Oiarzabal eta Pou Anaiak kasu.

Kirol modernoan artean, surfa sendotu egin da. Mundakak kirol horretako munduko zirkituan parte hartzen du.

Gainera, bertoko kirolak ditugu, berezko erakargarritasuna eta zaleak biltzeko ahalmen handia dutenak, bai hiriko munduan bai landa-eremuan (horien sorlekua).

catorce ochomiles (las cumbres de más de 8.000 metros), Juan Oiarzabal o los hermanos Pou.

Entre los deportes modernos tiene también arraigo el surf. Mundaka forma parte del circuito mundial de este deporte.

Y están, también, los deportes autóctonos, con atractivo propio y gran capacidad de congregación aficionados, tanto en el mundo urbano como en el rural, en el que se sitúa su génesis.

Con frecuencia los deportes autóctonos están ligados a actividades y oficios tradicionales. Sucede así con las traineras, de cuando los pescadores remaban hacia el puerto para llegar antes a la venta de la pesca. Las regatas de traineras salpican el calendario veraniego. La más importante, la Bandera de la Concha, en San Sebastián, se celebra a comienzos de septiembre.

Muchas competiciones del deporte rural están ligadas a actividades agrarias o a trabajos como el de las canteras



70.

Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo eta Mikel Zabalza euskal mendizaleek egindako «Transantartika 2011» espedizioa. Expedición «Transantartika 2011» llevada a cabo por los montañeros vascos Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo y Mikel Zabalza.



71.

Sokatiran.
Una competición de sokatira.



72.

2008an lehiatu zen emakumeen traineruen Kontxako lehenengo Bandera.
En 2008 se disputó la primera Bandera femenina de traineras de La Concha.

© Amaia Zabalo

Sarritan, bertokokirolak jarduera eta lanbidetradizionalekin erlazionatzen dira. Hala da estropaden kasuan: lehen, arrantzaren salmentara lehenago iristeko, arrantzaleek porturantz arraunean egiten zuten. Traineruen estropadek arruntak dira udan. Garrantzitsuena, Donostiako Kontxako Bandera, irailaren hasieran egiten da.

Landa-guneko kirol lehiaketa asko nekazaritza-jarduerekin edo harrobi eta eraikuntza-lanekin lotuta daude. Horien artean daude harri-jasotzea (herri-kirol ezezagunetako

o la construcción. Entre ellas se cuenta el levantamiento de piedras –uno de los deportes rurales más conocidos–, el corte de troncos (*aizkolariak*), la siega de prados (*segalarikak*)... Hay también competiciones de perros pastores, arrastre de piedras por bueyes, asnos, caballos o personas.

En su versión tradicional buena parte de los deportes vascos estaban ligados a las apuestas, históricamente una de las pasiones locales, que se siguen practicando.

bat) enbor-ebaketa (aizkolariak), gari-ebaketa (segalariak), etab. Era berean, badira artzain-txakurren lehiaketak edo harriak arrastan eramatekoak (idiek, astoek, zaldiek edo pertsonak egiten dutena).

Jatorrian, euskal kirolen zati handi bat apustuekin lotuta zegoen, eta tokiko pasioetako bat zen hori oraindik ere egiten da.

Euskal kirolen artean, pilota da nagusia, eta aurrekoekin gertatzen denaren aurka, ez du inolako loturarik lanbideekin, kirol moduan sortu baitzen. Euskal pilota frontoian jokatzen da eta hainbat modalitate ditu: garrantzitsuenak esku-pilota, pala eta zesta-punta (ikusgarriena) dira. Latinoamerikan barrena hedatu da eta Miamin (AEB) edo Macaun (Txina) masa-ikuskizuna da.

Euskadiko eskaintza kulturala ez da ospakizun edo kirolekara mugatzen. Erakargarri naturalak daude, paisaia-dibertsitate handikoak direnak aski urbanizatutako lurraldea izan arren. Orografia, euskal mendiek, ur-korrante ugariak, mendi garaiek eta hegoaldeko isurialdeko lautadek elkarren artean hurbil dauden aukera-sorta handia ematen digute. Parke Natural izendatutako bederatzi eremu daude: Aiako Harria, Aralar eta Pagoeta Gipuzkoan; Aizkorri-Aratz probintzia horren eta Arabaren artean; Gorbeia, Izki eta Valderejo Araban ere; Urkiola Bizkaiko mugan, eta, azkenik, Armañón, Kantabriarekin mugan dagoena, ekialdean. Natura Intereseko Eremuak izendapena jaso duten zenbait eremu daude, Pobeñako eta Bidasoako padurak, Balgerriko mendiak eta Jaizkibel mendia. Urdaibai, Gernikako itsasadarren inguruan, Biosferako Erreserba da.

Horiez gain, Euskadiko bizitasun kolektiboan zentzu hertsian eskaintza kulturala deitzen den hori sartu behar da. Arlo ezberdinetan aurki daitekeen aniztasuna da haren ezaugarria.

Musika klasikoak berariazko garapena du, eta bi orkestra daude, Bilboko Orkestra Sinfonikoa (1922an sortua) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (1982). Biek urte osoko programazioa dute eta Euskaditik kanpoko kontzertuak ere. Musika-ospakizunak ere aurki ditzakegu, esaterako, Bilbon ospatzen den operako urteko denboraldia, Operaren Bilboko Lagunen Elkartek (ABAO) antolatuta, edo Donostiako Hamabostaldia, abuztuan ospatzen dena eta 1939an ospatu zena lehendabiziko aldiz.

Euskal gizartean talde-kantua asko errotu da, eta ospakizunetan presentzia du. XIX. mendearen bukaeran orfeoiak, hots, koro ez profesionalak, eratzen hasi ziren, euskal musika herrikoia mantendu eta zabaldu zutenak. Hala, Orfeon Baracaldés edo Sestaoko Orfeoia herritarren elkarteak garrantzitsuak diren paisaia kulturalaren zati dira. Entzutetsuena Donostiako Orfeoia da.

El deporte vasco por antonomasia es la pelota, que, contra lo que sucede con los anteriores, tiene menos relación con los oficios y un carácter más estrictamente deportivo. La pelota vasca se juega en el frontón, con varias modalidades, entre las que las más importantes son la mano, la pala y la cesta-punta, la variante más espectacular. Ésta se ha extendido por América Latina y aún se encuentra como espectáculo de masas en Miami (Estados Unidos) o Macao (China).

Las ofertas culturales del País Vasco no se circunscriben a los festejos o a los deportes. Están también los atractivos naturales, con una gran diversidad de paisajes, pese a tratarse de un territorio muy urbanizado. La orografía, los montes verdes, las numerosas corrientes de agua, las montañas más elevadas o las llanuras de la vertiente meridional proporcionan una variadísima gama de alternativas relativamente próximas. Hay nueve zonas declaradas Parques Naturales: Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar y Pagoeta en Gipuzkoa; Aizkorri-Aratz entre esta provincia y Álava; Gorbea, Izki y Valderejo en este último territorio; y Urkiola colindante con Bizkaia, además de Armañón, en el extremo occidental fronterizo con Cantabria. Varias áreas están declaradas «Espacios de Interés Naturalístico», desde las marismas de Pobeña a las del Bidasoa, pasando por los montes de Ordunte y el Monte Jaizkibel. Urdaibai, en torno a la ría de Gernika, es «Reserva de la Biosfera».

En la vitalidad colectiva del País Vasco hay que incluir también lo que en sentido estricto se llamaría oferta cultural. La caracteriza su diversidad, en las diversas vertientes.

La música clásica tiene un desarrollo específico, con dos orquestas, la Orquesta Sinfónica de Bilbao (fundada en 1922) y la Orquesta Sinfónica de Euskadi (1982), ambas con su correspondiente programación anual y conciertos fuera del País Vasco. Encontramos también acontecimientos musicales como la temporada anual de ópera que se celebra en Bilbao, organizada por la ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera), o la Quincena Musical de San Sebastián, cuya primera edición data de 1939 y tiene lugar en el mes de agosto.

En la sociedad vasca ha tenido gran arraigo el canto colectivo, que no suele ser infrecuente en celebraciones diversas. Desde fines del XIX comenzaron a formarse orfeones, coros no profesionales, que preservaron y difundieron la música popular vasca. Orfeones como el Baracaldés o el de Sestao forman así parte de un paisaje cultural en el que tienen tanta importancia las asociaciones ciudadanas. El Orfeón Donostiarra es el de mayor prestigio.

Hoy en decadencia, forman parte de esta tradición musical los ochotes, que venían a ser pequeños orfeones



73.

Vitoria-Gasteizko jazz-jaialdia uztailero egiten da, 1977az geroztik.
El festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se celebra en el mes de julio desde 1977.

Egun gainbeheran dauden arren, musika-tradizio horretan zortzikoteak sartu behar dira. Orfeoi txikiak ziren, eta herri-obra kantatzen zituzten. *Bilbainadak* folklore tradizioak eta tokiko ohiturak gogoratzen dituzten abestiak dira eta Bizkaiko hiriburuan eta Nerbioiko inguruan dira ohikoak.

Euskadiko eskaintza musikalak, bestalde, musika moderno barne hartzen du ere. Donostiako Jazz Jaialdia 1966an ospatu zen lehen aldiz, eta Gasteiz eta Getxokoekin batera, nazioartean ezaguna den hirukotea osatzen dute. Bilbao BBK Live Festival ezarri berri den makro-festibala da, pop rock musikara bideratuta eta arrakasta handikoa. Esparru horretan, Gasteizko Azkena Rock festivalak urteak daramatza gailentzen.

Oraintsuko fenomeno kultural ezagunenen artean Bilboko Guggenheim Museoaren eraikuntza dago, 1997an inauguratu egin zena. Arrakastaren arrazoiak daude, baitetik, eraikin modernoaren eraginean, Frank Gehry arkitektoak egin zuena eta XX. mendearen bukaeran eraikitako munduko eraikin garrantzitsuenetako bat dena, eta, baitetik, Bilboko hiri-birsortzea irudikatzeko eta bultzatzeko ahalmenean. Euskal administrazioek bultzatu zuten Solomon R. Guggenheim Foundation fundazioarekin batera, eta arkitekturaren aldetik erakargarria izateaz gain, obra artistiko garaikideak eta kalitate handiko aldi baterako erakusketak hartzen ditu.

que solían interpretar obras populares. Las *bilbainadas*, canciones que rememoran tradiciones folklóricas y costumbrismo local, son un género específico de la capital vizcaína y del entorno del Nervión.

Y la oferta musical que se encuentra en el País Vasco incluye la de rasgos modernos. El Festival de Jazz de San Sebastián tuvo su primera edición en 1966 y forma con los de Vitoria y Getxo una tripleta de carácter internacional muy relevante. Recientemente se ha puesto en marcha el Bilbao BBK Live Festival, un macrofestival dedicado a la música pop rock, con éxito multitudinario, ámbito en el que destacaba ya el Azkena Rock vitoriano.

Entre los fenómenos culturales recientes más conocidos se cuenta la construcción del Museo Guggenheim de Bilbao, que se inauguró en 1997. Su éxito lo explica el impacto de su moderno edificio, del arquitecto Frank Gehry, considerado uno de los más importantes construidos en todo el mundo a fines del siglo XX, y su capacidad de representar e impulsar la espectacular regeneración urbana de Bilbao. Impulsado por las Administraciones vascas junto a la Fundación Solomon R. Guggenheim, además de su atractivo arquitectónico alberga obras de arte contemporáneas, así como exposiciones temporales de gran calidad.

Baina, ezagunena bada ere, ez da Euskadiko museo bakarra. Mota horretako erakundeak ugariak dira, tokiko nahiz antropologia intereseko ekipamenduekin. Antzinako probintzia-museoak eta berriak daude. Bilboko Arte Ederren Museoak Erdi Arotik gaurdainoko oso bilduma interesgarria du, bai eta euskal artisten obra esanguratsuak ere. Gasteizko homologoa esparru horretan espezializatzen da. Donostian, euskal lurraldeetako zaharrena den San Telmo museoak atea ireki ditu berriz, erreforma aparta egin ondoren. 2002an Artium Museoa inauguratu zen, eta arte garaikideko bilduma handia du. Gipuzkoan, Hernaniko Chillida Leku museoak Eduardo Chillida eskultorearen obrak hartu ditu hamarkada batez.

Hona hemen beste museo interesgarri batzuk:

Bizkaian: Euskal Museoa, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa eta Bilboko Berreginen Museoa, Bilbon guztiak; probintzian, Euskal Herriko Meatzaritzaren Museoa (Gallarta), Boinas La Encartada Museoa (Balmaseda), El Pobaleko Burdinola (Muskiz), Euskal Herria museoa eta Gernikako Bakearen Museoa, biak Gernikan.

Gasteizen: Arabako Arkeologia Museoa eta Arabako Fournier Karta Museoa, Bibat eraikinak hartzen dituen, Arma Museoa, Arte Sakratuaren Museoa eta Natur Zientzien Museoa. Probintzian, Iruña-Veleiako (Iruña Oka) eta La Hoyako (Guardia) arkeologia-multzoak aipatu behar dira.

Donostian hurrengoak daude: Aquariuma, Untzi Museoa eta Zientziaren Kutxaespazioa. Probintzian, Kristobal Balentziagaren omenez duela gutxi egindako museoa (Getaria), Trenbidearen Museoa (Azpeitia), Igartza multzo historikoa (Beasain), Makina erremintaren museoa (Elgoibar), Armagintzaren Museoa (Eibar), hasiera batean arma-tradizio handiari eskainia; Lenbur Fundazioaren multzoa (Legazpi), Mirandaolako Burdinola eta egin berria den Chillida Lantegia dituen; Oiasso Erromatar Museoa (Irun); Zumalakarregi jeneral karlistaren museoa haren jaioterri Ormaiztegin; Zeraingo parke kulturala; Ignacio Zuloaga margolariaren bilduma (Zumaia) eta Zarautzko Photomuseum.

Euskaldunek janari onerako gustu ona dutela eta Euskadi sukaldaritza bikainarekin lotuta dagoela aho batez onartzen diren baieztapenak dira. Euskal sukaldariak ospe handia dute, euren errezetak eta gomendioak egunero komunikabideetan hedatzen dituzte, euskal gastronomiaren kalitatea espezialistek eta, orokorrean, gidek eta adituek bermatzen dituztenak. Sukaldaritza aberatsa eta oparoa da.

Eta, lehenik eta behin, euskaldunen sukaldaritzarako zaletasuna dago. Betebeharrek lekua uzten badute, ohikoa da lagun-taldeak, familiak edo askotariko

Aunque sea el más conocido, no es el único museo del País Vasco. Proliferan las instituciones de este carácter, con equipamientos de interés local o antropológico. Están los antiguos museos provinciales y los de nueva factura. El Museo de Bellas Artes de Bilbao alberga una interesantísima colección que abarca desde la Edad Media hasta la actualidad, así como obras representativas de artistas vascos, ámbito en el que está especializado su homólogo de Vitoria. En San Sebastián, el museo de San Telmo, el más antiguo de los vascos, acaba de reabrir sus puertas tras una extraordinaria reforma. En 2002 se inauguró en Vitoria el Museo Artium, con una importante colección de arte contemporáneo. En Gipuzkoa, Chillida Leku, en Hernani, ha recogido durante un decenio obras del escultor Eduardo Chillida.

Otros museos de interés:

En **Bizkaia:** Museo Vasco, Museo Marítimo y Museo de Reproducciones, los tres en Bilbao; y en la provincia, Museo de la Minería (Gallarta), Museo de boinas La Encartada (Balmaseda), la ferrería de El Pobal (Muskiz) o los museos de Euskal Herria y de la Paz, ambos en Gernika.

En **Vitoria:** el Arqueológico y el de naipes de Fournier, ahora unidos en el edificio Bibat, el de Armería o el Diocesano de Arte Sacro, además del de Ciencias Naturales; en la provincia destacan los conjuntos arqueológicos de Iruña-Veleia (en Iruña de Oca) y de La Hoya (en Laguardia).

En **San Sebastián:** el Aquarium, el Museo Naval y Kutxaespacio de la Ciencia; repartidos por la provincia destacan el recién inaugurado dedicado a Cristóbal Balenciaga (Getaria); el del Ferrocarril (Azpeitia); el conjunto de Igartza (Beasain); el de Máquina herramienta de Elgoibar; el de Eibar, dedicado inicialmente a su relevante tradición armera; el conjunto que mantiene la Fundación Lenbur en Legazpi, con la ferrería de Mirandaola y que ahora se ha visto incrementado con Chillida Lantegi; el Romano Oiasso, en Irún; el dedicado al carlista Zumalakarregi en su Ormaiztegi natal; el parque cultural de Zerain; la colección del pintor Ignacio Zuloaga, en Zumaia; y el Photomuseum de Zarautz.

Hay unanimidad en atribuir a los vascos el gusto por la buena mesa y en identificar al País Vasco con una excelente gastronomía. Los cocineros vascos gozan de gran prestigio, sus recetas y consejos los difunden diariamente los medios de comunicación, y la calidad de la gastronomía vasca está avalada por especialistas y por el general reconocimiento de guías y expertos. Es una gastronomía diversa y muy rica.

Y está, primero, la afición culinaria de los vascos. No es infrecuente que, si las obligaciones lo permiten, se reúnan



74.

Donostiako San Telmo museoa (1902) orain gutxi berritu dute, eta euskal gizartearen eta historiaren bilakaeraren adierazgarri da, gaur egun. El donostiarr museo de San Telmo (1902) se ha remodelado recientemente y es hoy exponente de la evolución de la sociedad y la historia vascas.

kidetasunak dituzten taldeak biltzea jateko helburu soilarekin, edo bazkalondoa luzatzea. Janaria gurtu egiten da, eta sozializatzeko eremua eratzen du, ondo eta konpainia onean jan behar baita. Asmo horrek ez du hiri edota landa eremuen, herrialdeak osatzeko moduen edo bestelako ezaugarri kulturalen artean bereizten.

Euskaldunek sukaldaritzarako zaletasuna antzinakoa da, mendeak dituen dokumentazioak erakusten duen moduan. Hein batean, hori azaltzeko natura-baldintzetara jo daiteke, kostaldeak eta itsasoak arrantza aberatsa eta nekazaritza aberatsa –beste lekuetan arruntak diren eskualdeko monolaboratarik gabekoa– eskaintzen dute-lako eta Kantauriko isurialdeko mendietako bazkalekuek eta euri ugariak kalitatezko abeltzaintza bermatzen dutelako. Merkataritza-harremanek ere eragina izan zuten, kanpoko produktuak inportatzea ahalbidetuz –bakailao edo ardoa kasu– tokikoen osagarri izateko.

Euskadin, jateko lekuak nonahi aurki ditzakegu. Jatetxeak, pintxoak dituzten tabernak, elkarre gastronomikoak, sagardotegiak, etab. daude. Gastronomia oparo horrek berezko nortasuna du eta arrainari arreta berezia eskaintzen zaio, haragiak baztertu gabe. Bakailaoa, angulak, txipiroiak, marmitakoa, legatzaren aldaerak, kokotxak eta abar prestatzeko modu ugariak euskaldunen ekarpen garrantzitsutzat ditugu guztiok. Era berean, txuletoiak, perretxikoak eta onddo mota anitzak, txarribodarekin lotutako produktuak, porru eta tipula oinarritzakoak osagaitzat dituzten odolkiak, tokiko gaztak (zeinen artean Idiazabalgoak baitu lehenetasuna) estimu handitan dituzte.

Janaria laguntzeko edarien artean, Errioxako ardoa izaten da ohikoa. Euskadin, hegoaldean baino ez da kalitatezko

cuadrillas, familias o grupos de afinidad diversa para comer, un objetivo en sí mismo, o que se prolongue la sobremesa. La comida, a la que se hace culto, constituye un espacio de sociabilidad, pues se trata de comer bien y en buena compañía, una pretensión que no hace especiales distinguos de ámbitos urbanos o rurales, de formas de poblamiento, de otras circunstancias culturales.

El gusto de los vascos por la cocina tiene antigüedad, pues así lo indica la documentación de siglos. Se explica, en parte, por las condiciones naturales, con una costa y mar que aportan una pesca rica, una agricultura variada –sin los monocultivos comarcales frecuentes en otros lares–, con pastos en los montes de la vertiente cantábrica y lluvias abundantes, que aseguraban una ganadería de calidad. También influyeron las relaciones mercantiles, que permitían importar productos foráneos –fuese bacalao o vinos, por ejemplo–, por lo que complementaban a los locales.

En el País Vasco abundan los lugares dedicados a la comida. Están los restaurantes, los bares de pinchos, las sociedades gastronómicas, las sidrerías... Es una gastronomía variada, con personalidad propia y gran dedicación al pescado, sin descuidar las carnes. Las diversas formas en que se prepara el bacalao, las angulas, los chipirones, el *marmitako*, las variantes de la merluza, las kokotxas, etcétera, se cuentan en el imaginario colectivo como grandes aportaciones de los vascos. Y está también el gusto por el chuletón, los perretxikos y los diversos tipos de setas, los productos asociados a la *txarriboda* (matanza del cerdo), las morcillas basadas en el puerro y la cebolla, los quesos locales, entre los que ocupa un lugar preferente el Idiazabal...

ardoak egiten, Arabako Errioxan. Txakolina Kantauriko isurialdean lortzen da. Pobretzat hartzen zen ardoak ekoizpen-teknikak berritu eta ospea irabazi du. Sagardoaren zaporeak tokiko aldaerak ditu eta Gipuzkoan, batez ere, oso harrera ona.

Euskal sukaldaritza berria da termino hautatua sukaldaritza tradizionalaren zaharberritzea izendatzeko, sormena erabili eta batzuetan, beste sukaldaritzetatik hartutako teknikak moldatzen dituzten berrikuntzak baliatu dituen. Nazioarteko ospea duten sukaldariak izan dira garapenaren arduradun, hala nola Arzak, Subijana, Argiñano, Zapi-rain, Berasategi, Aduriz eta Atxa, guztien onspena jaso duten lorpenak erdietsiz.

A la comida acompaña la bebida y suele ser frecuente el vino de Rioja. En el País Vasco sólo se produjo vino de calidad en su parte sur, en la Rioja alavesa. El *txakoli*, que se obtiene en la vertiente cantábrica, un vino que se consideraba pobre, ha modernizado sus técnicas de producción y mejorado su prestigio. La sidra, con variantes de sabor local, tiene también gran aceptación, particularmente en Gipuzkoa.

Se ha llamado nueva cocina vasca a la renovación de la cocina tradicional, de forma creativa y con innovaciones que a veces adaptan técnicas de otras cocinas. La han desarrollado cocineros de fama internacional como Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapi-rain, Berasategui, Aduriz, Atxa y otros, con logros que alcanzan un general reconocimiento.



75.

© E-GV. Mikel Aranzola

Bakailaoa euskal gastronomi entzutetsuaren produktu izarretako bat da. El bacalao es uno de los productos estrella de la prestigiosa gastronomía vasca.



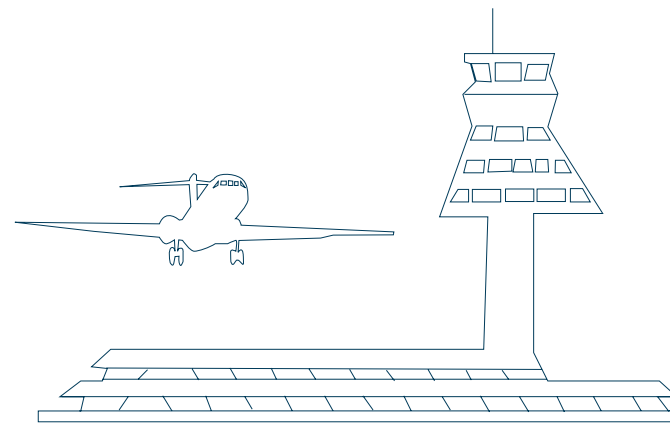
76.

© E-GV. Mikel Aranzola

Sagardoa da, arabar Errioxako ardoarekin eta txakolinarekin batera, Euskal Herriko berezko edaria. La sidra es, junto con el vino de la Rioja Alavesa y el txakolí, la bebida característica del País Vasco.

Ekipamenduak

Los equipamientos



Euskadiren tamaina mugatua da eta erliebea malkartsua; dentsitate handia du, baina irregulartasunekin. Industria-hedapeneko hamarkaden ondoren, historian zehar erabilitako ekoizpen-aparatua krisian sartu zen. Industria-eraldaketaren atzetik hazkunde-eredu berria etorri zen, teknologia berriekin lotutakoa eta globalizazio-prozesuen eragina jasoko zuena.

Euskadik dituen ekipamenduak aipatutako baldintzetara egokitu dira, horiek izan baitira, denboran zehar, lehenengoan sorreraren erantzule. Orokorki begiratuta, ugariak dira eta biztanleriaren banaketa espazialera eta gizarte modernoaren eskakizunetara moldatzeko beharra dute. Industria-hazkundeko faseetan eta behar berrietan jatorria duten elementuak konbinatzen dituzte; azken horiek, batzuetan, aurrekoak modernizatzen dituzte eta besteetan, azpiegitura berriak sortzen dituzte. Ekipamendu-berritze horrek gabezia historiko batzuk konpondu ditu. Kasu gehienetan, erabaki publikoetatik abiatuta edo baliabide publikoekin eginak dira.

Euskadik komunikazio-sare trinkoa du. Errepide-sarea, garai batean apartekoa zena autogobernu foralari edo kontzertu ekonomikoari esker, sarritan berritzen da eta herrialde guztietara iristen da gizarte modernora egokitutako baldintzetan. Hiru hiriburuak autobide edo autobien bidez komunikatuta daude. Horien artean, Bilbo eta Donostia lotzen dituen diseinu zaileko errepidea da egin zen lehenengoa, eta hori dela eta, arazoak sortzen dira. Autobid-sareak mugako komunitateekin lotzen du Euskadi: Frantzia, Nafarroa (Donostiatik eta Gasteiztik), Kantabria, Errioxa eta Gaztela Leon (Burgosetik). Handi samarrak diren hiri-kokaguneak ingurabideak dituzte zirkulazioa horietatik pasatzea ekiditeko. Garrantzitsuenak, Nerbioiko konurbaziokoak,

El País Vasco tiene dimensiones reducidas, cuenta con un relieve abrupto y está densamente poblado, aunque de forma irregular. Tras décadas de expansión industrial, el aparato productivo histórico entró en crisis. A la reconversión industrial siguió un nuevo modelo de crecimiento, que se relacionaría con las nuevas tecnologías y recibiría el impacto de los procesos de globalización.

Los equipamientos con los que cuenta el País Vasco se adaptan a las circunstancias mencionadas, pues son las que los han creado a lo largo del tiempo. En conjunto, pueden considerarse cuantiosos, con la necesidad de acomodarse a la distribución espacial de la población y a las exigencias de una sociedad moderna. Combinan elementos provenientes de las etapas de crecimiento industrial y los de las nuevas necesidades, que a veces modernizan los anteriores y otras gestan nuevas infraestructuras. Esta renovación de equipamientos ha solventado algunas carencias históricas. Mayoritariamente han surgido a partir de decisiones públicas o son sostenidos con recursos públicos.

El País Vasco tiene una densa red de comunicaciones. La red de carreteras, que históricamente se consideró excelente –atribuyéndolo al autogobierno foral o al Concierto Económico–, suele ser objeto de renovación y alcanza a todos los enclaves de población en condiciones adaptadas a la sociedad moderna. Las tres capitales están unidas por autopistas o autovías, de las que el difícil diseño de la que une Bilbao y San Sebastián, la primera en construirse, se resiente de su propia antigüedad. La red de autopistas une al País Vasco con las comunidades limítrofes, sea Francia, sea Navarra (desde San Sebastián y desde Vitoria), Cantabria,



77.

Bilboko metroko geltoki bat.
Una estación del metro de Bilbao.

metroa du 90eko hamarkadaren bukaeraz geroztik, eta barne-komunikaziorako ezinbesteko garraiobidea da. Ekipamenduen modernizazioaren barruan Gasteiz eta Bilboko tranbiak sar daitezke ere.

Funtsean, euskal trenbide-sarea XIX. mendean diseinatu eta eraikitako ibilbideek osatzen dute; gerora ez da berritasun handirik egon, ez bada Nerbioiko bazterretan zehar ibiltzen ziren trenen integrazioa Bilboko metroan. Osterantzean, dualtasun historikoa mantentzen du: distantzia luzeko konexioetarako bide zabala (Gasteizetik pasatzen den Irún eta Madrilén arteko linea, eta Bilbo eta Gasteiz lotzen zituen Iparreko Trenbidearen linea) eta bide estua, aldiz, Gipuzkoa eta Bizkaiairen arteko linearako, Leon eta Kantabriara doazen komunikazioetarako eta Donostiatik abiatu eta Frantziako mugaraino heltzen den linearako (*topo* izenez ezagunagoa). Instalazioak berritu diren arren, XIX. mendeko trazatua eta mantsotasunak trenbidea toki edo eskualde mailako komunikabide garrantzitsua bihurtzen dute, baina eskuarki bigarren planora zokoratu da. Egun, abiadura handiko linearen eraikuntzari ekin zaio, hiru euskal hiriburuak elkartuko dituen eta garraiobide moderno horren Europako sarean integratuko dituen, Madril eta Frantziarekin lotuko baititu.

La Rioja o Castilla León a través de Burgos. Los enclaves urbanos de alguna dimensión tienen circunvalaciones para evitar el paso del tráfico. El más importante, la conurbación del Nervión, cuenta desde fines de los noventa con el metro como un medio fundamental para la comunicación interior. Dentro de la modernización de los equipamientos se cuenta también la circulación de tranvías en Vitoria o en Bilbao.

En sus líneas fundamentales la red ferroviaria vasca la componen trazados diseñados y construidos en el siglo XIX, sin grandes novedades posteriores, a no ser la integración en el metro de Bilbao de los trenes que recorrían los márgenes del Nervión. Por lo demás, mantiene su dualidad histórica: el uso de la vía ancha para las conexiones de larga distancia (línea de Irún a Madrid a través de Vitoria; la del Ferrocarril del Norte que unía Bilbao con la anterior) y de vía estrecha para las comunicaciones entre Gipuzkoa y Bizkaia y las que marchan hacia León, Cantabria y, desde San Sebastián, a la frontera francesa (el popular *topo*). Pese a la renovación de sus instalaciones, el trazado decimonónico de las líneas y su lentitud convierten al ferrocarril en un medio de comunicación de importancia local o comarcal, pero que en conjunto resulta secundario. Actualmente se ha



78.

Bilboko nazioarteko aireportuko terminala, Loiu. Calatrava arkitektoak diseinatu zuen.
Terminal del aeropuerto internacional de Bilbao, diseñada por el arquitecto Calatrava y ubicada en Loiu.

Portuek berebiziko eginkizuna izan dute Euskadiko historia ekonomikoan. Eta orain ere hala da, gutxi gorabehera inportazioen % 80 eta esportazioen % 60 itsasoz egiten baitira. Bi portutatik egiten dira, Bilbo eta Pasaiakoa.

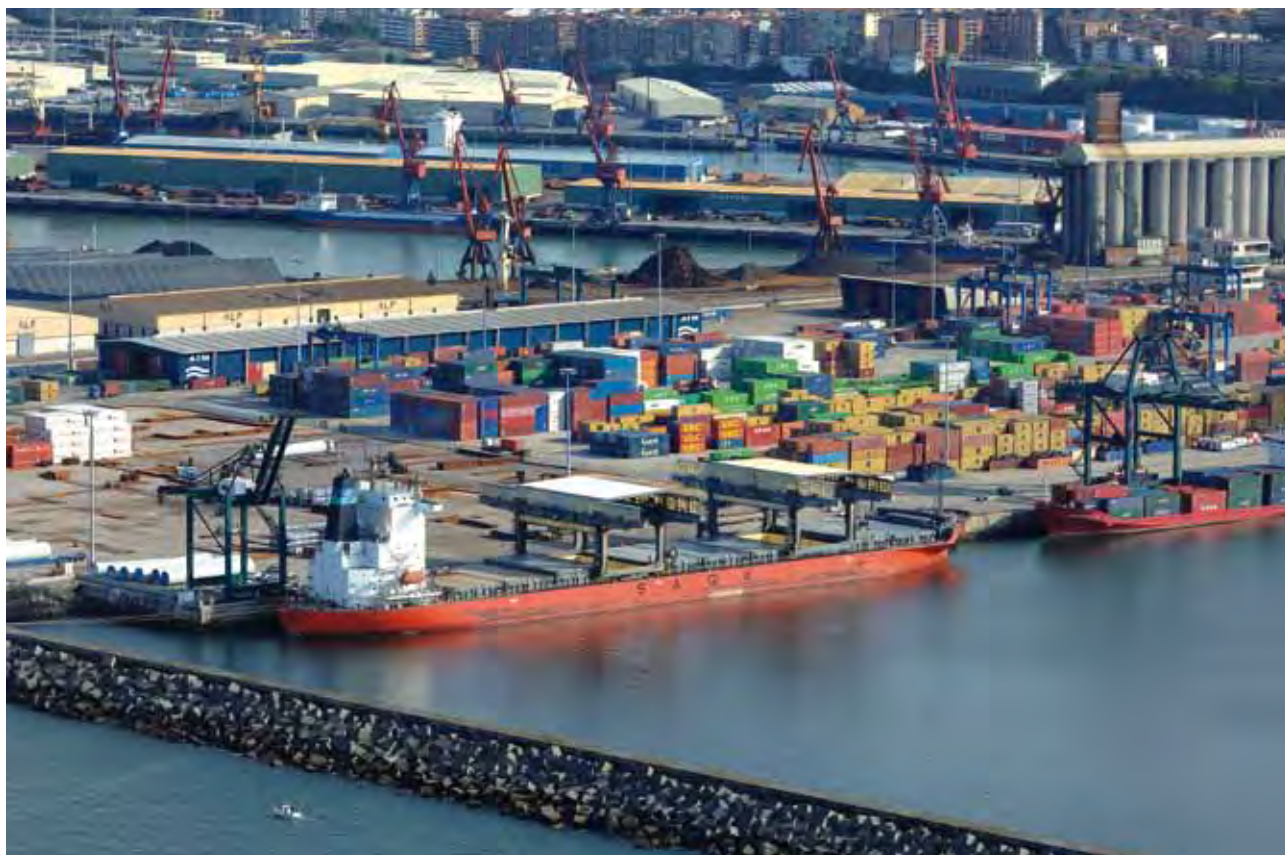
Bilboko portua, kanpoko badian handitu dena kai berriekin, merkataritza-portu nagusia da, Europa eta atlantikoko Europaren arteko itsaso-ardatzetako bat, eta Amerika eta Asiatik nabigazioa erakartzeko ahalmena eta eragin-eremu handia ditu: 16 milioi biztanle 400 km-ko erradioan. Zirkulazioaren erdia petrolioarekin zerikusia da, gertuko Muskizeko Petronor findegira bidaltzen dena, baina horrek ez du merkataritza-zirkulazioen dibertsitate gero eta handiagoa ahultzen. Errepide bidez ondo komunikatuta dago, baina portuko trenbide-konexioak eskasak dira oraindik.

Historikoki, Pasaia portua izan da Gipuzkoako portu nagusia, eta egun ere hala izaten jarraitzen du. Zama-lanak egiteko estalpea ematen duen badia natural batek osatzen du. Karga gehienak metalurgia-produktuak dira. Portu horren hazkunde-ahalmena lur-eremu eskasak eta konexio-bideak hobetzeko beharrak mugatzen dute.

iniciado la construcción de la línea de alta velocidad, que conectará las tres capitales vascas y las integrará en la red europea de este moderno medio de transporte, uniéndolas con Madrid y con Francia.

Los puertos han tenido un papel fundamental en la historia económica del País Vasco. Siguen jugándolo, puesto que en torno al 80% del volumen de las importaciones y del 60% de las exportaciones se realizan por mar. Se realizan básicamente a partir de dos puertos, el de Bilbao y el de Pasajes.

El Puerto de Bilbao, ampliado en el Abra Exterior con nuevos muelles, es el principal puerto comercial, uno de los ejes marítimos entre España y la Europa atlántica, con capacidad para atraer navegación desde América y Asia y una amplia área de influencia: dieciséis millones de habitantes en un radio de cuatrocientos kilómetros. La mitad de su tráfico tiene que ver con el petróleo, que se envía a la vecina refinería de Petronor, en Muskiz, aunque eso no merma su creciente diversidad de tráfico comercial. Bien comunicado por carretera, las conexiones ferroviarias del puerto resultan aún deficientes.



79.

Bilboko superportuaren instalazioak.
Instalaciones del superpuerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Gainerako euskal portuak, funtsean, arrantzara eta jolas-nabigaziora zuzenduta daude.

Hona hemen lau arrantza-portu nagusiak: Hondarribia, itsasbazterreko arrantzarako portua, hornidura teknologikoak eta zerbitzu modernoak ditu; Getariak arrantza aisialdi-jarduerarekin lotzen du, eta arrainak esportatzera eta gazitzera bideratutako enpresa-multzoa sortzeko bide eman du; Ondarroa, itsas zabaleko arrantzarako portu nagusia, itsasbazterreko eta artisau arrantzarako lekua ere du; eta Bermeok, Euskadiko itsasbazterreko arrantza-ontzidi nagusiak, itsas zabaleko arrantzarako ontziak ditu eta, neurri batean, merkataritza-izaera tradizionalaren berreskuratu nahi du.

Horiez gain, arrantza beste portu batzuetan ere da garrantzitsua: Donostian, Orion, Mutrikun, Lekeitio, Mundakan...

Euskadiko komunikazio-azpiegitura osatzeko aireportuak daude, hornidura handiarekin. Hiriburu bakoitzak berea du, elkarren artean gertu samar dauden arren.

Bilbokoa da garrantzitsuen. Loiu kokatuta, egungo diseinua 1999koa da, Santiago Calatrava arkitektoak egin-

El Puerto de Pasajes ha sido históricamente el principal puerto guipuzcoano y sigue siéndolo. Lo forma una bahía natural que proporciona cobijo para la carga y descarga. La principal parte de éstas son productos metalúrgicos. La capacidad de crecimiento de este puerto queda limitada por la escasez de espacio en tierra y por la necesidad de mejorar sus vías de conexión.

Los demás puertos vascos se dedican fundamentalmente a la pesca y a la navegación de recreo.

Los principales puertos pesqueros son estos cuatro: Hondarribia (puerto de bajura, con dotaciones tecnológicas y servicios modernos), Getaria (que une su actividad pesquera con la de recreo y ha dado pie a la aparición de un elenco de empresas dedicadas a la exportación y salazón del pescado), Ondarroa (el principal puerto de pesca de altura, que también tiene pesca de bajura y artesanal) y Bermeo (con la principal flota de bajura del País Vasco y barcos para la de altura, busca también recuperar algo de su tradicional carácter comercial).

Además de los anteriores, la pesca tiene importancia en otros puertos: Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...



80.

Bermeoko arrantza-portua (Bizkaia).
Puerto pesquero de Bermeo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

dakoa. Hegaldi nazional ez gain, Europa mailakoak ere baditu, eta ohikoak dira Erresuma Batua, Frantzia, Belgika, Italia eta Alemaniarako hegaldiak.

Donostiakoa Hondarribian dago. Estatu-mailako zirkulaziorako erabiltzen da, eta Bartzelona eta Madril izan ohi dira jatorriak.

Forondan kokatutako Gasteizko aireportua da eraiki den azkena. Salgaien garraiorako oso garrantzitsua da, eta Espainian, Madril, Bartzelona eta Kanaria Handia baino ez ditu aurretik.

Komunikazioekin lotutako ekipamenduak, egungo gizarteak, ez dira azpiegiturretara mugatzen. Izaera dinamikoagoarekin, azokak ere aipatu behar dira, ezaugarri modernoak dituen sare ekonomikoan ezinbesteko eginkizuna dutenak. Euskadiko gune nagusia Bilbo da, ibilbide luzea duena alor horretan. Orain dela gutxi, azoka esparru garrantzitsua eraiki da hiritik kanpo. Barakaldon instalatu da, eta Bilbao Exhibition Centre (BEC) du izena. Azoka espezializatu hainbat eta hainbat hartzen ditu, nazioartekoak asko, eta gorabehera handiko gertaera ekonomikoak dira,

El País Vasco completa sus infraestructuras de comunicaciones con los aeropuertos, de los que cuenta con una amplia dotación. Las tres capitales tienen el suyo, pese a la relativa proximidad que tienen entre sí.

El más importante es el de Bilbao. Situado en Loiu, el diseño actual de su terminal es de 1999 y fue realizado por el arquitecto Santiago Calatrava. Además de los nacionales, acoge vuelos internacionales con Europa, con viajes habituales a Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Italia y Alemania.

El de Donostia-San Sebastián está en Hondarribia. Sirve a un tráfico fundamentalmente nacional, cuyos destinos y orígenes principales son Barcelona y Madrid.

El aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, situado en Foronda, es el de más reciente construcción. Tiene importancia en el tráfico de mercancías, aspecto en el que en España sólo le superan Madrid, Barcelona y Gran Canaria.

Los equipamientos relacionados con las comunicaciones no se ciñen en la sociedad actual sólo a las infraestructu-

modernitatearen erritmoari eusteko funtsezkoak. Besteak beste, Makina Erremintaren Espainiako Bi Urtetik Behingo Azoka, Ferroforma eta Matelec (material elektriko eta elektronikoen) aipa daitezke.

Azpiegitura horiek garrantzizkoak dira funtsean enpresa txiki eta ertainez osatuta dagoen enpresa-egiturarentzat, askotariko jarduerak egiten dituztenak hainbat sektoretan. Enpresa-egitura horrek, aldi berean, berezko erakunde-ekipamenduak ditu. Horien artean merkataritza-ganberak daude, XIX. mendearen bukaeran sortu zirenak eta merkataritza, industria eta itsas sektoreetako interes orokorrak sustatu eta defendatzeko funtzioa betetzen dutenak. Halaber, kontsultarako organoak dira eta administrazio publikoekin lankidetzan jardun dute. Bilboko Merkataritza Ganbera, Gipuzkoako Bazkundera eta Arabako Ganbera dira.

Enpresa munduak berezko antolakuntza-moduak ditu. Euskal Entrepresarien Antolakuntza (Confebask) 1993an sortu zen eta enpresak ordezkatzeko administrazioaren, sindikatu- eta profesional-elkarteen eta iritzi publikoaren aurrean. 13.000 enpresa baino gehiago biltzen ditu, CEOEren (Espainiako Enpresaburuen Elkartearen Konfederazioa) barruan dago eta hasiera batean sortu zuten hiru erakundeak oinarri hartuta egituratzen da: Bizkaiko Enpresen Konfederazioa (CEBEK), Gipuzkoako Enpresarien Elkartea (ADEGI) eta SEA-Arabako Enpresariak.

Egungo enpresa-garapenaren ereduaren ezaugarrietako bat teknologia berriak eta berrikuntzak txertatzeko beharra da. Azken hamarkadan, Euskadik ahalegin handia egin du ildo horretan. Adierazpen onena parke teknologikoak dira, lauhun enpresa baino gehiagok osatzen dituztenak eta informazioaren eta ezagutzaren teknologietan, aeronautikan, biozientzietan, elektronikan, energian eta ingurumenean edo automobilgintzan espezializatzen direnak. Hauek dira: Miñao kokatutako Arabako Teknologia Parkea, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkea (Zamudio), Donostiako Teknologia Elkartegia (Miramon) eta Garaia Berrikuntza Gunea, Mondragon talde korporatiboari lotuta dagoena.

Egungo ekonomia-garapenaren bultzadak hezkuntza-ekipamendu modernoak eskatzen ditu, lehenengo mailatan biztanleria osoa hartzen dutenak. Euskadin funtzionatzen duen hezkuntza-sistemaren ezaugarria elebitasunaren garapena da, trantsizioaz geroztik ofizialki ezarri dena (tradizionalki, euskara heziketatik at utzi zen). Derrigorrezko hezkuntzan hiru hezkuntza-eredu egotea ezarri zen:

A Eredua: gaztelania erabiltzen du komunikazio-hizkuntza gisa eta euskara, Euskara eta Literatura ikasgaietan.

En su carácter más dinámico hay que citar también las ferias, que cumplen un papel fundamental en un tejido económico de rasgos modernos. En este aspecto el principal centro del País Vasco es Bilbao, que cuenta con una larga trayectoria al respecto. Recientemente, el principal recinto ferial se ha construido fuera de la ciudad e instalado en Barakaldo, en el Bilbao Exhibition Center (BEC). Acoge múltiples ferias especializadas, muchas de ellas internacionales, que constituyen acontecimientos económicos de envergadura y que resultan imprescindibles para sostener el ritmo de la modernidad. Entre otras muchas cabe citar la Bienal de Maquinaria y Herramienta, Ferroforma, Matelec (material eléctrico y electrónico), etcétera.

Estas infraestructuras resultan importantes para un tejido empresarial hoy formado en lo fundamental por pequeñas y medianas empresas, dedicadas a actividades diversas en múltiples sectores. Este entramado empresarial tiene a su vez sus propios equipamientos institucionales. Entre ellos se cuentan las Cámaras de Comercio, cuyos orígenes se remontan a fines del siglo XIX y cuya función es la de representar, promocionar y defender los intereses generales del comercio, la industria y el sector marítimo. Constituyen además un órgano consultivo y de colaboración con las administraciones públicas. Son la Cámara de Comercio de Bilbao, la Cámara de Gipuzkoa y la Cámara de Comercio e Industria de Vitoria.

El mundo empresarial tiene sus propias formas de organización. La Confederación Empresarial Vasca (Confebask) se formó en 1983 y representa a las empresas ante la administración, las organizaciones sindicales y profesionales y la opinión pública. Integra a más de 13.000 empresas, forma parte de la CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales) y se estructura en base a las tres organizaciones que la formaron inicialmente: la Confederación Empresarial de Bizkaia (CEBEK), la Asociación de Empresarios de Gipuzkoa (ADEGI) y SEA-Empresarios Alaveses.

Una de las características del actual modelo de desarrollo empresarial es la necesidad de incorporar nuevas tecnologías e innovación. En la última década el País Vasco ha realizado un gran esfuerzo en este sentido. Su mejor representación son los parques tecnológicos, que acogen más de cuatrocientas empresas y que se especializan en las tecnologías de la información y el conocimiento, la aeronáutica, las biociencias, la electrónica, la energía y medio ambiente o la automoción. Son el Parque Tecnológico de Álava, ubicado en Miñano, el Parque Tecnológico de Bizkaia (Zamudio) y el de San Sebastián (Miramón), así como el Polo de Innovación Garaia, ligado al grupo corporativo Mondragón.



81. Arabako Teknologia Parkeko arkitektura modernoa, Miñao.
Una moderna arquitectura en el Parque Tecnológico de Álava, en Miñano.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

B Eredua: ikasgai batzuk gazteleraz (normalean, Gaztelania, Matematika eta Idazketa) eta beste batzuk euskaraz (Esperientziak, Plastika, Dinamika).

D Eredua: euskara komunikazio-hizkuntza gisa erabiltzen du, Gaztelania eta Literatura ikasgaiak izan ezik.

Batxilergoan eta Lanbide Heziketan A eta D ereduak baino ez daude. Aldi baterako Euskadin bizi diren ikasleentzat, X Eredua delakoak gaztelania erabiltzen du soilik, Euskara eta Literatura ikasgaietan salbu.

Egun, D ereduaren hegemonia da nagusi, A eredu pixkanaka pisua galduz joan baita. 2009-2010 ikasturtean ikasleen % 12,7 zituen, B ereduak % 24,7 eta D ereduak, berriz, % 68,5.

Duela gutxi arte, Euskadik ez du unibertsitate publikorik izan, eta hori izan da hezkuntza-sistemako gabezi handienetako bat, nahiz eta beharrak bultzatuta, goimailako ikasketak egiteko zentro espezializatuak sortu.

El impulso del desarrollo económico actual exige contar con equipamientos educativos modernos, que en sus primeros niveles alcanzan a toda la población. Singulariza al sistema educativo que funciona en el País Vasco el desarrollo del bilingüismo, que con carácter oficial se impulsó desde la transición (tradicionalmente el euskera había sido relegado en la enseñanza). Se concreta en la existencia de tres modelos dentro de la enseñanza obligatoria:

Modelo A: con el castellano como lengua vehicular y el euskera en las asignaturas de Lengua Vasca y Literatura.

Modelo B: unas asignaturas en castellano (en general, lengua, escritura, matemáticas) y otras en euskera (experiencias, plástica, dinámica).

Modelo D: euskera como lengua vehicular, menos Lengua Castellana y Literatura.

En el Bachillerato y Formación Profesional sólo existen los modelos A y D. Para alumnos residentes temporalmente

Euskal Herriko Unibertsitatea 1980an sortu zen, eta lehendik ere existitzen ziren zentroak hartu zituen, hala nola Bilboko Ingeniarien Goi Eskola, XIX. mendearen bukaerakoa, edo Ekonomia Fakultatea, XX. mendearen erdialdekoa. Egun, mota askotako ikasketak eskaintzen ditu (ingeniaritza, ekonomia, medikuntza, letrak eta humanitateak, gizarte-zientziak, arkitektura, nautika, zuzenbidea, arte ederrak, etab.), eta hamar bat fakultate eta unibertsitate-eskolak ditu, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako kanpusetan sakabanatuak.

Euskadiko beste bi unibertsitateak pribatuak dira. Deustuko Unibertsitatea 1886an sortu zen, eta Jesusen Lagundiaren esku dago. Bilbon eta Donostian ditu campusak, eta letretara, zuzenbidera eta enpresa-ekonomiara bideratu izan da historian zehar. Mondragon Unibertsitateak Mondragon enpresa-korporazioak sortu zuen eta herri horretan du campus nagusia.

Erakunde kultural historiko batzuk berebiziko egitekoa dute egun. Euskaltzaindia, adibidez, Bilbon egoitza duena eta Baionan, Donostian, Iruñean eta Gasteizen delegazioak dituena. Erakunde hori oinarrizko erreferentzia da euskararen garapenean. Bestetik, Eusko Ikaskuntza dugu,

en el País Vasco el llamado Modelo X utiliza sólo el castellano, con la exención de Lengua Vasca y Literatura.

Actualmente la hegemonía corresponde al modelo D, pues el A fue perdiendo peso hasta llegar al 12,7% actual, frente al 24,7% del modelo B y el 68,5% del D, en el curso 2009-2010.

Hasta fechas recientes no ha existido una universidad pública en el País Vasco, una de las principales carencias históricas de su sistema educativo, si bien las necesidades llevaron a que se crearan algunos centros de estudios superiores especializados.

La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea se formó como tal en 1980 e integró algunos centros que existían antes –entre otros, la Escuela de Ingenieros, que se creó a fines del XIX, o la Facultad de Económicas, de mediados del XX–. Es hoy una universidad que incluye carreras de muy diversa índole (ingenierías, economía, medicina, letras y humanidades, ciencias sociales, arquitectura, náutica, derecho, bellas artes, etcétera), con unas treinta facultades y escuelas universitarias distribuidas en sus campus de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.



82. Deustuko Unibertsitateko Liburutegia-IIBZren eraikina; Rafael Moneok diseinatu zuen. Edificio de la biblioteca de la Universidad de Deusto-CRAI, diseñado por Rafael Moneo.

© Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea



83. Deustuko liburutegiak Abandoibarran duen eraikinaren barnealdea; Bilbo. interior de la Biblioteca de Deusto en su edificio de Abandoibarra, en Bilbao.

«euskal kultura garatzeko» lau diputazioek sustatutako erakunde zientifiko eta kulturala. Erakunde horrek martxan jarraitzen du oraindik ere, eta alor zientifikoaren arabera dago antolatuta. EAEn, Nafarroan eta Iparralden, mota horretako bakarra da.

Liburutegiak kultura kontserbatzeko eta zabaltzeko oinarritzeko ekipamendua dira. Euskadiko liburutegi publikoen sarea berrehun udal-liburutegik baino gehiagok osatzen dute, eta horiei esker, herritarrek bibliografia-funtsak kontsulta ditzakete guztientzat balio duen txartela erabilita.

Udal liburutegi eta unibertsitatekoen gain, ondareko funtsekin sortutakoak eta balio historiko handia duten batzuk nabarmendu behar dira: hiru foru-diputazioetako liburutegiak, Sancho el Sabio Fundazioa (Gasteiz) eta Doctor Camino Liburutegia (Donostia).

Las otras dos universidades que funcionan en el País Vasco son privadas. La Universidad de Deusto se fundó en 1886 y la regenta la Compañía de Jesús, con campus en Bilbao y San Sebastián, y dedicación tradicional a las letras, el derecho y la economía empresarial. La Universidad de Mondragón la ha fundado la corporación empresarial Mondragón y tiene en esa localidad su principal campus.

Algunas instituciones históricas de carácter cultural juegan hoy un papel fundamental. Sucede así con Euskaltzaindia, la Real Academia de la Lengua Vasca, con sede en Bilbao y con delegaciones en Bayona, San Sebastián, Pamplona y Vitoria, que constituye la referencia esencial en el desenvolvimiento del euskera. O con Eusko Ikaskuntza, la Sociedad de Estudios Vascos, institución científico-cultural impulsada por las cuatro diputaciones para «desarrollar la cultura euskalduna». La institución subsiste, organizada en secciones científicas, siendo la única de tal carácter con implantación en la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés.

Las bibliotecas son un equipamiento básico para la conservación y difusión de la cultura. La red de lectura pública de las bibliotecas de Euskadi la constituyen más de doscientas bibliotecas municipales, lo que permite la consulta de los ciudadanos a todos los fondos bibliográficos y el uso de una única tarjeta para todas ellas.

Junto a las bibliotecas municipales, y además de las muy importantes universitarias, destacan algunas con fondos patrimoniales fundamentales y de gran valor histórico: son sobre todo las bibliotecas de las tres diputaciones forales así como la Fundación Sancho el Sabio (Vitoria) y la del Doctor Camino (en San Sebastián).



Euskal Herriko Unibertsitateko Gipuzkoako Kanpuseko zentroetako bat.
Uno de los centros del Campus de Gipuzkoa de la Universidad del País Vasco.

© UPV-EHU

Pays Basque

Manuel Montero

Prologue

Malgré ses dimensions réduites, qu'elles soient territoriales ou démographiques, le Basque est un pays dont il existe des références à travers le monde. Fort d'une longue histoire et d'une présence active sur les cinq continents, caractérisé par la singularité de sa langue et de sa culture, mais aussi par la notoriété universelle de quelques-uns de ses enfants, par le rayonnement passé et présent de certains de ses sports singuliers, par la renommée internationale de sa cuisine et de ses cuisiniers ou de ses artistes, par les stéréotypes si nombreux et répandus, par l'impact d'oeuvres phare comme «Guernica» de Picasso ou, par malheur, par une histoire récente de violence politique et de terrorisme, le nom d'Euskadi est connu; les Basques, nous sommes connus.

Ce qui n'empêche, peut-être, que nous ne soyons pas bien connus, tant il est vrai que pèsent davantage ces lieux communs de dureté, de caractère laborieux, d'exceptionnalité diverse voire d'un goût pour la tradition que la réalité incontestable de constituer une société moderne, urbaine, plurielle, industrielle pour ne pas dire post-industrielle, cultivée en termes comparatifs, avancée sur le plan technologique et assez semblable à d'autres sociétés développées du monde occidental.

Qui nous connaîtrait seulement par ces traits génériques, par ces lieux communs, cette vocation universelle contemporaine à rechercher des «oiseaux rares», nous connaîtrait mal. Et cela se passe parfois avec le plein assentiment de beaucoup de nos concitoyens, flattés de se reconnaître forcément et artificiellement dans cette singularité construite de toutes pièces.

Rendre compte par des touches brèves et dans un style direct, des caractéristiques géographiques, historiques, culturelles, économiques, sociales et politiques d'un lieu, d'un pays, est tâche ardue et toujours soumise à des jugements contradictoires quant à son résultat final.

Néanmoins, nous avons confié ce défi à Manuel Montero, professeur agrégé d'histoire contemporaine à l'Université du Pays Basque /Euskal Herriko Unibertsitatea, dont il a été recteur en son temps, parfait connaisseur du pays et doué, outre d'une plume affûtée, de sens critique et de discernement dès que l'on évoque le passé, le présent ou le futur de ses concitoyens.

Le résultat sont les pages qui suivent, à travers lesquelles nous avons souhaité que tous ceux qui voudraient nous connaître dans le monde, qui voudraient connaître les Basques, le fassent avec la plus grande rigueur et la plus grande proximité de ce que nous sommes à ce jour et que nous avons été historiquement. Le professeur Montero est le gage que cet objectif tellement nécessaire était également atteignable. En tout cas, les lecteurs en seront juges.

Blanca Urgell
Ministre de la Culture
Gouvernement Basque

Index

167	Le milieu physique	
169	L'histoire	
	La préhistoire	169
	L'Antiquité	170
	Le Moyen Âge	171
	L'Âge Moderne	173
	L'Âge Contemporain	175
184	La société basque	
188	Les réalisations culturelles	
	La culture basque à l'Âge Moderne	192
	La culture basque contemporaine	196
203	Les activités productives	
208	Les institutions	
209	La vie politique	
213	Vitalité quotidienne	
217	Les équipements	
220	Légendes	

Le milieu physique

Le Pays Basque espagnol, ou *Euskadi* en langue basque, est une communauté autonome qui s'est formée en tant que telle en 1979, en application des dispositions de la Constitution espagnole approuvée l'année précédente. Elle comprend les territoires historiques de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, trois territoires qui tout au long de l'histoire ont reçu successivement différents noms : Provinces Forales, Provinces Exemptes, Provinces Basques-Espagnoles ou Vasconie. Par ailleurs, les noms «Pays Basque» et «Euskadi» ont été utilisés ou s'utilisent aussi pour désigner l'ensemble de ce territoire en y ajoutant la Navarre ainsi que la région historique et culturelle couramment dénommée Pays Basque Français, *Iparralde* en basque. Ceci est dû, surtout, à l'usage commun que font ces territoires de la langue basque, ou *euskera*, et à une affinité culturelle que certains groupes, en particulier nationalistes, revendiquent pour donner à cet ensemble une dimension politique. Cette région a aussi reçu le nom de *Vasconia* et d'*Euskal Herria* (litt. Peuple Basque), qui comporte une dimension linguistique et culturelle, et parfois politique.

La Communauté Autonome Basque est située dans la partie la plus à l'est de la mer Cantabrique¹, qui la limite au nord, et se prolonge vers l'est par le fleuve Bidassoa, frontière entre l'Espagne et la France. Au sud, elle est délimitée par l'Èbre, sa partie méridionale faisant ainsi frontière avec les communautés autonomes de Castille-et-Léon et La Rioja. À l'ouest, elle partage sa frontière avec la Castille-et-Léon et la Cantabrie, et à l'est, avec la Navarre.

Le Pays Basque a une superficie de 7.234 km², un territoire relativement petit – en extension, il est le quatorzième des dix-sept communautés autonomes espagnoles –, mais son espace physique présente de grands contrastes et une grande diversité de zones naturelles. Malgré son relief abrupt, une image habituelle de sa physionomie est habituellement associée à un mélange de douces collines et de vallées. C'est, effectivement, un territoire montagneux, bien que d'altitude modeste : la plupart du Pays Basque se trouve en-dessous des mille mètres ; les deux plus hauts sommets, l'Aizkorri et le Gorbea, culminent respectivement à 1.548 et 1.481 mètres. L'image d'un Pays Basque formé d'une succession de petits monts et de versants verdoyants a sa raison d'être, au même titre que sa diversité géographique.

Il faut ainsi signaler que le Pays Basque est formé de deux zones bien différenciées. Dans sa partie nord – fondamentalement Guipúzcoa et la Biscaye – les

fleuves se jettent dans la mer Cantabrique ; dans sa partie méridionale – qui correspond principalement à la province d'Alava – les eaux vont vers l'Èbre, qui à son tour débouche dans la Méditerranée. La ligne de division des eaux se trouve dans les Montagnes Basques.

Le Pays Basque septentrional et le versant sud sont nettement différenciés. La zone méridionale est plus élevée et, dans l'ensemble, son relief est moins accidenté, ses vallées plus étendues et son climat diffère du versant cantabrique, où le relief est plus abrupt et les fleuves plus courts et à haut débit.

Situé entre les extrémités des Pyrénées à l'est et de la Cordillère Cantabrique à l'ouest, on a souvent dit que son relief forme la «dépression» basque. En termes relatifs, cela est vrai, si on le compare aux massifs mentionnés. Néanmoins, son territoire est éminemment montagneux. Ses monts présentent en général des versants peu prononcés mais certains reliefs sont escarpés, surtout sur la ligne de division des eaux. Hors de cette zone centrale, seule la sierra de Toloño-Cantabrie – qui sépare la Rioja Alavesa du reste d'Alava – présente de hauts sommets (Cruz del Castillo, 1.432 mètres, et Larrasa, 1.453).

Dans la partie disons centrale du Pays Basque se trouvent les Montagnes Basques, une cordillère formée de deux chaînes orientées est-ouest. La chaîne septentrionale comprend successivement les monts d'Aralar, Urkilla, Aizkorri et Elgea, ainsi que le massif du Gorbea. En face d'eux, au sud, se trouvent les monts d'Andia et Urbasa, et ceux d'Antzia et Iturrieta. La *sierra* d'Anboto ou monts du Duranguesado font aussi partie de cette cordillère. Ces montagnes de faible hauteur encerclent cependant de nombreuses vallées, formant de petites contrées. En général, les versants sont peu accentués, même si certains monts présentent de grands dénivelés, avec de nombreux ravins et crevasses creusés dans la roche.

Vers le nord se dressent plusieurs alignements montagneux, dont la hauteur est en général plus modeste, mais qui sont la cause d'un littoral abrupt, formé de falaises. Les chaînes littorales sont coupées par divers estuaires. Les plus importants sont ceux de la Bidassoa, de Pasaia, Orio, Deba, Guernica, Nervión et Somorrostro. La partie occidentale du Pays Basque présente des contreforts de la cordillère cantabrique, sous la forme des monts d'Ordunte.

Les caractéristiques fluviales des parties nord et sud du Pays Basque sont très distinctes et répondent à une pluviosité élevée. Les fleuves du versant cantabrique, dont la plupart naissent sur le propre territoire basque, ont un haut débit et ne sont pas très longs. D'est en ouest, les plus importants sont :

À l'extrémité orientale, la Bidassoa, qui naît en Navarre (sur le pic d'Astaté, près d'Erratzu) et entre dans le Pays Basque par Endarlatza, pour déboucher à Fontarabie.

¹ Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

La rivière Oiartzun, très courte, descend des Monts d'Aia, près de la frontière avec la Navarre, et vient se jeter dans la baie de Pasaia.

L'Urumea, avec ses 40 km, naît au col d'Ezkurra (Navarre) et débouche à San Sebastián.

L'Oria est le plus long de Guipúzcoa – 66 kilomètres – et aussi celui à plus haut débit. Il naît dans la Sierra d'Aizkorri et débouche à Orio ; sur l'Aizkorri aussi naît l'Urola, 59 km, qui débouche à Zumaia.

Le fleuve Deba (57 km) prend sa source dans la sierra d'Elgea, dans le territoire d'Alava. Il débouche à Deba. Ses affluents sont les rivières Oñati et Ego.

Artibai et Lea sont deux fleuves courts qui naissent sur le mont Oiz et débouchent respectivement à Ondarroa et Lekeitio.

L'Argia est un petit fleuve qui naît et meurt dans la commune d'Ea, où il forme l'estuaire du même nom.

La ria de Mundaka ou Gernika recueille les eaux de 3 rivières courtes, Oka, Sollube et Golako, formant le grand estuaire d'Urdaibai.

Le Nervión est le principal fleuve de Biscaye et forme le plus grand bassin fluvial du Pays Basque. Il naît sur le mont Orduña. Long de 43,8 km, il conflue avec l'Ibaizabal (43,5 km) à Basauri, où il forme l'estuaire de Bilbao, jusqu'où il est navigable. En aval, la ria de Bilbao conflue sur sa rive gauche avec le Cadagua, de 48,5 km, qui descend de la vallée de Mena (Burgos). Le Nervión a pour affluents, entre autres, l'Altube, le Zeberio, le Galindo, l'Asúa et le Gobelas.

L'estuaire le plus occidental est celui de Somorrostro, à Muskiz, qui recueille les eaux d'un fleuve court, le fleuve Mayor ou Barbadun.

À l'ouest, le fleuve Carranza rejoint l'Asón, qui débouche en Cantabrie.

Les fleuves du versant méditerranéen sont également courts et moins torrentiels, car ils ont moins de dénivelé à franchir. Le plus important est le Zadorra, de 79 km, qui naît près de Salvatierra et se jette dans l'Èbre entre Miranda de Ebro et Zambrana. Ses eaux sont recueillies dans le principal étang du Pays Basque, utilisé pour approvisionner en eau Vitoria et toute la conurbation biscaïenne du Nervión. L'Èbre reçoit d'autres affluents – Omecillo, Bayas, Inglares – et plusieurs rivières courtes venant des Monts de Cantabrie, qui arrosent la Rioja Alavesa.

Le relief et les cours fluviaux dessinent les différentes physionomies physiques caractéristiques du Pays Basque. Sur le versant septentrional prédominent les vallées, souvent étroites et souvent mal communiquées entre elles. Les vallées sont plus ouvertes à l'ouest, jusqu'à la vallée de Carranza, la plus large, à la limite de la Cantabrie. Les embouchures des principaux cours fluviaux grignotent successivement la frange littorale.

Sur le versant méditerranéen, les plaines sont plus larges. Au sud des monts d'Arkamo, du Gorbea et d'Elgea se trouve un territoire de vallées relativement larges, avec des montagnes moins pentues. La Plaine d'Alava forme une grande meseta centrale. À l'extrémité méridionale, le long de l'Èbre, la Rioja Alavesa est une contrée avec une personnalité propre.

Le climat du Pays Basque, généralement humide, présente aussi des contrastes. Il est plus pluvieux au nord – Guipúzcoa et la Biscaye dépassent les 1.500 mm de précipitations annuelles – qu'au sud (en Alava, 700 mm). Le versant septentrional bénéficie d'abondantes précipitations et de températures modérées. Le climat est de type atlantique. Celui d'Alava, plus sec, présente des hivers plus froids et des étés plus chauds, de même que les territoires de transition vers le sud, où le régime est méditerranéen.

La côte borde le Golfe de Biscaye², avec un littoral de 176 kms. C'est un littoral escarpé, avec quelques cales et une prédominance de falaises, qui s'ouvrent au niveau des rias et des embouchures des fleuves. Le cap de Matxitxako, en Biscaye, est le point le plus septentrional du Pays Basque.

La végétation est caractéristique des contrastes géographiques et climatiques mentionnés. Dans l'ensemble, nous avons un territoire très forestier, puisque la moitié de la superficie est recouverte de forêts, dans lesquelles prédominent le chêne et le hêtre ; au sud, où se trouve la forêt méditerranéenne, le chêne vert à glands doux abonde. Actuellement, l'exploitation d'espèces à croissance rapide, plantées pour leur rentabilité, prend de l'importance : le pin surtout, et dans une moindre mesure, l'eucalyptus.

Au nord, les montagnes se couvrent de graminées, ces plantes vertes qui donnent la couleur verte au paysage. Dans le sud, où certaines zones subissent la sécheresse estivale, la culture des céréales est plus propice, et en Rioja Alavesa, celle de la vigne.

Le Pays Basque est très divers du point de vue physique, avec des contrées qui connaissent de véritables difficultés de communication. Il se trouve par ailleurs en plein carrefour géographique et dans une zone de passage : entre la cordillère Cantabrique et les Pyrénées, entre l'Espagne intérieure et la France, entre la Castille et la mer. Son territoire n'a cessé d'être traversé par des peuples et des cultures, des échanges commerciaux et des courants économiques. Ses habitants ont reçu des influences de diverses natures, des affluences démographiques, l'attrait de nouveaux horizons... Au fil des siècles, cet espace physique a accueilli et abrité les réalisations humaines

² Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

qui sont décrites à travers ces pages, influencées, non pas déterminées, par la géographie.

L'histoire

L'histoire du Pays Basque est celle d'une société plurielle, qui à ses différentes périodes, présente certaines particularités. Celles-ci proviennent en partie d'un trait culturel linguistique, qui fait partie de sa personnalité historique et actuelle. Le Pays Basque a sa propre langue, le basque ou euskera, une langue pré-indoeuropéenne dont on ignore les origines et qui constitue une exception en Europe. On y parle aussi l'espagnol. Depuis qu'on a accès à des documents dignes de foi, on localise des zones, au sud et à l'ouest, où le basque avait disparu – mais des éléments topographiques prouvent qu'il y fut parlé – et d'autres où cette langue est nettement prédominante. Au fil des siècles, l'usage de l'espagnol n'a cessé de progresser, faisant reculer le basque, surtout dans les villes, où il était utilisé dans le système éducatif ou dans les transactions commerciales.

En plus de la langue basque, des développements culturels associés à cette langue et de la situation du bilinguisme, l'histoire du Pays Basque s'est caractérisée par la formation de circonscriptions politiques spécifiques, suivant des critères médiévaux qui survécurent au fil des siècles et influencèrent le développement historique de l'Âge Contemporain, jusqu'à nos jours.

La préhistoire

Il est établi que l'homme habitait déjà le territoire basque actuel il y a 150.000 ans, même si on pense que sa présence fut antérieure. Durant le Paléolithique Inférieur, une époque interglaciaire avec un climat chaud, qui dura jusqu'à il y a 90.000-80.000 ans, l'homme vivait sur les terrasses des fleuves. Aucun reste humain n'a été trouvé mais si des ustensiles, comme par exemple des haches en pierre. Au Paléolithique Moyen (80-90.000 à 30.000 ans), le climat se refroidit. Certains gisements archéologiques sont en plein air, comme celui de Sopelana, mais les plus importants se trouvent dans les grottes, converties en forme principale d'habitat. On distingue celles de Lezetxiki et Isturitz, et celle d'Olha (dans le Labourd). Les premiers restes humains datent de cette phase et correspondent à l'homme de Neandertal.

Même si l'homme cueillait des fruits et des tubercules, sa subsistance dépendait de la chasse. Il capturait des bisons, des chevaux, des rennes ; des espèces typiques de climat froid comme les mammouths, abondèrent durant la glaciation. Parfois, leur capture explique le choix de l'habitat. La grotte de Lezetxiki se trouvait dans un endroit

idéal pour la chasse à la battue : les chasseurs battaient la montagne pour rabattre l'animal dans un ravin.

On ne connaît pas de manifestations artistiques véritables de cette période. Il est possible que dans certaines cérémonies, ils aient décoré leur corps avec des ocres, dont on a trouvé des restes dans certaines grottes. Il y avait, peut-être, une certaine conception de l'au-delà, puisque des enterrements étaient pratiqués avec des armes et des aliments déposés autour du cadavre. Les instruments trouvés – bifaces, disques, raclettes, couteaux, grattoirs ... – révèlent que, non sans un certain décalage, la succession des diverses phases culturelles de la période au Pays Basque, comme l'acheuléen, le moustérien, etc.

Le Paléolithique Supérieur (30.000-10.000) coïncida avec la période la plus froide de la glaciation. Les neiges éternelles descendirent jusqu'à 1.100 mètres. L'habitat humain, possible uniquement dans les grottes, se limita aux terres de basse altitude. Les principaux restes ont été trouvés dans la bordure cantabrique, la seule qui permettait la présence de l'homme aux moments les plus sévères de la période glaciaire. Ce sont les grottes d'Aizpitarte, Isturitz, Urutiaga, Santimamiñe... Les restes correspondent à l'homme de Cro-Magnon, qui s'établit au Pays Basque il y a environ 40.000 ans.

La chasse continua de constituer la base de l'alimentation. Pour les armes, beaucoup plus perfectionnées, le principal matériau restait la pierre, mais les sagaies avaient des pointes très affûtées élaborées avec des bois de renne ou des os d'animaux. Les manifestations artistiques sont nombreuses au Paléolithique Supérieur, où la peinture se développa sur les parois des grottes. Celles d'Altzerri (Orio), Ekain (Deba) et Santimamiñe sont décorées avec des groupes d'animaux et quelques figures anthropomorphes.

Au Pays Basque, la culture de cette période se caractérisa par la tendance à l'isolement, résultat du relief abrupt, qui retardait l'entrée d'innovations culturelles, et par la longue durée des phases culturelles successives. De par sa situation géographique, le Pays Basque est une zone de passage entre le continent et la péninsule et se trouvait ainsi en contact avec les différents courants paléolithiques; on retrouve ainsi des éléments qu'on pourrait qualifier d'exotiques pour l'espace culturel cantabrique dans lequel ils s'inscrivent.

Au Mésolithique (10.000-3.500 av. J.-C.), la glaciation prit fin. Les neiges éternelles reculèrent, la faune propre aux climats froids disparut et le monde végétal resurgit ... L'homme put abandonner les grottes. Il continuait à vivre de la chasse mais il n'en dépendait plus autant, car il la complétait désormais de la cueillette de fruits. Il capturait des chevaux, des chèvres, des sangliers, des renards, des chats sauvages... Il commença même à pêcher des mollusques.

La grotte n'était plus sa seule ni son unique forme d'habitat. L'homme construit désormais ses propres logements, dans des espaces dégagés. Apparemment, il se répand à travers tout le territoire basque actuel. Ses ustensiles, plus petits mais similaires à ceux de la période précédente, continuent d'être fabriqués en pierre taillée. Les manifestations artistiques de la période, rares, tendent à des formes plus stylisées, avec des figures géométriques. On remarque les gisements d'Ispaster, Urnieta, Arrazu et Santimamiña.

C'est au Néolithique que se produit la grande révolution culturelle de la préhistoire. Cette période commença vers l'an 7.000 av. J.-C. au Proche Orient et arriva au Pays Basque vers 3.500. Ce fut le début de l'agriculture et de la domestication des animaux. Le changement productif entraîna des transformations sociales et culturelles. La céramique, pour les nouvelles provisions alimentaires, fit son apparition, ainsi que la pierre polie. La nouvelle économie exigeait une plus grande organisation sociale, l'individu devant se spécialiser soit dans des tâches organisationnelles, soit dans différents travaux agricoles ou dans l'élevage.

L'agriculture et la domestication d'animaux comme la chèvre, le mouton, la vache et le porc, favorisèrent la sédentarisation, représentée par la grotte d'Arenaza (Biscaye) et celle de Los Husos (Alava), ainsi que des mouvements de transhumance annuelle entre les basses terres du nord et les hautes terres du sud. L'économie pastorale s'accompagna d'une expression culturelle, les dolmens. Ceux-ci étaient des lieux d'enterrement collectif formés d'une chambre fermée entourée de plusieurs pièces verticales, elles-mêmes couvertes d'une autre horizontale. Les mouvements transhumants favorisèrent le contact des habitants du Pays Basque avec d'autres peuples, comme en témoignent certains éléments culturels tels que la coutume d'incinérer les cadavres, et de nouveaux traits ethniques, qui se mêlèrent avec le substrat antérieur, en particulier au sud, où la population présentait des éléments méditerranéens.

L'Âge des Métaux commença vers l'an 2.000 av. J.-C., mais l'économie néolithique subsista dans divers domaines et ce même jusqu'à l'arrivée des Romains. L'introduction de la culture du bronze, rare, ne changea pas les modes de vie ni les ustensiles, similaires aux époques antérieures mais fabriqués cette fois en métal. L'Âge du Fer correspond au dernier millénaire avant Jésus-Christ. Cette culture, représentée par les peuples indo-européens, pénétra depuis le centre de l'Europe, vers l'an 900 av. J.-C. par les cols montagneux de la Navarre, dans les Pyrénées. Elle se développa majoritairement dans les terres d'Alava, où on a trouvé des restes d'ustensiles propres à une économie céréalière, comme des faux et des moulins. Il y eut aussi des villages fortifiés, d'origine celte.

La présence de groupes celtes introduisit au Pays Basque de nouvelles croyances religieuses. L'idole de Mikeldi, trouvée à Durango, représente un veau avec un disque symbolisant le soleil ou la lune. Le trésor d'Astroki, deux récipients en or décorés de bandes horizontales, porte des motifs similaires aux vases du premier Âge du Fer, en Europe Centrale. Il fut découvert à Eskoriatza, près du castrum de Peñas de Oro.

Les castrums fortifiés, construits sur des sites stratégiques, représentaient de nouvelles formes de domination. On peut vraisemblablement penser que les nouveaux arrivants obtinrent une sorte de prééminence et favorisèrent même la division en clans, familles (au sens de la gens) et tribus. Ils seraient assimilés par la population préexistante, ce qui expliquerait la survie de la langue basque, une langue pré-indoeuropéenne.

L'Antiquité

Selon les références d'auteurs latins, à l'arrivée des Romains, vers le III^e siècle avant Jésus-Christ, le territoire basque était occupé par quatre tribus : d'ouest en est, les Autrigons, les Caristes, les Vardules et les Vascons. Ils se répandaient longitudinalement depuis la mer Cantabrique ou les Pyrénées vers le Sud, vers l'Èbre. Cette configuration se devait certainement à la transhumance néolithique, qui cherchait l'alternance saisonnière entre les hautes et les basses terres.

Rome parvint à dominer le territoire basque sans rencontrer de forte résistance armée. Ses relations avec les tribus basques étaient amicales et celles-ci s'intégrèrent rapidement dans son armée. Certaines pierres tombales du I^{er} siècle indiquent que des unités militaires formées de Caristes et de Vascons étaient au service de Rome, très loin de leur lieu d'origine (en Italie ou en Angleterre). On sait aussi qu'il y avait des Vardules dans la garde de Mario, au siècle précédent.

La collaboration favorisa la romanisation d'une partie du Pays. Celle-ci fut très accusée sur le versant méridional, plus rare sur le versant cantabrique. Rome cherchait avant tout une domination économique, basée sur l'exploitation du blé et du vin. Sa présence fut importante dans les zones rentables, d'où son installation dans le sud du Pays Basque. Dans les contrées du nord, mauvaises productrices de céréales et de vigne, la présence romaine se limita à quelques enclaves minières, comme celle d'Oiartzun et peut-être Triano, et à quelques points du littoral qui leur servaient de refuges portuaires.

Ces différentes influences de Rome créèrent des économies différentes. Sur le versant méridional, on vit apparaître les premières villes dont on ait eu connaissance, comme celle de Veleia. Dans la bordure cantabrique, l'économie pastorale perdura, même si la présence romaine créa sans doute des relations

commerciales et introduisit quelques changements – monnaies découvertes dans les provinces de Guipúzcoa et Biscaye – dont nous ignorons à la fois la teneur et les dimensions.

Au III^e siècle, l'Empire plongeait dans la crise. De fortes tensions sociales, le pillage et le brigandage, précédèrent les *bagaudes*, documentées depuis le IV^e siècle, des bandes armées formées de paysans pauvres et d'esclaves fugitifs. Les autorités impériales perdirent le contrôle des peuples du nord péninsulaire. Les relations entre les Basques et les Romains devinrent violentes. Les Romains érigèrent un *limes* militaire pour freiner les Basques du versant non romanisé et établirent une ligne de garnisons. À cette époque, l'ancienne division tribale s'estompa, pour adopter la dénomination généralisée de Vascons.

Le Moyen Âge

Les invasions barbares du Ve siècle et l'effondrement définitif de l'Empire Romain cédèrent la place à une étape de fréquentes incursions, pillages et destructions. Lorsque les peuples germaniques s'installèrent, les Basques avaient deux voisins : les Francs au nord et les Wisigoths au sud. Les uns et les autres tentèrent en vain d'étendre leur domination au Pays Basque. La relation des Basques avec ces peuples est bien différente de celle qu'ils avaient avec les Romains. On a eu écho d'abondantes incursions des Vascons vers le sud et le nord, et des efforts des Francs et des Wisigoths pour contrôler le territoire basque. Ils ne parvinrent pas à établir une domination durable et stable, même s'ils soumettaient sporadiquement certaines zones.

Il y eut un Duché de Vasconie, mais le nom ne reflète pas une domination réelle ni une unité politique. Créé par les Francs et utilisé aussi par les Wisigoths, ce duché était probablement chargé de dominer la zone ou de limiter les mouvements des Vascons.

La situation du Pays Basque ne varia pas lorsque le pouvoir des Goths céda la place à celui des Arabes, qui entrèrent dans la péninsule en l'an 711. Les affrontements armés se poursuivirent, avec les Arabes au sud et les Francs au nord. Ils sont symbolisés par la bataille de Roncevaux (778), lors de laquelle furent vaincues les troupes de Charlemagne.

La lente introduction du christianisme au Pays Basque reflète les vicissitudes de son évolution durant le premier millénaire. À la fin du III^e siècle, il avait atteint les villes romanisées du sud, mais les convulsions du Bas Empire entravèrent son expansion. Le paganisme et le christianisme cohabitèrent durant plusieurs siècles. Au XI^e siècle, la christianisation du Pays Basque se complèterait grâce à la prolifération de petits monastères en Biscaye et Guipúzcoa, même si des pratiques païennes subsisteraient encore, tardant à disparaître.

À partir du Moyen Âge, on a des informations suivies sur le Pays Basque, et de plus en plus au fil des siècles. Vers le VIII^e siècle, au moment où vraisemblablement l'organisation en gens (grandes familles) disparaît, le processus qui engendrerait de nouvelles structures politiques se mettrait en route.

Durant la formation des monarchies chrétiennes qui entreprirent la lutte contre les Arabes, l'actuel territoire basque oscilla entre deux pouvoirs qui se configurèrent dans le nord de la péninsule. D'une part le royaume de Pampelune, qui se forma sur le territoire des anciens Vascons, et à l'ouest, la monarchie des Asturs, reconvertie plus tard en Royaume des Asturies et du Léon, puis finalement en Royaume de Castille. Durant le Haut Moyen Âge, les futures provinces basques oscillèrent entre le royaume occidental et le royaume oriental, au gré des rapports de forces. Sous le règne de Sanche le Grand (1000-1035), la Navarre domina les territoires actuels de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, ainsi qu'un grand territoire comprenant les comtés d'Aragon et de Castille, et le royaume du Léon, sans parvenir à consolider son pouvoir.

Au IX^e siècle, les chroniques citent Alava, la Biscaye et Guipúzcoa. Au début, ce ne sont que de simples mentions géographiques, qui acquièrent plus tard des connotations politiques. On y parle de comtes d'Alava et de Guipúzcoa, de comtes et de seigneurs de Biscaye. Ceux qui portaient ces titres évoluaient dans la cour de Navarre ou de Castille-et-Léon, au gré des va-et-vient politiques. Parfois, une même famille alla de l'une à l'autre : c'est le cas notamment des Haro, qui furent seigneurs de Biscaye. Dans les autres enclaves, les liens entre le propriétaire et le territoire sous sa juridiction ne semblent pas si étroits. Ils étaient certainement concédés par le roi qui dominait à ce moment le territoire en question.

Vers l'an 1200, ces circonscriptions s'intégrèrent définitivement dans la zone d'influence de la Castille : Alava, après le siège et la capitulation de Vitoria ; Guipúzcoa se rendit «volontairement», sans doute sous la menace militaire. La Biscaye eut une évolution différente. Son seigneur avait des compétences qui en Alava et Guipúzcoa revenaient au roi : il exerçait le pouvoir militaire et judiciaire, collectait des impôts et nommait des fonctionnaires (baillis). Une fois entrée dans l'orbite castillane, la Seigneurie de Biscaye ne disparut pas et resta entre les mains de la famille Haro, la plus puissante de Castille après la famille royale. À la fin du XIV^e siècle, la Seigneurie revint par héritage au roi de Castille, mais la Biscaye conserva ses particularités juridiques.

Les XI^e et XII^e siècles furent des périodes d'essor économique et d'expansion démographique. Au fur et à mesure de l'avancée de la reconquête par les chrétiens, de nouvelles routes internationales traversèrent le Pays Basque : celles qui se créèrent à partir des pèlerinages de

Saint-Jacques-de-Compostelle. Les pèlerins arrivaient par les chemins qui traversaient les Pyrénées à Roncesvaux, ou par Irun et certains ports, sur le Chemin du Littoral. Dans le sens est-ouest, suivant le tracé du littoral ou à travers les ramifications basques du dénommé Chemin Français, des échanges économiques et des influences culturelles se frayèrent leur chemin.

C'est aussi à cette époque que naquirent les premières villes ou cités, un phénomène qui se répandit dans tout l'occident européen. Elles étaient fondées par le roi et en Biscaye, par le Seigneur. De nombreuses localités reçurent une charte de fondation, qui leur permettait l'installation d'artisans et de commerçants et les convertissait en centres d'échanges capables d'organiser des marchés et de se protéger avec des fortifications. Parfois, les villes, avec leur statut privilégié et une administration propre, étaient fondées pour des raisons stratégiques et militaires. Plusieurs se convertirent en centres d'une extraordinaire vitalité, avec un caractère bien distinct du cadre rural, dominé par les nobles, dans une société où l'agriculture constituait l'activité de la grande majorité de la population.

Durant le Bas Moyen Âge, d'importants changements survinrent. Ainsi, au XIII^e siècle, un nouveau circuit commercial, dont l'importance serait décisive, se dessina. L'axe transversal représenté par le Chemin de Compostelle perdit de son importance au profit de l'itinéraire qui reliait la Castille au nord de l'Europe, avec les ports basques comme principales plateformes. De nouveaux mouvements commerciaux prirent forme : on y embarquait et transportait surtout de la laine de Castille, et des produits manufacturés, surtout des textiles, allaient et venaient vers la meseta. Mais pas seulement. C'est alors qu'apparurent en Biscaye et à Guipúzcoa les premières forges (il y en avait déjà en Alava), pour travailler le minerai. Une bonne partie du fer élaboré était exportée vers les ports européens. L'économie changeait. Les transporteurs, les marchands, les mineurs, les forgerons ou les artisans commençaient à jouer un rôle dans la société agraire et féodale.

En revanche, les deux derniers siècles du Bas Moyen Âge furent dominés par la crise. La contraction économique, les pestes et les tensions sociales créèrent, comme dans tout le reste de l'Europe, un contexte où se multiplièrent les conflits nobiliaires. Au Pays Basque, ces conflits sont connus sous le nom de «guerres des factions», qui opposèrent des lignages pour des disputes économiques, des questions de prestige ou d'honneur, pour le *valoir plus*. Les affrontements entre ces lignages regroupés sous forme de bandes ou factions donnèrent lieu parfois à des batailles réunissant des centaines ou des milliers de combattants. Toute la société en fut ébranlée, car les seigneurs à la tête de ces bandes mobilisaient les paysans qui étaient leurs vassaux et faisaient pression

sur les villes, dans un climat de désordres et de violences généralisés.

Les conséquences de la crise du Bas Moyen Âge se prolongèrent longtemps au Pays Basque et furent à l'origine de la formation de la Biscaye, Guipúzcoa et Alava, comme communautés politiques, dans la limite des concepts médiévaux. Ce phénomène a un rapport avec l'amplitude de la réponse sociale provoquée par l'agressivité nobiliaire. Une réponse à laquelle participèrent les villes, les paysans et beaucoup de nobles, menés par le roi (en Biscaye, par le seigneur). Des confréries se formèrent en Alava, à Guipúzcoa et en Biscaye, forgeant ainsi les premiers liens politiques entre les différents territoires, car en effet, les villages et les villes commencèrent à se réunir pour traiter ensemble des problèmes communs : au début pour coordonner la lutte contre les factions et établir des codes pénaux sévères, ensuite pour d'autres questions. La lutte des Confréries fut un succès : à la fin du XVe siècle, alors que commençait une nouvelle époque de prospérité, l'agitation des factions avait disparu.

À la fin de la période apparurent les *fueros* de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, qu'on appellerait de manière générique *fueros vascos*, malgré leurs différences. Ces *fueros*, sortes de privilèges ou franchises, étaient des législations typiques du Bas Moyen Âge, car elles avaient en effet existé dans divers territoires – en Navarre aussi –. Ils servirent à définir la structure politique des territoires basques à la fin du Moyen Âge et, ayant subsisté, celle de l'Âge Moderne et des débuts de la Période Contemporaine.

Conformément aux principes de l'époque, le roi devait respecter les privilèges et les droits que possédaient les différents collectifs qui formaient la communauté sur laquelle il exerçait sa souveraineté. Ainsi, les *fueros* établissaient le cadre politique sur lequel le roi exerçait son pouvoir. En Biscaye, le seigneur lui-même devait prêter serment aux *fueros*, une coutume qui disparut après les Rois Catholiques. Les *fueros* définissaient un droit civil spécifique – non applicable dans les villes, fondées par le roi – et prévoyaient un régime d'autogouvernement. Les trois provinces basques avaient leurs propres Assemblées Générales –réunissant les représentants des institutions locales– qui résolvaient les disputes internes et les problèmes généraux de chaque territoire. Elles nommaient leurs propres autorités (au fil du temps, les députés, syndics, etc.), dont dépendraient des questions comme les chemins, la bienfaisance ou l'ordre public. Le processus de maturation et d'institutionnalisation du régime des *fueros* fut long et se prolongea durant tout l'Âge Moderne.

Les *fueros* étaient profondément différents suivant les provinces – comme par exemple ceux de la Navarre –, tout en conservant certains principes communs. Parmi

ceux-ci, celui de noblesse universelle pour les deux provinces côtières et une partie d'Alava. Ce principe date certainement de la fin de la crise du Bas Moyen Âge. On reconnaissait ainsi à toute personne née sur ce territoire la condition de noble. Ce privilège était important dans la société de classes de l'époque, où la pureté du sang et l'origine familiale s'avéraient fondamentales pour déterminer la position dans la société. Au niveau interne, il établissait un régime d'égalité juridique, puisque le privilège nobiliaire n'impliquait pas la prééminence d'individus ou de groupes. À l'extérieur, il reconnaissait un statut privilégié, qui facilitait l'accès à certains postes et professions. D'ailleurs, les Basques jouirent d'une position importante dans l'administration de la monarchie et de l'empire, où le Pays Basque fut l'origine territoriale la plus représentée.

Parmi d'autres dispositions se trouvait le *pase foral*, un mécanisme qui prétendait que les mandats du roi respectent le régime des *fueros*. Si les pouvoirs locaux considéraient que ce régime n'était pas respecté, ils les retournaient à l'organe émetteur, en y ajoutant la formule «*se obedece pero no se cumple*» (on obéit mais on ne l'applique pas). Formule qui exprimait l'obéissance à la volonté de l'autorité du souverain et en même temps le manque de fondement à appliquer des ordres qui ne respectaient pas les *fueros*.

Les formules économiques établissaient le libre échange, jugé fondamental pour une zone considérée pauvre à cause du manque de céréales et de vignes, et qui participait déjà à différents circuits commerciaux. Les obligations militaires présentaient aussi des particularités, comme le devoir de prêter ce service uniquement si la guerre se produisait dans la province ; le reste des obligations militaires envers le roi devait être approuvé par les Assemblées Générales. Lorsque le service militaire obligatoire fut établi en Espagne, ce régime fut considéré d'exemption, au même titre que la fiscalité. Les *fueros* reprirent des concepts fiscaux médiévaux, selon lesquels le roi touchait certains tributs : pour la production dérivée du fer, pour certaines activités commerciales et pour l'exercice de certaines charges. S'il avait besoin de plus de recettes, il devait en faire la demande aux organes locaux, qui les lui concédaient généralement sous forme de *don*.

Ces principes subsistèrent durant l'Âge Moderne, favorisés par la faible capacité fiscale du Pays Basque, selon les critères de l'époque. Une situation qui n'encourageait guère les organes de la monarchie à vaincre les réticences que provoquerait la tentative de généralisation de la fiscalité castillane. On appliqua un régime d'exemption, qui explique la dénomination de Provinces Exemptes fréquemment attribuée à la Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

À la fin du Moyen Âge, les structures politiques présentaient une certaine complexité. Dans chaque province, des autorités élues par les organes locaux

et celles désignées par le roi participaient à la gestion. La plus importante de celles désignées par le roi était le *corregidor* (sorte de magistrat) –figure qui n'exista pas en Alava–, dont dépendait l'administration de la justice. Ce magistrat avait également sa place dans les principaux organes administratifs, même locaux, puisqu'il présidait habituellement les Assemblées de Biscaye et de Guipúzcoa et les organes délégués de ces dernières, ou supervisait leurs décisions.

L'Âge Moderne

Après la crise du Bas Moyen Âge, le Pays Basque vécut une époque de prospérité économique et politique. Non seulement ses marins jouèrent un rôle primordial dans les nouveaux enjeux créés par la découverte de l'Amérique et la navigation internationale – Elcano fut le premier à faire le tour du monde, Urdaneta découvrit le chemin du retour pour la navigation entre l'Asie et l'Amérique –; mais le trafic nord-sud à travers les ports basques prit un grand essor. Les principales villes se convertirent en plateformes commerciales. Le nombre de forges, où était élaboré le fer, atteignit son record historique au milieu du XVI^e siècle. La société basque se compliquait peu à peu, avec de multiples métiers alors peu fréquents, en tous cas avec une telle ampleur et une telle concentration. Aux paysans venaient s'ajouter les muletiers, les mineurs, les négociants en fer, les forgerons ou tous ceux qui en montagne s'occupaient de l'élaboration du charbon végétal, mais aussi les commerçants de laine, les marins et le personnel portuaire.

Toutefois, comme dans toutes les sociétés de l'époque, l'agriculture continuait d'occuper la plupart de la population. Sur ce point, le Pays Basque présentait une particularité : les récoltes ne suffisaient pas à approvisionner toute la population. Le déficit de denrées, chronique, se produisait même dans les années fastes. Il fallait importer des aliments, en échange des ressources apportées par le développement du commerce et des forges. C'est pourquoi les *fueros*, qui cherchaient un développement fluide du commerce, interdirent néanmoins d'exporter le minerai de fer. Celui-ci devait être transformé localement, un facteur crucial pour maintenir l'équilibre économique.

Les villes et la campagne n'étaient pas deux mondes complètement séparés, mais durant l'Âge Moderne, ils s'affirmèrent peu à peu comme des réalités culturelles et économiques spécifiques. D'un côté, il y avait la bourgeoisie urbaine, les artisans, les marchands et tous les métiers les plus divers des villes, attentifs à la marche du commerce ou aux nouvelles de l'extérieur. Du côté rural, il y avait un monde moins dynamique, hiérarchisé en fonction de la relation avec la terre. Il y avait des paysans petits propriétaires de la terre, ceux qui la

travaillaient en fermage –près de la moitié au XVI^e siècle et le pourcentage augmenta– et les grands propriétaires, qui possédaient parfois plusieurs propriétés, en plus de forges, moulins ou pâturages, et participaient même au commerce.

Un monde traditionnel versus des villes dynamiques ? Sans vouloir être trop extrêmes dans cette caractérisation, ces traits distinctifs s'accentueraient cependant peu à peu au fil des siècles. De plus, les différences économiques et culturelles se reflétèrent aussi dans l'aspect politique, à cause des différentes manières d'appréhender l'exercice de l'autogouvernement basé sur le régime des *fueros*. Des tensions apparurent, bien que très lentement.

Dans les deux premiers tiers du XVI^e siècle, l'expansion se maintint dans les provinces *forales* et s'arrêta vers 1570. La stagnation s'accentuerait avec la crise du XVII^e siècle, qui toucha toute l'Europe. Au Pays Basque, elle commença pour des raisons politiques. Les affrontements militaires des Habsbourg – la guerre aux Pays-Bas ou les tensions avec l'Angleterre– affectèrent gravement le commerce international, forçant parfois son interruption. Le désastre de l'Armée Invincible détruisit une partie de la flotte basque. Les corsaires compliquèrent aussi la navigation, en abordant les côtes de Biscaye et de Guipúzcoa. La situation était grave pour les structures productives du Pays Basque, si dépendantes du commerce international. En plus, la demande européenne de fer basque baissa à cause de la concurrence et des conditions plus avantageuses du fer produit ailleurs, en Suède par exemple.

Tout le système économique s'en ressentit, même si la production ne chuta pas aussi radicalement que dans d'autres régions. Pour Alava en revanche si, même si dans sa frange sud, la Rioja Alavesa, elle fut atténuée par la spécialisation vinicole croissante, dont la production se vendait surtout en Biscaye. Dans les provinces côtières, mal dotées pour la culture du blé et autres céréales, il y eut un changement important dans la production agricole, avec l'extension de la culture du maïs. Cette nouveauté permit de compenser la baisse des exportations. La population stagna, sans chuter cependant comme dans d'autres régions. On n'a pas connaissance pour ce siècle de moments de famine ni de grandes pénuries.

Les circonstances, plus difficiles, aiguïsèrent les conflits sociaux. La révolte du sel éclata en 1630, une mutinerie qui affecta la Biscaye et avait comme origine les exigences fiscales de la monarchie, dévorée par les dépenses de sa politique impériale. Les demandes de *dons* – toujours satisfaites – étaient de plus en plus fréquentes. Un impôt sur le sel fut créé en 1630, mesure qui allait à l'encontre du principe des *fueros*. Une révolte sociale éclata et des mobilisations se succédèrent durant trois ans, se terminant par la suppression de l'impôt. Le conflit fit affleurer aussi des questions qui avaient à voir

avec la dynamique politique de la Seigneurie, car la posture adoptée par Bilbao ne fut pas la même que celle adoptée par les mouvements paysans. Les différentes perceptions – urbaine et rurale – commençaient à peser.

On ne peut pas parler de déclin généralisé, mais le XVII^e siècle est un siècle de sérieuses difficultés. Vers 1700 et durant les décennies qui suivirent, le vent tourna. Le XVIII^e fut un siècle prospère. La population augmenta, le commerce se revitalisa, la production agricole s'accrut et les forges eurent un regain d'activité. Les commerçants basques parvinrent à monopoliser sur la Côte Cantabrique le trafic des principaux produits, en particulier celui de la laine, et importaient et envoyaient vers l'intérieur de la péninsule des produits manufacturés de plus en plus divers. Ainsi, le Pays Basque participa pleinement à la pléthore générale de ce siècle. Les notables basques, souvent imbus d'esprit bourgeois, encouragèrent des entreprises collectives de grande envergure, soit économiques, comme la Compagnie Royale de Guipúzcoa à Caracas, ou culturelles, notamment la Société Basque Royale des Amis du Pays, principale expression au niveau local du Siècle des Lumières. Les provinces basques, bien communiquées avec l'Europe, étaient au courant des nouvelles tendances culturelles.

L'appui des institutions locales aux Bourbons durant la guerre de Succession contribue à expliquer comment les *fueros* basques parvinrent à subsister, alors que disparaissaient peu à peu ceux du reste des territoires de la Couronne (dans l'ancien royaume d'Aragon). Tout au long d'un XVIII^e siècle dynamique, on assista à l'institutionnalisation du régime des *fueros* tandis que le bras de fer entre les assemblées de chaque territoire et les tendances uniformisatrices des Bourbons successifs s'intensifiait. Les organigrammes des institutions *forales* (territoriales) prirent leur forme définitive, celles-ci régularisant par ailleurs leurs réunions et leur fonctionnement. Les infrastructures se modernisèrent – nouveaux ports, nouvelles routes –, de multiples marchés hebdomadaires furent organisés et l'usage de la monnaie se répandit.

L'image resplendissante des années 1700 au Pays Basque s'accompagna de tensions de différentes natures. Certaines provenaient des réticences monarchiques vis-à-vis de l'autogouvernement local, car l'absolutisme atteignait sa plus haute expression et considérait que les *fueros* minaient l'autorité royale. Des tensions surgirent entre la campagne et les villes, encore plus distancées au fur et à mesure que la bourgeoisie urbaine améliorerait ses positions. Et il y avait les problèmes sociaux, car tous les secteurs ne voyaient pas de la même manière la modernisation économique : paysans, artisans, forgerons, charbonniers, muletiers... s'alarmeraient face à la disparition des mécanismes paternalistes qui traditionnellement avaient atténué les situations de gêne économique

(«l'économie morale» traditionnelle). Les difficultés subsistèrent, malgré la croissance. On assista à une succession d'oscillations cycliques, avec des crises intermédiaires durant lesquelles les prix montaient parallèlement à la pénurie. Les notables ruraux, pour leur part, verraient d'un mauvais œil l'ascension de la bourgeoisie, qui leur disputerait leur prééminence politique et investirait dans les terres.

Les motifs de tension abondaient. Mentionnons aussi deux conflits qui se produisirent durant le XVIII^e siècle. En 1718, la *mutinerie des douanes*, qui eut des effets surtout en Biscaye et dont l'origine fut un transfert de douane. Malgré les complicités locales – de la part certainement de notables ruraux, qui voulaient nuire aux commerçants –, cette mesure violait les *fueros*, en situant les douanes sur la côte. Le conflit se traduisit par plusieurs éclats violents. Les affrontements se produisirent entre les pouvoirs locaux, les pouvoirs délégués du roi et les différents secteurs sociaux, aux intérêts opposés. Ils se terminèrent par l'intervention des troupes royales et, quelques années plus tard, par l'amnistie des mutins et le rétablissement des douanes à l'intérieur.

La *machinada de 1766* se produisit durant l'une des crises qui suivaient des années d'expansion agraire. Elle fit partie du cycle de troubles qui survinrent dans plusieurs localités espagnoles, connus comme mutineries d'Esquilache, mais n'eut rien à voir avec ces dernières du point de vue de l'organisation. Elle fut une réponse à la crise de subsistance, lorsque la taxe du blé, qui traditionnellement cherchait à protéger les consommateurs, fut abolie. Ses effets s'accrochèrent au Pays Basque à cause de la spéculation, une pratique bourgeoise qui accompagna la libéralisation de l'économie. L'épicentre du conflit se situa dans la vallée du Deba, une zone spécialisée en métallurgie et dépendant considérablement du commerce de denrées de première nécessité. Le soulèvement social dénommé *machinada* affecta la partie occidentale de Guipúzcoa et quelques localités de Biscaye. Les rebelles se soulevèrent contre les commerçants et les notables provinciaux, réclamant de meilleurs prix et le rétablissement des mesures protectionnistes traditionnelles. La répression fut organisée par l'oligarchie de Guipúzcoa, qui arma des troupes depuis San Sebastián pour aller étouffer le conflit.

À la fin du XVIII^e, le modèle de développement de l'Ancien Régime plafonna, avec l'arrivée d'une crise profonde et durable. Elle commença par des difficultés économiques pour se convertir en une brèche sociale et politique de caractère structurel. Vers 1780, l'agriculture interrompit sa croissance séculaire. Les rendements commencèrent à baisser. De plus, dans le dernier tiers du XVIII^e, le Pays Basque perdit peu à peu ses circuits commerciaux traditionnels. Au début

du XIX^e – parallèlement aux destructions de la Guerre d'Indépendance – le commerce traditionnel de laine castillane se collapsa, après un déclin progressif depuis que la révolution industrielle britannique eut alloué des primes au coton pour la production textile. Les forges aussi entrèrent en crise, incapables de concurrencer le fer élaboré avec les techniques modernes qui brûlaient du charbon minéral.

L'Âge Contemporain

La faillite des bases productives de l'Ancien Régime servit au Pays Basque de toile de fond à la crise politique profonde provoquée par la poussée du libéralisme, un phénomène qui se produisit dans toute l'Europe et dont la principale manifestation fut la Révolution Française. En Espagne, ses effets se firent ressentir surtout à partir de la Guerre d'Indépendance, qui avait commencé en 1808. Trois décennies plus tard, les systèmes traditionnels – la monarchie absolue, les privilèges aristocratiques, la société de classe ... – avaient été remplacés par l'égalité juridique, la liberté de l'individu et la notion de pouvoir représentatif. Le processus fut long et dynamique, avec des va-et-vient constants, de multiples conflits et des affrontements armés.

Ce processus eut ses propres caractéristiques au Pays Basque, à cause des particularités de son système politique traditionnel, de la gravité de la crise productive et des tensions croissantes entre ses principaux secteurs sociaux. Le poids des secteurs bourgeois était très important et ceux-ci éprouvaient les pires difficultés au fur et à mesure que la crise du commerce s'approfondissait. Ils comprirent que la solution à leurs problèmes résidait dans un nouveau modèle économique qui serait basé sur l'unité du marché espagnol. Pour cela, il serait nécessaire de transférer les douanes sur la côte. Les secteurs ruraux, qu'ils fussent aristocratiques ou paysans, défendaient les structures économiques traditionnelles et le libre échange, qui leur permettaient d'acquérir les produits de consommation à bas prix.

La crise ne fut pas seulement le résultat de problèmes économiques. L'affrontement, beaucoup plus profond, impliqua toute la société basque. On assista ainsi à une lutte entre la campagne et la ville, et entre différents modèles de société. La bourgeoisie, empreinte des idées du Siècle des Lumières, remettait en question divers aspects des *fueros*, pas seulement les aspects économiques. Elle exigerait des réformes libérales pour transformer les structures politiques, car le principal représentant des institutions traditionnelles était la noblesse rurale.

Les tensions politiques commencèrent à affleurer à la fin du XVIII^e siècle. La Guerre de la Convention (le Pays Basque fut occupé par les Français et les Assemblées

Générales de Guipúzcoa envisagèrent même un nouveau statut juridique, rattaché à la France révolutionnaire), la «*zamacolada*» (une révolte qui éclata en 1805 à Bilbao lorsque la noblesse rurale voulut supprimer les privilèges commerciaux de la ville), la guerre contre Napoléon et les événements du *Trienio Liberal* (1820-1823) marquèrent les étapes qui définirent les diverses positions. Le clergé et l'aristocratie attisaient les mouvements paysans en défense de la religion et des modes traditionnels de gouvernement, contre les sympathies libérales qui prédominaient dans les villes.

Vers 1833, les positions étaient clairement définies. L'attitude qu'adopta alors San Sebastián en constitue un bon exemple. Les habitants de cette ville demandèrent le «changement des statuts *forales*» pour entrer dans l'unité du marché espagnol : non pas l'abolition des *fueros*, mais leur modification. Les Assemblées Générales de Guipúzcoa – qui avaient plus d'affinité avec les secteurs ruraux – s'y opposèrent catégoriquement, en défendant le *Fuero* dans toute son intégralité.

Le conflit armé éclata en 1833. La I Guerre Carliste opposa en Espagne les défenseurs de l'Ancien Régime aux partisans des réformes libérales. Le détonateur fut la dispute dynastique entre Carlos María Isidro de Bourbon, traditionaliste et frère du défunt Ferdinand VII, et la fille de ce dernier, la future Isabel II, dont les droits au trône seraient soutenus par les secteurs réformistes et, à la fin de la guerre, par les défenseurs de la révolution libérale.

L'affrontement fut particulièrement intense en Navarre et au Pays Basque, où se concentreraient tous les conflits sociaux internes du pays. L'appel en faveur de Carlos V fut entendu par ceux qui défendaient l'ordre traditionnel, sous le slogan de «Dieu, Patrie, Roi», auquel vint s'incorporer, au fur et à mesure que la guerre progressait, la défense des *Fueros* comme représentation de l'Ancien Régime. Le militaire de Guipúzcoa, Tomás de Zumalacárregui, réussit à organiser les groupes rebelles en armée régulière. Le carlisme se consolida dans le monde rural, où il s'assura une grande capacité de mobilisation. Le libéralisme mobilisa quant à lui les principales villes. La guerre se termina au Pays Basque en 1839 avec l'Accord signé à Bergara, après plusieurs années de stagnation du conflit armé. Les *Fueros* seraient maintenus, en les conciliant avec le régime libéral.

La loi du 25 octobre 1839 reconnaissait les *fueros* «sous réserve de l'unité constitutionnelle de la monarchie». Les partisans des *fueros* l'accueillirent avec enthousiasme, même si des décennies plus tard ceux qui avaient identifié les *fueros* avec la souveraineté basque affirmeraient que cette loi les avait en réalité abolis. La loi de 1839 parlait de *fueros* et d'unité constitutionnelle, mais n'expliquait pas comment rendre compatibles législation traditionnelle et législation libérale, aux logiques clairement différentes. Pour sa mise en application, la loi prévoyait que le

Gouvernement «entendrait» d'abord les Provinces Vascones et la Navarre, car la loi affectait aussi l'ancien royaume. L'Assemblée de Navarre – élue suivant des critères libéraux et non conformément aux mécanismes de classe de ses *Cortes* traditionnelles – engagea des conversations avec le Gouvernement. Le résultat fut la mal nommée «Loi Pactée» de 1841, qui prévoyait pour la Navarre une organisation propre, différente des provinces espagnoles, ainsi qu'une autonomie fiscale et administrative.

Les Assemblées de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, désignées par les Assemblées Générales traditionnelles –organe corporatif qui privilégiait les populations rurales mais non basé sur les classes–, n'entreprirent aucune conversation de ce genre. Néanmoins, en 1841, après un nouveau soulèvement militaire dans lequel les Assemblées de chaque territoire se joignirent aux rebelles, le processus abolitionniste commença avec le décret d'Espartero, qui serait en partie annulé quelques années plus tard par le libéralisme modéré. Le *pase foral* et les douanes intérieures disparurent, même si, de manière contradictoire, l'autogouvernement administratif, les assemblées générales et les Assemblées de chaque territoire subsistaient et se renforçaient, et les exonérations militaires et fiscales se maintenaient. En parallèle, les principaux succès de la législation libérale étaient introduits : modernisation judiciaire, mécanismes représentatifs, disparition de privilèges, nouvelle législation économique, mécanismes constitutionnels pour les élections, etc.

Ce fut le régime qui fonctionna durant la dernière étape des *fueros*, qui s'étendit jusqu'à 1876. Durant cette période furent jetées les bases de la modernisation économique et sociale du Pays Basque, un processus anticipé par la fondation en 1841 de la sidérurgie Santa Ana de Bolueta, en Biscaye, et de l'usine de fabrication de papier La Esperanza, à Guipúzcoa, toutes deux constituées sous forme de sociétés anonymes, une formule moderne.

On assista aussi durant cette période à l'apparition des premières banques, à la construction des liaisons ferroviaires entre la France et la meseta –le Chemin de Fer Madrid-Irún et le Tudela-Bilbao–, à l'installation de la première sidérurgie sur la rive gauche du Nervión, qui deviendrait en quelques décennies le principal centre manufacturier du Pays Basque et d'Espagne, et au début de la planification de l'exploitation minière du fer en Biscaye. L'invention en 1855 de la méthode Bessemer pour l'obtention de l'acier, qui exigeait un type de fer bien précis qui abondait en Biscaye, éveilla l'intérêt des sidérurgies britanniques et européennes pour ces mines. L'interdiction des *fueros* d'exporter du minerai fut abolie et plusieurs compagnies s'installèrent, comme la Franco-belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining,

Orconera Iron Ore..., constituées de capitaux locaux et étrangers.

Dans les décennies centrales du XIXe siècle, les transformations économiques et institutionnelles s'accompagnèrent d'une certaine stabilisation politique. Le système qui combinait *fueros* et libéralisme constitutionnel se traduisit à peine par quelques lois, mais il favorisa une étape où les tensions qui avaient explosé dans la guerre de 1833-1839 semblaient diluées. La défense des *fueros* se convertit en une revendication partagée et très populaire. On remarquera par exemple dans ce contexte le succès d'Iparraguirre, qui chanta les *fueros* et les libertés basques, en insistant sur leur caractère universel.

Après la révolution de 1868 et au fur et à mesure que le régime espagnol évoluait vers un radicalisme libéral prononcé, les tensions resurgirent. Après la proclamation de la République, le carlisme appela au soulèvement armé. La deuxième guerre, qui avait commencé en 1872, reproduisit les hostilités de la première guerre, même si la question religieuse y eut plus de poids et le traditionalisme moins de capacité de mobilisation spontanée. Comme quarante ans auparavant, le carlisme domina le territoire rural, tandis que les libéraux s'affirmèrent à Bilbao et dans le reste des zones urbaines. La guerre s'acheva en 1876 avec la défaite des carlistes et sans aucun accord mettant fin aux hostilités.

Les Cortes espagnoles abordèrent la question des *fueros*, qui furent abolis par la loi du 21 juillet 1876. Les Assemblées Générales et les Assemblées territoriales –remplacées par des Assemblées Provinciales– disparurent, ainsi que les exemptions militaires et fiscales. En revanche, l'autonomie administrative et fiscale fut maintenue, sanctionnée par le décret du 28 février 1878, qui établit le régime des Concerts Économiques, décret successivement prorogé jusqu'en 1937 (et réinstauré après la dictature franquiste). Ce décret obligeait le Pays Basque à payer à l'État espagnol un quota annuel, mais les Assemblées de chaque province pouvaient établir leurs propres cadres fiscaux, et appliquer leur propre politique en matière d'éducation, bienfaisance, chemins et routes, ordre public, etc.. Elles avaient aussi la capacité d'émettre des Emprunts Publics. L'uniformité administrative ne fut donc pas appliquée au Pays Basque, même si cette autonomie libérale ne jouissait guère de couverture légale : en général, les Concerts furent prorogés par des Décrets, sans l'appui d'une Loi approuvée par les Cortes espagnoles.

L'avènement de la paix en 1876 précipita les changements dans les provinces basques. D'abord, avec l'exportation massive du fer, qui atteignit son point culminant en 1899, quand plus de 9,5 millions de tonnes furent extraites. Cette activité gigantesque exigea le développement d'entreprises spécifiques, la construction de voies ferrées ou la transformation du port du Nervión

pour qu'il soit capable d'accueillir des milliers de navires à vapeur chaque année. Elle exigea aussi davantage de main-d'œuvre, qui vint en grande partie d'autres provinces espagnoles.

Le boom minier eut des répercussions dans tous les domaines. Une partie des bénéfices réinvestis provoqua une accélération de l'industrialisation, qui se traduisit principalement par l'apparition des hauts fourneaux de la rive gauche du Nervión. Elle fut accompagnée de diverses initiatives patronales, qui affectèrent tout le Pays Basque et en particulier la Biscaye et Guipúzcoa. Sur ce territoire, le modèle de développement ne fut pas aussi concentré du point de vue géographique et sectoriel, comme en Biscaye, ni fut prétexte à l'hégémonie de la grande entreprise. Le boom économique provoqua en même temps le premier grand boom démographique, qui toucha à un rythme différent les deux provinces côtières mais eut surtout des répercussions sur Bilbao et la conurbation qui se forma autour de la ria.

L'économie et la société prirent des allures modernes, celles d'une société de masses. La vie politique aussi. On assista à la naissance du pluralisme basque moderne, formé de forces antagonistes, dont les principaux axes furent : la droite libérale monarchique, rattachée au développement des entreprises ; le mouvement ouvrier, de caractère socialiste et expression de la classe ouvrière issue de la révolution industrielle ; et le nationalisme basque, réaction de la société traditionnelle à ces changements.

La naissance de cette pluralité politique donnerait lieu à de multiples forces politiques, d'influence et de présence diverses dans chaque province: libéraux, conservateurs, droite catholique, républicains, socialistes, nationalistes, traditionalistes, carlistes, intégristes ...

Le libéralisme (divisé en conservateurs et libéraux) évolua depuis ses positions historiques de défense des *fueros* vers d'autres revendications axées sur l'ordre et l'unité du marché espagnol, qui, de son point de vue, était indispensable pour maintenir la nouvelle économie industrielle.

Le leader du premier mouvement ouvrier fut Facundo Perezagua qui, durant les années 1890, favorisa l'expansion du PSOE et du syndicat UGT en Biscaye (à Bilbao, dans la zone manufacturière du Nervión et dans la région minière ; à la fin des années 90, également à Eibar). La première grande grève fut celle de mai 1890. Les revendications – journée de dix heures, suppression du travail à la tâche et liberté d'acheter en dehors des éconòmats de la patronale – reflètent les conditions de vie difficiles de la classe ouvrière naissante de l'époque. Les ouvriers étaient soumis à des conditions de travail pénibles et vivaient entassés, sans hygiène, dans les quartiers ouvriers ou baraquements construits pour les loger par dizaines. La grève de 1890 se termina par une

victoire des ouvriers mais des revendications similaires se succédèrent durant une quinzaine d'années.

C'est alors que surgit aussi le nationalisme basque. Son apparition se situe dans le contexte des transformations subies par la société basque d'origine traditionnelle. Après l'abolition des *fueros*, l'industrialisation représentait un changement radical des modes de vie. L'immigration, par exemple, mettait en danger la langue basque et la continuité des valeurs traditionnelles (religion, autorité...). Le principal promoteur du nationalisme fut Sabino Arana, qui créa le concept de «Euzkadi» et lui donna un sens politique, en proposant une confédération libre et indépendante des régions historiques, dans laquelle il incluait la Biscaye, Guipúzcoa, Alava, la Navarre, la Basse Navarre, le Labourd et la Soule. Il inventa le drapeau basque – *ikurriña* – et toute une symbolique, il fonda le Parti Nationaliste Basque (PNV) et fut à l'origine de la première presse nationaliste. Son principal slogan, JEL, «*Jaungoikoa eta Lagi Zarra*» (Dieu et l'ancienne loi), évoquait la société traditionnelle et catholique, et sous-entendait que les *fueros* étaient les représentants de la souveraineté basque originelle.

Durant les années de la Restauration (1876-1923), l'hégémonie politique revint habituellement à la droite monarchique, grâce au contrôle des élections par une oligarchie formée de caciques. Les traditionalistes dominèrent certains districts et les républicains eurent une présence significative dans les villes les plus importantes. Les deux mouvements de masses, le mouvement ouvrier et le nationalisme, en constante confrontation, eurent de plus en plus de poids dans la société. À droite, les idées catholiques, les courants autoritaires et une conception nationaliste espagnole – d'abord par la voie du protectionnisme, considéré fondamental pour assurer la rentabilité des nouvelles entreprises – se frayaient un chemin.

Dans l'ensemble, ce fut une période de croissance économique, qui favorisa l'essor de divers secteurs (métallurgique, financier, naval, hydroélectrique, etc.), avec un élan entrepreneurial qui déborda les espaces géographiques où il s'était concentré au XIXe siècle. Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, furent celles d'une croissance économique rapide, grâce aux «prix de guerre» qui permirent à de nombreux secteurs, surtout les compagnies navales, d'obtenir des bénéfices spectaculaires. Ensuite, durant la dictature de Primo de Rivera (1923-1930), une autre période d'essor économique se produisit, favorisée par la politique des grands chantiers publics, à un moment où s'imposaient le protectionnisme ainsi que les mesures nationalistes et interventionnistes.

Il y eut aussi des moments de crispations sociales – le plus important, celui de la grève générale de 1917 –, car le *boom* économique n'avait pas fait croître les salaires

au même rythme que les prix. Mais dans l'ensemble, à partir de la fin de la première décennie du XXe siècle, les comportements sociaux et politiques se modérèrent. Socialistes, nationalistes et droite monarchiste persistèrent dans leurs doctrines et l'idéalisation de leurs positions radicales (révolutionnaires, radicalement indépendantistes ou associées à l'agressivité patronale), mais réfrénèrent dans la pratique les expressions politiques. Les grèves générales, comme principale manifestation du mouvement ouvrier, se firent moins fréquentes, remplacées par des pratiques qui cherchaient les voies de la négociation. Le socialisme s'allia électoralement avec le républicanisme, dans un rejet général contre toute manifestation de collaboration avec des secteurs qu'il qualifiait de bourgeois. Le nationalisme basque soutint idéologiquement l'orthodoxie indépendantiste *sabinienne*, alors qu'on voyait en même temps triompher dans le PNV les thèses modérées qui proposaient l'autonomisme.

Les tensions se canalisèrent à travers des voies modernes, mais on vit peu à peu passer au premier plan la dialectique «basquisme-espagnolisme». Celle-ci opposait les nationalistes basques aux secteurs qu'ils appelaient «espagnolistes», qui ne considéraient pas le Pays Basque comme une nation différente, avec des signes d'identité distinctifs.

Il y eut tout de même des terrains d'entente entre les groupes qui occupèrent les principaux postes de représentation. L'un d'eux fut la question autonome: la revendication d'une autonomie vint remplacer dès la seconde décennie du siècle celle du rétablissement des *fueros*, de plus en plus routinière et vide de sens. Le plus important projet d'autonomie basque commença à prendre forme en 1917, sous l'impulsion des assemblées provinciales. Le PNV venait de remporter les élections en Biscaye, au moment du *boom* économique des armateurs, férus pour la plupart de nationalisme. Le projet obtint un certain consensus entre les forces politiques mais n'arriva pas à bon port, à cause de la méfiance de certains secteurs patronaux et de la droite espagnoliste. Il fut définitivement abandonné durant la dictature de Primo de Rivera, contraire à ce qu'il considérait comme une fragmentation de l'Espagne.

La II République fut proclamée à Eibar le 14 avril 1931, après les élections municipales célébrées deux jours auparavant, à la suite desquelles les monarchistes perdirent les villes espagnoles les plus importantes. Ainsi commençait la principale expérience démocratique vécue jusqu'alors par l'Espagne. Au Pays Basque, les problèmes politiques se concentrèrent sur la question autonome et, avec moins d'intensité mais avec un rôle prépondérant durant les deux premières années (1931-1933), sur la question religieuse. Sans oublier les circonstances générales qui entourèrent la II République: les conflits sociaux et les grèves, l'antagonisme gauche-

droite, la tentative révolutionnaire d'octobre 1934, les unions et les divisions de gauche, droite, etc.

Le premier projet d'autonomie, de 1931, – qui inclurait la Navarre – fut baptisé *Statut d'Estella*. Pro-mu par une alliance entre nationalistes et groupes catholiques et traditionalistes, il insistait sur l'autonomie religieuse, qui serait incompatible avec la Constitution approuvée des mois plus tard. L'orientation idéologique du texte statutaire déplut à plusieurs groupes politiques importants et concrètement, à la gauche républicaine alors au pouvoir, qui ne l'appuya pas. Le suivant, élaboré par les Assemblées Provinciales et dénommé *Statut des «Gestoras»* (nouveau nom attribué aux assemblées provinciales basques), obtint l'appui de cette dernière mais pas celui des secteurs traditionalistes, et suscita des réticences au sein de la droite catholique, ce qui conduisit la Navarre à sortir du statut, où cette dernière était majoritaire. Il fut approuvé en novembre de l'année suivante par référendum dans les trois provinces basques, mais n'entra jamais en vigueur à cause, entre autres, de la méfiance qu'il suscitait au sein des forces de la droite, au pouvoir de 1934 à 1936. Le Front Populaire remporta les élections de février 1936, au Pays Basque comme dans le reste de l'Espagne, et les nationalistes remportèrent certaines circonscriptions électorales. La nouvelle situation favorisa l'accord en faveur du Statut Basque, entre nationalistes et républicains-socialistes, bien représentés par José Antonio de Aguirre et Indalecio Prieto, respectivement, qui reprirent leur lutte en faveur de l'autonomie.

Le soulèvement militaire du 18 juillet 1936 fut le détonateur de la guerre civile. L'affrontement toucha aussi le Pays Basque, où la population se divisa au gré des factions belligérantes. Les insurgés triomphèrent en Navarre et en Alava, où le carlisme assura leur succès. Les forces de gauche et le nationalisme basque, une fois vaincues les réticences de ceux qui voulaient rester en marge du conflit, conservèrent Guipúzcoa et la Biscaye fidèles à la République.

Au début du mois de septembre, les troupes franquistes occupèrent Guipúzcoa. Un Statut autonome était alors à l'étude, qui fut approuvé le 1er octobre 1936. Largo Caballero obtenait ainsi la collaboration du PNV dans son Gouvernement National, où le nationaliste Irujo figura en tant que ministre. José Antonio de Aguirre fut élu lehendakari (président) du Gouvernement Basque le 7 de ce mois, suite à un vote quasi unanime des maires et conseillers de Biscaye et de certains de Guipúzcoa. Ce fut un gouvernement de coalition, où le PNV était majoritaire – une majorité supérieure à celle que laissaient supposer les appuis électoraux, grâce à l'adhésion républicaine – avec des membres du PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV et PCE. Le Gouvernement, malgré les six partis qui le composaient, réussit à établir

des directives communes avec un degré de consensus élevé.

L'action gouvernementale chercha à affirmer l'autogouvernement, avec des mesures comme l'émission de monnaie ou la subordination de l'Armée au Gouvernement. Ces actions, justifiées par l'isolement du Pays Basque, exprimaient la volonté nationaliste de développer la souveraineté basque. Une politique de l'ordre fut appliquée, avec le maintien de la liberté religieuse et du régime social, sans changements révolutionnaires dans le système économique et social, si fréquents dans l'Espagne républicaine.

L'offensive franquiste définitive débuta au Pays Basque le 31 mars 1937. Avec l'aide de l'aviation allemande, plusieurs populations civiles – Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao et Guernica – furent bombardées en masse. La destruction de cette dernière localité se transforma en symbole universel de l'horreur de la guerre, à travers sa représentation dans le célèbre tableau de Pablo Picasso. Le 19 juin, les brigades de Navarre s'emparèrent de Bilbao. Une décision nationaliste ordonna de ne pas détruire les usines pendant le repli et on se limita à dynamiter les ponts pour compliquer le passage de l'ennemi.

L'Armée Basque se replia vers Santander. *Euskadi* perdue, les nationalistes abandonnèrent le combat pour la République. Des négociations secrètes avec les Italiens aboutiraient au Pacte de Santoña. Le 25 août, les bataillons nationalistes se rendirent aux troupes de Mussolini. Les bataillons rattachés à la gauche poursuivirent quant à eux leur lutte pour la République.

L'occupation franquiste ouvrit une nouvelle étape de l'histoire du Pays Basque, qui dura près de quarante ans. Le régime dictatorial construisit un Nouvel État aux caractéristiques totalitaires, où ni le pluralisme politique ni la diversité culturelle des territoires n'avaient leur place. Il imposait une vision unique et *uniformiste* de l'Espagne : quelques jours après la prise de Bilbao, un décret supprima les Concerts Économiques de Biscaye et de Guipúzcoa, en repréailles à leur prise de position pour les Républicains, en les traitant de «provinces traîtres» (les Concerts furent néanmoins maintenus en Alava et en Navarre).

La longue période franquiste commença par une phase de forte répression et de grande crise économique, qui dura jusqu'à la fin des années quarante. Ce fut l'étape de l'autarcie, une aspiration fasciste qui prônait une économie strictement basée sur les ressources nationales. La II Guerre Mondiale, qui impliquait les grandes puissances industrielles, favorisa son développement. Durant l'après-guerre, les méthodes autarciques se poursuivirent, du fait de l'orientation propre à la doctrine du régime et aussi à cause de l'isolement espagnol décrété par les puissances démocratiques. Ce fut une période

de pénurie et de rationnement, de marché noir et de corruption administrative, avec de graves répercussions sociales. Le niveau de vie de la population se détériora. La faim devint une menace réelle pour de larges secteurs de la population.

La crise d'après-guerre fut paradoxalement une opportunité pour certaines affaires. La contrebande y était pour quelque chose, mais aussi la montée des dividendes des entreprises, malgré les restrictions des approvisionnements en matières premières. Mais à la fin des années quarante, l'économie était au bout du rouleau et la société réclamait la fin de l'autarcie.

Après la défaite de l'Italie et de l'Allemagne, qui avaient appuyé l'instauration du franquisme, l'Espagne se retrouvait politiquement isolée. À l'intérieur, le régime se chargea de maintenir l'ordre en réprimant toute contestation. La culture basquiste, qui ne cadrait pas avec la version officielle de l'Espagne, fut suspectée.

Les partis antifranquistes étaient dirigés depuis l'exil, mais tentèrent avec plus ou moins de succès de créer des structures à l'intérieur du pays. Le nationalisme basque, comme en général les organisations républicaines, avait l'espoir qu'après la guerre, les alliés en finiraient avec le régime franquiste. C'est dans ce contexte que se produisit la grève de mai 1947, à l'initiative d'Aguirre et préparée par divers groupes antifranquistes, suivant les consignes du Conseil Basque de la Résistance, qui intégrait toutes les forces basques qui avaient défendu la République.

Malgré son succès, la grève de 47, qui voulait montrer l'insatisfaction vis-à-vis du régime, fut le «chant du cygne» d'une époque. La stratégie de l'opposition, qui espérait une intervention internationale pour restaurer la démocratie, s'effondra lorsque commença la «guerre froide». Avec celle-ci, presque toutes les possibilités de renverser Franco avec l'aide des pays occidentaux disparaissaient. L'anticommunisme des États-Unis ouvrit la porte à un régime qui se vantait d'avoir vaincu dans «sa» guerre, les communistes. La reconnaissance nord-américaine, et avec elle, l'internationale, ne se ferait pas attendre.

Des transformations décisives se produisirent aussi à l'intérieur. La voie autarcique, épuisée, était abandonnée. Les prêts nord-américains et une certaine libéralisation économique permirent un début de croissance de la production, qui s'accéléra après le Plan de Stabilisation de 1959. La décennie suivante fut celle du développement, une croissance rapide qui irait jusqu'au début des années soixante-dix. Les investissements favorisèrent l'apparition à travers tout le pays des usines, qui saturèrent les vallées de Biscaye et de Guipúzcoa et touchèrent aussi Alava (comme la Navarre), qui s'incorporait ainsi à la société industrielle. Le développement fut favorisé par des capitaux locaux mais aussi étrangers, qui pénétrèrent dans les secteurs les plus compétitifs, surtout la chimie.

Les coopératives se répandirent dans Guipúzcoa, un mouvement né à Mondragón, qui générerait un groupe important de sociétés.

Tout le Pays Basque fut affecté par l'onde de choc produite par le Plan de Stabilisation, qui se poursuivit jusqu'en 1973. La croissance économique créa une nouvelle société basque : entre 1950 et 1975, la population fut pratiquement multipliée par deux. La démographie avait vécu des décennies critiques, entre 1930 et 1950, avec une croissance démographique modérée, supérieure à l'espagnole mais inférieure à celle de 1900-1930. Les 900.000 habitants de 1930 n'étaient guère plus de 1.061.000 en 1950. Ensuite survint un boom inespéré, 29% de croissance dans les années cinquante et 37% dans les années soixante. En 1975, le Pays Basque comptait 2.070.000 habitants. L'immigration fut décisive pour le maintien de la prospérité industrielle.

L'essor économique et les déséquilibres naissants créaient de nouvelles conditions sociales, auxquelles les partis de la République ne trouvèrent pas toujours de réponse. Ils étaient restés ancrés dans des dynamiques déphasées, qui avaient eu un sens dans l'après-guerre mais qui ne valaient rien pour les générations formées durant le franquisme, dont le niveau de vie s'améliorait. L'exil de ses dirigeants, dont la connaissance des nouvelles réalités était superficielle, y contribuait. Les socialistes demeurèrent afférés aux vieux schémas, accentuant la séparation entre les militants de l'intérieur et la direction à l'extérieur. La même chose se produisit chez les républicains, dont la présence intérieure était quasiment inexistante. Le Parti Communiste s'adapta en revanche aux nouvelles circonstances et commença à monter. Il promut les Commissions Ouvrières, qui participeraient aux principales mobilisations et attaqueraient avec un certain succès, en 1966, le syndicat vertical franquiste.

L'évolution du nationalisme fut plus complexe. Le PNV avait subordonné sa stratégie à une intervention extérieure et relégué la création de structures actives à l'intérieur, même s'il y eut des actions qui montraient l'existence d'une résistance nationaliste. Dans ce contexte, un nouveau groupe nationaliste surgit en 1959, Euskadi ta Askatasuna, ETA, qui réclamait davantage d'activisme. Ce serait la formation antifranquiste qui obtiendrait le plus d'écho auprès du public. L'ETA élaborait rapidement une nouvelle stratégie. Vers 1966 (Ve Assemblée), elle se définissait comme marxiste, estimant que la libération des Basques exigeait de construire en Euskadi une société socialiste. La pratique de la «lutte armée» commença en 1968 et depuis, le terrorisme n'a cessé d'être présent dans la politique basque.

À cette époque, d'autres formations contestataires du régime se consolidèrent et créèrent, aux côtés de l'ETA, une effervescence politique notoire. Il y eut ainsi une

contestation ecclésiastique, car des secteurs du clergé basque, maintenant majoritairement nationaliste, ne partageaient pas les opinions de la hiérarchie qui appuyait le régime. Les conflits sociaux devinrent quant à eux chroniques à mesure que se consolidèrent l'industrialisation et la croissance économique. Un nouveau mouvement ouvrier fit son apparition, adapté aux conditions d'un régime anti-démocratique. À partir de 1962, les grèves se succédèrent, réprimées par des licenciements et des déclarations d'état d'exception en Biscaye et Guipúzcoa. Pendant les grèves, des commissions d'ouvriers couvrirent le vide laissé par les syndicats traditionnels. À partir de 1967, ces conflits débordèrent.

En décembre 1970 eut lieu le Procès de Burgos. Un tribunal militaire jugea quinze membres de l'ETA. Le Gouvernement espagnol voulut convertir le Conseil de guerre en une leçon politique mais ce fut un mauvais calcul pour le régime car le procès mobilisa l'opinion publique mondiale. Non seulement en Euskadi, mais dans toute l'Espagne, les manifestations contre la répression franquiste se propagèrent. Les six condamnés à mort ne furent pas exécutés, face à la pression internationale et à la contestation de l'intérieur. À partir de ce moment, l'ETA prit un essor spectaculaire, autant en activisme qu'en militance. Cette phase s'acheva par l'assassinat de Carrero Blanco, président du Gouvernement (décembre 1973). En 1975, le Gouvernement répondit à l'intense activité de l'ETA par un autre état d'exception et une législation antiterroriste. En septembre, les mobilisations ne parvinrent pas à sauver la vie de Paredes Manot (Txiki) et Ángel Otaegui, membres de l'ETA, fusillés le 27 décembre avec trois autres membres du FRAP (Front Révolutionnaire Antifasciste et Patriote). Deux mois avant la mort du dictateur.

Pendant la transition, la politique basque se caractérisa par une division en deux grands blocs d'un poids équivalent, le nationaliste et le non nationaliste, ainsi que par l'hégémonie politique et symbolique du PNV, l'influence du nationalisme radical (et hostile à l'institutionnalisation démocratique) et l'aggravation du terrorisme qui, malgré l'amnistie de 1977, s'intensifia pendant la construction du régime démocratique.

Le «nationalisme modéré» évolua entre l'autonomisme et l'indépendantisme. Il participa aux premiers pas de la transition mais s'abstint lors du référendum constitutionnel du 6 décembre 1978. L'année suivante, il opta pour une alliance avec les groupes politiques non nationalistes, alliance qui serait le germe du Statut de Guernica.

À l'inverse, le nationalisme plus radical, subordonné à l'ETA, maintint des positions de rupture et une agressivité extrême vis-à-vis des institutions de l'État et des secteurs basques non nationalistes. Il chercha à contrôler des espaces sociaux, en vertu des répercussions du terrorisme et de la violence de groupes qui pénétraient ces milieux.

Les groupes non nationalistes semblaient quant à eux désorientés. Aucun d'eux ne conçut d'alternative propre vis-à-vis du Pays Basque. Ceux qui avaient milité dans l'anti-franquisme (socialistes, communistes...) assumèrent pendant la transition une partie du langage politique du nationalisme.

Les premières élections démocratiques, celles du 15 juin 1977, mirent en évidence la segmentation politique du Pays Basque. Le parti le plus voté, le PNV, obtint 28,8% des voix et dirigerait l'évolution politique des années suivantes. La majorité (60%) avait voté des options non nationalistes (PSE et apparentés, AP, UCD et PCE). La modération s'imposait dans les urnes, après des années de turbulences. Néanmoins, la fragmentation politique, l'absence d'un parti clairement majoritaire et les assauts du terrorisme, contribuèrent à maintenir une image d'un Pays Basque enclin à l'extrémisme.

Le PNV participa à la rédaction de la Constitution mais s'abstint au moment du vote, alléguant que le texte constitutionnel ignorait les droits historiques. L'abstention, de 55%, fut supérieure aux votes en faveur et fut parfois présentée par la suite comme un rejet du Pays Basque à la Constitution. Celle-ci conçut un État constitué d'autonomies qui permit la négociation rapide d'un Statut pour le Pays Basque. Fruit d'une alliance entre les forces démocratiques, nationalistes et non nationalistes, ce Statut prévoyait un autogouvernement élevé, avec une autonomie financée par les Concerts Économiques. Le Statut obtint un appui majoritaire et fut approuvé par référendum le 25 octobre 1979. La participation fut de 59,77% et dans les trois provinces, le «oui», soit 90,3% des votes, l'emporta.

Une fois l'autonomie basque formée, les trois décennies suivantes peuvent se diviser en trois étapes. La période 1980-1986 se caractérisa par un pouvoir monopolisé par le PNV et la construction institutionnelle de la Communauté Autonome Basque suivant les schémas nationalistes. De 1987 à 1998 se succédèrent les pactes transversaux, car la base habituelle du Gouvernement basque fut l'alliance entre le PNV et le PSE. 1998 marqua le début de la période souverainiste, durant laquelle se succédèrent diverses formules, pour s'achever au printemps 2009.

Durant tout ce temps, on observe en Euskadi une dynamique particulière : davantage d'abstention aux élections autonomiques qu'aux élections générales et de meilleurs résultats pour les nationalistes dans les premières. À l'inverse, aux élections générales, les forces non nationalistes basques (dénommées par la suite constitutionnalistes) atteindraient des résultats comparables aux nationalistes et même parfois supérieurs. Ce mécanisme consacrait l'hégémonie nationaliste au pouvoir localement, mais les résultats des élections générales révèlent une prééminence moins accusée que

celle présentée par l'exercice du pouvoir autonome et provincial.

En 1980, le PNV remporta, avec 38,1% des suffrages, les premières élections autonomiques de l'histoire du Pays Basque – à cause de la guerre civile, des élections de ce type ne purent avoir lieu en 1936 –. Ce n'était pas une majorité absolue, mais si relative, qui lui permettait de gouverner en solitaire, grâce à la réserve parlementaire d'Herri Batasuna, l'expression politique du nationalisme radical.

Le secret de la période 1980-1986 réside aussi – en plus de la diminution de l'action terroriste – dans l'hégémonie dont jouit le PNV, qui lui permit de former des gouvernements majoritaires jusqu'en 1985, sous la présidence de Carlos Garaikoetxea. Le nationalisme accédait pour la première fois au pouvoir en temps de paix et planifia une autonomie conforme à ses critères, comme manifestation de ce qu'il entendait comme l'identité basque, même si la gauche *abertzale* (patriote) contesta l'autonomie, parfois violemment. Ainsi, les symboles qui furent adoptés pour le Pays Basque furent ceux du PNV. Non seulement *l'ikurriña* (le drapeau basque), dont la valeur symbolique était généralement acceptée, mais aussi l'hymne, les emblèmes, etc., élaborés par Sabino Arana, ressentis par une partie de la société comme excessivement partisans.

Le Pays Basque autonome se dota d'une structure politique et administrative complète, dans laquelle il ne manquait ni l'Orchestre Symphonique, ni la radio-télévision publique (EITB), ou encore une police propre et des mesures qui visaient l'extension de l'usage de la langue basque.

Les dispositions pour l'application du Statut comprenaient un mécanisme qui conditionna la vie politique de ces années et, dans une moindre mesure, celle des étapes postérieures : celui de la négociation des transferts de compétences. Ce mécanisme provoqua des tensions, soit à cause de divergences d'interprétation, soit à cause de la propre mesquinerie du Gouvernement espagnol parfois.

En 1984, l'action gouvernementale commença à se paralyser autour de l'autonomie basque. Au sein du PNV, le problème interne qui aboutirait à sa scission en 1986 éclata au moment de la discussion sur la Loi relative aux Territoires Historiques à cause de l'opposition entre les *foralistas* et ceux qui voulaient renforcer le pouvoir du Gouvernement Basque. José Antonio Ardanza, du PNV, fut désigné lehendakari et exerça cette fonction entre 1985 et 1998.

Les élections autonomiques de 1986 ouvrirent une nouvelle étape politique. Le PNV restait le parti le plus voté mais il n'atteignait pas 24% et était dépassé en nombres de députés par le PSE (parti socialiste d'Euskadi). La fragmentation politique

exigeait la formation de coalitions, qui devinrent habituelles à tous les échelons du pouvoir, depuis le Gouvernement jusqu'aux Municipalités, en passant par les «*Diputaciones*» (équivalents aux Conseils Généraux) qui gouvernent chaque territoire.

Les coalitions transversales se traduisirent par une rupture passagère dans la trajectoire de la politique basque. Sauf durant une brève période, l'alliance PNV-PSE constitua la base des options gouvernementales entre 1986 et 1998. Durant cette période, on vit collaborer dans le Gouvernement nationalistes et constitutionnalistes, une expérience exceptionnelle étant donné l'identification jusqu'alors entre nationalisme et autonomie. Cette collaboration prenait toutefois ses racines historiques dans l'élaboration des premiers projets statutaires, dans la formation du premier Gouvernement basque, celui de 1936, dans le fonctionnement du Gouvernement basque en exil et dans les accords qui permirent le Statut de Guernica.

Dans les pactes gouvernementaux, le PNV se réserva les principaux portefeuilles (présidence, intérieur, finances, culture ...), et laissa aux socialistes ceux qui, malgré leur importance – par exemple l'éducation ou la santé –, avaient un caractère sectoriel et parfois technique, sans autant d'influence sur l'image de l'action gouvernementale. Dans l'ensemble, la gestion du Gouvernement Basque continua de s'identifier avec le nationalisme.

Une nouvelle attitude s'imposa face à l'ETA et son entourage, matérialisée par les Pactes d'Ajuria Enea, signés par tous les partis démocratiques. L'isolement de la gauche *abertzale* et une posture commune et claire face au terrorisme accompagnèrent la diminution de l'activité de l'ETA. Celle-ci continua de conditionner la politique basque, mais les actions terroristes se réduisirent dès la fin des années quatre-vingt. À cette époque, l'ETA défendait la stratégie négociatrice. Au printemps 1988, les négociations d'Alger, entamées entre l'ETA et le Gouvernement espagnol durant la trêve proclamée par l'organisation terroriste, échouèrent.

Durant cette période, le terrorisme généra une contestation sociale croissante. Depuis la fin des années quatre-vingt-dix, de nouvelles organisations pacifistes exhortaient les citoyens à réagir contre le terrorisme. *Gesto por la Paz* et ses premières concentrations anticipèrent ce mouvement qui eut pour moments mémorables les mobilisations en réponse aux rapt d'Iglesias (1993) et d'Aldaya (1994), ainsi que l'immense réplique sociale à l'assassinat du conseiller municipal du PP, Miguel Ángel Blanco, durant l'été 1997. Cette contestation politique atteignit le plus haut pouvoir de mobilisation jamais connu au Pays Basque. La lassitude à l'encontre de l'ETA – et aussi des ambiguïtés qui entouraient le terrorisme – générerait des réponses

sociales qui avaient leur propre dynamique et leur propre énergie.

Un virage nationaliste se produisit en 1998, l'orthodoxie doctrinale s'imposant au sein du PNV. Celui-ci abandonna le pragmatisme modéré qui avait guidé sa politique depuis la transition pour avancer vers l'autodétermination. Entre 1998 et 2008, le souverainisme conditionna la politique basque, basé sur l'alliance (effective au début puis tacite) entre toutes les forces nationalistes. L'affrontement entre ces dernières et les constitutionnalistes basques atteignit son paroxysme.

Cette phase se divise en plusieurs périodes, comme celles du Pacte de Lizarra, celles du Plan Ibarretxe et celles qui ont à voir avec le «cessez-le-feu permanent» et la proposition nationaliste d'un référendum. Malgré les va-et-vient, les nationalistes s'accrochèrent à leur volonté de miser et d'avancer vers l'autodétermination. On assista à un retour des Gouvernements nationalistes, de coalition cette fois, parfois avec des appuis parlementaires de la gauche *abertzale*, qui aurait un rôle actif et une grande présence publique.

Le Pacte de Lizarra, septembre 1998, fut précédé par un accord entre l'ETA, EA et le PNV, qui engendrerait aussi un front nationaliste et faisait disparaître les collaborations transversales de la décennie précédente. Dans la société basque, cela se traduisit par un profond affrontement interne, car le pacte nationaliste entraîna une alliance implicite des constitutionnalistes. Le Pays Basque connut des années d'effervescence intense. Le groupe nationaliste radicalisa sa politique et se rapprocha des théories de la gauche «*abertzale*», qui récupéra le rôle perdu lors de la décennie précédente.

La première phase de la période souverainiste fut celle de Lizarra et le début de la trêve en septembre 1998. Celle-ci dura quatorze mois, sans que ne disparaissent les pressions de l'entourage terroriste et avec l'échec des conversations entre le Gouvernement et l'ETA. L'idée nationaliste selon laquelle l'union de forces amènerait des changements souverainistes donna lieu à diverses initiatives tournées vers l'affirmation identitaire, de type linguistique, municipal, culturel, etc. avec en toile de fond la nécessité d'aller au-delà du Statut.

Le nouveau Gouvernement basque, présidé durant toute cette période par Juan José Ibarretxe, était formé du PNV et d'EA, avec l'appui d'EH – la nouvelle marque électorale d'Herri Batasuna –. Tout le nationalisme misa sur la voie souverainiste, avec la participation de ses organisations politiques, sociales, culturelles ou syndicales.

La fin de la trêve ouvrit une étape d'impact brutal du terrorisme, avec l'assassinat du leader parlementaire de l'opposition, Fernando Buesa, d'hommes politiques, conseillers municipaux, intellectuels constitutionna-

listes... tout un secteur qui se convertit en victime potentielle. La propagation de la terreur affecta de nombreux secteurs politiques et sociaux.

La voie souverainiste se consolida après les élections du 13 mai 2001, avec une participation massive et la victoire nationaliste. Un gouvernement tripartite fut formé entre PNV, EA et IU, de caractère souverainiste et radical nationaliste. Les affrontements avec le Gouvernement espagnol et les partis constitutionnalistes furent incessants. Le nouveau gouvernement dénomma sa nouvelle voie «Plan Ibarretxe», une proposition de statut souverainiste. Ce plan rompait le consensus statutaire de 1979, car il n'était appuyé que par la partie nationaliste de la société basque. Entièrement tourné vers l'affirmation identitaire, il envisageait un «nouveau statut politique» pour la Communauté Autonome Basque, sur la base d'une «libre association» avec l'Espagne. Dans son argumentaire, le «droit à décider» servirait aussi à obtenir la fin du terrorisme.

Par ailleurs, la politique de fermeté face au terrorisme entraîna la mise hors-la-loi de partis et d'organisations de la gauche *abertzale* à cause de leurs liens avec l'ETA. À partir de 2002, une meilleure efficacité policière permit la diminution de l'activité terroriste, qui continua néanmoins de conditionner la vie politique et sociale.

En décembre 2004, le Gouvernement basque présenta son plan au Parlement basque, où il obtint la majorité absolue grâce aux votes de la gauche *abertzale*. Après le rejet des Cortes espagnoles au Plan (février 2005), de nouvelles élections permirent de rééditer le gouvernement tripartite. Cette phase de la période souverainiste eut d'abord pour centre la trêve de l'ETA (2006) et, pour le Gouvernement nationaliste, son aspiration à une plateforme de partis au sein de laquelle seraient négociés des changements dans le régime juridique et politique du Pays Basque. Ensuite, la fin du cessez-le-feu à la fin 2006 ayant mis un terme à cette stratégie, le souverainisme proposa un référendum sur le statut politique du Pays Basque, une proposition rejetée par les constitutionnalistes et par le Gouvernement espagnol, puisqu'en réalité les institutions autonomiques n'ont pas la capacité juridique pour organiser des consultations de cette envergure.

Aux élections autonomiques du 1er mars 2009 – avec la gauche *abertzale* mise hors la loi – le tripartite nationaliste fut vaincu. Deux mois plus tard, un gouvernement monocolore était formé par le Parti Socialiste d'Euskadi, moyennant un pacte de législature avec le PP. Après trois décennies de gouvernements majoritairement nationalistes, une nouvelle étape politique commençait.

La société basque

Si on la considère dans son ensemble, la première image que l'on a de la société basque, en commençant par sa démographie, est une image de contrastes. Sur un territoire relativement petit – 7.234 km², soit 1,43% du territoire espagnol total –, il est possible de localiser des milieux très divers, depuis de grandes conurbations jusqu'à des zones d'habitat rural représentées par des fermes éparses et de petits villages, en passant par des villes de taille moyenne et à très haute densité, dans les vallées les plus encaissées. Les ports de pêche de différentes dimensions ou les grands ports de commerce présentent leurs propres physionomies, bien caractéristiques et très différentes des milieux ruraux tournés vers l'élevage, des zones montagneuses et de certaines contrées de la partie méridionale du Pays Basque, actuellement peu peuplées. Il y a les localités de tradition industrielle, les restes des exploitations minières, les versants servant à l'exploitation forestière, les zones qui évoquent le travail agraire traditionnel et les vignobles exploités avec de nouvelles techniques. La diversité visuelle est en grande partie le fruit de la diversité de l'action humaine, de la diversité sociale du Pays Basque. Villes concentrées, nouvelles zones résidentielles, un relief abrupt, des contrées parfois difficilement accessibles... La petitesse de l'espace géographique n'empêche pas la grande diversité de population, voire même une grande complexité intrinsèque.

Malgré la stagnation démographique des trente dernières années, le Pays Basque reste densément peuplé. Ses 300 habitants au kilomètre carré ne sont dépassés en Espagne que par les 796 de la Communauté Autonome de Madrid. Avec 2.172.175 habitants (2010), elle est la septième autonomie espagnole en population, soit 4,65% du total de la population espagnole.

La répartition interne de la démographie basque et les différents types de peuplement sont le produit d'un développement historique inégal. La Biscaye fut le premier territoire à expérimenter l'essor industriel et à héberger la plus forte concentration d'usines et d'entreprises. Sa population actuelle, 1.152.658 habitants, représente 53% du total de la population basque, avec une densité moyenne de 520 habitants au kilomètre carré. En poids démographique, elle est suivie par Guipúzcoa, avec près d'un tiers des habitants du Pays Basque : 705.698, soit 32%, et une densité également élevée (370). Les deux provinces côtières se situent parmi les plus densément peuplées d'Espagne, dépassées seulement par Madrid et Barcelone (710 habitants au kilomètre carré), et comptent toutes deux la présence de grandes villes. Alava fut le dernier des territoires basques à entrer dans la modernisation économique. L'essor expérimenté

depuis les années 1950 la situe à une densité supérieure à la moyenne espagnole (91,13) avec actuellement 105 hab. / km². Au total, Alava a 313.819 habitants, soit 14,4% de la population basque.

Cette répartition territoriale ne constitue qu'une première approche aux caractéristiques de la population du Pays Basque, car elle présente d'autres distinctions également très intéressantes. La plus significative réside dans son haut niveau d'urbanisation. Les Basques vivent fondamentalement dans des villes et surtout dans de grandes agglomérations. Les dénommées zones métropolitaines de Bilbao et San Sebastián réunissent, respectivement, 910.298 et 415.943 habitants, soit, avec la population de la ville de Vitoria – deuxième en population, 235.661 habitants – 72% des Basques (1.561.902), qui vivent par conséquent dans les trois principales villes ou dans leurs conurbations.

Chacune de ces grandes «zones métropolitaines» présente une haute concentration urbaine divisée administrativement en plusieurs communes. En dehors de ces zones, on ne peut oublier certaines localités dont le caractère urbain est indéniable, du fait de leurs dimensions, concentration, problématiques et modes de vie : Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Guernica, Bermeo, Llodio ou Amurrio, parmi tant d'autres.

Ainsi, l'idéalisation typique du Pays Basque, qu'on identifie aux activités agricoles, à l'élevage, à la garde des troupeaux ou à la pêche, à des fermes ou localités traditionnelles et calmes –images qui correspondent par ailleurs à des endroits pas si éloignés des villes–, est finalement compatible avec une démographie nettement urbaine. Les caractéristiques de cette dernière sont bien éloignées de ces évocations ; en effet, leurs problématiques sont associées aux approvisionnements, à la salubrité, aux communications, à la pollution, au fonctionnement des services... L'identification prioritaire de l'imaginaire basque aux atmosphères rurales, où l'aspect urbain dans les modes de vie reste néanmoins omniprésent, constitue précisément l'une des particularités du Pays Basque actuel.

Cette société fondamentalement urbaine présente certaines caractéristiques dont il convient de tenir compte et qui se réfèrent aux différentes zones métropolitaines, à leur différente conformation et à leur importance relative dans l'ensemble final.

La première est le poids élevé de Bilbao (354.000 habitants, 16,3% du Pays Basque) et de sa conurbation, si nous nous en tenons aux critères qui définissent la «zone métropolitaine». Elle constitue la principale enclave démographique du Pays Basque et présente actuellement une unité remarquable, non pas dans le sens d'homogénéité –en effet, les différentes zones urbaines remplissent des fonctions différentes et de ce

fait, et du fait de leurs trajectoires historiques, présentent des peuplements bien distincts – mais dans le sens d'un haut degré d'intégration. Historiquement, ce poids est le résultat du développement de Bilbao et des installations manufacturières et minières de sa région, ainsi que de la formation successive de zones résidentielles issues de l'activité socio-économique de ces enclaves. La ville de Bilbao demeure le noyau vital autour duquel gravite cette zone étendue, qui englobe vingt-deux communes. Sa colonne vertébrale, autour de laquelle s'est déployée la majeure partie de ce développement urbain, a été la ria. Ainsi, la zone métropolitaine s'étend longitudinalement des deux côtés du lit du Nervión, où autrefois se concentraient l'exploitation minière, les travaux portuaires et les grandes usines, et qui aujourd'hui conserve un rôle central dans les références urbaines de grandes concentrations de population au Pays Basque.

Du point de vue des communications, qui cherchent l'intégration de la contrée, le métro de Bilbao joue le rôle d'axe médullaire. Enfin, les différentes zones gardent l'empreinte de leur genèse historique, malgré les transformations de leurs fonctions et de leurs modes de vie au fil de la modernisation de la société.

Bilbao, l'ancienne ville commerciale et capitale financière et industrielle, conserve son rôle de ville de services, avec les principales offres culturelles. Ayant grandi entre les montagnes qui la compriment, on distingue pourtant les différences urbanistiques entre ce qui fut la ville historique – celle construite entre le XIII^e siècle et la moitié du XIX^e –, le centre moderne des affaires et de résidence des classes hautes et moyennes, et les quartiers ouvriers surgis aux alentours.

La rive gauche, d'origine minière et manufacturière, conserve son activité industrielle et surtout, le type de construction caractéristique des différentes vagues migratoires, en particulier celles du *desarrollismo*³, bien qu'affecté lui aussi par la modernisation urbanistique et des services qui suivit la reconversion industrielle.

La rive droite se développa comme quartier résidentiel et cette caractéristique est encore patente dans une partie de cette zone, sans être toutefois réservée aux élites qui furent à l'origine du phénomène. Elle accueille ainsi les nouveaux lotissements, déplaçant la zone métropolitaine vers la côte, un mouvement similaire à celui qui se produit dans les zones où ont été installés de nouveaux services (université, aéroport...). En aval du Nervión, certains noyaux de population expérimentèrent l'essor de la période *desarrollista* et accueillent aussi les nouvelles expansions résidentielles. Ainsi, la zone métropolitaine croît de manière progressive, avec la construction des

nouveaux lotissements sur la rive droite et sur le littoral (Sopelana, Fadura...) et, de l'autre côté, avec la forte croissance de localités comme Galdakao.

Une caractéristique spécifique de cette zone métropolitaine a un rapport avec l'origine de sa population. Sa croissance démarra dans le dernier quart du XIX^e, au moment du *boom* minier et industriel. L'expansion fut rapide et soutenue, avec des moments d'accélération. La progression démographique dura environ 125 ans, de 1850 jusqu'à à peu près 1980, moment où la population cessa de croître et commença à stagner, avec une légère tendance à la baisse. Depuis, les changements –qui se mesurent par l'intégration successive de nouvelles communes dans la zone métropolitaine– se doivent non pas à de nouveaux apports démographiques, mais à des variations de comportements urbains et résidentiels.

Ainsi donc, cette zone métropolitaine se forma avec des personnes de différentes origines géographiques, du propre Pays Basque, mais aussi et surtout d'immigrés d'autres provinces espagnoles. Le *boom* qui démarra avec l'expansion de la fin du XIX^e siècle et s'acheva durant les années du *desarrollismo* configura ainsi un peuplement d'origine diverse, avec un grand pluralisme interne et aussi, à long terme, avec un degré d'intégration élevé au sens de la formation d'une culture diverse qui partage des comportements déterminés et des symboles urbains spécifiques.

Dans la province de Guipúzcoa, une autre zone de concentration urbaine a été désignée comme «zone métropolitaine» avec une population totale de 416.000 habitants. Une zone qui possède aussi ses propres caractéristiques. Donostia-San Sebastián, son principal centre, est aussi la capitale du territoire mais son rôle historique et actuel au sein de la conurbation ne la convertit pas en moteur essentiel de son développement ni de la vie socioéconomique. La conurbation a grandi à partir des développements parallèles d'autres noyaux avec leurs propres économies, parfois très différents les uns des autres. Ainsi, cette zone métropolitaine est née de la formation de zones urbaines contigües, sans relation entre elles ni résultant d'un processus de développement unique. Le résultat est une conurbation aux caractéristiques hétérogènes, dans laquelle les différentes enclaves maintiennent leur personnalité et leur caractère spécifique du point de vue urbanistique et vital. Ce ne sont pas des parcelles spécialisées, identifiables par leur appartenance à un domaine plus large, mais des enclaves ayant leurs propres dynamiques urbaines.

San Sebastián fut historiquement la ville la plus importante de cette zone et de tout Guipúzcoa. Ville commerciale et port de pêche, elle accueillit les élites commerçantes et culturelles de la province. Elle reçut l'impact de la modernisation industrielle et en même

³ Note du traducteur : période du franquisme allant de 1960 à 1975, qui se caractérise par un grand développement économique et une libéralisation des coutumes grâce au tourisme.

temps, se convertit en l'un des principaux centres touristiques du littoral Cantabrique lorsque, dans la seconde moitié du XIXe siècle, les vacances entrèrent dans les mœurs sociales. Elle est aujourd'hui une ville de services et conserve sa physionomie exceptionnelle, résultat de planifications successives et de son passé récent. Un passé auquel ont contribué les belles villas d'été de la cour ou la nécessité de conserver la dimension humaine et la séduction de la ville pour les nombreux visiteurs, attirés par cet écrin naturel splendide.

Dans cette conurbation, dont la principale expansion démographique se produisit durant la seconde moitié du XIXe siècle, il nous faut distinguer les localités – Lasarte, Hernani ou Andoain – qui se développèrent comme centres industriels à partir surtout de petites et moyennes entreprises de diverses spécialisations. On remarque Irún, qui grandit grâce à son caractère transfrontalier, reconvertie en plateforme logistique et de transports, et celles qui doivent leur essor au tourisme et aux loisirs estivaux –Fontarabie, Zarautz– ainsi que la zone industrielle et portuaire de Pasaia, historiquement la plus importante de Guipúzcoa, avec une problématique séculaire spécifique et une personnalité propre.

Les différentes origines des enclaves qui forment la zone métropolitaine de Donostia-San Sebastián peuvent être appréciées dans leurs différentes physionomies urbaines. On a d'une part les quartiers de San Sebastián et les localités industrielles nées sous la poussée du *desarrollismo*, avec un urbanisme bigarré et proche des centres historiques. On y trouve aussi les centres des villes et les localités qui, de par leur association à des activités ludiques, ont maintenu des traits d'identité historique, et celles qui sont nées pour profiter du cadre naturel et de la vie sociale.

Cette zone métropolitaine apparut brusquement dans la seconde moitié du XXe siècle, même si certaines localités –San Sebastián, Irún– avaient déjà expérimenté une croissance soutenue ; les années 1950 furent pour celles-ci une accélération et non un bond en avant. La formation de ces enclaves urbaines telles que nous les voyons aujourd'hui se produisit en vertu de mouvements migratoires, au moment du *boom* économique du *desarrollismo*. Ces migrations furent fondamentalement de deux types : d'une part, l'exode vers la ville industrielle d'une population rurale plus ou moins proche avec des caractéristiques culturelles, politiques et idéologiques bien définies et consolidées ; et d'autre part, avec des pourcentages différents selon les localités, la population venue d'autres provinces espagnoles. Dans ce contexte se créaient ainsi des villes ex novo, avec des personnes d'origines différentes mais dans lesquelles une partie substantielle, majoritaire ou non, partageait une langue et des valeurs, celles des contrées voisines. Ces personnes avaient aussi en commun les réactions caractéristiques

face à l'incorporation soudaine au monde industriel, souvent parallèle à un urbanisme effréné, avec son déficit d'équipements et ses constructions pêle-mêle.

Alava ne présente pas de «zones métropolitaines» en tant que telles, mais si une grande ville, Vitoria-Gasteiz, avec 240.580 habitants, soit 75% de la population du territoire historique. Il n'y a pas de capitale officielle en Euskadi, mais on considère habituellement que cette capitale est Vitoria, car c'est là que se trouve le siège des institutions communes. Contrairement à ce qui se produit dans les deux provinces côtières, cette capitale n'est pas entourée de noyaux urbains. Elle se dresse au centre d'une plaine peu peuplée, offrant l'image d'une coupure brusque. La ville est en effet délimitée à première vue par la première ligne de logements, presque un cercle, et aussi par des voies de communication ou des équipements urbains récemment construits.

La ville de Vitoria est une ville ancienne, d'origine médiévale. Cité de commerçants, elle connut des étapes de prospérité successives, qui ont laissé leur empreinte sur la ville, aussi bien dans le centre historique – autrefois ville médiévale qui a conservé son tracé original – qu'autour de celui-ci et jusqu'à la ligne de chemin de fer, résultats de l'expansion planifiée du XIXe siècle et du début du XXe. Mais la physionomie actuelle de Vitoria est récente. En 1952, elle ne comptait que 52.206 habitants, guère plus qu'à la fin de la Guerre Civile. Quarante ans plus tard, ce chiffre s'était multiplié par quatre, un *boom* jamais vu auparavant. Ce *boom* fut provoqué par l'installation d'entreprises industrielles, un phénomène nouveau en Alava, tout au moins dans les proportions révolutionnaires du *desarrollismo*. La croissance a continué, même lorsque la crise industrielle freina vers 1980 l'expansion démographique basque, grâce au développement des services et d'un réseau manufacturier relativement diversifié.

Vitoria présente des circonstances bien spécifiques, qui contrastent particulièrement avec les peuplements de Biscaye et de Guipúzcoa. C'est d'abord une ville nouvelle, avec une architecture urbanistique des dernières décennies, qui n'a toutefois pas renié les traits qui caractérisent les différentes phases historiques ; elle ne présente pas de phénomènes sérieux d'agglomération et obéit à une expansion planifiée, aussi bien du point de vue du style urbanistique que des équipements. La formation de la Vitoria actuelle est fondamentalement le résultat de l'arrivée de main d'œuvre en provenance d'autres provinces espagnoles qui, ajoutée à la population qui y habitait au milieu du XXe siècle, a formé une ville qui présente une certaine unité urbanistique et culturelle.

Cela étant, la principale caractéristique démographique du Pays Basque réside dans l'importance qu'acquière les localités de dimensions moyennes, chacune d'elles constituant un espace urbain propre, sans partage

d'équipements de base. Si on omet les municipalités qui font partie de la zone métropolitaine de Bilbao – dont le haut niveau d'intégration se doit à leur appartenance à un même mouvement de poussée urbaine –, on peut distinguer environ vingt-cinq localités entre 10.000 et 40.000 habitants, la plupart autour de 15.000.

La plupart de ces localités se sont formées telles qu'elles sont actuellement durant l'époque du *desarrollismo*, avec l'installation des usines et de diverses entreprises. Ce n'est pas le cas cependant de Guernica, Durango, Bermeo ou Eibar, entre autres, dont le développement récent se situe dans le prolongement de celui de la première moitié du XXe siècle, mais si celui de Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua et un long etcetera. L'envergure des bouleversements qui se précipitèrent dans les années soixante transforma les dimensions et la physionomie socioéconomique de ces villes, dont les propres centres historiques furent parfois dévorés par le nouveau développement urbanistique.

Bien que ces agglomérations soient dotées d'une personnalité indéniable, habituellement forgée par une industrialisation rapide, elles présentent dans leur ensemble une grande homogénéité du fait de circonstances et de problématiques communes : ce sont des villes moyennes, parfois encaissées dans des vallées étroites, avec des communications et des services limités et difficiles, très dépendantes des zones industrielles ou entreprises grâce auxquelles elles se sont développées, relativement isolées ...

Elles forment un milieu urbain singulier, qui dans son ensemble réunit plus de 400.000 habitants, soit 20% du Pays Basque. Leurs caractéristiques diffèrent complètement de celles de leurs environnements ruraux et aussi de celles des grandes villes ou conurbations qui partagent services et grands équipements. Elles ont aussi en commun des compositions démographiques similaires, formées en général et fondamentalement de population des alentours, et aussi des immigrés de l'extérieur du Pays Basque, deux secteurs qui se sont incorporés de manière soudaine au monde urbain et industriel. Le premier – la population des alentours – conserve dans ces villes moyennes les références culturelles et idiomatiques de la propre contrée où elles sont situées, qui tendent d'ailleurs à l'hégémonie et à la neutralisation des expressions alternatives.

Comme on l'a indiqué, la population basque a grandi sans interruption depuis la moitié du XIXe siècle jusqu'à 1980 environ. Au début des années 1980, la démographie commença à stagner, avec une légère baisse seulement interrompue en 2009, où on remarque un solde légèrement positif, équivalent à un taux de croissance annuel de 0,5%. La paralysie démographique se maintint même durant la longue période de croissance économique qui démarra vers 1994 et se prolongea

jusqu'en 2007-2008. Ainsi, tandis que l'ensemble de la population espagnole augmentait de 18,46% entre 1981 et 2006, celle du Pays Basque baissait légèrement (0,05%). Seule Alava présente dans ce quart de siècle des soldes positifs. Ce comportement s'explique par les pourcentages relativement bas d'étrangers qui s'installent au Pays Basque, environ 5% du total, alors que ce chiffre dépasse 10% dans l'ensemble de l'Espagne, résultat des vagues d'immigration produites par la phase d'expansion.

Ces circonstances – unies aux faibles taux de natalité et à l'augmentation de l'espérance de vie – dessinent pour le Pays Basque une pyramide avec une base très étroite, à cause des pourcentages réduits de jeunes et de l'augmentation de la population plus âgée. Globalement, la société basque vieillit et à un rythme très rapide. Le taux de vieillissement – rapport entre la population âgée de plus de 65 ans et celle de 15 ans ou moins – reflète clairement ce phénomène démographique et social. Bien que l'Espagne se trouve à la tête de l'Union Européenne avec un taux très élevé – 106,05 –, si on prend le Pays Basque de manière isolée, son taux de 140,38 doit être considéré comme exceptionnel, avec des implications préoccupantes.

Malgré ces comportements atypiques – à cause des différences par rapport à l'environnement espagnol et européen –, le modèle de société au Pays Basque s'ajuste aux paramètres des pays développés appartenant à l'Union Européenne. La reconversion industrielle des années quatre-vingt – qui entraîna la liquidation des grandes entreprises manufacturières à l'origine de la croissance des périodes précédentes – céda le pas à une société privilégiant les services et les nouvelles technologies. La modernisation postindustrielle a amené une généralisation de l'amélioration des conditions de vie, pour progresser vers une société où dominent les comportements typiques des classes moyennes et où les déséquilibres sociaux s'atténuent, avec un accès généralisé aux services et l'amélioration des équipements.

En parallèle, les grands modèles qui servaient autrefois pour décrire la stratification sociale, opposant la riche bourgeoisie à la classe ouvrière, s'estompent. Ces schémas disparaissent peu à peu et une fragmentation des principaux collectifs traditionnels se produit pour laisser la place aux différentes catégories professionnelles ou aux conditions d'accès à l'emploi ou à l'information.

Le Pays Basque présente en 2010 un degré élevé de cohésion sociale, au sens où les tensions, nombreuses, n'ont pas comme axe central les différences sociales et économiques. Sur ce point, l'évolution par rapport à la fin du franquisme et à la transition est perceptible, même si certains secteurs contestent le système social et économique, au sein de l'opposition la plus radicale à la structure juridique actuelle de la Communauté Autonome Basque. Les moments de tension générés par

ces postulats antisystème ne proviennent pas en général de situations sociales ou professionnelles concrètes, mais adoptent la forme de mobilisations politiques qui revendiquent des fractures de type global.

Divers paramètres décrivent une société basque bien intégrée dans la modernité occidentale, malgré les obstacles provenant du terrorisme et des profondes divergences politiques. Le Pays Basque présente une espérance de vie élevée, autour de 80 ans (76,4 pour les hommes et 83,7 pour les femmes), se situant ainsi dans le peloton de tête des autonomies espagnoles (derrière Madrid, la Navarre et La Rioja), avec des chiffres comparables à ceux des pays présentant les meilleurs résultats (pour citer les plus représentatifs, l'espérance de vie est de 81,25 ans au Japon et de 80,61 en Suède).

On a calculé que le taux de développement humain – une mesure comparative qui tient compte de l'espérance de vie, de l'alphabétisation, de l'éducation et des niveaux de vie – serait de 0,964 au Pays Basque, ce qui le situerait parmi les premiers pays du monde. Le chiffre, comme d'autres comparaisons figurant ici, est purement indicatif car non confronté à d'autres réalités sous-étatiques. Mais il confirme toutefois que les paramètres de la société basque s'assimilent à ceux de la modernité.

D'autres taux confirment dans le même sens l'évolution de la société basque : le haut niveau de scolarisation des enfants et des jeunes (presque total, 97%), ainsi que le pourcentage élevé d'étudiants universitaires (42%, supérieur à la moyenne espagnole). Le revenu par habitant est également supérieur à la moyenne européenne et se trouve parmi les plus élevés d'Espagne. Un autre chiffre rapproche le Pays Basque des pays les plus développés, celui de l'investissement en innovation, qui a atteint 1,85% du PIB ces dernières années.

En revanche, les répercussions de la crise qui a démarré vers 2007-2008 mettent en évidence la vulnérabilité du système productif, avec un taux de chômage pour la première moitié de 2011 supérieur à 11%. Ce pourcentage équivaut à la moitié du pourcentage espagnol – dans l'économie basque, le poids du bâtiment, l'une des activités les plus touchées par la crise, est moins important –, mais il indique que, malgré l'atténuation relative des déséquilibres, certains secteurs se trouvent immédiatement exposés aux va-et-vient de la machine économique. Il faut y ajouter les difficultés d'accès à l'emploi pour les jeunes ou le manque d'offre d'emploi qualifié, qui contraste avec les pourcentages élevés de population universitaire.

Dans l'ensemble malgré tout, le plus surprenant du Pays Basque est le contraste entre l'image de prospérité et de cohésion interne, et l'abondance de tensions qui, bien qu'inhérentes à toute société plurielle, atteignent au Pays Basque une gravité extrême. On doit mentionner la persistance jusqu'à une date récente du terrorisme, dont le coût social, mesuré en termes de vies, d'extorsions, de

convulsions politiques, est énorme. Il y a aussi les appuis au terrorisme qui, même s'ils restent très minoritaires et sont en baisse, forment des groupes dont le rôle reste encore important si on considère qu'ils se mobilisent contre le fonctionnement de la démocratie. À un autre niveau, il existe des divergences profondes sur la situation juridique du Pays Basque, le Statut d'Autonomie étant contesté par une bonne partie du nationalisme basque, qui souhaite transformer le régime politique.

La société basque se caractérise par son pluralisme, qui se traduit aujourd'hui par la présence de nationalistes et non nationalistes (ou constitutionnalistes), ainsi que par les différentes formations existant au sein de ces deux tendances. Le résultat est un nombre de partis représentatifs exceptionnellement élevé pour une société de dimensions modestes, comme la basque. Cependant, si on fait abstraction de la minorité violente, les différentes perspectives idéologiques n'empêchent pas la cohabitation quotidienne et ne conduisent pas à de graves désaccords dans les politiques concrètes – urbanisme, éducation, communications, promotion de la recherche, etc. La propre politique linguistique – qui affronte les problèmes issus du bilinguisme, une question considérée comme cruciale – bénéficie habituellement d'un consensus élevé, irréductibles mis à part. Et pourtant, lorsqu'il s'agit de définir les fondements du statut juridique du Pays Basque, l'acceptation du pluralisme se fissure.

Les réalisations culturelles

Les réalisations culturelles du Pays Basque au fil des différentes étapes historiques présentent un panorama riche et varié, avec des contributions à la culture universelle et le développement de multiples facettes créatives, dont certaines dotées d'une empreinte propre. La culture produite par les Basques se nourrit de perspectives diverses et n'est pas une culture isolée. Son développement, résultat d'une société de dimensions réduites, doit être considéré depuis les domaines culturels où elle s'est intégrée et dans lesquels s'inscrivent ses traits distinctifs.

Une de ses particularités historiques et actuelles est la diversité. Au niveau de la littérature, la culture est associée à deux langues. Pour différents motifs, la langue espagnole a été la plus utilisée dans l'écriture, un aspect de la culture basque qui s'inscrit par conséquent dans l'évolution littéraire du domaine de la langue espagnole.

La littérature en langue basque n'a pas été un fait culturel isolé, mais un véhicule d'expression auquel les circonstances historiques ont imprimé son caractère. L'euskera générerait un espace culturel avec une identité propre, qui incluait l'actuelle Communauté Autonome Basque, une bonne partie de la Navarre et le Pays

Basque Français. Tous ceux qui ont visité le Pays Basque au fil des siècles ont rapporté la singularité de cette langue différente dans un environnement de langues latines. Le bilinguisme a favorisé des développements culturels parallèles, inter-communicants mais avec des dynamiques propres.

La diversité historique de la culture basque découle aussi des différents modes de vie, avec des contrastes bien marqués et des langues différentes. Depuis le Bas Moyen Âge, le développement des cités et des villes a généré un espace social associé aux activités commerciales et artisanales qui, dans les localités les plus importantes, a majoritairement utilisé l'espagnol pour s'exprimer par écrit. Les petites cités et le milieu rural du versant cantabrique restèrent quant à eux attachés à l'euskera et aux modes de vie des agriculteurs, éleveurs, bergers, pêcheurs ou forgerons.

La dynamique culturelle du Pays Basque a été conditionnée par une autre circonstance : la quasi-inexistence d'une tradition universitaire propre. En 1540, l'Université d'Oñate avait bien été fondée, pour enseigner la Théologie, le Droit et la Philosophie, mais demeura toujours une institution modeste, qui entra en crise au XVII^e siècle et fut fermée au siècle suivant. Il y eut des tentatives postérieures, entre 1866 et 1873 qui restèrent sans succès. Les premiers enseignements supérieurs, entendus au sens moderne, créés au Pays Basque, furent l'Université de Deusto, fondée par les Jésuites en 1883, et l'École des Ingénieurs de Bilbao (1897). Et avant le milieu du XX^e siècle, on ne peut citer que l'éphémère existence d'une Université Basque en 1936-1937. Ceci explique pourquoi, historiquement, durant l'Âge Moderne et une bonne partie de la période contemporaine, nombre de jeunes basques durent faire leurs études supérieures dans des universités castillanes, à Salamanque ou Valladolid le plus souvent, ou dans d'autres pays européens. À cause de cet éloignement, les groupes se consacrant aux activités culturelles restèrent minoritaires et de nombreux écrivains et artistes basques travaillèrent loin du pays, sans créations identifiables à première vue avec leurs origines.

Il n'y eut pas non plus au Pays Basque de capitale politique de grande envergure, comme celles qui accueilleraient la royauté et les cours. Il manquait les villes qui auraient pu favoriser les principaux développements culturels. Les capitales des seigneurs, où ceux-ci construisaient leurs sièges en s'inspirant des courants artistiques et attiraient créateurs et intellectuels, furent peu actives. Par ailleurs, l'Église basque du Moyen Âge ou de l'Âge Moderne possédait des ressources économiques réduites et peu d'infrastructures institutionnelles – pas de sièges épiscopaux ni de grands monastères –, et n'était donc pas un vecteur de création artistique, même si on peut citer quelques réalisations remarquables.

La culture basque vit se succéder les différentes phases artistiques mais, en partie à cause des circonstances mentionnées, les réalisations somptueuses ou grandioses ne furent pas nombreuses. Dans l'ensemble, l'austérité et le pragmatisme primaient, sans surcharges formelles ni conceptuelles. Ceci est perceptible dans les arts plastiques ou en littérature. Dans cette dernière, on a pu distinguer les contributions qui cherchaient des améliorations concrètes ou une utilité immédiate, en rapport avec le discours religieux, des objectifs de caractère politique – la défense des fueros, par exemple – ou des aspects éducatifs.

Durant le premier millénaire de l'ère chrétienne, on ne localise pour ainsi dire pas de manifestations culturelles propres au Pays Basque, à cause des vicissitudes que vécut le territoire, où de grandes zones furent à peine romanisées ou restèrent en marge de la romanisation. Après la chute de l'Empire, il resta isolé jusqu'à une bonne partie de la période de la Reconquête, et donc en marge des courants culturels de l'époque. L'archéologie permet de reconstruire certaines localités romaines dans la partie méridionale du Pays, comme Veleia, et de localiser des peuplements sur le littoral, que ce soient des cités (Forua), des exploitations minières (Oiartzun) ou des établissements maritimes (Getaria).

Compte tenu de la conflictualité de la période, sur laquelle nous disposons de peu d'informations dignes de foi, il ne reste aucun vestige culturel provenant de la phase qui commence avec la crise du Bas Empire romain et les affrontements avec les Francs, les Wisigoths ou les Arabes, si ce n'est sous forme de références littéraires peu précises provenant de cultures en conflit avec les Basques. La *Chanson de Roland*, écrite au XI^e siècle, trois siècles après les faits qu'elle évoque, en est un bon exemple. Elle se réfère à la bataille de Roncevaux, durant laquelle une partie de l'armée de Charlemagne fut défaite par des Basques, transformés dans le texte en Sarrasins.

Durant le Haut Moyen Âge, les territoires basques commencèrent à émerger de cette sorte d'obscurité historique. Les premières expressions artistiques qui ont été conservées et peuvent être considérées véritablement comme telles, émanant des processus culturels qui naquirent au XI^e siècle, comme dans une bonne partie de l'occident européen. Ce sont les manifestations architecturales – avec les sculptures et les décorations intégrées dans les édifices – de l'art roman. Les plus importantes et les plus nombreuses se trouvent en Navarre, à l'intérieur de l'espace culturel incorporant les provinces basques actuelles qui furent intégrées au domaine politique de la Navarre durant une bonne partie de ce siècle. Elles s'expliquent par son meilleur développement institutionnel – la Navarre fut un royaume à partir du IX^e siècle et il y eut un évêque à Pampelune dès le VI^e siècle – et par l'importance

qu'atteignit en Navarre le Chemin de Compostelle, un chemin culturel dont le principal itinéraire entrait dans la péninsule par Roncevaux. On localise ainsi de magnifiques sanctuaires romans à Leyre, Aralar, Ujué ou Estella.

Alava eut aussi son propre siège épiscopal à partir du IX^e siècle, au vu des documents qui mentionnent l'évêque d'Armentia, et fut une étape importante d'un des itinéraires du Chemin de Compostelle. La Basilique de San Prudencio, à Armentia, du XII^e siècle –la localité, carrefour de chemins, n'était plus évêché pour lors, celui-ci ayant été transféré à Calahorra–, et le monastère de Santa María de Estíbaliz sont les plus riches. L'ermitage de San Juan de Marquínez ou l'église d'Añúa (Elburgo) sont également intéressants.

La présence de l'art roman dans les deux provinces côtières est tardive, discontinue et très rare, en partie à cause de leur éloignement des principales routes du Chemin de Compostelle (même si progressivement les chemins du littoral gagnèrent des adeptes et les séquelles artistiques ne tardèrent pas à apparaître), mais aussi à cause d'une économie nettement en retard et de la moindre force institutionnelle de l'Église. Il est possible aussi que les édifications aient été construites dans des matériaux pauvres puis remplacées à des époques plus prospères. Cela expliquerait pourquoi dans Guipúzcoa seuls sont conservés des restes isolés, intégrés dans des édifices postérieurs, sans qu'on ne puisse trouver aucun sanctuaire roman complet. On retrouve aussi des sculptures, des portails, de temps à autre des fonds baptismaux ou quelques fenêtres, à Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegi... En Biscaye, les restes de roman sont plus nombreux, tout en restant minimes. On trouve des ermitages construits aux XII^e et XIII^e siècles sur la bordure nord du territoire, parfois près du littoral, témoins peut-être des pèlerinages religieux qui amenaient avec eux la culture. On remarque ainsi celui de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) et San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga), ou les restes de Frúniz ou encore, dans un style de transition entre roman et gothique, l'église Santa María de Galdakao – avec une partie Renaissance, du XVI^e –, avec son beau portail et ses chapiteaux du roman tardif.

Au Bas Moyen Âge, le Pays Basque connut une évolution contradictoire. Ce fut une période d'affermissement de la bourgeoisie et de l'urbanisme, au fur et à mesure qu'étaient fondées les villes et que le trafic commercial nord-sud se consolidait entre la péninsule et les ports du nord de l'Europe. D'un autre côté, depuis le XIII^e siècle, les provinces basques avaient souffert une crise sociale profonde provoquée par les guerres des factions, qui se terminèrent finalement par la fondation de Confréries au XV^e siècle. La prospérité de ce siècle se prolongea durant pratiquement tout le siècle suivant.

Le développement culturel de l'époque correspond à cette évolution et à l'intégration croissante du Pays Basque dans les courants économiques et artistiques, sachant toutefois qu'il n'exista à aucun moment de grand centre politique capable de l'encourager ou de l'appuyer. Ce fut l'époque du gothique, bien représenté au Pays Basque, surtout à la fin de la période, au XV^e siècle, lorsque les Confréries parvinrent à s'imposer et les noyaux urbains à se consolider. Le gothique se prolongea durant toute la période de croissance. Soit parce qu'il était devenu le style qui marquait la prospérité, soit parce que des constructions commencées dans les décennies précédentes furent achevées, le gothique fut utilisé à profusion durant le XVI^e, alors que d'autres régions l'abandonnaient. Ce gothique tardif se mêlait fréquemment à des éléments de la Renaissance, créant un style dénommé «gothique basque».

L'empreinte culturelle du Bas Moyen Âge aurait une grande influence postérieure, car elle contribua à forger la physionomie des villes basques et apporta de multiples éléments qui seraient ensuite identifiés avec des styles locaux. De cette période datent aussi les premières constructions civiles, d'initiative noble, associées aux maisons fortifiées de l'époque des factions.

L'urbanisme bas-médiéval généra à son tour le tracé central des principales villes, qui se maintint jusqu'à l'époque contemporaine. Dans certaines, la base était une rue autour de laquelle elles se structuraient longitudinalement –sur le Chemin de Compostelle surtout–, mais le plus souvent, la forme était elliptique. Construites autour d'un axe central –une rue–, elles formaient une enceinte concave qui serait protégée par une muraille. Elles étaient dotées de halles et parfois d'édifices nobles ou ecclésiastiques, souvent adossés à la muraille. Ce modèle se retrouve aujourd'hui dans le quartier historique de Vitoria-Gasteiz et de manière générale, dans des endroits comme Mondragón, Tolosa et Durango. Ce plan médiéval –qui s'adapta aux circonstances topographiques– constitua la base de la trame postérieure de nombreuses villes, car il survécut même après que les murailles eurent disparu. Bilbao ou Balmaseda en sont de bons exemples.

Les plus anciens édifices civils que nous conservons nous viennent du Bas Moyen Âge, époque où l'on commença à construire avec de la pierre. Avant, comme pour toutes les édifications rurales médiévales en général, les matériaux utilisés étaient précaires et ne survécurent pas. Sauf les maisons fortifiées, qui avaient une double fonction : d'abord, de prestige, en tant que représentation fortifiée de la propriété du lignage ; ensuite, défensive, une fonction fondamentale aux temps agités des factions. On les trouve parfois à des endroits isolés stratégiques et même difficiles d'accès ; d'autres, au centre d'une petite agglomération ou même dans des villes, adossées à la

muraille ou au centre. Dans ces cas-là, leur fonction n'était pas défensive, mais de prestige pour le lignage : elles servaient de palais.

Souvent, les maisons fortifiées ont survécu grâce à des reconstructions postérieures réalisées aux XVI^e et XVII^e siècles. Certaines furent même construites durant cette période, imitant le modèle médiéval, qu'on tenait pour distingué.

Nous trouvons des tours et des maisons fortifiées dans les trois provinces basques, avec des fonctions parfois militaires, parfois résidentielles. Dans tous les cas, elles évoquent les temps médiévaux et contribuent à forger l'empreinte de ce qui serait considéré plus tard comme le style basque. Ce sont, entre autres, la tour de Salazar-Muñatones (Muskiz), Butrón (Mungia), la tour d'Etxaburu (Iruntza), celle de La Cuadra (Güeñes), les Tours de Mendoza (aujourd'hui Musée d'Héraldique d'Alava), Guevara (Barrundia), le Palais de Villa Suso (Vitoria), celui de Jáuregui (Bergara), les maisons fortifiées des comtes d'Oñate, la tour de Berriatua (Mutriku) ou celle d'Azkue (Fontarabie), Eizagirre (Bergara), etc.

Beaucoup d'entre elles, construites à la fin du Moyen Âge ou après, n'ont pas l'aspect d'une masse de pierre compacte et furent adaptées aux goûts et coutumes d'une époque où les marchands étaient en contact avec la France, les Flandres ou l'Angleterre. Sans leur ôter l'aspect de la maison fortifiée, on y ajouta une certaine complexité ornementale et une structure fonctionnelle, adaptée aux nouvelles nécessités. De plus, une bonne partie des tours médiévales, celles qui symbolisèrent l'hégémonie des seigneurs des factions, furent détruites une fois le conflit résolu.

Mais la principale représentation artistique des derniers siècles du Moyen Âge reste le gothique, qui au Pays Basque se prolongea jusqu'aux débuts de l'Âge Moderne. Certaines réalisations sont du XIV^e (complétant parfois des constructions romanes), mais les plus fréquentes sont celles des XV^e et XVI^e siècles, qui correspondent au développement de la bourgeoisie, car tout en étant religieuses, elles sont clairement urbaines, érigées comme édifices publics par définition et destinées à l'usage collectif. On ne trouve pas au Pays Basque de sanctuaires remarquables ni de grande envergure, mais si des contributions artistiques intéressantes qui reflètent la vitalité des enclaves urbaines prospères.

On remarque ainsi la Vieille Cathédrale de Vitoria (Église Santa María), dont le plan et les premiers éléments significatifs sont du XIV^e siècle. Dans la même ville, les églises San Pedro et San Miguel appartiennent au gothique. Également en Alava, on retrouve de magnifiques constructions gothiques à Salvatierra-Agurain et Laguardia. Intéressantes aussi les exceptionnelles fresques murales gothiques (du XIV^e) de l'église romane de San Martín de Tours, à Gazeo.

À Bilbao, l'actuelle cathédrale de Santiago et l'église San Antón ont aussi un plan et une décoration – en partie – gothiques, de même que la belle église Santa María de Lekeitio et celle plus austère de Guernica également consacrée à la Vierge, toutes deux du XV^e siècle. Les églises Santa María, à Portugalete, San Severino, à Balmaseda ou Santa María, à Güeñes, sont aussi de la même époque (et du XVI^e). Dans tous les cas, leur construction témoigne de l'apogée de la prospérité des localités situées sur les routes commerciales.

La plupart du gothique de Guipúzcoa date des XV^e et XVI^e siècles, avec une authentique profusion de sanctuaires, représentée par exemple par les églises de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente à Donostia-San Sebastián ou par le couvent de San Agustín à Hernani, et un long etcetera.

Le dénommé «gothique basque», du XVI^e siècle, qui incorporait des éléments de la Renaissance, eut également une importance particulière. Dans ce style, les églises monumentales ont un plan en forme de salon et non en forme de croix latine traditionnelle. Ces églises à colonnes sont basées sur une seule salle de grandes dimensions, avec des colonnes classiques et cylindriques. Elles furent très fréquentes dans de petites localités de Guipúzcoa (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) et de Biscaye (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), plus exceptionnelles en Alava. Ce style hybride, entre gothique et Renaissance, est propre à une zone quelque peu marginale par rapport aux courants artistiques plus modernes. Ces églises volumineuses, aux murs puissants et à l'aspect massif – qui furent construites même au XVII^e siècle –, ne furent pas exclusives du Pays Basque, mais si caractéristiques. Elles combinent des décorations gothiques et Renaissance, mais sont en général sobres, sans ornements plateresques. Elles se convertirent en pièce centrale de la physionomie de multiples localités, dont elles constituaient la principale construction, érigées dans des agglomérations bien consolidées, au milieu de grappes de quartiers urbains. Leurs propres dimensions révèlent l'ambition contemporaine de construire ou de rénover les édifices publics, qui allait de pair avec l'essor économique que vivaient leurs promoteurs au début de l'Âge Moderne.

La production sculpturale au Pays Basque est rare et associée aux sanctuaires. Nous la trouvons sur les retables, d'influence flamande, jusqu'au début du XVI^e. Certains furent importés, comme ceux de Rentería, Oiartzun ou Zumaia, ou réalisés par des artistes étrangers résidant au Pays Basque. Les sculptures de la cathédrale de Vitoria, le sépulcre du Chancelier Ayala (Quejana) ou le retable de la Vierge de la Encina, à Artziniega, sont quelques exemples de la sculpture de la période, ainsi que le portail et le retable de l'église de Lekeitio, ou certaines vierges

gothiques (Begoña) ou calvaires, parmi lesquels on distingue celui de Krutziaga, à Durango. Dans la province de Guipúzcoa, des œuvres comme le portail de l'église de Deba, le sépulcre du comte d'Oñate, certaines représentations du Christ (Lezo, Alegia) et de vierges – Izaskun et Arritokieta – sont aussi de ce style et de cette époque.

Du fait de son éloignement des principaux centres culturels, les œuvres littéraires médiévales au Pays Basque sont très rares, même si on relève celles de certains Basques appartenant aux cercles du pouvoir. Mentionnons aussi pour leur transcendance incontestable les Gloses Émiliennes, du Xe siècle, qui contiennent le premier témoignage écrit en basque : «Jzioqui dugu/guec ajutu ez dugu». Ces deux gloses – annotations en marge des textes latins – se trouvent dans le même codicille où figurent aussi les premiers mots en castillan. Le basque et le castillan, deux langues parlées dans le Pays Basque médiéval, émergent en même temps dans l'écriture.

Au-delà des références au genre des balades et des chants épiques, il n'existe pratiquement pas de témoignages écrits en basque durant le Moyen Âge et les textes en castillan écrits par des auteurs basques sont rares. On doit citer, à cause de leur appartenance au même domaine culturel, la présence des chansons de geste – elles figurent parmi les premières œuvres littéraires – en Navarre. Le poème «Roncesvalles», dont un seul fragment a été conservé, est écrit en castillan navarrais-aragonais (langue romane parlée dans la vallée de l'Èbre) et procède de la seconde moitié du XIIIe siècle. À partir de ce siècle, nous pouvons mentionner certains chroniqueurs qui mêlent épisodes surnaturels et faits réels. Le Navarrais Rodrigo Jiménez de Rada, archevêque de Tolède, se distingue avec son *Historia gótica*, traduite par lui-même du latin au castillan, qui est la première histoire dans cette langue. Citons aussi le Navarrais Garci López de Roncesvalles, qui écrivit au XVe siècle sa *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Mais le principal auteur basque médiéval reste Pedro López de Ayala, d'Alava, chancelier au service de Pierre I Le Cruel et d'Henri II de Trastámara, qui se distingua par une vie politique agitée et un excellent travail littéraire. En dehors de ses Chroniques, traductions et œuvres diverses, on relève son œuvre satirique *Rimado de palacio*. On doit à son neveu Fernán Pérez de Guzmán – *Generaciones y semblanzas* – des biographies des membres de la noblesse. Íñigo López de Mendoza, Marquis de Santillana et neveu de ce dernier-naquit à Carrión de los Condes (Palencia) dans une famille de grand lignage basque et fut l'un des grands humanistes et écrivains espagnols du Moyen Âge.

Sans autant de prétentions littéraires, citons aussi l'œuvre de Lope García de Salazar, qui fut l'un des leaders des factions biscaïennes et qui à la fin de sa

vie écrivit la chronique *Bienandanzas e fortunas* sur les guerres des factions.

La culture basque à l'Âge Moderne

Au début de cette période, le Pays Basque vivait un moment d'expansion économique. Comme exemples de sa vitalité, on relève sa participation à la découverte de l'Amérique ou à l'administration de la monarchie. Durant la colonisation de l'Amérique, Christophe Colomb fut accompagné de nombreux marins basques. Parmi eux, on distingue : Juan Sebastián Elcano, de Getaria, qui acheva en 1522 le premier tour du monde – sur les dix-huit qui arrivèrent au terme de ce voyage, trois étaient Basques, de Bilbao, Barakaldo et Bermeo – ; Juan de Garay (certainement originaire d'Orduña), qui fonda Buenos Aires ; Legazpi, natif de Zumárraga, conquérant des Philippines et fondateur de Manilla ; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, l'un des promoteurs de l'évangélisation du Mexique ; ou l'explorateur et aventurier Lope de Aguirre, d'Oñati, qui voulut former une sorte de royaume indépendant au Pérou. Andrés de Urdaneta, d'Ordizia, réussit à tracer la route maritime entre l'Asie et l'Amérique, un succès scientifique de premier ordre qui compléta la connaissance des voyages intercontinentaux.

La culture basque à l'Âge Moderne prit donc un départ splendide. Durant le XVIe siècle, les réalisations artistiques se multiplièrent. La crise du XVIIe siècle se fit aussi sentir dans ce domaine, avec une diminution et un appauvrissement des contributions. La culture prit un nouvel élan au XVIIIe siècle, avec l'expansion du capitalisme commercial.

Les arts plastiques

Le gothique se prolongea de manière extraordinaire au Pays Basque et on retrouve des constructions de ce style pendant tout le XVIe siècle. Ses expressions tardives, celles du *gothique flamboyant*, très adaptables, furent capables de satisfaire les demandes en décoration des familles bourgeoises et des autorités ecclésiastiques et civiles.

La Renaissance eut tout de même une certaine présence dans les provinces basques. L'Université d'Oñate, rare exemple de plateresque, est un édifice de style Renaissance exceptionnel, construit au XVIe siècle. Dans la province de Guipúzcoa, ce style resta associé à des édifices civils, appartenant à des familles nobles ou de commerçants qui progressaient avec l'essor économique. Nous le trouvons dans divers palais : ceux de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia ; d'origine gothique, il fut restauré au XVIe siècle dans ce style), Emparan (Azpeitia) ou Balda (Azkoitia), etc.

En Biscaye en revanche, l'art de la Renaissance fut incorporé aux édifices religieux, non pas dans la

structure architecturale en général, mais dans d'autres éléments, comme les portails des églises San Antón et de la Encarnación (toutes deux à Bilbao) ou celle de Santa María à Portugalete. Une partie de la Collégiale de Cenarruza – un monastère d'origine médiévale – est de style Renaissance, en particulier le cloître.

Malgré sa façade gothique, le Palais de Bendaña incorpore à l'intérieur une architecture Renaissance, qu'on retrouve aussi sur les portails du palais de Villa Suso et dans le couvent de Santa Cruz, tous deux à Vitoria.

Le style Renaissance n'eut pas au Pays Basque de marque propre et se limita à reproduire les solutions architecturales et décoratives qui étaient de mise en Castille (Madrid, Burgos ou Salamanque), en s'appropriant probablement du style castillan.

La sculpture du XVI^e siècle au Pays Basque présente les mêmes caractéristiques, associées à la Renaissance. Vers 1525, on perçoit l'influence de l'école de Berruguete, de Valladolid. Celle-ci donna lieu à une sculpture plateresque dont Oñati fut le principal représentant basque et qu'on retrouve dans le retable de l'Université et dans les statues de sa façade. En Alava, le remarquable retable d'Elvillar appartient au même style et en Biscaye, celui de Santa María de Portugalete, la chapelle du Cristo dans l'église de San Severino (Balmaseda) ou la Piété de San Antón, à Bilbao.

Le principal sculpteur basque de la Renaissance fut Juan de Ancheta, natif d'Azpeitia. Il créa la plus grande partie de son œuvre hors du Pays Basque (à La Rioja, Burgos, Aragon ou en Navarre), mais il fut l'auteur du retable de Zumaia ou du tabernacle des Clarisses de Tolosa. Plusieurs de ses disciples travaillèrent au début du XVII^e siècle.

Les convulsions économiques du XVI^e eurent des répercussions sur l'évolution culturelle et l'art de ce siècle, le *baroque*, eut ici un développement restreint. L'architecture basque déclina, après l'expansion constructive de la période précédente. Qui plus est, la sculpture resta limitée aux retables des églises, sans productions spectaculaires. On ne relève pas non plus de peintres importants. Les édifices baroques de cette époque se caractérisèrent par leur sobriété, une austérité intentionnée ou conséquence des difficultés économiques.

Parfois, ce style fut incorporé à des édifices antérieurs, comme le portique de l'actuelle cathédrale de Bilbao ou celui de l'église de Soraluze (Placencia de las Armas). Les Jésuites construisirent au XVII^e siècle des édifices baroques, avec une certaine homogénéité de style : le collège de San Andrés à Bilbao (actuelle église de Santos Juanes), l'église de la Sagrada Familia à Orduña, celle de San José à Lekeitio ou le collège de Bergara. En Alava, on retrouve comme exemples du baroque du XVI^e siècle le couvent de la Purísima Concepción (aujourd'hui de San Antonio),

à Vitoria, la façade et la tour de l'église de Labastida ou le couvent des Clarisses à Salvatierra-Agurain.

Au XVII^e siècle la sculpture amorça une longue décadence, après la période de la Renaissance. L'essor de l'imagerie ne parvint pas à couvrir ce vide, malgré un certain développement à l'occasion de la rénovation religieuse du siècle. Les artistes de l'imagerie basque réalisèrent des œuvres de caractère populaire, sans le réalisme baroque castillan, et avec une certaine grandiloquence ornementale.

En dehors de quelques peintures gothiques, comme le retable de Quejana (Alava), actuellement au musée de Chicago, et le triptyque de la même localité, les contributions picturales issues de l'Âge Moderne au Pays Basque sont rares. On peut citer des retables de qualité moyenne ou des tableaux de Francisco Mendieta, comme *Le Serment des Fueros de Biscaye par Ferdinand V de Castille* (*Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla*) qui présente un certain intérêt en tant que recreation historique. Il se trouve actuellement dans la Maison du Parlement de Guernica (*Casa de Juntas*). Le principal peintre basque de la période vécut au XVII^e siècle : Ignacio Iriarte (1621-1670 ?), né à Azkoitia, étudia et vécut à Séville et travailla avec Murillo. Il se distingua par ses paysages.

Le XVIII^e, siècle du capitalisme commercial, fut celui de la récupération économique, du développement de la bourgeoisie et de la rénovation culturelle. L'architecture aussi connut une nouvelle étape. Pratiquement tout au long du siècle, le baroque se maintint comme style principal et les exemples les plus abondants de ce style au Pays Basque remontent à cette époque. Le baroque du XVIII^e siècle fut aussi assimilé au baroque castillan, sans spécificités locales. Son principal représentant est la Basilique de Loyola, construite par les jésuites dans la localité natale de Saint Ignace, un modèle pour tout le baroque espagnol. Ses plans sont de l'Italien Carlo Fontana, disciple de Bernini, et la construction se fit sous la direction des Ibero d'Azpeitia, avec la participation de Churiguera, l'un des architectes les plus réputés de l'époque. L'église Santa María de San Sebastián du XVIII^e siècle, est de style rococo, style dont on retrouve aussi certains éléments dans l'église San Pedro de Pasaia ou dans celle de Nuestra Señora de la Plaza, à Elciego.

Mais en général, au début du XVIII^e siècle, les localités basques avaient déjà leurs édifices religieux. C'est pourquoi l'activité architecturale de ce siècle se limita à les orner de portails ou de tours, de style baroque. C'est l'époque de la construction des tours-clocher : Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... Durant ce siècle, la consolidation des municipalités comme institutions

se traduit par la construction d'Hôtels de Ville, dans un baroque magnifiquement représenté par la Mairie de Balmaseda, mais qu'on retrouve aussi dans ceux d'Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango ou Labastida.

Le développement artistique basque du XVIII^e siècle se reflète dans l'architecture, et non pas dans la sculpture ni dans la peinture. Des retables monumentaux furent réalisés, mais pour les œuvres de grande envergure, on eut recours à des auteurs de l'extérieur – en particulier à l'école madrilène, à laquelle appartenait Luis Salvador Carmona –, qui apportaient la partie sculpturale. Les traceurs, assembleurs et tailleurs étaient habituellement basques, comme par exemple Miguel de Irazusta. À Santa María de Bergara, on peut observer le résultat du travail des deux artistes.

Les œuvres écrites

La littérature du Pays Basque à l'Âge Moderne se nourrit d'auteurs très divers du point de vue de la thématique abordée et de la qualité des œuvres. On relève celles en rapport avec la colonisation de l'Amérique et celles qui se penchent sur les particularités historiques de la société basque, ainsi que les thèmes religieux.

Ce sont des auteurs isolés, dont les contributions ne s'expliquent que dans le contexte de leur intégration dans le vaste domaine culturel de la monarchie. Comme exception à cette norme, les œuvres portant sur les spécificités basques, qui s'inscrivent toutefois dans le cadre des préoccupations généalogistes générales et nous apportent des témoignages rares mais extrêmement précieux en basque et sur le basque.

Les auteurs basques importants au XVI^e siècle sont relativement nombreux, autre preuve de la vitalité du Pays Basque au sortir du Moyen Âge. Ce nombre diminue au XVII^e, même si les auteurs intéressants ne manquent pas.

Une bonne partie des écrivains de ces siècles sont des prêtres ou des moines. La carrière ecclésiastique était alors la principale voie d'accès à la culture, surtout au Pays Basque, qui était éloigné des principaux centres intellectuels.

Plusieurs auteurs basques informèrent sur l'Amérique récemment découverte. Partis comme membres du clergé ou, dans certains cas, comme aventuriers, ou envoyés par l'administration, certains eurent un rôle important. Fray Juan de Zumárraga, archevêque de Mexico et inquisiteur, fonda la première imprimerie américaine et écrivit des œuvres sur l'instruction des Indiens. Une de ses lettres en basque (1537) a été conservée, premier témoignage d'un certain poids dans cette langue. Le visionnaire Pascual de Andagoya, d'Alava, participa à l'occupation de Panama et à la découverte du Pérou, et fournit des nouvelles sur les premiers événements survenus en Amérique.

On ne se met pas d'accord sur le lieu de naissance de Francisco de Vitoria – Burgos ou Vitoria – mais on

sait que son père appartenait au lignage des Arcaya de Vitoria. Théologien dominicain, il enseigna à Salamanque et est considéré comme le père du Droit International.

Alonso de Ercilla, né à Madrid, était aussi d'ascendance basque, de par son père qui était de Bermeo, où se trouvait la propriété de la famille. Il fut le principal représentant du roman épique castillan. *La araucana*, l'une des œuvres majeures de la littérature espagnole, narre la colonisation du Chili en incorporant le thème indien à la poésie castillane.

Lope García de Salazar inventa au XVI^e siècle un genre qui aurait une continuité et des caractéristiques propres. C'est le début du genre «historique», une interprétation du passé qui se nourrissait pour le moment de nombreuses fables et de légendes. Celles-ci cherchaient à expliquer et à mettre en valeur certaines particularités basques, comme les fueros ou la noblesse universelle.

La plupart des auteurs historicistes de ce siècle décrivaient le passé basque en ayant recours à des légendes. Certains d'entre eux se distinguent par la qualité littéraire de leurs œuvres ou l'influence de leurs interprétations. Esteban de Garibay, de Guipúzcoa, répertoria dans son *Compendio Historial* les mythes de l'époque, comme celui qui affirmait que l'euskera était une des langues issues de Babel ; cette œuvre et d'autres du même auteur apportent des témoignages d'une importance singulière sur la langue basque, parmi lesquels on relève certains fragments issus de la tradition orale (ballades et complaints). De la même époque et suivant un critère basco-ibériste⁴, le géographe, linguiste et juriste Andrés de Poza, élaborait une des premières classifications des langues d'Europe.

L'autre genre développé par les auteurs basques au XVI^e siècle est celui de caractère religieux, théologique ou mystique. On relève par exemple les *Exercices spirituels* de Saint Ignace de Loyola, un ouvrage d'une énorme diffusion. Son auteur, natif d'Azpeitia, fonda en 1534 la Compagnie de Jésus, à cette époque le plus grand mouvement collectif jamais promu par une personnalité basque et celui qui a eu le plus de continuité.

Les contributions de poids, de nature théologique ou spirituelle, apportées après une carrière religieuse dans des centres importants sont plus fréquentes chez les auteurs navarrais que chez ceux des provinces basques. On remarque, entre autres, ceux-ci : Diego de Estella, avec des œuvres mystiques sur la méditation spirituelle ; Pedro Malón de Chaide, initiateur de l'éloquence sacrée en espagnol ; Saint François Xavier, avec des lettres d'une certaine valeur littéraire ; l'archevêque de Tolède, le Navarrais Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, de Baztán, fut

⁴ Note du traducteur : la théorie du basco-ibérisme affirme qu'il existe une relation entre les langues basques et ibère.

l'un des grands humanistes et théologiens du XVI^e siècle. Inspirateur de l'école de Salamanque, il fut aussi l'un des premiers savants à pouvoir être considéré comme économiste. Né au Pays Basque français, le médecin et philosophe Juan Huarte de San Juan exerça sa carrière professionnelle en Espagne, principalement en Andalousie. Ses œuvres furent très traduites et on peut le considérer comme l'un des précurseurs de la psychologie.

Comme dans d'autres domaines, la littérature basque au XVII^e souffrit d'une certaine ankylose, malgré l'Âge d'Or de la littérature espagnole, mais plusieurs auteurs méritent toutefois d'être signalés dans cette description de la séquence historique de la culture basque.

On retrouve des genres similaires à ceux du XVI^e siècle, avec des productions moins intéressantes toutefois. Le père jésuite de Guipúzcoa, Pablo José de Arriaga, qui écrivit sur le Pérou, nous a transmis de précieuses informations sur les coutumes indiennes. Des humanistes et théologiens, parmi lesquels on peut mentionner le Navarrais Juan de Palafox y Mendoza, apportèrent des œuvres ascétiques, même si ce dernier est plus connu pour son travail de mécène à Puebla, Mexique, où en tant qu'évêque il encouragea le goût pour la musique et appuya l'éducation. La bibliothèque qu'il rassembla et qui est conservée dans cette ville en est la preuve. Comme au siècle précédent, on retrouve quelques descendants de Basques en première ligne de la création littéraire, cette fois sans liens familiaux ou culturels solides avec leur origine. C'est le cas de Soeur Juana Inés de la Cruz, fille de Miguel de Asbeje, de Bergara, qui fut l'une des principales personnalités littéraires du Mexique colonial, avec des œuvres théâtrales et lyriques ; des phrases en basque intercalées dans les vers d'un de ses chants de Noël, dans la bouche d'un habitant de la Biscaye, trahissent ses origines.

Francisco de Avellaneda, d'Alava, joua un rôle dans la littérature de l'époque, en écrivant des comédies du temps de Philippe IV, ainsi que Juan de Zabaleta, Sévillan, fils d'un commerçant des Indes originaire d'Urretxu et connu comme auteur moraliste, avec des productions dramatiques et de mœurs. Tous deux s'inscrivirent dans les styles littéraires du Siècle d'Or.

L'historicisme basé sur des explications légendaires du passé basque prit un grand essor au XVII^e siècle, avec de nombreux auteurs, certains ne manquant pas d'un certain intérêt. Arnauld de Oihenart, de Mauléon, en Soule, fut le premier auteur à aborder l'ensemble du Pays Basque comme un tout en écrivant «*Notitia utriusque Vasconiae, tum Ibericae, tum Aquitanicae*» (l'histoire des deux Vasconies, ibérique et aquitaine) ; poète culte, il répertoria des dictons et des proverbes dans sa langue maternelle et fut sans doute l'un des plus brillants pionniers dans ses observations grammaticales. Au XVII^e, on relève des œuvres importantes écrites par les jésuites Moret, spécialiste d'histoire de la Navarre, et Henao, qui se

référait à Guipúzcoa, à la Biscaye et Alava pour faire l'éloge de la terre qui avait vu naître Saint Ignace.

La revitalisation de la société basque au XVIII^e siècle se fit remarquer en littérature surtout dans la seconde moitié, mais après que se soit produit un nouveau phénomène culturel. En effet, on vit apparaître des œuvres historiques de caractère politique, écrites pour défendre le *fuero* au moment où le centralisme s'accroissait avec l'arrivée des Bourbons sur le trône espagnol. Le Bisciaïen Fontecha y Salazar en constitue un bon exemple, avec une argumentation incluant des raisonnements juridiques, politiques et historiques. Manuel de Larramendi, de Guipúzcoa, apporterait une approche globale sur ce thème, avec une théorie personnelle de l'euskera et du passé basque, dont les argumentations et les contributions historiques et linguistiques auraient une grande influence par la suite.

La figure de Larramendi s'avéra fondamentale pour l'évolution littéraire de l'euskera, de par son travail qui cherchait à donner du prestige à la langue, et de par ses œuvres – dictionnaire et grammaire – qui assoieraient les bases de son emploi systématique.

Bien que la littérature en basque ait à peine vu le jour avant le XVIII^e siècle, on retrouve durant les deux siècles précédents des auteurs qui ont écrit dans cette langue des œuvres considérées comme classiques. Le premier livre imprimé en euskera date de 1545. Il est l'œuvre du Basque-français Bernard Etxepare, pleinement imbu du style Renaissance, dont le *Linguae Vasconum Primitiae* incorpore des poésies sur des thèmes religieux et mondains. Il n'eut pas de continuité immédiate, car une bonne partie de ceux qui écrivirent en basque réalisaient des traductions ou des adaptations d'autres langues.

Jean de Lizarrague (Joanes Leizarraga), Labourdin lui aussi et pasteur calviniste, traduisit en basque le Nouveau Testament à la demande de Jeanne III d'Albret, reine de Navarre, qui fut publié à La Rochelle en 1571 ; un exercice de traduction pour lequel il fit preuve d'une extraordinaire capacité étant donné l'absence de précédents dans ce domaine. Un de ses contemporains fut Juan Pérez de Lazarraga, auteur d'un manuscrit dont seules ont été conservées une centaine de pages contenant des poésies en basque et en espagnol et une partie de roman pastoral en basque, qui a ouvert de nouveaux horizons pour la recherche sur la langue basque de cette époque. Citons aussi le recueil de proverbes et de dictons *Refranes y Sentencias* (Pampelune, 1596), qu'on doit probablement à un personnage culte anonyme des alentours de Bilbao.

Les premiers bourgeois de la littérature en langue basque apparaissent au XVII^e siècle, exclusivement dans le Pays Basque continental et limités aux thèmes religieux. Des auteurs comme Esteve Materre ou Etcheberri de Ciboure, appartenirent à l'école de Sare-

Saint-Jean-de-Luz. Le curé de Navarre, Pedro de Aguerre «Axular», en fut le plus représentatif, avec son œuvre, *Gero*, publiée en 1643. Celle-ci permettrait de faire un pas vers une prose en euskera beaucoup plus soutenue.

Le Siècle des Lumières entra en force dans le dernier tiers du XVIII^e siècle au Pays Basque, amené par des élites en contact habituel avec les nouveautés culturelles des pays européens les plus avancés. Sa principale représentation institutionnelle fut la Société Royale Basque des Amis du Pays, rattachée aux courants rationalistes qui sillonnaient l'Europe. Elle fut la première des sociétés d'amis du pays à naître en Espagne sous le règne de Charles III et réunit le haut du panier des intellectuels basques. Le rationalisme éclairé des «*caballeritos de Azcoitia*» – un groupe social rattaché aux activités mercantiles, dans lequel était aussi représentée la noblesse rurale progressiste –, éloigné de spéculations théoriques, misa sur un réformisme qui cherchait des améliorations concrètes de la société. Préoccupée par l'éducation, elle créa les *Escuelas de letras menores* à Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián et Bilbao, et le Séminaire Royal de Bergara, premier centre d'enseignement technique supérieur du Pays Basque. Sa devise, «*Irurac bat*» (trois en un), symbolisait la confraternité qui unissait la Biscaye, Guipúzcoa et Alava. Certaines œuvres de ses membres figurent parmi les contributions les plus remarquables du Siècle des Lumières espagnol, comme celles d'Arriquirbar, Munibe ou Landázuri. Félix María de Samaniego obtint une grande renommée avec ses fables littéraires, qui figurent parmi les principales œuvres de l'époque. José Agustín Ibáñez de la Rentería, de Bilbao, et Pablo de Xérica, d'Alava, s'illustrèrent dans le même genre.

La Société Royale Basque des Amis du Pays et ses membres s'illustrèrent aussi à travers certaines de leurs activités dans la langue du pays. Comme par exemple Javier María Munibe avec son opéra comique bilingue *El borracho burlado* (1764), qu'il représenta lui-même à Azcoitia, et les *Gabon-Sariac* publiés dans la même localité (1762) sous le pseudonyme de Soeur Luisa de la Misericordia. La Société chargea aussi Aizpitarte, d'Alava, de rédiger un dictionnaire de la langue basque.

José Caldaso, né à Cadix, de famille biscaïenne, fut un autre auteur associé au Pays Basque ; dans la seconde moitié du XVIII^e, il réalisa d'importantes contributions littéraires avec ses critiques politiques et morales.

La culture basque contemporaine

La culture basque de la période contemporaine suivit les cycles successifs qui se produisaient en Europe, avec des auteurs et des créations de plus en plus nombreux. Le néoclassicisme et le romantisme furent les mouvements dominants durant une bonne partie du XIX^e. À partir

de la modernisation qui démarra à la fin du siècle, les contributions intellectuelles se diversifièrent et prirent de plus en plus d'envergure jusqu'à la guerre civile. L'architecture refléta de manière éclectique la nouvelle prospérité. La peinture se fit une place dans la culture basque. On vit surgir des sculpteurs basques importants. La littérature écrite par des Basques en espagnol se développa et celle écrite en basque prit un nouveau départ, une renaissance qui la dota de maturité. Quant à la créativité musicale, le nombre limité d'auteurs ne permit pas de tracer les lignes d'une évolution digne de continuité. Remarquons cependant Juan Crisóstomo de Arriaga, de Bilbao, l'une des figures majeures de la musique basque. On le compara à Mozart, car malgré sa mort prématurée en 1826, à l'âge de dix-neuf ans seulement, il laissa une œuvre qui, bien que brève, ne révèle pas moins son exceptionnel talent.

L'architecture

Le rationalisme éclairé eut son propre style artistique, dénommé néoclassicisme, également représenté au Pays Basque. Ses principales réalisations correspondent au XIX^e siècle, dans les premières années de l'Âge Contemporain.

Le principal architecte néoclassique ayant travaillé au Pays Basque fut l'Aragonais Silvestre Pérez, qui avait étudié à Rome, où il se spécialisa en art classique. À Mutriku (1783), il innova en incorporant l'idée d'un temple classique dans une église chrétienne. Il fut également urbaniste et conçut le projet d'une nouvelle ville sur le Nervión, *Puerto de la Paz* (1807), destinée à remplacer Bilbao, et traça les plans de la Plaza Nueva, dont la construction commença en 1829.

Justo Antonio de Olaguibel, d'Alava, développa le même style rationaliste, comme on peut l'observer sur les *Arquillos* et la Plaza Nueva de Vitoria, sur la Casa del Santo à Armentia et sur le clocher de l'église d'Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, né à Andoain, fut l'auteur du projet de reconstruction de San Sebastián, après son incendie en 1813 mais il souleva l'opposition de ceux qui voulaient restaurer le plan antérieur et son plan moderne et original n'aboutit pas. L'architecte conçut dans la même ville la place de la Constitución et le pont de Santa Catalina, entre autres édifices.

Si jusqu'alors la plupart des édifices artistiques avaient été de nature religieuse, durant le XIX^e siècle, où la bourgeoisie se consolida, l'architecture se déplaça vers les demandes civiles. Ce fut aussi le siècle du développement des institutions locales et des équipements publics. Ceux-ci adoptèrent le style néoclassique pour accueillir les conseils généraux, les hôpitaux, les collèges, les prisons, dont la première expression moderne présente une certaine homogénéité visuelle en rapport avec l'austérité rationaliste. Citons entre autres l'hôpital de Vitoria (œuvre de Mateo Garay), la Prison et le Conseil Général d'Alava

(de Martín de Saracíbar) ou la Maison du Parlement de Guernica, construite entre 1824 et 1833, œuvre d'Antonio Echevarría.

Dans le même esprit rationaliste, on retrouve les projets urbanistiques qui planifièrent les agrandissements urbains de la seconde moitié du XIXe siècle. Antonio Cortázar fut à l'origine de celui de San Sebastián (1864) et les ingénieurs Alzola et Hoffmeyer et l'architecte Achúcarro, de celui de Bilbao (1876) : leurs tracés, qui se voulaient réguliers, constituèrent la base sur laquelle se formèrent ces villes durant leur phase de modernisation.

Tandis que de nouvelles rues et de nouveaux immeubles se construisaient – parfois les intérêts des propriétaires s'imposaient aux critères des plans d'agrandissement –, de nouvelles demeures bourgeoises et des édifices de services urbains prenaient une physionomie originale. L'éclectisme *monumentaliste* s'imposa, qu'on jugeait adapté au climat de prospérité économique. Nous le retrouvons à San Sebastián à la fin du XIXe siècle, avec la construction de l'église néogothique du Buen Pastor (l'actuelle cathédrale), conçue par Manuel Echave ; avec le Grand Casino (1887, actuellement Hôtel de Ville, œuvre de Luis Aladrén, de Saragosse) ou avec la place de Gipuzkoa (1879-1888, d'influence française). La somptuosité monumentale fut encore plus accusée dans le Bilbao de l'industrialisation, avec des édifices publics comme le Théâtre Arriaga, l'Hôtel de Ville (tous deux conçus par Ruboba) et, plus pompeux encore, celui du Conseil Général (*Diputación*), œuvre d'Aladrén.

Cet essor urbain incorpora des œuvres de génie civil, comme le pont de Portugalete, premier transbordeur de ce type, œuvre de Martín Alberto de Palacio et déclaré Patrimoine de l'Humanité. De la même époque sont l'Hôpital Civil de Basurto (œuvre d'Enrique de Epalza) et le palais Chávarri (d'Anastasio de Anduiza), sur la Plaza Elíptica de Bilbao, qui cherchait à évoquer le style que l'industriel avait découvert dans sa jeunesse. L'édifice du club El Sitio, dans la vieille ville, conserve la prestance de cette époque de prospérité, tout comme la gare de la ligne ferroviaire Bilbao-Santander, tous deux œuvres de Severino Achúcarro.

Au début du XXe siècle, l'architecture du Pays Basque maintint et accentua même les allures somptueuses, éclectiques et romantiques qui avaient marqué la fin du siècle précédent. À San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (École d'Ingénieurs d'Urdaneta, siège de la banque Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (corniche de la Concha, à San Sebastián) et Francisco Urcola (théâtre baroque Victoria Eugenia) sont quelques représentants de ce moment artistique, dans lequel ne manquèrent pas les architectes étrangers, comme l'Anglais Seldo Wornum (Palais de Miramar, à la demande de la Reine Régente) et le Français Charles Mewes (hôtel María Cristina).

À Bilbao et dans sa banlieue bourgeoise, entre autres Neguri, fleurit une architecture luxueuse à l'adresse des belles villas des grands industriels de l'époque. Des résidences modernes et de styles divers furent construites par des architectes qualifiés (Rucabado, Ángel Líbano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Certains édifices publics évoquent l'empreinte somptueuse et rationaliste de l'époque : l'Université Commerciale de Deusto et la Sociedad Bilbaína (toutes d'eux d'Amann), la Société Philharmonique (Anasagasti), le théâtre Campos Elíseos et la Alhóndiga (Ricardo Bastida) ou la pergola du Parc et le siège du Banco de Bilbao, toutes des œuvres de Pedro Guimón. On assista à une recreation de styles en évocation de temps passés, ou à l'invention d'un style néo-basque, qui embellit certaines caractéristiques locales. Nous le trouvons dans la Gare des Ferrocarriles Vascongados, dans le Palais d'Ibaigane (Manuel María Smith) ou dans les maisons de Sota sur la Gran Vía de Bilbao, dans l'Hôtel Carlton et dans la maison de Lezama-Leguizamón, dans le quartier de Neguri. Le béton armé faisait aussi son apparition, une nouveauté technique qu'on pouvait contempler dans le Sanatorium de Gorliz (Mario Camiña) et dans les Thermes d'Igeretxe (Antonio Araluce).

Sans abandonner l'éclectisme de la nouvelle bourgeoisie, de nombreux architectes basques participèrent dans les années vingt à la définition de nouveaux enjeux artistiques, dans la ligne du rationalisme, dont plusieurs représentants notables furent Teodoro de Anasagasti, de Bermeo, auteur d'importants édifices à Madrid, et Secundino Zuazo, de Bilbao, qui construisit également hors du Pays Basque et à qui l'on doit à Bilbao l'Édifice de la Poste. Dans un style similaire, on retrouve le Real Club Náutico de San Sebastián, de 1939, de José Manuel Aizpurúa et Joaquín Labayen.

Sculpture et peinture

Avant le milieu du XIXe siècle, la sculpture basque, peu prolifique, ne permet pas de tracer une évolution continue et il n'y eut pas non plus au Pays Basque d'auteurs significatifs en termes de qualité d'œuvre ou représentatifs dans l'évolution culturelle. Cette situation commença à changer dans les dernières décennies du siècle, lorsque le Pays Basque, et en particulier Bilbao et ses alentours, prit la tête de la réforme industrielle. Certains auteurs isolés se font déjà remarquer. Rappelons Nemesio Mogrobejo (1875-1910) et Paco Durrio (1868-1940), chez qui l'influence française est perceptible, et Quintín de la Torre (1877-1966).

Un phénomène similaire se produisit dans la peinture. Il y eut quelques auteurs basques antérieurs intéressants, mais ce n'est que dans les deux dernières décennies du XIXe qu'on peut réellement situer la naissance de la peinture moderne basque. Engendrée par le contexte historique de l'industrialisation, elle

connecta rapidement avec les nouvelles tendances qui s'imposaient en Europe.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas ou Juan de Barroeta privilégièrent les thèmes de mœurs, historicistes et réalistes, en vogue au milieu du XIXe. Mais les deux premiers grands artistes de la peinture basque furent Adolfo Guiard et le basque-asturien Darío de Regoyos, qui incorporèrent les couleurs claires et lumineuses des impressionnistes. Tous deux introduisirent aussi des thématiques locales, en rapport avec le monde rural ou avec la modernité urbaine. Anselmo Guinea ou Francisco de Iturrino représentèrent quant à eux un réalisme plus vigoureux.

Au fil des décennies, le nombre de peintres basques ne cessa de croître, certains d'entre eux avec un rôle important dans l'évolution picturale espagnole. Ignacio Zuloaga (1870-1945), d'Eibar, est le plus célèbre. Dans le climat culturel de la Génération du 98, il contribua à peindre une Espagne douloureuse, à travers des tableaux réalistes au trait vigoureux et aux couleurs sombres. Manuel Losada peignit le monde urbain du Bilbao historique, avec des tableaux d'évocation impressionniste et des recreations romantiques et idéalisées. Pablo de Uranga, d'Alava, Ricardo Baroja ou Ángel Larroque développèrent leurs propres styles, avec des paysages, des contrastes et des images de types divers, parfois locaux. Juan Echevarría serait le portraitiste des hommes de la Génération du 98.

Cette évolution culturelle transparaîtrait aussi au niveau des institutions, avec la création de l'Association des Artistes Basques pour «encourager le développement des Beaux Arts», la promotion d'expositions, parfois internationales, et la fondation des premiers musées conçus comme tels.

Progressivement, la Génération du 98 fut suivie ou accompagnée d'une évolution picturale qui mit en évidence un localisme aux traits ethniques, parfois avec des recours stylistiques associés à l'évolution européenne. Une nouvelle iconographie picturale prit forme, avec des teintes folkloriques, tantôt naïves, tantôt épiques ou mystiques, reproduisant un monde rural idéalisé : Salaverría, Kaperotxi ou Martiarena, Zubiaurre, Tellaeche, Arrúe ou Gustavo de Maeztu... Sans sortir de ces moules, Aurelio Arteta aurait une préférence pour le paysage urbain et le prolétariat, en créant des archétypes de classe, aux teintes cubistes.

Le réalisme *localiste*, l'idéalisation du paysage basque, des paysans et des pêcheurs, ou le *typisme*, caractérisèrent le profil d'un nombre croissant de peintres, qui incorporaient parfois des styles d'avant-garde. L'évolution des expériences artistiques, parfois en contact avec les courants européens et avec beaucoup d'autres auteurs formés à Madrid, fut interrompue par la guerre civile.

Littérature en espagnol

Les tensions politiques se firent sentir chez les écrivains basques de la fin du XVIIIe et du début du XIXe. La polémique sur les particularités basques donna lieu à des réponses en faveur des *fueros* d'envergure historique. Leur qualité scientifique n'était guère élevée, car elles recouraient à une bonne partie des mythes traditionnels qui les glorifiaient, mais elles forgèrent une attitude et un bagage intellectuel qui auraient des séquelles postérieures. Malgré cette base mythique, les versions historiques d'Iturriza et les descriptions de Juan Antonio Zamácola sur la vie politique de leur époque ou les argumentations juridiques de Pedro Novia de Salcedo ne manquent pas d'intérêt.

Les écrivains basques du XIXe qui écrivirent en espagnol, évoluèrent dans les courants littéraires dominants. Ainsi, le romantisme joua un rôle important dans la formation d'une image des Basques qui les identifiait à une sorte d'authenticité naturelle, et qu'on peut trouver dans la littérature espagnole et chez des écrivains français. Cet aspect fut influencé par les descriptions des voyageurs romantiques. Bien qu'il y ait peu d'auteurs importants parmi les écrivains basques du romantisme, citons cependant dans le genre du roman historique l'œuvre du Navarrais Francisco Navarro Villoslada. Son œuvre *Amaya o los vascos en el siglo VIII* en est une bonne illustration, ainsi que *Jaun Zuria* ou *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana ou *La heredera de Almazán*, écrite par José María de Andueza, de Vitoria. Antonio de Trueba, de Biscaye, avec ses contes et ses chants en vers où abondent les idéalisations romantiques, devint extraordinairement populaire à cette époque. Le précurseur de tous ces écrivains, et le créateur des grands mythes basques (comme celui d'Aitor et Amagoya, patriarches des Basques), fut le Souletin Augustin Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète. Il publia presque toutes ses œuvres en français mais écrivit de nombreux articles en basque et tenta même de publier le premier hebdomadaire dans cette langue, *Uscal-Herrico Gaset* (1848). On relève aussi ses travaux comme grammairien, lexicographe et folkloriste. Il eut une influence décisive sur la considération unitaire d'Euskal Herria (qui se reflète dans sa devise *Zazpiak-bat*, 'les sept [provinces] font une').

À la fin du XIXe siècle et à l'instar de ce qui se passe dans d'autres domaines culturels, une remarquable revitalisation littéraire surgit en même temps que la modernisation économique. À partir de là, il devient possible de tracer une évolution sans interruptions temporelles, avec une continuité, une diversité d'auteurs et plusieurs écrivains intéressants.

Dans la Génération du 98, la présence d'auteurs basques fut nourrie et brillante, représentée par Unamuno,

Baroja et Maeztu. Miguel de Unamuno, de Bilbao, figure en première ligne de la littérature universelle, en tant que philosophe, auteurs d'essais et de romans, dramaturge ou poète. Recteur de l'Université de Salamanque, il fut l'un des principaux représentants de cette génération, avec ses visions du «problème espagnol», ses réflexions éthiques, ses expériences personnelles et ses positions politiques. Son livre *Paix dans la guerre* décrit la dernière guerre carliste, qu'il vécut enfant. *Abel Sánchez, La tante Tula, L'agonie du christianisme...* sont d'authentiques chefs-d'œuvre de la littérature espagnole.

On ne peut manquer de mentionner la relation conflictuelle d'Unamuno avec l'euskera. Après quelques tentatives de jeunesse d'écrire dans cette langue, qui n'était pas sa langue maternelle, il défendit une théorie pseudo-scientifique sur l'évolution du langage humain qui viendrait justifier la supériorité de l'espagnol sur le basque, dont il considérait l'extinction non seulement comme imminente, mais souhaitable.

Pío Baroja, de Guipúzcoa, fut le grand romancier de la Génération du 98. Une partie de son œuvre prolifique construit des personnages et des scènes basques – *Zalacaïn l'Aventurier, La casa de Aizgorri, Las inquietudes de Shanti Andia...* –, où il se rebelle contre les idées préconçues, avec un style vital et des positions qui ont été identifiés à une sorte d'anarchisme ingénu, dans des récits qui ont gardé toute leur vigueur créative.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fut journaliste, essayiste et idéologue. Depuis le pessimisme de *Hacia otra España* jusqu'au nationalisme espagnoliste radical de *Defensa de la Hispanidad*, son œuvre trace une critique très dure de la vie espagnole.

De la Génération du 98 furent aussi Francisco Grandmontagne ou José María Salaverría, avec des essais, des collaborations journalistiques et quelques romans intéressants.

Au crépuscule du XIXe siècle et début du XXe, nous découvrons au Pays Basque un genre caractéristique. Répondant à des préoccupations sociales, il recréait les situations critiques des ouvriers de la première industrialisation ou réclamait des changements de type socialiste. Certains articles d'Unamuno allaient dans ce sens et furent développés par Tomás Meabe, fondateur des Jeunesses Socialistes et écrivain, ou Luis Araquistáin, journaliste et auteur de romans et de livres de voyages, ainsi que fondateur de la revue socialiste *Leviatán*. Relevons aussi le réalisme social de Julián Zugazagoitia, qui nous offre plusieurs des meilleurs récits du Bilbao de l'industrialisation, qui fit aussi l'objet d'un portrait littéraire par Blasco Ibáñez dans son roman *L'intrus*.

On désigne habituellement sous le nom de «Génération de 14» le *novecentismo* que cultivèrent des auteurs à cheval entre la Génération du 98 et la Génération de 27. Associé aux avant-gardes littéraires

du début du XXe siècle, il se caractérisa politiquement au Pays Basque par son inclination pour le nationalisme espagnol et fut représenté par Sánchez Mazas, Ramón de Basterra, Murlane Michelena, Aranaz Castellanos... qui transmettent des images du paysage basque, des portraits de mœurs, diverses situations et circonstances.

Nous trouvons aussi des auteurs basques proches de la génération de 27, qui s'efforcent d'évoluer entre l'émotion et l'intellect ou la conception traditionnelle et la rénovation, en espagnol comme en basque, et dont la littérature s'incorpora à la séquence des courants littéraires en vogue. En espagnol, citons le poète Juan Larrea, le romancier Juan Antonio de Zunzunegui ou les premières œuvres de Gabriel Celaya.

Littérature en langue basque

Dès la fin du XVIIIe siècle, on peut déjà citer plusieurs auteurs qui écrivaient en basque : Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro ou Aguirre de Asteasu, dont les œuvres avaient souvent pour thème la défense de cette langue. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, qui ne fut publiée qu'en 1881, quatre-vingt-ans après avoir été écrite, est une œuvre de militance politique et linguistique et un précédent dans le roman en basque. Les auteurs de la période introduisaient parfois le basque dans un monde qui ne se limitait pas au religieux, mais les grands recueils de sermons, destinés à appuyer le travail pastoral des ecclésiastiques basques, dominant, autant en quantité qu'en qualité.

Au début du XIXe, le nombre d'écrivains en basque augmentait, dont certains très intéressants. C'est le cas par exemple de Juan Ignacio de Iztueta, premier historien en basque, qui en plus de son catalogue du folklore basque, et en particulier de ses danses, écrivit des poèmes de thématiques diverses ; on doit à Francisco Ignacio de Lardizábal, prêtre également, un résumé d'histoire sacré et une *Grammaire Basque* qui fut utilisée au XIXe siècle dans les écoles. Citons également Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga ou Juan Mateo Zavala.

Il ne faut pas oublier non plus dans la consolidation de la langue basque comme véhicule littéraire, les études linguistiques. Parmi celles-ci, les travaux de Louis-Lucien Bonaparte, dont la classification des dialectes basques continue d'être utilisée dans les grandes lignes. Il fut par ailleurs mécène de la littérature en basque et finança des traductions dans des dialectes de cette langue. Avec lui collaborèrent, entre autres, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte ou Emmanuel Intxauspe.

À partir du XIXe siècle, on peut suivre l'histoire du bertsolarisme, un discours improvisé et chanté de manière spontanée, tout en étant sujet à des rimes et à

une métrique. Deux exemples de cette pratique, dont il nous reste des références écrites, sont les *kopla zarrak*, vers populaires chantés en rondes lors de célébrations (Noël, Nouvel An, Santa Agueda, la Saint Jean ...), et les *bertso-paperak*, des vers sur des feuilles volantes dont certains datent au moins du XVIIIe. Comme *bertsolaris* très populaires, on remarque Fernando Amezketarra, Iztueta, cité précédemment, Xenpelar et Bilintx, ainsi que Pello Errota et Pedro Mari Otaño.

Avec des caractéristiques différentes, mais à encadrer cependant dans cette littérature orale aux échos populaires, on remarque la figure d'Iparraguirre, d'abord traditionaliste, puis libéral, dont la renommée fut immense. Son interprétation du *Gernikako arbola* (*arbre de Guernica*), un chant aux *fueros* et à la liberté, rassembla à plusieurs occasions des milliers de personnes.

Une nouvelle phase, d'expansion et de diversification, commença dans la littérature basque après la dernière guerre carliste, qui affecta aussi celle écrite en basque. De ce point de vue, on peut parler de renaissance littéraire, dont le commencement se situe vers 1879, lors de la célébration à Elizondo (Navarre) des Jeux Floraux –les premiers rassemblements de ce type avaient eu lieu à Urrugne (Labourd), en 1851, sous le parrainage d'Antoine de Abbadie–, auxquels se rendirent des poètes de tout le Pays Basque. Contrairement à des traditions antérieures, où des thématiques plus aimables avaient proliféré en poésie, on assista à ce moment à une réaction expresse contre la perte des *fueros*, le recul de la langue basque ou l'effondrement des modes de vie traditionnels, clairement représentée par la poésie gagnante, «*Ama euskeriari azken agurrak*» («Derniers adieux à la mère euskera»), de Felipe Arrese Beitia. En 1879 aussi fut fondée la revue *Euskal-Eria*, porte-parole de cette renaissance littéraire.

Arrese, Marcelino Soroa, considéré comme l'initiateur du théâtre basque, avec sa zarzuela bilingue *Iriyarena* (1876) et diverses œuvres abondamment représentées, Ramón Artola... furent quelques-uns des auteurs de la littérature en langue basque, qui cessait d'être une activité sporadique et isolée pour acquérir continuité et consistance chronologique. Par ailleurs, la littérature en basque, autrefois véhicule de la religiosité et souvent écrite par des religieux la plupart du temps d'origine rurale et qui s'adressait à ce secteur social, se laïcisa. La thématique religieuse perdit peu à peu de l'importance et tendit à disparaître.

Elle céda le pas à l'exaltation des *fueros* et du monde traditionnel, avec lequel on identifiait l'euskera, qui souffrait les conséquences de l'industrialisation. Mais par ailleurs, l'apparition du nationalisme basque revitalisa la langue basque, en considérant son usage

indispensable à tous les niveaux, et en littérature bien sûr, une fois que la nouvelle doctrine comprit que la langue basque était l'un des principaux signes d'identité des Basques. Dans cette logique, on verrait se multiplier les thématiques d'évocation politique, pédagogie idéologique et nostalgie du monde traditionnel et rural. De plus, l'euskera restait ainsi associé à un secteur politique concret, de tendance nationaliste.

De ce point de vue, le rôle joué par Sabino Arana s'avère fondamental, même si ses publications furent de caractère politique et sans prétentions littéraires, et écrites en plus pour la plupart en espagnol. En premier lieu, à cause de l'importance politique qu'il donna à l'euskera ; et aussi à cause de ses travaux sur cette langue, à laquelle il appliqua un concept de «pureté» en essayant de remplacer des mots d'origine latine –même pour deux déjà bien implantés dans la langue – par d'autres parfois inventés à partir de considérations étymologiques sans base scientifique.

Mais tous les promoteurs de la langue basque n'étaient pas nationalistes. Julio Urquijo Ibarra fonda la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, qui fut publiée à Paris en 1907 et à San Sebastián à partir de 1914. La revue se transforma en véhicule d'expression de la Société des Études Basques, lorsqu'elle fut créée en 1918. L'année suivante, le roi Alphonse XIII officialisa la création de l'Académie Royale de la Langue Basque, Euskaltzaindia, dont le premier président fut Resurrección María de Azkue, qui réalisa un extraordinaire travail de catalogage du folklore basque et de son lexique et travailla pour l'unification du basque littéraire.

Toribio Alzaga, José Artola et Valeriano Mocoroba participèrent à cette renaissance littéraire avec des œuvres de théâtre. Les romans de Domingo Aguirre, Kresala et Garoa, narrent les coutumes des marins et des paysans. Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigea quant à lui la section en langue basque du journal *Euzkadi*, avec des récits d'une grande popularité.

Le travail de Manuel Lekuona dans les domaines de l'éducation et du catalogage, en particulier dans celui de la littérature orale, eut une grande importance. Domaine qu'il partagea aussi avec José de Ariztimuño, Aitzol, poète très populaire qui encouragea des concours littéraires et la célébration du Jour de la langue basque (1927) et du Jour de la poésie basque (1930).

Au plus haut niveau de la littérature basque en euskera de la première moitié du XXe siècle se trouve José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particulier dans son œuvre *Biotz-begietan*, avec une poésie postsymboliste, de style intimiste et une thématique spirituelle et patriotique. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre autres œuvres, *Bide*

barrijak et *Arrats beran*—, contribua aussi, avec Lizardi, à la modernisation de la littérature en langue basque en l'associant aux canons littéraires de l'environnement européen, avec des influences du modernisme français ou de García Lorca. L'œuvre de Nicolás Ormaetxea, *Orixé*, fut très variée, avec une narrative d'orientation classique et à vocation religieuse, en plus de ses traductions et de ses poèmes.

La culture, de la dictature franquiste à la démocratie

La guerre civile interrompit brusquement le développement culturel au Pays Basque. Les destructions de la guerre, l'exil d'une partie des artistes et intellectuels, la répression – certains des auteurs cités précédemment furent fusillés : Zugazagoitia, Aitzol et Lauaxeta – et les pénuries de la guerre eurent des répercussions sur l'appauvrissement culturel. Le régime franquiste imposa par ailleurs des conceptions monolithiques, associées à la philosophie phalangiste et nationale-catholique, à l'autoritarisme dictatorial et à un nationalisme *espannolist* à vocation d'empire. Toute expression qui ne cadrerait pas avec cette image étroite et agressive fut interdite et même poursuivie. Le *basquisme* était considéré avec méfiance, comme une rupture de l'Espagne uniforme que le régime voulait imposer. Il en fut de même avec les expressions identifiables avec le libéralisme et la gauche.

La paralysie culturelle fut particulièrement intense durant les années quarante, années de répression active, de détérioration économique et d'isolement autarcique. Les choses commencèrent à bouger dans la décennie suivante, avec un renouveau culturel qui ne cadrerait pas avec les lignes tracées par le franquisme et était en marge du régime, ou même contre. Ces expressions, d'abord isolées, prirent peu à peu de la consistance dans les années soixante et au crépuscule de la dictature, durant les années du *desarrollismo*. Le nouveau boom économique et démographique s'accompagna d'une renaissance vigoureuse des manifestations culturelles, parfois associées à des positions idéologiques antifranquistes, sous forme d'expressions culturelles étrangères au régime.

Cette récupération, à laquelle le Pays Basque participait déjà pleinement à travers les courants artistiques d'avant-garde, fut l'antichambre du développement culturel d'Euskadi durant la transition et les décennies qui suivirent. On peut identifier dans tous les domaines la formation de solides canaux culturels, avec la présence de groupes constants d'artistes ou d'intellectuels, d'une continuité créative, d'auteurs majeurs et de la participation aux principaux courants contemporains. Le Pays Basque se doterait aussi d'institutions éducatives d'envergure, bien représentées par la création de l'Université du Pays Basque. L'art se convertirait en un symbole de prestige

et parviendrait à être considéré comme un élément dynamisant de l'économie et de la société.

La paralysie de l'après-guerre se manifeste dans l'architecture. Le rationalisme représenté dans les années trente par le GATEPAC (Groupe d'Architectes et de Techniciens Espagnols Pour une Architecture Contemporaine), avec la présence des Basques Labayen, Aguinaga, Vallejo ou Aizpurúa, se vit tronqué par la guerre, même si certaines réminiscences rationalistes persistèrent, comme celles que nous trouvons par exemple dans le Sanctuaire de Santa Mariana ou dans les halles de Portugalete. Mais fondamentalement, le rationalisme était rejeté par le régime, qui prônait un «style national» qui se voulait néoclassique et reflet du nouvel ordre symbolique. Les édifices urbains de cette période sont nettement géométriques. Dans les années cinquante commença par ailleurs la construction de logements destinés à accueillir la nouvelle population qui participerait au boom industriel. Ce phénomène atteindra sa plus haute expression dans la décennie suivante, pendant les années du *desarrollismo*, avec des constructions dénuées de toute préoccupation esthétique et parfois même des équipements urbains indispensables. Ces immeubles font encore partie de la physionomie d'une bonne partie des villes et agglomérations du Pays Basque, rompue seulement de temps à autre par quelque édification ayant un tant soit peu de mérite architectural.

Dans les années cinquante toutefois, des changements commençaient à se produire dans le domaine de l'architecture. Leur meilleur symbole fut la construction de la basilique d'Aránzazu, une édification singulière et œuvre particulièrement marquante des architectes Javier Sáenz de Oiza et Luis Laorga, à laquelle collaborèrent aussi plusieurs sculpteurs comme Chillida, Oteiza ou Basterretxea. Nous retrouvons aussi cette soif de rénovation dans l'église de la Coronación, de Fisac, et dans celle de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes et Javier de Carvajal, toutes deux dans la ville de Vitoria.

Dans les années soixante, cette rénovation prenait corps avec une génération d'architectes qui cherchaient à introduire des critères modernes et contemporains. Elle se composait, entre autres, de Luis Peña Ganchegui – avec Chillida, auteur du *Peigne du Vent*, à San Sebastián –, Fullaondo ou José Luis Iñiguez de Onzoño.

L'un des phénomènes culturels majeurs des années cinquante fut l'apparition de la sculpture, un art à peine cultivé au Pays Basque, à l'exception de quelques individualités mentionnées à la fin du XIXe et début du XXe. La sculpture basque moderne se dota rapidement d'une empreinte propre, dans laquelle s'entrecroisaient des formes traditionnelles et des expressions d'avant-garde, parfois dans une intention expresse de développer une identité culturelle basque et avec des

artistes prééminents à l'échelle internationale. Parmi ces auteurs représentatifs, nous retrouvons Jorge Oteiza, avec ses thèses défendant la culture populaire basque et son identité, et des œuvres d'une grande personnalité, tournant autour du vide ; Eduardo Chillida développa l'abstraction à travers l'analyse des formes et des matériaux ; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu ou José Manuel Alberdi complètent le groupe d'artistes qui dès ce moment revitalisèrent la sculpture basque.

La guerre civile eut des effets dramatiques sur l'évolution de la peinture basque. Les conceptions du régime allaient de front avec les idées esthétiques des années antérieures. Dans les années quarante, avec la formation de diverses associations – le Grupo del Suizo, par exemple –, certains auteurs cherchèrent à sortir des ornières tracées par le régime. Le processus fut long car la peinture basque prenait un nouveau départ qui ne suivait pas l'évolution des auteurs d'avant-guerre. Dans la décennie suivante, le nombre de peintres déjà important – dont certains remarquables, comme Agustín Ibarrola, qui participèrent aussi à la basilique de Aránzazu – donna naissance à une peinture très riche, où se retrouvaient des tendances très distinctes, depuis le réalisme social jusqu'à l'abstraction, le conceptualisme, la figuration, etc.

En littérature aussi, la guerre signifia une coupure nette, aussi bien pour celle écrite en espagnole que celle en basque. Après le désert littéraire de l'après-guerre, dans les années cinquante et soixante, quelques écrivains exprimèrent les nouvelles préoccupations intellectuelles. Rappelons Ignacio Aldecoa, de Vitoria, mort jeune, en 1969, à l'âge de 44 ans, avec des œuvres poétiques, des romans et des récits brefs de grande qualité et de tendance néoréaliste. Luis Martín-Santos, qui introduisit des perspectives narratives d'avant-garde mourut aussi prématurément, à l'âge de 39 ans ; son *Tiempo de silencio* constitue l'un des principaux romans de la période. Rappelons aussi l'œuvre de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, qui aborda le thème de l'exil des enfants pendant la guerre, dont l'écho fut énorme. Ramiro Pinilla commença à cette époque son activité littéraire.

Dans le domaine de la poésie en espagnol, deux auteurs en particulier se firent un nom : Blas de Otero, qui s'acharna à exprimer l'angoisse spirituelle et la société désolée de la dictature, et Gabriel Celaya, avec une œuvre qui constitue un grand témoignage social.

Après la coupure de la guerre, la littérature en basque resta limitée à la nostalgie du temps passé, à un moment où l'expression de cette langue, associée au nationalisme, était réprimée. Elle tarda à se rendre compte de l'évolution rapide qui se produisait au Pays Basque et vers la fin des années cinquante et durant les années soixante, commença sa rénovation. La littérature en basque s'institutionnalisait comme une

activité autonome au sein de la vie culturelle basque. La publication de *Harri eta Herri* par Gabriel Aresti, en 1964, symbolisa cette rupture. Il construisait un nouveau langage poétique, aux racines populaires et proposait le développement d'une poésie sociale et l'incorporation aux courants littéraires de l'époque. Des changements survenaient aussi à ce moment, qui répercuteraient sur cette littérature : le mouvement des *ikastolas* (écoles en basque) ou l'unification du basque, contribueraient à la modernisation de la littérature en basque. José Luis Álvarez Enparanza, *Txillardegi*, ou Ramón Saizarbitoria, avec Aresti, personnifièrent ces changements dans le domaine du roman en basque.

Durant la transition et la période démocratique, la culture basque a fait l'objet d'une maturation et d'une modernisation créative considérables. Elle s'est consolidée en tant que telle, en se dotant d'une diversité croissante et, tout en conservant ses particularités, a adopté des traits similaires à ceux du contexte intellectuel.

La modernisation culturelle s'est traduite par une période de prospérité intellectuelle et artistique sans précédents, sans oublier qu'elle correspond à une société de dimensions modestes, plongée dans un climat de globalisation où priment les notes supranationales et qui n'a pas échappé aux problèmes idéologiques qui ont affecté la société basque durant ces décennies.

Mais cette période est, avant tout, une période de progrès culturel, qu'on peut percevoir dans l'existence de grands groupes de peintres ou de sculpteurs, dont la longue liste est impossible à énumérer ici, avec une grande diversité de styles, une grande notoriété et des infrastructures propres.

Dans ce climat de pléthore culturelle, on remarque aussi la nouvelle place occupée par les réalisations architecturales, converties en symboles de la modernisation du Pays Basque. Son meilleur symptôme est le dénommé «effet Guggenheim», l'amélioration spectaculaire de l'image urbaine de Bilbao suite à la construction du musée du même nom, œuvre de Frank Gehry et l'une des premières références mondiales d'une nouvelle architecture. Des constructions comme le Palais des Congrès Kursaal, à San Sebastián, la revitalisation urbaine de Vitoria, la reconstruction du paysage du Nerviñ, auparavant industriel, constituent d'autres exemples de la modernisation urbaine expérimentée par la société postindustrielle.

On relève aussi l'essor de la littérature, en basque comme en espagnol. Toutes deux sont représentées par un grand nombre d'auteurs, certains de première ligne, un phénomène qui se reflète dans l'obtention du Prix National de Littérature par Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) et Kirmen Uribe (2009), écrivains en basque, de même que Mariasun Landa (Prix National de Littérature pour Enfants et Jeunes, 2003) et Anjel

Lertxundi (Prix National d'Essai, 2010). Ramiro Pinilla, qui écrit en espagnol, a reçu le Prix National de Littérature en 2005. Les littératures écrites dans l'une ou l'autre langue ont suivi des chemins différents, à cause des différentes circonstances dans lesquelles elles évoluent – marché local réduit, face à l'insertion totale de la littérature espagnole ; apparition récente en tant que réalité culturelle consolidée, face à l'évolution traditionnelle de la littérature en espagnol ... –, mais toutes deux ont participé aux tendances littéraires contemporaines. Dans les années quatre-vingt aussi, on voit peu à peu reculer la politisation caractéristique de la transition, plus importante dans la littérature en basque mais présente aussi dans celle en espagnol.

Le développement culturel n'est pas resté circonscrit aux activités qui le représentent traditionnellement. L'essor intellectuel touche aussi les progrès strictement scientifiques et humanistes. Les recherches abordent différents domaines, avec des contributions majeures dans diverses spécialités.

Si on se limite strictement à ce qui est habituellement considéré comme création artistique, il faut aussi signaler le cinéma, avec des productions propres qui ont parfois développé des problématiques locales et avec la participation habituelle de professionnels basques dans diverses cinématographies. Ou, à un autre niveau, celui de la musique, avec des chanteurs et des groupes utilisant l'espagnol et le développement de la musique en basque, avec des caractéristiques propres, des auteurs de prestige, des audiences importantes et des formes d'expression parfois d'avant-garde.

Les raisons qui ont permis la modernisation culturelle expérimentée par le Pays Basque durant les trois dernières décennies sont de divers types. Certaines de caractère général : rupture du corset intellectuel de la dictature, consolidation de la société de masses, accès généralisé à l'éducation, formation d'une société postindustrielle, progrès liés au bien-être ou, récemment, les nouvelles technologies et la popularisation de leur utilisation. D'autres sont plus spécifiques, comme la nouvelle attitude du public envers la culture, que les instances politiques ont commencé à considérer comme une priorité. Au Pays Basque, ce changement a coïncidé avec la construction de l'autogouvernement autonome, qui a mis en œuvre une politique active d'appui aux initiatives culturelles, avec la promotion de nouvelles infrastructures et ressources, en particulier aux initiatives développées en basque ou considérées comme représentatives de traits spécifiques.

Certaines carences historiques graves ont par ailleurs été résolues. L'initiative la plus significative a été la fondation de l'Université du Pays Basque–Euskal Herriko Unibertsitatea, qui offre des carrières traditionnelles au Pays Basque – études d'ingénieur, nautisme, commerce–

et a développé une large gamme de nouvelles spécialités, avec un soutien à la langue basque jamais égalé jusqu'alors.

Dans l'ensemble, la culture du Pays Basque bénéficie aujourd'hui du prestige qui revient à des activités consolidées, propres à une société avec de hauts indices de développement. La culture constitue une réalité pleine de vigueur, dans laquelle un nombre d'artistes, intellectuels et chercheurs supérieur à n'importe quelle période antérieure, participe pleinement à une grande diversité d'activités créatives. Son énorme richesse la convertit en l'une des réalités les plus florissantes et porteuses d'espoir de la société basque.

Les activités productives

On peut supposer, avec un certain fondement, que l'économie basque de la fin de la préhistoire était de caractère pastoral, probablement basée sur un élevage de transhumance, qui alternait selon les saisons entre les terres hautes du sud et les vallées du nord.

Avec l'arrivée des Romains, différentes évolutions économiques se produisirent. La romanisation du versant méridional fut très accusée, avec des exploitations agricoles spécialisées en céréales. Au nord – les actuelles provinces côtières – la tradition pastorale continuait, ainsi que l'exploitation des forêts, même si quelques enclaves – gisements miniers ou établissement maritimes pour accueillir la navigation – recevraient aussi l'impact de l'économie romaine.

Lorsque les documents médiévaux permirent de tracer un cadre plus précis de l'économie basque, les activités agricoles s'étaient déjà généralisées, sans abandonner l'activité pastorale. Il est possible qu'au Haut Moyen Âge, les champs fussent occupés dans la zone cantabrique par les cultures agraires et que cette occupation se soit réalisée à partir de petits hameaux ou de fermes éparpillées.

À la fin de cette période, un changement décisif se produisit avec le démarrage de l'exploitation du minerai de fer et son travail dans les forges. Ce changement apparut dans ce qui est aujourd'hui Alava avant le XI^e siècle. Les territoires de Biscaye et de Guipúzcoa, encore écartés du principal circuit marchand – le trafic est-ouest représenté par le Chemin de Compostelle –, restaient attachés à une économie agricole et d'élevage, dans laquelle les cultures n'auraient qu'une importance balbutiante.

Durant le Bas Moyen Âge, à partir du XIII^e, des nouveautés économiques transcendantes se produisirent. Le travail du fer se généralisa, s'étendant à travers la Biscaye et Guipúzcoa. De plus, les ports

basques commencèrent à accueillir le nouveau trafic commercial qui s'établissait entre la Castille et le nord de l'Europe, dont la base était l'exportation de la laine castillane. Dans certains ports de Guipúzcoa, un circuit commercial similaire s'établit avec la laine de la Navarre.

Ces nouveautés économiques, qui s'imposèrent malgré la crise sociale de l'époque, eurent des répercussions très importantes. L'économie basque atteignit un degré de complexité inhabituel à une époque tournée de manière exhaustive vers l'agriculture. Celle-ci restait bien sûr, et de loin, l'activité la plus importante du Pays Basque, mais les forges et le commerce se développèrent considérablement et au début de l'Âge Moderne, les activités industrielles et le commerce occupaient une place notable, inhabituelle à cette époque. De ces activités dépendait l'équilibre économique, grâce aux exportations de fer élaboré, et les bénéfices obtenus du trafic commercial permettaient de se procurer les ressources nécessaires à l'achat de diverses denrées. Pour la Biscaye et Guipúzcoa, cette importation était indispensable même dans les années d'excellentes récoltes, car leur agriculture, considérée pauvre à cause de l'absence de blé et de vigne, était déficitaire – ce qui n'était pas le cas du versant méditerranéen. Malgré tout, le Pays Basque présentait une densité démographique relativement élevée.

La pêche était une activité pratiquée depuis des temps reculés, mais qui se consolida définitivement au Moyen Âge. On distinguait deux types de pêche : l'une, près du littoral, quotidienne, à base de daurade, congre et colin ; une autre, sporadique, mais qui prendrait une énorme importance, était la chasse à la baleine, qui à cette époque peuplait le littoral basque (de nombreuses localités côtières incorporent l'image du cétacé dans leurs armoiries : Fontarabie, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etc.). Lorsque les routes empruntées par les baleines s'éloignèrent du littoral basque, les pêcheurs durent partir en haute mer pour les poursuivre. Ces voyages furent sans doute à l'origine de la pêche dans des contrées très reculées, comme Terre-Neuve, où au début de l'Âge Moderne les pêcheurs basques capturaient aussi la morue et établissaient des usines.

L'économie basque de l'Âge Moderne expérimenta une évolution remarquable, en maintenant toutefois les grandes lignes de la fin du Moyen Âge. En premier lieu, les exportations de biens et de services jouaient un rôle fondamental dans l'équilibre économique. L'agriculture était quant à elle relativement faible. Il faut aussi citer les contrastes, qui sont d'autant plus accusés si on tient compte des dimensions réduites du territoire basque : différences entre la partie cantabrique et la méridionale, avec une activité industrielle supérieure dans la première et une agriculture habituellement

excédentaire au sud ; contrastes entre les zones rurales et celles qui se lancèrent dans les activités marchandes, qui prirent rapidement un caractère bourgeois. Ville et campagne suivaient leurs propres dynamiques, chacune avec ses valeurs spécifiques : celles d'une société agraire hiérarchisée en fonction de la propriété de la terre et celles d'un monde urbain vivant au rythme des affaires.

Ces deux mondes étaient différents mais pas complètement séparés. Beaucoup de paysans arrondissaient leurs revenus issus des activités agricoles et de l'élevage avec des travaux associés au fer : extraction du minerai, transport, forge ou obtention du charbon végétal. En même temps, une partie des personnes occupées aux travaux agricoles vivaient dans des zones urbaines.

Depuis le Moyen Âge, la ferme était une institution caractéristique du paysage rural du versant cantabrique et elle le resterait durant les siècles suivants, jusqu'à nos jours. La ferme est une unité d'exploitation et de cohabitation familiale qui travaille les terres, en propriété ou en location. Toutes les propriétés rattachées à la ferme ne se trouvent pas toujours autour de l'édifice et sont parfois disséminées aux alentours.

La ferme est habituellement isolée, écartée du noyau urbain et des autres fermes ; parfois seulement, elles peuvent former à plusieurs un quartier ou un hameau. Ces exploitations isolées naquirent probablement au Moyen Âge, lorsque de nouvelles terres, jadis consacrées aux pâturages ou aux forêts, furent mises en culture, loin des villages et d'accès difficile à cause du relief.

Une part importante des bases productives de la ferme reposait sur les biens communaux, qui fournissaient les pâturages ou le bois. Jusqu'au XVIII^e siècle au moins, les fermes bénéficièrent de la *communauté forale de pâturages*, qui leur permettait de laisser leur bétail paître librement dans les prairies voisines.

En même temps que les petits villages, la ferme fut fondamentale dans l'agriculture du versant cantabrique. À l'inverse, les paysans du sud vivaient regroupés en villages ou noyaux urbains, depuis lesquels ils se déplaçaient vers leurs propriétés, formées de parcelles plus grandes que dans le nord.

Une réalité productive caractéristique du Pays Basque à l'Âge Moderne fut la forge, dont l'importance économique, sociale et même symbolique fut particulière, car à l'époque on identifia les Basques avec les produits du fer, aussi bien en Espagne que dans une partie de l'Europe. Il suffit de rappeler qu'à la fin du XV^e siècle et début du XVI^e, les Anglais donnaient le nom de *bilboes* à un certain type d'épées et de chaînes fabriquées en fer, par identification avec leur lieu principal d'origine, qui était Bilbao. Shakespeare utilisa le nom dans ce sens. Les forges étaient nées au Moyen Âge et atteignirent

un moment de splendeur au milieu du XVI^e siècle : on en comptait alors trois cents, sans doute le plus grand nombre qu'il y ait jamais eu au Pays Basque.

Dans les forges, le minerai brut était transformé en fer élaboré. Depuis leurs origines médiévales, elles connurent des améliorations techniques successives, mais celles de l'Âge Moderne s'ajustaient généralement au modèle suivant : bas-fourneaux et nombre réduit d'ouvriers. Le nombre de forgerons qui travaillaient directement à la transformation du fer dans une forge ne dépassait habituellement pas douze, la forge étant par conséquent une petite unité de production ; elles étaient situées sur les rives des fleuves, la force hydraulique servant à activer les soufflets et les martinets, principaux outils utilisés pour ce travail.

Dans les forges, on brûlait le minerai mélangé à du charbon végétal. Pour assurer la combustion, les soufflets insufflaient de l'air. De cette opération sortait le «lingot», une masse de fer fondue dont les impuretés étaient éliminées à coup de martinet. Le fer ainsi élaboré pouvait déjà être travaillé pour produire des outils agricoles, des armes, des clous, des ancrs et des articles destinés à la construction navale, etc. Ces opérations étaient réalisées dans la propre forge ou dans d'autres installations. Dans l'ensemble, le travail du forgeron était spécialisé. Les forges faisaient partie du paysage des fleuves et marquèrent de leur empreinte particulière les vallées fluviales où leurs installations se concentrèrent tout spécialement.

Les petits gisements miniers disséminés à travers le Pays permirent la prolifération des forges : Monts d'Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) ou Udala (Mondragón), et aussi ceux d'Alava, Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro et la Vallée de Zuia. Mais ces gisements avaient une faible teneur en minerai et de basse qualité. C'est pourquoi les mines de Somorrostro, en Biscaye, proches de l'estuaire du Nervión, se convertiraient en la principale source de fer brut pour l'ensemble des forges basques. Le minerai était transporté depuis la mine par mer ou par terre, jusqu'aux sites de transformation.

Les forges employaient peu de personnes directement – leur travail se concentrait entre novembre et mai, pour profiter du moment où les fleuves étaient à leur débit maximum –, mais généraient un grand nombre d'activités annexes pour la préparation et l'approvisionnement en matières premières et l'écoulement des produits. L'exploitation des forêts et la taille des arbres, l'élaboration de charbon végétal, l'extraction du minerai ou son transport jusqu'à la forge étaient des tâches indispensables, préalables au travail de la forge en lui-même. Ensuite, il fallait transporter les produits aux renterías, halles où ils étaient commercialisés Elles permettaient en plus l'existence de forgerons et de forgeurs, ainsi que la construction navale, qui se consolida grâce aux outils adéquats, aux clous et aux ancrs nécessaires. Dans les chantiers navals,

nombreux sur toute la côte, on construisait au XVI^e siècle divers types d'embarcations : nefs, navires, galions, galères, goélettes, caravelles, frégates, brigantins, pataches, pinasses, etc.

L'autre activité qui prit un essor exceptionnel au Pays Basque à l'Âge Moderne fut le commerce. Il y avait plusieurs circuits commerciaux : certains étaient de dimensions modestes mais très importants, comme ceux qui transportaient le minerai de fer ou le produit des forges, ou ceux à travers lesquels étaient vendues en Biscaye ou Guipúzcoa les denrées importées. La Plaine Alavaise, la Navarre, Tierra de Campos et la Bureba seraient leurs principaux points de départ. Dans les années de pénurie, on dut faire venir le blé d'Andalousie, de l'intérieur de la meseta castillane ou de France. Un autre circuit marchand eut de l'importance au niveau local : le transport du vin depuis la Navarre vers Guipúzcoa et depuis la Rioja vers la Biscaye.

Et il y avait, surtout, les affaires des commerçants qui se consacraient aux échanges entre la Castille et le nord de l'Europe. Des bateaux partaient des ports basques pour la Flandre, la France et l'Angleterre... chargés de laine de Castille ou de Navarre et revenaient avec toute sorte de produits manufacturés, tels que les tissus, en bonne partie destinés au marché intérieur, castillan surtout. La présence des commerçants basques s'étendait à travers un grand espace géographique, où très tôt furent fondées des colonies de marins ou de négociants, comme à Bruges, où il y eut à une époque un Consulat de Biscaye.

L'économie basque à l'Âge Moderne était par conséquent une économie complexe, avec des traits modernes même, à cause de l'extraordinaire développement des activités marchandes : chemins pour muletiers et transporteurs, chantiers navals qui produisaient divers types de bateaux, quais pour le chargement portuaire, douanes intérieures, comme celles de Balmaseda ou de Vitoria, l'une des principales plateformes de cette vitalité commerciale. Et ainsi divers métiers forgeaient peu à peu le caractère de la société basque : les paysans mais aussi les forgerons, les mineurs, les commerçants, les ouvriers des chantiers navals, les artisans qui travaillaient le fer, les marins ...

Dans ce contexte, l'agriculture, celle de la Biscaye et de Guipúzcoa, était pauvre, mais employait la majeure partie de la population. Au début de l'Âge Moderne, le versant cantabrique commençait sans doute à vivre une phase de transition, durant laquelle la production agraire commençait à se substituer à l'exploitation prééminente des forêts et à l'élevage. Les céréales venaient remplacer les terrains forestiers, les pâturages et les pommaraies. On plantait surtout du millet, une céréale pauvre mais la seule produite en grande quantité en Biscaye et Guipúzcoa.

Le versant méditerranéen se caractérisait par la prééminence du secteur agraire, capable de produire

suffisamment pour subvenir aux besoins habituels de la population, moins dense qu'au nord. En Alava, on distinguait deux zones clairement excédentaires : la Plaine Alavaise, spécialisée en céréales, et la Rioja Alavesa, tournée vers la production de vin.

Tout au long de l'Âge Moderne, on n'observe pas de transformations spectaculaires dans le modèle économique du Pays Basque, qui maintint les structures élémentaires issues du Moyen Âge, mais on relève toutefois quelques changements. La crise du XVII^e siècle affecta l'économie basque dès la fin du siècle précédent. Les problèmes de la monarchie dans le nord de l'Europe, souvent militaires, contraignirent les opportunités mercantiles. De plus, le fer basque vendu au nord de l'Europe commença progressivement à perdre des parts de marché, à cause de l'apparition de nouvelles productions, en Suède ou à Liège, qui obtenaient un fer plus rentable. Le fait est que, petit à petit, et sans perdre le rôle décisif qu'elles avaient joué dans l'économie basque, le nombre des forges commença à baisser. L'agriculture aussi fut touchée par la contraction générale du XVII^e. La crise fut plus accusée sur le versant méridional. En Biscaye et à Guipúzcoa, elle fut atténuée par l'implantation du maïs, céréale d'origine américaine dont la culture s'étendit grâce à sa bonne adaptation aux conditions agraires de la zone.

Le XVIII^e fut en Europe un siècle de croissance et de grande prospérité mercantile, dont profitèrent les commerçants basques. Bilbao monopolisa pratiquement le commerce de la laine qui sortait des ports du nord de l'Espagne et ses commerçants contrôlaient un trafic de dimensions énormes, tant en envergure géographique qu'en diversité sectorielle. La Compagnie de Guipúzcoa à Caracas, qui avait son siège à San Sebastián, était autorisée à faire du commerce directement avec le Venezuela, d'où elle importait du cacao. Cette institution eut une vie brève mais intense, reflet des préoccupations de la société locale pour chercher d'autres débouchés.

La prospérité du XVIII^e siècle, qui permit la récupération de la production agricole et se fit sentir dans les forges, toucha à sa fin dans le dernier tiers du siècle. Des circonstances générales affectèrent le Pays Basque – l'épuisement de l'économie traditionnelle, la fin de l'Ancien Régime, en même temps que commençait la révolution industrielle britannique –, mais aussi des conditions spécifiques qui la convertirent en une crise structurelle. Le fer sorti des forges ne pouvait concurrencer celui des hauts fourneaux utilisant du charbon minéral. Par ailleurs, le commerce international devint plus difficile à cause des conflits qui suivirent la Révolution Française, ruinant les grands circuits traditionnels. Le commerce de laine de Castille, déjà en déclin à cause de l'industrialisation britannique qui privilégiait le coton comme matière première de l'industrie textile, s'effondra.

Sans compter que la Guerre d'Indépendance détruisit presque complètement le cheptel ovin castillan.

Une autre circonstance planait par ailleurs depuis plusieurs années sur le commerce basque. Traditionnellement, celui-ci avait bénéficié de la faible pression fiscale et du contrôle peu rigide associés au régime des douanes de l'intérieur. Mais voilà : la monarchie, qui cherchait l'unité du marché espagnol, commença à créer des impôts qui, sans enfreindre les droits *foraux*, taxaient de nombreux produits à leur entrée en Castille, de sorte que les avantages fiscaux traditionnels se diluaient dans le commerce de longue distance. Cette nouvelle politique, les nouveaux problèmes du fer et la chute du commerce de la laine furent les causes d'une fracture de la structure économique traditionnelle.

La crise économique de l'Ancien Régime qui commença à la fin du XVIII^e siècle ne se résolut pas avant le XIX^e siècle, après l'explosion sociale et politique de la première guerre carliste. La modernisation qui démarra après cette dernière créa une nouvelle structure économique, très distincte de la traditionnelle.

Le processus fut progressif. Il y eut des changements juridiques, comme le transfert définitif des douanes en 1841 ou la décision des Assemblées Générales de Biscaye prise en 1861 de supprimer l'interdiction *forale* traditionnelle d'exporter du minerai de fer. Il y eut aussi de nouvelles initiatives patronales, avec l'apparition des premières sociétés anonymes, ainsi que la modernisation des infrastructures, et notamment l'amélioration considérable des chemins et des routes, et, à partir de 1856, la construction des chemins de fer. Les premières banques furent fondées (la première, en 1856, fut Banco de Bilbao), on se prépara à l'exploitation massive du fer de Biscaye, les machines à vapeur arrivaient, de même que les premiers bateaux utilisant ce système. Toutes ces nouveautés étaient un prélude au processus qui se mit en place à partir de la dernière guerre carliste (1872-1876), qui signifiâ le point de départ de l'industrialisation.

Les changements finiraient par affecter l'ensemble du Pays Basque, mais avec des dynamiques différentes suivant les territoires. Ils commencèrent en Biscaye, où durant les dernières décennies du XIX^e siècle se produisit une «industrialisation accélérée», soudaine, très concentrée tant du point de vue géographique que sectoriel. Elle eut pour axe l'estuaire du Nervión et se concentra sur la sidérurgie-métallurgie, mais n'omit pas pour autant les banques, les compagnies navales, les compagnies d'assurances ou les entreprises hydroélectriques. La cause immédiate de cette industrialisation biscaïenne rapide fut l'exportation massive et systématique de fer qui atteignit son point culminant à cette époque. Le minerai était envoyé surtout en Grande Bretagne, mais aussi en France, en Belgique ou en Allemagne. L'évolution technique de la sidérurgie privilégia la demande du fer de Biscaye, qui

ne contenait pas de phosphore et était le seul à pouvoir être utilisé dans les fours Bessemer. À partir de 1876-1878, l'exportation ne cessa de croître : elle atteignit son apogée en 1899 et, même si elle descendit par la suite, se maintint à un haut niveau durant des décennies.

L'investissement des bénéfiques miniers dans la sidérurgie entraîna un véritable décollage économique. La nouvelle plateforme patronale, basée sur des sociétés anonymes, maintint aussi une concentration sociale accusée. Les groupes qui les premiers exploitèrent l'activité minière dominèrent d'autres secteurs, en y investissant leurs premiers bénéfices.

Dans la province de Guipúzcoa, l'industrialisation présentait un modèle alternatif à celui décrit pour la Biscaye. Elle démarra aussi au XIX^e siècle, même si son moment critique se produisit dans les premières décennies du XX^e. Sa dynamique fut moins compulsive et son évolution, progressive. Dans ce processus dominèrent les petites et moyennes entreprises, ainsi que les capitaux générés par la propre industrialisation. Par ailleurs, et même si la métallurgie y prédomina aussi – mais sans les grandes installations industrielles qui transformaient le minerai brut –, la diversification sectorielle y fut plus accusée : industrie papetière, textile, machines, industrie alimentaire, produits de consommation, etc. Enfin, cette industrialisation fut aussi plus diversifiée au niveau géographique, les installations se répartissant dans diverses vallées.

Les années de la I^{re} Guerre Mondiale, 1914-1918, à laquelle l'Espagne ne participa pas mais grâce à laquelle elle put négocier et profiter de prix de guerre exceptionnels, donnèrent un nouvel élan à l'économie capitaliste du Pays Basque. L'essor industriel de Guipúzcoa atteignit alors son apogée. Le capital biscaïen, pour sa part, reçut des bénéfices spectaculaires (surtout les compagnies navales, mais aussi d'autres activités) et consolida une évolution déjà entamée à la fin du XIX^e siècle : son expansion sur le marché espagnol. Celle-ci se centra sur l'achat de mines hors du Pays Basque, l'expansion bancaire et la promotion de diverses compagnies hydroélectriques. Ce capital fit un pas décisif depuis le localisme – qui dépendait néanmoins du marché intérieur espagnol, cas par exemple des Hauts Fourneaux de Biscaye, fleuron de l'industrialisation basque – vers l'expansion d'intérêts nationaux dans différentes régions espagnoles, tout en conservant le pouvoir directif à Bilbao.

L'euphorie d'investissement de 1914-1919 fut suivie de la crise, lorsque les demandes de guerre chutèrent. L'économie espagnole tenta d'y répondre en s'isolant, afin de maintenir des prix élevés. Il y eut aussi quelques reconversions, comme dans la province de Guipúzcoa, avec la transformation de manufactures d'armes pour la fabrication d'autres produits de consommation, tels que vélos ou machines à coudre. Les années vingt furent

une autre époque de croissance, grâce à la politique des chantiers publics qui caractérisa la dictature de Primo de Rivera. L'expansion s'acheva par l'impact en Espagne de la crise de 1929, qui s'accompagna des convulsions sociales qui se produisirent durant la II^e République.

La Guerre Civile entraîna la perte d'une bonne partie des infrastructures espagnoles. La sidérurgie basque ne fut pas détruite et put donc contribuer rapidement à l'effort de guerre des vainqueurs, mais le panorama économique de l'après-guerre était affligeant. Les ambitions autarciques du régime franquiste – l'idée de filiation fasciste qui prônait l'auto-provisionnement pour devenir une puissance militaire –, ajoutées aux destructions de la guerre et à l'ostracisme, conduisirent l'économie à la ruine. Ce furent des années de pénurie, de rationnement, d'intervention étatique, de contrebande et de marché noir. Vers 1950, les choses commencèrent à bouger, la débâcle productive forçant une libéralisation économique progressive et l'abandon des ambitions autarciques, en même temps que commençaient à arriver des aides et des investissements de l'extérieur. Dans les années cinquante, l'économie basque connut une nouvelle expansion qui atteint sa plus haute expression avec le *desarrollismo* qui suivit le Plan de Stabilisation, durant les années soixante et le début des années soixante-dix. La libéralisation économique, les effets des Plans de Développement, l'entrée de capital étranger, les devises des émigrés et les revenus du tourisme permirent à l'Espagne de s'incorporer au modèle et au rythme de croissance de ses voisins européens, même si aucune ouverture politique ne se produisit.

Au Pays Basque, on assista à un nouveau *boom* industriel, une nouvelle croissance accélérée qui bouleversa la démographie, l'urbanisme et même le paysage. De nouvelles activités, comme l'industrie chimique ou la construction automobile, prirent de l'importance. Le boom économique affecta les trois provinces. Il satura les zones manufacturières de Biscaye et de Guipúzcoa et toucha aussi Alava, se concentrant à Vitoria (où on observe une planification inhabituelle de l'expansion urbaine et de la construction de zones industrielles) et dans les localités qui recevaient le contrecoup immédiat de la croissance de la zone du Nervión (Llodio, Amurrio).

Le *desarrollismo* situa les provinces basques en tête de l'économie espagnole, mais à la fin de l'ère franquiste – lorsque la crise du pétrole toucha l'Espagne, à partir de 1973 – des déséquilibres et de sérieuses faiblesses se faisaient sentir. Parmi elles, citons : le grand poids de l'industrie sidérurgique et métallurgique, son inertie technique, les déficits d'équipements et de communications ou la présence réduite du secteur services, à un moment où l'envol des activités tertiaires caractérisait les économies les plus avancées.

Dans ces conditions, la crise économique qui accompagna la fin du franquisme et la transition démocratique postérieure eut un effet fatal sur le modèle de développement industriel. Elle affecta gravement des activités bien représentées dans l'économie basque, comme la sidérurgie ou les chantiers navals, qui, dans leur conception traditionnelle, disparurent. La reconversion, indispensable, fut difficile. Les nouvelles entreprises tardèrent à se former après la disparition des grandes usines et de centaines de compagnies. Le processus, lent et douloureux, déboucha finalement sur la formation d'une nouvelle économie, de caractéristiques postindustrielles.

Les institutions

La structure juridique et institutionnelle du Pays Basque au début du XX^e siècle date de la transition, période d'instauration de la démocratie qui succéda à la dictature franquiste. Certaines des institutions politiques de la Communauté Autonome Basque sont inspirées de précédents historiques, mais leur légitimité prend définitivement forme à partir de l'expression de la démocratie.

La norme fondamentale de notre régime démocratique est la Constitution de 1978, approuvée le 6 décembre de la même année. L'appui qu'elle reçut au Pays Basque fut inférieur à l'ensemble de l'Espagne car, bien qu'il y eût 69% de votes pour (et 23,5% contre), l'abstention fut très élevée (55%). Ces différences se devaient aux divergences nationalistes vis-à-vis du traitement constitutionnel donné à l'autogouvernement et non à la formulation des valeurs démocratiques, similaires à celles des pays occidentaux.

Selon le titre préliminaire de la Constitution, «l'Espagne se constitue en un État de droit social et démocratique qui proclame comme valeurs suprêmes la liberté, la justice, l'égalité et le pluralisme politique». Elle établit un régime démocratique dans lequel «la souveraineté nationale réside dans le peuple espagnol, duquel émanent les pouvoirs de l'État», tout en donnant forme à l'État des Autonomies.

En Espagne, diverses Constitutions se sont succédé depuis le début du XIX^e siècle. Celles de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 et 1931 ont été en vigueur. Le système constitutionnel connut ses plus grandes ruptures avec les dictatures du général Primo de Rivera (1923-1930) et surtout celle du général Franco (1939-1975), précédée de la Guerre Civile. La Constitution actuelle est celle qui a atteint le plus haut niveau de consensus et la seule à avoir été soumise à l'approbation populaire. Tel qu'elle l'affirme dans son préambule, elle cherche à garantir la pluralité

démocratique, ainsi qu'un ordre économique et social juste. L'affirmation d'État de Droit implique la soumission du pouvoir de l'État aux normes juridiques, comme garantie des libertés individuelles.

Le système politique constitutionnel est fondé sur la séparation de pouvoirs. Les Cortes Generales exercent la représentation du peuple et sont formées du Parlement et du Sénat, deux organes de représentation proportionnelle et territoriale, respectivement. Le Parlement a un pouvoir supérieur au Sénat et est chargé de l'élection du Gouvernement, qui répond devant les Cortes.

De même, la Constitution créa l'État des autonomies, à partir de l'article qui «reconnaît et garantit le droit à l'autonomie des nationalités et des régions qui la composent et la solidarité entre elles». Le titre VIII prévoit les différentes voies qui permettraient d'accéder à l'autonomie et leur forme de configuration.

La disposition additionnelle première établit que «la Constitution protège et respecte les droits historiques des territoires jouissant de *fueros*. La mise à jour générale du régime de *fueros* sera menée à bien, s'il y a lieu, dans le cadre de la Constitution et des statuts d'Autonomie». Ainsi, et pour la première fois de l'histoire, les droits des anciennes provinces *forales* basques et de Navarre étaient incorporés à la Constitution et pouvaient être développés dans un cadre démocratique.

L'autonomie basque actuelle trouve son précédent historique dans le Statut d'Autonomie approuvé par les Cortes de la II^e République le 1^{er} octobre 1936 et en vigueur après le début de la Guerre Civile et jusqu'au mois de juin 1937, moment où le territoire basque fut occupé par les franquistes. À cause de la situation de guerre, elle ne fut appliquée qu'en Biscaye et dans certaines zones de Guipúzcoa et Alava frontalières avec cette province. Malgré tout, ce Statut a constitué, historiquement, la principale référence de caractère démocratique de l'autogouvernement basque. Son approbation fut suivie de la formation du premier Gouvernement Basque de l'histoire, présidé par José Antonio Aguirre et formé de six partis (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana et Unión Republicana). Elle permit en plus la légitimité démocratique du Gouvernement Basque en exil, qui subsista durant toute la dictature franquiste.

Le Statut d'Autonomie actuel, connu sous le nom de Statut de Guernica, a été approuvé en 1979. Son élaboration est le résultat d'un consensus au sein de l'Assemblée des Parlementaires Basques, avec l'accord des principaux partis nationalistes et non nationalistes, et d'une négociation entre le Gouvernement Espagnol et le Conseil Général Basque-présidé dans un premier temps par le socialiste Ramón Rubial puis par le nationaliste Carlos Garaikoetxea. Il fut approuvé lors d'un référendum le 25 octobre 1979 avec la participation de 58,5% des électeurs, dont 90,3% en faveur. On peut donc considérer

qu'il obtint un appui solide, puisque le résultat figure parmi les meilleurs de ceux obtenus lors des différents référendums démocratiques.

Le Statut de Guernica fut élaboré à partir des dispositions de la Constitution de 1979. Il commence de la manière suivante : «Le Peuple Basque, ou Euskal-Herria, pour exprimer sa nationalité et accéder à son autogouvernement, se constitue en Communauté Autonome au sein de l'État Espagnol sous la dénomination d'Euskadi ou Pays Basque, conformément à la Constitution et avec le présent Statut, qui constitue sa norme fondamentale». La Communauté Autonome du Pays Basque est formée des provinces d'Alava, Guipúzcoa et de Biscaye. Le Statut prévoit l'incorporation de la Navarre, si celle-ci en décidait ainsi. La Navarre s'est constituée comme une communauté autonome différenciée, sous le nom de Communauté Forale de Navarre.

Le Statut d'Autonomie se caractérise par la considération du Pays Basque comme une «Communauté Historique», qui lui permet d'accéder à l'autonomie totale. Il était aussi concerné par la disposition additionnelle première citée plus haut, qui lui reconnaissait des droits historiques, à actualiser dans le cadre de la Constitution. Cette disposition permettrait par exemple au Pays Basque de bénéficier d'un type de financement spécial, basé sur la mise à jour des Concerts Économiques.

Le Statut garantit l'autogouvernement du Pays Basque ainsi que le respect et le développement de ses spécificités culturelles. Il établit la co-officialité de la langue basque et de l'espagnol, dans les termes suivants : «l'*euskera*, langue propre au Pays Basque, aura, comme l'espagnol, le caractère de langue officielle d'Euskadi, et tous ses habitants auront le droit de connaître et d'utiliser les deux langues».

Le Statut prévoit des compétences pour le Pays Basque dans de multiples matières : ordre public, sécurité des citoyens, culture, éducation, droit civil *foral*, régime local, aménagement du territoire, économie, assistance sociale, santé, etc.

L'organisation politique de l'autonomie basque est basée sur un système parlementaire. Le Parlement Basque – une institution qui n'avait pas existé auparavant – est élu au suffrage universel et est formé de soixant-quinze députés, vingt-cinq pour chaque territoire. Le Parlement élit le *lehendakari*, président du Gouvernement Basque.

Le Concert Économique régule l'autogouvernement fiscal et financier. Il trouve son précédent historique dans le système des Concerts, créé en 1878 après l'abolition des *fueros*. Déjà à la fin du XIXe siècle, ces Concerts prévoyaient une ample autonomie fiscale pour chacune des trois provinces – elles pouvaient collecter leurs propres impôts et à des taux différents de celui du régime général du Ministère des Finances Espagnol – et le paiement d'un quota (*el cupo*) à l'État. Les Concerts furent

renouvelés à plusieurs reprises (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), jusqu'à leur abolition en Biscaye et Guipúzcoa pendant la Guerre Civile par le Gouvernement de Franco, qui déclara ces provinces «traîtres» à cause de leur soutien à la cause républicaine. Le régime des Concerts fut conservé en Alava ainsi qu'en Navarre.

Le Concert Économique fut rétabli en 1981, doté cette fois d'une base juridique plus solide, puisque dans le nouvel ordonnancement, il prit la forme d'une loi approuvée par les Cortes, et non de décret gouvernemental. Ce Concert prévoyait une large autonomie fiscale, à gérer par les Ministères des Finances de chaque Territoire Historique, qui ont le pouvoir de fixer des normes, à la fois pour la gestion et pour la collecte. Le Pays Basque verse un quota à l'État Espagnol, calculé à partir de la part des dépenses effectuées par ce dernier en vertu des compétences non exercées par l'autonomie basque, celle-ci étant estimée en Espagne à 6,24% du total de la recette.

Une autre singularité politique du Pays Basque découle aussi de la reconnaissance constitutionnelle des droits historiques et consiste en un ordonnancement juridique interne, différent du reste de l'Espagne et similaire à celui de la Navarre.

Chaque territoire historique – Alava, Guipúzcoa et Biscaye – possède une organisation politique propre et très développée, basée sur le Statut et sur la Loi des Territoires Historiques approuvée par le Parlement Basque en 1983. Chaque territoire possède un organe de représentation, les Assemblées Générales, qui exercent le pouvoir législatif dans les compétences territoriales, avec la capacité d'approuver des normes et des règlements *foraux*. Chaque Assemblée Générale se compose de cinquante et un membres élus au suffrage universel sur chaque territoire, qui à cet effet se divise à son tour en circonscriptions.

Chaque territoire historique est dirigé par une sorte de Conseil Général (*Diputación Foral*) élu par les Assemblées Générales. Cet organe, dans une continuité historique, détient les compétences ordinaires attribuées aux différents Conseils provinciaux en Espagne, plus celles dérivées du régime *foral*, comme par exemple l'autonomie fiscale et les capacités administratives et économiques qui y sont associées (infrastructures routières, bien-être social, collecte des impôts, etc.).

La vie politique

La vie politique au Pays Basque a été conditionnée par la persistance du terrorisme, et se caractérise aussi par les circonstances et les facteurs suivants : la division des forces politiques, entre nationalistes et non nationalistes

(ou constitutionnalistes), au sein de laquelle les frictions sont plus importantes que celles provoquées habituellement par la division gauche-droite ; l'absence de consensus sur le statut juridique du Pays Basque entre certains secteurs indépendantistes, d'autres qui revendiquent des changements souverainistes dans le cadre statutaire actuel et les groupes qui appuient ce dernier ; la fragmentation politique, avec un nombre inhabituel de partis au sein du Parlement, dans une société de modestes dimensions comme celle du Pays Basque ; la présence de groupes qui pendant les dernières décennies ont justifié la violence terroriste, ce qui a conduit finalement à leur mise hors la loi ; et le considérable pouvoir de mobilisation qu'ont atteint les groupes opposés au terrorisme durant les vingt dernières années.

Pourtant, les convulsions qui ont caractérisé la politique basque durant la transition et les premières années de la démocratie se sont atténuées. L'impact du terrorisme, tout en étant encore douloureux et grave, est considérablement inférieur durant cette période, grâce à une meilleure efficacité policière et à la contestation sociale. Les divergences sur le modèle juridique du Pays Basque n'ont pas empêché (sauf à quelques moments concrets) des collaborations au niveau local et institutionnel, entre différents types de forces démocratiques. Des questions habituellement considérées épineuses – le développement du bilinguisme, le modèle éducatif, le Concert Économique ... – bénéficient en réalité d'un large consensus. Bien que traitées par des partis de signe très différent, aucune distorsion significative ne s'est produite. La pression de la violence, par ailleurs, n'a pas réussi à empêcher que les médias locaux expriment des opinions plurielles et diverses. La capacité de mobilisation au Pays Basque en faveur de la démocratie n'a pas d'égal dans notre environnement.

Depuis la transition jusqu'en 2010, le processus politique au Pays Basque a traversé quatre phases clairement définies.

- 1980-1986 : gouvernements monocolores formés par le PNV et présidés successivement par Carlos Garaikoetxea et José Antonio Ardanza.
- 1986-1998 : pactes politiques transversaux (sauf durant une brève période de coalition nationaliste), basés sur les accords PNV-PSE, sous la présidence de José Antonio Ardanza.
- 1998-2009 : période souverainiste, avec des gouvernements présidés par Juan José Ibarretxe, basée sur la coalition nationaliste PNV-EA, avec des appuis occasionnels au Parlement de la gauche *abertzale* et l'intégration d'IU-EB dans un gouvernement tripartite.
- En mai 2009, le socialiste Patxi López a été élu *lehendakari*. Il a formé un gouvernement monocolore PSE, avec l'appui parlementaire du PP et d'UPyD.

Les *Diputaciones* ou Conseils Généraux ont une importance exceptionnelle dans la vie politique basque, en raison de l'ampleur des compétences qu'ils exercent. Ils sont renouvelés après les élections locales, les Assemblées Générales étant en effet élues tous les quatre ans, en même temps que les municipalités. Depuis leur établissement après la transition, avec de nouvelles formes démocratiques dans la ligne de la tradition historique, ils ont suivi leur propre trajectoire.

Le Conseil Général de Biscaye a de tous temps été dominé par le PNV. Actuellement, le conseiller général est José Luis Bilbao Eguren. Le Conseil Général de Guipúzcoa a lui aussi été entre les mains des nationalistes, mais de deux partis, EA et PNV. Ce n'est pas le cas actuellement, puisque Martín Garitano Larrañaga, de la coalition *abertzale* Bildu, a succédé en juin 2011 à Markel Olano Arrese, du PNV. En Alava, le Conseil Général a subi davantage de mouvements politiques. Xabier Agirre López, du PNV, fut Conseiller Général de 2007 à 2011, mais depuis la transition, des députés du PSE et du PP ont aussi occupé cette fonction, comme actuellement Javier de Andrés, du PP.

Les capitales des territoires historiques sont un bon reflet de la diversité idéologique. En général, leurs municipalités ont fonctionné à travers des alliances politiques, fréquemment transversales, impliquant nationalistes et constitutionnalistes, gauche et droite. Depuis la transition, le maire de Bilbao a été du PNV. Actuellement, et depuis 1999, cette charge est exercée par Iñaki Azkuna. À Donostia-San Sebastián, Odón Elorza, du PSE, a été maire de 1991 à 2011, succédant à d'autres du PNV et d'EA. Le maire actuel, Juan Karlos Izagirre, est de Bildu. La municipalité de Vitoria-Gasteiz a également été occupée par des signes politiques différents, avec un maire successivement nationaliste (José Ángel Cuerda), du PP ou socialiste. Ainsi, durant la période 2007-2011, le maire fut Patxi Lazcoz, socialiste, et l'actuel est Javier Maroto, du PP.

En général, plus la localité est importante, plus le pourcentage de votes constitutionnalistes est élevé, alors que dans les agglomérations de moindres dimensions, la représentation nationaliste domine et est donc plus présente au niveau du territoire.

Dans l'ensemble, on considère habituellement que la principale division au sein de la fragmentation politique accusée de la société basque est celle qui se produit de manière générique entre les sensibilités nationalistes et constitutionnalistes. Toutes deux ont un poids comparable, même si généralement, la première obtient de meilleurs résultats aux élections autonomiques et locales, pour s'égaliser à nouveau aux élections générales. Ces comportements varient suivant les conjonctures et les différentes circonstances politiques.

La scission entre les uns et les autres n'est pas homogène. Outre leur pénétration distincte suivant les dimensions de la population, il existe des différences dans les trois territoires historiques. En Biscaye, la majorité est nationaliste, mais avec une forte présence constitutionnaliste dans la conurbation du Nervión et, au sein du nationalisme, le PNV est nettement hégémonique. Dans la province de Guipúzcoa, la fragmentation est plus accusée. Le nationalisme est clairement majoritaire, sauf dans certaines des principales agglomérations (la capitale, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). D'un autre côté, sur ce territoire, le PNV n'a pas présenté une prééminence aussi accusée au sein du nationalisme, dans lequel la position extrémiste occupe une place plus importante. En Alava en revanche, les partis constitutionnalistes obtiennent habituellement la majorité et, au sein du nationalisme, le PNV est clairement dominant.

Cette pluralité politique force souvent des accords entre des groupes idéologiques de tendances très diverses et oblige à la collaboration institutionnelle, surtout au niveau local. Les pactes et les collaborations transversales contrastent avec l'image de tension permanente qu'offre habituellement la politique basque.

Les options politiques au Pays Basques sont très diverses, avec un nombre très élevé de partis ayant une présence significative, une diversité peu habituelle dans une société de dimensions si réduites. Les principaux partis qui représentent aujourd'hui ce pluralisme sont les suivants (du plus important au moins important en fonction des votes obtenus aux dernières élections autonomiques de 2009) :

Euzko Alderdi Jeltzalea-Parti Nationaliste Basque (EAJ-PNV) (38,56% des votes).

C'est le parti majoritaire au sein du nationalisme et le plus voté habituellement aux élections autonomiques et locales. Entre 1980 et 2009, il présida le Gouvernement Basque. Il est aussi le plus important au niveau de la présence institutionnelle. Il fut fondé en 1895 par Sabino Arana. Il est habituellement identifié à un nationalisme modéré, avec des positions à cheval entre l'autonomisme et la souveraineté.

Parti Socialiste d'Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSE-EE) (30,7%).

C'est le parti actuellement au pouvoir au Pays Basque. De signe constitutionnaliste, il est la branche du Parti Socialiste Ouvrier Espagnol (PSOE) en Euskadi. Au Pays Basque, il y a toujours eu des groupes socialistes depuis le premier fondé à Bilbao en 1886 par Facundo Perezagua. Durant des décennies, l'expansion socialiste s'est surtout manifestée dans les zones manufacturières et minières. Sa formulation actuelle, PSE-EE, provient de sa fusion avec Euskadiko Ezkerra en 1993, plutôt considérée comme une absorption qui cherchait à rassembler des sensibilités socialistes de différentes origines, ouvrières et

nationalistes, dans un programme autonomiste, *basquiste* et social-démocrate.

Parti Populaire du Pays Basque (PP) (14,10%).

C'est la délégation au Pays Basque du PP espagnol. Sa formation date de 1989, en même temps que celle du Parti Populaire, et il est issu de la transformation du parti Alianza Popular, également présent au Pays Basque. Ce parti intégrait des militants de Unión del Centro Democrático (UCD). De signe constitutionnaliste, il est habituellement identifié à la droite ou au centre-droite. En Euskadi, il a privilégié des politiques de remise en question du discours nationaliste basque, de soutien aux victimes du terrorisme et d'économie de libre-marché.

Aralar (6,05%).

Parti nationaliste basque, qui se définit comme indépendantiste et appartient au cercle de la gauche *abertzale*. Il rejette la «lutte armée» comme moyen d'action politique et proclame pour Euskal Herria un État indépendant, laïc et républicain. C'est donc un parti de gauche, socialiste, qui réclame le droit à l'autodétermination. Constitué en 2001, son nom lui vient des Monts d'Aralar, situés entre la Navarre et Guipúzcoa.

Eusko Alkartasuna (EA) (3,69%).

Né en 1986 d'une scission du PNV menée par l'*ex-lehendakari* Carlos Garaikoetxea, suite à des divergences sur la Loi des Territoires Historiques qui mettaient en jeu les compétences à exercer par les Conseils Généraux (*Diputaciones*) et le Gouvernement Basque. Le nouveau parti misa sur une administration unitaire du pays, et non pas confédérale, et se définit comme social-démocrate, indépendantiste, pacifiste et aconfessionnel. Il assumait ainsi pendant des années la gauche du nationalisme modéré. Durant la période souverainiste, il forma un gouvernement d'alliance avec le PNV, avec qui il se présenterait en coalition aux élections.

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Les Verts (3,51%).

C'est l'organisation confédérée d'Izquierda Unida au Pays Basque. Elle se définit comme un mouvement social et politique «qui s'inscrit dans la gauche transformatrice d'Euskadi». Comme IU, il est né en 1986 comme une coalition de citoyens et de partis, parmi lesquels le Parti Communiste. C'est le seul parti non nationaliste à ne pas avoir approuvé le Pacte d'Estella et il a fait partie du gouvernement tripartite de caractère souverainiste.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Parti créé en 2007, non nationaliste, transversal, laïc, progressiste et défenseur d'un modèle fédéraliste dans lequel les droits politiques et sociaux unissent les citoyens comme nation. Constitutionnaliste, il est dirigé par Rosa Díez, ex-dirigeante du PSE et tient la politique basque comme l'une de ses priorités.

Il y a un secteur de la politique basque qui se situe en marge du système des partis parlementaires. Ce secteur est connu de manière générique comme «gauche abertzale», qu'on identifie à Batasuna. Cette formation politique a été mise hors-la-loi en 2003, en application de la Loi sur les Partis, après que la Cour Suprême ait prouvé qu'elle était un «instrument de l'organisation terroriste ETA, dont elle faisait partie, et que l'exercice de la politique est incompatible avec l'invocation, la défense ou la justification de la violence comme méthode valide pour son exercice». La formation se définissait comme indépendantiste, socialiste, féministe et écologiste, et aspirait à l'autodétermination d'Euskal Herria et à des changements révolutionnaires de caractère socialiste. Elle naquit en 2001 comme héritage d'Herri Batasuna, coalition politique formée en 1978, politiquement proche de l'ETA. En mai 2011, des membres de la gauche abertzale se sont présentés aux élections municipales et territoriales sous la coalition Bildu, avec EA et d'autres groupes souverainistes. Ils ont obtenu 26 % des voix.

La présence du terrorisme a conditionné la vie politique basque. Il en a été ainsi depuis les dernières années du franquisme, durant la transition et tout au long de la période démocratique. Les premières actions armées de l'ETA datent de 1968 et se sont soldées par plus de huit cents assassinats, sans compter les prises d'otages, les extorsions, les attentats divers, la violence de rue, etc. Dans les années soixante-dix et quatre-vingt, d'autres groupes terroristes (BVE, GAL...), recrutés dans les rangs d'extrême-gauche et dans les secteurs policiers, répondirent violemment à l'ETA. L'ETA se définit à son tour comme «une organisation socialiste révolutionnaire basque de libération nationale», mais son principal signe d'identité est la pratique d'actions terroristes. Cette violence, qui inclut le harcèlement sélectif à certaines institutions de l'État ou à ceux qu'elle identifie comme ennemis politiques, a conditionné au plus haut point la politique basque. Elle a combattu la démocratie et l'autonomie basque, mais son rattachement à un certain type d'idéologie de signe souverainiste et son rôle joué dans la lutte contre le franquisme ont été la cause de divergences au sein des démocrates sur la manière d'affronter le phénomène, de même que la coïncidence, apparente ou réelle, de groupes démocratiques avec certains de ses objectifs politiques. De plus, le soutien apporté par certains groupes minoritaires, mais actifs et avec une grande capacité de mobilisation, a multiplié son effet social. Quoi qu'il en soit, l'impact du terrorisme, qui atteignit son paroxysme au début des années quatre-vingt, s'est peu à peu atténué. Enfin, le 20 octobre 2011, l'ETA annonce «l'arrêt définitif de son activité armée».

En dehors d'une plus grande efficacité policière et d'un rejet social croissant, l'apparition de groupements

pacifistes, clairement opposés à l'ETA, a joué un rôle dans le recul du terrorisme. Ces groupements, qui ont adopté diverses formules, ont pris la tête, depuis les années quatre-vingt-dix, de la mobilisation quotidienne de la société civile contre les actions terroristes. La plateforme *Gesto por la Paz*, née en 1986, constitue un exemple pionnier de ce phénomène. Se définissant comme pacifiste, civique, unitaire, pluraliste et indépendante de tout parti politique ou institution, elle encouragea une culture pour la paix et organisa des concentrations silencieuses après chaque acte criminel. Cette organisation, avec d'autres d'envergure et de caractère politique différents, mais ayant une vocation pacifiste similaire, encouragèrent les protestations de la société civile contre la terreur. Elles mirent aussi au premier plan la place des victimes du terrorisme, pour lesquelles elles exigeraient la reconnaissance démocratique. L'envergure du mouvement pacifiste, expression de la société civile, est aussi une spécificité de la démocratie au Pays Basque.

La pluralité politique et sociale basque peut aussi être appréciée dans le domaine syndical. Deux grands syndicats (ELA et LAB) s'identifient au courant nationaliste ; deux autres (CCOO et UGT) sont de tendance constitutionnaliste, car même s'ils ne le reconnaissent pas ainsi dans leurs statuts, ils font partie d'organisations qui existent dans le reste de l'Espagne, alors que le domaine des deux premiers est circonscrit au Pays Basque et à la Navarre, avec une manifestation expresse de leur volonté nationaliste.

Il existe d'autres syndicats de moindre importance ou d'implantation sectorielle, mais les quatre premiers mentionnés signifient environ 90% de la représentation syndicale au Pays Basque.

ELA est le premier représenté (40% des voix aux élections syndicales). Son sigle signifie Euskal Langileen Alkartasuna-Solidarité des Travailleurs Basques. Ce syndicat nationaliste a été fondé en 1911 sous le nom de Solidarité des Ouvriers Basques pour accueillir les ouvriers d'origine basque, comme alternative aux organisations socialistes ou anarchistes, plus actives à l'époque. En plus de l'action syndicale en tant que telle, il prend position sur les questions politiques, concrètement sur le Statut d'Autonomie – qu'il appuya à une époque et qu'il considère aujourd'hui comme caduc – ou l'éventuelle voie souverainiste, qui a bénéficié de son soutien.

Il est suivi en importance de Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), une organisation confédérée avec les CCOO des différentes communautés autonomes espagnoles. Ce syndicat est né dans l'ensemble de l'Espagne durant les luttes ouvrières de la période franquiste, dans les années cinquante et soixante surtout, en apportant un modèle original d'organisation. Le syndicat fut au départ une initiative du PCE-EPK (parti

communiste d'Euskadi), mais il rassembla des secteurs très divers. Il détient 20% des représentants syndicaux du Pays Basque.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) est un syndicat nationaliste intégré dans la gauche abertzale. Il fut fondé en 1974 comme une «organisation de masses et un mouvement de rassemblement pour la libération nationale et sociale de la classe ouvrière basque». Durant la transition, il adopta la forme spécifique d'un syndicat et combine l'activité syndicale spécifique à des positionnements et des mobilisations en faveur de l'autodétermination et à des objectifs habituels de son domaine politique. Il possède 16,7% des votes syndicaux.

L'UGT (Unión General de Trabajadores) fut fondé comme un syndicat socialiste au XIXe siècle. Les premières cellules de ce caractère apparurent au Pays Basque en même temps que celles du PSOE, parti avec lequel il maintint durant des décennies une relation organique. Celle-ci disparut après la transition, de même que sa position marxiste, qui évolua vers la social-démocratie. Au Pays Basque, il représente 13% des votes syndicaux.

Vitalité quotidienne

Le Pays Basque vit de manière intense. Les questions politiques y ont leur place – accentuée aux moments de tension – mais elles ne sont pas tout. La vie quotidienne est marquée par le dynamisme et aussi par le poids considérable de l'aspect communautaire qui peut être apprécié dans diverses circonstances de caractère ludique : les fêtes, les manifestations sportives, les formes de sociabilité, dans une bonne partie des spectacles et même dans certaines formes qu'adopte la gastronomie, qui au Pays Basque ne se circonscrit pas à un plaisir individuel.

Ces particularités ne peuvent pas toujours être attribuées au poids de la tradition. Les modes culturels du passé conservent leur influence et apportent des éléments qui jouent leur rôle dans les coutumes et les modes de vie actuels. Mais ceux-ci sont clairement nouveaux, intégrés dans des usages habituels de notre environnement, lui-même marqué par les nouvelles technologies ou par les nouveaux types de relation personnelle et collective. Ils sont, si on veut, l'adaptation actuelle de certains usages traditionnels.

L'image du Pays Basque actuel se définit par la singularité de la plupart de ses coutumes. À ses traits modernes se mêle la survivance d'un monde traditionnel qui a maintenu et actualisé ses spécificités et la formation précoce d'une société industrielle, qui déjà au XIXe siècle,

incorpora des progrès techniques et des modes de comportement de la société de masses.

Le poids du collectif se retrouve par exemple dans certaines formes actuelles de sociabilité, dans lesquelles la *cuadrilla* –groupe stable et informel de copains, formé en marge d'affinités spécifiques– demeure un élément de base, même dans le monde urbain, même si son origine se situe plutôt dans les modes de relation traditionnels. Ou les *sociedades*, sorte d'associations récréatives et de loisirs qui ont pour point de rencontre la gastronomie.

La société civile du Pays Basque adopte fréquemment la forme d'associations ayant des fins concrètes, apolitiques, récréatives, ludiques, artistiques, sportives, humanitaires, festives... Ces formes de réseaux sociaux – dont la création est associée à l'émergence de la société de masses – contribuent à former une société civile complexe mais stable, capable de se rénover au gré des circonstances. Des formes d'association de plusieurs décennies ne veulent pas nécessairement dire des sociétés ancrées dans le passé. L'associationnisme, un phénomène qui a surgi avec la modernité, a plus d'un siècle mais s'adapte aux nouvelles réalités sociales.

En relation avec la densité des réseaux sociaux au Pays Basque, il faut citer le poids spécifique concédé aux affaires publiques dans la vie quotidienne, en dehors de toute considération strictement politique. Les projets économiques, les infrastructures, les initiatives culturelles ou celles qui ont trait au design urbain font l'objet de grands débats publics et d'interventions collectives, qui n'ont rien à voir avec de simples discussions entre politiciens et techniciens. Le résultat est l'assomption par l'ensemble des citoyens de réalisations comme le Guggenheim, le Kursaal, la restauration de la Vieille Cathédrale de Vitoria ou les fêtes, comme étant des succès qui leur sont propres.

Dans la même ligne, on remarque la capacité de certains espaces récréatifs à se convertir en phénomènes de masses. C'est le cas de nombreux spectacles sportifs (depuis le football jusqu'aux régates de traînières, en passant par la pelote, le cyclisme, etc.), qui fréquemment revêtent des éléments identitaires, urbains ou autres. Il se produit un phénomène similaire avec les fêtes : les structures traditionnelles s'accompagnent de grandes concentrations humaines, dans ce cas de caractère ludique, durant lesquelles sont partagées des valeurs tenues pour fondamentales et qui sont le véhicule de la plus haute expression de la vie sociale. C'est pour cela que les fêtes ont généralement un contenu populaire et participatif, de même qu'une offre ludique très diversifiée, qui inclut dans les localités les plus importantes des spectacles musicaux, des feux d'artifices, des défilés, les traditionnels géants et les grosses têtes, les corridas et les compétitions sportives, sans compter les bals, les jeux ou les fêtes foraines.

Les fêtes des capitales sont les suivantes :

Les fêtes de Bilbao (la Grande Semaine ou Aste Nagusia) commencent le premier samedi suivant le 15 août, une tradition qui date de la moitié du XVIII^e siècle.

Les fêtes de Vitoria-Gasteiz sont célébrées en l'honneur de la Virgen Blanca, le 5 août. Elles furent célébrées pour la première fois en 1884.

La Grande Semaine de Donostia-San Sebastián se déroule pendant la semaine du 15 août et date de 1876. Dans cette ville, la célébration la plus importante de l'année a lieu le jour de la Saint Sébastien, le 20 janvier, avec la *Tamborrada* ou défilé des tambours.

Toutes les localités ont leur fête patronale ou d'autres, et toutes, avec plus ou moins d'envergure, tendent à encourager la participation. La renommée de certaines d'entre elles vont au-delà des frontières locales. On remarque par exemple : le Carnaval de Tolosa, qui prit le nom de «fêtes du printemps» durant la dictature franquiste, qui interdisait ce type de manifestation ; le 5 septembre ont lieu «los Gansos» de Lekeitio (la fête des oies), durant les fêtes de San Antolín, une célébration marinière populaire ; Irún célèbre le 30 juin le Défilé (*Alarde*) de San Marcial ; Fontarabie organise son propre Défilé le 8 septembre, jour de la Vierge de Guadalupe, avec la participation de groupes portant l'uniforme militaire, en souvenir des guerres des XVI^e et XVII^e siècles.

En dehors des célébrations patronales, certaines fêtes religieuses présentent un intérêt particulier et font partie des attractions locales et de l'offre culturelle.

La Semaine Sainte est l'occasion de certaines célébrations collectives de la Passion, avec la participation des propres habitants comme acteurs. A remarquer celle de Balmaseda. Les processions aussi sont importantes, comme à Azkoitia, Fontarabie et Segura. C'est la Semaine Sainte de Bilbao qui présente toutefois le programme le plus chargé en processions et en cérémonies liturgiques. Les premières processions de la ville datent au moins de 1553, lorsque suite aux inondations fut fondée la Confrérie de la Vera Cruz, qui existe encore aujourd'hui.

Les processions du Corpus Christi à Oñati sont vieilles de plusieurs siècles, avec l'attraction de leurs danses traditionnelles dénommées *Korpus-Dantzak*. Le calendrier festif de caractère religieux comprend aussi la célébration de Santa Águeda, le 4 février, une coutume d'origine rurale qui s'est maintenue dans les villes et les villages, durant laquelle des groupes chantent en basque des couplets de la Sainte ; les fêtes du Carmen, fortement implantées dans les localités côtières ; celles de la Magdalena (le 22 juillet), une célébration maritime ayant pour cadre l'île d'Izaro et dans laquelle participent et s'impliquent au plus haut point les localités de Bermeo, Mundaka et Elantxobe ; les fêtes de Saint Ignace (le 31 juillet), patron de Guipúzcoa et de la Biscaye, particulièrement importantes à Azpeitia –où se trouve Loyola, lieu de naissance du fondateur des

Jésuites–, quatre jours de rassemblements populaires, corridas prestigieuses et cérémonies religieuses ; les marchés de Santo Tomás, le 21 décembre à Bilbao, San Sebastián et Azpeitia, de grande tradition, qui font le lien entre la vie rurale et la vie urbaine ; ou l'arrivée de l'*Olentzero* la veille de Noël, une coutume qui plonge ses racines dans les vallées occidentales de Navarre et qui s'est répandue à travers tout le Pays Basque dans les dernières décennies, mettant en scène un charbonnier chargé de distribuer les cadeaux aux enfants ; ou enfin le défilé des Rois Mages, le 5 janvier, avec une assistance massive dans les principales villes.

Les fêtes incorporent habituellement les danses basques, d'origine traditionnelle et élément caractéristique du folklore, parfois créations actuelles d'anciennes danses. Certaines donnent leur nom à des festivités concrètes. En général, ces danses requièrent la participation collective et font l'objet d'une grande expectation populaire ; elles sont sobres et solennelles, sujettes à des normes d'exécution minutieuses, avec les *dantzaris* comme protagonistes absolus évoluant devant la passivité admirative du spectateur.

La *Kaxarranka* (danse du coffre) est dansée le 29 juin à Lekeitio, le jour de la Saint Pierre, et évoque le fonctionnement de la confrérie des pêcheurs. La *Dantzari Dantza* est typique de l'ancien bailli de Durango. Le 29 septembre, jour de la Saint Michel, à Markina-Xemein, les *Xemeingo Dantzak* mettent en scène la lutte entre le bien et le mal, entre l'archange Saint Michel et Lucifer. Les *Ezpatadantzak*, danses d'épées, trouvent leur origine dans la province de Guipúzcoa et sont associées à la célébration d'hommages. L'*auresku* est la danse d'honneur par définition et est habituellement dansée devant les autorités. À cause de leur grande popularité actuelle, les *Zanpantarrak* font aussi partie de l'image des coutumes basques et sont dansées durant certains carnivals traditionnels dans des localités des Pyrénées de Navarre (Ituren et Zubieta).

Les danses basques et certaines cérémonies festives sont habituellement accompagnées d'instruments de musique autochtones, parmi lesquels le *txistu* et le tambourin sont les plus connus, mais aussi la *trikitixa* ou accordéon, l'*alboka* (clarinette double) ou la *txalaparta*, un instrument à percussion.

Une image des Basques est souvent associée à la force physique et aux passions sportives. Sans entrer dans l'exactitude du stéréotype, on peut cependant affirmer que le sport comme pratique et comme spectacle est profondément implanté au Pays Basque, avec une grande capacité de rassemblement et d'identification collective. Certains sports d'origine basque ont d'ailleurs pris des dimensions internationales.

Comme cela est habituel actuellement, le sport le plus suivi est le football. Les principales équipes sont l'Athletic

Club, de Bilbao ; la Real Sociedad, de San Sebastián ; et l'Alavés, d'Alava, ainsi que le Real Irún ou l'Eibar, deux équipes historiques et très suivies localement. Les deux premières jouent en première division ; l'Athletic, depuis sa fondation ; celle-ci se singularise par l'incorporation exclusive de footballeurs basques ou en tous cas, formés dans sa pépinière.

Le cyclisme est très suivi et très populaire, que ce soit dans des épreuves locales ou dans d'autres de plus grande envergure, comme le Tour du Pays Basque, le Tour d'Espagne ou le Tour de France ; le Pays Basque compte depuis quelques années une équipe professionnelle (Euskaltel-Euskadi) et plusieurs cyclistes locaux ont soulevé des passions générales : le Navarrais Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe ou Olano, parmi beaucoup d'autres.

Le basket-ball, d'implantation plus récente, bénéficie de quelques équipes brillantes, comme le Baskonia, de Vitoria, et d'équipes professionnelles à Bilbao et San Sebastián.

Le relief abrupt du Pays Basque, la passion généralisée pour les activités de montagne et le goût pour les sports en rapport avec la nature expliquent l'importance de l'alpinisme, avec des alpinistes renommés comme Edurne Pasaban, la première femme à avoir atteint les quatorze huit mille (les cimes de plus de 8.000 mètres), Juan Oiarzabal ou les frères Pou.

Parmi les sports modernes, le surf jouit aussi d'une grande acceptation. Mundaka fait partie du circuit mondial de cette discipline.

Et il y a aussi, bien sûr, les sports autochtones, si particuliers et capables de rassembler de nombreux fans, aussi bien du monde urbain que du monde rural, d'où ils sont originaires.

Fréquemment, les sports autochtones sont associés à des activités et à des métiers traditionnels. C'est le cas par exemple des régates de traînières, qui animent le calendrier estival en émulant les pêcheurs qui faisaient la course pour arriver les premiers à la vente du poisson. La plus importante est la *Bandera de la Concha*, à San Sebastián, qui a lieu début septembre.

La plupart des compétitions de force basque sont associées à des activités agricoles ou à des travaux dans des carrières ou dans le bâtiment. On distingue ainsi le soulèvement de pierres – un des sports de force basque les plus connus –, la coupe de troncs (*aizkolariak*), le fauchage des prairies (*segalariak*)... Il y a aussi des compétitions de chiens de berger, de traînage de pierres par des bœufs, des ânes, des chevaux ou des personnes.

Dans leur version traditionnelle, la plupart des sports basques vont de pair avec les paris, une passion locale qui a traversé toutes les époques.

Le sport basque par définition est la pelote qui, contrairement aux précédents, a moins de rapport avec

les métiers et a un caractère plus strictement sportif. La pelote basque se joue dans un fronton et présente plusieurs modalités, dont les plus importantes sont la pelote à main nue, la *pala* et la *cesta-punta*, la variante la plus spectaculaire. Celle-ci s'est répandue en Amérique Latine et figure actuellement parmi les spectacles de masses à Miami (Etats-Unis) ou à Macao (Chine).

L'offre culturelle au Pays Basque ne se limite pas aux fêtes ou au sport. Il y a aussi les attraits de la nature, avec une grande diversité de paysages, malgré la forte urbanisation du territoire. Le relief, les monts verdoyants, les multiples courants d'eau, les hautes montagnes ou les plaines du versant méridional fournissent une gamme variée et très étendue d'alternatives relativement à portée de la main. On compte neuf Parcs Naturels : Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar et Pagoeta dans la province de Guipúzcoa ; Aizkorri-Aratz à cheval sur cette dernière et Alava ; Gorbea, Izki et Valderejo en Alava ; et Urkiola, limitrophe avec la Biscaye, en plus d'Armañón, à l'extrémité occidentale qui fait frontière avec la Cantabrie. Plusieurs zones sont déclarées «Espaces d'Intérêt Naturel», depuis les marais de Pobeña à ceux de la Bidassoa, en passant par les monts d'Ordunte et le Mont Jaizkibel. Urdaibai, autour de l'estuaire de Guernica, a été déclaré «Réserve de la Biosphère».

Dans la vitalité collective du Pays Basque, il faudrait inclure aussi ce qu'on entend au sens strict par offre culturelle. Une offre culturelle qui, sous ses différents aspects, se caractérise par la diversité.

La musique classique occupe un chapitre spécifique, avec deux orchestres, l'Orchestre Symphonique de Bilbao (fondé en 1922) et l'Orchestre Symphonique d'Euskadi (1982), avec leur propre programme annuel et des concerts hors du Pays Basque. Parmi les événements musicaux, on remarque aussi la saison annuelle d'opéra, qui se tient à Bilbao, organisée par l'ABAO (Association des Amis de l'Opéra de Bilbao), ou la Quinzaine Musicale de San Sebastián, qui a lieu au mois d'août et dont la première édition date de 1939.

Le chant choral est aussi profondément implanté dans la société basque et fréquent dans toutes sortes de célébrations. Dès la fin du XIXe siècle, on assiste à la formation d'orphéons, chorales d'amateurs, qui ont préservé et diffusé la musique populaire basque : l'Orphéon de Baracaldo ou celui de Sestao font ainsi partie d'un paysage culturel où les associations de citoyens occupent une place de première importance. L'Orphéon de San Sebastián (*Orfeón Donostiarra*) est le plus prestigieux.

Dans cette tradition musicale, mais aujourd'hui en déclin, on retrouve aussi les *ochotes*, petits orphéons qui interprétaient des œuvres populaires. Les *bilbainadas*, chansons qui évoquent des traditions folkloriques et des mœurs locales, sont un genre spécifique à la capitale de la Biscaye et à la zone du Nervión.

Mais l'offre musicale se teint aussi au Pays Basque de nuances modernes. Le Festival de Jazz de San Sebastián connu sa première édition en 1966 et forme avec ceux de Vitoria et de Getxo un trio international de première catégorie. Le tout récent Bilbao BBK Live Festival est une manifestation de grandes dimensions consacrée à la musique pop rock, qui jouit d'un grand succès populaire, de même que l'Azkena Rock de Vitoria, dans le même style de musique.

Parmi les phénomènes culturels récents les plus connus se trouve la construction du Musée Guggenheim de Bilbao, inauguré en 1997. Son succès se doit d'une part à l'impact de son édifice, une construction moderne de l'architecte Frank Gehry, considérée comme l'une des plus importantes œuvres architecturales au monde de la fin du XXe siècle, et aussi à sa capacité à représenter et à stimuler la spectaculaire régénération urbaine de Bilbao. Ce chef-d'œuvre d'architecture construit à l'initiative des Administrations Basques et de la Fondation Solomon R. Guggenheim abrite des œuvres d'art contemporaines ainsi que des expositions temporaires de grande qualité.

Bien qu'étant le plus connu, il n'est pas le seul musée du Pays Basque, où prolifèrent les institutions de ce type, avec des thèmes d'intérêt local ou anthropologique. Il y a les anciens musées provinciaux et ceux plus récents. Le Musée des Beaux Arts de Bilbao accueille une très intéressante collection depuis le Moyen Âge jusqu'à l'actualité, ainsi que des œuvres représentatives d'artistes basques, domaine qui est aussi la spécialité de son homologue de Vitoria. À San Sebastián, le Musée San Telmo, le plus ancien des musées basques, vient de rouvrir ses portes après une extraordinaire réforme. En 2002 a été inauguré à Vitoria le Musée Artium, avec une importante collection d'art contemporain. Dans la province de Guipúzcoa, le Chillida Leku, à Hernani, a recueilli pendant une décennie des œuvres du sculpteur Eduardo Chillida.

Autres musées intéressants :

En Biscaye : Musée Basque, Musée Maritime et Musée de Reproductions, tous trois à Bilbao ; en province, le Musée de la Mine (Gallarta), le Musée des bérets La Encartada (Balmaseda), la forge d'El Pobal (Muskiz) ou les musées d'Euskal Herria et de la Paix, tous deux à Guernica.

À Vitoria : le Musée Archéologique et le Musée des cartes à jouer de Fournier, maintenant réunis dans l'édifice Bibat, le Musée de l'Armurerie, le Musée Diocésain d'Art Sacré, ainsi que celui des Sciences Naturelles ; en province, les sites archéologiques d'Iruña-Veleia (à Iruña de Oca) et de La Hoya (à Laguardia).

À San Sebastián : l'Aquarium, le Musée Naval et le Kutxaespacio de la Ciencia ; en province, on remarque le musée tout récemment inauguré consacré à Balenciaga (Getaria) ; le Musée du Chemin de Fer (Azpeitia) ; le

site d'Igartza (Beasain) ; le Musée de la Machine Outil d'Elgoibar ; le Musée d'Eibar, d'abord consacré à la tradition armurière de la ville ; le site de la Fondation Lenbur à Legazpi, avec la forge de Mirandaola, à laquelle est venu s'ajouter l'atelier de Chillida ; le site Romain d'Oïasso, à Irun ; le musée consacré au carliste Zumalakarregi dans son Ormaiztegui natale ; le parc culturel de Zerain ; la collection du peintre Ignacio Zuloaga, à Zumaia ; et le Photomuseum de Zarautz.

L'opinion est unanime lorsqu'on attribue aux Basques le goût pour la bonne chère et qu'on identifie le Pays Basque à une excellente gastronomie. Les recettes et les conseils de prestigieux cuisiniers basques sont diffusés tous les jours par les médias et la qualité de la gastronomie basque, diversifiée et très riche, garantie par des spécialistes, et reconnue par des guides et des experts.

D'abord, parlons de la passion culinaire des Basques. Il n'est pas rare que, si les obligations le permettent, la famille, les groupes d'amis ou ayant des affinités diverses, se réunissent pour manger, un objectif à lui seul, ou que la conversation qui suit le repas se prolonge indéfiniment. Les repas – auxquels on rend un véritable culte – constituent un espace de sociabilité, car il s'agit de bien manger et de le faire en bonne compagnie, une prétention qui ne fait pas de distinction entre les ambiances urbaines ou rurales, formes de peuplement, ou autres circonstances culturelles.

Le goût des Basques pour la cuisine est très ancien, comme l'indique des documents qui datent de plusieurs siècles. Cela s'explique, en partie, par les conditions naturelles, avec un littoral et une mer qui fournissent une pêche riche, une agriculture variée – dans laquelle sont absentes les zones de monoculture si fréquentes à d'autres endroits –, avec de bons pâturages sur les monts du versant cantabrique et des pluies abondantes, qui assurent un cheptel de qualité. Les relations commerciales ont aussi eu leur influence, puisqu'elles permettaient d'importer des produits d'ailleurs – morue ou vins, par exemple – pour compléter les produits locaux.

Au Pays Basque, les endroits consacrés au bien-manger abondent : restaurants, bars à tapas, sociétés gastronomiques, cidreries... La gastronomie y est variée, avec une personnalité propre, dans laquelle le poisson est le roi, sans négliger les viandes. Les divers modes de préparation de la morue, des civelles, des petits calmars, le *marmitako*, les variantes du colin, les *kokotxas*, etc. figurent dans l'imaginaire collectif comme de grandes contributions des Basques. Mais n'oublions pas la côte de bœuf bien épaisse, les mousserons et les divers types de champignons, les produits associés à la *txarriboda* (abattage du porc), les boudins farcis de poireau et d'oignon, les fromages du pays, parmi lesquels celui d'Idiazabal occupe une place privilégiée...

Naturellement, tout bon repas s'accompagne de bon vin, le plus fréquent étant le vin de Rioja. Au Pays Basque, le vin de qualité n'a été produit qu'au sud, dans la Rioja Alavesa. Le *txakolí*, produit sur le versant cantabrique, est considéré comme un vin pauvre mais dont le prestige s'est amélioré grâce à la modernisation de ses techniques de production. Le cidre, avec des variantes de saveur locales, jouit aussi d'une grande acceptation, surtout dans la province de Guipúzcoa.

On a dénommé «nouvelle cuisine basque» le renouveau de la cuisine traditionnelle, avec de nouvelles créations et de nouveaux modes de préparation, et des innovations qui adaptent parfois des techniques d'autres cuisines. Elle a été développée par des chefs de renommée internationale, comme Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapiáin, Berasategui, Aduriz, Atxa et autres, dont les succès bénéficient de la reconnaissance générale.

Les équipements

Le Pays Basque présente des dimensions réduites, un relief abrupt et une population dense, même si celle-ci n'est pas homogène. Après des décennies d'expansion industrielle, l'appareil productif historique entra en crise. La reconversion industrielle fut suivie d'un nouveau modèle de croissance, qui serait rattaché aux nouvelles technologies et subirait l'impact des processus de globalisation.

Les équipements du Pays Basque s'adaptent donc aux circonstances mentionnées, puisque ce sont celles-ci qui les ont créés au fil du temps. Dans l'ensemble, ils sont considérables, à cause de la nécessité de s'ajuster à la répartition spatiale de la population et aux exigences d'une société moderne. Ils allient des éléments issus des étapes de croissance industrielle et ceux des nouveaux besoins, qui viennent parfois moderniser les précédents ou en créer de nouveaux. Cette rénovation des équipements a comblé certaines carences historiques et elle est principalement le fruit de décisions ou de financements publics.

Le réseau de communications au Pays Basque est dense. Le réseau routier, historiquement considéré comme excellent –et qu'on attribue à l'autogouvernement territorial ou au Concert Économique –, est régulièrement entretenu et rénové et dessert toutes les enclaves de population suivant des conditions adaptées à la société moderne. Les trois capitales sont reliées par des autoroutes ou des voies rapides ; celle qui relie Bilbao et San Sebastián, la plus difficile en termes de conception, fut la première construite et se ressent de sa propre ancienneté. Le

réseau autoroutier relie le Pays Basque à la France et aux communautés autonomes limitrophes, Navarre (depuis San Sebastián et Vitoria), Cantabrie, La Rioja ou Castille-et-Léon à travers Burgos. Les enclaves urbaines d'une certaine dimension sont entourées de périphériques pour dévier le passage de la circulation. La plus importante, la conurbation du Nervión, bénéficie depuis la fin des années quatre-vingt-dix du métro comme principal moyen de transport pour la communication intérieure. Dans le domaine de la modernisation des infrastructures, on relève aussi la circulation de tramways à Vitoria ou à Bilbao.

Le réseau ferré basque se compose dans ses grandes lignes des tracés construits au XIXe siècle, sans grandes nouveautés postérieures, exception faite de l'intégration au métro de Bilbao des trains qui desservaient les rives du Nervión. Pour le reste, il maintient sa dualité historique : l'utilisation des voies larges, pour les liaisons longue distance (ligne Irun-Madrid, par Vitoria ; la ligne du Ferrocarril del Norte, qui reliait Bilbao à la précédente) et des voies étroites pour les communications entre Guipúzcoa et la Biscaye, celles qui vont vers les provinces du Léon, de la Cantabrie, et depuis San Sebastián, jusqu'à la frontière française (le populaire *topo*). Malgré la rénovation de ses installations, le tracé suranné des lignes et la lenteur convertissent le chemin de fer en un moyen de communication local ou régional, mais dans l'ensemble secondaire. La construction du train à haute vitesse est actuellement en cours, et reliera les trois capitales basques, en les intégrant dans le réseau européen de ce moyen de transport moderne et en les connectant avec Madrid et le réseau français.

Les ports ont joué un rôle capital dans l'histoire économique du Pays Basque et continuent de le jouer, puisqu'environ 80% du volume des importations et 60% des exportations se font par mer, principalement depuis deux ports : Bilbao et Pasajes.

Le Port de Bilbao, agrandi par l'incorporation des nouveaux quais de l'Abra Exterior, est le principal port de commerce, l'un des axes maritimes entre l'Espagne et l'Europe atlantique, avec une capacité pour accueillir la navigation venant d'Amérique et d'Asie et une grande zone d'influence : seize millions d'habitants dans un rayon de quatre cents kilomètres. La moitié de son trafic est liée au pétrole, qui est acheminé à la raffinerie de Petronor, à Muskiz, mais son trafic commercial ne cesse de se diversifier. Le port est bien desservi par le réseau routier mais ses connexions ferroviaires sont encore déficientes.

Le Port de Pasajes a historiquement été, et reste, le principal port de Guipúzcoa. Il est formé par une baie naturelle qui protège les opérations de chargement et déchargement. Celles-ci se composent

fondamentalement de produits métallurgiques. La capacité de croissance de ce port est limitée par l'espace réduit à terre et par la nécessité d'améliorer ses voies de connexion.

Le reste des ports basques se consacrent fondamentalement à la pêche et à la navigation de plaisance.

Les principaux ports de pêche sont au nombre de quatre : Fontarabie (à faible tirant d'eau, avec de bons équipements technologiques et des services modernes), Getaria (qui allie l'activité de pêche à la plaisance et a permis l'apparition d'un éventail d'entreprises se consacrant à l'exportation et à la salaison de poisson), Ondarroa (principal port de pêche en haute mer, mais aussi pêche littorale et artisanale) et Bermeo (avec la principale flotte de pêche littorale du Pays Basque et plusieurs bateaux pour la pêche en haute mer, cherche à récupérer une partie de son traditionnel caractère commercial).

La pêche est aussi une activité importante dans d'autres ports, comme Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...

Le Pays Basque complète ses infrastructures de communications avec les aéroports, dont il est largement doté. Les trois capitales, malgré leur proximité relative, ont chacune leur propre aéroport.

Le plus important est celui de Bilbao. Situé à Loiu, il doit le design actuel de son aérogare, qui date de 1999, à l'architecte Santiago Calatrava. En plus des vols nationaux, il dessert d'autres pays d'Europe, avec des liaisons habituelles vers la Grande Bretagne, la France, la Belgique, l'Italie et l'Allemagne.

L'aéroport de Donostia-San Sebastián se trouve à Fontarabie et assure des liaisons fondamentalement nationales, Barcelone et Madrid principalement.

L'aéroport de Vitoria-Gasteiz, situé à Foronda, est le plus récent. Il est important pour le trafic de marchandises, pour lequel il n'est dépassé en Espagne que par Madrid, Barcelone et Gran Canaria.

Les équipements associés aux communications ne se limitent pas dans la société actuelle aux infrastructures. Il faut aussi citer les salons et parcs d'expositions, qui jouent un rôle essentiel dans un tissu économique moderne. À cet égard, le principal centre du Pays Basque est Bilbao, dont l'expérience dans ce domaine est très ancienne. Le principal parc d'expositions a été construit récemment hors de la ville, à Barakaldo, dans le Bilbao Exhibition Center (BEC). Il accueille de multiples salons spécialisés, beaucoup internationaux, qui représentent des événements économiques d'envergure et s'avèrent indispensables pour soutenir le rythme imposé par la modernité. Citons par exemple la Biennale de la Machine Outil, Ferroforma, Matelec (matériel électrique et électronique), etc.

Ces infrastructures sont importantes pour un tissu d'entreprises qui se compose aujourd'hui fonda-

mentalement de petites et moyennes entreprises, avec des activités qui touchent une multitude de secteurs. Ce tissu possède à son tour ses propres équipements institutionnels, comme par exemple les Chambres de Commerce, dont les origines remontent à la fin du XIXe siècle et dont la fonction consiste à représenter, promouvoir et défendre les intérêts généraux du commerce, de l'industrie et du secteur maritime. Elles jouent aussi le rôle d'organe de conseil et de collaboration vis-à-vis des administrations publiques. Ce sont la Chambre de Commerce de Bilbao, la Chambre de Guipúzcoa et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vitoria.

Le monde des entreprises possède ses propres formes d'organisation. La Confédération Patronale Basque (Confebask) a été fondée en 1983 pour représenter les entreprises auprès de l'administration, des organisations syndicales et professionnelles et de l'opinion publique. Elle intègre plus de 13.000 entreprises et fait partie de la CEOE (Confédération Espagnole des Organisations d'Entreprises) ; sa structure est basée sur trois organisations qui la formaient initialement: la Confédération d'Entreprises de Biscaye (CEBEK), l'Association d'Entrepreneurs de Guipúzcoa (ADEGI) et la SEA-Entrepreneurs d'Alava.

L'une des caractéristiques du modèle actuel de développement des entreprises est la nécessité d'incorporer les nouvelles technologies et l'innovation. Dans la dernière décennie, le Pays Basque a réalisé un grand effort en ce sens, dont le meilleur reflet est la création des parcs technologiques, qui accueillent plus de quatre cents entreprises spécialisées en technologies de l'information et de la connaissance, aéronautique, biosciences, électronique, énergie et environnement ou automobile. Ces parcs sont le Parc Technologique d'Alava, situé à Miñano, le Parc Technologique de Biscaye (Zamudio) et celui de San Sebastián (Miramón), ainsi que le Pôle d'Innovation Garaia, associé au groupe corporatif Mondragón.

Les enjeux du développement économique actuel exigent de disposer d'équipements éducatifs modernes, qui dans leurs niveaux élémentaires touchent toute la population. Le système éducatif au Pays Basque se singularise par le développement du bilinguisme, qui a un caractère officiel depuis la transition (la langue basque avait traditionnellement été reléguée dans l'enseignement). Il se concrétise par l'existence de trois modèles d'enseignement obligatoire :

Modèle A : avec l'espagnol comme langue principale et le basque comme matière (Langue Basque et Littérature).

Modèle B : avec certaines matières en espagnol (en général, langue, écriture et mathématiques) et d'autres en basque (expériences, plastique, dynamique).

Modèle D : avec le basque comme langue principale et l'espagnol comme matière (Langue Espagnole et Littérature).

Au niveau du Lycée et en Formation Professionnelle, seuls les modèles A et D sont offerts. Pour les élèves qui résident temporairement au Pays Basque, le modèle X utilise seulement l'espagnol, avec l'exemption de la matière de Langue Basque et Littérature.

Actuellement, c'est le modèle D qui domine, le modèle A ayant peu à peu perdu du poids pour atteindre finalement 12,7% pour l'année scolaire 2009-2010, face aux 24,7% du modèle B et 68,5% du D.

Jusqu'à une date récente, il n'y avait pas d'université publique au Pays Basque, une des principales carences historiques de son système éducatif, même si par nécessité, quelques centres d'études supérieures spécialisées durent être créés.

L'Université du Pays Basque-Euskal Herriko Unibertsitatea a été fondée en tant que telle en 1980, en regroupant certains centres déjà existant – entre autres, l'École d'Ingénieurs, créée à la fin du XIXe siècle, ou la Faculté de Sciences Économiques, du milieu du XXe. Aujourd'hui, elle offre des diplômes très variés (ingénieries, économie, médecine, lettres, sciences sociales, architecture, nautisme, droit, beaux arts, etc.) dans trente facultés et écoles universitaires réparties entre les campus de Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

Les deux autres universités qui fonctionnent actuellement au Pays Basque sont privées. L'Université de Deusto, fondée en 1886, est gérée par les Jésuites, avec un campus à Bilbao et un autre à San Sebastián;

elle est spécialisée en lettres, droit et économie d'entreprises. L'Université de Mondragón fut fondée par la corporation d'entreprises Mondragón, du nom de la localité, où elle possède également son campus principal.

Certaines institutions historiques de caractère culturel jouent aujourd'hui un rôle fondamental. Par exemple, *Euskaltzaindia*, l'Académie de la Langue Basque, qui a son siège à Bilbao et des délégations à Bayonne, San Sebastián, Pampelune et Vitoria : elle constitue la référence de base pour le développement et l'implantation de la langue basque. Ou encore *Eusko Ikaskuntza*, la Société d'Études Basques, une institution scientifique et culturelle promue par les quatre conseils généraux pour «développer la culture bascophone». Elle est structurée en sections scientifiques et est la seule de ce type à être implantée dans la Communauté Autonome Basque, en Navarre et au Pays Basque Français.

Les bibliothèques sont aussi un équipement capital pour la conservation et la diffusion de la culture. Le réseau public de lecture des bibliothèques d'Euskadi est formé de plus de deux cents bibliothèques et permet aux citoyens de consulter, avec une seule carte d'accès, tous les fonds bibliographiques.

En plus des bibliothèques municipales et de certaines bibliothèques universitaires très importantes, on en distingue quelques autres avec des fonds patrimoniaux majeurs et d'une grande valeur historique : ce sont surtout les bibliothèques des trois Conseils Généraux ainsi que la Fondation Sancho el Sabio (Vitoria) et celle du Docteur Camino (à San Sebastián).

Légendes

1. La Communauté autonome basque se compose des territoires historiques d'Álava, Gipuzkoa et Bizkaia.
2. Point culminant du mont Aizkorri (Gipuzkoa).
3. Cascade de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).
4. Territoires qui partagent des éléments définisseurs de la culture basque.
5. Représentation de cheval dans la grotte d'Ekain (Deba, Gipuzkoa)
6. Dolmen de Sorginetxe, à Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).
7. L'idole de Mikeldi préside le cloître du Musée archéologique de Bizkaia.
8. Les différents peuples qui occupaient l'espace basque à l'époque de Rome, d'après Sánchez Albornoz.
9. Pèlerins du Chemin de Saint-Jacques par la côte, à leur passage par Zarautz.
10. *Serment de fidélité aux Fueros par Ferdinand le Catholique*, sur un tableau de Francisco de Mendieta.
11. Juan Sebastián Elcano (1476-1526), natif de Getaria (Gipuzkoa), boucla le premier tour du monde en 1521.
12. Navire basque du XVI^e siècle sur un linteau à Plentzia, Bizkaia.
13. Palais Insausti, à Azkoitia (Gipuzkoa).
14. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), originaire d'Ormaiztegui, mort d'une blessure reçue aux premiers jours du siège de Bilbao par les carlistes.
15. Le commerce du minerai allait donner une nouvelle dimension au port historique de Bilbao.
16. Facundo Perezagua (1860-1935), père du socialisme au Pays basque.
17. Sabino Arana (1865-1903), fondateur du Parti nationaliste basque.
18. Alphonse XIII s'entretient avec des joueurs de pelote basque avant un match.
19. Eibar fut la première localité à proclamer la République le 14 avril 1931.
20. Gernika fut bombardée le 26 avril 1937.
21. Cratère produit par un bombardement sur Eibar, dans la rue O'Donnell (à ce jour, Ego Gain).
22. Le lehendakari Aguirre présida aux destinées du premier gouvernement basque.
23. Accusés du procès de Burgos (1970), qui déclencherait une vague de protestations contre le régime franquiste.
24. Affiches électorales lors de la transition et dans les premières années de la démocratie.
25. Signature du pacte d'Ajuria Enea, 12 janvier 1988.
26. Manifestation contre le terrorisme de l'ETA à l'appel de Gesto por la Paz.
27. Distribution dans l'espace de la population. En grisé, les zones les plus densément peuplées.
28. Embouchure de la ria du Nervión, entre Portugalete et Getxo (Bizkaia).
29. La baie de Txingudi regroupe les localités de Fontarabie, Irún et Hendaye.
30. Ville moderne, Vitoria-Gasteiz garde son plan de rues datant du moyen âge.
31. Arrasate-Mondragón, typique localité située au fond d'une vallée.
32. Pyramides démographiques du Pays basque en 1981 et 2008.
33. Statue de *El Caminante* (le marcheur), de Juanjo Eguizábal (1985), dans le centre de Vitoria-Gasteiz.
34. Portail de l'université à Oñati, fondée au XVI^e siècle.
35. Maison fortifiée de Murga, à Aiala (Álava), datant du XIV^e siècle.
36. Peintures murales à Gaceo, à proximité de Salvatierra-Agurain (Álava).
37. Cloître de la collégiale de Zenarruza (Bizkaia).
38. Basilique de Loyola, plus bel exemple du baroque basque du XVIII^e siècle.
39. Première de couverture du *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, premier ouvrage imprimé en langue basque (1545).
40. Los Arquillos (à Vitoria-Gasteiz), œuvre de l'architecte Justo Antonio de Olaguíbel.
41. Maison des Assemblées de Gernika, au premier plan le chêne sous lequel les seigneurs et les rois prêtaient serment.
42. La Alhóndiga de Bilbao, œuvre de l'architecte Ricardo Bastida, reconverte en centre culturel.
43. Le peintre Ignacio Zuloaga né à Eibar (1870-1945).
44. Miguel de Unamuno (1864-1936), écrivain et philosophe de renommée mondiale, né à Bilbao.
45. Le Souletin Agustín Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète.
46. L'écrivain Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).
47. Les apôtres de Jorge Oteiza, sous le porche de la basilique d'Arantzazu (Gipuzkoa).

48. Le *Peigne du vent*, d'Eduardo Chillida, à Saint-Sébastien.
49. L'écrivain Gabriel Aresti (Bilbao, 1933-1975) renouvelle la littérature en langue basque pendant le second franquisme.
50. L'édifice du musée Guggenheim Bilbao, œuvre de l'architecte Frank O. Gehry.
51. Grand amphithéâtre de l'Université du Pays Basque, à Bilbao (2010), œuvre de l'architecte portugais Álvaro Siza.
52. Forge de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).
53. Femmes pilant des pierres minérales dans les mines de Covarán (vers 1900).
54. Extraction systématique de minerai de fer dans les monts de Triano, aux alentours de Gallarta (Bizkaia).
55. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principale entreprise sidérurgique espagnole, s'installa sur la rive gauche du Nervión.
56. Mise à l'eau en 1917 du navire *Artagan-Mendi*, construit par les chantiers navals Euskalduna dans la ria de Bilbao.
57. Polygone industriel de Gamarra-Betoño, à Vitoria, 1969.
58. Formation du premier gouvernement basque le 7 octobre 1936.
59. Entrée en fonction du gouvernement basque issu des élections au premier Parlement autonome (1980).
60. Séance plénière des Assemblées Générales d'Álava.
61. Les nationalistes Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe et José Antonio Ardanza à la tête du gouvernement basque de 1980 à 2009.
62. En 2009, le socialiste Patxi López est élu lehendakari.
63. Le casino construit dans les jardins d'Alderdi Eder, à La Concha, sert de siège depuis 1945 à la mairie de Donostia-San Sebastián.
64. Séance plénière au Parlement basque.
65. Manifestation contre l'ETA dans la Gran Vía à Bilbao.
66. Dans les villages, les cuadrillas chantent à la veille de la Sainte-Agathe.
67. Tamborrada à Saint-Sébastien.
68. Fête de la Magdalena, autour de l'île Izaro.
69. *Kaxarranka dantza* lors des fêtes patronales de Lekeitio (Bizkaia).
70. Expédition *Transantartika 2011* conduite avec succès par les alpinistes basques Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo et Mikel Zabala.
71. Une compétition de tir à la corde (en basque, *sokatira*).
72. En 2008 s'est disputée la première course de traînieres féminine de La Concha.
73. Le festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se déroule au mois de juillet depuis 1977.
74. Le musée San Telmo (1902) à Saint-Sébastien récemment objet d'une opération de réhabilitation retrace l'évolution de la société et de l'histoire du Pays basque.
75. La morue est l'un des produits-phares de la prestigieuse gastronomie basque.
76. Le cidre, au côté du vin de la Rioja Alavesa et du txakolí, est reconnu comme la boisson fétiche du Pays basque.
77. Station de métro à Bilbao.
78. Terminal de l'aéroport international de Loiu-Bilbao, construit sur les plans de l'architecte Calatrava.
79. Installations du port extérieur de Bilbao.
80. Port de pêche de Bermeo (Bizkaia).
81. Architecture moderne dans l'enceinte du parc technologique d'Álava, à Miñano.
82. Edifice de la bibliothèque de l'Université de Deusto-CRAI, construite par Rafael Moneo.
83. Intérieur de la bibliothèque de Deusto dans son édifice d'Abandoibarra, à Bilbao.
84. L'un des bâtiments du Campus de Gipuzkoa de l'Université du Pays Basque.



Manuel Montero (Bilbo, 1955) Historia Garaikideko katedraduna da. Hainbat ikerlan egin ditu Euskadiren iragan politiko, sozial eta ekonomikoari buruz, bai eta gai horiek gaur egunean dituzten inplikazioei buruz ere. Haren liburu berrien artean daude *Historia general del País Vasco* eta *La forja de una nación. Estudios sobre el nacionalismo y el País Vasco durante la II República, la transición y la democracia*. Euskal Herriko Unibersitatearen errektorea izan zen.

Manuel Montero (Bilbao, 1955) es catedrático de Historia Contemporánea. Ha realizado numerosos estudios sobre el pasado político, social y económico del País Vasco, analizando también las implicaciones actuales de este desarrollo. Entre sus libros más recientes, *Historia general del País Vasco* y *La forja de una nación. Estudios sobre el nacionalismo y el País Vasco durante la II República, la transición y la democracia*. Fue rector de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea.

Manuel Montero (Bilbao, 1955) est professeur agrégé d'histoire contemporaine. On lui doit de nombreuses études sur le passé politique, social et économique du Pays Basque, s'intéressant tout particulièrement à son développement, dont il a également analysé les implications actuelles. Parmi ses ouvrages les plus récents, *Historia general del País Vasco* et *La forja de una nación*. Mais également *Estudios sobre el nacionalismo y el País Vasco durante la II República, la transición y la democracia*. Il a été recteur de l'Université du Pays Basque - Euskal Herriko Unibertsitatea



Euskadi

Pays Basque

Manuel Montero

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria–Gasteiz, 2012

Lan honen bibliografia–erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

On peut consulter un enregistrement bibliographique de cette œuvre dans le catalogue de la Bibliothèque
Général du Gouvernement Basque : <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición / Édition

1.a, 2012ko uztaila • 1ª, julio 2012 • 1ère , juillet 2012

Ale–kopurua / Tirada / Tirage

1.000 ale / 1.000 ejemplares / 1.000 exemplaires

©

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco/
Administration de la Communauté du Pays Basque

Kultura Saila / Departamento de Cultura / Ministère de la Culture

Internet

www.euskadi.net

Argitaratzailea / Edita / Editeur

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia–San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria–Gasteiz

Testua / Texto / Texte

Manuel Montero

Itzulpena / Traducción / Traduction

IZO. IVAPEko Itzulpen Zerbitzu Ofiziala - Servicio Oficial de Traductores

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación / Conception et maquette

EkipoPO

Argazkiak / Fotografías / Photographies

EJ-GV. Mikel Arrazola/Jon Bernárdez — Zumalakarregi Museoa. Gipuzkoako Foru Aldundia — Sabino Arana
Fundazioa — Eibarko udal-artxibategia/Archivo Municipal de Eibar — Wikipedia — UPV-EHU. Pablo Viñas — Lenbur
Fundazioa/Fundación Lenbur — Colección McLennan (A. M. de Muskiz) — Amaia Zabalo — Universidad de Deusto/
Deustuko Unibertsitatea — UPV-EHU — Quintas fotógrafos. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Impresión / Impression

Gráficas Irudi

ISBN

978-84-457-3244-1

Legezko gordailua / Depósito Legal / Dépôt légal

VI 404–2012

Hitzaurrea



Gure herria txikia izan arren –hedaduraz eta demografiaz– munduan han-hemen badaude Euskadiri buruzko hainbat erreferentzia. Haren historia luzeagatik eta bost kontinenteetan izan duen presentzia biziagatik, haren berezitasun linguistiko eta kulturalagatik, bertako seme-alaba batzuen nortasun unibertsalagatik, jatorrizko kirol batzuen iraganeko eta gaur egungo ospeagatik, sukaldaritzaren eta sukaldarien nazioarteko izenagatik, baita artistenagatik ere, haren gaineko estereotipo ugari eta hedatuengatik, Picassoren «Guernica» moduko ikonoen eraginagatik edo, zoritxarrez, baita indarkeria politikoak eta terrorismoak itotako historia iragan berriagatik ere, horregatik guztiagatik da Euskadi ezaguna, horregatik gara ezagunak euskal herritarrek.

Horrek ez du esan nahi behar bezain ondo ezagutzen gaituztenik. Sarritan gehiago azpimarratzen dira gogortasuna, lanerako grina, bitxitasuna eta tradizioa bezalako topikoak, errealitatea bera baino, alegia, gizarte moderno bat garela, hiritarra eta industrializatua –are postindustrial ere–, kultura aldetik jantzia, teknologikoki aurreratua eta mendebaldeko beste gizarte garatuen nahiko antzekoa.

Ezaugarri orokor horiengatik bakarrik ezagutzen gaituztenak, topiko horiengatik, «arraroak» bilatzeko gaur egun hain zabaldua dagoen joeragatik, horrek ez gaitu ondo ezagutzen. Eta hori gertatzen da, batzuetan, baita euskal herritar askoren onespenearekin ere, nahita eraikitako berezitasun horretan ondo islatuta sentitzen baitira, nahiz behartua eta artifiziala izan. Horrezaz gainera, lan nekeza da zertzelada gutxi batzuetan eta idazkera zuzenaz biltzea toki edo herri baten ezaugarri geografikoak, historikoak, kulturalak, ekonomikoak, sozialak eta politikoak; eta emaitza betiere eztabaidagarria izaten da handik edo hemendik.

Guztiarekin ere, Manuel Montero Euskal Herriko Unibertsitateko Historia Garaikideko katedradun eta errektore ohiari esleitu genion lan gaitz hori; gure herriaren ezagutza sakona izateaz gainera, Manuel Montero luma zorrotzekoa baita, eta euskal herritarren iragana, oraina eta geroaren gaineko zentzu kritikoaz eta sen onaz jantzia.

Ondoko orrialdeetan duzue emaitza. Nahi genuke euskal herritarrok ezagutu nahi gaituen munduko edozein bazterretako pertsonak orrialde hauetan aurkituko balu gaur garena eta iraganean izan garena ezagutzeko modua ahalik eta zehaztasun eta gertutasun handienaz. Montero irakaslea berme dugu hain beharrezkoa den helburu hori lortzea ere badagoela. Dena dela, orain irakurlearen txanda da: berak epai beza.

Blanca Urgell
Kultura sailburua
Eusko Jaurlaritza

Prólogo

A pesar de sus reducidas dimensiones, tanto territoriales como demográficas, el vasco es un país del que existen referencias en el mundo. Por su dilatada historia y presencia activa en los cinco continentes, por su singularidad idiomática y cultural, por la entidad universal de algunos de sus hijos, por la proyección pasada y presente de algunos de sus deportes propios, por la fama internacional de su cocina y de sus cocineros o de sus artistas, por sus muchos y extendidos estereotipos, por el impacto de iconos como el «Guernica» de Picasso o, también, por desgracia, por una historia reciente de violencia política y terrorismo, Euskadi es conocida, los vascos somos conocidos.

Ello no obsta para que igual no seamos bien conocidos, que pesen más esos lugares comunes de dureza, laboriosidad, excepcionalidad diversa e incluso gusto por la tradición que la realidad innegable de ser una sociedad moderna, urbana, plural, industrializada y hasta postindustrial, culta en términos comparativos, avanzada tecnológicamente y bastante parecida a otras sociedades desarrolladas del mundo occidental.

Quienes solo nos conozcan por esos rasgos genéricos, por esos lugares comunes, por esa vocación universal contemporánea de buscar «raros», nos conocen mal. Y a veces esto pasa con plena anuencia de muchos de nuestros propios ciudadanos, encantados de reconocerse forzada y artificialmente en esa singularidad construida.

A la vez, dar cuenta en unas pocas pinceladas y en un estilo directo de las características geográficas, históricas, culturales, económicas, sociales y políticas de un lugar, de un país, es tarea ardua y siempre sometida a juicios encontrados en su resultado final.

Con todo, encomendamos ese reto a Manuel Montero, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea y Rector en su día de la misma, gran conocedor del país y hombre dotado, además de buena pluma, de sentido crítico y de buen juicio para con el pasado, presente y futuro de sus conciudadanos.

El resultado son las páginas que van a continuación y con las que hemos querido que todos los que desde cualquier rincón del mundo nos quieran conocer, quieran conocer a los vascos, lo hagan con el mayor rigor y con la mayor cercanía a lo que somos hoy y hemos sido históricamente. El profesor Montero es una garantía de que ese objetivo tan necesario era también alcanzable. En todo caso, los lectores juzgarán.

Blanca Urgell
Consejera de Cultura
Gobierno Vasco

Aurkibidea

Índice

11	Ingurune fisikoa • El medio físico	
17	Historia • La historia	
	Historiaurrea • La prehistoria	17
	Antzinaroa • Edad Antigua	22
	Erdi Aroa • Edad Media	23
	Aro Modernoa • Edad Moderna	29
	Aro Garaikidea • Edad Contemporánea	34/35
57	Euskal gizartea • Sociedad vasca	
71	Ekoizpen kulturalak • Las realizaciones culturales	
	Euskal kultura Aro Modernoan La cultura vasca en la Edad Moderna	80/81
	Euskal kultura garaikidea La cultura vasca contemporánea	89
109	Produktzio-jarduerak • Las actividades productivas	
121	Erakundeak • Las instituciones	
127	Bizitza politikoa • Vida política	
137	Eguneroko bizitasuna • Vitalidad cotidiana	
151	Ekipamenduak • Los equipamientos	



Ingurune fisikoa

El medio físico

Euskadi 1979. urtean sortutako autonomia erkidegoa da, aurreko urtean onartutako Espainiako konstituzioaren aurreikuspenak gauzatu ostean. Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoek osatzen dute. Euskadi izenez gain, historian zehar «foru probintziak», «probintzia salbuetsiak» eta «euskal probintziak» izenez ezagunak izan dira. Bestalde, «Euskadi» erabiltzen eta erabilia izan da baita ere Nafarroarekin eta Iparralde deitu ohi den eskualde historiko-kulturalarekin osatzen den lurraldea izendatzeko. Arrazoia, hein handi batean, euskararen erabilera komuna da; horri esker, esparruak kultura kidetasuna lortzen du, zeinari talde batzuk, abertzaleak batez ere, dimentsio politikoa eman nahi baitiote. «Vasconia» eta «Euskal Herria» ere deitu izan zaio, hizkuntza eta kultura edukiak izateaz gain, batzuetan eduki politikoa duena.

Euskal Autonomia Erkidegoa Kantauri itsasoan, ekialderago dagoen eremuan kokatzen da; Iparraldeko muga hor du, eta ekialderantz jarraitzen du Bidasoa ibaia zehar, Espainia eta Frantzia banatzen dituena. Hegoaldean Ebro ibairaino heltzen da; EAEko hegoaldeko muga fisikoa Gaztela Leon eta Errioxako probintziak dira. Mendebaldean Gaztela Leon eta Kantabria ditu, eta ekialdean, berriz, Nafarroa.

Euskadik 7.234 km²-ko azalera du; lurralde txiki samarra da, Espainiako hamazazpi autonomia erkidegoen artean hamalagarrena tamainari dagokionez, baina espazio fisikoak kontraste handiak eta hainbat eremu natural ditu. Erliebe malkartsua du, eta haren fisionomiaren irudi arrunta mazela eta haran leunen konbinazioa da. Lurralde menditsua da, zalantzarik gabe, baina altura txikikoa: Euskadiko zati handiena mila metrotik beherago dago; bi tontor garaienak Aizkorri eta Gorbeia dira, eta 1.548

El País Vasco o Euskadi es una comunidad autónoma que se formó como tal en 1979, al desarrollarse las previsiones de la Constitución española aprobada el año anterior. Incluye los territorios históricos de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Además de como País Vasco, históricamente fueron también conocidos como Provincias Forales, Provincias Exentas, Provincias Vascongadas o Vascongadas. Por otra parte, los nombres País Vasco y Euskadi se han utilizado o utilizan además para designar a este territorio junto a Navarra y la región histórico-cultural que suele llamarse País vascofrancés o Iparralde. Se debe a que, sobre todo por el uso común del euskera, este ámbito presenta una afinidad cultural, para la que algunos grupos, sobre todo nacionalistas, quieren una dimensión política. Ha recibido también la designación de Vasconia y Euskal Herria, que se utiliza también con un contenido lingüístico-cultural y a veces político.

La Comunidad Autónoma Vasca está situada en la parte más oriental del mar Cantábrico, que es así su límite norte, continuado hacia el este por el río Bidasoa, frontera española con Francia. En el sur llega hasta el río Ebro, por lo que el País Vasco delimita en su parte meridional con las comunidades autónomas de Castilla y León y La Rioja. Por el Oeste lo hace con las de Castilla y León y Cantabria, y al Este con Navarra.

El País Vasco tiene una superficie de 7.234 kms², un territorio relativamente pequeño –por su extensión es la decimocuarta de las diecisiete comunidades autónomas españolas–, pero su espacio físico presenta grandes contrastes y diversas zonas naturales. De relieve abrupto, una imagen habitual de su fisonomía lo identifica con la combinación de suaves laderas y valles. Es, efectivamente, un territorio montañoso, si bien de altura modesta: la



1.

Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia osatzen dute Euskal Autonomia Erkidegoa.

La Comunidad Autónoma Vasca la componen los territorios históricos de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia.

eta 1.481 metro neurtzen dute, hurrenez hurren. Euskadi mendi eta mendi-mazela txiki eta berdez osatuta dagoela adierazten duen irudiak badu izateko arrazoia, baina baita aniztasun geografikoaz mintzo dena ere.

Hartara, aipatu beharra dago Euskadik ondo bereizitako bi eremu dituela. Iparraldean –Gipuzkoan eta Bizkaian, batik bat– ibaiak Kantauri itsasoan itsasoratzen dira; Hegoaldean, Araban, alegia, Ebro ibaian isurtzen dituzte urak, Mediterraneo itsasoan itsasoratzen dena. Uren banalerroa Euskal Herriko arkuari dago.

Iparraldeko eremuaren eta Hegoaldeko isurialdearen artean diferentzia garbiak daude. Hegoaldeko zonaldeak altitud handiagoa du, eta, oro har, erliebe ez hain malkartsua; era berean, haranak zabalagoak dira, klima ezberdina Kantauri aldeko isurialdearekin alderatuta, erliebea malkarragoa eta ibaiak motzagoak eta emaritsuak dira.

Ekialdean Pirinioak ditu, eta mendebaldean, Kantauriar mendikatea; zonaldearen erliebeak «euskal sakonunea» sortzen duela esan ohi da. Aipatutako mendiguneei konparatuz gero, erlatiboki hala da. Hala ere, lurraldean mendiak dira nagusi. Mendiak, oro har, mazela leunak dituzte, baina badira erliebe malkartsuak ere, batez ere uren banalerroan. Erdiko eremu horretatik kanpo, Tolonoko mendilerroak (Arabako Errioxa Arabako

mayor parte del País Vasco está por debajo de los mil metros; las dos cumbres más altas, Aizkorri y Gorbea, tienen respectivamente 1.548 y 1.481 metros. La imagen de un País Vasco formado por una sucesión de pequeños montes y laderas verdes tiene su razón de ser, pero también la que habla de su variedad geográfica.

Ha de señalarse, así, que el País Vasco tiene dos zonas bien diferenciadas. En la parte norte –básicamente Gipuzkoa y Bizkaia– los ríos vierten en el Cantábrico; en la meridional –que coincide en lo sustancial con Álava– las aguas van hacia el Ebro, que a su vez desemboca en el Mediterráneo. La divisoria de aguas se encuentra en los Montes Vascos.

El País Vasco septentrional y la vertiente sur presentan nítidas diferencias. La zona meridional tiene mayor altitud y, en conjunto, un relieve menos quebrado, valles comparativamente extensos y un clima diferente a la vertiente cántabrica, con sus características propias en el relieve –más abrupto– y en el régimen fluvial, de ríos cortos y caudalosos.

Situado entre los extremos del Pirineo al este y de la cordillera Cantábrica al oeste, se ha hablado de que su relieve forma la «depresión» vasca. Lo es en términos relativos, por comparación con los macizos mencionados. Sin embargo, su territorio es eminentemente montañoso. Sus montes son en general de laderas suaves, pero hay

gainerakotik bereizten duena) baino ez ditu garaiera handiko tontorrak: Cruz del Castillo, 1.432 m-koa, eta Larrasa, 1.453 m-koa.

Euskadiko erdigunean, gutxi gorabehera, Euskal Herriko arkua dago, ekialdetik mendebalderako bi lerrokadura dituen mendilerroa. Iparraldeko eremua Aralar, Urkilla, Aizkorri eta Elgeako mendilerroek eta Gorbeaiko mendiguneak osatzen dute. Horien aurrean Andimendi eta Urbasako mendilerroak eta Antzia eta Iturrieta mendiak daude. Anbotoko mendilerroa eta Durangaldeako mendiak ere mendilerro horren zati dira. Garaiera txikiko mendiak izan arren, haran ugari dituzte, bailara txikiak osatzen dituztenak. Oro har, mazalak leunak dira; haitz batzuk, hala ere, gora-behera handiak dituzte, ebakidura ugarirekin sakan eta arroketan.

Iparralderantz hainbat mendilerro altxatzen dira; garaiera apalekoak dira, gehienak, baina kostaldea malkartsu bihurtzen dute, amildegiak osatuz. Itsasertzeko kateak hainbat itsasadarrek ebakitzen dituzte. Garrantzitsuenak dira Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nerbioi eta Somorrostro. Euskadiko mendebaldean Kantauriar mendikateko adarrak daude, Balgerriko mendietan.

Euskadiko iparraldeko eta hegoaldeko ibaien ezaugarriak oso bestelakoak dira, eta euri ugariek egiten diete mesede. Kantauri isurialdeko ibaiak emaritsuak eta luzera txikiak dira, eta gehienek euskal lurraldean dute sorlekua. Hauek dira garrantzitsuenak, ekialdetik mendebaldera:

algunos relieves escarpados, sobre todo en la divisoria de aguas. Fuera de esta zona central, sólo la sierra de Toloño-Cantabria –que separa la Rioja alavesa del resto de Álava– presenta altas cumbres (Cruz del Castillo, 1.432 metros, y Larrasa, 1.453).

Aproximadamente en la parte central del País Vasco están los Montes Vascos, una cordillera con dos alineaciones en dirección este-oeste. La septentrional comprende sucesivamente las sierras de Aralar, Urkilla, Aizkorri y Elgea, así como el macizo del Gorbea. Frente a ellas, al sur, están las sierras de Andia y Urbasa, y los montes de Antzia e Iturrieta. La sierra de Anboto o montes del Duranguesado forman parte también de esta cordillera. Son montañas de escasa altura, pero cierran numerosos valles, que forman pequeñas comarcas. En general, las laderas son suaves, aunque algunas peñas presentan grandes desniveles, con numerosos barrancos y cortes en la roca.

Hacia el norte se levantan sucesivas alineaciones montañosas, de alturas en general más modestas, pero que motivan que la costa sea abrupta, formada por acantilados. Las cadenas litorales están cortadas por diversas rías. Las más importantes son las del Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nervión y Somorrostro. En la parte occidental del País Vasco se encuentran estribaciones de la cordillera cantábrica, en los montes de Ordunte.

Las características fluviales de la parte norte y sur del País Vasco son muy diferentes y se benefician de la elevada



2. Aizkorri mendiaren tontorra (Gipuzkoa) / Cumbre del monte Aizkorri (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola



3. Goiuriko ur-jauzia (Urkabustaiz, Araba). © EJ-GV. Mikel Arrazola
Cascada de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).

Ekialdeko muturrean Bidasoa ibaia dago; Nafarroan jaiotzen da (Auza mendian, Erratzutik gertu), Euskadira Endarlatsatik sartzen da eta Hondarribian itsasoratzen da.

Oiartzun ibaiak ibilbide motza du: Aiako Harrian hasten da, Nafarroako mugatik gertu, eta Pasaia badien isurtzen ditu urak.

Urumeak 40 km ditu, Ezkurrako mendatean (Nafarroa) jaiotzen da eta Donostian du bokalea.

Oria ibaia Gipuzkoako luzeena eta emaritsuena da. 66 km ditu, Aizkorri mendian jaio eta Orion itsasoratzen da. Aizkorri mendian bertan Urola abiatzen da, 59 km dituena. Zumaian isurtzen ditu urak.

Deba ibaia (57 km) Elgeako mendilerroan jaiotzen da, Araban. Deban itsasoratzen da. Bertan bat egiten dute, besteak beste, Oñati eta Ego ibai-adarrek.

Artibai eta Lea luzera txikiko ibaiek Oiz mendian dute sorburua, eta Ondarroan eta Lekeition isurtzen dituzte urak, hurrenez hurren.

pluviosidad. Los ríos de la vertiente cantábrica son caudalosos y de poca longitud, la mayor parte nacidos en el propio territorio vasco. Del este hacia el oeste los más importantes son los siguientes:

En el extremo oriental está el Bidasoa, que nace en Navarra (en el pico de Astaté, cerca de Erratzu) y entra en el País Vasco por Endarlata, desembocando en Hondarribia.

El río Oiartzun, de curso muy corto, arranca de la Peña de Aia, cerca del límite con Navarra, y fluye en la bahía de Pasaia.

El Urumea, con 40 kms., nace en el puerto de Ezkurra (Navarra) y desemboca en San Sebastián.

El río Oria es el más largo y caudaloso de Gipuzkoa. Tiene 66 kilómetros, nace en la Sierra de Aizkorri y desemboca en Orio; en el mismo Aizkorri arranca el Urola, con 59 kms. Fluye en Zumaia.

El río Deba (57 kms.) nace en la sierra de Elgea, en territorio alavés. Desemboca en Deba. En él confluyen, entre otros, los afluentes río Oñati y Ego.

Artibai y Lea son dos ríos de corta longitud que nacen en el monte Oiz y desembocan respectivamente en Ondarroa y Lekeitio.

El Argia es un pequeño río que transcurre íntegramente por el municipio de Ea, donde forma la ría de este nombre. La ría de Mundaka o Gernika recoge las aguas de los cortos ríos Oka, Sollube y Golako. Es el extenso estuario de Urdaibai.

El Nervión es el principal río vizcaíno y acoge la mayor cuenca fluvial del País Vasco. Nace en la Peña de Orduña. Tiene 43,8 kms. y en su último tramo, tras confluir con el Ibaizabal (43,5 kms.) en Basauri, forma la ría de Bilbao, hasta donde es navegable. Aguas abajo, confluye por la ribera izquierda de la ría de Bilbao el río Cadagua, que nace en el valle de Mena (Burgos) y tiene 48,5 kms. Son afluentes del Nervión los ríos Altube, Zeberio, Galindo, Asúa y Gobelas, entre otros caudales.

La más occidental es la ría de Somorrostro, en Muskiz, que recibe las aguas de un flujo corto, el río Mayor o Barbadun. Al oeste, el río Carranza marcha hacia el Asón, que desemboca en Cantabria.

Los ríos de la vertiente mediterránea, también cortos, son menos torrenciales, puesto que han de salvar un desnivel menor. El más importante es el Zadorra. Nace cerca de Salvatierra, tiene 79 kms. y desemboca en el Ebro entre Miranda de Ebro y Zambrana. Sus aguas se aprovechan

Argia Eatik soilik igarotzen den ibai txikia da, eta bertan izen bereko itsasadarra eratzen du.

Mundakako edo Gernikako itsasadarrak Oka, Sollube eta Golako ibai txikien urak biltzen ditu. Urdaibaiko estuario luzea da.

Nerbioi Bizkaiko ibai nagusia da eta Euskadiko ibai-arro handiena. Urduñako mendatean jaiotzen da. 43,8 km ditu eta azken atalean, Basaurin Ibaizabal (43,5 km) ibaiarekin bat egin ondoren, Bilboko itsasadarra osatzen du; horraino nabigagarria da. Ibaian behera, Bilboko itsasadarreko ezkerreko ibaiertzetik Kadagua ibaiak bat egiten du; Mena haranean (Burgos) du sorlekua eta 48,5 km ditu. Nerbioi ibaiaren adarren artean hauek daude: Altube, Zeberio, Galindo, Asua eta Gobela.

Mendebaldekoena Somorrostro itsasadarra da, Muskizen kokatzen dena eta ibai txiki baten urak jasotzen dituen, Barbadun ibaiarenak, alegia.

Mendebaldean, Karrantza ibaia Ason ibairantz abiatzen da, Kantabriar ahoa duena.

Mediterraneoko isurialdeko ibaiak motzak dira, eta ez dute hainbesteko indarrak, garaiera aldea ez delako hain handia. Garrantzitsuena Zadorra da. Agurainetik gertu jaiotzen da, 79 km ditu eta Ebron isurtzen ditu urak, Miranda Ebro eta Zanbrana artean. Haren urak Euskadiko urtegi nagusiak biltzen ditu, Gasteiz eta Bizkaiko Nerbioiko konurbazioa hornitzeko erabiltzen direnak. Ebrok hainbat adar ditu, batetik, Omecillo, Baia eta Inglares ibaiak, eta bestetik, Toloñoko mendilerroan sorlekua duten luzera txikiko ibaiak, Arabako Errioxa ureztatzen dutenak.

Erliebeak eta ibaien ibilguek Euskadi ezaugarritzen duten fisionomia fisikoak eratzen dituzte. Iparraldeko isurialdean haranak dira nagusi, maiz estuak eta elkarrekin ondo komunikatuta ez daudenak. Mendebaldean handiagoak dira, Karrantzako haranera arte; hura zabalena da eta Kantabriarekin mugan dago. Ibai-arro nagusietako ibai-bideen bukaerako atalek, era berean, itsasertza eremu irekiez zipriztintzen dute.

Mediterraneoko isurialdean, ordokiak zabalagoak dira. Arkamo, Gorbeia eta Elgeako mendilerroen hegoaldean haran handi samarrez eta malda txikiagoko mendiz betetako lurraldea dago. Arabako lautadak erdiko goi-ordoki handi bat osatzen du. Hegoaldeko muturrean, Ebro ibaiaren ondoan, Arabako Errioxa dugu; berezko izaera duen eskualdea hura ere.

Euskadiko klimak, oro har hezea bada ere, kontrasteak ditu. Euritsuagoa da iparraldean hegoaldean baino (Gipuzkoan eta Bizkaian, urtean, 1.500 mm-tik gora jasotzen dira, eta

en el principal embalse que existe en el País Vasco, que se utiliza para el suministro a Vitoria y a la conurbación vizcaína del Nervión. El Ebro recibe otros afluentes –ríos Omecillo, Bayas, Inglares– y varios ríos de corta longitud desde la Sierra de Cantabria, que riegan la Rioja alavesa.

El relieve y los cauces fluviales conforman las distintas fisionomías físicas que caracterizan al País Vasco. En la vertiente septentrional predominan los valles, con frecuencia estrechos y no siempre bien comunicados entre sí. Son más abiertos hacia el oeste, hasta el valle de Carranza, que es el más extenso, en el límite con Cantabria. También los finales de los principales cauces fluviales salpican la franja litoral de espacios abiertos.

En la vertiente mediterránea las planicies son más amplias. Al sur de las sierras de Arkamo, Gorbea y Elgea se encuentra un territorio de valles relativamente anchos, con montañas de menor pendiente. La Llanada alavesa viene a conformar una gran meseta central. En el extremo meridional, junto al Ebro, la Rioja alavesa es también una comarca con personalidad propia.

El clima del País Vasco, en general húmedo, muestra también contrastes. Es más lluvioso en el norte –Gipuzkoa y Bizkaia superan los 1.500 mm anuales– que en el sur (en Álava, 700 mm). La vertiente septentrional tiene abundantes precipitaciones y temperaturas suaves. Es clima de tipo atlántico. El de Álava, más seco, presenta inviernos más fríos y veranos más calurosos, así como la transición hacia el sur, donde es de régimen mediterráneo. La costa cierra el Golfo de Bizkaia, con un litoral de 176 kms. Éste es escarpado, con algunas calas y el predominio de los acantilados, que se abren en las rías y desembocaduras fluviales. El cabo de Matxitxako, en Bizkaia, es el punto más septentrional del País Vasco.

El tipo de vegetación se corresponde con los contrastes geográficos y climáticos mencionados. Es, en conjunto, un territorio muy forestal, pues en torno a la mitad de la superficie la cubren bosques, en los que predominan los robles y hayas; en el sur se encuentra el bosque mediterráneo, en el que abunda la encina. Hoy alcanza importancia la explotación de pinos y en menor medida eucaliptos, especies de crecimiento rápido que se plantan por su rentabilidad.

En el norte los montes acogen gramíneas, las plantas herbáceas que dan su tono verde al paisaje. El sur, donde hay zonas con sequía estival, es más propicio al cultivo del cereal y, en la Rioja alavesa, al de la vid.

El País Vasco es muy diverso desde el punto de vista físico, con comarcas que tienen dificultades de comunicación. Está, por otra parte, en una encrucijada geográfica y zona

Araban, aldiz, 700 mm). Iparraldeko isurialdean, euriak ugariak dira eta tenperaturak epelak. Klima atlantikoa du. Arabakoa lehorragoa da, negu hotzagoak eta uda beroagoak ditu, baita Hegoaldeko trantsizio-zonaldekoa ere, klima mediterraneoa duena.

Kostaldeak Bizkaiko golkoa ixten du; guztira 176 km-ko itsasertza du. Hura malkartsua da, zenbait kala ditu eta itsaslabarrak gailentzen dira, itsasadarretan eta ibaien bokaletan irekitzen direnak. Matxitxako lurmuturra, Bizkaian, iparralderago dagoen puntua da.

Landaredia bat dator aipatutako geografia eta klima kontrasteekin. Oro har, lurraldean basoak dira nagusi, gutxi gorabehera azaleraren erdia basoz beteta baitago; horietan haritzak eta pagoak gailentzen dira. Hegoaldean mediterraneoko basoa dago, non artea den nagusi. Egun, pinudien ustiaketa eta, hein txikiagoan, eukaliptoena, da jarduera garrantzitsuenak; azkar hazten diren espezieak dira, eta errentagarritasuna dela-eta landatzen dira.

Iparraldeko mendietan gramineoak daude; horiek paisaiari kolore berdea ematen dioten landare belarkarak dira. Hegoaldekoa, udan lehortzen diren eremuak dituenak, zereala landatzeko eremu egokia da, eta Arabako Errioxa, berri, mahatsondoak hazteko.

Euskadi oso desberdina da fisikoki ikusita, eta zenbait eskualdek komunikazio-arazoak dituzte. Bidegurutze geografiko batean kokatuta dago eta igarobidea da Kantauriar mendikatearen eta Pirinioen artean, barnealdeko Espainiaren eta Frantziaren artean, Gaztela Leon eta itsasoaren artean. Lurraldea herriek eta kulturek zeharkatu zuten, bai eta merkataritza-trukeek eta ekonomia-eraginek ere. Biztanleek mota askotako eraginak izan zituzten: demografiaren hazkundera, aukera berrien erakargarritasuna... Mendeetan zehar, aipatutako eremu fisikoak orrialde hauek deskribatzen dituzten giza ekintzak hartu eta estalpe eman zien, geografiaren eragina jaso baina horrekiko mendekotasunik izan ez zutenak.



4.

Lurralde hauek euskal kultura definitzen duten elementuak partekatzen dituzte.

Territorios que comparten elementos definitorios de la cultura vasca.

de paso: entre la cordillera Cantábrica y los Pirineos, entre la España interior y Francia, entre Castilla y el mar. Su territorio lo atravesaron pueblos y culturas, intercambios comerciales e influencias económicas. Sus pobladores recibieron influjos de muy diversa índole, aportes demográficos, el atractivo de los nuevos horizontes... A lo largo de los siglos este espacio físico acogió y cobijó las realizaciones humanas que describen estas páginas, influidas pero no determinadas por la geografía.



Historia

La historia

Euskadiko historia iraganeko garaietan berezitasunak aurkeztzen dituen gizarte pluralaren historia da. Horiek, hein batean, historian zehar izandako eta egun duen izaeraren zati den ezaugarri kulturean, alegia hizkuntzan, dute jatorria. Berezko hizkuntza du, euskara. Hizkuntza aurreindoeuropar horren jatorria ez da ezagutzen, eta Europan ezohikoa da hori. Horrez gain, gaztelaniaz hitz egiten da. Froga daitezkeen lehenengo dokumentuen arabera, euskara desagertu egin zen zenbait lekutan –hegoaldean eta mendebaldean, nahiz zonalde horietan euskaraz hitz egin zela baieztatzen duten ebidentzia topografikoak dauden–, eta beste eremu batzuetan, gaztelania erabat nagusitu zen. Mendeak igaro ahala, gaztelaniaren erabilera hedatuz joan zen, euskarak atzera egiten zuen bitartean. Batez ere hiriak jo zituen, hezkuntzan edota merkataritza-tratuetan erabiltzen baitzen.

Euskararen erabilera, horri lotutako garapen kulturala eta elebitasun-egoeraz gain, berezko barruti politikoen sorkuntza izan da Euskadi historikoki ezaugarritu duena. Erdi Aroko irizpideak oinarri hartuta garatu ziren, hurrengo mendeetan jarraitu zuten eta Aro Garaikidearen bilakaera historikoan eragina izan dute, gaur arte.

Historiaurrea

Frogatuta dago gizakia duela 150.000 urte bizi zela euskal lurraldean, baina baliteke lehenago ere egon izana. Behe Paleolitoaren garaia zen, orain dela 90.000-80.000 urte inguru amaitu zena. Glaziazioarteko garaia zen, klima epelekoa, eta gizakia ibaien terrazetan bizi zen. Ez da giza hondakinik aurkitu, harrizko aizkoren antza duten tresnak baizik. Erdi Paleolitoan (80.000-90.000 eta 30.000 urte artean) klima hoztu egin zen. Arkeologia-aztarnategi

La historia del País Vasco es la de una sociedad plural que en los distintos periodos del pasado presenta algunas singularidades. En parte éstas se derivan de un rasgo cultural de carácter lingüístico, que forma parte de su personalidad histórica y actual. Tiene una lengua propia, el euskera. Es un idioma preindoeuropeo cuyo origen se desconoce, lo que constituye una peculiaridad en Europa. Además, se habla el castellano. Desde que puede documentarse fehacientemente, se localizan zonas, al sur y al oeste, en las que el euskera había desaparecido –pero hay evidencias topográficas de que se habló en estos lugares– y otras con un neto predominio de esta lengua. A lo largo de los siglos fue avanzando el uso del castellano, al tiempo que el euskera retrocedía, particularmente en las ciudades, pues se utilizaba en la educación o en las transacciones comerciales.

Además del habla del euskera, de los desarrollos culturales asociados a este idioma y de la situación de bilingüismo, singularizó históricamente al País Vasco la formación de unas circunscripciones políticas específicas, que se gestaron conforme a criterios medievales, sobrevivieron los siglos siguientes e influyeron en el desarrollo histórico de la Edad Contemporánea, hasta la actualidad.

La prehistoria

Está constatado que el hombre habitaba el actual territorio vasco hace ya 150.000 años, aunque su presencia quizás fue anterior. Era el Paleolítico Inferior, que duró hasta hace 90.000-80.000 años. Época interglaciaria, de clima cálido, el hombre vivía en las terrazas de los ríos. No se han encontrado restos humanos, sino utensilios como hachas de piedra. En el Paleolítico Medio (80-90.000 a



© E-Gv. Mikel Arazola

5. Ekaingo kobazuloan ikus daitekeen zaldi-irudi bat (Deba, Gipuzkoa) / Un caballo representado en la cueva de Ekain (Deba, Gipuzkoa).

batzuk aire zabalean daude, Sopelakoak kasu, baina garrantzitsuenak leize-zuloak – orduko etxebizitza-mota nagusia – dira. Lezetxiki eta Izturitzekoak eta Olhako (Lapurdin) dira garrantzitsuak. Fase horretakoak dira lehenengo giza hondakinak. Neanderthal gizakiari dagozkie.

Fruituak eta tuberkuluak hazten zituzten arren, ehizaren mende zeuden. Bisonteak, zaldiak, elur-oreinak ehizatzen zituzten, bai eta klima hotzeko espezieak ere, mamuta, glaziazioan ugaria izan zena, kasu. Batzuetan, ehizaren baitan zegoen etxebizitzaren aukeraketa. Lezetxikiko leize-zuloa uxaketa bidez ehizatzeke leku aproposa zen: mendia arakatzeko zuten, animaliak sakonune batean inguratzen zituzten arte.

Aro horretako benetako adierazpen artistikorik ez da ezagutzen. Baliteke errito batzuetan okrearekin estaltzea gorputzak, leize-zuloetan horien hondakinak baitaude. Eta, beharbada, beste munduari buruzko ide-

30.000 años) el clima se enfrió. Algunos yacimientos arqueológicos están al aire libre, como los de Sopelana, pero los más importantes son las cuevas, convertidas en la principal vivienda. Destacan las de Lezetxiki e Izturitz, y el abrigo de Olha (en Laburdi). De esta fase son los primeros restos humanos. Corresponden al hombre de Neanderthal.

Aunque se recogían frutos y tubérculos, la subsistencia dependía de la caza. Se capturaban bisontes, caballos, renos, las especies de clima frío que, como el mamut, abundaron durante la glaciación. A veces su captura explica la elección de la vivienda. La cueva de Lezetxiki estaba en un lugar idóneo para la caza por ojeo: se batía el monte hasta acorralar a los animales en una hondonada.

No se conocen auténticas manifestaciones artísticas de este periodo. Es posible que en algunas ceremonias adornasen sus cuerpos con ocre, pues hay restos de éstos en cuevas. Había, quizás, alguna concepción del



6.

Sorginetxeko dolmena, Arrizalan (Agurain, Araba).
Dolmen de Sorginetxe, en Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

aren bat zuten, ehorzketetan, gorpuekin batera armak eta elikagaiak jartzen zituztelako. Aurkitutako tresnek –bifazak, diskoak, karrakailuak, labanak, arraspak– erakusten dute, atzerapenarekin izan bazen ere, Euskadin aro horretako fase kultural guztiak errotu zirela, hala nola acheulearra eta mousteriarra.

Goi Paleolitoean (30.000-10.000) glaziazioa bete betean bizi zen. Etengabeko elurteak 1.100 m–ra jaitsi ziren. Gizakiak leize-zulotan baino ezin ziren bizi; hortaz, beheko lurrak baino ez zituzten hartu. Hondakin nagusiak Kantauroko zerrendan daude; glaziazioaren garaian, gizakia bizi zitekeen leku bakarra baitzen. Aizpitarte, Isturitze, Urtiaga, Santimamiñe, eta abarreko kobazuloak dira. Cro-Magnon gizakiaren hondakinak dira. Duela 40.000 bat urte finkatu zen Euskadin.

Ehizak elikaduraren oinarria izaten jarraitu zuen. Armetan –askoz ere landuagoak zeuden– harria zen oinarritzko materiala, baina azagaiek oso punta zorrotzak zituzten, elur-oreinen adarrekin edo animalien hezurrekin egindakoak. Goi Paleolitoko adierazpen artistikoak ugariak dira. Leize-zuloetako hormetan margotzen hasi ziren. Altxerri (Orio), Ekain (Deba) eta Santimamiñekoak animalia-taldeekin eta giza itxurako figurekin apainduak daude.

más allá, pues se practicaban enterramientos en los que junto a los cadáveres se depositaban armas y alimentos. Los instrumentos encontrados –bifaces, discos, raederos, cuchillos, raspadores...– muestran que, con cierto desfase, arraigaron en el País Vasco los diversos estadios culturales del periodo, como el achelense, el musteriense, etcétera.

El Paleolítico Superior (30.000-10.000) coincidió con lo más riguroso de la glaciación. Las nieves perpetuas descendieron hasta los 1.100 metros. La habitación humana, sólo posible en cuevas, se limitó a las tierras bajas. Los principales restos están en la franja cantábrica, la única que posibilitaba la presencia del hombre en los momentos más rigurosos del periodo glaciario. Son las cuevas de Aizpitarte, Isturitz, Urtiaga, Santimamiñe... Los restos corresponden al hombre de Cro-Magnon, que se asentó en el País Vasco hace unos 40.000 años.

La caza continuó siendo la base de la alimentación. En las armas, mucho más perfeccionadas, el material básico era la piedra, pero las azagayas tenían puntas muy afiladas construidas con astas de reno o huesos de animales. Abundan las manifestaciones artísticas del Paleolítico Superior. Se desarrolló la pintura en las paredes de las

Euskadin, aro horretako kultura orografia malkar-tsuaren ondoriozko isolamenduarekiko joerak ezau-garritu zuen. Horrek berrikuntza kulturalak sartzea atzeratu zuen eta kultura faseen iraupena luzatu zuen. Geografiari dagokionez, kontinentearen eta penintsularen arteko igarobidea zen; ondorioz, paleolitikoko korronteekin harremanetan zegoen, eta Kantauriko eremu kultural horretan exotikoak ziren elementuak aurki ditzakegu.

Mesolitikoan (k.a. 10.000-3.500) amaitu zen glaziazioa. Etengabeko elurrek atzera egin zuten, klima hotzetako fauna desagertu egin zen, landare-mundua berpiztu egin zen... Eta gizakiak leize-zuloa utzi ahal izan zuen. Artean ehizatik bizi zen, baina jada ez zegoen hainbeste horren mende, fruituen bilketarekin osatzen baitzuen. Zaldia, ahuntzak, basurdeak, azeriak, basakatuak, etab. ehizatzen zituen orain, bai eta moluskuak bildu ere.

Leize-zuloa jada ez zen giza etxebizitza bakarra, ezta nagusia ere. Gizakiak etxebizitzak eraikitzen hasi ziren gune zabaletan. Antza, euskal lurralde osora hedatu ziren. Tresneriak, txikiagoak baina aurreko arokoaren antzekoak, harri landuan oinarritzen jarraitu zuen. Aro horretako adierazpen artistiko urriek estilizazioarako joera dute, figura geometrikoekin. Ispaster, Urnieta, Arratzu eta Santimamiñeko aztarnategiak nabarmentzen dira.

Neolitikoko historiaurreko iraultza kultural handia gertatu zen. K.a. 7.000. urte aldera hasi zen, Ekialde Hurbilean. Euskadira 3.500 urte inguruan iritsi zen. Nekazaritzari eta animaliak etxekotzeari ekin zitzaizkien. Ekoizpen aldaketak eraldaketa sozial eta kulturalak ekarri zituen. Buztingintza agertu zen elikagai berrientzat, bai eta harri leundua ere. Ekonomia berriak gizarte-antolakuntza handiagoa eskatzen zuen, eta gizabanakoak antolakuntza-jardueretan edo nekazaritza- edo abeltzaintza-lanetan espezializatu behar ziren.

Nekazaritzak eta animaliak (ahuntzak, ardiak, behiak eta txerriak kasu) etxekotzeak herri sedentarioak bultzatu zituen (besteak beste, Bizkaiko Areatzako eta Arabako Los Husos kobazuloak), baita iparraldeko beheko lurren eta hegoaldeko goiko lurren arteko urteroko transhumantzia ere. Artzain-ekonomiarekin batera adierazpen kultural bat sortu zen, trikuharriak. Baterako ehorzketak egiteko ganberak ziren, zeinak zenbait harri bertikalekin mugatu eta harri horizontal batekin estaltzen baitziren. Mugimendu transhumanteek Euskadiko biztanleak beste herrialdeekin jarri zituzten harremanetan. Elementu kultural batzuk, adibidez, gorpuak errausteko ohitura eta ezaugarri etniko berriek, horren fede ematen dute. Horiek aurreko oinarriarekin nahastu egin ziren, hegoaldeko biztanlerian batez ere, bertan Mediterraneoko elementuak baitzeuden.

cuevas. Las de Altxerri (Orio), Ekain (Deba) y Santimamiñe están decoradas con grupos de animales y alguna figura antropomorfa.

En el País Vasco la cultura del periodo se caracterizó por la tendencia al aislamiento, fruto de su abrupta orografía, que retrasaba la entrada de innovaciones culturales, y por la gran duración de los sucesivos estadios culturales. Por su posición geográfica era zona de paso entre el continente y la península, por lo que estaba en contacto con las distintas corrientes paleolíticas; así, se encuentran elementos que eran exóticos dentro del área cultural cantábrica en la que estaba inserto.

En el Mesolítico (10.000-3.500 a. de C.) acabó la glaciación. Retrocedieron las nieves perpetuas, desapareció la fauna propia de los climas fríos, resurgió el mundo vegetal... El hombre pudo abandonar las cuevas. Vivía aún de la caza, pero ya no dependía tanto de ella, pues la complementaba con la recogida de frutos. Capturaba ahora caballos, cabras, jabalíes, zorros, gatos monteses... Incluso comenzó a recolectar moluscos.

La cueva no era ya la única ni la principal habitación humana. El hombre construye sus viviendas, que están en espacios amplios. Al parecer, se extiende por todo el actual territorio vasco. El instrumental, más pequeño pero similar al del periodo anterior, siguió basándose en la piedra tallada. Las manifestaciones artísticas del periodo, escasas, tienden a la estilización, con figuras geométricas. Destacan los yacimientos de Ispaster, Urnieta, Arrazu y Santimamiñe.

En el Neolítico se produjo la gran revolución cultural de la prehistoria. Comenzó hacia el 7.000 a. de C. en el Próximo Oriente. Al País Vasco llegó hacia el 3.500. Comenzó la agricultura y la domesticación de animales. El cambio productivo implicó transformaciones sociales y culturales. Apareció la cerámica, para las nuevas provisiones alimenticias, así como la piedra pulimentada. La nueva economía exigía mayor organización social, con especialización del individuo en tareas organizativas o en las distintas labores agrarias o ganaderas.

La agricultura y la domesticación de animales como la cabra, la oveja, la vaca y el cerdo impulsó la sedentarización, representada por la cueva de Arenaza (Bizkaia) y de Los Husos (Álava), así como movimientos de trashumancia anual entre las tierras bajas del norte y las altas del sur. A la economía pastoril acompañó una expresión cultural, los dólmenes. Eran enterramientos colectivos en una cámara cerrada por varias piedras verticales, cubiertas por una horizontal. Los movimientos trashumantes pusieron a los habitantes del País Vasco en contacto con otros pueblos. De ello dan fe algunos

Metalen Aroa k.a. 2.000. urte inguruan hasi zen, baina Neolitikoko ekonomiak eremu ugarian iraun zuen erromatarrak iritsi arte. Brontzearen kultura oso gutxi sartu zen, eta ez zituen ez bizimoduak ez tresneria aldatu. Azken hori metalez egin egon arren, aurreko aroen antzekoa zen. Burdin Aroa Kristo aurreko azken milurtekokoari dagokio. Herri indoeuroparrak kultura horren sinbolo ziren. Europako erdialdetik etorriak, k.a. 900 urtean sartu ziren, gutxi gorabehera, Pirinioetako Nafarroako pasabideetatik. Kultura horren garapen handiena Arabako lurraldean gertatu zen; bertan aurkitu da zereaitan oinarritutako ekonomiaren tresneria, hala nola, igitaiak eta erroak. Harresitutako herriak ere eraiki ziren, jatorri zelta zutenak.

Talde zeltek erlijio-sinesmen berriak ekarri zituzten Euskadira. Durangon aurkitu zen Mikeldiko idoloa zekor bat da, eguzkia edo ilargia irudikatzen duen disko bat duena. Axtrokiko altxorra banda horizontalekin apaindutako urrezko bi ontziz osatuta dago, eta Erdialdeko Europako lehen Burdin Aroko basoen antzeko motiboak ditu. Eskoriatzan aurkitu zen, Atxabal menditik gertu.

Harresitutako gotorlekuak, leku estrategikoetan altxatuak, menderatzeko modu berriak ziren. Litekeena da herri

elementos culturales, como la costumbre de incinerar los cadáveres, y nuevos rasgos étnicos, que se mezclaron con el anterior substrato, especialmente al sur, en cuya población estaban presentes elementos mediterráneos.

La Edad de los Metales comenzó hacia el 2.000 a. de C., pero la economía neolítica pervivió en amplias áreas, incluso hasta la llegada de los romanos. La introducción de la cultura del bronce, escasa, no cambió las formas de vida ni el instrumental, similar al de épocas anteriores, aunque construido de metal. La Edad del Hierro corresponde al último milenio antes de Cristo. Representaban esta cultura los pueblos indoeuropeos. Penetraron, procedentes del centro de Europa, hacia el 900 a. de C., por los pasos navarros del Pirineo. El mayor desarrollo de esta cultura se produjo en tierras alavesas, donde se ha encontrado instrumental propio de una economía cerealista, como hoces y molinos. Hubo también poblados fortificados, de origen celta.

La presencia de grupos celtas incorporó al País Vasco nuevas creencias religiosas. El ídolo de Mikeldi, encontrado en Durango, representa un novillo con un disco que simboliza el sol o la luna. El tesoro de Astroki, dos cuencos de oro decorados con bandas horizontales,



7.

Mikeldiren idoloa da buru Bizkaiko Arkeologia Museoko klaustroan.
El ídolo de Mikeldi preside el claustro del Museo Arqueológico de Bizkaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

berriek lehentasuna lortu izana eta klan, jentil eta tributan banatzea eragin izana. Herri horiek aurrez egon ziren biztanleek hartuko zituzten, eta horrek euskara, hizkuntza aurre-indoeuroparra, bizirautea azalduko luke.

Antzinaroa

Latindar idazleen erreferentzien arabera, erromatarrek iritsi zirenean k.a. III. mendearen inguruan, lau tribuk zeukaten hartuta euskal lurraldea: autrigoiek, karistiarrek, barduliarrek eta baskoiek, mendebaldetik ekialdera. Kantauritik edo Pirinioetatik hegoaldera hedatzen ziren, Ebro ibai aldera. Litekeena da konfigurazio horren jatorria Neolitikoko transhumantzia izatea, goiko eta beheko lurren arteko urtaro-txandaketa bilatzen zuena.

Erromak euskal lurraldea menderatzea lortu zuen gatazka armatu gogorrik gabe. Euskal tribuekin harreman adiskidetsuak izan zituen. Laster Erromaren aparatatu militarrean parte hartu zuten. I. mendeko hilarri batzuk erakusten dute karistiarrek eta baskoiez osatutako unitate militarrek Erromaren zerbitzura zeudela, jatorrizko lurretatik oso urrun (Italian edo Ingalaterran). Era berean, badakigu Marioren guardian, aurreko mendean, barduliarrek zeudela.

Lankidetzaz horrek euskal lurraldearen zati bat erromatartzea eragin zuen. Oso nabarmena izan zen

tiene motivos semejantes a los vasos de la primera Edad de Hierro en Centroeuropa. Se encontró en Eskoriatza, cerca del castro de Peñas de Oro.

Los castros fortificados, levantados en lugares estratégicos, representaban nuevas formas de dominio. Resulta verosímil que los nuevos pueblos logaran alguna preeminencia, y hasta propiciasen la división en clanes, gentilidades y tribus. Estos pueblos serían asimilados por la población antes existente, lo que explicaría la supervivencia del euskera, una lengua preindoeuropea.

Edad Antigua

Según las referencias de escritores latinos, a la llegada de Roma, hacia el siglo III antes de Cristo, el territorio vasco lo ocupaban cuatro tribus: de oeste a este, los autrigones, caristios, várdulos y vascones. Se extendían longitudinalmente desde el Cantábrico o los Pirineos hacia el Sur, hacia el Ebro. Seguramente esta configuración nacía de la trashumancia neolítica, que buscaba la alternancia estacional entre las tierras altas y bajas.

Roma consiguió dominar el territorio vasco sin un fuerte enfrentamiento armado. Sus relaciones con las tribus vascas fueron amigables. Participaron pronto en su aparato militar. Algunas lápidas del siglo I indican que unidades militares compuestas por caristios y vascones estaban al



8. Erromaren garaian euskal eremua osatzen zuten herriak, Sánchez Albornozen arabera. Los diferentes pueblos que ocupaban el espacio vasco en tiempos de Roma, según Sánchez Alborno.

Hegoaldeko isurialdean, eta garrantzi eskasa izan zuen kantauriarrean. Erromak, batez ere, nagusitasun ekonomikoa bilatzen zuen, gariaren eta ardoaren ustiaketan oinarrituz. Ustiaketa-eremu errentagarrietan presentzia handia izan zuen; horregatik, Euskadiko hegoaldean finkatu ziren. Iparraldeko eskualdeetan —zereal eta mahatsondoen ekoizle txarrak ziren—, erromatarrak meatzaritzako zenbait gunetan kokatu ziren, hala nola, Oiartzunen eta agian Trianon, bai eta portuko babeslekuak ziren kostaldeko leku batzuetan ere.

Erromatar inperioaren eragin desberdinak hainbat ekonomia sortu zituen. Hegoaldeko isurialdean, ezagutzen ditugun lehenengo hiriak eraiki ziren, Veleiakoa kasu. Kantaurialdean artzain-ekonomiak iraun zuen, baina, hala ere, Erromatarrek merkataritza-harremanak sortu eta aldaketa batzuk egin behar izan zituzten; hortik datoz Gipuzkoan eta Bizkaian aurkitutako monetak, horien garrantzia eta balioa ezagutzen ez dugun arren.

III. mendean, Inperioa krisiak jo zuen. Gizarte tentsio handiak, lapurretak eta bide-lapurreria gertatu ziren, eta, ondoren, bagaudak iritsi ziren. Azken horiek nekazari pobrez eta esklabo iheslariz osatutako banda armatuak ziren, eta horiei buruzko lehenengo informazioak IV. mendekoak dira. Inperioko autoritateek penintsulako iparraldeko herrien kontrola galdu zuten. Euskaldunen eta erromatarren arteko harremanetan indarkeriaz jokatzaren hasi ziren. Erromatarrek *limes* militarra eraiki zuten, erromatartu gabeko isurialdeko euskaldunak geldiarazteko. Soldadu-taldeek euskaldunak setiatu zituzten. Aro horretan garai bateko tribuen banaketa desitxuratu eta «baskoiak» izendapen orokorra erabat hedatu zen.

Erdi Aroa

V. mendeko barbaroen inbasioekin eta Erromatar Inperioaren behin betiko gainbeherarekin sartu-irtenen, arpilatzeen eta suntsipenen fasea hasi zen. Germaniar herriak finkatu zirenean, euskaldunek bi mugakide zituzten: iparraldean, frankoak, eta hegoaldean, bisigodoak. Batzuk eta besteak euren nagusitasuna Euskadira zabaltzen saiatu ziren. Alde handia dago euskaldunek herri horiekin izandako harremanaren eta Erromarekin izandakoaren artean. Ugariak dira baskoiek hegoaldera eta iparraldera egindako sartu-irtenen eta frankoek eta bisigodoek euskal lurraldea kontrolatzeko burututako ahaleginen berri ematen diguten informazioak. Ez zuten lortu nagusitasun iraunkorra eta egonkorra ezartzea, nahiz eta noizbehinka eremu batzuk menderatu.

Baskoniako Dukerria ere egon zen, baina izen horrek ez du ez nagusitasun eraginkorrik ez batasun politikorik adierazten. Frankoek sortu zuten eta bisigodoek ere

servicio de Roma, muy alejadas de sus lugares de procedencia (en Italia o Inglaterra). Sabemos, también, que había várdulos en la guardia de Mario, en la centuria anterior.

La colaboración propició la romanización de parte del País. Fue muy acusada en la vertiente meridional y escasa en la cantábrica. Roma buscaba, ante todo, un dominio económico, basado en la explotación del trigo y el vino. Su presencia fue importante en las zonas de explotación rentable, por lo que se asentaron en el sur del País Vasco. En las comarcas del norte, malas productoras de cereal y vid, la presencia romana se limitó a algunos enclaves mineros, como el de Oiartzun y quizás Triano, y a algunos puntos costeros que servían de refugios portuarios.

El distinto impacto de Roma creó economías diferentes. En la vertiente meridional aparecieron las primeras ciudades de las que tenemos noticia, como la de Veleia. En la franja cantábrica pervivió la economía pastoril, si bien la presencia romana tuvo que crear relaciones comerciales e introducir algunos cambios —de ahí las monedas halladas en Gipuzkoa y Bizkaia— cuya entidad e intensidad desconocemos.

En el siglo III el Imperio entró en crisis. Fuertes tensiones sociales, pillaje y bandolerismo precedieron a los bagaudas, documentados desde el siglo IV, bandas armadas de campesinos pobres y esclavos fugitivos. Las autoridades imperiales perdieron el control de los pueblos del norte peninsular. Las relaciones entre vascos y romanos se tornaron en violentas. Los romanos levantaron un *limes* militar para frenar a los vascos de la vertiente no romanizada. Hubo un cerco de guarniciones. En esta época se desdibujó la antigua división tribal y se extendió la general denominación de vascones.

Edad Media

Con las invasiones bárbaras del siglo V y el hundimiento definitivo del Imperio Romano comenzó una etapa de frecuentes incursiones, saqueos y destrucciones. Cuando se asentaron los pueblos germánicos, los vascos tenían dos vecinos: los francos al norte y los visigodos al sur. Unos y otros intentaron sin éxito extender su dominio al País Vasco. La relación de los vascos con estos pueblos contrasta con la que habían tenido con Roma. Abundan las noticias de incursiones vasconas hacia el sur y el norte, y de esfuerzos francos y visigodos por controlar el territorio vasco. No llegaron a establecer un dominio duradero y estable, aunque sí someterían esporádicamente algunas zonas.

Hubo un Ducado de Vasconia, pero el nombre no refleja un dominio efectivo ni una unidad política. Creado

erabili zuten. Litekeena da Baskoniako dukeak eremua menderatu edota baskoien mugimenduak mugatu behar izana.

Euskadiren egoera ez zen aldatu arabiarrek godoak boterean ordeztu zituztenean. Horiek 711. urtean sartu ziren penintsulara. Gatazka armatuek jarraitu zuten, hegoaldean arabiarrekin, eta iparraldean, berriz, frankoekin. Orreagako gudua (778) horien sinbolo da, non Karlomagoren armada garaitua izan baitzen.

Kristautasuna oso mantso sartu zen Euskadin, eta horregatik izan zuen hain garapen gorabeheratsua lehen milurtekokoan. III. mendearen bukaeran erromatartutako hegoaldeko hirietara iritsi zen, baina Behe Inperioko asaldurek hedapena oztopatu zuten. Mendeen zehar, kristautasuna eta paganismoa elkarrekin bizi izan ziren. XI. mendean, Bizkaian eta Gipuzkoan monasterio txikiak ugaritu ondoren, Euskadi kristautu egin zen; jarduera paganoek iraun zuten, baina pixkanaka indarra galtzen joan ziren.

Erdi Arotik aurrera, Euskadiri buruzko berriek jarraikortasuna dute, eta mendeak igaro ahala ugariagoak izango dira. VIII. mende inguruan, antza jentil-elkarteak desagertu ziren garaian, egitura politiko berriak sortuko zituen prozesua hasi zen.

Arabiarren aurkako borrokari hasiera eman zioten monarkia kristauak sortu zirenean, egungo euskal lurraldea penintsularen iparraldean sortu ziren bi botereen artean kokatu zen. Lehenengoa Iruñeko Erresuma zen, garai bateko baskoiek okupatutako lurretan ezarri zena; bigarrena mendebaldean zegoen, Asturiasko monarkia; hura Erresuma asturleondarra izango zen aurrerago, eta azkenik, Gaztelako Erresuma. Goi Erdi Aroan, egungo hiru probintzia euskaldunak mendebaldeko eta ekialdeko erresumen mende egon ziren, indarrak aldatzen ziren neurrian. Antso Nagusiaren erregealdian (1000–1035) Nafarroak egungo Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako probintziak menderatu zituen, bai eta Aragoi eta Gaztelako konderriak eta Leongo Erresuma barne hartzen zituen lurraldea ere, baina azken botere hori ez zen sendotu.

IX. mendeko kronikek Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa aipatzen dituzte. Hasieran geografia-aipamenak baino ez dira, baina aurrerago konnotazio politikoak dituzte. Arabako eta Gipuzkoako kondeez mintzatzen dira eta Bizkaiko konde edota jaunez. Titulu horiek zituztenak Nafarroako edo Gaztela eta Leongo gortetan zeuden, politikaren gorabeheren arabera. Batzuetan, familia bera bi ingurutan mugitzen zen: Haro familiako kideen kasua da hori, Bizkaiko jaunak izan zirenak. Gainerako tokietan, ez dirudi hain estuak direnik titularraren eta

por los francos y utilizado también por los visigodos, probablemente al duque de Vasconia se le encargaría dominar la zona o limitar los movimientos vascones.

La situación del País Vasco no cambió cuando al poder de los godos sustituyó el de los árabes, que entraron en el 711 en la península. Continuaron los enfrentamientos armados, con los árabes al sur y los francos al norte. Los simboliza la batalla de Roncesvalles (778), en la que fueron derrotadas tropas de Carlomagno.

La lenta introducción del cristianismo en el País Vasco refleja su azarosa evolución del primer milenio. A fines del siglo III había llegado a las romanizadas ciudades del sur, pero las convulsiones del Bajo Imperio dificultaron su difusión. Durante muchos siglos convivieron cristianismo y paganismo. En el siglo XI, con la proliferación de pequeños monasterios en Bizkaia y Gipuzkoa, se consumaría la cristianización del País Vasco, aunque subsistirían prácticas paganas, en lento retroceso.

Desde la Edad Media las noticias sobre el País Vasco tienen ya continuidad, mayor con el paso de los siglos. Hacia el siglo VIII, cuando verosíblemente irían desapareciendo las organizaciones gentilizas, se inició el proceso que gestaría nuevas estructuras políticas.

Dentro de la formación de las monarquías cristianas que iniciaron la lucha contra los árabes, el actual territorio vasco osciló entre dos poderes que se configuraron en el norte peninsular. Fueron el reino de Pamplona, que se formó en el territorio de los antiguos vascones, y, al oeste, la monarquía asturiana, después convertida en reino asturleonés, y, por fin, en el de Castilla. Durante la Alta Edad Media las futuras provincias vascas oscilaron entre el reino occidental y el oriental, según cambiaba la relación de fuerzas. En el reinado de Sancho el Mayor (1000-1035), Navarra dominó las actuales Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, así como un amplio territorio que incluyó los condados de Aragón y Castilla, además del reino de León, un poder que no llegó a consolidarse.

En el siglo IX las crónicas citan a Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Al principio son sólo menciones geográficas, pero después adquieren connotaciones políticas. Hablan de condes de Álava, de Gipuzkoa, de condes o señores de Bizkaia. Quienes ostentaban estos títulos se movían en la corte navarra o en la castellanoleonesa, según los vaivenes políticos. A veces una misma familia se movió en un entorno y otro: es el caso de los Haro, que fueron señores de Bizkaia. En los otros enclaves las vinculaciones entre el titular y el territorio de su jurisdicción no parecen tan estrechas. Seguramente lo concedería el rey que en cada momento dominase el territorio en cuestión.



9.

Donejakue bideko erromesak Kantauri Itsasoko kostan zehar, Zarautz parean.
Peregrinos del Camino de Santiago por la costa cantábrica, a su paso por Zarautz.

bere agindupeko lurraldearen arteko loturak. Litekeena da delako lurralde horri momentuan menderatzen zuen erregeak ematea titulua.

1200. urte aldera, barruti horiek Gaztelaren eragin-eremuan sartu ziren: Araba, Gasteiz inguratu eta amore eman ondoren. Gipuzkoa, ordea, «borondatez» sartu zen, beharbada mehatxu militarrek eraginda. Bizkaia-aren kasua desberdina izan zen. Lurralde horretan jaunak zituen eskumenak Araban eta Gipuzkoan erregeari zegozkion: aginte militarra zuen, zergak kobratzen zituen, funtzionarioak izendatzen zituen (prestameroak eta merioak) eta botere judiziala zuen. Gaztelaren agintaritzapean sartu ostean, Bizkaiko Jaurerria ez zen desagertu; Haro familiaren eskuetan jarraitu zuen, familia errearen ondoren, Gaztelako familia boteretsuena zena. XIV. mendearen amaieran, jaurerria Gaztelako erregeak jarauntsi zuen, baina Bizkaia berezitasun juridikoak mantendu zituen.

XI. eta XII. mendeetan hedapen ekonomiko eta demografikoa gertatu zen. Errekonkistak aurrera egiten zuen neurrian, Euskaditik nazioarteko bide berriak igarotzen hasi ziren: Santiagora egindako erromesaldien inguruan sortutakoak. Iristeko erabiltzen zituzten bideek Pirinioak zeharkatzen zituzten Orreagatik edo Irunetik, bai eta portu batzuk ere, kostalderako bidean. Ekial-

Hacia 1200 estas circunscripciones se integraron definitivamente en la esfera de influencia de Castilla: Álava, tras el cerco y capitulación de Vitoria; Gipuzkoa, por «entrega voluntaria», precedida quizás de la amenaza militar. Bizkaia tuvo un desenvolvimiento diferente. El Señor tenía competencias que en Álava y Gipuzkoa correspondían al rey: ostentaba el mando militar, cobraba tributos, nombraba funcionarios (prestameros y merinos) y ejercía la potestad judicial. Tras entrar en la órbita castellana, el Señorío de Bizkaia no desapareció; siguió en manos de los Haro, la familia más poderosa de Castilla, después de la real. A fines del XIV el Señorío recayó por herencia en el rey castellano, pero Bizkaia mantuvo sus peculiaridades jurídicas.

Los siglos XI y XII fueron de expansión económica y demográfica. A medida que la reconquista avanzaba, afectaron al País Vasco nuevas rutas internacionales: las que se gestaron en torno a las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Llegaban por los caminos que cruzaban el Pirineo a través de Roncesvalles o por Irún y algunos puertos, en el camino de la costa. En sentido este-oeste, tanto por ese trazado costero como por los ramales vascos del llamado Camino Francés, por estas rutas arribaban intercambios económicos e influencias culturales.



10.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, Francisco Mendieta en margolana.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, en una pintura de Francisco de Mendieta.

detik mendebalderako noranzkoan, kostaldeko bide horretatik nahiz Frantziako bidea deritzonaren euskal adarretatik truke ekonomikoak eta eragin kulturalak heltzen ziren.

Horrez gain, garai horretan hiribilduak sortzen hasi ziren, eta europar kontinente osoan gertatu zen fenomenoia izan zen. Erregeak sortzen zituen; Bizkaian, ordea, jaunak. Herri ugari hiri-gutunak jaso zituzten. Horiek artisauek eta merkatariak finkatzen laguntzen zuten, eta herriak merkataritza-gune bilakatzen zituzten, azokak antolatzeko eta harresien bidez babesteko ahalmena ematen baitzieten. Egoera abantailatsuan zeuden eta berezko administrazioa zuten hiribilduok arrazoi estrategikoak eta militarrek zirela medio eratzen ziren batzuetan. Asko bizitasun handiko kokapenak izatera iritsi ziren, landa-gunearen bestelako izaerarekin. Gune horietan nobleek agintzen zuten, eta nekazaritza ia herri osoaren jarduera zen.

Behe Erdi Aroan aldaketa handiak egon ziren. Hala, XIII. mendean merkataritza-zirkuitu berri bat sortuko zen, garrantzi erabakigarria izango zuena. Zehar ardatza zen Santiago bideak indarra galdu eta Gaztela eta Europako iparraldean elkartzen zituen bidea nagusitu zen, zeinaren lotura-guneak Euskadiko portuak baitziren. Horietatik merkataritza-mugimendu berria hasi zen: Gaztelako artilea garraiatzen zen, batez ere, eta manufaktura —ehunak, batik bat— ekarri eta goi-lautadara eramaten ziren. Baina ez hori bakarrik. Garai hartan, Bizkaian eta Gipuzkoan mineralak lantzen zituzten burdinolak agertu ziren. Lurralde horietan finkatu aurretik, Araban egon

Se inició por entonces, también, la fundación de villas, un fenómeno que se dio en todo el occidente europeo. Las creaba el rey y, en Bizkaia, el Señor. Numerosas localidades recibieron cartas-puebla, que favorecían la instalación de artesanos y comerciantes y las convertían en centros mercantiles, con capacidad de celebrar mercados y de protegerse con murallas. A veces las villas, con su estatus privilegiado y administración propia, nacían por razones estratégicas y militares. Muchas villas se convirtieron en enclaves con gran vitalidad, de carácter distinto al entorno rural, dominado por los nobles, en una sociedad en la que la agricultura constituía la actividad de casi toda la población.

Durante la Baja Edad Media hubo importantes cambios. Así, en el siglo XIII nació un nuevo circuito mercantil, que tendría una importancia decisiva. Al eje transversal que representaba el Camino de Santiago sustituyó en importancia la ruta que unía Castilla y el norte de Europa, que tuvo en los puertos vascos su principal nexo. Por éstos comenzó un novedoso trasiego mercantil: se transportaba y embarcaba sobre todo lana castellana y se traían y llevaban hacia la meseta manufacturas, principalmente telas. No sólo eso. Por entonces aparecieron en Bizkaia y Gipuzkoa las ferrerías (antes las había habido en Álava), que trabajaban el mineral. Buena parte del hierro elaborado se exportaba hacia los puertos europeos. La economía cambiaba. Los transportistas, mercaderes, mineros, ferrones o artesanos comenzaban a tener su papel dentro de la sociedad agraria de rasgos feudales.

ziren. Landutako burdinaren zati handi bat Europako portuetara esportatzen zen. Ekonomia aldatzen ari zen. Ezaugarri feudalak zituen nekazaritza-gizarte horretan, garraiolari, merkatar, meatzari, olagizon eta artisauen zereginak indarra hartzen joan ziren.

Aitzitik, fase horretako azken bi mendeetan, Behe Erdi Aroko krisia nagusi izan zen. Europako gainerako lurraldeetan gertatu zen antzera, uzkurdua ekonomikoak, izurriek eta gizarte-tirabirek nobleen arteko gatazkak ugaritu zituzten. Euskadin bando-gerrak izenez ezagutzen ditugu. Ahaide nagusiak izan ziren protagonistak: alderdi ezberdinetako leinu-buruak ziren, gatazka ekonomikoak, prestigio- edo ohore- kontuak zirela-eta (zeinek *gehiago balio* zuen ikusteko nahia) elkarren aurka borrokatzen zutenak. Noizean behin, bandotan taldekatutako leinuen arteko borrokek gudak eragin zituzten, ehunka edo milaka gudulariak zituztenak. Gizarte osoa asaldatu zen, ahaide nagusiek euren mendeko nekazariak mobilizatzen zituzten eta hiribilduetan presioa eragiten zuten; desantolaketa eta indarkeria ziren nagusi.

Behe Erdi Aroko krisiak luze iraun zuten eraginak izan zituen Euskadin. Horregatik, Bizkaia, Gipuzkoa eta Araba komunitate politikoek ezaugarriak hartu zituzten, Erdi Aroko kontzeptuen barruan, betiere. Horrek zerikusia du nobleen oldarkortasunak eragindako gizartearen erantzun handiarekin. Erregea izan zen mugimendu horren burua, Bizkaian jaun gisa aritu zena, eta hiribilduek, nekazariak eta hainbat noblek hartu zuten parte. Araban, Gipuzkoan eta Bizkaian ermandadeak sortu ziren. Hala, kokapenen arteko lotura politikoak eraiki ziren, eta herriak eta hiribilduak elkartzen hasi ziren arazo komunak lantzeko: hasieran, leinu-kideen aurkako borroka koordinatzea eta zuzenbide kode zorrotzak ezartzea zuten helburu, eta, aurrerago, beste gai batzuei heldu nahi izan zieten. Ermandadeen borroka arrakasta izan zuen: XV. mendearen bukaeran, beste oparoaldi-garai baten hasieran, leinu-buruen asaldura amaitua zegoen.

Aroa bukatutakoan, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako foruak sortu ziren, «euskal foruak» izenez ezagutuko zirenak, euren artean aldeak egon arren. Erdi Aro beranteko kutsua zuten legeak ziren, oso bestelakoak ziren lurraldetan egon baitziren. Nafarroa ere bereak izan zituen. Horiei esker, Erdi Aroaren bukaeran euskal lurraldeen egitura politikoa zehaztu ahal izan zen, eta, iraun zutenez, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen hasieran ere helburu berarekin erabiliak izan ziren.

Garaiko printzipioei jarraituz, erregeak bere agindupeko komunitateko taldeen pribilegioak eta eskubideak errespetatu behar zituen. Hala, foruek erregeak bere boterea erabiltzen zuen esparru politikoa zehazten zuten. Bizkaian, jaunak foruen zina egiten zuen; ohitura hori

En un sentido contrario, la crisis bajomedieval llenó los dos últimos siglos de esta etapa. La contracción económica, las pestes y las tensiones sociales fueron, como en todo el entorno europeo, el contexto en el que abundaron los conflictos nobiliarios. En el País Vasco se conocen como «guerra de bandos». Los protagonizaron los «parientes mayores», banderizos cabezas de linajes que se enfrentaban por disputas económicas, cuestiones de prestigio o de honor, el *valer más*. Los enfrentamientos entre esos linajes agrupados en bandos dieron lugar a veces a batallas con cientos o miles de combatientes. Toda la sociedad se vio convulsionada, pues los parientes mayores movilizaban a los labradores que les debían vasallaje y presionaban sobre las villas, en un clima de desórdenes y violencias generalizadas.

La crisis bajomedieval tuvo consecuencias duraderas en el País Vasco. Fue el motivo por el que Bizkaia, Gipuzkoa y Álava adquirieron rasgos de comunidades políticas, dentro de los conceptos medievales. Guarda relación con la amplia respuesta social provocada por la agresividad nobiliar. La encabezó el rey, en Bizkaia como Señor, y participaron en ella villas, campesinos y muchos nobles. Se formaron Hermandades en Álava, en Gipuzkoa y en Bizkaia. Se forjaron así lazos políticos entre los distintos enclaves, pues pueblos y villas comenzaron a reunirse para tratar de los problemas comunes: al principio para coordinar la lucha contra los banderizos y establecer severos códigos penales, después para otras cuestiones. La lucha de las Hermandades tuvo éxito: a fines del XV, cuando se iniciaba otra época de prosperidad, la agitación banderiza había desaparecido.

Al término del periodo aparecieron los fueros de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, que genéricamente se conocerían como *fueros vascos*, pese a sus diferencias. Eran legislaciones típicamente bajomedievales, pues las hubo en territorios muy diversos – también Navarra tuvo los suyos-. Sirvieron para definir la estructura política de los territorios vascos a fines del Medioevo y, como subsistieron, de la Edad Moderna y de los inicios de la contemporaneidad.

Conforme a los principios de la época, el rey debía respetar los privilegios y derechos que tenían los colectivos que componían la comunidad en la que ejercía la soberanía. Así, los fueros establecían el marco político en el que el rey ejercía su poder. En Bizkaia, el señor incluso juraba los fueros, una costumbre que cayó en desuso tras los Reyes Católicos. La foralidad fijaba un derecho civil específico –que no regía en las villas, de fundación real– e incluía un régimen de autogobierno. Las tres provincias vascas tenían sus Juntas Generales –que reunían a los representantes de las entidades locales– que decidían sobre las disputas internas y los problemas generales de cada territorio. Nombrarían sus propias autoridades

Errege Katolikoek ondoren galdu zen. Foruek berariazko eskubide zibila zehazten zuten, hiribilduetan aplikagarria ez zena erregeek sortuak zirelako, eta autogobernu-erregimena ere barne hartzen zuten. Hiru euskal probintziek Batzar Nagusiak zituzten –tokiko entitateen ordezkariak osatuak–, eta bertan lurralde bakoitzaren barneko gatazken eta arazo orokorren inguruan eztabaidatzen zuten. Agintari propioak izendatu zituzten (denborarekin, diputatuak, sindikoak, etab. izango zirenak), bideak, ongintza, ordena publikoa eta beste gai batzuen ardura zutenak. Foru –erregimenaren heldze– eta erakundetze-prozesua luzea izan zen, eta Aro Moderno guztia hartu zuen.

Foruek probintzien arabeko diferentziak zituzten, Nafarroakoak kasu, baina bazituzten printzipio komun batzuk. Horien artean kaparetasun unibertsala zegoen, kostaldeko bi probintzietan eta Arabako zati batean aplikagarria zena. Erdi Aro beranteko krisiaren amaieran jaio zen, ziur aski. Lurralde horietan jaiotakoak noble gisa hartzen ziren. Estamentutan banatutako gizartearen, pribilegio garrantzitsua zen hori, garai hartan odolgarbitasuna eta familia-jatorria ezinbestekoak zirelako herritar bakoitzak gizartearen zuen lekua ezartzerakoan. Barruan, berdintasun juridikoko erregimenak agintzen zuen, noble izateak ez baitzuen esan nahi gizabanako edo talde jakinek lehentasuna izango zutenik. Kanpoan estatus pribilegiatua ematen zuen, bai eta kargu eta lanbide batzuetara sartzeari erraztu ere. Izan ere, euskaldunek leku garrantzitsua izan zuten monarkiaren eta inperioaren administrazioan: lanbide horietan presentzia handiena izan zuen lurraldea izan zen.

Beste aurreikuspenen artean *foru-baimena* zegoen, erregearen aginduak foruetara egokitzen ote ziren aztertzeko mekanismoa. Horren ardura zuten tokiko erakundeek foruen aurkakoa zela irizten bazioten, agindua organo igorlari itzultzen zuten, «onartzen da, baina ez da betetzen» formularekin. Erregearen autoritateari men egiten zitzaiola adierazten zuen, batetik, eta foruarekin bat ez zetozenean aginduak aplikatzeko desegokitasuna, bestetik.

Formula ekonomikoek merkataritza askea ezartzen zuten, eta hori ezinbestekoa zen pobretzat hartutako lurraldearentzat –zerealak eta mahatsondoak urriak ziren– eta dagoeneko hainbat merkataritza-zirkuitutan parte hartzen zuen. Betebehar militarrek ere berezitasunak zituzten, eta zerbitzu hori eman behar zen baldin eta guda probintzia barnean bazen. Erregeari bestelako laguntza militarrek emateko, batzarren onarpena beharrezkoa zen. Espainian nahitaezko zerbitzu militarra ezarri zenean, salbuespen-erregimen gisa hartu zen, eta gauza bera esan dezake-gu fiskalitateari buruz. Foruek Erdi Aroko zerga-kontzeptuak jaso zituzten. Horietan, erregeak zerga jakin batzuk

(con el tiempo serían los diputados, síndicos, etcétera), de las que dependerían cuestiones como los caminos, la beneficencia o el orden público. El proceso de maduración e institucionalización del régimen foral fue largo, y abarcó toda la Edad Moderna.

Los fueros tenían profundas diferencias provinciales –como con los de Navarra–, aunque también algunos principios comunes. Entre ellos estaba la hidalguía universal para las dos provincias costeras y parte de Álava. Nació seguramente a fines de la crisis bajomedieval. A los nacidos en este territorio se les reconocía el estatus de noble. Era un privilegio importante en la sociedad estamental de la época, en la que la limpieza de sangre y el origen familiar resultaban fundamentales para fijar la posición en la sociedad. Internamente gestaba un régimen de igualdad jurídica, pues el privilegio nobiliario no determinaba la preeminencia de individuos o grupos. En el exterior reconocía un estatus privilegiado, que facilitaba el acceso a determinados puestos y profesiones. De hecho, los vascos tuvieron una posición importante en la administración de la monarquía y del imperio: fue el origen territorial con presencia más nutrida en esos oficios.

Entre otras previsiones estaba el *pase foral*, un mecanismo que buscaba que los mandamientos del rey se ajustasen a la foralidad. Si las autoridades locales encargadas de ello entendían que se vulneraba, los devolvían al órgano emisor, con la fórmula «se obedece pero no se cumple». Expresaba el acatamiento a la autoridad del soberano y la improcedencia de aplicar las órdenes cuando no se ajustaban al fuero.

Las fórmulas económicas establecían el libre comercio, que se juzgaba fundamental para una zona considerada pobre, al escasear el cereal y la vid, y que participaba ya en distintos circuitos mercantiles. Las obligaciones militares también tenían sus peculiaridades, con el deber de prestar tal servicio sólo si la guerra era en la provincia; las demás asistencias militares al rey requerían la aprobación por las Juntas. Cuando en España se estableció el servicio militar obligatorio, se entendió tal régimen como de exención; lo mismo cabe decir de la fiscalidad. Los fueros recogieron conceptos impositivos medievales. En ellos, el rey cobraba determinados tributos: por la producción ferrona, por algunos tráficos comerciales y por el ejercicio de algunos cargos. De necesitar más recursos, debía pedirlos a los órganos locales, que los solían conceder en régimen de *donativo*.

Estos principios subsistieron durante la Edad Moderna. Lo favoreció la escasa capacidad fiscal del País Vasco, según los criterios de la época, lo que no animaba a los órganos de la monarquía a vencer las reticencias que generaría el

kobratzen zituen: burdina-ekoizpenarengatik, merkataritza-zirkulazio jakin batzuegatik eta kargu jakin batzuk betetzeagatik. Baliabide gehiago behar izanez gero, tokiko organoei eskatu behar zitzaizkien, eta dohain gisa eman ohi zituzten.

Printzipio horiek Aro Modernoan iraun zuten. Euskadiren ahalmen fiskalak lagundu zuen horretan; garaiko irizpideen arabera, urria zen hori, eta ondorioz, ez zituen monarkiako organoak bultzatu. Gaztelako fiskalitatea orokortzeko ahaleginak eragingo lukeen mesfidantzari aurre egitera. Salbuespen-erregimen gisa hartu ziren. Probintzia salbuetsiak; sarritan, hala deitu zitzairen Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabari.

Erdi Aroaren bukaeran, egitura politikoez konplexutasun-maila handi samarra zuten. Probintzia bakoitzaren kudeaketan tokiko organoek eta erregeak aukeratzen zituzten agintariek hartzen zuten parte. Erregeak aukeratuakoen artean, garrantzitsuenak korrejidorea zen, justizia-administrazioaz arduratzen zena. Araban, ordea, ez zen halakorik egon. Gainera, administrazio-organismo nagusiez aparte, tokikoetan ere parte hartzen zuten. Izan ere, Bizkaiko eta Gipuzkoako Batzar Nagusietako eta horren organismo ordezkatuak burua zen, edota horiek hartutako erabakiak ikuskatzen zituen.

Aro Modernoa

Erdi Aro beranteko krisiaren ondoren, Euskadin oparotasun ekonomiko eta politikoa nagusitu ziren aroa bizi zen. Amerikaren aurkikuntzak eta nazioarteko nabigazioak ekarri zituen erronketan, itsasgizonen zeregin nabarmena izan zuten: Elkanok munduari lehen bira eman zion eta Urdanetak Asiatik Amerikarainoko nabigazioaren itzulbidea aurkitu zuen; gainera, euskal portuetatik igarotzen zen iparralde-hegoalde zirkulazioa asko garatu zen. Hiribildu nagusiak merkataritza-guneak bilakatu ziren. XVI. mendearen erdialdean, burdinolen kopurua inoiz baino handiagoa zen. Euskal gizartea nolabaiteko konplexutasuna izatera iritsi zen, eta garai hartan intentsitate eta kontzentrazio-maila txikia zuten hainbat lanbide sortu ziren. Nekazariez gain, honako hauek agertu ziren: mandazainak, meatzariak, burdina-merkataria, olagizonak, mendian egur-ikatzak egiten zuten langileak, artile-merkataria, itsasgizonak edo portu-lanetako arduradunak.

Hala ere, garaiko gizarte guztietan gertatzen zen moduan, biztanleriaren gehiengoak nekazaritzan jardun zuen. Zentzu horretan, Euskadik bazuen berezitasun bat: uztekin ezinezkoa zen biztanleria guztia hornitzea. Bizigai-defizita kronikoa zen, eta urte onenetan ere gertatzen zen. Elikagaiak inportatu egin behar ziren, eta

intento de generalizar la fiscalidad castellana. Se entendió como un régimen de exención. Las Provincias Exentas: con frecuencia se denominaría así a Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.

A fines de la Edad Media las estructuras políticas presentaban cierta complejidad. En la gestión de cada provincia participaban autoridades elegidas por los órganos locales y las que designaba el rey. La más importante de las últimas era el corregidor –no lo hubo en Álava–, del que dependía la administración de justicia. Estaba presente además en los principales órganos administrativos, incluso los de procedencia local, pues solía presidir las Juntas de Bizkaia y Gipuzkoa y los órganos delegados de éstas o supervisaba sus decisiones.

Edad Moderna

Tras la crisis bajomedieval el País Vasco vivió una época de prosperidad económica y política. No sólo sus marinos jugaron un papel destacado en los retos que trajo el descubrimiento de América y la navegación internacional –Elcano dio la primera vuelta al mundo, Urdaneta descubrió la ruta de retorno para la navegación entre Asia y América–; además, el tráfico norte-sur a través de los puertos vascos alcanzó gran desarrollo. Las principales villas se convirtieron en enclaves mercantiles. El número de ferreerías, donde se elaboraba el hierro, alcanzó su máximo histórico a mediados del siglo XVI. La sociedad vasca alcanzaba cierta complejidad, con múltiples oficios por entonces infrecuentes, al menos en tal intensidad y concentración. A los campesinos se agregaban arrieros, mineros, mercaderes de hierro, ferrones o quienes en el monte elaboraban el carbón vegetal, además de comerciantes de lana, marinos o los encargados de las tareas portuarias.

Aun así, como en todas las sociedades de la época, la agricultura ocupaba a la mayor parte de la población. En este aspecto, el País Vasco presentaba una singularidad: las cosechas eran incapaces de abastecer a toda la población. El déficit de subsistencias, crónico, se producía incluso en los mejores años. Había que importar vituallas y los recursos para conseguirlas los aportaba el desarrollo mercantil y ferrón. De ahí que los fueros, que buscaban un desarrollo fluido del comercio, prohibiesen sin embargo exportar mineral de hierro. Éste tenía que transformarse localmente. Era crucial para mantener el equilibrio económico.

Las ciudades y el campo no eran mundos totalmente separados, pero durante la Edad Moderna se fueron afirmando como realidades culturales y económicas específicas. Por un lado estaban la burguesía urbana, los



© EHG. Mikel Arazola

11. Getariako (Gipuzkoa) Juan Sebastián Elcanok (1476-1526) 1521ean eman zion bira munduari lehen aldiz.
Juan Sebastián Elcano (1476-1526), de Getaria (Gipuzkoa), completó la primera vuelta al mundo en 1521.

horiek lortzeko baliabideak merkataritzaren eta burdingintzaren garapenari esker eskuratzen ziren. Hori dela eta, merkataritzaren garapen arina nahi izan arren, foruek burdina-minerala esportatzea debekatu zuten. Merkataritza toki-mailan eraldatu behar zen. Izan ere, oreka ekonomikoa mantentzeko ezinbestekoa zen.

Hiriak eta landa-gunea ez ziren guztiz banandutako munduak, baina Aro Modernoan zehar, desberdinak ziren errealitate kultural eta ekonomiko gisa sendotu ziren. Alde batetik, hiriko burgesia, artisauak, merkatariek eta, oro har, hirietako lanbide guztiak zeuden, merkataritzaren bilakaera eta kanpoko albisteei begira zeudenak. Landa-gunea, berriz, hain dinamikoa ez zen mundua zen, eta herritarrek lurarekin zuten harremanaren arabera hierarkizatzen zen. Lur-zati txikiak zituzten nekazariak zeuden, errentan hartuta lurra lantzen zutenak (XVI. mendean, nekazarien erdia osatzen zuten, eta kopurua handituz joan zen), bai eta jabe handiak ere. Horiek, ordea,

artesanos, los mercaderes y la variedad de oficios de las ciudades, atentos a la marcha del comercio o a las noticias del exterior. Y en el entorno rural había un mundo menos dinámico, que se jerarquizaba en función de la relación con la tierra. Hubo campesinos pequeños propietarios de la tierra, los que la trabajaban en arriendo –en el XVI, alrededor de la mitad; el porcentaje fue subiendo– y grandes propietarios, que reunían a veces muchas fincas, además de ferrerías, molinos o pastos, y algunos participaban en el trasiego mercantil.

¿Un mundo tradicional y unas urbes dinámicas? Sin extremar la caracterización, tales rasgos se irían acentuando con el paso de los siglos. Además, las diferencias económicas y culturales tuvieron también su vertiente política. Había distintas formas de entender el ejercicio del autogobierno foral. Se generaron tensiones, si bien éstas surgieron lentamente.

En los dos primeros tercios del XVI las provincias forales mantuvieron la expansión. Se detuvo hacia 1570. El estancamiento se agudizaría en la crisis del XVII, que afectó a toda Europa. Comenzó para el País Vasco por razones políticas. Los enfrentamientos militares de los Austrias –la guerra en los Países Bajos o las tensiones con Inglaterra– afectaron gravemente al comercio internacional, que a veces hubo de interrumpirse. El desastre de la Armada Invencible destruyó parte de la flota vasca. También dificultaron la navegación los corsarios, que llegaban a las costas de Bizkaia y Gipuzkoa. Era una situación grave para las estructuras productivas del País Vasco, tan dependientes del comercio internacional. Además, se redujo la demanda europea del hierro vasco, pues el que se producía en otros lugares –en especial Suecia– le venía a hacer la competencia en condiciones ventajosas.

Todo el sistema económico se resintió, si bien la caída productiva no fue tan intensa como en otras regiones. Sí lo fue en Álava, aunque en su franja sur, la Rioja alavesa, la atenuó su creciente especialización vinícola, cuyo producto se vendía sobre todo en Bizkaia. En las provincias costeras hubo un cambio importante en la producción agraria, al extenderse el cultivo del maíz, con mayor productividad en una zona mal dotada para el trigo y otros cereales. Esta novedad permitió compensar la baja de las exportaciones. La población se estancó, pero sin las caídas que hubo en otras zonas. No se conocen respecto a esta centuria momentos de hambruna y grave escasez. Las circunstancias, más difíciles, agudizaron la conflictividad social. En 1630 estalló la *rebelión de la sal*, un motín que afectó a Bizkaia. Lo originaron los apuros fiscales de la monarquía, arrastrada por los gastos de su política imperial. Las peticiones de donativos –respondidas positivamente– venían siendo cada vez más frecuentes. En 1630 se estableció un impuesto sobre

12.



XVI. mendeko euskal naoa, Plentziako ateburu batean (Bizkaia).

Nao vasca del siglo XVI en un dintel de Plentzia, Bizkaia.

batzuetan lursail ugari, burdinolak, errotak edota larreak zituzten eta merkataritzan parte hartzen zuten.

Mundu tradizional bat eta hiri dinamikoak? Ezaugarritzea muturrera eraman gabe, mendeekin berezitasunak nabarmenagoak egin ziren. Gainera, ekonomian eta kulturaz zeuden diferentziek ere alderdi politikoa izan zuten. Foru-autogobernuaren erabilera ulertzeko hainbat era zeuden. Pixkanaka izan bazen ere, tentsioak sortuz joan ziren.

XVI. mendeko lehenengo bi herenetan, foru-probintziek hedapenari eutsi zioten. 1570. urte aldera amaitu zen. Geldialdia Europa osoa hartu zuen XVII. mendeko krisian areagotu zen. Euskadin, arrazoi politikoak zirela bide hasi zen. Austriako etxeko istilu militarrek –Herbehereetako gerra edo Ingalaterrarekin izandako tentsioak– eragin oso larria izan zuten nazioarteko merkataritzan, eta etenaldiak egin behar izan ziren. Armada Garaiezinaren porrotak euskal ontzidiaren zati bat suntsitu zuen. Bizkaiko eta Gipuzkoako kostaldeetara iristen ziren kortsarioek, era berean, zaildu zuten nabigazioa. Euskadiko ekoizpen-egituren kasuan, egoera larria zen, nazioarteko merkataritzaren oso mende zegoelako. Gainera, euskal burdinaren eskaria murriztu zen, beste tokietan ekoizten zena –Suedian, batez ere– konkurrentzia egin eta lehia irabazten ari zelako.

Ekonomia-sistema osoa ahuldu zen, baina ekoizpenean gertatu zen beherakada ez zen beste eskualdeetako bezain indartsua izan. Bai, ordea, Araban; hegoaldean, Arabako Errioxan, hala ere, handitzen ari zen ardogintzak arindu zuen. Haren produktuak Bizkaian saltzen ziren

la sal, que era un contrafuero. Se produjo un estallido social que mantuvo movilizaciones durante tres años y que terminó con la supresión de la medida. En el conflicto se dilucidaron también cuestiones que afectaban a la dinámica política del Señorío, pues no fue igual la postura adoptada por Bilbao que por los grupos campesinos. Las distintas percepciones urbana y rural comenzaban a pesar.

No hubo un declive general, pero la imagen del siglo XVII es de apuros serios. Hacia 1700 y en las décadas siguientes cambiaron las tornas. El XVIII fue de prosperidad. Creció la población, se revitalizó el comercio, aumentó la producción agraria y se recuperaron las ferrerías. Los comerciantes vascos lograron monopolizar el tráfico por el Cantábrico de los principales productos, en particular de la lana, e importaban y enviaban al interior de la península manufacturas cada vez más diversas. Así, el País Vasco participó plenamente de la general bonanza que hubo en esta centuria. Los notables vascos, con frecuencia imbuidos del espíritu burgués, promovieron empresas colectivas de gran alcance, fueran económicas, como la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, o culturales, entre las que destacó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, la principal expresión local de la Ilustración. Las provincias vascas, bien comunicadas con Europa, estaban al tanto de las nuevas corrientes culturales.

El apoyo de las instituciones locales a los Borbones durante la guerra de Sucesión contribuye a explicar la excepcionalidad de que sobreviviesen los fueros vascos mientras desaparecían en el resto de los de la Corona (en

batez ere. Kostaldeko probintzietan aldaketa handia egon zen nekazaritza-ekoizpenean: artoaren laborea hedatu zen, eta horri esker, garia eta beste zereal batzuk hazteko txarra zen zonaldearen produktibitatea handitu zen. Berritasun horrek esportazioen beherakada berdindu zuen. Biztanleriaren hazkundea gelditu egin zen, baina ez zuen beste zonaldeetan bezalako beherakada izan. Mende horretan ez da goseterik edo elikagai-urritasunik egon.

Egoera zailagoa zenez, gizarte-gatazkak areagotu egin ziren. 1630ean gatzaren matxinada, Bizkaia astindu zuen errebolta, piztu zen. Politika inperialaren gastuak jasan behar zituen monarkiaren estutasun fiskaletan izan zuen iturburua. Dohainen eskariak –aldeko erantzuna izan zutenak– gero eta ohikoagoak ziren. 1630ean gatzaren gaineko zerga ezarri zen. Foruen aurkakoa zen. Gizarte mailako gatazka sortu zen, hiru urte iraun zuten mugimenduak izan zituen eta neurria ezeztatzean amaitu zena. Gatazkan jaurerriaren dinamika politikoa barne hartzen zuten gaiak ere argitu ziren, ez baitzen berdina Bilbok hartutako jarrera eta nekazari-taldeena. Hiri eta landa-guneen arteko ikuspegi-diferentziaren eragina nabaria izaten hasi zen.

Ez zen gainbehera orokorrik gertatu, baina XVII. mendean estutasun larriak izan ziren nagusi. 1700. urte inguruan eta hurrengo hamarkadetan egoera guztiz aldatu egin zen. XVIII. mendea oparoa izan zen. Biztanleria hazi zen, merkataritza berpiztu egin zen, nekazaritza-ekoizpena hazi zen eta burdinolak suspertu egin ziren. Euskal merkatariek Kantauri itsasoko produktu nagusien salerosketa monopolizatu zuten, batez ere artilearena, eta gero eta manufaktura ezberdinagoak inportatzen eta penintsula barrura bidaltzen zituzten. Hartara, mende horretan egon zen oparoaldiari etekin oso handia ateratzen zion Euskadik. Euskal jaun-andre gorenek, sarri espiritu burgesaren eraginpean, irismen handiko enpresa kolektiboak sustatu zituzten. Ekonomikoak –Caracaseko Errege Konpainia Gipuzkoarra– nahiz kulturalak ziren, eta azken horien artean Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte nabarmendu zen, ilustrazioko tokiko adierazpen nagusia. Euskal probintziak, Europarekin ondo komunikatuak zeudenak, korrante kultural berrien jakinaren gainean zeuden.

Tokiko erakundeek Ondorengotza Gerran Borboiei emandako babesa da euskal foruak mantendu izanaren arrazoia; salbuespena izan zen, Espainiako koroaren (aurrez Aragoiko Erresuma zena) gainerako foroak ezabatu egin baitziren. Dinamismoa nagusitu zen XVIII. mendean, foru-erregimenaren erakundetzea osatu zen, eta bitartean, diputazioen eta ondorengo Borboien joera uniformatzaileen arteko liskarrak areagotu ziren. Foru-erakundeen organigramak burutu ziren, euren bilerak eta funtzionamendua ere erregulatu zutenak. Gainera,

el antiguo reino de Aragón). Durante un dinámico siglo XVIII se completó la institucionalización del régimen foral mientras se intensificaba el pulso entre las diputaciones y las tendencias uniformizadoras de los sucesivos Borbones. Se completaron los organigramas de las instituciones forales, que además regularizaron sus reuniones y funcionamiento. Además se modernizaron las infraestructuras –nuevos puertos, nuevas carreteras–, comenzaron a celebrarse numerosos mercados semanales y se extendió el uso de la moneda.

La brillante imagen del Setecientos en el País Vasco se conjugó con tensiones de distinta índole. Algunas provenían de los recelos monárquicos respecto al autogobierno local, pues el absolutismo llegaba a su máxima expresión y entendía que los fueros socavaban la autoridad real. Hubo tensiones entre el campo y la ciudad, más distanciados a medida que la burguesía urbana mejoraba sus posiciones. Y estaban los problemas sociales, pues no todos los grupos veían de igual manera la modernización económica: campesinos, artesanos, ferrones, carboneros, arrieros... se alarmarían ante la desaparición de los mecanismos paternalistas que tradicionalmente atenuaban los aprietos económicos (la «economía moral» tradicional). Los apuros subsistieron, pese al crecimiento. Hubo sucesivas oscilaciones cíclicas, con crisis intermedias en las que subían los precios a la vez que la escasez. Los notables rurales, por su parte, recelarían del ascenso de la burguesía, que les disputaría su preeminencia política e invertiría en tierras.

Abundaban los motivos de tensión. Cabe mencionar dos conflictos en el XVIII. En 1718 se produjo el *motín de las aduanas*, que se desarrolló sobre todo en Bizkaia. El motivo fue un traslado aduanero. Aunque contó con complicidades locales –seguramente lo apoyaron notables rurales, para perjudicar a los comerciantes–, vulneraba los fueros, al situar las aduanas en la costa. El conflicto tuvo varios estallidos violentos. En los enfrentamientos participaron las autoridades locales, las delegadas del rey y los distintos grupos sociales, con posturas encontradas. Terminaron con la intervención de las tropas reales y, unos años después, con el perdón a los amotinados y la reposición de las aduanas en el interior.

La *machinada de 1766* se produjo en una de las sucesivas crisis que seguían a unos años de expansión agraria. Formó parte del ciclo de disturbios que hubo en varias localidades españolas y que se conoció como motines de Esquilache, si bien no tuvo relación organizativa con ellos. Fue una respuesta a la crisis de subsistencia, cuando se abolió la tasa del trigo que tradicionalmente buscaba proteger a los consumidores. Sus efectos se agudizaron en el País Vasco por la especulación, una



13.

Azkoitiko Insausti jauregia (Gipuzkoa).
Palacio Insausti, en Azkoitia (Gipuzkoa).

azpiegiturak berritu ziren –portu eta errepide berriak egin ziren– astero azokak antolatzen hasi ziren eta monetaren erabilera hedatzen hasi zen.

1700. urteko irudi bikainari hainbat jatorritako tentsioak batu zitzaizkion. Batzuk monarkiak tokiko autogobernari zion mesfidantzaz izan zuten jatorria. Izan ere, absolutismoa bere unerik gorenean zegoen eta foruek autoritate erreala indargabetzen zutela ulertzen zuen. Landa-eremuaren eta hiriaren arteko tentsioak egon ziren, eta hiriko burgesiaren egoera hobetzen zen neurrian gero eta gehiago banandu ziren. Eta horrez gain, gizarte-arazoak zeuden, talde guztiek ez baitzuten modu berean ikusten modernizazio ekonomikoa: nekazariak, artisauak, olagizonak, ikazkinak, mandazainak, etab. tradizionalki diru-eskasiak arintzen zituzten mekanismo paternalisten desagertzearen aurrean larritzen hasi ziren («ekonomia moral» tradizionala zen). Hazkundera izan arren, diru-eskasiak jarraitu egin zuten. Aurrerantzean ere gorabehera ziklikoak egon ziren, bai eta tarteko krisiak ere, non prezioak igotzen zirenean diru-eskasia ere handitzen baitzen. Landa-guneko jaun-andre gorenak, bestalde, burgesiaren igoera mesfidantzaz ikusi zuten, horiek politikan lehenasuna lortzeko tirabiretan arituko baitziren eta lurretan inbertituko baitzuten.

práctica burguesa que acompañó a la liberalización de la economía. El epicentro del conflicto fue el valle del Deba, una zona de especialización ferrona y notable dependencia del comercio de subsistencias. La *machinada*, un levantamiento social, afectó a la parte occidental de Gipuzkoa y a algunos pueblos de Bizkaia. Los amotinados se enfrentaron a los comerciantes y a los notables provinciales, pidiendo mejores precios y el restablecimiento de los resortes protectores tradicionales. De la represión se encargó la oligarquía guipuzcoana, que armó tropas que partieron de San Sebastián y sofocaron el conflicto.

A fines del XVIII el modelo de desarrollo del Antiguo Régimen tocó techo. Llegó una crisis que sería profunda y duradera. Comenzó por los apuros económicos y se convertiría en una quiebra social y política de carácter estructural. Hacia 1780 la agricultura interrumpía su crecimiento secular. Los rendimientos comenzaban a descender. Además, en el último tercio del XVIII el País Vasco fue perdiendo los circuitos comerciales tradicionales. A comienzos del XIX –coincidiendo con las destrucciones de la Guerra de la Independencia– se colapsó el tradicional comercio de la lana castellana, en declive desde que la revolución industrial británica primó el algodón para

Larritzeko arrazoi ugari zeuden. Aipagarriak dira XVIII. mendeko bi gatazka. 1718an matxinada gertatu zen, batez ere Bizkaian. Arrazoa aduanen lekualdaketa izan zen. Lekualdaketak tokiko laguntzak izan zituen arren –litekeena da landa-guneko jaun-andre gorenak babestu izana, merkatariei kalte egiteko– foruen kontrakoa zen, aduanak kostaldean jartzen zituelako. Gatazkak zenbait indarkeriazko ekintza izan zituen. Liskarretan tokiko agintariek, erregearen agintari ordezkatuak eta gizarte-talde guztiek parte hartu zuten, guztiek jarrera ezberdinekin. Horiek amaitutzat eman ziren, batetik, erregearen tropek esku hartu zutenean, eta, bestetik, urte batzuk geroago matxinatuak barkatu zituztenean eta aduanak barnealde-
ra itzuli zirenean.

1766ko *matxinada* nekazaritza hedatu eta urte batzuen ondoren etorri ziren segidako krisietako baten barruan gertatu zen. Espainiako zenbait herritan gertatutako istilu–zikloko zati izan zen, eta Esquilacheren aurkako matxinada izena eman zitzaion, hark horien antolakuntzan zerikusirik izan ez bazuen ere. Bizigai-krisiari emandako erantzuna izan zen, garai hartan indarrean zegoen kontsumitzaileak babestea helburu zuen gariaren tasa baztertu zenean piztu zena. Euskadin, ondorioak areagotu egin ziren espekulazioa (ekonomiaren liberalizazioarekin batera ezarri zen praktika burgesa) zela-eta. Gatazkaren epizentroa Deba harana izan zen, burdinaren espezializatutako eremua eta bizigaien salerosketaren mende zegoena, hein handi batean. Gizarte-altxamendua zen *matxinada* horrek Gipuzkoako mendebaldean eta Bizkaiko herri batzuetan izan zuen eragina. Matxinatuek merkatariei eta probintziako jaun-andre gorenei aurre egin zieten, eta prezio hobeak eta babes-baliabide tradizionalak berrezartzea izan ziren eskaerak. Errepresioaz Gipuzkoako oligarkia arduratu zen: Donostiatik abiatu ziren tropak armaz hornitu eta gatazka zapaltzea lortu zuten.

XVIII. mendearen bukaeran, Erregimen Zaharraren garapen-ereduak goiena jo zuen. Sakona eta luzarorako izango zen krisia etorri zen. Diru-eskasiatik hasi eta egitura mailako gizartearen eta politikaren porrota izango zen. 1780. urte aldera, nekazaritzaren mendetako hazkundea eten egin zen. Etekinak murrizten hasi ziren. Gainera, XVIII. mendeko azken herenean Euskadik merkataritza-zirkuitu tradizionalak galdu zituen apurka-apurka. XIX. mendearen hasieran, Independentzia Gerrak eragindako suntsiketekin batera, Gaztelako artilearen salerosketa tradizionala gelditu egin zen; hain zuzen ere, Britainia Handiko industria iraultzak ehungintzan kotoiari lehentasuna eman zion unetik aurrera, haren gainbehera hasi zen. Burdinolek ere krisia pairatu zuten: ezin ziren lehiatu ikatz minerala erretzen zuten teknika modernoekin ekoizten ziren burdinekin.

la producción textil. También las ferrerías entraron en crisis: no podían competir con los hierros elaborados con las modernas técnicas que quemaban carbón mineral.

Edad Contemporánea

La quiebra de las bases productivas del Antiguo Régimen constituyó en el País Vasco el telón de fondo de la profunda crisis política provocada por el empuje del liberalismo, un fenómeno que se dio en toda Europa y cuyo principal acontecimiento fue la Revolución Francesa. Repercutió en España sobre todo a partir de la Guerra de Independencia, iniciada en 1808. Tres décadas después los sistemas tradicionales –la monarquía absoluta, los privilegios aristocráticos, la sociedad estamental...– habían sido sustituidos por la igualdad jurídica, la libertad individual y la concepción representativa del poder. Fue un proceso largo y dinámico, con vaivenes, abundantes conflictos y enfrentamientos armados.

El proceso tuvo rasgos específicos en el País Vasco, por las peculiaridades de su sistema político tradicional, la gravedad de la crisis productiva y las tensiones crecientes entre sus principales grupos sociales. Los sectores burgueses tenían gran peso y pasaban por mayores apuros a medida que se ahondaba la crisis mercantil. Entendieron que la solución para sus problemas residía en un nuevo modelo económico que se basara en la unidad del mercado español. Para ello sería necesario trasladar las aduanas a la costa. Los sectores rurales, fuesen aristocráticos o campesinos, mantenían la defensa de las estructuras económicas tradicionales y del libre comercio, que les permitía adquirir los productos de consumo a bajo precio.

La crisis no se debió sólo a los motivos económicos. En el enfrentamiento, mucho más hondo, se vio envuelta toda la sociedad vasca. Hubo una lucha entre el campo y la ciudad, y entre distintos modelos de sociedad. La burguesía, vinculada a la Ilustración, cuestionaba diversos aspectos de los fueros, no sólo los económicos. Exigiría cambios liberales, que transformasen las estructuras políticas, pues en las instituciones tradicionales estaba representada principalmente la nobleza rural.

Las tensiones políticas comenzaron a plantearse a fines del XVIII. La Guerra de la Convención –el País Vasco fue ocupado por los franceses y las Juntas Generales de Gipuzkoa llegaron a plantearse un nuevo estatus jurídico, vinculado a la Francia revolucionaria–, la «zamacolada» –un motín producido en 1805 en Bilbao, que estalló cuando la nobleza rural quiso acabar con los privilegios comerciales de la villa–, la guerra con Napoleón o los sucesos del Trienio Liberal (1820-1823) fueron los hitos

Aro Garaikidea

Erregimen Zaharreko ekoizpen-oinarrien porrotaren atzean, liberalismoaren bultzadak eragindako krisi politiko sakona zegoen Euskadin; Europa osoan eman zen fenomeno horren gertaera nagusia Frantziako Iraultza izan zen. Espainian 1808an hasitako Independentzia Gerratik aurrera izan zuen eragina. Hiru hamarkada geroago, sistema tradizionalak—monarkia absolutua, aristokraziaren pribilegioak, estamentutan banatutako gizartea, etab.—berdintasun juridikoarekin, banakoaren askatasunarekin eta boterearen ikusmolde ordezkatzailarekin ordeztu ziren. Prozesu luze eta dinamikoa izan zen, gorabeherak eta hainbat eta hainbat liskar eta gatazka armatu izan zituen.

Prozesu horrek berariazko ezaugarriak izan zituen Euskadin, arrazoi hauengatik: sistema politiko tradizionalaren berezitasunak, ekoizpen-krisiaren larritasuna eta gizartetalde nagusien artean handiagotzen ari ziren tentsioak. Burgesiako sektoreek pisu handia zuten, eta merkataritza-krisia areagotzen zen heinean, euren estutasunak larriagotzen ziren. Arazoei aurre egiteko, Espainiako merkatuaren batasunean oinarrituko zen eredu ekonomiko berria beharrezkoa zela ulertu zuten. Horretarako, aduanak kostaldera eramatea beharrezkotzat jo zuten. Landa-guneko sektoreek—aristokratak zein nekazariak—egitura ekonomiko tradizionalen eta merkataritza askearen alde agertu ziren, kontsumorako produktuak prezio baxuan lortzea ahalbidetzen baitzieten.

Krisiaren sorburua ez zen ekonomian soilik egon. Askoz sakonagoa izan zen gatazka horretan euskal gizarte osoa sartu zen tartean. Landa-gunearen eta hiriaren arteko borroka eta gizarte-ereduen arteko borroka izan zen. Burgesia ilustrazioarekin lotzen zen, eta foruen hainbat alderdi zalantzan jartzen zituen, ez bakarrik ekonomikoak. Aldaketa liberalak eskatuko zituen, egitura politikoak eraldatuko zituztenak, erakunde tradizionaletan landa-guneko noblezia baino ez zegoelako ordezkaturak.

Tentsio politikoak XVIII. mendearen bukaeran hasi ziren eratzen. Jarrera ezberdinak garatu ziren testuinguruan, gertaera hauek izan ziren: Konbentzio Gerra (Euskadi frantsesek okupatu zuten, eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek estatus juridiko berri bat planteatzera iritsi ziren, Frantzia iraultzailearekin lotutakoa), «zamakolada» (1805ean Bilbon egindako matxinada, landa-guneko nobleziak hiribilduko merkataritza-pribilegioak deuseztatu nahi izan zituztenean piztu zena), Napoleonen aurkako gerra eta Hirurteko Liberalaren (1820-1823) gertakariak. Kleroak eta aristokraziak erlijioaren eta gobernu—modu tradizionalen aldeko nekazaritza—taldeak antolatu ohi zituzten, hirietan nagusi ziren liberalen aldeko ideiei aurre egiteko.



© Zumalakarregi Museoa, Gipuzkoako Foru Aldundia

14.

Ormaiztegiako Tomas Zumalakarregi (1788-1835); Karlismak Bilbo setiatzen hasi zirenean zauritu eta zauri haien ondorioz hil zen. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), de Ormaiztegi, murió por una herida sufrida al comenzar el sitio carlista de Bilbao.

en los que se fueron definiendo las diversas posiciones. El clero y la aristocracia solían levantar partidas campesinas en defensa de la religión y de los modos tradicionales de gobierno, frente a las simpatías liberales que predominaba en las ciudades.

Hacia 1833 las posturas estaban bien definidas. La actitud que por entonces adoptó San Sebastián constituye un buen ejemplo. Los donostiaras pidieron «cambiar los estatutos forales» para entrar en la unidad del mercado español: no la abolición de los fueros, pero sí su modificación. Las Juntas Generales de Gipuzkoa—en consonancia con el sentir de los grupos sociales vinculados al campo—se opusieron tajantemente. Defendían el Fuero íntegro.

El conflicto armado estalló en 1833. La I Guerra Carlista enfrentó en España a quienes defendían el Antiguo Régimen y a los partidarios de cambios en un sentido liberal. Su detonante fue la disputa dinástica entre Carlos María Isidro de Borbón, tradicionalista y hermano del fallecido Fernando VII, y la hija de éste, la futura Isabel

1833. urte inguruan, jarrerak ondo zehaztuak zeuden. Horren adibide ona da Donostiak orduan hartutako jarrera. Donostiarren foru estatutuak aldatzea eskatu zuten Espainiako merkatuaren batasunean sartu ahal izateko: ez zuten foruak indargabetu nahi, bai, ordea, aldatzea. Gipuzkoako Batzar Nagusiak, landa-gunearekin lotutako gizarte-taldeekin bat etorritik, horren aurka agertu ziren irrimo. Foruak bere osotasunean defendatzen zituzten.

Gatazka armatua 1833an hasi zen. Lehen Gerra Karlistak Erregimen Zaharra defendatzen zutenak eta liberalismoan oinarritutako aldetak egin nahi zituztenak aurrez aurre jarri zituen Espainian. Piztu zuen gertaera Karlos Maria Isidro Benito Borboikoaren (tradizionista eta Fernando VII.a hildakoaren anaia) eta horren alabaren (Isabel II.a izango zena) arteko dinastia-gatazka izan zen. Tronueskubideak alabarenak zirela defendatzen zutenak sektore erreformistak ziren, eta gerraren bukaeran, iraultza liberalaren defendatzaileak.

Gerra Nafarroan eta Euskadin izan zen bereziki indartsua, eta gizarte barneko gatazka guztiak bildu zituen. *Karlos V.*ak egindako deialdia ordena tradizionala defendatzen zutenen artean izan zen arrakastatsua; «Jainkoa, aberria, erregea» zen leloa, eta gerrak aurrera egin zuen neurrian, foruen defentsa erantsi zen, Erregimen Zaharraren errepresentazio gisa. Tomas Zumalakarregi Gipuzkoako militarrek altxatutako taldeak antolatu zituen, armada erregular gisa. Karlismoa landa-munduan errotu zen, eta mobilizazio-ahalmen handia izan zuen. Liberalismoa hiri handietan bilakatu zen indartsu. 1839an bukatu zen gerra Euskadin, gerra urte batzuek geldituta egon ondoren sinatu zen Bergarako hitzarmenarekin. Foruak mantendu ziren, eta erregimen liberalera egokitu nahi izan zituzten.

1839ko urriaren 25eko legeak foruak onartzen zituen, «monarkiaren batasun konstituzionala alde batera utzi gabe». Foruen aldekoek pozez hartu zuten, hamarkadak igaro ondoren foruak euskal subiranotasunarekin identifikatzen zutenek lege horrek foruak indargabetu zituela baieztatu bazuten ere. 1839ko legeak foruak eta batasun konstituzionala zituen hizpide, baina ez zuen zehazten nola egin behar ziren bateragarri legeria tradizionala eta liberala, hain logika ezberdina zutenak. Hori garatzeko, euskal probintziek eta Nafarroak lehentasuna izango zutela aurreikusitako gobernuak, legeak antzinako Nafarroako Erresuma ere barne hartzen baitzuen. Nafarroako diputazioa, haren gorte tradizionala eta estamentuzko mekanismoak baliatu ordez, irizpide liberalen arabera aukeratua izan zena, gobernuarekin hitz egiten hasi zen. Emaizta 1841eko Nafarroako Lege Hitzartua izan zen; horrek berezko antolakuntza aurreikusten zuen Nafarroarentzat, Espainiako probintzienaren desberdina, bai eta autonomia fiskal eta administratiboa ere.

II, cuyos derechos al trono los sostendrían los sectores reformistas y, al final de la guerra, los defensores de la revolución liberal.

El enfrentamiento tuvo particular intensidad en Navarra y el País Vasco, donde polarizaría todos los conflictos sociales internos. El llamamiento por *Carlos V* tuvo éxito entre quienes defendían el orden tradicional, tras el lema «Dios, Patria, Rey», al que al avanzar la guerra se incorporó la defensa de los Fueros como representación del Antiguo Régimen. El guipuzcoano Tomás de Zumalacárregui, militar, consiguió organizar a las partidas sublevadas al modo de un ejército regular. El carlismo arraigó en el mundo rural, donde alcanzó gran capacidad de movilización. El liberalismo se hizo fuerte en las principales ciudades. La guerra terminó en el País Vasco en 1839 con el Convenio firmado en Bergara, al que se llegó tras unos años de estancamiento bélico. Se mantendrían los Fueros, a los que se quería conciliar con el régimen liberal.

La ley de 25 de octubre de 1839 reconocía los fueros «sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía». La saludaron con entusiasmo los fueristas, si bien décadas después quienes identificaron los fueros con la soberanía vasca afirmarían que esta ley los abolió. La ley de 1839 hablaba de fueros y de unidad constitucional, pero no explicaba cómo se compatibilizarían legislación tradicional y liberal, de lógica bien diferente. Para su desarrollo preveía que el Gobierno «oíría» antes a las Provincias Vascongadas y a Navarra, pues la ley afectaba también al viejo reino. La Diputación navarra –elegida según criterios liberales y no con los mecanismos estamentales de sus Cortes tradicionales– entabló conversaciones con el Gobierno. El resultado fue la mal llamada «Ley Paccionada» de 1841, que preveía para Navarra una organización propia, diferente a la de las provincias españolas, así como su autonomía fiscal y administrativa.

Las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, designadas por las tradicionales Juntas Generales –un órgano corporativo que primaba a las poblaciones rurales, pero que no era estamental–, no llevaron a cabo similares conversaciones. Aun así, en 1841, tras una nueva sublevación militar en la que las diputaciones hicieron causa con los alzados, comenzó el proceso abolicionista, con el decreto de Espartero, unos años después parcialmente anulado por el liberalismo moderado. Desaparecieron el pase foral y las aduanas ubicadas en el interior, si bien subsistían y se fortalecían, contradictoriamente, el autogobierno administrativo, las juntas generales y las diputaciones forales, y se mantenían las exenciones militar y fiscal. En paralelo, se introducían los principales logros de la legislación liberal: modernización judicial, mecanismos

Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako diputazioek, Batzar Nagusi tradizionalak (landa-guneko herriak lehenesten zituen organo korporatiboak, estamentutan antolatzen ez zirenak) izendatzen zituztenak, ez zuten halakorik egin. Hala ere, 1841ean, diputazioek eta altxatuek elkar hartu zuten altxamendu militar berriaren ondoren, foruak ezeztatze-ko prozesuari hasiera eman zitzaion Esparteroren dekretuarekin. Urte batzuk geroago hura partzialki indargabetua izango zen, liberalismo moderatuaren eraginez. Foru-baimena eta barnealdean kokatutako aduanak desagertu ziren; aldiz, autogobernu administratiboa, batzar nagusiak eta foru-diputazioak iraun eta indartu egin ziren, eta salbuespen militar eta fiskalak mantendu ziren. Paraleloan, legeria liberalaren helburu nagusiak txertatu ziren: justiziaren berritzea, ordezkartza-mekanismoak, pribilegioen desagertzea, ekonomia-legeria berria, hauteskundeetarako konstituzio-mekanismoak, etab.

Foruen azken fasean aplikatu zen erregimena izan zen, eta 1876ra arte egon zen indarrean. Tarte horretan Euskadiko ekonomia eta gizartea berritzeko oinarriak ezarri ziren. Prozesu horri 1841ean sortutako Bizkaiko Santa Ana de Bolueta burdingintza-enpresak eta Gipuzkoako La Esperanza paper-fabrikak eman zioten hasiera, sozietate anonimoaren formula modernoa erabili baitzuten euren eraketan.

Tarte horretan lehenengo bankuak sortu ziren, Frantziarekin eta goi-lautadarekin lotzen zuten trenbideak eraiki ziren –Madril-Irun eta Tudela-Bilbo trenbideak–, Nerbioi itsasadarraren ezkerrean lehenengo siderurgia sortu zen –hamarkada gutxien buruan Euskadiko eta Espainiako fabrika-gune nagusia izango zena– eta Bizkaiko burdina-meatzearen ustiapena antolatzen hasi zen. 1855ean altzairua lortzeko Bessemer prozedura asmatu zen. Horretako behar zen burdina-mota Bizkaian ugaria zen, Britainiako eta Europako siderurgiek meategi horiekiko interes handia agertzen hasi ziren. Minerala esportatzeko foru-debekua indargabetu zen, eta tokiko eta atzerriko kapitalak konbinatzen zituzten enpresak ezarri ziren, hala nola Compagnie Franco-Belge des mines de Somorrostro, Luchana Mining eta Orconera Iron Ore Company Limited.

XIX. mendeko erdiko hamarkadetan, ekonomia- eta erakunde-aldaketekin batera halako egonkortze politiko bat iritsi zen. Foruak eta liberalismo konstituzionala konbinatzen zituen sistemak ez zuen ia lege-estaldurarik izan, baina, hala ere, 1833-1839 arteko gerran sortutako tentsioak barreiatzen hasi omen ziren faserako bidea zabaldu zuen. Foruen defentsa aldarrikapen partekatua bihurtu zen, eta gizartean errota eta babes handia izan zuen. Giro horretan nabarmendu behar da, besteak beste, Iparragirrerren arrakasta, foruei eta euskal askatasunei kantatu ziena, euren izaera unibertetsala azpimarratuz.

representativos, desaparición de privilegios, nueva legislación económica, mecanismos constitucionales para las elecciones, etcétera.

Fue el régimen que funcionó durante la última etapa foral, que se extendió hasta 1876. En este periodo se pusieron las bases de la modernización económica y social del País Vasco, un proceso anticipado por la fundación en 1841 de la siderurgia Santa Ana de Bolueta, en Bizkaia, y de la fábrica de papel La Esperanza, en Gipuzkoa, ambas constituidas como sociedades anónimas, una fórmula moderna.

Durante el periodo surgieron los primeros bancos, se construyeron los enlaces ferroviarios con Francia y la meseta –el Ferrocarril Madrid-Irún y el Tudela-Bilbao–, se instaló la primera siderurgia en la margen izquierda del Nervión, que en pocas décadas se convertiría en el principal centro fabril del País Vasco y de España, y comenzó a planificarse la explotación minera del hierro de Bizkaia. El invento en 1855 del procedimiento Bessemer para la obtención de acero, que requería un determinado tipo de hierro que abundaba en Bizkaia, fue el motivo por el que las siderurgias británicas y europeas comenzaron a interesarse por estas minas. Se abolió la prohibición foral de exportar mineral y se instalaron compañías, como la Franco-Belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining, Orconera Iron Ore..., que combinaban capitales locales y extranjeros.

En las décadas intermedias del XIX, a los cambios económicos e institucionales acompañó cierta estabilización política. El sistema que combinaba fueros y liberalismo constitucional apenas tuvo cobertura legislativa, pero propició una etapa en la que parecían diluirse las tensiones que estallaron en la guerra de 1833-1839. La defensa de la foralidad se convirtió en una reivindicación compartida, con gran arraigo y respaldo popular. En este ambiente cabe destacar, por ejemplo, el éxito de Iparraguirre, que cantó al fuero y a las libertades vascas, insistiendo en su carácter universal.

Tras la revolución de 1868 y a medida que el régimen español evolucionó hacia un mayor radicalismo liberal, rebrotaron las tensiones. Tras la proclamación de la República el carlismo llamó al levantamiento armado. La guerra, que había comenzado en 1872, reprodujo las hostilidades de la primera guerra, si bien la cuestión religiosa tuvo mayor peso y el tradicionalismo menor capacidad de movilización espontánea. Como cuarenta años antes, el carlismo dominó el territorio rural, mientras los liberales se hicieron fuertes en Bilbao y en el resto de áreas urbanas. La guerra terminó en 1876 con la derrota carlista y sin ningún acuerdo que pusiera fin a las hostilidades.

1868ko iraultzaren ostean, eta Espainiako erregimenak erradikalismo liberalerako joera garatzen hasi zen neurrian, tentsioak berriz agertu ziren. Errepublikak aldarrikatu ondoren, karlismoak altxamendu armaturako dei egin zuen. 1872 hasi zen gerran aurrenekoan piztutako liskarrak errepikatu ziren, nahiz eta erlijioak pisu handiagoa izan eta tradizionalismoak, berriz, bat-batean mugiarazteko ahalmen txikiagoa. Duela berrogei urte gertatu zen antzera, karlismoak landa-eremua menperatu zuen, eta liberalak Bilbon eta gainerako hiriguneetan egin ziren indartsu. Gerra 1876an bukatu zen, karlisten porrotarekin eta liskarrak amaitutzat emango zituen akordiorik gabe.

Gorteek foruei heldu zieten, eta 1876ko uztailaren 21eko legeak deuseztatu zituen. Batzar nagusiak eta foru-diputazioak desagertu ziren (azken horiek probintzia-diputazioekin ordeztuak izan ziren), bai eta salbuespen militar eta fiskala ere. Aldiz, autonomia administratibo eta fiskala mantendu zen, 1878ko otsailaren 28ko dekretuak onartu zuena. Horren bidez, kontzertu ekonomikoen erregimena ezarri zen, 1937ra arte luzatu zena eta diktadura frankista bukatu ondoren berrezarri zena. Estatuari urtero kopuru jakin bat ordaintzeko betebeharra ezarri zen bertan; hala eta guztiz ere, diputazioek beren esparru fiskala zehaztu zezaketen,

Las Cortes abordaron la cuestión de los fueros, que quedaron abolidos con la ley de 21 de julio de 1876. Desaparecieron las Juntas Generales y las Diputaciones forales (sustituidas por Diputaciones provinciales), así como las exenciones militar y fiscal. Se mantuvo, por contra, la autonomía administrativa y fiscal, sancionada por el decreto de 28 de febrero de 1878, que estableció el régimen de Conciertos Económicos, sucesivamente prorrogado hasta 1937 (y reinstaurados tras la dictadura franquista). Se fijaba la obligación de pagar al Estado un cupo anual, pero las diputaciones podían establecer sus propios cuadros fiscales, además de desarrollar una política propia en cuestiones como educación, beneficencia, caminos y carreteras, orden público, etcétera. Tenían también capacidad de emitir Deuda Pública. No se aplicó en el País Vasco, por tanto, la uniformidad administrativa, si bien esta autonomía liberal tenía una escasa cobertura legal: por lo común, los Conciertos fueron prorrogados mediante Decretos, sin el respaldo de una Ley aprobada por las Cortes.

Con la llegada de la paz, a partir de 1876 se precipitaron los cambios en las provincias vascas. Comenzó la masiva exportación de hierro, que llegó a su máximo en 1899, cuando se extrajeron más de 9,5 millones de



15. Mineralen merkataritzak beste neurri batzuk eman zizkion Bilboko portu historikoari.
El comercio del mineral dio nuevas dimensiones al histórico puerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

eta hezkuntzan, ongintzan, bide eta errepideetan, ordena publikoan eta beste zenbait alderditan berezko politika garatu zezaketen. Era berean, zor publikoa jaulkitzeko ahalmena zuten. Euskadin, horrenbestez, ez zen administrazio-batasuna aplikatu, nahiz eta autonomia liberal horrek lege-estaldura eskasa izan: kontzertuak, oro har, dekretuen bidez luzatu ziren, ez zuten Gorteek onartutako legeen babesik behar.

Bakearekin batera, 1876tik aurrera, euskal probintzietan aldaketak ugaritu egin ziren. Burdina kopuru handitan esportatzen hasi zen; 1899an punturik gorenera iritsi zen, 9,5 milioi tona baino gehiago erauzi baitziren. Sekulako mugimendua izan zen eta horrek enpresa-garapen espezi-fikoa, burdinbideen eraikuntza eta Nerbioiko portuaren eraldaketa (urtero milaka lurruntzi hartu ahal izateko) eskatu zituen. Eskulan-berria izatea ere beharrezkoa izan zen, neurri handi batean Espainiako beste probintzietatik etorri zena.

Meategien *boomak* mota guztietako eraginak izan zituen. Jarduera horrek sortutako onuren inbertsio partziala dela kausa, industrializazioa bizkortu egin zen, eta Nerbioi itsasadarraren ezker aldeko labe garaiak izan ziren adierazle nagusiak. Era berean, hainbat enpresa-ekimen gertatu ziren, Euskadin eta bereziki Bizkaia eta Gipuzkoan izan zutenak eragina. Bizkaiarekin alderatuta, azken lurralde horretako garapen-eredua ez zen hain kontzentratua izan ez geografiaren ez sektoreen aldetik, eta ez zuen enpresa handien hegemoniarako bide eman. Aldi berean, boom ekonomikoak demografiaren lehenengo hazkunde handia ekarri zuen. Kostaldeko bi probintzietan eman zen, erritmo ezberdinetan, eta Bilbon eta Nerbioi itsasadarraren inguruan sortutako konurbazioan izan zuen eraginik handiena.

Ekonomiak eta gizarteak masa-gizarte modernoaren ezaugarriak hartzen joan ziren. Baita bizitza politikoa ere. Euskal pluraltasun modernoak sortu zen, aurkakoak ziren indarrez osatuta zegoena. Ardatz nagusiak hauek izan ziren: eskuin liberal monarkikoa (enpresa-garapenari lotuta) langile-mugimendua (sozialista eta industria-iraultzatik jaiotako langile-klasearen adierazpena) eta euskal nazionalismoa (gizarte tradizionalaren erantzuna aldaketa horien aurrean).

Pluraltasun politiko horrek hainbat indar politiko sortzeko bide eman zuen, probintzia bakoitzean beren indar eta presentzia izan zutenak: liberalak, kontserbadoreak, eskuin katolikoa, errepublikanoak, sozialistak, nazionalistak, tradizionalistak, karlistak, integristak...

Liberalismoa (kontserbadore eta liberaletan banatzen zena) foruen aldeko jarrera historikotik abiatu eta Espainiako merkatuaren ordena eta batasuna azpimarratzen

toneladas. Este fenomenal trasiego exigió un específico desarrollo empresarial, la construcción de vías férreas o la transformación del puerto del Nervión para que fuese capaz de acoger miles de vapores anuales. Requirió, también, contar con una nueva mano de obra, que en buena medida llegó de otras provincias españolas.

El *boom* minero tuvo efectos de todo tipo. La inversión de parte de sus beneficios fue el desencadenante de la industrialización acelerada, cuya principal representación fueron los altos hornos de la margen izquierda del Nervión. Le acompañaron diversas iniciativas empresariales, que afectaron a todo el País Vasco, particularmente a Bizkaia y Gipuzkoa. En este territorio el modelo de desarrollo no fue tan concentrado geográficamente y sectorialmente como en Bizkaia, ni dio pie a la hegemonía de la gran empresa. El *boom* económico provocó, a su vez, el primer gran despegue demográfico, que, a distinto ritmo, afectó a las dos provincias costeras, si bien tuvo su principal escenario en Bilbao y en la conurbación que surgió en torno a la ría.

La economía y la sociedad fueron adquiriendo rasgos modernos, los de una sociedad de masas. También la vida política. Nació el moderno pluralismo vasco, formado por fuerzas antagónicas entre sí. Sus principales ejes fueron la derecha liberal monárquica, vinculada al desarrollo empresarial; el movimiento obrero, de carácter socialista y expresión de la clase obrera nacida de la revolución industrial; y el nacionalismo vasco, reacción de la sociedad tradicional a estos cambios.

Con el nacimiento de esta pluralidad política habría múltiples fuerzas políticas, con distinta fuerza y diversa presencia en cada provincia: liberales, conservadores, derecha católica, republicanos, socialistas, nacionalistas, tradicionalistas, carlistas, integristas...

El liberalismo (dividido en conservadores y liberales) evolucionó desde sus históricas posturas fueristas hacia las que insistían en el orden y en la unidad del mercado español, que desde su punto de vista era imprescindible para mantener la nueva economía industrial.

El líder del primer movimiento obrero fue Facundo Perezagua, que durante los años noventa del siglo XIX lideró la expansión del PSOE y de la UGT en Bizkaia (en Bilbao, en la comarca fabril del Nervión y en el área minera; a fines de la década también en Eibar). La primera gran huelga fue la de mayo de 1890. Las reivindicaciones –jornada de diez horas, supresión del trabajo a destajo y libertad de comprar fuera de las cantinas que ponía la patronal– reflejan las difíciles condiciones de vida que por entonces tenía la naciente clase obrera. Estaba sometida a muy duras condiciones de trabajo y a penosas condiciones de salubridad y hacinamiento en los barrios



16.

Facundo Perezagua (1860-1935) sozialismoaren bultzatzailea, Euskadin.
Facundo Perezagua (1860-1935), impulsor del socialismo en el País Vasco.

zituen jarrera defendatzera iritsi zen, haren ikuspegitik, industria-ekonomia berria mantentzeko ezinbestekoak zirenak.

Aurreneko langile-mugimenduaren burua Facundo Perezagua izan zen, XIX. mendeko 90eko hamarkadan PSOE eta UGTren hedapena zuzendu zuena Bizkaian, zehazki Bilbon, Nerbioiko fabrika-eskualdean eta meategi-inguruan; hamarkadaren bukaeran Eibarrera iritsi zen. Lehen greba handia 1890eko maiatzekoa izan zen. Aldarrikape-nak hamar orduko laneguna, honenbestean lan egitea ezabatzea eta patroiek jartzen zituzten kantinetatik kanpo erosteko eskubidea izatea izan ziren, eta jaiotzen ari zen langile-klasearen bizi-baldintza txarren erakusgarri dira. Oso lan-baldintza gogorrak zituen, langile-auzoek eta langileak hamarnaka hartzeko eraiki ziren barrakoei osasun-baldintza oso txarrak zituzten eta ondorioz, langile-pilaketa gertatu zen. 1890eko greban langileak atera ziren garaile, baina hamabost urtetan zehar antzeko aldarrikapenak egin ziren.

Garai horretan, halaber, euskal nazionalismoa sortu zen. Sorrera jatorri tradizionalako euskal gizartearen gertatzen ari ziren aldaketen barruan sar daiteke. Foruak indargabetu ondoren, industrializazioak bizimoduak zeharo aldatzea eragingo zuen. Immigrazioak, adibidez, euskara eta balio tradizionalak (erlijioa, autoritatea, etab.) arriskuan jartzen zituen. Nazionalismoaren sustatzaile nagusia Sabino Arana izan zen; «Euzkadi» kontzeptua sortu zuen eta zentzu

obreros o en los barracones que se construían para albergarlos por decenas. La huelga de 1890 terminó con victoria obrera, pero durante unos quince años se repitieron reivindicaciones similares.

Por entonces surgió también el nacionalismo vasco. Su aparición se enmarca en el contexto de los cambios que se producían en la sociedad vasca de origen tradicional. Tras la abolición de los fueros, la industrialización suponía un cambio radical en los modos de vida. La inmigración, por ejemplo, ponía en peligro el euskera y la continuidad de esos valores tradicionales (religión, autoridad...). El principal promotor del nacionalismo fue Sabino Arana, que creó el concepto de «Euzkadi» y le dio un sentido político, en la propuesta de una confederación libre e independiente de las regiones históricas, en las que incluía Bizkaia, Gipuzkoa, Álava, Navarra, Benabarra, Lapurdi y Zuberoa. Ideó la ikurriña y toda una simbología, fundó el PNV e impulsó la primera prensa nacionalista. Su lema fundamental, JEL, «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» (Dios y la ley vieja), evocaba la sociedad tradicional, católica, e interpretaba que los fueros habían representado la soberanía primigenia vasca.

En los años de la Restauración (1876-1923) la hegemonía política correspondió habitualmente a la derecha monárquica, gracias al control de las elecciones por una oligarquía caciquil. Los tradicionalistas dominaron algunos distritos y hubo una presencia significativa de los repu-

politikoa eman zion: lurralde historikoen konfederazio aske eta independentea proposatu zuen, zeinak Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Nafarroa, Nafarroa Beherea, Lapurdi eta Zuberoa barne hartzen baitzituen. Ikurrina eta sinbologia oso bat eratu zituen, baita EAJ sortu eta lehen egunkari nazionalista bultzatu ere. Haren leloa JEL «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» zen, gizarte tradizionala eta katolikoa gogora ekartzen zituena, eta foruak jatorrizko euskal subiranotasunaren ikurra zirela interpretatu zuen.

Berrezarpenaren urteetan (1876-1923), hegemonia politikoa eskuin monarkikoaren esku egon zen eskuarki, oligarkia kazikeak hauteskundeak kontrolatu baitzituen. Tradizionalistek barruti batzuk menperatu zituzten, eta hiri nagusietan errepublikakoen presentzia handia egon zen. Aurkako bi masa-mugimenduek –langile-mugimenduak eta nazionalismoak–, gero eta pisu handiagoa lortu zuten gizartearen eskuineko alderdietan planteamendu katolikoak, joera autoritarioak eta Espainiako ikusmolde nazionalista aurrera egiten hasi ziren. Protekzionismoaren bidetik jo zuten lehendabizi, enpresa berrien errentagarritasuna bermatzeko ezinbestekoa zelakoan baitzeuden.

Oro har, hazkunde ekonomikoaren garaia izan zen, askotariko sektoreak sustatu zituena (metalurgia, finantzak, ontzigtintza, energia hidraulikoa, etab.) eta XIX. mendean hartutako geografia eremuak gainditu zituen enpresa bultzada izan zuena. I. Mundu Gerraren urteetan (1914-1918) sekulako hazkunde ekonomikoa egon zen, eta gerra garaiko prezioei esker onura ikaragarriak lortu ziren hainbat sektoretan, ontzigtintzan, batez ere. Aurrerago, Primo de Riveraren diktaduraren garaian (1923-1930), ekonomiaren goraldia gertatu zen berriz ere, orduan garatu zen obra publikoen aldeko politikak lagunduta, protekzionismoa, neurri nazionalistak eta esku hartzekoak nagusitzen ziren uanean.

Zenbait unetan, sumina nagusitu zen gizartearen; garrantzitsuena 1917ko greba orokorra izan zen, enpresa *boom*arekin batera gizarte-tentsioak larriagotu baitziren, irabaziak prezioak baino askoz gutxiago handitzen ari zirelako. Baina, orokorki begiratuta, XX. mendeko lehen hamarkadaren amaieratik aurrera gizartearen eta politikaren jarrerak moderatzen hasi ziren. Sozialistek, nazionalistek eta eskuin monarkikoak, doktrinari men eginez, jarrera erradikalen (iraultzaileak, independentista erradikalak edo enpresa-oldarkortasunarekin lotutakoak) idealizazioarekin aurrera jarraitu zuten baina praktikan, adierazpen politikoak baretu egin ziren. Greba orokorrak, langile-mugimenduaren adierazpide nagusi gisa ikusita, gutxituz joan ziren, eta negoziatzeara helburu zuten jardunbideekin ordeztu ziren. Hauteskundeetan, sozialistek errepublikanoekin bat egin zuten, alde batera utziz lehenago burgestzat hartzen ziren sektoreekin lankidetzan aritzeko arbuioa, urte batzuk lehenago indarrean egon

© Sabino Arana Fundazioa



17.

Sabino Arana (1865-1903), Eusko Alderdi Jeltzalearen sortzailea.
Sabino Arana (1865-1903), fundador del Partido Nacionalista Vasco.

blicanos en las ciudades más importantes. Los dos movimientos de masas, el movimiento obrero y el nacionalismo, enfrentados entre sí, adquirieron un creciente peso social. En las derechas se abrían paso los planteamientos católicos, las tendencias autoritarias y una concepción nacionalista española –inicialmente por la vía del proteccionismo, considerado fundamental para asegurar la rentabilidad de las nuevas empresas–.

En conjunto, fue un periodo de crecimiento económico, que impulsó sectores diversos (metalúrgico, financiero, naviero, hidroeléctrico, etcétera), con un empuje empresarial que desbordó los espacios geográficos en que se había concentrado en el siglo XIX. Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, fueron de rapidísimo crecimiento económico, por los «precios de guerra» que permitieron beneficios espectaculares en muchos sectores, sobre todo en las navieras. Posteriormente, durante la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930), se produjo otro momento de alza económica, favorecida por la política de obras públicas que por entonces se desarrolló, en un momento en el que se imponían el proteccionismo, las medidas nacionalistas e intervencionistas.

Hubo momentos de crispación social –el más importante, el de la huelga general de 1917–, pues al *boom* empresarial acompañó una agudización de las tensiones sociales, al crecer los salarios muy por detrás de los pre-

18.



Alfonso XIII.a pilotari batzuekin hizketan, partida bat hasi aurretik. Alfonso XIII conversa con unos pelotaris antes de comenzar un partido.

zena. Euskal nazionalismoaren ideologia Sabino Aranaren ortodoxia independentista zen, baina EAJn, aldi berean, autonomismoa proposatzen zuten tesiek irabazten zuten.

Tentsioak ezaugarri modernoak zituzten bideetatik hedatu ziren, baina «euskalduntasuna eta espainolitasuna» dialektika lehen planora pasa zen. Euskal nazionalistak eta espainolistak deitutako sektoreak aurrez aurre jartzen zituen, azken horiek ez zutelako pentsatzen Euskadi herri bat zenik eta berezko nortasun-ezaugarririk zuenik.

Hala ere, ordezkaritzako kargu nagusiak bete zituztenen artean, jarrerak hurbildu egin ziren. Autonomiari dagokionez: autonomiaren aldarrikapenak foruen berrezarpenarena ordeztu zuen mendeko bigarren hamarkadatik aurrera, ohikoagoa eta hutsalagoa bihurtzen ari zena egunetik egunera. Euskal autonomiaren proiektu garrantzitsua 1917an hasi zen. Diputazioek bultzatu zuten EAJk Bizkaikoa lortu ondoren, eta ontzi-jabeen —asko nazionalismoaren defendatzaileak ziren— boom ekonomikoarekin batera gertatu zen. Proiektuak adostasun-maila nahiko handia lortu zuen indar politikoen artean, baina azkenean ez zuen arrakastarik izan, enpresa-sektore batzuk eta eskuin espainolistek zuten mesfidantzarengatik. Primo de Riveraren diktaduran baztertua izan zen, Espainia zatituko zuen proiektua zela egotzita.

II. Errepublika 1931ko apirilaren 14an aldarrikatu zen Eibarren, bi egun lehenago egindako hauteskunde

cios. Pero, en conjunto, desde fines de la primera década del XX los comportamientos sociales y políticos se fueron moderando. Socialistas, nacionalistas y derecha monárquica mantuvieron doctrinariamente la idealización de sus posturas radicales (revolucionarias, radicalmente independentistas o asociadas a la agresividad empresarial), pero se fueron refrenando en la práctica las expresiones políticas. Las huelgas generales como principal manifestación del movimiento obrero fueron menos frecuentes, sustituidas por prácticas que buscaban los cauces de la negociación. El socialismo pactó electoralmente con el republicanismo, frente al general repudio que años antes manifestaba respecto a cualquier colaboración con sectores que tildaba de burgueses. El nacionalismo vasco sostuvo ideológicamente la ortodoxia sabiniana independentista, pero al tiempo triunfaban en el PNV las tesis moderadas que proponían el autonomismo.

Las tensiones se canalizaron por cauces de rasgos modernos, pero fue pasando a un primer plano la dialéctica «vasquismo-españolismo». Enfrentaba a los nacionalistas vascos con los sectores que llamaban «españolistas», por no entender al País Vasco como una nación diferente y con determinados rasgos identitarios. Con todo, hubo puntos de aproximación entre los grupos que alcanzaron los principales puestos de representación. Uno fue el autonómico: la reivindicación de una autonomía sustituyó desde la segunda década del siglo a la del restablecimiento de los fueros, cada vez más rutinaria y



19.

Eibar izan zen 1931ko apirilaren 14an Errepublikak aldarrikatu zuen lehen herria.
Eibar fue la primera localidad que el 14 de abril de 1931 proclamó la República.

© Eibarko udal-artxibategia / Archivo Municipal de Eibar

ostean. Bertan, Espainiako hiri nagusietan monarkikoek porrot egin zuten. Hala, Espainiaren ordura arteko lehenengo demokrazia hasi zen. Euskadin, arazoak autonomiaren ingurukoak izan ziren, eta indar txikiagoa izan zuen arren, erlijioaren ingurukoak ere, lehenengo biurtekoan (1931-1933) zeregin garrantzitsua izan baitzuen. Eta ez da ahaztu behar II. Errepublikaren egoera: gizarte-gatazkak eta grebak, ezkerre eta eskuinaren arteko borroka, 1934ko urriaren iraultza saioa, ezkerre eta eskuinaren arteko batasunak eta zatiketak, etab.

Lehen autonomia-proiektua 1931n egin zen; Nafarroa barne hartu zuen eta *Lizarrako Estatutua* izenez ezagutu zen. Nazionalismoak, talde katolikoek eta tradizionalistek bultzatu zuten, eta autonomia erlijiosoa –bateraezina zen ondoren onartu zen Konstituzioarekin– nabarmendu zuen. Testuaren orientazio ideologikoa zela medio, estatutuak ez zuten alderdi politiko garrantzitsu guztien babesa jaso, eta, zehazki, gobernuan zegoen ezker errepublikanoaren onespina galdu zuen. Babesa lortu zuen, ordea, *Batzordeen Estatutuak*, 1932an diputazioek (batzorde deitzen ziren orduan) egindakoak. Ez zuen sektore tradizionalisten babesa lortu eta eskuin katolikoan errezeloak sortu zituen; horregatik Nafarroa, non horien hegemoniak agintzen baitzuen, estatututik atera zen. Hiru euskal probintziek hurrengo urteko azaroan onartu zuten erreferendum bidez, baina ez zuen indarrean sartzea lortu, besteak beste, 1934–1936 biurtekoan boterean

vacía. El proyecto de autonomía vasca más importante se inició en 1917. Lo impulsaron las diputaciones, después de que el PNV se hiciese con la de Bizkaia, coincidiendo con el *boom* económico de los navieros, muchos de ellos bien asentados en el nacionalismo. El proyecto concitó cierto consenso entre las fuerzas políticas, pero no llegó a buen puerto, por el recelo de algunos sectores empresariales y de la derecha española. Fue abandonado durante la Dictadura de Primo de Rivera, contraria a lo que veía como una fragmentación de España.

La II República se proclamó en Eibar el 14 de abril de 1931, tras las elecciones municipales celebradas dos días antes, en las que los monárquicos fueron derrotados en las ciudades españolas más importantes. Comenzó así la principal experiencia democrática que hasta entonces había vivido España. En el País Vasco, los problemas políticos giraron en torno a la cuestión autonómica y, con menor intensidad pero con un papel relevante durante el primer bienio (1931-1933), alrededor de la cuestión religiosa. Y no faltaron las circunstancias generales que tuvo la II República: los conflictos sociales y las huelgas, el antagonismo izquierda-derecha, el intento revolucionario de octubre de 1934, las uniones y divisiones de izquierdas y derechas, etcétera.

El primer proyecto de autonomía –que incluiría Navarra– fue conocido como *Estatuto de Estella*, de 1931. Im-

egon ziren eskuineko indarren konfiantza ezarengatik. 1936ko otsaileko hauteskundeetan, Euskadin, Espainiak gainerako lekutan bezala, Fronte Popularrak irabazi zuen, eta nazionalistek barruti batzuetan lortu zuten garaipena. Egoera berriak nazionalistek eta errepublikano-sozialistek Euskal Estatutuaren aldeko akordioa lortzea ahalbidetu zuen. Jose Antonio Agirre eta Indalecio Prieto zituzten buru, hurrenez hurren, eta autonomia sortzeari ekin zioten berriz ere.

1936ko uztailaren 18ko altxamendu militarrek Gerra Zibila leherrarazi zuen. Euskadin ere, herritarren arteko borrokak izan ziren, gerrako bi bandoetan banatu ziren. Matxinatua Nafarroan eta Araban nagusitu ziren, non karlismoak bere arrakasta bermatu baitzuen. Ezkerreko indarrek eta euskal nazionalismoak, gatazkatik kanpo geratu nahi zirenen erreserbak gaindituta, Gipuzkoa eta Bizkaia Errepublikarekiko leial mantendu zituzten.

Irailaren hasieran, tropa frankistek Gipuzkoa okupatu zuten. Egun horietan, estatutu autonomiko bat gauzatzen ari zen, 1936ko urriaren 1ean onartu zena. Hala, Largo Caballero EAJk haren estatuko gobernuan parte hartzea lortu zuen. Bertan, Irujo nazionalista ministro izan zen. Jose Antonio Agirre hilaren 7an izendatu zuten Eusko Jaurlaritzako lehendakari, Bizkaiko alkate eta zinegotzi guztiek eta Gipuzkoako hainbat egindako bozketan ia aho batez onartu ondoren. Koalizio-gobernuak EAJren hegemonia izan zuen —hauteskundeek eman zioten baino botere handiagoa zuen, errepublikakoek bat egin baitzuten—, baina PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, EAE eta Espainiako Alderdi Komunista (PCE) alderdietako kideak ere izan zituen. Gobernuak sei alderdik osatzen zuten arren, ildo nagusi komun ugari ezarri zituzten, adostasun-maila handia izan zutenak.

Gobernu-ekintzak autogobernua sendotzea bilatu zuen, eta horretarako, moneta jaulki eta armada gobernuaren mende jarri zuen, beste ekintzen artean. Euskadiren isolamendua zela eta justifikatu egin ziren ekintzok euskal subiranotasuna garatzeko nazionalistek zuten asmoa adierazten zuten. Ordena-politika ere egon zen: erlijioaren eta gizarte-erregimenaren askatasuna mantendu ziren, eta ekonomia- eta gizarte-sisteman ez zen aldaketa iraultzaierik egin. Espainia errepublikanoan, ordea, oso ohikoak izan ziren.

Euskadin, behin betiko eraso frankista 1937ko martxoaren 31n hasi zen. Alemaniako aire armadaren laguntzaz, herri zibilen aurkako aireko bombardaketak egin ziren Otxandion, Eibarren, Durangon eta Gernikan. Azken herri horren suntsiketa gerraren izugarrikeriaren sinbolo unibertsala izatera pasa zen, Pablo Picassok bere koadro famatuan jaso zuen moduan. Ekainaren 19an Nafarroako brigadek

pulsado por la alianza del nacionalismo con los grupos católicos y tradicionalistas, hacía hincapié en la autonomía religiosa, que sería incompatible con la Constitución aprobada meses después. La orientación ideológica del texto estatutario hizo que no la apoyaran todos los grupos políticos relevantes y, en concreto, le enajenó el respaldo de la izquierda republicana entonces gobernante. Sí lo obtuvo el *Estatuto de las Gestoras*, elaborado en 1932 por las Diputaciones (llamadas ahora Gestoras). No logró el apoyo de los sectores tradicionalistas y suscitó recelos en la derecha católica, por lo que Navarra, donde eran hegemónicos, salió del Estatuto. Fue aprobado en noviembre del año siguiente por referéndum en las tres provincias vascas, si bien no llegó a entrar en vigor, entre otras razones, por la desconfianza que suscitaba en las fuerzas de la derecha, en el poder durante el bienio 1934-1936. En las elecciones de febrero de 1936 se produjo en el País Vasco, como en el resto de España, la victoria del Frente Popular, con el dominio nacionalista en algunos distritos electorales. La nueva situación propició el acuerdo a favor del Estatuto Vasco de nacionalistas y republicano-socialistas, bien representados en José Antonio de Aguirre e Indalecio Prieto, respectivamente, que retomaron el empeño autonomista.

La sublevación militar del 18 de julio de 1936 fue el detonante de la guerra civil. También en el País Vasco se produjo el enfrentamiento de la población, que quedó adscrita a los bandos beligerantes. Los insurrectos triunfaron en Navarra y Álava, donde el carlismo aseguró su éxito. Las fuerzas de izquierda y el nacionalismo vasco, vencidas las reticencias de quienes querían situarse al margen del conflicto, mantuvieron a Gipuzkoa y Bizkaia leales a la República.

A comienzos de septiembre las tropas franquistas ocuparon Gipuzkoa. Por entonces se tramitaba un Estatuto autonómico, que fue aprobado el 1º de octubre de 1936. Largo Caballero conseguía así que el PNV colaborase en su Gobierno Nacional, en el que figuró el nacionalista Irujo como ministro. José Antonio de Aguirre fue elegido *lehendakari* (o presidente) del Gobierno Vasco el día 7 de ese mes, en una casi unánime votación de los alcaldes y concejales vizcaínos y algunos guipuzcoanos. Fue un gobierno de coalición, con la hegemonía del PNV —mayor que la que sugerían los apoyos electorales, gracias a su adhesión republicana— y miembros del PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV y PCE. Hubo directrices comunes, con un grado de consenso muy alto, pese a formar el Gobierno seis partidos distintos.

La acción gubernamental buscó afirmar el autogobierno, con medidas como la emisión de moneda o la subordnación del Ejército al Gobierno. Justificadas por el aislamiento del País Vasco, expresaban la voluntad naciona-



20.

1937ko apirilaren 26an bonbardatu zuten Gernika.
Gernika fue bombardeada el 26 de abril de 1937.

© Wikipedia



21.

Eibarren aurkako bonbardaketa batek egin zuen
kratera, O'Donnell kalean (gaur egungo Ego Gain).
Cráter producido durante un bombardeo sobre Eibar,
en la calle O'Donnell (actual Ego Gain).

© Indalecio Ojanguren. Archivo Foral de Tolosa. DFG

Bilbo hartu zuten. Nazionalistek hala erabakita, tropak erretiratzean ez ziren fabrikak suntsitu; zubiak leherrarazi zituzten bakarrik, aurkariari bidea oztopatzeko.

Euskal armadak Santanderrera egin zuen atzera. Euskadi galduta, nazionalistek ez zuten errepublikaren aldeko borrokarekin jarraitu. Italiarrekin egindako negoziatio sekretuetatik Santoñako Hitzarmena aterako zen. Abuztuaren 25ean, batailoï nazionalistak Mussoliniren tropei errenditu zitzaizkien. Ezkerrari lotutako batailoiek errepublikaren aldeko borrokan jarraitu zuten.

Okupazio frankistak fase berri bat ireki zuen Euskadiren historian. la berrogei urte iraun zuen. Diktadurak ezaugarri totalitarioak zituen Estatu Berri bat eraiki zuen, eta bertan ez ziren sartzen ez pluraltasun politikoa ez lurraldeetako aniztasun kulturala. Espainiaren ikuspegia inposatzen zuen, bakarra eta uniforme: Bilbo hartu eta egun gutxi barru, dekretu batek Bizkaiko eta Gipuzkoako kontzertu ekonomikoak bertan behera utzi zituen (Araba eta Nafarroan mantendu ziren), jarrera errepublikanoa izateagatik zigor gisa, «probintzia traidoreak» izatea leporatuz.

Aro frankista luzearen hasierako fasean —40ko hamarkadaren bukaerara arte— errepresio handia eta krisi ekonomiko sakona izan ziren nagusi. Autarkiaren fasea izan zen, ezaugarri faxistak zituen filosofia politikoa eta baliabide

lista de desarrollar la soberanía vasca. Hubo además una política de orden, con el mantenimiento de la libertad religiosa y del régimen social, sin cambios revolucionarios en el sistema económico y social, tan frecuentes en la España republicana.

La definitiva ofensiva franquista empezó en el País Vasco el 31 de marzo de 1937. Con ayuda de la aviación alemana, se realizaron bombardeos aéreos en masa contra poblaciones civiles en Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao y Gernika. La destrucción de esta última localidad pasó a ser símbolo universal del horror de la guerra, recogido en el famoso cuadro de Pablo Picasso. El 19 de junio las brigadas navarras se apoderaron de Bilbao. Por decisión nacionalista, en la retirada no se destruyeron las fábricas; sólo se volaron los puentes para dificultar el paso al enemigo.

El Ejército Vasco se replegó hacia Santander. Perdida Euskadi, los nacionalistas no siguieron el combate por la República. De sus negociaciones secretas con los italianos saldría el Pacto de Santoña. El 25 de agosto los batallones nacionalistas se entregaron a las tropas de Mussolini. Los batallones vinculados a la izquierda continuaron la lucha por la República.

La ocupación franquista abrió una nueva etapa de la historia del País Vasco. Duró casi cuarenta años. El régimen dictatorial construyó un *Nuevo Estado* de características

nazionaletan soilik oinarrituko zen ekonomiaren aldekoa. II. Mundu Gerrak, industria-potentzien partaidetza izan zuenak, hori garatzen lagunduzuen. Gerraondoan metodo autarkikoek indarrean jarraitu zuten, erregimenaren doktrina-orientazioa eta potentzia demokratikoek Espainia isolatzeko hartutako erabakia direla kausa. Garai horren ezaugarriak eskasia eta errazionamendua, merkatu beltza eta ustelkeria administratiboa izan ziren, eta gizartearen ondorio larriak eragin zituzten. Biztanleriaren bizi-mailak okerrera egin zuen. Gosea benetako mehatxu bihurtu zen gizartearen sektore askotan.

Paradoxa badirudi ere, gerraosteak negozio bikainak egiteko aukera eman zuen. Merkatu beltzari zor zitzaion hori, eta lehengaien-hornikuntzan murrizketak egon arren, enpresen dibidenduak ere handitu ziren. Dena dela, berrogeiko hamarkadaren bukaeran autarkiarekin amaiera eskatzen hasia zen, ekonomia kolapsatzen ari baitzen.

Politikoki begiratuta, Espainia isolatua zegoen, frankismoaren ezarpena babestu zuten potentziak, Italiak eta Alemaniak, garaituak izan zirelako. Hala eta guztiz ere, erregimenak barneko ordenaren kontrola mantendu zuen, kontrako jarrerara guztiak zapalduz. Euskal kultura sumopeak egon zen, Espainiako bertsio ofizialera egokitzen ez zelako.

Frankismoaren aurkako alderdiek erbestean zuten zuzendaritza politikoa; herrialdearen barnealdean egiturak eraikitzen saiatu ziren, ordea, zorte ezberdinarekin. Euskal nazionalismoak, oro har erakunde errepublikanoen antzera, uste zuen gerra bukatu ostean aliatuek erregimen frankista deuseztatuko zutela. Testuinguru horretan 1947ko maiatzeko greba egin zen. Agirrek sustatuta eta frankismoaren aurkako zenbait taldek antolatuta, erresistentziaren euskal batzordearen —errepublikaren alde borrokatu zuten euskal indar guztiak batzen zituen— kontsignak erabili zituzten.

Arrakasta izan arren, erregimenarekiko atsekabea erakutsi nahi izan zuen 47ko greba aro baten amaierako ekintza besterik ez zen izan. Oposizioaren estrategia, demokrazia berrezartzeko nazioarteko ekintzaren laguntzan sinesten zuena, «Gerra Hotza» hasi eta berehala baliogabetu zen. Horrekin batera, mendebaldeko herrialdeek Franco kargutik kentzeko zituzten ia aukera guztiak desagertu ziren. AEBko antikomunismoak erregimen berri bati ireki zizkion ateak, zeina «bere» gerran komunistak garaitu izanaz harro baitzegoen. Ipar Ameriketako, eta horrekin batera, nazioarteko aintzatespena berehala iritsi zen.

Bestetik, 50eko hamarkadan aldaketa erabakigarriak gertatu ziren barnealdean. Agortuta zegoela, bide autarkikoa baztertzea erabaki zen. Ipar Ameriketako maileguek eta nolabaiteko liberalizazio ekonomikoak ekoizpenaren

totalitarias en el que no cabían ni el pluralismo político ni la diversidad cultural de los territorios. Imponía una única visión de España, uniformista: pocos días después de tomar Bilbao, un decreto suprimió los Conciertos Económicos de Bizkaia y Gipuzkoa, como castigo a su posicionamiento republicano, tachándolas de «provincias traidoras» (sí se mantuvieron en Álava y Navarra).

El largo periodo franquista comenzó con una fase —hasta fines de los años cuarenta— de fuerte represión y gran crisis económica. Fue la etapa de la autarquía, una aspiración de filiación fascista que quería una economía basada estrictamente en los recursos nacionales. La II Guerra Mundial, con las potencias industriales implicadas en la contienda, favoreció que se intentase desarrollarla. Durante la posguerra siguieron los métodos autárquicos, por la orientación doctrinal del régimen y por el aislamiento español decidido por las potencias democráticas. Fue un periodo de escasez y racionamiento, mercado negro y corrupción administrativa, con graves repercusiones sociales. Se deterioró el nivel de vida de la población. El hambre se convirtió en una amenaza real para amplios sectores sociales.

La crisis de la posguerra significó, paradójicamente, la oportunidad para espléndidos negocios. Lo permitía el estraperlo, pero incluso los dividendos empresariales subieron, pese a las restricciones en el abastecimiento de materias primas. Con todo, a finales de los años cuarenta, se reclamaba ya el final de la autarquía, pues la economía se estaba colapsando.

España estaba aislada políticamente tras la derrota de Italia y Alemania, las potencias que habían apoyado la instauración franquista. Eso sí, el régimen mantuvo el control del orden interior, reprimiendo cualquier contestación. La cultura vasquista fue objeto de sospecha, por no ajustarse a la versión oficial de España.

Los partidos antifranquistas tenían su dirección política en el exilio, pero intentaron con desigual fortuna levantar estructuras en el interior del país. El nacionalismo vasco, como en general las organizaciones republicanas, confiaba en que tras la guerra los aliados acabasen con el régimen franquista. En este contexto se produjo la huelga de mayo de 1947, impulsada por Aguirre y preparada por diversos grupos antifranquistas, con las consignas del Consejo Vasco de la Resistencia, que integraba a todas las fuerzas vascas que habían defendido la República.

Pese a su éxito, la huelga del 47, que quería demostrar el descontento ante el régimen, fue el «canto del cisne» de una época. La estrategia de la oposición, que confiaba en la actuación internacional para restaurar la democracia, quedó invalidada desde que comenzó por entonces



© Sabino Arana Fundazioa

22.

Lehenengo Eusko Jaurlaritzaren buru Agirre lehendakaria izan zen. El lehendakari Aguirre presidió el primer Gobierno Vasco.

hazkundera abiarazi zuten, 1959ko egonkortze-planaren ondoren azkartu zena. Hurrengo hamarkada garapeneriarena izan zen. 70eko hamarkadaren hasierara arte iritsi zen, eta hazkunde bizkorra izan zuen. Inbertsioek lantegiak herrialde osora hedatu zituzten. Bizkaiko eta Gipuzkoako haranak asetzeaz gain, Arabak ere efektua nabaritu zuen (Nafarroaren hein berdinean), eta hala, industria-gizartean sartu ahal izan zen. Tokiko kapitalen garapena sustatu zuen, bai eta nazioarteko kapitalena ere, sektore lehiakorrenetan, eta bereziki kimikoan sartu zena. Gipuzkoan kooperatibak hedatu ziren. Arrasaten jaiotako mugimenduak sozietate-multzo ugari sortuko zituen.

Euskadi osora zabaldu zen egonkortze-planean abiapuntua izan zuen eta 1973ra arte iraun zuen hedatze-uhinaren eragina. Hazkunde ekonomikoak euskal gizarte berri bat eratu zuen: 1950 eta 1975 urteren artean, biztanleria ia bikoiztu egin zen. 1930 eta 1950 urte bitarteko hamarkadetan, demografiak neurrizko hazkundera izan zuen; Espainiako batez bestekoa baino handiagoa zen, baina 1900-1930 tartekoa baino txikiagoa: 1930ean 900.000 biztanle zeuden, 1950ean, berriz, 1.061.000. Ondoren, ohiz kanpoko booma hasi zen. 50eko hamarkadan, hain zuzen

«la guerra fría». Con ella desaparecían casi todas las posibilidades de que los países occidentales hicieran algo para derrocar a Franco. El anticomunismo de los Estados Unidos abrió la puerta a un régimen que presumía de haber derrotado en «su» guerra a los comunistas. No tardaría mucho el reconocimiento norteamericano y, con él, el internacional.

De otro lado, en los años cincuenta se producían decisivos cambios en el interior. Se abandonaba, por agotamiento, la vía autárquica. Los préstamos norteamericanos y cierta liberalización económica iniciaron el crecimiento de la producción, que se aceleró tras el Plan de Estabilización de 1959. La siguiente década fue la del desarrollismo, que llegaría hasta comienzos de los años setenta, con un rápido crecimiento. Las inversiones propagaron por todo el país las fábricas, que saturaron los valles de Bizkaia y Gipuzkoa y que afectaron a Álava (igual que a Navarra), incorporada así a la sociedad industrial. Promovieron el desarrollo capitales locales y, también, el capital extranjero, que penetró en los sectores más competitivos, sobre todo en el químico. En Gipuzkoa se extendieron las cooperativas, un movimiento nacido en Mondragón, que generaría un importante núcleo de sociedades.

Todo el País Vasco se vio afectado por la onda expansiva que arrancó del Plan de Estabilización y llegó hasta 1973. El crecimiento económico creó una nueva sociedad vasca: entre 1950 y 1975 la población casi se duplicó. La demografía había pasado los críticos decenios de 1930 a 1950 con un crecimiento moderado, mayor que la media española, pero inferior al de 1900-1930: los casi 900.000 habitantes de 1930 eran 1.061.000 en 1950. Después, se inició un *boom* inusitado, del 29% en los años cincuenta y del 37% en los sesenta. En 1975 el País Vasco tenía 2.070.000 habitantes. La inmigración resultó decisiva en el mantenimiento de la prosperidad industrial.

El crecimiento económico y los nacientes desequilibrios creaban nuevas condiciones sociales, para las que no siempre encontraron respuesta los partidos de la República, anclados en dinámicas que se quedaban desfasadas, con sentido en la posguerra, pero que no valían para las generaciones formadas durante el franquismo, cuyo nivel de vida mejoraba. Contribuyó a ello el exilio de sus dirigentes, con un conocimiento superficial de las nuevas realidades. Los socialistas permanecieron aferrados a los viejos esquemas, agudizándose la separación entre la militancia del interior y la dirección exterior. Sucedió lo mismo con los republicanos, casi sin presencia interior. Si se adaptó a las nuevas circunstancias el Partido Comunista, cuya implantación comenzó a crecer. Impulsó las Comisiones Obreras, que participarían en las principales movilizaciones obreras y en 1966 asaltarían con bastante éxito el sindicato vertical franquista.

ere, % 29 hazi zen biztanleria, eta 60koan, berriz, % 37. 1975ean, Euskadik 2.070.000 biztanle zituen. Immigrazioa erabakigarria izan zen industria-oparotasunari eutsi ahal izateko.

Hazkunde ekonomikoak eta sortzen ari ziren desorekek gizarte-baldintza berriak eratu zituzten; batzuetan, hala ere, errepublikako alderdiek ezin izan zituzten premiak ase. Zaharkituak zeuden dinamikak erabiltzen zituzten, gerraostean zentzua zutenak baina frankismoan hazitako belaunaldietarako balio ez zutenak, bizi baldintza hobeak baitzituzten. Agintarien erbestealdiek horretan lagundu zuten, errealtate berrien azaleko ezagutza besterik ez baitzuten. Sozialistek eskema zaharrei gogor heldu zieten, eta barnealdeko militantzia eta kanpoko zuzendaritzaren arteko hutsunea handituz joan zen. Gauza bera gertatu zen errepublikazaleekin, hain zuzen ere barnealdean ia presentziarik ez zutenekin. Alderdi Komunista, ordea, egoera berrira egokitu zen, eta egitura handitzen hasi zen. Comisiones Obreras sindikatua sustatu zuen; langile-mugimendu nagusietan parte hartuko zuen, bai eta 1966an sindikatu bertikal frankistan infiltratu ere nahikoa arrakastarekin.

Nazionalismoaren garapena konplexuagoa izan zen. EAJK bere estrategia kanpoko eskuhartze baten menpe jarri zuen, eta barneko egitura aktiboen sorkuntza zokoratu egin zuen; hala eta guztiz ere, ez ziren falta erresistentzia nazionalistaren berri ematen zuten ekintzak. Testuinguru horretan, 1959an talde nazionalista berri bat sortu zuen, Euskadi ta Askatasuna, ETA, aktibismo gehiago eskatzen zuena. Oihartzun publiko handiena izango zuen talde antifrankista izango zen. ETAk laster garatu zuen estrategia berri bat. 1966. urte inguruan (V. asanblada) marxistatzat hartu zuen bere burua, eta euskaldunak askatzeko Euskadin gizarte sozialista eraiki behar zela adierazi zuen. 1968an «borroka armatuari» ekin zion. Horrez geroztik, terrorismoa euskal politikaren zati izan da.

Garai hartan, erregimenaren aurkako beste jarrera batzuk indartzen hasi ziren. Horiek, ETArekin batera, asaldura politiko handia eragin zuten. Hala, elizak kontra egin zuen, euskal kleroko sektore batzuk, egun nazionalistak hein handi batean, erregimena babesten zuen hierarkiarekin ados ez zeudenez gero. Gainera, lan-gatazkak kroniko bihurtu ziren industrializazioa eta hazkunde ekonomikoa sendotzen joan ziren neurrian. Langile-mugimendu berria sortu zen, erregimen antidemokratikoaren baldintzetara egokituta. 1962tik aurrera grebak ohikoak izan ziren, eta erantzun gisa kaleratzeak eta Bizkaian eta Gipuzkoan, salbuespen-egoerako adierazpenak izan zituzten. Grebetan, langile-batzordeek sindikatu tradizionalak utzitako hutsunea bete zuten. 1967tik aurrera gatazkak neurrigabeak izan ziren.



23.

Burgoseko prozesuko akusatuak (1970); Francoren erregimenaren aurkako protesta-uholdeari emango zion hasiera. Acusados en el Proceso de Burgos (1970), que desataría una oleada de protestas contra el régimen franquista.

La evolución del nacionalismo fue más compleja. El PNV había subordinado su estrategia a una intervención exterior y relegado la creación de estructuras activas interiores, aunque no faltaron acciones que demostraban la existencia de una resistencia nacionalista. En este contexto surgió en 1959 un nuevo grupo nacionalista, Euskadi ta Askatasuna, ETA, que reclamaba mayor activismo. Se convertiría en el grupo anti franquista con más resonancia pública. ETA elaboró pronto una nueva estrategia. Hacia 1966 (V Asamblea) se definía como marxista, estimando que la liberación de los vascos exigía construir una sociedad socialista en Euskadi. En el 68 comenzó la práctica de la «lucha armada», momento desde el cual el terrorismo ha estado presente en la política vasca.

Por entonces adquirían fuerza otras contestaciones al régimen. Crearon, junto a ETA, una notable efervescencia política. Hubo así una contestación eclesíastica, pues sectores del clero vasco, ahora en buena parte nacionalista, disientían de la jerarquía que apoyaba al régimen. Además, la conflictividad laboral se hizo crónica a medida que se consolidó la industrialización y el crecimiento económico. Nació un nuevo movimiento obrero, adaptado a las condiciones de un régimen antidemocrático. Desde 1962

1970eko abenduan Burgosko Prozesua egin zen. Auzitegi militar batek ETAKo hamabost kide epaitu zituen. Espainiako gobernuak gerra kontseilua eskarmentu politiko bihurtu nahi izan zuen. Oso ondorio txarrak ekarri zituen erregimenarentzat, mundu osoko iritziz publikoa horren aurka agertu baitzen. Ez bakarrik Euskadin, Espainia osoan errepresio frankistaren aurkako protestak hedatu ziren. Nazioarteko presioa eta estatu barneko aurkakotasuna zirela eta, sei heriotza zigorrak ez ziren gauzatu. Une horretatik aurrera, ETA izugarri garatu zen aktibismoari zein militantziari dagokienez. Fase hori Carrero Blanco gobernuko presidentea hil zutenean amaitu zen, 1973ko abenduan. 1975ean, gobernuak ETArek jardura indartsuari erantzun eta salbuespen-egoera berri bat eta legeria antiterrorista ezarri zituen. Irailean, mobilizazioek ez zuten lortu Paredes Manot (Txiki) eta Angel Otaegiren bizitzak salbatzea, eta irailaren 27an fusilatuta zituzten, FRAPeko hiru kideekin batera. Bi hilabete geroago diktadorea hil zen.

Trantsizioan zehar, euskal politikak hainbat ezaugarri izan zituen: pareko pisua zuten bi bloke handien arteko banaketa (nazionalista eta ez nazionalista), EAJren hegemonia politiko eta sinbolikoa, nazionalismo erradikalaren eragina (demokrazia legearen onartzearen aurkakoa) eta terrorismoaren larriagotzea, 1977an amnistia eman arren, erregimen demokratikoa eraikitzen ari zenean areagotu egin zena.

«Nazionalismo moderatua» autonomismoaren eta independentismoaren artean mugitu zen. Trantsizioaren lehenengo pausoetan parte hartu bazuen ere, 1978ko abenduaren 6ko erreferendum konstituzionalean abstentitu egin zen. Hurrengo urtean, alderdi politiko ez nazionalistekin akordio bat lortzearen alde egin zuen, Gernikako Estatutuaren hazia izan zena.

Aldiz, nazionalismo erradikalagoak, ETArek mende zegoenak, planteamendu hausleak eta estatuko erakundeekiko eta euskal sektore ez nazionalistekiko muturreko oldarkortasuna adierazi zituen. Gizarte espazioak kontrolatzearen aldeko apustua egin zuen, euren esparruan txertatzen ziren terrorismoa eta taldeen indarkeriaren ondorioak ikusita.

Talde ez nazionalistek orientazioa galdu zuten apur bat. Bakar batek ere ez zuen Euskadirentzako bere gisako aukerarik diseinatu. Frankismoaren aurkako alderdiek (sozialistak, komunistak, etab.) nazionalismoaren hizkuntza politikoaren zati bat hartu zuten bere gain.

Lehenengo hauteskunde demokratikoei, 1977ko ekainaren 15ean egin zirenek, Euskadiren segmentazio politikoa agerian utzi zuten. EAJ izan zen boto gehien jaso zituen alderdia (% 28,8), eta hurrengo urteetako

fueron frecuentes las huelgas, contestadas con despidos y con declaraciones sucesivas de estado de excepción en Bizkaia y Gipuzkoa. Durante las huelgas, comisiones de obreros cubrieron el vacío dejado por los sindicatos tradicionales. A partir de 1967 esta conflictividad se desbordó.

En diciembre de 1970 tuvo lugar el Proceso de Burgos. Un tribunal militar juzgó a quince miembros de ETA. El Gobierno español quiso convertir el Consejo de Guerra en un escarmiento político. Resultó fatal para el régimen, por la movilización de la opinión pública mundial. No sólo en Euskadi, en toda España se propagaron las protestas contra la represión franquista. Las seis condenas a muerte no se ejecutaron, ante la presión internacional y la contestación interior. Desde ese momento, ETA conoció un despegue espectacular, en activismo y en militancia. Concluyó esta fase en el asesinato de Carrero Blanco, presidente del Gobierno (diciembre de 1973). En 1975, el Gobierno respondió a la intensa actividad de ETA con otro estado de excepción y con una legislación antiterrorista. En septiembre las movilizaciones no consiguieron salvar la vida de Paredes Manot (Txiki) y Ángel Otaegui, fusilados el día 27 con otros tres miembros del FRAP. Dos meses después moría el dictador.

Durante la transición caracterizó a la política vasca su división en dos grandes bloques, nacionalista y no nacionalista, de peso equiparable, así como la hegemonía política y simbólica del PNV, la influencia del nacionalismo radical (y hostil a la institucionalización democrática) y la agudización del terrorismo que, pese a la amnistía de 1977, se intensificó cuando se construía el régimen democrático.

El «nacionalismo moderado» se movió entre el autonomismo y el independentismo. Participó en los primeros pasos de la transición, pero se abstuvo en el referéndum constitucional del 6 de diciembre de 1978. Al año siguiente optó por un acuerdo con los grupos políticos no nacionalistas, que fue el germen del Estatuto de Gernika.

Por contra, el nacionalismo más radical, subordinado a ETA, sostuvo planteamientos rupturistas y una agresividad extrema respecto a las instituciones del Estado y a los sectores vascos no nacionalistas. Apostó por controlar espacios sociales, en virtud de las repercusiones del terrorismo y de la violencia de grupos que se insertaban en su ámbito.

Los grupos no nacionalistas presentaron cierta desorientación. Ninguno de ellos diseñó una alternativa propia respecto al País Vasco. Los que habían militado en el antifranquismo (socialistas, comunistas...) asumieron durante la transición parte del lenguaje político del nacionalismo.

bilakaera politikoaren protagonista izango zen. Gehiengoak (% 60) nazionalistak ez ziren alderdiak bozkatu zituen: PSE eta antzekoak, AP, UCD eta PCE. Asaldura handiko urteen ostean, hauteskundeetan moderazioa ateratu zen garaile. Hala ere, zatiketa politikoak, botoen gehiengoak biltzen zituen alderdirik ezak eta eraso terroristak bultzatuta, estremismorako joera zuen Euskadiren irudia mantendu zen.

Konstituzioa izapidetzean EAJk lagundu zuen, baina bozketan abstenitu egin zen, hark eskubide historikoak alde batera uzten zituela argudiatuz. Abstentzioa % 55 izan zen, eta aldeko botoen kopurua gaititu zuen; aurrerago, Euskadik konstituzioa onartu ez zuela esateko erabili zen behin edo behin. Konstituzioak autonomia-estatutu bat diseinatu zuen, zeinak Euskadirentzako estatutu bat berehala negoziatzea ahalbidetu baitzuen. Indar demokratikoek, nazionalistek eta ez nazionalistek hitzartua, autogobernu-maila handia aurreikusi zuen, kontzertu ekonomikoek finantzatzeko zuten autonomia izango zena. Estatutuak gehiengoaren babesa lortu zuen. 1979ko urriaren 25ean onartu zen, erreferendum bidez. % 59,77k bozkatu zuten eta hiru probintziek baiezkoa eman zuten; boto-emateen % 90,3k bozkatu zuten alde.

Euskal autonomia eratu eta gero, hurrengo hiru hamarkadak hiru fasetan bana ditzakegu. 1980 eta 1986 urteren arteko denbora-tartean nabarmentzekoak dira EAJren boterearen monopolioa eta eskema nazionalisten arabera Euskal Autonomia Erkidegoaren eraikitze instituzionala. 1987tik 1998ra zeharkako paktuak etorri ziren, euskal gobernuaren oinarria EAJ eta PSEren arteko aliantza izan baitzen. 1998an aro soberanista hasi zen; hainbat formulazio izan zituen eta 2009ko udaberrian amaitu zen.

Tarte horretan, dinamika bitxia antzeman zen Euskadin: hauteskunde autonomikoetan orokorretan baino abstentzio handiagoa izango zen, eta nazionalistek emaitza hobekoak lortuko zituzten. Hauteskunde orokorretan, aldiz, nazionalistak ez ziren euskal indarrek (aurrerago konstituzionalak deituko zitzaizkien) nazionalisten pareko emaitzak lortuko zituzten, eta batzuetan, hobekoak. Mekanismo horrek nazionalisten hegemonia sendotzen zuen tokiko agintean, baina orokorretan lortutako emaitzek autonomia –eta probintzia– mailan hainbesteko botererik ez zutela adierazten zuen.

1980an, EAJk Euskadin egindako lehenengo hauteskunde autonomikoak irabazi zituen, botoen % 38,1 lortuz (kontuan hartu behar da gerra zibila zela eta, 1936an ez zela hauteskunderik egin). Ez zuen gehiengo absoluturik lortu, bai ordea bakarrik gobernatu ahal izateko gehiengo erlatiboa. Arrazoiak, Herri Batasunaren, alegia, nazionalismo erradikalaren adierazpen politikoaren atzerakada.

Las primeras elecciones democráticas, las del 15 de junio de 1977, mostraron la segmentación política del País Vasco. El partido más votado, el PNV, obtuvo el 28,8% de los votos y protagonizaría la evolución política de los siguientes años. La mayoría (el 60%) votaba opciones que no eran nacionalistas (PSE y afines, AP, UCD y PCE). La moderación se imponía electoralmente, tras años de turbulencias. Ahora bien, por la fragmentación política, la ausencia de un partido netamente mayoritario y el embate terrorista, se mantuvo la imagen de un País Vasco proclive al extremismo.

En la tramitación de la Constitución colaboró el PNV, pero a la hora de votarla decidió abstenerse, alegando que el texto constitucional ignoraba los derechos históricos. La abstención, del 55%, superó a los votos afirmativos, lo que después fue a veces presentado como que el País Vasco no aceptó la Constitución. Ésta diseñó un Estado de las autonomías que permitió la rápida negociación de un Estatuto para el País Vasco. Pactado por las fuerzas democráticas, nacionalistas y no nacionalistas, preveía un elevado autogobierno, con una autonomía financiada por los Conciertos Económicos. El Estatuto consiguió un apoyo mayoritario. Fue aprobado en referéndum el 25 de octubre de 1979. Votó el 59,77% y en las tres provincias ganó el sí; en total, un 90,3% de los votantes.

Formada la autonomía vasca, las tres décadas siguientes pueden dividirse en tres etapas. Al periodo transcurrido entre 1980 y 1986 le caracterizó el monopolio del poder por el PNV y la construcción institucional de la Comunidad Autónoma Vasca conforme a los esquemas nacionalistas. De 1987 a 1998 se sucedieron los pactos transversales, pues la base habitual del Gobierno vasco fue la alianza entre el PNV y el PSE. En 1998 se inició el periodo soberanista, que tuvo sucesivas formulaciones y terminó en la primavera de 2009.

Se aprecia en este tiempo en Euskadi una dinámica peculiar: mayor abstención en las elecciones autonómicas que en las generales y mejores resultados para los nacionalistas en aquel tipo de votaciones. Por contra, en las elecciones generales las fuerzas no nacionalistas vascas (luego denominadas constitucionalistas) alcanzarían resultados comparables a los nacionalistas y a veces superiores. Este mecanismo consagraba la hegemonía nacionalista en el poder local, pero los resultados de las generales muestran una preeminencia menos acusada que la que presenta el ejercicio del poder autonómico y provincial.

En 1980 el PNV ganó, con el 38,1%, las primeras elecciones autonómicas convocadas en la historia del País Vasco –por la guerra civil, no existió similar consulta en 1936–. No obtuvo la mayoría absoluta, pero sí una mayoría relativa



Trantsizioan eta demokraziaren lehen urteetan Euskadin agertu ziren hauteskunde-kartelak. Carteles electorales vascos durante la transición y los primeros años de la democracia.

24.

Ekintza terrorista gutxitzeaz bestalde, EAJren hegemonia izan zen 1980–1986 urteetako giltza. 1985era arte bakarrik gobernatu ahal izan zuen, eta legegintzaldi guztietan Carlos Garaikoetxea izan zen lehendakaria. Lehenengo aldia zen bake–egoera batean nazionalismoa boterera iristen zela, eta haren irizpideen arabera diseinatu zuen autonomia, nazionalisten arabera euskal identitatea osatzen zutenaren adierazle gisa. Ezker abertzaleak autonomiari aurka egin zion, batzuetan indarkeria erabiltzaz. Hartara, Euskadirentzat hartu ziren sinboloak EAJrenak izan ziren. Ez bakarrik ikurrina, zeinaren balio sinbolikoa eskuarki onartua baitzegoen, baizik eta himnoa, ikurrak, etab. ere, Sabino Aranak sortuak eta gizartearen zati batek alderdikaritzat hartzen zituenak.

EAEk berezko egitura politiko eta administratiboa bereganatu zuen; horren barruan, orkestra sinfonikoa, irrati–telebista publikoa (EITB) eta polizia autonomikoa eratu ziren eta euskalduntzea helburu zuten neurriak hartu ziren, besteak beste.

Estatutua garatzeko aurreikuspenek urte horietako bizitza, eta neurri txikiagoan, hurrengo faseetako ere baldintzatuko zuen mekanismoa barne hartu zuten. Transferentziak negoziatu behar ziren, eta horrek ten-

que le permitía gobernar en solitario, por el retraimiento parlamentario de Herri Batasuna, la expresión política del nacionalismo radical.

La clave del periodo 1980-1986 estuvo –además de en la reducción de la acción terrorista– en la hegemonía de que disfrutó el PNV, que pudo formar gobiernos monocolores hasta 1985, presididos por Carlos Garaikoetxea. El nacionalismo accedía por vez primera al poder en tiempo de paz y diseñó la autonomía conforme a sus criterios, como manifestación de lo que entendía constituye la identidad vasca, si bien la izquierda *abertzale* contestó la autonomía, a veces violentamente. Así, los símbolos que se adoptaron para el País Vasco fueron los del PNV. No sólo la ikurriña, cuyo valor simbólico estaba generalmente aceptado, sino también el himno, emblemas, etcétera, elaborados por Sabino Arana y sentidos por parte de la sociedad como partidistas.

El País Vasco autónomo se dotó de una completa estructura política y administrativa en la que no faltaban desde una Orquesta Sinfónica hasta una radiotelevisión pública (EITB), una policía autonómica o medidas que buscaban la euskaldunización.

tsioak eragin zituen, bai iritzi ezberdinak zeudelako, bai Espainiako Gobernuak, aldian behin, horrekiko politika zitala aurrera eraman zuelako.

1984an, Euskadiko gobernu-ekintza geldiarazten hasi zen. EAJn 1986ko zatiketa eragingo zuen barne-arazoa lehertu zen; Lurralde Historikoen Legea eztabaidatzen ari zenean, foruen aldekoen eta Eusko Jaurlaritzaren boterea indartu nahi zutenen artean sortu zen aurkakotasuna izan zen iturburua. EAJko kide Jose Antonio Ardanza izendatu zuten lehendakari, eta 1985-1998 urteren artean egon zen karguan.

1986ko hauteskunde autonomikoen aro politiko berri bati eman zioten hasiera. Boto gehien jaso zituen alderdia EAJ izan zen, baina ez zen iritsi botoen % 24 lortzera, eta PSEk legebiltzarkide gehiago izan zituen. Zatiketa politikoak koalizioak eskatzen zituen, hori dela eta, botereko maila guztietan bihurtu ziren ohikoak, gobernuan, udaletan eta diputazioetan ere.

Zeharkako koalizioek euskal politikaren bilakaera aldi baterako eten egin zuten. Tarte labur batean izan ezik, EAJ-PSE aliantza izan zen 1986 eta 1998 urteren arteko gobernu-aukeren oinarria. Garai horretan, nazionalistak eta konstituzionalistak elkarlanean aritu ziren gobernuan. Ohiz kanpoko egoera zen hori, ordura arte nazionalismoa eta autonomia lotuta agertu zirelako. Hala ere, estatutuen lehenengo proiektuen, 1936ko lehen euskal gobernuaren sorreraren, erbestean funtzionatu zuen euskal gobernuaren funtzionamenduaren eta Gernikako Estatuturako bide eman zuten hitzarmenen erro historikoan zegoen lankidetzaren hori.

Gobernu-paktuetan, EAJk sail garrantzitsuenak hartu zituen (lehendakaritza, herrizaingoa, ogasuna, kultura, etab.); sozialistenak, aldiz, garrantzitsuak baziren ere – hezkuntza eta osasuna nabarmentzen ziren –, sektorialak eta batzuetan teknikoak ziren sailak ziren, gobernu-ekintzaren irudian eragin txikiagoa zuten eta horien arteko integrazio-maila txikia zen. Oro har, Eusko Jaurlaritzaren kudeaketa nazionalismoarekin identifikatzen jarraitu zen.

ETAri eta bere inguruari aurre egiteko jarrera berri bat finkatu zen. Ajuria Eneko Itunak, alderdi demokratiko guztiek sinatu zituztenak, izan ziren horren adierazle. Ezker abertzalearen isolamenduaren eta terrorismoa garaitzeko jarrera komunaren ondorioz, ETArekin jarduerak murriztu egin zen. Euskal politika baldintzatzen jarraitu arren, terrorismo-ekintzen kopuruak behera egin zuen laurogeiko hamarkadaren amaieratik aurrera. Garai hartan, ETAk estrategia negoziatzailea defendatzen zuen. 1988ko udaberrian, erakunde terroristak aldarrikatutako su-etenen bitartean, ETA eta Espainiako gobernuaren arteko Aljeriako negoziazioek porrot egin zuten.

Las previsiones para el desarrollo del Estatuto incluían un mecanismo que condicionó la vida política de estos años y, en menor medida, la de las siguientes etapas. Era necesario negociar las transferencias, lo que provocó tensiones, bien por discrepancias interpretativas, bien porque el Gobierno español siguió a veces una política cicatera a este respecto.

En 1984 la acción gubernamental comenzó a paralizarse en la autonomía vasca. Estalló en el PNV el problema interno que llevaría a su escisión en 1986, articulada en torno a la oposición entre *foralistas* y quienes querían robustecer el poder del Gobierno vasco, cuando se discutía la Ley de Territorios Históricos. José Antonio Ardanza, del PNV, fue designado *lehendakari*, cargo que ostentó entre 1985 y 1998.

Las elecciones autonómicas de 1986 abrieron una nueva etapa política. El PNV era el partido más votado, pero no llegaba al 24% y era superado en parlamentarios por el PSE. La fragmentación política exigía la formación de coaliciones, que se convirtieron en habituales en todas las instancias del poder, desde el Gobierno hasta los Ayuntamientos, pasando por las Diputaciones.

Las coaliciones transversales significaron una ruptura transitoria en la trayectoria política vasca. Excepto durante un breve periodo, la alianza PNV-PSE fue la base de las opciones gubernamentales entre 1986 y 1998. En el periodo colaboraron en el Gobierno nacionalistas y constitucionales, una experiencia excepcional dada la identificación que hasta entonces se había producido entre nacionalismo y autonomía. Sin embargo, tal colaboración estaba en la raíz histórica de la formación de los primeros proyectos estatutarios, de la formación del primer Gobierno vasco, el de 1936, del funcionamiento del Gobierno vasco en el exilio y de los acuerdos que dieron pie al Estatuto de Gernika.

En los pactos gubernamentales el PNV se reservó carteras clave (presidencia, interior, hacienda, cultura...), mientras que las de los socialistas comportaban tareas que, pese a su importancia –destacaban en esto Educación o Sanidad–, eran de carácter sectorial y a veces técnico, sin tanta influencia en la imagen de la acción gubernamental y poco integradas entre sí. En conjunto, la gestión del Gobierno Vasco siguió identificándose con el nacionalismo.

Se impuso una nueva actitud frente a ETA y su entorno. La representaron los Pactos de Ajuria Enea, signados por todos los partidos democráticos. El aislamiento de la izquierda abertzale y la nítida postura común frente al terrorismo acompañaron al descenso de actividad de ETA. Siguió condicionando la política vasca, pero las acciones terroristas disminuyeron desde fines de los ochenta. Por

Denbora-tarte horretan, terrorismoaren kontrako jarrera gero eta indartsuagoa nabaritu zen gizartearen. 90eko hamarkadaren hasieratik, erakunde bakezale berriek terrorismoaren aurkako erantzuna akuilatu zuten herritarren artean. Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundeak eta bere lehenengo kontzentrazioek aurreratu zuten, eta gertaera gogoangarria izan zen Iglesias (1993) eta Aldayaren (1994) bahiketen eta Miguel Ángel Blanco PPko zinegotziaren hilketaren (1997ko uda) aurkako gizartearen erantzun ikaragarria. Erantzun politiko hori Euskadin inoiz ezagutu izan den ahalmen mobilizatzaile handiena da. Herritarrek ETArekin aspertuta zeuden, bai eta terrorismoaren inguruko anbiguitasunekin ere, eta ondorioz, berezko dinamikak eta energia zituzten gizarte-erantzuk sortuz zihoazen.

1998an nazionalisten jarrera aldatu zen. EAJn doktrina-ortodoxia nagusitu zen. Trantsizioaz geroztik jarraitutako pragmatismo moderatua baztertu eta aurrerapausoak eman nahi izan zituen autodeterminaziorantz. 1998 eta 2008 urteren artean, subiranotasunak euskal politika baldintzatu zuen. Indar nazionalista guztien arteko batasunean (hasieran eraginkorra, aurrerago taktikoa) zen. Horien eta euskal konstituzionalisten arteko liskarrek goia jo zuten.

Fase horrek hainbat une izan zituen, adibidez, Lizarrako Ituna, Ibarretxe Plana, su-eten iraunkorraren inguruko egoera eta nazionalisten erreferendum-proposamena. Gorabeherak izan arren, autodeterminaziorantz pauso handi bat emateko apustua mantendu egin zuten nazionalistek. Gobernu nazionalistak itzuli ziren; oraingoan koalizioak ziren, eta noiz edo noiz ezker abertzaleko parlamentarien laguntza jaso zuten. Azken horrek zeregin aktiboa eta presentzia publiko handia izan zituen.

1998ko iraileko Lizarrako Itunaren aurretik ETAk, EAK eta EAJk akordio bat lortu zuten, fronte nazionalista sortzeko helburuarekin. Aurreko hamarkadako zeharkako lankidetzak desagertu ziren. Euskal gizartearen barne-borroka gogorra ireki zen, nazionalisten arteko hitzarmenari konstituzionalisten aliantza inplizituak erantzun ziolako. Asaldura handiko urteak izan ziren. Nazionalismoak bere politika erradikalizatu zuen eta ezker abertzalearen helburuetara hurbildu zen, aurreko hamarkadan galdutako protagonismoa berreskuratu zuena.

Subiranotasun-aldiaren lehenengo fasea Lizarrarena eta 1998ko irailean hasi zen su-etenarena izan zen. Etenak hamalau hilabete iraun zuen; terrorismoaren inguruko presioak, oster, ez ziren desagertu eta gobernuaren eta ETAREN arteko elkarriketen porrota gertatu zen. Nazionalistek uste zuten indarrak batuz gero, aldaketa subiranoak gertatuko zirela, eta hori dela eta, berezko

entonces, ETA defendía la estrategia negociadora. En la primavera de 1988 fracasaron las negociaciones de Argel, entre ETA y el Gobierno español, durante la tregua que proclamó la organización terrorista.

El terrorismo en este periodo generó una creciente contestación social. Desde comienzos de los años noventa nuevas organizaciones pacifistas alentaban una reacción ciudadana contra el terrorismo. La anticiparon la aparición de Gesto por la Paz y sus primeras concentraciones, y tuvo sus principales hitos en las movilizaciones que respondieron a los secuestros de Iglesias (1993) y Aldaya (1994), así como en la inmensa réplica social al asesinato del concejal del PP Miguel Ángel Blanco, en el verano de 1997. Esta contestación política alcanzó la mayor capacidad movilizadora conocida en el País Vasco. El hartazgo en torno a ETA –y también frente a las ambigüedades respecto al terrorismo– gestaba respuestas sociales con su propia dinámica y energía.

En 1998 se produjo un viraje nacionalista. Se impuso en el PNV la ortodoxia doctrinal. Abandonó el pragmatismo moderado que había seguido su política desde la transición y quiso avanzar hacia la autodeterminación. Entre 1998 y 2008 el soberanismo condicionó la política vasca. Se basaba en la alianza (efectiva al principio, tácita después) entre todas las fuerzas nacionalistas. El enfrentamiento entre éstas y los constitucionales vascos alcanzó su máxima expresión.

Esta fase incluyó momentos diferentes, como los del Pacto de Lizarra, los del Plan Ibarretxe y los que giraron en torno al «alto el fuego permanente» y a la propuesta nacionalista de un referéndum. Pese a los vaivenes, se mantuvo siempre la apuesta nacionalista por dar un paso de calado hacia la autodeterminación. Retornaron los Gobiernos nacionalistas, ahora de coalición, a veces con apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale*. Ésta tendría un papel activo y una gran presencia pública.

Al Pacto de Lizarra, septiembre de 1998, le precedió un acuerdo entre ETA, EA y el PNV, que venían a gestar un frente nacionalista. Desaparecerían las colaboraciones transversales de la década anterior. En la sociedad vasca se abrió un agudo enfrentamiento interno, pues el pacto nacionalista fue respondido por la alianza implícita de los constitucionales. Fueron años de intensa efervescencia. El conjunto del nacionalismo radicalizó su política y se aproximó a los supuestos de la «izquierda abertzale», que recuperó el protagonismo perdido la década anterior.

La primera fase del periodo soberanista fue la de Lizarra y la tregua que comenzó en septiembre de 1998. Ésta duró catorce meses, sin que desapareciesen las



25.

Ajuria Eneako ituna sinatzen, 1988ko urtarrilaren 12an.
Firma del pacto de Ajuria Enea, 12 de enero de 1988.



26.

ETAren terrorismoaren kontrako manifestazioa, Gesto por la Pazek deitua.
Manifestación contra el terrorismo de ETA convocada por Gesto por la Paz.

identitatea aldarrikatzen zuten hizkuntza, udalerría, kultura, eta abarreko arloetara zuzendutako hainbat ekimen egin zituzten, estatutua gainditzea ezinbestekoa zela defendatuz.

Eusko Jaurlaritzako buru berria Juan José Ibarretxe zen. Aldi horretan zehar izan zen lehendakari, eta EAJk eta EAK osatu zuten, EHren —HBren hauteskunde-marka berria— onespenezekin. Nazionalista guztiek subiranotasunaren bidea hautatu zuten, eta euren erakunde politiko, sozial, kultural zein sindikalek parte hartu zuten.

Su—etenaren amaierak terrorismoaren indarkeria izugarria izan zen fase bat ireki zuen, eta bertan Fernando Buesa oposizioko parlamentarien buruaren hilketa sartzen da. Politikariak, zinegotziak, intelektual konstituzionalistak, etab. erail zituzten; inguru horretako pertsona oro biktima potentzial bihurtu zen. Beldurraren hedapenak gizarteko esparru politiko eta sozial ugari iragin zien.

Subiranotasunaren bidea 2001eko maiatzaren 13ko hauteskunde tirabiratsuen ondoren finkatu zen. Par-taidetza masiboa egon zen eta nazionalistek irabazi zuten. Hiru alderdiko gobernu osatu zuten EAJk, EAK eta EBk; subiranoa eta nazionalista erradikala. Espainiako gobernuarekin eta alderdi konstituzionalistekin borrokak ugariak izan ziren. Bide berria Ibarretxe Plana deitu zen, eta estatutu subirano baten proposamena zen. 1979ko estatutu-adostasuna apurtzen zuen, proiektu horrek euskal gizarteko alde nazionalista baino ez baitzuen babesten. Berezko identitatea aldarrikatu eta Euskal Autonomia Erkidegorako estatutu politiko berria planteatzen zuen, Espainiarekin Estatu Libre Elkartu bat osatzea oinarri gisa izango zuena. Horren iritziz, erabakitzeko eskubideak balioko zuen, gainera, terrorismoarekin bukatzeko.

Bestalde, terrorismoa borrokatzeko politika irmoak ezker abertzaleko alderdiak ilegaltzat jotzera eraman zuen, ETArekin lotuta zeudela egotziz. 2002tik aurrera, poliziaren eraginkortasuna handitu zen eta horri esker, ekintza terroristen kopuruak behera egin zuen; hala ere, bizitza politikoa eta soziala baldintzatzen jarraitu zuen.

2004ko abenduan, Eusko Jaurlaritzak Eusko Lege-biltzarrean aurkeztu zuen plana. Gehiengo absolutua lortu zuen ezker abertzaleko botoei esker. 2005eko otsailean Gorteek plana errefusatu ondoren, hauteskunde berriek hiruko gobernu berrezartzea ahalbidetu zuten. Garai subiranoaren fase hori ETArekin 2006ko su-etenaren inguruan garatu zen hasieran; gobernu nazionalistarentzat, berriz, alderdi-mahaiak irabazi zuen garrantzia, non Euskadiko erregimen juridiko-politikoan aldaketak onartuko baitziren. Ondoren, 2006ko amaieran su-etena bukatu-

presiones del entorno del terrorismo y con el fracaso de las conversaciones entre Gobierno y ETA. La idea nacionalista de que la agregación de fuerzas provocaría cambios soberanistas dio pie a iniciativas diversas, de corte lingüístico, municipal, cultural, etcétera, de afirmación identitaria, con la idea de que resultaba imprescindible superar el Estatuto.

El nuevo Gobierno vasco lo presidía Juan José Ibarretxe, que fue lehendakari durante todo este periodo, y lo componían PNV y EA, con la aquiescencia de EH —la nueva marca electoral de HB—. Todo el nacionalismo apostó por la vía soberanista, con la participación de sus organizaciones políticas, sociales, culturales o sindicales.

El final de la tregua abrió una etapa de impacto brutal del terrorismo, que incluyó el asesinato del líder parlamentario de la oposición, Fernando Buesa. Fueron asesinados políticos, concejales, intelectuales constitucionalistas...; todo este ámbito se convirtió en víctima potencial. La propagación del terror afectó a amplios sectores políticos y sociales.

La vía soberanista se asentó tras las tensas elecciones del 13 de mayo de 2001, de participación masiva y victoria nacionalista. Se formó un gobierno tripartito, entre PNV, EA e IU, de carácter soberanista y radicalidad nacionalista. Abundaron los enfrentamientos con el Gobierno español y con los partidos constitucionalistas. La nueva vía se denominó «Plan Ibarretxe», la propuesta de un estatuto soberanista. Rompía el consenso estatutario de 1979, pues tal proyecto lo respaldaba sólo la parte nacionalista de la sociedad vasca. Escrito en términos de afirmación identitaria, planteaba un «nuevo estatuto político» para la Comunidad Autónoma Vasca, sobre la base de la «libre asociación» con España. En su argumentación, el «derecho a decidir» serviría además para el final del terrorismo.

De otro lado, la política de firmeza frente el terrorismo llevó a la ilegalización de partidos y organizaciones de la izquierda *abertzale* por su vinculación con ETA. Desde 2002 la mayor eficacia policial hizo que disminuyese la actividad del terrorismo, que sin embargo siguió condicionando la vida política y social.

En diciembre de 2004 el Gobierno vasco presentó su plan al Parlamento vasco. Alcanzó la mayoría absoluta gracias a votos de la izquierda *abertzale*. Tras rechazar las Cortes su Plan (febrero de 2005), unas nuevas elecciones permitieron reeditar el gobierno tripartito. Esta fase del periodo soberanista giró primero en torno a la tregua de ETA (2006) y, para el Gobierno nacionalista, alrededor de su aspiración a una mesa de partidos en la que se acordarían cambios en el régimen jurídico-político del

tzat ematean estrategia hori baztertu zen, eta subiranoek Euskadiko estatus politikoari buruzko erreferenduma proiektatu zuten. Konstituzionalistek proposamen hori errefusatu zuten. Espainiako gobernuak ere ez zuen onartu, eta hori ezinbestekoa zen, erakunde autonomikoek mota horretako kontsultak egiteko ahalmen juridikorik ez zutelako.

2009ko martxoaren 1eko hauteskunde autonomikoetan –ezker abertzalea ilegaltzat jo ondoren– hiruko nazionalista garaitua izan zen. Bi hilabete geroago Euskadiko Alderdi Sozialistaren gobernu kolorebakarra osatu zen, PPrekin legegintzaldi-paktua egin ondoren. Hiru hamarkadetan zehar gobernu nazionalistak eduki ondoren, garai politiko berri bat hasiko zen.

País Vasco. Después –el final de la tregua a fines de 2006 acabó con esta estrategia–, el soberanismo proyectó un referéndum sobre el estatus político del País Vasco. Los constitucionalistas rechazaron tal propuesta. Tampoco fue admitida por el Gobierno español, lo que resultaba crucial por carecer las instituciones autonómicas de capacidad jurídica para consultas de esta naturaleza.

En las elecciones autonómicas del 1 de marzo de 2009 –con la izquierda *abertzale* ilegalizada– el tripartito nacionalista fue derrotado. Dos meses después se formaba un gobierno monocolor del Partido Socialista de Euzkadi, previo pacto de legislatura con el PP. Tras tres décadas de gobiernos con hegemonía nacionalista comenzaba una nueva etapa política.

Euskal gizartea

Sociedad vasca



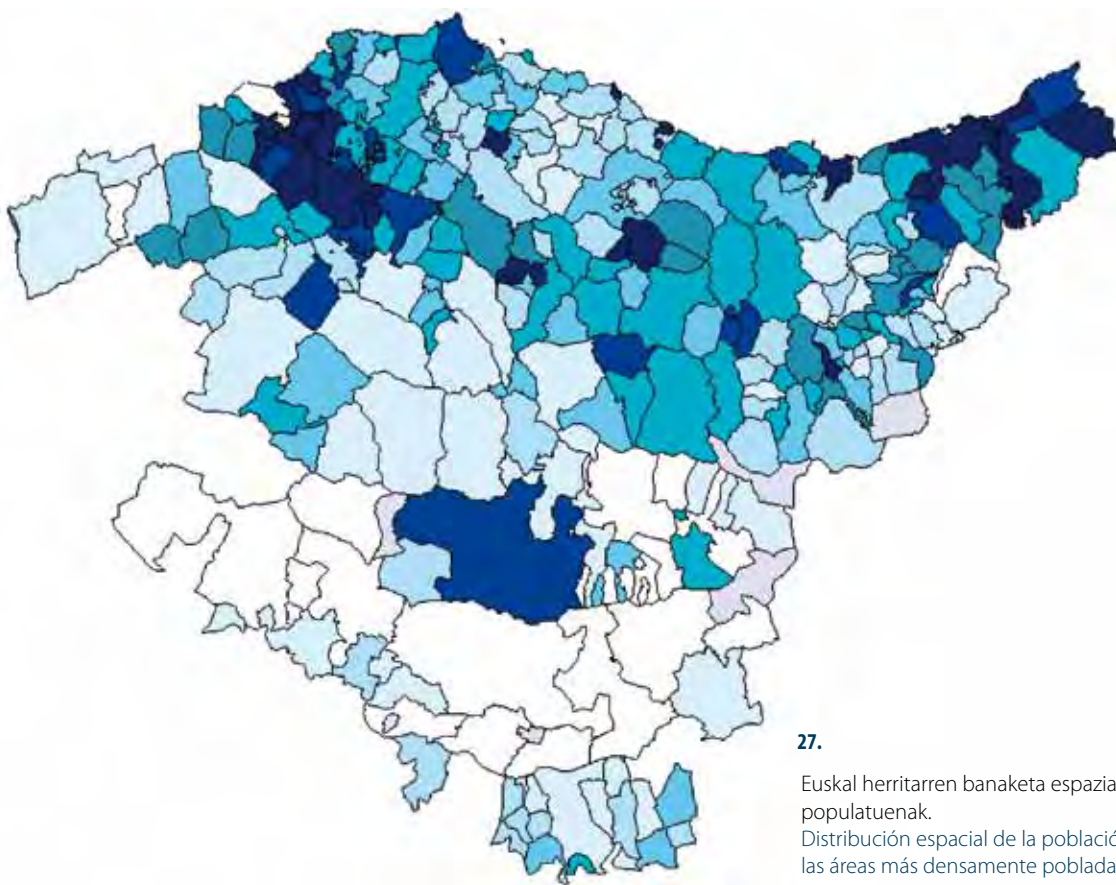
Orokorki hartuta, euskal gizartea, demografiatik hasita, lehen begiratuan kontrastez beteta dagoela antzeman daiteke. Lurralde txiki samarra da, 7.234 km² ditu –Espainia osoaren % 1,43– baina bertan mota askotako esparruak daude: konurbazio handiak, baserri sakabanatuz eta herri txikiz betetako landa-guneak eta tarteko tamaina eta dentsitate oso handia duten hiriak, haran estutan eraiki direnak. Tamaina ezberdineko arrantza-portuek edo merkataritza-zirkulaziora bideratutako portu handiek berezko fisionomia dute, eta ez dute zerikusirik abeltzaintzarako nekazaritza esparruekin, mendi eremu-ekin eta egun biztanle gutxi dituzten Hegoaldeko eskualde batzuekin. Fabrika-tradiziozko herriak daude, meatze-ustategien hondakinak, basoen ustiapenera bideratutako mazelak, nekazaritza lan tradizionala gogora ekartzen dutenak eta teknika berriei lan egiten duten mahastiak. Ikusmen-aukera hori, hein handi batean, giza jarduera ezberdinen ondoriozkoa da, Euskadiren gizarte dibertsitatearena. Hiri handi kontzentratuak, bizitegi gune berriak, erliebe malkartsua, aldizka komunikazio txarra duten eskualdeak, etab. Eremu geografiko txikia bateragarria izan daiteke biztanleriaren aniztasunarekin, eta, nahi bada, barne-komplexutasun handiarekin.

Azken hogeita hamar urteetan geldialdi demografikoa ezagutu badugu ere, Euskadik dentsitate handia du. 300 biztanle ditu km²-ko, eta Espainian Madrilgo Autonomia Erkidegoak baino ez du kopuru handiagoa (796 biztanle). 2.172.175 biztanle ditu (2010), biztanle gehien dituen zazpigarren autonomia da, eta Espainiako guztizko kopuruaren ia % 4,65 osatzen du.

Euskal demografiaren barne-banaketa eta jendeztatzemota ezberdinak bilakaera historiko desberdinaren emaitza dira. Industria Bizkaian hasi zen garatzen lehendabizi,

En una visión de conjunto, la primera imagen de la sociedad vasca, empezando por su demografía, es de contrastes. En un territorio relativamente pequeño –7.234 kms², el 1,43% del total español– pueden localizarse ámbitos muy distintos, desde grandes conurbaciones a zonas de hábitat rural representadas por caseríos dispersos y pequeños pueblos, pasando por muchas ciudades de tamaño medio y elevadísima densidad, que se levantan en valles encajonados. Los puertos pesqueros de distintas dimensiones o los grandes puertos dedicados al tráfico comercial presentan sus propias y características fisonomías, bien distintas de los ámbitos campesinos dedicados a la ganadería, de las zonas montañosas y de algunas comarcas de la parte meridional del País Vasco, actualmente poco pobladas. Están las localidades de tradición fabril, los restos de las explotaciones mineras, las laderas dedicadas a la explotación forestal, las que evocan el tradicional trabajo agrario y los viñedos que se trabajan con nuevas técnicas. La variedad visual es en gran parte fruto de la distinta acción humana, de la diversidad social del País Vasco. Urbes concentradas, nuevas áreas residenciales, un relieve abrupto, comarcas a veces con difíciles comunicaciones... El reducido espacio geográfico no está reñido con la gran diversidad poblacional y, si se quiere, con una gran complejidad intrínseca.

Pese al estancamiento demográfico de los últimos treinta años, el País Vasco está densamente poblado. Sus 300 habitantes por kilómetro cuadrado solo son superados en España por los 796 de la Comunidad Autónoma de Madrid. Con 2.172.175 habitantes (2010) es la séptima de las autonomías en población, un 4,65% del total de España.



27.

Euskal herritarren banaketa espaziala. Ilunez, eremu populatuena.
Distribución espacial de la población vasca. En oscuro, las áreas más densamente pobladas.

eta mota askotako fabrika eta enpresen kontzentrazio handiena hartu zuen. Egun 1.152.658 biztanle ditu; euskal biztanleriaren % 53 da eta 520 biztanle ditu kilometro koadroko. Demografiaren aldetik, hurrengo Gipuzkoa da, Euskadiko biztanleen ia herena duena (705.698, % 32, algia). Bertan ere, dentsitatea handia da, 370 biztanle km²-ko. Kostaldeko bi probintzia horiek Espainiako populazio-dentsitate handiena dutenen artean daude, eta aurretik Madril eta Bartzelona (710 biztanle km²-ko) hiri handiak baino ez daude. Araba izan zen berritze ekonomikoan sartu zen azken euskal lurraldea. XX. mendeko 50eko hamarkadatik aurrera izan zuen garapenari esker, Espainiako batez besteko dentsitatea (91,13) gainditu zuen, eta egun 105 biztanle ditu km²-ko. Guztira, Arabak 313.819 biztanle ditu, euskal biztanleriaren % 14,4.

Lurraldeen arabera banaketa hori Euskadiko biztanleriaren berezitasunak ezagutzeko lehenengo hurbilketa baino ez da. Badira interesgarriak diren beste bereizgarri batzuk. Horietan nabarmenena urbanizazio-maila altua da. Euskaldunak, funtsean, hiritan bizi dira, eta gainera, konurbazio handitan. Bilbo eta Donostiako metropoli eremuak deitutakoak 910.298 eta 415.943 biztanle dituzte, hurrenez hurren,

La distribución interna de la demografía vasca y los distintos tipos de poblamiento son el producto del desigual desarrollo histórico. Bizkaia fue el primer territorio en experimentar el despegue industrial y acogió la mayor concentración de fábricas y empresas de diverso tipo. Su población actual, 1.152.658 habitantes, supone el 53% del total de la población vasca, con una densidad media de 520 habitantes por kilómetro cuadrado. Por su peso demográfico le sigue en importancia Gipuzkoa, con casi un tercio de los habitantes del País Vasco: 705.698, el 32%, y, también, una densidad alta (370). Las dos provincias costeras están entre las más densamente pobladas de España, sólo superadas por Madrid y Barcelona (710 habitantes por kilómetro cuadrado), que cuentan ambas con grandes ciudades. Álava fue el último de los territorios vascos en incorporarse a la modernización económica. El despegue que experimentó desde los años cincuenta del siglo XX la sitúan con una densidad superior a la media española (91,13); la suya es actualmente de 105. En total, Álava tiene 313.819 habitantes, el 14,4% de la población vasca.

Esta distribución territorial constituye sólo una primera aproximación a las características de la población del País Vasco. Presenta otras notas distintivas que tienen

eta horiek, Gasteizko 235.661 biztanleekin batera (Euskadiko bigarren hiria biztanleriari dagokionez), euskal biztanleen % 72 biltzen dituzte (1.561.902). Euskaldunak, beraz, hiru hiri edo konurbaziotan bizi dira.

«Metropoli eremu» horietako bakoitza hiri-kontzentrazio maila altuko zonaldea da, eta administrazioaren aldetik, udalerritan banatzen da. Gainera, horietatik kanpo gelditzen dira tamaina, kontzentrazioa, arazoak eta bizimodua direla medio hiri-izaera ukaezina duten herriak: Andoain, Arrasate, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio eta Amurrio, besteak beste.

Hortaz, funtsean demografia hiritarra dena bateragarria izan daiteke Euskadiren idealizazio bereizgarriarekin, zeinak nekazaritza-, abeltzaintza-, artzain- eta arrantza-jarduerekin, kanpoko itxura tradizionala eta giro lasaia duten baserri eta herriekin identifikatzen baitu (kontuan hartuta, hala ere, horiek hiritatik urrunegi ez dauden lekuei dagozkiela). Hiriko demografia horren ezaugarriak ez datoz bat aipatutako irudiekin; izan ere, haren arazoak hornikuntza, osasuna, komunikazioak, kutsadura, zerbitzuen funtzionamendua, eta abarrei dagozkie. Hain zuzen ere, Euskadi landa-guneko inguruekin lotzeko joera, bizimoduetan hiriak duen nonahikotasunarekin batera, gaur egungo Euskadiren bereizgarrietako bat da.

Funtsean gizarte hiritarra den horrek kontuan hartu beharreko ezaugarri batzuk ditu. Horiek metropoli gune ezberdinei, horien osaketa ezberdinari eta orokorki begiratuta duten garrantzi erlatiboari dagozkie.

Metropoli eremua gaingiroki definitzeko erabilitako irizpidetara mugatzen bagara, nabarmendu beharreko lehenengo alderdia Bilboren (354.000 biztanle ditu, Euskadikoaren % 16,3) eta bere konurbazioaren garrantzi handia da. Euskadiko gune demografiko nagusia da, eta egun batasun-maila handia du; horrek ez du esan nahi homogeneotasuna duenik, integrazio-maila altua duela baizik, hiriko gune bakoitzak bere funtzioa baitu, eta horregatik eta bilakaera historikoagatik, jendetzatze-modu oso bestelakoak baitituzte. Historikoki, Bilboren eta inguruko fabrika eta meategien garapenari esker jaio da, bai eta gune horien bulkadei esker sortuz joan diren bizitegi guneei esker ere. Bilboko hiribildua da oraindik gune zabal horren erdigunea, hogeita bi udalerrri hartzen dituena. Horren ardatz egituratzailea, zeinaren inguruan hiri-garapen horren funtsezkoa garatu baita, itsasadarra izan da. Hala, metropoli eremua Nerbioi ibaiaren ibilguaren bi alboetan hedatzen da. Iraganean, meatze ustiategiak hartu zituen, portuko lanak eta fabrika handiak, eta egun ere Euskadiko biztanle-metaketa handienari buruzko hiriko erreferentziak egiten direnean, hura da elementu nagusia.

interés. La más significativa reside en su alto grado de urbanización. Los vascos viven básicamente en ciudades y además lo hacen fundamentalmente en grandes aglomeraciones. Las que se denominan áreas metropolitanas de Bilbao y de San Sebastián reúnen, respectivamente, 910.298 y 415.943 habitantes, que junto a la población de Vitoria –la segunda ciudad del País Vasco por su población–, 235.661 habitantes, reúnen al 72% de los vascos (1.561.902), que viven por tanto en las tres principales ciudades o en sus conurbaciones.

Tales «áreas metropolitanas» representan, cada una de ellas, zonas de alta concentración urbana dividida administrativamente en distintos municipios. Además, quedan fuera de ellas poblaciones cuyo carácter urbano resulta innegable, por sus dimensiones, concentración, problemáticas y formas de vida: Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio o Amurrio, entre muchas otras localidades.

Así, pues, la característica idealización del País Vasco, que lo identifica con las actividades agrarias, ganaderas, pastoriles o pesqueras, con caseríos o con localidades de fisonomía tradicional y ambiente reposado –en imágenes que, por otra parte, corresponden a sitios no alejados de las ciudades–, resulta compatible con una demografía netamente urbana. Ésta tiene características bien distintas a tales evocaciones, pues sus problemáticas están relacionadas con los abastecimientos, la salubridad, las comunicaciones, la contaminación, el funcionamiento de los servicios... Precisamente la prioritaria identificación del imaginario vasco con los ambientes de impronta rural, junto a la omnipresencia de lo urbano en los modos de vida, constituye una de las singularidades del País Vasco actual.

Sociedad fundamentalmente urbana, presenta algunas características que conviene tener en cuenta. Se refieren a las de las distintas áreas metropolitanas, su distinta conformación y su importancia relativa en el conjunto total.

La primera nota a destacar es el alto peso de Bilbao (354.000 habitantes, el 16,3% del País Vasco) y de su conurbación, si nos ajustamos a los criterios con los que se bosquejó el «área metropolitana». Es el principal enclave demográfico del País Vasco y presenta hoy una notable unidad, entendiéndolo por tal no la homogeneidad –pues las distintas áreas urbanas cumplen funciones diferentes y por ello y por su trayectoria histórica presentan poblamientos bien distintos– sino un alto grado de integración. Históricamente se ha gestado a partir del desarrollo de Bilbao y de las instalaciones fabriles y mineras de su entorno, así como de la formación



28. Nerbioi ibaiaren bokalea, Portugalete eta Getxo artean (Bizkaia).
Desembocadura de la ría del Nervión, entre Portugalete y Getxo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Eskualdea integratzea helburu duten komunikazioak ditu, eta alderdi horretatik, Bilboko metroa da guztiaren bizkarrezurra. Bestalde, eremu guztiak sortu zireneko ezaugarriak mantentzen dituzte, euren funtzioak eta bizimoduak aldatu badira ere gizartea modernizatu den neurrian.

Bilbok, garai bateko merkataritza-hiribildua eta finantzaren eta industriaren hiriburuak, zerbitzu-hiriaren zeregina mantentzen du eta kultura eskaintza nagusiak ditu. Inguratzen duten mendien artean zabaldu da, baina, aldi berean, hirigintzaren ikuspegitik diferentziak antzeman ditzakegu: lehenengo hiri historikoa dugu (XIII. mendearen eta XIX. mendearen erdialde artean eraiki zena), gero negozioen eta erdi eta goi mailako bizitegien hirigune modernoa eta azkenik, inguruetan eraikitako langile-auzoak.

Ezkerraldeak, jatorrian meategiak eta fabrikak hartzen zituena, jarduera industrial izaten jarraitzen du, baina, batez ere, aurreragoko immigrazio uholdeen (garapenkeriarenak, zehazki) eraikuntza-mota bereizgarria mantentzen du, nahiz eta industriaren birmoldaketaren ondorioz hiria eta zerbitzuak berrituak izan.

Eskuinaldea bizitegi gune gisa jaio zen, eta hein batean, ezaugarri hori antzeman daiteke oraindik ere; egun, ordea, prozesuaren hasieran erabakitakoaren aurka, ez dago maila gorenentzat erreserbatuta. Eskuinaldeak, hala, metropoli gunea kostalderantz lekualdatzen duen mugimenduan urbanizazio berriak hartzen ditu, zerbitzu berriak (unibertsitatea, aireportua, etab.) instalatu diren zonaldeetan gertatzen den antzera. Ibaian gora, nukleo

sucesiva de áreas residenciales a partir de los impulsos socioeconómicos de aquellos enclaves. La villa de Bilbao continúa siendo el centro vital en torno al cual se integra esta amplia zona, que abarca veintidós municipios. Su eje vertebrador, en torno al cual se ha ido desplegando lo fundamental de este desarrollo urbano, ha sido la ría. Así, el área metropolitana se extiende longitudinalmente a ambos lados del cauce del Nervión, que en tiempos acogió la explotación minera, los trabajos portuarios y las grandes fábricas, y que hoy mantiene el papel de elemento central en las referencias urbanas de la mayor concentración poblacional del País Vasco.

Con comunicaciones que buscan la integración de la comarca, desde este punto de vista el papel de eje medular lo juega el metro de Bilbao. Por lo demás, las distintas áreas mantienen la impronta de su génesis histórica, por mucho que sus funciones y modos de vida hayan cambiado conforme la sociedad se ha modernizado.

Bilbao, la antigua villa comercial y capital financiera e industrial, mantiene su papel de ciudad de servicios, con las principales ofertas culturales. Crecida entre los montes que la constriñen, se aprecian a su vez las diferencias urbanísticas entre lo que fue la ciudad histórica – la que se construyó entre el siglo XIII y mediados del XIX –, el centro moderno de los negocios y de residencia de las clases medias y altas, y los barrios obreros que se levantaron en sus alrededores.

La margen izquierda, de origen minero y fabril, mantiene actividad industrial y, sobre todo, el tipo de construcción característica de las sucesivas olas migratorias, parti-



29. Txingudiko badiak Hondarribia, Irun eta Hendaia biltzen ditu.
La bahía de Txingudi agrupa las localidades de Hondarribia, Irún y Hendaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batzuk garapenkeriaren aroaren bultzada esperimentatu zuten, eta bizitegi berriak hartzen dituzte ere. Era horretara, metropoli gunea pixkanaka hazten doa ezker aldean eta kostaldean (Sopela, Fadura, etab.), sortutako urbanizazio berriei esker eta beste muturrean, zenbait herriren hazkunde handiari esker, Galdakao kasu.

Metropoli gune horren ezaugarri orokorretako bat haren biztanleriaren sorrerarekin lotuta dago. Hazkunde XIX. mendearen azken laurdenean hasi zen, meatzaritzaren eta industriaren *boom*arekin batera. Azkar eta iraunkorki zabaldu zen, eta bizkortze-une batzuk izan zituen. Hazkunde demografikoak mende eta laurden iraun zuen gutxi gorabehera, 1850etik 1980ra arte; urte horren inguruan geldiarazi eta beheranzko joera txikia hasi zen. Hortik aurrera, aldaketen iturria —modu hedakorrean neurtzen direnak, metropoli gunean herri berriak sartzen baitoaz— ez da biztanleriaren hazkunde izango, hirietako eta bizilekuetako jokabideak baizik.

Izan ere, metropoli gune horren eraketan hainbat tokiko jendek parte hartu zuten: batzuk Euskaditik etorriak ziren, baina gehienak Espainiako beste probintzietatik. XIX. mendearen bukaerako hedapenarekin batera piztu zen *boom*ak, garapenkeriaren urteetan sendotu zenak, mota askotako jatorriak zituen gizartea osatu zuen, barne-aniztasun handia eta, epe luzera, integrazio-maila handia izango zituena, oso bestelako kultura eratu arren, jarrera zehatzak eta berezko hiri-sinbologia partekatzen zituen kultura baitzen.

Gipuzkoan, bestalde, metropoli gune gisa beste hiri-kontzentrazio bat izendatu da, 416.000 biztanle dituen,

cularmente las del desarrollismo, bien que con la modernización urbanística y de servicios que siguió a la reconversión industrial.

La margen derecha nació como lugar residencial y tal característica sigue apreciándose en parte de esta área, ya sin la reserva para las élites con que se iniciara el proceso. Acoge así las nuevas urbanizaciones, en un movimiento que desplaza el área metropolitana hacia la costa, similar al que se produce en las zonas en las que se han instalado nuevos servicios (universidad, aeropuerto...). Aguas arriba de Bilbao algunos núcleos experimentaron el empuje del periodo desarrollista y acogen también las nuevas expansiones residenciales. De esta forma, el área metropolitana crece paulatinamente, en las nuevas urbanizaciones que surgen en la margen derecha y en la costa (Sopelana, Fadura...) y, por el otro extremo, por el neto crecimiento de localidades como Galdakao.

Una característica genérica de esta área metropolitana tiene relación con el origen de su población. Su crecimiento se inició en el último cuarto del siglo XIX, cuando comenzó el *boom* minero e industrial. Experimentó una expansión rápida y sostenida, con algunos momentos de aceleración. Su avance demográfico duró aproximadamente siglo y cuarto, desde 1850 hasta aproximadamente 1980, cuando dejó de crecer y se estancó, con una leve tendencia hacia la baja. Desde esta última fecha los cambios —que se miden de forma expansiva, por la integración sucesiva de nuevos municipios en el área metropolitana— se deben no a nuevos aportes demográficos, sino a cambios en los comportamientos urbanos y residenciales.

guztira. Horrek ere berezko ezaugarriak ditu. Aurrekoan bezala, gune nagusia lurraldeko hiriburua da, Donostia, baina konurbazioaren barruan dituen historiako eta egungo zereginak ez dute garapenaren motorra ezta bizitza sozioekonomikoak biratzen duen ardatza ere bihurtu. Konurbazioa berezko ekonomiak zituzten —euren artean oso bestelakoak zirenak batzuetan— nukleoen garapen paraleloetatik abiatuta sortu zen. Hala, metropoli gune horren sorreraren abiapuntua elkarren ondoan eratu ziren hiriguneetan egon zen, elkarren artean integratuak ez zeudenak eta hainbat garapen—prozesuren ondorio zirenak. Emaizta, aitzitik, heterogeneoak diren konurbazioak dira, non hirigintzaren eta bizitzaren ikuspegietatik, gune bakoitzak bere nortasuna eta izaera mantentzen baititu. Ez dira lursail espezializatuak, zabalagoa den esparru bateko zati gisa uler ditzakegunak, berezko hiri-dinamikak dituzten guneak baino.

Historian zehar, Donostia izan da gune horretako eta Gipuzkoako herririk garrantzitsuenak. Merkataritzan eta arrantzan oinarritzen zen hiria, eta probintziako merkataritza eta kultura alorretako eliteak bildu zituen. Industria-berrikuntzaren eragina jaso zuen, eta, aldi berean, Kantauri itsasoko gune turistiko nagusietako bat bihurtu zen, XIX. mendearen bigarren erdian udaldia gizarte-ohitura bilakatu zenetik aurrera. Egun, zerbitzu-hiria da eta fisionomia aparta kontserbatzen du, ondoko ondoko planifikazioen eta gertuko iraganaren emaitza gisa. Aipatutako iraganean zeregin garrantzitsua izan zuten, batetik, gortearen udako luxuzko etxeak eta, bestetik, bisitariak hartzen zituen hiria erakargarria izateko beharrak, inguru natural apartan zegoen hiri horrek ezaugarri gizatiar eta erakargarrien arrastoa izan behar baitzuen.

Konurbazioaren hazkunde demografiko nagusia XX. mendearen bigarren erdian gertatu zen, eta horren barruan industria-gune gisa garatu ziren herriak azpimarratu behar dira. Industrializazio horren protagonistak hainbat herritako enpresa txiki etaertainak izan ziren; besteak beste, Lasarte, Hernani edo Andoain. Baina badira beste batzuk ere. Esaterako, Irun, mugako kokapena zela eta hazi den hiria, logistika eta garraioaren zentro bihurtu dena; bestetik, hedapena udako aisialdiari zor dioten herriak ditugu —Hondarribia eta Zarautz— eta, azkenik, Pasaiaiko portuaren inguruan sortutako industria— eta portu-gunea dago, historikoki Gipuzkoako garrantzitsuenak eta mendeetako garapena eta berezko nortasuna izan dituenak.

Donostiako metropoli gunea osatzen duten enklabeen sorrera ezberdinak hirietako fisionomietan antzeman daitezke. Alde batetik garapenkeriaren babesean sortutako Donostiako auzoak eta industria-herriak daude; horiek gune historikoetatik gertuago dagoen hirigintza

Pues bien: en la formación de esta área metropolitana participaron gentes de distintas procedencias geográficas, tanto llegadas del País Vasco como, sobre todo, inmigrantes de otras provincias españolas. El *boom* que se inició con la expansión de fines del XIX y que se consumó en los años del desarrollismo configuró así un poblamiento de origen diverso, con un gran pluralismo interno y, también, a largo plazo, con un alto grado de integración en lo que se refiere a la formación de una cultura diversa que comparte determinadas actitudes y una simbología urbana específica.

En Gipuzkoa se ha designado como «área metropolitana» otra concentración urbana, con una población total de 416.000 habitantes. Tiene también sus características propias. El principal centro es también la capital del territorio, Donostia-San Sebastián, pero su papel histórico y actual dentro de la conurbación no la convierte en el foco motor de su desenvolvimiento ni en el ámbito sobre el que gravita toda la vida socioeconómica. La conurbación se gestó a partir de los desarrollos paralelos de núcleos con sus economías propias, a veces muy diferentes entre sí. Así, esta área metropolitana nació por la formación de áreas urbanas contiguas, no integradas entre sí ni producto de un único proceso de desarrollo. El resultado, sin embargo, es una conurbación de características heterogéneas, en la que los distintos enclaves mantienen su personalidad, su carácter específico desde el punto de vista urbanístico y vital. No son unas parcelas especializadas comprensibles a partir de su pertenencia a un ámbito más amplio, sino enclaves con dinámicas urbanas propias.

San Sebastián fue históricamente la población más importante de esta área y de toda Gipuzkoa. Ciudad comercial y pesquera, congregó a las élites mercantiles y culturales de la provincia. Recibió el impacto de la modernización industrial y, al tiempo, se convirtió en uno de los principales centros turísticos del Cantábrico, una vez que en la segunda mitad del siglo XIX el veraneo se convirtió en una de las costumbres sociales. Es hoy la ciudad de los servicios y conserva su fisonomía excepcional, fruto de sucesivas planificaciones y de su pasado reciente. En él jugaron su papel las mansiones veraniegas de la corte o la necesidad de mantener atractiva la ciudad que acogía a los visitantes, con la impronta de una ciudad de rasgos humanos y atractivos, inserta en un espléndido entorno natural.

Dentro de la conurbación, cuya principal expansión demográfica se produjo durante la segunda mitad del siglo XX, cabe distinguir las poblaciones que se desarrollaron como núcleos industriales. Esta industrialización se basó sobre todo en pequeñas y medianas empresas de distintas especializaciones, como Lasarte, Hernani o Andoain. Está también la ciudad que creció por su papel fronterizo,

nabarra dute. Bestetik, hirietako eta herrietako erdiguneak ditugu, aisialdirako jarduerekin zuten loturaren ondorioz identitate historikoa mantendu zutenak edota inguru naturalaz eta gizarte bizitzaz gozatzeko sortu zirenak.

Metropoli gune hori XX. mendearen bigarren erdian sortu zen, bat-batean. Herri batzuk, Donostia eta Irun kasu, hazkunde iraunkorrean murgilduta zeuden dagoeneko, hortaz, 1950etik aurrera gertatutakoak prozesua bizkortu baino ez zuen egin lekuotan, hausturarik eragin gabe. Hirigune horiek migrazio-mugimenduen eraginez egungo fisionomian txertatu egin ziren, garapenkeriaren *boom* ekonomikoaren garaian. Funtsean, migrazio horiek bi motakoak izan ziren: gertuko landa-guneko biztanleek hiri industrialetara egindako migrazioa, ezaugarri kultural, politiko eta ideologikoak zehaztuak eta sendoak zituztenak, eta Espainiako beste probintziatik etorritako jendea, herrien arabera ehuneko ezberdinak osatu zituztenak. Baldintza horietan, ex novo hiriak osatzen ziren, jatorri ezberdineko biztanleak zituztenak baina neurri txikiagoan edo handiagoan, gertuko eskualdeetako hizkuntza eta balioak partekatzen zituztenak. Horiek, gainera, industria-ren mundurako bat-bateko sarrerak eragindako erreakzio bereizgarriak partekatzen zituzten; sarrera hori batzuetan hirigintza menderatzailearen sorrerarekin batera sortua zen, eta ekipamendu-eskasia eta eraikin metatuak zituen ezaugarritzat.

Araban ez da metropoli gunerik bereizten; bai, ordea, hiri handi bat, Gasteiz, 240.580 biztanle dituen eta lurralde historikoko biztanleriaren % 75 biltzen duena. Euskadik, ofizialki, ez du hiribururik, baina Gasteiz hartu ohi dugu, erakunde komunaren egoitza bertan baitago. Kostaldeko bi probintzietan gertatzen denaren aurka, hiriburua ez dago hiri-nukleo inguratuta. Biztanleria urria duen lautadaren erdian altxatzen da, eta hiriguneak bat-batean ebakitzen du irudia: begietara, hiria ia zirkulu oso batean sartuta dago, lehen lerroan kokatutako etxebizitzek eta oraintsu eraikitako komunikazio-bideek edo hiri-ekipamenduek mugatuta.

Gasteiz hiria zaharra da, Erdi Arokoa. Merkatarien herria, oparotasun-faseak izan zituen, herrian arrastoa utzi dutenak bai zentro historikoa izan zen Erdi Aroko hirian (non trazatua mantentzen baita) bai XIX. mendeko eta XX. mendearen hasierako neurrizko hedapenean (hiriaren inguruan eta trenbiderako bidean). Baina egungo fisionomiari begiratuta, Gasteiz oraintsuko sorkuntza da. 1952an 52.206 biztanle besterik ez zituen, Gerra Zibilaren amaieran zituenak baino pixka bat gehiago. Berrogei urte geroago, kopurua lau aldiz biderkatu du; historian parekorik ez duen *boom*a izan da. Enpresa-industriaren ezarpenak eragin zuen hori; Araban berria zen fenomeno, garapenkeriaren izaera iraultzailean behintzat. Hazkundeak jarraitu zuen, 1980. urte inguruan industria-krisiak euskal

Irún, reconvertida en centro logístico y de transportes, y las que deben su expansión al turismo y esparcimiento veraniego –Hondarribia, Zarautz– así como el área industrial y portuaria nacida en torno al puerto de Pasaia, históricamente el más importante de Gipuzkoa, que tuvo también una problemática secular específica y su propia personalidad.

Las distintas génesis de los enclaves que forman el área metropolitana de Donostia se aprecian en sus distintas fisionomías urbanas. Están por una parte los barrios donostiarros y las poblaciones industriales nacidas al calor del desarrollismo, con un urbanismo abigarrado que está cercano a los centros históricos. Se encuentran también los centros de las ciudades y las poblaciones que por su asociación a las actividades lúdicas mantuvieron señas de identidad histórica y las que se creaban para el disfrute del entorno natural y de la vida social.

Esta área metropolitana se gestó bruscamente en la segunda mitad del siglo XX, si bien algunas poblaciones –San Sebastián, Irún– habían experimentado ya un crecimiento sostenido, por lo que lo ocurrido a partir de 1950 supuso en estos casos una aceleración, no una ruptura. La formación de estos enclaves urbanos en su fisionomía actual se produjo en virtud de movimientos migratorios, cuando el *boom* económico del desarrollismo. Estas migraciones fueron básicamente de dos tipos: la marcha a la ciudad industrial de población procedente del entorno rural más o menos cercano pero con características culturales, políticas e ideológicas bien definidas y asentadas; y, en distintos porcentajes según las localidades, población llegada de otras provincias españolas. En estas condiciones se creaban ciudades *ex novo*, con aportaciones humanas de distinto origen pero en las que una parte sustancial, mayoritaria o no, compartía lengua y valores, los de las comarcas próximas. Compartía además las reacciones características ante la súbita incorporación al mundo industrial, producida a veces coincidiendo con la formación de un urbanismo avasallador, con déficit de equipamientos y edificaciones hacinadas.

En Álava no se distinguen «áreas metropolitanas», pero sí una gran ciudad, Vitoria-Gasteiz, con 240.580 habitantes, que suponen el 75% de la población del territorio histórico. Euskadi no tiene oficialmente capital, pero habitualmente se suele considerar que lo es Vitoria, pues alberga la sede de las instituciones comunes. Contra lo que sucede en las dos provincias costeras, esta capital no está rodeada de núcleos urbanos. Se alza hoy en medio de una llanada escasamente poblada, de manera que el núcleo urbano ofrece la imagen de un corte brusco, en el que la ciudad queda visualmente delimitada de forma precisa por la primera línea de viviendas, casi un círculo,

30.



© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Vitoria-Gasteiz modernoak jatorrizko Erdi Aroko hiri-planoari eusten dio. La moderna Vitoria-Gasteiz conserva su original plano urbano medieval.

demografiaren hedapena geldiarazi zuenean ere, eta hori zerbitzuen sektorearen garapenari eta hein batean dibertsifikatuta zegoen fabrika-egiturari esker izan da.

Gasteizek berariazko ezaugarriak ditu, Bizkaia eta Gipuzkoako herrieekin kontrastea egiten dutenak. Funtsean, hiri berri bat da, azken hamarkadetako hirigintza-arkitektura duena, baina ez ditu historiako faseetan zehar hartutako ezaugarriak alde batera utzi, ez dago eraikin-metaketa handirik eta hazkundera planifikatua dago hiriaren zein ekipamenduen diseinuan. Egungo Gasteiz Espainiako beste probintziatirik etorritako eskulanaren laguntzaz egin zen, eta XX. mendearen erdialdean bizi zen biztanleriarekin batera, nola baita hiri- eta kultura-batasuna izatera iritsi da. Dena dela, Euskadiko berezitasun demografikoa tamaina ertaineko herriek hartzen duten garrantzia datza, horietako bakoitza berezko hirigunea baita, partekatutako oinarritzko ekipamendurik gabea. Bilboko metropoli gunea osatzen duten udalerriak alde batera utzita (horien integrazio-mailaren arrazoia hiri bultzada beraren zati izatea da), 10.000 eta 40.000 biztanle artean dituzten hogeita bost herri bereiz daitezke, gehienak 15.000 biztanle ingurukoak.

Herri gehienak garapenkeriaren garaian lortu zuten egun duten tamaina, fabriken eta enpresa-esperientzien instalazioaren ondorioz. Hori ez da Gernika, Durango, Bermeo eta Eibarren kasua, batzuk aipatzearen. Herri horien egungo garapena XX. mendearen lehenengo erdikoaren jarraipena da, baina, aldiz, Tolosa, Zumarraga, Arrasate, Laudio, Ermua eta beste asko multzo horretan sar ditzakegu. Hirurogeiko hamarkadaren inguruan

y si acaso por vías de comunicación o equipamientos urbanos de reciente construcción.

Vitoria, la ciudad, es antigua, de origen medieval. Población de comerciantes, conoció sucesivas etapas de prosperidad, que han dejado sus huellas en la población, tanto en el centro histórico que fue la ciudad medieval –cuyo trazado genérico se mantiene– como, en sus alrededores y hacia el ferrocarril, en la expansión mesurada del XIX y comienzos del XX. Pero en su fisonomía actual Vitoria es una creación reciente. En 1952 tenía sólo 52.206 habitantes, poco más que al final de la guerra civil. Cuarenta años después los multiplicaba por cuatro, un *boom* sin parangón. Fue provocado por la instalación de empresas industriales, un fenómeno nuevo en Álava, al menos en la envergadura revolucionaria del desarrollismo. El crecimiento ha continuado, incluso cuando la crisis industrial detuvo hacia 1980 la expansión demográfica vasca, gracias al desarrollo del sector servicios y de un tejido fabril relativamente diversificado.

Vitoria presenta unas circunstancias singulares, que resaltan particularmente en contraste con los poblamientos de Bizkaia y Gipuzkoa. En lo fundamental es una ciudad nueva, con la arquitectura urbanística de las últimas décadas, pero sin haber arrumbado los rasgos provenientes de las sucesivas fases históricas, sin fenómenos graves de hacinamiento y con una expansión planificada, tanto en el diseño urbanístico como en el de los equipamientos. La formación de la Vitoria actual se hizo básicamente con la aportación de la mano de obra llegada de otras provincias españolas, que junto a la población que la habitaba a mediados



31.

Arrasate, ibar baten oinarrian kokatutako herri tipiko bat.
Arrasate-Mondragón, típica localidad ubicada en la base de un valle.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

gertatutako aldaketen norainokoak herri horien tamaina eta fisionomia sozioekonomikoa eraldatu zituen. Noiz edo noiz, gune historikoak hiri garapen berri horretan murgildu ziren.

Nortasun markatua duten herriak dira, oro har, industrializazio azkarretik sortutakoak; edonola ere, homogeneotasun handia dute elkarren artean, egoera eta arazo komunak dituztelako: tamaina ertaineko herriak dira, batzuetan haran estutan eraiki dira, komunikazio eta zerbitzu mugatuak eta zailak dituzte, industria poligonoekiko edo hazi diren enpresekiko menpekotasun handia dute, zertxobait isolatuak daude...

Hiri-esparru berezia osatzen dute, guztira 400.000 biztanletik gorakoa eta Euskadiko biztanleriaren % 20 dena. Horien ezaugarriekin alderatuta, landa-guneak, hiri handiak edo zerbitzu partekatuak eta ekipamendu handiak dituzten herriak oso bestelakoak dira. Horrez gain, demografiaren osaera antzekoa dute. Funtsean, gertuko inguruetatik etorritako biztanleek eta Euskaditik kanpoko immigranteek osatuta dago, hiri- eta industria-mundura behingoan sartu direnak. Horien artean, lehenengo taldeko biztanleek altxatzen den eskualdearen erreferentzia kultural eta idiomatikoak mantentzen dituzte erdiko tamaina duten herrietan; azken batean, horiek hegemoniko bihurtu eta aukerako adierazleak menderatzeko joera izaten dute.

Aipatu bezala, XIX. mendeko erdialdetik aurrera euskal biztanleria etenik gabe hazi zen, 1980. urtera arte, gutxi gorabehera. Hamarkada horren hasieran demografia geldiarazi zen, eta beherakada txikia izan zuen, 2009. urtean salbu, non % 0,5 hazi baitzen. Demografiaren

del XX ha formado una urbe que presenta cierta unidad urbanística y cultural.

Con todo, la principal singularidad demográfica del País Vasco consiste en la importancia que adquieren las poblaciones de medianas dimensiones, cada una de las cuales constituye un espacio urbano propio, sin equipamientos básicos compartidos. Si se prescinde de los municipios que forman parte del área metropolitana de Bilbao –cuyo alto nivel de integración se debe a que forman parte de un mismo impulso urbano–, pueden distinguirse unas veinticinco poblaciones situadas entre 10.000 y 40.000 habitantes, la gran mayoría en torno a los 15.000.

La mayor parte de estas localidades se han formado en las dimensiones actuales durante la época del desarrollismo, por la instalación de fábricas y experiencias empresariales. No es el caso, entre otras localidades, de Gernika, Durango, Bermeo o Eibar, cuyo desenvolvimiento reciente presenta una neta continuidad con el de la primera mitad del XX, pero sí de poblaciones como Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua y un largo etcétera. La envergadura de los cambios que se precipitaron en torno a los años sesenta transformó las dimensiones y la fisonomía socioeconómica de estas poblaciones. A veces los propios centros históricos quedaron subsumidos en el nuevo desarrollo urbanístico.

Pese a que son poblaciones con notable personalidad, por lo común forjada en su rápida industrialización, presentan entre sí una notable homogeneidad, al compartir circunstancias y problemáticas comunes: son medianas ciudades, a

geldialdiak 1994an hasi eta 2007-2008 urtera arte iraun zuen hazkunde ekonomikoaren aro luzean zehar ere segitu zuen. Horiek horrela, 1981 eta 2006 urteren artean Espainiako biztanleria % 18,46 hazi zen bitartean, Euskadikoa apur bat jaitsi zen, % 0,05. Mendearen laurden horretan, Arabak baino ez zuen emaitza positiborik izan. Joera horren ondorioetako bat Euskadiko atzerritar kopuru txikia da. Biztanleria osoaren % 5 baino ez dute osatzen, eta Espainia mailan, berriz, % 10 gainditzen dute, gehienbat fase hedakorrean iritsi ziren immigrante-fluxuen eraginez.

Egoera horri jaiotza-tasa baxuak eta bizi-itxaropenaren hazkunde gehitzen badizkiogu, Euskadiko egungo biztanleriaren piramideak oso oinarri estua du, gazte gutxi dituelako eta adineko biztanle gero eta gehiago. Emaitza globala oso azkar zahartzen ari den euskal gizartea da. Zahartze-tasak, 65etik gorako biztanleen eta 15 urtetik beherakoen arteko erlazioa ezartzen duenak, ondo adierazten du fenomeno demografiko eta sozial hori. Oro har begiratuta, Espainiak tasa altua du, 106,05, eta Europako Batasuneko buruan dago. Kontuan hartuta Euskadiko tasa 140,38 dela, datu hori salbuespenezkoa eta kezkatzeko modukoa da.

Ezohiko jokabideak izan arren –Espainia eta Europako datuekin alderatuta, oso bestelakoak baitira– Euskadiko gizarte-eredua Europako Batasuneko kide aurreratuenean parametroetara egokitzen da. Laurogeiko hamarkadako industria-eraldaketak –aurreko garaietan hazkundearen buru ziren industria-enpresa handiak kentzea eragin zuenak–, zerbitzuak garatu eta teknologia berriak erabakitasunez txertatu zituen gizarteari ireki zizkion atak. Industrializazioaren ondoko berrikuntzan, bizi-baldintzen hobekuntza erabat zabaldu egin da: erdi-mailako klaseen jokabide bereizgarriak inposatu dira, gizarte-desorekak arindu dira eta zerbitzuetarako sarbidea eta ekipamenduak hedatu dira.

Aldi berean, gizarte-estratifikazioa deskribatzeko erabiltzen ziren paradigma handiak desegin dira, burgesia ahaltsua eta langile-klasea aurka jartzen zituena ardatz gisa. Eskema adierazgarri horiek desagertuz joan dira, irudizkoak osatzen zituzten talde nagusien zatikatzea gertatu da eta lanbide motak edo enplegua edota informazioa sartzeko baldintzak gizarte-ezberdintasunen lehen planora pasa dira.

2010. urtean, Euskadiren gizarte-kohesio maila handia da; horrek esan nahi du tentsioak ugariak izan arren, horien ardatza ez dela gizarte- eta ekonomia-diferentzia. Puntu horretan, nabarmenak dira frankismoaren amaieratik eta trantsiziotik hona gertatu diren aldaketak, nahiz eta sektore batzuk gizarte- eta ekonomia-sistemaren kontra agertu, Euskal Autonomia Erkidegoko egungo egitura

veces constreñidas en valles estrechos, con comunicaciones y servicios limitados y difíciles, altas dependencias respecto a los polígonos industriales o empresas en torno a los cuales han crecido, cierto aislamiento...

Conforman un ámbito urbano singular, que en conjunto reúne más de 400.000 habitantes y que viene a suponer el 20% del País Vasco. Sus características son bien distintas a las de sus entornos rurales y, también, a las de las grandes ciudades o las conurbaciones con servicios compartidos y grandes equipamientos. Comparten, además, similares composiciones demográficas, en general formadas fundamentalmente por población llegada del entorno inmediato, junto a emigrantes de fuera del País Vasco, ambos ámbitos incorporados súbitamente al mundo urbano e industrial. De ellos, el primero mantiene en estas medianas ciudades las referencias culturales e idiomáticas que tenía la comarca donde se alza, convertidas a la postre en hegemónicas, con tendencia a sobreponerse sobre las expresiones alternativas.

Como se ha indicado, la población vasca creció ininterrumpidamente desde mediados del siglo XIX hasta aproximadamente 1980. A comienzos de esta década la demografía se estancó, con un leve descenso sólo interrumpido en 2009, cuando hubo un saldo levemente positivo, equivalente a una tasa de crecimiento del 0,5% anual. La paralización demográfica se mantuvo incluso durante el largo periodo de crecimiento económico que se inició hacia 1994 y que duró hasta 2007-2008. Así, si en conjunto la población española creció un 18,46% entre 1981 y 2006, la del País Vasco descendió levemente (un 0,05%). Únicamente Álava presenta en este cuarto de siglo saldos positivos. Una de las consecuencias de este comportamiento la constituyen los relativamente bajos porcentajes de extranjeros instalados en el País Vasco, en torno al 5% del total, mientras que en el conjunto de España supera el 10%, como consecuencia de los flujos de inmigrantes llegados sobre todo durante esta fase expansiva.

Debido a estas circunstancias –y a las bajas tasas de natalidad y al incremento de la esperanza de vida– la pirámide de población que presenta el País Vasco actual tiene una base muy estrecha, por los reducidos porcentajes de jóvenes y el incremento de la población de mayor edad. El resultado global es una sociedad vasca que envejece y que lo hace a unos ritmos muy rápidos. El índice de envejecimiento –que establece la relación entre la población mayor de 65 años y la de 15 o menos– refleja bien este fenómeno demográfico y social. Si en conjunto España presenta un índice muy alto, de 106,05 –a la cabeza de la Unión Europea–, considerando aisladamente el del País Vasco, 140,38, ha de tomarse como excepcional, con implicaciones preocupantes.

juridikoari aurre egiten dion oposizio erradikalagoaren barruan. Sistemaren kontrako planteamendu horiek eragindako tentsio-uneek ez dute gizarte- edo lan-egoera jakinik izaten iturburutzat, baizik eta mobilizazio politikoaren itxura hartzen dute eta aldarrikapen hausle globalak egiten dituzte.

Hainbat parametrok adierazten dute ukaezina dela euskal gizartea mendebaldeko modernitatean murgilduta dagoela, terrorismoak eta liskar politiko larriek eragiten dituzten eragozpenak gorabehera. Euskadik bizi-itxaropen handia du, 80 urte inguru (76,4 gizonentzat eta 83,7 emakumeentzat), eta Espainiako autonomietako goimailan dago, Madril, Nafarroa eta Errioxaren atzetik. Gainera, emaitza onenak dituzten herrialdeetatik gertu dago; adierazgarrienak aipatzearren, Japoniako bizi-itxaropena 81,25 urtekoa da, eta Suediako, 80,61.

Giza garapenaren indizea – bizi-itxaropena, alfabetizazioa, hezkuntza eta bizi-maila kontuan hartzen duen batez besteko konparatzailea –, 0,964 izango litzateke Euskadin, eta munduko lehenengo herrialdeen artean egongo litzakete. Datu hori, testu honetan aipatzen diren beste alderaketak bezala, adierazgarria baino ez da, estatuko beste errealtateekin egiaztatu ez baita. Nolanahi ere, euskal gizartea modernitatea definitzen duten parametroetan sartzen dela berresten du.

Beste indizeek, era berean, euskal gizartea bide horretatik doala adierazten dute: haurren eta gazteen eskola-tzetasua altua (ia erabatekoa, % 97) eta unibertsitatean dauden ikasleen ehuneko handia (% 42, Espainiako batez bestekoa gainditzen du). Per capita errentak, halaber, Europako batez bestekoa baino altuagoa da eta Espainiako altuenen artean dago. Badago Euskadi herrialde garatuetara hurbiltzen duen beste indize bat, berrikuntzan egiten den inbertsioarena, alegia, azken urteotan BPGren % 1,85 izatera heldu dena.

Aldiz, 2007-2008 urteetan hasitako krisiaren eraginek ekoizpen-sistemaren ahultasuna erakusten dute, 2011. urtearen erdialdean, langabezia-tasa %11 baino handiagoa baitzen. Espainiako ehunekoaren erdia da, egungo krisiak gehien kaltetu duen jardueretako bat den eraikuntzak pisu txikiagoa duelako euskal ekonomian, baina, desorekak leuntzen doazen arren, ekonomia-egituraren gorabeherak sektore batzuei bete-betean eragiten dietela adierazten du. Horri gehitu behar zaio gazteek lan-merkatu sartzeko dituzten zailtasunak edo kualifikatutako lan-eskaintzen urritasuna, unibertsitate-mailako ikasketak dituen biztanleriaren kopuru handiaren aldean.

Hala ere, orokorki begiratuta, Euskadiko alderdi harrigarriena haren oparotasun eta barneko gizarte-kohesioen

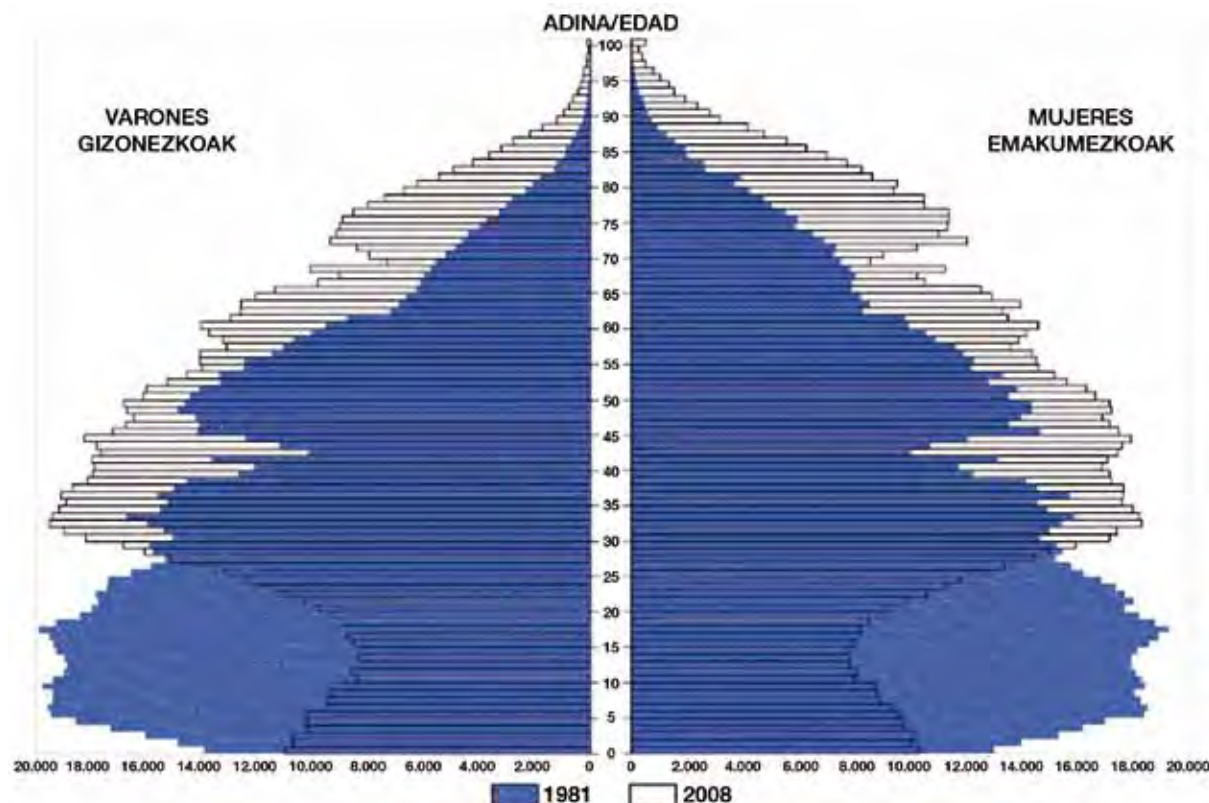
Pese a estos comportamientos anómalos –por las diferencias que presentan con el entorno español y europeo–, el modelo de sociedad en el País Vasco se ajusta a los parámetros de los países avanzados que forman parte de la Unión Europea. La reconversión industrial de los años ochenta –que supuso la liquidación del crecimiento durante los periodos anteriores– dio paso a una sociedad en la que se desarrollaron los servicios y se introdujeron decididamente las nuevas tecnologías. En la modernización postindustrial se ha generalizado la mejora en las condiciones de vida, avanzándose hacia una sociedad en la que se imponen los comportamientos característicos de las clases medias, atenuándose los desequilibrios sociales y generalizándose el acceso a los servicios y la mejora de los equipamientos.

Al tiempo, se diluyen los grandes paradigmas que servían antes para describir la estratificación social, que como eje central oponían la burguesía pudiente y la clase obrera. Tienden a desaparecer tales esquemas representativos, se produce la fragmentación de los principales colectivos que formaban los imaginarios y pasan a primer plano de las diferenciaciones sociales las distintas formas de profesionalización o las condiciones de acceso al empleo o a la información.

A la altura de 2010 el País Vasco presenta un alto grado de cohesión social, en el sentido de que las tensiones, que abundan, no suelen tener como eje central las diferencias sociales y económicas. En este punto, los cambios con respecto a los finales del franquismo y a la transición son perceptibles, si bien algunos sectores contestan el sistema social y económico, dentro de la oposición más radical a la actual estructura jurídica de la Comunidad Autónoma Vasca. Los momentos de tensión generados por tales planteamientos antisistema no suelen arrancar de situaciones sociales o laborales concretas, sino que adoptan la forma de movilizaciones políticas que enuncian reivindicaciones rupturistas globales.

Diversos parámetros describen a una sociedad vasca que está inserta en una innegable modernidad occidental, pese a las rémoras que provienen del terrorismo y de las graves disensiones políticas. El País Vasco presenta una esperanza de vida alta, en torno a los 80 años (76,4 para los hombres y 83,7 para las mujeres), de modo que está en la gama alta de las autonomías españolas (detrás de Madrid, Navarra y La Rioja), con dígitos comparables a los de los países que presentan mejores resultados (por citar los más representativos, la esperanza de vida en Japón es de 81,25 años y en Suecia de 80,61).

Se ha calculado que el índice de desarrollo humano –una medida comparativa que tiene en cuenta la esperanza de



32.

Euskal Autonomia Erkidegoko piramide demografikoak, 1981ean eta 2008an.
Pirámides demográficas del País Vasco en 1981 y 2008.

eta tentsioen arteko kontrastea da. Tentsiook, gizarte aniztun guztiei berezkoak zaizkien arren, muturreko larritasuna dute Euskadin. Terrorismoaren duela gutxi arteko iraunkortasuna dago, gizarte-kostu handiak eragiten dituen bizitzetara, estortzioei eta asaldaketa politikoei dagokienez. Halaber, terrorismoari emandako babes dago; minoritarioa eta gero eta txikiagoa da, baina taldeak nabarmen handiak dira kontuan hartzen badugu euren mobilizazioak demokraziaren aurkakoa direla. Eta, beste maila batean, Euskadiren egoera juridikoaren inguruko liskar gogorak ditugu, euskal nazionalismoaren zati handi bat autonomia-estatutuaren aurka baitago eta erregimen politikoan eraldaketak nahi baititu.

Euskal gizartearen ezaugarria pluralismoa da, eta egun, nazionalisten eta ez nazionalisten (edo konstituzionalistak) presentzia eta bi esparru horien barruko taldeetan adierazten da hori. Eraitza gisa, gurea bezalako tamaina apaleko gizarte batentzat ohiz kanpoko den alderdi politikoen kopuru handia. Dena dela, indarkeria erabiltzen duen gutxiengoa baztertuta, ideologia ezberdinek ez dute eguneroko elkarbizitza oztopatzen eta ez dituzte desadostasun larriak eragiten politika jakinetan, hala nola hirigintzan, hezkuntzan, komunikazioan eta ikerketaren sustapenean, eta abar. Hizkuntza politikaren helburua

vida, la alfabetización, la educación y los niveles de vida—sería en el País Vasco de 0,964, lo que lo situaría entre los primeros países del mundo. El dato, como otras de las comparaciones que se incluyen aquí, es meramente indicativo, pues no se confronta con otras realidades subestatales. En todo caso confirma que la sociedad vasca se inserta en los parámetros que suelen definir la modernidad.

Otros índices enmarcan en el mismo sentido la marcha de la sociedad vasca: el alto grado de escolarización infantil y juvenil (casi pleno, el 97%), así como el elevado porcentaje de estudiantes de nivel universitario (el 42%, superior a la media española). La renta per cápita es, así mismo, mayor que la media europea y está entre las más altas de España. Otro índice acerca al País Vasco a los países más desarrollados: el de la inversión en innovación, que ha alcanzado en los últimos años el 1,85% del PIB.

Por el contrario, la incidencia de la crisis iniciada hacia 2007-2008 muestra la vulnerabilidad del sistema productivo, con un paro a mediados de 2011 superior al 11%. Es la mitad del porcentaje general en España —en la economía vasca tiene menor peso la construcción, una de las actividades más castigadas por la actual crisis—, pero

da elebitasunetik eratorritako arazoei aurre egitea, eta gai erabakigarria izanda, politika horrek adostasun maila altua izan ohi du, irredentismoak alde batera utzita. Eta, hala eta guztiz ere, pluralismoaren onarpena bertan behera geratzen da Euskadiko estatus juridikoaren oinarritzko definizioak planteatzen direnean.

© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz



33.

Juanjo Eguizabalen «El Caminante» estatuta (1985), Vitoria-Gasteizko erdialdean
Estatua de «El Caminante», de Juanjo Eguizábal (1985), en el centro de Vitoria-Gasteiz.

señala que, pese a la atenuación relativa de los desequilibrios, algunos sectores están inmediatamente expuestos a los vaivenes del aparato económico. Se añaden a ello las dificultades para el acceso al empleo de la población juvenil o la escasez de la oferta de trabajo cualificado, en contraste con los elevados porcentajes de población universitaria.

Pese a todo, en una visión de conjunto la mayor sorpresa que proporciona el País Vasco es el contraste entre la imagen de prosperidad y de cohesión social interna, frente a la abundancia de tensiones que, si bien son inherentes a cualquier sociedad plural, alcanzan en el País Vasco una gravedad extrema. Está la persistencia hasta hace poco del terrorismo, con un enorme costo social, medido en términos de vidas, de extorsiones, de convulsión política. Están también los apoyos al terrorismo que, aun siendo muy minoritarios y decrecientes, componen grupos que resultan todavía muy altos si se tiene en cuenta que sus movilizaciones son contra el funcionamiento de la democracia. Y, en otro orden, están también las disensiones profundas sobre la situación jurídica del País Vasco, por cuanto el Estatuto de Autonomía resulta contestado por buena parte del nacionalismo vasco, que busca transformaciones del régimen político.

Caracteriza a la sociedad vasca su pluralismo, expresado hoy en la presencia de nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), así como en las distintas formaciones que existen dentro de estos ámbitos. El resultado es un número de partidos representativos inusitadamente alto para una sociedad de dimensiones modestas como la vasca. Pues bien: si se hace abstracción de la minoría violenta, las diferentes perspectivas ideológicas no impiden la convivencia cotidiana ni llevan a desacuerdos graves en las políticas concretas, sean urbanísticas, educativas, de comunicaciones, de promoción de la investigación, etcétera. La propia política lingüística –que viene a afrontar los problemas derivados del bilingüismo, que se entiende como cuestión crucial– suele contar con un grado de consenso alto, irredentismos al margen. Y, sin embargo, la aceptación del pluralismo parece quebrar cuando se plantean las definiciones básicas del estatus jurídico del País Vasco.



Ekoizpen kulturalak

Las realizaciones culturales

Euskadiko ekoizpen kulturalak, historiako garai ezberdinetan zehar, aberatsak eta askotarikoak dira, kultura unibertsalari ekarpenak egin dizkiete eta sormenezko hainbat alderdi garatu dituzte, batzuk berezko ezaugarriekin. Euskaldunek egindako kulturak ikuspegi ugari hartzen ditu eta ez dago isolatuta. Tamaina mugatuko gizartearen emaitza, txertatu zen esparru kulturaletatik ikusita ulertu behar da haren garapena, non bereizi egiten duten ezaugarriak baitaude.

Historian zehar izandako eta gaur egungo berezitasun bat aniztasuna da. Ekarpen literarioetan bi hizkuntza ezberdinekin lotzen diren kulturak aurki ditzakegu. Arrazoi ezberdinak direla medio, gaztelania izan da idazketan gehien landu den hizkuntza, horrenbestez, euskal kulturaren adar hori gaztelaniaren garapen literarioan txertatzen da.

Euskarazko literatura ez zen irla kulturala izan, baina adierazpideak eta haren ezaugarri historikoei horren itxura eman zioten. Euskarak berezko identitatea zuen eremu kulturala betetzen zuen, egungo Euskal Autonomia Erkidegoa, Nafarroako zati handi bat eta Iparralde hartzen zituen. Hala irudikatu zuten mendeetan zehar Euskadi bisitatu zutenek; hain zuzen, latindar hizkuntzak hitz egiten ziren inguruan, desberdina zen hizkuntza bat zegoela aipatu zuten. Elebitasunak garapen kultural paraleloak ahalbidetu ditu, elkarren artean lotuta daudenak baina berezko dinamikak dituztenak.

Euskal kulturaren dibertsitate historikoa bizimodu ezberdinetan ere du sorburua, kontraste nabariak eta hizkuntza ezberdinak izan dituztenak. Behe Erdi Arotik aurrera, hiribilduen eta hirien garapenak merkataritza eta artisautza jardueretara bideratutako gizarte-eremua bete zuen; herri garrantzitsuenetan idatziz adierazi egin

Las realizaciones culturales del País Vasco en las distintas etapas históricas presentan un panorama rico y variado, con aportaciones a la cultura universal y el desarrollo de múltiples facetas creativas, algunas con una impronta propia. La cultura realizada por los vascos acoge perspectivas diversas y no es una cultura aislada. Producto de una sociedad de reducidas dimensiones, su desarrollo ha de entenderse desde los ámbitos culturales en que se insertó, en los que se enmarcan sus rasgos distintivos.

Una de sus peculiaridades históricas y actuales la constituye la diversidad. En las aportaciones literarias existen culturas asociadas a dos lenguas. Por distintas razones, el castellano ha sido la más cultivada en la escritura, lo que inserta esta vertiente de la cultura vasca dentro de la evolución literaria del ámbito del idioma español.

La literatura en euskera no fue una isla cultural, pero el vehículo de expresión y sus circunstancias históricas le dieron su carácter. El euskera gestaba un área cultural con identidad propia, que incluía la actual Comunidad Autónoma Vasca, buena parte de Navarra y el País Vasco francés. Así fue retratada por quienes visitaron el País Vasco a lo largo de los siglos, que se referían a la singularidad de un idioma distinto, en un entorno en el que se hablaban idiomas latinos. El bilingüismo ha propiciado desarrollos culturales paralelos, interrelacionados, pero con sus propias dinámicas.

La diversidad histórica de la cultura vasca se deriva también de las distintas formas de vida, con contrastes muy marcados e idiomas distintos. Desde la Baja Edad Media, el desarrollo de las villas y ciudades gestó un espacio social vinculado a las actividades mercantiles y



34. Oñatiko Unibertsitateko portada, XVI. mendekoa.
Portada de la universidad en Oñati, fundada en el siglo XVI.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zen hori, eta gehienetan, gaztelaniaz. Hiribildu txikiak eta Kantauri isurialdeko landa-ingurunea euskararekin eta nekazarien, abeltzainen, artzainen, arrantzaleen eta olagizonen bizimoduekin lotu ziren.

Horretaz aparte, beste egoera batek baldintzatu zuen Euskadiko dinamika kulturala: ia unibertsitate-tradiziorik ez izatea. 1540an unibertsitate bat sortu zen Oñatin, teologia, zuzenbidea eta filosofia emateko, baina oso erakunde apala izan zen beti; XVII. mendean krisiak jo zuen eta hurrengo mendean itxi zen. 1866an eta 1873an unibertsitate bat sortzeko saiakerak egin ziren, arrakastarik gabe. Euskadin sortu ziren lehenengo goi-mailako ikasketak modernoak Deustuko Unibertsitatea –1883an jesuitek sortutakoa– eta Bilboko Ingeniarien Goi Eskola (1897) izan ziren. Eta XX. mendearen erdialdea baino lehen, 1936-1937 tarte laburrean euskal unibertsitate bat egon zela aipa daiteke soilik. Horrek azaltzen du historian zehar, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen zati handi batean, euskal gazte askok Gaztelako unibertsitateetan ikasi izana, sarritan Salamancan edo Valladoliden, edo Europako beste herrialdeetan. Urrutiratze horren ondorioz, kultura jardueretara bideratutako taldeak gutxiengoak izan ziren, eta euskal idazle eta artista askok herritik kanpo egin zuten lan, zuzenean euren sustraiekin identifika zitezkeen obrarik egin gabe.

Bestalde, Euskadin ez zen hiriburu politiko garrantzitsurik egon, errege-erreginak eta gorteak hartzen zituzten modukoak. Hortaz, kultura-garapen nagusiei babes emango zieten hirien falta sumatzen zen. Jaunen etxeak ere urriak eta garrantzi handirik gabekoak izan ziren,

artesanak, que en las poblaciones más importantes se expresó por escrito sobre todo en castellano. Las villas pequeñas y el entorno rural de la vertiente cantábrica quedaron asociados al euskera y a las formas de vida de labradores, ganaderos, pastores, pescadores o ferrones.

La dinámica cultural del País Vasco estuvo condicionada por otra circunstancia: la casi inexistencia de una tradición universitaria propia. En 1540 ya se fundó una Universidad en Oñate, para impartir Teología, Derecho y Filosofía, pero siempre fue una institución muy modesta, que entró en crisis en el siglo XVII y fue cerrada en la centuria siguiente. Hubo posteriores intentos fallidos entre 1866 y 1873. Las primeras enseñanzas superiores en un sentido moderno que se crearon en el País Vasco fueron la Universidad de Deusto, fundada por los jesuitas en 1883, y la Escuela de Ingenieros de Bilbao (1897). Y, antes de mediados del XX, sólo cabe citar la efímera existencia de una Universidad Vasca en 1936-1937. Ello explica que históricamente, durante la Edad Moderna y buena parte del periodo contemporáneo, muchos jóvenes vascos cursaran estudios superiores en universidades castellanas, con frecuencia en Salamanca o Valladolid, o en otros países europeos. Este alejamiento contribuyó a que fueran muy minoritarios los grupos dedicados a las actividades culturales y a que muchos escritores y artistas vascos desarrollaran su labor lejos del país, sin creaciones identificables de forma inmediata con sus orígenes.

Por otra parte, no hubo en el País Vasco capitales políticas de envergadura, como las que acogían a la realeza y a las cortes. Faltaban, pues, las ciudades que amparaban los

bulkada artistikoekin egoitzak eraikitzen zituztenak eta sortzaileak eta intelektualak erakartzen zituztenak. Bestalde, Erdi Aroko eta Aro Modernoko euskal elizak baliabide ekonomiko eta erakunde-mailako garapen urriak izan zituen (ez zuen apezpiku-hiririk edo monasterio handirik), hortaz, bide horretatik ere ez ziren adierazpen artistikoak bultzatu, nahiz eta zenbait obra garrantzitsu egin.

Euskal kulturen artearen segidako faseak adierazi ziren, baina aipatutako egoerak zirela eta, obra bikain edo luxuzkoak ez ziren ugaitu. Soiltasuna eta pragmatismoa nagusitzen dira oro har, apaingarri formal edo kontzeptualik gabe. Aurrekoa arte plastikoetan nahiz literaturan antzeman daiteke. Azken horretan, hobekuntza zehatzak edo berehalako erabilerak nahi zituzten ekarpenek leku garrantzitsu bat bete zuten, erlijioaren predikarekin, helburu politikoekin –foruen defentsa, adibidez– edo hezkuntzaren inguruko kezkekin lotuta zeudenak.

Aro kristauaren lehen milurtekoan, Euskadin ia ez zen, zehazki hitz eginez, adierazpen kulturalik egin. Hori bat dator lurraldeak bizitako gorabeherekin, ia erromatartu gabeko eremuak edo eremu baztertuak izan baitzituen. Gainera, Euskadi isolatuta gelditu zen inperioa amaitu zenetik errekonkista oso aurreratua egon zen arte, eta ondorioz, garaiko korronte kulturaletik at geratu zen. Arkeologiari esker, Euskadiko Hegoaldeko herri erromatar batzuk berreraiki ahal izan dira, Iruña-Veleia kasu, eta kokalekuak aurkitu dira kostaldean, dela hiribilduak (Forua), dela meatze-ustategiak (Oiartzun) dela merkataritza-establezimenduak (Getaria).

Garai horretan gertatutako gatazkak –ez dugu frogasinesgarririk– aintzat hartuta, ez da Behe Inperioaren krisiarekin eta franko, bisigodo eta arabiarrekin izandako liskarrekin hasten den garaiko hondakin kulturalik gertatzen, ez bada euskaldunak etsaitzat zituzten esparru kulturetan jatorria duten erreferentzia literarioetan, beti zehatzak izan ez direnetan. Horren adibide ona *Errolanen Kanta* da; XI. mendean idatzi zen, gogoratzen dituen egintzak gertatu eta hiru mende geroago. Orreagako guduaz mintzatzen da, non euskaldunek Carlomagoren armadaren zati bat garaitu baitzuten, eta bertan, euskaldunak sarrazeno bihurtzen dira.

Goi Erdi Aroan, euskal lurraldeak iluntasun historiko horretatik ateratzen hasi ziren. Kontserbatzen diren eta adierazpen artistiko gisa har daitezkeen lehenengoek, Europa gehiengean bezala, XI. mendean hasitako prozesu kulturalak dituzte oinarri. Hain zuzen ere, garai erromanikoko adierazpen arkitektonikoak dira, bai eta eraikinetan txertatzen ziren adierazpen eskultoriko eta apaingarriak ere. Garrantzitsuenak eta ugariak Nafarroan aurkituzakegu, egungo euskal probintziak sartuko lirakekeen eremu kulturen barruan; mende horretan, probintziok

principales desarrollos culturales. También fueron escasos y de reducida relevancia los centros señoriales, que solían construir sus sedes con impulsos artísticos, además de atraer creadores e intelectuales. Por otra parte, la Iglesia vasca de la Edad Media o Moderna tuvo reducidos recursos económicos y escaso desenvolvimiento institucional –sin sedes episcopales o grandes monasterios–, por lo que tampoco desde este medio se produjo el impulso a las creaciones artísticas, aunque no faltaron algunas realizaciones señeras.

En la cultura vasca estuvieron presentes los sucesivos estadios artísticos, pero, en parte por las circunstancias mencionadas, no abundaron las realizaciones suntuosas u ostentosas. En conjunto priman la austeridad y el pragmatismo, sin recargamientos formales o conceptuales. Lo anterior es perceptible en las artes plásticas o en las literarias. En estas últimas ocuparon un lugar señero las aportaciones que buscaban mejoras concretas o utilidades inmediatas, relacionadas con la prédica religiosa, objetivos de índole política –la defensa de los fueros, por ejemplo– o inquietudes educativas.

En el País Vasco apenas se localizan lo que serían propiamente manifestaciones culturales durante el primer milenio de la era cristiana. Se corresponde esto con las vicisitudes que vivió este territorio, con amplias áreas apenas romanizadas o marginales durante la romanización. Además, quedó aislado tras el fin del Imperio hasta bien avanzada la Reconquista, y por tanto al margen de las corrientes culturales de la época. La arqueología permite reconstruir algunas poblaciones romanas en la parte meridional del País, como Veleia, y localizar asentamientos en la parte costera, fuesen villas (Forua), explotaciones mineras (Oiartzun) o establecimientos marítimos (Getaria).

Considerando la conflictividad del periodo, del que carecemos de noticias fehacientes, no quedan restos culturales procedentes de la fase que se abre con la crisis del Bajo Imperio y los enfrentamientos con francos, visigodos o árabes, a no ser en referencias literarias procedentes de ámbitos culturales con los que los vascos estaban enfrentados y que no fueron siempre precisas. De ello constituye un buen ejemplo la *Chanson de Roland*, escrita en el siglo XI, tres siglos después de los hechos que evoca. Se refiere a la batalla de Roncesvalles, en la que parte del ejército de Carlomagno fue derrotado por vascos, que en el cantar quedan convertidos en sarracenos.

Durante la Alta Edad Media los territorios vascos comenzaron a salir de esa suerte de oscuridad histórica. Las primeras expresiones artísticas que se conservan y pueden considerarse plenamente tales arrancan de los procesos culturales que, como ocurrió en buena parte

Nafarroako nagusitasun politikoaren mende egon ziren. Hori aditzera ematen dute erakunde-mailako garapena – VI. mendean dagoeneko, Iruñeak apezpiku bat izan zuen, eta IX. mendetik aurrera erresuma izan zen– eta Nafarroan Santiago Bideak irabazi zuen garrantzia, kultura-bidea eta penintsulan Orreagatik sartzen zena. Leiren, Aralarren, Uxue eta Lizarran tenplu erromaniko ederrak aurki daitezke.

IX. mendetik aurrera –dokumentazioak Armentia go-tzaina aipatzen duenean– Araba apezpiku-hiria izan zen, eta konpostelar bide garrantzitsuren bat edo beste ere hartu zituen. Armentia San Prudentzio basilika, XII. mendekoa (bidegurutzea zen Armentia jada ez zen gotzain-buru, Calahorrara aldatu baitzen) eta Estibalizko Andre Mariaren monasterioa dira aberatsenak. San Juan basiliza (Markinez) eta Añuako eliza (Burgu) ere interes-garriak dira.

Erromanikoaren presentzia kostaldeko bi probintzietan berandukoa da, zatikatua eta oso urria. Horretan eragina izan zuten faktoreak izan ziren Santiago Bideko ibilbide nagusiekiko urruntasuna (nahiz eta pixkanaka, kostaldeko bideak erabiltzen hasi eta ondore artistikoak utzi), ekonomia atzeratua eta erakunde-mailako elizaren indar txikiagoa. Baliteke, era berean, ekoizpenak material pobrez egin izana eta oparagoak ziren garaietan ordeztu izana. Horrek azalduko luke Gipuzkoan hondakin isolatuak besterik ez egotea, beranduagoko eraikinetan integratuta daudenak, tenplu erromaniko osoen orde. Irun, Tolosa, Abaltzisketan, Ormaiztegin, eta beste herrietan kokatutako tailuak, ateladak eta bataiarriak eta leiho zabal batzuk dira. Bizkaian, hondakin erromanikoak gutxi izanagatik ere, Gipuzkoan baino ugariagoak dira. XII. eta XIII. mendeetan eraikitako basilizak lurraldeko iparraldean daude, batzuetan itsasertzetik gertu, kultura ekartzen zuten erromesaldi erlijiosoen lekuko beharbada. San Pelaio basiliza (Bakio), Zumegatzako San Migel basiliza (Mungia) eta Abrisketako San Pedro basiliza (Arrigorriaga) azpimarra daitezke. Era berean, Fruizeko hondakinak daude –erromanikotik gotikorako trantsizioak–, bai eta Galdakaoko Andra Mari eliza ere: Horren zati bat errenazentista da, XVI. mendekoa, eta atelada ederra eta erromaniko berantiarreko kapitela ditu.

Behe Erdi Aroan, Euskadik garapen kontraesankorra izan zuen. Garai horretan, burgesia eta hiriak finkatuz joan ziren, hiribilduak sortuz eta iparralde-hegoaldeko merkataritza-trukea sendotuz joan ziren neurrian penintsularen eta Europako iparraldeko portuen artean. Bestalde, XIII. mendetik aurrera bando-gerrek irudikatutako gizarte krisi sakonak eragin zien euskal probintziei; ermandadeen fundazioarekin bukatu zen, XV. mendean. Mende horretan bizi zen oparotasunak hurrengo ia osorik hartu zuen ere.

del occidente europeo, se iniciaron en el siglo XI. Son las manifestaciones arquitectónicas –y las escultóricas y decorativas que se integraban en los edificios– del románico. Las más importantes y abundantes las encontramos en Navarra, dentro del área cultural del que formarían parte las actuales provincias vascas, insertas en el dominio político navarro durante parte de esta centuria. Lo explican su mayor desenvolvimiento institucional –hubo un obispo de Pamplona ya en el siglo VI y fue reino desde el IX– y la importancia que en Navarra alcanzó el Camino de Santiago, camino de cultura, cuyo principal itinerario entraba en la península por Roncesvalles. En Leire, Aralar, Ujué o Estella se localizan magníficos templos románicos.

Álava también tuvo sede episcopal desde el siglo IX, cuando la documentación menciona al obispo de Armentia, y acogió alguna ruta compostelana importante. La Basílica de San Prudencio, en Armentia, del siglo XII –la localidad, cruce de caminos, ya no era cabeza de obispado, que se trasladó a Calahorra–, y el monasterio de Santa María de Estíbaliz son los más ricos. La ermita de San Juan de Marquínez o la iglesia de Añúa (Elburgo) tienen también interés.

La presencia del románico en las dos provincias costeras es tardía, fragmentaria y muy escasa. Influirían en ello el alejamiento respecto a las principales rutas compostelanas (aunque paulatinamente comenzaron a usarse los caminos de la costa, lo que dejó sus secuelas artísticas), una economía más atrasada y la menor fuerza institucional de la Iglesia. Es posible, también, que se construyeran de materiales pobres y que las realizaciones fueran sustituidas en épocas más prósperas. Esto explicaría que en Gipuzkoa sólo se conserven restos aislados, integrados en edificios posteriores, sin ningún templo románico completo. Son tallas, portadas, alguna pila bautismal o ventanales localizados en Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegui... En Bizkaia los restos románicos, aun siendo pocos, resultan más abundantes. Ermitas construidas en los siglos XII y XIII se encuentran en la franja norte del territorio, a veces cerca del litoral, quizás testigos de las peregrinaciones religiosas que traían la cultura. Destacan la de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) y San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga). Están también los restos de Frúniz o, de transición del románico al gótico, la iglesia de Santa María de Galdakao –parte de ella renacentista, del XVI–, con su hermosa portada y capiteles correspondientes al románico tardío.

En la Baja Edad Media el País Vasco experimentó una evolución contradictoria. Fue un periodo de asentamiento burgués y urbano, a medida que se fundaban las villas y se asentaba el trasvase mercantil norte-sur, entre

Garaiko garapen kulturala bat dator aipatutako bilakaerarekin eta Euskadi korronte ekonomikoetan eta artistikoetan gehiago integratzearekin, aintzat hartuta sustatzaile gisa jardun zuen erdigune politikorik ez zela egon. Gotikoaren aroa izan zen. Euskadin ondo ordezkaturia egon zen, nahiz eta presentzia handiena aroaren bukaeran gertatu, XV. mendean, alegia, ermandadeak inposatzen eta hiriko taldeak sendotzen zirenean. Gotikoak oparoaldian iraun zuen. Dela oparotasunaren erreferentziatzko estiloa bilakatu zelako, dela aurreko hamarkadetan hasitako eraikinak bukatu zirelako, estilo hori XVI. mendean zehar aski erabilia izan zen, beste eskualde batzuk hori baztertzen hasi zirenean. Gotiko berantiarra errenazimenduko elementuekin nahastu egin zen maiz, euskal gotikoa deitu izan dena sortuz.

Behe Erdi Aroko ezaugarri kulturalak eragin handia izan zuen gerora, euskal hirien fisionomia eratzen lagundu zuelako eta aurrerago tokiko estiloekin identifikatuko ziren elementu ugari sortu zituelako. Garai horretakoak dira ere lehenengo eraikin zibilak, jauretxeak, alegia, bandoen gerrako dorretxeekin lotutakoak.

Behe Erdi Aroko hirigintzak, bestetik, hiribildu nagusien oinarrizko trazatua garatu zuen, eta Aro Garaikidera arte iraun zuen. Oinarri gisa, herria luzetara egituratzen zuen kalea hartu zuten batzuk –Santiago Bidean sartzen ziren herrietan, batez ere–, baina ohikoena elipsi forma da. Herriok kale baten erdiko ardatzaren inguruan eraikiak zeuden, harresi baten bidez babestuko zen esparru ahurra sortuz. Azoka bat zuen, eta noizbehinka jaunen edo elizaren etxeak zituen, harresiari atxikiak egon ohi zirenak. Eredu hori, egun, Gasteizko gune historikoan antzeman daiteke, eta, oro har, Arrasaten, Tolosan eta Durangon. Erdi Aroko oinplano hori –ezaugarri topografikoetara egokitu zena– hiribildu ugariaren aurreragoko egituraren oinarria izan zen, eta harresiak desagertu zirenean ere iraun zuen. Bilbo eta Balmaseda horren adibide onak dira.

Behe Erdi Arokoak dira kontserbatzen diren eraikin zibil zaharrenak. Orduan hasi ziren harrizko eraikinak egiten. Aurrekoak, oro har, Erdi Aroko landa-guneko eraikinak bezala, iraun ez zuten material ahulekin eraikiak izan ziren. Ez, ordea, Behe Erdi Aroko dorretxeak, funtzio bikoitza betetzen zutenak: lehenik eta behin, prestigioa bermatu behar zuten, leinuaren orubearen adierazpen indartu gisa hartzen baitziren; bigarren, defentsa zegoen, bandoen garai asaldatuetan ezinbestekoa. Batzuetan isolatuak zeuden, leku estrategikoetan edo iristeko zailak diren tokietan ere; besteetan, aldiz, herri txiki batez inguratuak. Era berean, dorretxeak aurki ditzakegu hiribilduetan, harresiaren ondoan edo barruan. Kasu horietan, normalean, ez zuten defentsarako funtziorik, baizik eta leinuaren prestigioa sinbolizatzen zuten: jauregien ordeak egiten zituzten.

la península y los puertos del norte de Europa. De otro lado, desde el XIII las provincias vascas se vieron afectadas por la profunda crisis social representada por las guerras banderizas, que terminó con la fundación de Hermandades, ya en el siglo XV. La prosperidad de esta centuria se prolongó casi toda la siguiente.

El desarrollo cultural de la época se corresponde con esta evolución y con la mayor integración del País Vasco en las corrientes económicas y artísticas, bien entendido que no llegó a existir ningún gran centro político que actuase como su impulsor. Fue la época del gótico, bien representado en el País Vasco, aunque su mayor presencia se produjo al final del periodo, en el siglo XV, cuando se imponían las Hermandades y se afianzaban los grupos urbanos. El gótico se prolongó durante la época de bonanza. Bien porque se había convertido en el estilo referencial de la prosperidad, bien porque se terminaron construcciones iniciadas en las décadas anteriores, el estilo se utilizó profusamente durante el XVI, cuando otras regiones lo abandonaban. Gótico tardío, con frecuencia se entrelazaba con elementos renacentistas, en lo que se ha llamado «gótico vasco».

El sello cultural de la Baja Edad Media tendría gran influencia posterior, puesto que contribuyó a forjar la fisonomía de las ciudades vascas y proporcionó muchos elementos que después se identificarían con estilos locales. Del periodo datan también las primeras construcciones civiles, de índole señorial, vinculadas a las casas-torre del momento banderizo.

El urbanismo bajomedieval, a su vez, gestó el trazado básico de las principales villas, el que se mantuvo hasta la época contemporánea. Algunas tuvieron como base la calle en torno a la que se vertebraba longitudinalmente el pueblo –en el Camino de Santiago, sobre todo–, pero la más frecuente fue la forma elíptica. Eran las poblaciones construidas en torno al eje central de una calle, gestándose un recinto cóncavo que se protegería con una muralla. Se dotaba de un mercado y a veces tenía edificios señoriales o eclesiásticos, con frecuencia adosados a la muralla. Es el modelo reconocible hoy en el casco histórico de Vitoria–Gasteiz y genéricamente en lugares como Mondragón, Tolosa y Durango. Esta planta medieval –que se adaptó a las circunstancias topográficas– constituyó la base del entramado posterior de muchas villas, pues sobrevivió incluso cuando desaparecieron las murallas. Bilbao o Balmaseda son buenos ejemplos de ello.

De la Baja Edad Media proceden los edificios civiles más antiguos que conservamos. Fue cuando comenzaron a construirse con piedra. Los anteriores, como en general las edificaciones rurales medievales, se levantaron con materiales endebles que no pudieron sobrevivir. Sí lo

Maiz, gure garaira arte iraun duten dorretxeek asko zor diete Erdi Aroaren ondoko berreraikuntzei, XVI. eta XVII. mendeetan egindakoei. Batzuk mende horietan eraiki ziren, Erdi Aroan gailena zen eredua imitatuz.

Dorretxe eta gotorretxeak hiru euskal probintzietan aurki ditzakegu, eta funtzio militarraz zein jauretxeenak ekartzen dituzte gogora batzuetan. Edonola ere, guztiek Erdi Aroko garaia oroitarazten dizkigute, eta aurrerago euskal estilo gisa ezagutuko zenaren ezaugarriak eratzen lagundu zuten. Hauek dira, besteak beste: Muñatoizko gaztelua (Muskiz), Butroeko gaztelua (Mungia), Etxaburu dorrea (Izurtza), La Quadra dorrea (Gueñes), Mendozatarren dorretxea (egun, Arabako Heraldikaren Museoa), Gebarako gaztelua (Barrundia), Villa Suso jauregia (Gasteiz), Jauregi etxea (Bergara), Oñatiko kondeen gotorretxeak, Berriatua dorrea (Mutriku), Azkue dorrea (Hondarribia) eta Eizagirre etxea (Bergara).

Horietako asko Erdi Aroaren bukaeran edo ondoren eraiki ziren, eta ez dute harrizko egitura izugarri handi eta trinkoaren antzik. Merkatariak Frantziarekin, Flandesekin edo Ingalaterrarekin zeuden harremanetan, eta hortaz, garaiko gustu eta ohituretara egokitu ziren. Dorretxearen

hicieron las casas-torre bajomedievales, que tenían una doble función: en primer lugar, de prestigio, como representación fortificada del solar del linaje; después, defensiva, fundamental en los agitados tiempos banderizos. A veces se encontraban aisladas, en lugares estratégicos e incluso de difícil acceso; otras, rodeadas por una pequeña población. Encontramos también casas-torre en villas, junto a la muralla o en el interior. En estos casos, por lo general, no solían tener funciones defensivas sino que buscaban simbolizar el prestigio del linaje: hacían las veces de palacio.

Con frecuencia las casas-torre que nos han llegado deben mucho a reconstrucciones posteriores al periodo medieval, realizadas en el XVI y XVII. Algunas se construyeron en estos siglos, imitando el modelo medieval, que se consideraba distinguido.

Las torres y casas-fuerte las encontramos en las tres provincias vascas, a veces recordando las funciones militares, otras las de palacio señorial. En todo caso, evocan los tiempos medievales y contribuyen a forjar la impronta de lo que más tarde se consideraría estilo vasco. Son, entre otras, la torre de Salazar-Muñatones



35.

Murga dorretxea, XIV. mendekoa, Aiaran (Araba).
Casa-torre de Murga, en Aiala (Álava), del siglo XIV.

irudia galdu gabe, apaingarrien konplexutasuna handitu eta egitura funtzionala gailendu zen, behar berrietara moldatuz. Gainera, Erdi Aroko dorre ugari, bandoetako jaunen hegemonia irudikatu zutenak, gatazka-aldia bukatu ostean eraitsi ziren.

Baina Erdi Aroko azken mendeetako adierazpen artistiko nagusia gotikoa da, eta Euskadin Aro Modernoaren hasierara arte iraun zuen. Obra batzuk XIV. mendekoak dira (batzuetan eraikuntza erromanikoak osatzen zituzten), baina XV. eta XVI. mendekoak askoz ohikoagoak dira, eta burgesiaren garapenari erantzuten diote. Erlijiosoak izan arren, hiriko obrak dira, eta erabilera kolektiborako eraikin publiko gisa eraiki ziren. Euskadin ez dago garrantzia eta tamaina handiko tenplurik; aldiz, badira ekarpen artistiko garrantzitsuak, eta horien diseinuak aurrera egiten zuten hiriguneen bizitasuna islatzen zuen.

Horien artean, Gasteizko katedral zaharra (Santa Maria katedrala) nabarmentzen da, zeinaren oinplanoa eta lehenengo elementu esanguratsuak XIV. mendekoak baitira. Hiri horretan bertan, San Pedro Apostoluaren eta San Migel Goiangeruaren elizak daude, gotikoak ere. Horiez gain, Araban, Agurainen eta Guardian eraikin gotiko harrigarriak aurki ditzakegu. Era berean, interesgarriak dira Gazeoko San Martin de Tours elizan dauden horma-irudi gotiko bikainak, XIV. mendekoak.

Egun, Bilbon Santiagoko katedrala eta San Anton eliza aurki ditzakegu, oinplano eta zati batean, apaingarri gotikoak dituztenak. Talde horretan sar daitezke, halaber, XV. mendean eraikitako Lekeitioko Andra Mariaren Zerura-tzea basilika ederra eta izenpeko bereko Gernikako Andra Mari eliza, apalagoa. Garai eta mende horretakoak (XVI) dira Portugaleteko Santa Maria basilika, Balmasedako San Severino eliza eta Gueñesko Andra Mari eliza. Kasu guztietan, eraikuntzok goren aldin zeuden merkataritza-bideetan kokatutako herrien oparotasuna erakusten dute.

Gipuzkoako adierazpen gotiko gehienak XV. eta XVI. mendeetakoak dira. Tenpluak izugarri ugari ziren: Getariako San Salbador eliza, Arrasateko Juan Bataiatzailea Deunaren parrokia, Oñatiko San Migel parrokia, Donostiako San Bizente eliza eta Hernaniko San Agustin komentua, beste hainbat artean.

Bereziki garrantzitsua izan zen XVI. mendeko euskal gotikoa deitua izan dena, elementu errenazentistak zituena. Estilo horretako elizak monumentalak ziren, gela formako oinplanoa zuten ohiko gurutze latindarraren orde. Zutabez jositako horiek tamaina handiko gela bakarra dute, bai eta zutabe klasiko eta zilindrikoak ere. Oso ohikoak izan ziren Gipuzkoako (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumarraga, Segura, Eibar, Deba,

(Muskiz), Butrón (Mungia), la torre de Etxaburu (Iruntza), la de La Cuadra (Güeñes), las Torres de Mendoza (hoy, Museo de Heráldica de Álava), Guevara (Barrundia), el Palacio de Villa Suso (Vitoria), el de Jáuregui (Bergara), las casas-fuerte de los condes de Oñate, la torre de Berriatua (Mutriku) o la de Azkue (Hondarribia), Eizagirre (Bergara), etcétera.

Muchas, construidas a fines del Medioevo o después, no tienen el aspecto de una mole compacta de piedra. Se adaptaron a los gustos y costumbres de una época en la que los mercaderes estaban en contacto con Francia, Flandes o Inglaterra. Sin perder la imagen de la casa-torre, introdujeron cierta complejidad ornamental y una estructura funcional, adaptada a las nuevas necesidades. Además, buena parte de las torres medievales, las que simbolizaron la hegemonía de los señores banderizos, fueron derruidas al finalizar el periodo conflictivo.

Pero la principal representación artística de los siglos finales del Medioevo es el gótico, que en el País Vasco se prolongó en los comienzos de la Edad Moderna. Algunas realizaciones son del siglo XIV (a veces completando construcciones románicas), pero son mucho más frecuentes las de los siglos XV y XVI, respondiendo al desarrollo burgués, pues, siendo religiosas, son realizaciones netamente urbanas, levantadas como los edificios públicos de uso colectivo por antonomasia. No hay en el País Vasco templos de gran impronta y envergadura, pero sí aportaciones artísticamente relevantes, cuya traza refleja la vitalidad de los enclaves urbanos que prosperaban.

Destaca entre ellas la Catedral Vieja de Vitoria (Iglesia de Santa María), cuya planta y primeros elementos significativos son del siglo XIV. Al gótico pertenecen, en la misma ciudad, las iglesias de San Pedro y de San Miguel. También en Álava se encuentran magníficas construcciones góticas en Salvatierra-Agurain y Laguardia. Tienen interés las excepcionales pinturas murales góticas (del siglo XIV) que se encuentran en la iglesia románica de San Martín de Tours, en Gazeo.

En Bilbao, la actual catedral de Santiago y la iglesia de San Antón son también de planta y, en parte, decoración gótica, así como la hermosa iglesia de Santa María de Lekeitio y la más austera de la misma advocación en Gernika, ambas construidas ya en el siglo XV. De la misma época –y del XVI– proceden las iglesias de Santa María en Portugalete, San Severino en Balmaseda o Santa María de Gueñes. En todos los casos su construcción denota la prosperidad de poblaciones situadas en las rutas comerciales que vivían su momento de apogeo.

La mayor parte del gótico guipuzcoano procede de los siglos XV y XVI. Hubo una auténtica profusión de templos,

36.



Gazeoko horma-pinturak,
Aguraindik gertu (Araba).
Pinturas murales de Gaceo, cerca
de Salvatierra-Agurain (Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Irun eta Tolosa) eta Bizkaiko (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando) herri txikietan; Araban, ordea, ez hainbeste. Gotikoaren eta errenazentistaren arteko hibridoak, korronte artistiko aurreratuenetatik zertxobait baztertuta egon ziren eremuetako berezko estiloa da. Murru sendoko eta itxura trinkoko eliza handi hauek –XVII. mendean ere eraiki ziren– ez ziren Euskadira mugatu, baina lurraldearen ezaugarritzat jo daitezke. Apainketa gotiko eta errenazentistak konbinatzen badituzte ere, soiltasuna da nagusi, edergarri platereskorik gabe. Herri askotako fisionomiaren elementu nagusi bihurtu ziren, eraikin nagusiak baitziren. Herriok jada sendotutako aglomerazioetan altxatuak zeuden eta mordotutako hiriguneek inguratzen zituzten. Tamainak berak adierazten digu eraikuntza publikoak altxatzeko edo berritzeko asmo garaikidea, Aro Modernoaren hasieran sustatzaileek izan zuten botere ekonomikoarekin bat datorrena.

Gotikoko eskultura-ekoizpena urria izan zen Euskadin, eta tenpluekin lotu zen. XVI. mendearen hasierara arte Flandesko eragina izan zuten erretauletan aurki dezakegu.

de los que son buena representación las iglesias de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente en Donostia o el convento de San Agustín de Hernani, entre un largo etcétera.

Tuvo particular importancia el que se ha llamado «gótico vasco», del XVI, que incluía elementos renacentistas. Son iglesias monumentales con la planta en forma de salón y no de cruz latina, como era lo habitual. Estas iglesias–columnarias se basan en una única sala de grandes dimensiones y con columnas clásicas y cilíndricas. Fueron muy frecuentes en pequeñas localidades guipuzcoanas (Erreñeria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) y vizcaínas (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), sin que faltaran en Álava, donde fueron más excepcionales. Estilo híbrido entre el gótico y el renacentista, resulta propio de una zona algo marginal respecto a las corrientes artísticas más avanzadas. Estas iglesias voluminosas, de muros poderosos y aspecto macizo –que se construyeron incluso en el XVII–, no le

Batzuk, Erretereria, Oiartzun eta Zumaikoak kasu, inportatu egin ziren; horretaz aparte, Euskadin bizi ziren artista atzerritarrak egon ziren. Hona hemen garaiko eskultura-ren lagin batzuk: Gasteizko katedralako eskulturak, Aiala kantzeleriaren hilobia (Kexaa), Arteako Andra Mariaren Santutegiaren erretaula (Artziniega), Lekeitioko elizaren portalea eta erretaula, birjina gotikoak (Begoña) eta gurutzadurak, tartean Durangoko Kurutziaga. Gipuzkoan, estilo eta garai horretakoak dira Debako elizaren portalea, Oñatiko kondearen hilobia, Kristoren irudikapen batzuk (Lezo eta Alegia) eta birjina batzuk (Izaskun eta Arritokieta kasu).

Kultura–gune nagusietatik aldenduta zegoenez, oso urriak dira Erdi Aroko obra literarioak Euskadin, nahiz eta botere–guneetan zeuden euskaldun batzuenak nabarmendu daitezkeen. Horien garrantzia dela eta, azpimarratu behar dira Donemiliagako Glosak, X. mendekoak eta euskarazko lehen froga idatzia direnak: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Bi glosa horiek –latindar testuetako marjinetan idatzitako oharra–, gaztelaniazko lehen hitzak agertzen diren kodex berean daude. Idazkerari dagokionez, euskara eta erromantzea batera agertu ziren. Bi hizkuntzok Erdi Aroko Euskadin erabiliak izan ziren.

Baladen eta kanta epikoen generoari egindako erreferentziez aparte, ia-ia ez dago Erdi Aroan euskaraz idatzitako lekukotasunik, eta gaztelaniaz idatzitako euskal idazleen testuak ere urriak dira. Kultura-esparru berekoak izateagatik, Nafarroako gesta-kantak aipatu behar dira, ezagutzen diren lehen froga literarioen artean baitaude. Zati bat baino ez da kontserbatzen, baina Orreagako kantua XIII. mendearen bigarren erdialdekoa da, nafar–aragoiera hizkuntza erromantzez idatzita dagoena. Mende horretatik aurrera kronikari batzuk aipa daitezke, naturaz gaindiko gertaerak eta giza gertakariak nahasten zituztenak. Rodrigo Ximenez de Rada nafarrak garrantzi berezia izan zuen. Toledoko artzapezpiku izan zenak *De rebus Hispaniae* idatzi zuen, bai eta latinetik gaztelaniara itzuli ere. Izan ere, hizkuntza horretan aurki daitezkeen lehen historia-liburua da. XV. mendean, aldiz, Garci Lopez de Roncesvalles nafarra dugu, *Crónica de los Reyes de Navarra* idatzi zuena.

Baina Erdi Aroko egile euskaldun nagusia Pedro Lopez de Aiala arabarra da. Pedro I.a Ankerraren eta Enrike II.a Trastamarakoaren zerbitzura egon zen, eta bizitza politiko gorabeheratsua izateaz gain, lan literario oso nabarmena egin zuen. *Kronikez*, itzulpenez eta bestelako obrez aparte, *Rimado de Palacio* liburua gailentzen da, bertsoan idatzitako satira. Haren iloba Fernán Pérez de Guzmánek nobleziako kideen biografiak idatzi zituen *Generaciones y semblanzas* liburuan. Ondoren, Carrión de los Condes (Palentzia) herrian jaio eta euskal leinu bateko kide zen Iñigo López de Mendoza dugu, Santillanako markesa (aurrekoaren iloba zen). Erdi Aroko humanista eta idazle espainol nagusietako bat izan zen.

fueron exclusivas, pero sí resultan características del País Vasco. Combinan decoraciones góticas y renacentistas, pero son en general sobrias, sin ornamentos platerescos. Se convirtieron en un elemento central en la fisonomía de muchos pueblos, de los que eran la principal construcción, levantadas en aglomeraciones ya consolidadas y rodeadas por cascos urbanos arracimados. Su propio tamaño revela la ambición coetánea de construir o renovar las edificaciones públicas, en consonancia con la pujanza económica que vivían sus promotores a comienzos de la Edad Moderna.

La producción escultórica gótica en el País Vasco, escasa, se asoció a los templos. La encontramos en los retablos, de influencia flamenca hasta comienzos del XVI. Algunos se importaron, como los de Rentería, Oiartzun o Zumaia, y hubo también artistas extranjeros con residencia en el País Vasco. Las esculturas de la catedral vitoriana, el sepulcro del Canciller Ayala (Quejana) o el retablo de la Virgen de la Encina en Artziniega son algunas muestras de la escultura del periodo, como la portada y el retablo de la iglesia de Lekeitio, o algunas vírgenes góticas (Begoña) o cruceros, entre los que destaca el de Krutziaga, en Durango. En Gipuzkoa pertenecen a este estilo y época obras como la portada de la iglesia de Deba, el sepulcro del conde de Oñate, algunas representaciones de Cristo (Lezo, Alegia) y vírgenes como las de Izaskun y Arritokieta.

Alejado de los principales centros culturales, en el País Vasco las obras literarias procedentes del Medioevo son muy escasas, aunque tienen relevancia las de algunos vascos integrados en los centros de poder. Y por su inequívoca trascendencia hay que mencionar que en las Glosas Emilianenses, siglo X, aparece el primer testimonio escrito en euskera: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Estas dos glosas –anotaciones en el margen de los textos latinos– están en el mismo código donde figuran también las primeras palabras en castellano. Euskera y romance emergen a la vez en la escritura. Ambas lenguas se hablarían en el País Vasco medieval.

Más allá de las referencias al género de las baladas y cantares épicos, prácticamente no hay testimonios escritos en euskera durante la Edad Media y son escasos los textos en castellano debidos a autores vascos. Por formar parte del mismo ámbito cultural, ha de citarse la presencia de cantares de gesta –están entre las primeras muestras literarias– en Navarra. Sólo se ha conservado un fragmento, pero de la segunda mitad del XIII procede el poema «Roncesvalles», escrito en romance navarro–aragonés. A partir de este siglo pueden mencionarse algunos cronistas, que entremezclaban episodios sobre-naturales y hechos humanos. Especial importancia tuvo el navarro Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo,

37.



Ziortzako kolegiatako
klaustroa (Bizkaia).
Claustro de la colegiata de
Zenarruza (Bizkaia).
© E-J-GV. Mikel Arrazola

Asmo literario hain handirik ez bazuen ere, Lope García de Salazarren obra aipatu behar da. Bizkaiko bandokide nagusietako bat izan zen, eta bizitzaren bukaeran Istoría de las *Bienandanzas e fortunas* liburua idatzi zuen, bando-gerren berri ematen duen kronika.

Euskal kultura Aro Modernoan

Aroaren hasieran, Euskadi hedapen ekonomikoan murgilduta zegoen. Bizitasun horren adierazle da amerikar enpresetan edo monarkiaren administrazioan izandako partaidetza. Amerikaren kolonizazioan euskaldun ugari egon ziren: Kolonekin batera, bidai horretan jatorri horretako zenbait itsasgizon joan ziren. Besteak beste, hauek izan ziren nabarmenenak: Juan Sebastian Elkano Getariako itsasgizona, 1522an munduari lehen bira eman ziona (bidai hori bukaerara arte egin zuten hemezortzi itsasgizonen artean, hiru euskaldunak ziren, Bilbo, Barakaldo eta Bermeokoak); Juan Garai (Urduñan jaioa, ziur aski), Buenos Aires fundatu zuena; Legazpi, jaiotzez Zumarragakoa, Filipinak konkistatu eta Manila fundatu zuena; Juan Zumarraga fraidea, Durangakoa, Mexikoko ebanjelizazioa sustatu zuena; Lope Agirre esploratzaile eta

cuya *Historia gótica*, traducida por él mismo del latín al castellano, es la primera historia en este idioma. Está también el navarro Garci López de Roncesvalles, en el siglo XV, con su *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Pero el principal autor vasco medieval es el alavés Pedro López de Ayala, canciller que estuvo al servicio de Pedro I el Cruel y de Enrique II de Trastámara, y que, junto a una agitada vida política, tuvo una destacadísima labor literaria. Además de sus *Crónicas*, traducciones y obras diversas, sobresale su *Rimado de palacio*, una sátira en verso. A su sobrino Fernán Pérez de Guzmán –*Generaciones y semblanzas*– se deben biografías de miembros de la nobleza. Nació en Carrión de los Condes (Palencia) y pertenecía a un linaje vasco Iñigo López de Mendoza, el Marqués de Santillana –a su vez sobrino del anterior–, uno de los grandes humanistas y escritores españoles de la Edad Media.

Aunque sin tales pretensiones literarias, ha de citarse la obra de Lope García de Salazar, que fue uno de los principales banderizos vizcaínos y que a finales de su vida escribió sus *Bienandanzas e fortunas*, una crónica que relata las guerras de los bandos.

abenturazalea, Oñatikoa, Perun erresuma independente moduko bat sortu nahi izan zuena. Andres Urdaneta Ordiziakoak Asia eta Amerikaren arteko itsasbidea ireki zuen; lehenengo ordenako lorpen zientifiko horrek nazioarteko bidaien ezagutza osatu zuen.

Aro Modernoan, beraz, euskal kulturak hasiera bikaina izan zuen. XVI. mendean obra artistikoak oparoak izan ziren. XVII. mendeko krisiak alderdi horri ere eragin zion, garai horretako ekarpenak urriagoak eta pobregagoak baitira. XVIII. mendean, ordea, merkataritza-kapitalismoaren hedapena gertatu zenean, kultura berpiztu zen.

Arte plastikoak

Gotikoa izugarri luzatu zen Euskadin, eta XVI. mendean ere estilo hori erabili zen eraikuntzan. Adierazpen berantiarrek, *gotiko flamigero* estilokoak, oso moldagarriak izan ziren, eta burgesiako familien eta agintari zibil eta erlijiosoen dekorazio-eskariak ase ahal izan zituzten.

Errenazimenduak, hala ere, hiru euskal probintzietan presentzia izan zuen. Oñatiko unibertsitatea, adibidez, plateresko estiloko obra bitxia da, eta XVI. mendeko eraikin errenazentista aparta. Gipuzkoan, estilo hori jaurerri familien edo ekonomiaren bultzadarekin aurrera egiten zuten merkatarien eraikin zibilekin lotu zen. Zenbait jauregitan antzeman dezakegu, adibidez hauetan: Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaian kokatua, estilo gotikokoa da, eta XVI. mendean estilo hori jarraituz berritu zen) eta Emparan (Azpeitia) jauregitan eta Balda (Azkoitia).

Bizkaian, aldiz, Errenazimenduko artea eraikin erlijiosoetan txertatu zen. Oro har, ez zen egitura arkitektonikoa aldatu, beste elementu batzuk baizik, hala nola Bilboko San Anton eta Enkarnazio eliza-komentuko eta Portugaleteko Santa Maria basilikako portadak. Erdi Aroko monasterioa den Ziortzako kolejiataren zati bat errenazimendukoa da, klaustroa, batik bat.

Fatxada gotikoa izan arren, Bendaña Jauregiak, barrutik, Errenazimenduko arkitektura du, Villa Suso jauregiko portaleak eta Santa Kruz komentua bezala. Hirurak Gas-teizen daude.

Euskadin, estilo errenazentistak ez zuen berezko markarik izan. Gaztelan baliatzen ziren arkitektura –eta apainketa–irtenbideak erreproduzitu zituen, Madril, Burgos zein Salamanca izan; ziur aski, Gaztelako estiloa berezkitzat hartuko zuen.

Euskadin XVI. mendean egindako eskulturak ezaugarri berak zituen, eta errenazimenduarekin elkartu zen.

La cultura vasca en la Edad Moderna

A comienzos de ese periodo el País Vasco vivía un momento de expansión económica. De su vitalidad da muestras su participación en la empresa americana o en la administración de la monarquía. En la colonización de América hubo una nutrida presencia de vascos: a Colón le acompañaron varios marinos de este origen en su viaje de descubrimiento. Entre otras figuras, destacaron las siguientes: Juan Sebastián Elcano, marino de Getaria, que concluyó en 1522 la primera vuelta al mundo –entre los dieciocho marinos que completaron ese viaje otros tres eran vascos, de Bilbao, Barakaldo y Bermeo–; Juan de Garay (seguramente de Orduña), que fundó Buenos Aires; Legazpi, natural de Zumárraga, conquistador de Filipinas y fundador de Manila; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, que impulsó la evangelización de México; o el explorador y aventurero Lope de Aguirre, de Oñati, que quiso formar una especie de reino independiente en Perú. Andrés de Urdaneta, de Ordizia, consiguió abrir la ruta marítima entre Asia y América, un logro científico de primer orden que completó el conocimiento de los viajes intercontinentales.

La cultura vasca de la Edad Moderna tuvo pues un arranque espléndido. Durante el siglo XVI abundaron las realizaciones artísticas. La crisis del XVII se dejó sentir también en esta vertiente: las aportaciones de ese tiempo son menos y más pobres. La cultura se revitalizó en el XVIII, cuando tuvo lugar la expansión del capitalismo comercial.

Las artes plásticas

El gótico se prolongó extraordinariamente en el País Vasco y en este estilo se construyó durante el XVI. Sus expresiones tardías, las del *gótico flamigero*, muy adaptables, fueron capaces de satisfacer las demandas decorativas de las familias burguesas y de las autoridades eclesiásticas y civiles.

Aun así, el Renacimiento tuvo su presencia en las provincias vascas. La Universidad de Oñate, por ejemplo, una rara muestra de plateresco, es un excepcional edificio renacentista construido en el siglo XVI. En Gipuzkoa este estilo quedó asociado a edificios civiles, de familias señoriales o comerciantes que progresaban con el auge económico. Lo encontramos en varios palacios: los de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia, de origen gótico; fue reformado en el XVI en este estilo), Emparan (Azpeitia) o Balda (Azkoitia), etcétera.

En Bizkaia, por contra, el arte renacentista se incorporó a edificios religiosos, en general no a la estructura arquitectónica, sino a otros elementos, como las portadas de

1525. urte inguruan Valladolideko Berrugueteren eskolaren eragina antzeman zen. Horrek eskultura platereskorako bide eman zuen; Euskadin, Oñati izan zen erdigunea, unibertsitateko erretaulan eta fatxadako irudietan ikus daitekeen bezala. Estilo berekoak dira, Araban, Bilareko erretaula bikaina, eta Bizkaian, Portugaleteko Santa Maria basilikakoa, Balmasedako San Severino elizako Kristoren kapera eta Bilboko San Anton elizako Pietatea.

Errenazimenduko euskal eskultore nagusia Juan Antxeta Azpeitikoa izan zen. Obra gehienak euskal probintzietatik kanpo egin zituen, Errioxan, Burgosen, Aragoin edo Nafarroan, baina Zumaiaiko erretaula eta Tolosako moja klaratarren sagrarioa harenak dira. XVII. mendearen hasieran, haren zenbait jarraitzaile lanean ziharduten dagoeneko.

XVII. mendeko gorabehera ekonomikoek bilakaera kulturean ondorea ekarri zuten. Hortaz, mende horretako arte barrokoaren garapena mugatua izan zen. Aurreko garaian izandako goraldiaren ostean, Euskal arkitektura ahuldu egin zen. Gainera, eskultura elizetako erretauletarako baino ez zen baliatu, ekoizpen harrigarririk gabe. Ez zen margolari nabarmenik egon. Garai horretako eraikin barrokoen ezaugarriak soiltasuna eta laztasuna (nahitakoa edo ekonomia-estutasunen ondoriozkoa) izan ziren.

Batzuetan, estilo hori aurrez eraikitako eraikinei aplikatu zitzaizen, besteak beste, egungo Bilboko katedralaren edo Soraluzeko elizaren atariei. Jesuitek XVII. mendean eraiki zituzten eraikinak barrokoak izan ziren, eta estiloaren aldetik homogeneotasuna dute, adibidez, Bilboko San Andres ikastetxea (egun Joan Santuen eliza), Urduñako Familia Santuaren eliza, Lekeitioko San Jose eliza eta Bergaran eraikitako ikastetxea. Araban badira XVII. mendeko barrokoaren lagin batzuk, hala nola Gasteizko Sortzez Garbiaren komentua (orain San Antonio komentua), Bastidako elizaren fatxada eta dorrea eta Aguraingo San Pedoren klaratarren komentua.

XVII. mendean eta garai errenazentistaren ondoren, eskulturaren gainbehera etorri zen. Imajinagintzaren goraldiak, mende horretako berrikuntza erlijiosoarekin batera garapen handia izan zuenak, ez zuen hutsune hori bete. Euskal imajinaginek herri obrak egin zituzten, gaztelar barrokoaren errerealismoa baztertzen zutenak eta edergarri gehiegi zituztenak.

Margolan gotiko batzuez aparte (egun Chicagoko museoan dagoen Kexaako erretaula eta herri bereko triptikoa kasu), Euskadin urriak dira Aro Modernoko ekarpen piktoriko aipagarriak. Aipa daitezkeen artean kalitate ertaineko erretaulak eta zenbait margolan daude, adibidez, Francisco Mendietaren *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* margolana. Horiek ga-

las iglesias de San Antón y de la Encarnación (ambas en Bilbao) o la de Santa María de Portugalete. Parte de la Colegiata de Cenarruza –un monasterio de origen medieval– es renacentista, en especial el claustro.

Pese a su fachada gótica, el Palacio de Bendaña incorpora en su interior arquitectura renacentista, que se encuentra también en las portadas del palacio de Villa Suso y en el convento de Santa Cruz, todos ellos en Vitoria.

El estilo renacentista no tuvo en el País Vasco una impronta propia. Reprodujo las soluciones arquitectónicas y decorativas que se desarrollaban en Castilla, fuese Madrid, Burgos o Salamanca, probablemente identificando como propio el estilo castellano.

Las mismas características tuvo la escultura que se realizó en el País Vasco durante el XVI, asociada al renacentismo. Hacia 1525 se percibe la influencia de la escuela vallisoletana de Berruguete. Dio origen a una escultura plateresca cuyo principal centro vasco fue Oñati y que está presente en el retablo de la Universidad y en las imágenes de su fachada. En Álava pertenece al mismo estilo el sobresaliente retablo de Elvillar y en Bizkaia el de Santa María de Portugalete, la capilla del Cristo en la iglesia de San Severino (Balmaseda) o la Piedad de San Antón, en Bilbao.

El principal escultor vasco del renacimiento fue Juan de Ancheta, natural de Azpeitia. Desarrolló la mayor parte de su obra fuera de las provincias vascas (en La Rioja, Burgos, Aragón o Navarra), pero fue el autor del retablo de Zumaia o del sagrario de las Clarisas de Tolosa. Varios de sus discípulos trabajaban a comienzos del XVII.

Las perturbaciones económicas del XVII repercutieron en la evolución cultural. Por ello el barroco, el arte de este siglo, tuvo aquí un mermado desarrollo. Declinó la arquitectura vasca, tras el auge constructor del periodo anterior. Además, la escultura quedó ceñida a los retablos de las iglesias, sin producciones espectaculares. No hubo pintores relevantes. Los edificios barrocos de esta época se caracterizaron por su sobriedad, por una austeridad intencionada o consecuencia de los apuros económicos.

A veces este estilo se incorporó a edificios de origen anterior, como el pórtico de la actual catedral de Bilbao o el de la iglesia de Soraluze (Placencia de las Armas). Fueron barrocos los edificios que en el XVII construyeron los jesuitas, con cierta homogeneidad estilística: el colegio de San Andrés en Bilbao (actual iglesia de los Santos Juanes), la iglesia de la Sagrada Familia en Orduña, la de San José en Lekeitio o el colegio que levantaron en Bergara. En Álava hay muestras del barroco del XVII, como el convento de la Purísima Concepción (hoy de



38.

Loiolako Basilika, XVIII. mendeko euskal barrokoaren erakusgarri nagusia.
 Basílica de Loyola, principal muestra del barroco vasco del siglo XVIII.

© Wikipedia. Rafael Herce

rrantzia dute berregite historiko gisa. Egun Gernikako Bartzarretxean dago. Aro horretako margolari nagusia Ignacio Iriarte (1621-1670?) izan zen; XVII. mendekoa eta Azkoitia jaioa, Sevillan ikasi eta bizi izan zen eta Murilloekin lan egin zuen. Paisajista gisa nabarmendu zen.

XVIII. mendea merkataritza-kapitalismoaren mendea izan zen, eta urte horietan ekonomia suspertu, burgesia garatu eta kultura berritu egin zen. Fase eraikitzaile berri bat zabaldu zen. Mende guztian zehar, barrokoa izan zen estilo nagusia, eta garai horretakoak dira Euskadiko lagin gehienak. XVIII. mendeko barrokoa gaztelar barrokoarekin ere lotu zen, eta ez zuen tokiko berezitasunik izan. Horren adierazle nagusia Loiolako basilika da; jesuitek eraiki zuten San Inazio jaio zen herrian, eta Espainiako barrokoan ezinbesteko erreferentzia da. Carlo Fontana Berniniren dizipuluak diseinatu zuen, baina Azpeitiko Iberotarren zuzendaritzapean altxatu zen. Horrez gain, garaiko arkitekto nagusietako bat zen Churriguerak ere parte hartu zuen. XVIII. mendekoa da ere Donostiako Santa Mariako Basilika, rococo estilokoa. Hura ere Pasaiaiko San Pedroko parrokia-elizan eta Eltziegoko Plazako Ama Birjinaren basilizan antzeman daiteke.

San Antonio), en Vitoria, la fachada y torre de la iglesia de Labastida o el convento de las Clarisas en Salvatierra-Agurain.

En el XVII se inició una larga decadencia escultórica, tras el periodo renacentista. No cubrió tal vacío el auge de la imaginería, que tuvo cierto desarrollo coincidiendo con la renovación religiosa del siglo. Los imagineros vascos realizaron obras de carácter popular, sin el realismo del barroco castellano y con cierta ampulosidad ornamental.

Fuera de algunas pinturas góticas, como el retablo de Quejana, hoy en el museo de Chicago, y del tríptico de la misma población alavesa, en el País Vasco son escasas las aportaciones pictóricas destacadas procedentes de la Edad Moderna. Cabe citar retablos de calidad mediana o cuadros como el de Francisco Mendieta, cuya *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* tiene interés como recreación histórica. Se encuentra hoy en la Casa de Juntas de Gernika. El principal pintor vasco del periodo vivió en el siglo XVII y fue Ignacio Iriarte (1621-1670?), nacido en Azkoitia, que estudió y vivió en Sevilla y trabajó con Murillo. Destacó como paisajista.

Baina XVIII. mendearan hasieran, euskal herri gehienek beren eraikin erlijiosoak zituzten dagoeneko. Horregatik, mende horretako jarduera arkitektonikoak herri horiek portale eta dorreekin azkentzean jarri zuen arreta, estilo barrokoak zirenak. Garai horretan, hain zuzen, dorrekanpandorreak eraiki ziren, hurrengoak, esaterako: Aretxabaletakoa, Eskoriatzakoa, Bilboko San Anton, Elorrioko San Agustin, Olabarrietako Santo Tomas, Bermeko Eupeme Deuna eta Zornotzako Andra Mari eliza. Mende horretan udalak erakunde gisa sendotu ziren. Hori dela eta, udaletxeak eraiki ziren, barroko estiloari jarraiki, Balmaseda, Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoiti, Durango eta Bastidakook, besteak beste.

XVIII. mendeko euskal garapen artistikoak arkitekturari heldu zion, eta ez eskultura edo pinturari. Monumentu-erretaulak egin ziren, baina tamaina handiko obrak egiteko kanpoko egileak erarri ziren, batez ere Madrilgo eskolakoak (Luis Salvador Carmona bertakoa zen), eskulturaren esparruan ekarpenak egiten zituztenak. Trazatzaileak, mihizatzaileak eta zizelkatzaileak euskaldunak izan ohi ziren, eta horien artean Miguel Irazusta nabarmendu zen. Bergarako Santa Marina parrokian bi artisten konbinazioa hauteman daiteke.

Obra idatzia

Euskadiko literaturak Aro Modernoan zehar askotariko egileak aurkeztu dizkigu, bai lantzen dituzten gaiak bai obren kalitateari dagokienez. Gailentzen dira Amerikan izandako presentziarekin lotutakoak, euskal gizartearen berezitasunak ikertzen dituztenak eta erlijioarekin lotutakoak.

Elkarrengandik isolatutako egileak dira, eta euren ekarpenak, ulertuko baditugu, monarkiaren esparru kultural zabalean sartu behar ditugu. Salbuespen dira euskal berezitasunak azaldu nahi dituzten lanak, nahiz eta askotan genealogia-kezka orokorren barruan sartzen diren, eta nabarmentzekoak dira euskarari buruz edo euskaraz ematen dizkiguten lekukotza bakan baina benetan baliotsuak.

Nahiko ugariak dira aipa daitezkeen XVI. mendeko euskal idazleak; Erdi Aroa amaitzean Euskadik zuen bizitasunaren beste erakusgarri bat da hori. Kopuruak behera egin zuen XVII. mendean, baina idazle garrantzitsuak ez dira falta.

Mende horietako idazle asko apaizak edo fraideak dira. Eliza ikasketak ziren garai horretan kulturara sartzeko bide nagusia, batez ere Euskadin, gune intelektual nagusietatik urrun baitzegoen.

El XVIII, el siglo del capitalismo comercial, fue de recuperación económica, desarrollo burgués y renovación cultural. Hubo una nueva etapa constructiva. En casi toda esta centuria el barroco siguió siendo el principal estilo, y de tal época proceden las más abundantes muestras que tiene el País Vasco. El barroco del XVIII estuvo también ligado al castellano, sin especificidades locales. Su principal muestra es la Basílica de Loiola, construida por los jesuitas en la localidad donde nació San Ignacio, una referencia básica para todo el barroco español. La diseñó el italiano Carlo Fontana, discípulo de Bernini, pero se realizó bajo la dirección de los lberos de Azpeitia, con la participación de Churriguera, uno de los más notables arquitectos de la época. Del XVIII es también la iglesia de Santa María de San Sebastián, de estilo rococó, cuyas muestras encontramos también en elementos incorporados a la iglesia de San Pedro de Pasaia o a la de Nuestra Señora de la Plaza, en Elciego.

Pero, por lo general, a comienzos del XVIII las localidades vascas tenían ya sus edificios religiosos. Por eso, la actividad arquitectónica de este siglo se concentró en rematarlas con portadas o torres, que fueron de estilo barroco. Es la época en que se construyeron torres-campanario: Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... En ese siglo se consolidaron institucionalmente los ayuntamientos. De ahí que se construyeran Casas Consistoriales, en un barroco del que constituye una magnífica muestra el Ayuntamiento de Balmaseda, pero que se encuentra también en los de Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango o Labastida.

El desarrollo artístico del XVIII vasco se vertió en la arquitectura, no en la escultura o en la pintura. Se realizaron retablos monumentales, pero para las obras de gran envergadura se recurrió a autores foráneos –en particular a la escuela madrileña, a la que pertenecía Luis Salvador Carmona–, que aportaban la parte escultórica. Los tracistas, ensambladores y entalladores solían ser vascos, entre los que destacó Miguel de Irazusta. En Santa María de Bergara puede apreciarse la conjunción de ambos artistas.

Las obras escritas

La literatura del País Vasco durante la Edad Moderna presenta a autores muy diversos por la temática que abordan y la calidad de sus obras. Destacan las relacionadas con la presencia en América y las que indagan sobre las singularidades históricas de la sociedad vasca, además de las de índole religiosa.

Hainbat euskal idazlek Amerika aurkitu berriaren berri eman zuten. Hara joandako elizgizonak ziren, eta bazen abenturazale edo administrazio-kargurik ere. Batzuek eginkizun garrantzitsua izan zuten. Esaterako, Juan Zumarraga fraideak, Mexikoko artzapezpiku eta inkisidoreak, lehen inprenta ezarri zuen Amerikan, eta indiarrek hezteari buruzko obrak idatzi zituen; hark euskaraz idatzitako gutun bat gorde da, 1537koa, hizkuntza honen hedapenen baten lehen lekukotasuna. Paskual Andagoia arabar ekintzaileak, berriz, Panamako okupazioan eta Peruren aurkikuntzan parte hartu zuen, eta Amerikako lehen gertakarien inguruko informazioa eman zuen.

Zalantzan jarri izan da Frantzisko Vitoria Burgosen edo Gasteizen jaio ote zen, baina, edonola ere, haren aita Gasteizko Arkaia leinukoa zen. Teologo domingotarra, Salamancan irakatsi zuen, eta Nazioarteko Zuzenbidearen aitzat jotzen da.

Era berean, Madrilen jaiotako Alonso de Ercillak arbaso euskaldunak zituen. Aita Bermeokoa zuen, eta han zegoen leinuaren etxea. Gaztelako epikaren ordezkari nagusia izan zen. Haren obrak (*La araucana*) Txileren kolonizazioa kontatzen du, eta indiarren gaia gaztelar poesian sartu zuen. Espainiako literaturako obra nabarmenetako bat da. Lope Gartzia Salazarren aurrekariarekin, XVI. mendean jarraikortasuna eta berezko ezaugarri batzuk izango zituen generoa jaio zen. «Historia» lantzen hasi zen, iraganaren interpretazio bat, garai horretan, fabula eta kondaira asko barne hartzen zituena. Horiek zenbait euskal ezaugarri azaldu eta goretsi nahi zituzten, hala nola foruak edo kaparetasun unibertsala.

Mende horretako historia-egile ugari kondairaz baliatuta deskribatu zuten euskal iragana. Kalitate literario handi-gatik edo beren interpretazioen eraginagatik gailentzen dira batzuk. Esteban Garibai gipuzkoarrak *Compendio Historial* lanean garaiko mitoak bildu zituen; horietako batek, adibidez, euskara Babelen jaiotako hizkuntzetako bat zela baieztatzen zuen. Obra horretan eta beste batzuetan euskarari buruzko lekukotza benetan garrantzitsua biltzen ditu, horien artean ahozko tradizioa hainbat pasarte (baladak eta eresiak). Garai berekoa eta irizpide euskoiberistaren aldekoa da Andres Poza geografo, filologo eta legelaria, Europako hizkuntzen lehendabiziko sailkapenetako bat osatu zuena.

XVI. mendeko euskal egileek landutako beste generoetako batek erlijio, teologia eta mistikaren ezaugarriak ditu. Aipagarria da, esaterako, San Inazio Loiolakoaren *Ejercicios espirituales* liburua, hedapen handikoa benetan. Egile azpeitiarrak Jesusen Lagundia sortu zuen 1534an. Ordura arte euskaldun ospetsu

Son autores aislados entre sí, cuyas contribuciones resultan inteligibles desde su inserción en el amplio ámbito cultural de la monarquía. La excepción a esta norma son las obras que quieren explicar las especificidades vascas, si bien se enmarcan con frecuencia dentro de las generales preocupaciones genealogistas, y destacan los escasos pero valiosísimos testimonios sobre o en euskera que nos aportan.

Son relativamente numerosos los autores vascos reseñables que escribieron en el siglo XVI, otra muestra de la vitalidad del País Vasco al salir del Medioevo. La nómina descende en el XVII, aunque no faltan escritores relevantes.

Buena parte de los escritores de estos siglos son sacerdotes o frailes. La carrera eclesiástica era entonces el principal medio de acceso a la cultura, especialmente en el País Vasco, alejado de los principales centros intelectuales.

Fueron varios los autores vascos que informaron sobre la América recién descubierta. Habían marchado como religiosos o, en algunos casos, como aventureros o cargos administrativos. Algunos tuvieron un papel destacado. Fray Juan de Zumárraga, arzobispo de México e inquisidor, estableció la primera imprenta americana y es autor de obras sobre la instrucción a los indios; se conserva una carta suya en euskera (1537), primer testimonio de alguna extensión en esta lengua. El adelantado Pascual de Andagoia, alavés, participó en la ocupación de Panamá y en el descubrimiento del Perú, y proporcionó noticias sobre los primeros acontecimientos en América.

Se discute si Francisco de Vitoria nació en Burgos o en Vitoria, pero en todo caso su padre era del linaje de los Arcaya de Vitoria. Teólogo dominico, enseñó en Salamanca y se le considera el padre del Derecho Internacional.

También tenía inmediata ascendencia vasca Alonso de Ercilla, que nació en Madrid. Su padre era de Bermeo, donde estaba el solar del linaje. Fue el principal representante de la épica castellana. Su obra *La araucana*, que narra la colonización de Chile, incorporó el tema indio a la poesía castellana y es una de las obras señeras de la literatura española.

Con el precedente de Lope García de Salazar, en el siglo XVI nació un género que tendría continuidad y algunas características propias. Comenzó a cultivarse la «historia», una interpretación del pasado que de momento incluía muchas fábulas y leyendas. Éstas buscaban explicar y enaltecer algunas singularidades vascas, como los fueros o la hidalguía universal.

batek sustatutako talde-enpresa handiena izan zen, bai eta iraupen handienekoa ere.

Erljio-ikasketak gune garrantzitsuetan egin ondoren ekarpen teologiko edo espiritual garrantzitsuak egin dituztenen artean, gehiago dira autore nafarrak, hiru probintzietan jaioetakoak baino. Hauek dira, besteak beste: Lizarrako Diego, meditazio espiritualari buruzko obra mistikoak idatzi zituen; Pedro Malón de Chaide, gaztelaniazko elokuentzia sakratuaren bultzatzailea; Frantzisko Xabierkoa, balio literarioko gutunen egilea; eta Toledoko artzapezpikua, Bartolome Carranza nafarra. Baztango Martin Azpilikueta XVI. mendeko humanista eta teologo handienetako bat izan zen. Salamancako eskolaren sustatzailea izan zen, bai eta ekonomistatzat har daitekeen lehenengo adituetaiko bat ere. Iparraldean jaioetako Joanes Uharte Donibanekoa mediku eta filosofoak Espainian garatu zuen karrera profesionala, Andaluzian, batik bat. Haren obrak hainbat hizkuntzatarat itzuli ziren eta psikologiaren aitzindarietako bat da.

Beste arloetan bezala, XVII. mendean literatura zertxobait gelditu egin zen euskal lurraldeetan, nahiz eta Espainiako Urrezko Mendearekin batera gertatu. Hala ere, ez dira falta arrazoi batengatik edo bestearengatik, euskal kulturaren segida historikoa azaltzerakoan gogoratu behar diren egileak.

Garrantzi txikiagoko ekoizpenak egin zituzten arren, XVI. mendekoan antzekoak ziren generoak aurki daitezke. Pablo Jose Arriaga gipuzkoar fraideak Peruri buruz idatzi zuen, eta indiar ohiturei buruzko balio handiko informazioak transmititu zituen. Humanistak eta teologoak egon ziren, eta horien artean, Joan Palafox Mendoza nafarra aipatu behar da. Obra aszetikoak idatzi zituen, baina ezagunagoa da Pueblan, Mexikon, egindako mezenas-lanagatik, apezpikua izan baitzen eta musika eta hezkuntza lantzea sustatu baitzuen. Sortu zuen liburutegia –hiri horretan gordetzen dena– horren erakusgarri du. Aurreko mendean bezala, sorkuntza literarioaren lehen mailan euskaldunen ondorengoren bat egon zen, baina oraingoan ez zuten lotura familiar edo kulturalik izan jatorri horrekin. Sor Juana Inés de la Cruz da horren adibide bat. Bergarako Miguel de Asbejeren alabak, garrantzi handia izan zuen Mexikoko aro kolonialeko literaturan, antzerki eta lirika obrak idatzita. Bere jatorria bere gabon-kantetako baten hainbat bertsoetan islatzen da, bizkaitar baten ahotan hainbat esaldi euskaraz tartekatzen baititu.

Garai horretako literaturan zer esana izan zuten Arabako Francisco de Avellaneda –Felipe IV.aren garaian komediak idatzi zituen–, eta Sevillako Juan de Zabaletak –Indiekin salerosketan zebilen merkatariaren semea, Urretxun jaioetako eta egile moralista gisa ezaguna, ekoiz-

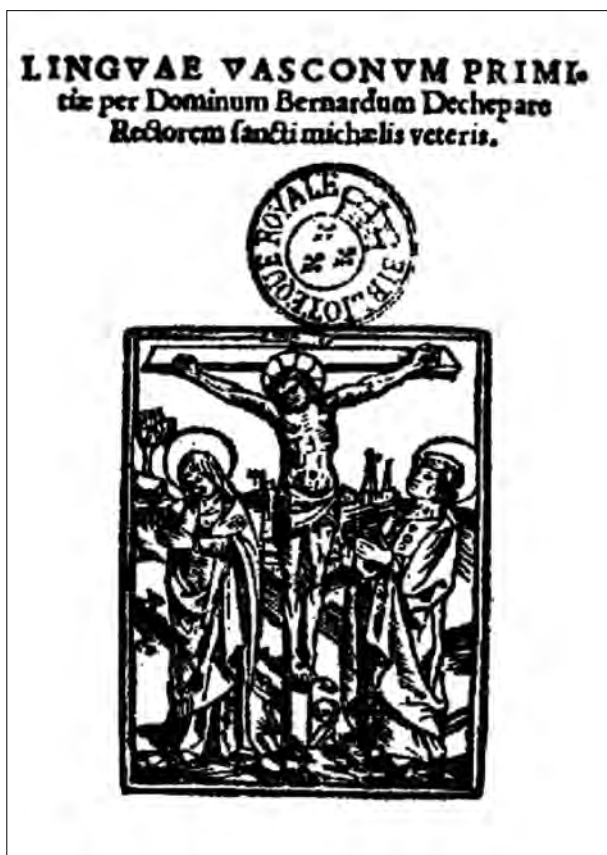
Muchos de los autores historicistas de este siglo describían el pasado vasco recurriendo a leyendas. Sobresalen algunos por su calidad literaria o por la influencia de sus interpretaciones. Esteban de Garibay, guipuzcoano, recogió en su *Compendio Historial* los mitos de la época, como el de que el euskera era una de las lenguas nacidas en Babel; en esta y en sus otras obras aporta testimonios de singular importancia sobre el euskera, entre los que destacan algunos fragmentos procedentes de la tradición oral (baladas y endechas). De la misma época y criterio vascoiberista fue el geógrafo, filólogo y jurista Andrés de Poza, que trabajó y elaboró una de las primeras clasificaciones de las lenguas de Europa.

Otro género cultivado por autores vascos del XVI es de carácter religioso, teológico o místico. Destacan, por ejemplo, los *Ejercicios espirituales* de San Ignacio de Loyola, un libro con enorme difusión. Su autor, natural de Azpeitia, fue en 1534 el fundador de la Compañía de Jesús, por entonces la mayor empresa colectiva impulsada por una personalidad vasca y la que ha tenido mayor duración.

Las aportaciones relevantes de índole teológica o espiritual, tras una carrera religiosa en centros importantes, son más frecuentes entre autores navarros que entre los nacidos en las provincias vascongadas. Están, entre otros, los siguientes: Diego de Estella, con obras místicas sobre la meditación espiritual; Pedro Malón de Chaide, impulsor de la elocuencia sagrada en castellano; San Francisco Javier, con cartas de algún valor literario; el arzobispo de Toledo, el navarro Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, del Baztán, fue uno de los grandes humanistas y teólogos del XVI. Impulsor de la escuela de Salamanca fue, también, uno de los primeros estudiosos que pueden considerarse economista. Nacido en el País Vasco francés, el médico y filósofo Juan Huarte de San Juan desarrolló su carrera profesional en España, principalmente en Andalucía. Sus obras fueron muy traducidas y se le puede considerar uno de los precursores de la psicología.

Como en otros órdenes, el XVII vasco fue de cierto anquilosamiento literario, pese a coincidir con la Edad de Oro de la literatura española. De todas formas, no faltan autores que, por una razón u otra, han de recordarse al describir la secuencia histórica de la cultura vasca.

Aunque con producciones de menor relieve, pueden localizarse géneros similares a los del XVI. El jesuita guipuzcoano Pablo José de Arriaga, que escribió sobre Perú, transmitió valiosas informaciones sobre las costumbres indias. Hubo humanistas y teólogos, entre los que ha de mencionarse al navarro Juan de Palafox y Mendoza, con obras ascéticas, aunque resulte más conocido por su labor de mecenas en Puebla, México, donde fue obispo e



39.

Bernart Etxepareren *Linguae Vasconum Primitiae*-ren azala, euskarazko lehenengo liburu inprimatua (1545).
Portada del *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, primer libro impreso en lengua vasca (1545).

pen dramatiko eta kostunbristak idatzi izanagatik—. Biak Urrezko Mendeko eredu literarioetan sartu ziren.

Euskal iragana azaltzeko kondaira-azalpenetan oinarritutako historizismoak bultzada handia jaso zuen XVII. mendean, egile ugariak joera hori baliatu baitzuten. Batzuk, ordea, nabarmendu beharrekoak dira. Arnauld Oihenart, Maulekoa (Ipar Euskal Herria) Euskal Herria osotasun gisa hartu zuen lehenengo idazlea izan zen, eta «bi Baskoniak, iberikoa eta akitaniarra» edestu zituen; horrez gain, poeta kultura izan zen, bere ama-hizkuntzako esaerak bildu zituen, eta, zalantzarik gabe, aitzindarietan bikainena izan zen gramatika-deskribapenean. Azpimarratzekoak dira, era berean, XVII. mendean Moret eta Henao jesuitek, hurrenez hurren, Nafarroako historiari eta Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako historiari buruz egindako lanak, San Inazio jaio zen lurraldea goresteko asmoarekin egindakoak.

Literaturari dagokionez, euskal gizarteak XVIII. mendean bizi zuen susperraldia bigarren erdialdean sumatu zen bereziki, baina aurretik ere fenomeno kultural berri bat sortuta zegoen. Eduki politikoa zuten lan historikoak agertu ziren, forua defendatzeko idatziak, Borboiak

impulsó el cultivo de la música y la educación. De ello da buena cuenta la biblioteca que reunió y se guarda en esa ciudad. Como en el siglo anterior, hubo algún descendiente de vascos en la primera línea de la creación literaria, esta vez sin estables vínculos familiares o culturales con tal origen. Es el caso de Sor Juana Inés de la Cruz, hija del vergarés Miguel de Asbeje y una de las principales figuras literarias del México del periodo colonial, con obras teatrales y líricas; sus orígenes se reflejan en unos versos con frases vascas intercaladas puestas en boca de un vizcaíno en uno de sus villancicos.

Jugaron su papel en la literatura del tiempo el alavés Francisco de Avellaneda, autor de comedias en los años de Felipe IV, y Juan de Zabaleta, sevillano, hijo de un comerciante con Indias natural de Urretxu y conocido como autor moralista, con producciones dramáticas y costumbristas. Ambos se insertaron en los moldes literarios del Siglo de Oro.

El historicismo basado en explicaciones legendarias del pasado vasco recibió un gran impulso en el XVII, con numerosos autores. Algunos, sin embargo, tienen interés. Arnauld Oihenart, de Mauleón, en el norte del País Vasco, fue el primer autor que abordó como una unidad todo el país, al historiar «las dos Vasconias, ibérica y aquitana»; fue, además, poeta culto y recopilador de refranes en su lengua materna, y sin duda el más brillante de los pioneros en su descripción gramatical. En el XVII escribieron también obras importantes los jesuitas Moret, investigador de la historia navarra, y Henao, que se refería a Gipuzkoa, Bizkaia y Álava, para enaltecer el solar donde nació San Ignacio.

La revitalización de la sociedad vasca durante el XVIII se notó literariamente sobre todo en la segunda mitad, pero ya antes se produjo un nuevo fenómeno cultural. Aparecieron obras históricas de carácter político, escritas para defender el fuero cuando se acentuaba el centralismo, tras la llegada de los Borbones al trono español. El vizcaíno Fontecha y Salazar constituye un buen exponente, con una argumentación que incluía razonamientos jurídicos, políticos e históricos. Un marco global proporcionaría al respecto Manuel de Larramendi, guipuzcoano, con una teoría personal del euskera y del pasado vasco, cuyas argumentaciones y aportaciones históricas y lingüísticas tuvieron gran influencia posterior.

La figura de Larramendi resultó fundamental en la evolución literaria del euskera, por su labor que buscaba prestigiarlo y por sus obras –diccionario y gramática–, que pondrían las bases para su cultivo sistemático.

Aunque la literatura en euskera casi no había comenzado hasta llegar al XVIII, encontramos en los dos siglos

Espainiako tronora iritsi eta zentralismoa areagotzen ari zen unean. Bizkaiko Fontetxa Salazar horren adierazle ona da, arrazoibide juridiko, politiko eta historikoak zituzten argudioak erabili zituen. Gipuzkoako Manuel Larramendik, berriz, horren inguruko ikuspegi globala ekarriko zuen. Euskarari eta euskal iraganari buruzko teoria pertsonal bat sortu zuen, eta haren arrazoibideek eta ekarpen historiko eta linguistikoek eragin handia izan zuten gerora. Larramendi ezinbestekoa izan zen euskararen literatura-garapenean. Izan ere, prestigioa eman nahi izan zion eta haren obrek –hiztegia eta gramatika– euskara sistematikoki lantzeko oinarriak finkatuko zituzten.

XVIII. mendera arte, euskarazko literaturaren ibilbidea ia hasteke zegoen arren, aurreko bi mendeetan hizkuntza horretan idatzi zuten egileak eta egun klasikotzat hartzen diren obrak aurki ditzakegu. Euskaraz inprimatutako lehenengo liburua 1545ekoa da. *Linguae Vasconum Primitiae* Iparraldeko Bernart Etxeparek idatzitako obra da, erabat errenazentista, eta olerki erlijiosoak eta mundukoia ditu. Ez zuen berehalako jarraitzaile izan, euskaraz idazten zuten gehienek beste hizkuntzetan idatzitako obren itzulpenak edo egokitzenak egin baitzituzten.

Lapurterra zen Joanes Leizarraga ere, Testamentu Berria euskarara itzuli zuen apaiz kalbinista. 1571n argitaratu zen, Arroxelan, Joana Albretetako Nafarroako erreginaren babesean, eta, aurrekaririk ez izateak dakartzan zailtasunak kontuan izanda, itzultzeko ohiz kanpoko ahalmena erakutsi zuen bertan. Garai berekoa zen Juan Perez Lazarragakoa arabarra ere. Idatzi zuen eskuizkributik ehun bat orri baino ez dira geratzen, euskarazko eta gaztelaniazko poesiarekin, eta euskarazko artzain-eleberri baten zati bat ere iritsi zaigu. Azken horrek garai hartako euskararen inguruan ikertzeko bide berriak zabaldu ditu. Aipatzekoa da *Refranes y Sentencias* bilduma ere (Iruña, 1596), segur aski Bilbo inguruko pertsona kulturen batek idatzia, anonimatuan geratu bazen ere.

Euskarazko literaturaren lehenengo loraldia XVII. mendean aurki dezakegu. Euskadi kontinentalean baino ez zen eman, eta erlijiora mugatu zen. Sarako Eskolakoak dira, besteak beste, Estebe Materre eta Joanes Etxeberri Ziburukoa. Pedro Agerre Azpilikueta *Axular* Nafarroako apaiza izan zen nabarmenena, eta haren obra, *Gero*, 1643an argitaratu zen. Lan horrekin, euskarazko prosa indartzeko bidea urratu zuen.

XVIII. mendearen azken herenean Ilustrazioa gogor sartu zen Euskadin, eta Europako herrialde aurreratuetakoa berrikuntza kulturekin kontaktuan zeuden eliteetan sendotu zen. Euskalerriaren Adiskideen Elkartea izan zen erakunde mailako ordezkari nagusia, Europan zabaltzen

antiores autores que escribieron en este idioma y obras ya de dimensión clásica. El primer libro impreso en euskera data de 1545. Es obra del vascofrancés Bernard Etchepare, plenamente renacentista, cuya *Lingua Vasconum Primitiae* incluye poesías con temas religiosos y mundanos. No tuvo continuadores inmediatos, pues buena parte de quienes escribieron en euskera realizaron traducciones o adaptaciones de otros idiomas.

Labortano fue también Joanes Leizarraga, pastor calvinista que tradujo al euskera el Nuevo Testamento, publicado en La Rochelle en 1571, bajo el patrocinio de la reina de Albert, Reina de Navarra, y que demostró una extraordinaria capacidad para ese ejercicio de traducción, dada la falta de precedentes. Contemporáneo de éste fue el alavés Juan Pérez de Lazarraga, autor de un manuscrito del que se conservan hoy sólo un centenar de páginas con poesía en euskera y castellano y parte de una novela pastoril en euskera, que ha abierto nuevos horizontes a la investigación sobre el euskera de aquellos tiempos. Merece citarse también la recopilación de *Refranes y Sentencias* (Pamplona, 1596), debida probablemente a algún personaje culto del entorno de Bilbao que quedó en el anonimato.

Un primer florecimiento de la literatura en euskera lo encontramos en el XVII. Tuvo lugar exclusivamente en el País Vasco continental y se ciñó a lo religioso. A la escuela de Sara-Donibane pertenecieron autores como Esteve Materre o Etxeberri de Ziburu. El cura navarro Pedro de Aguerre *Axular* fue el más destacado y su obra, *Gero*, se publicó en 1643. Con ella se daría paso a una prosa en euskera mejor soportada.

En el último tercio del siglo XVIII penetró con fuerza en el País Vasco la Ilustración, que arraigó en unas elites que estaban en contacto habitual con las novedades culturales de los países europeos más avanzados. Su principal representación institucional fue la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, inserta dentro de las corrientes racionalistas que recorrían Europa. Fue la primera de las sociedades de amigos del país que surgieron en España durante el reinado de Carlos III. Agrupó a lo más florido de la intelectualidad vasca. El racionalismo ilustrado de los «caballeritos de Azcoitia» –un grupo social vinculado a las actividades mercantiles, en el que estaba presente, también, la nobleza rural progresista–, alejado de especulaciones teóricas, apostó por un reformismo que buscaba mejoras concretas de la sociedad. Preocupada por la educación, creó Escuelas de letras menores en Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián y Bilbao, y el Real Seminario de Bergara, el primer centro de enseñanza técnica superior en el País Vasco. Su divisa «Irurac bat» simbolizaba la hermandad de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Algunas obras de sus socios figuran

ari ziren korrante arrazionalisten barruan sartzen zena. Karlos III.aren erregealdian Espainian sortu ziren Euskalerriaren adiskideen elkarteetako lehenengoa izan zen. Euskal intelektual gorenak bildu zituen. «Azkoitiko Zalduntxo» arrazionalismo ilustratuak –merkataritza-jardueri lotutako gizarte-taldea, landa-guneko noblezia aurrerakoa ere biltzen zuena– espekulazio teorikoak baztertu, eta erreformismoaren alde egin zuen apustu, gizartearen hobekuntza zehatzak lortu nahian. Hezkuntzarekiko kezka agertu zuen, eta, horrenbestez, Gasteiz, Loiola, Bergara, Donostia eta Bilbon letra txikiko eskolak sortu zituen, baita Errege Mintegia ere, Bergaran; hain zuzen ere, Euskadiko goi-mailako irakaskuntza teknikoko lehen zentroa izan zen. Ikurrean agertzen zen leloarekin («lurac bat»), Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako senidetakua sinbolizatu nahi izan zen. Euren kideen obra batzuk Espainiako Ilustrazioko ekarpen bikainen artean daude, hala nola Arrikibar, Munibe eta Landazurirenak. Félix María Samaniego literatura-alegion egilea izan zen; ospe handia lortu zuten eta garaiko obra nagusienetakoak dira. José Agustín Ibáñez de la Rentería bilbotarrak eta Pablo Xéricak ere genero bera landu zuten.

Adiskideen Elkarte eta elkarteak ere aritu ziren herrialdeko hizkuntzan. Xabier Muniberena da *El borracho burlado* opera komiko elebiduna, Azkoitian egileak berak antzeztua, eta *Gabon-Sariac*, herri horretan bertan argitaratua (1762), Sor Luisa de la Misericordia goitizenez. Elkarrekin, halaber, euskarazko hiztegi bat egiteko ere agindu zuen, eta Aizpitarte arabarrari egokitu zitzaion egiteko hura.

Euskadirekin lotuta egon zen beste egile bat José Cadalso izan zen. Cádizen jaioa eta familia bizkaitarrekoa, XVIII. mendearen bigarren erdialdean ekarpen literario bikainak egin zituen, kritika politiko eta moralak, hain zuzen ere.

Euskal kultura garaikidea

Aro Garaikideko euskal kulturak Europan eman ziren segidako zikloak jarraitu zituen, eta egileak eta lanak gero eta ugariagoak izan ziren. Neoklasizismoa eta erromantizismoa izan ziren XIX. mendearen zati handi batean mugimendu nagusiak. Mendearen bukaeran hasi zen berritzetik aurrera, ekarpen intelektualen dibertsitatea eta tamaina handitu egin ziren, gerra zibilera arte luzatu zen aroan zehar. Arkitekturak modu eklektikoan adierazi zuen oparotasun berria. Euskal kultura, pinturak naturaren gaiari heldu zion. Garai hartan euskal eskultore garantzitsuak egon ziren dagoeneko. Idazle euskaldunen gaztelaniazko literatura nabarmen garatu zen, eta euskaraz idatzitakoak jarraikortasuna lortu zuen heldutasuna eman zion berpizkundean. Musikari dagokionez, ez zen musikagile–kopuru handia sortu; hori dela eta, ezin dugu

entre las más notables aportaciones de la Ilustración española, como las de Arriquirar, Munibe o Landázuri. Félix María de Samaniego fue autor de fábulas literarias, que alcanzaron gran renombre y se cuentan entre las principales obras de la época. El mismo género cultivaron el bilbaíno José Agustín Ibáñez de la Rentería y el alavés Pablo de Xérica.

La Real Sociedad y sus socios tuvieron también alguna actividad en la lengua del país. De Javier María Munibe es la ópera cómica bilingüe *El borracho burlado* (1764), representada en Azkoitia por el mismo autor, y los *Gabon-Sariac* publicados en la misma villa (1762) bajo el seudónimo de Sor Luisa de la Misericordia. La Sociedad encargó, además, la redacción de un diccionario vasco, trabajo que recayó en el alavés Aizpitarte.

Otro autor relacionado con el País Vasco fue José Cadalso, nacido en Cádiz y de familia vizcaína, que en la segunda mitad del XVIII realizó notables aportaciones literarias, con sus críticas políticas y morales.

La cultura vasca contemporánea

La cultura vasca del periodo contemporáneo siguió los sucesivos ciclos que hubo en Europa, con autores y creaciones cada vez más numerosos. El neoclasicismo y el romanticismo fueron los movimientos dominantes en buena parte del XIX. A partir de la modernización que se inició a finales de siglo las aportaciones intelectuales ganaron en diversidad y envergadura en el periodo que se extendió hasta la guerra civil. La arquitectura reflejó de forma ecléctica la nueva prosperidad. La pintura adquirió carta de naturaleza en la cultura vasca. Hubo ya escultores vascos relevantes. La literatura escrita por vascos en castellano alcanzó gran desarrollo y la que se expresaba en euskera adquirió continuidad, en un renacimiento que la dotó de madurez. Por su parte, la creatividad musical no generó un numeroso plantel de autores, por lo que no es posible trazar las líneas de una evolución que tuviese continuidad. Sin embargo, debe destacarse al bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, una de las personalidades punteras de la cultura vasca. Pese a su prematura muerte en 1826, con sólo diecinueve años, se le comparó con Mozart y dejó una obra que, pese a su brevedad, muestra su excepcional talento.

La arquitectura

El racionalismo ilustrado tuvo su estilo artístico, que fue el neoclasicismo, también presente en el País Vasco. Sus principales realizaciones corresponden al XIX, ya iniciada la Edad Contemporánea.



40. Arkupeak (Vitoria-Gasteizen), Justo Antonio de Olaguibel arkitektoaren obra.
Los Arquillos (en Vitoria-Gasteiz), obra del arquitecto Justo Antonio de Olaguibel.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

bilakaeraren ibilbide jarraitua marraztu. Hala ere, Bilboko Juan Crisostomo Arriaga nabarmendu behar da, euskal kultura arloko puntako musikagilea. Oso gazte hil zen, 1826an hemeretzi urterekin, baina, hala ere, Mozartekin parekatua izan da eta haren obrak, laburtasuna gorabehera, aparteko talentuaren adierazle dira.

Arkitektura

Arrazionalismo ilustratuak bere estilo artistikoa izan zuen, neoklasizismoa, alegia, eta Euskadira ere heldu zen. Adierazpen nagusiak XIX. mendekoak dira, Aro Garaikidea hasi eta ondokoak.

Euskadin lan egin zuen arkitekto neoklasiko nagusia Aragoiko Silvestre Pérez izan zen. Erroman ikasitakoa zen, eta bertan arte klasikoan sakondu zuen. 1783an, oso goiz, eliza kristaua tenplu klasiko gisa eraikitzeke ideia txertatu zuen Mutrikun. Hirigilea ere izan zen. Bakearen Porturako proiektua (1807) egin zuen, Bilbo hiria Nerbioi ibaiaren ondoan eraikiko zen hiri batekin ordezteko ideia, eta bertan Plaza Barria diseinatu zuen, 1829an eraikitzen hasi zena.

Justo Antonio Olagibel arabarrak estilo arrazionalista bera garatu zuen. Hori antzeman daiteke Gasteizko Arkupeko ibilbidean eta Plaza Berrian, Armentiak Santuaren jauregi-etxean eta Arriagako elizaren dorrean. Andoainen jaiotako Pedro Manuel Ugartemendiak Donostia berreraikitzeke proiektua egin zuen 1813ko sutearen ondoren. Ez zen aurrera eraman, aurreko oinplanoa berreskuratu nahi zutenak plan integral berritzaile

El principal arquitecto neoclásico que trabajó en el País Vasco fue el aragonés Silvestre Pérez, que había estudiado en Roma, donde profundizó en el arte clásico. En Mutriku (1783) incorporó tempranamente la idea de un templo clásico en una iglesia cristiana. Fue también urbanista. Trazó el proyecto del Puerto de la Paz (1807), la idea de una ciudad en el Nervión que sustituyese a Bilbao, y diseñó allí la Plaza Nueva, que comenzó a construirse en 1829.

El mismo estilo racionalista desarrolló el alavés Justo Antonio de Olaguibel, como puede apreciarse en los Arquillos y en la Plaza Nueva de Vitoria, en la Casa del Santo en Armentia y en la torre de la iglesia de Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, nacido en Andoain, fue autor del proyecto de reconstrucción de San Sebastián, tras su incendio de 1813. No se llevó a cabo, por la oposición de quienes querían restaurar la planta anterior, frente a la modernidad de su novedoso plan integral. El arquitecto diseñó en la misma ciudad la plaza de la Constitución y el puente de Santa Catalina, entre otros edificios.

Si hasta entonces la mayor parte de las edificaciones con méritos artísticos tenían un cariz religioso, durante el XIX, un siglo de afianzamiento burgués, la arquitectura se desplazó hacia las demandas civiles. Fue, también, el del desarrollo de las instituciones locales y de los equipamientos públicos. Éstos adoptaron el aire neoclásico, en los edificios que albergaron diputaciones, hospitales, institutos de enseñanza, prisiones, que en su primera formulación moderna presentan así una cierta homogeneidad visual relacionada con la austeridad

horren aurka agertu zirelako. Hiri beran, arkitekto horrek Konstituzio Plaza eta Santa Katalina zubia diseinatu zituen, besteak beste.

Ordura arte meritu artistikoak zituzten eraikin gehienek kutsu erlijioa izan bazuten ere, XIX. mendean zehar –non burgesia sendotu baitzen– eskakizun zibilak asetzera bi-deratu zen arkitektura. Mende horretan, gainera, tokiko erakundeak eta ekipamendu publikoak garatu ziren. Ezaugarri neoklasikoak izan zituzten, adibidez, diputazioak, ospitaleak, irakaskuntza-institutuak eta kartzelak hartzen zituzten eraikinek. Hala, euren lehenengo formulazio modernoan soiltasun arrazionalistarekin lotu-tako nolabaiteko ikusizko homogeneotasuna hauteman daiteke. Aipatu beharrekoak dira, esaterako, Gasteizko Santiago Ospitalea (Mateo Garayk egindakoa), Arabako espetxe eredia eta diputazioa (Martín de Saracíbarek egindakoa) eta Gernikako Batzarretxearen diseinua (1824 eta 1833 urteren artean eraikia eta Antonio Etxebarria arkitektoak egina).

Espiritu arrazionalista hori izan zuten, halaber, XIX. mendean bigarren erdialdean hiri-zabalguneak planifikatu zituzten hirigintza-proiektuek. Antonio Cortázar Donostiakoaren plangintza egin zuen 1864an, eta Alzola eta Hoffmeyer ingeniariak eta Achucarro arkitektoak Bilboko, 1876an. Trazatuak erregularrak izan ziren, eta hiri horien modernizazio-faseko eraikuntzaren oinplanoa osatu zuten.

Kale eta eraikin berriak eraikitzen ari ziren aldi berean (noizbehinka, jabeen nahiak zabaltzeko planen irizpideei nagusitu zitzaizkien), burgesiarentzako luxuzko etxe berrietan eta hiri-zerbitzuak hartzen zituzten eraikinetan fisionomia berriak txertatzen ziren. Eklektizismo monumentalak gailendu zen, oparotasun ekonomikoko egoerara egokitzen zela uste zena. XIX. mendean bukaerako Donostian aurki dezakegu hori. Eraikitako eraikinak izan ziren, besteak beste, Manuel Echavek diseinatutako Artzai Onaren eliza neogotikoa (egungo katedrala), Zaragozako Luis Aladréneg egindako Kasino Handia (1887koa, gaur egun udaletxea) edo Gipuzkoa Plaza (1879-1888, eragin frantsesa izan zuena). Monumentu-aberastasun hori are nabarmenagoa izan zen industrializazio garaiko Bilbon, besteak beste, Arriaga antzokian eta beste eraikin publikoetan, udaletxean (biak Rucobak eraikitakoak) eta luxuzkoenean, alegia, diputazioan (Aladréneg egindakoa) ikus daitekeena.

Hiriaren garapen horrek ingeniaritza-obra ere izan zituen, Portugaleteko zubia kasu. Klaseko lehenengoa izan zen hori gizadiaren ondare izendatu dute eta Martín Alberto de Palacioren obra izan zen. Garai berekoak dira Basurtuko ospitalea (Enrique de Epalzak egindakoa) eta Bilboko plaza eliptikoan kokatutako Txabarri

racionalista. Cabe citar, entre otros, el Hospital de Vitoria (obra de Mateo Garay), la Cárcel Modelo y la Diputación alavesa (de Martín de Saracíbar) o el trazo de la Casa de las Juntas Generales de Gernika, construida entre 1824 y 1833 y obra de Antonio Echevarría.

Del mismo espíritu racionalista formaron parte los proyectos urbanísticos que planificaron los ensanches urbanos de la segunda mitad del siglo XIX. Antonio Cortázar planificó el de San Sebastián (1864) y los ingenieros Alzola y Hoffmeyer y el arquitecto Achúcarro el de Bilbao (1876): sus trazados, que querían ser regulares, constituyeron la planta sobre la que se formaron estas ciudades en la fase de su modernización.

Al tiempo que se levantaban las nuevas calles y edificaciones –a veces los intereses de los propietarios se imponían sobre los criterios de los planes de ensanche–, nuevas mansiones burguesas y edificios que albergaban servicios urbanos se dotaban de fisonomías novedosas. Se impuso un eclecticismo monumentalista, el que se entendió se ajustaba al clima de prosperidad económica. Lo encontramos en el San Sebastián de fines del XIX. Se construían la neogótica iglesia del Buen Pastor (la actual catedral), diseñada por Manuel Echave, el Gran Casino (1887, hoy el Ayuntamiento, obra del zaragozano Luis Aladrén) o la plaza de Gipuzkoa (1879-1888, de influencia francesa). La suntuosidad monumental fue aun más acusada en el Bilbao de la industrialización, en edificios públicos como el del teatro Arriaga, el del Ayuntamiento (ambos diseñados por Rucoba) y, más ostentoso, el de la Diputación, obra de Aladrén.

Este despegue urbano incluyó obras de ingeniería, como el puente de Portugalete, el trasbordador que fue primero de su clase y que ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad, obra de Martín Alberto de Palacio. De la misma época son el Hospital Civil de Basurto (obra de Enrique de Epalza) y el palacio Chávarri (de Anastasio de Anduiza), en la plaza elíptica de Bilbao, que quería evocar el estilo flamenco que el industrial conociera en su juventud. Mantiene la prestancia de esta época de prosperidad, también, la sociedad El Sitio, en el casco viejo de la villa, y la estación del Ferrocarril Bilbao-Santander, ambos obra de Severino Achúcarro.

En los comienzos del XX la arquitectura del País Vasco mantuvo, y hasta acentuó, los aires suntuosos, eclécticos y románticos con que terminaba la centuria anterior. En San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (Escuela de Ingenieros en Urdaneta, la sede del Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (voladizo de la Concha) y Francisco Urcola (el barroco teatro de Victoria Eugenia) son algunos representantes de ese momento artístico, en el que no faltaron arquitectos extranjeros como el inglés Seldo



41. Gernikako Juntetxea, zin egiteko haritza lehen planoan ageri dela.
Casa de Juntas de Gernika, con el roble juradero en primer término.

jauregia (Anatasio Anduizak egina). Azken horretan, gaztetan ezagututako estilo flamenkoa imitatu nahi izan zuen industrialariak. Horiez gain, hiribilduko alde zaharrean kokatutako El Sitio elkarteak eta Bilbo-Santander trenbidearen geltokiak ere oparotasun-garai horretako dotoretasuna mantentzen dute; biak Severino Achucarroren obrak dira.

XX. mendearen hasieran, Euskadik aurrekoan izandako kutsu aberats, eklektiko eta erromantikoak mantendu eta areagotu egin zituen. Donostian, Ramón Cortázar Urruzola (Urdaneta kaleko Ingeniari Eskola, egun Banco Sabadell Guipuzcoanoren egoitza), Luis Elizalde (Kontxako hegala) eta Francisco Urola (Victoria Eugenia barroko estiloko antzokia) dira une artistiko horren adierazle batzuk. Atzerriko arkitektoak ere izan ziren, esaterako Seldo Wornum ingelesa (Miramar Jauregia egin zuena, Erregina Erregeordeak hala eskatuta) eta Charles Mewes frantziarra (María Cristina hotela).

Bilbon eta burgesia-inguruetan, industria garapena zuzentzen zutenen etxe dotoreetan erabiliko zen luxuzko arkitektura loratu egin zen. Hiribilduan eta Negurin prestakuntza handiko arkitektoek (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...) egindako hainbat estiloko egoitza modernoak altxatu ziren. Eraikin publiko batzuk garaiako marka aberats eta arrazionalista ekartzen



42. Bilboko Alhondiga, Ricardo Batista arkitektoaren obra; gaur egun, kultura-zentro bihurtu da.
La Alhóndiga de Bilbao, obra del arquitecto Ricardo Bastida, reconvertida hoy en un centro cultural.

Wornum (Palacio de Miramar, por encargo de la Reina Regente) y el francés Charles Mewes (hotel María Cristina).

En Bilbao y sus entornos burgueses floreció una arquitectura lujosa para las mansiones de quienes encabezaban el desarrollo industrial. En la villa o en Neguri se alzaron modernas residencias con diversos estilos, obra de arquitectos cualificados (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Algunos edificios públicos evocan la impronta suntuosa y racionalista de la época: la Universidad Comercial de Deusto y la Sociedad Bilbaína (ambos de Amann), la Sociedad Filarmónica (Anasagasti), el teatro Campos Elíseos y la Alhóndiga (Ricardo Bastida) o la pérgola del Parque y el Banco de Bilbao, obras ambas de Pedro Guimón. Se produjo una recreación estilística que evocaba épocas pasadas o la invención de un estilo neovasco, sublimando algunas características locales. Lo encontramos en la Estación de los Ferrocarriles Vascongados, en el Palacio de Ibaigane (Manuel María Smith) o en las casas de Sota en la Gran Vía de Bilbao, en el Hotel Carlton y en la casa de Lezama-Leguizamón de Neguri. Llegaba también el hormigón armado y la novedad técnica puede verse en el Sanatorio de Gorliz (Mario Camiña) y en el Balneario de Igeretxe (Antonio Araluze).

Sin que se abandonara el eclecticismo del nuevo mundo burgués, en los años veinte muchos arquitectos vascos participaron en la definición de nuevas apuestas artísticas, en la línea del racionalismo. Buenos representantes de este punto de vista fueron el bermeano Teodoro de

dute gogora: Deustuko Unibertsitate Komertziala eta Sociedad Bilbaina (biak Amannen obrak), Sociedad Filarmónica (Anasagasti), Campos Elíseos antzokia eta Alondegia (Ricardo Bastida) eta Casilda Iturrizar parkeko pergola eta Banco de Bilbaoren eraikina (Pedro Guimón). Lehenaldiko garaiak edo euskal estilo berriaren sorrera iradokitzen zuen birsortze estilistikoa gertatu zen, tokiko zenbat ezaugarri goraiatzaren zituena. Honako eraikin hauetan ikus daiteke: Eusko Trenbideen geltokia, Ibaigane jauregia (Manuel María Smith), Bilboko On Diego Lopez Haroko Kale Nagusiko Sota etxeak, Hotel Carlton eta Neguriko Lezama-Leguizamon etxea. Hormigoi armatua ere erabiltzen hasi zen, Gortizeko erietxean (Mario Camiña) eta Igeretxeko bainuetxean (Antonio Araluce) ikus daitekeen bezala.

Burgesiaren mundu berriaren eklektizismoa alde batera utzi gabe, euskal arkitekto ugari arrazionalismoaren bidea jarraitzen zuten apustu artistiko berriak definitzen parte hartu zuten 20ko hamarkadan. Horren adibide onak dira Teodoro Anasagasti bermeotarra, Madrilén eraikin garrantzitsuak egin zituen, eta Secundino Zuazo bilbotarra, Euskaditik kanpo ekoizteaz gain Bilboko postetxea egin zuena. Estilo berekoa eta 1939koa da Donostiako klub nautikoaren eraikina, Jose Manuel Aizpurua eta Joaquín Labaienek egina.

Eskultura eta pintura

XIX. mendearen erdialdea baino lehenago, euskal eskulturak emankortasun txikia izan zuen eta ezinezkoa da garapen jarraipena egitea; gainera, obren kalitateagatik edo kulturaren garapenean izan zuten garrantziagatik nabarmendu daitekeen egilerik ere ez dago. Egoera hori mendearen azken hamarkadetan hasi zen gainditzeko, non Euskadi, eta zehazki Bilbo eta bere ingurua, industriaren berrikuntzaren buru bihurtu baitziren. Aipagarriak diren egile bakartuak daude dagoeneko. Gogoratu behar dira Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) eta Quintín de Torre (1877-1966). Horien lanetan, lehenengo bietan bereziki, eragin frantsesa ikus daiteke.

Antzeko zerbait gertatu zen pinturan. Aurretik margolari nabarmenak badaude ere, XIX. mendearen azken bi hamarkadetan koka dezakegu euskal pintura modernoaren sorrera. Industrializazioaren esparru historikora ere iritsi zen, eta Europar nagusitzen ziren joerekin bat egin zuen laster.

Besteren artean, Eduardo Zamacoisek, Francisco de Paula Bringasek eta Juan de Barroetak gai kostunbristak, historikoak eta errealistak –XIX. mendearen erdialdeko korranteak– landu zituzten. Baina euskal pinturan, lehenengo egile handiak Adolfo Guiard eta Darío de Regoyos

Anasagasti, con importantes edificios en Madrid, y el bilbaíno Secundino Zuazo, también con producción fuera del País Vasco, a quien se debe en Bilbao el edificio de Correos. De 1939 es, en similar estilo, el Real Club Náutico de San Sebastián, de José Manuel Aizpurúa y Joaquín Labayen.

Eskultura y pintura

Antes de mediados del XIX la escultura vasca, poco prolífica, no permite trazar una continuidad evolutiva ni hubo en el País Vasco autores significativos por la calidad de su obra o por su significación en la marcha cultural. Esta situación comenzó a superarse en las últimas décadas del siglo, cuando el País Vasco, y en particular Bilbao y su entorno, encabezó la renovación industrial. Encontramos ya a autores aislados que son relevantes. Cabe recordar a Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) y Quintín de la Torre (1877-1966). En ellos, particularmente en los dos primeros, resulta perceptible la influencia francesa.

Algo parecido sucedió en la pintura. Hubo autores vascos anteriores de interés, pero fue en las dos últimas décadas del XIX cuando se puede situar el nacimiento de la moderna pintura vasca. Se gestó también en el ámbito histórico de la industrialización y pronto conectó con las nuevas tendencias que se imponían en Europa.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas o Juan de Barroeta cultivaron temas costumbristas, historicistas y realistas, corrientes de mediados del XIX. Pero los dos primeros grandes autores de la pintura vasca fueron Adolfo Guiard y el vasco-asturiano Darío de Regoyos, que incorporaron aires impresionistas de colores claros y luminosos. Ambos introdujeron, también, temáticas locales, relacionadas con el mundo rural o con la modernidad urbana. Un realismo más vigoroso lo representaron Anselmo Guinea o Francisco de Iturrino.

Según avanzan las décadas, la nómina de pintores vascos resulta más nutrida. Algunos jugaron un papel relevante en la evolución pictórica española. El eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945) es el más conocido. Dentro del clima cultural de la generación del 98, contribuyó al retrato de la España doliente, con una pintura realista de dibujo vigoroso y colores sombríos. Manuel Losada pintó el mundo urbano del Bilbao histórico, con cuadros de evocación impresionista y recreaciones románticas e idealizadas. El alavés Pablo de Uranga, Ricardo Baroja o Ángel Larroque desarrollaron sus propios estilos, con paisajes, contrastes e imágenes de tipos diversos, a veces locales. Juan Echevarría sería el retratista de los hombres de la generación del 98.

euskaldun-asturiarra izan ziren, kolore argi eta biziak zituzten ezaugarri inpresionistak txertatu zituztenak. Horrez gain, tokiko gaiak erantsi zituzten, landa-eremuarekin edo hiriko modernotasunarekin lotutakoak. Anselmo Guineak edo Francisco Iturrinok errealdismo kementsuago bat irudikatu zuten.

Hamarkadek aurrera egin ahala, euskal pintoreen kopurua handituz doa. Horietako askok zeregin garrantzitsua izan zuten Espainiako garapen piktorikoan. Ezagunena Ignacio Zuloaga (1870-1945) eibartarra dugu. 98ko belaunaldiaren giro kulturalaren barruan, minak jota zegoen Espainiaren erretratua egiten lagundu zuen, marrazketa gihartsuz eta kolore ilunez osatutako pintura errealista egin baitzuen. Manuel Losadak Bilbo historikoaren hiri-mundua margotu zuen, eta haren koadroek kutsu inpresionista eta birsorkuntza erromantiko eta idealizatuak dituzte. Pablo Uranga arabarrak, Ricardo Barojak eta Angela Larroquek beren estilo propioak garatu zituzten, mota askotako paisaiekin, kontrasteekin eta irudiekin, tokikoak batzuetan. Juan Echebarria izango zen 98ko belaunaldiko artisten erretratugilea.

Garapen kultural hori erakunde batzuetan irudikatu zen, eta, besteak beste, Euskal Artisten Elkartea sortu zen, «Arte Ederren garapena bultzatzeko», erakusketak –batzuetan nazioartekoak– sustatzeko eta sortu ziren lehenengo museoak indartzeko.

Arian-arian, 98ko belaunaldiaren ondoren edo harekin batera pintura garatu zen, alderdi etnikoak zituen lokalismo nabarmendu zuena, europar garapenarekin lotutako baliabide estilistikoak erabiltzaile noiz edo noiz. Oihartzun folkloristak zituen pintura-ikonografia berri bat sortu zen, batzuetan sineskorra, besteetan epikoa edo mistikoa, landa-gune idealizatua birsortu ohi zuena. Salaberria, Kaperotxipi, Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue eta Gustavo Maeztu dira. Eraberritzailea izan gabe, Aurelio Artetak hiri-paisaia eta langile-auzoak aukeratu zituen gehienbat, eta oihartzun kubistak zituzten klase handiko arketipoen sortzailea izan zen.

Tokiko errealdismoak, euskal paisaiaren, nekazarien, arrantzaleen idealizazioak eta tipismoak margolaritalde gero eta handiagoaren profila osatu zuten, estilo abangoardistaz baliatzen zena noizbehinka. Esperientzia artistikoen garapena, batzuetan Europako korranteekin eta Madrilan trebatutako egile askorekin harremanetan zegoena, Gerra Zibilaren ondorioz eten egin zen.

Gaztelaniazko literatura

Tentsio politikoak nabariak izan ziren XVIII. mendearen bukaerako eta XIX. mendearen hasierako euskal idazleen

Este desarrollo cultural llegaría a dotarse de algunas plasmaciones institucionales, como la Asociación de Artistas Vascos para «fomentar el desarrollo de las Bellas Artes», la promoción de exposiciones, a veces internacionales, y el impulso de los primeros museos concebidos como tales.

Paulatinamente, a la generación del 98 sucedió o acompañó una evolución pictórica que resaltó un localismo de rasgos etnicistas, a veces con recursos estilísticos relacionados con la evolución europea. Se gestó una nueva iconografía pictórica, de resonancias folkloristas, a veces ingenua, otras épica o mística, que solía recrear un mundo rural idealizado. Son los Salaverría, Kaperotxipi o Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue o Gustavo de Maeztu. Sin romper con tales moldes, Aurelio Arteta optaría preferentemente por el paisaje urbano y el barrio proletario, gestando arquetipos de clase, de resonancias cubistas.

El realismo localista, la idealización del paisaje vasco, de los campesinos y los pescadores o el tipismo constituyeron el perfil de un creciente plantel de pintores, que incorporaban a veces estilos vanguardistas. La evolución de experiencias artísticas, a veces en contacto con las corrientes europeas y con muchos autores formados en Madrid, se vio interrumpida con la guerra civil.

Literatura en castellano

Las tensiones políticas se dejaron sentir entre los escritores vascos de fines del XVIII y comienzos del XIX. La polémica sobre las peculiaridades vascas dio lugar a respuestas fueristas de carácter histórico. No tuvieron gran calidad científica, pues recurrieron a buena parte de los mitos tradicionales que las enaltecían, pero forjaron una actitud y un bagaje intelectual que tendrían secuelas posteriores. Pese a esa referida base mítica, tienen interés las versiones históricas de Iturriza y las descripciones de Juan Antonio Zamácola sobre la vida política de su época o las argumentaciones jurídicas de Pedro Novia de Salcedo.

Los escritores vascos del XIX que escribieron en castellano se movieron dentro de las corrientes literarias dominantes. Así, tuvo presencia el romanticismo, que jugó un importante papel en la gestación de una imagen de los vascos que los identificaba con una suerte de autenticidad natural, que puede encontrarse en la literatura española y en escritores franceses. Tuvieron influencia en este aspecto las descripciones de los viajeros románticos. Aunque no hubo muchos autores señeros entre los escritores vascos del romanticismo, debe destacarse dentro de la vertiente de la novela histórica la obra del navarro Francisco Navarro Villoslada. Su *Amaya o los vascos en el*



43. Ignacio Zuloaga pintore eibartarra (1870-1945).
El pintor eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945).



44. Miguel de Unamuno (1864-1936) mundu osoan ezagun den idazle eta filosofo bilbotarra.
Miguel de Unamuno (1864-1936), escritor y filósofo bilbaíno de talla mundial.

artean. Euskal berezitasunei buruzko eztabaidak foruen aldeko erantzun gogoangarria eragin zuen. Ez zuten kalitate zientifiko handirik izan, ezaugarriok goresten zituzten mito tradizional ugarirengana jo baitzuten, baina gerora ondorioak izango zituzten jarrera eta ezaguera intelektualak eraiki zituzten. Aipatutako oinarri mitikoa gorabehera, aipagarriak dira Iturrizaren bertsio historikoak, Juan Antonio Zamakolak bere garaiko bizitza politikoaz egindako deskripzioak eta Pedro Novia de Salcedoren arrazoibide juridikoak.

Gaztelaniaz idatzi zuten XIX. mendeko euskal idazleak korrante literario nagusien barruan aritu ziren. Horrela, erromantizismoak presentzia izan zuen, eta euskaldunak autentikotasun naturalarekin identifikatzen zituen irudiaren sorreran zeregin garrantzitsua izan zuen, Espainiako literaturan eta Frantziako idazleengan antzeman daitekeena. Zentzu horretan, bidaiari erromantikoen deskripzioek eragina izan zuten. Erromantizismoko euskal idazleen artean aparteko egile asko egon ez baziren ere, nobela historikoaren barruan Francisco Navarro Villoslada nafarraren obra nabarmendu behar da. Ikuspegi horren adibideen artean, aipa daitezke haren *Amaya: VIII. mendeko euskaldunen historia*ak, Bizente Aranaren *Jaun Zuria o El Caudillo Blanco* edo José María de Andueza gasteiztarren *La heredera de Almazán*. Antonio Trueba bizkaitarrak, idealizazio erromantikoaren jositako ipuin eta kantak idatzi zituenak, entzute handia bereganatu zuen garai horretan. Horien guztien aitzindari eta euskal mito

siglo VIII es un buen ejemplo de esta perspectiva, como también *Jaun Zuria* o *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana o *La heredera de Almazán* escrita por el vitoriano José María de Andueza. El vizcaíno Antonio de Trueba, con sus cuentos y cantares en los que abundan las idealizaciones románticas, alcanzó extraordinaria popularidad en la época. Precursor de todos ellos, y creador de los grandes mitos vascos (como el de Aitor y Amagoya, patriarcas de los vascos), fue el suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, re-volucionario y profeta. Publicó casi todas sus obras en francés, pero realizó una gran labor como articulista en euskera e intentó por primera vez sacar un semanario en esta lengua, *Uscal-Herrico Gaset*a (1848), además de su labor como gramático, lexicógrafo y folclorista. Influyó decisivamente en la consideración unitaria de Euskal Herria (reflejado en su lema Zazpiak-bat, «las siete son una sola»).

Como sucede en otros campos culturales, a fines del siglo XIX, coincidiendo con la modernización económica, se produjo una notable revitalización literaria. Desde ese momento es posible trazar una evolución sin cortes temporales, con continuidad, diversidad de autores y varios escritores relevantes.

En la generación del 98 la presencia de autores vascos fue nutrida y brillante, representada por Unamuno, Baroja y Maeztu. El bilbaíno Miguel de Unamuno figura en la

handien sortzaile (Aitor eta Amagoia euskal patriarkena kasu) Agustín Xaho zuberotarra izan zen (1811-1858), idazlea, kazetaria, iraultzailea eta profeta. Frantsesez argitaratu zituen ia obra guztiak, baina lan handia egin zuen artikulatuak euskaraz idatziz, eta euskarazko lehen astekaria argitaratzeko ahalegina egin zuen, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848); horrez gain, gramatikaria, lexikografoa eta folklorista izan zen. Eragin erabakigarria izan zuen Euskal Herria unitate bakartzat har zedin (Zazpiak-bat bere leloan ondo islatzen den bezala).

Kulturako gainerako esparruetan gertatu bezala, XIX. mendearen bukaeran, berritze ekonomikoarekin batera, literatura nabarmen suspertu zen. Une horretatik aurrera denbora-etenik gabeko garapena deskriba daiteke, jarraitutasunez, hainbat egile eta idazle garrantzitsuekin.

98ko belaunaldian egile euskaldun bikain ugari egon ziren, eta Unamuno, Baroja eta Maeztu dira horren adierazle. Miguel Unamuno bilbotarra literatura unibertsaleko lehen mailan sar daiteke filosofo, saiakera-idazle, nobelagile, dramagile eta olerkari gisa. Salamancako Unibertsitateko errektorea eta belaunaldi horren ordezkari nagusietako bat izan zen: haren ekarpenak «Espainiaren arazoa» gaiari buruzko ikuskerak, gogoeta etikoak, bizipen pertsonalak eta jarrera politikoak izan ziren. *Paz en la guerra* obrak azken gerra karlista kontatzen du, haurtzaroan bizi izan zuena. *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo* etab. Espainiako literaturako obra garrantzitsuak dira.

Ezin da aipatu gabe utzi Unamunok euskararekin izan zuen harreman gatazkatsua. Gaztetan hizkuntza horretan –ez zuen ama-hizkuntza– idazteko hainbat ahalegin egin ondoren, ezagun egin zen gizakiaren hizkuntzaren bilakaerari buruzko teoria pseudozientifiko bat defendatzeagatik; teoria horren arabera, gaztelania euskararen gainetik zegoen, eta, euskara desagertzea, berehalakoan gertatzeaz gain, desiragarria ere bazen.

Pío Baroja gipuzkoarra 98ko belaunaldiko nobelagile handiena izan zen. Haren obra askok euskal eredu eta egoerak eraikitzen dituzte –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, eta *Las inquietudes de Shanti Andia*–, nolabaiteko anarkismo inozoarekin lotu izan diren bizi-estilo eta jarrerekin, topikoei aurre eginez, kemen sortzailea mantentzen duten kontakizunak taxutuz.

Gasteizko Ramiro de Maeztu kazetaria, saiakera-idazlea eta ideologoa izan zen. *Hacia otra España* obraren pesimismo hasi eta *Defensa de la Hispanidad* obraren nazionalismo espainolista erradikalerraino, bizitza nazionalaren kritika oso gogorra egin zuen.

98ko belaunaldikoak izan ziren, era berean, Francisco Grandmontagne eta Jose María Salaberria, saiakerak,

primera línea de la literatura universal, como filósofo, ensayista, novelista, dramaturgo o poeta. Rector de la Universidad de Salamanca, fue uno de los principales representantes de esta generación, con visiones del «problema de España», reflexiones éticas, vivencias personales y posiciones políticas. Su *Paz en la guerra* retrató la última guerra carlista, que vivió en su niñez. Sus *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo*... son obras señeras de la literatura española.

No se puede dejar de señalar la conflictiva relación de Unamuno con el euskera. Tras algunas tentativas juveniles como escritor en esta lengua, que no era su lengua materna, es conocido por defender entre nosotros una teoría pseudocientífica sobre la evolución del lenguaje humano que justificaría la superioridad del castellano sobre el vascuence, cuya extinción consideraba no sólo inminente, sino también deseable.

El guipuzcoano Pío Baroja fue el gran novelista de la generación del 98. Parte de su extensa obra construye tipos y escenarios vascos –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, *Las inquietudes de Shanti Andia*...– con un estilo vital y posiciones que se han identificado con una especie de anarquismo ingenuo, que se rebelaba ante los tópicos, en relatos que mantienen su vigor creativo.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fue periodista, ensayista e ideólogo. Desde el pesimismo de *Hacia otra España* hasta el nacionalismo españolista radical de *Defensa de la Hispanidad*, su obra trazó una crítica muy dura de la vida nacional.

A la generación del 98 pertenecieron también Francisco Grandmontagne o José María Salaverriá, con obras de ensayo, colaboraciones periodísticas y alguna novela relevante.

En las postrimerías del XIX y comienzos del XX encontramos en el País Vasco un género característico. Respondía a inquietudes sociales, que recreó las situaciones críticas de los obreros de la primera industrialización o reclamó cambios desde un punto de vista socialista. Algunos artículos de Unamuno fueron en esta línea, que desarrollaron Tomás Meabe, fundador de las Juventudes Socialistas y escritor, o Luis Araquistáin, periodista y autor de novelas y libros de viajes, además de fundador de la revista socialista *Leviatán*. Ha de destacarse también el realismo social de Julián Zugazagoitia, entre los mejores relatos del Bilbao de la industrialización, que fue objeto también de un retrato literario realizado por Blasco Ibáñez en su novela *El intruso*.

Suele llamarse «generación del 14» al novecentismo que cultivaron autores situados entre la generación del 98 y la

kazetaritza-artikuluak eta nobela garrantzitsuren bat egin zituztenak.

XIX. mendearen bukaeran eta XX. mendearen hasieran, genero bereizgarria aurki dezakegu Euskadin. Gizarte kezkei erantzuten zien, eta besteak beste, lehenengo industrializazioko langileen egoera kritikoak birsortu eta aldaketak eskatu zituen ikuspegi sozialistatik. Unamunoren artikulu batzuk ildo horretatik joan ziren, eta Tomas Meabek (idazlea eta Gazte Sozialisten sortzailea) eta Luis Arakistainek (kazetari, nobela –eta bidaia– liburuen idazlea eta *Leviatán* aldizkari sozialistaren sortzailea) garatu egin zuten bide hori. Julian Zugazagoitiaren gizarterrealismoa ere aipatu beharra dago. Industrializazio garaiko Bilbo deskribatzen duen kontakizun onenetariko bat da. Blasco Ibáñezek ere erretratu literario bat egin zion horri *El intruso* eleberrian.

14ko belaunaldia deitzen zaio 98ko eta 27ko belaunaldien arteko autoreek landu zuten noventauroari. XX. mendearen hasierako abangoardia literarioekin erlazionatua, Euskadin ere izan zuen oihartzunik, eta nazionalismo espainolera egindako hurbilketa da haren ezaugarri politikoa. Sanchez Mazas, Ramon de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos, etab. izan ziren egileak, eta euskal paisaiaren irudiak, ohitura-erretratuak eta mota askotako egoerak transmititu zituzten.

Badira 27ko belaunaldiari lotutako euskal egileak ere. Emozio eta intelektualtasunaren edo kontzeptu tradizional eta berrikuntzaren artean ibili nahi izan zuten, euskaraz nahiz gaztelaniaz, eta horrela, eurek eginiko literatura modan zeuden korrante literarioen sekuentzian txertatu zen. Gaztelaniaz, Juan Larrea olerkaria, Juan Antonio Zunzunegui nobelagilea eta Gabriel Zelaiaeren lehenengo obrak azpimarratu behar dira.

Euskal literatura

XVIII. mendearen bukaeraz gerotik euskaraz idatzi zuten zenbait idazle aipa daitezke: Mendiburu, Kardaberaz, Ubillos, Joakin Lizarraga, Mogel, Añibarro edo Agirre Asteasukoa, hain zuzen, hizkuntza honen alde egitea helburu zuten obretan maiz. Juan Antonio Mogelen *Peru Abarca* –ez zen 1881era arte argitaratu, idatzi eta laurogei urte igaro arte– adibidez, militantzia politiko eta linguistikoko obra da, eta euskarazko nobelagintzaren aurrekaria. Garai hartako idazleek erlijio–mundutik kanpo sartzen zuten euskara batzuetan, baina bai kantitatez bai kalitatez nabarmentzen direnak sermoi–bilduma handiak dira, euskal apaizei beren lanean laguntzeko idatziak.

XIX. mendearen hasieran euskal idazleen kopuruak gora egin zuen, eta batzuk bereziki garrantzitsuak dira. Juan

del 27. Vinculado a las vanguardias literarias de comienzos del XX, tuvo su representación en el País, caracterizada políticamente por su aproximación al nacionalismo español. Fueron los Sánchez Mazas, Ramón de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos... Transmitieron imágenes del paisaje vascos, retratos costumbristas, situaciones y circunstancias de distinto tipo.

También encontramos autores vascos vinculados a la generación del 27, con un esfuerzo por moverse entre la emoción y lo intelectual o la concepción tradicional y la renovación, tanto en castellano como en euskera, cuya literatura se incorporó así a la secuencia de las corrientes literarias en boga. En castellano cabe citar al poeta Juan Larrea, al novelista Juan Antonio de Zunzunegui o las primeras obras de Gabriel Celaya.

Literatura en euskera

Desde fines del XVIII pueden citarse ya varios autores que escribían en euskera: Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro o Aguirre de Asteasu, en obras que con frecuencia tenían como objetivo precisamente la defensa de este idioma. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, que no se publicó hasta 1881, ochenta años después de ser escrita, es una obra de militancia política y lingüística, y un precedente de la novela en euskera. Los autores del periodo introducían en ocasiones el euskera en un mundo no circunscrito a lo religioso, si bien destacan en cantidad y calidad las grandes recopilaciones de sermones, realizadas para apoyar la labor pastoral de los eclesiásticos vascongados.

A comienzos del XIX se incrementaba la nómina de escritores en euskera, algunos de marcado interés. Es el caso de Juan Ignacio de Iztueta, primer historiador en euskera, que además de su recopilación del folklore vasco, en particular sus bailes, escribió poemas de temática diversa; a Francisco Ignacio de Lardizábal, también sacerdote, le debemos además de un compendio de historia sagrada una *Gramática vascongada* que se usó en el XIX en las escuelas; cabe citar también a Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga o Juan Mateo Zavala.

En la consolidación del euskera como vehículo literario han de contarse también los estudios lingüísticos. Tienen particular interés los trabajos de Luis Luciano Bonaparte, cuya clasificación de los dialectos vascos sigue usándose en lo fundamental. Además, fue mecenas de la literatura en euskera y financió traducciones a todos los dialectos de ese idioma. Con él colaboraron, entre otros, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte o Emmanuel Intxauspe.

Inazio Iztueta da horietako bat, euskaraz idatzi zuen lehen historialaria; euskal folklorearen bilduma egiteaz gain –dantzena, batez ere–, hainbat gairi buruzko poemak idatzi zituen. Francisco Ignacio Lardizabali zor diogu, apaiza hura ere, historia sakratuaren laburpen batez gain, XIX. mendean eskoletan erabili zen *Gramática Vascongada* ere. Halaber, aipatzekoak dira Bizenta Mogel, Bartolome Madariaga, Agustín Paskual Iturriaga edo Juan Mateo Zabala ere.

Euskara literatura-tresna gisa sendotzen lagundu dutenen artean, hizkuntza-ikerketak ere aintzat hartu behar dira. Luis Luziano Bonaparteren lanek interes berezia dute, hark egindako euskalkien sailkapena, funtsean, egun ere erabiltzen baita. Gainera, euskarazko literaturaren mezenas izan zen eta euskalki guztietara itzulpenak egiteko diru laguntzak eman zituen. Harekin lan egin zuten, besteak beste, Jean Duvoisin, Jose Antonio Uriarte eta Emmanuel Intxauspek.

XIX. mendetik aurrera bertsolaritzaren historiaren jarraipena egin daiteke, bat-batean sortutako eta kantatutako diskurtso inprobisatua izanagatik ere, errima eta neurtitzak dituen. Praktika horren erreferentzia idatzia dugu, eta hona hemen horietako bi: *kopla zaharrak* (txandak eginda kantatzen ziren bertso herrikoiak, ospakizunetan egiten zirenak, adibidez Eguberri-egunean, urte berri egunean, Santa Ageda bezperan, San Juan gauean, etab.) eta *bertso-paperak* (paperean idatzitako bertsoak, guxtienez XVIII. mendekoak). Fernando Amezketarra, aurrez aipatutako Iztueta, Xenpelar, Bilintx, Pello Errota eta Pedro Mari Otaño ospe handiko bertsolariak izan ziren.

Bestelako ezaugarriak dituen arren, kutsu herrikoia duen ahozko literatura horretan Iparragirre sartu behar da, lehenengo tradizionalista eta gero liberala izan zena, izugarri ospetsua. *Gernikako arbola* abestiaren interpretazioak, foruei eta askatasunari egindako kantuak, milaka pertsona bildu zituen batzuetan.

Azken gerra karlistaren ondoren, literaturak fase berri bati ekin zion, hedapena eta dibertsifikazioa bereizgarri izan zituena. Euskaraz idatzitakoari ere eragin zion. Ikuspegi horretatik, literaturaren berpizkundeari buruz hitz egin dezakegu. Abiapuntua 1879. urte inguruan egon zen, Elizondon (Nafarroa) lore-jokoak ospatu zirenean. Mota horretako lehenengo topaketak Urruñan (Lapurdi) egin ziren 1851an, Antoine d'Abbadieren babesean, eta Euskadi osoko olerkariak bertaratu ziren. Aurreko tradizioetan ez bezala, non olerkigintzak gai atseginagoei heldu baitzien, une horretan foruen galeraren, euskararen atzerakadaren eta bizitzeko modu tradizionalaren aurkako erreakzio argia hasi zen. Olerki irabazleak argi eta garbi adierazi zuten: Ama euskeriari azken agurrak izan zen, eta Felipe Arrese Beitiak egin zuen. 1879an, era berean, *Euskal-Erria*



45.

Agustín Chaho idazle, kazetari, iraultzaile eta profeta zuberotarra (1811-1858). El suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, revolucionario y profeta.

Desde el siglo XIX puede seguirse ya la historia del bertsolarismo, un discurso cantado de forma espontánea y creado de manera improvisada, aunque sujeto a rima y métrica. Dos muestras de esa práctica, de las que quedan referencias escritas, son las *kopla zarrak*, versos populares que se cantaban en rondas coincidiendo con celebraciones (Navidad, Año Nuevo, Santa Águeda, San Juan...), y los *bertso-paperak*, hojas volantes de versos que datan al menos del XVIII. Bertsolaris muy populares fueron Fernando Amezketarra, el anteriormente citado Iztueta, Xenpelar y Bilintx, así como Pello Errota y Pedro Mari Otaño.

Aunque con características distintas, ha de enmarcarse dentro de esta literatura oral, de resonancias populares, la figura de Iparragirre, primero tradicionalista, luego liberal, cuya fama llegó a ser enorme. Su interpretación del *Gernikako arbola*, un canto a los fueros y a la libertad, congregó a veces a miles de personas.

Tras la última guerra carlista comenzó una nueva fase en la literatura vasca, de expansión y diversificación. Afectó también a la que se escribía en euskera. Desde este punto de vista, puede hablarse de renacimiento literario, cuyo arranque se situaría hacia 1879, cuando se celebraron en Elizondo (Navarra) los Juegos Florales –las primeras reuniones de este tipo habían tenido lugar en Urruñia (Lapurdi), en 1851, bajo el patronazgo de Antoine de Abbadie–, a los que acudieron poetas de todo el País Vasco. En

aldizkari elebiduna sortu zen, literatura–berpizkundearen bozeramailea.

Arrese, Marcelino Soroa (euskal antzerkiaren abiarazletzat jotzen da, 1876ko *Iriyarena* zarzuela elebidunarengatik eta sarri antzeztu ziren obrenengatik) eta Ramon Artola izan ziren, besteak beste, euskarazko literatura horren egileak, noizbehinkako eta isolatutako jarduera izateari utzi ziona. Jarraikortasun eta sendotasun kronologikoa hartzen joango zen. Gainera, euskal literatura sekularizatu egin zen, aurrez erlijiotasuna zabaltzeko bidea izan baitzen, apaizek erabili zutena (askotan landa-eremukoak ziren eta gizarte esparru horretara zuzentzen ziren). Erlijioak pisua galdu zuen, eta desagertzeko joerari heldu.

Foruak eta mundu tradizionala goresten hasi ziren, eta industrializazioaren eraginak jasotzen ari zen euskara horiekin identifikatu zen. Euskal nazionalismoaren agerpenak, bestalde, euskara suspertu zuen; horretan, literatura, eta orokorrean, esparru guztiak lantzea ezinbestekoa zela ondorioztatu zen, doktrina berriak euskaldunen ezaugarri nagusietako bat zirela ulertu ostean. Logika horretan, politika, pedagogia-ideologia eta tradiziozko eta landa-eremuko munduaren nostalgia jorratzen zuten gaiak ugariak izan ziren. Euskara, gainera, esparru politiko jakin batekin lotu zen, kutsu nazionalista zuena.

Ikuspegi horretatik, Sabino Aranak zeregin oso garrantzitsua izango zuen, nahiz eta haren argitalpenak politikoak eta asmo literariorik gabekoak izan eta batez ere gaztelaniaz idatziak egon. Hasteko, Aranak nabarmentasun politikoa eman zion euskarari. Horrez gain, hizkuntza horren inguruko lan ugari egin zituen, eta «garbitasunaren» kontzeptua aplikatu zion, non jatorri latindarra zuten hitzak –baita hizkuntzan ongi errotuta zeudenak ere– oinarri zientifikorik gabeko iritzi etimologikoetatik abiatuta sortutako hitzekin ordeztu nahi izan baitzituen.

Baina euskararen sustatzaile guztiak ez ziren nazionalistak izan. Julio Urkijo, Euskal Filologiaren aitzatzat hartzen denak, *Revista Internacional de Estudios Vascos* sustatu zuen, 1907tik aurrera Parisen eta 1914tik aurrera Donostian argitaratua. Aldizkaria Eusko Ikaskuntzaren adierazpide bihurtu zen, elkarte 1918an sortu zenean. Hurrengo urtean, Alfontso XIII.ak Euskaltzaindiaren sorrera onartu zuen ofizialki, eta haren lehenengo presidente Resurrección María Azkuek euskal folklorea eta lexikoaren bilketa–lan bikaina egin zuen, eta literaturan erabiltzen zen euskara batu nahi izan zuen.

Toribio Altzaga, Jose Artola eta Baleriano Mokoroa berpizte literario horren parte izan ziren euren antzerki obrekin. Domingo Agirreren nobelek –*Kresala* eta *Garoa*–, itsasgizonen eta nekazarien ohituren berri ematen digute. Ebaristo Buztintza *Kirikiño* idazleak, bestalde, *Euzkadi*



46. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* idazlea (1905-1937).
El escritor Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).

contraste con tradiciones anteriores, cuando en la poesía habían proliferado temáticas más amables, en este momento se inició una reacción expresa contra la pérdida de los fueros, el retroceso del euskera o el descalabro de las formas tradicionales de vida. Lo indicaba bien la poesía ganadora, «Ama euskeriari azken agurrak» («Postreros adioses a la madre euskera»), de Felipe Arrese Beitia. También en 1879 se fundó la revista bilingüe *Euskal-Erria*, portavoz de este renacimiento literario.

Arrese, Marcelino Soroa (se le considera iniciador del teatro vasco, con su zarzuela bilingüe *Iriyarena* (1876) y diversas obras que fueron muy representadas), Ramón Artola... fueron algunos de los autores de esta literatura en euskera, que dejaba de ser una actividad esporádica y aislada. Adquiría continuidad y consistencia cronológica. Además, la literatura en euskera se secularizó, pues antes había sido sobre todo un vehículo de la religiosidad, con frecuencia escrito por sacerdotes, muchas veces de origen rural y que se dirigían a este ámbito social. La temática religiosa perdió importancia y tendió a desaparecer.

Se abrió paso la exaltación de los fueros y del mundo tradicional, con el que se identificaba el euskera, que sufría las consecuencias de la industrialización. La aparición del nacionalismo vasco, por otra parte, revitalizó el euskera,

egunkariaren euskara atala zuzendu zuen, eta fama handiko kontakizunak idatzi zituen.

Manuel Lekuonaren lan hezitzaile eta biltzaileak garrantzi berezia izan zuen, ahozko literaturari dagokionez, bereziki. Jose Ariztimuño *Aitzol* oso ezaguna egin zen literatura horretan ere, eta literatura-lehiaketak sustatu eta euskararen eguna eta euskal poesiaren eguna ospatzea lortu zuen 1927an eta 1930ean, hurrenez hurren.

XX. mendearen lehenengo erdialdeko euskal literaturaren gailurrean Jose Maria Agirre *Xabier Lizardi* dugu, eta zehazki, *Biotz-begietan* obra, sinbolismo-ondoko poesia intimista eta gai espiritual eta aberkoiei buruzkoa. Lizardirekin batera, Esteban Urkiaga *Lauaxeta* (besteak beste, *Bide barrijak* eta *Arrats beran* obrak idatzi zituen) euskarazko literaturaren modernizazioan aritu zen, eta hura Europako inguruko kanon literarioekin lotzen hasi zen, modernismo frantsesaren edo García Lorcaren eraginak txertatuz. Nikolas Ormaetxea *Orix*e idazlearen lanak askotarikoak izan ziren: joera klasikoa eta erlijio bokazioa zituen narratiba landu zuen, bai eta itzulpenak eta olerkiak egin ere.

Kultura, diktadura frankistatik hasi eta demokraziaraino

Gerra Zibilak Euskadiko garapen kulturala zakarki eten zuen. Gerraren hondamendiak, artista eta intelektualen erbestaldiak, errepresioak (aipatutako idazle batzuk fusilatuak izan ziren, Zugazagoitia, Aitzol eta Lauaxeta) eta gerra garaiko gabeziek kultura pobretu egin zuten. Erregimen frankistak, halaber, ikuspegi monolitikoak inposatu zituen, falange eta nazional-katolizismoarekin, diktadura-autoritarismoarekin eta inperiorako bokazioa zuen nazionalismo espainolarekin lotutakoak. Irudi zorrotz eta oldarkor horretara egokitzen ez ziren adierazpenak debekatu eta jazarri egin ziren. Euskaltasuna errezeloarekin ikusi zen, erregimenak inposatu nahi zuen Espainia uniforme hausten zuelako. Gauza bera gertatu zen liberalismoarekin eta ezkerrarekin identifika zitezkeen adierazpenekin.

Kulturalen geldiera horrek berrogeiko hamarkadan zehar izan zuen intentsitate handiena, eta bertan errepresio aktiboa, ekonomiaren hondatzea eta isolamendu autarkikoa gertatu ziren. Hurrengo hamarkadan aldaketak hasi ziren, eta kulturaren berpizkundea ez zen arau frankistetara moldatu baizik eta erregimenetik kanpokoa edo horien aurkakoa izan zen. Adierazpen horiek, hasieran isolatuak izan baziren ere, 60ko hamarkadan eta diktaduraren azken garaian mamitu egin ziren, garapenkeriaren urteetan. *Boom* ekonomiko eta demografiko berriarekin batera adierazpen kulturalen susperraldi gihartsua gertatu

cuyo cultivo literario y en todos los órdenes se consideró imprescindible, una vez que la nueva doctrina entendió que era una de las principales señas de identidad de los vascos. En esta lógica, abundarían las temáticas de evocación política, pedagogía ideológica y añoranza del mundo tradicional y rural. El euskera quedaba asociado, además, a un ámbito político concreto, con impronta nacionalista.

Desde este punto de vista ocupa un papel significativo Sabino Arana, pese a que sus publicaciones fueron de carácter político y sin pretensiones literarias, además de escritas fundamentalmente en castellano. En primer lugar, por la relevancia política que otorgó al euskera; también por sus trabajos sobre este idioma, al que aplicó un concepto de «pureza» por el que buscaba sustituir palabras de origen latino –incluso las bien arraigadas en la lengua– por otras a veces inventadas a partir de consideraciones etimológicas no científicas.

Pero no todos los promotores del euskera fueron nacionalistas. Julio Urquijo Ibarra, considerado padre de la Filología Vasca, impulsó la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, que se publicó en París desde 1907 y en San Sebastián a partir de 1914. La revista pasó a ser el vehículo de expresión de la Sociedad de Estudios Vascos, cuando se fundó en 1918. Al año siguiente el monarca Alfonso XIII dio oficialidad a la creación de la Real Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia, cuyo primer presidente fue Resurrección María de Azkue, que llevó a cabo una extraordinaria tarea de recopilación del folklore vasco y de su léxico, y buscó la unificación del euskera literario.

Toribio Alzaga, José Artola y Valeriano Mocoroa formaron parte de este renacimiento literario, con obras de teatro. Las novelas de Domingo Aguirre, *Kresala* y *Garoa*, narran costumbres de marinos y labradores. Por su parte, Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigió la sección de euskera del diario *Euzkadi*, con relatos de gran popularidad.

Tuvo importancia la labor educadora y compiladora de Manuel Lekuona, en particular por lo que respecta a la literatura oral. En ésta alcanzó también gran popularidad José de Ariztimuño, *Aitzol*, poeta que impulsó además certámenes literarios y logró que se celebrase el día del euskera (1927) y el día de la poesía vasca (1930).

En la cumbre de la literatura vasca en euskera durante la primera mitad del siglo XX se encuentra José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particular, en su obra *Biotz-begietan*, con una poesía post-simbolista, de corte intimista y temática espiritual y patriótica. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre otras obras, *Bide barrijak* y *Arrats beran*–, también contribuyó, junto a *Lizardi*, a la modernización de la literatura

zen. Noiz edo noiz, frankismoaren aurkako jarrera ideologikoei zegozkien eta erregimenetik at zeuden adierazpen kulturalak sorrarazi zituzten.

Susperraldi horretan, Euskadi puntako korrante artistikoetan sartu zen, eta trantsizioan eta ondoko hamarkadetan izango zuen garapen kulturalaren bezpera izan zen. Eremu guztietan aurki daitezke bide kultural sendoen sorrera, eta artista eta intelektual talde handiak, sortze-lan jarraitua, autore nabarmenak eta korrante garaikide nagusien partaidetza izan zituzten ezaugarri gisa. Euskadik, gainera, hezkuntza-erakunde garrantzitsuak izango zituen, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrerak ondo irudikatu zuen hori. Artea prestigio-sinbolo bihurtu zen, bai eta ekonomiaren eta gizartearen elementu dinamizatzaile gisa sendotu ere.

Gerraosteak eragindako geldiuenea arkitekturan ikus dezakegu. GATEPAC taldeak (gaztelaniaz, Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea) 30eko hamarkadan irudikatu zuen arrazionalismoa, euskaldunen presentzia izan zuena (Labaien, Aginaga, Vallejo edo Aizpurua kasu), gerrak zapuztu zuen. Mugimendu horren kutsua aurki daiteke, ordea, Santa Marianako santutegian edo Portugaleteko azokan. Baina, funtsean, erregimenak arrazionalismoa baztertu eta neoklasikoa izan eta ordena sinboliko berria islatu nahi zituen estilo nazionalaren alde egin zuen. Garai horretakoak dira erabat geometrikoak diren hiri-eraikinak. 50eko hamarkadan, gainera, industriaren *boomean* parte hartuko zuen biztanleria berriarentzako etxebizitzaren eraikuntza hasi zen. Fenomeno horrek hurrengo hamarkadan izan zuen une gorena, garapenkeriaren urteetan, estetika alde batera erabat uzten zuten eta, noiz edo noiz, behar zen hiri-ekipamendurik gabeko eraikinekin. Oraindik ere Euskadiko hiri eta herrialde ugariaren fisionomia osatzen duten etxebizitza-blokeak izan ziren horiek, nolabaiteko arkitektura meritua zuten eraikinak tartekatuz han eta hemen.

50eko hamarkadan, alabaina, aldaketak hasi ziren arkitektura-esparruan. Sinbolo onena Arantzazuko basilikaren, garrantzi handiko oso eraikin bereziaren, eraikuntza izan zen. Francisco Javier Saenz de Oiza eta Luis Laorga izan ziren arkitektoak, eta ospe handiko eskultoreek lagundu zuten, Txillidak, Oteizak eta Basterretxeak kasu. Asmo berritzaile hori, era berean, Koroatzea elizan (Fisacek egina) eta Aingeruen Santa Maria Parrokian (García Paredes eta Javier de Carvajal) ikus dezakegu, biak Gasteizen.

60ko hamarkadan, irizpide modernoak eta garaikideak txertatu nahi zituen arkitekto-belaunaldiari esker, berritze hori gorpuztu egin zen. Besteak beste, Luis Peña Ganchegik (Txillidarekin batera, *Haizearen orrazia* egin

en euskera, iniciando su vinculación a los cánones literarios del entorno europeo, con influencias del modernismo francés o de García Lorca. La obra de Nicolás Ormaetxea, *Orix*, fue muy diversa, con una narrativa de orientación clásica y vocación religiosa, además de sus traducciones y poemas.

La cultura desde la dictadura franquista a la democracia

La guerra civil supuso un corte brusco en el desarrollo cultural del País Vasco. Las destrucciones bélicas, el exilio de parte de los artistas e intelectuales, la represión –algunos de los antes citados fueron fusilados: Zugazagoitia, Aitzol y Lauaxeta– y las penurias de la guerra dejaron sentir sus efectos en el empobrecimiento cultural. El régimen franquista, además, impuso concepciones monolíticas, vinculadas al ideario falangista y nacionalcatólico, así como asociadas al autoritarismo dictatorial y a un nacionalismo españolista que se decía con vocación de imperio. Las expresiones que no se ajustaban a esta estrecha y agresiva imagen quedaron prohibidas e incluso perseguidas. El vasquismo fue visto con recelo, como ruptura de la España uniforme que el régimen quería imponer. Lo mismo sucedió con las expresiones identificables con el liberalismo y la izquierda.

El anquilosamiento cultural tuvo particular intensidad durante los años cuarenta, de activa represión, deterioro económico y aislamiento autárquico. Fue en la siguiente década cuando las cosas empezaron a cambiar, en un resurgimiento cultural que no se ajustaba a las directrices franquistas sino que se producía al margen del régimen o en su contra. Estas expresiones, al principio aisladas, adquirieron consistencia en los años sesenta y en las postrimerías de la dictadura, durante los años del desarrollismo. Al nuevo *boom* económico y demográfico acompañó un vigoroso resurgimiento de las manifestaciones culturales. A veces estuvieron vinculadas a las posiciones ideológicas antifranquistas y significaron la aparición de expresiones culturales ajenas al régimen.

Esta recuperación, en la que el País Vasco participaba ya plenamente en las corrientes artísticas punteras, fue la antesala del desenvolvimiento cultural de Euskadi durante la transición y en las décadas posteriores. En todos los campos puede localizarse la formación de sólidos canales culturales, con la presencia de grupos nutridos de artistas o intelectuales, continuidad creativa, autores señeros y participación en las principales corrientes coetáneas. El País Vasco se dotaría además de instituciones educativas de envergadura, bien representadas por la creación de la Universidad del País Vasco. El arte se convertiría en símbolo de prestigio y se le llegaría a considerar elemento dinamizador de la economía y la sociedad.



47.

Jorge Oteizaren *Apostoluen*, Arantzazuko basilikako portadan (Gipuzkoa).
Los Apóstoles de Jorge Oteiza, en la portada de la basílica de Aranzazu (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zuena Donostian), Fullaondok eta Jose Luis Iñiguez de Onzoñok osatu zuten.

50eko hamarkadan hasi zen fenomeno kultural garrantzitsua eskulturaren sorrera izan zen; XIX. mendearen bukaerako eta XX. mendearen hasierako aipaturako banakotasunak salbu, Euskadin oso gutxi landutako artea zen. Euskal eskultura modernoak berezko izaera bereganatu zuen laster, forma tradizionalak eta adierazpen abangoardistak gurutzatzen zituen, aldizka euskal identitate kulturala garatzeko asmo jakinarekin eta nazioarteko ospea bereganatu zuten artista garrantzitsuekin. Hona hemen orduko autore adierazgarrienak: Jorge Oteiza, euskal kultura herrikoia eta haren identitatea defendatzen zuten tesiak eta nortasun indartsuko obrak egin zituen, hutsartean, hutsaren ideia landuz beste askoren artean; Eduardo Txillida, abstrakzioa jorratu zuena formak eta materialak aztertu zituen sormenezko obran; Nestor Basterretxeak, Remigio Mendiburuk eta Jose Manuel Alberdik geroztik euskal eskultura berpizten jardun zuten artisten taldea osatzen dute.

Gerra zibilak eragin suntsitzaileak izan zituen euskal pinturaren garapenean. Erregimenaren ikusmoldeek au-

El anquilosamiento de la posguerra lo encontramos en la arquitectura. El racionalismo que representó en los años treinta el GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea), con presencia vasca (Labayen, Aguinaga, Vallejo o Aizpurúa), resultó truncado con la guerra, aunque quedaron algunas reminiscencias racionalistas, que encontramos por ejemplo en el Santuario de Santa Mariana o en el mercado de Portugalete. Pero, en lo fundamental, el racionalismo quedaba rechazado por el régimen, que apostaba por un «estilo nacional» que quería ser neoclásico y reflejar el nuevo orden simbólico. Al periodo corresponden edificios urbanos de rotundidad geométrica. En los años cincuenta, además, comenzó la construcción de viviendas para acoger la nueva población que participaría en el *boom* industrial. Este fenómeno llegaría a su máxima expresión en la década siguiente, durante los años del desarrollismo, con edificaciones alejadas de cualquier inquietud estética y a veces sin los equipamientos urbanos necesarios. Serían los bloques de viviendas que conforman aún hoy la fisonomía de buena parte de las ciudades y poblaciones del País Vasco, sólo ocasionalmente salpicada de edificaciones con algún mérito arquitectónico.



48.

Eduardo Chillidaren *Haizearen orrazia*, Donostian.
El *Peine del viento*, de Eduardo Chillida, en San Sebastián.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

rruko urteetako jakin-nahi estetikoak apurtu zituzten. 40ko hamarkadan, hainbat elkarteren eraketarekin –*Grupo del Suizo*, adibidez– egile batzuk erregimenak markatutako bidetik atera nahi izan ziren. Prozesu man-tsoa izan zen, gerra aurrekoen eboluzioa ez ziren suposiziotatik abiatu baitzen euskal pintura. Hurrengo hamarkadan margolari talde handia zegoen dagoeneko, eta batzuk, Agustín Ibarrolak kasu –oso garrantzitsua, Arantzazuko basilikan ere parte hartu zuen– pintura oso aberatsa landu zuten, elkarren arteko loturarik gabeko joerak erabiliz, gizarte-errealismoa, abstrakzioa, kontzeptualismoa, figurazioa, etab.

Literaturan ere, gerrak haustura gogora eragin zuen, gaztelaniaz nahiz euskaraz idatzitakoan. Gerraosteko literatura eskasiaren ondoren, 50ko eta 60ko hamarkadetan idazle batzuk ezinegon intelektual berriak islatu zituzten. Ignacio Aldecoa gasteiztarra gogoratu behar dugu. Kalitate handiko obra poetiko, nobela eta narrazio motzak idatzi zituen eta neorrealismoari lotuta egon zen. Gazte hil zen, 1969an, 44 urte zituela. Goiz hil zen ere Luis Martín-Santos, 39 urterekin. Abangoardiako narrazio ikuspegiak txertatu zituen

En los años cincuenta, sin embargo, se iniciaban cambios en el ámbito de la arquitectura. Su mejor símbolo fue la construcción de la basílica de Aránzazu, una edificación singular de gran relevancia. Los arquitectos fueron Javier Sáenz de Oiza y Luis Laorga, y colaboraron escultores de la talla de Chillida, Oteiza o Basterretxea. El afán renovador lo encontramos también en la iglesia de la Coronación, obra de Fisac, y en la de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes y Javier de Carvajal, ambas en Vitoria.

En los años sesenta esta renovación tomaba cuerpo con una generación de arquitectos que buscaba introducir criterios modernos y coetáneos. La formaban, entre otros, Luis Peña Ganchegui –junto a Chillida, autor del *Peine del viento*, en San Sebastián–, Fullaondo o José Luis Iñiguez de Onzoño.

Uno de los fenómenos culturales más importantes que se inició durante los años cincuenta fue la irrupción de la escultura, un arte que apenas se había cultivado en el País Vasco, con la excepción de las individualidades mencionadas a fines del XIX y comienzos del XX. La moderna escultura vasca adquirió pronto una impronta propia, que entrelazaba formas tradicionales y expresiones



49.

Gabriel Aresti idazle bilbotarrak (1933-1975) euskal literatura berritu zuen frankismoaren bigarren garaian.

El escritor bilbaíno Gabriel Aresti (1933-1975) renovó la literatura en euskera durante el segundo franquismo.

eta *Tiempo de silencio* garaiko nobela nagusienetako bat idatzi zuen. Aipatu beharra dago, era berean, *El otro árbol de Guernica* Luis Castresanaren obra. Gerra garaiko umeen erbestaldien gaia landu zuen obrak oihartzun handia lortu zuen. Garai horretan Ramiro Pinillak ekin zion idazteari.

Gaztelaniazko poesiaren barruan bi autore izan ziren bereziki entzutetsu: Blas de Otero, larritasun espiritualaren adierazpena eta diktaturak hondatutako gizartearen

vanguardistas, a veces con la intención expresa de desarrollar una identidad cultural vasca y con artistas internacionalmente preeminentes. Algunos autores representativos fueron Jorge Oteiza, con sus tesis que defendían la cultura popular vasca y su identidad, y obras de gran personalidad, que entre otras nociones cultivaban la del hueco, el vacío; Eduardo Chillida desarrolló la abstracción en una obra creativa que indagó sobre formas y materiales; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu o José Manuel Alberdi completan el grupo de artistas que desde entonces revitalizaron la escultura vasca.

La guerra civil tuvo efectos demoledores en la evolución de la pintura vasca. Las concepciones del régimen rompían las inquietudes estéticas de los años anteriores. Durante los años cuarenta, con la formación de varias asociaciones –el *Grupo del Suizo*, por ejemplo–, algunos autores querían salirse de los cauces que marcaba el régimen. Fue un proceso lento, en el que la pintura vasca arranca de supuestos que no eran en sí mismos una evolución de los prebélicos. En la década siguiente había ya un numeroso plantel de pintores –algunos destacados, como Agustín Ibarrola, participaron también en la basílica de Aránzazu–, que gestaron una riquísima pintura, con presencia de tendencias bien distintas, desde el realismo social a la abstracción, el conceptualismo, la figuración, etcétera.

También en la literatura la guerra supuso un corte abrupto, tanto la escrita en castellano como la que usaba el euskera. Tras el desierto literario de la posguerra, durante los años cincuenta y sesenta algunos escritores reflejaban las nuevas inquietudes intelectuales. Cabe recordar al vitoriano Ignacio Aldecoa, con obras poéticas, novelas y narraciones breves de gran calidad y vinculación al neorrealismo. Murió joven, en 1969, a los 44 años. También falleció prematuramente, a los 39, Luis Martín-Santos, que introdujo perspectivas narrativas de vanguardia y cuyo *Tiempo de silencio* constituye una de las principales novelas del periodo. Cabe recordar, también, la obra de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, que abordó el tema de los exilios infantiles durante la guerra, logrando gran resonancia. Ramiro Pinilla inició por entonces su actividad literaria.

En el campo de la poesía en castellano alcanzaron particular renombre dos autores: Blas de Otero, volcado en la expresión de la angustia espiritual y en la sociedad desolada de la dictadura, y Gabriel Celaya, con una amplia obra de testimonio social.

Tras el corte de la guerra, la literatura en euskera se ciñó a la añoranza del pasado, en un momento en que quedaba reprimida la expresión en ese idioma que se asoció al nacionalismo. Tardó en notar los rápidos cambios que

egoera jorratu zituen, eta Gabriel Zelaia, gizarte testigantzako obra ugari egile.

Gerraren etenaren ondoren, euskarazko literatura iraganaren malenkoniari heldu zion tinko. Une horretan, nazionalismoarekin lotu zen hizkuntza erabiltzea debekua zen. Kostata ere, Euskadin gertatzen ari ziren aldaketa azkarrak nabaritu zituen eta 50eko hamarkadaren bukaeran eta hurrengoan ere berritzeko ordua iritsi zitzaion. Euskal literatura jarduerak autonomo gisa ezarri egin zen euskal bizitza kulturalaren barruan. Gabriel Arestiren *Harri eta Herri*, 1964an plazaratuta, haustura horren sinbolo izan zen. Hizkuntza poetiko berri bat eraiki zuen, sustrai herrikoiekin, eta gizarte-poesia garatzea eta korronte literario garaikideetan sartzea proposatu zuen. Aldi hartan, aipatutako literaturan eragina izango zuten aldaketak gertatu ziren: ikastolen mugimendua eta euskararen batasuna. Horrek guztiak euskal literatura modernizatzen lagundu zuten. Jose Luis Alvarez Enparantza *Txillardegia* eta Ramon Saizarbitoria izan ziren, Arestirekin batera, euskal nobelaren arloko aldaketa horien ordezkari.

Trantsizioan eta demokrazian zehar, euskal kultura nabarmen heldu eta berriro da sorkuntzari dagokionez. Sendotu egin da, aniztasun gero eta handiagoa eskuratu du eta berezitasunak mantenduz, testuinguru intelektualaren antzeko tasunak bere egin ditu.

Kultura berrikuntza horrek parerik gabeko oparotasun intelektualak gailendu den garaia izan du ondorioztat, baina kontuan hartu behar dugu tamaina txikiko gizarte dela, nazioz gaindikoa ezaugarriak saritzen dituen globalizazio-giroan sartuta dagoela eta pasa diren hamarkadetan euskal gizarteak astindu duten ideologia arazoak alboratu ez dituela.

Aurrerapen kulturala jo dezakegu aro horren ezaugarritzat. Margolari edo eskultore talde handietan antzeman daiteke, horien kopuru handia dela eta hemen jaso ezin direnak, estilo ezberdinekoak, entzutetsuak eta berezko azpiegiturak izan dituztenak.

Kultura oparotasun giro hori adierazten du, halaber, arkitektura-obren zeregin berriak, Euskadiko modernizazioaren irudi direnak. Horren sintoma onena «Guggenheim efektua» deitu izan zaiona da: Bilbon eraikitako izen horretako museoak hiri horren irudia bizkor hobetzea eragin du. Frank Gehry arkitektoak egin zuen eta arkitektura berri baten mundu-mailako erreferentzia nagusietako bat da. Donostiako Kursaal eraikina, Gasteizko hiriaren suspertzea, lehen industria zen Nerbioiko paisaiaren berreraikitzea industrializazio-ondoko gizartearen hiri-berrikuntzaren beste adibide batzuk dira.

se producían en el País Vasco, pero a fines de los años cincuenta y durante la siguiente década se producía su renovación. La literatura en euskera se institucionalizaba como actividad autónoma dentro de la vida cultural vasca. La publicación de *Harri eta Herri* por Gabriel Aresti, en 1964, simbolizó esta ruptura. Construía un nuevo idioma poético, con raigambre popular, proponía el desarrollo de una poesía social, así como la incorporación a las corrientes literarias coetáneas. Por entonces se producían cambios que repercutirían en esta literatura: el movimiento de las ikastolas o la unificación del euskera. Todo ello contribuyó a la modernización de la literatura en euskera. José Luis Álvarez Enparantza, *Txillardegia*, o Ramón Saizarbitoria, junto a Aresti, representaron estos cambios en el ámbito de la novela en lengua vasca.

Durante la transición y el periodo democrático la cultura vasca ha experimentado una notable maduración y modernización creativa. Se ha consolidado como tal, adquirido una creciente diversidad y, con sus singularidades, adoptado rasgos similares a los del contexto intelectual.

La modernización cultural ha significado un periodo de prosperidad intelectual y artística sin precedentes, bien entendido que se corresponde con una sociedad de modestas dimensiones, que está inserta en el clima de globalización que prima notas supranacionales y que no se ha sustraído a los problemas ideológicos que han afectado a la sociedad vasca en estas décadas.

Pero este periodo es, sobre todo, de adelanto cultural. Puede advertirse en la existencia de amplios planteles de pintores o escultores, cuya elevada nómina imposibilita recogerlos aquí, con diversidad de estilos, gran reconocimiento e infraestructuras propias.

También representa el clima de bonanza cultural el novedoso papel que han alcanzado las realizaciones arquitectónicas, convertidas en símbolos de la modernización del País Vasco. El mejor síntoma es el llamado «efecto Guggenheim», la rápida mejora de su imagen urbana tras la construcción en Bilbao del museo de este nombre, obra de Frank Gehry y una de las primeras referencias mundiales de una nueva arquitectura. Edificaciones como el Kursaal, de San Sebastián, la revitalización urbana de Vitoria, la reconstrucción del paisaje del Nervión, antes industrial, constituyen otros ejemplos de la modernización urbana experimentada por la sociedad postindustrial.

Está también el desenvolvimiento de la literatura, tanto en euskera como en castellano. Ambas han presentado un número elevado de autores, algunos de primera línea, lo que se refleja en la obtención del Premio Nacional de Literatura por Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) y Kirmen Uribe (2009), escritores en euskera, lo



50. Bilboko Guggenheim museoaren eraikina, Frank O. Gehry arkitektoaren obra.
El edificio del Museo Guggenheim Bilbao, obra del arquitecto Frank O. Gehry.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Literaturaren garapena ere aintzat hartu beharrekoa da, euskaraz zein gaztelaniaz. Bion egile kopurua oso altua da, eta batzuk lehen mailakoak dira: besteak beste, Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) eta Kirmen Uribe (2009) euskal idazleek Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi dute. Bestalde, Mariasun Landak Espainiako Haur eta Gazte Literaturako Saria irabazi zuen 2003an, eta Anjel Lertxundik Espainiako Saiakera Saria, 2010ean. Gaztelaniazko idazle Ramiro Pinillak Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi zuen 2005ean. Bi hizkuntzotako literaturek bide ezberdinak jarraitu dituzte, garatzen diren egoerak oso bestelakoak baitira: euskarazkoa tokiko merkatu mugatuan sartzen da, bestea Espainiako literaturan; lehenengoa duela gutxi sendotutako errealitate kulturala da, eta gaztelaniazko literaturaren garapena, berriz, tradizio handikoa, etab. Baina bata zein bestea sar ditzakegu literatura-korrante garaikideetan. Laurogeietatik aurrera, bestetik, trantsizioko ezaugarria izan zen politizazioaren atzerakada hasi zen, euskarazko literaturan nabarmenagoa izan arren, gaztelaniazkoan ere eman zena.

Kulturaren garapena ez da mugatu tradizionalki irudikatu egin duten jardueretara. Garapen intelektualak, era berean, zientzia eta humanitateen alorretan aurrerapausoak ematen lagundu du. Ikerketak hainbat esparru hartzen ditu, eta espezializazio askotan puntako ekarpenak egin dira ere.

Arte-sorkuntza deitu ohi zaion hori zentzu hertsian hartuz, zinema ere nabarmendu behar da, tokiko arazoak landu dituzten berezko produkzioak egin eta hainbat

mismo que Mariasun Landa (Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, 2003) y Anjel Lertxundi (Premio Nacional de Ensayo, 2010). Ramiro Pinilla, autor que utiliza el castellano, recibió el Premio Nacional de Literatura en 2005. Las literaturas escritas en uno u otro idioma han seguido caminos diferentes, por las distintas condiciones en que se desenvuelven –mercado local y reducido, frente a la inserción plena dentro de la literatura española; aparición reciente como realidad cultural consolidada, frente al tradicional desenvolvimiento literario en castellano...–, pero ambas han participado de las tendencias literarias coetáneas. Por otra parte, a partir de los años ochenta fue remitiendo la politización característica de la transición, que fue mayor en la literatura euskérica pero que no faltó en la escrita en castellano.

El desarrollo cultural no ha quedado circunscrito a las actividades que tradicionalmente lo habían representado. El despegue intelectual ha abarcado también el desarrollo estrictamente científico y de las humanidades. Las investigaciones se localizan en múltiples campos, sin que falten aportaciones punteras en diversas especialidades.

Ciñéndonos a lo que propiamente suele considerarse creación artística, ha de señalarse también el cine, con producciones propias que a veces han desarrollado problemáticas locales y con participación habitual de profesionales vascos en cinematografías diversas. O, en otro orden de cosas, el de la música, con cantantes y grupos insertos en la que habitualmente utiliza el castellano y el desenvolvimiento de la música en euskera, con rasgos propios, autores de prestigio, amplias audiencias y formas expresivas a veces punteras.



51.

Euskal Herriko Unibertsitateko paraninfoa (2010), Bilbon; Álvaro Siza arkitekto portugaldarraren obra da. Paraninfo de la Universidad del País Vasco, en Bilbao (2010), obra del arquitecto portugués Álvaro Siza.

© UPV-EHU, Pablo Viñas

zinematografiatan euskal profesionalen ohiko partaidetza izan duena. Beste alde batetik, musika dugu. Oro har gaztelania erabiltzen duten abeslari eta taldeak daude, bai eta euskarazko musikaren garapena ere. Horrek berezko ezaugarriak, ospe handiko autoreak, entzule ugari eta adierazpen-modu batzuetan punteroak ditu.

Euskadin azken hiru hamarkadetan izan duen modernizazio kulturala ahalbidetu duten arrazoiak oso bestelakoak dira. Batzuk orokorrak dira: diktaduraren mugen gainditzea, masa-gizartearen sendotzea, herritarrak hezkuntza jasotzeko aukera izatea, industrializazio-ondoko gizartearen sorrera, ongizatearen aurrerapenak, edo, duela gutxi, teknologia berriak eta horien erabileraren hedapena. Besteek, ordea, berezko ezaugarriak dituzte, hala nola instantzia politikoek kultura lehentasun gisa hartu eta sortu zuten kulturarekiko jarrera publiko berria. Euskadin, aldaketa hori autogobernu autonomikoaren eraikuntzarekin batera gertatu zen. Ekimen kulturalak babesteko politika aktiboa aurrera eraman zuen azpiegitura eta baliabide berrien sustapenaren bidez, arreta berezia eskainiz euskaraz garatzen zenari edo berariazko ezaugarriak adierazten zituenari.

Las razones que han permitido la modernización cultural experimentada por el País Vasco durante las últimas tres décadas son de muy diverso tipo. Algunas son de carácter general: superación del encorsetamiento intelectual de la dictadura, consolidación de la sociedad de masas, acceso generalizado a la educación, formación de una sociedad postindustrial, avances del bienestar o, recientemente, las nuevas tecnologías y la popularización de su uso. Otras tienen rasgos específicos, tales como la nueva actitud pública hacia la cultura, a la que las instancias políticas comenzaron a considerar una prioridad. En el País Vasco este cambio coincidió con la construcción del autogobierno autonómico, que llevó a cabo una política activa de apoyo a las iniciativas culturales, con la promoción de nuevas infraestructuras y recursos, en particular a la que se desarrollaba en euskera o se entendía representaba rasgos específicos.

Por otra parte, se solventaron algunas graves carencias históricas. La iniciativa más significativa fue la fundación de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, que acogió carreras tradicionales en el

Bestalde, gabezia historiko batzuk konpondu egin ziren. Ekimen adierazgarriena Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrera izan zen. Euskadin tradizionalak ziren ikasketak —ingeniaritza, nautika, merkataritza— hartu zituen, bai eta berriak ziren beste batzuk garatu ere. Horri esker, espezialitate sorta handia eratu zuen eta sekula baino bultzada handiagoa eman zion euskarari.

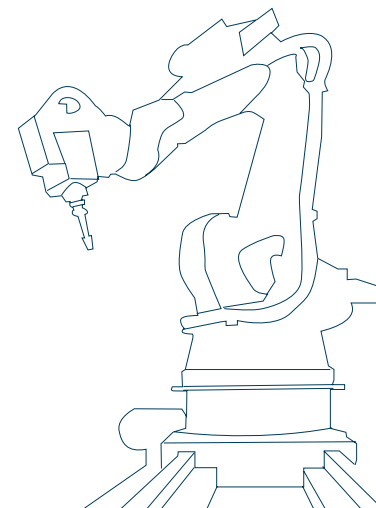
Oro har, Euskadiko kulturak jarduera sendotuei, garapen-tasa handia duen gizartearen berezko direnei, dagokien ospea du gaur egun. Errealitate kementsua da, eta bertan, artista, intelektual eta ikertzaileen kopuru handiak —inoiz baino handiagoa— askotariko sortze-jardueretan parte hartzen du. Barne-aberastasun handia du, eta loretan dagoen errealitate itxaropentsuenetako bat da euskal gizartean.

País Vasco —ingeniería, náutica, comercio— y desarrolló nuevos estudios en una amplísima gama de especialidades, con un impulso al euskera desconocido hasta entonces.

En una visión de conjunto, la cultura del País Vasco cuenta hoy con el prestigio que corresponde a actividades consolidadas, propias de una sociedad con amplios índices de desarrollo. Constituye una realidad vigorosa, en la que un número de artistas, intelectuales e investigadores mayor que en cualquier periodo anterior participa plenamente en una gran diversidad de actividades creativas. Con su gran riqueza interna, supone una de las realidades más florecientes y esperanzadoras de la sociedad vasca.

Produkzio-jarduerak

Las actividades productivas



Esan daiteke, nolabaiteko oinarriarekin, historiaurrean artzain-ekonomia zegoela euskal lurraldeetan. Transhumantian oinarritutako abeltzaintza zen beharbada haren funtsa, hegoaldeko goiko lurrak eta iparraldeko haranak aldizkatzen zituen urtaro bakoitzean. Erromatar Inperioa iritsi ondoren, hainbat garapen ekonomiko egon ziren. Hegoaldeko isurialdea nabarmenki erromatartu zen, zerealen ekoizpena bideratutako nekazaritza-ustategiekin. Iparraldean –egungo kostaldeko probintziak– abeltzaintza-jarduerarekin eta basoaren ustiapenarekin jarraitu zuten, nahiz eta leku batzuk –meategi-hobiak edo nabigazioa hartzeko itsaso-kokaguneak– erromatar ekonomia eragina jaso.

Erdi Aroko albisteek euskal ekonomiaren irudi zehatzagoa eratzeko aukera ematen dutenean, nekazaritza-jarduerak dagoeneko orokortu egin zirela antzeman daiteke, abeltzaintza baztertu gabe, betiere. Baliteke Goi Erdi Aroan, Kantauriko zonaldea landa-eremua pixkanaka okupatuz joatea nekazaritzara bideratzeko, eta okupazio horren abiapuntua herri txikiak edo sakabanatutako baserriak eraikitzea izan izana.

Aroaren bukaera erabakigarria izango zen aldaketa abiatu zen. Burdina-minerala ustiatzen eta burdinoletan lantzen hasi zen. Aldaketa hori egungo Araban jarri zen martxan XI. mendea baino lehenago. Bizkaia eta Gipuzkoako lurrek, une horretan merkataritza-zirkuitu nagusitik urrun (Santiago Bideak eragindako ekialde eta mendebaldearen arteko zirkulazioa), nekazaritza eta abeltzaintzan oinarritutako ekonomiari lotuta jarraitu zuten, eta laboreak garrantzia irabazten joan ziren oraindik.

Behe Erdi Aroan, XIII. mendetik aurrera, berritze ekonomiko gorabeheratsuak gertatu ziren. Burdina lantzeko

Puede conjeturarse, con algún fundamento, que la economía vasca de los finales de la prehistoria era de carácter pastoril. Posiblemente se basaba en una ganadería de transhumancia, que alternaba estacionalmente las tierras altas del sur y los valles del norte. Tras la llegada de Roma hubo distintas evoluciones económicas. La vertiente meridional se romanizó de forma muy acusada, con explotaciones agrarias dedicadas al cereal. La parte norte –las actuales provincias costeras– seguía dedicándose al pastoreo y a la explotación del bosque, si bien algunos enclaves –yacimientos mineros o establecimientos marinos para acoger la navegación– recibirían también el impacto de la economía romana.

Cuando las noticias medievales permiten trazar un cuadro más preciso de la economía vasca se habían generalizado ya las actividades agrarias, sin abandonarse las del pastoreo. Es posible que durante la Alta Edad Media en la zona cantábrica se fuese ocupando el campo para dedicarlo al cultivo agrario, y que tal ocupación se realizase a partir de pequeñas poblaciones o de la construcción de caseríos diseminados.

A finales de ese periodo se inició un cambio que sería decisivo. Comenzó la explotación del mineral de hierro y su trabajo en las ferrerías. Este cambio se inició en lo que hoy es Álava antes del siglo XI. Las tierras de Bizkaia y Gipuzkoa, de momento alejadas del principal circuito mercantil –el tráfico este-oeste que representaba el Camino de Santiago–, seguirían apegadas a una economía agrícola-ganadera, en la que los cultivos tendrían aún una importancia incipiente.

Durante la Baja Edad Media, a partir del siglo XIII, se produjeron novedades económicas trascendentales.

jarduera orokortu egin zen, eta jarduera Bizkaian eta Gipuzkoan hedatu zen. Gainera, euskal portuak Gaztela eta Europako Iparraldearen artean ezarri zen merkataritza-truke berrian erabiltzen hasi ziren. Euren oinarria Gaztelako artilearen esportazioa zen. Gipuzkoako portu batzuetan, Nafarroako artilearekin salerosketan aritzeko antzeko merkataritza-zirkuitua ezarri zen.

Berritasun ekonomiko horiek, garaiko gizarte-krisia egon arren inposatu egin zirenak, efektu oso garrantzitsuak izan zituzten. Nekazaritzak berebiziko garrantzia zuen garai horretan, euskal ekonomiak ezohiko konplexutasun-maila erdietsi zuen. Hori zen, zalantzarik gabe eta alde handiarekin, Euskadiko jarduera garrantzitsuena, baina burdinolak eta merkataritza asko garatu ziren. Emaiza gisa, Aro Modernoaren hasieran industria- eta merkataritza-jarduerak toki nabarmena zuten, ohiz kanpoko denbora horretan. Orea ekonomikoa horien mende zegoen, eta burdina landuarena esportazioari eta merkataritza-zirkulaziotik irabazitako mozkinen esker, bizigaiak erostea ahalbidetzen zuten baliabideak lor zitezkeen. Bizkaia eta Gipuzkoarentzat, inportazio hori ezinbestekoa zen uztan onak zeuden urteetan ere, euren nekazaritza pobrea zenez —ez zuten garririk ez mahatsondorik— defizita sortzen zelako, mediterraneoko isurialdean ez bezala. Edonola ere, Euskadik dentsitate demografiko handi samarra zuen.

Arrantza oso aspaldiko garaietatik egiten zen, baina Erdi Aroan jarduera hori sendotuta zegoen. Bi arrantza-mota zeuden: bata itsasertzean egiten zena, egunerokoa eta bisigua, itsas aingira eta legatza oinarri zituena, funtsean; bestea noizbehinkakoa, baina hala ere, garrantzi handia izatera iritsi zena. Bailearen arrantza zen, hain zuzen ere, eta garai hartan heldu zen euskal kostaldera. Ondorioz, kostaldeko herri askok zetazeoaren irudia txertatu zuten armarrarian, hala nola Hondarribiak, Getariak, Mutriku, Ondarroak eta Bermeok. Bailearen ibilbideak kostaldetik urrundu zirenean, arrantzaleek alturako nabigazioari ekin zioten balea jazartzeko. Bidaia horiek, aldi berean, urrutiko lurraldeetan arrantzan hasteko balio izan zuten, Ternuan kasu, non Aro Modernoaren hasieran euskal arrantzaleek bakailaoa arrantzatu eta lantegiak ezartzen hasi baitziren.

Aro Modernoko euskal ekonomia nabarmen garatu zen, baina, oro har, Erdi Aroko azken zatiko ezaugarriak mantendu zituen. Lehenik eta behin, ondasun eta zerbitzuen esportazioak funtsezkoak ziren oreka ekonomikoari eusteko. Gainera, nekazaritza zertxobait ahula zen. Kontrasteak ere aipatu behar dira; horiek sekulakoak ziren, euskal lurraldearen tamaina txikia kontuan hartzen badugu. Kantauriko eta hegoaldeko zonaldeen artean aldeak zeuden; lehenengoak industria-jarduera handiagoa zuen, eta bestean, oster, nekazaritza soberakinduna izan ohi zen nagusi. Bestalde, landa-eremuen eta merkataritza-jardueretara bideratutako eremuen arteko kontrasteak

El trabajo del hierro se generalizó, extendiéndose tal actividad por Bizkaia y Gipuzkoa. Además, los puertos vascos comenzaron a servir para el nuevo trasvase comercial que se estableció entre Castilla y el norte de Europa. Su principal base era la exportación de la lana castellana. En algunos puertos guipuzcoanos se asentó un circuito comercial parecido con lana de Navarra.

Estas novedades económicas, que se impusieron pese a la crisis social de la época, tuvieron efectos importantísimos. La economía vasca alcanzó un grado de complejidad inusual en una época volcada exhaustivamente en la agricultura. Ésta era, por supuesto y con gran diferencia, la actividad más importante en el País Vasco, pero las ferreñas y el comercio alcanzaron un gran desenvolvimiento. El resultado fue que a comienzos de la Edad Moderna las actividades industriales y mercantiles alcanzaban un lugar notable, inusual en aquella época. De ellas dependía el equilibrio económico, pues gracias a las exportaciones de hierro elaborado y de los beneficios generados por el tráfico mercantil se conseguían los recursos que permitían comprar subsistencias. Para Bizkaia y Gipuzkoa esta importación resultaba imprescindible incluso en los años de mejores cosechas, pues su agricultura, considerada pobre al carecer de trigo y de vid, resultaba deficitaria —no sucedía así en la vertiente mediterránea—. Con todo, el País Vasco presentaba una densidad demográfica relativamente alta.

La pesca se practicaba desde tiempos remotos, pero durante la Edad Media era ya una actividad consolidada. Había dos tipos de pesca: una, en el litoral, cotidiana, básicamente de besugo, congrio y merluza; otra, esporádica, pero que alcanzaría gran importancia, la caza de la ballena, que por entonces llegaba al litoral vasco (muchas poblaciones de la costa incorporaron la imagen del cetáceo a su escudo: Hondarribia, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etcétera). Cuando las rutas de la ballena se alejaron de su costa los pescadores iniciaron una navegación de altura para perseguirla. Tales viajes fueron a su vez el origen de la pesca en lugares tan alejados como Terranova, donde a comienzos de la Edad Moderna los pescadores vascos capturaban bacalao y establecían factorías.

La economía vasca de la Edad Moderna experimentó una evolución notable, pero en general mantuvo los rasgos provenientes de fines del Medioevo. En primer lugar, las exportaciones de bienes y servicios jugaban un papel básico para el equilibrio económico. Además, la agricultura era relativamente débil. Cabe citar también los contrastes, que han de considerarse acusados si se tienen en cuenta las reducidas dimensiones del territorio vasco: diferencias entre la parte cantábrica y la meridional, con mayor actividad industrial en la primera y una agricultura

zeuden, azken horiek izaera burgesa lortu baitzuten oso goiz. Hiriak eta landa-eremuak, bakoitzak bere dinamikak eta balioak zituen: lurraren jabetzaren arabera hierarkizatutako nekazaritza-gizartea zegoen, batetik, eta negozioen hotsera bizi zen hiri-mundua, bestetik.

Mundu desberdinak ziren, baina ez zeuden erabat bananduta. Nekazari askok, euren nekazaritza- eta abeltzaintza-jardueretan jatorria zuten diru-sarrerak osatzeko, burdinarekin erlazionatutako lanetatik lortutakoak baliatzen zituzten (minerala erauztea, hori garraiatzea, olagizon gisa jardutea edo egur-ikatzatza lortzea). Bestalde, nekazaritza eta abeltzaintza jarduerak egiten zituzten hainbat langile urbanizatutako eremuetan bizi ziren ere.

Erdi Aroaz geroztik, baserria landa-guneko paisaiaren eraikuntza bereizgarria izan zen Kantauriko isurialdean. Hurrengo mendeetan hala izan da eta gaur egun ere izaten jarraitzen du. Ustiapeneko eta familia elkarbizitzako unitatea da, jabetzan dituzten lurak edo erretan hartutakoak lantzen dituen. Baserriari atxikitako sail guztiak ez dira eraikinaren inguruan kokatzen, batzuetan inguruan sakabanatuta daude.

Baserria isolatuta egon ohi da, barreiatuta, hiri-gunetik eta gainerako baserrietatik urrun; noiz edo noiz, auzoak osatzen dituzte. Ziur aski, isolatutako ustiapen horiek Erdi Aroan jaio ziren, lur berriak landu zirenean —ordura arte bazkalekuak edo basoak izan zirenak—; herrietatik urrun zeuden, eta orografia zela-eta komunikazio txarrak zituzten.

Baserrien ekoizpen-oinarrien zati handi bat herri-ondasunek osatzen zuten, bazkalekuak edo egurra ematen zutenak. XVIII. mendera arte, gutxienez, *bazkalekuen forukomunitateari* etekina atera zioten. Horren arabera, azindak aske utz zitezkeen, eta gertuko belardietan bazkatu ahal zuten.

Herri txikiekin batera, baserria ezinbestekoa izan zen Kantauriko isurialdeko nekazaritzan. Hegoaldean bizi ziren nekazariak, oster, herrietan edo hiri-guneetan bizi ziren, eta horietatik soro landuetara joaten ziren, iparraldean baino lursail handietan banatuta zeudenak.

Aro Modernoko Euskadiko ekoizpen-errealitate bereizgarrienetako bat burdinolak izan ziren. Garrantzi ekonomikoa, soziala eta sinbolikoa izan zuten bereziki, denbora horretan euskaldunak burdina-produktuekin identifikatzen zituztelako, bai Espainian bai Europako zati batean. Gogoratu baino ez dugu egin behar XVI. mendearen bukaeran eta XVII. mendearen hasieran *bilboes* izena eman zitzaizela burdinez egindako espata jakin batzuei eta girgilu-mota bati. Izena jatorriarekin identifikatzen zen;

habitualmente excedentaria en el sur; contrastes entre las zonas rurales y las que se vincularon a las actividades mercantiles, que alcanzaron tempranamente un carácter burgués. Ciudad y campo seguían sus propias dinámicas, cada uno con sus valores específicos: los de una sociedad agraria jerarquizada en función de la propiedad de la tierra y los de un mundo urbano que vivía al compás de los negocios.

Eran mundos distintos pero no totalmente apartados entre sí. Muchos campesinos completaban los ingresos provenientes de las actividades agrícolas y ganaderas con los que obtenían en las tareas generadas por el hierro, fuese la extracción de mineral, su transporte, el trabajo ferrón o la obtención del carbón vegetal. A su vez, parte de los ocupados en tareas agropecuarias vivía también en áreas urbanizadas.

Desde la Edad Media el caserío era una institución característica en el paisaje rural de la vertiente cantábrica. Lo seguiría siendo en los siguientes siglos, hasta la actualidad. Constituye una unidad de explotación y de convivencia familiar que trabaja las tierras en propiedad o en arrendamiento. No todas las heredades adscritas al caserío se encuentran en torno al edificio: a veces están diseminadas por sus alrededores.

El caserío suele estar aislado, disperso, lejos del núcleo urbano y de los restantes caseríos; sólo a veces forma barrios. Probablemente estas explotaciones aisladas nacieron en la Edad Media, cuando se pusieron en cultivo nuevas tierras, dedicadas hasta entonces al pasto o al bosque, y que estaban lejos de las poblaciones, con comunicaciones difíciles debido a la orografía.

Una parte importante de las bases productivas del caserío la constituían los bienes comunales, que proporcionaban pastos o leña. Al menos hasta el XVIII se beneficiaron de la *comunidad foral de pastos*, por la que los ganados podían quedar libres, con capacidad de pastar en las praderas cercanas.

Junto a las pequeñas poblaciones, el caserío fue fundamental en la agricultura de la vertiente cantábrica. Por contra, los campesinos de la parte sur vivían agrupados en pueblos o en núcleos urbanos, desde los que se desplazaban a sus tierras de cultivo, divididas en parcelas mayores que en el norte.

Una realidad productiva característica del País Vasco de la Edad Moderna la representaron las ferrerías. Tuvieron particular importancia económica, social y hasta simbólica, pues en la época se identificó a los vascos con los productos del hierro, tanto en España como en parte de Europa. Baste recordar que a fines del XVI y comienzos del XVII en

alegia, Bilborekin. Shakespearek zentzu horretan erabili zuen hitza. Erdi Aroan jaiotako burdinolek une aparta bizi zuten XVI. mendearen erdialdean, hirurehun bat baitzeuden, sekula baino kopuru handiagoa, ziur aski.

Burdinoletan, landugabeko burdina eraldatu eta burdina landua sortzen zen. Erdi Aroan sortu zenetik segidako hobekuntza teknikoak egin ziren, baina Aro Modernoak, oro har, baldintza hauetara egokitu ziren: beheko labeak zituzten, era normalean, langile gutxi behar ziren martxan egoteko; burdina eraldatzeko ardura zuten langileak ez ziren hamabi baino gehiago izaten, hortaz, ekoizpen-unitateak txikiak ziren; ibaien bazterretan kokatzen ziren, eta hala, indar hidraulikoa hauspoak eta gabiak —lan horretan erabiltzen ziren tresna nagusiak— mugitzeko erabiltzen zen.

Burdinoletan, egur-ikatzarekin nahastutako minerala erretzen zen. Errekuntza bermatzeko, hauspoek haizea ematen zuten. Jarduera horretatik «totxo» ateratzen zen. Urtutako burdina zen, eta haren ezipurutasunak

inglés se llamaban *bilboes* a determinadas espadas y a un tipo de grilletes, hechos con hierro, denominando tales objetos por su principal procedencia, que se identificaba con Bilbao. En esos sentidos empleó Shakespeare el nombre. Las ferrerías habían nacido en la Edad Media y a mediados del siglo XVI vivían un momento espléndido, pues había unas trescientas, seguramente el mayor número de su historia.

Las ferrerías eran los lugares donde el mineral en bruto se transformaba en hierro elaborado. Desde sus orígenes medievales experimentaron sucesivas mejoras técnicas, pero las de la Edad Moderna se ajustaban en general a las siguientes condiciones: albergaban hornos bajos y en general podían trabajar con pocos operarios; no solían llegar a la docena los ferrones directamente dedicados a la tarea de transformar el hierro en una ferrería, que siempre fue por tanto una pequeña unidad de producción; estaban situadas en las orillas de los ríos, pues se aprovechaba la fuerza hidráulica para mover fuelles y martinets, los principales aparejos que se usaban en este trabajo.



52.

Mirandaola burdinola (Legazpi, Gipuzkoa).
Ferrería de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).

gabiekin kolpekatuta ezabatzen ziren. Horrela landutako burdina nekazaritza-tresnak, armak, iltzeak, aingurak eta ontzi-eraikuntzarako produktuak egiteko erabiltzen zen, besteak beste. Jarduera horiek burdinolan bertan edo beste instalazioetan egiten ziren. Olagizonen lana zeregin espezializatua zen. Burdinolak ibaien paisaiaren zati izan ziren, eta instalazio horien kontzentrazio handiena zeuden bailaretan euren ezaugarriak txertatu zituzten.

Euskadin sakabanatuta zeuden meategi-hobiek burdinolak ugaritzea ahalbidetu zuten. Gipuzkoan, Aiako Harrikoa (Arditurri), Aizkorrikoa (Legazpi) eta Udalakoa (Arrasate) ustiari ziren, eta Araban, berriz, Aiarakoa, Maeztukoa, Santa Cruz del Fierrokoa eta Zuiaiko bailarakoa. Hala ere, hobi horien minerala urria eta kalitate txikikoa izan zen. Horregatik, Nerbioi itsadarretik gertu zeuden Somorrostroko meategiak landugabeko burdina-iturri nagusi bilakatu ziren euskal burdinola guztientzat. Hortik minerala itsaso bidez edo lehorretik garraiatzen zen, eraldatzeko instalazioetaraino.

Burdinolek oso langile gutxi hartzen zituzten zuzenean —lana azaroaren eta maiatzaren artean kontzentratzen zen, ibaiek ur gehiago zuten garaia etekina ateratzeko— baina jarduera-mota ugari egitea ahalbidetzen zuten, lehengaiak prestatzeko eta horiez hornitzeko eta produktuei irteera emateko. Lanean hasi aurretik, zuhaitzak zaindu eta pikatu behar ziren, bai eta egur-ikatzak egin, minerala erauzi eta hura burdinolaraino garraiatu ere. Ondoren, produktuak errenterietara, merkaturatzen ziren merkatuetara etab. eraman behar ziren. Errementariak eta forjariak egoteko eta ontzi-eraikuntzarako aukera eman zuten. Eraikuntza-mota hori lanabes egokiei eta behar ziren iltze eta aingurei esker sendotu zen. Ontzioletan, kostaldean ugariak direnak, mota askotako ontziak eraiki ziren XVI. mendean. Horietako batzuk hauek izan ziren: itsasontziak, ontziak, galeoiak, galerak, galeotak, zabrak, karabelak, fragatak, filiboteak, brigantinak, saetia, patatzak, pinazak, karrakak, etab.

Aro Modernoan, Euskadin garapen bikaina izan zuen beste jarduera bat merkataritza izan zen. Hainbat merkataritza-zirkuitu zeuden. Batzuk, tamaina txikikoak izan arren, oso garrantzitsuak ziren, hala nola burdina-minerala edo burdinolen produktua garraiatzen zutenak eta Bizkaia edo Gipuzkoatik igarotzen zirenak —horietan inportatu beharriak saltzen baitziren—. Arabako lautada, Nafarroa, Tierra de Campos eta Bureba abiapuntu nagusiak izango ziren. Urritasuna nagusi izan zen urteetan, garia Andaluziatik, barrualdeko Gaztelako mesetatik edo Frantziatik ekarri behar izan zuten. Toki-mailan gailendu zen beste merkataritza-zirkuitu bat ardoaren garraioa izan zen: Gipuzkoatik Nafarroara eta Errioxatik Bizkaira eramaten zen.

En las ferrerías se quemaba el mineral mezclado con carbón vegetal. Para asegurar la combustión, los fuelles insuflaban aire. De esta operación salía el «tocho», hierro fundido cuyas impurezas se eliminaban golpeándolo con los martinets. El hierro así elaborado podía ya trabajarse para producir instrumental agrícola, armas, clavos, anclas y artículos para la construcción naval, etcétera. Tales operaciones se realizaban en la misma ferrería o en otras instalaciones. En conjunto el trabajo ferrón constituía una tarea especializada. Las ferrerías formaban parte del paisaje de los ríos y dieron su impronta particular a los valles fluviales en los que hubo una mayor concentración de estas instalaciones.

Los pequeños yacimientos mineros dispersos por el País posibilitaron la proliferación de ferrerías. Se explotaron los de Peñas de Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) o Udalá (Mondragón), así como los yacimientos alaveses de Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro y el Valle de Zuia. Sin embargo, estos yacimientos tenían mineral escaso y de baja calidad. Por ello las minas de Somorrostro, en Bizkaia, cercanas a la ría del Nervión, se convertirían en el principal suministro de hierro en bruto para el conjunto de las ferrerías vascas. Desde allí se transportaría el mineral por mar o por tierra hasta los lugares donde se transformaba.

Las ferrerías empleaban directamente poca gente —cuyo trabajo se concentraba entre noviembre y mayo, para aprovechar el momento en que los ríos llevaban más agua—, pero generaban gran número de actividades, para preparar y aprovisionar de materias primas y dar salida a los productos. El cuidado y tala del arbolado, la elaboración de carbón vegetal, la extracción de mineral o su transporte hasta la ferrería eran imprescindibles antes de comenzar el trabajo. Después estaba el transporte de los productos a las *renterías*, las lonjas donde se comercializaban... Permitía además la existencia de herreros y forjadores, así como la construcción naval, que arraigó por contar con el utillaje adecuado y los clavos y anclas necesarios. En los astilleros, numerosos en toda la costa, se construyeron embarcaciones de muy diversas clases, que se llamaban en el XVI naos, navíos, galeones, galeras, galeotas, zabras, carabelas, fragatas, filipotes, bergantines, saetias, pataches, pinazas, carracas, etcétera.

Otra actividad que tuvo excepcional desarrollo en el País Vasco de la Edad Moderna fue el comercio. Había diversos circuitos mercantiles. Algunos eran de dimensiones modestas pero con gran importancia, como los de quienes transportaban el mineral de hierro o el producto de las ferrerías, o los circuitos por los que se vendían en Bizkaia o Gipuzkoa las subsistencias que había que importar. La Llanada alavesa, Navarra, la Tierra de Campos y la Bureba serían sus principales puntos de



© Colección McLennan (A. M. de Muskiz)

53.

Emakumeak harri minerala txikitzen, Kobaroneko meategietan (1900 inguruan).
Mujeres desmenuzando piedra mineral en las minas de Kobaron (hacia 1900).

Eta, batez ere, Gaztela eta Europako iparraldearen artean jarduten zuten merkatarik nagusien negozioak zeuden. Euskal portuetatik ateratzen ziren ontziak Flandria, Frantzia, Ingalaterra... bisitatzen zituzten. Gaztela eta Nafarroako artilea eraman ohi zuten, eta askotako manufakturak ekartzen zituzten, oihalak kasu. Horietako asko barne-merkatura eramaten ziren, Gaztelakora, batik bat. Euskal merkatariek, hortaz, eremu geografiko zabalean egiten zituzten negozioak, eta zenbait tokitan itsasgizon edo negoziatzaileen koloniak ezarri ziren, Brujasen, adibidez, non Bizkaiko kontsulatu bat ere egon baitzen.

Aro Modernoko euskal ekonomia, hortaz, oso ekonomia konplexua zen, eta ezaugarri modernoak ere zituen, merkataritza-jarduerak oso garatuta zeudelako: mandazainen eta garraolarien bideak, mota askotako itsasontziak eraikitzen zituzten ontziolak, portuko zalmalnetarako kaiak eta barneko aduanak. Aduanok, adibidez, Balmasedan edo Gasteizen zeuden eta azken hiri hori zen, hain zuzen ere, merkataritza-mugimenduko nukleo nagusietako bat. Hala, hainbat lanbidek osatu zuten euskal gizartearen irudia: nekazariak, olagizonak,

partida. En años de escasez hubo que recurrir a traer el trigo de Andalucía, del interior de la meseta castellana o de Francia. Otro circuito mercantil tuvo importancia local: el transporte del vino que desde Navarra se dirigía a Gipuzkoa y desde la Rioja a Bizkaia.

Y estaban, sobre todo, los negocios de los principales comerciantes dedicados al tráfico entre Castilla y el norte de Europa. Barcos salidos de los puertos vascos visitaban Flandes, Francia, Inglaterra... Solían llevar lana de Castilla o de Navarra y traían manufacturas diversas, como paños, que en buena parte se enviaban al mercado interior, básicamente el castellano. Los comerciantes vascos realizaban así negocios en un amplio espacio geográfico, con la temprana presencia de colonias de marinos o negociantes en lugares como Brujas, donde llegó a existir un Consulado de Bizkaia.

La economía vasca de la Edad Moderna era, pues, una economía compleja, e incluso de rasgos modernos, por el inusitado desarrollo de las actividades mercantiles: caminos para arrieros y transportistas, astilleros que construían diversos tipos de barcos, muelles dedicados a la carga portuaria, aduanas interiores, como las que estaban en Balmaseda o en Vitoria, uno de los principales núcleos de este trasiego mercantil. Y así daban su carácter a la sociedad vasca oficios diversos: campesinos pero también ferrones, mineros, comerciantes, operarios de los astilleros, artesanos que obtenían el artículo de hierro, marineros...

En este esquema, la agricultura era pobre, en lo que se refiere a Bizkaia y Gipuzkoa, pero empleaba a la mayor parte de la población. Seguramente, a comienzos de la Edad Moderna la vertiente cantábrica vivía una fase de transición y la producción agraria comenzaba a desbancar a la explotación preferente del bosque y del ganado. El cereal sustituía a los terrenos forestales, los pastos y las pomaradas. Se plantaba sobre todo mijo, un cereal pobre que era el único que se producía en cantidad en Bizkaia y Gipuzkoa.

A la vertiente mediterránea le caracterizaba la pre-eminencia del sector agrario, capaz de producir subsistencias suficientes como para en los años normales alimentar a la población, menos densa que en la parte septentrional del País. En Álava había dos zonas claramente excedentarias: la Llanada Alavesa, de orientación cerealista, y la vitícola Rioja Alavesa.

A lo largo de la Edad Moderna no hubo transformaciones espectaculares en el modelo económico del País Vasco, que mantuvo las estructuras básicas nacidas en el Medievo. Sí conoció algunos cambios. Le afectó la crisis del XVII, que la economía vasca notó ya en las últimas déca-

meatzariak, merkatariak, ontzioletako langileak, burdina lantzen zuten artisauak, itsasgizonak, etab.

Eskema horretan, nekazaritza pobrea zen Bizkaian eta Gipuzkoan, baina biztanleriaren gehiengoari ematen zion enplegu. Litekeena da Aro Modernoaren hasieran Kantauriko isurialdeak trantsizio-fase bat bizitzea, eta basoen eta aziendaren ustiapena ordura arte nagusi izandako nekazaritza-ekoizpenarekin ordeztzen hasi izana. Baso-lurrak, bazkalekuak eta sagastia zerealen ordezkio izan ziren. Artatxikia landatzen zen gehienbat, pobrea izan arren, Bizkaian eta Gipuzkoan kantitate handitan ekoitzi zitekeen zereal bakarra.

Mediterraneoko isurialdearen ezaugarria nekazaritza-sektorearen lehentasuna zen. Urte arruntetan biztanleria elikatzeko nahikoa bizigai ekoizteko gai zen, lurraldeko iparraldean baino dentsitate txikiagoa zuena. Araban ondo bereizitako bi eremu zeuden, batetik, Arabako lautada, zerealeria bideratuta, eta Arabako Errioxa, mahastizaintzan jardun zuena.

Aro Modernoan zehar, Euskadiko eredu ekonomikoak ez zuen eraldaketa ikusgarriarik izan, eta Erdi Aroan sortutako oinarrizko egiturak mantendu zituen. Hala ere, aldaketa bat edo beste egon ziren. XVII. mendeko krisiak jo zuen; hori aurreko mendeko azken hamarkadetan jada euskal ekonomiak sumatu zuen. Europako Iparraldeko monarkiaren arazoek, gai militarrekoak sarritan, merkataritza-aukerak murriztu zituzten. Gainera, Europako iparraldean saltzen ari zen euskal burdina merkatua galduz joan zen pixkanaka, merkataritza-arazoek, eta, batez ere, ekoizpen berrien agerpenak bultzatuta –Suedia edo Liejakoak–, burdin errentagarriagoa lortzen zutenak. Pixkanaka, eta euskal ekonomian zuten zeregin erabakigarria galdutako gabe, burdinolen kopurua jaisten hasi zen. Nekazaritzak ere XVII. mendeko uzkurduraren eragina jaso zuen. Hegoaldeko isurialdean, krisia areagotu egin zen. Bizkaian eta Gipuzkoan, artoa landatzen hasteak hura leundu egin zuen; zonaldeko nekazaritza-baldintzetara egokitzen zenez, jatorri amerikarra zuen laborantza hori hedatu egin zen.

Europar, XVIII. mendean hazkundea eta merkataritza-oparotasuna nagusitu ziren. Euskal merkatariek etekin atera zioten hedapen-fase horri. Bilbo Kantauritik ateratzen zen artilearen zirkulazioa ia erabat menperatzera iritsi zen, eta hiriko merkatariek zirkulazio izugarria izan zuten kontrolpean, askotariko toki eta sektore zituen. Eta Donostian Caracaseko Erret Konpainia Gipuzkoarra sortu zuen. Venezuelarekin zuzenean salerosian aritzeko baimena zuen, eta kakaoa inportatzen zuen. Erakundeak ibilbide motza baina bizia izan zuen, eta merkatuentzako beste iturri batzuk bilatzeko tokiko enpresek zuten grina azaleratu zuen.

das del siglo anterior. Los problemas de la monarquía en el norte de Europa, con frecuencia militares, redujeron las posibilidades mercantiles. Además, el hierro vasco que venía vendiéndose en el norte de Europa comenzó lentamente a perder mercado, por los problemas mercantiles y, sobre todo, por la aparición de nuevas producciones, de Suecia o de Lieja, que conseguían un hierro más rentable. Lo cierto es que, poco a poco y sin perder el decisivo papel que jugaban en la economía vasca, el número de ferrerías comenzó a descender. También la agricultura se vio afectada por la general contracción del XVII. La crisis fue más acusada en la vertiente meridional. En Bizkaia y Gipuzkoa se atenuó por la implantación del maíz, al extenderse este cultivo de origen americano, que era apto para las condiciones agrarias de la zona.

El XVIII fue en Europa un siglo de crecimiento y de bonanza mercantil. Los comerciantes vascos aprovecharon esta fase expansiva. Bilbao prácticamente llegó a monopolizar el tráfico de lana que salía por el Cantábrico y sus comerciantes controlaban un tráfico de amplísimas dimensiones, tanto por su envergadura geográfica como por su diversidad sectorial. Y con sede en San Sebastián se constituyó la Compañía Guipuzcoana de Caracas, que tenía autorización para comerciar directamente con Venezuela, de donde importaba cacao. La institución tuvo una vida corta pero intensa, revelando las inquietudes locales por buscar otras fuentes para sus mercados.

La prosperidad del XVIII, que recuperó la producción agraria y se dejó sentir en las ferrerías, llegó a su final en el último tercio del siglo. Afectaron al País Vasco circunstancias generales –el agotamiento de la economía tradicional, la del Antiguo Régimen, al tiempo que se iniciaba la revolución industrial británica–, pero también condiciones específicas que la convirtieron en una crisis estructural. El hierro salido de las ferrerías no podía competir con el de los altos hornos de carbón mineral. Por otra parte, el comercio internacional se hizo más difícil con los conflictos que siguieron a la Revolución Francesa. El gran tráfico tradicional llegó a quebrar. Se derrumbó el trasiego de lana castellana, en franco declive tras la industrialización británica, que privilegió el algodón como materia prima para la industria textil. Además, la Guerra de la Independencia destruyó casi por completo la cabaña ganadera castellana.

De otro lado, desde unos años antes gravitaba sobre el comercio vasco otra circunstancia. Tradicionalmente se beneficiaba de la baja presión fiscal y del escaso control que estaban asociados al régimen de aduanas en el interior. Pues bien: la monarquía, que buscaba la unidad del mercado español, comenzó a establecer impuestos que, sin violentar la foralidad, gravaban muchos productos a su entrada en Castilla, de modo que en el tráfico a larga

Nekazaritza-ekoizpena berreskuratu eta burdinolak suspertu zituen XVIII. mendean bizitako oparotasuna eten egin zen horren azken herenean. Euskadin arazo orokorrek izan zuten eragina —ekonomia tradizionalaren eta Erregimen Zaharraren agortzea, Britainia Handiko industria iraultza hasi zen aldi berean— baina baita egitura-mailako krisia sorrarazi zuten baldintza espezifikoek ere. Burdinoletatik ateratzen zen burdina ezin zen lehiatu harrikatzeko labe garaietakoarekin. Bestalde, Frantziako Iraultzaren atzetik etorri ziren arazoan ondorioz, nazioarteko merkataritza zaildu egin zen. Zirkulazio tradizional handiak behea jo zuen. Gaztelako artilearen garraioaren porrota etorri zen, britainiar industrializazioaz geroztik gainbeheran zegoena, mugimendu horrek, artilearen orde, ehungintza-industriarako lehengai gisa kotoia hartu baitzuen. Gai-nera, Independentzia Gerrak ia erabat deuseztatu egin zuen Gaztelako abeltzaintza-azienda.

Beste aldetik, duela zenbait urte aurretik beste egoera batek egin zion eraso Euskadiri. Tradizionalki, barneko aduanen erregimenari lotuta zeuden zerga-presio baxuaz eta kontrol eskasaz baliatu zen. Baina monarkia, Espainiako merkatuaren batasuna nahi zuena, zergak ezartzen hasi zen, eta foruen aurkakoak ez ziren arren, Gaztelara sartzerakoan zerga ezartzen zieten produktu ugari. Horrenbestez, distantzia luzeetako zirkulazioan zerga-abantailak ezabatu egiten ziren. Politika berri horretan, burdinaren arazo berriek eta artilearen merkatu mailako gainbeherak egitura ekonomiko tradizionala haustea eragin zuten.

Erregimen Zaharreko krisi ekonomikoa XVIII. mendean bukaeran hasi zen, eta XIX. mendea aski aurreratua egon zen arte ez zen konpondu, lehenengo Gerra Karlistan piztu zen krisi politiko eta sozialaren ostean. Ondoren, egitura ekonomiko berri bat sortu zuen berritzea abiatu zen, tradizionalarekin zerikusirik ez zuena.

Prozesua pixkanaka eraman zen aurrera. Aldaketa juridikoak egon ziren, hala nola 1841eko aduanen behin betiko lekualdaketa edo 1861an Bizkaiko Batzar Nagusiek hartutako erabakia, zeinaren bidez burdina-minerala esportatzeko debeku foral tradizionala indargabetu zen. Enpresa-ekimen berriak ere egon ziren: garai hartan lehenengo sozietate anonimoak eratu ziren eta azpiegiturak berriro ziren, bideen eta errepideak nabarmen hobetu, eta 1856tik aurrean, trenbideak eraiki baitziren. Bankuak sortu ziren (lehenengoa Banco de Bilbao izan zen, 1856an) bizkaitar burdinaren ustiapen masiboa prestatzen hasi zen, lurrun-makinak iritsi ziren, bai eta makineria hori erabiltzen zuten lehenengo itsasontziak ere (lurrinak). Berrikuntza horiek azken gerra karlistatik (1872-1876) aurrera garatu zen prozesua aurreratu zuten, industrializazioaren abiatzea izan zena.

distancia se diluían las tradicionales ventajas fiscales. Esta nueva política, los nuevos problemas del hierro y la caída mercantil de la lana motivaron que la estructura económica tradicional se fracturase.

La crisis económica del Antiguo Régimen se inició a fines del siglo XVIII y no se solventó hasta bien entrado el XIX, tras la crisis social y política que estalló en la primera guerra carlista. Después de ésta arrancó una modernización que creó una nueva estructura económica, muy distinta a la tradicional.

El proceso fue paulatino. Hubo cambios jurídicos, como el definitivo traslado de las aduanas en 1841 o la decisión de las Juntas Generales de Bizkaia tomada en 1861 por la que se suprimía la tradicional prohibición foral de exportar mineral de hierro. También nuevas iniciativas empresariales, al aparecer por entonces las primeras sociedades anónimas, así como la modernización de las infraestructuras, con mejoras notables de los caminos y carreras, y, a partir de 1856, con la construcción de los ferrocarriles. Surgieron los bancos (el primero, en 1856, fue el Banco de Bilbao), comenzó a prepararse la explotación masiva del hierro vizcaíno, llegaban las máquinas de vapor, así como los primeros barcos (los *vapores*) que usaban esta maquinaria. Tales novedades preludiaban el proceso que se desarrolló a partir de la última guerra carlista (1872-1876), que significó el arranque de la industrialización.

Los cambios terminarían afectando a todo el País Vasco, pero seguirían una distinta dinámica territorial. Comenzaron en Bizkaia, donde en las últimas décadas del XIX se produjo una «industrialización acelerada», súbita, muy concentrada geográfica y sectorialmente. Su eje fue la ría del Nervión y se concentró en la siderometalurgia, sin que en el nuevo modelo empresarial faltaran bancos, navieras, compañías de seguros o hidroeléctricas. La causa inmediata de la rápida industrialización vizcaína fue la masiva y sistemática exportación de hierro que tuvo por aquellas fechas su principal auge. El mineral se enviaba sobre todo a Gran Bretaña, pero también a Francia, Bélgica o Alemania. La evolución técnica de la siderurgia privilegió la demanda del hierro vizcaíno, que no era fosfórico, el único tipo de mineral que podían utilizar los hornos Bessemer. Desde 1876–1878 la exportación fue en aumento: llegó a su máximo en 1899 y, aunque después fue descendiendo, aun mantuvo durante décadas importantes dimensiones.

La inversión de beneficios mineros en la siderurgia provocó el despegue económico. En la nueva plataforma empresarial, basada en sociedades anónimas, se mantuvo también una acusada concentración social. Los grupos que primero explotaron el negocio minero trasladaron su

Aldaketek Euskadi osoan izan zuten eragina, baina lurraldeen arabera dinamika izaten jarraitu zuten. Bizkaian hasi ziren. Bertan XIX. mendearen azken hamarkadetan «industrializazio azeleratua» bizi zen; bat-batekoa eta oso kontzentratua izan zen geografia eta sektoreei dagokienez. Ardatz gisa Nerbioi itsasadarra hartuta, burdin eta metalgintzan kontzentratu zen, eta enpresa-eredu berrian ez zen banku, ontzi, aseguru-etxe edo enpresa hidroelektrikorik falta. Bizkaiko industrializazio azkar horren zuzeneko kausa burdinaren esportazio masibo eta sistematikoa izan zen, denbora horretan goraldi nagusia bizi zuena. Minerala Britainia Handira esportatzen zen gehienbat, Frantzia, Belgika edo Alemania baztertu gabe. Burdingintzaren garapen teknikoak bizkaitar burdinaren eskaria handitzeko bide eman zuen; hura ez zen fosforikoa, eta Bessemer labeek erabil zezaketen mineral-mota bakarra zen. 1876-1878 urteren artean esportazioek gora egin zuten, eta 1899an muga jo eta ondoren beherantz egin arren, oso garrantzitsua izan zen hamarkadetan zehar.

Buztingintzan meatzaritza-mozkinak inbertitzeak ekonomia suspertzea eragin zuen. Enpresa-plataforma berrian –sozietate anonimoetan oinarritutakoa– gizarte-kontzentrazio handia mantendu egin zen. Meategien ustiapenari ekin zioten lehenengo taldeek beste sektore batzuetara aldatu zuten lehentasuna, etekin goiztiarrak horietan inbertitu baitzituzten.

Gipuzkoako industrializazioak Bizkaikoarena ez beste eredu bat izan zuen. XIX. mendean ere hasi zen, nahiz eta XX. mendearen lehen hamarkadetan izan une kritikoa. Dinamika ez zen hain konpulsiboa izan, eta aurrerapen mailakatuak izan zituen. Prozesu horretan elkarre txiki eta ertainek hartu zuten protagonismoa, bai eta industrializazio-prozesuak berak eragindako kapitalek ere. Bestalde, landugabeko minerala eraldatzen zuten fabrika–guneetan salbu, metalurgia nagusitu zen arren, sektore–dibertsifikazio handiagoa egon zen: paper–fabrikak, ehungintza–enpresak, makineria–enpresak, elikagai– eta kontsumo–industriak, etab. Azkenik, geografia–dibertsifikazio handia izan zuela aipatu behar da, industria–ekimenak instalatu ziren zenbait haranekin.

Nahiz eta kanpo geratu, Espainiak lehiakideekin negoziatu ahal izan zuen I. Mundu Gerran (1914-1918), eta gerra garaiko ezohiko prezioen eskutik, Euskadiko ekonomia kapitalistak beste bultzada bat jaso zuen. Gipuzkoako industriaren hazkunde–hasierak orduan izan zuen sustapen handiena. Bizkaiko kapitalak, bestalde, aparteko onurak jaso zituen, –batez ere ontzigintzan, baina beste jardueretan ere– eta XIX. mendearen bukaeran hasitako prozesua –Espainiako merkaturaren hedatzea– sendotzea eragin zuen. Ardatz nagusiak Euskaditik kanpoko meategien erosketa, bankuen hedapena eta hainbat enpresa



54.

Trianoko mendietan, Galdakao inguruan (Bizkaia), burdina atera zuten, sistematikoki.

En los montes de Triano, en el entorno de Galdakao (Bizkaia), se llevó a cabo la sistemática extracción del mineral de hierro.

preeminencia a otros sectores, al invertir en ellos aquellos iniciales beneficios.

La industrialización de Gipuzkoa presentó un modelo alternativo al descrito para Bizkaia. Se inició también en el siglo XIX, si bien su momento crítico tuvo lugar en las primeras décadas del XX. Su dinámica fue menos compulsiva, con avances progresivos. En este proceso tuvieron la mayor importancia pequeñas y medianas sociedades, así como capitales que generó el propio proceso de industrialización. De otro lado, aunque también predominó la metalurgia –pero no en grandes instalaciones fabriles que transformaran el mineral en bruto–, hubo mayor diversificación sectorial: papeleras, textiles, maquinaria, industrias de alimentación, de consumo, etcétera. Por último, presentó una gran diversificación geográfica, con varios valles en los que se instalaron las iniciativas industrializadoras.

Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, en la que España no participó pero pudo negociar con los contendientes y disfrutar de unos excepcionales precios bélicos, dieron un nuevo impulso a la economía capitalista del País Vasco. El despegue industrial de Gipuzkoa experimentó entonces su mayor impulso. El capital vizcaíno, por su parte, recibió beneficios espectaculares (sobre todo las navieras, pero también otras actividades) y consolidó un proceso iniciado ya a fines del XIX: su expansión en el mercado español.



55.

Bizkaiko Labe Garaiak (1902), Espainiako enpresa siderurgiko garrantzitsuen, Nerbioiko ezker aldean instalatu zen. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principal empresa siderúrgica española, se instaló en la margen izquierda del Nervión.

hidroelektrikoen sustapena izan ziren. Kapital horri esker aurrerapauso erabakigarria eman zen. Izan ere, lokalismoa –Espainiako barne-merkatua aintzat hartu behar zuena, euskal industrializazioko enpresa bereizgarri Bizkaiko Labe Garaiak egin behar zuen moduan– alde batera utzi eta beste eskualdeetan nazio mailako interesak defendatzera pasa zen, baina, hala ere, enpresa-hiriburutza Bilbon mantendu zen.

1914-1919 denbora-tarteko inbertsio-euforiari jarraiki krisia etorri zen, gerra-produktuen eskariak behera egin ostean. Emaitza, Espainiako ekonomia isolatzen saiatzea izan zen, prezio altuak mantentzeko helburuarekin. Birmoldaketaren bat edo beste ere egon zen, eta adibidez, Gipuzkoako arma-fabrikak eraldatu egin ziren beste kontsumo-produktu batzuk egin ahal izateko, bizikletak edo josteko makinak, adibidez. 20ko hamarkadan hazkunde itzuli zen, Primo de Riveraren diktaduran aurrera eramandako obra publikoen politikaren ondorioz. 29ko krisiak Espainian izan zuen eraginak bukatutzat eman zuen hedapena, eta horren atzetik, II. Errepublikan gertatu ziren gizarte-asaldurak etorri ziren.

Gerra Zibila zela eta, Espainiak azpiegitura ugari galdu zituen. Euskal siderurgia ez zen deuseztatu, eta garaileen alde jokatu zuen horrek, baina gerraosteko egoera ekonomikoa atsekabegarria zen. Erregimen frankistaren asmo autarkikoek –potentzia militarra bihurtzeko auto-hornikuntzan sinesten zuen ezaugarri faxistak zituen ideia–, gerraren hondamendiekin eta isolamenduarekin

Sus principales ejes fueron la compra de minas fuera del País Vasco, la expansión bancaria y la promoción de diversas compañías hidroeléctricas. Este capital dio un paso decisivo desde el localismo –que sin embargo tenía que contar con el mercado interior español, como le sucedía a Altos Hornos de Vizcaya, la empresa insignia de la industrialización vasca– a sostener intereses nacionales en distintas regiones, si bien mantuvo su capitalidad empresarial en Bilbao.

A la euforia inversora de 1914-1919 siguió la crisis, cuando cayeron las demandas bélicas. La respuesta fue procurar el aislamiento de la economía española, de manera que pudieran mantenerse precios altos. Hubo también algunas reconversiones, como por ejemplo en Gipuzkoa, con la transformación de algunas fábricas de armas para lograr otros productos de consumo, como bicicletas o máquinas de coser. En los años veinte llegó otro momento de crecimiento, por la política de obras públicas que caracterizó la Dictadura de Primo de Rivera. La expansión concluyó con el impacto en España de la crisis del 29, al que acompañaron las convulsiones sociales que se produjeron durante la II República.

La Guerra Civil supuso la pérdida de buena parte de las infraestructuras españolas. La siderurgia vasca no fue destruida, por lo que contribuyó pronto al esfuerzo bélico de los vencedores, pero el panorama económico de la posguerra era desolador. Las ambiciones autárquicas del régimen franquista –la idea de filiación fascista que

batera, ekonomia kolapsatzera eramán zuten. Gabezia, errazionamenduak, estatuaeren esku-hartzea, estraperloa eta merkatu beltza gailendu ziren urte horietan. 1950. urte inguruan, gauzak aldatzen hasi ziren. Izan ere, ekoizpen hondamendiak ekonomiaren liberalizaziora eta asmo autarkikoak baztertzerá bultzatu zuen, kanpoko laguntzak eta inbertsioak iristen joan ziren aldi berean. Berrogeita hamarrei hasiera emateko, garapenkeriarekin goiena joko zuen euskal ekonomiaren hedapen-fase berri bat gertatu zen egonkortze-plana ezarri ondoren, hirurogeietan eta hurrengo hamarkadaren hasieran zehar, alegia. Ekonomiaren liberalizazioa, garapen-planen efektuak, atzerriko kapitalaren sarrerak, emigranteen dibisek eta turismoaren diru-sarrerek ahalbidetu zuten Espainiak Europa mailako hazkunde-eredu eta erritmoarekin bat egitea, nahiz eta liberalizazio politikorik ez gertatu.

Euskadin industria-*boom* berri bat gertatu zen, demografia, hirigintza eta paisaia ere eraldatu zituen hazkunde azeleratua. Jarduera berriek garrantzia bereganatu zuten, industria kimikoa edo automobilgintza kasu. Hiru probintziak egon ziren boom ekonomikoaren mende. Bizkaiko eta Gipuzkoako fabrika-guneak ase egin ziren. Arabara ere iritsi zen industrializazioa. Erdiguneak Gasteiz (bertako hiri-hedapenaren eta industrialdeen eraikuntza-aren plangintza ezohikoa izan zen) eta Nerbioi itsasadarra- ren inguruko hazkundeaz zuzenean baliatu ziren herriak izan ziren (Laudio, Amurrio).

Garapenkeriak Espainiako ekonomiako buru jarri zituen euskal probintziak, baina frankismoaren bukaeran, hots, «petrolioaren krisiak» Espainia astindu zuen 1973tik aurrera, desorekak eta ahultasun larriak antzeman ziren.

buscaba el autoabastecimiento para convertirse en una potencia militar-, combinadas con las destrucciones de la guerra y el aislamiento, llevaron la economía hacia el colapso. Fueron años de penurias, racionamientos, intervencionismo estatal, estraperlo y mercado negro. Hacia 1950 las cosas comenzaron a cambiar, pues la debacle productiva forzó a una paulatina liberalización económica y al abandono de las ambiciones autárquicas, al tiempo que llegaban ayudas e inversiones exteriores. En los años cincuenta arrancó una nueva expansión de la economía vasca que llegó a su máxima expresión con el desarrollismo, tras el Plan de Estabilización, durante los años sesenta y comienzos de la siguiente década. La liberalización económica, los efectos de los Planes de Desarrollo, la entrada de capital extranjero, las divisas de los emigrantes y los ingresos del turismo permitieron que España se incorporase al modelo y ritmo de crecimiento de su entorno europeo, pese a que no se produjo ninguna apertura política.

En el País Vasco se produjo un nuevo *boom* industrializador, un nuevo crecimiento acelerado que transformó la demografía, el urbanismo y hasta el paisaje. Adquirieron importancia nuevas actividades, como la industria química o la construcción de automóviles. El *boom* económico afectó a las tres provincias. Las áreas fabriles de Bizkaia y Gipuzkoa se saturaron. La industrialización llegó también a Álava, concentrándose en Vitoria –en el diseño de su expansión urbana y de la construcción de polígonos industriales hubo una inusual planificación– y en las localidades que recibían el impulso inmediato del crecimiento que hubo alrededor del Nervión (Llodio, Amurrio).



56.

Artagan-Mendi ontzia uretaratzen, 1917an. Euskalduna ontziolak eraiki zuen, Bilboko ibaian. Botadura en 1917 del buque Artagan-Mendi, construido por Astilleros Euskalduna en la ría bilbaína.

Horien artean, honako hauek aipa ditzakegu: burdin- eta metalgintza-sektorearen pisu handia eta haren geldiera teknikoa, ekipamenduen eta komunikazioen defizita, eta zerbitzuen sektorearen presentzia txikia (une horretan, hirugarren sektoreko jardueren garapen-hasiera ekonomia aurreratuenen ezaugarria zen).

Baldintza horietan, frankismoaren bukaeran eta trantsizio demokratikoan gertatu zen krisi ekonomiko azorigaiztokoa izan zen garapen industrialeko ereduarentzat. Euskal ekonomian ondo finkatuta zeuden jardueretan efektu latzak izan zituen, hala nola siderurgian edo ontzioletan, eta horiek ordura arte izandako antolakuntza desagertu egin zen. Saihestezina zen eraldaketa ez zen batere erraza izan. Fabrika handiak itxi eta ehunka enpresa galdu zirenean, enpresa berrien eraketa asko berandutu zen. Prozesu motel eta mingarriaren ondotik, industrializazioaren ondoko ezaugarriak zituen ekonomia berria sortu zen.

El desarrollismo colocó a las provincias vascas a la cabeza de la economía española, pero a finales del franquismo –cuando repercutió en España la «crisis del petróleo», a partir de 1973– podían percibirse desajustes y serias debilidades. Entre ellas cabía citar las siguientes: el gran peso del sector siderometalúrgico, su anquilosamiento técnico, los déficit de equipamientos y comunicaciones o la reducida presencia del sector servicios, en un momento en el que el despegue de las actividades terciarias caracterizaba a las economías avanzadas.

En tales condiciones la crisis económica que acompañó al final del franquismo y a la posterior transición democrática resultó fatal para el modelo de desarrollo industrial. Afectó severamente a actividades bien representadas en la economía vasca, como la siderurgia o los astilleros, que en su concepción tradicional desaparecieron. La imprescindible reconversión fue difícil. Al cierre de grandes fábricas –al tiempo que desaparecían centenares de compañías– tardó en seguir la formación de nuevas empresas. El proceso, lento y doloroso, desembocó en último término en la formación de una nueva economía, de características postindustriales.

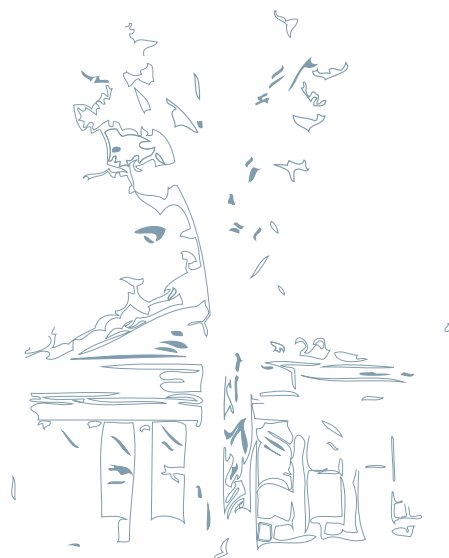


57.

Gamarra-Betoño industrialdea, Vitoria-Gasteizen, 1969an.
Polígono industrial de Gamarra-Betoño, en Vitoria, 1969.

Erakundeak

Las instituciones



XXI. mendearen hasierako Euskadiko justizia eta erakunde-sarearen sorrera trantsizioan egon zen, diktadura frankista deuseztatu eta demokrazia ezarri zuena. Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde politiko batzuek euren sorrera inspiratu zuten aurrekari historikoak dituzte, baina euren legezkotasuna demokraziaren ezarpenetik aurrera sendotu zen.

Gure erregimen demokratikoaren funtsezko araua 1978ko Konstituzioa da. Urte bereko abenduaren 6an onartu zen. Euskadin Espainia mailan baino babes txikiagoa jaso zuen, aldeko botoek % 69 izan baziren ere (eta aurkakoak % 23,5), abstentzioa oso altua izan baitzen, % 55. Autogobernuaren tratamendu konstituzionalaren inguruko nazionalisten arteko desadostasunetan egon zen diferentzia horien jatorria. Diferentziok, hala ere, ez zuten mendealdeko herrialdekoen antzekoak ziren balio demokratikoen adierazpena zalantzan jarri.

Konstituzioaren 1. tituluarri jarraiki, «Espainiak zuzenbideko estatu sozial eta demokratikoa eratzen du, eta, beraren antolamendu juridikoaren balio nagusi bezala, askatasuna, justizia, berdintasuna eta aniztasun politikoa aldarrikatzen ditu». Ezartzen duen erregimen demokratiko horretan, «nazioaren subiranotasuna Espainiako herrian datza, eta hortik sortzen dira estatuaren botereak». Aldi berean, autonomien estatua eratzen zuen.

Espainian, XIX. mendearen hasieraz geroztik existitzen dira konstituzioak. 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 eta 1931. urtekoak egon dira indarrean. Konstituzio-sistemaren haustura eragin zutenak Primo de Rivera jeneralaren (1923-1930) eta, batez ere, Franco jeneralaren (1939-1975) diktadurak —aurretik gerra Zibila izan zuena— izan ziren. Adostasun-maila handiena lortu zuena egungo

El entramado jurídico e institucional del País Vasco a comienzos del siglo XXI nació durante la transición, que acabó con la dictadura franquista e instauró la democracia. Algunas de las instituciones políticas de la Comunidad Autónoma Vasca tienen precedentes históricos que las inspiran, pero su legitimidad se asienta a partir de la expresión democrática.

La norma fundamental de nuestro régimen democrático es la Constitución de 1978. Se aprobó el 6 de diciembre de ese año. El apoyo que tuvo en el País Vasco fue inferior al del conjunto de España, pues si bien los votos afirmativos fueron del 69% (y en contra del 23,5%), la abstención fue muy alta, del 55%. Tales diferencias se debían a las discrepancias nacionalistas respecto al tratamiento constitucional del autogobierno, no en lo que se refiere al enunciado de los valores democráticos, similares a los de los países occidentales.

Conforme al título 1º de la Constitución, «España se constituye en un Estado social y democrático de De-recho, que propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político». Establece un régimen democrático en el que «la soberanía nacional reside en el pueblo español, del que emanan los poderes del Estado». Al tiempo, gestaba el Estado de las Autonomías.

En España hay Constituciones desde comienzos del siglo XIX. Han estado vigentes las de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 y 1931. Las rupturas más importantes con los sistemas constitucionales fueron las dictaduras del general Primo de Rivera (1923-1930) y, sobre todo, del general Franco (1939-1975), precedida por la Guerra Civil. La Constitución actual es la que en su elaboración alcanzó

konstituzioa da, eta herriaren oniritzia izan duen bakarra da. Hitzaurreak dioen moduan, elkarbizitza demokratikoa bermatu nahi du, bai eta bidezko ordena ekonomiko eta soziala ere. Zuzenbide-estatuaren onarpenaren bidez, estatu-boterea arau juridikoen mende egoteko beharra ezartzen da, gizabanakoen askatasunen berme gisa.

Sistema politiko konstituzionalak botereen banaketa du oinarri. Gorte Nagusiek herriaren ordezkari gisa jarduten dute eta Diputatuen Kongresuak eta Senatuak osatzen dute, ordezkaritza proportzionaleko eta lurralde ordezkaritza organoak direnak, hurrenez hurren. Aurrenekoak bigarrenari nagusitzen zaio, eta horrez gain, gobernu aukeratzearen ardura du ere, gorteen aurrean erantzule dena.

Era berean, konstituzioak autonomien estatua eratu zuen, honela dioen artikulua honetatik abiatuta: «Konstituzioak aitortu eta bermatu egiten du Espainia osatzen duten nazionalitate eta herrialdeen autonomia-eskubidea, bai eta horien guztien arteko elkartasuna ere». VIII. tituluak autonomiak eratzeak dauden bideak eta konfiguraturako diren modua aurreikusten ditu.

Lehenengo xedapen gehigarriak honako hau ezartzen du: «konstituzioak lurralde forudunetako eskubide historikoak babestu eta errespetatzen ditu. Foru-araubide horren eguneratze orokorra, hala denean, Konstituzioaren eta autonomia-estatutuen eremuan burutuko da». Era horretan, eta lehen aldiz, konstituzioak antzinako euskal eta nafar foru-lurraldeen eskubideak onartu zituen eta horren bidez, esparru demokratiko batean garatzeko aukera ematen zen.

Eguno euskal autonomiak aurrekari historiko bat du. Gerra Zibilaren barruan hasitako II. Errepublikako Gorteek 1936ko urriaren 1ean onartu zuten autonomia estatutua da. 1937ko ekainera arte egon zen indarrean, frankistek euskal lurraldea okupatu zutenean. Gerra-baldintzak zirela eta, Bizkaian eta probintzia horretako Gipuzkoa eta Arabako muga-lurraldeetan agindu zuen. Hala ere, estatutua izan da, historikoki, euskal autogobernu demokratikoaren erreferente nagusia. Onartu ondoren, historiako lehen Eusko Jauraritza eratu zen. Jose Antonio Agirre izan zuen buru eta sei alderdi politikok osatu zuten (EAJ, PSOE, EAE, Izquierda Republicana eta Unión Republicana). Estatutuak, gainera, erbestean egon zen Eusko Jauraritzaaren legezketasun demokratikoa aitortu zuen, eta hark diktadura frankista osoan zehar iraun zuen.

Gaur egungo autonomia estatutua, Gernikako Estatutu gisa ezagutzen dena, 1979an onartu zen. Euskal Parlamentariaren Batzarrean aho batez onartua izan zen, eta alderdi nazionalista eta ez nazionalista nagusien onespena jaso zuen. Era berean, eusko kontseilu nagusiak

un mayor grado de consenso y la única en ser sometida a la aprobación popular. Busca, según afirma su preámbulo, garantizar la convivencia democrática, así como un orden económico y social justo. La afirmación del Estado de Derecho implica la sumisión del poder estatal a la norma jurídica como garantía de las libertades individuales.

El sistema político constitucional se basa en la división de poderes. Las Cortes Generales ejercen la representación del pueblo y están compuestas por el Congreso de los Diputados y el Senado, respectivamente órganos de representación proporcional y territorial, teniendo primacía el primero sobre el segundo y encargándose de la elección del Gobierno, que es responsable ante las Cortes.

Así mismo, la Constitución creó el Estado de las autonomías, a partir del artículo que «reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que la integran y la solidaridad entre todas ellas». El título VIII prevé las distintas vías por las que accederían a la autonomía y la forma en que se configurarían éstas.

La disposición adicional primera dispone que «la Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales. La actualización de dicho régimen foral se llevará a cabo, en su caso, en el marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía». De esta forma, y por vez primera en la historia, los derechos de las antiguas provincias forales vascas y navarra se constitucionalizaban y podrían ser desarrollados en un marco democrático.

La actual autonomía vasca tiene un precedente histórico. Es el Estatuto de Autonomía que aprobaron las Cortes de la II República el 1º de octubre de 1936, iniciada ya la Guerra Civil, y que estuvo vigente hasta junio de 1937, cuando se produjo la ocupación franquista de todo el territorio vasco. Por las circunstancias bélicas, sólo rigió en Bizkaia y en franjas de Gipuzkoa y Álava limítrofes a esa provincia. Pese a ello, tal Estatuto ha sido históricamente el principal referente del autogobierno vasco de carácter democrático. Tras aprobarse se formó el primer Gobierno Vasco de la historia, que presidió José Antonio Aguirre y formaron seis partidos (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana y Unión Republicana). Además, proporcionó su legitimidad democrática al Gobierno vasco en el exilio, que subsistió durante toda la dictadura franquista.

El actual Estatuto de Autonomía, conocido como Estatuto de Gernika, se aprobó en 1979. Fue elaborado por consenso en la Asamblea de Parlamentarios Vascos, con el acuerdo de los principales partidos nacionalistas y no nacionalistas, negociado con el Gobierno español por el Consejo General Vasco –que presidieron, prime-



58.

1936ko urriaren 7an osatu zen Lehenengo Eusko Jaurlaritza.
El primer Gobierno Vasco se constituyó el 7 de octubre de 1936.

© Sabino Arana Fundazioa

—kontseiluak Ramón Rubial sozialista eta, ondoren, Carlos Garaikoetxea nazionalista izan zituen buru— Espainiako Gobernuarekin negoziazioak egin zituen eta 1979ko urriaren 25ean egindako erreferendumean onartu zen. Erroldaren % 58,8k parte hartu zuten eta % 90,3k bozkatu zuten alde. Esan dezakegu, hortaz, babes sendoa lortu zuela; izan ere, erreferendum demokratiko ezberdinetan lortutako babes handienetako bat izan zen.

Gernikako Estatutuak 1979ko Konstituzioaren aurreikuspenetan izan zuen abiapuntua. Honela hasten da: «Euskal Herria, bere naziotasunaren adierazgarri, eta bere burujabetasuna iristeko, espainol Estatuaren barruan Komunitate Autonomo gisa eratzten da. Beronen izena Euskadi zein Euskal Herria izango da; eta Konstituzio eta Estatuto honetan adierazten direnak izango ditu oinarritzko instituzio—arautzat». Euskal Autonomia Erkidegoa Arabak, Gipuzkoak eta Bizkaia osatzen dute. Hala erabakiz gero, Nafarroa txertatzea aurreikusten du estatutuak. Nafarroa autonomia erkidego berezi gisa eratu zen, Nafarroako Foru Erkidegoa izenpean.

Euskal Autonomia Erkidegoa erkidego historiko gisa hartu izanak ezaugarritzen du, erabateko autonomia izatea ahalbidetu ziona. Gainera, aipatutako lehenengo xedapen gehigarria aplikatzen zitzaion estatutuari, konstituzioaren barruan eguneratu zitezkeen eskubide historikoak aitortzen zizkiona. Aurreikuspen horrek, bestek beste, finantzaketa-mota berezia izateko aukera eman

ro, el socialista Ramón Rubial y, después, el nacionalista Carlos Garaikoetxea— y aprobado en el referéndum que se celebró el 25 de octubre de 1979. Participó en la votación el 58,8% del censo y obtuvo un 90,3% de votos afirmativos. Puede considerarse por tanto que alcanzó una apoyo sólido, pues el resultado está entre los más amplios obtenidos en los distintos referendos democráticos.

El Estatuto de Gernika nació a partir de las previsiones de la Constitución de 1979. Empieza de la siguiente forma: «El Pueblo Vasco o Euskal-Herria, como expresión de su nacionalidad, y para acceder a su autogobierno, se constituye en Comunidad Autónoma dentro del Estado Español bajo la denominación de Euskadi o País Vasco, de acuerdo con la Constitución y con el presente Estatuto, que es su norma básica». La Comunidad Autónoma del País Vasco la integran Álava, Gipuzkoa y Bizkaia. El Estatuto prevé la incorporación de Navarra, si así lo decidiese. Navarra se constituyó como comunidad autónoma diferenciada, con el nombre de Comunidad Foral de Navarra.

Caracteriza al Estatuto de Autonomía que el País Vasco fuese considerado «Comunidad Histórica», lo que le permitía acceder a la autonomía plena. Además, le afectaba la disposición adicional primera, ya citada, que le reconocía derechos históricos, a actualizar en el marco de la Constitución. Esta previsión permitiría, por ejemplo, que el País Vasco contase con un tipo de financiación

zior Euskadiri, kontzertu ekonomikoak eguneratzean oinarritzen zena.

Estatutuak autogobernua aitortzen dio EAERI, eta berezitasun kulturalak errespetatu eta garatuko diren bermea ematen dio ere. Euskara eta gaztelaniaren koofizialtasuna ere ezartzen du, hurrengo baldintzetan: «Euskarak, Euskal Herriaren berezko hizkuntza denez, hizkuntza ofizialen maila izango du Euskal Herrian gaztelaniarekin batera eta guztiek dute bi hizkuntzok ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea».

Estatutuan xedatutakoari jarraiki, hainbat esparruren gaineko eskumenak ditu Euskadik: ordena publikoa, herritarren segurtasuna, kultura, hezkuntza, zuzenbide zibil forala, tokiko erregimena, lurralde-antolamendua, ekonomia, gizarte-laguntza, osasuna, etab.

Euskal autonomiaren antolamendu politikoaren oinarria parlamentu-sistema da. Eusko Legebiltzarra –ordura arte existitu ez den erakundea– sufragio unibertsalaren bidez aukeratzen da. Hirurogeita hamabost parlamentarik osatzen dute, lurralde bakoitzeko hogeita bost. Parlamentuak lehendakaria, Eusko Jaurlaritzako burua, alegia, aukeratzen du.

Kontzertu ekonomikoak zerga-eta finantza-autogobernua erregulatzen ditu. Foruak deuseztatu ostean, 1878an eratu zen kontzertu-sistema da haren aurrekari historikoa. Hiru probintzientzako zerga-autonomia handia aurreikusten zuen XIX. mendearen bukaeran dagoeneko –berezko zergak eta Espainiako ogasunaren erregimen orokorrekoak ez beste tasak ezartzeko aukera zuten–, baldin eta estatuari kopuru zehatz bat ordaintzen bazioten (kupoa). Kontzertuak hainbatetan berritu ziren (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), Gerra Zibilean Frankoren gobernuak Bizkaia eta Gipuzkoan indargabetu zituen arte, errepublikari babesa emateagatik, probintzia traidore gisa hartu baitzituen. Erregimen hitzartuak Araban eta Nafarroan jarraitu zuen.

1981ean kontzertu ekonomikoa berrezarri zen, eta oinarri juridiko handiagoa eman zitzaion, antolamendu berrian, gobernu-dekretu batek onartu ordez, legea gorteek onartu zutelako. Zerga-autonomia handia aurreikusi zuen, eta lurralde historiko bakoitzeko ogasunek kudeatuko zuten, ahalmen arauemailea, kudeatzailea eta bilketarako zituztenak. Euskadik kupoa bat ordaintzen dio estatuari, euskal autonomiak erabili ez dituen konpetentziak direla-eta estatuak egin behar izandako gastutik abiatuta kalkulatzeko dena, EAEk Espainiako errentaren % 6,24 osatzen omen duela balioztatuz.

Euskadiko beste berezitasun politiko bat konstituzioak eskubide historikoak onartzetik eratortzen da. Barne

especial, que se basaba en la actualización de los Conciertos Económicos.

El Estatuto garantiza el autogobierno del País Vasco y el respeto y desarrollo de sus singularidades culturales. Dispone la cooficialidad del euskera y el castellano, en los siguientes términos: «El euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, tendrá, como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi, y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar ambas lenguas».

El Estatuto dispone competencias para el País Vasco en múltiples materias: orden público, seguridad ciudadana, cultura, educación, derecho civil foral, régimen local, ordenación territorial, economía, asistencia social, sanidad...

La base que tiene la organización política de la autonomía vasca es un sistema parlamentario. El Parlamento Vasco –una institución que no había existido antes– se elige por sufragio universal. Lo componen setenta y cinco parlamentarios, veinticinco por cada territorio. El Parlamento elige al *lehendakari*, que preside el Gobierno Vasco.

El Concierto Económico regula el autogobierno fiscal y financiero. Tiene su precedente histórico en el sistema de Conciertos, que se creó en 1878, tras la abolición de los fueros. Ya a fines del siglo XIX preveía una amplia autonomía fiscal de cada una de las tres provincias –podían tener sus propios impuestos y tipos diferentes a los del régimen general de la Hacienda española–, al tiempo que pagaban una cantidad al Estado (el cupo). Los Conciertos fueron renovados varias veces (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), hasta que durante la Guerra Civil el Gobierno de Franco los abolió para Bizkaia y Gipuzkoa, tachándolas de «provincias traidoras» por su apoyo a la legalidad republicana. El régimen concertado continuó en Álava, lo mismo que en Navarra.

En 1981 se restableció el Concierto Económico, al que se dotó de una mayor base jurídica que la histórica, pues en el nuevo ordenamiento fue ley aprobada por las Cortes, no un decreto gubernamental. Previo a una amplia autonomía fiscal, a gestionar por las Haciendas de cada Territorio Histórico, que tienen capacidad normativa, de gestión y de recaudación. El País Vasco paga un cupo al Estado, que se calcula a partir de la parte de los gastos que éste realiza en virtud de las competencias no ejercidas por la autonomía vasca, bajo el supuesto de que ésta supone en España el 6,24% del total de la renta.

Otra singularidad política del País Vasco se deriva también del reconocimiento constitucional de los derechos históricos. Constituye su ordenamiento jurídico interno, distinto al del resto de España, y similar al de Navarra, que tiene un régimen parecido.



59. Lehenengo hauteskunde autonomikoen ondoren osatutako Eusko Jaurlaritzaren kargu-hartzea (1980).
Toma de posesión del Gobierno Vasco surgido de las primeras elecciones autonómicas (1980).



60. Arabako Biltzar Nagusien osoko bilkura.
Pleno de las Juntas Generales de Álava.

antolamendu juridikoa osatzen du, Espainiaren ezberdina eta Nafarroak duen erregimenaren antzekoa dena.

Lurralde historiko bakoitzak –Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia– berezko antolakuntza politikoa du, oso garatua, eta estatutuan eta Eusko Legebiltzarrak 1983an onartutako Lurralde Historikoen Legean oinarritzen da. Horrez gain, lurralde bakoitzak Batzar Nagusiak izeneko ordezkaritza-organoa du. Lurralde mailako eskumenetan botere legegilea du ere, eta hala, foru-arauak eta araudiak onartu ditzake. Organo horietako bakoitza berrogeita bat kidez osatuta dago, lurralde bakoitzean sufragio unibertsalaren bidez aukeratuak izan direnak. Aldi berean, organoak eskualde–barruti edo koadrilatan banatzen dira.

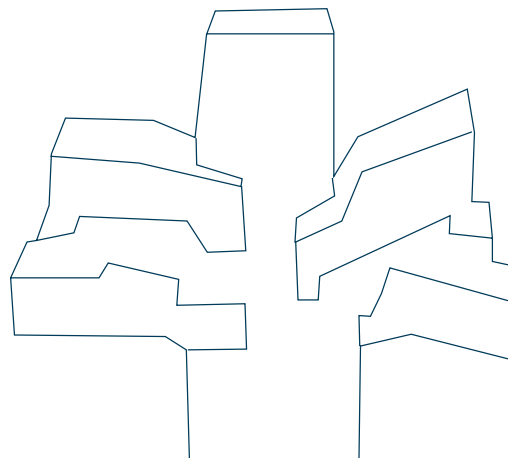
Batzar Nagusiek aukeratuta, lurralde historiko bakoitzean Foru Aldundiak agintzen du. Bilakaera historikoari jarraiki, Espainiako foru-probintzietako ohiko eskumenak dituzte, bai eta foru-erregimenetik eratorritakoak ere, hala nola zerga-autonomia eta horri lotutako ahalmen administratibo eta ekonomikoak (errepide-azpiegitura, gizarte-ongizatea, zerga-bilketa, etab.).

Cada uno de los tres territorios históricos –Álava, Gipuzkoa y Bizkaia– cuenta con una organización política propia y muy desarrollada, basada en el Estatuto y en la Ley de Territorios Históricos que aprobó el Parlamento Vasco en 1983. Cada territorio cuenta con un órgano representativo, las Juntas Generales, que hacen las veces de legislativo en las competencias territoriales, con capacidad de aprobar normas y reglamentos forales. Cada una de las Juntas Generales la componen cincuenta y un miembros, elegidos por sufragio universal en cada territorio, que a tal efecto se divide a su vez en circunscripciones comarcales o en cuadrillas.

Elegida por las Juntas Generales, dirige cada territorio histórico la correspondiente Diputación Foral, que, como reflejo de la trayectoria histórica, tiene las competencias ordinarias de las diputaciones provinciales en España y, además, las derivadas del régimen foral, como por ejemplo la autonomía fiscal y las capacidades administrativas y económicas a ella asociadas (infraestructura de carreteras, bienestar social, recaudación de impuestos, etcétera).

Bizitza politikoa

Vida política



Euskadin, bizitza politikoa terrorismoaren iraunkortasunak baldintzatu izan du. Horrez gain, baldintza eta faktore hauek ere ezaugarritzen dute: indar politikoak nazionalisten eta ez nazionalisten (konstituzionalistak) artean banatuta egotea, ezker-eskuin banaketak eragin ohi dituen tirabira handiagoei; Euskadiren estatus juridikoari buruzko adostasunik eza, sektore independentista, egungo estatutu-esparruan aldaketa soberanistak nahi dituen sektorea eta hura babesten duten taldeak daudelako; zatiketa politikoa, Legebiltzarreko alderdi politikoen kopurua ugaria baita, Euskadi bezalako tamaina txikiko gizarte batean ezohikoa dena; azken hamarkadetan zehar biolentzia justifikatu izan duten alderdi politikoen presentzia, azken batean ilegaltzat jotzera behartu zuena; eta terrorismoaren aurkako taldeek azken hogeitortan lortu zuten mobilizazio-ahalmen handia.

Hala ere, trantsizioan zehar eta demokraziaren lehenengo urteetan euskal politika ezaugarritu zuen asaldura baretu egin da. Terrorismoaren eragina, mingarria eta larria, garai hartan baino nabarmen txikiagoa da, poliziaren eraginkortasun handiari eta gizartearen aurkako jarrera gero eta handiagoari esker. Une jakinetan izan ezik, Euskadiren eredu juridikoaren inguruko desadostasunek ez dute oztopatu tokiko- eta erakunde-esparruen eta mota ezberdineko indar demokratikoen arteko lankidetzak. Gai korapilatsutzat hartu ohi ditugunak –elebitasunaren garapena, hezkuntza-eredua, kontzertu ekonomikoa, etab.– adostasun-maila handia dute, egiaz. Joera oso ezberdineko alderdiek kudeatu dituzte, baina edonola ere, ez da desoreka esanguratsurik gertatu. Indarkeriazko presioak, bestalde, ez du tokiko komunikabideetan iritzi plural eta askotarikoak adieraztea galarazi. Demokraziaren alde mobilizatzeko Euskadik duen ahalmenak ez du parerik gure inguruan.

En el País Vasco la vida política ha venido condicionada por la persistencia del terrorismo. La caracterizan también las siguientes circunstancias y factores: la división de las fuerzas políticas entre nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), con fricciones mayores que las que suele provocar la habitual parcelación izquierda-derecha; la falta de consenso sobre el estatus jurídico del País Vasco, al existir sectores independentistas y los que quieren cambios soberanistas del actual marco estatutario, junto a los grupos que apoyan éste; la fragmentación política, con un número de partidos en el Parlamento inusual en una sociedad con las modestas dimensiones del País Vasco; la presencia de grupos políticos que durante los últimos decenios han justificado la violencia terrorista, lo que condujo finalmente a su ilegalización; y la considerable capacidad movilizadora que en los últimos veinte años han alcanzado los grupos opuestos al terrorismo.

Sin embargo, las convulsiones que caracterizaron a la política vasca durante la transición y los primeros años democráticos se han atenuado. El impacto del terrorismo, siendo doloroso y grave, es considerablemente menor al de aquel periodo, gracias a la mayor eficacia policial y a la creciente contestación social que recibe. Las discrepancias sobre el modelo jurídico del País Vasco no han impedido (excepto en momentos concretos) colaboraciones en los ámbitos locales e institucionales, entre fuerzas democráticas de distinta índole. Cuestiones que suelen tomarse como espinosas –el desarrollo del bilingüismo, el modelo educativo, el Concierto Económico...– cuentan en realidad con un consenso amplio. Han sido gestionadas por partidos de signo muy diferente, sin que por esto se produjeran distorsiones significativas. La presión violenta, de otro lado, no ha logrado impedir que en los medios de comunicación locales se viertan opiniones plurales y

Trantsiziotik hasi eta 2010era arte, Euskadiko prozesu politikoak ondo bereizi daitezkeen lau fase izan ditu:

- 1980-1986: EAJk bakarrik osatutako gobernuak, Carlos Garaikoetxea eta Jose Antonio Ardanza izan zituztenak lehendakari gisa, hurrenez hurren.
- 1986-1998: zeharkako itun politikoak (koalizio nazionalista nagusitu zen tarte labur batean salbu), zeinen oinarria EAJ-PSE akordioak izan baitziren. Lehendakaria Jose Antonio Ardanza izan zen.
- 1998-2009: aldi soberanista. Juan Jose Ibarretxe buru izan zuten gobernuak eratu ziren, eta EAJ-EA koalizio nazionalista izan zen oinarria. Noiz edo noiz ezker abertzalearen babesa jaso zuen legebiltzarrean, eta IU-EBekin batera hiruko gobernua osatu zuten.
- 2009ko maiatzean Patxi López sozialista lehendakari bihurtu zen. PSEko gobernu monokolora osatu zuen, PP eta UPyD alderdien laguntza parlamentariarekin.

Euskal bizitza politikoan, foru aldundiek berebiziko garrantzia dute, eskumen ugari dituztelako. Tokiko hauteskundeetan berritzen dituzte karguak, Batzar Nagusiak lau urtean behin aukeratu behar baitira, udalak bezala. Trantsizioaren ondoren ezarri zirenetik, tradizio historikoa iradokitzen duten demokrazia-modu berriak baliatuta, berezko ibilbidea izan dute.

Bizkaiko Foru Aldundian EAJren hegemoniak agindu izan du beti. Egun, diputatu nagusia José Luis Bilbao Eguren

diversas. La capacidad de movilización por la democracia en el País Vasco no tiene parangón en nuestro entorno.

Desde la transición hasta 2010, el proceso político en el País Vasco ha atravesado por cuatro fases bien definidas:

- 1980-1986: gobiernos monocolors formados por el PNV, presididos sucesivamente por Carlos Garaikoetxea y José Antonio Ardanza.
- 1986-1998: pactos políticos transversales (excepto un breve periodo de coalición nacionalista), cuya base fueron los acuerdos PNV-PSE, presididos por José Antonio Ardanza.
- 1998-2009: periodo soberanista, con gobiernos presididos por Juan José Ibarretxe y asentados sobre la coalición nacionalista PNV-EA, que a veces tuvo apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale* y que integró a IU-EB en un gobierno tripartito.
- En mayo de 2009 el socialista Patxi López fue elegido *lehendakari*. Formó un gobierno monocolor del PSE, con apoyo parlamentario del PP y de UPyD.

En la vida política vasca tienen una importancia excepcional las Diputaciones, por las amplias competencias que ejercen. Se renuevan tras las elecciones locales, pues las Juntas Generales se eligen cada cuatro años, a la vez que los ayuntamientos. Desde que se establecieron tras la transición, con nuevas formas democráticas que evocan la tradición histórica, han seguido su propia trayectoria.



© Sabino Arana Fundazioa

61.

Carlos Garaikoetxea, Juan Jose Ibarretxe eta Jose Antonio Ardanza nazionalistak izan ziren Eusko Jurlaritzaren buru 1980tik 2009ra bitartean. Los nacionalistas Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe y José Antonio Ardanza presidieron el Gobierno Vasco entre 1980 y 2009.



© EJ-GV. Jon Bernárdez

62.

2009an Patxi López sozialista hautatu zuten lehendakariarako. En 2009 el socialista Patxi López fue elegido lehendakari.

da. Gipuzkoako Foru Aldundia nazionalisten esku egon da beti, baina alderdiak ezberdinak izan dira, EA eta EAJko diputatu nagusiak izan baitira buru. Hori ez da egungo diputatuaren kasua. Martín Garitano Larrañaga Bildu koalizio abertzaleko kideak EAJko Markel Olano Arrese ordeztu zuen 2011ko ekainean. Araban, Foru Aldundiak aldaketa politiko gehiago izan ditu. 2007 eta 2011 urteren artean EAJko kide Xabier Agirre López izan zen diputatu nagusia, baina trantsiziotik hona alderdi horretakoak, PSEkoak eta PPkoak egon dira karguan. PPko kide Javier de Andrés dago egun.

Lurralde historikoetako hiriburuek ondo baino hobeto adierazten dute nagusi den ideologia-dibertsitatea. Oro har, udaletxeetan paktu politikoak gailendu dira, eta maiz, zeharkakoak izan dira: nazionalistak eta konstituzionalistak, ezkertiarak eta eskuindarrak izan dira tartean. Trantsiziotik aurrera, Bilboko alkatea EAJkoa izan da. Egun, eta 1999. urteaz geroztik, Iñaki Azkunak du kargua. Donostian, 1991 eta 2011 urteren artean, PSEko Odón Elorza izan da alkate. Aurrekoak EAJ eta EAJkoak izan ziren. Orain Juan Karlos Izagirre Bilduko kideak du kargua. Gasteizko udalean ere joera askotako alderdiek agindu dute, alkatea nazionalista (José Ángel Cuerda), PPkoa edo sozialista izan baita, hurrenez hurren. Horiek horrela, 2007-2011 tartean Patxi Lazcoz izan zuten alkate gasteiztarrek, azken alderdi horretako kide zena, eta egungoa Javier Maroto da, PPkoa.

Oro har, tamaina handiagoko herrialdeek boto konstituzionalista gehiago izaten dituzte. Aldiz, txikiagoak diren herrialdeetan, nazionalisten presentzia hegemonikoa

En la Diputación Foral de Bizkaia la hegemonía ha correspondido siempre al PNV. Actualmente el diputado general es José Luis Bilbao Eguren. La Diputación de Gipuzkoa ha estado todo este periodo en manos nacionalistas, pero no en las de un mismo partido, pues la han presidido diputados generales de EA y del PNV. No es el caso del actual, Martín Garitano Larrañaga, de la coalición *abertzale* Bildu, que sucedió en junio de 2011 a Markel Olano Arrese, del PNV. En Álava la Diputación Foral ha conocido más cambios políticos. Entre 2007 y 2011 fue diputado general Xabier Agirre López, del PNV, pero desde la transición ha habido diputados generales alaveses de este partido, del PSE y del PP. Hoy ostenta el cargo Javier de Andrés, del PP.

Las capitales de los territorios históricos son buen reflejo de la diversidad ideológica. Por lo común, sus ayuntamientos han funcionado mediante pactos políticos, que con frecuencia han sido transversales, implicando a nacionalistas y constitucionalistas, a izquierdas y derechas. Desde la transición, el alcalde de Bilbao ha sido del PNV. Actualmente, y desde 1999, ejerce el cargo Iñaki Azkuna. En Donostia-San Sebastián, entre 1991 y 2011, el alcalde fue Odón Elorza, del PSE. Los anteriores pertenecieron al PNV y a EA. El actual es Juan Karlos Izagirre, de Bildu. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha estado también en manos políticas de signo bien diferente, pues su alcalde ha sido sucesivamente nacionalista (José Ángel Cuerda), del PP o socialista. Así, durante el periodo 2007-2011 fue Patxi Lazcoz, perteneciente a este último partido, y el actual, Javier Maroto, es del PP.



63. Alderdi Ederren, Kontxan, eraikitako kasinoa da Donostiako Udalaren egoitza, 1945etik.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

El casino construido en Alderdi Eder, en La Concha, sirve desde 1945 de sede al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

izaten da, hortaz, horiek lurralde-mailako presentzia handiagoa dute.

Orokorki begiratuta, euskal gizartearen bistako zatiketa politikoaren barruan, banaketa nagusia joera nazionalisten eta ez nazionalisten artekoa dela esan ohi da. Pisu berdintsua dute, nahiz eta normalean, lehenengoak autonomia- eta toki-hauteskundeetan emaitza hobeto aterata, eta orokorretan, berriz, bien boto-kopurua parekoa izan. Portaera horiek aldakorrek dira egoera eta baldintza politikoen arabera.

Batzuen eta besteen arteko zatiketa ez da homogeneoki gertatu. Herrialdearen tamainaren arabera, diferentziaz gain, lurralde historikoen artean ere aldeak daude. Orokorki begiratuta, Bizkaian nazionalismoak du gehiengoa, baina Nerbioi ibaiaren inguruko konurbazioan konstituzionalistek pisu nabarmena dute. Nazionalismoaren barruan, EAJren hegemonia erabatekoa da. Gipuzkoan, ordea, zatiketa-maila handiagoa da. Nazionalismoaren gehiengoa bistakoa bada ere, probintziako herrialde nagusietan (hiriburua, Irun, Errenteria, Eibar, Zumarraga, etab.) ez da hori gertatzen. Nazionalismoari helduz, bestetik, lurralde horretan ez da EAJ nagusitzen, eta jarrera erradikalagoak presentzia handiagoa du. Araban, berriz, alderdi konstituzionalistek lortzen dute gehiengoa normalean, eta EAJk nabarmenki menderatzen du esparru nazionalista.

Aniztasun politiko horrek oso bestelako ideologiak dituzten alderdien arteko akordioak lortzera bultzatzen

En general, las localidades de dimensiones mayores suelen tener un mayor porcentaje de voto constitucionalista, mientras en las poblaciones de menor tamaño la representación nacionalista tiende a ser hegemónica, por lo que este ámbito tiene una mayor presencia territorial.

En conjunto, dentro de la acusada fragmentación política de la sociedad vasca, suele estimarse que la principal división es la que se produce genéricamente entre las sensibilidades nacionalista y constitucionalista. Tienen ambas un peso equiparable, si bien por lo común el primero obtiene mejores resultados en las elecciones autonómicas y locales, mientras los pesos de ambas sensibilidades suelen igualarse en las generales. Estos comportamientos presentan cambios según las coyunturas y las distintas circunstancias políticas.

La escisión entre unos y otros no se produce de forma homogénea. Además de su distinta penetración según las dimensiones del poblamiento, se encuentran las diferencias en los distintos territorios históricos. En conjunto, en Bizkaia la mayoría corresponde al nacionalismo, pero con fuerte presencia constitucionalista en la conurbación del entorno del Nervión y, dentro del nacionalismo, hegemonía neta del PNV. En Gipuzkoa la fragmentación es mayor. El nacionalismo tiene una clara mayoría, aunque no en parte de las principales poblaciones de la provincia (la capital, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). De otro lado, en este territorio el PNV no ha presentado por lo común una preeminencia tan acusada dentro del nacionalismo y

du, eta erakunde-lankidetzak ohikoa da, toki mailan batez ere. Alde handia dago zeharkako paktu eta lankidetzak horien eta euskal politikak oro har erakusten duen etengabeko tentsio-irudiarekin.

Euskadiko iritzi politikoak askotarikoak dira: presentzia nabarmena duten alderdi politiko ugari daude, tamaina txikiko gizartearen kopurua baino askoz handiagoa. Hona hemen aipatutako aniztasuna irudikatzen duten alderdiak, 2009ko azken hauteskunde autonomikoetan lortutako botoen ehunekoaren arabera ordenatuak, handitik txikira:

Euzko Alderdi Jeltzalea (botoen % 38,56).

Alderdi nazionalisten artean, nagusia da, eta hauteskunde autonomiko eta tokikoetan babes handiena lortu izan du, oro har. 1980 eta 2009 urteren artean Euzko Jaurlaritzako buru izan zen, eta erakunde-mailako presentzia handiena du. 1895ean Sabino Aranak sortu zuen. Nazionalismo moderatuarekin erlazionatzen da, eta euren jarreretan planteamendu autonomistak eta soberanistak daude, aldi berean.

Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (% 30,7).

Egun Euzko Jaurlaritza osatzen duen alderdia da. Konstituzionalista, PSOEk (Espainiako Langile Alderdi Sozialista) Euskadin duen federazioa da. Elkarte sozialisten sorrera 1886an koka dezakegu, Facundo Perezaguak Bilbokoa sortu zuenean. Hamarkadetan zehar, sozialistak fabrika-eta meatze-guneetan hedatu ziren, bereziki. Eguno adierazpenak, PSE-EE alderdiak, 1993an Euskadiko Ezkerrekin fusionatu zenean du oinarria. Absortzioa izan zela egotzi zioten, eta helburua hainbat jatorriko joera sozialistak—langileak eta nazionalistak— biltzea zen ideia-multzo autonomista, euskaldun eta sozialdemokrataren inguruan.

Euskadiko Alderdi Popularra (% 14,10).

Espainiako PPK Euskadin duen delegazioa da. 1989an eratu zen, Alianza Popular alderdiaren (Euskadin ere presentzia izan zuena) eraldaketaren emaitza gisa Alderdi Popularra jaio zenean. UCDko (Zentro Demokratikoaren Batasuna) militanteak hartu zituen. Konstituzionalista, eskuin edo zentro-eskuinarekin identifikatu ohi da. Euskadin, euskal nazionalismoaren diskurtso politikoa zailtzen jartzen duten politiken alde egin du, terrorismoaren biktimak babestuz eta ekonomiari dagokionez, merkatuaren jardura librearen defendatuz.

Aralar (% 6,05).

Euskal alderdi nazionalista, independentistatzat du bere burua «eta ezker abertzalearen barruan sartzen da». Borroka armatua ekintza politikorako bide gisa erabiltzearen aurka agertu da, eta Euskal Herriarentzat

el de carácter extremista cuenta con una mayor presencia. En Álava, por contra, los partidos constitucionalistas alcanzan habitualmente la mayoría y el PNV domina claramente el ámbito nacionalista.

La misma pluralidad política fuerza con frecuencia a acuerdos entre grupos ideológicos de muy diverso signo, por lo que resulta frecuente la colaboración institucional, sobre todo en los niveles locales. Los pactos y colaboraciones transversales contrastan con la imagen de tensión permanente que suele ofrecer la política vasca.

Las opciones políticas en el País Vasco son muy diversas, con un número muy alto de partidos con presencia significativa, una diversidad mayor a la habitual en las sociedades de dimensiones reducidas. Los principales partidos que representan hoy este pluralismo son los siguientes (de mayor a menor según los votos obtenidos en las últimas elecciones autonómicas de 2009):

Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) (38,56% de los votos).

Es el mayoritario en el nacionalismo y el que suele tener mayor respaldo electoral en las elecciones autonómicas y locales. Entre 1980 y 2009 presidió el Gobierno Vasco y es, también, el que alcanza mayor presencia institucional. Fue fundado en 1895 por Sabino Arana. Suele identificarse con el nacionalismo moderado y en sus posturas pueden encontrarse al mismo tiempo planteamientos autonomistas y soberanistas.

Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (30,7%).

Es el partido que actualmente forma el Gobierno Vasco. De signo constitucionalista, es la federación que tiene en Euskadi el Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Hubo agrupaciones socialistas desde que en 1886 se fundó la de Bilbao, creada por Facundo Perezagua. Durante décadas, la expansión socialista se produjo sobre todo en las zonas fabriles y mineras. Su formulación actual, PSE-EE, arranca de su fusión en 1993 con Euskadiko Ezkerra, que fue tachada de absorción y que buscaba aglutinar sensibilidades socialistas de distintas procedencias, obreristas y nacionalistas, bajo un ideario autonomista, vasquista y socialdemócrata.

Partido Popular del País Vasco (14,10%).

Es la delegación en el País Vasco del PP español. Se formó en 1989, cuando nació el Partido Popular, como transformación de Alianza Popular, que también había tenido presencia vasca. Integró a militantes de la Unión del Centro Democrático (UCD). De signo constitucionalista, suele identificarse con la derecha o centro-derecha. En Euskadi ha priorizado políticas cuestionadoras del discurso político del nacionalismo vasco, en apoyo a las



64.

Eusko Legebiltzararen bilkura bat.
Un pleno en el Parlamento Vasco.

© EJ-GV. Jon Bernárdez

estatu independentea, laikoa eta errepublikanoa nahi du. Ezkerreko alderdia da, beraz, sozialista, eta autodeterminazio-eskubidea eskatzen duena. 2001ean sortu zen eta Nafarroaren eta Gipuzkoaren artean dagoen Aralar mendilerrotik hartu du izena.

Eusko Alkartasuna (% 3,69).

1968an sortu zen EAJtik banandu ondoren, eta Carlos Garaikoetxea lehendakari ohia izan zuen buru. Desadostasunaren jatorria Lurralde Historikoen Legea izan zen, non Foru Aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak izango zituzten eskumenak jokoan baitzeuden. Alderdi berriak estatuaren administrazio unitarioa eta ez konfederalaren alde egin zuen, eta sozialdemokrata, independentista, bakezale eta akonfesionaltzat hartu zuen bere burua. Ondorioz, urteetan zehar nazionalismo moderatuaren ezker gisa jardun zuen. Aro soberanistan Eusko Jaurlaritzako kide izan zen EAJrekin aliantza sortu ondoren, eta horrekin batera koalizioan aurkeztu ziren hauteskundeetara.

Ezker Batua-Berdeak (% 3,51).

Ezker Batua alderdiak konfederazioan biltzen duen Euskadiko erakundea da. Mugimendu sozial eta politikotzat du bere burua, «Euskadiren ezker eraldatzailari atxikia». EB bezala, 1986an jaio zen, partikular eta alderdien elkarte gisa. Alderdion artean, Alderdi Komunista

víctimas del terrorismo y a favor de la libre acción del mercado en economía.

Aralar (6,05%).

Partido nacionalista vasco, se define como independentista y forma parte del ámbito de la izquierda *abertzale*. Rechaza la «lucha armada» como medio de acción política y propugna para Euskal Herria un Estado independiente, laico y republicano. Es pues un partido de izquierdas, socialista y que reclama el derecho de autodeterminación. Se constituyó en 2001 y tomó su nombre de la sierra de Aralar, situada entre Navarra y Gipuzkoa.

Eusko Alkartasuna (3,69%).

Nació en 1986 como escisión del PNV liderada por el que había sido *lehendakari* Carlos Garaikoetxea. El origen de la discrepancia fue la disputa sobre la Ley de Territorios Históricos, en la que estaban en juego las competencias a ejercer por Diputaciones y Gobierno vasco. El nuevo partido apostó por una administración unitaria del país, no confederal, y se definió como socialdemócrata, independentista, pacifista y aconfesional. De resultados de ello, durante años hizo las veces de la izquierda del nacionalismo moderado. En el periodo soberanista formó parte del Gobierno Vasco en alianza con el PNV, con el que llegaría a presentarse coaligado a las elecciones.

gailentzen zen Euskadin. Lizarrako Paktuarekin bat egin zuen alderdi ez nazionalista bakarra izan zen, eta hiruko gobernu soberanistako kide izan zen.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (% 2,15).

2007an sortu zen alderdi ez nazionalista, zeharkakoa, laikoa eta aurrerakoa da, eta eredu federalistaren aldekoa da; horren arabera, herritarrak nazio mailan lotuko dituen eskubide politiko eta sozialak dira. Esparru konstituzionalean sartzen da. Rosa Díez PSEko buru izandakoak du lidertzat, eta euskal politika da haren erreferenteetako bat.

Euskal politikaren sektore bat alderdi parlamentarioen sistematik at dago. Ezker abertzalea izenez ezagutzen duguna da, eta Batasunarekin identifikatzen da. Alderdi politiko hori ilegaltzat jo zuten 2003an, Alderdi Politikoen Legea aplikatu eta Auzitegi Gorenak frogatutzat hartu ondoren Batasunaren sorkuntza ETA erakunde terroristaren gertakari instrumentala dela, horren parte dela eta politika egitea bateraezina dela horretarako indarkeria eskatzea, defendatzea edo justifikatzearekin. Independentista, sozialista, feminista eta ekologizatatzat hartzen zuen taldeak bere burua, eta Euskal Herriarentzako autodeterminazioa eta izaera sozialistako aldaketa iraultzaileak nahi zituen. 2001ean sortu zen Herri Batasuna alderdiaren oinordeko gisa, 1978an sortutako erakunde politikoa eta ETArekiko gertutasuna zela medio politikoki definitu egin zena. 2011ko maiatzean ezker abertzaleko zenbait kide udal –eta foru– hauteskondeetara aurkeztu ziren Bildu koalizioan, EA eta beste talde soberanistekin batera. Botoen % 26 eskuratu zuten.

Terrorismoaren presentziak euskal bizitza politikoa baldintzatu du. Hala izan da frankismoaren amaierako faseetik, trantsizioan eta aro demokratiko osoan zehar. ETAk 1968an ekin zion borroka armatuari, eta guztira zortziehun hilketa egin ditu, alde batera utzita bahiketak, estortsioak, bestelako atentatuak, kale-borroka, etab. 70ko eta 80ko hamarkadetan beste jatorrietako talde terroristak egon ziren (BVE, GAL, etab.), eskuin muturrean eta poliziaren sektoreetan bildu zirenak eta ETArekin aurka biolentzia erabiltzaile jardun zutenak. Bestetik, ETAk dio «nazio-askapenerako euskal erakunde sozialista iraultzailea» dela, baina haren identitate-zeinu nagusia ekintza terroristak dira. Indarkeria hori estatuko erakundeak edo aurkari politikoak jazartzean datza ere, eta euskal politika gertutik baldintzatu egin du. Demokraziaren eta euskal autonomiaren aurka egin du, baina ideologia esparru jakin bati lotuta egoteak –soberanismoaren aldekoa– eta frankismoaren aurkako borrokan esleitu zitzaion zereginak fenomenoari aurre egiteko moduari buruzko desadostasunak eragin ditu demokraten

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Los Verdes (3,51%).

Es la organización del País Vasco confederada en Izquierda Unida. Se presenta como un movimiento social y político «adscrito a la izquierda transformadora de Euskadi». Al igual que IU, nació en 1986, como una coalición de ciudadanos particulares y de partidos, entre los que descollaba en el País Vasco el Partido Comunista. Fue el único partido no nacionalista que se alineó en el Pacto de Estella y formó parte del gobierno tripartito de carácter soberanista.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Se formó en 2007 como partido no nacionalista, transversal, laico, progresista y defensor de un modelo federalista en el que son los derechos políticos y sociales los que unen nacionalmente a los ciudadanos. Se sitúa en el ámbito constitucional. Liderado por Rosa Díez, antes dirigente del PSE, tiene en la política vasca uno de sus referentes.

Un sector de la política vasca se encuentra al margen del sistema de partidos parlamentarios. Es el conocido genéricamente como «izquierda abertzale», que se identifica con Batasuna, formación política ilegalizada en 2003, al aplicársele la Ley de Partidos y considerar probado el Tribunal Supremo que su creación fue «un hecho instrumental por parte de la organización terrorista ETA, que forma parte de ella y que es incompatible el ejercicio de la política con la invocación, defensa o justificación de la violencia como método válido para su ejercicio». La formación se definía como independentista, socialista, feminista y ecologista, y buscaba la autodeterminación para Euskal Herria y cambios revolucionarios de carácter socialista. Nació en 2001 como herencia de Herri Batasuna, una coalición política que surgió en 1978, que se definió políticamente por su proximidad a ETA. En mayo de 2011 miembros de la izquierda abertzale se presentaron a las elecciones municipales y forales en la coalición Bildu, junto a EA y otros grupos soberanistas. Obtuvo el 26 % de los votos.

La presencia del terrorismo ha condicionado la vida política vasca. Así ha sido desde las postrimerías del franquismo, en la transición y durante todo el periodo democrático. Las acciones armadas de ETA se iniciaron en 1968 y han supuesto más de ochocientos asesinatos, además de secuestros, extorsiones, atentados diversos, actos de violencia callejera, etcétera. En los años setenta y ochenta actuaron grupos terroristas de otras procedencias (BVE, GAL...), reclutados en la extrema derecha y en sectores policiales, que respondían violentamente contra ETA. A su vez, ETA se define como «organización socialista revolucionaria vasca de liberación nacional», pero su principal señal de identidad es la práctica de acciones terroristas. Esta violencia, que incluye el acoso selectivo



65.

ETAren kontrako manifestazio bat, Bilboko Kale Nagusian. Manifestación contra ETA en la Gran Vía bilbaína.

artean; horretan, gainera, zerikusia izan du erakunde terroristaren helburu politikoetako batzuk ustez edo egiaz partekatzen zituzten talde demokratikoak egoteak. Gainera, talde minorizatu baina aktiboek eta mobilizazio-ahalmen handikoek emandako babesak erakundearen gizarte-eragina biderkatu du. Edonola ere, terrorismoaren eragina, laurogeiko hamarkadaren hasieran gailurrera iritsi zena, ahulduz joan da. Azkenik, ETAk «bere jardueraren armatuaren behin betiko etena» iragarri zuen 2011ko urriaren 20an.

Poliziaren eraginkortasun handiagoarekin eta areagotuz joan zen ETArekiko gizartearen gaitzespenarekin batera, terrorismoaren atzerakada laguntzen, haren aurka irmotasunez jardun zuten talde bakezaleen agerpena aipatu behar dugu. Askotariko formulak hartu zituzten, eta 90eko hamarkadatik aurrera ekintza terroristen aurkako gizarte zibilaren eguneroko mobilizazioak zuzendu zituzten. Euskal Herriko Bakearen aldeko Koordinakundea, 1986an sortu zena, fenomeno horren lehenengo adibideetako da. Bakezalea, gizalegezkoa, unitarioa, pluralista eta edozer alderdi politiko edo erakundetik independentea zen, eta bakearen aldeko kultura sustatu zuen eta kontzentrazio isiletara deitu zuen ekintza kriminalak burutzen ziren bakoitzean. Erakunde horrek, bai eta tamaina eta izaera politiko ezberdinak izan arren, bokazio bakezale berdintsua zutenek ere, gizarte zibilaren beldurraren aurkako protesta bultzatu zuten. Gainera, terrorismoaren biktimen papera lehen planoan jarri zuten, eta demokraziaren esker ona eskatu zuten horientzat. Gizarte zibilaren adierazpena den mugimendu bakezalearen irismena ere erabil dezakegu Euskadiko demokrazia deskribatzeko.

a instituciones estatales o a quienes identifica como enemigos políticos, ha condicionado de cerca la política vasca. Ha combatido la democracia y la autonomía vasca, pero su adscripción a un determinado ámbito ideológico, de signo soberanista, y el papel que se le adjudicó en la lucha contra el franquismo, ha motivado disensiones entre los demócratas sobre cómo afrontar el fenómeno, lo mismo que la coincidencia, aparente o real, de grupos democráticos con algunos de sus objetivos políticos. Además, el apoyo que ha recibido de grupos minoritarios pero activos y con gran capacidad de movilización ha multiplicado su efecto social. En todo caso, el impacto del terrorismo, que llegó a su cénit a comienzos de los años ochenta, se ha ido atenuando. Finalmente, el 20 de octubre de 2011 ETA anunció «el cese definitivo de su actividad armada».

Junto a la mayor eficacia policial y el creciente rechazo social a ETA, en el retroceso del terrorismo tuvo su importancia la aparición de agrupaciones pacifistas que se le opusieron decididamente. Adoptaron fórmulas diversas y encabezaron desde los años noventa la movilización cotidiana de la sociedad civil contra las acciones terroristas. Gesto por la Paz, una plataforma que nació en 1986, constituye un ejemplo pionero de este fenómeno. Definida como pacifista, cívica, unitaria, pluralista e independiente de cualquier partido político o institución, fomentó una cultura por la paz y llamó a concentraciones silenciosas tras los actos criminales. Ésta y otras organizaciones de distinta envergadura y carácter político pero similar vocación pacifista impulsaron la protesta de la sociedad civil contra el terror. Además, pusieron en primer plano el papel de las víctimas del terrorismo, para las que exigirían el reconocimiento democrático. La envergadura del movimiento pacifista, expresión de la sociedad civil, singulariza también a la democracia en el País Vasco.

La pluralidad política y social vasca se aprecia también en el ámbito sindical. Dos grandes sindicatos (ELA y LAB) se identifican con el ámbito nacionalista y otros dos (CCOO y UGT) con el constitucionalista, pues, si bien no sostienen estatutariamente tal adscripción, forman parte

Euskal aniztasun politiko eta soziala sindikatuen esparruan ere antzeman daiteke. Badira nazionalismoarekin identifikatzen diren bi sindikatu handi (ELA eta LAB), eta beste bi, esparru konstituzionalistarekin lotzen direnak (CCOO eta UGT). Baieztapen hori euren estatutuetan zehaztuta ez dagoen arren, Espainian barrena hedatzen diren antolakuntzen zati dira. Aldiz, lehenengoen jarduketa-esparrua Euskadi eta Nafarroara mugatzen da, eta nahimen nazionalista espresuki adierazi dute.

Badira tamaina edo sektore-mailako ezarpen txikiagoko beste sindikatu batzuk, baina aipatutako lauek Euskadiko sindikatu-ordezkaritzaren % 90 osatzen dute.

Ordezkaritzari helduz, ELA da lehenengoa (botoen % 40 hauteskunde sindikaletan). ELA Euskal Langileen Alkartasuna sindikatuaren siglak dira. Sindikatu nazionalista hori 1911n sortu zen Solidaridad de Obreros Vascos izenpean. Garai hartan aktiboagoak ziren elkarte sozialista edo anarkisten aurrean, jatorri euskalduneko langileak hartzeko helburuarekin sortu zen. Ekintza sindikalaz gain, gai politikoan inguruko jarrerak ere hartzen ditu, zehazki, autonomia-estatutua (bere garaian babestu zuen eta egun gainditutzat ematen duena) edo bide soberanistaren inguruan, sindikatuaren babesa jaso duena.

Garrantziari dagokionez, hurrengoa Euskadiko Comisiones Obreras (CCOO) sindikatua da, autonomia erkidegoetako gainerako erakundeekin konfederazioa osatzen duena. Sindikatu hori Espainian jaio zen garai frankistako langile borrokan barruan, 50eko eta batez ere, 60ko hamarkadetan zehar, eta antolakuntza-eredu berria aurkeztu zien. Hasiera batean, PCEk sustatu zituen, baina askotariko sektoreak hartu zituen. Euskadiko ordezkari sindikalen % 20 du.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) ezker abertzalean sartzen den sindikatu nazionalista da. 1974an sortu zen, euskal langileen askapen nazional eta soziala lortzeko masa-antolakuntza eta biltzar-mugimendu gisa. Trantsizioan sindikatuaren forma hartu zuen, eta egun, jarduera sindikala autodeterminazioaren aldeko jarrera eta mobilizazioekin eta haren alderdi politikoaren ohiko helburuekin konbinatzen du. Boto sindikalen % 16,7 du.

UGT (Langileen Batasun Orokorra) XIX. mendean sortu zen sindikatu sozialista gisa. Euskadin, izaera horretako lehenengo taldeak PSOEkoekin batera azaldu ziren, eta alderdi horrekin harreman organikoa izan zuen hamarkadetan zehar. Hori trantsizioaren ondoren desagertu egin zen, UGTk marxismoa alde batera utzi eta sozialdemokraziaren bidea hartu zuen aldi berean. Euskadin, boto sindikalen % 13 du.

de organizaciones que existen en toda España, mientras el ámbito de actuación de aquéllas se circunscribe al País Vasco y Navarra, con manifestación expresa de su voluntad nacionalista.

Hay otros sindicatos de menor entidad o implantación sectorial, pero los cuatro mencionados vienen a suponer en torno al 90% de la representación sindical en el País Vasco.

ELA es el primero en importancia atendiendo a su representatividad (40% de los votos en las elecciones sindicales). Son las siglas con las que se denomina a Euskal Langileen Alkartasuna-Solidaridad de Trabajadores Vascos. Es un sindicato nacionalista que se fundó en 1911 con el nombre de Solidaridad de Obreros Vascos para acoger a los obreros de origen vasco, frente a las organizaciones socialistas o anarquistas, por entonces las más activas. Junto a la acción sindical específica lleva a cabo posicionamientos sobre las cuestiones políticas, en concreto sobre el Estatuto de Autonomía – que apoyó en su día y hoy considera superado – o la eventual vía soberanista, que ha recibido su apoyo.

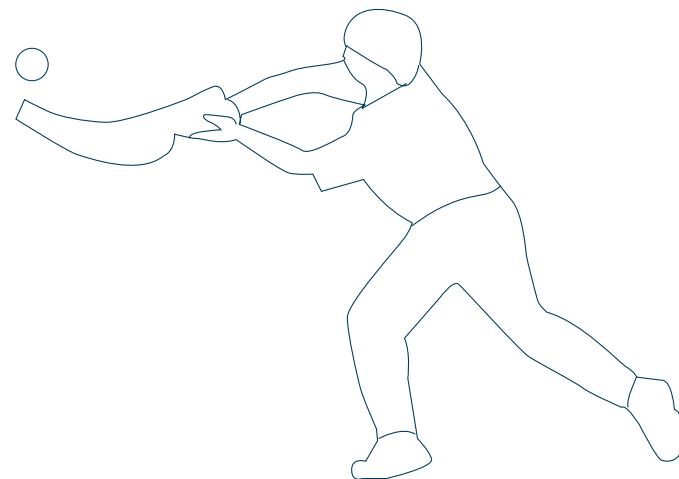
Le sigue en importancia Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), organización confederada con las CCOO de las distintas comunidades autónomas. Este sindicato nació en toda España en las luchas obreras del periodo franquista, durante los años cincuenta y sobre todo en los sesenta, a las que aportó un novedoso modelo organizativo. Inicialmente fueron impulsadas por el PCE-EPK, pero aglutinaron a sectores muy diversos. Tiene el 20% de los representantes sindicales del País Vasco.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) es un sindicato nacionalista que se integra en la izquierda abertzale. Se formó en 1974 como una «organización de masas y movimiento asambleario para la liberación nacional y social de la clase obrera vasca». En la transición adoptó la forma específica de un sindicato y combina la actividad considerada habitualmente como sindical con posicionamientos y movilizaciones en busca de la autodeterminación y los objetivos habituales de su ámbito político. Tiene el 16,7% de los votos sindicales.

La UGT (Unión General de Trabajadores) nació como sindicato socialista en el siglo XIX. Las primeras agrupaciones de tal carácter aparecieron en el País Vasco junto a las del PSOE, partido con el que mantuvo durante décadas relación orgánica. Ésta desapareció tras la transición, al tiempo que abandonaba el marxismo y evolucionaba hacia la socialdemocracia. En el País Vasco tiene el 13% de los votos sindicales.

Eguneroko bizitasuna

Vitalidad cotidiana



Euskadin, bizitasuna nonahi dago egunerokoan. Alderdi politikoek beren lekua hartzen dute, tentsio-uneetan handiagoa egiten dena, baina ez dute guztia estaltzen. Dinamismoz betetako eguneroko bizitza eta komunitateko ezaugarrien pisua dira ezaugarriak. Aisialdi-jarduerak irudikatzen dute hori, hauek, adibidez: festak, kirol-ospakizunak, soziabilizatzeko moduak, antolatutako ikuskizun ugari eta gastronomiarekin lotutako ekintzak, Euskadin, azken hori ez baita banaka gozatzen.

Berezitasun horiek ezin zaizkio tradizioaren pisuari egotzi beti. Iraganeko kultura ohiturek dira, eta egungo usadioetan eta bizimoduetan badute zer esan. Azken horiek, ordea, erabat berriak dira, eta gure ingurunean ohikoak diren usadioetan txertatuta daude, teknologia berriek edo harreman pertsonal eta kolektibo mota berriek baldintzatzen dutena. Esan daiteke zenbait ohitura tradizionalen egungo egokitzapena direla.

Euskadiren irudia ohitura ugariaren berezitasunek zehazten dute. Ezaugarri modernoak ditu, eta horietan nolakotasunak mantendu eta eguneratu dituen mundu tradizionalaren biziraupena eta gizarte industrialaren eraketa goiztiarra konbinatzen dira. Gizarte hori XIX. mendean eratzen hasi zen, eta berezko tasunak hartu zituen, aurrerapen teknikoaren eta masa-gizartearen jokabide ezberdinen txertaketaren ondorioz.

Taldeek duten pisua antzeman daiteke, esaterako, egungo soziabilizatzeko modu batzuetan. *Koadrila*, lagun-talde finko eta informala eta berariazko kideetasunak baztertuta sortutakoa, oinarritzko erreferentzia-elementua da hiri-munduan ere, jatorria harreman-modu tradizionaletan duen arren. Edo gastronomia elkarteak, aisialdia eta

El País Vasco se vive a sí mismo con intensidad. Las cuestiones políticas tienen su sitio –que en los momentos de tensión se agranda–, pero no lo llenan todo. Resulta característica una vida cotidiana marcada por el dinamismo y, también, por el gran peso de lo comunitario. Puede apreciarse en distintas circunstancias de carácter lúdico: las fiestas, las celebraciones deportivas, las formas de sociabilidad, buena parte de los espectáculos e incluso algunas maneras que adopta la gastronomía, que en el País Vasco no se limita a un placer individual.

Estas peculiaridades no siempre pueden atribuirse al peso de la tradición. Los modos culturales del pasado mantienen su influencia y proporcionan elementos que juegan su papel en las costumbres y formas de vida actuales. Pero éstas son rotundamente nuevas, insertas en usos habituales en nuestro entorno, marcado por las nuevas tecnologías o por los novedosos tipos de relación personal y colectiva. Si se quiere, son la adaptación actual de algunos hábitos tradicionales.

La imagen del País Vasco actual viene definida por las singularidades de muchas de sus costumbres. De rasgos modernos, en ellos se conjuga la larga pervivencia de un mundo tradicional que ha mantenido y actualizado sus especificidades y la temprana formación de una sociedad industrial, ya desde el siglo XIX, que adquirió rasgos propios, al incorporar los avances técnicos y las formas de comportamiento de la sociedad de masas.

El peso de lo colectivo lo podemos encontrar, por ejemplo, en algunas formas actuales de sociabilidad, en los que la *cuadrilla* –grupo estable e informal de amigos formado al margen de afinidades específicas– continúa siendo un elemento de referencia básico, incluso en el



66. Herri askotan koadrilak kantatzera ateratzen dira Santa Ágeda bezperan.
En muchos pueblos las cuadrillas cantan la víspera de Santa Águeda.

atsedena ezaugarri gisa dituzten sozietate-motak, gastronomiaren inguruan eratutakoak.

Euskadiko gizarte zibilak, askotan, helburu zehatzak dituzten elkarteak dira, politikatik kanpokoak, eta olgeta, aisialdia, artea, kirola, ongintza eta festara bideratuta daude, besteak beste. Sare sozial mota horiek –masa-gizartearekin batera sortu zirenak– ondo finkatutako gizarte zibil konplexua osatzen dute, egoerak eskatzen duenaren arabera berritzeko ahalmena duena. Hamarkadetako tradizioa duten elkarte-formak izateak ez du esan nahi iraganean bizi den gizarte denik. Asoziazionismoa, modernitatearekin batera iritsi zen fenomeno bat, duela mende bat baino gehiago sortu zen, baina gizartearen berrikuntzetara egokitzen da.

Euskadiko gizarte sareen dentsitatearekin lotuta, aipatu beharra dago publikoa den horrek eguneroko bizitzan duen pisua, hertsiki politikoa dena alde batera utzita ere. Proiektu ekonomikoek, azpiegiturek, ekimen kulturalak edo hiriko diseinuarekin erlazionatuta daudenek eztabaida publiko handiak eta talde-mobilizazioak sortzen dituzte, eta inolaz ere, prozesuok ez dira politikoen eta teknikoen arteko eztabaida soilak izaten. Emaitzak gizarteak beretzat dituen lorpen gisa hartzen dituen obrak dira, hala nola Guggenheim museoa, Kursaal auditoriuma, Gasteizko katedral zaharraren zaharberritzea edo jai-ospakizunak.

mundo urbano, pese a que su origen suele situarse en los modos de relación tradicionales. O las *sociedades*, una suerte de asociaciones de recreo y descanso formadas en torno a la gastronomía.

La sociedad civil del País Vasco adopta con frecuencia la forma de asociaciones con finalidades concretas, no políticas, de carácter recreativo, lúdico, artístico, deportivo, de beneficencia, festivo... Estas formas de redes sociales –cuya génesis está asociada a la emergencia de la sociedad de masas– gestan una compleja sociedad civil bien asentada, con capacidad de renovarse según lo exijan las circunstancias. Formas de asociación con décadas de antigüedad no quieren decir necesariamente sociedades ancladas en el pasado. El asociacionismo, un fenómeno llegado con la modernidad, tiene más de un siglo, pero se adapta a las novedades sociales.

Relacionada con la densidad de las redes sociales en el País Vasco, hay que citar el elevado peso específico que la vida cotidiana concede a lo público, incluso si se prescinde de lo estrictamente político. Los proyectos económicos, las infraestructuras, las iniciativas culturales o las que se relacionan con el diseño urbano suelen ser objeto de amplios debates públicos e intervenciones colectivas, sin que estos procesos se asemejen a meras discusiones



67.

Donostiako danborrada.
Tamborrada de San Sebastián.

Illo beretik jarraituz, aisialdirako hainbat espaziok masa-erreferente bilakatzeko ahalmena dute. Hala gertatzen da kirol ikuskizun ugariarekin (futbola, estropadak, pilota-jokoak, txirrindularitza, etab.), identitate, hiri edo bestelako elementuak sortzen dituztenak sarri. Jaietan antzeko zerbitu gertatzen da: egitura tradizionaletan jendetza biltzen da. Aisialdi-izaera dute, eta horietan oinarrituko balioak partekatu eta gizarte-bizitzaren adierazpen gorentzat hartzen dira. Horregatik, festek eduki herrikoia eta partaidetzazkoa izaten dute, eta horrekin batera, aisialdirako aukera ugari daude: herri garrantzitsuenetan musika-ikuskizunak, su artifizialak, buruhandi eta erraldoien konpartsen desfileak, zezenketak, kirol-lehiaketak, berbenak, jokoak eta azoka-barrutiak egon ohi dira.

Hiriburuetan ospatzen direnak hauek dira:

- Bilbon, abuztuaren 15aren ondoko lehenengo larunbatetik aurrera Aste Nagusia ospatzen da, XVIII. mendearen erdialdeaz geroztik.
- Gasteizkoak Andre Maria Zuriaren jaiak dira, izen bereko birjinaren omenez – abuztuaren 5ean ospatzen da – antolatzen direnak. 1884an ospatu ziren lehendabiziko aldiz.
- Donostiako Aste Nagusia abuztuaren 15eko astean zehar egiten da, 1876az geroztik. Hiri horretan, San

entre políticos y técnicos. El resultado tiende a ser la asunción colectiva como logros propios de realizaciones como el Guggenheim, el Kursaal, la restauración de la Catedral Vieja vitoriana o las celebraciones festivas.

En la misma línea, caracteriza a determinados espacios recreativos su capacidad de convertirse en referentes de masas. Sucede así con muchos espectáculos deportivos (desde el fútbol a las traineras, pasando por el frontón, el ciclismo, etcétera), que con frecuencia proporcionan elementos identitarios, urbanos o de otro tipo. Algo similar pasa en las festividades: a las estructuras tradicionales acompañan grandes concentraciones humanas, en este caso de carácter lúdico, en las que se comparten valores considerados fundamentales y se les atribuye el carácter de máxima expresión de la vida social. Por eso las fiestas suelen tener un amplio contenido popular y participativo, junto a una oferta lúdica muy diversa, que en las localidades más importantes incluyen espectáculos musicales, fuegos artificiales, desfiles de comparsas, gigantes y cabezudos, toros y competiciones deportivas, además de verbenas, juegos o los recintos feriales.

Las de las capitales son las siguientes:

- En Bilbao se celebra a partir del primer sábado que sigue al 15 de agosto la Aste Nagusia-Semana Grande, una tradición que se inició a mediados del XVIII.

Sebastian eguna da festarik handiena. Urtarrilaren 20an ospatzen da.

Herri guztietan zaindariaren jaiak edo bestelakoak ospatzen dira, eta garrantzi ezberdina izan arren, guztiek partaidetza sustatzea dute helburu. Batzuk toki-mailaz harago doan oihartzuna dute. Besteak beste, hauek nabarmendu daitezke: Tolosako Inauteriak, nahiz eta debekatuta egon, diktadura frankistan ere ospatu zirenak (udaberriko festak izenpean); Lekeitioko Antzar Eguna irailaren 5ean ospatzen da, San Antolin itsas-ospakizun jendetsuaren barruan; San Martzial Alardea ekainaren 30ean Irunen ospatzen da, eta Hondarribiko Alardea, berriz, Guadalupeko Ama Birjinaren egunean. Horietan, partaideek militarrez jantzita dituzte desfiltzen dute, XVI. eta XVII. mendeetako gerrak gogora ekarriz.

Patroien deiturez gain, ospakizun erlijioso askok ezaugarri bereziak dituzte eta tokiko erakargarritasunetan eta eskaintza kulturean sartzen dira.

Aste Santuan zehar pasioaren talde-antzezpen batzuk egiten dira, eta herriko biztanleek parte hartzen dute aktore moduan. Balmasedakoa nabarmendu behar da. Era berean, Azkoitian, Hondarribian eta Seguran egiten diren prozesioak ere garrantzitsuak dira. Baina Bilbo da Aste Santuan prozesio eta ekintza liturgiko gehien dituen. Hiribilduko lehenengo prozesioak 1553koak dira, uholdeen ondoren egun dirauen Egiatzko Gurutze Santuaren Kofradia sortu zenekoak.

Oñatiko Gorpuzti-eguneko prozesioek mendeetako tradizioa dute, eta Korpus Dantzak izenez ezagutzen diren dantza tradizionalak dira erakargarrietako bat. Jatorri erlijiosoan duten festen egutegi horretan, era berean, hurrengoak sartzen dira: Santa Ageda, landa-eremuan jatorria duen jaia eta otsailaren 4an herri eta hirietan ospatzen dena, non taldeek santaren euskarazko koplak kantatzen baitituzte; Karmengo jaiak, kostaldeko herri askotan errotuta daudenak; Magdalena eguna (uztailaren 22a), Iزارo irlaren inguruko itsas ospakizuna, Bermeon, Mundakan eta Elantxoben partaidetza eta garrantzi handia duena; Gipuzkoa eta Bizkaiko patroik San Ignazio ospakizunak (uztailaren 31a) Azpeitian dira oso garrantzitsuak, jesuiten sortzailearen jaioterri Loiolako santutegia bertan baitago, eta lau egunetan zehar jende ugari gerturatzen da eta zezen-feria famatua eta elizkizunak antolatzen dira; Santo Tomas eguneko azokak abenduaren 21ean ospatzen dira, Bilbon, Donostian eta Azpeitian, tradizio handikoak dira eta hiria eta landa-eremua lotzen dituzte; Olentzeroren etorrera Gabon-gauan, Nafarroako mendebaldeko bailaretan jatorria duen ohitura, Euskadi osoan zehar hedatu da azken hamarkadetan, eta horretan, ikazkin

• Las fiestas de Vitoria-Gasteiz son las de La Blanca, en honor de la Virgen Blanca, que es el 5 de agosto. Se celebraron por vez primera en 1884.

• La Semana Grande de Donostia-San Sebastián tiene lugar la semana del 15 de agosto: nació en 1876. En esta ciudad la celebración más importante es la del día de San Sebastián, el 20 de enero, con la Tamborrada.

En todas las localidades se celebran fiestas patronales o de otro tipo, que, con distinta envergadura, tienden a fomentar la participación. Algunas tienen resonancias que desbordan lo local. Entre otras, pueden destacarse las siguientes: los Carnavales de Tolosa, que incluso se celebraron, con el nombre de «fiestas de la primavera», durante la dictadura franquista, pese a la prohibición generalizada de este evento; el 5 de septiembre tienen lugar «los Gansos» de Lekeitio (*Antzar Eguna*), en las fiestas de San Antolín, una multitudinaria celebración marinera; en Irún se celebra el 30 de junio el Alarde de San Marcial y en Hondarribia el 8 de septiembre, día de la Virgen de Guadalupe, el Alarde de Fuenterrabía, en los que los participantes desfilan ataviados al modo militar, evocando acontecimientos bélicos de los siglos XVI y XVII.

Además de las advocaciones patronales, algunas fiestas religiosas tienen una especial impronta y forman parte de los atractivos locales y de la oferta cultural.

La Semana Santa da lugar a algunas celebraciones colectivas de la Pasión, con la participación de vecinos como actores. Destaca la de Balmaseda. Tienen importancia también las procesiones de Azkoitia, Hondarribia y Segura. Y es en Bilbao donde la Semana Santa presenta un programa más amplio de procesiones y actos litúrgicos. Las primeras procesiones de la villa datan cuando menos del año 1553, cuando tras las inundaciones se fundó la Cofradía de la Vera Cruz, que subsiste.

Las procesiones del Corpus Christi en Oñati tienen antigüedad de siglos, con el atractivo de los bailes tradicionales conocidos como *Korpus-Dantzak*. En ese calendario festivo de origen religioso se incluye también la celebración de Santa Águeda, el 4 de febrero, una costumbre de origen rural que se mantiene en pueblos y ciudades, en la que los grupos cantan en euskera coplas de la Santa; las fiestas del Carmen, con arraigo en muchos pueblos costeros; la del día de la Magdalena (22 de julio), una celebración marítima en torno a la isla de Ízaro, de gran participación e implicación en Bermeo, Mundaka y Elantxobe; las celebraciones de San Ignacio (31 de julio), patrono de Gipuzkoa y Bizkaia, que tiene particular relevancia en Azpeitia —el lugar donde está Loyola, la cuna del fundador de los jesuitas—, cuatro días



68. Madalena jaia, Izaro uhartearen inguruan.
Fiesta de la Magdalena, en torno a la isla de Izaro.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batek ekartzen dizkie umeei Gabonetako opariak; ur-tarrilaren 5eko Errege Magoen desfileek, azkenik, jende ugari biltzen dituzte herri garrantzitsuenetan.

Festetan, euskal dantzetarako lekua egon ohi da ere. Jatorri tradizionalakoak, batzuetan aspaldiko dantzen egungo birsortzeak dira eta folklorearen elementu bereizgarria dira. Batzuk festei ematen diete izena. Oro har, herriarren partaidetza eskatzen dute, ikusmin handia eragiten dute, eta soilak eta serioak dira, egite-arau zehatzen mende baitaude, eta agintarien protagonismoa eta ikusleen mirespenezko pasibotasuna nagusitzen dira.

Kaxarranka ekainaren 29an, San Pedro egunean dantzatzten da, eta arrantza-lean funtzionamendua gogora ekartzen du. Dantzari dantza oso tipikoa da antzinako Durangoko merindadean. San Migel eguna irailaren 29an da eta Markina-Xemeinen, Xemeningo Dantzek ongiaren eta gaizkiaren arteko borroka, San Migel goiaingeruaren eta Luziferren arteko borroka irudikatzen dute. Ezpata dantzek Gipuzkoan dute jatorria, eta ohoreak egitearekin lotzen dira. Aurreskua da ohorezko dantzen artean nagusia, eta agintarien aurrean dantzatu ohi da. Egungo hedapenarengatik, Zantantzarrak dira euskal ohituren irudiaren zati, eta garai batean Nafarroako Pirinioetan (Ituren eta Zubietan) ospatzen ziren inauteri bereziak jasotzen dituzte.

de asistencia multitudinaria, feria taurina de renombre y actos religiosos; los mercados de Santo Tomás, que se celebran el 21 de diciembre en Bilbao, San Sebastián y Azpeitia, de larga tradición y que relacionan lo rural y lo urbano; o la llegada del Olentzero el día de Nochebuena, una costumbre cuyo origen está en los valles occidentales navarros y que se ha extendido en los últimos decenios por todo el País Vasco, en la que un carbonero es el encargado de llevar los regalos navideños a los niños; o la cabalgata de los Reyes Magos el 5 de enero, con asistencias masivas en las localidades más importantes.

En las fiestas suelen integrarse las danzas vascas, de origen tradicional, a veces recreaciones actuales de viejos bailes y elemento característico del folklore. Algunas dan nombre a festividades concretas. Por lo común, tales danzas requieren participación colectiva, las rodea la expectación popular y, en conjunto, son sobrias y solemnes, sujetas a reglas de ejecución minuciosas, con protagonismo de los *dantzaris* y pasividad admiradora del espectador.

La *Kaxarranka* suele bailarse en Lekeitio el 29 de junio, San Pedro, y evoca el funcionamiento de la cofradía de pescadores. La *Dantzari Dantza* es típica de la antigua merindad de Durango. El 29 de septiembre, día de



69.

Katxarranka dantza, Lekeitioko jaietan (Bizkaia).
Kaxarranka dantza durante las fiestas de Lekeitio (Bizkaia).

© E-Hgv. Mikel Añazola

Euskal dantzei eta tokiko ospakizun batzuei laguntzeko bertoko musika-tresnak ditugu, horien artean txistu eta danbolina ezagunenak direla. Horietaz aparte, trikitixa edo akordeoia, alboka (klarinete bikoitza) edo txalaparta (perkusiozkoa) daude.

Euskaldunen irudia indar fisikoarekin eta kirol-pasioekin lotzen da. Estereotipoaren zehaztasunetan sartu gabe, esan daiteke kirola, praktika eta ikuskizun gisa, oso errotuta dagoela Euskadin, eta mobilizatzeko eta talde-identifikazioak eragiteko ahalmena du. Gainera, bada euskal jatorria izanda, nazioarteko dimentsioa eskuratu duen kirolen bat edo beste.

Gure inguruan ohikoa den legez, kirolik jarraituena futbola dugu. Ekipo nagusiak Athletic Club, Donostiako Real Sociedad eta Deportivo Alaves dira, eta beste batzuk, Real Unión Club eta SD Eibar kasu, historia luzea eta tokiko jarraitzaile ugari dituzte. Lehenengo biek lehenengo mailan jokatzen dute, eta maila hura sortu zenetik Bilboko Athletic bertan egon da. Euskal jokalariek —edo harrobian prestatutakoak, behintzat— baino ez izatea da taldearen ezaugarri da.

Txirrindularitzak jarraitzaile mordo du, bai tokiko probetan bai handiagoetan, Euskadiko Itzulia, Espainiako Itzulia (hamarkadetan zehar) eta Frantziako Tourra kasu. Azken urteotan ekipo profesionala euskalduna sortu

San Miguel, en Markina-Xemein, las *Xemeingo Dantzak* representan la lucha entre el bien y el mal, entre el arcángel San Miguel y Lucifer. Las *Ezpatadantzak*, bailes de espadas, tienen origen guipuzcoano y están ligadas a la rendición de honores. El *aurreku* es el baile de honor por antonomasia y suele bailarse ante las autoridades. Por su difusión actual, forman parte de la imagen de las costumbres vascas los *Zanpantzarrak*, que recogen los peculiares carnavales que se celebraban en algunas localidades del Pirineo navarro (Ituren y Zubietta).

Suelen acompañar a las danzas vascas y a algunos actos festivos instrumentos musicales autóctonos, de los que los más conocidos son el txistu y el tamboril. Y, entre otros, están la trikitixa o acordeón, la alboka (clarinete doble) o la txalaparta, un instrumento de percusión.

Una imagen de los vascos suele asociarlos a la fortaleza física y a las pasiones deportivas. Sin entrar en la exactitud del estereotipo, puede afirmarse que el deporte como práctica y como espectáculo tiene gran arraigo en el País Vasco, con capacidad de arrastre y de provocar identificaciones colectivas. Existen además deportes de origen vasco cuya práctica en algunos casos ha adquirido dimensión internacional.

Como es habitual en nuestro entorno, el deporte más seguido es el fútbol. Los principales equipos son el Athletic Club, la Real Sociedad de San Sebastián y el Alavés, y otros como el Real Irún o el Eibar tienen una larga historia y gran seguimiento local. Los dos primeros juegan en la primera división, en la que desde su fundación siempre ha formado parte el Athletic, de Bilbao, al que singulariza el empleo exclusivo de futbolistas vascos o, al menos, formados en la cantera.

El ciclismo cuenta con seguimiento multitudinario, en pruebas locales y en otras de más entidad como la Vuelta al País Vasco, la Vuelta a España durante decenios o el Tour de Francia, un equipo profesional en los últimos años (Euskaltel-Euskadi) y ciclistas que han concitado pasiones generales: además del navarro Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe u Olano, entre muchos otros.

El baloncesto, de más reciente implantación, tiene algún equipo de espléndida trayectoria, como el Baskonia, de Vitoria, y equipos profesionales en Bilbao y San Sebastián.

La abrupta orografía del País Vasco, las muy extendidas aficiones montaÑeras y el gusto por los deportes relacionados con la naturaleza explican la importancia que tiene el montañismo, con escaladores de renombre como Edurne Pasaban, la primera mujer en subir los

da (Euskaltel-Euskadi) eta zenbait txirrindularik pasio handia sortu dute: Miguel Indurain nafarraz gain, Loroño, Lejarreta, Gorospe, Olano eta beste asko daude.

Saskibaloia duela gutxi ezarri da, baina jarduera bikaineko talderen bat dago, Gasteizko Baskonia kasu; Bilbok eta Donostiak talde profesionalak dituzte.

Euskadiko orografia malkartsuak, eta mendi-jardueretarako eta naturarekin lotutako kiroltarako zaletasun hedatuak azaltzen dute Euskadin mendizaletasunak duen garrantzia; izan ere, eskalatzaile entzutetsuak ditu, Edurne Pasaban —hamalau zortzimilakoak (8.000 metrotik gorako mendiak) igo dituen lehen emakumea— Juan Oiarzabal eta Pou Anaiak kasu.

Kirol modernoan artean, surfa sendotu egin da. Mundakak kirol horretako munduko zirkuituan parte hartzen du.

Gainera, bertoko kirolak ditugu, berezko erakargarritasuna eta zaleak biltzeko ahalmen handia dutenak, bai hiriko munduan bai landa-eremuan (horien sorlekua).

catorce ochomiles (las cumbres de más de 8.000 metros), Juan Oiarzabal o los hermanos Pou.

Entre los deportes modernos tiene también arraigo el surf. Mundaka forma parte del circuito mundial de este deporte.

Y están, también, los deportes autóctonos, con atractivo propio y gran capacidad de congregación aficionados, tanto en el mundo urbano como en el rural, en el que se sitúa su génesis.

Con frecuencia los deportes autóctonos están ligados a actividades y oficios tradicionales. Sucede así con las traineras, de cuando los pescadores remaban hacia el puerto para llegar antes a la venta de la pesca. Las regatas de traineras salpican el calendario veraniego. La más importante, la Bandera de la Concha, en San Sebastián, se celebra a comienzos de septiembre.

Muchas competiciones del deporte rural están ligadas a actividades agrarias o a trabajos como el de las canteras



70.

Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo eta Mikel Zabalza euskal mendizaleek egindako «Transantartika 2011» espedizioa. Expedición «Transantartika 2011» llevada a cabo por los montañeros vascos Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo y Mikel Zabalza.



71.

Sokatiran.
Una competición de sokatira.



72.

2008an lehiatu zen emakumeen traineruen Kontxako lehenengo Bandera.
En 2008 se disputó la primera Bandera femenina de traineras de La Concha.

© Amaia Zabalo

Sarritan, bertokokirolak jarduera eta lanbidetradizionalekin erlazionatzen dira. Hala da estropaden kasuan: lehen, arrantzaren salmentara lehenago iristeko, arrantzaleek porturantz arraunean egiten zuten. Traineruen estropadek arruntak dira udan. Garrantzitsuena, Donostiako Kontxako Bandera, irailaren hasieran egiten da.

Landa-guneko kirol lehiaketa asko nekazaritza-jarduerekin edo harrobi eta eraikuntza-lanekin lotuta daude. Horien artean daude harri-jasotzea (herri-kirol ezezagunetako

o la construcción. Entre ellas se cuenta el levantamiento de piedras –uno de los deportes rurales más conocidos–, el corte de troncos (*aizkolariak*), la siega de prados (*segalarikak*)... Hay también competiciones de perros pastores, arrastre de piedras por bueyes, asnos, caballos o personas.

En su versión tradicional buena parte de los deportes vascos estaban ligados a las apuestas, históricamente una de las pasiones locales, que se siguen practicando.

bat) enbor-ebaketa (aizkolariak), gari-ebaketa (segalariak), etab. Era berean, badira artzain-txakurren lehiaketak edo harriak arrastan eramatekoak (idiek, astoek, zaldiek edo pertsonak egiten dutena).

Jatorrian, euskal kirolen zati handi bat apustuekin lotuta zegoen, eta tokiko pasioetako bat zen hori oraindik ere egiten da.

Euskal kirolen artean, pilota da nagusia, eta aurrekoekin gertatzen denaren aurka, ez du inolako loturarik lanbideekin, kirol moduan sortu baitzen. Euskal pilota frontoian jokatzen da eta hainbat modalitate ditu: garrantzitsuenak esku-pilota, pala eta zesta-punta (ikusgarriena) dira. Latinoamerikan barrena hedatu da eta Miamin (AEB) edo Macaun (Txina) masa-ikuskizuna da.

Euskadiko eskaintza kulturala ez da ospakizun edo kirolekara mugatzen. Erakargarri naturalak daude, paisaia-dibertsitate handikoak direnak aski urbanizatutako lurraldea izan arren. Orografia, euskal mendiek, ur-korrante ugariak, mendi garaiek eta hegoaldeko isurialdeko lautadek elkarren artean hurbil dauden aukera-sorta handia ematen digute. Parke Natural izendatutako bederatzi eremu daude: Aiako Harria, Aralar eta Pagoeta Gipuzkoan; Aizkorri-Aratz probintzia horren eta Arabaren artean; Gorbeia, Izki eta Valderejo Araban ere; Urkiola Bizkaiko mugan, eta, azkenik, Armañón, Kantabriarekin mugan dagoena, ekialdean. Natura Intereseko Eremuak izendapena jaso duten zenbait eremu daude, Pobeñako eta Bidasoako padurak, Balgerriko mendiak eta Jaizkibel mendia. Urdaibai, Gernikako itsasadarren inguruan, Biosferako Erreserba da.

Horiez gain, Euskadiko bizitasun kolektiboan zentzu hertsian eskaintza kulturala deitzen den hori sartu behar da. Arlo ezberdinetan aurki daitekeen aniztasuna da haren ezaugarria.

Musika klasikoak berariazko garapena du, eta bi orkestra daude, Bilboko Orkestra Sinfonikoa (1922an sortua) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (1982). Biek urte osoko programazioa dute eta Euskaditik kanpoko kontzertuak ere. Musika-ospakizunak ere aurki ditzakegu, esaterako, Bilbon ospatzen den operako urteko denboraldia, Operaren Bilboko Lagunen Elkartek (ABAO) antolatuta, edo Donostiako Hamabostaldia, abuztuan ospatzen dena eta 1939an ospatu zena lehendabiziko aldiz.

Euskal gizartean talde-kantua asko errotu da, eta ospakizunetan presentzia du. XIX. mendearen bukaeran orfeoiak, hots, koro ez profesionalak, eratzen hasi ziren, euskal musika herrikoia mantendu eta zabaldu zutenak. Hala, Orfeon Baracaldés edo Sestaoko Orfeoia herritarren elkarteak garrantzitsuak diren paisaia kulturalaren zati dira. Entzutetsuena Donostiako Orfeoia da.

El deporte vasco por antonomasia es la pelota, que, contra lo que sucede con los anteriores, tiene menos relación con los oficios y un carácter más estrictamente deportivo. La pelota vasca se juega en el frontón, con varias modalidades, entre las que las más importantes son la mano, la pala y la cesta-punta, la variante más espectacular. Ésta se ha extendido por América Latina y aún se encuentra como espectáculo de masas en Miami (Estados Unidos) o Macao (China).

Las ofertas culturales del País Vasco no se circunscriben a los festejos o a los deportes. Están también los atractivos naturales, con una gran diversidad de paisajes, pese a tratarse de un territorio muy urbanizado. La orografía, los montes verdes, las numerosas corrientes de agua, las montañas más elevadas o las llanuras de la vertiente meridional proporcionan una variadísima gama de alternativas relativamente próximas. Hay nueve zonas declaradas Parques Naturales: Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar y Pagoeta en Gipuzkoa; Aizkorri-Aratz entre esta provincia y Álava; Gorbea, Izki y Valderejo en este último territorio; y Urkiola colindante con Bizkaia, además de Armañón, en el extremo occidental fronterizo con Cantabria. Varias áreas están declaradas «Espacios de Interés Naturalístico», desde las marismas de Pobeña a las del Bidasoa, pasando por los montes de Ordunte y el Monte Jaizkibel. Urdaibai, en torno a la ría de Gernika, es «Reserva de la Biosfera».

En la vitalidad colectiva del País Vasco hay que incluir también lo que en sentido estricto se llamaría oferta cultural. La caracteriza su diversidad, en las diversas vertientes.

La música clásica tiene un desarrollo específico, con dos orquestas, la Orquesta Sinfónica de Bilbao (fundada en 1922) y la Orquesta Sinfónica de Euskadi (1982), ambas con su correspondiente programación anual y conciertos fuera del País Vasco. Encontramos también acontecimientos musicales como la temporada anual de ópera que se celebra en Bilbao, organizada por la ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera), o la Quincena Musical de San Sebastián, cuya primera edición data de 1939 y tiene lugar en el mes de agosto.

En la sociedad vasca ha tenido gran arraigo el canto colectivo, que no suele ser infrecuente en celebraciones diversas. Desde fines del XIX comenzaron a formarse orfeones, coros no profesionales, que preservaron y difundieron la música popular vasca. Orfeones como el Baracaldés o el de Sestao forman así parte de un paisaje cultural en el que tienen tanta importancia las asociaciones ciudadanas. El Orfeón Donostiarra es el de mayor prestigio.

Hoy en decadencia, forman parte de esta tradición musical los ochotes, que venían a ser pequeños orfeones



73.

Vitoria-Gasteizko jazz-jaialdia uztailero egiten da, 1977az geroztik.
El festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se celebra en el mes de julio desde 1977.

Egun gainbeheran dauden arren, musika-tradizio horretan zortzikoteak sartu behar dira. Orfeoi txikiak ziren, eta herri-obra kantatzen zituzten. *Bilbainadak* folklore tradizioak eta tokiko ohiturak gogoratzen dituzten abestiak dira eta Bizkaiko hiriburuan eta Nerbioiko inguruan dira ohikoak.

Euskadiko eskaintza musikalak, bestalde, musika moderno barne hartzen du ere. Donostiako Jazz Jaialdia 1966an ospatu zen lehen aldiz, eta Gasteiz eta Getxokoekin batera, nazioartean ezaguna den hirukotea osatzen dute. Bilbao BBK Live Festival ezarri berri den makro-festibala da, pop rock musikara bideratuta eta arrakasta handikoa. Esparru horretan, Gasteizko Azkena Rock festivalak urteak daramatza gailentzen.

Oraintsuko fenomeno kultural ezagunenen artean Bilboko Guggenheim Museoaren eraikuntza dago, 1997an inauguratu egin zena. Arrakastaren arrazoiak daude, baitetik, eraikin modernoaren eraginean, Frank Gehry arkitektoak egin zuena eta XX. mendearen bukaeran eraikitako munduko eraikin garrantzitsuenetako bat dena, eta, baitetik, Bilboko hiri-birsortzea irudikatze eta bultzatzeko ahalmenean. Euskal administrazioek bultzatu zuten Solomon R. Guggenheim Foundation fundazioarekin batera, eta arkitekturaren aldetik erakargarria izateaz gain, obra artistiko garaikideak eta kalitate handiko aldi baterako erakusketak hartzen ditu.

que solían interpretar obras populares. Las *bilbainadas*, canciones que rememoran tradiciones folklóricas y costumbrismo local, son un género específico de la capital vizcaína y del entorno del Nervión.

Y la oferta musical que se encuentra en el País Vasco incluye la de rasgos modernos. El Festival de Jazz de San Sebastián tuvo su primera edición en 1966 y forma con los de Vitoria y Getxo una tripleta de carácter internacional muy relevante. Recientemente se ha puesto en marcha el Bilbao BBK Live Festival, un macrofestival dedicado a la música pop rock, con éxito multitudinario, ámbito en el que destacaba ya el Azkena Rock vitoriano.

Entre los fenómenos culturales recientes más conocidos se cuenta la construcción del Museo Guggenheim de Bilbao, que se inauguró en 1997. Su éxito lo explica el impacto de su moderno edificio, del arquitecto Frank Gehry, considerado uno de los más importantes construidos en todo el mundo a fines del siglo XX, y su capacidad de representar e impulsar la espectacular regeneración urbana de Bilbao. Impulsado por las Administraciones vascas junto a la Fundación Solomon R. Guggenheim, además de su atractivo arquitectónico alberga obras de arte contemporáneas, así como exposiciones temporales de gran calidad.

Baina, ezagunena bada ere, ez da Euskadiko museo bakarra. Mota horretako erakundeak ugariak dira, tokiko nahiz antropologia intereseko ekipamenduekin. Antzinako probintzia-museoak eta berriak daude. Bilboko Arte Ederren Museoak Erdi Arotik gaurdainoko oso bilduma interesgarria du, bai eta euskal artisten obra esanguratsuak ere. Gasteizko homologoa esparru horretan espezializatzen da. Donostian, euskal lurraldeetako zaharrena den San Telmo museoak atea ireki ditu berriz, erreforma aparta egin ondoren. 2002an Artium Museoa inauguratu zen, eta arte garaikideko bilduma handia du. Gipuzkoan, Hernaniko Chillida Leku museoak Eduardo Chillida eskultorearen obrak hartu ditu hamarkada batez.

Hona hemen beste museo interesgarri batzuk:

Bizkaian: Euskal Museoa, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa eta Bilboko Berreginen Museoa, Bilbon guztiak; probintzian, Euskal Herriko Meatzaritzaren Museoa (Gallarta), Boinas La Encartada Museoa (Balmaseda), El Pobaleko Burdinola (Muskiz), Euskal Herria museoa eta Gernikako Bakearen Museoa, biak Gernikan.

Gasteizen: Arabako Arkeologia Museoa eta Arabako Fournier Karta Museoa, Bibat eraikinak hartzen dituen, Arma Museoa, Arte Sakratuaren Museoa eta Natur Zientzien Museoa. Probintzian, Iruña-Veleiako (Iruña Oka) eta La Hoyako (Guardia) arkeologia-multzoak aipatu behar dira.

Donostian hurrengoak daude: Aquariuma, Untzi Museoa eta Zientziaren Kutxaespazioa. Probintzian, Kristobal Balentziagaren omenez duela gutxi egindako museoa (Getaria), Trenbidearen Museoa (Azpeitia), Igartza multzo historikoa (Beasain), Makina erremintaren museoa (Elgoibar), Armagintzaren Museoa (Eibar), hasiera batean arma-tradizio handiari eskainia; Lenbur Fundazioaren multzoa (Legazpi), Mirandaolako Burdinola eta egin berria den Chillida Lantegia dituen; Oiasso Erromatar Museoa (Irun); Zumalakarregi jeneral karlistaren museoa haren jaioterri Ormaiztegin; Zeraingo parke kulturala; Ignacio Zuloaga margolariaren bilduma (Zumaia) eta Zarautzko Photomuseum.

Euskaldunek janari onerako gustu ona dutela eta Euskadi sukaldaritza bikainarekin lotuta dagoela aho batez onartzen diren baieztapenak dira. Euskal sukaldariak ospe handia dute, euren errezetak eta gomendioak egunero komunikabideetan hedatzen dituzte, euskal gastronomiaren kalitatea espezialistek eta, orokorrean, gidek eta adituek bermatzen dituztenak. Sukaldaritza aberatsa eta oparoa da.

Eta, lehenik eta behin, euskaldunen sukaldaritzarako zaletasuna dago. Betebeharrek lekua uzten badute, ohikoa da lagun-taldeak, familiak edo askotariko

Aunque sea el más conocido, no es el único museo del País Vasco. Proliferan las instituciones de este carácter, con equipamientos de interés local o antropológico. Están los antiguos museos provinciales y los de nueva factura. El Museo de Bellas Artes de Bilbao alberga una interesantísima colección que abarca desde la Edad Media hasta la actualidad, así como obras representativas de artistas vascos, ámbito en el que está especializado su homólogo de Vitoria. En San Sebastián, el museo de San Telmo, el más antiguo de los vascos, acaba de reabrir sus puertas tras una extraordinaria reforma. En 2002 se inauguró en Vitoria el Museo Artium, con una importante colección de arte contemporáneo. En Gipuzkoa, Chillida Leku, en Hernani, ha recogido durante un decenio obras del escultor Eduardo Chillida.

Otros museos de interés:

En **Bizkaia:** Museo Vasco, Museo Marítimo y Museo de Reproducciones, los tres en Bilbao; y en la provincia, Museo de la Minería (Gallarta), Museo de boinas La Encartada (Balmaseda), la ferrería de El Pobal (Muskiz) o los museos de Euskal Herria y de la Paz, ambos en Gernika.

En **Vitoria:** el Arqueológico y el de naipes de Fournier, ahora unidos en el edificio Bibat, el de Armería o el Diocesano de Arte Sacro, además del de Ciencias Naturales; en la provincia destacan los conjuntos arqueológicos de Iruña-Veleia (en Iruña de Oca) y de La Hoya (en Laguardia).

En **San Sebastián:** el Aquarium, el Museo Naval y Kutxaespacio de la Ciencia; repartidos por la provincia destacan el recién inaugurado dedicado a Cristóbal Balenciaga (Getaria); el del Ferrocarril (Azpeitia); el conjunto de Igartza (Beasain); el de Máquina herramienta de Elgoibar; el de Eibar, dedicado inicialmente a su relevante tradición armera; el conjunto que mantiene la Fundación Lenbur en Legazpi, con la ferrería de Mirandaola y que ahora se ha visto incrementado con Chillida Lantegi; el Romano Oiasso, en Irún; el dedicado al carlista Zumalakarregi en su Ormaiztegi natal; el parque cultural de Zerain; la colección del pintor Ignacio Zuloaga, en Zumaia; y el Photomuseum de Zarautz.

Hay unanimidad en atribuir a los vascos el gusto por la buena mesa y en identificar al País Vasco con una excelente gastronomía. Los cocineros vascos gozan de gran prestigio, sus recetas y consejos los difunden diariamente los medios de comunicación, y la calidad de la gastronomía vasca está avalada por especialistas y por el general reconocimiento de guías y expertos. Es una gastronomía diversa y muy rica.

Y está, primero, la afición culinaria de los vascos. No es infrecuente que, si las obligaciones lo permiten, se reúnan



74.

Donostiako San Telmo museoa (1902) orain gutxi berritu dute, eta euskal gizartearen eta historiaren bilakaeraren adierazgarri da, gaur egun. El donostiarr museo de San Telmo (1902) se ha remodelado recientemente y es hoy exponente de la evolución de la sociedad y la historia vascas.

kidetasunak dituzten taldeak biltzea jateko helburu soilarekin, edo bazkalondoa luzatzea. Janaria gurtu egiten da, eta sozializatzeko eremua eratzen du, ondo eta konpainia onean jan behar baita. Asmo horrek ez du hiri edota landa eremuen, herrialdeak osatzeko moduen edo bestelako ezaugarri kulturalen artean bereizten.

Euskaldunek sukaldaritzarako zaletasuna antzinakoa da, mendeak dituen dokumentazioak erakusten duen moduan. Hein batean, hori azaltzeko natura-baldintzetara jo daiteke, kostaldeak eta itsasoak arrantza aberatsa eta nekazaritza aberatsa –beste lekuetan arruntak diren eskualdeko monolaboratzarik gabekoa– eskaintzen dute-lako eta Kantauriko isurialdeko mendietako bazkalekuek eta euri ugariak kalitatezko abeltzaintza bermatzen dutelako. Merkataritza-harremanek ere eragina izan zuten, kanpoko produktuak inportatzea ahalbidetuz –bakailao edo ardoa kasu– tokikoen osagarri izateko.

Euskadin, jateko lekuak nonahi aurki ditzakegu. Jatetxeak, pintxoak dituzten tabernak, elkarre gastronomikoak, sagardotegiak, etab. daude. Gastronomia oparo horrek berezko nortasuna du eta arrainari arreta berezia eskaintzen zaio, haragiak baztertu gabe. Bakailaoa, angulak, txipiroiak, marmitakoa, legatzaren aldaerak, kokotxak eta abar prestatzeko modu ugariak euskaldunen ekarpen garrantzitsutzat ditugu guztiok. Era berean, txuletoiak, perretxikoak eta onddo mota anitzak, txarribodarekin lotutako produktuak, porru eta tipula oinarritzakoak osagaitzat dituzten odolkiak, tokiko gaztak (zeinen artean Idiazabalgoak baitu lehenetasuna) estimu handitan dituzte.

Janaria laguntzeko edarien artean, Errioxako ardoa izaten da ohikoa. Euskadin, hegoaldean baino ez da kalitatezko

cuadrillas, familias o grupos de afinidad diversa para comer, un objetivo en sí mismo, o que se prolongue la sobremesa. La comida, a la que se hace culto, constituye un espacio de sociabilidad, pues se trata de comer bien y en buena compañía, una pretensión que no hace especiales distinguos de ámbitos urbanos o rurales, de formas de poblamiento, de otras circunstancias culturales.

El gusto de los vascos por la cocina tiene antigüedad, pues así lo indica la documentación de siglos. Se explica, en parte, por las condiciones naturales, con una costa y mar que aportan una pesca rica, una agricultura variada –sin los monocultivos comarcales frecuentes en otros lares–, con pastos en los montes de la vertiente cantábrica y lluvias abundantes, que aseguraban una ganadería de calidad. También influyeron las relaciones mercantiles, que permitían importar productos foráneos –fuese bacalao o vinos, por ejemplo–, por lo que complementaban a los locales.

En el País Vasco abundan los lugares dedicados a la comida. Están los restaurantes, los bares de pinchos, las sociedades gastronómicas, las sidrerías... Es una gastronomía variada, con personalidad propia y gran dedicación al pescado, sin descuidar las carnes. Las diversas formas en que se prepara el bacalao, las angulas, los chipirones, el *marmitako*, las variantes de la merluza, las kokotxas, etcétera, se cuentan en el imaginario colectivo como grandes aportaciones de los vascos. Y está también el gusto por el chuletón, los perretxikos y los diversos tipos de setas, los productos asociados a la *txarriboda* (matanza del cerdo), las morcillas basadas en el puerro y la cebolla, los quesos locales, entre los que ocupa un lugar preferente el Idiazabal...

ardoak egiten, Arabako Errioxan. Txakolina Kantauriko isurialdean lortzen da. Pobretzat hartzen zen ardoak ekoizpen-teknikak berritu eta ospea irabazi du. Sagardoaren zaporeak tokiko aldaerak ditu eta Gipuzkoan, batez ere, oso harrera ona.

Euskal sukaldaritza berria da termino hautatua sukaldaritza tradizionalaren zaharberritzea izendatzeko, sormena erabili eta batzuetan, beste sukaldaritzetatik hartutako teknikak moldatzen dituzten berrikuntzak baliatu dituen. Nazioarteko ospea duten sukaldariak izan dira garapenaren arduradun, hala nola Arzak, Subijana, Argiñano, Zapi-rain, Berasategi, Aduriz eta Atxa, guztien onspena jaso duten lorpenak erdietsiz.

A la comida acompaña la bebida y suele ser frecuente el vino de Rioja. En el País Vasco sólo se produjo vino de calidad en su parte sur, en la Rioja alavesa. El *txakoli*, que se obtiene en la vertiente cantábrica, un vino que se consideraba pobre, ha modernizado sus técnicas de producción y mejorado su prestigio. La sidra, con variantes de sabor local, tiene también gran aceptación, particularmente en Gipuzkoa.

Se ha llamado nueva cocina vasca a la renovación de la cocina tradicional, de forma creativa y con innovaciones que a veces adaptan técnicas de otras cocinas. La han desarrollado cocineros de fama internacional como Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapi-ráin, Berasategui, Aduriz, Atxa y otros, con logros que alcanzan un general reconocimiento.



75.

© E-GV. Mikel Arazola

Bakailaoa euskal gastronomi entzutetsuaren produktu izarretako bat da. El bacalao es uno de los productos estrella de la prestigiosa gastronomía vasca.



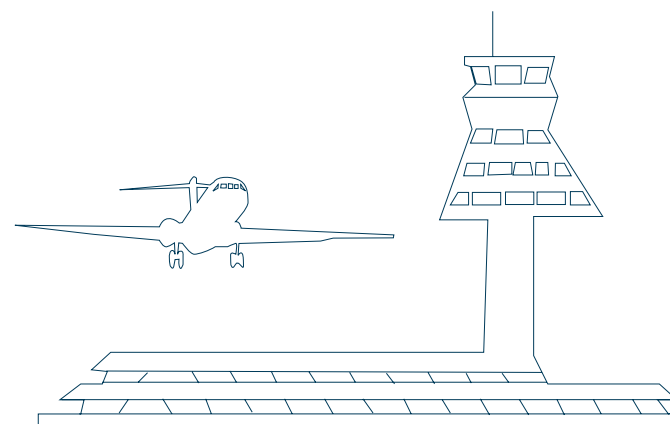
76.

© E-GV. Mikel Arazola

Sagardoa da, arabar Errioxako ardoarekin eta txakolinarekin batera, Euskal Herriko berezko edaria. La sidra es, junto con el vino de la Rioja Alavesa y el txakolí, la bebida característica del País Vasco.

Ekipamenduak

Los equipamientos



Euskadiren tamaina mugatua da eta erliebea malkartsua; dentsitate handia du, baina irregulartasunekin. Industria-hedapeneko hamarkaden ondoren, historian zehar erabilitako ekoizpen-aparatua krisian sartu zen. Industria-eraldaketaren atzetik hazkunde-eredu berria etorri zen, teknologia berriekin lotutakoa eta globalizazio-prozesuen eragina jasoko zuena.

Euskadik dituen ekipamenduak aipatutako baldintzetara egokitu dira, horiek izan baitira, denboran zehar, lehenengoan sorreraren erantzule. Orokorki begiratuta, ugariak dira eta biztanleriaren banaketa espazialera eta gizarte modernoaren eskakizunetara moldatzeko beharra dute. Industria-hazkundeko faseetan eta behar berrietan jatorria duten elementuak konbinatzen dituzte; azken horiek, batzuetan, aurrekoak modernizatzen dituzte eta besteetan, azpiegitura berriak sortzen dituzte. Ekipamendu-berritze horrek gabezia historiko batzuk konpondu ditu. Kasu gehienetan, erabaki publikoetatik abiatuta edo baliabide publikoekin eginak dira.

Euskadik komunikazio-sare trinkoa du. Errepide-sarea, garai batean apartekoa zena autogobernu foralari edo kontzertu ekonomikoari esker, sarritan berritzen da eta herrialde guztietara iristen da gizarte modernora egokitutako baldintzetan. Hiru hiriburuak autobide edo autobien bidez komunikatuta daude. Horien artean, Bilbo eta Donostia lotzen dituen diseinu zaileko errepidea da egin zen lehenengoa, eta hori dela eta, arazoak sortzen dira. Autobid-sareak mugako komunitateekin lotzen du Euskadi: Frantzia, Nafarroa (Donostiatik eta Gasteiztik), Kantabria, Errioxa eta Gaztela Leon (Burgosetik). Handi samarrak diren hiri-kokaguneak ingurabideak dituzte zirkulazioa horietatik pasatzea ekiditeko. Garrantzitsuenak, Nerbioiko konurbaziokoak,

El País Vasco tiene dimensiones reducidas, cuenta con un relieve abrupto y está densamente poblado, aunque de forma irregular. Tras décadas de expansión industrial, el aparato productivo histórico entró en crisis. A la reconversión industrial siguió un nuevo modelo de crecimiento, que se relacionaría con las nuevas tecnologías y recibiría el impacto de los procesos de globalización.

Los equipamientos con los que cuenta el País Vasco se adaptan a las circunstancias mencionadas, pues son las que los han creado a lo largo del tiempo. En conjunto, pueden considerarse cuantiosos, con la necesidad de acomodarse a la distribución espacial de la población y a las exigencias de una sociedad moderna. Combinan elementos provenientes de las etapas de crecimiento industrial y los de las nuevas necesidades, que a veces modernizan los anteriores y otras gestan nuevas infraestructuras. Esta renovación de equipamientos ha solventado algunas carencias históricas. Mayoritariamente han surgido a partir de decisiones públicas o son sostenidos con recursos públicos.

El País Vasco tiene una densa red de comunicaciones. La red de carreteras, que históricamente se consideró excelente –atribuyéndolo al autogobierno foral o al Concierto Económico–, suele ser objeto de renovación y alcanza a todos los enclaves de población en condiciones adaptadas a la sociedad moderna. Las tres capitales están unidas por autopistas o autovías, de las que el difícil diseño de la que une Bilbao y San Sebastián, la primera en construirse, se resiente de su propia antigüedad. La red de autopistas une al País Vasco con las comunidades limítrofes, sea Francia, sea Navarra (desde San Sebastián y desde Vitoria), Cantabria,



77.

Bilboko metroko geltoki bat.
Una estación del metro de Bilbao.

metroa du 90eko hamarkadaren bukaeraz geroztik, eta barne-komunikaziorako ezinbesteko garraiobidea da. Ekipamenduen modernizazioaren barruan Gasteiz eta Bilboko tranbiak sar daitezke ere.

Funtsean, euskal trenbide-sarea XIX. mendean diseinatu eta eraikitako ibilbideek osatzen dute; gerora ez da berritasun handirik egon, ez bada Nerbioiko bazterretan zehar ibiltzen ziren trenen integrazioa Bilboko metroan. Osterantzean, dualtasun historikoa mantentzen du: distantzia luzeko konexioetarako bide zabala (Gasteizetik pasatzen den Irún eta Madrilén arteko linea, eta Bilbo eta Gasteiz lotzen zituen Iparreko Trenbidearen linea) eta bide estua, aldiz, Gipuzkoa eta Bizkaiairen arteko linearako, Leon eta Kantabriara doazen komunikazioetarako eta Donostiatik abiatu eta Frantziako mugaraino heltzen den linearako (*topo* izenez ezagunagoa). Instalazioak berritu diren arren, XIX. mendeko trazatua eta mantsotasunak trenbidea toki edo eskualde mailako komunikabide garrantzitsua bihurtzen dute, baina eskuarki bigarren planora zokoratu da. Egun, abiadura handiko linearen eraikuntzari ekin zaio, hiru euskal hiriburuak elkartuko dituen eta garraiobide moderno horren Europako sarean integratuko dituen, Madril eta Frantziarekin lotuko baititu.

La Rioja o Castilla León a través de Burgos. Los enclaves urbanos de alguna dimensión tienen circunvalaciones para evitar el paso del tráfico. El más importante, la conurbación del Nervión, cuenta desde fines de los noventa con el metro como un medio fundamental para la comunicación interior. Dentro de la modernización de los equipamientos se cuenta también la circulación de tranvías en Vitoria o en Bilbao.

En sus líneas fundamentales la red ferroviaria vasca la componen trazados diseñados y construidos en el siglo XIX, sin grandes novedades posteriores, a no ser la integración en el metro de Bilbao de los trenes que recorrían los márgenes del Nervión. Por lo demás, mantiene su dualidad histórica: el uso de la vía ancha para las conexiones de larga distancia (línea de Irún a Madrid a través de Vitoria; la del Ferrocarril del Norte que unía Bilbao con la anterior) y de vía estrecha para las comunicaciones entre Gipuzkoa y Bizkaia y las que marchan hacia León, Cantabria y, desde San Sebastián, a la frontera francesa (el popular *topo*). Pese a la renovación de sus instalaciones, el trazado decimonónico de las líneas y su lentitud convierten al ferrocarril en un medio de comunicación de importancia local o comarcal, pero que en conjunto resulta secundario. Actualmente se ha



78.

Bilboko nazioarteko aireportuko terminala, Loiu. Calatrava arkitektoak diseinatu zuen.
Terminal del aeropuerto internacional de Bilbao, diseñada por el arquitecto Calatrava y ubicada en Loiu.

Portuek berebiziko eginkizuna izan dute Euskadiko historia ekonomikoan. Eta orain ere hala da, gutxi gorabehera inportazioen % 80 eta esportazioen % 60 itsasoz egiten baitira. Bi portutatik egiten dira, Bilbo eta Pasaiakoa.

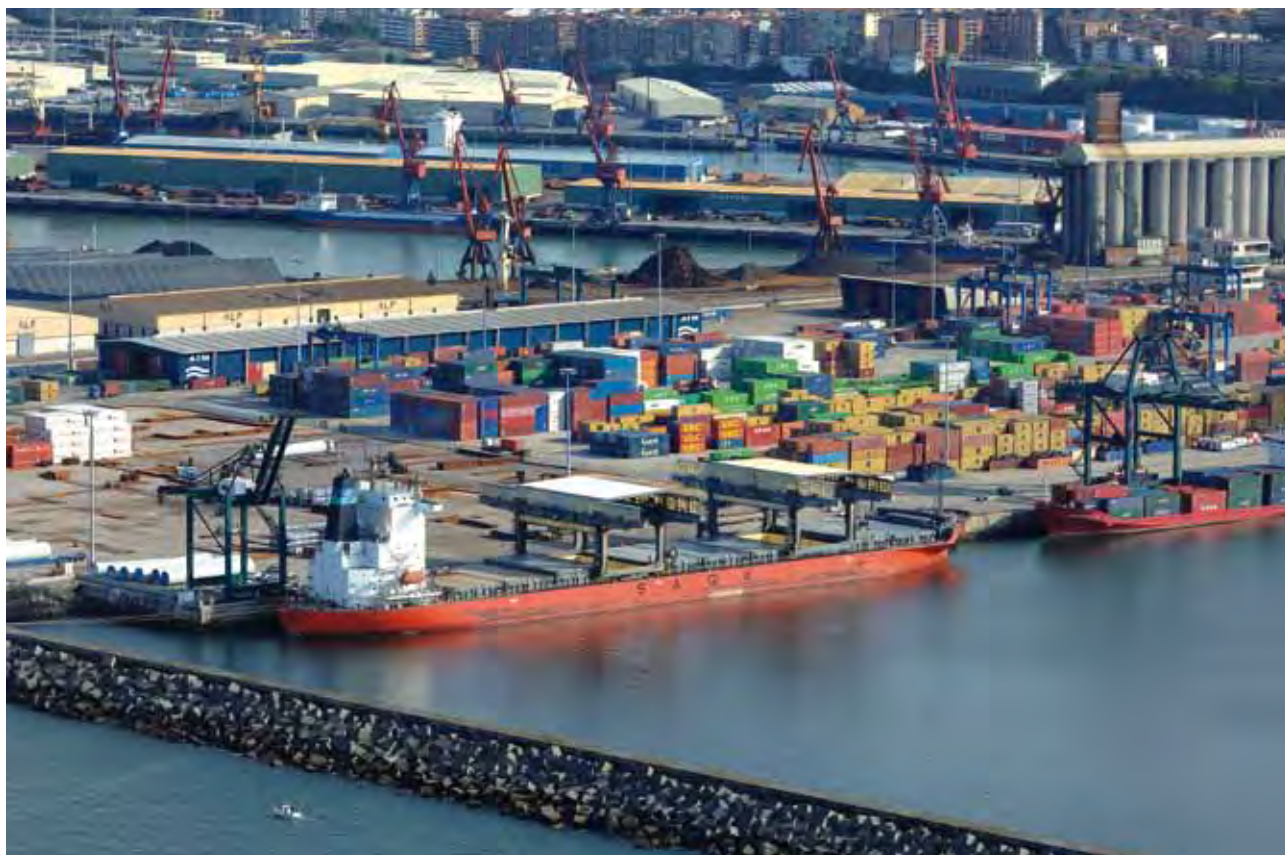
Bilboko portua, kanpoko badian handitu dena kai berriekin, merkataritza-portu nagusia da, Europa eta atlantikoko Europaren arteko itsaso-ardatzetako bat, eta Amerika eta Asiatik nabigazioa erakartzeko ahalmena eta eragin-eremu handia ditu: 16 milioi biztanle 400 km-ko erradioan. Zirkulazioaren erdia petrolioarekin zerikusia da, gertuko Muskizeko Petronor findegira bidaltzen dena, baina horrek ez du merkataritza-zirkulazioen dibertsitate gero eta handiagoa ahultzen. Errepide bidez ondo komunikatuta dago, baina portuko trenbide-konexioak eskasak dira oraindik.

Historikoki, Pasaia portua izan da Gipuzkoako portu nagusia, eta egun ere hala izaten jarraitzen du. Zama-lanak egiteko estalpea ematen duen badia natural batek osatzen du. Karga gehienak metalurgia-produktuak dira. Portu horren hazkunde-ahalmena lur-eremu eskasiak eta konexio-bideak hobetzeko beharrak mugatzen dute.

iniciado la construcción de la línea de alta velocidad, que conectará las tres capitales vascas y las integrará en la red europea de este moderno medio de transporte, uniéndolas con Madrid y con Francia.

Los puertos han tenido un papel fundamental en la historia económica del País Vasco. Siguen jugándolo, puesto que en torno al 80% del volumen de las importaciones y del 60% de las exportaciones se realizan por mar. Se realizan básicamente a partir de dos puertos, el de Bilbao y el de Pasajes.

El Puerto de Bilbao, ampliado en el Abra Exterior con nuevos muelles, es el principal puerto comercial, uno de los ejes marítimos entre España y la Europa atlántica, con capacidad para atraer navegación desde América y Asia y una amplia área de influencia: dieciséis millones de habitantes en un radio de cuatrocientos kilómetros. La mitad de su tráfico tiene que ver con el petróleo, que se envía a la vecina refinería de Petronor, en Muskiz, aunque eso no merma su creciente diversidad de tráfico comercial. Bien comunicado por carretera, las conexiones ferroviarias del puerto resultan aún deficientes.



79. Bilboko superportuaren instalazioak.
Instalaciones del superpuerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Gainerako euskal portuak, funtsean, arrantzara eta jolas-nabigaziora zuzenduta daude.

Hona hemen lau arrantza-portu nagusiak: Hondarribia, itsasbazterreko arrantzarako portua, hornidura teknologikoak eta zerbitzu modernoak ditu; Getariak arrantza aisialdi-jarduerarekin lotzen du, eta arrainak esportatzera eta gazitzera bideratutako enpresa-multzoa sortzeko bide eman du; Ondarroa, itsas zabaleko arrantzarako portu nagusia, itsasbazterreko eta artisau arrantzarako lekua ere du; eta Bermeok, Euskadiko itsasbazterreko arrantza-ontzidi nagusiak, itsas zabaleko arrantzarako ontziak ditu eta, neurri batean, merkataritza-izaera tradizionalaren berreskuratutako nahi du.

Horiez gain, arrantza beste portu batzuetan ere da garrantzitsua: Donostian, Orion, Mutrikun, Lekeitio, Mundakan...

Euskadiko komunikazio-azpiegitura osatzeko aireportuak daude, hornidura handiarekin. Hiriburu bakoitzak berea du, elkarren artean gertu samar dauden arren.

Bilbokoa da garrantzitsuenak. Loiu kokatuta, egungo diseinua 1999koa da, Santiago Calatrava arkitektoak egin-

El Puerto de Pasajes ha sido históricamente el principal puerto guipuzcoano y sigue siéndolo. Lo forma una bahía natural que proporciona cobijo para la carga y descarga. La principal parte de éstas son productos metalúrgicos. La capacidad de crecimiento de este puerto queda limitada por la escasez de espacio en tierra y por la necesidad de mejorar sus vías de conexión.

Los demás puertos vascos se dedican fundamentalmente a la pesca y a la navegación de recreo.

Los principales puertos pesqueros son estos cuatro: Hondarribia (puerto de bajura, con dotaciones tecnológicas y servicios modernos), Getaria (que une su actividad pesquera con la de recreo y ha dado pie a la aparición de un elenco de empresas dedicadas a la exportación y salazón del pescado), Ondarroa (el principal puerto de pesca de altura, que también tiene pesca de bajura y artesanal) y Bermeo (con la principal flota de bajura del País Vasco y barcos para la de altura, busca también recuperar algo de su tradicional carácter comercial).

Además de los anteriores, la pesca tiene importancia en otros puertos: Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...



80.

Bermeoko arrantza-portua (Bizkaia).
Puerto pesquero de Bermeo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

dakoa. Hegaldi nazional ez gain, Europa mailakoak ere baditu, eta ohikoak dira Erresuma Batua, Frantzia, Belgika, Italia eta Alemaniarako hegaldiak.

Donostiakoa Hondarribian dago. Estatu-mailako zirkulaziorako erabiltzen da, eta Bartzelona eta Madril izan ohi dira jatorriak.

Forondan kokatutako Gasteizko aireportua da eraiki den azkena. Salgaien garraiorako oso garrantzitsua da, eta Espainian, Madril, Bartzelona eta Kanaria Handia baino ez ditu aurretik.

Komunikazioekin lotutako ekipamenduak, egungo gizarteak, ez dira azpiegiturretara mugatzen. Izaera dinamikoagoarekin, azokak ere aipatu behar dira, ezaugarri modernoak dituen sare ekonomikoan ezinbesteko eginkizuna dutenak. Euskadiko gune nagusia Bilbo da, ibilbide luzea duena alor horretan. Orain dela gutxi, azoka esparru garrantzitsua eraiki da hiritik kanpo. Barakaldon instalatu da, eta Bilbao Exhibition Centre (BEC) du izena. Azoka espezializatu hainbat eta hainbat hartzen ditu, nazioartekoak asko, eta gorabehera handiko gertaera ekonomikoak dira,

El País Vasco completa sus infraestructuras de comunicaciones con los aeropuertos, de los que cuenta con una amplia dotación. Las tres capitales tienen el suyo, pese a la relativa proximidad que tienen entre sí.

El más importante es el de Bilbao. Situado en Loiu, el diseño actual de su terminal es de 1999 y fue realizado por el arquitecto Santiago Calatrava. Además de los nacionales, acoge vuelos internacionales con Europa, con viajes habituales a Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Italia y Alemania.

El de Donostia-San Sebastián está en Hondarribia. Sirve a un tráfico fundamentalmente nacional, cuyos destinos y orígenes principales son Barcelona y Madrid.

El aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, situado en Foronda, es el de más reciente construcción. Tiene importancia en el tráfico de mercancías, aspecto en el que en España sólo le superan Madrid, Barcelona y Gran Canaria.

Los equipamientos relacionados con las comunicaciones no se ciñen en la sociedad actual sólo a las infraestructu-

modernitatearen erritmoari eusteko funtsezkoak. Besteak beste, Makina Erremintaren Espainiako Bi Urtetik Behingo Azoka, Ferroforma eta Matelec (material elektriko eta elektronikoen) aipa daitezke.

Azpiegitura horiek garrantzizkoak dira funtsean enpresa txiki eta ertainez osatuta dagoen enpresa-egiturarentzat, askotariko jarduerak egiten dituztenak hainbat sektoretan. Enpresa-egitura horrek, aldi berean, berezko erakunde-ekipamenduak ditu. Horien artean merkataritza-ganberak daude, XIX. mendearen bukaeran sortu zirenak eta merkataritza, industria eta itsas sektoreetako interes orokorrak sustatu eta defendatzeko funtzioa betetzen dutenak. Halaber, kontsultarako organoak dira eta administrazio publikoekin lankidetzan jardun dute. Bilboko Merkataritza Ganbera, Gipuzkoako Bazkundera eta Arabako Ganbera dira.

Enpresa munduak berezko antolakuntza-moduak ditu. Euskal Entrepresarien Antolakuntza (Confebask) 1993an sortu zen eta enpresak ordezkatzeko administrazioaren, sindikatu- eta profesional-elkarteen eta iritzi publikoaren aurrean. 13.000 enpresa baino gehiago biltzen ditu, CEOEren (Espainiako Enpresaburuen Elkartearen Konfederazioa) barruan dago eta hasiera batean sortu zuten hiru erakundeak oinarri hartuta egituratzen da: Bizkaiko Enpresen Konfederazioa (CEBEK), Gipuzkoako Enpresarien Elkartea (ADEGI) eta SEA-Arabako Enpresariak.

Egungo enpresa-garapenaren ereduaren ezaugarrietako bat teknologia berriak eta berrikuntzak txertatzeko beharra da. Azken hamarkadan, Euskadik ahalegin handia egin du ildo horretan. Adierazpen onena parke teknologikoak dira, lauhun enpresa baino gehiagok osatzen dituztenak eta informazioaren eta ezagutzaren teknologietan, aeronautikan, biozientzietan, elektronikan, energian eta ingurumenean edo automobilgintzan espezializatzen direnak. Hauek dira: Miñao kokatutako Arabako Teknologia Parkea, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkea (Zamudio), Donostiako Teknologia Elkartegia (Miramon) eta Garaia Berrikuntza Gunea, Mondragon talde korporatiboari lotuta dagoena.

Egungo ekonomia-garapenaren bultzadak hezkuntza-ekipamendu modernoak eskatzen ditu, lehenengo mailatan biztanleria osoa hartzen dutenak. Euskadin funtzionatzen duen hezkuntza-sistemaren ezaugarria elebitasunaren garapena da, trantsizioaz geroztik ofizialki ezarri dena (tradizionalki, euskara heziketatik at utzi zen). Derrigorrezko hezkuntzan hiru hezkuntza-eredu egotea ezarri zen:

A Eredua: gaztelania erabiltzen du komunikazio-hizkuntza gisa eta euskara, Euskara eta Literatura ikasgaietan.

En su carácter más dinámico hay que citar también las ferias, que cumplen un papel fundamental en un tejido económico de rasgos modernos. En este aspecto el principal centro del País Vasco es Bilbao, que cuenta con una larga trayectoria al respecto. Recientemente, el principal recinto ferial se ha construido fuera de la ciudad e instalado en Barakaldo, en el Bilbao Exhibition Center (BEC). Acoge múltiples ferias especializadas, muchas de ellas internacionales, que constituyen acontecimientos económicos de envergadura y que resultan imprescindibles para sostener el ritmo de la modernidad. Entre otras muchas cabe citar la Bienal de Maquinaria y Herramienta, Ferroforma, Matelec (material eléctrico y electrónico), etcétera.

Estas infraestructuras resultan importantes para un tejido empresarial hoy formado en lo fundamental por pequeñas y medianas empresas, dedicadas a actividades diversas en múltiples sectores. Este entramado empresarial tiene a su vez sus propios equipamientos institucionales. Entre ellos se cuentan las Cámaras de Comercio, cuyos orígenes se remontan a fines del siglo XIX y cuya función es la de representar, promocionar y defender los intereses generales del comercio, la industria y el sector marítimo. Constituyen además un órgano consultivo y de colaboración con las administraciones públicas. Son la Cámara de Comercio de Bilbao, la Cámara de Gipuzkoa y la Cámara de Comercio e Industria de Vitoria.

El mundo empresarial tiene sus propias formas de organización. La Confederación Empresarial Vasca (Confebask) se formó en 1983 y representa a las empresas ante la administración, las organizaciones sindicales y profesionales y la opinión pública. Integra a más de 13.000 empresas, forma parte de la CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales) y se estructura en base a las tres organizaciones que la formaron inicialmente: la Confederación Empresarial de Bizkaia (CEBEK), la Asociación de Empresarios de Gipuzkoa (ADEGI) y SEA-Empresarios Alaveses.

Una de las características del actual modelo de desarrollo empresarial es la necesidad de incorporar nuevas tecnologías e innovación. En la última década el País Vasco ha realizado un gran esfuerzo en este sentido. Su mejor representación son los parques tecnológicos, que acogen más de cuatrocientas empresas y que se especializan en las tecnologías de la información y el conocimiento, la aeronáutica, las biociencias, la electrónica, la energía y medio ambiente o la automoción. Son el Parque Tecnológico de Álava, ubicado en Miñano, el Parque Tecnológico de Bizkaia (Zamudio) y el de San Sebastián (Miramón), así como el Polo de Innovación Garaia, ligado al grupo corporativo Mondragón.



81. Arabako Teknologia Parkeko arkitektura modernoa, Miñao.
Una moderna arquitectura en el Parque Tecnológico de Álava, en Miñano.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

B Eredua: ikasgai batzuk gazteleraz (normalean, Gaztelania, Matematika eta Idazketa) eta beste batzuk euskaraz (Esperientziak, Plastika, Dinamika).

D Eredua: euskara komunikazio-hizkuntza gisa erabiltzen du, Gaztelania eta Literatura ikasgaiak izan ezik.

Batxilergoan eta Lanbide Heziketan A eta D ereduak baino ez daude. Aldi baterako Euskadin bizi diren ikasleentzat, X Eredua delakoak gaztelania erabiltzen du soilik, Euskara eta Literatura ikasgaietan salbu.

Egun, D ereduaren hegemonia da nagusi, A eredu pixkanaka pisua galduz joan baita. 2009-2010 ikasturtean ikasleen % 12,7 zituen, B ereduak % 24,7 eta D ereduak, berriz, % 68,5.

Duela gutxi arte, Euskadik ez du unibertsitate publikorik izan, eta hori izan da hezkuntza-sistemako gabezi handienetako bat, nahiz eta beharrak bultzatuta, goimailako ikasketak egiteko zentro espezializatuak sortu.

El impulso del desarrollo económico actual exige contar con equipamientos educativos modernos, que en sus primeros niveles alcanzan a toda la población. Singulariza al sistema educativo que funciona en el País Vasco el desarrollo del bilingüismo, que con carácter oficial se impulsó desde la transición (tradicionalmente el euskera había sido relegado en la enseñanza). Se concreta en la existencia de tres modelos dentro de la enseñanza obligatoria:

Modelo A: con el castellano como lengua vehicular y el euskera en las asignaturas de Lengua Vasca y Literatura.

Modelo B: unas asignaturas en castellano (en general, lengua, escritura, matemáticas) y otras en euskera (experiencias, plástica, dinámica).

Modelo D: euskera como lengua vehicular, menos Lengua Castellana y Literatura.

En el Bachillerato y Formación Profesional sólo existen los modelos A y D. Para alumnos residentes temporalmente

Euskal Herriko Unibertsitatea 1980an sortu zen, eta lehendik ere existitzen ziren zentroak hartu zituen, hala nola Bilboko Ingeniarien Goi Eskola, XIX. mendearen bukaerakoa, edo Ekonomia Fakultatea, XX. mendearen erdialdekoa. Egun, mota askotako ikasketak eskaintzen ditu (ingeniaritza, ekonomia, medikuntza, letrak eta humanitateak, gizarte-zientziak, arkitektura, nautika, zuzenbidea, arte ederrak, etab.), eta hamar bat fakultate eta unibertsitate-eskolak ditu, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako kanpusetan sakabanatuak.

Euskadiko beste bi unibertsitateak pribatuak dira. Deustuko Unibertsitatea 1886an sortu zen, eta Jesusen Lagundiaren esku dago. Bilbon eta Donostian ditu campusak, eta letretara, zuzenbidera eta enpresa-ekonomiara bideratu izan da historian zehar. Mondragon Unibertsitateak Mondragon enpresa-korporazioak sortu zuen eta herri horretan du campus nagusia.

Erakunde kultural historiko batzuk berebiziko egitekoa dute egun. Euskaltzaindia, adibidez, Bilbon egoitza duena eta Baionan, Donostian, Iruñean eta Gasteizen delegazioak dituena. Erakunde hori oinarrizko erreferentzia da euskararen garapenean. Bestetik, Eusko Ikaskuntza dugu,

en el País Vasco el llamado Modelo X utiliza sólo el castellano, con la exención de Lengua Vasca y Literatura.

Actualmente la hegemonía corresponde al modelo D, pues el A fue perdiendo peso hasta llegar al 12,7% actual, frente al 24,7% del modelo B y el 68,5% del D, en el curso 2009-2010.

Hasta fechas recientes no ha existido una universidad pública en el País Vasco, una de las principales carencias históricas de su sistema educativo, si bien las necesidades llevaron a que se crearan algunos centros de estudios superiores especializados.

La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea se formó como tal en 1980 e integró algunos centros que existían antes –entre otros, la Escuela de Ingenieros, que se creó a fines del XIX, o la Facultad de Económicas, de mediados del XX–. Es hoy una universidad que incluye carreras de muy diversa índole (ingenierías, economía, medicina, letras y humanidades, ciencias sociales, arquitectura, náutica, derecho, bellas artes, etcétera), con unas treinta facultades y escuelas universitarias distribuidas en sus campus de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.



82. Deustuko Unibertsitateko Liburutegia-IIBZren eraikina; Rafael Moneok diseinatu zuen. Edificio de la biblioteca de la Universidad de Deusto-CRAI, diseñado por Rafael Moneo.

© Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea



83. Deustuko liburutegiak Abandoibarran duen eraikinaren barnealdea; Bilbo. interior de la Biblioteca de Deusto en su edificio de Abandoibarra, en Bilbao.

«euskal kultura garatzeko» lau diputazioek sustatutako erakunde zientifiko eta kulturala. Erakunde horrek martxan jarraitzen du oraindik ere, eta alor zientifikoaren arabera dago antolatuta. EAEn, Nafarroan eta Iparralden, mota horretako bakarra da.

Liburutegiak kultura kontserbatzeko eta zabaltzeko oinarritzeko ekipamendua dira. Euskadiko liburutegi publikoen sarea berrehun udal-liburutegik baino gehiagok osatzen dute, eta horiei esker, herritarrek bibliografia-funtsak kontsulta ditzakete guztientzat balio duen txartela erabilita.

Udal liburutegi eta unibertsitatekoen gain, ondareko funtsekin sortutakoak eta balio historiko handia duten batzuk nabarmendu behar dira: hiru foru-diputazioetako liburutegiak, Sancho el Sabio Fundazioa (Gasteiz) eta Doctor Camino Liburutegia (Donostia).



84.

Las otras dos universidades que funcionan en el País Vasco son privadas. La Universidad de Deusto se fundó en 1886 y la regenta la Compañía de Jesús, con campus en Bilbao y San Sebastián, y dedicación tradicional a las letras, el derecho y la economía empresarial. La Universidad de Mondragón la ha fundado la corporación empresarial Mondragón y tiene en esa localidad su principal campus.

Algunas instituciones históricas de carácter cultural juegan hoy un papel fundamental. Sucede así con Euskaltzaindia, la Real Academia de la Lengua Vasca, con sede en Bilbao y con delegaciones en Bayona, San Sebastián, Pamplona y Vitoria, que constituye la referencia esencial en el desenvolvimiento del euskera. O con Eusko Ikaskuntza, la Sociedad de Estudios Vascos, institución científico-cultural impulsada por las cuatro diputaciones para «desarrollar la cultura euskalduna». La institución subsiste, organizada en secciones científicas, siendo la única de tal carácter con implantación en la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés.

Las bibliotecas son un equipamiento básico para la conservación y difusión de la cultura. La red de lectura pública de las bibliotecas de Euskadi la constituyen más de doscientas bibliotecas municipales, lo que permite la consulta de los ciudadanos a todos los fondos bibliográficos y el uso de una única tarjeta para todas ellas.

Junto a las bibliotecas municipales, y además de las muy importantes universitarias, destacan algunas con fondos patrimoniales fundamentales y de gran valor histórico: son sobre todo las bibliotecas de las tres diputaciones forales así como la Fundación Sancho el Sabio (Vitoria) y la del Doctor Camino (en San Sebastián).

Euskal Herriko Unibertsitateko Gipuzkoako Kanpuseko zentroetako bat.
Uno de los centros del Campus de Gipuzkoa de la Universidad del País Vasco.
© UPV-EHU

Pays Basque

Manuel Montero

Prologue

Malgré ses dimensions réduites, qu'elles soient territoriales ou démographiques, le Basque est un pays dont il existe des références à travers le monde. Fort d'une longue histoire et d'une présence active sur les cinq continents, caractérisé par la singularité de sa langue et de sa culture, mais aussi par la notoriété universelle de quelques-uns de ses enfants, par le rayonnement passé et présent de certains de ses sports singuliers, par la renommée internationale de sa cuisine et de ses cuisiniers ou de ses artistes, par les stéréotypes si nombreux et répandus, par l'impact d'oeuvres phare comme «Guernica» de Picasso ou, par malheur, par une histoire récente de violence politique et de terrorisme, le nom d'Euskadi est connu; les Basques, nous sommes connus.

Ce qui n'empêche, peut-être, que nous ne soyons pas bien connus, tant il est vrai que pèsent davantage ces lieux communs de dureté, de caractère laborieux, d'exceptionnalité diverse voire d'un goût pour la tradition que la réalité incontestable de constituer une société moderne, urbaine, plurielle, industrielle pour ne pas dire post-industrielle, cultivée en termes comparatifs, avancée sur le plan technologique et assez semblable à d'autres sociétés développées du monde occidental.

Qui nous connaîtrait seulement par ces traits génériques, par ces lieux communs, cette vocation universelle contemporaine à rechercher des «oiseaux rares», nous connaîtrait mal. Et cela se passe parfois avec le plein assentiment de beaucoup de nos concitoyens, flattés de se reconnaître forcément et artificiellement dans cette singularité construite de toutes pièces.

Rendre compte par des touches brèves et dans un style direct, des caractéristiques géographiques, historiques, culturelles, économiques, sociales et politiques d'un lieu, d'un pays, est tâche ardue et toujours soumise à des jugements contradictoires quant à son résultat final.

Néanmoins, nous avons confié ce défi à Manuel Montero, professeur agrégé d'histoire contemporaine à l'Université du Pays Basque /Euskal Herriko Unibertsitatea, dont il a été recteur en son temps, parfait connaisseur du pays et doué, outre d'une plume affûtée, de sens critique et de discernement dès que l'on évoque le passé, le présent ou le futur de ses concitoyens.

Le résultat sont les pages qui suivent, à travers lesquelles nous avons souhaité que tous ceux qui voudraient nous connaître dans le monde, qui voudraient connaître les Basques, le fassent avec la plus grande rigueur et la plus grande proximité de ce que nous sommes à ce jour et que nous avons été historiquement. Le professeur Montero est le gage que cet objectif tellement nécessaire était également atteignable. En tout cas, les lecteurs en seront juges.

Blanca Urgell
Ministre de la Culture
Gouvernement Basque

Index

167	Le milieu physique	
169	L'histoire	
	La préhistoire	169
	L'Antiquité	170
	Le Moyen Âge	171
	L'Âge Moderne	173
	L'Âge Contemporain	175
184	La société basque	
188	Les réalisations culturelles	
	La culture basque à l'Âge Moderne	192
	La culture basque contemporaine	196
203	Les activités productives	
208	Les institutions	
209	La vie politique	
213	Vitalité quotidienne	
217	Les équipements	
220	Légendes	

Le milieu physique

Le Pays Basque espagnol, ou *Euskadi* en langue basque, est une communauté autonome qui s'est formée en tant que telle en 1979, en application des dispositions de la Constitution espagnole approuvée l'année précédente. Elle comprend les territoires historiques de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, trois territoires qui tout au long de l'histoire ont reçu successivement différents noms : Provinces Forales, Provinces Exemptes, Provinces Basques-Espagnoles ou Vasconie. Par ailleurs, les noms «Pays Basque» et «Euskadi» ont été utilisés ou s'utilisent aussi pour désigner l'ensemble de ce territoire en y ajoutant la Navarre ainsi que la région historique et culturelle couramment dénommée Pays Basque Français, *Iparralde* en basque. Ceci est dû, surtout, à l'usage commun que font ces territoires de la langue basque, ou *euskera*, et à une affinité culturelle que certains groupes, en particulier nationalistes, revendiquent pour donner à cet ensemble une dimension politique. Cette région a aussi reçu le nom de *Vasconia* et d'*Euskal Herria* (litt. Peuple Basque), qui comporte une dimension linguistique et culturelle, et parfois politique.

La Communauté Autonome Basque est située dans la partie la plus à l'est de la mer Cantabrique¹, qui la limite au nord, et se prolonge vers l'est par le fleuve Bidassoa, frontière entre l'Espagne et la France. Au sud, elle est délimitée par l'Èbre, sa partie méridionale faisant ainsi frontière avec les communautés autonomes de Castille-et-Léon et La Rioja. À l'ouest, elle partage sa frontière avec la Castille-et-Léon et la Cantabrie, et à l'est, avec la Navarre.

Le Pays Basque a une superficie de 7.234 km², un territoire relativement petit – en extension, il est le quatorzième des dix-sept communautés autonomes espagnoles –, mais son espace physique présente de grands contrastes et une grande diversité de zones naturelles. Malgré son relief abrupt, une image habituelle de sa physionomie est habituellement associée à un mélange de douces collines et de vallées. C'est, effectivement, un territoire montagneux, bien que d'altitude modeste : la plupart du Pays Basque se trouve en-dessous des mille mètres ; les deux plus hauts sommets, l'Aizkorri et le Gorbea, culminent respectivement à 1.548 et 1.481 mètres. L'image d'un Pays Basque formé d'une succession de petits monts et de versants verdoyants a sa raison d'être, au même titre que sa diversité géographique.

Il faut ainsi signaler que le Pays Basque est formé de deux zones bien différenciées. Dans sa partie nord – fondamentalement Guipúzcoa et la Biscaye – les

fleuves se jettent dans la mer Cantabrique ; dans sa partie méridionale – qui correspond principalement à la province d'Alava – les eaux vont vers l'Èbre, qui à son tour débouche dans la Méditerranée. La ligne de division des eaux se trouve dans les Montagnes Basques.

Le Pays Basque septentrional et le versant sud sont nettement différenciés. La zone méridionale est plus élevée et, dans l'ensemble, son relief est moins accidenté, ses vallées plus étendues et son climat diffère du versant cantabrique, où le relief est plus abrupt et les fleuves plus courts et à haut débit.

Situé entre les extrémités des Pyrénées à l'est et de la Cordillère Cantabrique à l'ouest, on a souvent dit que son relief forme la «dépression» basque. En termes relatifs, cela est vrai, si on le compare aux massifs mentionnés. Néanmoins, son territoire est éminemment montagneux. Ses monts présentent en général des versants peu prononcés mais certains reliefs sont escarpés, surtout sur la ligne de division des eaux. Hors de cette zone centrale, seule la sierra de Toloño-Cantabrie – qui sépare la Rioja Alavesa du reste d'Alava – présente de hauts sommets (Cruz del Castillo, 1.432 mètres, et Larrasa, 1.453).

Dans la partie disons centrale du Pays Basque se trouvent les Montagnes Basques, une cordillère formée de deux chaînes orientées est-ouest. La chaîne septentrionale comprend successivement les monts d'Aralar, Urkilla, Aizkorri et Elgea, ainsi que le massif du Gorbea. En face d'eux, au sud, se trouvent les monts d'Andia et Urbasa, et ceux d'Antzia et Iturrieta. La *sierra* d'Anboto ou monts du Duranguesado font aussi partie de cette cordillère. Ces montagnes de faible hauteur encerclent cependant de nombreuses vallées, formant de petites contrées. En général, les versants sont peu accentués, même si certains monts présentent de grands dénivelés, avec de nombreux ravins et crevasses creusés dans la roche.

Vers le nord se dressent plusieurs alignements montagneux, dont la hauteur est en général plus modeste, mais qui sont la cause d'un littoral abrupt, formé de falaises. Les chaînes littorales sont coupées par divers estuaires. Les plus importants sont ceux de la Bidassoa, de Pasaia, Orio, Deba, Guernica, Nervión et Somorrostro. La partie occidentale du Pays Basque présente des contreforts de la cordillère cantabrique, sous la forme des monts d'Ordunte.

Les caractéristiques fluviales des parties nord et sud du Pays Basque sont très distinctes et répondent à une pluviosité élevée. Les fleuves du versant cantabrique, dont la plupart naissent sur le propre territoire basque, ont un haut débit et ne sont pas très longs. D'est en ouest, les plus importants sont :

À l'extrémité orientale, la Bidassoa, qui naît en Navarre (sur le pic d'Astaté, près d'Erratzu) et entre dans le Pays Basque par Endarlata, pour déboucher à Fontarabie.

¹ Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

La rivière Oiartzun, très courte, descend des Monts d'Aia, près de la frontière avec la Navarre, et vient se jeter dans la baie de Pasaia.

L'Urumea, avec ses 40 km, naît au col d'Ezkurra (Navarre) et débouche à San Sebastián.

L'Oria est le plus long de Guipúzcoa – 66 kilomètres – et aussi celui à plus haut débit. Il naît dans la Sierra d'Aizkorri et débouche à Orio ; sur l'Aizkorri aussi naît l'Urola, 59 km, qui débouche à Zumaia.

Le fleuve Deba (57 km) prend sa source dans la sierra d'Elgea, dans le territoire d'Alava. Il débouche à Deba. Ses affluents sont les rivières Oñati et Ego.

Artibai et Lea sont deux fleuves courts qui naissent sur le mont Oiz et débouchent respectivement à Ondarroa et Lekeitio.

L'Argia est un petit fleuve qui naît et meurt dans la commune d'Ea, où il forme l'estuaire du même nom.

La ria de Mundaka ou Gernika recueille les eaux de 3 rivières courtes, Oka, Sollube et Golako, formant le grand estuaire d'Urdaibai.

Le Nervión est le principal fleuve de Biscaye et forme le plus grand bassin fluvial du Pays Basque. Il naît sur le mont Orduña. Long de 43,8 km, il conflue avec l'Ibaizabal (43,5 km) à Basauri, où il forme l'estuaire de Bilbao, jusqu'où il est navigable. En aval, la ria de Bilbao conflue sur sa rive gauche avec le Cadagua, de 48,5 km, qui descend de la vallée de Mena (Burgos). Le Nervión a pour affluents, entre autres, l'Altube, le Zeberio, le Galindo, l'Asúa et le Gobelas.

L'estuaire le plus occidental est celui de Somorrostro, à Muskiz, qui recueille les eaux d'un fleuve court, le fleuve Mayor ou Barbadun.

À l'ouest, le fleuve Carranza rejoint l'Asón, qui débouche en Cantabrie.

Les fleuves du versant méditerranéen sont également courts et moins torrentiels, car ils ont moins de dénivelé à franchir. Le plus important est le Zadorra, de 79 km, qui naît près de Salvatierra et se jette dans l'Èbre entre Miranda de Ebro et Zambrana. Ses eaux sont recueillies dans le principal étang du Pays Basque, utilisé pour approvisionner en eau Vitoria et toute la conurbation biscaïenne du Nervión. L'Èbre reçoit d'autres affluents – Omecillo, Bayas, Inglares – et plusieurs rivières courtes venant des Monts de Cantabrie, qui arrosent la Rioja Alavesa.

Le relief et les cours fluviaux dessinent les différentes physionomies physiques caractéristiques du Pays Basque. Sur le versant septentrional prédominent les vallées, souvent étroites et souvent mal communiquées entre elles. Les vallées sont plus ouvertes à l'ouest, jusqu'à la vallée de Carranza, la plus large, à la limite de la Cantabrie. Les embouchures des principaux cours fluviaux grignotent successivement la frange littorale.

Sur le versant méditerranéen, les plaines sont plus larges. Au sud des monts d'Arkamo, du Gorbea et d'Elgea se trouve un territoire de vallées relativement larges, avec des montagnes moins pentues. La Plaine d'Alava forme une grande meseta centrale. À l'extrémité méridionale, le long de l'Èbre, la Rioja Alavesa est une contrée avec une personnalité propre.

Le climat du Pays Basque, généralement humide, présente aussi des contrastes. Il est plus pluvieux au nord – Guipúzcoa et la Biscaye dépassent les 1.500 mm de précipitations annuelles – qu'au sud (en Alava, 700 mm). Le versant septentrional bénéficie d'abondantes précipitations et de températures modérées. Le climat est de type atlantique. Celui d'Alava, plus sec, présente des hivers plus froids et des étés plus chauds, de même que les territoires de transition vers le sud, où le régime est méditerranéen.

La côte borde le Golfe de Biscaye², avec un littoral de 176 kms. C'est un littoral escarpé, avec quelques cales et une prédominance de falaises, qui s'ouvrent au niveau des rias et des embouchures des fleuves. Le cap de Matxitxako, en Biscaye, est le point le plus septentrional du Pays Basque.

La végétation est caractéristique des contrastes géographiques et climatiques mentionnés. Dans l'ensemble, nous avons un territoire très forestier, puisque la moitié de la superficie est recouverte de forêts, dans lesquelles prédominent le chêne et le hêtre ; au sud, où se trouve la forêt méditerranéenne, le chêne vert à glands doux abonde. Actuellement, l'exploitation d'espèces à croissance rapide, plantées pour leur rentabilité, prend de l'importance : le pin surtout, et dans une moindre mesure, l'eucalyptus.

Au nord, les montagnes se couvrent de graminées, ces plantes vertes qui donnent la couleur verte au paysage. Dans le sud, où certaines zones subissent la sécheresse estivale, la culture des céréales est plus propice, et en Rioja Alavesa, celle de la vigne.

Le Pays Basque est très divers du point de vue physique, avec des contrées qui connaissent de véritables difficultés de communication. Il se trouve par ailleurs en plein carrefour géographique et dans une zone de passage : entre la cordillère Cantabrique et les Pyrénées, entre l'Espagne intérieure et la France, entre la Castille et la mer. Son territoire n'a cessé d'être traversé par des peuples et des cultures, des échanges commerciaux et des courants économiques. Ses habitants ont reçu des influences de diverses natures, des affluences démographiques, l'attrait de nouveaux horizons... Au fil des siècles, cet espace physique a accueilli et abrité les réalisations humaines

² Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

qui sont décrites à travers ces pages, influencées, non pas déterminées, par la géographie.

L'histoire

L'histoire du Pays Basque est celle d'une société plurielle, qui à ses différentes périodes, présente certaines particularités. Celles-ci proviennent en partie d'un trait culturel linguistique, qui fait partie de sa personnalité historique et actuelle. Le Pays Basque a sa propre langue, le basque ou euskera, une langue pré-indoeuropéenne dont on ignore les origines et qui constitue une exception en Europe. On y parle aussi l'espagnol. Depuis qu'on a accès à des documents dignes de foi, on localise des zones, au sud et à l'ouest, où le basque avait disparu – mais des éléments topographiques prouvent qu'il y fut parlé – et d'autres où cette langue est nettement prédominante. Au fil des siècles, l'usage de l'espagnol n'a cessé de progresser, faisant reculer le basque, surtout dans les villes, où il était utilisé dans le système éducatif ou dans les transactions commerciales.

En plus de la langue basque, des développements culturels associés à cette langue et de la situation du bilinguisme, l'histoire du Pays Basque s'est caractérisée par la formation de circonscriptions politiques spécifiques, suivant des critères médiévaux qui survécurent au fil des siècles et influencèrent le développement historique de l'Âge Contemporain, jusqu'à nos jours.

La préhistoire

Il est établi que l'homme habitait déjà le territoire basque actuel il y a 150.000 ans, même si on pense que sa présence fut antérieure. Durant le Paléolithique Inférieur, une époque interglaciaire avec un climat chaud, qui dura jusqu'à il y a 90.000-80.000 ans, l'homme vivait sur les terrasses des fleuves. Aucun reste humain n'a été trouvé mais si des ustensiles, comme par exemple des haches en pierre. Au Paléolithique Moyen (80-90.000 à 30.000 ans), le climat se refroidit. Certains gisements archéologiques sont en plein air, comme celui de Sopelana, mais les plus importants se trouvent dans les grottes, converties en forme principale d'habitat. On distingue celles de Lezetxiki et Isturitz, et celle d'Olha (dans le Labourd). Les premiers restes humains datent de cette phase et correspondent à l'homme de Neandertal.

Même si l'homme cueillait des fruits et des tubercules, sa subsistance dépendait de la chasse. Il capturait des bisons, des chevaux, des rennes ; des espèces typiques de climat froid comme les mammouths, abondèrent durant la glaciation. Parfois, leur capture explique le choix de l'habitat. La grotte de Lezetxiki se trouvait dans un endroit

idéal pour la chasse à la battue : les chasseurs battaient la montagne pour rabattre l'animal dans un ravin.

On ne connaît pas de manifestations artistiques véritables de cette période. Il est possible que dans certaines cérémonies, ils aient décoré leur corps avec des ocres, dont on a trouvé des restes dans certaines grottes. Il y avait, peut-être, une certaine conception de l'au-delà, puisque des enterrements étaient pratiqués avec des armes et des aliments déposés autour du cadavre. Les instruments trouvés – bifaces, disques, raclettes, couteaux, grattoirs ... – révèlent que, non sans un certain décalage, la succession des diverses phases culturelles de la période au Pays Basque, comme l'acheuléen, le moustérien, etc.

Le Paléolithique Supérieur (30.000-10.000) coïncida avec la période la plus froide de la glaciation. Les neiges éternelles descendirent jusqu'à 1.100 mètres. L'habitat humain, possible uniquement dans les grottes, se limita aux terres de basse altitude. Les principaux restes ont été trouvés dans la bordure cantabrique, la seule qui permettait la présence de l'homme aux moments les plus sévères de la période glaciaire. Ce sont les grottes d'Aizpitarte, Isturitz, Urutiaga, Santimamiñe... Les restes correspondent à l'homme de Cro-Magnon, qui s'établit au Pays Basque il y a environ 40.000 ans.

La chasse continua de constituer la base de l'alimentation. Pour les armes, beaucoup plus perfectionnées, le principal matériau restait la pierre, mais les sagaies avaient des pointes très affûtées élaborées avec des bois de renne ou des os d'animaux. Les manifestations artistiques sont nombreuses au Paléolithique Supérieur, où la peinture se développa sur les parois des grottes. Celles d'Altzerri (Orio), Ekain (Deba) et Santimamiñe sont décorées avec des groupes d'animaux et quelques figures anthropomorphes.

Au Pays Basque, la culture de cette période se caractérisa par la tendance à l'isolement, résultat du relief abrupt, qui retardait l'entrée d'innovations culturelles, et par la longue durée des phases culturelles successives. De par sa situation géographique, le Pays Basque est une zone de passage entre le continent et la péninsule et se trouvait ainsi en contact avec les différents courants paléolithiques; on retrouve ainsi des éléments qu'on pourrait qualifier d'exotiques pour l'espace culturel cantabrique dans lequel ils s'inscrivent.

Au Mésolithique (10.000-3.500 av. J.-C.), la glaciation prit fin. Les neiges éternelles reculèrent, la faune propre aux climats froids disparut et le monde végétal resurgit ... L'homme put abandonner les grottes. Il continuait à vivre de la chasse mais il n'en dépendait plus autant, car il la complétait désormais de la cueillette de fruits. Il capturait des chevaux, des chèvres, des sangliers, des renards, des chats sauvages... Il commença même à pêcher des mollusques.

La grotte n'était plus sa seule ni son unique forme d'habitat. L'homme construit désormais ses propres logements, dans des espaces dégagés. Apparemment, il se répand à travers tout le territoire basque actuel. Ses ustensiles, plus petits mais similaires à ceux de la période précédente, continuent d'être fabriqués en pierre taillée. Les manifestations artistiques de la période, rares, tendent à des formes plus stylisées, avec des figures géométriques. On remarque les gisements d'Ispaster, Urnieta, Arrazu et Santimamiñe.

C'est au Néolithique que se produit la grande révolution culturelle de la préhistoire. Cette période commença vers l'an 7.000 av. J.-C. au Proche Orient et arriva au Pays Basque vers 3.500. Ce fut le début de l'agriculture et de la domestication des animaux. Le changement productif entraîna des transformations sociales et culturelles. La céramique, pour les nouvelles provisions alimentaires, fit son apparition, ainsi que la pierre polie. La nouvelle économie exigeait une plus grande organisation sociale, l'individu devant se spécialiser soit dans des tâches organisationnelles, soit dans différents travaux agricoles ou dans l'élevage.

L'agriculture et la domestication d'animaux comme la chèvre, le mouton, la vache et le porc, favorisèrent la sédentarisation, représentée par la grotte d'Arenaza (Biscaye) et celle de Los Husos (Alava), ainsi que des mouvements de transhumance annuelle entre les basses terres du nord et les hautes terres du sud. L'économie pastorale s'accompagna d'une expression culturelle, les dolmens. Ceux-ci étaient des lieux d'enterrement collectif formés d'une chambre fermée entourée de plusieurs pièces verticales, elles-mêmes couvertes d'une autre horizontale. Les mouvements transhumants favorisèrent le contact des habitants du Pays Basque avec d'autres peuples, comme en témoignent certains éléments culturels tels que la coutume d'incinérer les cadavres, et de nouveaux traits ethniques, qui se mélangèrent avec le substrat antérieur, en particulier au sud, où la population présentait des éléments méditerranéens.

L'Âge des Métaux commença vers l'an 2.000 av. J.-C., mais l'économie néolithique subsista dans divers domaines et ce même jusqu'à l'arrivée des Romains. L'introduction de la culture du bronze, rare, ne changea pas les modes de vie ni les ustensiles, similaires aux époques antérieures mais fabriqués cette fois en métal. L'Âge du Fer correspond au dernier millénaire avant Jésus-Christ. Cette culture, représentée par les peuples indo-européens, pénétra depuis le centre de l'Europe, vers l'an 900 av. J.-C. par les cols montagneux de la Navarre, dans les Pyrénées. Elle se développa majoritairement dans les terres d'Alava, où on a trouvé des restes d'ustensiles propres à une économie céréalière, comme des faux et des moulins. Il y eut aussi des villages fortifiés, d'origine celte.

La présence de groupes celtes introduisit au Pays Basque de nouvelles croyances religieuses. L'idole de Mikeldi, trouvée à Durango, représente un veau avec un disque symbolisant le soleil ou la lune. Le trésor d'Astroki, deux récipients en or décorés de bandes horizontales, porte des motifs similaires aux vases du premier Âge du Fer, en Europe Centrale. Il fut découvert à Eskoriatza, près du castrum de Peñas de Oro.

Les castrums fortifiés, construits sur des sites stratégiques, représentaient de nouvelles formes de domination. On peut vraisemblablement penser que les nouveaux arrivants obtinrent une sorte de prééminence et favorisèrent même la division en clans, familles (au sens de la gens) et tribus. Ils seraient assimilés par la population préexistante, ce qui expliquerait la survie de la langue basque, une langue pré-indoeuropéenne.

L'Antiquité

Selon les références d'auteurs latins, à l'arrivée des Romains, vers le III^e siècle avant Jésus-Christ, le territoire basque était occupé par quatre tribus : d'ouest en est, les Autrigons, les Caristes, les Vardules et les Vascons. Ils se répandaient longitudinalement depuis la mer Cantabrique ou les Pyrénées vers le Sud, vers l'Èbre. Cette configuration se devait certainement à la transhumance néolithique, qui cherchait l'alternance saisonnière entre les hautes et les basses terres.

Rome parvint à dominer le territoire basque sans rencontrer de forte résistance armée. Ses relations avec les tribus basques étaient amicales et celles-ci s'intégrèrent rapidement dans son armée. Certaines pierres tombales du I^{er} siècle indiquent que des unités militaires formées de Caristes et de Vascons étaient au service de Rome, très loin de leur lieu d'origine (en Italie ou en Angleterre). On sait aussi qu'il y avait des Vardules dans la garde de Mario, au siècle précédent.

La collaboration favorisa la romanisation d'une partie du Pays. Celle-ci fut très accusée sur le versant méridional, plus rare sur le versant cantabrique. Rome cherchait avant tout une domination économique, basée sur l'exploitation du blé et du vin. Sa présence fut importante dans les zones rentables, d'où son installation dans le sud du Pays Basque. Dans les contrées du nord, mauvaises productrices de céréales et de vigne, la présence romaine se limita à quelques enclaves minières, comme celle d'Oiartzun et peut-être Triano, et à quelques points du littoral qui leur servaient de refuges portuaires.

Ces différentes influences de Rome créèrent des économies différentes. Sur le versant méridional, on vit apparaître les premières villes dont on ait eu connaissance, comme celle de Veleia. Dans la bordure cantabrique, l'économie pastorale perdura, même si la présence romaine créa sans doute des relations

commerciales et introduisit quelques changements – monnaies découvertes dans les provinces de Guipúzcoa et Biscaye – dont nous ignorons à la fois la teneur et les dimensions.

Au III^e siècle, l'Empire plongeait dans la crise. De fortes tensions sociales, le pillage et le brigandage, précédèrent les *bagaudes*, documentées depuis le IV^e siècle, des bandes armées formées de paysans pauvres et d'esclaves fugitifs. Les autorités impériales perdirent le contrôle des peuples du nord péninsulaire. Les relations entre les Basques et les Romains devinrent violentes. Les Romains érigèrent un *limes* militaire pour freiner les Basques du versant non romanisé et établirent une ligne de garnisons. À cette époque, l'ancienne division tribale s'estompa, pour adopter la dénomination généralisée de Vascons.

Le Moyen Âge

Les invasions barbares du Ve siècle et l'effondrement définitif de l'Empire Romain cédèrent la place à une étape de fréquentes incursions, pillages et destructions. Lorsque les peuples germaniques s'installèrent, les Basques avaient deux voisins : les Francs au nord et les Wisigoths au sud. Les uns et les autres tentèrent en vain d'étendre leur domination au Pays Basque. La relation des Basques avec ces peuples est bien différente de celle qu'ils avaient avec les Romains. On a eu écho d'abondantes incursions des Vascons vers le sud et le nord, et des efforts des Francs et des Wisigoths pour contrôler le territoire basque. Ils ne parvinrent pas à établir une domination durable et stable, même s'ils soumettaient sporadiquement certaines zones.

Il y eut un Duché de Vasconie, mais le nom ne reflète pas une domination réelle ni une unité politique. Créé par les Francs et utilisé aussi par les Wisigoths, ce duché était probablement chargé de dominer la zone ou de limiter les mouvements des Vascons.

La situation du Pays Basque ne varia pas lorsque le pouvoir des Goths céda la place à celui des Arabes, qui entrèrent dans la péninsule en l'an 711. Les affrontements armés se poursuivirent, avec les Arabes au sud et les Francs au nord. Ils sont symbolisés par la bataille de Roncevaux (778), lors de laquelle furent vaincues les troupes de Charlemagne.

La lente introduction du christianisme au Pays Basque reflète les vicissitudes de son évolution durant le premier millénaire. À la fin du III^e siècle, il avait atteint les villes romanisées du sud, mais les convulsions du Bas Empire entravèrent son expansion. Le paganisme et le christianisme cohabitèrent durant plusieurs siècles. Au XI^e siècle, la christianisation du Pays Basque se complèterait grâce à la prolifération de petits monastères en Biscaye et Guipúzcoa, même si des pratiques païennes subsisteraient encore, tardant à disparaître.

À partir du Moyen Âge, on a des informations suivies sur le Pays Basque, et de plus en plus au fil des siècles. Vers le VIII^e siècle, au moment où vraisemblablement l'organisation en gens (grandes familles) disparaît, le processus qui engendrerait de nouvelles structures politiques se mettrait en route.

Durant la formation des monarchies chrétiennes qui entreprirent la lutte contre les Arabes, l'actuel territoire basque oscilla entre deux pouvoirs qui se configurèrent dans le nord de la péninsule. D'une part le royaume de Pampelune, qui se forma sur le territoire des anciens Vascons, et à l'ouest, la monarchie des Asturs, reconvertie plus tard en Royaume des Asturies et du Léon, puis finalement en Royaume de Castille. Durant le Haut Moyen Âge, les futures provinces basques oscillèrent entre le royaume occidental et le royaume oriental, au gré des rapports de forces. Sous le règne de Sanche le Grand (1000-1035), la Navarre domina les territoires actuels de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, ainsi qu'un grand territoire comprenant les comtés d'Aragon et de Castille, et le royaume du Léon, sans parvenir à consolider son pouvoir.

Au IX^e siècle, les chroniques citent Alava, la Biscaye et Guipúzcoa. Au début, ce ne sont que de simples mentions géographiques, qui acquièrent plus tard des connotations politiques. On y parle de comtes d'Alava et de Guipúzcoa, de comtes et de seigneurs de Biscaye. Ceux qui portaient ces titres évoluaient dans la cour de Navarre ou de Castille-et-Léon, au gré des va-et-vient politiques. Parfois, une même famille alla de l'une à l'autre : c'est le cas notamment des Haro, qui furent seigneurs de Biscaye. Dans les autres enclaves, les liens entre le propriétaire et le territoire sous sa juridiction ne semblent pas si étroits. Ils étaient certainement concédés par le roi qui dominait à ce moment le territoire en question.

Vers l'an 1200, ces circonscriptions s'intégrèrent définitivement dans la zone d'influence de la Castille : Alava, après le siège et la capitulation de Vitoria ; Guipúzcoa se rendit «volontairement», sans doute sous la menace militaire. La Biscaye eut une évolution différente. Son seigneur avait des compétences qui en Alava et Guipúzcoa revenaient au roi : il exerçait le pouvoir militaire et judiciaire, collectait des impôts et nommait des fonctionnaires (baillis). Une fois entrée dans l'orbite castillane, la Seigneurie de Biscaye ne disparut pas et resta entre les mains de la famille Haro, la plus puissante de Castille après la famille royale. À la fin du XIV^e siècle, la Seigneurie revint par héritage au roi de Castille, mais la Biscaye conserva ses particularités juridiques.

Les XI^e et XII^e siècles furent des périodes d'essor économique et d'expansion démographique. Au fur et à mesure de l'avancée de la reconquête par les chrétiens, de nouvelles routes internationales traversèrent le Pays Basque : celles qui se créèrent à partir des pèlerinages de

Saint-Jacques-de-Compostelle. Les pèlerins arrivaient par les chemins qui traversaient les Pyrénées à Roncesvaux, ou par Irun et certains ports, sur le Chemin du Littoral. Dans le sens est-ouest, suivant le tracé du littoral ou à travers les ramifications basques du dénommé Chemin Français, des échanges économiques et des influences culturelles se frayèrent leur chemin.

C'est aussi à cette époque que naquirent les premières villes ou cités, un phénomène qui se répandit dans tout l'occident européen. Elles étaient fondées par le roi et en Biscaye, par le Seigneur. De nombreuses localités reçurent une charte de fondation, qui leur permettait l'installation d'artisans et de commerçants et les convertissait en centres d'échanges capables d'organiser des marchés et de se protéger avec des fortifications. Parfois, les villes, avec leur statut privilégié et une administration propre, étaient fondées pour des raisons stratégiques et militaires. Plusieurs se convertirent en centres d'une extraordinaire vitalité, avec un caractère bien distinct du cadre rural, dominé par les nobles, dans une société où l'agriculture constituait l'activité de la grande majorité de la population.

Durant le Bas Moyen Âge, d'importants changements survinrent. Ainsi, au XIII^e siècle, un nouveau circuit commercial, dont l'importance serait décisive, se dessina. L'axe transversal représenté par le Chemin de Compostelle perdit de son importance au profit de l'itinéraire qui reliait la Castille au nord de l'Europe, avec les ports basques comme principales plateformes. De nouveaux mouvements commerciaux prirent forme : on y embarquait et transportait surtout de la laine de Castille, et des produits manufacturés, surtout des textiles, allaient et venaient vers la meseta. Mais pas seulement. C'est alors qu'apparurent en Biscaye et à Guipúzcoa les premières forges (il y en avait déjà en Alava), pour travailler le minerai. Une bonne partie du fer élaboré était exportée vers les ports européens. L'économie changeait. Les transporteurs, les marchands, les mineurs, les forgerons ou les artisans commençaient à jouer un rôle dans la société agraire et féodale.

En revanche, les deux derniers siècles du Bas Moyen Âge furent dominés par la crise. La contraction économique, les pestes et les tensions sociales créèrent, comme dans tout le reste de l'Europe, un contexte où se multiplièrent les conflits nobiliaires. Au Pays Basque, ces conflits sont connus sous le nom de «guerres des factions», qui opposèrent des lignages pour des disputes économiques, des questions de prestige ou d'honneur, pour le *valoir plus*. Les affrontements entre ces lignages regroupés sous forme de bandes ou factions donnèrent lieu parfois à des batailles réunissant des centaines ou des milliers de combattants. Toute la société en fut ébranlée, car les seigneurs à la tête de ces bandes mobilisaient les paysans qui étaient leurs vassaux et faisaient pression

sur les villes, dans un climat de désordres et de violences généralisés.

Les conséquences de la crise du Bas Moyen Âge se prolongèrent longtemps au Pays Basque et furent à l'origine de la formation de la Biscaye, Guipúzcoa et Alava, comme communautés politiques, dans la limite des concepts médiévaux. Ce phénomène a un rapport avec l'amplitude de la réponse sociale provoquée par l'agressivité nobiliaire. Une réponse à laquelle participèrent les villes, les paysans et beaucoup de nobles, menés par le roi (en Biscaye, par le seigneur). Des confréries se formèrent en Alava, à Guipúzcoa et en Biscaye, forgeant ainsi les premiers liens politiques entre les différents territoires, car en effet, les villages et les villes commencèrent à se réunir pour traiter ensemble des problèmes communs : au début pour coordonner la lutte contre les factions et établir des codes pénaux sévères, ensuite pour d'autres questions. La lutte des Confréries fut un succès : à la fin du XV^e siècle, alors que commençait une nouvelle époque de prospérité, l'agitation des factions avait disparu.

À la fin de la période apparurent les *fueros* de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, qu'on appellerait de manière générique *fueros vascos*, malgré leurs différences. Ces *fueros*, sortes de privilèges ou franchises, étaient des législations typiques du Bas Moyen Âge, car elles avaient en effet existé dans divers territoires – en Navarre aussi –. Ils servirent à définir la structure politique des territoires basques à la fin du Moyen Âge et, ayant subsisté, celle de l'Âge Moderne et des débuts de la Période Contemporaine.

Conformément aux principes de l'époque, le roi devait respecter les privilèges et les droits que possédaient les différents collectifs qui formaient la communauté sur laquelle il exerçait sa souveraineté. Ainsi, les *fueros* établissaient le cadre politique sur lequel le roi exerçait son pouvoir. En Biscaye, le seigneur lui-même devait prêter serment aux *fueros*, une coutume qui disparut après les Rois Catholiques. Les *fueros* définissaient un droit civil spécifique – non applicable dans les villes, fondées par le roi – et prévoyaient un régime d'autogouvernement. Les trois provinces basques avaient leurs propres Assemblées Générales –réunissant les représentants des institutions locales– qui résolvaient les disputes internes et les problèmes généraux de chaque territoire. Elles nommaient leurs propres autorités (au fil du temps, les députés, syndics, etc.), dont dépendraient des questions comme les chemins, la bienfaisance ou l'ordre public. Le processus de maturation et d'institutionnalisation du régime des *fueros* fut long et se prolongea durant tout l'Âge Moderne.

Les *fueros* étaient profondément différents suivant les provinces – comme par exemple ceux de la Navarre –, tout en conservant certains principes communs. Parmi

ceux-ci, celui de noblesse universelle pour les deux provinces côtières et une partie d'Alava. Ce principe date certainement de la fin de la crise du Bas Moyen Âge. On reconnaissait ainsi à toute personne née sur ce territoire la condition de noble. Ce privilège était important dans la société de classes de l'époque, où la pureté du sang et l'origine familiale s'avéraient fondamentales pour déterminer la position dans la société. Au niveau interne, il établissait un régime d'égalité juridique, puisque le privilège nobiliaire n'impliquait pas la prééminence d'individus ou de groupes. À l'extérieur, il reconnaissait un statut privilégié, qui facilitait l'accès à certains postes et professions. D'ailleurs, les Basques jouirent d'une position importante dans l'administration de la monarchie et de l'empire, où le Pays Basque fut l'origine territoriale la plus représentée.

Parmi d'autres dispositions se trouvait le *pase foral*, un mécanisme qui prétendait que les mandats du roi respectent le régime des *fueros*. Si les pouvoirs locaux considéraient que ce régime n'était pas respecté, ils les retournaient à l'organe émetteur, en y ajoutant la formule «*se obedece pero no se cumple*» (on obéit mais on ne l'applique pas). Formule qui exprimait l'obéissance à la volonté de l'autorité du souverain et en même temps le manque de fondement à appliquer des ordres qui ne respectaient pas les *fueros*.

Les formules économiques établissaient le libre échange, jugé fondamental pour une zone considérée pauvre à cause du manque de céréales et de vignes, et qui participait déjà à différents circuits commerciaux. Les obligations militaires présentaient aussi des particularités, comme le devoir de prêter ce service uniquement si la guerre se produisait dans la province ; le reste des obligations militaires envers le roi devait être approuvé par les Assemblées Générales. Lorsque le service militaire obligatoire fut établi en Espagne, ce régime fut considéré d'exemption, au même titre que la fiscalité. Les *fueros* reprirent des concepts fiscaux médiévaux, selon lesquels le roi touchait certains tributs : pour la production dérivée du fer, pour certaines activités commerciales et pour l'exercice de certaines charges. S'il avait besoin de plus de recettes, il devait en faire la demande aux organes locaux, qui les lui concédaient généralement sous forme de *don*.

Ces principes subsistèrent durant l'Âge Moderne, favorisés par la faible capacité fiscale du Pays Basque, selon les critères de l'époque. Une situation qui n'encourageait guère les organes de la monarchie à vaincre les réticences que provoquerait la tentative de généralisation de la fiscalité castillane. On appliqua un régime d'exemption, qui explique la dénomination de Provinces Exemptes fréquemment attribuée à la Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

À la fin du Moyen Âge, les structures politiques présentaient une certaine complexité. Dans chaque province, des autorités élues par les organes locaux

et celles désignées par le roi participaient à la gestion. La plus importante de celles désignées par le roi était le *corregidor* (sorte de magistrat) –figure qui n'exista pas en Alava–, dont dépendait l'administration de la justice. Ce magistrat avait également sa place dans les principaux organes administratifs, même locaux, puisqu'il présidait habituellement les Assemblées de Biscaye et de Guipúzcoa et les organes délégués de ces dernières, ou supervisait leurs décisions.

L'Âge Moderne

Après la crise du Bas Moyen Âge, le Pays Basque vécut une époque de prospérité économique et politique. Non seulement ses marins jouèrent un rôle primordial dans les nouveaux enjeux créés par la découverte de l'Amérique et la navigation internationale – Elcano fut le premier à faire le tour du monde, Urdaneta découvrit le chemin du retour pour la navigation entre l'Asie et l'Amérique –; mais le trafic nord-sud à travers les ports basques prit un grand essor. Les principales villes se convertirent en plateformes commerciales. Le nombre de forges, où était élaboré le fer, atteignit son record historique au milieu du XVI^e siècle. La société basque se compliquait peu à peu, avec de multiples métiers alors peu fréquents, en tous cas avec une telle ampleur et une telle concentration. Aux paysans venaient s'ajouter les muletiers, les mineurs, les négociants en fer, les forgerons ou tous ceux qui en montagne s'occupaient de l'élaboration du charbon végétal, mais aussi les commerçants de laine, les marins et le personnel portuaire.

Toutefois, comme dans toutes les sociétés de l'époque, l'agriculture continuait d'occuper la plupart de la population. Sur ce point, le Pays Basque présentait une particularité : les récoltes ne suffisaient pas à approvisionner toute la population. Le déficit de denrées, chronique, se produisait même dans les années fastes. Il fallait importer des aliments, en échange des ressources apportées par le développement du commerce et des forges. C'est pourquoi les *fueros*, qui cherchaient un développement fluide du commerce, interdirent néanmoins d'exporter le minerai de fer. Celui-ci devait être transformé localement, un facteur crucial pour maintenir l'équilibre économique.

Les villes et la campagne n'étaient pas deux mondes complètement séparés, mais durant l'Âge Moderne, ils s'affirmèrent peu à peu comme des réalités culturelles et économiques spécifiques. D'un côté, il y avait la bourgeoisie urbaine, les artisans, les marchands et tous les métiers les plus divers des villes, attentifs à la marche du commerce ou aux nouvelles de l'extérieur. Du côté rural, il y avait un monde moins dynamique, hiérarchisé en fonction de la relation avec la terre. Il y avait des paysans petits propriétaires de la terre, ceux qui la

travaillaient en fermage –près de la moitié au XVI^e siècle et le pourcentage augmenta– et les grands propriétaires, qui possédaient parfois plusieurs propriétés, en plus de forges, moulins ou pâturages, et participaient même au commerce.

Un monde traditionnel versus des villes dynamiques ? Sans vouloir être trop extrêmes dans cette caractérisation, ces traits distinctifs s'accentueraient cependant peu à peu au fil des siècles. De plus, les différences économiques et culturelles se reflétèrent aussi dans l'aspect politique, à cause des différentes manières d'appréhender l'exercice de l'autogouvernement basé sur le régime des *fueros*. Des tensions apparurent, bien que très lentement.

Dans les deux premiers tiers du XVI^e siècle, l'expansion se maintint dans les provinces *forales* et s'arrêta vers 1570. La stagnation s'accentuerait avec la crise du XVII^e siècle, qui toucha toute l'Europe. Au Pays Basque, elle commença pour des raisons politiques. Les affrontements militaires des Habsbourg – la guerre aux Pays-Bas ou les tensions avec l'Angleterre– affectèrent gravement le commerce international, forçant parfois son interruption. Le désastre de l'Armée Invincible détruisit une partie de la flotte basque. Les corsaires compliquèrent aussi la navigation, en abordant les côtes de Biscaye et de Guipúzcoa. La situation était grave pour les structures productives du Pays Basque, si dépendantes du commerce international. En plus, la demande européenne de fer basque baissa à cause de la concurrence et des conditions plus avantageuses du fer produit ailleurs, en Suède par exemple.

Tout le système économique s'en ressentit, même si la production ne chuta pas aussi radicalement que dans d'autres régions. Pour Alava en revanche si, même si dans sa frange sud, la Rioja Alavesa, elle fut atténuée par la spécialisation vinicole croissante, dont la production se vendait surtout en Biscaye. Dans les provinces côtières, mal dotées pour la culture du blé et autres céréales, il y eut un changement important dans la production agricole, avec l'extension de la culture du maïs. Cette nouveauté permit de compenser la baisse des exportations. La population stagna, sans chuter cependant comme dans d'autres régions. On n'a pas connaissance pour ce siècle de moments de famine ni de grandes pénuries.

Les circonstances, plus difficiles, aiguïsèrent les conflits sociaux. La révolte du sel éclata en 1630, une mutinerie qui affecta la Biscaye et avait comme origine les exigences fiscales de la monarchie, dévorée par les dépenses de sa politique impériale. Les demandes de *dons* – toujours satisfaites – étaient de plus en plus fréquentes. Un impôt sur le sel fut créé en 1630, mesure qui allait à l'encontre du principe des *fueros*. Une révolte sociale éclata et des mobilisations se succédèrent durant trois ans, se terminant par la suppression de l'impôt. Le conflit fit affleurer aussi des questions qui avaient à voir

avec la dynamique politique de la Seigneurie, car la posture adoptée par Bilbao ne fut pas la même que celle adoptée par les mouvements paysans. Les différentes perceptions – urbaine et rurale – commençaient à peser.

On ne peut pas parler de déclin généralisé, mais le XVII^e siècle est un siècle de sérieuses difficultés. Vers 1700 et durant les décennies qui suivirent, le vent tourna. Le XVIII^e fut un siècle prospère. La population augmenta, le commerce se revitalisa, la production agricole s'accrut et les forges eurent un regain d'activité. Les commerçants basques parvinrent à monopoliser sur la Côte Cantabrique le trafic des principaux produits, en particulier celui de la laine, et importaient et envoyaient vers l'intérieur de la péninsule des produits manufacturés de plus en plus divers. Ainsi, le Pays Basque participa pleinement à la pléthore générale de ce siècle. Les notables basques, souvent imbus d'esprit bourgeois, encouragèrent des entreprises collectives de grande envergure, soit économiques, comme la Compagnie Royale de Guipúzcoa à Caracas, ou culturelles, notamment la Société Basque Royale des Amis du Pays, principale expression au niveau local du Siècle des Lumières. Les provinces basques, bien communiquées avec l'Europe, étaient au courant des nouvelles tendances culturelles.

L'appui des institutions locales aux Bourbons durant la guerre de Succession contribue à expliquer comment les *fueros* basques parvinrent à subsister, alors que disparaissaient peu à peu ceux du reste des territoires de la Couronne (dans l'ancien royaume d'Aragon). Tout au long d'un XVIII^e siècle dynamique, on assista à l'institutionnalisation du régime des *fueros* tandis que le bras de fer entre les assemblées de chaque territoire et les tendances uniformisatrices des Bourbons successifs s'intensifiait. Les organigrammes des institutions *forales* (territoriales) prirent leur forme définitive, celles-ci régularisant par ailleurs leurs réunions et leur fonctionnement. Les infrastructures se modernisèrent – nouveaux ports, nouvelles routes –, de multiples marchés hebdomadaires furent organisés et l'usage de la monnaie se répandit.

L'image resplendissante des années 1700 au Pays Basque s'accompagna de tensions de différentes natures. Certaines provenaient des réticences monarchiques vis-à-vis de l'autogouvernement local, car l'absolutisme atteignait sa plus haute expression et considérait que les *fueros* minaient l'autorité royale. Des tensions surgirent entre la campagne et les villes, encore plus distancées au fur et à mesure que la bourgeoisie urbaine améliorerait ses positions. Et il y avait les problèmes sociaux, car tous les secteurs ne voyaient pas de la même manière la modernisation économique : paysans, artisans, forgerons, charbonniers, muletiers... s'alarmeraient face à la disparition des mécanismes paternalistes qui traditionnellement avaient atténué les situations de gêne économique

(«l'économie morale» traditionnelle). Les difficultés subsistèrent, malgré la croissance. On assista à une succession d'oscillations cycliques, avec des crises intermédiaires durant lesquelles les prix montaient parallèlement à la pénurie. Les notables ruraux, pour leur part, verraient d'un mauvais œil l'ascension de la bourgeoisie, qui leur disputerait leur prééminence politique et investirait dans les terres.

Les motifs de tension abondaient. Mentionnons aussi deux conflits qui se produisirent durant le XVIII^e siècle. En 1718, la *mutinerie des douanes*, qui eut des effets surtout en Biscaye et dont l'origine fut un transfert de douane. Malgré les complicités locales – de la part certainement de notables ruraux, qui voulaient nuire aux commerçants –, cette mesure violait les *fueros*, en situant les douanes sur la côte. Le conflit se traduisit par plusieurs éclats violents. Les affrontements se produisirent entre les pouvoirs locaux, les pouvoirs délégués du roi et les différents secteurs sociaux, aux intérêts opposés. Ils se terminèrent par l'intervention des troupes royales et, quelques années plus tard, par l'amnistie des mutins et le rétablissement des douanes à l'intérieur.

La *machinada de 1766* se produisit durant l'une des crises qui suivaient des années d'expansion agraire. Elle fit partie du cycle de troubles qui survinrent dans plusieurs localités espagnoles, connus comme mutineries d'Esquilache, mais n'eut rien à voir avec ces dernières du point de vue de l'organisation. Elle fut une réponse à la crise de subsistance, lorsque la taxe du blé, qui traditionnellement cherchait à protéger les consommateurs, fut abolie. Ses effets s'accrochèrent au Pays Basque à cause de la spéculation, une pratique bourgeoise qui accompagna la libéralisation de l'économie. L'épicentre du conflit se situa dans la vallée du Deba, une zone spécialisée en métallurgie et dépendant considérablement du commerce de denrées de première nécessité. Le soulèvement social dénommé *machinada* affecta la partie occidentale de Guipúzcoa et quelques localités de Biscaye. Les rebelles se soulevèrent contre les commerçants et les notables provinciaux, réclamant de meilleurs prix et le rétablissement des mesures protectionnistes traditionnelles. La répression fut organisée par l'oligarchie de Guipúzcoa, qui arma des troupes depuis San Sebastián pour aller étouffer le conflit.

À la fin du XVIII^e, le modèle de développement de l'Ancien Régime plafonna, avec l'arrivée d'une crise profonde et durable. Elle commença par des difficultés économiques pour se convertir en une brèche sociale et politique de caractère structurel. Vers 1780, l'agriculture interrompit sa croissance séculaire. Les rendements commencèrent à baisser. De plus, dans le dernier tiers du XVIII^e, le Pays Basque perdit peu à peu ses circuits commerciaux traditionnels. Au début

du XIX^e – parallèlement aux destructions de la Guerre d'Indépendance – le commerce traditionnel de laine castillane se collapsa, après un déclin progressif depuis que la révolution industrielle britannique eut alloué des primes au coton pour la production textile. Les forges aussi entrèrent en crise, incapables de concurrencer le fer élaboré avec les techniques modernes qui brûlaient du charbon minéral.

L'Âge Contemporain

La faillite des bases productives de l'Ancien Régime servit au Pays Basque de toile de fond à la crise politique profonde provoquée par la poussée du libéralisme, un phénomène qui se produisit dans toute l'Europe et dont la principale manifestation fut la Révolution Française. En Espagne, ses effets se firent ressentir surtout à partir de la Guerre d'Indépendance, qui avait commencé en 1808. Trois décennies plus tard, les systèmes traditionnels – la monarchie absolue, les privilèges aristocratiques, la société de classe ... – avaient été remplacés par l'égalité juridique, la liberté de l'individu et la notion de pouvoir représentatif. Le processus fut long et dynamique, avec des va-et-vient constants, de multiples conflits et des affrontements armés.

Ce processus eut ses propres caractéristiques au Pays Basque, à cause des particularités de son système politique traditionnel, de la gravité de la crise productive et des tensions croissantes entre ses principaux secteurs sociaux. Le poids des secteurs bourgeois était très important et ceux-ci éprouvaient les pires difficultés au fur et à mesure que la crise du commerce s'approfondissait. Ils comprirent que la solution à leurs problèmes résidait dans un nouveau modèle économique qui serait basé sur l'unité du marché espagnol. Pour cela, il serait nécessaire de transférer les douanes sur la côte. Les secteurs ruraux, qu'ils fussent aristocratiques ou paysans, défendaient les structures économiques traditionnelles et le libre échange, qui leur permettaient d'acquérir les produits de consommation à bas prix.

La crise ne fut pas seulement le résultat de problèmes économiques. L'affrontement, beaucoup plus profond, impliqua toute la société basque. On assista ainsi à une lutte entre la campagne et la ville, et entre différents modèles de société. La bourgeoisie, empreinte des idées du Siècle des Lumières, remettait en question divers aspects des *fueros*, pas seulement les aspects économiques. Elle exigeait des réformes libérales pour transformer les structures politiques, car le principal représentant des institutions traditionnelles était la noblesse rurale.

Les tensions politiques commencèrent à affleurer à la fin du XVIII^e siècle. La Guerre de la Convention (le Pays Basque fut occupé par les Français et les Assemblées

Générales de Guipúzcoa envisagèrent même un nouveau statut juridique, rattaché à la France révolutionnaire), la «*zamacolada*» (une révolte qui éclata en 1805 à Bilbao lorsque la noblesse rurale voulut supprimer les privilèges commerciaux de la ville), la guerre contre Napoléon et les événements du *Trienio Liberal* (1820-1823) marquèrent les étapes qui définirent les diverses positions. Le clergé et l'aristocratie attisaient les mouvements paysans en défense de la religion et des modes traditionnels de gouvernement, contre les sympathies libérales qui prédominaient dans les villes.

Vers 1833, les positions étaient clairement définies. L'attitude qu'adopta alors San Sebastián en constitue un bon exemple. Les habitants de cette ville demandèrent le «changement des statuts *forales*» pour entrer dans l'unité du marché espagnol : non pas l'abolition des *fueros*, mais leur modification. Les Assemblées Générales de Guipúzcoa – qui avaient plus d'affinité avec les secteurs ruraux – s'y opposèrent catégoriquement, en défendant le *Fuero* dans toute son intégralité.

Le conflit armé éclata en 1833. La I Guerre Carliste opposa en Espagne les défenseurs de l'Ancien Régime aux partisans des réformes libérales. Le détonateur fut la dispute dynastique entre Carlos María Isidro de Bourbon, traditionaliste et frère du défunt Ferdinand VII, et la fille de ce dernier, la future Isabel II, dont les droits au trône seraient soutenus par les secteurs réformistes et, à la fin de la guerre, par les défenseurs de la révolution libérale.

L'affrontement fut particulièrement intense en Navarre et au Pays Basque, où se concentreraient tous les conflits sociaux internes du pays. L'appel en faveur de *Carlos V* fut entendu par ceux qui défendaient l'ordre traditionnel, sous le slogan de «Dieu, Patrie, Roi», auquel vint s'incorporer, au fur et à mesure que la guerre progressait, la défense des *Fueros* comme représentation de l'Ancien Régime. Le militaire de Guipúzcoa, Tomás de Zumalacárregui, réussit à organiser les groupes rebelles en armée régulière. Le carlisme se consolida dans le monde rural, où il s'assura une grande capacité de mobilisation. Le libéralisme mobilisa quant à lui les principales villes. La guerre se termina au Pays Basque en 1839 avec l'Accord signé à Bergara, après plusieurs années de stagnation du conflit armé. Les *Fueros* seraient maintenus, en les conciliant avec le régime libéral.

La loi du 25 octobre 1839 reconnaissait les *fueros* «sous réserve de l'unité constitutionnelle de la monarchie». Les partisans des *fueros* l'accueillirent avec enthousiasme, même si des décennies plus tard ceux qui avaient identifié les *fueros* avec la souveraineté basque affirmeraient que cette loi les avait en réalité abolis. La loi de 1839 parlait de *fueros* et d'unité constitutionnelle, mais n'expliquait pas comment rendre compatibles législation traditionnelle et législation libérale, aux logiques clairement différentes. Pour sa mise en application, la loi prévoyait que le

Gouvernement «entendrait» d'abord les Provinces Vascones et la Navarre, car la loi affectait aussi l'ancien royaume. L'Assemblée de Navarre – élue suivant des critères libéraux et non conformément aux mécanismes de classe de ses *Cortes* traditionnelles – engagea des conversations avec le Gouvernement. Le résultat fut la mal nommée «Loi Pactée» de 1841, qui prévoyait pour la Navarre une organisation propre, différente des provinces espagnoles, ainsi qu'une autonomie fiscale et administrative.

Les Assemblées de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, désignées par les Assemblées Générales traditionnelles –organe corporatif qui privilégiait les populations rurales mais non basé sur les classes–, n'entreprirent aucune conversation de ce genre. Néanmoins, en 1841, après un nouveau soulèvement militaire dans lequel les Assemblées de chaque territoire se joignirent aux rebelles, le processus abolitionniste commença avec le décret d'Espartero, qui serait en partie annulé quelques années plus tard par le libéralisme modéré. Le *pase foral* et les douanes intérieures disparurent, même si, de manière contradictoire, l'autogouvernement administratif, les assemblées générales et les Assemblées de chaque territoire subsistaient et se renforçaient, et les exonérations militaires et fiscales se maintenaient. En parallèle, les principaux succès de la législation libérale étaient introduits : modernisation judiciaire, mécanismes représentatifs, disparition de privilèges, nouvelle législation économique, mécanismes constitutionnels pour les élections, etc.

Ce fut le régime qui fonctionna durant la dernière étape des *fueros*, qui s'étendit jusqu'à 1876. Durant cette période furent jetées les bases de la modernisation économique et sociale du Pays Basque, un processus anticipé par la fondation en 1841 de la sidérurgie Santa Ana de Bolueta, en Biscaye, et de l'usine de fabrication de papier La Esperanza, à Guipúzcoa, toutes deux constituées sous forme de sociétés anonymes, une formule moderne.

On assista aussi durant cette période à l'apparition des premières banques, à la construction des liaisons ferroviaires entre la France et la meseta –le Chemin de Fer Madrid-Irún et le Tudela-Bilbao–, à l'installation de la première sidérurgie sur la rive gauche du Nervión, qui deviendrait en quelques décennies le principal centre manufacturier du Pays Basque et d'Espagne, et au début de la planification de l'exploitation minière du fer en Biscaye. L'invention en 1855 de la méthode Bessemer pour l'obtention de l'acier, qui exigeait un type de fer bien précis qui abondait en Biscaye, éveilla l'intérêt des sidérurgies britanniques et européennes pour ces mines. L'interdiction des *fueros* d'exporter du minerai fut abolie et plusieurs compagnies s'installèrent, comme la Franco-belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining,

Orconera Iron Ore..., constituées de capitaux locaux et étrangers.

Dans les décennies centrales du XIXe siècle, les transformations économiques et institutionnelles s'accompagnèrent d'une certaine stabilisation politique. Le système qui combinait *fueros* et libéralisme constitutionnel se traduisit à peine par quelques lois, mais il favorisa une étape où les tensions qui avaient explosé dans la guerre de 1833-1839 semblaient diluées. La défense des *fueros* se convertit en une revendication partagée et très populaire. On remarquera par exemple dans ce contexte le succès d'Iparraquirre, qui chanta les *fueros* et les libertés basques, en insistant sur leur caractère universel.

Après la révolution de 1868 et au fur et à mesure que le régime espagnol évoluait vers un radicalisme libéral prononcé, les tensions resurgirent. Après la proclamation de la République, le carlisme appela au soulèvement armé. La deuxième guerre, qui avait commencé en 1872, reproduisit les hostilités de la première guerre, même si la question religieuse y eut plus de poids et le traditionalisme moins de capacité de mobilisation spontanée. Comme quarante ans auparavant, le carlisme domina le territoire rural, tandis que les libéraux s'affirmèrent à Bilbao et dans le reste des zones urbaines. La guerre s'acheva en 1876 avec la défaite des carlistes et sans aucun accord mettant fin aux hostilités.

Les Cortes espagnoles abordèrent la question des *fueros*, qui furent abolis par la loi du 21 juillet 1876. Les Assemblées Générales et les Assemblées territoriales –remplacées par des Assemblées Provinciales– disparurent, ainsi que les exemptions militaires et fiscales. En revanche, l'autonomie administrative et fiscale fut maintenue, sanctionnée par le décret du 28 février 1878, qui établit le régime des Concerts Économiques, décret successivement prorogé jusqu'en 1937 (et réinstauré après la dictature franquiste). Ce décret obligeait le Pays Basque à payer à l'État espagnol un quota annuel, mais les Assemblées de chaque province pouvaient établir leurs propres cadres fiscaux, et appliquer leur propre politique en matière d'éducation, bienfaisance, chemins et routes, ordre public, etc.. Elles avaient aussi la capacité d'émettre des Emprunts Publics. L'uniformité administrative ne fut donc pas appliquée au Pays Basque, même si cette autonomie libérale ne jouissait guère de couverture légale : en général, les Concerts furent prorogés par des Décrets, sans l'appui d'une Loi approuvée par les Cortes espagnoles.

L'avènement de la paix en 1876 précipita les changements dans les provinces basques. D'abord, avec l'exportation massive du fer, qui atteignit son point culminant en 1899, quand plus de 9,5 millions de tonnes furent extraites. Cette activité gigantesque exigea le développement d'entreprises spécifiques, la construction de voies ferrées ou la transformation du port du Nervión

pour qu'il soit capable d'accueillir des milliers de navires à vapeur chaque année. Elle exigea aussi davantage de main-d'œuvre, qui vint en grande partie d'autres provinces espagnoles.

Le boom minier eut des répercussions dans tous les domaines. Une partie des bénéfices réinvestis provoqua une accélération de l'industrialisation, qui se traduisit principalement par l'apparition des hauts fourneaux de la rive gauche du Nervión. Elle fut accompagnée de diverses initiatives patronales, qui affectèrent tout le Pays Basque et en particulier la Biscaye et Guipúzcoa. Sur ce territoire, le modèle de développement ne fut pas aussi concentré du point de vue géographique et sectoriel, comme en Biscaye, ni fut prétexte à l'hégémonie de la grande entreprise. Le boom économique provoqua en même temps le premier grand boom démographique, qui toucha à un rythme différent les deux provinces côtières mais eut surtout des répercussions sur Bilbao et la conurbation qui se forma autour de la ria.

L'économie et la société prirent des allures modernes, celles d'une société de masses. La vie politique aussi. On assista à la naissance du pluralisme basque moderne, formé de forces antagonistes, dont les principaux axes furent : la droite libérale monarchique, rattachée au développement des entreprises ; le mouvement ouvrier, de caractère socialiste et expression de la classe ouvrière issue de la révolution industrielle ; et le nationalisme basque, réaction de la société traditionnelle à ces changements.

La naissance de cette pluralité politique donnerait lieu à de multiples forces politiques, d'influence et de présence diverses dans chaque province: libéraux, conservateurs, droite catholique, républicains, socialistes, nationalistes, traditionalistes, carlistes, intégristes ...

Le libéralisme (divisé en conservateurs et libéraux) évolua depuis ses positions historiques de défense des *fueros* vers d'autres revendications axées sur l'ordre et l'unité du marché espagnol, qui, de son point de vue, était indispensable pour maintenir la nouvelle économie industrielle.

Le leader du premier mouvement ouvrier fut Facundo Perezagua qui, durant les années 1890, favorisa l'expansion du PSOE et du syndicat UGT en Biscaye (à Bilbao, dans la zone manufacturière du Nervión et dans la région minière ; à la fin des années 90, également à Eibar). La première grande grève fut celle de mai 1890. Les revendications – journée de dix heures, suppression du travail à la tâche et liberté d'acheter en dehors des éconòmats de la patronale – reflètent les conditions de vie difficiles de la classe ouvrière naissante de l'époque. Les ouvriers étaient soumis à des conditions de travail pénibles et vivaient entassés, sans hygiène, dans les quartiers ouvriers ou baraquements construits pour les loger par dizaines. La grève de 1890 se termina par une

victoire des ouvriers mais des revendications similaires se succédèrent durant une quinzaine d'années.

C'est alors que surgit aussi le nationalisme basque. Son apparition se situe dans le contexte des transformations subies par la société basque d'origine traditionnelle. Après l'abolition des *fueros*, l'industrialisation représentait un changement radical des modes de vie. L'immigration, par exemple, mettait en danger la langue basque et la continuité des valeurs traditionnelles (religion, autorité...). Le principal promoteur du nationalisme fut Sabino Arana, qui créa le concept de «Euzkadi» et lui donna un sens politique, en proposant une confédération libre et indépendante des régions historiques, dans laquelle il incluait la Biscaye, Guipúzcoa, Alava, la Navarre, la Basse Navarre, le Labourd et la Soule. Il inventa le drapeau basque –*ikurriña*– et toute une symbolique, il fonda le Parti Nationaliste Basque (PNV) et fut à l'origine de la première presse nationaliste. Son principal slogan, JEL, «*Jaungoikoa eta Lagi Zarra*» (Dieu et l'ancienne loi), évoquait la société traditionnelle et catholique, et sous-entendait que les *fueros* étaient les représentants de la souveraineté basque originelle.

Durant les années de la Restauration (1876-1923), l'hégémonie politique revint habituellement à la droite monarchique, grâce au contrôle des élections par une oligarchie formée de caciques. Les traditionalistes dominèrent certains districts et les républicains eurent une présence significative dans les villes les plus importantes. Les deux mouvements de masses, le mouvement ouvrier et le nationalisme, en constante confrontation, eurent de plus en plus de poids dans la société. À droite, les idées catholiques, les courants autoritaires et une conception nationaliste espagnole – d'abord par la voie du protectionnisme, considéré fondamental pour assurer la rentabilité des nouvelles entreprises – se frayaient un chemin.

Dans l'ensemble, ce fut une période de croissance économique, qui favorisa l'essor de divers secteurs (métallurgique, financier, naval, hydroélectrique, etc.), avec un élan entrepreneurial qui déborda les espaces géographiques où il s'était concentré au XIXe siècle. Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, furent celles d'une croissance économique rapide, grâce aux «prix de guerre» qui permirent à de nombreux secteurs, surtout les compagnies navales, d'obtenir des bénéfices spectaculaires. Ensuite, durant la dictature de Primo de Rivera (1923-1930), une autre période d'essor économique se produisit, favorisée par la politique des grands chantiers publics, à un moment où s'imposaient le protectionnisme ainsi que les mesures nationalistes et interventionnistes.

Il y eut aussi des moments de crispations sociales – le plus important, celui de la grève générale de 1917 –, car le *boom* économique n'avait pas fait croître les salaires

au même rythme que les prix. Mais dans l'ensemble, à partir de la fin de la première décennie du XXe siècle, les comportements sociaux et politiques se modérèrent. Socialistes, nationalistes et droite monarchiste persistèrent dans leurs doctrines et l'idéalisation de leurs positions radicales (révolutionnaires, radicalement indépendantistes ou associées à l'agressivité patronale), mais réfrénèrent dans la pratique les expressions politiques. Les grèves générales, comme principale manifestation du mouvement ouvrier, se firent moins fréquentes, remplacées par des pratiques qui cherchaient les voies de la négociation. Le socialisme s'allia électoralement avec le républicanisme, dans un rejet général contre toute manifestation de collaboration avec des secteurs qu'il qualifiait de bourgeois. Le nationalisme basque soutint idéologiquement l'orthodoxie indépendantiste *sabinienne*, alors qu'on voyait en même temps triompher dans le PNV les thèses modérées qui proposaient l'autonomisme.

Les tensions se canalisèrent à travers des voies modernes, mais on vit peu à peu passer au premier plan la dialectique «basquisme-espagnolisme». Celle-ci opposait les nationalistes basques aux secteurs qu'ils appelaient «espagnolistes», qui ne considéraient pas le Pays Basque comme une nation différente, avec des signes d'identité distinctifs.

Il y eut tout de même des terrains d'entente entre les groupes qui occupèrent les principaux postes de représentation. L'un d'eux fut la question autonome: la revendication d'une autonomie vint remplacer dès la seconde décennie du siècle celle du rétablissement des *fueros*, de plus en plus routinière et vide de sens. Le plus important projet d'autonomie basque commença à prendre forme en 1917, sous l'impulsion des assemblées provinciales. Le PNV venait de remporter les élections en Biscaye, au moment du *boom* économique des armateurs, férus pour la plupart de nationalisme. Le projet obtint un certain consensus entre les forces politiques mais n'arriva pas à bon port, à cause de la méfiance de certains secteurs patronaux et de la droite espagnoliste. Il fut définitivement abandonné durant la dictature de Primo de Rivera, contraire à ce qu'il considérait comme une fragmentation de l'Espagne.

La II République fut proclamée à Eibar le 14 avril 1931, après les élections municipales célébrées deux jours auparavant, à la suite desquelles les monarchistes perdirent les villes espagnoles les plus importantes. Ainsi commençait la principale expérience démocratique vécue jusqu'alors par l'Espagne. Au Pays Basque, les problèmes politiques se concentrèrent sur la question autonome et, avec moins d'intensité mais avec un rôle prépondérant durant les deux premières années (1931-1933), sur la question religieuse. Sans oublier les circonstances générales qui entourèrent la II République: les conflits sociaux et les grèves, l'antagonisme gauche-

droite, la tentative révolutionnaire d'octobre 1934, les unions et les divisions de gauche, droite, etc.

Le premier projet d'autonomie, de 1931, – qui inclurait la Navarre – fut baptisé *Statut d'Estella*. Pro-mu par une alliance entre nationalistes et groupes catholiques et traditionalistes, il insistait sur l'autonomie religieuse, qui serait incompatible avec la Constitution approuvée des mois plus tard. L'orientation idéologique du texte statutaire déplut à plusieurs groupes politiques importants et concrètement, à la gauche républicaine alors au pouvoir, qui ne l'appuya pas. Le suivant, élaboré par les Assemblées Provinciales et dénommé *Statut des «Gestoras»* (nouveau nom attribué aux assemblées provinciales basques), obtint l'appui de cette dernière mais pas celui des secteurs traditionalistes, et suscita des réticences au sein de la droite catholique, ce qui conduisit la Navarre à sortir du statut, où cette dernière était majoritaire. Il fut approuvé en novembre de l'année suivante par référendum dans les trois provinces basques, mais n'entra jamais en vigueur à cause, entre autres, de la méfiance qu'il suscitait au sein des forces de la droite, au pouvoir de 1934 à 1936. Le Front Populaire remporta les élections de février 1936, au Pays Basque comme dans le reste de l'Espagne, et les nationalistes remportèrent certaines circonscriptions électorales. La nouvelle situation favorisa l'accord en faveur du Statut Basque, entre nationalistes et républicains-socialistes, bien représentés par José Antonio de Aguirre et Indalecio Prieto, respectivement, qui reprirent leur lutte en faveur de l'autonomie.

Le soulèvement militaire du 18 juillet 1936 fut le détonateur de la guerre civile. L'affrontement toucha aussi le Pays Basque, où la population se divisa au gré des factions belligérantes. Les insurgés triomphèrent en Navarre et en Alava, où le carlisme assura leur succès. Les forces de gauche et le nationalisme basque, une fois vaincues les réticences de ceux qui voulaient rester en marge du conflit, conservèrent Guipúzcoa et la Biscaye fidèles à la République.

Au début du mois de septembre, les troupes franquistes occupèrent Guipúzcoa. Un Statut autonome était alors à l'étude, qui fut approuvé le 1er octobre 1936. Largo Caballero obtenait ainsi la collaboration du PNV dans son Gouvernement National, où le nationaliste Irujo figura en tant que ministre. José Antonio de Aguirre fut élu lehendakari (président) du Gouvernement Basque le 7 de ce mois, suite à un vote quasi unanime des maires et conseillers de Biscaye et de certains de Guipúzcoa. Ce fut un gouvernement de coalition, où le PNV était majoritaire – une majorité supérieure à celle que laissaient supposer les appuis électoraux, grâce à l'adhésion républicaine – avec des membres du PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV et PCE. Le Gouvernement, malgré les six partis qui le composaient, réussit à établir

des directives communes avec un degré de consensus élevé.

L'action gouvernementale chercha à affirmer l'autogouvernement, avec des mesures comme l'émission de monnaie ou la subordination de l'Armée au Gouvernement. Ces actions, justifiées par l'isolement du Pays Basque, exprimaient la volonté nationaliste de développer la souveraineté basque. Une politique de l'ordre fut appliquée, avec le maintien de la liberté religieuse et du régime social, sans changements révolutionnaires dans le système économique et social, si fréquents dans l'Espagne républicaine.

L'offensive franquiste définitive débuta au Pays Basque le 31 mars 1937. Avec l'aide de l'aviation allemande, plusieurs populations civiles – Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao et Guernica – furent bombardées en masse. La destruction de cette dernière localité se transforma en symbole universel de l'horreur de la guerre, à travers sa représentation dans le célèbre tableau de Pablo Picasso. Le 19 juin, les brigades de Navarre s'emparèrent de Bilbao. Une décision nationaliste ordonna de ne pas détruire les usines pendant le repli et on se limita à dynamiter les ponts pour compliquer le passage de l'ennemi.

L'Armée Basque se replia vers Santander. *Euskadi* perdue, les nationalistes abandonnèrent le combat pour la République. Des négociations secrètes avec les Italiens aboutiraient au Pacte de Santoña. Le 25 août, les bataillons nationalistes se rendirent aux troupes de Mussolini. Les bataillons rattachés à la gauche poursuivirent quant à eux leur lutte pour la République.

L'occupation franquiste ouvrit une nouvelle étape de l'histoire du Pays Basque, qui dura près de quarante ans. Le régime dictatorial construisit un Nouvel État aux caractéristiques totalitaires, où ni le pluralisme politique ni la diversité culturelle des territoires n'avaient leur place. Il imposait une vision unique et *uniformiste* de l'Espagne : quelques jours après la prise de Bilbao, un décret supprima les Concerts Économiques de Biscaye et de Guipúzcoa, en repréailles à leur prise de position pour les Républicains, en les traitant de «provinces traitres» (les Concerts furent néanmoins maintenus en Alava et en Navarre).

La longue période franquiste commença par une phase de forte répression et de grande crise économique, qui dura jusqu'à la fin des années quarante. Ce fut l'étape de l'autarcie, une aspiration fasciste qui prônait une économie strictement basée sur les ressources nationales. La II Guerre Mondiale, qui impliquait les grandes puissances industrielles, favorisa son développement. Durant l'après-guerre, les méthodes autarciques se poursuivirent, du fait de l'orientation propre à la doctrine du régime et aussi à cause de l'isolement espagnol décrété par les puissances démocratiques. Ce fut une période

de pénurie et de rationnement, de marché noir et de corruption administrative, avec de graves répercussions sociales. Le niveau de vie de la population se détériora. La faim devint une menace réelle pour de larges secteurs de la population.

La crise d'après-guerre fut paradoxalement une opportunité pour certaines affaires. La contrebande y était pour quelque chose, mais aussi la montée des dividendes des entreprises, malgré les restrictions des approvisionnements en matières premières. Mais à la fin des années quarante, l'économie était au bout du rouleau et la société réclamait la fin de l'autarcie.

Après la défaite de l'Italie et de l'Allemagne, qui avaient appuyé l'instauration du franquisme, l'Espagne se retrouvait politiquement isolée. À l'intérieur, le régime se chargea de maintenir l'ordre en réprimant toute contestation. La culture basquiste, qui ne cadrait pas avec la version officielle de l'Espagne, fut suspectée.

Les partis antifranquistes étaient dirigés depuis l'exil, mais tentèrent avec plus ou moins de succès de créer des structures à l'intérieur du pays. Le nationalisme basque, comme en général les organisations républicaines, avait l'espoir qu'après la guerre, les alliés en finiraient avec le régime franquiste. C'est dans ce contexte que se produisit la grève de mai 1947, à l'initiative d'Aguirre et préparée par divers groupes antifranquistes, suivant les consignes du Conseil Basque de la Résistance, qui intégrait toutes les forces basques qui avaient défendu la République.

Malgré son succès, la grève de 47, qui voulait montrer l'insatisfaction vis-à-vis du régime, fut le «chant du cygne» d'une époque. La stratégie de l'opposition, qui espérait une intervention internationale pour restaurer la démocratie, s'effondra lorsque commença la «guerre froide». Avec celle-ci, presque toutes les possibilités de renverser Franco avec l'aide des pays occidentaux disparaissaient. L'anticommunisme des États-Unis ouvrit la porte à un régime qui se vantait d'avoir vaincu dans «sa» guerre, les communistes. La reconnaissance nord-américaine, et avec elle, l'internationale, ne se ferait pas attendre.

Des transformations décisives se produisirent aussi à l'intérieur. La voie autarcique, épuisée, était abandonnée. Les prêts nord-américains et une certaine libéralisation économique permirent un début de croissance de la production, qui s'accéléra après le Plan de Stabilisation de 1959. La décennie suivante fut celle du développement, une croissance rapide qui irait jusqu'au début des années soixante-dix. Les investissements favorisèrent l'apparition à travers tout le pays des usines, qui saturèrent les vallées de Biscaye et de Guipúzcoa et touchèrent aussi Alava (comme la Navarre), qui s'incorporait ainsi à la société industrielle. Le développement fut favorisé par des capitaux locaux mais aussi étrangers, qui pénétrèrent dans les secteurs les plus compétitifs, surtout la chimie.

Les coopératives se répandirent dans Guipúzcoa, un mouvement né à Mondragón, qui générerait un groupe important de sociétés.

Tout le Pays Basque fut affecté par l'onde de choc produite par le Plan de Stabilisation, qui se poursuivait jusqu'en 1973. La croissance économique créa une nouvelle société basque : entre 1950 et 1975, la population fut pratiquement multipliée par deux. La démographie avait vécu des décennies critiques, entre 1930 et 1950, avec une croissance démographique modérée, supérieure à l'espagnole mais inférieure à celle de 1900-1930. Les 900.000 habitants de 1930 n'étaient guère plus de 1.061.000 en 1950. Ensuite survint un boom inespéré, 29% de croissance dans les années cinquante et 37% dans les années soixante. En 1975, le Pays Basque comptait 2.070.000 habitants. L'immigration fut décisive pour le maintien de la prospérité industrielle.

L'essor économique et les déséquilibres naissants créaient de nouvelles conditions sociales, auxquelles les partis de la République ne trouvèrent pas toujours de réponse. Ils étaient restés ancrés dans des dynamiques déphasées, qui avaient eu un sens dans l'après-guerre mais qui ne valaient rien pour les générations formées durant le franquisme, dont le niveau de vie s'améliorait. L'exil de ses dirigeants, dont la connaissance des nouvelles réalités était superficielle, y contribuait. Les socialistes demeurèrent afférés aux vieux schémas, accentuant la séparation entre les militants de l'intérieur et la direction à l'extérieur. La même chose se produisit chez les républicains, dont la présence intérieure était quasiment inexistante. Le Parti Communiste s'adapta en revanche aux nouvelles circonstances et commença à monter. Il promut les Commissions Ouvrières, qui participeraient aux principales mobilisations et attaqueraient avec un certain succès, en 1966, le syndicat vertical franquiste.

L'évolution du nationalisme fut plus complexe. Le PNV avait subordonné sa stratégie à une intervention extérieure et relégué la création de structures actives à l'intérieur, même s'il y eut des actions qui montraient l'existence d'une résistance nationaliste. Dans ce contexte, un nouveau groupe nationaliste surgit en 1959, Euskadi ta Askatasuna, ETA, qui réclamait davantage d'activisme. Ce serait la formation antifranquiste qui obtiendrait le plus d'écho auprès du public. L'ETA élaborait rapidement une nouvelle stratégie. Vers 1966 (Ve Assemblée), elle se définissait comme marxiste, estimant que la libération des Basques exigeait de construire en Euskadi une société socialiste. La pratique de la «lutte armée» commença en 1968 et depuis, le terrorisme n'a cessé d'être présent dans la politique basque.

À cette époque, d'autres formations contestataires du régime se consolidèrent et créèrent, aux côtés de l'ETA, une effervescence politique notoire. Il y eut ainsi une

contestation ecclésiastique, car des secteurs du clergé basque, maintenant majoritairement nationaliste, ne partageaient pas les opinions de la hiérarchie qui appuyait le régime. Les conflits sociaux devinrent quant à eux chroniques à mesure que se consolidèrent l'industrialisation et la croissance économique. Un nouveau mouvement ouvrier fit son apparition, adapté aux conditions d'un régime anti-démocratique. À partir de 1962, les grèves se succédèrent, réprimées par des licenciements et des déclarations d'état d'exception en Biscaye et Guipúzcoa. Pendant les grèves, des commissions d'ouvriers couvrirent le vide laissé par les syndicats traditionnels. À partir de 1967, ces conflits débordèrent.

En décembre 1970 eut lieu le Procès de Burgos. Un tribunal militaire jugea quinze membres de l'ETA. Le Gouvernement espagnol voulut convertir le Conseil de guerre en une leçon politique mais ce fut un mauvais calcul pour le régime car le procès mobilisa l'opinion publique mondiale. Non seulement en Euskadi, mais dans toute l'Espagne, les manifestations contre la répression franquiste se propagèrent. Les six condamnés à mort ne furent pas exécutés, face à la pression internationale et à la contestation de l'intérieur. À partir de ce moment, l'ETA prit un essor spectaculaire, autant en activisme qu'en militance. Cette phase s'acheva par l'assassinat de Carrero Blanco, président du Gouvernement (décembre 1973). En 1975, le Gouvernement répondit à l'intense activité de l'ETA par un autre état d'exception et une législation antiterroriste. En septembre, les mobilisations ne parvinrent pas à sauver la vie de Paredes Manot (Txiki) et Ángel Otaegui, membres de l'ETA, fusillés le 27 décembre avec trois autres membres du FRAP (Front Révolutionnaire Antifasciste et Patriote). Deux mois avant la mort du dictateur.

Pendant la transition, la politique basque se caractérisa par une division en deux grands blocs d'un poids équivalent, le nationaliste et le non nationaliste, ainsi que par l'hégémonie politique et symbolique du PNV, l'influence du nationalisme radical (et hostile à l'institutionnalisation démocratique) et l'aggravation du terrorisme qui, malgré l'amnistie de 1977, s'intensifia pendant la construction du régime démocratique.

Le «nationalisme modéré» évolua entre l'autonomisme et l'indépendantisme. Il participa aux premiers pas de la transition mais s'abstint lors du référendum constitutionnel du 6 décembre 1978. L'année suivante, il opta pour une alliance avec les groupes politiques non nationalistes, alliance qui serait le germe du Statut de Guernica.

À l'inverse, le nationalisme plus radical, subordonné à l'ETA, maintint des positions de rupture et une agressivité extrême vis-à-vis des institutions de l'État et des secteurs basques non nationalistes. Il chercha à contrôler des espaces sociaux, en vertu des répercussions du terrorisme et de la violence de groupes qui pénétraient ces milieux.

Les groupes non nationalistes semblaient quant à eux désorientés. Aucun d'eux ne conçut d'alternative propre vis-à-vis du Pays Basque. Ceux qui avaient milité dans l'anti-franquisme (socialistes, communistes...) assumèrent pendant la transition une partie du langage politique du nationalisme.

Les premières élections démocratiques, celles du 15 juin 1977, mirent en évidence la segmentation politique du Pays Basque. Le parti le plus voté, le PNV, obtint 28,8% des voix et dirigerait l'évolution politique des années suivantes. La majorité (60%) avait voté des options non nationalistes (PSE et apparentés, AP, UCD et PCE). La modération s'imposait dans les urnes, après des années de turbulences. Néanmoins, la fragmentation politique, l'absence d'un parti clairement majoritaire et les assauts du terrorisme, contribuèrent à maintenir une image d'un Pays Basque enclin à l'extrémisme.

Le PNV participa à la rédaction de la Constitution mais s'abstint au moment du vote, alléguant que le texte constitutionnel ignorait les droits historiques. L'abstention, de 55%, fut supérieure aux votes en faveur et fut parfois présentée par la suite comme un rejet du Pays Basque à la Constitution. Celle-ci conçut un État constitué d'autonomies qui permit la négociation rapide d'un Statut pour le Pays Basque. Fruit d'une alliance entre les forces démocratiques, nationalistes et non nationalistes, ce Statut prévoyait un autogouvernement élevé, avec une autonomie financée par les Concerts Économiques. Le Statut obtint un appui majoritaire et fut approuvé par référendum le 25 octobre 1979. La participation fut de 59,77% et dans les trois provinces, le «oui», soit 90,3% des votes, l'emporta.

Une fois l'autonomie basque formée, les trois décennies suivantes peuvent se diviser en trois étapes. La période 1980-1986 se caractérisa par un pouvoir monopolisé par le PNV et la construction institutionnelle de la Communauté Autonome Basque suivant les schémas nationalistes. De 1987 à 1998 se succédèrent les pactes transversaux, car la base habituelle du Gouvernement basque fut l'alliance entre le PNV et le PSE. 1998 marqua le début de la période souverainiste, durant laquelle se succédèrent diverses formules, pour s'achever au printemps 2009.

Durant tout ce temps, on observe en Euskadi une dynamique particulière : davantage d'abstention aux élections autonomiques qu'aux élections générales et de meilleurs résultats pour les nationalistes dans les premières. À l'inverse, aux élections générales, les forces non nationalistes basques (dénommées par la suite constitutionnalistes) atteindraient des résultats comparables aux nationalistes et même parfois supérieurs. Ce mécanisme consacrait l'hégémonie nationaliste au pouvoir localement, mais les résultats des élections générales révèlent une prééminence moins accusée que

celle présentée par l'exercice du pouvoir autonome et provincial.

En 1980, le PNV remporta, avec 38,1% des suffrages, les premières élections autonomiques de l'histoire du Pays Basque – à cause de la guerre civile, des élections de ce type ne purent avoir lieu en 1936 –. Ce n'était pas une majorité absolue, mais si relative, qui lui permettait de gouverner en solitaire, grâce à la réserve parlementaire d'Herri Batasuna, l'expression politique du nationalisme radical.

Le secret de la période 1980-1986 réside aussi – en plus de la diminution de l'action terroriste – dans l'hégémonie dont jouit le PNV, qui lui permit de former des gouvernements majoritaires jusqu'en 1985, sous la présidence de Carlos Garaikoetxea. Le nationalisme accédait pour la première fois au pouvoir en temps de paix et planifia une autonomie conforme à ses critères, comme manifestation de ce qu'il entendait comme l'identité basque, même si la gauche *abertzale* (patriote) contesta l'autonomie, parfois violemment. Ainsi, les symboles qui furent adoptés pour le Pays Basque furent ceux du PNV. Non seulement *l'ikurriña* (le drapeau basque), dont la valeur symbolique était généralement acceptée, mais aussi l'hymne, les emblèmes, etc., élaborés par Sabino Arana, ressentis par une partie de la société comme excessivement partisans.

Le Pays Basque autonome se dota d'une structure politique et administrative complète, dans laquelle il ne manquait ni l'Orchestre Symphonique, ni la radio-télévision publique (EITB), ou encore une police propre et des mesures qui visaient l'extension de l'usage de la langue basque.

Les dispositions pour l'application du Statut comprenaient un mécanisme qui conditionna la vie politique de ces années et, dans une moindre mesure, celle des étapes postérieures : celui de la négociation des transferts de compétences. Ce mécanisme provoqua des tensions, soit à cause de divergences d'interprétation, soit à cause de la propre mesquinerie du Gouvernement espagnol parfois.

En 1984, l'action gouvernementale commença à se paralyser autour de l'autonomie basque. Au sein du PNV, le problème interne qui aboutirait à sa scission en 1986 éclata au moment de la discussion sur la Loi relative aux Territoires Historiques à cause de l'opposition entre les *foralistas* et ceux qui voulaient renforcer le pouvoir du Gouvernement Basque. José Antonio Ardanza, du PNV, fut désigné lehendakari et exerça cette fonction entre 1985 et 1998.

Les élections autonomiques de 1986 ouvrirent une nouvelle étape politique. Le PNV restait le parti le plus voté mais il n'atteignait pas 24% et était dépassé en nombres de députés par le PSE (parti socialiste d'Euskadi). La fragmentation politique

exigeait la formation de coalitions, qui devinrent habituelles à tous les échelons du pouvoir, depuis le Gouvernement jusqu'aux Municipalités, en passant par les «*Diputaciones*» (équivalents aux Conseils Généraux) qui gouvernent chaque territoire.

Les coalitions transversales se traduisirent par une rupture passagère dans la trajectoire de la politique basque. Sauf durant une brève période, l'alliance PNV-PSE constitua la base des options gouvernementales entre 1986 et 1998. Durant cette période, on vit collaborer dans le Gouvernement nationalistes et constitutionnalistes, une expérience exceptionnelle étant donné l'identification jusqu'alors entre nationalisme et autonomie. Cette collaboration prenait toutefois ses racines historiques dans l'élaboration des premiers projets statutaires, dans la formation du premier Gouvernement basque, celui de 1936, dans le fonctionnement du Gouvernement basque en exil et dans les accords qui permirent le Statut de Guernica.

Dans les pactes gouvernementaux, le PNV se réserva les principaux portefeuilles (présidence, intérieur, finances, culture ...), et laissa aux socialistes ceux qui, malgré leur importance – par exemple l'éducation ou la santé –, avaient un caractère sectoriel et parfois technique, sans autant d'influence sur l'image de l'action gouvernementale. Dans l'ensemble, la gestion du Gouvernement Basque continua de s'identifier avec le nationalisme.

Une nouvelle attitude s'imposa face à l'ETA et son entourage, matérialisée par les Pactes d'Ajuria Enea, signés par tous les partis démocratiques. L'isolement de la gauche *abertzale* et une posture commune et claire face au terrorisme accompagnèrent la diminution de l'activité de l'ETA. Celle-ci continua de conditionner la politique basque, mais les actions terroristes se réduisirent dès la fin des années quatre-vingt. À cette époque, l'ETA défendait la stratégie négociatrice. Au printemps 1988, les négociations d'Alger, entamées entre l'ETA et le Gouvernement espagnol durant la trêve proclamée par l'organisation terroriste, échouèrent.

Durant cette période, le terrorisme généra une contestation sociale croissante. Depuis la fin des années quatre-vingt-dix, de nouvelles organisations pacifistes exhortaient les citoyens à réagir contre le terrorisme. *Gesto por la Paz* et ses premières concentrations anticipèrent ce mouvement qui eut pour moments mémorables les mobilisations en réponse aux rapt d'Iglesias (1993) et d'Aldaya (1994), ainsi que l'immense réplique sociale à l'assassinat du conseiller municipal du PP, Miguel Ángel Blanco, durant l'été 1997. Cette contestation politique atteignit le plus haut pouvoir de mobilisation jamais connu au Pays Basque. La lassitude à l'encontre de l'ETA – et aussi des ambiguïtés qui entouraient le terrorisme – générait des réponses

sociales qui avaient leur propre dynamique et leur propre énergie.

Un virage nationaliste se produisit en 1998, l'orthodoxie doctrinale s'imposant au sein du PNV. Celui-ci abandonna le pragmatisme modéré qui avait guidé sa politique depuis la transition pour avancer vers l'auto-détermination. Entre 1998 et 2008, le souverainisme conditionna la politique basque, basé sur l'alliance (effective au début puis tacite) entre toutes les forces nationalistes. L'affrontement entre ces dernières et les constitutionnalistes basques atteignit son paroxysme.

Cette phase se divise en plusieurs périodes, comme celles du Pacte de Lizarra, celles du Plan Ibarretxe et celles qui ont à voir avec le «cessez-le-feu permanent» et la proposition nationaliste d'un référendum. Malgré les va-et-vient, les nationalistes s'accrochèrent à leur volonté de miser et d'avancer vers l'autodétermination. On assista à un retour des Gouvernements nationalistes, de coalition cette fois, parfois avec des appuis parlementaires de la gauche *abertzale*, qui aurait un rôle actif et une grande présence publique.

Le Pacte de Lizarra, septembre 1998, fut précédé par un accord entre l'ETA, EA et le PNV, qui engendrerait aussi un front nationaliste et faisait disparaître les collaborations transversales de la décennie précédente. Dans la société basque, cela se traduisit par un profond affrontement interne, car le pacte nationaliste entraîna une alliance implicite des constitutionnalistes. Le Pays Basque connut des années d'effervescence intense. Le groupe nationaliste radicalisa sa politique et se rapprocha des théories de la gauche «*abertzale*», qui récupéra le rôle perdu lors de la décennie précédente.

La première phase de la période souverainiste fut celle de Lizarra et le début de la trêve en septembre 1998. Celle-ci dura quatorze mois, sans que ne disparaissent les pressions de l'entourage terroriste et avec l'échec des conversations entre le Gouvernement et l'ETA. L'idée nationaliste selon laquelle l'union de forces amènerait des changements souverainistes donna lieu à diverses initiatives tournées vers l'affirmation identitaire, de type linguistique, municipal, culturel, etc. avec en toile de fond la nécessité d'aller au-delà du Statut.

Le nouveau Gouvernement basque, présidé durant toute cette période par Juan José Ibarretxe, était formé du PNV et d'EA, avec l'appui d'EH – la nouvelle marque électorale d'Herri Batasuna –. Tout le nationalisme misa sur la voie souverainiste, avec la participation de ses organisations politiques, sociales, culturelles ou syndicales.

La fin de la trêve ouvrit une étape d'impact brutal du terrorisme, avec l'assassinat du leader parlementaire de l'opposition, Fernando Buesa, d'hommes politiques, conseillers municipaux, intellectuels constitutionna-

listes... tout un secteur qui se convertit en victime potentielle. La propagation de la terreur affecta de nombreux secteurs politiques et sociaux.

La voie souverainiste se consolida après les élections du 13 mai 2001, avec une participation massive et la victoire nationaliste. Un gouvernement tripartite fut formé entre PNV, EA et IU, de caractère souverainiste et radical nationaliste. Les affrontements avec le Gouvernement espagnol et les partis constitutionnalistes furent incessants. Le nouveau gouvernement dénomma sa nouvelle voie «Plan Ibarretxe», une proposition de statut souverainiste. Ce plan rompait le consensus statutaire de 1979, car il n'était appuyé que par la partie nationaliste de la société basque. Entièrement tourné vers l'affirmation identitaire, il envisageait un «nouveau statut politique» pour la Communauté Autonome Basque, sur la base d'une «libre association» avec l'Espagne. Dans son argumentaire, le «droit à décider» servirait aussi à obtenir la fin du terrorisme.

Par ailleurs, la politique de fermeté face au terrorisme entraîna la mise hors-la-loi de partis et d'organisations de la gauche *abertzale* à cause de leurs liens avec l'ETA. À partir de 2002, une meilleure efficacité policière permit la diminution de l'activité terroriste, qui continua néanmoins de conditionner la vie politique et sociale.

En décembre 2004, le Gouvernement basque présenta son plan au Parlement basque, où il obtint la majorité absolue grâce aux votes de la gauche *abertzale*. Après le rejet des Cortes espagnoles au Plan (février 2005), de nouvelles élections permirent de rééditer le gouvernement tripartite. Cette phase de la période souverainiste eut d'abord pour centre la trêve de l'ETA (2006) et, pour le Gouvernement nationaliste, son aspiration à une plateforme de partis au sein de laquelle seraient négociés des changements dans le régime juridique et politique du Pays Basque. Ensuite, la fin du cessez-le-feu à la fin 2006 ayant mis un terme à cette stratégie, le souverainisme proposa un référendum sur le statut politique du Pays Basque, une proposition rejetée par les constitutionnalistes et par le Gouvernement espagnol, puisqu'en réalité les institutions autonomiques n'ont pas la capacité juridique pour organiser des consultations de cette envergure.

Aux élections autonomiques du 1er mars 2009 – avec la gauche *abertzale* mise hors la loi – le tripartite nationaliste fut vaincu. Deux mois plus tard, un gouvernement monocolore était formé par le Parti Socialiste d'Euskadi, moyennant un pacte de législature avec le PP. Après trois décennies de gouvernements majoritairement nationalistes, une nouvelle étape politique commençait.

La société basque

Si on la considère dans son ensemble, la première image que l'on a de la société basque, en commençant par sa démographie, est une image de contrastes. Sur un territoire relativement petit – 7.234 km², soit 1,43% du territoire espagnol total –, il est possible de localiser des milieux très divers, depuis de grandes conurbations jusqu'à des zones d'habitat rural représentées par des fermes éparses et de petits villages, en passant par des villes de taille moyenne et à très haute densité, dans les vallées les plus encaissées. Les ports de pêche de différentes dimensions ou les grands ports de commerce présentent leurs propres physionomies, bien caractéristiques et très différentes des milieux ruraux tournés vers l'élevage, des zones montagneuses et de certaines contrées de la partie méridionale du Pays Basque, actuellement peu peuplées. Il y a les localités de tradition industrielle, les restes des exploitations minières, les versants servant à l'exploitation forestière, les zones qui évoquent le travail agraire traditionnel et les vignobles exploités avec de nouvelles techniques. La diversité visuelle est en grande partie le fruit de la diversité de l'action humaine, de la diversité sociale du Pays Basque. Villes concentrées, nouvelles zones résidentielles, un relief abrupt, des contrées parfois difficilement accessibles... La petitesse de l'espace géographique n'empêche pas la grande diversité de population, voire même une grande complexité intrinsèque.

Malgré la stagnation démographique des trente dernières années, le Pays Basque reste densément peuplé. Ses 300 habitants au kilomètre carré ne sont dépassés en Espagne que par les 796 de la Communauté Autonome de Madrid. Avec 2.172.175 habitants (2010), elle est la septième autonomie espagnole en population, soit 4,65% du total de la population espagnole.

La répartition interne de la démographie basque et les différents types de peuplement sont le produit d'un développement historique inégal. La Biscaye fut le premier territoire à expérimenter l'essor industriel et à héberger la plus forte concentration d'usines et d'entreprises. Sa population actuelle, 1.152.658 habitants, représente 53% du total de la population basque, avec une densité moyenne de 520 habitants au kilomètre carré. En poids démographique, elle est suivie par Guipúzcoa, avec près d'un tiers des habitants du Pays Basque : 705.698, soit 32%, et une densité également élevée (370). Les deux provinces côtières se situent parmi les plus densément peuplées d'Espagne, dépassées seulement par Madrid et Barcelone (710 habitants au kilomètre carré), et comptent toutes deux la présence de grandes villes. Alava fut le dernier des territoires basques à entrer dans la modernisation économique. L'essor expérimenté

depuis les années 1950 la situe à une densité supérieure à la moyenne espagnole (91,13) avec actuellement 105 hab. / km². Au total, Alava a 313.819 habitants, soit 14,4% de la population basque.

Cette répartition territoriale ne constitue qu'une première approche aux caractéristiques de la population du Pays Basque, car elle présente d'autres distinctions également très intéressantes. La plus significative réside dans son haut niveau d'urbanisation. Les Basques vivent fondamentalement dans des villes et surtout dans de grandes agglomérations. Les dénommées zones métropolitaines de Bilbao et San Sebastián réunissent, respectivement, 910.298 et 415.943 habitants, soit, avec la population de la ville de Vitoria – deuxième en population, 235.661 habitants – 72% des Basques (1.561.902), qui vivent par conséquent dans les trois principales villes ou dans leurs conurbations.

Chacune de ces grandes «zones métropolitaines» présente une haute concentration urbaine divisée administrativement en plusieurs communes. En dehors de ces zones, on ne peut oublier certaines localités dont le caractère urbain est indéniable, du fait de leurs dimensions, concentration, problématiques et modes de vie : Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Guernica, Bermeo, Llodio ou Amurrio, parmi tant d'autres.

Ainsi, l'idéalisation typique du Pays Basque, qu'on identifie aux activités agricoles, à l'élevage, à la garde des troupeaux ou à la pêche, à des fermes ou localités traditionnelles et calmes –images qui correspondent par ailleurs à des endroits pas si éloignés des villes–, est finalement compatible avec une démographie nettement urbaine. Les caractéristiques de cette dernière sont bien éloignées de ces évocations ; en effet, leurs problématiques sont associées aux approvisionnements, à la salubrité, aux communications, à la pollution, au fonctionnement des services... L'identification prioritaire de l'imaginaire basque aux atmosphères rurales, où l'aspect urbain dans les modes de vie reste néanmoins omniprésent, constitue précisément l'une des particularités du Pays Basque actuel.

Cette société fondamentalement urbaine présente certaines caractéristiques dont il convient de tenir compte et qui se réfèrent aux différentes zones métropolitaines, à leur différente conformation et à leur importance relative dans l'ensemble final.

La première est le poids élevé de Bilbao (354.000 habitants, 16,3% du Pays Basque) et de sa conurbation, si nous nous en tenons aux critères qui définissent la «zone métropolitaine». Elle constitue la principale enclave démographique du Pays Basque et présente actuellement une unité remarquable, non pas dans le sens d'homogénéité –en effet, les différentes zones urbaines remplissent des fonctions différentes et de ce

fait, et du fait de leurs trajectoires historiques, présentent des peuplements bien distincts – mais dans le sens d'un haut degré d'intégration. Historiquement, ce poids est le résultat du développement de Bilbao et des installations manufacturières et minières de sa région, ainsi que de la formation successive de zones résidentielles issues de l'activité socio-économique de ces enclaves. La ville de Bilbao demeure le noyau vital autour duquel gravite cette zone étendue, qui englobe vingt-deux communes. Sa colonne vertébrale, autour de laquelle s'est déployée la majeure partie de ce développement urbain, a été la ria. Ainsi, la zone métropolitaine s'étend longitudinalement des deux côtés du lit du Nervión, où autrefois se concentraient l'exploitation minière, les travaux portuaires et les grandes usines, et qui aujourd'hui conserve un rôle central dans les références urbaines de grandes concentrations de population au Pays Basque.

Du point de vue des communications, qui cherchent l'intégration de la contrée, le métro de Bilbao joue le rôle d'axe médullaire. Enfin, les différentes zones gardent l'empreinte de leur genèse historique, malgré les transformations de leurs fonctions et de leurs modes de vie au fil de la modernisation de la société.

Bilbao, l'ancienne ville commerciale et capitale financière et industrielle, conserve son rôle de ville de services, avec les principales offres culturelles. Ayant grandi entre les montagnes qui la compriment, on distingue pourtant les différences urbanistiques entre ce qui fut la ville historique – celle construite entre le XIII^e siècle et la moitié du XIX^e –, le centre moderne des affaires et de résidence des classes hautes et moyennes, et les quartiers ouvriers surgis aux alentours.

La rive gauche, d'origine minière et manufacturière, conserve son activité industrielle et surtout, le type de construction caractéristique des différentes vagues migratoires, en particulier celles du *desarrollismo*³, bien qu'affecté lui aussi par la modernisation urbanistique et des services qui suivit la reconversion industrielle.

La rive droite se développa comme quartier résidentiel et cette caractéristique est encore patente dans une partie de cette zone, sans être toutefois réservée aux élites qui furent à l'origine du phénomène. Elle accueille ainsi les nouveaux lotissements, déplaçant la zone métropolitaine vers la côte, un mouvement similaire à celui qui se produit dans les zones où ont été installés de nouveaux services (université, aéroport...). En aval du Nervión, certains noyaux de population expérimentèrent l'essor de la période *desarrollista* et accueillent aussi les nouvelles expansions résidentielles. Ainsi, la zone métropolitaine croît de manière progressive, avec la construction des

nouveaux lotissements sur la rive droite et sur le littoral (Sopelana, Fadura...) et, de l'autre côté, avec la forte croissance de localités comme Galdakao.

Une caractéristique spécifique de cette zone métropolitaine a un rapport avec l'origine de sa population. Sa croissance démarra dans le dernier quart du XIX^e, au moment du *boom* minier et industriel. L'expansion fut rapide et soutenue, avec des moments d'accélération. La progression démographique dura environ 125 ans, de 1850 jusqu'à à peu près 1980, moment où la population cessa de croître et commença à stagner, avec une légère tendance à la baisse. Depuis, les changements –qui se mesurent par l'intégration successive de nouvelles communes dans la zone métropolitaine– se doivent non pas à de nouveaux apports démographiques, mais à des variations de comportements urbains et résidentiels.

Ainsi donc, cette zone métropolitaine se forma avec des personnes de différentes origines géographiques, du propre Pays Basque, mais aussi et surtout d'immigrés d'autres provinces espagnoles. Le *boom* qui démarra avec l'expansion de la fin du XIX^e siècle et s'acheva durant les années du *desarrollismo* configura ainsi un peuplement d'origine diverse, avec un grand pluralisme interne et aussi, à long terme, avec un degré d'intégration élevé au sens de la formation d'une culture diverse qui partage des comportements déterminés et des symboles urbains spécifiques.

Dans la province de Guipúzcoa, une autre zone de concentration urbaine a été désignée comme «zone métropolitaine» avec une population totale de 416.000 habitants. Une zone qui possède aussi ses propres caractéristiques. Donostia-San Sebastián, son principal centre, est aussi la capitale du territoire mais son rôle historique et actuel au sein de la conurbation ne la convertit pas en moteur essentiel de son développement ni de la vie socioéconomique. La conurbation a grandi à partir des développements parallèles d'autres noyaux avec leurs propres économies, parfois très différents les uns des autres. Ainsi, cette zone métropolitaine est née de la formation de zones urbaines contigües, sans relation entre elles ni résultant d'un processus de développement unique. Le résultat est une conurbation aux caractéristiques hétérogènes, dans laquelle les différentes enclaves maintiennent leur personnalité et leur caractère spécifique du point de vue urbanistique et vital. Ce ne sont pas des parcelles spécialisées, identifiables par leur appartenance à un domaine plus large, mais des enclaves ayant leurs propres dynamiques urbaines.

San Sebastián fut historiquement la ville la plus importante de cette zone et de tout Guipúzcoa. Ville commerciale et port de pêche, elle accueillit les élites commerçantes et culturelles de la province. Elle reçut l'impact de la modernisation industrielle et en même

³ Note du traducteur : période du franquisme allant de 1960 à 1975, qui se caractérise par un grand développement économique et une libéralisation des coutumes grâce au tourisme.

temps, se convertit en l'un des principaux centres touristiques du littoral Cantabrique lorsque, dans la seconde moitié du XIXe siècle, les vacances entrèrent dans les mœurs sociales. Elle est aujourd'hui une ville de services et conserve sa physionomie exceptionnelle, résultat de planifications successives et de son passé récent. Un passé auquel ont contribué les belles villas d'été de la cour ou la nécessité de conserver la dimension humaine et la séduction de la ville pour les nombreux visiteurs, attirés par cet écrin naturel splendide.

Dans cette conurbation, dont la principale expansion démographique se produisit durant la seconde moitié du XIXe siècle, il nous faut distinguer les localités – Lasarte, Hernani ou Andoain – qui se développèrent comme centres industriels à partir surtout de petites et moyennes entreprises de diverses spécialisations. On remarque Irún, qui grandit grâce à son caractère transfrontalier, reconvertie en plateforme logistique et de transports, et celles qui doivent leur essor au tourisme et aux loisirs estivaux – Fontarabie, Zarautz – ainsi que la zone industrielle et portuaire de Pasaia, historiquement la plus importante de Guipúzcoa, avec une problématique séculaire spécifique et une personnalité propre.

Les différentes origines des enclaves qui forment la zone métropolitaine de Donostia-San Sebastián peuvent être appréciées dans leurs différentes physionomies urbaines. On a d'une part les quartiers de San Sebastián et les localités industrielles nées sous la poussée du *desarrollismo*, avec un urbanisme bigarré et proche des centres historiques. On y trouve aussi les centres des villes et les localités qui, de par leur association à des activités ludiques, ont maintenu des traits d'identité historique, et celles qui sont nées pour profiter du cadre naturel et de la vie sociale.

Cette zone métropolitaine apparut brusquement dans la seconde moitié du XXe siècle, même si certaines localités – San Sebastián, Irún – avaient déjà expérimenté une croissance soutenue ; les années 1950 furent pour celles-ci une accélération et non un bond en avant. La formation de ces enclaves urbaines telles que nous les voyons aujourd'hui se produisit en vertu de mouvements migratoires, au moment du *boom* économique du *desarrollismo*. Ces migrations furent fondamentalement de deux types : d'une part, l'exode vers la ville industrielle d'une population rurale plus ou moins proche avec des caractéristiques culturelles, politiques et idéologiques bien définies et consolidées ; et d'autre part, avec des pourcentages différents selon les localités, la population venue d'autres provinces espagnoles. Dans ce contexte se créaient ainsi des villes *ex novo*, avec des personnes d'origines différentes mais dans lesquelles une partie substantielle, majoritaire ou non, partageait une langue et des valeurs, celles des contrées voisines. Ces personnes avaient aussi en commun les réactions caractéristiques

face à l'incorporation soudaine au monde industriel, souvent parallèle à un urbanisme effréné, avec son déficit d'équipements et ses constructions pêle-mêle.

Alava ne présente pas de « zones métropolitaines » en tant que telles, mais si une grande ville, Vitoria-Gasteiz, avec 240.580 habitants, soit 75% de la population du territoire historique. Il n'y a pas de capitale officielle en Euskadi, mais on considère habituellement que cette capitale est Vitoria, car c'est là que se trouve le siège des institutions communes. Contrairement à ce qui se produit dans les deux provinces côtières, cette capitale n'est pas entourée de noyaux urbains. Elle se dresse au centre d'une plaine peu peuplée, offrant l'image d'une coupure brusque. La ville est en effet délimitée à première vue par la première ligne de logements, presque un cercle, et aussi par des voies de communication ou des équipements urbains récemment construits.

La ville de Vitoria est une ville ancienne, d'origine médiévale. Cité de commerçants, elle connut des étapes de prospérité successives, qui ont laissé leur empreinte sur la ville, aussi bien dans le centre historique – autrefois ville médiévale qui a conservé son tracé original – qu'autour de celui-ci et jusqu'à la ligne de chemin de fer, résultats de l'expansion planifiée du XIXe siècle et du début du XXe. Mais la physionomie actuelle de Vitoria est récente. En 1952, elle ne comptait que 52.206 habitants, guère plus qu'à la fin de la Guerre Civile. Quarante ans plus tard, ce chiffre s'était multiplié par quatre, un *boom* jamais vu auparavant. Ce *boom* fut provoqué par l'installation d'entreprises industrielles, un phénomène nouveau en Alava, tout au moins dans les proportions révolutionnaires du *desarrollismo*. La croissance a continué, même lorsque la crise industrielle freina vers 1980 l'expansion démographique basque, grâce au développement des services et d'un réseau manufacturier relativement diversifié.

Vitoria présente des circonstances bien spécifiques, qui contrastent particulièrement avec les peuplements de Biscaye et de Guipúzcoa. C'est d'abord une ville nouvelle, avec une architecture urbanistique des dernières décennies, qui n'a toutefois pas renié les traits qui caractérisent les différentes phases historiques ; elle ne présente pas de phénomènes sérieux d'agglomération et obéit à une expansion planifiée, aussi bien du point de vue du style urbanistique que des équipements. La formation de la Vitoria actuelle est fondamentalement le résultat de l'arrivée de main d'œuvre en provenance d'autres provinces espagnoles qui, ajoutée à la population qui y habitait au milieu du XXe siècle, a formé une ville qui présente une certaine unité urbanistique et culturelle.

Cela étant, la principale caractéristique démographique du Pays Basque réside dans l'importance qu'acquière les localités de dimensions moyennes, chacune d'elles constituant un espace urbain propre, sans partage

d'équipements de base. Si on omet les municipalités qui font partie de la zone métropolitaine de Bilbao – dont le haut niveau d'intégration se doit à leur appartenance à un même mouvement de poussée urbaine –, on peut distinguer environ vingt-cinq localités entre 10.000 et 40.000 habitants, la plupart autour de 15.000.

La plupart de ces localités se sont formées telles qu'elles sont actuellement durant l'époque du *desarrollismo*, avec l'installation des usines et de diverses entreprises. Ce n'est pas le cas cependant de Guernica, Durango, Bermeo ou Eibar, entre autres, dont le développement récent se situe dans le prolongement de celui de la première moitié du XXe siècle, mais si celui de Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua et un long etcetera. L'envergure des bouleversements qui se précipitèrent dans les années soixante transforma les dimensions et la physionomie socioéconomique de ces villes, dont les propres centres historiques furent parfois dévorés par le nouveau développement urbanistique.

Bien que ces agglomérations soient dotées d'une personnalité indéniable, habituellement forgée par une industrialisation rapide, elles présentent dans leur ensemble une grande homogénéité du fait de circonstances et de problématiques communes : ce sont des villes moyennes, parfois encaissées dans des vallées étroites, avec des communications et des services limités et difficiles, très dépendantes des zones industrielles ou entreprises grâce auxquelles elles se sont développées, relativement isolées ...

Elles forment un milieu urbain singulier, qui dans son ensemble réunit plus de 400.000 habitants, soit 20% du Pays Basque. Leurs caractéristiques diffèrent complètement de celles de leurs environnements ruraux et aussi de celles des grandes villes ou conurbations qui partagent services et grands équipements. Elles ont aussi en commun des compositions démographiques similaires, formées en général et fondamentalement de population des alentours, et aussi des immigrés de l'extérieur du Pays Basque, deux secteurs qui se sont incorporés de manière soudaine au monde urbain et industriel. Le premier – la population des alentours – conserve dans ces villes moyennes les références culturelles et idiomatiques de la propre contrée où elles sont situées, qui tendent d'ailleurs à l'hégémonie et à la neutralisation des expressions alternatives.

Comme on l'a indiqué, la population basque a grandi sans interruption depuis la moitié du XIXe siècle jusqu'à 1980 environ. Au début des années 1980, la démographie commença à stagner, avec une légère baisse seulement interrompue en 2009, où on remarque un solde légèrement positif, équivalent à un taux de croissance annuel de 0,5%. La paralysie démographique se maintint même durant la longue période de croissance économique qui démarra vers 1994 et se prolongea

jusqu'en 2007-2008. Ainsi, tandis que l'ensemble de la population espagnole augmentait de 18,46% entre 1981 et 2006, celle du Pays Basque baissait légèrement (0,05%). Seule Alava présente dans ce quart de siècle des soldes positifs. Ce comportement s'explique par les pourcentages relativement bas d'étrangers qui s'installent au Pays Basque, environ 5% du total, alors que ce chiffre dépasse 10% dans l'ensemble de l'Espagne, résultat des vagues d'immigration produites par la phase d'expansion.

Ces circonstances – unies aux faibles taux de natalité et à l'augmentation de l'espérance de vie – dessinent pour le Pays Basque une pyramide avec une base très étroite, à cause des pourcentages réduits de jeunes et de l'augmentation de la population plus âgée. Globalement, la société basque vieillit et à un rythme très rapide. Le taux de vieillissement – rapport entre la population âgée de plus de 65 ans et celle de 15 ans ou moins – reflète clairement ce phénomène démographique et social. Bien que l'Espagne se trouve à la tête de l'Union Européenne avec un taux très élevé – 106,05 –, si on prend le Pays Basque de manière isolée, son taux de 140,38 doit être considéré comme exceptionnel, avec des implications préoccupantes.

Malgré ces comportements atypiques – à cause des différences par rapport à l'environnement espagnol et européen –, le modèle de société au Pays Basque s'ajuste aux paramètres des pays développés appartenant à l'Union Européenne. La reconversion industrielle des années quatre-vingt – qui entraîna la liquidation des grandes entreprises manufacturières à l'origine de la croissance des périodes précédentes – céda le pas à une société privilégiant les services et les nouvelles technologies. La modernisation postindustrielle a amené une généralisation de l'amélioration des conditions de vie, pour progresser vers une société où dominent les comportements typiques des classes moyennes et où les déséquilibres sociaux s'atténuent, avec un accès généralisé aux services et l'amélioration des équipements.

En parallèle, les grands modèles qui servaient autrefois pour décrire la stratification sociale, opposant la riche bourgeoisie à la classe ouvrière, s'estompent. Ces schémas disparaissent peu à peu et une fragmentation des principaux collectifs traditionnels se produit pour laisser la place aux différentes catégories professionnelles ou aux conditions d'accès à l'emploi ou à l'information.

Le Pays Basque présente en 2010 un degré élevé de cohésion sociale, au sens où les tensions, nombreuses, n'ont pas comme axe central les différences sociales et économiques. Sur ce point, l'évolution par rapport à la fin du franquisme et à la transition est perceptible, même si certains secteurs contestent le système social et économique, au sein de l'opposition la plus radicale à la structure juridique actuelle de la Communauté Autonome Basque. Les moments de tension générés par

ces postulats antisystème ne proviennent pas en général de situations sociales ou professionnelles concrètes, mais adoptent la forme de mobilisations politiques qui revendiquent des fractures de type global.

Divers paramètres décrivent une société basque bien intégrée dans la modernité occidentale, malgré les obstacles provenant du terrorisme et des profondes divergences politiques. Le Pays Basque présente une espérance de vie élevée, autour de 80 ans (76,4 pour les hommes et 83,7 pour les femmes), se situant ainsi dans le peloton de tête des autonomies espagnoles (derrière Madrid, la Navarre et La Rioja), avec des chiffres comparables à ceux des pays présentant les meilleurs résultats (pour citer les plus représentatifs, l'espérance de vie est de 81,25 ans au Japon et de 80,61 en Suède).

On a calculé que le taux de développement humain – une mesure comparative qui tient compte de l'espérance de vie, de l'alphabétisation, de l'éducation et des niveaux de vie – serait de 0,964 au Pays Basque, ce qui le situerait parmi les premiers pays du monde. Le chiffre, comme d'autres comparaisons figurant ici, est purement indicatif car non confronté à d'autres réalités sous-étatiques. Mais il confirme toutefois que les paramètres de la société basque s'assimilent à ceux de la modernité.

D'autres taux confirment dans le même sens l'évolution de la société basque : le haut niveau de scolarisation des enfants et des jeunes (presque total, 97%), ainsi que le pourcentage élevé d'étudiants universitaires (42%, supérieur à la moyenne espagnole). Le revenu par habitant est également supérieur à la moyenne européenne et se trouve parmi les plus élevés d'Espagne. Un autre chiffre rapproche le Pays Basque des pays les plus développés, celui de l'investissement en innovation, qui a atteint 1,85% du PIB ces dernières années.

En revanche, les répercussions de la crise qui a démarré vers 2007-2008 mettent en évidence la vulnérabilité du système productif, avec un taux de chômage pour la première moitié de 2011 supérieur à 11%. Ce pourcentage équivaut à la moitié du pourcentage espagnol – dans l'économie basque, le poids du bâtiment, l'une des activités les plus touchées par la crise, est moins important –, mais il indique que, malgré l'atténuation relative des déséquilibres, certains secteurs se trouvent immédiatement exposés aux va-et-vient de la machine économique. Il faut y ajouter les difficultés d'accès à l'emploi pour les jeunes ou le manque d'offre d'emploi qualifié, qui contraste avec les pourcentages élevés de population universitaire.

Dans l'ensemble malgré tout, le plus surprenant du Pays Basque est le contraste entre l'image de prospérité et de cohésion interne, et l'abondance de tensions qui, bien qu'inhérentes à toute société plurielle, atteignent au Pays Basque une gravité extrême. On doit mentionner la persistance jusqu'à une date récente du terrorisme, dont le coût social, mesuré en termes de vies, d'extorsions, de

convulsions politiques, est énorme. Il y a aussi les appuis au terrorisme qui, même s'ils restent très minoritaires et sont en baisse, forment des groupes dont le rôle reste encore important si on considère qu'ils se mobilisent contre le fonctionnement de la démocratie. À un autre niveau, il existe des divergences profondes sur la situation juridique du Pays Basque, le Statut d'Autonomie étant contesté par une bonne partie du nationalisme basque, qui souhaite transformer le régime politique.

La société basque se caractérise par son pluralisme, qui se traduit aujourd'hui par la présence de nationalistes et non nationalistes (ou constitutionnalistes), ainsi que par les différentes formations existant au sein de ces deux tendances. Le résultat est un nombre de partis représentatifs exceptionnellement élevé pour une société de dimensions modestes, comme la basque. Cependant, si on fait abstraction de la minorité violente, les différentes perspectives idéologiques n'empêchent pas la cohabitation quotidienne et ne conduisent pas à de graves désaccords dans les politiques concrètes – urbanisme, éducation, communications, promotion de la recherche, etc. La propre politique linguistique – qui affronte les problèmes issus du bilinguisme, une question considérée comme cruciale – bénéficie habituellement d'un consensus élevé, irréductibles mis à part. Et pourtant, lorsqu'il s'agit de définir les fondements du statut juridique du Pays Basque, l'acceptation du pluralisme se fissure.

Les réalisations culturelles

Les réalisations culturelles du Pays Basque au fil des différentes étapes historiques présentent un panorama riche et varié, avec des contributions à la culture universelle et le développement de multiples facettes créatives, dont certaines dotées d'une empreinte propre. La culture produite par les Basques se nourrit de perspectives diverses et n'est pas une culture isolée. Son développement, résultat d'une société de dimensions réduites, doit être considéré depuis les domaines culturels où elle s'est intégrée et dans lesquels s'inscrivent ses traits distinctifs.

Une de ses particularités historiques et actuelles est la diversité. Au niveau de la littérature, la culture est associée à deux langues. Pour différents motifs, la langue espagnole a été la plus utilisée dans l'écriture, un aspect de la culture basque qui s'inscrit par conséquent dans l'évolution littéraire du domaine de la langue espagnole.

La littérature en langue basque n'a pas été un fait culturel isolé, mais un véhicule d'expression auquel les circonstances historiques ont imprimé son caractère. L'euskera générerait un espace culturel avec une identité propre, qui incluait l'actuelle Communauté Autonome Basque, une bonne partie de la Navarre et le Pays

Basque Français. Tous ceux qui ont visité le Pays Basque au fil des siècles ont rapporté la singularité de cette langue différente dans un environnement de langues latines. Le bilinguisme a favorisé des développements culturels parallèles, inter-communicants mais avec des dynamiques propres.

La diversité historique de la culture basque découle aussi des différents modes de vie, avec des contrastes bien marqués et des langues différentes. Depuis le Bas Moyen Âge, le développement des cités et des villes a généré un espace social associé aux activités commerciales et artisanales qui, dans les localités les plus importantes, a majoritairement utilisé l'espagnol pour s'exprimer par écrit. Les petites cités et le milieu rural du versant cantabrique restèrent quant à eux attachés à l'euskera et aux modes de vie des agriculteurs, éleveurs, bergers, pêcheurs ou forgerons.

La dynamique culturelle du Pays Basque a été conditionnée par une autre circonstance : la quasi-inexistence d'une tradition universitaire propre. En 1540, l'Université d'Oñate avait bien été fondée, pour enseigner la Théologie, le Droit et la Philosophie, mais demeura toujours une institution modeste, qui entra en crise au XVII^e siècle et fut fermée au siècle suivant. Il y eut des tentatives postérieures, entre 1866 et 1873 qui restèrent sans succès. Les premiers enseignements supérieurs, entendus au sens moderne, créés au Pays Basque, furent l'Université de Deusto, fondée par les Jésuites en 1883, et l'École des Ingénieurs de Bilbao (1897). Et avant le milieu du XX^e siècle, on ne peut citer que l'éphémère existence d'une Université Basque en 1936-1937. Ceci explique pourquoi, historiquement, durant l'Âge Moderne et une bonne partie de la période contemporaine, nombre de jeunes basques durent faire leurs études supérieures dans des universités castillanes, à Salamanque ou Valladolid le plus souvent, ou dans d'autres pays européens. À cause de cet éloignement, les groupes se consacrant aux activités culturelles restèrent minoritaires et de nombreux écrivains et artistes basques travaillèrent loin du pays, sans créations identifiables à première vue avec leurs origines.

Il n'y eut pas non plus au Pays Basque de capitale politique de grande envergure, comme celles qui accueillèrent la royauté et les cours. Il manquait les villes qui auraient pu favoriser les principaux développements culturels. Les capitales des seigneurs, où ceux-ci construisaient leurs sièges en s'inspirant des courants artistiques et attiraient créateurs et intellectuels, furent peu actives. Par ailleurs, l'Église basque du Moyen Âge ou de l'Âge Moderne possédait des ressources économiques réduites et peu d'infrastructures institutionnelles – pas de sièges épiscopaux ni de grands monastères –, et n'était donc pas un vecteur de création artistique, même si on peut citer quelques réalisations remarquables.

La culture basque vit se succéder les différentes phases artistiques mais, en partie à cause des circonstances mentionnées, les réalisations somptueuses ou grandioses ne furent pas nombreuses. Dans l'ensemble, l'austérité et le pragmatisme primaient, sans surcharges formelles ni conceptuelles. Ceci est perceptible dans les arts plastiques ou en littérature. Dans cette dernière, on a pu distinguer les contributions qui cherchaient des améliorations concrètes ou une utilité immédiate, en rapport avec le discours religieux, des objectifs de caractère politique – la défense des fueros, par exemple – ou des aspects éducatifs.

Durant le premier millénaire de l'ère chrétienne, on ne localise pour ainsi dire pas de manifestations culturelles propres au Pays Basque, à cause des vicissitudes que vécut le territoire, où de grandes zones furent à peine romanisées ou restèrent en marge de la romanisation. Après la chute de l'Empire, il resta isolé jusqu'à une bonne partie de la période de la Reconquête, et donc en marge des courants culturels de l'époque. L'archéologie permet de reconstruire certaines localités romaines dans la partie méridionale du Pays, comme Veleia, et de localiser des peuplements sur le littoral, que ce soient des cités (Forua), des exploitations minières (Oiartzun) ou des établissements maritimes (Getaria).

Compte tenu de la conflictualité de la période, sur laquelle nous disposons de peu d'informations dignes de foi, il ne reste aucun vestige culturel provenant de la phase qui commence avec la crise du Bas Empire romain et les affrontements avec les Francs, les Wisigoths ou les Arabes, si ce n'est sous forme de références littéraires peu précises provenant de cultures en conflit avec les Basques. La *Chanson de Roland*, écrite au XI^e siècle, trois siècles après les faits qu'elle évoque, en est un bon exemple. Elle se réfère à la bataille de Roncevaux, durant laquelle une partie de l'armée de Charlemagne fut défaite par des Basques, transformés dans le texte en Sarrasins.

Durant le Haut Moyen Âge, les territoires basques commencèrent à émerger de cette sorte d'obscurité historique. Les premières expressions artistiques qui ont été conservées et peuvent être considérées véritablement comme telles, émanant des processus culturels qui naquirent au XI^e siècle, comme dans une bonne partie de l'occident européen. Ce sont les manifestations architecturales – avec les sculptures et les décorations intégrées dans les édifices – de l'art roman. Les plus importantes et les plus nombreuses se trouvent en Navarre, à l'intérieur de l'espace culturel incorporant les provinces basques actuelles qui furent intégrées au domaine politique de la Navarre durant une bonne partie de ce siècle. Elles s'expliquent par son meilleur développement institutionnel – la Navarre fut un royaume à partir du IX^e siècle et il y eut un évêque à Pampelune dès le VI^e siècle – et par l'importance

qu'atteignit en Navarre le Chemin de Compostelle, un chemin culturel dont le principal itinéraire entrait dans la péninsule par Roncevaux. On localise ainsi de magnifiques sanctuaires romans à Leyre, Aralar, Ujué ou Estella.

Alava eut aussi son propre siège épiscopal à partir du IX^e siècle, au vu des documents qui mentionnent l'évêque d'Armentia, et fut une étape importante d'un des itinéraires du Chemin de Compostelle. La Basilique de San Prudencio, à Armentia, du XII^e siècle –la localité, carrefour de chemins, n'était plus évêché pour lors, celui-ci ayant été transféré à Calahorra–, et le monastère de Santa María de Estíbaliz sont les plus riches. L'ermitage de San Juan de Marquínez ou l'église d'Añúa (Elburgo) sont également intéressants.

La présence de l'art roman dans les deux provinces côtières est tardive, discontinue et très rare, en partie à cause de leur éloignement des principales routes du Chemin de Compostelle (même si progressivement les chemins du littoral gagnèrent des adeptes et les séquelles artistiques ne tardèrent pas à apparaître), mais aussi à cause d'une économie nettement en retard et de la moindre force institutionnelle de l'Église. Il est possible aussi que les édifications aient été construites dans des matériaux pauvres puis remplacées à des époques plus prospères. Cela expliquerait pourquoi dans Guipúzcoa seuls sont conservés des restes isolés, intégrés dans des édifices postérieurs, sans qu'on ne puisse trouver aucun sanctuaire roman complet. On retrouve aussi des sculptures, des portails, de temps à autre des fonds baptismaux ou quelques fenêtres, à Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegi... En Biscaye, les restes de roman sont plus nombreux, tout en restant minimes. On trouve des ermitages construits aux XII^e et XIII^e siècles sur la bordure nord du territoire, parfois près du littoral, témoins peut-être des pèlerinages religieux qui amenaient avec eux la culture. On remarque ainsi celui de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) et San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga), ou les restes de Frúniz ou encore, dans un style de transition entre roman et gothique, l'église Santa María de Galdakao – avec une partie Renaissance, du XVI^e –, avec son beau portail et ses chapiteaux du roman tardif.

Au Bas Moyen Âge, le Pays Basque connut une évolution contradictoire. Ce fut une période d'affermissement de la bourgeoisie et de l'urbanisme, au fur et à mesure qu'étaient fondées les villes et que le trafic commercial nord-sud se consolidait entre la péninsule et les ports du nord de l'Europe. D'un autre côté, depuis le XIII^e siècle, les provinces basques avaient souffert une crise sociale profonde provoquée par les guerres des factions, qui se terminèrent finalement par la fondation de Confréries au XV^e siècle. La prospérité de ce siècle se prolongea durant pratiquement tout le siècle suivant.

Le développement culturel de l'époque correspond à cette évolution et à l'intégration croissante du Pays Basque dans les courants économiques et artistiques, sachant toutefois qu'il n'exista à aucun moment de grand centre politique capable de l'encourager ou de l'appuyer. Ce fut l'époque du gothique, bien représenté au Pays Basque, surtout à la fin de la période, au XV^e siècle, lorsque les Confréries parvinrent à s'imposer et les noyaux urbains à se consolider. Le gothique se prolongea durant toute la période de croissance. Soit parce qu'il était devenu le style qui marquait la prospérité, soit parce que des constructions commencées dans les décennies précédentes furent achevées, le gothique fut utilisé à profusion durant le XVI^e, alors que d'autres régions l'abandonnaient. Ce gothique tardif se mêlait fréquemment à des éléments de la Renaissance, créant un style dénommé «gothique basque».

L'empreinte culturelle du Bas Moyen Âge aurait une grande influence postérieure, car elle contribua à forger la physionomie des villes basques et apporta de multiples éléments qui seraient ensuite identifiés avec des styles locaux. De cette période datent aussi les premières constructions civiles, d'initiative noble, associées aux maisons fortifiées de l'époque des factions.

L'urbanisme bas-médiéval généra à son tour le tracé central des principales villes, qui se maintint jusqu'à l'époque contemporaine. Dans certaines, la base était une rue autour de laquelle elles se structuraient longitudinalement –sur le Chemin de Compostelle surtout–, mais le plus souvent, la forme était elliptique. Construites autour d'un axe central –une rue–, elles formaient une enceinte concave qui serait protégée par une muraille. Elles étaient dotées de halles et parfois d'édifices nobles ou ecclésiastiques, souvent adossés à la muraille. Ce modèle se retrouve aujourd'hui dans le quartier historique de Vitoria-Gasteiz et de manière générale, dans des endroits comme Mondragón, Tolosa et Durango. Ce plan médiéval –qui s'adapta aux circonstances topographiques– constitua la base de la trame postérieure de nombreuses villes, car il survécut même après que les murailles eurent disparu. Bilbao ou Balmaseda en sont de bons exemples.

Les plus anciens édifices civils que nous conservons nous viennent du Bas Moyen Âge, époque où l'on commença à construire avec de la pierre. Avant, comme pour toutes les édifications rurales médiévales en général, les matériaux utilisés étaient précaires et ne survécurent pas. Sauf les maisons fortifiées, qui avaient une double fonction : d'abord, de prestige, en tant que représentation fortifiée de la propriété du lignage ; ensuite, défensive, une fonction fondamentale aux temps agités des factions. On les trouve parfois à des endroits isolés stratégiques et même difficiles d'accès ; d'autres, au centre d'une petite agglomération ou même dans des villes, adossées à la

muraille ou au centre. Dans ces cas-là, leur fonction n'était pas défensive, mais de prestige pour le lignage : elles servaient de palais.

Souvent, les maisons fortifiées ont survécu grâce à des reconstructions postérieures réalisées aux XVI^e et XVII^e siècles. Certaines furent même construites durant cette période, imitant le modèle médiéval, qu'on tenait pour distingué.

Nous trouvons des tours et des maisons fortifiées dans les trois provinces basques, avec des fonctions parfois militaires, parfois résidentielles. Dans tous les cas, elles évoquent les temps médiévaux et contribuent à forger l'empreinte de ce qui serait considéré plus tard comme le style basque. Ce sont, entre autres, la tour de Salazar-Muñatones (Muskiz), Butrón (Mungia), la tour d'Etxaburu (Iruntza), celle de La Cuadra (Güeñes), les Tours de Mendoza (aujourd'hui Musée d'Héraldique d'Alava), Guevara (Barrundia), le Palais de Villa Suso (Vitoria), celui de Jáuregui (Bergara), les maisons fortifiées des comtes d'Oñate, la tour de Berriatua (Mutriku) ou celle d'Azkue (Fontarabie), Eizagirre (Bergara), etc.

Beaucoup d'entre elles, construites à la fin du Moyen Âge ou après, n'ont pas l'aspect d'une masse de pierre compacte et furent adaptées aux goûts et coutumes d'une époque où les marchands étaient en contact avec la France, les Flandres ou l'Angleterre. Sans leur ôter l'aspect de la maison fortifiée, on y ajouta une certaine complexité ornementale et une structure fonctionnelle, adaptée aux nouvelles nécessités. De plus, une bonne partie des tours médiévales, celles qui symbolisèrent l'hégémonie des seigneurs des factions, furent détruites une fois le conflit résolu.

Mais la principale représentation artistique des derniers siècles du Moyen Âge reste le gothique, qui au Pays Basque se prolongea jusqu'aux débuts de l'Âge Moderne. Certaines réalisations sont du XIV^e (complétant parfois des constructions romanes), mais les plus fréquentes sont celles des XV^e et XVI^e siècles, qui correspondent au développement de la bourgeoisie, car tout en étant religieuses, elles sont clairement urbaines, érigées comme édifices publics par définition et destinées à l'usage collectif. On ne trouve pas au Pays Basque de sanctuaires remarquables ni de grande envergure, mais si des contributions artistiques intéressantes qui reflètent la vitalité des enclaves urbaines prospères.

On remarque ainsi la Vieille Cathédrale de Vitoria (Église Santa María), dont le plan et les premiers éléments significatifs sont du XIV^e siècle. Dans la même ville, les églises San Pedro et San Miguel appartiennent au gothique. Également en Alava, on retrouve de magnifiques constructions gothiques à Salvatierra-Agurain et Laguardia. Intéressantes aussi les exceptionnelles fresques murales gothiques (du XIV^e) de l'église romane de San Martín de Tours, à Gazeo.

À Bilbao, l'actuelle cathédrale de Santiago et l'église San Antón ont aussi un plan et une décoration – en partie – gothiques, de même que la belle église Santa María de Lekeitio et celle plus austère de Guernica également consacrée à la Vierge, toutes deux du XV^e siècle. Les églises Santa María, à Portugalete, San Severino, à Balmaseda ou Santa María, à Güeñes, sont aussi de la même époque (et du XVI^e). Dans tous les cas, leur construction témoigne de l'apogée de la prospérité des localités situées sur les routes commerciales.

La plupart du gothique de Guipúzcoa date des XV^e et XVI^e siècles, avec une authentique profusion de sanctuaires, représentée par exemple par les églises de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente à Donostia-San Sebastián ou par le couvent de San Agustín à Hernani, et un long etcetera.

Le dénommé «gothique basque», du XVI^e siècle, qui incorporait des éléments de la Renaissance, eut également une importance particulière. Dans ce style, les églises monumentales ont un plan en forme de salon et non en forme de croix latine traditionnelle. Ces églises à colonnes sont basées sur une seule salle de grandes dimensions, avec des colonnes classiques et cylindriques. Elles furent très fréquentes dans de petites localités de Guipúzcoa (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) et de Biscaye (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), plus exceptionnelles en Alava. Ce style hybride, entre gothique et Renaissance, est propre à une zone quelque peu marginale par rapport aux courants artistiques plus modernes. Ces églises volumineuses, aux murs puissants et à l'aspect massif – qui furent construites même au XVII^e siècle –, ne furent pas exclusives du Pays Basque, mais si caractéristiques. Elles combinent des décorations gothiques et Renaissance, mais sont en général sobres, sans ornements plateresques. Elles se convertirent en pièce centrale de la physionomie de multiples localités, dont elles constituaient la principale construction, érigées dans des agglomérations bien consolidées, au milieu de grappes de quartiers urbains. Leurs propres dimensions révèlent l'ambition contemporaine de construire ou de rénover les édifices publics, qui allait de pair avec l'essor économique que vivaient leurs promoteurs au début de l'Âge Moderne.

La production sculpturale au Pays Basque est rare et associée aux sanctuaires. Nous la trouvons sur les retables, d'influence flamande, jusqu'au début du XVI^e. Certains furent importés, comme ceux de Rentería, Oiartzun ou Zumaia, ou réalisés par des artistes étrangers résidant au Pays Basque. Les sculptures de la cathédrale de Vitoria, le sépulcre du Chancelier Ayala (Quejana) ou le retable de la Vierge de la Encina, à Artziniega, sont quelques exemples de la sculpture de la période, ainsi que le portail et le retable de l'église de Lekeitio, ou certaines vierges

gothiques (Begoña) ou calvaires, parmi lesquels on distingue celui de Krutziaga, à Durango. Dans la province de Guipúzcoa, des œuvres comme le portail de l'église de Deba, le sépulcre du comte d'Oñate, certaines représentations du Christ (Lezo, Alegia) et de vierges – Izaskun et Arritokieta – sont aussi de ce style et de cette époque.

Du fait de son éloignement des principaux centres culturels, les œuvres littéraires médiévales au Pays Basque sont très rares, même si on relève celles de certains Basques appartenant aux cercles du pouvoir. Mentionnons aussi pour leur transcendance incontestable les Gloses Émiliennes, du Xe siècle, qui contiennent le premier témoignage écrit en basque : «Jzioqui dugu/guec ajutu ez dugu». Ces deux gloses – annotations en marge des textes latins – se trouvent dans le même codicille où figurent aussi les premiers mots en castillan. Le basque et le castillan, deux langues parlées dans le Pays Basque médiéval, émergent en même temps dans l'écriture.

Au-delà des références au genre des balades et des chants épiques, il n'existe pratiquement pas de témoignages écrits en basque durant le Moyen Âge et les textes en castillan écrits par des auteurs basques sont rares. On doit citer, à cause de leur appartenance au même domaine culturel, la présence des chansons de geste – elles figurent parmi les premières œuvres littéraires – en Navarre. Le poème «Roncesvalles», dont un seul fragment a été conservé, est écrit en castillan navarrais-aragonais (langue romane parlée dans la vallée de l'Èbre) et procède de la seconde moitié du XIIIe siècle. À partir de ce siècle, nous pouvons mentionner certains chroniqueurs qui mêlent épisodes surnaturels et faits réels. Le Navarrais Rodrigo Jiménez de Rada, archevêque de Tolède, se distingue avec son *Historia gótica*, traduite par lui-même du latin au castillan, qui est la première histoire dans cette langue. Citons aussi le Navarrais Garci López de Roncesvalles, qui écrivit au XVe siècle sa *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Mais le principal auteur basque médiéval reste Pedro López de Ayala, d'Alava, chancelier au service de Pierre I Le Cruel et d'Henri II de Trastámara, qui se distingua par une vie politique agitée et un excellent travail littéraire. En dehors de ses Chroniques, traductions et œuvres diverses, on relève son œuvre satirique *Rimado de palacio*. On doit à son neveu Fernán Pérez de Guzmán – *Generaciones y semblanzas* – des biographies des membres de la noblesse. Íñigo López de Mendoza, Marquis de Santillana et neveu de ce dernier-naquit à Carrión de los Condes (Palencia) dans une famille de grand lignage basque et fut l'un des grands humanistes et écrivains espagnols du Moyen Âge.

Sans autant de prétentions littéraires, citons aussi l'œuvre de Lope García de Salazar, qui fut l'un des leaders des factions biscaïennes et qui à la fin de sa

vie écrivit la chronique *Bienandanzas e fortunas* sur les guerres des factions.

La culture basque à l'Âge Moderne

Au début de cette période, le Pays Basque vivait un moment d'expansion économique. Comme exemples de sa vitalité, on relève sa participation à la découverte de l'Amérique ou à l'administration de la monarchie. Durant la colonisation de l'Amérique, Christophe Colomb fut accompagné de nombreux marins basques. Parmi eux, on distingue : Juan Sebastián Elcano, de Getaria, qui acheva en 1522 le premier tour du monde – sur les dix-huit qui arrivèrent au terme de ce voyage, trois étaient Basques, de Bilbao, Barakaldo et Bermeo – ; Juan de Garay (certainement originaire d'Orduña), qui fonda Buenos Aires ; Legazpi, natif de Zumárraga, conquérant des Philippines et fondateur de Manilla ; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, l'un des promoteurs de l'évangélisation du Mexique ; ou l'explorateur et aventurier Lope de Aguirre, d'Oñati, qui voulut former une sorte de royaume indépendant au Pérou. Andrés de Urdaneta, d'Ordizia, réussit à tracer la route maritime entre l'Asie et l'Amérique, un succès scientifique de premier ordre qui compléta la connaissance des voyages intercontinentaux.

La culture basque à l'Âge Moderne prit donc un départ splendide. Durant le XVIe siècle, les réalisations artistiques se multiplièrent. La crise du XVIIe siècle se fit aussi sentir dans ce domaine, avec une diminution et un appauvrissement des contributions. La culture prit un nouvel élan au XVIIIe siècle, avec l'expansion du capitalisme commercial.

Les arts plastiques

Le gothique se prolongea de manière extraordinaire au Pays Basque et on retrouve des constructions de ce style pendant tout le XVIe siècle. Ses expressions tardives, celles du *gothique flamboyant*, très adaptables, furent capables de satisfaire les demandes en décoration des familles bourgeoises et des autorités ecclésiastiques et civiles.

La Renaissance eut tout de même une certaine présence dans les provinces basques. L'Université d'Oñate, rare exemple de plateresque, est un édifice de style Renaissance exceptionnel, construit au XVIe siècle. Dans la province de Guipúzcoa, ce style resta associé à des édifices civils, appartenant à des familles nobles ou de commerçants qui progressaient avec l'essor économique. Nous le trouvons dans divers palais : ceux de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia ; d'origine gothique, il fut restauré au XVIe siècle dans ce style), Emparan (Azpeitia) ou Balda (Azkoitia), etc.

En Biscaye en revanche, l'art de la Renaissance fut incorporé aux édifices religieux, non pas dans la

structure architecturale en général, mais dans d'autres éléments, comme les portails des églises San Antón et de la Encarnación (toutes deux à Bilbao) ou celle de Santa María à Portugalete. Une partie de la Collégiale de Cenarruza – un monastère d'origine médiévale – est de style Renaissance, en particulier le cloître.

Malgré sa façade gothique, le Palais de Bendaña incorpore à l'intérieur une architecture Renaissance, qu'on retrouve aussi sur les portails du palais de Villa Suso et dans le couvent de Santa Cruz, tous deux à Vitoria.

Le style Renaissance n'eut pas au Pays Basque de marque propre et se limita à reproduire les solutions architecturales et décoratives qui étaient de mise en Castille (Madrid, Burgos ou Salamanque), en s'appropriant probablement du style castillan.

La sculpture du XVI^e siècle au Pays Basque présente les mêmes caractéristiques, associées à la Renaissance. Vers 1525, on perçoit l'influence de l'école de Berruguete, de Valladolid. Celle-ci donna lieu à une sculpture plateresque dont Oñati fut le principal représentant basque et qu'on retrouve dans le retable de l'Université et dans les statues de sa façade. En Alava, le remarquable retable d'Elvillar appartient au même style et en Biscaye, celui de Santa María de Portugalete, la chapelle du Cristo dans l'église de San Severino (Balmaseda) ou la Piété de San Antón, à Bilbao.

Le principal sculpteur basque de la Renaissance fut Juan de Ancheta, natif d'Azpeitia. Il créa la plus grande partie de son œuvre hors du Pays Basque (à La Rioja, Burgos, Aragon ou en Navarre), mais il fut l'auteur du retable de Zumaia ou du tabernacle des Clarisses de Tolosa. Plusieurs de ses disciples travaillèrent au début du XVII^e siècle.

Les convulsions économiques du XVI^e eurent des répercussions sur l'évolution culturelle et l'art de ce siècle, le *baroque*, eut ici un développement restreint. L'architecture basque déclina, après l'expansion constructive de la période précédente. Qui plus est, la sculpture resta limitée aux retables des églises, sans productions spectaculaires. On ne relève pas non plus de peintres importants. Les édifices baroques de cette époque se caractérisèrent par leur sobriété, une austérité intentionnée ou conséquence des difficultés économiques.

Parfois, ce style fut incorporé à des édifices antérieurs, comme le portique de l'actuelle cathédrale de Bilbao ou celui de l'église de Soraluze (Placencia de las Armas). Les Jésuites construisirent au XVII^e siècle des édifices baroques, avec une certaine homogénéité de style : le collège de San Andrés à Bilbao (actuelle église de Santos Juanes), l'église de la Sagrada Familia à Orduña, celle de San José à Lekeitio ou le collège de Bergara. En Alava, on retrouve comme exemples du baroque du XVI^e siècle le couvent de la Purísima Concepción (aujourd'hui de San Antonio),

à Vitoria, la façade et la tour de l'église de Labastida ou le couvent des Clarisses à Salvatierra-Agurain.

Au XVII^e siècle la sculpture amorça une longue décadence, après la période de la Renaissance. L'essor de l'imagerie ne parvint pas à couvrir ce vide, malgré un certain développement à l'occasion de la rénovation religieuse du siècle. Les artistes de l'imagerie basque réalisèrent des œuvres de caractère populaire, sans le réalisme baroque castillan, et avec une certaine grandiloquence ornementale.

En dehors de quelques peintures gothiques, comme le retable de Quejana (Alava), actuellement au musée de Chicago, et le triptyque de la même localité, les contributions picturales issues de l'Âge Moderne au Pays Basque sont rares. On peut citer des retables de qualité moyenne ou des tableaux de Francisco Mendieta, comme *Le Serment des Fueros de Biscaye par Ferdinand V de Castille* (*Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla*) qui présente un certain intérêt en tant que recreation historique. Il se trouve actuellement dans la Maison du Parlement de Guernica (*Casa de Juntas*). Le principal peintre basque de la période vécut au XVII^e siècle : Ignacio Iriarte (1621-1670 ?), né à Azkoitia, étudia et vécut à Séville et travailla avec Murillo. Il se distingua par ses paysages.

Le XVIII^e, siècle du capitalisme commercial, fut celui de la récupération économique, du développement de la bourgeoisie et de la rénovation culturelle. L'architecture aussi connut une nouvelle étape. Pratiquement tout au long du siècle, le baroque se maintint comme style principal et les exemples les plus abondants de ce style au Pays Basque remontent à cette époque. Le baroque du XVIII^e siècle fut aussi assimilé au baroque castillan, sans spécificités locales. Son principal représentant est la Basilique de Loyola, construite par les jésuites dans la localité natale de Saint Ignace, un modèle pour tout le baroque espagnol. Ses plans sont de l'Italien Carlo Fontana, disciple de Bernini, et la construction se fit sous la direction des Ibero d'Azpeitia, avec la participation de Churiguera, l'un des architectes les plus réputés de l'époque. L'église Santa María de San Sebastián du XVIII^e siècle, est de style rococo, style dont on retrouve aussi certains éléments dans l'église San Pedro de Pasaia ou dans celle de Nuestra Señora de la Plaza, à Elciego.

Mais en général, au début du XVIII^e siècle, les localités basques avaient déjà leurs édifices religieux. C'est pourquoi l'activité architecturale de ce siècle se limita à les orner de portails ou de tours, de style baroque. C'est l'époque de la construction des tours-clocher : Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... Durant ce siècle, la consolidation des municipalités comme institutions

se traduit par la construction d'Hôtels de Ville, dans un baroque magnifiquement représenté par la Mairie de Balmaseda, mais qu'on retrouve aussi dans ceux d'Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango ou Labastida.

Le développement artistique basque du XVIII^e siècle se reflète dans l'architecture, et non pas dans la sculpture ni dans la peinture. Des retables monumentaux furent réalisés, mais pour les œuvres de grande envergure, on eut recours à des auteurs de l'extérieur – en particulier à l'école madrilène, à laquelle appartenait Luis Salvador Carmona –, qui apportaient la partie sculpturale. Les traceurs, assembleurs et tailleurs étaient habituellement basques, comme par exemple Miguel de Irazusta. À Santa María de Bergara, on peut observer le résultat du travail des deux artistes.

Les œuvres écrites

La littérature du Pays Basque à l'Âge Moderne se nourrit d'auteurs très divers du point de vue de la thématique abordée et de la qualité des œuvres. On relève celles en rapport avec la colonisation de l'Amérique et celles qui se penchent sur les particularités historiques de la société basque, ainsi que les thèmes religieux.

Ce sont des auteurs isolés, dont les contributions ne s'expliquent que dans le contexte de leur intégration dans le vaste domaine culturel de la monarchie. Comme exception à cette norme, les œuvres portant sur les spécificités basques, qui s'inscrivent toutefois dans le cadre des préoccupations généalogistes générales et nous apportent des témoignages rares mais extrêmement précieux en basque et sur le basque.

Les auteurs basques importants au XVI^e siècle sont relativement nombreux, autre preuve de la vitalité du Pays Basque au sortir du Moyen Âge. Ce nombre diminue au XVII^e, même si les auteurs intéressants ne manquent pas.

Une bonne partie des écrivains de ces siècles sont des prêtres ou des moines. La carrière ecclésiastique était alors la principale voie d'accès à la culture, surtout au Pays Basque, qui était éloigné des principaux centres intellectuels.

Plusieurs auteurs basques informèrent sur l'Amérique récemment découverte. Partis comme membres du clergé ou, dans certains cas, comme aventuriers, ou envoyés par l'administration, certains eurent un rôle important. Fray Juan de Zumárraga, archevêque de Mexico et inquisiteur, fonda la première imprimerie américaine et écrivit des œuvres sur l'instruction des Indiens. Une de ses lettres en basque (1537) a été conservée, premier témoignage d'un certain poids dans cette langue. Le visionnaire Pascual de Andagoya, d'Alava, participa à l'occupation de Panama et à la découverte du Pérou, et fournit des nouvelles sur les premiers événements survenus en Amérique.

On ne se met pas d'accord sur le lieu de naissance de Francisco de Vitoria – Burgos ou Vitoria – mais on

sait que son père appartenait au lignage des Arcaya de Vitoria. Théologien dominicain, il enseigna à Salamanque et est considéré comme le père du Droit International.

Alonso de Ercilla, né à Madrid, était aussi d'ascendance basque, de par son père qui était de Bermeo, où se trouvait la propriété de la famille. Il fut le principal représentant du roman épique castillan. *La araucana*, l'une des œuvres majeures de la littérature espagnole, narre la colonisation du Chili en incorporant le thème indien à la poésie castillane.

Lope García de Salazar inventa au XVI^e siècle un genre qui aurait une continuité et des caractéristiques propres. C'est le début du genre «historique», une interprétation du passé qui se nourrissait pour le moment de nombreuses fables et de légendes. Celles-ci cherchaient à expliquer et à mettre en valeur certaines particularités basques, comme les fueros ou la noblesse universelle.

La plupart des auteurs historicistes de ce siècle décrivaient le passé basque en ayant recours à des légendes. Certains d'entre eux se distinguent par la qualité littéraire de leurs œuvres ou l'influence de leurs interprétations. Esteban de Garibay, de Guipúzcoa, répertoria dans son *Compendio Historial* les mythes de l'époque, comme celui qui affirmait que l'euskera était une des langues issues de Babel ; cette œuvre et d'autres du même auteur apportent des témoignages d'une importance singulière sur la langue basque, parmi lesquels on relève certains fragments issus de la tradition orale (ballades et complaints). De la même époque et suivant un critère basco-ibériste⁴, le géographe, linguiste et juriste Andrés de Poza, élaborait une des premières classifications des langues d'Europe.

L'autre genre développé par les auteurs basques au XVI^e siècle est celui de caractère religieux, théologique ou mystique. On relève par exemple les *Exercices spirituels* de Saint Ignace de Loyola, un ouvrage d'une énorme diffusion. Son auteur, natif d'Azpeitia, fonda en 1534 la Compagnie de Jésus, à cette époque le plus grand mouvement collectif jamais promu par une personnalité basque et celui qui a eu le plus de continuité.

Les contributions de poids, de nature théologique ou spirituelle, apportées après une carrière religieuse dans des centres importants sont plus fréquentes chez les auteurs navarrais que chez ceux des provinces basques. On remarque, entre autres, ceux-ci : Diego de Estella, avec des œuvres mystiques sur la méditation spirituelle ; Pedro Malón de Chaide, initiateur de l'éloquence sacrée en espagnol ; Saint François Xavier, avec des lettres d'une certaine valeur littéraire ; l'archevêque de Tolède, le Navarrais Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, de Baztán, fut

⁴ Note du traducteur : la théorie du basco-ibérisme affirme qu'il existe une relation entre les langues basques et ibère.

l'un des grands humanistes et théologiens du XVI^e siècle. Inspirateur de l'école de Salamanque, il fut aussi l'un des premiers savants à pouvoir être considéré comme économiste. Né au Pays Basque français, le médecin et philosophe Juan Huarte de San Juan exerça sa carrière professionnelle en Espagne, principalement en Andalousie. Ses œuvres furent très traduites et on peut le considérer comme l'un des précurseurs de la psychologie.

Comme dans d'autres domaines, la littérature basque au XVII^e souffrit d'une certaine ankylose, malgré l'Âge d'Or de la littérature espagnole, mais plusieurs auteurs méritent toutefois d'être signalés dans cette description de la séquence historique de la culture basque.

On retrouve des genres similaires à ceux du XVI^e siècle, avec des productions moins intéressantes toutefois. Le père jésuite de Guipúzcoa, Pablo José de Arriaga, qui écrivit sur le Pérou, nous a transmis de précieuses informations sur les coutumes indiennes. Des humanistes et théologiens, parmi lesquels on peut mentionner le Navarrais Juan de Palafox y Mendoza, apportèrent des œuvres ascétiques, même si ce dernier est plus connu pour son travail de mécène à Puebla, Mexique, où en tant qu'évêque il encouragea le goût pour la musique et appuya l'éducation. La bibliothèque qu'il rassembla et qui est conservée dans cette ville en est la preuve. Comme au siècle précédent, on retrouve quelques descendants de Basques en première ligne de la création littéraire, cette fois sans liens familiaux ou culturels solides avec leur origine. C'est le cas de Soeur Juana Inés de la Cruz, fille de Miguel de Asbeje, de Bergara, qui fut l'une des principales personnalités littéraires du Mexique colonial, avec des œuvres théâtrales et lyriques ; des phrases en basque intercalées dans les vers d'un de ses chants de Noël, dans la bouche d'un habitant de la Biscaye, trahissent ses origines.

Francisco de Avellaneda, d'Alava, joua un rôle dans la littérature de l'époque, en écrivant des comédies du temps de Philippe IV, ainsi que Juan de Zabaleta, Sévillan, fils d'un commerçant des Indes originaire d'Urretxu et connu comme auteur moraliste, avec des productions dramatiques et de mœurs. Tous deux s'inscrivirent dans les styles littéraires du Siècle d'Or.

L'historicisme basé sur des explications légendaires du passé basque prit un grand essor au XVII^e siècle, avec de nombreux auteurs, certains ne manquant pas d'un certain intérêt. Arnauld de Oihenart, de Mauléon, en Soule, fut le premier auteur à aborder l'ensemble du Pays Basque comme un tout en écrivant «*Notitia utriusque Vasconiaë, tum Ibericæ, tum Aquitanicæ*» (l'histoire des deux Vasconies, ibérique et aquitaine) ; poète culte, il répertoria des dictons et des proverbes dans sa langue maternelle et fut sans doute l'un des plus brillants pionniers dans ses observations grammaticales. Au XVII^e, on relève des œuvres importantes écrites par les jésuites Moret, spécialiste d'histoire de la Navarre, et Henao, qui se

référait à Guipúzcoa, à la Biscaye et Alava pour faire l'éloge de la terre qui avait vu naître Saint Ignace.

La revitalisation de la société basque au XVIII^e siècle se fit remarquer en littérature surtout dans la seconde moitié, mais après que se soit produit un nouveau phénomène culturel. En effet, on vit apparaître des œuvres historiques de caractère politique, écrites pour défendre le *fuero* au moment où le centralisme s'accroissait avec l'arrivée des Bourbons sur le trône espagnol. Le Bisciaïen Fontecha y Salazar en constitue un bon exemple, avec une argumentation incluant des raisonnements juridiques, politiques et historiques. Manuel de Larramendi, de Guipúzcoa, apporterait une approche globale sur ce thème, avec une théorie personnelle de l'euskera et du passé basque, dont les argumentations et les contributions historiques et linguistiques auraient une grande influence par la suite.

La figure de Larramendi s'avéra fondamentale pour l'évolution littéraire de l'euskera, de par son travail qui cherchait à donner du prestige à la langue, et de par ses œuvres – dictionnaire et grammaire – qui assoieraient les bases de son emploi systématique.

Bien que la littérature en basque ait à peine vu le jour avant le XVIII^e siècle, on retrouve durant les deux siècles précédents des auteurs qui ont écrit dans cette langue des œuvres considérées comme classiques. Le premier livre imprimé en euskera date de 1545. Il est l'œuvre du Basque-français Bernard Etxepare, pleinement imbu du style Renaissance, dont le *Linguae Vasconum Primitiæ* incorpore des poésies sur des thèmes religieux et mondains. Il n'eut pas de continuité immédiate, car une bonne partie de ceux qui écrivirent en basque réalisaient des traductions ou des adaptations d'autres langues.

Jean de Lizarrague (Joanes Leizarraga), Labourdin lui aussi et pasteur calviniste, traduisit en basque le Nouveau Testament à la demande de Jeanne III d'Albret, reine de Navarre, qui fut publié à La Rochelle en 1571 ; un exercice de traduction pour lequel il fit preuve d'une extraordinaire capacité étant donné l'absence de précédents dans ce domaine. Un de ses contemporains fut Juan Pérez de Lazarraga, auteur d'un manuscrit dont seules ont été conservées une centaine de pages contenant des poésies en basque et en espagnol et une partie de roman pastoral en basque, qui a ouvert de nouveaux horizons pour la recherche sur la langue basque de cette époque. Citons aussi le recueil de proverbes et de dictons *Refranes y Sentencias* (Pampelune, 1596), qu'on doit probablement à un personnage culte anonyme des alentours de Bilbao.

Les premiers bourgeois de la littérature en langue basque apparaissent au XVII^e siècle, exclusivement dans le Pays Basque continental et limités aux thèmes religieux. Des auteurs comme Esteve Materre ou Etcheberri de Ciboure, appartenirent à l'école de Sare-

Saint-Jean-de-Luz. Le curé de Navarre, Pedro de Aguerre «Axular», en fut le plus représentatif, avec son œuvre, *Gero*, publiée en 1643. Celle-ci permettrait de faire un pas vers une prose en euskera beaucoup plus soutenue.

Le Siècle des Lumières entra en force dans le dernier tiers du XVIII^e siècle au Pays Basque, amené par des élites en contact habituel avec les nouveautés culturelles des pays européens les plus avancés. Sa principale représentation institutionnelle fut la Société Royale Basque des Amis du Pays, rattachée aux courants rationalistes qui sillonnaient l'Europe. Elle fut la première des sociétés d'amis du pays à naître en Espagne sous le règne de Charles III et réunit le haut du panier des intellectuels basques. Le rationalisme éclairé des «*caballeritos de Azcoitia*» – un groupe social rattaché aux activités mercantiles, dans lequel était aussi représentée la noblesse rurale progressiste –, éloigné de spéculations théoriques, misa sur un réformisme qui cherchait des améliorations concrètes de la société. Préoccupée par l'éducation, elle créa les *Escuelas de letras menores* à Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián et Bilbao, et le Séminaire Royal de Bergara, premier centre d'enseignement technique supérieur du Pays Basque. Sa devise, «*Irurac bat*» (trois en un), symbolisait la confraternité qui unissait la Biscaye, Guipúzcoa et Alava. Certaines œuvres de ses membres figurent parmi les contributions les plus remarquables du Siècle des Lumières espagnol, comme celles d'Arriquirbar, Munibe ou Landázuri. Félix María de Samaniego obtint une grande renommée avec ses fables littéraires, qui figurent parmi les principales œuvres de l'époque. José Agustín Ibáñez de la Rentería, de Bilbao, et Pablo de Xérica, d'Alava, s'illustrèrent dans le même genre.

La Société Royale Basque des Amis du Pays et ses membres s'illustrèrent aussi à travers certaines de leurs activités dans la langue du pays. Comme par exemple Javier María Munibe avec son opéra comique bilingue *El borracho burlado* (1764), qu'il représenta lui-même à Azcoitia, et les *Gabon-Sariac* publiés dans la même localité (1762) sous le pseudonyme de Soeur Luisa de la Misericordia. La Société chargea aussi Aizpitarte, d'Alava, de rédiger un dictionnaire de la langue basque.

José Caldaso, né à Cadix, de famille biscaïenne, fut un autre auteur associé au Pays Basque ; dans la seconde moitié du XVIII^e, il réalisa d'importantes contributions littéraires avec ses critiques politiques et morales.

La culture basque contemporaine

La culture basque de la période contemporaine suivit les cycles successifs qui se produisaient en Europe, avec des auteurs et des créations de plus en plus nombreux. Le néoclassicisme et le romantisme furent les mouvements dominants durant une bonne partie du XIX^e. À partir

de la modernisation qui démarra à la fin du siècle, les contributions intellectuelles se diversifièrent et prirent de plus en plus d'envergure jusqu'à la guerre civile. L'architecture refléta de manière éclectique la nouvelle prospérité. La peinture se fit une place dans la culture basque. On vit surgir des sculpteurs basques importants. La littérature écrite par des Basques en espagnol se développa et celle écrite en basque prit un nouveau départ, une renaissance qui la dota de maturité. Quant à la créativité musicale, le nombre limité d'auteurs ne permit pas de tracer les lignes d'une évolution digne de continuité. Remarquons cependant Juan Crisóstomo de Arriaga, de Bilbao, l'une des figures majeures de la musique basque. On le compara à Mozart, car malgré sa mort prématurée en 1826, à l'âge de dix-neuf ans seulement, il laissa une œuvre qui, bien que brève, ne révèle pas moins son exceptionnel talent.

L'architecture

Le rationalisme éclairé eut son propre style artistique, dénommé néoclassicisme, également représenté au Pays Basque. Ses principales réalisations correspondent au XIX^e siècle, dans les premières années de l'Âge Contemporain.

Le principal architecte néoclassique ayant travaillé au Pays Basque fut l'Aragonais Silvestre Pérez, qui avait étudié à Rome, où il se spécialisa en art classique. À Mutriku (1783), il innova en incorporant l'idée d'un temple classique dans une église chrétienne. Il fut également urbaniste et conçut le projet d'une nouvelle ville sur le Nervión, *Puerto de la Paz* (1807), destinée à remplacer Bilbao, et traça les plans de la Plaza Nueva, dont la construction commença en 1829.

Justo Antonio de Olaguibel, d'Alava, développa le même style rationaliste, comme on peut l'observer sur les *Arquillos* et la Plaza Nueva de Vitoria, sur la Casa del Santo à Armentia et sur le clocher de l'église d'Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, né à Andoain, fut l'auteur du projet de reconstruction de San Sebastián, après son incendie en 1813 mais il souleva l'opposition de ceux qui voulaient restaurer le plan antérieur et son plan moderne et original n'aboutit pas. L'architecte conçut dans la même ville la place de la Constitución et le pont de Santa Catalina, entre autres édifices.

Si jusqu'alors la plupart des édifices artistiques avaient été de nature religieuse, durant le XIX^e siècle, où la bourgeoisie se consolida, l'architecture se déplaça vers les demandes civiles. Ce fut aussi le siècle du développement des institutions locales et des équipements publics. Ceux-ci adoptèrent le style néoclassique pour accueillir les conseils généraux, les hôpitaux, les collèges, les prisons, dont la première expression moderne présente une certaine homogénéité visuelle en rapport avec l'austérité rationaliste. Citons entre autres l'hôpital de Vitoria (œuvre de Mateo Garay), la Prison et le Conseil Général d'Alava

(de Martín de Saracíbar) ou la Maison du Parlement de Guernica, construite entre 1824 et 1833, œuvre d'Antonio Echevarría.

Dans le même esprit rationaliste, on retrouve les projets urbanistiques qui planifièrent les agrandissements urbains de la seconde moitié du XIXe siècle. Antonio Cortázar fut à l'origine de celui de San Sebastián (1864) et les ingénieurs Alzola et Hoffmeyer et l'architecte Achúcarro, de celui de Bilbao (1876) : leurs tracés, qui se voulaient réguliers, constituèrent la base sur laquelle se formèrent ces villes durant leur phase de modernisation.

Tandis que de nouvelles rues et de nouveaux immeubles se construisaient – parfois les intérêts des propriétaires s'imposaient aux critères des plans d'agrandissement –, de nouvelles demeures bourgeoises et des édifices de services urbains prenaient une physionomie originale. L'éclectisme *monumentaliste* s'imposa, qu'on jugeait adapté au climat de prospérité économique. Nous le retrouvons à San Sebastián à la fin du XIXe siècle, avec la construction de l'église néogothique du Buen Pastor (l'actuelle cathédrale), conçue par Manuel Echave ; avec le Grand Casino (1887, actuellement Hôtel de Ville, œuvre de Luis Aladrén, de Saragosse) ou avec la place de Gipuzkoa (1879-1888, d'influence française). La somptuosité monumentale fut encore plus accusée dans le Bilbao de l'industrialisation, avec des édifices publics comme le Théâtre Arriaga, l'Hôtel de Ville (tous deux conçus par Ruboba) et, plus pompeux encore, celui du Conseil Général (*Diputación*), œuvre d'Aladrén.

Cet essor urbain incorpora des œuvres de génie civil, comme le pont de Portugalete, premier transbordeur de ce type, œuvre de Martín Alberto de Palacio et déclaré Patrimoine de l'Humanité. De la même époque sont l'Hôpital Civil de Basurto (œuvre d'Enrique de Epalza) et le palais Chávarri (d'Anastasio de Anduiza), sur la Plaza Elíptica de Bilbao, qui cherchait à évoquer le style que l'industriel avait découvert dans sa jeunesse. L'édifice du club El Sitio, dans la vieille ville, conserve la prestance de cette époque de prospérité, tout comme la gare de la ligne ferroviaire Bilbao-Santander, tous deux œuvres de Severino Achúcarro.

Au début du XXe siècle, l'architecture du Pays Basque maintint et accentua même les allures somptueuses, éclectiques et romantiques qui avaient marqué la fin du siècle précédent. À San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (École d'Ingénieurs d'Urdaneta, siège de la banque Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (corniche de la Concha, à San Sebastián) et Francisco Urcola (théâtre baroque Victoria Eugenia) sont quelques représentants de ce moment artistique, dans lequel ne manquèrent pas les architectes étrangers, comme l'Anglais Seldo Wornum (Palais de Miramar, à la demande de la Reine Régente) et le Français Charles Mewes (hôtel María Cristina).

À Bilbao et dans sa banlieue bourgeoise, entre autres Neguri, fleurit une architecture luxueuse à l'adresse des belles villas des grands industriels de l'époque. Des résidences modernes et de styles divers furent construites par des architectes qualifiés (Rucabado, Ángel Líbano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Certains édifices publics évoquent l'empreinte somptueuse et rationaliste de l'époque : l'Université Commerciale de Deusto et la Sociedad Bilbaína (toutes d'eux d'Amann), la Société Philharmonique (Anasagasti), le théâtre Campos Elíseos et la Alhóndiga (Ricardo Bastida) ou la pergola du Parc et le siège du Banco de Bilbao, toutes des œuvres de Pedro Guimón. On assista à une recreation de styles en évocation de temps passés, ou à l'invention d'un style néo-basque, qui embellit certaines caractéristiques locales. Nous le trouvons dans la Gare des Ferrocarriles Vascongados, dans le Palais d'Ibaigane (Manuel María Smith) ou dans les maisons de Sota sur la Gran Vía de Bilbao, dans l'Hôtel Carlton et dans la maison de Lezama-Leguizamón, dans le quartier de Neguri. Le béton armé faisait aussi son apparition, une nouveauté technique qu'on pouvait contempler dans le Sanatorium de Gorliz (Mario Camiña) et dans les Thermes d'Igeretxe (Antonio Araluce).

Sans abandonner l'éclectisme de la nouvelle bourgeoisie, de nombreux architectes basques participèrent dans les années vingt à la définition de nouveaux enjeux artistiques, dans la ligne du rationalisme, dont plusieurs représentants notables furent Teodoro de Anasagasti, de Bermeo, auteur d'importants édifices à Madrid, et Secundino Zuazo, de Bilbao, qui construisit également hors du Pays Basque et à qui l'on doit à Bilbao l'Édifice de la Poste. Dans un style similaire, on retrouve le Real Club Náutico de San Sebastián, de 1939, de José Manuel Aizpurúa et Joaquín Labayen.

Sculpture et peinture

Avant le milieu du XIXe siècle, la sculpture basque, peu prolifique, ne permet pas de tracer une évolution continue et il n'y eut pas non plus au Pays Basque d'auteurs significatifs en termes de qualité d'œuvre ou représentatifs dans l'évolution culturelle. Cette situation commença à changer dans les dernières décennies du siècle, lorsque le Pays Basque, et en particulier Bilbao et ses alentours, prit la tête de la réforme industrielle. Certains auteurs isolés se font déjà remarquer. Rappelons Nemesio Mogrobejo (1875-1910) et Paco Durrio (1868-1940), chez qui l'influence française est perceptible, et Quintín de la Torre (1877-1966).

Un phénomène similaire se produisit dans la peinture. Il y eut quelques auteurs basques antérieurs intéressants, mais ce n'est que dans les deux dernières décennies du XIXe qu'on peut réellement situer la naissance de la peinture moderne basque. Engendrée par le contexte historique de l'industrialisation, elle

connecta rapidement avec les nouvelles tendances qui s'imposaient en Europe.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas ou Juan de Barroeta privilégièrent les thèmes de mœurs, historicistes et réalistes, en vogue au milieu du XIXe. Mais les deux premiers grands artistes de la peinture basque furent Adolfo Guiard et le basque-asturien Darío de Regoyos, qui incorporèrent les couleurs claires et lumineuses des impressionnistes. Tous deux introduisirent aussi des thématiques locales, en rapport avec le monde rural ou avec la modernité urbaine. Anselmo Guinea ou Francisco de Iturrino représentèrent quant à eux un réalisme plus vigoureux.

Au fil des décennies, le nombre de peintres basques ne cessa de croître, certains d'entre eux avec un rôle important dans l'évolution picturale espagnole. Ignacio Zuloaga (1870-1945), d'Eibar, est le plus célèbre. Dans le climat culturel de la Génération du 98, il contribua à peindre une Espagne douloureuse, à travers des tableaux réalistes au trait vigoureux et aux couleurs sombres. Manuel Losada peignit le monde urbain du Bilbao historique, avec des tableaux d'évocation impressionniste et des recreations romantiques et idéalisées. Pablo de Uranga, d'Alava, Ricardo Baroja ou Ángel Larroque développèrent leurs propres styles, avec des paysages, des contrastes et des images de types divers, parfois locaux. Juan Echevarría serait le portraitiste des hommes de la Génération du 98.

Cette évolution culturelle transparaîtrait aussi au niveau des institutions, avec la création de l'Association des Artistes Basques pour «encourager le développement des Beaux Arts», la promotion d'expositions, parfois internationales, et la fondation des premiers musées conçus comme tels.

Progressivement, la Génération du 98 fut suivie ou accompagnée d'une évolution picturale qui mit en évidence un localisme aux traits ethniques, parfois avec des recours stylistiques associés à l'évolution européenne. Une nouvelle iconographie picturale prit forme, avec des teintes folkloriques, tantôt naïves, tantôt épiques ou mystiques, reproduisant un monde rural idéalisé : Salaverría, Kaperotxi ou Martiarena, Zubiaurre, Tellaeche, Arrúe ou Gustavo de Maeztu... Sans sortir de ces moules, Aurelio Arteta aurait une préférence pour le paysage urbain et le prolétariat, en créant des archétypes de classe, aux teintes cubistes.

Le réalisme *localiste*, l'idéalisation du paysage basque, des paysans et des pêcheurs, ou le *typisme*, caractérisèrent le profil d'un nombre croissant de peintres, qui incorporaient parfois des styles d'avant-garde. L'évolution des expériences artistiques, parfois en contact avec les courants européens et avec beaucoup d'autres auteurs formés à Madrid, fut interrompue par la guerre civile.

Littérature en espagnol

Les tensions politiques se firent sentir chez les écrivains basques de la fin du XVIIIe et du début du XIXe. La polémique sur les particularités basques donna lieu à des réponses en faveur des *fueros* d'envergure historique. Leur qualité scientifique n'était guère élevée, car elles recouraient à une bonne partie des mythes traditionnels qui les glorifiaient, mais elles forgèrent une attitude et un bagage intellectuel qui auraient des séquelles postérieures. Malgré cette base mythique, les versions historiques d'Iturriza et les descriptions de Juan Antonio Zamácola sur la vie politique de leur époque ou les argumentations juridiques de Pedro Novia de Salcedo ne manquent pas d'intérêt.

Les écrivains basques du XIXe qui écrivirent en espagnol, évoluèrent dans les courants littéraires dominants. Ainsi, le romantisme joua un rôle important dans la formation d'une image des Basques qui les identifiait à une sorte d'authenticité naturelle, et qu'on peut trouver dans la littérature espagnole et chez des écrivains français. Cet aspect fut influencé par les descriptions des voyageurs romantiques. Bien qu'il y ait peu d'auteurs importants parmi les écrivains basques du romantisme, citons cependant dans le genre du roman historique l'œuvre du Navarrais Francisco Navarro Villoslada. Son œuvre *Amaya o los vascos en el siglo VIII* en est une bonne illustration, ainsi que *Jaun Zuria* ou *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana ou *La heredera de Almazán*, écrite par José María de Andueza, de Vitoria. Antonio de Trueba, de Biscaye, avec ses contes et ses chants en vers où abondent les idéalisations romantiques, devint extraordinairement populaire à cette époque. Le précurseur de tous ces écrivains, et le créateur des grands mythes basques (comme celui d'Aitor et Amagoya, patriarches des Basques), fut le Souletin Augustin Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète. Il publia presque toutes ses œuvres en français mais écrivit de nombreux articles en basque et tenta même de publier le premier hebdomadaire dans cette langue, *Uscal-Herrico Gaset* (1848). On relève aussi ses travaux comme grammairien, lexicographe et folkloriste. Il eut une influence décisive sur la considération unitaire d'Euskal Herria (qui se reflète dans sa devise *Zazpiak-bat*, 'les sept [provinces] font une').

À la fin du XIXe siècle et à l'instar de ce qui se passe dans d'autres domaines culturels, une remarquable revitalisation littéraire surgit en même temps que la modernisation économique. À partir de là, il devient possible de tracer une évolution sans interruptions temporelles, avec une continuité, une diversité d'auteurs et plusieurs écrivains intéressants.

Dans la Génération du 98, la présence d'auteurs basques fut nourrie et brillante, représentée par Unamuno,

Baroja et Maeztu. Miguel de Unamuno, de Bilbao, figure en première ligne de la littérature universelle, en tant que philosophe, auteurs d'essais et de romans, dramaturge ou poète. Recteur de l'Université de Salamanque, il fut l'un des principaux représentants de cette génération, avec ses visions du «problème espagnol», ses réflexions éthiques, ses expériences personnelles et ses positions politiques. Son livre *Paix dans la guerre* décrit la dernière guerre carliste, qu'il vécut enfant. *Abel Sánchez, La tante Tula, L'agonie du christianisme...* sont d'authentiques chefs-d'œuvre de la littérature espagnole.

On ne peut manquer de mentionner la relation conflictuelle d'Unamuno avec l'euskera. Après quelques tentatives de jeunesse d'écrire dans cette langue, qui n'était pas sa langue maternelle, il défendit une théorie pseudo-scientifique sur l'évolution du langage humain qui viendrait justifier la supériorité de l'espagnol sur le basque, dont il considérait l'extinction non seulement comme imminente, mais souhaitable.

Pío Baroja, de Guipúzcoa, fut le grand romancier de la Génération du 98. Une partie de son œuvre prolifique construit des personnages et des scènes basques – *Zalacaïn l'Aventurier, La casa de Aizgorri, Las inquietudes de Shanti Andia...* –, où il se rebelle contre les idées préconçues, avec un style vital et des positions qui ont été identifiés à une sorte d'anarchisme ingénu, dans des récits qui ont gardé toute leur vigueur créative.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fut journaliste, essayiste et idéologue. Depuis le pessimisme de *Hacia otra España* jusqu'au nationalisme espagnoliste radical de *Defensa de la Hispanidad*, son œuvre trace une critique très dure de la vie espagnole.

De la Génération du 98 furent aussi Francisco Grandmontagne ou José María Salaverría, avec des essais, des collaborations journalistiques et quelques romans intéressants.

Au crépuscule du XIXe siècle et début du XXe, nous découvrons au Pays Basque un genre caractéristique. Répondant à des préoccupations sociales, il recréait les situations critiques des ouvriers de la première industrialisation ou réclamait des changements de type socialiste. Certains articles d'Unamuno allaient dans ce sens et furent développés par Tomás Meabe, fondateur des Jeunesses Socialistes et écrivain, ou Luis Araquistáin, journaliste et auteur de romans et de livres de voyages, ainsi que fondateur de la revue socialiste *Leviatán*. Relevons aussi le réalisme social de Julián Zugazagoitia, qui nous offre plusieurs des meilleurs récits du Bilbao de l'industrialisation, qui fit aussi l'objet d'un portrait littéraire par Blasco Ibáñez dans son roman *L'intrus*.

On désigne habituellement sous le nom de «Génération de 14» le *novecentismo* que cultivèrent des auteurs à cheval entre la Génération du 98 et la Génération de 27. Associé aux avant-gardes littéraires

du début du XXe siècle, il se caractérisa politiquement au Pays Basque par son inclination pour le nationalisme espagnol et fut représenté par Sánchez Mazas, Ramón de Basterra, Murlane Michelena, Aranaz Castellanos... qui transmettent des images du paysage basque, des portraits de mœurs, diverses situations et circonstances.

Nous trouvons aussi des auteurs basques proches de la génération de 27, qui s'efforcent d'évoluer entre l'émotion et l'intellect ou la conception traditionnelle et la rénovation, en espagnol comme en basque, et dont la littérature s'incorpora à la séquence des courants littéraires en vogue. En espagnol, citons le poète Juan Larrea, le romancier Juan Antonio de Zunzunegui ou les premières œuvres de Gabriel Celaya.

Littérature en langue basque

Dès la fin du XVIIIe siècle, on peut déjà citer plusieurs auteurs qui écrivaient en basque : Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro ou Aguirre de Asteasu, dont les œuvres avaient souvent pour thème la défense de cette langue. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, qui ne fut publiée qu'en 1881, quatre-vingt-ans après avoir été écrite, est une œuvre de militance politique et linguistique et un précédent dans le roman en basque. Les auteurs de la période introduisaient parfois le basque dans un monde qui ne se limitait pas au religieux, mais les grands recueils de sermons, destinés à appuyer le travail pastoral des ecclésiastiques basques, dominant, autant en quantité qu'en qualité.

Au début du XIXe, le nombre d'écrivains en basque augmentait, dont certains très intéressants. C'est le cas par exemple de Juan Ignacio de Iztueta, premier historien en basque, qui en plus de son catalogue du folklore basque, et en particulier de ses danses, écrivit des poèmes de thématiques diverses ; on doit à Francisco Ignacio de Lardizábal, prêtre également, un résumé d'histoire sacré et une *Grammaire Basque* qui fut utilisée au XIXe siècle dans les écoles. Citons également Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga ou Juan Mateo Zavala.

Il ne faut pas oublier non plus dans la consolidation de la langue basque comme véhicule littéraire, les études linguistiques. Parmi celles-ci, les travaux de Louis-Lucien Bonaparte, dont la classification des dialectes basques continue d'être utilisée dans les grandes lignes. Il fut par ailleurs mécène de la littérature en basque et finança des traductions dans des dialectes de cette langue. Avec lui collaborèrent, entre autres, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte ou Emmanuel Intxauspe.

À partir du XIXe siècle, on peut suivre l'histoire du bertsolarisme, un discours improvisé et chanté de manière spontanée, tout en étant sujet à des rimes et à

une métrique. Deux exemples de cette pratique, dont il nous reste des références écrites, sont les *kopla zarrak*, vers populaires chantés en rondes lors de célébrations (Noël, Nouvel An, Santa Agueda, la Saint Jean ...), et les *bertso-paperak*, des vers sur des feuilles volantes dont certains datent au moins du XVIIIe. Comme *bertsolaris* très populaires, on remarque Fernando Amezketarra, Iztueta, cité précédemment, Xenpelar et Bilintx, ainsi que Pello Errota et Pedro Mari Otaño.

Avec des caractéristiques différentes, mais à encadrer cependant dans cette littérature orale aux échos populaires, on remarque la figure d'Iparraguirre, d'abord traditionaliste, puis libéral, dont la renommée fut immense. Son interprétation du *Gernikako arbola* (*arbre de Guernica*), un chant aux *fueros* et à la liberté, rassembla à plusieurs occasions des milliers de personnes.

Une nouvelle phase, d'expansion et de diversification, commença dans la littérature basque après la dernière guerre carliste, qui affecta aussi celle écrite en basque. De ce point de vue, on peut parler de renaissance littéraire, dont le commencement se situe vers 1879, lors de la célébration à Elizondo (Navarre) des Jeux Floraux –les premiers rassemblements de ce type avaient eu lieu à Urrugne (Labourd), en 1851, sous le parrainage d'Antoine de Abbadie–, auxquels se rendirent des poètes de tout le Pays Basque. Contrairement à des traditions antérieures, où des thématiques plus aimables avaient proliféré en poésie, on assista à ce moment à une réaction expresse contre la perte des *fueros*, le recul de la langue basque ou l'effondrement des modes de vie traditionnels, clairement représentée par la poésie gagnante, «*Ama euskeriari azken agurrak*» («Derniers adieux à la mère euskera»), de Felipe Arrese Beitia. En 1879 aussi fut fondée la revue *Euskal-Eria*, porte-parole de cette renaissance littéraire.

Arrese, Marcelino Soroa, considéré comme l'initiateur du théâtre basque, avec sa zarzuela bilingue *Iriyarena* (1876) et diverses œuvres abondamment représentées, Ramón Artola... furent quelques-uns des auteurs de la littérature en langue basque, qui cessait d'être une activité sporadique et isolée pour acquérir continuité et consistance chronologique. Par ailleurs, la littérature en basque, autrefois véhicule de la religiosité et souvent écrite par des religieux la plupart du temps d'origine rurale et qui s'adressait à ce secteur social, se laïcisa. La thématique religieuse perdit peu à peu de l'importance et tendit à disparaître.

Elle céda le pas à l'exaltation des *fueros* et du monde traditionnel, avec lequel on identifiait l'euskera, qui souffrait les conséquences de l'industrialisation. Mais par ailleurs, l'apparition du nationalisme basque revitalisa la langue basque, en considérant son usage

indispensable à tous les niveaux, et en littérature bien sûr, une fois que la nouvelle doctrine comprit que la langue basque était l'un des principaux signes d'identité des Basques. Dans cette logique, on verrait se multiplier les thématiques d'évocation politique, pédagogie idéologique et nostalgie du monde traditionnel et rural. De plus, l'euskera restait ainsi associé à un secteur politique concret, de tendance nationaliste.

De ce point de vue, le rôle joué par Sabino Arana s'avère fondamental, même si ses publications furent de caractère politique et sans prétentions littéraires, et écrites en plus pour la plupart en espagnol. En premier lieu, à cause de l'importance politique qu'il donna à l'euskera ; et aussi à cause de ses travaux sur cette langue, à laquelle il appliqua un concept de «pureté» en essayant de remplacer des mots d'origine latine –même pour deux déjà bien implantés dans la langue – par d'autres parfois inventés à partir de considérations étymologiques sans base scientifique.

Mais tous les promoteurs de la langue basque n'étaient pas nationalistes. Julio Urquijo Ibarra fonda la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, qui fut publiée à Paris en 1907 et à San Sebastián à partir de 1914. La revue se transforma en véhicule d'expression de la Société des Études Basques, lorsqu'elle fut créée en 1918. L'année suivante, le roi Alphonse XIII officialisa la création de l'Académie Royale de la Langue Basque, Euskaltzaindia, dont le premier président fut Resurrección María de Azkue, qui réalisa un extraordinaire travail de catalogage du folklore basque et de son lexique et travailla pour l'unification du basque littéraire.

Toribio Alzaga, José Artola et Valeriano Mocoroba participèrent à cette renaissance littéraire avec des œuvres de théâtre. Les romans de Domingo Aguirre, Kresala et Garoa, narrent les coutumes des marins et des paysans. Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigea quant à lui la section en langue basque du journal *Euzkadi*, avec des récits d'une grande popularité.

Le travail de Manuel Lekuona dans les domaines de l'éducation et du catalogage, en particulier dans celui de la littérature orale, eut une grande importance. Domaine qu'il partagea aussi avec José de Ariztimuño, Aitzol, poète très populaire qui encouragea des concours littéraires et la célébration du Jour de la langue basque (1927) et du Jour de la poésie basque (1930).

Au plus haut niveau de la littérature basque en euskera de la première moitié du XXe siècle se trouve José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particulier dans son œuvre *Biotz-begietan*, avec une poésie postsymboliste, de style intimiste et une thématique spirituelle et patriotique. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre autres œuvres, *Bide*

barrijak et *Arrats beran*—, contribua aussi, avec Lizardi, à la modernisation de la littérature en langue basque en l'associant aux canons littéraires de l'environnement européen, avec des influences du modernisme français ou de García Lorca. L'œuvre de Nicolás Ormaetxea, *Orixé*, fut très variée, avec une narrative d'orientation classique et à vocation religieuse, en plus de ses traductions et de ses poèmes.

La culture, de la dictature franquiste à la démocratie

La guerre civile interrompit brusquement le développement culturel au Pays Basque. Les destructions de la guerre, l'exil d'une partie des artistes et intellectuels, la répression – certains des auteurs cités précédemment furent fusillés : Zugazagoitia, Aitzol et Lauaxeta – et les pénuries de la guerre eurent des répercussions sur l'appauvrissement culturel. Le régime franquiste imposa par ailleurs des conceptions monolithiques, associées à la philosophie phalangiste et nationale-catholique, à l'autoritarisme dictatorial et à un nationalisme *espannoliste* à vocation d'empire. Toute expression qui ne cadrerait pas avec cette image étroite et agressive fut interdite et même poursuivie. Le *basquisme* était considéré avec méfiance, comme une rupture de l'Espagne uniforme que le régime voulait imposer. Il en fut de même avec les expressions identifiables avec le libéralisme et la gauche.

La paralysie culturelle fut particulièrement intense durant les années quarante, années de répression active, de détérioration économique et d'isolement autarcique. Les choses commencèrent à bouger dans la décennie suivante, avec un renouveau culturel qui ne cadrerait pas avec les lignes tracées par le franquisme et était en marge du régime, ou même contre. Ces expressions, d'abord isolées, prirent peu à peu de la consistance dans les années soixante et au crépuscule de la dictature, durant les années du *desarrollismo*. Le nouveau boom économique et démographique s'accompagna d'une renaissance vigoureuse des manifestations culturelles, parfois associées à des positions idéologiques antifranquistes, sous forme d'expressions culturelles étrangères au régime.

Cette récupération, à laquelle le Pays Basque participait déjà pleinement à travers les courants artistiques d'avant-garde, fut l'antichambre du développement culturel d'Euskadi durant la transition et les décennies qui suivirent. On peut identifier dans tous les domaines la formation de solides canaux culturels, avec la présence de groupes constants d'artistes ou d'intellectuels, d'une continuité créative, d'auteurs majeurs et de la participation aux principaux courants contemporains. Le Pays Basque se doterait aussi d'institutions éducatives d'envergure, bien représentées par la création de l'Université du Pays Basque. L'art se convertirait en un symbole de prestige

et parviendrait à être considéré comme un élément dynamisant de l'économie et de la société.

La paralysie de l'après-guerre se manifeste dans l'architecture. Le rationalisme représenté dans les années trente par le GATEPAC (Groupe d'Architectes et de Techniciens Espagnols Pour une Architecture Contemporaine), avec la présence des Basques Labayen, Aguinaga, Vallejo ou Aizpurúa, se vit tronqué par la guerre, même si certaines réminiscences rationalistes persistèrent, comme celles que nous trouvons par exemple dans le Sanctuaire de Santa Mariana ou dans les halles de Portugalete. Mais fondamentalement, le rationalisme était rejeté par le régime, qui prônait un «style national» qui se voulait néoclassique et reflet du nouvel ordre symbolique. Les édifices urbains de cette période sont nettement géométriques. Dans les années cinquante commença par ailleurs la construction de logements destinés à accueillir la nouvelle population qui participerait au boom industriel. Ce phénomène atteindra sa plus haute expression dans la décennie suivante, pendant les années du *desarrollismo*, avec des constructions dénuées de toute préoccupation esthétique et parfois même des équipements urbains indispensables. Ces immeubles font encore partie de la physionomie d'une bonne partie des villes et agglomérations du Pays Basque, rompue seulement de temps à autre par quelque édification ayant un tant soit peu de mérite architectural.

Dans les années cinquante toutefois, des changements commençaient à se produire dans le domaine de l'architecture. Leur meilleur symbole fut la construction de la basilique d'Aránzazu, une édification singulière et œuvre particulièrement marquante des architectes Javier Sáenz de Oiza et Luis Laorga, à laquelle collaborèrent aussi plusieurs sculpteurs comme Chillida, Oteiza ou Basterretxea. Nous retrouvons aussi cette soif de rénovation dans l'église de la Coronación, de Fisac, et dans celle de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes et Javier de Carvajal, toutes deux dans la ville de Vitoria.

Dans les années soixante, cette rénovation prenait corps avec une génération d'architectes qui cherchaient à introduire des critères modernes et contemporains. Elle se composait, entre autres, de Luis Peña Ganchegui – avec Chillida, auteur du *Peigne du Vent*, à San Sebastián –, Fullaondo ou José Luis Iñiguez de Onzoño.

L'un des phénomènes culturels majeurs des années cinquante fut l'apparition de la sculpture, un art à peine cultivé au Pays Basque, à l'exception de quelques individualités mentionnées à la fin du XIXe et début du XXe. La sculpture basque moderne se dota rapidement d'une empreinte propre, dans laquelle s'entrecroisaient des formes traditionnelles et des expressions d'avant-garde, parfois dans une intention expresse de développer une identité culturelle basque et avec des

artistes prééminents à l'échelle internationale. Parmi ces auteurs représentatifs, nous retrouvons Jorge Oteiza, avec ses thèses défendant la culture populaire basque et son identité, et des œuvres d'une grande personnalité, tournant autour du vide ; Eduardo Chillida développa l'abstraction à travers l'analyse des formes et des matériaux ; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu ou José Manuel Alberdi complètent le groupe d'artistes qui dès ce moment revitalisèrent la sculpture basque.

La guerre civile eut des effets dramatiques sur l'évolution de la peinture basque. Les conceptions du régime allaient de front avec les idées esthétiques des années antérieures. Dans les années quarante, avec la formation de diverses associations – le Grupo del Suizo, par exemple –, certains auteurs cherchèrent à sortir des ornières tracées par le régime. Le processus fut long car la peinture basque prenait un nouveau départ qui ne suivait pas l'évolution des auteurs d'avant-guerre. Dans la décennie suivante, le nombre de peintres déjà important – dont certains remarquables, comme Agustín Ibarrola, qui participèrent aussi à la basilique de Aránzazu – donna naissance à une peinture très riche, où se retrouvaient des tendances très distinctes, depuis le réalisme social jusqu'à l'abstraction, le conceptualisme, la figuration, etc.

En littérature aussi, la guerre signifia une coupure nette, aussi bien pour celle écrite en espagnole que celle en basque. Après le désert littéraire de l'après-guerre, dans les années cinquante et soixante, quelques écrivains exprimèrent les nouvelles préoccupations intellectuelles. Rappelons Ignacio Aldecoa, de Vitoria, mort jeune, en 1969, à l'âge de 44 ans, avec des œuvres poétiques, des romans et des récits brefs de grande qualité et de tendance néoréaliste. Luis Martín-Santos, qui introduisit des perspectives narratives d'avant-garde mourut aussi prématurément, à l'âge de 39 ans ; son *Tiempo de silencio* constitue l'un des principaux romans de la période. Rappelons aussi l'œuvre de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, qui aborda le thème de l'exil des enfants pendant la guerre, dont l'écho fut énorme. Ramiro Pinilla commença à cette époque son activité littéraire.

Dans le domaine de la poésie en espagnol, deux auteurs en particulier se firent un nom : Blas de Otero, qui s'acharna à exprimer l'angoisse spirituelle et la société désolée de la dictature, et Gabriel Celaya, avec une œuvre qui constitue un grand témoignage social.

Après la coupure de la guerre, la littérature en basque resta limitée à la nostalgie du temps passé, à un moment où l'expression de cette langue, associée au nationalisme, était réprimée. Elle tarda à se rendre compte de l'évolution rapide qui se produisait au Pays Basque et vers la fin des années cinquante et durant les années soixante, commença sa rénovation. La littérature en basque s'institutionnalisait comme une

activité autonome au sein de la vie culturelle basque. La publication de *Harri eta Herri* par Gabriel Aresti, en 1964, symbolisa cette rupture. Il construisait un nouveau langage poétique, aux racines populaires et proposait le développement d'une poésie sociale et l'incorporation aux courants littéraires de l'époque. Des changements survenaient aussi à ce moment, qui répercuteraient sur cette littérature : le mouvement des *ikastolas* (écoles en basque) ou l'unification du basque, contribueraient à la modernisation de la littérature en basque. José Luis Álvarez Enparanza, *Txillardegi*, ou Ramón Saizarbitoria, avec Aresti, personnifièrent ces changements dans le domaine du roman en basque.

Durant la transition et la période démocratique, la culture basque a fait l'objet d'une maturation et d'une modernisation créative considérables. Elle s'est consolidée en tant que telle, en se dotant d'une diversité croissante et, tout en conservant ses particularités, a adopté des traits similaires à ceux du contexte intellectuel.

La modernisation culturelle s'est traduite par une période de prospérité intellectuelle et artistique sans précédents, sans oublier qu'elle correspond à une société de dimensions modestes, plongée dans un climat de globalisation où priment les notes supranationales et qui n'a pas échappé aux problèmes idéologiques qui ont affecté la société basque durant ces décennies.

Mais cette période est, avant tout, une période de progrès culturel, qu'on peut percevoir dans l'existence de grands groupes de peintres ou de sculpteurs, dont la longue liste est impossible à énumérer ici, avec une grande diversité de styles, une grande notoriété et des infrastructures propres.

Dans ce climat de pléthore culturelle, on remarque aussi la nouvelle place occupée par les réalisations architecturales, converties en symboles de la modernisation du Pays Basque. Son meilleur symptôme est le dénommé «effet Guggenheim», l'amélioration spectaculaire de l'image urbaine de Bilbao suite à la construction du musée du même nom, œuvre de Frank Gehry et l'une des premières références mondiales d'une nouvelle architecture. Des constructions comme le Palais des Congrès Kursaal, à San Sebastián, la revitalisation urbaine de Vitoria, la reconstruction du paysage du Nerviñ, auparavant industriel, constituent d'autres exemples de la modernisation urbaine expérimentée par la société postindustrielle.

On relève aussi l'essor de la littérature, en basque comme en espagnol. Toutes deux sont représentées par un grand nombre d'auteurs, certains de première ligne, un phénomène qui se reflète dans l'obtention du Prix National de Littérature par Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) et Kirmen Uribe (2009), écrivains en basque, de même que Mariasun Landa (Prix National de Littérature pour Enfants et Jeunes, 2003) et Anjel

Lertxundi (Prix National d'Essai, 2010). Ramiro Pinilla, qui écrit en espagnol, a reçu le Prix National de Littérature en 2005. Les littératures écrites dans l'une ou l'autre langue ont suivi des chemins différents, à cause des différentes circonstances dans lesquelles elles évoluent – marché local réduit, face à l'insertion totale de la littérature espagnole ; apparition récente en tant que réalité culturelle consolidée, face à l'évolution traditionnelle de la littérature en espagnol ... –, mais toutes deux ont participé aux tendances littéraires contemporaines. Dans les années quatre-vingt aussi, on voit peu à peu reculer la politisation caractéristique de la transition, plus importante dans la littérature en basque mais présente aussi dans celle en espagnol.

Le développement culturel n'est pas resté circonscrit aux activités qui le représentent traditionnellement. L'essor intellectuel touche aussi les progrès strictement scientifiques et humanistes. Les recherches abordent différents domaines, avec des contributions majeures dans diverses spécialités.

Si on se limite strictement à ce qui est habituellement considéré comme création artistique, il faut aussi signaler le cinéma, avec des productions propres qui ont parfois développé des problématiques locales et avec la participation habituelle de professionnels basques dans diverses cinématographies. Ou, à un autre niveau, celui de la musique, avec des chanteurs et des groupes utilisant l'espagnol et le développement de la musique en basque, avec des caractéristiques propres, des auteurs de prestige, des audiences importantes et des formes d'expression parfois d'avant-garde.

Les raisons qui ont permis la modernisation culturelle expérimentée par le Pays Basque durant les trois dernières décennies sont de divers types. Certaines de caractère général : rupture du corset intellectuel de la dictature, consolidation de la société de masses, accès généralisé à l'éducation, formation d'une société postindustrielle, progrès liés au bien-être ou, récemment, les nouvelles technologies et la popularisation de leur utilisation. D'autres sont plus spécifiques, comme la nouvelle attitude du public envers la culture, que les instances politiques ont commencé à considérer comme une priorité. Au Pays Basque, ce changement a coïncidé avec la construction de l'autogouvernement autonome, qui a mis en œuvre une politique active d'appui aux initiatives culturelles, avec la promotion de nouvelles infrastructures et ressources, en particulier aux initiatives développées en basque ou considérées comme représentatives de traits spécifiques.

Certaines carences historiques graves ont par ailleurs été résolues. L'initiative la plus significative a été la fondation de l'Université du Pays Basque–Euskal Herriko Unibertsitatea, qui offre des carrières traditionnelles au Pays Basque – études d'ingénieur, nautisme, commerce–

et a développé une large gamme de nouvelles spécialités, avec un soutien à la langue basque jamais égalé jusqu'alors.

Dans l'ensemble, la culture du Pays Basque bénéficie aujourd'hui du prestige qui revient à des activités consolidées, propres à une société avec de hauts indices de développement. La culture constitue une réalité pleine de vigueur, dans laquelle un nombre d'artistes, intellectuels et chercheurs supérieur à n'importe quelle période antérieure, participe pleinement à une grande diversité d'activités créatives. Son énorme richesse la convertit en l'une des réalités les plus florissantes et porteuses d'espoir de la société basque.

Les activités productives

On peut supposer, avec un certain fondement, que l'économie basque de la fin de la préhistoire était de caractère pastoral, probablement basée sur un élevage de transhumance, qui alternait selon les saisons entre les terres hautes du sud et les vallées du nord.

Avec l'arrivée des Romains, différentes évolutions économiques se produisirent. La romanisation du versant méridional fut très accusée, avec des exploitations agricoles spécialisées en céréales. Au nord – les actuelles provinces côtières – la tradition pastorale continuait, ainsi que l'exploitation des forêts, même si quelques enclaves – gisements miniers ou établissement maritimes pour accueillir la navigation – recevraient aussi l'impact de l'économie romaine.

Lorsque les documents médiévaux permirent de tracer un cadre plus précis de l'économie basque, les activités agricoles s'étaient déjà généralisées, sans abandonner l'activité pastorale. Il est possible qu'au Haut Moyen Âge, les champs fussent occupés dans la zone cantabrique par les cultures agraires et que cette occupation se soit réalisée à partir de petits hameaux ou de fermes éparpillées.

À la fin de cette période, un changement décisif se produisit avec le démarrage de l'exploitation du minerai de fer et son travail dans les forges. Ce changement apparut dans ce qui est aujourd'hui Alava avant le XI^e siècle. Les territoires de Biscaye et de Guipúzcoa, encore écartés du principal circuit marchand – le trafic est-ouest représenté par le Chemin de Compostelle –, restaient attachés à une économie agricole et d'élevage, dans laquelle les cultures n'auraient qu'une importance balbutiante.

Durant le Bas Moyen Âge, à partir du XIII^e, des nouveautés économiques transcendantes se produisirent. Le travail du fer se généralisa, s'étendant à travers la Biscaye et Guipúzcoa. De plus, les ports

basques commencèrent à accueillir le nouveau trafic commercial qui s'établissait entre la Castille et le nord de l'Europe, dont la base était l'exportation de la laine castillane. Dans certains ports de Guipúzcoa, un circuit commercial similaire s'établit avec la laine de la Navarre.

Ces nouveautés économiques, qui s'imposèrent malgré la crise sociale de l'époque, eurent des répercussions très importantes. L'économie basque atteignit un degré de complexité inhabituel à une époque tournée de manière exhaustive vers l'agriculture. Celle-ci restait bien sûr, et de loin, l'activité la plus importante du Pays Basque, mais les forges et le commerce se développèrent considérablement et au début de l'Âge Moderne, les activités industrielles et le commerce occupaient une place notable, inhabituelle à cette époque. De ces activités dépendait l'équilibre économique, grâce aux exportations de fer élaboré, et les bénéfices obtenus du trafic commercial permettaient de se procurer les ressources nécessaires à l'achat de diverses denrées. Pour la Biscaye et Guipúzcoa, cette importation était indispensable même dans les années d'excellentes récoltes, car leur agriculture, considérée pauvre à cause de l'absence de blé et de vigne, était déficitaire – ce qui n'était pas le cas du versant méditerranéen. Malgré tout, le Pays Basque présentait une densité démographique relativement élevée.

La pêche était une activité pratiquée depuis des temps reculés, mais qui se consolida définitivement au Moyen Âge. On distinguait deux types de pêche : l'une, près du littoral, quotidienne, à base de daurade, congre et colin ; une autre, sporadique, mais qui prendrait une énorme importance, était la chasse à la baleine, qui à cette époque peuplait le littoral basque (de nombreuses localités côtières incorporent l'image du cétacé dans leurs armoiries : Fontarabie, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etc.). Lorsque les routes empruntées par les baleines s'éloignèrent du littoral basque, les pêcheurs durent partir en haute mer pour les poursuivre. Ces voyages furent sans doute à l'origine de la pêche dans des contrées très reculées, comme Terre-Neuve, où au début de l'Âge Moderne les pêcheurs basques capturaient aussi la morue et établissaient des usines.

L'économie basque de l'Âge Moderne expérimenta une évolution remarquable, en maintenant toutefois les grandes lignes de la fin du Moyen Âge. En premier lieu, les exportations de biens et de services jouaient un rôle fondamental dans l'équilibre économique. L'agriculture était quant à elle relativement faible. Il faut aussi citer les contrastes, qui sont d'autant plus accusés si on tient compte des dimensions réduites du territoire basque : différences entre la partie cantabrique et la méridionale, avec une activité industrielle supérieure dans la première et une agriculture habituellement

excédentaire au sud ; contrastes entre les zones rurales et celles qui se lancèrent dans les activités marchandes, qui prirent rapidement un caractère bourgeois. Ville et campagne suivaient leurs propres dynamiques, chacune avec ses valeurs spécifiques : celles d'une société agraire hiérarchisée en fonction de la propriété de la terre et celles d'un monde urbain vivant au rythme des affaires.

Ces deux mondes étaient différents mais pas complètement séparés. Beaucoup de paysans arrondissaient leurs revenus issus des activités agricoles et de l'élevage avec des travaux associés au fer : extraction du minerai, transport, forge ou obtention du charbon végétal. En même temps, une partie des personnes occupées aux travaux agricoles vivaient dans des zones urbaines.

Depuis le Moyen Âge, la ferme était une institution caractéristique du paysage rural du versant cantabrique et elle le resterait durant les siècles suivants, jusqu'à nos jours. La ferme est une unité d'exploitation et de cohabitation familiale qui travaille les terres, en propriété ou en location. Toutes les propriétés rattachées à la ferme ne se trouvent pas toujours autour de l'édifice et sont parfois disséminées aux alentours.

La ferme est habituellement isolée, écartée du noyau urbain et des autres fermes ; parfois seulement, elles peuvent former à plusieurs un quartier ou un hameau. Ces exploitations isolées naquirent probablement au Moyen Âge, lorsque de nouvelles terres, jadis consacrées aux pâturages ou aux forêts, furent mises en culture, loin des villages et d'accès difficile à cause du relief.

Une part importante des bases productives de la ferme reposait sur les biens communaux, qui fournissaient les pâturages ou le bois. Jusqu'au XVIII^e siècle au moins, les fermes bénéficièrent de la *communauté forale de pâturages*, qui leur permettait de laisser leur bétail paître librement dans les prairies voisines.

En même temps que les petits villages, la ferme fut fondamentale dans l'agriculture du versant cantabrique. À l'inverse, les paysans du sud vivaient regroupés en villages ou noyaux urbains, depuis lesquels ils se déplaçaient vers leurs propriétés, formées de parcelles plus grandes que dans le nord.

Une réalité productive caractéristique du Pays Basque à l'Âge Moderne fut la forge, dont l'importance économique, sociale et même symbolique fut particulière, car à l'époque on identifia les Basques avec les produits du fer, aussi bien en Espagne que dans une partie de l'Europe. Il suffit de rappeler qu'à la fin du XV^e siècle et début du XVI^e, les Anglais donnaient le nom de *bilboes* à un certain type d'épées et de chaînes fabriquées en fer, par identification avec leur lieu principal d'origine, qui était Bilbao. Shakespeare utilisa le nom dans ce sens. Les forges étaient nées au Moyen Âge et atteignirent

un moment de splendeur au milieu du XVI^e siècle : on en comptait alors trois cents, sans doute le plus grand nombre qu'il y ait jamais eu au Pays Basque.

Dans les forges, le minerai brut était transformé en fer élaboré. Depuis leurs origines médiévales, elles connurent des améliorations techniques successives, mais celles de l'Âge Moderne s'ajustaient généralement au modèle suivant : bas-fourneaux et nombre réduit d'ouvriers. Le nombre de forgerons qui travaillaient directement à la transformation du fer dans une forge ne dépassait habituellement pas douze, la forge étant par conséquent une petite unité de production ; elles étaient situées sur les rives des fleuves, la force hydraulique servant à activer les soufflets et les martinets, principaux outils utilisés pour ce travail.

Dans les forges, on brûlait le minerai mélangé à du charbon végétal. Pour assurer la combustion, les soufflets insufflaient de l'air. De cette opération sortait le «lingot», une masse de fer fondue dont les impuretés étaient éliminées à coup de martinet. Le fer ainsi élaboré pouvait déjà être travaillé pour produire des outils agricoles, des armes, des clous, des ancrs et des articles destinés à la construction navale, etc. Ces opérations étaient réalisées dans la propre forge ou dans d'autres installations. Dans l'ensemble, le travail du forgeron était spécialisé. Les forges faisaient partie du paysage des fleuves et marquèrent de leur empreinte particulière les vallées fluviales où leurs installations se concentrèrent tout spécialement.

Les petits gisements miniers disséminés à travers le Pays permirent la prolifération des forges : Monts d'Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) ou Udala (Mondragón), et aussi ceux d'Alava, Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro et la Vallée de Zuia. Mais ces gisements avaient une faible teneur en minerai et de basse qualité. C'est pourquoi les mines de Somorrostro, en Biscaye, proches de l'estuaire du Nervión, se convertiraient en la principale source de fer brut pour l'ensemble des forges basques. Le minerai était transporté depuis la mine par mer ou par terre, jusqu'aux sites de transformation.

Les forges employaient peu de personnes directement – leur travail se concentrait entre novembre et mai, pour profiter du moment où les fleuves étaient à leur débit maximum –, mais généraient un grand nombre d'activités annexes pour la préparation et l'approvisionnement en matières premières et l'écoulement des produits. L'exploitation des forêts et la taille des arbres, l'élaboration de charbon végétal, l'extraction du minerai ou son transport jusqu'à la forge étaient des tâches indispensables, préalables au travail de la forge en lui-même. Ensuite, il fallait transporter les produits aux renterías, halles où ils étaient commercialisés Elles permettaient en plus l'existence de forgerons et de forgeurs, ainsi que la construction navale, qui se consolida grâce aux outils adéquats, aux clous et aux ancrs nécessaires. Dans les chantiers navals,

nombreux sur toute la côte, on construisait au XVI^e siècle divers types d'embarcations : nefs, navires, galions, galères, goélettes, caravelles, frégates, brigantins, pataches, pinasses, etc.

L'autre activité qui prit un essor exceptionnel au Pays Basque à l'Âge Moderne fut le commerce. Il y avait plusieurs circuits commerciaux : certains étaient de dimensions modestes mais très importants, comme ceux qui transportaient le minerai de fer ou le produit des forges, ou ceux à travers lesquels étaient vendues en Biscaye ou Guipúzcoa les denrées importées. La Plaine Alavaise, la Navarre, Tierra de Campos et la Bureba seraient leurs principaux points de départ. Dans les années de pénurie, on dut faire venir le blé d'Andalousie, de l'intérieur de la meseta castillane ou de France. Un autre circuit marchand eut de l'importance au niveau local : le transport du vin depuis la Navarre vers Guipúzcoa et depuis la Rioja vers la Biscaye.

Et il y avait, surtout, les affaires des commerçants qui se consacraient aux échanges entre la Castille et le nord de l'Europe. Des bateaux partaient des ports basques pour la Flandre, la France et l'Angleterre...chargés de laine de Castille ou de Navarre et revenaient avec toute sorte de produits manufacturés, tels que les tissus, en bonne partie destinés au marché intérieur, castillan surtout. La présence des commerçants basques s'étendait à travers un grand espace géographique, où très tôt furent fondées des colonies de marins ou de négociants, comme à Bruges, où il y eut à une époque un Consulat de Biscaye.

L'économie basque à l'Âge Moderne était par conséquent une économie complexe, avec des traits modernes même, à cause de l'extraordinaire développement des activités marchandes : chemins pour muletiers et transporteurs, chantiers navals qui produisaient divers types de bateaux, quais pour le chargement portuaire, douanes intérieures, comme celles de Balmaseda ou de Vitoria, l'une des principales plateformes de cette vitalité commerciale. Et ainsi divers métiers forgeaient peu à peu le caractère de la société basque : les paysans mais aussi les forgerons, les mineurs, les commerçants, les ouvriers des chantiers navals, les artisans qui travaillaient le fer, les marins ...

Dans ce contexte, l'agriculture, celle de la Biscaye et de Guipúzcoa, était pauvre, mais employait la majeure partie de la population. Au début de l'Âge Moderne, le versant cantabrique commençait sans doute à vivre une phase de transition, durant laquelle la production agraire commençait à se substituer à l'exploitation prééminente des forêts et à l'élevage. Les céréales venaient remplacer les terrains forestiers, les pâturages et les pommaraies. On plantait surtout du millet, une céréale pauvre mais la seule produite en grande quantité en Biscaye et Guipúzcoa.

Le versant méditerranéen se caractérisait par la prééminence du secteur agraire, capable de produire

suffisamment pour subvenir aux besoins habituels de la population, moins dense qu'au nord. En Alava, on distinguait deux zones clairement excédentaires : la Plaine Alavaise, spécialisée en céréales, et la Rioja Alavesa, tournée vers la production de vin.

Tout au long de l'Âge Moderne, on n'observe pas de transformations spectaculaires dans le modèle économique du Pays Basque, qui maintint les structures élémentaires issues du Moyen Âge, mais on relève toutefois quelques changements. La crise du XVII^e siècle affecta l'économie basque dès la fin du siècle précédent. Les problèmes de la monarchie dans le nord de l'Europe, souvent militaires, contraignirent les opportunités mercantiles. De plus, le fer basque vendu au nord de l'Europe commença progressivement à perdre des parts de marché, à cause de l'apparition de nouvelles productions, en Suède ou à Liège, qui obtenaient un fer plus rentable. Le fait est que, petit à petit, et sans perdre le rôle décisif qu'elles avaient joué dans l'économie basque, le nombre des forges commença à baisser. L'agriculture aussi fut touchée par la contraction générale du XVII^e. La crise fut plus accusée sur le versant méridional. En Biscaye et à Guipúzcoa, elle fut atténuée par l'implantation du maïs, céréale d'origine américaine dont la culture s'étendit grâce à sa bonne adaptation aux conditions agraires de la zone.

Le XVIII^e fut en Europe un siècle de croissance et de grande prospérité mercantile, dont profitèrent les commerçants basques. Bilbao monopolisa pratiquement le commerce de la laine qui sortait des ports du nord de l'Espagne et ses commerçants contrôlaient un trafic de dimensions énormes, tant en envergure géographique qu'en diversité sectorielle. La Compagnie de Guipúzcoa à Caracas, qui avait son siège à San Sebastián, était autorisée à faire du commerce directement avec le Venezuela, d'où elle importait du cacao. Cette institution eut une vie brève mais intense, reflet des préoccupations de la société locale pour chercher d'autres débouchés.

La prospérité du XVIII^e siècle, qui permit la récupération de la production agricole et se fit sentir dans les forges, toucha à sa fin dans le dernier tiers du siècle. Des circonstances générales affectèrent le Pays Basque – l'épuisement de l'économie traditionnelle, la fin de l'Ancien Régime, en même temps que commençait la révolution industrielle britannique –, mais aussi des conditions spécifiques qui la convertirent en une crise structurelle. Le fer sorti des forges ne pouvait concurrencer celui des hauts fourneaux utilisant du charbon minéral. Par ailleurs, le commerce international devint plus difficile à cause des conflits qui suivirent la Révolution Française, ruinant les grands circuits traditionnels. Le commerce de laine de Castille, déjà en déclin à cause de l'industrialisation britannique qui privilégiait le coton comme matière première de l'industrie textile, s'effondra.

Sans compter que la Guerre d'Indépendance détruisit presque complètement le cheptel ovin castillan.

Une autre circonstance planait par ailleurs depuis plusieurs années sur le commerce basque. Traditionnellement, celui-ci avait bénéficié de la faible pression fiscale et du contrôle peu rigide associés au régime des douanes de l'intérieur. Mais voilà : la monarchie, qui cherchait l'unité du marché espagnol, commença à créer des impôts qui, sans enfreindre les droits *foraux*, taxaient de nombreux produits à leur entrée en Castille, de sorte que les avantages fiscaux traditionnels se diluaient dans le commerce de longue distance. Cette nouvelle politique, les nouveaux problèmes du fer et la chute du commerce de la laine furent les causes d'une fracture de la structure économique traditionnelle.

La crise économique de l'Ancien Régime qui commença à la fin du XVIII^e siècle ne se résolut pas avant le XIX^e siècle, après l'explosion sociale et politique de la première guerre carliste. La modernisation qui démarra après cette dernière créa une nouvelle structure économique, très distincte de la traditionnelle.

Le processus fut progressif. Il y eut des changements juridiques, comme le transfert définitif des douanes en 1841 ou la décision des Assemblées Générales de Biscaye prise en 1861 de supprimer l'interdiction *forale* traditionnelle d'exporter du minerai de fer. Il y eut aussi de nouvelles initiatives patronales, avec l'apparition des premières sociétés anonymes, ainsi que la modernisation des infrastructures, et notamment l'amélioration considérable des chemins et des routes, et, à partir de 1856, la construction des chemins de fer. Les premières banques furent fondées (la première, en 1856, fut Banco de Bilbao), on se prépara à l'exploitation massive du fer de Biscaye, les machines à vapeur arrivaient, de même que les premiers bateaux utilisant ce système. Toutes ces nouveautés étaient un prélude au processus qui se mit en place à partir de la dernière guerre carliste (1872-1876), qui signifia le point de départ de l'industrialisation.

Les changements finiraient par affecter l'ensemble du Pays Basque, mais avec des dynamiques différentes suivant les territoires. Ils commencèrent en Biscaye, où durant les dernières décennies du XIX^e siècle se produisit une «industrialisation accélérée», soudaine, très concentrée tant du point de vue géographique que sectoriel. Elle eut pour axe l'estuaire du Nervión et se concentra sur la sidérurgie-métallurgie, mais n'omit pas pour autant les banques, les compagnies navales, les compagnies d'assurances ou les entreprises hydroélectriques. La cause immédiate de cette industrialisation biscaïenne rapide fut l'exportation massive et systématique de fer qui atteignit son point culminant à cette époque. Le minerai était envoyé surtout en Grande Bretagne, mais aussi en France, en Belgique ou en Allemagne. L'évolution technique de la sidérurgie privilégia la demande du fer de Biscaye, qui

ne contenait pas de phosphore et était le seul à pouvoir être utilisé dans les fours Bessemer. À partir de 1876-1878, l'exportation ne cessa de croître : elle atteignit son apogée en 1899 et, même si elle descendit par la suite, se maintint à un haut niveau durant des décennies.

L'investissement des bénéfiques miniers dans la sidérurgie entraîna un véritable décollage économique. La nouvelle plateforme patronale, basée sur des sociétés anonymes, maintint aussi une concentration sociale accusée. Les groupes qui les premiers exploitèrent l'activité minière dominèrent d'autres secteurs, en y investissant leurs premiers bénéfices.

Dans la province de Guipúzcoa, l'industrialisation présentait un modèle alternatif à celui décrit pour la Biscaye. Elle démarra aussi au XIX^e siècle, même si son moment critique se produisit dans les premières décennies du XX^e. Sa dynamique fut moins compulsive et son évolution, progressive. Dans ce processus dominèrent les petites et moyennes entreprises, ainsi que les capitaux générés par la propre industrialisation. Par ailleurs, et même si la métallurgie y prédomina aussi – mais sans les grandes installations industrielles qui transformaient le minerai brut –, la diversification sectorielle y fut plus accusée : industrie papetière, textile, machines, industrie alimentaire, produits de consommation, etc. Enfin, cette industrialisation fut aussi plus diversifiée au niveau géographique, les installations se répartissant dans diverses vallées.

Les années de la I^{re} Guerre Mondiale, 1914-1918, à laquelle l'Espagne ne participa pas mais grâce à laquelle elle put négocier et profiter de prix de guerre exceptionnels, donnèrent un nouvel élan à l'économie capitaliste du Pays Basque. L'essor industriel de Guipúzcoa atteignit alors son apogée. Le capital biscaïen, pour sa part, reçut des bénéfices spectaculaires (surtout les compagnies navales, mais aussi d'autres activités) et consolida une évolution déjà entamée à la fin du XIX^e siècle : son expansion sur le marché espagnol. Celle-ci se centra sur l'achat de mines hors du Pays Basque, l'expansion bancaire et la promotion de diverses compagnies hydroélectriques. Ce capital fit un pas décisif depuis le localisme – qui dépendait néanmoins du marché intérieur espagnol, cas par exemple des Hauts Fourneaux de Biscaye, fleuron de l'industrialisation basque – vers l'expansion d'intérêts nationaux dans différentes régions espagnoles, tout en conservant le pouvoir directif à Bilbao.

L'euphorie d'investissement de 1914-1919 fut suivie de la crise, lorsque les demandes de guerre chutèrent. L'économie espagnole tenta d'y répondre en s'isolant, afin de maintenir des prix élevés. Il y eut aussi quelques reconversions, comme dans la province de Guipúzcoa, avec la transformation de manufactures d'armes pour la fabrication d'autres produits de consommation, tels que vélos ou machines à coudre. Les années vingt furent

une autre époque de croissance, grâce à la politique des chantiers publics qui caractérisa la dictature de Primo de Rivera. L'expansion s'acheva par l'impact en Espagne de la crise de 1929, qui s'accompagna des convulsions sociales qui se produisirent durant la II^e République.

La Guerre Civile entraîna la perte d'une bonne partie des infrastructures espagnoles. La sidérurgie basque ne fut pas détruite et put donc contribuer rapidement à l'effort de guerre des vainqueurs, mais le panorama économique de l'après-guerre était affligeant. Les ambitions autarciques du régime franquiste – l'idée de filiation fasciste qui prônait l'auto-provisionnement pour devenir une puissance militaire –, ajoutées aux destructions de la guerre et à l'ostracisme, conduisirent l'économie à la ruine. Ce furent des années de pénurie, de rationnement, d'intervention étatique, de contrebande et de marché noir. Vers 1950, les choses commencèrent à bouger, la débâcle productive forçant une libéralisation économique progressive et l'abandon des ambitions autarciques, en même temps que commençaient à arriver des aides et des investissements de l'extérieur. Dans les années cinquante, l'économie basque connut une nouvelle expansion qui atteint sa plus haute expression avec le *desarrollismo* qui suivit le Plan de Stabilisation, durant les années soixante et le début des années soixante-dix. La libéralisation économique, les effets des Plans de Développement, l'entrée de capital étranger, les devises des émigrés et les revenus du tourisme permirent à l'Espagne de s'incorporer au modèle et au rythme de croissance de ses voisins européens, même si aucune ouverture politique ne se produisit.

Au Pays Basque, on assista à un nouveau *boom* industriel, une nouvelle croissance accélérée qui bouleversa la démographie, l'urbanisme et même le paysage. De nouvelles activités, comme l'industrie chimique ou la construction automobile, prirent de l'importance. Le boom économique affecta les trois provinces. Il satura les zones manufacturières de Biscaye et de Guipúzcoa et toucha aussi Alava, se concentrant à Vitoria (où on observe une planification inhabituelle de l'expansion urbaine et de la construction de zones industrielles) et dans les localités qui recevaient le contrecoup immédiat de la croissance de la zone du Nervión (Llodio, Amurrio).

Le *desarrollismo* situa les provinces basques en tête de l'économie espagnole, mais à la fin de l'ère franquiste – lorsque la crise du pétrole toucha l'Espagne, à partir de 1973 – des déséquilibres et de sérieuses faiblesses se faisaient sentir. Parmi elles, citons : le grand poids de l'industrie sidérurgique et métallurgique, son inertie technique, les déficits d'équipements et de communications ou la présence réduite du secteur services, à un moment où l'envol des activités tertiaires caractérisait les économies les plus avancées.

Dans ces conditions, la crise économique qui accompagna la fin du franquisme et la transition démocratique postérieure eut un effet fatal sur le modèle de développement industriel. Elle affecta gravement des activités bien représentées dans l'économie basque, comme la sidérurgie ou les chantiers navals, qui, dans leur conception traditionnelle, disparurent. La reconversion, indispensable, fut difficile. Les nouvelles entreprises tardèrent à se former après la disparition des grandes usines et de centaines de compagnies. Le processus, lent et douloureux, déboucha finalement sur la formation d'une nouvelle économie, de caractéristiques postindustrielles.

Les institutions

La structure juridique et institutionnelle du Pays Basque au début du XX^e siècle date de la transition, période d'instauration de la démocratie qui succéda à la dictature franquiste. Certaines des institutions politiques de la Communauté Autonome Basque sont inspirées de précédents historiques, mais leur légitimité prend définitivement forme à partir de l'expression de la démocratie.

La norme fondamentale de notre régime démocratique est la Constitution de 1978, approuvée le 6 décembre de la même année. L'appui qu'elle reçut au Pays Basque fut inférieur à l'ensemble de l'Espagne car, bien qu'il y eût 69% de votes pour (et 23,5% contre), l'abstention fut très élevée (55%). Ces différences se devaient aux divergences nationalistes vis-à-vis du traitement constitutionnel donné à l'autogouvernement et non à la formulation des valeurs démocratiques, similaires à celles des pays occidentaux.

Selon le titre préliminaire de la Constitution, «l'Espagne se constitue en un État de droit social et démocratique qui proclame comme valeurs suprêmes la liberté, la justice, l'égalité et le pluralisme politique». Elle établit un régime démocratique dans lequel «la souveraineté nationale réside dans le peuple espagnol, duquel émanent les pouvoirs de l'État», tout en donnant forme à l'État des Autonomies.

En Espagne, diverses Constitutions se sont succédé depuis le début du XIX^e siècle. Celles de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 et 1931 ont été en vigueur. Le système constitutionnel connut ses plus grandes ruptures avec les dictatures du général Primo de Rivera (1923-1930) et surtout celle du général Franco (1939-1975), précédée de la Guerre Civile. La Constitution actuelle est celle qui a atteint le plus haut niveau de consensus et la seule à avoir été soumise à l'approbation populaire. Tel qu'elle l'affirme dans son préambule, elle cherche à garantir la pluralité

démocratique, ainsi qu'un ordre économique et social juste. L'affirmation d'État de Droit implique la soumission du pouvoir de l'État aux normes juridiques, comme garantie des libertés individuelles.

Le système politique constitutionnel est fondé sur la séparation de pouvoirs. Les Cortes Generales exercent la représentation du peuple et sont formées du Parlement et du Sénat, deux organes de représentation proportionnelle et territoriale, respectivement. Le Parlement a un pouvoir supérieur au Sénat et est chargé de l'élection du Gouvernement, qui répond devant les Cortes.

De même, la Constitution créa l'État des autonomies, à partir de l'article qui «reconnaît et garantit le droit à l'autonomie des nationalités et des régions qui la composent et la solidarité entre elles». Le titre VIII prévoit les différentes voies qui permettraient d'accéder à l'autonomie et leur forme de configuration.

La disposition additionnelle première établit que «la Constitution protège et respecte les droits historiques des territoires jouissant de *fueros*. La mise à jour générale du régime de *fueros* sera menée à bien, s'il y a lieu, dans le cadre de la Constitution et des statuts d'Autonomie». Ainsi, et pour la première fois de l'histoire, les droits des anciennes provinces *forales* basques et de Navarre étaient incorporés à la Constitution et pouvaient être développés dans un cadre démocratique.

L'autonomie basque actuelle trouve son précédent historique dans le Statut d'Autonomie approuvé par les Cortes de la II^e République le 1^{er} octobre 1936 et en vigueur après le début de la Guerre Civile et jusqu'au mois de juin 1937, moment où le territoire basque fut occupé par les franquistes. À cause de la situation de guerre, elle ne fut appliquée qu'en Biscaye et dans certaines zones de Guipúzcoa et Alava frontalières avec cette province. Malgré tout, ce Statut a constitué, historiquement, la principale référence de caractère démocratique de l'autogouvernement basque. Son approbation fut suivie de la formation du premier Gouvernement Basque de l'histoire, présidé par José Antonio Aguirre et formé de six partis (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana et Unión Republicana). Elle permit en plus la légitimité démocratique du Gouvernement Basque en exil, qui subsista durant toute la dictature franquiste.

Le Statut d'Autonomie actuel, connu sous le nom de Statut de Guernica, a été approuvé en 1979. Son élaboration est le résultat d'un consensus au sein de l'Assemblée des Parlementaires Basques, avec l'accord des principaux partis nationalistes et non nationalistes, et d'une négociation entre le Gouvernement Espagnol et le Conseil Général Basque-présidé dans un premier temps par le socialiste Ramón Rubial puis par le nationaliste Carlos Garaikoetxea. Il fut approuvé lors d'un référendum le 25 octobre 1979 avec la participation de 58,5% des électeurs, dont 90,3% en faveur. On peut donc considérer

qu'il obtint un appui solide, puisque le résultat figure parmi les meilleurs de ceux obtenus lors des différents référendums démocratiques.

Le Statut de Guernica fut élaboré à partir des dispositions de la Constitution de 1979. Il commence de la manière suivante : «Le Peuple Basque, ou Euskal-Herria, pour exprimer sa nationalité et accéder à son autogouvernement, se constitue en Communauté Autonome au sein de l'État Espagnol sous la dénomination d'Euskadi ou Pays Basque, conformément à la Constitution et avec le présent Statut, qui constitue sa norme fondamentale». La Communauté Autonome du Pays Basque est formée des provinces d'Alava, Guipúzcoa et de Biscaye. Le Statut prévoit l'incorporation de la Navarre, si celle-ci en décidait ainsi. La Navarre s'est constituée comme une communauté autonome différenciée, sous le nom de Communauté Forale de Navarre.

Le Statut d'Autonomie se caractérise par la considération du Pays Basque comme une «Communauté Historique», qui lui permet d'accéder à l'autonomie totale. Il était aussi concerné par la disposition additionnelle première citée plus haut, qui lui reconnaissait des droits historiques, à actualiser dans le cadre de la Constitution. Cette disposition permettrait par exemple au Pays Basque de bénéficier d'un type de financement spécial, basé sur la mise à jour des Concerts Économiques.

Le Statut garantit l'autogouvernement du Pays Basque ainsi que le respect et le développement de ses spécificités culturelles. Il établit la co-officialité de la langue basque et de l'espagnol, dans les termes suivants : «l'*euskera*, langue propre au Pays Basque, aura, comme l'espagnol, le caractère de langue officielle d'Euskadi, et tous ses habitants auront le droit de connaître et d'utiliser les deux langues».

Le Statut prévoit des compétences pour le Pays Basque dans de multiples matières : ordre public, sécurité des citoyens, culture, éducation, droit civil *foral*, régime local, aménagement du territoire, économie, assistance sociale, santé, etc.

L'organisation politique de l'autonomie basque est basée sur un système parlementaire. Le Parlement Basque – une institution qui n'avait pas existé auparavant – est élu au suffrage universel et est formé de soixant-quinze députés, vingt-cinq pour chaque territoire. Le Parlement élit le *lehendakari*, président du Gouvernement Basque.

Le Concert Économique régule l'autogouvernement fiscal et financier. Il trouve son précédent historique dans le système des Concerts, créé en 1878 après l'abolition des *fueros*. Déjà à la fin du XIXe siècle, ces Concerts prévoyaient une ample autonomie fiscale pour chacune des trois provinces – elles pouvaient collecter leurs propres impôts et à des taux différents de celui du régime général du Ministère des Finances Espagnol – et le paiement d'un quota (*el cupo*) à l'État. Les Concerts furent

renouvelés à plusieurs reprises (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), jusqu'à leur abolition en Biscaye et Guipúzcoa pendant la Guerre Civile par le Gouvernement de Franco, qui déclara ces provinces «traîtres» à cause de leur soutien à la cause républicaine. Le régime des Concerts fut conservé en Alava ainsi qu'en Navarre.

Le Concert Économique fut rétabli en 1981, doté cette fois d'une base juridique plus solide, puisque dans le nouvel ordonnancement, il prit la forme d'une loi approuvée par les Cortes, et non de décret gouvernemental. Ce Concert prévoyait une large autonomie fiscale, à gérer par les Ministères des Finances de chaque Territoire Historique, qui ont le pouvoir de fixer des normes, à la fois pour la gestion et pour la collecte. Le Pays Basque verse un quota à l'État Espagnol, calculé à partir de la part des dépenses effectuées par ce dernier en vertu des compétences non exercées par l'autonomie basque, celle-ci étant estimée en Espagne à 6,24% du total de la recette.

Une autre singularité politique du Pays Basque découle aussi de la reconnaissance constitutionnelle des droits historiques et consiste en un ordonnancement juridique interne, différent du reste de l'Espagne et similaire à celui de la Navarre.

Chaque territoire historique – Alava, Guipúzcoa et Biscaye – possède une organisation politique propre et très développée, basée sur le Statut et sur la Loi des Territoires Historiques approuvée par le Parlement Basque en 1983. Chaque territoire possède un organe de représentation, les Assemblées Générales, qui exercent le pouvoir législatif dans les compétences territoriales, avec la capacité d'approuver des normes et des règlements *foraux*. Chaque Assemblée Générale se compose de cinquante et un membres élus au suffrage universel sur chaque territoire, qui à cet effet se divise à son tour en circonscriptions.

Chaque territoire historique est dirigé par une sorte de Conseil Général (*Diputación Foral*) élu par les Assemblées Générales. Cet organe, dans une continuité historique, détient les compétences ordinaires attribuées aux différents Conseils provinciaux en Espagne, plus celles dérivées du régime *foral*, comme par exemple l'autonomie fiscale et les capacités administratives et économiques qui y sont associées (infrastructures routières, bien-être social, collecte des impôts, etc.).

La vie politique

La vie politique au Pays Basque a été conditionnée par la persistance du terrorisme, et se caractérise aussi par les circonstances et les facteurs suivants : la division des forces politiques, entre nationalistes et non nationalistes

(ou constitutionnalistes), au sein de laquelle les frictions sont plus importantes que celles provoquées habituellement par la division gauche-droite ; l'absence de consensus sur le statut juridique du Pays Basque entre certains secteurs indépendantistes, d'autres qui revendiquent des changements souverainistes dans le cadre statutaire actuel et les groupes qui appuient ce dernier ; la fragmentation politique, avec un nombre inhabituel de partis au sein du Parlement, dans une société de modestes dimensions comme celle du Pays Basque ; la présence de groupes qui pendant les dernières décennies ont justifié la violence terroriste, ce qui a conduit finalement à leur mise hors la loi ; et le considérable pouvoir de mobilisation qu'ont atteint les groupes opposés au terrorisme durant les vingt dernières années.

Pourtant, les convulsions qui ont caractérisé la politique basque durant la transition et les premières années de la démocratie se sont atténuées. L'impact du terrorisme, tout en étant encore douloureux et grave, est considérablement inférieur durant cette période, grâce à une meilleure efficacité policière et à la contestation sociale. Les divergences sur le modèle juridique du Pays Basque n'ont pas empêché (sauf à quelques moments concrets) des collaborations au niveau local et institutionnel, entre différents types de forces démocratiques. Des questions habituellement considérées épineuses – le développement du bilinguisme, le modèle éducatif, le Concert Économique ... – bénéficient en réalité d'un large consensus. Bien que traitées par des partis de signe très différent, aucune distorsion significative ne s'est produite. La pression de la violence, par ailleurs, n'a pas réussi à empêcher que les médias locaux expriment des opinions plurielles et diverses. La capacité de mobilisation au Pays Basque en faveur de la démocratie n'a pas d'égal dans notre environnement.

Depuis la transition jusqu'en 2010, le processus politique au Pays Basque a traversé quatre phases clairement définies.

- 1980-1986 : gouvernements monocolores formés par le PNV et présidés successivement par Carlos Garaikoetxea et José Antonio Ardanza.
- 1986-1998 : pactes politiques transversaux (sauf durant une brève période de coalition nationaliste), basés sur les accords PNV-PSE, sous la présidence de José Antonio Ardanza.
- 1998-2009 : période souverainiste, avec des gouvernements présidés par Juan José Ibarretxe, basée sur la coalition nationaliste PNV-EA, avec des appuis occasionnels au Parlement de la gauche *abertzale* et l'intégration d'IU-EB dans un gouvernement tripartite.
- En mai 2009, le socialiste Patxi López a été élu *lehendakari*. Il a formé un gouvernement monocolore PSE, avec l'appui parlementaire du PP et d'UPyD.

Les *Diputaciones* ou Conseils Généraux ont une importance exceptionnelle dans la vie politique basque, en raison de l'ampleur des compétences qu'ils exercent. Ils sont renouvelés après les élections locales, les Assemblées Générales étant en effet élues tous les quatre ans, en même temps que les municipalités. Depuis leur établissement après la transition, avec de nouvelles formes démocratiques dans la ligne de la tradition historique, ils ont suivi leur propre trajectoire.

Le Conseil Général de Biscaye a de tous temps été dominé par le PNV. Actuellement, le conseiller général est José Luis Bilbao Eguren. Le Conseil Général de Guipúzcoa a lui aussi été entre les mains des nationalistes, mais de deux partis, EA et PNV. Ce n'est pas le cas actuellement, puisque Martín Garitano Larrañaga, de la coalition *abertzale* Bildu, a succédé en juin 2011 à Markel Olano Arrese, du PNV. En Alava, le Conseil Général a subi davantage de mouvements politiques. Xabier Agirre López, du PNV, fut Conseiller Général de 2007 à 2011, mais depuis la transition, des députés du PSE et du PP ont aussi occupé cette fonction, comme actuellement Javier de Andrés, du PP.

Les capitales des territoires historiques sont un bon reflet de la diversité idéologique. En général, leurs municipalités ont fonctionné à travers des alliances politiques, fréquemment transversales, impliquant nationalistes et constitutionnalistes, gauche et droite. Depuis la transition, le maire de Bilbao a été du PNV. Actuellement, et depuis 1999, cette charge est exercée par Iñaki Azkuna. À Donostia-San Sebastián, Odón Elorza, du PSE, a été maire de 1991 à 2011, succédant à d'autres du PNV et d'EA. Le maire actuel, Juan Karlos Izagirre, est de Bildu. La municipalité de Vitoria-Gasteiz a également été occupée par des signes politiques différents, avec un maire successivement nationaliste (José Ángel Cuerda), du PP ou socialiste. Ainsi, durant la période 2007-2011, le maire fut Patxi Lazcoz, socialiste, et l'actuel est Javier Maroto, du PP.

En général, plus la localité est importante, plus le pourcentage de votes constitutionnalistes est élevé, alors que dans les agglomérations de moindres dimensions, la représentation nationaliste domine et est donc plus présente au niveau du territoire.

Dans l'ensemble, on considère habituellement que la principale division au sein de la fragmentation politique accusée de la société basque est celle qui se produit de manière générique entre les sensibilités nationalistes et constitutionnalistes. Toutes deux ont un poids comparable, même si généralement, la première obtient de meilleurs résultats aux élections autonomiques et locales, pour s'égaliser à nouveau aux élections générales. Ces comportements varient suivant les conjonctures et les différentes circonstances politiques.

La scission entre les uns et les autres n'est pas homogène. Outre leur pénétration distincte suivant les dimensions de la population, il existe des différences dans les trois territoires historiques. En Biscaye, la majorité est nationaliste, mais avec une forte présence constitutionnaliste dans la conurbation du Nervión et, au sein du nationalisme, le PNV est nettement hégémonique. Dans la province de Guipúzcoa, la fragmentation est plus accusée. Le nationalisme est clairement majoritaire, sauf dans certaines des principales agglomérations (la capitale, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). D'un autre côté, sur ce territoire, le PNV n'a pas présenté une prééminence aussi accusée au sein du nationalisme, dans lequel la position extrémiste occupe une place plus importante. En Alava en revanche, les partis constitutionnalistes obtiennent habituellement la majorité et, au sein du nationalisme, le PNV est clairement dominant.

Cette pluralité politique force souvent des accords entre des groupes idéologiques de tendances très diverses et oblige à la collaboration institutionnelle, surtout au niveau local. Les pactes et les collaborations transversales contrastent avec l'image de tension permanente qu'offre habituellement la politique basque.

Les options politiques au Pays Basques sont très diverses, avec un nombre très élevé de partis ayant une présence significative, une diversité peu habituelle dans une société de dimensions si réduites. Les principaux partis qui représentent aujourd'hui ce pluralisme sont les suivants (du plus important au moins important en fonction des votes obtenus aux dernières élections autonomiques de 2009) :

Euzko Alderdi Jeltzalea-Parti Nationaliste Basque (EAJ-PNV) (38,56% des votes).

C'est le parti majoritaire au sein du nationalisme et le plus voté habituellement aux élections autonomiques et locales. Entre 1980 et 2009, il présida le Gouvernement Basque. Il est aussi le plus important au niveau de la présence institutionnelle. Il fut fondé en 1895 par Sabino Arana. Il est habituellement identifié à un nationalisme modéré, avec des positions à cheval entre l'autonomisme et la souveraineté.

Parti Socialiste d'Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSE-EE) (30,7%).

C'est le parti actuellement au pouvoir au Pays Basque. De signe constitutionnaliste, il est la branche du Parti Socialiste Ouvrier Espagnol (PSOE) en Euskadi. Au Pays Basque, il y a toujours eu des groupes socialistes depuis le premier fondé à Bilbao en 1886 par Facundo Perezagua. Durant des décennies, l'expansion socialiste s'est surtout manifestée dans les zones manufacturières et minières. Sa formulation actuelle, PSE-EE, provient de sa fusion avec Euskadiko Ezkerra en 1993, plutôt considérée comme une absorption qui cherchait à rassembler des sensibilités socialistes de différentes origines, ouvrières et

nationalistes, dans un programme autonomiste, *basquiste* et social-démocrate.

Parti Populaire du Pays Basque (PP) (14,10%).

C'est la délégation au Pays Basque du PP espagnol. Sa formation date de 1989, en même temps que celle du Parti Populaire, et il est issu de la transformation du parti Alianza Popular, également présent au Pays Basque. Ce parti intégrait des militants de Unión del Centro Democrático (UCD). De signe constitutionnaliste, il est habituellement identifié à la droite ou au centre-droite. En Euskadi, il a privilégié des politiques de remise en question du discours nationaliste basque, de soutien aux victimes du terrorisme et d'économie de libre-marché.

Aralar (6,05%).

Parti nationaliste basque, qui se définit comme indépendantiste et appartient au cercle de la gauche *abertzale*. Il rejette la «lutte armée» comme moyen d'action politique et proclame pour Euskal Herria un État indépendant, laïc et républicain. C'est donc un parti de gauche, socialiste, qui réclame le droit à l'autodétermination. Constitué en 2001, son nom lui vient des Monts d'Aralar, situés entre la Navarre et Guipúzcoa.

Eusko Alkartasuna (EA) (3,69%).

Né en 1986 d'une scission du PNV menée par l'*ex-lehendakari* Carlos Garaikoetxea, suite à des divergences sur la Loi des Territoires Historiques qui mettaient en jeu les compétences à exercer par les Conseils Généraux (*Diputaciones*) et le Gouvernement Basque. Le nouveau parti misa sur une administration unitaire du pays, et non pas confédérale, et se définit comme social-démocrate, indépendantiste, pacifiste et aconfessionnel. Il assumait ainsi pendant des années la gauche du nationalisme modéré. Durant la période souverainiste, il forma un gouvernement d'alliance avec le PNV, avec qui il se présenterait en coalition aux élections.

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Les Verts (3,51%).

C'est l'organisation confédérée d'Izquierda Unida au Pays Basque. Elle se définit comme un mouvement social et politique «qui s'inscrit dans la gauche transformatrice d'Euskadi». Comme IU, il est né en 1986 comme une coalition de citoyens et de partis, parmi lesquels le Parti Communiste. C'est le seul parti non nationaliste à ne pas avoir approuvé le Pacte d'Estella et il a fait partie du gouvernement tripartite de caractère souverainiste.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Parti créé en 2007, non nationaliste, transversal, laïc, progressiste et défenseur d'un modèle fédéraliste dans lequel les droits politiques et sociaux unissent les citoyens comme nation. Constitutionnaliste, il est dirigé par Rosa Díez, ex-dirigeante du PSE et tient la politique basque comme l'une de ses priorités.

Il y a un secteur de la politique basque qui se situe en marge du système des partis parlementaires. Ce secteur est connu de manière générique comme «gauche abertzale», qu'on identifie à Batasuna. Cette formation politique a été mise hors-la-loi en 2003, en application de la Loi sur les Partis, après que la Cour Suprême ait prouvé qu'elle était un «instrument de l'organisation terroriste ETA, dont elle faisait partie, et que l'exercice de la politique est incompatible avec l'invocation, la défense ou la justification de la violence comme méthode valide pour son exercice». La formation se définissait comme indépendantiste, socialiste, féministe et écologiste, et aspirait à l'autodétermination d'Euskal Herria et à des changements révolutionnaires de caractère socialiste. Elle naquit en 2001 comme héritage d'Herri Batasuna, coalition politique formée en 1978, politiquement proche de l'ETA. En mai 2011, des membres de la gauche abertzale se sont présentés aux élections municipales et territoriales sous la coalition Bildu, avec EA et d'autres groupes souverainistes. Ils ont obtenu 26 % des voix.

La présence du terrorisme a conditionné la vie politique basque. Il en a été ainsi depuis les dernières années du franquisme, durant la transition et tout au long de la période démocratique. Les premières actions armées de l'ETA datent de 1968 et se sont soldées par plus de huit cents assassinats, sans compter les prises d'otages, les extorsions, les attentats divers, la violence de rue, etc. Dans les années soixante-dix et quatre-vingt, d'autres groupes terroristes (BVE, GAL...), recrutés dans les rangs d'extrême-gauche et dans les secteurs policiers, répondirent violemment à l'ETA. L'ETA se définit à son tour comme «une organisation socialiste révolutionnaire basque de libération nationale», mais son principal signe d'identité est la pratique d'actions terroristes. Cette violence, qui inclut le harcèlement sélectif à certaines institutions de l'État ou à ceux qu'elle identifie comme ennemis politiques, a conditionné au plus haut point la politique basque. Elle a combattu la démocratie et l'autonomie basque, mais son rattachement à un certain type d'idéologie de signe souverainiste et son rôle joué dans la lutte contre le franquisme ont été la cause de divergences au sein des démocrates sur la manière d'affronter le phénomène, de même que la coïncidence, apparente ou réelle, de groupes démocratiques avec certains de ses objectifs politiques. De plus, le soutien apporté par certains groupes minoritaires, mais actifs et avec une grande capacité de mobilisation, a multiplié son effet social. Quoi qu'il en soit, l'impact du terrorisme, qui atteignit son paroxysme au début des années quatre-vingt, s'est peu à peu atténué. Enfin, le 20 octobre 2011, l'ETA annonce «l'arrêt définitif de son activité armée».

En dehors d'une plus grande efficacité policière et d'un rejet social croissant, l'apparition de groupements

pacifistes, clairement opposés à l'ETA, a joué un rôle dans le recul du terrorisme. Ces groupements, qui ont adopté diverses formules, ont pris la tête, depuis les années quatre-vingt-dix, de la mobilisation quotidienne de la société civile contre les actions terroristes. La plateforme *Gesto por la Paz*, née en 1986, constitue un exemple pionnier de ce phénomène. Se définissant comme pacifiste, civique, unitaire, pluraliste et indépendante de tout parti politique ou institution, elle encouragea une culture pour la paix et organisa des concentrations silencieuses après chaque acte criminel. Cette organisation, avec d'autres d'envergure et de caractère politique différents, mais ayant une vocation pacifiste similaire, encouragèrent les protestations de la société civile contre la terreur. Elles mirent aussi au premier plan la place des victimes du terrorisme, pour lesquelles elles exigeraient la reconnaissance démocratique. L'envergure du mouvement pacifiste, expression de la société civile, est aussi une spécificité de la démocratie au Pays Basque.

La pluralité politique et sociale basque peut aussi être appréciée dans le domaine syndical. Deux grands syndicats (ELA et LAB) s'identifient au courant nationaliste ; deux autres (CCOO et UGT) sont de tendance constitutionnaliste, car même s'ils ne le reconnaissent pas ainsi dans leurs statuts, ils font partie d'organisations qui existent dans le reste de l'Espagne, alors que le domaine des deux premiers est circonscrit au Pays Basque et à la Navarre, avec une manifestation expresse de leur volonté nationaliste.

Il existe d'autres syndicats de moindre importance ou d'implantation sectorielle, mais les quatre premiers mentionnés signifient environ 90% de la représentation syndicale au Pays Basque.

ELA est le premier représenté (40% des voix aux élections syndicales). Son sigle signifie Euskal Langileen Alkartasuna-Solidarité des Travailleurs Basques. Ce syndicat nationaliste a été fondé en 1911 sous le nom de Solidarité des Ouvriers Basques pour accueillir les ouvriers d'origine basque, comme alternative aux organisations socialistes ou anarchistes, plus actives à l'époque. En plus de l'action syndicale en tant que telle, il prend position sur les questions politiques, concrètement sur le Statut d'Autonomie – qu'il appuya à une époque et qu'il considère aujourd'hui comme caduc – ou l'éventuelle voie souverainiste, qui a bénéficié de son soutien.

Il est suivi en importance de Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), une organisation confédérée avec les CCOO des différentes communautés autonomes espagnoles. Ce syndicat est né dans l'ensemble de l'Espagne durant les luttes ouvrières de la période franquiste, dans les années cinquante et soixante surtout, en apportant un modèle original d'organisation. Le syndicat fut au départ une initiative du PCE-EPK (parti

communiste d'Euskadi), mais il rassembla des secteurs très divers. Il détient 20% des représentants syndicaux du Pays Basque.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) est un syndicat nationaliste intégré dans la gauche abertzale. Il fut fondé en 1974 comme une «organisation de masses et un mouvement de rassemblement pour la libération nationale et sociale de la classe ouvrière basque». Durant la transition, il adopta la forme spécifique d'un syndicat et combine l'activité syndicale spécifique à des positionnements et des mobilisations en faveur de l'autodétermination et à des objectifs habituels de son domaine politique. Il possède 16,7% des votes syndicaux.

L'UGT (Unión General de Trabajadores) fut fondé comme un syndicat socialiste au XIXe siècle. Les premières cellules de ce caractère apparurent au Pays Basque en même temps que celles du PSOE, parti avec lequel il maintint durant des décennies une relation organique. Celle-ci disparut après la transition, de même que sa position marxiste, qui évolua vers la social-démocratie. Au Pays Basque, il représente 13% des votes syndicaux.

Vitalité quotidienne

Le Pays Basque vit de manière intense. Les questions politiques y ont leur place – accentuée aux moments de tension – mais elles ne sont pas tout. La vie quotidienne est marquée par le dynamisme et aussi par le poids considérable de l'aspect communautaire qui peut être apprécié dans diverses circonstances de caractère ludique : les fêtes, les manifestations sportives, les formes de sociabilité, dans une bonne partie des spectacles et même dans certaines formes qu'adopte la gastronomie, qui au Pays Basque ne se circonscrit pas à un plaisir individuel.

Ces particularités ne peuvent pas toujours être attribuées au poids de la tradition. Les modes culturels du passé conservent leur influence et apportent des éléments qui jouent leur rôle dans les coutumes et les modes de vie actuels. Mais ceux-ci sont clairement nouveaux, intégrés dans des usages habituels de notre environnement, lui-même marqué par les nouvelles technologies ou par les nouveaux types de relation personnelle et collective. Ils sont, si on veut, l'adaptation actuelle de certains usages traditionnels.

L'image du Pays Basque actuel se définit par la singularité de la plupart de ses coutumes. À ses traits modernes se mêle la survivance d'un monde traditionnel qui a maintenu et actualisé ses spécificités et la formation précoce d'une société industrielle, qui déjà au XIXe siècle,

incorpora des progrès techniques et des modes de comportement de la société de masses.

Le poids du collectif se retrouve par exemple dans certaines formes actuelles de sociabilité, dans lesquelles la *cuadrilla* –groupe stable et informel de copains, formé en marge d'affinités spécifiques– demeure un élément de base, même dans le monde urbain, même si son origine se situe plutôt dans les modes de relation traditionnels. Ou les *sociedades*, sorte d'associations récréatives et de loisirs qui ont pour point de rencontre la gastronomie.

La société civile du Pays Basque adopte fréquemment la forme d'associations ayant des fins concrètes, apolitiques, récréatives, ludiques, artistiques, sportives, humanitaires, festives... Ces formes de réseaux sociaux – dont la création est associée à l'émergence de la société de masses – contribuent à former une société civile complexe mais stable, capable de se rénover au gré des circonstances. Des formes d'association de plusieurs décennies ne veulent pas nécessairement dire des sociétés ancrées dans le passé. L'associationnisme, un phénomène qui a surgi avec la modernité, a plus d'un siècle mais s'adapte aux nouvelles réalités sociales.

En relation avec la densité des réseaux sociaux au Pays Basque, il faut citer le poids spécifique concédé aux affaires publiques dans la vie quotidienne, en dehors de toute considération strictement politique. Les projets économiques, les infrastructures, les initiatives culturelles ou celles qui ont trait au design urbain font l'objet de grands débats publics et d'interventions collectives, qui n'ont rien à voir avec de simples discussions entre politiciens et techniciens. Le résultat est l'assomption par l'ensemble des citoyens de réalisations comme le Guggenheim, le Kursaal, la restauration de la Vieille Cathédrale de Vitoria ou les fêtes, comme étant des succès qui leur sont propres.

Dans la même ligne, on remarque la capacité de certains espaces récréatifs à se convertir en phénomènes de masses. C'est le cas de nombreux spectacles sportifs (depuis le football jusqu'aux régates de traînières, en passant par la pelote, le cyclisme, etc.), qui fréquemment revêtent des éléments identitaires, urbains ou autres. Il se produit un phénomène similaire avec les fêtes : les structures traditionnelles s'accompagnent de grandes concentrations humaines, dans ce cas de caractère ludique, durant lesquelles sont partagées des valeurs tenues pour fondamentales et qui sont le véhicule de la plus haute expression de la vie sociale. C'est pour cela que les fêtes ont généralement un contenu populaire et participatif, de même qu'une offre ludique très diversifiée, qui inclut dans les localités les plus importantes des spectacles musicaux, des feux d'artifices, des défilés, les traditionnels géants et les grosses têtes, les corridas et les compétitions sportives, sans compter les bals, les jeux ou les fêtes foraines.

Les fêtes des capitales sont les suivantes :

Les fêtes de Bilbao (la Grande Semaine ou Aste Nagusia) commencent le premier samedi suivant le 15 août, une tradition qui date de la moitié du XVIII^e siècle.

Les fêtes de Vitoria-Gasteiz sont célébrées en l'honneur de la Virgen Blanca, le 5 août. Elles furent célébrées pour la première fois en 1884.

La Grande Semaine de Donostia-San Sebastián se déroule pendant la semaine du 15 août et date de 1876. Dans cette ville, la célébration la plus importante de l'année a lieu le jour de la Saint Sébastien, le 20 janvier, avec la *Tamborrada* ou défilé des tambours.

Toutes les localités ont leur fête patronale ou d'autres, et toutes, avec plus ou moins d'envergure, tendent à encourager la participation. La renommée de certaines d'entre elles vont au-delà des frontières locales. On remarque par exemple : le Carnaval de Tolosa, qui prit le nom de «fêtes du printemps» durant la dictature franquiste, qui interdisait ce type de manifestation ; le 5 septembre ont lieu «los Gansos» de Lekeitio (la fête des oies), durant les fêtes de San Antolín, une célébration marinière populaire ; Irún célèbre le 30 juin le Défilé (*Alarde*) de San Marcial ; Fontarabie organise son propre Défilé le 8 septembre, jour de la Vierge de Guadalupe, avec la participation de groupes portant l'uniforme militaire, en souvenir des guerres des XVI^e et XVII^e siècles.

En dehors des célébrations patronales, certaines fêtes religieuses présentent un intérêt particulier et font partie des attractions locales et de l'offre culturelle.

La Semaine Sainte est l'occasion de certaines célébrations collectives de la Passion, avec la participation des propres habitants comme acteurs. A remarquer celle de Balmaseda. Les processions aussi sont importantes, comme à Azkoitia, Fontarabie et Segura. C'est la Semaine Sainte de Bilbao qui présente toutefois le programme le plus chargé en processions et en cérémonies liturgiques. Les premières processions de la ville datent au moins de 1553, lorsque suite aux inondations fut fondée la Confrérie de la Vera Cruz, qui existe encore aujourd'hui.

Les processions du Corpus Christi à Oñati sont vieilles de plusieurs siècles, avec l'attraction de leurs danses traditionnelles dénommées *Korpus-Dantzak*. Le calendrier festif de caractère religieux comprend aussi la célébration de Santa Águeda, le 4 février, une coutume d'origine rurale qui s'est maintenue dans les villes et les villages, durant laquelle des groupes chantent en basque des couplets de la Sainte ; les fêtes du Carmen, fortement implantées dans les localités côtières ; celles de la Magdalena (le 22 juillet), une célébration maritime ayant pour cadre l'île d'Izaro et dans laquelle participent et s'impliquent au plus haut point les localités de Bermeo, Mundaka et Elantxobe ; les fêtes de Saint Ignace (le 31 juillet), patron de Guipúzcoa et de la Biscaye, particulièrement importantes à Azpeitia –où se trouve Loyola, lieu de naissance du fondateur des

Jésuites–, quatre jours de rassemblements populaires, corridas prestigieuses et cérémonies religieuses ; les marchés de Santo Tomás, le 21 décembre à Bilbao, San Sebastián et Azpeitia, de grande tradition, qui font le lien entre la vie rurale et la vie urbaine ; ou l'arrivée de l'*Olentzero* la veille de Noël, une coutume qui plonge ses racines dans les vallées occidentales de Navarre et qui s'est répandue à travers tout le Pays Basque dans les dernières décennies, mettant en scène un charbonnier chargé de distribuer les cadeaux aux enfants ; ou enfin le défilé des Rois Mages, le 5 janvier, avec une assistance massive dans les principales villes.

Les fêtes incorporent habituellement les danses basques, d'origine traditionnelle et élément caractéristique du folklore, parfois créations actuelles d'anciennes danses. Certaines donnent leur nom à des festivités concrètes. En général, ces danses requièrent la participation collective et font l'objet d'une grande expectation populaire ; elles sont sobres et solennelles, sujettes à des normes d'exécution minutieuses, avec les *dantzaris* comme protagonistes absolus évoluant devant la passivité admirative du spectateur.

La *Kaxarranka* (danse du coffre) est dansée le 29 juin à Lekeitio, le jour de la Saint Pierre, et évoque le fonctionnement de la confrérie des pêcheurs. La *Dantzari Dantza* est typique de l'ancien bailli de Durango. Le 29 septembre, jour de la Saint Michel, à Markina-Xemein, les *Xemeingo Dantzak* mettent en scène la lutte entre le bien et le mal, entre l'archange Saint Michel et Lucifer. Les *Ezpatadantzak*, danses d'épées, trouvent leur origine dans la province de Guipúzcoa et sont associées à la célébration d'hommages. L'*auresku* est la danse d'honneur par définition et est habituellement dansée devant les autorités. À cause de leur grande popularité actuelle, les *Zanpantarrak* font aussi partie de l'image des coutumes basques et sont dansées durant certains carnivals traditionnels dans des localités des Pyrénées de Navarre (Ituren et Zubieta).

Les danses basques et certaines cérémonies festives sont habituellement accompagnées d'instruments de musique autochtones, parmi lesquels le *txistu* et le tambourin sont les plus connus, mais aussi la *trikitixa* ou accordéon, l'*alboka* (clarinette double) ou la *txalaparta*, un instrument à percussion.

Une image des Basques est souvent associée à la force physique et aux passions sportives. Sans entrer dans l'exactitude du stéréotype, on peut cependant affirmer que le sport comme pratique et comme spectacle est profondément implanté au Pays Basque, avec une grande capacité de rassemblement et d'identification collective. Certains sports d'origine basque ont d'ailleurs pris des dimensions internationales.

Comme cela est habituel actuellement, le sport le plus suivi est le football. Les principales équipes sont l'Athletic

Club, de Bilbao ; la Real Sociedad, de San Sebastián ; et l'Alavés, d'Alava, ainsi que le Real Irún ou l'Eibar, deux équipes historiques et très suivies localement. Les deux premières jouent en première division ; l'Athletic, depuis sa fondation ; celle-ci se singularise par l'incorporation exclusive de footballeurs basques ou en tous cas, formés dans sa pépinière.

Le cyclisme est très suivi et très populaire, que ce soit dans des épreuves locales ou dans d'autres de plus grande envergure, comme le Tour du Pays Basque, le Tour d'Espagne ou le Tour de France ; le Pays Basque compte depuis quelques années une équipe professionnelle (Euskaltel-Euskadi) et plusieurs cyclistes locaux ont soulevé des passions générales : le Navarrais Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe ou Olano, parmi beaucoup d'autres.

Le basket-ball, d'implantation plus récente, bénéficie de quelques équipes brillantes, comme le Baskonia, de Vitoria, et d'équipes professionnelles à Bilbao et San Sebastián.

Le relief abrupt du Pays Basque, la passion généralisée pour les activités de montagne et le goût pour les sports en rapport avec la nature expliquent l'importance de l'alpinisme, avec des alpinistes renommés comme Ederne Pasaban, la première femme à avoir atteint les quatorze huit mille (les cimes de plus de 8.000 mètres), Juan Oiarzabal ou les frères Pou.

Parmi les sports modernes, le surf jouit aussi d'une grande acceptation. Mundaka fait partie du circuit mondial de cette discipline.

Et il y a aussi, bien sûr, les sports autochtones, si particuliers et capables de rassembler de nombreux fans, aussi bien du monde urbain que du monde rural, d'où ils sont originaires.

Fréquemment, les sports autochtones sont associés à des activités et à des métiers traditionnels. C'est le cas par exemple des régates de traînières, qui animent le calendrier estival en émulant les pêcheurs qui faisaient la course pour arriver les premiers à la vente du poisson. La plus importante est la *Bandera de la Concha*, à San Sebastián, qui a lieu début septembre.

La plupart des compétitions de force basque sont associées à des activités agricoles ou à des travaux dans des carrières ou dans le bâtiment. On distingue ainsi le soulèvement de pierres – un des sports de force basque les plus connus –, la coupe de troncs (*aizkolariak*), le fauchage des prairies (*segalariak*)... Il y a aussi des compétitions de chiens de berger, de traînage de pierres par des bœufs, des ânes, des chevaux ou des personnes.

Dans leur version traditionnelle, la plupart des sports basques vont de pair avec les paris, une passion locale qui a traversé toutes les époques.

Le sport basque par définition est la pelote qui, contrairement aux précédents, a moins de rapport avec

les métiers et a un caractère plus strictement sportif. La pelote basque se joue dans un fronton et présente plusieurs modalités, dont les plus importantes sont la pelote à main nue, la *pala* et la *cesta-punta*, la variante la plus spectaculaire. Celle-ci s'est répandue en Amérique Latine et figure actuellement parmi les spectacles de masses à Miami (Etats-Unis) ou à Macao (Chine).

L'offre culturelle au Pays Basque ne se limite pas aux fêtes ou au sport. Il y a aussi les attraits de la nature, avec une grande diversité de paysages, malgré la forte urbanisation du territoire. Le relief, les monts verdoyants, les multiples courants d'eau, les hautes montagnes ou les plaines du versant méridional fournissent une gamme variée et très étendue d'alternatives relativement à portée de la main. On compte neuf Parcs Naturels : Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar et Pagoeta dans la province de Guipúzcoa ; Aizkorri-Aratz à cheval sur cette dernière et Alava ; Gorbea, Izki et Valderejo en Alava ; et Urkiola, limitrophe avec la Biscaye, en plus d'Armañón, à l'extrémité occidentale qui fait frontière avec la Cantabrie. Plusieurs zones sont déclarées «Espaces d'Intérêt Naturel», depuis les marais de Pobeña à ceux de la Bidassoa, en passant par les monts d'Ordunte et le Mont Jaizkibel. Urdaibai, autour de l'estuaire de Guernica, a été déclaré «Réserve de la Biosphère».

Dans la vitalité collective du Pays Basque, il faudrait inclure aussi ce qu'on entend au sens strict par offre culturelle. Une offre culturelle qui, sous ses différents aspects, se caractérise par la diversité.

La musique classique occupe un chapitre spécifique, avec deux orchestres, l'Orchestre Symphonique de Bilbao (fondé en 1922) et l'Orchestre Symphonique d'Euskadi (1982), avec leur propre programme annuel et des concerts hors du Pays Basque. Parmi les événements musicaux, on remarque aussi la saison annuelle d'opéra, qui se tient à Bilbao, organisée par l'ABAO (Association des Amis de l'Opéra de Bilbao), ou la Quinzaine Musicale de San Sebastián, qui a lieu au mois d'août et dont la première édition date de 1939.

Le chant choral est aussi profondément implanté dans la société basque et fréquent dans toutes sortes de célébrations. Dès la fin du XIXe siècle, on assiste à la formation d'orphéons, chorales d'amateurs, qui ont préservé et diffusé la musique populaire basque : l'Orphéon de Baracaldo ou celui de Sestao font ainsi partie d'un paysage culturel où les associations de citoyens occupent une place de première importance. L'Orphéon de San Sebastián (*Orfeón Donostiarra*) est le plus prestigieux.

Dans cette tradition musicale, mais aujourd'hui en déclin, on retrouve aussi les *ochotes*, petits orphéons qui interprétaient des œuvres populaires. Les *bilbainadas*, chansons qui évoquent des traditions folkloriques et des mœurs locales, sont un genre spécifique à la capitale de la Biscaye et à la zone du Nervión.

Mais l'offre musicale se teint aussi au Pays Basque de nuances modernes. Le Festival de Jazz de San Sebastián connu sa première édition en 1966 et forme avec ceux de Vitoria et de Getxo un trio international de première catégorie. Le tout récent Bilbao BBK Live Festival est une manifestation de grandes dimensions consacrée à la musique pop rock, qui jouit d'un grand succès populaire, de même que l'Azkena Rock de Vitoria, dans le même style de musique.

Parmi les phénomènes culturels récents les plus connus se trouve la construction du Musée Guggenheim de Bilbao, inauguré en 1997. Son succès se doit d'une part à l'impact de son édifice, une construction moderne de l'architecte Frank Gehry, considérée comme l'une des plus importantes œuvres architecturales au monde de la fin du XXe siècle, et aussi à sa capacité à représenter et à stimuler la spectaculaire régénération urbaine de Bilbao. Ce chef-d'œuvre d'architecture construit à l'initiative des Administrations Basques et de la Fondation Solomon R. Guggenheim abrite des œuvres d'art contemporaines ainsi que des expositions temporaires de grande qualité.

Bien qu'étant le plus connu, il n'est pas le seul musée du Pays Basque, où prolifèrent les institutions de ce type, avec des thèmes d'intérêt local ou anthropologique. Il y a les anciens musées provinciaux et ceux plus récents. Le Musée des Beaux Arts de Bilbao accueille une très intéressante collection depuis le Moyen Âge jusqu'à l'actualité, ainsi que des œuvres représentatives d'artistes basques, domaine qui est aussi la spécialité de son homologue de Vitoria. À San Sebastián, le Musée San Telmo, le plus ancien des musées basques, vient de rouvrir ses portes après une extraordinaire réforme. En 2002 a été inauguré à Vitoria le Musée Artium, avec une importante collection d'art contemporain. Dans la province de Guipúzcoa, le Chillida Leku, à Hernani, a recueilli pendant une décennie des œuvres du sculpteur Eduardo Chillida.

Autres musées intéressants :

En Biscaye : Musée Basque, Musée Maritime et Musée de Reproductions, tous trois à Bilbao ; en province, le Musée de la Mine (Gallarta), le Musée des bérets La Encartada (Balmaseda), la forge d'El Pobal (Muskiz) ou les musées d'Euskal Herria et de la Paix, tous deux à Guernica.

À Vitoria : le Musée Archéologique et le Musée des cartes à jouer de Fournier, maintenant réunis dans l'édifice Bibat, le Musée de l'Armurerie, le Musée Diocésain d'Art Sacré, ainsi que celui des Sciences Naturelles ; en province, les sites archéologiques d'Iruña-Veleia (à Iruña de Oca) et de La Hoya (à Laguardia).

À San Sebastián : l'Aquarium, le Musée Naval et le Kutxaespacio de la Ciencia ; en province, on remarque le musée tout récemment inauguré consacré à Balenciaga (Getaria) ; le Musée du Chemin de Fer (Azpeitia) ; le

site d'Igartza (Beasain) ; le Musée de la Machine Outil d'Elgoibar ; le Musée d'Eibar, d'abord consacré à la tradition armurière de la ville ; le site de la Fondation Lenbur à Legazpi, avec la forge de Mirandaola, à laquelle est venu s'ajouter l'atelier de Chillida ; le site Romain d'Oïasso, à Irun ; le musée consacré au carliste Zumalakarregi dans son Ormaiztegui natale ; le parc culturel de Zerain ; la collection du peintre Ignacio Zuloaga, à Zumaia ; et le Photomuseum de Zarautz.

L'opinion est unanime lorsqu'on attribue aux Basques le goût pour la bonne chère et qu'on identifie le Pays Basque à une excellente gastronomie. Les recettes et les conseils de prestigieux cuisiniers basques sont diffusés tous les jours par les médias et la qualité de la gastronomie basque, diversifiée et très riche, garantie par des spécialistes, et reconnue par des guides et des experts.

D'abord, parlons de la passion culinaire des Basques. Il n'est pas rare que, si les obligations le permettent, la famille, les groupes d'amis ou ayant des affinités diverses, se réunissent pour manger, un objectif à lui seul, ou que la conversation qui suit le repas se prolonge indéfiniment. Les repas – auxquels on rend un véritable culte – constituent un espace de sociabilité, car il s'agit de bien manger et de le faire en bonne compagnie, une prétention qui ne fait pas de distinction entre les ambiances urbaines ou rurales, formes de peuplement, ou autres circonstances culturelles.

Le goût des Basques pour la cuisine est très ancien, comme l'indique des documents qui datent de plusieurs siècles. Cela s'explique, en partie, par les conditions naturelles, avec un littoral et une mer qui fournissent une pêche riche, une agriculture variée – dans laquelle sont absentes les zones de monoculture si fréquentes à d'autres endroits –, avec de bons pâturages sur les monts du versant cantabrique et des pluies abondantes, qui assurent un cheptel de qualité. Les relations commerciales ont aussi eu leur influence, puisqu'elles permettaient d'importer des produits d'ailleurs – morue ou vins, par exemple – pour compléter les produits locaux.

Au Pays Basque, les endroits consacrés au bien-manger abondent : restaurants, bars à tapas, sociétés gastronomiques, cidreries... La gastronomie y est variée, avec une personnalité propre, dans laquelle le poisson est le roi, sans négliger les viandes. Les divers modes de préparation de la morue, des civelles, des petits calmars, le *marmitako*, les variantes du colin, les *kokotxas*, etc. figurent dans l'imaginaire collectif comme de grandes contributions des Basques. Mais n'oublions pas la côte de bœuf bien épaisse, les mousserons et les divers types de champignons, les produits associés à la *txarriboda* (abattage du porc), les boudins farcis de poireau et d'oignon, les fromages du pays, parmi lesquels celui d'Idiazabal occupe une place privilégiée...

Naturellement, tout bon repas s'accompagne de bon vin, le plus fréquent étant le vin de Rioja. Au Pays Basque, le vin de qualité n'a été produit qu'au sud, dans la Rioja Alavesa. Le *txakolí*, produit sur le versant cantabrique, est considéré comme un vin pauvre mais dont le prestige s'est amélioré grâce à la modernisation de ses techniques de production. Le cidre, avec des variantes de saveur locales, jouit aussi d'une grande acceptation, surtout dans la province de Guipúzcoa.

On a dénommé «nouvelle cuisine basque» le renouveau de la cuisine traditionnelle, avec de nouvelles créations et de nouveaux modes de préparation, et des innovations qui adaptent parfois des techniques d'autres cuisines. Elle a été développée par des chefs de renommée internationale, comme Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapiáin, Berasategui, Aduriz, Atxa et autres, dont les succès bénéficient de la reconnaissance générale.

Les équipements

Le Pays Basque présente des dimensions réduites, un relief abrupt et une population dense, même si celle-ci n'est pas homogène. Après des décennies d'expansion industrielle, l'appareil productif historique entra en crise. La reconversion industrielle fut suivie d'un nouveau modèle de croissance, qui serait rattaché aux nouvelles technologies et subirait l'impact des processus de globalisation.

Les équipements du Pays Basque s'adaptent donc aux circonstances mentionnées, puisque ce sont celles-ci qui les ont créés au fil du temps. Dans l'ensemble, ils sont considérables, à cause de la nécessité de s'ajuster à la répartition spatiale de la population et aux exigences d'une société moderne. Ils allient des éléments issus des étapes de croissance industrielle et ceux des nouveaux besoins, qui viennent parfois moderniser les précédents ou en créer de nouveaux. Cette rénovation des équipements a comblé certaines carences historiques et elle est principalement le fruit de décisions ou de financements publics.

Le réseau de communications au Pays Basque est dense. Le réseau routier, historiquement considéré comme excellent –et qu'on attribue à l'autogouvernement territorial ou au Concert Économique –, est régulièrement entretenu et rénové et dessert toutes les enclaves de population suivant des conditions adaptées à la société moderne. Les trois capitales sont reliées par des autoroutes ou des voies rapides ; celle qui relie Bilbao et San Sebastián, la plus difficile en termes de conception, fut la première construite et se ressent de sa propre ancienneté. Le

réseau autoroutier relie le Pays Basque à la France et aux communautés autonomes limitrophes, Navarre (depuis San Sebastián et Vitoria), Cantabrie, La Rioja ou Castille-et-Léon à travers Burgos. Les enclaves urbaines d'une certaine dimension sont entourées de périphériques pour dévier le passage de la circulation. La plus importante, la conurbation du Nervión, bénéficie depuis la fin des années quatre-vingt-dix du métro comme principal moyen de transport pour la communication intérieure. Dans le domaine de la modernisation des infrastructures, on relève aussi la circulation de tramways à Vitoria ou à Bilbao.

Le réseau ferré basque se compose dans ses grandes lignes des tracés construits au XIXe siècle, sans grandes nouveautés postérieures, exception faite de l'intégration au métro de Bilbao des trains qui desservaient les rives du Nervión. Pour le reste, il maintient sa dualité historique : l'utilisation des voies larges, pour les liaisons longue distance (ligne Irun-Madrid, par Vitoria ; la ligne du Ferrocarril del Norte, qui reliait Bilbao à la précédente) et des voies étroites pour les communications entre Guipúzcoa et la Biscaye, celles qui vont vers les provinces du Léon, de la Cantabrie, et depuis San Sebastián, jusqu'à la frontière française (le populaire *topo*). Malgré la rénovation de ses installations, le tracé suranné des lignes et la lenteur convertissent le chemin de fer en un moyen de communication local ou régional, mais dans l'ensemble secondaire. La construction du train à haute vitesse est actuellement en cours, et reliera les trois capitales basques, en les intégrant dans le réseau européen de ce moyen de transport moderne et en les connectant avec Madrid et le réseau français.

Les ports ont joué un rôle capital dans l'histoire économique du Pays Basque et continuent de le jouer, puisqu'environ 80% du volume des importations et 60% des exportations se font par mer, principalement depuis deux ports : Bilbao et Pasajes.

Le Port de Bilbao, agrandi par l'incorporation des nouveaux quais de l'Abra Exterior, est le principal port de commerce, l'un des axes maritimes entre l'Espagne et l'Europe atlantique, avec une capacité pour accueillir la navigation venant d'Amérique et d'Asie et une grande zone d'influence : seize millions d'habitants dans un rayon de quatre cents kilomètres. La moitié de son trafic est liée au pétrole, qui est acheminé à la raffinerie de Petronor, à Muskiz, mais son trafic commercial ne cesse de se diversifier. Le port est bien desservi par le réseau routier mais ses connexions ferroviaires sont encore déficientes.

Le Port de Pasajes a historiquement été, et reste, le principal port de Guipúzcoa. Il est formé par une baie naturelle qui protège les opérations de chargement et déchargement. Celles-ci se composent

fondamentalement de produits métallurgiques. La capacité de croissance de ce port est limitée par l'espace réduit à terre et par la nécessité d'améliorer ses voies de connexion.

Le reste des ports basques se consacrent fondamentalement à la pêche et à la navigation de plaisance.

Les principaux ports de pêche sont au nombre de quatre : Fontarabie (à faible tirant d'eau, avec de bons équipements technologiques et des services modernes), Getaria (qui allie l'activité de pêche à la plaisance et a permis l'apparition d'un éventail d'entreprises se consacrant à l'exportation et à la salaison de poisson), Ondarroa (principal port de pêche en haute mer, mais aussi pêche littorale et artisanale) et Bermeo (avec la principale flotte de pêche littorale du Pays Basque et plusieurs bateaux pour la pêche en haute mer, cherche à récupérer une partie de son traditionnel caractère commercial).

La pêche est aussi une activité importante dans d'autres ports, comme Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...

Le Pays Basque complète ses infrastructures de communications avec les aéroports, dont il est largement doté. Les trois capitales, malgré leur proximité relative, ont chacune leur propre aéroport.

Le plus important est celui de Bilbao. Situé à Loiu, il doit le design actuel de son aérogare, qui date de 1999, à l'architecte Santiago Calatrava. En plus des vols nationaux, il dessert d'autres pays d'Europe, avec des liaisons habituelles vers la Grande Bretagne, la France, la Belgique, l'Italie et l'Allemagne.

L'aéroport de Donostia-San Sebastián se trouve à Fontarabie et assure des liaisons fondamentalement nationales, Barcelone et Madrid principalement.

L'aéroport de Vitoria-Gasteiz, situé à Foronda, est le plus récent. Il est important pour le trafic de marchandises, pour lequel il n'est dépassé en Espagne que par Madrid, Barcelone et Gran Canaria.

Les équipements associés aux communications ne se limitent pas dans la société actuelle aux infrastructures. Il faut aussi citer les salons et parcs d'expositions, qui jouent un rôle essentiel dans un tissu économique moderne. À cet égard, le principal centre du Pays Basque est Bilbao, dont l'expérience dans ce domaine est très ancienne. Le principal parc d'expositions a été construit récemment hors de la ville, à Barakaldo, dans le Bilbao Exhibition Center (BEC). Il accueille de multiples salons spécialisés, beaucoup internationaux, qui représentent des événements économiques d'envergure et s'avèrent indispensables pour soutenir le rythme imposé par la modernité. Citons par exemple la Biennale de la Machine Outil, Ferroforma, Matelec (matériel électrique et électronique), etc.

Ces infrastructures sont importantes pour un tissu d'entreprises qui se compose aujourd'hui fonda-

mentalement de petites et moyennes entreprises, avec des activités qui touchent une multitude de secteurs. Ce tissu possède à son tour ses propres équipements institutionnels, comme par exemple les Chambres de Commerce, dont les origines remontent à la fin du XIXe siècle et dont la fonction consiste à représenter, promouvoir et défendre les intérêts généraux du commerce, de l'industrie et du secteur maritime. Elles jouent aussi le rôle d'organe de conseil et de collaboration vis-à-vis des administrations publiques. Ce sont la Chambre de Commerce de Bilbao, la Chambre de Guipúzcoa et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vitoria.

Le monde des entreprises possède ses propres formes d'organisation. La Confédération Patronale Basque (Confebask) a été fondée en 1983 pour représenter les entreprises auprès de l'administration, des organisations syndicales et professionnelles et de l'opinion publique. Elle intègre plus de 13.000 entreprises et fait partie de la CEOE (Confédération Espagnole des Organisations d'Entreprises) ; sa structure est basée sur trois organisations qui la formaient initialement: la Confédération d'Entreprises de Biscaye (CEBEK), l'Association d'Entrepreneurs de Guipúzcoa (ADEGI) et la SEA-Entrepreneurs d'Alava.

L'une des caractéristiques du modèle actuel de développement des entreprises est la nécessité d'incorporer les nouvelles technologies et l'innovation. Dans la dernière décennie, le Pays Basque a réalisé un grand effort en ce sens, dont le meilleur reflet est la création des parcs technologiques, qui accueillent plus de quatre cents entreprises spécialisées en technologies de l'information et de la connaissance, aéronautique, biosciences, électronique, énergie et environnement ou automobile. Ces parcs sont le Parc Technologique d'Alava, situé à Miñano, le Parc Technologique de Biscaye (Zamudio) et celui de San Sebastián (Miramón), ainsi que le Pôle d'Innovation Garaia, associé au groupe corporatif Mondragón.

Les enjeux du développement économique actuel exigent de disposer d'équipements éducatifs modernes, qui dans leurs niveaux élémentaires touchent toute la population. Le système éducatif au Pays Basque se singularise par le développement du bilinguisme, qui a un caractère officiel depuis la transition (la langue basque avait traditionnellement été reléguée dans l'enseignement). Il se concrétise par l'existence de trois modèles d'enseignement obligatoire :

Modèle A : avec l'espagnol comme langue principale et le basque comme matière (Langue Basque et Littérature).

Modèle B : avec certaines matières en espagnol (en général, langue, écriture et mathématiques) et d'autres en basque (expériences, plastique, dynamique).

Modèle D : avec le basque comme langue principale et l'espagnol comme matière (Langue Espagnole et Littérature).

Au niveau du Lycée et en Formation Professionnelle, seuls les modèles A et D sont offerts. Pour les élèves qui résident temporairement au Pays Basque, le modèle X utilise seulement l'espagnol, avec l'exemption de la matière de Langue Basque et Littérature.

Actuellement, c'est le modèle D qui domine, le modèle A ayant peu à peu perdu du poids pour atteindre finalement 12,7% pour l'année scolaire 2009-2010, face aux 24,7% du modèle B et 68,5% du D.

Jusqu'à une date récente, il n'y avait pas d'université publique au Pays Basque, une des principales carences historiques de son système éducatif, même si par nécessité, quelques centres d'études supérieures spécialisées durent être créés.

L'Université du Pays Basque-Euskal Herriko Unibertsitatea a été fondée en tant que telle en 1980, en regroupant certains centres déjà existant – entre autres, l'École d'Ingénieurs, créée à la fin du XIXe siècle, ou la Faculté de Sciences Économiques, du milieu du XXe. Aujourd'hui, elle offre des diplômes très variés (ingénieries, économie, médecine, lettres, sciences sociales, architecture, nautisme, droit, beaux arts, etc.) dans trente facultés et écoles universitaires réparties entre les campus de Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

Les deux autres universités qui fonctionnent actuellement au Pays Basque sont privées. L'Université de Deusto, fondée en 1886, est gérée par les Jésuites, avec un campus à Bilbao et un autre à San Sebastián;

elle est spécialisée en lettres, droit et économie d'entreprises. L'Université de Mondragón fut fondée par la corporation d'entreprises Mondragón, du nom de la localité, où elle possède également son campus principal.

Certaines institutions historiques de caractère culturel jouent aujourd'hui un rôle fondamental. Par exemple, *Euskaltzaindia*, l'Académie de la Langue Basque, qui a son siège à Bilbao et des délégations à Bayonne, San Sebastián, Pampelune et Vitoria : elle constitue la référence de base pour le développement et l'implantation de la langue basque. Ou encore *Eusko Ikaskuntza*, la Société d'Études Basques, une institution scientifique et culturelle promue par les quatre conseils généraux pour «développer la culture bascophone». Elle est structurée en sections scientifiques et est la seule de ce type à être implantée dans la Communauté Autonome Basque, en Navarre et au Pays Basque Français.

Les bibliothèques sont aussi un équipement capital pour la conservation et la diffusion de la culture. Le réseau public de lecture des bibliothèques d'Euskadi est formé de plus de deux cents bibliothèques et permet aux citoyens de consulter, avec une seule carte d'accès, tous les fonds bibliographiques.

En plus des bibliothèques municipales et de certaines bibliothèques universitaires très importantes, on en distingue quelques autres avec des fonds patrimoniaux majeurs et d'une grande valeur historique : ce sont surtout les bibliothèques des trois Conseils Généraux ainsi que la Fondation Sancho el Sabio (Vitoria) et celle du Docteur Camino (à San Sebastián).

Légendes

1. La Communauté autonome basque se compose des territoires historiques d'Álava, Gipuzkoa et Bizkaia.
2. Point culminant du mont Aizkorri (Gipuzkoa).
3. Cascade de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).
4. Territoires qui partagent des éléments définisseurs de la culture basque.
5. Représentation de cheval dans la grotte d'Ekain (Deba, Gipuzkoa)
6. Dolmen de Sorginetxe, à Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).
7. L'idole de Mikeldi préside le cloître du Musée archéologique de Bizkaia.
8. Les différents peuples qui occupaient l'espace basque à l'époque de Rome, d'après Sánchez Albornoz.
9. Pèlerins du Chemin de Saint-Jacques par la côte, à leur passage par Zarautz.
10. *Serment de fidélité aux Fueros par Ferdinand le Catholique*, sur un tableau de Francisco de Mendieta.
11. Juan Sebastián Elcano (1476-1526), natif de Getaria (Gipuzkoa), boucla le premier tour du monde en 1521.
12. Navire basque du XVI^e siècle sur un linteau à Plentzia, Bizkaia.
13. Palais Insausti, à Azkoitia (Gipuzkoa).
14. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), originaire d'Ormaiztegui, mort d'une blessure reçue aux premiers jours du siège de Bilbao par les carlistes.
15. Le commerce du minerai allait donner une nouvelle dimension au port historique de Bilbao.
16. Facundo Perezagua (1860-1935), père du socialisme au Pays basque.
17. Sabino Arana (1865-1903), fondateur du Parti nationaliste basque.
18. Alphonse XIII s'entretient avec des joueurs de pelote basque avant un match.
19. Eibar fut la première localité à proclamer la République le 14 avril 1931.
20. Gernika fut bombardée le 26 avril 1937.
21. Cratère produit par un bombardement sur Eibar, dans la rue O'Donnell (à ce jour, Ego Gain).
22. Le lehendakari Aguirre présida aux destinées du premier gouvernement basque.
23. Accusés du procès de Burgos (1970), qui déclencherait une vague de protestations contre le régime franquiste.
24. Affiches électorales lors de la transition et dans les premières années de la démocratie.
25. Signature du pacte d'Ajuria Enea, 12 janvier 1988.
26. Manifestation contre le terrorisme de l'ETA à l'appel de Gesto por la Paz.
27. Distribution dans l'espace de la population. En grisé, les zones les plus densément peuplées.
28. Embouchure de la ria du Nervión, entre Portugalete et Getxo (Bizkaia).
29. La baie de Txingudi regroupe les localités de Fontarabie, Irún et Hendaye.
30. Ville moderne, Vitoria-Gasteiz garde son plan de rues datant du moyen âge.
31. Arrasate-Mondragón, typique localité située au fond d'une vallée.
32. Pyramides démographiques du Pays basque en 1981 et 2008.
33. Statue de *El Caminante* (le marcheur), de Juanjo Eguizábal (1985), dans le centre de Vitoria-Gasteiz.
34. Portail de l'université à Oñati, fondée au XVI^e siècle.
35. Maison fortifiée de Murga, à Aiala (Álava), datant du XIV^e siècle.
36. Peintures murales à Gaceo, à proximité de Salvatierra-Agurain (Álava).
37. Cloître de la collégiale de Zenarruza (Bizkaia).
38. Basilique de Loyola, plus bel exemple du baroque basque du XVIII^e siècle.
39. Première de couverture du *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, premier ouvrage imprimé en langue basque (1545).
40. Los Arquillos (à Vitoria-Gasteiz), œuvre de l'architecte Justo Antonio de Olaguíbel.
41. Maison des Assemblées de Gernika, au premier plan le chêne sous lequel les seigneurs et les rois prêtaient serment.
42. La Alhóndiga de Bilbao, œuvre de l'architecte Ricardo Bastida, reconverte en centre culturel.
43. Le peintre Ignacio Zuloaga né à Eibar (1870-1945).
44. Miguel de Unamuno (1864-1936), écrivain et philosophe de renommée mondiale, né à Bilbao.
45. Le Souletin Agustín Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète.
46. L'écrivain Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).
47. Les apôtres de Jorge Oteiza, sous le porche de la basilique d'Arantzazu (Gipuzkoa).

48. Le *Peigne du vent*, d'Eduardo Chillida, à Saint-Sébastien.
49. L'écrivain Gabriel Aresti (Bilbao, 1933-1975) renouvelle la littérature en langue basque pendant le second franquisme.
50. L'édifice du musée Guggenheim Bilbao, œuvre de l'architecte Frank O. Gehry.
51. Grand amphithéâtre de l'Université du Pays Basque, à Bilbao (2010), œuvre de l'architecte portugais Álvaro Siza.
52. Forge de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).
53. Femmes pilant des pierres minérales dans les mines de Covarán (vers 1900).
54. Extraction systématique de minerai de fer dans les monts de Triano, aux alentours de Gallarta (Bizkaia).
55. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principale entreprise sidérurgique espagnole, s'installe sur la rive gauche du Nervión.
56. Mise à l'eau en 1917 du navire *Artagan-Mendi*, construit par les chantiers navals Euskalduna dans la ria de Bilbao.
57. Polygone industriel de Gamarra-Betoño, à Vitoria, 1969.
58. Formation du premier gouvernement basque le 7 octobre 1936.
59. Entrée en fonction du gouvernement basque issu des élections au premier Parlement autonome (1980).
60. Séance plénière des Assemblées Générales d'Álava.
61. Les nationalistes Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe et José Antonio Ardanza à la tête du gouvernement basque de 1980 à 2009.
62. En 2009, le socialiste Patxi López est élu lehendakari.
63. Le casino construit dans les jardins d'Alderdi Eder, à La Concha, sert de siège depuis 1945 à la mairie de Donostia-San Sebastián.
64. Séance plénière au Parlement basque.
65. Manifestation contre l'ETA dans la Gran Vía à Bilbao.
66. Dans les villages, les cuadrillas chantent à la veille de la Sainte-Agathe.
67. Tamborrada à Saint-Sébastien.
68. Fête de la Magdalena, autour de l'île Izaro.
69. *Kaxarranka dantza* lors des fêtes patronales de Lekeitio (Bizkaia).
70. Expédition *Transantartika 2011* conduite avec succès par les alpinistes basques Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo et Mikel Zabala.
71. Une compétition de tir à la corde (en basque, *sokatira*).
72. En 2008 s'est disputée la première course de traînieres féminine de La Concha.
73. Le festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se déroule au mois de juillet depuis 1977.
74. Le musée San Telmo (1902) à Saint-Sébastien récemment objet d'une opération de réhabilitation retrace l'évolution de la société et de l'histoire du Pays basque.
75. La morue est l'un des produits-phares de la prestigieuse gastronomie basque.
76. Le cidre, au côté du vin de la Rioja Alavesa et du txakolí, est reconnu comme la boisson fétiche du Pays basque.
77. Station de métro à Bilbao.
78. Terminal de l'aéroport international de Loiu-Bilbao, construit sur les plans de l'architecte Calatrava.
79. Installations du port extérieur de Bilbao.
80. Port de pêche de Bermeo (Bizkaia).
81. Architecture moderne dans l'enceinte du parc technologique d'Álava, à Miñano.
82. Edifice de la bibliothèque de l'Université de Deusto-CRAI, construite par Rafael Moneo.
83. Intérieur de la bibliothèque de Deusto dans son édifice d'Abandoibarra, à Bilbao.
84. L'un des bâtiments du Campus de Gipuzkoa de l'Université du Pays Basque.

Euskadi

Pays Basque

Manuel Montero

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria–Gasteiz, 2012

Lan honen bibliografia–erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

On peut consulter un enregistrement bibliographique de cette œuvre dans le catalogue de la Bibliothèque
Général du Gouvernement Basque : <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición / Édition

1.a, 2012ko uztaila • 1ª, julio 2012 • 1ère , juillet 2012

Ale–kopurua / Tirada / Tirage

1.000 ale / 1.000 ejemplares / 1.000 exemplaires

©

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco/
Administration de la Communauté du Pays Basque

Kultura Saila / Departamento de Cultura / Ministère de la Culture

Internet

www.euskadi.net

Argitaratzailea / Edita / Editeur

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia–San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria–Gasteiz

Testua / Texto / Texte

Manuel Montero

Itzulpena / Traducción / Traduction

IZO. IVAPEko Itzulpen Zerbitzu Ofiziala - Servicio Oficial de Traductores

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación / Conception et maquette

EkipoPO

Argazkiak / Fotografías / Photographies

EJ-GV. Mikel Arrazola/Jon Bernárdez — Zumalakarregi Museoa. Gipuzkoako Foru Aldundia — Sabino Arana
Fundazioa — Eibarko udal-artxibategia/Archivo Municipal de Eibar — Wikipedia — UPV-EHU. Pablo Viñas — Lenbur
Fundazioa/Fundación Lenbur — Colección McLennan (A. M. de Muskiz) — Amaia Zabalo — Universidad de Deusto/
Deustuko Unibertsitatea — UPV-EHU — Quintas fotógrafos. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Impresión / Impression

Gráficas Irudi

ISBN

978-84-457-3244-1

Legezko gordailua / Depósito Legal / Dépôt légal

VI 404–2012

Hitzaurrea



Gure herria txikia izan arren –hedaduraz eta demografiaz– munduan han-hemen badaude Euskadiri buruzko hainbat erreferentzia. Haren historia luzeagatik eta bost kontinenteetan izan duen presentzia biziagatik, haren berezitasun linguistiko eta kulturalagatik, bertako seme-alaba batzuen nortasun unibertsalagatik, jatorrizko kirol batzuen iraganeko eta gaur egungo ospeagatik, sukaldaritzaren eta sukaldarien nazioarteko izenagatik, baita artistenagatik ere, haren gaineko estereotipo ugari eta hedatuengatik, Picassoren «Guernica» moduko ikonoen eraginagatik edo, zoritxarrez, baita indarkeria politikoak eta terrorismoak itotako historia iragan berriagatik ere, horregatik guztiagatik da Euskadi ezaguna, horregatik gara ezagunak euskal herritarrek.

Horrek ez du esan nahi behar bezain ondo ezagutzen gaituztenik. Sarritan gehiago azpimarratzen dira gogortasuna, lanerako grina, bitxitasuna eta tradizioa bezalako topikoak, errealitatea bera baino, alegia, gizarte moderno bat garela, hiritarra eta industrializatua –are postindustrial ere–, kultura aldetik jantzia, teknologikoki aurreratua eta mendebaldeko beste gizarte garatuen nahiko antzekoa.

Ezaugarri orokor horiengatik bakarrik ezagutzen gaituztenak, topiko horiengatik, «arraroak» bilatzeko gaur egun hain zabalduta dagoen joeragatik, horrek ez gaitu ondo ezagutzen. Eta hori gertatzen da, batzuetan, baita euskal herritar askoren onespenearekin ere, nahita eraikitako berezitasun horretan ondo islatuta sentitzen baitira, nahiz behartua eta artifiziala izan. Horrezaz gainera, lan nekeza da zertzelada gutxi batzuetan eta idazkera zuzenaz biltzea toki edo herri baten ezaugarri geografikoak, historikoak, kulturalak, ekonomikoak, sozialak eta politikoak; eta emaitza betiere eztabaidagarria izaten da handik edo hemendik.

Guztiarekin ere, Manuel Montero Euskal Herriko Unibertsitateko Historia Garaikideko katedradun eta errektore ohiari esleitu genion lan gaitz hori; gure herriaren ezagutza sakona izateaz gainera, Manuel Montero luma zorrotzekoa baita, eta euskal herritarren iragana, oraina eta geroaren gaineko zentzu kritikoaz eta sen onaz jantzia.

Ondoko orrialdeetan duzue emaitza. Nahi genuke euskal herritarrok ezagutu nahi gaituen munduko edozein bazterretako pertsonak orrialde hauetan aurkituko balu gaur garena eta iraganean izan garena ezagutzeko modua ahalik eta zehaztasun eta gertutasun handienaz. Montero irakaslea berme dugu hain beharrezkoa den helburu hori lortzea ere badagoela. Dena dela, orain irakurlearen txanda da: berak epai beza.

Blanca Urgell
Kultura sailburua
Eusko Jaurlaritza

Prólogo

A pesar de sus reducidas dimensiones, tanto territoriales como demográficas, el vasco es un país del que existen referencias en el mundo. Por su dilatada historia y presencia activa en los cinco continentes, por su singularidad idiomática y cultural, por la entidad universal de algunos de sus hijos, por la proyección pasada y presente de algunos de sus deportes propios, por la fama internacional de su cocina y de sus cocineros o de sus artistas, por sus muchos y extendidos estereotipos, por el impacto de iconos como el «Guernica» de Picasso o, también, por desgracia, por una historia reciente de violencia política y terrorismo, Euskadi es conocida, los vascos somos conocidos.

Ello no obsta para que igual no seamos bien conocidos, que pesen más esos lugares comunes de dureza, laboriosidad, excepcionalidad diversa e incluso gusto por la tradición que la realidad innegable de ser una sociedad moderna, urbana, plural, industrializada y hasta postindustrial, culta en términos comparativos, avanzada tecnológicamente y bastante parecida a otras sociedades desarrolladas del mundo occidental.

Quienes solo nos conozcan por esos rasgos genéricos, por esos lugares comunes, por esa vocación universal contemporánea de buscar «raros», nos conocen mal. Y a veces esto pasa con plena anuencia de muchos de nuestros propios ciudadanos, encantados de reconocerse forzada y artificialmente en esa singularidad construida.

A la vez, dar cuenta en unas pocas pinceladas y en un estilo directo de las características geográficas, históricas, culturales, económicas, sociales y políticas de un lugar, de un país, es tarea ardua y siempre sometida a juicios encontrados en su resultado final.

Con todo, encomendamos ese reto a Manuel Montero, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea y Rector en su día de la misma, gran conocedor del país y hombre dotado, además de buena pluma, de sentido crítico y de buen juicio para con el pasado, presente y futuro de sus conciudadanos.

El resultado son las páginas que van a continuación y con las que hemos querido que todos los que desde cualquier rincón del mundo nos quieran conocer, quieran conocer a los vascos, lo hagan con el mayor rigor y con la mayor cercanía a lo que somos hoy y hemos sido históricamente. El profesor Montero es una garantía de que ese objetivo tan necesario era también alcanzable. En todo caso, los lectores juzgarán.

Blanca Urgell
Consejera de Cultura
Gobierno Vasco

Aurkibidea

Índice

11	Ingurune fisikoa • El medio físico	
17	Historia • La historia	
	Historiaurrea • La prehistoria	17
	Antzinaroa • Edad Antigua	22
	Erdi Aroa • Edad Media	23
	Aro Modernoa • Edad Moderna	29
	Aro Garaikidea • Edad Contemporánea	34/35
57	Euskal gizartea • Sociedad vasca	
71	Ekoizpen kulturalak • Las realizaciones culturales	
	Euskal kultura Aro Modernoan La cultura vasca en la Edad Moderna	80/81
	Euskal kultura garaikidea La cultura vasca contemporánea	89
109	Produkzio-jarduerak • Las actividades productivas	
121	Erakundeak • Las instituciones	
127	Bizitza politikoa • Vida política	
137	Eguneroko bizitasuna • Vitalidad cotidiana	
151	Ekipamenduak • Los equipamientos	



Ingurune fisikoa

El medio físico

Euskadi 1979. urtean sortutako autonomia erkidegoa da, aurreko urtean onartutako Espainiako konstituzioaren aurreikuspenak gauzatu ostean. Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoek osatzen dute. Euskadi izenez gain, historian zehar «foru probintziak», «probintzia salbuetsiak» eta «euskal probintziak» izenez ezagunak izan dira. Bestalde, «Euskadi» erabiltzen eta erabilia izan da baita ere Nafarroarekin eta Iparralde deitu ohi den eskualde historiko-kulturalarekin osatzen den lurraldea izendatzeko. Arrazoia, hein handi batean, euskararen erabilera komuna da; horri esker, esparruak kultura kidetasuna lortzen du, zeinari talde batzuk, abertzaleak batez ere, dimentsio politikoa eman nahi baitiote. «Vasconia» eta «Euskal Herria» ere deitu izan zaio, hizkuntza eta kultura edukiak izateaz gain, batzuetan eduki politikoa duena.

Euskal Autonomia Erkidegoa Kantauri itsasoan, ekialderago dagoen eremuan kokatzen da; Iparraldeko muga hor du, eta ekialderantz jarraitzen du Bidasoa ibaia zehar, Espainia eta Frantzia banatzen dituena. Hegoaldean Ebro ibairaino heltzen da; EAEko hegoaldeko muga fisikoa Gaztela Leon eta Errioxako probintziak dira. Mendebaldean Gaztela Leon eta Kantabria ditu, eta ekialdean, berriro, Nafarroa.

Euskadik 7.234 km²-ko azalera du; lurralde txiki samarra da, Espainiako hamazazpi autonomia erkidegoen artean hamalagarrena tamainari dagokionez, baina espazio fisikoak kontraste handiak eta hainbat eremu natural ditu. Erliebe malkartsua du, eta haren fisionomiaren irudi arrunta mazela eta haran leunen konbinazioa da. Lurralde menditsua da, zailtzarik gabe, baina altura txikikoa: Euskadiko zati handiena mila metrotik beherago dago; bi tontor garaienak Aizkorri eta Gorbeia dira, eta 1.548

El País Vasco o Euskadi es una comunidad autónoma que se formó como tal en 1979, al desarrollarse las previsiones de la Constitución española aprobada el año anterior. Incluye los territorios históricos de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Además de como País Vasco, históricamente fueron también conocidos como Provincias Forales, Provincias Exentas, Provincias Vascongadas o Vascongadas. Por otra parte, los nombres País Vasco y Euskadi se han utilizado o utilizan además para designar a este territorio junto a Navarra y la región histórico-cultural que suele llamarse País vascofrancés o Iparralde. Se debe a que, sobre todo por el uso común del euskera, este ámbito presenta una afinidad cultural, para la que algunos grupos, sobre todo nacionalistas, quieren una dimensión política. Ha recibido también la designación de Vasconia y Euskal Herria, que se utiliza también con un contenido lingüístico-cultural y a veces político.

La Comunidad Autónoma Vasca está situada en la parte más oriental del mar Cantábrico, que es así su límite norte, continuado hacia el este por el río Bidasoa, frontera española con Francia. En el sur llega hasta el río Ebro, por lo que el País Vasco delimita en su parte meridional con las comunidades autónomas de Castilla y León y La Rioja. Por el Oeste lo hace con las de Castilla y León y Cantabria, y al Este con Navarra.

El País Vasco tiene una superficie de 7.234 kms², un territorio relativamente pequeño –por su extensión es la decimocuarta de las diecisiete comunidades autónomas españolas–, pero su espacio físico presenta grandes contrastes y diversas zonas naturales. De relieve abrupto, una imagen habitual de su fisonomía lo identifica con la combinación de suaves laderas y valles. Es, efectivamente, un territorio montañoso, si bien de altura modesta: la



1.

Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia osatzen dute Euskal Autonomia Erkidegoa.

La Comunidad Autónoma Vasca la componen los territorios históricos de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia.

eta 1.481 metro neurtzen dute, hurrenez hurren. Euskadi mendi eta mendi-mazela txiki eta berdez osatuta dagoela adierazten duen irudiak badu izateko arrazoia, baina baita aniztasun geografikoaz mintzo dena ere.

Hartara, aipatu beharra dago Euskadik ondo bereizitako bi eremu dituela. Iparraldean –Gipuzkoan eta Bizkaian, batik bat– ibaiak Kantauri itsasoan itsasoratzen dira; Hegoaldean, Araban, alegia, Ebro ibaian isurtzen dituzte urak, Mediterraneo itsasoan itsasoratzen dena. Uren banalerroa Euskal Herriko arkuari dago.

Iparraldeko eremuaren eta Hegoaldeko isurialdearen artean diferentzia garbiak daude. Hegoaldeko zonaldeak altitud handiagoa du, eta, oro har, erliebe ez hain malkartsua; era berean, haranak zabalagoak dira, klima ezberdina Kantauri aldeko isurialdearekin alderatuta, erliebea malkarragoa eta ibaiak motzagoak eta emaritsuak dira.

Ekialdean Pirinioak ditu, eta mendebaldean, Kantauriar mendikatea; zonaldearen erliebeak «euskal sakonunea» sortzen duela esan ohi da. Aipatutako mendiguneei konparatuz gero, erlatiboki hala da. Hala ere, lurraldean mendiak dira nagusi. Mendiak, oro har, mazela leunak dituzte, baina badira erliebe malkartsuak ere, batez ere uren banalerroan. Erdiko eremu horretatik kanpo, Toloñoiko mendilerroak (Arabako Errioxa Arabako

mayor parte del País Vasco está por debajo de los mil metros; las dos cumbres más altas, Aizkorri y Gorbea, tienen respectivamente 1.548 y 1.481 metros. La imagen de un País Vasco formado por una sucesión de pequeños montes y laderas verdes tiene su razón de ser, pero también la que habla de su variedad geográfica.

Ha de señalarse, así, que el País Vasco tiene dos zonas bien diferenciadas. En la parte norte –básicamente Gipuzkoa y Bizkaia– los ríos vierten en el Cantábrico; en la meridional –que coincide en lo sustancial con Álava– las aguas van hacia el Ebro, que a su vez desemboca en el Mediterráneo. La divisoria de aguas se encuentra en los Montes Vascos.

El País Vasco septentrional y la vertiente sur presentan nítidas diferencias. La zona meridional tiene mayor altitud y, en conjunto, un relieve menos quebrado, valles comparativamente extensos y un clima diferente a la vertiente cántabrica, con sus características propias en el relieve –más abrupto– y en el régimen fluvial, de ríos cortos y caudalosos.

Situado entre los extremos del Pirineo al este y de la cordillera Cantábrica al oeste, se ha hablado de que su relieve forma la «depresión» vasca. Lo es en términos relativos, por comparación con los macizos mencionados. Sin embargo, su territorio es eminentemente montañoso. Sus montes son en general de laderas suaves, pero hay

gainerakotik bereizten duena) baino ez ditu garaiera handiko tontorrak: Cruz del Castillo, 1.432 m-koa, eta Larrasa, 1.453 m-koa.

Euskadiko erdigunean, gutxi gorabehera, Euskal Herriko arkua dago, ekialdetik mendebalderako bi lerrokadura dituen mendilerroa. Iparraldeko eremua Aralar, Urkilla, Aizkorri eta Elgeako mendilerroek eta Gorbeaiako mendiguneak osatzen dute. Horien aurrean Andimendi eta Urbasako mendilerroak eta Antzia eta Iturrieta mendiak daude. Anbotoko mendilerroa eta Durangaldeako mendiak ere mendilerro horren zati dira. Garaiera txikiko mendiak izan arren, haran ugari dituzte, bailara txikiak osatzen dituztenak. Oro har, mazalak leunak dira; haitz batzuk, hala ere, gora-behera handiak dituzte, ebakidura ugarirekin sakan eta arroketan.

Iparralderantz hainbat mendilerro altxatzen dira; garaiera apalekoak dira, gehienak, baina kostaldea malkartsu bihurtzen dute, amildegiak osatuz. Itsasertzeko kateak hainbat itsasadarrek ebakitzen dituzte. Garrantzitsuenak dira Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nerbioi eta Somorrostro. Euskadiko mendebaldean Kantauriar mendikateko adarrak daude, Balgerriko mendietan.

Euskadiko iparraldeko eta hegoaldeko ibaien ezaugarriak oso bestelakoak dira, eta euri ugariek egiten diete mesede. Kantauri isurialdeko ibaiak emaritsuak eta luzera txikiak dira, eta gehienek euskal lurraldean dute sorlekua. Hauek dira garrantzitsuenak, ekialdetik mendebaldera:

algunos relieves escarpados, sobre todo en la divisoria de aguas. Fuera de esta zona central, sólo la sierra de Toloño-Cantabria –que separa la Rioja alavesa del resto de Álava– presenta altas cumbres (Cruz del Castillo, 1.432 metros, y Larrasa, 1.453).

Aproximadamente en la parte central del País Vasco están los Montes Vascos, una cordillera con dos alineaciones en dirección este-oeste. La septentrional comprende sucesivamente las sierras de Aralar, Urkilla, Aizkorri y Elgea, así como el macizo del Gorbea. Frente a ellas, al sur, están las sierras de Andia y Urbasa, y los montes de Antzia e Iturrieta. La sierra de Anboto o montes del Duranguesado forman parte también de esta cordillera. Son montañas de escasa altura, pero cierran numerosos valles, que forman pequeñas comarcas. En general, las laderas son suaves, aunque algunas peñas presentan grandes desniveles, con numerosos barrancos y cortes en la roca.

Hacia el norte se levantan sucesivas alineaciones montañosas, de alturas en general más modestas, pero que motivan que la costa sea abrupta, formada por acantilados. Las cadenas litorales están cortadas por diversas rías. Las más importantes son las del Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nervión y Somorrostro. En la parte occidental del País Vasco se encuentran estribaciones de la cordillera cantábrica, en los montes de Ordunte.

Las características fluviales de la parte norte y sur del País Vasco son muy diferentes y se benefician de la elevada



2. Aizkorri mendiaren tontorra (Gipuzkoa) / Cumbre del monte Aizkorri (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola



3. Goiuriko ur-jauzia (Urkabustaiz, Araba). © EJ-GV. Mikel Arrazola
Cascada de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).

Ekialdeko muturrean Bidasoa ibaia dago; Nafarroan jaiotzen da (Auza mendian, Erratzutik gertu), Euskadira Endarlatsatik sartzen da eta Hondarribian itsasoratzen da.

Oiartzun ibaiak ibilbide motza du: Aiako Harrian hasten da, Nafarroako mugatik gertu, eta Pasaia badien isurtzen ditu urak.

Urumeak 40 km ditu, Ezkurrako mendatean (Nafarroa) jaiotzen da eta Donostian du bokalea.

Oria ibaia Gipuzkoako luzeena eta emaritsuena da. 66 km ditu, Aizkorri mendian jaio eta Orion itsasoratzen da. Aizkorri mendian bertan Urola abiatzen da, 59 km dituena. Zumaian isurtzen ditu urak.

Deba ibaia (57 km) Elgeako mendilerroan jaiotzen da, Araban. Deban itsasoratzen da. Bertan bat egiten dute, besteak beste, Oñati eta Ego ibai-adarrek.

Artibai eta Lea luzera txikiko ibaiek Oiz mendian dute sorburua, eta Ondarroan eta Lekeition isurtzen dituzte urak, hurrenez hurren.

pluviosidad. Los ríos de la vertiente cantábrica son caudalosos y de poca longitud, la mayor parte nacidos en el propio territorio vasco. Del este hacia el oeste los más importantes son los siguientes:

En el extremo oriental está el Bidasoa, que nace en Navarra (en el pico de Astaté, cerca de Erratzu) y entra en el País Vasco por Endarlatza, desembocando en Hondarribia.

El río Oiartzun, de curso muy corto, arranca de la Peña de Aia, cerca del límite con Navarra, y fluye en la bahía de Pasaia.

El Urumea, con 40 kms., nace en el puerto de Ezkurra (Navarra) y desemboca en San Sebastián.

El río Oria es el más largo y caudaloso de Gipuzkoa. Tiene 66 kilómetros, nace en la Sierra de Aizkorri y desemboca en Orio; en el mismo Aizkorri arranca el Urola, con 59 kms. Fluye en Zumaia.

El río Deba (57 kms.) nace en la sierra de Elgea, en territorio alavés. Desemboca en Deba. En él confluyen, entre otros, los afluentes río Oñati y Ego.

Artibai y Lea son dos ríos de corta longitud que nacen en el monte Oiz y desembocan respectivamente en Ondarroa y Lekeitio.

El Argia es un pequeño río que transcurre íntegramente por el municipio de Ea, donde forma la ría de este nombre. La ría de Mundaka o Gernika recoge las aguas de los cortos ríos Oka, Sollube y Golako. Es el extenso estuario de Urdaibai.

El Nervión es el principal río vizcaíno y acoge la mayor cuenca fluvial del País Vasco. Nace en la Peña de Orduña. Tiene 43,8 kms. y en su último tramo, tras confluir con el Ibaizabal (43,5 kms.) en Basauri, forma la ría de Bilbao, hasta donde es navegable. Aguas abajo, confluye por la ribera izquierda de la ría de Bilbao el río Cadagua, que nace en el valle de Mena (Burgos) y tiene 48,5 kms. Son afluentes del Nervión los ríos Altube, Zeberio, Galindo, Asúa y Gobelas, entre otros caudales.

La más occidental es la ría de Somorrostro, en Muskiz, que recibe las aguas de un flujo corto, el río Mayor o Barbadun. Al oeste, el río Carranza marcha hacia el Asón, que desemboca en Cantabria.

Los ríos de la vertiente mediterránea, también cortos, son menos torrenciales, puesto que han de salvar un desnivel menor. El más importante es el Zadorra. Nace cerca de Salvatierra, tiene 79 kms. y desemboca en el Ebro entre Miranda de Ebro y Zambrana. Sus aguas se aprovechan

Argia Eatik soilik igarotzen den ibai txikia da, eta bertan izen bereko itsasadarra eratzen du.

Mundakako edo Gernikako itsasadarrek Oka, Sollube eta Golako ibai txikien urak biltzen ditu. Urdaibaiko estuario luzea da.

Nerbioi Bizkaiko ibai nagusia da eta Euskadiko ibai-arro handiena. Urduñako mendatean jaiotzen da. 43,8 km ditu eta azken atalean, Basaurin Ibaizabal (43,5 km) ibaiarekin bat egin ondoren, Bilboko itsasadarra osatzen du; horraino nabigagarria da. Ibaian behera, Bilboko itsasadarreko ezkerreko ibaiertzetik Kadagua ibaiak bat egiten du; Mena haranean (Burgos) du sorlekua eta 48,5 km ditu. Nerbioi ibaiaren adarren artean hauek daude: Altube, Zeberio, Galindo, Asua eta Gobela.

Mendebaldekoena Somorrostro itsasadarra da, Muskizen kokatzen dena eta ibai txiki baten urak jasotzen dituen, Barbadun ibaiarenak, alegia.

Mendebaldean, Karrantza ibaia Ason ibairantz abiatzen da, Kantabriar ahoa duena.

Mediterraneoko isurialdeko ibaiak motzak dira, eta ez dute hainbesteko indarrak, garaiera aldea ez delako hain handia. Garrantzitsuena Zadorra da. Agurainetik gertu jaiotzen da, 79 km ditu eta Ebron isurtzen ditu urak, Miranda Ebro eta Zanbrana artean. Haren urak Euskadiko urtegi nagusiak biltzen ditu, Gasteiz eta Bizkaiko Nerbioiko konurbazioa hornitzeko erabiltzen direnak. Ebrok hainbat adar ditu, batetik, Omecillo, Baia eta Inglares ibaiak, eta bestetik, Toloñoko mendilerroan sorlekua duten luzera txikiko ibaiak, Arabako Errioxa ureztatzen dutenak.

Erliebeak eta ibaien ibilguek Euskadi ezaugarritzen duten fisionomia fisikoak eratzen dituzte. Iparraldeko isurialdean haranak dira nagusi, maiz estuak eta elkarrekin ondo komunikatuta ez daudenak. Mendebaldean handiagoak dira, Karrantzako haranera arte; hura zabalena da eta Kantabriarekin mugan dago. Ibai-arro nagusietako ibai-bideen bukaerako atalek, era berean, itsasertza eremu irekiez zipriztintzen dute.

Mediterraneoko isurialdean, ordokiak zabalagoak dira. Arkamo, Gorbeia eta Elgeako mendilerroen hegoaldean haran handi samarrez eta malda txikiagoko mendiz betetako lurraldea dago. Arabako lautadak erdiko goi-ordoki handi bat osatzen du. Hegoaldeko muturrean, Ebro ibaiaren ondoan, Arabako Errioxa dugu; berezko izaera duen eskualdea hura ere.

Euskadiko klimak, oro har hezea bada ere, kontrasteak ditu. Euritsuagoa da iparraldean hegoaldean baino (Gipuzkoan eta Bizkaian, urtean, 1.500 mm-tik gora jasotzen dira, eta

en el principal embalse que existe en el País Vasco, que se utiliza para el suministro a Vitoria y a la conurbación vizcaína del Nervión. El Ebro recibe otros afluentes –ríos Omecillo, Bayas, Inglares– y varios ríos de corta longitud desde la Sierra de Cantabria, que riegan la Rioja alavesa.

El relieve y los cauces fluviales conforman las distintas fisionomías físicas que caracterizan al País Vasco. En la vertiente septentrional predominan los valles, con frecuencia estrechos y no siempre bien comunicados entre sí. Son más abiertos hacia el oeste, hasta el valle de Carranza, que es el más extenso, en el límite con Cantabria. También los finales de los principales cauces fluviales salpican la franja litoral de espacios abiertos.

En la vertiente mediterránea las planicies son más amplias. Al sur de las sierras de Arkamo, Gorbea y Elgea se encuentra un territorio de valles relativamente anchos, con montañas de menor pendiente. La Llanada alavesa viene a conformar una gran meseta central. En el extremo meridional, junto al Ebro, la Rioja alavesa es también una comarca con personalidad propia.

El clima del País Vasco, en general húmedo, muestra también contrastes. Es más lluvioso en el norte –Gipuzkoa y Bizkaia superan los 1.500 mm anuales– que en el sur (en Álava, 700 mm). La vertiente septentrional tiene abundantes precipitaciones y temperaturas suaves. Es clima de tipo atlántico. El de Álava, más seco, presenta inviernos más fríos y veranos más calurosos, así como la transición hacia el sur, donde es de régimen mediterráneo. La costa cierra el Golfo de Bizkaia, con un litoral de 176 kms. Éste es escarpado, con algunas calas y el predominio de los acantilados, que se abren en las rías y desembocaduras fluviales. El cabo de Matxitxako, en Bizkaia, es el punto más septentrional del País Vasco.

El tipo de vegetación se corresponde con los contrastes geográficos y climáticos mencionados. Es, en conjunto, un territorio muy forestal, pues en torno a la mitad de la superficie la cubren bosques, en los que predominan los robles y hayas; en el sur se encuentra el bosque mediterráneo, en el que abunda la encina. Hoy alcanza importancia la explotación de pinos y en menor medida eucaliptos, especies de crecimiento rápido que se plantan por su rentabilidad.

En el norte los montes acogen gramíneas, las plantas herbáceas que dan su tono verde al paisaje. El sur, donde hay zonas con sequía estival, es más propicio al cultivo del cereal y, en la Rioja alavesa, al de la vid.

El País Vasco es muy diverso desde el punto de vista físico, con comarcas que tienen dificultades de comunicación. Está, por otra parte, en una encrucijada geográfica y zona

Araban, aldiz, 700 mm). Iparraldeko isurialdean, euriak ugariak dira eta tenperaturak epelak. Klima atlantikoa du. Arabakoa lehorragoa da, negu hotzagoak eta uda beroagoak ditu, baita Hegoaldeko trantsizio-zonaldekoa ere, klima mediterraneoa duena.

Kostaldeak Bizkaiko golkoa ixten du; guztira 176 km-ko itsasertza du. Hura malkartsua da, zenbait kala ditu eta itsaslabarrak gailentzen dira, itsasadarretan eta ibaien bokaletan irekitzen direnak. Matxitxako lurmuturra, Bizkaian, iparralderago dagoen puntua da.

Landaredia bat dator aipatutako geografia eta klima kontrasteekin. Oro har, lurraldean basoak dira nagusi, gutxi gorabehera azaleraren erdia basoz beteta baitago; horietan haritzak eta pagoak gailentzen dira. Hegoaldean mediterraneoko basoa dago, non artea den nagusi. Egun, pinudien ustiaketa eta, hein txikiagoan, eukaliptoena, da jarduera garrantzitsuenak; azkar hazten diren espezieak dira, eta errentagarritasuna dela-eta landatzen dira.

Iparraldeko mendietan gramineoak daude; horiek paisaiari kolore berdea ematen dioten landare belarkarak dira. Hegoaldekoa, udan lehortzen diren eremuak dituenak, zereala landatzeko eremu egokia da, eta Arabako Errioxa, berri, mahatsondoak hazteko.

Euskadi oso desberdina da fisikoki ikusita, eta zenbait eskualdek komunikazio-arazoak dituzte. Bidegurutze geografiko batean kokatuta dago eta igarobidea da Kantauriar mendikatearen eta Pirinioen artean, barnealdeko Espainiaren eta Frantziaren artean, Gaztela Leon eta itsasoaren artean. Lurraldea herriek eta kulturek zeharkatu zuten, bai eta merkataritza-trukeek eta ekonomia-eraginek ere. Biztanleek mota askotako eraginak izan zituzten: demografiaren hazkundera, aukera berrien erakargarritasuna... Mendeetan zehar, aipatutako eremu fisikoak orrialde hauek deskribatzen dituzten giza ekintzak hartu eta estalpe eman zien, geografiaren eragina jaso baina horrekiko mendekotasunik izan ez zutenak.



4.

Lurralde hauek euskal kultura definitzen duten elementuak partekatzen dituzte.

Territorios que comparten elementos definitorios de la cultura vasca.

de paso: entre la cordillera Cantábrica y los Pirineos, entre la España interior y Francia, entre Castilla y el mar. Su territorio lo atravesaron pueblos y culturas, intercambios comerciales e influencias económicas. Sus pobladores recibieron influjos de muy diversa índole, aportes demográficos, el atractivo de los nuevos horizontes... A lo largo de los siglos este espacio físico acogió y cobijó las realizaciones humanas que describen estas páginas, influidas pero no determinadas por la geografía.



Historia

La historia

Euskadiko historia iraganeko garaietan berezitasunak aurkeztzen dituen gizarte pluralaren historia da. Horiek, hein batean, historian zehar izandako eta egun duen izaeraren zati den ezaugarri kulturean, alegia hizkuntzan, dute jatorria. Berezko hizkuntza du, euskara. Hizkuntza aurreindoeuropar horren jatorria ez da ezagutzen, eta Europan ezohikoa da hori. Horrez gain, gaztelaniaz hitz egiten da. Froga daitezkeen lehenengo dokumentuen arabera, euskara desagertu egin zen zenbait lekutan –hegoaldean eta mendebaldean, nahiz zonalde horietan euskaraz hitz egin zela baieztatzen duten ebidentzia topografikoak dauden–, eta beste eremu batzuetan, gaztelania erabat nagusitu zen. Mendeak igaro ahala, gaztelaniaren erabilera hedatuz joan zen, euskarak atzera egiten zuen bitartean. Batez ere hiriak jo zituen, hezkuntzan edota merkataritza-tratuetan erabiltzen baitzen.

Euskararen erabilera, horri lotutako garapen kulturala eta elebitasun-egoeraz gain, berezko barruti politikoen sorkuntza izan da Euskadi historikoki ezaugarritu duena. Erdi Aroko irizpideak oinarri hartuta garatu ziren, hurrengo mendeetan jarraitu zuten eta Aro Garaikidearen bilakaera historikoan eragina izan dute, gaur arte.

Historiaurrea

Frogatuta dago gizakia duela 150.000 urte bizi zela euskal lurraldean, baina baliteke lehenago ere egon izana. Behe Paleolitoaren garaia zen, orain dela 90.000-80.000 urte inguru amaitu zena. Glaziazioarteko garaia zen, klima epelekoa, eta gizakia ibaien terrazetan bizi zen. Ez da giza hondakinik aurkitu, harrizko aizkoren antza duten tresnak baizik. Erdi Paleolitoan (80.000-90.000 eta 30.000 urte artean) klima hoztu egin zen. Arkeologia-aztarnategi

La historia del País Vasco es la de una sociedad plural que en los distintos periodos del pasado presenta algunas singularidades. En parte éstas se derivan de un rasgo cultural de carácter lingüístico, que forma parte de su personalidad histórica y actual. Tiene una lengua propia, el euskera. Es un idioma preindoeuropeo cuyo origen se desconoce, lo que constituye una peculiaridad en Europa. Además, se habla el castellano. Desde que puede documentarse fehacientemente, se localizan zonas, al sur y al oeste, en las que el euskera había desaparecido – pero hay evidencias topográficas de que se habló en estos lugares – y otras con un neto predominio de esta lengua. A lo largo de los siglos fue avanzando el uso del castellano, al tiempo que el euskera retrocedía, particularmente en las ciudades, pues se utilizaba en la educación o en las transacciones comerciales.

Además del habla del euskera, de los desarrollos culturales asociados a este idioma y de la situación de bilingüismo, singularizó históricamente al País Vasco la formación de unas circunscripciones políticas específicas, que se gestaron conforme a criterios medievales, sobrevivieron los siglos siguientes e influyeron en el desarrollo histórico de la Edad Contemporánea, hasta la actualidad.

La prehistoria

Está constatado que el hombre habitaba el actual territorio vasco hace ya 150.000 años, aunque su presencia quizás fue anterior. Era el Paleolítico Inferior, que duró hasta hace 90.000-80.000 años. Época interglaciario, de clima cálido, el hombre vivía en las terrazas de los ríos. No se han encontrado restos humanos, sino utensilios como hachas de piedra. En el Paleolítico Medio (80-90.000 a



© E-Gv. Mikel Arazola

5. Ekaingo kobazuloan ikus daitekeen zaldi-irudi bat (Deba, Gipuzkoa) / Un caballo representado en la cueva de Ekain (Deba, Gipuzkoa).

batzuk aire zabalean daude, Sopelakoak kasu, baina garrantzitsuenak leize-zuloak – orduko etxebizitza-mota nagusia – dira. Lezetxiki eta Izturitzekoak eta Olhako (Lapurdin) dira garrantzitsuak. Fase horretakoak dira lehenengo giza hondakinak. Neanderthal gizakiari dagozkie.

Fruituak eta tuberkuluak hazten zituzten arren, ehizaren mende zeuden. Bisonteak, zaldiak, elur-oreinak ehizatzen zituzten, bai eta klima hotzeko espezieak ere, mamuta, glaziazioan ugaria izan zena, kasu. Batzuetan, ehizaren baitan zegoen etxebizitzaren aukeraketa. Lezetxikiko leize-zuloa uxaketa bidez ehizatzeke leku aproposa zen: mendia arakatzeko zuten, animaliak sakonune batean inguratzen zituzten arte.

Aro horretako benetako adierazpen artistikorik ez da ezagutzen. Baliteke errito batzuetan okrearekin estaltzea gorputzak, leize-zuloetan horien hondakinak baitaude. Eta, beharbada, beste munduari buruzko ide-

30.000 años) el clima se enfrió. Algunos yacimientos arqueológicos están al aire libre, como los de Sopelana, pero los más importantes son las cuevas, convertidas en la principal vivienda. Destacan las de Lezetxiki e Izturitz, y el abrigo de Olha (en Laburdi). De esta fase son los primeros restos humanos. Corresponden al hombre de Neanderthal.

Aunque se recogían frutos y tubérculos, la subsistencia dependía de la caza. Se capturaban bisontes, caballos, renos, las especies de clima frío que, como el mamut, abundaron durante la glaciación. A veces su captura explica la elección de la vivienda. La cueva de Lezetxiki estaba en un lugar idóneo para la caza por ojeo: se batía el monte hasta acorralar a los animales en una hondonada.

No se conocen auténticas manifestaciones artísticas de este periodo. Es posible que en algunas ceremonias adornasen sus cuerpos con ocre, pues hay restos de éstos en cuevas. Había, quizás, alguna concepción del



6.

Sorginetzeko dolmena, Arrizalan (Agurain, Araba).
Dolmen de Sorginetxe, en Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

aren bat zuten, ehorzketetan, gorpuekin batera armak eta elikagaiak jartzen zituztelako. Aurkitutako tresnek –bifazak, diskoak, karrakailuak, labanak, arraspak– erakusten dute, atzerapenarekin izan bazen ere, Euskadin aro horretako fase kultural guztiak errotu zirela, hala nola acheulearra eta mousteriarra.

Goi Paleolitoan (30.000-10.000) glaziazioa bete betean bizi zen. Etengabeko elurteak 1.100 m–ra jaitsi ziren. Gizakiak leize-zulotan baino ezin ziren bizi; hortaz, beheko lurrak baino ez zituzten hartu. Hondakin nagusiak Kantauroko zerrendan daude; glaziazioaren garaian, gizakia bizi zitekeen leku bakarra baitzen. Aizpitarte, Isturitze, Urtiaga, Santimamiñe, eta abarreko kobazuloak dira. Cro-Magnon gizakiaren hondakinak dira. Duela 40.000 bat urte finkatu zen Euskadin.

Ehizak elikaduraren oinarria izaten jarraitu zuen. Armetan –askoz ere landuagoak zeuden– harria zen oinarritzko materiala, baina azagaiek oso punta zorrotzak zituzten, elur-oreinen adarrekin edo animalien hezurrekin egindakoak. Goi Paleolitoko adierazpen artistikoak ugariak dira. Leize-zuloetako hormetan margotzen hasi ziren. Altxerri (Orio), Ekain (Deba) eta Santimamiñekoak animalia-taldeekin eta giza itxurako figurekin apainduak daude.

más allá, pues se practicaban enterramientos en los que junto a los cadáveres se depositaban armas y alimentos. Los instrumentos encontrados –bifaces, discos, raederas, cuchillos, raspadores...– muestran que, con cierto desfase, arraigaron en el País Vaso los diversos estadios culturales del periodo, como el achelense, el musteriense, etcétera.

El Paleolítico Superior (30.000-10.000) coincidió con lo más riguroso de la glaciación. Las nieves perpetuas descendieron hasta los 1.100 metros. La habitación humana, sólo posible en cuevas, se limitó a las tierras bajas. Los principales restos están en la franja cantábrica, la única que posibilitaba la presencia del hombre en los momentos más rigurosos del periodo glaciario. Son las cuevas de Aizpitarte, Isturitz, Urtiaga, Santimamiñe... Los restos corresponden al hombre de Cro-Magnon, que se asentó en el País Vasco hace unos 40.000 años.

La caza continuó siendo la base de la alimentación. En las armas, mucho más perfeccionadas, el material básico era la piedra, pero las azagayas tenían puntas muy afiladas construidas con astas de reno o huesos de animales. Abundan las manifestaciones artísticas del Paleolítico Superior. Se desarrolló la pintura en las paredes de las

Euskadin, aro horretako kultura orografia malkar-tsuaren ondoriozko isolamenduarekiko joerak ezau-garritu zuen. Horrek berrikuntza kulturalak sartzea atzeratu zuen eta kultura faseen iraupena luzatu zuen. Geografiari dagokionez, kontinentearen eta penintsularen arteko igarobidea zen; ondorioz, paleolitikoko korronteekin harremanetan zegoen, eta Kantauriko eremu kultural horretan exotikoak ziren elementuak aurki ditzakegu.

Mesolitikoan (k.a. 10.000-3.500) amaitu zen glaziazioa. Etengabeko elurrek atzera egin zuten, klima hotzetako fauna desagertu egin zen, landare-mundua berpiztu egin zen... Eta gizakiak leize-zuloa utzi ahal izan zuen. Artean ehizatik bizi zen, baina jada ez zegoen hainbeste horren mende, fruituen bilketarekin osatzen baitzuen. Zaldia, ahuntzak, basurdeak, azeriak, basakatuak, etab. ehizatzen zituen orain, bai eta moluskuak bildu ere.

Leize-zuloa jada ez zen giza etxebizitza bakarra, ezta nagusia ere. Gizakiak etxebizitzak eraikitzen hasi ziren gun zabaletan. Antza, euskal lurralde osora hedatu ziren. Tresneriak, txikiagoak baina aurreko arokoaren antzekoak, harri landuan oinarritzen jarraitu zuen. Aro horretako adierazpen artistiko urriek estilizazioarako joera dute, figura geometrikoekin. Ispaster, Urnieta, Arratzu eta Santimamiñeko aztarnategiak nabarmentzen dira.

Neolitikoko historiaurreko iraultza kultural handia gertatu zen. K.a. 7.000. urte aldera hasi zen, Ekialde Hurbilean. Euskadira 3.500 urte inguruan iritsi zen. Nekazaritzari eta animaliak etxekotzeari ekin zitzaizkien. Ekoizpen aldaketak eraldaketa sozial eta kulturalak ekarri zituen. Buztingintza agertu zen elikagai berrientzat, bai eta harri leundua ere. Ekonomia berriak gizarte-antolakuntza handiagoa eskatzen zuen, eta gizabanakoak antolakuntza-jardueretan edo nekazaritza- edo abeltzaintza-lanetan espezializatu behar ziren.

Nekazaritzak eta animaliak (ahuntzak, ardiak, behiak eta txerriak kasu) etxekotzeak herri sedentarioak bultzatu zituen (besteak beste, Bizkaiko Areatzako eta Arabako Los Husos kobazuloak), baita iparraldeko beheko lurren eta hegoaldeko goiko lurren arteko urteroko transhumantzia ere. Artzain-ekonomiarekin batera adierazpen kultural bat sortu zen, trikuharriak. Baterako ehorzketak egiteko ganberak ziren, zeinak zenbait harri bertikalekin mugatu eta harri horizontal batekin estaltzen baitziren. Mugimendu transhumanteek Euskadiko biztanleak beste herrialdeekin jarri zituzten harremanetan. Elementu kultural batzuk, adibidez, gorpuak errausteko ohitura eta ezaugarri etniko berriek, horren fede ematen dute. Horiek aurreko oinarriarekin nahastu egin ziren, hegoaldeko biztanlerian batez ere, bertan Mediterraneoko elementuak baitzeuden.

cuevas. Las de Altxerri (Orio), Ekain (Deba) y Santimamiñe están decoradas con grupos de animales y alguna figura antropomorfa.

En el País Vasco la cultura del periodo se caracterizó por la tendencia al aislamiento, fruto de su abrupta orografía, que retrasaba la entrada de innovaciones culturales, y por la gran duración de los sucesivos estadios culturales. Por su posición geográfica era zona de paso entre el continente y la península, por lo que estaba en contacto con las distintas corrientes paleolíticas; así, se encuentran elementos que eran exóticos dentro del área cultural cantábrica en la que estaba inserto.

En el Mesolítico (10.000-3.500 a. de C.) acabó la glaciación. Retrocedieron las nieves perpetuas, desapareció la fauna propia de los climas fríos, resurgió el mundo vegetal... El hombre pudo abandonar las cuevas. Vivía aún de la caza, pero ya no dependía tanto de ella, pues la complementaba con la recogida de frutos. Capturaba ahora caballos, cabras, jabalíes, zorros, gatos monteses... Incluso comenzó a recolectar moluscos.

La cueva no era ya la única ni la principal habitación humana. El hombre construye sus viviendas, que están en espacios amplios. Al parecer, se extiende por todo el actual territorio vasco. El instrumental, más pequeño pero similar al del periodo anterior, siguió basándose en la piedra tallada. Las manifestaciones artísticas del periodo, escasas, tienden a la estilización, con figuras geométricas. Destacan los yacimientos de Ispaster, Urnieta, Arrazu y Santimamiñe.

En el Neolítico se produjo la gran revolución cultural de la prehistoria. Comenzó hacia el 7.000 a. de C. en el Próximo Oriente. Al País Vasco llegó hacia el 3.500. Comenzó la agricultura y la domesticación de animales. El cambio productivo implicó transformaciones sociales y culturales. Apareció la cerámica, para las nuevas provisiones alimenticias, así como la piedra pulimentada. La nueva economía exigía mayor organización social, con especialización del individuo en tareas organizativas o en las distintas labores agrarias o ganaderas.

La agricultura y la domesticación de animales como la cabra, la oveja, la vaca y el cerdo impulsó la sedentarización, representada por la cueva de Arenaza (Bizkaia) y de Los Husos (Álava), así como movimientos de trashumancia anual entre las tierras bajas del norte y las altas del sur. A la economía pastoril acompañó una expresión cultural, los dólmenes. Eran enterramientos colectivos en una cámara cerrada por varias piedras verticales, cubiertas por una horizontal. Los movimientos trashumantes pusieron a los habitantes del País Vasco en contacto con otros pueblos. De ello dan fe algunos

Metalen Aroa k.a. 2.000. urte inguruan hasi zen, baina Neolitikoko ekonomiak eremu ugarian iraun zuen erromatarrak iritsi arte. Brontzearen kultura oso gutxi sartu zen, eta ez zituen ez bizimoduak ez tresneria aldatu. Azken hori metalez egin egon arren, aurreko aroen antzekoa zen. Burdin Aroa Kristo aurreko azken milurtekokoari dagokio. Herri indoeuroparrak kultura horren sinbolo ziren. Europako erdialdetik etorriak, k.a. 900 urtean sartu ziren, gutxi gorabehera, Pirinioetako Nafarroako pasabideetatik. Kultura horren garapen handiena Arabako lurraldean gertatu zen; bertan aurkitu da zereaitan oinarritutako ekonomiaren tresneria, hala nola, igitaiak eta erroak. Harresitutako herriak ere eraiki ziren, jatorri zelta zutenak.

Talde zeltek erlijio-sinesmen berriak ekarri zituzten Euskadira. Durangon aurkitu zen Mikeldiko idoloa zekar bat da, eguzkia edo ilargia irudikatzen duen disko bat duena. Axtrokiko altxorra banda horizontalekin apaindutako urrezko bi ontziz osatuta dago, eta Erdialdeko Europako lehen Burdin Aroko basoen antzeko motiboak ditu. Eskoriatzan aurkitu zen, Atxabal menditik gertu.

Harresitutako gotorlekuak, leku estrategikoetan altxatuak, menderatzeko modu berriak ziren. Litekeena da herri

elementos culturales, como la costumbre de incinerar los cadáveres, y nuevos rasgos étnicos, que se mezclaron con el anterior substrato, especialmente al sur, en cuya población estaban presentes elementos mediterráneos.

La Edad de los Metales comenzó hacia el 2.000 a. de C., pero la economía neolítica pervivió en amplias áreas, incluso hasta la llegada de los romanos. La introducción de la cultura del bronce, escasa, no cambió las formas de vida ni el instrumental, similar al de épocas anteriores, aunque construido de metal. La Edad del Hierro corresponde al último milenio antes de Cristo. Representaban esta cultura los pueblos indoeuropeos. Penetraron, procedentes del centro de Europa, hacia el 900 a. de C., por los pasos navarros del Pirineo. El mayor desarrollo de esta cultura se produjo en tierras alavesas, donde se ha encontrado instrumental propio de una economía cerealista, como hoces y molinos. Hubo también poblados fortificados, de origen celta.

La presencia de grupos celtas incorporó al País Vasco nuevas creencias religiosas. El ídolo de Mikeldi, encontrado en Durango, representa un novillo con un disco que simboliza el sol o la luna. El tesoro de Astroki, dos cuencos de oro decorados con bandas horizontales,



7.

Mikeldiren idoloa da buru Bizkaiko Arkeologia Museoko klaustroan.
El ídolo de Mikeldi preside el claustro del Museo Arqueológico de Bizkaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

berriek lehentasuna lortu izana eta klan, jentil eta tributan banatzea eragin izana. Herri horiek aurrez egon ziren biztanleek hartuko zituzten, eta horrek euskara, hizkuntza aurre-indoeuroparra, bizirautea azalduko luke.

Antzinaroa

Latindar idazleen erreferentzien arabera, erromatarrek iritsi zirenean k.a. III. mendearen inguruan, lau tribuk zeukaten hartuta euskal lurraldea: autrigoiek, karistiarrek, barduliarrek eta baskoiek, mendebaldetik ekialdera. Kantauritik edo Pirinioetatik hegoaldera hedatzen ziren, Ebro ibai aldera. Litekeena da konfigurazio horren jatorria Neolitikoko transhumantzia izatea, goiko eta beheko lurren arteko urtaro-txandaketa bilatzen zuena.

Erromak euskal lurraldea menderatzea lortu zuen gatazka armatu gogorrik gabe. Euskal tribuekin harreman adiskidetsuak izan zituen. Laster Erromaren aparatatu militarrean parte hartu zuten. I. mendeko hilarri batzuk erakusten dute karistiarrek eta baskoiek osatutako unitate militarrek Erromaren zerbitzura zeudela, jatorrizko lurretatik oso urrun (Italian edo Ingalaterran). Era berean, badakigu Marioren guardian, aurreko mendean, barduliarrek zeudela.

Lankidetzaz horrek euskal lurraldearen zati bat erromatartzea eragin zuen. Oso nabarmena izan zen

tiene motivos semejantes a los vasos de la primera Edad de Hierro en Centroeuropa. Se encontró en Eskoriatza, cerca del castro de Peñas de Oro.

Los castros fortificados, levantados en lugares estratégicos, representaban nuevas formas de dominio. Resulta verosímil que los nuevos pueblos logaran alguna preeminencia, y hasta propiciasen la división en clanes, gentilidades y tribus. Estos pueblos serían asimilados por la población antes existente, lo que explicaría la supervivencia del euskera, una lengua preindoeuropea.

Edad Antigua

Según las referencias de escritores latinos, a la llegada de Roma, hacia el siglo III antes de Cristo, el territorio vasco lo ocupaban cuatro tribus: de oeste a este, los autrigones, caristios, várdulos y vascones. Se extendían longitudinalmente desde el Cantábrico o los Pirineos hacia el Sur, hacia el Ebro. Seguramente esta configuración nacía de la trashumancia neolítica, que buscaba la alternancia estacional entre las tierras altas y bajas.

Roma consiguió dominar el territorio vasco sin un fuerte enfrentamiento armado. Sus relaciones con las tribus vascas fueron amigables. Participaron pronto en su aparato militar. Algunas lápidas del siglo I indican que unidades militares compuestas por caristios y vascones estaban al



8. Erromaren garaian euskal eremua osatzen zuten herriak, Sánchez Albornozen arabera. Los diferentes pueblos que ocupaban el espacio vasco en tiempos de Roma, según Sánchez Alborno.

Hegoaldeko isurialdean, eta garrantzi eskasa izan zuen kantauriarrean. Erromak, batez ere, nagusitasun ekonomikoa bilatzen zuen, gariaren eta ardoaren ustiaketan oinarrituz. Ustiaketa-eremu errentagarrietan presentzia handia izan zuen; horregatik, Euskadiko hegoaldean finkatu ziren. Iparraldeko eskualdeetan —zereal eta mahatsondoen ekoizle txarrak ziren—, erromatarrak meatzaritzako zenbait gunetan kokatu ziren, hala nola, Oiartzunen eta agian Trianon, bai eta portuko babeslekuak ziren kostaldeko leku batzuetan ere.

Erromatar inperioaren eragin desberdinak hainbat ekonomia sortu zituen. Hegoaldeko isurialdean, ezagutzen ditugun lehenengo hiriak eraiki ziren, Veleiakoa kasu. Kantaurialdean artzain-ekonomiak iraun zuen, baina, hala ere, Erromatarrek merkataritza-harremanak sortu eta aldaketa batzuk egin behar izan zituzten; hortik datoz Gipuzkoan eta Bizkaian aurkitutako monetak, horien garrantzia eta balioa ezagutzen ez dugun arren.

III. mendean, Inperioa krisiak jo zuen. Gizarte tentsio handiak, lapurretak eta bide-lapurreria gertatu ziren, eta, ondoren, bagaudak iritsi ziren. Azken horiek nekazari pobrez eta esklabo iheslariz osatutako banda armatuak ziren, eta horiei buruzko lehenengo informazioak IV. mendekoak dira. Inperioko autoritateek penintsulako iparraldeko herrien kontrola galdu zuten. Euskaldunen eta erromatarren arteko harremanetan indarkeriaz jokatzaren hasi ziren. Erromatarrek *limes* militarra eraiki zuten, erromatartu gabeko isurialdeko euskaldunak geldiarazteko. Soldadu-taldeek euskaldunak setiatu zituzten. Aro horretan garai bateko tribuen banaketa desitxuratu eta «baskoiak» izendapen orokorra erabat hedatu zen.

Erdi Aroa

V. mendeko barbaroen inbasioekin eta Erromatar Inperioaren behin betiko gainbeherarekin sartu-irtenen, arpilatzeen eta suntsipenen fasea hasi zen. Germaniar herriak finkatu zirenean, euskaldunek bi mugakide zituzten: iparraldean, frankoak, eta hegoaldean, bisigodoak. Batzuk eta besteak euren nagusitasuna Euskadira zabaltzen saiatu ziren. Alde handia dago euskaldunek herri horiekin izandako harremanaren eta Erromarekin izandakoaren artean. Ugariak dira baskoiek hegoaldera eta iparraldera egindako sartu-irtenen eta frankoek eta bisigodoek euskal lurraldea kontrolatzeko burututako ahaleginen berri ematen diguten informazioak. Ez zuten lortu nagusitasun iraunkorra eta egonkorra ezartzea, nahiz eta noizbehinka eremu batzuk menderatu.

Baskoniako Dukerria ere egon zen, baina izen horrek ez du ez nagusitasun eraginkorrik ez batasun politikorik adierazten. Frankoek sortu zuten eta bisigodoek ere

servicio de Roma, muy alejadas de sus lugares de procedencia (en Italia o Inglaterra). Sabemos, también, que había várdulos en la guardia de Mario, en la centuria anterior.

La colaboración propició la romanización de parte del País. Fue muy acusada en la vertiente meridional y escasa en la cantábrica. Roma buscaba, ante todo, un dominio económico, basado en la explotación del trigo y el vino. Su presencia fue importante en las zonas de explotación rentable, por lo que se asentaron en el sur del País Vasco. En las comarcas del norte, malas productoras de cereal y vid, la presencia romana se limitó a algunos enclaves mineros, como el de Oiartzun y quizás Triano, y a algunos puntos costeros que servían de refugios portuarios.

El distinto impacto de Roma creó economías diferentes. En la vertiente meridional aparecieron las primeras ciudades de las que tenemos noticia, como la de Veleia. En la franja cantábrica pervivió la economía pastoril, si bien la presencia romana tuvo que crear relaciones comerciales e introducir algunos cambios —de ahí las monedas halladas en Gipuzkoa y Bizkaia— cuya entidad e intensidad desconocemos.

En el siglo III el Imperio entró en crisis. Fuertes tensiones sociales, pillaje y bandolerismo precedieron a los bagaudas, documentados desde el siglo IV, bandas armadas de campesinos pobres y esclavos fugitivos. Las autoridades imperiales perdieron el control de los pueblos del norte peninsular. Las relaciones entre vascos y romanos se tornaron en violentas. Los romanos levantaron un *limes* militar para frenar a los vascos de la vertiente no romanizada. Hubo un cerco de guarniciones. En esta época se desdibujó la antigua división tribal y se extendió la general denominación de vascones.

Edad Media

Con las invasiones bárbaras del siglo V y el hundimiento definitivo del Imperio Romano comenzó una etapa de frecuentes incursiones, saqueos y destrucciones. Cuando se asentaron los pueblos germánicos, los vascos tenían dos vecinos: los francos al norte y los visigodos al sur. Unos y otros intentaron sin éxito extender su dominio al País Vasco. La relación de los vascos con estos pueblos contrasta con la que habían tenido con Roma. Abundan las noticias de incursiones vasconas hacia el sur y el norte, y de esfuerzos francos y visigodos por controlar el territorio vasco. No llegaron a establecer un dominio duradero y estable, aunque sí someterían esporádicamente algunas zonas.

Hubo un Ducado de Vasconia, pero el nombre no refleja un dominio efectivo ni una unidad política. Creado

erabili zuten. Litekeena da Baskoniako dukeak eremua menderatu edota baskoien mugimenduak mugatu behar izana.

Euskadiren egoera ez zen aldatu arabiarrek godoak boterean ordeztu zituztenean. Horiek 711. urtean sartu ziren penintsulara. Gatazka armatuek jarraitu zuten, hegoaldean arabiarrekin, eta iparraldean, berriz, frankoekin. Orreagako gudua (778) horien sinbolo da, non Karlomagoren armada garaitua izan baitzen.

Kristautasuna oso mantso sartu zen Euskadin, eta horregatik izan zuen hain garapen gorabeheratsua lehen milurtekokoan. III. mendearen bukaeran erromatartutako hegoaldeko hirietara iritsi zen, baina Behe Inperioko asaldurek hedapena oztopatu zuten. Mendeen zehar, kristautasuna eta paganismoa elkarrekin bizi izan ziren. XI. mendean, Bizkaian eta Gipuzkoan monasterio txikiak ugaritu ondoren, Euskadi kristautu egin zen; jarduera paganoek iraun zuten, baina pixkanaka indarra galtzen joan ziren.

Erdi Arotik aurrera, Euskadiri buruzko berriek jarraikortasuna dute, eta mendeak igaro ahala ugariagoak izango dira. VIII. mende inguruan, antza jentil-elkarteak desagertu ziren garaian, egitura politiko berriak sortuko zituen prozesua hasi zen.

Arabiarren aurkako borrokari hasiera eman zioten monarkia kristauak sortu zirenean, egungo euskal lurraldea penintsularen iparraldean sortu ziren bi botereen artean kokatu zen. Lehenengoa Iruñeko Erresuma zen, garai bateko baskoiek okupatutako lurretan ezarri zena; bigarrena mendebaldean zegoen, Asturiasko monarkia; hura Erresuma asturleondarra izango zen aurrerago, eta azkenik, Gaztelako Erresuma. Goi Erdi Aroan, egungo hiru probintzia euskaldunak mendebaldeko eta ekialdeko erresumen mende egon ziren, indarrak aldatzen ziren neurrian. Antso Nagusiaren erregealdian (1000-1035) Nafarroak egungo Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako probintziak menderatu zituen, bai eta Aragoi eta Gaztelako konderriak eta Leongo Erresuma barne hartzen zituen lurraldea ere, baina azken botere hori ez zen sendotu.

IX. mendeko kronikek Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa aipatzen dituzte. Hasieran geografia-aipamenak baino ez dira, baina aurrerago konnotazio politikoak dituzte. Arabako eta Gipuzkoako kondeez mintzatzen dira eta Bizkaiko konde edota jaunez. Titulu horiek zituztenak Nafarroako edo Gaztela eta Leongo gortetan zeuden, politikaren gorabeheren arabera. Batzuetan, familia bera bi ingurutan mugitzen zen: Haro familiako kideen kasua da hori, Bizkaiko jaunak izan zirenak. Gainerako tokietan, ez dirudi hain estuak direnik titularraren eta

por los francos y utilizado también por los visigodos, probablemente al duque de Vasconia se le encargaría dominar la zona o limitar los movimientos vascones.

La situación del País Vasco no cambió cuando al poder de los godos sustituyó el de los árabes, que entraron en el 711 en la península. Continuaron los enfrentamientos armados, con los árabes al sur y los francos al norte. Los simboliza la batalla de Roncevalles (778), en la que fueron derrotadas tropas de Carlomagno.

La lenta introducción del cristianismo en el País Vasco refleja su azarosa evolución del primer milenio. A fines del siglo III había llegado a las romanizadas ciudades del sur, pero las convulsiones del Bajo Imperio dificultaron su difusión. Durante muchos siglos convivieron cristianismo y paganismo. En el siglo XI, con la proliferación de pequeños monasterios en Bizkaia y Gipuzkoa, se consumaría la cristianización del País Vasco, aunque subsistirían prácticas paganas, en lento retroceso.

Desde la Edad Media las noticias sobre el País Vasco tienen ya continuidad, mayor con el paso de los siglos. Hacia el siglo VIII, cuando verosíblemente irían desapareciendo las organizaciones gentilizas, se inició el proceso que gestaría nuevas estructuras políticas.

Dentro de la formación de las monarquías cristianas que iniciaron la lucha contra los árabes, el actual territorio vasco osciló entre dos poderes que se configuraron en el norte peninsular. Fueron el reino de Pamplona, que se formó en el territorio de los antiguos vascones, y, al oeste, la monarquía asturiana, después convertida en reino asturleonés, y, por fin, en el de Castilla. Durante la Alta Edad Media las futuras provincias vascas oscilaron entre el reino occidental y el oriental, según cambiaba la relación de fuerzas. En el reinado de Sancho el Mayor (1000-1035), Navarra dominó las actuales Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, así como un amplio territorio que incluyó los condados de Aragón y Castilla, además del reino de León, un poder que no llegó a consolidarse.

En el siglo IX las crónicas citan a Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Al principio son sólo menciones geográficas, pero después adquieren connotaciones políticas. Hablan de condes de Álava, de Gipuzkoa, de condes o señores de Bizkaia. Quienes ostentaban estos títulos se movían en la corte navarra o en la castellanoleonesa, según los vaivenes políticos. A veces una misma familia se movió en un entorno y otro: es el caso de los Haro, que fueron señores de Bizkaia. En los otros enclaves las vinculaciones entre el titular y el territorio de su jurisdicción no parecen tan estrechas. Seguramente lo concedería el rey que en cada momento dominase el territorio en cuestión.



9.

Donejakue bideko erromesak Kantauri Itsasoko kostan zehar, Zarautz parean.
Peregrinos del Camino de Santiago por la costa cantábrica, a su paso por Zarautz.

bere agindupeko lurraldearen arteko loturak. Litekeena da delako lurralde horri momentuan menderatzen zuen erregeak ematea titulua.

1200. urte aldera, barruti horiek Gaztelaren eragin-eremuan sartu ziren: Araba, Gasteiz inguratu eta amore eman ondoren. Gipuzkoa, ordea, «borondatez» sartu zen, beharbada mehatxu militarrek eraginda. Bizkaia-aren kasua desberdina izan zen. Lurralde horretan jaunak zituen eskumenak Araban eta Gipuzkoan erregeari zegozkion: aginte militarra zuen, zergak kobratzen zituen, funtzionarioak izendatzen zituen (prestameroak eta merioak) eta botere judiziala zuen. Gaztelaren agintaritzapean sartu ostean, Bizkaiko Jaurerria ez zen desagertu; Haro familiaren eskuetan jarraitu zuen, familia errearen ondoren, Gaztelako familia boteretsuena zena. XIV. mendearen amaieran, jaurerria Gaztelako erregeak jarauntsi zuen, baina Bizkaia berezitasun juridikoak mantendu zituen.

XI. eta XII. mendeetan hedapen ekonomiko eta demografikoa gertatu zen. Errekonkistak aurrera egiten zuen neurrian, Euskaditik nazioarteko bide berriak igarotzen hasi ziren: Santiagora egindako erromesaldien inguruan sortutakoak. Iristeko erabiltzen zituzten bideek Pirinioak zeharkatzen zituzten Orreagatik edo Irunetik, bai eta portu batzuk ere, kostalderako bidean. Ekial-

Hacia 1200 estas circunscripciones se integraron definitivamente en la esfera de influencia de Castilla: Álava, tras el cerco y capitulación de Vitoria; Gipuzkoa, por «entrega voluntaria», precedida quizás de la amenaza militar. Bizkaia tuvo un desenvolvimiento diferente. El Señor tenía competencias que en Álava y Gipuzkoa correspondían al rey: ostentaba el mando militar, cobraba tributos, nombraba funcionarios (prestameros y merinos) y ejercía la potestad judicial. Tras entrar en la órbita castellana, el Señorío de Bizkaia no desapareció; siguió en manos de los Haro, la familia más poderosa de Castilla, después de la real. A fines del XIV el Señorío recayó por herencia en el rey castellano, pero Bizkaia mantuvo sus peculiaridades jurídicas.

Los siglos XI y XII fueron de expansión económica y demográfica. A medida que la reconquista avanzaba, afectaron al País Vasco nuevas rutas internacionales: las que se gestaron en torno a las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Llegaban por los caminos que cruzaban el Pirineo a través de Roncesvalles o por Irún y algunos puertos, en el camino de la costa. En sentido este-oeste, tanto por ese trazado costero como por los ramales vascos del llamado Camino Francés, por estas rutas arribaban intercambios económicos e influencias culturales.



10.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, Francisco Mendieta en margolana.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, en una pintura de Francisco de Mendieta.

detik mendebalderako noranzkoan, kostaldeko bide horretatik nahiz Frantziako bidea deritzonaren euskal adarretatik truke ekonomikoak eta eragin kulturalak heltzen ziren.

Horrez gain, garai horretan hiribilduak sortzen hasi ziren, eta europar kontinente osoan gertatu zen fenomenoia izan zen. Erregeak sortzen zituen; Bizkaian, ordea, jaunak. Herri ugari hiri-gutunak jaso zituzten. Horiek artisauek eta merkataria finkatzen laguntzen zuten, eta herriak merkataritza-gune bilakatzen zituzten, azokak antolatzeko eta harresien bidez babesteko ahalmena ematen baitzieten. Egoera abantailatsuan zeuden eta berezko administrazioa zuten hiribilduok arrazoi estrategikoak eta militarrek zirela medio eratzen ziren batzuetan. Asko bizitasun handiko kokapenak izatera iritsi ziren, landa-gunearen bestelako izaerarekin. Gune horietan nobleek agintzen zuten, eta nekazaritza ia herri osoaren jardura zen.

Behe Erdi Aroan aldaketa handiak egon ziren. Hala, XIII. mendean merkataritza-zirkuitu berri bat sortuko zen, garrantzi erabakigarria izango zuena. Zehar ardatza zen Santiago bideak indarra galdu eta Gaztela eta Europako iparraldean elkartzen zituen bidea nagusitu zen, zeinaren lotura-guneak Euskadiko portuak baitziren. Horietatik merkataritza-mugimendu berria hasi zen: Gaztelako artilea garraiatzen zen, batez ere, eta manufaktura —ehunak, batik bat— ekarri eta goi-lautadara eramaten ziren. Baina ez hori bakarrik. Garai hartan, Bizkaian eta Gipuzkoan mineralak lantzen zituzten burdinolak agertu ziren. Lurralde horietan finkatu aurretik, Araban egon

Se inició por entonces, también, la fundación de villas, un fenómeno que se dio en todo el occidente europeo. Las creaba el rey y, en Bizkaia, el Señor. Numerosas localidades recibieron cartas-puebla, que favorecían la instalación de artesanos y comerciantes y las convertían en centros mercantiles, con capacidad de celebrar mercados y de protegerse con murallas. A veces las villas, con su estatus privilegiado y administración propia, nacían por razones estratégicas y militares. Muchas villas se convirtieron en enclaves con gran vitalidad, de carácter distinto al entorno rural, dominado por los nobles, en una sociedad en la que la agricultura constituía la actividad de casi toda la población.

Durante la Baja Edad Media hubo importantes cambios. Así, en el siglo XIII nació un nuevo circuito mercantil, que tendría una importancia decisiva. Al eje transversal que representaba el Camino de Santiago sustituyó en importancia la ruta que unía Castilla y el norte de Europa, que tuvo en los puertos vascos su principal nexo. Por éstos comenzó un novedoso trasiego mercantil: se transportaba y embarcaba sobre todo lana castellana y se traían y llevaban hacia la meseta manufacturas, principalmente telas. No sólo eso. Por entonces aparecieron en Bizkaia y Gipuzkoa las ferrerías (antes las había habido en Álava), que trabajaban el mineral. Buena parte del hierro elaborado se exportaba hacia los puertos europeos. La economía cambiaba. Los transportistas, mercaderes, mineros, ferrones o artesanos comenzaban a tener su papel dentro de la sociedad agraria de rasgos feudales.

ziren. Landutako burdinaren zati handi bat Europako portuetara esportatzen zen. Ekonomia aldatzen ari zen. Ezaugarri feudalak zituen nekazaritza-gizarte horretan, garraiolari, merkatar, meatzari, olagizon eta artisauen zereginak indarra hartzen joan ziren.

Aitzitik, fase horretako azken bi mendeetan, Behe Erdi Aroko krisia nagusi izan zen. Europako gainerako lurraldeetan gertatu zen antzera, uzkurdua ekonomikoak, izurriek eta gizarte-tirabirek nobleen arteko gatazkak ugaritu zituzten. Euskadin bando-gerrak izenez ezagutzen ditugu. Ahaide nagusiak izan ziren protagonistak: alderdi ezberdinetako leinu-buruak ziren, gatazka ekonomikoak, prestigio- edo ohore- kontuak zirela-eta (zeinek *gehiago balio* zuen ikusteko nahia) elkarren aurka borrokatzen zutenak. Noizean behin, bandotan taldekatutako leinuen arteko borrokek gudak eragin zituzten, ehunka edo milaka gudulariak zituztenak. Gizarte osoa asaldatu zen, ahaide nagusiek euren mendeko nekazariak mobilizatzen zituzten eta hiribilduetan presioa eragiten zuten; desantolaketa eta indarkeria ziren nagusi.

Behe Erdi Aroko krisiak luze iraun zuten eraginak izan zituen Euskadin. Horregatik, Bizkaia, Gipuzkoa eta Araba komunitate politikoek ezaugarriak hartu zituzten, Erdi Aroko kontzeptuen barruan, betiere. Horrek zerikusia du nobleen oldarkortasunak eragindako gizartearen erantzun handiarekin. Erregea izan zen mugimendu horren burua, Bizkaian jaun gisa aritu zena, eta hiribilduek, nekazariak eta hainbat noblek hartu zuten parte. Araban, Gipuzkoan eta Bizkaian ermandadeak sortu ziren. Hala, kokapenen arteko lotura politikoak eraiki ziren, eta herriak eta hiribilduak elkartzen hasi ziren arazo komunak lantzeko: hasieran, leinu-kideen aurkako borroka koordinatzea eta zuzenbide kode zorrotzak ezartzea zuten helburu, eta, aurrerago, beste gai batzuei heldu nahi izan zieten. Ermandadeen borrokak arrakasta izan zuen: XV. mendearen bukaeran, beste oparoaldi-garai baten hasieran, leinu-buruen asaldura amaitua zegoen.

Aroa bukatutakoan, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako foruak sortu ziren, «euskal foruak» izenez ezagutuko zirenak, euren artean aldeak egon arren. Erdi Aro beranteko kutsua zuten legeak ziren, oso bestelakoak ziren lurraldetan egon baitziren. Nafarroa ere bereak izan zituen. Horiei esker, Erdi Aroaren bukaeran euskal lurraldeen egitura politikoa zehaztu ahal izan zen, eta, iraun zutenez, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen hasieran ere helburu berarekin erabiliak izan ziren.

Garaiko printzipioei jarraituz, erregeak bere agindupeko komunitateko taldeen pribilegioak eta eskubideak errespetatu behar zituen. Hala, foruek erregeak bere boterea erabiltzen zuen esparru politikoa zehazten zuten. Bizkaian, jaunak foruen zina egiten zuen; ohitura hori

En un sentido contrario, la crisis bajomedieval llenó los dos últimos siglos de esta etapa. La contracción económica, las pestes y las tensiones sociales fueron, como en todo el entorno europeo, el contexto en el que abundaron los conflictos nobiliarios. En el País Vasco se conocen como «guerra de bandos». Los protagonizaron los «parientes mayores», banderizos cabezas de linajes que se enfrentaban por disputas económicas, cuestiones de prestigio o de honor, el *valer más*. Los enfrentamientos entre esos linajes agrupados en bandos dieron lugar a veces a batallas con cientos o miles de combatientes. Toda la sociedad se vio convulsionada, pues los parientes mayores movilizaban a los labradores que les debían vasallaje y presionaban sobre las villas, en un clima de desórdenes y violencias generalizadas.

La crisis bajomedieval tuvo consecuencias duraderas en el País Vasco. Fue el motivo por el que Bizkaia, Gipuzkoa y Álava adquirieron rasgos de comunidades políticas, dentro de los conceptos medievales. Guarda relación con la amplia respuesta social provocada por la agresividad nobiliar. La encabezó el rey, en Bizkaia como Señor, y participaron en ella villas, campesinos y muchos nobles. Se formaron Hermandades en Álava, en Gipuzkoa y en Bizkaia. Se forjaron así lazos políticos entre los distintos enclaves, pues pueblos y villas comenzaron a reunirse para tratar de los problemas comunes: al principio para coordinar la lucha contra los banderizos y establecer severos códigos penales, después para otras cuestiones. La lucha de las Hermandades tuvo éxito: a fines del XV, cuando se iniciaba otra época de prosperidad, la agitación banderiza había desaparecido.

Al término del periodo aparecieron los fueros de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, que genéricamente se conocerían como *fueros vascos*, pese a sus diferencias. Eran legislaciones típicamente bajomedievales, pues las hubo en territorios muy diversos – también Navarra tuvo los suyos-. Sirvieron para definir la estructura política de los territorios vascos a fines del Medioevo y, como subsistieron, de la Edad Moderna y de los inicios de la contemporaneidad.

Conforme a los principios de la época, el rey debía respetar los privilegios y derechos que tenían los colectivos que componían la comunidad en la que ejercía la soberanía. Así, los fueros establecían el marco político en el que el rey ejercía su poder. En Bizkaia, el señor incluso juraba los fueros, una costumbre que cayó en desuso tras los Reyes Católicos. La foralidad fijaba un derecho civil específico –que no regía en las villas, de fundación real– e incluía un régimen de autogobierno. Las tres provincias vascas tenían sus Juntas Generales –que reunían a los representantes de las entidades locales– que decidían sobre las disputas internas y los problemas generales de cada territorio. Nombrarían sus propias autoridades

Errege Katolikoek ondoren galdu zen. Foruek berariazko eskubide zibila zehazten zuten, hiribilduetan aplikagarria ez zena erregeek sortuak zirelako, eta autogobernu-erregimena ere barne hartzen zuten. Hiru euskal probintziek Batzar Nagusiak zituzten –tokiko entitateen ordezkariez osatuak–, eta bertan lurralde bakoitzaren barneko gatazken eta arazo orokorren inguruan eztabaidatzen zuten. Agintari propioak izendatu zituzten (denborarekin, diputatuak, sindikoak, etab. izango zirenak), bideak, ongintza, ordena publikoa eta beste gai batzuen ardura zutenak. Foru –erregimenaren heldze– eta erakundetze-prozesua luzea izan zen, eta Aro Moderno guztia hartu zuen.

Foruek probintzien arabeko diferentziak zituzten, Nafarroakoak kasu, baina bazituzten printzipio komun batzuk. Horien artean kaparetasun unibertsala zegoen, kostaldeko bi probintzietan eta Arabako zati batean aplikagarria zena. Erdi Aro beranteko krisiaren amaieran jaio zen, ziur aski. Lurralde horietan jaiotakoak noble gisa hartzen ziren. Estamentutan banatutako gizartearen, pribilegio garrantzitsua zen hori, garai hartan odolgarbitasuna eta familia-jatorria ezinbestekoak zirelako herritar bakoitzak gizartearen zuen lekua ezartzerakoan. Barruan, berdintasun juridikoko erregimenak agintzen zuen, noble izateak ez baitzuen esan nahi gizabanako edo talde jakinek lehentasuna izango zutenik. Kanpoan estatus pribilegiatua ematen zuen, bai eta kargu eta lanbide batzuetara sartzeari erraztu ere. Izan ere, euskaldunek leku garrantzitsua izan zuten monarkiaren eta inperioaren administrazioan: lanbide horietan presentzia handiena izan zuen lurraldea izan zen.

Beste aurreikuspenen artean *foru-baimena* zegoen, erregearen aginduak foruetara egokitzen ote ziren aztertzeko mekanismoa. Horren ardura zuten tokiko erakundeek foruen aurkakoa zela irizten bazioten, agindua organo igorlari itzultzen zuten, «onartzen da, baina ez da betetzen» formularekin. Erregearen autoritateari men egiten zitzaiola adierazten zuen, batetik, eta foruarekin bat ez zetozenean aginduak aplikatzeko desegokitasuna, bestetik.

Formula ekonomikoek merkataritza askea ezartzen zuten, eta hori ezinbestekoa zen pobretzat hartutako lurraldearentzat –zerealak eta mahatsondoak urriak ziren– eta dagoeneko hainbat merkataritza-zirkuitutan parte hartzen zuen. Betebehar militarrek ere berezitasunak zituzten, eta zerbitzu hori eman behar zen baldin eta guda probintzia barnean bazen. Erregeari bestelako laguntza militarrek emateko, batzarren onarpena beharrezkoa zen. Espainian nahitaezko zerbitzu militarra ezarri zenean, salbuespen-erregimen gisa hartu zen, eta gauza bera esan dezake-gu fiskalitateari buruz. Foruek Erdi Aroko zerga-kontzeptuak jaso zituzten. Horietan, erregeak zerga jakin batzuk

(con el tiempo serían los diputados, síndicos, etcétera), de las que dependerían cuestiones como los caminos, la beneficencia o el orden público. El proceso de maduración e institucionalización del régimen foral fue largo, y abarcó toda la Edad Moderna.

Los fueros tenían profundas diferencias provinciales –como con los de Navarra–, aunque también algunos principios comunes. Entre ellos estaba la hidalguía universal para las dos provincias costeras y parte de Álava. Nació seguramente a fines de la crisis bajomedieval. A los nacidos en este territorio se les reconocía el estatus de noble. Era un privilegio importante en la sociedad estamental de la época, en la que la limpieza de sangre y el origen familiar resultaban fundamentales para fijar la posición en la sociedad. Internamente gestaba un régimen de igualdad jurídica, pues el privilegio nobiliario no determinaba la preeminencia de individuos o grupos. En el exterior reconocía un estatus privilegiado, que facilitaba el acceso a determinados puestos y profesiones. De hecho, los vascos tuvieron una posición importante en la administración de la monarquía y del imperio: fue el origen territorial con presencia más nutrida en esos oficios.

Entre otras previsiones estaba el *pase foral*, un mecanismo que buscaba que los mandamientos del rey se ajustasen a la foralidad. Si las autoridades locales encargadas de ello entendían que se vulneraba, los devolvían al órgano emisor, con la fórmula «se obedece pero no se cumple». Expresaba el acatamiento a la autoridad del soberano y la improcedencia de aplicar las órdenes cuando no se ajustaban al fuero.

Las fórmulas económicas establecían el libre comercio, que se juzgaba fundamental para una zona considerada pobre, al escasear el cereal y la vid, y que participaba ya en distintos circuitos mercantiles. Las obligaciones militares también tenían sus peculiaridades, con el deber de prestar tal servicio sólo si la guerra era en la provincia; las demás asistencias militares al rey requerían la aprobación por las Juntas. Cuando en España se estableció el servicio militar obligatorio, se entendió tal régimen como de exención; lo mismo cabe decir de la fiscalidad. Los fueros recogieron conceptos impositivos medievales. En ellos, el rey cobraba determinados tributos: por la producción ferrona, por algunos tráficos comerciales y por el ejercicio de algunos cargos. De necesitar más recursos, debía pedirlos a los órganos locales, que los solían conceder en régimen de *donativo*.

Estos principios subsistieron durante la Edad Moderna. Lo favoreció la escasa capacidad fiscal del País Vasco, según los criterios de la época, lo que no animaba a los órganos de la monarquía a vencer las reticencias que generaría el

kobratzen zituen: burdina-ekoizpenarengatik, merkataritza-zirkulazio jakin batzuegatik eta kargu jakin batzuk betetzeagatik. Baliabide gehiago behar izanez gero, tokiko organoei eskatu behar zitzaizkien, eta dohain gisa eman ohi zituzten.

Printzipio horiek Aro Modernoan iraun zuten. Euskadiren ahalmen fiskalak lagundu zuen horretan; garaiko irizpideen arabera, urria zen hori, eta ondorioz, ez zituen monarkiako organoak bultzatu. Gaztelako fiskalitatea orokortzeko ahaleginak eragingo lukeen mesfidantzari aurre egitera. Salbuespen-erregimen gisa hartu ziren. Probintzia salbuetsiak; sarritan, hala deitu zitzairen Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabari.

Erdi Aroaren bukaeran, egitura politikoei konplexutasun-maila handi samarra zuten. Probintzia bakoitzaren kudeaketan tokiko organoek eta erregeak aukeratzen zituzten agintariek hartzen zuten parte. Erregeak aukeratuakoen artean, garrantzitsuenak korrejidorea zen, justizia-administrazioaz arduratzen zena. Araban, ordea, ez zen halakorik egon. Gainera, administrazio-organismo nagusiez aparte, tokikoetan ere parte hartzen zuten. Izan ere, Bizkaiko eta Gipuzkoako Batzar Nagusietako eta horren organismo ordezkatuak burua zen, edota horiek hartutako erabakiak ikuskatzen zituen.

Aro Modernoa

Erdi Aro beranteko krisiaren ondoren, Euskadin oparotasun ekonomiko eta politikoa nagusitu ziren aroa bizi zen. Amerikaren aurkikuntzak eta nazioarteko nabigazioak ekarri zituen erronketan, itsasgizonen zeregin nabarmena izan zuten: Elkanok munduari lehen bira eman zion eta Urdanetak Asiatik Amerikarainoko nabigazioaren itzulbidea aurkitu zuen; gainera, euskal portuetatik igarotzen zen iparralde-hegoalde zirkulazioa asko garatu zen. Hiribildu nagusiak merkataritza-guneak bilakatu ziren. XVI. mendearen erdialdean, burdinolen kopurua inoiz baino handiagoa zen. Euskal gizartea nolabaiteko konplexutasuna izatera iritsi zen, eta garai hartan intentsitate eta kontzentrazio-maila txikia zuten hainbat lanbide sortu ziren. Nekazariez gain, honako hauek agertu ziren: mandazainak, meatzariak, burdina-merkataria, olagizonak, mendian egur-ikatzak egiten zuten langileak, artile-merkataria, itsasgizonak edo portu-lanetako arduradunak.

Hala ere, garaiko gizarte guztietan gertatzen zen moduan, biztanleriaren gehiengoak nekazaritzan jardun zuen. Zentzu horretan, Euskadik bazuen berezitasun bat: uztekin ezinezkoa zen biztanleria guztia hornitzea. Bizigai-defizita kronikoa zen, eta urte onenetan ere gertatzen zen. Elikagaiak inportatu egin behar ziren, eta

intento de generalizar la fiscalidad castellana. Se entendió como un régimen de exención. Las Provincias Exentas: con frecuencia se denominaría así a Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.

A fines de la Edad Media las estructuras políticas presentaban cierta complejidad. En la gestión de cada provincia participaban autoridades elegidas por los órganos locales y las que designaba el rey. La más importante de las últimas era el corregidor –no lo hubo en Álava–, del que dependía la administración de justicia. Estaba presente además en los principales órganos administrativos, incluso los de procedencia local, pues solía presidir las Juntas de Bizkaia y Gipuzkoa y los órganos delegados de éstas o supervisaba sus decisiones.

Edad Moderna

Tras la crisis bajomedieval el País Vasco vivió una época de prosperidad económica y política. No sólo sus marinos jugaron un papel destacado en los retos que trajo el descubrimiento de América y la navegación internacional –Elcano dio la primera vuelta al mundo, Urdaneta descubrió la ruta de retorno para la navegación entre Asia y América–; además, el tráfico norte-sur a través de los puertos vascos alcanzó gran desarrollo. Las principales villas se convirtieron en enclaves mercantiles. El número de ferreerías, donde se elaboraba el hierro, alcanzó su máximo histórico a mediados del siglo XVI. La sociedad vasca alcanzaba cierta complejidad, con múltiples oficios por entonces infrecuentes, al menos en tal intensidad y concentración. A los campesinos se agregaban arrieros, mineros, mercaderes de hierro, ferrones o quienes en el monte elaboraban el carbón vegetal, además de comerciantes de lana, marinos o los encargados de las tareas portuarias.

Aun así, como en todas las sociedades de la época, la agricultura ocupaba a la mayor parte de la población. En este aspecto, el País Vasco presentaba una singularidad: las cosechas eran incapaces de abastecer a toda la población. El déficit de subsistencias, crónico, se producía incluso en los mejores años. Había que importar vituallas y los recursos para conseguirlas los aportaba el desarrollo mercantil y ferrón. De ahí que los fueros, que buscaban un desarrollo fluido del comercio, prohibiesen sin embargo exportar mineral de hierro. Éste tenía que transformarse localmente. Era crucial para mantener el equilibrio económico.

Las ciudades y el campo no eran mundos totalmente separados, pero durante la Edad Moderna se fueron afirmando como realidades culturales y económicas específicas. Por un lado estaban la burguesía urbana, los



© EHG. Mikel Arazola

11. Getariako (Gipuzkoa) Juan Sebastián Elcanok (1476-1526) 1521ean eman zion bira munduari lehen aldiz.
Juan Sebastián Elcano (1476-1526), de Getaria (Gipuzkoa), completó la primera vuelta al mundo en 1521.

horiek lortzeko baliabideak merkataritzaren eta burdingintzaren garapenari esker eskuratzen ziren. Hori dela eta, merkataritzaren garapen arina nahi izan arren, foruek burdina-minerala esportatzea debekatu zuten. Merkataritza toki-mailan eraldatu behar zen. Izan ere, oreka ekonomikoa mantentzeko ezinbestekoa zen.

Hiriak eta landa-gunea ez ziren guztiz banandutako munduak, baina Aro Modernoan zehar, desberdinak ziren errealitate kultural eta ekonomiko gisa sendotu ziren. Alde batetik, hiriko burgesia, artisauak, merkatariek eta, oro har, hirietako lanbide guztiak zeuden, merkataritzaren bilakaera eta kanpoko albisteei begira zeudenak. Landa-gunea, berriz, hain dinamikoa ez zen mundua zen, eta herritarrek lurarekin zuten harremanaren arabera hierarkizatzen zen. Lur-zati txikiak zituzten nekazariak zeuden, errentan hartuta lurra lantzen zutenak (XVI. mendean, nekazarien erdia osatzen zuten, eta kopurua handituz joan zen), bai eta jabe handiak ere. Horiek, ordean,

artesanos, los mercaderes y la variedad de oficios de las ciudades, atentos a la marcha del comercio o a las noticias del exterior. Y en el entorno rural había un mundo menos dinámico, que se jerarquizaba en función de la relación con la tierra. Hubo campesinos pequeños propietarios de la tierra, los que la trabajaban en arriendo –en el XVI, alrededor de la mitad; el porcentaje fue subiendo– y grandes propietarios, que reunían a veces muchas fincas, además de ferrerías, molinos o pastos, y algunos participaban en el trasiego mercantil.

¿Un mundo tradicional y unas urbes dinámicas? Sin extremar la caracterización, tales rasgos se irían acentuando con el paso de los siglos. Además, las diferencias económicas y culturales tuvieron también su vertiente política. Había distintas formas de entender el ejercicio del autogobierno foral. Se generaron tensiones, si bien éstas surgieron lentamente.

En los dos primeros tercios del XVI las provincias forales mantuvieron la expansión. Se detuvo hacia 1570. El estancamiento se agudizaría en la crisis del XVII, que afectó a toda Europa. Comenzó para el País Vasco por razones políticas. Los enfrentamientos militares de los Austrias –la guerra en los Países Bajos o las tensiones con Inglaterra– afectaron gravemente al comercio internacional, que a veces hubo de interrumpirse. El desastre de la Armada Invencible destruyó parte de la flota vasca. También dificultaron la navegación los corsarios, que llegaban a las costas de Bizkaia y Gipuzkoa. Era una situación grave para las estructuras productivas del País Vasco, tan dependientes del comercio internacional. Además, se redujo la demanda europea del hierro vasco, pues el que se producía en otros lugares –en especial Suecia– le venía a hacer la competencia en condiciones ventajosas.

Todo el sistema económico se resintió, si bien la caída productiva no fue tan intensa como en otras regiones. Sí lo fue en Álava, aunque en su franja sur, la Rioja alavesa, la atenuó su creciente especialización vinícola, cuyo producto se vendía sobre todo en Bizkaia. En las provincias costeras hubo un cambio importante en la producción agraria, al extenderse el cultivo del maíz, con mayor productividad en una zona mal dotada para el trigo y otros cereales. Esta novedad permitió compensar la baja de las exportaciones. La población se estancó, pero sin las caídas que hubo en otras zonas. No se conocen respecto a esta centuria momentos de hambruna y grave escasez. Las circunstancias, más difíciles, agudizaron la conflictividad social. En 1630 estalló la *rebelión de la sal*, un motín que afectó a Bizkaia. Lo originaron los apuros fiscales de la monarquía, arrastrada por los gastos de su política imperial. Las peticiones de donativos –respondidas positivamente– venían siendo cada vez más frecuentes. En 1630 se estableció un impuesto sobre

12.



XVI. mendeko euskal naoa, Plentziako ateburu batean (Bizkaia).

Nao vasca del siglo XVI en un dintel de Plentzia, Bizkaia.

batzuetan lursail ugari, burdinolak, errotak edota larreak zituzten eta merkataritzan parte hartzen zuten.

Mundu tradizional bat eta hiri dinamikoak? Ezaugarritzea muturrera eramán gabe, mendeekin berezitasunak nabarmenagoak egin ziren. Gainera, ekonomian eta kulturaz zeuden diferentziak ere alderdi politikoa izan zuten. Foru-autogobernuaren erabilera ulertzeko hainbat era zeuden. Pixkanaka izan bazen ere, tentsioak sortuz joan ziren.

XVI. mendeko lehenengo bi herenetan, foru-probintziak hedapenari eutsi zioten. 1570. urte aldera amaitu zen. Geldialdia Europa osoa hartu zuen XVII. mendeko krisian areagotu zen. Euskadin, arrazoi politikoak zirela bide hasi zen. Austriako etxeko istilu militarrek –Herbehereetako gerra edo Ingalaterrarekin izandako tentsioak– eragin oso larria izan zuten nazioarteko merkataritzan, eta etenaldiak egin behar izan ziren. Armada Garaiezinaren porrotak euskal ontzidiaren zati bat suntsitu zuen. Bizkaiko eta Gipuzkoako kostaldeetara iristen ziren kortsarioek, era berean, zaildu zuten nabigazioa. Euskadiko ekoizpen-egituren kasuan, egoera larria zen, nazioarteko merkataritzaren oso mende zegoelako. Gainera, euskal burdinaren eskaria murriztu zen, beste tokietan ekoizten zena –Suedian, batez ere– konkurrentzia egin eta lehia irabazten ari zelako.

Ekonomia-sistema osoa ahuldu zen, baina ekoizpenean gertatu zen beherakada ez zen beste eskualdeetako bezain indartsua izan. Bai, ordea, Araban; hegoaldean, Arabako Errioxan, hala ere, handitzen ari zen ardogintzak arindu zuen. Haren produktuak Bizkaian saltzen ziren

la sal, que era un contrafuero. Se produjo un estallido social que mantuvo movilizaciones durante tres años y que terminó con la supresión de la medida. En el conflicto se dilucidaron también cuestiones que afectaban a la dinámica política del Señorío, pues no fue igual la postura adoptada por Bilbao que por los grupos campesinos. Las distintas percepciones urbana y rural comenzaban a pesar.

No hubo un declive general, pero la imagen del siglo XVII es de apuros serios. Hacia 1700 y en las décadas siguientes cambiaron las tornas. El XVIII fue de prosperidad. Creció la población, se revitalizó el comercio, aumentó la producción agraria y se recuperaron las ferrerías. Los comerciantes vascos lograron monopolizar el tráfico por el Cantábrico de los principales productos, en particular de la lana, e importaban y enviaban al interior de la península manufacturas cada vez más diversas. Así, el País Vasco participó plenamente de la general bonanza que hubo en esta centuria. Los notables vascos, con frecuencia imbuidos del espíritu burgués, promovieron empresas colectivas de gran alcance, fueran económicas, como la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, o culturales, entre las que destacó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, la principal expresión local de la Ilustración. Las provincias vascas, bien comunicadas con Europa, estaban al tanto de las nuevas corrientes culturales.

El apoyo de las instituciones locales a los Borbones durante la guerra de Sucesión contribuye a explicar la excepcionalidad de que sobreviviesen los fueros vascos mientras desaparecían en el resto de los de la Corona (en

batez ere. Kostaldeko probintzietan aldaketa handia egon zen nekazaritza-ekoizpenean: artoaren laborea hedatu zen, eta horri esker, garia eta beste zereal batzuk hazteko txarra zen zonaldearen produktibitatea handitu zen. Berritasun horrek esportazioen beherakada berdindu zuen. Biztanleriaren hazkundea gelditu egin zen, baina ez zuen beste zonaldeetan bezalako beherakada izan. Mende horretan ez da goseterik edo elikagai-urritasunik egon.

Egoera zailagoa zenez, gizarte-gatazkak areagotu egin ziren. 1630ean gatzaren matxinada, Bizkaia astindu zuen errebolta, piztu zen. Politika inperialaren gastuak jasan behar zituen monarkiaren estutasun fiskaletan izan zuen iturburua. Dohainen eskariak –aldeko erantzuna izan zutenak– gero eta ohikoagoak ziren. 1630ean gatzaren gaineko zerga ezarri zen. Foruen aurkakoa zen. Gizarte mailako gatazka sortu zen, hiru urte iraun zuten mugimenduak izan zituen eta neurria ezeztatzean amaitu zena. Gatazkan jaurerriaren dinamika politikoa barne hartzen zuten gaiak ere argitu ziren, ez baitzen berdina Bilbok hartutako jarrera eta nekazari-taldeena. Hiri eta landa-guneen arteko ikuspegi-diferentziaren eragina nabaria izaten hasi zen.

Ez zen gainbehera orokorrik gertatu, baina XVII. mendean estutasun larriak izan ziren nagusi. 1700. urte inguruan eta hurrengo hamarkadetan egoera guztiz aldatu egin zen. XVIII. mendea oparoa izan zen. Biztanleria hazi zen, merkataritza berpiztu egin zen, nekazaritza-ekoizpena hazi zen eta burdinolak suspertu egin ziren. Euskal merkatariek Kantauri itsasoko produktu nagusien salerosketa monopolizatu zuten, batez ere artilearena, eta gero eta manufaktura ezberdinagoak inportatzen eta penintsula barrura bidaltzen zituzten. Hartara, mende horretan egon zen oparoaldiari etekin oso handia ateratzen zion Euskadik. Euskal jaun-andre gorenek, sarri espiritu burgesaren eraginpean, irismen handiko enpresa kolektiboak sustatu zituzten. Ekonomikoak –Caracaseko Errege Konpainia Gipuzkoarra– nahiz kulturalak ziren, eta azken horien artean Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte nabarmendu zen, ilustrazioko tokiko adierazpen nagusia. Euskal probintziak, Europarekin ondo komunikatuak zeudenak, korrante kultural berrien jakinaren gainean zeuden.

Tokiko erakundeek Ondorengotza Gerran Borboiei emandako babesa da euskal foruak mantendu izanaren arrazoia; salbuespena izan zen, Espainiako koroaren (aurrez Aragoiko Erresuma zena) gainerako foroak ezabatu egin baitziren. Dinamismoa nagusitu zen XVIII. mendean, foru-erregimenaren erakundetzea osatu zen, eta bitartean, diputazioen eta ondorengo Borboien joera uniformatzaileen arteko liskarrak areagotu ziren. Foru-erakundeen organigramak burutu ziren, euren bilerak eta funtzionamendua ere erregulatu zutenak. Gainera,

el antiguo reino de Aragón). Durante un dinámico siglo XVIII se completó la institucionalización del régimen foral mientras se intensificaba el pulso entre las diputaciones y las tendencias uniformizadoras de los sucesivos Borbones. Se completaron los organigramas de las instituciones forales, que además regularizaron sus reuniones y funcionamiento. Además se modernizaron las infraestructuras –nuevos puertos, nuevas carreteras–, comenzaron a celebrarse numerosos mercados semanales y se extendió el uso de la moneda.

La brillante imagen del Setecientos en el País Vasco se conjugó con tensiones de distinta índole. Algunas provenían de los recelos monárquicos respecto al autogobierno local, pues el absolutismo llegaba a su máxima expresión y entendía que los fueros socavaban la autoridad real. Hubo tensiones entre el campo y la ciudad, más distanciados a medida que la burguesía urbana mejoraba sus posiciones. Y estaban los problemas sociales, pues no todos los grupos veían de igual manera la modernización económica: campesinos, artesanos, ferrones, carboneros, arrieros... se alarmarían ante la desaparición de los mecanismos paternalistas que tradicionalmente atenuaban los aprietos económicos (la «economía moral» tradicional). Los apuros subsistieron, pese al crecimiento. Hubo sucesivas oscilaciones cíclicas, con crisis intermedias en las que subían los precios a la vez que la escasez. Los notables rurales, por su parte, recelarían del ascenso de la burguesía, que les disputaría su preeminencia política e invertiría en tierras.

Abundaban los motivos de tensión. Cabe mencionar dos conflictos en el XVIII. En 1718 se produjo el *motín de las aduanas*, que se desarrolló sobre todo en Bizkaia. El motivo fue un traslado aduanero. Aunque contó con complicidades locales –seguramente lo apoyaron notables rurales, para perjudicar a los comerciantes–, vulneraba los fueros, al situar las aduanas en la costa. El conflicto tuvo varios estallidos violentos. En los enfrentamientos participaron las autoridades locales, las delegadas del rey y los distintos grupos sociales, con posturas encontradas. Terminaron con la intervención de las tropas reales y, unos años después, con el perdón a los amotinados y la reposición de las aduanas en el interior.

La *machinada de 1766* se produjo en una de las sucesivas crisis que seguían a unos años de expansión agraria. Formó parte del ciclo de disturbios que hubo en varias localidades españolas y que se conoció como motines de Esquilache, si bien no tuvo relación organizativa con ellos. Fue una respuesta a la crisis de subsistencia, cuando se abolió la tasa del trigo que tradicionalmente buscaba proteger a los consumidores. Sus efectos se agudizaron en el País Vasco por la especulación, una



13. Azkoitiko Insausti jauregia (Gipuzkoa).
Palacio Insausti, en Azkoitia (Gipuzkoa).

azpiegiturak berritu ziren –portu eta errepide berriak egin ziren– astero azokak antolatzen hasi ziren eta monetaren erabilera hedatzen hasi zen.

1700. urteko irudi bikainari hainbat jatorritako tentsioak batu zitzaizkion. Batzuk monarkiak tokiko autogobernari zion mesfidantzaz izan zuten jatorria. Izan ere, absolutismoa bere unerik gorenean zegoen eta foruek autoritate erreala indargabetzen zutela ulertzen zuen. Landa-eremuaren eta hiriaren arteko tentsioak egon ziren, eta hiriko burgesiaren egoera hobetzen zen neurrian gero eta gehiago banandu ziren. Eta horrez gain, gizarte-arazoak zeuden, talde guztiek ez baitzuten modu berean ikusten modernizazio ekonomikoa: nekazariak, artisauak, olagizonak, ikazkinak, mandazainak, etab. tradizionalki diru-eskasiak arintzen zituzten mekanismo paternalisten desagertzearen aurrean larritzen hasi ziren («ekonomia moral» tradizionala zen). Hazkundera izan arren, diru-eskasiak jarraitu egin zuten. Aurrerantzean ere gorabehera ziklikoak egon ziren, bai eta tarteko krisiak ere, non prezioak igotzen zirenean diru-eskasia ere handitzen baitzen. Landa-guneko jaun-andre gorenak, bestalde, burgesiaren igoera mesfidantzaz ikusi zuten, horiek politikan lehenasuna lortzeko tirabiretan arituko baitziren eta lurretan inbertituko baitzuten.

práctica burguesa que acompañó a la liberalización de la economía. El epicentro del conflicto fue el valle del Deba, una zona de especialización ferrona y notable dependencia del comercio de subsistencias. La *machinada*, un levantamiento social, afectó a la parte occidental de Gipuzkoa y a algunos pueblos de Bizkaia. Los amotinados se enfrentaron a los comerciantes y a los notables provinciales, pidiendo mejores precios y el restablecimiento de los resortes protectores tradicionales. De la represión se encargó la oligarquía guipuzcoana, que armó tropas que partieron de San Sebastián y sofocaron el conflicto.

A fines del XVIII el modelo de desarrollo del Antiguo Régimen tocó techo. Llegó una crisis que sería profunda y duradera. Comenzó por los apuros económicos y se convertiría en una quiebra social y política de carácter estructural. Hacia 1780 la agricultura interrumpía su crecimiento secular. Los rendimientos comenzaban a descender. Además, en el último tercio del XVIII el País Vasco fue perdiendo los circuitos comerciales tradicionales. A comienzos del XIX –coincidiendo con las destrucciones de la Guerra de la Independencia– se colapsó el tradicional comercio de la lana castellana, en declive desde que la revolución industrial británica primó el algodón para

Larritzeko arrazoi ugari zeuden. Aipagarriak dira XVIII. mendeko bi gatazka. 1718an matxinada gertatu zen, batez ere Bizkaian. Arrazoa aduanen lekualdaketa izan zen. Lekualdaketak tokiko laguntzak izan zituen arren –litekeena da landa-guneko jaun-andre gorenak babestu izana, merkatariei kalte egiteko– foruen kontrakoa zen, aduanak kostaldean jartzen zituelako. Gatazkak zenbait indarkeriazko ekintza izan zituen. Liskarretan tokiko agintariek, erregearen agintari ordezkatuak eta gizarte-talde guztiek parte hartu zuten, guztiek jarrera ezberdinekin. Horiek amaitutzat eman ziren, batetik, erregearen tropek esku hartu zutenean, eta, bestetik, urte batzuk geroago matxinatuak barkatu zituztenean eta aduanak barnealde-
ra itzuli zirenean.

1766ko *matxinada* nekazaritza hedatu eta urte batzuen ondoren etorri ziren segidako krisietako baten barruan gertatu zen. Espainiako zenbait herritan gertatutako istilu–zikloko zati izan zen, eta Esquilacheren aurkako matxinada izena eman zitzaion, hark horien antolakuntzan zerikusirik izan ez bazuen ere. Bizigai-krisiari emandako erantzuna izan zen, garai hartan indarrean zegoen kontsumitzaileak babestea helburu zuen gariaren tasa baztertu zenean piztu zena. Euskadin, ondorioak areagotu egin ziren espekulazioa (ekonomiaren liberalizazioarekin batera ezarri zen praktika burgesa) zela-eta. Gatazkaren epizentroa Deba harana izan zen, burdinaren espezializatutako eremua eta bizigaien salerosketaren mende zegoena, hein handi batean. Gizarte-altxamendua zen *matxinada* horrek Gipuzkoako mendebaldean eta Bizkaiko herri batzuetan izan zuen eragina. Matxinatuek merkatariei eta probintziako jaun-andre gorenak aurre egin zieten, eta prezio hobeak eta babes-baliabide tradizionalak berrezartzea izan ziren eskaerak. Errepresioaz Gipuzkoako oligarkia arduratu zen: Donostiatik abiatu ziren tropak armaz hornitu eta gatazka zapaltzea lortu zuten.

XVIII. mendearen bukaeran, Erregimen Zaharraren garapen-ereduak goiena jo zuen. Sakona eta luzarorako izango zen krisia etorri zen. Diru-eskasiatik hasi eta egitura mailako gizartearen eta politikaren porrota izango zen. 1780. urte aldera, nekazaritzaren mendetako hazkundea eten egin zen. Etekinak murrizten hasi ziren. Gainera, XVIII. mendeko azken herenean Euskadik merkataritza-zirkuitu tradizionalak galdu zituen apurka-apurka. XIX. mendearen hasieran, Independentzia Gerrak eragindako suntsiketekin batera, Gaztelako artilearen salerosketa tradizionala gelditu egin zen; hain zuzen ere, Britainia Handiko industria iraultzak ehungintzan kotoiari lehentasuna eman zion unetik aurrera, haren gainbehera hasi zen. Burdinolek ere krisia pairatu zuten: ezin ziren lehiatu ikatz minerala erretzen zuten teknika modernoekin ekoizten ziren burdinekin.

la producción textil. También las ferrerías entraron en crisis: no podían competir con los hierros elaborados con las modernas técnicas que quemaban carbón mineral.

Edad Contemporánea

La quiebra de las bases productivas del Antiguo Régimen constituyó en el País Vasco el telón de fondo de la profunda crisis política provocada por el empuje del liberalismo, un fenómeno que se dio en toda Europa y cuyo principal acontecimiento fue la Revolución Francesa. Repercutió en España sobre todo a partir de la Guerra de Independencia, iniciada en 1808. Tres décadas después los sistemas tradicionales –la monarquía absoluta, los privilegios aristocráticos, la sociedad estamental...– habían sido sustituidos por la igualdad jurídica, la libertad individual y la concepción representativa del poder. Fue un proceso largo y dinámico, con vaivenes, abundantes conflictos y enfrentamientos armados.

El proceso tuvo rasgos específicos en el País Vasco, por las peculiaridades de su sistema político tradicional, la gravedad de la crisis productiva y las tensiones crecientes entre sus principales grupos sociales. Los sectores burgueses tenían gran peso y pasaban por mayores apuros a medida que se ahondaba la crisis mercantil. Entendieron que la solución para sus problemas residía en un nuevo modelo económico que se basara en la unidad del mercado español. Para ello sería necesario trasladar las aduanas a la costa. Los sectores rurales, fuesen aristocráticos o campesinos, mantenían la defensa de las estructuras económicas tradicionales y del libre comercio, que les permitía adquirir los productos de consumo a bajo precio.

La crisis no se debió sólo a los motivos económicos. En el enfrentamiento, mucho más hondo, se vio envuelta toda la sociedad vasca. Hubo una lucha entre el campo y la ciudad, y entre distintos modelos de sociedad. La burguesía, vinculada a la Ilustración, cuestionaba diversos aspectos de los fueros, no sólo los económicos. Exigiría cambios liberales, que transformasen las estructuras políticas, pues en las instituciones tradicionales estaba representada principalmente la nobleza rural.

Las tensiones políticas comenzaron a plantearse a fines del XVIII. La Guerra de la Convención –el País Vasco fue ocupado por los franceses y las Juntas Generales de Gipuzkoa llegaron a plantearse un nuevo estatus jurídico, vinculado a la Francia revolucionaria–, la «zamacolada» –un motín producido en 1805 en Bilbao, que estalló cuando la nobleza rural quiso acabar con los privilegios comerciales de la villa–, la guerra con Napoleón o los sucesos del Trienio Liberal (1820-1823) fueron los hitos

Aro Garaikidea

Erregimen Zaharreko ekoizpen-oinarrien porrotaren atzean, liberalismoaren bultzadak eragindako krisi politiko sakona zegoen Euskadin; Europa osoan eman zen fenomeno horren gertaera nagusia Frantziako Iraultza izan zen. Espainian 1808an hasitako Independentzia Gerratik aurrera izan zuen eragina. Hiru hamarkada geroago, sistema tradizionalak—monarkia absolutua, aristokraziaren pribilegioak, estamentutan banatutako gizartea, etab.—berdintasun juridikoarekin, banakoaren askatasunarekin eta boterearen ikusmolde ordezkatzailarekin ordeztu ziren. Prozesu luze eta dinamikoa izan zen, gorabeherak eta hainbat eta hainbat liskar eta gatazka armatu izan zituen.

Prozesu horrek berariazko ezaugarriak izan zituen Euskadin, arrazoi hauengatik: sistema politiko tradizionalaren berezitasunak, ekoizpen-krisiaren larritasuna eta gizartetalde nagusien artean handiagotzen ari ziren tentsioak. Burgesiako sektoreek pisu handia zuten, eta merkataritza-krisia areagotzen zen heinean, euren estutasunak larriagotzen ziren. Arazoei aurre egiteko, Espainiako merkatuaren batasunean oinarrituko zen eredu ekonomiko berria beharrezkoa zela ulertu zuten. Horretarako, aduanak kostaldera eramatea beharrezkotzat jo zuten. Landa-guneko sektoreek—aristokratak zein nekazariak—egitura ekonomiko tradizionalen eta merkataritza askearen alde agertu ziren, kontsumorako produktuak prezio baxuan lortzea ahalbidetzen baitzieten.

Krisiaren sorburua ez zen ekonomian soilik egon. Askoz sakonagoa izan zen gatazka horretan euskal gizarte osoa sartu zen tartean. Landa-gunearen eta hiriaren arteko borroka eta gizarte-ereduen arteko borroka izan zen. Burgesia ilustrazioarekin lotzen zen, eta foruen hainbat alderdi zalantzan jartzen zituen, ez bakarrik ekonomikoak. Aldaketa liberalak eskatuko zituen, egitura politikoak eraldatuko zituztenak, erakunde tradizionaletan landa-guneko noblezia baino ez zegoelako ordezkaturak.

Tentsio politikoak XVIII. mendearen bukaeran hasi ziren eratzen. Jarrera ezberdinak garatu ziren testuinguruan, gertaera hauek izan ziren: Konbentzio Gerra (Euskadi frantsesek okupatu zuten, eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek estatus juridiko berri bat planteatzera iritsi ziren, Frantzia iraultzailearekin lotutakoa), «zamakolada» (1805ean Bilbon egindako matxinada, landa-guneko nobleziak hiribilduko merkataritza-pribilegioak deuseztatu nahi izan zituztenean piztu zena), Napoleonen aurkako gerra eta Hirurteko Liberalaren (1820-1823) gertakariak. Kleroak eta aristokraziak erlijioaren eta gobernu—modu tradizionalen aldeko nekazaritza—taldeak antolatu ohi zituzten, hirietan nagusi ziren liberalen aldeko ideiei aurre egiteko.



© Zumalakarregi Museoa, Gipuzkoako Foru Aldundia

14.

Ormaiztegiako Tomas Zumalakarregi (1788-1835); Karlismak Bilbo setiatzen hasi zirenean zauritu eta zauri haien ondorioz hil zen. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), de Ormaiztegi, murió por una herida sufrida al comenzar el sitio carlista de Bilbao.

en los que se fueron definiendo las diversas posiciones. El clero y la aristocracia solían levantar partidas campesinas en defensa de la religión y de los modos tradicionales de gobierno, frente a las simpatías liberales que predominaba en las ciudades.

Hacia 1833 las posturas estaban bien definidas. La actitud que por entonces adoptó San Sebastián constituye un buen ejemplo. Los donostiaras pidieron «cambiar los estatutos forales» para entrar en la unidad del mercado español: no la abolición de los fueros, pero sí su modificación. Las Juntas Generales de Gipuzkoa—en consonancia con el sentir de los grupos sociales vinculados al campo—se opusieron tajantemente. Defendían el Fuero íntegro.

El conflicto armado estalló en 1833. La I Guerra Carlista enfrentó en España a quienes defendían el Antiguo Régimen y a los partidarios de cambios en un sentido liberal. Su detonante fue la disputa dinástica entre Carlos María Isidro de Borbón, tradicionalista y hermano del fallecido Fernando VII, y la hija de éste, la futura Isabel

1833. urte inguruan, jarrerak ondo zehaztuak zeuden. Horren adibide ona da Donostiak orduan hartutako jarrera. Donostiarren foru estatutuak aldatzea eskatu zuten Espainiako merkatuaren batasunean sartu ahal izateko: ez zuten foruak indargabetu nahi, bai, ordea, aldatzea. Gipuzkoako Batzar Nagusiak, landa-gunearekin lotutako gizarte-taldeekin bat etorritik, horren aurka agertu ziren irrimo. Foruak bere osotasunean defendatzen zituzten.

Gatazka armatua 1833an hasi zen. Lehen Gerra Karlistak Erregimen Zaharra defendatzen zutenak eta liberalismoan oinarritutako aldetak egin nahi zituztenak aurrez aurre jarri zituen Espainian. Piztu zuen gertaera Karlos Maria Isidro Benito Borboikoaren (tradizionista eta Fernando VII.a hildakoaren anaia) eta horren alabaren (Isabel II.a izango zena) arteko dinastia-gatazka izan zen. Tronueskubideak alabarenak zirela defendatzen zutenak sektore erreformistak ziren, eta gerraren bukaeran, iraultza liberalaren defendatzaileak.

Gerra Nafarroan eta Euskadin izan zen bereziki indartsua, eta gizarte barneko gatazka guztiak bildu zituen. *Karlos V.*ak egindako deialdia ordena tradizionala defendatzen zutenen artean izan zen arrakastatsua; «Jainkoa, aberria, erregea» zen leloa, eta gerrak aurrera egin zuen neurrian, foruen defentsa erantsi zen, Erregimen Zaharraren errepresentazio gisa. Tomas Zumalakarregi Gipuzkoako militarrek altxatutako taldeak antolatuz zituen, armada erregular gisa. Karlismoa landa-munduan errotu zen, eta mobilizazio-ahalmen handia izan zuen. Liberalismoa hiri handietan bilakatu zen indartsu. 1839an bukatu zen gerra Euskadin, gerra urte batzuez geldituta egon ondoren sinatu zen Bergarako hitzarmenarekin. Foruak mantendu ziren, eta erregimen liberalera egokitu nahi izan zituzten.

1839ko urriaren 25eko legeak foruak onartzen zituen, «monarkiaren batasun konstituzionala alde batera utzi gabe». Foruen aldekoek pozez hartu zuten, hamarkadak igaro ondoren foruak euskal subiranotasunarekin identifikatzen zutenek lege horrek foruak indargabetu zituela baieztatu bazuten ere. 1839ko legeak foruak eta batasun konstituzionala zituen hizpide, baina ez zuen zehazten nola egin behar ziren bateragarri legeria tradizionala eta liberala, hain logika ezberdina zutenak. Hori garatzeko, euskal probintziek eta Nafarroak lehentasuna izango zutela aurreikusitako gobernuak, legeak antzinako Nafarroako Erresuma ere barne hartzen baitzuen. Nafarroako diputazioa, haren gorte tradizionala eta estamentuzko mekanismoak baliatu ordez, irizpide liberalen arabera aukeratua izan zena, gobernuarekin hitz egiten hasi zen. Emaizta 1841eko Nafarroako Lege Hitzartua izan zen; horrek berezko antolakuntza aurreikusten zuen Nafarroarentzat, Espainiako probintzienaren desberdina, bai eta autonomia fiskal eta administratiboa ere.

II, cuyos derechos al trono los sostendrían los sectores reformistas y, al final de la guerra, los defensores de la revolución liberal.

El enfrentamiento tuvo particular intensidad en Navarra y el País Vasco, donde polarizaría todos los conflictos sociales internos. El llamamiento por *Carlos V* tuvo éxito entre quienes defendían el orden tradicional, tras el lema «Dios, Patria, Rey», al que al avanzar la guerra se incorporó la defensa de los Fueros como representación del Antiguo Régimen. El guipuzcoano Tomás de Zumalacárregui, militar, consiguió organizar a las partidas sublevadas al modo de un ejército regular. El carlismo arraigó en el mundo rural, donde alcanzó gran capacidad de movilización. El liberalismo se hizo fuerte en las principales ciudades. La guerra terminó en el País Vasco en 1839 con el Convenio firmado en Bergara, al que se llegó tras unos años de estancamiento bélico. Se mantendrían los Fueros, a los que se quería conciliar con el régimen liberal.

La ley de 25 de octubre de 1839 reconocía los fueros «sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía». La saludaron con entusiasmo los fueristas, si bien décadas después quienes identificaron los fueros con la soberanía vasca afirmarían que esta ley los abolió. La ley de 1839 hablaba de fueros y de unidad constitucional, pero no explicaba cómo se compatibilizarían legislación tradicional y liberal, de lógica bien diferente. Para su desarrollo preveía que el Gobierno «oíría» antes a las Provincias Vascongadas y a Navarra, pues la ley afectaba también al viejo reino. La Diputación navarra –elegida según criterios liberales y no con los mecanismos estamentales de sus Cortes tradicionales– entabló conversaciones con el Gobierno. El resultado fue la mal llamada «Ley Paccionada» de 1841, que preveía para Navarra una organización propia, diferente a la de las provincias españolas, así como su autonomía fiscal y administrativa.

Las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, designadas por las tradicionales Juntas Generales –un órgano corporativo que primaba a las poblaciones rurales, pero que no era estamental–, no llevaron a cabo similares conversaciones. Aun así, en 1841, tras una nueva sublevación militar en la que las diputaciones hicieron causa con los alzados, comenzó el proceso abolicionista, con el decreto de Espartero, unos años después parcialmente anulado por el liberalismo moderado. Desaparecieron el pase foral y las aduanas ubicadas en el interior, si bien subsistían y se fortalecían, contradictoriamente, el autogobierno administrativo, las juntas generales y las diputaciones forales, y se mantenían las exenciones militar y fiscal. En paralelo, se introducían los principales logros de la legislación liberal: modernización judicial, mecanismos

Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako diputazioek, Batzar Nagusi tradizionalak (landa-guneko herriak lehenesten zituen organo korporatiboak, estamentutan antolatzen ez zirenak) izendatzen zituztenak, ez zuten halakorik egin. Hala ere, 1841ean, diputazioek eta altxatuek elkar hartu zuten altxamendu militar berriaren ondoren, foruak ezeztatze-ko prozesuari hasiera eman zitzaion Esparteroren dekretuarekin. Urte batzuk geroago hura partzialki indargabetua izango zen, liberalismo moderatuaren eraginez. Foru-baimena eta barnealdean kokatutako aduanak desagertu ziren; aldiz, autogobernu administratiboa, batzar nagusiak eta foru-diputazioak iraun eta indartu egin ziren, eta salbuespen militar eta fiskalak mantendu ziren. Paraleloan, legeria liberalaren helburu nagusiak txertatu ziren: justiziaren berritzea, ordezkaritza-mekanismoak, pribilegioen desagertzea, ekonomia-legeria berria, hauteskundeetarako konstituzio-mekanismoak, etab.

Foruen azken fasean aplikatu zen erregimena izan zen, eta 1876ra arte egon zen indarrean. Tarte horretan Euskadiko ekonomia eta gizartearen berritzeko oinarriak ezarri ziren. Prozesu horri 1841ean sortutako Bizkaiko Santa Ana de Bolueta burdingintza-enpresak eta Gipuzkoako La Esperanza paper-fabrikak eman zioten hasiera, sozietate anonimoaren formula modernoa erabili baitzuten euren eraketan.

Tarte horretan lehenengo bankuak sortu ziren, Frantziarekin eta goi-lautadarekin lotzen zuten trenbideak eraiki ziren –Madril-Irun eta Tudela-Bilbo trenbideak–, Nerbioi itsasadarraren ezkerrean lehenengo siderurgia sortu zen –hamarkada gutxien buruan Euskadiko eta Espainiako fabrika-gune nagusia izango zena– eta Bizkaiko burdina-meatzearen ustiapena antolatzen hasi zen. 1855ean altzairua lortzeko Bessemer prozedura asmatu zen. Horretako behar zen burdina-mota Bizkaian ugaria zen, Britainiako eta Europako siderurgiek meategi horiekiko interes handia agertzen hasi ziren. Minerala esportatzeko foru-debekua indargabetu zen, eta tokiko eta atzerriko kapitalak konbinatzen zituzten enpresak ezarri ziren, hala nola Compagnie Franco-Belge des mines de Somorrostro, Luchana Mining eta Orconera Iron Ore Company Limited.

XIX. mendeko erdiko hamarkadetan, ekonomia- eta erakunde-aldaketekin batera halako egonkortze politiko bat iritsi zen. Foruak eta liberalismo konstituzionala konbinatzen zituen sistemak ez zuen ia lege-estaldurarik izan, baina, hala ere, 1833-1839 arteko gerran sortutako tentsioak barreiatzen hasi omen ziren faserako bidea zabaldu zuen. Foruen defentsa aldarrikapen partekatua bihurtu zen, eta gizartearen errota eta babes handia izan zuen. Giro horretan nabarmendu behar da, besteak beste, Iparragirreraren arrakasta, foruei eta euskal askatasunei kantatu ziena, euren izaera unibertetsala azpimarratuz.

representativos, desaparición de privilegios, nueva legislación económica, mecanismos constitucionales para las elecciones, etcétera.

Fue el régimen que funcionó durante la última etapa foral, que se extendió hasta 1876. En este periodo se pusieron las bases de la modernización económica y social del País Vasco, un proceso anticipado por la fundación en 1841 de la siderurgia Santa Ana de Bolueta, en Bizkaia, y de la fábrica de papel La Esperanza, en Gipuzkoa, ambas constituidas como sociedades anónimas, una fórmula moderna.

Durante el periodo surgieron los primeros bancos, se construyeron los enlaces ferroviarios con Francia y la meseta –el Ferrocarril Madrid-Irún y el Tudela-Bilbao–, se instaló la primera siderurgia en la margen izquierda del Nervión, que en pocas décadas se convertiría en el principal centro fabril del País Vasco y de España, y comenzó a planificarse la explotación minera del hierro de Bizkaia. El invento en 1855 del procedimiento Bessemer para la obtención de acero, que requería un determinado tipo de hierro que abundaba en Bizkaia, fue el motivo por el que las siderurgias británicas y europeas comenzaron a interesarse por estas minas. Se abolió la prohibición foral de exportar mineral y se instalaron compañías, como la Franco-Belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining, Orconera Iron Ore..., que combinaban capitales locales y extranjeros.

En las décadas intermedias del XIX, a los cambios económicos e institucionales acompañó cierta estabilización política. El sistema que combinaba fueros y liberalismo constitucional apenas tuvo cobertura legislativa, pero propició una etapa en la que parecían diluirse las tensiones que estallaron en la guerra de 1833-1839. La defensa de la foralidad se convirtió en una reivindicación compartida, con gran arraigo y respaldo popular. En este ambiente cabe destacar, por ejemplo, el éxito de Iparraguirre, que cantó al fuero y a las libertades vascas, insistiendo en su carácter universal.

Tras la revolución de 1868 y a medida que el régimen español evolucionó hacia un mayor radicalismo liberal, rebrotaron las tensiones. Tras la proclamación de la República el carlismo llamó al levantamiento armado. La guerra, que había comenzado en 1872, reprodujo las hostilidades de la primera guerra, si bien la cuestión religiosa tuvo mayor peso y el tradicionalismo menor capacidad de movilización espontánea. Como cuarenta años antes, el carlismo dominó el territorio rural, mientras los liberales se hicieron fuertes en Bilbao y en el resto de áreas urbanas. La guerra terminó en 1876 con la derrota carlista y sin ningún acuerdo que pusiera fin a las hostilidades.

1868ko iraultzaren ostean, eta Espainiako erregimenak erradikalismo liberalerako joera garatzen hasi zen neurrian, tentsioak berriz agertu ziren. Errepublikak aldarrikatu ondoren, karlismoak altxamendu armaturako dei egin zuen. 1872 hasi zen gerran aurrenekoan piztutako liskarrak errepikatu ziren, nahiz eta erlijioak pisu handiagoa izan eta tradizionalismoak, berriz, bat-batean mugiarazteko ahalmen txikiagoa. Duela berrogei urte gertatu zen antzera, karlismoak landa-eremua menperatu zuen, eta liberalak Bilbon eta gainerako hiriguneetan egin ziren indartsu. Gerra 1876an bukatu zen, karlisten porrotarekin eta liskarrak amaitutzat emango zituen akordiorik gabe.

Gorteek foruei heldu zieten, eta 1876ko uztailaren 21eko legeak deuseztatu zituen. Batzar nagusiak eta foru-diputazioak desagertu ziren (azken horiek probintzia-diputazioekin ordeztuak izan ziren), bai eta salbuespen militar eta fiskala ere. Aldiz, autonomia administratibo eta fiskala mantendu zen, 1878ko otsailaren 28ko dekretuak onartu zuena. Horren bidez, kontzertu ekonomikoen erregimena ezarri zen, 1937ra arte luzatu zena eta diktadura frankista bukatu ondoren berrezarri zena. Estatuari urtero kopuru jakin bat ordaintzeko betebeharra ezarri zen bertan; hala eta guztiz ere, diputazioek beren esparru fiskala zehaztu zezaketen,

Las Cortes abordaron la cuestión de los fueros, que quedaron abolidos con la ley de 21 de julio de 1876. Desaparecieron las Juntas Generales y las Diputaciones forales (sustituidas por Diputaciones provinciales), así como las exenciones militar y fiscal. Se mantuvo, por contra, la autonomía administrativa y fiscal, sancionada por el decreto de 28 de febrero de 1878, que estableció el régimen de Conciertos Económicos, sucesivamente prorrogado hasta 1937 (y reinstaurados tras la dictadura franquista). Se fijaba la obligación de pagar al Estado un cupo anual, pero las diputaciones podían establecer sus propios cuadros fiscales, además de desarrollar una política propia en cuestiones como educación, beneficencia, caminos y carreteras, orden público, etcétera. Tenían también capacidad de emitir Deuda Pública. No se aplicó en el País Vasco, por tanto, la uniformidad administrativa, si bien esta autonomía liberal tenía una escasa cobertura legal: por lo común, los Conciertos fueron prorrogados mediante Decretos, sin el respaldo de una Ley aprobada por las Cortes.

Con la llegada de la paz, a partir de 1876 se precipitaron los cambios en las provincias vascas. Comenzó la masiva exportación de hierro, que llegó a su máximo en 1899, cuando se extrajeron más de 9,5 millones de



15. Mineralen merkataritzak beste neurri batzuk eman zizkion Bilboko portu historikoari.
El comercio del mineral dio nuevas dimensiones al histórico puerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

eta hezkuntzan, ongintzan, bide eta errepideetan, ordena publikoan eta beste zenbait alderditan berezko politika garatu zezaketen. Era berean, zor publikoa jaulkitzeko ahalmena zuten. Euskadin, horrenbestez, ez zen administrazio-batasuna aplikatu, nahiz eta autonomia liberal horrek lege-estaldura eskasa izan: kontzertuak, oro har, dekretuen bidez luzatu ziren, ez zuten Gorteek onartutako legeen babesik behar.

Bakearekin batera, 1876tik aurrera, euskal probintzietan aldaketak ugaritu egin ziren. Burdina kopuru handitan esportatzen hasi zen; 1899an punturik gorenera iritsi zen, 9,5 milioi tona baino gehiago erauzi baitziren. Sekulako mugimendua izan zen eta horrek enpresa-garapen espezi-fikoa, burdinbideen eraikuntza eta Nerbioiko portuaren eraldaketa (urtero milaka lurruntzari hartu ahal izateko) eskatu zituen. Eskulan-berria izatea ere beharrezkoa izan zen, neurri handi batean Espainiako beste probintzietatik etorri zena.

Meategien *boom*ak mota guztietako eraginak izan zituen. Jarduera horrek sortutako onuren inbertsio partziala dela kausa, industrializazioa bizkortu egin zen, eta Nerbioi itsasadarren ezker aldeko labe garaiak izan ziren adierazle nagusiak. Era berean, hainbat enpresa-ekimen gertatu ziren, Euskadin eta bereziki Bizkaia eta Gipuzkoan izan zutenak eragina. Bizkaiarekin alderatuta, azken lurralde horretako garapen-eredua ez zen hain kontzentratua izan ez geografiaren ez sektoreen aldetik, eta ez zuen enpresa handien hegemoniarako bide eman. Aldi berean, boom ekonomikoak demografiaren lehenengo hazkunde handia ekarri zuen. Kostaldeko bi probintzietan eman zen, erritmo ezberdinetan, eta Bilbon eta Nerbioi itsasadarren inguruan sortutako konurbazioan izan zuen eraginik handiena.

Ekonomiak eta gizarteak masa-gizarte modernoaren ezaugarriak hartzen joan ziren. Baita bizitza politikoa ere. Euskal pluraltasun modernoak sortu zen, aurkakoak ziren indarrez osatuta zegoena. Ardatz nagusiak hauek izan ziren: eskuin liberal monarkikoa (enpresa-garapenari lotuta) langile-mugimendua (sozialista eta industria-iraultzatik jaiotako langile-klasearen adierazpena) eta euskal nazionalismoa (gizarte tradizionalaren erantzuna aldaketa horien aurrean).

Pluraltasun politiko horrek hainbat indar politiko sortzeko bide eman zuen, probintzia bakoitzean beren indar eta presentzia izan zutenak: liberalak, kontserbadoreak, eskuin katolikoa, errepublikanoak, sozialistak, nazionalistak, tradizionalistak, karlistak, integristak...

Liberalismoa (kontserbadore eta liberaletan banatzen zena) foruen aldeko jarrera historikotik abiatu eta Espainiako merkatuaren ordena eta batasuna azpimarratzen

toneladas. Este fenomenal trasiego exigió un específico desarrollo empresarial, la construcción de vías férreas o la transformación del puerto del Nervión para que fuese capaz de acoger miles de vapores anuales. Requirió, también, contar con una nueva mano de obra, que en buena medida llegó de otras provincias españolas.

El *boom* minero tuvo efectos de todo tipo. La inversión de parte de sus beneficios fue el desencadenante de la industrialización acelerada, cuya principal representación fueron los altos hornos de la margen izquierda del Nervión. Le acompañaron diversas iniciativas empresariales, que afectaron a todo el País Vasco, particularmente a Bizkaia y Gipuzkoa. En este territorio el modelo de desarrollo no fue tan concentrado geográficamente y sectorialmente como en Bizkaia, ni dio pie a la hegemonía de la gran empresa. El *boom* económico provocó, a su vez, el primer gran despegue demográfico, que, a distinto ritmo, afectó a las dos provincias costeras, si bien tuvo su principal escenario en Bilbao y en la conurbación que surgió en torno a la ría.

La economía y la sociedad fueron adquiriendo rasgos modernos, los de una sociedad de masas. También la vida política. Nació el moderno pluralismo vasco, formado por fuerzas antagónicas entre sí. Sus principales ejes fueron la derecha liberal monárquica, vinculada al desarrollo empresarial; el movimiento obrero, de carácter socialista y expresión de la clase obrera nacida de la revolución industrial; y el nacionalismo vasco, reacción de la sociedad tradicional a estos cambios.

Con el nacimiento de esta pluralidad política habría múltiples fuerzas políticas, con distinta fuerza y diversa presencia en cada provincia: liberales, conservadores, derecha católica, republicanos, socialistas, nacionalistas, tradicionalistas, carlistas, integristas...

El liberalismo (dividido en conservadores y liberales) evolucionó desde sus históricas posturas fueristas hacia las que insistían en el orden y en la unidad del mercado español, que desde su punto de vista era imprescindible para mantener la nueva economía industrial.

El líder del primer movimiento obrero fue Facundo Perezagua, que durante los años noventa del siglo XIX lideró la expansión del PSOE y de la UGT en Bizkaia (en Bilbao, en la comarca fabril del Nervión y en el área minera; a fines de la década también en Eibar). La primera gran huelga fue la de mayo de 1890. Las reivindicaciones –jornada de diez horas, supresión del trabajo a destajo y libertad de comprar fuera de las cantinas que ponía la patronal– reflejan las difíciles condiciones de vida que por entonces tenía la naciente clase obrera. Estaba sometida a muy duras condiciones de trabajo y a penosas condiciones de salubridad y hacinamiento en los barrios



16.

Facundo Perezagua (1860-1935) sozialismoaren bultzatzailea, Euskadin.
Facundo Perezagua (1860-1935), impulsor del socialismo en el País Vasco.

zituen jarrera defendatzera iritsi zen, haren ikuspegitik, industria-ekonomia berria mantentzeko ezinbestekoak zirenak.

Aurreneko langile-mugimenduaren burua Facundo Perezagua izan zen, XIX. mendeko 90eko hamarkadan PSOE eta UGTren hedapena zuzendu zuena Bizkaian, zehazki Bilbon, Nerbioiko fabrika-eskualdean eta meategi-inguruan; hamarkadaren bukaeran Eibarrera iritsi zen. Lehen greba handia 1890eko maiatzekoa izan zen. Aldarrikape-nak hamar orduko laneguna, honenbestean lan egitea ezabatzea eta patroiek jartzen zituzten kantinetatik kanpo erosteko eskubidea izatea izan ziren, eta jaiotzen ari zen langile-klasearen bizi-baldintza txarren erakusgarri dira. Oso lan-baldintza gogorrak zituen, langile-auzoek eta langileak hamarnaka hartzeko eraiki ziren barrakoei osasun-baldintza oso txarrak zituzten eta ondorioz, langile-pilaketa gertatu zen. 1890eko greban langileak atera ziren garaile, baina hamabost urtetan zehar antzeko aldarrikapenak egin ziren.

Garai horretan, halaber, euskal nazionalismoa sortu zen. Sorrera jatorri tradizionalako euskal gizartearen gertatzen ari ziren aldaketen barruan sar daiteke. Foruak indargabetu ondoren, industrializazioak bizimoduak zeharo aldatzea eragingo zuen. Immigrazioak, adibidez, euskara eta balio tradizionalak (erlijioa, autoritatea, etab.) arriskuan jartzen zituen. Nazionalismoaren sustatzaile nagusia Sabino Arana izan zen; «Euzkadi» kontzeptua sortu zuen eta zentzu

obrerok o en los barracones que se construían para albergarlos por decenas. La huelga de 1890 terminó con victoria obrera, pero durante unos quince años se repitieron reivindicaciones similares.

Por entonces surgió también el nacionalismo vasco. Su aparición se enmarca en el contexto de los cambios que se producían en la sociedad vasca de origen tradicional. Tras la abolición de los fueros, la industrialización suponía un cambio radical en los modos de vida. La inmigración, por ejemplo, ponía en peligro el euskera y la continuidad de esos valores tradicionales (religión, autoridad...). El principal promotor del nacionalismo fue Sabino Arana, que creó el concepto de «Euzkadi» y le dio un sentido político, en la propuesta de una confederación libre e independiente de las regiones históricas, en las que incluía Bizkaia, Gipuzkoa, Álava, Navarra, Benabarra, Lapurdi y Zuberoa. Ideó la ikurriña y toda una simbología, fundó el PNV e impulsó la primera prensa nacionalista. Su lema fundamental, JEL, «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» (Dios y la ley vieja), evocaba la sociedad tradicional, católica, e interpretaba que los fueros habían representado la soberanía primigenia vasca.

En los años de la Restauración (1876-1923) la hegemonía política correspondió habitualmente a la derecha monárquica, gracias al control de las elecciones por una oligarquía caciquil. Los tradicionalistas dominaron algunos distritos y hubo una presencia significativa de los repu-

politikoa eman zion: lurralde historikoen konfederazio aske eta independentea proposatu zuen, zeinak Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Nafarroa, Nafarroa Beherea, Lapurdi eta Zuberoa barne hartzen baitzituen. Ikurrina eta sinbologia oso bat eratu zituen, baita EAJ sortu eta lehen egunkari nazionalista bultzatu ere. Haren leloa JEL «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» zen, gizarte tradizionala eta katolikoa gogora ekartzen zituena, eta foruak jatorrizko euskal subiranotasunaren ikurra zirela interpretatu zuen.

Berrezarpenaren urteetan (1876-1923), hegemonia politikoa eskuin monarkikoaren esku egon zen eskuarki, oligarkia kazikeak hauteskundeak kontrolatu baitzituen. Tradizionalistek barruti batzuk menperatu zituzten, eta hiri nagusietan errepublikakoen presentzia handia egon zen. Aurkako bi masa-mugimenduek –langile-mugimenduak eta nazionalismoak–, gero eta pisu handiagoa lortu zuten gizartean. Eskuineko alderdietan planteamendu katolikoak, joera autoritarioak eta Espainiako ikusmolde nazionalista aurrera egiten hasi ziren. Protekzionismoaren bidetik jo zuten lehendabizi, enpresa berrien errentagarritasuna bermatzeko ezinbestekoa zelakoan baitzeuden.

Oro har, hazkunde ekonomikoaren garaia izan zen, askotariko sektoreak sustatu zituena (metalurgia, finantzak, ontzigtintza, energia hidraulikoa, etab.) eta XIX. mendean hartutako geografia eremuak gainditu zituen enpresa bultzada izan zuena. I. Mundu Gerraren urteetan (1914-1918) sekulako hazkunde ekonomikoa egon zen, eta gerra garaiko prezioei esker onura ikaragarriak lortu ziren hainbat sektoretan, ontzigtintzan, batez ere. Aurrerago, Primo de Riveraren diktaduraren garaian (1923-1930), ekonomiaren goraldia gertatu zen berriz ere, orduan garatu zen obra publikoen aldeko politikak lagunduta, protekzionismoa, neurri nazionalistak eta esku hartzekoak nagusitzen ziren unean.

Zenbait unetan, sumina nagusitu zen gizartean; garrantzitsuena 1917ko greba orokorra izan zen, enpresa *boom*arekin batera gizarte-tentsioak larriagotu baitziren, irabaziak prezioak baino askoz gutxiago handitzen ari zirelako. Baina, orokorki begiratuta, XX. mendeko lehen hamarkadaren amaieratik aurrera gizartearen eta politikaren jarrerak moderatzen hasi ziren. Sozialistek, nazionalistek eta eskuin monarkikoak, doktrinari men eginez, jarrera erradikalen (iraultzaileak, independentista erradikalak edo enpresa-oldarkortasunarekin lotutakoak) idealizazioarekin aurrera jarraitu zuten baina praktikan, adierazpen politikoak baretu egin ziren. Greba orokorrak, langile-mugimenduaren adierazpide nagusi gisa ikusita, gutxituz joan ziren, eta negoziatzea helburu zuten jardunbideekin ordeztu ziren. Hauteskundeetan, sozialistek errepublikanoekin bat egin zuten, alde batera utziz lehenago burgestzat hartzen ziren sektoreekin lankidetzan aritzeko arbuioa, urte batzuk lehenago indarrean egon

© Sabino Arana Fundazioa



17.

Sabino Arana (1865-1903), Eusko Alderdi Jeltzalearen sortzailea.
Sabino Arana (1865-1903), fundador del Partido Nacionalista Vasco.

blicanos en las ciudades más importantes. Los dos movimientos de masas, el movimiento obrero y el nacionalismo, enfrentados entre sí, adquirieron un creciente peso social. En las derechas se abrían paso los planteamientos católicos, las tendencias autoritarias y una concepción nacionalista española –inicialmente por la vía del proteccionismo, considerado fundamental para asegurar la rentabilidad de las nuevas empresas–.

En conjunto, fue un periodo de crecimiento económico, que impulsó sectores diversos (metalúrgico, financiero, naviero, hidroeléctrico, etcétera), con un empuje empresarial que desbordó los espacios geográficos en que se había concentrado en el siglo XIX. Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, fueron de rapidísimo crecimiento económico, por los «precios de guerra» que permitieron beneficios espectaculares en muchos sectores, sobre todo en las navieras. Posteriormente, durante la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930), se produjo otro momento de alza económica, favorecida por la política de obras públicas que por entonces se desarrolló, en un momento en el que se imponían el proteccionismo, las medidas nacionalistas e intervencionistas.

Hubo momentos de crispación social –el más importante, el de la huelga general de 1917–, pues al *boom* empresarial acompañó una agudización de las tensiones sociales, al crecer los salarios muy por detrás de los pre-

18.



Alfonso XIII.a pilotari batzuekin hizketan, partida bat hasi aurretik. Alfonso XIII conversa con unos pelotaris antes de comenzar un partido.

zena. Euskal nazionalismoaren ideologia Sabino Aranaren ortodoxia independentista zen, baina EAJn, aldi berean, autonomismoa proposatzen zuten tesiek irabazten zuten.

Tentsioak ezaugarri modernoak zituzten bideetatik hedatu ziren, baina «euskalduntasuna eta espainolitasuna» dialektika lehen planora pasa zen. Euskal nazionalistak eta espainolistak deitutako sektoreak aurrez aurre jartzen zituena, azken horiek ez zutelako pentsatzen Euskadi herri bat zenik eta berezko nortasun-ezaugarriarik zuenik.

Hala ere, ordezkaritzako kargu nagusiak bete zituztenen artean, jarrerak hurbildu egin ziren. Autonomiari dagokionez: autonomiaren aldarrikapenak foruen berrezarpenarena ordeztu zuen mendeko bigarren hamarkadatik aurrera, ohikoagoa eta hutsalagoa bihurtzen ari zena egunetik egunera. Euskal autonomiaren proiektu garrantzitsua 1917an hasi zen. Diputazioek bultzatu zuten EAJk Bizkaikoa lortu ondoren, eta ontzi-jabeen —asko nazionalismoaren defendatzaileak ziren— boom ekonomikoarekin batera gertatu zen. Proiektuak adostasun-maila nahiko handia lortu zuen indar politikoen artean, baina azkenean ez zuen arrakastarik izan, enpresa-sektore batzuk eta eskuin espainolistek zuten mesfidantzaren-gatik. Primo de Riveraren diktaduran baztertua izan zen, Espainia zatituko zuen proiektua zela egotzita.

II. Errepublika 1931ko apirilaren 14an aldarrikatu zen Eibarren, bi egun lehenago egindako hauteskunde

cios. Pero, en conjunto, desde fines de la primera década del XX los comportamientos sociales y políticos se fueron moderando. Socialistas, nacionalistas y derecha monárquica mantuvieron doctrinariamente la idealización de sus posturas radicales (revolucionarias, radicalmente independentistas o asociadas a la agresividad empresarial), pero se fueron refrenando en la práctica las expresiones políticas. Las huelgas generales como principal manifestación del movimiento obrero fueron menos frecuentes, sustituidas por prácticas que buscaban los cauces de la negociación. El socialismo pactó electoralmente con el republicanismo, frente al general repudio que años antes manifestaba respecto a cualquier colaboración con sectores que tildaba de burgueses. El nacionalismo vasco sostuvo ideológicamente la ortodoxia sabiniana independentista, pero al tiempo triunfaban en el PNV las tesis moderadas que proponían el autonomismo.

Las tensiones se canalizaron por cauces de rasgos modernos, pero fue pasando a un primer plano la dialéctica «vasquismo-españolismo». Enfrentaba a los nacionalistas vascos con los sectores que llamaban «españolistas», por no entender al País Vasco como una nación diferente y con determinados rasgos identitarios. Con todo, hubo puntos de aproximación entre los grupos que alcanzaron los principales puestos de representación. Uno fue el autonómico: la reivindicación de una autonomía sustituyó desde la segunda década del siglo a la del restablecimiento de los fueros, cada vez más rutinaria y



19.

Eibar izan zen 1931ko apirilaren 14an Errepublikak aldarrikatu zuen lehen herria.
Eibar fue la primera localidad que el 14 de abril de 1931 proclamó la República.

© Eibarko udal-artxibategia / Archivo Municipal de Eibar

ostean. Bertan, Espainiako hiri nagusietan monarkikoek porrot egin zuten. Hala, Espainiaren ordura arteko lehenengo demokrazia hasi zen. Euskadin, arazoak autonomiaren ingurukoak izan ziren, eta indar txikiagoa izan zuen arren, erlijioaren ingurukoak ere, lehenengo biurtekoan (1931-1933) zeregin garrantzitsua izan baitzuen. Eta ez da ahaztu behar II. Errepublikaren egoera: gizarte-gatazkak eta grebak, ezkerre eta eskuinaren arteko borroka, 1934ko urriaren iraultza saioa, ezkerre eta eskuinaren arteko batasunak eta zatiketak, etab.

Lehen autonomia-proiektua 1931n egin zen; Nafarroa barne hartu zuen eta *Lizarrako Estatutua* izenez ezagutu zen. Nazionalismoak, talde katolikoek eta tradizionalistek bultzatu zuten, eta autonomia erlijiosoa –bateraezina zen ondoren onartu zen Konstituzioarekin– nabarmendu zuen. Testuaren orientazio ideologikoa zela medio, estatutuak ez zuten alderdi politiko garrantzitsu guztien babesa jaso, eta, zehazki, gobernuan zegoen ezker errepublikanoaren onespina galdu zuen. Babesa lortu zuen, ordea, *Batzordeen Estatutuak*, 1932an diputazioek (batzorde deitzen ziren orduan) egindakoak. Ez zuen sektore tradizionalisten babesa lortu eta eskuin katolikoan errezeloak sortu zituen; horregatik Nafarroa, non horien hegemoniak agintzen baitzuen, estatututik atera zen. Hiru euskal probintziek hurrengo urteko azaroan onartu zuten erreferendum bidez, baina ez zuen indarrean sartzea lortu, besteak beste, 1934–1936 biurtekoan boterean

vacía. El proyecto de autonomía vasca más importante se inició en 1917. Lo impulsaron las diputaciones, después de que el PNV se hiciese con la de Bizkaia, coincidiendo con el *boom* económico de los navieros, muchos de ellos bien asentados en el nacionalismo. El proyecto concitó cierto consenso entre las fuerzas políticas, pero no llegó a buen puerto, por el recelo de algunos sectores empresariales y de la derecha española. Fue abandonado durante la Dictadura de Primo de Rivera, contraria a lo que veía como una fragmentación de España.

La II República se proclamó en Eibar el 14 de abril de 1931, tras las elecciones municipales celebradas dos días antes, en las que los monárquicos fueron derrotados en las ciudades españolas más importantes. Comenzó así la principal experiencia democrática que hasta entonces había vivido España. En el País Vasco, los problemas políticos giraron en torno a la cuestión autonómica y, con menor intensidad pero con un papel relevante durante el primer bienio (1931-1933), alrededor de la cuestión religiosa. Y no faltaron las circunstancias generales que tuvo la II República: los conflictos sociales y las huelgas, el antagonismo izquierda-derecha, el intento revolucionario de octubre de 1934, las uniones y divisiones de izquierdas y derechas, etcétera.

El primer proyecto de autonomía –que incluiría Navarra– fue conocido como *Estatuto de Estella*, de 1931. Im-

egon ziren eskuineko indarren konfiantza ezarengatik. 1936ko otsaileko hauteskundeetan, Euskadin, Espainiak gainerako lekutan bezala, Fronte Popularrak irabazi zuen, eta nazionalistek barruti batzuetan lortu zuten garaipena. Egoera berriak nazionalistek eta errepublikano-sozialistek Euskal Estatutuaren aldeko akordioa lortzea ahalbidetu zuen. Jose Antonio Agirre eta Indalecio Prieto zituzten buru, hurrenez hurren, eta autonomia sortzeari ekin zioten berriz ere.

1936ko uztailaren 18ko altxamendu militarrek Gerra Zibila leherrarazi zuen. Euskadin ere, herritarren arteko borrokak izan ziren, gerrako bi bandoetan banatu ziren. Matxinatua Nafarroan eta Araban nagusitu ziren, non karlismoak bere arrakasta bermatu baitzuen. Ezkerreko indarrek eta euskal nazionalismoak, gatazkatik kanpo geratu nahi zirenen erreserbak gaindituta, Gipuzkoa eta Bizkaia Errepublikarekiko leial mantendu zituzten.

Irailaren hasieran, tropa frankistek Gipuzkoa okupatu zuten. Egun horietan, estatutu autonomiko bat gauzatzen ari zen, 1936ko urriaren 1ean onartu zena. Hala, Largo Caballero EAJk haren estatuko gobernuan parte hartzea lortu zuen. Bertan, Irujo nazionalista ministro izan zen. Jose Antonio Agirre hilaren 7an izendatu zuten Eusko Jaurlaritzako lehendakari, Bizkaiko alkate eta zinegotzi guztiek eta Gipuzkoako hainbat egindako bozketan ia aho batez onartu ondoren. Koalizio-gobernuak EAJren hegemonia izan zuen —hauteskundeek eman zioten baino botere handiagoa zuen, errepublikakoek bat egin baitzuten—, baina PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, EAE eta Espainiako Alderdi Komunista (PCE) alderdietako kideak ere izan zituen. Gobernua sei alderdik osatzen zuten arren, ildo nagusi komun ugari ezarri zituzten, adostasun-maila handia izan zutenak.

Gobernu-ekintzak autogobernua sendotzea bilatu zuen, eta horretarako, moneta jaulki eta armada gobernuaren mende jarri zuen, beste ekintzen artean. Euskadiren isolamendua zela-eta justifikatu egin ziren ekintzok euskal subiranotasuna garatzeko nazionalistek zuten asmoa adierazten zuten. Ordena-politika ere egon zen: erlijioaren eta gizarte-erregimenaren askatasuna mantendu ziren, eta ekonomia- eta gizarte-sisteman ez zen aldaketa iraultzaierik egin. Espainia errepublikanoan, ordea, oso ohikoak izan ziren.

Euskadin, behin betiko eraso frankista 1937ko martxoaren 31n hasi zen. Alemaniako aire armadaren laguntzaz, herri zibilen aurkako aireko bombardaketak egin ziren Otxandion, Eibarren, Durangon eta Gernikan. Azken herri horren suntsiketa gerraren izugarrikeriaren sinbolo unibertsala izatera pasa zen, Pablo Picassok bere koadro famatuan jaso zuen moduan. Ekainaren 19an Nafarroako brigadek

pulsado por la alianza del nacionalismo con los grupos católicos y tradicionalistas, hacía hincapié en la autonomía religiosa, que sería incompatible con la Constitución aprobada meses después. La orientación ideológica del texto estatutario hizo que no la apoyaran todos los grupos políticos relevantes y, en concreto, le enajenó el respaldo de la izquierda republicana entonces gobernante. Sí lo obtuvo el *Estatuto de las Gestoras*, elaborado en 1932 por las Diputaciones (llamadas ahora Gestoras). No logró el apoyo de los sectores tradicionalistas y suscitó recelos en la derecha católica, por lo que Navarra, donde eran hegemónicos, salió del Estatuto. Fue aprobado en noviembre del año siguiente por referéndum en las tres provincias vascas, si bien no llegó a entrar en vigor, entre otras razones, por la desconfianza que suscitaba en las fuerzas de la derecha, en el poder durante el bienio 1934-1936. En las elecciones de febrero de 1936 se produjo en el País Vasco, como en el resto de España, la victoria del Frente Popular, con el dominio nacionalista en algunos distritos electorales. La nueva situación propició el acuerdo a favor del Estatuto Vasco de nacionalistas y republicano-socialistas, bien representados en José Antonio de Aguirre e Indalecio Prieto, respectivamente, que retomaron el empeño autonomista.

La sublevación militar del 18 de julio de 1936 fue el detonante de la guerra civil. También en el País Vasco se produjo el enfrentamiento de la población, que quedó adscrita a los bandos beligerantes. Los insurrectos triunfaron en Navarra y Álava, donde el carlismo aseguró su éxito. Las fuerzas de izquierda y el nacionalismo vasco, vencidas las reticencias de quienes querían situarse al margen del conflicto, mantuvieron a Gipuzkoa y Bizkaia leales a la República.

A comienzos de septiembre las tropas franquistas ocuparon Gipuzkoa. Por entonces se tramitaba un Estatuto autonómico, que fue aprobado el 1º de octubre de 1936. Largo Caballero conseguía así que el PNV colaborase en su Gobierno Nacional, en el que figuró el nacionalista Irujo como ministro. José Antonio de Aguirre fue elegido *lehendakari* (o presidente) del Gobierno Vasco el día 7 de ese mes, en una casi unánime votación de los alcaldes y concejales vizcaínos y algunos guipuzcoanos. Fue un gobierno de coalición, con la hegemonía del PNV —mayor que la que sugerían los apoyos electorales, gracias a su adhesión republicana— y miembros del PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV y PCE. Hubo directrices comunes, con un grado de consenso muy alto, pese a formar el Gobierno seis partidos distintos.

La acción gubernamental buscó afirmar el autogobierno, con medidas como la emisión de moneda o la subordnación del Ejército al Gobierno. Justificadas por el aislamiento del País Vasco, expresaban la voluntad naciona-



20.

1937ko apirilaren 26an bonbardatu zuten Gernika.
Gernika fue bombardeada el 26 de abril de 1937.

© Wikipedia



21.

Eibarren aurkako bonbardaketa batek egin zuen
kratera, O'Donnell kalean (gaur egungo Ego Gain).
Cráter producido durante un bombardeo sobre Eibar,
en la calle O'Donnell (actual Ego Gain).

© Indalecio Ojanguren. Archivo Foral de Tolosa. DFG

Bilbo hartu zuten. Nazionalistek hala erabakita, tropak erretiratzean ez ziren fabrikak suntsitu; zubiak leherrarazi zituzten bakarrik, aurkariari bidea oztopatzeko.

Euskal armadak Santanderrera egin zuen atzera. Euskadi galduta, nazionalistek ez zuten errepublikaren aldeko borrokarekin jarraitu. Italiarrekin egindako negoziatio sekretuetatik Santoñako Hitzarmena aterako zen. Abuztuaren 25ean, batailoï nazionalistak Mussoliniren tropei errenditu zitzaizkien. Ezkerrari lotutako batailoiek errepublikaren aldeko borrokan jarraitu zuten.

Okupazio frankistak fase berri bat ireki zuen Euskadiren historian. la berrogei urte iraun zuen. Diktadurak ezaugarri totalitarioak zituen Estatu Berri bat eraiki zuen, eta bertan ez ziren sartzen ez pluraltasun politikoa ez lurraldeetako aniztasun kulturala. Espainiaren ikuspegia inposatzen zuen, bakarra eta uniforme: Bilbo hartu eta egun gutxi barru, dekretu batek Bizkaiko eta Gipuzkoako kontzertu ekonomikoak bertan behera utzi zituen (Araba eta Nafarroan mantendu ziren), jarrera errepublikanoa izateagatik zigor gisa, «probintzia traidoreak» izatea leporatuz.

Aro frankista luzearen hasierako fasean —40ko hamarkadaren bukaerara arte— errepresio handia eta krisi ekonomiko sakona izan ziren nagusi. Autarkiaren fasea izan zen, ezaugarri faxistak zituen filosofia politikoa eta baliabide

lista de desarrollar la soberanía vasca. Hubo además una política de orden, con el mantenimiento de la libertad religiosa y del régimen social, sin cambios revolucionarios en el sistema económico y social, tan frecuentes en la España republicana.

La definitiva ofensiva franquista empezó en el País Vasco el 31 de marzo de 1937. Con ayuda de la aviación alemana, se realizaron bombardeos aéreos en masa contra poblaciones civiles en Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao y Gernika. La destrucción de esta última localidad pasó a ser símbolo universal del horror de la guerra, recogido en el famoso cuadro de Pablo Picasso. El 19 de junio las brigadas navarras se apoderaron de Bilbao. Por decisión nacionalista, en la retirada no se destruyeron las fábricas; sólo se volaron los puentes para dificultar el paso al enemigo.

El Ejército Vasco se replegó hacia Santander. Perdida Euskadi, los nacionalistas no siguieron el combate por la República. De sus negociaciones secretas con los italianos saldría el Pacto de Santoña. El 25 de agosto los batallones nacionalistas se entregaron a las tropas de Mussolini. Los batallones vinculados a la izquierda continuaron la lucha por la República.

La ocupación franquista abrió una nueva etapa de la historia del País Vasco. Duró casi cuarenta años. El régimen dictatorial construyó un *Nuevo Estado* de características

nazionaletan soilik oinarrituko zen ekonomiaren aldekoa. II. Mundu Gerrak, industria-potentzien partaidetza izan zuenak, hori garatzen lagunduzuen. Gerraondoan metodo autarkikoek indarrean jarraitu zuten, erregimenaren doktrina-orientazioa eta potentzia demokratikoei Espainia isolatzeko hartutako erabakia direla kausa. Garai horren ezaugarriak eskasia eta errazionamendua, merkatu beltza eta ustelkeria administratiboa izan ziren, eta gizartearen ondorio larriak eragin zituzten. Biztanleriaren bizi-mailak okerrera egin zuen. Gosea benetako mehatxu bihurtu zen gizartearen sektore askotan.

Paradoxa badirudi ere, gerraosteak negozio bikainak egiteko aukera eman zuen. Merkatu beltzari zor zitzaion hori, eta lehengaien-hornikuntzan murrizketak egon arren, enpresen dibidenduak ere handitu ziren. Dena dela, berrogeiko hamarkadaren bukaeran autarkiarekin amaiera eskatzen hasia zen, ekonomia kolapsatzen ari baitzen.

Politikoki begiratuta, Espainia isolatua zegoen, frankismoaren ezarpena babestu zuten potentziak, Italiak eta Alemaniak, garaituak izan zirelako. Hala eta guztiz ere, erregimenak barneko ordenaren kontrola mantendu zuen, kontrako jarrerara guztiak zapalduz. Euskal kultura sumoepen egon zen, Espainiako bertsio ofizialera egokitzen ez zelako.

Frankismoaren aurkako alderdiek erbestean zuten zuzendaritza politikoa; herrialdearen barnealdean egiturak erakitzen saiatu ziren, ordea, zorte ezberdinarekin. Euskal nazionalismoak, oro har erakunde errepublikanoen antzera, uste zuen gerra bukatu ostean aliatuek erregimen frankista deuseztatuko zutela. Testuinguru horretan 1947ko maiatzeko greba egin zen. Agirrek sustatuta eta frankismoaren aurkako zenbait taldek antolatuta, erresistentziaren euskal batzordearen —errepublikaren alde borrokatu zuten euskal indar guztiak batzen zituen— kontsignak erabili zituzten.

Arrakasta izan arren, erregimenarekiko atsekabea erakutsi nahi izan zuen 47ko greba aro baten amaierako ekintza besterik ez zen izan. Oposizioaren estrategia, demokrazia berrezartzeko nazioarteko ekintzaren laguntzan sinesten zuena, «Gerra Hotza» hasi eta berehala baliogabetu zen. Horrekin batera, mendebaldeko herrialdeek Franco kargutik kentzeko zituzten ia aukera guztiak desagertu ziren. AEBko antikomunismoak erregimen berri bati ireki zizkion ateak, zeina «bere» gerran komunistak garaitu izanaz harro baitzegoen. Ipar Ameriketako, eta horrekin batera, nazioarteko aintzatespena berehala iritsi zen.

Bestetik, 50eko hamarkadan aldaketa erabakigarriak gertatu ziren barnealdean. Agortuta zegoela, bide autarkikoa baztertzea erabaki zen. Ipar Ameriketako mailaguetak eta nolabaiteko liberalizazio ekonomikoak ekoizpenaren

totalitarias en el que no cabían ni el pluralismo político ni la diversidad cultural de los territorios. Imponía una única visión de España, uniformista: pocos días después de tomar Bilbao, un decreto suprimió los Conciertos Económicos de Bizkaia y Gipuzkoa, como castigo a su posicionamiento republicano, tachándolas de «provincias traidoras» (sí se mantuvieron en Álava y Navarra).

El largo periodo franquista comenzó con una fase —hasta fines de los años cuarenta— de fuerte represión y gran crisis económica. Fue la etapa de la autarquía, una aspiración de filiación fascista que quería una economía basada estrictamente en los recursos nacionales. La II Guerra Mundial, con las potencias industriales implicadas en la contienda, favoreció que se intentase desarrollarla. Durante la posguerra siguieron los métodos autárquicos, por la orientación doctrinal del régimen y por el aislamiento español decidido por las potencias democráticas. Fue un periodo de escasez y racionamiento, mercado negro y corrupción administrativa, con graves repercusiones sociales. Se deterioró el nivel de vida de la población. El hambre se convirtió en una amenaza real para amplios sectores sociales.

La crisis de la posguerra significó, paradójicamente, la oportunidad para espléndidos negocios. Lo permitía el estraperlo, pero incluso los dividendos empresariales subieron, pese a las restricciones en el abastecimiento de materias primas. Con todo, a finales de los años cuarenta, se reclamaba ya el final de la autarquía, pues la economía se estaba colapsando.

España estaba aislada políticamente tras la derrota de Italia y Alemania, las potencias que habían apoyado la instauración franquista. Eso sí, el régimen mantuvo el control del orden interior, reprimiendo cualquier contestación. La cultura vasquista fue objeto de sospecha, por no ajustarse a la versión oficial de España.

Los partidos antifranquistas tenían su dirección política en el exilio, pero intentaron con desigual fortuna levantar estructuras en el interior del país. El nacionalismo vasco, como en general las organizaciones republicanas, confiaba en que tras la guerra los aliados acabasen con el régimen franquista. En este contexto se produjo la huelga de mayo de 1947, impulsada por Aguirre y preparada por diversos grupos antifranquistas, con las consignas del Consejo Vasco de la Resistencia, que integraba a todas las fuerzas vascas que habían defendido la República.

Pese a su éxito, la huelga del 47, que quería demostrar el descontento ante el régimen, fue el «canto del cisne» de una época. La estrategia de la oposición, que confiaba en la actuación internacional para restaurar la democracia, quedó invalidada desde que comenzó por entonces



© Sabino Arana Fundazioa

22. Lehenengo Eusko Jaurlaritzaren buru Agirre lehendakaria izan zen. El lehendakari Aguirre presidió el primer Gobierno Vasco.

hazkundera abiarazi zuten, 1959ko egonkortze-planaren ondoren azkartu zena. Hurrengo hamarkada garapeneriarena izan zen. 70eko hamarkadaren hasierara arte iritsi zen, eta hazkunde bizkorra izan zuen. Inbertsioek lantegiak herrialde osora hedatu zituzten. Bizkaiko eta Gipuzkoako haranak asetzeaz gain, Arabak ere efektua nabaritu zuen (Nafarroaren hein berdinean), eta hala, industria-gizartean sartu ahal izan zen. Tokiko kapitalen garapena sustatu zuen, bai eta nazioarteko kapitalena ere, sektore lehiakorrenetan, eta bereziki kimikoan sartu zena. Gipuzkoan kooperatibak hedatu ziren. Arrasaten jaiotako mugimenduak sozietate-multzo ugari sortuko zituen.

Euskadi osora zabaldu zen egonkortze-planean abiapuntua izan zuen eta 1973ra arte iraun zuen hedatze-uhinaren eragina. Hazkunde ekonomikoak euskal gizarte berri bat eratu zuen: 1950 eta 1975 urteren artean, biztanleria ia bikoiztu egin zen. 1930 eta 1950 urte bitarteko hamarkadetan, demografiak neurrizko hazkundera izan zuen; Espainiako batez bestekoa baino handiagoa zen, baina 1900-1930 tartekoa baino txikiagoa: 1930ean 900.000 biztanle zeuden, 1950ean, berriz, 1.061.000. Ondoren, ohiz kanpoko booma hasi zen. 50eko hamarkadan, hain zuzen

«la guerra fría». Con ella desaparecían casi todas las posibilidades de que los países occidentales hicieran algo para derrocar a Franco. El anticomunismo de los Estados Unidos abrió la puerta a un régimen que presumía de haber derrotado en «su» guerra a los comunistas. No tardaría mucho el reconocimiento norteamericano y, con él, el internacional.

De otro lado, en los años cincuenta se producían decisivos cambios en el interior. Se abandonaba, por agotamiento, la vía autárquica. Los préstamos norteamericanos y cierta liberalización económica iniciaron el crecimiento de la producción, que se aceleró tras el Plan de Estabilización de 1959. La siguiente década fue la del desarrollismo, que llegaría hasta comienzos de los años setenta, con un rápido crecimiento. Las inversiones propagaron por todo el país las fábricas, que saturaron los valles de Bizkaia y Gipuzkoa y que afectaron a Álava (igual que a Navarra), incorporada así a la sociedad industrial. Promovieron el desarrollo capitales locales y, también, el capital extranjero, que penetró en los sectores más competitivos, sobre todo en el químico. En Gipuzkoa se extendieron las cooperativas, un movimiento nacido en Mondragón, que generaría un importante núcleo de sociedades.

Todo el País Vasco se vio afectado por la onda expansiva que arrancó del Plan de Estabilización y llegó hasta 1973. El crecimiento económico creó una nueva sociedad vasca: entre 1950 y 1975 la población casi se duplicó. La demografía había pasado los críticos decenios de 1930 a 1950 con un crecimiento moderado, mayor que la media española, pero inferior al de 1900-1930: los casi 900.000 habitantes de 1930 eran 1.061.000 en 1950. Después, se inició una *boom* inusitado, del 29% en los años cincuenta y del 37% en los sesenta. En 1975 el País Vasco tenía 2.070.000 habitantes. La inmigración resultó decisiva en el mantenimiento de la prosperidad industrial.

El crecimiento económico y los nacientes desequilibrios creaban nuevas condiciones sociales, para las que no siempre encontraron respuesta los partidos de la República, anclados en dinámicas que se quedaban desfasadas, con sentido en la posguerra, pero que no valían para las generaciones formadas durante el franquismo, cuyo nivel de vida mejoraba. Contribuyó a ello el exilio de sus dirigentes, con un conocimiento superficial de las nuevas realidades. Los socialistas permanecieron aferrados a los viejos esquemas, agudizándose la separación entre la militancia del interior y la dirección exterior. Sucedió lo mismo con los republicanos, casi sin presencia interior. Si se adaptó a las nuevas circunstancias el Partido Comunista, cuya implantación comenzó a crecer. Impulsó las Comisiones Obreras, que participarían en las principales movilizaciones obreras y en 1966 asaltarían con bastante éxito el sindicato vertical franquista.

ere, % 29 hazi zen biztanleria, eta 60koan, berriz, % 37. 1975ean, Euskadik 2.070.000 biztanle zituen. Immigrazioa erabakigarria izan zen industria-oparotasunari eutsi ahal izateko.

Hazkunde ekonomikoak eta sortzen ari ziren desorekek gizarte-baldintza berriak eratu zituzten; batzuetan, hala ere, errepublikako alderdiek ezin izan zituzten premiak ase. Zaharkituak zeuden dinamikak erabiltzen zituzten, gerraostean zentzua zutenak baina frankismoan hazitako belaunaldietarako balio ez zutenak, bizi baldintza hobeak baitzituzten. Agintarien erbestealdiek horretan lagundu zuten, errealtate berrien azaleko ezagutza besterik ez baitzuten. Sozialistek eskema zaharrei gogor heldu zieten, eta barnealdeko militantzia eta kanpoko zuzendaritzaren arteko hutsunea handituz joan zen. Gauza bera gertatu zen errepublikazaleekin, hain zuzen ere barnealdean ia presentziarik ez zutenekin. Alderdi Komunista, ordea, egoera berrira egokitu zen, eta egitura handitzen hasi zen. Comisiones Obreras sindikatua sustatu zuen; langile-mugimendu nagusietan parte hartuko zuen, bai eta 1966an sindikatu bertikal frankistan infiltratu ere nahikoa arrakastarekin.

Nazionalismoaren garapena konplexuagoa izan zen. EAJK bere estrategia kanpoko eskuhartze baten menpe jarri zuen, eta barneko egitura aktiboen sorkuntza zokoratu egin zuen; hala eta guztiz ere, ez ziren falta erresistentzia nazionalistaren berri ematen zuten ekintzak. Testuinguru horretan, 1959an talde nazionalista berri bat sortu zuen, Euskadi ta Askatasuna, ETA, aktibismo gehiago eskatzen zuena. Oihartzun publiko handiena izango zuen talde antifrankista izango zen. ETAk laster garatu zuen estrategia berri bat. 1966. urte inguruan (V. asanblada) marxistatzat hartu zuen bere burua, eta euskaldunak askatzeko Euskadin gizarte sozialista eraiki behar zela adierazi zuen. 1968an «borroka armatuari» ekin zion. Horrez geroztik, terrorismoa euskal politikaren zati izan da.

Garai hartan, erregimenaren aurkako beste jarrera batzuk indartzen hasi ziren. Horiek, ETArekin batera, asaldura politiko handia eragin zuten. Hala, elizak kontra egin zuen, euskal kleroko sektore batzuk, egun nazionalistak hein handi batean, erregimena babesten zuen hierarkiarekin ados ez zeudenez gero. Gainera, lan-gatazkak kroniko bihurtu ziren industrializazioa eta hazkunde ekonomikoa sendotzen joan ziren neurrian. Langile-mugimendu berria sortu zen, erregimen antidemokratikoaren baldintzetara egokituta. 1962tik aurrera grebak ohikoak izan ziren, eta erantzun gisa kaleratzeak eta Bizkaian eta Gipuzkoan, salbuespen-egoerako adierazpenak izan zituzten. Grebetan, langile-batzordeek sindikatu tradizionalak utzitako hutsunea bete zuten. 1967tik aurrera gatazkak neurrigabeak izan ziren.



23.

Burgoseko prozesuko akusatuak (1970); Francoren erregimenaren aurkako protesta-uholdeari emango zion hasiera. Acusados en el Proceso de Burgos (1970), que desataría una oleada de protestas contra el régimen franquista.

La evolución del nacionalismo fue más compleja. El PNV había subordinado su estrategia a una intervención exterior y relegado la creación de estructuras activas interiores, aunque no faltaron acciones que demostraban la existencia de una resistencia nacionalista. En este contexto surgió en 1959 un nuevo grupo nacionalista, Euskadi ta Askatasuna, ETA, que reclamaba mayor activismo. Se convertiría en el grupo anti franquista con más resonancia pública. ETA elaboró pronto una nueva estrategia. Hacia 1966 (V Asamblea) se definía como marxista, estimando que la liberación de los vascos exigía construir una sociedad socialista en Euskadi. En el 68 comenzó la práctica de la «lucha armada», momento desde el cual el terrorismo ha estado presente en la política vasca.

Por entonces adquirían fuerza otras contestaciones al régimen. Crearon, junto a ETA, una notable efervescencia política. Hubo así una contestación eclesial, pues sectores del clero vasco, ahora en buena parte nacionalista, disientían de la jerarquía que apoyaba al régimen. Además, la conflictividad laboral se hizo crónica a medida que se consolidó la industrialización y el crecimiento económico. Nació un nuevo movimiento obrero, adaptado a las condiciones de un régimen antidemocrático. Desde 1962

1970eko abenduan Burgosko Prozesua egin zen. Auzitegi militar batek ETako hamabost kide epaitu zituen. Espainiako gobernuak gerra kontseilua eskarmentu politiko bihurtu nahi izan zuen. Oso ondorio txarrak ekarri zituen erregimenarentzat, mundu osoko iritziz publikoa horren aurka agertu baitzen. Ez bakarrik Euskadin, Espainia osoan errepresio frankistaren aurkako protestak hedatu ziren. Nazioarteko presioa eta estatu barneko aurkakotasuna zirela eta, sei heriotza zigorrak ez ziren gauzatu. Une horretatik aurrera, ETA izugarri garatu zen aktibismoari zein militantziari dagokienez. Fase hori Carrero Blanco gobernuko presidentea hil zutenean amaitu zen, 1973ko abenduan. 1975ean, gobernuak ETaren jardura indartsuari erantzun eta salbuespen-egoera berri bat eta legeria antiterrorista ezarri zituen. Irailean, mobilizazioek ez zuten lortu Paredes Manot (Txiki) eta Angel Otaegiren bizitzak salbatzea, eta irailaren 27an fusilatu zituzten, FRAPeko hiru kideekin batera. Bi hilabete geroago diktadorea hil zen.

Trantsizioan zehar, euskal politikak hainbat ezaugarri izan zituen: pareko pisua zuten bi bloke handien arteko banaketa (nazionalista eta ez nazionalista), EAJren hegemonia politiko eta sinbolikoa, nazionalismo erradikalaren eragina (demokrazia legez onartzearen aurkakoa) eta terrorismoaren larriagotzea, 1977an amnistia eman arren, erregimen demokratikoa eraikitzen ari zenean areagotu egin zena.

«Nazionalismo moderatua» autonomismoaren eta independentismoaren artean mugitu zen. Trantsizioaren lehenengo pausoetan parte hartu bazuen ere, 1978ko abenduaren 6ko erreferendum konstituzionalean abstenitu egin zen. Hurrengo urtean, alderdi politiko ez nazionalistekin akordio bat lortzearen alde egin zuen, Gernikako Estatutuaren hazia izan zena.

Aldiz, nazionalismo erradikalagoak, ETaren mende zegoenak, planteamendu hausleak eta estatuko erakundeekiko eta euskal sektore ez nazionalistekiko muturreko oldarkortasuna adierazi zituen. Gizarte espazioak kontrolatzearen aldeko apustua egin zuen, euren esparruan txertatzen ziren terrorismoa eta taldeen indarkeriaren ondorioak ikusita.

Talde ez nazionalistek orientazioa galdu zuten apur bat. Bakar batek ere ez zuen Euskadirentzako bere gisako aukerarik diseinatu. Frankismoaren aurkako alderdiek (sozialistak, komunistak, etab.) nazionalismoaren hizkuntza politikoaren zati bat hartu zuten bere gain.

Lehenengo hauteskunde demokratikoez, 1977ko ekainaren 15ean egin zirenek, Euskadiren segmentazio politikoa agerian utzi zuten. EAJ izan zen boto gehien jaso zituen alderdia (% 28,8), eta hurrengo urteetako

fueron frecuentes las huelgas, contestadas con despidos y con declaraciones sucesivas de estado de excepción en Bizkaia y Gipuzkoa. Durante las huelgas, comisiones de obreros cubrieron el vacío dejado por los sindicatos tradicionales. A partir de 1967 esta conflictividad se desbordó.

En diciembre de 1970 tuvo lugar el Proceso de Burgos. Un tribunal militar juzgó a quince miembros de ETA. El Gobierno español quiso convertir el Consejo de Guerra en un escarmiento político. Resultó fatal para el régimen, por la movilización de la opinión pública mundial. No sólo en Euskadi, en toda España se propagaron las protestas contra la represión franquista. Las seis condenas a muerte no se ejecutaron, ante la presión internacional y la contestación interior. Desde ese momento, ETA conoció un despegue espectacular, en activismo y en militancia. Concluyó esta fase en el asesinato de Carrero Blanco, presidente del Gobierno (diciembre de 1973). En 1975, el Gobierno respondió a la intensa actividad de ETA con otro estado de excepción y con una legislación antiterrorista. En septiembre las movilizaciones no consiguieron salvar la vida de Paredes Manot (Txiki) y Ángel Otaegui, fusilados el día 27 con otros tres miembros del FRAP. Dos meses después moría el dictador.

Durante la transición caracterizó a la política vasca su división en dos grandes bloques, nacionalista y no nacionalista, de peso equiparable, así como la hegemonía política y simbólica del PNV, la influencia del nacionalismo radical (y hostil a la institucionalización democrática) y la agudización del terrorismo que, pese a la amnistía de 1977, se intensificó cuando se construía el régimen democrático.

El «nacionalismo moderado» se movió entre el autonomismo y el independentismo. Participó en los primeros pasos de la transición, pero se abstuvo en el referéndum constitucional del 6 de diciembre de 1978. Al año siguiente optó por un acuerdo con los grupos políticos no nacionalistas, que fue el germen del Estatuto de Gernika.

Por contra, el nacionalismo más radical, subordinado a ETA, sostuvo planteamientos rupturistas y una agresividad extrema respecto a las instituciones del Estado y a los sectores vascos no nacionalistas. Apostó por controlar espacios sociales, en virtud de las repercusiones del terrorismo y de la violencia de grupos que se insertaban en su ámbito.

Los grupos no nacionalistas presentaron cierta desorientación. Ninguno de ellos diseñó una alternativa propia respecto al País Vasco. Los que habían militado en el antifranquismo (socialistas, comunistas...) asumieron durante la transición parte del lenguaje político del nacionalismo.

bilakaera politikoaren protagonista izango zen. Gehiengoak (% 60) nazionalistak ez ziren alderdiak bozkatu zituen: PSE eta antzekoak, AP, UCD eta PCE. Asaldura handiko urteen ostean, hauteskundeetan moderazioa ateratu zen garaile. Hala ere, zatiketa politikoak, botoen gehiengoak biltzen zituen alderdirik ezak eta eraso terroristak bultzatuta, estremismorako joera zuen Euskadiren irudia mantendu zen.

Konstituzioa izapidetzean EAJk lagundu zuen, baina bozketan abstenitu egin zen, hark eskubide historikoak alde batera uzten zituela argudiatuz. Abstentzioa % 55 izan zen, eta aldeko botoen kopurua gaititu zuen; aurrerago, Euskadik konstituzioa onartu ez zuela esateko erabili zen behin edo behin. Konstituzioak autonomia-estatutu bat diseinatu zuen, zeinak Euskadirentzako estatutu bat berehala negoziatzea ahalbidetu baitzuen. Indar demokratikoek, nazionalistek eta ez nazionalistek hitzartua, autogobernu-maila handia aurreikusi zuen, kontzertu ekonomikoek finantzatzeko zuten autonomia izango zena. Estatutuak gehiengoaren babesa lortu zuen. 1979ko urriaren 25ean onartu zen, erreferendum bidez. % 59,77k bozkatu zuten eta hiru probintziek baiezkoa eman zuten; boto-emateen % 90,3k bozkatu zuten alde.

Euskal autonomia eratu eta gero, hurrengo hiru hamarkadak hiru fasetan bana ditzakegu. 1980 eta 1986 urteren arteko denbora-tartean nabarmentzekoak dira EAJren boterearen monopolioa eta eskema nazionalisten arabera Euskal Autonomia Erkidegoaren eraikitze instituzionala. 1987tik 1998ra zeharkako paktuak etorri ziren, euskal gobernuaren oinarria EAJ eta PSEren arteko aliantza izan baitzen. 1998an aro soberanista hasi zen; hainbat formulazio izan zituen eta 2009ko udaberrian amaitu zen.

Tarte horretan, dinamika bitxia antzeman zen Euskadin: hauteskunde autonomikoetan orokorretan baino abstentzio handiagoa izango zen, eta nazionalistek emaitza hobekoak lortuko zituzten. Hauteskunde orokorretan, aldiz, nazionalistak ez ziren euskal indarrek (aurrerago konstituzionalak deituko zitzaizkien) nazionalisten pareko emaitzak lortuko zituzten, eta batzuetan, hobeak. Mekanismo horrek nazionalisten hegemonia sendotzen zuen tokiko agintean, baina orokorretan lortutako emaitzek autonomia –eta probintzia– mailan hainbesteko boteririk ez zutela adierazten zuen.

1980an, EAJk Euskadin egindako lehenengo hauteskunde autonomikoak irabazi zituen, botoen % 38,1 lortuz (kontuan hartu behar da gerra zibila zela eta, 1936an ez zela hauteskunderik egin). Ez zuen gehiengo absoluturik lortu, bai ordea bakarrik gobernatu ahal izateko gehiengo erlatiboa. Arrazoiak, Herri Batasunaren, alegia, nazionalismo erradikalaren adierazpen politikoaren atzerakada.

Las primeras elecciones democráticas, las del 15 de junio de 1977, mostraron la segmentación política del País Vasco. El partido más votado, el PNV, obtuvo el 28,8% de los votos y protagonizaría la evolución política de los siguientes años. La mayoría (el 60%) votaba opciones que no eran nacionalistas (PSE y afines, AP, UCD y PCE). La moderación se imponía electoralmente, tras años de turbulencias. Ahora bien, por la fragmentación política, la ausencia de un partido netamente mayoritario y el embate terrorista, se mantuvo la imagen de un País Vasco proclive al extremismo.

En la tramitación de la Constitución colaboró el PNV, pero a la hora de votarla decidió abstenerse, alegando que el texto constitucional ignoraba los derechos históricos. La abstención, del 55%, superó a los votos afirmativos, lo que después fue a veces presentado como que el País Vasco no aceptó la Constitución. Ésta diseñó un Estado de las autonomías que permitió la rápida negociación de un Estatuto para el País Vasco. Pactado por las fuerzas democráticas, nacionalistas y no nacionalistas, preveía un elevado autogobierno, con una autonomía financiada por los Conciertos Económicos. El Estatuto consiguió un apoyo mayoritario. Fue aprobado en referéndum el 25 de octubre de 1979. Votó el 59,77% y en las tres provincias ganó el sí; en total, un 90,3% de los votantes.

Formada la autonomía vasca, las tres décadas siguientes pueden dividirse en tres etapas. Al periodo transcurrido entre 1980 y 1986 le caracterizó el monopolio del poder por el PNV y la construcción institucional de la Comunidad Autónoma Vasca conforme a los esquemas nacionalistas. De 1987 a 1998 se sucedieron los pactos transversales, pues la base habitual del Gobierno vasco fue la alianza entre el PNV y el PSE. En 1998 se inició el periodo soberanista, que tuvo sucesivas formulaciones y terminó en la primavera de 2009.

Se aprecia en este tiempo en Euskadi una dinámica peculiar: mayor abstención en las elecciones autonómicas que en las generales y mejores resultados para los nacionalistas en aquel tipo de votaciones. Por contra, en las elecciones generales las fuerzas no nacionalistas vascas (luego denominadas constitucionalistas) alcanzarían resultados comparables a los nacionalistas y a veces superiores. Este mecanismo consagraba la hegemonía nacionalista en el poder local, pero los resultados de las generales muestran una preeminencia menos acusada que la que presenta el ejercicio del poder autonómico y provincial.

En 1980 el PNV ganó, con el 38,1%, las primeras elecciones autonómicas convocadas en la historia del País Vasco –por la guerra civil, no existió similar consulta en 1936–. No obtuvo la mayoría absoluta, pero sí una mayoría relativa



Trantsizioan eta demokraziaren lehen urteetan Euskadin agertu ziren hauteskunde-kartelak.

Carteles electorales vascos durante la transición y los primeros años de la democracia.

24.

Ekintza terrorista gutxitzeaz bestalde, EAJren hegemonia izan zen 1980–1986 urteetako giltza. 1985era arte bakarrik gobernatu ahal izan zuen, eta legegintzaldi guztietan Carlos Garaikoetxea izan zen lehendakaria. Lehenengo aldia zen bake–egoera batean nazionalismoa boterera iristen zela, eta haren irizpideen arabera diseinatu zuen autonomia, nazionalisten arabera euskal identitatea osatzen zutenaren adierazle gisa. Ezker abertzaleak autonomiari aurka egin zion, batzuetan indarkeria erabiltzela. Hartara, Euskadirentzat hartu ziren sinboloak EAJrenak izan ziren. Ez bakarrik ikurrina, zeinaren balio sinbolikoa eskuarki onartua baitzegoen, baizik eta himnoa, ikurrak, etab. ere, Sabino Aranak sortuak eta gizartearen zati batek alderdikaritzat hartzen zituenak.

EAEk berezko egitura politiko eta administratiboa bereganatu zuen; horren barruan, orkestra sinfonikoa, irrati–telebista publikoa (EITB) eta polizia autonomikoa eratu ziren eta euskalduntzea helburu zuten neurriak hartu ziren, besteak beste.

Estatutua garatzeko aurreikuspenek urte horietako bizitza, eta neurri txikiagoan, hurrengo faseetako ere baldintzatuko zuen mekanismoa barne hartu zuten. Transferentziak negoziatu behar ziren, eta horrek ten-

que le permitía gobernar en solitario, por el retraimiento parlamentario de Herri Batasuna, la expresión política del nacionalismo radical.

La clave del periodo 1980-1986 estuvo –además de en la reducción de la acción terrorista– en la hegemonía de que disfrutó el PNV, que pudo formar gobiernos monocolores hasta 1985, presididos por Carlos Garaikoetxea. El nacionalismo accedía por vez primera al poder en tiempo de paz y diseñó la autonomía conforme a sus criterios, como manifestación de lo que entendía constituye la identidad vasca, si bien la izquierda *abertzale* contestó la autonomía, a veces violentamente. Así, los símbolos que se adoptaron para el País Vasco fueron los del PNV. No sólo la ikurriña, cuyo valor simbólico estaba generalmente aceptado, sino también el himno, emblemas, etcétera, elaborados por Sabino Arana y sentidos por parte de la sociedad como partidistas.

El País Vasco autónomo se dotó de una completa estructura política y administrativa en la que no faltaban desde una Orquesta Sinfónica hasta una radiotelevisión pública (EITB), una policía autonómica o medidas que buscaban la euskaldunización.

tsioak eragin zituen, bai iritzi ezberdinak zeudelako, bai Espainiako Gobernuak, aldian behin, horrekiko politika zitala aurrera eraman zuelako.

1984an, Euskadiko gobernu-ekintza geldiarazten hasi zen. EAJn 1986ko zatiketa eragingo zuen barne-arazoa lehertu zen; Lurralde Historikoen Legea eztabaidatzen ari zenean, foruen aldekoen eta Eusko Jaurlaritzaren boterea indartu nahi zutenen artean sortu zen aurkakotasuna izan zen iturburua. EAJko kide Jose Antonio Ardanza izendatu zuten lehendakari, eta 1985-1998 urteren artean egon zen karguan.

1986ko hauteskunde autonomikoen aro politiko berri bati eman zioten hasiera. Boto gehien jaso zituen alderdia EAJ izan zen, baina ez zen iritsi botoen % 24 lortzera, eta PSEk legebiltzarkide gehiago izan zituen. Zatiketa politikoak koalizioak eskatzen zituen, hori dela eta, botereko maila guztietan bihurtu ziren ohikoak, gobernuan, udaletan eta diputazioetan ere.

Zeharkako koalizioek euskal politikaren bilakaera aldi baterako eten egin zuten. Tarte labur batean izan ezik, EAJ-PSE aliantza izan zen 1986 eta 1998 urteren arteko gobernu-aukeren oinarria. Garai horretan, nazionalistak eta konstituzionalistak elkarlanean aritu ziren gobernuan. Ohiz kanpoko egoera zen hori, ordura arte nazionalismoa eta autonomia lotuta agertu zirelako. Hala ere, estatutuen lehenengo proiektuen, 1936ko lehen euskal gobernuaren sorreraren, erbestean funtzionatu zuen euskal gobernuaren funtzionamenduaren eta Gernikako Estatuturako bide eman zuten hitzarmenen erro historikoan zegoen lankidetzaren hori.

Gobernu-paktuetan, EAJk sail garrantzitsuenak hartu zituen (lehendakaritza, herrizaingoa, ogasuna, kultura, etab.); sozialistenak, aldiz, garrantzitsuak baziren ere – hezkuntza eta osasuna nabarmentzen ziren –, sektorialak eta batzuetan teknikoak ziren sailak ziren, gobernu-ekintzaren irudian eragin txikiagoa zuten eta horien arteko integrazio-maila txikia zen. Oro har, Eusko Jaurlaritzaren kudeaketa nazionalismoarekin identifikatzen jarraitu zen.

ETAri eta bere inguruari aurre egiteko jarrera berri bat finkatu zen. Ajuria Eneko Itunak, alderdi demokratiko guztiek sinatu zituztenak, izan ziren horren adierazle. Ezker abertzalearen isolamenduaren eta terrorismoa garaitzeko jarrera komunaren ondorioz, ETArek jarduera murriztu egin zen. Euskal politika baldintzatzen jarraitu arren, terrorismo-ekintzen kopuruak behera egin zuen laurogeiko hamarkadaren amaieratik aurrera. Garai hartan, ETAk estrategia negoziatzailea defendatzen zuen. 1988ko udaberrian, erakunde terroristak aldarrikatutako su-etenaren bitartean, ETA eta Espainiako gobernuaren arteko Aljeriako negoziazioek porrot egin zuten.

Las previsiones para el desarrollo del Estatuto incluían un mecanismo que condicionó la vida política de estos años y, en menor medida, la de las siguientes etapas. Era necesario negociar las transferencias, lo que provocó tensiones, bien por discrepancias interpretativas, bien porque el Gobierno español siguió a veces una política cicatera a este respecto.

En 1984 la acción gubernamental comenzó a paralizarse en la autonomía vasca. Estalló en el PNV el problema interno que llevaría a su escisión en 1986, articulada en torno a la oposición entre *foralistas* y quienes querían robustecer el poder del Gobierno vasco, cuando se discutía la Ley de Territorios Históricos. José Antonio Ardanza, del PNV, fue designado *lehendakari*, cargo que ostentó entre 1985 y 1998.

Las elecciones autonómicas de 1986 abrieron una nueva etapa política. El PNV era el partido más votado, pero no llegaba al 24% y era superado en parlamentarios por el PSE. La fragmentación política exigía la formación de coaliciones, que se convirtieron en habituales en todas las instancias del poder, desde el Gobierno hasta los Ayuntamientos, pasando por las Diputaciones.

Las coaliciones transversales significaron una ruptura transitoria en la trayectoria política vasca. Excepto durante un breve periodo, la alianza PNV-PSE fue la base de las opciones gubernamentales entre 1986 y 1998. En el periodo colaboraron en el Gobierno nacionalistas y constitucionales, una experiencia excepcional dada la identificación que hasta entonces se había producido entre nacionalismo y autonomía. Sin embargo, tal colaboración estaba en la raíz histórica de la formación de los primeros proyectos estatutarios, de la formación del primer Gobierno vasco, el de 1936, del funcionamiento del Gobierno vasco en el exilio y de los acuerdos que dieron pie al Estatuto de Gernika.

En los pactos gubernamentales el PNV se reservó carteras clave (presidencia, interior, hacienda, cultura...), mientras que las de los socialistas comportaban tareas que, pese a su importancia –destacaban en esto Educación o Sanidad–, eran de carácter sectorial y a veces técnico, sin tanta influencia en la imagen de la acción gubernamental y poco integradas entre sí. En conjunto, la gestión del Gobierno Vasco siguió identificándose con el nacionalismo.

Se impuso una nueva actitud frente a ETA y su entorno. La representaron los Pactos de Ajuria Enea, signados por todos los partidos democráticos. El aislamiento de la izquierda abertzale y la nítida postura común frente al terrorismo acompañaron al descenso de actividad de ETA. Siguió condicionando la política vasca, pero las acciones terroristas disminuyeron desde fines de los ochenta. Por

Denbora-tarte horretan, terrorismoaren kontrako jarrera gero eta indartsuagoa nabaritu zen gizartearen. 90eko hamarkadaren hasieratik, erakunde bakezale berriek terrorismoaren aurkako erantzuna akuilatu zuten herritarren artean. Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundeak eta bere lehenengo kontzentrazioek aurreratu zuten, eta gertaera gogoangarria izan zen Iglesias (1993) eta Aldayaren (1994) bahiketen eta Miguel Ángel Blanco PPko zinegotziaren hilketaren (1997ko uda) aurkako gizartearen erantzun ikaragarria. Erantzun politiko hori Euskadin inoiz ezagutu izan den ahalmen mobilizatzaile handiena da. Herritarrak ETArekin aspertuta zeuden, bai eta terrorismoaren inguruko anbiguitasunekin ere, eta ondorioz, berezko dinamikak eta energia zituzten gizarte-erantzuk sortuz zihoazen.

1998an nazionalisten jarrera aldatu zen. EAJn doktrina-ortodoxia nagusitu zen. Trantsizioaz geroztik jarraitutako pragmatismo moderatua baztertu eta aurrerapausoak eman nahi izan zituen autodeterminaziorantz. 1998 eta 2008 urteren artean, subiranotasunak euskal politika baldintzatu zuen. Indar nazionalista guztien arteko batasunean (hasieran eraginkorra, aurrerago taktikoa) zen. Horien eta euskal konstituzionalisten arteko liskarrekin goia jo zuten.

Fase horrek hainbat une izan zituen, adibidez, Lizarrako Ituna, Ibarretxe Plana, su-eten iraunkorraren inguruko egoera eta nazionalisten erreferendum-proposamena. Gorabeherak izan arren, autodeterminaziorantz pauso handi bat emateko apustua mantendu egin zuten nazionalistek. Gobernu nazionalistak itzuli ziren; oraingoan koalizioak ziren, eta noiz edo noiz ezker abertzaleko parlamentarien laguntza jaso zuten. Azken horrek zeregin aktiboa eta presentzia publiko handia izan zituen.

1998ko iraileko Lizarrako Itunaren aurretik ETAk, EAK eta EAJk akordio bat lortu zuten, fronte nazionalista sortzeko helburuarekin. Aurreko hamarkadako zeharkako lankidetzak desagertu ziren. Euskal gizartearen barne-borroka gogorra ireki zen, nazionalisten arteko hitzarmenari konstituzionalisten aliantza inplizituak erantzun ziolako. Asaldura handiko urteak izan ziren. Nazionalismoak bere politika erradikalizatu zuen eta ezker abertzalearen helburuetara hurbildu zen, aurreko hamarkadan galdutako protagonismoa berreskuratu zuena.

Subiranotasun-aldiaren lehenengo fasea Lizarrarena eta 1998ko irailean hasi zen su-etenarena izan zen. Etenak hamalau hilabete iraun zuen; terrorismoaren inguruko presioak, osterak, ez ziren desagertu eta gobernuaren eta ETArekin arteko elkarriketen porrota gertatu zen. Nazionalistek uste zuten indarrak batuz gero, aldaketa subiranoak gertatuko zirela, eta hori dela eta, berezko

entonces, ETA defendía la estrategia negociadora. En la primavera de 1988 fracasaron las negociaciones de Argel, entre ETA y el Gobierno español, durante la tregua que proclamó la organización terrorista.

El terrorismo en este periodo generó una creciente contestación social. Desde comienzos de los años noventa nuevas organizaciones pacifistas alentaban una reacción ciudadana contra el terrorismo. La anticiparon la aparición de Gesto por la Paz y sus primeras concentraciones, y tuvo sus principales hitos en las movilizaciones que respondieron a los secuestros de Iglesias (1993) y Aldaya (1994), así como en la inmensa réplica social al asesinato del concejal del PP Miguel Ángel Blanco, en el verano de 1997. Esta contestación política alcanzó la mayor capacidad movilizadora conocida en el País Vasco. El hartazgo en torno a ETA –y también frente a las ambigüedades respecto al terrorismo– gestaba respuestas sociales con su propia dinámica y energía.

En 1998 se produjo un viraje nacionalista. Se impuso en el PNV la ortodoxia doctrinal. Abandonó el pragmatismo moderado que había seguido su política desde la transición y quiso avanzar hacia la autodeterminación. Entre 1998 y 2008 el soberanismo condicionó la política vasca. Se basaba en la alianza (efectiva al principio, tácita después) entre todas las fuerzas nacionalistas. El enfrentamiento entre éstas y los constitucionales vascos alcanzó su máxima expresión.

Esta fase incluyó momentos diferentes, como los del Pacto de Lizarra, los del Plan Ibarretxe y los que giraron en torno al «alto el fuego permanente» y a la propuesta nacionalista de un referéndum. Pese a los vaivenes, se mantuvo siempre la apuesta nacionalista por dar un paso de calado hacia la autodeterminación. Retornaron los Gobiernos nacionalistas, ahora de coalición, a veces con apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale*. Ésta tendría un papel activo y una gran presencia pública.

Al Pacto de Lizarra, septiembre de 1998, le precedió un acuerdo entre ETA, EA y el PNV, que venían a gestar un frente nacionalista. Desaparecerían las colaboraciones transversales de la década anterior. En la sociedad vasca se abrió un agudo enfrentamiento interno, pues el pacto nacionalista fue respondido por la alianza implícita de los constitucionales. Fueron años de intensa efervescencia. El conjunto del nacionalismo radicalizó su política y se aproximó a los supuestos de la «izquierda abertzale», que recuperó el protagonismo perdido la década anterior.

La primera fase del periodo soberanista fue la de Lizarra y la tregua que comenzó en septiembre de 1998. Ésta duró catorce meses, sin que desapareciesen las



25.

Ajuria Eneako ituna sinatzen, 1988ko urtarrilaren 12an.
Firma del pacto de Ajuria Enea, 12 de enero de 1988.



26.

ETAren terrorismoaren kontrako manifestazioa, Gesto por la Pazek deitua.
Manifestación contra el terrorismo de ETA convocada por Gesto por la Paz.

identitatea aldarrikatzen zuten hizkuntza, udalerría, kultura, eta abarreko arloetara zuzendutako hainbat ekimen egin zituzten, estatutua gainditzea ezinbestekoa zela defendatuz.

Eusko Jaurlaritzako buru berria Juan José Ibarretxe zen. Aldi horretan zehar izan zen lehendakari, eta EAJk eta EAK osatu zuten, EHren —HBren hauteskunde-marka berria— onespenezekin. Nazionalista guztiek subiranotasunaren bidea hautatu zuten, eta euren erakunde politiko, sozial, kultural zein sindikalek parte hartu zuten.

Su—etenaren amaierak terrorismoaren indarkeria izugarria izan zen fase bat ireki zuen, eta bertan Fernando Buesa oposizioko parlamentarien buruaren hilketa sartzen da. Politikariak, zinegotziak, intelektual konstituzionalistak, etab. erail zituzten; inguru horretako pertsona oro biktima potentzial bihurtu zen. Beldurraren hedapenak gizarteko esparru politiko eta sozial ugari iragin zien.

Subiranotasunaren bidea 2001eko maiatzaren 13ko hauteskunde tirabiratsuen ondoren finkatu zen. Partidetza masiboa egon zen eta nazionalistek irabazi zuten. Hiru alderdiko gobernu osatu zuten EAJk, EAK eta EBk; subiranoa eta nazionalista erradikala. Espainiako gobernuarekin eta alderdi konstituzionalistekin borrokak ugariak izan ziren. Bide berria Ibarretxe Plana deitu zen, eta estatutu subirano baten proposamena zen. 1979ko estatutu-adostasuna apurtzen zuen, proiektu horrek euskal gizarteko alde nazionalista baino ez baitzuen babesten. Berezko identitatea aldarrikatu eta Euskal Autonomia Erkidegorako estatutu politiko berria planteatzen zuen, Espainiarekin Estatu Libre Elkartu bat osatzea oinarri gisa izango zuena. Horren iritziz, erabakitzeko eskubideak balioko zuen, gainera, terrorismoarekin bukatzeko.

Bestalde, terrorismoa borrokatzeko politika irmoak ezker abertzaleko alderdiak ilegalizat jotzera eraman zuen, ETArekin lotuta zeudela egotziz. 2002tik aurrera, poliziaren eraginkortasuna handitu zen eta horri esker, ekintza terroristen kopuruak behera egin zuen; hala ere, bizitza politikoa eta soziala baldintzatzen jarraitu zuen.

2004ko abenduan, Eusko Jaurlaritzak Eusko Lege-biltzarrean aurkeztu zuen plana. Gehiengo absolutua lortu zuen ezker abertzaleko botoei esker. 2005eko otsailean Gorteek plana errefusatu ondoren, hauteskunde berriek hiruko gobernu berrezartzea ahalbidetu zuten. Garai subiranoaren fase hori ETArekin 2006ko su-etenen inguruan garatu zen hasieran; gobernu nazionalistarentzat, berriz, alderdi-mahaiak irabazi zuen garrantzia, non Euskadiko erregimen juridiko-politikoan aldaketak onartuko baitziren. Ondoren, 2006ko amaieran su-etena bukatu-

presiones del entorno del terrorismo y con el fracaso de las conversaciones entre Gobierno y ETA. La idea nacionalista de que la agregación de fuerzas provocaría cambios soberanistas dio pie a iniciativas diversas, de corte lingüístico, municipal, cultural, etcétera, de afirmación identitaria, con la idea de que resultaba imprescindible superar el Estatuto.

El nuevo Gobierno vasco lo presidía Juan José Ibarretxe, que fue lehendakari durante todo este periodo, y lo componían PNV y EA, con la aquiescencia de EH —la nueva marca electoral de HB—. Todo el nacionalismo apostó por la vía soberanista, con la participación de sus organizaciones políticas, sociales, culturales o sindicales.

El final de la tregua abrió una etapa de impacto brutal del terrorismo, que incluyó el asesinato del líder parlamentario de la oposición, Fernando Buesa. Fueron asesinados políticos, concejales, intelectuales constitucionalistas...; todo este ámbito se convirtió en víctima potencial. La propagación del terror afectó a amplios sectores políticos y sociales.

La vía soberanista se asentó tras las tensas elecciones del 13 de mayo de 2001, de participación masiva y victoria nacionalista. Se formó un gobierno tripartito, entre PNV, EA e IU, de carácter soberanista y radicalidad nacionalista. Abundaron los enfrentamientos con el Gobierno español y con los partidos constitucionalistas. La nueva vía se denominó «Plan Ibarretxe», la propuesta de un estatuto soberanista. Rompía el consenso estatutario de 1979, pues tal proyecto lo respaldaba sólo la parte nacionalista de la sociedad vasca. Escrito en términos de afirmación identitaria, planteaba un «nuevo estatuto político» para la Comunidad Autónoma Vasca, sobre la base de la «libre asociación» con España. En su argumentación, el «derecho a decidir» serviría además para el final del terrorismo.

De otro lado, la política de firmeza frente el terrorismo llevó a la ilegalización de partidos y organizaciones de la izquierda *abertzale* por su vinculación con ETA. Desde 2002 la mayor eficacia policial hizo que disminuyese la actividad del terrorismo, que sin embargo siguió condicionando la vida política y social.

En diciembre de 2004 el Gobierno vasco presentó su plan al Parlamento vasco. Alcanzó la mayoría absoluta gracias a votos de la izquierda *abertzale*. Tras rechazar las Cortes su Plan (febrero de 2005), unas nuevas elecciones permitieron reeditar el gobierno tripartito. Esta fase del periodo soberanista giró primero en torno a la tregua de ETA (2006) y, para el Gobierno nacionalista, alrededor de su aspiración a una mesa de partidos en la que se acordarían cambios en el régimen jurídico-político del

tzat ematean estrategia hori baztertu zen, eta subiranoek Euskadiko estatus politikoari buruzko erreferenduma proiektatu zuten. Konstituzionalistek proposamen hori errefusatu zuten. Espainiako gobernuak ere ez zuen onartu, eta hori ezinbestekoa zen, erakunde autonomikoek mota horretako kontsultak egiteko ahalmen juridikorik ez zutelako.

2009ko martxoaren 1eko hauteskunde autonomikoetan –ezker abertzalea ilegaltzat jo ondoren– hiruko nazionalista garaitua izan zen. Bi hilabete geroago Euskadiko Alderdi Sozialistaren gobernu kolorebakarra osatu zen, PPrekin legegintzaldi-paktua egin ondoren. Hiru hamarkadetan zehar gobernu nazionalistak eduki ondoren, garai politiko berri bat hasiko zen.

País Vasco. Después –el final de la tregua a fines de 2006 acabó con esta estrategia–, el soberanismo proyectó un referéndum sobre el estatus político del País Vasco. Los constitucionalistas rechazaron tal propuesta. Tampoco fue admitida por el Gobierno español, lo que resultaba crucial por carecer las instituciones autonómicas de capacidad jurídica para consultas de esta naturaleza.

En las elecciones autonómicas del 1 de marzo de 2009 –con la izquierda *abertzale* ilegalizada– el tripartito nacionalista fue derrotado. Dos meses después se formaba un gobierno monocolor del Partido Socialista de Euzkadi, previo pacto de legislatura con el PP. Tras tres décadas de gobiernos con hegemonía nacionalista comenzaba una nueva etapa política.

Euskal gizartea

Sociedad vasca



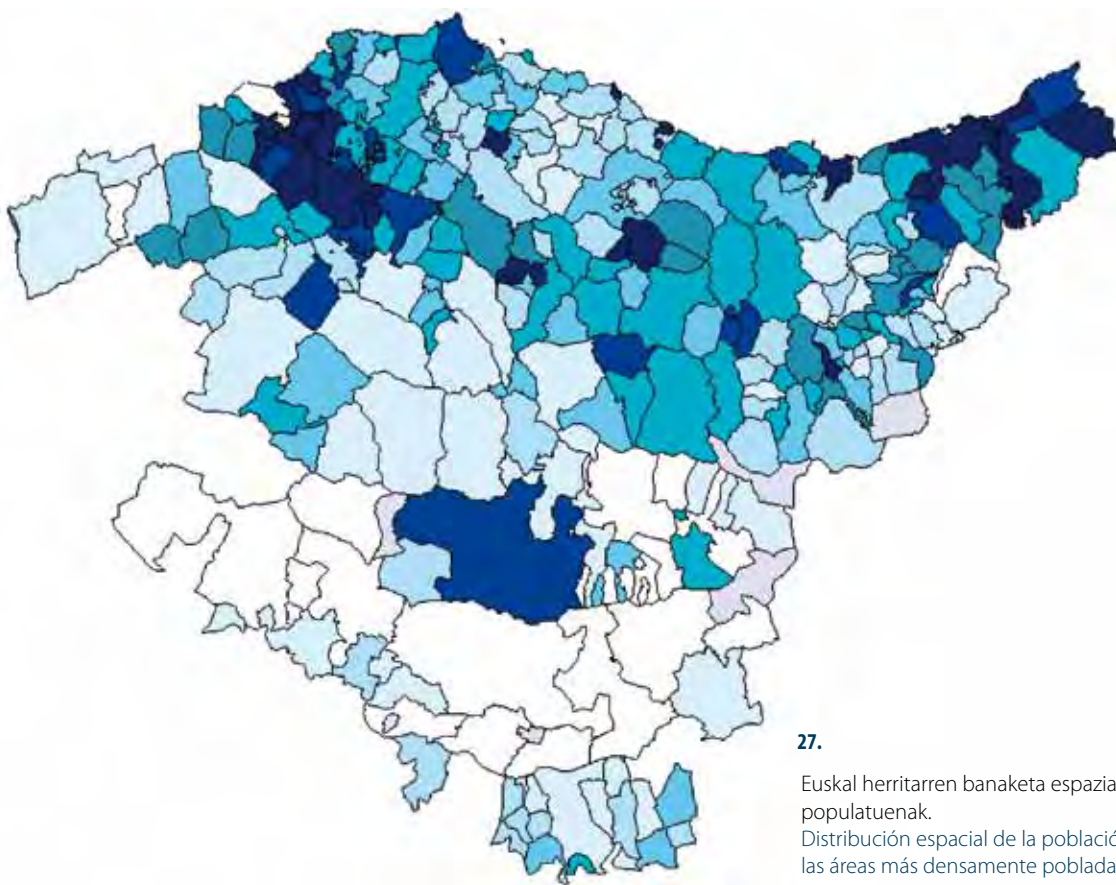
Orokorki hartuta, euskal gizartea, demografiatik hasita, lehen begiratuan kontrastez beteta dagoela antzeman daiteke. Lurralde txiki samarra da, 7.234 km² ditu –Espainia osoaren % 1,43– baina bertan mota askotako esparruak daude: konurbazio handiak, baserri sakabanatuz eta herri txikiz betetako landa-guneak eta tarteko tamaina eta dentsitate oso handia duten hiriak, haran estutan eraiki direnak. Tamaina ezberdineko arrantza-portuek edo merkataritza-zirkulaziora bideratutako portu handiek berezko fisionomia dute, eta ez dute zerikusirik abeltzaintzarako nekazaritza esparruekin, mendi eremu-ekin eta egun biztanle gutxi dituzten Hegoaldeko eskualde batzuekin. Fabrika-tradiziozko herriak daude, meatze-ustategien hondakinak, basoen ustiapenera bideratutako mazelak, nekazaritza lan tradizionala gogora ekartzen dutenak eta teknika berriekekin lan egiten duten mahastiak. Ikusmen-aukera hori, hein handi batean, giza jarduera ezberdinen ondoriozkoa da, Euskadiren gizarte dibertsitatearena. Hiri handi kontzentratuak, bizitegi guñe berriak, erliebe malkartsua, aldizka komunikazio txarra duten eskualdeak, etab. Eremu geografiko txikia bateragarria izan daiteke biztanleriaren aniztasunarekin, eta, nahi bada, barne-komplexutasun handiarekin.

Azken hogeita hamar urteetan geldialdi demografikoa ezagutu badugu ere, Euskadik dentsitate handia du. 300 biztanle ditu km²-ko, eta Espainian Madrilgo Autonomia Erkidegoak baino ez du kopuru handiagoa (796 biztanle). 2.172.175 biztanle ditu (2010), biztanle gehien dituen zazpigarren autonomia da, eta Espainiako guztizko kopuruaren ia % 4,65 osatzen du.

Euskal demografiaren barne-banaketa eta jendeztatzemota ezberdinak bilakaera historiko desberdinaren emaitza dira. Industria Bizkaian hasi zen garatzen lehendabizi,

En una visión de conjunto, la primera imagen de la sociedad vasca, empezando por su demografía, es de contrastes. En un territorio relativamente pequeño –7.234 kms², el 1,43% del total español– pueden localizarse ámbitos muy distintos, desde grandes conurbaciones a zonas de hábitat rural representadas por caseríos dispersos y pequeños pueblos, pasando por muchas ciudades de tamaño medio y elevadísima densidad, que se levantan en valles encajonados. Los puertos pesqueros de distintas dimensiones o los grandes puertos dedicados al tráfico comercial presentan sus propias y características fisonomías, bien distintas de los ámbitos campesinos dedicados a la ganadería, de las zonas montañosas y de algunas comarcas de la parte meridional del País Vasco, actualmente poco pobladas. Están las localidades de tradición fabril, los restos de las explotaciones mineras, las laderas dedicadas a la explotación forestal, las que evocan el tradicional trabajo agrario y los viñedos que se trabajan con nuevas técnicas. La variedad visual es en gran parte fruto de la distinta acción humana, de la diversidad social del País Vasco. Urbes concentradas, nuevas áreas residenciales, un relieve abrupto, comarcas a veces con difíciles comunicaciones... El reducido espacio geográfico no está reñido con la gran diversidad poblacional y, si se quiere, con una gran complejidad intrínseca.

Pese al estancamiento demográfico de los últimos treinta años, el País Vasco está densamente poblado. Sus 300 habitantes por kilómetro cuadrado solo son superados en España por los 796 de la Comunidad Autónoma de Madrid. Con 2.172.175 habitantes (2010) es la séptima de las autonomías en población, un 4,65% del total de España.



27.

Euskal herritarren banaketa espaziala. Ilunez, eremu populatuena.
Distribución espacial de la población vasca. En oscuro, las áreas más densamente pobladas.

eta mota askotako fabrika eta enpresen kontzentrazio handiena hartu zuen. Egun 1.152.658 biztanle ditu; euskal biztanleriaren % 53 da eta 520 biztanle ditu kilometro koadroko. Demografiaren aldetik, hurrengo Gipuzkoa da, Euskadiko biztanleen ia herena duena (705.698, % 32, algia). Bertan ere, dentsitatea handia da, 370 biztanle km²-ko. Kostaldeko bi probintzia horiek Espainiako populazio-dentsitate handiena dutenen artean daude, eta aurretik Madril eta Bartzelona (710 biztanle km²-ko) hiri handiak baino ez daude. Araba izan zen berritze ekonomikoan sartu zen azken euskal lurraldea. XX. mendeko 50eko hamarkadatik aurrera izan zuen garapenari esker, Espainiako batez besteko dentsitatea (91,13) gainditu zuen, eta egun 105 biztanle ditu km²-ko. Guztira, Arabak 313.819 biztanle ditu, euskal biztanleriaren % 14,4.

Lurraldeen arabera banaketa hori Euskadiko biztanleriaren berezitasunak ezagutzeko lehenengo hurbilketa baino ez da. Badira interesgarriak diren beste bereizgarri batzuk. Horietan nabarmenena urbanizazio-maila altua da. Euskaldunak, funtsean, hiritan bizi dira, eta gainera, konurbazio handitan. Bilbo eta Donostiako metropoli eremuak deitutakoak 910.298 eta 415.943 biztanle dituzte, hurrenez hurren,

La distribución interna de la demografía vasca y los distintos tipos de poblamiento son el producto del desigual desarrollo histórico. Bizkaia fue el primer territorio en experimentar el despegue industrial y acogió la mayor concentración de fábricas y empresas de diverso tipo. Su población actual, 1.152.658 habitantes, supone el 53% del total de la población vasca, con una densidad media de 520 habitantes por kilómetro cuadrado. Por su peso demográfico le sigue en importancia Gipuzkoa, con casi un tercio de los habitantes del País Vasco: 705.698, el 32%, y, también, una densidad alta (370). Las dos provincias costeras están entre las más densamente pobladas de España, sólo superadas por Madrid y Barcelona (710 habitantes por kilómetro cuadrado), que cuentan ambas con grandes ciudades. Álava fue el último de los territorios vascos en incorporarse a la modernización económica. El despegue que experimentó desde los años cincuenta del siglo XX la sitúan con una densidad superior a la media española (91,13); la suya es actualmente de 105. En total, Álava tiene 313.819 habitantes, el 14,4% de la población vasca.

Esta distribución territorial constituye sólo una primera aproximación a las características de la población del País Vasco. Presenta otras notas distintivas que tienen

eta horiek, Gasteizko 235.661 biztanleekin batera (Euskadiko bigarren hiria biztanleriari dagokionez), euskal biztanleen % 72 biltzen dituzte (1.561.902). Euskaldunak, beraz, hiru hiri edo konurbaziotan bizi dira.

«Metropoli eremu» horietako bakoitza hiri-kontzentrazio maila altuko zonaldea da, eta administrazioaren aldetik, udalerritan banatzen da. Gainera, horietatik kanpo gelditzen dira tamaina, kontzentrazioa, arazoak eta bizimodua direla medio hiri-izaera ukalezina duten herriak: Andoain, Arrasate, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio eta Amurrio, besteak beste.

Hortaz, funtsean demografia hiritarra dena bateragarria izan daiteke Euskadiren idealizazio bereizgarriarekin, zeinak nekazaritza-, abeltzaintza-, artzain- eta arrantza-jarduerekin, kanpoko itxura tradizionala eta giro lasaia duten baserri eta herriekin identifikatzen baitu (kontuan hartuta, hala ere, horiek hiritatik urrunegi ez dauden lekuei dagozkiela). Hiriko demografia horren ezaugarriak ez datoz bat aipatutako irudiekin; izan ere, haren arazoak hornikuntza, osasuna, komunikazioak, kutsadura, zerbitzuen funtzionamendua, eta abarrei dagozkie. Hain zuzen ere, Euskadi landa-guneko inguruekin lotzeko joera, bizimoduetan hiriak duen nonahikotasunarekin batera, gaur egungo Euskadiren bereizgarrietako bat da.

Funtsean gizarte hiritarra den horrek kontuan hartu beharreko ezaugarri batzuk ditu. Horiek metropoli gune ezberdinei, horien osaketa ezberdinari eta orokorki begiratuta duten garrantzi erlatiboari dagozkie.

Metropoli eremua gaingiroki definitzeko erabilitako irizpidetara mugatzen bagara, nabarmendu beharreko lehenengo alderdia Bilboren (354.000 biztanle ditu, Euskadikoaren % 16,3) eta bere konurbazioaren garrantzi handia da. Euskadiko gune demografiko nagusia da, eta egun batasun-maila handia du; horrek ez du esan nahi homogeneotasuna duenik, integrazio-maila altua duela baizik, hiriko gune bakoitzak bere funtzioa baitu, eta horregatik eta bilakaera historikoagatik, jendetzatze-modu oso bestelakoak baitituzte. Historikoki, Bilboren eta inguruko fabrika eta meategien garapenari esker jaio da, bai eta gune horien bulkadei esker sortuz joan diren bizitegi guneei esker ere. Bilboko hiribildua da oraindik gune zabal horren erdigunea, hogeita bi udalerrri hartzen dituena. Horren ardatz egituratzailea, zeinaren inguruan hiri-garapen horren funtsezkoa garatu baita, itsasadarra izan da. Hala, metropoli eremua Nerbioi ibaiaren ibilguaren bi alboetan hedatzen da. Iraganean, meatze ustiategiak hartu zituen, portuko lanak eta fabrika handiak, eta egun ere Euskadiko biztanle-metaketa handienari buruzko hiriko erreferentziak egiten direnean, hura da elementu nagusia.

interés. La más significativa reside en su alto grado de urbanización. Los vascos viven básicamente en ciudades y además lo hacen fundamentalmente en grandes aglomeraciones. Las que se denominan áreas metropolitanas de Bilbao y de San Sebastián reúnen, respectivamente, 910.298 y 415.943 habitantes, que junto a la población de Vitoria –la segunda ciudad del País Vasco por su población–, 235.661 habitantes, reúnen al 72% de los vascos (1.561.902), que viven por tanto en las tres principales ciudades o en sus conurbaciones.

Tales «áreas metropolitanas» representan, cada una de ellas, zonas de alta concentración urbana dividida administrativamente en distintos municipios. Además, quedan fuera de ellas poblaciones cuyo carácter urbano resulta innegable, por sus dimensiones, concentración, problemáticas y formas de vida: Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio o Amurrio, entre muchas otras localidades.

Así, pues, la característica idealización del País Vasco, que lo identifica con las actividades agrarias, ganaderas, pastoriles o pesqueras, con caseríos o con localidades de fisonomía tradicional y ambiente reposado –en imágenes que, por otra parte, corresponden a sitios no alejados de las ciudades–, resulta compatible con una demografía netamente urbana. Ésta tiene características bien distintas a tales evocaciones, pues sus problemáticas están relacionadas con los abastecimientos, la salubridad, las comunicaciones, la contaminación, el funcionamiento de los servicios... Precisamente la prioritaria identificación del imaginario vasco con los ambientes de impronta rural, junto a la omnipresencia de lo urbano en los modos de vida, constituye una de las singularidades del País Vasco actual.

Sociedad fundamentalmente urbana, presenta algunas características que conviene tener en cuenta. Se refieren a las de las distintas áreas metropolitanas, su distinta conformación y su importancia relativa en el conjunto total.

La primera nota a destacar es el alto peso de Bilbao (354.000 habitantes, el 16,3% del País Vasco) y de su conurbación, si nos ajustamos a los criterios con los que se bosquejó el «área metropolitana». Es el principal enclave demográfico del País Vasco y presenta hoy una notable unidad, entendiéndolo por tal no la homogeneidad –pues las distintas áreas urbanas cumplen funciones diferentes y por ello y por su trayectoria histórica presentan poblamientos bien distintos– sino un alto grado de integración. Históricamente se ha gestado a partir del desarrollo de Bilbao y de las instalaciones fabriles y mineras de su entorno, así como de la formación



28. Nerbioi ibaiaren bokalea, Portugalete eta Getxo artean (Bizkaia).
Desembocadura de la ría del Nervión, entre Portugalete y Getxo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Eskualdea integratzea helburu duten komunikazioak ditu, eta alderdi horretatik, Bilboko metroa da guztiaren bizkarrezurra. Bestalde, eremu guztiak sortu zireneko ezaugarriak mantentzen dituzte, euren funtzioak eta bizimoduak aldatu badira ere gizartea modernizatu den neurrian.

Bilbok, garai bateko merkataritza-hiribildua eta finantzaren eta industriaren hiriburuak, zerbitzu-hiriaren zeregina mantentzen du eta kultura eskaintza nagusiak ditu. Inguratzen duten mendien artean zabaldu da, baina, aldi berean, hirigintzaren ikuspegitik diferentziak antzeman ditzakegu: lehenengo hiri historikoa dugu (XIII. mendearen eta XIX. mendearen erdialde artean eraiki zena), gero negozioen eta erdi eta goi mailako bizitegien hirigune modernoa eta azkenik, inguruetan eraikitako langile-auzoak.

Ezkerraldeak, jatorrian meategiak eta fabrikak hartzen zituena, jarduera industrial izaten jarraitzen du, baina, batez ere, aurreragoko immigrazio uholdeen (garapenkeriarenak, zehazki) eraikuntza-mota bereizgarria mantentzen du, nahiz eta industriaren birmoldaketaren ondorioz hiria eta zerbitzuak berrituak izan.

Eskuinaldea bizitegi gune gisa jaio zen, eta hein batean, ezaugarri hori antzeman daiteke oraindik ere; egun, ordea, prozesuaren hasieran erabakitakoaren aurka, ez dago maila gorenentzat erreserbatuta. Eskuinaldeak, hala, metropoli gunea kostalderantz lekualdatzen duen mugimenduan urbanizazio berriak hartzen ditu, zerbitzu berriak (unibertsitatea, aireportua, etab.) instalatu diren zonaldeetan gertatzen den antzera. Ibaian gora, nukleo

sucesiva de áreas residenciales a partir de los impulsos socioeconómicos de aquellos enclaves. La villa de Bilbao continúa siendo el centro vital en torno al cual se integra esta amplia zona, que abarca veintidós municipios. Su eje vertebrador, en torno al cual se ha ido desplegando lo fundamental de este desarrollo urbano, ha sido la ría. Así, el área metropolitana se extiende longitudinalmente a ambos lados del cauce del Nervión, que en tiempos acogió la explotación minera, los trabajos portuarios y las grandes fábricas, y que hoy mantiene el papel de elemento central en las referencias urbanas de la mayor concentración poblacional del País Vasco.

Con comunicaciones que buscan la integración de la comarca, desde este punto de vista el papel de eje medular lo juega el metro de Bilbao. Por lo demás, las distintas áreas mantienen la impronta de su génesis histórica, por mucho que sus funciones y modos de vida hayan cambiado conforme la sociedad se ha modernizado.

Bilbao, la antigua villa comercial y capital financiera e industrial, mantiene su papel de ciudad de servicios, con las principales ofertas culturales. Crecida entre los montes que la constriñen, se aprecian a su vez las diferencias urbanísticas entre lo que fue la ciudad histórica – la que se construyó entre el siglo XIII y mediados del XIX –, el centro moderno de los negocios y de residencia de las clases medias y altas, y los barrios obreros que se levantaron en sus alrededores.

La margen izquierda, de origen minero y fabril, mantiene actividad industrial y, sobre todo, el tipo de construcción característica de las sucesivas olas migratorias, parti-



29. Txingudiko badiak Hondarribia, Irún eta Hendaia biltzen ditu.
La bahía de Txingudi agrupa las localidades de Hondarribia, Irún y Hendaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batzuk garapenkeriaren aroaren bultzada esperimentatu zuten, eta bizitegi berriak hartzen dituzte ere. Era horretara, metropoli gunea pixkanaka hazten doa ezker aldean eta kostaldean (Sopela, Fadura, etab.), sortutako urbanizazio berriei esker eta beste muturrean, zenbait herriren hazkunde handiari esker, Galdakao kasu.

Metropoli gune horren ezaugarri orokorretako bat haren biztanleriaren sorrerarekin lotuta dago. Hazkunde XIX. mendearen azken laurdenean hasi zen, meatzaritzaren eta industriaren *boom*arekin batera. Azkar eta iraunkorki zabaldu zen, eta bizkortze-une batzuk izan zituen. Hazkunde demografikoak mende eta laurden iraun zuen gutxi gorabehera, 1850etik 1980ra arte; urte horren inguruan geldiarazi eta beheranzko joera txikia hasi zen. Hortik aurrera, aldaketen iturria —modu hedakorrean neurtzen direnak, metropoli gunean herri berriak sartzen baitoaz— ez da biztanleriaren hazkunde izango, hirietako eta bizilekuetako jokabideak baizik.

Izan ere, metropoli gune horren eraketan hainbat tokiko jendek parte hartu zuten: batzuk Euskaditik etorriak ziren, baina gehienak Espainiako beste probintzietatik. XIX. mendearen bukaerako hedapenarekin batera piztu zen *boom*ak, garapenkeriaren urteetan sendotu zenak, mota askotako jatorriak zituen gizartea osatu zuen, barne-aniztasun handia eta, epe luzera, integrazio-maila handia izango zituena, oso bestelako kultura eratu arren, jarrera zehatzak eta berezko hiri-sinbologia partekatzen zituen kultura baitzen.

Gipuzkoan, bestalde, metropoli gune gisa beste hiri-kontzentrazio bat izendatu da, 416.000 biztanle dituen,

cularmente las del desarrollismo, bien que con la modernización urbanística y de servicios que siguió a la reconversión industrial.

La margen derecha nació como lugar residencial y tal característica sigue apreciándose en parte de esta área, ya sin la reserva para las élites con que se iniciara el proceso. Acoge así las nuevas urbanizaciones, en un movimiento que desplaza el área metropolitana hacia la costa, similar al que se produce en las zonas en las que se han instalado nuevos servicios (universidad, aeropuerto...). Aguas arriba de Bilbao algunos núcleos experimentaron el empuje del periodo desarrollista y acogen también las nuevas expansiones residenciales. De esta forma, el área metropolitana crece paulatinamente, en las nuevas urbanizaciones que surgen en la margen derecha y en la costa (Sopelana, Fadura...) y, por el otro extremo, por el neto crecimiento de localidades como Galdakao.

Una característica genérica de esta área metropolitana tiene relación con el origen de su población. Su crecimiento se inició en el último cuarto del siglo XIX, cuando comenzó el *boom* minero e industrial. Experimentó una expansión rápida y sostenida, con algunos momentos de aceleración. Su avance demográfico duró aproximadamente siglo y cuarto, desde 1850 hasta aproximadamente 1980, cuando dejó de crecer y se estancó, con una leve tendencia hacia la baja. Desde esta última fecha los cambios —que se miden de forma expansiva, por la integración sucesiva de nuevos municipios en el área metropolitana— se deben no a nuevos aportes demográficos, sino a cambios en los comportamientos urbanos y residenciales.

guztira. Horrek ere berezko ezaugarriak ditu. Aurrekoan bezala, gune nagusia lurraldeko hiriburua da, Donostia, baina konurbazioaren barruan dituen historiako eta egungo zereginak ez dute garapenaren motorra ezta bizitza sozioekonomikoak biratzen duen ardatza ere bihurtu. Konurbazioa berezko ekonomiak zituzten —euren artean oso bestelakoak zirenak batzuetan— nukleoen garapen paraleloetatik abiatuta sortu zen. Hala, metropoli gune horren sorreraren abiapuntua elkarren ondoan eratu ziren hiriguneetan egon zen, elkarren artean integratuak ez zeudenak eta hainbat garapen—prozesuren ondorio zirenak. Emaizta, aitzitik, heterogeneoak diren konurbazioak dira, non hirigintzaren eta bizitzaren ikuspegietatik, gune bakoitzak bere nortasuna eta izaera mantentzen baititu. Ez dira lursail espezializatuak, zabalagoa den esparru bateko zati gisa uler ditzakegunak, berezko hiri-dinamikak dituzten guneak baino.

Historian zehar, Donostia izan da gune horretako eta Gipuzkoako herririk garrantzitsuenak. Merkataritzan eta arrantzan oinarritzen zen hiria, eta probintziako merkataritza eta kultura alorretako eliteak bildu zituen. Industria-berrikuntzaren eragina jaso zuen, eta, aldi berean, Kantauri itsasoko gune turistiko nagusietako bat bihurtu zen, XIX. mendearen bigarren erdian udaldia gizarte-ohitura bilakatu zenetik aurrera. Egun, zerbitzu-hiria da eta fisionomia aparta kontserbatzen du, ondoko ondoko planifikazioen eta gertuko iraganaren emaitza gisa. Aipatutako iraganean zeregin garrantzitsua izan zuten, batetik, gortearen udako luxuzko etxeak eta, bestetik, bisitariak hartzen zituen hiria erakargarria izateko beharrak, inguru natural apartan zegoen hiri horrek ezaugarri gizatiar eta erakargarrien arrastoa izan behar baitzuen.

Konurbazioaren hazkunde demografiko nagusia XX. mendearen bigarren erdian gertatu zen, eta horren barruan industria-gune gisa garatu ziren herriak azpimarratu behar dira. Industrializazio horren protagonistak hainbat herritako enpresa txiki etaertainak izan ziren; besteak beste, Lasarte, Hernani edo Andoain. Baina badira beste batzuk ere. Esaterako, Irun, mugako kokapena zela eta hazi den hiria, logistika eta garraioaren zentro bihurtu dena; bestetik, hedapena udako aisialdiari zor dioten herriak ditugu —Hondarribia eta Zarautz— eta, azkenik, Pasaiaiko portuaren inguruan sortutako industria— eta portu-gunea dago, historikoki Gipuzkoako garrantzitsuenak eta mendeetako garapena eta berezko nortasuna izan dituenak.

Donostiako metropoli gunea osatzen duten enklabeen sorrera ezberdinak hirietako fisionomietan antzeman daitezke. Alde batetik garapenkeriaren babesean sortutako Donostiako auzoak eta industria-herriak daude; horiek gune historikoetatik gertuago dagoen hirigintza

Pues bien: en la formación de esta área metropolitana participaron gentes de distintas procedencias geográficas, tanto llegadas del País Vasco como, sobre todo, inmigrantes de otras provincias españolas. El *boom* que se inició con la expansión de fines del XIX y que se consumó en los años del desarrollismo configuró así un poblamiento de origen diverso, con un gran pluralismo interno y, también, a largo plazo, con un alto grado de integración en lo que se refiere a la formación de una cultura diversa que comparte determinadas actitudes y una simbología urbana específica.

En Gipuzkoa se ha designado como «área metropolitana» otra concentración urbana, con una población total de 416.000 habitantes. Tiene también sus características propias. El principal centro es también la capital del territorio, Donostia-San Sebastián, pero su papel histórico y actual dentro de la conurbación no la convierte en el foco motor de su desenvolvimiento ni en el ámbito sobre el que gravita toda la vida socioeconómica. La conurbación se gestó a partir de los desarrollos paralelos de núcleos con sus economías propias, a veces muy diferentes entre sí. Así, esta área metropolitana nació por la formación de áreas urbanas contiguas, no integradas entre sí ni producto de un único proceso de desarrollo. El resultado, sin embargo, es una conurbación de características heterogéneas, en la que los distintos enclaves mantienen su personalidad, su carácter específico desde el punto de vista urbanístico y vital. No son unas parcelas especializadas comprensibles a partir de su pertenencia a un ámbito más amplio, sino enclaves con dinámicas urbanas propias.

San Sebastián fue históricamente la población más importante de esta área y de toda Gipuzkoa. Ciudad comercial y pesquera, congregó a las élites mercantiles y culturales de la provincia. Recibió el impacto de la modernización industrial y, al tiempo, se convirtió en uno de los principales centros turísticos del Cantábrico, una vez que en la segunda mitad del siglo XIX el veraneo se convirtió en una de las costumbres sociales. Es hoy la ciudad de los servicios y conserva su fisonomía excepcional, fruto de sucesivas planificaciones y de su pasado reciente. En él jugaron su papel las mansiones veraniegas de la corte o la necesidad de mantener atractiva la ciudad que acogía a los visitantes, con la impronta de una ciudad de rasgos humanos y atractivos, inserta en un espléndido entorno natural.

Dentro de la conurbación, cuya principal expansión demográfica se produjo durante la segunda mitad del siglo XX, cabe distinguir las poblaciones que se desarrollaron como núcleos industriales. Esta industrialización se basó sobre todo en pequeñas y medianas empresas de distintas especializaciones, como Lasarte, Hernani o Andoain. Está también la ciudad que creció por su papel fronterizo,

nabarra dute. Bestetik, hirietako eta herrietako erdiguneak ditugu, aisialdirako jarduerekin zuten loturaren ondorioz identitate historikoa mantendu zutenak edota inguru naturalaz eta gizarte bizitzaz gozatzeko sortu zirenak.

Metropoli gune hori XX. mendearen bigarren erdian sortu zen, bat-batean. Herri batzuk, Donostia eta Irun kasu, hazkunde iraunkorrean murgilduta zeuden dagoeneko, hortaz, 1950etik aurrera gertatutakoak prozesua bizkortu baino ez zuen egin lekuotan, hausturarik eragin gabe. Hirigune horiek migrazio-mugimenduen eraginez egungo fisionomian txertatu egin ziren, garapenkeriaren *boom* ekonomikoaren garaian. Funtsean, migrazio horiek bi motakoak izan ziren: gertuko landa-guneko biztanleek hiri industrialetara egindako migrazioa, ezaugarri kultural, politiko eta ideologikoak zehaztuak eta sendoak zituztenak, eta Espainiako beste probintziatik etorritako jendea, herrien arabera ehuneko ezberdinak osatu zituztenak. Baldintza horietan, ex novo hiriak osatzen ziren, jatorri ezberdineko biztanleak zituztenak baina neurri txikiagoan edo handiagoan, gertuko eskualdeetako hizkuntza eta balioak partekatzen zituztenak. Horiek, gainera, industria-ren mundurako bat-bateko sarrerak eragindako erreakzio bereizgarriak partekatzen zituzten; sarrera hori batzuetan hirigintza menderatzailearen sorrerarekin batera sortua zen, eta ekipamendu-eskasia eta eraikin metatuak zituen ezaugarritzat.

Araban ez da metropoli gunerik bereizten; bai, ordea, hiri handi bat, Gasteiz, 240.580 biztanle dituen eta lurralde historikoko biztanleriaren % 75 biltzen duena. Euskadik, ofizialki, ez du hiribururik, baina Gasteiz hartu ohi dugu, erakunde komunaren egoitza bertan baitago. Kostaldeko bi probintzietan gertatzen denaren aurka, hiriburua ez dago hiri-nukleo inguratuta. Biztanleria urria duen lautadaren erdian altxatzen da, eta hiriguneak bat-batean ebakitzen du irudia: begietara, hiria ia zirkulu oso batean sartuta dago, lehen lerroan kokatutako etxebizitzek eta oraintsu eraikitako komunikazio-bideek edo hiri-ekipamenduek mugatuta.

Gasteiz hiria zaharra da, Erdi Arokoa. Merkatarien herria, oparotasun-faseak izan zituen, herrian arrastoa utzi dutenak bai zentro historikoa izan zen Erdi Aroko hirian (non trazatua mantentzen baita) bai XIX. mendeko eta XX. mendearen hasierako neurrizko hedapenean (hiria- ren inguruan eta trenbiderako bidean). Baina egungo fisionomiari begiratuta, Gasteiz oraintsuko sorkuntza da. 1952an 52.206 biztanle besterik ez zituen, Gerra Zibilaren amaieran zituenak baino pixka bat gehiago. Berrogei urte geroago, kopurua lau aldiz biderkatu du; historian parekorik ez duen *boom*a izan da. Enpresa-industriaren ezarpenak eragin zuen hori; Araban berria zen fenomeno, garapenkeriaren izaera iraultzailean behintzat. Hazkundeak jarraitu zuen, 1980. urte inguruan industria-krisiak euskal

Irún, reconvertida en centro logístico y de transportes, y las que deben su expansión al turismo y esparcimiento veraniego –Hondarribia, Zarautz– así como el área industrial y portuaria nacida en torno al puerto de Pasaia, históricamente el más importante de Gipuzkoa, que tuvo también una problemática secular específica y su propia personalidad.

Las distintas génesis de los enclaves que forman el área metropolitana de Donostia se aprecian en sus distintas fisionomías urbanas. Están por una parte los barrios donostiarros y las poblaciones industriales nacidas al calor del desarrollismo, con un urbanismo abigarrado que está cercano a los centros históricos. Se encuentran también los centros de las ciudades y las poblaciones que por su asociación a las actividades lúdicas mantuvieron señas de identidad histórica y las que se creaban para el disfrute del entorno natural y de la vida social.

Esta área metropolitana se gestó bruscamente en la segunda mitad del siglo XX, si bien algunas poblaciones –San Sebastián, Irún– habían experimentado ya un crecimiento sostenido, por lo que lo ocurrido a partir de 1950 supuso en estos casos una aceleración, no una ruptura. La formación de estos enclaves urbanos en su fisionomía actual se produjo en virtud de movimientos migratorios, cuando el *boom* económico del desarrollismo. Estas migraciones fueron básicamente de dos tipos: la marcha a la ciudad industrial de población procedente del entorno rural más o menos cercano pero con características culturales, políticas e ideológicas bien definidas y asentadas; y, en distintos porcentajes según las localidades, población llegada de otras provincias españolas. En estas condiciones se creaban ciudades *ex novo*, con aportaciones humanas de distinto origen pero en las que una parte sustancial, mayoritaria o no, compartía lengua y valores, los de las comarcas próximas. Compartía además las reacciones características ante la súbita incorporación al mundo industrial, producida a veces coincidiendo con la formación de un urbanismo avasallador, con déficit de equipamientos y edificaciones hacinadas.

En Álava no se distinguen «áreas metropolitanas», pero sí una gran ciudad, Vitoria-Gasteiz, con 240.580 habitantes, que suponen el 75% de la población del territorio histórico. Euskadi no tiene oficialmente capital, pero habitualmente se suele considerar que lo es Vitoria, pues alberga la sede de las instituciones comunes. Contra lo que sucede en las dos provincias costeras, esta capital no está rodeada de núcleos urbanos. Se alza hoy en medio de una llanada escasamente poblada, de manera que el núcleo urbano ofrece la imagen de un corte brusco, en el que la ciudad queda visualmente delimitada de forma precisa por la primera línea de viviendas, casi un círculo,

30.



© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Vitoria-Gasteiz modernoak jatorrizko Erdi Aroko hiri-planoari eusten dio. La moderna Vitoria-Gasteiz conserva su original plano urbano medieval.

demografiaren hedapena geldiarazi zuenean ere, eta hori zerbitzuen sektorearen garapenari eta hein batean dibertsifikatuta zegoen fabrika-egiturari esker izan da.

Gasteizek berariazko ezaugarriak ditu, Bizkaia eta Gipuzkoako herriei kontrastea egiten dutenak. Funtsean, hiri berri bat da, azken hamarkadetakoa hirigintza-arkitektura duena, baina ez ditu historiako faseetan zehar hartutako ezaugarriak alde batera utzi, ez dago eraikin-metaketa handirik eta hazkundera planifikatua dago hiria zein ekipamenduen diseinuan. Egungo Gasteiz Espainiako beste probintziarik etorritako eskulanaren laguntzaz egin zen, eta XX. mendearen erdialdean bizi zen biztanleriarekin batera, nolabait hiri- eta kultura-batasuna izatera iritsi da. Dena dela, Euskadiko berezitasun demografikoa tamaina ertaineko herriek hartzen duten garrantzia datza, horietako bakoitza berezko hirigunea baita, partekatutako oinarritzko ekipamendurik gabea. Bilboko metropoli gunea osatzen duten udalerriak alde batera utzita (horien integrazio-mailaren arrazoia hiri bultzada beraren zati izatea da), 10.000 eta 40.000 biztanle artean dituzten hogeita bost herri bereiz daitezke, gehienak 15.000 biztanle ingurukoak.

Herri gehienak garapenkeriaren garaian lortu zuten egun duten tamaina, fabriken eta enpresa-esperientzien instalazioaren ondorioz. Hori ez da Gernika, Durango, Bermeo eta Eibarren kasua, batzuk aipatzearen. Herri horien egungo garapena XX. mendearen lehenengo erdikoaren jarraipena da, baina, aldiz, Tolosa, Zumarraga, Arrasate, Laudio, Ermua eta beste asko multzo horretan sar ditzakegu. Hirurogeiko hamarkadaren inguruan

y si acaso por vías de comunicación o equipamientos urbanos de reciente construcción.

Vitoria, la ciudad, es antigua, de origen medieval. Población de comerciantes, conoció sucesivas etapas de prosperidad, que han dejado sus huellas en la población, tanto en el centro histórico que fue la ciudad medieval –cuyo trazado genérico se mantiene– como, en sus alrededores y hacia el ferrocarril, en la expansión medida del XIX y comienzos del XX. Pero en su fisonomía actual Vitoria es una creación reciente. En 1952 tenía sólo 52.206 habitantes, poco más que al final de la guerra civil. Cuarenta años después los multiplicaba por cuatro, un *boom* sin parangón. Fue provocado por la instalación de empresas industriales, un fenómeno nuevo en Álava, al menos en la envergadura revolucionaria del desarrollismo. El crecimiento ha continuado, incluso cuando la crisis industrial detuvo hacia 1980 la expansión demográfica vasca, gracias al desarrollo del sector servicios y de un tejido fabril relativamente diversificado.

Vitoria presenta unas circunstancias singulares, que resaltan particularmente en contraste con los poblamientos de Bizkaia y Gipuzkoa. En lo fundamental es una ciudad nueva, con la arquitectura urbanística de las últimas décadas, pero sin haber arrumbado los rasgos provenientes de las sucesivas fases históricas, sin fenómenos graves de hacinamiento y con una expansión planificada, tanto en el diseño urbanístico como en el de los equipamientos. La formación de la Vitoria actual se hizo básicamente con la aportación de la mano de obra llegada de otras provincias españolas, que junto a la población que la habitaba a mediados



31.

Arrasate, ibar baten oinarrian kokatutako herri tipiko bat.
Arrasate-Mondragón, típica localidad ubicada en la base de un valle.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

gertatutako aldaketen norainokoak herri horien tamaina eta fisionomia sozioekonomikoa eraldatu zituen. Noiz edo noiz, gune historikoak hiri garapen berri horretan murgildu ziren.

Nortasun markatua duten herriak dira, oro har, industrializazio azkarretik sortutakoak; edonola ere, homogeneotasun handia dute elkarren artean, egoera eta arazo komunak dituztelako: tamaina ertaineko herriak dira, batzuetan haran estutan eraiki dira, komunikazio eta zerbitzu mugatuak eta zailak dituzte, industria poligonoekiko edo hazi diren enpresekiko menpekotasun handia dute, zertxobait isolatuak daude...

Hiri-esparru berezia osatzen dute, guztira 400.000 biztanletik gorakoa eta Euskadiko biztanleriaren % 20 dena. Horien ezaugarriekin alderatuta, landa-guneak, hiri handiak edo zerbitzu partekatutakoak eta ekipamendu handiak dituzten herriak oso bestelakoak dira. Horrez gain, demografiaren osaera antzekoa dute. Funtsean, gertuko inguruetatik etorritako biztanleek eta Euskaditik kanpoko immigranteek osatuta dago, hiri- eta industria-mundura behingoan sartu direnak. Horien artean, lehenengo taldeko biztanleek altxatzen den eskualdearen erreferentzia kultural eta idiomatikoak mantentzen dituzte erdiko tamaina duten herrietan; azken batean, horiek hegemoniko bihurtu eta aukerako adierazleak menderatzeko joera izaten dute.

Aipatu bezala, XIX. mendeko erdialdetik aurrera euskal biztanleria etenik gabe hazi zen, 1980. urtera arte, gutxi gorabehera. Hamarkada horren hasieran demografia geldiarazi zen, eta beharakada txikia izan zuen, 2009. urtean salbu, non % 0,5 hazi baitzen. Demografiaren

del XX ha formado una urbe que presenta cierta unidad urbanística y cultural.

Con todo, la principal singularidad demográfica del País Vasco consiste en la importancia que adquieren las poblaciones de medianas dimensiones, cada una de las cuales constituye un espacio urbano propio, sin equipamientos básicos compartidos. Si se prescinde de los municipios que forman parte del área metropolitana de Bilbao –cuyo alto nivel de integración se debe a que forman parte de un mismo impulso urbano–, pueden distinguirse unas veinticinco poblaciones situadas entre 10.000 y 40.000 habitantes, la gran mayoría en torno a los 15.000.

La mayor parte de estas localidades se han formado en las dimensiones actuales durante la época del desarrollismo, por la instalación de fábricas y experiencias empresariales. No es el caso, entre otras localidades, de Gernika, Durango, Bermeo o Eibar, cuyo desenvolvimiento reciente presenta una neta continuidad con el de la primera mitad del XX, pero sí de poblaciones como Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua y un largo etcétera. La envergadura de los cambios que se precipitaron en torno a los años sesenta transformó las dimensiones y la fisonomía socioeconómica de estas poblaciones. A veces los propios centros históricos quedaron subsumidos en el nuevo desarrollo urbanístico.

Pese a que son poblaciones con notable personalidad, por lo común forjada en su rápida industrialización, presentan entre sí una notable homogeneidad, al compartir circunstancias y problemáticas comunes: son medianas ciudades, a

geldialdiak 1994an hasi eta 2007-2008 urtera arte iraun zuen hazkunde ekonomikoaren aro luzean zehar ere segitu zuen. Horiek horrela, 1981 eta 2006 urteren artean Espainiako biztanleria % 18,46 hazi zen bitartean, Euskadikoa apur bat jaitsi zen, % 0,05. Mendearen laurden horretan, Arabak baino ez zuen emaitza positiborik izan. Joera horren ondorioetako bat Euskadiko atzerritar kopuru txikia da. Biztanleria osoaren % 5 baino ez dute osatzen, eta Espainia mailan, berriz, % 10 gainditzen dute, gehienbat fase hedakorrean iritsi ziren immigrante-fluxuen eraginez.

Egoera horri jaiotza-tasa baxuak eta bizi-itxaropenaren hazkunde gehitzen badizkiogu, Euskadiko egungo biztanleriaren piramideak oso oinarri estua du, gazte gutxi dituelako eta adineko biztanle gero eta gehiago. Emaitza globala oso azkar zahartzen ari den euskal gizartea da. Zahartze-tasak, 65etik gorako biztanleen eta 15 urtetik beherakoen arteko erlazioa ezartzen duenak, ondo adierazten du fenomeno demografiko eta sozial hori. Oro har begiratuta, Espainiak tasa altua du, 106,05, eta Europako Batasuneko buruan dago. Kontuan hartuta Euskadiko tasa 140,38 dela, datu hori salbuespenezkoa eta kezkatzeko modukoa da.

Ezohiko jokabideak izan arren –Espainia eta Europako datuekin alderatuta, oso bestelakoak baitira– Euskadiko gizarte-eredua Europako Batasuneko kide aurreratuenen parametroetara egokitzen da. Laurogeiko hamarkadako industria-erlaketak –aurreko garaietan hazkundearen buru ziren industria-enpresa handiak kentzea eragin zuenak–, zerbitzuak garatu eta teknologia berriak erabakitasunez txertatu zituen gizarteari ireki zizkion atak. Industrializazioaren ondoko berrikuntzan, bizi-baldintzen hobekuntza erabat zabaldu egin da: erdi-mailako klaseen jokabide bereizgarriak inposatu dira, gizarte-desorekak arindu dira eta zerbitzuetarako sarbidea eta ekipamenduak hedatu dira.

Aldi berean, gizarte-estratifikazioa deskribatzeko erabiltzen ziren paradigma handiak desegin dira, burgesia ahaltsua eta langile-klasea aurka jartzen zituena ardatz gisa. Eskema adierazgarri horiek desagertuz joan dira, irudizkoak osatzen zituzten talde nagusien zatikatzea gertatu da eta lanbide motak edo enplegua edota informazioa sartzeko baldintzak gizarte-ezberdintasunen lehen planora pasa dira.

2010. urtean, Euskadiren gizarte-kohesio maila handia da; horrek esan nahi du tentsioak ugariak izan arren, horien ardatza ez dela gizarte- eta ekonomia-diferentzia. Puntu horretan, nabarmenak dira frankismoaren amaieratik eta trantsiziotik hona gertatu diren aldaketak, nahiz eta sektore batzuk gizarte- eta ekonomia-sistemaren kontra agertu, Euskal Autonomia Erkidegoko egungo egitura

veces constreñidas en valles estrechos, con comunicaciones y servicios limitados y difíciles, altas dependencias respecto a los polígonos industriales o empresas en torno a los cuales han crecido, cierto aislamiento...

Conforman un ámbito urbano singular, que en conjunto reúne más de 400.000 habitantes y que viene a suponer el 20% del País Vasco. Sus características son bien distintas a las de sus entornos rurales y, también, a las de las grandes ciudades o las conurbaciones con servicios compartidos y grandes equipamientos. Comparten, además, similares composiciones demográficas, en general formadas fundamentalmente por población llegada del entorno inmediato, junto a emigrantes de fuera del País Vasco, ambos ámbitos incorporados súbitamente al mundo urbano e industrial. De ellos, el primero mantiene en estas medianas ciudades las referencias culturales e idiomáticas que tenía la comarca donde se alza, convertidas a la postre en hegemónicas, con tendencia a sobreponerse sobre las expresiones alternativas.

Como se ha indicado, la población vasca creció ininterrumpidamente desde mediados del siglo XIX hasta aproximadamente 1980. A comienzos de esta década la demografía se estancó, con un leve descenso sólo interrumpido en 2009, cuando hubo un saldo levemente positivo, equivalente a una tasa de crecimiento del 0,5% anual. La paralización demográfica se mantuvo incluso durante el largo periodo de crecimiento económico que se inició hacia 1994 y que duró hasta 2007-2008. Así, si en conjunto la población española creció un 18,46% entre 1981 y 2006, la del País Vasco descendió levemente (un 0,05%). Únicamente Álava presenta en este cuarto de siglo saldos positivos. Una de las consecuencias de este comportamiento la constituyen los relativamente bajos porcentajes de extranjeros instalados en el País Vasco, en torno al 5% del total, mientras que en el conjunto de España supera el 10%, como consecuencia de los flujos de inmigrantes llegados sobre todo durante esta fase expansiva.

Debido a estas circunstancias –y a las bajas tasas de natalidad y al incremento de la esperanza de vida– la pirámide de población que presenta el País Vasco actual tiene una base muy estrecha, por los reducidos porcentajes de jóvenes y el incremento de la población de mayor edad. El resultado global es una sociedad vasca que envejece y que lo hace a unos ritmos muy rápidos. El índice de envejecimiento –que establece la relación entre la población mayor de 65 años y la de 15 o menos– refleja bien este fenómeno demográfico y social. Si en conjunto España presenta un índice muy alto, de 106,05 –a la cabeza de la Unión Europea–, considerando aisladamente el del País Vasco, 140,38, ha de tomarse como excepcional, con implicaciones preocupantes.

juridikoari aurre egiten dion oposizio erradikalagoaren barruan. Sistemaren kontrako planteamendu horiek eragindako tentsio-uneek ez dute gizarte- edo lan-egoera jakinik izaten iturburutzat, baizik eta mobilizazio politikoaren itxura hartzen dute eta aldarrikapen hausle globalak egiten dituzte.

Hainbat parametrok adierazten dute ukaezina dela euskal gizartea mendebaldeko modernitatean murgilduta dagoela, terrorismoak eta liskar politiko larriek eragiten dituzten eragozpenak gorabehera. Euskadik bizi-itxaropen handia du, 80 urte inguru (76,4 gizonentzat eta 83,7 emakumeentzat), eta Espainiako autonomietako goimailan dago, Madril, Nafarroa eta Errioxaren atzetik. Gainera, emaitza onenak dituzten herrialdeetatik gertu dago; adierazgarrienak aipatzearren, Japoniako bizi-itxaropena 81,25 urtekoa da, eta Suediakoa, 80,61.

Giza garapenaren indizea – bizi-itxaropena, alfabetizazioa, hezkuntza eta bizi-maila kontuan hartzen duen batez besteko konparatzailea –, 0,964 izango litzateke Euskadin, eta munduko lehenengo herrialdeen artean egongo litzakete. Datu hori, testu honetan aipatzen diren beste alderaketak bezala, adierazgarria baino ez da, estatuko beste errealtateekin egiaztatu ez baita. Nolanahi ere, euskal gizartea modernitatea definitzen duten parametroetan sartzen dela berresten du.

Beste indizeek, era berean, euskal gizartea bide horretatik doala adierazten dute: haurren eta gazteen eskola-tzeta tasa altua (ia erabatekoa, % 97) eta unibertsitatean dauden ikasleen ehuneko handia (% 42, Espainiako batez bestekoa gainditzen du). Per capita errentak, halaber, Europako batez bestekoa baino altuagoa da eta Espainiako altuenen artean dago. Badago Euskadi herrialde garatuetara hurbiltzen duen beste indize bat, berrikuntzan egiten den inbertsioarena, alegia, azken urteotan BPGren % 1,85 izatera heldu dena.

Aldiz, 2007-2008 urteetan hasitako krisiaren eraginek ekoizpen-sistemaren ahultasuna erakusten dute, 2011. urtearen erdialdean, langabezia-tasa %11 baino handiagoa baitzen. Espainiako ehunekoaren erdia da, egungo krisiak gehien kaltetu duen jardueretako bat den eraikuntzak pisu txikiagoa duelako euskal ekonomian, baina, desorekak leuntzen doazen arren, ekonomia-egituraren gorabeherak sektore batzuei bete-betean eragiten dietela adierazten du. Horri gehitu behar zaio gazteek lan-merkatu sartzeko dituzten zailtasunak edo kualifikatutako lan-eskaintzen urritasuna, unibertsitate-mailako ikasketak dituen biztanleriaren kopuru handiaren aldean.

Hala ere, orokorki begiratuta, Euskadiko alderdi harrigarriena haren oparotasun eta barneko gizarte-kohesioen

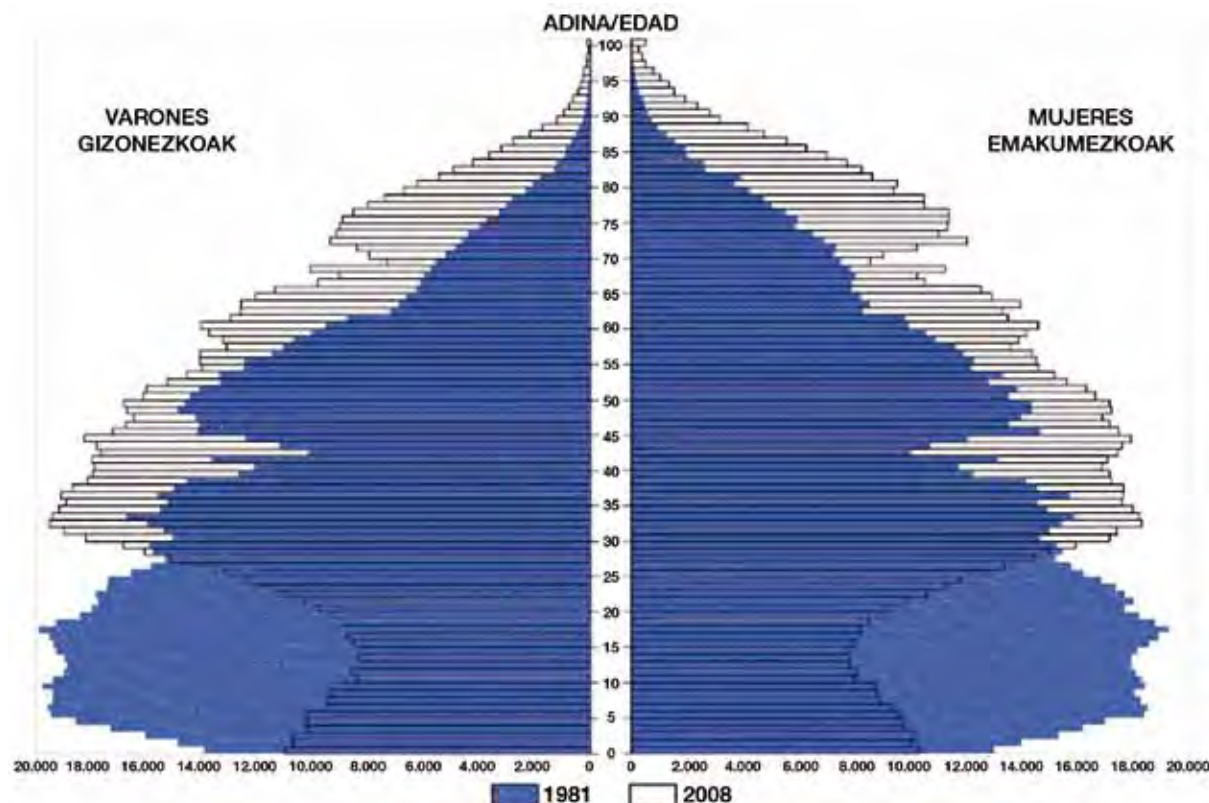
Pese a estos comportamientos anómalos –por las diferencias que presentan con el entorno español y europeo–, el modelo de sociedad en el País Vasco se ajusta a los parámetros de los países avanzados que forman parte de la Unión Europea. La reconversión industrial de los años ochenta –que supuso la liquidación del crecimiento durante los periodos anteriores– dio paso a una sociedad en la que se desarrollaron los servicios y se introdujeron decididamente las nuevas tecnologías. En la modernización postindustrial se ha generalizado la mejora en las condiciones de vida, avanzándose hacia una sociedad en la que se imponen los comportamientos característicos de las clases medias, atenuándose los desequilibrios sociales y generalizándose el acceso a los servicios y la mejora de los equipamientos.

Al tiempo, se diluyen los grandes paradigmas que servían antes para describir la estratificación social, que como eje central oponían la burguesía pudiente y la clase obrera. Tienden a desaparecer tales esquemas representativos, se produce la fragmentación de los principales colectivos que formaban los imaginarios y pasan a primer plano de las diferenciaciones sociales las distintas formas de profesionalización o las condiciones de acceso al empleo o a la información.

A la altura de 2010 el País Vasco presenta un alto grado de cohesión social, en el sentido de que las tensiones, que abundan, no suelen tener como eje central las diferencias sociales y económicas. En este punto, los cambios con respecto a los finales del franquismo y a la transición son perceptibles, si bien algunos sectores contestan el sistema social y económico, dentro de la oposición más radical a la actual estructura jurídica de la Comunidad Autónoma Vasca. Los momentos de tensión generados por tales planteamientos antisistema no suelen arrancar de situaciones sociales o laborales concretas, sino que adoptan la forma de movilizaciones políticas que enuncian reivindicaciones rupturistas globales.

Diversos parámetros describen a una sociedad vasca que está inserta en una innegable modernidad occidental, pese a las rémoras que provienen del terrorismo y de las graves disensiones políticas. El País Vasco presenta una esperanza de vida alta, en torno a los 80 años (76,4 para los hombres y 83,7 para las mujeres), de modo que está en la gama alta de las autonomías españolas (detrás de Madrid, Navarra y La Rioja), con dígitos comparables a los de los países que presentan mejores resultados (por citar los más representativos, la esperanza de vida en Japón es de 81,25 años y en Suecia de 80,61).

Se ha calculado que el índice de desarrollo humano –una medida comparativa que tiene en cuenta la esperanza de



32.

Euskal Autonomia Erkidegoko piramide demografikoak, 1981ean eta 2008an.
Pirámides demográficas del País Vasco en 1981 y 2008.

eta tentsioen arteko kontrastea da. Tentsiook, gizarte aniztun guztiei berezkoak zaizkien arren, muturreko larritasuna dute Euskadin. Terrorismoaren duela gutxi arteko iraunkortasuna dago, gizarte-kostu handiak eragiten dituen bizitzetara, estortzioei eta asaldaketa politikoei dago-kienez. Halaber, terrorismoari emandako babes dago; minoritarioa eta gero eta txikiagoa da, baina taldeak nabarmen handiak dira kontuan hartzen badugu euren mobilizazioak demokraziaren aurkakoa direla. Eta, beste maila batean, Euskadiren egoera juridikoaren inguruko liskar gogorak ditugu, euskal nazionalismoaren zati handi bat autonomia-estatutuaren aurka baitago eta erregimen politikoan eraldaketak nahi baititu.

Euskal gizartearen ezaugarria pluralismoa da, eta egun, nazionalisten eta ez nazionalisten (edo konstituzionalistak) presentzia eta bi esparru horien barruko taldeetan adierazten da hori. Eraitza gisa, gurea bezalako tamaina apaleko gizarte batentzat ohiz kanpoko den alderdi politikoen kopuru handia. Dena dela, indarkeria erabiltzen duen gutxiengoa baztertuta, ideologia ezberdinek ez dute eguneroko elkarbizitza oztopatzen eta ez dituzte desadostasun larriak eragiten politika jakinetan, hala nola hirigintzan, hezkuntzan, komunikazioan eta ikerketaren sustapenean, eta abar. Hizkuntza politikaren helburua

vida, la alfabetización, la educación y los niveles de vida—sería en el País Vasco de 0,964, lo que lo situaría entre los primeros países del mundo. El dato, como otras de las comparaciones que se incluyen aquí, es meramente indicativo, pues no se confronta con otras realidades subestatales. En todo caso confirma que la sociedad vasca se inserta en los parámetros que suelen definir la modernidad.

Otros índices enmarcan en el mismo sentido la marcha de la sociedad vasca: el alto grado de escolarización infantil y juvenil (casi pleno, el 97%), así como el elevado porcentaje de estudiantes de nivel universitario (el 42%, superior a la media española). La renta per cápita es, así mismo, mayor que la media europea y está entre las más altas de España. Otro índice acerca al País Vasco a los países más desarrollados: el de la inversión en innovación, que ha alcanzado en los últimos años el 1,85% del PIB.

Por el contrario, la incidencia de la crisis iniciada hacia 2007-2008 muestra la vulnerabilidad del sistema productivo, con un paro a mediados de 2011 superior al 11%. Es la mitad del porcentaje general en España —en la economía vasca tiene menor peso la construcción, una de las actividades más castigadas por la actual crisis—, pero

da elebitasunetik eratorritako arazoei aurre egitea, eta gai erabakigarria izanda, politika horrek adostasun maila altua izan ohi du, irredentismoak alde batera utzita. Eta, hala eta guztiz ere, pluralismoaren onarpena bertan behera geratzen da Euskadiko estatus juridikoaren oinarritzko definizioak planteatzen direnean.

© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz



33.

Juanjo Eguizabalen «El Caminante» estatuta (1985), Vitoria-Gasteizko erdialdean
Estatua de «El Caminante», de Juanjo Eguizábal (1985), en el centro de Vitoria-Gasteiz.

señala que, pese a la atenuación relativa de los desequilibrios, algunos sectores están inmediatamente expuestos a los vaivenes del aparato económico. Se añaden a ello las dificultades para el acceso al empleo de la población juvenil o la escasez de la oferta de trabajo cualificado, en contraste con los elevados porcentajes de población universitaria.

Pese a todo, en una visión de conjunto la mayor sorpresa que proporciona el País Vasco es el contraste entre la imagen de prosperidad y de cohesión social interna, frente a la abundancia de tensiones que, si bien son inherentes a cualquier sociedad plural, alcanzan en el País Vasco una gravedad extrema. Está la persistencia hasta hace poco del terrorismo, con un enorme costo social, medido en términos de vidas, de extorsiones, de convulsión política. Están también los apoyos al terrorismo que, aun siendo muy minoritarios y decrecientes, componen grupos que resultan todavía muy altos si se tiene en cuenta que sus movilizaciones son contra el funcionamiento de la democracia. Y, en otro orden, están también las disensiones profundas sobre la situación jurídica del País Vasco, por cuanto el Estatuto de Autonomía resulta contestado por buena parte del nacionalismo vasco, que busca transformaciones del régimen político.

Caracteriza a la sociedad vasca su pluralismo, expresado hoy en la presencia de nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), así como en las distintas formaciones que existen dentro de estos ámbitos. El resultado es un número de partidos representativos inusualmente alto para una sociedad de dimensiones modestas como la vasca. Pues bien: si se hace abstracción de la minoría violenta, las diferentes perspectivas ideológicas no impiden la convivencia cotidiana ni llevan a desacuerdos graves en las políticas concretas, sean urbanísticas, educativas, de comunicaciones, de promoción de la investigación, etcétera. La propia política lingüística –que viene a afrontar los problemas derivados del bilingüismo, que se entiende como cuestión crucial– suele contar con un grado de consenso alto, irredentismos al margen. Y, sin embargo, la aceptación del pluralismo parece quebrar cuando se plantean las definiciones básicas del estatus jurídico del País Vasco.



Ekoizpen kulturalak

Las realizaciones culturales

Euskadiko ekoizpen kulturalak, historiako garai ezberdinetan zehar, aberatsak eta askotarikoak dira, kultura unibertsalari ekarpenak egin dizkiete eta sormenezko hainbat alderdi garatu dituzte, batzuk berezko ezaugarriekin. Euskaldunek egindako kulturak ikuspegi ugari hartzen ditu eta ez dago isolatuta. Tamaina mugatuko gizartearen emaitza, txertatu zen esparru kulturaletatik ikusita ulertu behar da haren garapena, non bereizi egiten duten ezaugarriak baitaude.

Historian zehar izandako eta gaur egungo berezitasun bat aniztasuna da. Ekarpen literarioetan bi hizkuntza ezberdinekin lotzen diren kulturak aurki ditzakegu. Arrazoi ezberdinak direla medio, gaztelania izan da idazketan gehien landu den hizkuntza, horrenbestez, euskal kulturaren adar hori gaztelaniaren garapen literarioan txertatzen da.

Euskarazko literatura ez zen irla kulturala izan, baina adierazpideak eta haren ezaugarri historikoez horren itxura eman zioten. Euskarak berezko identitatea zuen eremu kulturala betetzen zuen, egungo Euskal Autonomia Erkidegoa, Nafarroako zati handi bat eta Iparralde hartzen zituen. Hala irudikatu zuten mendeetan zehar Euskadi bisitatu zutenek; hain zuzen, latindar hizkuntzak hitz egiten ziren inguruan, desberdina zen hizkuntza bat zegoela aipatu zuten. Elebitasunak garapen kultural paraleloak ahalbidetu ditu, elkarren artean lotuta daudenak baina berezko dinamikak dituztenak.

Euskal kulturaren dibertsitate historikoa bizimodu ezberdinetan ere du sorburua, kontraste nabariak eta hizkuntza ezberdinak izan dituztenak. Behe Erdi Arotik aurrera, hiribilduen eta hirien garapenak merkataritza eta artisautza jardueretara bideratutako gizarte-eremua bete zuen; herri garrantzitsuenetan idatziz adierazi egin

Las realizaciones culturales del País Vasco en las distintas etapas históricas presentan un panorama rico y variado, con aportaciones a la cultura universal y el desarrollo de múltiples facetas creativas, algunas con una impronta propia. La cultura realizada por los vascos acoge perspectivas diversas y no es una cultura aislada. Producto de una sociedad de reducidas dimensiones, su desarrollo ha de entenderse desde los ámbitos culturales en que se insertó, en los que se enmarcan sus rasgos distintivos.

Una de sus peculiaridades históricas y actuales la constituye la diversidad. En las aportaciones literarias existen culturas asociadas a dos lenguas. Por distintas razones, el castellano ha sido la más cultivada en la escritura, lo que inserta esta vertiente de la cultura vasca dentro de la evolución literaria del ámbito del idioma español.

La literatura en euskera no fue una isla cultural, pero el vehículo de expresión y sus circunstancias históricas le dieron su carácter. El euskera gestaba un área cultural con identidad propia, que incluía la actual Comunidad Autónoma Vasca, buena parte de Navarra y el País Vasco francés. Así fue retratada por quienes visitaron el País Vasco a lo largo de los siglos, que se referían a la singularidad de un idioma distinto, en un entorno en el que se hablaban idiomas latinos. El bilingüismo ha propiciado desarrollos culturales paralelos, interrelacionados, pero con sus propias dinámicas.

La diversidad histórica de la cultura vasca se deriva también de las distintas formas de vida, con contrastes muy marcados e idiomas distintos. Desde la Baja Edad Media, el desarrollo de las villas y ciudades gestó un espacio social vinculado a las actividades mercantiles y



34. Oñatiko Unibertsitateko portada, XVI. mendekoa.
Portada de la universidad en Oñati, fundada en el siglo XVI.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zen hori, eta gehienetan, gaztelaniaz. Hiribildu txikiak eta Kantauri isurialdeko landa-ingurunea euskararekin eta nekazarien, abeltzainen, artzainen, arrantzaleen eta olagizonen bizimoduekin lotu ziren.

Horretaz aparte, beste egoera batek baldintzatu zuen Euskadiko dinamika kulturala: ia unibertsitate-tradiziorik ez izatea. 1540an unibertsitate bat sortu zen Oñatin, teologia, zuzenbidea eta filosofia emateko, baina oso erakunde apala izan zen beti; XVII. mendean krisiak jo zuen eta hurrengo mendean itxi zen. 1866an eta 1873an unibertsitate bat sortzeko saiakerak egin ziren, arrakastarik gabe. Euskadin sortu ziren lehenengo goi-mailako ikasketak modernoak Deustuko Unibertsitatea –1883an jesuitek sortutakoa– eta Bilboko Ingeniarien Goi Eskola (1897) izan ziren. Eta XX. mendearen erdialdea baino lehen, 1936-1937 tarte laburrean euskal unibertsitate bat egon zela aipa daiteke soilik. Horrek azaltzen du historian zehar, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen zati handi batean, euskal gazte askok Gaztelako unibertsitateetan ikasi izana, sarritan Salamancan edo Valladoliden, edo Europako beste herrialdeetan. Urrutiratze horren ondorioz, kultura jardueretara bideratutako taldeak gutxiengoak izan ziren, eta euskal idazle eta artista askok herritik kanpo egin zuten lan, zuzenean euren sustraiekin identifika zitezkeen obrarik egin gabe.

Bestalde, Euskadin ez zen hiriburu politiko garrantzitsurik egon, errege-erreginak eta gorteak hartzen zituzten modukoak. Hortaz, kultura-garapen nagusiei babes emango zieten hirien falta sumatzen zen. Jaunen etxeak ere urriak eta garrantzi handirik gabekoak izan ziren,

artesanak, que en las poblaciones más importantes se expresó por escrito sobre todo en castellano. Las villas pequeñas y el entorno rural de la vertiente cántbrica quedaron asociados al euskera y a las formas de vida de labradores, ganaderos, pastores, pescadores o ferrones.

La dinámica cultural del País Vasco estuvo condicionada por otra circunstancia: la casi inexistencia de una tradición universitaria propia. En 1540 ya se fundó una Universidad en Oñate, para impartir Teología, Derecho y Filosofía, pero siempre fue una institución muy modesta, que entró en crisis en el siglo XVII y fue cerrada en la centuria siguiente. Hubo posteriores intentos fallidos entre 1866 y 1873. Las primeras enseñanzas superiores en un sentido moderno que se crearon en el País Vasco fueron la Universidad de Deusto, fundada por los jesuitas en 1883, y la Escuela de Ingenieros de Bilbao (1897). Y, antes de mediados del XX, sólo cabe citar la efímera existencia de una Universidad Vasca en 1936-1937. Ello explica que históricamente, durante la Edad Moderna y buena parte del periodo contemporáneo, muchos jóvenes vascos cursaran estudios superiores en universidades castellanas, con frecuencia en Salamanca o Valladolid, o en otros países europeos. Este alejamiento contribuyó a que fueran muy minoritarios los grupos dedicados a las actividades culturales y a que muchos escritores y artistas vascos desarrollaran su labor lejos del país, sin creaciones identificables de forma inmediata con sus orígenes.

Por otra parte, no hubo en el País Vasco capitales políticas de envergadura, como las que acogían a la realeza y a las cortes. Faltaban, pues, las ciudades que amparaban los

bulkada artistikoekin egoitzak eraikitzen zituztenak eta sortzaileak eta intelektualak erakartzen zituztenak. Bestalde, Erdi Aroko eta Aro Modernoko euskal elizak baliabide ekonomiko eta erakunde-mailako garapen urriak izan zituen (ez zuen apezpiku-hiririk edo monasterio handirik), hortaz, bide horretatik ere ez ziren adierazpen artistikoak bultzatu, nahiz eta zenbait obra garrantzitsu egin.

Euskal kulturen artearen segidako faseak adierazi ziren, baina aipatutako egoerak zirela eta, obra bikain edo luxuzkoak ez ziren ugaitu. Soiltasuna eta pragmatismoa nagusitzen dira oro har, apaingarri formal edo kontzeptualik gabe. Aurrekoa arte plastikoetan nahiz literaturan antzeman daiteke. Azken horretan, hobekuntza zehatzak edo berehalako erabilerak nahi zituzten ekarpenek leku garrantzitsu bat bete zuten, erlijioaren predikarekin, helburu politikoekin –foruen defentsa, adibidez– edo hezkuntzaren inguruko kezkekin lotuta zeudenak.

Aro kristauaren lehen milurtekoan, Euskadin ia ez zen, zehazki hitz eginez, adierazpen kulturalik egin. Hori bat dator lurraldeak bizitako gorabeherekin, ia erromatartu gabeko eremuak edo eremu baztertuak izan baitzituen. Gainera, Euskadi isolatuta gelditu zen inperioa amaitu zenetik errekonkista oso aurreratua egon zen arte, eta ondorioz, garaiko korronte kulturaletik at geratu zen. Arkeologiari esker, Euskadiko Hegoaldeko herri erromatar batzuk berreraiki ahal izan dira, Iruña-Veleia kasu, eta kokalekuak aurkitu dira kostaldean, dela hiribilduak (Forua), dela meatze-ustategiak (Oiartzun) dela merkataritza-establezimenduak (Getaria).

Garai horretan gertatutako gatazkak –ez dugu frogasinesgarririk– aintzat hartuta, ez da Behe Inperioaren krisiarekin eta franko, bisigodo eta arabiarrekin izandako liskarrekin hasten den garaiko hondakin kulturalik gertatzen, ez bada euskaldunak etsaitzat zituzten esparru kulturetan jatorria duten erreferentzia literarioetan, beti zehatzak izan ez direnetan. Horren adibide ona *Errolanen Kanta* da; XI. mendean idatzi zen, gogoratzen dituen egintzak gertatu eta hiru mende geroago. Orreagako guduaz mintzatzen da, non euskaldunek Carlomagoren armadaren zati bat garaitu baitzuten, eta bertan, euskaldunak sarrazeno bihurtzen dira.

Goi Erdi Aroan, euskal lurraldeak iluntasun historiko horretatik ateratzen hasi ziren. Kontserbatzen diren eta adierazpen artistiko gisa har daitezkeen lehenengoek, Europa gehiengean bezala, XI. mendean hasitako prozesu kulturalak dituzte oinarri. Hain zuzen ere, garai erromanikoko adierazpen arkitektonikoak dira, bai eta eraikinetan txertatzen ziren adierazpen eskultoriko eta apaingarriak ere. Garrantzitsuenak eta ugariak Nafarroan aurkituzakegu, egungo euskal probintziak sartuko liratekeen eremu kulturen barruan; mende horretan, probintziok

principales desarrollos culturales. También fueron escasos y de reducida relevancia los centros señoriales, que solían construir sus sedes con impulsos artísticos, además de atraer creadores e intelectuales. Por otra parte, la Iglesia vasca de la Edad Media o Moderna tuvo reducidos recursos económicos y escaso desenvolvimiento institucional –sin sedes episcopales o grandes monasterios–, por lo que tampoco desde este medio se produjo el impulso a las creaciones artísticas, aunque no faltaron algunas realizaciones señeras.

En la cultura vasca estuvieron presentes los sucesivos estadios artísticos, pero, en parte por las circunstancias mencionadas, no abundaron las realizaciones suntuosas u ostentosas. En conjunto priman la austeridad y el pragmatismo, sin recargamientos formales o conceptuales. Lo anterior es perceptible en las artes plásticas o en las literarias. En estas últimas ocuparon un lugar señero las aportaciones que buscaban mejoras concretas o utilidades inmediatas, relacionadas con la prédica religiosa, objetivos de índole política –la defensa de los fueros, por ejemplo– o inquietudes educativas.

En el País Vasco apenas se localizan lo que serían propiamente manifestaciones culturales durante el primer milenio de la era cristiana. Se corresponde esto con las vicisitudes que vivió este territorio, con amplias áreas apenas romanizadas o marginales durante la romanización. Además, quedó aislado tras el fin del Imperio hasta bien avanzada la Reconquista, y por tanto al margen de las corrientes culturales de la época. La arqueología permite reconstruir algunas poblaciones romanas en la parte meridional del País, como Veleia, y localizar asentamientos en la parte costera, fuesen villas (Forua), explotaciones mineras (Oiartzun) o establecimientos marítimos (Getaria).

Considerando la conflictividad del periodo, del que carecemos de noticias fehacientes, no quedan restos culturales procedentes de la fase que se abre con la crisis del Bajo Imperio y los enfrentamientos con francos, visigodos o árabes, a no ser en referencias literarias procedentes de ámbitos culturales con los que los vascos estaban enfrentados y que no fueron siempre precisas. De ello constituye un buen ejemplo la *Chanson de Roland*, escrita en el siglo XI, tres siglos después de los hechos que evoca. Se refiere a la batalla de Roncesvalles, en la que parte del ejército de Carlomagno fue derrotado por vascos, que en el cantar quedan convertidos en sarracenos.

Durante la Alta Edad Media los territorios vascos comenzaron a salir de esa suerte de oscuridad histórica. Las primeras expresiones artísticas que se conservan y pueden considerarse plenamente tales arrancan de los procesos culturales que, como ocurrió en buena parte

Nafarroako nagusitasun politikoaren mende egon ziren. Hori aditzera ematen dute erakunde-mailako garapena – VI. mendean dagoeneko, Iruñeak apezpiku bat izan zuen, eta IX. mendetik aurrera erresuma izan zen– eta Nafarroan Santiago Bideak irabazi zuen garrantzia, kultura-bidea eta penintsulan Orreagatik sartzen zena. Leiren, Aralarren, Uxue eta Lizarran tenplu erromaniko ederrak aurki daitezke.

IX. mendetik aurrera –dokumentazioak Armentia go-tzaina aipatzen duenean– Araba apezpiku-hiria izan zen, eta konpostelar bide garrantzitsuren bat edo beste ere hartu zituen. Armentia San Prudentzio basilika, XII. mendekoa (bidegurutzea zen Armentia jada ez zen gotzain-buru, Calahorrara aldatu baitzen) eta Estibalizko Andre Mariaren monasterioa dira aberatsenak. San Juan basiliza (Markinez) eta Añuako eliza (Burgu) ere interes-garriak dira.

Erromanikoaren presentzia kostaldeko bi probintzietan berandukoa da, zatikatua eta oso urria. Horretan eragina izan zuten faktoreak izan ziren Santiago Bideko ibilbide nagusiekiko urruntasuna (nahiz eta pixkanaka, kostaldeko bideak erabiltzen hasi eta ondore artistikoak utzi), ekonomia atzeratua eta erakunde-mailako elizaren indar txikiagoa. Baliteke, era berean, ekoizpenak material pobrez egin izana eta oparagoak ziren garaietan ordeztu izana. Horrek azalduko luke Gipuzkoan hondakin isolatuak besterik ez egotea, beranduagoko eraikinetan integratuta daudenak, tenplu erromaniko osoen orde. Irun, Tolosa, Abaltzisketan, Ormaiztegin, eta beste herrietan kokatutako tailuak, ateladak eta bataiarriak eta leiho zabal batzuk dira. Bizkaian, hondakin erromanikoak gutxi izanagatik ere, Gipuzkoan baino ugariagoak dira. XII. eta XIII. mendeetan eraikitako basilizak lurraldeko iparraldean daude, batzuetan itsasertzetik gertu, kultura ekartzen zuten erromesaldi erlijiosoen lekuko beharbada. San Pelaio basiliza (Bakio), Zumegatzako San Migel basiliza (Mungia) eta Abrisketako San Pedro basiliza (Arrigorriaga) azpimarra daitezke. Era berean, Fruizeko hondakinak daude –erromanikotik gotikorako trantsizioak–, bai eta Galdakaoko Andra Mari eliza ere: Horren zati bat errenazentista da, XVI. mendekoa, eta atelada ederra eta erromaniko berantiarreko kapitela ditu.

Behe Erdi Aroan, Euskadik garapen kontraesankorra izan zuen. Garai horretan, burgesia eta hiriak finkatuz joan ziren, hiribilduak sortuz eta iparralde-hegoaldeko merkataritza-trukea sendotuz joan ziren neurrian penintsularen eta Europako iparraldeko portuen artean. Bestalde, XIII. mendetik aurrera bando-gerrek irudikatutako gizarte krisi sakonak eragin zien euskal probintziei; ermandadeen fundazioarekin bukatu zen, XV. mendean. Mende horretan bizi zen oparotasunak hurrengo ia osorik hartu zuen ere.

del occidente europeo, se iniciaron en el siglo XI. Son las manifestaciones arquitectónicas –y las escultóricas y decorativas que se integraban en los edificios– del románico. Las más importantes y abundantes las encontramos en Navarra, dentro del área cultural del que formarían parte las actuales provincias vascas, insertas en el dominio político navarro durante parte de esta centuria. Lo explican su mayor desenvolvimiento institucional –hubo un obispo de Pamplona ya en el siglo VI y fue reino desde el IX– y la importancia que en Navarra alcanzó el Camino de Santiago, camino de cultura, cuyo principal itinerario entraba en la península por Roncesvalles. En Leire, Aralar, Ujué o Estella se localizan magníficos templos románicos.

Álava también tuvo sede episcopal desde el siglo IX, cuando la documentación menciona al obispo de Armentia, y acogió alguna ruta compostelana importante. La Basílica de San Prudencio, en Armentia, del siglo XII –la localidad, cruce de caminos, ya no era cabeza de obispado, que se trasladó a Calahorra–, y el monasterio de Santa María de Estíbaliz son los más ricos. La ermita de San Juan de Marquínez o la iglesia de Añúa (Elburgo) tienen también interés.

La presencia del románico en las dos provincias costeras es tardía, fragmentaria y muy escasa. Influirían en ello el alejamiento respecto a las principales rutas compostelanas (aunque paulatinamente comenzaron a usarse los caminos de la costa, lo que dejó sus secuelas artísticas), una economía más atrasada y la menor fuerza institucional de la Iglesia. Es posible, también, que se construyeran de materiales pobres y que las realizaciones fueran sustituidas en épocas más prósperas. Esto explicaría que en Gipuzkoa sólo se conserven restos aislados, integrados en edificios posteriores, sin ningún templo románico completo. Son tallas, portadas, alguna pila bautismal o ventanales localizados en Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegui... En Bizkaia los restos románicos, aun siendo pocos, resultan más abundantes. Ermitas construidas en los siglos XII y XIII se encuentran en la franja norte del territorio, a veces cerca del litoral, quizás testigos de las peregrinaciones religiosas que traían la cultura. Destacan la de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) y San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga). Están también los restos de Frúniz o, de transición del románico al gótico, la iglesia de Santa María de Galdakao –parte de ella renacentista, del XVI–, con su hermosa portada y capiteles correspondientes al románico tardío.

En la Baja Edad Media el País Vasco experimentó una evolución contradictoria. Fue un periodo de asentamiento burgués y urbano, a medida que se fundaban las villas y se asentaba el trasvase mercantil norte-sur, entre

Garaiko garapen kulturala bat dator aipatutako bilakaerarekin eta Euskadi korronte ekonomikoetan eta artistikoetan gehiago integratzearekin, aintzat hartuta sustatzaile gisa jardun zuen erdigune politikorik ez zela egon. Gotikoaren aroa izan zen. Euskadin ondo ordezkaturia egon zen, nahiz eta presentzia handiena aroaren bukaeran gertatu, XV. mendean, alegia, ermandadeak inposatzen eta hiriko taldeak sendotzen zirenean. Gotikoak oparoaldian iraun zuen. Dela oparotasunaren erreferentziazko estiloa bilakatu zelako, dela aurreko hamarkadetan hasitako eraikinak bukatu zirelako, estilo hori XVI. mendean zehar aski erabilia izan zen, beste eskualde batzuk hori baztertzen hasi zirenean. Gotiko berantiarra errenazimenduko elementuekin nahastu egin zen maiz, euskal gotikoa deitu izan dena sortuz.

Behe Erdi Aroko ezaugarri kulturalak eragin handia izan zuen gerora, euskal hirien fisionomia eratzen lagundu zuelako eta aurrerago tokiko estiloekin identifikatuko ziren elementu ugari sortu zituelako. Garai horretakoak dira ere lehenengo eraikin zibilak, jauretxeak, alegia, bandoen gerrako dorretxeekin lotutakoak.

Behe Erdi Aroko hirigintzak, bestetik, hiribildu nagusien oinarrizko trazatua garatu zuen, eta Aro Garaikidera arte iraun zuen. Oinarri gisa, herria luzetara egituratzen zuen kalea hartu zuten batzuk –Santiago Bidean sartzen ziren herrietan, batez ere–, baina ohikoena elipsi forma da. Herriok kale baten erdiko ardatzaren inguruan eraikiak zeuden, harresi baten bidez babestuko zen esparru ahurra sortuz. Azoka bat zuen, eta noizbehinka jaunen edo elizaren etxeak zituen, harresiari atxikiak egon ohi zirenak. Eredu hori, egun, Gasteizko gune historikoan antzeman daiteke, eta, oro har, Arrasaten, Tolosan eta Durangon. Erdi Aroko oinplano hori –ezaugarri topografikoetara egokitu zena– hiribildu ugariaren aurreragoko egituraren oinarria izan zen, eta harresiak desagertu zirenean ere iraun zuen. Bilbo eta Balmaseda horren adibide onak dira.

Behe Erdi Arokoak dira kontserbatzen diren eraikin zibil zaharrenak. Orduan hasi ziren harrizko eraikinak egiten. Aurrekoak, oro har, Erdi Aroko landa-guneko eraikinak bezala, iraun ez zuten material ahulekin eraikiak izan ziren. Ez, ordea, Behe Erdi Aroko dorretxeak, funtzio bikoitza betetzen zutenak: lehenik eta behin, prestigioa bermatu behar zuten, leinuaren orubearen adierazpen indartu gisa hartzen baitziren; bigarren, defentsa zegoen, bandoen garai asaldatuetan ezinbestekoa. Batzuetan isolatuak zeuden, leku estrategikoetan edo iristeko zailak diren tokietan ere; besteetan, aldiz, herri txiki batez inguratuak. Era berean, dorretxeak aurki ditzakegu hiribilduetan, harresiaren ondoan edo barruan. Kasu horietan, normalean, ez zuten defentsarako funtziorik, baizik eta leinuaren prestigioa sinbolizatzen zuten: jauregien ordeak egiten zituzten.

la península y los puertos del norte de Europa. De otro lado, desde el XIII las provincias vascas se vieron afectadas por la profunda crisis social representada por las guerras banderizas, que terminó con la fundación de Hermandades, ya en el siglo XV. La prosperidad de esta centuria se prolongó casi toda la siguiente.

El desarrollo cultural de la época se corresponde con esta evolución y con la mayor integración del País Vasco en las corrientes económicas y artísticas, bien entendido que no llegó a existir ningún gran centro político que actuase como su impulsor. Fue la época del gótico, bien representado en el País Vasco, aunque su mayor presencia se produjo al final del periodo, en el siglo XV, cuando se imponían las Hermandades y se afianzaban los grupos urbanos. El gótico se prolongó durante la época de bonanza. Bien porque se había convertido en el estilo referencial de la prosperidad, bien porque se terminaron construcciones iniciadas en las décadas anteriores, el estilo se utilizó profusamente durante el XVI, cuando otras regiones lo abandonaban. Gótico tardío, con frecuencia se entrelazaba con elementos renacentistas, en lo que se ha llamado «gótico vasco».

El sello cultural de la Baja Edad Media tendría gran influencia posterior, puesto que contribuyó a forjar la fisonomía de las ciudades vascas y proporcionó muchos elementos que después se identificarían con estilos locales. Del periodo datan también las primeras construcciones civiles, de índole señorial, vinculadas a las casas-torre del momento banderizo.

El urbanismo bajomedieval, a su vez, gestó el trazado básico de las principales villas, el que se mantuvo hasta la época contemporánea. Algunas tuvieron como base la calle en torno a la que se vertebraba longitudinalmente el pueblo –en el Camino de Santiago, sobre todo–, pero la más frecuente fue la forma elíptica. Eran las poblaciones construidas en torno al eje central de una calle, gestándose un recinto cóncavo que se protegería con una muralla. Se dotaba de un mercado y a veces tenía edificios señoriales o eclesiásticos, con frecuencia adosados a la muralla. Es el modelo reconocible hoy en el casco histórico de Vitoria–Gasteiz y genéricamente en lugares como Mondragón, Tolosa y Durango. Esta planta medieval –que se adaptó a las circunstancias topográficas– constituyó la base del entramado posterior de muchas villas, pues sobrevivió incluso cuando desaparecieron las murallas. Bilbao o Balmaseda son buenos ejemplos de ello.

De la Baja Edad Media proceden los edificios civiles más antiguos que conservamos. Fue cuando comenzaron a construirse con piedra. Los anteriores, como en general las edificaciones rurales medievales, se levantaron con materiales endebles que no pudieron sobrevivir. Sí lo

Maiz, gure garaira arte iraun duten dorretxeek asko zor diete Erdi Aroaren ondoko berreraikuntzei, XVI. eta XVII. mendeetan egindakoei. Batzuk mende horietan eraiki ziren, Erdi Aroan gailena zen eredua imitatuz.

Dorretxe eta gotorretxeak hiru euskal probintzietan aurki ditzakegu, eta funtzio militarraz zein jauretxeenak ekartzen dituzte gogora batzuetan. Edonola ere, guztiek Erdi Aroko garaia oroitarazten dizkigute, eta aurrerago euskal estilo gisa ezagutuko zenaren ezaugarriak eratzen lagundu zuten. Hauek dira, besteak beste: Muñatoizko gaztelua (Muskiz), Butroeko gaztelua (Mungia), Etxaburu dorrea (Izurtza), La Quadra dorrea (Gueñes), Mendozatarren dorretxea (egun, Arabako Heraldikaren Museoan), Gebarako gaztelua (Barrundia), Villa Suso jauregia (Gasteiz), Jauregi etxea (Bergara), Oñatiko kondeen gotorretxeak, Berriatua dorrea (Mutriku), Azkue dorrea (Hondarribia) eta Eizagirre etxea (Bergara).

Horietako asko Erdi Aroaren bukaeran edo ondoren eraiki ziren, eta ez dute harrizko egitura izugarri handi eta trinkoaren antzik. Merkatariak Frantziarekin, Flandesekin edo Ingalaterrarekin zeuden harremanetan, eta hortaz, garaiko gustu eta ohituretara egokitu ziren. Dorretxearen

hicieron las casas-torre bajomedievales, que tenían una doble función: en primer lugar, de prestigio, como representación fortificada del solar del linaje; después, defensiva, fundamental en los agitados tiempos banderizos. A veces se encontraban aisladas, en lugares estratégicos e incluso de difícil acceso; otras, rodeadas por una pequeña población. Encontramos también casas-torre en villas, junto a la muralla o en el interior. En estos casos, por lo general, no solían tener funciones defensivas sino que buscaban simbolizar el prestigio del linaje: hacían las veces de palacio.

Con frecuencia las casas-torre que nos han llegado deben mucho a reconstrucciones posteriores al periodo medieval, realizadas en el XVI y XVII. Algunas se construyeron en estos siglos, imitando el modelo medieval, que se consideraba distinguido.

Las torres y casas-fuerte las encontramos en las tres provincias vascas, a veces recordando las funciones militares, otras las de palacio señorial. En todo caso, evocan los tiempos medievales y contribuyen a forjar la impronta de lo que más tarde se consideraría estilo vasco. Son, entre otras, la torre de Salazar-Muñatones



35.

Murga dorretxea, XIV. mendekoa, Aiaran (Araba).
Casa-torre de Murga, en Aiala (Álava), del siglo XIV.

irudia galdu gabe, apaingarrien konplexutasuna handitu eta egitura funtzionala gailendu zen, behar berrietara moldatuz. Gainera, Erdi Aroko dorre ugari, bandoetako jaunen hegemonia irudikatu zutenak, gatazka-aldia bukatu ostean eraitsi ziren.

Baina Erdi Aroko azken mendeetako adierazpen artistiko nagusia gotikoa da, eta Euskadin Aro Modernoaren hasierara arte iraun zuen. Obra batzuk XIV. mendekoak dira (batzuetan eraikuntza erromanikoak osatzen zituzten), baina XV. eta XVI. mendekoak askoz ohikoagoak dira, eta burgesiaren garapenari erantzuten diote. Erlijiosoak izan arren, hiriko obrak dira, eta erabilera kolektiborako eraikin publiko gisa eraiki ziren. Euskadin ez dago garrantzia eta tamaina handiko tenplurik; aldiz, badira ekarpen artistiko garrantzitsuak, eta horien diseinuak aurrera egiten zuten hiriguneen bizitasuna islatzen zuen.

Horien artean, Gasteizko katedral zaharra (Santa Maria katedrala) nabarmentzen da, zeinaren oinplanoa eta lehenengo elementu esanguratsuak XIV. mendekoak baitira. Hiri horretan bertan, San Pedro Apostoluaren eta San Migel Goiangeruaren elizak daude, gotikoak ere. Horiez gain, Araban, Agurainen eta Guardian eraikin gotiko harrigarriak aurki ditzakegu. Era berean, interesgarriak dira Gazeoko San Martin de Tours elizan dauden horma-irudi gotiko bikainak, XIV. mendekoak.

Egun, Bilbon Santiagoko katedrala eta San Anton eliza aurki ditzakegu, oinplano eta zati batean, apaingarri gotikoak dituztenak. Talde horretan sar daitezke, halaber, XV. mendean eraikitako Lekeitioko Andra Mariaren Zerura-tzea basilika ederra eta izenpeko bereko Gernikako Andra Mari eliza, apalagoa. Garai eta mende horretakoak (XVI) dira Portugaleteko Santa Maria basilika, Balmasedako San Severino eliza eta Gueñesko Andra Mari eliza. Kasu guztietan, eraikuntzok goren aldin zeuden merkataritza-bideetan kokatutako herrien oparotasuna erakusten dute.

Gipuzkoako adierazpen gotiko gehienak XV. eta XVI. mendeetakoak dira. Tenpluak izugarri ugari ziren: Getariako San Salbador eliza, Arrasateko Juan Bataiatzailea Deunaren parrokia, Oñatiko San Migel parrokia, Donostiako San Bizente eliza eta Hernaniko San Agustin komentua, beste hainbat artean.

Bereziki garrantzitsua izan zen XVI. mendeko euskal gotikoa deitua izan dena, elementu errenazentistak zituena. Estilo horretako elizak monumentalak ziren, gela formako oinplanoa zuten ohiko gurutze latindarraren orde. Zutabez jositako horiek tamaina handiko gela bakarra dute, bai eta zutabe klasiko eta zilindrikoak ere. Oso ohikoak izan ziren Gipuzkoako (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumarraga, Segura, Eibar, Deba,

(Muskiz), Butrón (Mungia), la torre de Etxaburu (Iruntza), la de La Cuadra (Güeñes), las Torres de Mendoza (hoy, Museo de Heráldica de Álava), Guevara (Barrundia), el Palacio de Villa Suso (Vitoria), el de Jáuregui (Bergara), las casas-fuerte de los condes de Oñate, la torre de Berriatua (Mutriku) o la de Azkue (Hondarribia), Eizagirre (Bergara), etcétera.

Muchas, construidas a fines del Medioevo o después, no tienen el aspecto de una mole compacta de piedra. Se adaptaron a los gustos y costumbres de una época en la que los mercaderes estaban en contacto con Francia, Flandes o Inglaterra. Sin perder la imagen de la casa-torre, introdujeron cierta complejidad ornamental y una estructura funcional, adaptada a las nuevas necesidades. Además, buena parte de las torres medievales, las que simbolizaron la hegemonía de los señores banderizos, fueron derruidas al finalizar el periodo conflictivo.

Pero la principal representación artística de los siglos finales del Medioevo es el gótico, que en el País Vasco se prolongó en los comienzos de la Edad Moderna. Algunas realizaciones son del siglo XIV (a veces completando construcciones románicas), pero son mucho más frecuentes las de los siglos XV y XVI, respondiendo al desarrollo burgués, pues, siendo religiosas, son realizaciones netamente urbanas, levantadas como los edificios públicos de uso colectivo por antonomasia. No hay en el País Vasco templos de gran impronta y envergadura, pero sí aportaciones artísticamente relevantes, cuya traza refleja la vitalidad de los enclaves urbanos que prosperaban.

Destaca entre ellas la Catedral Vieja de Vitoria (Iglesia de Santa María), cuya planta y primeros elementos significativos son del siglo XIV. Al gótico pertenecen, en la misma ciudad, las iglesias de San Pedro y de San Miguel. También en Álava se encuentran magníficas construcciones góticas en Salvatierra-Agurain y Laguardia. Tienen interés las excepcionales pinturas murales góticas (del siglo XIV) que se encuentran en la iglesia románica de San Martín de Tours, en Gazeo.

En Bilbao, la actual catedral de Santiago y la iglesia de San Antón son también de planta y, en parte, decoración gótica, así como la hermosa iglesia de Santa María de Lekeitio y la más austera de la misma advocación en Gernika, ambas construidas ya en el siglo XV. De la misma época –y del XVI– proceden las iglesias de Santa María en Portugalete, San Severino en Balmaseda o Santa María de Gueñes. En todos los casos su construcción denota la prosperidad de poblaciones situadas en las rutas comerciales que vivían su momento de apogeo.

La mayor parte del gótico guipuzcoano procede de los siglos XV y XVI. Hubo una auténtica profusión de templos,

36.



Gazeoko horma-pinturak,
Aguraindik gertu (Araba).
Pinturas murales de Gaceo, cerca
de Salvatierra-Agurain (Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Irun eta Tolosa) eta Bizkaiko (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando) herri txikietan; Araban, ordea, ez hainbeste. Gotikoaren eta errenazentistaren arteko hibridoak, korronte artistiko aurreratuenetatik zertxobait baztertuta egon ziren eremuetako berezko estiloa da. Murru sendoko eta itxura trinkoko eliza handi hauek –XVII. mendean ere eraiki ziren– ez ziren Euskadira mugatu, baina lurraldearen ezaugarritzat jo daitezke. Apainketa gotiko eta errenazentistak konbinatzen badituzte ere, soiltasuna da nagusi, edergarri platereskorik gabe. Herri askotako fisionomiaren elementu nagusi bihurtu ziren, eraikin nagusiak baitziren. Herriok jada sendotutako aglomerazioetan altxatuak zeuden eta mordotutako hiriguneek inguratzen zituzten. Tamainak berak adierazten digu eraikuntza publikoak altxatzeko edo berritzeko asmo garaikidea, Aro Modernoaren hasieran sustatzaileek izan zuten botere ekonomikoarekin bat datorrena.

Gotikoko eskultura-ekoizpena urria izan zen Euskadin, eta tenpluekin lotu zen. XVI. mendearen hasierara arte Flandesko eragina izan zuten erretauletan aurki dezakegu.

de los que son buena representación las iglesias de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente en Donostia o el convento de San Agustín de Hernani, entre un largo etcétera.

Tuvo particular importancia el que se ha llamado «gótico vasco», del XVI, que incluía elementos renacentistas. Son iglesias monumentales con la planta en forma de salón y no de cruz latina, como era lo habitual. Estas iglesias–columnarias se basan en una única sala de grandes dimensiones y con columnas clásicas y cilíndricas. Fueron muy frecuentes en pequeñas localidades guipuzcoanas (Erreñeria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) y vizcaínas (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), sin que faltaran en Álava, donde fueron más excepcionales. Estilo híbrido entre el gótico y el renacentista, resulta propio de una zona algo marginal respecto a las corrientes artísticas más avanzadas. Estas iglesias voluminosas, de muros poderosos y aspecto macizo –que se construyeron incluso en el XVII–, no le

Batzuk, Erretereria, Oiartzun eta Zumaikoak kasu, inportatu egin ziren; horretaz aparte, Euskadin bizi ziren artista atzerritarrak egon ziren. Hona hemen garaiko eskultura-ren lagin batzuk: Gasteizko katedraleko eskulturak, Aiala kantzeleriaren hilobia (Kexaa), Arteako Andra Mariaren Santutegiaren erretaula (Artziniega), Lekeitioko elizaren portalea eta erretaula, birjina gotikoak (Begoña) eta gurutzadurak, tartean Durangoko Kurutziaga. Gipuzkoan, estilo eta garai horretakoak dira Debako elizaren portalea, Oñatiko kondearen hilobia, Kristoren irudikapen batzuk (Lezo eta Alegia) eta birjina batzuk (Izaskun eta Arritokieta kasu).

Kultura–gune nagusietatik aldenduta zegoenez, oso urriak dira Erdi Aroko obra literarioak Euskadin, nahiz eta botere–guneetan zeuden euskaldun batzuenak nabarmendu daitezkeen. Horien garrantzia dela eta, azpimarratu behar dira Donemiliagako Glosak, X. mendekoak eta euskarazko lehen froga idatzia direnak: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Bi glosa horiek –latindar testuetako marjinetan idatzitako oharrik–, gaztelaniazko lehen hitzak agertzen diren kodex berean daude. Idazkerari dagokionez, euskara eta erromantzea batera agertu ziren. Bi hizkuntzok Erdi Aroko Euskadin erabiliak izan ziren.

Baladen eta kanta epikoen generoari egindako erreferentziez aparte, ia-ia ez dago Erdi Aroan euskaraz idatzitako lekukotasunik, eta gaztelaniaz idatzitako euskal idazleen testuak ere urriak dira. Kultura-esparru berekoak izateagatik, Nafarroako gesta-kantak aipatu behar dira, ezagutzen diren lehen froga literarioen artean baitaude. Zati bat baino ez da kontserbatzen, baina Orreagako kantua XIII. mendearen bigarren erdialdekoa da, nafar–aragoiera hizkuntza erromantzez idatzita dagoena. Mende horretatik aurrera kronikari batzuk aipa daitezke, naturaz gaindiko gertaerak eta giza gertakariak nahasten zituztenak. Rodrigo Ximenez de Rada nafarrak garrantzi berezia izan zuen. Toledoko artzapezpiku izan zenak *De rebus Hispaniae* idatzi zuen, bai eta latinetik gaztelaniara itzuli ere. Izan ere, hizkuntza horretan aurki daitezkeen lehen historia-liburua da. XV. mendean, aldiz, Garci Lopez de Roncesvalles nafarra dugu, *Crónica de los Reyes de Navarra* idatzi zuena.

Baina Erdi Aroko egile euskaldun nagusia Pedro Lopez de Aiala arabarra da. Pedro I.a Ankerraren eta Enrike II.a Trastamarakoaren zerbitzura egon zen, eta bizitza politiko gorabeheratsua izateaz gain, lan literario oso nabarmena egin zuen. *Kronikez*, itzulpenez eta bestelako obrez aparte, *Rimado de Palacio* liburua gailentzen da, bertsoan idatzitako satira. Haren iloba Fernán Pérez de Guzmánek nobleziako kideen biografiak idatzi zituen *Generaciones y semblanzas* liburuan. Ondoren, Carrión de los Condes (Palentzia) herrian jaio eta euskal leinu bateko kide zen Iñigo López de Mendoza dugu, Santillanako markesa (aurrekoaren iloba zen). Erdi Aroko humanista eta idazle espainol nagusietako bat izan zen.

fueron exclusivas, pero sí resultan características del País Vasco. Combinan decoraciones góticas y renacentistas, pero son en general sobrias, sin ornamentos platerescos. Se convirtieron en un elemento central en la fisonomía de muchos pueblos, de los que eran la principal construcción, levantadas en aglomeraciones ya consolidadas y rodeadas por cascos urbanos arracimados. Su propio tamaño revela la ambición coetánea de construir o renovar las edificaciones públicas, en consonancia con la pujanza económica que vivían sus promotores a comienzos de la Edad Moderna.

La producción escultórica gótica en el País Vasco, escasa, se asoció a los templos. La encontramos en los retablos, de influencia flamenca hasta comienzos del XVI. Algunos se importaron, como los de Rentería, Oiartzun o Zumaia, y hubo también artistas extranjeros con residencia en el País Vasco. Las esculturas de la catedral vitoriana, el sepulcro del Canciller Ayala (Quejana) o el retablo de la Virgen de la Encina en Artziniega son algunas muestras de la escultura del periodo, como la portada y el retablo de la iglesia de Lekeitio, o algunas vírgenes góticas (Begoña) o cruceros, entre los que destaca el de Krutziaga, en Durango. En Gipuzkoa pertenecen a este estilo y época obras como la portada de la iglesia de Deba, el sepulcro del conde de Oñate, algunas representaciones de Cristo (Lezo, Alegia) y vírgenes como las de Izaskun y Arritokieta.

Alejado de los principales centros culturales, en el País Vasco las obras literarias procedentes del Medioevo son muy escasas, aunque tienen relevancia las de algunos vascos integrados en los centros de poder. Y por su inequívoca trascendencia hay que mencionar que en las Glosas Emilianenses, siglo X, aparece el primer testimonio escrito en euskera: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Estas dos glosas –anotaciones en el margen de los textos latinos– están en el mismo código donde figuran también las primeras palabras en castellano. Euskera y romance emergen a la vez en la escritura. Ambas lenguas se hablarían en el País Vasco medieval.

Más allá de las referencias al género de las baladas y cantares épicos, prácticamente no hay testimonios escritos en euskera durante la Edad Media y son escasos los textos en castellano debidos a autores vascos. Por formar parte del mismo ámbito cultural, ha de citarse la presencia de cantares de gesta –están entre las primeras muestras literarias– en Navarra. Sólo se ha conservado un fragmento, pero de la segunda mitad del XIII procede el poema «Roncesvalles», escrito en romance navarro–aragonés. A partir de este siglo pueden mencionarse algunos cronistas, que entremezclaban episodios sobre-naturales y hechos humanos. Especial importancia tuvo el navarro Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo,

37.



Ziortzako kolegiatako
klaustroa (Bizkaia).
Claustro de la colegiata de
Zenarruza (Bizkaia).
© E-J-GV. Mikel Arrazola

Asmo literario hain handirik ez bazuen ere, Lope García de Salazarren obra aipatu behar da. Bizkaiko bandokide nagusietako bat izan zen, eta bizitzaren bukaeran Istoría de las *Bienandanzas e fortunas* liburua idatzi zuen, bando-gerren berri ematen duen kronika.

Euskal kultura Aro Modernoan

Aroaren hasieran, Euskadi hedapen ekonomikoan murgilduta zegoen. Bizitasun horren adierazle da amerikar enpresetan edo monarkiaren administrazioan izandako partaidetza. Amerikaren kolonizazioan euskaldun ugari egon ziren: Kolonekin batera, bidai horretan jatorri horretako zenbait itsasgizon joan ziren. Besteak beste, hauek izan ziren nabarmenenak: Juan Sebastian Elkano Getariako itsasgizona, 1522an munduari lehen bira eman ziona (bidai hori bukaerara arte egin zuten hemezortzi itsasgizonen artean, hiru euskaldunak ziren, Bilbo, Barakaldo eta Bermeokoak); Juan Garai (Urduñan jaioa, ziur aski), Buenos Aires fundatu zuena; Legazpi, jaiotzez Zumarragakoa, Filipinak konkistatu eta Manila fundatu zuena; Juan Zumarraga fraidea, Durangakoa, Mexikoko ebanjelizazioa sustatu zuena; Lope Agirre esploratzaile eta

cuya *Historia gótica*, traducida por él mismo del latín al castellano, es la primera historia en este idioma. Está también el navarro Garci López de Roncesvalles, en el siglo XV, con su *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Pero el principal autor vasco medieval es el alavés Pedro López de Ayala, canciller que estuvo al servicio de Pedro I el Cruel y de Enrique II de Trastámara, y que, junto a una agitada vida política, tuvo una destacadísima labor literaria. Además de sus *Crónicas*, traducciones y obras diversas, sobresale su *Rimado de palacio*, una sátira en verso. A su sobrino Fernán Pérez de Guzmán –*Generaciones y semblanzas*– se deben biografías de miembros de la nobleza. Nació en Carrión de los Condes (Palencia) y pertenecía a un linaje vasco Iñigo López de Mendoza, el Marqués de Santillana –a su vez sobrino del anterior–, uno de los grandes humanistas y escritores españoles de la Edad Media.

Aunque sin tales pretensiones literarias, ha de citarse la obra de Lope García de Salazar, que fue uno de los principales banderizos vizcaínos y que a finales de su vida escribió sus *Bienandanzas e fortunas*, una crónica que relata las guerras de los bandos.

abenturazalea, Oñatikoa, Perun erresuma independente moduko bat sortu nahi izan zuena. Andres Urdaneta Ordiziakoak Asia eta Amerikaren arteko itsasbidea ireki zuen; lehenengo ordenako lorpen zientifiko horrek nazioarteko bidaien ezagutza osatu zuen.

Aro Modernoan, beraz, euskal kulturak hasiera bikaina izan zuen. XVI. mendean obra artistikoak oparoak izan ziren. XVII. mendeko krisiak alderdi horri ere eragin zion, garai horretako ekarpenak urriagoak eta pobregagoak baitira. XVIII. mendean, ordea, merkataritza-kapitalismoaren hedapena gertatu zenean, kultura berpiztu zen.

Arte plastikoak

Gotikoa izugarri luzatu zen Euskadin, eta XVI. mendean ere estilo hori erabili zen eraikuntzan. Adierazpen berantiarrek, *gotiko flamigero* estilokoak, oso moldagarriak izan ziren, eta burgesiako familien eta agintari zibil eta erlijiosoen dekorazio-eskariak ase ahal izan zituzten.

Errenazimenduak, hala ere, hiru euskal probintzietan presentzia izan zuen. Oñatiko unibertsitatea, adibidez, plateresko estiloko obra bitxia da, eta XVI. mendeko eraikin errenazentista aparta. Gipuzkoan, estilo hori jaurerri familien edo ekonomiaren bultzadarekin aurrera egiten zuten merkatarien eraikin zibilekin lotu zen. Zenbait jauregitan antzeman dezakegu, adibidez hauetan: Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaian kokatua, estilo gotikokoa da, eta XVI. mendean estilo hori jarraituz berritu zen) eta Emparan (Azpeitia) jauregitan eta Balda (Azkoitia).

Bizkaian, aldiz, Errenazimenduko artea eraikin erlijiosoetan txertatu zen. Oro har, ez zen egitura arkitektonikoa aldatu, beste elementu batzuk baizik, hala nola Bilboko San Anton eta Enkarnazio eliza-komentuko eta Portugaleteko Santa Maria basilikako portadak. Erdi Aroko monasterioa den Ziortzako kolejiataren zati bat errenazimendukoa da, klaustroa, batik bat.

Fatxada gotikoa izan arren, Bendaña Jauregiak, barrutik, Errenazimenduko arkitektura du, Villa Suso jauregiko portaleak eta Santa Kruz komentua bezala. Hirurak Gas-teizen daude.

Euskadin, estilo errenazentistak ez zuen berezko markarik izan. Gaztelan baliatzen ziren arkitektura –eta apainketa–irtenbideak erreproduzitu zituen, Madril, Burgos zein Salamanca izan; ziur aski, Gaztelako estiloa berezkitzat hartuko zuen.

Euskadin XVI. mendean egindako eskulturak ezaugarri berak zituen, eta errenazimenduarekin elkartu zen.

La cultura vasca en la Edad Moderna

A comienzos de ese periodo el País Vasco vivía un momento de expansión económica. De su vitalidad da muestras su participación en la empresa americana o en la administración de la monarquía. En la colonización de América hubo una nutrida presencia de vascos: a Colón le acompañaron varios marinos de este origen en su viaje de descubrimiento. Entre otras figuras, destacaron las siguientes: Juan Sebastián Elcano, marino de Getaria, que concluyó en 1522 la primera vuelta al mundo –entre los dieciocho marinos que completaron ese viaje otros tres eran vascos, de Bilbao, Barakaldo y Bermeo–; Juan de Garay (seguramente de Orduña), que fundó Buenos Aires; Legazpi, natural de Zumárraga, conquistador de Filipinas y fundador de Manila; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, que impulsó la evangelización de México; o el explorador y aventurero Lope de Aguirre, de Oñati, que quiso formar una especie de reino independiente en Perú. Andrés de Urdaneta, de Ordizia, consiguió abrir la ruta marítima entre Asia y América, un logro científico de primer orden que completó el conocimiento de los viajes intercontinentales.

La cultura vasca de la Edad Moderna tuvo pues un arranque espléndido. Durante el siglo XVI abundaron las realizaciones artísticas. La crisis del XVII se dejó sentir también en esta vertiente: las aportaciones de ese tiempo son menos y más pobres. La cultura se revitalizó en el XVIII, cuando tuvo lugar la expansión del capitalismo comercial.

Las artes plásticas

El gótico se prolongó extraordinariamente en el País Vasco y en este estilo se construyó durante el XVI. Sus expresiones tardías, las del *gótico flamigero*, muy adaptables, fueron capaces de satisfacer las demandas decorativas de las familias burguesas y de las autoridades eclesiásticas y civiles.

Aun así, el Renacimiento tuvo su presencia en las provincias vascas. La Universidad de Oñate, por ejemplo, una rara muestra de plateresco, es un excepcional edificio renacentista construido en el siglo XVI. En Gipuzkoa este estilo quedó asociado a edificios civiles, de familias señoriales o comerciantes que progresaban con el auge económico. Lo encontramos en varios palacios: los de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia, de origen gótico; fue reformado en el XVI en este estilo), Emparan (Azpeitia) o Balda (Azkoitia), etcétera.

En Bizkaia, por contra, el arte renacentista se incorporó a edificios religiosos, en general no a la estructura arquitectónica, sino a otros elementos, como las portadas de

1525. urte inguruan Valladolideko Berrugueteren eskolaren eragina antzeman zen. Horrek eskultura platereskorako bide eman zuen; Euskadin, Oñati izan zen erdigunea, unibertsitateko erretaulan eta fatxadako irudietan ikus daitekeen bezala. Estilo berekoak dira, Araban, Bilareko erretaula bikaina, eta Bizkaian, Portugaleteko Santa Maria basilikakoa, Balmasedako San Severino elizako Kristoren kapera eta Bilboko San Anton elizako Pietatea.

Errenazimenduko euskal eskultore nagusia Juan Antxeta Azpeitikoa izan zen. Obra gehienak euskal probintzietatik kanpo egin zituen, Errioxan, Burgosen, Aragoin edo Nafarroan, baina Zumaiaiko erretaula eta Tolosako moja klaratarren sagrarioa harenak dira. XVII. mendearen hasieran, haren zenbait jarraitzaile lanean ziharduten dagoeneko.

XVII. mendeko gorabehera ekonomikoek bilakaera kulturean ondorea ekarri zuten. Hortaz, mende horretako arte barrokoaren garapena mugatua izan zen. Aurreko garaian izandako goraldiaren ostean, Euskal arkitektura ahuldu egin zen. Gainera, eskultura elizetako erretauletarako baino ez zen baliatu, ekoizpen harrigarrik gabe. Ez zen margolari nabarmenik egon. Garai horretako eraikin barrokoen ezaugarriak soiltasuna eta laztasuna (nahitakoa edo ekonomia-estutasunen ondoriozkoa) izan ziren.

Batzuetan, estilo hori aurrez eraikitako eraikinei aplikatu zitzaizen, besteak beste, egungo Bilboko katedralaren edo Soraluzeko elizaren atariei. Jesuitek XVII. mendean eraiki zituzten eraikinak barrokoak izan ziren, eta estiloaren aldetik homogeneotasuna dute, adibidez, Bilboko San Andres ikastetxea (egun Joan Santuen eliza), Urduñako Familia Santuaren eliza, Lekeitioko San Jose eliza eta Bergaran eraikitako ikastetxea. Araban badira XVII. mendeko barrokoaren lagin batzuk, hala nola Gasteizko Sortzez Garbiaren komentua (orain San Antonio komentua), Bastidako elizaren fatxada eta dorrea eta Aguraingo San Pedronen klaratarren komentua.

XVII. mendean eta garai errenazentistaren ondoren, eskulturaren gainbehera etorri zen. Imajinagintzaren goraldiak, mende horretako berrikuntza erlijiosoarekin batera garapen handia izan zuenak, ez zuen hutsune hori bete. Euskal imajinaginek herri obrak egin zituzten, gaztelar barrokoaren errerealismoa baztertzen zutenak eta edergarri gehiegi zituztenak.

Margolan gotiko batzuek aparte (egun Chicagoko museoan dagoen Kexaako erretaula eta herri bereko triptikoa kasu), Euskadin urriak dira Aro Modernoko ekarpen pikturiko aipagarriak. Aipa daitezkeen artean kalitate ertaineko erretaulak eta zenbait margolan daude, adibidez, Francisco Mendietaren *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* margolana. Horiek ga-

las iglesias de San Antón y de la Encarnación (ambas en Bilbao) o la de Santa María de Portugalete. Parte de la Colegiata de Cenarruza –un monasterio de origen medieval– es renacentista, en especial el claustro.

Pese a su fachada gótica, el Palacio de Bendaña incorpora en su interior arquitectura renacentista, que se encuentra también en las portadas del palacio de Villa Suso y en el convento de Santa Cruz, todos ellos en Vitoria.

El estilo renacentista no tuvo en el País Vasco una impronta propia. Reprodujo las soluciones arquitectónicas y decorativas que se desarrollaban en Castilla, fuese Madrid, Burgos o Salamanca, probablemente identificando como propio el estilo castellano.

Las mismas características tuvo la escultura que se realizó en el País Vasco durante el XVI, asociada al renacentismo. Hacia 1525 se percibe la influencia de la escuela vallisoletana de Berruguete. Dio origen a una escultura plateresca cuyo principal centro vasco fue Oñati y que está presente en el retablo de la Universidad y en las imágenes de su fachada. En Álava pertenece al mismo estilo el sobresaliente retablo de Elvillar y en Bizkaia el de Santa María de Portugalete, la capilla del Cristo en la iglesia de San Severino (Balmaseda) o la Piedad de San Antón, en Bilbao.

El principal escultor vasco del renacimiento fue Juan de Ancheta, natural de Azpeitia. Desarrolló la mayor parte de su obra fuera de las provincias vascas (en La Rioja, Burgos, Aragón o Navarra), pero fue el autor del retablo de Zumaia o del sagrario de las Clarisas de Tolosa. Varios de sus discípulos trabajaban a comienzos del XVII.

Las perturbaciones económicas del XVII repercutieron en la evolución cultural. Por ello el barroco, el arte de este siglo, tuvo aquí un mermado desarrollo. Declinó la arquitectura vasca, tras el auge constructor del periodo anterior. Además, la escultura quedó ceñida a los retablos de las iglesias, sin producciones espectaculares. No hubo pintores relevantes. Los edificios barrocos de esta época se caracterizaron por su sobriedad, por una austeridad intencionada o consecuencia de los apuros económicos.

A veces este estilo se incorporó a edificios de origen anterior, como el pórtico de la actual catedral de Bilbao o el de la iglesia de Soraluze (Placencia de las Armas). Fueron barrocos los edificios que en el XVII construyeron los jesuitas, con cierta homogeneidad estilística: el colegio de San Andrés en Bilbao (actual iglesia de los Santos Juanes), la iglesia de la Sagrada Familia en Orduña, la de San José en Lekeitio o el colegio que levantaron en Bergara. En Álava hay muestras del barroco del XVII, como el convento de la Purísima Concepción (hoy de



38.

Loiolako Basilika, XVIII. mendeko euskal barrokoaren erakusgarri nagusia.
 Basílica de Loyola, principal muestra del barroco vasco del siglo XVIII.

© Wikipedia. Rafael Herce

rrantzia dute berregite historiko gisa. Egun Gernikako Bartzarretxean dago. Aro horretako margolari nagusia Ignacio Iriarte (1621-1670?) izan zen; XVII. mendekoa eta Azkoitia jaioa, Sevillan ikasi eta bizi izan zen eta Murilloekin lan egin zuen. Paisajista gisa nabarmendu zen.

XVIII. mendea merkataritza-kapitalismoaren mendea izan zen, eta urte horietan ekonomia suspertu, burgesia garatu eta kultura berritu egin zen. Fase eraikitzaile berri bat zabaldu zen. Mende guztian zehar, barrokoa izan zen estilo nagusia, eta garai horretakoak dira Euskadiko lagin gehienak. XVIII. mendeko barrokoa gaztelar barrokoarekin ere lotu zen, eta ez zuen tokiko berezitasunik izan. Horren adierazle nagusia Loiolako basilika da; jesuitek eraiki zuten San Inazio jaio zen herrian, eta Espainiako barrokoan ezinbesteko erreferentzia da. Carlo Fontana Berniniren dizipuluak diseinatu zuen, baina Azpeitiko Iberotarren zuzendaritzapean altxatu zen. Horrez gain, garaiko arkitekto nagusietako bat zen Churriguerak ere parte hartu zuen. XVIII. mendekoa da ere Donostiako Santa Mariako Basilika, rococo estilokoa. Hura ere Pasaiaiko San Pedroko parrokia-elizan eta Eltziegoko Plazako Ama Birjinaren basilizan antzeman daiteke.

San Antonio), en Vitoria, la fachada y torre de la iglesia de Labastida o el convento de las Clarisas en Salvatierra-Agurain.

En el XVII se inició una larga decadencia escultórica, tras el periodo renacentista. No cubrió tal vacío el auge de la imaginería, que tuvo cierto desarrollo coincidiendo con la renovación religiosa del siglo. Los imagineros vascos realizaron obras de carácter popular, sin el realismo del barroco castellano y con cierta ampulosidad ornamental.

Fuera de algunas pinturas góticas, como el retablo de Quejana, hoy en el museo de Chicago, y del tríptico de la misma población alavesa, en el País Vasco son escasas las aportaciones pictóricas destacadas procedentes de la Edad Moderna. Cabe citar retablos de calidad mediana o cuadros como el de Francisco Mendieta, cuya *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* tiene interés como recreación histórica. Se encuentra hoy en la Casa de Juntas de Gernika. El principal pintor vasco del periodo vivió en el siglo XVII y fue Ignacio Iriarte (1621-1670?), nacido en Azkoitia, que estudió y vivió en Sevilla y trabajó con Murillo. Destacó como paisajista.

Baina XVIII. mendearan hasieran, euskal herri gehienek beren eraikin erlijiosoak zituzten dagoeneko. Horregatik, mende horretako jarduera arkitektonikoak herri horiek portale eta dorreekin azkentzean jarri zuen arreta, estilo barrokoak zirenak. Garai horretan, hain zuzen, dorrekanpandorreak eraiki ziren, hurrengoak, esaterako: Aretxabaletakoa, Eskoriatzakoa, Bilboko San Anton, Elorrioko San Agustin, Olabarrietako Santo Tomas, Bermeko Eupeme Deuna eta Zornotzako Andra Mari eliza. Mende horretan udalak erakunde gisa sendotu ziren. Hori dela eta, udaletxeak eraiki ziren, barroko estiloari jarraiki, Balmaseda, Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoiti, Durango eta Bastidakook, besteak beste.

XVIII. mendeko euskal garapen artistikoak arkitekturari heldu zion, eta ez eskultura edo pinturari. Monumentu-erretaulak egin ziren, baina tamaina handiko obrak egiteko kanpoko egileak erarri ziren, batez ere Madrilgo eskolakoak (Luis Salvador Carmona bertakoa zen), eskulturaren esparruan ekarpenak egiten zituztenak. Trazatzaileak, mihizatzaileak eta zizelkatzaileak euskaldunak izan ohi ziren, eta horien artean Miguel Irazusta nabarmendu zen. Bergarako Santa Marina parrokiari bi artisten konbinazioa hauteman daiteke.

Obra idatzia

Euskadiko literaturak Aro Modernoan zehar askotariko egileak aurkeztu dizkigu, bai lantzen dituzten gaiak bai obren kalitateari dagokienez. Gailentzen dira Amerikan izandako presentziarekin lotutakoak, euskal gizartearen berezitasunak ikertzen dituztenak eta erlijioarekin lotutakoak.

Elkarrengandik isolatutako egileak dira, eta euren ekarpenak, ulertuko baditugu, monarkiaren esparru kultural zabalean sartu behar ditugu. Salbuespen dira euskal berezitasunak azaldu nahi dituzten lanak, nahiz eta askotan genealogia-kezka orokorren barruan sartzen diren, eta nabarmentzekoak dira euskarari buruz edo euskaraz ematen dizkiguten lekukotza bakan baina benetan baliotsuak.

Nahiko ugariak dira aipa daitezkeen XVI. mendeko euskal idazleak; Erdi Aroa amaitzean Euskadik zuen bizitasunaren beste erakusgarri bat da hori. Kopuruak behera egin zuen XVII. mendean, baina idazle garrantzitsuak ez dira falta.

Mende horietako idazle asko apaizak edo fraideak dira. Eliza ikasketak ziren garai horretan kulturara sartzeko bide nagusia, batez ere Euskadin, gune intelektual nagusietatik urrun baitzegoen.

El XVIII, el siglo del capitalismo comercial, fue de recuperación económica, desarrollo burgués y renovación cultural. Hubo una nueva etapa constructiva. En casi toda esta centuria el barroco siguió siendo el principal estilo, y de tal época proceden las más abundantes muestras que tiene el País Vasco. El barroco del XVIII estuvo también ligado al castellano, sin especificidades locales. Su principal muestra es la Basílica de Loiola, construida por los jesuitas en la localidad donde nació San Ignacio, una referencia básica para todo el barroco español. La diseñó el italiano Carlo Fontana, discípulo de Bernini, pero se realizó bajo la dirección de los lberos de Azpeitia, con la participación de Churriguera, uno de los más notables arquitectos de la época. Del XVIII es también la iglesia de Santa María de San Sebastián, de estilo rococó, cuyas muestras encontramos también en elementos incorporados a la iglesia de San Pedro de Pasaia o a la de Nuestra Señora de la Plaza, en Elciego.

Pero, por lo general, a comienzos del XVIII las localidades vascas tenían ya sus edificios religiosos. Por eso, la actividad arquitectónica de este siglo se concentró en rematarlas con portadas o torres, que fueron de estilo barroco. Es la época en que se construyeron torres-campanario: Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... En ese siglo se consolidaron institucionalmente los ayuntamientos. De ahí que se construyeran Casas Consistoriales, en un barroco del que constituye una magnífica muestra el Ayuntamiento de Balmaseda, pero que se encuentra también en los de Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango o Labastida.

El desarrollo artístico del XVIII vasco se vertió en la arquitectura, no en la escultura o en la pintura. Se realizaron retablos monumentales, pero para las obras de gran envergadura se recurrió a autores foráneos –en particular a la escuela madrileña, a la que pertenecía Luis Salvador Carmona–, que aportaban la parte escultórica. Los tracistas, ensambladores y entalladores solían ser vascos, entre los que destacó Miguel de Irazusta. En Santa María de Bergara puede apreciarse la conjunción de ambos artistas.

Las obras escritas

La literatura del País Vasco durante la Edad Moderna presenta a autores muy diversos por la temática que abordan y la calidad de sus obras. Destacan las relacionadas con la presencia en América y las que indagan sobre las singularidades históricas de la sociedad vasca, además de las de índole religiosa.

Hainbat euskal idazlek Amerika aurkitu berriaren berri eman zuten. Hara joandako elizgizonak ziren, eta bazen abenturazale edo administrazio-kargurik ere. Batzuek eginkizun garrantzitsua izan zuten. Esaterako, Juan Zumarraga fraideak, Mexikoko artzapezpiku eta inkisidoreak, lehen inprenta ezarri zuen Amerikan, eta indiarrek hezteari buruzko obrak idatzi zituen; hark euskaraz idatzitako gutun bat gorde da, 1537koa, hizkuntza honen hedapenen baten lehen lekukotasuna. Paskual Andagoia arabar ekintzaileak, berriz, Panamako okupazioan eta Peruren aurkikuntzan parte hartu zuen, eta Amerikako lehen gertakarien inguruko informazioa eman zuen.

Zalantzan jarri izan da Frantzisko Vitoria Burgosen edo Gasteizen jaio ote zen, baina, edonola ere, haren aita Gasteizko Arkaia leinukoa zen. Teologo domingotarra, Salamancan irakatsi zuen, eta Nazioarteko Zuzenbidearen aitzat jotzen da.

Era berean, Madrilen jaiotako Alonso de Ercillak arbaso euskaldunak zituen. Aita Bermeokoa zuen, eta han zegoen leinuaren etxea. Gaztelako epikaren ordezkari nagusia izan zen. Haren obrak (*La araucana*) Txileren kolonizazioa kontatzen du, eta indiarren gaia gaztelar poesian sartu zuen. Espainiako literaturako obra nabarmenetako bat da. Lope Gartzia Salazarren aurrekariarekin, XVI. mendean jarraikortasuna eta berezko ezaugarri batzuk izango zituen generoa jaio zen. «Historia» lantzen hasi zen, iraganaren interpretazio bat, garai horretan, fabula eta kondaira asko barne hartzen zituena. Horiek zenbait euskal ezaugarri azaldu eta goretsi nahi zituzten, hala nola foruak edo kaparetasun unibertsala.

Mende horretako historia-egile ugari kondairaz baliatuta deskribatu zuten euskal iragana. Kalitate literario handi-gatik edo beren interpretazioen eraginagatik gailentzen dira batzuk. Esteban Garibai gipuzkoarrak *Compendio Historial* lanean garaiko mitoak bildu zituen; horietako batek, adibidez, euskara Babelen jaiotako hizkuntzetako bat zela baieztatzen zuen. Obra horretan eta beste batzuetan euskarari buruzko lekukotza benetan garrantzitsua biltzen ditu, horien artean ahozko tradizioa hainbat pasarte (baladak eta eresiak). Garai berekoa eta irizpide euskoiberistaren aldekoa da Andres Poza geografo, filologo eta legelaria, Europako hizkuntzen lehendabiziko sailkapenetako bat osatu zuena.

XVI. mendeko euskal egileek landutako beste generoetako batek erlijio, teologia eta mistikaren ezaugarriak ditu. Aipagarria da, esaterako, San Inazio Loiolakoaren *Ejercicios espirituales* liburua, hedapen handikoa benetan. Egile azpeitiarrak Jesusen Lagundia sortu zuen 1534an. Ordura arte euskaldun ospetsu

Son autores aislados entre sí, cuyas contribuciones resultan inteligibles desde su inserción en el amplio ámbito cultural de la monarquía. La excepción a esta norma son las obras que quieren explicar las especificidades vascas, si bien se enmarcan con frecuencia dentro de las generales preocupaciones genealogistas, y destacan los escasos pero valiosísimos testimonios sobre o en euskera que nos aportan.

Son relativamente numerosos los autores vascos reseñables que escribieron en el siglo XVI, otra muestra de la vitalidad del País Vasco al salir del Medioevo. La nómina descende en el XVII, aunque no faltan escritores relevantes.

Buena parte de los escritores de estos siglos son sacerdotes o frailes. La carrera eclesiástica era entonces el principal medio de acceso a la cultura, especialmente en el País Vasco, alejado de los principales centros intelectuales.

Fueron varios los autores vascos que informaron sobre la América recién descubierta. Habían marchado como religiosos o, en algunos casos, como aventureros o cargos administrativos. Algunos tuvieron un papel destacado. Fray Juan de Zumárraga, arzobispo de México e inquisidor, estableció la primera imprenta americana y es autor de obras sobre la instrucción a los indios; se conserva una carta suya en euskera (1537), primer testimonio de alguna extensión en esta lengua. El adelantado Pascual de Andagoia, alavés, participó en la ocupación de Panamá y en el descubrimiento del Perú, y proporcionó noticias sobre los primeros acontecimientos en América.

Se discute si Francisco de Vitoria nació en Burgos o en Vitoria, pero en todo caso su padre era del linaje de los Arcaya de Vitoria. Teólogo dominico, enseñó en Salamanca y se le considera el padre del Derecho Internacional.

También tenía inmediata ascendencia vasca Alonso de Ercilla, que nació en Madrid. Su padre era de Bermeo, donde estaba el solar del linaje. Fue el principal representante de la épica castellana. Su obra *La araucana*, que narra la colonización de Chile, incorporó el tema indio a la poesía castellana y es una de las obras señeras de la literatura española.

Con el precedente de Lope García de Salazar, en el siglo XVI nació un género que tendría continuidad y algunas características propias. Comenzó a cultivarse la «historia», una interpretación del pasado que de momento incluía muchas fábulas y leyendas. Éstas buscaban explicar y enaltecer algunas singularidades vascas, como los fueros o la hidalguía universal.

batek sustatutako talde-enpresa handiena izan zen, bai eta iraupen handienekoa ere.

Erljio-ikasketak gune garrantzitsuetan egin ondoren ekarpen teologiko edo espiritual garrantzitsuak egin dituztenen artean, gehiago dira autore nafarrak, hiru probintzietan jaioetakoak baino. Hauek dira, besteak beste: Lizarrako Diego, meditazio espiritualari buruzko obra mistikoak idatzi zituen; Pedro Malón de Chaide, gaztelaniazko elokuentzia sakratuaren bultzatzailea; Frantzisko Xabierkoa, balio literarioko gutunen egilea; eta Toledoko artzapezpikua, Bartolome Carranza nafarra. Baztango Martin Azpilikueta XVI. mendeko humanista eta teologo handienetako bat izan zen. Salamancako eskolaren sustatzailea izan zen, bai eta ekonomistatzat har daitekeen lehenengo aditueta bat ere. Iparraldean jaioetako Joanes Uharte Donibanekoa mediku eta filosofoak Espainian garatu zuen karrera profesionala, Andaluzian, batik bat. Haren obrak hainbat hizkuntzatarat itzuli ziren eta psikologiaren aitzindarietako bat da.

Beste arloetan bezala, XVII. mendean literatura zertxobait gelditu egin zen euskal lurraldeetan, nahiz eta Espainiako Urrezko Mendearekin batera gertatu. Hala ere, ez dira falta arrazoi batengatik edo bestearengatik, euskal kulturaren segida historikoa azaltzerakoan gogoratu behar diren egileak.

Garrantzi txikiagoko ekoizpenak egin zituzten arren, XVI. mendekoan antzekoak ziren generoak aurki daitezke. Pablo Jose Arriaga gipuzkoar fraideak Peruri buruz idatzi zuen, eta indiar ohiturei buruzko balio handiko informazioak transmititu zituen. Humanistak eta teologoak egon ziren, eta horien artean, Joan Palafox Mendoza nafarra aipatu behar da. Obra aszetikoak idatzi zituen, baina ezagunagoa da Pueblan, Mexikon, egindako mezenas-lanagatik, apezpikua izan baitzen eta musika eta hezkuntza lantzea sustatu baitzuen. Sortu zuen liburutegia –hiri horretan gordetzen dena– horren erakusgarri du. Aurreko mendean bezala, sorkuntza literarioaren lehen mailan euskaldunen ondorengoren bat egon zen, baina oraingoan ez zuten lotura familiar edo kulturalik izan jatorri horrekin. Sor Juana Inés de la Cruz da horren adibide bat. Bergarako Miguel de Asbejeren alabak, garrantzi handia izan zuen Mexikoko aro kolonialeko literaturan, antzerki eta lirika obrak idatzita. Bere jatorria bere gabon-kantetako baten hainbat bertsoetan islatzen da, bizkaitar baten ahotan hainbat esaldi euskaraz tartekatzen baititu.

Garai horretako literaturan zer esana izan zuten Arabako Francisco de Avellaneda –Felipe IV.aren garaian komediak idatzi zituen–, eta Sevillako Juan de Zabaletak –Indiekin salerosketan zebilen merkatariaren semea, Urretxun jaioetakoa eta egile moralista gisa ezaguna, ekoiz-

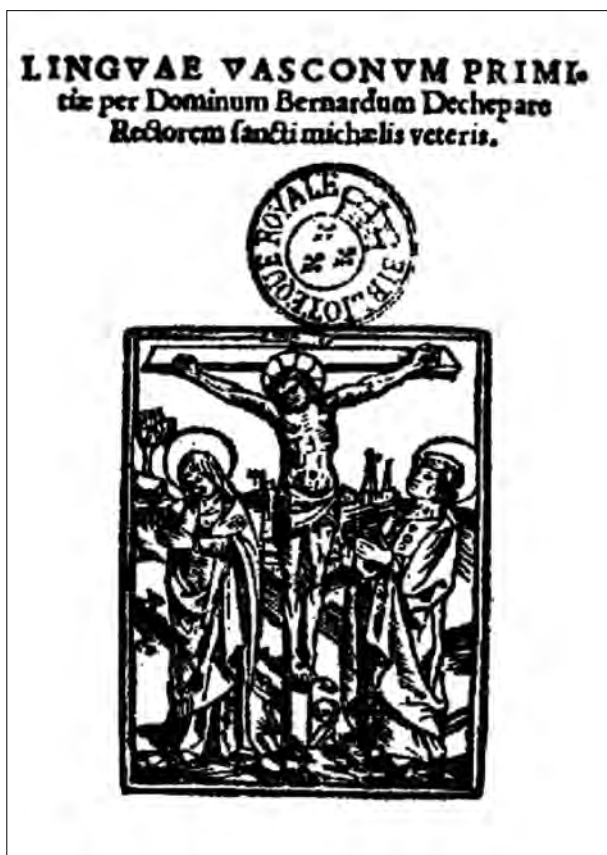
Muchos de los autores historicistas de este siglo describían el pasado vasco recurriendo a leyendas. Sobresalen algunos por su calidad literaria o por la influencia de sus interpretaciones. Esteban de Garibay, guipuzcoano, recogió en su *Compendio Historial* los mitos de la época, como el de que el euskera era una de las lenguas nacidas en Babel; en esta y en sus otras obras aporta testimonios de singular importancia sobre el euskera, entre los que destacan algunos fragmentos procedentes de la tradición oral (baladas y endechas). De la misma época y criterio vascoiberista fue el geógrafo, filólogo y jurista Andrés de Poza, que trabajó y elaboró una de las primeras clasificaciones de las lenguas de Europa.

Otro género cultivado por autores vascos del XVI es de carácter religioso, teológico o místico. Destacan, por ejemplo, los *Ejercicios espirituales* de San Ignacio de Loyola, un libro con enorme difusión. Su autor, natural de Azpeitia, fue en 1534 el fundador de la Compañía de Jesús, por entonces la mayor empresa colectiva impulsada por una personalidad vasca y la que ha tenido mayor duración.

Las aportaciones relevantes de índole teológica o espiritual, tras una carrera religiosa en centros importantes, son más frecuentes entre autores navarros que entre los nacidos en las provincias vascongadas. Están, entre otros, los siguientes: Diego de Estella, con obras místicas sobre la meditación espiritual; Pedro Malón de Chaide, impulsor de la elocuencia sagrada en castellano; San Francisco Javier, con cartas de algún valor literario; el arzobispo de Toledo, el navarro Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, del Baztán, fue uno de los grandes humanistas y teólogos del XVI. Impulsor de la escuela de Salamanca fue, también, uno de los primeros estudiosos que pueden considerarse economista. Nacido en el País Vasco francés, el médico y filósofo Juan Huarte de San Juan desarrolló su carrera profesional en España, principalmente en Andalucía. Sus obras fueron muy traducidas y se le puede considerar uno de los precursores de la psicología.

Como en otros órdenes, el XVII vasco fue de cierto anquilosamiento literario, pese a coincidir con la Edad de Oro de la literatura española. De todas formas, no faltan autores que, por una razón u otra, han de recordarse al describir la secuencia histórica de la cultura vasca.

Aunque con producciones de menor relieve, pueden localizarse géneros similares a los del XVI. El jesuita guipuzcoano Pablo José de Arriaga, que escribió sobre Perú, transmitió valiosas informaciones sobre las costumbres indias. Hubo humanistas y teólogos, entre los que ha de mencionarse al navarro Juan de Palafox y Mendoza, con obras ascéticas, aunque resulte más conocido por su labor de mecenas en Puebla, México, donde fue obispo e



39.

Bernart Etxepareren *Linguae Vasconum Primitiae*-ren azala, euskarazko lehenengo liburu inprimatua (1545).
Portada del *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, primer libro impreso en lengua vasca (1545).

pen dramatiko eta kostunbristak idatzi izanagatik—. Biak Urrezko Mendeko eredu literarioetan sartu ziren.

Euskal iragana azaltzeko kondaira-azalpenetan oinarritutako historizismoak bultzada handia jaso zuen XVII. mendean, egile ugari joera hori baliatu baitzuten. Batzuk, ordea, nabarmendu beharrekoak dira. Arnauld Oihenart, Maulekoa (Ipar Euskal Herria) Euskal Herria osotasun gisa hartu zuen lehenengo idazlea izan zen, eta «bi Baskoniak, iberikoa eta akitaniarra» edestu zituen; horrez gain, poeta kultura izan zen, bere ama-hizkuntzako esaerak bildu zituen, eta, zalantzarik gabe, aitzindarietan bikainena izan zen gramatika-deskribapenean. Azpimarratzekoak dira, era berean, XVII. mendean Moret eta Henao jesuitek, hurrenez hurren, Nafarroako historiari eta Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako historiari buruz egindako lanak, San Inazio jaio zen lurraldea goresteko asmoarekin egindakoak.

Literaturari dagokionez, euskal gizarteak XVIII. mendean bizi zuen susperraldia bigarren erdialdean sumatu zen bereziki, baina aurretik ere fenomeno kultural berri bat sortuta zegoen. Eduki politikoa zuten lan historikoak agertu ziren, forua defendatzeko idatziak, Borboiak

impulsó el cultivo de la música y la educación. De ello da buena cuenta la biblioteca que reunió y se guarda en esa ciudad. Como en el siglo anterior, hubo algún descendiente de vascos en la primera línea de la creación literaria, esta vez sin estables vínculos familiares o culturales con tal origen. Es el caso de Sor Juana Inés de la Cruz, hija del vergarés Miguel de Asbeje y una de las principales figuras literarias del México del periodo colonial, con obras teatrales y líricas; sus orígenes se reflejan en unos versos con frases vascas intercaladas puestas en boca de un vizcaíno en uno de sus villancicos.

Jugaron su papel en la literatura del tiempo el alavés Francisco de Avellaneda, autor de comedias en los años de Felipe IV, y Juan de Zabaleta, sevillano, hijo de un comerciante con Indias natural de Urretxu y conocido como autor moralista, con producciones dramáticas y costumbristas. Ambos se insertaron en los moldes literarios del Siglo de Oro.

El historicismo basado en explicaciones legendarias del pasado vasco recibió un gran impulso en el XVII, con numerosos autores. Algunos, sin embargo, tienen interés. Arnauld Oihenart, de Mauleón, en el norte del País Vasco, fue el primer autor que abordó como una unidad todo el país, al historiar «las dos Vasconias, ibérica y aquitana»; fue, además, poeta culto y recopilador de refranes en su lengua materna, y sin duda el más brillante de los pioneros en su descripción gramatical. En el XVII escribieron también obras importantes los jesuitas Moret, investigador de la historia navarra, y Henao, que se refería a Gipuzkoa, Bizkaia y Álava, para enaltecer el solar donde nació San Ignacio.

La revitalización de la sociedad vasca durante el XVIII se notó literariamente sobre todo en la segunda mitad, pero ya antes se produjo un nuevo fenómeno cultural. Aparecieron obras históricas de carácter político, escritas para defender el fuero cuando se acentuaba el centralismo, tras la llegada de los Borbones al trono español. El vizcaíno Fontecha y Salazar constituye un buen exponente, con una argumentación que incluía razonamientos jurídicos, políticos e históricos. Un marco global proporcionaría al respecto Manuel de Larramendi, guipuzcoano, con una teoría personal del euskera y del pasado vasco, cuyas argumentaciones y aportaciones históricas y lingüísticas tuvieron gran influencia posterior.

La figura de Larramendi resultó fundamental en la evolución literaria del euskera, por su labor que buscaba prestigiarlo y por sus obras –diccionario y gramática–, que pondrían las bases para su cultivo sistemático.

Aunque la literatura en euskera casi no había comenzado hasta llegar al XVIII, encontramos en los dos siglos

Espainiako tronora iritsi eta zentralismoa areagotzen ari zen unean. Bizkaiko Fontetxa Salazar horren adierazle ona da, arrazoibide juridiko, politiko eta historikoak zituzten argudioak erabili zituen. Gipuzkoako Manuel Larramendik, berriz, horren inguruko ikuspegi globala ekarriko zuen. Euskarari eta euskal iraganari buruzko teoria pertsonal bat sortu zuen, eta haren arrazoibideek eta ekarpen historiko eta linguistikoek eragin handia izan zuten gerora. Larramendi ezinbestekoa izan zen euskararen literatura-garapenean. Izan ere, prestigioa eman nahi izan zion eta haren obrek –hiztegia eta gramatika– euskara sistematikoki lantzeko oinarriak finkatuko zituzten.

XVIII. mendera arte, euskarazko literaturaren ibilbidea ia hasteke zegoen arren, aurreko bi mendeetan hizkuntza horretan idatzi zuten egileak eta egun klasikotzat hartzen diren obrak aurki ditzakegu. Euskaraz inprimatutako lehenengo liburua 1545ekoa da. *Linguae Vasconum Primitiae* Iparraldeko Bernart Etxeparek idatzitako obra da, erabat errenazentista, eta olerki erlijiosoak eta mundukoia ditu. Ez zuen berehalako jarraitailerik izan, euskaraz idazten zuten gehienek beste hizkuntzetan idatzitako obren itzulpenak edo egokitzenak egin baitzituzten.

Lapurtarra zen Joanes Leizarraga ere, Testamentu Berria euskarara itzuli zuen apaiz kalbinista. 1571n argitaratu zen, Arroxelan, Joana Albretetako Nafarroako erreginaren babesean, eta, aurrekaririk ez izateak dakartzan zailtasunak kontuan izanda, itzultzeko ohiz kanpoko ahalmena erakutsi zuen bertan. Garai berekoa zen Juan Perez Lazarragakoa arabarra ere. Idatzi zuen eskuizkributik ehun bat orri baino ez dira geratzen, euskarazko eta gaztelaniazko poesiarekin, eta euskarazko artzain-eleberri baten zati bat ere iritsi zaigu. Azken horrek garai hartako euskararen inguruan ikertzeko bide berriak zabaldu ditu. Aipatzekoa da *Refranes y Sentencias* bilduma ere (Iruña, 1596), segur aski Bilbo inguruko pertsona kulturen batek idatzia, anonimatuan geratu bazen ere.

Euskarazko literaturaren lehenengo loraldia XVII. mendean aurki dezakegu. Euskadi kontinentalean baino ez zen eman, eta erlijiora mugatu zen. Sarako Eskolakoak dira, besteak beste, Estebe Materre eta Joanes Etxeberri Ziburukoa. Pedro Agerre Azpilikueta *Axular* Nafarroako apaiza izan zen nabarmenena, eta haren obra, *Gero*, 1643an argitaratu zen. Lan horrekin, euskarazko prosa indartzeko bidea urratu zuen.

XVIII. mendearen azken herenean Ilustrazioa gogor sartu zen Euskadin, eta Europako herrialde aurreratuetakoa berrikuntza kulturekin kontaktuan zeuden eliteetan sendotu zen. Euskalerraren Adiskideen Elkartea izan zen erakunde mailako ordezkari nagusia, Europan zabaltzen

antiores autores que escribieron en este idioma y obras ya de dimensión clásica. El primer libro impreso en euskera data de 1545. Es obra del vascofrancés Bernard Etchepare, plenamente renacentista, cuya *Lingua Vasconum Primitiae* incluye poesías con temas religiosos y mundanos. No tuvo continuadores inmediatos, pues buena parte de quienes escribieron en euskera realizaron traducciones o adaptaciones de otros idiomas.

Labortano fue también Joanes Leizarraga, pastor calvinista que tradujo al euskera el Nuevo Testamento, publicado en La Rochelle en 1571, bajo el patrocinio de la reina de Albert, Reina de Navarra, y que demostró una extraordinaria capacidad para ese ejercicio de traducción, dada la falta de precedentes. Contemporáneo de éste fue el alavés Juan Pérez de Lazarraga, autor de un manuscrito del que se conservan hoy sólo un centenar de páginas con poesía en euskera y castellano y parte de una novela pastoril en euskera, que ha abierto nuevos horizontes a la investigación sobre el euskera de aquellos tiempos. Merece citarse también la recopilación de *Refranes y Sentencias* (Pamplona, 1596), debida probablemente a algún personaje culto del entorno de Bilbao que quedó en el anonimato.

Un primer florecimiento de la literatura en euskera lo encontramos en el XVII. Tuvo lugar exclusivamente en el País Vasco continental y se ciñó a lo religioso. A la escuela de Sara-Donibane pertenecieron autores como Esteve Materre o Etxeberri de Ziburu. El cura navarro Pedro de Aguerre *Axular* fue el más destacado y su obra, *Gero*, se publicó en 1643. Con ella se daría paso a una prosa en euskera mejor soportada.

En el último tercio del siglo XVIII penetró con fuerza en el País Vasco la Ilustración, que arraigó en unas elites que estaban en contacto habitual con las novedades culturales de los países europeos más avanzados. Su principal representación institucional fue la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, inserta dentro de las corrientes racionalistas que recorrían Europa. Fue la primera de las sociedades de amigos del país que surgieron en España durante el reinado de Carlos III. Agrupó a lo más florido de la intelectualidad vasca. El racionalismo ilustrado de los «caballeritos de Azcoitia» –un grupo social vinculado a las actividades mercantiles, en el que estaba presente, también, la nobleza rural progresista–, alejado de especulaciones teóricas, apostó por un reformismo que buscaba mejoras concretas de la sociedad. Preocupada por la educación, creó Escuelas de letras menores en Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián y Bilbao, y el Real Seminario de Bergara, el primer centro de enseñanza técnica superior en el País Vasco. Su divisa «Irurac bat» simbolizaba la hermandad de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Algunas obras de sus socios figuran

ari ziren korrante arrazionalisten barruan sartzen zena. Karlos III.aren erregealdian Espainian sortu ziren Euskalerriaren adiskideen elkartetako lehenengoa izan zen. Euskal intelektual gorenak bildu zituen. «Azkoitiko Zalduntxo» arrazionalismo ilustratuak –merkataritza-jardueri lotutako gizarte-taldea, landa-guneko noblezia aurrerakoa ere biltzen zuena– espekulazio teorikoak baztertu, eta erreformismoaren alde egin zuen apustu, gizartean hobekuntza zehatzak lortu nahian. Hezkuntzarekiko kezka agertu zuen, eta, horrenbestez, Gasteiz, Loiola, Bergara, Donostia eta Bilbon letra txikiko eskolak sortu zituen, baita Errege Mintegia ere, Bergaran; hain zuzen ere, Euskadiko goi-mailako irakaskuntza teknikoko lehen zentroa izan zen. Ikurrean agertzen zen leloarekin («lurac bat»), Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako senidetakua sinbolizatu nahi izan zen. Euren kideen obra batzuk Espainiako Ilustrazioko ekarpen bikainen artean daude, hala nola Arrikibar, Munibe eta Landazurirenak. Félix María Samaniego literatura-alegion egilea izan zen; ospe handia lortu zuten eta garaiko obra nagusienetakoak dira. José Agustín Ibáñez de la Rentería bilbotarrak eta Pablo Xéricak ere genero bera landu zuten.

Adiskideen Elkartea eta elkarteko kideak ere aritu ziren herrialdeko hizkuntzan. Xabier Muniberena da *El borracho burlado* opera komiko elebiduna, Azkoitian egileak berak antzeztua, eta *Gabon-Sariac*, herri horretan bertan argitaratua (1762), Sor Luisa de la Misericordia goitizenez. Elkarrekin, halaber, euskarazko hiztegi bat egiteko ere agindu zuen, eta Aizpitarte arabarrari egokitu zitzaion egiteko hura.

Euskadirekin lotuta egon zen beste egile bat José Cadalso izan zen. Cádizen jaioa eta familia bizkaitarrekoa, XVIII. mendearen bigarren erdialdean ekarpen literario bikainak egin zituen, kritika politiko eta moralak, hain zuzen ere.

Euskal kultura garaikidea

Aro Garaikideko euskal kulturak Europan eman ziren segidako zikloak jarraitu zituen, eta egileak eta lanak gero eta ugariagoak izan ziren. Neoklasizismoa eta erromantizismoa izan ziren XIX. mendearen zati handi batean mugimendu nagusiak. Mendearen bukaeran hasi zen berritzetik aurrera, ekarpen intelektualen dibertsitatea eta tamaina handitu egin ziren, gerra zibilera arte luzatu zen aroan zehar. Arkitekturak modu eklektikoan adierazi zuen oparotasun berria. Euskal kultura, pinturak naturaren gaiari heldu zion. Garai hartan euskal eskultore garantzitsuak egon ziren dagoeneko. Idazle euskaldunen gaztelaniazko literatura nabarmen garatu zen, eta euskaraz idatzitakoak jarraikortasuna lortu zuen heldutasuna eman zion berpizkundean. Musikari dagokionez, ez zen musikagile-kopuru handia sortu; hori dela eta, ezin dugu

entre las más notables aportaciones de la Ilustración española, como las de Arriquirar, Munibe o Landázuri. Félix María de Samaniego fue autor de fábulas literarias, que alcanzaron gran renombre y se cuentan entre las principales obras de la época. El mismo género cultivaron el bilbaíno José Agustín Ibáñez de la Rentería y el alavés Pablo de Xérica.

La Real Sociedad y sus socios tuvieron también alguna actividad en la lengua del país. De Javier María Munibe es la ópera cómica bilingüe *El borracho burlado* (1764), representada en Azkoitia por el mismo autor, y los *Gabon-Sariac* publicados en la misma villa (1762) bajo el seudónimo de Sor Luisa de la Misericordia. La Sociedad encargó, además, la redacción de un diccionario vasco, trabajo que recayó en el alavés Aizpitarte.

Otro autor relacionado con el País Vasco fue José Cadalso, nacido en Cádiz y de familia vizcaína, que en la segunda mitad del XVIII realizó notables aportaciones literarias, con sus críticas políticas y morales.

La cultura vasca contemporánea

La cultura vasca del periodo contemporáneo siguió los sucesivos ciclos que hubo en Europa, con autores y creaciones cada vez más numerosos. El neoclasicismo y el romanticismo fueron los movimientos dominantes en buena parte del XIX. A partir de la modernización que se inició a finales de siglo las aportaciones intelectuales ganaron en diversidad y envergadura en el periodo que se extendió hasta la guerra civil. La arquitectura reflejó de forma ecléctica la nueva prosperidad. La pintura adquirió carta de naturaleza en la cultura vasca. Hubo ya escultores vascos relevantes. La literatura escrita por vascos en castellano alcanzó gran desarrollo y la que se expresaba en euskera adquirió continuidad, en un renacimiento que la dotó de madurez. Por su parte, la creatividad musical no generó un numeroso plantel de autores, por lo que no es posible trazar las líneas de una evolución que tuviese continuidad. Sin embargo, debe destacarse al bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, una de las personalidades punteras de la cultura vasca. Pese a su prematura muerte en 1826, con sólo diecinueve años, se le comparó con Mozart y dejó una obra que, pese a su brevedad, muestra su excepcional talento.

La arquitectura

El racionalismo ilustrado tuvo su estilo artístico, que fue el neoclasicismo, también presente en el País Vasco. Sus principales realizaciones corresponden al XIX, ya iniciada la Edad Contemporánea.



40. Arkupeak (Vitoria-Gasteizen), Justo Antonio de Olaguíbel arkitektoaren obra.
Los Arquillos (en Vitoria-Gasteiz), obra del arquitecto Justo Antonio de Olaguíbel.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

bilakaeraren ibilbide jarraitua marraztu. Hala ere, Bilboko Juan Crisostomo Arriaga nabarmendu behar da, euskal kultura arloko puntako musikagilea. Oso gazte hil zen, 1826an hemeretzi urterekin, baina, hala ere, Mozartekin parekatua izan da eta haren obrak, laburtasuna gorabehera, aparteko talentuaren adierazle dira.

Arkitektura

Arrazionalismo ilustratuak bere estilo artistikoa izan zuen, neoklasizismoa, alegia, eta Euskadira ere heldu zen. Adierazpen nagusiak XIX. mendekoak dira, Aro Garaikidea hasi eta ondokoak.

Euskadin lan egin zuen arkitekto neoklasiko nagusia Aragoiko Silvestre Pérez izan zen. Erroman ikasitakoa zen, eta bertan arte klasikoan sakondu zuen. 1783an, oso goiz, eliza kristaua tenplu klasiko gisa eraikitzekeo ideia txertatu zuen Mutrikun. Hirigilea ere izan zen. Bakearen Porturako proiektua (1807) egin zuen, Bilbo hiria Nerbioi ibaiaren ondoan eraikiko zen hiri batekin ordeztzeko ideia, eta bertan Plaza Barria diseinatu zuen, 1829an eraikitzen hasi zena.

Justo Antonio Olagibel arabarrak estilo arrazionalista bera garatu zuen. Hori antzeman daiteke Gasteizko Arkupeko ibilbidean eta Plaza Berrian, Armentiak Santuaren jauregi-etxean eta Arriagako elizaren dorrean. Andoainen jaiotako Pedro Manuel Ugartemendiak Donostia berreraikitzekeo proiektua egin zuen 1813ko sutearen ondoren. Ez zen aurrera eraman, aurreko oinplanoa berreskuratu nahi zutenak plan integral berritzaile

El principal arquitecto neoclásico que trabajó en el País Vasco fue el aragonés Silvestre Pérez, que había estudiado en Roma, donde profundizó en el arte clásico. En Mutriku (1783) incorporó tempranamente la idea de un templo clásico en una iglesia cristiana. Fue también urbanista. Trazó el proyecto del Puerto de la Paz (1807), la idea de una ciudad en el Nervión que sustituyese a Bilbao, y diseñó allí la Plaza Nueva, que comenzó a construirse en 1829.

El mismo estilo racionalista desarrolló el alavés Justo Antonio de Olaguíbel, como puede apreciarse en los Arquillos y en la Plaza Nueva de Vitoria, en la Casa del Santo en Armentia y en la torre de la iglesia de Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, nacido en Andoain, fue autor del proyecto de reconstrucción de San Sebastián, tras su incendio de 1813. No se llevó a cabo, por la oposición de quienes querían restaurar la planta anterior, frente a la modernidad de su novedoso plan integral. El arquitecto diseñó en la misma ciudad la plaza de la Constitución y el puente de Santa Catalina, entre otros edificios.

Si hasta entonces la mayor parte de las edificaciones con méritos artísticos tenían un cariz religioso, durante el XIX, un siglo de afianzamiento burgués, la arquitectura se desplazó hacia las demandas civiles. Fue, también, el del desarrollo de las instituciones locales y de los equipamientos públicos. Éstos adoptaron el aire neoclásico, en los edificios que albergaron diputaciones, hospitales, institutos de enseñanza, prisiones, que en su primera formulación moderna presentan así una cierta homogeneidad visual relacionada con la austeridad

horren aurka agertu zirelako. Hiri beran, arkitekto horrek Konstituzio Plaza eta Santa Katalina zubia diseinatu zituen, besteak beste.

Ordura arte meritu artistikoak zituzten eraikin gehienek kutsu erlijioa izan bazuten ere, XIX. mendean zehar –non burgesia sendotu baitzen– eskakizun zibilak asetzera bi-deratu zen arkitektura. Mende horretan, gainera, tokiko erakundeak eta ekipamendu publikoak garatu ziren. Ezaugarri neoklasikoak izan zituzten, adibidez, diputazioak, ospitaleak, irakaskuntza-institutuak eta kartzelak hartzen zituzten eraikinek. Hala, euren lehenengo formulazio modernoan soiltasun arrazionalistarekin lotu-tako nolabaiteko ikusizko homogeneotasuna hauteman daiteke. Aipatu beharrekoak dira, esaterako, Gasteizko Santiago Ospitalea (Mateo Garayk egindakoa), Arabako espetxe eredia eta diputazioa (Martín de Saracíbarek egindakoa) eta Gernikako Batzarretxearen diseinua (1824 eta 1833 urteren artean eraikia eta Antonio Etxebarria arkitektoak egina).

Espiritu arrazionalista hori izan zuten, halaber, XIX. mendean bigarren erdialdean hiri-zabalguneak planifikatu zituzten hirigintza-proiektuek. Antonio Cortázar Donostiakoaren plangintza egin zuen 1864an, eta Alzola eta Hoffmeyer ingeniariak eta Achucarro arkitektoak Bilboko, 1876an. Trazatuak erregularrak izan ziren, eta hiri horien modernizazio-faseko eraikuntzaren oinplanoa osatu zuten.

Kale eta eraikin berriak eraikitzen ari ziren aldi berean (noizbehinka, jabeen nahiak zabaltzeko planen irizpideei nagusitu zitzaizkien), burgesiarentzako luxuzko etxe berrietan eta hiri-zerbitzuak hartzen zituzten eraikinetan fisionomia berriak txertatzen ziren. Eklektizismo monumentalak gailendu zen, oparotasun ekonomikoko egoerara egokitzen zela uste zena. XIX. mendean bukaerako Donostian aurki dezakegu hori. Eraikitako eraikinak izan ziren, besteak beste, Manuel Echavek diseinatutako Artzai Onaren eliza neogotikoa (egungo katedrala), Zaragozako Luis Aladréneg egindako Kasino Handia (1887koa, gaur egun udaletxea) edo Gipuzkoa Plaza (1879-1888, eragin frantsesa izan zuena). Monumentu-aberastasun hori are nabarmenagoa izan zen industrializazio garaiko Bilbon, besteak beste, Arriaga antzokian eta beste eraikin publikoetan, udaletxean (biak Rucobak eraikitakoak) eta luxuzkoenean, alegia, diputazioan (Aladréneg egindakoa) ikus daitekeena.

Hiriaren garapen horrek ingeniaritza-obra ere izan zituen, Portugaleteko zubia kasu. Klaseko lehenengoa izan zen hori gizadiaren ondare izendatu dute eta Martín Alberto de Palacioren obra izan zen. Garai berekoak dira Basurtuko ospitalea (Enrique de Epalzak egindakoa) eta Bilboko plaza eliptikoan kokatutako Txabarri

racionalista. Cabe citar, entre otros, el Hospital de Vitoria (obra de Mateo Garay), la Cárcel Modelo y la Diputación alavesa (de Martín de Saracíbar) o el trazo de la Casa de las Juntas Generales de Gernika, construida entre 1824 y 1833 y obra de Antonio Echevarría.

Del mismo espíritu racionalista formaron parte los proyectos urbanísticos que planificaron los ensanches urbanos de la segunda mitad del siglo XIX. Antonio Cortázar planificó el de San Sebastián (1864) y los ingenieros Alzola y Hoffmeyer y el arquitecto Achúcarro el de Bilbao (1876): sus trazados, que querían ser regulares, constituyeron la planta sobre la que se formaron estas ciudades en la fase de su modernización.

Al tiempo que se levantaban las nuevas calles y edificaciones –a veces los intereses de los propietarios se imponían sobre los criterios de los planes de ensanche–, nuevas mansiones burguesas y edificios que albergaban servicios urbanos se dotaban de fisonomías novedosas. Se impuso un eclecticismo monumentalista, el que se entendió se ajustaba al clima de prosperidad económica. Lo encontramos en el San Sebastián de fines del XIX. Se construían la neogótica iglesia del Buen Pastor (la actual catedral), diseñada por Manuel Echave, el Gran Casino (1887, hoy el Ayuntamiento, obra del zaragozano Luis Aladrén) o la plaza de Gipuzkoa (1879-1888, de influencia francesa). La suntuosidad monumental fue aun más acusada en el Bilbao de la industrialización, en edificios públicos como el del teatro Arriaga, el del Ayuntamiento (ambos diseñados por Rucoba) y, más ostentoso, el de la Diputación, obra de Aladrén.

Este despegue urbano incluyó obras de ingeniería, como el puente de Portugalete, el trasbordador que fue primero de su clase y que ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad, obra de Martín Alberto de Palacio. De la misma época son el Hospital Civil de Basurto (obra de Enrique de Epalza) y el palacio Chávarri (de Anastasio de Anduiza), en la plaza elíptica de Bilbao, que quería evocar el estilo flamenco que el industrial conociera en su juventud. Mantiene la prestancia de esta época de prosperidad, también, la sociedad El Sitio, en el casco viejo de la villa, y la estación del Ferrocarril Bilbao-Santander, ambos obra de Severino Achúcarro.

En los comienzos del XX la arquitectura del País Vasco mantuvo, y hasta acentuó, los aires suntuosos, eclécticos y románticos con que terminaba la centuria anterior. En San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (Escuela de Ingenieros en Urdaneta, la sede del Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (voladizo de la Concha) y Francisco Urcola (el barroco teatro de Victoria Eugenia) son algunos representantes de ese momento artístico, en el que no faltaron arquitectos extranjeros como el inglés Seldo



41. Gernikako Juntetxea, zin egiteko haritza lehen planoan ageri dela.
Casa de Juntas de Gernika, con el roble juradero en primer término.

jauregia (Anatasio Anduizak egina). Azken horretan, gaztetan ezagututako estilo flamenkoa imitatu nahi izan zuen industrialariak. Horiez gain, hiribilduko alde zaharrean kokatutako El Sitio elkarteak eta Bilbo-Santander trenbidearen geltokiak ere oparotasun-garai horretako dotoretasuna mantentzen dute; baki Severino Achucarroren obrak dira.

XX. mendearen hasieran, Euskadik aurrekoan izandako kutsu aberats, eklektiko eta erromantikoak mantendu eta areagotu egin zituen. Donostian, Ramón Cortázar Urruzola (Urdaneta kaleko Ingeniari Eskola, egun Banco Sabadell Guipuzcoanoren egoitza), Luis Elizalde (Kontxako hegala) eta Francisco Urola (Victoria Eugenia barroko estiloko antzokia) dira une artistiko horren adierazle batzuk. Atzerriko arkitektoak ere izan ziren, esaterako Seldo Wornum ingelesa (Miramar Jauregia egin zuena, Erregina Erregeordeak hala eskatuta) eta Charles Mewes frantziarra (María Cristina hotela).

Bilbon eta burgesia-inguruetan, industria garapena zuzentzen zutenen etxe dotoretan erabiliko zen luxuzko arkitektura loratu egin zen. Hiribilduan eta Negurin prestakuntza handiko arkitektoek (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...) egindako hainbat estiloko egoitza modernoak altxatu ziren. Eraikin publiko batzuk garaioko marka aberats eta arrazionalista ekartzen



42. Bilboko Alhondiga, Ricardo Batista arkitektoaren obra; gaur egun, kultura-zentro bihurtu da.
La Alhóndiga de Bilbao, obra del arquitecto Ricardo Bastida, reconvertida hoy en un centro cultural.

Wornum (Palacio de Miramar, por encargo de la Reina Regente) y el francés Charles Mewes (hotel María Cristina).

En Bilbao y sus entornos burgueses floreció una arquitectura lujosa para las mansiones de quienes encabezaban el desarrollo industrial. En la villa o en Neguri se alzaron modernas residencias con diversos estilos, obra de arquitectos cualificados (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Algunos edificios públicos evocan la impronta suntuosa y racionalista de la época: la Universidad Comercial de Deusto y la Sociedad Bilbaína (ambos de Amann), la Sociedad Filarmónica (Anasagasti), el teatro Campos Elíseos y la Alhóndiga (Ricardo Bastida) o la pérgola del Parque y el Banco de Bilbao, obras ambas de Pedro Guimón. Se produjo una recreación estilística que evocaba épocas pasadas o la invención de un estilo neovasco, sublimando algunas características locales. Lo encontramos en la Estación de los Ferrocarriles Vascongados, en el Palacio de Ibaigane (Manuel María Smith) o en las casas de Sota en la Gran Vía de Bilbao, en el Hotel Carlton y en la casa de Lezama-Leguizamón de Neguri. Llegaba también el hormigón armado y la novedad técnica puede verse en el Sanatorio de Gorliz (Mario Camiña) y en el Balneario de Igeretxe (Antonio Araluce).

Sin que se abandonara el eclecticismo del nuevo mundo burgués, en los años veinte muchos arquitectos vascos participaron en la definición de nuevas apuestas artísticas, en la línea del racionalismo. Buenos representantes de este punto de vista fueron el bermeano Teodoro de

dute gogora: Deustuko Unibertsitate Komertziala eta Sociedad Bilbaina (biak Amannen obrak), Sociedad Filarmónica (Anasagasti), Campos Elíseos antzokia eta Alondegia (Ricardo Bastida) eta Casilda Iturrizar parkeko pergola eta Banco de Bilbaoren eraikina (Pedro Guimón). Lehenaldiko garaiak edo euskal estilo berriaren sorrera iradokitzen zuen birsortze estilistikoa gertatu zen, tokiko zenbat ezaugarri goraiatzaren zituena. Honako eraikin hauetan ikus daiteke: Eusko Trenbideen geltokia, Ibaigane jauregia (Manuel María Smith), Bilboko On Diego Lopez Haroko Kale Nagusiko Sota etxeak, Hotel Carlton eta Neguriko Lezama-Leguizamon etxea. Hormigoi armatua ere erabiltzen hasi zen, Gortizeko erietxean (Mario Camiña) eta Igeretxeko bainuetxean (Antonio Araluce) ikus daitekeen bezala.

Burgesiaren mundu berriaren eklektizismoa alde batera utzi gabe, euskal arkitekto ugari arrazionalismoaren bidea jarraitzen zuten apustu artistiko berriak definitzen parte hartu zuten 20ko hamarkadan. Horren adibide onak dira Teodoro Anasagasti bermeotarra, Madrilen eraikin garrantzitsuak egin zituen, eta Secundino Zuazo bilbotarra, Euskaditik kanpo ekoizteaz gain Bilboko postetxea egin zuena. Estilo berekoa eta 1939koa da Donostiako klub nautikoaren eraikina, Jose Manuel Aizpurua eta Joaquín Labaienek egina.

Eskultura eta pintura

XIX. mendearen erdialdea baino lehenago, euskal eskulturak emankortasun txikia izan zuen eta ezinezkoa da garapen jarraipena egitea; gainera, obren kalitateagatik edo kulturaren garapenean izan zuten garrantziagatik nabarmendu daitekeen egilerik ere ez dago. Egoera hori mendearen azken hamarkadetan hasi zen gainditzeko, non Euskadi, eta zehazki Bilbo eta bere ingurua, industriaren berrikuntzaren buru bihurtu baitziren. Aipagarriak diren egile bakartuak daude dagoeneko. Gogoratu behar dira Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) eta Quintín de Torre (1877-1966). Horien lanetan, lehenengo bietan bereziki, eragin frantsesa ikus daiteke.

Antzeko zerbait gertatu zen pinturan. Aurretik margolari nabarmenak badaude ere, XIX. mendearen azken bi hamarkadetan koka dezakegu euskal pintura modernoaren sorrera. Industrializazioaren esparru historikora ere iritsi zen, eta Europar nagusitzen ziren joerekin bat egin zuen laster.

Besteren artean, Eduardo Zamacoisek, Francisco de Paula Bringasek eta Juan de Barroetak gai kostunbristak, historikoak eta errealistak –XIX. mendearen erdialdeko korranteak– landu zituzten. Baina euskal pinturan, lehenengo egile handiak Adolfo Guiard eta Darío de Regoyos

Anasagasti, con importantes edificios en Madrid, y el bilbaíno Secundino Zuazo, también con producción fuera del País Vasco, a quien se debe en Bilbao el edificio de Correos. De 1939 es, en similar estilo, el Real Club Náutico de San Sebastián, de José Manuel Aizpurúa y Joaquín Labayen.

Eskultura y pintura

Antes de mediados del XIX la escultura vasca, poco prolífica, no permite trazar una continuidad evolutiva ni hubo en el País Vasco autores significativos por la calidad de su obra o por su significación en la marcha cultural. Esta situación comenzó a superarse en las últimas décadas del siglo, cuando el País Vasco, y en particular Bilbao y su entorno, encabezó la renovación industrial. Encontramos ya a autores aislados que son relevantes. Cabe recordar a Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) y Quintín de la Torre (1877-1966). En ellos, particularmente en los dos primeros, resulta perceptible la influencia francesa.

Algo parecido sucedió en la pintura. Hubo autores vascos anteriores de interés, pero fue en las dos últimas décadas del XIX cuando se puede situar el nacimiento de la moderna pintura vasca. Se gestó también en el ámbito histórico de la industrialización y pronto conectó con las nuevas tendencias que se imponían en Europa.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas o Juan de Barroeta cultivaron temas costumbristas, historicistas y realistas, corrientes de mediados del XIX. Pero los dos primeros grandes autores de la pintura vasca fueron Adolfo Guiard y el vasco-asturiano Darío de Regoyos, que incorporaron aires impresionistas de colores claros y luminosos. Ambos introdujeron, también, temáticas locales, relacionadas con el mundo rural o con la modernidad urbana. Un realismo más vigoroso lo representaron Anselmo Guinea o Francisco de Iturrino.

Según avanzan las décadas, la nómina de pintores vascos resulta más nutrida. Algunos jugaron un papel relevante en la evolución pictórica española. El eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945) es el más conocido. Dentro del clima cultural de la generación del 98, contribuyó al retrato de la España doliente, con una pintura realista de dibujo vigoroso y colores sombríos. Manuel Losada pintó el mundo urbano del Bilbao histórico, con cuadros de evocación impresionista y recreaciones románticas e idealizadas. El alavés Pablo de Uranga, Ricardo Baroja o Ángel Larroque desarrollaron sus propios estilos, con paisajes, contrastes e imágenes de tipos diversos, a veces locales. Juan Echevarría sería el retratista de los hombres de la generación del 98.

euskaldun-asturiarra izan ziren, kolore argi eta biziak zituzten ezaugarri inpresionistak txertatu zituztenak. Horrez gain, tokiko gaiak erantsi zituzten, landa-eremuarekin edo hiriko modernotasunarekin lotutakoak. Anselmo Guineak edo Francisco Iturrinok errealdismo kementsuago bat irudikatu zuten.

Hamarkadek aurrera egin ahala, euskal pintoreen kopurua handituz doa. Horietako askok zeregin garrantzitsua izan zuten Espainiako garapen piktorikoan. Ezagunena Ignacio Zuloaga (1870-1945) eibartarra dugu. 98ko belaunaldiaren giro kulturalaren barruan, minak jota zegoen Espainiaren erretratu egiten lagundu zuen, marrazketa gihartsuz eta kolore ilunez osatutako pintura errealista egin baitzuen. Manuel Losadak Bilbo historikoaren hiri-mundua margotu zuen, eta haren koadroek kutsu inpresionista eta birsorkuntza erromantiko eta idealizatuak dituzte. Pablo Uranga arabarrak, Ricardo Barojak eta Angela Larroquek beren estilo propioak garatu zituzten, mota askotako paisaiekin, kontrasteekin eta irudiekin, tokikoak batzuetan. Juan Echebarria izango zen 98ko belaunaldiko artisten erretratugilea.

Garapen kultural hori erakunde batzuetan irudikatu zen, eta, besteak beste, Euskal Artisten Elkartea sortu zen, «Arte Ederren garapena bultzatzeko», erakusketak –batzuetan nazioartekoak– sustatzeko eta sortu ziren lehenengo museoak indartzeko.

Arian-arian, 98ko belaunaldiaren ondoren edo harekin batera pintura garatu zen, alderdi etnikoak zituen lokalismo nabarmendu zuena, europar garapenarekin lotutako baliabide estilistikoak erabiltzen noiz edo noiz. Oihartzun folkloristak zituen pintura-ikonografia berri bat sortu zen, batzuetan sineskorra, besteetan epikoa edo mistikoa, landa-gune idealizatua birsortu ohi zuena. Salaberria, Kaperotxipi, Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue eta Gustavo Maeztu dira. Eraberritzailea izan gabe, Aurelio Artetak hiri-paisaia eta langile-auzoak aukeratu zituen gehienbat, eta oihartzun kubistak zituzten klase handiko arketipoen sortzailea izan zen.

Tokiko errealdismoak, euskal paisaiaren, nekazarien, arrantzaleen idealizazioak eta tipismoak margolaritalde gero eta handiagoaren profila osatu zuten, estilo abangoardistaz baliatzen zena noizbehinka. Esperientzia artistikoen garapena, batzuetan Europako korranteekin eta Madrilan trebatutako egile askorekin harremanetan zegoena, Gerra Zibilaren ondorioz eten egin zen.

Gaztelaniazko literatura

Tentsio politikoak nabariak izan ziren XVIII. mendearen bukaerako eta XIX. mendearen hasierako euskal idazleen

Este desarrollo cultural llegaría a dotarse de algunas plasmaciones institucionales, como la Asociación de Artistas Vascos para «fomentar el desarrollo de las Bellas Artes», la promoción de exposiciones, a veces internacionales, y el impulso de los primeros museos concebidos como tales.

Paulatinamente, a la generación del 98 sucedió o acompañó una evolución pictórica que resaltó un localismo de rasgos etnicistas, a veces con recursos estilísticos relacionados con la evolución europea. Se gestó una nueva iconografía pictórica, de resonancias folkloristas, a veces ingenua, otras épica o mística, que solía recrear un mundo rural idealizado. Son los Salaverría, Kaperotxipi o Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue o Gustavo de Maeztu. Sin romper con tales moldes, Aurelio Arteta optaría preferentemente por el paisaje urbano y el barrio proletario, gestando arquetipos de clase, de resonancias cubistas.

El realismo localista, la idealización del paisaje vasco, de los campesinos y los pescadores o el tipismo constituyeron el perfil de un creciente plantel de pintores, que incorporaban a veces estilos vanguardistas. La evolución de experiencias artísticas, a veces en contacto con las corrientes europeas y con muchos autores formados en Madrid, se vio interrumpida con la guerra civil.

Literatura en castellano

Las tensiones políticas se dejaron sentir entre los escritores vascos de fines del XVIII y comienzos del XIX. La polémica sobre las peculiaridades vascas dio lugar a respuestas fueristas de carácter histórico. No tuvieron gran calidad científica, pues recurrieron a buena parte de los mitos tradicionales que las enaltecían, pero forjaron una actitud y un bagaje intelectual que tendrían secuelas posteriores. Pese a esa referida base mítica, tienen interés las versiones históricas de Iturriza y las descripciones de Juan Antonio Zamácola sobre la vida política de su época o las argumentaciones jurídicas de Pedro Novia de Salcedo.

Los escritores vascos del XIX que escribieron en castellano se movieron dentro de las corrientes literarias dominantes. Así, tuvo presencia el romanticismo, que jugó un importante papel en la gestación de una imagen de los vascos que los identificaba con una suerte de autenticidad natural, que puede encontrarse en la literatura española y en escritores franceses. Tuvieron influencia en este aspecto las descripciones de los viajeros románticos. Aunque no hubo muchos autores señeros entre los escritores vascos del romanticismo, debe destacarse dentro de la vertiente de la novela histórica la obra del navarro Francisco Navarro Villoslada. Su *Amaya o los vascos en el*



43. Ignacio Zuloaga pintore eibartarra (1870-1945).
El pintor eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945).



44. Miguel de Unamuno (1864-1936) mundu osoan ezagun den idazle eta filosofo bilbotarra.
Miguel de Unamuno (1864-1936), escritor y filósofo bilbaíno de talla mundial.

artean. Euskal berezitasunei buruzko eztabaidak foruen aldeko erantzun gogoangarria eragin zuen. Ez zuten kalitate zientifiko handirik izan, ezaugarriok goresten zituzten mito tradizional ugarirengana jo baitzuten, baina gerora ondorioak izango zituzten jarrera eta ezaguera intelektualak eraiki zituzten. Aipatutako oinarri mitikoa gorabehera, aipagarriak dira Iturrizaren bertsio historikoak, Juan Antonio Zamakolak bere garaiko bizitza politikoaz egindako deskripzioak eta Pedro Novia de Salcedoren arrazoibide juridikoak.

Gaztelaniaz idatzi zuten XIX. mendeko euskal idazleak korrante literario nagusien barruan aritu ziren. Horrela, erromantizismoak presentzia izan zuen, eta euskaldunak autentikotasun naturalarekin identifikatzen zituen irudiaren sorreran zeregin garrantzitsua izan zuen, Espainiako literaturan eta Frantziako idazleengan antzeman daitekeena. Zentzu horretan, bidaiari erromantikoen deskripzioek eragina izan zuten. Erromantizismoko euskal idazleen artean aparteko egile asko egon ez baziren ere, nobela historikoaren barruan Francisco Navarro Villoslada nafarraren obra nabarmendu behar da. Ikuspegi horren adibideen artean, aipa daitezke haren *Amaya: VIII. mendeko euskaldunen historia*ak, Bizente Aranaren *Jaun Zuria o El Caudillo Blanco* edo José María de Andueza gasteiztarren *La heredera de Almazán*. Antonio Trueba bizkaitarrak, idealizazio erromantikoaren jositako ipuin eta kantak idatzi zituenak, entzute handia bereganatu zuen garai horretan. Horien guztien aitzindari eta euskal mito

siglo VIII es un buen ejemplo de esta perspectiva, como también *Jaun Zuria* o *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana o *La heredera de Almazán* escrita por el vitoriano José María de Andueza. El vizcaíno Antonio de Trueba, con sus cuentos y cantares en los que abundan las idealizaciones románticas, alcanzó extraordinaria popularidad en la época. Precursor de todos ellos, y creador de los grandes mitos vascos (como el de Aitor y Amagoya, patriarcas de los vascos), fue el suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, re-volucionario y profeta. Publicó casi todas sus obras en francés, pero realizó una gran labor como articulista en euskera e intentó por primera vez sacar un semanario en esta lengua, *Uscal-Herrico Gaset*a (1848), además de su labor como gramático, lexicógrafo y folclorista. Influyó decisivamente en la consideración unitaria de Euskal Herria (reflejado en su lema Zazpiak-bat, «las siete son una sola»).

Como sucede en otros campos culturales, a fines del siglo XIX, coincidiendo con la modernización económica, se produjo una notable revitalización literaria. Desde ese momento es posible trazar una evolución sin cortes temporales, con continuidad, diversidad de autores y varios escritores relevantes.

En la generación del 98 la presencia de autores vascos fue nutrida y brillante, representada por Unamuno, Baroja y Maeztu. El bilbaíno Miguel de Unamuno figura en la

handien sortzaile (Aitor eta Amagoia euskal patriarkena kasu) Agustín Xaho zuberotarra izan zen (1811-1858), idazlea, kazetaria, iraultzailea eta profeta. Frantsesez argitaratu zituen ia obra guztiak, baina lan handia egin zuen artikulatuak euskaraz idatziz, eta euskarazko lehen astekaria argitaratzeko ahalegina egin zuen, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848); horrez gain, gramatikaria, lexikografoa eta folklorista izan zen. Eragin erabakigarria izan zuen Euskal Herria unitate bakartzat har zedin (Zazpiak-bat bere leloan ondo islatzen den bezala).

Kulturako gainerako esparruetan gertatu bezala, XIX. mendearen bukaeran, berritze ekonomikoarekin batera, literatura nabarmen suspertu zen. Une horretatik aurrera denbora-etenik gabeko garapena deskriba daiteke, jarraitutasunez, hainbat egile eta idazle garrantzitsuekin.

98ko belaunaldian egile euskaldun bikain ugari egon ziren, eta Unamuno, Baroja eta Maeztu dira horren adierazle. Miguel Unamuno bilbotarra literatura unibertsaleko lehen mailan sar daiteke filosofo, saiakera-idazle, nobelagile, dramagile eta olerkari gisa. Salamancako Unibertsitateko errektorea eta belaunaldi horren ordezkari nagusietako bat izan zen: haren ekarpenak «Espainiaren arazoa» gaiari buruzko ikuskerak, gogoeta etikoak, bizipen pertsonalak eta jarrera politikoak izan ziren. *Paz en la guerra* obrak azken gerra karlista kontatzen du, haurtzaroan bizi izan zuena. *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo* etab. Espainiako literaturako obra garrantzitsuak dira.

Ezin da aipatu gabe utzi Unamunok euskararekin izan zuen harreman gatazkatsua. Gaztetan hizkuntza horretan –ez zuen ama-hizkuntza– idazteko hainbat ahalegin egin ondoren, ezagun egin zen gizakiaren hizkuntzaren bilakaerari buruzko teoria pseudozientifiko bat defendatzeagatik; teoria horren arabera, gaztelania euskararen gainetik zegoen, eta, euskara desagertzea, berehalakoan gertatzeaz gain, desiragarria ere bazen.

Pío Baroja gipuzkoarra 98ko belaunaldiko nobelagile handiena izan zen. Haren obra askok euskal eredu eta egoerak eraikitzen dituzte –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, eta *Las inquietudes de Shanti Andia*–, nolabaiteko anarkismo inozoarekin lotu izan diren bizi-estilo eta jarrerekin, topikoei aurre eginez, kemen sortzailea mantentzen duten kontakizunak taxutuz.

Gasteizko Ramiro de Maeztu kazetaria, saiakera-idazlea eta ideologoa izan zen. *Hacia otra España* obraren pesimismo hasi eta *Defensa de la Hispanidad* obraren nazionalismo espainolista erradikaleraino, bizitza nazionalaren kritika oso gogorra egin zuen.

98ko belaunaldikoak izan ziren, era berean, Francisco Grandmontagne eta Jose María Salaberria, saiakerak,

primera línea de la literatura universal, como filósofo, ensayista, novelista, dramaturgo o poeta. Rector de la Universidad de Salamanca, fue uno de los principales representantes de esta generación, con visiones del «problema de España», reflexiones éticas, vivencias personales y posiciones políticas. Su *Paz en la guerra* retrató la última guerra carlista, que vivió en su niñez. Sus *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo*... son obras señeras de la literatura española.

No se puede dejar de señalar la conflictiva relación de Unamuno con el euskera. Tras algunas tentativas juveniles como escritor en esta lengua, que no era su lengua materna, es conocido por defender entre nosotros una teoría pseudocientífica sobre la evolución del lenguaje humano que justificaría la superioridad del castellano sobre el vascuence, cuya extinción consideraba no sólo inminente, sino también deseable.

El guipuzcoano Pío Baroja fue el gran novelista de la generación del 98. Parte de su extensa obra construye tipos y escenarios vascos –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, *Las inquietudes de Shanti Andia*...– con un estilo vital y posiciones que se han identificado con una especie de anarquismo ingenuo, que se rebelaba ante los tópicos, en relatos que mantienen su vigor creativo.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fue periodista, ensayista e ideólogo. Desde el pesimismo de *Hacia otra España* hasta el nacionalismo españolista radical de *Defensa de la Hispanidad*, su obra trazó una crítica muy dura de la vida nacional.

A la generación del 98 pertenecieron también Francisco Grandmontagne o José María Salaverría, con obras de ensayo, colaboraciones periodísticas y alguna novela relevante.

En las postrimerías del XIX y comienzos del XX encontramos en el País Vasco un género característico. Respondía a inquietudes sociales, que recreó las situaciones críticas de los obreros de la primera industrialización o reclamó cambios desde un punto de vista socialista. Algunos artículos de Unamuno fueron en esta línea, que desarrollaron Tomás Meabe, fundador de las Juventudes Socialistas y escritor, o Luis Araquistáin, periodista y autor de novelas y libros de viajes, además de fundador de la revista socialista *Leviatán*. Ha de destacarse también el realismo social de Julián Zugazagoitia, entre los mejores relatos del Bilbao de la industrialización, que fue objeto también de un retrato literario realizado por Blasco Ibáñez en su novela *El intruso*.

Suele llamarse «generación del 14» al novecentismo que cultivaron autores situados entre la generación del 98 y la

kazetaritza-artikuluak eta nobela garrantzitsuren bat egin zituztenak.

XIX. mendearen bukaera eta XX. mendearen hasieran, genero bereizgarria aurki dezakegu Euskadin. Gizarte kezkei erantzuten zien, eta besteak beste, lehenengo industrializazioko langileen egoera kritikoak birsortu eta aldaketak eskatu zituen ikuspegi sozialistatik. Unamunoren artikulu batzuk ildo horretatik joan ziren, eta Tomas Meabek (idazlea eta Gazte Sozialisten sortzailea) eta Luis Arakistainek (kazetari, nobela –eta bidaia– liburuen idazlea eta *Leviatán* aldizkari sozialistaren sortzailea) garatu egin zuten bide hori. Julian Zugazagoitiaren gizarterrealismoa ere aipatu beharra dago. Industrializazio garaiko Bilbo deskribatzen duen kontakizun onenetariko bat da. Blasco Ibáñezek ere erretratu literario bat egin zion horri *El intruso* eleberrian.

14ko belaunaldia deitzen zaio 98ko eta 27ko belaunaldien arteko autoreek landu zuten novecentismoari. XX. mendearen hasierako abangoardia literarioekin erlazionatua, Euskadin ere izan zuen oihartzunik, eta nazionalismo espainolera egindako hurbilketa da haren ezaugarri politikoa. Sanchez Mazas, Ramon de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos, etab. izan ziren egileak, eta euskal paisaiaren irudiak, ohitura-erretratuak eta mota askotako egoerak transmititu zituzten.

Badira 27ko belaunaldiari lotutako euskal egileak ere. Emozio eta intelektualtasunaren edo kontzeptu tradizional eta berrikuntzaren artean ibili nahi izan zuten, euskaraz nahiz gaztelaniaz, eta horrela, eurek eginiko literatura modan zeuden korrante literarioen sekuentzian txertatu zen. Gaztelaniaz, Juan Larrea olerkaria, Juan Antonio Zunzunegui nobelagilea eta Gabriel Zelaiaeren lehenengo obrak azpimarratu behar dira.

Euskal literatura

XVIII. mendearen bukaeraz gerotik euskaraz idatzi zuten zenbait idazle aipa daitezke: Mendiburu, Kardaberaz, Ubillos, Joakin Lizarraga, Mogel, Añibarro edo Agirre Asteasukoa, hain zuzen, hizkuntza honen alde egitea helburu zuten obretan maiz. Juan Antonio Mogelen *Peru Abarca* –ez zen 1881era arte argitaratu, idatzi eta laurogei urte igaro arte– adibidez, militantzia politiko eta linguistikoko obra da, eta euskarazko nobelagintzaren aurrekaria. Garai hartako idazleek erlijio–mundutik kanpo sartzen zuten euskara batzuetan, baina bai kantitatez bai kalitatez nabarmentzen direnak sermoi–bilduma handiak dira, euskal apaizei beren lanean laguntzeko idatziak.

XIX. mendearen hasieran euskal idazleen kopuruak gora egin zuen, eta batzuk bereziki garrantzitsuak dira. Juan

del 27. Vinculado a las vanguardias literarias de comienzos del XX, tuvo su representación en el País, caracterizada políticamente por su aproximación al nacionalismo español. Fueron los Sánchez Mazas, Ramón de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos... Transmitieron imágenes del paisaje vascos, retratos costumbristas, situaciones y circunstancias de distinto tipo.

También encontramos autores vascos vinculados a la generación del 27, con un esfuerzo por moverse entre la emoción y lo intelectual o la concepción tradicional y la renovación, tanto en castellano como en euskera, cuya literatura se incorporó así a la secuencia de las corrientes literarias en boga. En castellano cabe citar al poeta Juan Larrea, al novelista Juan Antonio de Zunzunegui o las primeras obras de Gabriel Celaya.

Literatura en euskera

Desde fines del XVIII pueden citarse ya varios autores que escribían en euskera: Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro o Aguirre de Asteasu, en obras que con frecuencia tenían como objetivo precisamente la defensa de este idioma. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, que no se publicó hasta 1881, ochenta años después de ser escrita, es una obra de militancia política y lingüística, y un precedente de la novela en euskera. Los autores del periodo introducían en ocasiones el euskera en un mundo no circunscrito a lo religioso, si bien destacan en cantidad y calidad las grandes recopilaciones de sermones, realizadas para apoyar la labor pastoral de los eclesiásticos vascongados.

A comienzos del XIX se incrementaba la nómina de escritores en euskera, algunos de marcado interés. Es el caso de Juan Ignacio de Iztueta, primer historiador en euskera, que además de su recopilación del folklore vasco, en particular sus bailes, escribió poemas de temática diversa; a Francisco Ignacio de Lardizábal, también sacerdote, le debemos además de un compendio de historia sagrada una *Gramática vascongada* que se usó en el XIX en las escuelas; cabe citar también a Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga o Juan Mateo Zavala.

En la consolidación del euskera como vehículo literario han de contarse también los estudios lingüísticos. Tienen particular interés los trabajos de Luis Luciano Bonaparte, cuya clasificación de los dialectos vascos sigue usándose en lo fundamental. Además, fue mecenas de la literatura en euskera y financió traducciones a todos los dialectos de ese idioma. Con él colaboraron, entre otros, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte o Emmanuel Intxauspe.

Inazio Iztueta da horietako bat, euskaraz idatzi zuen lehen historialaria; euskal folklorearen bilduma egiteaz gain –dantzena, batez ere–, hainbat gairi buruzko poemak idatzi zituen. Francisco Ignacio Lardizabali zor diogu, apaiza hura ere, historia sakratuaren laburpen batez gain, XIX. mendean eskoletan erabili zen *Gramática Vascongada* ere. Halaber, aipatzekoak dira Bizenta Mogel, Bartolome Madariaga, Agustín Paskual Iturriaga edo Juan Mateo Zabala ere.

Euskara literatura-tresna gisa sendotzen lagundu dutenen artean, hizkuntza-ikerketak ere aintzat hartu behar dira. Luis Luziano Bonaparteren lanek interes berezia dute, hark egindako euskalkien sailkapena, funtsean, egun ere erabiltzen baita. Gainera, euskarazko literaturaren mezenas izan zen eta euskalki guztietara itzulpenak egiteko diru laguntzak eman zituen. Harekin lan egin zuten, besteak beste, Jean Duvoisin, Jose Antonio Uriarte eta Emmanuel Intxauspek.

XIX. mendetik aurrera bertsolaritzaren historiaren jarraipena egin daiteke, bat-batean sortutako eta kantatutako diskurtso inprobisatua izanagatik ere, errima eta neurtitzak dituen. Praktika horren erreferentzia idatzia dugu, eta hona hemen horietako bi: *kopla zaharrak* (txandak eginda kantatzen ziren bertso herrikoiak, ospakizunetan egiten zirenak, adibidez Eguberri-egunean, urte berri egunean, Santa Ageda bezperan, San Juan gauean, etab.) eta bertso-paperak (paperean idatzitako bertsoak, guxtienez XVIII. mendekoak). Fernando Amezketarra, aurrez aipatutako Iztueta, Xenpelar, Bilintx, Pello Errota eta Pedro Mari Otaño ospe handiko bertsolariak izan ziren.

Bestelako ezaugarriak dituen arren, kutsu herrikoia duen ahozko literatura horretan Iparragirre sartu behar da, lehenengo tradizionalista eta gero liberala izan zena, izugarri ospetsua. *Gernikako arbola* abestiaren interpretazioak, foruei eta askatasunari egindako kantuak, milaka pertsona bildu zituen batzuetan.

Azken gerra karlistaren ondoren, literaturak fase berri bati ekin zion, hedapena eta dibertsifikazioa bereizgarri izan zituena. Euskaraz idatzitakoari ere eragin zion. Ikuspegi horretatik, literaturaren berpizkundeari buruz hitz egin dezakegu. Abiapuntua 1879. urte inguruan egon zen, Elizondon (Nafarroa) lore-jokoak ospatu zirenean. Mota horretako lehenengo topaketak Urruñan (Lapurdi) egin ziren 1851an, Antoine d'Abbadieren babesean, eta Euskadi osoko olerkariak bertaratu ziren. Aurreko tradizioetan ez bezala, non olerkigintzak gai atseginagoei heldu baitzien, une horretan foruen galeraren, euskararen atzerakadaren eta bizitzeko modu tradizionalaren aurkako erreakzio argia hasi zen. Olerki irabazleak argi eta garbi adierazi zuten: Ama euskeriari azken agurrak izan zen, eta Felipe Arrese Beitiak egin zuen. 1879an, era berean, *Euskal-Erria*



45.

Agustín Chaho idazle, kazetari, iraultzaile eta profeta zuberotarra (1811-1858). El suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, revolucionario y profeta.

Desde el siglo XIX puede seguirse ya la historia del bertsolarismo, un discurso cantado de forma espontánea y creado de manera improvisada, aunque sujeto a rima y métrica. Dos muestras de esa práctica, de las que quedan referencias escritas, son las *kopla zaharrak*, versos populares que se cantaban en rondas coincidiendo con celebraciones (Navidad, Año Nuevo, Santa Águeda, San Juan...), y los *bertso-paperak*, hojas volantes de versos que datan al menos del XVIII. Bertsolaris muy populares fueron Fernando Amezketarra, el anteriormente citado Iztueta, Xenpelar y Bilintx, así como Pello Errota y Pedro Mari Otaño.

Aunque con características distintas, ha de enmarcarse dentro de esta literatura oral, de resonancias populares, la figura de Iparragirre, primero tradicionalista, luego liberal, cuya fama llegó a ser enorme. Su interpretación del *Gernikako arbola*, un canto a los fueros y a la libertad, congregó a veces a miles de personas.

Tras la última guerra carlista comenzó una nueva fase en la literatura vasca, de expansión y diversificación. Afectó también a la que se escribía en euskera. Desde este punto de vista, puede hablarse de renacimiento literario, cuyo arranque se situaría hacia 1879, cuando se celebraron en Elizondo (Navarra) los Juegos Florales –las primeras reuniones de este tipo habían tenido lugar en Urruñia (Lapurdi), en 1851, bajo el patronazgo de Antoine de Abbadie–, a los que acudieron poetas de todo el País Vasco. En

aldizkari elebiduna sortu zen, literatura–berpizkundearen bozeramailea.

Arrese, Marcelino Soroa (euskal antzerkiaren abiarazletzat jotzen da, 1876ko *Iriyarena* zarzuela elebidunarengatik eta sarri antzeztu ziren obrenengatik) eta Ramon Artola izan ziren, besteak beste, euskarazko literatura horren egileak, noizbehinkako eta isolatutako jarduera izateari utzi ziona. Jarraikortasun eta sendotasun kronologikoa hartzen joango zen. Gainera, euskal literatura sekularizatu egin zen, aurrez erlijiotasuna zabaltzeko bidea izan baitzen, apaizek erabili zutena (askotan landa-eremukoak ziren eta gizarte esparru horretara zuzentzen ziren). Erlijioak pisua galdu zuen, eta desagertzeko joerari heldu.

Foruak eta mundu tradizionala goستن hasi ziren, eta industrializazioaren eraginak jasotzen ari zen euskara horiekin identifikatu zen. Euskal nazionalismoaren agerpenak, bestalde, euskara suspertu zuen; horretan, literatura, eta orokorrean, esparru guztiak lantzea ezinbestekoa zela ondorioztatu zen, doktrina berriak euskaldunen ezaugarri nagusietako bat zirela ulertu ostean. Logika horretan, politika, pedagogia-ideologia eta tradiziozko eta landa-eremuko munduaren nostalgia jorratzen zuten gaiak ugariak izan ziren. Euskara, gainera, esparru politiko jakin batekin lotu zen, kutsu nazionalista zuena.

Ikuspegi horretatik, Sabino Aranak zeregin oso garrantzitsua izango zuen, nahiz eta haren argitalpenak politikoak eta asmo literariorik gabekoak izan eta batez ere gaztelaniaz idatziak egon. Hasteko, Aranak nabarmentasun politikoa eman zion euskarari. Horrez gain, hizkuntza horren inguruko lan ugari egin zituen, eta «garbitasunaren» kontzeptua aplikatu zion, non jatorri latindarra zuten hitzak –baita hizkuntzan ongi errotuta zeudenak ere– oinarri zientifikorik gabeko iritzi etimologikoetatik abiatuta sortutako hitzekin ordeztu nahi izan baitzituen.

Baina euskararen sustatzaile guztiak ez ziren nazionalistak izan. Julio Urkijo, Euskal Filologiaren aitzatzat hartzen denak, *Revista Internacional de Estudios Vascos* sustatu zuen, 1907tik aurrera Parisen eta 1914tik aurrera Donostian argitaratua. Aldizkaria Eusko Ikaskuntzaren adierazpide bihurtu zen, elkarte 1918an sortu zenean. Hurrengo urtean, Alfontso XIII.ak Euskaltzaindiaren sorrera onartu zuen ofizialki, eta haren lehenengo presidente Resurrección María Azkue euskal folklorea eta lexikoaren bilketa–lan bikaina egin zuen, eta literaturan erabiltzen zen euskara batu nahi izan zuen.

Toribio Altzaga, Jose Artola eta Baleriano Mokoroa berpizte literario horren parte izan ziren euren antzerki obrekin. Domingo Agirreren nobelek –*Kresala* eta *Garoa*–, itsasgizonen eta nekazarien ohituren berri ematen digute. Ebaristo Buztintza *Kirikiño* idazleak, bestalde, *Euzkadi*



46. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* idazlea (1905-1937).
El escritor Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).

contraste con tradiciones anteriores, cuando en la poesía habían proliferado temáticas más amables, en este momento se inició una reacción expresa contra la pérdida de los fueros, el retroceso del euskera o el descalabro de las formas tradicionales de vida. Lo indicaba bien la poesía ganadora, «Ama euskeriari azken agurrak» («Postreros adioses a la madre euskera»), de Felipe Arrese Beitia. También en 1879 se fundó la revista bilingüe *Euskal-Erria*, portavoz de este renacimiento literario.

Arrese, Marcelino Soroa (se le considera iniciador del teatro vasco, con su zarzuela bilingüe *Iriyarena* (1876) y diversas obras que fueron muy representadas), Ramón Artola... fueron algunos de los autores de esta literatura en euskera, que dejaba de ser una actividad esporádica y aislada. Adquiría continuidad y consistencia cronológica. Además, la literatura en euskera se secularizó, pues antes había sido sobre todo un vehículo de la religiosidad, con frecuencia escrito por sacerdotes, muchas veces de origen rural y que se dirigían a este ámbito social. La temática religiosa perdió importancia y tendió a desaparecer.

Se abrió paso la exaltación de los fueros y del mundo tradicional, con el que se identificaba el euskera, que sufría las consecuencias de la industrialización. La aparición del nacionalismo vasco, por otra parte, revitalizó el euskera,

egunkariaren euskara atala zuzendu zuen, eta fama handiko kontakizunak idatzi zituen.

Manuel Lekuonaren lan hezitzaile eta biltzaileak garrantzi berezia izan zuen, ahozko literaturari dagokionez, bereziki. Jose Ariztimuño *Aitzol* oso ezaguna egin zen literatura horretan ere, eta literatura-lehiaketak sustatu eta euskararen eguna eta euskal poesiaren eguna ospatzea lortu zuen 1927an eta 1930ean, hurrenez hurren.

XX. mendearen lehenengo erdialdeko euskal literaturaren gailurrean Jose Maria Agirre *Xabier Lizardi* dugu, eta zehazki, *Biotz-begietan* obra, sinbolismo-ondoko poesia intimista eta gai espiritual eta aberkoiei buruzkoa. Lizardirekin batera, Esteban Urkiaga *Lauaxeta* (besteak beste, *Bide barrijak* eta *Arrats beran* obrak idatzi zituen) euskarazko literaturaren modernizazioan aritu zen, eta hura Europako inguruko kanon literarioekin lotzen hasi zen, modernismo frantsesaren edo García Lorcaren eraginak txertatuz. Nikolas Ormaetxea *Orix*e idazlearen lanak askotarikoak izan ziren: joera klasikoa eta erlijio bokazioa zituen narratiba landu zuen, bai eta itzulpenak eta olerkiak egin ere.

Kultura, diktadura frankistatik hasi eta demokraziaraino

Gerra Zibilak Euskadiko garapen kulturala zakarki eten zuen. Gerraren hondamendiak, artista eta intelektualen erbestaldiak, errepresioak (aipatutako idazle batzuk fusilatuak izan ziren, Zugazagoitia, Aitzol eta Lauaxeta) eta gerra garaiko gabeziek kultura pobretu egin zuten. Erregimen frankistak, halaber, ikuspegi monolitikoak inposatu zituen, falange eta nazional-katolizismoarekin, diktadura-autoritarismoarekin eta inperiorako bokazioa zuen nazionalismo espainolarekin lotutakoak. Irudi zorrotz eta oldarkor horretara egokitzen ez ziren adierazpenak debekatu eta jazarri egin ziren. Euskaltasuna errezeloarekin ikusi zen, erregimenak inposatu nahi zuen Espainia uniforme hausten zuelako. Gauza bera gertatu zen liberalismoarekin eta ezkerrarekin identifika zitezkeen adierazpenekin.

Kulturalen geldiera horrek berrogeiko hamarkadan zehar izan zuen intentsitate handiena, eta bertan errepresio aktiboa, ekonomiaren hondatzea eta isolamendu autarkikoa gertatu ziren. Hurrengo hamarkadan aldaketak hasi ziren, eta kulturaren berpizkundea ez zen arau frankistetara moldatu baizik eta erregimenetik kanpokoa edo horien aurkakoa izan zen. Adierazpen horiek, hasieran isolatuak izan baziren ere, 60ko hamarkadan eta diktaduraren azken garaian mamitu egin ziren, garapenkeriaren urteetan. *Boom* ekonomiko eta demografiko berriarekin batera adierazpen kulturalen susperraldi gihartsua gertatu

cuyo cultivo literario y en todos los órdenes se consideró imprescindible, una vez que la nueva doctrina entendió que era una de las principales señas de identidad de los vascos. En esta lógica, abundarían las temáticas de evocación política, pedagogía ideológica y añoranza del mundo tradicional y rural. El euskera quedaba asociado, además, a un ámbito político concreto, con impronta nacionalista.

Desde este punto de vista ocupa un papel significativo Sabino Arana, pese a que sus publicaciones fueron de carácter político y sin pretensiones literarias, además de escritas fundamentalmente en castellano. En primer lugar, por la relevancia política que otorgó al euskera; también por sus trabajos sobre este idioma, al que aplicó un concepto de «pureza» por el que buscaba sustituir palabras de origen latino –incluso las bien arraigadas en la lengua– por otras a veces inventadas a partir de consideraciones etimológicas no científicas.

Pero no todos los promotores del euskera fueron nacionalistas. Julio Urquijo Ibarra, considerado padre de la Filología Vasca, impulsó la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, que se publicó en París desde 1907 y en San Sebastián a partir de 1914. La revista pasó a ser el vehículo de expresión de la Sociedad de Estudios Vascos, cuando se fundó en 1918. Al año siguiente el monarca Alfonso XIII dio oficialidad a la creación de la Real Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia, cuyo primer presidente fue Resurrección María de Azkue, que llevó a cabo una extraordinaria tarea de recopilación del folklore vasco y de su léxico, y buscó la unificación del euskera literario.

Toribio Alzaga, José Artola y Valeriano Mocoroa formaron parte de este renacimiento literario, con obras de teatro. Las novelas de Domingo Aguirre, *Kresala* y *Garoa*, narran costumbres de marinos y labradores. Por su parte, Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigió la sección de euskera del diario *Euzkadi*, con relatos de gran popularidad.

Tuvo importancia la labor educadora y compiladora de Manuel Lekuona, en particular por lo que respecta a la literatura oral. En ésta alcanzó también gran popularidad José de Ariztimuño, *Aitzol*, poeta que impulsó además certámenes literarios y logró que se celebrase el día del euskera (1927) y el día de la poesía vasca (1930).

En la cumbre de la literatura vasca en euskera durante la primera mitad del siglo XX se encuentra José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particular, en su obra *Biotz-begietan*, con una poesía post-simbolista, de corte intimista y temática espiritual y patriótica. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre otras obras, *Bide barrijak* y *Arrats beran*–, también contribuyó, junto a *Lizardi*, a la modernización de la literatura

zen. Noiz edo noiz, frankismoaren aurkako jarrera ideologikoei zegozkien eta erregimenetik at zeuden adierazpen kulturalak sorrarazi zituzten.

Susperraldi horretan, Euskadi puntako korrante artistikoetan sartu zen, eta trantsizioan eta ondoko hamarkadetan izango zuen garapen kulturalaren bezpera izan zen. Eremu guztietan aurki daitezke bide kultural sendoen sorrera, eta artista eta intelektual talde handiak, sortze-lan jarraitua, autore nabarmenak eta korrante garaikide nagusien partaidetza izan zituzten ezaugarri gisa. Euskadik, gainera, hezkuntza-erakunde garrantzitsuak izango zituen, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrerak ondo irudikatu zuen hori. Artea prestigio-sinbolo bihurtu zen, bai eta ekonomiaren eta gizartearen elementu dinamizatzailerik gisa sendotu ere.

Gerraosteak eragindako geldialdia arkitekturan ikus dezakegu. GATEPAC taldeak (gastelaniaz, Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea) 30eko hamarkadan irudikatu zuen arrazionalismoa, euskaldunen presentzia izan zuena (Labaien, Aginaga, Vallejo edo Aizpurua kasu), gerrak zapuztu zuen. Mugimendu horren kutsua aurki daiteke, ordea, Santa Marianako santutegian edo Portugaleteko azokan. Baina, funtsean, erregimenak arrazionalismoa baztertu eta neoklasikoa izan eta ordena sinboliko berria islatu nahi zuten estilo nazionalaren alde egin zuen. Garai horretakoak dira erabat geometrikoak diren hiri-erakinak. 50eko hamarkadan, gainera, industriaren *boomean* parte hartuko zuen biztanleria berriarentzako etxebizitzak eraikuntza hasi zen. Fenomeno horrek hurrengo hamarkadan izan zuen une gorena, garapenkeriaren urteetan, estetika alde batera erabat uzten zuten eta, noiz edo noiz, behar zen hiri-ekipamendurik gabeko eraikinekin. Oraindik ere Euskadiko hiri eta herrialde ugariaren fisionomia osatzen duten etxebizitzak-blokeak izan ziren horiek, nolabaiteko arkitektura meritua zuten eraikinak tartekatuz han eta hemen.

50eko hamarkadan, alabaina, aldaketak hasi ziren arkitektura-esparruan. Sinbolo onena Arantzazuko basilikaren, garrantzi handiko oso eraikin bereziaren, eraikuntza izan zen. Francisco Javier Saenz de Oiza eta Luis Laorga izan ziren arkitektoak, eta ospe handiko eskultoreek lagundu zuten, Txillidak, Oteizak eta Basterretxeak kasu. Asmo berritzaile hori, era berean, Koroatzea elizan (Fisacek egina) eta Aingeruen Santa Maria Parrokian (García Paredes eta Javier de Carvajal) ikus dezakegu, biak Gasteizen.

60ko hamarkadan, irizpide modernoak eta garaikideak txertatu nahi zituen arkitekto-belaunaldiari esker, berritze hori gorpuztu egin zen. Besteak beste, Luis Peña Ganchegik (Txillidarekin batera, *Haizearen orrazia* egin

en euskera, iniciando su vinculación a los cánones literarios del entorno europeo, con influencias del modernismo francés o de García Lorca. La obra de Nicolás Ormaetxea, *Orix*, fue muy diversa, con una narrativa de orientación clásica y vocación religiosa, además de sus traducciones y poemas.

La cultura desde la dictadura franquista a la democracia

La guerra civil supuso un corte brusco en el desarrollo cultural del País Vasco. Las destrucciones bélicas, el exilio de parte de los artistas e intelectuales, la represión –algunos de los antes citados fueron fusilados: Zugazagoitia, Aitzol y Lauaxeta– y las penurias de la guerra dejaron sentir sus efectos en el empobrecimiento cultural. El régimen franquista, además, impuso concepciones monolíticas, vinculadas al ideario falangista y nacionalcatólico, así como asociadas al autoritarismo dictatorial y a un nacionalismo españolista que se decía con vocación de imperio. Las expresiones que no se ajustaban a esta estrecha y agresiva imagen quedaron prohibidas e incluso perseguidas. El vasquismo fue visto con recelo, como ruptura de la España uniforme que el régimen quería imponer. Lo mismo sucedió con las expresiones identificables con el liberalismo y la izquierda.

El anquilosamiento cultural tuvo particular intensidad durante los años cuarenta, de activa represión, deterioro económico y aislamiento autárquico. Fue en la siguiente década cuando las cosas empezaron a cambiar, en un resurgimiento cultural que no se ajustaba a las directrices franquistas sino que se producía al margen del régimen o en su contra. Estas expresiones, al principio aisladas, adquirieron consistencia en los años sesenta y en las postrimerías de la dictadura, durante los años del desarrollismo. Al nuevo *boom* económico y demográfico acompañó un vigoroso resurgimiento de las manifestaciones culturales. A veces estuvieron vinculadas a las posiciones ideológicas antifranquistas y significaron la aparición de expresiones culturales ajenas al régimen.

Esta recuperación, en la que el País Vasco participaba ya plenamente en las corrientes artísticas punteras, fue la antesala del desenvolvimiento cultural de Euskadi durante la transición y en las décadas posteriores. En todos los campos puede localizarse la formación de sólidos canales culturales, con la presencia de grupos nutridos de artistas o intelectuales, continuidad creativa, autores señeros y participación en las principales corrientes coetáneas. El País Vasco se dotaría además de instituciones educativas de envergadura, bien representadas por la creación de la Universidad del País Vasco. El arte se convertiría en símbolo de prestigio y se le llegaría a considerar elemento dinamizador de la economía y la sociedad.



47.

Jorge Oteizaren *Apostoluen*, Arantzazuko basilikako portadan (Gipuzkoa).
Los Apóstoles de Jorge Oteiza, en la portada de la basílica de Aranzazu (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zuen Donostian), Fullaondok eta Jose Luis Iñiguez de Onzoñok osatu zuten.

50eko hamarkadan hasi zen fenomeno kultural garrantzitsua eskulturaren sorrera izan zen; XIX. mendearen bukaerako eta XX. mendearen hasierako aipaturako banakotasunak salbu, Euskadin oso gutxi landutako artea zen. Euskal eskultura modernoak berezko izaera bereganatu zuen laster, forma tradizionalak eta adierazpen abangoardistak gurutzatzen zituen, aldizka euskal identitate kulturala garatzeko asmo jakinarekin eta nazioarteko ospea bereganatu zuten artista garrantzitsuekin. Hona hemen orduko autore adierazgarrienak: Jorge Oteiza, euskal kultura herrikoia eta haren identitatea defendatzen zuten tesiak eta nortasun indartsuko obrak egin zituen, hutsartean, hutsaren ideia landuz beste askoren artean; Eduardo Txillida, abstrakzioa jorratu zuen formak eta materialak aztertzen zituen sormenezko obran; Nestor Basterretxeak, Remigio Mendiburuk eta Jose Manuel Alberdik geroztik euskal eskultura berpizten jardun zuten artisten taldea osatzen dute.

Gerra zibilak eragin suntsitzaileak izan zituen euskal pinturaren garapenean. Erregimenaren ikusmoldeek au-

El anquilosamiento de la posguerra lo encontramos en la arquitectura. El racionalismo que representó en los años treinta el GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea), con presencia vasca (Labayen, Aguinaga, Vallejo o Aizpurúa), resultó truncado con la guerra, aunque quedaron algunas reminiscencias racionalistas, que encontramos por ejemplo en el Santuario de Santa Mariana o en el mercado de Portugalete. Pero, en lo fundamental, el racionalismo quedaba rechazado por el régimen, que apostaba por un «estilo nacional» que quería ser neoclásico y reflejar el nuevo orden simbólico. Al periodo corresponden edificios urbanos de rotundidad geométrica. En los años cincuenta, además, comenzó la construcción de viviendas para acoger la nueva población que participaría en el *boom* industrial. Este fenómeno llegaría a su máxima expresión en la década siguiente, durante los años del desarrollismo, con edificaciones alejadas de cualquier inquietud estética y a veces sin los equipamientos urbanos necesarios. Serían los bloques de viviendas que conforman aún hoy la fisonomía de buena parte de las ciudades y poblaciones del País Vasco, sólo ocasionalmente salpicada de edificaciones con algún mérito arquitectónico.



48.

Eduardo Chillidaren *Haizearen orrazia*, Donostian.
El *Peine del viento*, de Eduardo Chillida, en San Sebastián.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

rruko urteetako jakin-nahi estetikoak apurtu zituzten. 40ko hamarkadan, hainbat elkarteren eraketarekin –*Grupo del Suizo*, adibidez– egile batzuk erregimenak markatutako bidetik atera nahi izan ziren. Prozesu man-tsoa izan zen, gerra aurrekoen eboluzioa ez ziren suposiziotatik abiatu baitzen euskal pintura. Hurrengo hamarkadan margolari talde handia zegoen dagoeneko, eta batzuk, Agustín Ibarrolak kasu –oso garrantzitsua, Arantzazuko basilikan ere parte hartu zuen– pintura oso aberatsa landu zuten, elkarren arteko loturarik gabeko joerak erabiliz, gizarte-errealismoa, abstrakzioa, kontzeptualismoa, figurazioa, etab.

Literaturan ere, gerrak haustura gogora eragin zuen, gaztelaniaz nahiz euskaraz idatzitakoan. Gerraosteko literatura eskasiaren ondoren, 50ko eta 60ko hamarkadetan idazle batzuk ezinegon intelektual berriak islatu zituzten. Ignacio Aldecoa gasteiztarra gogoratu behar dugu. Kalitate handiko obra poetiko, nobela eta narrazio motzak idatzi zituen eta neorrealismoari lotuta egon zen. Gazte hil zen, 1969an, 44 urte zituela. Goiz hil zen ere Luis Martín-Santos, 39 urterekin. Abangoardiako narrazio ikuspegiak txertatu zituen

En los años cincuenta, sin embargo, se iniciaban cambios en el ámbito de la arquitectura. Su mejor símbolo fue la construcción de la basílica de Aránzazu, una edificación singular de gran relevancia. Los arquitectos fueron Javier Sáenz de Oiza y Luis Laorga, y colaboraron escultores de la talla de Chillida, Oteiza o Basterretxea. El afán renovador lo encontramos también en la iglesia de la Coronación, obra de Fisac, y en la de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes y Javier de Carvajal, ambas en Vitoria.

En los años sesenta esta renovación tomaba cuerpo con una generación de arquitectos que buscaba introducir criterios modernos y coetáneos. La formaban, entre otros, Luis Peña Ganchegui –junto a Chillida, autor del *Peine del viento*, en San Sebastián–, Fullaondo o José Luis Iñiguez de Onzoño.

Uno de los fenómenos culturales más importantes que se inició durante los años cincuenta fue la irrupción de la escultura, un arte que apenas se había cultivado en el País Vasco, con la excepción de las individualidades mencionadas a fines del XIX y comienzos del XX. La moderna escultura vasca adquirió pronto una impronta propia, que entrelazaba formas tradicionales y expresiones



49.

Gabriel Aresti idazle bilbotarrak (1933-1975) euskal literatura berritu zuen frankismoaren bigarren garaian.

El escritor bilbaíno Gabriel Aresti (1933-1975) renovó la literatura en euskera durante el segundo franquismo.

eta *Tiempo de silencio* garaiko nobela nagusienetako bat idatzi zuen. Aipatu beharra dago, era berean, *El otro árbol de Guernica* Luis Castresanaren obra. Gerra garaiko umeen erbestaldien gaia landu zuen obrak oihartzun handia lortu zuen. Garai horretan Ramiro Pinillak ekin zion idazteari.

Gaztelaniazko poesiaren barruan bi autore izan ziren bereziki entzutetsu: Blas de Otero, larritasun espiritualaren adierazpena eta diktaturak hondatutako gizartearen

vanguardistas, a veces con la intención expresa de desarrollar una identidad cultural vasca y con artistas internacionalmente preeminentes. Algunos autores representativos fueron Jorge Oteiza, con sus tesis que defendían la cultura popular vasca y su identidad, y obras de gran personalidad, que entre otras nociones cultivaban la del hueco, el vacío; Eduardo Chillida desarrolló la abstracción en una obra creativa que indagó sobre formas y materiales; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu o José Manuel Alberdi completan el grupo de artistas que desde entonces revitalizaron la escultura vasca.

La guerra civil tuvo efectos demoledores en la evolución de la pintura vasca. Las concepciones del régimen rompían las inquietudes estéticas de los años anteriores. Durante los años cuarenta, con la formación de varias asociaciones –el *Grupo del Suizo*, por ejemplo–, algunos autores querían salirse de los cauces que marcaba el régimen. Fue un proceso lento, en el que la pintura vasca arranca de supuestos que no eran en sí mismos una evolución de los prebélicos. En la década siguiente había ya un numeroso plantel de pintores –algunos destacados, como Agustín Ibarrola, participaron también en la basílica de Aránzazu–, que gestaron una riquísima pintura, con presencia de tendencias bien distintas, desde el realismo social a la abstracción, el conceptualismo, la figuración, etcétera.

También en la literatura la guerra supuso un corte abrupto, tanto la escrita en castellano como la que usaba el euskera. Tras el desierto literario de la posguerra, durante los años cincuenta y sesenta algunos escritores reflejaban las nuevas inquietudes intelectuales. Cabe recordar al vitoriano Ignacio Aldecoa, con obras poéticas, novelas y narraciones breves de gran calidad y vinculación al neorrealismo. Murió joven, en 1969, a los 44 años. También falleció prematuramente, a los 39, Luis Martín-Santos, que introdujo perspectivas narrativas de vanguardia y cuyo *Tiempo de silencio* constituye una de las principales novelas del periodo. Cabe recordar, también, la obra de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, que abordó el tema de los exilios infantiles durante la guerra, logrando gran resonancia. Ramiro Pinilla inició por entonces su actividad literaria.

En el campo de la poesía en castellano alcanzaron particular renombre dos autores: Blas de Otero, volcado en la expresión de la angustia espiritual y en la sociedad desolada de la dictadura, y Gabriel Celaya, con una amplia obra de testimonio social.

Tras el corte de la guerra, la literatura en euskera se ciñó a la añoranza del pasado, en un momento en que quedaba reprimida la expresión en ese idioma que se asoció al nacionalismo. Tardó en notar los rápidos cambios que

egoera jorratu zituen, eta Gabriel Zelaia, gizarte testigantzako obra ugari egile.

Gerraren etenaren ondoren, euskarazko literatura iraganaren malenkoniari heldu zion tinko. Une horretan, nazionalismoarekin lotu zen hizkuntza erabiltzea debekua zen. Kostata ere, Euskadin gertatzen ari ziren aldaketa azkarrak nabaritu zituen eta 50eko hamarkadaren bukaeran eta hurrengoan ere berritzeko ordua iritsi zitzaion. Euskal literatura jarduerak autonomo gisa ezarri egin zen euskal bizitza kulturalaren barruan. Gabriel Arestiren *Harri eta Herri*, 1964an plazaratuta, haustura horren sinbolo izan zen. Hizkuntza poetiko berri bat eraiki zuen, sustrai herrikoiekin, eta gizarte-poesia garatzea eta korronte literario garaikideetan sartzea proposatu zuen. Aldi hartan, aipatutako literaturan eragina izango zuten aldaketak gertatu ziren: ikastolen mugimendua eta euskararen batasuna. Horrek guztiak euskal literatura modernizatzen lagundu zuten. Jose Luis Alvarez Enparantza *Txillardegia* eta Ramon Saizarbitoria izan ziren, Arestirekin batera, euskal nobelaren arloko aldaketa horien ordezkari.

Trantsizioan eta demokrazian zehar, euskal kultura nabarmen heldu eta berriro da sorkuntzari dagokionez. Sendotu egin da, aniztasun gero eta handiagoa eskuratu du eta berezitasunak mantenduz, testuinguru intelektualaren antzeko tasunak bere egin ditu.

Kultura berrikuntza horrek parerik gabeko oparotasun intelektuala gailendu den garaia izan du ondorioztat, baina kontuan hartu behar dugu tamaina txikiko gizarte dela, nazioz gaindikoa ezaugarriak saritzen dituen globalizazio-giroan sartuta dagoela eta pasa diren hamarkadetan euskal gizarteak astindu duten ideologia arazoak alboratu ez dituela.

Aurrerapen kulturala jo dezakegu aro horren ezaugarritzat. Margolari edo eskultore talde handietan antzeman daiteke, horien kopuru handia dela eta hemen jaso ezin direnak, estilo ezberdinekoak, entzutetsuak eta berezko azpiegiturak izan dituztenak.

Kultura oparotasun giro hori adierazten du, halaber, arkitektura-obren zeregin berriak, Euskadiko modernizazioaren irudi direnak. Horren sintoma onena «Guggenheim efektua» deitu izan zaiona da: Bilbon erakitako izen horretako museoak hiri horren irudia bizkor hobetzea eragin du. Frank Gehry arkitektoak egin zuen eta arkitektura berri baten mundu-mailako erreferentzia nagusietako bat da. Donostiako Kursaal eraikina, Gasteizko hiriaren suspertzea, lehen industrialaren Nerbioiko paisaiaren berreraikitzea industrializazio-ondoko gizartearen hiri-berrikuntzaren beste adibide batzuk dira.

se producían en el País Vasco, pero a fines de los años cincuenta y durante la siguiente década se producía su renovación. La literatura en euskera se institucionalizaba como actividad autónoma dentro de la vida cultural vasca. La publicación de *Harri eta Herri* por Gabriel Aresti, en 1964, simbolizó esta ruptura. Construía un nuevo idioma poético, con raigambre popular, proponía el desarrollo de una poesía social, así como la incorporación a las corrientes literarias coetáneas. Por entonces se producían cambios que repercutirían en esta literatura: el movimiento de las ikastolas o la unificación del euskera. Todo ello contribuyó a la modernización de la literatura en euskera. José Luis Álvarez Enparantza, *Txillardegia*, o Ramón Saizarbitoria, junto a Aresti, representaron estos cambios en el ámbito de la novela en lengua vasca.

Durante la transición y el periodo democrático la cultura vasca ha experimentado una notable maduración y modernización creativa. Se ha consolidado como tal, adquirido una creciente diversidad y, con sus singularidades, adoptado rasgos similares a los del contexto intelectual.

La modernización cultural ha significado un periodo de prosperidad intelectual y artística sin precedentes, bien entendido que se corresponde con una sociedad de modestas dimensiones, que está inserta en el clima de globalización que prima notas supranacionales y que no se ha sustraído a los problemas ideológicos que han afectado a la sociedad vasca en estas décadas.

Pero este periodo es, sobre todo, de adelanto cultural. Puede advertirse en la existencia de amplios planteles de pintores o escultores, cuya elevada nómina imposibilita recogerlos aquí, con diversidad de estilos, gran reconocimiento e infraestructuras propias.

También representa el clima de bonanza cultural el novedoso papel que han alcanzado las realizaciones arquitectónicas, convertidas en símbolos de la modernización del País Vasco. El mejor síntoma es el llamado «efecto Guggenheim», la rápida mejora de su imagen urbana tras la construcción en Bilbao del museo de este nombre, obra de Frank Gehry y una de las primeras referencias mundiales de una nueva arquitectura. Edificaciones como el Kursaal, de San Sebastián, la revitalización urbana de Vitoria, la reconstrucción del paisaje del Nervión, antes industrial, constituyen otros ejemplos de la modernización urbana experimentada por la sociedad postindustrial.

Está también el desenvolvimiento de la literatura, tanto en euskera como en castellano. Ambas han presentado un número elevado de autores, algunos de primera línea, lo que se refleja en la obtención del Premio Nacional de Literatura por Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) y Kirmen Uribe (2009), escritores en euskera, lo



50. Bilboko Guggenheim museoaren eraikina, Frank O. Gehry arkitektoaren obra.
El edificio del Museo Guggenheim Bilbao, obra del arquitecto Frank O. Gehry.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Literaturaren garapena ere aintzat hartu beharrekoa da, euskaraz zein gaztelaniaz. Bion egile kopurua oso altua da, eta batzuk lehen mailakoak dira: besteak beste, Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) eta Kirmen Uribe (2009) euskal idazleek Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi dute. Bestalde, Mariasun Landak Espainiako Haur eta Gazte Literaturako Saria irabazi zuen 2003an, eta Anjel Lertxundik Espainiako Saiakera Saria, 2010ean. Gaztelaniazko idazle Ramiro Pinillak Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi zuen 2005ean. Bi hizkuntzotako literaturek bide ezberdinak jarraitu dituzte, garatzen diren egoerak oso bestelakoak baitira: euskarazkoa tokiko merkatu mugatuan sartzen da, bestea Espainiako literaturan; lehenengoa duela gutxi sendotutako errealitate kulturala da, eta gaztelaniazko literaturaren garapena, berriz, tradizio handikoa, etab. Baina bata zein bestea sar ditzakegu literatura-korrante garaikideetan. Laurogeietatik aurrera, bestetik, trantsizioko ezaugarria izan zen politizazioaren atzerakada hasi zen, euskarazko literaturan nabarmenagoa izan arren, gaztelaniazkoan ere eman zena.

Kulturaren garapena ez da mugatu tradizionalki irudikatu egin duten jardueretara. Garapen intelektualak, era berean, zientzia eta humanitateen alorretan aurrerapausoak ematen lagundu du. Ikerketak hainbat esparru hartzen ditu, eta espezializazio askotan puntako ekarpenak egin dira ere.

Arte-sorkuntza deitu ohi zaion hori zentzu hertsian hartuz, zinema ere nabarmendu behar da, tokiko arazoak landu dituzten berezko produkzioak egin eta hainbat

mismo que Mariasun Landa (Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, 2003) y Anjel Lertxundi (Premio Nacional de Ensayo, 2010). Ramiro Pinilla, autor que utiliza el castellano, recibió el Premio Nacional de Literatura en 2005. Las literaturas escritas en uno u otro idioma han seguido caminos diferentes, por las distintas condiciones en que se desenvuelven –mercado local y reducido, frente a la inserción plena dentro de la literatura española; aparición reciente como realidad cultural consolidada, frente al tradicional desenvolvimiento literario en castellano...–, pero ambas han participado de las tendencias literarias coetáneas. Por otra parte, a partir de los años ochenta fue remitiendo la politización característica de la transición, que fue mayor en la literatura euskérica pero que no faltó en la escrita en castellano.

El desarrollo cultural no ha quedado circunscrito a las actividades que tradicionalmente lo habían representado. El despegue intelectual ha abarcado también el desarrollo estrictamente científico y de las humanidades. Las investigaciones se localizan en múltiples campos, sin que falten aportaciones punteras en diversas especialidades.

Ciñéndonos a lo que propiamente suele considerarse creación artística, ha de señalarse también el cine, con producciones propias que a veces han desarrollado problemáticas locales y con participación habitual de profesionales vascos en cinematografías diversas. O, en otro orden de cosas, el de la música, con cantantes y grupos insertos en la que habitualmente utiliza el castellano y el desenvolvimiento de la música en euskera, con rasgos propios, autores de prestigio, amplias audiencias y formas expresivas a veces punteras.



51.

Euskal Herriko Unibertsitateko paraninfoa (2010), Bilbon; Álvaro Siza arkitekto portugaldarraren obra da. Paraninfo de la Universidad del País Vasco, en Bilbao (2010), obra del arquitecto portugués Álvaro Siza.

© UPV-EHU, Pablo Viñas

zinematografiatan euskal profesionalen ohiko partaidetza izan duena. Beste alde batetik, musika dugu. Oro har gaztelania erabiltzen duten abeslari eta taldeak daude, bai eta euskarazko musikaren garapena ere. Horrek berezko ezaugarriak, ospe handiko autoreak, entzule ugari eta adierazpen-modu batzuetan punteroak ditu.

Euskadin azken hiru hamarkadetan izan duen modernizazio kulturala ahalbidetu duten arrazoiak oso bestelakoak dira. Batzuk orokorrak dira: diktaduraren mugen gainditzea, masa-gizartearen sendotzea, herritarrak hezkuntza jasotzeko aukera izatea, industrializazio-ondoko gizartearen sorrera, ongizatearen aurrerapenak, edo, duela gutxi, teknologia berriak eta horien erabileraren hedapena. Besteek, ordea, berezko ezaugarriak dituzte, hala nola instantzia politikoek kultura lehentasun gisa hartu eta sortu zuten kulturarekiko jarrera publiko berria. Euskadin, aldaketa hori autogobernu autonomikoaren eraikuntzarekin batera gertatu zen. Ekimen kulturalak babesteko politika aktiboa aurrera eraman zuen azpiegitura eta baliabide berrien sustapenaren bidez, arreta berezia eskainiz euskaraz garatzen zenari edo berariazko ezaugarriak adierazten zituenari.

Las razones que han permitido la modernización cultural experimentada por el País Vasco durante las últimas tres décadas son de muy diverso tipo. Algunas son de carácter general: superación del encorsetamiento intelectual de la dictadura, consolidación de la sociedad de masas, acceso generalizado a la educación, formación de una sociedad postindustrial, avances del bienestar o, recientemente, las nuevas tecnologías y la popularización de su uso. Otras tienen rasgos específicos, tales como la nueva actitud pública hacia la cultura, a la que las instancias políticas comenzaron a considerar una prioridad. En el País Vasco este cambio coincidió con la construcción del autogobierno autonómico, que llevó a cabo una política activa de apoyo a las iniciativas culturales, con la promoción de nuevas infraestructuras y recursos, en particular a la que se desarrollaba en euskera o se entendía representaba rasgos específicos.

Por otra parte, se solventaron algunas graves carencias históricas. La iniciativa más significativa fue la fundación de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, que acogió carreras tradicionales en el

Bestalde, gabezia historiko batzuk konpondu egin ziren. Ekimen adierazgarriena Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrera izan zen. Euskadin tradizionalak ziren ikasketak —ingeniaritza, nautika, merkataritza— hartu zituen, bai eta berriak ziren beste batzuk garatu ere. Horri esker, espezialitate sorta handia eratu zuen eta sekula baino bultzada handiagoa eman zion euskarari.

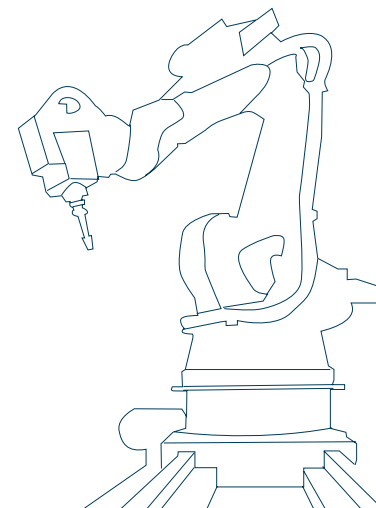
Oro har, Euskadiko kulturak jarduera sendotuei, garapen-tasa handia duen gizartearen berezko direnei, dagokien ospea du gaur egun. Errealitate kementsua da, eta bertan, artista, intelektual eta ikertzaileen kopuru handiak —inoiz baino handiagoa— askotariko sortze-jardueretan parte hartzen du. Barne-aberastasun handia du, eta loretan dagoen errealitate itxaropentsuenetako bat da euskal gizartean.

País Vasco —ingeniería, náutica, comercio— y desarrolló nuevos estudios en una amplísima gama de especialidades, con un impulso al euskera desconocido hasta entonces.

En una visión de conjunto, la cultura del País Vasco cuenta hoy con el prestigio que corresponde a actividades consolidadas, propias de una sociedad con amplios índices de desarrollo. Constituye una realidad vigorosa, en la que un número de artistas, intelectuales e investigadores mayor que en cualquier periodo anterior participa plenamente en una gran diversidad de actividades creativas. Con su gran riqueza interna, supone una de las realidades más florecientes y esperanzadoras de la sociedad vasca.

Produkzio-jarduerak

Las actividades productivas



Esan daiteke, nolabaiteko oinarriarekin, historiaurrean artzain-ekonomia zegoela euskal lurraldeetan. Transhumantian oinarritutako abeltzaintza zen beharbada haren funtsa, hegoaldeko goiko lurak eta iparraldeko haranak aldizkatzen zituen urtaro bakoitzean. Erromatar Inperioa iritsi ondoren, hainbat garapen ekonomiko egon ziren. Hegoaldeko isurialdea nabarmenki erromatartu zen, zerealen ekoizpena bideratutako nekazaritza-ustategiekin. Iparraldean –egungo kostaldeko probintziak– abeltzaintza-jarduerarekin eta basoaren ustiapenarekin jarraitu zuten, nahiz eta leku batzuk –meategi-hobiak edo nabigazioa hartzeko itsaso-kokaguneak– erromatar ekonomia eragina jaso.

Erdi Aroko albisteek euskal ekonomiaren irudi zehatzagoa eratzeko aukera ematen dutenean, nekazaritza-jarduerak dagoeneko orokortu egin zirela antzeman daiteke, abeltzaintza baztertu gabe, betiere. Baliteke Goi Erdi Aroan, Kantauriko zonaldea landa-eremua pixkanaka okupatuz joatea nekazaritzara bideratzeko, eta okupazio horren abiapuntua herri txikiak edo sakabanatutako baserriak eraikitzea izan izana.

Aroaren bukaera erabakigarria izango zen aldaketa abiatu zen. Burdina-minerala ustiatzen eta burdinoletan lantzen hasi zen. Aldaketa hori egungo Araban jarri zen martxan XI. mendea baino lehenago. Bizkaia eta Gipuzkoako lurrek, une horretan merkataritza-zirkuitu nagusitik urrun (Santiago Bideak eragindako ekialde eta mendebaldearen arteko zirkulazioa), nekazaritza eta abeltzaintzan oinarritutako ekonomiari lotuta jarraitu zuten, eta laboreak garrantzia irabazten joan ziren oraindik.

Behe Erdi Aroan, XIII. mendetik aurrera, berritze ekonomiko gorabeheratsuak gertatu ziren. Burdina lantzeko

Puede conjeturarse, con algún fundamento, que la economía vasca de los finales de la prehistoria era de carácter pastoril. Posiblemente se basaba en una ganadería de transhumancia, que alternaba estacionalmente las tierras altas del sur y los valles del norte. Tras la llegada de Roma hubo distintas evoluciones económicas. La vertiente meridional se romanizó de forma muy acusada, con explotaciones agrarias dedicadas al cereal. La parte norte –las actuales provincias costeras– seguía dedicándose al pastoreo y a la explotación del bosque, si bien algunos enclaves –yacimientos mineros o establecimientos marinos para acoger la navegación– recibirían también el impacto de la economía romana.

Cuando las noticias medievales permiten trazar un cuadro más preciso de la economía vasca se habían generalizado ya las actividades agrarias, sin abandonarse las del pastoreo. Es posible que durante la Alta Edad Media en la zona cantábrica se fuese ocupando el campo para dedicarlo al cultivo agrario, y que tal ocupación se realizase a partir de pequeñas poblaciones o de la construcción de caseríos diseminados.

A finales de ese periodo se inició un cambio que sería decisivo. Comenzó la explotación del mineral de hierro y su trabajo en las ferrerías. Este cambio se inició en lo que hoy es Álava antes del siglo XI. Las tierras de Bizkaia y Gipuzkoa, de momento alejadas del principal circuito mercantil –el tráfico este-oeste que representaba el Camino de Santiago–, seguirían apegadas a una economía agrícola-ganadera, en la que los cultivos tendrían aún una importancia incipiente.

Durante la Baja Edad Media, a partir del siglo XIII, se produjeron novedades económicas trascendentales.

jarduera orokortu egin zen, eta jarduera Bizkaian eta Gipuzkoan hedatu zen. Gainera, euskal portuak Gaztela eta Europako Iparraldearen artean ezarri zen merkataritza-truke berrian erabiltzen hasi ziren. Euren oinarria Gaztelako artilearen esportazioa zen. Gipuzkoako portu batzuetan, Nafarroako artilearekin salerosketan aritzeko antzeko merkataritza-zirkuitua ezarri zen.

Berritasun ekonomiko horiek, garaiko gizarte-krisia egon arren inposatu egin zirenak, efektu oso garrantzitsuak izan zituzten. Nekazaritzak berebiziko garrantzia zuen garai horretan, euskal ekonomiak ezohiko konplexutasun-maila erdietsi zuen. Hori zen, zalantzarik gabe eta alde handiarekin, Euskadiko jarduera garrantzitsuena, baina burdinolak eta merkataritza asko garatu ziren. Emaiza gisa, Aro Modernoaren hasieran industria- eta merkataritza-jarduerak toki nabarmena zuten, ohiz kanpoko denbora horretan. Oreka ekonomikoa horien mende zegoen, eta burdina landuarena esportazioari eta merkataritza-zirkulaziotik irabazitako mozkinen esker, bizigaiak erostea ahalbidetzen zuten baliabideak lor zitezkeen. Bizkaia eta Gipuzkoarentzat, inportazio hori ezinbestekoa zen uztan onak zeuden urteetan ere, euren nekazaritza pobrea zenez —ez zuten garririk ez mahatsondorik— defizita sortzen zelako, mediterraneoko isurialdean ez bezala. Edonola ere, Euskadik dentsitate demografiko handi samarra zuen.

Arrantza oso aspaldiko garaietatik egiten zen, baina Erdi Aroan jarduera hori sendotuta zegoen. Bi arrantza-mota zeuden: bata itsasertzean egiten zena, egunerokoa eta bisigua, itsas aingira eta legatza oinarri zituena, funtsean; bestea noizbehinkakoa, baina hala ere, garrantzi handia izatera iritsi zena. Bailearen arrantza zen, hain zuzen ere, eta garai hartan heldu zen euskal kostaldera. Ondorioz, kostaldeko herri askok zetazeoaren irudia txertatu zuten armarran, hala nola Hondarribiak, Getariak, Mutrikuk, Ondarroak eta Bermeok. Bailearen ibilbideak kostaldetik urrundu zirenean, arrantzaleek alturako nabigazioari ekin zioten balea jazartzeko. Bidaia horiek, aldi berean, urrutiko lurraldeetan arrantzan hasteko balio izan zuten, Ternuan kasu, non Aro Modernoaren hasieran euskal arrantzaleek bakailoa arrantzatu eta lantegiak ezartzen hasi baitziren.

Aro Modernoko euskal ekonomia nabarmen garatu zen, baina, oro har, Erdi Aroko azken zatiko ezaugarriak mantendu zituen. Lehenik eta behin, ondasun eta zerbitzuen esportazioak funtsezkoak ziren oreka ekonomikoari eusteko. Gainera, nekazaritza zertxobait ahula zen. Kontrasteak ere aipatu behar dira; horiek sekulakoak ziren, euskal lurraldearen tamaina txikia kontuan hartzen badugu. Kantauriko eta hegoaldeko zonaldeen artean aldeak zeuden; lehenengoak industria-jarduera handiagoa zuen, eta bestean, oster, nekazaritza soberakinduna izan ohi zen nagusi. Bestalde, landa-eremuen eta merkataritza-jardueretara bideratutako eremuen arteko kontrasteak

El trabajo del hierro se generalizó, extendiéndose tal actividad por Bizkaia y Gipuzkoa. Además, los puertos vascos comenzaron a servir para el nuevo trasvase comercial que se estableció entre Castilla y el norte de Europa. Su principal base era la exportación de la lana castellana. En algunos puertos guipuzcoanos se asentó un circuito comercial parecido con lana de Navarra.

Estas novedades económicas, que se impusieron pese a la crisis social de la época, tuvieron efectos importantísimos. La economía vasca alcanzó un grado de complejidad inusual en una época volcada exhaustivamente en la agricultura. Ésta era, por supuesto y con gran diferencia, la actividad más importante en el País Vasco, pero las ferreñas y el comercio alcanzaron un gran desenvolvimiento. El resultado fue que a comienzos de la Edad Moderna las actividades industriales y mercantiles alcanzaban un lugar notable, inusual en aquella época. De ellas dependía el equilibrio económico, pues gracias a las exportaciones de hierro elaborado y de los beneficios generados por el tráfico mercantil se conseguían los recursos que permitían comprar subsistencias. Para Bizkaia y Gipuzkoa esta importación resultaba imprescindible incluso en los años de mejores cosechas, pues su agricultura, considerada pobre al carecer de trigo y de vid, resultaba deficitaria —no sucedía así en la vertiente mediterránea—. Con todo, el País Vasco presentaba una densidad demográfica relativamente alta.

La pesca se practicaba desde tiempos remotos, pero durante la Edad Media era ya una actividad consolidada. Había dos tipos de pesca: una, en el litoral, cotidiana, básicamente de besugo, congrio y merluza; otra, esporádica, pero que alcanzaría gran importancia, la caza de la ballena, que por entonces llegaba al litoral vasco (muchas poblaciones de la costa incorporaron la imagen del cetáceo a su escudo: Hondarribia, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etcétera). Cuando las rutas de la ballena se alejaron de su costa los pescadores iniciaron una navegación de altura para perseguirla. Tales viajes fueron a su vez el origen de la pesca en lugares tan alejados como Terranova, donde a comienzos de la Edad Moderna los pescadores vascos capturaban bacalao y establecían factorías.

La economía vasca de la Edad Moderna experimentó una evolución notable, pero en general mantuvo los rasgos provenientes de fines del Medioevo. En primer lugar, las exportaciones de bienes y servicios jugaban un papel básico para el equilibrio económico. Además, la agricultura era relativamente débil. Cabe citar también los contrastes, que han de considerarse acusados si se tienen en cuenta las reducidas dimensiones del territorio vasco: diferencias entre la parte cantábrica y la meridional, con mayor actividad industrial en la primera y una agricultura

zeuden, azken horiek izaera burgesa lortu baitzuten oso goiz. Hiriak eta landa-eremuak, bakoitzak bere dinamikak eta balioak zituen: lurraren jabetzaren arabera hierarkizatutako nekazaritza-gizartea zegoen, batetik, eta negozioen hotsera bizi zen hiri-mundua, bestetik.

Mundu desberdinak ziren, baina ez zeuden erabat bananduta. Nekazari askok, euren nekazaritza- eta abeltzaintza-jardueretan jatorria zuten diru-sarrerak osatzeko, burdinarekin erlazionatutako lanetatik lortutakoak baliatzen zituzten (minerala erauztea, hori garraiatzea, olagizon gisa jardutea edo egur-ikatzatza lortzea). Bestalde, nekazaritza eta abeltzaintza jarduerak egiten zituzten hainbat langile urbanizatutako eremuetan bizi ziren ere.

Erdi Aroaz geroztik, baserria landa-guneko paisaiaren eraikuntza bereizgarria izan zen Kantauriko isurialdean. Hurrengo mendeetan hala izan da eta gaur egun ere izaten jarraitzen du. Ustiapeneko eta familia elkarbizitzako unitatea da, jabetzan dituzten lurak edo erretan hartutakoak lantzen dituen. Baserriari atxikitako sail guztiak ez dira eraikinaren inguruan kokatzen, batzuetan inguruan sakabanatuta daude.

Baserria isolatuta egon ohi da, barreiatuta, hiri-gunetik eta gainerako baserrietatik urrun; noiz edo noiz, auzoak osatzen dituzte. Ziur aski, isolatutako ustiapen horiek Erdi Aroan jaio ziren, lur berriak landu zirenean —ordura arte bazkalekuak edo basoak izan zirenak—; herrietatik urrun zeuden, eta orografia zela-eta komunikazio txarrak zituzten.

Baserrien ekoizpen-oinarrien zati handi bat herri-ondasunek osatzen zuten, bazkalekuak edo egurra ematen zutenak. XVIII. mendera arte, gutxienez, *bazkalekuen forukomunitateari* etekina atera zioten. Horren arabera, azindak aske utz zitezkeen, eta gertuko belardietan bazkatu ahal zuten.

Herri txikiekin batera, baserria ezinbestekoa izan zen Kantauriko isurialdeko nekazaritzan. Hegoaldean bizi ziren nekazariak, oster, herrietan edo hiri-guneetan bizi ziren, eta horietatik soro landuetara joaten ziren, iparraldean baino lursail handietan banatuta zeudenak.

Aro Modernoko Euskadiko ekoizpen-errealitate bereizgarrienetako bat burdinolak izan ziren. Garrantzi ekonomikoa, soziala eta sinbolikoa izan zuten bereziki, denbora horretan euskaldunak burdina-produktuekin identifikatzen zituztelako, bai Espainian bai Europako zati batean. Gogoratu baino ez dugu egin behar XVI. mendearen bukaeran eta XVII. mendearen hasieran *bilboes* izena eman zitzaizela burdinez egindako espata jakin batzuei eta girgilu-mota bati. Izena jatorriarekin identifikatzen zen;

habitualmente excedentaria en el sur; contrastes entre las zonas rurales y las que se vincularon a las actividades mercantiles, que alcanzaron tempranamente un carácter burgués. Ciudad y campo seguían sus propias dinámicas, cada uno con sus valores específicos: los de una sociedad agraria jerarquizada en función de la propiedad de la tierra y los de un mundo urbano que vivía al compás de los negocios.

Eran mundos distintos pero no totalmente apartados entre sí. Muchos campesinos completaban los ingresos provenientes de las actividades agrícolas y ganaderas con los que obtenían en las tareas generadas por el hierro, fuese la extracción de mineral, su transporte, el trabajo ferrón o la obtención del carbón vegetal. A su vez, parte de los ocupados en tareas agropecuarias vivía también en áreas urbanizadas.

Desde la Edad Media el caserío era una institución característica en el paisaje rural de la vertiente cantábrica. Lo seguiría siendo en los siguientes siglos, hasta la actualidad. Constituye una unidad de explotación y de convivencia familiar que trabaja las tierras en propiedad o en arrendamiento. No todas las heredades adscritas al caserío se encuentran en torno al edificio: a veces están diseminadas por sus alrededores.

El caserío suele estar aislado, disperso, lejos del núcleo urbano y de los restantes caseríos; sólo a veces forma barrios. Probablemente estas explotaciones aisladas nacieron en la Edad Media, cuando se pusieron en cultivo nuevas tierras, dedicadas hasta entonces al pasto o al bosque, y que estaban lejos de las poblaciones, con comunicaciones difíciles debido a la orografía.

Una parte importante de las bases productivas del caserío la constituían los bienes comunales, que proporcionaban pastos o leña. Al menos hasta el XVIII se beneficiaron de la *comunidad foral de pastos*, por la que los ganados podían quedar libres, con capacidad de pastar en las praderas cercanas.

Junto a las pequeñas poblaciones, el caserío fue fundamental en la agricultura de la vertiente cantábrica. Por contra, los campesinos de la parte sur vivían agrupados en pueblos o en núcleos urbanos, desde los que se desplazaban a sus tierras de cultivo, divididas en parcelas mayores que en el norte.

Una realidad productiva característica del País Vasco de la Edad Moderna la representaron las ferrerías. Tuvieron particular importancia económica, social y hasta simbólica, pues en la época se identificó a los vascos con los productos del hierro, tanto en España como en parte de Europa. Baste recordar que a fines del XVI y comienzos del XVII en

alegia, Bilborekin. Shakespearek zentzu horretan erabili zuen hitza. Erdi Aroan jaiotako burdinolek une aparta bizi zuten XVI. mendearen erdialdean, hirurehun bat baitzeuden, sekula baino kopuru handiagoa, ziur aski.

Burdinoletan, landugabeko burdina eraldatu eta burdina landua sortzen zen. Erdi Aroan sortu zenetik segidako hobekuntza teknikoak egin ziren, baina Aro Modernoak, oro har, baldintza hauetara egokitu ziren: beheko labeak zituzten, era normalean, langile gutxi behar ziren martxan egoteko; burdina eraldatzeko ardura zuten langileak ez ziren hamabi baino gehiago izaten, hortaz, ekoizpen-unitateak txikiak ziren; ibaien bazterretan kokatzen ziren, eta hala, indar hidraulikoa hauspoak eta gabiak —lan horretan erabiltzen ziren tresna nagusiak— mugitzeko erabiltzen zen.

Burdinoletan, egur-ikatzarekin nahastutako minerala erretzen zen. Errekuntza bermatzeko, hauspoek haizea ematen zuten. Jarduera horretatik «totxo» ateratzen zen. Urtutako burdina zen, eta haren ezipurutasunak

inglés se llamaban *bilboes* a determinadas espadas y a un tipo de grilletes, hechos con hierro, denominando tales objetos por su principal procedencia, que se identificaba con Bilbao. En esos sentidos empleó Shakespeare el nombre. Las ferrerías habían nacido en la Edad Media y a mediados del siglo XVI vivían un momento espléndido, pues había unas trescientas, seguramente el mayor número de su historia.

Las ferrerías eran los lugares donde el mineral en bruto se transformaba en hierro elaborado. Desde sus orígenes medievales experimentaron sucesivas mejoras técnicas, pero las de la Edad Moderna se ajustaban en general a las siguientes condiciones: albergaban hornos bajos y en general podían trabajar con pocos operarios; no solían llegar a la docena los ferrones directamente dedicados a la tarea de transformar el hierro en una ferrería, que siempre fue por tanto una pequeña unidad de producción; estaban situadas en las orillas de los ríos, pues se aprovechaba la fuerza hidráulica para mover fuelles y martinets, los principales aparejos que se usaban en este trabajo.



52. Mirandaola burdinola (Legazpi, Gipuzkoa).
Ferrería de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).

gabiekin kolpekatuta ezabatzen ziren. Horrela landutako burdina nekazaritza-tresnak, armak, iltzeak, aingurak eta ontzi-eraikuntzarako produktuak egiteko erabiltzen zen, besteak beste. Jarduera horiek burdinolan bertan edo beste instalazioetan egiten ziren. Olagizonen lana zeregin espezializatua zen. Burdinolak ibaien paisaiaren zati izan ziren, eta instalazio horien kontzentrazio handiena zeuden bailaretan euren ezaugarriak txertatu zituzten.

Euskadin sakabanatuta zeuden meategi-hobiek burdinolak ugaritzea ahalbidetu zuten. Gipuzkoan, Aiako Harrikoa (Arditurri), Aizkorrikoa (Legazpi) eta Udalakoa (Arrasate) ustiari ziren, eta Araban, berriz, Aiarakoa, Maeztukoa, Santa Cruz del Fierrokoa eta Zuiaiko bailarakoa. Hala ere, hobi horien minerala urria eta kalitate txikikoa izan zen. Horregatik, Nerbioi itsadarretik gertu zeuden Somorrostroko meategiak landugabeko burdina-iturri nagusi bilakatu ziren euskal burdinola guztientzat. Hortik minerala itsaso bidez edo lehorretik garraiatzen zen, eraldatzeko instalazioetaraino.

Burdinolek oso langile gutxi hartzen zituzten zuzenean —lana azaroaren eta maiatzaren artean kontzentratzen zen, ibaiek ur gehiago zuten garaia etekina ateratzeko— baina jarduera-mota ugari egitea ahalbidetzen zuten, lehengaiak prestatzeko eta horiez hornitzeko eta produktuei irteera emateko. Lanean hasi aurretik, zuhaitzak zaindu eta pikatu behar ziren, bai eta egur-ikatzak egin, minerala erauzi eta hura burdinolaraino garraiatu ere. Ondoren, produktuak errenterietara, merkaturatzen ziren merkatuetara etab. eraman behar ziren. Errementariak eta forjariak egoteko eta ontzi-eraikuntzarako aukera eman zuten. Eraikuntza-mota hori lanabes egokiei eta behar ziren iltze eta aingurei esker sendotu zen. Ontzioletan, kostaldean ugariak direnak, mota askotako ontziak eraiki ziren XVI. mendean. Horietako batzuk hauek izan ziren: itsasontziak, ontziak, galeoiak, galerak, galeotak, zabrak, karabelak, fragatak, filiboteak, brigantinak, saetiak, patatzak, pinazak, karrakak, etab.

Aro Modernoan, Euskadin garapen bikaina izan zuen beste jarduera bat merkataritza izan zen. Hainbat merkataritza-zirkuitu zeuden. Batzuk, tamaina txikikoak izan arren, oso garrantzitsuak ziren, hala nola burdina-minerala edo burdinolen produktua garraiatzen zutenak eta Bizkaia edo Gipuzkoatik igarotzen zirenak —horietan inportatu beharriak saltzen baitziren—. Arabako lautada, Nafarroa, Tierra de Campos eta Bureba abiapuntu nagusiak izango ziren. Urritasuna nagusi izan zen urteetan, garia Andaluziatik, barrualdeko Gaztelako mesetatik edo Frantziatik ekarri behar izan zuten. Toki-mailan gailendu zen beste merkataritza-zirkuitu bat ardoaren garraioa izan zen: Gipuzkoatik Nafarroara eta Errioxatik Bizkaira eramaten zen.

En las ferrerías se quemaba el mineral mezclado con carbón vegetal. Para asegurar la combustión, los fuelles insuflaban aire. De esta operación salía el «tocho», hierro fundido cuyas impurezas se eliminaban golpeándolo con los martinets. El hierro así elaborado podía ya trabajarse para producir instrumental agrícola, armas, clavos, anclas y artículos para la construcción naval, etcétera. Tales operaciones se realizaban en la misma ferrería o en otras instalaciones. En conjunto el trabajo ferrón constituía una tarea especializada. Las ferrerías formaban parte del paisaje de los ríos y dieron su impronta particular a los valles fluviales en los que hubo una mayor concentración de estas instalaciones.

Los pequeños yacimientos mineros dispersos por el País posibilitaron la proliferación de ferrerías. Se explotaron los de Peñas de Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) o Udalá (Mondragón), así como los yacimientos alaveses de Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro y el Valle de Zuia. Sin embargo, estos yacimientos tenían mineral escaso y de baja calidad. Por ello las minas de Somorrostro, en Bizkaia, cercanas a la ría del Nervión, se convertirían en el principal suministro de hierro en bruto para el conjunto de las ferrerías vascas. Desde allí se transportaría el mineral por mar o por tierra hasta los lugares donde se transformaba.

Las ferrerías empleaban directamente poca gente —cuyo trabajo se concentraba entre noviembre y mayo, para aprovechar el momento en que los ríos llevaban más agua—, pero generaban gran número de actividades, para preparar y aprovisionar de materias primas y dar salida a los productos. El cuidado y tala del arbolado, la elaboración de carbón vegetal, la extracción de mineral o su transporte hasta la ferrería eran imprescindibles antes de comenzar el trabajo. Después estaba el transporte de los productos a las *renterías*, las lonjas donde se comercializaban... Permitía además la existencia de herreros y forjadores, así como la construcción naval, que arraigó por contar con el utillaje adecuado y los clavos y anclas necesarios. En los astilleros, numerosos en toda la costa, se construyeron embarcaciones de muy diversas clases, que se llamaban en el XVI naos, navíos, galeones, galeras, galeotas, zabras, carabelas, fragatas, filipotes, bergantines, saetias, pataches, pinazas, carracas, etcétera.

Otra actividad que tuvo excepcional desarrollo en el País Vasco de la Edad Moderna fue el comercio. Había diversos circuitos mercantiles. Algunos eran de dimensiones modestas pero con gran importancia, como los de quienes transportaban el mineral de hierro o el producto de las ferrerías, o los circuitos por los que se vendían en Bizkaia o Gipuzkoa las subsistencias que había que importar. La Llanada alavesa, Navarra, la Tierra de Campos y la Bureba serían sus principales puntos de



© Colección McLennan (A. M. de Muskiz)

53.

Emakumeak harri minerala txikitzen, Kobaroneko meategietan (1900 inguruan).
Mujeres desmenuzando piedra mineral en las minas de Kobaron (hacia 1900).

Eta, batez ere, Gaztela eta Europako iparraldearen artean jarduten zuten merkatarik nagusien negozioak zeuden. Euskal portuetatik ateratzen ziren ontziak Flandria, Frantzia, Ingalaterra... bisitatzen zituzten. Gaztela eta Nafarroako artilea eraman ohi zuten, eta askotako manufakturak ekartzen zituzten, oihalak kasu. Horietako asko barne-merkatura eramaten ziren, Gaztelakora, batik bat. Euskal merkatariek, hortaz, eremu geografiko zabalean egiten zituzten negozioak, eta zenbait tokitan itsasgizon edo negoziatzaileen koloniak ezarri ziren, Brujasen, adibidez, non Bizkaiko kontsulatu bat ere egon baitzen.

Aro Modernoko euskal ekonomia, hortaz, oso ekonomia konplexua zen, eta ezaugarri modernoak ere zituen, merkataritza-jarduerak oso garatuta zeudelako: mandazainen eta garraolarien bideak, mota askotako itsasontziak eraikitzen zituzten ontziolak, portuko zamaletarako kaiak eta barneko aduanak. Aduanok, adibidez, Balmasedan edo Gasteizen zeuden eta azken hiri hori zen, hain zuzen ere, merkataritza-mugimenduko nukleo nagusietako bat. Hala, hainbat lanbidek osatu zuten euskal gizartearen irudia: nekazariak, olagizonak,

partida. En años de escasez hubo que recurrir a traer el trigo de Andalucía, del interior de la meseta castellana o de Francia. Otro circuito mercantil tuvo importancia local: el transporte del vino que desde Navarra se dirigía a Gipuzkoa y desde la Rioja a Bizkaia.

Y estaban, sobre todo, los negocios de los principales comerciantes dedicados al tráfico entre Castilla y el norte de Europa. Barcos salidos de los puertos vascos visitaban Flandes, Francia, Inglaterra... Solían llevar lana de Castilla o de Navarra y traían manufacturas diversas, como paños, que en buena parte se enviaban al mercado interior, básicamente el castellano. Los comerciantes vascos realizaban así negocios en un amplio espacio geográfico, con la temprana presencia de colonias de marinos o negociantes en lugares como Brujas, donde llegó a existir un Consulado de Bizkaia.

La economía vasca de la Edad Moderna era, pues, una economía compleja, e incluso de rasgos modernos, por el inusitado desarrollo de las actividades mercantiles: caminos para arrieros y transportistas, astilleros que construían diversos tipos de barcos, muelles dedicados a la carga portuaria, aduanas interiores, como las que estaban en Balmaseda o en Vitoria, uno de los principales núcleos de este trasiego mercantil. Y así daban su carácter a la sociedad vasca oficios diversos: campesinos pero también ferrones, mineros, comerciantes, operarios de los astilleros, artesanos que obtenían el artículo de hierro, marineros...

En este esquema, la agricultura era pobre, en lo que se refiere a Bizkaia y Gipuzkoa, pero empleaba a la mayor parte de la población. Seguramente, a comienzos de la Edad Moderna la vertiente cantábrica vivía una fase de transición y la producción agraria comenzaba a desbancar a la explotación preferente del bosque y del ganado. El cereal sustituía a los terrenos forestales, los pastos y las pomaradas. Se plantaba sobre todo mijo, un cereal pobre que era el único que se producía en cantidad en Bizkaia y Gipuzkoa.

A la vertiente mediterránea le caracterizaba la pre-eminencia del sector agrario, capaz de producir subsistencias suficientes como para en los años normales alimentar a la población, menos densa que en la parte septentrional del País. En Álava había dos zonas claramente excedentarias: la Llanada Alavesa, de orientación cerealista, y la vitícola Rioja Alavesa.

A lo largo de la Edad Moderna no hubo transformaciones espectaculares en el modelo económico del País Vasco, que mantuvo las estructuras básicas nacidas en el Medievo. Sí conoció algunos cambios. Le afectó la crisis del XVII, que la economía vasca notó ya en las últimas déca-

meatzariak, merkatariak, ontzioletako langileak, burdina lantzen zuten artisauak, itsasgizonak, etab.

Eskema horretan, nekazaritza pobrea zen Bizkaian eta Gipuzkoan, baina biztanleriaren gehiengoari ematen zion enplegu. Litekeena da Aro Modernoaren hasieran Kantauriko isurialdeak trantsizio-fase bat bizitzea, eta basoen eta aziendaren ustiapena ordura arte nagusi izandako nekazaritza-ekoizpenarekin ordeztzen hasi izana. Baso-lurrak, bazkalekuak eta sagastia zerealen ordezkio izan ziren. Artatxikia landatzen zen gehienbat, pobrea izan arren, Bizkaian eta Gipuzkoan kantitate handitan ekoitzi zitekeen zereal bakarra.

Mediterraneoko isurialdearen ezaugarria nekazaritza-sektorearen lehentasuna zen. Urte arruntetan biztanleria elikatzeko nahikoa bizigai ekoizteko gai zen, lurraldeko iparraldean baino dentsitate txikiagoa zuena. Araban ondo bereizitako bi eremu zeuden, batetik, Arabako lautada, zerealera bideratuta, eta Arabako Errioxa, mahastizaintzan jardun zuena.

Aro Modernoan zehar, Euskadiko eredu ekonomikoak ez zuen eraldaketa ikusgarriarik izan, eta Erdi Aroan sortutako oinarritzko egiturak mantendu zituen. Hala ere, aldaketa bat edo beste egon ziren. XVII. mendeko krisiak jo zuen; hori aurreko mendeko azken hamarkadetan jada euskal ekonomiak sumatu zuen. Europako Iparraldeko monarkiaren arazoek, gai militarrekoak sarritan, merkataritza-aukerak murriztu zituzten. Gainera, Europako iparraldean saltzen ari zen euskal burdina merkatua galduz joan zen pixkanaka, merkataritza-arazoek, eta, batez ere, ekoizpen berrien agerpenak bultzatuta –Suedia edo Liejakoak–, burdin errentagarriagoa lortzen zutenak. Pixkanaka, eta euskal ekonomian zuten zeregin erabakigarria galdutako gabe, burdinolen kopurua jaisten hasi zen. Nekazaritzak ere XVII. mendeko uzkurduraren eragina jaso zuen. Hegoaldeko isurialdean, krisia areagotu egin zen. Bizkaian eta Gipuzkoan, artoa landatzen hasteak hura leundu egin zuen; zonaldeko nekazaritza-baldintzetara egokitzen zenez, jatorri amerikarra zuen laborantza hori hedatu egin zen.

Europar, XVIII. mendean hazkundea eta merkataritza-oparotasuna nagusitu ziren. Euskal merkatariek etekin atera zioten hedapen-fase horri. Bilbo Kantauritik ateratzen zen artilearen zirkulazioa ia erabat menperatzera iritsi zen, eta hiriko merkatariek zirkulazio izugarria izan zuten kontrolpean, askotariko toki eta sektore zituen. Eta Donostian Caracaseko Erret Konpainia Gipuzkoarra sortu zuen. Venezuelarekin zuzenean salerosian aritzeko baimena zuen, eta kakaoa inportatzen zuen. Erakundeak ibilbide motza baina bizia izan zuen, eta merkatuentzako beste iturri batzuk bilatzeko tokiko enpresek zuten grina azaleratu zuen.

das del siglo anterior. Los problemas de la monarquía en el norte de Europa, con frecuencia militares, redujeron las posibilidades mercantiles. Además, el hierro vasco que venía vendiéndose en el norte de Europa comenzó lentamente a perder mercado, por los problemas mercantiles y, sobre todo, por la aparición de nuevas producciones, de Suecia o de Lieja, que conseguían un hierro más rentable. Lo cierto es que, poco a poco y sin perder el decisivo papel que jugaban en la economía vasca, el número de ferrerías comenzó a descender. También la agricultura se vio afectada por la general contracción del XVII. La crisis fue más acusada en la vertiente meridional. En Bizkaia y Gipuzkoa se atenuó por la implantación del maíz, al extenderse este cultivo de origen americano, que era apto para las condiciones agrarias de la zona.

El XVIII fue en Europa un siglo de crecimiento y de bonanza mercantil. Los comerciantes vascos aprovecharon esta fase expansiva. Bilbao prácticamente llegó a monopolizar el tráfico de lana que salía por el Cantábrico y sus comerciantes controlaban un tráfico de amplísimas dimensiones, tanto por su envergadura geográfica como por su diversidad sectorial. Y con sede en San Sebastián se constituyó la Compañía Guipuzcoana de Caracas, que tenía autorización para comerciar directamente con Venezuela, de donde importaba cacao. La institución tuvo una vida corta pero intensa, revelando las inquietudes locales por buscar otras fuentes para sus mercados.

La prosperidad del XVIII, que recuperó la producción agraria y se dejó sentir en las ferrerías, llegó a su final en el último tercio del siglo. Afectaron al País Vasco circunstancias generales –el agotamiento de la economía tradicional, la del Antiguo Régimen, al tiempo que se iniciaba la revolución industrial británica–, pero también condiciones específicas que la convirtieron en una crisis estructural. El hierro salido de las ferrerías no podía competir con el de los altos hornos de carbón mineral. Por otra parte, el comercio internacional se hizo más difícil con los conflictos que siguieron a la Revolución Francesa. El gran tráfico tradicional llegó a quebrar. Se derrumbó el trasiego de lana castellana, en franco declive tras la industrialización británica, que privilegió el algodón como materia prima para la industria textil. Además, la Guerra de la Independencia destruyó casi por completo la cabaña ganadera castellana.

De otro lado, desde unos años antes gravitaba sobre el comercio vasco otra circunstancia. Tradicionalmente se beneficiaba de la baja presión fiscal y del escaso control que estaban asociados al régimen de aduanas en el interior. Pues bien: la monarquía, que buscaba la unidad del mercado español, comenzó a establecer impuestos que, sin violentar la foralidad, gravaban muchos productos a su entrada en Castilla, de modo que en el tráfico a larga

Nekazaritza-ekoizpena berreskuratu eta burdinolak suspertu zituen XVIII. mendean bizitako oparotasuna eten egin zen horren azken herenean. Euskadin arazo orokorrek izan zuten eragina —ekonomia tradizionalaren eta Erregimen Zaharraren agortzea, Britainia Handiko industria iraultza hasi zen aldi berean— baina baita egitura-mailako krisia sorrarazi zuten baldintza espezifikoek ere. Burdinoletatik ateratzen zen burdina ezin zen lehiatu harrikatzeko labe garaietakoarekin. Bestalde, Frantziako Iraultzaren atzetik etorri ziren arazoan ondorioz, nazioarteko merkataritza zaildu egin zen. Zirkulazio tradizional handiak behea jo zuen. Gaztelako artilearen garraioaren porrota etorri zen, britainiar industrializazioaz geroztik gainbeheran zegoena, mugimendu horrek, artilearen orde, ehungintza-industriarako lehengai gisa kotoia hartu baitzuen. Gai-nera, Independentzia Gerrak ia erabat deuseztatu egin zuen Gaztelako abeltzaintza-azienda.

Beste aldetik, duela zenbait urte aurretik beste egoera batek egin zion eraso Euskadiri. Tradizionalki, barneko aduanen erregimenari lotuta zeuden zerga-presio baxuaz eta kontrol eskasaz baliatu zen. Baina monarkia, Espainiako merkatuaren batasuna nahi zuena, zergak ezartzen hasi zen, eta foruen aurkakoak ez ziren arren, Gaztelara sartzerakoan zerga ezartzen zieten produktu ugari. Horrenbestez, distantzia luzeetako zirkulazioan zerga-abantailak ezabatu egiten ziren. Politika berri horretan, burdinaren arazo berriek eta artilearen merkatu mailako gainbeherak egitura ekonomiko tradizionala haustea eragin zuten.

Erregimen Zaharreko krisi ekonomikoa XVIII. mendean bukaeran hasi zen, eta XIX. mendea aski aurreratua egon zen arte ez zen konpondu, lehenengo Gerra Karlistan piztu zen krisi politiko eta sozialaren ostean. Ondoren, egitura ekonomiko berri bat sortu zuen berritzea abiatu zen, tradizionalarekin zerikusirik ez zuena.

Prozesua pixkanaka eraman zen aurrera. Aldaketa juridikoak egon ziren, hala nola 1841eko aduanen behin betiko lekualdaketa edo 1861an Bizkaiko Batzar Nagusiek hartutako erabakia, zeinaren bidez burdina-minerala esportatzeko debeku foral tradizionala indargabetu zen. Enpresa-ekimen berriak ere egon ziren: garai hartan lehenengo sozietate anonimoak eratu ziren eta azpiegiturak berriro ziren, bideen eta errepideak nabarmen hobetu, eta 1856tik aurrean, trenbideak eraiki baitziren. Bankuak sortu ziren (lehenengoa Banco de Bilbao izan zen, 1856an) bizkaitar burdinaren utsiapen masiboa prestatzen hasi zen, lurrin-makinak iritsi ziren, bai eta makineria hori erabiltzen zuten lehenengo itsasontziak ere (lurrinak). Berrikuntza horiek azken gerra karlistatik (1872-1876) aurrera garatu zen prozesua aurreratu zuten, industrializazioaren abiatzea izan zena.

distancia se diluían las tradicionales ventajas fiscales. Esta nueva política, los nuevos problemas del hierro y la caída mercantil de la lana motivaron que la estructura económica tradicional se fracturase.

La crisis económica del Antiguo Régimen se inició a fines del siglo XVIII y no se solventó hasta bien entrado el XIX, tras la crisis social y política que estalló en la primera guerra carlista. Después de ésta arrancó una modernización que creó una nueva estructura económica, muy distinta a la tradicional.

El proceso fue paulatino. Hubo cambios jurídicos, como el definitivo traslado de las aduanas en 1841 o la decisión de las Juntas Generales de Bizkaia tomada en 1861 por la que se suprimía la tradicional prohibición foral de exportar mineral de hierro. También nuevas iniciativas empresariales, al aparecer por entonces las primeras sociedades anónimas, así como la modernización de las infraestructuras, con mejoras notables de los caminos y carreras, y, a partir de 1856, con la construcción de los ferrocarriles. Surgieron los bancos (el primero, en 1856, fue el Banco de Bilbao), comenzó a prepararse la explotación masiva del hierro vizcaíno, llegaban las máquinas de vapor, así como los primeros barcos (los *vapores*) que usaban esta maquinaria. Tales novedades preludiaban el proceso que se desarrolló a partir de la última guerra carlista (1872-1876), que significó el arranque de la industrialización.

Los cambios terminarían afectando a todo el País Vasco, pero seguirían una distinta dinámica territorial. Comenzaron en Bizkaia, donde en las últimas décadas del XIX se produjo una «industrialización acelerada», súbita, muy concentrada geográfica y sectorialmente. Su eje fue la ría del Nervión y se concentró en la siderometalurgia, sin que en el nuevo modelo empresarial faltaran bancos, navieras, compañías de seguros o hidroeléctricas. La causa inmediata de la rápida industrialización vizcaína fue la masiva y sistemática exportación de hierro que tuvo por aquellas fechas su principal auge. El mineral se enviaba sobre todo a Gran Bretaña, pero también a Francia, Bélgica o Alemania. La evolución técnica de la siderurgia privilegió la demanda del hierro vizcaíno, que no era fosfórico, el único tipo de mineral que podían utilizar los hornos Bessemer. Desde 1876–1878 la exportación fue en aumento: llegó a su máximo en 1899 y, aunque después fue descendiendo, aun mantuvo durante décadas importantes dimensiones.

La inversión de beneficios mineros en la siderurgia provocó el despegue económico. En la nueva plataforma empresarial, basada en sociedades anónimas, se mantuvo también una acusada concentración social. Los grupos que primero explotaron el negocio minero trasladaron su

Aldaketek Euskadi osoan izan zuten eragina, baina lurraldeen arabeko dinamikak izaten jarraitu zuten. Bizkaian hasi ziren. Bertan XIX. mendearen azken hamarkadetan «industrializazio azeleratua» bizi zen; bat-batekoa eta oso kontzentratua izan zen geografia eta sektoreei dagokienez. Ardatz gisa Nerbioi itsasadarra hartuta, burdin eta metalgintzan kontzentratu zen, eta enpresa-eredu berrian ez zen banku, ontzi, aseguru-etxe edo enpresa hidroelektrikorik falta. Bizkaiko industrializazio azkar horren zuzeneko kausa burdinaren esportazio masibo eta sistematikoa izan zen, denbora horretan goraldi nagusia bizi zuena. Minerala Britainia Handira esportatzen zen gehienbat, Frantzia, Belgika edo Alemania baztertu gabe. Burdingintzaren garapen teknikoak bizkaitar burdinaren eskaria handitzeko bide eman zuen; hura ez zen fosforikoa, eta Bessemer labeek erabil zezaketen mineral-mota bakarra zen. 1876-1878 urteren artean esportazioek gora egin zuten, eta 1899an muga jo eta ondoren beherantz egin arren, oso garrantzitsua izan zen hamarkadetan zehar.

Buztingintzan meatzaritza-mozkinak inbertitzeak ekonomia suspertzea eragin zuen. Enpresa-plataforma berrian –sozietate anonimoetan oinarritutakoa– gizarte-kontzentrazio handia mantendu egin zen. Meategien ustiapenari ekin zioten lehenengo taldeek beste sektore batzuetara aldatu zuten lehentasuna, etekin goiztiarrak horietan inbertitu baitzituzten.

Gipuzkoako industrializazioak Bizkaikoarena ez beste eredu bat izan zuen. XIX. mendean ere hasi zen, nahiz eta XX. mendean lehen hamarkadetan izan une kritikoa. Dinamika ez zen hain konpulsiboa izan, eta aurrerapen mailakatuak izan zituen. Prozesu horretan elkarte txiki eta ertainek hartu zuten protagonismoa, bai eta industrializazio-prozesuak berak eragindako kapitalek ere. Bestalde, landugabeko minerala eraldatzen zuten fabrika–guneetan salbu, metalurgia nagusitu zen arren, sektore–dibertsifikazio handiagoa egon zen: paper–fabrikak, ehungintza–enpresak, makineria–enpresak, elikagai– eta kontsumo–industriak, etab. Azkenik, geografia–dibertsifikazio handia izan zuela aipatu behar da, industria–ekimenak instalatu ziren zenbait haranekin.

Nahiz eta kanpo geratu, Espainiak lehiakideekin negoziatu ahal izan zuen I. Mundu Gerran (1914-1918), eta gerra garaiko ezohiko prezioen eskutik, Euskadiko ekonomia kapitalistak beste bultzada bat jaso zuen. Gipuzkoako industriaren hazkunde–hasierak orduan izan zuen sustapen handiena. Bizkaiko kapitalak, bestalde, aparteko onurak jaso zituen, –batez ere ontzigintzan, baina beste jardueretan ere– eta XIX. mendean bukaeran hasitako prozesua –Espainiako merkaturaren hedatzea– sendotzea eragin zuen. Ardatz nagusiak Euskaditik kanpoko meategien erosketa, bankuen hedapena eta hainbat enpresa



54.

Trianoko mendietan, Gallarta inguruan (Bizkaia), burdina atera zuten, sistematikoki.

En los montes de Triano, en el entorno de Gallarta (Bizkaia), se llevó a cabo la sistemática extracción del mineral de hierro.

preeminencia a otros sectores, al invertir en ellos aquellos iniciales beneficios.

La industrialización de Gipuzkoa presentó un modelo alternativo al descrito para Bizkaia. Se inició también en el siglo XIX, si bien su momento crítico tuvo lugar en las primeras décadas del XX. Su dinámica fue menos compulsiva, con avances progresivos. En este proceso tuvieron la mayor importancia pequeñas y medianas sociedades, así como capitales que generó el propio proceso de industrialización. De otro lado, aunque también predominó la metalurgia –pero no en grandes instalaciones fabriles que transformaran el mineral en bruto–, hubo mayor diversificación sectorial: papeleras, textiles, maquinaria, industrias de alimentación, de consumo, etcétera. Por último, presentó una gran diversificación geográfica, con varios valles en los que se instalaron las iniciativas industrializadoras.

Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, en la que España no participó pero pudo negociar con los contendientes y disfrutar de unos excepcionales precios bélicos, dieron un nuevo impulso a la economía capitalista del País Vasco. El despegue industrial de Gipuzkoa experimentó entonces su mayor impulso. El capital vizcaíno, por su parte, recibió beneficios espectaculares (sobre todo las navieras, pero también otras actividades) y consolidó un proceso iniciado ya a fines del XIX: su expansión en el mercado español.



55.

Bizkaiko Labe Garaiak (1902), Espainiako enpresa siderurgiko garrantzitsuen, Nerbioiko ezker aldean instalatu zen. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principal empresa siderúrgica española, se instaló en la margen izquierda del Nervión.

hidroelektrikoen sustapena izan ziren. Kapital horri esker aurrerapauso erabakigarria eman zen. Izan ere, lokalismoa –Espainiako barne-merkatua aintzat hartu behar zuena, euskal industrializazioko enpresa bereizgarri Bizkaiko Labe Garaiak egin behar zuen moduan– alde batera utzi eta beste eskualdeetan nazio mailako interesak defendatzera pasa zen, baina, hala ere, enpresa-hiriburutza Bilbon mantendu zen.

1914-1919 denbora-tarteko inbertsio-euforiari jarraiki krisia etorri zen, gerra-produktuen eskariak behera egin ostean. Emaitza, Espainiako ekonomia isolatzen saiatzea izan zen, prezio altuak mantentzeko helburuarekin. Birmoldaketaren bat edo beste ere egon zen, eta adibidez, Gipuzkoako arma-fabrikak eraldatu egin ziren beste kontsumo-produktu batzuk egin ahal izateko, bizikletak edo josteko makinak, adibidez. 20ko hamarkadan hazkunde itzuli zen, Primo de Riveraren diktaduran aurrera eramandako obra publikoen politikaren ondorioz. 29ko krisiak Espainian izan zuen eraginak bukatutzat eman zuen hedapena, eta horren atzetik, II. Errepublikan gertatu ziren gizarte-asaldurak etorri ziren.

Gerra Zibila zela eta, Espainiak azpiegitura ugari galdu zituen. Euskal siderurgia ez zen deuseztatu, eta garaileen alde jokatu zuen horrek, baina gerraosteko egoera ekonomikoa atsekabegarria zen. Erregimen frankistaren asmo autarkikoek –potentzia militarra bihurtzeko auto-hornikuntzan sinesten zuen ezaugarri faxistak zituen ideia–, gerraren hondamendiekin eta isolamenduarekin

Sus principales ejes fueron la compra de minas fuera del País Vasco, la expansión bancaria y la promoción de diversas compañías hidroeléctricas. Este capital dio un paso decisivo desde el localismo –que sin embargo tenía que contar con el mercado interior español, como le sucedía a Altos Hornos de Vizcaya, la empresa insignia de la industrialización vasca– a sostener intereses nacionales en distintas regiones, si bien mantuvo su capitalidad empresarial en Bilbao.

A la euforia inversora de 1914-1919 siguió la crisis, cuando cayeron las demandas bélicas. La respuesta fue procurar el aislamiento de la economía española, de manera que pudieran mantenerse precios altos. Hubo también algunas reconversiones, como por ejemplo en Gipuzkoa, con la transformación de algunas fábricas de armas para lograr otros productos de consumo, como bicicletas o máquinas de coser. En los años veinte llegó otro momento de crecimiento, por la política de obras públicas que caracterizó la Dictadura de Primo de Rivera. La expansión concluyó con el impacto en España de la crisis del 29, al que acompañaron las convulsiones sociales que se produjeron durante la II República.

La Guerra Civil supuso la pérdida de buena parte de las infraestructuras españolas. La siderurgia vasca no fue destruida, por lo que contribuyó pronto al esfuerzo bélico de los vencedores, pero el panorama económico de la posguerra era desolador. Las ambiciones autárquicas del régimen franquista –la idea de filiación fascista que

batera, ekonomia kolapsatzera eramán zuten. Gabezia, errazionamenduak, estatuaeren esku-hartzea, estraperloa eta merkatu beltza gailendu ziren urte horietan. 1950. urte inguruan, gauzak aldatzen hasi ziren. Izan ere, ekoizpen hondamendiak ekonomiaren liberalizaziora eta asmo autarkikoak baztertzerá bultzatu zuen, kanpoko laguntzak eta inbertsioak iristen joan ziren aldi berean. Berrogeita hamarrei hasiera emateko, garapenkeriarekin goiena joko zuen euskal ekonomiaren hedapen-fase berri bat gertatu zen egonkortze-plana ezarri ondoren, hirurogeietan eta hurrengo hamarkadaren hasieran zehar, alegia. Ekonomiaren liberalizazioa, garapen-planen efektuak, atzerriko kapitalaren sarrerak, emigranteen dibisek eta turismoaren diru-sarrerak ahalbidetu zuten Espainiak Europa mailako hazkunde-eredu eta erritmoarekin bat egitea, nahiz eta liberalizazio politikorik ez gertatu.

Euskadin industria-*boom* berri bat gertatu zen, demografia, hirigintza eta paisaia ere eraldatu zituen hazkunde azeleratua. Jarduera berriek garrantzia bereganatu zuten, industria kimikoa edo automobilgintza kasu. Hiru probintziak egon ziren boom ekonomikoaren mende. Bizkaiko eta Gipuzkoako fabrika-guneak ase egin ziren. Arabara ere iritsi zen industrializazioa. Erdiguneak Gasteiz (bertako hiri-hedapenaren eta industrialdeen eraikuntza-ren plangintza ezohikoa izan zen) eta Nerbioi itsasadarra-ren inguruko hazkundeaz zuzenean baliatu ziren herriak izan ziren (Laudio, Amurrio).

Garapenkeriak Espainiako ekonomiako buru jarri zituen euskal probintziak, baina frankismoaren bukaeran, hots, «petrolioaren krisiak» Espainia astindu zuen 1973tik aurrera, desorekak eta ahultasun larriak antzeman ziren.

buscaba el autoabastecimiento para convertirse en una potencia militar-, combinadas con las destrucciones de la guerra y el aislamiento, llevaron la economía hacia el colapso. Fueron años de penurias, racionamientos, intervencionismo estatal, estraperlo y mercado negro. Hacia 1950 las cosas comenzaron a cambiar, pues la debacle productiva forzó a una paulatina liberalización económica y al abandono de las ambiciones autárquicas, al tiempo que llegaban ayudas e inversiones exteriores. En los años cincuenta arrancó una nueva expansión de la economía vasca que llegó a su máxima expresión con el desarrollismo, tras el Plan de Estabilización, durante los años sesenta y comienzos de la siguiente década. La liberalización económica, los efectos de los Planes de Desarrollo, la entrada de capital extranjero, las divisas de los emigrantes y los ingresos del turismo permitieron que España se incorporase al modelo y ritmo de crecimiento de su entorno europeo, pese a que no se produjo ninguna apertura política.

En el País Vasco se produjo un nuevo *boom* industrializador, un nuevo crecimiento acelerado que transformó la demografía, el urbanismo y hasta el paisaje. Adquirieron importancia nuevas actividades, como la industria química o la construcción de automóviles. El *boom* económico afectó a las tres provincias. Las áreas fabriles de Bizkaia y Gipuzkoa se saturaron. La industrialización llegó también a Álava, concentrándose en Vitoria –en el diseño de su expansión urbana y de la construcción de polígonos industriales hubo una inusual planificación– y en las localidades que recibían el impulso inmediato del crecimiento que hubo alrededor del Nervión (Llodio, Amurrio).



56.

Artagan-Mendi ontzia uretaratzen, 1917an. Euskalduna ontziolak eraiki zuen, Bilboko ibaian. Botadura en 1917 del buque Artagan-Mendi, construido por Astilleros Euskalduna en la ría bilbaína.

Horien artean, honako hauek aipa ditzakegu: burdin- eta metalgintza-sektorearen pisu handia eta haren geldiera teknikoa, ekipamenduen eta komunikazioen defizita, eta zerbitzuen sektorearen presentzia txikia (une horretan, hirugarren sektoreko jardueren garapen-hasiera ekonomia aurreratuenen ezaugarria zen).

Baldintza horietan, frankismoaren bukaeran eta trantsizio demokratikoan gertatu zen krisi ekonomiko azorigaiztokoa izan zen garapen industrialeko ereduarentzat. Euskal ekonomian ondo finkatuta zeuden jardueretan efektu latzak izan zituen, hala nola siderurgian edo ontzioletan, eta horiek ordura arte izandako antolakuntza desagertu egin zen. Saihestezina zen eraldaketa ez zen batere erraza izan. Fabrika handiak itxi eta ehunka enpresa galdu zirenean, enpresa berrien eraketa asko berandutu zen. Prozesu motel eta mingarriaren ondotik, industrializazioaren ondoko ezaugarriak zituen ekonomia berria sortu zen.

El desarrollismo colocó a las provincias vascas a la cabeza de la economía española, pero a finales del franquismo –cuando repercutió en España la «crisis del petróleo», a partir de 1973– podían percibirse desajustes y serias debilidades. Entre ellas cabía citar las siguientes: el gran peso del sector siderometalúrgico, su anquilosamiento técnico, los déficit de equipamientos y comunicaciones o la reducida presencia del sector servicios, en un momento en el que el despegue de las actividades terciarias caracterizaba a las economías avanzadas.

En tales condiciones la crisis económica que acompañó al final del franquismo y a la posterior transición democrática resultó fatal para el modelo de desarrollo industrial. Afectó severamente a actividades bien representadas en la economía vasca, como la siderurgia o los astilleros, que en su concepción tradicional desaparecieron. La imprescindible reconversión fue difícil. Al cierre de grandes fábricas –al tiempo que desaparecían centenares de compañías– tardó en seguir la formación de nuevas empresas. El proceso, lento y doloroso, desembocó en último término en la formación de una nueva economía, de características postindustriales.

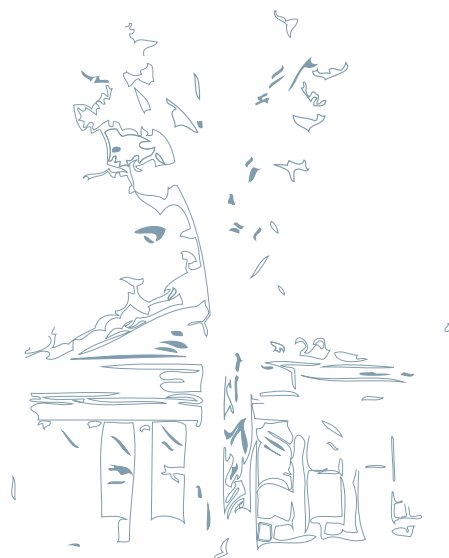


57.

Gamarra-Betoño industrialdea, Vitoria-Gasteizen, 1969an.
Polígono industrial de Gamarra-Betoño, en Vitoria, 1969.

Erakundeak

Las instituciones



XXI. mendearen hasierako Euskadiko justizia eta erakunde-sarearen sorrera trantsizioan egon zen, diktadura frankista deuseztatu eta demokrazia ezarri zuena. Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde politiko batzuek euren sorrera inspiratu zuten aurrekari historikoak dituzte, baina euren legezkotasuna demokraziaren ezarpenetik aurrera sendotu zen.

Gure erregimen demokratikoaren funtsezko araua 1978ko Konstituzioa da. Urte bereko abenduaren 6an onartu zen. Euskadin Espainia mailan baino babes txikiagoa jaso zuen, aldeko botoek % 69 izan baziren ere (eta aurkakoak % 23,5), abstentzioa oso altua izan baitzen, % 55. Autogobernuaren tratamendu konstituzionalaren inguruko nazionalisten arteko desadostasunetan egon zen diferentzia horien jatorria. Diferentziok, hala ere, ez zuten mendealdeko herrialdekoen antzekoak ziren balio demokratikoen adierazpena zalantzan jarri.

Konstituzioaren 1. tituluar jarraiki, «Espainiak zuzenbideko estatu sozial eta demokratikoa eratzen du, eta, beraren antolamendu juridikoaren balio nagusi bezala, askatasuna, justizia, berdintasuna eta aniztasun politikoa aldarrikatzen ditu». Ezartzen duen erregimen demokratiko horretan, «nazioaren subiranotasuna Espainiako herrian datza, eta hortik sortzen dira estatuaren botereak». Aldi berean, autonomien estatua eratzen zuen.

Espainian, XIX. mendearen hasieraz geroztik existitzen dira konstituzioak. 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 eta 1931. urtekoak egon dira indarrean. Konstituzio-sistemaren haustura eragin zutenak Primo de Rivera jeneralaren (1923-1930) eta, batez ere, Franco jeneralaren (1939-1975) diktadurak —aurretik gerra Zibila izan zuena— izan ziren. Adostasun-maila handiena lortu zuena egungo

El entramado jurídico e institucional del País Vasco a comienzos del siglo XXI nació durante la transición, que acabó con la dictadura franquista e instauró la democracia. Algunas de las instituciones políticas de la Comunidad Autónoma Vasca tienen precedentes históricos que las inspiran, pero su legitimidad se asienta a partir de la expresión democrática.

La norma fundamental de nuestro régimen democrático es la Constitución de 1978. Se aprobó el 6 de diciembre de ese año. El apoyo que tuvo en el País Vasco fue inferior al del conjunto de España, pues si bien los votos afirmativos fueron del 69% (y en contra del 23,5%), la abstención fue muy alta, del 55%. Tales diferencias se debían a las discrepancias nacionalistas respecto al tratamiento constitucional del autogobierno, no en lo que se refiere al enunciado de los valores democráticos, similares a los de los países occidentales.

Conforme al título 1º de la Constitución, «España se constituye en un Estado social y democrático de De-recho, que propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político». Establece un régimen democrático en el que «la soberanía nacional reside en el pueblo español, del que emanan los poderes del Estado». Al tiempo, gestaba el Estado de las Autonomías.

En España hay Constituciones desde comienzos del siglo XIX. Han estado vigentes las de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 y 1931. Las rupturas más importantes con los sistemas constitucionales fueron las dictaduras del general Primo de Rivera (1923-1930) y, sobre todo, del general Franco (1939-1975), precedida por la Guerra Civil. La Constitución actual es la que en su elaboración alcanzó

konstituzioa da, eta herriaren oniritzia izan duen bakarra da. Hitzaurreak dioen moduan, elkarbizitza demokratikoa bermatu nahi du, bai eta bidezko ordena ekonomiko eta soziala ere. Zuzenbide-estatuaren onarpenaren bidez, estatu-boterea arau juridikoen mende egoteko beharra ezartzen da, gizabanakoen askatasunen berme gisa.

Sistema politiko konstituzionalak botereen banaketa du oinarri. Gorte Nagusiek herriaren ordezkari gisa jarduten dute eta Diputatuen Kongresuak eta Senatuak osatzen dute, ordezkaritza proportzionaleko eta lurralde ordezkaritza organoak direnak, hurrenez hurren. Aurrenekoak bigarrenari nagusitzen zaio, eta horrez gain, gobernu aukeratzearen ardura du ere, gorteen aurrean erantzule dena.

Era berean, konstituzioak autonomien estatua eratu zuen, honela dioen artikulua honetatik abiatuta: «Konstituzioak aitortu eta bermatu egiten du Espainia osatzen duten nazionalitate eta herrialdeen autonomia-eskubidea, bai eta horien guztien arteko elkartasuna ere». VIII. tituluak autonomiak eratzeak dauden bideak eta konfiguratuak diren modua aurreikusten ditu.

Lehenengo xedapen gehigarriak honako hau ezartzen du: «konstituzioak lurralde forudunetako eskubide historikoak babestu eta errespetatzen ditu. Foru-araubide horren eguneratze orokorra, hala denean, Konstituzioaren eta autonomia-estatutuen eremuan burutuko da». Era horretan, eta lehen aldiz, konstituzioak antzinako euskal eta nafar foru-lurraldeen eskubideak onartu zituen eta horren bidez, esparru demokratiko batean garatzeko aukera ematen zen.

Eguno euskal autonomiak aurrekari historiko bat du. Gerra Zibilaren barruan hasitako II. Errepublikako Gorteek 1936ko urriaren 1ean onartu zuten autonomia estatutua da. 1937ko ekainera arte egon zen indarrean, frankistek euskal lurraldea okupatu zutenean. Gerra-baldintzak zirela eta, Bizkaian eta probintzia horretako Gipuzkoa eta Arabako muga-lurraldeetan agindu zuen. Hala ere, estatutua izan da, historikoki, euskal autogobernu demokratikoaren erreferente nagusia. Onartu ondoren, historiako lehen Eusko Jauraritza eratu zen. Jose Antonio Agirre izan zuen buru eta sei alderdi politikok osatu zuten (EAJ, PSOE, EAE, Izquierda Republicana eta Unión Republicana). Estatutuak, gainera, erbestean egon zen Eusko Jauraritzaaren legezotasun demokratikoa aitortu zuen, eta hark diktadura frankista osoan zehar iraun zuen.

Gaur egungo autonomia estatutua, Gernikako Estatutu gisa ezagutzen dena, 1979an onartu zen. Euskal Parlamentariaren Batzarrean aho batez onartua izan zen, eta alderdi nazionalista eta ez nazionalista nagusien onespena jaso zuen. Era berean, eusko kontseilu nagusiak

un mayor grado de consenso y la única en ser sometida a la aprobación popular. Busca, según afirma su preámbulo, garantizar la convivencia democrática, así como un orden económico y social justo. La afirmación del Estado de Derecho implica la sumisión del poder estatal a la norma jurídica como garantía de las libertades individuales.

El sistema político constitucional se basa en la división de poderes. Las Cortes Generales ejercen la representación del pueblo y están compuestas por el Congreso de los Diputados y el Senado, respectivamente órganos de representación proporcional y territorial, teniendo primacía el primero sobre el segundo y encargándose de la elección del Gobierno, que es responsable ante las Cortes.

Así mismo, la Constitución creó el Estado de las autonomías, a partir del artículo que «reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que la integran y la solidaridad entre todas ellas». El título VIII prevé las distintas vías por las que accederían a la autonomía y la forma en que se configurarían éstas.

La disposición adicional primera dispone que «la Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales. La actualización de dicho régimen foral se llevará a cabo, en su caso, en el marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía». De esta forma, y por vez primera en la historia, los derechos de las antiguas provincias forales vascas y navarra se constitucionalizaban y podrían ser desarrollados en un marco democrático.

La actual autonomía vasca tiene un precedente histórico. Es el Estatuto de Autonomía que aprobaron las Cortes de la II República el 1º de octubre de 1936, iniciada ya la Guerra Civil, y que estuvo vigente hasta junio de 1937, cuando se produjo la ocupación franquista de todo el territorio vasco. Por las circunstancias bélicas, sólo rigió en Bizkaia y en franjas de Gipuzkoa y Álava limítrofes a esa provincia. Pese a ello, tal Estatuto ha sido históricamente el principal referente del autogobierno vasco de carácter democrático. Tras aprobarse se formó el primer Gobierno Vasco de la historia, que presidió José Antonio Aguirre y formaron seis partidos (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana y Unión Republicana). Además, proporcionó su legitimidad democrática al Gobierno vasco en el exilio, que subsistió durante toda la dictadura franquista.

El actual Estatuto de Autonomía, conocido como Estatuto de Gernika, se aprobó en 1979. Fue elaborado por consenso en la Asamblea de Parlamentarios Vascos, con el acuerdo de los principales partidos nacionalistas y no nacionalistas, negociado con el Gobierno español por el Consejo General Vasco –que presidieron, prime-



58.

1936ko urriaren 7an osatu zen Lehenengo Eusko Jaurlaritza.
El primer Gobierno Vasco se constituyó el 7 de octubre de 1936.

© Sabino Arana Fundazioa

—kontseiluak Ramón Rubial sozialista eta, ondoren, Carlos Garaikoetxea nazionalista izan zituen buru— Espainiako Gobernuarekin negoziazioak egin zituen eta 1979ko urriaren 25ean egindako erreferendumean onartu zen. Erroldaren % 58,8k parte hartu zuten eta % 90,3k bozkatu zuten alde. Esan dezakegu, hortaz, babes sendoa lortu zuela; izan ere, erreferendum demokratiko ezberdinetan lortutako babes handienetako bat izan zen.

Gernikako Estatutuak 1979ko Konstituzioaren aurreikuspenetan izan zuen abiapuntua. Honela hasten da: «Euskal Herria, bere naziotasunaren adierazgarri, eta bere burujabetasuna iristeko, espainol Estatuaren barruan Komunitate Autonomo gisa eratzten da. Beronen izena Euskadi zein Euskal Herria izango da; eta Konstituzio eta Estatuto honetan adierazten direnak izango ditu oinarritzko instituzio—arautzat». Euskal Autonomia Erkidegoa Arabak, Gipuzkoak eta Bizkaia osatzen dute. Hala erabakiz gero, Nafarroa txertatzea aurreikusten du estatutuak. Nafarroa autonomia erkidego berezi gisa eratu zen, Nafarroako Foru Erkidegoa izenpean.

Euskal Autonomia Erkidegoa erkidego historiko gisa hartu izanak ezaugarritzen du, erabateko autonomia izatea ahalbidetu ziona. Gainera, aipatutako lehenengo xedapen gehigarria aplikatzen zitzaion estatutuari, konstituzioaren barruan eguneratu zitezkeen eskubide historikoak aitortzen zizkiona. Aurreikuspen horrek, bestek beste, finantzaketa-mota berezia izateko aukera eman

ro, el socialista Ramón Rubial y, después, el nacionalista Carlos Garaikoetxea— y aprobado en el referéndum que se celebró el 25 de octubre de 1979. Participó en la votación el 58,8% del censo y obtuvo un 90,3% de votos afirmativos. Puede considerarse por tanto que alcanzó una apoyo sólido, pues el resultado está entre los más amplios obtenidos en los distintos referendos democráticos.

El Estatuto de Gernika nació a partir de las previsiones de la Constitución de 1979. Empieza de la siguiente forma: «El Pueblo Vasco o Euskal-Herria, como expresión de su nacionalidad, y para acceder a su autogobierno, se constituye en Comunidad Autónoma dentro del Estado Español bajo la denominación de Euskadi o País Vasco, de acuerdo con la Constitución y con el presente Estatuto, que es su norma básica». La Comunidad Autónoma del País Vasco la integran Álava, Gipuzkoa y Bizkaia. El Estatuto prevé la incorporación de Navarra, si así lo decidiese. Navarra se constituyó como comunidad autónoma diferenciada, con el nombre de Comunidad Foral de Navarra.

Caracteriza al Estatuto de Autonomía que el País Vasco fuese considerado «Comunidad Histórica», lo que le permitía acceder a la autonomía plena. Además, le afectaba la disposición adicional primera, ya citada, que le reconocía derechos históricos, a actualizar en el marco de la Constitución. Esta previsión permitiría, por ejemplo, que el País Vasco contase con un tipo de financiación

zior Euskadiri, kontzertu ekonomikoak eguneratzean oinarritzen zena.

Estatutuak autogobernua aitortzen dio EAeri, eta berezitasun kulturalak errespetatu eta garatuko diren bermea ematen dio ere. Euskara eta gaztelaniaren koofizialtasuna ere ezartzen du, hurrengo baldintzetan: «Euskarak, Euskal Herriaren berezko hizkuntza denez, hizkuntza ofizialen maila izango du Euskal Herrian gaztelaniarekin batera eta guztiek dute bi hizkuntzok ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea».

Estatutuan xedatutakoari jarraiki, hainbat esparruren gaineko eskumenak ditu Euskadik: ordena publikoa, herritarren segurtasuna, kultura, hezkuntza, zuzenbide zibil forala, tokiko erregimena, lurralde-antolamendua, ekonomia, gizarte-laguntza, osasuna, etab.

Euskal autonomiaren antolamendu politikoaren oinarria parlamentu-sistema da. Eusko Legebiltzarra –ordura arte existitu ez den erakundea– sufragio unibertsalaren bidez aukeratzen da. Hirurogeita hamabost parlamentarik osatzen dute, lurralde bakoitzeko hogeita bost. Parlamentuak lehendakaria, Eusko Jaurlaritzako burua, alegia, aukeratzen du.

Kontzertu ekonomikoak zerga-eta finantza-autogobernua erregulatzen ditu. Foruak deuseztatu ostean, 1878an eratu zen kontzertu-sistema da haren aurrekari historikoa. Hiru probintzientzako zerga-autonomia handia aurreikusten zuen XIX. mendearen bukaeran dagoeneko –berezko zergak eta Espainiako ogasunaren erregimen orokorrekoak ez beste tasak ezartzeko aukera zuten–, baldin eta estatuari kopuru zehatz bat ordaintzen bazioten (kupoa). Kontzertuak hainbatetan berritu ziren (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), Gerra Zibilean Frankoren gobernuak Bizkaia eta Gipuzkoan indargabetu zituen arte, errepublikari babesa emateagatik, probintzia traidore gisa hartu baitzituen. Erregimen hitzartuak Araban eta Nafarroan jarraitu zuen.

1981ean kontzertu ekonomikoa berrezarri zen, eta oinarri juridiko handiagoa eman zitzaion, antolamendu berrian, gobernu-dekretu batek onartu ordez, legea gorteek onartu zutelako. Zerga-autonomia handia aurreikusi zuen, eta lurralde historiko bakoitzeko ogasunek kudeatuko zuten, ahalmen arauemailea, kudeatzailea eta bilketarako zituztenak. Euskadik kupoa bat ordaintzen dio estatuari, euskal autonomiak erabili ez dituen konpetentziak direla-eta estatuak egin behar izandako gastutik abiatuta kalkulatzeko dena, EAEk Espainiako errentaren % 6,24 osatzen omen duela balioztatuz.

Euskadiko beste berezitasun politiko bat konstituzioak eskubide historikoak onartzetik eratortzen da. Barne

especial, que se basaba en la actualización de los Conciertos Económicos.

El Estatuto garantiza el autogobierno del País Vasco y el respeto y desarrollo de sus singularidades culturales. Dispone la cooficialidad del euskera y el castellano, en los siguientes términos: «El euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, tendrá, como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi, y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar ambas lenguas».

El Estatuto dispone competencias para el País Vasco en múltiples materias: orden público, seguridad ciudadana, cultura, educación, derecho civil foral, régimen local, ordenación territorial, economía, asistencia social, sanidad...

La base que tiene la organización política de la autonomía vasca es un sistema parlamentario. El Parlamento Vasco –una institución que no había existido antes– se elige por sufragio universal. Lo componen setenta y cinco parlamentarios, veinticinco por cada territorio. El Parlamento elige al *lehendakari*, que preside el Gobierno Vasco.

El Concierto Económico regula el autogobierno fiscal y financiero. Tiene su precedente histórico en el sistema de Conciertos, que se creó en 1878, tras la abolición de los fueros. Ya a fines del siglo XIX preveía una amplia autonomía fiscal de cada una de las tres provincias –podían tener sus propios impuestos y tipos diferentes a los del régimen general de la Hacienda española–, al tiempo que pagaban una cantidad al Estado (el cupo). Los Conciertos fueron renovados varias veces (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), hasta que durante la Guerra Civil el Gobierno de Franco los abolió para Bizkaia y Gipuzkoa, tachándolas de «provincias traidoras» por su apoyo a la legalidad republicana. El régimen concertado continuó en Álava, lo mismo que en Navarra.

En 1981 se restableció el Concierto Económico, al que se dotó de una mayor base jurídica que la histórica, pues en el nuevo ordenamiento fue ley aprobada por las Cortes, no un decreto gubernamental. Previo a una amplia autonomía fiscal, a gestionar por las Haciendas de cada Territorio Histórico, que tienen capacidad normativa, de gestión y de recaudación. El País Vasco paga un cupo al Estado, que se calcula a partir de la parte de los gastos que éste realiza en virtud de las competencias no ejercidas por la autonomía vasca, bajo el supuesto de que ésta supone en España el 6,24% del total de la renta.

Otra singularidad política del País Vasco se deriva también del reconocimiento constitucional de los derechos históricos. Constituye su ordenamiento jurídico interno, distinto al del resto de España, y similar al de Navarra, que tiene un régimen parecido.



59. Lehenengo hauteskunde autonomikoen ondoren osatutako Eusko Jaurlaritzaren kargu-hartzea (1980).
Toma de posesión del Gobierno Vasco surgido de las primeras elecciones autonómicas (1980).



60. Arabako Biltzar Nagusien osoko bilkura.
Pleno de las Juntas Generales de Álava.

antolamendu juridikoa osatzen du, Espainiaren ezberdina eta Nafarroak duen erregimenaren antzekoa dena.

Lurralde historiko bakoitzak –Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia– berezko antolakuntza politikoa du, oso garatua, eta estatutuan eta Eusko Legebiltzarrak 1983an onartutako Lurralde Historikoen Legean oinarritzen da. Horrez gain, lurralde bakoitzak Batzar Nagusiak izeneko ordezkaritza-organoa du. Lurralde mailako eskumenetan botere legegilea du ere, eta hala, foru-arauak eta araudiak onartu ditzake. Organo horietako bakoitza berrogeita bat kidez osatuta dago, lurralde bakoitzean sufragio unibertsalaren bidez aukeratuak izan direnak. Aldi berean, organoak eskualde–barruti edo koadrilatan banatzen dira.

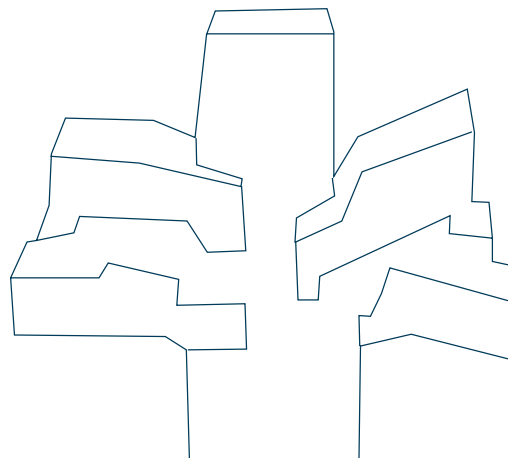
Batzar Nagusiek aukeratuta, lurralde historiko bakoitzean Foru Aldundiak agintzen du. Bilakaera historikoari jarraiki, Espainiako foru-probintzietako ohiko eskumenak dituzte, bai eta foru-erregimenetik eratorritakoak ere, hala nola zerga-autonomia eta horri lotutako ahalmen administratibo eta ekonomikoak (errepide-azpiegitura, gizarte-ongizatea, zerga-bilketa, etab.).

Cada uno de los tres territorios históricos –Álava, Gipuzkoa y Bizkaia– cuenta con una organización política propia y muy desarrollada, basada en el Estatuto y en la Ley de Territorios Históricos que aprobó el Parlamento Vasco en 1983. Cada territorio cuenta con un órgano representativo, las Juntas Generales, que hacen las veces de legislativo en las competencias territoriales, con capacidad de aprobar normas y reglamentos forales. Cada una de las Juntas Generales la componen cincuenta y un miembros, elegidos por sufragio universal en cada territorio, que a tal efecto se divide a su vez en circunscripciones comarcales o en cuadrillas.

Elegida por las Juntas Generales, dirige cada territorio histórico la correspondiente Diputación Foral, que, como reflejo de la trayectoria histórica, tiene las competencias ordinarias de las diputaciones provinciales en España y, además, las derivadas del régimen foral, como por ejemplo la autonomía fiscal y las capacidades administrativas y económicas a ella asociadas (infraestructura de carreteras, bienestar social, recaudación de impuestos, etcétera).

Bizitza politikoa

Vida política



Euskadin, bizitza politikoa terrorismoaren iraunkortasunak baldintzatu izan du. Horrez gain, baldintza eta faktore hauek ere ezaugarritzen dute: indar politikoak nazionalisten eta ez nazionalisten (konstituzionalistak) artean banatuta egotea, ezker-eskuin banaketak eragin ohi dituen tirabira handiagoei; Euskadiren estatus juridikoari buruzko adostasunik eza, sektore independentista, egungo estatutu-esparruan aldaketa soberanistak nahi dituen sektorea eta hura babesten duten taldeak daudelako; zatiketa politikoa, Legebiltzarreko alderdi politikoen kopurua ugaria baita, Euskadi bezalako tamaina txikiko gizarte batean ezohikoa dena; azken hamarkadetan zehar biolentzia justifikatu izan duten alderdi politikoen presentzia, azken batean ilegaltzat jotzera behartu zuena; eta terrorismoaren aurkako taldeek azken hogeitortan lortu zuten mobilizazio-ahalmen handia.

Hala ere, trantsizioan zehar eta demokraziaren lehenengo urteetan euskal politika ezaugarritu zuen asaldura baretu egin da. Terrorismoaren eragina, mingarria eta larria, garai hartan baino nabarmen txikiagoa da, poliziaren eraginkortasun handiari eta gizartearen aurkako jarrera gero eta handiagoari esker. Une jakinetan izan ezik, Euskadiren eredu juridikoaren inguruko desadostasunek ez dute oztopatu tokiko- eta erakunde-esparruen eta mota ezberdineko indar demokratikoen arteko lankidetzak. Gai korapilatsutzat hartu ohi ditugunak –elebitasunaren garapena, hezkuntza-eredua, kontzertu ekonomikoa, etab.– adostasun-maila handia dute, egiaz. Joera oso ezberdineko alderdiek kudeatu dituzte, baina edonola ere, ez da desoreka esanguratsurik gertatu. Indarkeriazko presioak, bestalde, ez du tokiko komunikabideetan iritzi plural eta askotarikoak adieraztea galarazi. Demokraziaren alde mobilizatzeko Euskadik duen ahalmenak ez du parerik gure inguruan.

En el País Vasco la vida política ha venido condicionada por la persistencia del terrorismo. La caracterizan también las siguientes circunstancias y factores: la división de las fuerzas políticas entre nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), con fricciones mayores que las que suele provocar la habitual parcelación izquierda-derecha; la falta de consenso sobre el estatus jurídico del País Vasco, al existir sectores independentistas y los que quieren cambios soberanistas del actual marco estatutario, junto a los grupos que apoyan éste; la fragmentación política, con un número de partidos en el Parlamento inusual en una sociedad con las modestas dimensiones del País Vasco; la presencia de grupos políticos que durante los últimos decenios han justificado la violencia terrorista, lo que condujo finalmente a su ilegalización; y la considerable capacidad movilizadora que en los últimos veinte años han alcanzado los grupos opuestos al terrorismo.

Sin embargo, las convulsiones que caracterizaron a la política vasca durante la transición y los primeros años democráticos se han atenuado. El impacto del terrorismo, siendo doloroso y grave, es considerablemente menor al de aquel periodo, gracias a la mayor eficacia policial y a la creciente contestación social que recibe. Las discrepancias sobre el modelo jurídico del País Vasco no han impedido (excepto en momentos concretos) colaboraciones en los ámbitos locales e institucionales, entre fuerzas democráticas de distinta índole. Cuestiones que suelen tomarse como espinosas –el desarrollo del bilingüismo, el modelo educativo, el Concierto Económico...– cuentan en realidad con un consenso amplio. Han sido gestionadas por partidos de signo muy diferente, sin que por esto se produjeran distorsiones significativas. La presión violenta, de otro lado, no ha logrado impedir que en los medios de comunicación locales se viertan opiniones plurales y

Trantsiziotik hasi eta 2010era arte, Euskadiko prozesu politikoak ondo bereizi daitezkeen lau fase izan ditu:

- 1980-1986: EAJk bakarrik osatutako gobernuak, Carlos Garaikoetxea eta Jose Antonio Ardanza izan zituztenak lehendakari gisa, hurrenez hurren.
- 1986-1998: zeharkako itun politikoak (koalizio nazionalista nagusitu zen tarte labur batean salbu), zeinen oinarria EAJ-PSE akordioak izan baitziren. Lehendakaria Jose Antonio Ardanza izan zen.
- 1998-2009: aldi soberanista. Juan Jose Ibarretxe buru izan zuten gobernuak eratu ziren, eta EAJ-EA koalizio nazionalista izan zen oinarria. Noiz edo noiz ezker abertzalearen babesa jaso zuen legebiltzarrean, eta IU-EBekin batera hiruko gobernua osatu zuten.
- 2009ko maiatzean Patxi López sozialista lehendakari bihurtu zen. PSEko gobernu monokolora osatu zuen, PP eta UPyD alderdien laguntza parlamentariarekin.

Euskal bizitza politikoan, foru aldundiek berebiziko garrantzia dute, eskumen ugari dituztelako. Tokiko hauteskundeetan berritzen dituzte karguak, Batzar Nagusiak lau urtean behin aukeratu behar baitira, udalak bezala. Trantsizioaren ondoren ezarri zirenetik, tradizio historikoa iradokitzen duten demokrazia-modu berriak baliatuta, berezko ibilbidea izan dute.

Bizkaiko Foru Aldundian EAJren hegemoniak agindu izan du beti. Egun, diputatu nagusia José Luis Bilbao Eguren

diversas. La capacidad de movilización por la democracia en el País Vasco no tiene parangón en nuestro entorno.

Desde la transición hasta 2010, el proceso político en el País Vasco ha atravesado por cuatro fases bien definidas:

- 1980-1986: gobiernos monocolors formados por el PNV, presididos sucesivamente por Carlos Garaikoetxea y José Antonio Ardanza.
- 1986-1998: pactos políticos transversales (excepto un breve periodo de coalición nacionalista), cuya base fueron los acuerdos PNV-PSE, presididos por José Antonio Ardanza.
- 1998-2009: periodo soberanista, con gobiernos presididos por Juan José Ibarretxe y asentados sobre la coalición nacionalista PNV-EA, que a veces tuvo apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale* y que integró a IU-EB en un gobierno tripartito.
- En mayo de 2009 el socialista Patxi López fue elegido *lehendakari*. Formó un gobierno monocolor del PSE, con apoyo parlamentario del PP y de UPyD.

En la vida política vasca tienen una importancia excepcional las Diputaciones, por las amplias competencias que ejercen. Se renuevan tras las elecciones locales, pues las Juntas Generales se eligen cada cuatro años, a la vez que los ayuntamientos. Desde que se establecieron tras la transición, con nuevas formas democráticas que evocan la tradición histórica, han seguido su propia trayectoria.



© Sabino Arana Fundazioa

61.

Carlos Garaikoetxea, Juan Jose Ibarretxe eta Jose Antonio Ardanza nazionalistak izan ziren Eusko Jurlaritzaren buru 1980tik 2009ra bitartean. Los nacionalistas Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe y José Antonio Ardanza presidieron el Gobierno Vasco entre 1980 y 2009.



© EJ-GV. Jon Bernárdez

62.

2009an Patxi López sozialista hautatu zuten lehendakariarako. En 2009 el socialista Patxi López fue elegido lehendakari.

da. Gipuzkoako Foru Aldundia nazionalisten esku egon da beti, baina alderdiak ezberdinak izan dira, EA eta EAJko diputatu nagusiak izan baitira buru. Hori ez da egungo diputatuaren kasua. Martín Garitano Larrañaga Bildu koalizio abertzaleko kideak EAJko Markel Olano Arrese ordeztu zuen 2011ko ekainean. Araban, Foru Aldundiak aldaketa politiko gehiago izan ditu. 2007 eta 2011 urteren artean EAJko kide Xabier Agirre López izan zen diputatu nagusia, baina trantsiziotik hona alderdi horretakoak, PSEkoak eta PPkoak egon dira karguan. PPko kide Javier de Andrés dago egun.

Lurralde historikoetako hiriburuek ondo baino hobeto adierazten dute nagusi den ideologia-dibertsitatea. Oro har, udaletxeetan paktu politikoak gailendu dira, eta maiz, zeharkakoak izan dira: nazionalistak eta konstituzionalistak, ezkertiarak eta eskuindarrak izan dira tartean. Trantsiziotik aurrera, Bilboko alkatea EAJkoa izan da. Egun, eta 1999. urteaz geroztik, Iñaki Azkunak du kargua. Donostian, 1991 eta 2011 urteren artean, PSEko Odón Elorza izan da alkate. Aurrekoak EAJ eta EAJkoak izan ziren. Orain Juan Karlos Izagirre Bilduko kideak du kargua. Gasteizko udalean ere joera askotako alderdiek agindu dute, alkatea nazionalista (José Ángel Cuerda), PPkoa edo sozialista izan baita, hurrenez hurren. Horiek horrela, 2007-2011 tartean Patxi Lazcoz izan zuten alkate gasteiztarrek, azken alderdi horretako kide zena, eta egungoa Javier Maroto da, PPkoa.

Oro har, tamaina handiagoko herrialdeek boto konstituzionalista gehiago izaten dituzte. Aldiz, txikiagoak diren herrialdeetan, nazionalisten presentzia hegemonikoa

En la Diputación Foral de Bizkaia la hegemonía ha correspondido siempre al PNV. Actualmente el diputado general es José Luis Bilbao Eguren. La Diputación de Gipuzkoa ha estado todo este periodo en manos nacionalistas, pero no en las de un mismo partido, pues la han presidido diputados generales de EA y del PNV. No es el caso del actual, Martín Garitano Larrañaga, de la coalición *abertzale* Bildu, que sucedió en junio de 2011 a Markel Olano Arrese, del PNV. En Álava la Diputación Foral ha conocido más cambios políticos. Entre 2007 y 2011 fue diputado general Xabier Agirre López, del PNV, pero desde la transición ha habido diputados generales alaveses de este partido, del PSE y del PP. Hoy ostenta el cargo Javier de Andrés, del PP.

Las capitales de los territorios históricos son buen reflejo de la diversidad ideológica. Por lo común, sus ayuntamientos han funcionado mediante pactos políticos, que con frecuencia han sido transversales, implicando a nacionalistas y constitucionalistas, a izquierdas y derechas. Desde la transición, el alcalde de Bilbao ha sido del PNV. Actualmente, y desde 1999, ejerce el cargo Iñaki Azkuna. En Donostia-San Sebastián, entre 1991 y 2011, el alcalde fue Odón Elorza, del PSE. Los anteriores pertenecieron al PNV y a EA. El actual es Juan Karlos Izagirre, de Bildu. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha estado también en manos políticas de signo bien diferente, pues su alcalde ha sido sucesivamente nacionalista (José Ángel Cuerda), del PP o socialista. Así, durante el periodo 2007-2011 fue Patxi Lazcoz, perteneciente a este último partido, y el actual, Javier Maroto, es del PP.



63. Alderdi Ederren, Kontxan, eraikitako kasinoa da Donostiako Udalaren egoitza, 1945etik.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

El casino construido en Alderdi Eder, en La Concha, sirve desde 1945 de sede al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

izaten da, hortaz, horiek lurralde-mailako presentzia handiagoa dute.

Orokorki begiratuta, euskal gizartearen bistako zatiketa politikoaren barruan, banaketa nagusia joera nazionalisten eta ez nazionalisten artekoa dela esan ohi da. Pisu berdintsua dute, nahiz eta normalean, lehenengoak autonomia- eta toki-hauteskundeetan emaitza hobeto aterata, eta orokorretan, berriz, bien boto-kopurua parekoa izan. Portaera horiek aldakorrek dira egoera eta baldintza politikoen arabera.

Batzuen eta besteen arteko zatiketa ez da homogeneoki gertatu. Herrialdearen tamainaren arabera, diferentziek gain, lurralde historikoen artean ere aldeak daude. Orokorki begiratuta, Bizkaian nazionalismoak du gehiengoa, baina Nerbioi ibaiaren inguruko konurbazioan konstituzionalistek pisu nabarmena dute. Nazionalismoaren barruan, EAJren hegemonia erabatekoa da. Gipuzkoan, ordea, zatiketa-maila handiagoa da. Nazionalismoaren gehiengoa bistakoa bada ere, probintziako herrialde nagusietan (hiriburua, Irun, Errenteria, Eibar, Zumarraga, etab.) ez da hori gertatzen. Nazionalismoari helduz, bestetik, lurralde horretan ez da EAJ nagusitzen, eta jarrera erradikalagoak presentzia handiagoa du. Araban, berriz, alderdi konstituzionalistek lortzen dute gehiengoa normalean, eta EAJk nabarmenki menderatzen du esparru nazionalista.

Aniztasun politiko horrek oso bestelako ideologiak dituzten alderdien arteko akordioak lortzera bultzatzen

En general, las localidades de dimensiones mayores suelen tener un mayor porcentaje de voto constitucionalista, mientras en las poblaciones de menor tamaño la representación nacionalista tiende a ser hegemónica, por lo que este ámbito tiene una mayor presencia territorial.

En conjunto, dentro de la acusada fragmentación política de la sociedad vasca, suele estimarse que la principal división es la que se produce genéricamente entre las sensibilidades nacionalista y constitucionalista. Tienen ambas un peso equiparable, si bien por lo común el primero obtiene mejores resultados en las elecciones autonómicas y locales, mientras los pesos de ambas sensibilidades suelen igualarse en las generales. Estos comportamientos presentan cambios según las coyunturas y las distintas circunstancias políticas.

La escisión entre unos y otros no se produce de forma homogénea. Además de su distinta penetración según las dimensiones del poblamiento, se encuentran las diferencias en los distintos territorios históricos. En conjunto, en Bizkaia la mayoría corresponde al nacionalismo, pero con fuerte presencia constitucionalista en la conurbación del entorno del Nervión y, dentro del nacionalismo, hegemonía neta del PNV. En Gipuzkoa la fragmentación es mayor. El nacionalismo tiene una clara mayoría, aunque no en parte de las principales poblaciones de la provincia (la capital, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). De otro lado, en este territorio el PNV no ha presentado por lo común una preeminencia tan acusada dentro del nacionalismo y

du, eta erakunde-lankidetzak ohikoa da, toki mailan batez ere. Alde handia dago zeharkako paktu eta lankidetzak horien eta euskal politikak oro har erakusten duen etengabeko tentsio-irudiarekin.

Euskadiko iritzi politikoak askotarikoak dira: presentzia nabarmena duten alderdi politiko ugari daude, tamaina txikiko gizartearen kopurua baino askoz handiagoa. Hona hemen aipatutako aniztasuna irudikatzen duten alderdiak, 2009ko azken hauteskunde autonomikoetan lortutako botoen ehunekoaren arabera ordenatuak, handitik txikira:

Euzko Alderdi Jeltzalea (botoen % 38,56).

Alderdi nazionalisten artean, nagusia da, eta hauteskunde autonomiko eta tokikoetan babes handiena lortu izan du, oro har. 1980 eta 2009 urteren artean Euzko Jaurlaritzako buru izan zen, eta erakunde-mailako presentzia handiena du. 1895ean Sabino Aranak sortu zuen. Nazionalismo moderatuarekin erlazionatzen da, eta euren jarreretan planteamendu autonomistak eta soberanistak daude, aldi berean.

Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (% 30,7).

Egun Euzko Jaurlaritza osatzen duen alderdia da. Konstituzionalista, PSOEk (Espainiako Langile Alderdi Sozialista) Euskadin duen federazioa da. Elkarte sozialisten sorrera 1886an koka dezakegu, Facundo Perezaguak Bilbokoa sortu zuenean. Hamarkadetan zehar, sozialistak fabrika-eta meatze-guneetan hedatu ziren, bereziki. Eguno adierazpenak, PSE-EE alderdiak, 1993an Euskadiko Ezkerrekin fusionatu zenean du oinarria. Absortzioa izan zela egotzi zioten, eta helburua hainbat jatorriko joera sozialistak—langileak eta nazionalistak— biltzea zen ideia-multzo autonomista, euskaldun eta sozialdemokrataren inguruan.

Euskadiko Alderdi Popularra (% 14,10).

Espainiako PPK Euskadin duen delegazioa da. 1989an eratu zen, Alianza Popular alderdiaren (Euskadin ere presentzia izan zuena) eraldaketaren emaitza gisa Alderdi Popularra jaio zenean. UCDko (Zentro Demokratikoaren Batasuna) militanteak hartu zituen. Konstituzionalista, eskuin edo zentro-eskuinarekin identifikatu ohi da. Euskadin, euskal nazionalismoaren diskurtso politikoa zailtzen jartzen duten politiken alde egin du, terrorismoaren biktimak babestuz eta ekonomiari dagokionez, merkatuaren jardura librearen defendatuz.

Aralar (% 6,05).

Euskal alderdi nazionalista, independentistatzat du bere burua «eta ezker abertzalearen barruan sartzen da». Borroka armatua ekintza politikorako bide gisa erabiltzearen aurka agertu da, eta Euskal Herriarentzat

el de carácter extremista cuenta con una mayor presencia. En Álava, por contra, los partidos constitucionalistas alcanzan habitualmente la mayoría y el PNV domina claramente el ámbito nacionalista.

La misma pluralidad política fuerza con frecuencia a acuerdos entre grupos ideológicos de muy diverso signo, por lo que resulta frecuente la colaboración institucional, sobre todo en los niveles locales. Los pactos y colaboraciones transversales contrastan con la imagen de tensión permanente que suele ofrecer la política vasca.

Las opciones políticas en el País Vasco son muy diversas, con un número muy alto de partidos con presencia significativa, una diversidad mayor a la habitual en las sociedades de dimensiones reducidas. Los principales partidos que representan hoy este pluralismo son los siguientes (de mayor a menor según los votos obtenidos en las últimas elecciones autonómicas de 2009):

Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) (38,56% de los votos).

Es el mayoritario en el nacionalismo y el que suele tener mayor respaldo electoral en las elecciones autonómicas y locales. Entre 1980 y 2009 presidió el Gobierno Vasco y es, también, el que alcanza mayor presencia institucional. Fue fundado en 1895 por Sabino Arana. Suele identificarse con el nacionalismo moderado y en sus posturas pueden encontrarse al mismo tiempo planteamientos autonomistas y soberanistas.

Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (30,7%).

Es el partido que actualmente forma el Gobierno Vasco. De signo constitucionalista, es la federación que tiene en Euskadi el Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Hubo agrupaciones socialistas desde que en 1886 se fundó la de Bilbao, creada por Facundo Perezagua. Durante décadas, la expansión socialista se produjo sobre todo en las zonas fabriles y mineras. Su formulación actual, PSE-EE, arranca de su fusión en 1993 con Euskadiko Ezkerra, que fue tachada de absorción y que buscaba aglutinar sensibilidades socialistas de distintas procedencias, obreristas y nacionalistas, bajo un ideario autonomista, vasquista y socialdemócrata.

Partido Popular del País Vasco (14,10%).

Es la delegación en el País Vasco del PP español. Se formó en 1989, cuando nació el Partido Popular, como transformación de Alianza Popular, que también había tenido presencia vasca. Integró a militantes de la Unión del Centro Democrático (UCD). De signo constitucionalista, suele identificarse con la derecha o centro-derecha. En Euskadi ha priorizado políticas cuestionadoras del discurso político del nacionalismo vasco, en apoyo a las



64.

Eusko Legebiltzararen bilkura bat.
Un pleno en el Parlamento Vasco.

© EJ-GV. Jon Bernárdez

estatu independentea, laikoa eta errepublikanoa nahi du. Ezkerreko alderdia da, beraz, sozialista, eta autodeterminazio-eskubidea eskatzen duena. 2001ean sortu zen eta Nafarroaren eta Gipuzkoaren artean dagoen Aralar mendilerrotik hartu du izena.

Eusko Alkartasuna (% 3,69).

1968an sortu zen EAJtik banandu ondoren, eta Carlos Garaikoetxea lehendakari ohia izan zuen buru. Desadostasunaren jatorria Lurralde Historikoen Legea izan zen, non Foru Aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak izango zituzten eskumenak jokoan baitzeuden. Alderdi berriak estatuaren administrazio unitarioa eta ez konfederalaren alde egin zuen, eta sozialdemokrata, independentista, bakezale eta akonfesionaltzat hartu zuen bere burua. Ondorioz, urteetan zehar nazionalismo moderatuaren ezker gisa jardun zuen. Aro soberanistan Eusko Jaurlaritzako kide izan zen EAJrekin aliantza sortu ondoren, eta horrekin batera koalizioan aurkeztu ziren hauteskundeetara.

Ezker Batua-Berdeak (% 3,51).

Ezker Batua alderdiak konfederazioan biltzen duen Euskadiko erakundea da. Mugimendu sozial eta politikotzat du bere burua, «Euskadiren ezker eraldatzailari atxikia». EB bezala, 1986an jaio zen, partikular eta alderdien elkarte gisa. Alderdion artean, Alderdi Komunista

víctimas del terrorismo y a favor de la libre acción del mercado en economía.

Aralar (6,05%).

Partido nacionalista vasco, se define como independentista y forma parte del ámbito de la izquierda *abertzale*. Rechaza la «lucha armada» como medio de acción política y propugna para Euskal Herria un Estado independiente, laico y republicano. Es pues un partido de izquierdas, socialista y que reclama el derecho de autodeterminación. Se constituyó en 2001 y tomó su nombre de la sierra de Aralar, situada entre Navarra y Gipuzkoa.

Eusko Alkartasuna (3,69%).

Nació en 1986 como escisión del PNV liderada por el que había sido *lehendakari* Carlos Garaikoetxea. El origen de la discrepancia fue la disputa sobre la Ley de Territorios Históricos, en la que estaban en juego las competencias a ejercer por Diputaciones y Gobierno vasco. El nuevo partido apostó por una administración unitaria del país, no confederal, y se definió como socialdemócrata, independentista, pacifista y aconfesional. De resultados de ello, durante años hizo las veces de la izquierda del nacionalismo moderado. En el periodo soberanista formó parte del Gobierno Vasco en alianza con el PNV, con el que llegaría a presentarse coaligado a las elecciones.

gailentzen zen Euskadin. Lizarrako Paktuarekin bat egin zuen alderdi ez nazionalista bakarra izan zen, eta hiruko gobernu soberanistako kide izan zen.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (% 2,15).

2007an sortu zen alderdi ez nazionalista, zeharkakoa, laikoa eta aurrerakoa da, eta eredu federalistaren aldekoa da; horren arabera, herritarrak nazio mailan lotuko dituen eskubide politiko eta sozialak dira. Esparru konstituzionalean sartzen da. Rosa Díez PSEko buru izandakoak du lidertzat, eta euskal politika da haren erreferenteetako bat.

Euskal politikaren sektore bat alderdi parlamentarioen sistematik at dago. Ezker abertzalea izenez ezagutzen duguna da, eta Batasunarekin identifikatzen da. Alderdi politiko hori ilegaltzat jo zuten 2003an, Alderdi Politikoen Legea aplikatu eta Auzitegi Gorenak frogatutzat hartu ondoren Batasunaren sorkuntza ETA erakunde terroristaren gertakari instrumentala dela, horren parte dela eta politika egitea bateraezina dela horretarako indarkeria eskatzea, defendatzea edo justifikatzearekin. Independentista, sozialista, feminista eta ekologizatatzat hartzen zuen taldeak bere burua, eta Euskal Herriarentzako autodeterminazioa eta izaera sozialistako aldaketa iraultzaileak nahi zituen. 2001ean sortu zen Herri Batasuna alderdiaren oinordeko gisa, 1978an sortutako erakunde politikoa eta ETArekiko gertutasuna zela medio politikoki definitu egin zena. 2011ko maiatzean ezker abertzaleko zenbait kide udal –eta foru– hauteskundeetara aurkeztu ziren Bildu koalizioan, EA eta beste talde soberanistekin batera. Botoen % 26 eskuratu zuten.

Terrorismoaren presentziak euskal bizitza politikoa baldintzatu du. Hala izan da frankismoaren amaierako faseetik, trantsizioan eta aro demokratiko osoan zehar. ETAk 1968an ekin zion borroka armatuari, eta guztira zortziehun hilketa egin ditu, alde batera utzita bahiketak, estortsioak, bestelako atentatuak, kale-borroka, etab. 70ko eta 80ko hamarkadetan beste jatorrietako talde terroristak egon ziren (BVE, GAL, etab.), eskuin muturrean eta poliziaren sektoreetan bildu zirenak eta ETArekin aurka biolentzia erabiltzaile jardun zutenak. Bestetik, ETAk dio «nazio-askapenerako euskal erakunde sozialista iraultzailea» dela, baina haren identitate-zeinu nagusia ekintza terroristak dira. Indarkeria hori estatuko erakundeak edo aurkari politikoak jazartzean datza ere, eta euskal politika gertutik baldintzatu egin du. Demokraziaren eta euskal autonomiaren aurka egin du, baina ideologia esparru jakin bati lotuta egoteak –soberanismoaren aldekoa– eta frankismoaren aurkako borrokan esleitu zitzaion zereginak fenomenoari aurre egiteko moduari buruzko desadostasunak eragin ditu demokraten

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Los Verdes (3,51%).

Es la organización del País Vasco confederada en Izquierda Unida. Se presenta como un movimiento social y político «adscrito a la izquierda transformadora de Euskadi». Al igual que IU, nació en 1986, como una coalición de ciudadanos particulares y de partidos, entre los que descollaba en el País Vasco el Partido Comunista. Fue el único partido no nacionalista que se alineó en el Pacto de Estella y formó parte del gobierno tripartito de carácter soberanista.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Se formó en 2007 como partido no nacionalista, transversal, laico, progresista y defensor de un modelo federalista en el que son los derechos políticos y sociales los que unen nacionalmente a los ciudadanos. Se sitúa en el ámbito constitucional. Liderado por Rosa Díez, antes dirigente del PSE, tiene en la política vasca uno de sus referentes.

Un sector de la política vasca se encuentra al margen del sistema de partidos parlamentarios. Es el conocido genéricamente como «izquierda abertzale», que se identifica con Batasuna, formación política ilegalizada en 2003, al aplicársele la Ley de Partidos y considerar probado el Tribunal Supremo que su creación fue «un hecho instrumental por parte de la organización terrorista ETA, que forma parte de ella y que es incompatible el ejercicio de la política con la invocación, defensa o justificación de la violencia como método válido para su ejercicio». La formación se definía como independentista, socialista, feminista y ecologista, y buscaba la autodeterminación para Euskal Herria y cambios revolucionarios de carácter socialista. Nació en 2001 como herencia de Herri Batasuna, una coalición política que surgió en 1978, que se definió políticamente por su proximidad a ETA. En mayo de 2011 miembros de la izquierda abertzale se presentaron a las elecciones municipales y forales en la coalición Bildu, junto a EA y otros grupos soberanistas. Obtuvo el 26 % de los votos.

La presencia del terrorismo ha condicionado la vida política vasca. Así ha sido desde las postrimerías del franquismo, en la transición y durante todo el periodo democrático. Las acciones armadas de ETA se iniciaron en 1968 y han supuesto más de ochocientos asesinatos, además de secuestros, extorsiones, atentados diversos, actos de violencia callejera, etcétera. En los años setenta y ochenta actuaron grupos terroristas de otras procedencias (BVE, GAL...), reclutados en la extrema derecha y en sectores policiales, que respondían violentamente contra ETA. A su vez, ETA se define como «organización socialista revolucionaria vasca de liberación nacional», pero su principal señal de identidad es la práctica de acciones terroristas. Esta violencia, que incluye el acoso selectivo



65.

ETAren kontrako manifestazio bat, Bilboko Kale Nagusian. Manifestación contra ETA en la Gran Vía bilbaína.

artean; horretan, gainera, zerikusia izan du erakunde terroristaren helburu politikoetako batzuk ustez edo egiaz partekatzen zituzten talde demokratikoak egoteak. Gainera, talde minorizatu baina aktiboek eta mobilizazio-ahalmen handikoek emandako babesak erakundearen gizarte-eragina biderkatu du. Edonola ere, terrorismoaren eragina, laurogeiko hamarkadaren hasieran gailurrera iritsi zena, ahulduz joan da. Azkenik, ETAk «bere jardueraren armatuaren behin betiko etena» iragarri zuen 2011ko urriaren 20an.

Poliziaren eraginkortasun handiagoarekin eta areagotuz joan zen ETArekiko gizartearen gaitzespenarekin batera, terrorismoaren atzerakada laguntzen, haren aurka irmotasunez jardun zuten talde bakezaleen agerpena aipatu behar dugu. Askotariko formulak hartu zituzten, eta 90eko hamarkadatik aurrera ekintza terroristen aurkako gizarte zibilaren eguneroko mobilizazioak zuzendu zituzten. Euskal Herriko Bakearen aldeko Koordinakundea, 1986an sortu zena, fenomeno horren lehenengo adibideetako da. Bakezalea, gizalegezkia, unitarioa, pluralista eta edozer alderdi politiko edo erakundetik independentea zen, eta bakearen aldeko kultura sustatu zuen eta kontzentrazio isiletara deitu zuen ekintza kriminalak burutzen ziren bakoitzean. Erakunde horrek, bai eta tamaina eta izaera politiko ezberdinak izan arren, bokazio bakezale berdintsua zutenek ere, gizarte zibilaren beldurraren aurkako protesta bultzatu zuten. Gainera, terrorismoaren biktimen papera lehen planoan jarri zuten, eta demokraziaren esker ona eskatu zuten horientzat. Gizarte zibilaren adierazpena den mugimendu bakezalearen irismena ere erabil dezakegu Euskadiko demokrazia deskribatzeko.

a instituciones estatales o a quienes identifica como enemigos políticos, ha condicionado de cerca la política vasca. Ha combatido la democracia y la autonomía vasca, pero su adscripción a un determinado ámbito ideológico, de signo soberanista, y el papel que se le adjudicó en la lucha contra el franquismo, ha motivado disensiones entre los demócratas sobre cómo afrontar el fenómeno, lo mismo que la coincidencia, aparente o real, de grupos democráticos con algunos de sus objetivos políticos. Además, el apoyo que ha recibido de grupos minoritarios pero activos y con gran capacidad de movilización ha multiplicado su efecto social. En todo caso, el impacto del terrorismo, que llegó a su cénit a comienzos de los años ochenta, se ha ido atenuando. Finalmente, el 20 de octubre de 2011 ETA anunció «el cese definitivo de su actividad armada».

Junto a la mayor eficacia policial y el creciente rechazo social a ETA, en el retroceso del terrorismo tuvo su importancia la aparición de agrupaciones pacifistas que se le opusieron decididamente. Adoptaron fórmulas diversas y encabezaron desde los años noventa la movilización cotidiana de la sociedad civil contra las acciones terroristas. Gesto por la Paz, una plataforma que nació en 1986, constituye un ejemplo pionero de este fenómeno. Definida como pacifista, cívica, unitaria, pluralista e independiente de cualquier partido político o institución, fomentó una cultura por la paz y llamó a concentraciones silenciosas tras los actos criminales. Ésta y otras organizaciones de distinta envergadura y carácter político pero similar vocación pacifista impulsaron la protesta de la sociedad civil contra el terror. Además, pusieron en primer plano el papel de las víctimas del terrorismo, para las que exigirían el reconocimiento democrático. La envergadura del movimiento pacifista, expresión de la sociedad civil, singulariza también a la democracia en el País Vasco.

La pluralidad política y social vasca se aprecia también en el ámbito sindical. Dos grandes sindicatos (ELA y LAB) se identifican con el ámbito nacionalista y otros dos (CCOO y UGT) con el constitucionalista, pues, si bien no sostienen estatutariamente tal adscripción, forman parte

Euskal aniztasun politiko eta soziala sindikatuen esparruan ere antzeman daiteke. Badira nazionalismoarekin identifikatzen diren bi sindikatu handi (ELA eta LAB), eta beste bi, esparru konstituzionalistarekin lotzen direnak (CCOO eta UGT). Baieztapen hori euren estatutuetan zehaztuta ez dagoen arren, Espainian barrena hedatzen diren antolakuntzen zati dira. Aldiz, lehenengoen jarduketa-esparrua Euskadi eta Nafarroara mugatzen da, eta nahimen nazionalista espresuki adierazi dute.

Badira tamaina edo sektore-mailako ezarpen txikiagoko beste sindikatu batzuk, baina aipatutako lauek Euskadiko sindikatu-ordezkaritzaren % 90 osatzen dute.

Ordezkaritzari helduz, ELA da lehenengoa (botoen % 40 hauteskunde sindikaletan). ELA Euskal Langileen Alkartasuna sindikatuaren siglak dira. Sindikatu nazionalista hori 1911n sortu zen Solidaridad de Obreros Vascos izenpean. Garai hartan aktiboagoak ziren elkarte sozialista edo anarkisten aurrean, jatorri euskalduneko langileak hartzeko helburuarekin sortu zen. Ekintza sindikalaz gain, gai politikoan inguruko jarrerak ere hartzen ditu, zehazki, autonomia-estatutua (bere garaian babestu zuen eta egun gainditutzat ematen duena) edo bide soberanistaren inguruan, sindikatuaren babesa jaso duena.

Garrantziari dagokionez, hurrengoa Euskadiko Comisiones Obreras (CCOO) sindikatua da, autonomia erkidegoetako gainerako erakundeekin konfederazioa osatzen duena. Sindikatu hori Espainian jaio zen garai frankistako langile borrokan barruan, 50eko eta batez ere, 60ko hamarkadetan zehar, eta antolakuntza-eredu berria aurkeztu zien. Hasiera batean, PCEk sustatu zituen, baina askotariko sektoreak hartu zituen. Euskadiko ordezkari sindikalen % 20 du.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) ezker abertzalean sartzen den sindikatu nazionalista da. 1974an sortu zen, euskal langileen askapen nazional eta soziala lortzeko masa-antolakuntza eta biltzar-mugimendu gisa. Trantsizioan sindikatuaren forma hartu zuen, eta egun, jarduera sindikala autodeterminazioaren aldeko jarrera eta mobilizazioekin eta haren alderdi politikoaren ohiko helburuekin konbinatzen du. Boto sindikalen % 16,7 du.

UGT (Langileen Batasun Orokorra) XIX. mendean sortu zen sindikatu sozialista gisa. Euskadin, izaera horretako lehenengo taldeak PSOEkoekin batera azaldu ziren, eta alderdi horrekin harreman organikoa izan zuen hamarkadetan zehar. Hori trantsizioaren ondoren desagertu egin zen, UGTk marxismoa alde batera utzi eta sozialdemokraziaren bidea hartu zuen aldi berean. Euskadin, boto sindikalen % 13 du.

de organizaciones que existen en toda España, mientras el ámbito de actuación de aquéllas se circunscribe al País Vasco y Navarra, con manifestación expresa de su voluntad nacionalista.

Hay otros sindicatos de menor entidad o implantación sectorial, pero los cuatro mencionados vienen a suponer en torno al 90% de la representación sindical en el País Vasco.

ELA es el primero en importancia atendiendo a su representatividad (40% de los votos en las elecciones sindicales). Son las siglas con las que se denomina a Euskal Langileen Alkartasuna-Solidaridad de Trabajadores Vascos. Es un sindicato nacionalista que se fundó en 1911 con el nombre de Solidaridad de Obreros Vascos para acoger a los obreros de origen vasco, frente a las organizaciones socialistas o anarquistas, por entonces las más activas. Junto a la acción sindical específica lleva a cabo posicionamientos sobre las cuestiones políticas, en concreto sobre el Estatuto de Autonomía – que apoyó en su día y hoy considera superado – o la eventual vía soberanista, que ha recibido su apoyo.

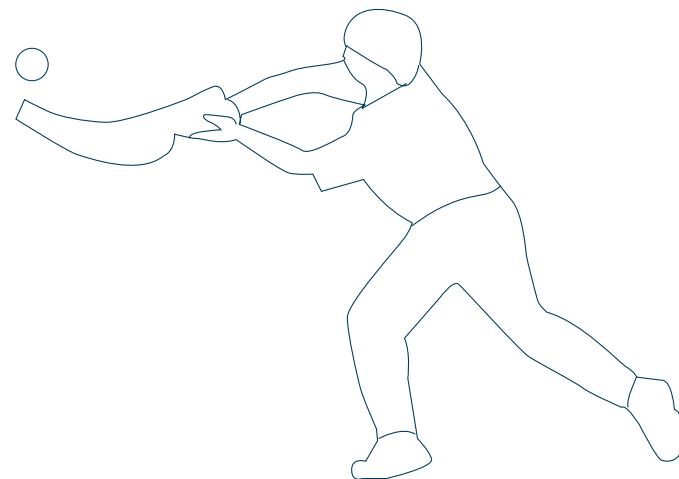
Le sigue en importancia Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), organización confederada con las CCOO de las distintas comunidades autónomas. Este sindicato nació en toda España en las luchas obreras del periodo franquista, durante los años cincuenta y sobre todo en los sesenta, a las que aportó un novedoso modelo organizativo. Inicialmente fueron impulsadas por el PCE-EPK, pero aglutinaron a sectores muy diversos. Tiene el 20% de los representantes sindicales del País Vasco.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) es un sindicato nacionalista que se integra en la izquierda abertzale. Se formó en 1974 como una «organización de masas y movimiento asambleario para la liberación nacional y social de la clase obrera vasca». En la transición adoptó la forma específica de un sindicato y combina la actividad considerada habitualmente como sindical con posicionamientos y movilizaciones en busca de la autodeterminación y los objetivos habituales de su ámbito político. Tiene el 16,7% de los votos sindicales.

La UGT (Unión General de Trabajadores) nació como sindicato socialista en el siglo XIX. Las primeras agrupaciones de tal carácter aparecieron en el País Vasco junto a las del PSOE, partido con el que mantuvo durante décadas relación orgánica. Ésta desapareció tras la transición, al tiempo que abandonaba el marxismo y evolucionaba hacia la socialdemocracia. En el País Vasco tiene el 13% de los votos sindicales.

Eguneroko bizitasuna

Vitalidad cotidiana



Euskadin, bizitasuna nonahi dago egunerokoan. Alderdi politikoek beren lekua hartzen dute, tentsio-uneetan handiagoa egiten dena, baina ez dute guztia estaltzen. Dinamismoz betetako eguneroko bizitza eta komunitateko ezaugarrien pisua dira ezaugarriak. Aisialdi-jarduerak irudikatzen dute hori, hauek, adibidez: festak, kirol-ospakizunak, soziabilizatzeko moduak, antolatutako ikuskizun ugari eta gastronomiarekin lotutako ekintzak, Euskadin, azken hori ez baita banaka gozatzen.

Berezitasun horiek ezin zaizkio tradizioaren pisuari egotzi beti. Iraganeko kultura ohiturek dira, eta egungo usadioetan eta bizimoduetan badute zer esan. Azken horiek, ordea, erabat berriak dira, eta gure ingurunean ohikoak diren usadioetan txertatuta daude, teknologia berriek edo harreman pertsonal eta kolektibo mota berriek baldintzatzen dutena. Esan daiteke zenbait ohitura tradizionalen egungo egokitzapena direla.

Euskadiren irudia ohitura ugariaren berezitasunek zehazten dute. Ezaugarri modernoak ditu, eta horietan nolakotasunak mantendu eta eguneratu dituen mundu tradizionalaren biziraupena eta gizarte industrialaren eraketa goiztiarra konbinatzen dira. Gizarte hori XIX. mendean eratzen hasi zen, eta berezko tasunak hartu zituen, aurrerapen teknikoaren eta masa-gizartearen jokabide ezberdinen txertaketaren ondorioz.

Taldeek duten pisua antzeman daiteke, esaterako, egungo soziabilizatzeko modu batzuetan. *Koadrila*, lagun-talde finko eta informala eta berariazko kideetasunak baztertuta sortutakoa, oinarritzko erreferentzia-elementua da hiri-munduan ere, jatorria harreman-modu tradizionaletan duen arren. Edo gastronomia elkarteak, aisialdia eta

El País Vasco se vive a sí mismo con intensidad. Las cuestiones políticas tienen su sitio –que en los momentos de tensión se agranda–, pero no lo llenan todo. Resulta característica una vida cotidiana marcada por el dinamismo y, también, por el gran peso de lo comunitario. Puede apreciarse en distintas circunstancias de carácter lúdico: las fiestas, las celebraciones deportivas, las formas de sociabilidad, buena parte de los espectáculos e incluso algunas maneras que adopta la gastronomía, que en el País Vasco no se limita a un placer individual.

Estas peculiaridades no siempre pueden atribuirse al peso de la tradición. Los modos culturales del pasado mantienen su influencia y proporcionan elementos que juegan su papel en las costumbres y formas de vida actuales. Pero éstas son rotundamente nuevas, insertas en usos habituales en nuestro entorno, marcado por las nuevas tecnologías o por los novedosos tipos de relación personal y colectiva. Si se quiere, son la adaptación actual de algunos hábitos tradicionales.

La imagen del País Vasco actual viene definida por las singularidades de muchas de sus costumbres. De rasgos modernos, en ellos se conjuga la larga pervivencia de un mundo tradicional que ha mantenido y actualizado sus especificidades y la temprana formación de una sociedad industrial, ya desde el siglo XIX, que adquirió rasgos propios, al incorporar los avances técnicos y las formas de comportamiento de la sociedad de masas.

El peso de lo colectivo lo podemos encontrar, por ejemplo, en algunas formas actuales de sociabilidad, en los que la *cuadrilla* –grupo estable e informal de amigos formado al margen de afinidades específicas– continúa siendo un elemento de referencia básico, incluso en el



66. Herri askotan koadrilak kantatzera ateratzen dira Santa Ágeda bezperan.
En muchos pueblos las cuadrillas cantan la víspera de Santa Águeda.

atsedena ezaugarri gisa dituzten sozietate-motak, gastronomiaren inguruan eratutakoak.

Euskadiko gizarte zibilak, askotan, helburu zehatzak dituzten elkarteak dira, politikatik kanpokoak, eta olgeta, aisialdia, artea, kirola, ongintza eta festara bideratuta daude, besteak beste. Sare sozial mota horiek –masa-gizartearekin batera sortu zirenak– ondo finkatutako gizarte zibil konplexua osatzen dute, egoerak eskatzen duenaren arabera berritzeko ahalmena duena. Hamarkadetako tradizioa duten elkarte-formak izateak ez du esan nahi iraganean bizi den gizarte denik. Asoziazionismoa, modernitatearekin batera iritsi zen fenomeno bat, duela mende bat baino gehiago sortu zen, baina gizartearen berrikuntzetara egokitzen da.

Euskadiko gizarte sareen dentsitatearekin lotuta, aipatu beharra dago publikoa den horrek eguneroko bizitzan duen pisua, hertsiki politikoa dena alde batera utzita ere. Proiektu ekonomikoek, azpiegiturek, ekimen kulturalak edo hiriko diseinuarekin erlazionatuta daudenek eztabaida publiko handiak eta talde-mobilizazioak sortzen dituzte, eta inolaz ere, prozesuok ez dira politikoen eta teknikoen arteko eztabaida soilak izaten. Emaitzak gizarteak beretzat dituen lorpen gisa hartzen dituen obrak dira, hala nola Guggenheim museoa, Kursaal auditoriuma, Gasteizko katedral zaharraren zaharberritzea edo jai-ospakizunak.

mundo urbano, pese a que su origen suele situarse en los modos de relación tradicionales. O las *sociedades*, una suerte de asociaciones de recreo y descanso formadas en torno a la gastronomía.

La sociedad civil del País Vasco adopta con frecuencia la forma de asociaciones con finalidades concretas, no políticas, de carácter recreativo, lúdico, artístico, deportivo, de beneficencia, festivo... Estas formas de redes sociales –cuya génesis está asociada a la emergencia de la sociedad de masas– gestan una compleja sociedad civil bien asentada, con capacidad de renovarse según lo exijan las circunstancias. Formas de asociación con décadas de antigüedad no quieren decir necesariamente sociedades ancladas en el pasado. El asociacionismo, un fenómeno llegado con la modernidad, tiene más de un siglo, pero se adapta a las novedades sociales.

Relacionada con la densidad de las redes sociales en el País Vasco, hay que citar el elevado peso específico que la vida cotidiana concede a lo público, incluso si se prescinde de lo estrictamente político. Los proyectos económicos, las infraestructuras, las iniciativas culturales o las que se relacionan con el diseño urbano suelen ser objeto de amplios debates públicos e intervenciones colectivas, sin que estos procesos se asemejen a meras discusiones



67.

Donostiako danborrada.
Tamborrada de San Sebastián.

Illo beretik jarraituz, aisialdirako hainbat espaziok masa-erreferente bilakatzeko ahalmena dute. Hala gertatzen da kirol ikuskizun ugarirekin (futbola, estropadak, pilota-jokoak, txirrindularitza, etab.), identitate, hiri edo bestelako elementuak sortzen dituztenak sarri. Jaietan antzeko zerbitu gertatzen da: egitura tradizionaletan jendetza biltzen da. Aisialdi-izaera dute, eta horietan oinarrituko balioak partekatu eta gizarte-bizitzaren adierazpen gorentzat hartzen dira. Horregatik, festek eduki herrikoia eta partaidetzazkoa izaten dute, eta horrekin batera, aisialdirako aukera ugari daude: herri garrantzitsuenetan musika-ikuskizunak, su artifizialak, buruhandi eta erraldoien konpartsen desfileak, zezenketak, kirol-lehiaketak, berbenak, jokoak eta azoka-barrutiak egon ohi dira.

Hiriburuetan ospatzen direnak hauek dira:

- Bilbon, abuztuaren 15aren ondoko lehenengo larunbatetik aurrera Aste Nagusia ospatzen da, XVIII. mendearen erdialdeaz geroztik.
- Gasteizkoak Andre Maria Zuriaren jaiak dira, izen bereko birjinaren omenez – abuztuaren 5ean ospatzen da – antolatzen direnak. 1884an ospatu ziren lehendabiziko aldiz.
- Donostiako Aste Nagusia abuztuaren 15eko astean zehar egiten da, 1876az geroztik. Hiri horretan, San

entre políticos y técnicos. El resultado tiende a ser la asunción colectiva como logros propios de realizaciones como el Guggenheim, el Kursaal, la restauración de la Catedral Vieja vitoriana o las celebraciones festivas.

En la misma línea, caracteriza a determinados espacios recreativos su capacidad de convertirse en referentes de masas. Sucede así con muchos espectáculos deportivos (desde el fútbol a las traineras, pasando por el frontón, el ciclismo, etcétera), que con frecuencia proporcionan elementos identitarios, urbanos o de otro tipo. Algo similar pasa en las festividades: a las estructuras tradicionales acompañan grandes concentraciones humanas, en este caso de carácter lúdico, en las que se comparten valores considerados fundamentales y se les atribuye el carácter de máxima expresión de la vida social. Por eso las fiestas suelen tener un amplio contenido popular y participativo, junto a una oferta lúdica muy diversa, que en las localidades más importantes incluyen espectáculos musicales, fuegos artificiales, desfiles de comparsas, gigantes y cabezudos, toros y competiciones deportivas, además de verbenas, juegos o los recintos feriales.

Las de las capitales son las siguientes:

- En Bilbao se celebra a partir del primer sábado que sigue al 15 de agosto la Aste Nagusia-Semana Grande, una tradición que se inició a mediados del XVIII.

Sebastian eguna da festarik handiena. Urtarrilaren 20an ospatzen da.

Herri guztietan zaindariaren jaiak edo bestelakoak ospatzen dira, eta garrantzi ezberdina izan arren, guztiek partaidetza sustatzea dute helburu. Batzuk toki-mailaz harago doan oihartzuna dute. Besteak beste, hauek nabarmendu daitezke: Tolosako Inauteriak, nahiz eta debekatuta egon, diktadura frankistan ere ospatu zirenak (udaberriko festak izenpean); Lekeitioko Antzar Eguna irailaren 5ean ospatzen da, San Antolin itsas-ospakizun jendetsuaren barruan; San Martzial Alardea ekainaren 30ean Irunen ospatzen da, eta Hondarribiko Alardea, berriz, Guadalupeko Ama Birjinaren egunean. Horietan, partaideek militarrez jantzita dituzte desfiltzen dute, XVI. eta XVII. mendeetako gerrak gogora ekarriz.

Patroien deituz gain, ospakizun erlijioso askok ezaugarri bereziak dituzte eta tokiko erakargarritasunetan eta eskaintza kulturean sartzen dira.

Aste Santuan zehar pasioaren talde-antzezpen batzuk egiten dira, eta herriko biztanleek parte hartzen dute aktore moduan. Balmasedakoa nabarmendu behar da. Era berean, Azkoitian, Hondarribian eta Seguran egiten diren prozesioak ere garrantzitsuak dira. Baina Bilbo da Aste Santuan prozesio eta ekintza liturgiko gehien dituen. Hiribilduko lehenengo prozesioak 1553koak dira, uholdeen ondoren egun dirauen Egiatzko Gurutze Santuaren Kofradia sortu zenekoak.

Oñatiko Gorpuzti-eguneko prozesioek mendeetako tradizioa dute, eta Korpus Dantzak izenez ezagutzen diren dantza tradizionalak dira erakargarrietako bat. Jatorri erlijiosoan duten festen egutegi horretan, era berean, hurrengoak sartzen dira: Santa Ageda, landa-eremuan jatorria duen jaia eta otsailaren 4an herri eta hirietan ospatzen dena, non taldeek santaren euskarazko koplak kantatzen baitituzte; Karmengo jaiak, kostaldeko herri askotan errotuta daudenak; Magdalena eguna (uztailaren 22a), Iزارo irlaren inguruko itsas ospakizuna, Bermeon, Mundakan eta Elantxoben partaidetza eta garrantzi handia duena; Gipuzkoa eta Bizkaiko patroik San Ignazio ospakizunak (uztailaren 31a) Azpeitian dira oso garrantzitsuak, jesuiten sortzailearen jaioterri Loiolako santutegia bertan baitago, eta lau egunetan zehar jende ugari gerturatzen da eta zezen-feria famatua eta elizkizunak antolatzen dira; Santo Tomas eguneko azokak abenduaren 21ean ospatzen dira, Bilbon, Donostian eta Azpeitian, tradizio handikoak dira eta hiria eta landa-eremua lotzen dituzte; Olentzeroren etorrera Gabon-gauan, Nafarroako mendebaldeko bailaretan jatorria duen ohitura, Euskadi osoan zehar hedatu da azken hamarkadetan, eta horretan, ikazkin

• Las fiestas de Vitoria-Gasteiz son las de La Blanca, en honor de la Virgen Blanca, que es el 5 de agosto. Se celebraron por vez primera en 1884.

• La Semana Grande de Donostia-San Sebastián tiene lugar la semana del 15 de agosto: nació en 1876. En esta ciudad la celebración más importante es la del día de San Sebastián, el 20 de enero, con la Tamborrada.

En todas las localidades se celebran fiestas patronales o de otro tipo, que, con distinta envergadura, tienden a fomentar la participación. Algunas tienen resonancias que desbordan lo local. Entre otras, pueden destacarse las siguientes: los Carnavales de Tolosa, que incluso se celebraron, con el nombre de «fiestas de la primavera», durante la dictadura franquista, pese a la prohibición generalizada de este evento; el 5 de septiembre tienen lugar «los Gansos» de Lekeitio (*Antzar Eguna*), en las fiestas de San Antolín, una multitudinaria celebración marinera; en Irún se celebra el 30 de junio el Alarde de San Marcial y en Hondarribia el 8 de septiembre, día de la Virgen de Guadalupe, el Alarde de Fuenterrabía, en los que los participantes desfilan ataviados al modo militar, evocando acontecimientos bélicos de los siglos XVI y XVII.

Además de las advocaciones patronales, algunas fiestas religiosas tienen una especial impronta y forman parte de los atractivos locales y de la oferta cultural.

La Semana Santa da lugar a algunas celebraciones colectivas de la Pasión, con la participación de vecinos como actores. Destaca la de Balmaseda. Tienen importancia también las procesiones de Azkoitia, Hondarribia y Segura. Y es en Bilbao donde la Semana Santa presenta un programa más amplio de procesiones y actos litúrgicos. Las primeras procesiones de la villa datan cuando menos del año 1553, cuando tras las inundaciones se fundó la Cofradía de la Vera Cruz, que subsiste.

Las procesiones del Corpus Christi en Oñati tienen antigüedad de siglos, con el atractivo de los bailes tradicionales conocidos como *Korpus-Dantzak*. En ese calendario festivo de origen religioso se incluye también la celebración de Santa Águeda, el 4 de febrero, una costumbre de origen rural que se mantiene en pueblos y ciudades, en la que los grupos cantan en euskera coplas de la Santa; las fiestas del Carmen, con arraigo en muchos pueblos costeros; la del día de la Magdalena (22 de julio), una celebración marítima en torno a la isla de Ízaro, de gran participación e implicación en Bermeo, Mundaka y Elantxobe; las celebraciones de San Ignacio (31 de julio), patrono de Gipuzkoa y Bizkaia, que tiene particular relevancia en Azpeitia —el lugar donde está Loyola, la cuna del fundador de los jesuitas—, cuatro días



68.

Madalena jaia, Izaro uhartearen inguruan.
Fiesta de la Magdalena, en torno a la isla de Izaro.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batek ekartzen dizkie umeei Gabonetako opariak; ur-tarrilaren 5eko Errege Magoen desfileek, azkenik, jende ugari biltzen dituzte herri garrantzitsuenetan.

Festetan, euskal dantzetarako lekua egon ohi da ere. Jatorri tradizionalakoak, batzuetan aspaldiko dantzen egungo birsortzeak dira eta folklorearen elementu bereizgarria dira. Batzuk festei ematen diete izena. Oro har, herriarren partaidetza eskatzen dute, ikusmin handia eragiten dute, eta soilak eta serioak dira, egite-arau zehatzen mende baitaude, eta agintarien protagonismoa eta ikusleen mirespenezko pasibotasuna nagusitzen dira.

Kaxarranka ekainaren 29an, San Pedro egunean dantzatzeko da, eta arrantzaletan funtzionamendua gogora ekartzen du. Dantzari dantza oso tipikoa da antzinako Durangoko merindadean. San Migel eguna irailaren 29an da eta Markina-Xemeinen, Xemeningo Dantzek ongiaren eta gaizkiaren arteko borroka, San Migel goiaingeruaren eta Luziferren arteko borroka irudikatzen dute. Ezpata dantzek Gipuzkoan dute jatorria, eta ohoreak egitearekin lotzen dira. Aurreskua da ohorezko dantzen artean nagusia, eta agintarien aurrean dantzatu ohi da. Egungo hedapenarengatik, Zarpantzarrek dira euskal ohituren irudiaren zati, eta garai batean Nafarroako Pirinioetan (Ituren eta Zubietan) ospatzen ziren inauteri bereziak jasotzen dituzte.

de asistencia multitudinaria, feria taurina de renombre y actos religiosos; los mercados de Santo Tomás, que se celebran el 21 de diciembre en Bilbao, San Sebastián y Azpeitia, de larga tradición y que relacionan lo rural y lo urbano; o la llegada del Olentzero el día de Nochebuena, una costumbre cuyo origen está en los valles occidentales navarros y que se ha extendido en los últimos decenios por todo el País Vasco, en la que un carbonero es el encargado de llevar los regalos navideños a los niños; o la cabalgata de los Reyes Magos el 5 de enero, con asistencias masivas en las localidades más importantes.

En las fiestas suelen integrarse las danzas vascas, de origen tradicional, a veces recreaciones actuales de viejos bailes y elemento característico del folklore. Algunas dan nombre a festividades concretas. Por lo común, tales danzas requieren participación colectiva, las rodea la expectación popular y, en conjunto, son sobrias y solemnes, sujetas a reglas de ejecución minuciosas, con protagonismo de los *dantzaris* y pasividad admiradora del espectador.

La *Kaxarranka* suele bailarse en Lekeitio el 29 de junio, San Pedro, y evoca el funcionamiento de la cofradía de pescadores. La *Dantzari Dantza* es típica de la antigua merindad de Durango. El 29 de septiembre, día de



69.

Katxarranka dantza, Lekeitioko jaietan (Bizkaia).
Kaxarranka dantza durante las fiestas de Lekeitio (Bizkaia).

© E-Hgv. Mikel Añazola

Euskal dantzei eta tokiko ospakizun batzuei laguntzeko bertoko musika-tresnak ditugu, horien artean txistu eta danbolina ezagunenak direla. Horietaz aparte, trikitixa edo akordeoia, alboka (klarinete bikoitza) edo txalaparta (perkusiozkoa) daude.

Euskaldunen irudia indar fisikoarekin eta kirol-pasioekin lotzen da. Estereotipoaren zehaztasunetan sartu gabe, esan daiteke kirola, praktika eta ikuskizun gisa, oso errotuta dagoela Euskadin, eta mobilizatzeko eta talde-identifikazioak eragiteko ahalmena du. Gainera, bada euskal jatorria izanda, nazioarteko dimentsioa eskuratu duen kirolen bat edo beste.

Gure inguruan ohikoa den legez, kirolak jarraituena futbola dugu. Ekipo nagusiak Athletic Club, Donostiako Real Sociedad eta Deportivo Alaves dira, eta beste batzuk, Real Unión Club eta SD Eibar kasu, historia luzea eta tokiko jarraitzaile ugari dituzte. Lehenengo biek lehenengo mailan jokatzen dute, eta maila hura sortu zenetik Bilboko Athletic bertan egon da. Euskal jokalariek —edo harrobien prestaturakoak, behintzat— baino ez izatea da taldearen ezaugarri da.

Txirrindularitzak jarraitzaile mordo da, bai tokiko probetan bai handiagoetan, Euskadiko Itzulia, Espainiako Itzulia (hamarkadetan zehar) eta Frantziako Tourra kasu. Azken urteotan ekipo profesionala euskalduna sortu

San Miguel, en Markina–Xemein, las *Xemeingo Dantzak* representan la lucha entre el bien y el mal, entre el arcángel San Miguel y Lucifer. Las *Ezpatadantzak*, bailes de espadas, tienen origen guipuzcoano y están ligadas a la rendición de honores. El *aurreku* es el baile de honor por antonomasia y suele bailarse ante las autoridades. Por su difusión actual, forman parte de la imagen de las costumbres vascas los *Zanpantzarrak*, que recogen los peculiares carnavales que se celebraban en algunas localidades del Pirineo navarro (Ituren y Zubietta).

Suelen acompañar a las danzas vascas y a algunos actos festivos instrumentos musicales autóctonos, de los que los más conocidos son el txistu y el tamboril. Y, entre otros, están la trikitixa o acordeón, la alboka (clarinete doble) o la txalaparta, un instrumento de percusión.

Una imagen de los vascos suele asociarlos a la fortaleza física y a las pasiones deportivas. Sin entrar en la exactitud del estereotipo, puede afirmarse que el deporte como práctica y como espectáculo tiene gran arraigo en el País Vasco, con capacidad de arrastre y de provocar identificaciones colectivas. Existen además deportes de origen vasco cuya práctica en algunos casos ha adquirido dimensión internacional.

Como es habitual en nuestro entorno, el deporte más seguido es el fútbol. Los principales equipos son el Athletic Club, la Real Sociedad de San Sebastián y el Alavés, y otros como el Real Irún o el Eibar tienen una larga historia y gran seguimiento local. Los dos primeros juegan en la primera división, en la que desde su fundación siempre ha formado parte el Athletic, de Bilbao, al que singulariza el empleo exclusivo de futbolistas vascos o, al menos, formados en la cantera.

El ciclismo cuenta con seguimiento multitudinario, en pruebas locales y en otras de más entidad como la Vuelta al País Vasco, la Vuelta a España durante decenios o el Tour de Francia, un equipo profesional en los últimos años (Euskaltel-Euskadi) y ciclistas que han concitado pasiones generales: además del navarro Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe u Olano, entre muchos otros.

El baloncesto, de más reciente implantación, tiene algún equipo de espléndida trayectoria, como el Baskonia, de Vitoria, y equipos profesionales en Bilbao y San Sebastián.

La abrupta orografía del País Vasco, las muy extendidas aficiones montaÑeras y el gusto por los deportes relacionados con la naturaleza explican la importancia que tiene el montañismo, con escaladores de renombre como Edurne Pasaban, la primera mujer en subir los

da (Euskaltel-Euskadi) eta zenbait txirrindularik pasio handia sortu dute: Miguel Indurain nafarraz gain, Loroño, Lejarreta, Gorospe, Olano eta beste asko daude.

Saskibaloia duela gutxi ezarri da, baina jarduera bikaineko talderen bat dago, Gasteizko Baskonia kasu; Bilbok eta Donostiak talde profesionalak dituzte.

Euskadiko orografia malkartsuak, eta mendi-jardueretarako eta naturarekin lotutako kiroltarako zaletasun hedatuak azaltzen dute Euskadin mendizaletasunak duen garrantzia; izan ere, eskalatzaile entzutetsuak ditu, Edurne Pasaban —hamalau zortzimilakoak (8.000 metrotik gorako mendiak) igo dituen lehen emakumea— Juan Oiarzabal eta Pou Anaiak kasu.

Kirol modernoan artean, surfa sendotu egin da. Mundakak kirol horretako munduko zirkituan parte hartzen du.

Gainera, bertoko kirolak ditugu, berezko erakargarritasuna eta zaleak biltzeko ahalmen handia dutenak, bai hiriko munduan bai landa-eremuan (horien sorlekua).

catorce ochomiles (las cumbres de más de 8.000 metros), Juan Oiarzabal o los hermanos Pou.

Entre los deportes modernos tiene también arraigo el surf. Mundaka forma parte del circuito mundial de este deporte.

Y están, también, los deportes autóctonos, con atractivo propio y gran capacidad de congregación de aficionados, tanto en el mundo urbano como en el rural, en el que se sitúa su génesis.

Con frecuencia los deportes autóctonos están ligados a actividades y oficios tradicionales. Sucede así con las traineras, de cuando los pescadores remaban hacia el puerto para llegar antes a la venta de la pesca. Las regatas de traineras salpican el calendario veraniego. La más importante, la Bandera de la Concha, en San Sebastián, se celebra a comienzos de septiembre.

Muchas competiciones del deporte rural están ligadas a actividades agrarias o a trabajos como el de las canteras



70.

Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo eta Mikel Zabalza euskal mendizaleek egindako «Transantartika 2011» espedizioa. Expedición «Transantartika 2011» llevada a cabo por los montañeros vascos Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo y Mikel Zabalza.



71.

Sokatiran.
Una competición de sokatira.



72.

2008an lehiatu zen emakumeen traineruen Kontxako lehenengo Bandera.
En 2008 se disputó la primera Bandera femenina de traineras de La Concha.

© Amaia Zabalo

Sarritan, bertokokirolak jarduera eta lanbidetradizionalekin erlazionatzen dira. Hala da estropaden kasuan: lehen, arrantzaren salmentara lehenago iristeko, arrantzaleek porturantz arraunean egiten zuten. Traineruen estropadek arruntak dira udan. Garrantzitsuena, Donostiako Kontxako Bandera, irailaren hasieran egiten da.

Landa-guneko kirol lehiaketa asko nekazaritza-jarduerekin edo harrobi eta eraikuntza-lanekin lotuta daude. Horien artean daude harri-jasotzea (herri-kirol ezezagunetako

o la construcción. Entre ellas se cuenta el levantamiento de piedras –uno de los deportes rurales más conocidos–, el corte de troncos (*aizkolariak*), la siega de prados (*segalarikak*)... Hay también competiciones de perros pastores, arrastre de piedras por bueyes, asnos, caballos o personas.

En su versión tradicional buena parte de los deportes vascos estaban ligados a las apuestas, históricamente una de las pasiones locales, que se siguen practicando.

bat) enbor-ebaketa (aizkolariak), gari-ebaketa (segalariak), etab. Era berean, badira artzain-txakurren lehiaketak edo harriak arrastan eramatekoak (idiek, astoek, zaldiek edo pertsonak egiten dutena).

Jatorrian, euskal kirolen zati handi bat apustuekin lotuta zegoen, eta tokiko pasioetako bat zen hori oraindik ere egiten da.

Euskal kirolen artean, pilota da nagusia, eta aurrekoekin gertatzen denaren aurka, ez du inolako loturarik lanbideekin, kirol moduan sortu baitzen. Euskal pilota frontoian jokatzen da eta hainbat modalitate ditu: garrantzitsuenak esku-pilota, pala eta zesta-punta (ikusgarriena) dira. Latinoamerikan barrena hedatu da eta Miamin (AEB) edo Macaun (Txina) masa-ikuskizuna da.

Euskadiko eskaintza kulturala ez da ospakizun edo kirolekara mugatzen. Erakargarri naturalak daude, paisaia-dibertsitate handikoak direnak aski urbanizatutako lurraldea izan arren. Orografia, euskal mendiek, ur-korrante ugariak, mendi garaiek eta hegoaldeko isurialdeko lautadek elkarren artean hurbil dauden aukera-sorta handia ematen digute. Parke Natural izendatutako bederatzi eremu daude: Aiako Harria, Aralar eta Pagoeta Gipuzkoan; Aizkorri-Aratz probintzia horren eta Arabaren artean; Gorbeia, Izki eta Valderejo Araban ere; Urkiola Bizkaiko mugan, eta, azkenik, Armañón, Kantabriarekin mugan dagoena, ekialdean. Natura Intereseko Eremuak izendapena jaso duten zenbait eremu daude, Pobeñako eta Bidasoako padurak, Balgerriko mendiak eta Jaizkibel mendia. Urdaibai, Gernikako itsasadarren inguruan, Biosferako Erreserba da.

Horiez gain, Euskadiko bizitasun kolektiboan zentzu hertsian eskaintza kulturala deitzen den hori sartu behar da. Arlo ezberdinetan aurki daitekeen aniztasuna da haren ezaugarria.

Musika klasikoak berariazko garapena du, eta bi orkestra daude, Bilboko Orkestra Sinfonikoa (1922an sortua) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (1982). Biek urte osoko programazioa dute eta Euskaditik kanpoko kontzertuak ere. Musika-ospakizunak ere aurki ditzakegu, esaterako, Bilbon ospatzen den operako urteko denboraldia, Operaren Bilboko Lagunen Elkartek (ABAO) antolatuta, edo Donostiako Hamabostaldia, abuztuan ospatzen dena eta 1939an ospatu zena lehendabiziko aldiz.

Euskal gizartean talde-kantua asko errotu da, eta ospakizunetan presentzia du. XIX. mendearen bukaeran orfeoiak, hots, koro ez profesionalak, eratzen hasi ziren, euskal musika herrikoia mantendu eta zabaldu zutenak. Hala, Orfeon Baracaldés edo Sestaoko Orfeoia herritarren elkarteak garrantzitsuak diren paisaia kulturalaren zati dira. Entzutetsuena Donostiako Orfeoia da.

El deporte vasco por antonomasia es la pelota, que, contra lo que sucede con los anteriores, tiene menos relación con los oficios y un carácter más estrictamente deportivo. La pelota vasca se juega en el frontón, con varias modalidades, entre las que las más importantes son la mano, la pala y la cesta-punta, la variante más espectacular. Ésta se ha extendido por América Latina y aún se encuentra como espectáculo de masas en Miami (Estados Unidos) o Macao (China).

Las ofertas culturales del País Vasco no se circunscriben a los festejos o a los deportes. Están también los atractivos naturales, con una gran diversidad de paisajes, pese a tratarse de un territorio muy urbanizado. La orografía, los montes verdes, las numerosas corrientes de agua, las montañas más elevadas o las llanuras de la vertiente meridional proporcionan una variadísima gama de alternativas relativamente próximas. Hay nueve zonas declaradas Parques Naturales: Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar y Pagoeta en Gipuzkoa; Aizkorri-Aratz entre esta provincia y Álava; Gorbea, Izki y Valderejo en este último territorio; y Urkiola colindante con Bizkaia, además de Armañón, en el extremo occidental fronterizo con Cantabria. Varias áreas están declaradas «Espacios de Interés Naturalístico», desde las marismas de Pobeña a las del Bidasoa, pasando por los montes de Ordunte y el Monte Jaizkibel. Urdaibai, en torno a la ría de Gernika, es «Reserva de la Biosfera».

En la vitalidad colectiva del País Vasco hay que incluir también lo que en sentido estricto se llamaría oferta cultural. La caracteriza su diversidad, en las diversas vertientes.

La música clásica tiene un desarrollo específico, con dos orquestas, la Orquesta Sinfónica de Bilbao (fundada en 1922) y la Orquesta Sinfónica de Euskadi (1982), ambas con su correspondiente programación anual y conciertos fuera del País Vasco. Encontramos también acontecimientos musicales como la temporada anual de ópera que se celebra en Bilbao, organizada por la ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera), o la Quincena Musical de San Sebastián, cuya primera edición data de 1939 y tiene lugar en el mes de agosto.

En la sociedad vasca ha tenido gran arraigo el canto colectivo, que no suele ser infrecuente en celebraciones diversas. Desde fines del XIX comenzaron a formarse orfeones, coros no profesionales, que preservaron y difundieron la música popular vasca. Orfeones como el Baracaldés o el de Sestao forman así parte de un paisaje cultural en el que tienen tanta importancia las asociaciones ciudadanas. El Orfeón Donostiarra es el de mayor prestigio.

Hoy en decadencia, forman parte de esta tradición musical los ochotes, que venían a ser pequeños orfeones



73.

Vitoria-Gasteizko jazz-jaialdia uztailero egiten da, 1977az geroztik.
El festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se celebra en el mes de julio desde 1977.

Egun gainbeheran dauden arren, musika-tradizio horretan zortzikoteak sartu behar dira. Orfeoi txikiak ziren, eta herri-obrak kantatzen zituzten. *Bilbainadak* folklore tradizioak eta tokiko ohiturak gogoratzen dituzten abestiak dira eta Bizkaiko hiriburuan eta Nerbioiko inguruan dira ohikoak.

Euskadiko eskaintza musikalak, bestalde, musika moderno barne hartzen du ere. Donostiako Jazz Jaialdia 1966an ospatu zen lehen aldiz, eta Gasteiz eta Getxokoekin batera, nazioartean ezaguna den hirukotea osatzen dute. Bilbao BBK Live Festival ezarri berri den makro-festibala da, pop rock musikara bideratuta eta arrakasta handikoa. Esparru horretan, Gasteizko Azkena Rock festivalak urteak daramatza gailentzen.

Oraintsuko fenomeno kultural ezagunenen artean Bilboko Guggenheim Museoaren eraikuntza dago, 1997an inauguratu egin zena. Arrakastaren arrazoiak daude, batetik, eraikin modernoaren eraginean, Frank Gehry arkitektoak egin zuena eta XX. mendearen bukaeran eraikitako munduko eraikin garrantzitsuenetako bat dena, eta, bestetik, Bilboko hiri-birsortzea irudikatze eta bultzatzeko ahalmenean. Euskal administrazioek bultzatu zuten Solomon R. Guggenheim Foundation fundazioarekin batera, eta arkitekturaren aldetik erakargarria izateaz gain, obra artistiko garaikideak eta kalitate handiko aldi baterako erakusketak hartzen ditu.

que solían interpretar obras populares. Las *bilbainadas*, canciones que rememoran tradiciones folklóricas y costumbrismo local, son un género específico de la capital vizcaína y del entorno del Nervión.

Y la oferta musical que se encuentra en el País Vasco incluye la de rasgos modernos. El Festival de Jazz de San Sebastián tuvo su primera edición en 1966 y forma con los de Vitoria y Getxo una tripleta de carácter internacional muy relevante. Recientemente se ha puesto en marcha el Bilbao BBK Live Festival, un macrofestival dedicado a la música pop rock, con éxito multitudinario, ámbito en el que destacaba ya el Azkena Rock vitoriano.

Entre los fenómenos culturales recientes más conocidos se cuenta la construcción del Museo Guggenheim de Bilbao, que se inauguró en 1997. Su éxito lo explica el impacto de su moderno edificio, del arquitecto Frank Gehry, considerado uno de los más importantes construidos en todo el mundo a fines del siglo XX, y su capacidad de representar e impulsar la espectacular regeneración urbana de Bilbao. Impulsado por las Administraciones vascas junto a la Fundación Solomon R. Guggenheim, además de su atractivo arquitectónico alberga obras de arte contemporáneas, así como exposiciones temporales de gran calidad.

Baina, ezagunena bada ere, ez da Euskadiko museo bakarra. Mota horretako erakundeak ugariak dira, tokiko nahiz antropologia intereseko ekipamenduekin. Antzinako probintzia-museoak eta berriak daude. Bilboko Arte Ederren Museoak Erdi Arotik gaurdainoko oso bilduma interesgarria du, bai eta euskal artisten obra esanguratsuak ere. Gasteizko homologoa esparru horretan espezializatzen da. Donostian, euskal lurraldeetako zaharrena den San Telmo museoak atea ireki ditu berriz, erreforma aparta egin ondoren. 2002an Artium Museoa inauguratu zen, eta arte garaikideko bilduma handia du. Gipuzkoan, Hernaniko Chillida Leku museoak Eduardo Chillida eskultorearen obrak hartu ditu hamarkada batez.

Hona hemen beste museo interesgarri batzuk:

Bizkaian: Euskal Museoa, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa eta Bilboko Berreginen Museoa, Bilbon guztiak; probintzian, Euskal Herriko Meatzaritzaren Museoa (Gallarta), Boinas La Encartada Museoa (Balmaseda), El Pobaleko Burdinola (Muskiz), Euskal Herria museoa eta Gernikako Bakearen Museoa, biak Gernikan.

Gasteizen: Arabako Arkeologia Museoa eta Arabako Fournier Karta Museoa, Bibat eraikinak hartzen dituen, Arma Museoa, Arte Sakratuaren Museoa eta Natur Zientzien Museoa. Probintzian, Iruña-Veleiako (Iruña Oka) eta La Hoyako (Guardia) arkeologia-multzoak aipatu behar dira.

Donostian hurrengoak daude: Aquariuma, Untzi Museoa eta Zientziaren Kutxaespazioa. Probintzian, Kristobal Balentziagaren omenez duela gutxi egindako museoa (Getaria), Trenbidearen Museoa (Azpeitia), Igartza multzo historikoa (Beasain), Makina erremintaren museoa (Elgoibar), Armagintzaren Museoa (Eibar), hasiera batean arma-tradizio handiari eskainia; Lenbur Fundazioaren multzoa (Legazpi), Mirandaolako Burdinola eta egin berria den Chillida Lantegia dituen; Oiasso Erromatar Museoa (Irun); Zumalakarregi jeneral karlistaren museoa haren jaioterri Ormaiztegin; Zeraingo parke kulturala; Ignacio Zuloaga margolariaren bilduma (Zumaia) eta Zarautzko Photomuseum.

Euskaldunek janari onerako gustu ona dutela eta Euskadi sukaldaritza bikainarekin lotuta dagoela aho batez onartzen diren baieztapenak dira. Euskal sukaldariak ospe handia dute, euren errezetak eta gomendioak egunero komunikabideetan hedatzen dituzte, euskal gastronomiaren kalitatea espezialistek eta, orokorrean, gidek eta adituek bermatzen dituztenak. Sukaldaritza aberatsa eta oparoa da.

Eta, lehenik eta behin, euskaldunen sukaldaritzarako zaletasuna dago. Betebeharrek lekua uzten badute, ohikoa da lagun-taldeak, familiak edo askotariko

Aunque sea el más conocido, no es el único museo del País Vasco. Proliferan las instituciones de este carácter, con equipamientos de interés local o antropológico. Están los antiguos museos provinciales y los de nueva factura. El Museo de Bellas Artes de Bilbao alberga una interesantísima colección que abarca desde la Edad Media hasta la actualidad, así como obras representativas de artistas vascos, ámbito en el que está especializado su homólogo de Vitoria. En San Sebastián, el museo de San Telmo, el más antiguo de los vascos, acaba de reabrir sus puertas tras una extraordinaria reforma. En 2002 se inauguró en Vitoria el Museo Artium, con una importante colección de arte contemporáneo. En Gipuzkoa, Chillida Leku, en Hernani, ha recogido durante un decenio obras del escultor Eduardo Chillida.

Otros museos de interés:

En **Bizkaia:** Museo Vasco, Museo Marítimo y Museo de Reproducciones, los tres en Bilbao; y en la provincia, Museo de la Minería (Gallarta), Museo de boinas La Encartada (Balmaseda), la ferrería de El Pobal (Muskiz) o los museos de Euskal Herria y de la Paz, ambos en Gernika.

En **Vitoria:** el Arqueológico y el de naipes de Fournier, ahora unidos en el edificio Bibat, el de Armería o el Diocesano de Arte Sacro, además del de Ciencias Naturales; en la provincia destacan los conjuntos arqueológicos de Iruña-Veleia (en Iruña de Oca) y de La Hoya (en Laguardia).

En **San Sebastián:** el Aquarium, el Museo Naval y Kutxaespacio de la Ciencia; repartidos por la provincia destacan el recién inaugurado dedicado a Cristóbal Balenciaga (Getaria); el del Ferrocarril (Azpeitia); el conjunto de Igartza (Beasain); el de Máquina herramienta de Elgoibar; el de Eibar, dedicado inicialmente a su relevante tradición armera; el conjunto que mantiene la Fundación Lenbur en Legazpi, con la ferrería de Mirandaola y que ahora se ha visto incrementado con Chillida Lantegi; el Romano Oiasso, en Irún; el dedicado al carlista Zumalakarregi en su Ormaiztegui natal; el parque cultural de Zerain; la colección del pintor Ignacio Zuloaga, en Zumaia; y el Photomuseum de Zarautz.

Hay unanimidad en atribuir a los vascos el gusto por la buena mesa y en identificar al País Vasco con una excelente gastronomía. Los cocineros vascos gozan de gran prestigio, sus recetas y consejos los difunden diariamente los medios de comunicación, y la calidad de la gastronomía vasca está avalada por especialistas y por el general reconocimiento de guías y expertos. Es una gastronomía diversa y muy rica.

Y está, primero, la afición culinaria de los vascos. No es infrecuente que, si las obligaciones lo permiten, se reúnan



74.

Donostiako San Telmo museoa (1902) orain gutxi berritu dute, eta euskal gizartearen eta historiaren bilakaeraren adierazgarri da, gaur egun. El donostiarr museo de San Telmo (1902) se ha remodelado recientemente y es hoy exponente de la evolución de la sociedad y la historia vascas.

kidetasunak dituzten taldeak biltzea jateko helburu soilarekin, edo bazkalondoa luzatzea. Janaria gurtu egiten da, eta sozializatzeko eremua eratzen du, ondo eta konpainia onean jan behar baita. Asmo horrek ez du hiri edota landa eremuen, herrialdeak osatzeko moduen edo bestelako ezaugarri kulturalen artean bereizten.

Euskaldunek sukaldaritzarako zaletasuna antzinakoa da, mendeak dituen dokumentazioak erakusten duen moduan. Hein batean, hori azaltzeko natura-baldintzetara jo daiteke, kostaldeak eta itsasoak arrantza aberatsa eta nekazaritza aberatsa –beste lekuetan arruntak diren eskualdeko monolaboratarik gabekoa– eskaintzen dute-lako eta Kantauriko isurialdeko mendietako bazkalekuek eta euri ugariak kalitatezko abeltzaintza bermatzen dutelako. Merkataritza-harremanek ere eragina izan zuten, kanpoko produktuak inportatzea ahalbidetuz –bakailao edo ardoa kasu– tokikoen osagarri izateko.

Euskadin, jateko lekuak nonahi aurki ditzakegu. Jatetxeak, pintxoak dituzten tabernak, elkarre gastronomikoak, sagardotegiak, etab. daude. Gastronomia oparo horrek berezko nortasuna du eta arrainari arreta berezia eskaintzen zaio, haragiak baztertu gabe. Bakailaoa, angulak, txipiroiak, marmitakoa, legatzaren aldaerak, kokotxak eta abar prestatzeko modu ugariak euskaldunen ekarpen garrantzitsutzat ditugu guztiok. Era berean, txuletoiak, perretxikoak eta onddo mota anitzak, txarribodarekin lotutako produktuak, porru eta tipula oinarritzakoak osagaitzat dituzten odolkiak, tokiko gaztak (zeinen artean Idiazabalgoak baitu lehentasuna) estimu handitan dituzte.

Janaria laguntzeko edarien artean, Errioxako ardoa izaten da ohikoa. Euskadin, hegoaldean baino ez da kalitatezko

cuadrillas, familias o grupos de afinidad diversa para comer, un objetivo en sí mismo, o que se prolongue la sobremesa. La comida, a la que se hace culto, constituye un espacio de sociabilidad, pues se trata de comer bien y en buena compañía, una pretensión que no hace especiales distinguos de ámbitos urbanos o rurales, de formas de poblamiento, de otras circunstancias culturales.

El gusto de los vascos por la cocina tiene antigüedad, pues así lo indica la documentación de siglos. Se explica, en parte, por las condiciones naturales, con una costa y mar que aportan una pesca rica, una agricultura variada –sin los monocultivos comarcales frecuentes en otros lares–, con pastos en los montes de la vertiente cantábrica y lluvias abundantes, que aseguraban una ganadería de calidad. También influyeron las relaciones mercantiles, que permitían importar productos foráneos –fuese bacalao o vinos, por ejemplo–, por lo que complementaban a los locales.

En el País Vasco abundan los lugares dedicados a la comida. Están los restaurantes, los bares de pinchos, las sociedades gastronómicas, las sidrerías... Es una gastronomía variada, con personalidad propia y gran dedicación al pescado, sin descuidar las carnes. Las diversas formas en que se prepara el bacalao, las angulas, los chipirones, el *marmitako*, las variantes de la merluza, las kokotxas, etcétera, se cuentan en el imaginario colectivo como grandes aportaciones de los vascos. Y está también el gusto por el chuletón, los perretxikos y los diversos tipos de setas, los productos asociados a la *txarriboda* (matanza del cerdo), las morcillas basadas en el puerro y la cebolla, los quesos locales, entre los que ocupa un lugar preferente el Idiazabal...

ardoak egiten, Arabako Errioxan. Txakolina Kantauriko isurialdean lortzen da. Pobretzat hartzen zen ardoak ekoizpen-teknikak berritu eta ospea irabazi du. Sagardoaren zaporeak tokiko aldaerak ditu eta Gipuzkoan, batez ere, oso harrera ona.

Euskal sukaldaritza berria da termino hautatua sukaldaritza tradizionalaren zaharberritzea izendatzeko, sormena erabili eta batzuetan, beste sukaldaritzetatik hartutako teknikak moldatzen dituzten berrikuntzak baliatu dituen. Nazioarteko ospea duten sukaldariak izan dira garapenaren arduradun, hala nola Arzak, Subijana, Argiñano, Zapi-rain, Berasategi, Aduriz eta Atxa, guztien onspena jaso duten lorpenak erdietsiz.

A la comida acompaña la bebida y suele ser frecuente el vino de Rioja. En el País Vasco sólo se produjo vino de calidad en su parte sur, en la Rioja alavesa. El *txakoli*, que se obtiene en la vertiente cantábrica, un vino que se consideraba pobre, ha modernizado sus técnicas de producción y mejorado su prestigio. La sidra, con variantes de sabor local, tiene también gran aceptación, particularmente en Gipuzkoa.

Se ha llamado nueva cocina vasca a la renovación de la cocina tradicional, de forma creativa y con innovaciones que a veces adaptan técnicas de otras cocinas. La han desarrollado cocineros de fama internacional como Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapi-ráin, Berasategui, Aduriz, Atxa y otros, con logros que alcanzan un general reconocimiento.



75.

© E-GV. Mikel Arazola

Bakailaoa euskal gastronomi entzutetsuaren produktu izarretako bat da. El bacalao es uno de los productos estrella de la prestigiosa gastronomía vasca.



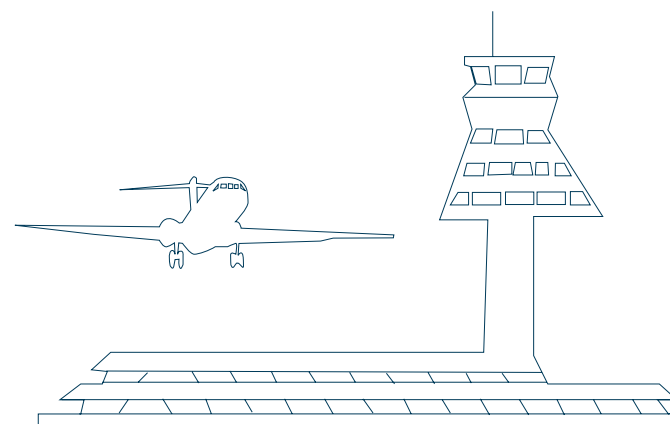
76.

© E-GV. Mikel Arazola

Sagardoa da, arabar Errioxako ardoarekin eta txakolinarekin batera, Euskal Herriko berezko edaria. La sidra es, junto con el vino de la Rioja Alavesa y el txakolí, la bebida característica del País Vasco.

Ekipamenduak

Los equipamientos



Euskadiren tamaina mugatua da eta erliebea malkartsua; dentsitate handia du, baina irregulartasunekin. Industria-hedapeneko hamarkaden ondoren, historian zehar erabilitako ekoizpen-aparatua krisian sartu zen. Industria-eraldaketaren atzetik hazkunde-eredu berria etorri zen, teknologia berriekin lotutakoa eta globalizazio-prozesuen eragina jasoko zuena.

Euskadik dituen ekipamenduak aipatutako baldintzetara egokitu dira, horiek izan baitira, denboran zehar, lehenengoan sorreraren erantzule. Orokorki begiratuta, ugariak dira eta biztanleriaren banaketa espazialera eta gizarte modernoaren eskakizunetara moldatzeko beharra dute. Industria-hazkundeko faseetan eta behar berrietan jatorria duten elementuak konbinatzen dituzte; azken horiek, batzuetan, aurrekoak modernizatzen dituzte eta besteetan, azpiegitura berriak sortzen dituzte. Ekipamendu-berritze horrek gabezia historiko batzuk konpondu ditu. Kasu gehienetan, erabaki publikoetatik abiatuta edo baliabide publikoekin eginak dira.

Euskadik komunikazio-sare trinkoa du. Errepide-sarea, garai batean apartekoa zena autogobernu foralari edo kontzertu ekonomikoari esker, sarritan berritzen da eta herrialde guztietara iristen da gizarte modernora egokitutako baldintzetan. Hiru hiriburuak autobide edo autobien bidez komunikatuta daude. Horien artean, Bilbo eta Donostia lotzen dituen diseinu zaileko errepidea da egin zen lehenengoa, eta hori dela eta, arazoak sortzen dira. Autobid-sareak mugako komunitateekin lotzen du Euskadi: Frantzia, Nafarroa (Donostiatik eta Gasteiztik), Kantabria, Errioxa eta Gaztela Leon (Burgosetik). Handi samarrak diren hiri-kokaguneak ingurabideak dituzte zirkulazioa horietatik pasatzea ekiditeko. Garrantzitsuenak, Nerbioiko konurbazioak,

El País Vasco tiene dimensiones reducidas, cuenta con un relieve abrupto y está densamente poblado, aunque de forma irregular. Tras décadas de expansión industrial, el aparato productivo histórico entró en crisis. A la reconversión industrial siguió un nuevo modelo de crecimiento, que se relacionaría con las nuevas tecnologías y recibiría el impacto de los procesos de globalización.

Los equipamientos con los que cuenta el País Vasco se adaptan a las circunstancias mencionadas, pues son las que los han creado a lo largo del tiempo. En conjunto, pueden considerarse cuantiosos, con la necesidad de acomodarse a la distribución espacial de la población y a las exigencias de una sociedad moderna. Combinan elementos provenientes de las etapas de crecimiento industrial y los de las nuevas necesidades, que a veces modernizan los anteriores y otras gestan nuevas infraestructuras. Esta renovación de equipamientos ha solventado algunas carencias históricas. Mayoritariamente han surgido a partir de decisiones públicas o son sostenidos con recursos públicos.

El País Vasco tiene una densa red de comunicaciones. La red de carreteras, que históricamente se consideró excelente –atribuyéndolo al autogobierno foral o al Concierto Económico–, suele ser objeto de renovación y alcanza a todos los enclaves de población en condiciones adaptadas a la sociedad moderna. Las tres capitales están unidas por autopistas o autovías, de las que el difícil diseño de la que une Bilbao y San Sebastián, la primera en construirse, se resiente de su propia antigüedad. La red de autopistas une al País Vasco con las comunidades limítrofes, sea Francia, sea Navarra (desde San Sebastián y desde Vitoria), Cantabria,



77.

Bilboko metroko geltoki bat.
Una estación del metro de Bilbao.

metroa du 90eko hamarkadaren bukaeraz geroztik, eta barne-komunikaziorako ezinbesteko garraiobidea da. Ekipamenduen modernizazioaren barruan Gasteiz eta Bilboko tranbiak sar daitezke ere.

Funtsean, euskal trenbide-sarea XIX. mendean diseinatu eta eraikitako ibilbideek osatzen dute; gerora ez da berritasun handirik egon, ez bada Nerbioiko bazterretan zehar ibiltzen ziren trenen integrazioa Bilboko metroan. Osterantzean, dualtasun historikoa mantentzen du: distantzia luzeko konexioetarako bide zabala (Gasteizetik pasatzen den Irún eta Madrilén arteko linea, eta Bilbo eta Gasteiz lotzen zituen Iparreko Trenbidearen linea) eta bide estua, aldiz, Gipuzkoa eta Bizkaiairen arteko linearako, Leon eta Kantabriara doazen komunikazioetarako eta Donostiatik abiatu eta Frantziako mugaraino heltzen den linearako (*topo* izenez ezagunagoa). Instalazioak berritu diren arren, XIX. mendeko trazatua eta mantsotasunak trenbidea toki edo eskualde mailako komunikabide garrantzitsua bihurtzen dute, baina eskuarki bigarren planora zokoratu da. Egun, abiadura handiko linearen eraikuntzari ekin zaio, hiru euskal hiriburuak elkartuko dituen eta garraiobide moderno horren Europako sarean integratuko dituen, Madril eta Frantziarekin lotuko baititu.

La Rioja o Castilla León a través de Burgos. Los enclaves urbanos de alguna dimensión tienen circunvalaciones para evitar el paso del tráfico. El más importante, la conurbación del Nervión, cuenta desde fines de los noventa con el metro como un medio fundamental para la comunicación interior. Dentro de la modernización de los equipamientos se cuenta también la circulación de tranvías en Vitoria o en Bilbao.

En sus líneas fundamentales la red ferroviaria vasca la componen trazados diseñados y construidos en el siglo XIX, sin grandes novedades posteriores, a no ser la integración en el metro de Bilbao de los trenes que recorrían los márgenes del Nervión. Por lo demás, mantiene su dualidad histórica: el uso de la vía ancha para las conexiones de larga distancia (línea de Irún a Madrid a través de Vitoria; la del Ferrocarril del Norte que unía Bilbao con la anterior) y de vía estrecha para las comunicaciones entre Gipuzkoa y Bizkaia y las que marchan hacia León, Cantabria y, desde San Sebastián, a la frontera francesa (el popular *topo*). Pese a la renovación de sus instalaciones, el trazado decimonónico de las líneas y su lentitud convierten al ferrocarril en un medio de comunicación de importancia local o comarcal, pero que en conjunto resulta secundario. Actualmente se ha



78.

Bilboko nazioarteko aireportuko terminala, Loiu. Calatrava arkitektoak diseinatu zuen.
Terminal del aeropuerto internacional de Bilbao, diseñada por el arquitecto Calatrava y ubicada en Loiu.

Portuek berebiziko eginkizuna izan dute Euskadiko historia ekonomikoan. Eta orain ere hala da, gutxi gorabehera inportazioen % 80 eta esportazioen % 60 itsasoz egiten baitira. Bi portutatik egiten dira, Bilbo eta Pasaiakoa.

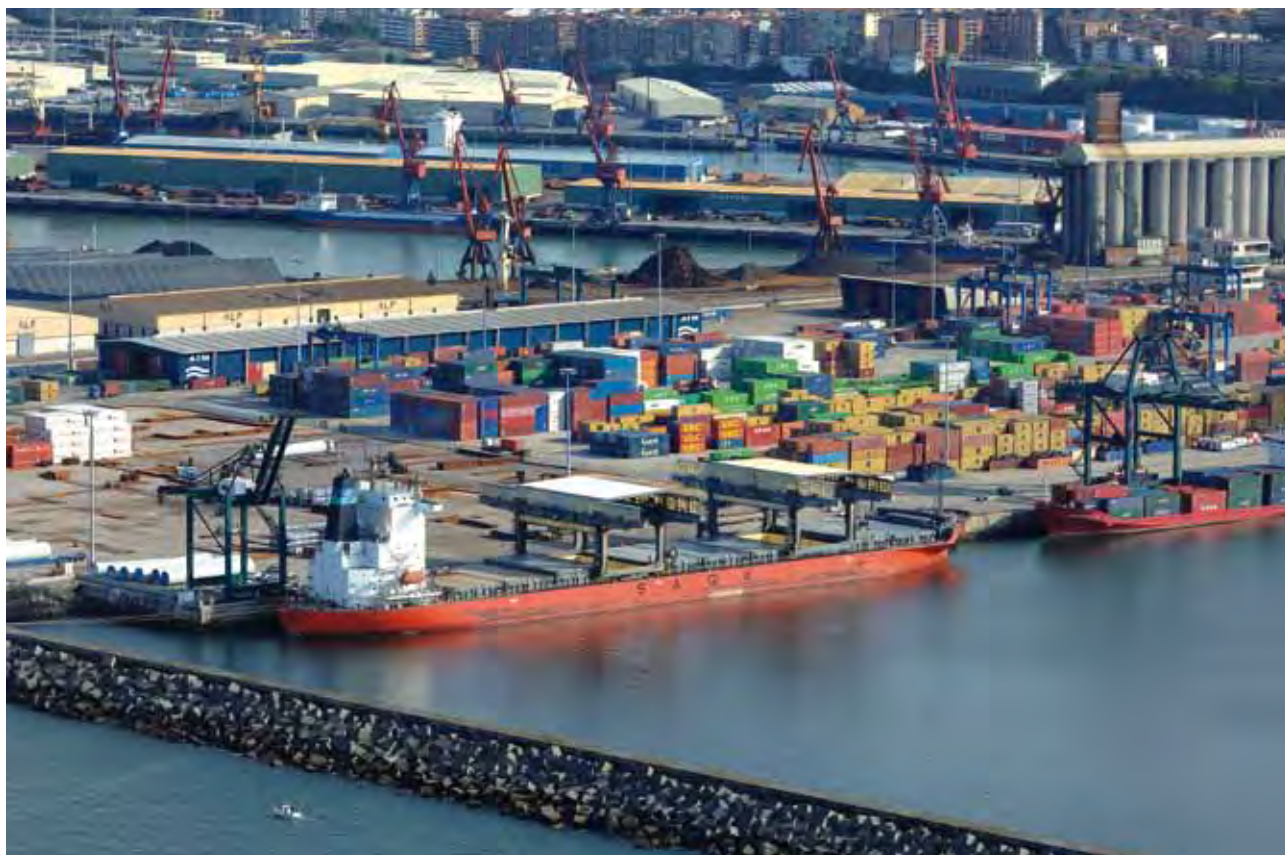
Bilboko portua, kanpoko badian handitu dena kai berriekin, merkataritza-portu nagusia da, Europa eta atlantikoko Europaren arteko itsaso-ardatzetako bat, eta Amerika eta Asiatik nabigazioa erakartzeko ahalmena eta eragin-eremu handia ditu: 16 milioi biztanle 400 km-ko erradioan. Zirkulazioaren erdia petrolioarekin zerikusia da, gertuko Muskizeko Petronor findegira bidaltzen dena, baina horrek ez du merkataritza-zirkulazioen dibertsitate gero eta handiagoa ahultzen. Errepide bidez ondo komunikatuta dago, baina portuko trenbide-konexioak eskasak dira oraindik.

Historikoki, Pasaia portua izan da Gipuzkoako portu nagusia, eta egun ere hala izaten jarraitzen du. Zama-lanak egiteko estalpea ematen duen badia natural batek osatzen du. Karga gehienak metalurgia-produktuak dira. Portu horren hazkunde-ahalmena lur-eremu eskasiak eta konexio-bideak hobetzeko beharrak mugatzen dute.

iniciado la construcción de la línea de alta velocidad, que conectará las tres capitales vascas y las integrará en la red europea de este moderno medio de transporte, uniéndolas con Madrid y con Francia.

Los puertos han tenido un papel fundamental en la historia económica del País Vasco. Siguen jugándolo, puesto que en torno al 80% del volumen de las importaciones y del 60% de las exportaciones se realizan por mar. Se realizan básicamente a partir de dos puertos, el de Bilbao y el de Pasajes.

El Puerto de Bilbao, ampliado en el Abra Exterior con nuevos muelles, es el principal puerto comercial, uno de los ejes marítimos entre España y la Europa atlántica, con capacidad para atraer navegación desde América y Asia y una amplia área de influencia: dieciséis millones de habitantes en un radio de cuatrocientos kilómetros. La mitad de su tráfico tiene que ver con el petróleo, que se envía a la vecina refinería de Petronor, en Muskiz, aunque eso no merma su creciente diversidad de tráfico comercial. Bien comunicado por carretera, las conexiones ferroviarias del puerto resultan aún deficientes.



79.

Bilboko superportuaren instalazioak.
Instalaciones del superpuerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Gainerako euskal portuak, funtsean, arrantzara eta jolas-nabigaziora zuzenduta daude.

Hona hemen lau arrantza-portu nagusiak: Hondarribia, itsasbazterreko arrantzarako portua, hornidura teknologikoak eta zerbitzu modernoak ditu; Getariak arrantza aisialdi-jarduerarekin lotzen du, eta arrainak esportatzera eta gazitzera bideratutako enpresa-multzoa sortzeko bide eman du; Ondarroa, itsas zabaleko arrantzarako portu nagusia, itsasbazterreko eta artisau arrantzarako lekua ere du; eta Bermeok, Euskadiko itsasbazterreko arrantza-ontzidi nagusiak, itsas zabaleko arrantzarako ontziak ditu eta, neurri batean, merkataritza-izaera tradizionalaren berreskuratutako nahi du.

Horiez gain, arrantza beste portu batzuetan ere da garrantzitsua: Donostian, Orion, Mutrikun, Lekeitio, Mundakan...

Euskadiko komunikazio-azpiegitura osatzeko aireportuak daude, hornidura handiarekin. Hiriburu bakoitzak berea du, elkarren artean gertu samar dauden arren.

Bilbokoa da garrantzitsuenak. Loiu kokatuta, egungo diseinua 1999koa da, Santiago Calatrava arkitektoak egin-

El Puerto de Pasajes ha sido históricamente el principal puerto guipuzcoano y sigue siéndolo. Lo forma una bahía natural que proporciona cobijo para la carga y descarga. La principal parte de éstas son productos metalúrgicos. La capacidad de crecimiento de este puerto queda limitada por la escasez de espacio en tierra y por la necesidad de mejorar sus vías de conexión.

Los demás puertos vascos se dedican fundamentalmente a la pesca y a la navegación de recreo.

Los principales puertos pesqueros son estos cuatro: Hondarribia (puerto de bajura, con dotaciones tecnológicas y servicios modernos), Getaria (que une su actividad pesquera con la de recreo y ha dado pie a la aparición de un elenco de empresas dedicadas a la exportación y salazón del pescado), Ondarroa (el principal puerto de pesca de altura, que también tiene pesca de bajura y artesanal) y Bermeo (con la principal flota de bajura del País Vasco y barcos para la de altura, busca también recuperar algo de su tradicional carácter comercial).

Además de los anteriores, la pesca tiene importancia en otros puertos: Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...



80.

Bermeoko arrantza-portua (Bizkaia).
Puerto pesquero de Bermeo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

dakoa. Hegaldi nazional ez gain, Europa mailakoak ere baditu, eta ohikoak dira Erresuma Batua, Frantzia, Belgika, Italia eta Alemaniarako hegaldiak.

Donostiakoa Hondarribian dago. Estatu-mailako zirkulaziorako erabiltzen da, eta Bartzelona eta Madril izan ohi dira jatorriak.

Forondan kokatutako Gasteizko aireportua da eraiki den azkena. Salgaien garraiorako oso garrantzitsua da, eta Espainian, Madril, Bartzelona eta Kanaria Handia baino ez ditu aurretik.

Komunikazioekin lotutako ekipamenduak, egungo gizarteak, ez dira azpiegiturretara mugatzen. Izaera dinamikoagoarekin, azokak ere aipatu behar dira, ezaugarri modernoak dituen sare ekonomikoan ezinbesteko eginkizuna dutenak. Euskadiko gune nagusia Bilbo da, ibilbide luzea duena alor horretan. Orain dela gutxi, azoka esparru garrantzitsua eraiki da hiritik kanpo. Barakaldon instalatu da, eta Bilbao Exhibition Centre (BEC) du izena. Azoka espezializatu hainbat eta hainbat hartzen ditu, nazioartekoak asko, eta gorabehera handiko gertaera ekonomikoak dira,

El País Vasco completa sus infraestructuras de comunicaciones con los aeropuertos, de los que cuenta con una amplia dotación. Las tres capitales tienen el suyo, pese a la relativa proximidad que tienen entre sí.

El más importante es el de Bilbao. Situado en Loiu, el diseño actual de su terminal es de 1999 y fue realizado por el arquitecto Santiago Calatrava. Además de los nacionales, acoge vuelos internacionales con Europa, con viajes habituales a Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Italia y Alemania.

El de Donostia-San Sebastián está en Hondarribia. Sirve a un tráfico fundamentalmente nacional, cuyos destinos y orígenes principales son Barcelona y Madrid.

El aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, situado en Foronda, es el de más reciente construcción. Tiene importancia en el tráfico de mercancías, aspecto en el que en España sólo le superan Madrid, Barcelona y Gran Canaria.

Los equipamientos relacionados con las comunicaciones no se ciñen en la sociedad actual sólo a las infraestructu-

modernitatearen erritmoari eusteko funtsezkoak. Besteak beste, Makina Erremintaren Espainiako Bi Urtetik Behingo Azoka, Ferroforma eta Matelec (material elektriko eta elektronikoen) aipa daitezke.

Azpiegitura horiek garrantzizkoak dira funtsean enpresa txiki eta ertainez osatuta dagoen enpresa-egiturarentzat, askotariko jarduerak egiten dituztenak hainbat sektoretan. Enpresa-egitura horrek, aldi berean, berezko erakunde-ekipamenduak ditu. Horien artean merkataritza-ganberak daude, XIX. mendearen bukaeran sortu zirenak eta merkataritza, industria eta itsas sektoreetako interes orokorrak sustatu eta defendatzeko funtzioa betetzen dutenak. Halaber, kontsultarako organoak dira eta administrazio publikoekin lankidetzan jardun dute. Bilboko Merkataritza Ganbera, Gipuzkoako Bazkundera eta Arabako Ganbera dira.

Enpresa munduak berezko antolakuntza-moduak ditu. Euskal Entrepresarien Antolakuntza (Confebask) 1993an sortu zen eta enpresak ordezkatzeko administrazioaren, sindikatu- eta profesional-elkarteen eta iritzi publikoaren aurrean. 13.000 enpresa baino gehiago biltzen ditu, CEOEren (Espainiako Enpresaburuen Elkartearen Konfederazioa) barruan dago eta hasiera batean sortu zuten hiru erakundeak oinarri hartuta egituratzen da: Bizkaiko Enpresen Konfederazioa (CEBEK), Gipuzkoako Enpresarien Elkartea (ADEGI) eta SEA-Arabako Enpresariak.

Egungo enpresa-garapenaren ereduaren ezaugarrietako bat teknologia berriak eta berrikuntzak txertatzeko beharra da. Azken hamarkadan, Euskadik ahalegin handia egin du ildo horretan. Adierazpen onena parke teknologikoak dira, lauhun enpresa baino gehiagok osatzen dituztenak eta informazioaren eta ezagutzaren teknologietan, aeronautikan, biozientzietan, elektronikan, energian eta ingurumenean edo automobilgintzan espezializatzen direnak. Hauek dira: Miñao kokatutako Arabako Teknologia Parkea, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkea (Zamudio), Donostiako Teknologia Elkartegia (Miramon) eta Garaia Berrikuntza Gunea, Mondragon talde korporatiboari lotuta dagoena.

Egungo ekonomia-garapenaren bultzadak hezkuntza-ekipamendu modernoak eskatzen ditu, lehenengo mailatan biztanleria osoa hartzen dutenak. Euskadin funtzionatzen duen hezkuntza-sistemaren ezaugarria elebitasunaren garapena da, trantsizioaz geroztik ofizialki ezarri dena (tradizionalki, euskara heziketatik at utzi zen). Derrigorrezko hezkuntzan hiru hezkuntza-eredu egotea ezarri zen:

A Eredua: gaztelania erabiltzen du komunikazio-hizkuntza gisa eta euskara, Euskara eta Literatura ikasgaietan.

En su carácter más dinámico hay que citar también las ferias, que cumplen un papel fundamental en un tejido económico de rasgos modernos. En este aspecto el principal centro del País Vasco es Bilbao, que cuenta con una larga trayectoria al respecto. Recientemente, el principal recinto ferial se ha construido fuera de la ciudad e instalado en Barakaldo, en el Bilbao Exhibition Center (BEC). Acoge múltiples ferias especializadas, muchas de ellas internacionales, que constituyen acontecimientos económicos de envergadura y que resultan imprescindibles para sostener el ritmo de la modernidad. Entre otras muchas cabe citar la Bienal de Maquinaria y Herramienta, Ferroforma, Matelec (material eléctrico y electrónico), etcétera.

Estas infraestructuras resultan importantes para un tejido empresarial hoy formado en lo fundamental por pequeñas y medianas empresas, dedicadas a actividades diversas en múltiples sectores. Este entramado empresarial tiene a su vez sus propios equipamientos institucionales. Entre ellos se cuentan las Cámaras de Comercio, cuyos orígenes se remontan a fines del siglo XIX y cuya función es la de representar, promocionar y defender los intereses generales del comercio, la industria y el sector marítimo. Constituyen además un órgano consultivo y de colaboración con las administraciones públicas. Son la Cámara de Comercio de Bilbao, la Cámara de Gipuzkoa y la Cámara de Comercio e Industria de Vitoria.

El mundo empresarial tiene sus propias formas de organización. La Confederación Empresarial Vasca (Confebask) se formó en 1983 y representa a las empresas ante la administración, las organizaciones sindicales y profesionales y la opinión pública. Integra a más de 13.000 empresas, forma parte de la CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales) y se estructura en base a las tres organizaciones que la formaron inicialmente: la Confederación Empresarial de Bizkaia (CEBEK), la Asociación de Empresarios de Gipuzkoa (ADEGI) y SEA-Empresarios Alaveses.

Una de las características del actual modelo de desarrollo empresarial es la necesidad de incorporar nuevas tecnologías e innovación. En la última década el País Vasco ha realizado un gran esfuerzo en este sentido. Su mejor representación son los parques tecnológicos, que acogen más de cuatrocientas empresas y que se especializan en las tecnologías de la información y el conocimiento, la aeronáutica, las biociencias, la electrónica, la energía y medio ambiente o la automoción. Son el Parque Tecnológico de Álava, ubicado en Miñano, el Parque Tecnológico de Bizkaia (Zamudio) y el de San Sebastián (Miramón), así como el Polo de Innovación Garaia, ligado al grupo corporativo Mondragón.



81. Arabako Teknologia Parkeko arkitektura modernoa, Miñao.
Una moderna arquitectura en el Parque Tecnológico de Álava, en Miñano.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

B Eredua: ikasgai batzuk gazteleraz (normalean, Gaztelania, Matematika eta Idazketa) eta beste batzuk euskaraz (Esperientziak, Plastika, Dinamika).

D Eredua: euskara komunikazio-hizkuntza gisa erabiltzen du, Gaztelania eta Literatura ikasgaiak izan ezik.

Batxilergoan eta Lanbide Heziketan A eta D ereduak baino ez daude. Aldi baterako Euskadin bizi diren ikasleentzat, X Eredua delakoak gaztelania erabiltzen du soilik, Euskara eta Literatura ikasgaietan salbu.

Egun, D ereduaren hegemonia da nagusi, A eredu pixkanaka pisua galduz joan baita. 2009-2010 ikasturtean ikasleen % 12,7 zituen, B ereduak % 24,7 eta D ereduak, berriz, % 68,5.

Duela gutxi arte, Euskadik ez du unibertsitate publikorik izan, eta hori izan da hezkuntza-sistemako gabezi handienetako bat, nahiz eta beharrak bultzatuta, goimailako ikasketak egiteko zentro espezializatuak sortu.

El impulso del desarrollo económico actual exige contar con equipamientos educativos modernos, que en sus primeros niveles alcanzan a toda la población. Singulariza al sistema educativo que funciona en el País Vasco el desarrollo del bilingüismo, que con carácter oficial se impulsó desde la transición (tradicionalmente el euskera había sido relegado en la enseñanza). Se concreta en la existencia de tres modelos dentro de la enseñanza obligatoria:

Modelo A: con el castellano como lengua vehicular y el euskera en las asignaturas de Lengua Vasca y Literatura.

Modelo B: unas asignaturas en castellano (en general, lengua, escritura, matemáticas) y otras en euskera (experiencias, plástica, dinámica).

Modelo D: euskera como lengua vehicular, menos Lengua Castellana y Literatura.

En el Bachillerato y Formación Profesional sólo existen los modelos A y D. Para alumnos residentes temporalmente

Euskal Herriko Unibertsitatea 1980an sortu zen, eta lehendik ere existitzen ziren zentroak hartu zituen, hala nola Bilboko Ingeniarien Goi Eskola, XIX. mendearen bukaerakoa, edo Ekonomia Fakultatea, XX. mendearen erdialdekoa. Egun, mota askotako ikasketak eskaintzen ditu (ingeniaritza, ekonomia, medikuntza, letrak eta humanitateak, gizarte-zientziak, arkitektura, nautika, zuzenbidea, arte ederrak, etab.), eta hamar bat fakultate eta unibertsitate-eskolak ditu, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako kanpusetan sakabanatuak.

Euskadiko beste bi unibertsitateak pribatuak dira. Deustuko Unibertsitatea 1886an sortu zen, eta Jesusen Lagundiaren esku dago. Bilbon eta Donostian ditu campusak, eta letretara, zuzenbidera eta enpresa-ekonomiara bideratu izan da historian zehar. Mondragon Unibertsitateak Mondragon enpresa-korporazioak sortu zuen eta herri horretan du campus nagusia.

Erakunde kultural historiko batzuk berebiziko egitekoa dute egun. Euskaltzaindia, adibidez, Bilbon egoitza duena eta Baionan, Donostian, Iruñean eta Gasteizen delegazioak dituena. Erakunde hori oinarrizko erreferentzia da euskararen garapenean. Bestetik, Eusko Ikaskuntza dugu,

en el País Vasco el llamado Modelo X utiliza sólo el castellano, con la exención de Lengua Vasca y Literatura.

Actualmente la hegemonía corresponde al modelo D, pues el A fue perdiendo peso hasta llegar al 12,7% actual, frente al 24,7% del modelo B y el 68,5% del D, en el curso 2009-2010.

Hasta fechas recientes no ha existido una universidad pública en el País Vasco, una de las principales carencias históricas de su sistema educativo, si bien las necesidades llevaron a que se crearan algunos centros de estudios superiores especializados.

La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea se formó como tal en 1980 e integró algunos centros que existían antes –entre otros, la Escuela de Ingenieros, que se creó a fines del XIX, o la Facultad de Económicas, de mediados del XX–. Es hoy una universidad que incluye carreras de muy diversa índole (ingenierías, economía, medicina, letras y humanidades, ciencias sociales, arquitectura, náutica, derecho, bellas artes, etcétera), con unas treinta facultades y escuelas universitarias distribuidas en sus campus de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.



82. Deustuko Unibertsitateko Liburutegia-IIBZren eraikina; Rafael Moneok diseinatu zuen. Edificio de la biblioteca de la Universidad de Deusto-CRAI, diseñado por Rafael Moneo.

© Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea



83. Deustuko liburutegiak Abandoibarran duen eraikinaren barnealdea; Bilbo. interior de la Biblioteca de Deusto en su edificio de Abandoibarra, en Bilbao.

«euskal kultura garatzeko» lau diputazioek sustatutako erakunde zientifiko eta kulturala. Erakunde horrek martxan jarraitzen du oraindik ere, eta alor zientifikoaren arabera dago antolatuta. EAEn, Nafarroan eta Iparralden, mota horretako bakarra da.

Liburutegiak kultura kontserbatzeko eta zabaltzeko oinarritzeko ekipamendua dira. Euskadiko liburutegi publikoen sarea berrehun udal-liburutegik baino gehiagok osatzen dute, eta horiei esker, herritarrek bibliografia-funtsak kontsulta ditzakete guztientzat balio duen txartela erabilita.

Udal liburutegi eta unibertsitatekoen gain, ondareko funtsekin sortutakoak eta balio historiko handia duten batzuk nabarmendu behar dira: hiru foru-diputazioetako liburutegiak, Sancho el Sabio Fundazioa (Gasteiz) eta Doctor Camino Liburutegia (Donostia).

Las otras dos universidades que funcionan en el País Vasco son privadas. La Universidad de Deusto se fundó en 1886 y la regenta la Compañía de Jesús, con campus en Bilbao y San Sebastián, y dedicación tradicional a las letras, el derecho y la economía empresarial. La Universidad de Mondragón la ha fundado la corporación empresarial Mondragón y tiene en esa localidad su principal campus.

Algunas instituciones históricas de carácter cultural juegan hoy un papel fundamental. Sucede así con Euskaltzaindia, la Real Academia de la Lengua Vasca, con sede en Bilbao y con delegaciones en Bayona, San Sebastián, Pamplona y Vitoria, que constituye la referencia esencial en el desenvolvimiento del euskera. O con Eusko Ikaskuntza, la Sociedad de Estudios Vascos, institución científico-cultural impulsada por las cuatro diputaciones para «desarrollar la cultura euskalduna». La institución subsiste, organizada en secciones científicas, siendo la única de tal carácter con implantación en la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés.

Las bibliotecas son un equipamiento básico para la conservación y difusión de la cultura. La red de lectura pública de las bibliotecas de Euskadi la constituyen más de doscientas bibliotecas municipales, lo que permite la consulta de los ciudadanos a todos los fondos bibliográficos y el uso de una única tarjeta para todas ellas.

Junto a las bibliotecas municipales, y además de las muy importantes universitarias, destacan algunas con fondos patrimoniales fundamentales y de gran valor histórico: son sobre todo las bibliotecas de las tres diputaciones forales así como la Fundación Sancho el Sabio (Vitoria) y la del Doctor Camino (en San Sebastián).



Euskal Herriko Unibertsitateko Gipuzkoako Kanpuseko zentroetako bat.
Uno de los centros del Campus de Gipuzkoa de la Universidad del País Vasco.

© UPV-EHU

Pays Basque

Manuel Montero

Prologue

Malgré ses dimensions réduites, qu'elles soient territoriales ou démographiques, le Basque est un pays dont il existe des références à travers le monde. Fort d'une longue histoire et d'une présence active sur les cinq continents, caractérisé par la singularité de sa langue et de sa culture, mais aussi par la notoriété universelle de quelques-uns de ses enfants, par le rayonnement passé et présent de certains de ses sports singuliers, par la renommée internationale de sa cuisine et de ses cuisiniers ou de ses artistes, par les stéréotypes si nombreux et répandus, par l'impact d'oeuvres phare comme «Guernica» de Picasso ou, par malheur, par une histoire récente de violence politique et de terrorisme, le nom d'Euskadi est connu; les Basques, nous sommes connus.

Ce qui n'empêche, peut-être, que nous ne soyons pas bien connus, tant il est vrai que pèsent davantage ces lieux communs de dureté, de caractère laborieux, d'exceptionnalité diverse voire d'un goût pour la tradition que la réalité incontestable de constituer une société moderne, urbaine, plurielle, industrielle pour ne pas dire post-industrielle, cultivée en termes comparatifs, avancée sur le plan technologique et assez semblable à d'autres sociétés développées du monde occidental.

Qui nous connaîtrait seulement par ces traits génériques, par ces lieux communs, cette vocation universelle contemporaine à rechercher des «oiseaux rares», nous connaîtrait mal. Et cela se passe parfois avec le plein assentiment de beaucoup de nos concitoyens, flattés de se reconnaître forcément et artificiellement dans cette singularité construite de toutes pièces.

Rendre compte par des touches brèves et dans un style direct, des caractéristiques géographiques, historiques, culturelles, économiques, sociales et politiques d'un lieu, d'un pays, est tâche ardue et toujours soumise à des jugements contradictoires quant à son résultat final.

Néanmoins, nous avons confié ce défi à Manuel Montero, professeur agrégé d'histoire contemporaine à l'Université du Pays Basque /Euskal Herriko Unibertsitatea, dont il a été recteur en son temps, parfait connaisseur du pays et doué, outre d'une plume affûtée, de sens critique et de discernement dès que l'on évoque le passé, le présent ou le futur de ses concitoyens.

Le résultat sont les pages qui suivent, à travers lesquelles nous avons souhaité que tous ceux qui voudraient nous connaître dans le monde, qui voudraient connaître les Basques, le fassent avec la plus grande rigueur et la plus grande proximité de ce que nous sommes à ce jour et que nous avons été historiquement. Le professeur Montero est le gage que cet objectif tellement nécessaire était également atteignable. En tout cas, les lecteurs en seront juges.

Blanca Urgell
Ministre de la Culture
Gouvernement Basque

Index

167	Le milieu physique	
169	L'histoire	
	La préhistoire	169
	L'Antiquité	170
	Le Moyen Âge	171
	L'Âge Moderne	173
	L'Âge Contemporain	175
184	La société basque	
188	Les réalisations culturelles	
	La culture basque à l'Âge Moderne	192
	La culture basque contemporaine	196
203	Les activités productives	
208	Les institutions	
209	La vie politique	
213	Vitalité quotidienne	
217	Les équipements	
220	Légendes	

Le milieu physique

Le Pays Basque espagnol, ou *Euskadi* en langue basque, est une communauté autonome qui s'est formée en tant que telle en 1979, en application des dispositions de la Constitution espagnole approuvée l'année précédente. Elle comprend les territoires historiques de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, trois territoires qui tout au long de l'histoire ont reçu successivement différents noms : Provinces Forales, Provinces Exemptes, Provinces Basques-Espagnoles ou Vasconie. Par ailleurs, les noms «Pays Basque» et «Euskadi» ont été utilisés ou s'utilisent aussi pour désigner l'ensemble de ce territoire en y ajoutant la Navarre ainsi que la région historique et culturelle couramment dénommée Pays Basque Français, *Iparralde* en basque. Ceci est dû, surtout, à l'usage commun que font ces territoires de la langue basque, ou *euskera*, et à une affinité culturelle que certains groupes, en particulier nationalistes, revendiquent pour donner à cet ensemble une dimension politique. Cette région a aussi reçu le nom de *Vasconia* et d'*Euskal Herria* (litt. Peuple Basque), qui comporte une dimension linguistique et culturelle, et parfois politique.

La Communauté Autonome Basque est située dans la partie la plus à l'est de la mer Cantabrique¹, qui la limite au nord, et se prolonge vers l'est par le fleuve Bidassoa, frontière entre l'Espagne et la France. Au sud, elle est délimitée par l'Èbre, sa partie méridionale faisant ainsi frontière avec les communautés autonomes de Castille-et-Léon et La Rioja. À l'ouest, elle partage sa frontière avec la Castille-et-Léon et la Cantabrie, et à l'est, avec la Navarre.

Le Pays Basque a une superficie de 7.234 km², un territoire relativement petit – en extension, il est le quatorzième des dix-sept communautés autonomes espagnoles –, mais son espace physique présente de grands contrastes et une grande diversité de zones naturelles. Malgré son relief abrupt, une image habituelle de sa physionomie est habituellement associée à un mélange de douces collines et de vallées. C'est, effectivement, un territoire montagneux, bien que d'altitude modeste : la plupart du Pays Basque se trouve en-dessous des mille mètres ; les deux plus hauts sommets, l'Aizkorri et le Gorbea, culminent respectivement à 1.548 et 1.481 mètres. L'image d'un Pays Basque formé d'une succession de petits monts et de versants verdoyants a sa raison d'être, au même titre que sa diversité géographique.

Il faut ainsi signaler que le Pays Basque est formé de deux zones bien différenciées. Dans sa partie nord – fondamentalement Guipúzcoa et la Biscaye – les

fleuves se jettent dans la mer Cantabrique ; dans sa partie méridionale – qui correspond principalement à la province d'Alava – les eaux vont vers l'Èbre, qui à son tour débouche dans la Méditerranée. La ligne de division des eaux se trouve dans les Montagnes Basques.

Le Pays Basque septentrional et le versant sud sont nettement différenciés. La zone méridionale est plus élevée et, dans l'ensemble, son relief est moins accidenté, ses vallées plus étendues et son climat diffère du versant cantabrique, où le relief est plus abrupt et les fleuves plus courts et à haut débit.

Situé entre les extrémités des Pyrénées à l'est et de la Cordillère Cantabrique à l'ouest, on a souvent dit que son relief forme la «dépression» basque. En termes relatifs, cela est vrai, si on le compare aux massifs mentionnés. Néanmoins, son territoire est éminemment montagneux. Ses monts présentent en général des versants peu prononcés mais certains reliefs sont escarpés, surtout sur la ligne de division des eaux. Hors de cette zone centrale, seule la sierra de Toloño-Cantabrie – qui sépare la Rioja Alavesa du reste d'Alava – présente de hauts sommets (Cruz del Castillo, 1.432 mètres, et Larrasa, 1.453).

Dans la partie disons centrale du Pays Basque se trouvent les Montagnes Basques, une cordillère formée de deux chaînes orientées est-ouest. La chaîne septentrionale comprend successivement les monts d'Aralar, Urkilla, Aizkorri et Elgea, ainsi que le massif du Gorbea. En face d'eux, au sud, se trouvent les monts d'Andia et Urbasa, et ceux d'Antzia et Iturrieta. La *sierra* d'Anboto ou monts du Duranguesado font aussi partie de cette cordillère. Ces montagnes de faible hauteur encerclent cependant de nombreuses vallées, formant de petites contrées. En général, les versants sont peu accentués, même si certains monts présentent de grands dénivelés, avec de nombreux ravins et crevasses creusés dans la roche.

Vers le nord se dressent plusieurs alignements montagneux, dont la hauteur est en général plus modeste, mais qui sont la cause d'un littoral abrupt, formé de falaises. Les chaînes littorales sont coupées par divers estuaires. Les plus importants sont ceux de la Bidassoa, de Pasaia, Orio, Deba, Guernica, Nervión et Somorrostro. La partie occidentale du Pays Basque présente des contreforts de la cordillère cantabrique, sous la forme des monts d'Ordunte.

Les caractéristiques fluviales des parties nord et sud du Pays Basque sont très distinctes et répondent à une pluviosité élevée. Les fleuves du versant cantabrique, dont la plupart naissent sur le propre territoire basque, ont un haut débit et ne sont pas très longs. D'est en ouest, les plus importants sont :

À l'extrémité orientale, la Bidassoa, qui naît en Navarre (sur le pic d'Astaté, près d'Erratzu) et entre dans le Pays Basque par Endarlatza, pour déboucher à Fontarabie.

¹ Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

La rivière Oiartzun, très courte, descend des Monts d'Aia, près de la frontière avec la Navarre, et vient se jeter dans la baie de Pasaia.

L'Urumea, avec ses 40 km, naît au col d'Ezkurra (Navarre) et débouche à San Sebastián.

L'Oria est le plus long de Guipúzcoa – 66 kilomètres – et aussi celui à plus haut débit. Il naît dans la Sierra d'Aizkorri et débouche à Orio ; sur l'Aizkorri aussi naît l'Urola, 59 km, qui débouche à Zumaia.

Le fleuve Deba (57 km) prend sa source dans la sierra d'Elgea, dans le territoire d'Alava. Il débouche à Deba. Ses affluents sont les rivières Oñati et Ego.

Artibai et Lea sont deux fleuves courts qui naissent sur le mont Oiz et débouchent respectivement à Ondarroa et Lekeitio.

L'Argia est un petit fleuve qui naît et meurt dans la commune d'Ea, où il forme l'estuaire du même nom.

La ria de Mundaka ou Gernika recueille les eaux de 3 rivières courtes, Oka, Sollube et Golako, formant le grand estuaire d'Urdaibai.

Le Nervión est le principal fleuve de Biscaye et forme le plus grand bassin fluvial du Pays Basque. Il naît sur le mont Orduña. Long de 43,8 km, il conflue avec l'Ibaizabal (43,5 km) à Basauri, où il forme l'estuaire de Bilbao, jusqu'où il est navigable. En aval, la ria de Bilbao conflue sur sa rive gauche avec le Cadagua, de 48,5 km, qui descend de la vallée de Mena (Burgos). Le Nervión a pour affluents, entre autres, l'Altube, le Zeberio, le Galindo, l'Asúa et le Gobelas.

L'estuaire le plus occidental est celui de Somorrostro, à Muskiz, qui recueille les eaux d'un fleuve court, le fleuve Mayor ou Barbadun.

À l'ouest, le fleuve Carranza rejoint l'Asón, qui débouche en Cantabrie.

Les fleuves du versant méditerranéen sont également courts et moins torrentiels, car ils ont moins de dénivelé à franchir. Le plus important est le Zadorra, de 79 km, qui naît près de Salvatierra et se jette dans l'Èbre entre Miranda de Ebro et Zambrana. Ses eaux sont recueillies dans le principal étang du Pays Basque, utilisé pour approvisionner en eau Vitoria et toute la conurbation biscaïenne du Nervión. L'Èbre reçoit d'autres affluents – Omecillo, Bayas, Inglares – et plusieurs rivières courtes venant des Monts de Cantabrie, qui arrosent la Rioja Alavesa.

Le relief et les cours fluviaux dessinent les différentes physionomies physiques caractéristiques du Pays Basque. Sur le versant septentrional prédominent les vallées, souvent étroites et souvent mal communiquées entre elles. Les vallées sont plus ouvertes à l'ouest, jusqu'à la vallée de Carranza, la plus large, à la limite de la Cantabrie. Les embouchures des principaux cours fluviaux grignotent successivement la frange littorale.

Sur le versant méditerranéen, les plaines sont plus larges. Au sud des monts d'Arkamo, du Gorbea et d'Elgea se trouve un territoire de vallées relativement larges, avec des montagnes moins pentues. La Plaine d'Alava forme une grande meseta centrale. À l'extrémité méridionale, le long de l'Èbre, la Rioja Alavesa est une contrée avec une personnalité propre.

Le climat du Pays Basque, généralement humide, présente aussi des contrastes. Il est plus pluvieux au nord – Guipúzcoa et la Biscaye dépassent les 1.500 mm de précipitations annuelles – qu'au sud (en Alava, 700 mm). Le versant septentrional bénéficie d'abondantes précipitations et de températures modérées. Le climat est de type atlantique. Celui d'Alava, plus sec, présente des hivers plus froids et des étés plus chauds, de même que les territoires de transition vers le sud, où le régime est méditerranéen.

La côte borde le Golfe de Biscaye², avec un littoral de 176 kms. C'est un littoral escarpé, avec quelques cales et une prédominance de falaises, qui s'ouvrent au niveau des rias et des embouchures des fleuves. Le cap de Matxitxako, en Biscaye, est le point le plus septentrional du Pays Basque.

La végétation est caractéristique des contrastes géographiques et climatiques mentionnés. Dans l'ensemble, nous avons un territoire très forestier, puisque la moitié de la superficie est recouverte de forêts, dans lesquelles prédominent le chêne et le hêtre ; au sud, où se trouve la forêt méditerranéenne, le chêne vert à glands doux abonde. Actuellement, l'exploitation d'espèces à croissance rapide, plantées pour leur rentabilité, prend de l'importance : le pin surtout, et dans une moindre mesure, l'eucalyptus.

Au nord, les montagnes se couvrent de graminées, ces plantes vertes qui donnent la couleur verte au paysage. Dans le sud, où certaines zones subissent la sécheresse estivale, la culture des céréales est plus propice, et en Rioja Alavesa, celle de la vigne.

Le Pays Basque est très divers du point de vue physique, avec des contrées qui connaissent de véritables difficultés de communication. Il se trouve par ailleurs en plein carrefour géographique et dans une zone de passage : entre la cordillère Cantabrique et les Pyrénées, entre l'Espagne intérieure et la France, entre la Castille et la mer. Son territoire n'a cessé d'être traversé par des peuples et des cultures, des échanges commerciaux et des courants économiques. Ses habitants ont reçu des influences de diverses natures, des affluences démographiques, l'attrait de nouveaux horizons... Au fil des siècles, cet espace physique a accueilli et abrité les réalisations humaines

² Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

qui sont décrites à travers ces pages, influencées, non pas déterminées, par la géographie.

L'histoire

L'histoire du Pays Basque est celle d'une société plurielle, qui à ses différentes périodes, présente certaines particularités. Celles-ci proviennent en partie d'un trait culturel linguistique, qui fait partie de sa personnalité historique et actuelle. Le Pays Basque a sa propre langue, le basque ou euskera, une langue pré-indoeuropéenne dont on ignore les origines et qui constitue une exception en Europe. On y parle aussi l'espagnol. Depuis qu'on a accès à des documents dignes de foi, on localise des zones, au sud et à l'ouest, où le basque avait disparu – mais des éléments topographiques prouvent qu'il y fut parlé – et d'autres où cette langue est nettement prédominante. Au fil des siècles, l'usage de l'espagnol n'a cessé de progresser, faisant reculer le basque, surtout dans les villes, où il était utilisé dans le système éducatif ou dans les transactions commerciales.

En plus de la langue basque, des développements culturels associés à cette langue et de la situation du bilinguisme, l'histoire du Pays Basque s'est caractérisée par la formation de circonscriptions politiques spécifiques, suivant des critères médiévaux qui survécurent au fil des siècles et influencèrent le développement historique de l'Âge Contemporain, jusqu'à nos jours.

La préhistoire

Il est établi que l'homme habitait déjà le territoire basque actuel il y a 150.000 ans, même si on pense que sa présence fut antérieure. Durant le Paléolithique Inférieur, une époque interglaciaire avec un climat chaud, qui dura jusqu'à il y a 90.000-80.000 ans, l'homme vivait sur les terrasses des fleuves. Aucun reste humain n'a été trouvé mais si des ustensiles, comme par exemple des haches en pierre. Au Paléolithique Moyen (80-90.000 à 30.000 ans), le climat se refroidit. Certains gisements archéologiques sont en plein air, comme celui de Sopelana, mais les plus importants se trouvent dans les grottes, converties en forme principale d'habitat. On distingue celles de Lezetxiki et Isturitz, et celle d'Olha (dans le Labourd). Les premiers restes humains datent de cette phase et correspondent à l'homme de Neandertal.

Même si l'homme cueillait des fruits et des tubercules, sa subsistance dépendait de la chasse. Il capturait des bisons, des chevaux, des rennes ; des espèces typiques de climat froid comme les mammouths, abondèrent durant la glaciation. Parfois, leur capture explique le choix de l'habitat. La grotte de Lezetxiki se trouvait dans un endroit

idéal pour la chasse à la battue : les chasseurs battaient la montagne pour rabattre l'animal dans un ravin.

On ne connaît pas de manifestations artistiques véritables de cette période. Il est possible que dans certaines cérémonies, ils aient décoré leur corps avec des ocres, dont on a trouvé des restes dans certaines grottes. Il y avait, peut-être, une certaine conception de l'au-delà, puisque des enterrements étaient pratiqués avec des armes et des aliments déposés autour du cadavre. Les instruments trouvés – bifaces, disques, raclettes, couteaux, grattoirs ... – révèlent que, non sans un certain décalage, la succession des diverses phases culturelles de la période au Pays Basque, comme l'acheuléen, le moustérien, etc.

Le Paléolithique Supérieur (30.000-10.000) coïncida avec la période la plus froide de la glaciation. Les neiges éternelles descendirent jusqu'à 1.100 mètres. L'habitat humain, possible uniquement dans les grottes, se limita aux terres de basse altitude. Les principaux restes ont été trouvés dans la bordure cantabrique, la seule qui permettait la présence de l'homme aux moments les plus sévères de la période glaciaire. Ce sont les grottes d'Aizpitarte, Isturitz, Urutiaga, Santimamiñe... Les restes correspondent à l'homme de Cro-Magnon, qui s'établit au Pays Basque il y a environ 40.000 ans.

La chasse continua de constituer la base de l'alimentation. Pour les armes, beaucoup plus perfectionnées, le principal matériau restait la pierre, mais les sagaies avaient des pointes très affûtées élaborées avec des bois de renne ou des os d'animaux. Les manifestations artistiques sont nombreuses au Paléolithique Supérieur, où la peinture se développa sur les parois des grottes. Celles d'Altzerri (Orio), Ekain (Deba) et Santimamiñe sont décorées avec des groupes d'animaux et quelques figures anthropomorphes.

Au Pays Basque, la culture de cette période se caractérisa par la tendance à l'isolement, résultat du relief abrupt, qui retardait l'entrée d'innovations culturelles, et par la longue durée des phases culturelles successives. De par sa situation géographique, le Pays Basque est une zone de passage entre le continent et la péninsule et se trouvait ainsi en contact avec les différents courants paléolithiques; on retrouve ainsi des éléments qu'on pourrait qualifier d'exotiques pour l'espace culturel cantabrique dans lequel ils s'inscrivent.

Au Mésolithique (10.000-3.500 av. J.-C.), la glaciation prit fin. Les neiges éternelles reculèrent, la faune propre aux climats froids disparut et le monde végétal resurgit ... L'homme put abandonner les grottes. Il continuait à vivre de la chasse mais il n'en dépendait plus autant, car il la complétait désormais de la cueillette de fruits. Il capturait des chevaux, des chèvres, des sangliers, des renards, des chats sauvages... Il commença même à pêcher des mollusques.

La grotte n'était plus sa seule ni son unique forme d'habitat. L'homme construit désormais ses propres logements, dans des espaces dégagés. Apparemment, il se répand à travers tout le territoire basque actuel. Ses ustensiles, plus petits mais similaires à ceux de la période précédente, continuent d'être fabriqués en pierre taillée. Les manifestations artistiques de la période, rares, tendent à des formes plus stylisées, avec des figures géométriques. On remarque les gisements d'Ispaster, Urnieta, Arrazu et Santimamiñe.

C'est au Néolithique que se produit la grande révolution culturelle de la préhistoire. Cette période commença vers l'an 7.000 av. J.-C. au Proche Orient et arriva au Pays Basque vers 3.500. Ce fut le début de l'agriculture et de la domestication des animaux. Le changement productif entraîna des transformations sociales et culturelles. La céramique, pour les nouvelles provisions alimentaires, fit son apparition, ainsi que la pierre polie. La nouvelle économie exigeait une plus grande organisation sociale, l'individu devant se spécialiser soit dans des tâches organisationnelles, soit dans différents travaux agricoles ou dans l'élevage.

L'agriculture et la domestication d'animaux comme la chèvre, le mouton, la vache et le porc, favorisèrent la sédentarisation, représentée par la grotte d'Arenaza (Biscaye) et celle de Los Husos (Alava), ainsi que des mouvements de transhumance annuelle entre les basses terres du nord et les hautes terres du sud. L'économie pastorale s'accompagna d'une expression culturelle, les dolmens. Ceux-ci étaient des lieux d'enterrement collectif formés d'une chambre fermée entourée de plusieurs pièces verticales, elles-mêmes couvertes d'une autre horizontale. Les mouvements transhumants favorisèrent le contact des habitants du Pays Basque avec d'autres peuples, comme en témoignent certains éléments culturels tels que la coutume d'incinérer les cadavres, et de nouveaux traits ethniques, qui se mêlèrent avec le substrat antérieur, en particulier au sud, où la population présentait des éléments méditerranéens.

L'Âge des Métaux commença vers l'an 2.000 av. J.-C., mais l'économie néolithique subsista dans divers domaines et ce même jusqu'à l'arrivée des Romains. L'introduction de la culture du bronze, rare, ne changea pas les modes de vie ni les ustensiles, similaires aux époques antérieures mais fabriqués cette fois en métal. L'Âge du Fer correspond au dernier millénaire avant Jésus-Christ. Cette culture, représentée par les peuples indo-européens, pénétra depuis le centre de l'Europe, vers l'an 900 av. J.-C. par les cols montagneux de la Navarre, dans les Pyrénées. Elle se développa majoritairement dans les terres d'Alava, où on a trouvé des restes d'ustensiles propres à une économie céréalière, comme des faux et des moulins. Il y eut aussi des villages fortifiés, d'origine celte.

La présence de groupes celtes introduisit au Pays Basque de nouvelles croyances religieuses. L'idole de Mikeldi, trouvée à Durango, représente un veau avec un disque symbolisant le soleil ou la lune. Le trésor d'Astroki, deux récipients en or décorés de bandes horizontales, porte des motifs similaires aux vases du premier Âge du Fer, en Europe Centrale. Il fut découvert à Eskoriatza, près du castrum de Peñas de Oro.

Les castrums fortifiés, construits sur des sites stratégiques, représentaient de nouvelles formes de domination. On peut vraisemblablement penser que les nouveaux arrivants obtinrent une sorte de prééminence et favorisèrent même la division en clans, familles (au sens de la gens) et tribus. Ils seraient assimilés par la population préexistante, ce qui expliquerait la survie de la langue basque, une langue pré-indoeuropéenne.

L'Antiquité

Selon les références d'auteurs latins, à l'arrivée des Romains, vers le III^e siècle avant Jésus-Christ, le territoire basque était occupé par quatre tribus : d'ouest en est, les Autrigons, les Caristes, les Vardules et les Vascons. Ils se répandaient longitudinalement depuis la mer Cantabrique ou les Pyrénées vers le Sud, vers l'Èbre. Cette configuration se devait certainement à la transhumance néolithique, qui cherchait l'alternance saisonnière entre les hautes et les basses terres.

Rome parvint à dominer le territoire basque sans rencontrer de forte résistance armée. Ses relations avec les tribus basques étaient amicales et celles-ci s'intégrèrent rapidement dans son armée. Certaines pierres tombales du I^{er} siècle indiquent que des unités militaires formées de Caristes et de Vascons étaient au service de Rome, très loin de leur lieu d'origine (en Italie ou en Angleterre). On sait aussi qu'il y avait des Vardules dans la garde de Mario, au siècle précédent.

La collaboration favorisa la romanisation d'une partie du Pays. Celle-ci fut très accusée sur le versant méridional, plus rare sur le versant cantabrique. Rome cherchait avant tout une domination économique, basée sur l'exploitation du blé et du vin. Sa présence fut importante dans les zones rentables, d'où son installation dans le sud du Pays Basque. Dans les contrées du nord, mauvaises productrices de céréales et de vigne, la présence romaine se limita à quelques enclaves minières, comme celle d'Oiartzun et peut-être Triano, et à quelques points du littoral qui leur servaient de refuges portuaires.

Ces différentes influences de Rome créèrent des économies différentes. Sur le versant méridional, on vit apparaître les premières villes dont on ait eu connaissance, comme celle de Veleia. Dans la bordure cantabrique, l'économie pastorale perdura, même si la présence romaine créa sans doute des relations

commerciales et introduisit quelques changements – monnaies découvertes dans les provinces de Guipúzcoa et Biscaye – dont nous ignorons à la fois la teneur et les dimensions.

Au III^e siècle, l'Empire plongeait dans la crise. De fortes tensions sociales, le pillage et le brigandage, précédèrent les *bagaudes*, documentées depuis le IV^e siècle, des bandes armées formées de paysans pauvres et d'esclaves fugitifs. Les autorités impériales perdirent le contrôle des peuples du nord péninsulaire. Les relations entre les Basques et les Romains devinrent violentes. Les Romains érigèrent un *limes* militaire pour freiner les Basques du versant non romanisé et établirent une ligne de garnisons. À cette époque, l'ancienne division tribale s'estompa, pour adopter la dénomination généralisée de Vascons.

Le Moyen Âge

Les invasions barbares du Ve siècle et l'effondrement définitif de l'Empire Romain cédèrent la place à une étape de fréquentes incursions, pillages et destructions. Lorsque les peuples germaniques s'installèrent, les Basques avaient deux voisins : les Francs au nord et les Wisigoths au sud. Les uns et les autres tentèrent en vain d'étendre leur domination au Pays Basque. La relation des Basques avec ces peuples est bien différente de celle qu'ils avaient avec les Romains. On a eu écho d'abondantes incursions des Vascons vers le sud et le nord, et des efforts des Francs et des Wisigoths pour contrôler le territoire basque. Ils ne parvinrent pas à établir une domination durable et stable, même s'ils soumettaient sporadiquement certaines zones.

Il y eut un Duché de Vasconie, mais le nom ne reflète pas une domination réelle ni une unité politique. Créé par les Francs et utilisé aussi par les Wisigoths, ce duché était probablement chargé de dominer la zone ou de limiter les mouvements des Vascons.

La situation du Pays Basque ne varia pas lorsque le pouvoir des Goths céda la place à celui des Arabes, qui entrèrent dans la péninsule en l'an 711. Les affrontements armés se poursuivirent, avec les Arabes au sud et les Francs au nord. Ils sont symbolisés par la bataille de Roncevaux (778), lors de laquelle furent vaincues les troupes de Charlemagne.

La lente introduction du christianisme au Pays Basque reflète les vicissitudes de son évolution durant le premier millénaire. À la fin du III^e siècle, il avait atteint les villes romanisées du sud, mais les convulsions du Bas Empire entravèrent son expansion. Le paganisme et le christianisme cohabitèrent durant plusieurs siècles. Au XI^e siècle, la christianisation du Pays Basque se complèterait grâce à la prolifération de petits monastères en Biscaye et Guipúzcoa, même si des pratiques païennes subsisteraient encore, tardant à disparaître.

À partir du Moyen Âge, on a des informations suivies sur le Pays Basque, et de plus en plus au fil des siècles. Vers le VIII^e siècle, au moment où vraisemblablement l'organisation en gens (grandes familles) disparaît, le processus qui engendrerait de nouvelles structures politiques se mettrait en route.

Durant la formation des monarchies chrétiennes qui entreprirent la lutte contre les Arabes, l'actuel territoire basque oscilla entre deux pouvoirs qui se configurèrent dans le nord de la péninsule. D'une part le royaume de Pampelune, qui se forma sur le territoire des anciens Vascons, et à l'ouest, la monarchie des Asturs, reconvertie plus tard en Royaume des Asturies et du Léon, puis finalement en Royaume de Castille. Durant le Haut Moyen Âge, les futures provinces basques oscillèrent entre le royaume occidental et le royaume oriental, au gré des rapports de forces. Sous le règne de Sanche le Grand (1000-1035), la Navarre domina les territoires actuels de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, ainsi qu'un grand territoire comprenant les comtés d'Aragon et de Castille, et le royaume du Léon, sans parvenir à consolider son pouvoir.

Au IX^e siècle, les chroniques citent Alava, la Biscaye et Guipúzcoa. Au début, ce ne sont que de simples mentions géographiques, qui acquièrent plus tard des connotations politiques. On y parle de comtes d'Alava et de Guipúzcoa, de comtes et de seigneurs de Biscaye. Ceux qui portaient ces titres évoluaient dans la cour de Navarre ou de Castille-et-Léon, au gré des va-et-vient politiques. Parfois, une même famille alla de l'une à l'autre : c'est le cas notamment des Haro, qui furent seigneurs de Biscaye. Dans les autres enclaves, les liens entre le propriétaire et le territoire sous sa juridiction ne semblent pas si étroits. Ils étaient certainement concédés par le roi qui dominait à ce moment le territoire en question.

Vers l'an 1200, ces circonscriptions s'intégrèrent définitivement dans la zone d'influence de la Castille : Alava, après le siège et la capitulation de Vitoria ; Guipúzcoa se rendit «volontairement», sans doute sous la menace militaire. La Biscaye eut une évolution différente. Son seigneur avait des compétences qui en Alava et Guipúzcoa revenaient au roi : il exerçait le pouvoir militaire et judiciaire, collectait des impôts et nommait des fonctionnaires (baillis). Une fois entrée dans l'orbite castillane, la Seigneurie de Biscaye ne disparut pas et resta entre les mains de la famille Haro, la plus puissante de Castille après la famille royale. À la fin du XIV^e siècle, la Seigneurie revint par héritage au roi de Castille, mais la Biscaye conserva ses particularités juridiques.

Les XI^e et XII^e siècles furent des périodes d'essor économique et d'expansion démographique. Au fur et à mesure de l'avancée de la reconquête par les chrétiens, de nouvelles routes internationales traversèrent le Pays Basque : celles qui se créèrent à partir des pèlerinages de

Saint-Jacques-de-Compostelle. Les pèlerins arrivaient par les chemins qui traversaient les Pyrénées à Roncesvaux, ou par Irun et certains ports, sur le Chemin du Littoral. Dans le sens est-ouest, suivant le tracé du littoral ou à travers les ramifications basques du dénommé Chemin Français, des échanges économiques et des influences culturelles se frayèrent leur chemin.

C'est aussi à cette époque que naquirent les premières villes ou cités, un phénomène qui se répandit dans tout l'occident européen. Elles étaient fondées par le roi et en Biscaye, par le Seigneur. De nombreuses localités reçurent une charte de fondation, qui leur permettait l'installation d'artisans et de commerçants et les convertissait en centres d'échanges capables d'organiser des marchés et de se protéger avec des fortifications. Parfois, les villes, avec leur statut privilégié et une administration propre, étaient fondées pour des raisons stratégiques et militaires. Plusieurs se convertirent en centres d'une extraordinaire vitalité, avec un caractère bien distinct du cadre rural, dominé par les nobles, dans une société où l'agriculture constituait l'activité de la grande majorité de la population.

Durant le Bas Moyen Âge, d'importants changements survinrent. Ainsi, au XIII^e siècle, un nouveau circuit commercial, dont l'importance serait décisive, se dessina. L'axe transversal représenté par le Chemin de Compostelle perdit de son importance au profit de l'itinéraire qui reliait la Castille au nord de l'Europe, avec les ports basques comme principales plateformes. De nouveaux mouvements commerciaux prirent forme : on y embarquait et transportait surtout de la laine de Castille, et des produits manufacturés, surtout des textiles, allaient et venaient vers la meseta. Mais pas seulement. C'est alors qu'apparurent en Biscaye et à Guipúzcoa les premières forges (il y en avait déjà en Alava), pour travailler le minerai. Une bonne partie du fer élaboré était exportée vers les ports européens. L'économie changeait. Les transporteurs, les marchands, les mineurs, les forgerons ou les artisans commençaient à jouer un rôle dans la société agraire et féodale.

En revanche, les deux derniers siècles du Bas Moyen Âge furent dominés par la crise. La contraction économique, les pestes et les tensions sociales créèrent, comme dans tout le reste de l'Europe, un contexte où se multiplièrent les conflits nobiliaires. Au Pays Basque, ces conflits sont connus sous le nom de «guerres des factions», qui opposèrent des lignages pour des disputes économiques, des questions de prestige ou d'honneur, pour le *valoir plus*. Les affrontements entre ces lignages regroupés sous forme de bandes ou factions donnèrent lieu parfois à des batailles réunissant des centaines ou des milliers de combattants. Toute la société en fut ébranlée, car les seigneurs à la tête de ces bandes mobilisaient les paysans qui étaient leurs vassaux et faisaient pression

sur les villes, dans un climat de désordres et de violences généralisés.

Les conséquences de la crise du Bas Moyen Âge se prolongèrent longtemps au Pays Basque et furent à l'origine de la formation de la Biscaye, Guipúzcoa et Alava, comme communautés politiques, dans la limite des concepts médiévaux. Ce phénomène a un rapport avec l'amplitude de la réponse sociale provoquée par l'agressivité nobiliaire. Une réponse à laquelle participèrent les villes, les paysans et beaucoup de nobles, menés par le roi (en Biscaye, par le seigneur). Des confréries se formèrent en Alava, à Guipúzcoa et en Biscaye, forgeant ainsi les premiers liens politiques entre les différents territoires, car en effet, les villages et les villes commencèrent à se réunir pour traiter ensemble des problèmes communs : au début pour coordonner la lutte contre les factions et établir des codes pénaux sévères, ensuite pour d'autres questions. La lutte des Confréries fut un succès : à la fin du XV^e siècle, alors que commençait une nouvelle époque de prospérité, l'agitation des factions avait disparu.

À la fin de la période apparurent les *fueros* de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, qu'on appellerait de manière générique *fueros vascos*, malgré leurs différences. Ces *fueros*, sortes de privilèges ou franchises, étaient des législations typiques du Bas Moyen Âge, car elles avaient en effet existé dans divers territoires – en Navarre aussi –. Ils servirent à définir la structure politique des territoires basques à la fin du Moyen Âge et, ayant subsisté, celle de l'Âge Moderne et des débuts de la Période Contemporaine.

Conformément aux principes de l'époque, le roi devait respecter les privilèges et les droits que possédaient les différents collectifs qui formaient la communauté sur laquelle il exerçait sa souveraineté. Ainsi, les *fueros* établissaient le cadre politique sur lequel le roi exerçait son pouvoir. En Biscaye, le seigneur lui-même devait prêter serment aux *fueros*, une coutume qui disparut après les Rois Catholiques. Les *fueros* définissaient un droit civil spécifique – non applicable dans les villes, fondées par le roi – et prévoyaient un régime d'autogouvernement. Les trois provinces basques avaient leurs propres Assemblées Générales –réunissant les représentants des institutions locales– qui résolvaient les disputes internes et les problèmes généraux de chaque territoire. Elles nommaient leurs propres autorités (au fil du temps, les députés, syndics, etc.), dont dépendraient des questions comme les chemins, la bienfaisance ou l'ordre public. Le processus de maturation et d'institutionnalisation du régime des *fueros* fut long et se prolongea durant tout l'Âge Moderne.

Les *fueros* étaient profondément différents suivant les provinces – comme par exemple ceux de la Navarre –, tout en conservant certains principes communs. Parmi

ceux-ci, celui de noblesse universelle pour les deux provinces côtières et une partie d'Alava. Ce principe date certainement de la fin de la crise du Bas Moyen Âge. On reconnaissait ainsi à toute personne née sur ce territoire la condition de noble. Ce privilège était important dans la société de classes de l'époque, où la pureté du sang et l'origine familiale s'avéraient fondamentales pour déterminer la position dans la société. Au niveau interne, il établissait un régime d'égalité juridique, puisque le privilège nobiliaire n'impliquait pas la prééminence d'individus ou de groupes. À l'extérieur, il reconnaissait un statut privilégié, qui facilitait l'accès à certains postes et professions. D'ailleurs, les Basques jouirent d'une position importante dans l'administration de la monarchie et de l'empire, où le Pays Basque fut l'origine territoriale la plus représentée.

Parmi d'autres dispositions se trouvait le *pase foral*, un mécanisme qui prétendait que les mandats du roi respectent le régime des *fueros*. Si les pouvoirs locaux considéraient que ce régime n'était pas respecté, ils les retournaient à l'organe émetteur, en y ajoutant la formule «*se obedece pero no se cumple*» (on obéit mais on ne l'applique pas). Formule qui exprimait l'obéissance à la volonté de l'autorité du souverain et en même temps le manque de fondement à appliquer des ordres qui ne respectaient pas les *fueros*.

Les formules économiques établissaient le libre échange, jugé fondamental pour une zone considérée pauvre à cause du manque de céréales et de vignes, et qui participait déjà à différents circuits commerciaux. Les obligations militaires présentaient aussi des particularités, comme le devoir de prêter ce service uniquement si la guerre se produisait dans la province ; le reste des obligations militaires envers le roi devait être approuvé par les Assemblées Générales. Lorsque le service militaire obligatoire fut établi en Espagne, ce régime fut considéré d'exemption, au même titre que la fiscalité. Les *fueros* reprirent des concepts fiscaux médiévaux, selon lesquels le roi touchait certains tributs : pour la production dérivée du fer, pour certaines activités commerciales et pour l'exercice de certaines charges. S'il avait besoin de plus de recettes, il devait en faire la demande aux organes locaux, qui les lui concédaient généralement sous forme de *don*.

Ces principes subsistèrent durant l'Âge Moderne, favorisés par la faible capacité fiscale du Pays Basque, selon les critères de l'époque. Une situation qui n'encourageait guère les organes de la monarchie à vaincre les réticences que provoquerait la tentative de généralisation de la fiscalité castillane. On appliqua un régime d'exemption, qui explique la dénomination de Provinces Exemptes fréquemment attribuée à la Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

À la fin du Moyen Âge, les structures politiques présentaient une certaine complexité. Dans chaque province, des autorités élues par les organes locaux

et celles désignées par le roi participaient à la gestion. La plus importante de celles désignées par le roi était le *corregidor* (sorte de magistrat) –figure qui n'exista pas en Alava–, dont dépendait l'administration de la justice. Ce magistrat avait également sa place dans les principaux organes administratifs, même locaux, puisqu'il présidait habituellement les Assemblées de Biscaye et de Guipúzcoa et les organes délégués de ces dernières, ou supervisait leurs décisions.

L'Âge Moderne

Après la crise du Bas Moyen Âge, le Pays Basque vécut une époque de prospérité économique et politique. Non seulement ses marins jouèrent un rôle primordial dans les nouveaux enjeux créés par la découverte de l'Amérique et la navigation internationale – Elcano fut le premier à faire le tour du monde, Urdaneta découvrit le chemin du retour pour la navigation entre l'Asie et l'Amérique –; mais le trafic nord-sud à travers les ports basques prit un grand essor. Les principales villes se convertirent en plateformes commerciales. Le nombre de forges, où était élaboré le fer, atteignit son record historique au milieu du XVI^e siècle. La société basque se compliquait peu à peu, avec de multiples métiers alors peu fréquents, en tous cas avec une telle ampleur et une telle concentration. Aux paysans venaient s'ajouter les muletiers, les mineurs, les négociants en fer, les forgerons ou tous ceux qui en montagne s'occupaient de l'élaboration du charbon végétal, mais aussi les commerçants de laine, les marins et le personnel portuaire.

Toutefois, comme dans toutes les sociétés de l'époque, l'agriculture continuait d'occuper la plupart de la population. Sur ce point, le Pays Basque présentait une particularité : les récoltes ne suffisaient pas à approvisionner toute la population. Le déficit de denrées, chronique, se produisait même dans les années fastes. Il fallait importer des aliments, en échange des ressources apportées par le développement du commerce et des forges. C'est pourquoi les *fueros*, qui cherchaient un développement fluide du commerce, interdirent néanmoins d'exporter le minerai de fer. Celui-ci devait être transformé localement, un facteur crucial pour maintenir l'équilibre économique.

Les villes et la campagne n'étaient pas deux mondes complètement séparés, mais durant l'Âge Moderne, ils s'affirmèrent peu à peu comme des réalités culturelles et économiques spécifiques. D'un côté, il y avait la bourgeoisie urbaine, les artisans, les marchands et tous les métiers les plus divers des villes, attentifs à la marche du commerce ou aux nouvelles de l'extérieur. Du côté rural, il y avait un monde moins dynamique, hiérarchisé en fonction de la relation avec la terre. Il y avait des paysans petits propriétaires de la terre, ceux qui la

travaillaient en fermage –près de la moitié au XVI^e siècle et le pourcentage augmenta– et les grands propriétaires, qui possédaient parfois plusieurs propriétés, en plus de forges, moulins ou pâturages, et participaient même au commerce.

Un monde traditionnel versus des villes dynamiques ? Sans vouloir être trop extrêmes dans cette caractérisation, ces traits distinctifs s'accentueraient cependant peu à peu au fil des siècles. De plus, les différences économiques et culturelles se reflétèrent aussi dans l'aspect politique, à cause des différentes manières d'appréhender l'exercice de l'autogouvernement basé sur le régime des *fueros*. Des tensions apparurent, bien que très lentement.

Dans les deux premiers tiers du XVI^e siècle, l'expansion se maintint dans les provinces *forales* et s'arrêta vers 1570. La stagnation s'accentuerait avec la crise du XVII^e siècle, qui toucha toute l'Europe. Au Pays Basque, elle commença pour des raisons politiques. Les affrontements militaires des Habsbourg – la guerre aux Pays-Bas ou les tensions avec l'Angleterre– affectèrent gravement le commerce international, forçant parfois son interruption. Le désastre de l'Armée Invincible détruisit une partie de la flotte basque. Les corsaires compliquèrent aussi la navigation, en abordant les côtes de Biscaye et de Guipúzcoa. La situation était grave pour les structures productives du Pays Basque, si dépendantes du commerce international. En plus, la demande européenne de fer basque baissa à cause de la concurrence et des conditions plus avantageuses du fer produit ailleurs, en Suède par exemple.

Tout le système économique s'en ressentit, même si la production ne chuta pas aussi radicalement que dans d'autres régions. Pour Alava en revanche si, même si dans sa frange sud, la Rioja Alavesa, elle fut atténuée par la spécialisation vinicole croissante, dont la production se vendait surtout en Biscaye. Dans les provinces côtières, mal dotées pour la culture du blé et autres céréales, il y eut un changement important dans la production agricole, avec l'extension de la culture du maïs. Cette nouveauté permit de compenser la baisse des exportations. La population stagna, sans chuter cependant comme dans d'autres régions. On n'a pas connaissance pour ce siècle de moments de famine ni de grandes pénuries.

Les circonstances, plus difficiles, aiguïsèrent les conflits sociaux. La révolte du sel éclata en 1630, une mutinerie qui affecta la Biscaye et avait comme origine les exigences fiscales de la monarchie, dévorée par les dépenses de sa politique impériale. Les demandes de *dons* – toujours satisfaites – étaient de plus en plus fréquentes. Un impôt sur le sel fut créé en 1630, mesure qui allait à l'encontre du principe des *fueros*. Une révolte sociale éclata et des mobilisations se succédèrent durant trois ans, se terminant par la suppression de l'impôt. Le conflit fit affleurer aussi des questions qui avaient à voir

avec la dynamique politique de la Seigneurie, car la posture adoptée par Bilbao ne fut pas la même que celle adoptée par les mouvements paysans. Les différentes perceptions – urbaine et rurale – commençaient à peser.

On ne peut pas parler de déclin généralisé, mais le XVII^e siècle est un siècle de sérieuses difficultés. Vers 1700 et durant les décennies qui suivirent, le vent tourna. Le XVIII^e fut un siècle prospère. La population augmenta, le commerce se revitalisa, la production agricole s'accrut et les forges eurent un regain d'activité. Les commerçants basques parvinrent à monopoliser sur la Côte Cantabrique le trafic des principaux produits, en particulier celui de la laine, et importaient et envoyaient vers l'intérieur de la péninsule des produits manufacturés de plus en plus divers. Ainsi, le Pays Basque participa pleinement à la pléthore générale de ce siècle. Les notables basques, souvent imbus d'esprit bourgeois, encouragèrent des entreprises collectives de grande envergure, soit économiques, comme la Compagnie Royale de Guipúzcoa à Caracas, ou culturelles, notamment la Société Basque Royale des Amis du Pays, principale expression au niveau local du Siècle des Lumières. Les provinces basques, bien communiquées avec l'Europe, étaient au courant des nouvelles tendances culturelles.

L'appui des institutions locales aux Bourbons durant la guerre de Succession contribue à expliquer comment les *fueros* basques parvinrent à subsister, alors que disparaissaient peu à peu ceux du reste des territoires de la Couronne (dans l'ancien royaume d'Aragon). Tout au long d'un XVIII^e siècle dynamique, on assista à l'institutionnalisation du régime des *fueros* tandis que le bras de fer entre les assemblées de chaque territoire et les tendances uniformisatrices des Bourbons successifs s'intensifiait. Les organigrammes des institutions *forales* (territoriales) prirent leur forme définitive, celles-ci régularisant par ailleurs leurs réunions et leur fonctionnement. Les infrastructures se modernisèrent – nouveaux ports, nouvelles routes –, de multiples marchés hebdomadaires furent organisés et l'usage de la monnaie se répandit.

L'image resplendissante des années 1700 au Pays Basque s'accompagna de tensions de différentes natures. Certaines provenaient des réticences monarchiques vis-à-vis de l'autogouvernement local, car l'absolutisme atteignait sa plus haute expression et considérait que les *fueros* minaient l'autorité royale. Des tensions surgirent entre la campagne et les villes, encore plus distancées au fur et à mesure que la bourgeoisie urbaine améliorerait ses positions. Et il y avait les problèmes sociaux, car tous les secteurs ne voyaient pas de la même manière la modernisation économique : paysans, artisans, forgerons, charbonniers, muletiers... s'alarmeraient face à la disparition des mécanismes paternalistes qui traditionnellement avaient atténué les situations de gêne économique

(«l'économie morale» traditionnelle). Les difficultés subsistèrent, malgré la croissance. On assista à une succession d'oscillations cycliques, avec des crises intermédiaires durant lesquelles les prix montaient parallèlement à la pénurie. Les notables ruraux, pour leur part, verraient d'un mauvais œil l'ascension de la bourgeoisie, qui leur disputerait leur prééminence politique et investirait dans les terres.

Les motifs de tension abondaient. Mentionnons aussi deux conflits qui se produisirent durant le XVIII^e siècle. En 1718, la *mutinerie des douanes*, qui eut des effets surtout en Biscaye et dont l'origine fut un transfert de douane. Malgré les complicités locales – de la part certainement de notables ruraux, qui voulaient nuire aux commerçants –, cette mesure violait les *fueros*, en situant les douanes sur la côte. Le conflit se traduisit par plusieurs éclats violents. Les affrontements se produisirent entre les pouvoirs locaux, les pouvoirs délégués du roi et les différents secteurs sociaux, aux intérêts opposés. Ils se terminèrent par l'intervention des troupes royales et, quelques années plus tard, par l'amnistie des mutins et le rétablissement des douanes à l'intérieur.

La *machinada de 1766* se produisit durant l'une des crises qui suivaient des années d'expansion agraire. Elle fit partie du cycle de troubles qui survinrent dans plusieurs localités espagnoles, connus comme mutineries d'Esquilache, mais n'eut rien à voir avec ces dernières du point de vue de l'organisation. Elle fut une réponse à la crise de subsistance, lorsque la taxe du blé, qui traditionnellement cherchait à protéger les consommateurs, fut abolie. Ses effets s'accrochèrent au Pays Basque à cause de la spéculation, une pratique bourgeoise qui accompagna la libéralisation de l'économie. L'épicentre du conflit se situa dans la vallée du Deba, une zone spécialisée en métallurgie et dépendant considérablement du commerce de denrées de première nécessité. Le soulèvement social dénommé *machinada* affecta la partie occidentale de Guipúzcoa et quelques localités de Biscaye. Les rebelles se soulevèrent contre les commerçants et les notables provinciaux, réclamant de meilleurs prix et le rétablissement des mesures protectionnistes traditionnelles. La répression fut organisée par l'oligarchie de Guipúzcoa, qui arma des troupes depuis San Sebastián pour aller étouffer le conflit.

À la fin du XVIII^e, le modèle de développement de l'Ancien Régime plafonna, avec l'arrivée d'une crise profonde et durable. Elle commença par des difficultés économiques pour se convertir en une brèche sociale et politique de caractère structurel. Vers 1780, l'agriculture interrompit sa croissance séculaire. Les rendements commencèrent à baisser. De plus, dans le dernier tiers du XVIII^e, le Pays Basque perdit peu à peu ses circuits commerciaux traditionnels. Au début

du XIX^e – parallèlement aux destructions de la Guerre d'Indépendance – le commerce traditionnel de laine castillane se collapsa, après un déclin progressif depuis que la révolution industrielle britannique eut alloué des primes au coton pour la production textile. Les forges aussi entrèrent en crise, incapables de concurrencer le fer élaboré avec les techniques modernes qui brûlaient du charbon minéral.

L'Âge Contemporain

La faillite des bases productives de l'Ancien Régime servit au Pays Basque de toile de fond à la crise politique profonde provoquée par la poussée du libéralisme, un phénomène qui se produisit dans toute l'Europe et dont la principale manifestation fut la Révolution Française. En Espagne, ses effets se firent ressentir surtout à partir de la Guerre d'Indépendance, qui avait commencé en 1808. Trois décennies plus tard, les systèmes traditionnels – la monarchie absolue, les privilèges aristocratiques, la société de classe ... – avaient été remplacés par l'égalité juridique, la liberté de l'individu et la notion de pouvoir représentatif. Le processus fut long et dynamique, avec des va-et-vient constants, de multiples conflits et des affrontements armés.

Ce processus eut ses propres caractéristiques au Pays Basque, à cause des particularités de son système politique traditionnel, de la gravité de la crise productive et des tensions croissantes entre ses principaux secteurs sociaux. Le poids des secteurs bourgeois était très important et ceux-ci éprouvaient les pires difficultés au fur et à mesure que la crise du commerce s'approfondissait. Ils comprirent que la solution à leurs problèmes résidait dans un nouveau modèle économique qui serait basé sur l'unité du marché espagnol. Pour cela, il serait nécessaire de transférer les douanes sur la côte. Les secteurs ruraux, qu'ils fussent aristocratiques ou paysans, défendaient les structures économiques traditionnelles et le libre échange, qui leur permettaient d'acquérir les produits de consommation à bas prix.

La crise ne fut pas seulement le résultat de problèmes économiques. L'affrontement, beaucoup plus profond, impliqua toute la société basque. On assista ainsi à une lutte entre la campagne et la ville, et entre différents modèles de société. La bourgeoisie, empreinte des idées du Siècle des Lumières, remettait en question divers aspects des *fueros*, pas seulement les aspects économiques. Elle exigerait des réformes libérales pour transformer les structures politiques, car le principal représentant des institutions traditionnelles était la noblesse rurale.

Les tensions politiques commencèrent à affleurer à la fin du XVIII^e siècle. La Guerre de la Convention (le Pays Basque fut occupé par les Français et les Assemblées

Générales de Guipúzcoa envisagèrent même un nouveau statut juridique, rattaché à la France révolutionnaire), la «*zamacolada*» (une révolte qui éclata en 1805 à Bilbao lorsque la noblesse rurale voulut supprimer les privilèges commerciaux de la ville), la guerre contre Napoléon et les événements du *Trienio Liberal* (1820-1823) marquèrent les étapes qui définirent les diverses positions. Le clergé et l'aristocratie attisaient les mouvements paysans en défense de la religion et des modes traditionnels de gouvernement, contre les sympathies libérales qui prédominaient dans les villes.

Vers 1833, les positions étaient clairement définies. L'attitude qu'adopta alors San Sebastián en constitue un bon exemple. Les habitants de cette ville demandèrent le «changement des statuts *forales*» pour entrer dans l'unité du marché espagnol : non pas l'abolition des *fueros*, mais leur modification. Les Assemblées Générales de Guipúzcoa – qui avaient plus d'affinité avec les secteurs ruraux – s'y opposèrent catégoriquement, en défendant le *Fuero* dans toute son intégralité.

Le conflit armé éclata en 1833. La I Guerre Carliste opposa en Espagne les défenseurs de l'Ancien Régime aux partisans des réformes libérales. Le détonateur fut la dispute dynastique entre Carlos María Isidro de Bourbon, traditionaliste et frère du défunt Ferdinand VII, et la fille de ce dernier, la future Isabel II, dont les droits au trône seraient soutenus par les secteurs réformistes et, à la fin de la guerre, par les défenseurs de la révolution libérale.

L'affrontement fut particulièrement intense en Navarre et au Pays Basque, où se concentreraient tous les conflits sociaux internes du pays. L'appel en faveur de *Carlos V* fut entendu par ceux qui défendaient l'ordre traditionnel, sous le slogan de «Dieu, Patrie, Roi», auquel vint s'incorporer, au fur et à mesure que la guerre progressait, la défense des *Fueros* comme représentation de l'Ancien Régime. Le militaire de Guipúzcoa, Tomás de Zumalacárregui, réussit à organiser les groupes rebelles en armée régulière. Le carlisme se consolida dans le monde rural, où il s'assura une grande capacité de mobilisation. Le libéralisme mobilisa quant à lui les principales villes. La guerre se termina au Pays Basque en 1839 avec l'Accord signé à Bergara, après plusieurs années de stagnation du conflit armé. Les *Fueros* seraient maintenus, en les conciliant avec le régime libéral.

La loi du 25 octobre 1839 reconnaissait les *fueros* «sous réserve de l'unité constitutionnelle de la monarchie». Les partisans des *fueros* l'accueillirent avec enthousiasme, même si des décennies plus tard ceux qui avaient identifié les *fueros* avec la souveraineté basque affirmeraient que cette loi les avait en réalité abolis. La loi de 1839 parlait de *fueros* et d'unité constitutionnelle, mais n'expliquait pas comment rendre compatibles législation traditionnelle et législation libérale, aux logiques clairement différentes. Pour sa mise en application, la loi prévoyait que le

Gouvernement «entendrait» d'abord les Provinces Vascones et la Navarre, car la loi affectait aussi l'ancien royaume. L'Assemblée de Navarre – élue suivant des critères libéraux et non conformément aux mécanismes de classe de ses *Cortes* traditionnelles – engagea des conversations avec le Gouvernement. Le résultat fut la mal nommée «Loi Pactée» de 1841, qui prévoyait pour la Navarre une organisation propre, différente des provinces espagnoles, ainsi qu'une autonomie fiscale et administrative.

Les Assemblées de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, désignées par les Assemblées Générales traditionnelles –organe corporatif qui privilégiait les populations rurales mais non basé sur les classes–, n'entreprirent aucune conversation de ce genre. Néanmoins, en 1841, après un nouveau soulèvement militaire dans lequel les Assemblées de chaque territoire se joignirent aux rebelles, le processus abolitionniste commença avec le décret d'Espartero, qui serait en partie annulé quelques années plus tard par le libéralisme modéré. Le *pase foral* et les douanes intérieures disparurent, même si, de manière contradictoire, l'autogouvernement administratif, les assemblées générales et les Assemblées de chaque territoire subsistaient et se renforçaient, et les exonérations militaires et fiscales se maintenaient. En parallèle, les principaux succès de la législation libérale étaient introduits : modernisation judiciaire, mécanismes représentatifs, disparition de privilèges, nouvelle législation économique, mécanismes constitutionnels pour les élections, etc.

Ce fut le régime qui fonctionna durant la dernière étape des *fueros*, qui s'étendit jusqu'à 1876. Durant cette période furent jetées les bases de la modernisation économique et sociale du Pays Basque, un processus anticipé par la fondation en 1841 de la sidérurgie Santa Ana de Bolueta, en Biscaye, et de l'usine de fabrication de papier La Esperanza, à Guipúzcoa, toutes deux constituées sous forme de sociétés anonymes, une formule moderne.

On assista aussi durant cette période à l'apparition des premières banques, à la construction des liaisons ferroviaires entre la France et la meseta –le Chemin de Fer Madrid-Irún et le Tudela-Bilbao–, à l'installation de la première sidérurgie sur la rive gauche du Nervión, qui deviendrait en quelques décennies le principal centre manufacturier du Pays Basque et d'Espagne, et au début de la planification de l'exploitation minière du fer en Biscaye. L'invention en 1855 de la méthode Bessemer pour l'obtention de l'acier, qui exigeait un type de fer bien précis qui abondait en Biscaye, éveilla l'intérêt des sidérurgies britanniques et européennes pour ces mines. L'interdiction des *fueros* d'exporter du minerai fut abolie et plusieurs compagnies s'installèrent, comme la Franco-belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining,

Orconera Iron Ore..., constituées de capitaux locaux et étrangers.

Dans les décennies centrales du XIXe siècle, les transformations économiques et institutionnelles s'accompagnèrent d'une certaine stabilisation politique. Le système qui combinait *fueros* et libéralisme constitutionnel se traduisit à peine par quelques lois, mais il favorisa une étape où les tensions qui avaient explosé dans la guerre de 1833-1839 semblaient diluées. La défense des *fueros* se convertit en une revendication partagée et très populaire. On remarquera par exemple dans ce contexte le succès d'Iparraquirre, qui chanta les *fueros* et les libertés basques, en insistant sur leur caractère universel.

Après la révolution de 1868 et au fur et à mesure que le régime espagnol évoluait vers un radicalisme libéral prononcé, les tensions resurgirent. Après la proclamation de la République, le carlisme appela au soulèvement armé. La deuxième guerre, qui avait commencé en 1872, reproduisit les hostilités de la première guerre, même si la question religieuse y eut plus de poids et le traditionalisme moins de capacité de mobilisation spontanée. Comme quarante ans auparavant, le carlisme domina le territoire rural, tandis que les libéraux s'affirmèrent à Bilbao et dans le reste des zones urbaines. La guerre s'acheva en 1876 avec la défaite des carlistes et sans aucun accord mettant fin aux hostilités.

Les Cortes espagnoles abordèrent la question des *fueros*, qui furent abolis par la loi du 21 juillet 1876. Les Assemblées Générales et les Assemblées territoriales –remplacées par des Assemblées Provinciales– disparurent, ainsi que les exemptions militaires et fiscales. En revanche, l'autonomie administrative et fiscale fut maintenue, sanctionnée par le décret du 28 février 1878, qui établit le régime des Concerts Économiques, décret successivement prorogé jusqu'en 1937 (et réinstauré après la dictature franquiste). Ce décret obligeait le Pays Basque à payer à l'État espagnol un quota annuel, mais les Assemblées de chaque province pouvaient établir leurs propres cadres fiscaux, et appliquer leur propre politique en matière d'éducation, bienfaisance, chemins et routes, ordre public, etc.. Elles avaient aussi la capacité d'émettre des Emprunts Publics. L'uniformité administrative ne fut donc pas appliquée au Pays Basque, même si cette autonomie libérale ne jouissait guère de couverture légale : en général, les Concerts furent prorogés par des Décrets, sans l'appui d'une Loi approuvée par les Cortes espagnoles.

L'avènement de la paix en 1876 précipita les changements dans les provinces basques. D'abord, avec l'exportation massive du fer, qui atteignit son point culminant en 1899, quand plus de 9,5 millions de tonnes furent extraites. Cette activité gigantesque exigea le développement d'entreprises spécifiques, la construction de voies ferrées ou la transformation du port du Nervión

pour qu'il soit capable d'accueillir des milliers de navires à vapeur chaque année. Elle exigea aussi davantage de main-d'œuvre, qui vint en grande partie d'autres provinces espagnoles.

Le boom minier eut des répercussions dans tous les domaines. Une partie des bénéfices réinvestis provoqua une accélération de l'industrialisation, qui se traduisit principalement par l'apparition des hauts fourneaux de la rive gauche du Nervión. Elle fut accompagnée de diverses initiatives patronales, qui affectèrent tout le Pays Basque et en particulier la Biscaye et Guipúzcoa. Sur ce territoire, le modèle de développement ne fut pas aussi concentré du point de vue géographique et sectoriel, comme en Biscaye, ni fut prétexte à l'hégémonie de la grande entreprise. Le boom économique provoqua en même temps le premier grand boom démographique, qui toucha à un rythme différent les deux provinces côtières mais eut surtout des répercussions sur Bilbao et la conurbation qui se forma autour de la ria.

L'économie et la société prirent des allures modernes, celles d'une société de masses. La vie politique aussi. On assista à la naissance du pluralisme basque moderne, formé de forces antagonistes, dont les principaux axes furent : la droite libérale monarchique, rattachée au développement des entreprises ; le mouvement ouvrier, de caractère socialiste et expression de la classe ouvrière issue de la révolution industrielle ; et le nationalisme basque, réaction de la société traditionnelle à ces changements.

La naissance de cette pluralité politique donnerait lieu à de multiples forces politiques, d'influence et de présence diverses dans chaque province: libéraux, conservateurs, droite catholique, républicains, socialistes, nationalistes, traditionalistes, carlistes, intégristes ...

Le libéralisme (divisé en conservateurs et libéraux) évolua depuis ses positions historiques de défense des *fueros* vers d'autres revendications axées sur l'ordre et l'unité du marché espagnol, qui, de son point de vue, était indispensable pour maintenir la nouvelle économie industrielle.

Le leader du premier mouvement ouvrier fut Facundo Perezagua qui, durant les années 1890, favorisa l'expansion du PSOE et du syndicat UGT en Biscaye (à Bilbao, dans la zone manufacturière du Nervión et dans la région minière ; à la fin des années 90, également à Eibar). La première grande grève fut celle de mai 1890. Les revendications – journée de dix heures, suppression du travail à la tâche et liberté d'acheter en dehors des éconòmats de la patronale – reflètent les conditions de vie difficiles de la classe ouvrière naissante de l'époque. Les ouvriers étaient soumis à des conditions de travail pénibles et vivaient entassés, sans hygiène, dans les quartiers ouvriers ou baraquements construits pour les loger par dizaines. La grève de 1890 se termina par une

victoire des ouvriers mais des revendications similaires se succédèrent durant une quinzaine d'années.

C'est alors que surgit aussi le nationalisme basque. Son apparition se situe dans le contexte des transformations subies par la société basque d'origine traditionnelle. Après l'abolition des *fueros*, l'industrialisation représentait un changement radical des modes de vie. L'immigration, par exemple, mettait en danger la langue basque et la continuité des valeurs traditionnelles (religion, autorité...). Le principal promoteur du nationalisme fut Sabino Arana, qui créa le concept de «Euzkadi» et lui donna un sens politique, en proposant une confédération libre et indépendante des régions historiques, dans laquelle il incluait la Biscaye, Guipúzcoa, Alava, la Navarre, la Basse Navarre, le Labourd et la Soule. Il inventa le drapeau basque –*ikurriña*– et toute une symbolique, il fonda le Parti Nationaliste Basque (PNV) et fut à l'origine de la première presse nationaliste. Son principal slogan, JEL, «*Jaungoikoa eta Lagi Zarra*» (Dieu et l'ancienne loi), évoquait la société traditionnelle et catholique, et sous-entendait que les *fueros* étaient les représentants de la souveraineté basque originelle.

Durant les années de la Restauration (1876-1923), l'hégémonie politique revint habituellement à la droite monarchique, grâce au contrôle des élections par une oligarchie formée de caciques. Les traditionalistes dominèrent certains districts et les républicains eurent une présence significative dans les villes les plus importantes. Les deux mouvements de masses, le mouvement ouvrier et le nationalisme, en constante confrontation, eurent de plus en plus de poids dans la société. À droite, les idées catholiques, les courants autoritaires et une conception nationaliste espagnole – d'abord par la voie du protectionnisme, considéré fondamental pour assurer la rentabilité des nouvelles entreprises – se frayaient un chemin.

Dans l'ensemble, ce fut une période de croissance économique, qui favorisa l'essor de divers secteurs (métallurgique, financier, naval, hydroélectrique, etc.), avec un élan entrepreneurial qui déborda les espaces géographiques où il s'était concentré au XIXe siècle. Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, furent celles d'une croissance économique rapide, grâce aux «prix de guerre» qui permirent à de nombreux secteurs, surtout les compagnies navales, d'obtenir des bénéfices spectaculaires. Ensuite, durant la dictature de Primo de Rivera (1923-1930), une autre période d'essor économique se produisit, favorisée par la politique des grands chantiers publics, à un moment où s'imposaient le protectionnisme ainsi que les mesures nationalistes et interventionnistes.

Il y eut aussi des moments de crispations sociales – le plus important, celui de la grève générale de 1917 –, car le *boom* économique n'avait pas fait croître les salaires

au même rythme que les prix. Mais dans l'ensemble, à partir de la fin de la première décennie du XXe siècle, les comportements sociaux et politiques se modérèrent. Socialistes, nationalistes et droite monarchiste persistèrent dans leurs doctrines et l'idéalisation de leurs positions radicales (révolutionnaires, radicalement indépendantistes ou associées à l'agressivité patronale), mais réfrénèrent dans la pratique les expressions politiques. Les grèves générales, comme principale manifestation du mouvement ouvrier, se firent moins fréquentes, remplacées par des pratiques qui cherchaient les voies de la négociation. Le socialisme s'allia électoralement avec le républicanisme, dans un rejet général contre toute manifestation de collaboration avec des secteurs qu'il qualifiait de bourgeois. Le nationalisme basque soutint idéologiquement l'orthodoxie indépendantiste *sabinienne*, alors qu'on voyait en même temps triompher dans le PNV les thèses modérées qui proposaient l'autonomisme.

Les tensions se canalisèrent à travers des voies modernes, mais on vit peu à peu passer au premier plan la dialectique «basquisme-espagnolisme». Celle-ci opposait les nationalistes basques aux secteurs qu'ils appelaient «espagnolistes», qui ne considéraient pas le Pays Basque comme une nation différente, avec des signes d'identité distinctifs.

Il y eut tout de même des terrains d'entente entre les groupes qui occupèrent les principaux postes de représentation. L'un d'eux fut la question autonome: la revendication d'une autonomie vint remplacer dès la seconde décennie du siècle celle du rétablissement des *fueros*, de plus en plus routinière et vide de sens. Le plus important projet d'autonomie basque commença à prendre forme en 1917, sous l'impulsion des assemblées provinciales. Le PNV venait de remporter les élections en Biscaye, au moment du *boom* économique des armateurs, férus pour la plupart de nationalisme. Le projet obtint un certain consensus entre les forces politiques mais n'arriva pas à bon port, à cause de la méfiance de certains secteurs patronaux et de la droite espagnoliste. Il fut définitivement abandonné durant la dictature de Primo de Rivera, contraire à ce qu'il considérait comme une fragmentation de l'Espagne.

La II République fut proclamée à Eibar le 14 avril 1931, après les élections municipales célébrées deux jours auparavant, à la suite desquelles les monarchistes perdirent les villes espagnoles les plus importantes. Ainsi commençait la principale expérience démocratique vécue jusqu'alors par l'Espagne. Au Pays Basque, les problèmes politiques se concentrèrent sur la question autonome et, avec moins d'intensité mais avec un rôle prépondérant durant les deux premières années (1931-1933), sur la question religieuse. Sans oublier les circonstances générales qui entourèrent la II République: les conflits sociaux et les grèves, l'antagonisme gauche-

droite, la tentative révolutionnaire d'octobre 1934, les unions et les divisions de gauche, droite, etc.

Le premier projet d'autonomie, de 1931, – qui inclurait la Navarre – fut baptisé *Statut d'Estella*. Pro-mu par une alliance entre nationalistes et groupes catholiques et traditionalistes, il insistait sur l'autonomie religieuse, qui serait incompatible avec la Constitution approuvée des mois plus tard. L'orientation idéologique du texte statutaire déplut à plusieurs groupes politiques importants et concrètement, à la gauche républicaine alors au pouvoir, qui ne l'appuya pas. Le suivant, élaboré par les Assemblées Provinciales et dénommé *Statut des «Gestoras»* (nouveau nom attribué aux assemblées provinciales basques), obtint l'appui de cette dernière mais pas celui des secteurs traditionalistes, et suscita des réticences au sein de la droite catholique, ce qui conduisit la Navarre à sortir du statut, où cette dernière était majoritaire. Il fut approuvé en novembre de l'année suivante par référendum dans les trois provinces basques, mais n'entra jamais en vigueur à cause, entre autres, de la méfiance qu'il suscitait au sein des forces de la droite, au pouvoir de 1934 à 1936. Le Front Populaire remporta les élections de février 1936, au Pays Basque comme dans le reste de l'Espagne, et les nationalistes remportèrent certaines circonscriptions électorales. La nouvelle situation favorisa l'accord en faveur du Statut Basque, entre nationalistes et républicains-socialistes, bien représentés par José Antonio de Aguirre et Indalecio Prieto, respectivement, qui reprirent leur lutte en faveur de l'autonomie.

Le soulèvement militaire du 18 juillet 1936 fut le détonateur de la guerre civile. L'affrontement toucha aussi le Pays Basque, où la population se divisa au gré des factions belligérantes. Les insurgés triomphèrent en Navarre et en Alava, où le carlisme assura leur succès. Les forces de gauche et le nationalisme basque, une fois vaincues les réticences de ceux qui voulaient rester en marge du conflit, conservèrent Guipúzcoa et la Biscaye fidèles à la République.

Au début du mois de septembre, les troupes franquistes occupèrent Guipúzcoa. Un Statut autonome était alors à l'étude, qui fut approuvé le 1er octobre 1936. Largo Caballero obtenait ainsi la collaboration du PNV dans son Gouvernement National, où le nationaliste Irujo figura en tant que ministre. José Antonio de Aguirre fut élu lehendakari (président) du Gouvernement Basque le 7 de ce mois, suite à un vote quasi unanime des maires et conseillers de Biscaye et de certains de Guipúzcoa. Ce fut un gouvernement de coalition, où le PNV était majoritaire – une majorité supérieure à celle que laissaient supposer les appuis électoraux, grâce à l'adhésion républicaine – avec des membres du PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV et PCE. Le Gouvernement, malgré les six partis qui le composaient, réussit à établir

des directives communes avec un degré de consensus élevé.

L'action gouvernementale chercha à affirmer l'autogouvernement, avec des mesures comme l'émission de monnaie ou la subordination de l'Armée au Gouvernement. Ces actions, justifiées par l'isolement du Pays Basque, exprimaient la volonté nationaliste de développer la souveraineté basque. Une politique de l'ordre fut appliquée, avec le maintien de la liberté religieuse et du régime social, sans changements révolutionnaires dans le système économique et social, si fréquents dans l'Espagne républicaine.

L'offensive franquiste définitive débuta au Pays Basque le 31 mars 1937. Avec l'aide de l'aviation allemande, plusieurs populations civiles – Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao et Guernica – furent bombardées en masse. La destruction de cette dernière localité se transforma en symbole universel de l'horreur de la guerre, à travers sa représentation dans le célèbre tableau de Pablo Picasso. Le 19 juin, les brigades de Navarre s'emparèrent de Bilbao. Une décision nationaliste ordonna de ne pas détruire les usines pendant le repli et on se limita à dynamiter les ponts pour compliquer le passage de l'ennemi.

L'Armée Basque se replia vers Santander. *Euskadi* perdue, les nationalistes abandonnèrent le combat pour la République. Des négociations secrètes avec les Italiens aboutiraient au Pacte de Santoña. Le 25 août, les bataillons nationalistes se rendirent aux troupes de Mussolini. Les bataillons rattachés à la gauche poursuivirent quant à eux leur lutte pour la République.

L'occupation franquiste ouvrit une nouvelle étape de l'histoire du Pays Basque, qui dura près de quarante ans. Le régime dictatorial construisit un Nouvel État aux caractéristiques totalitaires, où ni le pluralisme politique ni la diversité culturelle des territoires n'avaient leur place. Il imposait une vision unique et *uniformiste* de l'Espagne : quelques jours après la prise de Bilbao, un décret supprima les Concerts Économiques de Biscaye et de Guipúzcoa, en repréailles à leur prise de position pour les Républicains, en les traitant de «provinces traitres» (les Concerts furent néanmoins maintenus en Alava et en Navarre).

La longue période franquiste commença par une phase de forte répression et de grande crise économique, qui dura jusqu'à la fin des années quarante. Ce fut l'étape de l'autarcie, une aspiration fasciste qui prônait une économie strictement basée sur les ressources nationales. La II Guerre Mondiale, qui impliquait les grandes puissances industrielles, favorisa son développement. Durant l'après-guerre, les méthodes autarciques se poursuivirent, du fait de l'orientation propre à la doctrine du régime et aussi à cause de l'isolement espagnol décrété par les puissances démocratiques. Ce fut une période

de pénurie et de rationnement, de marché noir et de corruption administrative, avec de graves répercussions sociales. Le niveau de vie de la population se détériora. La faim devint une menace réelle pour de larges secteurs de la population.

La crise d'après-guerre fut paradoxalement une opportunité pour certaines affaires. La contrebande y était pour quelque chose, mais aussi la montée des dividendes des entreprises, malgré les restrictions des approvisionnements en matières premières. Mais à la fin des années quarante, l'économie était au bout du rouleau et la société réclamait la fin de l'autarcie.

Après la défaite de l'Italie et de l'Allemagne, qui avaient appuyé l'instauration du franquisme, l'Espagne se retrouvait politiquement isolée. À l'intérieur, le régime se chargea de maintenir l'ordre en réprimant toute contestation. La culture basquiste, qui ne cadrait pas avec la version officielle de l'Espagne, fut suspectée.

Les partis antifranquistes étaient dirigés depuis l'exil, mais tentèrent avec plus ou moins de succès de créer des structures à l'intérieur du pays. Le nationalisme basque, comme en général les organisations républicaines, avait l'espoir qu'après la guerre, les alliés en finiraient avec le régime franquiste. C'est dans ce contexte que se produisit la grève de mai 1947, à l'initiative d'Aguirre et préparée par divers groupes antifranquistes, suivant les consignes du Conseil Basque de la Résistance, qui intégrait toutes les forces basques qui avaient défendu la République.

Malgré son succès, la grève de 47, qui voulait montrer l'insatisfaction vis-à-vis du régime, fut le «chant du cygne» d'une époque. La stratégie de l'opposition, qui espérait une intervention internationale pour restaurer la démocratie, s'effondra lorsque commença la «guerre froide». Avec celle-ci, presque toutes les possibilités de renverser Franco avec l'aide des pays occidentaux disparaissaient. L'anticommunisme des États-Unis ouvrit la porte à un régime qui se vantait d'avoir vaincu dans «sa» guerre, les communistes. La reconnaissance nord-américaine, et avec elle, l'internationale, ne se ferait pas attendre.

Des transformations décisives se produisirent aussi à l'intérieur. La voie autarcique, épuisée, était abandonnée. Les prêts nord-américains et une certaine libéralisation économique permirent un début de croissance de la production, qui s'accéléra après le Plan de Stabilisation de 1959. La décennie suivante fut celle du développement, une croissance rapide qui irait jusqu'au début des années soixante-dix. Les investissements favorisèrent l'apparition à travers tout le pays des usines, qui saturèrent les vallées de Biscaye et de Guipúzcoa et touchèrent aussi Alava (comme la Navarre), qui s'incorporait ainsi à la société industrielle. Le développement fut favorisé par des capitaux locaux mais aussi étrangers, qui pénétrèrent dans les secteurs les plus compétitifs, surtout la chimie.

Les coopératives se répandirent dans Guipúzcoa, un mouvement né à Mondragón, qui générerait un groupe important de sociétés.

Tout le Pays Basque fut affecté par l'onde de choc produite par le Plan de Stabilisation, qui se poursuivait jusqu'en 1973. La croissance économique créa une nouvelle société basque : entre 1950 et 1975, la population fut pratiquement multipliée par deux. La démographie avait vécu des décennies critiques, entre 1930 et 1950, avec une croissance démographique modérée, supérieure à l'espagnole mais inférieure à celle de 1900-1930. Les 900.000 habitants de 1930 n'étaient guère plus de 1.061.000 en 1950. Ensuite survint un boom inespéré, 29% de croissance dans les années cinquante et 37% dans les années soixante. En 1975, le Pays Basque comptait 2.070.000 habitants. L'immigration fut décisive pour le maintien de la prospérité industrielle.

L'essor économique et les déséquilibres naissants créaient de nouvelles conditions sociales, auxquelles les partis de la République ne trouvèrent pas toujours de réponse. Ils étaient restés ancrés dans des dynamiques déphasées, qui avaient eu un sens dans l'après-guerre mais qui ne valaient rien pour les générations formées durant le franquisme, dont le niveau de vie s'améliorait. L'exil de ses dirigeants, dont la connaissance des nouvelles réalités était superficielle, y contribuait. Les socialistes demeurèrent afférés aux vieux schémas, accentuant la séparation entre les militants de l'intérieur et la direction à l'extérieur. La même chose se produisit chez les républicains, dont la présence intérieure était quasiment inexistante. Le Parti Communiste s'adapta en revanche aux nouvelles circonstances et commença à monter. Il promut les Commissions Ouvrières, qui participeraient aux principales mobilisations et attaqueraient avec un certain succès, en 1966, le syndicat vertical franquiste.

L'évolution du nationalisme fut plus complexe. Le PNV avait subordonné sa stratégie à une intervention extérieure et relégué la création de structures actives à l'intérieur, même s'il y eut des actions qui montraient l'existence d'une résistance nationaliste. Dans ce contexte, un nouveau groupe nationaliste surgit en 1959, Euskadi ta Askatasuna, ETA, qui réclamait davantage d'activisme. Ce serait la formation antifranquiste qui obtiendrait le plus d'écho auprès du public. L'ETA élaborait rapidement une nouvelle stratégie. Vers 1966 (Ve Assemblée), elle se définissait comme marxiste, estimant que la libération des Basques exigeait de construire en Euskadi une société socialiste. La pratique de la «lutte armée» commença en 1968 et depuis, le terrorisme n'a cessé d'être présent dans la politique basque.

À cette époque, d'autres formations contestataires du régime se consolidèrent et créèrent, aux côtés de l'ETA, une effervescence politique notoire. Il y eut ainsi une

contestation ecclésiastique, car des secteurs du clergé basque, maintenant majoritairement nationaliste, ne partageaient pas les opinions de la hiérarchie qui appuyait le régime. Les conflits sociaux devinrent quant à eux chroniques à mesure que se consolidèrent l'industrialisation et la croissance économique. Un nouveau mouvement ouvrier fit son apparition, adapté aux conditions d'un régime anti-démocratique. À partir de 1962, les grèves se succédèrent, réprimées par des licenciements et des déclarations d'état d'exception en Biscaye et Guipúzcoa. Pendant les grèves, des commissions d'ouvriers couvrirent le vide laissé par les syndicats traditionnels. À partir de 1967, ces conflits débordèrent.

En décembre 1970 eut lieu le Procès de Burgos. Un tribunal militaire jugea quinze membres de l'ETA. Le Gouvernement espagnol voulut convertir le Conseil de guerre en une leçon politique mais ce fut un mauvais calcul pour le régime car le procès mobilisa l'opinion publique mondiale. Non seulement en Euskadi, mais dans toute l'Espagne, les manifestations contre la répression franquiste se propagèrent. Les six condamnés à mort ne furent pas exécutés, face à la pression internationale et à la contestation de l'intérieur. À partir de ce moment, l'ETA prit un essor spectaculaire, autant en activisme qu'en militance. Cette phase s'acheva par l'assassinat de Carrero Blanco, président du Gouvernement (décembre 1973). En 1975, le Gouvernement répondit à l'intense activité de l'ETA par un autre état d'exception et une législation antiterroriste. En septembre, les mobilisations ne parvinrent pas à sauver la vie de Paredes Manot (Txiki) et Ángel Otaegui, membres de l'ETA, fusillés le 27 décembre avec trois autres membres du FRAP (Front Révolutionnaire Antifasciste et Patriote). Deux mois avant la mort du dictateur.

Pendant la transition, la politique basque se caractérisa par une division en deux grands blocs d'un poids équivalent, le nationaliste et le non nationaliste, ainsi que par l'hégémonie politique et symbolique du PNV, l'influence du nationalisme radical (et hostile à l'institutionnalisation démocratique) et l'aggravation du terrorisme qui, malgré l'amnistie de 1977, s'intensifia pendant la construction du régime démocratique.

Le «nationalisme modéré» évolua entre l'autonomisme et l'indépendantisme. Il participa aux premiers pas de la transition mais s'abstint lors du référendum constitutionnel du 6 décembre 1978. L'année suivante, il opta pour une alliance avec les groupes politiques non nationalistes, alliance qui serait le germe du Statut de Guernica.

À l'inverse, le nationalisme plus radical, subordonné à l'ETA, maintint des positions de rupture et une agressivité extrême vis-à-vis des institutions de l'État et des secteurs basques non nationalistes. Il chercha à contrôler des espaces sociaux, en vertu des répercussions du terrorisme et de la violence de groupes qui pénétraient ces milieux.

Les groupes non nationalistes semblaient quant à eux désorientés. Aucun d'eux ne conçut d'alternative propre vis-à-vis du Pays Basque. Ceux qui avaient milité dans l'anti-franquisme (socialistes, communistes...) assumèrent pendant la transition une partie du langage politique du nationalisme.

Les premières élections démocratiques, celles du 15 juin 1977, mirent en évidence la segmentation politique du Pays Basque. Le parti le plus voté, le PNV, obtint 28,8% des voix et dirigerait l'évolution politique des années suivantes. La majorité (60%) avait voté des options non nationalistes (PSE et apparentés, AP, UCD et PCE). La modération s'imposait dans les urnes, après des années de turbulences. Néanmoins, la fragmentation politique, l'absence d'un parti clairement majoritaire et les assauts du terrorisme, contribuèrent à maintenir une image d'un Pays Basque enclin à l'extrémisme.

Le PNV participa à la rédaction de la Constitution mais s'abstint au moment du vote, alléguant que le texte constitutionnel ignorait les droits historiques. L'abstention, de 55%, fut supérieure aux votes en faveur et fut parfois présentée par la suite comme un rejet du Pays Basque à la Constitution. Celle-ci conçut un État constitué d'autonomies qui permit la négociation rapide d'un Statut pour le Pays Basque. Fruit d'une alliance entre les forces démocratiques, nationalistes et non nationalistes, ce Statut prévoyait un autogouvernement élevé, avec une autonomie financée par les Concerts Économiques. Le Statut obtint un appui majoritaire et fut approuvé par référendum le 25 octobre 1979. La participation fut de 59,77% et dans les trois provinces, le «oui», soit 90,3% des votes, l'emporta.

Une fois l'autonomie basque formée, les trois décennies suivantes peuvent se diviser en trois étapes. La période 1980-1986 se caractérisa par un pouvoir monopolisé par le PNV et la construction institutionnelle de la Communauté Autonome Basque suivant les schémas nationalistes. De 1987 à 1998 se succédèrent les pactes transversaux, car la base habituelle du Gouvernement basque fut l'alliance entre le PNV et le PSE. 1998 marqua le début de la période souverainiste, durant laquelle se succédèrent diverses formules, pour s'achever au printemps 2009.

Durant tout ce temps, on observe en Euskadi une dynamique particulière : davantage d'abstention aux élections autonomiques qu'aux élections générales et de meilleurs résultats pour les nationalistes dans les premières. À l'inverse, aux élections générales, les forces non nationalistes basques (dénommées par la suite constitutionnalistes) atteindraient des résultats comparables aux nationalistes et même parfois supérieurs. Ce mécanisme consacrait l'hégémonie nationaliste au pouvoir localement, mais les résultats des élections générales révèlent une prééminence moins accusée que

celle présentée par l'exercice du pouvoir autonome et provincial.

En 1980, le PNV remporta, avec 38,1% des suffrages, les premières élections autonomiques de l'histoire du Pays Basque – à cause de la guerre civile, des élections de ce type ne purent avoir lieu en 1936 –. Ce n'était pas une majorité absolue, mais si relative, qui lui permettait de gouverner en solitaire, grâce à la réserve parlementaire d'Herri Batasuna, l'expression politique du nationalisme radical.

Le secret de la période 1980-1986 réside aussi – en plus de la diminution de l'action terroriste – dans l'hégémonie dont jouit le PNV, qui lui permit de former des gouvernements majoritaires jusqu'en 1985, sous la présidence de Carlos Garaikoetxea. Le nationalisme accédait pour la première fois au pouvoir en temps de paix et planifia une autonomie conforme à ses critères, comme manifestation de ce qu'il entendait comme l'identité basque, même si la gauche *abertzale* (patriote) contesta l'autonomie, parfois violemment. Ainsi, les symboles qui furent adoptés pour le Pays Basque furent ceux du PNV. Non seulement *l'ikurriña* (le drapeau basque), dont la valeur symbolique était généralement acceptée, mais aussi l'hymne, les emblèmes, etc., élaborés par Sabino Arana, ressentis par une partie de la société comme excessivement partisans.

Le Pays Basque autonome se dota d'une structure politique et administrative complète, dans laquelle il ne manquait ni l'Orchestre Symphonique, ni la radio-télévision publique (EITB), ou encore une police propre et des mesures qui visaient l'extension de l'usage de la langue basque.

Les dispositions pour l'application du Statut comprenaient un mécanisme qui conditionna la vie politique de ces années et, dans une moindre mesure, celle des étapes postérieures : celui de la négociation des transferts de compétences. Ce mécanisme provoqua des tensions, soit à cause de divergences d'interprétation, soit à cause de la propre mesquinerie du Gouvernement espagnol parfois.

En 1984, l'action gouvernementale commença à se paralyser autour de l'autonomie basque. Au sein du PNV, le problème interne qui aboutirait à sa scission en 1986 éclata au moment de la discussion sur la Loi relative aux Territoires Historiques à cause de l'opposition entre les *foralistas* et ceux qui voulaient renforcer le pouvoir du Gouvernement Basque. José Antonio Ardanza, du PNV, fut désigné lehendakari et exerça cette fonction entre 1985 et 1998.

Les élections autonomiques de 1986 ouvrirent une nouvelle étape politique. Le PNV restait le parti le plus voté mais il n'atteignait pas 24% et était dépassé en nombres de députés par le PSE (parti socialiste d'Euskadi). La fragmentation politique

exigeait la formation de coalitions, qui devinrent habituelles à tous les échelons du pouvoir, depuis le Gouvernement jusqu'aux Municipalités, en passant par les «*Diputaciones*» (équivalents aux Conseils Généraux) qui gouvernent chaque territoire.

Les coalitions transversales se traduisirent par une rupture passagère dans la trajectoire de la politique basque. Sauf durant une brève période, l'alliance PNV-PSE constitua la base des options gouvernementales entre 1986 et 1998. Durant cette période, on vit collaborer dans le Gouvernement nationalistes et constitutionnalistes, une expérience exceptionnelle étant donné l'identification jusqu'alors entre nationalisme et autonomie. Cette collaboration prenait toutefois ses racines historiques dans l'élaboration des premiers projets statutaires, dans la formation du premier Gouvernement basque, celui de 1936, dans le fonctionnement du Gouvernement basque en exil et dans les accords qui permirent le Statut de Guernica.

Dans les pactes gouvernementaux, le PNV se réserva les principaux portefeuilles (présidence, intérieur, finances, culture ...), et laissa aux socialistes ceux qui, malgré leur importance – par exemple l'éducation ou la santé –, avaient un caractère sectoriel et parfois technique, sans autant d'influence sur l'image de l'action gouvernementale. Dans l'ensemble, la gestion du Gouvernement Basque continua de s'identifier avec le nationalisme.

Une nouvelle attitude s'imposa face à l'ETA et son entourage, matérialisée par les Pactes d'Ajuria Enea, signés par tous les partis démocratiques. L'isolement de la gauche *abertzale* et une posture commune et claire face au terrorisme accompagnèrent la diminution de l'activité de l'ETA. Celle-ci continua de conditionner la politique basque, mais les actions terroristes se réduisirent dès la fin des années quatre-vingt. À cette époque, l'ETA défendait la stratégie négociatrice. Au printemps 1988, les négociations d'Alger, entamées entre l'ETA et le Gouvernement espagnol durant la trêve proclamée par l'organisation terroriste, échouèrent.

Durant cette période, le terrorisme généra une contestation sociale croissante. Depuis la fin des années quatre-vingt-dix, de nouvelles organisations pacifistes exhortaient les citoyens à réagir contre le terrorisme. *Gesto por la Paz* et ses premières concentrations anticipèrent ce mouvement qui eut pour moments mémorables les mobilisations en réponse aux rapt d'Iglesias (1993) et d'Aldaya (1994), ainsi que l'immense réplique sociale à l'assassinat du conseiller municipal du PP, Miguel Ángel Blanco, durant l'été 1997. Cette contestation politique atteignit le plus haut pouvoir de mobilisation jamais connu au Pays Basque. La lassitude à l'encontre de l'ETA – et aussi des ambiguïtés qui entouraient le terrorisme – générait des réponses

sociales qui avaient leur propre dynamique et leur propre énergie.

Un virage nationaliste se produisit en 1998, l'orthodoxie doctrinale s'imposant au sein du PNV. Celui-ci abandonna le pragmatisme modéré qui avait guidé sa politique depuis la transition pour avancer vers l'auto-détermination. Entre 1998 et 2008, le souverainisme conditionna la politique basque, basé sur l'alliance (effective au début puis tacite) entre toutes les forces nationalistes. L'affrontement entre ces dernières et les constitutionnalistes basques atteignit son paroxysme.

Cette phase se divise en plusieurs périodes, comme celles du Pacte de Lizarra, celles du Plan Ibarretxe et celles qui ont à voir avec le «cessez-le-feu permanent» et la proposition nationaliste d'un référendum. Malgré les va-et-vient, les nationalistes s'accrochèrent à leur volonté de miser et d'avancer vers l'autodétermination. On assista à un retour des Gouvernements nationalistes, de coalition cette fois, parfois avec des appuis parlementaires de la gauche *abertzale*, qui aurait un rôle actif et une grande présence publique.

Le Pacte de Lizarra, septembre 1998, fut précédé par un accord entre l'ETA, EA et le PNV, qui engendrerait aussi un front nationaliste et faisait disparaître les collaborations transversales de la décennie précédente. Dans la société basque, cela se traduisit par un profond affrontement interne, car le pacte nationaliste entraîna une alliance implicite des constitutionnalistes. Le Pays Basque connut des années d'effervescence intense. Le groupe nationaliste radicalisa sa politique et se rapprocha des théories de la gauche «*abertzale*», qui récupéra le rôle perdu lors de la décennie précédente.

La première phase de la période souverainiste fut celle de Lizarra et le début de la trêve en septembre 1998. Celle-ci dura quatorze mois, sans que ne disparaissent les pressions de l'entourage terroriste et avec l'échec des conversations entre le Gouvernement et l'ETA. L'idée nationaliste selon laquelle l'union de forces amènerait des changements souverainistes donna lieu à diverses initiatives tournées vers l'affirmation identitaire, de type linguistique, municipal, culturel, etc. avec en toile de fond la nécessité d'aller au-delà du Statut.

Le nouveau Gouvernement basque, présidé durant toute cette période par Juan José Ibarretxe, était formé du PNV et d'EA, avec l'appui d'EH – la nouvelle marque électorale d'Herri Batasuna –. Tout le nationalisme misa sur la voie souverainiste, avec la participation de ses organisations politiques, sociales, culturelles ou syndicales.

La fin de la trêve ouvrit une étape d'impact brutal du terrorisme, avec l'assassinat du leader parlementaire de l'opposition, Fernando Buesa, d'hommes politiques, conseillers municipaux, intellectuels constitutionna-

listes... tout un secteur qui se convertit en victime potentielle. La propagation de la terreur affecta de nombreux secteurs politiques et sociaux.

La voie souverainiste se consolida après les élections du 13 mai 2001, avec une participation massive et la victoire nationaliste. Un gouvernement tripartite fut formé entre PNV, EA et IU, de caractère souverainiste et radical nationaliste. Les affrontements avec le Gouvernement espagnol et les partis constitutionnalistes furent incessants. Le nouveau gouvernement dénomma sa nouvelle voie «Plan Ibarretxe», une proposition de statut souverainiste. Ce plan rompait le consensus statutaire de 1979, car il n'était appuyé que par la partie nationaliste de la société basque. Entièrement tourné vers l'affirmation identitaire, il envisageait un «nouveau statut politique» pour la Communauté Autonome Basque, sur la base d'une «libre association» avec l'Espagne. Dans son argumentaire, le «droit à décider» servirait aussi à obtenir la fin du terrorisme.

Par ailleurs, la politique de fermeté face au terrorisme entraîna la mise hors-la-loi de partis et d'organisations de la gauche *abertzale* à cause de leurs liens avec l'ETA. À partir de 2002, une meilleure efficacité policière permit la diminution de l'activité terroriste, qui continua néanmoins de conditionner la vie politique et sociale.

En décembre 2004, le Gouvernement basque présenta son plan au Parlement basque, où il obtint la majorité absolue grâce aux votes de la gauche *abertzale*. Après le rejet des Cortes espagnoles au Plan (février 2005), de nouvelles élections permirent de rééditer le gouvernement tripartite. Cette phase de la période souverainiste eut d'abord pour centre la trêve de l'ETA (2006) et, pour le Gouvernement nationaliste, son aspiration à une plateforme de partis au sein de laquelle seraient négociés des changements dans le régime juridique et politique du Pays Basque. Ensuite, la fin du cessez-le-feu à la fin 2006 ayant mis un terme à cette stratégie, le souverainisme proposa un référendum sur le statut politique du Pays Basque, une proposition rejetée par les constitutionnalistes et par le Gouvernement espagnol, puisqu'en réalité les institutions autonomiques n'ont pas la capacité juridique pour organiser des consultations de cette envergure.

Aux élections autonomiques du 1er mars 2009 – avec la gauche *abertzale* mise hors la loi – le tripartite nationaliste fut vaincu. Deux mois plus tard, un gouvernement monocolore était formé par le Parti Socialiste d'Euskadi, moyennant un pacte de législature avec le PP. Après trois décennies de gouvernements majoritairement nationalistes, une nouvelle étape politique commençait.

La société basque

Si on la considère dans son ensemble, la première image que l'on a de la société basque, en commençant par sa démographie, est une image de contrastes. Sur un territoire relativement petit – 7.234 km², soit 1,43% du territoire espagnol total –, il est possible de localiser des milieux très divers, depuis de grandes conurbations jusqu'à des zones d'habitat rural représentées par des fermes éparses et de petits villages, en passant par des villes de taille moyenne et à très haute densité, dans les vallées les plus encaissées. Les ports de pêche de différentes dimensions ou les grands ports de commerce présentent leurs propres physionomies, bien caractéristiques et très différentes des milieux ruraux tournés vers l'élevage, des zones montagneuses et de certaines contrées de la partie méridionale du Pays Basque, actuellement peu peuplées. Il y a les localités de tradition industrielle, les restes des exploitations minières, les versants servant à l'exploitation forestière, les zones qui évoquent le travail agraire traditionnel et les vignobles exploités avec de nouvelles techniques. La diversité visuelle est en grande partie le fruit de la diversité de l'action humaine, de la diversité sociale du Pays Basque. Villes concentrées, nouvelles zones résidentielles, un relief abrupt, des contrées parfois difficilement accessibles... La petitesse de l'espace géographique n'empêche pas la grande diversité de population, voire même une grande complexité intrinsèque.

Malgré la stagnation démographique des trente dernières années, le Pays Basque reste densément peuplé. Ses 300 habitants au kilomètre carré ne sont dépassés en Espagne que par les 796 de la Communauté Autonome de Madrid. Avec 2.172.175 habitants (2010), elle est la septième autonomie espagnole en population, soit 4,65% du total de la population espagnole.

La répartition interne de la démographie basque et les différents types de peuplement sont le produit d'un développement historique inégal. La Biscaye fut le premier territoire à expérimenter l'essor industriel et à héberger la plus forte concentration d'usines et d'entreprises. Sa population actuelle, 1.152.658 habitants, représente 53% du total de la population basque, avec une densité moyenne de 520 habitants au kilomètre carré. En poids démographique, elle est suivie par Guipúzcoa, avec près d'un tiers des habitants du Pays Basque : 705.698, soit 32%, et une densité également élevée (370). Les deux provinces côtières se situent parmi les plus densément peuplées d'Espagne, dépassées seulement par Madrid et Barcelone (710 habitants au kilomètre carré), et comptent toutes deux la présence de grandes villes. Alava fut le dernier des territoires basques à entrer dans la modernisation économique. L'essor expérimenté

depuis les années 1950 la situe à une densité supérieure à la moyenne espagnole (91,13) avec actuellement 105 hab. / km². Au total, Alava a 313.819 habitants, soit 14,4% de la population basque.

Cette répartition territoriale ne constitue qu'une première approche aux caractéristiques de la population du Pays Basque, car elle présente d'autres distinctions également très intéressantes. La plus significative réside dans son haut niveau d'urbanisation. Les Basques vivent fondamentalement dans des villes et surtout dans de grandes agglomérations. Les dénommées zones métropolitaines de Bilbao et San Sebastián réunissent, respectivement, 910.298 et 415.943 habitants, soit, avec la population de la ville de Vitoria – deuxième en population, 235.661 habitants – 72% des Basques (1.561.902), qui vivent par conséquent dans les trois principales villes ou dans leurs conurbations.

Chacune de ces grandes «zones métropolitaines» présente une haute concentration urbaine divisée administrativement en plusieurs communes. En dehors de ces zones, on ne peut oublier certaines localités dont le caractère urbain est indéniable, du fait de leurs dimensions, concentration, problématiques et modes de vie : Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Guernica, Bermeo, Llodio ou Amurrio, parmi tant d'autres.

Ainsi, l'idéalisation typique du Pays Basque, qu'on identifie aux activités agricoles, à l'élevage, à la garde des troupeaux ou à la pêche, à des fermes ou localités traditionnelles et calmes –images qui correspondent par ailleurs à des endroits pas si éloignés des villes–, est finalement compatible avec une démographie nettement urbaine. Les caractéristiques de cette dernière sont bien éloignées de ces évocations ; en effet, leurs problématiques sont associées aux approvisionnements, à la salubrité, aux communications, à la pollution, au fonctionnement des services... L'identification prioritaire de l'imaginaire basque aux atmosphères rurales, où l'aspect urbain dans les modes de vie reste néanmoins omniprésent, constitue précisément l'une des particularités du Pays Basque actuel.

Cette société fondamentalement urbaine présente certaines caractéristiques dont il convient de tenir compte et qui se réfèrent aux différentes zones métropolitaines, à leur différente conformation et à leur importance relative dans l'ensemble final.

La première est le poids élevé de Bilbao (354.000 habitants, 16,3% du Pays Basque) et de sa conurbation, si nous nous en tenons aux critères qui définissent la «zone métropolitaine». Elle constitue la principale enclave démographique du Pays Basque et présente actuellement une unité remarquable, non pas dans le sens d'homogénéité –en effet, les différentes zones urbaines remplissent des fonctions différentes et de ce

fait, et du fait de leurs trajectoires historiques, présentent des peuplements bien distincts – mais dans le sens d'un haut degré d'intégration. Historiquement, ce poids est le résultat du développement de Bilbao et des installations manufacturières et minières de sa région, ainsi que de la formation successive de zones résidentielles issues de l'activité socio-économique de ces enclaves. La ville de Bilbao demeure le noyau vital autour duquel gravite cette zone étendue, qui englobe vingt-deux communes. Sa colonne vertébrale, autour de laquelle s'est déployée la majeure partie de ce développement urbain, a été la ria. Ainsi, la zone métropolitaine s'étend longitudinalement des deux côtés du lit du Nervión, où autrefois se concentraient l'exploitation minière, les travaux portuaires et les grandes usines, et qui aujourd'hui conserve un rôle central dans les références urbaines de grandes concentrations de population au Pays Basque.

Du point de vue des communications, qui cherchent l'intégration de la contrée, le métro de Bilbao joue le rôle d'axe médullaire. Enfin, les différentes zones gardent l'empreinte de leur genèse historique, malgré les transformations de leurs fonctions et de leurs modes de vie au fil de la modernisation de la société.

Bilbao, l'ancienne ville commerciale et capitale financière et industrielle, conserve son rôle de ville de services, avec les principales offres culturelles. Ayant grandi entre les montagnes qui la compriment, on distingue pourtant les différences urbanistiques entre ce qui fut la ville historique – celle construite entre le XIII^e siècle et la moitié du XIX^e –, le centre moderne des affaires et de résidence des classes hautes et moyennes, et les quartiers ouvriers surgis aux alentours.

La rive gauche, d'origine minière et manufacturière, conserve son activité industrielle et surtout, le type de construction caractéristique des différentes vagues migratoires, en particulier celles du *desarrollismo*³, bien qu'affecté lui aussi par la modernisation urbanistique et des services qui suivit la reconversion industrielle.

La rive droite se développa comme quartier résidentiel et cette caractéristique est encore patente dans une partie de cette zone, sans être toutefois réservée aux élites qui furent à l'origine du phénomène. Elle accueille ainsi les nouveaux lotissements, déplaçant la zone métropolitaine vers la côte, un mouvement similaire à celui qui se produit dans les zones où ont été installés de nouveaux services (université, aéroport...). En aval du Nervión, certains noyaux de population expérimentèrent l'essor de la période *desarrollista* et accueillent aussi les nouvelles expansions résidentielles. Ainsi, la zone métropolitaine croît de manière progressive, avec la construction des

nouveaux lotissements sur la rive droite et sur le littoral (Sopelana, Fadura...) et, de l'autre côté, avec la forte croissance de localités comme Galdakao.

Une caractéristique spécifique de cette zone métropolitaine a un rapport avec l'origine de sa population. Sa croissance démarra dans le dernier quart du XIX^e, au moment du *boom* minier et industriel. L'expansion fut rapide et soutenue, avec des moments d'accélération. La progression démographique dura environ 125 ans, de 1850 jusqu'à à peu près 1980, moment où la population cessa de croître et commença à stagner, avec une légère tendance à la baisse. Depuis, les changements –qui se mesurent par l'intégration successive de nouvelles communes dans la zone métropolitaine– se doivent non pas à de nouveaux apports démographiques, mais à des variations de comportements urbains et résidentiels.

Ainsi donc, cette zone métropolitaine se forma avec des personnes de différentes origines géographiques, du propre Pays Basque, mais aussi et surtout d'immigrés d'autres provinces espagnoles. Le *boom* qui démarra avec l'expansion de la fin du XIX^e siècle et s'acheva durant les années du *desarrollismo* configura ainsi un peuplement d'origine diverse, avec un grand pluralisme interne et aussi, à long terme, avec un degré d'intégration élevé au sens de la formation d'une culture diverse qui partage des comportements déterminés et des symboles urbains spécifiques.

Dans la province de Guipúzcoa, une autre zone de concentration urbaine a été désignée comme «zone métropolitaine» avec une population totale de 416.000 habitants. Une zone qui possède aussi ses propres caractéristiques. Donostia-San Sebastián, son principal centre, est aussi la capitale du territoire mais son rôle historique et actuel au sein de la conurbation ne la convertit pas en moteur essentiel de son développement ni de la vie socioéconomique. La conurbation a grandi à partir des développements parallèles d'autres noyaux avec leurs propres économies, parfois très différents les uns des autres. Ainsi, cette zone métropolitaine est née de la formation de zones urbaines contigües, sans relation entre elles ni résultant d'un processus de développement unique. Le résultat est une conurbation aux caractéristiques hétérogènes, dans laquelle les différentes enclaves maintiennent leur personnalité et leur caractère spécifique du point de vue urbanistique et vital. Ce ne sont pas des parcelles spécialisées, identifiables par leur appartenance à un domaine plus large, mais des enclaves ayant leurs propres dynamiques urbaines.

San Sebastián fut historiquement la ville la plus importante de cette zone et de tout Guipúzcoa. Ville commerciale et port de pêche, elle accueillit les élites commerçantes et culturelles de la province. Elle reçut l'impact de la modernisation industrielle et en même

³ Note du traducteur : période du franquisme allant de 1960 à 1975, qui se caractérise par un grand développement économique et une libéralisation des coutumes grâce au tourisme.

temps, se convertit en l'un des principaux centres touristiques du littoral Cantabrique lorsque, dans la seconde moitié du XIXe siècle, les vacances entrèrent dans les mœurs sociales. Elle est aujourd'hui une ville de services et conserve sa physionomie exceptionnelle, résultat de planifications successives et de son passé récent. Un passé auquel ont contribué les belles villas d'été de la cour ou la nécessité de conserver la dimension humaine et la séduction de la ville pour les nombreux visiteurs, attirés par cet écrin naturel splendide.

Dans cette conurbation, dont la principale expansion démographique se produisit durant la seconde moitié du XIXe siècle, il nous faut distinguer les localités – Lasarte, Hernani ou Andoain – qui se développèrent comme centres industriels à partir surtout de petites et moyennes entreprises de diverses spécialisations. On remarque Irún, qui grandit grâce à son caractère transfrontalier, reconvertie en plateforme logistique et de transports, et celles qui doivent leur essor au tourisme et aux loisirs estivaux – Fontarabie, Zarautz – ainsi que la zone industrielle et portuaire de Pasaia, historiquement la plus importante de Guipúzcoa, avec une problématique séculaire spécifique et une personnalité propre.

Les différentes origines des enclaves qui forment la zone métropolitaine de Donostia-San Sebastián peuvent être appréciées dans leurs différentes physionomies urbaines. On a d'une part les quartiers de San Sebastián et les localités industrielles nées sous la poussée du *desarrollismo*, avec un urbanisme bigarré et proche des centres historiques. On y trouve aussi les centres des villes et les localités qui, de par leur association à des activités ludiques, ont maintenu des traits d'identité historique, et celles qui sont nées pour profiter du cadre naturel et de la vie sociale.

Cette zone métropolitaine apparut brusquement dans la seconde moitié du XXe siècle, même si certaines localités – San Sebastián, Irún – avaient déjà expérimenté une croissance soutenue ; les années 1950 furent pour celles-ci une accélération et non un bond en avant. La formation de ces enclaves urbaines telles que nous les voyons aujourd'hui se produisit en vertu de mouvements migratoires, au moment du *boom* économique du *desarrollismo*. Ces migrations furent fondamentalement de deux types : d'une part, l'exode vers la ville industrielle d'une population rurale plus ou moins proche avec des caractéristiques culturelles, politiques et idéologiques bien définies et consolidées ; et d'autre part, avec des pourcentages différents selon les localités, la population venue d'autres provinces espagnoles. Dans ce contexte se créaient ainsi des villes *ex novo*, avec des personnes d'origines différentes mais dans lesquelles une partie substantielle, majoritaire ou non, partageait une langue et des valeurs, celles des contrées voisines. Ces personnes avaient aussi en commun les réactions caractéristiques

face à l'incorporation soudaine au monde industriel, souvent parallèle à un urbanisme effréné, avec son déficit d'équipements et ses constructions pêle-mêle.

Alava ne présente pas de « zones métropolitaines » en tant que telles, mais si une grande ville, Vitoria-Gasteiz, avec 240.580 habitants, soit 75% de la population du territoire historique. Il n'y a pas de capitale officielle en Euskadi, mais on considère habituellement que cette capitale est Vitoria, car c'est là que se trouve le siège des institutions communes. Contrairement à ce qui se produit dans les deux provinces côtières, cette capitale n'est pas entourée de noyaux urbains. Elle se dresse au centre d'une plaine peu peuplée, offrant l'image d'une coupure brusque. La ville est en effet délimitée à première vue par la première ligne de logements, presque un cercle, et aussi par des voies de communication ou des équipements urbains récemment construits.

La ville de Vitoria est une ville ancienne, d'origine médiévale. Cité de commerçants, elle connut des étapes de prospérité successives, qui ont laissé leur empreinte sur la ville, aussi bien dans le centre historique – autrefois ville médiévale qui a conservé son tracé original – qu'autour de celui-ci et jusqu'à la ligne de chemin de fer, résultats de l'expansion planifiée du XIXe siècle et du début du XXe. Mais la physionomie actuelle de Vitoria est récente. En 1952, elle ne comptait que 52.206 habitants, guère plus qu'à la fin de la Guerre Civile. Quarante ans plus tard, ce chiffre s'était multiplié par quatre, un *boom* jamais vu auparavant. Ce *boom* fut provoqué par l'installation d'entreprises industrielles, un phénomène nouveau en Alava, tout au moins dans les proportions révolutionnaires du *desarrollismo*. La croissance a continué, même lorsque la crise industrielle freina vers 1980 l'expansion démographique basque, grâce au développement des services et d'un réseau manufacturier relativement diversifié.

Vitoria présente des circonstances bien spécifiques, qui contrastent particulièrement avec les peuplements de Biscaye et de Guipúzcoa. C'est d'abord une ville nouvelle, avec une architecture urbanistique des dernières décennies, qui n'a toutefois pas renié les traits qui caractérisent les différentes phases historiques ; elle ne présente pas de phénomènes sérieux d'agglomération et obéit à une expansion planifiée, aussi bien du point de vue du style urbanistique que des équipements. La formation de la Vitoria actuelle est fondamentalement le résultat de l'arrivée de main d'œuvre en provenance d'autres provinces espagnoles qui, ajoutée à la population qui y habitait au milieu du XXe siècle, a formé une ville qui présente une certaine unité urbanistique et culturelle.

Cela étant, la principale caractéristique démographique du Pays Basque réside dans l'importance qu'acquière les localités de dimensions moyennes, chacune d'elles constituant un espace urbain propre, sans partage

d'équipements de base. Si on omet les municipalités qui font partie de la zone métropolitaine de Bilbao – dont le haut niveau d'intégration se doit à leur appartenance à un même mouvement de poussée urbaine –, on peut distinguer environ vingt-cinq localités entre 10.000 et 40.000 habitants, la plupart autour de 15.000.

La plupart de ces localités se sont formées telles qu'elles sont actuellement durant l'époque du *desarrollismo*, avec l'installation des usines et de diverses entreprises. Ce n'est pas le cas cependant de Guernica, Durango, Bermeo ou Eibar, entre autres, dont le développement récent se situe dans le prolongement de celui de la première moitié du XXe siècle, mais si celui de Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua et un long etcetera. L'envergure des bouleversements qui se précipitèrent dans les années soixante transforma les dimensions et la physionomie socioéconomique de ces villes, dont les propres centres historiques furent parfois dévorés par le nouveau développement urbanistique.

Bien que ces agglomérations soient dotées d'une personnalité indéniable, habituellement forgée par une industrialisation rapide, elles présentent dans leur ensemble une grande homogénéité du fait de circonstances et de problématiques communes : ce sont des villes moyennes, parfois encaissées dans des vallées étroites, avec des communications et des services limités et difficiles, très dépendantes des zones industrielles ou entreprises grâce auxquelles elles se sont développées, relativement isolées ...

Elles forment un milieu urbain singulier, qui dans son ensemble réunit plus de 400.000 habitants, soit 20% du Pays Basque. Leurs caractéristiques diffèrent complètement de celles de leurs environnements ruraux et aussi de celles des grandes villes ou conurbations qui partagent services et grands équipements. Elles ont aussi en commun des compositions démographiques similaires, formées en général et fondamentalement de population des alentours, et aussi des immigrés de l'extérieur du Pays Basque, deux secteurs qui se sont incorporés de manière soudaine au monde urbain et industriel. Le premier – la population des alentours – conserve dans ces villes moyennes les références culturelles et idiomatiques de la propre contrée où elles sont situées, qui tendent d'ailleurs à l'hégémonie et à la neutralisation des expressions alternatives.

Comme on l'a indiqué, la population basque a grandi sans interruption depuis la moitié du XIXe siècle jusqu'à 1980 environ. Au début des années 1980, la démographie commença à stagner, avec une légère baisse seulement interrompue en 2009, où on remarque un solde légèrement positif, équivalent à un taux de croissance annuel de 0,5%. La paralysie démographique se maintint même durant la longue période de croissance économique qui démarra vers 1994 et se prolongea

jusqu'en 2007-2008. Ainsi, tandis que l'ensemble de la population espagnole augmentait de 18,46% entre 1981 et 2006, celle du Pays Basque baissait légèrement (0,05%). Seule Alava présente dans ce quart de siècle des soldes positifs. Ce comportement s'explique par les pourcentages relativement bas d'étrangers qui s'installent au Pays Basque, environ 5% du total, alors que ce chiffre dépasse 10% dans l'ensemble de l'Espagne, résultat des vagues d'immigration produites par la phase d'expansion.

Ces circonstances – unies aux faibles taux de natalité et à l'augmentation de l'espérance de vie – dessinent pour le Pays Basque une pyramide avec une base très étroite, à cause des pourcentages réduits de jeunes et de l'augmentation de la population plus âgée. Globalement, la société basque vieillit et à un rythme très rapide. Le taux de vieillissement – rapport entre la population âgée de plus de 65 ans et celle de 15 ans ou moins – reflète clairement ce phénomène démographique et social. Bien que l'Espagne se trouve à la tête de l'Union Européenne avec un taux très élevé – 106,05 –, si on prend le Pays Basque de manière isolée, son taux de 140,38 doit être considéré comme exceptionnel, avec des implications préoccupantes.

Malgré ces comportements atypiques – à cause des différences par rapport à l'environnement espagnol et européen –, le modèle de société au Pays Basque s'ajuste aux paramètres des pays développés appartenant à l'Union Européenne. La reconversion industrielle des années quatre-vingt – qui entraîna la liquidation des grandes entreprises manufacturières à l'origine de la croissance des périodes précédentes – céda le pas à une société privilégiant les services et les nouvelles technologies. La modernisation postindustrielle a amené une généralisation de l'amélioration des conditions de vie, pour progresser vers une société où dominent les comportements typiques des classes moyennes et où les déséquilibres sociaux s'atténuent, avec un accès généralisé aux services et l'amélioration des équipements.

En parallèle, les grands modèles qui servaient autrefois pour décrire la stratification sociale, opposant la riche bourgeoisie à la classe ouvrière, s'estompent. Ces schémas disparaissent peu à peu et une fragmentation des principaux collectifs traditionnels se produit pour laisser la place aux différentes catégories professionnelles ou aux conditions d'accès à l'emploi ou à l'information.

Le Pays Basque présente en 2010 un degré élevé de cohésion sociale, au sens où les tensions, nombreuses, n'ont pas comme axe central les différences sociales et économiques. Sur ce point, l'évolution par rapport à la fin du franquisme et à la transition est perceptible, même si certains secteurs contestent le système social et économique, au sein de l'opposition la plus radicale à la structure juridique actuelle de la Communauté Autonome Basque. Les moments de tension générés par

ces postulats antisystème ne proviennent pas en général de situations sociales ou professionnelles concrètes, mais adoptent la forme de mobilisations politiques qui revendiquent des fractures de type global.

Divers paramètres décrivent une société basque bien intégrée dans la modernité occidentale, malgré les obstacles provenant du terrorisme et des profondes divergences politiques. Le Pays Basque présente une espérance de vie élevée, autour de 80 ans (76,4 pour les hommes et 83,7 pour les femmes), se situant ainsi dans le peloton de tête des autonomies espagnoles (derrière Madrid, la Navarre et La Rioja), avec des chiffres comparables à ceux des pays présentant les meilleurs résultats (pour citer les plus représentatifs, l'espérance de vie est de 81,25 ans au Japon et de 80,61 en Suède).

On a calculé que le taux de développement humain – une mesure comparative qui tient compte de l'espérance de vie, de l'alphabétisation, de l'éducation et des niveaux de vie – serait de 0,964 au Pays Basque, ce qui le situerait parmi les premiers pays du monde. Le chiffre, comme d'autres comparaisons figurant ici, est purement indicatif car non confronté à d'autres réalités sous-étatiques. Mais il confirme toutefois que les paramètres de la société basque s'assimilent à ceux de la modernité.

D'autres taux confirment dans le même sens l'évolution de la société basque : le haut niveau de scolarisation des enfants et des jeunes (presque total, 97%), ainsi que le pourcentage élevé d'étudiants universitaires (42%, supérieur à la moyenne espagnole). Le revenu par habitant est également supérieur à la moyenne européenne et se trouve parmi les plus élevés d'Espagne. Un autre chiffre rapproche le Pays Basque des pays les plus développés, celui de l'investissement en innovation, qui a atteint 1,85% du PIB ces dernières années.

En revanche, les répercussions de la crise qui a démarré vers 2007-2008 mettent en évidence la vulnérabilité du système productif, avec un taux de chômage pour la première moitié de 2011 supérieur à 11%. Ce pourcentage équivaut à la moitié du pourcentage espagnol – dans l'économie basque, le poids du bâtiment, l'une des activités les plus touchées par la crise, est moins important –, mais il indique que, malgré l'atténuation relative des déséquilibres, certains secteurs se trouvent immédiatement exposés aux va-et-vient de la machine économique. Il faut y ajouter les difficultés d'accès à l'emploi pour les jeunes ou le manque d'offre d'emploi qualifié, qui contraste avec les pourcentages élevés de population universitaire.

Dans l'ensemble malgré tout, le plus surprenant du Pays Basque est le contraste entre l'image de prospérité et de cohésion interne, et l'abondance de tensions qui, bien qu'inhérentes à toute société plurielle, atteignent au Pays Basque une gravité extrême. On doit mentionner la persistance jusqu'à une date récente du terrorisme, dont le coût social, mesuré en termes de vies, d'extorsions, de

convulsions politiques, est énorme. Il y a aussi les appuis au terrorisme qui, même s'ils restent très minoritaires et sont en baisse, forment des groupes dont le rôle reste encore important si on considère qu'ils se mobilisent contre le fonctionnement de la démocratie. À un autre niveau, il existe des divergences profondes sur la situation juridique du Pays Basque, le Statut d'Autonomie étant contesté par une bonne partie du nationalisme basque, qui souhaite transformer le régime politique.

La société basque se caractérise par son pluralisme, qui se traduit aujourd'hui par la présence de nationalistes et non nationalistes (ou constitutionnalistes), ainsi que par les différentes formations existant au sein de ces deux tendances. Le résultat est un nombre de partis représentatifs exceptionnellement élevé pour une société de dimensions modestes, comme la basque. Cependant, si on fait abstraction de la minorité violente, les différentes perspectives idéologiques n'empêchent pas la cohabitation quotidienne et ne conduisent pas à de graves désaccords dans les politiques concrètes – urbanisme, éducation, communications, promotion de la recherche, etc. La propre politique linguistique – qui affronte les problèmes issus du bilinguisme, une question considérée comme cruciale – bénéficie habituellement d'un consensus élevé, irréductibles mis à part. Et pourtant, lorsqu'il s'agit de définir les fondements du statut juridique du Pays Basque, l'acceptation du pluralisme se fissure.

Les réalisations culturelles

Les réalisations culturelles du Pays Basque au fil des différentes étapes historiques présentent un panorama riche et varié, avec des contributions à la culture universelle et le développement de multiples facettes créatives, dont certaines dotées d'une empreinte propre. La culture produite par les Basques se nourrit de perspectives diverses et n'est pas une culture isolée. Son développement, résultat d'une société de dimensions réduites, doit être considéré depuis les domaines culturels où elle s'est intégrée et dans lesquels s'inscrivent ses traits distinctifs.

Une de ses particularités historiques et actuelles est la diversité. Au niveau de la littérature, la culture est associée à deux langues. Pour différents motifs, la langue espagnole a été la plus utilisée dans l'écriture, un aspect de la culture basque qui s'inscrit par conséquent dans l'évolution littéraire du domaine de la langue espagnole.

La littérature en langue basque n'a pas été un fait culturel isolé, mais un véhicule d'expression auquel les circonstances historiques ont imprimé son caractère. L'euskera générerait un espace culturel avec une identité propre, qui incluait l'actuelle Communauté Autonome Basque, une bonne partie de la Navarre et le Pays

Basque Français. Tous ceux qui ont visité le Pays Basque au fil des siècles ont rapporté la singularité de cette langue différente dans un environnement de langues latines. Le bilinguisme a favorisé des développements culturels parallèles, inter-communicants mais avec des dynamiques propres.

La diversité historique de la culture basque découle aussi des différents modes de vie, avec des contrastes bien marqués et des langues différentes. Depuis le Bas Moyen Âge, le développement des cités et des villes a généré un espace social associé aux activités commerciales et artisanales qui, dans les localités les plus importantes, a majoritairement utilisé l'espagnol pour s'exprimer par écrit. Les petites cités et le milieu rural du versant cantabrique restèrent quant à eux attachés à l'euskera et aux modes de vie des agriculteurs, éleveurs, bergers, pêcheurs ou forgerons.

La dynamique culturelle du Pays Basque a été conditionnée par une autre circonstance : la quasi-inexistence d'une tradition universitaire propre. En 1540, l'Université d'Oñate avait bien été fondée, pour enseigner la Théologie, le Droit et la Philosophie, mais demeura toujours une institution modeste, qui entra en crise au XVII^e siècle et fut fermée au siècle suivant. Il y eut des tentatives postérieures, entre 1866 et 1873 qui restèrent sans succès. Les premiers enseignements supérieurs, entendus au sens moderne, créés au Pays Basque, furent l'Université de Deusto, fondée par les Jésuites en 1883, et l'École des Ingénieurs de Bilbao (1897). Et avant le milieu du XX^e siècle, on ne peut citer que l'éphémère existence d'une Université Basque en 1936-1937. Ceci explique pourquoi, historiquement, durant l'Âge Moderne et une bonne partie de la période contemporaine, nombre de jeunes basques durent faire leurs études supérieures dans des universités castillanes, à Salamanque ou Valladolid le plus souvent, ou dans d'autres pays européens. À cause de cet éloignement, les groupes se consacrant aux activités culturelles restèrent minoritaires et de nombreux écrivains et artistes basques travaillèrent loin du pays, sans créations identifiables à première vue avec leurs origines.

Il n'y eut pas non plus au Pays Basque de capitale politique de grande envergure, comme celles qui accueillèrent la royauté et les cours. Il manquait les villes qui auraient pu favoriser les principaux développements culturels. Les capitales des seigneurs, où ceux-ci construisaient leurs sièges en s'inspirant des courants artistiques et attiraient créateurs et intellectuels, furent peu actives. Par ailleurs, l'Église basque du Moyen Âge ou de l'Âge Moderne possédait des ressources économiques réduites et peu d'infrastructures institutionnelles – pas de sièges épiscopaux ni de grands monastères –, et n'était donc pas un vecteur de création artistique, même si on peut citer quelques réalisations remarquables.

La culture basque vit se succéder les différentes phases artistiques mais, en partie à cause des circonstances mentionnées, les réalisations somptueuses ou grandioses ne furent pas nombreuses. Dans l'ensemble, l'austérité et le pragmatisme primaient, sans surcharges formelles ni conceptuelles. Ceci est perceptible dans les arts plastiques ou en littérature. Dans cette dernière, on a pu distinguer les contributions qui cherchaient des améliorations concrètes ou une utilité immédiate, en rapport avec le discours religieux, des objectifs de caractère politique – la défense des fueros, par exemple – ou des aspects éducatifs.

Durant le premier millénaire de l'ère chrétienne, on ne localise pour ainsi dire pas de manifestations culturelles propres au Pays Basque, à cause des vicissitudes que vécut le territoire, où de grandes zones furent à peine romanisées ou restèrent en marge de la romanisation. Après la chute de l'Empire, il resta isolé jusqu'à une bonne partie de la période de la Reconquête, et donc en marge des courants culturels de l'époque. L'archéologie permet de reconstruire certaines localités romaines dans la partie méridionale du Pays, comme Veleia, et de localiser des peuplements sur le littoral, que ce soient des cités (Forua), des exploitations minières (Oiartzun) ou des établissements maritimes (Getaria).

Compte tenu de la conflictualité de la période, sur laquelle nous disposons de peu d'informations dignes de foi, il ne reste aucun vestige culturel provenant de la phase qui commence avec la crise du Bas Empire romain et les affrontements avec les Francs, les Wisigoths ou les Arabes, si ce n'est sous forme de références littéraires peu précises provenant de cultures en conflit avec les Basques. La *Chanson de Roland*, écrite au XI^e siècle, trois siècles après les faits qu'elle évoque, en est un bon exemple. Elle se réfère à la bataille de Roncevaux, durant laquelle une partie de l'armée de Charlemagne fut défaite par des Basques, transformés dans le texte en Sarrasins.

Durant le Haut Moyen Âge, les territoires basques commencèrent à émerger de cette sorte d'obscurité historique. Les premières expressions artistiques qui ont été conservées et peuvent être considérées véritablement comme telles, émanant des processus culturels qui naquirent au XI^e siècle, comme dans une bonne partie de l'occident européen. Ce sont les manifestations architecturales – avec les sculptures et les décorations intégrées dans les édifices – de l'art roman. Les plus importantes et les plus nombreuses se trouvent en Navarre, à l'intérieur de l'espace culturel incorporant les provinces basques actuelles qui furent intégrées au domaine politique de la Navarre durant une bonne partie de ce siècle. Elles s'expliquent par son meilleur développement institutionnel – la Navarre fut un royaume à partir du IX^e siècle et il y eut un évêque à Pampelune dès le VI^e siècle – et par l'importance

qu'atteignit en Navarre le Chemin de Compostelle, un chemin culturel dont le principal itinéraire entrait dans la péninsule par Roncevaux. On localise ainsi de magnifiques sanctuaires romans à Leyre, Aralar, Ujué ou Estella.

Alava eut aussi son propre siège épiscopal à partir du IX^e siècle, au vu des documents qui mentionnent l'évêque d'Armentia, et fut une étape importante d'un des itinéraires du Chemin de Compostelle. La Basilique de San Prudencio, à Armentia, du XII^e siècle –la localité, carrefour de chemins, n'était plus évêché pour lors, celui-ci ayant été transféré à Calahorra–, et le monastère de Santa María de Estíbaliz sont les plus riches. L'ermitage de San Juan de Marquínez ou l'église d'Añúa (Elburgo) sont également intéressants.

La présence de l'art roman dans les deux provinces côtières est tardive, discontinue et très rare, en partie à cause de leur éloignement des principales routes du Chemin de Compostelle (même si progressivement les chemins du littoral gagnèrent des adeptes et les séquelles artistiques ne tardèrent pas à apparaître), mais aussi à cause d'une économie nettement en retard et de la moindre force institutionnelle de l'Église. Il est possible aussi que les édifications aient été construites dans des matériaux pauvres puis remplacées à des époques plus prospères. Cela expliquerait pourquoi dans Guipúzcoa seuls sont conservés des restes isolés, intégrés dans des édifices postérieurs, sans qu'on ne puisse trouver aucun sanctuaire roman complet. On retrouve aussi des sculptures, des portails, de temps à autre des fonds baptismaux ou quelques fenêtres, à Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegi... En Biscaye, les restes de roman sont plus nombreux, tout en restant minimes. On trouve des ermitages construits aux XII^e et XIII^e siècles sur la bordure nord du territoire, parfois près du littoral, témoins peut-être des pèlerinages religieux qui amenaient avec eux la culture. On remarque ainsi celui de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) et San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga), ou les restes de Frúniz ou encore, dans un style de transition entre roman et gothique, l'église Santa María de Galdakao – avec une partie Renaissance, du XVI^e –, avec son beau portail et ses chapiteaux du roman tardif.

Au Bas Moyen Âge, le Pays Basque connut une évolution contradictoire. Ce fut une période d'affermissement de la bourgeoisie et de l'urbanisme, au fur et à mesure qu'étaient fondées les villes et que le trafic commercial nord-sud se consolidait entre la péninsule et les ports du nord de l'Europe. D'un autre côté, depuis le XIII^e siècle, les provinces basques avaient souffert une crise sociale profonde provoquée par les guerres des factions, qui se terminèrent finalement par la fondation de Confréries au XV^e siècle. La prospérité de ce siècle se prolongea durant pratiquement tout le siècle suivant.

Le développement culturel de l'époque correspond à cette évolution et à l'intégration croissante du Pays Basque dans les courants économiques et artistiques, sachant toutefois qu'il n'exista à aucun moment de grand centre politique capable de l'encourager ou de l'appuyer. Ce fut l'époque du gothique, bien représenté au Pays Basque, surtout à la fin de la période, au XV^e siècle, lorsque les Confréries parvinrent à s'imposer et les noyaux urbains à se consolider. Le gothique se prolongea durant toute la période de croissance. Soit parce qu'il était devenu le style qui marquait la prospérité, soit parce que des constructions commencées dans les décennies précédentes furent achevées, le gothique fut utilisé à profusion durant le XVI^e, alors que d'autres régions l'abandonnaient. Ce gothique tardif se mêlait fréquemment à des éléments de la Renaissance, créant un style dénommé «gothique basque».

L'empreinte culturelle du Bas Moyen Âge aurait une grande influence postérieure, car elle contribua à forger la physionomie des villes basques et apporta de multiples éléments qui seraient ensuite identifiés avec des styles locaux. De cette période datent aussi les premières constructions civiles, d'initiative noble, associées aux maisons fortifiées de l'époque des factions.

L'urbanisme bas-médiéval généra à son tour le tracé central des principales villes, qui se maintint jusqu'à l'époque contemporaine. Dans certaines, la base était une rue autour de laquelle elles se structuraient longitudinalement –sur le Chemin de Compostelle surtout–, mais le plus souvent, la forme était elliptique. Construites autour d'un axe central –une rue–, elles formaient une enceinte concave qui serait protégée par une muraille. Elles étaient dotées de halles et parfois d'édifices nobles ou ecclésiastiques, souvent adossés à la muraille. Ce modèle se retrouve aujourd'hui dans le quartier historique de Vitoria-Gasteiz et de manière générale, dans des endroits comme Mondragón, Tolosa et Durango. Ce plan médiéval –qui s'adapta aux circonstances topographiques– constitua la base de la trame postérieure de nombreuses villes, car il survécut même après que les murailles eurent disparu. Bilbao ou Balmaseda en sont de bons exemples.

Les plus anciens édifices civils que nous conservons nous viennent du Bas Moyen Âge, époque où l'on commença à construire avec de la pierre. Avant, comme pour toutes les édifications rurales médiévales en général, les matériaux utilisés étaient précaires et ne survécurent pas. Sauf les maisons fortifiées, qui avaient une double fonction : d'abord, de prestige, en tant que représentation fortifiée de la propriété du lignage ; ensuite, défensive, une fonction fondamentale aux temps agités des factions. On les trouve parfois à des endroits isolés stratégiques et même difficiles d'accès ; d'autres, au centre d'une petite agglomération ou même dans des villes, adossées à la

muraille ou au centre. Dans ces cas-là, leur fonction n'était pas défensive, mais de prestige pour le lignage : elles servaient de palais.

Souvent, les maisons fortifiées ont survécu grâce à des reconstructions postérieures réalisées aux XVI^e et XVII^e siècles. Certaines furent même construites durant cette période, imitant le modèle médiéval, qu'on tenait pour distingué.

Nous trouvons des tours et des maisons fortifiées dans les trois provinces basques, avec des fonctions parfois militaires, parfois résidentielles. Dans tous les cas, elles évoquent les temps médiévaux et contribuent à forger l'empreinte de ce qui serait considéré plus tard comme le style basque. Ce sont, entre autres, la tour de Salazar-Muñatones (Muskiz), Butrón (Mungia), la tour d'Etxaburu (Iruntza), celle de La Cuadra (Güeñes), les Tours de Mendoza (aujourd'hui Musée d'Héraldique d'Alava), Guevara (Barrundia), le Palais de Villa Suso (Vitoria), celui de Jáuregui (Bergara), les maisons fortifiées des comtes d'Oñate, la tour de Berriatua (Mutriku) ou celle d'Azkue (Fontarabie), Eizagirre (Bergara), etc.

Beaucoup d'entre elles, construites à la fin du Moyen Âge ou après, n'ont pas l'aspect d'une masse de pierre compacte et furent adaptées aux goûts et coutumes d'une époque où les marchands étaient en contact avec la France, les Flandres ou l'Angleterre. Sans leur ôter l'aspect de la maison fortifiée, on y ajouta une certaine complexité ornementale et une structure fonctionnelle, adaptée aux nouvelles nécessités. De plus, une bonne partie des tours médiévales, celles qui symbolisèrent l'hégémonie des seigneurs des factions, furent détruites une fois le conflit résolu.

Mais la principale représentation artistique des derniers siècles du Moyen Âge reste le gothique, qui au Pays Basque se prolongea jusqu'aux débuts de l'Âge Moderne. Certaines réalisations sont du XIV^e (complétant parfois des constructions romanes), mais les plus fréquentes sont celles des XV^e et XVI^e siècles, qui correspondent au développement de la bourgeoisie, car tout en étant religieuses, elles sont clairement urbaines, érigées comme édifices publics par définition et destinées à l'usage collectif. On ne trouve pas au Pays Basque de sanctuaires remarquables ni de grande envergure, mais si des contributions artistiques intéressantes qui reflètent la vitalité des enclaves urbaines prospères.

On remarque ainsi la Vieille Cathédrale de Vitoria (Église Santa María), dont le plan et les premiers éléments significatifs sont du XIV^e siècle. Dans la même ville, les églises San Pedro et San Miguel appartiennent au gothique. Également en Alava, on retrouve de magnifiques constructions gothiques à Salvatierra-Agurain et Laguardia. Intéressantes aussi les exceptionnelles fresques murales gothiques (du XIV^e) de l'église romane de San Martín de Tours, à Gazeo.

À Bilbao, l'actuelle cathédrale de Santiago et l'église San Antón ont aussi un plan et une décoration – en partie – gothiques, de même que la belle église Santa María de Lekeitio et celle plus austère de Guernica également consacrée à la Vierge, toutes deux du XV^e siècle. Les églises Santa María, à Portugalete, San Severino, à Balmaseda ou Santa María, à Güeñes, sont aussi de la même époque (et du XVI^e). Dans tous les cas, leur construction témoigne de l'apogée de la prospérité des localités situées sur les routes commerciales.

La plupart du gothique de Guipúzcoa date des XV^e et XVI^e siècles, avec une authentique profusion de sanctuaires, représentée par exemple par les églises de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente à Donostia-San Sebastián ou par le couvent de San Agustín à Hernani, et un long etcetera.

Le dénommé «gothique basque», du XVI^e siècle, qui incorporait des éléments de la Renaissance, eut également une importance particulière. Dans ce style, les églises monumentales ont un plan en forme de salon et non en forme de croix latine traditionnelle. Ces églises à colonnes sont basées sur une seule salle de grandes dimensions, avec des colonnes classiques et cylindriques. Elles furent très fréquentes dans de petites localités de Guipúzcoa (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) et de Biscaye (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), plus exceptionnelles en Alava. Ce style hybride, entre gothique et Renaissance, est propre à une zone quelque peu marginale par rapport aux courants artistiques plus modernes. Ces églises volumineuses, aux murs puissants et à l'aspect massif – qui furent construites même au XVII^e siècle –, ne furent pas exclusives du Pays Basque, mais si caractéristiques. Elles combinent des décorations gothiques et Renaissance, mais sont en général sobres, sans ornements plateresques. Elles se convertirent en pièce centrale de la physionomie de multiples localités, dont elles constituaient la principale construction, érigées dans des agglomérations bien consolidées, au milieu de grappes de quartiers urbains. Leurs propres dimensions révèlent l'ambition contemporaine de construire ou de rénover les édifices publics, qui allait de pair avec l'essor économique que vivaient leurs promoteurs au début de l'Âge Moderne.

La production sculpturale au Pays Basque est rare et associée aux sanctuaires. Nous la trouvons sur les retables, d'influence flamande, jusqu'au début du XVI^e. Certains furent importés, comme ceux de Rentería, Oiartzun ou Zumaia, ou réalisés par des artistes étrangers résidant au Pays Basque. Les sculptures de la cathédrale de Vitoria, le sépulcre du Chancelier Ayala (Quejana) ou le retable de la Vierge de la Encina, à Artziniega, sont quelques exemples de la sculpture de la période, ainsi que le portail et le retable de l'église de Lekeitio, ou certaines vierges

gothiques (Begoña) ou calvaires, parmi lesquels on distingue celui de Krutziaga, à Durango. Dans la province de Guipúzcoa, des œuvres comme le portail de l'église de Deba, le sépulcre du comte d'Oñate, certaines représentations du Christ (Lezo, Alegia) et de vierges – Izaskun et Arritokieta – sont aussi de ce style et de cette époque.

Du fait de son éloignement des principaux centres culturels, les œuvres littéraires médiévales au Pays Basque sont très rares, même si on relève celles de certains Basques appartenant aux cercles du pouvoir. Mentionnons aussi pour leur transcendance incontestable les Gloses Émiliennes, du Xe siècle, qui contiennent le premier témoignage écrit en basque : «Jzioqui dugu/guec ajutu ez dugu». Ces deux gloses – annotations en marge des textes latins – se trouvent dans le même codicille où figurent aussi les premiers mots en castillan. Le basque et le castillan, deux langues parlées dans le Pays Basque médiéval, émergent en même temps dans l'écriture.

Au-delà des références au genre des balades et des chants épiques, il n'existe pratiquement pas de témoignages écrits en basque durant le Moyen Âge et les textes en castillan écrits par des auteurs basques sont rares. On doit citer, à cause de leur appartenance au même domaine culturel, la présence des chansons de geste – elles figurent parmi les premières œuvres littéraires – en Navarre. Le poème «Roncesvalles», dont un seul fragment a été conservé, est écrit en castillan navarrais-aragonais (langue romane parlée dans la vallée de l'Èbre) et procède de la seconde moitié du XIIIe siècle. À partir de ce siècle, nous pouvons mentionner certains chroniqueurs qui mêlent épisodes surnaturels et faits réels. Le Navarrais Rodrigo Jiménez de Rada, archevêque de Tolède, se distingue avec son *Historia gótica*, traduite par lui-même du latin au castillan, qui est la première histoire dans cette langue. Citons aussi le Navarrais Garci López de Roncesvalles, qui écrivit au XVe siècle sa *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Mais le principal auteur basque médiéval reste Pedro López de Ayala, d'Alava, chancelier au service de Pierre I Le Cruel et d'Henri II de Trastámara, qui se distingua par une vie politique agitée et un excellent travail littéraire. En dehors de ses Chroniques, traductions et œuvres diverses, on relève son œuvre satirique *Rimado de palacio*. On doit à son neveu Fernán Pérez de Guzmán – *Generaciones y semblanzas* – des biographies des membres de la noblesse. Íñigo López de Mendoza, Marquis de Santillana et neveu de ce dernier-naquit à Carrión de los Condes (Palencia) dans une famille de grand lignage basque et fut l'un des grands humanistes et écrivains espagnols du Moyen Âge.

Sans autant de prétentions littéraires, citons aussi l'œuvre de Lope García de Salazar, qui fut l'un des leaders des factions biscaïennes et qui à la fin de sa

vie écrivit la chronique *Bienandanzas e fortunas* sur les guerres des factions.

La culture basque à l'Âge Moderne

Au début de cette période, le Pays Basque vivait un moment d'expansion économique. Comme exemples de sa vitalité, on relève sa participation à la découverte de l'Amérique ou à l'administration de la monarchie. Durant la colonisation de l'Amérique, Christophe Colomb fut accompagné de nombreux marins basques. Parmi eux, on distingue : Juan Sebastián Elcano, de Getaria, qui acheva en 1522 le premier tour du monde – sur les dix-huit qui arrivèrent au terme de ce voyage, trois étaient Basques, de Bilbao, Barakaldo et Bermeo – ; Juan de Garay (certainement originaire d'Orduña), qui fonda Buenos Aires ; Legazpi, natif de Zumárraga, conquérant des Philippines et fondateur de Manilla ; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, l'un des promoteurs de l'évangélisation du Mexique ; ou l'explorateur et aventurier Lope de Aguirre, d'Oñati, qui voulut former une sorte de royaume indépendant au Pérou. Andrés de Urdaneta, d'Ordizia, réussit à tracer la route maritime entre l'Asie et l'Amérique, un succès scientifique de premier ordre qui compléta la connaissance des voyages intercontinentaux.

La culture basque à l'Âge Moderne prit donc un départ splendide. Durant le XVIe siècle, les réalisations artistiques se multiplièrent. La crise du XVIIe siècle se fit aussi sentir dans ce domaine, avec une diminution et un appauvrissement des contributions. La culture prit un nouvel élan au XVIIIe siècle, avec l'expansion du capitalisme commercial.

Les arts plastiques

Le gothique se prolongea de manière extraordinaire au Pays Basque et on retrouve des constructions de ce style pendant tout le XVIe siècle. Ses expressions tardives, celles du *gothique flamboyant*, très adaptables, furent capables de satisfaire les demandes en décoration des familles bourgeoises et des autorités ecclésiastiques et civiles.

La Renaissance eut tout de même une certaine présence dans les provinces basques. L'Université d'Oñate, rare exemple de plateresque, est un édifice de style Renaissance exceptionnel, construit au XVIe siècle. Dans la province de Guipúzcoa, ce style resta associé à des édifices civils, appartenant à des familles nobles ou de commerçants qui progressaient avec l'essor économique. Nous le trouvons dans divers palais : ceux de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia ; d'origine gothique, il fut restauré au XVIe siècle dans ce style), Emparan (Azpeitia) ou Balda (Azkoitia), etc.

En Biscaye en revanche, l'art de la Renaissance fut incorporé aux édifices religieux, non pas dans la

structure architecturale en général, mais dans d'autres éléments, comme les portails des églises San Antón et de la Encarnación (toutes deux à Bilbao) ou celle de Santa María à Portugalete. Une partie de la Collégiale de Cenarruza – un monastère d'origine médiévale – est de style Renaissance, en particulier le cloître.

Malgré sa façade gothique, le Palais de Bendaña incorpore à l'intérieur une architecture Renaissance, qu'on retrouve aussi sur les portails du palais de Villa Suso et dans le couvent de Santa Cruz, tous deux à Vitoria.

Le style Renaissance n'eut pas au Pays Basque de marque propre et se limita à reproduire les solutions architecturales et décoratives qui étaient de mise en Castille (Madrid, Burgos ou Salamanque), en s'appropriant probablement du style castillan.

La sculpture du XVI^e siècle au Pays Basque présente les mêmes caractéristiques, associées à la Renaissance. Vers 1525, on perçoit l'influence de l'école de Berruguete, de Valladolid. Celle-ci donna lieu à une sculpture plateresque dont Oñati fut le principal représentant basque et qu'on retrouve dans le retable de l'Université et dans les statues de sa façade. En Alava, le remarquable retable d'Elvillar appartient au même style et en Biscaye, celui de Santa María de Portugalete, la chapelle du Cristo dans l'église de San Severino (Balmaseda) ou la Piété de San Antón, à Bilbao.

Le principal sculpteur basque de la Renaissance fut Juan de Ancheta, natif d'Azpeitia. Il créa la plus grande partie de son œuvre hors du Pays Basque (à La Rioja, Burgos, Aragon ou en Navarre), mais il fut l'auteur du retable de Zumaia ou du tabernacle des Clarisses de Tolosa. Plusieurs de ses disciples travaillèrent au début du XVII^e siècle.

Les convulsions économiques du XVI^e eurent des répercussions sur l'évolution culturelle et l'art de ce siècle, le *baroque*, eut ici un développement restreint. L'architecture basque déclina, après l'expansion constructive de la période précédente. Qui plus est, la sculpture resta limitée aux retables des églises, sans productions spectaculaires. On ne relève pas non plus de peintres importants. Les édifices baroques de cette époque se caractérisèrent par leur sobriété, une austérité intentionnée ou conséquence des difficultés économiques.

Parfois, ce style fut incorporé à des édifices antérieurs, comme le portique de l'actuelle cathédrale de Bilbao ou celui de l'église de Soraluze (Placencia de las Armas). Les Jésuites construisirent au XVII^e siècle des édifices baroques, avec une certaine homogénéité de style : le collège de San Andrés à Bilbao (actuelle église de Santos Juanes), l'église de la Sagrada Familia à Orduña, celle de San José à Lekeitio ou le collège de Bergara. En Alava, on retrouve comme exemples du baroque du XVI^e siècle le couvent de la Purísima Concepción (aujourd'hui de San Antonio),

à Vitoria, la façade et la tour de l'église de Labastida ou le couvent des Clarisses à Salvatierra-Agurain.

Au XVII^e siècle la sculpture amorça une longue décadence, après la période de la Renaissance. L'essor de l'imagerie ne parvint pas à couvrir ce vide, malgré un certain développement à l'occasion de la rénovation religieuse du siècle. Les artistes de l'imagerie basque réalisèrent des œuvres de caractère populaire, sans le réalisme baroque castillan, et avec une certaine grandiloquence ornementale.

En dehors de quelques peintures gothiques, comme le retable de Quejana (Alava), actuellement au musée de Chicago, et le triptyque de la même localité, les contributions picturales issues de l'Âge Moderne au Pays Basque sont rares. On peut citer des retables de qualité moyenne ou des tableaux de Francisco Mendieta, comme *Le Serment des Fueros de Biscaye par Ferdinand V de Castille* (*Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla*) qui présente un certain intérêt en tant que recreation historique. Il se trouve actuellement dans la Maison du Parlement de Guernica (*Casa de Juntas*). Le principal peintre basque de la période vécut au XVII^e siècle : Ignacio Iriarte (1621-1670 ?), né à Azkoitia, étudia et vécut à Séville et travailla avec Murillo. Il se distingua par ses paysages.

Le XVIII^e, siècle du capitalisme commercial, fut celui de la récupération économique, du développement de la bourgeoisie et de la rénovation culturelle. L'architecture aussi connut une nouvelle étape. Pratiquement tout au long du siècle, le baroque se maintint comme style principal et les exemples les plus abondants de ce style au Pays Basque remontent à cette époque. Le baroque du XVIII^e siècle fut aussi assimilé au baroque castillan, sans spécificités locales. Son principal représentant est la Basilique de Loyola, construite par les jésuites dans la localité natale de Saint Ignace, un modèle pour tout le baroque espagnol. Ses plans sont de l'Italien Carlo Fontana, disciple de Bernini, et la construction se fit sous la direction des Ibero d'Azpeitia, avec la participation de Churiguera, l'un des architectes les plus réputés de l'époque. L'église Santa María de San Sebastián du XVIII^e siècle, est de style rococo, style dont on retrouve aussi certains éléments dans l'église San Pedro de Pasaia ou dans celle de Nuestra Señora de la Plaza, à Elciego.

Mais en général, au début du XVIII^e siècle, les localités basques avaient déjà leurs édifices religieux. C'est pourquoi l'activité architecturale de ce siècle se limita à les orner de portails ou de tours, de style baroque. C'est l'époque de la construction des tours-clocher : Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... Durant ce siècle, la consolidation des municipalités comme institutions

se traduit par la construction d'Hôtels de Ville, dans un baroque magnifiquement représenté par la Mairie de Balmaseda, mais qu'on retrouve aussi dans ceux d'Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango ou Labastida.

Le développement artistique basque du XVIII^e siècle se reflète dans l'architecture, et non pas dans la sculpture ni dans la peinture. Des retables monumentaux furent réalisés, mais pour les œuvres de grande envergure, on eut recours à des auteurs de l'extérieur – en particulier à l'école madrilène, à laquelle appartenait Luis Salvador Carmona –, qui apportaient la partie sculpturale. Les traceurs, assembleurs et tailleurs étaient habituellement basques, comme par exemple Miguel de Irazusta. À Santa María de Bergara, on peut observer le résultat du travail des deux artistes.

Les œuvres écrites

La littérature du Pays Basque à l'Âge Moderne se nourrit d'auteurs très divers du point de vue de la thématique abordée et de la qualité des œuvres. On relève celles en rapport avec la colonisation de l'Amérique et celles qui se penchent sur les particularités historiques de la société basque, ainsi que les thèmes religieux.

Ce sont des auteurs isolés, dont les contributions ne s'expliquent que dans le contexte de leur intégration dans le vaste domaine culturel de la monarchie. Comme exception à cette norme, les œuvres portant sur les spécificités basques, qui s'inscrivent toutefois dans le cadre des préoccupations généalogistes générales et nous apportent des témoignages rares mais extrêmement précieux en basque et sur le basque.

Les auteurs basques importants au XVI^e siècle sont relativement nombreux, autre preuve de la vitalité du Pays Basque au sortir du Moyen Âge. Ce nombre diminue au XVII^e, même si les auteurs intéressants ne manquent pas.

Une bonne partie des écrivains de ces siècles sont des prêtres ou des moines. La carrière ecclésiastique était alors la principale voie d'accès à la culture, surtout au Pays Basque, qui était éloigné des principaux centres intellectuels.

Plusieurs auteurs basques informèrent sur l'Amérique récemment découverte. Partis comme membres du clergé ou, dans certains cas, comme aventuriers, ou envoyés par l'administration, certains eurent un rôle important. Fray Juan de Zumárraga, archevêque de Mexico et inquisiteur, fonda la première imprimerie américaine et écrivit des œuvres sur l'instruction des Indiens. Une de ses lettres en basque (1537) a été conservée, premier témoignage d'un certain poids dans cette langue. Le visionnaire Pascual de Andagoya, d'Alava, participa à l'occupation de Panama et à la découverte du Pérou, et fournit des nouvelles sur les premiers événements survenus en Amérique.

On ne se met pas d'accord sur le lieu de naissance de Francisco de Vitoria – Burgos ou Vitoria – mais on

sait que son père appartenait au lignage des Arcaya de Vitoria. Théologien dominicain, il enseigna à Salamanque et est considéré comme le père du Droit International.

Alonso de Ercilla, né à Madrid, était aussi d'ascendance basque, de par son père qui était de Bermeo, où se trouvait la propriété de la famille. Il fut le principal représentant du roman épique castillan. *La araucana*, l'une des œuvres majeures de la littérature espagnole, narre la colonisation du Chili en incorporant le thème indien à la poésie castillane.

Lope García de Salazar inventa au XVI^e siècle un genre qui aurait une continuité et des caractéristiques propres. C'est le début du genre «historique», une interprétation du passé qui se nourrissait pour le moment de nombreuses fables et de légendes. Celles-ci cherchaient à expliquer et à mettre en valeur certaines particularités basques, comme les fueros ou la noblesse universelle.

La plupart des auteurs historicistes de ce siècle décrivaient le passé basque en ayant recours à des légendes. Certains d'entre eux se distinguent par la qualité littéraire de leurs œuvres ou l'influence de leurs interprétations. Esteban de Garibay, de Guipúzcoa, répertoria dans son *Compendio Historial* les mythes de l'époque, comme celui qui affirmait que l'euskera était une des langues issues de Babel ; cette œuvre et d'autres du même auteur apportent des témoignages d'une importance singulière sur la langue basque, parmi lesquels on relève certains fragments issus de la tradition orale (ballades et complaints). De la même époque et suivant un critère basco-ibériste⁴, le géographe, linguiste et juriste Andrés de Poza, élaborait l'une des premières classifications des langues d'Europe.

L'autre genre développé par les auteurs basques au XVI^e siècle est celui de caractère religieux, théologique ou mystique. On relève par exemple les *Exercices spirituels* de Saint Ignace de Loyola, un ouvrage d'une énorme diffusion. Son auteur, natif d'Azpeitia, fonda en 1534 la Compagnie de Jésus, à cette époque le plus grand mouvement collectif jamais promu par une personnalité basque et celui qui a eu le plus de continuité.

Les contributions de poids, de nature théologique ou spirituelle, apportées après une carrière religieuse dans des centres importants sont plus fréquentes chez les auteurs navarrais que chez ceux des provinces basques. On remarque, entre autres, ceux-ci : Diego de Estella, avec des œuvres mystiques sur la méditation spirituelle ; Pedro Malón de Chaide, initiateur de l'éloquence sacrée en espagnol ; Saint François Xavier, avec des lettres d'une certaine valeur littéraire ; l'archevêque de Tolède, le Navarrais Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, de Baztán, fut

⁴ Note du traducteur : la théorie du basco-ibérisme affirme qu'il existe une relation entre les langues basques et ibère.

l'un des grands humanistes et théologiens du XVI^e siècle. Inspirateur de l'école de Salamanque, il fut aussi l'un des premiers savants à pouvoir être considéré comme économiste. Né au Pays Basque français, le médecin et philosophe Juan Huarte de San Juan exerça sa carrière professionnelle en Espagne, principalement en Andalousie. Ses œuvres furent très traduites et on peut le considérer comme l'un des précurseurs de la psychologie.

Comme dans d'autres domaines, la littérature basque au XVII^e souffrit d'une certaine ankylose, malgré l'Âge d'Or de la littérature espagnole, mais plusieurs auteurs méritent toutefois d'être signalés dans cette description de la séquence historique de la culture basque.

On retrouve des genres similaires à ceux du XVI^e siècle, avec des productions moins intéressantes toutefois. Le père jésuite de Guipúzcoa, Pablo José de Arriaga, qui écrivit sur le Pérou, nous a transmis de précieuses informations sur les coutumes indiennes. Des humanistes et théologiens, parmi lesquels on peut mentionner le Navarrais Juan de Palafox y Mendoza, apportèrent des œuvres ascétiques, même si ce dernier est plus connu pour son travail de mécène à Puebla, Mexique, où en tant qu'évêque il encouragea le goût pour la musique et appuya l'éducation. La bibliothèque qu'il rassembla et qui est conservée dans cette ville en est la preuve. Comme au siècle précédent, on retrouve quelques descendants de Basques en première ligne de la création littéraire, cette fois sans liens familiaux ou culturels solides avec leur origine. C'est le cas de Soeur Juana Inés de la Cruz, fille de Miguel de Asbeje, de Bergara, qui fut l'une des principales personnalités littéraires du Mexique colonial, avec des œuvres théâtrales et lyriques ; des phrases en basque intercalées dans les vers d'un de ses chants de Noël, dans la bouche d'un habitant de la Biscaye, trahissent ses origines.

Francisco de Avellaneda, d'Alava, joua un rôle dans la littérature de l'époque, en écrivant des comédies du temps de Philippe IV, ainsi que Juan de Zabaleta, Sévillan, fils d'un commerçant des Indes originaire d'Urretxu et connu comme auteur moraliste, avec des productions dramatiques et de mœurs. Tous deux s'inscrivirent dans les styles littéraires du Siècle d'Or.

L'historicisme basé sur des explications légendaires du passé basque prit un grand essor au XVII^e siècle, avec de nombreux auteurs, certains ne manquant pas d'un certain intérêt. Arnauld de Oihenart, de Mauléon, en Soule, fut le premier auteur à aborder l'ensemble du Pays Basque comme un tout en écrivant «*Notitia utriusque Vasconiae, tum Ibericae, tum Aquitanicae*» (l'histoire des deux Vasconies, ibérique et aquitaine) ; poète culte, il répertoria des dictons et des proverbes dans sa langue maternelle et fut sans doute l'un des plus brillants pionniers dans ses observations grammaticales. Au XVII^e, on relève des œuvres importantes écrites par les jésuites Moret, spécialiste d'histoire de la Navarre, et Henao, qui se

référait à Guipúzcoa, à la Biscaye et Alava pour faire l'éloge de la terre qui avait vu naître Saint Ignace.

La revitalisation de la société basque au XVIII^e siècle se fit remarquer en littérature surtout dans la seconde moitié, mais après que se soit produit un nouveau phénomène culturel. En effet, on vit apparaître des œuvres historiques de caractère politique, écrites pour défendre le *fuero* au moment où le centralisme s'accroissait avec l'arrivée des Bourbons sur le trône espagnol. Le Bisciaïen Fontecha y Salazar en constitue un bon exemple, avec une argumentation incluant des raisonnements juridiques, politiques et historiques. Manuel de Larramendi, de Guipúzcoa, apporterait une approche globale sur ce thème, avec une théorie personnelle de l'euskera et du passé basque, dont les argumentations et les contributions historiques et linguistiques auraient une grande influence par la suite.

La figure de Larramendi s'avéra fondamentale pour l'évolution littéraire de l'euskera, de par son travail qui cherchait à donner du prestige à la langue, et de par ses œuvres – dictionnaire et grammaire – qui assoieraient les bases de son emploi systématique.

Bien que la littérature en basque ait à peine vu le jour avant le XVIII^e siècle, on retrouve durant les deux siècles précédents des auteurs qui ont écrit dans cette langue des œuvres considérées comme classiques. Le premier livre imprimé en euskera date de 1545. Il est l'œuvre du Basque-français Bernard Etxepare, pleinement imbu du style Renaissance, dont le *Linguae Vasconum Primitiae* incorpore des poésies sur des thèmes religieux et mondains. Il n'eut pas de continuité immédiate, car une bonne partie de ceux qui écrivirent en basque réalisaient des traductions ou des adaptations d'autres langues.

Jean de Lizarrague (Joanes Leizarraga), Labourdin lui aussi et pasteur calviniste, traduisit en basque le Nouveau Testament à la demande de Jeanne III d'Albret, reine de Navarre, qui fut publié à La Rochelle en 1571 ; un exercice de traduction pour lequel il fit preuve d'une extraordinaire capacité étant donné l'absence de précédents dans ce domaine. Un de ses contemporains fut Juan Pérez de Lazarraga, auteur d'un manuscrit dont seules ont été conservées une centaine de pages contenant des poésies en basque et en espagnol et une partie de roman pastoral en basque, qui a ouvert de nouveaux horizons pour la recherche sur la langue basque de cette époque. Citons aussi le recueil de proverbes et de dictons *Refranes y Sentencias* (Pampelune, 1596), qu'on doit probablement à un personnage culte anonyme des alentours de Bilbao.

Les premiers bourgeois de la littérature en langue basque apparaissent au XVII^e siècle, exclusivement dans le Pays Basque continental et limités aux thèmes religieux. Des auteurs comme Esteve Materre ou Etcheberri de Ciboure, appartenirent à l'école de Sare-

Saint-Jean-de-Luz. Le curé de Navarre, Pedro de Aguerre «Axular», en fut le plus représentatif, avec son œuvre, *Gero*, publiée en 1643. Celle-ci permettrait de faire un pas vers une prose en euskera beaucoup plus soutenue.

Le Siècle des Lumières entra en force dans le dernier tiers du XVIII^e siècle au Pays Basque, amené par des élites en contact habituel avec les nouveautés culturelles des pays européens les plus avancés. Sa principale représentation institutionnelle fut la Société Royale Basque des Amis du Pays, rattachée aux courants rationalistes qui sillonnaient l'Europe. Elle fut la première des sociétés d'amis du pays à naître en Espagne sous le règne de Charles III et réunit le haut du panier des intellectuels basques. Le rationalisme éclairé des «*caballeritos de Azcoitia*» – un groupe social rattaché aux activités mercantiles, dans lequel était aussi représentée la noblesse rurale progressiste –, éloigné de spéculations théoriques, misa sur un réformisme qui cherchait des améliorations concrètes de la société. Préoccupée par l'éducation, elle créa les *Escuelas de letras menores* à Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián et Bilbao, et le Séminaire Royal de Bergara, premier centre d'enseignement technique supérieur du Pays Basque. Sa devise, «*Irurac bat*» (trois en un), symbolisait la confraternité qui unissait la Biscaye, Guipúzcoa et Alava. Certaines œuvres de ses membres figurent parmi les contributions les plus remarquables du Siècle des Lumières espagnol, comme celles d'Arriquirbar, Munibe ou Landázuri. Félix María de Samaniego obtint une grande renommée avec ses fables littéraires, qui figurent parmi les principales œuvres de l'époque. José Agustín Ibáñez de la Rentería, de Bilbao, et Pablo de Xérica, d'Alava, s'illustrèrent dans le même genre.

La Société Royale Basque des Amis du Pays et ses membres s'illustrèrent aussi à travers certaines de leurs activités dans la langue du pays. Comme par exemple Javier María Munibe avec son opéra comique bilingue *El borracho burlado* (1764), qu'il représenta lui-même à Azcoitia, et les *Gabon-Sariac* publiés dans la même localité (1762) sous le pseudonyme de Soeur Luisa de la Misericordia. La Société chargea aussi Aizpitarte, d'Alava, de rédiger un dictionnaire de la langue basque.

José Caldaso, né à Cadix, de famille biscaïenne, fut un autre auteur associé au Pays Basque ; dans la seconde moitié du XVIII^e, il réalisa d'importantes contributions littéraires avec ses critiques politiques et morales.

La culture basque contemporaine

La culture basque de la période contemporaine suivit les cycles successifs qui se produisaient en Europe, avec des auteurs et des créations de plus en plus nombreux. Le néoclassicisme et le romantisme furent les mouvements dominants durant une bonne partie du XIX^e. À partir

de la modernisation qui démarra à la fin du siècle, les contributions intellectuelles se diversifièrent et prirent de plus en plus d'envergure jusqu'à la guerre civile. L'architecture refléta de manière éclectique la nouvelle prospérité. La peinture se fit une place dans la culture basque. On vit surgir des sculpteurs basques importants. La littérature écrite par des Basques en espagnol se développa et celle écrite en basque prit un nouveau départ, une renaissance qui la dota de maturité. Quant à la créativité musicale, le nombre limité d'auteurs ne permit pas de tracer les lignes d'une évolution digne de continuité. Remarquons cependant Juan Crisóstomo de Arriaga, de Bilbao, l'une des figures majeures de la musique basque. On le compara à Mozart, car malgré sa mort prématurée en 1826, à l'âge de dix-neuf ans seulement, il laissa une œuvre qui, bien que brève, ne révèle pas moins son exceptionnel talent.

L'architecture

Le rationalisme éclairé eut son propre style artistique, dénommé néoclassicisme, également représenté au Pays Basque. Ses principales réalisations correspondent au XIX^e siècle, dans les premières années de l'Âge Contemporain.

Le principal architecte néoclassique ayant travaillé au Pays Basque fut l'Aragonais Silvestre Pérez, qui avait étudié à Rome, où il se spécialisa en art classique. À Mutriku (1783), il innova en incorporant l'idée d'un temple classique dans une église chrétienne. Il fut également urbaniste et conçut le projet d'une nouvelle ville sur le Nervión, *Puerto de la Paz* (1807), destinée à remplacer Bilbao, et traça les plans de la Plaza Nueva, dont la construction commença en 1829.

Justo Antonio de Olaguibel, d'Alava, développa le même style rationaliste, comme on peut l'observer sur les *Arquillos* et la Plaza Nueva de Vitoria, sur la Casa del Santo à Armentia et sur le clocher de l'église d'Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, né à Andoain, fut l'auteur du projet de reconstruction de San Sebastián, après son incendie en 1813 mais il souleva l'opposition de ceux qui voulaient restaurer le plan antérieur et son plan moderne et original n'aboutit pas. L'architecte conçut dans la même ville la place de la Constitución et le pont de Santa Catalina, entre autres édifices.

Si jusqu'alors la plupart des édifices artistiques avaient été de nature religieuse, durant le XIX^e siècle, où la bourgeoisie se consolida, l'architecture se déplaça vers les demandes civiles. Ce fut aussi le siècle du développement des institutions locales et des équipements publics. Ceux-ci adoptèrent le style néoclassique pour accueillir les conseils généraux, les hôpitaux, les collèges, les prisons, dont la première expression moderne présente une certaine homogénéité visuelle en rapport avec l'austérité rationaliste. Citons entre autres l'hôpital de Vitoria (œuvre de Mateo Garay), la Prison et le Conseil Général d'Alava

(de Martín de Saracíbar) ou la Maison du Parlement de Guernica, construite entre 1824 et 1833, œuvre d'Antonio Echevarría.

Dans le même esprit rationaliste, on retrouve les projets urbanistiques qui planifièrent les agrandissements urbains de la seconde moitié du XIXe siècle. Antonio Cortázar fut à l'origine de celui de San Sebastián (1864) et les ingénieurs Alzola et Hoffmeyer et l'architecte Achúcarro, de celui de Bilbao (1876) : leurs tracés, qui se voulaient réguliers, constituèrent la base sur laquelle se formèrent ces villes durant leur phase de modernisation.

Tandis que de nouvelles rues et de nouveaux immeubles se construisaient – parfois les intérêts des propriétaires s'imposaient aux critères des plans d'agrandissement –, de nouvelles demeures bourgeoises et des édifices de services urbains prenaient une physionomie originale. L'éclectisme *monumentaliste* s'imposa, qu'on jugeait adapté au climat de prospérité économique. Nous le retrouvons à San Sebastián à la fin du XIXe siècle, avec la construction de l'église néogothique du Buen Pastor (l'actuelle cathédrale), conçue par Manuel Echave ; avec le Grand Casino (1887, actuellement Hôtel de Ville, œuvre de Luis Aladrén, de Saragosse) ou avec la place de Gipuzkoa (1879-1888, d'influence française). La somptuosité monumentale fut encore plus accusée dans le Bilbao de l'industrialisation, avec des édifices publics comme le Théâtre Arriaga, l'Hôtel de Ville (tous deux conçus par Ruboba) et, plus pompeux encore, celui du Conseil Général (*Diputación*), œuvre d'Aladrén.

Cet essor urbain incorpora des œuvres de génie civil, comme le pont de Portugalete, premier transbordeur de ce type, œuvre de Martín Alberto de Palacio et déclaré Patrimoine de l'Humanité. De la même époque sont l'Hôpital Civil de Basurto (œuvre d'Enrique de Epalza) et le palais Chávarri (d'Anastasio de Anduiza), sur la Plaza Elíptica de Bilbao, qui cherchait à évoquer le style que l'industriel avait découvert dans sa jeunesse. L'édifice du club El Sitio, dans la vieille ville, conserve la prestance de cette époque de prospérité, tout comme la gare de la ligne ferroviaire Bilbao-Santander, tous deux œuvres de Severino Achúcarro.

Au début du XXe siècle, l'architecture du Pays Basque maintint et accentua même les allures somptueuses, éclectiques et romantiques qui avaient marqué la fin du siècle précédent. À San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (École d'Ingénieurs d'Urdaneta, siège de la banque Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (corniche de la Concha, à San Sebastián) et Francisco Urcola (théâtre baroque Victoria Eugenia) sont quelques représentants de ce moment artistique, dans lequel ne manquèrent pas les architectes étrangers, comme l'Anglais Seldo Wornum (Palais de Miramar, à la demande de la Reine Régente) et le Français Charles Mewes (hôtel María Cristina).

À Bilbao et dans sa banlieue bourgeoise, entre autres Neguri, fleurit une architecture luxueuse à l'adresse des belles villas des grands industriels de l'époque. Des résidences modernes et de styles divers furent construites par des architectes qualifiés (Rucabado, Ángel Líbano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Certains édifices publics évoquent l'empreinte somptueuse et rationaliste de l'époque : l'Université Commerciale de Deusto et la Sociedad Bilbaína (toutes d'eux d'Amann), la Société Philharmonique (Anasagasti), le théâtre Campos Elíseos et la Alhóndiga (Ricardo Bastida) ou la pergola du Parc et le siège du Banco de Bilbao, toutes des œuvres de Pedro Guimón. On assista à une recreation de styles en évocation de temps passés, ou à l'invention d'un style néo-basque, qui embellit certaines caractéristiques locales. Nous le trouvons dans la Gare des Ferrocarriles Vascongados, dans le Palais d'Ibaigane (Manuel María Smith) ou dans les maisons de Sota sur la Gran Vía de Bilbao, dans l'Hôtel Carlton et dans la maison de Lezama-Leguizamón, dans le quartier de Neguri. Le béton armé faisait aussi son apparition, une nouveauté technique qu'on pouvait contempler dans le Sanatorium de Gorliz (Mario Camiña) et dans les Thermes d'Igeretxe (Antonio Araluce).

Sans abandonner l'éclectisme de la nouvelle bourgeoisie, de nombreux architectes basques participèrent dans les années vingt à la définition de nouveaux enjeux artistiques, dans la ligne du rationalisme, dont plusieurs représentants notables furent Teodoro de Anasagasti, de Bermeo, auteur d'importants édifices à Madrid, et Secundino Zuazo, de Bilbao, qui construisit également hors du Pays Basque et à qui l'on doit à Bilbao l'Édifice de la Poste. Dans un style similaire, on retrouve le Real Club Náutico de San Sebastián, de 1939, de José Manuel Aizpurúa et Joaquín Labayen.

Sculpture et peinture

Avant le milieu du XIXe siècle, la sculpture basque, peu prolifique, ne permet pas de tracer une évolution continue et il n'y eut pas non plus au Pays Basque d'auteurs significatifs en termes de qualité d'œuvre ou représentatifs dans l'évolution culturelle. Cette situation commença à changer dans les dernières décennies du siècle, lorsque le Pays Basque, et en particulier Bilbao et ses alentours, prit la tête de la réforme industrielle. Certains auteurs isolés se font déjà remarquer. Rappelons Nemesio Mogrobejo (1875-1910) et Paco Durrio (1868-1940), chez qui l'influence française est perceptible, et Quintín de la Torre (1877-1966).

Un phénomène similaire se produisit dans la peinture. Il y eut quelques auteurs basques antérieurs intéressants, mais ce n'est que dans les deux dernières décennies du XIXe qu'on peut réellement situer la naissance de la peinture moderne basque. Engendrée par le contexte historique de l'industrialisation, elle

connecta rapidement avec les nouvelles tendances qui s'imposaient en Europe.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas ou Juan de Barroeta privilégièrent les thèmes de mœurs, historicistes et réalistes, en vogue au milieu du XIXe. Mais les deux premiers grands artistes de la peinture basque furent Adolfo Guiard et le basque-asturien Darío de Regoyos, qui incorporèrent les couleurs claires et lumineuses des impressionnistes. Tous deux introduisirent aussi des thématiques locales, en rapport avec le monde rural ou avec la modernité urbaine. Anselmo Guinea ou Francisco de Iturrino représentèrent quant à eux un réalisme plus vigoureux.

Au fil des décennies, le nombre de peintres basques ne cessa de croître, certains d'entre eux avec un rôle important dans l'évolution picturale espagnole. Ignacio Zuloaga (1870-1945), d'Eibar, est le plus célèbre. Dans le climat culturel de la Génération du 98, il contribua à peindre une Espagne douloureuse, à travers des tableaux réalistes au trait vigoureux et aux couleurs sombres. Manuel Losada peignit le monde urbain du Bilbao historique, avec des tableaux d'évocation impressionniste et des recreations romantiques et idéalisées. Pablo de Uranga, d'Alava, Ricardo Baroja ou Ángel Larroque développèrent leurs propres styles, avec des paysages, des contrastes et des images de types divers, parfois locaux. Juan Echevarría serait le portraitiste des hommes de la Génération du 98.

Cette évolution culturelle transparaîtrait aussi au niveau des institutions, avec la création de l'Association des Artistes Basques pour «encourager le développement des Beaux Arts», la promotion d'expositions, parfois internationales, et la fondation des premiers musées conçus comme tels.

Progressivement, la Génération du 98 fut suivie ou accompagnée d'une évolution picturale qui mit en évidence un localisme aux traits ethniques, parfois avec des recours stylistiques associés à l'évolution européenne. Une nouvelle iconographie picturale prit forme, avec des teintes folkloriques, tantôt naïves, tantôt épiques ou mystiques, reproduisant un monde rural idéalisé : Salaverría, Kaperotxi ou Martiarena, Zubiaurre, Tellaeche, Arrúe ou Gustavo de Maeztu... Sans sortir de ces moules, Aurelio Arteta aurait une préférence pour le paysage urbain et le prolétariat, en créant des archétypes de classe, aux teintes cubistes.

Le réalisme *localiste*, l'idéalisation du paysage basque, des paysans et des pêcheurs, ou le *typisme*, caractérisèrent le profil d'un nombre croissant de peintres, qui incorporaient parfois des styles d'avant-garde. L'évolution des expériences artistiques, parfois en contact avec les courants européens et avec beaucoup d'autres auteurs formés à Madrid, fut interrompue par la guerre civile.

Littérature en espagnol

Les tensions politiques se firent sentir chez les écrivains basques de la fin du XVIIIe et du début du XIXe. La polémique sur les particularités basques donna lieu à des réponses en faveur des *fueros* d'envergure historique. Leur qualité scientifique n'était guère élevée, car elles recouraient à une bonne partie des mythes traditionnels qui les glorifiaient, mais elles forgèrent une attitude et un bagage intellectuel qui auraient des séquelles postérieures. Malgré cette base mythique, les versions historiques d'Iturriza et les descriptions de Juan Antonio Zamácola sur la vie politique de leur époque ou les argumentations juridiques de Pedro Novia de Salcedo ne manquent pas d'intérêt.

Les écrivains basques du XIXe qui écrivirent en espagnol, évoluèrent dans les courants littéraires dominants. Ainsi, le romantisme joua un rôle important dans la formation d'une image des Basques qui les identifiait à une sorte d'authenticité naturelle, et qu'on peut trouver dans la littérature espagnole et chez des écrivains français. Cet aspect fut influencé par les descriptions des voyageurs romantiques. Bien qu'il y ait peu d'auteurs importants parmi les écrivains basques du romantisme, citons cependant dans le genre du roman historique l'œuvre du Navarrais Francisco Navarro Villoslada. Son œuvre *Amaya o los vascos en el siglo VIII* en est une bonne illustration, ainsi que *Jaun Zuria* ou *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana ou *La heredera de Almazán*, écrite par José María de Andueza, de Vitoria. Antonio de Trueba, de Biscaye, avec ses contes et ses chants en vers où abondent les idéalisations romantiques, devint extraordinairement populaire à cette époque. Le précurseur de tous ces écrivains, et le créateur des grands mythes basques (comme celui d'Aitor et Amagoya, patriarches des Basques), fut le Souletin Augustin Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète. Il publia presque toutes ses œuvres en français mais écrivit de nombreux articles en basque et tenta même de publier le premier hebdomadaire dans cette langue, *Uscal-Herrico Gaset* (1848). On relève aussi ses travaux comme grammairien, lexicographe et folkloriste. Il eut une influence décisive sur la considération unitaire d'Euskal Herria (qui se reflète dans sa devise *Zazpiak-bat*, 'les sept [provinces] font une').

À la fin du XIXe siècle et à l'instar de ce qui se passe dans d'autres domaines culturels, une remarquable revitalisation littéraire surgit en même temps que la modernisation économique. À partir de là, il devient possible de tracer une évolution sans interruptions temporelles, avec une continuité, une diversité d'auteurs et plusieurs écrivains intéressants.

Dans la Génération du 98, la présence d'auteurs basques fut nourrie et brillante, représentée par Unamuno,

Baroja et Maeztu. Miguel de Unamuno, de Bilbao, figure en première ligne de la littérature universelle, en tant que philosophe, auteurs d'essais et de romans, dramaturge ou poète. Recteur de l'Université de Salamanque, il fut l'un des principaux représentants de cette génération, avec ses visions du «problème espagnol», ses réflexions éthiques, ses expériences personnelles et ses positions politiques. Son livre *Paix dans la guerre* décrit la dernière guerre carliste, qu'il vécut enfant. *Abel Sánchez, La tante Tula, L'agonie du christianisme...* sont d'authentiques chefs-d'œuvre de la littérature espagnole.

On ne peut manquer de mentionner la relation conflictuelle d'Unamuno avec l'euskera. Après quelques tentatives de jeunesse d'écrire dans cette langue, qui n'était pas sa langue maternelle, il défendit une théorie pseudo-scientifique sur l'évolution du langage humain qui viendrait justifier la supériorité de l'espagnol sur le basque, dont il considérait l'extinction non seulement comme imminente, mais souhaitable.

Pío Baroja, de Guipúzcoa, fut le grand romancier de la Génération du 98. Une partie de son œuvre prolifique construit des personnages et des scènes basques – *Zalacaïn l'Aventurier, La casa de Aizgorri, Las inquietudes de Shanti Andia...* –, où il se rebelle contre les idées préconçues, avec un style vital et des positions qui ont été identifiés à une sorte d'anarchisme ingénu, dans des récits qui ont gardé toute leur vigueur créative.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fut journaliste, essayiste et idéologue. Depuis le pessimisme de *Hacia otra España* jusqu'au nationalisme espagnoliste radical de *Defensa de la Hispanidad*, son œuvre trace une critique très dure de la vie espagnole.

De la Génération du 98 furent aussi Francisco Grandmontagne ou José María Salaverría, avec des essais, des collaborations journalistiques et quelques romans intéressants.

Au crépuscule du XIXe siècle et début du XXe, nous découvrons au Pays Basque un genre caractéristique. Répondant à des préoccupations sociales, il recréait les situations critiques des ouvriers de la première industrialisation ou réclamait des changements de type socialiste. Certains articles d'Unamuno allaient dans ce sens et furent développés par Tomás Meabe, fondateur des Jeunesses Socialistes et écrivain, ou Luis Araquistáin, journaliste et auteur de romans et de livres de voyages, ainsi que fondateur de la revue socialiste *Leviatán*. Relevons aussi le réalisme social de Julián Zugazagoitia, qui nous offre plusieurs des meilleurs récits du Bilbao de l'industrialisation, qui fit aussi l'objet d'un portrait littéraire par Blasco Ibáñez dans son roman *L'intrus*.

On désigne habituellement sous le nom de «Génération de 14» le *novecentismo* que cultivèrent des auteurs à cheval entre la Génération du 98 et la Génération de 27. Associé aux avant-gardes littéraires

du début du XXe siècle, il se caractérisa politiquement au Pays Basque par son inclination pour le nationalisme espagnol et fut représenté par Sánchez Mazas, Ramón de Basterra, Murlane Michelena, Aranaz Castellanos... qui transmettent des images du paysage basque, des portraits de mœurs, diverses situations et circonstances.

Nous trouvons aussi des auteurs basques proches de la génération de 27, qui s'efforcent d'évoluer entre l'émotion et l'intellect ou la conception traditionnelle et la rénovation, en espagnol comme en basque, et dont la littérature s'incorpora à la séquence des courants littéraires en vogue. En espagnol, citons le poète Juan Larrea, le romancier Juan Antonio de Zunzunegui ou les premières œuvres de Gabriel Celaya.

Littérature en langue basque

Dès la fin du XVIIIe siècle, on peut déjà citer plusieurs auteurs qui écrivaient en basque : Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro ou Aguirre de Asteasu, dont les œuvres avaient souvent pour thème la défense de cette langue. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, qui ne fut publiée qu'en 1881, quatre-vingt-ans après avoir été écrite, est une œuvre de militance politique et linguistique et un précédent dans le roman en basque. Les auteurs de la période introduisaient parfois le basque dans un monde qui ne se limitait pas au religieux, mais les grands recueils de sermons, destinés à appuyer le travail pastoral des ecclésiastiques basques, dominant, autant en quantité qu'en qualité.

Au début du XIXe, le nombre d'écrivains en basque augmentait, dont certains très intéressants. C'est le cas par exemple de Juan Ignacio de Iztueta, premier historien en basque, qui en plus de son catalogue du folklore basque, et en particulier de ses danses, écrivit des poèmes de thématiques diverses ; on doit à Francisco Ignacio de Lardizábal, prêtre également, un résumé d'histoire sacré et une *Grammaire Basque* qui fut utilisée au XIXe siècle dans les écoles. Citons également Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga ou Juan Mateo Zavala.

Il ne faut pas oublier non plus dans la consolidation de la langue basque comme véhicule littéraire, les études linguistiques. Parmi celles-ci, les travaux de Louis-Lucien Bonaparte, dont la classification des dialectes basques continue d'être utilisée dans les grandes lignes. Il fut par ailleurs mécène de la littérature en basque et finança des traductions dans des dialectes de cette langue. Avec lui collaborèrent, entre autres, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte ou Emmanuel Intxauspe.

À partir du XIXe siècle, on peut suivre l'histoire du bertsolarisme, un discours improvisé et chanté de manière spontanée, tout en étant sujet à des rimes et à

une métrique. Deux exemples de cette pratique, dont il nous reste des références écrites, sont les *kopla zarrak*, vers populaires chantés en rondes lors de célébrations (Noël, Nouvel An, Santa Agueda, la Saint Jean ...), et les *bertso-paperak*, des vers sur des feuilles volantes dont certains datent au moins du XVIIIe. Comme *bertsolaris* très populaires, on remarque Fernando Amezketarra, Iztueta, cité précédemment, Xenpelar et Bilintx, ainsi que Pello Errota et Pedro Mari Otaño.

Avec des caractéristiques différentes, mais à encadrer cependant dans cette littérature orale aux échos populaires, on remarque la figure d'Iparraguirre, d'abord traditionaliste, puis libéral, dont la renommée fut immense. Son interprétation du *Gernikako arbola* (*arbre de Guernica*), un chant aux *fueros* et à la liberté, rassembla à plusieurs occasions des milliers de personnes.

Une nouvelle phase, d'expansion et de diversification, commença dans la littérature basque après la dernière guerre carliste, qui affecta aussi celle écrite en basque. De ce point de vue, on peut parler de renaissance littéraire, dont le commencement se situe vers 1879, lors de la célébration à Elizondo (Navarre) des Jeux Floraux –les premiers rassemblements de ce type avaient eu lieu à Urrugne (Labourd), en 1851, sous le parrainage d'Antoine de Abbadie–, auxquels se rendirent des poètes de tout le Pays Basque. Contrairement à des traditions antérieures, où des thématiques plus aimables avaient proliféré en poésie, on assista à ce moment à une réaction expresse contre la perte des *fueros*, le recul de la langue basque ou l'effondrement des modes de vie traditionnels, clairement représentée par la poésie gagnante, «*Ama euskeriari azken agurrak*» («Derniers adieux à la mère euskera»), de Felipe Arrese Beitia. En 1879 aussi fut fondée la revue *Euskal-Eria*, porte-parole de cette renaissance littéraire.

Arrese, Marcelino Soroa, considéré comme l'initiateur du théâtre basque, avec sa zarzuela bilingue *Iriyarena* (1876) et diverses œuvres abondamment représentées, Ramón Artola... furent quelques-uns des auteurs de la littérature en langue basque, qui cessait d'être une activité sporadique et isolée pour acquérir continuité et consistance chronologique. Par ailleurs, la littérature en basque, autrefois véhicule de la religiosité et souvent écrite par des religieux la plupart du temps d'origine rurale et qui s'adressait à ce secteur social, se laïcisa. La thématique religieuse perdit peu à peu de l'importance et tendit à disparaître.

Elle céda le pas à l'exaltation des *fueros* et du monde traditionnel, avec lequel on identifiait l'euskera, qui souffrait les conséquences de l'industrialisation. Mais par ailleurs, l'apparition du nationalisme basque revitalisa la langue basque, en considérant son usage

indispensable à tous les niveaux, et en littérature bien sûr, une fois que la nouvelle doctrine comprit que la langue basque était l'un des principaux signes d'identité des Basques. Dans cette logique, on verrait se multiplier les thématiques d'évocation politique, pédagogie idéologique et nostalgie du monde traditionnel et rural. De plus, l'euskera restait ainsi associé à un secteur politique concret, de tendance nationaliste.

De ce point de vue, le rôle joué par Sabino Arana s'avère fondamental, même si ses publications furent de caractère politique et sans prétentions littéraires, et écrites en plus pour la plupart en espagnol. En premier lieu, à cause de l'importance politique qu'il donna à l'euskera ; et aussi à cause de ses travaux sur cette langue, à laquelle il appliqua un concept de «pureté» en essayant de remplacer des mots d'origine latine –même pour deux déjà bien implantés dans la langue – par d'autres parfois inventés à partir de considérations étymologiques sans base scientifique.

Mais tous les promoteurs de la langue basque n'étaient pas nationalistes. Julio Urquijo Ibarra fonda la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, qui fut publiée à Paris en 1907 et à San Sebastián à partir de 1914. La revue se transforma en véhicule d'expression de la Société des Études Basques, lorsqu'elle fut créée en 1918. L'année suivante, le roi Alphonse XIII officialisa la création de l'Académie Royale de la Langue Basque, Euskaltzaindia, dont le premier président fut Resurrección María de Azkue, qui réalisa un extraordinaire travail de catalogage du folklore basque et de son lexique et travailla pour l'unification du basque littéraire.

Toribio Alzaga, José Artola et Valeriano Mocoroba participèrent à cette renaissance littéraire avec des œuvres de théâtre. Les romans de Domingo Aguirre, Kresala et Garoa, narrent les coutumes des marins et des paysans. Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigea quant à lui la section en langue basque du journal *Euzkadi*, avec des récits d'une grande popularité.

Le travail de Manuel Lekuona dans les domaines de l'éducation et du catalogage, en particulier dans celui de la littérature orale, eut une grande importance. Domaine qu'il partagea aussi avec José de Ariztimuño, Aitzol, poète très populaire qui encouragea des concours littéraires et la célébration du Jour de la langue basque (1927) et du Jour de la poésie basque (1930).

Au plus haut niveau de la littérature basque en euskera de la première moitié du XXe siècle se trouve José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particulier dans son œuvre *Biotz-begietan*, avec une poésie postsymboliste, de style intimiste et une thématique spirituelle et patriotique. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre autres œuvres, *Bide*

barrijak et *Arrats beran*—, contribua aussi, avec Lizardi, à la modernisation de la littérature en langue basque en l'associant aux canons littéraires de l'environnement européen, avec des influences du modernisme français ou de García Lorca. L'œuvre de Nicolás Ormaetxea, *Orixé*, fut très variée, avec une narrative d'orientation classique et à vocation religieuse, en plus de ses traductions et de ses poèmes.

La culture, de la dictature franquiste à la démocratie

La guerre civile interrompit brusquement le développement culturel au Pays Basque. Les destructions de la guerre, l'exil d'une partie des artistes et intellectuels, la répression – certains des auteurs cités précédemment furent fusillés : Zugazagoitia, Aitzol et Lauaxeta – et les pénuries de la guerre eurent des répercussions sur l'appauvrissement culturel. Le régime franquiste imposa par ailleurs des conceptions monolithiques, associées à la philosophie phalangiste et nationale-catholique, à l'autoritarisme dictatorial et à un nationalisme *espannolist* à vocation d'empire. Toute expression qui ne cadrerait pas avec cette image étroite et agressive fut interdite et même poursuivie. Le *basquisme* était considéré avec méfiance, comme une rupture de l'Espagne uniforme que le régime voulait imposer. Il en fut de même avec les expressions identifiables avec le libéralisme et la gauche.

La paralysie culturelle fut particulièrement intense durant les années quarante, années de répression active, de détérioration économique et d'isolement autarcique. Les choses commencèrent à bouger dans la décennie suivante, avec un renouveau culturel qui ne cadrerait pas avec les lignes tracées par le franquisme et était en marge du régime, ou même contre. Ces expressions, d'abord isolées, prirent peu à peu de la consistance dans les années soixante et au crépuscule de la dictature, durant les années du *desarrollismo*. Le nouveau boom économique et démographique s'accompagna d'une renaissance vigoureuse des manifestations culturelles, parfois associées à des positions idéologiques antifranquistes, sous forme d'expressions culturelles étrangères au régime.

Cette récupération, à laquelle le Pays Basque participait déjà pleinement à travers les courants artistiques d'avant-garde, fut l'antichambre du développement culturel d'Euskadi durant la transition et les décennies qui suivirent. On peut identifier dans tous les domaines la formation de solides canaux culturels, avec la présence de groupes constants d'artistes ou d'intellectuels, d'une continuité créative, d'auteurs majeurs et de la participation aux principaux courants contemporains. Le Pays Basque se doterait aussi d'institutions éducatives d'envergure, bien représentées par la création de l'Université du Pays Basque. L'art se convertirait en un symbole de prestige

et parviendrait à être considéré comme un élément dynamisant de l'économie et de la société.

La paralysie de l'après-guerre se manifeste dans l'architecture. Le rationalisme représenté dans les années trente par le GATEPAC (Groupe d'Architectes et de Techniciens Espagnols Pour une Architecture Contemporaine), avec la présence des Basques Labayen, Aguinaga, Vallejo ou Aizpurúa, se vit tronqué par la guerre, même si certaines réminiscences rationalistes persistèrent, comme celles que nous trouvons par exemple dans le Sanctuaire de Santa Mariana ou dans les halles de Portugalete. Mais fondamentalement, le rationalisme était rejeté par le régime, qui prônait un «style national» qui se voulait néoclassique et reflet du nouvel ordre symbolique. Les édifices urbains de cette période sont nettement géométriques. Dans les années cinquante commença par ailleurs la construction de logements destinés à accueillir la nouvelle population qui participerait au boom industriel. Ce phénomène atteindra sa plus haute expression dans la décennie suivante, pendant les années du *desarrollismo*, avec des constructions dénuées de toute préoccupation esthétique et parfois même des équipements urbains indispensables. Ces immeubles font encore partie de la physionomie d'une bonne partie des villes et agglomérations du Pays Basque, rompue seulement de temps à autre par quelque édification ayant un tant soit peu de mérite architectural.

Dans les années cinquante toutefois, des changements commençaient à se produire dans le domaine de l'architecture. Leur meilleur symbole fut la construction de la basilique d'Aránzazu, une édification singulière et œuvre particulièrement marquante des architectes Javier Sáenz de Oiza et Luis Laorga, à laquelle collaborèrent aussi plusieurs sculpteurs comme Chillida, Oteiza ou Basterretxea. Nous retrouvons aussi cette soif de rénovation dans l'église de la Coronación, de Fisac, et dans celle de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes et Javier de Carvajal, toutes deux dans la ville de Vitoria.

Dans les années soixante, cette rénovation prenait corps avec une génération d'architectes qui cherchaient à introduire des critères modernes et contemporains. Elle se composait, entre autres, de Luis Peña Ganchegui – avec Chillida, auteur du *Peigne du Vent*, à San Sebastián –, Fullaondo ou José Luis Iñiguez de Onzoño.

L'un des phénomènes culturels majeurs des années cinquante fut l'apparition de la sculpture, un art à peine cultivé au Pays Basque, à l'exception de quelques individualités mentionnées à la fin du XIXe et début du XXe. La sculpture basque moderne se dota rapidement d'une empreinte propre, dans laquelle s'entrecroisaient des formes traditionnelles et des expressions d'avant-garde, parfois dans une intention expresse de développer une identité culturelle basque et avec des

artistes prééminents à l'échelle internationale. Parmi ces auteurs représentatifs, nous retrouvons Jorge Oteiza, avec ses thèses défendant la culture populaire basque et son identité, et des œuvres d'une grande personnalité, tournant autour du vide ; Eduardo Chillida développa l'abstraction à travers l'analyse des formes et des matériaux ; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu ou José Manuel Alberdi complètent le groupe d'artistes qui dès ce moment revitalisèrent la sculpture basque.

La guerre civile eut des effets dramatiques sur l'évolution de la peinture basque. Les conceptions du régime allaient de front avec les idées esthétiques des années antérieures. Dans les années quarante, avec la formation de diverses associations – le Grupo del Suizo, par exemple –, certains auteurs cherchèrent à sortir des ornières tracées par le régime. Le processus fut long car la peinture basque prenait un nouveau départ qui ne suivait pas l'évolution des auteurs d'avant-guerre. Dans la décennie suivante, le nombre de peintres déjà important – dont certains remarquables, comme Agustín Ibarrola, qui participèrent aussi à la basilique de Aránzazu – donna naissance à une peinture très riche, où se retrouvaient des tendances très distinctes, depuis le réalisme social jusqu'à l'abstraction, le conceptualisme, la figuration, etc.

En littérature aussi, la guerre signifia une coupure nette, aussi bien pour celle écrite en espagnole que celle en basque. Après le désert littéraire de l'après-guerre, dans les années cinquante et soixante, quelques écrivains exprimèrent les nouvelles préoccupations intellectuelles. Rappelons Ignacio Aldecoa, de Vitoria, mort jeune, en 1969, à l'âge de 44 ans, avec des œuvres poétiques, des romans et des récits brefs de grande qualité et de tendance néoréaliste. Luis Martín-Santos, qui introduisit des perspectives narratives d'avant-garde mourut aussi prématurément, à l'âge de 39 ans ; son *Tiempo de silencio* constitue l'un des principaux romans de la période. Rappelons aussi l'œuvre de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, qui aborda le thème de l'exil des enfants pendant la guerre, dont l'écho fut énorme. Ramiro Pinilla commença à cette époque son activité littéraire.

Dans le domaine de la poésie en espagnol, deux auteurs en particulier se firent un nom : Blas de Otero, qui s'acharna à exprimer l'angoisse spirituelle et la société désolée de la dictature, et Gabriel Celaya, avec une œuvre qui constitue un grand témoignage social.

Après la coupure de la guerre, la littérature en basque resta limitée à la nostalgie du temps passé, à un moment où l'expression de cette langue, associée au nationalisme, était réprimée. Elle tarda à se rendre compte de l'évolution rapide qui se produisait au Pays Basque et vers la fin des années cinquante et durant les années soixante, commença sa rénovation. La littérature en basque s'institutionnalisait comme une

activité autonome au sein de la vie culturelle basque. La publication de *Harri eta Herri* par Gabriel Aresti, en 1964, symbolisa cette rupture. Il construisait un nouveau langage poétique, aux racines populaires et proposait le développement d'une poésie sociale et l'incorporation aux courants littéraires de l'époque. Des changements survenaient aussi à ce moment, qui répercuteraient sur cette littérature : le mouvement des *ikastolas* (écoles en basque) ou l'unification du basque, contribueraient à la modernisation de la littérature en basque. José Luis Álvarez Enparanza, *Txillardegi*, ou Ramón Saizarbitoria, avec Aresti, personnifièrent ces changements dans le domaine du roman en basque.

Durant la transition et la période démocratique, la culture basque a fait l'objet d'une maturation et d'une modernisation créative considérables. Elle s'est consolidée en tant que telle, en se dotant d'une diversité croissante et, tout en conservant ses particularités, a adopté des traits similaires à ceux du contexte intellectuel.

La modernisation culturelle s'est traduite par une période de prospérité intellectuelle et artistique sans précédents, sans oublier qu'elle correspond à une société de dimensions modestes, plongée dans un climat de globalisation où priment les notes supranationales et qui n'a pas échappé aux problèmes idéologiques qui ont affecté la société basque durant ces décennies.

Mais cette période est, avant tout, une période de progrès culturel, qu'on peut percevoir dans l'existence de grands groupes de peintres ou de sculpteurs, dont la longue liste est impossible à énumérer ici, avec une grande diversité de styles, une grande notoriété et des infrastructures propres.

Dans ce climat de pléthore culturelle, on remarque aussi la nouvelle place occupée par les réalisations architecturales, converties en symboles de la modernisation du Pays Basque. Son meilleur symptôme est le dénommé «effet Guggenheim», l'amélioration spectaculaire de l'image urbaine de Bilbao suite à la construction du musée du même nom, œuvre de Frank Gehry et l'une des premières références mondiales d'une nouvelle architecture. Des constructions comme le Palais des Congrès Kursaal, à San Sebastián, la revitalisation urbaine de Vitoria, la reconstruction du paysage du Nerviñ, auparavant industriel, constituent d'autres exemples de la modernisation urbaine expérimentée par la société postindustrielle.

On relève aussi l'essor de la littérature, en basque comme en espagnol. Toutes deux sont représentées par un grand nombre d'auteurs, certains de première ligne, un phénomène qui se reflète dans l'obtention du Prix National de Littérature par Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) et Kirmen Uribe (2009), écrivains en basque, de même que Mariasun Landa (Prix National de Littérature pour Enfants et Jeunes, 2003) et Anjel

Lertxundi (Prix National d'Essai, 2010). Ramiro Pinilla, qui écrit en espagnol, a reçu le Prix National de Littérature en 2005. Les littératures écrites dans l'une ou l'autre langue ont suivi des chemins différents, à cause des différentes circonstances dans lesquelles elles évoluent – marché local réduit, face à l'insertion totale de la littérature espagnole ; apparition récente en tant que réalité culturelle consolidée, face à l'évolution traditionnelle de la littérature en espagnol ... –, mais toutes deux ont participé aux tendances littéraires contemporaines. Dans les années quatre-vingt aussi, on voit peu à peu reculer la politisation caractéristique de la transition, plus importante dans la littérature en basque mais présente aussi dans celle en espagnol.

Le développement culturel n'est pas resté circonscrit aux activités qui le représentent traditionnellement. L'essor intellectuel touche aussi les progrès strictement scientifiques et humanistes. Les recherches abordent différents domaines, avec des contributions majeures dans diverses spécialités.

Si on se limite strictement à ce qui est habituellement considéré comme création artistique, il faut aussi signaler le cinéma, avec des productions propres qui ont parfois développé des problématiques locales et avec la participation habituelle de professionnels basques dans diverses cinématographies. Ou, à un autre niveau, celui de la musique, avec des chanteurs et des groupes utilisant l'espagnol et le développement de la musique en basque, avec des caractéristiques propres, des auteurs de prestige, des audiences importantes et des formes d'expression parfois d'avant-garde.

Les raisons qui ont permis la modernisation culturelle expérimentée par le Pays Basque durant les trois dernières décennies sont de divers types. Certaines de caractère général : rupture du corset intellectuel de la dictature, consolidation de la société de masses, accès généralisé à l'éducation, formation d'une société postindustrielle, progrès liés au bien-être ou, récemment, les nouvelles technologies et la popularisation de leur utilisation. D'autres sont plus spécifiques, comme la nouvelle attitude du public envers la culture, que les instances politiques ont commencé à considérer comme une priorité. Au Pays Basque, ce changement a coïncidé avec la construction de l'autogouvernement autonome, qui a mis en œuvre une politique active d'appui aux initiatives culturelles, avec la promotion de nouvelles infrastructures et ressources, en particulier aux initiatives développées en basque ou considérées comme représentatives de traits spécifiques.

Certaines carences historiques graves ont par ailleurs été résolues. L'initiative la plus significative a été la fondation de l'Université du Pays Basque–Euskal Herriko Unibertsitatea, qui offre des carrières traditionnelles au Pays Basque – études d'ingénieur, nautisme, commerce–

et a développé une large gamme de nouvelles spécialités, avec un soutien à la langue basque jamais égalé jusqu'alors.

Dans l'ensemble, la culture du Pays Basque bénéficie aujourd'hui du prestige qui revient à des activités consolidées, propres à une société avec de hauts indices de développement. La culture constitue une réalité pleine de vigueur, dans laquelle un nombre d'artistes, intellectuels et chercheurs supérieur à n'importe quelle période antérieure, participe pleinement à une grande diversité d'activités créatives. Son énorme richesse la convertit en l'une des réalités les plus florissantes et porteuses d'espoir de la société basque.

Les activités productives

On peut supposer, avec un certain fondement, que l'économie basque de la fin de la préhistoire était de caractère pastoral, probablement basée sur un élevage de transhumance, qui alternait selon les saisons entre les terres hautes du sud et les vallées du nord.

Avec l'arrivée des Romains, différentes évolutions économiques se produisirent. La romanisation du versant méridional fut très accusée, avec des exploitations agricoles spécialisées en céréales. Au nord – les actuelles provinces côtières – la tradition pastorale continuait, ainsi que l'exploitation des forêts, même si quelques enclaves – gisements miniers ou établissement maritimes pour accueillir la navigation – recevraient aussi l'impact de l'économie romaine.

Lorsque les documents médiévaux permirent de tracer un cadre plus précis de l'économie basque, les activités agricoles s'étaient déjà généralisées, sans abandonner l'activité pastorale. Il est possible qu'au Haut Moyen Âge, les champs fussent occupés dans la zone cantabrique par les cultures agraires et que cette occupation se soit réalisée à partir de petits hameaux ou de fermes éparpillées.

À la fin de cette période, un changement décisif se produisit avec le démarrage de l'exploitation du minerai de fer et son travail dans les forges. Ce changement apparut dans ce qui est aujourd'hui Alava avant le XI^e siècle. Les territoires de Biscaye et de Guipúzcoa, encore écartés du principal circuit marchand – le trafic est-ouest représenté par le Chemin de Compostelle –, restaient attachés à une économie agricole et d'élevage, dans laquelle les cultures n'auraient qu'une importance balbutiante.

Durant le Bas Moyen Âge, à partir du XIII^e, des nouveautés économiques transcendantes se produisirent. Le travail du fer se généralisa, s'étendant à travers la Biscaye et Guipúzcoa. De plus, les ports

basques commencèrent à accueillir le nouveau trafic commercial qui s'établissait entre la Castille et le nord de l'Europe, dont la base était l'exportation de la laine castillane. Dans certains ports de Guipúzcoa, un circuit commercial similaire s'établit avec la laine de la Navarre.

Ces nouveautés économiques, qui s'imposèrent malgré la crise sociale de l'époque, eurent des répercussions très importantes. L'économie basque atteignit un degré de complexité inhabituel à une époque tournée de manière exhaustive vers l'agriculture. Celle-ci restait bien sûr, et de loin, l'activité la plus importante du Pays Basque, mais les forges et le commerce se développèrent considérablement et au début de l'Âge Moderne, les activités industrielles et le commerce occupaient une place notoire, inhabituelle à cette époque. De ces activités dépendait l'équilibre économique, grâce aux exportations de fer élaboré, et les bénéfices obtenus du trafic commercial permettaient de se procurer les ressources nécessaires à l'achat de diverses denrées. Pour la Biscaye et Guipúzcoa, cette importation était indispensable même dans les années d'excellentes récoltes, car leur agriculture, considérée pauvre à cause de l'absence de blé et de vigne, était déficitaire – ce qui n'était pas le cas du versant méditerranéen. Malgré tout, le Pays Basque présentait une densité démographique relativement élevée.

La pêche était une activité pratiquée depuis des temps reculés, mais qui se consolida définitivement au Moyen Âge. On distinguait deux types de pêche : l'une, près du littoral, quotidienne, à base de daurade, congre et colin ; une autre, sporadique, mais qui prendrait une énorme importance, était la chasse à la baleine, qui à cette époque peuplait le littoral basque (de nombreuses localités côtières incorporent l'image du cétacé dans leurs armoiries : Fontarabie, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etc.). Lorsque les routes empruntées par les baleines s'éloignèrent du littoral basque, les pêcheurs durent partir en haute mer pour les poursuivre. Ces voyages furent sans doute à l'origine de la pêche dans des contrées très reculées, comme Terre-Neuve, où au début de l'Âge Moderne les pêcheurs basques capturaient aussi la morue et établissaient des usines.

L'économie basque de l'Âge Moderne expérimenta une évolution remarquable, en maintenant toutefois les grandes lignes de la fin du Moyen Âge. En premier lieu, les exportations de biens et de services jouaient un rôle fondamental dans l'équilibre économique. L'agriculture était quant à elle relativement faible. Il faut aussi citer les contrastes, qui sont d'autant plus accusés si on tient compte des dimensions réduites du territoire basque : différences entre la partie cantabrique et la méridionale, avec une activité industrielle supérieure dans la première et une agriculture habituellement

excédentaire au sud ; contrastes entre les zones rurales et celles qui se lancèrent dans les activités marchandes, qui prirent rapidement un caractère bourgeois. Ville et campagne suivaient leurs propres dynamiques, chacune avec ses valeurs spécifiques : celles d'une société agraire hiérarchisée en fonction de la propriété de la terre et celles d'un monde urbain vivant au rythme des affaires.

Ces deux mondes étaient différents mais pas complètement séparés. Beaucoup de paysans arrondissaient leurs revenus issus des activités agricoles et de l'élevage avec des travaux associés au fer : extraction du minerai, transport, forge ou obtention du charbon végétal. En même temps, une partie des personnes occupées aux travaux agricoles vivaient dans des zones urbaines.

Depuis le Moyen Âge, la ferme était une institution caractéristique du paysage rural du versant cantabrique et elle le resterait durant les siècles suivants, jusqu'à nos jours. La ferme est une unité d'exploitation et de cohabitation familiale qui travaille les terres, en propriété ou en location. Toutes les propriétés rattachées à la ferme ne se trouvent pas toujours autour de l'édifice et sont parfois disséminées aux alentours.

La ferme est habituellement isolée, écartée du noyau urbain et des autres fermes ; parfois seulement, elles peuvent former à plusieurs un quartier ou un hameau. Ces exploitations isolées naquirent probablement au Moyen Âge, lorsque de nouvelles terres, jadis consacrées aux pâturages ou aux forêts, furent mises en culture, loin des villages et d'accès difficile à cause du relief.

Une part importante des bases productives de la ferme reposait sur les biens communaux, qui fournissaient les pâturages ou le bois. Jusqu'au XVIII^e siècle au moins, les fermes bénéficièrent de la *communauté forale de pâturages*, qui leur permettait de laisser leur bétail paître librement dans les prairies voisines.

En même temps que les petits villages, la ferme fut fondamentale dans l'agriculture du versant cantabrique. À l'inverse, les paysans du sud vivaient regroupés en villages ou noyaux urbains, depuis lesquels ils se déplaçaient vers leurs propriétés, formées de parcelles plus grandes que dans le nord.

Une réalité productive caractéristique du Pays Basque à l'Âge Moderne fut la forge, dont l'importance économique, sociale et même symbolique fut particulière, car à l'époque on identifia les Basques avec les produits du fer, aussi bien en Espagne que dans une partie de l'Europe. Il suffit de rappeler qu'à la fin du XV^e siècle et début du XVI^e, les Anglais donnaient le nom de *bilboes* à un certain type d'épées et de chaînes fabriquées en fer, par identification avec leur lieu principal d'origine, qui était Bilbao. Shakespeare utilisa le nom dans ce sens. Les forges étaient nées au Moyen Âge et atteignirent

un moment de splendeur au milieu du XVI^e siècle : on en comptait alors trois cents, sans doute le plus grand nombre qu'il y ait jamais eu au Pays Basque.

Dans les forges, le minerai brut était transformé en fer élaboré. Depuis leurs origines médiévales, elles connurent des améliorations techniques successives, mais celles de l'Âge Moderne s'ajustaient généralement au modèle suivant : bas-fourneaux et nombre réduit d'ouvriers. Le nombre de forgerons qui travaillaient directement à la transformation du fer dans une forge ne dépassait habituellement pas douze, la forge étant par conséquent une petite unité de production ; elles étaient situées sur les rives des fleuves, la force hydraulique servant à activer les soufflets et les martinets, principaux outils utilisés pour ce travail.

Dans les forges, on brûlait le minerai mélangé à du charbon végétal. Pour assurer la combustion, les soufflets insufflaient de l'air. De cette opération sortait le «lingot», une masse de fer fondue dont les impuretés étaient éliminées à coup de martinet. Le fer ainsi élaboré pouvait déjà être travaillé pour produire des outils agricoles, des armes, des clous, des ancrs et des articles destinés à la construction navale, etc. Ces opérations étaient réalisées dans la propre forge ou dans d'autres installations. Dans l'ensemble, le travail du forgeron était spécialisé. Les forges faisaient partie du paysage des fleuves et marquèrent de leur empreinte particulière les vallées fluviales où leurs installations se concentrèrent tout spécialement.

Les petits gisements miniers disséminés à travers le Pays permirent la prolifération des forges : Monts d'Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) ou Udala (Mondragón), et aussi ceux d'Alava, Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro et la Vallée de Zuia. Mais ces gisements avaient une faible teneur en minerai et de basse qualité. C'est pourquoi les mines de Somorrostro, en Biscaye, proches de l'estuaire du Nervión, se convertiraient en la principale source de fer brut pour l'ensemble des forges basques. Le minerai était transporté depuis la mine par mer ou par terre, jusqu'aux sites de transformation.

Les forges employaient peu de personnes directement – leur travail se concentrait entre novembre et mai, pour profiter du moment où les fleuves étaient à leur débit maximum –, mais généraient un grand nombre d'activités annexes pour la préparation et l'approvisionnement en matières premières et l'écoulement des produits. L'exploitation des forêts et la taille des arbres, l'élaboration de charbon végétal, l'extraction du minerai ou son transport jusqu'à la forge étaient des tâches indispensables, préalables au travail de la forge en lui-même. Ensuite, il fallait transporter les produits aux renterías, halles où ils étaient commercialisés Elles permettaient en plus l'existence de forgerons et de forgeurs, ainsi que la construction navale, qui se consolida grâce aux outils adéquats, aux clous et aux ancrs nécessaires. Dans les chantiers navals,

nombreux sur toute la côte, on construisait au XVI^e siècle divers types d'embarcations : nefs, navires, galions, galères, goélettes, caravelles, frégates, brigantins, pataches, pinasses, etc.

L'autre activité qui prit un essor exceptionnel au Pays Basque à l'Âge Moderne fut le commerce. Il y avait plusieurs circuits commerciaux : certains étaient de dimensions modestes mais très importants, comme ceux qui transportaient le minerai de fer ou le produit des forges, ou ceux à travers lesquels étaient vendues en Biscaye ou Guipúzcoa les denrées importées. La Plaine Alavaise, la Navarre, Tierra de Campos et la Bureba seraient leurs principaux points de départ. Dans les années de pénurie, on dut faire venir le blé d'Andalousie, de l'intérieur de la meseta castillane ou de France. Un autre circuit marchand eut de l'importance au niveau local : le transport du vin depuis la Navarre vers Guipúzcoa et depuis la Rioja vers la Biscaye.

Et il y avait, surtout, les affaires des commerçants qui se consacraient aux échanges entre la Castille et le nord de l'Europe. Des bateaux partaient des ports basques pour la Flandre, la France et l'Angleterre...chargés de laine de Castille ou de Navarre et revenaient avec toute sorte de produits manufacturés, tels que les tissus, en bonne partie destinés au marché intérieur, castillan surtout. La présence des commerçants basques s'étendait à travers un grand espace géographique, où très tôt furent fondées des colonies de marins ou de négociants, comme à Bruges, où il y eut à une époque un Consulat de Biscaye.

L'économie basque à l'Âge Moderne était par conséquent une économie complexe, avec des traits modernes même, à cause de l'extraordinaire développement des activités marchandes : chemins pour muletiers et transporteurs, chantiers navals qui produisaient divers types de bateaux, quais pour le chargement portuaire, douanes intérieures, comme celles de Balmaseda ou de Vitoria, l'une des principales plateformes de cette vitalité commerciale. Et ainsi divers métiers forgeaient peu à peu le caractère de la société basque : les paysans mais aussi les forgerons, les mineurs, les commerçants, les ouvriers des chantiers navals, les artisans qui travaillaient le fer, les marins ...

Dans ce contexte, l'agriculture, celle de la Biscaye et de Guipúzcoa, était pauvre, mais employait la majeure partie de la population. Au début de l'Âge Moderne, le versant cantabrique commençait sans doute à vivre une phase de transition, durant laquelle la production agraire commençait à se substituer à l'exploitation prééminente des forêts et à l'élevage. Les céréales venaient remplacer les terrains forestiers, les pâturages et les pommaraies. On plantait surtout du millet, une céréale pauvre mais la seule produite en grande quantité en Biscaye et Guipúzcoa.

Le versant méditerranéen se caractérisait par la prééminence du secteur agraire, capable de produire

suffisamment pour subvenir aux besoins habituels de la population, moins dense qu'au nord. En Alava, on distinguait deux zones clairement excédentaires : la Plaine Alavaise, spécialisée en céréales, et la Rioja Alavesa, tournée vers la production de vin.

Tout au long de l'Âge Moderne, on n'observe pas de transformations spectaculaires dans le modèle économique du Pays Basque, qui maintint les structures élémentaires issues du Moyen Âge, mais on relève toutefois quelques changements. La crise du XVII^e siècle affecta l'économie basque dès la fin du siècle précédent. Les problèmes de la monarchie dans le nord de l'Europe, souvent militaires, contraignirent les opportunités mercantiles. De plus, le fer basque vendu au nord de l'Europe commença progressivement à perdre des parts de marché, à cause de l'apparition de nouvelles productions, en Suède ou à Liège, qui obtenaient un fer plus rentable. Le fait est que, petit à petit, et sans perdre le rôle décisif qu'elles avaient joué dans l'économie basque, le nombre des forges commença à baisser. L'agriculture aussi fut touchée par la contraction générale du XVII^e. La crise fut plus accusée sur le versant méridional. En Biscaye et à Guipúzcoa, elle fut atténuée par l'implantation du maïs, céréale d'origine américaine dont la culture s'étendit grâce à sa bonne adaptation aux conditions agraires de la zone.

Le XVIII^e fut en Europe un siècle de croissance et de grande prospérité mercantile, dont profitèrent les commerçants basques. Bilbao monopolisa pratiquement le commerce de la laine qui sortait des ports du nord de l'Espagne et ses commerçants contrôlaient un trafic de dimensions énormes, tant en envergure géographique qu'en diversité sectorielle. La Compagnie de Guipúzcoa à Caracas, qui avait son siège à San Sebastián, était autorisée à faire du commerce directement avec le Venezuela, d'où elle importait du cacao. Cette institution eut une vie brève mais intense, reflet des préoccupations de la société locale pour chercher d'autres débouchés.

La prospérité du XVIII^e siècle, qui permit la récupération de la production agricole et se fit sentir dans les forges, toucha à sa fin dans le dernier tiers du siècle. Des circonstances générales affectèrent le Pays Basque – l'épuisement de l'économie traditionnelle, la fin de l'Ancien Régime, en même temps que commençait la révolution industrielle britannique –, mais aussi des conditions spécifiques qui la convertirent en une crise structurelle. Le fer sorti des forges ne pouvait concurrencer celui des hauts fourneaux utilisant du charbon minéral. Par ailleurs, le commerce international devint plus difficile à cause des conflits qui suivirent la Révolution Française, ruinant les grands circuits traditionnels. Le commerce de laine de Castille, déjà en déclin à cause de l'industrialisation britannique qui privilégiait le coton comme matière première de l'industrie textile, s'effondra.

Sans compter que la Guerre d'Indépendance détruisit presque complètement le cheptel ovin castillan.

Une autre circonstance planait par ailleurs depuis plusieurs années sur le commerce basque. Traditionnellement, celui-ci avait bénéficié de la faible pression fiscale et du contrôle peu rigide associés au régime des douanes de l'intérieur. Mais voilà : la monarchie, qui cherchait l'unité du marché espagnol, commença à créer des impôts qui, sans enfreindre les droits *foraux*, taxaient de nombreux produits à leur entrée en Castille, de sorte que les avantages fiscaux traditionnels se diluaient dans le commerce de longue distance. Cette nouvelle politique, les nouveaux problèmes du fer et la chute du commerce de la laine furent les causes d'une fracture de la structure économique traditionnelle.

La crise économique de l'Ancien Régime qui commença à la fin du XVIII^e siècle ne se résolut pas avant le XIX^e siècle, après l'explosion sociale et politique de la première guerre carliste. La modernisation qui démarra après cette dernière créa une nouvelle structure économique, très distincte de la traditionnelle.

Le processus fut progressif. Il y eut des changements juridiques, comme le transfert définitif des douanes en 1841 ou la décision des Assemblées Générales de Biscaye prise en 1861 de supprimer l'interdiction *forale* traditionnelle d'exporter du minerai de fer. Il y eut aussi de nouvelles initiatives patronales, avec l'apparition des premières sociétés anonymes, ainsi que la modernisation des infrastructures, et notamment l'amélioration considérable des chemins et des routes, et, à partir de 1856, la construction des chemins de fer. Les premières banques furent fondées (la première, en 1856, fut Banco de Bilbao), on se prépara à l'exploitation massive du fer de Biscaye, les machines à vapeur arrivaient, de même que les premiers bateaux utilisant ce système. Toutes ces nouveautés étaient un prélude au processus qui se mit en place à partir de la dernière guerre carliste (1872-1876), qui signifia le point de départ de l'industrialisation.

Les changements finiraient par affecter l'ensemble du Pays Basque, mais avec des dynamiques différentes suivant les territoires. Ils commencèrent en Biscaye, où durant les dernières décennies du XIX^e siècle se produisit une «industrialisation accélérée», soudaine, très concentrée tant du point de vue géographique que sectoriel. Elle eut pour axe l'estuaire du Nervión et se concentra sur la sidérurgie-métallurgie, mais n'omit pas pour autant les banques, les compagnies navales, les compagnies d'assurances ou les entreprises hydroélectriques. La cause immédiate de cette industrialisation biscaïenne rapide fut l'exportation massive et systématique de fer qui atteignit son point culminant à cette époque. Le minerai était envoyé surtout en Grande Bretagne, mais aussi en France, en Belgique ou en Allemagne. L'évolution technique de la sidérurgie privilégia la demande du fer de Biscaye, qui

ne contenait pas de phosphore et était le seul à pouvoir être utilisé dans les fours Bessemer. À partir de 1876-1878, l'exportation ne cessa de croître : elle atteignit son apogée en 1899 et, même si elle descendit par la suite, se maintint à un haut niveau durant des décennies.

L'investissement des bénéfiques miniers dans la sidérurgie entraîna un véritable décollage économique. La nouvelle plateforme patronale, basée sur des sociétés anonymes, maintint aussi une concentration sociale accusée. Les groupes qui les premiers exploitèrent l'activité minière dominèrent d'autres secteurs, en y investissant leurs premiers bénéfices.

Dans la province de Guipúzcoa, l'industrialisation présenta un modèle alternatif à celui décrit pour la Biscaye. Elle démarra aussi au XIXe siècle, même si son moment critique se produisit dans les premières décennies du XXe. Sa dynamique fut moins compulsive et son évolution, progressive. Dans ce processus dominèrent les petites et moyennes entreprises, ainsi que les capitaux générés par la propre industrialisation. Par ailleurs, et même si la métallurgie y prédomina aussi – mais sans les grandes installations industrielles qui transformaient le minerai brut –, la diversification sectorielle y fut plus accusée : industrie papetière, textile, machines, industrie alimentaire, produits de consommation, etc. Enfin, cette industrialisation fut aussi plus diversifiée au niveau géographique, les installations se répartissant dans diverses vallées.

Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, à laquelle l'Espagne ne participa pas mais grâce à laquelle elle put négocier et profiter de prix de guerre exceptionnels, donnèrent un nouvel élan à l'économie capitaliste du Pays Basque. L'essor industriel de Guipúzcoa atteignit alors son apogée. Le capital biscaïen, pour sa part, reçut des bénéfices spectaculaires (surtout les compagnies navales, mais aussi d'autres activités) et consolida une évolution déjà entamée à la fin du XIXe siècle : son expansion sur le marché espagnol. Celle-ci se centra sur l'achat de mines hors du Pays Basque, l'expansion bancaire et la promotion de diverses compagnies hydroélectriques. Ce capital fit un pas décisif depuis le localisme – qui dépendait néanmoins du marché intérieur espagnol, cas par exemple des Hauts Fourneaux de Biscaye, fleuron de l'industrialisation basque – vers l'expansion d'intérêts nationaux dans différentes régions espagnoles, tout en conservant le pouvoir directif à Bilbao.

L'euphorie d'investissement de 1914-1919 fut suivie de la crise, lorsque les demandes de guerre chutèrent. L'économie espagnole tenta d'y répondre en s'isolant, afin de maintenir des prix élevés. Il y eut aussi quelques reconversions, comme dans la province de Guipúzcoa, avec la transformation de manufactures d'armes pour la fabrication d'autres produits de consommation, tels que vélos ou machines à coudre. Les années vingt furent

une autre époque de croissance, grâce à la politique des chantiers publics qui caractérisa la dictature de Primo de Rivera. L'expansion s'acheva par l'impact en Espagne de la crise de 1929, qui s'accompagna des convulsions sociales qui se produisirent durant la IIe République.

La Guerre Civile entraîna la perte d'une bonne partie des infrastructures espagnoles. La sidérurgie basque ne fut pas détruite et put donc contribuer rapidement à l'effort de guerre des vainqueurs, mais le panorama économique de l'après-guerre était affligeant. Les ambitions autarciques du régime franquiste – l'idée de filiation fasciste qui prônait l'auto-provisionnement pour devenir une puissance militaire –, ajoutées aux destructions de la guerre et à l'ostracisme, conduisirent l'économie à la ruine. Ce furent des années de pénurie, de rationnement, d'intervention étatique, de contrebande et de marché noir. Vers 1950, les choses commencèrent à bouger, la débâcle productive forçant une libéralisation économique progressive et l'abandon des ambitions autarciques, en même temps que commençaient à arriver des aides et des investissements de l'extérieur. Dans les années cinquante, l'économie basque connut une nouvelle expansion qui atteint sa plus haute expression avec le *desarrollismo* qui suivit le Plan de Stabilisation, durant les années soixante et le début des années soixante-dix. La libéralisation économique, les effets des Plans de Développement, l'entrée de capital étranger, les devises des émigrés et les revenus du tourisme permirent à l'Espagne de s'incorporer au modèle et au rythme de croissance de ses voisins européens, même si aucune ouverture politique ne se produisit.

Au Pays Basque, on assista à un nouveau *boom* industriel, une nouvelle croissance accélérée qui bouleversa la démographie, l'urbanisme et même le paysage. De nouvelles activités, comme l'industrie chimique ou la construction automobile, prirent de l'importance. Le boom économique affecta les trois provinces. Il satura les zones manufacturières de Biscaye et de Guipúzcoa et toucha aussi Alava, se concentrant à Vitoria (où on observe une planification inhabituelle de l'expansion urbaine et de la construction de zones industrielles) et dans les localités qui recevaient le contrecoup immédiat de la croissance de la zone du Nervión (Llodio, Amurrio).

Le *desarrollismo* situa les provinces basques en tête de l'économie espagnole, mais à la fin de l'ère franquiste – lorsque la crise du pétrole toucha l'Espagne, à partir de 1973 – des déséquilibres et de sérieuses faiblesses se faisaient sentir. Parmi elles, citons : le grand poids de l'industrie sidérurgique et métallurgique, son inertie technique, les déficits d'équipements et de communications ou la présence réduite du secteur services, à un moment où l'envol des activités tertiaires caractérisait les économies les plus avancées.

Dans ces conditions, la crise économique qui accompagna la fin du franquisme et la transition démocratique postérieure eut un effet fatal sur le modèle de développement industriel. Elle affecta gravement des activités bien représentées dans l'économie basque, comme la sidérurgie ou les chantiers navals, qui, dans leur conception traditionnelle, disparurent. La reconversion, indispensable, fut difficile. Les nouvelles entreprises tardèrent à se former après la disparition des grandes usines et de centaines de compagnies. Le processus, lent et douloureux, déboucha finalement sur la formation d'une nouvelle économie, de caractéristiques postindustrielles.

Les institutions

La structure juridique et institutionnelle du Pays Basque au début du XX^e siècle date de la transition, période d'instauration de la démocratie qui succéda à la dictature franquiste. Certaines des institutions politiques de la Communauté Autonome Basque sont inspirées de précédents historiques, mais leur légitimité prend définitivement forme à partir de l'expression de la démocratie.

La norme fondamentale de notre régime démocratique est la Constitution de 1978, approuvée le 6 décembre de la même année. L'appui qu'elle reçut au Pays Basque fut inférieur à l'ensemble de l'Espagne car, bien qu'il y eût 69% de votes pour (et 23,5% contre), l'abstention fut très élevée (55%). Ces différences se devaient aux divergences nationalistes vis-à-vis du traitement constitutionnel donné à l'autogouvernement et non à la formulation des valeurs démocratiques, similaires à celles des pays occidentaux.

Selon le titre préliminaire de la Constitution, «l'Espagne se constitue en un État de droit social et démocratique qui proclame comme valeurs suprêmes la liberté, la justice, l'égalité et le pluralisme politique». Elle établit un régime démocratique dans lequel «la souveraineté nationale réside dans le peuple espagnol, duquel émanent les pouvoirs de l'État», tout en donnant forme à l'État des Autonomies.

En Espagne, diverses Constitutions se sont succédé depuis le début du XIX^e siècle. Celles de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 et 1931 ont été en vigueur. Le système constitutionnel connut ses plus grandes ruptures avec les dictatures du général Primo de Rivera (1923-1930) et surtout celle du général Franco (1939-1975), précédée de la Guerre Civile. La Constitution actuelle est celle qui a atteint le plus haut niveau de consensus et la seule à avoir été soumise à l'approbation populaire. Tel qu'elle l'affirme dans son préambule, elle cherche à garantir la pluralité

démocratique, ainsi qu'un ordre économique et social juste. L'affirmation d'État de Droit implique la soumission du pouvoir de l'État aux normes juridiques, comme garantie des libertés individuelles.

Le système politique constitutionnel est fondé sur la séparation de pouvoirs. Les Cortes Generales exercent la représentation du peuple et sont formées du Parlement et du Sénat, deux organes de représentation proportionnelle et territoriale, respectivement. Le Parlement a un pouvoir supérieur au Sénat et est chargé de l'élection du Gouvernement, qui répond devant les Cortes.

De même, la Constitution créa l'État des autonomies, à partir de l'article qui «reconnaît et garantit le droit à l'autonomie des nationalités et des régions qui la composent et la solidarité entre elles». Le titre VIII prévoit les différentes voies qui permettraient d'accéder à l'autonomie et leur forme de configuration.

La disposition additionnelle première établit que «la Constitution protège et respecte les droits historiques des territoires jouissant de *fueros*. La mise à jour générale du régime de *fueros* sera menée à bien, s'il y a lieu, dans le cadre de la Constitution et des statuts d'Autonomie». Ainsi, et pour la première fois de l'histoire, les droits des anciennes provinces *forales* basques et de Navarre étaient incorporés à la Constitution et pouvaient être développés dans un cadre démocratique.

L'autonomie basque actuelle trouve son précédent historique dans le Statut d'Autonomie approuvé par les Cortes de la II^e République le 1^{er} octobre 1936 et en vigueur après le début de la Guerre Civile et jusqu'au mois de juin 1937, moment où le territoire basque fut occupé par les franquistes. À cause de la situation de guerre, elle ne fut appliquée qu'en Biscaye et dans certaines zones de Guipúzcoa et Alava frontalières avec cette province. Malgré tout, ce Statut a constitué, historiquement, la principale référence de caractère démocratique de l'autogouvernement basque. Son approbation fut suivie de la formation du premier Gouvernement Basque de l'histoire, présidé par José Antonio Aguirre et formé de six partis (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana et Unión Republicana). Elle permit en plus la légitimité démocratique du Gouvernement Basque en exil, qui subsista durant toute la dictature franquiste.

Le Statut d'Autonomie actuel, connu sous le nom de Statut de Guernica, a été approuvé en 1979. Son élaboration est le résultat d'un consensus au sein de l'Assemblée des Parlementaires Basques, avec l'accord des principaux partis nationalistes et non nationalistes, et d'une négociation entre le Gouvernement Espagnol et le Conseil Général Basque-présidé dans un premier temps par le socialiste Ramón Rubial puis par le nationaliste Carlos Garaikoetxea. Il fut approuvé lors d'un référendum le 25 octobre 1979 avec la participation de 58,5% des électeurs, dont 90,3% en faveur. On peut donc considérer

qu'il obtint un appui solide, puisque le résultat figure parmi les meilleurs de ceux obtenus lors des différents référendums démocratiques.

Le Statut de Guernica fut élaboré à partir des dispositions de la Constitution de 1979. Il commence de la manière suivante : «Le Peuple Basque, ou Euskal-Herria, pour exprimer sa nationalité et accéder à son autogouvernement, se constitue en Communauté Autonome au sein de l'État Espagnol sous la dénomination d'Euskadi ou Pays Basque, conformément à la Constitution et avec le présent Statut, qui constitue sa norme fondamentale». La Communauté Autonome du Pays Basque est formée des provinces d'Alava, Guipúzcoa et de Biscaye. Le Statut prévoit l'incorporation de la Navarre, si celle-ci en décidait ainsi. La Navarre s'est constituée comme une communauté autonome différenciée, sous le nom de Communauté Forale de Navarre.

Le Statut d'Autonomie se caractérise par la considération du Pays Basque comme une «Communauté Historique», qui lui permet d'accéder à l'autonomie totale. Il était aussi concerné par la disposition additionnelle première citée plus haut, qui lui reconnaissait des droits historiques, à actualiser dans le cadre de la Constitution. Cette disposition permettrait par exemple au Pays Basque de bénéficier d'un type de financement spécial, basé sur la mise à jour des Concerts Économiques.

Le Statut garantit l'autogouvernement du Pays Basque ainsi que le respect et le développement de ses spécificités culturelles. Il établit la co-officialité de la langue basque et de l'espagnol, dans les termes suivants : «l'*euskera*, langue propre au Pays Basque, aura, comme l'espagnol, le caractère de langue officielle d'Euskadi, et tous ses habitants auront le droit de connaître et d'utiliser les deux langues».

Le Statut prévoit des compétences pour le Pays Basque dans de multiples matières : ordre public, sécurité des citoyens, culture, éducation, droit civil *foral*, régime local, aménagement du territoire, économie, assistance sociale, santé, etc.

L'organisation politique de l'autonomie basque est basée sur un système parlementaire. Le Parlement Basque – une institution qui n'avait pas existé auparavant – est élu au suffrage universel et est formé de soixant-quinze députés, vingt-cinq pour chaque territoire. Le Parlement élit le *lehendakari*, président du Gouvernement Basque.

Le Concert Économique régule l'autogouvernement fiscal et financier. Il trouve son précédent historique dans le système des Concerts, créé en 1878 après l'abolition des *fueros*. Déjà à la fin du XIXe siècle, ces Concerts prévoyaient une ample autonomie fiscale pour chacune des trois provinces – elles pouvaient collecter leurs propres impôts et à des taux différents de celui du régime général du Ministère des Finances Espagnol – et le paiement d'un quota (*el cupo*) à l'État. Les Concerts furent

renouvelés à plusieurs reprises (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), jusqu'à leur abolition en Biscaye et Guipúzcoa pendant la Guerre Civile par le Gouvernement de Franco, qui déclara ces provinces «traîtres» à cause de leur soutien à la cause républicaine. Le régime des Concerts fut conservé en Alava ainsi qu'en Navarre.

Le Concert Économique fut rétabli en 1981, doté cette fois d'une base juridique plus solide, puisque dans le nouvel ordonnancement, il prit la forme d'une loi approuvée par les Cortes, et non de décret gouvernemental. Ce Concert prévoyait une large autonomie fiscale, à gérer par les Ministères des Finances de chaque Territoire Historique, qui ont le pouvoir de fixer des normes, à la fois pour la gestion et pour la collecte. Le Pays Basque verse un quota à l'État Espagnol, calculé à partir de la part des dépenses effectuées par ce dernier en vertu des compétences non exercées par l'autonomie basque, celle-ci étant estimée en Espagne à 6,24% du total de la recette.

Une autre singularité politique du Pays Basque découle aussi de la reconnaissance constitutionnelle des droits historiques et consiste en un ordonnancement juridique interne, différent du reste de l'Espagne et similaire à celui de la Navarre.

Chaque territoire historique – Alava, Guipúzcoa et Biscaye – possède une organisation politique propre et très développée, basée sur le Statut et sur la Loi des Territoires Historiques approuvée par le Parlement Basque en 1983. Chaque territoire possède un organe de représentation, les Assemblées Générales, qui exercent le pouvoir législatif dans les compétences territoriales, avec la capacité d'approuver des normes et des règlements *foraux*. Chaque Assemblée Générale se compose de cinquante et un membres élus au suffrage universel sur chaque territoire, qui à cet effet se divise à son tour en circonscriptions.

Chaque territoire historique est dirigé par une sorte de Conseil Général (*Diputación Foral*) élu par les Assemblées Générales. Cet organe, dans une continuité historique, détient les compétences ordinaires attribuées aux différents Conseils provinciaux en Espagne, plus celles dérivées du régime *foral*, comme par exemple l'autonomie fiscale et les capacités administratives et économiques qui y sont associées (infrastructures routières, bien-être social, collecte des impôts, etc.).

La vie politique

La vie politique au Pays Basque a été conditionnée par la persistance du terrorisme, et se caractérise aussi par les circonstances et les facteurs suivants : la division des forces politiques, entre nationalistes et non nationalistes

(ou constitutionnalistes), au sein de laquelle les frictions sont plus importantes que celles provoquées habituellement par la division gauche-droite ; l'absence de consensus sur le statut juridique du Pays Basque entre certains secteurs indépendantistes, d'autres qui revendiquent des changements souverainistes dans le cadre statutaire actuel et les groupes qui appuient ce dernier ; la fragmentation politique, avec un nombre inhabituel de partis au sein du Parlement, dans une société de modestes dimensions comme celle du Pays Basque ; la présence de groupes qui pendant les dernières décennies ont justifié la violence terroriste, ce qui a conduit finalement à leur mise hors la loi ; et le considérable pouvoir de mobilisation qu'ont atteint les groupes opposés au terrorisme durant les vingt dernières années.

Pourtant, les convulsions qui ont caractérisé la politique basque durant la transition et les premières années de la démocratie se sont atténuées. L'impact du terrorisme, tout en étant encore douloureux et grave, est considérablement inférieur durant cette période, grâce à une meilleure efficacité policière et à la contestation sociale. Les divergences sur le modèle juridique du Pays Basque n'ont pas empêché (sauf à quelques moments concrets) des collaborations au niveau local et institutionnel, entre différents types de forces démocratiques. Des questions habituellement considérées épineuses – le développement du bilinguisme, le modèle éducatif, le Concert Économique ... – bénéficient en réalité d'un large consensus. Bien que traitées par des partis de signe très différent, aucune distorsion significative ne s'est produite. La pression de la violence, par ailleurs, n'a pas réussi à empêcher que les médias locaux expriment des opinions plurielles et diverses. La capacité de mobilisation au Pays Basque en faveur de la démocratie n'a pas d'égal dans notre environnement.

Depuis la transition jusqu'en 2010, le processus politique au Pays Basque a traversé quatre phases clairement définies.

- 1980-1986 : gouvernements monocolores formés par le PNV et présidés successivement par Carlos Garaikoetxea et José Antonio Ardanza.
- 1986-1998 : pactes politiques transversaux (sauf durant une brève période de coalition nationaliste), basés sur les accords PNV-PSE, sous la présidence de José Antonio Ardanza.
- 1998-2009 : période souverainiste, avec des gouvernements présidés par Juan José Ibarretxe, basée sur la coalition nationaliste PNV-EA, avec des appuis occasionnels au Parlement de la gauche *abertzale* et l'intégration d'IU-EB dans un gouvernement tripartite.
- En mai 2009, le socialiste Patxi López a été élu *lehendakari*. Il a formé un gouvernement monocolore PSE, avec l'appui parlementaire du PP et d'UPyD.

Les *Diputaciones* ou Conseils Généraux ont une importance exceptionnelle dans la vie politique basque, en raison de l'ampleur des compétences qu'ils exercent. Ils sont renouvelés après les élections locales, les Assemblées Générales étant en effet élues tous les quatre ans, en même temps que les municipalités. Depuis leur établissement après la transition, avec de nouvelles formes démocratiques dans la ligne de la tradition historique, ils ont suivi leur propre trajectoire.

Le Conseil Général de Biscaye a de tous temps été dominé par le PNV. Actuellement, le conseiller général est José Luis Bilbao Eguren. Le Conseil Général de Guipúzcoa a lui aussi été entre les mains des nationalistes, mais de deux partis, EA et PNV. Ce n'est pas le cas actuellement, puisque Martín Garitano Larrañaga, de la coalition *abertzale* Bildu, a succédé en juin 2011 à Markel Olano Arrese, du PNV. En Alava, le Conseil Général a subi davantage de mouvements politiques. Xabier Agirre López, du PNV, fut Conseiller Général de 2007 à 2011, mais depuis la transition, des députés du PSE et du PP ont aussi occupé cette fonction, comme actuellement Javier de Andrés, du PP.

Les capitales des territoires historiques sont un bon reflet de la diversité idéologique. En général, leurs municipalités ont fonctionné à travers des alliances politiques, fréquemment transversales, impliquant nationalistes et constitutionnalistes, gauche et droite. Depuis la transition, le maire de Bilbao a été du PNV. Actuellement, et depuis 1999, cette charge est exercée par Iñaki Azkuna. À Donostia-San Sebastián, Odón Elorza, du PSE, a été maire de 1991 à 2011, succédant à d'autres du PNV et d'EA. Le maire actuel, Juan Karlos Izagirre, est de Bildu. La municipalité de Vitoria-Gasteiz a également été occupée par des signes politiques différents, avec un maire successivement nationaliste (José Ángel Cuerda), du PP ou socialiste. Ainsi, durant la période 2007-2011, le maire fut Patxi Lazcoz, socialiste, et l'actuel est Javier Maroto, du PP.

En général, plus la localité est importante, plus le pourcentage de votes constitutionnalistes est élevé, alors que dans les agglomérations de moindres dimensions, la représentation nationaliste domine et est donc plus présente au niveau du territoire.

Dans l'ensemble, on considère habituellement que la principale division au sein de la fragmentation politique accusée de la société basque est celle qui se produit de manière générique entre les sensibilités nationalistes et constitutionnalistes. Toutes deux ont un poids comparable, même si généralement, la première obtient de meilleurs résultats aux élections autonomiques et locales, pour s'égaliser à nouveau aux élections générales. Ces comportements varient suivant les conjonctures et les différentes circonstances politiques.

La scission entre les uns et les autres n'est pas homogène. Outre leur pénétration distincte suivant les dimensions de la population, il existe des différences dans les trois territoires historiques. En Biscaye, la majorité est nationaliste, mais avec une forte présence constitutionnaliste dans la conurbation du Nervión et, au sein du nationalisme, le PNV est nettement hégémonique. Dans la province de Guipúzcoa, la fragmentation est plus accusée. Le nationalisme est clairement majoritaire, sauf dans certaines des principales agglomérations (la capitale, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). D'un autre côté, sur ce territoire, le PNV n'a pas présenté une prééminence aussi accusée au sein du nationalisme, dans lequel la position extrémiste occupe une place plus importante. En Alava en revanche, les partis constitutionnalistes obtiennent habituellement la majorité et, au sein du nationalisme, le PNV est clairement dominant.

Cette pluralité politique force souvent des accords entre des groupes idéologiques de tendances très diverses et oblige à la collaboration institutionnelle, surtout au niveau local. Les pactes et les collaborations transversales contrastent avec l'image de tension permanente qu'offre habituellement la politique basque.

Les options politiques au Pays Basques sont très diverses, avec un nombre très élevé de partis ayant une présence significative, une diversité peu habituelle dans une société de dimensions si réduites. Les principaux partis qui représentent aujourd'hui ce pluralisme sont les suivants (du plus important au moins important en fonction des votes obtenus aux dernières élections autonomiques de 2009) :

Euzko Alderdi Jeltzalea-Parti Nationaliste Basque (EAJ-PNV) (38,56% des votes).

C'est le parti majoritaire au sein du nationalisme et le plus voté habituellement aux élections autonomiques et locales. Entre 1980 et 2009, il présida le Gouvernement Basque. Il est aussi le plus important au niveau de la présence institutionnelle. Il fut fondé en 1895 par Sabino Arana. Il est habituellement identifié à un nationalisme modéré, avec des positions à cheval entre l'autonomisme et la souveraineté.

Parti Socialiste d'Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSE-EE) (30,7%).

C'est le parti actuellement au pouvoir au Pays Basque. De signe constitutionnaliste, il est la branche du Parti Socialiste Ouvrier Espagnol (PSOE) en Euskadi. Au Pays Basque, il y a toujours eu des groupes socialistes depuis le premier fondé à Bilbao en 1886 par Facundo Perezagua. Durant des décennies, l'expansion socialiste s'est surtout manifestée dans les zones manufacturières et minières. Sa formulation actuelle, PSE-EE, provient de sa fusion avec Euskadiko Ezkerra en 1993, plutôt considérée comme une absorption qui cherchait à rassembler des sensibilités socialistes de différentes origines, ouvrières et

nationalistes, dans un programme autonomiste, *basquiste* et social-démocrate.

Parti Populaire du Pays Basque (PP) (14,10%).

C'est la délégation au Pays Basque du PP espagnol. Sa formation date de 1989, en même temps que celle du Parti Populaire, et il est issu de la transformation du parti Alianza Popular, également présent au Pays Basque. Ce parti intégrait des militants de Unión del Centro Democrático (UCD). De signe constitutionnaliste, il est habituellement identifié à la droite ou au centre-droite. En Euskadi, il a privilégié des politiques de remise en question du discours nationaliste basque, de soutien aux victimes du terrorisme et d'économie de libre-marché.

Aralar (6,05%).

Parti nationaliste basque, qui se définit comme indépendantiste et appartient au cercle de la gauche *abertzale*. Il rejette la «lutte armée» comme moyen d'action politique et proclame pour Euskal Herria un État indépendant, laïc et républicain. C'est donc un parti de gauche, socialiste, qui réclame le droit à l'autodétermination. Constitué en 2001, son nom lui vient des Monts d'Aralar, situés entre la Navarre et Guipúzcoa.

Eusko Alkartasuna (EA) (3,69%).

Né en 1986 d'une scission du PNV menée par l'*ex-lehendakari* Carlos Garaikoetxea, suite à des divergences sur la Loi des Territoires Historiques qui mettaient en jeu les compétences à exercer par les Conseils Généraux (*Diputaciones*) et le Gouvernement Basque. Le nouveau parti misa sur une administration unitaire du pays, et non pas confédérale, et se définit comme social-démocrate, indépendantiste, pacifiste et aconfessionnel. Il assumait ainsi pendant des années la gauche du nationalisme modéré. Durant la période souverainiste, il forma un gouvernement d'alliance avec le PNV, avec qui il se présenterait en coalition aux élections.

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Les Verts (3,51%).

C'est l'organisation confédérée d'Izquierda Unida au Pays Basque. Elle se définit comme un mouvement social et politique «qui s'inscrit dans la gauche transformatrice d'Euskadi». Comme IU, il est né en 1986 comme une coalition de citoyens et de partis, parmi lesquels le Parti Communiste. C'est le seul parti non nationaliste à ne pas avoir approuvé le Pacte d'Estella et il a fait partie du gouvernement tripartite de caractère souverainiste.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Parti créé en 2007, non nationaliste, transversal, laïc, progressiste et défenseur d'un modèle fédéraliste dans lequel les droits politiques et sociaux unissent les citoyens comme nation. Constitutionnaliste, il est dirigé par Rosa Díez, ex-dirigeante du PSE et tient la politique basque comme l'une de ses priorités.

Il y a un secteur de la politique basque qui se situe en marge du système des partis parlementaires. Ce secteur est connu de manière générique comme «gauche abertzale», qu'on identifie à Batasuna. Cette formation politique a été mise hors-la-loi en 2003, en application de la Loi sur les Partis, après que la Cour Suprême ait prouvé qu'elle était un «instrument de l'organisation terroriste ETA, dont elle faisait partie, et que l'exercice de la politique est incompatible avec l'invocation, la défense ou la justification de la violence comme méthode valide pour son exercice». La formation se définissait comme indépendantiste, socialiste, féministe et écologiste, et aspirait à l'autodétermination d'Euskal Herria et à des changements révolutionnaires de caractère socialiste. Elle naquit en 2001 comme héritage d'Herri Batasuna, coalition politique formée en 1978, politiquement proche de l'ETA. En mai 2011, des membres de la gauche abertzale se sont présentés aux élections municipales et territoriales sous la coalition Bildu, avec EA et d'autres groupes souverainistes. Ils ont obtenu 26 % des voix.

La présence du terrorisme a conditionné la vie politique basque. Il en a été ainsi depuis les dernières années du franquisme, durant la transition et tout au long de la période démocratique. Les premières actions armées de l'ETA datent de 1968 et se sont soldées par plus de huit cents assassinats, sans compter les prises d'otages, les extorsions, les attentats divers, la violence de rue, etc. Dans les années soixante-dix et quatre-vingt, d'autres groupes terroristes (BVE, GAL...), recrutés dans les rangs d'extrême-gauche et dans les secteurs policiers, répondirent violemment à l'ETA. L'ETA se définit à son tour comme «une organisation socialiste révolutionnaire basque de libération nationale», mais son principal signe d'identité est la pratique d'actions terroristes. Cette violence, qui inclut le harcèlement sélectif à certaines institutions de l'État ou à ceux qu'elle identifie comme ennemis politiques, a conditionné au plus haut point la politique basque. Elle a combattu la démocratie et l'autonomie basque, mais son rattachement à un certain type d'idéologie de signe souverainiste et son rôle joué dans la lutte contre le franquisme ont été la cause de divergences au sein des démocrates sur la manière d'affronter le phénomène, de même que la coïncidence, apparente ou réelle, de groupes démocratiques avec certains de ses objectifs politiques. De plus, le soutien apporté par certains groupes minoritaires, mais actifs et avec une grande capacité de mobilisation, a multiplié son effet social. Quoi qu'il en soit, l'impact du terrorisme, qui atteignit son paroxysme au début des années quatre-vingt, s'est peu à peu atténué. Enfin, le 20 octobre 2011, l'ETA annonce «l'arrêt définitif de son activité armée».

En dehors d'une plus grande efficacité policière et d'un rejet social croissant, l'apparition de groupements

pacifistes, clairement opposés à l'ETA, a joué un rôle dans le recul du terrorisme. Ces groupements, qui ont adopté diverses formules, ont pris la tête, depuis les années quatre-vingt-dix, de la mobilisation quotidienne de la société civile contre les actions terroristes. La plateforme *Gesto por la Paz*, née en 1986, constitue un exemple pionnier de ce phénomène. Se définissant comme pacifiste, civique, unitaire, pluraliste et indépendante de tout parti politique ou institution, elle encouragea une culture pour la paix et organisa des concentrations silencieuses après chaque acte criminel. Cette organisation, avec d'autres d'envergure et de caractère politique différents, mais ayant une vocation pacifiste similaire, encouragèrent les protestations de la société civile contre la terreur. Elles mirent aussi au premier plan la place des victimes du terrorisme, pour lesquelles elles exigeraient la reconnaissance démocratique. L'envergure du mouvement pacifiste, expression de la société civile, est aussi une spécificité de la démocratie au Pays Basque.

La pluralité politique et sociale basque peut aussi être appréciée dans le domaine syndical. Deux grands syndicats (ELA et LAB) s'identifient au courant nationaliste ; deux autres (CCOO et UGT) sont de tendance constitutionnaliste, car même s'ils ne le reconnaissent pas ainsi dans leurs statuts, ils font partie d'organisations qui existent dans le reste de l'Espagne, alors que le domaine des deux premiers est circonscrit au Pays Basque et à la Navarre, avec une manifestation expresse de leur volonté nationaliste.

Il existe d'autres syndicats de moindre importance ou d'implantation sectorielle, mais les quatre premiers mentionnés signifient environ 90% de la représentation syndicale au Pays Basque.

ELA est le premier représenté (40% des voix aux élections syndicales). Son sigle signifie Euskal Langileen Alkartasuna-Solidarité des Travailleurs Basques. Ce syndicat nationaliste a été fondé en 1911 sous le nom de Solidarité des Ouvriers Basques pour accueillir les ouvriers d'origine basque, comme alternative aux organisations socialistes ou anarchistes, plus actives à l'époque. En plus de l'action syndicale en tant que telle, il prend position sur les questions politiques, concrètement sur le Statut d'Autonomie – qu'il appuya à une époque et qu'il considère aujourd'hui comme caduc – ou l'éventuelle voie souverainiste, qui a bénéficié de son soutien.

Il est suivi en importance de Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), une organisation confédérée avec les CCOO des différentes communautés autonomes espagnoles. Ce syndicat est né dans l'ensemble de l'Espagne durant les luttes ouvrières de la période franquiste, dans les années cinquante et soixante surtout, en apportant un modèle original d'organisation. Le syndicat fut au départ une initiative du PCE-EPK (parti

communiste d'Euskadi), mais il rassembla des secteurs très divers. Il détient 20% des représentants syndicaux du Pays Basque.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) est un syndicat nationaliste intégré dans la gauche abertzale. Il fut fondé en 1974 comme une «organisation de masses et un mouvement de rassemblement pour la libération nationale et sociale de la classe ouvrière basque». Durant la transition, il adopta la forme spécifique d'un syndicat et combine l'activité syndicale spécifique à des positionnements et des mobilisations en faveur de l'autodétermination et à des objectifs habituels de son domaine politique. Il possède 16,7% des votes syndicaux.

L'UGT (Unión General de Trabajadores) fut fondé comme un syndicat socialiste au XIXe siècle. Les premières cellules de ce caractère apparurent au Pays Basque en même temps que celles du PSOE, parti avec lequel il maintint durant des décennies une relation organique. Celle-ci disparut après la transition, de même que sa position marxiste, qui évolua vers la social-démocratie. Au Pays Basque, il représente 13% des votes syndicaux.

Vitalité quotidienne

Le Pays Basque vit de manière intense. Les questions politiques y ont leur place – accentuée aux moments de tension – mais elles ne sont pas tout. La vie quotidienne est marquée par le dynamisme et aussi par le poids considérable de l'aspect communautaire qui peut être apprécié dans diverses circonstances de caractère ludique : les fêtes, les manifestations sportives, les formes de sociabilité, dans une bonne partie des spectacles et même dans certaines formes qu'adopte la gastronomie, qui au Pays Basque ne se circonscrit pas à un plaisir individuel.

Ces particularités ne peuvent pas toujours être attribuées au poids de la tradition. Les modes culturels du passé conservent leur influence et apportent des éléments qui jouent leur rôle dans les coutumes et les modes de vie actuels. Mais ceux-ci sont clairement nouveaux, intégrés dans des usages habituels de notre environnement, lui-même marqué par les nouvelles technologies ou par les nouveaux types de relation personnelle et collective. Ils sont, si on veut, l'adaptation actuelle de certains usages traditionnels.

L'image du Pays Basque actuel se définit par la singularité de la plupart de ses coutumes. À ses traits modernes se mêle la survivance d'un monde traditionnel qui a maintenu et actualisé ses spécificités et la formation précoce d'une société industrielle, qui déjà au XIXe siècle,

incorpora des progrès techniques et des modes de comportement de la société de masses.

Le poids du collectif se retrouve par exemple dans certaines formes actuelles de sociabilité, dans lesquelles la *cuadrilla* –groupe stable et informel de copains, formé en marge d'affinités spécifiques– demeure un élément de base, même dans le monde urbain, même si son origine se situe plutôt dans les modes de relation traditionnels. Ou les *sociedades*, sorte d'associations récréatives et de loisirs qui ont pour point de rencontre la gastronomie.

La société civile du Pays Basque adopte fréquemment la forme d'associations ayant des fins concrètes, apolitiques, récréatives, ludiques, artistiques, sportives, humanitaires, festives... Ces formes de réseaux sociaux – dont la création est associée à l'émergence de la société de masses – contribuent à former une société civile complexe mais stable, capable de se rénover au gré des circonstances. Des formes d'association de plusieurs décennies ne veulent pas nécessairement dire des sociétés ancrées dans le passé. L'associationnisme, un phénomène qui a surgi avec la modernité, a plus d'un siècle mais s'adapte aux nouvelles réalités sociales.

En relation avec la densité des réseaux sociaux au Pays Basque, il faut citer le poids spécifique concédé aux affaires publiques dans la vie quotidienne, en dehors de toute considération strictement politique. Les projets économiques, les infrastructures, les initiatives culturelles ou celles qui ont trait au design urbain font l'objet de grands débats publics et d'interventions collectives, qui n'ont rien à voir avec de simples discussions entre politiciens et techniciens. Le résultat est l'assomption par l'ensemble des citoyens de réalisations comme le Guggenheim, le Kursaal, la restauration de la Vieille Cathédrale de Vitoria ou les fêtes, comme étant des succès qui leur sont propres.

Dans la même ligne, on remarque la capacité de certains espaces récréatifs à se convertir en phénomènes de masses. C'est le cas de nombreux spectacles sportifs (depuis le football jusqu'aux régates de traînières, en passant par la pelote, le cyclisme, etc.), qui fréquemment revêtent des éléments identitaires, urbains ou autres. Il se produit un phénomène similaire avec les fêtes : les structures traditionnelles s'accompagnent de grandes concentrations humaines, dans ce cas de caractère ludique, durant lesquelles sont partagées des valeurs tenues pour fondamentales et qui sont le véhicule de la plus haute expression de la vie sociale. C'est pour cela que les fêtes ont généralement un contenu populaire et participatif, de même qu'une offre ludique très diversifiée, qui inclut dans les localités les plus importantes des spectacles musicaux, des feux d'artifices, des défilés, les traditionnels géants et les grosses têtes, les corridas et les compétitions sportives, sans compter les bals, les jeux ou les fêtes foraines.

Les fêtes des capitales sont les suivantes :

Les fêtes de Bilbao (la Grande Semaine ou Aste Nagusia) commencent le premier samedi suivant le 15 août, une tradition qui date de la moitié du XVIII^e siècle.

Les fêtes de Vitoria-Gasteiz sont célébrées en l'honneur de la Virgen Blanca, le 5 août. Elles furent célébrées pour la première fois en 1884.

La Grande Semaine de Donostia-San Sebastián se déroule pendant la semaine du 15 août et date de 1876. Dans cette ville, la célébration la plus importante de l'année a lieu le jour de la Saint Sébastien, le 20 janvier, avec la *Tamborrada* ou défilé des tambours.

Toutes les localités ont leur fête patronale ou d'autres, et toutes, avec plus ou moins d'envergure, tendent à encourager la participation. La renommée de certaines d'entre elles vont au-delà des frontières locales. On remarque par exemple : le Carnaval de Tolosa, qui prit le nom de «fêtes du printemps» durant la dictature franquiste, qui interdisait ce type de manifestation ; le 5 septembre ont lieu «los Gansos» de Lekeitio (la fête des oies), durant les fêtes de San Antolín, une célébration marinière populaire ; Irún célèbre le 30 juin le Défilé (*Alarde*) de San Marcial ; Fontarabie organise son propre Défilé le 8 septembre, jour de la Vierge de Guadalupe, avec la participation de groupes portant l'uniforme militaire, en souvenir des guerres des XVI^e et XVII^e siècles.

En dehors des célébrations patronales, certaines fêtes religieuses présentent un intérêt particulier et font partie des attractions locales et de l'offre culturelle.

La Semaine Sainte est l'occasion de certaines célébrations collectives de la Passion, avec la participation des propres habitants comme acteurs. A remarquer celle de Balmaseda. Les processions aussi sont importantes, comme à Azkoitia, Fontarabie et Segura. C'est la Semaine Sainte de Bilbao qui présente toutefois le programme le plus chargé en processions et en cérémonies liturgiques. Les premières processions de la ville datent au moins de 1553, lorsque suite aux inondations fut fondée la Confrérie de la Vera Cruz, qui existe encore aujourd'hui.

Les processions du Corpus Christi à Oñati sont vieilles de plusieurs siècles, avec l'attraction de leurs danses traditionnelles dénommées *Korpus-Dantzak*. Le calendrier festif de caractère religieux comprend aussi la célébration de Santa Águeda, le 4 février, une coutume d'origine rurale qui s'est maintenue dans les villes et les villages, durant laquelle des groupes chantent en basque des couplets de la Sainte ; les fêtes du Carmen, fortement implantées dans les localités côtières ; celles de la Magdalena (le 22 juillet), une célébration maritime ayant pour cadre l'île d'Izaro et dans laquelle participent et s'impliquent au plus haut point les localités de Bermeo, Mundaka et Elantxobe ; les fêtes de Saint Ignace (le 31 juillet), patron de Guipúzcoa et de la Biscaye, particulièrement importantes à Azpeitia –où se trouve Loyola, lieu de naissance du fondateur des

Jésuites–, quatre jours de rassemblements populaires, corridas prestigieuses et cérémonies religieuses ; les marchés de Santo Tomás, le 21 décembre à Bilbao, San Sebastián et Azpeitia, de grande tradition, qui font le lien entre la vie rurale et la vie urbaine ; ou l'arrivée de l'*Olentzero* la veille de Noël, une coutume qui plonge ses racines dans les vallées occidentales de Navarre et qui s'est répandue à travers tout le Pays Basque dans les dernières décennies, mettant en scène un charbonnier chargé de distribuer les cadeaux aux enfants ; ou enfin le défilé des Rois Mages, le 5 janvier, avec une assistance massive dans les principales villes.

Les fêtes incorporent habituellement les danses basques, d'origine traditionnelle et élément caractéristique du folklore, parfois créations actuelles d'anciennes danses. Certaines donnent leur nom à des festivités concrètes. En général, ces danses requièrent la participation collective et font l'objet d'une grande expectation populaire ; elles sont sobres et solennelles, sujettes à des normes d'exécution minutieuses, avec les *dantzaris* comme protagonistes absolus évoluant devant la passivité admirative du spectateur.

La *Kaxarranka* (danse du coffre) est dansée le 29 juin à Lekeitio, le jour de la Saint Pierre, et évoque le fonctionnement de la confrérie des pêcheurs. La *Dantzari Dantza* est typique de l'ancien bailli de Durango. Le 29 septembre, jour de la Saint Michel, à Markina-Xemein, les *Xemeingo Dantzak* mettent en scène la lutte entre le bien et le mal, entre l'archange Saint Michel et Lucifer. Les *Ezpatadantzak*, danses d'épées, trouvent leur origine dans la province de Guipúzcoa et sont associées à la célébration d'hommages. L'*auresku* est la danse d'honneur par définition et est habituellement dansée devant les autorités. À cause de leur grande popularité actuelle, les *Zanpantarrak* font aussi partie de l'image des coutumes basques et sont dansées durant certains carnivals traditionnels dans des localités des Pyrénées de Navarre (Ituren et Zubieta).

Les danses basques et certaines cérémonies festives sont habituellement accompagnées d'instruments de musique autochtones, parmi lesquels le *txistu* et le tambourin sont les plus connus, mais aussi la *trikitixa* ou accordéon, l'*alboka* (clarinette double) ou la *txalaparta*, un instrument à percussion.

Une image des Basques est souvent associée à la force physique et aux passions sportives. Sans entrer dans l'exactitude du stéréotype, on peut cependant affirmer que le sport comme pratique et comme spectacle est profondément implanté au Pays Basque, avec une grande capacité de rassemblement et d'identification collective. Certains sports d'origine basque ont d'ailleurs pris des dimensions internationales.

Comme cela est habituel actuellement, le sport le plus suivi est le football. Les principales équipes sont l'Athletic

Club, de Bilbao ; la Real Sociedad, de San Sebastián ; et l'Alavés, d'Alava, ainsi que le Real Irún ou l'Eibar, deux équipes historiques et très suivies localement. Les deux premières jouent en première division ; l'Athletic, depuis sa fondation ; celle-ci se singularise par l'incorporation exclusive de footballeurs basques ou en tous cas, formés dans sa pépinière.

Le cyclisme est très suivi et très populaire, que ce soit dans des épreuves locales ou dans d'autres de plus grande envergure, comme le Tour du Pays Basque, le Tour d'Espagne ou le Tour de France ; le Pays Basque compte depuis quelques années une équipe professionnelle (Euskaltel-Euskadi) et plusieurs cyclistes locaux ont soulevé des passions générales : le Navarrais Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe ou Olano, parmi beaucoup d'autres.

Le basket-ball, d'implantation plus récente, bénéficie de quelques équipes brillantes, comme le Baskonia, de Vitoria, et d'équipes professionnelles à Bilbao et San Sebastián.

Le relief abrupt du Pays Basque, la passion généralisée pour les activités de montagne et le goût pour les sports en rapport avec la nature expliquent l'importance de l'alpinisme, avec des alpinistes renommés comme Edurne Pasaban, la première femme à avoir atteint les quatorze huit mille (les cimes de plus de 8.000 mètres), Juan Oiarzabal ou les frères Pou.

Parmi les sports modernes, le surf jouit aussi d'une grande acceptation. Mundaka fait partie du circuit mondial de cette discipline.

Et il y a aussi, bien sûr, les sports autochtones, si particuliers et capables de rassembler de nombreux fans, aussi bien du monde urbain que du monde rural, d'où ils sont originaires.

Fréquemment, les sports autochtones sont associés à des activités et à des métiers traditionnels. C'est le cas par exemple des régates de traînières, qui animent le calendrier estival en émulant les pêcheurs qui faisaient la course pour arriver les premiers à la vente du poisson. La plus importante est la *Bandera de la Concha*, à San Sebastián, qui a lieu début septembre.

La plupart des compétitions de force basque sont associées à des activités agricoles ou à des travaux dans des carrières ou dans le bâtiment. On distingue ainsi le soulèvement de pierres – un des sports de force basque les plus connus –, la coupe de troncs (*aizkolariak*), le fauchage des prairies (*segalariak*)... Il y a aussi des compétitions de chiens de berger, de traînage de pierres par des bœufs, des ânes, des chevaux ou des personnes.

Dans leur version traditionnelle, la plupart des sports basques vont de pair avec les paris, une passion locale qui a traversé toutes les époques.

Le sport basque par définition est la pelote qui, contrairement aux précédents, a moins de rapport avec

les métiers et a un caractère plus strictement sportif. La pelote basque se joue dans un fronton et présente plusieurs modalités, dont les plus importantes sont la pelote à main nue, la *pala* et la *cesta-punta*, la variante la plus spectaculaire. Celle-ci s'est répandue en Amérique Latine et figure actuellement parmi les spectacles de masses à Miami (Etats-Unis) ou à Macao (Chine).

L'offre culturelle au Pays Basque ne se limite pas aux fêtes ou au sport. Il y a aussi les attraits de la nature, avec une grande diversité de paysages, malgré la forte urbanisation du territoire. Le relief, les monts verdoyants, les multiples courants d'eau, les hautes montagnes ou les plaines du versant méridional fournissent une gamme variée et très étendue d'alternatives relativement à portée de la main. On compte neuf Parcs Naturels : Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar et Pagoeta dans la province de Guipúzcoa ; Aizkorri-Aratz à cheval sur cette dernière et Alava ; Gorbea, Izki et Valderejo en Alava ; et Urkiola, limitrophe avec la Biscaye, en plus d'Armañón, à l'extrémité occidentale qui fait frontière avec la Cantabrie. Plusieurs zones sont déclarées «Espaces d'Intérêt Naturel», depuis les marais de Pobeña à ceux de la Bidassoa, en passant par les monts d'Ordunte et le Mont Jaizkibel. Urdaibai, autour de l'estuaire de Guernica, a été déclaré «Réserve de la Biosphère».

Dans la vitalité collective du Pays Basque, il faudrait inclure aussi ce qu'on entend au sens strict par offre culturelle. Une offre culturelle qui, sous ses différents aspects, se caractérise par la diversité.

La musique classique occupe un chapitre spécifique, avec deux orchestres, l'Orchestre Symphonique de Bilbao (fondé en 1922) et l'Orchestre Symphonique d'Euskadi (1982), avec leur propre programme annuel et des concerts hors du Pays Basque. Parmi les événements musicaux, on remarque aussi la saison annuelle d'opéra, qui se tient à Bilbao, organisée par l'ABAO (Association des Amis de l'Opéra de Bilbao), ou la Quinzaine Musicale de San Sebastián, qui a lieu au mois d'août et dont la première édition date de 1939.

Le chant choral est aussi profondément implanté dans la société basque et fréquent dans toutes sortes de célébrations. Dès la fin du XIXe siècle, on assiste à la formation d'orphéons, chorales d'amateurs, qui ont préservé et diffusé la musique populaire basque : l'Orphéon de Baracaldo ou celui de Sestao font ainsi partie d'un paysage culturel où les associations de citoyens occupent une place de première importance. L'Orphéon de San Sebastián (*Orfeón Donostiarra*) est le plus prestigieux.

Dans cette tradition musicale, mais aujourd'hui en déclin, on retrouve aussi les *ochotes*, petits orphéons qui interprétaient des œuvres populaires. Les *bilbainadas*, chansons qui évoquent des traditions folkloriques et des mœurs locales, sont un genre spécifique à la capitale de la Biscaye et à la zone du Nervión.

Mais l'offre musicale se teint aussi au Pays Basque de nuances modernes. Le Festival de Jazz de San Sebastián connu sa première édition en 1966 et forme avec ceux de Vitoria et de Getxo un trio international de première catégorie. Le tout récent Bilbao BBK Live Festival est une manifestation de grandes dimensions consacrée à la musique pop rock, qui jouit d'un grand succès populaire, de même que l'Azkena Rock de Vitoria, dans le même style de musique.

Parmi les phénomènes culturels récents les plus connus se trouve la construction du Musée Guggenheim de Bilbao, inauguré en 1997. Son succès se doit d'une part à l'impact de son édifice, une construction moderne de l'architecte Frank Gehry, considérée comme l'une des plus importantes œuvres architecturales au monde de la fin du XXe siècle, et aussi à sa capacité à représenter et à stimuler la spectaculaire régénération urbaine de Bilbao. Ce chef-d'œuvre d'architecture construit à l'initiative des Administrations Basques et de la Fondation Solomon R. Guggenheim abrite des œuvres d'art contemporaines ainsi que des expositions temporaires de grande qualité.

Bien qu'étant le plus connu, il n'est pas le seul musée du Pays Basque, où prolifèrent les institutions de ce type, avec des thèmes d'intérêt local ou anthropologique. Il y a les anciens musées provinciaux et ceux plus récents. Le Musée des Beaux Arts de Bilbao accueille une très intéressante collection depuis le Moyen Âge jusqu'à l'actualité, ainsi que des œuvres représentatives d'artistes basques, domaine qui est aussi la spécialité de son homologue de Vitoria. À San Sebastián, le Musée San Telmo, le plus ancien des musées basques, vient de rouvrir ses portes après une extraordinaire réforme. En 2002 a été inauguré à Vitoria le Musée Artium, avec une importante collection d'art contemporain. Dans la province de Guipúzcoa, le Chillida Leku, à Hernani, a recueilli pendant une décennie des œuvres du sculpteur Eduardo Chillida.

Autres musées intéressants :

En Biscaye : Musée Basque, Musée Maritime et Musée de Reproductions, tous trois à Bilbao ; en province, le Musée de la Mine (Gallarta), le Musée des bérets La Encartada (Balmaseda), la forge d'El Pobal (Muskiz) ou les musées d'Euskal Herria et de la Paix, tous deux à Guernica.

À Vitoria : le Musée Archéologique et le Musée des cartes à jouer de Fournier, maintenant réunis dans l'édifice Bibat, le Musée de l'Armurerie, le Musée Diocésain d'Art Sacré, ainsi que celui des Sciences Naturelles ; en province, les sites archéologiques d'Iruña-Veleia (à Iruña de Oca) et de La Hoya (à Laguardia).

À San Sebastián : l'Aquarium, le Musée Naval et le Kutxaespacio de la Ciencia ; en province, on remarque le musée tout récemment inauguré consacré à Balenciaga (Getaria) ; le Musée du Chemin de Fer (Azpeitia) ; le

site d'Igartza (Beasain) ; le Musée de la Machine Outil d'Elgoibar ; le Musée d'Eibar, d'abord consacré à la tradition armurière de la ville ; le site de la Fondation Lenbur à Legazpi, avec la forge de Mirandaola, à laquelle est venu s'ajouter l'atelier de Chillida ; le site Romain d'Oïasso, à Irun ; le musée consacré au carliste Zumalakarregi dans son Ormaiztegui natale ; le parc culturel de Zerain ; la collection du peintre Ignacio Zuloaga, à Zumaia ; et le Photomuseum de Zarautz.

L'opinion est unanime lorsqu'on attribue aux Basques le goût pour la bonne chère et qu'on identifie le Pays Basque à une excellente gastronomie. Les recettes et les conseils de prestigieux cuisiniers basques sont diffusés tous les jours par les médias et la qualité de la gastronomie basque, diversifiée et très riche, garantie par des spécialistes, et reconnue par des guides et des experts.

D'abord, parlons de la passion culinaire des Basques. Il n'est pas rare que, si les obligations le permettent, la famille, les groupes d'amis ou ayant des affinités diverses, se réunissent pour manger, un objectif à lui seul, ou que la conversation qui suit le repas se prolonge indéfiniment. Les repas – auxquels on rend un véritable culte – constituent un espace de sociabilité, car il s'agit de bien manger et de le faire en bonne compagnie, une prétention qui ne fait pas de distinction entre les ambiances urbaines ou rurales, formes de peuplement, ou autres circonstances culturelles.

Le goût des Basques pour la cuisine est très ancien, comme l'indique des documents qui datent de plusieurs siècles. Cela s'explique, en partie, par les conditions naturelles, avec un littoral et une mer qui fournissent une pêche riche, une agriculture variée – dans laquelle sont absentes les zones de monoculture si fréquentes à d'autres endroits –, avec de bons pâturages sur les monts du versant cantabrique et des pluies abondantes, qui assurent un cheptel de qualité. Les relations commerciales ont aussi eu leur influence, puisqu'elles permettaient d'importer des produits d'ailleurs – morue ou vins, par exemple – pour compléter les produits locaux.

Au Pays Basque, les endroits consacrés au bien-manger abondent : restaurants, bars à tapas, sociétés gastronomiques, cidreries... La gastronomie y est variée, avec une personnalité propre, dans laquelle le poisson est le roi, sans négliger les viandes. Les divers modes de préparation de la morue, des civelles, des petits calmars, le *marmitako*, les variantes du colin, les *kokotxas*, etc. figurent dans l'imaginaire collectif comme de grandes contributions des Basques. Mais n'oublions pas la côte de bœuf bien épaisse, les mousserons et les divers types de champignons, les produits associés à la *txarriboda* (abattage du porc), les boudins farcis de poireau et d'oignon, les fromages du pays, parmi lesquels celui d'Idiazabal occupe une place privilégiée...

Naturellement, tout bon repas s'accompagne de bon vin, le plus fréquent étant le vin de Rioja. Au Pays Basque, le vin de qualité n'a été produit qu'au sud, dans la Rioja Alavesa. Le *txakolí*, produit sur le versant cantabrique, est considéré comme un vin pauvre mais dont le prestige s'est amélioré grâce à la modernisation de ses techniques de production. Le cidre, avec des variantes de saveur locales, jouit aussi d'une grande acceptation, surtout dans la province de Guipúzcoa.

On a dénommé «nouvelle cuisine basque» le renouveau de la cuisine traditionnelle, avec de nouvelles créations et de nouveaux modes de préparation, et des innovations qui adaptent parfois des techniques d'autres cuisines. Elle a été développée par des chefs de renommée internationale, comme Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapiáin, Berasategui, Aduriz, Atxa et autres, dont les succès bénéficient de la reconnaissance générale.

Les équipements

Le Pays Basque présente des dimensions réduites, un relief abrupt et une population dense, même si celle-ci n'est pas homogène. Après des décennies d'expansion industrielle, l'appareil productif historique entra en crise. La reconversion industrielle fut suivie d'un nouveau modèle de croissance, qui serait rattaché aux nouvelles technologies et subirait l'impact des processus de globalisation.

Les équipements du Pays Basque s'adaptent donc aux circonstances mentionnées, puisque ce sont celles-ci qui les ont créés au fil du temps. Dans l'ensemble, ils sont considérables, à cause de la nécessité de s'ajuster à la répartition spatiale de la population et aux exigences d'une société moderne. Ils allient des éléments issus des étapes de croissance industrielle et ceux des nouveaux besoins, qui viennent parfois moderniser les précédents ou en créer de nouveaux. Cette rénovation des équipements a comblé certaines carences historiques et elle est principalement le fruit de décisions ou de financements publics.

Le réseau de communications au Pays Basque est dense. Le réseau routier, historiquement considéré comme excellent –et qu'on attribue à l'autogouvernement territorial ou au Concert Économique –, est régulièrement entretenu et rénové et dessert toutes les enclaves de population suivant des conditions adaptées à la société moderne. Les trois capitales sont reliées par des autoroutes ou des voies rapides ; celle qui relie Bilbao et San Sebastián, la plus difficile en termes de conception, fut la première construite et se ressent de sa propre ancienneté. Le

réseau autoroutier relie le Pays Basque à la France et aux communautés autonomes limitrophes, Navarre (depuis San Sebastián et Vitoria), Cantabrie, La Rioja ou Castille-et-Léon à travers Burgos. Les enclaves urbaines d'une certaine dimension sont entourées de périphériques pour dévier le passage de la circulation. La plus importante, la conurbation du Nervión, bénéficie depuis la fin des années quatre-vingt-dix du métro comme principal moyen de transport pour la communication intérieure. Dans le domaine de la modernisation des infrastructures, on relève aussi la circulation de tramways à Vitoria ou à Bilbao.

Le réseau ferré basque se compose dans ses grandes lignes des tracés construits au XIXe siècle, sans grandes nouveautés postérieures, exception faite de l'intégration au métro de Bilbao des trains qui desservaient les rives du Nervión. Pour le reste, il maintient sa dualité historique : l'utilisation des voies larges, pour les liaisons longue distance (ligne Irun-Madrid, par Vitoria ; la ligne du Ferrocarril del Norte, qui reliait Bilbao à la précédente) et des voies étroites pour les communications entre Guipúzcoa et la Biscaye, celles qui vont vers les provinces du Léon, de la Cantabrie, et depuis San Sebastián, jusqu'à la frontière française (le populaire *topo*). Malgré la rénovation de ses installations, le tracé suranné des lignes et la lenteur convertissent le chemin de fer en un moyen de communication local ou régional, mais dans l'ensemble secondaire. La construction du train à haute vitesse est actuellement en cours, et reliera les trois capitales basques, en les intégrant dans le réseau européen de ce moyen de transport moderne et en les connectant avec Madrid et le réseau français.

Les ports ont joué un rôle capital dans l'histoire économique du Pays Basque et continuent de le jouer, puisqu'environ 80% du volume des importations et 60% des exportations se font par mer, principalement depuis deux ports : Bilbao et Pasajes.

Le Port de Bilbao, agrandi par l'incorporation des nouveaux quais de l'Abra Exterior, est le principal port de commerce, l'un des axes maritimes entre l'Espagne et l'Europe atlantique, avec une capacité pour accueillir la navigation venant d'Amérique et d'Asie et une grande zone d'influence : seize millions d'habitants dans un rayon de quatre cents kilomètres. La moitié de son trafic est liée au pétrole, qui est acheminé à la raffinerie de Petronor, à Muskiz, mais son trafic commercial ne cesse de se diversifier. Le port est bien desservi par le réseau routier mais ses connexions ferroviaires sont encore déficientes.

Le Port de Pasajes a historiquement été, et reste, le principal port de Guipúzcoa. Il est formé par une baie naturelle qui protège les opérations de chargement et déchargement. Celles-ci se composent

fondamentalement de produits métallurgiques. La capacité de croissance de ce port est limitée par l'espace réduit à terre et par la nécessité d'améliorer ses voies de connexion.

Le reste des ports basques se consacrent fondamentalement à la pêche et à la navigation de plaisance.

Les principaux ports de pêche sont au nombre de quatre : Fontarabie (à faible tirant d'eau, avec de bons équipements technologiques et des services modernes), Getaria (qui allie l'activité de pêche à la plaisance et a permis l'apparition d'un éventail d'entreprises se consacrant à l'exportation et à la salaison de poisson), Ondarroa (principal port de pêche en haute mer, mais aussi pêche littorale et artisanale) et Bermeo (avec la principale flotte de pêche littorale du Pays Basque et plusieurs bateaux pour la pêche en haute mer, cherche à récupérer une partie de son traditionnel caractère commercial).

La pêche est aussi une activité importante dans d'autres ports, comme Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...

Le Pays Basque complète ses infrastructures de communications avec les aéroports, dont il est largement doté. Les trois capitales, malgré leur proximité relative, ont chacune leur propre aéroport.

Le plus important est celui de Bilbao. Situé à Loiu, il doit le design actuel de son aérogare, qui date de 1999, à l'architecte Santiago Calatrava. En plus des vols nationaux, il dessert d'autres pays d'Europe, avec des liaisons habituelles vers la Grande Bretagne, la France, la Belgique, l'Italie et l'Allemagne.

L'aéroport de Donostia-San Sebastián se trouve à Fontarabie et assure des liaisons fondamentalement nationales, Barcelone et Madrid principalement.

L'aéroport de Vitoria-Gasteiz, situé à Foronda, est le plus récent. Il est important pour le trafic de marchandises, pour lequel il n'est dépassé en Espagne que par Madrid, Barcelone et Gran Canaria.

Les équipements associés aux communications ne se limitent pas dans la société actuelle aux infrastructures. Il faut aussi citer les salons et parcs d'expositions, qui jouent un rôle essentiel dans un tissu économique moderne. À cet égard, le principal centre du Pays Basque est Bilbao, dont l'expérience dans ce domaine est très ancienne. Le principal parc d'expositions a été construit récemment hors de la ville, à Barakaldo, dans le Bilbao Exhibition Center (BEC). Il accueille de multiples salons spécialisés, beaucoup internationaux, qui représentent des événements économiques d'envergure et s'avèrent indispensables pour soutenir le rythme imposé par la modernité. Citons par exemple la Biennale de la Machine Outil, Ferroforma, Matelec (matériel électrique et électronique), etc.

Ces infrastructures sont importantes pour un tissu d'entreprises qui se compose aujourd'hui fonda-

mentalement de petites et moyennes entreprises, avec des activités qui touchent une multitude de secteurs. Ce tissu possède à son tour ses propres équipements institutionnels, comme par exemple les Chambres de Commerce, dont les origines remontent à la fin du XIXe siècle et dont la fonction consiste à représenter, promouvoir et défendre les intérêts généraux du commerce, de l'industrie et du secteur maritime. Elles jouent aussi le rôle d'organe de conseil et de collaboration vis-à-vis des administrations publiques. Ce sont la Chambre de Commerce de Bilbao, la Chambre de Guipúzcoa et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vitoria.

Le monde des entreprises possède ses propres formes d'organisation. La Confédération Patronale Basque (Confebask) a été fondée en 1983 pour représenter les entreprises auprès de l'administration, des organisations syndicales et professionnelles et de l'opinion publique. Elle intègre plus de 13.000 entreprises et fait partie de la CEOE (Confédération Espagnole des Organisations d'Entreprises) ; sa structure est basée sur trois organisations qui la formaient initialement: la Confédération d'Entreprises de Biscaye (CEBEK), l'Association d'Entrepreneurs de Guipúzcoa (ADEGI) et la SEA-Entrepreneurs d'Alava.

L'une des caractéristiques du modèle actuel de développement des entreprises est la nécessité d'incorporer les nouvelles technologies et l'innovation. Dans la dernière décennie, le Pays Basque a réalisé un grand effort en ce sens, dont le meilleur reflet est la création des parcs technologiques, qui accueillent plus de quatre cents entreprises spécialisées en technologies de l'information et de la connaissance, aéronautique, biosciences, électronique, énergie et environnement ou automobile. Ces parcs sont le Parc Technologique d'Alava, situé à Miñano, le Parc Technologique de Biscaye (Zamudio) et celui de San Sebastián (Miramón), ainsi que le Pôle d'Innovation Garaia, associé au groupe corporatif Mondragón.

Les enjeux du développement économique actuel exigent de disposer d'équipements éducatifs modernes, qui dans leurs niveaux élémentaires touchent toute la population. Le système éducatif au Pays Basque se singularise par le développement du bilinguisme, qui a un caractère officiel depuis la transition (la langue basque avait traditionnellement été reléguée dans l'enseignement). Il se concrétise par l'existence de trois modèles d'enseignement obligatoire :

Modèle A : avec l'espagnol comme langue principale et le basque comme matière (Langue Basque et Littérature).

Modèle B : avec certaines matières en espagnol (en général, langue, écriture et mathématiques) et d'autres en basque (expériences, plastique, dynamique).

Modèle D : avec le basque comme langue principale et l'espagnol comme matière (Langue Espagnole et Littérature).

Au niveau du Lycée et en Formation Professionnelle, seuls les modèles A et D sont offerts. Pour les élèves qui résident temporairement au Pays Basque, le modèle X utilise seulement l'espagnol, avec l'exemption de la matière de Langue Basque et Littérature.

Actuellement, c'est le modèle D qui domine, le modèle A ayant peu à peu perdu du poids pour atteindre finalement 12,7% pour l'année scolaire 2009-2010, face aux 24,7% du modèle B et 68,5% du D.

Jusqu'à une date récente, il n'y avait pas d'université publique au Pays Basque, une des principales carences historiques de son système éducatif, même si par nécessité, quelques centres d'études supérieures spécialisées durent être créés.

L'Université du Pays Basque-Euskal Herriko Unibertsitatea a été fondée en tant que telle en 1980, en regroupant certains centres déjà existant – entre autres, l'École d'Ingénieurs, créée à la fin du XIXe siècle, ou la Faculté de Sciences Économiques, du milieu du XXe. Aujourd'hui, elle offre des diplômes très variés (ingénieries, économie, médecine, lettres, sciences sociales, architecture, nautisme, droit, beaux arts, etc.) dans trente facultés et écoles universitaires réparties entre les campus de Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

Les deux autres universités qui fonctionnent actuellement au Pays Basque sont privées. L'Université de Deusto, fondée en 1886, est gérée par les Jésuites, avec un campus à Bilbao et un autre à San Sebastián;

elle est spécialisée en lettres, droit et économie d'entreprises. L'Université de Mondragón fut fondée par la corporation d'entreprises Mondragón, du nom de la localité, où elle possède également son campus principal.

Certaines institutions historiques de caractère culturel jouent aujourd'hui un rôle fondamental. Par exemple, *Euskaltzaindia*, l'Académie de la Langue Basque, qui a son siège à Bilbao et des délégations à Bayonne, San Sebastián, Pampelune et Vitoria : elle constitue la référence de base pour le développement et l'implantation de la langue basque. Ou encore *Eusko Ikaskuntza*, la Société d'Études Basques, une institution scientifique et culturelle promue par les quatre conseils généraux pour «développer la culture bascophone». Elle est structurée en sections scientifiques et est la seule de ce type à être implantée dans la Communauté Autonome Basque, en Navarre et au Pays Basque Français.

Les bibliothèques sont aussi un équipement capital pour la conservation et la diffusion de la culture. Le réseau public de lecture des bibliothèques d'Euskadi est formé de plus de deux cents bibliothèques et permet aux citoyens de consulter, avec une seule carte d'accès, tous les fonds bibliographiques.

En plus des bibliothèques municipales et de certaines bibliothèques universitaires très importantes, on en distingue quelques autres avec des fonds patrimoniaux majeurs et d'une grande valeur historique : ce sont surtout les bibliothèques des trois Conseils Généraux ainsi que la Fondation Sancho el Sabio (Vitoria) et celle du Docteur Camino (à San Sebastián).

Légendes

1. La Communauté autonome basque se compose des territoires historiques d'Álava, Gipuzkoa et Bizkaia.
2. Point culminant du mont Aizkorri (Gipuzkoa).
3. Cascade de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).
4. Territoires qui partagent des éléments définisseurs de la culture basque.
5. Représentation de cheval dans la grotte d'Ekain (Deba, Gipuzkoa)
6. Dolmen de Sorginetxe, à Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).
7. L'idole de Mikeldi préside le cloître du Musée archéologique de Bizkaia.
8. Les différents peuples qui occupaient l'espace basque à l'époque de Rome, d'après Sánchez Albornoz.
9. Pèlerins du Chemin de Saint-Jacques par la côte, à leur passage par Zarautz.
10. *Serment de fidélité aux Fueros par Ferdinand le Catholique*, sur un tableau de Francisco de Mendieta.
11. Juan Sebastián Elcano (1476-1526), natif de Getaria (Gipuzkoa), boucla le premier tour du monde en 1521.
12. Navire basque du XVI^e siècle sur un linteau à Plentzia, Bizkaia.
13. Palais Insausti, à Azkoitia (Gipuzkoa).
14. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), originaire d'Ormaiztegui, mort d'une blessure reçue aux premiers jours du siège de Bilbao par les carlistes.
15. Le commerce du minerai allait donner une nouvelle dimension au port historique de Bilbao.
16. Facundo Perezagua (1860-1935), père du socialisme au Pays basque.
17. Sabino Arana (1865-1903), fondateur du Parti nationaliste basque.
18. Alphonse XIII s'entretient avec des joueurs de pelote basque avant un match.
19. Eibar fut la première localité à proclamer la République le 14 avril 1931.
20. Gernika fut bombardée le 26 avril 1937.
21. Cratère produit par un bombardement sur Eibar, dans la rue O'Donnell (à ce jour, Ego Gain).
22. Le lehendakari Aguirre présida aux destinées du premier gouvernement basque.
23. Accusés du procès de Burgos (1970), qui déclencherait une vague de protestations contre le régime franquiste.
24. Affiches électorales lors de la transition et dans les premières années de la démocratie.
25. Signature du pacte d'Ajuria Enea, 12 janvier 1988.
26. Manifestation contre le terrorisme de l'ETA à l'appel de Gesto por la Paz.
27. Distribution dans l'espace de la population. En grisé, les zones les plus densément peuplées.
28. Embouchure de la ria du Nervión, entre Portugalete et Getxo (Bizkaia).
29. La baie de Txingudi regroupe les localités de Fontarabie, Irún et Hendaye.
30. Ville moderne, Vitoria-Gasteiz garde son plan de rues datant du moyen âge.
31. Arrasate-Mondragón, typique localité située au fond d'une vallée.
32. Pyramides démographiques du Pays basque en 1981 et 2008.
33. Statue de *El Caminante* (le marcheur), de Juanjo Eguizábal (1985), dans le centre de Vitoria-Gasteiz.
34. Portail de l'université à Oñati, fondée au XVI^e siècle.
35. Maison fortifiée de Murga, à Aiala (Álava), datant du XIV^e siècle.
36. Peintures murales à Gaceo, à proximité de Salvatierra-Agurain (Álava).
37. Cloître de la collégiale de Zenarruza (Bizkaia).
38. Basilique de Loyola, plus bel exemple du baroque basque du XVIII^e siècle.
39. Première de couverture du *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, premier ouvrage imprimé en langue basque (1545).
40. Los Arquillos (à Vitoria-Gasteiz), œuvre de l'architecte Justo Antonio de Olaguíbel.
41. Maison des Assemblées de Gernika, au premier plan le chêne sous lequel les seigneurs et les rois prêtaient serment.
42. La Alhóndiga de Bilbao, œuvre de l'architecte Ricardo Bastida, reconverte en centre culturel.
43. Le peintre Ignacio Zuloaga né à Eibar (1870-1945).
44. Miguel de Unamuno (1864-1936), écrivain et philosophe de renommée mondiale, né à Bilbao.
45. Le Souletin Agustín Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète.
46. L'écrivain Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).
47. Les apôtres de Jorge Oteiza, sous le porche de la basilique d'Arantzazu (Gipuzkoa).

48. Le *Peigne du vent*, d'Eduardo Chillida, à Saint-Sébastien.
49. L'écrivain Gabriel Aresti (Bilbao, 1933-1975) renouvelle la littérature en langue basque pendant le second franquisme.
50. L'édifice du musée Guggenheim Bilbao, œuvre de l'architecte Frank O. Gehry.
51. Grand amphithéâtre de l'Université du Pays Basque, à Bilbao (2010), œuvre de l'architecte portugais Álvaro Siza.
52. Forge de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).
53. Femmes pilant des pierres minérales dans les mines de Covarán (vers 1900).
54. Extraction systématique de minerai de fer dans les monts de Triano, aux alentours de Gallarta (Bizkaia).
55. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principale entreprise sidérurgique espagnole, s'installa sur la rive gauche du Nervión.
56. Mise à l'eau en 1917 du navire *Artagan-Mendi*, construit par les chantiers navals Euskalduna dans la ria de Bilbao.
57. Polygone industriel de Gamarra-Betoño, à Vitoria, 1969.
58. Formation du premier gouvernement basque le 7 octobre 1936.
59. Entrée en fonction du gouvernement basque issu des élections au premier Parlement autonome (1980).
60. Séance plénière des Assemblées Générales d'Álava.
61. Les nationalistes Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe et José Antonio Ardanza à la tête du gouvernement basque de 1980 à 2009.
62. En 2009, le socialiste Patxi López est élu lehendakari.
63. Le casino construit dans les jardins d'Alderdi Eder, à La Concha, sert de siège depuis 1945 à la mairie de Donostia-San Sebastián.
64. Séance plénière au Parlement basque.
65. Manifestation contre l'ETA dans la Gran Vía à Bilbao.
66. Dans les villages, les cuadrillas chantent à la veille de la Sainte-Agathe.
67. Tamborrada à Saint-Sébastien.
68. Fête de la Magdalena, autour de l'île Izaro.
69. *Kaxarranka dantza* lors des fêtes patronales de Lekeitio (Bizkaia).
70. Expédition *Transantartika 2011* conduite avec succès par les alpinistes basques Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo et Mikel Zabala.
71. Une compétition de tir à la corde (en basque, *sokatira*).
72. En 2008 s'est disputée la première course de traînieres féminine de La Concha.
73. Le festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se déroule au mois de juillet depuis 1977.
74. Le musée San Telmo (1902) à Saint-Sébastien récemment objet d'une opération de réhabilitation retrace l'évolution de la société et de l'histoire du Pays basque.
75. La morue est l'un des produits-phares de la prestigieuse gastronomie basque.
76. Le cidre, au côté du vin de la Rioja Alavesa et du txakolí, est reconnu comme la boisson fétiche du Pays basque.
77. Station de métro à Bilbao.
78. Terminal de l'aéroport international de Loiu-Bilbao, construit sur les plans de l'architecte Calatrava.
79. Installations du port extérieur de Bilbao.
80. Port de pêche de Bermeo (Bizkaia).
81. Architecture moderne dans l'enceinte du parc technologique d'Álava, à Miñano.
82. Edifice de la bibliothèque de l'Université de Deusto-CRAI, construite par Rafael Moneo.
83. Intérieur de la bibliothèque de Deusto dans son édifice d'Abandoibarra, à Bilbao.
84. L'un des bâtiments du Campus de Gipuzkoa de l'Université du Pays Basque.



Manuel Montero (Bilbo, 1955) Historia Garaikideko katedraduna da. Hainbat ikerlan egin ditu Euskadiren iragan politiko, sozial eta ekonomikoari buruz, bai eta gai horiek gaur egunean dituzten inplikazioei buruz ere. Haren liburu berrien artean daude *Historia general del País Vasco* eta *La forja de una nación. Estudios sobre el nacionalismo y el País Vasco durante la II República, la transición y la democracia*. Euskal Herriko Unibertsitatearen errektorea izan zen.

Manuel Montero (Bilbao, 1955) es catedrático de Historia Contemporánea. Ha realizado numerosos estudios sobre el pasado político, social y económico del País Vasco, analizando también las implicaciones actuales de este desarrollo. Entre sus libros más recientes, *Historia general del País Vasco* y *La forja de una nación. Estudios sobre el nacionalismo y el País Vasco durante la II República, la transición y la democracia*. Fue rector de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea.

Manuel Montero (Bilbao, 1955) est professeur agrégé d'histoire contemporaine. On lui doit de nombreuses études sur le passé politique, social et économique du Pays Basque, s'intéressant tout particulièrement à son développement, dont il a également analysé les implications actuelles. Parmi ses ouvrages les plus récents, *Historia general del País Vasco* et *La forja de una nación*. Mais également *Estudios sobre el nacionalismo y el País Vasco durante la II República, la transición y la democracia*. Il a été recteur de l'Université du Pays Basque - Euskal Herriko Unibertsitatea



Euskadi

Pays Basque

Manuel Montero

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria–Gasteiz, 2012

Lan honen bibliografia–erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

On peut consulter un enregistrement bibliographique de cette œuvre dans le catalogue de la Bibliothèque
Général du Gouvernement Basque : <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición / Édition

1.a, 2012ko uztaila • 1ª, julio 2012 • 1ère , juillet 2012

Ale–kopurua / Tirada / Tirage

1.000 ale / 1.000 ejemplares / 1.000 exemplaires

©

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco/
Administration de la Communauté du Pays Basque

Kultura Saila / Departamento de Cultura / Ministère de la Culture

Internet

www.euskadi.net

Argitaratzailea / Edita / Editeur

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia–San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria–Gasteiz

Testua / Texto / Texte

Manuel Montero

Itzulpena / Traducción / Traduction

IZO. IVAPEko Itzulpen Zerbitzu Ofiziala - Servicio Oficial de Traductores

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación / Conception et maquette

EkipoPO

Argazkiak / Fotografías / Photographies

EJ-GV. Mikel Arrazola/Jon Bernárdez — Zumalakarregi Museoa. Gipuzkoako Foru Aldundia — Sabino Arana
Fundazioa — Eibarko udal-artxibategia/Archivo Municipal de Eibar — Wikipedia — UPV-EHU. Pablo Viñas — Lenbur
Fundazioa/Fundación Lenbur — Colección McLennan (A. M. de Muskiz) — Amaia Zabalo — Universidad de Deusto/
Deustuko Unibertsitatea — UPV-EHU — Quintas fotógrafos. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Impresión / Impression

Gráficas Irudi

ISBN

978-84-457-3244-1

Legezko gordailua / Depósito Legal / Dépôt légal

VI 404–2012

Hitzaurrea



Gure herria txikia izan arren –hedaduraz eta demografiaz– munduan han-hemen badaude Euskadiri buruzko hainbat erreferentzia. Haren historia luzeagatik eta bost kontinenteetan izan duen presentzia biziagatik, haren berezitasun linguistiko eta kulturalagatik, bertako seme-alaba batzuen nortasun unibertsalagatik, jatorrizko kirol batzuen iraganeko eta gaur egungo ospeagatik, sukaldaritzaren eta sukaldarien nazioarteko izenagatik, baita artistenagatik ere, haren gaineko estereotipo ugari eta hedatuengatik, Picassoren «Guernica» moduko ikonoen eraginagatik edo, zoritxarrez, baita indarkeria politikoak eta terrorismoak itotako historia iragan berriagatik ere, horregatik guztiagatik da Euskadi ezaguna, horregatik gara ezagunak euskal herritarrak.

Horrek ez du esan nahi behar bezain ondo ezagutzen gaituztenik. Sarritan gehiago azpimarratzen dira gogortasuna, lanerako grina, bitxitasuna eta tradizioa bezalako topikoak, errealitatea bera baino, alegia, gizarte moderno bat garela, hiritarra eta industrializatua –are postindustrial ere–, kultura aldetik jantzia, teknologikoki aurreratua eta mendebaldeko beste gizarte garatuen nahiko antzekoa.

Ezaugarri orokor horiengatik bakarrik ezagutzen gaituztenak, topiko horiengatik, «arraroak» bilatzeko gaur egun hain zabaldua dagoen joeragatik, horrek ez gaitu ondo ezagutzen. Eta hori gertatzen da, batzuetan, baita euskal herritar askoren onespenearekin ere, nahita eraikitako berezitasun horretan ondo islatuta sentitzen baitira, nahiz behartua eta artifiziala izan. Horrezaz gainera, lan nekeza da zertzelada gutxi batzuetan eta idazkera zuzenaz biltzea toki edo herri baten ezaugarri geografikoak, historikoak, kulturalak, ekonomikoak, sozialak eta politikoak; eta emaitza betiere eztabaidagarria izaten da handik edo hemendik.

Guztiarekin ere, Manuel Montero Euskal Herriko Unibertsitateko Historia Garaikideko katedradun eta errektore ohiari esleitu genion lan gaitz hori; gure herriaren ezagutza sakona izateaz gainera, Manuel Montero luma zorrotzekoa baita, eta euskal herritarren iragana, oraina eta geroaren gaineko zentzu kritikoaz eta sen onaz jantzia.

Ondoko orrialdeetan duzue emaitza. Nahi genuke euskal herritarrok ezagutu nahi gaituen munduko edozein bazterretako pertsonak orrialde hauetan aurkituko balu gaur garena eta iraganean izan garena ezagutzeko modua ahalik eta zehaztasun eta gertutasun handienaz. Montero irakaslea berme dugu hain beharrezkoa den helburu hori lortzea ere badagoela. Dena dela, orain irakurlearen txanda da: berak epai beza.

Blanca Urgell
Kultura sailburua
Eusko Jaurlaritza

Prólogo

A pesar de sus reducidas dimensiones, tanto territoriales como demográficas, el vasco es un país del que existen referencias en el mundo. Por su dilatada historia y presencia activa en los cinco continentes, por su singularidad idiomática y cultural, por la entidad universal de algunos de sus hijos, por la proyección pasada y presente de algunos de sus deportes propios, por la fama internacional de su cocina y de sus cocineros o de sus artistas, por sus muchos y extendidos estereotipos, por el impacto de iconos como el «Guernica» de Picasso o, también, por desgracia, por una historia reciente de violencia política y terrorismo, Euskadi es conocida, los vascos somos conocidos.

Ello no obsta para que igual no seamos bien conocidos, que pesen más esos lugares comunes de dureza, laboriosidad, excepcionalidad diversa e incluso gusto por la tradición que la realidad innegable de ser una sociedad moderna, urbana, plural, industrializada y hasta postindustrial, culta en términos comparativos, avanzada tecnológicamente y bastante parecida a otras sociedades desarrolladas del mundo occidental.

Quienes solo nos conozcan por esos rasgos genéricos, por esos lugares comunes, por esa vocación universal contemporánea de buscar «raros», nos conocen mal. Y a veces esto pasa con plena anuencia de muchos de nuestros propios ciudadanos, encantados de reconocerse forzada y artificialmente en esa singularidad construida.

A la vez, dar cuenta en unas pocas pinceladas y en un estilo directo de las características geográficas, históricas, culturales, económicas, sociales y políticas de un lugar, de un país, es tarea ardua y siempre sometida a juicios encontrados en su resultado final.

Con todo, encomendamos ese reto a Manuel Montero, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea y Rector en su día de la misma, gran conocedor del país y hombre dotado, además de buena pluma, de sentido crítico y de buen juicio para con el pasado, presente y futuro de sus conciudadanos.

El resultado son las páginas que van a continuación y con las que hemos querido que todos los que desde cualquier rincón del mundo nos quieran conocer, quieran conocer a los vascos, lo hagan con el mayor rigor y con la mayor cercanía a lo que somos hoy y hemos sido históricamente. El profesor Montero es una garantía de que ese objetivo tan necesario era también alcanzable. En todo caso, los lectores juzgarán.

Blanca Urgell
Consejera de Cultura
Gobierno Vasco

Aurkibidea

Índice

11	Ingurune fisikoa • El medio físico	
17	Historia • La historia	
	Historiaurrea • La prehistoria	17
	Antzinaroa • Edad Antigua	22
	Erdi Aroa • Edad Media	23
	Aro Modernoa • Edad Moderna	29
	Aro Garaikidea • Edad Contemporánea	34/35
57	Euskal gizartea • Sociedad vasca	
71	Ekoizpen kulturalak • Las realizaciones culturales	
	Euskal kultura Aro Modernoan La cultura vasca en la Edad Moderna	80/81
	Euskal kultura garaikidea La cultura vasca contemporánea	89
109	Produkzio-jarduerak • Las actividades productivas	
121	Erakundeak • Las instituciones	
127	Bizitza politikoa • Vida política	
137	Eguneroko bizitasuna • Vitalidad cotidiana	
151	Ekipamenduak • Los equipamientos	



Ingurune fisikoa

El medio físico

Euskadi 1979. urtean sortutako autonomia erkidegoa da, aurreko urtean onartutako Espainiako konstituzioaren aurreikuspenak gauzatu ostean. Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoek osatzen dute. Euskadi izenez gain, historian zehar «foru probintziak», «probintzia salbuetsiak» eta «euskal probintziak» izenez ezagunak izan dira. Bestalde, «Euskadi» erabiltzen eta erabilia izan da baita ere Nafarroarekin eta Iparralde deitu ohi den eskualde historiko-kulturalarekin osatzen den lurraldea izendatzeko. Arrazoia, hein handi batean, euskararen erabilera komuna da; horri esker, esparruak kultura kidetasuna lortzen du, zeinari talde batzuk, abertzaleak batez ere, dimentsio politikoa eman nahi baitiote. «Vasconia» eta «Euskal Herria» ere deitu izan zaio, hizkuntza eta kultura edukiak izateaz gain, batzuetan eduki politikoa duena.

Euskal Autonomia Erkidegoa Kantauri itsasoan, ekialderago dagoen eremuan kokatzen da; Iparraldeko muga hor du, eta ekialderantz jarraitzen du Bidasoa ibaia zehar, Espainia eta Frantzia banatzen dituena. Hegoaldean Ebro ibairaino heltzen da; EAEko hegoaldeko muga fisikoa Gaztela Leon eta Errioxako probintziak dira. Mendebaldean Gaztela Leon eta Kantabria ditu, eta ekialdean, berriz, Nafarroa.

Euskadik 7.234 km²-ko azalera du; lurralde txiki samarra da, Espainiako hamazazpi autonomia erkidegoen artean hamalagarrena tamainari dagokionez, baina espazio fisikoak kontraste handiak eta hainbat eremu natural ditu. Erliebe malkartsua du, eta haren fisionomiaren irudi arrunta mazela eta haran leunen konbinazioa da. Lurralde menditsua da, zalantzarik gabe, baina altura txikikoa: Euskadiko zati handiena mila metrotik beherago dago; bi tontor garaienak Aizkorri eta Gorbeia dira, eta 1.548

El País Vasco o Euskadi es una comunidad autónoma que se formó como tal en 1979, al desarrollarse las previsiones de la Constitución española aprobada el año anterior. Incluye los territorios históricos de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Además de como País Vasco, históricamente fueron también conocidos como Provincias Forales, Provincias Exentas, Provincias Vascongadas o Vascongadas. Por otra parte, los nombres País Vasco y Euskadi se han utilizado o utilizan además para designar a este territorio junto a Navarra y la región histórico-cultural que suele llamarse País vascofrancés o Iparralde. Se debe a que, sobre todo por el uso común del euskera, este ámbito presenta una afinidad cultural, para la que algunos grupos, sobre todo nacionalistas, quieren una dimensión política. Ha recibido también la designación de Vasconia y Euskal Herria, que se utiliza también con un contenido lingüístico-cultural y a veces político.

La Comunidad Autónoma Vasca está situada en la parte más oriental del mar Cantábrico, que es así su límite norte, continuado hacia el este por el río Bidasoa, frontera española con Francia. En el sur llega hasta el río Ebro, por lo que el País Vasco delimita en su parte meridional con las comunidades autónomas de Castilla y León y La Rioja. Por el Oeste lo hace con las de Castilla y León y Cantabria, y al Este con Navarra.

El País Vasco tiene una superficie de 7.234 kms², un territorio relativamente pequeño –por su extensión es la decimocuarta de las diecisiete comunidades autónomas españolas–, pero su espacio físico presenta grandes contrastes y diversas zonas naturales. De relieve abrupto, una imagen habitual de su fisonomía lo identifica con la combinación de suaves laderas y valles. Es, efectivamente, un territorio montañoso, si bien de altura modesta: la



1.

Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia osatzen dute Euskal Autonomia Erkidegoa.

La Comunidad Autónoma Vasca la componen los territorios históricos de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia.

eta 1.481 metro neurtzen dute, hurrenez hurren. Euskadi mendi eta mendi-mazela txiki eta berdez osatuta dagoela adierazten duen irudiak badu izateko arrazoia, baina baita aniztasun geografikoaz mintzo dena ere.

Hartara, aipatu beharra dago Euskadik ondo bereizitako bi eremu dituela. Iparraldean –Gipuzkoan eta Bizkaian, batik bat– ibaiak Kantauri itsasoan itsasoratzen dira; Hegoaldean, Araban, alegia, Ebro ibaian isurtzen dituzte urak, Mediterraneo itsasoan itsasoratzen dena. Uren banalerroa Euskal Herriko arkuan dago.

Iparraldeko eremuaren eta Hegoaldeko isurialdearen artean diferentzia garbiak daude. Hegoaldeko zonaldeak altitude handiagoa du, eta, oro har, erliebe ez hain malkartsua; era berean, haranak zabalagoak dira, klima ezberdina Kantauri aldeko isurialdearekin alderatuta, erliebea malkarragoa eta ibaiak motzagoak eta emaritsuak dira.

Ekialdean Pirinioak ditu, eta mendebaldean, Kantauriar mendikatea; zonaldearen erliebeak «euskal sakonunea» sortzen duela esan ohi da. Aipatutako mendiguneekin konparatuz gero, erlatiboki hala da. Hala ere, lurraldean mendiak dira nagusi. Mendiek, oro har, mazela leunak dituzte, baina badira erliebe malkartsuak ere, batez ere uren banalerroan. Erdiko eremu horretatik kanpo, Toloñoiko mendilerroak (Arabako Errioxa Arabako

mayor parte del País Vasco está por debajo de los mil metros; las dos cumbres más altas, Aizkorri y Gorbea, tienen respectivamente 1.548 y 1.481 metros. La imagen de un País Vasco formado por una sucesión de pequeños montes y laderas verdes tiene su razón de ser, pero también la que habla de su variedad geográfica.

Ha de señalarse, así, que el País Vasco tiene dos zonas bien diferenciadas. En la parte norte –básicamente Gipuzkoa y Bizkaia– los ríos vierten en el Cantábrico; en la meridional –que coincide en lo sustancial con Álava– las aguas van hacia el Ebro, que a su vez desemboca en el Mediterráneo. La divisoria de aguas se encuentra en los Montes Vascos.

El País Vasco septentrional y la vertiente sur presentan nítidas diferencias. La zona meridional tiene mayor altitud y, en conjunto, un relieve menos quebrado, valles comparativamente extensos y un clima diferente a la vertiente cántabrica, con sus características propias en el relieve –más abrupto– y en el régimen fluvial, de ríos cortos y caudalosos.

Situado entre los extremos del Pirineo al este y de la cordillera Cantábrica al oeste, se ha hablado de que su relieve forma la «depresión» vasca. Lo es en términos relativos, por comparación con los macizos mencionados. Sin embargo, su territorio es eminentemente montañoso. Sus montes son en general de laderas suaves, pero hay

gainerakotik bereizten duena) baino ez ditu garaiera handiko tontorrak: Cruz del Castillo, 1.432 m-koa, eta Larrasa, 1.453 m-koa.

Euskadiko erdigunean, gutxi gorabehera, Euskal Herriko arkua dago, ekialdetik mendebalderako bi lerrokadura dituen mendilerroa. Iparraldeko eremua Aralar, Urkilla, Aizkorri eta Elgeako mendilerroek eta Gorbeaiako mendiguneak osatzen dute. Horien aurrean Andimendi eta Urbasako mendilerroak eta Antzia eta Iturrieta mendiak daude. Anbotoko mendilerroa eta Durangaldeako mendiak ere mendilerro horren zati dira. Garaiera txikiko mendiak izan arren, haran ugari dituzte, bailara txikiak osatzen dituztenak. Oro har, mazalak leunak dira; haitz batzuk, hala ere, gora-behera handiak dituzte, ebakidura ugarirekin sakan eta arroketan.

Iparralderantz hainbat mendilerro altxatzen dira; garaiera apalekoak dira, gehienak, baina kostaldea malkartsu bihurtzen dute, amildegiak osatuz. Itsasertzeko kateak hainbat itsasadarrek ebakitzen dituzte. Garrantzitsuenak dira Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nerbioi eta Somorrostro. Euskadiko mendebaldean Kantauriar mendikateko adarrak daude, Balgerriko mendietan.

Euskadiko iparraldeko eta hegoaldeko ibaien ezaugarriak oso bestelakoak dira, eta euri ugariek egiten diete mesede. Kantauri isurialdeko ibaiak emaritsuak eta luzera txikiak dira, eta gehienek euskal lurraldean dute sorlekua. Hauek dira garrantzitsuenak, ekialdetik mendebaldera:

algunos relieves escarpados, sobre todo en la divisoria de aguas. Fuera de esta zona central, sólo la sierra de Toloño-Cantabria –que separa la Rioja alavesa del resto de Álava– presenta altas cumbres (Cruz del Castillo, 1.432 metros, y Larrasa, 1.453).

Aproximadamente en la parte central del País Vasco están los Montes Vascos, una cordillera con dos alineaciones en dirección este-oeste. La septentrional comprende sucesivamente las sierras de Aralar, Urkilla, Aizkorri y Elgea, así como el macizo del Gorbea. Frente a ellas, al sur, están las sierras de Andia y Urbasa, y los montes de Antzia e Iturrieta. La sierra de Anboto o montes del Duranguesado forman parte también de esta cordillera. Son montañas de escasa altura, pero cierran numerosos valles, que forman pequeñas comarcas. En general, las laderas son suaves, aunque algunas peñas presentan grandes desniveles, con numerosos barrancos y cortes en la roca.

Hacia el norte se levantan sucesivas alineaciones montañosas, de alturas en general más modestas, pero que motivan que la costa sea abrupta, formada por acantilados. Las cadenas litorales están cortadas por diversas rías. Las más importantes son las del Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nervión y Somorrostro. En la parte occidental del País Vasco se encuentran estribaciones de la cordillera cantábrica, en los montes de Ordunte.

Las características fluviales de la parte norte y sur del País Vasco son muy diferentes y se benefician de la elevada



2. Aizkorri mendiaren tontorra (Gipuzkoa) / Cumbre del monte Aizkorri (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola



3. Goiuriko ur-jauzia (Urkabustaiz, Araba). © EJ-GV. Mikel Arrazola
Cascada de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).

Ekialdeko muturrean Bidasoa ibaia dago; Nafarroan jaiotzen da (Auza mendian, Erratzutik gertu), Euskadira Endarlatsatik sartzen da eta Hondarribian itsasoratzen da.

Oiartzun ibaiak ibilbide motza du: Aiako Harrian hasten da, Nafarroako mugatik gertu, eta Pasaia badien isurtzen ditu urak.

Urumeak 40 km ditu, Ezkurrako mendatean (Nafarroa) jaiotzen da eta Donostian du bokalea.

Oria ibaia Gipuzkoako luzeena eta emaritsuena da. 66 km ditu, Aizkorri mendian jaio eta Orion itsasoratzen da. Aizkorri mendian bertan Urola abiatzen da, 59 km dituena. Zumaian isurtzen ditu urak.

Deba ibaia (57 km) Elgeako mendilerroan jaiotzen da, Araban. Deban itsasoratzen da. Bertan bat egiten dute, besteak beste, Oñati eta Ego ibai-adarrek.

Artibai eta Lea luzera txikiko ibaiek Oiz mendian dute sorburua, eta Ondarroan eta Lekeition isurtzen dituzte urak, hurrenez hurren.

pluviosidad. Los ríos de la vertiente cantábrica son caudalosos y de poca longitud, la mayor parte nacidos en el propio territorio vasco. Del este hacia el oeste los más importantes son los siguientes:

En el extremo oriental está el Bidasoa, que nace en Navarra (en el pico de Astaté, cerca de Erratzu) y entra en el País Vasco por Endarlatza, desembocando en Hondarribia.

El río Oiartzun, de curso muy corto, arranca de la Peña de Aia, cerca del límite con Navarra, y fluye en la bahía de Pasaia.

El Urumea, con 40 kms., nace en el puerto de Ezkurra (Navarra) y desemboca en San Sebastián.

El río Oria es el más largo y caudaloso de Gipuzkoa. Tiene 66 kilómetros, nace en la Sierra de Aizkorri y desemboca en Orio; en el mismo Aizkorri arranca el Urola, con 59 kms. Fluye en Zumaia.

El río Deba (57 kms.) nace en la sierra de Elgea, en territorio alavés. Desemboca en Deba. En él confluyen, entre otros, los afluentes río Oñati y Ego.

Artibai y Lea son dos ríos de corta longitud que nacen en el monte Oiz y desembocan respectivamente en Ondarroa y Lekeitio.

El Argia es un pequeño río que transcurre íntegramente por el municipio de Ea, donde forma la ría de este nombre. La ría de Mundaka o Gernika recoge las aguas de los cortos ríos Oka, Sollube y Golako. Es el extenso estuario de Urdaibai.

El Nervión es el principal río vizcaíno y acoge la mayor cuenca fluvial del País Vasco. Nace en la Peña de Orduña. Tiene 43,8 kms. y en su último tramo, tras confluir con el Ibaizabal (43,5 kms.) en Basauri, forma la ría de Bilbao, hasta donde es navegable. Aguas abajo, confluye por la ribera izquierda de la ría de Bilbao el río Cadagua, que nace en el valle de Mena (Burgos) y tiene 48,5 kms. Son afluentes del Nervión los ríos Altube, Zeberio, Galindo, Asúa y Gobelas, entre otros caudales.

La más occidental es la ría de Somorrostro, en Muskiz, que recibe las aguas de un flujo corto, el río Mayor o Barbadun. Al oeste, el río Carranza marcha hacia el Asón, que desemboca en Cantabria.

Los ríos de la vertiente mediterránea, también cortos, son menos torrenciales, puesto que han de salvar un desnivel menor. El más importante es el Zadorra. Nace cerca de Salvatierra, tiene 79 kms. y desemboca en el Ebro entre Miranda de Ebro y Zambrana. Sus aguas se aprovechan

Argia Eatik soilik igarotzen den ibai txikia da, eta bertan izen bereko itsasadarra eratzen du.

Mundakako edo Gernikako itsasadarrak Oka, Sollube eta Golako ibai txikien urak biltzen ditu. Urdaibaiko estuario luzea da.

Nerbioi Bizkaiko ibai nagusia da eta Euskadiko ibai-arro handiena. Urduñako mendatean jaiotzen da. 43,8 km ditu eta azken atalean, Basaurin Ibaizabal (43,5 km) ibaiarekin bat egin ondoren, Bilboko itsasadarra osatzen du; horraino nabigagarria da. Ibaian behera, Bilboko itsasadarreko ezkerreko ibaiertzetik Kadagua ibaiak bat egiten du; Mena haranean (Burgos) du sorlekua eta 48,5 km ditu. Nerbioi ibaiaren adarren artean hauek daude: Altube, Zeberio, Galindo, Asua eta Gobela.

Mendebaldekoena Somorrostro itsasadarra da, Muskizen kokatzen dena eta ibai txiki baten urak jasotzen dituen, Barbadun ibaiarenak, alegia.

Mendebaldean, Karrantza ibaia Ason ibairantz abiatzen da, Kantabriar ahoa duena.

Mediterraneoko isurialdeko ibaiak motzak dira, eta ez dute hainbesteko indarrak, garaiera aldea ez delako hain handia. Garrantzitsuena Zadorra da. Agurainetik gertu jaiotzen da, 79 km ditu eta Ebron isurtzen ditu urak, Miranda Ebro eta Zanbrana artean. Haren urak Euskadiko urtegi nagusiak biltzen ditu, Gasteiz eta Bizkaiko Nerbioiko konurbazioa hornitzeko erabiltzen direnak. Ebrok hainbat adar ditu, batetik, Omecillo, Baia eta Inglares ibaiak, eta bestetik, Toloñoko mendilerroan sorlekua duten luzera txikiko ibaiak, Arabako Errioxa ureztatzen dutenak.

Erliebeak eta ibaien ibilguek Euskadi ezaugarritzen duten fisionomia fisikoak eratzen dituzte. Iparraldeko isurialdean haranak dira nagusi, maiz estuak eta elkarrekin ondo komunikatuta ez daudenak. Mendebaldean handiagoak dira, Karrantzako haranera arte; hura zabalena da eta Kantabriarekin mugan dago. Ibai-arro nagusietako ibai-bideen bukaerako atalek, era berean, itsasertza eremu irekiez zipriztintzen dute.

Mediterraneoko isurialdean, ordokiak zabalagoak dira. Arkamo, Gorbeia eta Elgeako mendilerroen hegoaldean haran handi samarrez eta malda txikiagoko mendiz betetako lurraldea dago. Arabako lautadak erdiko goi-ordoki handi bat osatzen du. Hegoaldeko muturrean, Ebro ibaiaren ondoan, Arabako Errioxa dugu; berezko izaera duen eskualdea hura ere.

Euskadiko klimak, oro har hezea bada ere, kontrasteak ditu. Euritsuagoa da iparraldean hegoaldean baino (Gipuzkoan eta Bizkaian, urtean, 1.500 mm-tik gora jasotzen dira, eta

en el principal embalse que existe en el País Vasco, que se utiliza para el suministro a Vitoria y a la conurbación vizcaína del Nervión. El Ebro recibe otros afluentes –ríos Omecillo, Bayas, Inglares– y varios ríos de corta longitud desde la Sierra de Cantabria, que riegan la Rioja alavesa.

El relieve y los cauces fluviales conforman las distintas fisionomías físicas que caracterizan al País Vasco. En la vertiente septentrional predominan los valles, con frecuencia estrechos y no siempre bien comunicados entre sí. Son más abiertos hacia el oeste, hasta el valle de Carranza, que es el más extenso, en el límite con Cantabria. También los finales de los principales cauces fluviales salpican la franja litoral de espacios abiertos.

En la vertiente mediterránea las planicies son más amplias. Al sur de las sierras de Arkamo, Gorbea y Elgea se encuentra un territorio de valles relativamente anchos, con montañas de menor pendiente. La Llanada alavesa viene a conformar una gran meseta central. En el extremo meridional, junto al Ebro, la Rioja alavesa es también una comarca con personalidad propia.

El clima del País Vasco, en general húmedo, muestra también contrastes. Es más lluvioso en el norte –Gipuzkoa y Bizkaia superan los 1.500 mm anuales– que en el sur (en Álava, 700 mm). La vertiente septentrional tiene abundantes precipitaciones y temperaturas suaves. Es clima de tipo atlántico. El de Álava, más seco, presenta inviernos más fríos y veranos más calurosos, así como la transición hacia el sur, donde es de régimen mediterráneo. La costa cierra el Golfo de Bizkaia, con un litoral de 176 kms. Éste es escarpado, con algunas calas y el predominio de los acantilados, que se abren en las rías y desembocaduras fluviales. El cabo de Matxitxako, en Bizkaia, es el punto más septentrional del País Vasco.

El tipo de vegetación se corresponde con los contrastes geográficos y climáticos mencionados. Es, en conjunto, un territorio muy forestal, pues en torno a la mitad de la superficie la cubren bosques, en los que predominan los robles y hayas; en el sur se encuentra el bosque mediterráneo, en el que abunda la encina. Hoy alcanza importancia la explotación de pinos y en menor medida eucaliptos, especies de crecimiento rápido que se plantan por su rentabilidad.

En el norte los montes acogen gramíneas, las plantas herbáceas que dan su tono verde al paisaje. El sur, donde hay zonas con sequía estival, es más propicio al cultivo del cereal y, en la Rioja alavesa, al de la vid.

El País Vasco es muy diverso desde el punto de vista físico, con comarcas que tienen dificultades de comunicación. Está, por otra parte, en una encrucijada geográfica y zona

Araban, aldiz, 700 mm). Iparraldeko isurialdean, euriak ugariak dira eta tenperaturak epelak. Klima atlantikoa du. Arabakoa lehorragoa da, negu hotzagoak eta uda beroagoak ditu, baita Hegoaldeko trantsizio-zonaldekoa ere, klima mediterranea duena.

Kostaldeak Bizkaiko golkoa ixten du; guztira 176 km-ko itsasertza du. Hura malkartsua da, zenbait kala ditu eta itsaslabarrak gailentzen dira, itsasadarretan eta ibaien bokaletan irekitzen direnak. Matxitxako lurmuturra, Bizkaian, iparralderago dagoen puntua da.

Landaredia bat dator aipatutako geografia eta klima kontrasteekin. Oro har, lurraldean basoak dira nagusi, gutxi gorabehera azaleraren erdia basoz beteta baitago; horietan haritzak eta pagoak gailentzen dira. Hegoaldean mediterraneoko basoa dago, non artea den nagusi. Egun, pinudien ustiaketa eta, hein txikiagoan, eukaliptoena, da jarduera garrantzitsuenak; azkar hazten diren espezieak dira, eta errentagarritasuna dela-eta landatzen dira.

Iparraldeko mendietan gramineoak daude; horiek paisaiari kolore berdea ematen dioten landare belarkarak dira. Hegoaldekoa, udan lehortzen diren eremuak dituenak, zereala landatzeko eremu egokia da, eta Arabako Errioxa, berri, mahatsondoak hazteko.

Euskadi oso desberdina da fisikoki ikusita, eta zenbait eskualdek komunikazio-arazoak dituzte. Bidegurutze geografiko batean kokatuta dago eta igarobidea da Kantauriar mendikatearen eta Pirinioen artean, barnealdeko Espainiaren eta Frantziaren artean, Gaztela Leon eta itsasoaren artean. Lurraldea herriek eta kulturek zeharkatu zuten, bai eta merkataritza-trukeek eta ekonomia-eraginek ere. Biztanleek mota askotako eraginak izan zituzten: demografiaren hazkundera, aukera berrien erakargarritasuna... Mendeetan zehar, aipatutako eremu fisikoak orrialde hauek deskribatzen dituzten giza ekintzak hartu eta estalpe eman zien, geografiaren eragina jaso baina horrekiko mendekotasunik izan ez zutenak.



4.

Lurralde hauek euskal kultura definitzen duten elementuak partekatzen dituzte.

Territorios que comparten elementos definitorios de la cultura vasca.

de paso: entre la cordillera Cantábrica y los Pirineos, entre la España interior y Francia, entre Castilla y el mar. Su territorio lo atravesaron pueblos y culturas, intercambios comerciales e influencias económicas. Sus pobladores recibieron influjos de muy diversa índole, aportes demográficos, el atractivo de los nuevos horizontes... A lo largo de los siglos este espacio físico acogió y cobijó las realizaciones humanas que describen estas páginas, influidas pero no determinadas por la geografía.



Historia

La historia

Euskadiko historia iraganeko garaietan berezitasunak aurkeztzen dituen gizarte pluralaren historia da. Horiek, hein batean, historian zehar izandako eta egun duen izaeraren zati den ezaugarri kulturean, alegia hizkuntzan, dute jatorria. Berezko hizkuntza du, euskara. Hizkuntza aurreindoeuropar horren jatorria ez da ezagutzen, eta Europan ezohikoa da hori. Horrez gain, gaztelaniaz hitz egiten da. Froga daitezkeen lehenengo dokumentuen arabera, euskara desagertu egin zen zenbait lekutan –hegoaldean eta mendebaldean, nahiz zonalde horietan euskaraz hitz egin zela baieztatzen duten ebidentzia topografikoak dauden–, eta beste eremu batzuetan, gaztelania erabat nagusitu zen. Mendeak igaro ahala, gaztelaniaren erabilera hedatuz joan zen, euskarak atzera egiten zuen bitartean. Batez ere hiriak jo zituen, hezkuntzan edota merkataritza-tratuetan erabiltzen baitzen.

Euskararen erabilera, horri lotutako garapen kulturala eta elebitasun-egoeraz gain, berezko barruti politikoen sorkuntza izan da Euskadi historikoki ezaugarritu duena. Erdi Aroko irizpideak oinarri hartuta garatu ziren, hurrengo mendeetan jarraitu zuten eta Aro Garaikidearen bilakaera historikoan eragina izan dute, gaur arte.

Historiaurrea

Frogatuta dago gizakia duela 150.000 urte bizi zela euskal lurraldean, baina baliteke lehenago ere egon izana. Behe Paleolitoaren garaia zen, orain dela 90.000-80.000 urte inguru amaitu zena. Glaziazioarteko garaia zen, klima epelekoa, eta gizakia ibaien terrazetan bizi zen. Ez da giza hondakinik aurkitu, harrizko aizkoren antza duten tresnak baizik. Erdi Paleolitoan (80.000-90.000 eta 30.000 urte artean) klima hoztu egin zen. Arkeologia-aztarnategi

La historia del País Vasco es la de una sociedad plural que en los distintos periodos del pasado presenta algunas singularidades. En parte éstas se derivan de un rasgo cultural de carácter lingüístico, que forma parte de su personalidad histórica y actual. Tiene una lengua propia, el euskera. Es un idioma preindoeuropeo cuyo origen se desconoce, lo que constituye una peculiaridad en Europa. Además, se habla el castellano. Desde que puede documentarse fehacientemente, se localizan zonas, al sur y al oeste, en las que el euskera había desaparecido –pero hay evidencias topográficas de que se habló en estos lugares– y otras con un neto predominio de esta lengua. A lo largo de los siglos fue avanzando el uso del castellano, al tiempo que el euskera retrocedía, particularmente en las ciudades, pues se utilizaba en la educación o en las transacciones comerciales.

Además del habla del euskera, de los desarrollos culturales asociados a este idioma y de la situación de bilingüismo, singularizó históricamente al País Vasco la formación de unas circunscripciones políticas específicas, que se gestaron conforme a criterios medievales, sobrevivieron los siglos siguientes e influyeron en el desarrollo histórico de la Edad Contemporánea, hasta la actualidad.

La prehistoria

Está constatado que el hombre habitaba el actual territorio vasco hace ya 150.000 años, aunque su presencia quizás fue anterior. Era el Paleolítico Inferior, que duró hasta hace 90.000-80.000 años. Época interglaciaria, de clima cálido, el hombre vivía en las terrazas de los ríos. No se han encontrado restos humanos, sino utensilios como hachas de piedra. En el Paleolítico Medio (80-90.000 a



© E-Gv. Mikel Arazola

5. Ekaingo kobazuloan ikus daitekeen zaldi-irudi bat (Deba, Gipuzkoa) / Un caballo representado en la cueva de Ekain (Deba, Gipuzkoa).

batzuk aire zabalean daude, Sopelakoak kasu, baina garrantzitsuenak leize-zuloak – orduko etxebizitza-mota nagusia – dira. Lezetxiki eta Izturitzekoak eta Olhako (Lapurdin) dira garrantzitsuak. Fase horretakoak dira lehenengo giza hondakinak. Neanderthal gizakiari dagozkie.

Fruituak eta tuberkuluak hazten zituzten arren, ehizaren mende zeuden. Bisonteak, zaldiak, elur-oreinak ehizatzen zituzten, bai eta klima hotzeko espezieak ere, mamuta, glaziazioan ugaria izan zena, kasu. Batzuetan, ehizaren baitan zegoen etxebizitzaren aukeraketa. Lezetxikiko leize-zuloa uxaketa bidez ehizatzeke leku aproposa zen: mendia arakatzeko zuten, animaliak sakonune batean inguratzen zituzten arte.

Aro horretako benetako adierazpen artistikorik ez da ezagutzen. Baliteke errito batzuetan okrearekin estaltzea gorputzak, leize-zuloetan horien hondakinak baitaude. Eta, beharbada, beste munduari buruzko idei-

30.000 años) el clima se enfrió. Algunos yacimientos arqueológicos están al aire libre, como los de Sopelana, pero los más importantes son las cuevas, convertidas en la principal vivienda. Destacan las de Lezetxiki e Izturitz, y el abrigo de Olha (en Laburdi). De esta fase son los primeros restos humanos. Corresponden al hombre de Neanderthal.

Aunque se recogían frutos y tubérculos, la subsistencia dependía de la caza. Se capturaban bisontes, caballos, renos, las especies de clima frío que, como el mamut, abundaron durante la glaciación. A veces su captura explica la elección de la vivienda. La cueva de Lezetxiki estaba en un lugar idóneo para la caza por ojeo: se batía el monte hasta acorralar a los animales en una hondonada.

No se conocen auténticas manifestaciones artísticas de este periodo. Es posible que en algunas ceremonias adornasen sus cuerpos con ocre, pues hay restos de éstos en cuevas. Había, quizás, alguna concepción del



6.

Sorginetxeko dolmena, Arrizalan (Agurain, Araba).
Dolmen de Sorginetxe, en Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

aren bat zuten, ehorzketetan, gorpuekin batera armak eta elikagaiak jartzen zituztelako. Aurkitutako tresnek –bifazak, diskoak, karrakailuak, labanak, arraspak– erakusten dute, atzerapenarekin izan bazen ere, Euskadin aro horretako fase kultural guztiak errotu zirela, hala nola acheulearra eta mousteriarra.

Goi Paleolitoan (30.000-10.000) glaziazioa bete betean bizi zen. Etengabeko elurteak 1.100 m–ra jaitsi ziren. Gizakiak leize-zulotan baino ezin ziren bizi; hortaz, beheko lurrak baino ez zituzten hartu. Hondakin nagusiak Kantauroko zerrendan daude; glaziazioaren garaian, gizakia bizi zitekeen leku bakarra baitzen. Aizpitarte, Isturitze, Urtiaga, Santimamiñe, eta abarreko kobazuloak dira. Cro-Magnon gizakiaren hondakinak dira. Duela 40.000 bat urte finkatu zen Euskadin.

Ehizak elikaduraren oinarria izaten jarraitu zuen. Armetan –askoz ere landuagoak zeuden– harria zen oinarritzko materiala, baina azagaiek oso punta zorrotzak zituzten, elur-oreinen adarrekin edo animalien hezurrekin egindakoak. Goi Paleolitoko adierazpen artistikoak ugariak dira. Leize-zuloetako hormetan margotzen hasi ziren. Altxerri (Orio), Ekain (Deba) eta Santimamiñekoak animalia-taldeekin eta giza itxurako figurekin apainduak daude.

más allá, pues se practicaban enterramientos en los que junto a los cadáveres se depositaban armas y alimentos. Los instrumentos encontrados –bifaces, discos, raederos, cuchillos, raspadores...– muestran que, con cierto desfase, arraigaron en el País Vaso los diversos estadios culturales del periodo, como el achelense, el musteriense, etcétera.

El Paleolítico Superior (30.000-10.000) coincidió con lo más riguroso de la glaciación. Las nieves perpetuas descendieron hasta los 1.100 metros. La habitación humana, sólo posible en cuevas, se limitó a las tierras bajas. Los principales restos están en la franja cantábrica, la única que posibilitaba la presencia del hombre en los momentos más rigurosos del periodo glaciario. Son las cuevas de Aizpitarte, Isturitz, Urtiaga, Santimamiñe... Los restos corresponden al hombre de Cro-Magnon, que se asentó en el País Vasco hace unos 40.000 años.

La caza continuó siendo la base de la alimentación. En las armas, mucho más perfeccionadas, el material básico era la piedra, pero las azagayas tenían puntas muy afiladas construidas con astas de reno o huesos de animales. Abundan las manifestaciones artísticas del Paleolítico Superior. Se desarrolló la pintura en las paredes de las

Euskadin, aro horretako kultura orografia malkar-tsuaren ondoriozko isolamenduarekiko joerak ezau-garritu zuen. Horrek berrikuntza kulturalak sartzea atzeratu zuen eta kultura faseen iraupena luzatu zuen. Geografiari dagokionez, kontinentearen eta penintsularen arteko igarobidea zen; ondorioz, paleolitikoko korronteekin harremanetan zegoen, eta Kantauriko eremu kultural horretan exotikoak ziren elementuak aurki ditzakegu.

Mesolitikoan (k.a. 10.000-3.500) amaitu zen glaziazioa. Etengabeko elurrek atzera egin zuten, klima hotzetako fauna desagertu egin zen, landare-mundua berpiztu egin zen... Eta gizakiak leize-zuloa utzi ahal izan zuen. Artean ehizatik bizi zen, baina jada ez zegoen hainbeste horren mende, fruituen bilketarekin osatzen baitzuen. Zaldia, ahuntzak, basurdeak, azeriak, basakatuak, etab. ehizatzen zituen orain, bai eta moluskuak bildu ere.

Leize-zuloa jada ez zen giza etxebizitza bakarra, ezta nagusia ere. Gizakiak etxebizitzak eraikitzen hasi ziren gun zabaletan. Antza, euskal lurralde osora hedatu ziren. Tresneriak, txikiagoak baina aurreko arokoaren antzekoak, harri landuan oinarritzen jarraitu zuen. Aro horretako adierazpen artistiko urriek estilizazioarako joera dute, figura geometrikoekin. Ispaster, Urnieta, Arratzu eta Santimamiñeko aztarnategiak nabarmentzen dira.

Neolitikoko historiaurreko iraultza kultural handia gertatu zen. K.a. 7.000. urte aldera hasi zen, Ekialde Hurbilean. Euskadira 3.500 urte inguruan iritsi zen. Nekazaritzari eta animaliak etxekotzeari ekin zitzairen. Ekoizpen aldaketak eraldaketa sozial eta kulturalak ekarri zituen. Buztingintza agertu zen elikagai berrientzat, bai eta harri leundua ere. Ekonomia berriak gizarte-antolakuntza handiagoa eskatzen zuen, eta gizabanakoak antolakuntza-jardueretan edo nekazaritza- edo abeltzaintza-lanetan espezializatu behar ziren.

Nekazaritzak eta animaliak (ahuntzak, ardiak, behiak eta txerriak kasu) etxekotzeak herri sedentarioak bultzatu zituen (besteak beste, Bizkaiko Areatzako eta Arabako Los Husos kobazuloak), baita iparraldeko beheko lurren eta hegoaldeko goiko lurren arteko urteroko transhumantzia ere. Artzain-ekonomiarekin batera adierazpen kultural bat sortu zen, trikuharriak. Baterako ehorzketak egiteko ganberak ziren, zeinak zenbait harri bertikalekin mugatu eta harri horizontal batekin estaltzen baitziren. Mugimendu transhumanteek Euskadiko biztanleak beste herrialdeekin jarri zituzten harremanetan. Elementu kultural batzuk, adibidez, gorpuak errausteko ohitura eta ezaugarri etniko berriek, horren fede ematen dute. Horiek aurreko oinarriarekin nahastu egin ziren, hegoaldeko biztanlerian batez ere, bertan Mediterraneoko elementuak baitzeuden.

cuevas. Las de Altxerri (Orio), Ekain (Deba) y Santimamiñe están decoradas con grupos de animales y alguna figura antropomorfa.

En el País Vasco la cultura del periodo se caracterizó por la tendencia al aislamiento, fruto de su abrupta orografía, que retrasaba la entrada de innovaciones culturales, y por la gran duración de los sucesivos estadios culturales. Por su posición geográfica era zona de paso entre el continente y la península, por lo que estaba en contacto con las distintas corrientes paleolíticas; así, se encuentran elementos que eran exóticos dentro del área cultural cantábrica en la que estaba inserto.

En el Mesolítico (10.000-3.500 a. de C.) acabó la glaciación. Retrocedieron las nieves perpetuas, desapareció la fauna propia de los climas fríos, resurgió el mundo vegetal... El hombre pudo abandonar las cuevas. Vivía aún de la caza, pero ya no dependía tanto de ella, pues la complementaba con la recogida de frutos. Capturaba ahora caballos, cabras, jabalíes, zorros, gatos monteses... Incluso comenzó a recolectar moluscos.

La cueva no era ya la única ni la principal habitación humana. El hombre construye sus viviendas, que están en espacios amplios. Al parecer, se extiende por todo el actual territorio vasco. El instrumental, más pequeño pero similar al del periodo anterior, siguió basándose en la piedra tallada. Las manifestaciones artísticas del periodo, escasas, tienden a la estilización, con figuras geométricas. Destacan los yacimientos de Ispaster, Urnieta, Arrazu y Santimamiñe.

En el Neolítico se produjo la gran revolución cultural de la prehistoria. Comenzó hacia el 7.000 a. de C. en el Próximo Oriente. Al País Vasco llegó hacia el 3.500. Comenzó la agricultura y la domesticación de animales. El cambio productivo implicó transformaciones sociales y culturales. Apareció la cerámica, para las nuevas provisiones alimenticias, así como la piedra pulimentada. La nueva economía exigía mayor organización social, con especialización del individuo en tareas organizativas o en las distintas labores agrarias o ganaderas.

La agricultura y la domesticación de animales como la cabra, la oveja, la vaca y el cerdo impulsó la sedentarización, representada por la cueva de Arenaza (Bizkaia) y de Los Husos (Álava), así como movimientos de trashumancia anual entre las tierras bajas del norte y las altas del sur. A la economía pastoril acompañó una expresión cultural, los dólmenes. Eran enterramientos colectivos en una cámara cerrada por varias piedras verticales, cubiertas por una horizontal. Los movimientos trashumantes pusieron a los habitantes del País Vasco en contacto con otros pueblos. De ello dan fe algunos

Metalen Aroa k.a. 2.000. urte inguruan hasi zen, baina Neolitikoko ekonomiak eremu ugarian iraun zuen erromatarrak iritsi arte. Brontzearen kultura oso gutxi sartu zen, eta ez zituen ez bizimoduak ez tresneria aldatu. Azken hori metalez egin egon arren, aurreko aroen antzekoa zen. Burdin Aroa Kristo aurreko azken milurtekokoari dagokio. Herri indoeuroparrak kultura horren sinbolo ziren. Europako erdialdetik etorriak, k.a. 900 urtean sartu ziren, gutxi gorabehera, Pirinioetako Nafarroako pasabideetatik. Kultura horren garapen handiena Arabako lurraldean gertatu zen; bertan aurkitu da zereaitan oinarritutako ekonomiaren tresneria, hala nola, igitaiak eta erroak. Harresitutako herriak ere eraiki ziren, jatorri zelta zutenak.

Talde zeltek erlijio-sinesmen berriak ekarri zituzten Euskadira. Durangon aurkitu zen Mikeldiko idoloa zekor bat da, eguzkia edo ilargia irudikatzen duen disko bat duena. Axtrokiko altxorra banda horizontalekin apaindutako urrezko bi ontziz osatuta dago, eta Erdialdeko Europako lehen Burdin Aroko basoen antzeko motiboak ditu. Eskoriatzan aurkitu zen, Atxabal menditik gertu.

Harresitutako gotorlekuak, leku estrategikoetan altxatuak, menderatzeko modu berriak ziren. Litekeena da herri

elementos culturales, como la costumbre de incinerar los cadáveres, y nuevos rasgos étnicos, que se mezclaron con el anterior substrato, especialmente al sur, en cuya población estaban presentes elementos mediterráneos.

La Edad de los Metales comenzó hacia el 2.000 a. de C., pero la economía neolítica pervivió en amplias áreas, incluso hasta la llegada de los romanos. La introducción de la cultura del bronce, escasa, no cambió las formas de vida ni el instrumental, similar al de épocas anteriores, aunque construido de metal. La Edad del Hierro corresponde al último milenio antes de Cristo. Representaban esta cultura los pueblos indoeuropeos. Penetraron, procedentes del centro de Europa, hacia el 900 a. de C., por los pasos navarros del Pirineo. El mayor desarrollo de esta cultura se produjo en tierras alavesas, donde se ha encontrado instrumental propio de una economía cerealista, como hoces y molinos. Hubo también poblados fortificados, de origen celta.

La presencia de grupos celtas incorporó al País Vasco nuevas creencias religiosas. El ídolo de Mikeldi, encontrado en Durango, representa un novillo con un disco que simboliza el sol o la luna. El tesoro de Astroki, dos cuencos de oro decorados con bandas horizontales,



7.

Mikeldiren idoloa da buru Bizkaiko Arkeologia Museoko klaustroan.
El ídolo de Mikeldi preside el claustro del Museo Arqueológico de Bizkaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

berriek lehentasuna lortu izana eta klan, jentil eta tributan banatzea eragin izana. Herri horiek aurrez egon ziren biztanleek hartuko zituzten, eta horrek euskara, hizkuntza aurre-indoeuroparra, bizirautea azalduko luke.

Antzinaroa

Latindar idazleen erreferentzien arabera, erromatarrek iritsi zirenean k.a. III. mendearen inguruan, lau tribuk zeukaten hartuta euskal lurraldea: autrigoiek, karistiarrek, barduliarrek eta baskoiek, mendebaldetik ekialdera. Kantauritik edo Pirinioetatik hegoaldera hedatzen ziren, Ebro ibai aldera. Litekeena da konfigurazio horren jatorria Neolitikoko transhumantzia izatea, goiko eta beheko lurren arteko urtaro-txandaketa bilatzen zuena.

Erromak euskal lurraldea menderatzea lortu zuen gatazka armatu gogorrik gabe. Euskal tribuekin harreman adiskidetsuak izan zituen. Laster Erromaren aparatatu militarrean parte hartu zuten. I. mendeko hilarri batzuk erakusten dute karistiarrek eta baskoiek osatutako unitate militarrek Erromaren zerbitzura zeudela, jatorrizko lurretatik oso urrun (Italian edo Ingalaterran). Era berean, badakigu Marioren guardian, aurreko mendean, barduliarrek zeudela.

Lankidetzaz horrek euskal lurraldearen zati bat erromatartzea eragin zuen. Oso nabarmena izan zen

tiene motivos semejantes a los vasos de la primera Edad de Hierro en Centroeuropa. Se encontró en Eskoriatza, cerca del castro de Peñas de Oro.

Los castros fortificados, levantados en lugares estratégicos, representaban nuevas formas de dominio. Resulta verosímil que los nuevos pueblos logaran alguna preeminencia, y hasta propiciasen la división en clanes, gentilidades y tribus. Estos pueblos serían asimilados por la población antes existente, lo que explicaría la supervivencia del euskera, una lengua preindoeuropea.

Edad Antigua

Según las referencias de escritores latinos, a la llegada de Roma, hacia el siglo III antes de Cristo, el territorio vasco lo ocupaban cuatro tribus: de oeste a este, los autrigones, caristios, várdulos y vascones. Se extendían longitudinalmente desde el Cantábrico o los Pirineos hacia el Sur, hacia el Ebro. Seguramente esta configuración nacía de la trashumancia neolítica, que buscaba la alternancia estacional entre las tierras altas y bajas.

Roma consiguió dominar el territorio vasco sin un fuerte enfrentamiento armado. Sus relaciones con las tribus vascas fueron amigables. Participaron pronto en su aparato militar. Algunas lápidas del siglo I indican que unidades militares compuestas por caristios y vascones estaban al



8. Erromaren garaian euskal eremua osatzen zuten herriak, Sánchez Albornozen arabera. Los diferentes pueblos que ocupaban el espacio vasco en tiempos de Roma, según Sánchez Alborno.

Hegoaldeko isurialdean, eta garrantzi eskasa izan zuen kantauriarrean. Erromak, batez ere, nagusitasun ekonomikoa bilatzen zuen, gariaren eta ardoaren ustiaketan oinarrituz. Ustiaketa-eremu errentagarrietan presentzia handia izan zuen; horregatik, Euskadiko hegoaldean finkatu ziren. Iparraldeko eskualdeetan —zereal eta mahatsondoen ekoizle txarrak ziren—, erromatarrak meatzaritzako zenbait gunetan kokatu ziren, hala nola, Oiartzunen eta agian Trianon, bai eta portuko babeslekuak ziren kostaldeko leku batzuetan ere.

Erromatar inperioaren eragin desberdinak hainbat ekonomia sortu zituen. Hegoaldeko isurialdean, ezagutzen ditugun lehenengo hiriak eraiki ziren, Veleiakoa kasu. Kantaurialdean artzain-ekonomiak iraun zuen, baina, hala ere, Erromatarrek merkataritza-harremanak sortu eta aldaketa batzuk egin behar izan zituzten; hortik datoz Gipuzkoan eta Bizkaian aurkitutako monetak, horien garrantzia eta balioa ezagutzen ez dugun arren.

III. mendean, Inperioa krisiak jo zuen. Gizarte tentsio handiak, lapurretak eta bide-lapurreria gertatu ziren, eta, ondoren, bagaudak iritsi ziren. Azken horiek nekazari pobrez eta esklabo iheslariz osatutako banda armatuak ziren, eta horiei buruzko lehenengo informazioak IV. mendekoak dira. Inperioko autoritateek penintsulako iparraldeko herrien kontrola galdu zuten. Euskaldunen eta erromatarren arteko harremanetan indarkeriaz jokatzeko hasi ziren. Erromatarrek *limes* militarra eraiki zuten, erromatartu gabeko isurialdeko euskaldunak geldiarazteko. Soldadu-taldeek euskaldunak setiatu zituzten. Aro horretan garai bateko tribuen banaketa desitxuratu eta «baskoiak» izendapen orokorra erabat hedatu zen.

Erdi Aroa

V. mendeko barbaroen inbasioekin eta Erromatar Inperioaren behin betiko gainbeherarekin sartu-irtenen, arpilatzeen eta suntsipenen fasea hasi zen. Germaniar herriak finkatu zirenean, euskaldunek bi mugakide zituzten: iparraldean, frankoak, eta hegoaldean, bisigodoak. Batzuk eta besteak euren nagusitasuna Euskadira zabaltzen saiatu ziren. Alde handia dago euskaldunek herri horiekin izandako harremanaren eta Erromarekin izandakoaren artean. Ugariak dira baskoiek hegoaldera eta iparraldera egindako sartu-irtenen eta frankoek eta bisigodoek euskal lurraldea kontrolatzeko burututako ahaleginen berri ematen diguten informazioak. Ez zuten lortu nagusitasun iraunkorra eta egonkorra ezartzea, nahiz eta noizbehinka eremu batzuk menderatu.

Baskoniako Dukerria ere egon zen, baina izen horrek ez du ez nagusitasun eraginkorrik ez batasun politikorik adierazten. Frankoek sortu zuten eta bisigodoek ere

servicio de Roma, muy alejadas de sus lugares de procedencia (en Italia o Inglaterra). Sabemos, también, que había várdulos en la guardia de Mario, en la centuria anterior.

La colaboración propició la romanización de parte del País. Fue muy acusada en la vertiente meridional y escasa en la cantábrica. Roma buscaba, ante todo, un dominio económico, basado en la explotación del trigo y el vino. Su presencia fue importante en las zonas de explotación rentable, por lo que se asentaron en el sur del País Vasco. En las comarcas del norte, malas productoras de cereal y vid, la presencia romana se limitó a algunos enclaves mineros, como el de Oiartzun y quizás Triano, y a algunos puntos costeros que servían de refugios portuarios.

El distinto impacto de Roma creó economías diferentes. En la vertiente meridional aparecieron las primeras ciudades de las que tenemos noticia, como la de Veleia. En la franja cantábrica pervivió la economía pastoril, si bien la presencia romana tuvo que crear relaciones comerciales e introducir algunos cambios —de ahí las monedas halladas en Gipuzkoa y Bizkaia— cuya entidad e intensidad desconocemos.

En el siglo III el Imperio entró en crisis. Fuertes tensiones sociales, pillaje y bandolerismo precedieron a los bagaudas, documentados desde el siglo IV, bandas armadas de campesinos pobres y esclavos fugitivos. Las autoridades imperiales perdieron el control de los pueblos del norte peninsular. Las relaciones entre vascos y romanos se tornaron en violentas. Los romanos levantaron un *limes* militar para frenar a los vascos de la vertiente no romanizada. Hubo un cerco de guarniciones. En esta época se desdibujó la antigua división tribal y se extendió la general denominación de vascones.

Edad Media

Con las invasiones bárbaras del siglo V y el hundimiento definitivo del Imperio Romano comenzó una etapa de frecuentes incursiones, saqueos y destrucciones. Cuando se asentaron los pueblos germánicos, los vascos tenían dos vecinos: los francos al norte y los visigodos al sur. Unos y otros intentaron sin éxito extender su dominio al País Vasco. La relación de los vascos con estos pueblos contrasta con la que habían tenido con Roma. Abundan las noticias de incursiones vasconas hacia el sur y el norte, y de esfuerzos francos y visigodos por controlar el territorio vasco. No llegaron a establecer un dominio duradero y estable, aunque sí someterían esporádicamente algunas zonas.

Hubo un Ducado de Vasconia, pero el nombre no refleja un dominio efectivo ni una unidad política. Creado

erabili zuten. Litekeena da Baskoniako dukeak eremua menderatu edota baskoien mugimenduak mugatu behar izana.

Euskadiren egoera ez zen aldatu arabiarrek godoak boterean ordeztu zituztenean. Horiek 711. urtean sartu ziren penintsulara. Gatazka armatuek jarraitu zuten, hegoaldean arabiarrekin, eta iparraldean, berriz, frankoekin. Orreagako gudua (778) horien sinbolo da, non Karlomagoren armada garaitua izan baitzen.

Kristautasuna oso mantso sartu zen Euskadin, eta horregatik izan zuen hain garapen gorabeheratsua lehen milurtekokoan. III. mendearen bukaeran erromatartutako hegoaldeko hirietara iritsi zen, baina Behe Inperioko asaldurek hedapena oztopatu zuten. Mendeen zehar, kristautasuna eta paganismoa elkarrekin bizi izan ziren. XI. mendean, Bizkaian eta Gipuzkoan monasterio txikiak ugaritu ondoren, Euskadi kristautu egin zen; jarduera paganoek iraun zuten, baina pixkanaka indarra galtzen joan ziren.

Erdi Arotik aurrera, Euskadiri buruzko berriek jarraikortasuna dute, eta mendeak igaro ahala ugariagoak izango dira. VIII. mende inguruan, antza jentil-elkarteak desagertu ziren garaian, egitura politiko berriak sortuko zituen prozesua hasi zen.

Arabiarren aurkako borrokari hasiera eman zioten monarkia kristauak sortu zirenean, egungo euskal lurraldea penintsularen iparraldean sortu ziren bi botereen artean kokatu zen. Lehenengoa Iruñeko Erresuma zen, garai bateko baskoiek okupatutako lurretan ezarri zena; bigarrena mendebaldean zegoen, Asturiasko monarkia; hura Erresuma asturleondarra izango zen aurrerago, eta azkenik, Gaztelako Erresuma. Goi Erdi Aroan, egungo hiru probintzia euskaldunak mendebaldeko eta ekialdeko erresumen mende egon ziren, indarrak aldatzen ziren neurrian. Antso Nagusiaren erregealdian (1000-1035) Nafarroak egungo Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako probintziak menderatu zituen, bai eta Aragoi eta Gaztelako konderriak eta Leongo Erresuma barne hartzen zituen lurraldea ere, baina azken botere hori ez zen sendotu.

IX. mendeko kronikek Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa aipatzen dituzte. Hasieran geografia-aipamenak baino ez dira, baina aurrerago konnotazio politikoak dituzte. Arabako eta Gipuzkoako kondeez mintzatzen dira eta Bizkaiko konde edota jaunez. Titulu horiek zituztenak Nafarroako edo Gaztela eta Leongo gortetan zeuden, politikaren gorabeheren arabera. Batzuetan, familia bera bi ingurutan mugitzen zen: Haro familiako kideen kasua da hori, Bizkaiko jaunak izan zirenak. Gainerako tokietan, ez dirudi hain estuak direnik titularraren eta

por los francos y utilizado también por los visigodos, probablemente al duque de Vasconia se le encargaría dominar la zona o limitar los movimientos vascones.

La situación del País Vasco no cambió cuando al poder de los godos sustituyó el de los árabes, que entraron en el 711 en la península. Continuaron los enfrentamientos armados, con los árabes al sur y los francos al norte. Los simboliza la batalla de Roncevalles (778), en la que fueron derrotadas tropas de Carlomagno.

La lenta introducción del cristianismo en el País Vasco refleja su azarosa evolución del primer milenio. A fines del siglo III había llegado a las romanizadas ciudades del sur, pero las convulsiones del Bajo Imperio dificultaron su difusión. Durante muchos siglos convivieron cristianismo y paganismo. En el siglo XI, con la proliferación de pequeños monasterios en Bizkaia y Gipuzkoa, se consumaría la cristianización del País Vasco, aunque subsistirían prácticas paganas, en lento retroceso.

Desde la Edad Media las noticias sobre el País Vasco tienen ya continuidad, mayor con el paso de los siglos. Hacia el siglo VIII, cuando verosíblemente irían desapareciendo las organizaciones gentilicias, se inició el proceso que gestaría nuevas estructuras políticas.

Dentro de la formación de las monarquías cristianas que iniciaron la lucha contra los árabes, el actual territorio vasco osciló entre dos poderes que se configuraron en el norte peninsular. Fueron el reino de Pamplona, que se formó en el territorio de los antiguos vascones, y, al oeste, la monarquía asturiana, después convertida en reino asturleonés, y, por fin, en el de Castilla. Durante la Alta Edad Media las futuras provincias vascas oscilaron entre el reino occidental y el oriental, según cambiaba la relación de fuerzas. En el reinado de Sancho el Mayor (1000-1035), Navarra dominó las actuales Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, así como un amplio territorio que incluyó los condados de Aragón y Castilla, además del reino de León, un poder que no llegó a consolidarse.

En el siglo IX las crónicas citan a Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Al principio son sólo menciones geográficas, pero después adquieren connotaciones políticas. Hablan de condes de Álava, de Gipuzkoa, de condes o señores de Bizkaia. Quienes ostentaban estos títulos se movían en la corte navarra o en la castellanoleonesa, según los vaivenes políticos. A veces una misma familia se movió en un entorno y otro: es el caso de los Haro, que fueron señores de Bizkaia. En los otros enclaves las vinculaciones entre el titular y el territorio de su jurisdicción no parecen tan estrechas. Seguramente lo concedería el rey que en cada momento dominase el territorio en cuestión.



9.

Donejakue bideko erromesak Kantauri Itsasoko kostan zehar, Zarautz parean.
Peregrinos del Camino de Santiago por la costa cantábrica, a su paso por Zarautz.

bere agindupeko lurraldearen arteko loturak. Litekeena da delako lurralde horri momentuan menderatzen zuen erregeak ematea titulua.

1200. urte aldera, barruti horiek Gaztelaren eragin-eremuan sartu ziren: Araba, Gasteiz inguratu eta amore eman ondoren. Gipuzkoa, ordea, «borondatez» sartu zen, beharbada mehatxu militarrek eraginda. Bizkaia-aren kasua desberdina izan zen. Lurralde horretan jaunak zituen eskumenak Araban eta Gipuzkoan erregeari zegozkion: aginte militarra zuen, zergak kobratzen zituen, funtzionarioak izendatzen zituen (prestameroak eta merioak) eta botere judiziala zuen. Gaztelaren agintaritzapean sartu ostean, Bizkaiko Jaurerria ez zen desagertu; Haro familiaren eskuetan jarraitu zuen, familia errearen ondoren, Gaztelako familia boteretsuena zena. XIV. mendearen amaieran, jaurerria Gaztelako erregeak jarauntsi zuen, baina Bizkaia berezitasun juridikoak mantendu zituen.

XI. eta XII. mendeetan hedapen ekonomiko eta demografikoa gertatu zen. Errekonkistak aurrera egiten zuen neurrian, Euskaditik nazioarteko bide berriak igarotzen hasi ziren: Santiagora egindako erromesaldien inguruan sortutakoak. Iristeko erabiltzen zituzten bideek Pirinioak zeharkatzen zituzten Orreagatik edo Irunetik, bai eta portu batzuk ere, kostalderako bidean. Ekial-

Hacia 1200 estas circunscripciones se integraron definitivamente en la esfera de influencia de Castilla: Álava, tras el cerco y capitulación de Vitoria; Gipuzkoa, por «entrega voluntaria», precedida quizás de la amenaza militar. Bizkaia tuvo un desenvolvimiento diferente. El Señor tenía competencias que en Álava y Gipuzkoa correspondían al rey: ostentaba el mando militar, cobraba tributos, nombraba funcionarios (prestameros y merinos) y ejercía la potestad judicial. Tras entrar en la órbita castellana, el Señorío de Bizkaia no desapareció; siguió en manos de los Haro, la familia más poderosa de Castilla, después de la real. A fines del XIV el Señorío recayó por herencia en el rey castellano, pero Bizkaia mantuvo sus peculiaridades jurídicas.

Los siglos XI y XII fueron de expansión económica y demográfica. A medida que la reconquista avanzaba, afectaron al País Vasco nuevas rutas internacionales: las que se gestaron en torno a las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Llegaban por los caminos que cruzaban el Pirineo a través de Roncesvalles o por Irún y algunos puertos, en el camino de la costa. En sentido este-oeste, tanto por ese trazado costero como por los ramales vascos del llamado Camino Francés, por estas rutas arribaban intercambios económicos e influencias culturales.



10.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, Francisco Mendieta en margolana.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, en una pintura de Francisco de Mendieta.

detik mendebalderako noranzkoan, kostaldeko bide horretatik nahiz Frantziako bidea deritzonaren euskal adarretatik truke ekonomikoak eta eragin kulturalak heltzen ziren.

Horrez gain, garai horretan hiribilduak sortzen hasi ziren, eta europar kontinente osoan gertatu zen fenomenoia izan zen. Erregeak sortzen zituen; Bizkaian, ordea, jaunak. Herri ugari hiri-gutunak jaso zituzten. Horiek artisauek eta merkatariak finkatzen laguntzen zuten, eta herriak merkataritza-gune bilakatzen zituzten, azokak antolatzeko eta harresien bidez babesteko ahalmena ematen baitzieten. Egoera abantailatsuan zeuden eta berezko administrazioa zuten hiribilduok arrazoi estrategikoak eta militarrek zirela medio eratzen ziren batzuetan. Asko bizitasun handiko kokapenak izatera iritsi ziren, landa-gunearen bestelako izaerarekin. Gune horietan nobleek agintzen zuten, eta nekazaritza ia herri osoaren jarduera zen.

Behe Erdi Aroan aldaketa handiak egon ziren. Hala, XIII. mendean merkataritza-zirkuitu berri bat sortuko zen, garrantzi erabakigarria izango zuena. Zehar ardatza zen Santiago bideak indarra galdu eta Gaztela eta Europako iparraldean elkartzen zituen bidea nagusitu zen, zeinaren lotura-guneak Euskadiko portuak baitziren. Horietatik merkataritza-mugimendu berria hasi zen: Gaztelako artilea garraiatzen zen, batez ere, eta manufaktura —ehunak, batik bat— ekarri eta goi-lautadara eramaten ziren. Baina ez hori bakarrik. Garai hartan, Bizkaian eta Gipuzkoan mineralak lantzen zituzten burdinolak agertu ziren. Lurralde horietan finkatu aurretik, Araban egon

Se inició por entonces, también, la fundación de villas, un fenómeno que se dio en todo el occidente europeo. Las creaba el rey y, en Bizkaia, el Señor. Numerosas localidades recibieron cartas-puebla, que favorecían la instalación de artesanos y comerciantes y las convertían en centros mercantiles, con capacidad de celebrar mercados y de protegerse con murallas. A veces las villas, con su estatus privilegiado y administración propia, nacían por razones estratégicas y militares. Muchas villas se convirtieron en enclaves con gran vitalidad, de carácter distinto al entorno rural, dominado por los nobles, en una sociedad en la que la agricultura constituía la actividad de casi toda la población.

Durante la Baja Edad Media hubo importantes cambios. Así, en el siglo XIII nació un nuevo circuito mercantil, que tendría una importancia decisiva. Al eje transversal que representaba el Camino de Santiago sustituyó en importancia la ruta que unía Castilla y el norte de Europa, que tuvo en los puertos vascos su principal nexo. Por éstos comenzó un novedoso trasiego mercantil: se transportaba y embarcaba sobre todo lana castellana y se traían y llevaban hacia la meseta manufacturas, principalmente telas. No sólo eso. Por entonces aparecieron en Bizkaia y Gipuzkoa las ferrerías (antes las había habido en Álava), que trabajaban el mineral. Buena parte del hierro elaborado se exportaba hacia los puertos europeos. La economía cambiaba. Los transportistas, mercaderes, mineros, ferrones o artesanos comenzaban a tener su papel dentro de la sociedad agraria de rasgos feudales.

ziren. Landutako burdinaren zati handi bat Europako portuetara esportatzen zen. Ekonomia aldatzen ari zen. Ezaugarri feudalak zituen nekazaritza-gizarte horretan, garraiolari, merkatar, meatzari, olagizon eta artisauen zereginak indarra hartzen joan ziren.

Aitzitik, fase horretako azken bi mendeetan, Behe Erdi Aroko krisia nagusi izan zen. Europako gainerako lurraldeetan gertatu zen antzera, uzkurdua ekonomikoak, izurriek eta gizarte-tirabirek nobleen arteko gatazkak ugaritu zituzten. Euskadin bando-gerrak izenez ezagutzen ditugu. Ahaide nagusiak izan ziren protagonistak: alderdi ezberdinetako leinu-buruak ziren, gatazka ekonomikoak, prestigio- edo ohore- kontuak zirela-eta (zeinek *gehiago balio* zuen ikusteko nahia) elkarren aurka borrokatzen zutenak. Noizean behin, bandotan taldekatutako leinuen arteko borrokek gudak eragin zituzten, ehunka edo milaka gudulariak zituztenak. Gizarte osoa asaldatu zen, ahaide nagusiek euren mendeko nekazariak mobilizatzen zituzten eta hiribilduetan presioa eragiten zuten; desantolaketa eta indarkeria ziren nagusi.

Behe Erdi Aroko krisiak luze iraun zuten eraginak izan zituen Euskadin. Horregatik, Bizkaia, Gipuzkoa eta Araba komunitate politikoek ezaugarriak hartu zituzten, Erdi Aroko kontzeptuen barruan, betiere. Horrek zerikusia du nobleen oldarkortasunak eragindako gizartearen erantzun handiarekin. Erregea izan zen mugimendu horren burua, Bizkaian jaun gisa aritu zena, eta hiribilduek, nekazariak eta hainbat noblek hartu zuten parte. Araban, Gipuzkoan eta Bizkaian ermandadeak sortu ziren. Hala, kokapenen arteko lotura politikoak eraiki ziren, eta herriak eta hiribilduak elkartzen hasi ziren arazo komunak lantzeko: hasieran, leinu-kideen aurkako borroka koordinatzea eta zuzenbide kode zorrotzak ezartzea zuten helburu, eta, aurrerago, beste gai batzuei heldu nahi izan zieten. Ermandadeen borroka arrakasta izan zuen: XV. mendearen bukaeran, beste oparoaldi-garai baten hasieran, leinu-buruen asaldura amaitua zegoen.

Aroa bukatutakoan, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako foruak sortu ziren, «euskal foruak» izenez ezagutuko zirenak, euren artean aldeak egon arren. Erdi Aro beranteko kutsua zuten legeak ziren, oso bestelakoak ziren lurraldetan egon baitziren. Nafarroa ere bereak izan zituen. Horiei esker, Erdi Aroaren bukaeran euskal lurraldeen egitura politikoa zehaztu ahal izan zen, eta, iraun zutenez, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen hasieran ere helburu berarekin erabiliak izan ziren.

Garaiko printzipioei jarraituz, erregeak bere agindupeko komunitateko taldeen pribilegioak eta eskubideak errespetatu behar zituen. Hala, foruek erregeak bere boterea erabiltzen zuen esparru politikoa zehazten zuten. Bizkaian, jaunak foruen zina egiten zuen; ohitura hori

En un sentido contrario, la crisis bajomedieval llenó los dos últimos siglos de esta etapa. La contracción económica, las pestes y las tensiones sociales fueron, como en todo el entorno europeo, el contexto en el que abundaron los conflictos nobiliarios. En el País Vasco se conocen como «guerra de bandos». Los protagonizaron los «parientes mayores», banderizos cabezas de linajes que se enfrentaban por disputas económicas, cuestiones de prestigio o de honor, el *valer más*. Los enfrentamientos entre esos linajes agrupados en bandos dieron lugar a veces a batallas con cientos o miles de combatientes. Toda la sociedad se vio convulsionada, pues los parientes mayores movilizaban a los labradores que les debían vasallaje y presionaban sobre las villas, en un clima de desórdenes y violencias generalizadas.

La crisis bajomedieval tuvo consecuencias duraderas en el País Vasco. Fue el motivo por el que Bizkaia, Gipuzkoa y Álava adquirieron rasgos de comunidades políticas, dentro de los conceptos medievales. Guarda relación con la amplia respuesta social provocada por la agresividad nobiliar. La encabezó el rey, en Bizkaia como Señor, y participaron en ella villas, campesinos y muchos nobles. Se formaron Hermandades en Álava, en Gipuzkoa y en Bizkaia. Se forjaron así lazos políticos entre los distintos enclaves, pues pueblos y villas comenzaron a reunirse para tratar de los problemas comunes: al principio para coordinar la lucha contra los banderizos y establecer severos códigos penales, después para otras cuestiones. La lucha de las Hermandades tuvo éxito: a fines del XV, cuando se iniciaba otra época de prosperidad, la agitación banderiza había desaparecido.

Al término del periodo aparecieron los fueros de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, que genéricamente se conocerían como *fueros vascos*, pese a sus diferencias. Eran legislaciones típicamente bajomedievales, pues las hubo en territorios muy diversos – también Navarra tuvo los suyos-. Sirvieron para definir la estructura política de los territorios vascos a fines del Medioevo y, como subsistieron, de la Edad Moderna y de los inicios de la contemporaneidad.

Conforme a los principios de la época, el rey debía respetar los privilegios y derechos que tenían los colectivos que componían la comunidad en la que ejercía la soberanía. Así, los fueros establecían el marco político en el que el rey ejercía su poder. En Bizkaia, el señor incluso juraba los fueros, una costumbre que cayó en desuso tras los Reyes Católicos. La foralidad fijaba un derecho civil específico –que no regía en las villas, de fundación real– e incluía un régimen de autogobierno. Las tres provincias vascas tenían sus Juntas Generales –que reunían a los representantes de las entidades locales– que decidían sobre las disputas internas y los problemas generales de cada territorio. Nombrarían sus propias autoridades

Errege Katolikoek ondoren galdu zen. Foruek berariazko eskubide zibila zehazten zuten, hiribilduetan aplikagarria ez zena erregeek sortuak zirelako, eta autogobernu-erregimena ere barne hartzen zuten. Hiru euskal probintziek Batzar Nagusiak zituzten –tokiko entitateen ordezkariez osatuak–, eta bertan lurralde bakoitzaren barneko gatazken eta arazo orokorren inguruan eztabaidatzen zuten. Agintari propioak izendatu zituzten (denborarekin, diputatuak, sindikoak, etab. izango zirenak), bideak, ongintza, ordena publikoa eta beste gai batzuen ardura zutenak. Foru –erregimenaren heltze– eta erakundetze-prozesua luzea izan zen, eta Aro Moderno guztia hartu zuen.

Foruek probintzien arabeko diferentziak zituzten, Nafarroakoak kasu, baina bazituzten printzipio komun batzuk. Horien artean kaparetasun unibertsala zegoen, kostaldeko bi probintzietan eta Arabako zati batean aplikagarria zena. Erdi Aro beranteko krisiaren amaieran jaio zen, ziur aski. Lurralde horietan jaiotakoak noble gisa hartzen ziren. Estamentutan banatutako gizartearen, pribilegio garrantzitsua zen hori, garai hartan odolgarbitasuna eta familia-jatorria ezinbestekoak zirelako herritar bakoitzak gizartearen zuen lekua ezartzerakoan. Barruan, berdintasun juridikoko erregimenak agintzen zuen, noble izateak ez baitzuen esan nahi gizabanako edo talde jakinek lehentasuna izango zutenik. Kanpoan estatus pribilegiatua ematen zuen, bai eta kargu eta lanbide batzuetara sartzeari erraztu ere. Izan ere, euskaldunek leku garrantzitsua izan zuten monarkiaren eta inperioaren administrazioan: lanbide horietan presentzia handiena izan zuen lurraldea izan zen.

Beste aurreikuspenen artean *foru-baimena* zegoen, erregearen aginduak foruetara egokitzen ote ziren aztertzeko mekanismoa. Horren ardura zuten tokiko erakundeek foruen aurkakoa zela irizten bazioten, agindua organo igorlari itzultzen zuten, «onartzen da, baina ez da betetzen» formularekin. Erregearen autoritateari men egiten zitzaiola adierazten zuen, batetik, eta foruarekin bat ez zetozenean aginduak aplikatzeko desegokitasuna, bestetik.

Formula ekonomikoek merkataritza askea ezartzen zuten, eta hori ezinbestekoa zen pobretzat hartutako lurraldearentzat –zerealak eta mahatsondoak urriak ziren– eta dagoeneko hainbat merkataritza-zirkuitutan parte hartzen zuen. Betebehar militarrek ere berezitasunak zituzten, eta zerbitzu hori eman behar zen baldin eta guda probintzia barnean bazen. Erregeari bestelako laguntza militarrek emateko, batzarren onarpena beharrezkoa zen. Espainian nahitaezko zerbitzu militarra ezarri zenean, salbuespen-erregimen gisa hartu zen, eta gauza bera esan dezake-gu fiskalitateari buruz. Foruek Erdi Aroko zerga-kontzeptuak jaso zituzten. Horietan, erregeak zerga jakin batzuk

(con el tiempo serían los diputados, síndicos, etcétera), de las que dependerían cuestiones como los caminos, la beneficencia o el orden público. El proceso de maduración e institucionalización del régimen foral fue largo, y abarcó toda la Edad Moderna.

Los fueros tenían profundas diferencias provinciales –como con los de Navarra–, aunque también algunos principios comunes. Entre ellos estaba la hidalguía universal para las dos provincias costeras y parte de Álava. Nació seguramente a fines de la crisis bajomedieval. A los nacidos en este territorio se les reconocía el estatus de noble. Era un privilegio importante en la sociedad estamental de la época, en la que la limpieza de sangre y el origen familiar resultaban fundamentales para fijar la posición en la sociedad. Internamente gestaba un régimen de igualdad jurídica, pues el privilegio nobiliario no determinaba la preeminencia de individuos o grupos. En el exterior reconocía un estatus privilegiado, que facilitaba el acceso a determinados puestos y profesiones. De hecho, los vascos tuvieron una posición importante en la administración de la monarquía y del imperio: fue el origen territorial con presencia más nutrida en esos oficios.

Entre otras previsiones estaba el *pase foral*, un mecanismo que buscaba que los mandamientos del rey se ajustasen a la foralidad. Si las autoridades locales encargadas de ello entendían que se vulneraba, los devolvían al órgano emisor, con la fórmula «se obedece pero no se cumple». Expresaba el acatamiento a la autoridad del soberano y la improcedencia de aplicar las órdenes cuando no se ajustaban al fuero.

Las fórmulas económicas establecían el libre comercio, que se juzgaba fundamental para una zona considerada pobre, al escasear el cereal y la vid, y que participaba ya en distintos circuitos mercantiles. Las obligaciones militares también tenían sus peculiaridades, con el deber de prestar tal servicio sólo si la guerra era en la provincia; las demás asistencias militares al rey requerían la aprobación por las Juntas. Cuando en España se estableció el servicio militar obligatorio, se entendió tal régimen como de exención; lo mismo cabe decir de la fiscalidad. Los fueros recogieron conceptos impositivos medievales. En ellos, el rey cobraba determinados tributos: por la producción ferrona, por algunos tráficos comerciales y por el ejercicio de algunos cargos. De necesitar más recursos, debía pedirlos a los órganos locales, que los solían conceder en régimen de *donativo*.

Estos principios subsistieron durante la Edad Moderna. Lo favoreció la escasa capacidad fiscal del País Vasco, según los criterios de la época, lo que no animaba a los órganos de la monarquía a vencer las reticencias que generaría el

kobratzen zituen: burdina-ekoizpenarengatik, merkataritza-zirkulazio jakin batzuegatik eta kargu jakin batzuk betetzeagatik. Baliabide gehiago behar izanez gero, tokiko organoei eskatu behar zitzaizkien, eta dohain gisa eman ohi zituzten.

Printzipio horiek Aro Modernoan iraun zuten. Euskadiren ahalmen fiskalak lagundu zuen horretan; garaiko irizpideen arabera, urria zen hori, eta ondorioz, ez zituen monarkiako organoak bultzatu. Gaztelako fiskalitatea orokortzeko ahaleginak eragingo lukeen mesfidantzari aurre egitera. Salbuespen-erregimen gisa hartu ziren. Probintzia salbuetsiak; sarritan, hala deitu zitzairen Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabari.

Erdi Aroaren bukaeran, egitura politikoei konplexutasun-maila handi samarra zuten. Probintzia bakoitzaren kudeaketan tokiko organoek eta erregeak aukeratzen zituzten agintariek hartzen zuten parte. Erregeak aukeratuakoen artean, garrantzitsuenak korrejidorea zen, justizia-administrazioaz arduratzen zena. Araban, ordea, ez zen halakorik egon. Gainera, administrazio-organismo nagusiez aparte, tokikoetan ere parte hartzen zuten. Izan ere, Bizkaiko eta Gipuzkoako Batzar Nagusietako eta horren organismo ordezkatuetakoa burua zen, edota horiek hartutako erabakiak ikuskatzen zituen.

Aro Modernoa

Erdi Aro beranteko krisiaren ondoren, Euskadin oparotasun ekonomiko eta politikoa nagusitu ziren aroa bizi zen. Amerikaren aurkikuntzak eta nazioarteko nabigazioak ekarri zituen erronketan, itsasgizonek zeregin nabarmena izan zuten: Elkanok munduari lehen bira eman zion eta Urdanetak Asiatik Amerikarainoko nabigazioaren itzulbidea aurkitu zuen; gainera, euskal portuetatik igarotzen zen iparralde-hegoalde zirkulazioa asko garatu zen. Hiribildu nagusiak merkataritza-guneak bilakatu ziren. XVI. mendearen erdialdean, burdinolen kopurua inoiz baino handiagoa zen. Euskal gizartea nolabaiteko konplexutasuna izatera iritsi zen, eta garai hartan intentsitate eta kontzentrazio-maila txikia zuten hainbat lanbide sortu ziren. Nekazariez gain, honako hauek agertu ziren: mandazainak, meatzariak, burdina-merkataria, olagizonak, mendian egur-ikatzak egiten zuten langileak, artile-merkataria, itsasgizonak edo portu-lanetako arduradunak.

Hala ere, garaiko gizarte guztietan gertatzen zen moduan, biztanleriaren gehiengoak nekazaritzan jardun zuen. Zentzu horretan, Euskadik bazuen berezitasun bat: uztekin ezinezkoa zen biztanleria guztia hornitzea. Bizigai-defizita kronikoa zen, eta urte onenetan ere gertatzen zen. Elikagaiak inportatu egin behar ziren, eta

intento de generalizar la fiscalidad castellana. Se entendió como un régimen de exención. Las Provincias Exentas: con frecuencia se denominaría así a Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.

A fines de la Edad Media las estructuras políticas presentaban cierta complejidad. En la gestión de cada provincia participaban autoridades elegidas por los órganos locales y las que designaba el rey. La más importante de las últimas era el corregidor –no lo hubo en Álava–, del que dependía la administración de justicia. Estaba presente además en los principales órganos administrativos, incluso los de procedencia local, pues solía presidir las Juntas de Bizkaia y Gipuzkoa y los órganos delegados de éstas o supervisaba sus decisiones.

Edad Moderna

Tras la crisis bajomedieval el País Vasco vivió una época de prosperidad económica y política. No sólo sus marinos jugaron un papel destacado en los retos que trajo el descubrimiento de América y la navegación internacional –Elcano dio la primera vuelta al mundo, Urdaneta descubrió la ruta de retorno para la navegación entre Asia y América–; además, el tráfico norte-sur a través de los puertos vascos alcanzó gran desarrollo. Las principales villas se convirtieron en enclaves mercantiles. El número de ferreerías, donde se elaboraba el hierro, alcanzó su máximo histórico a mediados del siglo XVI. La sociedad vasca alcanzaba cierta complejidad, con múltiples oficios por entonces infrecuentes, al menos en tal intensidad y concentración. A los campesinos se agregaban arrieros, mineros, mercaderes de hierro, ferrones o quienes en el monte elaboraban el carbón vegetal, además de comerciantes de lana, marinos o los encargados de las tareas portuarias.

Aun así, como en todas las sociedades de la época, la agricultura ocupaba a la mayor parte de la población. En este aspecto, el País Vasco presentaba una singularidad: las cosechas eran incapaces de abastecer a toda la población. El déficit de subsistencias, crónico, se producía incluso en los mejores años. Había que importar vituallas y los recursos para conseguirlas los aportaba el desarrollo mercantil y ferrón. De ahí que los fueros, que buscaban un desarrollo fluido del comercio, prohibiesen sin embargo exportar mineral de hierro. Éste tenía que transformarse localmente. Era crucial para mantener el equilibrio económico.

Las ciudades y el campo no eran mundos totalmente separados, pero durante la Edad Moderna se fueron afirmando como realidades culturales y económicas específicas. Por un lado estaban la burguesía urbana, los



© EHG. Mikel Arazola

11. Getariako (Gipuzkoa) Juan Sebastián Elcanok (1476-1526) 1521ean eman zion bira munduari lehen aldiz.
Juan Sebastián Elcano (1476-1526), de Getaria (Gipuzkoa), completó la primera vuelta al mundo en 1521.

horiek lortzeko baliabideak merkataritzaren eta burdingintzaren garapenari esker eskuratzen ziren. Hori dela eta, merkataritzaren garapen arina nahi izan arren, foruek burdina-minerala esportatzea debekatu zuten. Merkataritza toki-mailan eraldatu behar zen. Izan ere, oreka ekonomikoa mantentzeko ezinbestekoa zen.

Hiriak eta landa-gunea ez ziren guztiz banandutako munduak, baina Aro Modernoan zehar, desberdinak ziren errealitate kultural eta ekonomiko gisa sendotu ziren. Alde batetik, hiriko burgesia, artisauak, merkatariek eta, oro har, hirietako lanbide guztiak zeuden, merkataritzaren bilakaera eta kanpoko albisteei begira zeudenak. Landa-gunea, berriz, hain dinamikoa ez zen mundua zen, eta herritarrek lurarekin zuten harremanaren arabera hierarkizatzen zen. Lur-zati txikiak zituzten nekazariak zeuden, errentan hartuta lurra lantzen zutenak (XVI. mendean, nekazarien erdia osatzen zuten, eta kopurua handituz joan zen), bai eta jabe handiak ere. Horiek, ordea,

artesanos, los mercaderes y la variedad de oficios de las ciudades, atentos a la marcha del comercio o a las noticias del exterior. Y en el entorno rural había un mundo menos dinámico, que se jerarquizaba en función de la relación con la tierra. Hubo campesinos pequeños propietarios de la tierra, los que la trabajaban en arriendo –en el XVI, alrededor de la mitad; el porcentaje fue subiendo– y grandes propietarios, que reunían a veces muchas fincas, además de ferrerías, molinos o pastos, y algunos participaban en el trasiego mercantil.

¿Un mundo tradicional y unas urbes dinámicas? Sin extremar la caracterización, tales rasgos se irían acentuando con el paso de los siglos. Además, las diferencias económicas y culturales tuvieron también su vertiente política. Había distintas formas de entender el ejercicio del autogobierno foral. Se generaron tensiones, si bien éstas surgieron lentamente.

En los dos primeros tercios del XVI las provincias forales mantuvieron la expansión. Se detuvo hacia 1570. El estancamiento se agudizaría en la crisis del XVII, que afectó a toda Europa. Comenzó para el País Vasco por razones políticas. Los enfrentamientos militares de los Austrias –la guerra en los Países Bajos o las tensiones con Inglaterra– afectaron gravemente al comercio internacional, que a veces hubo de interrumpirse. El desastre de la Armada Invencible destruyó parte de la flota vasca. También dificultaron la navegación los corsarios, que llegaban a las costas de Bizkaia y Gipuzkoa. Era una situación grave para las estructuras productivas del País Vasco, tan dependientes del comercio internacional. Además, se redujo la demanda europea del hierro vasco, pues el que se producía en otros lugares –en especial Suecia– le venía a hacer la competencia en condiciones ventajosas.

Todo el sistema económico se resintió, si bien la caída productiva no fue tan intensa como en otras regiones. Sí lo fue en Álava, aunque en su franja sur, la Rioja alavesa, la atenuó su creciente especialización vinícola, cuyo producto se vendía sobre todo en Bizkaia. En las provincias costeras hubo un cambio importante en la producción agraria, al extenderse el cultivo del maíz, con mayor productividad en una zona mal dotada para el trigo y otros cereales. Esta novedad permitió compensar la baja de las exportaciones. La población se estancó, pero sin las caídas que hubo en otras zonas. No se conocen respecto a esta centuria momentos de hambruna y grave escasez. Las circunstancias, más difíciles, agudizaron la conflictividad social. En 1630 estalló la *rebelión de la sal*, un motín que afectó a Bizkaia. Lo originaron los apuros fiscales de la monarquía, arrastrada por los gastos de su política imperial. Las peticiones de donativos –respondidas positivamente– venían siendo cada vez más frecuentes. En 1630 se estableció un impuesto sobre

12.



XVI. mendeko euskal naoa, Plentziako ateburu batean (Bizkaia).

Nao vasca del siglo XVI en un dintel de Plentzia, Bizkaia.

batzuetan lursail ugari, burdinolak, errotak edota larreak zituzten eta merkataritzan parte hartzen zuten.

Mundu tradizional bat eta hiri dinamikoak? Ezaugarritzea muturrera eraman gabe, mendeekin berezitasunak nabarmenagoak egin ziren. Gainera, ekonomian eta kulturaz zeuden diferentziek ere alderdi politikoa izan zuten. Foru-autogobernuaren erabilera ulertzeko hainbat era zeuden. Pixkanaka izan bazen ere, tentsioak sortuz joan ziren.

XVI. mendeko lehenengo bi herenetan, foru-probintziek hedapenari eutsi zioten. 1570. urte aldera amaitu zen. Geldialdia Europa osoa hartu zuen XVII. mendeko krisian areagotu zen. Euskadin, arrazoi politikoak zirela bide hasi zen. Austriako etxeko istilu militarrek –Herbehereetako gerra edo Ingalaterrarekin izandako tentsioak– eragin oso larria izan zuten nazioarteko merkataritzan, eta etenaldiak egin behar izan ziren. Armada Garaiezinaren porrotak euskal ontzidiaren zati bat suntsitu zuen. Bizkaiko eta Gipuzkoako kostaldeetara iristen ziren kortsarioek, era berean, zaildu zuten nabigazioa. Euskadiko ekoizpen-egituren kasuan, egoera larria zen, nazioarteko merkataritzaren oso mende zegoelako. Gainera, euskal burdinaren eskaria murriztu zen, beste tokietan ekoizten zena –Suedian, batez ere– konkurrentzia egin eta lehia irabazten ari zelako.

Ekonomia-sistema osoa ahuldu zen, baina ekoizpenean gertatu zen beherakada ez zen beste eskualdeetako bezain indartsua izan. Bai, ordea, Araban; hegoaldean, Arabako Errioxan, hala ere, handitzen ari zen ardogintzak arindu zuen. Haren produktuak Bizkaian saltzen ziren

la sal, que era un contrafuero. Se produjo un estallido social que mantuvo movilizaciones durante tres años y que terminó con la supresión de la medida. En el conflicto se dilucidaron también cuestiones que afectaban a la dinámica política del Señorío, pues no fue igual la postura adoptada por Bilbao que por los grupos campesinos. Las distintas percepciones urbana y rural comenzaban a pesar.

No hubo un declive general, pero la imagen del siglo XVII es de apuros serios. Hacia 1700 y en las décadas siguientes cambiaron las tornas. El XVIII fue de prosperidad. Creció la población, se revitalizó el comercio, aumentó la producción agraria y se recuperaron las ferrerías. Los comerciantes vascos lograron monopolizar el tráfico por el Cantábrico de los principales productos, en particular de la lana, e importaban y enviaban al interior de la península manufacturas cada vez más diversas. Así, el País Vasco participó plenamente de la general bonanza que hubo en esta centuria. Los notables vascos, con frecuencia imbuidos del espíritu burgués, promovieron empresas colectivas de gran alcance, fueran económicas, como la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, o culturales, entre las que destacó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, la principal expresión local de la Ilustración. Las provincias vascas, bien comunicadas con Europa, estaban al tanto de las nuevas corrientes culturales.

El apoyo de las instituciones locales a los Borbones durante la guerra de Sucesión contribuye a explicar la excepcionalidad de que sobreviviesen los fueros vascos mientras desaparecían en el resto de los de la Corona (en

batez ere. Kostaldeko probintzietan aldaketa handia egon zen nekazaritza-ekoizpenean: artoaren laborea hedatu zen, eta horri esker, garia eta beste zereal batzuk hazteko txarra zen zonaldearen produktibitatea handitu zen. Berritasun horrek esportazioen beherakada berdindu zuen. Biztanleriaren hazkundea gelditu egin zen, baina ez zuen beste zonaldeetan bezalako beherakada izan. Mende horretan ez da goseterik edo elikagai-urritasunik egon.

Egoera zailagoa zenez, gizarte-gatazkak areagotu egin ziren. 1630ean gatzaren matxinada, Bizkaia astindu zuen errebolta, piztu zen. Politika inperialaren gastuak jasan behar zituen monarkiaren estutasun fiskaletan izan zuen iturburua. Dohainen eskariak –aldeko erantzuna izan zutenak– gero eta ohikoagoak ziren. 1630ean gatzaren gaineko zerga ezarri zen. Foruen aurkakoa zen. Gizarte mailako gatazka sortu zen, hiru urte iraun zuten mugimenduak izan zituen eta neurria ezeztatzean amaitu zena. Gatazkan jaurerriaren dinamika politikoa barne hartzen zuten gaiak ere argitu ziren, ez baitzen berdina Bilbok hartutako jarrera eta nekazari-taldeena. Hiri eta landa-guneen arteko ikuspegi-diferentziaren eragina nabaria izaten hasi zen.

Ez zen gainbehera orokorrik gertatu, baina XVII. mendean estutasun larriak izan ziren nagusi. 1700. urte inguruan eta hurrengo hamarkadetan egoera guztiz aldatu egin zen. XVIII. mendea oparoa izan zen. Biztanleria hazi zen, merkataritza berpiztu egin zen, nekazaritza-ekoizpena hazi zen eta burdinolak suspertu egin ziren. Euskal merkatariek Kantauri itsasoko produktu nagusien salerosketa monopolizatu zuten, batez ere artilearena, eta gero eta manufaktura ezberdinagoak inportatzen eta penintsula barrura bidaltzen zituzten. Hartara, mende horretan egon zen oparoaldiari etekin oso handia ateratzen zion Euskadik. Euskal jaun-andre gorenek, sarri espiritu burgesaren eraginpean, irismen handiko enpresa kolektiboak sustatu zituzten. Ekonomikoak –Caracaseko Errege Konpainia Gipuzkoarra– nahiz kulturalak ziren, eta azken horien artean Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte nabarmendu zen, ilustrazioko tokiko adierazpen nagusia. Euskal probintziak, Europarekin ondo komunikatuak zeudenak, korrante kultural berrien jakinaren gainean zeuden.

Tokiko erakundeek Ondorengotza Gerran Borboiei emandako babesa da euskal foruak mantendu izanaren arrazoia; salbuespena izan zen, Espainiako koroaren (aurrez Aragoiko Erresuma zena) gainerako foroak ezabatu egin baitziren. Dinamismoa nagusitu zen XVIII. mendean, foru-erregimenaren erakundetzea osatu zen, eta bitartean, diputazioen eta ondorengo Borboien joera uniformatzaileen arteko liskarrak areagotu ziren. Foru-erakundeen organigramak burutu ziren, euren bilerak eta funtzionamendua ere erregulatu zutenak. Gainera,

el antiguo reino de Aragón). Durante un dinámico siglo XVIII se completó la institucionalización del régimen foral mientras se intensificaba el pulso entre las diputaciones y las tendencias uniformizadoras de los sucesivos Borbones. Se completaron los organigramas de las instituciones forales, que además regularizaron sus reuniones y funcionamiento. Además se modernizaron las infraestructuras –nuevos puertos, nuevas carreteras–, comenzaron a celebrarse numerosos mercados semanales y se extendió el uso de la moneda.

La brillante imagen del Setecientos en el País Vasco se conjugó con tensiones de distinta índole. Algunas provenían de los recelos monárquicos respecto al autogobierno local, pues el absolutismo llegaba a su máxima expresión y entendía que los fueros socavaban la autoridad real. Hubo tensiones entre el campo y la ciudad, más distanciados a medida que la burguesía urbana mejoraba sus posiciones. Y estaban los problemas sociales, pues no todos los grupos veían de igual manera la modernización económica: campesinos, artesanos, ferrones, carboneros, arrieros... se alarmarían ante la desaparición de los mecanismos paternalistas que tradicionalmente atenuaban los aprietos económicos (la «economía moral» tradicional). Los apuros subsistieron, pese al crecimiento. Hubo sucesivas oscilaciones cíclicas, con crisis intermedias en las que subían los precios a la vez que la escasez. Los notables rurales, por su parte, recelarían del ascenso de la burguesía, que les disputaría su preeminencia política e invertiría en tierras.

Abundaban los motivos de tensión. Cabe mencionar dos conflictos en el XVIII. En 1718 se produjo el *motín de las aduanas*, que se desarrolló sobre todo en Bizkaia. El motivo fue un traslado aduanero. Aunque contó con complicidades locales –seguramente lo apoyaron notables rurales, para perjudicar a los comerciantes–, vulneraba los fueros, al situar las aduanas en la costa. El conflicto tuvo varios estallidos violentos. En los enfrentamientos participaron las autoridades locales, las delegadas del rey y los distintos grupos sociales, con posturas encontradas. Terminaron con la intervención de las tropas reales y, unos años después, con el perdón a los amotinados y la reposición de las aduanas en el interior.

La *machinada de 1766* se produjo en una de las sucesivas crisis que seguían a unos años de expansión agraria. Formó parte del ciclo de disturbios que hubo en varias localidades españolas y que se conoció como motines de Esquilache, si bien no tuvo relación organizativa con ellos. Fue una respuesta a la crisis de subsistencia, cuando se abolió la tasa del trigo que tradicionalmente buscaba proteger a los consumidores. Sus efectos se agudizaron en el País Vasco por la especulación, una



13.

Azkoitiko Insausti jauregia (Gipuzkoa).
Palacio Insausti, en Azkoitia (Gipuzkoa).

azpiegiturak berritu ziren –portu eta errepide berriak egin ziren– astero azokak antolatzen hasi ziren eta monetaren erabilera hedatzen hasi zen.

1700. urteko irudi bikainari hainbat jatorritako tentsioak batu zitzaizkion. Batzuk monarkiak tokiko autogobernari zion mesfidantzaz izan zuten jatorria. Izan ere, absolutismoa bere unerik gorenean zegoen eta foruek autoritate erreala indargabetzen zutela ulertzen zuen. Landa-eremuaren eta hiriaren arteko tentsioak egon ziren, eta hiriko burgesiaren egoera hobetzen zen neurrian gero eta gehiago banandu ziren. Eta horrez gain, gizarte-arazoak zeuden, talde guztiek ez baitzuten modu berean ikusten modernizazio ekonomikoa: nekazariak, artisauak, olagizonak, ikazkinak, mandazainak, etab. tradizionalki diru-eskasiak arintzen zituzten mekanismo paternalisten desagertzearen aurrean larritzen hasi ziren («ekonomia moral» tradizionala zen). Hazkundera izan arren, diru-eskasiak jarraitu egin zuten. Aurrerantzean ere gorabehera ziklikoak egon ziren, bai eta tarteko krisiak ere, non prezioak igotzen zirenean diru-eskasia ere handitzen baitzen. Landa-guneko jaun-andre gorenak, bestalde, burgesiaren igoera mesfidantzaz ikusi zuten, horiek politikan lehenasuna lortzeko tirabiretan arituko baitziren eta lurretan inbertituko baitzuten.

práctica burguesa que acompañó a la liberalización de la economía. El epicentro del conflicto fue el valle del Deba, una zona de especialización ferrona y notable dependencia del comercio de subsistencias. La *machinada*, un levantamiento social, afectó a la parte occidental de Gipuzkoa y a algunos pueblos de Bizkaia. Los amotinados se enfrentaron a los comerciantes y a los notables provinciales, pidiendo mejores precios y el restablecimiento de los resortes protectores tradicionales. De la represión se encargó la oligarquía guipuzcoana, que armó tropas que partieron de San Sebastián y sofocaron el conflicto.

A fines del XVIII el modelo de desarrollo del Antiguo Régimen tocó techo. Llegó una crisis que sería profunda y duradera. Comenzó por los apuros económicos y se convertiría en una quiebra social y política de carácter estructural. Hacia 1780 la agricultura interrumpía su crecimiento secular. Los rendimientos comenzaban a descender. Además, en el último tercio del XVIII el País Vasco fue perdiendo los circuitos comerciales tradicionales. A comienzos del XIX –coincidiendo con las destrucciones de la Guerra de la Independencia– se colapsó el tradicional comercio de la lana castellana, en declive desde que la revolución industrial británica primó el algodón para

Larritzeko arrazoi ugari zeuden. Aipagarriak dira XVIII. mendeko bi gatazka. 1718an matxinada gertatu zen, batez ere Bizkaian. Arrazoa aduanen lekualdaketa izan zen. Lekualdaketak tokiko laguntzak izan zituen arren –litekeena da landa-guneko jaun-andre gorenak babestu izana, merkatariei kalte egiteko– foruen kontrakoa zen, aduanak kostaldean jartzen zituelako. Gatazkak zenbait indarkeriazko ekintza izan zituen. Liskarretan tokiko agintariek, erregearen agintari ordezkatuak eta gizarte-talde guztiek parte hartu zuten, guztiek jarrera ezberdinekin. Horiek amaitutzat eman ziren, batetik, erregearen tropek esku hartu zutenean, eta, bestetik, urte batzuk geroago matxinatuak barkatu zituztenean eta aduanak barnealde-
ra itzuli zirenean.

1766ko *matxinada* nekazaritza hedatu eta urte batzuen ondoren etorri ziren segidako krisietako baten barruan gertatu zen. Espainiako zenbait herritan gertatutako istilu–zikloko zati izan zen, eta Esquilacheren aurkako matxinada izena eman zitzaion, hark horien antolakuntzan zerikusirik izan ez bazuen ere. Bizigai-krisiari emandako erantzuna izan zen, garai hartan indarrean zegoen kontsumitzaileak babestea helburu zuen gariaren tasa baztertu zenean piztu zena. Euskadin, ondorioak areagotu egin ziren espekulazioa (ekonomiaren libe-ralizazioarekin batera ezarri zen praktika burgesa) zela-eta. Gatazkaren epizentroa Deba harana izan zen, burdinaren espezializatutako eremua eta bizigaien salerosketaren mende zegoena, hein handi batean. Gizarte-altxamendua zen *matxinada* horrek Gipuzkoako mendebaldean eta Bizkaiko herri batzuetan izan zuen eragina. Matxinatuek merkatariei eta probintziako jaun-andre gorenei aurre egin zieten, eta prezio hobeak eta babes-baliabide tradizionalak berrezartzea izan ziren eskaerak. Errepresioaz Gipuzkoako oligarkia arduratu zen: Donostiatik abiatu ziren tropak armaz hornitu eta gatazka zapaltzea lortu zuten.

XVIII. mendearen bukaeran, Erregimen Zaharraren garapen-ereduak goiena jo zuen. Sakona eta luzarorako izango zen krisia etorri zen. Diru-eskasiatik hasi eta egitura mailako gizartearen eta politikaren porrota izango zen. 1780. urte aldera, nekazaritzaren mendetako hazkundea eten egin zen. Etekinak murrizten hasi ziren. Gainera, XVIII. mendeko azken herenean Euskadik merkataritza-zirkuitu tradizionalak galdu zituen apurka-apurka. XIX. mendearen hasieran, Independentzia Gerrak eragindako suntsiketekin batera, Gaztelako artilearen salerosketa tradizionala gelditu egin zen; hain zuzen ere, Britainia Handiko industria iraultzak ehungintzan kotoiari lehentasuna eman zion unetik aurrera, haren gainbehera hasi zen. Burdinolek ere krisia pairatu zuten: ezin ziren lehiatu ikatz minerala erretzen zuten teknika modernoekin ekoizten ziren burdinekin.

la producción textil. También las ferrerías entraron en crisis: no podían competir con los hierros elaborados con las modernas técnicas que quemaban carbón mineral.

Edad Contemporánea

La quiebra de las bases productivas del Antiguo Régimen constituyó en el País Vasco el telón de fondo de la profunda crisis política provocada por el empuje del liberalismo, un fenómeno que se dio en toda Europa y cuyo principal acontecimiento fue la Revolución Francesa. Repercutió en España sobre todo a partir de la Guerra de Independencia, iniciada en 1808. Tres décadas después los sistemas tradicionales –la monarquía absoluta, los privilegios aristocráticos, la sociedad estamental...– habían sido sustituidos por la igualdad jurídica, la libertad individual y la concepción representativa del poder. Fue un proceso largo y dinámico, con vaivenes, abundantes conflictos y enfrentamientos armados.

El proceso tuvo rasgos específicos en el País Vasco, por las peculiaridades de su sistema político tradicional, la gravedad de la crisis productiva y las tensiones crecientes entre sus principales grupos sociales. Los sectores burgueses tenían gran peso y pasaban por mayores apuros a medida que se ahondaba la crisis mercantil. Entendieron que la solución para sus problemas residía en un nuevo modelo económico que se basara en la unidad del mercado español. Para ello sería necesario trasladar las aduanas a la costa. Los sectores rurales, fuesen aristocráticos o campesinos, mantenían la defensa de las estructuras económicas tradicionales y del libre comercio, que les permitía adquirir los productos de consumo a bajo precio.

La crisis no se debió sólo a los motivos económicos. En el enfrentamiento, mucho más hondo, se vio envuelta toda la sociedad vasca. Hubo una lucha entre el campo y la ciudad, y entre distintos modelos de sociedad. La burguesía, vinculada a la Ilustración, cuestionaba diversos aspectos de los fueros, no sólo los económicos. Exigiría cambios liberales, que transformasen las estructuras políticas, pues en las instituciones tradicionales estaba representada principalmente la nobleza rural.

Las tensiones políticas comenzaron a plantearse a fines del XVIII. La Guerra de la Convención –el País Vasco fue ocupado por los franceses y las Juntas Generales de Gipuzkoa llegaron a plantearse un nuevo estatus jurídico, vinculado a la Francia revolucionaria–, la «zamacolada» –un motín producido en 1805 en Bilbao, que estalló cuando la nobleza rural quiso acabar con los privilegios comerciales de la villa–, la guerra con Napoleón o los sucesos del Trienio Liberal (1820-1823) fueron los hitos

Aro Garaikidea

Erregimen Zaharreko ekoizpen-oinarrien porrotaren atzean, liberalismoaren bultzadak eragindako krisi politiko sakona zegoen Euskadin; Europa osoan eman zen fenomeno horren gertaera nagusia Frantziako Iraultza izan zen. Espainian 1808an hasitako Independentzia Gerratik aurrera izan zuen eragina. Hiru hamarkada geroago, sistema tradizionalak—monarkia absolutua, aristokraziaren pribilegioak, estamentutan banatutako gizartea, etab.—berdintasun juridikoarekin, banakoaren askatasunarekin eta boterearen ikusmolde ordezkatzailarekin ordeztu ziren. Prozesu luze eta dinamikoa izan zen, gorabeherak eta hainbat eta hainbat liskar eta gatazka armatu izan zituen.

Prozesu horrek berariazko ezaugarriak izan zituen Euskadin, arrazoi hauengatik: sistema politiko tradizionalaren berezitasunak, ekoizpen-krisiaren larritasuna eta gizartetalde nagusien artean handiagotzen ari ziren tentsioak. Burgesiako sektoreek pisu handia zuten, eta merkataritza-krisia areagotzen zen heinean, euren estutasunak larriagotzen ziren. Arazoei aurre egiteko, Espainiako merkatuaren batasunean oinarrituko zen eredu ekonomiko berria beharrezkoa zela ulertu zuten. Horretarako, aduanak kostaldera eramatea beharrezkotzat jo zuten. Landa-guneko sektoreek—aristokratak zein nekazariak—egitura ekonomiko tradizionalen eta merkataritza askearen alde agertu ziren, kontsumorako produktuak prezio baxuan lortzea ahalbidetzen baitzieten.

Krisiaren sorburua ez zen ekonomian soilik egon. Askoz sakonagoa izan zen gatazka horretan euskal gizarte osoa sartu zen tartean. Landa-gunearen eta hiriaren arteko borroka eta gizarte-ereduen arteko borroka izan zen. Burgesia ilustrazioarekin lotzen zen, eta foruen hainbat alderdi zalantzan jartzen zituen, ez bakarrik ekonomikoak. Aldaketa liberalak eskatuko zituen, egitura politikoak eraldatuko zituztenak, erakunde tradizionaletan landa-guneko noblezia baino ez zegoelako ordezkaturak.

Tentsio politikoak XVIII. mendearen bukaeran hasi ziren eratzen. Jarrera ezberdinak garatu ziren testuinguruan, gertaera hauek izan ziren: Konbentzio Gerra (Euskadi frantsesek okupatu zuten, eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek estatus juridiko berri bat planteatzera iritsi ziren, Frantzia iraultzailearekin lotutakoa), «zamakolada» (1805ean Bilbon egindako matxinada, landa-guneko nobleziak hiribilduko merkataritza-pribilegioak deuseztatu nahi izan zituenean piztu zena), Napoleonen aurkako gerra eta Hirurteko Liberalaren (1820-1823) gertakariak. Kleroak eta aristokraziak erlijioaren eta gobernu—modu tradizionalen aldeko nekazaritza—taldeak antolatu ohi zituzten, hirietan nagusi ziren liberalen aldeko ideiei aurre egiteko.



© Zumalakarregi Museoa, Gipuzkoako Foru Aldundia

14.

Ormaiztegiako Tomas Zumalakarregi (1788-1835); Karlismak Bilbo setiatzen hasi zirenean zauritu eta zauri haien ondorioz hil zen. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), de Ormaiztegi, murió por una herida sufrida al comenzar el sitio carlista de Bilbao.

en los que se fueron definiendo las diversas posiciones. El clero y la aristocracia solían levantar partidas campesinas en defensa de la religión y de los modos tradicionales de gobierno, frente a las simpatías liberales que predominaba en las ciudades.

Hacia 1833 las posturas estaban bien definidas. La actitud que por entonces adoptó San Sebastián constituye un buen ejemplo. Los donostiaras pidieron «cambiar los estatutos forales» para entrar en la unidad del mercado español: no la abolición de los fueros, pero sí su modificación. Las Juntas Generales de Gipuzkoa—en consonancia con el sentir de los grupos sociales vinculados al campo—se opusieron tajantemente. Defendían el Fuero íntegro.

El conflicto armado estalló en 1833. La I Guerra Carlista enfrentó en España a quienes defendían el Antiguo Régimen y a los partidarios de cambios en un sentido liberal. Su detonante fue la disputa dinástica entre Carlos María Isidro de Borbón, tradicionalista y hermano del fallecido Fernando VII, y la hija de éste, la futura Isabel

1833. urte inguruan, jarrerak ondo zehaztuak zeuden. Horren adibide ona da Donostiak orduan hartutako jarrera. Donostiarren foru estatutuak aldatzea eskatu zuten Espainiako merkatuaren batasunean sartu ahal izateko: ez zuten foruak indargabetu nahi, bai, ordea, aldatzea. Gipuzkoako Batzar Nagusiak, landa-gunearekin lotutako gizarte-taldeekin bat etorritik, horren aurka agertu ziren irrimo. Foruak bere osotasunean defendatzen zituzten.

Gatazka armatua 1833an hasi zen. Lehen Gerra Karlistak Erregimen Zaharra defendatzen zutenak eta liberalismoan oinarritutako aldetak egin nahi zituztenak aurrez aurre jarri zituen Espainian. Piztu zuen gertaera Karlos Maria Isidro Benito Borboikoaren (tradizionista eta Fernando VII.a hildakoaren anaia) eta horren alabaren (Isabel II.a izango zena) arteko dinastia-gatazka izan zen. Tronueskubideak alabarenak zirela defendatzen zutenak sektore erreformistak ziren, eta gerraren bukaeran, iraultza liberalaren defendatzaileak.

Gerra Nafarroan eta Euskadin izan zen bereziki indartsua, eta gizarte barneko gatazka guztiak bildu zituen. *Karlos V.*ak egindako deialdia ordena tradizionala defendatzen zutenen artean izan zen arrakastatsua; «Jainkoa, aberria, erregea» zen leloa, eta gerrak aurrera egin zuen neurrian, foruen defentsa erantsi zen, Erregimen Zaharraren errepresentazio gisa. Tomas Zumalakarregi Gipuzkoako militarrek altxatutako taldeak antolatu zituen, armada erregular gisa. Karlismoa landa-munduan errotu zen, eta mobilizazio-ahalmen handia izan zuen. Liberalismoa hiri handietan bilakatu zen indartsu. 1839an bukatu zen gerra Euskadin, gerra urte batzuez geldituta egon ondoren sinatu zen Bergarako hitzarmenarekin. Foruak mantendu ziren, eta erregimen liberalera egokitu nahi izan zituzten.

1839ko urriaren 25eko legeak foruak onartzen zituen, «monarkiaren batasun konstituzionala alde batera utzi gabe». Foruen aldekoek pozez hartu zuten, hamarkadak igaro ondoren foruak euskal subiranotasunarekin identifikatzen zutenek lege horrek foruak indargabetu zituela baieztatu bazuten ere. 1839ko legeak foruak eta batasun konstituzionala zituen hizpide, baina ez zuen zehazten nola egin behar ziren bateragarri legeria tradizionala eta liberala, hain logika ezberdina zutenak. Hori garatzeko, euskal probintziek eta Nafarroak lehentasuna izango zutela aurreikusitako gobernuak, legeak antzinako Nafarroako Erresuma ere barne hartzen baitzuen. Nafarroako diputazioa, haren gorte tradizionala eta estamentuzko mekanismoak baliatu ordez, irizpide liberalen arabera aukeratua izan zena, gobernuarekin hitz egiten hasi zen. Emaizta 1841eko Nafarroako Lege Hitzartua izan zen; horrek berezko antolakuntza aurreikusten zuen Nafarroarentzat, Espainiako probintzienaren desberdina, bai eta autonomia fiskal eta administratiboa ere.

II, cuyos derechos al trono los sostendrían los sectores reformistas y, al final de la guerra, los defensores de la revolución liberal.

El enfrentamiento tuvo particular intensidad en Navarra y el País Vasco, donde polarizaría todos los conflictos sociales internos. El llamamiento por *Carlos V* tuvo éxito entre quienes defendían el orden tradicional, tras el lema «Dios, Patria, Rey», al que al avanzar la guerra se incorporó la defensa de los Fueros como representación del Antiguo Régimen. El guipuzcoano Tomás de Zumalacárregui, militar, consiguió organizar a las partidas sublevadas al modo de un ejército regular. El carlismo arraigó en el mundo rural, donde alcanzó gran capacidad de movilización. El liberalismo se hizo fuerte en las principales ciudades. La guerra terminó en el País Vasco en 1839 con el Convenio firmado en Bergara, al que se llegó tras unos años de estancamiento bélico. Se mantendrían los Fueros, a los que se quería conciliar con el régimen liberal.

La ley de 25 de octubre de 1839 reconocía los fueros «sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía». La saludaron con entusiasmo los fueristas, si bien décadas después quienes identificaron los fueros con la soberanía vasca afirmarían que esta ley los abolió. La ley de 1839 hablaba de fueros y de unidad constitucional, pero no explicaba cómo se compatibilizarían legislación tradicional y liberal, de lógica bien diferente. Para su desarrollo preveía que el Gobierno «oíría» antes a las Provincias Vascongadas y a Navarra, pues la ley afectaba también al viejo reino. La Diputación navarra –elegida según criterios liberales y no con los mecanismos estamentales de sus Cortes tradicionales– entabló conversaciones con el Gobierno. El resultado fue la mal llamada «Ley Paccionada» de 1841, que preveía para Navarra una organización propia, diferente a la de las provincias españolas, así como su autonomía fiscal y administrativa.

Las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, designadas por las tradicionales Juntas Generales –un órgano corporativo que primaba a las poblaciones rurales, pero que no era estamental–, no llevaron a cabo similares conversaciones. Aun así, en 1841, tras una nueva sublevación militar en la que las diputaciones hicieron causa con los alzados, comenzó el proceso abolicionista, con el decreto de Espartero, unos años después parcialmente anulado por el liberalismo moderado. Desaparecieron el pase foral y las aduanas ubicadas en el interior, si bien subsistían y se fortalecían, contradictoriamente, el autogobierno administrativo, las juntas generales y las diputaciones forales, y se mantenían las exenciones militar y fiscal. En paralelo, se introducían los principales logros de la legislación liberal: modernización judicial, mecanismos

Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako diputazioek, Batzar Nagusi tradizionalak (landa-guneko herriak lehenesten zituen organo korporatiboak, estamentutan antolatzen ez zirenak) izendatzen zituztenak, ez zuten halakorik egin. Hala ere, 1841ean, diputazioek eta altxatuek elkar hartu zuten altxamendu militar berriaren ondoren, foruak ezeztatze-ko prozesuari hasiera eman zitzaion Esparteroren dekretuarekin. Urte batzuk geroago hura partzialki indargabetua izango zen, liberalismo moderatuaren eraginez. Foru-baimena eta barnealdean kokatutako aduanak desagertu ziren; aldiz, autogobernu administratiboa, batzar nagusiak eta foru-diputazioak iraun eta indartu egin ziren, eta salbuespen militar eta fiskalak mantendu ziren. Paraleloan, legeria liberalaren helburu nagusiak txertatu ziren: justiziaren berritzea, ordezkaritza-mekanismoak, pribilegioen desagertzea, ekonomia-legeria berria, hauteskundeetarako konstituzio-mekanismoak, etab.

Foruen azken fasean aplikatu zen erregimena izan zen, eta 1876ra arte egon zen indarrean. Tarte horretan Euskadiko ekonomia eta gizartearen berritzeko oinarriak ezarri ziren. Prozesu horri 1841ean sortutako Bizkaiko Santa Ana de Bolueta burdingintza-enpresak eta Gipuzkoako La Esperanza paper-fabrikak eman zioten hasiera, sozietate anonimoaren formula modernoa erabili baitzuten euren eraketan.

Tarte horretan lehenengo bankuak sortu ziren, Frantziarekin eta goi-lautadarekin lotzen zuten trenbideak eraiki ziren –Madril-Irun eta Tudela-Bilbo trenbideak–, Nerbioi itsasadarraren ezker aldean lehenengo siderurgia sortu zen –hamarkada gutxien buruan Euskadiko eta Espainiako fabrika-gune nagusia izango zena– eta Bizkaiko burdina-meatzearen ustiapena antolatzen hasi zen. 1855ean altzairua lortzeko Bessemer prozedura asmatu zen. Horretako behar zen burdina-mota Bizkaian ugaria zen, Britainiako eta Europako siderurgiek meategi horiekiko interes handia agertzen hasi ziren. Minerala esportatzeko foru-debekua indargabetu zen, eta tokiko eta atzerriko kapitalak konbinatzen zituzten enpresak ezarri ziren, hala nola Compagnie Franco-Belge des mines de Somorrostro, Luchana Mining eta Orconera Iron Ore Company Limited.

XIX. mendeko erdiko hamarkadetan, ekonomia- eta erakunde-aldaketekin batera halako egonkortze politiko bat iritsi zen. Foruak eta liberalismo konstituzionala konbinatzen zituen sistemak ez zuen ia lege-estaldurarik izan, baina, hala ere, 1833-1839 arteko gerran sortutako tentsioak barreiatzen hasi omen ziren faserako bidea zabaldu zuen. Foruen defentsa aldarrikapen partekatua bihurtu zen, eta gizartearen errota eta babes handia izan zuen. Giro horretan nabarmendu behar da, besteak beste, Iparragirreraren arrakasta, foruei eta euskal askatasunei kantatu ziena, euren izaera unibertsala azpimarratuz.

representativos, desaparición de privilegios, nueva legislación económica, mecanismos constitucionales para las elecciones, etcétera.

Fue el régimen que funcionó durante la última etapa foral, que se extendió hasta 1876. En este periodo se pusieron las bases de la modernización económica y social del País Vasco, un proceso anticipado por la fundación en 1841 de la siderurgia Santa Ana de Bolueta, en Bizkaia, y de la fábrica de papel La Esperanza, en Gipuzkoa, ambas constituidas como sociedades anónimas, una fórmula moderna.

Durante el periodo surgieron los primeros bancos, se construyeron los enlaces ferroviarios con Francia y la meseta –el Ferrocarril Madrid-Irún y el Tudela-Bilbao–, se instaló la primera siderurgia en la margen izquierda del Nervión, que en pocas décadas se convertiría en el principal centro fabril del País Vasco y de España, y comenzó a planificarse la explotación minera del hierro de Bizkaia. El invento en 1855 del procedimiento Bessemer para la obtención de acero, que requería un determinado tipo de hierro que abundaba en Bizkaia, fue el motivo por el que las siderurgias británicas y europeas comenzaron a interesarse por estas minas. Se abolió la prohibición foral de exportar mineral y se instalaron compañías, como la Franco-Belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining, Orconera Iron Ore..., que combinaban capitales locales y extranjeros.

En las décadas intermedias del XIX, a los cambios económicos e institucionales acompañó cierta estabilización política. El sistema que combinaba fueros y liberalismo constitucional apenas tuvo cobertura legislativa, pero propició una etapa en la que parecían diluirse las tensiones que estallaron en la guerra de 1833-1839. La defensa de la foralidad se convirtió en una reivindicación compartida, con gran arraigo y respaldo popular. En este ambiente cabe destacar, por ejemplo, el éxito de Iparraguirre, que cantó al fuero y a las libertades vascas, insistiendo en su carácter universal.

Tras la revolución de 1868 y a medida que el régimen español evolucionó hacia un mayor radicalismo liberal, rebrotaron las tensiones. Tras la proclamación de la República el carlismo llamó al levantamiento armado. La guerra, que había comenzado en 1872, reprodujo las hostilidades de la primera guerra, si bien la cuestión religiosa tuvo mayor peso y el tradicionalismo menor capacidad de movilización espontánea. Como cuarenta años antes, el carlismo dominó el territorio rural, mientras los liberales se hicieron fuertes en Bilbao y en el resto de áreas urbanas. La guerra terminó en 1876 con la derrota carlista y sin ningún acuerdo que pusiera fin a las hostilidades.

1868ko iraultzaren ostean, eta Espainiako erregimenak erradikalismo liberalerako joera garatzen hasi zen neurrian, tentsioak berriz agertu ziren. Errepublikak aldarrikatu ondoren, karlismoak altxamendu armaturako dei egin zuen. 1872 hasi zen gerran aurrenekoan piztutako liskarrak errepikatu ziren, nahiz eta erlijioak pisu handiagoa izan eta tradizionalismoak, berriz, bat-batean mugiarazteko ahalmen txikiagoa. Duela berrogei urte gertatu zen antzera, karlismoak landa-eremua menperatu zuen, eta liberalak Bilbon eta gainerako hiriguneetan egin ziren indartsu. Gerra 1876an bukatu zen, karlisten porrotarekin eta liskarrak amaitutzat emango zituen akordiorik gabe.

Gorteek foruei heldu zieten, eta 1876ko uztailaren 21eko legeak deuseztatu zituen. Batzar nagusiak eta foru-diputazioak desagertu ziren (azken horiek probintzia-diputazioekin ordeztuak izan ziren), bai eta salbuespen militar eta fiskala ere. Aldiz, autonomia administratibo eta fiskala mantendu zen, 1878ko otsailaren 28ko dekretuak onartu zuena. Horren bidez, kontzertu ekonomikoen erregimena ezarri zen, 1937ra arte luzatu zena eta diktadura frankista bukatu ondoren berrezarri zena. Estatuari urtero kopuru jakin bat ordaintzeko betebeharra ezarri zen bertan; hala eta guztiz ere, diputazioek beren esparru fiskala zehaztu zezaketen,

Las Cortes abordaron la cuestión de los fueros, que quedaron abolidos con la ley de 21 de julio de 1876. Desaparecieron las Juntas Generales y las Diputaciones forales (sustituidas por Diputaciones provinciales), así como las exenciones militar y fiscal. Se mantuvo, por contra, la autonomía administrativa y fiscal, sancionada por el decreto de 28 de febrero de 1878, que estableció el régimen de Conciertos Económicos, sucesivamente prorrogado hasta 1937 (y reinstaurados tras la dictadura franquista). Se fijaba la obligación de pagar al Estado un cupo anual, pero las diputaciones podían establecer sus propios cuadros fiscales, además de desarrollar una política propia en cuestiones como educación, beneficencia, caminos y carreteras, orden público, etcétera. Tenían también capacidad de emitir Deuda Pública. No se aplicó en el País Vasco, por tanto, la uniformidad administrativa, si bien esta autonomía liberal tenía una escasa cobertura legal: por lo común, los Conciertos fueron prorrogados mediante Decretos, sin el respaldo de una Ley aprobada por las Cortes.

Con la llegada de la paz, a partir de 1876 se precipitaron los cambios en las provincias vascas. Comenzó la masiva exportación de hierro, que llegó a su máximo en 1899, cuando se extrajeron más de 9,5 millones de



15.

Mineralen merkataritzak beste neurri batzuk eman zizkion Bilboko portu historikoari.
El comercio del mineral dio nuevas dimensiones al histórico puerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

eta hezkuntzan, ongintzan, bide eta errepideetan, ordena publikoan eta beste zenbait alderditan berezko politika garatu zezaketen. Era berean, zor publikoa jaulkitzeko ahalmena zuten. Euskadin, horrenbestez, ez zen administrazio-batasuna aplikatu, nahiz eta autonomia liberal horrek lege-estaldura eskasa izan: kontzertuak, oro har, dekretuen bidez luzatu ziren, ez zuten Gorteek onartutako legeen babesik behar.

Bakearekin batera, 1876tik aurrera, euskal probintzietan aldaketak ugaritu egin ziren. Burdina kopuru handitan esportatzen hasi zen; 1899an punturik gorenera iritsi zen, 9,5 milioi tona baino gehiago erauzi baitziren. Sekulako mugimendua izan zen eta horrek enpresa-garapen espezi-fikoa, burdinbideen eraikuntza eta Nerbioiko portuaren eraldaketa (urtero milaka lurruntzi hartu ahal izateko) eskatu zituen. Eskulan-berria izatea ere beharrezkoa izan zen, neurri handi batean Espainiako beste probintzietatik etorri zena.

Meategien *boomak* mota guztietako eraginak izan zituen. Jarduera horrek sortutako onuren inbertsio partziala dela kausa, industrializazioa bizkortu egin zen, eta Nerbioi itsasadarren ezker aldeko labe garaiak izan ziren adierazle nagusiak. Era berean, hainbat enpresa-ekimen gertatu ziren, Euskadin eta bereziki Bizkaia eta Gipuzkoan izan zutenak eragina. Bizkaiarekin alderatuta, azken lurralde horretako garapen-eredua ez zen hain kontzentratua izan ez geografiaren ez sektoreen aldetik, eta ez zuen enpresa handien hegemoniarako bide eman. Aldi berean, boom ekonomikoak demografiaren lehenengo hazkunde handia ekarri zuen. Kostaldeko bi probintzietan eman zen, erritmo ezberdinetan, eta Bilbon eta Nerbioi itsasadarren inguruan sortutako konurbazioan izan zuen eraginik handiena.

Ekonomiak eta gizarteak masa-gizarte modernoaren ezaugarriak hartzen joan ziren. Baita bizitza politikoa ere. Euskal pluraltasun modernoak sortu zen, aurkakoak ziren indarrez osatuta zegoena. Ardatz nagusiak hauek izan ziren: eskuin liberal monarkikoa (enpresa-garapenari lotuta) langile-mugimendua (sozialista eta industria-iraultzatik jaiotako langile-klasearen adierazpena) eta euskal nazionalismoa (gizarte tradizionalaren erantzuna aldaketa horien aurrean).

Pluraltasun politiko horrek hainbat indar politiko sortzeko bide eman zuen, probintzia bakoitzean beren indar eta presentzia izan zutenak: liberalak, kontserbadoreak, eskuin katolikoa, errepublikanoak, sozialistak, nazionalistak, tradizionalistak, karlistak, integristak...

Liberalismoa (kontserbadore eta liberaletan banatzen zena) foruen aldeko jarrera historikotik abiatu eta Espainiako merkatuaren ordena eta batasuna azpimarratzen

toneladas. Este fenomenal trasiego exigió un específico desarrollo empresarial, la construcción de vías férreas o la transformación del puerto del Nervión para que fuese capaz de acoger miles de vapores anuales. Requirió, también, contar con una nueva mano de obra, que en buena medida llegó de otras provincias españolas.

El *boom* minero tuvo efectos de todo tipo. La inversión de parte de sus beneficios fue el desencadenante de la industrialización acelerada, cuya principal representación fueron los altos hornos de la margen izquierda del Nervión. Le acompañaron diversas iniciativas empresariales, que afectaron a todo el País Vasco, particularmente a Bizkaia y Gipuzkoa. En este territorio el modelo de desarrollo no fue tan concentrado geográficamente y sectorialmente como en Bizkaia, ni dio pie a la hegemonía de la gran empresa. El *boom* económico provocó, a su vez, el primer gran despegue demográfico, que, a distinto ritmo, afectó a las dos provincias costeras, si bien tuvo su principal escenario en Bilbao y en la conurbación que surgió en torno a la ría.

La economía y la sociedad fueron adquiriendo rasgos modernos, los de una sociedad de masas. También la vida política. Nació el moderno pluralismo vasco, formado por fuerzas antagónicas entre sí. Sus principales ejes fueron la derecha liberal monárquica, vinculada al desarrollo empresarial; el movimiento obrero, de carácter socialista y expresión de la clase obrera nacida de la revolución industrial; y el nacionalismo vasco, reacción de la sociedad tradicional a estos cambios.

Con el nacimiento de esta pluralidad política habría múltiples fuerzas políticas, con distinta fuerza y diversa presencia en cada provincia: liberales, conservadores, derecha católica, republicanos, socialistas, nacionalistas, tradicionalistas, carlistas, integristas...

El liberalismo (dividido en conservadores y liberales) evolucionó desde sus históricas posturas fueristas hacia las que insistían en el orden y en la unidad del mercado español, que desde su punto de vista era imprescindible para mantener la nueva economía industrial.

El líder del primer movimiento obrero fue Facundo Perezagua, que durante los años noventa del siglo XIX lideró la expansión del PSOE y de la UGT en Bizkaia (en Bilbao, en la comarca fabril del Nervión y en el área minera; a fines de la década también en Eibar). La primera gran huelga fue la de mayo de 1890. Las reivindicaciones –jornada de diez horas, supresión del trabajo a destajo y libertad de comprar fuera de las cantinas que ponía la patronal– reflejan las difíciles condiciones de vida que por entonces tenía la naciente clase obrera. Estaba sometida a muy duras condiciones de trabajo y a penosas condiciones de salubridad y hacinamiento en los barrios



16.

Facundo Perezagua (1860-1935) sozialismoaren bultzatzailea, Euskadin.
Facundo Perezagua (1860-1935), impulsor del socialismo en el País Vasco.

zituen jarrera defendatzera iritsi zen, haren ikuspegitik, industria-ekonomia berria mantentzeko ezinbestekoak zirenak.

Aurreneko langile-mugimenduaren burua Facundo Perezagua izan zen, XIX. mendeko 90eko hamarkadan PSOE eta UGTren hedapena zuzendu zuena Bizkaian, zehazki Bilbon, Nerbioiko fabrika-eskualdean eta meategi-inguruan; hamarkadaren bukaeran Eibarrera iritsi zen. Lehen greba handia 1890eko maiatzekoa izan zen. Aldarrikape-nak hamar orduko laneguna, honenbestean lan egitea ezabatzea eta patroiek jartzen zituzten kantinetatik kanpo erosteko eskubidea izatea izan ziren, eta jaiotzen ari zen langile-klasearen bizi-baldintza txarren erakusgarri dira. Oso lan-baldintza gogorrak zituen, langile-auzoek eta langileak hamarnaka hartzeko eraiki ziren barrakoei osasun-baldintza oso txarrak zituzten eta ondorioz, langile-pilaketa gertatu zen. 1890eko greban langileak atera ziren garaile, baina hamabost urtetan zehar antzeko aldarrikapenak egin ziren.

Garai horretan, halaber, euskal nazionalismoa sortu zen. Sorrera jatorri tradizionalako euskal gizartean gertatzen ari ziren aldaketen barruan sar daiteke. Foruak indargabetu ondoren, industrializazioak bizimoduak zeharo aldatzea eragingo zuen. Immigrazioak, adibidez, euskara eta balio tradizionalak (erlijioa, autoritatea, etab.) arriskuan jartzen zituen. Nazionalismoaren sustatzaile nagusia Sabino Arana izan zen; «Euzkadi» kontzeptua sortu zuen eta zentzu

obrerok o en los barracones que se construían para albergarlos por decenas. La huelga de 1890 terminó con victoria obrera, pero durante unos quince años se repitieron reivindicaciones similares.

Por entonces surgió también el nacionalismo vasco. Su aparición se enmarca en el contexto de los cambios que se producían en la sociedad vasca de origen tradicional. Tras la abolición de los fueros, la industrialización suponía un cambio radical en los modos de vida. La inmigración, por ejemplo, ponía en peligro el euskera y la continuidad de esos valores tradicionales (religión, autoridad...). El principal promotor del nacionalismo fue Sabino Arana, que creó el concepto de «Euzkadi» y le dio un sentido político, en la propuesta de una confederación libre e independiente de las regiones históricas, en las que incluía Bizkaia, Gipuzkoa, Álava, Navarra, Benabarra, Lapurdi y Zuberoa. Ideó la ikurriña y toda una simbología, fundó el PNV e impulsó la primera prensa nacionalista. Su lema fundamental, JEL, «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» (Dios y la ley vieja), evocaba la sociedad tradicional, católica, e interpretaba que los fueros habían representado la soberanía primigenia vasca.

En los años de la Restauración (1876-1923) la hegemonía política correspondió habitualmente a la derecha monárquica, gracias al control de las elecciones por una oligarquía caciquil. Los tradicionalistas dominaron algunos distritos y hubo una presencia significativa de los repu-

politikoa eman zion: lurralde historikoen konfederazio aske eta independentea proposatu zuen, zeinak Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Nafarroa, Nafarroa Beherea, Lapurdi eta Zuberoa barne hartzen baitzituen. Ikurrina eta sinbologia oso bat eratu zituen, baita EAJ sortu eta lehen egunkari nazionalista bultzatu ere. Haren leloa JEL «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» zen, gizarte tradizionala eta katolikoa gogora ekartzen zituena, eta foruak jatorrizko euskal subiranotasunaren ikurra zirela interpretatu zuen.

Berrezarpenaren urteetan (1876-1923), hegemonia politikoa eskuin monarkikoaren esku egon zen eskuarki, oligarkia kazikeak hauteskundeak kontrolatu baitzituen. Tradizionalistek barruti batzuk menperatu zituzten, eta hiri nagusietan errepublikakoen presentzia handia egon zen. Aurkako bi masa-mugimenduek –langile-mugimenduak eta nazionalismoak–, gero eta pisu handiagoa lortu zuten gizartean. Eskuineko alderdietan planteamendu katolikoak, joera autoritarioak eta Espainiako ikusmolde nazionalista aurrera egiten hasi ziren. Protekzionismoaren bidetik jo zuten lehendabizi, enpresa berrien errentagarritasuna bermatzeko ezinbestekoa zelakoan baitzeuden.

Oro har, hazkunde ekonomikoaren garaia izan zen, askotariko sektoreak sustatu zituena (metalurgia, finantzak, ontzigtintza, energia hidraulikoa, etab.) eta XIX. mendean hartutako geografia eremuak gainditu zituen enpresa bultzada izan zuena. I. Mundu Gerraren urteetan (1914-1918) sekulako hazkunde ekonomikoa egon zen, eta gerra garaiko prezioei esker onura ikaragarriak lortu ziren hainbat sektoretan, ontzigtintzan, batez ere. Aurrerago, Primo de Riveraren diktaduraren garaian (1923-1930), ekonomiaren goraldia gertatu zen berriz ere, orduan garatu zen obra publikoen aldeko politikak lagunduta, protekzionismoa, neurri nazionalistak eta esku hartzekoak nagusitzen ziren unean.

Zenbait unetan, sumina nagusitu zen gizartean; garrantzitsuena 1917ko greba orokorra izan zen, enpresa *boom*arekin batera gizarte-tentsioak larriagotu baitziren, irabaziak prezioak baino askoz gutxiago handitzen ari zirelako. Baina, orokorki begiratuta, XX. mendeko lehen hamarkadaren amaieratik aurrera gizartearen eta politikaren jarrerak moderatzen hasi ziren. Sozialistek, nazionalistek eta eskuin monarkikoak, doktrinari men eginez, jarrera erradikalen (iraultzaileak, independentista erradikalak edo enpresa-oldarkortasunarekin lotutakoak) idealizazioarekin aurrera jarraitu zuten baina praktikan, adierazpen politikoak baretu egin ziren. Greba orokorrak, langile-mugimenduaren adierazpide nagusi gisa ikusita, gutxituz joan ziren, eta negoziatzeari helburu zuten jardunbideekin ordeztu ziren. Hauteskundeetan, sozialistek errepublikanoekin bat egin zuten, alde batera utziz lehenago burgestzat hartzen ziren sektoreekin lankidetzan aritzeko arbuioa, urte batzuk lehenago indarrean egon

© Sabino Arana Fundazioa



17.

Sabino Arana (1865-1903), Eusko Alderdi Jeltzalearen sortzailea.
Sabino Arana (1865-1903), fundador del Partido Nacionalista Vasco.

blicanos en las ciudades más importantes. Los dos movimientos de masas, el movimiento obrero y el nacionalismo, enfrentados entre sí, adquirieron un creciente peso social. En las derechas se abrían paso los planteamientos católicos, las tendencias autoritarias y una concepción nacionalista española –inicialmente por la vía del proteccionismo, considerado fundamental para asegurar la rentabilidad de las nuevas empresas–.

En conjunto, fue un periodo de crecimiento económico, que impulsó sectores diversos (metalúrgico, financiero, naviero, hidroeléctrico, etcétera), con un empuje empresarial que desbordó los espacios geográficos en que se había concentrado en el siglo XIX. Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, fueron de rapidísimo crecimiento económico, por los «precios de guerra» que permitieron beneficios espectaculares en muchos sectores, sobre todo en las navieras. Posteriormente, durante la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930), se produjo otro momento de alza económica, favorecida por la política de obras públicas que por entonces se desarrolló, en un momento en el que se imponían el proteccionismo, las medidas nacionalistas e intervencionistas.

Hubo momentos de crispación social –el más importante, el de la huelga general de 1917–, pues al *boom* empresarial acompañó una agudización de las tensiones sociales, al crecer los salarios muy por detrás de los pre-

18.



Alfonso XIII.a pilotari batzuekin hizketan, partida bat hasi aurretik. Alfonso XIII conversa con unos pelotaris antes de comenzar un partido.

zena. Euskal nazionalismoaren ideologia Sabino Aranaren ortodoxia independentista zen, baina EAJn, aldi berean, autonomismoa proposatzen zuten tesiek irabazten zuten.

Tentsioak ezaugarri modernoak zituzten bideetatik hedatu ziren, baina «euskalduntasuna eta espainolitasuna» dialektika lehen planora pasa zen. Euskal nazionalistak eta espainolistak deitutako sektoreak aurrez aurre jartzen zituena, azken horiek ez zutelako pentsatzen Euskadi herri bat zenik eta berezko nortasun-ezaugarriarik zuenik.

Hala ere, ordezkaritzako kargu nagusiak bete zituztenen artean, jarrerak hurbildu egin ziren. Autonomiari dagokionez: autonomiaren aldarrikapenak foruen berrezarpenarena ordeztu zuen mendeko bigarren hamarkadatik aurrera, ohikoagoa eta hutsalagoa bihurtzen ari zena egunetik egunera. Euskal autonomiaren proiektu garrantzitsua 1917an hasi zen. Diputazioek bultzatu zuten EAJk Bizkaikoa lortu ondoren, eta ontzi-jabeen —asko nazionalismoaren defendatzaileak ziren— boom ekonomikoarekin batera gertatu zen. Proiektuak adostasun-maila nahiko handia lortu zuen indar politikoen artean, baina azkenean ez zuen arrakastarik izan, enpresa-sektore batzuk eta eskuin espainolistek zuten mesfidantzaren-gatik. Primo de Riveraren diktaduran baztertua izan zen, Espainia zatituko zuen proiektua zela egotzita.

II. Errepublika 1931ko apirilaren 14an aldarrikatu zen Eibarren, bi egun lehenago egindako hauteskunde

cios. Pero, en conjunto, desde fines de la primera década del XX los comportamientos sociales y políticos se fueron moderando. Socialistas, nacionalistas y derecha monárquica mantuvieron doctrinariamente la idealización de sus posturas radicales (revolucionarias, radicalmente independentistas o asociadas a la agresividad empresarial), pero se fueron refrenando en la práctica las expresiones políticas. Las huelgas generales como principal manifestación del movimiento obrero fueron menos frecuentes, sustituidas por prácticas que buscaban los cauces de la negociación. El socialismo pactó electoralmente con el republicanismo, frente al general repudio que años antes manifestaba respecto a cualquier colaboración con sectores que tildaba de burgueses. El nacionalismo vasco sostuvo ideológicamente la ortodoxia sabiniana independentista, pero al tiempo triunfaban en el PNV las tesis moderadas que proponían el autonomismo.

Las tensiones se canalizaron por cauces de rasgos modernos, pero fue pasando a un primer plano la dialéctica «vasquismo-españolismo». Enfrentaba a los nacionalistas vascos con los sectores que llamaban «españolistas», por no entender al País Vasco como una nación diferente y con determinados rasgos identitarios. Con todo, hubo puntos de aproximación entre los grupos que alcanzaron los principales puestos de representación. Uno fue el autonómico: la reivindicación de una autonomía sustituyó desde la segunda década del siglo a la del restablecimiento de los fueros, cada vez más rutinaria y



19.

Eibar izan zen 1931ko apirilaren 14an Errepublikak aldarrikatu zuen lehen herria.
Eibar fue la primera localidad que el 14 de abril de 1931 proclamó la República.

© Eibarko udal-artxibategia / Archivo Municipal de Eibar

ostean. Bertan, Espainiako hiri nagusietan monarkikoek porrot egin zuten. Hala, Espainiaren ordura arteko lehenengo demokrazia hasi zen. Euskadin, arazoak autonomiaren ingurukoak izan ziren, eta indar txikiagoa izan zuen arren, erlijioaren ingurukoak ere, lehenengo biurtekoan (1931-1933) zeregin garrantzitsua izan baitzuen. Eta ez da ahaztu behar II. Errepublikaren egoera: gizarte-gatazkak eta grebak, ezkerra eta eskuinaren arteko borroka, 1934ko urriaren iraultza saioa, ezkerra eta eskuinaren arteko batasunak eta zatiketak, etab.

Lehen autonomia-proiektua 1931n egin zen; Nafarroa barne hartu zuen eta *Lizarrako Estatutua* izenez ezagutu zen. Nazionalismoak, talde katolikoek eta tradizionalistek bultzatu zuten, eta autonomia erlijiosoa –bateraezina zen ondoren onartu zen Konstituzioarekin– nabarmendu zuen. Testuaren orientazio ideologikoa zela medio, estatutuak ez zuten alderdi politiko garrantzitsu guztien babesa jaso, eta, zehazki, gobernuan zegoen ezker errepublikanoaren onespina galdu zuen. Babesa lortu zuen, ordea, *Batzordeen Estatutuak*, 1932an diputazioek (batzorde deitzen ziren orduan) egindakoak. Ez zuen sektore tradizionalisten babesa lortu eta eskuin katolikoan errezeloak sortu zituen; horregatik Nafarroa, non horien hegemoniak agintzen baitzuen, estatututik atera zen. Hiru euskal probintziek hurrengo urteko azaroan onartu zuten erreferendum bidez, baina ez zuen indarrean sartzea lortu, besteak beste, 1934–1936 biurtekoan boterean

vacía. El proyecto de autonomía vasca más importante se inició en 1917. Lo impulsaron las diputaciones, después de que el PNV se hiciese con la de Bizkaia, coincidiendo con el *boom* económico de los navieros, muchos de ellos bien asentados en el nacionalismo. El proyecto concitó cierto consenso entre las fuerzas políticas, pero no llegó a buen puerto, por el recelo de algunos sectores empresariales y de la derecha española. Fue abandonado durante la Dictadura de Primo de Rivera, contraria a lo que veía como una fragmentación de España.

La II República se proclamó en Eibar el 14 de abril de 1931, tras las elecciones municipales celebradas dos días antes, en las que los monárquicos fueron derrotados en las ciudades españolas más importantes. Comenzó así la principal experiencia democrática que hasta entonces había vivido España. En el País Vasco, los problemas políticos giraron en torno a la cuestión autonómica y, con menor intensidad pero con un papel relevante durante el primer bienio (1931-1933), alrededor de la cuestión religiosa. Y no faltaron las circunstancias generales que tuvo la II República: los conflictos sociales y las huelgas, el antagonismo izquierda-derecha, el intento revolucionario de octubre de 1934, las uniones y divisiones de izquierdas y derechas, etcétera.

El primer proyecto de autonomía –que incluiría Navarra– fue conocido como *Estatuto de Estella*, de 1931. Im-

egon ziren eskuineko indarren konfiantza ezarengatik. 1936ko otsaileko hauteskundeetan, Euskadin, Espainiak gainerako lekutan bezala, Fronte Popularrak irabazi zuen, eta nazionalistek barruti batzuetan lortu zuten garaipena. Egoera berriak nazionalistek eta errepublikano-sozialistek Euskal Estatutuaren aldeko akordioa lortzea ahalbidetu zuen. Jose Antonio Agirre eta Indalecio Prieto zituzten buru, hurrenez hurren, eta autonomia sortzeari ekin zioten berriz ere.

1936ko uztailaren 18ko altxamendu militarrek Gerra Zibila leherrarazi zuen. Euskadin ere, herritarren arteko borrokak izan ziren, gerrako bi bandoetan banatu ziren. Matxina-tuak Nafarroan eta Araban nagusitu ziren, non karlismoak bere arrakasta bermatu baitzuen. Ezkerreko indarrek eta euskal nazionalismoak, gatazkatik kanpo geratu nahi zirenen erreserbak gaindituta, Gipuzkoa eta Bizkaia Errepublikarekiko leial mantendu zituzten.

Irailaren hasieran, tropa frankistek Gipuzkoa okupatu zuten. Egun horietan, estatutu autonomiko bat gauzatzen ari zen, 1936ko urriaren 1ean onartu zena. Hala, Largo Caballero EAJk haren estatuko gobernuan parte hartzea lortu zuen. Bertan, Irujo nazionalista ministro izan zen. Jose Antonio Agirre hilaren 7an izendatu zuten Eusko Jaurlaritzako lehendakari, Bizkaiko alkate eta zinegotzi guztiek eta Gipuzkoako hainbatetik egindako bozketan ia aho batez onartu ondoren. Koalizio-gobernuak EAJren hegemonia izan zuen —hauteskundeek eman zioten baino botere handiagoa zuen, errepublikakoek bat egin baitzuten—, baina PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, EAE eta Espainiako Alderdi Komunista (PCE) alderdietako kideak ere izan zituen. Gobernua sei alderdik osatzen zuten arren, ildo nagusi komun ugari ezarri zituzten, adostasun-maila handia izan zutenak.

Gobernu-ekintzak autogobernua sendotzea bilatu zuen, eta horretarako, moneta jaulki eta armada gobernuaren mende jarri zuen, beste ekintzen artean. Euskadiren isolamendua zela-eta justifikatu egin ziren ekintzok euskal subiranotasuna garatzeko nazionalistek zuten asmoa adierazten zuten. Ordena-politika ere egon zen: erlijioaren eta gizarte-erregimenaren askatasuna mantendu ziren, eta ekonomia- eta gizarte-sisteman ez zen aldaketa iraultzailerik egin. Espainia errepublikanoan, ordea, oso ohikoak izan ziren.

Euskadin, behin betiko eraso frankista 1937ko martxoaren 31n hasi zen. Alemaniako aire armadaren laguntzaz, herri zibilen aurkako aireko bombardaketak egin ziren Otxandion, Eibarren, Durangon eta Gernikan. Azken herri horren suntsiketa gerraren izugarrikeriaren sinbolo unibertsala izatera pasa zen, Pablo Picassok bere koadro famatuan jaso zuen moduan. Ekainaren 19an Nafarroako brigadek

pulsado por la alianza del nacionalismo con los grupos católicos y tradicionalistas, hacía hincapié en la autonomía religiosa, que sería incompatible con la Constitución aprobada meses después. La orientación ideológica del texto estatutario hizo que no la apoyaran todos los grupos políticos relevantes y, en concreto, le enajenó el respaldo de la izquierda republicana entonces gobernante. Sí lo obtuvo el *Estatuto de las Gestoras*, elaborado en 1932 por las Diputaciones (llamadas ahora Gestoras). No logró el apoyo de los sectores tradicionalistas y suscitó recelos en la derecha católica, por lo que Navarra, donde eran hegemónicos, salió del Estatuto. Fue aprobado en noviembre del año siguiente por referéndum en las tres provincias vascas, si bien no llegó a entrar en vigor, entre otras razones, por la desconfianza que suscitaba en las fuerzas de la derecha, en el poder durante el bienio 1934-1936. En las elecciones de febrero de 1936 se produjo en el País Vasco, como en el resto de España, la victoria del Frente Popular, con el dominio nacionalista en algunos distritos electorales. La nueva situación propició el acuerdo a favor del Estatuto Vasco de nacionalistas y republicano-socialistas, bien representados en José Antonio de Aguirre e Indalecio Prieto, respectivamente, que retomaron el empeño autonomista.

La sublevación militar del 18 de julio de 1936 fue el detonante de la guerra civil. También en el País Vasco se produjo el enfrentamiento de la población, que quedó adscrita a los bandos beligerantes. Los insurrectos triunfaron en Navarra y Álava, donde el carlismo aseguró su éxito. Las fuerzas de izquierda y el nacionalismo vasco, vencidas las reticencias de quienes querían situarse al margen del conflicto, mantuvieron a Gipuzkoa y Bizkaia leales a la República.

A comienzos de septiembre las tropas franquistas ocuparon Gipuzkoa. Por entonces se tramitaba un Estatuto autonómico, que fue aprobado el 1º de octubre de 1936. Largo Caballero conseguía así que el PNV colaborase en su Gobierno Nacional, en el que figuró el nacionalista Irujo como ministro. José Antonio de Aguirre fue elegido *lehendakari* (o presidente) del Gobierno Vasco el día 7 de ese mes, en una casi unánime votación de los alcaldes y concejales vizcaínos y algunos guipuzcoanos. Fue un gobierno de coalición, con la hegemonía del PNV —mayor que la que sugerían los apoyos electorales, gracias a su adhesión republicana— y miembros del PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV y PCE. Hubo directrices comunes, con un grado de consenso muy alto, pese a formar el Gobierno seis partidos distintos.

La acción gubernamental buscó afirmar el autogobierno, con medidas como la emisión de moneda o la subordnación del Ejército al Gobierno. Justificadas por el aislamiento del País Vasco, expresaban la voluntad naciona-



20.

1937ko apirilaren 26an bonbardatu zuten Gernika.
Gernika fue bombardeada el 26 de abril de 1937.

© Wikipedia



21.

Eibarren aurkako bonbardaketa batek egin zuen
kratera, O'Donnell kalean (gaur egungo Ego Gain).
Cráter producido durante un bombardeo sobre Eibar,
en la calle O'Donnell (actual Ego Gain).

© Indalecio Ojanguren. Archivo Foral de Tolosa. DFG

Bilbo hartu zuten. Nazionalistek hala erabakita, tropak erretiratzean ez ziren fabrikak suntsitu; zubiak leherrarazi zituzten bakarrik, aurkariari bidea oztopatzeko.

Euskal armadak Santanderrera inoan egin zuen atzera. Euskadi galduta, nazionalistek ez zuten errepublikaren aldeko borrokarekin jarraitu. Italiarrekin egindako negoziatio sekretuetatik Santoñako Hitzarmena aterako zen. Abuztuaren 25ean, batailoï nazionalistak Mussoliniren tropei errenditu zitzaizkien. Ezkerrari lotutako batailoiek errepublikaren aldeko borrokan jarraitu zuten.

Okupazio frankistak fase berri bat ireki zuen Euskadiren historian. la berrogei urte iraun zuen. Diktadurak ezaugarri totalitarioak zituen Estatu Berri bat eraiki zuen, eta bertan ez ziren sartzen ez pluraltasun politikoa ez lurraldeetako aniztasun kulturala. Espainiaren ikuspegia inposatzen zuen, bakarra eta uniforme: Bilbo hartu eta egun gutxi barru, dekretu batek Bizkaiko eta Gipuzkoako kontzertu ekonomikoak bertan behera utzi zituen (Araba eta Nafarroan mantendu ziren), jarrera errepublikanoa izateagatik zigor gisa, «probintzia traidoreak» izatea leporatuz.

Aro frankista luzearen hasierako fasean —40ko hamarkadaren bukaerara arte— errepresio handia eta krisi ekonomiko sakona izan ziren nagusi. Autarkiaren fasea izan zen, ezaugarri faxistak zituen filosofia politikoa eta baliabide

lista de desarrollar la soberanía vasca. Hubo además una política de orden, con el mantenimiento de la libertad religiosa y del régimen social, sin cambios revolucionarios en el sistema económico y social, tan frecuentes en la España republicana.

La definitiva ofensiva franquista empezó en el País Vasco el 31 de marzo de 1937. Con ayuda de la aviación alemana, se realizaron bombardeos aéreos en masa contra poblaciones civiles en Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao y Gernika. La destrucción de esta última localidad pasó a ser símbolo universal del horror de la guerra, recogido en el famoso cuadro de Pablo Picasso. El 19 de junio las brigadas navarras se apoderaron de Bilbao. Por decisión nacionalista, en la retirada no se destruyeron las fábricas; sólo se volaron los puentes para dificultar el paso al enemigo.

El Ejército Vasco se replegó hacia Santander. Perdida Euskadi, los nacionalistas no siguieron el combate por la República. De sus negociaciones secretas con los italianos saldría el Pacto de Santoña. El 25 de agosto los batallones nacionalistas se entregaron a las tropas de Mussolini. Los batallones vinculados a la izquierda continuaron la lucha por la República.

La ocupación franquista abrió una nueva etapa de la historia del País Vasco. Duró casi cuarenta años. El régimen dictatorial construyó un *Nuevo Estado* de características

nazionaletan soilik oinarrituko zen ekonomiaren aldekoa. II. Mundu Gerrak, industria-potentzien partaidetza izan zuenak, hori garatzen lagunduzuen. Gerraondoan metodo autarkikoek indarrean jarraitu zuten, erregimenaren doktrina-orientazioa eta potentzia demokratikoei Espainia isolatzeko hartutako erabakia direla kausa. Garai horren ezaugarriak eskasia eta errazionamendua, merkatu beltza eta ustelkeria administratiboa izan ziren, eta gizartearen ondorio larriak eragin zituzten. Biztanleriaren bizi-mailak okerrera egin zuen. Gosea benetako mehatxu bihurtu zen gizartearen sektore askotan.

Paradoxa badirudi ere, gerraosteak negozio bikainak egiteko aukera eman zuen. Merkatu beltzari zor zitzaion hori, eta lehengaien-hornikuntzan murrizketak egon arren, enpresen dibidenduak ere handitu ziren. Dena dela, berrogeiko hamarkadaren bukaeran autarkiarekin amaiera eskatzen hasia zen, ekonomia kolapsatzen ari baitzen.

Politikoki begiratuta, Espainia isolatua zegoen, frankismoaren ezarpena babestu zuten potentziak, Italiak eta Alemaniak, garaituak izan zirelako. Hala eta guztiz ere, erregimenak barneko ordenaren kontrola mantendu zuen, kontrako jarrerara guztiak zapalduz. Euskal kultura sumoepen egon zen, Espainiako bertsio ofizialera egokitzen ez zelako.

Frankismoaren aurkako alderdiek erbestean zuten zuzendaritza politikoa; herrialdearen barnealdean egiturak eraikitzen saiatu ziren, ordea, zorte ezberdinarekin. Euskal nazionalismoak, oro har erakunde errepublikanoen antzera, uste zuen gerra bukatu ostean aliatuek erregimen frankista deuseztatuko zutela. Testuinguru horretan 1947ko maiatzeko greba egin zen. Agirrek sustatuta eta frankismoaren aurkako zenbait taldek antolatuta, erresistentziaren euskal batzordearen —errepublikaren alde borrokatu zuten euskal indar guztiak batzen zituen— kontsignak erabili zituzten.

Arrakasta izan arren, erregimenarekiko atsekabea erakutsi nahi izan zuen 47ko greba aro baten amaierako ekintza besterik ez zen izan. Oposizioaren estrategia, demokrazia berrezartzeko nazioarteko ekintzaren laguntzan sinesten zuena, «Gerra Hotza» hasi eta berehala baliogabetu zen. Horrekin batera, mendebaldeko herrialdeek Franco kargutik kentzeko zituzten ia aukera guztiak desagertu ziren. AEBko antikomunismoak erregimen berri bati ireki zizkion ateak, zeina «bere» gerran komunistak garaitu izanaz harro baitzegoen. Ipar Ameriketako, eta horrekin batera, nazioarteko aintzatespena berehala iritsi zen.

Bestetik, 50eko hamarkadan aldaketa erabakigarriak gertatu ziren barnealdean. Agortuta zegoela, bide autarkikoa baztertzea erabaki zen. Ipar Ameriketako maileguek eta nolabaiteko liberalizazio ekonomikoak ekoizpenaren

totalitarias en el que no cabían ni el pluralismo político ni la diversidad cultural de los territorios. Imponía una única visión de España, uniformista: pocos días después de tomar Bilbao, un decreto suprimió los Conciertos Económicos de Bizkaia y Gipuzkoa, como castigo a su posicionamiento republicano, tachándolas de «provincias traidoras» (sí se mantuvieron en Álava y Navarra).

El largo periodo franquista comenzó con una fase —hasta fines de los años cuarenta— de fuerte represión y gran crisis económica. Fue la etapa de la autarquía, una aspiración de filiación fascista que quería una economía basada estrictamente en los recursos nacionales. La II Guerra Mundial, con las potencias industriales implicadas en la contienda, favoreció que se intentase desarrollarla. Durante la posguerra siguieron los métodos autárquicos, por la orientación doctrinal del régimen y por el aislamiento español decidido por las potencias democráticas. Fue un periodo de escasez y racionamiento, mercado negro y corrupción administrativa, con graves repercusiones sociales. Se deterioró el nivel de vida de la población. El hambre se convirtió en una amenaza real para amplios sectores sociales.

La crisis de la posguerra significó, paradójicamente, la oportunidad para espléndidos negocios. Lo permitía el estraperlo, pero incluso los dividendos empresariales subieron, pese a las restricciones en el abastecimiento de materias primas. Con todo, a finales de los años cuarenta, se reclamaba ya el final de la autarquía, pues la economía se estaba colapsando.

España estaba aislada políticamente tras la derrota de Italia y Alemania, las potencias que habían apoyado la instauración franquista. Eso sí, el régimen mantuvo el control del orden interior, reprimiendo cualquier contestación. La cultura vasquista fue objeto de sospecha, por no ajustarse a la versión oficial de España.

Los partidos antifranquistas tenían su dirección política en el exilio, pero intentaron con desigual fortuna levantar estructuras en el interior del país. El nacionalismo vasco, como en general las organizaciones republicanas, confiaba en que tras la guerra los aliados acabasen con el régimen franquista. En este contexto se produjo la huelga de mayo de 1947, impulsada por Aguirre y preparada por diversos grupos antifranquistas, con las consignas del Consejo Vasco de la Resistencia, que integraba a todas las fuerzas vascas que habían defendido la República.

Pese a su éxito, la huelga del 47, que quería demostrar el descontento ante el régimen, fue el «canto del cisne» de una época. La estrategia de la oposición, que confiaba en la actuación internacional para restaurar la democracia, quedó invalidada desde que comenzó por entonces



© Sabino Arana Fundazioa

22. Lehenengo Eusko Jaurlaritzaren buru Agirre lehendakaria izan zen. El lehendakari Aguirre presidió el primer Gobierno Vasco.

hazkundera abiarazi zuten, 1959ko egonkortze-planaren ondoren azkartu zena. Hurrengo hamarkada garapeneriarena izan zen. 70eko hamarkadaren hasierara arte iritsi zen, eta hazkunde bizkorra izan zuen. Inbertsioek lantegiak herrialde osora hedatu zituzten. Bizkaiko eta Gipuzkoako haranak asetzeaz gain, Arabak ere efektua nabaritu zuen (Nafarroaren hein berdinean), eta hala, industria-gizartean sartu ahal izan zen. Tokiko kapitalen garapena sustatu zuen, bai eta nazioarteko kapitalena ere, sektore lehiakorrenetan, eta bereziki kimikoan sartu zena. Gipuzkoan kooperatibak hedatu ziren. Arrasaten jaiotako mugimenduak sozietate-multzo ugari sortuko zituen.

Euskadi osora zabaldu zen egonkortze-planean abiapuntua izan zuen eta 1973ra arte iraun zuen hedatze-uhinaren eragina. Hazkunde ekonomikoak euskal gizarte berri bat eratu zuen: 1950 eta 1975 urteren artean, biztanleria ia bikoiztu egin zen. 1930 eta 1950 urte bitarteko hamarkadetan, demografiak neurrizko hazkundera izan zuen; Espainiako batez bestekoa baino handiagoa zen, baina 1900-1930 tartekoa baino txikiagoa: 1930ean 900.000 biztanle zeuden, 1950ean, berriz, 1.061.000. Ondoren, ohiz kanpoko booma hasi zen. 50eko hamarkadan, hain zuzen

«la guerra fría». Con ella desaparecían casi todas las posibilidades de que los países occidentales hicieran algo para derrocar a Franco. El anticomunismo de los Estados Unidos abrió la puerta a un régimen que presumía de haber derrotado en «su» guerra a los comunistas. No tardaría mucho el reconocimiento norteamericano y, con él, el internacional.

De otro lado, en los años cincuenta se producían decisivos cambios en el interior. Se abandonaba, por agotamiento, la vía autárquica. Los préstamos norteamericanos y cierta liberalización económica iniciaron el crecimiento de la producción, que se aceleró tras el Plan de Estabilización de 1959. La siguiente década fue la del desarrollismo, que llegaría hasta comienzos de los años setenta, con un rápido crecimiento. Las inversiones propagaron por todo el país las fábricas, que saturaron los valles de Bizkaia y Gipuzkoa y que afectaron a Álava (igual que a Navarra), incorporada así a la sociedad industrial. Promovieron el desarrollo capitales locales y, también, el capital extranjero, que penetró en los sectores más competitivos, sobre todo en el químico. En Gipuzkoa se extendieron las cooperativas, un movimiento nacido en Mondragón, que generaría un importante núcleo de sociedades.

Todo el País Vasco se vio afectado por la onda expansiva que arrancó del Plan de Estabilización y llegó hasta 1973. El crecimiento económico creó una nueva sociedad vasca: entre 1950 y 1975 la población casi se duplicó. La demografía había pasado los críticos decenios de 1930 a 1950 con un crecimiento moderado, mayor que la media española, pero inferior al de 1900-1930: los casi 900.000 habitantes de 1930 eran 1.061.000 en 1950. Después, se inició una *boom* inusitado, del 29% en los años cincuenta y del 37% en los sesenta. En 1975 el País Vasco tenía 2.070.000 habitantes. La inmigración resultó decisiva en el mantenimiento de la prosperidad industrial.

El crecimiento económico y los nacientes desequilibrios creaban nuevas condiciones sociales, para las que no siempre encontraron respuesta los partidos de la República, anclados en dinámicas que se quedaban desfasadas, con sentido en la posguerra, pero que no valían para las generaciones formadas durante el franquismo, cuyo nivel de vida mejoraba. Contribuyó a ello el exilio de sus dirigentes, con un conocimiento superficial de las nuevas realidades. Los socialistas permanecieron aferrados a los viejos esquemas, agudizándose la separación entre la militancia del interior y la dirección exterior. Sucedió lo mismo con los republicanos, casi sin presencia interior. Si se adaptó a las nuevas circunstancias el Partido Comunista, cuya implantación comenzó a crecer. Impulsó las Comisiones Obreras, que participarían en las principales movilizaciones obreras y en 1966 asaltarían con bastante éxito el sindicato vertical franquista.

ere, % 29 hazi zen biztanleria, eta 60koan, berriz, % 37. 1975ean, Euskadik 2.070.000 biztanle zituen. Immigrazioa erabakigarria izan zen industria-oparotasunari eutsi ahal izateko.

Hazkunde ekonomikoak eta sortzen ari ziren desorekek gizarte-baldintza berriak eratu zituzten; batzuetan, hala ere, errepublikako alderdiek ezin izan zituzten premiak ase. Zaharkituak zeuden dinamikak erabiltzen zituzten, gerraostean zentzua zutenak baina frankismoan hazitako belaunaldietarako balio ez zutenak, bizi baldintza hobeak baitzituzten. Agintarien erbestealdiek horretan lagundu zuten, errealtate berrien azaleko ezagutza besterik ez baitzuten. Sozialistek eskema zaharrei gogor heldu zieten, eta barnealdeko militantzia eta kanpoko zuzendaritzaren arteko hutsunea handituz joan zen. Gauza bera gertatu zen errepublikazaleekin, hain zuzen ere barnealdean ia presentziarik ez zutenekin. Alderdi Komunista, ordea, egoera berrira egokitu zen, eta egitura handitzen hasi zen. Comisiones Obreras sindikatua sustatu zuen; langile-mugimendu nagusietan parte hartuko zuen, bai eta 1966an sindikatu bertikal frankistan infiltratu ere nahikoa arrakastarekin.

Nazionalismoaren garapena konplexuagoa izan zen. EAJK bere estrategia kanpoko eskuhartze baten menpe jarri zuen, eta barneko egitura aktiboen sorkuntza zokoratu egin zuen; hala eta guztiz ere, ez ziren falta erresistentzia nazionalistaren berri ematen zuten ekintzak. Testuinguru horretan, 1959an talde nazionalista berri bat sortu zuen, Euskadi ta Askatasuna, ETA, aktibismo gehiago eskatzen zuena. Oihartzun publiko handiena izango zuen talde antifrankista izango zen. ETAk laster garatu zuen estrategia berri bat. 1966. urte inguruan (V. asanblada) marxistatzat hartu zuen bere burua, eta euskaldunak askatzeko Euskadin gizarte sozialista eraiki behar zela adierazi zuen. 1968an «borroka armatuari» ekin zion. Horrez geroztik, terrorismoa euskal politikaren zati izan da.

Garai hartan, erregimenaren aurkako beste jarrera batzuk indartzen hasi ziren. Horiek, ETArekin batera, asaldura politiko handia eragin zuten. Hala, elizak kontra egin zuen, euskal kleroko sektore batzuk, egun nazionalistak hein handi batean, erregimena babesten zuen hierarkiarekin ados ez zeudenez gero. Gainera, lan-gatazkak kroniko bihurtu ziren industrializazioa eta hazkunde ekonomikoa sendotzen joan ziren neurrian. Langile-mugimendu berria sortu zen, erregimen antidemokratikoaren baldintzara egokituta. 1962tik aurrera grebak ohikoak izan ziren, eta erantzun gisa kaleratzeak eta Bizkaian eta Gipuzkoan, salbuespen-egoerako adierazpenak izan zituzten. Grebetan, langile-batzordeek sindikatu tradizionalak utzitako hutsunea bete zuten. 1967tik aurrera gatazkak neurrigabeak izan ziren.



23.

Burgoseko prozesuko akusatuak (1970); Francoren erregimenaren aurkako protesta-uholdeari emango zion hasiera. Acusados en el Proceso de Burgos (1970), que desataría una oleada de protestas contra el régimen franquista.

La evolución del nacionalismo fue más compleja. El PNV había subordinado su estrategia a una intervención exterior y relegado la creación de estructuras activas interiores, aunque no faltaron acciones que demostraban la existencia de una resistencia nacionalista. En este contexto surgió en 1959 un nuevo grupo nacionalista, Euskadi ta Askatasuna, ETA, que reclamaba mayor activismo. Se convertiría en el grupo anti franquista con más resonancia pública. ETA elaboró pronto una nueva estrategia. Hacia 1966 (V Asamblea) se definía como marxista, estimando que la liberación de los vascos exigía construir una sociedad socialista en Euskadi. En el 68 comenzó la práctica de la «lucha armada», momento desde el cual el terrorismo ha estado presente en la política vasca.

Por entonces adquirían fuerza otras contestaciones al régimen. Crearon, junto a ETA, una notable efervescencia política. Hubo así una contestación eclesíastica, pues sectores del clero vasco, ahora en buena parte nacionalista, disientían de la jerarquía que apoyaba al régimen. Además, la conflictividad laboral se hizo crónica a medida que se consolidó la industrialización y el crecimiento económico. Nació un nuevo movimiento obrero, adaptado a las condiciones de un régimen antidemocrático. Desde 1962

1970eko abenduan Burgosko Prozesua egin zen. Auzitegi militar batek ETako hamabost kide epaitu zituen. Espainiako gobernuak gerra kontseilua eskarmentu politiko bihurtu nahi izan zuen. Oso ondorio txarrak ekarri zituen erregimenarentzat, mundu osoko iritziz publikoa horren aurka agertu baitzen. Ez bakarrik Euskadin, Espainia osoan errepresio frankistaren aurkako protestak hedatu ziren. Nazioarteko presioa eta estatu barneko aurkakotasuna zirela eta, sei heriotza zigorrak ez ziren gauzatu. Une horretatik aurrera, ETA izugarri garatu zen aktibismoari zein militantziari dagokienez. Fase hori Carrero Blanco gobernuko presidentea hil zutenean amaitu zen, 1973ko abenduan. 1975ean, gobernuak ETaren jardura indartsuari erantzun eta salbuespen-egoera berri bat eta legeria antiterrorista ezarri zituen. Irailean, mobilizazioek ez zuten lortu Paredes Manot (Txiki) eta Angel Otaegiren bizitzak salbatzea, eta irailaren 27an fusilatu zituzten, FRAPeko hiru kideekin batera. Bi hilabete geroago diktadorea hil zen.

Trantsizioan zehar, euskal politikak hainbat ezaugarri izan zituen: pareko pisua zuten bi bloke handien arteko banaketa (nazionalista eta ez nazionalista), EAJren hegemonia politiko eta sinbolikoa, nazionalismo erradikalaren eragina (demokrazia lege onartzearen aurkakoa) eta terrorismoaren larriagotzea, 1977an amnistia eman arren, erregimen demokratikoa eraikitzen ari zenean areagotu egin zena.

«Nazionalismo moderatua» autonomismoaren eta independentismoaren artean mugitu zen. Trantsizioaren lehenengo pausoetan parte hartu bazuen ere, 1978ko abenduaren 6ko erreferendum konstituzionalean abstentitu egin zen. Hurrengo urtean, alderdi politiko ez nazionalistekin akordio bat lortzearen alde egin zuen, Gernikako Estatutuaren hazia izan zena.

Aldiz, nazionalismo erradikalagoak, ETaren mende zegoenak, planteamendu hausleak eta estatuko erakundeekiko eta euskal sektore ez nazionalistekiko muturreko oldarkortasuna adierazi zituen. Gizarte espazioak kontrolatzearen aldeko apustua egin zuen, euren esparruan txertatzen ziren terrorismoa eta taldeen indarkeriaren ondorioak ikusita.

Talde ez nazionalistek orientazioa galdu zuten apur bat. Bakar batek ere ez zuen Euskadirentzako bere gisako aukerarik diseinatu. Frankismoaren aurkako alderdiek (sozialistak, komunistak, etab.) nazionalismoaren hizkuntza politikoaren zati bat hartu zuten bere gain.

Lehenengo hauteskunde demokratikoei, 1977ko ekainaren 15ean egin zirenek, Euskadiren segmentazio politikoa agerian utzi zuten. EAJ izan zen boto gehien jaso zituen alderdia (% 28,8), eta hurrengo urteetako

fueron frecuentes las huelgas, contestadas con despidos y con declaraciones sucesivas de estado de excepción en Bizkaia y Gipuzkoa. Durante las huelgas, comisiones de obreros cubrieron el vacío dejado por los sindicatos tradicionales. A partir de 1967 esta conflictividad se desbordó.

En diciembre de 1970 tuvo lugar el Proceso de Burgos. Un tribunal militar juzgó a quince miembros de ETA. El Gobierno español quiso convertir el Consejo de Guerra en un escarmiento político. Resultó fatal para el régimen, por la movilización de la opinión pública mundial. No sólo en Euskadi, en toda España se propagaron las protestas contra la represión franquista. Las seis condenas a muerte no se ejecutaron, ante la presión internacional y la contestación interior. Desde ese momento, ETA conoció un despegue espectacular, en activismo y en militancia. Concluyó esta fase en el asesinato de Carrero Blanco, presidente del Gobierno (diciembre de 1973). En 1975, el Gobierno respondió a la intensa actividad de ETA con otro estado de excepción y con una legislación antiterrorista. En septiembre las movilizaciones no consiguieron salvar la vida de Paredes Manot (Txiki) y Ángel Otaegui, fusilados el día 27 con otros tres miembros del FRAP. Dos meses después moría el dictador.

Durante la transición caracterizó a la política vasca su división en dos grandes bloques, nacionalista y no nacionalista, de peso equiparable, así como la hegemonía política y simbólica del PNV, la influencia del nacionalismo radical (y hostil a la institucionalización democrática) y la agudización del terrorismo que, pese a la amnistía de 1977, se intensificó cuando se construía el régimen democrático.

El «nacionalismo moderado» se movió entre el autonomismo y el independentismo. Participó en los primeros pasos de la transición, pero se abstuvo en el referéndum constitucional del 6 de diciembre de 1978. Al año siguiente optó por un acuerdo con los grupos políticos no nacionalistas, que fue el germen del Estatuto de Gernika.

Por contra, el nacionalismo más radical, subordinado a ETA, sostuvo planteamientos rupturistas y una agresividad extrema respecto a las instituciones del Estado y a los sectores vascos no nacionalistas. Apostó por controlar espacios sociales, en virtud de las repercusiones del terrorismo y de la violencia de grupos que se insertaban en su ámbito.

Los grupos no nacionalistas presentaron cierta desorientación. Ninguno de ellos diseñó una alternativa propia respecto al País Vasco. Los que habían militado en el antifranquismo (socialistas, comunistas...) asumieron durante la transición parte del lenguaje político del nacionalismo.

bilakaera politikoaren protagonista izango zen. Gehiengoak (% 60) nazionalistak ez ziren alderdiak bozkatu zituen: PSE eta antzekoak, AP, UCD eta PCE. Asaldura handiko urteen ostean, hauteskundeetan moderazioa ateratu zen garaile. Hala ere, zatiketa politikoak, botoen gehiengoak biltzen zituen alderdirik ezak eta eraso terroristak bultzatuta, estremismorako joera zuen Euskadiren irudia mantendu zen.

Konstituzioa izapidetzean EAJk lagundu zuen, baina bozketan abstenitu egin zen, hark eskubide historikoak alde batera uzten zituela argudiatuz. Abstentzioa % 55 izan zen, eta aldeko botoen kopurua gaititu zuen; aurrerago, Euskadik konstituzioa onartu ez zuela esateko erabili zen behin edo behin. Konstituzioak autonomia-estatutu bat diseinatu zuen, zeinak Euskadirentzako estatutu bat berehala negoziatzea ahalbidetu baitzuen. Indar demokratikoek, nazionalistek eta ez nazionalistek hitzartua, autogobernu-maila handia aurreikusi zuen, kontzertu ekonomikoek finantzatzeko zuten autonomia izango zena. Estatutuak gehiengoaren babesa lortu zuen. 1979ko urriaren 25ean onartu zen, erreferendum bidez. % 59,77k bozkatu zuten eta hiru probintziek baiezkoa eman zuten; boto-emateen % 90,3k bozkatu zuten alde.

Euskal autonomia eratu eta gero, hurrengo hiru hamarkadak hiru fasetan bana ditzakegu. 1980 eta 1986 urteren arteko denbora-tartean nabarmentzekoak dira EAJren boterearen monopolioa eta eskema nazionalisten arabera Euskal Autonomia Erkidegoaren eraikitze instituzionala. 1987tik 1998ra zeharkako paktuak etorri ziren, euskal gobernuaren oinarria EAJ eta PSEren arteko aliantza izan baitzen. 1998an aro soberanista hasi zen; hainbat formulazio izan zituen eta 2009ko udaberrian amaitu zen.

Tarte horretan, dinamika bitxia antzeman zen Euskadin: hauteskunde autonomikoetan orokorretan baino abstentzio handiagoa izango zen, eta nazionalistek emaitza hobekoak lortuko zituzten. Hauteskunde orokorretan, aldiz, nazionalistak ez ziren euskal indarrek (aurrerago konstituzionalak deituko zitzaizkien) nazionalisten pareko emaitzak lortuko zituzten, eta batzuetan, hobeak. Mekanismo horrek nazionalisten hegemonia sendotzen zuen tokiko agintean, baina orokorretan lortutako emaitzek autonomia –eta probintzia– mailan hainbesteko botererik ez zutela adierazten zuen.

1980an, EAJk Euskadin egindako lehenengo hauteskunde autonomikoak irabazi zituen, botoen % 38,1 lortuz (kontuan hartu behar da gerra zibila zela eta, 1936an ez zela hauteskunderik egin). Ez zuen gehiengo absoluturik lortu, bai ordea bakarrik gobernatu ahal izateko gehiengo erlatiboa. Arrazoiak, Herri Batasunaren, alegia, nazionalismo erradikalaren adierazpen politikoaren atzerakada.

Las primeras elecciones democráticas, las del 15 de junio de 1977, mostraron la segmentación política del País Vasco. El partido más votado, el PNV, obtuvo el 28,8% de los votos y protagonizaría la evolución política de los siguientes años. La mayoría (el 60%) votaba opciones que no eran nacionalistas (PSE y afines, AP, UCD y PCE). La moderación se imponía electoralmente, tras años de turbulencias. Ahora bien, por la fragmentación política, la ausencia de un partido netamente mayoritario y el embate terrorista, se mantuvo la imagen de un País Vasco proclive al extremismo.

En la tramitación de la Constitución colaboró el PNV, pero a la hora de votarla decidió abstenerse, alegando que el texto constitucional ignoraba los derechos históricos. La abstención, del 55%, superó a los votos afirmativos, lo que después fue a veces presentado como que el País Vasco no aceptó la Constitución. Ésta diseñó un Estado de las autonomías que permitió la rápida negociación de un Estatuto para el País Vasco. Pactado por las fuerzas democráticas, nacionalistas y no nacionalistas, preveía un elevado autogobierno, con una autonomía financiada por los Conciertos Económicos. El Estatuto consiguió un apoyo mayoritario. Fue aprobado en referéndum el 25 de octubre de 1979. Votó el 59,77% y en las tres provincias ganó el sí; en total, un 90,3% de los votantes.

Formada la autonomía vasca, las tres décadas siguientes pueden dividirse en tres etapas. Al periodo transcurrido entre 1980 y 1986 le caracterizó el monopolio del poder por el PNV y la construcción institucional de la Comunidad Autónoma Vasca conforme a los esquemas nacionalistas. De 1987 a 1998 se sucedieron los pactos transversales, pues la base habitual del Gobierno vasco fue la alianza entre el PNV y el PSE. En 1998 se inició el periodo soberanista, que tuvo sucesivas formulaciones y terminó en la primavera de 2009.

Se aprecia en este tiempo en Euskadi una dinámica peculiar: mayor abstención en las elecciones autonómicas que en las generales y mejores resultados para los nacionalistas en aquel tipo de votaciones. Por contra, en las elecciones generales las fuerzas no nacionalistas vascas (luego denominadas constitucionalistas) alcanzarían resultados comparables a los nacionalistas y a veces superiores. Este mecanismo consagraba la hegemonía nacionalista en el poder local, pero los resultados de las generales muestran una preeminencia menos acusada que la que presenta el ejercicio del poder autonómico y provincial.

En 1980 el PNV ganó, con el 38,1%, las primeras elecciones autonómicas convocadas en la historia del País Vasco –por la guerra civil, no existió similar consulta en 1936–. No obtuvo la mayoría absoluta, pero sí una mayoría relativa



Trantsizioan eta demokraziaren lehen urteetan Euskadin agertu ziren hauteskunde-kartelak. Carteles electorales vascos durante la transición y los primeros años de la democracia.

24.

Ekintza terrorista gutxitzeaz bestalde, EAJren hegemonia izan zen 1980–1986 urteetako giltza. 1985era arte bakarrik gobernatu ahal izan zuen, eta legegintzaldi guztietan Carlos Garaikoetxea izan zen lehendakaria. Lehenengo aldia zen bake–egoera batean nazionalismoa boterera iristen zela, eta haren irizpideen arabera diseinatu zuen autonomia, nazionalisten arabera euskal identitatea osatzen zutenaren adierazle gisa. Ezker abertzaleak autonomiari aurka egin zion, batzuetan indarkeria erabiltzaz. Hartara, Euskadirentzat hartu ziren sinboloak EAJrenak izan ziren. Ez bakarrik ikurrina, zeinaren balio sinbolikoa eskuarki onartua baitzegoen, baizik eta himnoa, ikurrak, etab. ere, Sabino Aranak sortuak eta gizartearen zati batek alderdikaritzat hartzen zituenak.

EAEk berezko egitura politiko eta administratiboa bereganatu zuen; horren barruan, orkestra sinfonikoa, irrati–telebista publikoa (EITB) eta polizia autonomikoa eratu ziren eta euskalduntzea helburu zuten neurriak hartu ziren, besteak beste.

Estatutua garatzeko aurreikuspenek urte horietako bizitza, eta neurri txikiagoan, hurrengo faseetako ere baldintzatuko zuen mekanismoa barne hartu zuten. Transferentziak negoziatu behar ziren, eta horrek ten-

que le permitía gobernar en solitario, por el retraimiento parlamentario de Herri Batasuna, la expresión política del nacionalismo radical.

La clave del periodo 1980-1986 estuvo –además de en la reducción de la acción terrorista– en la hegemonía de que disfrutó el PNV, que pudo formar gobiernos monocolores hasta 1985, presididos por Carlos Garaikoetxea. El nacionalismo accedía por vez primera al poder en tiempo de paz y diseñó la autonomía conforme a sus criterios, como manifestación de lo que entendía constituye la identidad vasca, si bien la izquierda *abertzale* contestó la autonomía, a veces violentamente. Así, los símbolos que se adoptaron para el País Vasco fueron los del PNV. No sólo la ikurriña, cuyo valor simbólico estaba generalmente aceptado, sino también el himno, emblemas, etcétera, elaborados por Sabino Arana y sentidos por parte de la sociedad como partidistas.

El País Vasco autónomo se dotó de una completa estructura política y administrativa en la que no faltaban desde una Orquesta Sinfónica hasta una radiotelevisión pública (EITB), una policía autonómica o medidas que buscaban la euskaldunización.

tsioak eragin zituen, bai iritzi ezberdinak zeudelako, bai Espainiako Gobernuak, aldian behin, horrekiko politika zitala aurrera eraman zuelako.

1984an, Euskadiko gobernu-ekintza geldiarazten hasi zen. EAJn 1986ko zatiketa eragingo zuen barne-arazoa lehertu zen; Lurralde Historikoen Legea eztabaidatzen ari zenean, foruen aldekoen eta Eusko Jaurilaritzaren boterea indartu nahi zutenen artean sortu zen aurkakotasuna izan zen iturburua. EAJko kide Jose Antonio Ardanza izendatu zuten lehendakari, eta 1985-1998 urteren artean egon zen karguan.

1986ko hauteskunde autonomikoek aro politiko berri bati eman zioten hasiera. Boto gehien jaso zituen alderdia EAJ izan zen, baina ez zen iritsi botoen % 24 lortzera, eta PSEk legebiltzarkide gehiago izan zituen. Zatiketa politikoak koalizioak eskatzen zituen, hori dela eta, botereko maila guztietan bihurtu ziren ohikoak, gobernuan, udaletan eta diputazioetan ere.

Zeharkako koalizioek euskal politikaren bilakaera aldi baterako eten egin zuten. Tarte labur batean izan ezik, EAJ-PSE aliantza izan zen 1986 eta 1998 urteren arteko gobernu-aukeren oinarria. Garai horretan, nazionalistak eta konstituzionalistak elkarlanean aritu ziren gobernuan. Ohiz kanpoko egoera zen hori, ordura arte nazionalismoa eta autonomia lotuta agertu zirelako. Hala ere, estatutuen lehenengo proiektuen, 1936ko lehen euskal gobernuaren sorreraren, erbestean funtzionatu zuen euskal gobernuaren funtzionamenduaren eta Gernikako Estatuturako bide eman zuten hitzarmenen erro historikoan zegoen lankidetzaz hori.

Gobernu-paktuetan, EAJk sail garrantzitsuenak hartu zituen (lehendakaritza, herrizaingoa, ogasuna, kultura, etab.); sozialistenak, aldiz, garrantzitsuak baziren ere – hezkuntza eta osasuna nabarmentzen ziren –, sektorialak eta batzuetan teknikoak ziren sailak ziren, gobernu-ekintzaren irudian eragin txikiagoa zuten eta horien arteko integrazio-maila txikia zen. Oro har, Eusko Jaurilaritzaren kudeaketa nazionalismoarekin identifikatzen jarraitu zen.

ETAri eta bere inguruari aurre egiteko jarrera berri bat finkatu zen. Ajuria Eneko Itunak, alderdi demokratiko guztiek sinatu zituztenak, izan ziren horren adierazle. Ezker abertzalearen isolamenduaren eta terrorismoa garaitzeko jarrera komunaren ondorioz, ETArek jarduera murriztu egin zen. Euskal politika baldintzatzen jarraitu arren, terrorismo-ekintzen kopuruak behera egin zuen laurogeiko hamarkadaren amaieratik aurrera. Garai hartan, ETAk estrategia negoziatzailea defendatzen zuen. 1988ko udaberrian, erakunde terroristak aldarrikatutako su-etenaren bitartean, ETA eta Espainiako gobernuaren arteko Aljeriako negoziazioek porrot egin zuten.

Las previsiones para el desarrollo del Estatuto incluían un mecanismo que condicionó la vida política de estos años y, en menor medida, la de las siguientes etapas. Era necesario negociar las transferencias, lo que provocó tensiones, bien por discrepancias interpretativas, bien porque el Gobierno español siguió a veces una política cicatera a este respecto.

En 1984 la acción gubernamental comenzó a paralizarse en la autonomía vasca. Estalló en el PNV el problema interno que llevaría a su escisión en 1986, articulada en torno a la oposición entre *foralistas* y quienes querían robustecer el poder del Gobierno vasco, cuando se discutía la Ley de Territorios Históricos. José Antonio Ardanza, del PNV, fue designado *lehendakari*, cargo que ostentó entre 1985 y 1998.

Las elecciones autonómicas de 1986 abrieron una nueva etapa política. El PNV era el partido más votado, pero no llegaba al 24% y era superado en parlamentarios por el PSE. La fragmentación política exigía la formación de coaliciones, que se convirtieron en habituales en todas las instancias del poder, desde el Gobierno hasta los Ayuntamientos, pasando por las Diputaciones.

Las coaliciones transversales significaron una ruptura transitoria en la trayectoria política vasca. Excepto durante un breve periodo, la alianza PNV-PSE fue la base de las opciones gubernamentales entre 1986 y 1998. En el periodo colaboraron en el Gobierno nacionalistas y constitucionales, una experiencia excepcional dada la identificación que hasta entonces se había producido entre nacionalismo y autonomía. Sin embargo, tal colaboración estaba en la raíz histórica de la formación de los primeros proyectos estatutarios, de la formación del primer Gobierno vasco, el de 1936, del funcionamiento del Gobierno vasco en el exilio y de los acuerdos que dieron pie al Estatuto de Gernika.

En los pactos gubernamentales el PNV se reservó carteras clave (presidencia, interior, hacienda, cultura...), mientras que las de los socialistas comportaban tareas que, pese a su importancia –destacaban en esto Educación o Sanidad–, eran de carácter sectorial y a veces técnico, sin tanta influencia en la imagen de la acción gubernamental y poco integradas entre sí. En conjunto, la gestión del Gobierno Vasco siguió identificándose con el nacionalismo.

Se impuso una nueva actitud frente a ETA y su entorno. La representaron los Pactos de Ajuria Enea, signados por todos los partidos democráticos. El aislamiento de la izquierda abertzale y la nítida postura común frente al terrorismo acompañaron al descenso de actividad de ETA. Siguió condicionando la política vasca, pero las acciones terroristas disminuyeron desde fines de los ochenta. Por

Denbora-tarte horretan, terrorismoaren kontrako jarrera gero eta indartsuagoa nabaritu zen gizartean. 90eko hamarkadaren hasieratik, erakunde bakezale berriek terrorismoaren aurkako erantzuna akuilatu zuten herritarren artean. Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundeak eta bere lehenengo kontzentrazioek aurreratu zuten, eta gertaera gogoangarria izan zen Iglesias (1993) eta Aldayaren (1994) bahiketen eta Miguel Ángel Blanco PPko zinegotziaren hilketaren (1997ko uda) aurkako gizartearen erantzun ikaragarria. Erantzun politiko hori Euskadin inoiz ezagutu izan den ahalmen mobilizatzaile handiena da. Herritarrak ETArekin aspertuta zeuden, bai eta terrorismoaren inguruko anbigutasunekin ere, eta ondorioz, berezko dinamikak eta energia zituzten gizarte-erantzuk sortuz zihoazen.

1998an nazionalisten jarrera aldatu zen. EAJn doktrina-ortodoxia nagusitu zen. Trantsizioaz geroztik jarraitutako pragmatismo moderatua baztertu eta aurrerapausoak eman nahi izan zituen autodeterminaziorantz. 1998 eta 2008 urteren artean, subiranotasunak euskal politika baldintzatu zuen. Indar nazionalista guztien arteko batasunean (hasieran eraginkorra, aurrerago taktikoa) zen. Horien eta euskal konstituzionalisten arteko liskarrekin goia jo zuten.

Fase horrek hainbat une izan zituen, adibidez, Lizarrako Ituna, Ibarretxe Plana, su-eten iraunkorraren inguruko egoera eta nazionalisten erreferendum-proposamena. Gorabeherak izan arren, autodeterminaziorantz pauso handi bat emateko apustua mantendu egin zuten nazionalistek. Gobernu nazionalistak itzuli ziren; oraingoan koalizioak izan ziren, eta noiz edo noiz ezker abertzaleko parlamentarien laguntza jaso zuten. Azken horrek zeregin aktiboa eta presentzia publiko handia izan zituen.

1998ko iraileko Lizarrako Itunaren aurretik ETAk, EAK eta EAJk akordio bat lortu zuten, fronte nazionalista sortzeko helburuarekin. Aurreko hamarkadako zeharkako lankidetzak desagertu ziren. Euskal gizartean barne-borroka gogorra ireki zen, nazionalisten arteko hitzarmenari konstituzionalisten aliantza inplizituak erantzun ziolako. Asaldura handiko urteak izan ziren. Nazionalismoak bere politika erradikalizatu zuen eta ezker abertzalearen helburuetara hurbildu zen, aurreko hamarkadan galdutako protagonismoa berreskuratu zuena.

Subiranotasun-aldiaren lehenengo fasea Lizarrarena eta 1998ko irailean hasi zen su-etenarena izan zen. Etenak hamalau hilabete iraun zuen; terrorismoaren inguruko presioak, oster, ez ziren desagertu eta gobernuaren eta ETaren arteko elkarriketen porrota gertatu zen. Nazionalistek uste zuten indarrak batuz gero, aldaketa subiranoak gertatuko zirela, eta hori dela eta, berezko

entonces, ETA defendía la estrategia negociadora. En la primavera de 1988 fracasaron las negociaciones de Argel, entre ETA y el Gobierno español, durante la tregua que proclamó la organización terrorista.

El terrorismo en este periodo generó una creciente contestación social. Desde comienzos de los años noventa nuevas organizaciones pacifistas alentaban una reacción ciudadana contra el terrorismo. La anticiparon la aparición de Gesto por la Paz y sus primeras concentraciones, y tuvo sus principales hitos en las movilizaciones que respondieron a los secuestros de Iglesias (1993) y Aldaya (1994), así como en la inmensa réplica social al asesinato del concejal del PP Miguel Ángel Blanco, en el verano de 1997. Esta contestación política alcanzó la mayor capacidad movilizadora conocida en el País Vasco. El hartazgo en torno a ETA –y también frente a las ambigüedades respecto al terrorismo– gestaba respuestas sociales con su propia dinámica y energía.

En 1998 se produjo un viraje nacionalista. Se impuso en el PNV la ortodoxia doctrinal. Abandonó el pragmatismo moderado que había seguido su política desde la transición y quiso avanzar hacia la autodeterminación. Entre 1998 y 2008 el soberanismo condicionó la política vasca. Se basaba en la alianza (efectiva al principio, tácita después) entre todas las fuerzas nacionalistas. El enfrentamiento entre éstas y los constitucionales vascos alcanzó su máxima expresión.

Esta fase incluyó momentos diferentes, como los del Pacto de Lizarra, los del Plan Ibarretxe y los que giraron en torno al «alto el fuego permanente» y a la propuesta nacionalista de un referéndum. Pese a los vaivenes, se mantuvo siempre la apuesta nacionalista por dar un paso de calado hacia la autodeterminación. Retornaron los Gobiernos nacionalistas, ahora de coalición, a veces con apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale*. Ésta tendría un papel activo y una gran presencia pública.

Al Pacto de Lizarra, septiembre de 1998, le precedió un acuerdo entre ETA, EA y el PNV, que venían a gestar un frente nacionalista. Desaparecerían las colaboraciones transversales de la década anterior. En la sociedad vasca se abrió un agudo enfrentamiento interno, pues el pacto nacionalista fue respondido por la alianza implícita de los constitucionales. Fueron años de intensa efervescencia. El conjunto del nacionalismo radicalizó su política y se aproximó a los supuestos de la «izquierda abertzale», que recuperó el protagonismo perdido la década anterior.

La primera fase del periodo soberanista fue la de Lizarra y la tregua que comenzó en septiembre de 1998. Ésta duró catorce meses, sin que desapareciesen las



25.

Ajuria Eneako ituna sinatzen, 1988ko urtarrilaren 12an.
Firma del pacto de Ajuria Enea, 12 de enero de 1988.



26.

ETAren terrorismoaren kontrako manifestazioa, Gesto por la Pazek deitua.
Manifestación contra el terrorismo de ETA convocada por Gesto por la Paz.

identitatea aldarrikatzen zuten hizkuntza, udalerría, kultura, eta abarreko arloetara zuzendutako hainbat ekimen egin zituzten, estatutua gainditzea ezinbestekoa zela defendatuz.

Eusko Jaurlaritzako buru berria Juan José Ibarretxe zen. Aldi horretan zehar izan zen lehendakari, eta EAJk eta EAK osatu zuten, EHren —HBren hauteskunde-marka berria— onespenezekin. Nazionalista guztiek subiranotasunaren bidea hautatu zuten, eta euren erakunde politiko, sozial, kultural zein sindikalek parte hartu zuten.

Su—etenaren amaierak terrorismoaren indarkeria izugarria izan zen fase bat ireki zuen, eta bertan Fernando Buesa oposizioko parlamentarien buruaren hilketa sartzen da. Politikariak, zinegotziak, intelektual konstituzionalistak, etab. erail zituzten; inguru horretako pertsona oro biktima potentzial bihurtu zen. Beldurraren hedapenak gizarteko esparru politiko eta sozial ugari iragin zien.

Subiranotasunaren bidea 2001eko maiatzaren 13ko hauteskunde tirabiratsuen ondoren finkatu zen. Par-taidetza masiboa egon zen eta nazionalistek irabazi zuten. Hiru alderdiko gobernu osatu zuten EAJk, EAK eta EBk; subiranoa eta nazionalista erradikala. Espainiako gobernuarekin eta alderdi konstituzionalistekin borrokak ugariak izan ziren. Bide berria Ibarretxe Plana deitu zen, eta estatutu subirano baten proposamena zen. 1979ko estatutu-adostasuna apurtzen zuen, proiektu horrek euskal gizarteko alde nazionalista baino ez baitzuen babesten. Berezko identitatea aldarrikatu eta Euskal Autonomia Erkidegorako estatutu politiko berria planteatzen zuen, Espainiarekin Estatu Libre Elkartu bat osatzea oinarri gisa izango zuena. Horren iritziz, erabakitzeko eskubideak balioko zuen, gainera, terrorismoarekin bukatzeko.

Bestalde, terrorismoa borrokatzeko politika irmoak ezker abertzaleko alderdiak ilegalizat jotzera eraman zuen, ETArekin lotuta zeudela egotziz. 2002tik aurrera, poliziaren eraginkortasuna handitu zen eta horri esker, ekintza terroristen kopuruak behera egin zuen; hala ere, bizitza politikoa eta soziala baldintzatzen jarraitu zuen.

2004ko abenduan, Eusko Jaurlaritzak Eusko Lege-biltzarrean aurkeztu zuen plana. Gehiengo absolutua lortu zuen ezker abertzaleko botoei esker. 2005eko otsailean Gorteek plana errefusatu ondoren, hauteskunde berriek hiruko gobernu berrezartzea ahalbidetu zuten. Garai subiranoaren fase hori ETArekin 2006ko su-etenaren inguruan garatu zen hasieran; gobernu nazionalistarentzat, berriz, alderdi-mahaiak irabazi zuen garrantzia, non Euskadiko erregimen juridiko-politikoan aldaketak onartuko baitziren. Ondoren, 2006ko amaieran su-etena bukatu-

presiones del entorno del terrorismo y con el fracaso de las conversaciones entre Gobierno y ETA. La idea nacionalista de que la agregación de fuerzas provocaría cambios soberanistas dio pie a iniciativas diversas, de corte lingüístico, municipal, cultural, etcétera, de afirmación identitaria, con la idea de que resultaba imprescindible superar el Estatuto.

El nuevo Gobierno vasco lo presidía Juan José Ibarretxe, que fue lehendakari durante todo este periodo, y lo componían PNV y EA, con la aquiescencia de EH —la nueva marca electoral de HB—. Todo el nacionalismo apostó por la vía soberanista, con la participación de sus organizaciones políticas, sociales, culturales o sindicales.

El final de la tregua abrió una etapa de impacto brutal del terrorismo, que incluyó el asesinato del líder parlamentario de la oposición, Fernando Buesa. Fueron asesinados políticos, concejales, intelectuales constitucionalistas...; todo este ámbito se convirtió en víctima potencial. La propagación del terror afectó a amplios sectores políticos y sociales.

La vía soberanista se asentó tras las tensas elecciones del 13 de mayo de 2001, de participación masiva y victoria nacionalista. Se formó un gobierno tripartito, entre PNV, EA e IU, de carácter soberanista y radicalidad nacionalista. Abundaron los enfrentamientos con el Gobierno español y con los partidos constitucionalistas. La nueva vía se denominó «Plan Ibarretxe», la propuesta de un estatuto soberanista. Rompía el consenso estatutario de 1979, pues tal proyecto lo respaldaba sólo la parte nacionalista de la sociedad vasca. Escrito en términos de afirmación identitaria, planteaba un «nuevo estatuto político» para la Comunidad Autónoma Vasca, sobre la base de la «libre asociación» con España. En su argumentación, el «derecho a decidir» serviría además para el final del terrorismo.

De otro lado, la política de firmeza frente el terrorismo llevó a la ilegalización de partidos y organizaciones de la izquierda *abertzale* por su vinculación con ETA. Desde 2002 la mayor eficacia policial hizo que disminuyese la actividad del terrorismo, que sin embargo siguió condicionando la vida política y social.

En diciembre de 2004 el Gobierno vasco presentó su plan al Parlamento vasco. Alcanzó la mayoría absoluta gracias a votos de la izquierda *abertzale*. Tras rechazar las Cortes su Plan (febrero de 2005), unas nuevas elecciones permitieron reeditar el gobierno tripartito. Esta fase del periodo soberanista giró primero en torno a la tregua de ETA (2006) y, para el Gobierno nacionalista, alrededor de su aspiración a una mesa de partidos en la que se acordarían cambios en el régimen jurídico-político del

tzat ematean estrategia hori baztertu zen, eta subiranoek Euskadiko estatus politikoari buruzko erreferenduma proiektatu zuten. Konstituzionalistek proposamen hori errefusatu zuten. Espainiako gobernuak ere ez zuen onartu, eta hori ezinbestekoa zen, erakunde autonomikoek mota horretako kontsultak egiteko ahalmen juridikorik ez zutelako.

2009ko martxoaren 1eko hauteskunde autonomikoetan –ezker abertzalea ilegaltzat jo ondoren– hiruko nazionalista garaitua izan zen. Bi hilabete geroago Euskadiko Alderdi Sozialistaren gobernu kolorebakarra osatu zen, PPrekin legegintzaldi-paktua egin ondoren. Hiru hamarkadetan zehar gobernu nazionalistak eduki ondoren, garai politiko berri bat hasiko zen.

País Vasco. Después –el final de la tregua a fines de 2006 acabó con esta estrategia–, el soberanismo proyectó un referéndum sobre el estatus político del País Vasco. Los constitucionalistas rechazaron tal propuesta. Tampoco fue admitida por el Gobierno español, lo que resultaba crucial por carecer las instituciones autonómicas de capacidad jurídica para consultas de esta naturaleza.

En las elecciones autonómicas del 1 de marzo de 2009 –con la izquierda *abertzale* ilegalizada– el tripartito nacionalista fue derrotado. Dos meses después se formaba un gobierno monocolor del Partido Socialista de Euskadi, previo pacto de legislatura con el PP. Tras tres décadas de gobiernos con hegemonía nacionalista comenzaba una nueva etapa política.

Euskal gizartea

Sociedad vasca



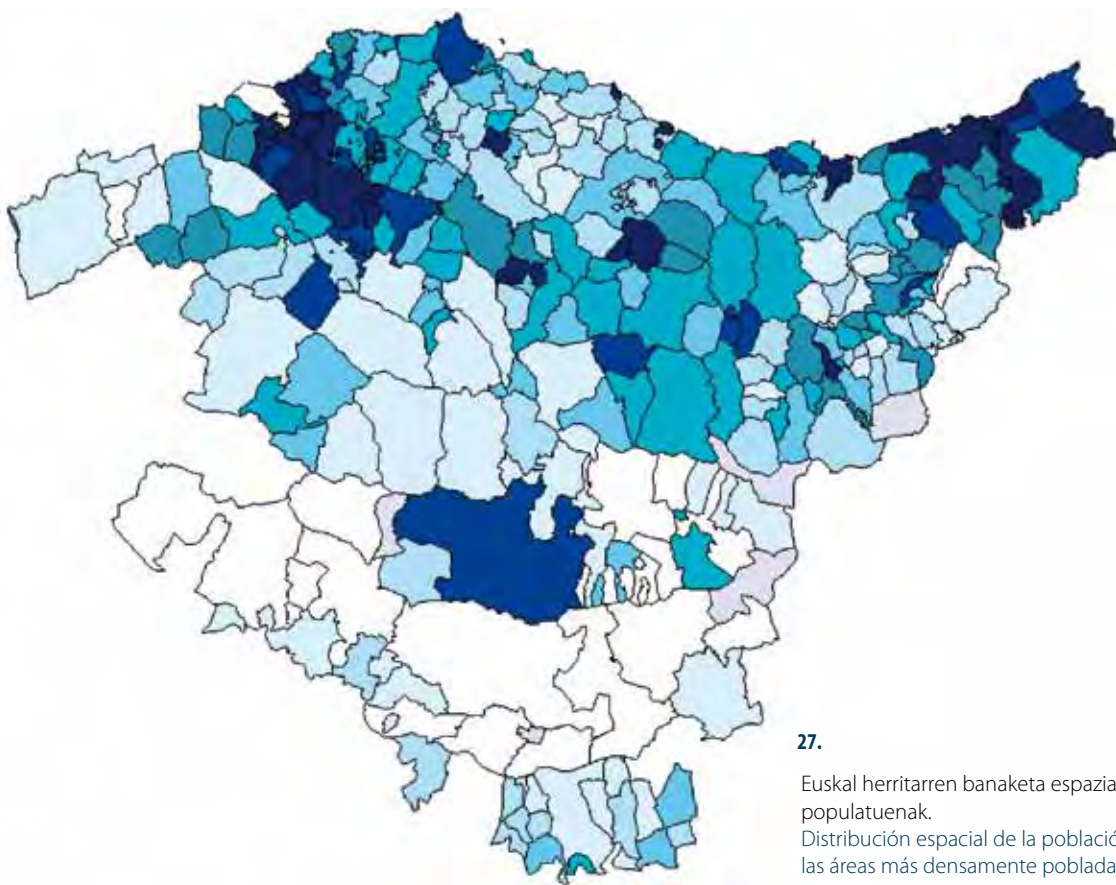
Orokorki hartuta, euskal gizartea, demografiatik hasita, lehen begiratuan kontrastez beteta dagoela antzeman daiteke. Lurralde txiki samarra da, 7.234 km² ditu –Espainia osoaren % 1,43– baina bertan mota askotako esparruak daude: konurbazio handiak, baserri sakabanatuz eta herri txikiz betetako landa-guneak eta tarteko tamaina eta dentsitate oso handia duten hiriak, haran estutan eraiki direnak. Tamaina ezberdineko arrantza-portuek edo merkataritza-zirkulaziora bideratutako portu handiek berezko fisionomia dute, eta ez dute zerikusirik abeltzaintzarako nekazaritza esparruekin, mendi eremu-ekin eta egun biztanle gutxi dituzten Hegoaldeko eskualde batzuekin. Fabrika-tradiziozko herriak daude, meatze-ustategien hondakinak, basoen ustiapenera bideratutako mazelak, nekazaritza lan tradizionala gogora ekartzen dutenak eta teknika berriei lan egiten duten mahastiak. Ikusmen-aukera hori, hein handi batean, giza jarduera ezberdinen ondoriozkoa da, Euskadiren gizarte dibertsitatearena. Hiri handi kontzentratuak, bizitegi guñe berriak, erliebe malkartsua, aldizka komunikazio txarra duten eskualdeak, etab. Ereku geografiko txikia bateragarria izan daiteke biztanleriaren aniztasunarekin, eta, nahi bada, barne-komplexutasun handiarekin.

Azken hogeita hamar urteetan geldialdi demografikoa ezagutu badugu ere, Euskadik dentsitate handia du. 300 biztanle ditu km²-ko, eta Espainian Madrilgo Autonomia Erkidegoak baino ez du kopuru handiagoa (796 biztanle). 2.172.175 biztanle ditu (2010), biztanle gehien dituen zazpigarren autonomia da, eta Espainiako guztizko kopuruaren ia % 4,65 osatzen du.

Euskal demografiaren barne-banaketa eta jendeztatzemota ezberdinak bilakaera historiko desberdinaren emaitza dira. Industria Bizkaian hasi zen garatzen lehendabizi,

En una visión de conjunto, la primera imagen de la sociedad vasca, empezando por su demografía, es de contrastes. En un territorio relativamente pequeño –7.234 kms², el 1,43% del total español– pueden localizarse ámbitos muy distintos, desde grandes conurbaciones a zonas de hábitat rural representadas por caseríos dispersos y pequeños pueblos, pasando por muchas ciudades de tamaño medio y elevadísima densidad, que se levantan en valles encajonados. Los puertos pesqueros de distintas dimensiones o los grandes puertos dedicados al tráfico comercial presentan sus propias y características fisonomías, bien distintas de los ámbitos campesinos dedicados a la ganadería, de las zonas montañosas y de algunas comarcas de la parte meridional del País Vasco, actualmente poco pobladas. Están las localidades de tradición fabril, los restos de las explotaciones mineras, las laderas dedicadas a la explotación forestal, las que evocan el tradicional trabajo agrario y los viñedos que se trabajan con nuevas técnicas. La variedad visual es en gran parte fruto de la distinta acción humana, de la diversidad social del País Vasco. Urbes concentradas, nuevas áreas residenciales, un relieve abrupto, comarcas a veces con difíciles comunicaciones... El reducido espacio geográfico no está reñido con la gran diversidad poblacional y, si se quiere, con una gran complejidad intrínseca.

Pese al estancamiento demográfico de los últimos treinta años, el País Vasco está densamente poblado. Sus 300 habitantes por kilómetro cuadrado solo son superados en España por los 796 de la Comunidad Autónoma de Madrid. Con 2.172.175 habitantes (2010) es la séptima de las autonomías en población, un 4,65% del total de España.



27.

Euskal herritarren banaketa espaziala. Ilunez, eremu populatuena.
Distribución espacial de la población vasca. En oscuro, las áreas más densamente pobladas.

eta mota askotako fabrika eta enpresen kontzentrazio handiena hartu zuen. Egun 1.152.658 biztanle ditu; euskal biztanleriaren % 53 da eta 520 biztanle ditu kilometro koadroko. Demografiaren aldetik, hurrengo Gipuzkoa da, Euskadiko biztanleen ia herena duena (705.698, % 32, algia). Bertan ere, dentsitatea handia da, 370 biztanle km²-ko. Kostaldeko bi probintzia horiek Espainiako populazio-dentsitate handiena dutenen artean daude, eta aurretik Madril eta Bartzelona (710 biztanle km²-ko) hiri handiak baino ez daude. Araba izan zen berritze ekonomikoan sartu zen azken euskal lurraldea. XX. mendeko 50eko hamarkadatik aurrera izan zuen garapenari esker, Espainiako batez besteko dentsitatea (91,13) gainditu zuen, eta egun 105 biztanle ditu km²-ko. Guztira, Arabak 313.819 biztanle ditu, euskal biztanleriaren % 14,4.

Lurraldeen arabera banaketa hori Euskadiko biztanleriaren berezitasunak ezagutzeko lehenengo hurbilketa baino ez da. Badira interesgarriak diren beste bereizgarri batzuk. Horietan nabarmenena urbanizazio-maila altua da. Euskaldunak, funtsean, hiritan bizi dira, eta gainera, konurbazio handitan. Bilbo eta Donostiako metropoli eremuak deitutakoak 910.298 eta 415.943 biztanle dituzte, hurrenez hurren,

La distribución interna de la demografía vasca y los distintos tipos de poblamiento son el producto del desigual desarrollo histórico. Bizkaia fue el primer territorio en experimentar el despegue industrial y acogió la mayor concentración de fábricas y empresas de diverso tipo. Su población actual, 1.152.658 habitantes, supone el 53% del total de la población vasca, con una densidad media de 520 habitantes por kilómetro cuadrado. Por su peso demográfico le sigue en importancia Gipuzkoa, con casi un tercio de los habitantes del País Vasco: 705.698, el 32%, y, también, una densidad alta (370). Las dos provincias costeras están entre las más densamente pobladas de España, sólo superadas por Madrid y Barcelona (710 habitantes por kilómetro cuadrado), que cuentan ambas con grandes ciudades. Álava fue el último de los territorios vascos en incorporarse a la modernización económica. El despegue que experimentó desde los años cincuenta del siglo XX la sitúan con una densidad superior a la media española (91,13); la suya es actualmente de 105. En total, Álava tiene 313.819 habitantes, el 14,4% de la población vasca.

Esta distribución territorial constituye sólo una primera aproximación a las características de la población del País Vasco. Presenta otras notas distintivas que tienen

eta horiek, Gasteizko 235.661 biztanleekin batera (Euskadiko bigarren hiria biztanleriari dagokionez), euskal biztanleen % 72 biltzen dituzte (1.561.902). Euskaldunak, beraz, hiru hiri edo konurbaziotan bizi dira.

«Metropoli eremu» horietako bakoitza hiri-kontzentrazio maila altuko zonaldea da, eta administrazioaren aldetik, udalerritan banatzen da. Gainera, horietatik kanpo gelditzen dira tamaina, kontzentrazioa, arazoak eta bizimodua direla medio hiri-izaera ukaezina duten herriak: Andoain, Arrasate, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio eta Amurrio, besteak beste.

Hortaz, funtsean demografia hiritarra dena bateragarria izan daiteke Euskadiren idealizazio bereizgarriarekin, zeinak nekazaritza-, abeltzaintza-, artzain- eta arrantza-jarduerekin, kanpoko itxura tradizionala eta giro lasaia duten baserri eta herriekin identifikatzen baitu (kontuan hartuta, hala ere, horiek hiritatik urrunegi ez dauden lekuei dagozkiela). Hiriko demografia horren ezaugarriak ez datoz bat aipatutako irudiekin; izan ere, haren arazoak hornikuntza, osasuna, komunikazioak, kutsadura, zerbitzuen funtzionamendua, eta abarrei dagozkie. Hain zuzen ere, Euskadi landa-guneko inguruekin lotzeko joera, bizimoduetan hiriak duen nonahikotasunarekin batera, gaur egungo Euskadiren bereizgarrietako bat da.

Funtsean gizarte hiritarra den horrek kontuan hartu beharreko ezaugarri batzuk ditu. Horiek metropoli gune ezberdinei, horien osaketa ezberdinari eta orokorki begiratuta duten garrantzi erlatiboari dagozkie.

Metropoli eremua gaingiroki definitzeko erabilitako irizpidetara mugatzen bagara, nabarmendu beharreko lehenengo alderdia Bilboren (354.000 biztanle ditu, Euskadikoaren % 16,3) eta bere konurbazioaren garrantzi handia da. Euskadiko gune demografiko nagusia da, eta egun batasun-maila handia du; horrek ez du esan nahi homogeneotasuna duenik, integrazio-maila altua duela baizik, hiriko gune bakoitzak bere funtzioa baitu, eta horregatik eta bilakaera historikoagatik, jendetzatze-modu oso bestelakoak baitituzte. Historikoki, Bilboren eta inguruko fabrika eta meategien garapenari esker jaio da, bai eta gune horien bulkadei esker sortuz joan diren bizitegi guneei esker ere. Bilboko hiribildua da oraindik gune zabal horren erdigunea, hogeita bi udalerrri hartzen dituena. Horren ardatz egituratzailea, zeinaren inguruan hiri-garapen horren funtsezkoa garatu baita, itsasadarra izan da. Hala, metropoli eremua Nerbioi ibaiaren ibilguaren bi alboetan hedatzen da. Iraganean, meatze ustiategiak hartu zituen, portuko lanak eta fabrika handiak, eta egun ere Euskadiko biztanle-metaketa handienari buruzko hiriko erreferentziak egiten direnean, hura da elementu nagusia.

interés. La más significativa reside en su alto grado de urbanización. Los vascos viven básicamente en ciudades y además lo hacen fundamentalmente en grandes aglomeraciones. Las que se denominan áreas metropolitanas de Bilbao y de San Sebastián reúnen, respectivamente, 910.298 y 415.943 habitantes, que junto a la población de Vitoria –la segunda ciudad del País Vasco por su población–, 235.661 habitantes, reúnen al 72% de los vascos (1.561.902), que viven por tanto en las tres principales ciudades o en sus conurbaciones.

Tales «áreas metropolitanas» representan, cada una de ellas, zonas de alta concentración urbana dividida administrativamente en distintos municipios. Además, quedan fuera de ellas poblaciones cuyo carácter urbano resulta innegable, por sus dimensiones, concentración, problemáticas y formas de vida: Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio o Amurrio, entre muchas otras localidades.

Así, pues, la característica idealización del País Vasco, que lo identifica con las actividades agrarias, ganaderas, pastoriles o pesqueras, con caseríos o con localidades de fisonomía tradicional y ambiente reposado –en imágenes que, por otra parte, corresponden a sitios no alejados de las ciudades–, resulta compatible con una demografía netamente urbana. Ésta tiene características bien distintas a tales evocaciones, pues sus problemáticas están relacionadas con los abastecimientos, la salubridad, las comunicaciones, la contaminación, el funcionamiento de los servicios... Precisamente la prioritaria identificación del imaginario vasco con los ambientes de impronta rural, junto a la omnipresencia de lo urbano en los modos de vida, constituye una de las singularidades del País Vasco actual.

Sociedad fundamentalmente urbana, presenta algunas características que conviene tener en cuenta. Se refieren a las de las distintas áreas metropolitanas, su distinta conformación y su importancia relativa en el conjunto total.

La primera nota a destacar es el alto peso de Bilbao (354.000 habitantes, el 16,3% del País Vasco) y de su conurbación, si nos ajustamos a los criterios con los que se bosquejó el «área metropolitana». Es el principal enclave demográfico del País Vasco y presenta hoy una notable unidad, entendiéndolo por tal no la homogeneidad –pues las distintas áreas urbanas cumplen funciones diferentes y por ello y por su trayectoria histórica presentan poblamientos bien distintos– sino un alto grado de integración. Históricamente se ha gestado a partir del desarrollo de Bilbao y de las instalaciones fabriles y mineras de su entorno, así como de la formación



28. Nerbioi ibaiaren bokalea, Portugalete eta Getxo artean (Bizkaia).
Desembocadura de la ría del Nervión, entre Portugalete y Getxo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Eskualdea integratzea helburu duten komunikazioak ditu, eta alderdi horretatik, Bilboko metroa da guztiaren bizkarrezurra. Bestalde, eremu guztiak sortu zireneko ezaugarriak mantentzen dituzte, euren funtzioak eta bizimoduak aldatu badira ere gizartea modernizatu den neurrian.

Bilbok, garai bateko merkataritza-hiribildua eta finantzaren eta industriaren hiriburuak, zerbitzu-hiriaren zeregina mantentzen du eta kultura eskaintza nagusiak ditu. Inguratzen duten mendien artean zabaldu da, baina, aldi berean, hirigintzaren ikuspegitik diferentziak antzeman ditzakegu: lehenengo hiri historikoa dugu (XIII. mendearen eta XIX. mendearen erdialde artean eraiki zena), gero negozioen eta erdi eta goi mailako bizitegien hirigune modernoa eta azkenik, inguruetan eraikitako langile-auzoak.

Ezkerraldeak, jatorrian meategiak eta fabrikak hartzen zituena, jarduera industrial izaten jarraitzen du, baina, batez ere, aurreragoko immigrazio uholdeen (garapenkeriarenak, zehazki) eraikuntza-mota bereizgarria mantentzen du, nahiz eta industriaren birmoldaketaren ondorioz hiria eta zerbitzuak berrituak izan.

Eskuinaldea bizitegi gune gisa jaio zen, eta hein batean, ezaugarri hori antzeman daiteke oraindik ere; egun, ordea, prozesuaren hasieran erabakitakoaren aurka, ez dago maila gorenentzat erreserbatuta. Eskuinaldeak, hala, metropoli gunea kostalderantz lekualdatzen duen mugimenduan urbanizazio berriak hartzen ditu, zerbitzu berriak (unibertsitatea, aireportua, etab.) instalatu diren zonaldeetan gertatzen den antzera. Ibaian gora, nukleo

sucesiva de áreas residenciales a partir de los impulsos socioeconómicos de aquellos enclaves. La villa de Bilbao continúa siendo el centro vital en torno al cual se integra esta amplia zona, que abarca veintidós municipios. Su eje vertebrador, en torno al cual se ha ido desplegando lo fundamental de este desarrollo urbano, ha sido la ría. Así, el área metropolitana se extiende longitudinalmente a ambos lados del cauce del Nervión, que en tiempos acogió la explotación minera, los trabajos portuarios y las grandes fábricas, y que hoy mantiene el papel de elemento central en las referencias urbanas de la mayor concentración poblacional del País Vasco.

Con comunicaciones que buscan la integración de la comarca, desde este punto de vista el papel de eje medular lo juega el metro de Bilbao. Por lo demás, las distintas áreas mantienen la impronta de su génesis histórica, por mucho que sus funciones y modos de vida hayan cambiado conforme la sociedad se ha modernizado.

Bilbao, la antigua villa comercial y capital financiera e industrial, mantiene su papel de ciudad de servicios, con las principales ofertas culturales. Crecida entre los montes que la constriñen, se aprecian a su vez las diferencias urbanísticas entre lo que fue la ciudad histórica – la que se construyó entre el siglo XIII y mediados del XIX –, el centro moderno de los negocios y de residencia de las clases medias y altas, y los barrios obreros que se levantaron en sus alrededores.

La margen izquierda, de origen minero y fabril, mantiene actividad industrial y, sobre todo, el tipo de construcción característica de las sucesivas olas migratorias, parti-



29. Txingudiko badiak Hondarribia, Irun eta Hendaia biltzen ditu.
La bahía de Txingudi agrupa las localidades de Hondarribia, Irún y Hendaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batzuk garapenkeriaren aroaren bultzada esperimentatu zuten, eta bizitegi berriak hartzen dituzte ere. Era horretara, metropoli gunea pixkanaka hazten doa ezker aldean eta kostaldean (Sopela, Fadura, etab.), sortutako urbanizazio berriei esker eta beste muturrean, zenbait herriren hazkunde handiari esker, Galdakao kasu.

Metropoli gune horren ezaugarri orokorretako bat haren biztanleriaren sorrerarekin lotuta dago. Hazkunde XIX. mendearen azken laurdenean hasi zen, meatzaritzaren eta industriaren *boom*arekin batera. Azkar eta iraunkorki zabaldu zen, eta bizkortze-une batzuk izan zituen. Hazkunde demografikoak mende eta laurden iraun zuen gutxi gorabehera, 1850etik 1980ra arte; urte horren inguruan geldiarazi eta beheranzko joera txikia hasi zen. Hortik aurrera, aldaketen iturria —modu hedakorrean neurtzen direnak, metropoli gunean herri berriak sartzen baitoaz— ez da biztanleriaren hazkunde izango, hirietako eta bizilekuetako jokabideak baizik.

Izan ere, metropoli gune horren eraketan hainbat tokiko jendek parte hartu zuten: batzuk Euskaditik etorriak ziren, baina gehienak Espainiako beste probintzietatik. XIX. mendearen bukaerako hedapenarekin batera piztu zen *boom*ak, garapenkeriaren urteetan sendotu zenak, mota askotako jatorriak zituen gizartea osatu zuen, barne-aniztasun handia eta, epe luzera, integrazio-maila handia izango zituena, oso bestelako kultura eratu arren, jarrera zehatzak eta berezko hiri-sinbologia partekatzen zituen kultura baitzen.

Gipuzkoan, bestalde, metropoli gune gisa beste hiri-kontzentrazio bat izendatu da, 416.000 biztanle dituen,

cularmente las del desarrollismo, bien que con la modernización urbanística y de servicios que siguió a la reconversión industrial.

La margen derecha nació como lugar residencial y tal característica sigue apreciándose en parte de esta área, ya sin la reserva para las élites con que se iniciara el proceso. Acoge así las nuevas urbanizaciones, en un movimiento que desplaza el área metropolitana hacia la costa, similar al que se produce en las zonas en las que se han instalado nuevos servicios (universidad, aeropuerto...). Aguas arriba de Bilbao algunos núcleos experimentaron el empuje del periodo desarrollista y acogen también las nuevas expansiones residenciales. De esta forma, el área metropolitana crece paulatinamente, en las nuevas urbanizaciones que surgen en la margen derecha y en la costa (Sopelana, Fadura...) y, por el otro extremo, por el neto crecimiento de localidades como Galdakao.

Una característica genérica de esta área metropolitana tiene relación con el origen de su población. Su crecimiento se inició en el último cuarto del siglo XIX, cuando comenzó el *boom* minero e industrial. Experimentó una expansión rápida y sostenida, con algunos momentos de aceleración. Su avance demográfico duró aproximadamente siglo y cuarto, desde 1850 hasta aproximadamente 1980, cuando dejó de crecer y se estancó, con una leve tendencia hacia la baja. Desde esta última fecha los cambios —que se miden de forma expansiva, por la integración sucesiva de nuevos municipios en el área metropolitana— se deben no a nuevos aportes demográficos, sino a cambios en los comportamientos urbanos y residenciales.

guztira. Horrek ere berezko ezaugarriak ditu. Aurrekoan bezala, gune nagusia lurraldeko hiriburua da, Donostia, baina konurbazioaren barruan dituen historiako eta egungo zereginak ez dute garapenaren motorra ezta bizitza sozioekonomikoak biratzen duen ardatza ere bihurtu. Konurbazioa berezko ekonomiak zituzten —euren artean oso bestelakoak zirenak batzuetan— nukleoen garapen paraleloetatik abiatuta sortu zen. Hala, metropoli gune horren sorreraren abiapuntua elkarren ondoan eratu ziren hiriguneetan egon zen, elkarren artean integratuak ez zeudenak eta hainbat garapen—prozesuren ondorio zirenak. Emaizta, aitzitik, heterogeneoak diren konurbazioak dira, non hirigintzaren eta bizitzaren ikuspegietatik, gune bakoitzak bere nortasuna eta izaera mantentzen baititu. Ez dira lursail espezializatuak, zabalagoa den esparru bateko zati gisa uler ditzakegunak, berezko hiri-dinamikak dituzten guneak baino.

Historian zehar, Donostia izan da gune horretako eta Gipuzkoako herririk garrantzitsuenak. Merkataritzan eta arrantzan oinarritzen zen hiria, eta probintziako merkataritza eta kultura alorretako eliteak bildu zituen. Industria-berrikuntzaren eragina jaso zuen, eta, aldi berean, Kantauri itsasoko gune turistiko nagusietako bat bihurtu zen, XIX. mendearen bigarren erdian udaldia gizarte-ohitura bilakatu zenetik aurrera. Egun, zerbitzu-hiria da eta fisionomia aparta kontserbatzen du, ondoz ondoko planifikazioen eta gertuko iraganaren emaitza gisa. Aipatutako iraganean zeregin garrantzitsua izan zuten, batetik, gortearen udako luxuzko etxeak eta, bestetik, bisitariak hartzen zituen hiria erakargarria izateko beharrak, inguru natural apartan zegoen hiri horrek ezaugarri gizatiar eta erakargarrien arrastoa izan behar baitzuen.

Konurbazioaren hazkunde demografiko nagusia XX. mendearen bigarren erdian gertatu zen, eta horren barruan industria-gune gisa garatu ziren herriak azpimarratu behar dira. Industrializazio horren protagonistak hainbat herritako enpresa txiki etaertainak izan ziren; besteak beste, Lasarte, Hernani edo Andoain. Baina badira beste batzuk ere. Esaterako, Irun, mugako kokapena zela eta hazi den hiria, logistika eta garraioaren zentro bihurtu dena; bestetik, hedapena udako aisialdiari zor dioten herriak ditugu —Hondarribia eta Zarautz— eta, azkenik, Pasaiaiko portuaren inguruan sortutako industria— eta portu-gunea dago, historikoki Gipuzkoako garrantzitsuenak eta mendeetako garapena eta berezko nortasuna izan dituenak.

Donostiako metropoli gunea osatzen duten enklabeen sorrera ezberdinak hirietako fisionomietan antzeman daitezke. Alde batetik garapenkeriaren babesean sortutako Donostiako auzoak eta industria-herriak daude; horiek gune historikoetatik gertuago dagoen hirigintza

Pues bien: en la formación de esta área metropolitana participaron gentes de distintas procedencias geográficas, tanto llegadas del País Vasco como, sobre todo, inmigrantes de otras provincias españolas. El *boom* que se inició con la expansión de fines del XIX y que se consumó en los años del desarrollismo configuró así un poblamiento de origen diverso, con un gran pluralismo interno y, también, a largo plazo, con un alto grado de integración en lo que se refiere a la formación de una cultura diversa que comparte determinadas actitudes y una simbología urbana específica.

En Gipuzkoa se ha designado como «área metropolitana» otra concentración urbana, con una población total de 416.000 habitantes. Tiene también sus características propias. El principal centro es también la capital del territorio, Donostia-San Sebastián, pero su papel histórico y actual dentro de la conurbación no la convierte en el foco motor de su desenvolvimiento ni en el ámbito sobre el que gravita toda la vida socioeconómica. La conurbación se gestó a partir de los desarrollos paralelos de núcleos con sus economías propias, a veces muy diferentes entre sí. Así, esta área metropolitana nació por la formación de áreas urbanas contiguas, no integradas entre sí ni producto de un único proceso de desarrollo. El resultado, sin embargo, es una conurbación de características heterogéneas, en la que los distintos enclaves mantienen su personalidad, su carácter específico desde el punto de vista urbanístico y vital. No son unas parcelas especializadas comprensibles a partir de su pertenencia a un ámbito más amplio, sino enclaves con dinámicas urbanas propias.

San Sebastián fue históricamente la población más importante de esta área y de toda Gipuzkoa. Ciudad comercial y pesquera, congregó a las élites mercantiles y culturales de la provincia. Recibió el impacto de la modernización industrial y, al tiempo, se convirtió en uno de los principales centros turísticos del Cantábrico, una vez que en la segunda mitad del siglo XIX el veraneo se convirtió en una de las costumbres sociales. Es hoy la ciudad de los servicios y conserva su fisonomía excepcional, fruto de sucesivas planificaciones y de su pasado reciente. En él jugaron su papel las mansiones veraniegas de la corte o la necesidad de mantener atractiva la ciudad que acogía a los visitantes, con la impronta de una ciudad de rasgos humanos y atractivos, inserta en un espléndido entorno natural.

Dentro de la conurbación, cuya principal expansión demográfica se produjo durante la segunda mitad del siglo XX, cabe distinguir las poblaciones que se desarrollaron como núcleos industriales. Esta industrialización se basó sobre todo en pequeñas y medianas empresas de distintas especializaciones, como Lasarte, Hernani o Andoain. Está también la ciudad que creció por su papel fronterizo,

nabarra dute. Bestetik, hirietako eta herrietako erdiguneak ditugu, aisialdirako jarduerekin zuten loturaren ondorioz identitate historikoa mantendu zutenak edota inguru naturalaz eta gizarte bizitzaz gozatzeko sortu zirenak.

Metropoli gune hori XX. mendearen bigarren erdian sortu zen, bat-batean. Herri batzuk, Donostia eta Irun kasu, hazkunde iraunkorrean murgilduta zeuden dagoeneko, hortaz, 1950etik aurrera gertatutakoak prozesua bizkortu baino ez zuen egin lekuotan, hausturarik eragin gabe. Hirigune horiek migrazio-mugimenduen eraginez egungo fisionomian txertatu egin ziren, garapenkeriaren *boom* ekonomikoaren garaian. Funtsean, migrazio horiek bi motakoak izan ziren: gertuko landa-guneko biztanleek hiri industrialetara egindako migrazioa, ezaugarri kultural, politiko eta ideologikoak zehaztuak eta sendoak zituztenak, eta Espainiako beste probintziatik etorritako jendea, herrien arabera ehuneko ezberdinak osatu zituztenak. Baldintza horietan, ex novo hiriak osatzen ziren, jatorri ezberdineko biztanleak zituztenak baina neurri txikiagoan edo handiagoan, gertuko eskualdeetako hizkuntza eta balioak partekatzen zituztenak. Horiek, gainera, industria-ren mundurako bat-bateko sarrerak eragindako erreakzio bereizgarriak partekatzen zituzten; sarrera hori batzuetan hirigintza menderatzailearen sorrerarekin batera sortua zen, eta ekipamendu-eskasia eta eraikin metatuak zituen ezaugarritzat.

Araban ez da metropoli gunerik bereizten; bai, ordea, hiri handi bat, Gasteiz, 240.580 biztanle dituen eta lurralde historikoko biztanleriaren % 75 biltzen duena. Euskadik, ofizialki, ez du hiribururik, baina Gasteiz hartu ohi dugu, erakunde komunaren egoitza bertan baitago. Kostaldeko bi probintzietan gertatzen denaren aurka, hiriburua ez dago hiri-nukleo inguratuta. Biztanleria urria duen lautadaren erdian altxatzen da, eta hiriguneak bat-batean ebakitzen du irudia: begietara, hiria ia zirkulu oso batean sartuta dago, lehen lerroan kokatutako etxebizitzek eta oraintsu eraikitako komunikazio-bideek edo hiri-ekipamenduek mugatuta.

Gasteiz hiria zaharra da, Erdi Arokoa. Merkatarien herria, oparotasun-faseak izan zituen, herrian arrastoa utzi dutenak bai zentro historikoa izan zen Erdi Aroko hirian (non trazatua mantentzen baita) bai XIX. mendeko eta XX. mendearen hasierako neurrizko hedapenean (hiria- ren inguruan eta trenbiderako bidean). Baina egungo fisionomiari begiratuta, Gasteiz oraintsuko sorkuntza da. 1952an 52.206 biztanle besterik ez zituen, Gerra Zibilaren amaieran zituenak baino pixka bat gehiago. Berrogei urte geroago, kopurua lau aldiz biderkatu du; historian parekorik ez duen *boom*a izan da. Enpresa-industriaren ezarpenak eragin zuen hori; Araban berria zen fenomeno, garapenkeriaren izaera iraultzailean behintzat. Hazkundeak jarraitu zuen, 1980. urte inguruan industria-krisiak euskal

Irún, reconvertida en centro logístico y de transportes, y las que deben su expansión al turismo y esparcimiento veraniego –Hondarribia, Zarautz– así como el área industrial y portuaria nacida en torno al puerto de Pasaia, históricamente el más importante de Gipuzkoa, que tuvo también una problemática secular específica y su propia personalidad.

Las distintas génesis de los enclaves que forman el área metropolitana de Donostia se aprecian en sus distintas fisionomías urbanas. Están por una parte los barrios donostiarros y las poblaciones industriales nacidas al calor del desarrollismo, con un urbanismo abigarrado que está cercano a los centros históricos. Se encuentran también los centros de las ciudades y las poblaciones que por su asociación a las actividades lúdicas mantuvieron señas de identidad histórica y las que se creaban para el disfrute del entorno natural y de la vida social.

Esta área metropolitana se gestó bruscamente en la segunda mitad del siglo XX, si bien algunas poblaciones –San Sebastián, Irún– habían experimentado ya un crecimiento sostenido, por lo que lo ocurrido a partir de 1950 supuso en estos casos una aceleración, no una ruptura. La formación de estos enclaves urbanos en su fisionomía actual se produjo en virtud de movimientos migratorios, cuando el *boom* económico del desarrollismo. Estas migraciones fueron básicamente de dos tipos: la marcha a la ciudad industrial de población procedente del entorno rural más o menos cercano pero con características culturales, políticas e ideológicas bien definidas y asentadas; y, en distintos porcentajes según las localidades, población llegada de otras provincias españolas. En estas condiciones se creaban ciudades *ex novo*, con aportaciones humanas de distinto origen pero en las que una parte sustancial, mayoritaria o no, compartía lengua y valores, los de las comarcas próximas. Compartía además las reacciones características ante la súbita incorporación al mundo industrial, producida a veces coincidiendo con la formación de un urbanismo avasallador, con déficit de equipamientos y edificaciones hacinadas.

En Álava no se distinguen «áreas metropolitanas», pero sí una gran ciudad, Vitoria-Gasteiz, con 240.580 habitantes, que suponen el 75% de la población del territorio histórico. Euskadi no tiene oficialmente capital, pero habitualmente se suele considerar que lo es Vitoria, pues alberga la sede de las instituciones comunes. Contra lo que sucede en las dos provincias costeras, esta capital no está rodeada de núcleos urbanos. Se alza hoy en medio de una llanada escasamente poblada, de manera que el núcleo urbano ofrece la imagen de un corte brusco, en el que la ciudad queda visualmente delimitada de forma precisa por la primera línea de viviendas, casi un círculo,

30.



© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Vitoria-Gasteiz modernoak jatorrizko Erdi Aroko hiri-planoari eusten dio. La moderna Vitoria-Gasteiz conserva su original plano urbano medieval.

demografiaren hedapena geldiarazi zuenean ere, eta hori zerbitzuen sektorearen garapenari eta hein batean dibertsifikatuta zegoen fabrika-egiturari esker izan da.

Gasteizek berariazko ezaugarriak ditu, Bizkaia eta Gipuzkoako herrieekin kontrastea egiten dutenak. Funtsean, hiri berri bat da, azken hamarkadetako hirigintza-arkitektura duena, baina ez ditu historiako faseetan zehar hartutako ezaugarriak alde batera utzi, ez dago eraikin-metaketa handirik eta hazkundera planifikatua dago hiriaren zein ekipamenduen diseinuan. Egungo Gasteiz Espainiako beste probintziatirik etorritako eskulanaren laguntzaz egin zen, eta XX. mendearen erdialdean bizi zen biztanleriarekin batera, nola baita hiri- eta kultura-batasuna izatera iritsi da. Dena dela, Euskadiko berezitasun demografikoa tamaina ertaineko herriek hartzen duten garrantzian datza, horietako bakoitza berezko hirigunea baita, partekatutako oinarritzko ekipamendurik gabea. Bilboko metropoli gunea osatzen duten udalerriak alde batera utzita (horien integrazio-mailaren arrazoia hiri bultzada beraren zati izatea da), 10.000 eta 40.000 biztanle artean dituzten hogeita bost herri bereiz daitezke, gehienak 15.000 biztanle ingurukoak.

Herri gehienak garapenkeriaren garaian lortu zuten egun duten tamaina, fabriken eta enpresa-esperientzien instalazioaren ondorioz. Hori ez da Gernika, Durango, Bermeo eta Eibarren kasua, batzuk aipatzearen. Herri horien egungo garapena XX. mendearen lehenengo erdikoaren jarraipena da, baina, aldiz, Tolosa, Zumarraga, Arrasate, Laudio, Ermua eta beste asko multzo horretan sar ditzakegu. Hirurogeiko hamarkadaren inguruan

y si acaso por vías de comunicación o equipamientos urbanos de reciente construcción.

Vitoria, la ciudad, es antigua, de origen medieval. Población de comerciantes, conoció sucesivas etapas de prosperidad, que han dejado sus huellas en la población, tanto en el centro histórico que fue la ciudad medieval –cuyo trazado genérico se mantiene– como, en sus alrededores y hacia el ferrocarril, en la expansión medida del XIX y comienzos del XX. Pero en su fisonomía actual Vitoria es una creación reciente. En 1952 tenía sólo 52.206 habitantes, poco más que al final de la guerra civil. Cuarenta años después los multiplicaba por cuatro, un *boom* sin parangón. Fue provocado por la instalación de empresas industriales, un fenómeno nuevo en Álava, al menos en la envergadura revolucionaria del desarrollismo. El crecimiento ha continuado, incluso cuando la crisis industrial detuvo hacia 1980 la expansión demográfica vasca, gracias al desarrollo del sector servicios y de un tejido fabril relativamente diversificado.

Vitoria presenta unas circunstancias singulares, que resaltan particularmente en contraste con los poblamientos de Bizkaia y Gipuzkoa. En lo fundamental es una ciudad nueva, con la arquitectura urbanística de las últimas décadas, pero sin haber arrumbado los rasgos provenientes de las sucesivas fases históricas, sin fenómenos graves de hacinamiento y con una expansión planificada, tanto en el diseño urbanístico como en el de los equipamientos. La formación de la Vitoria actual se hizo básicamente con la aportación de la mano de obra llegada de otras provincias españolas, que junto a la población que la habitaba a mediados



31.

Arrasate, ibar baten oinarrian kokatutako herri tipiko bat.
Arrasate-Mondragón, típica localidad ubicada en la base de un valle.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

gertatutako aldaketen norainokoak herri horien tamaina eta fisionomia sozioekonomikoa eraldatu zituen. Noiz edo noiz, gune historikoak hiri garapen berri horretan murgildu ziren.

Nortasun markatua duten herriak dira, oro har, industrializazio azkarretik sortutakoak; edonola ere, homogeneotasun handia dute elkarren artean, egoera eta arazo komunak dituztelako: tamaina ertaineko herriak dira, batzuetan haran estutan eraiki dira, komunikazio eta zerbitzu mugatuak eta zailak dituzte, industria poligonoekiko edo hazi diren enpresekiko menpekotasun handia dute, zertxobait isolatuak daude...

Hiri-esparru berezia osatzen dute, guztira 400.000 biztanletik gorakoa eta Euskadiko biztanleriaren % 20 dena. Horien ezaugarriekin alderatuta, landa-guneak, hiri handiak edo zerbitzu partekatutakoak eta ekipamendu handiak dituzten herriak oso bestelakoak dira. Horrez gain, demografiaren osaera antzekoa dute. Funtsean, gertuko inguruetatik etorritako biztanleek eta Euskaditik kanpoko immigranteek osatuta dago, hiri- eta industria-mundura behingoan sartu direnak. Horien artean, lehenengo taldeko biztanleek altxatzen den eskualdearen erreferentzia kultural eta idiomatikoak mantentzen dituzte erdiko tamaina duten herrietan; azken batean, horiek hegemoniko bihurtu eta aukerako adierazleak menderatzeko joera izaten dute.

Aipatu bezala, XIX. mendeko erdialdetik aurrera euskal biztanleria etenik gabe hazi zen, 1980. urtera arte, gutxi gorabehera. Hamarkada horren hasieran demografia geldiarazi zen, eta beherakada txikia izan zuen, 2009. urtean salbu, non % 0,5 hazi baitzen. Demografiaren

del XX ha formado una urbe que presenta cierta unidad urbanística y cultural.

Con todo, la principal singularidad demográfica del País Vasco consiste en la importancia que adquieren las poblaciones de medianas dimensiones, cada una de las cuales constituye un espacio urbano propio, sin equipamientos básicos compartidos. Si se prescinde de los municipios que forman parte del área metropolitana de Bilbao –cuyo alto nivel de integración se debe a que forman parte de un mismo impulso urbano–, pueden distinguirse unas veinticinco poblaciones situadas entre 10.000 y 40.000 habitantes, la gran mayoría en torno a los 15.000.

La mayor parte de estas localidades se han formado en las dimensiones actuales durante la época del desarrollismo, por la instalación de fábricas y experiencias empresariales. No es el caso, entre otras localidades, de Gernika, Durango, Bermeo o Eibar, cuyo desenvolvimiento reciente presenta una neta continuidad con el de la primera mitad del XX, pero sí de poblaciones como Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua y un largo etcétera. La envergadura de los cambios que se precipitaron en torno a los años sesenta transformó las dimensiones y la fisonomía socioeconómica de estas poblaciones. A veces los propios centros históricos quedaron subsumidos en el nuevo desarrollo urbanístico.

Pese a que son poblaciones con notable personalidad, por lo común forjada en su rápida industrialización, presentan entre sí una notable homogeneidad, al compartir circunstancias y problemáticas comunes: son medianas ciudades, a

geldialdiak 1994an hasi eta 2007-2008 urtera arte iraun zuen hazkunde ekonomikoaren aro luzean zehar ere segitu zuen. Horiek horrela, 1981 eta 2006 urteren artean Espainiako biztanleria % 18,46 hazi zen bitartean, Euskadikoa apur bat jaitsi zen, % 0,05. Mendearen laurden horretan, Arabak baino ez zuen emaitza positiborik izan. Joera horren ondorioetako bat Euskadiko atzerritar kopuru txikia da. Biztanleria osoaren % 5 baino ez dute osatzen, eta Espainia mailan, berriz, % 10 gainditzen dute, gehienbat fase hedakorrean iritsi ziren immigrante-fluxuen eraginez.

Egoera horri jaiotza-tasa baxuak eta bizi-itxaropenaren hazkundera gehitzen badizkiogu, Euskadiko egungo biztanleriaren piramideak oso oinarri estua du, gazte gutxi dituelako eta adineko biztanle gero eta gehiago. Emaitza globala oso azkar zahartzen ari den euskal gizartea da. Zahartze-tasak, 65etik gorako biztanleen eta 15 urtetik beherakoen arteko erlazioa ezartzen duenak, ondo adierazten du fenomeno demografiko eta sozial hori. Oro har begiratuta, Espainiak tasa altua du, 106,05, eta Europako Batasuneko buruan dago. Kontuan hartuta Euskadiko tasa 140,38 dela, datu hori salbuespenezkoa eta kezkatzeko modukoa da.

Ezohiko jokabideak izan arren –Espainia eta Europako datuekin alderatuta, oso bestelakoak baitira– Euskadiko gizarte-eredua Europako Batasuneko kide aurreratuenen parametroetara egokitzen da. Laurogeiko hamarkadako industria-eraldaketak –aurreko garaietan hazkunderaren buru ziren industria-enpresa handiak kentzea eragin zuenak–, zerbitzuak garatu eta teknologia berriak erabakitasunez txertatu zituen gizarteari ireki zizkion atak. Industrializazioaren ondoko berrikuntzan, bizi-baldintzen hobekuntza erabat zabaldu egin da: erdi-mailako klaseen jokabide bereizgarriak inposatu dira, gizarte-desorekak arindu dira eta zerbitzuetarako sarbidea eta ekipamenduak hedatu dira.

Aldi berean, gizarte-estratifikazioa deskribatzeko erabiltzen ziren paradigma handiak desegin dira, burgesia ahaltsua eta langile-klasea aurka jartzen zituena ardatz gisa. Eskema adierazgarri horiek desagertuz joan dira, irudizkoak osatzen zituzten talde nagusien zatikatzea gertatu da eta lanbide motak edo enplegua edota informazioa sartzeko baldintzak gizarte-ezberdintasunen lehen planora pasa dira.

2010. urtean, Euskadiren gizarte-kohesio maila handia da; horrek esan nahi du tentsioak ugariak izan arren, horien ardatza ez dela gizarte- eta ekonomia-diferentzia. Puntu horretan, nabarmenak dira frankismoaren amaieratik eta trantsiziotik hona gertatu diren aldaketak, nahiz eta sektore batzuk gizarte- eta ekonomia-sistemaren kontra agertu, Euskal Autonomia Erkidegoko egungo egitura

veces constreñidas en valles estrechos, con comunicaciones y servicios limitados y difíciles, altas dependencias respecto a los polígonos industriales o empresas en torno a los cuales han crecido, cierto aislamiento...

Conforman un ámbito urbano singular, que en conjunto reúne más de 400.000 habitantes y que viene a suponer el 20% del País Vasco. Sus características son bien distintas a las de sus entornos rurales y, también, a las de las grandes ciudades o las conurbaciones con servicios compartidos y grandes equipamientos. Comparten, además, similares composiciones demográficas, en general formadas fundamentalmente por población llegada del entorno inmediato, junto a emigrantes de fuera del País Vasco, ambos ámbitos incorporados súbitamente al mundo urbano e industrial. De ellos, el primero mantiene en estas medianas ciudades las referencias culturales e idiomáticas que tenía la comarca donde se alza, convertidas a la postre en hegemónicas, con tendencia a sobreponerse sobre las expresiones alternativas.

Como se ha indicado, la población vasca creció ininterrumpidamente desde mediados del siglo XIX hasta aproximadamente 1980. A comienzos de esta década la demografía se estancó, con un leve descenso sólo interrumpido en 2009, cuando hubo un saldo levemente positivo, equivalente a una tasa de crecimiento del 0,5% anual. La paralización demográfica se mantuvo incluso durante el largo periodo de crecimiento económico que se inició hacia 1994 y que duró hasta 2007-2008. Así, si en conjunto la población española creció un 18,46% entre 1981 y 2006, la del País Vasco descendió levemente (un 0,05%). Únicamente Álava presenta en este cuarto de siglo saldos positivos. Una de las consecuencias de este comportamiento la constituyen los relativamente bajos porcentajes de extranjeros instalados en el País Vasco, en torno al 5% del total, mientras que en el conjunto de España supera el 10%, como consecuencia de los flujos de inmigrantes llegados sobre todo durante esta fase expansiva.

Debido a estas circunstancias –y a las bajas tasas de natalidad y al incremento de la esperanza de vida– la pirámide de población que presenta el País Vasco actual tiene una base muy estrecha, por los reducidos porcentajes de jóvenes y el incremento de la población de mayor edad. El resultado global es una sociedad vasca que envejece y que lo hace a unos ritmos muy rápidos. El índice de envejecimiento –que establece la relación entre la población mayor de 65 años y la de 15 o menos– refleja bien este fenómeno demográfico y social. Si en conjunto España presenta un índice muy alto, de 106,05 –a la cabeza de la Unión Europea–, considerando aisladamente el del País Vasco, 140,38, ha de tomarse como excepcional, con implicaciones preocupantes.

juridikoari aurre egiten dion oposizio erradikalagoaren barruan. Sistemaren kontrako planteamendu horiek eragindako tentsio-uneek ez dute gizarte- edo lan-egoera jakinik izaten iturburutzat, baizik eta mobilizazio politikoaren itxura hartzen dute eta aldarrikapen hausle globalak egiten dituzte.

Hainbat parametrok adierazten dute ukaezina dela euskal gizartea mendebaldeko modernitatean murgilduta dagoela, terrorismoak eta liskar politiko larriek eragiten dituzten eragozpenak gorabehera. Euskadik bizi-itxaropen handia du, 80 urte inguru (76,4 gizonentzat eta 83,7 emakumeentzat), eta Espainiako autonomietako goimailan dago, Madril, Nafarroa eta Errioxaren atzetik. Gainera, emaitza onenak dituzten herrialdeetatik gertu dago; adierazgarrienak aipatzearren, Japoniako bizi-itxaropena 81,25 urtekoa da, eta Suediakoa, 80,61.

Giza garapenaren indizea – bizi-itxaropena, alfabetizazioa, hezkuntza eta bizi-maila kontuan hartzen duen batez besteko konparatzailea –, 0,964 izango litzateke Euskadin, eta munduko lehenengo herrialdeen artean egongo litzakete. Datu hori, testu honetan aipatzen diren beste alderaketak bezala, adierazgarria baino ez da, estatuko beste errealtateekin egiaztatu ez baita. Nolanahi ere, euskal gizartea modernitatea definitzen duten parametroetan sartzen dela berresten du.

Beste indizeek, era berean, euskal gizartea bide horretatik doala adierazten dute: haurren eta gazteen eskola-tzetasua altua (ia erabatekoa, % 97) eta unibertsitatean dauden ikasleen ehuneko handia (% 42, Espainiako batez bestekoa gainditzen du). Per capita errentak, halaber, Europako batez bestekoa baino altuagoa da eta Espainiako altuenen artean dago. Badago Euskadi herrialde garatuetara hurbiltzen duen beste indize bat, berrikuntzan egiten den inbertsioarena, alegia, azken urteotan BPGren % 1,85 izatera heldu dena.

Aldiz, 2007-2008 urteetan hasitako krisiaren eraginek ekoizpen-sistemaren ahultasuna erakusten dute, 2011. urtearen erdialdean, langabezia-tasa %11 baino handiagoa baitzen. Espainiako ehunekoaren erdia da, egungo krisiak gehien kaltetu duen jardueretako bat den eraikuntzak pisu txikiagoa duelako euskal ekonomian, baina, desorekak leuntzen doazen arren, ekonomia-egituraren gorabeherak sektore batzuei bete-betean eragiten dietela adierazten du. Horri gehitu behar zaio gazteek lan-merkatu sartzeko dituzten zailtasunak edo kualifikatutako lan-eskaintzen urritasuna, unibertsitate-mailako ikasketak dituen biztanleriaren kopuru handiaren aldean.

Hala ere, orokorki begiratuta, Euskadiko alderdi harrigarriena haren oparotasun eta barneko gizarte-kohesioen

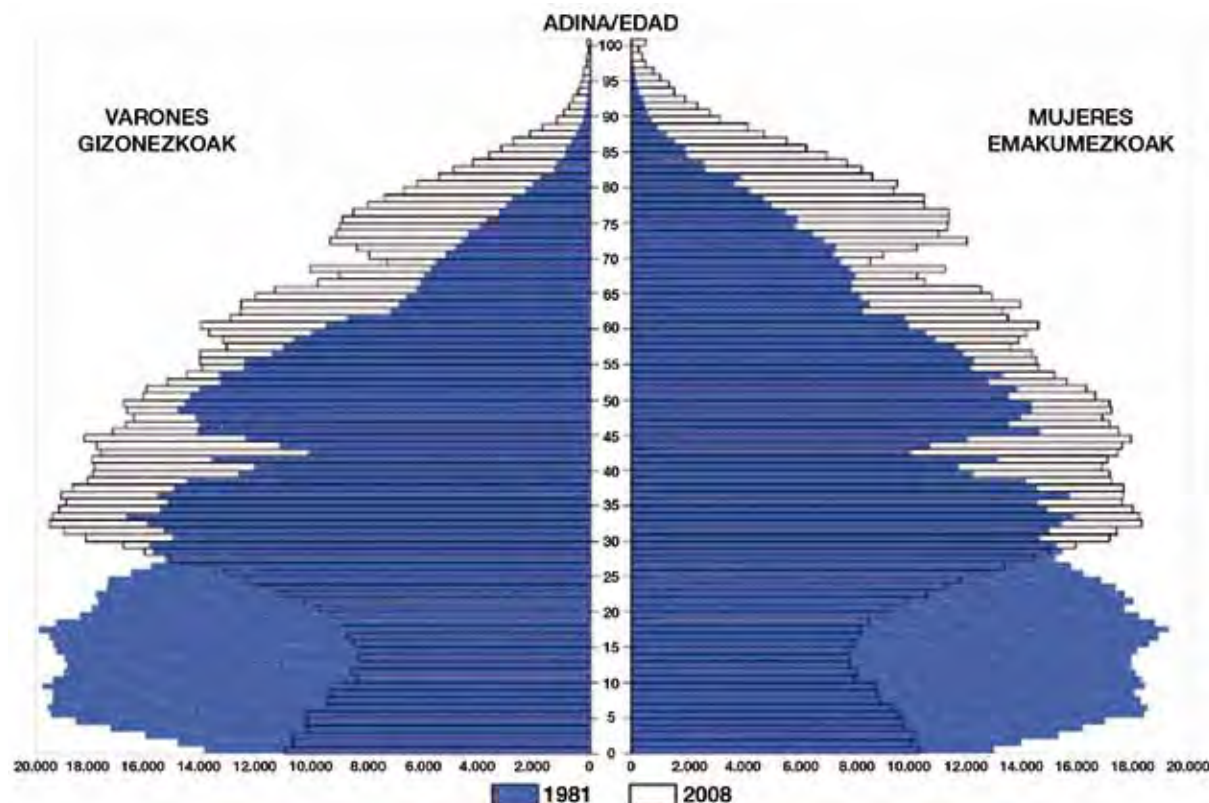
Pese a estos comportamientos anómalos –por las diferencias que presentan con el entorno español y europeo–, el modelo de sociedad en el País Vasco se ajusta a los parámetros de los países avanzados que forman parte de la Unión Europea. La reconversión industrial de los años ochenta –que supuso la liquidación del crecimiento durante los periodos anteriores– dio paso a una sociedad en la que se desarrollaron los servicios y se introdujeron decididamente las nuevas tecnologías. En la modernización postindustrial se ha generalizado la mejora en las condiciones de vida, avanzándose hacia una sociedad en la que se imponen los comportamientos característicos de las clases medias, atenuándose los desequilibrios sociales y generalizándose el acceso a los servicios y la mejora de los equipamientos.

Al tiempo, se diluyen los grandes paradigmas que servían antes para describir la estratificación social, que como eje central oponían la burguesía pudiente y la clase obrera. Tienden a desaparecer tales esquemas representativos, se produce la fragmentación de los principales colectivos que formaban los imaginarios y pasan a primer plano de las diferenciaciones sociales las distintas formas de profesionalización o las condiciones de acceso al empleo o a la información.

A la altura de 2010 el País Vasco presenta un alto grado de cohesión social, en el sentido de que las tensiones, que abundan, no suelen tener como eje central las diferencias sociales y económicas. En este punto, los cambios con respecto a los finales del franquismo y a la transición son perceptibles, si bien algunos sectores contestan el sistema social y económico, dentro de la oposición más radical a la actual estructura jurídica de la Comunidad Autónoma Vasca. Los momentos de tensión generados por tales planteamientos antisistema no suelen arrancar de situaciones sociales o laborales concretas, sino que adoptan la forma de movilizaciones políticas que enuncian reivindicaciones rupturistas globales.

Diversos parámetros describen a una sociedad vasca que está inserta en una innegable modernidad occidental, pese a las rémoras que provienen del terrorismo y de las graves disensiones políticas. El País Vasco presenta una esperanza de vida alta, en torno a los 80 años (76,4 para los hombres y 83,7 para las mujeres), de modo que está en la gama alta de las autonomías españolas (detrás de Madrid, Navarra y La Rioja), con dígitos comparables a los de los países que presentan mejores resultados (por citar los más representativos, la esperanza de vida en Japón es de 81,25 años y en Suecia de 80,61).

Se ha calculado que el índice de desarrollo humano –una medida comparativa que tiene en cuenta la esperanza de



32.

Euskal Autonomia Erkidegoko piramide demografikoak, 1981ean eta 2008an.
Pirámides demográficas del País Vasco en 1981 y 2008.

eta tentsioen arteko kontrastea da. Tentsiook, gizarte aniztun guztiei berezkoak zaizkien arren, muturreko larritasuna dute Euskadin. Terrorismoaren duela gutxi arteko iraunkortasuna dago, gizarte-kostu handiak eragiten dituen bizitzetara, estortzioei eta asaldaketa politikoei dagokienez. Halaber, terrorismoari emandako babes dago; minoritarioa eta gero eta txikiagoa da, baina taldeak nabarmen handiak dira kontuan hartzen badugu euren mobilizazioak demokraziaren aurkakoa direla. Eta, beste maila batean, Euskadiren egoera juridikoaren inguruko liskar gogorak ditugu, euskal nazionalismoaren zati handi bat autonomia-estatutuaren aurka baitago eta erregimen politikoan eraldaketak nahi baititu.

Euskal gizartearen ezaugarria pluralismoa da, eta egun, nazionalisten eta ez nazionalisten (edo konstituzionalistak) presentzia eta bi esparru horien barruko taldeetan adierazten da hori. Eraitza gisa, gurea bezalako tamaina apaleko gizarte batentzat ohiz kanpoko den alderdi politikoen kopuru handia. Dena dela, indarkeria erabiltzen duen gutxiengoa baztertuta, ideologia ezberdinek ez dute eguneroko elkarbizitza oztopatzen eta ez dituzte desadostasun larriak eragiten politika jakinetan, hala nola hirigintzan, hezkuntzan, komunikazioan eta ikerketaren sustapenean, eta abar. Hizkuntza politikaren helburua

vida, la alfabetización, la educación y los niveles de vida—sería en el País Vasco de 0,964, lo que lo situaría entre los primeros países del mundo. El dato, como otras de las comparaciones que se incluyen aquí, es meramente indicativo, pues no se confronta con otras realidades subestatales. En todo caso confirma que la sociedad vasca se inserta en los parámetros que suelen definir la modernidad.

Otros índices enmarcan en el mismo sentido la marcha de la sociedad vasca: el alto grado de escolarización infantil y juvenil (casi pleno, el 97%), así como el elevado porcentaje de estudiantes de nivel universitario (el 42%, superior a la media española). La renta per cápita es, así mismo, mayor que la media europea y está entre las más altas de España. Otro índice acerca al País Vasco a los países más desarrollados: el de la inversión en innovación, que ha alcanzado en los últimos años el 1,85% del PIB.

Por el contrario, la incidencia de la crisis iniciada hacia 2007-2008 muestra la vulnerabilidad del sistema productivo, con un paro a mediados de 2011 superior al 11%. Es la mitad del porcentaje general en España —en la economía vasca tiene menor peso la construcción, una de las actividades más castigadas por la actual crisis—, pero

da elebitasunetik eratorritako arazoei aurre egitea, eta gai erabakigarria izanda, politika horrek adostasun maila altua izan ohi du, irredentismoak alde batera utzita. Eta, hala eta guztiz ere, pluralismoaren onarpena bertan behera geratzen da Euskadiko estatus juridikoaren oinarritzko definizioak planteatzen direnean.

© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz



33.

Juanjo Eguizabalen «El Caminante» estatuta (1985), Vitoria-Gasteizko erdialdean
Estatua de «El Caminante», de Juanjo Eguizábal (1985), en el centro de Vitoria-Gasteiz.

señala que, pese a la atenuación relativa de los desequilibrios, algunos sectores están inmediatamente expuestos a los vaivenes del aparato económico. Se añaden a ello las dificultades para el acceso al empleo de la población juvenil o la escasez de la oferta de trabajo cualificado, en contraste con los elevados porcentajes de población universitaria.

Pese a todo, en una visión de conjunto la mayor sorpresa que proporciona el País Vasco es el contraste entre la imagen de prosperidad y de cohesión social interna, frente a la abundancia de tensiones que, si bien son inherentes a cualquier sociedad plural, alcanzan en el País Vasco una gravedad extrema. Está la persistencia hasta hace poco del terrorismo, con un enorme costo social, medido en términos de vidas, de extorsiones, de convulsión política. Están también los apoyos al terrorismo que, aun siendo muy minoritarios y decrecientes, componen grupos que resultan todavía muy altos si se tiene en cuenta que sus movilizaciones son contra el funcionamiento de la democracia. Y, en otro orden, están también las disensiones profundas sobre la situación jurídica del País Vasco, por cuanto el Estatuto de Autonomía resulta contestado por buena parte del nacionalismo vasco, que busca transformaciones del régimen político.

Caracteriza a la sociedad vasca su pluralismo, expresado hoy en la presencia de nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), así como en las distintas formaciones que existen dentro de estos ámbitos. El resultado es un número de partidos representativos inusitadamente alto para una sociedad de dimensiones modestas como la vasca. Pues bien: si se hace abstracción de la minoría violenta, las diferentes perspectivas ideológicas no impiden la convivencia cotidiana ni llevan a desacuerdos graves en las políticas concretas, sean urbanísticas, educativas, de comunicaciones, de promoción de la investigación, etcétera. La propia política lingüística –que viene a afrontar los problemas derivados del bilingüismo, que se entiende como cuestión crucial– suele contar con un grado de consenso alto, irredentismos al margen. Y, sin embargo, la aceptación del pluralismo parece quebrar cuando se plantean las definiciones básicas del estatus jurídico del País Vasco.



Ekoizpen kulturalak

Las realizaciones culturales

Euskadiko ekoizpen kulturalak, historiako garai ezberdinetan zehar, aberatsak eta askotarikoak dira, kultura unibertsalari ekarpenak egin dizkiete eta sormenezko hainbat alderdi garatu dituzte, batzuk berezko ezaugarriekin. Euskaldunek egindako kulturak ikuspegi ugari hartzen ditu eta ez dago isolatuta. Tamaina mugatuko gizartearen emaitza, txertatu zen esparru kulturaletatik ikusita ulertu behar da haren garapena, non bereizi egiten duten ezaugarriak baitaude.

Historian zehar izandako eta gaur egungo berezitasun bat aniztasuna da. Ekarpen literarioetan bi hizkuntza ezberdinekin lotzen diren kulturak aurki ditzakegu. Arrazoi ezberdinak direla medio, gaztelania izan da idazketan gehien landu den hizkuntza, horrenbestez, euskal kulturaren adar hori gaztelaniaren garapen literarioan txertatzen da.

Euskarazko literatura ez zen irla kulturala izan, baina adierazpideak eta haren ezaugarri historikoez horren itxura eman zioten. Euskarak berezko identitatea zuen eremu kulturala betetzen zuen, egungo Euskal Autonomia Erkidegoa, Nafarroako zati handi bat eta Iparralde hartzen zituen. Hala irudikatu zuten mendeetan zehar Euskadi bisitatu zutenek; hain zuzen, latindar hizkuntzak hitz egiten ziren inguruan, desberdina zen hizkuntza bat zegoela aipatu zuten. Elebitasunak garapen kultural paraleloak ahalbidetu ditu, elkarren artean lotuta daudenak baina berezko dinamikak dituztenak.

Euskal kulturaren dibertsitate historikoa bizimodu ezberdinetan ere du sorburua, kontraste nabariak eta hizkuntza ezberdinak izan dituztenak. Behe Erdi Arotik aurrera, hiribilduen eta hirien garapenak merkataritza eta artisautza jardueretara bideratutako gizarte-eremua bete zuen; herri garrantzitsuenetan idatziz adierazi egin

Las realizaciones culturales del País Vasco en las distintas etapas históricas presentan un panorama rico y variado, con aportaciones a la cultura universal y el desarrollo de múltiples facetas creativas, algunas con una impronta propia. La cultura realizada por los vascos acoge perspectivas diversas y no es una cultura aislada. Producto de una sociedad de reducidas dimensiones, su desarrollo ha de entenderse desde los ámbitos culturales en que se insertó, en los que se enmarcan sus rasgos distintivos.

Una de sus peculiaridades históricas y actuales la constituye la diversidad. En las aportaciones literarias existen culturas asociadas a dos lenguas. Por distintas razones, el castellano ha sido la más cultivada en la escritura, lo que inserta esta vertiente de la cultura vasca dentro de la evolución literaria del ámbito del idioma español.

La literatura en euskera no fue una isla cultural, pero el vehículo de expresión y sus circunstancias históricas le dieron su carácter. El euskera gestaba un área cultural con identidad propia, que incluía la actual Comunidad Autónoma Vasca, buena parte de Navarra y el País Vasco francés. Así fue retratada por quienes visitaron el País Vasco a lo largo de los siglos, que se referían a la singularidad de un idioma distinto, en un entorno en el que se hablaban idiomas latinos. El bilingüismo ha propiciado desarrollos culturales paralelos, interrelacionados, pero con sus propias dinámicas.

La diversidad histórica de la cultura vasca se deriva también de las distintas formas de vida, con contrastes muy marcados e idiomas distintos. Desde la Baja Edad Media, el desarrollo de las villas y ciudades gestó un espacio social vinculado a las actividades mercantiles y



34. Oñatiko Unibertsitateko portada, XVI. mendekoa.
Portada de la universidad en Oñati, fundada en el siglo XVI.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zen hori, eta gehienetan, gaztelaniaz. Hiribildu txikiak eta Kantauri isurialdeko landa-ingurunea euskararekin eta nekazarien, abeltzainen, artzainen, arrantzaleen eta olagizonen bizimoduekin lotu ziren.

Horretaz aparte, beste egoera batek baldintzatu zuen Euskadiko dinamika kulturala: ia unibertsitate-tradiziorik ez izatea. 1540an unibertsitate bat sortu zen Oñatin, teologia, zuzenbidea eta filosofia emateko, baina oso erakunde apala izan zen beti; XVII. mendean krisiak jo zuen eta hurrengo mendean itxi zen. 1866an eta 1873an unibertsitate bat sortzeko saiakerak egin ziren, arrakastarik gabe. Euskadin sortu ziren lehenengo goi-mailako ikasketak modernoak Deustuko Unibertsitatea –1883an jesuitek sortutakoa– eta Bilboko Ingeniarien Goi Eskola (1897) izan ziren. Eta XX. mendearen erdialdea baino lehen, 1936-1937 tarte laburrean euskal unibertsitate bat egon zela aipa daiteke soilik. Horrek azaltzen du historian zehar, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen zati handi batean, euskal gazte askok Gaztelako unibertsitateetan ikasi izana, sarritan Salamancan edo Valladoliden, edo Europako beste herrialdeetan. Urrutiratze horren ondorioz, kultura jardueretara bideratutako taldeak gutxiengoa izan ziren, eta euskal idazle eta artista askok herritik kanpo egin zuten lan, zuzenean euren sustraiekin identifika zitezkeen obrarik egin gabe.

Bestalde, Euskadin ez zen hiriburu politiko garrantzitsurik egon, errege-erreginak eta gorteak hartzen zituzten modukoak. Hortaz, kultura-garapen nagusiei babes emango zieten hirien falta sumatzen zen. Jaunen etxeak ere urriak eta garrantzi handirik gabekoak izan ziren,

artesanak, que en las poblaciones más importantes se expresó por escrito sobre todo en castellano. Las villas pequeñas y el entorno rural de la vertiente cantábrica quedaron asociados al euskera y a las formas de vida de labradores, ganaderos, pastores, pescadores o ferrones.

La dinámica cultural del País Vasco estuvo condicionada por otra circunstancia: la casi inexistencia de una tradición universitaria propia. En 1540 ya se fundó una Universidad en Oñate, para impartir Teología, Derecho y Filosofía, pero siempre fue una institución muy modesta, que entró en crisis en el siglo XVII y fue cerrada en la centuria siguiente. Hubo posteriores intentos fallidos entre 1866 y 1873. Las primeras enseñanzas superiores en un sentido moderno que se crearon en el País Vasco fueron la Universidad de Deusto, fundada por los jesuitas en 1883, y la Escuela de Ingenieros de Bilbao (1897). Y, antes de mediados del XX, sólo cabe citar la efímera existencia de una Universidad Vasca en 1936-1937. Ello explica que históricamente, durante la Edad Moderna y buena parte del periodo contemporáneo, muchos jóvenes vascos cursaran estudios superiores en universidades castellanas, con frecuencia en Salamanca o Valladolid, o en otros países europeos. Este alejamiento contribuyó a que fueran muy minoritarios los grupos dedicados a las actividades culturales y a que muchos escritores y artistas vascos desarrollaran su labor lejos del país, sin creaciones identificables de forma inmediata con sus orígenes.

Por otra parte, no hubo en el País Vasco capitales políticas de envergadura, como las que acogían a la realeza y a las cortes. Faltaban, pues, las ciudades que amparaban los

bulkada artistikoekin egoitzak eraikitzen zituztenak eta sortzaileak eta intelektualak erakartzen zituztenak. Bestalde, Erdi Aroko eta Aro Modernoko euskal elizak baliabide ekonomiko eta erakunde-mailako garapen urriak izan zituen (ez zuen apezpiku-hiririk edo monasterio handirik), hortaz, bide horretatik ere ez ziren adierazpen artistikoak bultzatu, nahiz eta zenbait obra garrantzitsu egin.

Euskal kulturen artearen segidako faseak adierazi ziren, baina aipatutako egoerak zirela eta, obra bikain edo luxuzkoak ez ziren ugaitu. Soiltasuna eta pragmatismoa nagusitzen dira oro har, apaingarri formal edo kontzeptualik gabe. Aurrekoa arte plastikoetan nahiz literaturan antzeman daiteke. Azken horretan, hobekuntza zehatzak edo berehalako erabilerak nahi zituzten ekarpenek leku garrantzitsu bat bete zuten, erlijioaren predikarekin, helburu politikoekin –foruen defentsa, adibidez– edo hezkuntzaren inguruko kezkekin lotuta zeudenak.

Aro kristauaren lehen milurtekoan, Euskadin ia ez zen, zehazki hitz eginez, adierazpen kulturalik egin. Hori bat dator lurraldeak bizitako gorabeherekin, ia erromatartu gabeko eremuak edo eremu baztertuak izan baitzituen. Gainera, Euskadi isolatuta gelditu zen inperioa amaitu zenetik errekonkista oso aurreratua egon zen arte, eta ondorioz, garaiko korronte kulturaletik at geratu zen. Arkeologiari esker, Euskadiko Hegoaldeko herri erromatar batzuk berreraiki ahal izan dira, Iruña-Veleia kasu, eta kokalekuak aurkitu dira kostaldean, dela hiribilduak (Forua), dela meatze-ustategiak (Oiartzun) dela merkataritza-establezimenduak (Getaria).

Garai horretan gertatutako gatazkak –ez dugu frogasinesgarririk– aintzat hartuta, ez da Behe Inperioaren krisiarekin eta franko, bisigodo eta arabiarrekin izandako liskarrekin hasten den garaiko hondakin kulturalik gertatzen, ez bada euskaldunak etsaitzat zituzten esparru kulturetan jatorria duten erreferentzia literarioetan, beti zehatzak izan ez direnetan. Horren adibide ona *Errolanen Kanta* da; XI. mendean idatzi zen, gogoratzen dituen egintzak gertatu eta hiru mende geroago. Orreagako guduaz mintzatzen da, non euskaldunek Carlomagoren armadaren zati bat garaitu baitzuten, eta bertan, euskaldunak sarrazeno bihurtzen dira.

Goi Erdi Aroan, euskal lurraldeak iluntasun historiko horretatik ateratzen hasi ziren. Kontserbatzen diren eta adierazpen artistiko gisa har daitezkeen lehenengoek, Europa gehiengean bezala, XI. mendean hasitako prozesu kulturalak dituzte oinarri. Hain zuzen ere, garai erromanikoko adierazpen arkitektonikoak dira, bai eta eraikinetan txertatzen ziren adierazpen eskultoriko eta apaingarriak ere. Garrantzitsuenak eta ugariak Nafarroan aurkituzakegu, egungo euskal probintziak sartuko lirakekeen eremu kulturen barruan; mende horretan, probintziok

principales desarrollos culturales. También fueron escasos y de reducida relevancia los centros señoriales, que solían construir sus sedes con impulsos artísticos, además de atraer creadores e intelectuales. Por otra parte, la Iglesia vasca de la Edad Media o Moderna tuvo reducidos recursos económicos y escaso desenvolvimiento institucional –sin sedes episcopales o grandes monasterios–, por lo que tampoco desde este medio se produjo el impulso a las creaciones artísticas, aunque no faltaron algunas realizaciones señeras.

En la cultura vasca estuvieron presentes los sucesivos estadios artísticos, pero, en parte por las circunstancias mencionadas, no abundaron las realizaciones suntuosas u ostentosas. En conjunto priman la austeridad y el pragmatismo, sin recargamientos formales o conceptuales. Lo anterior es perceptible en las artes plásticas o en las literarias. En estas últimas ocuparon un lugar señero las aportaciones que buscaban mejoras concretas o utilidades inmediatas, relacionadas con la prédica religiosa, objetivos de índole política –la defensa de los fueros, por ejemplo– o inquietudes educativas.

En el País Vasco apenas se localizan lo que serían propiamente manifestaciones culturales durante el primer milenio de la era cristiana. Se corresponde esto con las vicisitudes que vivió este territorio, con amplias áreas apenas romanizadas o marginales durante la romanización. Además, quedó aislado tras el fin del Imperio hasta bien avanzada la Reconquista, y por tanto al margen de las corrientes culturales de la época. La arqueología permite reconstruir algunas poblaciones romanas en la parte meridional del País, como Veleia, y localizar asentamientos en la parte costera, fuesen villas (Forua), explotaciones mineras (Oiartzun) o establecimientos marítimos (Getaria).

Considerando la conflictividad del periodo, del que carecemos de noticias fehacientes, no quedan restos culturales procedentes de la fase que se abre con la crisis del Bajo Imperio y los enfrentamientos con francos, visigodos o árabes, a no ser en referencias literarias procedentes de ámbitos culturales con los que los vascos estaban enfrentados y que no fueron siempre precisas. De ello constituye un buen ejemplo la *Chanson de Roland*, escrita en el siglo XI, tres siglos después de los hechos que evoca. Se refiere a la batalla de Roncesvalles, en la que parte del ejército de Carlomagno fue derrotado por vascos, que en el cantar quedan convertidos en sarracenos.

Durante la Alta Edad Media los territorios vascos comenzaron a salir de esa suerte de oscuridad histórica. Las primeras expresiones artísticas que se conservan y pueden considerarse plenamente tales arrancan de los procesos culturales que, como ocurrió en buena parte

Nafarroako nagusitasun politikoaren mende egon ziren. Hori aditzera ematen dute erakunde-mailako garapena – VI. mendean dagoeneko, Iruñeak apezpiku bat izan zuen, eta IX. mendetik aurrera erresuma izan zen– eta Nafarroan Santiago Bideak irabazi zuen garrantzia, kultura-bidea eta penintsulan Orreagatik sartzen zena. Leiren, Aralarren, Uxue eta Lizarran tenplu erromaniko ederrak aurki daitezke.

IX. mendetik aurrera –dokumentazioak Armentia go-tzaina aipatzen duenean– Araba apezpiku-hiria izan zen, eta konpostelar bide garrantzitsuren bat edo beste ere hartu zituen. Armentia San Prudentzio basilika, XII. mendekoa (bidegurutzea zen Armentia jada ez zen gotzain-buru, Calahorrara aldatu baitzen) eta Estibalizko Andre Mariaren monasterioa dira aberatsenak. San Juan basiliza (Markinez) eta Añuako eliza (Burgu) ere interes-garriak dira.

Erromanikoaren presentzia kostaldeko bi probintzietan berandukoa da, zatikatua eta oso urria. Horretan eragina izan zuten faktoreak izan ziren Santiago Bideko ibilbide nagusiekiko urruntasuna (nahiz eta pixkanaka, kostaldeko bideak erabiltzen hasi eta ondore artistikoak utzi), ekonomia atzeratua eta erakunde-mailako elizaren indar txikiagoa. Baliteke, era berean, ekoizpenak material pobrez egin izana eta oparagoak ziren garaietan ordeztu izana. Horrek azalduko luke Gipuzkoan hondakin isolatuak besterik ez egotea, beranduagoko eraikinetan integratuta daudenak, tenplu erromaniko osoen orde. Irun, Tolosa, Abaltzisketan, Ormaiztegin, eta beste herrietan kokatutako tailuak, ateladak eta bataiarriak eta leiho zabal batzuk dira. Bizkaian, hondakin erromanikoak gutxi izanagatik ere, Gipuzkoan baino ugariagoak dira. XII. eta XIII. mendeetan eraikitako basilizak lurraldeko iparraldean daude, batzuetan itsasertzetik gertu, kultura ekartzen zuten erromesaldi erlijiosoen lekuko beharbada. San Pelaio basiliza (Bakio), Zumegatzako San Migel basiliza (Mungia) eta Abrisketako San Pedro basiliza (Arrigorriaga) azpimarra daitezke. Era berean, Fruizeko hondakinak daude –erromanikotik gotikorako trantsizioak–, bai eta Galdakaoko Andra Mari eliza ere: Horren zati bat errenazentista da, XVI. mendekoa, eta atelada ederra eta erromaniko berantiarreko kapitela ditu.

Behe Erdi Aroan, Euskadik garapen kontraesankorra izan zuen. Garai horretan, burgesia eta hiriak finkatuz joan ziren, hiribilduak sortuz eta iparralde-hegoaldeko merkataritza-trukea sendotuz joan ziren neurrian penintsularen eta Europako iparraldeko portuen artean. Bestalde, XIII. mendetik aurrera bando-gerrek irudikatutako gizarte krisi sakonak eragin zien euskal probintziei; ermandadeen fundazioarekin bukatu zen, XV. mendean. Mende horretan bizi zen oparotasunak hurrengo ia osorik hartu zuen ere.

del occidente europeo, se iniciaron en el siglo XI. Son las manifestaciones arquitectónicas –y las escultóricas y decorativas que se integraban en los edificios– del románico. Las más importantes y abundantes las encontramos en Navarra, dentro del área cultural del que formarían parte las actuales provincias vascas, insertas en el dominio político navarro durante parte de esta centuria. Lo explican su mayor desenvolvimiento institucional –hubo un obispo de Pamplona ya en el siglo VI y fue reino desde el IX– y la importancia que en Navarra alcanzó el Camino de Santiago, camino de cultura, cuyo principal itinerario entraba en la península por Roncesvalles. En Leire, Aralar, Ujué o Estella se localizan magníficos templos románicos.

Álava también tuvo sede episcopal desde el siglo IX, cuando la documentación menciona al obispo de Armentia, y acogió alguna ruta compostelana importante. La Basílica de San Prudentio, en Armentia, del siglo XII –la localidad, cruce de caminos, ya no era cabeza de obispado, que se trasladó a Calahorra–, y el monasterio de Santa María de Estíbaliz son los más ricos. La ermita de San Juan de Marquínez o la iglesia de Añúa (Elburgo) tienen también interés.

La presencia del románico en las dos provincias costeras es tardía, fragmentaria y muy escasa. Influirían en ello el alejamiento respecto a las principales rutas compostelanas (aunque paulatinamente comenzaron a usarse los caminos de la costa, lo que dejó sus secuelas artísticas), una economía más atrasada y la menor fuerza institucional de la Iglesia. Es posible, también, que se construyeran de materiales pobres y que las realizaciones fueran sustituidas en épocas más prósperas. Esto explicaría que en Gipuzkoa sólo se conserven restos aislados, integrados en edificios posteriores, sin ningún templo románico completo. Son tallas, portadas, alguna pila bautismal o ventanales localizados en Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegui... En Bizkaia los restos románicos, aun siendo pocos, resultan más abundantes. Ermitas construidas en los siglos XII y XIII se encuentran en la franja norte del territorio, a veces cerca del litoral, quizás testigos de las peregrinaciones religiosas que traían la cultura. Destacan la de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) y San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga). Están también los restos de Frúniz o, de transición del románico al gótico, la iglesia de Santa María de Galdakao –parte de ella renacentista, del XVI–, con su hermosa portada y capiteles correspondientes al románico tardío.

En la Baja Edad Media el País Vasco experimentó una evolución contradictoria. Fue un periodo de asentamiento burgués y urbano, a medida que se fundaban las villas y se asentaba el trasvase mercantil norte-sur, entre

Garaiko garapen kulturala bat dator aipatutako bilakaerarekin eta Euskadi korronte ekonomikoetan eta artistikoetan gehiago integratzearekin, aintzat hartuta sustatzaile gisa jardun zuen erdigune politikorik ez zela egon. Gotikoaren aroa izan zen. Euskadin ondo ordezkaturia egon zen, nahiz eta presentzia handiena aroaren bukaeran gertatu, XV. mendean, alegia, ermandadeak inposatzen eta hiriko taldeak sendotzen zirenean. Gotikoak oparoaldian iraun zuen. Dela oparotasunaren erreferentziatzko estiloa bilakatu zelako, dela aurreko hamarkadetan hasitako eraikinak bukatu zirelako, estilo hori XVI. mendean zehar aski erabilia izan zen, beste eskualde batzuk hori baztertzen hasi zirenean. Gotiko berantiarra errenazimenduko elementuekin nahastu egin zen maiz, euskal gotikoa deitu izan dena sortuz.

Behe Erdi Aroko ezaugarri kulturalak eragin handia izan zuen gerora, euskal hirien fisionomia eratzen lagundu zuelako eta aurrerago tokiko estiloekin identifikatuko ziren elementu ugari sortu zituelako. Garai horretakoak dira ere lehenengo eraikin zibilak, jauretxeak, alegia, bandoen gerrako dorretxeekin lotutakoak.

Behe Erdi Aroko hirigintzak, bestetik, hiribildu nagusien oinarrizko trazatua garatu zuen, eta Aro Garaikidera arte iraun zuen. Oinarri gisa, herria luzetara egituratzen zuen kalea hartu zuten batzuk –Santiago Bidean sartzen ziren herrietan, batez ere–, baina ohikoena elipsi forma da. Herriok kale baten erdiko ardatzaren inguruan eraikiak zeuden, harresi baten bidez babestuko zen esparru ahurra sortuz. Azoka bat zuen, eta noizbehinka jaunen edo elizaren etxeak zituen, harresiari atxikiak egon ohi zirenak. Eredu hori, egun, Gasteizko gune historikoan antzeman daiteke, eta, oro har, Arrasaten, Tolosan eta Durangon. Erdi Aroko oinplano hori –ezaugarri topografikoetara egokitu zena– hiribildu ugariaren aurreragoko egituraren oinarria izan zen, eta harresiak desagertu zirenean ere iraun zuen. Bilbo eta Balmaseda horren adibide onak dira.

Behe Erdi Arokoak dira kontserbatzen diren eraikin zibil zaharrenak. Orduan hasi ziren harrizko eraikinak egiten. Aurrekoak, oro har, Erdi Aroko landa-guneko eraikinak bezala, iraun ez zuten material ahulekin eraikiak izan ziren. Ez, ordea, Behe Erdi Aroko dorretxeak, funtzio bikoitza betetzen zutenak: lehenik eta behin, prestigioa bermatu behar zuten, leinuaren orubearen adierazpen indartu gisa hartzen baitziren; bigarren, defentsa zegoen, bandoen garai asaldatuetan ezinbestekoa. Batzuetan isolatuak zeuden, leku estrategikoetan edo iristeko zailak diren tokietan ere; besteetan, aldiz, herri txiki batez inguratuak. Era berean, dorretxeak aurki ditzakegu hiribilduetan, harresiaren ondoan edo barruan. Kasu horietan, normalean, ez zuten defentsarako funtziorik, baizik eta leinuaren prestigioa sinbolizatzen zuten: jauregien ordeak egiten zituzten.

la península y los puertos del norte de Europa. De otro lado, desde el XIII las provincias vascas se vieron afectadas por la profunda crisis social representada por las guerras banderizas, que terminó con la fundación de Hermandades, ya en el siglo XV. La prosperidad de esta centuria se prolongó casi toda la siguiente.

El desarrollo cultural de la época se corresponde con esta evolución y con la mayor integración del País Vasco en las corrientes económicas y artísticas, bien entendido que no llegó a existir ningún gran centro político que actuase como su impulsor. Fue la época del gótico, bien representado en el País Vasco, aunque su mayor presencia se produjo al final del periodo, en el siglo XV, cuando se imponían las Hermandades y se afianzaban los grupos urbanos. El gótico se prolongó durante la época de bonanza. Bien porque se había convertido en el estilo referencial de la prosperidad, bien porque se terminaron construcciones iniciadas en las décadas anteriores, el estilo se utilizó profusamente durante el XVI, cuando otras regiones lo abandonaban. Gótico tardío, con frecuencia se entrelazaba con elementos renacentistas, en lo que se ha llamado «gótico vasco».

El sello cultural de la Baja Edad Media tendría gran influencia posterior, puesto que contribuyó a forjar la fisonomía de las ciudades vascas y proporcionó muchos elementos que después se identificarían con estilos locales. Del periodo datan también las primeras construcciones civiles, de índole señorial, vinculadas a las casas-torre del momento banderizo.

El urbanismo bajomedieval, a su vez, gestó el trazado básico de las principales villas, el que se mantuvo hasta la época contemporánea. Algunas tuvieron como base la calle en torno a la que se vertebraba longitudinalmente el pueblo –en el Camino de Santiago, sobre todo–, pero la más frecuente fue la forma elíptica. Eran las poblaciones construidas en torno al eje central de una calle, gestándose un recinto cóncavo que se protegería con una muralla. Se dotaba de un mercado y a veces tenía edificios señoriales o eclesiásticos, con frecuencia adosados a la muralla. Es el modelo reconocible hoy en el casco histórico de Vitoria–Gasteiz y genéricamente en lugares como Mondragón, Tolosa y Durango. Esta planta medieval –que se adaptó a las circunstancias topográficas– constituyó la base del entramado posterior de muchas villas, pues sobrevivió incluso cuando desaparecieron las murallas. Bilbao o Balmaseda son buenos ejemplos de ello.

De la Baja Edad Media proceden los edificios civiles más antiguos que conservamos. Fue cuando comenzaron a construirse con piedra. Los anteriores, como en general las edificaciones rurales medievales, se levantaron con materiales endebles que no pudieron sobrevivir. Sí lo

Maiz, gure garaira arte iraun duten dorretxeek asko zor diete Erdi Aroaren ondoko berreraikuntzei, XVI. eta XVII. mendeetan egindakoei. Batzuk mende horietan eraiki ziren, Erdi Aroan gailena zen eredua imitatuz.

Dorretxe eta gotorretxeak hiru euskal probintzietan aurki ditzakegu, eta funtzio militarraz zein jauretxeenak ekartzen dituzte gogora batzuetan. Edonola ere, guztiek Erdi Aroko garaia oroitarazten dizkigute, eta aurrerago euskal estilo gisa ezagutuko zenaren ezaugarriak eratzen lagundu zuten. Hauek dira, besteak beste: Muñatoizko gaztelua (Muskiz), Butroeko gaztelua (Mungia), Etxaburu dorrea (Izurtza), La Quadra dorrea (Gueñes), Mendozatarren dorretxea (egun, Arabako Heraldikaren Museoa), Gebarako gaztelua (Barrundia), Villa Suso jauregia (Gasteiz), Jauregi etxea (Bergara), Oñatiko kondeen gotorretxeak, Berriatua dorrea (Mutriku), Azkue dorrea (Hondarribia) eta Eizagirre etxea (Bergara).

Horietako asko Erdi Aroaren bukaeran edo ondoren eraiki ziren, eta ez dute harrizko egitura izugarri handi eta trinkoaren antzik. Merkatariak Frantziarekin, Flandesekin edo Ingalaterrarekin zeuden harremanetan, eta hortaz, garaiko gustu eta ohituretara egokitu ziren. Dorretxearen

hicieron las casas-torre bajomedievales, que tenían una doble función: en primer lugar, de prestigio, como representación fortificada del solar del linaje; después, defensiva, fundamental en los agitados tiempos banderizos. A veces se encontraban aisladas, en lugares estratégicos e incluso de difícil acceso; otras, rodeadas por una pequeña población. Encontramos también casas-torre en villas, junto a la muralla o en el interior. En estos casos, por lo general, no solían tener funciones defensivas sino que buscaban simbolizar el prestigio del linaje: hacían las veces de palacio.

Con frecuencia las casas-torre que nos han llegado deben mucho a reconstrucciones posteriores al periodo medieval, realizadas en el XVI y XVII. Algunas se construyeron en estos siglos, imitando el modelo medieval, que se consideraba distinguido.

Las torres y casas-fuerte las encontramos en las tres provincias vascas, a veces recordando las funciones militares, otras las de palacio señorial. En todo caso, evocan los tiempos medievales y contribuyen a forjar la impronta de lo que más tarde se consideraría estilo vasco. Son, entre otras, la torre de Salazar-Muñatones



35.

Murga dorretxea, XIV. mendekoa, Aiaran (Araba).
Casa-torre de Murga, en Aiala (Álava), del siglo XIV.

irudia galdu gabe, apaingarrien konplexutasuna handitu eta egitura funtzionala gailendu zen, behar berrietara moldatuz. Gainera, Erdi Aroko dorre ugari, bandoetako jaunen hegemonia irudikatu zutenak, gatazka-aldia bukatu ostean eraitsi ziren.

Baina Erdi Aroko azken mendeetako adierazpen artistiko nagusia gotikoa da, eta Euskadin Aro Modernoaren hasierara arte iraun zuen. Obra batzuk XIV. mendekoak dira (batzuetan eraikuntza erromanikoak osatzen zituzten), baina XV. eta XVI. mendekoak askoz ohikoagoak dira, eta burgesiaren garapenari erantzuten diote. Erlijiosoak izan arren, hiriko obrak dira, eta erabilera kolektiborako eraikin publiko gisa eraiki ziren. Euskadin ez dago garrantzia eta tamaina handiko tenplurik; aldiz, badira ekarpen artistiko garrantzitsuak, eta horien diseinuak aurrera egiten zuten hiriguneen bizitasuna islatzen zuen.

Horien artean, Gasteizko katedral zaharra (Santa Maria katedrala) nabarmentzen da, zeinaren oinplanoa eta lehenengo elementu esanguratsuak XIV. mendekoak baitira. Hiri horretan bertan, San Pedro Apostoluaren eta San Migel Goiangeruaren elizak daude, gotikoak ere. Horiez gain, Araban, Agurainen eta Guardian eraikin gotiko harrigarriak aurki ditzakegu. Era berean, interesgarriak dira Gazeoko San Martin de Tours elizan dauden horma-irudi gotiko bikainak, XIV. mendekoak.

Egun, Bilbon Santiagoko katedrala eta San Anton eliza aurki ditzakegu, oinplano eta zati batean, apaingarri gotikoak dituztenak. Talde horretan sar daitezke, halaber, XV. mendean eraikitako Lekeitioko Andra Mariaren Zerura-tzea basilika ederra eta izenpeko bereko Gernikako Andra Mari eliza, apalagoa. Garai eta mende horretakoak (XVI) dira Portugaleteko Santa Maria basilika, Balmasedako San Severino eliza eta Gueñesko Andra Mari eliza. Kasu guztietan, eraikuntzok goren aldin zeuden merkataritza-bideetan kokatutako herrien oparotasuna erakusten dute.

Gipuzkoako adierazpen gotiko gehienak XV. eta XVI. mendeetakoak dira. Tenpluak izugarri ugari ziren: Getariako San Salbador eliza, Arrasateko Juan Bataiatzailea Deunaren parrokia, Oñatiko San Migel parrokia, Donostiako San Bizente eliza eta Hernaniko San Agustin komentua, beste hainbaten artean.

Bereziki garrantzitsua izan zen XVI. mendeko euskal gotikoa deitua izan dena, elementu errenazentistak zituena. Estilo horretako elizak monumentalak ziren, gela formako oinplanoa zuten ohiko gurutze latindarraren orde. Zutabez jositako horiek tamaina handiko gela bakarra dute, bai eta zutabe klasiko eta zilindrikoak ere. Oso ohikoak izan ziren Gipuzkoako (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumarraga, Segura, Eibar, Deba,

(Muskiz), Butrón (Mungia), la torre de Etxaburu (Iruntza), la de La Cuadra (Güeñes), las Torres de Mendoza (hoy, Museo de Heráldica de Álava), Guevara (Barrundia), el Palacio de Villa Suso (Vitoria), el de Jáuregui (Bergara), las casas-fuerte de los condes de Oñate, la torre de Berriatua (Mutriku) o la de Azkue (Hondarribia), Eizagirre (Bergara), etcétera.

Muchas, construidas a fines del Medioevo o después, no tienen el aspecto de una mole compacta de piedra. Se adaptaron a los gustos y costumbres de una época en la que los mercaderes estaban en contacto con Francia, Flandes o Inglaterra. Sin perder la imagen de la casa-torre, introdujeron cierta complejidad ornamental y una estructura funcional, adaptada a las nuevas necesidades. Además, buena parte de las torres medievales, las que simbolizaron la hegemonía de los señores banderizos, fueron derruidas al finalizar el periodo conflictivo.

Pero la principal representación artística de los siglos finales del Medioevo es el gótico, que en el País Vasco se prolongó en los comienzos de la Edad Moderna. Algunas realizaciones son del siglo XIV (a veces completando construcciones románicas), pero son mucho más frecuentes las de los siglos XV y XVI, respondiendo al desarrollo burgués, pues, siendo religiosas, son realizaciones netamente urbanas, levantadas como los edificios públicos de uso colectivo por antonomasia. No hay en el País Vasco templos de gran impronta y envergadura, pero sí aportaciones artísticamente relevantes, cuya traza refleja la vitalidad de los enclaves urbanos que prosperaban.

Destaca entre ellas la Catedral Vieja de Vitoria (Iglesia de Santa María), cuya planta y primeros elementos significativos son del siglo XIV. Al gótico pertenecen, en la misma ciudad, las iglesias de San Pedro y de San Miguel. También en Álava se encuentran magníficas construcciones góticas en Salvatierra-Agurain y Laguardia. Tienen interés las excepcionales pinturas murales góticas (del siglo XIV) que se encuentran en la iglesia románica de San Martín de Tours, en Gazeo.

En Bilbao, la actual catedral de Santiago y la iglesia de San Antón son también de planta y, en parte, decoración gótica, así como la hermosa iglesia de Santa María de Lekeitio y la más austera de la misma advocación en Gernika, ambas construidas ya en el siglo XV. De la misma época –y del XVI– proceden las iglesias de Santa María en Portugalete, San Severino en Balmaseda o Santa María de Gueñes. En todos los casos su construcción denota la prosperidad de poblaciones situadas en las rutas comerciales que vivían su momento de apogeo.

La mayor parte del gótico guipuzcoano procede de los siglos XV y XVI. Hubo una auténtica profusión de templos,

36.



Gazeoko horma-pinturak,
Aguraindik gertu (Araba).
Pinturas murales de Gaceo, cerca
de Salvatierra-Agurain (Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Irun eta Tolosa) eta Bizkaiko (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando) herri txikietan; Araban, ordea, ez hainbeste. Gotikoaren eta errenazentistaren arteko hibridoak, korrante artistiko aurreratuenetatik zertxobait baztertuta egon ziren eremuetako berezko estiloa da. Murru sendoko eta itxura trinkoko eliza handi hauek –XVII. mendean ere eraiki ziren– ez ziren Euskadira mugatu, baina lurraldearen ezaugarritzat jo daitezke. Apainketa gotiko eta errenazentistak konbinatzen badituzte ere, soiltasuna da nagusi, edergarri platereskorik gabe. Herri askotako fisionomiaren elementu nagusi bihurtu ziren, eraikin nagusiak baitziren. Herriok jada sendotutako aglomerazioetan altxatuak zeuden eta mordotutako hiriguneek inguratzen zituzten. Tamainak berak adierazten digu eraikuntza publikoak altxatzeko edo berritzeko asmo garaikidea, Aro Modernoaren hasieran sustatzaileek izan zuten botere ekonomikoarekin bat datorrena.

Gotikoko eskultura-ekoizpena urria izan zen Euskadin, eta tenpluekin lotu zen. XVI. mendearen hasierara arte Flandesko eragina izan zuten erretauletan aurki dezakegu.

de los que son buena representación las iglesias de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente en Donostia o el convento de San Agustín de Hernani, entre un largo etcétera.

Tuvo particular importancia el que se ha llamado «gótico vasco», del XVI, que incluía elementos renacentistas. Son iglesias monumentales con la planta en forma de salón y no de cruz latina, como era lo habitual. Estas iglesias–columnarias se basan en una única sala de grandes dimensiones y con columnas clásicas y cilíndricas. Fueron muy frecuentes en pequeñas localidades guipuzcoanas (Erreñeria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) y vizcaínas (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), sin que faltaran en Álava, donde fueron más excepcionales. Estilo híbrido entre el gótico y el renacentista, resulta propio de una zona algo marginal respecto a las corrientes artísticas más avanzadas. Estas iglesias voluminosas, de muros poderosos y aspecto macizo –que se construyeron incluso en el XVII–, no le

Batzuk, Erretereria, Oiartzun eta Zumaikoak kasu, inportatu egin ziren; horretaz aparte, Euskadin bizi ziren artista atzerritarrak egon ziren. Hona hemen garaiko eskultura-ren lagin batzuk: Gasteizko katedraleko eskulturak, Aiala kantzeleriaren hilobia (Kexaa), Arteako Andra Mariaren Santutegiaren erretaula (Artziniega), Lekeitioko elizaren portalea eta erretaula, birjina gotikoak (Begoña) eta gurutzadurak, tartean Durangoko Kurutziaga. Gipuzkoan, estilo eta garai horretakoak dira Debako elizaren portalea, Oñatiko kondearen hilobia, Kristoren irudikapen batzuk (Lezo eta Alegia) eta birjina batzuk (Izaskun eta Arritokieta kasu).

Kultura–gune nagusietatik aldenduta zegoenez, oso urriak dira Erdi Aroko obra literarioak Euskadin, nahiz eta botere–guneetan zeuden euskaldun batzuenak nabarmendu daitezkeen. Horien garrantzia dela eta, azpimarratu behar dira Donemiliagako Glosak, X. mendekoak eta euskarazko lehen froga idatzia direnak: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Bi glosa horiek –latindar testuetako marjinetan idatzitako oharrik–, gaztelaniazko lehen hitzak agertzen diren kodex berean daude. Idazkerari dagokionez, euskara eta erromantzea batera agertu ziren. Bi hizkuntzok Erdi Aroko Euskadin erabiliak izan ziren.

Baladen eta kanta epikoen generoari egindako erreferentziez aparte, ia-ia ez dago Erdi Aroan euskaraz idatzitako lekukotasunik, eta gaztelaniaz idatzitako euskal idazleen testuak ere urriak dira. Kultura-esparru berekoak izateagatik, Nafarroako gesta-kantak aipatu behar dira, ezagutzen diren lehen froga literarioen artean baitaude. Zati bat baino ez da kontserbatzen, baina Orreagako kantua XIII. mendearen bigarren erdialdekoa da, nafar–aragoiera hizkuntza erromantzez idatzita dagoena. Mende horretatik aurrera kronikari batzuk aipa daitezke, naturaz gaindiko gertaerak eta giza gertakariak nahasten zituztenak. Rodrigo Ximenez de Rada nafarrak garrantzi berezia izan zuen. Toledoko artzapezpiku izan zenak *De rebus Hispaniae* idatzi zuen, bai eta latinetik gaztelaniara itzuli ere. Izan ere, hizkuntza horretan aurki daitezkeen lehen historia-liburua da. XV. mendean, aldiz, Garci Lopez de Roncesvalles nafarra dugu, *Crónica de los Reyes de Navarra* idatzi zuena.

Baina Erdi Aroko egile euskaldun nagusia Pedro Lopez de Aiala arabarra da. Pedro I.a Ankerraren eta Enrike II.a Trastamarakoaren zerbitzura egon zen, eta bizitza politiko gorabeheratsua izateaz gain, lan literario oso nabarmena egin zuen. *Kronikez*, itzulpenez eta bestelako obrez aparte, *Rimado de Palacio* liburua gailentzen da, bertsoan idatzitako satira. Haren iloba Fernán Pérez de Guzmánek nobleziako kideen biografiak idatzi zituen *Generaciones y semblanzas* liburuan. Ondoren, Carrión de los Condes (Palentzia) herrian jaio eta euskal leinu bateko kide zen Iñigo López de Mendoza dugu, Santillanako markesa (aurrekoaren iloba zen). Erdi Aroko humanista eta idazle espainol nagusietako bat izan zen.

fueron exclusivas, pero sí resultan características del País Vasco. Combinan decoraciones góticas y renacentistas, pero son en general sobrias, sin ornamentos platerescos. Se convirtieron en un elemento central en la fisonomía de muchos pueblos, de los que eran la principal construcción, levantadas en aglomeraciones ya consolidadas y rodeadas por cascos urbanos arracimados. Su propio tamaño revela la ambición coetánea de construir o renovar las edificaciones públicas, en consonancia con la pujanza económica que vivían sus promotores a comienzos de la Edad Moderna.

La producción escultórica gótica en el País Vasco, escasa, se asoció a los templos. La encontramos en los retablos, de influencia flamenca hasta comienzos del XVI. Algunos se importaron, como los de Rentería, Oiartzun o Zumaia, y hubo también artistas extranjeros con residencia en el País Vasco. Las esculturas de la catedral vitoriana, el sepulcro del Canciller Ayala (Quejana) o el retablo de la Virgen de la Encina en Artziniega son algunas muestras de la escultura del periodo, como la portada y el retablo de la iglesia de Lekeitio, o algunas vírgenes góticas (Begoña) o cruceros, entre los que destaca el de Krutziaga, en Durango. En Gipuzkoa pertenecen a este estilo y época obras como la portada de la iglesia de Deba, el sepulcro del conde de Oñate, algunas representaciones de Cristo (Lezo, Alegia) y vírgenes como las de Izaskun y Arritokieta.

Alejado de los principales centros culturales, en el País Vasco las obras literarias procedentes del Medioevo son muy escasas, aunque tienen relevancia las de algunos vascos integrados en los centros de poder. Y por su inequívoca trascendencia hay que mencionar que en las Glosas Emilianenses, siglo X, aparece el primer testimonio escrito en euskera: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Estas dos glosas –anotaciones en el margen de los textos latinos– están en el mismo código donde figuran también las primeras palabras en castellano. Euskera y romance emergen a la vez en la escritura. Ambas lenguas se hablarían en el País Vasco medieval.

Más allá de las referencias al género de las baladas y cantares épicos, prácticamente no hay testimonios escritos en euskera durante la Edad Media y son escasos los textos en castellano debidos a autores vascos. Por formar parte del mismo ámbito cultural, ha de citarse la presencia de cantares de gesta –están entre las primeras muestras literarias– en Navarra. Sólo se ha conservado un fragmento, pero de la segunda mitad del XIII procede el poema «Roncesvalles», escrito en romance navarro–aragonés. A partir de este siglo pueden mencionarse algunos cronistas, que entremezclaban episodios sobrenaturales y hechos humanos. Especial importancia tuvo el navarro Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo,

37.



Ziortzako kolegiatako
klaustroa (Bizkaia).
Claustro de la colegiata de
Zenarruza (Bizkaia).
© E-J-GV. Mikel Arrazola

Asmo literario hain handirik ez bazuen ere, Lope García de Salazarren obra aipatu behar da. Bizkaiko bandokide nagusietako bat izan zen, eta bizitzaren bukaeran Istoría de las *Bienandanzas e fortunas* liburua idatzi zuen, bando-gerren berri ematen duen kronika.

Euskal kultura Aro Modernoan

Aroaren hasieran, Euskadi hedapen ekonomikoan murgilduta zegoen. Bizitasun horren adierazle da amerikar enpresetan edo monarkiaren administrazioan izandako partaidetza. Amerikaren kolonizazioan euskaldun ugari egon ziren: Kolonekin batera, bidai horretan jatorri horretako zenbait itsasgizon joan ziren. Besteak beste, hauek izan ziren nabarmenenak: Juan Sebastian Elkano Getariako itsasgizona, 1522an munduari lehen bira eman ziona (bidai hori bukaerara arte egin zuten hemezortzi itsasgizonen artean, hiru euskaldunak ziren, Bilbo, Barakaldo eta Bermeokoak); Juan Garai (Urduñan jaioa, ziur aski), Buenos Aires fundatu zuena; Legazpi, jaiotzez Zumarragakoa, Filipinak konkistatu eta Manila fundatu zuena; Juan Zumarraga fraidea, Durangakoa, Mexikoko ebanjelizazioa sustatu zuena; Lope Agirre esploratzaile eta

cuya *Historia gótica*, traducida por él mismo del latín al castellano, es la primera historia en este idioma. Está también el navarro Garci López de Roncesvalles, en el siglo XV, con su *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Pero el principal autor vasco medieval es el alavés Pedro López de Ayala, canciller que estuvo al servicio de Pedro I el Cruel y de Enrique II de Trastámara, y que, junto a una agitada vida política, tuvo una destacadísima labor literaria. Además de sus *Crónicas*, traducciones y obras diversas, sobresale su *Rimado de palacio*, una sátira en verso. A su sobrino Fernán Pérez de Guzmán –*Generaciones y semblanzas*– se deben biografías de miembros de la nobleza. Nació en Carrión de los Condes (Palencia) y pertenecía a un linaje vasco Iñigo López de Mendoza, el Marqués de Santillana –a su vez sobrino del anterior–, uno de los grandes humanistas y escritores españoles de la Edad Media.

Aunque sin tales pretensiones literarias, ha de citarse la obra de Lope García de Salazar, que fue uno de los principales banderizos vizcaínos y que a finales de su vida escribió sus *Bienandanzas e fortunas*, una crónica que relata las guerras de los bandos.

abenturazalea, Oñatikoa, Perun erresuma independente moduko bat sortu nahi izan zuena. Andres Urdaneta Ordiziakoak Asia eta Amerikaren arteko itsasbidea ireki zuen; lehenengo ordenako lorpen zientifiko horrek nazioarteko bidaien ezagutza osatu zuen.

Aro Modernoan, beraz, euskal kulturak hasiera bikaina izan zuen. XVI. mendean obra artistikoak oparoak izan ziren. XVII. mendeko krisiak alderdi horri ere eragin zion, garai horretako ekarpenak urriagoak eta pobregagoak baitira. XVIII. mendean, ordea, merkataritza-kapitalismoaren hedapena gertatu zenean, kultura berpiztu zen.

Arte plastikoak

Gotikoa izugarri luzatu zen Euskadin, eta XVI. mendean ere estilo hori erabili zen eraikuntzan. Adierazpen berantiarrek, *gotiko flamigero* estilokoak, oso moldagarriak izan ziren, eta burgesiako familien eta agintari zibil eta erlijiosoen dekorazio-eskariak ase ahal izan zituzten.

Errenazimenduak, hala ere, hiru euskal probintzietan presentzia izan zuen. Oñatiko unibertsitatea, adibidez, plateresko estiloko obra bitxia da, eta XVI. mendeko eraikin errenazentista aparta. Gipuzkoan, estilo hori jaurerri familien edo ekonomiaren bultzadarekin aurrera egiten zuten merkatarien eraikin zibilekin lotu zen. Zenbait jauregitan antzeman dezakegu, adibidez hauetan: Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaian kokatua, estilo gotikokoa da, eta XVI. mendean estilo hori jarraituz berritu zen) eta Emparan (Azpeitia) jauregitan eta Balda (Azkoitia).

Bizkaian, aldiz, Errenazimenduko artea eraikin erlijiosoetan txertatu zen. Oro har, ez zen egitura arkitektonikoa aldatu, beste elementu batzuk baizik, hala nola Bilboko San Anton eta Enkarnazio eliza-komentuko eta Portugaleteko Santa Maria basilikako portadak. Erdi Aroko monasterioa den Ziortzako kolejiataren zati bat errenazimendukoa da, klaustroa, batik bat.

Fatxada gotikoa izan arren, Bendaña Jauregiak, barrutik, Errenazimenduko arkitektura du, Villa Suso jauregiko portaleak eta Santa Kruz komentua bezala. Hirurak Gas-teizen daude.

Euskadin, estilo errenazentistak ez zuen berezko markarik izan. Gaztelan baliatzen ziren arkitektura –eta apainketa–irtenbideak erreproduzitu zituen, Madril, Burgos zein Salamanca izan; ziur aski, Gaztelako estiloa berezkitzat hartuko zuen.

Euskadin XVI. mendean egindako eskulturak ezaugarri berak zituen, eta errenazimenduarekin elkartu zen.

La cultura vasca en la Edad Moderna

A comienzos de ese periodo el País Vasco vivía un momento de expansión económica. De su vitalidad da muestras su participación en la empresa americana o en la administración de la monarquía. En la colonización de América hubo una nutrida presencia de vascos: a Colón le acompañaron varios marinos de este origen en su viaje de descubrimiento. Entre otras figuras, destacaron las siguientes: Juan Sebastián Elcano, marino de Getaria, que concluyó en 1522 la primera vuelta al mundo –entre los dieciocho marinos que completaron ese viaje otros tres eran vascos, de Bilbao, Barakaldo y Bermeo–; Juan de Garay (seguramente de Orduña), que fundó Buenos Aires; Legazpi, natural de Zumárraga, conquistador de Filipinas y fundador de Manila; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, que impulsó la evangelización de México; o el explorador y aventurero Lope de Aguirre, de Oñati, que quiso formar una especie de reino independiente en Perú. Andrés de Urdaneta, de Ordizia, consiguió abrir la ruta marítima entre Asia y América, un logro científico de primer orden que completó el conocimiento de los viajes intercontinentales.

La cultura vasca de la Edad Moderna tuvo pues un arranque espléndido. Durante el siglo XVI abundaron las realizaciones artísticas. La crisis del XVII se dejó sentir también en esta vertiente: las aportaciones de ese tiempo son menos y más pobres. La cultura se revitalizó en el XVIII, cuando tuvo lugar la expansión del capitalismo comercial.

Las artes plásticas

El gótico se prolongó extraordinariamente en el País Vasco y en este estilo se construyó durante el XVI. Sus expresiones tardías, las del *gótico flamigero*, muy adaptables, fueron capaces de satisfacer las demandas decorativas de las familias burguesas y de las autoridades eclesiásticas y civiles.

Aun así, el Renacimiento tuvo su presencia en las provincias vascas. La Universidad de Oñate, por ejemplo, una rara muestra de plateresco, es un excepcional edificio renacentista construido en el siglo XVI. En Gipuzkoa este estilo quedó asociado a edificios civiles, de familias señoriales o comerciantes que progresaban con el auge económico. Lo encontramos en varios palacios: los de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia, de origen gótico; fue reformado en el XVI en este estilo), Emparan (Azpeitia) o Balda (Azkoitia), etcétera.

En Bizkaia, por contra, el arte renacentista se incorporó a edificios religiosos, en general no a la estructura arquitectónica, sino a otros elementos, como las portadas de

1525. urte inguruan Valladolideko Berrugueteren eskolaren eragina antzeman zen. Horrek eskultura platereskorako bide eman zuen; Euskadin, Oñati izan zen erdigunea, unibertsitateko erretaulan eta fatxadako irudietan ikus daitekeen bezala. Estilo berekoak dira, Araban, Bilareko erretaula bikaina, eta Bizkaian, Portugaleteko Santa Maria basilikakoa, Balmasedako San Severino elizako Kristoren kapera eta Bilboko San Anton elizako Pietatea.

Errenazimenduko euskal eskultore nagusia Juan Antxeta Azpeitikoa izan zen. Obra gehienak euskal probintzietatik kanpo egin zituen, Errioxan, Burgosen, Aragoin edo Nafarroan, baina Zumaiaiko erretaula eta Tolosako moja klaratarren sagrarioa harenak dira. XVII. mendearen hasieran, haren zenbait jarraitzaile lanean ziharduten dagoeneko.

XVII. mendeko gorabehera ekonomikoek bilakaera kulturean ondorea ekarri zuten. Hortaz, mende horretako arte barrokoaren garapena mugatua izan zen. Aurreko garaian izandako goraldiaren ostean, Euskal arkitektura ahuldu egin zen. Gainera, eskultura elizetako erretauletarako baino ez zen baliatu, ekoizpen harrigarririk gabe. Ez zen margolari nabarmenik egon. Garai horretako eraikin barrokoen ezaugarriak soiltasuna eta laztasuna (nahitakoa edo ekonomia-estutasunen ondoriozkoa) izan ziren.

Batzuetan, estilo hori aurrez eraikitako eraikinei aplikatu zitzaizen, besteak beste, egungo Bilboko katedralaren edo Soraluzeko elizaren atariei. Jesuitek XVII. mendean eraiki zituzten eraikinak barrokoak izan ziren, eta estiloaren aldetik homogeneotasuna dute, adibidez, Bilboko San Andres ikastetxea (egun Joan Santuen eliza), Urduñako Familia Santuaren eliza, Lekeitioko San Jose eliza eta Bergaran eraikitako ikastetxea. Araban badira XVII. mendeko barrokoaren lagin batzuk, hala nola Gasteizko Sortzez Garbiaren komentua (orain San Antonio komentua), Bastidako elizaren fatxada eta dorrea eta Aguraingo San Pedoren klaratarren komentua.

XVII. mendean eta garai errenazentistaren ondoren, eskulturaren gainbehera etorri zen. Imajinagintzaren goraldiak, mende horretako berrikuntza erlijiosoarekin batera garapen handia izan zuenak, ez zuen hutsune hori bete. Euskal imajinaginek herri obrak egin zituzten, gaztelar barrokoaren errerealismoa baztertzen zutenak eta edergarri gehiegi zituztenak.

Margolan gotiko batzuek aparte (egun Chicagoko museoan dagoen Kexaako erretaula eta herri bereko triptikoa kasu), Euskadin urriak dira Aro Modernoko ekarpen pikturiko aipagarriak. Aipa daitezkeen artean kalitate ertaineko erretaulak eta zenbait margolan daude, adibidez, Francisco Mendietaren *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* margolana. Horiek ga-

las iglesias de San Antón y de la Encarnación (ambas en Bilbao) o la de Santa María de Portugalete. Parte de la Colegiata de Cenarruza –un monasterio de origen medieval– es renacentista, en especial el claustro.

Pese a su fachada gótica, el Palacio de Bendaña incorpora en su interior arquitectura renacentista, que se encuentra también en las portadas del palacio de Villa Suso y en el convento de Santa Cruz, todos ellos en Vitoria.

El estilo renacentista no tuvo en el País Vasco una impronta propia. Reprodujo las soluciones arquitectónicas y decorativas que se desarrollaban en Castilla, fuese Madrid, Burgos o Salamanca, probablemente identificando como propio el estilo castellano.

Las mismas características tuvo la escultura que se realizó en el País Vasco durante el XVI, asociada al renacentismo. Hacia 1525 se percibe la influencia de la escuela vallisoletana de Berruguete. Dio origen a una escultura plateresca cuyo principal centro vasco fue Oñati y que está presente en el retablo de la Universidad y en las imágenes de su fachada. En Álava pertenece al mismo estilo el sobresaliente retablo de Elvillar y en Bizkaia el de Santa María de Portugalete, la capilla del Cristo en la iglesia de San Severino (Balmaseda) o la Piedad de San Antón, en Bilbao.

El principal escultor vasco del renacimiento fue Juan de Ancheta, natural de Azpeitia. Desarrolló la mayor parte de su obra fuera de las provincias vascas (en La Rioja, Burgos, Aragón o Navarra), pero fue el autor del retablo de Zumaia o del sagrario de las Clarisas de Tolosa. Varios de sus discípulos trabajaban a comienzos del XVII.

Las perturbaciones económicas del XVII repercutieron en la evolución cultural. Por ello el barroco, el arte de este siglo, tuvo aquí un mermado desarrollo. Declinó la arquitectura vasca, tras el auge constructor del periodo anterior. Además, la escultura quedó ceñida a los retablos de las iglesias, sin producciones espectaculares. No hubo pintores relevantes. Los edificios barrocos de esta época se caracterizaron por su sobriedad, por una austeridad intencionada o consecuencia de los apuros económicos.

A veces este estilo se incorporó a edificios de origen anterior, como el pórtico de la actual catedral de Bilbao o el de la iglesia de Soraluze (Placencia de las Armas). Fueron barrocos los edificios que en el XVII construyeron los jesuitas, con cierta homogeneidad estilística: el colegio de San Andrés en Bilbao (actual iglesia de los Santos Juanes), la iglesia de la Sagrada Familia en Orduña, la de San José en Lekeitio o el colegio que levantaron en Bergara. En Álava hay muestras del barroco del XVII, como el convento de la Purísima Concepción (hoy de



38.

Loiolako Basilika, XVIII. mendeko euskal barrokoaren erakusgarri nagusia.
 Basílica de Loyola, principal muestra del barroco vasco del siglo XVIII.

© Wikipedia. Rafael Herce

rrantzia dute berregite historiko gisa. Egun Gernikako Bartzarretxean dago. Aro horretako margolari nagusia Ignacio Iriarte (1621-1670?) izan zen; XVII. mendekoa eta Azkoitia jaioa, Sevillan ikasi eta bizi izan zen eta Murilloekin lan egin zuen. Paisajista gisa nabarmendu zen.

XVIII. mendea merkataritza-kapitalismoaren mendea izan zen, eta urte horietan ekonomia suspertu, burgesia garatu eta kultura berritu egin zen. Fase eraikitzaile berri bat zabaldu zen. Mende guztian zehar, barrokoa izan zen estilo nagusia, eta garai horretakoak dira Euskadiko lagin gehienak. XVIII. mendeko barrokoa gaztelar barrokoarekin ere lotu zen, eta ez zuen tokiko berezitasunik izan. Horren adierazle nagusia Loiolako basilika da; jesuitek eraiki zuten San Inazio jaio zen herrian, eta Espainiako barrokoan ezinbesteko erreferentzia da. Carlo Fontana Berniniren dizipuluak diseinatu zuen, baina Azpeitiko Iberotarren zuzendaritzapean altxatu zen. Horrez gain, garaiko arkitekto nagusietako bat zen Churriguerak ere parte hartu zuen. XVIII. mendekoa da ere Donostiako Santa Mariako Basilika, rococo estilokoa. Hura ere Pasaiaiko San Pedroko parrokia-elizan eta Eltziegoko Plazako Ama Birjinaren basilizan antzeman daiteke.

San Antonio), en Vitoria, la fachada y torre de la iglesia de Labastida o el convento de las Clarisas en Salvatierra-Agurain.

En el XVII se inició una larga decadencia escultórica, tras el periodo renacentista. No cubrió tal vacío el auge de la imaginería, que tuvo cierto desarrollo coincidiendo con la renovación religiosa del siglo. Los imagineros vascos realizaron obras de carácter popular, sin el realismo del barroco castellano y con cierta ampulosidad ornamental.

Fuera de algunas pinturas góticas, como el retablo de Quejana, hoy en el museo de Chicago, y del tríptico de la misma población alavesa, en el País Vasco son escasas las aportaciones pictóricas destacadas procedentes de la Edad Moderna. Cabe citar retablos de calidad mediana o cuadros como el de Francisco Mendieta, cuya *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* tiene interés como recreación histórica. Se encuentra hoy en la Casa de Juntas de Gernika. El principal pintor vasco del periodo vivió en el siglo XVII y fue Ignacio Iriarte (1621-1670?), nacido en Azkoitia, que estudió y vivió en Sevilla y trabajó con Murillo. Destacó como paisajista.

Baina XVIII. mendearan hasieran, euskal herri gehienek beren eraikin erlijiosoak zituzten dagoeneko. Horregatik, mende horretako jarduera arkitektonikoak herri horiek portale eta dorreekin azkentzean jarri zuen arreta, estilo barrokoak zirenak. Garai horretan, hain zuzen, dorrekanpandorreak eraiki ziren, hurrengoak, esaterako: Aretxabaletakoa, Eskoriatzakoa, Bilboko San Anton, Elorrioko San Agustin, Olabarrietako Santo Tomas, Bermeko Eupeme Deuna eta Zornotzako Andra Mari eliza. Mende horretan udalak erakunde gisa sendotu ziren. Hori dela eta, udaletxeak eraiki ziren, barroko estiloari jarraiki, Balmaseda, Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoiti, Durango eta Bastidakook, besteak beste.

XVIII. mendeko euskal garapen artistikoak arkitekturari heldu zion, eta ez eskultura edo pinturari. Monumentu-erretaulak egin ziren, baina tamaina handiko obrak egiteko kanpoko egileak erarri ziren, batez ere Madrilgo eskolakoak (Luis Salvador Carmona bertakoa zen), eskulturaren esparruan ekarpenak egiten zituztenak. Trazatzaileak, mihizatzaileak eta zizelkatzaileak euskaldunak izan ohi ziren, eta horien artean Miguel Irazusta nabarmendu zen. Bergarako Santa Marina parrokiari bi artisten konbinazioa hauteman daiteke.

Obra idatzia

Euskadiko literaturak Aro Modernoan zehar askotariko egileak aurkeztu dizkigu, bai lantzen dituzten gaiari bai obren kalitateari dagokienaz. Gailentzen dira Amerikan izandako presentziarekin lotutakoak, euskal gizartearen berezitasunak ikertzen dituztenak eta erlijioarekin lotutakoak.

Elkarrengandik isolatutako egileak dira, eta euren ekarpenak, ulertuko baditugu, monarkiaren esparru kultural zabalean sartu behar ditugu. Salbuespen dira euskal berezitasunak azaldu nahi dituzten lanak, nahiz eta askotan genealogia-kezka orokorren barruan sartzen diren, eta nabarmentzekoak dira euskarari buruz edo euskaraz ematen dizkiguten lekukotza bakan baina benetan baliotsuak.

Nahiko ugariak dira aipa daitezkeen XVI. mendeko euskal idazleak; Erdi Aroa amaitzean Euskadik zuen bizitasunaren beste erakusgarri bat da hori. Kopuruak behera egin zuen XVII. mendean, baina idazle garrantzitsuak ez dira falta.

Mende horietako idazle asko apaizak edo fraideak dira. Eliza ikasketak ziren garai horretan kulturara sartzeko bide nagusia, batez ere Euskadin, gune intelektual nagusietatik urrun baitzegoen.

El XVIII, el siglo del capitalismo comercial, fue de recuperación económica, desarrollo burgués y renovación cultural. Hubo una nueva etapa constructiva. En casi toda esta centuria el barroco siguió siendo el principal estilo, y de tal época proceden las más abundantes muestras que tiene el País Vasco. El barroco del XVIII estuvo también ligado al castellano, sin especificidades locales. Su principal muestra es la Basílica de Loiola, construida por los jesuitas en la localidad donde nació San Ignacio, una referencia básica para todo el barroco español. La diseñó el italiano Carlo Fontana, discípulo de Bernini, pero se realizó bajo la dirección de los lberos de Azpeitia, con la participación de Churriguera, uno de los más notables arquitectos de la época. Del XVIII es también la iglesia de Santa María de San Sebastián, de estilo rococó, cuyas muestras encontramos también en elementos incorporados a la iglesia de San Pedro de Pasaia o a la de Nuestra Señora de la Plaza, en Elciego.

Pero, por lo general, a comienzos del XVIII las localidades vascas tenían ya sus edificios religiosos. Por eso, la actividad arquitectónica de este siglo se concentró en rematarlas con portadas o torres, que fueron de estilo barroco. Es la época en que se construyeron torres-campanario: Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... En ese siglo se consolidaron institucionalmente los ayuntamientos. De ahí que se construyeran Casas Consistoriales, en un barroco del que constituye una magnífica muestra el Ayuntamiento de Balmaseda, pero que se encuentra también en los de Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango o Labastida.

El desarrollo artístico del XVIII vasco se vertió en la arquitectura, no en la escultura o en la pintura. Se realizaron retablos monumentales, pero para las obras de gran envergadura se recurrió a autores foráneos –en particular a la escuela madrileña, a la que pertenecía Luis Salvador Carmona–, que aportaban la parte escultórica. Los tracistas, ensambladores y entalladores solían ser vascos, entre los que destacó Miguel de Irazusta. En Santa María de Bergara puede apreciarse la conjunción de ambos artistas.

Las obras escritas

La literatura del País Vasco durante la Edad Moderna presenta a autores muy diversos por la temática que abordan y la calidad de sus obras. Destacan las relacionadas con la presencia en América y las que indagan sobre las singularidades históricas de la sociedad vasca, además de las de índole religiosa.

Hainbat euskal idazlek Amerika aurkitu berriaren berri eman zuten. Hara joandako elizgizonak ziren, eta bazen abenturazale edo administrazio-kargurik ere. Batzuek eginkizun garrantzitsua izan zuten. Esaterako, Juan Zumarraga fraideak, Mexikoko artzapezpiku eta inkisidoreak, lehen inprenta ezarri zuen Amerikan, eta indiarrek hezteari buruzko obrak idatzi zituen; hark euskaraz idatzitako gutun bat gorde da, 1537koa, hizkuntza honen hedapenen baten lehen lekukotasuna. Paskual Andagoia arabar ekintzaileak, berriz, Panamako okupazioan eta Peruren aurkikuntzan parte hartu zuen, eta Amerikako lehen gertakarien inguruko informazioa eman zuen.

Zalantzan jarri izan da Frantzisko Vitoria Burgosen edo Gasteizen jaio ote zen, baina, edonola ere, haren aita Gasteizko Arkaia leinukoa zen. Teologo domingotarra, Salamancan irakatsi zuen, eta Nazioarteko Zuzenbidearen aitzat jotzen da.

Era berean, Madrilen jaiotako Alonso de Ercillak arbaso euskaldunak zituen. Aita Bermeokoa zuen, eta han zegoen leinuaren etxea. Gaztelako epikaren ordezkari nagusia izan zen. Haren obrak (*La araucana*) Txileren kolonizazioa kontatzen du, eta indiarren gaia gaztelar poesian sartu zuen. Espainiako literaturako obra nabarmenetako bat da. Lope Gartzia Salazarren aurrekariarekin, XVI. mendean jarraikortasuna eta berezko ezaugarri batzuk izango zituen generoa jaio zen. «Historia» lantzen hasi zen, iraganaren interpretazio bat, garai horretan, fabula eta kondaira asko barne hartzen zituena. Horiek zenbait euskal ezaugarri azaldu eta goretsi nahi zituzten, hala nola foruak edo kaparetasun unibertsala.

Mende horretako historia-egile ugari kondairaz baliatuta deskribatu zuten euskal iragana. Kalitate literario handi-gatik edo beren interpretazioen eraginagatik gailentzen dira batzuk. Esteban Garibai gipuzkoarrak *Compendio Historial* lanean garaiko mitoak bildu zituen; horietako batek, adibidez, euskara Babelen jaiotako hizkuntzetako bat zela baieztatzen zuen. Obra horretan eta beste batzuetan euskarari buruzko lekukotza benetan garrantzitsua biltzen ditu, horien artean ahozko tradizioa hainbat pasarte (baladak eta eresiak). Garai berekoa eta irizpide euskoiberistaren aldekoa da Andres Poza geografo, filologo eta legelaria, Europako hizkuntzen lehendabiziko sailkapenetako bat osatu zuena.

XVI. mendeko euskal egileek landutako beste generoetako batek erlijio, teologia eta mistikaren ezaugarriak ditu. Aipagarria da, esaterako, San Inazio Loiolakoaren *Ejercicios espirituales* liburua, hedapen handikoa benetan. Egile azpeitiarrak Jesusen Lagundia sortu zuen 1534an. Ordura arte euskaldun ospetsu

Son autores aislados entre sí, cuyas contribuciones resultan inteligibles desde su inserción en el amplio ámbito cultural de la monarquía. La excepción a esta norma son las obras que quieren explicar las especificidades vascas, si bien se enmarcan con frecuencia dentro de las generales preocupaciones genealogistas, y destacan los escasos pero valiosísimos testimonios sobre o en euskera que nos aportan.

Son relativamente numerosos los autores vascos reseñables que escribieron en el siglo XVI, otra muestra de la vitalidad del País Vasco al salir del Medioevo. La nómina descende en el XVII, aunque no faltan escritores relevantes.

Buena parte de los escritores de estos siglos son sacerdotes o frailes. La carrera eclesiástica era entonces el principal medio de acceso a la cultura, especialmente en el País Vasco, alejado de los principales centros intelectuales.

Fueron varios los autores vascos que informaron sobre la América recién descubierta. Habían marchado como religiosos o, en algunos casos, como aventureros o cargos administrativos. Algunos tuvieron un papel destacado. Fray Juan de Zumárraga, arzobispo de México e inquisidor, estableció la primera imprenta americana y es autor de obras sobre la instrucción a los indios; se conserva una carta suya en euskera (1537), primer testimonio de alguna extensión en esta lengua. El adelantado Pascual de Andagoia, alavés, participó en la ocupación de Panamá y en el descubrimiento del Perú, y proporcionó noticias sobre los primeros acontecimientos en América.

Se discute si Francisco de Vitoria nació en Burgos o en Vitoria, pero en todo caso su padre era del linaje de los Arcaya de Vitoria. Teólogo dominico, enseñó en Salamanca y se le considera el padre del Derecho Internacional.

También tenía inmediata ascendencia vasca Alonso de Ercilla, que nació en Madrid. Su padre era de Bermeo, donde estaba el solar del linaje. Fue el principal representante de la épica castellana. Su obra *La araucana*, que narra la colonización de Chile, incorporó el tema indio a la poesía castellana y es una de las obras señeras de la literatura española.

Con el precedente de Lope García de Salazar, en el siglo XVI nació un género que tendría continuidad y algunas características propias. Comenzó a cultivarse la «historia», una interpretación del pasado que de momento incluía muchas fábulas y leyendas. Éstas buscaban explicar y enaltecer algunas singularidades vascas, como los fueros o la hidalguía universal.

batek sustatutako talde-enpresa handiena izan zen, bai eta iraupen handienekoa ere.

Erljio-ikasketak gune garrantzitsuetan egin ondoren ekarpen teologiko edo espiritual garrantzitsuak egin dituztenen artean, gehiago dira autore nafarrak, hiru probintzietan jaioetakoak baino. Hauek dira, besteak beste: Lizarrako Diego, meditazio espiritualari buruzko obra mistikoak idatzi zituen; Pedro Malón de Chaide, gaztelaniazko elokuentzia sakratuaren bultzatzailea; Frantzisko Xabierkoa, balio literarioko gutunen egilea; eta Toledoko artzapezpikua, Bartolome Carranza nafarra. Baztango Martin Azpilikueta XVI. mendeko humanista eta teologo handienetako bat izan zen. Salamancako eskolaren sustatzailea izan zen, bai eta ekonomistatzat har daitekeen lehenengo aditueta bat ere. Iparraldean jaioetako Joanes Uharte Donibanekoa mediku eta filosofoak Espainian garatu zuen karrera profesionala, Andaluzian, batik bat. Haren obrak hainbat hizkuntzatarat itzuli ziren eta psikologiaren aitzindarietako bat da.

Beste arloetan bezala, XVII. mendean literatura zertxobait gelditu egin zen euskal lurraldeetan, nahiz eta Espainiako Urrezko Mendearekin batera gertatu. Hala ere, ez dira falta arrazoi batengatik edo bestearengatik, euskal kulturaren segida historikoa azaltzerakoan gogoratu behar diren egileak.

Garrantzi txikiagoko ekoizpenak egin zituzten arren, XVI. mendekoan antzekoak ziren generoak aurki daitezke. Pablo Jose Arriaga gipuzkoar fraideak Peruri buruz idatzi zuen, eta indiar ohiturei buruzko balio handiko informazioak transmititu zituen. Humanistak eta teologoak egon ziren, eta horien artean, Joan Palafox Mendoza nafarra aipatu behar da. Obra aszetikoak idatzi zituen, baina ezagunagoa da Pueblan, Mexikon, egindako mezenas-lanagatik, apezpikua izan baitzen eta musika eta hezkuntza lantzea sustatu baitzuen. Sortu zuen liburutegia –hiri horretan gordetzen dena– horren erakusgarri du. Aurreko mendean bezala, sorkuntza literarioaren lehen mailan euskaldunen ondorengoren bat egon zen, baina oraingoan ez zuten lotura familiar edo kulturalik izan jatorri horrekin. Sor Juana Inés de la Cruz da horren adibide bat. Bergarako Miguel de Asbejeren alabak, garrantzi handia izan zuen Mexikoko aro kolonialeko literaturan, antzerki eta lirika obrak idatzita. Bere jatorria bere gabon-kantetako baten hainbat bertsoetan islatzen da, bizkaitar baten ahotan hainbat esaldi euskaraz tartekatzen baititu.

Garai horretako literaturan zer esana izan zuten Arabako Francisco de Avellaneda –Felipe IV.aren garaian komediak idatzi zituen–, eta Sevillako Juan de Zabaletak –Indiekin salerosketan zebilen merkatariaren semea, Urretxun jaioetako eta egile moralista gisa ezaguna, ekoiz-

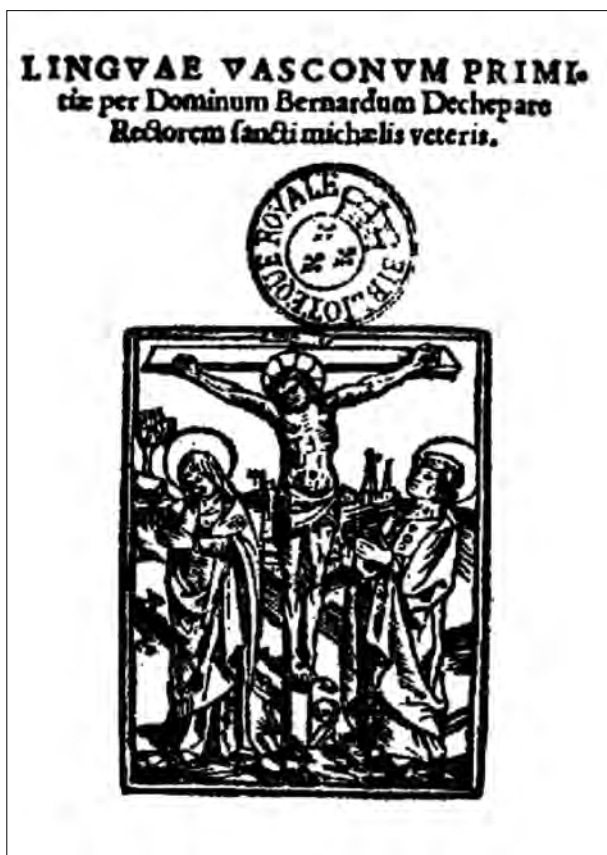
Muchos de los autores historicistas de este siglo describían el pasado vasco recurriendo a leyendas. Sobresalen algunos por su calidad literaria o por la influencia de sus interpretaciones. Esteban de Garibay, guipuzcoano, recogió en su *Compendio Historial* los mitos de la época, como el de que el euskera era una de las lenguas nacidas en Babel; en esta y en sus otras obras aporta testimonios de singular importancia sobre el euskera, entre los que destacan algunos fragmentos procedentes de la tradición oral (baladas y endechas). De la misma época y criterio vascoiberista fue el geógrafo, filólogo y jurista Andrés de Poza, que trabajó y elaboró una de las primeras clasificaciones de las lenguas de Europa.

Otro género cultivado por autores vascos del XVI es de carácter religioso, teológico o místico. Destacan, por ejemplo, los *Ejercicios espirituales* de San Ignacio de Loyola, un libro con enorme difusión. Su autor, natural de Azpeitia, fue en 1534 el fundador de la Compañía de Jesús, por entonces la mayor empresa colectiva impulsada por una personalidad vasca y la que ha tenido mayor duración.

Las aportaciones relevantes de índole teológica o espiritual, tras una carrera religiosa en centros importantes, son más frecuentes entre autores navarros que entre los nacidos en las provincias vascongadas. Están, entre otros, los siguientes: Diego de Estella, con obras místicas sobre la meditación espiritual; Pedro Malón de Chaide, impulsor de la elocuencia sagrada en castellano; San Francisco Javier, con cartas de algún valor literario; el arzobispo de Toledo, el navarro Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, del Baztán, fue uno de los grandes humanistas y teólogos del XVI. Impulsor de la escuela de Salamanca fue, también, uno de los primeros estudiosos que pueden considerarse economista. Nacido en el País Vasco francés, el médico y filósofo Juan Huarte de San Juan desarrolló su carrera profesional en España, principalmente en Andalucía. Sus obras fueron muy traducidas y se le puede considerar uno de los precursores de la psicología.

Como en otros órdenes, el XVII vasco fue de cierto anquilosamiento literario, pese a coincidir con la Edad de Oro de la literatura española. De todas formas, no faltan autores que, por una razón u otra, han de recordarse al describir la secuencia histórica de la cultura vasca.

Aunque con producciones de menor relieve, pueden localizarse géneros similares a los del XVI. El jesuita guipuzcoano Pablo José de Arriaga, que escribió sobre Perú, transmitió valiosas informaciones sobre las costumbres indias. Hubo humanistas y teólogos, entre los que ha de mencionarse al navarro Juan de Palafox y Mendoza, con obras ascéticas, aunque resulte más conocido por su labor de mecenas en Puebla, México, donde fue obispo e



39.

Bernart Etxepareren *Linguae Vasconum Primitiae*-ren azala, euskarazko lehenengo liburu inprimatua (1545).
Portada del *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, primer libro impreso en lengua vasca (1545).

pen dramatiko eta kostunbristak idatzi izanagatik—. Biak Urrezko Mendeko eredu literarioetan sartu ziren.

Euskal iragana azaltzeko kondaira-azalpenetan oinarritutako historizismoak bultzada handia jaso zuen XVII. mendean, egile ugariak joera hori baliatu baitzuten. Batzuk, ordea, nabarmendu beharrekoak dira. Arnauld Oihenart, Maulekoa (Ipar Euskal Herria) Euskal Herria osotasun gisa hartu zuen lehenengo idazlea izan zen, eta «bi Baskoniak, iberikoa eta akitaniarra» edestu zituen; horrez gain, poeta kultura izan zen, bere ama-hizkuntzako esaerak bildu zituen, eta, zalantzarik gabe, aitzindarietan bikainena izan zen gramatika-deskribapenean. Azpimarratzekoak dira, era berean, XVII. mendean Moret eta Henao jesuitek, hurrenez hurren, Nafarroako historiari eta Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako historiari buruz egindako lanak, San Inazio jaio zen lurraldea goresteko asmoarekin egindakoak.

Literaturari dagokionez, euskal gizarteak XVIII. mendean bizi zuen susperraldia bigarren erdialdean sumatu zen bereziki, baina aurretik ere fenomeno kultural berri bat sortuta zegoen. Eduki politikoa zuten lan historikoak agertu ziren, forua defendatzeko idatziak, Borboiak

impulsó el cultivo de la música y la educación. De ello da buena cuenta la biblioteca que reunió y se guarda en esa ciudad. Como en el siglo anterior, hubo algún descendiente de vascos en la primera línea de la creación literaria, esta vez sin estables vínculos familiares o culturales con tal origen. Es el caso de Sor Juana Inés de la Cruz, hija del vergarés Miguel de Asbeje y una de las principales figuras literarias del México del periodo colonial, con obras teatrales y líricas; sus orígenes se reflejan en unos versos con frases vascas intercaladas puestas en boca de un vizcaíno en uno de sus villancicos.

Jugaron su papel en la literatura del tiempo el alavés Francisco de Avellaneda, autor de comedias en los años de Felipe IV, y Juan de Zabaleta, sevillano, hijo de un comerciante con Indias natural de Urretxu y conocido como autor moralista, con producciones dramáticas y costumbristas. Ambos se insertaron en los moldes literarios del Siglo de Oro.

El historicismo basado en explicaciones legendarias del pasado vasco recibió un gran impulso en el XVII, con numerosos autores. Algunos, sin embargo, tienen interés. Arnauld Oihenart, de Mauleón, en el norte del País Vasco, fue el primer autor que abordó como una unidad todo el país, al historiar «las dos Vasconias, ibérica y aquitana»; fue, además, poeta culto y recopilador de refranes en su lengua materna, y sin duda el más brillante de los pioneros en su descripción gramatical. En el XVII escribieron también obras importantes los jesuitas Moret, investigador de la historia navarra, y Henao, que se refería a Gipuzkoa, Bizkaia y Álava, para enaltecer el solar donde nació San Ignacio.

La revitalización de la sociedad vasca durante el XVIII se notó literariamente sobre todo en la segunda mitad, pero ya antes se produjo un nuevo fenómeno cultural. Aparecieron obras históricas de carácter político, escritas para defender el fuero cuando se acentuaba el centralismo, tras la llegada de los Borbones al trono español. El vizcaíno Fontecha y Salazar constituye un buen exponente, con una argumentación que incluía razonamientos jurídicos, políticos e históricos. Un marco global proporcionaría al respecto Manuel de Larramendi, guipuzcoano, con una teoría personal del euskera y del pasado vasco, cuyas argumentaciones y aportaciones históricas y lingüísticas tuvieron gran influencia posterior.

La figura de Larramendi resultó fundamental en la evolución literaria del euskera, por su labor que buscaba prestigiarlo y por sus obras –diccionario y gramática–, que pondrían las bases para su cultivo sistemático.

Aunque la literatura en euskera casi no había comenzado hasta llegar al XVIII, encontramos en los dos siglos

Espainiako tronora iritsi eta zentralismoa areagotzen ari zen unean. Bizkaiko Fontetxa Salazar horren adierazle ona da, arrazoibide juridiko, politiko eta historikoak zituzten argudioak erabili zituen. Gipuzkoako Manuel Larramendik, berriz, horren inguruko ikuspegi globala ekarriko zuen. Euskarari eta euskal iraganari buruzko teoria pertsonal bat sortu zuen, eta haren arrazoibideek eta ekarpen historiko eta linguistikoek eragin handia izan zuten gerora. Larramendi ezinbestekoa izan zen euskararen literatura-garapenean. Izan ere, prestigioa eman nahi izan zion eta haren obrek –hiztegia eta gramatika– euskara sistematikoki lantzeko oinarriak finkatuko zituzten.

XVIII. mendera arte, euskarazko literaturaren ibilbidea ia hasteke zegoen arren, aurreko bi mendeetan hizkuntza horretan idatzi zuten egileak eta egun klasikotzat hartzen diren obrak aurki ditzakegu. Euskaraz inprimatutako lehenengo liburua 1545ekoa da. *Linguae Vasconum Primitiae* Iparraldeko Bernart Etxeparek idatzitako obra da, erabat errenazentista, eta olerki erlijiosoak eta mundukoia ditu. Ez zuen berehalako jarraitzaile izan, euskaraz idazten zuten gehienek beste hizkuntzetan idatzitako obren itzulpenak edo egokitzenak egin baitzituzten.

Lapurterra zen Joanes Leizarraga ere, Testamentu Berria euskarara itzuli zuen apaiz kalbinista. 1571n argitaratu zen, Arroxelan, Joana Albretetako Nafarroako erreginaren babesean, eta, aurrekaririk ez izateak dakartzan zailtasunak kontuan izanda, itzultzeko ohiz kanpoko ahalmena erakutsi zuen bertan. Garai berekoa zen Juan Perez Lazarragakoa arabarra ere. Idatzi zuen eskuizkributik ehun bat orri baino ez dira geratzen, euskarazko eta gaztelaniazko poesiarekin, eta euskarazko artzain-eleberri baten zati bat ere iritsi zaigu. Azken horrek garai hartako euskararen inguruan ikertzeko bide berriak zabaldu ditu. Aipatzekoa da *Refranes y Sentencias* bilduma ere (Iruñea, 1596), segur aski Bilbo inguruko pertsona kulturen batek idatzia, anonimatuan geratu bazen ere.

Euskarazko literaturaren lehenengo loraldia XVII. mendean aurki dezakegu. Euskadi kontinentalean baino ez zen eman, eta erlijiora mugatu zen. Sarako Eskolakoak dira, besteak beste, Estebe Materre eta Joanes Etxeberri Ziburukoa. Pedro Agerre Azpilikueta *Axular* Nafarroako apaiza izan zen nabarmenena, eta haren obra, *Gero*, 1643an argitaratu zen. Lan horrekin, euskarazko prosa indartzeko bidea urratu zuen.

XVIII. mendearen azken herenean Ilustrazioa gogor sartu zen Euskadin, eta Europako herrialde aurreratuetakoa berrikuntza kulturekin kontaktuan zeuden eliteetan sendotu zen. Euskalerraren Adiskideen Elkartea izan zen erakunde mailako ordezkari nagusia, Europan zabaltzen

antiores autores que escribieron en este idioma y obras ya de dimensión clásica. El primer libro impreso en euskera data de 1545. Es obra del vascofrancés Bernard Etchepare, plenamente renacentista, cuya *Lingua Vasconum Primitiae* incluye poesías con temas religiosos y mundanos. No tuvo continuadores inmediatos, pues buena parte de quienes escribieron en euskera realizaron traducciones o adaptaciones de otros idiomas.

Labortano fue también Joanes Leizarraga, pastor calvinista que tradujo al euskera el Nuevo Testamento, publicado en La Rochelle en 1571, bajo el patrocinio de la reina de Albert, Reina de Navarra, y que demostró una extraordinaria capacidad para ese ejercicio de traducción, dada la falta de precedentes. Contemporáneo de éste fue el alavés Juan Pérez de Lazarraga, autor de un manuscrito del que se conservan hoy sólo un centenar de páginas con poesía en euskera y castellano y parte de una novela pastoril en euskera, que ha abierto nuevos horizontes a la investigación sobre el euskera de aquellos tiempos. Merece citarse también la recopilación de *Refranes y Sentencias* (Pamplona, 1596), debida probablemente a algún personaje culto del entorno de Bilbao que quedó en el anonimato.

Un primer florecimiento de la literatura en euskera lo encontramos en el XVII. Tuvo lugar exclusivamente en el País Vasco continental y se ciñó a lo religioso. A la escuela de Sara-Donibane pertenecieron autores como Esteve Materre o Etxeberri de Ziburu. El cura navarro Pedro de Aguerre *Axular* fue el más destacado y su obra, *Gero*, se publicó en 1643. Con ella se daría paso a una prosa en euskera mejor soportada.

En el último tercio del siglo XVIII penetró con fuerza en el País Vasco la Ilustración, que arraigó en unas elites que estaban en contacto habitual con las novedades culturales de los países europeos más avanzados. Su principal representación institucional fue la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, inserta dentro de las corrientes racionalistas que recorrían Europa. Fue la primera de las sociedades de amigos del país que surgieron en España durante el reinado de Carlos III. Agrupó a lo más florido de la intelectualidad vasca. El racionalismo ilustrado de los «caballeritos de Azcoitia» –un grupo social vinculado a las actividades mercantiles, en el que estaba presente, también, la nobleza rural progresista–, alejado de especulaciones teóricas, apostó por un reformismo que buscaba mejoras concretas de la sociedad. Preocupada por la educación, creó Escuelas de letras menores en Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián y Bilbao, y el Real Seminario de Bergara, el primer centro de enseñanza técnica superior en el País Vasco. Su divisa «Irrac bat» simbolizaba la hermandad de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Algunas obras de sus socios figuran

ari ziren korrante arrazionalisten barruan sartzen zena. Karlos III.aren erregealdian Espainian sortu ziren Euskalerriaren adiskideen elkarteetako lehenengoa izan zen. Euskal intelektual gorenak bildu zituen. «Azkoitiko Zalduntxo» arrazionalismo ilustratuak –merkataritza-jardueri lotutako gizarte-taldea, landa-guneko noblezia aurrerakoa ere biltzen zuena– espekulazio teorikoak baztertu, eta erreformismoaren alde egin zuen apustu, gizartearen hobekuntza zehatzak lortu nahian. Hezkuntzarekiko kezka agertu zuen, eta, horrenbestez, Gasteiz, Loiola, Bergara, Donostia eta Bilbon letra txikiko eskolak sortu zituen, baita Errege Mintegia ere, Bergaran; hain zuzen ere, Euskadiko goi-mailako irakaskuntza teknikoko lehen zentroa izan zen. Ikurrean agertzen zen leloarekin («lurac bat»), Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako senidetakua sinbolizatu nahi izan zen. Euren kideen obra batzuk Espainiako Ilustrazioko ekarpen bikainen artean daude, hala nola Arrikibar, Munibe eta Landazurirenak. Félix María Samaniego literatura-alegion egilea izan zen; ospe handia lortu zuten eta garaiko obra nagusienetakoak dira. José Agustín Ibáñez de la Rentería bilbotarrak eta Pablo Xéricak ere genero bera landu zuten.

Adiskideen Elkarte eta elkarteko kideak ere aritu ziren herrialdeko hizkuntzan. Xabier Muniberena da *El borracho burlado* opera komiko elebiduna, Azkoitian egileak berak antzeztua, eta *Gabon-Sariac*, herri horretan bertan argitaratua (1762), Sor Luisa de la Misericordia goitizenez. Elkarrekin, halaber, euskarazko hiztegi bat egiteko ere agindu zuen, eta Aizpitarte arabarrari egokitu zitzaion egiteko hura.

Euskadirekin lotuta egon zen beste egile bat José Cadalso izan zen. Cádizen jaioa eta familia bizkaitarrekoa, XVIII. mendearen bigarren erdialdean ekarpen literario bikainak egin zituen, kritika politiko eta moralak, hain zuzen ere.

Euskal kultura garaikidea

Aro Garaikideko euskal kulturak Europan eman ziren segidako zikloak jarraitu zituen, eta egileak eta lanak gero eta ugariagoak izan ziren. Neoklasizismoa eta erromantizismoa izan ziren XIX. mendearen zati handi batean mugimendu nagusiak. Mendearen bukaeran hasi zen berritzetik aurrera, ekarpen intelektualen dibertsitatea eta tamaina handitu egin ziren, gerra zibilera arte luzatu zen aroan zehar. Arkitekturak modu eklektikoan adierazi zuen oparotasun berria. Euskal kultura, pinturak naturaren gaiari heldu zion. Garai hartan euskal eskultore garantzitsuak egon ziren dagoeneko. Idazle euskaldunen gaztelaniazko literatura nabarmen garatu zen, eta euskaraz idatzitakoak jarraikortasuna lortu zuen heldutasuna eman zion berpizkundean. Musikari dagokionez, ez zen musikagile-kopuru handia sortu; hori dela eta, ezin dugu

entre las más notables aportaciones de la Ilustración española, como las de Arriquir, Munibe o Landázuri. Félix María de Samaniego fue autor de fábulas literarias, que alcanzaron gran renombre y se cuentan entre las principales obras de la época. El mismo género cultivaron el bilbaíno José Agustín Ibáñez de la Rentería y el alavés Pablo de Xérica.

La Real Sociedad y sus socios tuvieron también alguna actividad en la lengua del país. De Javier María Munibe es la ópera cómica bilingüe *El borracho burlado* (1764), representada en Azkoitia por el mismo autor, y los *Gabon-Sariac* publicados en la misma villa (1762) bajo el seudónimo de Sor Luisa de la Misericordia. La Sociedad encargó, además, la redacción de un diccionario vasco, trabajo que recayó en el alavés Aizpitarte.

Otro autor relacionado con el País Vasco fue José Cadalso, nacido en Cádiz y de familia vizcaína, que en la segunda mitad del XVIII realizó notables aportaciones literarias, con sus críticas políticas y morales.

La cultura vasca contemporánea

La cultura vasca del periodo contemporáneo siguió los sucesivos ciclos que hubo en Europa, con autores y creaciones cada vez más numerosos. El neoclasicismo y el romanticismo fueron los movimientos dominantes en buena parte del XIX. A partir de la modernización que se inició a finales de siglo las aportaciones intelectuales ganaron en diversidad y envergadura en el periodo que se extendió hasta la guerra civil. La arquitectura reflejó de forma ecléctica la nueva prosperidad. La pintura adquirió carta de naturaleza en la cultura vasca. Hubo ya escultores vascos relevantes. La literatura escrita por vascos en castellano alcanzó gran desarrollo y la que se expresaba en euskera adquirió continuidad, en un renacimiento que la dotó de madurez. Por su parte, la creatividad musical no generó un numeroso plantel de autores, por lo que no es posible trazar las líneas de una evolución que tuviese continuidad. Sin embargo, debe destacarse al bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, una de las personalidades punteras de la cultura vasca. Pese a su prematura muerte en 1826, con sólo diecinueve años, se le comparó con Mozart y dejó una obra que, pese a su brevedad, muestra su excepcional talento.

La arquitectura

El racionalismo ilustrado tuvo su estilo artístico, que fue el neoclasicismo, también presente en el País Vasco. Sus principales realizaciones corresponden al XIX, ya iniciada la Edad Contemporánea.



40. Arkupeak (Vitoria-Gasteizen), Justo Antonio de Olaguibel arkitektoaren obra.
Los Arquillos (en Vitoria-Gasteiz), obra del arquitecto Justo Antonio de Olaguibel.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

bilakaeraren ibilbide jarraitua marraztu. Hala ere, Bilboko Juan Crisostomo Arriaga nabarmendu behar da, euskal kultura arloko puntako musikagilea. Oso gazte hil zen, 1826an hemeretzi urterekin, baina, hala ere, Mozartekin parekatua izan da eta haren obrak, laburtasuna gorabehera, aparteko talentuaren adierazle dira.

Arkitektura

Arrazionalismo ilustratuak bere estilo artistikoa izan zuen, neoklasizismoa, alegia, eta Euskadira ere heldu zen. Adierazpen nagusiak XIX. mendekoak dira, Aro Garaikidea hasi eta ondokoak.

Euskadin lan egin zuen arkitekto neoklasiko nagusia Aragoiko Silvestre Pérez izan zen. Erroman ikasitakoa zen, eta bertan arte klasikoan sakondu zuen. 1783an, oso goiz, eliza kristaua tenplu klasiko gisa eraikitzeke ideia txertatu zuen Mutrikun. Hirigilea ere izan zen. Bakearen Porturako proiektua (1807) egin zuen, Bilbo hiria Nerbioi ibaiaren ondoan eraikiko zen hiri batekin ordezteko ideia, eta bertan Plaza Barria diseinatu zuen, 1829an eraikitzen hasi zena.

Justo Antonio Olagibel arabarrak estilo arrazionalista bera garatu zuen. Hori antzeman daiteke Gasteizko Arkupeko ibilbidean eta Plaza Berrian, Armentiak Santuaren jauregi-etxean eta Arriagako elizaren dorrean. Andoainen jaiotako Pedro Manuel Ugartemendiak Donostia berreraikitzeke proiektua egin zuen 1813ko sutearen ondoren. Ez zen aurrera eraman, aurreko oinplanoa berreskuratu nahi zutenak plan integral berritzaile

El principal arquitecto neoclásico que trabajó en el País Vasco fue el aragonés Silvestre Pérez, que había estudiado en Roma, donde profundizó en el arte clásico. En Mutriku (1783) incorporó tempranamente la idea de un templo clásico en una iglesia cristiana. Fue también urbanista. Trazó el proyecto del Puerto de la Paz (1807), la idea de una ciudad en el Nervión que sustituyese a Bilbao, y diseñó allí la Plaza Nueva, que comenzó a construirse en 1829.

El mismo estilo racionalista desarrolló el alavés Justo Antonio de Olaguibel, como puede apreciarse en los Arquillos y en la Plaza Nueva de Vitoria, en la Casa del Santo en Armentia y en la torre de la iglesia de Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, nacido en Andoain, fue autor del proyecto de reconstrucción de San Sebastián, tras su incendio de 1813. No se llevó a cabo, por la oposición de quienes querían restaurar la planta anterior, frente a la modernidad de su novedoso plan integral. El arquitecto diseñó en la misma ciudad la plaza de la Constitución y el puente de Santa Catalina, entre otros edificios.

Si hasta entonces la mayor parte de las edificaciones con méritos artísticos tenían un cariz religioso, durante el XIX, un siglo de afianzamiento burgués, la arquitectura se desplazó hacia las demandas civiles. Fue, también, el del desarrollo de las instituciones locales y de los equipamientos públicos. Éstos adoptaron el aire neoclásico, en los edificios que albergaron diputaciones, hospitales, institutos de enseñanza, prisiones, que en su primera formulación moderna presentan así una cierta homogeneidad visual relacionada con la austeridad

horren aurka agertu zirelako. Hiri beran, arkitekto horrek Konstituzio Plaza eta Santa Katalina zubia diseinatu zituen, besteak beste.

Ordura arte meritu artistikoak zituzten eraikin gehienek kutsu erlijioa izan bazuten ere, XIX. mendean zehar –non burgesia sendotu baitzen– eskakizun zibilak asetzera bi-deratu zen arkitektura. Mende horretan, gainera, tokiko erakundeak eta ekipamendu publikoak garatu ziren. Ezaugarri neoklasikoak izan zituzten, adibidez, diputazioak, ospitaleak, irakaskuntza-institutuak eta kartzelak hartzen zituzten eraikinek. Hala, euren lehenengo formulazio modernoan soiltasun arrazionalistarekin lotu-tako nolabaiteko ikusizko homogeneotasuna hauteman daiteke. Aipatu beharrekoak dira, esaterako, Gasteizko Santiago Ospitalea (Mateo Garayk egindakoa), Arabako espetxe eredia eta diputazioa (Martín de Saracíbarek egindakoa) eta Gernikako Batzarretxearen diseinua (1824 eta 1833 urteren artean eraikia eta Antonio Etxebarria arkitektoak egina).

Espiritu arrazionalista hori izan zuten, halaber, XIX. mendean bigarren erdialdean hiri-zabalguneak planifikatu zituzten hirigintza-proiektuek. Antonio Cortázar Donostiakoaren plangintza egin zuen 1864an, eta Alzola eta Hoffmeyer ingeniariak eta Achucarro arkitektoak Bilboko, 1876an. Trazatuak erregularrak izan ziren, eta hiri horien modernizazio-faseko eraikuntzaren oinplanoa osatu zuten.

Kale eta eraikin berriak eraikitzen ari ziren aldi berean (noizbehinka, jabeen nahiak zabaltzeko planen irizpideei nagusitu zitzaizkien), burgesiarentzako luxuzko etxe berrietan eta hiri-zerbitzuak hartzen zituzten eraikinetan fisionomia berriak txertatzen ziren. Eklektizismo monumentalak gailendu zen, oparotasun ekonomikoko egoerara egokitzen zela uste zena. XIX. mendean bukaerako Donostian aurki dezakegu hori. Eraikitako eraikinak izan ziren, besteak beste, Manuel Echavek diseinatutako Artzai Onaren eliza neogotikoa (egungo katedrala), Zaragozako Luis Aladréneg egindako Kasino Handia (1887koa, gaur egun udaletxea) edo Gipuzkoa Plaza (1879-1888, eragin frantsesa izan zuena). Monumentu-aberastasun hori are nabarmenagoa izan zen industrializazio garaiko Bilbon, besteak beste, Arriaga antzokian eta beste eraikin publikoetan, udaletxean (biak Rucobak eraikitakoak) eta luxuzkoenean, alegia, diputazioan (Aladréneg egindakoa) ikus daitekeena.

Hiriaren garapen horrek ingeniaritza-obra ere izan zituen, Portugaleteko zubia kasu. Klaseko lehenengoa izan zen hori gizadiaren ondare izendatu dute eta Martín Alberto de Palacioren obra izan zen. Garai berekoak dira Basurtuko ospitalea (Enrique de Epalzak egindakoa) eta Bilboko plaza eliptikoan kokatutako Txabarri

racionalista. Cabe citar, entre otros, el Hospital de Vitoria (obra de Mateo Garay), la Cárcel Modelo y la Diputación alavesa (de Martín de Saracíbar) o el trazo de la Casa de las Juntas Generales de Gernika, construida entre 1824 y 1833 y obra de Antonio Echevarría.

Del mismo espíritu racionalista formaron parte los proyectos urbanísticos que planificaron los ensanches urbanos de la segunda mitad del siglo XIX. Antonio Cortázar planificó el de San Sebastián (1864) y los ingenieros Alzola y Hoffmeyer y el arquitecto Achúcarro el de Bilbao (1876): sus trazados, que querían ser regulares, constituyeron la planta sobre la que se formaron estas ciudades en la fase de su modernización.

Al tiempo que se levantaban las nuevas calles y edificaciones –a veces los intereses de los propietarios se imponían sobre los criterios de los planes de ensanche–, nuevas mansiones burguesas y edificios que albergaban servicios urbanos se dotaban de fisonomías novedosas. Se impuso un eclecticismo monumentalista, el que se entendió se ajustaba al clima de prosperidad económica. Lo encontramos en el San Sebastián de fines del XIX. Se construían la neogótica iglesia del Buen Pastor (la actual catedral), diseñada por Manuel Echave, el Gran Casino (1887, hoy el Ayuntamiento, obra del zaragozano Luis Aladrén) o la plaza de Gipuzkoa (1879-1888, de influencia francesa). La suntuosidad monumental fue aun más acusada en el Bilbao de la industrialización, en edificios públicos como el del teatro Arriaga, el del Ayuntamiento (ambos diseñados por Rucoba) y, más ostentoso, el de la Diputación, obra de Aladrén.

Este despegue urbano incluyó obras de ingeniería, como el puente de Portugalete, el trasbordador que fue primero de su clase y que ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad, obra de Martín Alberto de Palacio. De la misma época son el Hospital Civil de Basurto (obra de Enrique de Epalza) y el palacio Chávarri (de Anastasio de Anduiza), en la plaza elíptica de Bilbao, que quería evocar el estilo flamenco que el industrial conociera en su juventud. Mantiene la prestancia de esta época de prosperidad, también, la sociedad El Sitio, en el casco viejo de la villa, y la estación del Ferrocarril Bilbao-Santander, ambos obra de Severino Achúcarro.

En los comienzos del XX la arquitectura del País Vasco mantuvo, y hasta acentuó, los aires suntuosos, eclécticos y románticos con que terminaba la centuria anterior. En San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (Escuela de Ingenieros en Urdaneta, la sede del Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (voladizo de la Concha) y Francisco Urcola (el barroco teatro de Victoria Eugenia) son algunos representantes de ese momento artístico, en el que no faltaron arquitectos extranjeros como el inglés Seldo



© EFGV, Mikel Arrazola

41. Gernikako Juntetxea, zin egiteko haritza lehen planoan ageri dela.
Casa de Juntas de Gernika, con el roble juradero en primer término.

jauregia (Anatasio Anduizak egina). Azken horretan, gaztetan ezagututako estilo flamenkoa imitatu nahi izan zuen industrialariak. Horiez gain, hiribilduko alde zaharrean kokatutako El Sitio elkarteak eta Bilbo-Santander trenbidearen geltokiak ere oparotasun-garai horretako dotoretasuna mantentzen dute; baki Severino Achucarroren obrak dira.

XX. mendearen hasieran, Euskadik aurrekoan izandako kutsu aberats, eklektiko eta erromantikoak mantendu eta areagotu egin zituen. Donostian, Ramón Cortázar Urruzola (Urdaneta kaleko Ingeniari Eskola, egun Banco Sabadell Guipuzcoanoren egoitza), Luis Elizalde (Kontxako hegala) eta Francisco Urola (Victoria Eugenia barroko estiloko antzokia) dira une artistiko horren adierazle batzuk. Atzerriko arkitektoak ere izan ziren, esaterako Seldo Wornum ingelesa (Miramar Jauregia egin zuena, Erregina Erregeordeak hala eskatuta) eta Charles Mewes frantziarra (María Cristina hotela).

Bilbon eta burgesia-inguruetan, industria garapena zuzentzen zutenen etxe dotoreetan erabiliko zen luxuzko arkitektura loratu egin zen. Hiribilduan eta Negurin prestakuntza handiko arkitektoek (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...) egindako hainbat estiloko egoitza modernoak altxatu ziren. Eraikin publiko batzuk garaiako marka aberats eta arrazionalista ekartzen



© Wikipedia, Ron Brill

42. Bilboko Alhondiga, Ricardo Batista arkitektoaren obra; gaur egun, kultura-zentro bihurtu da.
La Alhóndiga de Bilbao, obra del arquitecto Ricardo Bastida, reconvertida hoy en un centro cultural.

Wornum (Palacio de Miramar, por encargo de la Reina Regente) y el francés Charles Mewes (hotel María Cristina).

En Bilbao y sus entornos burgueses floreció una arquitectura lujosa para las mansiones de quienes encabezaban el desarrollo industrial. En la villa o en Neguri se alzaron modernas residencias con diversos estilos, obra de arquitectos cualificados (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Algunos edificios públicos evocan la impronta suntuosa y racionalista de la época: la Universidad Comercial de Deusto y la Sociedad Bilbaína (ambos de Amann), la Sociedad Filarmónica (Anasagasti), el teatro Campos Elíseos y la Alhóndiga (Ricardo Bastida) o la pérgola del Parque y el Banco de Bilbao, obras ambas de Pedro Guimón. Se produjo una recreación estilística que evocaba épocas pasadas o la invención de un estilo neovasco, sublimando algunas características locales. Lo encontramos en la Estación de los Ferrocarriles Vascongados, en el Palacio de Ibaigane (Manuel María Smith) o en las casas de Sota en la Gran Vía de Bilbao, en el Hotel Carlton y en la casa de Lezama-Leguizamón de Neguri. Llegaba también el hormigón armado y la novedad técnica puede verse en el Sanatorio de Gorliz (Mario Camiña) y en el Balneario de Igeretxe (Antonio Araluze).

Sin que se abandonara el eclecticismo del nuevo mundo burgués, en los años veinte muchos arquitectos vascos participaron en la definición de nuevas apuestas artísticas, en la línea del racionalismo. Buenos representantes de este punto de vista fueron el bermeano Teodoro de

dute gogora: Deustuko Unibertsitate Komertziala eta Sociedad Bilbaina (biak Amannen obrak), Sociedad Filarmónica (Anasagasti), Campos Elíseos antzokia eta Alondegia (Ricardo Bastida) eta Casilda Iturrizar parkeko pergola eta Banco de Bilbaoren eraikina (Pedro Guimón). Lehenaldiko garaiak edo euskal estilo berriaren sorrera iradokitzen zuen birsortze estilistikoa gertatu zen, tokiko zenbat ezaugarri goraiatzaren zituena. Honako eraikin hauetan ikus daiteke: Eusko Trenbideen geltokia, Ibaigane jauregia (Manuel María Smith), Bilboko On Diego Lopez Haroko Kale Nagusiko Sota etxeak, Hotel Carlton eta Neguriko Lezama-Leguizamon etxea. Hormigoi armatua ere erabiltzen hasi zen, Gortizeko erietxean (Mario Camiña) eta Igeretxeko bainuetxean (Antonio Araluce) ikus daitekeen bezala.

Burgesiaren mundu berriaren eklektizismoa alde batera utzi gabe, euskal arkitekto ugari arrazionalismoaren bidea jarraitzen zuten apustu artistiko berriak definitzen parte hartu zuten 20ko hamarkadan. Horren adibide onak dira Teodoro Anasagasti bermeotarra, Madrilén eraikin garrantzitsuak egin zituen, eta Secundino Zuazo bilbotarra, Euskaditik kanpo ekoizteaz gain Bilboko postetxea egin zuena. Estilo berekoa eta 1939koa da Donostiako klub nautikoaren eraikina, Jose Manuel Aizpurua eta Joaquín Labaienek egina.

Eskultura eta pintura

XIX. mendearen erdialdea baino lehenago, euskal eskulturak emankortasun txikia izan zuen eta ezinezkoa da garapen jarraipena egitea; gainera, obren kalitateagatik edo kulturaren garapenean izan zuten garrantziagatik nabarmendu daitekeen egilerik ere ez dago. Egoera hori mendearen azken hamarkadetan hasi zen gainditzeko, non Euskadi, eta zehazki Bilbo eta bere ingurua, industriaren berrikuntzaren buru bihurtu baitziren. Aipagarriak diren egile bakartuak daude dagoeneko. Gogoratu behar dira Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) eta Quintín de Torre (1877-1966). Horien lanetan, lehenengo bietan bereziki, eragin frantsesa ikus daiteke.

Antzeko zerbait gertatu zen pinturan. Aurretik margolari nabarmenak badaude ere, XIX. mendearen azken bi hamarkadetan koka dezakegu euskal pintura modernoaren sorrera. Industrializazioaren esparru historikora ere iritsi zen, eta Europar nagusitzen ziren joerekin bat egin zuen laster.

Besteren artean, Eduardo Zamacoisek, Francisco de Paula Bringasek eta Juan de Barroetak gai kostunbristak, historikoak eta errealistak –XIX. mendearen erdialdeko korranteak– landu zituzten. Baina euskal pinturan, lehenengo egile handiak Adolfo Guiard eta Darío de Regoyos

Anasagasti, con importantes edificios en Madrid, y el bilbaíno Secundino Zuazo, también con producción fuera del País Vasco, a quien se debe en Bilbao el edificio de Correos. De 1939 es, en similar estilo, el Real Club Náutico de San Sebastián, de José Manuel Aizpurúa y Joaquín Labayen.

Eskultura y pintura

Antes de mediados del XIX la escultura vasca, poco prolífica, no permite trazar una continuidad evolutiva ni hubo en el País Vasco autores significativos por la calidad de su obra o por su significación en la marcha cultural. Esta situación comenzó a superarse en las últimas décadas del siglo, cuando el País Vasco, y en particular Bilbao y su entorno, encabezó la renovación industrial. Encontramos ya a autores aislados que son relevantes. Cabe recordar a Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) y Quintín de la Torre (1877-1966). En ellos, particularmente en los dos primeros, resulta perceptible la influencia francesa.

Algo parecido sucedió en la pintura. Hubo autores vascos anteriores de interés, pero fue en las dos últimas décadas del XIX cuando se puede situar el nacimiento de la moderna pintura vasca. Se gestó también en el ámbito histórico de la industrialización y pronto conectó con las nuevas tendencias que se imponían en Europa.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas o Juan de Barroeta cultivaron temas costumbristas, historicistas y realistas, corrientes de mediados del XIX. Pero los dos primeros grandes autores de la pintura vasca fueron Adolfo Guiard y el vasco-asturiano Darío de Regoyos, que incorporaron aires impresionistas de colores claros y luminosos. Ambos introdujeron, también, temáticas locales, relacionadas con el mundo rural o con la modernidad urbana. Un realismo más vigoroso lo representaron Anselmo Guinea o Francisco de Iturrino.

Según avanzan las décadas, la nómina de pintores vascos resulta más nutrida. Algunos jugaron un papel relevante en la evolución pictórica española. El eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945) es el más conocido. Dentro del clima cultural de la generación del 98, contribuyó al retrato de la España doliente, con una pintura realista de dibujo vigoroso y colores sombríos. Manuel Losada pintó el mundo urbano del Bilbao histórico, con cuadros de evocación impresionista y recreaciones románticas e idealizadas. El alavés Pablo de Uranga, Ricardo Baroja o Ángel Larroque desarrollaron sus propios estilos, con paisajes, contrastes e imágenes de tipos diversos, a veces locales. Juan Echevarría sería el retratista de los hombres de la generación del 98.

euskaldun-asturiarra izan ziren, kolore argi eta biziak zituzten ezaugarri inpresionistak txertatu zituztenak. Horrez gain, tokiko gaiak erantsi zituzten, landa-eremuarekin edo hiriko modernotasunarekin lotutakoak. Anselmo Guineak edo Francisco Iturrinok errealdismo kementsuago bat irudikatu zuten.

Hamarkadek aurrera egin ahala, euskal pintoreen kopurua handituz doa. Horietako askok zeregin garrantzitsua izan zuten Espainiako garapen piktorikoan. Ezagunena Ignacio Zuloaga (1870-1945) eibartarra dugu. 98ko belaunaldiaren giro kulturalaren barruan, minak jota zegoen Espainiaren erretratu egiten lagundu zuen, marrazketa gihartsuz eta kolore ilunez osatutako pintura errealista egin baitzuen. Manuel Losadak Bilbo historikoaren hiri-mundua margotu zuen, eta haren koadroek kutsu inpresionista eta birsorkuntza erromantiko eta idealizatuak dituzte. Pablo Uranga arabarrak, Ricardo Barojak eta Angela Larroquek beren estilo propioak garatu zituzten, mota askotako paisaiekin, kontrasteekin eta irudiekin, tokikoak batzuetan. Juan Echebarria izango zen 98ko belaunaldiko artisten erretratugilea.

Garapen kultural hori erakunde batzuetan irudikatu zen, eta, besteak beste, Euskal Artisten Elkartea sortu zen, «Arte Ederren garapena bultzatzeko», erakusketak –batzuetan nazioartekoak– sustatzeko eta sortu ziren lehenengo museoak indartzeko.

Arian-arian, 98ko belaunaldiaren ondoren edo harekin batera pintura garatu zen, alderdi etnikoak zituen lokalismo nabarmendu zuena, europar garapenarekin lotutako baliabide estilistikoak erabiltzen noiz edo noiz. Oihartzun folkloristak zituen pintura-ikonografia berri bat sortu zen, batzuetan sineskorra, besteetan epikoa edo mistikoa, landa-gune idealizatua birsortu ohi zuena. Salaberria, Kaperotxipi, Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue eta Gustavo Maeztu dira. Eraberritzailea izan gabe, Aurelio Artetak hiri-paisaia eta langile-auzoak aukeratu zituen gehienbat, eta oihartzun kubistak zituzten klase handiko arketipoen sortzailea izan zen.

Tokiko errealdismoak, euskal paisaiaren, nekazarien, arrantzaleen idealizazioak eta tipismoak margolaritalde gero eta handiagoaren profila osatu zuten, estilo abangoardistaz baliatzen zena noizbehinka. Esperientzia artistikoen garapena, batzuetan Europako korranteekin eta Madrilen trebatutako egile askorekin harremanetan zegoena, Gerra Zibilaren ondorioz eten egin zen.

Gaztelaniazko literatura

Tentsio politikoak nabariak izan ziren XVIII. mendearen bukaerako eta XIX. mendearen hasierako euskal idazleen

Este desarrollo cultural llegaría a dotarse de algunas plasmaciones institucionales, como la Asociación de Artistas Vascos para «fomentar el desarrollo de las Bellas Artes», la promoción de exposiciones, a veces internacionales, y el impulso de los primeros museos concebidos como tales.

Paulatinamente, a la generación del 98 sucedió o acompañó una evolución pictórica que resaltó un localismo de rasgos etnicistas, a veces con recursos estilísticos relacionados con la evolución europea. Se gestó una nueva iconografía pictórica, de resonancias folkloristas, a veces ingenua, otras épica o mística, que solía recrear un mundo rural idealizado. Son los Salaverría, Kaperotxipi o Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue o Gustavo de Maeztu. Sin romper con tales moldes, Aurelio Arteta optaría preferentemente por el paisaje urbano y el barrio proletario, gestando arquetipos de clase, de resonancias cubistas.

El realismo localista, la idealización del paisaje vasco, de los campesinos y los pescadores o el tipismo constituyeron el perfil de un creciente plantel de pintores, que incorporaban a veces estilos vanguardistas. La evolución de experiencias artísticas, a veces en contacto con las corrientes europeas y con muchos autores formados en Madrid, se vio interrumpida con la guerra civil.

Literatura en castellano

Las tensiones políticas se dejaron sentir entre los escritores vascos de fines del XVIII y comienzos del XIX. La polémica sobre las peculiaridades vascas dio lugar a respuestas fueristas de carácter histórico. No tuvieron gran calidad científica, pues recurrieron a buena parte de los mitos tradicionales que las enaltecían, pero forjaron una actitud y un bagaje intelectual que tendrían secuelas posteriores. Pese a esa referida base mítica, tienen interés las versiones históricas de Iturriza y las descripciones de Juan Antonio Zamácola sobre la vida política de su época o las argumentaciones jurídicas de Pedro Novia de Salcedo.

Los escritores vascos del XIX que escribieron en castellano se movieron dentro de las corrientes literarias dominantes. Así, tuvo presencia el romanticismo, que jugó un importante papel en la gestación de una imagen de los vascos que los identificaba con una suerte de autenticidad natural, que puede encontrarse en la literatura española y en escritores franceses. Tuvieron influencia en este aspecto las descripciones de los viajeros románticos. Aunque no hubo muchos autores señeros entre los escritores vascos del romanticismo, debe destacarse dentro de la vertiente de la novela histórica la obra del navarro Francisco Navarro Villoslada. Su *Amaya o los vascos en el*



43. Ignacio Zuloaga pintore eibartarra (1870-1945).
El pintor eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945).



44. Miguel de Unamuno (1864-1936) mundu osoan ezagun den idazle eta filosofo bilbotarra.
Miguel de Unamuno (1864-1936), escritor y filósofo bilbaíno de talla mundial.

artean. Euskal berezitasunei buruzko eztabaidak foruen aldeko erantzun gogoangarria eragin zuen. Ez zuten kalitate zientifiko handirik izan, ezaugarriok goresten zituzten mito tradizional ugarirengana jo baitzuten, baina gerora ondorioak izango zituzten jarrera eta ezaguera intelektualak eraiki zituzten. Aipatutako oinarri mitikoa gorabehera, aipagarriak dira Iturrizaren bertsio historikoak, Juan Antonio Zamakolak bere garaiko bizitza politikoaz egindako deskripzioak eta Pedro Novia de Salcedoren arrazoibide juridikoak.

Gaztelaniaz idatzi zuten XIX. mendeko euskal idazleak korrante literario nagusien barruan aritu ziren. Horrela, erromantizismoak presentzia izan zuen, eta euskaldunak autentikotasun naturalarekin identifikatzen zituen irudiaren sorreran zeregin garrantzitsua izan zuen, Espainiako literaturan eta Frantziako idazleengan antzeman daitekeena. Zentzu horretan, bidaiari erromantikoen deskripzioek eragina izan zuten. Erromantizismoko euskal idazleen artean aparteko egile asko egon ez baziren ere, nobela historikoaren barruan Francisco Navarro Villoslada nafarraren obra nabarmendu behar da. Ikuspegi horren adibideen artean, aipa daitezke haren *Amaya: VIII. mendeko euskaldunen historioak*, Bizente Aranaren *Jaun Zuria o El Caudillo Blanco* edo José María de Andueza gasteiztarren *La heredera de Almazán*. Antonio Trueba bizkaitarrak, idealizazio erromantikoaren jositako ipuin eta kantak idatzi zituenak, entzute handia bereganatu zuen garai horretan. Horien guztien aitzindari eta euskal mito

siglo VIII es un buen ejemplo de esta perspectiva, como también *Jaun Zuria* o *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana o *La heredera de Almazán* escrita por el vitoriano José María de Andueza. El vizcaíno Antonio de Trueba, con sus cuentos y cantares en los que abundan las idealizaciones románticas, alcanzó extraordinaria popularidad en la época. Precursor de todos ellos, y creador de los grandes mitos vascos (como el de Aitor y Amagoya, patriarcas de los vascos), fue el suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, re-volucionario y profeta. Publicó casi todas sus obras en francés, pero realizó una gran labor como articulista en euskera e intentó por primera vez sacar un semanario en esta lengua, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848), además de su labor como gramático, lexicógrafo y folclorista. Influyó decisivamente en la consideración unitaria de Euskal Herria (reflejado en su lema Zazpiak-bat, «las siete son una sola»).

Como sucede en otros campos culturales, a fines del siglo XIX, coincidiendo con la modernización económica, se produjo una notable revitalización literaria. Desde ese momento es posible trazar una evolución sin cortes temporales, con continuidad, diversidad de autores y varios escritores relevantes.

En la generación del 98 la presencia de autores vascos fue nutrida y brillante, representada por Unamuno, Baroja y Maeztu. El bilbaíno Miguel de Unamuno figura en la

handien sortzaile (Aitor eta Amagoia euskal patriarkena kasu) Agustín Xaho zuberotarra izan zen (1811-1858), idazlea, kazetaria, iraultzailea eta profeta. Frantsesez argitaratu zituen ia obra guztiak, baina lan handia egin zuen artikulua euskaraz idatziz, eta euskarazko lehen astekaria argitaratzeko ahalegina egin zuen, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848); horrez gain, gramatikaria, lexikografoa eta folklorista izan zen. Eragin erabakigarria izan zuen Euskal Herria unitate bakartzat har zedin (Zazpiak-bat bere leloan ondo islatzen den bezala).

Kulturako gainerako esparruetan gertatu bezala, XIX. mendearen bukaeran, berritze ekonomikoarekin batera, literatura nabarmen suspertu zen. Une horretatik aurrera denbora-etenik gabeko garapena deskriba daiteke, jarraitutasunez, hainbat egile eta idazle garrantzitsuekin.

98ko belaunaldian egile euskaldun bikain ugari egon ziren, eta Unamuno, Baroja eta Maeztu dira horren adierazle. Miguel Unamuno bilbotarra literatura unibertsaleko lehen mailan sar daiteke filosofo, saiakera-idazle, nobelagile, dramagile eta olerkari gisa. Salamancako Unibertsitateko errektorea eta belaunaldi horren ordezkari nagusietako bat izan zen: haren ekarpenak «Espainiaren arazoa» gaiari buruzko ikuskerak, gogoeta etikoak, bizipen pertsonalak eta jarrera politikoak izan ziren. *Paz en la guerra* obrak azken gerra karlista kontatzen du, haurtzaroan bizi izan zuena. *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo* etab. Espainiako literaturako obra garrantzitsuak dira.

Ezin da aipatu gabe utzi Unamunok euskararekin izan zuen harreman gatazkatsua. Gaztetan hizkuntza horretan –ez zuen ama-hizkuntza– idazteko hainbat ahalegin egin ondoren, ezagun egin zen gizakiaren hizkuntzaren bilakaerari buruzko teoria pseudozientifiko bat defendatzeagatik; teoria horren arabera, gaztelania euskararen gainetik zegoen, eta, euskara desagertzea, berehalakoan gertatzeaz gain, desiragarria ere bazen.

Pío Baroja gipuzkoarra 98ko belaunaldiko nobelagile handiena izan zen. Haren obra askok euskal eredu eta egoerak eraikitzen dituzte –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, eta *Las inquietudes de Shanti Andía*–, nolabaiteko anarkismo inozoarekin lotu izan diren bizi-estilo eta jarrerekin, topikoei aurre eginez, kemen sortzailea mantentzen duten kontakizunak taxutuz.

Gasteizko Ramiro de Maeztu kazetaria, saiakera-idazlea eta ideologoa izan zen. *Hacia otra España* obraren pesimismo hasi eta *Defensa de la Hispanidad* obraren nazionalismo espainolista erradikaleraino, bizitza nazionalaren kritika oso gogorra egin zuen.

98ko belaunaldikoak izan ziren, era berean, Francisco Grandmontagne eta Jose María Salaberria, saiakerak,

primera línea de la literatura universal, como filósofo, ensayista, novelista, dramaturgo o poeta. Rector de la Universidad de Salamanca, fue uno de los principales representantes de esta generación, con visiones del «problema de España», reflexiones éticas, vivencias personales y posiciones políticas. Su *Paz en la guerra* retrató la última guerra carlista, que vivió en su niñez. Sus *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo*... son obras señeras de la literatura española.

No se puede dejar de señalar la conflictiva relación de Unamuno con el euskera. Tras algunas tentativas juveniles como escritor en esta lengua, que no era su lengua materna, es conocido por defender entre nosotros una teoría pseudocientífica sobre la evolución del lenguaje humano que justificaría la superioridad del castellano sobre el vascuence, cuya extinción consideraba no sólo inminente, sino también deseable.

El guipuzcoano Pío Baroja fue el gran novelista de la generación del 98. Parte de su extensa obra construye tipos y escenarios vascos –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, *Las inquietudes de Shanti Andía*...– con un estilo vital y posiciones que se han identificado con una especie de anarquismo ingenuo, que se rebelaba ante los tópicos, en relatos que mantienen su vigor creativo.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fue periodista, ensayista e ideólogo. Desde el pesimismo de *Hacia otra España* hasta el nacionalismo españolista radical de *Defensa de la Hispanidad*, su obra trazó una crítica muy dura de la vida nacional.

A la generación del 98 pertenecieron también Francisco Grandmontagne o José María Salaverriá, con obras de ensayo, colaboraciones periodísticas y alguna novela relevante.

En las postrimerías del XIX y comienzos del XX encontramos en el País Vasco un género característico. Respondía a inquietudes sociales, que recreó las situaciones críticas de los obreros de la primera industrialización o reclamó cambios desde un punto de vista socialista. Algunos artículos de Unamuno fueron en esta línea, que desarrollaron Tomás Meabe, fundador de las Juventudes Socialistas y escritor, o Luis Araquistáin, periodista y autor de novelas y libros de viajes, además de fundador de la revista socialista *Leviatán*. Ha de destacarse también el realismo social de Julián Zugazagoitia, entre los mejores relatos del Bilbao de la industrialización, que fue objeto también de un retrato literario realizado por Blasco Ibáñez en su novela *El intruso*.

Suele llamarse «generación del 14» al novecentismo que cultivaron autores situados entre la generación del 98 y la

kazetaritza-artikuluak eta nobela garrantzitsuren bat egin zituztenak.

XIX. mendearen bukaeran eta XX. mendearen hasieran, genero bereizgarria aurki dezakegu Euskadin. Gizarte kezkei erantzuten zien, eta besteak beste, lehenengo industrializazioko langileen egoera kritikoak birsortu eta aldaketak eskatu zituen ikuspegi sozialistatik. Unamunoren artikulu batzuk ildo horretatik joan ziren, eta Tomas Meabek (idazlea eta Gazte Sozialisten sortzailea) eta Luis Arakistainek (kazetari, nobela –eta bidaia– liburuen idazlea eta *Leviatán* aldizkari sozialistaren sortzailea) garatu egin zuten bide hori. Julian Zugazagoitiaren gizarterrealismoa ere aipatu beharra dago. Industrializazio garaiko Bilbo deskribatzen duen kontakizun onenetariko bat da. Blasco Ibáñezek ere erretratu literario bat egin zion horri *El intruso* eleberrian.

14ko belaunaldia deitzen zaio 98ko eta 27ko belaunaldien arteko autoreek landu zuten novecentismoari. XX. mendearen hasierako abangoardia literarioekin erlazionatua, Euskadin ere izan zuen oihartzunik, eta nazionalismo espainolera egindako hurbilketa da haren ezaugarri politikoa. Sanchez Mazas, Ramon de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos, etab. izan ziren egileak, eta euskal paisaiaren irudiak, ohitura-erretratuak eta mota askotako egoerak transmititu zituzten.

Badira 27ko belaunaldiari lotutako euskal egileak ere. Emozio eta intelektualtasunaren edo kontzeptu tradizional eta berrikuntzaren artean ibili nahi izan zuten, euskaraz nahiz gaztelaniaz, eta horrela, eurek eginiko literatura modan zeuden korrante literarioen sekuentzian txertatu zen. Gaztelaniaz, Juan Larrea olerkaria, Juan Antonio Zunzunegui nobelagilea eta Gabriel Zelaiaeren lehenengo obrak azpimarratu behar dira.

Euskal literatura

XVIII. mendearen bukaeraz gerotik euskaraz idatzi zuten zenbait idazle aipa daitezke: Mendiburu, Kardaberaz, Ubillos, Joakin Lizarraga, Mogel, Añibarro edo Agirre Asteasukoa, hain zuzen, hizkuntza honen alde egitea helburu zuten obretan maiz. Juan Antonio Mogelen *Peru Abarca* –ez zen 1881era arte argitaratu, idatzi eta laurogei urte igaro arte– adibidez, militantzia politiko eta linguistikoko obra da, eta euskarazko nobelagintzaren aurrekaria. Garai hartako idazleek erlijio–mundutik kanpo sartzen zuten euskara batzuetan, baina bai kantitatez bai kalitatez nabarmentzen direnak sermoi–bilduma handiak dira, euskal apaizei beren lanean laguntzeko idatziak.

XIX. mendearen hasieran euskal idazleen kopuruak gora egin zuen, eta batzuk bereziki garrantzitsuak dira. Juan

del 27. Vinculado a las vanguardias literarias de comienzos del XX, tuvo su representación en el País, caracterizada políticamente por su aproximación al nacionalismo español. Fueron los Sánchez Mazas, Ramón de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos... Transmitieron imágenes del paisaje vascos, retratos costumbristas, situaciones y circunstancias de distinto tipo.

También encontramos autores vascos vinculados a la generación del 27, con un esfuerzo por moverse entre la emoción y lo intelectual o la concepción tradicional y la renovación, tanto en castellano como en euskera, cuya literatura se incorporó así a la secuencia de las corrientes literarias en boga. En castellano cabe citar al poeta Juan Larrea, al novelista Juan Antonio de Zunzunegui o las primeras obras de Gabriel Celaya.

Literatura en euskera

Desde fines del XVIII pueden citarse ya varios autores que escribían en euskera: Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro o Aguirre de Asteasu, en obras que con frecuencia tenían como objetivo precisamente la defensa de este idioma. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, que no se publicó hasta 1881, ochenta años después de ser escrita, es una obra de militancia política y lingüística, y un precedente de la novela en euskera. Los autores del periodo introducían en ocasiones el euskera en un mundo no circunscrito a lo religioso, si bien destacan en cantidad y calidad las grandes recopilaciones de sermones, realizadas para apoyar la labor pastoral de los eclesiásticos vascongados.

A comienzos del XIX se incrementaba la nómina de escritores en euskera, algunos de marcado interés. Es el caso de Juan Ignacio de Iztueta, primer historiador en euskera, que además de su recopilación del folklore vasco, en particular sus bailes, escribió poemas de temática diversa; a Francisco Ignacio de Lardizábal, también sacerdote, le debemos además de un compendio de historia sagrada una *Gramática vascongada* que se usó en el XIX en las escuelas; cabe citar también a Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga o Juan Mateo Zavala.

En la consolidación del euskera como vehículo literario han de contarse también los estudios lingüísticos. Tienen particular interés los trabajos de Luis Luciano Bonaparte, cuya clasificación de los dialectos vascos sigue usándose en lo fundamental. Además, fue mecenas de la literatura en euskera y financió traducciones a todos los dialectos de ese idioma. Con él colaboraron, entre otros, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte o Emmanuel Intxauspe.

Inazio Iztueta da horietako bat, euskaraz idatzi zuen lehen historialaria; euskal folklorearen bilduma egiteaz gain –dantzena, batez ere–, hainbat gairi buruzko poemak idatzi zituen. Francisco Ignacio Lardizabali zor diogu, apaiza hura ere, historia sakratuaren laburpen batez gain, XIX. mendean eskoletan erabili zen *Gramática Vascongada* ere. Halaber, aipatzekoak dira Bizenta Mogel, Bartolome Madariaga, Agustín Paskual Iturriaga edo Juan Mateo Zabala ere.

Euskara literatura-tresna gisa sendotzen lagundu dutenen artean, hizkuntza-ikerketak ere aintzat hartu behar dira. Luis Luziano Bonaparteren lanek interes berezia dute, hark egindako euskalkien sailkapena, funtsean, egun ere erabiltzen baita. Gainera, euskarazko literaturaren mezenas izan zen eta euskalki guztietara itzulpenak egiteko diru laguntzak eman zituen. Harekin lan egin zuten, besteak beste, Jean Duvoisin, Jose Antonio Uriarte eta Emmanuel Intxauspek.

XIX. mendetik aurrera bertsolaritzaren historiaren jarraipena egin daiteke, bat-batean sortutako eta kantatutako diskurtso inprobisatua izanagatik ere, errima eta neurtitzak dituen. Praktika horren erreferentzia idatzia dugu, eta hona hemen horietako bi: *kopla zaharrak* (txandak eginda kantatzen ziren bertso herrikoiak, ospakizunetan egiten zirenak, adibidez Eguberri-egunean, urte berri egunean, Santa Ageda bezperan, San Juan gauean, etab.) eta *bertso-paperak* (paperean idatzitako bertsoak, guxtienez XVIII. mendekoak). Fernando Amezketarra, aurrez aipatutako Iztueta, Xenpelar, Bilintx, Pello Errota eta Pedro Mari Otaño ospe handiko bertsolariak izan ziren.

Bestelako ezaugarriak dituen arren, kutsu herrikoia duen ahozko literatura horretan Iparragirre sartu behar da, lehenengo tradizionalista eta gero liberala izan zena, izugarri ospetsua. *Gernikako arbola* abestiaren interpretazioak, foruei eta askatasunari egindako kantuak, milaka pertsona bildu zituen batzuetan.

Azken gerra karlistaren ondoren, literaturak fase berri bati ekin zion, hedapena eta dibertsifikazioa bereizgarri izan zituena. Euskaraz idatzitakoari ere eragin zion. Ikuspegi horretatik, literaturaren berpizkundeari buruz hitz egin dezakegu. Abiapuntua 1879. urte inguruan egon zen, Elizondon (Nafarroa) lore-jokoak ospatu zirenean. Mota horretako lehenengo topaketak Urruñan (Lapurdi) egin ziren 1851an, Antoine d'Abbadieren babesean, eta Euskadi osoko olerkariak bertaratu ziren. Aurreko tradizioetan ez bezala, non olerkigintzak gai atseginagoei heldu baitzien, une horretan foruen galeraren, euskararen atzerakadaren eta bizitzeko modu tradizionalaren aurkako erreakzio argia hasi zen. Olerki irabazleak argi eta garbi adierazi zuten: Ama euskeriari azken agurrak izan zen, eta Felipe Arrese Beitiak egin zuen. 1879an, era berean, *Euskal-Erria*



45.

Agustín Chaho idazle, kazetari, iraultzaile eta profeta zuberotarra (1811-1858). El suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, revolucionario y profeta.

Desde el siglo XIX puede seguirse ya la historia del bertsolarismo, un discurso cantado de forma espontánea y creado de manera improvisada, aunque sujeto a rima y métrica. Dos muestras de esa práctica, de las que quedan referencias escritas, son las *kopla zaharrak*, versos populares que se cantaban en rondas coincidiendo con celebraciones (Navidad, Año Nuevo, Santa Águeda, San Juan...), y los *bertso-paperak*, hojas volantes de versos que datan al menos del XVIII. Bertsolaris muy populares fueron Fernando Amezketarra, el anteriormente citado Iztueta, Xenpelar y Bilintx, así como Pello Errota y Pedro Mari Otaño.

Aunque con características distintas, ha de enmarcarse dentro de esta literatura oral, de resonancias populares, la figura de Iparragirre, primero tradicionalista, luego liberal, cuya fama llegó a ser enorme. Su interpretación del *Gernikako arbola*, un canto a los fueros y a la libertad, congregó a veces a miles de personas.

Tras la última guerra carlista comenzó una nueva fase en la literatura vasca, de expansión y diversificación. Afectó también a la que se escribía en euskera. Desde este punto de vista, puede hablarse de renacimiento literario, cuyo arranque se situaría hacia 1879, cuando se celebraron en Elizondo (Navarra) los Juegos Florales –las primeras reuniones de este tipo habían tenido lugar en Urruñá (Lapurdi), en 1851, bajo el patronazgo de Antoine de Abbadie–, a los que acudieron poetas de todo el País Vasco. En

aldizkari elebiduna sortu zen, literatura–berpizkundearen bozeramailea.

Arrese, Marcelino Soroa (euskal antzerkiaren abiarazletzat jotzen da, 1876ko *Iriyarena* zarzuela elebidunarengatik eta sarri antzeztu ziren obrenengatik) eta Ramon Artola izan ziren, besteak beste, euskarazko literatura horren egileak, noizbehinkako eta isolatutako jarduera izateari utzi ziona. Jarraikortasun eta sendotasun kronologikoa hartzen joango zen. Gainera, euskal literatura sekularizatu egin zen, aurrez erlijiotasuna zabaltzeko bidea izan baitzen, apaizek erabili zutena (askotan landa-eremukoak ziren eta gizarte esparru horretara zuzentzen ziren). Erlijioak pisua galdu zuen, eta desagertzeko joerari heldu.

Foruak eta mundu tradizionala goستن hasi ziren, eta industrializazioaren eraginak jasotzen ari zen euskara horiekin identifikatu zen. Euskal nazionalismoaren agerpenak, bestalde, euskara suspertu zuen; horretan, literatura, eta orokorrean, esparru guztiak lantzea ezinbestekoa zela ondorioztatu zen, doktrina berriak euskaldunen ezaugarri nagusietako bat zirela ulertu ostean. Logika horretan, politika, pedagogia-ideologia eta tradiziozko eta landa-eremuko munduaren nostalgia jorratzen zuten gaiak ugariak izan ziren. Euskara, gainera, esparru politiko jakin batekin lotu zen, kutsu nazionalista zuena.

Ikuspegi horretatik, Sabino Aranak zeregin oso garrantzitsua izango zuen, nahiz eta haren argitalpenak politikoak eta asmo literariorik gabekoak izan eta batez ere gaztelaniaz idatziak egon. Hasteko, Aranak nabarmentasun politikoa eman zion euskarari. Horrez gain, hizkuntza horren inguruko lan ugari egin zituen, eta «garbitasunaren» kontzeptua aplikatu zion, non jatorri latindarra zuten hitzak –baita hizkuntzan ongi errotuta zeudenak ere– oinarri zientifikorik gabeko iritzi etimologikoetatik abiatuta sortutako hitzekin ordeztu nahi izan baitzituen.

Baina euskararen sustatzaile guztiak ez ziren nazionalistak izan. Julio Urkijo, Euskal Filologiaren aitzat hartzen denak, *Revista Internacional de Estudios Vascos* sustatu zuen, 1907tik aurrera Parisen eta 1914tik aurrera Donostian argitaratua. Aldizkaria Eusko Ikaskuntzaren adierazpide bihurtu zen, elkarte 1918an sortu zenean. Hurrengo urtean, Alfontso XIII.ak Euskaltzaindiaren sorrera onartu zuen ofizialki, eta haren lehenengo presidente Resurrección María Azkuek euskal folklorea eta lexikoaren bilketa–lan bikaina egin zuen, eta literaturan erabiltzen zen euskara batu nahi izan zuen.

Toribio Altzaga, Jose Artola eta Baleriano Mokoroa berpizte literario horren parte izan ziren euren antzerki obrekin. Domingo Agirreren nobelek –*Kresala* eta *Garoa*–, itsasgizonen eta nekazarien ohituren berri ematen digute. Ebaristo Buztintza *Kirikiño* idazleak, bestalde, *Euzkadi*



46. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* idazlea (1905-1937).
El escritor Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).

contraste con tradiciones anteriores, cuando en la poesía habían proliferado temáticas más amables, en este momento se inició una reacción expresa contra la pérdida de los fueros, el retroceso del euskera o el descalabro de las formas tradicionales de vida. Lo indicaba bien la poesía ganadora, «Ama euskeriari azken agurrak» («Postreros adioses a la madre euskera»), de Felipe Arrese Beitia. También en 1879 se fundó la revista bilingüe *Euskal-Erria*, portavoz de este renacimiento literario.

Arrese, Marcelino Soroa (se le considera iniciador del teatro vasco, con su zarzuela bilingüe *Iriyarena* (1876) y diversas obras que fueron muy representadas), Ramón Artola... fueron algunos de los autores de esta literatura en euskera, que dejaba de ser una actividad esporádica y aislada. Adquiría continuidad y consistencia cronológica. Además, la literatura en euskera se secularizó, pues antes había sido sobre todo un vehículo de la religiosidad, con frecuencia escrito por sacerdotes, muchas veces de origen rural y que se dirigían a este ámbito social. La temática religiosa perdió importancia y tendió a desaparecer.

Se abrió paso la exaltación de los fueros y del mundo tradicional, con el que se identificaba el euskera, que sufría las consecuencias de la industrialización. La aparición del nacionalismo vasco, por otra parte, revitalizó el euskera,

egunkariaren euskara atala zuzendu zuen, eta fama handiko kontakizunak idatzi zituen.

Manuel Lekuonaren lan hezitzaile eta biltzaileak garrantzi berezia izan zuen, ahozko literaturari dagokionez, bereziki. Jose Ariztimuño *Aitzol* oso ezaguna egin zen literatura horretan ere, eta literatura-lehiaketak sustatu eta euskararen eguna eta euskal poesiaren eguna ospatzea lortu zuen 1927an eta 1930ean, hurrenez hurren.

XX. mendearen lehenengo erdialdeko euskal literaturaren gailurrean Jose Maria Agirre *Xabier Lizardi* dugu, eta zehazki, *Biotz-begietan* obra, sinbolismo-ondoko poesia intimista eta gai espiritual eta aberkoiei buruzkoa. Lizardirekin batera, Esteban Urkiaga *Lauaxeta* (besteak beste, *Bide barrijak* eta *Arrats beran* obrak idatzi zituen) euskarazko literaturaren modernizazioan aritu zen, eta hura Europako inguruko kanon literarioekin lotzen hasi zen, modernismo frantsesaren edo García Lorcaren eraginak txertatuz. Nikolas Ormaetxea *Orix*e idazlearen lanak askotarikoak izan ziren: joera klasikoa eta erlijio bokazioa zituen narratiba landu zuen, bai eta itzulpenak eta olerkiak egin ere.

Kultura, diktadura frankistatik hasi eta demokraziaraino

Gerra Zibilak Euskadiko garapen kulturala zakarki eten zuen. Gerraren hondamendiak, artista eta intelektualen erbestaldiak, errepresioak (aipatutako idazle batzuk fusilatuak izan ziren, Zugazagoitia, Aitzol eta Lauaxeta) eta gerra garaiko gabeziek kultura pobretu egin zuten. Erregimen frankistak, halaber, ikuspegi monolitikoak inposatu zituen, falange eta nazional-katolizismoarekin, diktadura-autoritarismoarekin eta inperiorako bokazioa zuen nazionalismo espainolarekin lotutakoak. Irudi zorrotz eta oldarkor horretara egokitzen ez ziren adierazpenak debekatu eta jazarri egin ziren. Euskaltasuna errezeloarekin ikusi zen, erregimenak inposatu nahi zuen Espainia uniforme hausten zuelako. Gauza bera gertatu zen liberalismoarekin eta ezkerrarekin identifika zitezkeen adierazpenekin.

Kulturalen geldiera horrek berrogeiko hamarkadan zehar izan zuen intentsitate handiena, eta bertan errepresio aktiboa, ekonomiaren hondatzea eta isolamendu autarkikoa gertatu ziren. Hurrengo hamarkadan aldaketak hasi ziren, eta kulturaren berpizkundea ez zen arau frankistetara moldatu baizik eta erregimenetik kanpokoa edo horien aurkakoa izan zen. Adierazpen horiek, hasieran isolatuak izan baziren ere, 60ko hamarkadan eta diktaduraren azken garaian mamitu egin ziren, garapenkeriaren urteetan. *Boom* ekonomiko eta demografiko berriarekin batera adierazpen kulturalen susperraldi gihartsua gertatu

cuyo cultivo literario y en todos los órdenes se consideró imprescindible, una vez que la nueva doctrina entendió que era una de las principales señas de identidad de los vascos. En esta lógica, abundarían las temáticas de evocación política, pedagogía ideológica y añoranza del mundo tradicional y rural. El euskera quedaba asociado, además, a un ámbito político concreto, con impronta nacionalista.

Desde este punto de vista ocupa un papel significativo Sabino Arana, pese a que sus publicaciones fueron de carácter político y sin pretensiones literarias, además de escritas fundamentalmente en castellano. En primer lugar, por la relevancia política que otorgó al euskera; también por sus trabajos sobre este idioma, al que aplicó un concepto de «pureza» por el que buscaba sustituir palabras de origen latino –incluso las bien arraigadas en la lengua– por otras a veces inventadas a partir de consideraciones etimológicas no científicas.

Pero no todos los promotores del euskera fueron nacionalistas. Julio Urquijo Ibarra, considerado padre de la Filología Vasca, impulsó la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, que se publicó en París desde 1907 y en San Sebastián a partir de 1914. La revista pasó a ser el vehículo de expresión de la Sociedad de Estudios Vascos, cuando se fundó en 1918. Al año siguiente el monarca Alfonso XIII dio oficialidad a la creación de la Real Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia, cuyo primer presidente fue Resurrección María de Azkue, que llevó a cabo una extraordinaria tarea de recopilación del folklore vasco y de su léxico, y buscó la unificación del euskera literario.

Toribio Alzaga, José Artola y Valeriano Mocoroa formaron parte de este renacimiento literario, con obras de teatro. Las novelas de Domingo Aguirre, *Kresala* y *Garoa*, narran costumbres de marinos y labradores. Por su parte, Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigió la sección de euskera del diario *Euzkadi*, con relatos de gran popularidad.

Tuvo importancia la labor educadora y compiladora de Manuel Lekuona, en particular por lo que respecta a la literatura oral. En ésta alcanzó también gran popularidad José de Ariztimuño, *Aitzol*, poeta que impulsó además certámenes literarios y logró que se celebrase el día del euskera (1927) y el día de la poesía vasca (1930).

En la cumbre de la literatura vasca en euskera durante la primera mitad del siglo XX se encuentra José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particular, en su obra *Biotz-begietan*, con una poesía post-simbolista, de corte intimista y temática espiritual y patriótica. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre otras obras, *Bide barrijak* y *Arrats beran*–, también contribuyó, junto a *Lizardi*, a la modernización de la literatura

zen. Noiz edo noiz, frankismoaren aurkako jarrera ideologikoei zegozkien eta erregimenetik at zeuden adierazpen kulturalak sorrarazi zituzten.

Susperraldi horretan, Euskadi puntako korrante artistikoetan sartu zen, eta trantsizioan eta ondoko hamarkadetan izango zuen garapen kulturalaren bezpera izan zen. Eremu guztietan aurki daitezke bide kultural sendoen sorrera, eta artista eta intelektual talde handiak, sortze-lan jarraitua, autore nabarmenak eta korrante garaikide nagusien partaidetza izan zituzten ezaugarri gisa. Euskadik, gainera, hezkuntza-erakunde garrantzitsuak izango zituen, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrerak ondo irudikatu zuen hori. Artea prestigio-sinbolo bihurtu zen, bai eta ekonomiaren eta gizartearen elementu dinamizatzaile gisa sendotu ere.

Gerraosteak eragindako geldiuenea arkitekturan ikus dezakegu. GATEPAC taldeak (gaztelaniaz, Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea) 30eko hamarkadan irudikatu zuen arrazionalismoa, euskaldunen presentzia izan zuena (Labaien, Aginaga, Vallejo edo Aizpurua kasu), gerrak zapuztu zuen. Mugimendu horren kutsua aurki daiteke, ordea, Santa Marianako santutegian edo Portugaleteko azokan. Baina, funtsean, erregimenak arrazionalismoa baztertu eta neoklasikoa izan eta ordena sinboliko berria islatu nahi zituen estilo nazionalaren alde egin zuen. Garai horretakoak dira erabat geometrikoak diren hiri-eraikinak. 50eko hamarkadan, gainera, industriaren *boomean* parte hartuko zuen biztanleria berriarentzako etxebizitzaren eraikuntza hasi zen. Fenomeno horrek hurrengo hamarkadan izan zuen une gorena, garapenkeriaren urteetan, estetika alde batera erabat uzten zuten eta, noiz edo noiz, behar zen hiri-ekipamendurik gabeko eraikinekin. Oraindik ere Euskadiko hiri eta herrialde ugariaren fisionomia osatzen duten etxebizitza-blokeak izan ziren horiek, nolabaiteko arkitektura meritua zuten eraikinak tartekatuz han eta hemen.

50eko hamarkadan, alabaina, aldaketak hasi ziren arkitektura-esparruan. Sinbolo onena Arantzazuko basilikaren, garrantzi handiko oso eraikin bereziaren, eraikuntza izan zen. Francisco Javier Saenz de Oiza eta Luis Laorga izan ziren arkitektoak, eta ospe handiko eskultoreek lagundu zuten, Txillidak, Oteizak eta Basterretxeak kasu. Asmo berritzaile hori, era berean, Koroatzea elizan (Fisacek egina) eta Aingeruen Santa Maria Parrokian (García Paredes eta Javier de Carvajal) ikus dezakegu, biak Gasteizen.

60ko hamarkadan, irizpide modernoak eta garaikideak txertatu nahi zituen arkitekto-belaunaldiari esker, berritze hori gorpuztu egin zen. Besteak beste, Luis Peña Ganchegik (Txillidarekin batera, *Haizearen orrazia* egin

en euskera, iniciando su vinculación a los cánones literarios del entorno europeo, con influencias del modernismo francés o de García Lorca. La obra de Nicolás Ormaetxea, *Orix*, fue muy diversa, con una narrativa de orientación clásica y vocación religiosa, además de sus traducciones y poemas.

La cultura desde la dictadura franquista a la democracia

La guerra civil supuso un corte brusco en el desarrollo cultural del País Vasco. Las destrucciones bélicas, el exilio de parte de los artistas e intelectuales, la represión –algunos de los antes citados fueron fusilados: Zugazagoitia, Aitzol y Lauaxeta– y las penurias de la guerra dejaron sentir sus efectos en el empobrecimiento cultural. El régimen franquista, además, impuso concepciones monolíticas, vinculadas al ideario falangista y nacionalcatólico, así como asociadas al autoritarismo dictatorial y a un nacionalismo españolista que se decía con vocación de imperio. Las expresiones que no se ajustaban a esta estrecha y agresiva imagen quedaron prohibidas e incluso perseguidas. El vasquismo fue visto con recelo, como ruptura de la España uniforme que el régimen quería imponer. Lo mismo sucedió con las expresiones identificables con el liberalismo y la izquierda.

El anquilosamiento cultural tuvo particular intensidad durante los años cuarenta, de activa represión, deterioro económico y aislamiento autárquico. Fue en la siguiente década cuando las cosas empezaron a cambiar, en un resurgimiento cultural que no se ajustaba a las directrices franquistas sino que se producía al margen del régimen o en su contra. Estas expresiones, al principio aisladas, adquirieron consistencia en los años sesenta y en las postrimerías de la dictadura, durante los años del desarrollismo. Al nuevo *boom* económico y demográfico acompañó un vigoroso resurgimiento de las manifestaciones culturales. A veces estuvieron vinculadas a las posiciones ideológicas antifranquistas y significaron la aparición de expresiones culturales ajenas al régimen.

Esta recuperación, en la que el País Vasco participaba ya plenamente en las corrientes artísticas punteras, fue la antesala del desenvolvimiento cultural de Euskadi durante la transición y en las décadas posteriores. En todos los campos puede localizarse la formación de sólidos canales culturales, con la presencia de grupos nutridos de artistas o intelectuales, continuidad creativa, autores señeros y participación en las principales corrientes coetáneas. El País Vasco se dotaría además de instituciones educativas de envergadura, bien representadas por la creación de la Universidad del País Vasco. El arte se convertiría en símbolo de prestigio y se le llegaría a considerar elemento dinamizador de la economía y la sociedad.



47.

Jorge Oteizaren *Apostoluen*, Arantzazuko basilikako portadan (Gipuzkoa).
Los Apóstoles de Jorge Oteiza, en la portada de la basílica de Aranzazu (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zuena Donostian), Fullaondok eta Jose Luis Iñiguez de Onzoñok osatu zuten.

50eko hamarkadan hasi zen fenomeno kultural garrantzitsua eskulturaren sorrera izan zen; XIX. mendearen bukaerako eta XX. mendearen hasierako aipaturako banakotasunak salbu, Euskadin oso gutxi landutako artea zen. Euskal eskultura modernoak berezko izaera bereganatu zuen laster, forma tradizionalak eta adierazpen abangoardistak gurutzatzen zituen, aldizka euskal identitate kulturala garatzeko asmo jakinarekin eta nazioarteko ospea bereganatu zuten artista garrantzitsuekin. Hona hemen orduko autore adierazgarrienak: Jorge Oteiza, euskal kultura herrikoia eta haren identitatea defendatzen zuten tesiak eta nortasun indartsuko obrak egin zituen, hutsartean, hutsaren ideia landuz beste askoren artean; Eduardo Txillida, abstrakzioa jorratu zuen formak eta materialak aztertu zituen sormenezko obran; Nestor Basterretxeak, Remigio Mendiburuk eta Jose Manuel Alberdik geroztik euskal eskultura berpizten jardun zuten artisten taldea osatzen dute.

Gerra zibilak eragin suntsitzaileak izan zituen euskal pinturaren garapenean. Erregimenaren ikusmoldeek au-

El anquilosamiento de la posguerra lo encontramos en la arquitectura. El racionalismo que representó en los años treinta el GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea), con presencia vasca (Labayen, Aguinaga, Vallejo o Aizpurúa), resultó truncado con la guerra, aunque quedaron algunas reminiscencias racionalistas, que encontramos por ejemplo en el Santuario de Santa Mariana o en el mercado de Portugalete. Pero, en lo fundamental, el racionalismo quedaba rechazado por el régimen, que apostaba por un «estilo nacional» que quería ser neoclásico y reflejar el nuevo orden simbólico. Al periodo corresponden edificios urbanos de rotundidad geométrica. En los años cincuenta, además, comenzó la construcción de viviendas para acoger la nueva población que participaría en el *boom* industrial. Este fenómeno llegaría a su máxima expresión en la década siguiente, durante los años del desarrollismo, con edificaciones alejadas de cualquier inquietud estética y a veces sin los equipamientos urbanos necesarios. Serían los bloques de viviendas que conforman aún hoy la fisonomía de buena parte de las ciudades y poblaciones del País Vasco, sólo ocasionalmente salpicada de edificaciones con algún mérito arquitectónico.



48.

Eduardo Chillidaren *Haizearen orrazia*, Donostian.
El *Peine del viento*, de Eduardo Chillida, en San Sebastián.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

rruko urteetako jakin-nahi estetikoak apurtu zituzten. 40ko hamarkadan, hainbat elkarteren eraketarekin –*Grupo del Suizo*, adibidez– egile batzuk erregimenak markatutako bidetik atera nahi izan ziren. Prozesu man-tsoa izan zen, gerra aurrekoen eboluzioa ez ziren suposiziotatik abiatu baitzen euskal pintura. Hurrengo hamarkadan margolari talde handia zegoen dagoeneko, eta batzuk, Agustín Ibarrolak kasu –oso garrantzitsua, Arantzazuko basilikan ere parte hartu zuen– pintura oso aberatsa landu zuten, elkarren arteko loturarik gabeko joerak erabiliz, gizarte-errealismoa, abstrakzioa, kontzeptualismoa, figurazioa, etab.

Literaturan ere, gerrak haustura gogora eragin zuen, gaztelaniaz nahiz euskaraz idatzitakoan. Gerraosteko literatura eskasiaren ondoren, 50ko eta 60ko hamarkadetan idazle batzuk ezinegon intelektual berriak islatu zituzten. Ignacio Aldecoa gasteiztarra gogoratu behar dugu. Kalitate handiko obra poetiko, nobela eta narrazio motzak idatzi zituen eta neorrealismoari lotuta egon zen. Gazte hil zen, 1969an, 44 urte zituela. Goiz hil zen ere Luis Martín-Santos, 39 urterekin. Abangoardiako narrazio ikuspegiak txertatu zituen

En los años cincuenta, sin embargo, se iniciaban cambios en el ámbito de la arquitectura. Su mejor símbolo fue la construcción de la basílica de Aránzazu, una edificación singular de gran relevancia. Los arquitectos fueron Javier Sáenz de Oiza y Luis Laorga, y colaboraron escultores de la talla de Chillida, Oteiza o Basterretxea. El afán renovador lo encontramos también en la iglesia de la Coronación, obra de Fisac, y en la de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes y Javier de Carvajal, ambas en Vitoria.

En los años sesenta esta renovación tomaba cuerpo con una generación de arquitectos que buscaba introducir criterios modernos y coetáneos. La formaban, entre otros, Luis Peña Ganchegui –junto a Chillida, autor del *Peine del viento*, en San Sebastián–, Fullaondo o José Luis Iñiguez de Onzoño.

Uno de los fenómenos culturales más importantes que se inició durante los años cincuenta fue la irrupción de la escultura, un arte que apenas se había cultivado en el País Vasco, con la excepción de las individualidades mencionadas a fines del XIX y comienzos del XX. La moderna escultura vasca adquirió pronto una impronta propia, que entrelazaba formas tradicionales y expresiones



49.

Gabriel Aresti idazle bilbotarrak (1933-1975) euskal literatura berritu zuen frankismoaren bigarren garaian.

El escritor bilbaíno Gabriel Aresti (1933-1975) renovó la literatura en euskera durante el segundo franquismo.

eta *Tiempo de silencio* garaiko nobela nagusienetako bat idatzi zuen. Aipatu beharra dago, era berean, *El otro árbol de Guernica* Luis Castresanaren obra. Gerra garaiko umeen erbestaldien gaia landu zuen obrak oihartzun handia lortu zuen. Garai horretan Ramiro Pinillak ekin zion idazteari.

Gaztelaniazko poesiaren barruan bi autore izan ziren bereziki entzutetsu: Blas de Otero, larritasun espiritualaren adierazpena eta diktaturak hondatutako gizartearen

vanguardistas, a veces con la intención expresa de desarrollar una identidad cultural vasca y con artistas internacionalmente preeminentes. Algunos autores representativos fueron Jorge Oteiza, con sus tesis que defendían la cultura popular vasca y su identidad, y obras de gran personalidad, que entre otras nociones cultivaban la del hueco, el vacío; Eduardo Chillida desarrolló la abstracción en una obra creativa que indagó sobre formas y materiales; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu o José Manuel Alberdi completan el grupo de artistas que desde entonces revitalizaron la escultura vasca.

La guerra civil tuvo efectos demoledores en la evolución de la pintura vasca. Las concepciones del régimen rompían las inquietudes estéticas de los años anteriores. Durante los años cuarenta, con la formación de varias asociaciones –el *Grupo del Suizo*, por ejemplo–, algunos autores querían salirse de los cauces que marcaba el régimen. Fue un proceso lento, en el que la pintura vasca arranca de supuestos que no eran en sí mismos una evolución de los prebélicos. En la década siguiente había ya un numeroso plantel de pintores –algunos destacados, como Agustín Ibarrola, participaron también en la basílica de Aránzazu–, que gestaron una riquísima pintura, con presencia de tendencias bien distintas, desde el realismo social a la abstracción, el conceptualismo, la figuración, etcétera.

También en la literatura la guerra supuso un corte abrupto, tanto la escrita en castellano como la que usaba el euskera. Tras el desierto literario de la posguerra, durante los años cincuenta y sesenta algunos escritores reflejaban las nuevas inquietudes intelectuales. Cabe recordar al vitoriano Ignacio Aldecoa, con obras poéticas, novelas y narraciones breves de gran calidad y vinculación al neorrealismo. Murió joven, en 1969, a los 44 años. También falleció prematuramente, a los 39, Luis Martín-Santos, que introdujo perspectivas narrativas de vanguardia y cuyo *Tiempo de silencio* constituye una de las principales novelas del periodo. Cabe recordar, también, la obra de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, que abordó el tema de los exilios infantiles durante la guerra, logrando gran resonancia. Ramiro Pinilla inició por entonces su actividad literaria.

En el campo de la poesía en castellano alcanzaron particular renombre dos autores: Blas de Otero, volcado en la expresión de la angustia espiritual y en la sociedad desolada de la dictadura, y Gabriel Celaya, con una amplia obra de testimonio social.

Tras el corte de la guerra, la literatura en euskera se ciñó a la añoranza del pasado, en un momento en que quedaba reprimida la expresión en ese idioma que se asoció al nacionalismo. Tardó en notar los rápidos cambios que

egoera jorratu zituen, eta Gabriel Zelaia, gizarte testigantzako obra ugari egile.

Gerraren etenaren ondoren, euskarazko literatura iraganaren malenkoniari heldu zion tinko. Une horretan, nazionalismoarekin lotu zen hizkuntza erabiltzea debekua zen. Kostata ere, Euskadin gertatzen ari ziren aldaketa azkarrak nabaritu zituen eta 50eko hamarkadaren bukaeran eta hurrengoan ere berritzeko ordua iritsi zitzaion. Euskal literatura jardura autonomo gisa ezarri egin zen euskal bizitza kulturalaren barruan. Gabriel Arestiren *Harri eta Herri*, 1964an plazaratuta, haustura horren sinbolo izan zen. Hizkuntza poetiko berri bat eraiki zuen, sustrai herrikoiekin, eta gizarte-poesia garatzea eta korronte literario garaikideetan sartzea proposatu zuen. Aldi hartan, aipatutako literaturan eragina izango zuten aldaketak gertatu ziren: ikastolen mugimendua eta euskararen batasuna. Horrek guztiak euskal literatura modernizatzen lagundu zuten. Jose Luis Alvarez Enparantza *Txillardegí* eta Ramon Saizarbitoria izan ziren, Arestirekin batera, euskal nobelaren arloko aldaketa horien ordezkari.

Trantsizioan eta demokrazian zehar, euskal kultura nabarmen heldu eta berriro da sorkuntzari dagokionez. Sendotu egin da, aniztasun gero eta handiagoa eskuratu du eta berezitasunak mantenduz, testuinguru intelektualaren antzeko tasunak bere egin ditu.

Kultura berrikuntza horrek parerik gabeko oparotasun intelektual gailendu den garaia izan du ondorioztat, baina kontuan hartu behar dugu tamaina txikiko gizarte dela, nazioz gaindiko ezaugarriak saritzen dituen globalizazio-giroan sartuta dagoela eta pasa diren hamarkadetan euskal gizarteak astindu duten ideologia arazoak alboratu ez dituela.

Aurrerapen kulturala jo dezakegu aro horren ezaugarritzat. Margolari edo eskultore talde handietan antzeman daiteke, horien kopuru handia dela eta hemen jaso ezin direnak, estilo ezberdinekoak, entzutetsuak eta berezko azpiegiturak izan dituztenak.

Kultura oparotasun giro hori adierazten du, halaber, arkitektura-obren zeregin berriak, Euskadiko modernizazioaren irudi direnak. Horren sintoma onena «Guggenheim efektua» deitu izan zaiona da: Bilbon erakitako izen horretako museoak hiri horren irudia bizkor hobetzea eragin du. Frank Gehry arkitektoak egin zuen eta arkitektura berri baten mundu-mailako erreferentzia nagusietako bat da. Donostiako Kursaal eraikina, Gasteizko hiriaren suspertzea, lehen industria zen Nerbioiko paisaiaren berreraikitzea industrializazio-ondoko gizartearen hiri-berrikuntzaren beste adibide batzuk dira.

se producían en el País Vasco, pero a fines de los años cincuenta y durante la siguiente década se producía su renovación. La literatura en euskera se institucionalizaba como actividad autónoma dentro de la vida cultural vasca. La publicación de *Harri eta Herri* por Gabriel Aresti, en 1964, simbolizó esta ruptura. Construía un nuevo idioma poético, con raigambre popular, proponía el desarrollo de una poesía social, así como la incorporación a las corrientes literarias coetáneas. Por entonces se producían cambios que repercutirían en esta literatura: el movimiento de las ikastolas o la unificación del euskera. Todo ello contribuyó a la modernización de la literatura en euskera. José Luis Álvarez Enparantza, *Txillardegí*, o Ramón Saizarbitoria, junto a Aresti, representaron estos cambios en el ámbito de la novela en lengua vasca.

Durante la transición y el periodo democrático la cultura vasca ha experimentado una notable maduración y modernización creativa. Se ha consolidado como tal, adquirido una creciente diversidad y, con sus singularidades, adoptado rasgos similares a los del contexto intelectual.

La modernización cultural ha significado un periodo de prosperidad intelectual y artística sin precedentes, bien entendido que se corresponde con una sociedad de modestas dimensiones, que está inserta en el clima de globalización que prima notas supranacionales y que no se ha sustraído a los problemas ideológicos que han afectado a la sociedad vasca en estas décadas.

Pero este periodo es, sobre todo, de adelanto cultural. Puede advertirse en la existencia de amplios planteles de pintores o escultores, cuya elevada nómina imposibilita recogerlos aquí, con diversidad de estilos, gran reconocimiento e infraestructuras propias.

También representa el clima de bonanza cultural el novedoso papel que han alcanzado las realizaciones arquitectónicas, convertidas en símbolos de la modernización del País Vasco. El mejor síntoma es el llamado «efecto Guggenheim», la rápida mejora de su imagen urbana tras la construcción en Bilbao del museo de este nombre, obra de Frank Gehry y una de las primeras referencias mundiales de una nueva arquitectura. Edificaciones como el Kursaal, de San Sebastián, la revitalización urbana de Vitoria, la reconstrucción del paisaje del Nervión, antes industrial, constituyen otros ejemplos de la modernización urbana experimentada por la sociedad postindustrial.

Está también el desenvolvimiento de la literatura, tanto en euskera como en castellano. Ambas han presentado un número elevado de autores, algunos de primera línea, lo que se refleja en la obtención del Premio Nacional de Literatura por Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) y Kirmen Uribe (2009), escritores en euskera, lo



50. Bilboko Guggenheim museoaren eraikina, Frank O. Gehry arkitektoaren obra.
El edificio del Museo Guggenheim Bilbao, obra del arquitecto Frank O. Gehry.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Literaturaren garapena ere aintzat hartu beharrekoa da, euskaraz zein gaztelaniaz. Bion egile kopurua oso altua da, eta batzuk lehen mailakoak dira: besteak beste, Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) eta Kirmen Uribe (2009) euskal idazleek Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi dute. Bestalde, Mariasun Landak Espainiako Haur eta Gazte Literaturako Saria irabazi zuen 2003an, eta Anjel Lertxundik Espainiako Saiakera Saria, 2010ean. Gaztelaniazko idazle Ramiro Pinillak Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi zuen 2005ean. Bi hizkuntzotako literaturek bide ezberdinak jarraitu dituzte, garatzen diren egoerak oso bestelakoak baitira: euskarazkoa tokiko merkatu mugatuan sartzen da, bestea Espainiako literaturan; lehenengoa duela gutxi sendotutako errealitate kulturala da, eta gaztelaniazko literaturaren garapena, berriz, tradizio handikoa, etab. Baina bata zein bestea sar ditzakegu literatura-korrante garaikideetan. Laurogeietatik aurrera, bestetik, trantsizioko ezaugarria izan zen politizazioaren atzerakada hasi zen, euskarazko literaturan nabarmenagoa izan arren, gaztelaniazkoan ere eman zena.

Kulturaren garapena ez da mugatu tradizionalki irudikatu egin duten jardueretara. Garapen intelektualak, era berean, zientzia eta humanitateen alorretan aurrerapausoak ematen lagundu du. Ikerketak hainbat esparru hartzen ditu, eta espezializazio askotan puntako ekarpenak egin dira ere.

Arte-sorkuntza deitu ohi zaion hori zentzu hertsian hartuz, zinema ere nabarmendu behar da, tokiko arazoak landu dituzten berezko produkzioak egin eta hainbat

mismo que Mariasun Landa (Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, 2003) y Anjel Lertxundi (Premio Nacional de Ensayo, 2010). Ramiro Pinilla, autor que utiliza el castellano, recibió el Premio Nacional de Literatura en 2005. Las literaturas escritas en uno u otro idioma han seguido caminos diferentes, por las distintas condiciones en que se desenvuelven –mercado local y reducido, frente a la inserción plena dentro de la literatura española; aparición reciente como realidad cultural consolidada, frente al tradicional desenvolvimiento literario en castellano...–, pero ambas han participado de las tendencias literarias coetáneas. Por otra parte, a partir de los años ochenta fue remitiendo la politización característica de la transición, que fue mayor en la literatura euskérica pero que no faltó en la escrita en castellano.

El desarrollo cultural no ha quedado circunscrito a las actividades que tradicionalmente lo habían representado. El despegue intelectual ha abarcado también el desarrollo estrictamente científico y de las humanidades. Las investigaciones se localizan en múltiples campos, sin que falten aportaciones punteras en diversas especialidades.

Ciñéndonos a lo que propiamente suele considerarse creación artística, ha de señalarse también el cine, con producciones propias que a veces han desarrollado problemáticas locales y con participación habitual de profesionales vascos en cinematografías diversas. O, en otro orden de cosas, el de la música, con cantantes y grupos insertos en la que habitualmente utiliza el castellano y el desenvolvimiento de la música en euskera, con rasgos propios, autores de prestigio, amplias audiencias y formas expresivas a veces punteras.



51.

Euskal Herriko Unibertsitateko paraninfoa (2010), Bilbon; Álvaro Siza arkitekto portugaldarraren obra da. Paraninfo de la Universidad del País Vasco, en Bilbao (2010), obra del arquitecto portugués Álvaro Siza.

© UPV-EHU, Pablo Viñas

zinematografiatan euskal profesionalen ohiko partaidetza izan duena. Beste alde batetik, musika dugu. Oro har gaztelania erabiltzen duten abeslari eta taldeak daude, bai eta euskarazko musikaren garapena ere. Horrek berezko ezaugarriak, ospe handiko autoreak, entzule ugari eta adierazpen-modu batzuetan punteroak ditu.

Euskadin azken hiru hamarkadetan izan duen modernizazio kulturala ahalbidetu duten arrazoiak oso bestelakoak dira. Batzuk orokorrak dira: diktaduraren mugen gainditzea, masa-gizartearen sendotzea, herritarrak hezkuntza jasotzeko aukera izatea, industrializazio-ondoko gizartearen sorrera, ongizatearen aurrerapenak, edo, duela gutxi, teknologia berriak eta horien erabileraren hedapena. Besteek, ordea, berezko ezaugarriak dituzte, hala nola instantzia politikoek kultura lehentasun gisa hartu eta sortu zuten kulturarekiko jarrera publiko berria. Euskadin, aldaketa hori autogobernu autonomikoaren eraikuntzarekin batera gertatu zen. Ekimen kulturalak babesteko politika aktiboa aurrera eraman zuen azpiegitura eta baliabide berrien sustapenaren bidez, arreta berezia eskainiz euskaraz garatzen zenari edo berariazko ezaugarriak adierazten zituenari.

Las razones que han permitido la modernización cultural experimentada por el País Vasco durante las últimas tres décadas son de muy diverso tipo. Algunas son de carácter general: superación del encorsetamiento intelectual de la dictadura, consolidación de la sociedad de masas, acceso generalizado a la educación, formación de una sociedad postindustrial, avances del bienestar o, recientemente, las nuevas tecnologías y la popularización de su uso. Otras tienen rasgos específicos, tales como la nueva actitud pública hacia la cultura, a la que las instancias políticas comenzaron a considerar una prioridad. En el País Vasco este cambio coincidió con la construcción del autogobierno autonómico, que llevó a cabo una política activa de apoyo a las iniciativas culturales, con la promoción de nuevas infraestructuras y recursos, en particular a la que se desarrollaba en euskera o se entendía representaba rasgos específicos.

Por otra parte, se solventaron algunas graves carencias históricas. La iniciativa más significativa fue la fundación de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, que acogió carreras tradicionales en el

Bestalde, gabezia historiko batzuk konpondu egin ziren. Ekimen adierazgarriena Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrera izan zen. Euskadin tradizionalak ziren ikasketak —ingeniaritza, nautika, merkataritza— hartu zituen, bai eta berriak ziren beste batzuk garatu ere. Horri esker, espezialitate sorta handia eratu zuen eta sekula baino bultzada handiagoa eman zion euskarari.

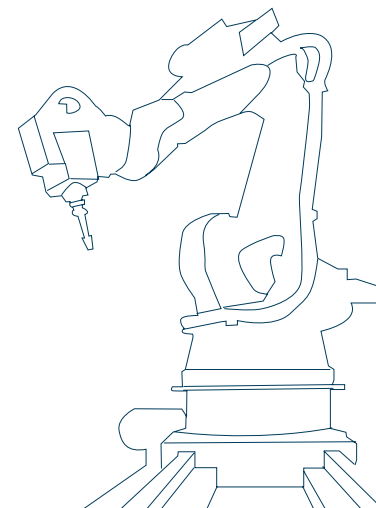
Oro har, Euskadiko kulturak jarduera sendotuei, garapen-tasa handia duen gizartearen berezko direnei, dagokien ospea du gaur egun. Errealitate kementsua da, eta bertan, artista, intelektual eta ikertzaileen kopuru handiak —inoiz baino handiagoa— askotariko sortze-jardueretan parte hartzen du. Barne-aberastasun handia du, eta loretan dagoen errealitate itxaropentsuenetako bat da euskal gizartean.

País Vasco —ingeniería, náutica, comercio— y desarrolló nuevos estudios en una amplísima gama de especialidades, con un impulso al euskera desconocido hasta entonces.

En una visión de conjunto, la cultura del País Vasco cuenta hoy con el prestigio que corresponde a actividades consolidadas, propias de una sociedad con amplios índices de desarrollo. Constituye una realidad vigorosa, en la que un número de artistas, intelectuales e investigadores mayor que en cualquier periodo anterior participa plenamente en una gran diversidad de actividades creativas. Con su gran riqueza interna, supone una de las realidades más florecientes y esperanzadoras de la sociedad vasca.

Produkzio-jarduerak

Las actividades productivas



Esan daiteke, nolabaiteko oinarriarekin, historiaurrean artzain-ekonomia zegoela euskal lurraldeetan. Transhumantian oinarritutako abeltzaintza zen beharbada haren funtsa, hegoaldeko goiko lurrak eta iparraldeko haranak aldizkatzen zituen urtaro bakoitzean. Erromatar Inperioa iritsi ondoren, hainbat garapen ekonomiko egon ziren. Hegoaldeko isurialdea nabarmenki erromatartu zen, zerealen ekoizpena bideratutako nekazaritza-ustategiekin. Iparraldean –egungo kostaldeko probintziak– abeltzaintza-jarduerarekin eta basoaren ustiapenarekin jarraitu zuten, nahiz eta leku batzuk –meategi-hobiak edo nabigazioa hartzeko itsaso-kokaguneak– erromatar ekonomia eragina jaso.

Erdi Aroko albisteek euskal ekonomiaren irudi zehatzagoa eratzeko aukera ematen dutenean, nekazaritza-jarduerak dagoeneko orokortu egin zirela antzeman daiteke, abeltzaintza baztertu gabe, betiere. Baliteke Goi Erdi Aroan, Kantauriko zonaldea landa-eremua pixkanaka okupatuz joatea nekazaritzara bideratzeko, eta okupazio horren abiapuntua herri txikiak edo sakabanatutako baserriak eraikitzea izan izana.

Aroaren bukaera erabakigarria izango zen aldaketa abiatu zen. Burdina-minerala ustiatzen eta burdinoletan lantzen hasi zen. Aldaketa hori egungo Araban jarri zen martxan XI. mendean baino lehenago. Bizkaia eta Gipuzkoako lurrek, une horretan merkataritza-zirkuitu nagusitik urrun (Santiago Bideak eragindako ekialde eta mendebaldearen arteko zirkulazioa), nekazaritza eta abeltzaintzan oinarritutako ekonomiari lotuta jarraitu zuten, eta laboreak garrantzia irabazten joan ziren oraindik.

Behe Erdi Aroan, XIII. mendetik aurrera, berritze ekonomiko gorabeheratsuak gertatu ziren. Burdina lantzeko

Puede conjeturarse, con algún fundamento, que la economía vasca de los finales de la prehistoria era de carácter pastoril. Posiblemente se basaba en una ganadería de transhumancia, que alternaba estacionalmente las tierras altas del sur y los valles del norte. Tras la llegada de Roma hubo distintas evoluciones económicas. La vertiente meridional se romanizó de forma muy acusada, con explotaciones agrarias dedicadas al cereal. La parte norte –las actuales provincias costeras– seguía dedicándose al pastoreo y a la explotación del bosque, si bien algunos enclaves –yacimientos mineros o establecimientos marinos para acoger la navegación– recibirían también el impacto de la economía romana.

Cuando las noticias medievales permiten trazar un cuadro más preciso de la economía vasca se habían generalizado ya las actividades agrarias, sin abandonarse las del pastoreo. Es posible que durante la Alta Edad Media en la zona cantábrica se fuese ocupando el campo para dedicarlo al cultivo agrario, y que tal ocupación se realizase a partir de pequeñas poblaciones o de la construcción de caseríos diseminados.

A finales de ese periodo se inició un cambio que sería decisivo. Comenzó la explotación del mineral de hierro y su trabajo en las ferrerías. Este cambio se inició en lo que hoy es Álava antes del siglo XI. Las tierras de Bizkaia y Gipuzkoa, de momento alejadas del principal circuito mercantil –el tráfico este-oeste que representaba el Camino de Santiago–, seguirían apegadas a una economía agrícola-ganadera, en la que los cultivos tendrían aún una importancia incipiente.

Durante la Baja Edad Media, a partir del siglo XIII, se produjeron novedades económicas trascendentales.

jarduera orokortu egin zen, eta jarduera Bizkaian eta Gipuzkoan hedatu zen. Gainera, euskal portuak Gaztela eta Europako Iparraldearen artean ezarri zen merkataritza-truke berrian erabiltzen hasi ziren. Euren oinarria Gaztelako artilearen esportazioa zen. Gipuzkoako portu batzuetan, Nafarroako artilearekin salerosketan aritzeko antzeko merkataritza-zirkuitua ezarri zen.

Berritasun ekonomiko horiek, garaiko gizarte-krisia egon arren inposatu egin zirenak, efektu oso garrantzitsuak izan zituzten. Nekazaritzak berebiziko garrantzia zuen garai horretan, euskal ekonomiak ezohiko konplexutasun-maila erdietsi zuen. Hori zen, zalantzarik gabe eta alde handiarekin, Euskadiko jarduera garrantzitsuena, baina burdinolak eta merkataritza asko garatu ziren. Emaiza gisa, Aro Modernoaren hasieran industria- eta merkataritza-jarduerak toki nabarmena zuten, ohiz kanpoko denbora horretan. Orea ekonomikoa horien mende zegoen, eta burdina landuarena esportazioari eta merkataritza-zirkulaziotik irabazitako mozkinen esker, bizigaiak erostea ahalbidetzen zuten baliabideak lor zitezkeen. Bizkaia eta Gipuzkoarentzat, inportazio hori ezinbestekoa zen uztan onak zeuden urteetan ere, euren nekazaritza pobrea zenez —ez zuten garririk ez mahatsondorik— defizita sortzen zelako, mediterraneoko isurialdean ez bezala. Edonola ere, Euskadik dentsitate demografiko handi samarra zuen.

Arrantza oso aspaldiko garaietatik egiten zen, baina Erdi Aroan jarduera hori sendotuta zegoen. Bi arrantza-mota zeuden: bata itsasertzean egiten zena, egunerokoa eta bisigua, itsas aingira eta legatza oinarri zituena, funtsean; bestea noizbehinkakoa, baina hala ere, garrantzi handia izatera iritsi zena. Bailearen arrantza zen, hain zuzen ere, eta garai hartan heldu zen euskal kostaldera. Ondorioz, kostaldeko herri askok zetazeoaren irudia txertatu zuten armarran, hala nola Hondarribiak, Getariak, Mutriku, Ondarroak eta Bermeok. Bailearen ibilbideak kostaldetik urrundu zirenean, arrantzaleek alturako nabigazioari ekin zioten balea jazartzeko. Bidaia horiek, aldi berean, urrutiko lurraldeetan arrantzan hasteko balio izan zuten, Ternuan kasu, non Aro Modernoaren hasieran euskal arrantzaleek bakailoa arrantzatu eta lantegiak ezartzen hasi baitziren.

Aro Modernoko euskal ekonomia nabarmen garatu zen, baina, oro har, Erdi Aroko azken zatiko ezaugarriak mantendu zituen. Lehenik eta behin, ondasun eta zerbitzuen esportazioak funtsezkoak ziren oreka ekonomikoari eusteko. Gainera, nekazaritza zertxobait ahula zen. Kontrasteak ere aipatu behar dira; horiek sekulakoak ziren, euskal lurraldearen tamaina txikia kontuan hartzen badugu. Kantauriko eta hegoaldeko zonaldeen artean aldeak zeuden; lehenengoak industria-jarduera handiagoa zuen, eta bestean, oster, nekazaritza soberakinduna izan ohi zen nagusi. Bestalde, landa-eremuen eta merkataritza-jardueretara bideratutako eremuen arteko kontrasteak

El trabajo del hierro se generalizó, extendiéndose tal actividad por Bizkaia y Gipuzkoa. Además, los puertos vascos comenzaron a servir para el nuevo trasvase comercial que se estableció entre Castilla y el norte de Europa. Su principal base era la exportación de la lana castellana. En algunos puertos guipuzcoanos se asentó un circuito comercial parecido con lana de Navarra.

Estas novedades económicas, que se impusieron pese a la crisis social de la época, tuvieron efectos importantes. La economía vasca alcanzó un grado de complejidad inusual en una época volcada exhaustivamente en la agricultura. Ésta era, por supuesto y con gran diferencia, la actividad más importante en el País Vasco, pero las ferreñas y el comercio alcanzaron un gran desenvolvimiento. El resultado fue que a comienzos de la Edad Moderna las actividades industriales y mercantiles alcanzaban un lugar notable, inusual en aquella época. De ellas dependía el equilibrio económico, pues gracias a las exportaciones de hierro elaborado y de los beneficios generados por el tráfico mercantil se conseguían los recursos que permitían comprar subsistencias. Para Bizkaia y Gipuzkoa esta importación resultaba imprescindible incluso en los años de mejores cosechas, pues su agricultura, considerada pobre al carecer de trigo y de vid, resultaba deficitaria —no sucedía así en la vertiente mediterránea—. Con todo, el País Vasco presentaba una densidad demográfica relativamente alta.

La pesca se practicaba desde tiempos remotos, pero durante la Edad Media era ya una actividad consolidada. Había dos tipos de pesca: una, en el litoral, cotidiana, básicamente de besugo, congrio y merluza; otra, esporádica, pero que alcanzaría gran importancia, la caza de la ballena, que por entonces llegaba al litoral vasco (muchas poblaciones de la costa incorporaron la imagen del cetáceo a su escudo: Hondarribia, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etcétera). Cuando las rutas de la ballena se alejaron de su costa los pescadores iniciaron una navegación de altura para perseguirla. Tales viajes fueron a su vez el origen de la pesca en lugares tan alejados como Terranova, donde a comienzos de la Edad Moderna los pescadores vascos capturaban bacalao y establecían factorías.

La economía vasca de la Edad Moderna experimentó una evolución notable, pero en general mantuvo los rasgos provenientes de fines del Medioevo. En primer lugar, las exportaciones de bienes y servicios jugaban un papel básico para el equilibrio económico. Además, la agricultura era relativamente débil. Cabe citar también los contrastes, que han de considerarse acusados si se tienen en cuenta las reducidas dimensiones del territorio vasco: diferencias entre la parte cantábrica y la meridional, con mayor actividad industrial en la primera y una agricultura

zeuden, azken horiek izaera burgesa lortu baitzuten oso goiz. Hiriak eta landa-eremuak, bakoitzak bere dinamikak eta balioak zituen: lurraren jabetzaren arabera hierarkizatutako nekazaritza-gizartea zegoen, batetik, eta negozioen hotsera bizi zen hiri-mundua, bestetik.

Mundu desberdinak ziren, baina ez zeuden erabat bananduta. Nekazari askok, euren nekazaritza- eta abeltzaintza-jardueretan jatorria zuten diru-sarrerak osatzeko, burdinarekin erlazionatutako lanetatik lortutakoak baliatzen zituzten (minerala erauztea, hori garraiatzea, olagizon gisa jardutea edo egur-ikatzatza lortzea). Bestalde, nekazaritza eta abeltzaintza jarduerak egiten zituzten hainbat langile urbanizatutako eremuetan bizi ziren ere.

Erdi Aroaz geroztik, baserria landa-guneko paisaiaren eraikuntza bereizgarria izan zen Kantauriko isurialdean. Hurrengo mendeetan hala izan da eta gaur egun ere izaten jarraitzen du. Ustiapeneko eta familia elkarbizitzako unitatea da, jabetzan dituzten lurak edo erretan hartutakoak lantzen dituen. Baserriari atxikitako sail guztiak ez dira eraikinaren inguruan kokatzen, batzuetan inguruan sakabanatuta daude.

Baserria isolatuta egon ohi da, barreiatuta, hiri-gunetik eta gainerako baserrietatik urrun; noiz edo noiz, auzoak osatzen dituzte. Ziur aski, isolatutako ustiapen horiek Erdi Aroan jaio ziren, lur berriak landu zirenean —ordura arte bazkalekuak edo basoak izan zirenak—; herrietatik urrun zeuden, eta orografia zela-eta komunikazio txarrak zituzten.

Baserrien ekoizpen-oinarrien zati handi bat herri-ondasunek osatzen zuten, bazkalekuak edo egurra ematen zutenak. XVIII. mendera arte, gutxienez, *bazkalekuen forukomunitateari* etekina atera zioten. Horren arabera, azindak aske utz zitezkeen, eta gertuko belardietan bazkatu ahal zuten.

Herri txikiekin batera, baserria ezinbestekoa izan zen Kantauriko isurialdeko nekazaritzan. Hegoaldean bizi ziren nekazariak, ostera, herrietan edo hiri-guneetan bizi ziren, eta horietatik soro landuetara joaten ziren, iparraldean baino lursail handietan banatuta zeudenak.

Aro Modernoko Euskadiko ekoizpen-errealitate bereizgarrienetako bat burdinolak izan ziren. Garrantzi ekonomikoa, soziala eta sinbolikoa izan zuten bereziki, denbora horretan euskaldunak burdina-produktuekin identifikatzen zituztelako, bai Espainian bai Europako zati batean. Gogoratu baino ez dugu egin behar XVI. mendearen bukaeran eta XVII. mendearen hasieran *bilboes* izena eman zitzaizela burdinez egindako espata jakin batzuei eta girgilu-mota bati. Izena jatorriarekin identifikatzen zen;

habitualmente excedentaria en el sur; contrastes entre las zonas rurales y las que se vincularon a las actividades mercantiles, que alcanzaron tempranamente un carácter burgués. Ciudad y campo seguían sus propias dinámicas, cada uno con sus valores específicos: los de una sociedad agraria jerarquizada en función de la propiedad de la tierra y los de un mundo urbano que vivía al compás de los negocios.

Eran mundos distintos pero no totalmente apartados entre sí. Muchos campesinos completaban los ingresos provenientes de las actividades agrícolas y ganaderas con los que obtenían en las tareas generadas por el hierro, fuese la extracción de mineral, su transporte, el trabajo ferrón o la obtención del carbón vegetal. A su vez, parte de los ocupados en tareas agropecuarias vivía también en áreas urbanizadas.

Desde la Edad Media el caserío era una institución característica en el paisaje rural de la vertiente cantábrica. Lo seguiría siendo en los siguientes siglos, hasta la actualidad. Constituye una unidad de explotación y de convivencia familiar que trabaja las tierras en propiedad o en arrendamiento. No todas las heredades adscritas al caserío se encuentran en torno al edificio: a veces están diseminadas por sus alrededores.

El caserío suele estar aislado, disperso, lejos del núcleo urbano y de los restantes caseríos; sólo a veces forma barrios. Probablemente estas explotaciones aisladas nacieron en la Edad Media, cuando se pusieron en cultivo nuevas tierras, dedicadas hasta entonces al pasto o al bosque, y que estaban lejos de las poblaciones, con comunicaciones difíciles debido a la orografía.

Una parte importante de las bases productivas del caserío la constituían los bienes comunales, que proporcionaban pastos o leña. Al menos hasta el XVIII se beneficiaron de la *comunidad foral de pastos*, por la que los ganados podían quedar libres, con capacidad de pastar en las praderas cercanas.

Junto a las pequeñas poblaciones, el caserío fue fundamental en la agricultura de la vertiente cantábrica. Por contra, los campesinos de la parte sur vivían agrupados en pueblos o en núcleos urbanos, desde los que se desplazaban a sus tierras de cultivo, divididas en parcelas mayores que en el norte.

Una realidad productiva característica del País Vasco de la Edad Moderna la representaron las ferrerías. Tuvieron particular importancia económica, social y hasta simbólica, pues en la época se identificó a los vascos con los productos del hierro, tanto en España como en parte de Europa. Baste recordar que a fines del XVI y comienzos del XVII en

alegia, Bilborekin. Shakespearek zentzu horretan erabili zuen hitza. Erdi Aroan jaiotako burdinolek une aparta bizi zuten XVI. mendearen erdialdean, hirurehun bat baitzeuden, sekula baino kopuru handiagoa, ziur aski.

Burdinoletan, landugabeko burdina eraldatu eta burdina landua sortzen zen. Erdi Aroan sortu zenetik segidako hobekuntza teknikoak egin ziren, baina Aro Modernoak, oro har, baldintza hauetara egokitu ziren: beheko labeak zituzten, era normalean, langile gutxi behar ziren martxan egoteko; burdina eraldatzeko ardura zuten langileak ez ziren hamabi baino gehiago izaten, hortaz, ekoizpen-unitateak txikiak ziren; ibaien bazterretan kokatzen ziren, eta hala, indar hidraulikoa hauspoak eta gabiak —lan horretan erabiltzen ziren tresna nagusiak— mugitzeko erabiltzen zen.

Burdinoletan, egur-ikatzarekin nahastutako minerala erretzen zen. Errekuntza bermatzeko, hauspoek haizea ematen zuten. Jarduera horretatik «totxo» ateratzen zen. Urtutako burdina zen, eta haren ezipurutasunak

inglés se llamaban *bilboes* a determinadas espadas y a un tipo de grilletes, hechos con hierro, denominando tales objetos por su principal procedencia, que se identificaba con Bilbao. En esos sentidos empleó Shakespeare el nombre. Las ferrerías habían nacido en la Edad Media y a mediados del siglo XVI vivían un momento espléndido, pues había unas trescientas, seguramente el mayor número de su historia.

Las ferrerías eran los lugares donde el mineral en bruto se transformaba en hierro elaborado. Desde sus orígenes medievales experimentaron sucesivas mejoras técnicas, pero las de la Edad Moderna se ajustaban en general a las siguientes condiciones: albergaban hornos bajos y en general podían trabajar con pocos operarios; no solían llegar a la docena los ferrones directamente dedicados a la tarea de transformar el hierro en una ferrería, que siempre fue por tanto una pequeña unidad de producción; estaban situadas en las orillas de los ríos, pues se aprovechaba la fuerza hidráulica para mover fuelles y martinets, los principales aparejos que se usaban en este trabajo.



52. Mirandaola burdinola (Legazpi, Gipuzkoa).
Ferrería de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).

gabiekin kolpekatuta ezabatzen ziren. Horrela landutako burdina nekazaritza-tresnak, armak, iltzeak, aingurak eta ontzi-eraikuntzarako produktuak egiteko erabiltzen zen, besteak beste. Jarduera horiek burdinolan bertan edo beste instalazioetan egiten ziren. Olagizonen lana zeregin espezializatua zen. Burdinolak ibaien paisaiaren zati izan ziren, eta instalazio horien kontzentrazio handiena zeuden bailaretan euren ezaugarriak txertatu zituzten.

Euskadin sakabanatuta zeuden meategi-hobiek burdinolak ugaritzea ahalbidetu zuten. Gipuzkoan, Aiako Harrikoa (Arditurri), Aizkorrikoa (Legazpi) eta Udalakoa (Arrasate) ustiari ziren, eta Araban, berriz, Aiarakoa, Maeztukoa, Santa Cruz del Fierrokoa eta Zuiako bailarakoa. Hala ere, hobi horien minerala urria eta kalitate txikikoa izan zen. Horregatik, Nerbioi itsadarretik gertu zeuden Somorrostroko meategiak landugabeko burdina-iturri nagusi bilakatu ziren euskal burdinola guztientzat. Hortik minerala itsaso bidez edo lehorretik garraiatzen zen, eraldatzeko instalazioetaraino.

Burdinolek oso langile gutxi hartzen zituzten zuzenean —lana azaroaren eta maiatzaren artean kontzentratzen zen, ibaiek ur gehiago zuten garaia etekina ateratzeko— baina jarduera-mota ugari egitea ahalbidetzen zuten, lehengaiak prestatzeko eta horiez hornitzeko eta produktuei irteera emateko. Lanean hasi aurretik, zuhaitzak zaindu eta pikatu behar ziren, bai eta egur-ikatzak egin, minerala erauzi eta hura burdinolaraino garraiatu ere. Ondoren, produktuak errenterietara, merkaturatzen ziren merkatuetara etab. eraman behar ziren. Errementariak eta forjariak egoteko eta ontzi-eraikuntzarako aukera eman zuten. Eraikuntza-mota hori lanabes egokiei eta behar ziren iltze eta aingurei esker sendotu zen. Ontzioletan, kostaldean ugariak direnak, mota askotako ontziak eraiki ziren XVI. mendean. Horietako batzuk hauek izan ziren: itsasontziak, ontziak, galeoiak, galerak, galeotak, zabrak, karabelak, fragatak, filiboteak, brigantinak, saetia, patatzak, pinazak, karrakak, etab.

Aro Modernoan, Euskadin garapen bikaina izan zuen beste jarduera bat merkataritza izan zen. Hainbat merkataritza-zirkuitu zeuden. Batzuk, tamaina txikikoak izan arren, oso garrantzitsuak ziren, hala nola burdina-minerala edo burdinolen produktua garraiatzen zutenak eta Bizkaia edo Gipuzkoatik igarotzen zirenak —horietan inportatu beharriak saltzen baitziren—. Arabako lautada, Nafarroa, Tierra de Campos eta Bureba abiapuntu nagusiak izango ziren. Urritasuna nagusi izan zen urteetan, garia Andaluziatik, barrualdeko Gaztelako mesetatik edo Frantziatik ekarri behar izan zuten. Toki-mailan gailendu zen beste merkataritza-zirkuitu bat ardoaren garraioa izan zen: Gipuzkoatik Nafarroara eta Errioxatik Bizkaira eramaten zen.

En las ferrerías se quemaba el mineral mezclado con carbón vegetal. Para asegurar la combustión, los fuelles insuflaban aire. De esta operación salía el «tocho», hierro fundido cuyas impurezas se eliminaban golpeándolo con los martinets. El hierro así elaborado podía ya trabajarse para producir instrumental agrícola, armas, clavos, anclas y artículos para la construcción naval, etcétera. Tales operaciones se realizaban en la misma ferrería o en otras instalaciones. En conjunto el trabajo ferrón constituía una tarea especializada. Las ferrerías formaban parte del paisaje de los ríos y dieron su impronta particular a los valles fluviales en los que hubo una mayor concentración de estas instalaciones.

Los pequeños yacimientos mineros dispersos por el País posibilitaron la proliferación de ferrerías. Se explotaron los de Peñas de Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) o Udalá (Mondragón), así como los yacimientos alaveses de Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro y el Valle de Zuia. Sin embargo, estos yacimientos tenían mineral escaso y de baja calidad. Por ello las minas de Somorrostro, en Bizkaia, cercanas a la ría del Nervión, se convertirían en el principal suministro de hierro en bruto para el conjunto de las ferrerías vascas. Desde allí se transportaría el mineral por mar o por tierra hasta los lugares donde se transformaba.

Las ferrerías empleaban directamente poca gente —cuyo trabajo se concentraba entre noviembre y mayo, para aprovechar el momento en que los ríos llevaban más agua—, pero generaban gran número de actividades, para preparar y aprovisionar de materias primas y dar salida a los productos. El cuidado y tala del arbolado, la elaboración de carbón vegetal, la extracción de mineral o su transporte hasta la ferrería eran imprescindibles antes de comenzar el trabajo. Después estaba el transporte de los productos a las *renterías*, las lonjas donde se comercializaban... Permitía además la existencia de herreros y forjadores, así como la construcción naval, que arraigó por contar con el utillaje adecuado y los clavos y anclas necesarios. En los astilleros, numerosos en toda la costa, se construyeron embarcaciones de muy diversas clases, que se llamaban en el XVI naos, navíos, galeones, galeras, galeotas, zabras, carabelas, fragatas, filipotes, bergantines, saetias, pataches, pinazas, carracas, etcétera.

Otra actividad que tuvo excepcional desarrollo en el País Vasco de la Edad Moderna fue el comercio. Había diversos circuitos mercantiles. Algunos eran de dimensiones modestas pero con gran importancia, como los de quienes transportaban el mineral de hierro o el producto de las ferrerías, o los circuitos por los que se vendían en Bizkaia o Gipuzkoa las subsistencias que había que importar. La Llanada alavesa, Navarra, la Tierra de Campos y la Bureba serían sus principales puntos de



© Colección McLennan (A. M. de Muskiz)

53.

Emakumeak harri minerala txikitzen, Kobaroneko meategietan (1900 inguruan).
Mujeres desmenuzando piedra mineral en las minas de Kobaron (hacia 1900).

Eta, batez ere, Gaztela eta Europako iparraldearen artean jarduten zuten merkatarik nagusien negozioak zeuden. Euskal portuetatik ateratzen ziren ontziak Flandria, Frantzia, Ingalaterra... bisitatzen zituzten. Gaztela eta Nafarroako artilea eraman ohi zuten, eta askotako manufakturak ekartzen zituzten, oihalak kasu. Horietako asko barne-merkatura eramaten ziren, Gaztelakora, batik bat. Euskal merkatariek, hortaz, eremu geografiko zabalean egiten zituzten negozioak, eta zenbait tokitan itsasgizon edo negoziatzaileen koloniak ezarri ziren, Brujasen, adibidez, non Bizkaiko kontsulatu bat ere egon baitzen.

Aro Modernoko euskal ekonomia, hortaz, oso ekonomia konplexua zen, eta ezaugarri modernoak ere zituen, merkataritza-jarduerak oso garatuta zeudelako: mandazainen eta garraolarien bideak, mota askotako itsasontziak eraikitzen zituzten ontziolak, portuko zamaletarako kaiak eta barneko aduanak. Aduanok, adibidez, Balmasedan edo Gasteizen zeuden eta azken hiri hori zen, hain zuzen ere, merkataritza-mugimenduko nukleo nagusietako bat. Hala, hainbat lanbidek osatu zuten euskal gizartearen irudia: nekazariak, olagizonak,

partida. En años de escasez hubo que recurrir a traer el trigo de Andalucía, del interior de la meseta castellana o de Francia. Otro circuito mercantil tuvo importancia local: el transporte del vino que desde Navarra se dirigía a Gipuzkoa y desde la Rioja a Bizkaia.

Y estaban, sobre todo, los negocios de los principales comerciantes dedicados al tráfico entre Castilla y el norte de Europa. Barcos salidos de los puertos vascos visitaban Flandes, Francia, Inglaterra... Solían llevar lana de Castilla o de Navarra y traían manufacturas diversas, como paños, que en buena parte se enviaban al mercado interior, básicamente el castellano. Los comerciantes vascos realizaban así negocios en un amplio espacio geográfico, con la temprana presencia de colonias de marinos o negociantes en lugares como Brujas, donde llegó a existir un Consulado de Bizkaia.

La economía vasca de la Edad Moderna era, pues, una economía compleja, e incluso de rasgos modernos, por el inusitado desarrollo de las actividades mercantiles: caminos para arrieros y transportistas, astilleros que construían diversos tipos de barcos, muelles dedicados a la carga portuaria, aduanas interiores, como las que estaban en Balmaseda o en Vitoria, uno de los principales núcleos de este trasiego mercantil. Y así daban su carácter a la sociedad vasca oficios diversos: campesinos pero también ferrones, mineros, comerciantes, operarios de los astilleros, artesanos que obtenían el artículo de hierro, marineros...

En este esquema, la agricultura era pobre, en lo que se refiere a Bizkaia y Gipuzkoa, pero empleaba a la mayor parte de la población. Seguramente, a comienzos de la Edad Moderna la vertiente cantábrica vivía una fase de transición y la producción agraria comenzaba a desbancar a la explotación preferente del bosque y del ganado. El cereal sustituía a los terrenos forestales, los pastos y las pomaradas. Se plantaba sobre todo mijo, un cereal pobre que era el único que se producía en cantidad en Bizkaia y Gipuzkoa.

A la vertiente mediterránea le caracterizaba la pre-eminencia del sector agrario, capaz de producir subsistencias suficientes como para en los años normales alimentar a la población, menos densa que en la parte septentrional del País. En Álava había dos zonas claramente excedentarias: la Llanada Alavesa, de orientación cerealista, y la vitícola Rioja Alavesa.

A lo largo de la Edad Moderna no hubo transformaciones espectaculares en el modelo económico del País Vasco, que mantuvo las estructuras básicas nacidas en el Medievo. Sí conoció algunos cambios. Le afectó la crisis del XVII, que la economía vasca notó ya en las últimas déca-

meatzariak, merkatariak, ontzioletako langileak, burdina lantzen zuten artisauak, itsasgizonak, etab.

Eskema horretan, nekazaritza pobrea zen Bizkaian eta Gipuzkoan, baina biztanleriaren gehiengoari ematen zion enplegu. Litekeena da Aro Modernoaren hasieran Kantauriko isurialdeak trantsizio-fase bat bizitzea, eta basoen eta aziendaren ustiapena ordura arte nagusi izandako nekazaritza-ekoizpenarekin ordeztzen hasi izana. Baso-lurrak, bazkalekuak eta sagastia zerealen ordezkio izan ziren. Artatxikia landatzen zen gehienbat, pobrea izan arren, Bizkaian eta Gipuzkoan kantitate handitan ekoitzi zitekeen zereal bakarra.

Mediterraneoko isurialdearen ezaugarria nekazaritza-sektorearen lehentasuna zen. Urte arruntetan biztanleria elikatzeko nahikoa bizigai ekoizteko gai zen, lurraldeko iparraldean baino dentsitate txikiagoa zuena. Araban ondo bereizitako bi eremu zeuden, batetik, Arabako lautada, zerealera bideratuta, eta Arabako Errioxa, mahastizaintzan jardun zuena.

Aro Modernoan zehar, Euskadiko eredu ekonomikoak ez zuen eraldaketa ikusgarriarik izan, eta Erdi Aroan sortutako oinarrizko egiturak mantendu zituen. Hala ere, aldaketa bat edo beste egon ziren. XVII. mendeko krisiak jo zuen; hori aurreko mendeko azken hamarkadetan jada euskal ekonomiak sumatu zuen. Europako Iparraldeko monarkiaren arazoek, gai militarrekoak sarritan, merkataritza-aukerak murriztu zituzten. Gainera, Europako iparraldean saltzen ari zen euskal burdina merkatua galduz joan zen pixkanaka, merkataritza-arazoek, eta, batez ere, ekoizpen berrien agerpenak bultzatuta –Suedia edo Liejakoak–, burdin errentagarriagoa lortzen zutenak. Pixkanaka, eta euskal ekonomian zuten zeregin erabakigarria galdutako gabe, burdinolen kopurua jaisten hasi zen. Nekazaritzak ere XVII. mendeko uzkurduraren eragina jaso zuen. Hegoaldeko isurialdean, krisia areagotu egin zen. Bizkaian eta Gipuzkoan, artoa landatzen hasteak hura leundu egin zuen; zonaldeko nekazaritza-baldintzetara egokitzen zenez, jatorri amerikarra zuen laborantza hori hedatu egin zen.

Europar, XVIII. mendean hazkundea eta merkataritza-oparotasuna nagusitu ziren. Euskal merkatariek etekin atera zioten hedapen-fase horri. Bilbo Kantauritik ateratzen zen artilearen zirkulazioa ia erabat menperatzera iritsi zen, eta hiriko merkatariek zirkulazio izugarria izan zuten kontrolpean, askotariko toki eta sektore zituen. Eta Donostian Caracaseko Erret Konpainia Gipuzkoarra sortu zuen. Venezuelarekin zuzenean salerosian aritzeko baimena zuen, eta kakaoa inportatzen zuen. Erakundeak ibilbide motza baina bizia izan zuen, eta merkatuentzako beste iturri batzuk bilatzeko tokiko enpresek zuten grina azaleratu zuen.

das del siglo anterior. Los problemas de la monarquía en el norte de Europa, con frecuencia militares, redujeron las posibilidades mercantiles. Además, el hierro vasco que venía vendiéndose en el norte de Europa comenzó lentamente a perder mercado, por los problemas mercantiles y, sobre todo, por la aparición de nuevas producciones, de Suecia o de Lieja, que conseguían un hierro más rentable. Lo cierto es que, poco a poco y sin perder el decisivo papel que jugaban en la economía vasca, el número de ferrerías comenzó a descender. También la agricultura se vio afectada por la general contracción del XVII. La crisis fue más acusada en la vertiente meridional. En Bizkaia y Gipuzkoa se atenuó por la implantación del maíz, al extenderse este cultivo de origen americano, que era apto para las condiciones agrarias de la zona.

El XVIII fue en Europa un siglo de crecimiento y de bonanza mercantil. Los comerciantes vascos aprovecharon esta fase expansiva. Bilbao prácticamente llegó a monopolizar el tráfico de lana que salía por el Cantábrico y sus comerciantes controlaban un tráfico de amplísimas dimensiones, tanto por su envergadura geográfica como por su diversidad sectorial. Y con sede en San Sebastián se constituyó la Compañía Guipuzcoana de Caracas, que tenía autorización para comerciar directamente con Venezuela, de donde importaba cacao. La institución tuvo una vida corta pero intensa, revelando las inquietudes locales por buscar otras fuentes para sus mercados.

La prosperidad del XVIII, que recuperó la producción agraria y se dejó sentir en las ferrerías, llegó a su final en el último tercio del siglo. Afectaron al País Vasco circunstancias generales –el agotamiento de la economía tradicional, la del Antiguo Régimen, al tiempo que se iniciaba la revolución industrial británica–, pero también condiciones específicas que la convirtieron en una crisis estructural. El hierro salido de las ferrerías no podía competir con el de los altos hornos de carbón mineral. Por otra parte, el comercio internacional se hizo más difícil con los conflictos que siguieron a la Revolución Francesa. El gran tráfico tradicional llegó a quebrar. Se derrumbó el trasiego de lana castellana, en franco declive tras la industrialización británica, que privilegió el algodón como materia prima para la industria textil. Además, la Guerra de la Independencia destruyó casi por completo la cabaña ganadera castellana.

De otro lado, desde unos años antes gravitaba sobre el comercio vasco otra circunstancia. Tradicionalmente se beneficiaba de la baja presión fiscal y del escaso control que estaban asociados al régimen de aduanas en el interior. Pues bien: la monarquía, que buscaba la unidad del mercado español, comenzó a establecer impuestos que, sin violentar la foralidad, gravaban muchos productos a su entrada en Castilla, de modo que en el tráfico a larga

Nekazaritza-ekoizpena berreskuratu eta burdinolak suspertu zituen XVIII. mendean bizitako oparotasuna eten egin zen horren azken herenean. Euskadin arazo orokorrek izan zuten eragina —ekonomia tradizionalaren eta Erregimen Zaharraren agortzea, Britainia Handiko industria iraultza hasi zen aldi berean— baina baita egitura-mailako krisia sorrarazi zuten baldintza espezifikoek ere. Burdinoletatik ateratzen zen burdina ezin zen lehiatu harrikatzeko labe garaietakoarekin. Bestalde, Frantziako Iraultzaren atzetik etorri ziren arazoan ondorioz, nazioarteko merkataritza zaildu egin zen. Zirkulazio tradizional handiak behea jo zuen. Gaztelako artilearen garraioaren porrota etorri zen, britainiar industrializazioaz geroztik gainbeheran zegoena, mugimendu horrek, artilearen orde, ehungintza-industriarako lehengai gisa kotoia hartu baitzuen. Gai-nera, Independentzia Gerrak ia erabat deuseztatu egin zuen Gaztelako abeltzaintza-azienda.

Beste aldetik, duela zenbait urte aurretik beste egoera batek egin zion eraso Euskadiri. Tradizionalki, barneko aduanen erregimenari lotuta zeuden zerga-presio baxuaz eta kontrol eskasaz baliatu zen. Baina monarkia, Espainiako merkatuaren batasuna nahi zuena, zergak ezartzen hasi zen, eta foruen aurkakoak ez ziren arren, Gaztelara sartzerakoan zerga ezartzen zieten produktu ugari. Horrenbestez, distantzia luzeetako zirkulazioan zerga-abantailak ezabatu egiten ziren. Politika berri horretan, burdinaren arazo berriek eta artilearen merkatu mailako gainbeherak egitura ekonomiko tradizionala haustea eragin zuten.

Erregimen Zaharreko krisi ekonomikoa XVIII. mendean bukaeran hasi zen, eta XIX. mendea aski aurreratua egon zen arte ez zen konpondu, lehenengo Gerra Karlistan piztu zen krisi politiko eta sozialaren ostean. Ondoren, egitura ekonomiko berri bat sortu zuen berritzea abiatu zen, tradizionalarekin zerikusirik ez zuena.

Prozesua pixkanaka eraman zen aurrera. Aldaketa juridikoak egon ziren, hala nola 1841eko aduanen behin betiko lekualdaketa edo 1861an Bizkaiko Batzar Nagusiek hartutako erabakia, zeinaren bidez burdina-minerala esportatzeko debeku foral tradizionala indargabetu zen. Enpresa-ekimen berriak ere egon ziren: garai hartan lehenengo sozietate anonimoak eratu ziren eta azpiegiturak berriro ziren, bideen eta errepideak nabarmen hobetu, eta 1856tik aurrean, trenbideak eraiki baitziren. Bankuak sortu ziren (lehenengoa Banco de Bilbao izan zen, 1856an) bizkaitar burdinaren utsiapen masiboa prestatzen hasi zen, lurrin-makinak iritsi ziren, bai eta makineria hori erabiltzen zuten lehenengo itsasontziak ere (lurrinak). Berrikuntza horiek azken gerra karlistatik (1872-1876) aurrera garatu zen prozesua aurreratu zuten, industrializazioaren abiatzea izan zena.

distancia se diluían las tradicionales ventajas fiscales. Esta nueva política, los nuevos problemas del hierro y la caída mercantil de la lana motivaron que la estructura económica tradicional se fracturase.

La crisis económica del Antiguo Régimen se inició a fines del siglo XVIII y no se solventó hasta bien entrado el XIX, tras la crisis social y política que estalló en la primera guerra carlista. Después de ésta arrancó una modernización que creó una nueva estructura económica, muy distinta a la tradicional.

El proceso fue paulatino. Hubo cambios jurídicos, como el definitivo traslado de las aduanas en 1841 o la decisión de las Juntas Generales de Bizkaia tomada en 1861 por la que se suprimía la tradicional prohibición foral de exportar mineral de hierro. También nuevas iniciativas empresariales, al aparecer por entonces las primeras sociedades anónimas, así como la modernización de las infraestructuras, con mejoras notables de los caminos y carreras, y, a partir de 1856, con la construcción de los ferrocarriles. Surgieron los bancos (el primero, en 1856, fue el Banco de Bilbao), comenzó a prepararse la explotación masiva del hierro vizcaíno, llegaban las máquinas de vapor, así como los primeros barcos (los *vapores*) que usaban esta maquinaria. Tales novedades preludiaban el proceso que se desarrolló a partir de la última guerra carlista (1872-1876), que significó el arranque de la industrialización.

Los cambios terminarían afectando a todo el País Vasco, pero seguirían una distinta dinámica territorial. Comenzaron en Bizkaia, donde en las últimas décadas del XIX se produjo una «industrialización acelerada», súbita, muy concentrada geográfica y sectorialmente. Su eje fue la ría del Nervión y se concentró en la siderometalurgia, sin que en el nuevo modelo empresarial faltaran bancos, navieras, compañías de seguros o hidroeléctricas. La causa inmediata de la rápida industrialización vizcaína fue la masiva y sistemática exportación de hierro que tuvo por aquellas fechas su principal auge. El mineral se enviaba sobre todo a Gran Bretaña, pero también a Francia, Bélgica o Alemania. La evolución técnica de la siderurgia privilegió la demanda del hierro vizcaíno, que no era fosfórico, el único tipo de mineral que podían utilizar los hornos Bessemer. Desde 1876–1878 la exportación fue en aumento: llegó a su máximo en 1899 y, aunque después fue descendiendo, aun mantuvo durante décadas importantes dimensiones.

La inversión de beneficios mineros en la siderurgia provocó el despegue económico. En la nueva plataforma empresarial, basada en sociedades anónimas, se mantuvo también una acusada concentración social. Los grupos que primero explotaron el negocio minero trasladaron su

Aldaketek Euskadi osoan izan zuten eragina, baina lurraldeen arabera dinamika izaten jarraitu zuten. Bizkaian hasi ziren. Bertan XIX. mendearen azken hamarkadetan «industrializazio azeleratua» bizi zen; bat-batekoa eta oso kontzentratua izan zen geografia eta sektoreei dagokienez. Ardatz gisa Nerbioi itsasadarra hartuta, burdin eta metalgintzan kontzentratu zen, eta enpresa-eredu berrian ez zen banku, ontzi, aseguru-etxe edo enpresa hidroelektrikorik falta. Bizkaiko industrializazio azkar horren zuzeneko kausa burdinaren esportazio masibo eta sistematikoa izan zen, denbora horretan goraldi nagusia bizi zuena. Minerala Britainia Handira esportatzen zen gehienbat, Frantzia, Belgika edo Alemania baztertu gabe. Burdingintzaren garapen teknikoak bizkaitar burdinaren eskaria handitzeko bide eman zuen; hura ez zen fosforikoa, eta Bessemer labeek erabil zezaketen mineral-mota bakarra zen. 1876-1878 urteren artean esportazioek gora egin zuten, eta 1899an muga jo eta ondoren beherantz egin arren, oso garrantzitsua izan zen hamarkadetan zehar.

Buztingintzan meatzaritza-mozkinak inbertitzeak ekonomia suspertzea eragin zuen. Enpresa-plataforma berrian –sozietate anonimoetan oinarritutakoa– gizarte-kontzentrazio handia mantendu egin zen. Meategien ustiapenari ekin zioten lehenengo taldeek beste sektore batzuetara aldatu zuten lehentasuna, etekin goiztiarrak horietan inbertitu baitzituzten.

Gipuzkoako industrializazioak Bizkaikoarena ez beste eredu bat izan zuen. XIX. mendean ere hasi zen, nahiz eta XX. mendearen lehen hamarkadetan izan une kritikoa. Dinamika ez zen hain konpulsiboa izan, eta aurrerapen mailakatuak izan zituen. Prozesu horretan elkarte txiki eta ertainek hartu zuten protagonismoa, bai eta industrializazio-prozesuak berak eragindako kapitalek ere. Bestalde, landugabeko minerala eraldatzen zuten fabrika–guneetan salbu, metalurgia nagusitu zen arren, sektore–dibertsifikazio handiagoa egon zen: paper–fabrikak, ehungintza–enpresak, makineria–enpresak, elikagai– eta kontsumo–industriak, etab. Azkenik, geografia–dibertsifikazio handia izan zuela aipatu behar da, industria–ekimenak instalatu ziren zenbait haranekin.

Nahiz eta kanpo geratu, Espainiak lehiakideekin negoziatu ahal izan zuen I. Mundu Gerran (1914-1918), eta gerra garaiko ezohiko prezioen eskutik, Euskadiko ekonomia kapitalistak beste bultzada bat jaso zuen. Gipuzkoako industriaren hazkunde–hasierak orduan izan zuen sustapen handiena. Bizkaiko kapitalak, bestalde, aparteko onurak jaso zituen, –batez ere ontzigintzan, baina beste jardueretan ere– eta XIX. mendearen bukaeran hasitako prozesua –Espainiako merkaturaren hedatzea– sendotzea eragin zuen. Ardatz nagusiak Euskaditik kanpoko meategien erosketa, bankuen hedapena eta hainbat enpresa



54.

Trianoko mendietan, Gallarta inguruan (Bizkaia), burdina atera zuten, sistematikoki.

En los montes de Triano, en el entorno de Gallarta (Bizkaia), se llevó a cabo la sistemática extracción del mineral de hierro.

preeminencia a otros sectores, al invertir en ellos aquellos iniciales beneficios.

La industrialización de Gipuzkoa presentó un modelo alternativo al descrito para Bizkaia. Se inició también en el siglo XIX, si bien su momento crítico tuvo lugar en las primeras décadas del XX. Su dinámica fue menos compulsiva, con avances progresivos. En este proceso tuvieron la mayor importancia pequeñas y medianas sociedades, así como capitales que generó el propio proceso de industrialización. De otro lado, aunque también predominó la metalurgia –pero no en grandes instalaciones fabriles que transformaran el mineral en bruto–, hubo mayor diversificación sectorial: papeleras, textiles, maquinaria, industrias de alimentación, de consumo, etcétera. Por último, presentó una gran diversificación geográfica, con varios valles en los que se instalaron las iniciativas industrializadoras.

Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, en la que España no participó pero pudo negociar con los contendientes y disfrutar de unos excepcionales precios bélicos, dieron un nuevo impulso a la economía capitalista del País Vasco. El despegue industrial de Gipuzkoa experimentó entonces su mayor impulso. El capital vizcaíno, por su parte, recibió beneficios espectaculares (sobre todo las navieras, pero también otras actividades) y consolidó un proceso iniciado ya a fines del XIX: su expansión en el mercado español.



55.

Bizkaiko Labe Garaiak (1902), Espainiako enpresa siderurgiko garrantzitsuen, Nerbioiko ezker aldean instalatu zen. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principal empresa siderúrgica española, se instaló en la margen izquierda del Nervión.

hidroelektrikoen sustapena izan ziren. Kapital horri esker aurrerapauso erabakigarria eman zen. Izan ere, lokalismoa –Espainiako barne-merkatua aintzat hartu behar zuena, euskal industrializazioko enpresa bereizgarri Bizkaiko Labe Garaiak egin behar zuen moduan– alde batera utzi eta beste eskualdeetan nazio mailako interesak defendatzera pasa zen, baina, hala ere, enpresa-hiriburutza Bilbon mantendu zen.

1914-1919 denbora-tarteko inbertsio-euforiari jarraiki krisia etorri zen, gerra-produktuen eskariak behera egin ostean. Emaitza, Espainiako ekonomia isolatzen saiatzea izan zen, prezio altuak mantentzeko helburuarekin. Birmoldaketaren bat edo beste ere egon zen, eta adibidez, Gipuzkoako arma-fabrikak eraldatu egin ziren beste kontsumo-produktu batzuk egin ahal izateko, bizikletak edo josteko makinak, adibidez. 20ko hamarkadan hazkunde itzuli zen, Primo de Riveraren diktaduran aurrera eramandako obra publikoen politikaren ondorioz. 29ko krisiak Espainian izan zuen eraginak bukatutzat eman zuen hedapena, eta horren atzetik, II. Errepublikan gertatu ziren gizarte-asaldurak etorri ziren.

Gerra Zibila zela eta, Espainiak azpiegitura ugari galdu zituen. Euskal siderurgia ez zen deuseztatu, eta garaileen alde jokatu zuen horrek, baina gerraosteko egoera ekonomikoa atsekabegarria zen. Erregimen frankistaren asmo autarkikoek –potentzia militarra bihurtzeko auto-hornikuntzan sinesten zuen ezaugarri faxistak zituen ideia–, gerraren hondamendiekin eta isolamenduarekin

Sus principales ejes fueron la compra de minas fuera del País Vasco, la expansión bancaria y la promoción de diversas compañías hidroeléctricas. Este capital dio un paso decisivo desde el localismo –que sin embargo tenía que contar con el mercado interior español, como le sucedía a Altos Hornos de Vizcaya, la empresa insignia de la industrialización vasca– a sostener intereses nacionales en distintas regiones, si bien mantuvo su capitalidad empresarial en Bilbao.

A la euforia inversora de 1914-1919 siguió la crisis, cuando cayeron las demandas bélicas. La respuesta fue procurar el aislamiento de la economía española, de manera que pudieran mantenerse precios altos. Hubo también algunas reconversiones, como por ejemplo en Gipuzkoa, con la transformación de algunas fábricas de armas para lograr otros productos de consumo, como bicicletas o máquinas de coser. En los años veinte llegó otro momento de crecimiento, por la política de obras públicas que caracterizó la Dictadura de Primo de Rivera. La expansión concluyó con el impacto en España de la crisis del 29, al que acompañaron las convulsiones sociales que se produjeron durante la II República.

La Guerra Civil supuso la pérdida de buena parte de las infraestructuras españolas. La siderurgia vasca no fue destruida, por lo que contribuyó pronto al esfuerzo bélico de los vencedores, pero el panorama económico de la posguerra era desolador. Las ambiciones autárquicas del régimen franquista –la idea de filiación fascista que

batera, ekonomia kolapsatzera eramán zuten. Gabezia, errazionamenduak, estatuaeren esku-hartzea, estraperloa eta merkatu beltza gailendu ziren urte horietan. 1950. urte inguruan, gauzak aldatzen hasi ziren. Izan ere, ekoizpen hondamendiak ekonomiaren liberalizaziora eta asmo autarkikoak baztertzerá bultzatu zuen, kanpoko laguntzak eta inbertsioak iristen joan ziren aldi berean. Berrogeita hamarrei hasiera emateko, garapenkeriarekin goiena joko zuen euskal ekonomiaren hedapen-fase berri bat gertatu zen egonkortze-plana ezarri ondoren, hirurogeietan eta hurrengo hamarkadaren hasieran zehar, alegia. Ekonomiaren liberalizazioa, garapen-planen efektuak, atzerriko kapitalaren sarrerak, emigranteen dibisek eta turismoaren diru-sarrerek ahalbidetu zuten Espainiak Europa mailako hazkunde-eredu eta erritmoarekin bat egitea, nahiz eta liberalizazio politikorik ez gertatu.

Euskadin industria-*boom* berri bat gertatu zen, demografia, hirigintza eta paisaia ere eraldatu zituen hazkunde azeleratua. Jarduera berriek garrantzia bereganatu zuten, industria kimikoa edo automobilgintza kasu. Hiru probintziak egon ziren boom ekonomikoaren mende. Bizkaiko eta Gipuzkoako fabrika-guneak ase egin ziren. Arabara ere iritsi zen industrializazioa. Erdiguneak Gasteiz (bertako hiri-hedapenaren eta industrialdeen eraikuntza-aren plangintza ezohikoa izan zen) eta Nerbioi itsasadarra- ren inguruko hazkundeaz zuzenean baliatu ziren herriak izan ziren (Laudio, Amurrio).

Garapenkeriak Espainiako ekonomiako buru jarri zituen euskal probintziak, baina frankismoaren bukaeran, hots, «petrolioaren krisiak» Espainia astindu zuen 1973tik aurrera, desorekak eta ahultasun larriak antzeman ziren.

buscaba el autoabastecimiento para convertirse en una potencia militar-, combinadas con las destrucciones de la guerra y el aislamiento, llevaron la economía hacia el colapso. Fueron años de penurias, racionamientos, intervencionismo estatal, estraperlo y mercado negro. Hacia 1950 las cosas comenzaron a cambiar, pues la debacle productiva forzó a una paulatina liberalización económica y al abandono de las ambiciones autárquicas, al tiempo que llegaban ayudas e inversiones exteriores. En los años cincuenta arrancó una nueva expansión de la economía vasca que llegó a su máxima expresión con el desarrollismo, tras el Plan de Estabilización, durante los años sesenta y comienzos de la siguiente década. La liberalización económica, los efectos de los Planes de Desarrollo, la entrada de capital extranjero, las divisas de los emigrantes y los ingresos del turismo permitieron que España se incorporase al modelo y ritmo de crecimiento de su entorno europeo, pese a que no se produjo ninguna apertura política.

En el País Vasco se produjo un nuevo *boom* industrializador, un nuevo crecimiento acelerado que transformó la demografía, el urbanismo y hasta el paisaje. Adquirieron importancia nuevas actividades, como la industria química o la construcción de automóviles. El *boom* económico afectó a las tres provincias. Las áreas fabriles de Bizkaia y Gipuzkoa se saturaron. La industrialización llegó también a Álava, concentrándose en Vitoria –en el diseño de su expansión urbana y de la construcción de polígonos industriales hubo una inusual planificación– y en las localidades que recibían el impulso inmediato del crecimiento que hubo alrededor del Nervión (Llodio, Amurrio).



56.

Artagan-Mendi ontzia uretaratzen, 1917an. Euskalduna ontziolak eraiki zuen, Bilboko ibaian. Botadura en 1917 del buque Artagan-Mendi, construido por Astilleros Euskalduna en la ría bilbaína.

Horien artean, honako hauek aipa ditzakegu: burdin- eta metalgintza-sektorearen pisu handia eta haren geldiera teknikoa, ekipamenduen eta komunikazioen defizita, eta zerbitzuen sektorearen presentzia txikia (une horretan, hirugarren sektoreko jardueren garapen-hasiera ekonomia aurreratuenen ezaugarria zen).

Baldintza horietan, frankismoaren bukaeran eta trantsizio demokratikoan gertatu zen krisi ekonomiko azorigaiztokoa izan zen garapen industrialeko ereduarentzat. Euskal ekonomian ondo finkatuta zeuden jardueretan efektu latzak izan zituen, hala nola siderurgian edo ontzioletan, eta horiek ordura arte izandako antolakuntza desagertu egin zen. Saihestezina zen eraldaketa ez zen batere erraza izan. Fabrika handiak itxi eta ehunka enpresa galdu zirenean, enpresa berrien eraketa asko berandutu zen. Prozesu motel eta mingarriaren ondotik, industrializazioaren ondoko ezaugarriak zituen ekonomia berria sortu zen.

El desarrollismo colocó a las provincias vascas a la cabeza de la economía española, pero a finales del franquismo –cuando repercutió en España la «crisis del petróleo», a partir de 1973– podían percibirse desajustes y serias debilidades. Entre ellas cabía citar las siguientes: el gran peso del sector siderometalúrgico, su anquilosamiento técnico, los déficit de equipamientos y comunicaciones o la reducida presencia del sector servicios, en un momento en el que el despegue de las actividades terciarias caracterizaba a las economías avanzadas.

En tales condiciones la crisis económica que acompañó al final del franquismo y a la posterior transición democrática resultó fatal para el modelo de desarrollo industrial. Afectó severamente a actividades bien representadas en la economía vasca, como la siderurgia o los astilleros, que en su concepción tradicional desaparecieron. La imprescindible reconversión fue difícil. Al cierre de grandes fábricas –al tiempo que desaparecían centenares de compañías– tardó en seguir la formación de nuevas empresas. El proceso, lento y doloroso, desembocó en último término en la formación de una nueva economía, de características postindustriales.

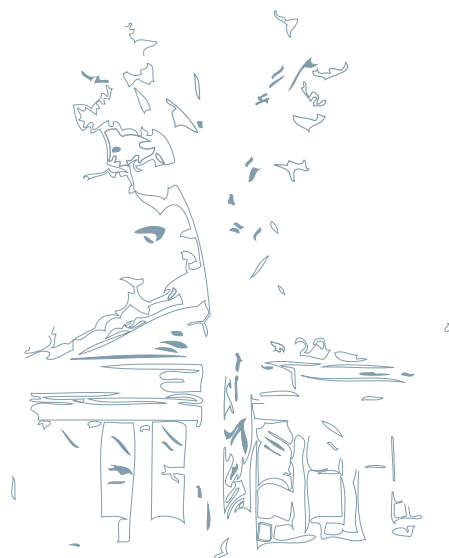


57.

Gamarra-Betoño industrialdea, Vitoria-Gasteizen, 1969an.
Polígono industrial de Gamarra-Betoño, en Vitoria, 1969.

Erakundeak

Las instituciones



XXI. mendearen hasierako Euskadiko justizia eta erakunde-sarearen sorrera trantsizioan egon zen, diktadura frankista deuseztatu eta demokrazia ezarri zuena. Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde politiko batzuek euren sorrera inspiratu zuten aurrekari historikoak dituzte, baina euren legezkotasuna demokraziaren ezarpenetik aurrera sendotu zen.

Gure erregimen demokratikoaren funtsezko araua 1978ko Konstituzioa da. Urte bereko abenduaren 6an onartu zen. Euskadin Espainia mailan baino babes txikiagoa jaso zuen, aldeko botoek % 69 izan baziren ere (eta aurkakoak % 23,5), abstentzioa oso altua izan baitzen, % 55. Autogobernuaren tratamendu konstituzionalaren inguruko nazionalisten arteko desadostasunetan egon zen diferentzia horien jatorria. Diferentziok, hala ere, ez zuten mendealdeko herrialdekoen antzekoak ziren balio demokratikoen adierazpena zalantzan jarri.

Konstituzioaren 1. tituluarri jarraiki, «Espainiak zuzenbideko estatu sozial eta demokratikoa eratzen du, eta, beraren antolamendu juridikoaren balio nagusi bezala, askatasuna, justizia, berdintasuna eta aniztasun politikoa aldarrikatzen ditu». Ezartzen duen erregimen demokratiko horretan, «nazioaren subiranotasuna Espainiako herrian datza, eta hortik sortzen dira estatuaren botereak». Aldi berean, autonomien estatua eratzen zuen.

Espainian, XIX. mendearen hasieraz geroztik existitzen dira konstituzioak. 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 eta 1931. urtekoak egon dira indarrean. Konstituzio-sistemaren haustura eragin zutenak Primo de Rivera jeneralaren (1923-1930) eta, batez ere, Franco jeneralaren (1939-1975) diktadurak —aurretik gerra Zibila izan zuena— izan ziren. Adostasun-maila handiena lortu zuena egungo

El entramado jurídico e institucional del País Vasco a comienzos del siglo XXI nació durante la transición, que acabó con la dictadura franquista e instauró la democracia. Algunas de las instituciones políticas de la Comunidad Autónoma Vasca tienen precedentes históricos que las inspiran, pero su legitimidad se asienta a partir de la expresión democrática.

La norma fundamental de nuestro régimen democrático es la Constitución de 1978. Se aprobó el 6 de diciembre de ese año. El apoyo que tuvo en el País Vasco fue inferior al del conjunto de España, pues si bien los votos afirmativos fueron del 69% (y en contra del 23,5%), la abstención fue muy alta, del 55%. Tales diferencias se debían a las discrepancias nacionalistas respecto al tratamiento constitucional del autogobierno, no en lo que se refiere al enunciado de los valores democráticos, similares a los de los países occidentales.

Conforme al título 1º de la Constitución, «España se constituye en un Estado social y democrático de De-recho, que propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político». Establece un régimen democrático en el que «la soberanía nacional reside en el pueblo español, del que emanan los poderes del Estado». Al tiempo, gestaba el Estado de las Autonomías.

En España hay Constituciones desde comienzos del siglo XIX. Han estado vigentes las de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 y 1931. Las rupturas más importantes con los sistemas constitucionales fueron las dictaduras del general Primo de Rivera (1923-1930) y, sobre todo, del general Franco (1939-1975), precedida por la Guerra Civil. La Constitución actual es la que en su elaboración alcanzó

konstituzioa da, eta herriaren oniritzia izan duen bakarra da. Hitzaurreak dioen moduan, elkarbizitza demokratikoa bermatu nahi du, bai eta bidezko ordena ekonomiko eta soziala ere. Zuzenbide-estatuaren onarpenaren bidez, estatu-boterea arau juridikoen mende egoteko beharra ezartzen da, gizabanakoen askatasunen berme gisa.

Sistema politiko konstituzionalak botereen banaketa du oinarri. Gorte Nagusiek herriaren ordezkari gisa jarduten dute eta Diputatuen Kongresuak eta Senatuak osatzen dute, ordezkaritza proportzionaleko eta lurralde ordezkaritza organoak direnak, hurrenez hurren. Aurrenekoak bigarrenari nagusitzen zaio, eta horrez gain, gobernu aukeratzearen ardura du ere, gorteen aurrean erantzule dena.

Era berean, konstituzioak autonomien estatua eratu zuen, honela dioen artikulua honetatik abiatuta: «Konstituzioak aitortu eta bermatu egiten du Espainia osatzen duten nazionalitate eta herrialdeen autonomia-eskubidea, bai eta horien guztien arteko elkartasuna ere». VIII. tituluak autonomiak eratzeak dauden bideak eta konfiguraturako diren modua aurreikusten ditu.

Lehenengo xedapen gehigarriak honako hau ezartzen du: «konstituzioak lurralde forudunetako eskubide historikoak babestu eta errespetatzen ditu. Foru-araubide horren eguneratze orokorra, hala denean, Konstituzioaren eta autonomia-estatutuen eremuan burutuko da». Era horretan, eta lehen aldiz, konstituzioak antzinako euskal eta nafar foru-lurraldeen eskubideak onartu zituen eta horren bidez, esparru demokratiko batean garatzeko aukera ematen zen.

Eguno euskal autonomiak aurrekari historiko bat du. Gerra Zibilaren barruan hasitako II. Errepublikako Gorteek 1936ko urriaren 1ean onartu zuten autonomia estatutua da. 1937ko ekainera arte egon zen indarrean, frankistek euskal lurraldea okupatu zutenean. Gerra-baldintzak zirela eta, Bizkaian eta probintzia horretako Gipuzkoa eta Arabako muga-lurraldeetan agindu zuen. Hala ere, estatutua izan da, historikoki, euskal autogobernu demokratikoaren erreferente nagusia. Onartu ondoren, historiako lehen Eusko Jauraritza eratu zen. Jose Antonio Agirre izan zuen buru eta sei alderdi politikok osatu zuten (EAJ, PSOE, EAE, Izquierda Republicana eta Unión Republicana). Estatutuak, gainera, erbestean egon zen Eusko Jauraritzaaren legezketasun demokratikoa aitortu zuen, eta hark diktadura frankista osoan zehar iraun zuen.

Gaur egungo autonomia estatutua, Gernikako Estatutu gisa ezagutzen dena, 1979an onartu zen. Euskal Parlamentariaren Batzarrean aho batez onartua izan zen, eta alderdi nazionalista eta ez nazionalista nagusien onespena jaso zuen. Era berean, eusko kontseilu nagusiak

un mayor grado de consenso y la única en ser sometida a la aprobación popular. Busca, según afirma su preámbulo, garantizar la convivencia democrática, así como un orden económico y social justo. La afirmación del Estado de Derecho implica la sumisión del poder estatal a la norma jurídica como garantía de las libertades individuales.

El sistema político constitucional se basa en la división de poderes. Las Cortes Generales ejercen la representación del pueblo y están compuestas por el Congreso de los Diputados y el Senado, respectivamente órganos de representación proporcional y territorial, teniendo primacía el primero sobre el segundo y encargándose de la elección del Gobierno, que es responsable ante las Cortes.

Así mismo, la Constitución creó el Estado de las autonomías, a partir del artículo que «reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que la integran y la solidaridad entre todas ellas». El título VIII prevé las distintas vías por las que accederían a la autonomía y la forma en que se configurarían éstas.

La disposición adicional primera dispone que «la Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales. La actualización de dicho régimen foral se llevará a cabo, en su caso, en el marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía». De esta forma, y por vez primera en la historia, los derechos de las antiguas provincias forales vascas y navarra se constitucionalizaban y podrían ser desarrollados en un marco democrático.

La actual autonomía vasca tiene un precedente histórico. Es el Estatuto de Autonomía que aprobaron las Cortes de la II República el 1º de octubre de 1936, iniciada ya la Guerra Civil, y que estuvo vigente hasta junio de 1937, cuando se produjo la ocupación franquista de todo el territorio vasco. Por las circunstancias bélicas, sólo rigió en Bizkaia y en franjas de Gipuzkoa y Álava limítrofes a esa provincia. Pese a ello, tal Estatuto ha sido históricamente el principal referente del autogobierno vasco de carácter democrático. Tras aprobarse se formó el primer Gobierno Vasco de la historia, que presidió José Antonio Aguirre y formaron seis partidos (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana y Unión Republicana). Además, proporcionó su legitimidad democrática al Gobierno vasco en el exilio, que subsistió durante toda la dictadura franquista.

El actual Estatuto de Autonomía, conocido como Estatuto de Gernika, se aprobó en 1979. Fue elaborado por consenso en la Asamblea de Parlamentarios Vascos, con el acuerdo de los principales partidos nacionalistas y no nacionalistas, negociado con el Gobierno español por el Consejo General Vasco –que presidieron, prime-



58.

1936ko urriaren 7an osatu zen Lehenengo Eusko Jaurlaritza.
El primer Gobierno Vasco se constituyó el 7 de octubre de 1936.

© Sabino Arana Fundazioa

—kontseiluak Ramón Rubial sozialista eta, ondoren, Carlos Garaikoetxea nazionalista izan zituen buru— Espainiako Gobernuarekin negoziazioak egin zituen eta 1979ko urriaren 25ean egindako erreferendumean onartu zen. Erroldaren % 58,8k parte hartu zuten eta % 90,3k bozkatu zuten alde. Esan dezakegu, hortaz, babes sendoa lortu zuela; izan ere, erreferendum demokratiko ezberdinetan lortutako babes handienetako bat izan zen.

Gernikako Estatutuak 1979ko Konstituzioaren aurreikuspenetan izan zuen abiapuntua. Honela hasten da: «Euskal Herria, bere naziotasunaren adierazgarri, eta bere burujabetasuna iristeko, espainol Estatuaren barruan Komunitate Autonomo gisa eratzten da. Beronen izena Euskadi zein Euskal Herria izango da; eta Konstituzio eta Estatuto honetan adierazten direnak izango ditu oinarritzko instituzio—arautzat». Euskal Autonomia Erkidegoa Arabak, Gipuzkoak eta Bizkaia osatzen dute. Hala erabakiz gero, Nafarroa txertatzea aurreikusten du estatutuak. Nafarroa autonomia erkidego berezi gisa eratu zen, Nafarroako Foru Erkidegoa izenpean.

Euskal Autonomia Erkidegoa erkidego historiko gisa hartu izanak ezaugarritzen du, erabateko autonomia izatea ahalbidetu ziona. Gainera, aipatutako lehenengo xedapen gehigarria aplikatzen zitzaion estatutuari, konstituzioaren barruan eguneratu zitezkeen eskubide historikoak aitortzen zizkiona. Aurreikuspen horrek, bestek beste, finantzaketa-mota berezia izateko aukera eman

ro, el socialista Ramón Rubial y, después, el nacionalista Carlos Garaikoetxea— y aprobado en el referéndum que se celebró el 25 de octubre de 1979. Participó en la votación el 58,8% del censo y obtuvo un 90,3% de votos afirmativos. Puede considerarse por tanto que alcanzó una apoyo sólido, pues el resultado está entre los más amplios obtenidos en los distintos referendos democráticos.

El Estatuto de Gernika nació a partir de las previsiones de la Constitución de 1979. Empieza de la siguiente forma: «El Pueblo Vasco o Euskal-Herria, como expresión de su nacionalidad, y para acceder a su autogobierno, se constituye en Comunidad Autónoma dentro del Estado Español bajo la denominación de Euskadi o País Vasco, de acuerdo con la Constitución y con el presente Estatuto, que es su norma básica». La Comunidad Autónoma del País Vasco la integran Álava, Gipuzkoa y Bizkaia. El Estatuto prevé la incorporación de Navarra, si así lo decidiese. Navarra se constituyó como comunidad autónoma diferenciada, con el nombre de Comunidad Foral de Navarra.

Caracteriza al Estatuto de Autonomía que el País Vasco fuese considerado «Comunidad Histórica», lo que le permitía acceder a la autonomía plena. Además, le afectaba la disposición adicional primera, ya citada, que le reconocía derechos históricos, a actualizar en el marco de la Constitución. Esta previsión permitiría, por ejemplo, que el País Vasco contase con un tipo de financiación

zior Euskadiri, kontzertu ekonomikoak eguneratzean oinarritzen zena.

Estatutuak autogobernua aitortzen dio EAERI, eta berezitasun kulturalak errespetatu eta garatuko diren bermea ematen dio ere. Euskara eta gaztelaniaren koofizialtasuna ere ezartzen du, hurrengo baldintzetan: «Euskarak, Euskal Herriaren berezko hizkuntza denez, hizkuntza ofizialen maila izango du Euskal Herrian gaztelaniarekin batera eta guztiek dute bi hizkuntzok ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea».

Estatutuan xedatutakoari jarraiki, hainbat esparruren gaineko eskumenak ditu Euskadik: ordena publikoa, herritarren segurtasuna, kultura, hezkuntza, zuzenbide zibil forala, tokiko erregimena, lurralde-antolamendua, ekonomia, gizarte-laguntza, osasuna, etab.

Euskal autonomiaren antolamendu politikoaren oinarria parlamentu-sistema da. Eusko Legebiltzarra –ordura arte existitu ez den erakundea– sufragio unibertsalaren bidez aukeratzen da. Hirurogeita hamabost parlamentarik osatzen dute, lurralde bakoitzeko hogeita bost. Parlamentuak lehendakaria, Eusko Jaurlaritzako burua, alegia, aukeratzen du.

Kontzertu ekonomikoak zerga-eta finantza-autogobernua erregulatzen ditu. Foruak deuseztatu ostean, 1878an eratu zen kontzertu-sistema da haren aurrekari historikoa. Hiru probintzientzako zerga-autonomia handia aurreikusten zuen XIX. mendearen bukaeran dagoeneko –berezko zergak eta Espainiako ogasunaren erregimen orokorrekoak ez beste tasak ezartzeko aukera zuten–, baldin eta estatuari kopuru zehatz bat ordaintzen bazioten (kupoa). Kontzertuak hainbatetan berritu ziren (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), Gerra Zibilean Frankoren gobernuak Bizkaia eta Gipuzkoan indargabetu zituen arte, errepublikari babesa emateagatik, probintzia traidore gisa hartu baitzituen. Erregimen hitzartuak Araban eta Nafarroan jarraitu zuen.

1981ean kontzertu ekonomikoa berrezarri zen, eta oinarri juridiko handiagoa eman zitzaion, antolamendu berrian, gobernu-dekretu batek onartu ordez, legea gorteek onartu zutelako. Zerga-autonomia handia aurreikusi zuen, eta lurralde historiko bakoitzeko ogasunek kudeatuko zuten, ahalmen arauemailea, kudeatzailea eta bilketarako zituztenak. Euskadik kupo bat ordaintzen dio estatuari, euskal autonomiak erabili ez dituen konpetentziak direla-eta estatuak egin behar izandako gastutik abiatuta kalkulatzeko dena, EAEk Espainiako errentaren % 6,24 osatzen omen duela balioztatuz.

Euskadiko beste berezitasun politiko bat konstituzioak eskubide historikoak onartzetik eratortzen da. Barne

especial, que se basaba en la actualización de los Conciertos Económicos.

El Estatuto garantiza el autogobierno del País Vasco y el respeto y desarrollo de sus singularidades culturales. Dispone la cooficialidad del euskera y el castellano, en los siguientes términos: «El euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, tendrá, como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi, y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar ambas lenguas».

El Estatuto dispone competencias para el País Vasco en múltiples materias: orden público, seguridad ciudadana, cultura, educación, derecho civil foral, régimen local, ordenación territorial, economía, asistencia social, sanidad...

La base que tiene la organización política de la autonomía vasca es un sistema parlamentario. El Parlamento Vasco –una institución que no había existido antes– se elige por sufragio universal. Lo componen setenta y cinco parlamentarios, veinticinco por cada territorio. El Parlamento elige al *lehendakari*, que preside el Gobierno Vasco.

El Concierto Económico regula el autogobierno fiscal y financiero. Tiene su precedente histórico en el sistema de Conciertos, que se creó en 1878, tras la abolición de los fueros. Ya a fines del siglo XIX preveía una amplia autonomía fiscal de cada una de las tres provincias –podían tener sus propios impuestos y tipos diferentes a los del régimen general de la Hacienda española–, al tiempo que pagaban una cantidad al Estado (el cupo). Los Conciertos fueron renovados varias veces (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), hasta que durante la Guerra Civil el Gobierno de Franco los abolió para Bizkaia y Gipuzkoa, tachándolas de «provincias traidoras» por su apoyo a la legalidad republicana. El régimen concertado continuó en Álava, lo mismo que en Navarra.

En 1981 se restableció el Concierto Económico, al que se dotó de una mayor base jurídica que la histórica, pues en el nuevo ordenamiento fue ley aprobada por las Cortes, no un decreto gubernamental. Previo a una amplia autonomía fiscal, a gestionar por las Haciendas de cada Territorio Histórico, que tienen capacidad normativa, de gestión y de recaudación. El País Vasco paga un cupo al Estado, que se calcula a partir de la parte de los gastos que éste realiza en virtud de las competencias no ejercidas por la autonomía vasca, bajo el supuesto de que ésta supone en España el 6,24% del total de la renta.

Otra singularidad política del País Vasco se deriva también del reconocimiento constitucional de los derechos históricos. Constituye su ordenamiento jurídico interno, distinto al del resto de España, y similar al de Navarra, que tiene un régimen parecido.



59. Lehenengo hauteskunde autonomikoen ondoren osatutako Eusko Jaurlaritzaren kargu-hartzea (1980).
Toma de posesión del Gobierno Vasco surgido de las primeras elecciones autonómicas (1980).



60. Arabako Biltzar Nagusien osoko bilkura.
Pleno de las Juntas Generales de Álava.

antolamendu juridikoa osatzen du, Espainiaren ezberdina eta Nafarroak duen erregimenaren antzekoa dena.

Lurralde historiko bakoitzak –Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia– berezko antolakuntza politikoa du, oso garatua, eta estatutuan eta Eusko Legebiltzarrak 1983an onartutako Lurralde Historikoen Legean oinarritzen da. Horrez gain, lurralde bakoitzak Batzar Nagusiak izeneko ordezkaritza-organoa du. Lurralde mailako eskumenetan botere legegilea du ere, eta hala, foru-arauak eta araudiak onartu ditzake. Organo horietako bakoitza berrogeita bat kidez osatuta dago, lurralde bakoitzean sufragio unibertsalaren bidez aukeratuak izan direnak. Aldi berean, organoak eskualde–barruti edo koadrilatan banatzen dira.

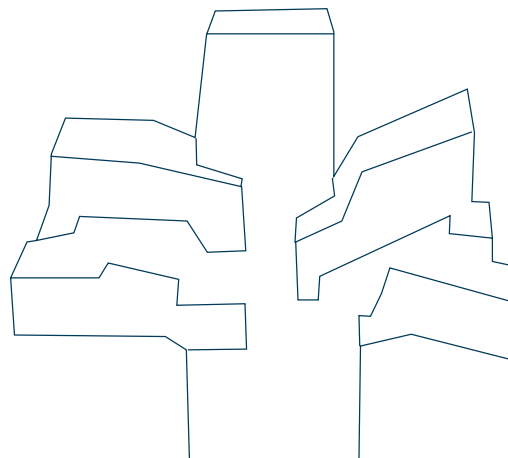
Batzar Nagusiek aukeratuta, lurralde historiko bakoitzean Foru Aldundiak agintzen du. Bilakaera historikoari jarraiki, Espainiako foru-probintzietako ohiko eskumenak dituzte, bai eta foru-erregimenetik eratorritakoak ere, hala nola zerga-autonomia eta horri lotutako ahalmen administratibo eta ekonomikoak (errepide-azpiegitura, gizarte-ongizatea, zerga-bilketa, etab.).

Cada uno de los tres territorios históricos –Álava, Gipuzkoa y Bizkaia– cuenta con una organización política propia y muy desarrollada, basada en el Estatuto y en la Ley de Territorios Históricos que aprobó el Parlamento Vasco en 1983. Cada territorio cuenta con un órgano representativo, las Juntas Generales, que hacen las veces de legislativo en las competencias territoriales, con capacidad de aprobar normas y reglamentos forales. Cada una de las Juntas Generales la componen cincuenta y un miembros, elegidos por sufragio universal en cada territorio, que a tal efecto se divide a su vez en circunscripciones comarcales o en cuadrillas.

Elegida por las Juntas Generales, dirige cada territorio histórico la correspondiente Diputación Foral, que, como reflejo de la trayectoria histórica, tiene las competencias ordinarias de las diputaciones provinciales en España y, además, las derivadas del régimen foral, como por ejemplo la autonomía fiscal y las capacidades administrativas y económicas a ella asociadas (infraestructura de carreteras, bienestar social, recaudación de impuestos, etcétera).

Bizitza politikoa

Vida política



Euskadin, bizitza politikoa terrorismoaren iraunkortasunak baldintzatu izan du. Horrez gain, baldintza eta faktore hauek ere ezaugarritzen dute: indar politikoak nazionalisten eta ez nazionalisten (konstituzionalistak) artean banatuta egotea, ezker-eskuin banaketak eragin ohi dituen tirabira handiagoei; Euskadiren estatus juridikoari buruzko adostasunik eza, sektore independentista, egungo estatutu-esparruan aldaketa soberanistak nahi dituen sektorea eta hura babesten duten taldeak daudelako; zatiketa politikoa, Legebiltzarreko alderdi politikoen kopurua ugaria baita, Euskadi bezalako tamaina txikiko gizarte batean ezohikoa dena; azken hamarkadetan zehar biolentzia justifikatu izan duten alderdi politikoen presentzia, azken batean ilegaltzat jotzera behartu zuena; eta terrorismoaren aurkako taldeek azken hogeitortan lortu zuten mobilizazio-ahalmen handia.

Hala ere, trantsizioan zehar eta demokraziaren lehenengo urteetan euskal politika ezaugarritu zuen asaldura baretu egin da. Terrorismoaren eragina, mingarria eta larria, garai hartan baino nabarmen txikiagoa da, poliziaren eraginkortasun handiari eta gizartearen aurkako jarrera gero eta handiagoari esker. Une jakinetan izan ezik, Euskadiren eredu juridikoaren inguruko desadostasunek ez dute oztopatu tokiko- eta erakunde-esparruen eta mota ezberdineko indar demokratikoen arteko lankidetzak. Gai korapilatsutzat hartu ohi ditugunak –elebitasunaren garapena, hezkuntza-eredua, kontzertu ekonomikoa, etab.– adostasun-maila handia dute, egiaz. Joera oso ezberdineko alderdiek kudeatu dituzte, baina edonola ere, ez da desoreka esanguratsurik gertatu. Indarkeriazko presioak, bestalde, ez du tokiko komunikabideetan iritzi plural eta askotarikoak adieraztea galarazi. Demokraziaren alde mobilizatzeko Euskadik duen ahalmenak ez du parerik gure inguruan.

En el País Vasco la vida política ha venido condicionada por la persistencia del terrorismo. La caracterizan también las siguientes circunstancias y factores: la división de las fuerzas políticas entre nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), con fricciones mayores que las que suele provocar la habitual parcelación izquierda-derecha; la falta de consenso sobre el estatus jurídico del País Vasco, al existir sectores independentistas y los que quieren cambios soberanistas del actual marco estatutario, junto a los grupos que apoyan éste; la fragmentación política, con un número de partidos en el Parlamento inusual en una sociedad con las modestas dimensiones del País Vasco; la presencia de grupos políticos que durante los últimos decenios han justificado la violencia terrorista, lo que condujo finalmente a su ilegalización; y la considerable capacidad movilizadora que en los últimos veinte años han alcanzado los grupos opuestos al terrorismo.

Sin embargo, las convulsiones que caracterizaron a la política vasca durante la transición y los primeros años democráticos se han atenuado. El impacto del terrorismo, siendo doloroso y grave, es considerablemente menor al de aquel periodo, gracias a la mayor eficacia policial y a la creciente contestación social que recibe. Las discrepancias sobre el modelo jurídico del País Vasco no han impedido (excepto en momentos concretos) colaboraciones en los ámbitos locales e institucionales, entre fuerzas democráticas de distinta índole. Cuestiones que suelen tomarse como espinosas –el desarrollo del bilingüismo, el modelo educativo, el Concierto Económico...– cuentan en realidad con un consenso amplio. Han sido gestionadas por partidos de signo muy diferente, sin que por esto se produjeran distorsiones significativas. La presión violenta, de otro lado, no ha logrado impedir que en los medios de comunicación locales se viertan opiniones plurales y

Trantsiziotik hasi eta 2010era arte, Euskadiko prozesu politikoak ondo bereizi daitezkeen lau fase izan ditu:

- 1980-1986: EAJk bakarrik osatutako gobernuak, Carlos Garaikoetxea eta Jose Antonio Ardanza izan zituztenak lehendakari gisa, hurrenez hurren.
- 1986-1998: zeharkako itun politikoak (koalizio nazionalista nagusitu zen tarte labur batean salbu), zeinen oinarria EAJ-PSE akordioak izan baitziren. Lehendakaria Jose Antonio Ardanza izan zen.
- 1998-2009: aldi soberanista. Juan Jose Ibarretxe buru izan zuten gobernuak eratu ziren, eta EAJ-EA koalizio nazionalista izan zen oinarria. Noiz edo noiz ezker abertzalearen babesa jaso zuen legebiltzarrean, eta IU-EBekin batera hiruko gobernu osatu zuten.
- 2009ko maiatzean Patxi López sozialista lehendakari bihurtu zen. PSEko gobernu monokolora osatu zuen, PP eta UPyD alderdien laguntza parlamentariarekin.

Euskal bizitza politikoan, foru aldundiek berebiziko garrantzia dute, eskumen ugari dituztelako. Tokiko hauteskundeetan berritzen dituzte karguak, Batzar Nagusiak lau urtean behin aukeratu behar baitira, udalak bezala. Trantsizioaren ondoren ezarri zirenetik, tradizio historikoa iradokitzen duten demokrazia-modu berriak baliatuta, berezko ibilbidea izan dute.

Bizkaiko Foru Aldundian EAJren hegemoniak agindu izan du beti. Egun, diputatu nagusia José Luis Bilbao Eguren

diversas. La capacidad de movilización por la democracia en el País Vasco no tiene parangón en nuestro entorno.

Desde la transición hasta 2010, el proceso político en el País Vasco ha atravesado por cuatro fases bien definidas:

- 1980-1986: gobiernos monocolors formados por el PNV, presididos sucesivamente por Carlos Garaikoetxea y José Antonio Ardanza.
- 1986-1998: pactos políticos transversales (excepto un breve periodo de coalición nacionalista), cuya base fueron los acuerdos PNV-PSE, presididos por José Antonio Ardanza.
- 1998-2009: periodo soberanista, con gobiernos presididos por Juan José Ibarretxe y asentados sobre la coalición nacionalista PNV-EA, que a veces tuvo apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale* y que integró a IU-EB en un gobierno tripartito.
- En mayo de 2009 el socialista Patxi López fue elegido *lehendakari*. Formó un gobierno monocolor del PSE, con apoyo parlamentario del PP y de UPyD.

En la vida política vasca tienen una importancia excepcional las Diputaciones, por las amplias competencias que ejercen. Se renuevan tras las elecciones locales, pues las Juntas Generales se eligen cada cuatro años, a la vez que los ayuntamientos. Desde que se establecieron tras la transición, con nuevas formas democráticas que evocan la tradición histórica, han seguido su propia trayectoria.



© Sabino Arana Fundazioa

61.

Carlos Garaikoetxea, Juan Jose Ibarretxe eta Jose Antonio Ardanza nazionalistak izan ziren Eusko Jurlaritzaren buru 1980tik 2009ra bitartean. Los nacionalistas Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe y José Antonio Ardanza presidieron el Gobierno Vasco entre 1980 y 2009.



© EJ-GV. Jon Bernárdez

62.

2009an Patxi López sozialista hautatu zuten lehendakariarako. En 2009 el socialista Patxi López fue elegido lehendakari.

da. Gipuzkoako Foru Aldundia nazionalisten esku egon da beti, baina alderdiak ezberdinak izan dira, EA eta EAJko diputatu nagusiak izan baitira buru. Hori ez da egungo diputatuaren kasua. Martín Garitano Larrañaga Bildu koalizio abertzaleko kideak EAJko Markel Olano Arrese ordeztu zuen 2011ko ekainean. Araban, Foru Aldundiak aldaketa politiko gehiago izan ditu. 2007 eta 2011 urteren artean EAJko kide Xabier Agirre López izan zen diputatu nagusia, baina trantsiziotik hona alderdi horretakoak, PSEkoak eta PPkoak egon dira karguan. PPko kide Javier de Andrés dago egun.

Lurralde historikoetako hiriburuek ondo baino hobeto adierazten dute nagusi den ideologia-dibertsitatea. Oro har, udaletxeetan paktu politikoak gailendu dira, eta maiz, zeharkakoak izan dira: nazionalistak eta konstituzionalistak, ezkertiarak eta eskuindarrak izan dira tartean. Trantsiziotik aurrera, Bilboko alkatea EAJkoa izan da. Egun, eta 1999. urteaz geroztik, Iñaki Azkunak du kargua. Donostian, 1991 eta 2011 urteren artean, PSEko Odón Elorza izan da alkate. Aurrekoak EAJ eta EAJkoak izan ziren. Orain Juan Karlos Izagirre Bilduko kideak du kargua. Gasteizko udalean ere joera askotako alderdiek agindu dute, alkatea nazionalista (José Ángel Cuerda), PPkoa edo sozialista izan baita, hurrenez hurren. Horiek horrela, 2007-2011 tartean Patxi Lazcoz izan zuten alkate gasteiztarrek, azken alderdi horretako kide zena, eta egungoa Javier Maroto da, PPkoa.

Oro har, tamaina handiagoko herrialdeek boto konstituzionalista gehiago izaten dituzte. Aldiz, txikiagoak diren herrialdeetan, nazionalisten presentzia hegemonikoa

En la Diputación Foral de Bizkaia la hegemonía ha correspondido siempre al PNV. Actualmente el diputado general es José Luis Bilbao Eguren. La Diputación de Gipuzkoa ha estado todo este periodo en manos nacionalistas, pero no en las de un mismo partido, pues la han presidido diputados generales de EA y del PNV. No es el caso del actual, Martín Garitano Larrañaga, de la coalición *abertzale* Bildu, que sucedió en junio de 2011 a Markel Olano Arrese, del PNV. En Álava la Diputación Foral ha conocido más cambios políticos. Entre 2007 y 2011 fue diputado general Xabier Agirre López, del PNV, pero desde la transición ha habido diputados generales alaveses de este partido, del PSE y del PP. Hoy ostenta el cargo Javier de Andrés, del PP.

Las capitales de los territorios históricos son buen reflejo de la diversidad ideológica. Por lo común, sus ayuntamientos han funcionado mediante pactos políticos, que con frecuencia han sido transversales, implicando a nacionalistas y constitucionalistas, a izquierdas y derechas. Desde la transición, el alcalde de Bilbao ha sido del PNV. Actualmente, y desde 1999, ejerce el cargo Iñaki Azkuna. En Donostia-San Sebastián, entre 1991 y 2011, el alcalde fue Odón Elorza, del PSE. Los anteriores pertenecieron al PNV y a EA. El actual es Juan Karlos Izagirre, de Bildu. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha estado también en manos políticas de signo bien diferente, pues su alcalde ha sido sucesivamente nacionalista (José Ángel Cuerda), del PP o socialista. Así, durante el periodo 2007-2011 fue Patxi Lazcoz, perteneciente a este último partido, y el actual, Javier Maroto, es del PP.



63. Alderdi Ederren, Kontxan, eraikitako kasinoa da Donostiako Udalaren egoitza, 1945etik.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

El casino construido en Alderdi Eder, en La Concha, sirve desde 1945 de sede al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

izaten da, hortaz, horiek lurralde-mailako presentzia handiagoa dute.

Orokorki begiratuta, euskal gizartearen bistako zatiketa politikoaren barruan, banaketa nagusia joera nazionalisten eta ez nazionalisten artekoa dela esan ohi da. Pisu berdintsua dute, nahiz eta normalean, lehenengoak autonomia- eta toki-hauteskundeetan emaitza hobeto aterata, eta orokorretan, berriz, bien boto-kopurua parekoa izan. Portaera horiek aldakorrak dira egoera eta baldintza politikoen arabera.

Batzuen eta besteen arteko zatiketa ez da homogeneoki gertatu. Herrialdearen tamainaren arabera, diferentziaz gain, lurralde historikoen artean ere aldeak daude. Orokorki begiratuta, Bizkaian nazionalismoak du gehiengoa, baina Nerbioi ibaiaren inguruko konurbazioan konstituzionalistek pisu nabarmena dute. Nazionalismoaren barruan, EAJren hegemonia erabatekoa da. Gipuzkoan, ordea, zatiketa-maila handiagoa da. Nazionalismoaren gehiengoa bistakoa bada ere, probintziako herrialde nagusietan (hiriburua, Irun, Errenteria, Eibar, Zumarraga, etab.) ez da hori gertatzen. Nazionalismoari helduz, bestetik, lurralde horretan ez da EAJ nagusitzen, eta jarrera erradikalagoak presentzia handiagoa du. Araban, berriz, alderdi konstituzionalistek lortzen dute gehiengoa normalean, eta EAJk nabarmenki menderatzen du esparru nazionalista.

Aniztasun politiko horrek oso bestelako ideologiak dituzten alderdien arteko akordioak lortzera bultzatzen

En general, las localidades de dimensiones mayores suelen tener un mayor porcentaje de voto constitucionalista, mientras en las poblaciones de menor tamaño la representación nacionalista tiende a ser hegemónica, por lo que este ámbito tiene una mayor presencia territorial.

En conjunto, dentro de la acusada fragmentación política de la sociedad vasca, suele estimarse que la principal división es la que se produce genéricamente entre las sensibilidades nacionalista y constitucionalista. Tienen ambas un peso equiparable, si bien por lo común el primero obtiene mejores resultados en las elecciones autonómicas y locales, mientras los pesos de ambas sensibilidades suelen igualarse en las generales. Estos comportamientos presentan cambios según las coyunturas y las distintas circunstancias políticas.

La escisión entre unos y otros no se produce de forma homogénea. Además de su distinta penetración según las dimensiones del poblamiento, se encuentran las diferencias en los distintos territorios históricos. En conjunto, en Bizkaia la mayoría corresponde al nacionalismo, pero con fuerte presencia constitucionalista en la conurbación del entorno del Nervión y, dentro del nacionalismo, hegemonía neta del PNV. En Gipuzkoa la fragmentación es mayor. El nacionalismo tiene una clara mayoría, aunque no en parte de las principales poblaciones de la provincia (la capital, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). De otro lado, en este territorio el PNV no ha presentado por lo común una preeminencia tan acusada dentro del nacionalismo y

du, eta erakunde-lankidetzak ohikoa da, toki mailan batez ere. Alde handia dago zeharkako paktu eta lankidetzak horien eta euskal politikak oro har erakusten duen etengabeko tentsio-irudiarekin.

Euskadiko iritzizko politikak askotarikoak dira: presentzia nabarmena duten alderdi politiko ugari daude, tamaina txikiko gizartearen kopurua baino askoz handiagoa. Hona hemen aipatutako aniztasuna irudikatzen duten alderdiak, 2009ko azken hauteskunde autonomikoetan lortutako botoen ehunekoaren arabera ordenatuak, handitik txikira:

Euzko Alderdi Jeltzalea (botoen % 38,56).

Alderdi nazionalisten artean, nagusia da, eta hauteskunde autonomiko eta tokikoetan babes handiena lortu izan du, oro har. 1980 eta 2009 urteren artean Euzko Jaurlaritzako buru izan zen, eta erakunde-mailako presentzia handiena du. 1895ean Sabino Aranak sortu zuen. Nazionalismo moderatuarekin erlazionatzen da, eta euren jarreretan planteamendu autonomistak eta soberanistak daude, aldi berean.

Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (% 30,7).

Egun Euzko Jaurlaritza osatzen duen alderdia da. Konstituzionalista, PSOE (Espainiako Langile Alderdi Sozialista) Euskadin duen federazioa da. Elkarte sozialisten sorrera 1886an koka dezakegu, Facundo Perezaguak Bilbokoa sortu zuenean. Hamarkadetan zehar, sozialistak fabrika-eta meatze-guneetan hedatu ziren, bereziki. Eguno adierazpenak, PSE-EE alderdiak, 1993an Euskadiko Ezkerrekin fusionatu zenean du oinarria. Absortzioa izan zela egotzi zioten, eta helburua hainbat jatorriko joera sozialistak—langileak eta nazionalistak— biltzea zen ideia-multzo autonomista, euskaldun eta sozialdemokrataren inguruan.

Euskadiko Alderdi Popularra (% 14,10).

Espainiako PPK Euskadin duen delegazioa da. 1989an eratu zen, Alianza Popular alderdiaren (Euskadin ere presentzia izan zuena) eraldaketaren emaitza gisa Alderdi Popularra jaio zenean. UCDko (Zentro Demokratikoaren Batasuna) militanteak hartu zituen. Konstituzionalista, eskuin edo zentro-eskuinarekin identifikatu ohi da. Euskadin, euskal nazionalismoaren diskurtso politikoa zailtzen jartzen duten politiken alde egin du, terrorismoaren biktimak babestuz eta ekonomiari dagokionez, merkatuaren jardura librearen defendatuz.

Aralar (% 6,05).

Euskal alderdi nazionalista, independentistatzat du bere burua «eta ezker abertzalearen barruan sartzen da». Borroka armatua ekintza politikorako bide gisa erabiltzearen aurka agertu da, eta Euskal Herriarentzat

el de carácter extremista cuenta con una mayor presencia. En Álava, por contra, los partidos constitucionalistas alcanzan habitualmente la mayoría y el PNV domina claramente el ámbito nacionalista.

La misma pluralidad política fuerza con frecuencia a acuerdos entre grupos ideológicos de muy diverso signo, por lo que resulta frecuente la colaboración institucional, sobre todo en los niveles locales. Los pactos y colaboraciones transversales contrastan con la imagen de tensión permanente que suele ofrecer la política vasca.

Las opciones políticas en el País Vasco son muy diversas, con un número muy alto de partidos con presencia significativa, una diversidad mayor a la habitual en las sociedades de dimensiones reducidas. Los principales partidos que representan hoy este pluralismo son los siguientes (de mayor a menor según los votos obtenidos en las últimas elecciones autonómicas de 2009):

Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) (38,56% de los votos).

Es el mayoritario en el nacionalismo y el que suele tener mayor respaldo electoral en las elecciones autonómicas y locales. Entre 1980 y 2009 presidió el Gobierno Vasco y es, también, el que alcanza mayor presencia institucional. Fue fundado en 1895 por Sabino Arana. Suele identificarse con el nacionalismo moderado y en sus posturas pueden encontrarse al mismo tiempo planteamientos autonomistas y soberanistas.

Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (30,7%).

Es el partido que actualmente forma el Gobierno Vasco. De signo constitucionalista, es la federación que tiene en Euskadi el Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Hubo agrupaciones socialistas desde que en 1886 se fundó la de Bilbao, creada por Facundo Perezagua. Durante décadas, la expansión socialista se produjo sobre todo en las zonas fabriles y mineras. Su formulación actual, PSE-EE, arranca de su fusión en 1993 con Euskadiko Ezkerra, que fue tachada de absorción y que buscaba aglutinar sensibilidades socialistas de distintas procedencias, obreristas y nacionalistas, bajo un ideario autonomista, vasquista y socialdemócrata.

Partido Popular del País Vasco (14,10%).

Es la delegación en el País Vasco del PP español. Se formó en 1989, cuando nació el Partido Popular, como transformación de Alianza Popular, que también había tenido presencia vasca. Integró a militantes de la Unión del Centro Democrático (UCD). De signo constitucionalista, suele identificarse con la derecha o centro-derecha. En Euskadi ha priorizado políticas cuestionadoras del discurso político del nacionalismo vasco, en apoyo a las



64.

Eusko Legebiltzararen bilkura bat.
Un pleno en el Parlamento Vasco.

© EJ-GV. Jon Bernárdez

estatu independentea, laikoa eta errepublikanoa nahi du. Ezkerreko alderdia da, beraz, sozialista, eta autodeterminazio-eskubidea eskatzen duena. 2001ean sortu zen eta Nafarroaren eta Gipuzkoaren artean dagoen Aralar mendilerrotik hartu du izena.

Eusko Alkartasuna (% 3,69).

1968an sortu zen EAJtik banandu ondoren, eta Carlos Garaikoetxea lehendakari ohia izan zuen buru. Desadostasunaren jatorria Lurralde Historikoen Legea izan zen, non Foru Aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak izango zituzten eskumenak jokoan baitzeuden. Alderdi berriak estatuaren administrazio unitarioa eta ez konfederalaren alde egin zuen, eta sozialdemokrata, independentista, bakezale eta akonfesionaltzat hartu zuen bere burua. Ondorioz, urteetan zehar nazionalismo moderatuaren ezker gisa jardun zuen. Aro soberanistan Eusko Jaurlaritzako kide izan zen EAJrekin aliantza sortu ondoren, eta horrekin batera koalizioan aurkeztu ziren hauteskundeetara.

Ezker Batua-Berdeak (% 3,51).

Ezker Batua alderdiak konfederazioan biltzen duen Euskadiko erakundea da. Mugimendu sozial eta politikotzat du bere burua, «Euskadiren ezker eraldatzailari atxikia». EB bezala, 1986an jaio zen, partikular eta alderdien elkarte gisa. Alderdion artean, Alderdi Komunista

víctimas del terrorismo y a favor de la libre acción del mercado en economía.

Aralar (6,05%).

Partido nacionalista vasco, se define como independentista y forma parte del ámbito de la izquierda *abertzale*. Rechaza la «lucha armada» como medio de acción política y propugna para Euskal Herria un Estado independiente, laico y republicano. Es pues un partido de izquierdas, socialista y que reclama el derecho de autodeterminación. Se constituyó en 2001 y tomó su nombre de la sierra de Aralar, situada entre Navarra y Gipuzkoa.

Eusko Alkartasuna (3,69%).

Nació en 1986 como escisión del PNV liderada por el que había sido *lehendakari* Carlos Garaikoetxea. El origen de la discrepancia fue la disputa sobre la Ley de Territorios Históricos, en la que estaban en juego las competencias a ejercer por Diputaciones y Gobierno vasco. El nuevo partido apostó por una administración unitaria del país, no confederal, y se definió como socialdemócrata, independentista, pacifista y aconfesional. De resultados de ello, durante años hizo las veces de la izquierda del nacionalismo moderado. En el periodo soberanista formó parte del Gobierno Vasco en alianza con el PNV, con el que llegaría a presentarse coaligado a las elecciones.

gailentzen zen Euskadin. Lizarrako Paktuarekin bat egin zuen alderdi ez nazionalista bakarra izan zen, eta hiruko gobernu soberanistako kide izan zen.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (% 2,15).

2007an sortu zen alderdi ez nazionalista, zeharkakoa, laikoa eta aurrerakoa da, eta eredu federalistaren aldekoa da; horren arabera, herritarrak nazio mailan lotuko dituen eskubide politiko eta sozialak dira. Esparru konstituzionalean sartzen da. Rosa Díez PSEko buru izandakoak du lidertzat, eta euskal politika da haren erreferenteetako bat.

Euskal politikaren sektore bat alderdi parlamentarioen sistematik at dago. Ezker abertzalea izenez ezagutzen duguna da, eta Batasunarekin identifikatzen da. Alderdi politiko hori ilegaltzat jo zuten 2003an, Alderdi Politikoen Legea aplikatu eta Auzitegi Gorenak frogatutzat hartu ondoren Batasunaren sorkuntza ETA erakunde terroristaren gertakari instrumentala dela, horren parte dela eta politika egitea bateraezina dela horretarako indarkeria eskatzea, defendatzea edo justifikatzearekin. Independentista, sozialista, feminista eta ekologizatatzat hartzen zuen taldeak bere burua, eta Euskal Herriarentzako autodeterminazioa eta izaera sozialistako aldaketa iraultzaileak nahi zituen. 2001ean sortu zen Herri Batasuna alderdiaren oinordeko gisa, 1978an sortutako erakunde politikoa eta ETArekiko gertutasuna zela medio politikoki definitu egin zena. 2011ko maiatzean ezker abertzaleko zenbait kide udal –eta foru– hauteskondeetara aurkeztu ziren Bildu koalizioan, EA eta beste talde soberanistekin batera. Botoen % 26 eskuratu zuten.

Terrorismoaren presentziak euskal bizitza politikoa baldintzatu du. Hala izan da frankismoaren amaierako faseetik, trantsizioan eta aro demokratiko osoan zehar. ETAk 1968an ekin zion borroka armatuari, eta guztira zortziehun hilketa egin ditu, alde batera utzita bahiketak, estortsioak, bestelako atentatuak, kale-borroka, etab. 70ko eta 80ko hamarkadetan beste jatorrietako talde terroristak egon ziren (BVE, GAL, etab.), eskuin muturrean eta poliziaren sektoreetan bildu zirenak eta ETArekin aurka biolentzia erabiltzaile jardun zutenak. Bestetik, ETAk dio «nazio-askapenerako euskal erakunde sozialista iraultzailea» dela, baina haren identitate-zeinu nagusia ekintza terroristak dira. Indarkeria hori estatuko erakundeak edo aurkari politikoak jazartzean datza ere, eta euskal politika gertutik baldintzatu egin du. Demokraziaren eta euskal autonomiaren aurka egin du, baina ideologia esparru jakin bati lotuta egoteak –soberanismoaren aldekoa– eta frankismoaren aurkako borrokan esleitu zitzaion zereginak fenomenoari aurre egiteko moduari buruzko desadostasunak eragin ditu demokraten

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Los Verdes (3,51%).

Es la organización del País Vasco confederada en Izquierda Unida. Se presenta como un movimiento social y político «adscrito a la izquierda transformadora de Euskadi». Al igual que IU, nació en 1986, como una coalición de ciudadanos particulares y de partidos, entre los que descollaba en el País Vasco el Partido Comunista. Fue el único partido no nacionalista que se alineó en el Pacto de Estella y formó parte del gobierno tripartito de carácter soberanista.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Se formó en 2007 como partido no nacionalista, transversal, laico, progresista y defensor de un modelo federalista en el que son los derechos políticos y sociales los que unen nacionalmente a los ciudadanos. Se sitúa en el ámbito constitucional. Liderado por Rosa Díez, antes dirigente del PSE, tiene en la política vasca uno de sus referentes.

Un sector de la política vasca se encuentra al margen del sistema de partidos parlamentarios. Es el conocido genéricamente como «izquierda abertzale», que se identifica con Batasuna, formación política ilegalizada en 2003, al aplicársele la Ley de Partidos y considerar probado el Tribunal Supremo que su creación fue «un hecho instrumental por parte de la organización terrorista ETA, que forma parte de ella y que es incompatible el ejercicio de la política con la invocación, defensa o justificación de la violencia como método válido para su ejercicio». La formación se definía como independentista, socialista, feminista y ecologista, y buscaba la autodeterminación para Euskal Herria y cambios revolucionarios de carácter socialista. Nació en 2001 como herencia de Herri Batasuna, una coalición política que surgió en 1978, que se definió políticamente por su proximidad a ETA. En mayo de 2011 miembros de la izquierda abertzale se presentaron a las elecciones municipales y forales en la coalición Bildu, junto a EA y otros grupos soberanistas. Obtuvo el 26 % de los votos.

La presencia del terrorismo ha condicionado la vida política vasca. Así ha sido desde las postrimerías del franquismo, en la transición y durante todo el periodo democrático. Las acciones armadas de ETA se iniciaron en 1968 y han supuesto más de ochocientos asesinatos, además de secuestros, extorsiones, atentados diversos, actos de violencia callejera, etcétera. En los años setenta y ochenta actuaron grupos terroristas de otras procedencias (BVE, GAL...), reclutados en la extrema derecha y en sectores policiales, que respondían violentamente contra ETA. A su vez, ETA se define como «organización socialista revolucionaria vasca de liberación nacional», pero su principal señal de identidad es la práctica de acciones terroristas. Esta violencia, que incluye el acoso selectivo



65.

ETAren kontrako manifestazio bat, Bilboko Kale Nagusian. Manifestación contra ETA en la Gran Vía bilbaína.

artean; horretan, gainera, zerikusia izan du erakunde terroristaren helburu politikoetako batzuk ustez edo egiaz partekatzen zituzten talde demokratikoak egoteak. Gainera, talde minorizatu baina aktiboek eta mobilizazio-ahalmen handikoek emandako babesak erakundearen gizarte-eragina biderkatu du. Edonola ere, terrorismoaren eragina, laurogeiko hamarkadaren hasieran gailurrera iritsi zena, ahulduz joan da. Azkenik, ETAk «bere jardueraren armatuaren behin betiko etena» iragarri zuen 2011ko urriaren 20an.

Poliziaren eraginkortasun handiagoarekin eta areagotuz joan zen ETArekiko gizartearen gaitzespenarekin batera, terrorismoaren atzerakada laguntzen, haren aurka irmotasunez jardun zuten talde bakezaleen agerpena aipatu behar dugu. Askotariko formulak hartu zituzten, eta 90eko hamarkadatik aurrera ekintza terroristen aurkako gizarte zibilaren eguneroko mobilizazioak zuzendu zituzten. Euskal Herriko Bakearen aldeko Koordinakundea, 1986an sortu zena, fenomeno horren lehenengo adibideetako da. Bakezalea, gizalegezkoa, unitarioa, pluralista eta edozer alderdi politiko edo erakundetik independentea zen, eta bakearen aldeko kultura sustatu zuen eta kontzentrazio isiletara deitu zuen ekintza kriminalak burutzen ziren bakoitzean. Erakunde horrek, bai eta tamaina eta izaera politiko ezberdinak izan arren, bokazio bakezale berdintsua zutenek ere, gizarte zibilaren beldurraren aurkako protesta bultzatu zuten. Gainera, terrorismoaren biktimen papera lehen planoan jarri zuten, eta demokraziaren esker ona eskatu zuten horientzat. Gizarte zibilaren adierazpena den mugimendu bakezalearen irismena ere erabil dezakegu Euskadiko demokrazia deskribatzeko.

a instituciones estatales o a quienes identifica como enemigos políticos, ha condicionado de cerca la política vasca. Ha combatido la democracia y la autonomía vasca, pero su adscripción a un determinado ámbito ideológico, de signo soberanista, y el papel que se le adjudicó en la lucha contra el franquismo, ha motivado disensiones entre los demócratas sobre cómo afrontar el fenómeno, lo mismo que la coincidencia, aparente o real, de grupos democráticos con algunos de sus objetivos políticos. Además, el apoyo que ha recibido de grupos minoritarios pero activos y con gran capacidad de movilización ha multiplicado su efecto social. En todo caso, el impacto del terrorismo, que llegó a su cénit a comienzos de los años ochenta, se ha ido atenuando. Finalmente, el 20 de octubre de 2011 ETA anunció «el cese definitivo de su actividad armada».

Junto a la mayor eficacia policial y el creciente rechazo social a ETA, en el retroceso del terrorismo tuvo su importancia la aparición de agrupaciones pacifistas que se le opusieron decididamente. Adoptaron fórmulas diversas y encabezaron desde los años noventa la movilización cotidiana de la sociedad civil contra las acciones terroristas. Gesto por la Paz, una plataforma que nació en 1986, constituye un ejemplo pionero de este fenómeno. Definida como pacifista, cívica, unitaria, pluralista e independiente de cualquier partido político o institución, fomentó una cultura por la paz y llamó a concentraciones silenciosas tras los actos criminales. Ésta y otras organizaciones de distinta envergadura y carácter político pero similar vocación pacifista impulsaron la protesta de la sociedad civil contra el terror. Además, pusieron en primer plano el papel de las víctimas del terrorismo, para las que exigirían el reconocimiento democrático. La envergadura del movimiento pacifista, expresión de la sociedad civil, singulariza también a la democracia en el País Vasco.

La pluralidad política y social vasca se aprecia también en el ámbito sindical. Dos grandes sindicatos (ELA y LAB) se identifican con el ámbito nacionalista y otros dos (CCOO y UGT) con el constitucionalista, pues, si bien no sostienen estatutariamente tal adscripción, forman parte

Euskal aniztasun politiko eta soziala sindikatuen esparruan ere antzeman daiteke. Badira nazionalismoarekin identifikatzen diren bi sindikatu handi (ELA eta LAB), eta beste bi, esparru konstituzionalistarekin lotzen direnak (CCOO eta UGT). Baieztapen hori euren estatutueta zehaztuta ez dagoen arren, Espainian barrena hedatzen diren antolakuntzen zati dira. Aldiz, lehenengoen jarduketa-esparrua Euskadi eta Nafarroara mugatzen da, eta nahimen nazionalista espresuki adierazi dute.

Badira tamaina edo sektore-mailako ezarpen txikiagoko beste sindikatu batzuk, baina aipatutako lauek Euskadiko sindikatu-ordezkaritzaren % 90 osatzen dute.

Ordezkaritzari helduz, ELA da lehenengoa (botoen % 40 hauteskunde sindikaletan). ELA Euskal Langileen Alkartasuna sindikatuaren siglak dira. Sindikatu nazionalista hori 1911n sortu zen Solidaridad de Obreros Vascos izenpean. Garai hartan aktiboagoak ziren elkarte sozialista edo anarkisten aurrean, jatorri euskalduneko langileak hartzeko helburuarekin sortu zen. Ekintza sindikalaz gain, gai politikoan inguruko jarrerak ere hartzen ditu, zehazki, autonomia-estatutua (bere garaian babestu zuen eta egun gainditutzat ematen duena) edo bide soberanistaren inguruan, sindikatuaren babesa jaso duena.

Garrantziari dagokionez, hurrengoa Euskadiko Comisiones Obreras (CCOO) sindikatua da, autonomia erkidegoetako gainerako erakundeekin konfederazioa osatzen duena. Sindikatu hori Espainian jaio zen garai frankistako langile borrokan barruan, 50eko eta batez ere, 60ko hamarkadetan zehar, eta antolakuntza-eredu berria aurkeztu zien. Hasiera batean, PCEk sustatu zituen, baina askotariko sektoreak hartu zituen. Euskadiko ordezkari sindikalen % 20 du.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) ezker abertzalean sartzen den sindikatu nazionalista da. 1974an sortu zen, euskal langileen askapen nazional eta soziala lortzeko masa-antolakuntza eta biltzar-mugimendu gisa. Trantsizioan sindikatuaren forma hartu zuen, eta egun, jarduera sindikala autodeterminazioaren aldeko jarrera eta mobilizazioekin eta haren alderdi politikoaren ohiko helburuekin konbinatzen du. Boto sindikalen % 16,7 du.

UGT (Langileen Batasun Orokorra) XIX. mendean sortu zen sindikatu sozialista gisa. Euskadin, izaera horretako lehenengo taldeak PSOEkoekin batera azaldu ziren, eta alderdi horrekin harreman organikoa izan zuen hamarkadetan zehar. Hori trantsizioaren ondoren desagertu egin zen, UGTk marxismoa alde batera utzi eta sozialdemokraziaren bidea hartu zuen aldi berean. Euskadin, boto sindikalen % 13 du.

de organizaciones que existen en toda España, mientras el ámbito de actuación de aquéllas se circunscribe al País Vasco y Navarra, con manifestación expresa de su voluntad nacionalista.

Hay otros sindicatos de menor entidad o implantación sectorial, pero los cuatro mencionados vienen a suponer en torno al 90% de la representación sindical en el País Vasco.

ELA es el primero en importancia atendiendo a su representatividad (40% de los votos en las elecciones sindicales). Son las siglas con las que se denomina a Euskal Langileen Alkartasuna-Solidaridad de Trabajadores Vascos. Es un sindicato nacionalista que se fundó en 1911 con el nombre de Solidaridad de Obreros Vascos para acoger a los obreros de origen vasco, frente a las organizaciones socialistas o anarquistas, por entonces las más activas. Junto a la acción sindical específica lleva a cabo posicionamientos sobre las cuestiones políticas, en concreto sobre el Estatuto de Autonomía – que apoyó en su día y hoy considera superado – o la eventual vía soberanista, que ha recibido su apoyo.

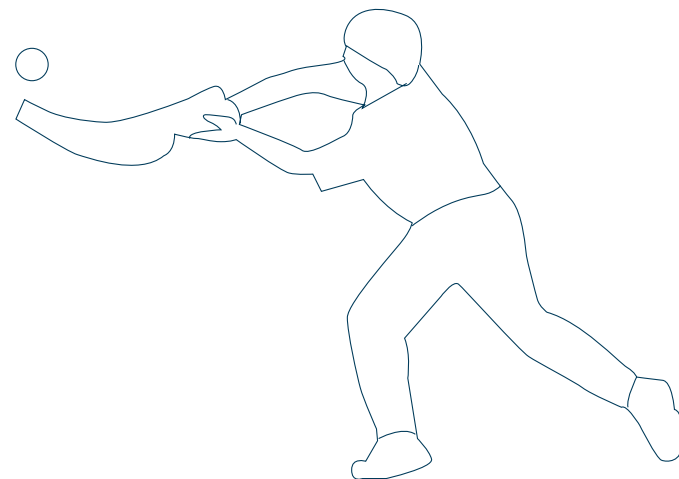
Le sigue en importancia Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), organización confederada con las CCOO de las distintas comunidades autónomas. Este sindicato nació en toda España en las luchas obreras del periodo franquista, durante los años cincuenta y sobre todo en los sesenta, a las que aportó un novedoso modelo organizativo. Inicialmente fueron impulsadas por el PCE-EPK, pero aglutinaron a sectores muy diversos. Tiene el 20% de los representantes sindicales del País Vasco.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) es un sindicato nacionalista que se integra en la izquierda abertzale. Se formó en 1974 como una «organización de masas y movimiento asambleario para la liberación nacional y social de la clase obrera vasca». En la transición adoptó la forma específica de un sindicato y combina la actividad considerada habitualmente como sindical con posicionamientos y movilizaciones en busca de la autodeterminación y los objetivos habituales de su ámbito político. Tiene el 16,7% de los votos sindicales.

La UGT (Unión General de Trabajadores) nació como sindicato socialista en el siglo XIX. Las primeras agrupaciones de tal carácter aparecieron en el País Vasco junto a las del PSOE, partido con el que mantuvo durante décadas relación orgánica. Ésta desapareció tras la transición, al tiempo que abandonaba el marxismo y evolucionaba hacia la socialdemocracia. En el País Vasco tiene el 13% de los votos sindicales.

Eguneroko bizitasuna

Vitalidad cotidiana



Euskadin, bizitasuna nonahi dago egunerokoan. Alderdi politikoek beren lekua hartzen dute, tentsio-uneetan handiagoa egiten dena, baina ez dute guztia estaltzen. Dinamismoz betetako eguneroko bizitza eta komunitateko ezaugarrien pisua dira ezaugarriak. Aisialdi-jarduerak irudikatzen dute hori, hauek, adibidez: festak, kirol-ospakizunak, soziabilizatzeko moduak, antolatutako ikuskizun ugari eta gastronomiarekin lotutako ekintzak, Euskadin, azken hori ez baita banaka gozatzen.

Berezitasun horiek ezin zaizkio tradizioaren pisuari egotzi beti. Iraganeko kultura ohiturek dira, eta egungo usadioetan eta bizimoduetan badute zer esan. Azken horiek, ordea, erabat berriak dira, eta gure ingurunean ohikoak diren usadioetan txertatuta daude, teknologia berriek edo harreman pertsonal eta kolektibo mota berriek baldintzatzen dutena. Esan daiteke zenbait ohitura tradizionalen egungo egokitzapena direla.

Euskadiren irudia ohitura ugariaren berezitasunek zehazten dute. Ezaugarri modernoak ditu, eta horietan nolakotasunak mantendu eta eguneratu dituen mundu tradizionalaren biziraupena eta gizarte industrialaren eraketa goiztiarra konbinatzen dira. Gizarte hori XIX. mendean eratzen hasi zen, eta berezko tasunak hartu zituen, aurrerapen teknikoaren eta masa-gizartearen jokabide ezberdinen txertaketaren ondorioz.

Taldeek duten pisua antzeman daiteke, esaterako, egungo soziabilizatzeko modu batzuetan. *Koadrila*, lagun-talde finko eta informala eta berariazko kideetasunak baztertuta sortutakoa, oinarritzko erreferentzia-elementua da hiri-munduan ere, jatorria harreman-modu tradizionaletan duen arren. Edo gastronomia elkarteak, aisialdia eta

El País Vasco se vive a sí mismo con intensidad. Las cuestiones políticas tienen su sitio –que en los momentos de tensión se agranda–, pero no lo llenan todo. Resulta característica una vida cotidiana marcada por el dinamismo y, también, por el gran peso de lo comunitario. Puede apreciarse en distintas circunstancias de carácter lúdico: las fiestas, las celebraciones deportivas, las formas de sociabilidad, buena parte de los espectáculos e incluso algunas maneras que adopta la gastronomía, que en el País Vasco no se limita a un placer individual.

Estas peculiaridades no siempre pueden atribuirse al peso de la tradición. Los modos culturales del pasado mantienen su influencia y proporcionan elementos que juegan su papel en las costumbres y formas de vida actuales. Pero éstas son rotundamente nuevas, insertas en usos habituales en nuestro entorno, marcado por las nuevas tecnologías o por los novedosos tipos de relación personal y colectiva. Si se quiere, son la adaptación actual de algunos hábitos tradicionales.

La imagen del País Vasco actual viene definida por las singularidades de muchas de sus costumbres. De rasgos modernos, en ellos se conjuga la larga pervivencia de un mundo tradicional que ha mantenido y actualizado sus especificidades y la temprana formación de una sociedad industrial, ya desde el siglo XIX, que adquirió rasgos propios, al incorporar los avances técnicos y las formas de comportamiento de la sociedad de masas.

El peso de lo colectivo lo podemos encontrar, por ejemplo, en algunas formas actuales de sociabilidad, en los que la *cuadrilla* –grupo estable e informal de amigos formado al margen de afinidades específicas– continúa siendo un elemento de referencia básico, incluso en el



66. Herri askotan koadrilak kantatzera ateratzen dira Santa Ágeda bezperan.
En muchos pueblos las cuadrillas cantan la víspera de Santa Águeda.

atsedena ezaugarri gisa dituzten sozietate-motak, gastronomiaren inguruan eratutakoak.

Euskadiko gizarte zibilak, askotan, helburu zehatzak dituzten elkarteak dira, politikatik kanpokoak, eta olgeta, aisialdia, artea, kirola, ongintza eta festara bideratuta daude, besteak beste. Sare sozial mota horiek –masa-gizartearekin batera sortu zirenak– ondo finkatutako gizarte zibil konplexua osatzen dute, egoerak eskatzen duenaren arabera berritzeko ahalmena duena. Hamarkadetako tradizioa duten elkarte-formak izateak ez du esan nahi iraganean bizi den gizarte denik. Asoziazionismoa, modernitatearekin batera iritsi zen fenomeno bat, duela mende bat baino gehiago sortu zen, baina gizartearen berrikuntzetara egokitzen da.

Euskadiko gizarte sareen dentsitatearekin lotuta, aipatu beharra dago publikoa den horrek eguneroko bizitzan duen pisua, hertsiki politikoa dena alde batera utzita ere. Proiektu ekonomikoek, azpiegiturek, ekimen kulturalak edo hiriko diseinuarekin erlazionatuta daudenek eztabaida publiko handiak eta talde-mobilizazioak sortzen dituzte, eta inolaz ere, prozesuok ez dira politikoen eta teknikoen arteko eztabaida soilak izaten. Emaitzak gizarteak beretzat dituen lorpen gisa hartzen dituen obrak dira, hala nola Guggenheim museoa, Kursaal auditoriuma, Gasteizko katedral zaharraren zaharberritzea edo jai-ospakizunak.

mundo urbano, pese a que su origen suele situarse en los modos de relación tradicionales. O las *sociedades*, una suerte de asociaciones de recreo y descanso formadas en torno a la gastronomía.

La sociedad civil del País Vasco adopta con frecuencia la forma de asociaciones con finalidades concretas, no políticas, de carácter recreativo, lúdico, artístico, deportivo, de beneficencia, festivo... Estas formas de redes sociales –cuya génesis está asociada a la emergencia de la sociedad de masas– gestan una compleja sociedad civil bien asentada, con capacidad de renovarse según lo exijan las circunstancias. Formas de asociación con décadas de antigüedad no quieren decir necesariamente sociedades ancladas en el pasado. El asociacionismo, un fenómeno llegado con la modernidad, tiene más de un siglo, pero se adapta a las novedades sociales.

Relacionada con la densidad de las redes sociales en el País Vasco, hay que citar el elevado peso específico que la vida cotidiana concede a lo público, incluso si se prescinde de lo estrictamente político. Los proyectos económicos, las infraestructuras, las iniciativas culturales o las que se relacionan con el diseño urbano suelen ser objeto de amplios debates públicos e intervenciones colectivas, sin que estos procesos se asemejen a meras discusiones



67.

Donostiako danborrada.
Tamborrada de San Sebastián.

Illo beretik jarraituz, aisialdirako hainbat espaziok masa-erreferente bilakatzeko ahalmena dute. Hala gertatzen da kirol ikuskizun ugarirekin (futbola, estropadak, pilota-jokoak, txirrindularitza, etab.), identitate, hiri edo bestelako elementuak sortzen dituztenak sarri. Jaietan antzeko zer bait gertatzen da: egitura tradizionaletan jendetza biltzen da. Aisialdi-izaera dute, eta horietan oinarrizko balioak partekatu eta gizarte-bizitzaren adierazpen gorentzat hartzen dira. Horregatik, festek eduki herrikoia eta partaidetzazkoa izaten dute, eta horrekin batera, aisialdirako aukera ugari daude: herri garrantzitsuenetan musika-ikuskizunak, su artifizialak, buruhandi eta erraldoien konpartsen desfileak, zezenketak, kirol-lehiaketak, berbenak, jokoak eta azoka-barrutiak egon ohi dira.

Hiriburuetan ospatzen direnak hauek dira:

- Bilbon, abuztuaren 15aren ondoko lehenengo larunbatetik aurrera Aste Nagusia ospatzen da, XVIII. mendearen erdialdeaz geroztik.
- Gasteizkoak Andre Maria Zuriaren jaiak dira, izen bereko birjinaren omenez – abuztuaren 5ean ospatzen da – antolatzen direnak. 1884an ospatu ziren lehendabiziko aldiz.
- Donostiako Aste Nagusia abuztuaren 15eko astean zehar egiten da, 1876az geroztik. Hiri horretan, San

entre políticos y técnicos. El resultado tiende a ser la asunción colectiva como logros propios de realizaciones como el Guggenheim, el Kursaal, la restauración de la Catedral Vieja vitoriana o las celebraciones festivas.

En la misma línea, caracteriza a determinados espacios recreativos su capacidad de convertirse en referentes de masas. Sucede así con muchos espectáculos deportivos (desde el fútbol a las traineras, pasando por el frontón, el ciclismo, etcétera), que con frecuencia proporcionan elementos identitarios, urbanos o de otro tipo. Algo similar pasa en las festividades: a las estructuras tradicionales acompañan grandes concentraciones humanas, en este caso de carácter lúdico, en las que se comparten valores considerados fundamentales y se les atribuye el carácter de máxima expresión de la vida social. Por eso las fiestas suelen tener un amplio contenido popular y participativo, junto a una oferta lúdica muy diversa, que en las localidades más importantes incluyen espectáculos musicales, fuegos artificiales, desfiles de comparsas, gigantes y cabezudos, toros y competiciones deportivas, además de verbenas, juegos o los recintos feriales.

Las de las capitales son las siguientes:

- En Bilbao se celebra a partir del primer sábado que sigue al 15 de agosto la Aste Nagusia-Semana Grande, una tradición que se inició a mediados del XVIII.

Sebastian eguna da festarik handiena. Urtarrilaren 20an ospatzen da.

Herri guztietan zaindariaren jaiak edo bestelakoak ospatzen dira, eta garrantzi ezberdina izan arren, guztiek partaidetza sustatzea dute helburu. Batzuk toki-mailaz harago doan oihartzuna dute. Besteak beste, hauek nabarmendu daitezke: Tolosako Inauteriak, nahiz eta debekatuta egon, diktadura frankistan ere ospatu zirenak (udaberriko festak izenpean); Lekeitioko Antzar Eguna irailaren 5ean ospatzen da, San Antolin itsas-ospakizun jendetsuaren barruan; San Martzial Alardea ekainaren 30ean Irunen ospatzen da, eta Hondarribiko Alardea, berriz, Guadalupeko Ama Birjinaren egunean. Horietan, partaideek militarrez jantzita dituzte desfilarzen dute, XVI. eta XVII. mendeetako gerrak gogora ekarriz.

Patroien deiturez gain, ospakizun erlijioso askok ezaugarri bereziak dituzte eta tokiko erakargarritasunetan eta eskaintza kulturean sartzen dira.

Aste Santuan zehar pasioaren talde-antzezpen batzuk egiten dira, eta herriko biztanleek parte hartzen dute aktore moduan. Balmasedakoa nabarmendu behar da. Era berean, Azkoitian, Hondarribian eta Seguran egiten diren prozesioak ere garrantzitsuak dira. Baina Bilbo da Aste Santuan prozesio eta ekintza liturgiko gehien dituen. Hiribilduko lehenengo prozesioak 1553koak dira, uholdeen ondoren egun dirauen Egiatzko Gurutze Santuaren Kofradia sortu zenekoak.

Oñatiko Gorpuzti-eguneko prozesioek mendeetako tradizioa dute, eta Korpus Dantzak izenez ezagutzen diren dantza tradizionalak dira erakargarrietako bat. Jatorri erlijiosoan duten festen egutegi horretan, era berean, hurrengoak sartzen dira: Santa Ageda, landa-eremuan jatorria duen jaia eta otsailaren 4an herri eta hirietan ospatzen dena, non taldeek santaren euskarazko koplak kantatzen baitituzte; Karmengo jaiak, kostaldeko herri askotan errotuta daudenak; Magdalena eguna (uztailaren 22a), Iزارo irlaren inguruko itsas ospakizuna, Bermeon, Mundakan eta Elantxoben partaidetza eta garrantzi handia duena; Gipuzkoa eta Bizkaiko patroik San Ignazio ospakizunak (uztailaren 31a) Azpeitian dira oso garrantzitsuak, jesuiten sortzailearen jaioterri Loiolako santutegia bertan baitago, eta lau egunetan zehar jende ugari gerturatzen da eta zezen-feria famatua eta elizkizunak antolatzen dira; Santo Tomas eguneko azokak abenduaren 21ean ospatzen dira, Bilbon, Donostian eta Azpeitian, tradizio handikoak dira eta hiria eta landa-eremua lotzen dituzte; Olentzeroren etorrera Gabon-gauan, Nafarroako mendebaldeko bailaretan jatorria duen ohitura, Euskadi osoan zehar hedatu da azken hamarkadetan, eta horretan, ikazkin

• Las fiestas de Vitoria-Gasteiz son las de La Blanca, en honor de la Virgen Blanca, que es el 5 de agosto. Se celebraron por vez primera en 1884.

• La Semana Grande de Donostia-San Sebastián tiene lugar la semana del 15 de agosto: nació en 1876. En esta ciudad la celebración más importante es la del día de San Sebastián, el 20 de enero, con la Tamborrada.

En todas las localidades se celebran fiestas patronales o de otro tipo, que, con distinta envergadura, tienden a fomentar la participación. Algunas tienen resonancias que desbordan lo local. Entre otras, pueden destacarse las siguientes: los Carnavales de Tolosa, que incluso se celebraron, con el nombre de «fiestas de la primavera», durante la dictadura franquista, pese a la prohibición generalizada de este evento; el 5 de septiembre tienen lugar «los Gansos» de Lekeitio (*Antzar Eguna*), en las fiestas de San Antolín, una multitudinaria celebración marinera; en Irún se celebra el 30 de junio el Alarde de San Marcial y en Hondarribia el 8 de septiembre, día de la Virgen de Guadalupe, el Alarde de Fuenterrabía, en los que los participantes desfilan ataviados al modo militar, evocando acontecimientos bélicos de los siglos XVI y XVII.

Además de las advocaciones patronales, algunas fiestas religiosas tienen una especial impronta y forman parte de los atractivos locales y de la oferta cultural.

La Semana Santa da lugar a algunas celebraciones colectivas de la Pasión, con la participación de vecinos como actores. Destaca la de Balmaseda. Tienen importancia también las procesiones de Azkoitia, Hondarribia y Segura. Y es en Bilbao donde la Semana Santa presenta un programa más amplio de procesiones y actos litúrgicos. Las primeras procesiones de la villa datan cuando menos del año 1553, cuando tras las inundaciones se fundó la Cofradía de la Vera Cruz, que subsiste.

Las procesiones del Corpus Christi en Oñati tienen antigüedad de siglos, con el atractivo de los bailes tradicionales conocidos como *Korpus-Dantzak*. En ese calendario festivo de origen religioso se incluye también la celebración de Santa Águeda, el 4 de febrero, una costumbre de origen rural que se mantiene en pueblos y ciudades, en la que los grupos cantan en euskera coplas de la Santa; las fiestas del Carmen, con arraigo en muchos pueblos costeros; la del día de la Magdalena (22 de julio), una celebración marítima en torno a la isla de Ízaro, de gran participación e implicación en Bermeo, Mundaka y Elantxobe; las celebraciones de San Ignacio (31 de julio), patrono de Gipuzkoa y Bizkaia, que tiene particular relevancia en Azpeitia —el lugar donde está Loyola, la cuna del fundador de los jesuitas—, cuatro días



68.

Madalena jaia, Izaro uhartearen inguruan.
Fiesta de la Magdalena, en torno a la isla de Izaro.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batek ekartzen dizkie umeei Gabonetako opariak; ur-tarrilaren 5eko Errege Magoen desfileek, azkenik, jende ugari biltzen dituzte herri garrantzitsuenetan.

Festetan, euskal dantzetarako lekua egon ohi da ere. Jatorri tradizionalakoak, batzuetan aspaldiko dantzen egungo birsortzeak dira eta folklorearen elementu bereizgarria dira. Batzuk festei ematen diete izena. Oro har, herriarren partaidetza eskatzen dute, ikusmin handia eragiten dute, eta soilak eta serioak dira, egite-arau zehatzen mende baitaude, eta agintarien protagonismoa eta ikusleen mirespenezko pasibotasuna nagusitzen dira.

Kaxarranka ekainaren 29an, San Pedro egunean dantzatzten da, eta arrantza-lean funtzionamendua gogora ekartzen du. Dantzari dantza oso tipikoa da antzinako Durangoko merindadean. San Migel eguna irailaren 29an da eta Markina-Xemeinen, Xemeningo Dantzek ongiaren eta gaizkiaren arteko borroka, San Migel goiaingeruaren eta Luziferren arteko borroka irudikatzen dute. Ezpata dantzek Gipuzkoan dute jatorria, eta ohoreak egitearekin lotzen dira. Aurreskua da ohorezko dantzen artean nagusia, eta agintarien aurrean dantzatu ohi da. Egungo hedapenarengatik, Zarpantzarrek dira euskal ohituren irudiaren zati, eta garai batean Nafarroako Pirinioetan (Ituren eta Zubietan) ospatzen ziren inauteri bereziak jasotzen dituzte.

de asistencia multitudinaria, feria taurina de renombre y actos religiosos; los mercados de Santo Tomás, que se celebran el 21 de diciembre en Bilbao, San Sebastián y Azpeitia, de larga tradición y que relacionan lo rural y lo urbano; o la llegada del Olentzero el día de Nochebuena, una costumbre cuyo origen está en los valles occidentales navarros y que se ha extendido en los últimos decenios por todo el País Vasco, en la que un carbonero es el encargado de llevar los regalos navideños a los niños; o la cabalgata de los Reyes Magos el 5 de enero, con asistencias masivas en las localidades más importantes.

En las fiestas suelen integrarse las danzas vascas, de origen tradicional, a veces recreaciones actuales de viejos bailes y elemento característico del folklore. Algunas dan nombre a festividades concretas. Por lo común, tales danzas requieren participación colectiva, las rodea la expectación popular y, en conjunto, son sobrias y solemnes, sujetas a reglas de ejecución minuciosas, con protagonismo de los *dantzaris* y pasividad admiradora del espectador.

La *Kaxarranka* suele bailarse en Lekeitio el 29 de junio, San Pedro, y evoca el funcionamiento de la cofradía de pescadores. La *Dantzari Dantza* es típica de la antigua merindad de Durango. El 29 de septiembre, día de



69.

Katxarranka dantza, Lekeitioko jaietan (Bizkaia).
Kaxarranka dantza durante las fiestas de Lekeitio (Bizkaia).

© E-Hgv. Mikel Añazola

Euskal dantzei eta tokiko ospakizun batzuei laguntzeko bertoko musika-tresnak ditugu, horien artean txistu eta danbolina ezagunenak direla. Horietaz aparte, trikitixa edo akordeoia, alboka (klarinete bikoitza) edo txalaparta (perkusiozkoa) daude.

Euskaldunen irudia indar fisikoarekin eta kirol-pasioekin lotzen da. Estereotipoaren zehaztasunetan sartu gabe, esan daiteke kirola, praktika eta ikuskizun gisa, oso errotuta dagoela Euskadin, eta mobilizatzeko eta talde-identifikazioak eragiteko ahalmena du. Gainera, bada euskal jatorria izanda, nazioarteko dimentsioa eskuratu duen kirolen bat edo beste.

Gure inguruan ohikoa den legez, kirolak jarraituena futbola dugu. Ekipo nagusiak Athletic Club, Donostiako Real Sociedad eta Deportivo Alaves dira, eta beste batzuk, Real Unión Club eta SD Eibar kasu, historia luzea eta tokiko jarraitzaile ugari dituzte. Lehenengo biek lehenengo mailan jokatzen dute, eta maila hura sortu zenetik Bilboko Athletic bertan egon da. Euskal jokalariek —edo harrobian prestatutakoak, behintzat— baino ez izatea da taldearen ezaugarri da.

Txirrindularitzak jarraitzaile mordo da, bai tokiko probetan bai handiagoetan, Euskadiko Itzulia, Espainiako Itzulia (hamarkadetan zehar) eta Frantziako Tourra kasu. Azken urteotan ekipo profesionala euskalduna sortu

San Miguel, en Markina–Xemein, las *Xemeingo Dantzak* representan la lucha entre el bien y el mal, entre el arcángel San Miguel y Lucifer. Las *Ezpatadantzak*, bailes de espadas, tienen origen guipuzcoano y están ligadas a la rendición de honores. El *aurreku* es el baile de honor por antonomasia y suele bailarse ante las autoridades. Por su difusión actual, forman parte de la imagen de las costumbres vascas los *Zanpantzarrak*, que recogen los peculiares carnavales que se celebraban en algunas localidades del Pirineo navarro (Ituren y Zubietta).

Suelen acompañar a las danzas vascas y a algunos actos festivos instrumentos musicales autóctonos, de los que los más conocidos son el txistu y el tamboril. Y, entre otros, están la trikitixa o acordeón, la alboka (clarinete doble) o la txalaparta, un instrumento de percusión.

Una imagen de los vascos suele asociarlos a la fortaleza física y a las pasiones deportivas. Sin entrar en la exactitud del estereotipo, puede afirmarse que el deporte como práctica y como espectáculo tiene gran arraigo en el País Vasco, con capacidad de arrastre y de provocar identificaciones colectivas. Existen además deportes de origen vasco cuya práctica en algunos casos ha adquirido dimensión internacional.

Como es habitual en nuestro entorno, el deporte más seguido es el fútbol. Los principales equipos son el Athletic Club, la Real Sociedad de San Sebastián y el Alavés, y otros como el Real Irún o el Eibar tienen una larga historia y gran seguimiento local. Los dos primeros juegan en la primera división, en la que desde su fundación siempre ha formado parte el Athletic, de Bilbao, al que singulariza el empleo exclusivo de futbolistas vascos o, al menos, formados en la cantera.

El ciclismo cuenta con seguimiento multitudinario, en pruebas locales y en otras de más entidad como la Vuelta al País Vasco, la Vuelta a España durante decenios o el Tour de Francia, un equipo profesional en los últimos años (Euskaltel-Euskadi) y ciclistas que han concitado pasiones generales: además del navarro Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe u Olano, entre muchos otros.

El baloncesto, de más reciente implantación, tiene algún equipo de espléndida trayectoria, como el Baskonia, de Vitoria, y equipos profesionales en Bilbao y San Sebastián.

La abrupta orografía del País Vasco, las muy extendidas aficiones montaÑeras y el gusto por los deportes relacionados con la naturaleza explican la importancia que tiene el montañismo, con escaladores de renombre como Edurne Pasaban, la primera mujer en subir los

da (Euskaltel-Euskadi) eta zenbait txirrindularik pasio handia sortu dute: Miguel Indurain nafarraz gain, Loroño, Lejarreta, Gorospe, Olano eta beste asko daude.

Saskibaloia duela gutxi ezarri da, baina jarduera bikaineko talderen bat dago, Gasteizko Baskonia kasu; Bilbok eta Donostiak talde profesionalak dituzte.

Euskadiko orografia malkartsuak, eta mendi-jardueretarako eta naturarekin lotutako kiroltarako zaletasun hedatuak azaltzen dute Euskadin mendizaletasunak duen garrantzia; izan ere, eskalatzaile entzutetsuak ditu, Edurne Pasaban —hamalau zortzimilakoak (8.000 metrotik gorako mendiak) igo dituen lehen emakumea— Juan Oiarzabal eta Pou Anaiak kasu.

Kirol modernoaren artean, surfa sendotu egin da. Mundakak kirol horretako munduko zirkuituan parte hartzen du.

Gainera, bertoko kirolak ditugu, berezko erakargarritasuna eta zaleak biltzeko ahalmen handia dutenak, bai hiriko munduan bai landa-eremuan (horien sorlekua).

catorce ochomiles (las cumbres de más de 8.000 metros), Juan Oiarzabal o los hermanos Pou.

Entre los deportes modernos tiene también arraigo el surf. Mundaka forma parte del circuito mundial de este deporte.

Y están, también, los deportes autóctonos, con atractivo propio y gran capacidad de congregación aficionados, tanto en el mundo urbano como en el rural, en el que se sitúa su génesis.

Con frecuencia los deportes autóctonos están ligados a actividades y oficios tradicionales. Sucede así con las traineras, de cuando los pescadores remaban hacia el puerto para llegar antes a la venta de la pesca. Las regatas de traineras salpican el calendario veraniego. La más importante, la Bandera de la Concha, en San Sebastián, se celebra a comienzos de septiembre.

Muchas competiciones del deporte rural están ligadas a actividades agrarias o a trabajos como el de las canteras



70.

Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo eta Mikel Zabalza euskal mendizaleek egindako «Transantartika 2011» espedizioa. Expedición «Transantartika 2011» llevada a cabo por los montañeros vascos Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo y Mikel Zabalza.



71.

Sokatiran.
Una competición de sokatira.



72.

2008an lehiatu zen emakumeen traineruen Kontxako lehenengo Bandera.
En 2008 se disputó la primera Bandera femenina de traineras de La Concha.

© Amaia Zabalo

Sarritan, bertokokirolak jarduera eta lanbidetradizionalekin erlazionatzen dira. Hala da estropaden kasuan: lehen, arrantzaren salmentara lehenago iristeko, arrantzaleek porturantz arraunean egiten zuten. Traineruen estropadek arruntak dira udan. Garrantzitsuena, Donostiako Kontxako Bandera, irailaren hasieran egiten da.

Landa-guneko kirol lehiaketa asko nekazaritza-jardurekin edo harrobi eta eraikuntza-lanekin lotuta daude. Horien artean daude harri-jasotzea (herri-kirol ezezagunetako

o la construcción. Entre ellas se cuenta el levantamiento de piedras –uno de los deportes rurales más conocidos–, el corte de troncos (*aizkolariak*), la siega de prados (*segalarikak*)... Hay también competiciones de perros pastores, arrastre de piedras por bueyes, asnos, caballos o personas.

En su versión tradicional buena parte de los deportes vascos estaban ligados a las apuestas, históricamente una de las pasiones locales, que se siguen practicando.

bat) enbor-ebaketa (aizkolariak), gari-ebaketa (segalariak), etab. Era berean, badira artzain-txakurren lehiaketak edo harriak arrastan eramatekoak (idiek, astoek, zaldiek edo pertsonak egiten dutena).

Jatorrian, euskal kirolen zati handi bat apustuekin lotuta zegoen, eta tokiko pasioetako bat zen hori oraindik ere egiten da.

Euskal kirolen artean, pilota da nagusia, eta aurrekoekin gertatzen denaren aurka, ez du inolako loturarik lanbideekin, kirol moduan sortu baitzen. Euskal pilota frontoian jokatzen da eta hainbat modalitate ditu: garrantzitsuenak esku-pilota, pala eta zesta-punta (ikusgarriena) dira. Latinoamerikan barrena hedatu da eta Miamin (AEB) edo Macaun (Txina) masa-ikuskizuna da.

Euskadiko eskaintza kulturala ez da ospakizun edo kirolekara mugatzen. Erakargarri naturalak daude, paisaia-dibertsitate handikoak direnak aski urbanizatutako lurraldea izan arren. Orografia, euskal mendiek, ur-korrante ugariak, mendi garaiek eta hegoaldeko isurialdeko lautadek elkarren artean hurbil dauden aukera-sorta handia ematen digute. Parke Natural izendatutako bederatzi eremu daude: Aiako Harria, Aralar eta Pagoeta Gipuzkoan; Aizkorri-Aratz probintzia horren eta Arabaren artean; Gorbeia, Izki eta Valderejo Araban ere; Urkiola Bizkaiko mugan, eta, azkenik, Armañón, Kantabriarekin mugan dagoena, ekialdean. Natura Intereseko Eremuak izendapena jaso duten zenbait eremu daude, Pobeñako eta Bidasoako padurak, Balgerriko mendiak eta Jaizkibel mendia. Urdaibai, Gernikako itsasadarren inguruan, Biosferako Erreserba da.

Horiez gain, Euskadiko bizitasun kolektiboan zentzu hertsian eskaintza kulturala deitzen den hori sartu behar da. Arlo ezberdinetan aurki daitekeen aniztasuna da haren ezaugarria.

Musika klasikoak berariazko garapena du, eta bi orkestra daude, Bilboko Orkestra Sinfonikoa (1922an sortua) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (1982). Biek urte osoko programazioa dute eta Euskaditik kanpoko kontzertuak ere. Musika-ospakizunak ere aurki ditzakegu, esaterako, Bilbon ospatzen den operako urteko denboraldia, Operaren Bilboko Lagunen Elkartek (ABAO) antolatuta, edo Donostiako Hamabostaldia, abuztuan ospatzen dena eta 1939an ospatu zena lehendabiziko aldiz.

Euskal gizartean talde-kantua asko errotu da, eta ospakizunetan presentzia du. XIX. mendearen bukaeran orfeoiak, hots, koro ez profesionalak, eratzen hasi ziren, euskal musika herrikoia mantendu eta zabaldu zutenak. Hala, Orfeon Baracaldés edo Sestaoko Orfeoia herritarren elkarteak garrantzitsuak diren paisaia kulturalaren zati dira. Entzutetsuena Donostiako Orfeoia da.

El deporte vasco por antonomasia es la pelota, que, contra lo que sucede con los anteriores, tiene menos relación con los oficios y un carácter más estrictamente deportivo. La pelota vasca se juega en el frontón, con varias modalidades, entre las que las más importantes son la mano, la pala y la cesta-punta, la variante más espectacular. Ésta se ha extendido por América Latina y aún se encuentra como espectáculo de masas en Miami (Estados Unidos) o Macao (China).

Las ofertas culturales del País Vasco no se circunscriben a los festejos o a los deportes. Están también los atractivos naturales, con una gran diversidad de paisajes, pese a tratarse de un territorio muy urbanizado. La orografía, los montes verdes, las numerosas corrientes de agua, las montañas más elevadas o las llanuras de la vertiente meridional proporcionan una variadísima gama de alternativas relativamente próximas. Hay nueve zonas declaradas Parques Naturales: Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar y Pagoeta en Gipuzkoa; Aizkorri-Aratz entre esta provincia y Álava; Gorbea, Izki y Valderejo en este último territorio; y Urkiola colindante con Bizkaia, además de Armañón, en el extremo occidental fronterizo con Cantabria. Varias áreas están declaradas «Espacios de Interés Naturalístico», desde las marismas de Pobeña a las del Bidasoa, pasando por los montes de Ordunte y el Monte Jaizkibel. Urdaibai, en torno a la ría de Gernika, es «Reserva de la Biosfera».

En la vitalidad colectiva del País Vasco hay que incluir también lo que en sentido estricto se llamaría oferta cultural. La caracteriza su diversidad, en las diversas vertientes.

La música clásica tiene un desarrollo específico, con dos orquestas, la Orquesta Sinfónica de Bilbao (fundada en 1922) y la Orquesta Sinfónica de Euskadi (1982), ambas con su correspondiente programación anual y conciertos fuera del País Vasco. Encontramos también acontecimientos musicales como la temporada anual de ópera que se celebra en Bilbao, organizada por la ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera), o la Quincena Musical de San Sebastián, cuya primera edición data de 1939 y tiene lugar en el mes de agosto.

En la sociedad vasca ha tenido gran arraigo el canto colectivo, que no suele ser infrecuente en celebraciones diversas. Desde fines del XIX comenzaron a formarse orfeones, coros no profesionales, que preservaron y difundieron la música popular vasca. Orfeones como el Baracaldés o el de Sestao forman así parte de un paisaje cultural en el que tienen tanta importancia las asociaciones ciudadanas. El Orfeón Donostiarra es el de mayor prestigio.

Hoy en decadencia, forman parte de esta tradición musical los ochotes, que venían a ser pequeños orfeones



73.

Vitoria-Gasteizko jazz-jaialdia uztailero egiten da, 1977az geroztik.
El festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se celebra en el mes de julio desde 1977.

Egun gainbeheran dauden arren, musika-tradizio horretan zortzikoteak sartu behar dira. Orfeoi txikiak ziren, eta herri-obrak kantatzen zituzten. *Bilbainadak* folklore tradizioak eta tokiko ohiturak gogoratzen dituzten abestiak dira eta Bizkaiko hiriburuan eta Nerbioiko inguruan dira ohikoak.

Euskadiko eskaintza musikalak, bestalde, musika moderno barne hartzen du ere. Donostiako Jazz Jaialdia 1966an ospatu zen lehen aldiz, eta Gasteiz eta Getxokoekin batera, nazioartean ezaguna den hirukotea osatzen dute. Bilbao BBK Live Festival ezarri berri den makro-festibala da, pop rock musikara bideratuta eta arrakasta handikoa. Esparru horretan, Gasteizko Azkena Rock festivalak urteak daramatza gailentzen.

Oraintsuko fenomeno kultural ezagunenen artean Bilboko Guggenheim Museoaren eraikuntza dago, 1997an inauguratu egin zena. Arrakastaren arrazoiak daude, baitetik, eraikin modernoaren eraginean, Frank Gehry arkitektoak egin zuena eta XX. mendearen bukaeran eraikitako munduko eraikin garrantzitsuenetako bat dena, eta, baitetik, Bilboko hiri-birsortzea irudikatze eta bultzatzeko ahalmenean. Euskal administrazioek bultzatu zuten Solomon R. Guggenheim Foundation fundazioarekin batera, eta arkitekturaren aldetik erakargarria izateaz gain, obra artistiko garaikideak eta kalitate handiko aldi baterako erakusketak hartzen ditu.

que solían interpretar obras populares. Las *bilbainadas*, canciones que rememoran tradiciones folklóricas y costumbrismo local, son un género específico de la capital vizcaína y del entorno del Nervión.

Y la oferta musical que se encuentra en el País Vasco incluye la de rasgos modernos. El Festival de Jazz de San Sebastián tuvo su primera edición en 1966 y forma con los de Vitoria y Getxo una tripleta de carácter internacional muy relevante. Recientemente se ha puesto en marcha el Bilbao BBK Live Festival, un macrofestival dedicado a la música pop rock, con éxito multitudinario, ámbito en el que destacaba ya el Azkena Rock vitoriano.

Entre los fenómenos culturales recientes más conocidos se cuenta la construcción del Museo Guggenheim de Bilbao, que se inauguró en 1997. Su éxito lo explica el impacto de su moderno edificio, del arquitecto Frank Gehry, considerado uno de los más importantes construidos en todo el mundo a fines del siglo XX, y su capacidad de representar e impulsar la espectacular regeneración urbana de Bilbao. Impulsado por las Administraciones vascas junto a la Fundación Solomon R. Guggenheim, además de su atractivo arquitectónico alberga obras de arte contemporáneas, así como exposiciones temporales de gran calidad.

Baina, ezagunena bada ere, ez da Euskadiko museo bakarra. Mota horretako erakundeak ugariak dira, tokiko nahiz antropologia intereseko ekipamenduekin. Antzinako probintzia-museoak eta berriak daude. Bilboko Arte Ederren Museoak Erdi Arotik gaurdainoko oso bilduma interesgarria du, bai eta euskal artisten obra esanguratsuak ere. Gasteizko homologoa esparru horretan espezializatzen da. Donostian, euskal lurraldeetako zaharrena den San Telmo museoak atea ireki ditu berriz, erreforma aparta egin ondoren. 2002an Artium Museoa inauguratu zen, eta arte garaikideko bilduma handia du. Gipuzkoan, Hernaniko Chillida Leku museoak Eduardo Chillida eskultorearen obrak hartu ditu hamarkada batez.

Hona hemen beste museo interesgarri batzuk:

Bizkaian: Euskal Museoa, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa eta Bilboko Berreginen Museoa, Bilbon guztiak; probintzian, Euskal Herriko Meatzaritzaren Museoa (Gallarta), Boinas La Encartada Museoa (Balmaseda), El Pobaleko Burdinola (Muskiz), Euskal Herria museoa eta Gernikako Bakearen Museoa, biak Gernikan.

Gasteizen: Arabako Arkeologia Museoa eta Arabako Fournier Karta Museoa, Bibat eraikinak hartzen dituen, Arma Museoa, Arte Sakratuaren Museoa eta Natur Zientzien Museoa. Probintzian, Iruña-Veleiako (Iruña Oka) eta La Hoyako (Guardia) arkeologia-multzoak aipatu behar dira.

Donostian hurrengoak daude: Aquariuma, Untzi Museoa eta Zientziaren Kutxaespazioa. Probintzian, Kristobal Balentziagaren omenez duela gutxi egindako museoa (Getaria), Trenbidearen Museoa (Azpeitia), Igartza multzo historikoa (Beasain), Makina erremintaren museoa (Elgoibar), Armagintzaren Museoa (Eibar), hasiera batean arma-tradizio handiari eskainia; Lenbur Fundazioaren multzoa (Legazpi), Mirandaolako Burdinola eta egin berria den Chillida Lantegia dituen; Oiasso Erromatar Museoa (Irun); Zumalakarregi jeneral karlistaren museoa haren jaioterri Ormaiztegin; Zeraingo parke kulturala; Ignacio Zuloaga margolariaren bilduma (Zumaia) eta Zarautzko Photomuseum.

Euskaldunek janari onerako gustu ona dutela eta Euskadi sukaldaritza bikainarekin lotuta dagoela aho batez onartzen diren baieztapenak dira. Euskal sukaldariak ospe handia dute, euren errezetak eta gomendioak egunero komunikabideetan hedatzen dituzte, euskal gastronomiaren kalitatea espezialistek eta, orokorrean, gidek eta adituek bermatzen dituztenak. Sukaldaritza aberatsa eta oparoa da.

Eta, lehenik eta behin, euskaldunen sukaldaritzarako zaletasuna dago. Betebeharrek lekua uzten badute, ohikoa da lagun-taldeak, familiak edo askotariko

Aunque sea el más conocido, no es el único museo del País Vasco. Proliferan las instituciones de este carácter, con equipamientos de interés local o antropológico. Están los antiguos museos provinciales y los de nueva factura. El Museo de Bellas Artes de Bilbao alberga una interesantísima colección que abarca desde la Edad Media hasta la actualidad, así como obras representativas de artistas vascos, ámbito en el que está especializado su homólogo de Vitoria. En San Sebastián, el museo de San Telmo, el más antiguo de los vascos, acaba de reabrir sus puertas tras una extraordinaria reforma. En 2002 se inauguró en Vitoria el Museo Artium, con una importante colección de arte contemporáneo. En Gipuzkoa, Chillida Leku, en Hernani, ha recogido durante un decenio obras del escultor Eduardo Chillida.

Otros museos de interés:

En **Bizkaia:** Museo Vasco, Museo Marítimo y Museo de Reproducciones, los tres en Bilbao; y en la provincia, Museo de la Minería (Gallarta), Museo de boinas La Encartada (Balmaseda), la ferrería de El Pobal (Muskiz) o los museos de Euskal Herria y de la Paz, ambos en Gernika.

En **Vitoria:** el Arqueológico y el de naipes de Fournier, ahora unidos en el edificio Bibat, el de Armería o el Diocesano de Arte Sacro, además del de Ciencias Naturales; en la provincia destacan los conjuntos arqueológicos de Iruña-Veleia (en Iruña de Oca) y de La Hoya (en Laguardia).

En **San Sebastián:** el Aquarium, el Museo Naval y Kutxaespacio de la Ciencia; repartidos por la provincia destacan el recién inaugurado dedicado a Cristóbal Balenciaga (Getaria); el del Ferrocarril (Azpeitia); el conjunto de Igartza (Beasain); el de Máquina herramienta de Elgoibar; el de Eibar, dedicado inicialmente a su relevante tradición armera; el conjunto que mantiene la Fundación Lenbur en Legazpi, con la ferrería de Mirandaola y que ahora se ha visto incrementado con Chillida Lantegi; el Romano Oiasso, en Irún; el dedicado al carlista Zumalakarregi en su Ormaiztegi natal; el parque cultural de Zerain; la colección del pintor Ignacio Zuloaga, en Zumaia; y el Photomuseum de Zarautz.

Hay unanimidad en atribuir a los vascos el gusto por la buena mesa y en identificar al País Vasco con una excelente gastronomía. Los cocineros vascos gozan de gran prestigio, sus recetas y consejos los difunden diariamente los medios de comunicación, y la calidad de la gastronomía vasca está avalada por especialistas y por el general reconocimiento de guías y expertos. Es una gastronomía diversa y muy rica.

Y está, primero, la afición culinaria de los vascos. No es infrecuente que, si las obligaciones lo permiten, se reúnan



74.

Donostiako San Telmo museoa (1902) orain gutxi berritu dute, eta euskal gizartearen eta historiaren bilakaeraren adierazgarri da, gaur egun. El donostiarr museo de San Telmo (1902) se ha remodelado recientemente y es hoy exponente de la evolución de la sociedad y la historia vascas.

kidetasunak dituzten taldeak biltzea jateko helburu soilarekin, edo bazkalondoa luzatzea. Janaria gurtu egiten da, eta sozializatzeko eremua eratzen du, ondo eta konpainia onean jan behar baita. Asmo horrek ez du hiri edota landa eremuen, herrialdeak osatzeko moduen edo bestelako ezaugarri kulturalen artean bereizten.

Euskaldunek sukaldaritzarako zaletasuna antzinakoa da, mendeak dituen dokumentazioak erakusten duen moduan. Hein batean, hori azaltzeko natura-baldintzetara jo daiteke, kostaldeak eta itsasoak arrantza aberatsa eta nekazaritza aberatsa –beste lekuetan arruntak diren eskualdeko monolaboratzarik gabekoa– eskaintzen dute-lako eta Kantauriko isurialdeko mendietako bazkalekuek eta euri ugariak kalitatezko abeltzaintza bermatzen dutelako. Merkataritza-harremanek ere eragina izan zuten, kanpoko produktuak inportatzea ahalbidetuz –bakailao edo ardoa kasu– tokikoen osagarri izateko.

Euskadin, jateko lekuak nonahi aurki ditzakegu. Jatetxeak, pintxoak dituzten tabernak, elkarre gastronomikoak, sagardotegiak, etab. daude. Gastronomia oparo horrek berezko nortasuna du eta arrainari arreta berezia eskaintzen zaio, haragiak baztertu gabe. Bakailaoa, angulak, txipiroiak, marmitakoa, legatzaren aldaerak, kokotxak eta abar prestatzeko modu ugariak euskaldunen ekarpen garrantzitsutzat ditugu guztiok. Era berean, txuletoiak, perretxikoak eta onddo mota anitzak, txarribodarekin lotutako produktuak, porru eta tipula oinarritzakoak osagaitzat dituzten odolkiak, tokiko gaztak (zeinen artean Idiazabalgoak baitu lehenetasuna) estimu handitan dituzte.

Janaria laguntzeko edarien artean, Errioxako ardoa izaten da ohikoa. Euskadin, hegoaldean baino ez da kalitatezko

cuadrillas, familias o grupos de afinidad diversa para comer, un objetivo en sí mismo, o que se prolongue la sobremesa. La comida, a la que se hace culto, constituye un espacio de sociabilidad, pues se trata de comer bien y en buena compañía, una pretensión que no hace especiales distinguos de ámbitos urbanos o rurales, de formas de poblamiento, de otras circunstancias culturales.

El gusto de los vascos por la cocina tiene antigüedad, pues así lo indica la documentación de siglos. Se explica, en parte, por las condiciones naturales, con una costa y mar que aportan una pesca rica, una agricultura variada –sin los monocultivos comarcales frecuentes en otros lares–, con pastos en los montes de la vertiente cantábrica y lluvias abundantes, que aseguraban una ganadería de calidad. También influyeron las relaciones mercantiles, que permitían importar productos foráneos –fuese bacalao o vinos, por ejemplo–, por lo que complementaban a los locales.

En el País Vasco abundan los lugares dedicados a la comida. Están los restaurantes, los bares de pinchos, las sociedades gastronómicas, las sidrerías... Es una gastronomía variada, con personalidad propia y gran dedicación al pescado, sin descuidar las carnes. Las diversas formas en que se prepara el bacalao, las angulas, los chipirones, el *marmitako*, las variantes de la merluza, las kokotxas, etcétera, se cuentan en el imaginario colectivo como grandes aportaciones de los vascos. Y está también el gusto por el chuletón, los perretxikos y los diversos tipos de setas, los productos asociados a la *txarriboda* (matanza del cerdo), las morcillas basadas en el puerro y la cebolla, los quesos locales, entre los que ocupa un lugar preferente el Idiazabal...

ardoak egiten, Arabako Errioxan. Txakolina Kantauriko isurialdean lortzen da. Pobretzat hartzen zen ardoak ekoizpen-teknikak berritu eta ospea irabazi du. Sagardoaren zaporeak tokiko aldaerak ditu eta Gipuzkoan, batez ere, oso harrera ona.

Euskal sukaldaritza berria da termino hautatua sukaldaritza tradizionalaren zaharberritzea izendatzeko, sormena erabili eta batzuetan, beste sukaldaritzetatik hartutako teknikak moldatzen dituzten berrikuntzak baliatu dituen. Nazioarteko ospea duten sukaldariak izan dira garapenaren arduradun, hala nola Arzak, Subijana, Argiñano, Zapi-rain, Berasategi, Aduriz eta Atxa, guztien onspena jaso duten lorpenak erdietsiz.

A la comida acompaña la bebida y suele ser frecuente el vino de Rioja. En el País Vasco sólo se produjo vino de calidad en su parte sur, en la Rioja alavesa. El *txakoli*, que se obtiene en la vertiente cantábrica, un vino que se consideraba pobre, ha modernizado sus técnicas de producción y mejorado su prestigio. La sidra, con variantes de sabor local, tiene también gran aceptación, particularmente en Gipuzkoa.

Se ha llamado nueva cocina vasca a la renovación de la cocina tradicional, de forma creativa y con innovaciones que a veces adaptan técnicas de otras cocinas. La han desarrollado cocineros de fama internacional como Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapi-ráin, Berasategui, Aduriz, Atxa y otros, con logros que alcanzan un general reconocimiento.



75.

© E-GV. Mikel Arazola

Bakailaoa euskal gastronomi entzutetsuaren produktu izarretako bat da. El bacalao es uno de los productos estrella de la prestigiosa gastronomía vasca.



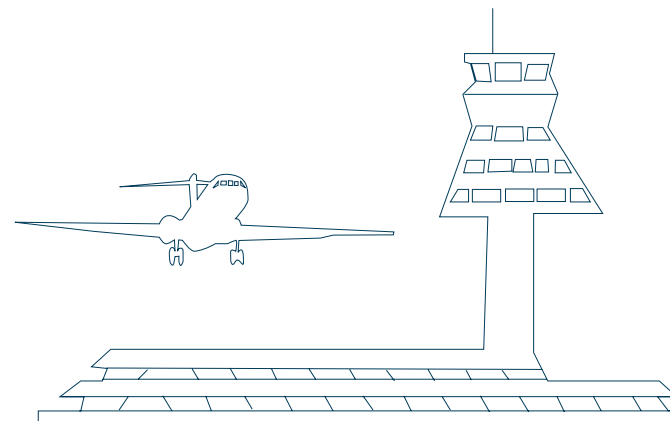
76.

© E-GV. Mikel Arazola

Sagardoa da, arabar Errioxako ardoarekin eta txakolinarekin batera, Euskal Herriko berezko edaria. La sidra es, junto con el vino de la Rioja Alavesa y el txakolí, la bebida característica del País Vasco.

Ekipamenduak

Los equipamientos



Euskadiren tamaina mugatua da eta erliebea malkartsua; dentsitate handia du, baina irregulartasunekin. Industria-hedapeneko hamarkaden ondoren, historian zehar erabilitako ekoizpen-aparatua krisian sartu zen. Industria-eraldaketaren atzetik hazkunde-eredu berria etorri zen, teknologia berriekin lotutakoa eta globalizazio-prozesuen eragina jasoko zuena.

Euskadik dituen ekipamenduak aipatutako baldintzetara egokitu dira, horiek izan baitira, denboran zehar, lehenengoan sorreraren erantzule. Orokorki begiratuta, ugariak dira eta biztanleriaren banaketa espazialera eta gizarte modernoaren eskakizunetara moldatzeko beharra dute. Industria-hazkundeko faseetan eta behar berrietan jatorria duten elementuak konbinatzen dituzte; azken horiek, batzuetan, aurrekoak modernizatzen dituzte eta besteetan, azpiegitura berriak sortzen dituzte. Ekipamendu-berritze horrek gabezia historiko batzuk konpondu ditu. Kasu gehienetan, erabaki publikoetatik abiatuta edo baliabide publikoekin eginak dira.

Euskadik komunikazio-sare trinkoa du. Errepide-sarea, garai batean apartekoa zena autogobernu foralari edo kontzertu ekonomikoari esker, sarritan berritzen da eta herrialde guztietara iristen da gizarte modernora egokitutako baldintzetan. Hiru hiriburuak autobide edo autobien bidez komunikatuta daude. Horien artean, Bilbo eta Donostia lotzen dituen diseinu zaileko errepidea da egin zen lehenengoa, eta hori dela eta, arazoak sortzen dira. Autobid-sareak mugako komunitateekin lotzen du Euskadi: Frantzia, Nafarroa (Donostiatik eta Gasteiztik), Kantabria, Errioxa eta Gaztela Leon (Burgosetik). Handi samarrak diren hiri-kokaguneak ingurabideak dituzte zirkulazioa horietatik pasatzea ekiditeko. Garrantzitsuenak, Nerbioiko konurbaziokoak,

El País Vasco tiene dimensiones reducidas, cuenta con un relieve abrupto y está densamente poblado, aunque de forma irregular. Tras décadas de expansión industrial, el aparato productivo histórico entró en crisis. A la reconversión industrial siguió un nuevo modelo de crecimiento, que se relacionaría con las nuevas tecnologías y recibiría el impacto de los procesos de globalización.

Los equipamientos con los que cuenta el País Vasco se adaptan a las circunstancias mencionadas, pues son las que los han creado a lo largo del tiempo. En conjunto, pueden considerarse cuantiosos, con la necesidad de acomodarse a la distribución espacial de la población y a las exigencias de una sociedad moderna. Combinan elementos provenientes de las etapas de crecimiento industrial y los de las nuevas necesidades, que a veces modernizan los anteriores y otras gestan nuevas infraestructuras. Esta renovación de equipamientos ha solventado algunas carencias históricas. Mayoritariamente han surgido a partir de decisiones públicas o son sostenidos con recursos públicos.

El País Vasco tiene una densa red de comunicaciones. La red de carreteras, que históricamente se consideró excelente –atribuyéndolo al autogobierno foral o al Concierto Económico–, suele ser objeto de renovación y alcanza a todos los enclaves de población en condiciones adaptadas a la sociedad moderna. Las tres capitales están unidas por autopistas o autovías, de las que el difícil diseño de la que une Bilbao y San Sebastián, la primera en construirse, se resiente de su propia antigüedad. La red de autopistas une al País Vasco con las comunidades limítrofes, sea Francia, sea Navarra (desde San Sebastián y desde Vitoria), Cantabria,



77.

Bilboko metroko geltoki bat.
Una estación del metro de Bilbao.

metroa du 90eko hamarkadaren bukaeraz geroztik, eta barne-komunikaziorako ezinbesteko garraiobidea da. Ekipamenduen modernizazioaren barruan Gasteiz eta Bilboko tranbiak sar daitezke ere.

Funtsean, euskal trenbide-sarea XIX. mendean diseinatu eta eraikitako ibilbideek osatzen dute; gerora ez da berritasun handirik egon, ez bada Nerbioiko bazterretan zehar ibiltzen ziren trenen integrazioa Bilboko metroan. Osterantzean, dualtasun historikoa mantentzen du: distantzia luzeko konexioetarako bide zabala (Gasteizetik pasatzen den Irún eta Madrilén arteko linea, eta Bilbo eta Gasteiz lotzen zituen Iparreko Trenbidearen linea) eta bide estua, aldiz, Gipuzkoa eta Bizkaia arteko linearako, Leon eta Kantabriara doazen komunikazioetarako eta Donostiatik abiatu eta Frantziako mugaraino heltzen den linearako (*topo* izenez ezagunagoa). Instalazioak berritu diren arren, XIX. mendeko trazatua eta mantsotasunak trenbidea toki edo eskualde mailako komunikabide garrantzitsua bihurtzen dute, baina eskuarki bigarren planora zokoratu da. Egun, abiadura handiko linearen eraikuntzari ekin zaio, hiru euskal hiriburuak elkartuko dituen eta garraiobide moderno horren Europako sarean integratuko dituen, Madril eta Frantziarekin lotuko baititu.

La Rioja o Castilla León a través de Burgos. Los enclaves urbanos de alguna dimensión tienen circunvalaciones para evitar el paso del tráfico. El más importante, la conurbación del Nervión, cuenta desde fines de los noventa con el metro como un medio fundamental para la comunicación interior. Dentro de la modernización de los equipamientos se cuenta también la circulación de tranvías en Vitoria o en Bilbao.

En sus líneas fundamentales la red ferroviaria vasca la componen trazados diseñados y construidos en el siglo XIX, sin grandes novedades posteriores, a no ser la integración en el metro de Bilbao de los trenes que recorrían los márgenes del Nervión. Por lo demás, mantiene su dualidad histórica: el uso de la vía ancha para las conexiones de larga distancia (línea de Irún a Madrid a través de Vitoria; la del Ferrocarril del Norte que unía Bilbao con la anterior) y de vía estrecha para las comunicaciones entre Gipuzkoa y Bizkaia y las que marchan hacia León, Cantabria y, desde San Sebastián, a la frontera francesa (el popular *topo*). Pese a la renovación de sus instalaciones, el trazado decimonónico de las líneas y su lentitud convierten al ferrocarril en un medio de comunicación de importancia local o comarcal, pero que en conjunto resulta secundario. Actualmente se ha



78.

Bilboko nazioarteko aireportuko terminala, Loiu. Calatrava arkitektoak diseinatu zuen.
Terminal del aeropuerto internacional de Bilbao, diseñada por el arquitecto Calatrava y ubicada en Loiu.

Portuek berebiziko eginkizuna izan dute Euskadiko historia ekonomikoan. Eta orain ere hala da, gutxi gorabehera inportazioen % 80 eta esportazioen % 60 itsasoz egiten baitira. Bi portutatik egiten dira, Bilbo eta Pasaiakoa.

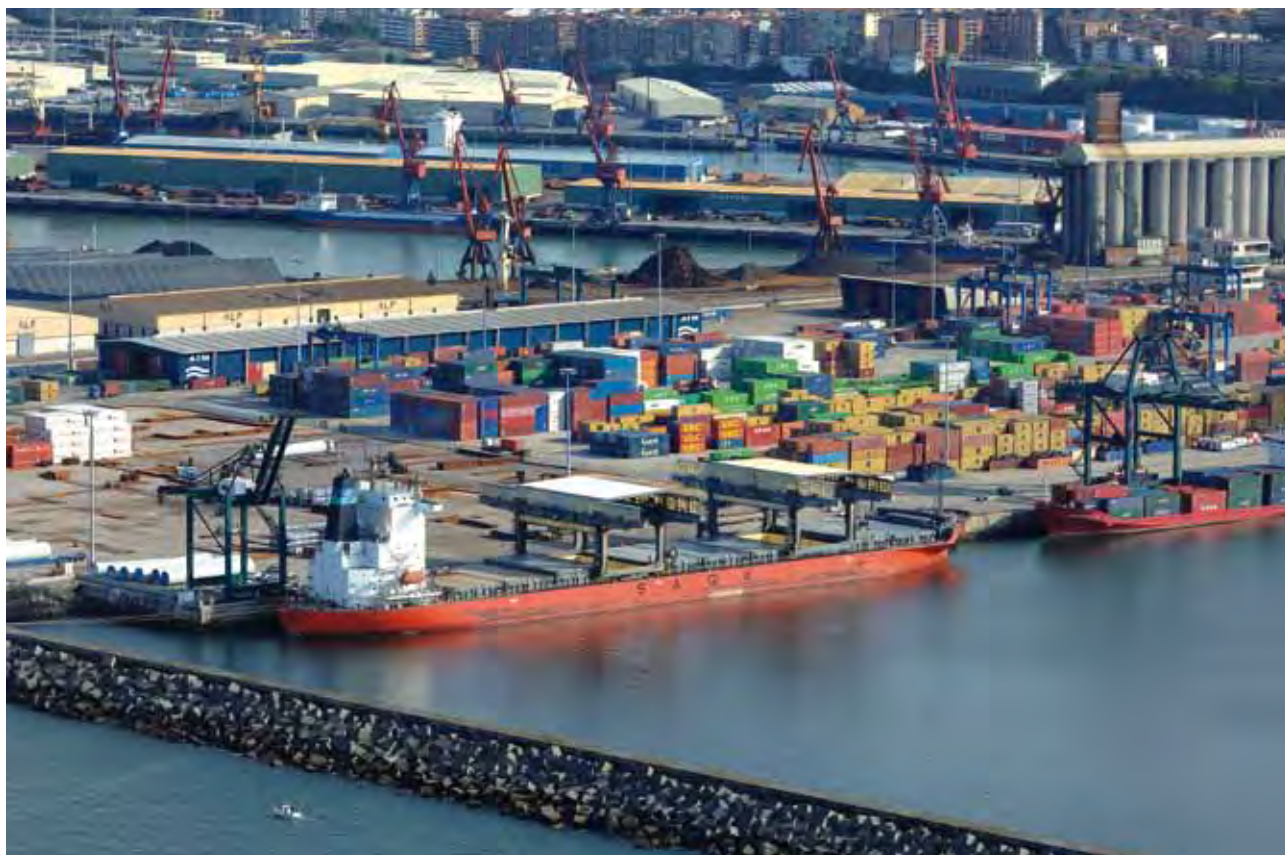
Bilboko portua, kanpoko badian handitu dena kai berriekin, merkataritza-portu nagusia da, Europa eta atlantikoko Europaren arteko itsaso-ardatzetako bat, eta Amerika eta Asiatik nabigazioa erakartzeko ahalmena eta eragin-eremu handia ditu: 16 milioi biztanle 400 km-ko erradioan. Zirkulazioaren erdia petrolioarekin zerikusia da, gertuko Muskizeko Petronor findegira bidaltzen dena, baina horrek ez du merkataritza-zirkulazioen dibertsitate gero eta handiagoa ahultzen. Errepide bidez ondo komunikatuta dago, baina portuko trenbide-konexioak eskasak dira oraindik.

Historikoki, Pasaia portua izan da Gipuzkoako portu nagusia, eta egun ere hala izaten jarraitzen du. Zama-lanak egiteko estalpea ematen duen badia natural batek osatzen du. Karga gehienak metalurgia-produktuak dira. Portu horren hazkunde-ahalmena lur-eremu eskasiak eta konexio-bideak hobetzeko beharrak mugatzen dute.

iniciado la construcción de la línea de alta velocidad, que conectará las tres capitales vascas y las integrará en la red europea de este moderno medio de transporte, uniéndolas con Madrid y con Francia.

Los puertos han tenido un papel fundamental en la historia económica del País Vasco. Siguen jugándolo, puesto que en torno al 80% del volumen de las importaciones y del 60% de las exportaciones se realizan por mar. Se realizan básicamente a partir de dos puertos, el de Bilbao y el de Pasajes.

El Puerto de Bilbao, ampliado en el Abra Exterior con nuevos muelles, es el principal puerto comercial, uno de los ejes marítimos entre España y la Europa atlántica, con capacidad para atraer navegación desde América y Asia y una amplia área de influencia: dieciséis millones de habitantes en un radio de cuatrocientos kilómetros. La mitad de su tráfico tiene que ver con el petróleo, que se envía a la vecina refinería de Petronor, en Muskiz, aunque eso no merma su creciente diversidad de tráfico comercial. Bien comunicado por carretera, las conexiones ferroviarias del puerto resultan aún deficientes.



79.

Bilboko superportuaren instalazioak.
Instalaciones del superpuerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Gainerako euskal portuak, funtsean, arrantzara eta jolas-nabigaziora zuzenduta daude.

Hona hemen lau arrantza-portu nagusiak: Hondarribia, itsasbazterreko arrantzarako portua, hornidura teknologikoak eta zerbitzu modernoak ditu; Getariak arrantza aisialdi-jarduerarekin lotzen du, eta arrainak esportatzera eta gazitzera bideratutako enpresa-multzoa sortzeko bide eman du; Ondarroa, itsas zabaleko arrantzarako portu nagusia, itsasbazterreko eta artisau arrantzarako lekua ere du; eta Bermeok, Euskadiko itsasbazterreko arrantza-ontzidi nagusiak, itsas zabaleko arrantzarako ontziak ditu eta, neurri batean, merkataritza-izaera tradizionalaren berreskuratutako nahi du.

Horiez gain, arrantza beste portu batzuetan ere da garrantzitsua: Donostian, Orion, Mutrikun, Lekeitio, Mundakan...

Euskadiko komunikazio-azpiegitura osatzeko aireportuak daude, hornidura handiarekin. Hiriburu bakoitzak berea du, elkarren artean gertu samar dauden arren.

Bilbokoa da garrantzitsuenak. Loiu kokatuta, egungo diseinua 1999koa da, Santiago Calatrava arkitektoak egin-

El Puerto de Pasajes ha sido históricamente el principal puerto guipuzcoano y sigue siéndolo. Lo forma una bahía natural que proporciona cobijo para la carga y descarga. La principal parte de éstas son productos metalúrgicos. La capacidad de crecimiento de este puerto queda limitada por la escasez de espacio en tierra y por la necesidad de mejorar sus vías de conexión.

Los demás puertos vascos se dedican fundamentalmente a la pesca y a la navegación de recreo.

Los principales puertos pesqueros son estos cuatro: Hondarribia (puerto de bajura, con dotaciones tecnológicas y servicios modernos), Getaria (que une su actividad pesquera con la de recreo y ha dado pie a la aparición de un elenco de empresas dedicadas a la exportación y salazón del pescado), Ondarroa (el principal puerto de pesca de altura, que también tiene pesca de bajura y artesanal) y Bermeo (con la principal flota de bajura del País Vasco y barcos para la de altura, busca también recuperar algo de su tradicional carácter comercial).

Además de los anteriores, la pesca tiene importancia en otros puertos: Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...



80.

Bermeoko arrantza-portua (Bizkaia).
Puerto pesquero de Bermeo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

dakoa. Hegaldi nazional ez gain, Europa mailakoak ere baditu, eta ohikoak dira Erresuma Batua, Frantzia, Belgika, Italia eta Alemaniarako hegaldiak.

Donostiakoa Hondarribian dago. Estatu-mailako zirkulaziorako erabiltzen da, eta Bartzelona eta Madril izan ohi dira jatorriak.

Forondan kokatutako Gasteizko aireportua da eraiki den azkena. Salgaien garraiorako oso garrantzitsua da, eta Espainian, Madril, Bartzelona eta Kanaria Handia baino ez ditu aurretik.

Komunikazioekin lotutako ekipamenduak, egungo gizarteak, ez dira azpiegiturretara mugatzen. Izaera dinamikoagoarekin, azokak ere aipatu behar dira, ezaugarri modernoak dituen sare ekonomikoan ezinbesteko eginkizuna dutenak. Euskadiko gune nagusia Bilbo da, ibilbide luzea duena alor horretan. Orain dela gutxi, azoka esparru garrantzitsua eraiki da hiritik kanpo. Barakaldon instalatu da, eta Bilbao Exhibition Centre (BEC) du izena. Azoka espezializatu hainbat eta hainbat hartzen ditu, nazioartekoak asko, eta gorabehera handiko gertaera ekonomikoak dira,

El País Vasco completa sus infraestructuras de comunicaciones con los aeropuertos, de los que cuenta con una amplia dotación. Las tres capitales tienen el suyo, pese a la relativa proximidad que tienen entre sí.

El más importante es el de Bilbao. Situado en Loiu, el diseño actual de su terminal es de 1999 y fue realizado por el arquitecto Santiago Calatrava. Además de los nacionales, acoge vuelos internacionales con Europa, con viajes habituales a Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Italia y Alemania.

El de Donostia-San Sebastián está en Hondarribia. Sirve a un tráfico fundamentalmente nacional, cuyos destinos y orígenes principales son Barcelona y Madrid.

El aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, situado en Foronda, es el de más reciente construcción. Tiene importancia en el tráfico de mercancías, aspecto en el que en España sólo le superan Madrid, Barcelona y Gran Canaria.

Los equipamientos relacionados con las comunicaciones no se ciñen en la sociedad actual sólo a las infraestructu-

modernitatearen erritmoari eusteko funtsezkoak. Besteak beste, Makina Erremintaren Espainiako Bi Urtetik Behingo Azoka, Ferroforma eta Matelec (material elektriko eta elektronikoen) aipa daitezke.

Azpiegitura horiek garrantzizkoak dira funtsean enpresa txiki eta ertainez osatuta dagoen enpresa-egiturarentzat, askotariko jarduerak egiten dituztenak hainbat sektoretan. Enpresa-egitura horrek, aldi berean, berezko erakunde-ekipamenduak ditu. Horien artean merkataritza-ganberak daude, XIX. mendearen bukaeran sortu zirenak eta merkataritza, industria eta itsas sektoreetako interes orokorrak sustatu eta defendatzeko funtzioa betetzen dutenak. Halaber, kontsultarako organoak dira eta administrazio publikoekin lankidetzan jardun dute. Bilboko Merkataritza Ganbera, Gipuzkoako Bazkundera eta Arabako Ganbera dira.

Enpresa munduak berezko antolakuntza-moduak ditu. Euskal Entrepresarien Antolakuntza (Confebask) 1993an sortu zen eta enpresak ordezkatzeko administrazioaren, sindikatu- eta profesional-elkarteen eta iritzi publikoaren aurrean. 13.000 enpresa baino gehiago biltzen ditu, CEOEren (Espainiako Enpresaburuen Elkartearen Konfederazioa) barruan dago eta hasiera batean sortu zuten hiru erakundeak oinarri hartuta egituratzen da: Bizkaiko Enpresen Konfederazioa (CEBEK), Gipuzkoako Enpresarien Elkartea (ADEGI) eta SEA-Arabako Enpresariak.

Egungo enpresa-garapenaren ereduaren ezaugarrietako bat teknologia berriak eta berrikuntzak txertatzeko beharra da. Azken hamarkadan, Euskadik ahalegin handia egin du ildo horretan. Adierazpen onena parke teknologikoak dira, lauhun enpresa baino gehiagok osatzen dituztenak eta informazioaren eta ezagutzaren teknologietan, aeronautikan, biozientzietan, elektronikan, energian eta ingurumenean edo automobilgintzan espezializatzen direnak. Hauek dira: Miñao kokatutako Arabako Teknologia Parkea, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkea (Zamudio), Donostiako Teknologia Elkartegia (Miramon) eta Garaia Berrikuntza Gunea, Mondragon talde korporatiboari lotuta dagoena.

Egungo ekonomia-garapenaren bultzadak hezkuntza-ekipamendu modernoak eskatzen ditu, lehenengo mailatan biztanleria osoa hartzen dutenak. Euskadin funtzionatzen duen hezkuntza-sistemaren ezaugarria elebitasunaren garapena da, trantsizioaz geroztik ofizialki ezarri dena (tradizionalki, euskara heziketatik at utzi zen). Derrigorrezko hezkuntzan hiru hezkuntza-eredu egotea ezarri zen:

A Eredua: gaztelania erabiltzen du komunikazio-hizkuntza gisa eta euskara, Euskara eta Literatura ikasgaietan.

En su carácter más dinámico hay que citar también las ferias, que cumplen un papel fundamental en un tejido económico de rasgos modernos. En este aspecto el principal centro del País Vasco es Bilbao, que cuenta con una larga trayectoria al respecto. Recientemente, el principal recinto ferial se ha construido fuera de la ciudad e instalado en Barakaldo, en el Bilbao Exhibition Center (BEC). Acoge múltiples ferias especializadas, muchas de ellas internacionales, que constituyen acontecimientos económicos de envergadura y que resultan imprescindibles para sostener el ritmo de la modernidad. Entre otras muchas cabe citar la Bienal de Maquinaria y Herramienta, Ferroforma, Matelec (material eléctrico y electrónico), etcétera.

Estas infraestructuras resultan importantes para un tejido empresarial hoy formado en lo fundamental por pequeñas y medianas empresas, dedicadas a actividades diversas en múltiples sectores. Este entramado empresarial tiene a su vez sus propios equipamientos institucionales. Entre ellos se cuentan las Cámaras de Comercio, cuyos orígenes se remontan a fines del siglo XIX y cuya función es la de representar, promocionar y defender los intereses generales del comercio, la industria y el sector marítimo. Constituyen además un órgano consultivo y de colaboración con las administraciones públicas. Son la Cámara de Comercio de Bilbao, la Cámara de Gipuzkoa y la Cámara de Comercio e Industria de Vitoria.

El mundo empresarial tiene sus propias formas de organización. La Confederación Empresarial Vasca (Confebask) se formó en 1983 y representa a las empresas ante la administración, las organizaciones sindicales y profesionales y la opinión pública. Integra a más de 13.000 empresas, forma parte de la CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales) y se estructura en base a las tres organizaciones que la formaron inicialmente: la Confederación Empresarial de Bizkaia (CEBEK), la Asociación de Empresarios de Gipuzkoa (ADEGI) y SEA-Empresarios Alaveses.

Una de las características del actual modelo de desarrollo empresarial es la necesidad de incorporar nuevas tecnologías e innovación. En la última década el País Vasco ha realizado un gran esfuerzo en este sentido. Su mejor representación son los parques tecnológicos, que acogen más de cuatrocientas empresas y que se especializan en las tecnologías de la información y el conocimiento, la aeronáutica, las biociencias, la electrónica, la energía y medio ambiente o la automoción. Son el Parque Tecnológico de Álava, ubicado en Miñano, el Parque Tecnológico de Bizkaia (Zamudio) y el de San Sebastián (Miramón), así como el Polo de Innovación Garaia, ligado al grupo corporativo Mondragón.



81. Arabako Teknologia Parkeko arkitektura modernoa, Miñao.
Una moderna arquitectura en el Parque Tecnológico de Álava, en Miñano.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

B Eredua: ikasgai batzuk gazteleraz (normalean, Gaztelania, Matematika eta Idazketa) eta beste batzuk euskaraz (Esperientziak, Plastika, Dinamika).

D Eredua: euskara komunikazio-hizkuntza gisa erabiltzen du, Gaztelania eta Literatura ikasgaiak izan ezik.

Batxilergoan eta Lanbide Heziketan A eta D ereduak baino ez daude. Aldi baterako Euskadin bizi diren ikasleentzat, X Eredua delakoak gaztelania erabiltzen du soilik, Euskara eta Literatura ikasgaietan salbu.

Egun, D ereduaren hegemonia da nagusi, A eredu pixkanaka pisua galduz joan baita. 2009-2010 ikasturtean ikasleen % 12,7 zituen, B ereduak % 24,7 eta D ereduak, berriz, % 68,5.

Duela gutxi arte, Euskadik ez du unibertsitate publikorik izan, eta hori izan da hezkuntza-sistemako gabezi handienetako bat, nahiz eta beharrak bultzatuta, goimailako ikasketak egiteko zentro espezializatuak sortu.

El impulso del desarrollo económico actual exige contar con equipamientos educativos modernos, que en sus primeros niveles alcanzan a toda la población. Singulariza al sistema educativo que funciona en el País Vasco el desarrollo del bilingüismo, que con carácter oficial se impulsó desde la transición (tradicionalmente el euskera había sido relegado en la enseñanza). Se concreta en la existencia de tres modelos dentro de la enseñanza obligatoria:

Modelo A: con el castellano como lengua vehicular y el euskera en las asignaturas de Lengua Vasca y Literatura.

Modelo B: unas asignaturas en castellano (en general, lengua, escritura, matemáticas) y otras en euskera (experiencias, plástica, dinámica).

Modelo D: euskera como lengua vehicular, menos Lengua Castellana y Literatura.

En el Bachillerato y Formación Profesional sólo existen los modelos A y D. Para alumnos residentes temporalmente

Euskal Herriko Unibertsitatea 1980an sortu zen, eta lehendik ere existitzen ziren zentroak hartu zituen, hala nola Bilboko Ingeniarien Goi Eskola, XIX. mendearen bukaerakoa, edo Ekonomia Fakultatea, XX. mendearen erdialdekoa. Egun, mota askotako ikasketak eskaintzen ditu (ingeniaritza, ekonomia, medikuntza, letrak eta humanitateak, gizarte-zientziak, arkitektura, nautika, zuzenbidea, arte ederrak, etab.), eta hamar bat fakultate eta unibertsitate-eskolak ditu, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako kanpusetan sakabanatuak.

Euskadiko beste bi unibertsitateak pribatuak dira. Deustuko Unibertsitatea 1886an sortu zen, eta Jesusen Lagundiaren esku dago. Bilbon eta Donostian ditu campusak, eta letretara, zuzenbidera eta enpresa-ekonomiara bideratu izan da historian zehar. Mondragon Unibertsitateak Mondragon enpresa-korporazioak sortu zuen eta herri horretan du campus nagusia.

Erakunde kultural historiko batzuk berebiziko egitekoa dute egun. Euskaltzaindia, adibidez, Bilbon egoitza duena eta Baionan, Donostian, Iruñean eta Gasteizen delegazioak dituena. Erakunde hori oinarrizko erreferentzia da euskararen garapenean. Bestetik, Eusko Ikaskuntza dugu,

en el País Vasco el llamado Modelo X utiliza sólo el castellano, con la exención de Lengua Vasca y Literatura.

Actualmente la hegemonía corresponde al modelo D, pues el A fue perdiendo peso hasta llegar al 12,7% actual, frente al 24,7% del modelo B y el 68,5% del D, en el curso 2009-2010.

Hasta fechas recientes no ha existido una universidad pública en el País Vasco, una de las principales carencias históricas de su sistema educativo, si bien las necesidades llevaron a que se crearan algunos centros de estudios superiores especializados.

La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea se formó como tal en 1980 e integró algunos centros que existían antes –entre otros, la Escuela de Ingenieros, que se creó a fines del XIX, o la Facultad de Económicas, de mediados del XX–. Es hoy una universidad que incluye carreras de muy diversa índole (ingenierías, economía, medicina, letras y humanidades, ciencias sociales, arquitectura, náutica, derecho, bellas artes, etcétera), con unas treinta facultades y escuelas universitarias distribuidas en sus campus de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.



82. Deustuko Unibertsitateko Liburutegia-IIBZren eraikina; Rafael Moneok diseinatu zuen. Edificio de la biblioteca de la Universidad de Deusto-CRAI, diseñado por Rafael Moneo.

© Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea



83. Deustuko liburutegiak Abandoibarran duen eraikinaren barnealdea; Bilbo. interior de la Biblioteca de Deusto en su edificio de Abandoibarra, en Bilbao.

«euskal kultura garatzeko» lau diputazioek sustatutako erakunde zientifiko eta kulturala. Erakunde horrek martxan jarraitzen du oraindik ere, eta alor zientifikoaren arabera dago antolatuta. EAEn, Nafarroan eta Iparralden, mota horretako bakarra da.

Liburutegiak kultura kontserbatzeko eta zabaltzeko oinarritzeko ekipamendua dira. Euskadiko liburutegi publikoen sarea berrehun udal-liburutegik baino gehiagok osatzen dute, eta horiei esker, herritarrek bibliografia-funtsak kontsulta ditzakete guztientzat balio duen txartela erabiltzeko.

Udal liburutegi eta unibertsitatekoen gain, ondareko funtsekin sortutakoak eta balio historiko handia duten batzuk nabarmendu behar dira: hiru foru-diputazioetako liburutegiak, Sancho el Sabio Fundazioa (Gasteiz) eta Doctor Camino Liburutegia (Donostia).

Las otras dos universidades que funcionan en el País Vasco son privadas. La Universidad de Deusto se fundó en 1886 y la regenta la Compañía de Jesús, con campus en Bilbao y San Sebastián, y dedicación tradicional a las letras, el derecho y la economía empresarial. La Universidad de Mondragón la ha fundado la corporación empresarial Mondragón y tiene en esa localidad su principal campus.

Algunas instituciones históricas de carácter cultural juegan hoy un papel fundamental. Sucede así con Euskaltzaindia, la Real Academia de la Lengua Vasca, con sede en Bilbao y con delegaciones en Bayona, San Sebastián, Pamplona y Vitoria, que constituye la referencia esencial en el desenvolvimiento del euskera. O con Eusko Ikaskuntza, la Sociedad de Estudios Vascos, institución científico-cultural impulsada por las cuatro diputaciones para «desarrollar la cultura euskalduna». La institución subsiste, organizada en secciones científicas, siendo la única de tal carácter con implantación en la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés.

Las bibliotecas son un equipamiento básico para la conservación y difusión de la cultura. La red de lectura pública de las bibliotecas de Euskadi la constituyen más de doscientas bibliotecas municipales, lo que permite la consulta de los ciudadanos a todos los fondos bibliográficos y el uso de una única tarjeta para todas ellas.

Junto a las bibliotecas municipales, y además de las muy importantes universitarias, destacan algunas con fondos patrimoniales fundamentales y de gran valor histórico: son sobre todo las bibliotecas de las tres diputaciones forales así como la Fundación Sancho el Sabio (Vitoria) y la del Doctor Camino (en San Sebastián).



Euskal Herriko Unibertsitateko Gipuzkoako Kanpuseko zentroetako bat.
Uno de los centros del Campus de Gipuzkoa de la Universidad del País Vasco.
© UPV-EHU

Pays Basque

Manuel Montero

Prologue

Malgré ses dimensions réduites, qu'elles soient territoriales ou démographiques, le Basque est un pays dont il existe des références à travers le monde. Fort d'une longue histoire et d'une présence active sur les cinq continents, caractérisé par la singularité de sa langue et de sa culture, mais aussi par la notoriété universelle de quelques-uns de ses enfants, par le rayonnement passé et présent de certains de ses sports singuliers, par la renommée internationale de sa cuisine et de ses cuisiniers ou de ses artistes, par les stéréotypes si nombreux et répandus, par l'impact d'oeuvres phare comme «Guernica» de Picasso ou, par malheur, par une histoire récente de violence politique et de terrorisme, le nom d'Euskadi est connu; les Basques, nous sommes connus.

Ce qui n'empêche, peut-être, que nous ne soyons pas bien connus, tant il est vrai que pèsent davantage ces lieux communs de dureté, de caractère laborieux, d'exceptionnalité diverse voire d'un goût pour la tradition que la réalité incontestable de constituer une société moderne, urbaine, plurielle, industrielle pour ne pas dire post-industrielle, cultivée en termes comparatifs, avancée sur le plan technologique et assez semblable à d'autres sociétés développées du monde occidental.

Qui nous connaîtrait seulement par ces traits génériques, par ces lieux communs, cette vocation universelle contemporaine à rechercher des «oiseaux rares», nous connaîtrait mal. Et cela se passe parfois avec le plein assentiment de beaucoup de nos concitoyens, flattés de se reconnaître forcément et artificiellement dans cette singularité construite de toutes pièces.

Rendre compte par des touches brèves et dans un style direct, des caractéristiques géographiques, historiques, culturelles, économiques, sociales et politiques d'un lieu, d'un pays, est tâche ardue et toujours soumise à des jugements contradictoires quant à son résultat final.

Néanmoins, nous avons confié ce défi à Manuel Montero, professeur agrégé d'histoire contemporaine à l'Université du Pays Basque /Euskal Herriko Unibertsitatea, dont il a été recteur en son temps, parfait connaisseur du pays et doué, outre d'une plume affûtée, de sens critique et de discernement dès que l'on évoque le passé, le présent ou le futur de ses concitoyens.

Le résultat sont les pages qui suivent, à travers lesquelles nous avons souhaité que tous ceux qui voudraient nous connaître dans le monde, qui voudraient connaître les Basques, le fassent avec la plus grande rigueur et la plus grande proximité de ce que nous sommes à ce jour et que nous avons été historiquement. Le professeur Montero est le gage que cet objectif tellement nécessaire était également atteignable. En tout cas, les lecteurs en seront juges.

Blanca Urgell
Ministre de la Culture
Gouvernement Basque

Index

167	Le milieu physique	
169	L'histoire	
	La préhistoire	169
	L'Antiquité	170
	Le Moyen Âge	171
	L'Âge Moderne	173
	L'Âge Contemporain	175
184	La société basque	
188	Les réalisations culturelles	
	La culture basque à l'Âge Moderne	192
	La culture basque contemporaine	196
203	Les activités productives	
208	Les institutions	
209	La vie politique	
213	Vitalité quotidienne	
217	Les équipements	
220	Légendes	

Le milieu physique

Le Pays Basque espagnol, ou *Euskadi* en langue basque, est une communauté autonome qui s'est formée en tant que telle en 1979, en application des dispositions de la Constitution espagnole approuvée l'année précédente. Elle comprend les territoires historiques de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, trois territoires qui tout au long de l'histoire ont reçu successivement différents noms : Provinces Forales, Provinces Exemptes, Provinces Basques-Espagnoles ou Vasconie. Par ailleurs, les noms «Pays Basque» et «Euskadi» ont été utilisés ou s'utilisent aussi pour désigner l'ensemble de ce territoire en y ajoutant la Navarre ainsi que la région historique et culturelle couramment dénommée Pays Basque Français, *Iparralde* en basque. Ceci est dû, surtout, à l'usage commun que font ces territoires de la langue basque, ou *euskera*, et à une affinité culturelle que certains groupes, en particulier nationalistes, revendiquent pour donner à cet ensemble une dimension politique. Cette région a aussi reçu le nom de *Vasconia* et d'*Euskal Herria* (litt. Peuple Basque), qui comporte une dimension linguistique et culturelle, et parfois politique.

La Communauté Autonome Basque est située dans la partie la plus à l'est de la mer Cantabrique¹, qui la limite au nord, et se prolonge vers l'est par le fleuve Bidassoa, frontière entre l'Espagne et la France. Au sud, elle est délimitée par l'Èbre, sa partie méridionale faisant ainsi frontière avec les communautés autonomes de Castille-et-Léon et La Rioja. À l'ouest, elle partage sa frontière avec la Castille-et-Léon et la Cantabrie, et à l'est, avec la Navarre.

Le Pays Basque a une superficie de 7.234 km², un territoire relativement petit – en extension, il est le quatorzième des dix-sept communautés autonomes espagnoles –, mais son espace physique présente de grands contrastes et une grande diversité de zones naturelles. Malgré son relief abrupt, une image habituelle de sa physionomie est habituellement associée à un mélange de douces collines et de vallées. C'est, effectivement, un territoire montagneux, bien que d'altitude modeste : la plupart du Pays Basque se trouve en-dessous des mille mètres ; les deux plus hauts sommets, l'Aizkorri et le Gorbea, culminent respectivement à 1.548 et 1.481 mètres. L'image d'un Pays Basque formé d'une succession de petits monts et de versants verdoyants a sa raison d'être, au même titre que sa diversité géographique.

Il faut ainsi signaler que le Pays Basque est formé de deux zones bien différenciées. Dans sa partie nord – fondamentalement Guipúzcoa et la Biscaye – les

fleuves se jettent dans la mer Cantabrique ; dans sa partie méridionale – qui correspond principalement à la province d'Alava – les eaux vont vers l'Èbre, qui à son tour débouche dans la Méditerranée. La ligne de division des eaux se trouve dans les Montagnes Basques.

Le Pays Basque septentrional et le versant sud sont nettement différenciés. La zone méridionale est plus élevée et, dans l'ensemble, son relief est moins accidenté, ses vallées plus étendues et son climat diffère du versant cantabrique, où le relief est plus abrupt et les fleuves plus courts et à haut débit.

Situé entre les extrémités des Pyrénées à l'est et de la Cordillère Cantabrique à l'ouest, on a souvent dit que son relief forme la «dépression» basque. En termes relatifs, cela est vrai, si on le compare aux massifs mentionnés. Néanmoins, son territoire est éminemment montagneux. Ses monts présentent en général des versants peu prononcés mais certains reliefs sont escarpés, surtout sur la ligne de division des eaux. Hors de cette zone centrale, seule la sierra de Toloño-Cantabrie – qui sépare la Rioja Alavesa du reste d'Alava – présente de hauts sommets (Cruz del Castillo, 1.432 mètres, et Larrasa, 1.453).

Dans la partie disons centrale du Pays Basque se trouvent les Montagnes Basques, une cordillère formée de deux chaînes orientées est-ouest. La chaîne septentrionale comprend successivement les monts d'Aralar, Urkilla, Aizkorri et Elgea, ainsi que le massif du Gorbea. En face d'eux, au sud, se trouvent les monts d'Andia et Urbasa, et ceux d'Antzia et Iturrieta. La *sierra* d'Anboto ou monts du Duranguesado font aussi partie de cette cordillère. Ces montagnes de faible hauteur encerclent cependant de nombreuses vallées, formant de petites contrées. En général, les versants sont peu accentués, même si certains monts présentent de grands dénivelés, avec de nombreux ravins et crevasses creusés dans la roche.

Vers le nord se dressent plusieurs alignements montagneux, dont la hauteur est en général plus modeste, mais qui sont la cause d'un littoral abrupt, formé de falaises. Les chaînes littorales sont coupées par divers estuaires. Les plus importants sont ceux de la Bidassoa, de Pasaia, Orio, Deba, Guernica, Nervión et Somorrostro. La partie occidentale du Pays Basque présente des contreforts de la cordillère cantabrique, sous la forme des monts d'Ordunte.

Les caractéristiques fluviales des parties nord et sud du Pays Basque sont très distinctes et répondent à une pluviosité élevée. Les fleuves du versant cantabrique, dont la plupart naissent sur le propre territoire basque, ont un haut débit et ne sont pas très longs. D'est en ouest, les plus importants sont :

À l'extrémité orientale, la Bidassoa, qui naît en Navarre (sur le pic d'Astaté, près d'Erratzu) et entre dans le Pays Basque par Endarlatza, pour déboucher à Fontarabie.

¹ Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

La rivière Oiartzun, très courte, descend des Monts d'Aia, près de la frontière avec la Navarre, et vient se jeter dans la baie de Pasaia.

L'Urumea, avec ses 40 km, naît au col d'Ezkurra (Navarre) et débouche à San Sebastián.

L'Oria est le plus long de Guipúzcoa – 66 kilomètres – et aussi celui à plus haut débit. Il naît dans la Sierra d'Aizkorri et débouche à Orio ; sur l'Aizkorri aussi naît l'Urola, 59 km, qui débouche à Zumaia.

Le fleuve Deba (57 km) prend sa source dans la sierra d'Elgea, dans le territoire d'Alava. Il débouche à Deba. Ses affluents sont les rivières Oñati et Ego.

Artibai et Lea sont deux fleuves courts qui naissent sur le mont Oiz et débouchent respectivement à Ondarroa et Lekeitio.

L'Argia est un petit fleuve qui naît et meurt dans la commune d'Ea, où il forme l'estuaire du même nom.

La ria de Mundaka ou Gernika recueille les eaux de 3 rivières courtes, Oka, Sollube et Golako, formant le grand estuaire d'Urdaibai.

Le Nervión est le principal fleuve de Biscaye et forme le plus grand bassin fluvial du Pays Basque. Il naît sur le mont Orduña. Long de 43,8 km, il conflue avec l'Ibaizabal (43,5 km) à Basauri, où il forme l'estuaire de Bilbao, jusqu'où il est navigable. En aval, la ria de Bilbao conflue sur sa rive gauche avec le Cadagua, de 48,5 km, qui descend de la vallée de Mena (Burgos). Le Nervión a pour affluents, entre autres, l'Altube, le Zeberio, le Galindo, l'Asúa et le Gobelas.

L'estuaire le plus occidental est celui de Somorrostro, à Muskiz, qui recueille les eaux d'un fleuve court, le fleuve Mayor ou Barbadun.

À l'ouest, le fleuve Carranza rejoint l'Asón, qui débouche en Cantabrie.

Les fleuves du versant méditerranéen sont également courts et moins torrentiels, car ils ont moins de dénivelé à franchir. Le plus important est le Zadorra, de 79 km, qui naît près de Salvatierra et se jette dans l'Èbre entre Miranda de Ebro et Zambrana. Ses eaux sont recueillies dans le principal étang du Pays Basque, utilisé pour approvisionner en eau Vitoria et toute la conurbation biscayenne du Nervión. L'Èbre reçoit d'autres affluents – Omecillo, Bayas, Inglares – et plusieurs rivières courtes venant des Monts de Cantabrie, qui arrosent la Rioja Alavesa.

Le relief et les cours fluviaux dessinent les différentes physionomies physiques caractéristiques du Pays Basque. Sur le versant septentrional prédominent les vallées, souvent étroites et souvent mal communiquées entre elles. Les vallées sont plus ouvertes à l'ouest, jusqu'à la vallée de Carranza, la plus large, à la limite de la Cantabrie. Les embouchures des principaux cours fluviaux grignotent successivement la frange littorale.

Sur le versant méditerranéen, les plaines sont plus larges. Au sud des monts d'Arkamo, du Gorbea et d'Elgea se trouve un territoire de vallées relativement larges, avec des montagnes moins pentues. La Plaine d'Alava forme une grande meseta centrale. À l'extrémité méridionale, le long de l'Èbre, la Rioja Alavesa est une contrée avec une personnalité propre.

Le climat du Pays Basque, généralement humide, présente aussi des contrastes. Il est plus pluvieux au nord – Guipúzcoa et la Biscaye dépassent les 1.500 mm de précipitations annuelles – qu'au sud (en Alava, 700 mm). Le versant septentrional bénéficie d'abondantes précipitations et de températures modérées. Le climat est de type atlantique. Celui d'Alava, plus sec, présente des hivers plus froids et des étés plus chauds, de même que les territoires de transition vers le sud, où le régime est méditerranéen.

La côte borde le Golfe de Biscaye², avec un littoral de 176 kms. C'est un littoral escarpé, avec quelques cales et une prédominance de falaises, qui s'ouvrent au niveau des rias et des embouchures des fleuves. Le cap de Matxitxako, en Biscaye, est le point le plus septentrional du Pays Basque.

La végétation est caractéristique des contrastes géographiques et climatiques mentionnés. Dans l'ensemble, nous avons un territoire très forestier, puisque la moitié de la superficie est recouverte de forêts, dans lesquelles prédominent le chêne et le hêtre ; au sud, où se trouve la forêt méditerranéenne, le chêne vert à glands doux abonde. Actuellement, l'exploitation d'espèces à croissance rapide, plantées pour leur rentabilité, prend de l'importance : le pin surtout, et dans une moindre mesure, l'eucalyptus.

Au nord, les montagnes se couvrent de graminées, ces plantes vertes qui donnent la couleur verte au paysage. Dans le sud, où certaines zones subissent la sécheresse estivale, la culture des céréales est plus propice, et en Rioja Alavesa, celle de la vigne.

Le Pays Basque est très divers du point de vue physique, avec des contrées qui connaissent de véritables difficultés de communication. Il se trouve par ailleurs en plein carrefour géographique et dans une zone de passage : entre la cordillère Cantabrique et les Pyrénées, entre l'Espagne intérieure et la France, entre la Castille et la mer. Son territoire n'a cessé d'être traversé par des peuples et des cultures, des échanges commerciaux et des courants économiques. Ses habitants ont reçu des influences de diverses natures, des affluences démographiques, l'attrait de nouveaux horizons... Au fil des siècles, cet espace physique a accueilli et abrité les réalisations humaines

² Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

qui sont décrites à travers ces pages, influencées, non pas déterminées, par la géographie.

L'histoire

L'histoire du Pays Basque est celle d'une société plurielle, qui à ses différentes périodes, présente certaines particularités. Celles-ci proviennent en partie d'un trait culturel linguistique, qui fait partie de sa personnalité historique et actuelle. Le Pays Basque a sa propre langue, le basque ou euskera, une langue pré-indoeuropéenne dont on ignore les origines et qui constitue une exception en Europe. On y parle aussi l'espagnol. Depuis qu'on a accès à des documents dignes de foi, on localise des zones, au sud et à l'ouest, où le basque avait disparu – mais des éléments topographiques prouvent qu'il y fut parlé – et d'autres où cette langue est nettement prédominante. Au fil des siècles, l'usage de l'espagnol n'a cessé de progresser, faisant reculer le basque, surtout dans les villes, où il était utilisé dans le système éducatif ou dans les transactions commerciales.

En plus de la langue basque, des développements culturels associés à cette langue et de la situation du bilinguisme, l'histoire du Pays Basque s'est caractérisée par la formation de circonscriptions politiques spécifiques, suivant des critères médiévaux qui survécurent au fil des siècles et influencèrent le développement historique de l'Âge Contemporain, jusqu'à nos jours.

La préhistoire

Il est établi que l'homme habitait déjà le territoire basque actuel il y a 150.000 ans, même si on pense que sa présence fut antérieure. Durant le Paléolithique Inférieur, une époque interglaciaire avec un climat chaud, qui dura jusqu'à il y a 90.000-80.000 ans, l'homme vivait sur les terrasses des fleuves. Aucun reste humain n'a été trouvé mais si des ustensiles, comme par exemple des haches en pierre. Au Paléolithique Moyen (80-90.000 à 30.000 ans), le climat se refroidit. Certains gisements archéologiques sont en plein air, comme celui de Sopelana, mais les plus importants se trouvent dans les grottes, converties en forme principale d'habitat. On distingue celles de Lezetxiki et Isturitz, et celle d'Olha (dans le Labourd). Les premiers restes humains datent de cette phase et correspondent à l'homme de Neandertal.

Même si l'homme cueillait des fruits et des tubercules, sa subsistance dépendait de la chasse. Il capturait des bisons, des chevaux, des rennes ; des espèces typiques de climat froid comme les mammoths, abondèrent durant la glaciation. Parfois, leur capture explique le choix de l'habitat. La grotte de Lezetxiki se trouvait dans un endroit

idéal pour la chasse à la battue : les chasseurs battaient la montagne pour rabattre l'animal dans un ravin.

On ne connaît pas de manifestations artistiques véritables de cette période. Il est possible que dans certaines cérémonies, ils aient décoré leur corps avec des ocres, dont on a trouvé des restes dans certaines grottes. Il y avait, peut-être, une certaine conception de l'au-delà, puisque des enterrements étaient pratiqués avec des armes et des aliments déposés autour du cadavre. Les instruments trouvés – bifaces, disques, raclettes, couteaux, grattoirs ... – révèlent que, non sans un certain décalage, la succession des diverses phases culturelles de la période au Pays Basque, comme l'acheuléen, le moustérien, etc.

Le Paléolithique Supérieur (30.000-10.000) coïncida avec la période la plus froide de la glaciation. Les neiges éternelles descendirent jusqu'à 1.100 mètres. L'habitat humain, possible uniquement dans les grottes, se limita aux terres de basse altitude. Les principaux restes ont été trouvés dans la bordure cantabrique, la seule qui permettait la présence de l'homme aux moments les plus sévères de la période glaciaire. Ce sont les grottes d'Aizpitarte, Isturitz, Urriaga, Santimamiñe... Les restes correspondent à l'homme de Cro-Magnon, qui s'établit au Pays Basque il y a environ 40.000 ans.

La chasse continua de constituer la base de l'alimentation. Pour les armes, beaucoup plus perfectionnées, le principal matériau restait la pierre, mais les sagaies avaient des pointes très affûtées élaborées avec des bois de renne ou des os d'animaux. Les manifestations artistiques sont nombreuses au Paléolithique Supérieur, où la peinture se développa sur les parois des grottes. Celles d'Altzerri (Orio), Ekain (Deba) et Santimamiñe sont décorées avec des groupes d'animaux et quelques figures anthropomorphes.

Au Pays Basque, la culture de cette période se caractérisa par la tendance à l'isolement, résultat du relief abrupt, qui retardait l'entrée d'innovations culturelles, et par la longue durée des phases culturelles successives. De par sa situation géographique, le Pays Basque est une zone de passage entre le continent et la péninsule et se trouvait ainsi en contact avec les différents courants paléolithiques; on retrouve ainsi des éléments qu'on pourrait qualifier d'exotiques pour l'espace culturel cantabrique dans lequel ils s'inscrivent.

Au Mésolithique (10.000-3.500 av. J.-C.), la glaciation prit fin. Les neiges éternelles reculèrent, la faune propre aux climats froids disparut et le monde végétal resurgit ... L'homme put abandonner les grottes. Il continuait à vivre de la chasse mais il n'en dépendait plus autant, car il la complétait désormais de la cueillette de fruits. Il capturait des chevaux, des chèvres, des sangliers, des renards, des chats sauvages... Il commença même à pêcher des mollusques.

La grotte n'était plus sa seule ni son unique forme d'habitat. L'homme construit désormais ses propres logements, dans des espaces dégagés. Apparemment, il se répand à travers tout le territoire basque actuel. Ses ustensiles, plus petits mais similaires à ceux de la période précédente, continuent d'être fabriqués en pierre taillée. Les manifestations artistiques de la période, rares, tendent à des formes plus stylisées, avec des figures géométriques. On remarque les gisements d'Ispaster, Urnieta, Arrazu et Santimamiñe.

C'est au Néolithique que se produit la grande révolution culturelle de la préhistoire. Cette période commença vers l'an 7.000 av. J.-C. au Proche Orient et arriva au Pays Basque vers 3.500. Ce fut le début de l'agriculture et de la domestication des animaux. Le changement productif entraîna des transformations sociales et culturelles. La céramique, pour les nouvelles provisions alimentaires, fit son apparition, ainsi que la pierre polie. La nouvelle économie exigeait une plus grande organisation sociale, l'individu devant se spécialiser soit dans des tâches organisationnelles, soit dans différents travaux agricoles ou dans l'élevage.

L'agriculture et la domestication d'animaux comme la chèvre, le mouton, la vache et le porc, favorisèrent la sédentarisation, représentée par la grotte d'Arenaza (Biscaye) et celle de Los Husos (Alava), ainsi que des mouvements de transhumance annuelle entre les basses terres du nord et les hautes terres du sud. L'économie pastorale s'accompagna d'une expression culturelle, les dolmens. Ceux-ci étaient des lieux d'enterrement collectif formés d'une chambre fermée entourée de plusieurs pièces verticales, elles-mêmes couvertes d'une autre horizontale. Les mouvements transhumants favorisèrent le contact des habitants du Pays Basque avec d'autres peuples, comme en témoignent certains éléments culturels tels que la coutume d'incinérer les cadavres, et de nouveaux traits ethniques, qui se mélangèrent avec le substrat antérieur, en particulier au sud, où la population présentait des éléments méditerranéens.

L'Âge des Métaux commença vers l'an 2.000 av. J.-C., mais l'économie néolithique subsista dans divers domaines et ce même jusqu'à l'arrivée des Romains. L'introduction de la culture du bronze, rare, ne changea pas les modes de vie ni les ustensiles, similaires aux époques antérieures mais fabriqués cette fois en métal. L'Âge du Fer correspond au dernier millénaire avant Jésus-Christ. Cette culture, représentée par les peuples indo-européens, pénétra depuis le centre de l'Europe, vers l'an 900 av. J.-C. par les cols montagneux de la Navarre, dans les Pyrénées. Elle se développa majoritairement dans les terres d'Alava, où on a trouvé des restes d'ustensiles propres à une économie céréalière, comme des faux et des moulins. Il y eut aussi des villages fortifiés, d'origine celte.

La présence de groupes celtes introduisit au Pays Basque de nouvelles croyances religieuses. L'idole de Mikeldi, trouvée à Durango, représente un veau avec un disque symbolisant le soleil ou la lune. Le trésor d'Astroki, deux récipients en or décorés de bandes horizontales, porte des motifs similaires aux vases du premier Âge du Fer, en Europe Centrale. Il fut découvert à Eskoriatza, près du castrum de Peñas de Oro.

Les castrums fortifiés, construits sur des sites stratégiques, représentaient de nouvelles formes de domination. On peut vraisemblablement penser que les nouveaux arrivants obtinrent une sorte de prééminence et favorisèrent même la division en clans, familles (au sens de la gens) et tribus. Ils seraient assimilés par la population préexistante, ce qui expliquerait la survie de la langue basque, une langue pré-indoeuropéenne.

L'Antiquité

Selon les références d'auteurs latins, à l'arrivée des Romains, vers le III^e siècle avant Jésus-Christ, le territoire basque était occupé par quatre tribus : d'ouest en est, les Autrigons, les Caristes, les Vardules et les Vascons. Ils se répandaient longitudinalement depuis la mer Cantabrique ou les Pyrénées vers le Sud, vers l'Èbre. Cette configuration se devait certainement à la transhumance néolithique, qui cherchait l'alternance saisonnière entre les hautes et les basses terres.

Rome parvint à dominer le territoire basque sans rencontrer de forte résistance armée. Ses relations avec les tribus basques étaient amicales et celles-ci s'intégrèrent rapidement dans son armée. Certaines pierres tombales du I^{er} siècle indiquent que des unités militaires formées de Caristes et de Vascons étaient au service de Rome, très loin de leur lieu d'origine (en Italie ou en Angleterre). On sait aussi qu'il y avait des Vardules dans la garde de Mario, au siècle précédent.

La collaboration favorisa la romanisation d'une partie du Pays. Celle-ci fut très accusée sur le versant méridional, plus rare sur le versant cantabrique. Rome cherchait avant tout une domination économique, basée sur l'exploitation du blé et du vin. Sa présence fut importante dans les zones rentables, d'où son installation dans le sud du Pays Basque. Dans les contrées du nord, mauvaises productrices de céréales et de vigne, la présence romaine se limita à quelques enclaves minières, comme celle d'Oiartzun et peut-être Triano, et à quelques points du littoral qui leur servaient de refuges portuaires.

Ces différentes influences de Rome créèrent des économies différentes. Sur le versant méridional, on vit apparaître les premières villes dont on ait eu connaissance, comme celle de Veleia. Dans la bordure cantabrique, l'économie pastorale perdura, même si la présence romaine créa sans doute des relations

commerciales et introduisit quelques changements – monnaies découvertes dans les provinces de Guipúzcoa et Biscaye – dont nous ignorons à la fois la teneur et les dimensions.

Au III^e siècle, l'Empire plongeait dans la crise. De fortes tensions sociales, le pillage et le brigandage, précédèrent les *bagaudes*, documentées depuis le IV^e siècle, des bandes armées formées de paysans pauvres et d'esclaves fugitifs. Les autorités impériales perdirent le contrôle des peuples du nord péninsulaire. Les relations entre les Basques et les Romains devinrent violentes. Les Romains érigèrent un *limes* militaire pour freiner les Basques du versant non romanisé et établirent une ligne de garnisons. À cette époque, l'ancienne division tribale s'estompa, pour adopter la dénomination généralisée de Vascons.

Le Moyen Âge

Les invasions barbares du Ve siècle et l'effondrement définitif de l'Empire Romain cédèrent la place à une étape de fréquentes incursions, pillages et destructions. Lorsque les peuples germaniques s'installèrent, les Basques avaient deux voisins : les Francs au nord et les Wisigoths au sud. Les uns et les autres tentèrent en vain d'étendre leur domination au Pays Basque. La relation des Basques avec ces peuples est bien différente de celle qu'ils avaient avec les Romains. On a eu écho d'abondantes incursions des Vascons vers le sud et le nord, et des efforts des Francs et des Wisigoths pour contrôler le territoire basque. Ils ne parvinrent pas à établir une domination durable et stable, même s'ils soumettaient sporadiquement certaines zones.

Il y eut un Duché de Vasconie, mais le nom ne reflète pas une domination réelle ni une unité politique. Créé par les Francs et utilisé aussi par les Wisigoths, ce duché était probablement chargé de dominer la zone ou de limiter les mouvements des Vascons.

La situation du Pays Basque ne varia pas lorsque le pouvoir des Goths céda la place à celui des Arabes, qui entrèrent dans la péninsule en l'an 711. Les affrontements armés se poursuivirent, avec les Arabes au sud et les Francs au nord. Ils sont symbolisés par la bataille de Roncevaux (778), lors de laquelle furent vaincues les troupes de Charlemagne.

La lente introduction du christianisme au Pays Basque reflète les vicissitudes de son évolution durant le premier millénaire. À la fin du III^e siècle, il avait atteint les villes romanisées du sud, mais les convulsions du Bas Empire entravèrent son expansion. Le paganisme et le christianisme cohabitèrent durant plusieurs siècles. Au XI^e siècle, la christianisation du Pays Basque se complèterait grâce à la prolifération de petits monastères en Biscaye et Guipúzcoa, même si des pratiques païennes subsisteraient encore, tardant à disparaître.

À partir du Moyen Âge, on a des informations suivies sur le Pays Basque, et de plus en plus au fil des siècles. Vers le VIII^e siècle, au moment où vraisemblablement l'organisation en gens (grandes familles) disparaît, le processus qui engendrerait de nouvelles structures politiques se mettrait en route.

Durant la formation des monarchies chrétiennes qui entreprirent la lutte contre les Arabes, l'actuel territoire basque oscilla entre deux pouvoirs qui se configurèrent dans le nord de la péninsule. D'une part le royaume de Pampelune, qui se forma sur le territoire des anciens Vascons, et à l'ouest, la monarchie des Asturs, reconvertie plus tard en Royaume des Asturies et du Léon, puis finalement en Royaume de Castille. Durant le Haut Moyen Âge, les futures provinces basques oscillèrent entre le royaume occidental et le royaume oriental, au gré des rapports de forces. Sous le règne de Sanche le Grand (1000-1035), la Navarre domina les territoires actuels de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, ainsi qu'un grand territoire comprenant les comtés d'Aragon et de Castille, et le royaume du Léon, sans parvenir à consolider son pouvoir.

Au IX^e siècle, les chroniques citent Alava, la Biscaye et Guipúzcoa. Au début, ce ne sont que de simples mentions géographiques, qui acquièrent plus tard des connotations politiques. On y parle de comtes d'Alava et de Guipúzcoa, de comtes et de seigneurs de Biscaye. Ceux qui portaient ces titres évoluaient dans la cour de Navarre ou de Castille-et-Léon, au gré des va-et-vient politiques. Parfois, une même famille alla de l'une à l'autre : c'est le cas notamment des Haro, qui furent seigneurs de Biscaye. Dans les autres enclaves, les liens entre le propriétaire et le territoire sous sa juridiction ne semblent pas si étroits. Ils étaient certainement concédés par le roi qui dominait à ce moment le territoire en question.

Vers l'an 1200, ces circonscriptions s'intégrèrent définitivement dans la zone d'influence de la Castille : Alava, après le siège et la capitulation de Vitoria ; Guipúzcoa se rendit «volontairement», sans doute sous la menace militaire. La Biscaye eut une évolution différente. Son seigneur avait des compétences qui en Alava et Guipúzcoa revenaient au roi : il exerçait le pouvoir militaire et judiciaire, collectait des impôts et nommait des fonctionnaires (baillis). Une fois entrée dans l'orbite castillane, la Seigneurie de Biscaye ne disparut pas et resta entre les mains de la famille Haro, la plus puissante de Castille après la famille royale. À la fin du XIV^e siècle, la Seigneurie revint par héritage au roi de Castille, mais la Biscaye conserva ses particularités juridiques.

Les XI^e et XII^e siècles furent des périodes d'essor économique et d'expansion démographique. Au fur et à mesure de l'avancée de la reconquête par les chrétiens, de nouvelles routes internationales traversèrent le Pays Basque : celles qui se créèrent à partir des pèlerinages de

Saint-Jacques-de-Compostelle. Les pèlerins arrivaient par les chemins qui traversaient les Pyrénées à Roncesvaux, ou par Irun et certains ports, sur le Chemin du Littoral. Dans le sens est-ouest, suivant le tracé du littoral ou à travers les ramifications basques du dénommé Chemin Français, des échanges économiques et des influences culturelles se frayèrent leur chemin.

C'est aussi à cette époque que naquirent les premières villes ou cités, un phénomène qui se répandit dans tout l'occident européen. Elles étaient fondées par le roi et en Biscaye, par le Seigneur. De nombreuses localités reçurent une charte de fondation, qui leur permettait l'installation d'artisans et de commerçants et les convertissait en centres d'échanges capables d'organiser des marchés et de se protéger avec des fortifications. Parfois, les villes, avec leur statut privilégié et une administration propre, étaient fondées pour des raisons stratégiques et militaires. Plusieurs se convertirent en centres d'une extraordinaire vitalité, avec un caractère bien distinct du cadre rural, dominé par les nobles, dans une société où l'agriculture constituait l'activité de la grande majorité de la population.

Durant le Bas Moyen Âge, d'importants changements survinrent. Ainsi, au XIII^e siècle, un nouveau circuit commercial, dont l'importance serait décisive, se dessina. L'axe transversal représenté par le Chemin de Compostelle perdit de son importance au profit de l'itinéraire qui reliait la Castille au nord de l'Europe, avec les ports basques comme principales plateformes. De nouveaux mouvements commerciaux prirent forme : on y embarquait et transportait surtout de la laine de Castille, et des produits manufacturés, surtout des textiles, allaient et venaient vers la meseta. Mais pas seulement. C'est alors qu'apparurent en Biscaye et à Guipúzcoa les premières forges (il y en avait déjà en Alava), pour travailler le minerai. Une bonne partie du fer élaboré était exportée vers les ports européens. L'économie changeait. Les transporteurs, les marchands, les mineurs, les forgerons ou les artisans commençaient à jouer un rôle dans la société agraire et féodale.

En revanche, les deux derniers siècles du Bas Moyen Âge furent dominés par la crise. La contraction économique, les pestes et les tensions sociales créèrent, comme dans tout le reste de l'Europe, un contexte où se multiplièrent les conflits nobiliaires. Au Pays Basque, ces conflits sont connus sous le nom de «guerres des factions», qui opposèrent des lignages pour des disputes économiques, des questions de prestige ou d'honneur, pour le *valoir plus*. Les affrontements entre ces lignages regroupés sous forme de bandes ou factions donnèrent lieu parfois à des batailles réunissant des centaines ou des milliers de combattants. Toute la société en fut ébranlée, car les seigneurs à la tête de ces bandes mobilisaient les paysans qui étaient leurs vassaux et faisaient pression

sur les villes, dans un climat de désordres et de violences généralisés.

Les conséquences de la crise du Bas Moyen Âge se prolongèrent longtemps au Pays Basque et furent à l'origine de la formation de la Biscaye, Guipúzcoa et Alava, comme communautés politiques, dans la limite des concepts médiévaux. Ce phénomène a un rapport avec l'amplitude de la réponse sociale provoquée par l'agressivité nobiliaire. Une réponse à laquelle participèrent les villes, les paysans et beaucoup de nobles, menés par le roi (en Biscaye, par le seigneur). Des confréries se formèrent en Alava, à Guipúzcoa et en Biscaye, forgeant ainsi les premiers liens politiques entre les différents territoires, car en effet, les villages et les villes commencèrent à se réunir pour traiter ensemble des problèmes communs : au début pour coordonner la lutte contre les factions et établir des codes pénaux sévères, ensuite pour d'autres questions. La lutte des Confréries fut un succès : à la fin du XV^e siècle, alors que commençait une nouvelle époque de prospérité, l'agitation des factions avait disparu.

À la fin de la période apparurent les *fueros* de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, qu'on appellerait de manière générique *fueros vascos*, malgré leurs différences. Ces *fueros*, sortes de privilèges ou franchises, étaient des législations typiques du Bas Moyen Âge, car elles avaient en effet existé dans divers territoires – en Navarre aussi –. Ils servirent à définir la structure politique des territoires basques à la fin du Moyen Âge et, ayant subsisté, celle de l'Âge Moderne et des débuts de la Période Contemporaine.

Conformément aux principes de l'époque, le roi devait respecter les privilèges et les droits que possédaient les différents collectifs qui formaient la communauté sur laquelle il exerçait sa souveraineté. Ainsi, les *fueros* établissaient le cadre politique sur lequel le roi exerçait son pouvoir. En Biscaye, le seigneur lui-même devait prêter serment aux *fueros*, une coutume qui disparut après les Rois Catholiques. Les *fueros* définissaient un droit civil spécifique – non applicable dans les villes, fondées par le roi – et prévoyaient un régime d'autogouvernement. Les trois provinces basques avaient leurs propres Assemblées Générales –réunissant les représentants des institutions locales– qui résolvaient les disputes internes et les problèmes généraux de chaque territoire. Elles nommaient leurs propres autorités (au fil du temps, les députés, syndics, etc.), dont dépendraient des questions comme les chemins, la bienfaisance ou l'ordre public. Le processus de maturation et d'institutionnalisation du régime des *fueros* fut long et se prolongea durant tout l'Âge Moderne.

Les *fueros* étaient profondément différents suivant les provinces – comme par exemple ceux de la Navarre –, tout en conservant certains principes communs. Parmi

ceux-ci, celui de noblesse universelle pour les deux provinces côtières et une partie d'Alava. Ce principe date certainement de la fin de la crise du Bas Moyen Âge. On reconnaissait ainsi à toute personne née sur ce territoire la condition de noble. Ce privilège était important dans la société de classes de l'époque, où la pureté du sang et l'origine familiale s'avéraient fondamentales pour déterminer la position dans la société. Au niveau interne, il établissait un régime d'égalité juridique, puisque le privilège nobiliaire n'impliquait pas la prééminence d'individus ou de groupes. À l'extérieur, il reconnaissait un statut privilégié, qui facilitait l'accès à certains postes et professions. D'ailleurs, les Basques jouirent d'une position importante dans l'administration de la monarchie et de l'empire, où le Pays Basque fut l'origine territoriale la plus représentée.

Parmi d'autres dispositions se trouvait le *pase foral*, un mécanisme qui prétendait que les mandats du roi respectent le régime des *fueros*. Si les pouvoirs locaux considéraient que ce régime n'était pas respecté, ils les retournaient à l'organe émetteur, en y ajoutant la formule «*se obedece pero no se cumple*» (on obéit mais on ne l'applique pas). Formule qui exprimait l'obéissance à la volonté de l'autorité du souverain et en même temps le manque de fondement à appliquer des ordres qui ne respectaient pas les *fueros*.

Les formules économiques établissaient le libre échange, jugé fondamental pour une zone considérée pauvre à cause du manque de céréales et de vignes, et qui participait déjà à différents circuits commerciaux. Les obligations militaires présentaient aussi des particularités, comme le devoir de prêter ce service uniquement si la guerre se produisait dans la province ; le reste des obligations militaires envers le roi devait être approuvé par les Assemblées Générales. Lorsque le service militaire obligatoire fut établi en Espagne, ce régime fut considéré d'exemption, au même titre que la fiscalité. Les *fueros* reprirent des concepts fiscaux médiévaux, selon lesquels le roi touchait certains tributs : pour la production dérivée du fer, pour certaines activités commerciales et pour l'exercice de certaines charges. S'il avait besoin de plus de recettes, il devait en faire la demande aux organes locaux, qui les lui concédaient généralement sous forme de *don*.

Ces principes subsistèrent durant l'Âge Moderne, favorisés par la faible capacité fiscale du Pays Basque, selon les critères de l'époque. Une situation qui n'encourageait guère les organes de la monarchie à vaincre les réticences que provoquerait la tentative de généralisation de la fiscalité castillane. On appliqua un régime d'exemption, qui explique la dénomination de Provinces Exemptes fréquemment attribuée à la Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

À la fin du Moyen Âge, les structures politiques présentaient une certaine complexité. Dans chaque province, des autorités élues par les organes locaux

et celles désignées par le roi participaient à la gestion. La plus importante de celles désignées par le roi était le *corregidor* (sorte de magistrat) –figure qui n'exista pas en Alava–, dont dépendait l'administration de la justice. Ce magistrat avait également sa place dans les principaux organes administratifs, même locaux, puisqu'il présidait habituellement les Assemblées de Biscaye et de Guipúzcoa et les organes délégués de ces dernières, ou supervisait leurs décisions.

L'Âge Moderne

Après la crise du Bas Moyen Âge, le Pays Basque vécut une époque de prospérité économique et politique. Non seulement ses marins jouèrent un rôle primordial dans les nouveaux enjeux créés par la découverte de l'Amérique et la navigation internationale – Elcano fut le premier à faire le tour du monde, Urdaneta découvrit le chemin du retour pour la navigation entre l'Asie et l'Amérique –; mais le trafic nord-sud à travers les ports basques prit un grand essor. Les principales villes se convertirent en plateformes commerciales. Le nombre de forges, où était élaboré le fer, atteignit son record historique au milieu du XVI^e siècle. La société basque se compliquait peu à peu, avec de multiples métiers alors peu fréquents, en tous cas avec une telle ampleur et une telle concentration. Aux paysans venaient s'ajouter les muletiers, les mineurs, les négociants en fer, les forgerons ou tous ceux qui en montagne s'occupaient de l'élaboration du charbon végétal, mais aussi les commerçants de laine, les marins et le personnel portuaire.

Toutefois, comme dans toutes les sociétés de l'époque, l'agriculture continuait d'occuper la plupart de la population. Sur ce point, le Pays Basque présentait une particularité : les récoltes ne suffisaient pas à approvisionner toute la population. Le déficit de denrées, chronique, se produisait même dans les années fastes. Il fallait importer des aliments, en échange des ressources apportées par le développement du commerce et des forges. C'est pourquoi les *fueros*, qui cherchaient un développement fluide du commerce, interdirent néanmoins d'exporter le minerai de fer. Celui-ci devait être transformé localement, un facteur crucial pour maintenir l'équilibre économique.

Les villes et la campagne n'étaient pas deux mondes complètement séparés, mais durant l'Âge Moderne, ils s'affirmèrent peu à peu comme des réalités culturelles et économiques spécifiques. D'un côté, il y avait la bourgeoisie urbaine, les artisans, les marchands et tous les métiers les plus divers des villes, attentifs à la marche du commerce ou aux nouvelles de l'extérieur. Du côté rural, il y avait un monde moins dynamique, hiérarchisé en fonction de la relation avec la terre. Il y avait des paysans petits propriétaires de la terre, ceux qui la

travaillaient en fermage –près de la moitié au XVI^e siècle et le pourcentage augmenta– et les grands propriétaires, qui possédaient parfois plusieurs propriétés, en plus de forges, moulins ou pâturages, et participaient même au commerce.

Un monde traditionnel versus des villes dynamiques ? Sans vouloir être trop extrêmes dans cette caractérisation, ces traits distinctifs s'accroissent cependant peu à peu au fil des siècles. De plus, les différences économiques et culturelles se reflètent aussi dans l'aspect politique, à cause des différentes manières d'appréhender l'exercice de l'autogouvernement basé sur le régime des *fueros*. Des tensions apparurent, bien que très lentement.

Dans les deux premiers tiers du XVI^e siècle, l'expansion se maintint dans les provinces *forales* et s'arrêta vers 1570. La stagnation s'accroissait avec la crise du XVII^e siècle, qui toucha toute l'Europe. Au Pays Basque, elle commença pour des raisons politiques. Les affrontements militaires des Habsbourg – la guerre aux Pays-Bas ou les tensions avec l'Angleterre – affectèrent gravement le commerce international, forçant parfois son interruption. Le désastre de l'Armée Invincible détruisit une partie de la flotte basque. Les corsaires compliquèrent aussi la navigation, en abordant les côtes de Biscaye et de Guipúzcoa. La situation était grave pour les structures productives du Pays Basque, si dépendantes du commerce international. En plus, la demande européenne de fer basque baissa à cause de la concurrence et des conditions plus avantageuses du fer produit ailleurs, en Suède par exemple.

Tout le système économique s'en ressentit, même si la production ne chuta pas aussi radicalement que dans d'autres régions. Pour Alava en revanche si, même si dans sa frange sud, la Rioja Alavesa, elle fut atténuée par la spécialisation vinicole croissante, dont la production se vendait surtout en Biscaye. Dans les provinces côtières, mal dotées pour la culture du blé et autres céréales, il y eut un changement important dans la production agricole, avec l'extension de la culture du maïs. Cette nouveauté permit de compenser la baisse des exportations. La population stagna, sans chuter cependant comme dans d'autres régions. On n'a pas connaissance pour ce siècle de moments de famine ni de grandes pénuries.

Les circonstances, plus difficiles, aiguïsèrent les conflits sociaux. La révolte du sel éclata en 1630, une mutinerie qui affecta la Biscaye et avait comme origine les exigences fiscales de la monarchie, dévorée par les dépenses de sa politique impériale. Les demandes de *dons* – toujours satisfaites – étaient de plus en plus fréquentes. Un impôt sur le sel fut créé en 1630, mesure qui allait à l'encontre du principe des *fueros*. Une révolte sociale éclata et des mobilisations se succédèrent durant trois ans, se terminant par la suppression de l'impôt. Le conflit fit affleurer aussi des questions qui avaient à voir

avec la dynamique politique de la Seigneurie, car la posture adoptée par Bilbao ne fut pas la même que celle adoptée par les mouvements paysans. Les différentes perceptions – urbaine et rurale – commençaient à peser.

On ne peut pas parler de déclin généralisé, mais le XVII^e siècle est un siècle de sérieuses difficultés. Vers 1700 et durant les décennies qui suivirent, le vent tourna. Le XVIII^e fut un siècle prospère. La population augmenta, le commerce se revitalisa, la production agricole s'accroît et les forges eurent un regain d'activité. Les commerçants basques parvinrent à monopoliser sur la Côte Cantabrique le trafic des principaux produits, en particulier celui de la laine, et importaient et envoyaient vers l'intérieur de la péninsule des produits manufacturés de plus en plus divers. Ainsi, le Pays Basque participa pleinement à la pléthore générale de ce siècle. Les notables basques, souvent imbus d'esprit bourgeois, encouragèrent des entreprises collectives de grande envergure, soit économiques, comme la Compagnie Royale de Guipúzcoa à Caracas, ou culturelles, notamment la Société Basque Royale des Amis du Pays, principale expression au niveau local du Siècle des Lumières. Les provinces basques, bien communiquées avec l'Europe, étaient au courant des nouvelles tendances culturelles.

L'appui des institutions locales aux Bourbons durant la guerre de Succession contribue à expliquer comment les *fueros* basques parvinrent à subsister, alors que disparaissaient peu à peu ceux du reste des territoires de la Couronne (dans l'ancien royaume d'Aragon). Tout au long d'un XVIII^e siècle dynamique, on assista à l'institutionnalisation du régime des *fueros* tandis que le bras de fer entre les assemblées de chaque territoire et les tendances uniformisatrices des Bourbons successifs s'intensifiait. Les organigrammes des institutions *forales* (territoriales) prirent leur forme définitive, celles-ci régularisant par ailleurs leurs réunions et leur fonctionnement. Les infrastructures se modernisèrent – nouveaux ports, nouvelles routes –, de multiples marchés hebdomadaires furent organisés et l'usage de la monnaie se répandit.

L'image resplendissante des années 1700 au Pays Basque s'accompagna de tensions de différentes natures. Certaines provenaient des réticences monarchiques vis-à-vis de l'autogouvernement local, car l'absolutisme atteignait sa plus haute expression et considérait que les *fueros* minaient l'autorité royale. Des tensions surgirent entre la campagne et les villes, encore plus distancées au fur et à mesure que la bourgeoisie urbaine améliorerait ses positions. Et il y avait les problèmes sociaux, car tous les secteurs ne voyaient pas de la même manière la modernisation économique : paysans, artisans, forgerons, charbonniers, muletiers... s'alarmeraient face à la disparition des mécanismes paternalistes qui traditionnellement avaient atténué les situations de gêne économique

(«l'économie morale» traditionnelle). Les difficultés subsistèrent, malgré la croissance. On assista à une succession d'oscillations cycliques, avec des crises intermédiaires durant lesquelles les prix montaient parallèlement à la pénurie. Les notables ruraux, pour leur part, verraient d'un mauvais œil l'ascension de la bourgeoisie, qui leur disputerait leur prééminence politique et investirait dans les terres.

Les motifs de tension abondaient. Mentionnons aussi deux conflits qui se produisirent durant le XVIII^e siècle. En 1718, la *mutinerie des douanes*, qui eut des effets surtout en Biscaye et dont l'origine fut un transfert de douane. Malgré les complicités locales – de la part certainement de notables ruraux, qui voulaient nuire aux commerçants –, cette mesure violait les *fueros*, en situant les douanes sur la côte. Le conflit se traduisit par plusieurs éclats violents. Les affrontements se produisirent entre les pouvoirs locaux, les pouvoirs délégués du roi et les différents secteurs sociaux, aux intérêts opposés. Ils se terminèrent par l'intervention des troupes royales et, quelques années plus tard, par l'amnistie des mutins et le rétablissement des douanes à l'intérieur.

La *machinada de 1766* se produisit durant l'une des crises qui suivaient des années d'expansion agraire. Elle fit partie du cycle de troubles qui survinrent dans plusieurs localités espagnoles, connus comme mutineries d'Esquilache, mais n'eut rien à voir avec ces dernières du point de vue de l'organisation. Elle fut une réponse à la crise de subsistance, lorsque la taxe du blé, qui traditionnellement cherchait à protéger les consommateurs, fut abolie. Ses effets s'accrochèrent au Pays Basque à cause de la spéculation, une pratique bourgeoise qui accompagna la libéralisation de l'économie. L'épicentre du conflit se situa dans la vallée du Deba, une zone spécialisée en métallurgie et dépendant considérablement du commerce de denrées de première nécessité. Le soulèvement social dénommé *machinada* affecta la partie occidentale de Guipúzcoa et quelques localités de Biscaye. Les rebelles se soulevèrent contre les commerçants et les notables provinciaux, réclamant de meilleurs prix et le rétablissement des mesures protectionnistes traditionnelles. La répression fut organisée par l'oligarchie de Guipúzcoa, qui arma des troupes depuis San Sebastián pour aller étouffer le conflit.

À la fin du XVIII^e, le modèle de développement de l'Ancien Régime plafonna, avec l'arrivée d'une crise profonde et durable. Elle commença par des difficultés économiques pour se convertir en une brèche sociale et politique de caractère structurel. Vers 1780, l'agriculture interrompit sa croissance séculaire. Les rendements commencèrent à baisser. De plus, dans le dernier tiers du XVIII^e, le Pays Basque perdit peu à peu ses circuits commerciaux traditionnels. Au début

du XIX^e – parallèlement aux destructions de la Guerre d'Indépendance – le commerce traditionnel de laine castillane se collapsa, après un déclin progressif depuis que la révolution industrielle britannique eut alloué des primes au coton pour la production textile. Les forges aussi entrèrent en crise, incapables de concurrencer le fer élaboré avec les techniques modernes qui brûlaient du charbon minéral.

L'Âge Contemporain

La faillite des bases productives de l'Ancien Régime servit au Pays Basque de toile de fond à la crise politique profonde provoquée par la poussée du libéralisme, un phénomène qui se produisit dans toute l'Europe et dont la principale manifestation fut la Révolution Française. En Espagne, ses effets se firent ressentir surtout à partir de la Guerre d'Indépendance, qui avait commencé en 1808. Trois décennies plus tard, les systèmes traditionnels – la monarchie absolue, les privilèges aristocratiques, la société de classe ... – avaient été remplacés par l'égalité juridique, la liberté de l'individu et la notion de pouvoir représentatif. Le processus fut long et dynamique, avec des va-et-vient constants, de multiples conflits et des affrontements armés.

Ce processus eut ses propres caractéristiques au Pays Basque, à cause des particularités de son système politique traditionnel, de la gravité de la crise productive et des tensions croissantes entre ses principaux secteurs sociaux. Le poids des secteurs bourgeois était très important et ceux-ci éprouvaient les pires difficultés au fur et à mesure que la crise du commerce s'approfondissait. Ils comprirent que la solution à leurs problèmes résidait dans un nouveau modèle économique qui serait basé sur l'unité du marché espagnol. Pour cela, il serait nécessaire de transférer les douanes sur la côte. Les secteurs ruraux, qu'ils fussent aristocratiques ou paysans, défendaient les structures économiques traditionnelles et le libre échange, qui leur permettaient d'acquérir les produits de consommation à bas prix.

La crise ne fut pas seulement le résultat de problèmes économiques. L'affrontement, beaucoup plus profond, impliqua toute la société basque. On assista ainsi à une lutte entre la campagne et la ville, et entre différents modèles de société. La bourgeoisie, empreinte des idées du Siècle des Lumières, remettait en question divers aspects des *fueros*, pas seulement les aspects économiques. Elle exigeait des réformes libérales pour transformer les structures politiques, car le principal représentant des institutions traditionnelles était la noblesse rurale.

Les tensions politiques commencèrent à affleurer à la fin du XVIII^e siècle. La Guerre de la Convention (le Pays Basque fut occupé par les Français et les Assemblées

Générales de Guipúzcoa envisagèrent même un nouveau statut juridique, rattaché à la France révolutionnaire), la «*zamacolada*» (une révolte qui éclata en 1805 à Bilbao lorsque la noblesse rurale voulut supprimer les privilèges commerciaux de la ville), la guerre contre Napoléon et les événements du *Trienio Liberal* (1820-1823) marquèrent les étapes qui définirent les diverses positions. Le clergé et l'aristocratie attisaient les mouvements paysans en défense de la religion et des modes traditionnels de gouvernement, contre les sympathies libérales qui prédominaient dans les villes.

Vers 1833, les positions étaient clairement définies. L'attitude qu'adopta alors San Sebastián en constitue un bon exemple. Les habitants de cette ville demandèrent le «changement des statuts *forales*» pour entrer dans l'unité du marché espagnol : non pas l'abolition des *fueros*, mais leur modification. Les Assemblées Générales de Guipúzcoa – qui avaient plus d'affinité avec les secteurs ruraux – s'y opposèrent catégoriquement, en défendant le *Fuero* dans toute son intégralité.

Le conflit armé éclata en 1833. La I Guerre Carliste opposa en Espagne les défenseurs de l'Ancien Régime aux partisans des réformes libérales. Le détonateur fut la dispute dynastique entre Carlos María Isidro de Bourbon, traditionaliste et frère du défunt Ferdinand VII, et la fille de ce dernier, la future Isabel II, dont les droits au trône seraient soutenus par les secteurs réformistes et, à la fin de la guerre, par les défenseurs de la révolution libérale.

L'affrontement fut particulièrement intense en Navarre et au Pays Basque, où se concentreraient tous les conflits sociaux internes du pays. L'appel en faveur de *Carlos V* fut entendu par ceux qui défendaient l'ordre traditionnel, sous le slogan de «Dieu, Patrie, Roi», auquel vint s'incorporer, au fur et à mesure que la guerre progressait, la défense des *Fueros* comme représentation de l'Ancien Régime. Le militaire de Guipúzcoa, Tomás de Zumalacárregui, réussit à organiser les groupes rebelles en armée régulière. Le carlisme se consolida dans le monde rural, où il s'assura une grande capacité de mobilisation. Le libéralisme mobilisa quant à lui les principales villes. La guerre se termina au Pays Basque en 1839 avec l'Accord signé à Bergara, après plusieurs années de stagnation du conflit armé. Les *Fueros* seraient maintenus, en les conciliant avec le régime libéral.

La loi du 25 octobre 1839 reconnaissait les *fueros* «sous réserve de l'unité constitutionnelle de la monarchie». Les partisans des *fueros* l'accueillirent avec enthousiasme, même si des décennies plus tard ceux qui avaient identifié les *fueros* avec la souveraineté basque affirmeraient que cette loi les avait en réalité abolis. La loi de 1839 parlait de *fueros* et d'unité constitutionnelle, mais n'expliquait pas comment rendre compatibles législation traditionnelle et législation libérale, aux logiques clairement différentes. Pour sa mise en application, la loi prévoyait que le

Gouvernement «entendrait» d'abord les Provinces Vascones et la Navarre, car la loi affectait aussi l'ancien royaume. L'Assemblée de Navarre – élue suivant des critères libéraux et non conformément aux mécanismes de classe de ses *Cortes* traditionnelles – engagea des conversations avec le Gouvernement. Le résultat fut la mal nommée «Loi Pactée» de 1841, qui prévoyait pour la Navarre une organisation propre, différente des provinces espagnoles, ainsi qu'une autonomie fiscale et administrative.

Les Assemblées de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, désignées par les Assemblées Générales traditionnelles –organe corporatif qui privilégiait les populations rurales mais non basé sur les classes–, n'entreprirent aucune conversation de ce genre. Néanmoins, en 1841, après un nouveau soulèvement militaire dans lequel les Assemblées de chaque territoire se joignirent aux rebelles, le processus abolitionniste commença avec le décret d'Espartero, qui serait en partie annulé quelques années plus tard par le libéralisme modéré. Le *pase foral* et les douanes intérieures disparurent, même si, de manière contradictoire, l'autogouvernement administratif, les assemblées générales et les Assemblées de chaque territoire subsistaient et se renforçaient, et les exonérations militaires et fiscales se maintenaient. En parallèle, les principaux succès de la législation libérale étaient introduits : modernisation judiciaire, mécanismes représentatifs, disparition de privilèges, nouvelle législation économique, mécanismes constitutionnels pour les élections, etc.

Ce fut le régime qui fonctionna durant la dernière étape des *fueros*, qui s'étendit jusqu'à 1876. Durant cette période furent jetées les bases de la modernisation économique et sociale du Pays Basque, un processus anticipé par la fondation en 1841 de la sidérurgie Santa Ana de Bolueta, en Biscaye, et de l'usine de fabrication de papier La Esperanza, à Guipúzcoa, toutes deux constituées sous forme de sociétés anonymes, une formule moderne.

On assista aussi durant cette période à l'apparition des premières banques, à la construction des liaisons ferroviaires entre la France et la meseta –le Chemin de Fer Madrid-Irún et le Tudela-Bilbao–, à l'installation de la première sidérurgie sur la rive gauche du Nervión, qui deviendrait en quelques décennies le principal centre manufacturier du Pays Basque et d'Espagne, et au début de la planification de l'exploitation minière du fer en Biscaye. L'invention en 1855 de la méthode Bessemer pour l'obtention de l'acier, qui exigeait un type de fer bien précis qui abondait en Biscaye, éveilla l'intérêt des sidérurgies britanniques et européennes pour ces mines. L'interdiction des *fueros* d'exporter du minerai fut abolie et plusieurs compagnies s'installèrent, comme la Franco-belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining,

Orconera Iron Ore..., constituées de capitaux locaux et étrangers.

Dans les décennies centrales du XIXe siècle, les transformations économiques et institutionnelles s'accompagnèrent d'une certaine stabilisation politique. Le système qui combinait *fueros* et libéralisme constitutionnel se traduisit à peine par quelques lois, mais il favorisa une étape où les tensions qui avaient explosé dans la guerre de 1833-1839 semblaient diluées. La défense des *fueros* se convertit en une revendication partagée et très populaire. On remarquera par exemple dans ce contexte le succès d'Iparraquirre, qui chanta les *fueros* et les libertés basques, en insistant sur leur caractère universel.

Après la révolution de 1868 et au fur et à mesure que le régime espagnol évoluait vers un radicalisme libéral prononcé, les tensions resurgirent. Après la proclamation de la République, le carlisme appela au soulèvement armé. La deuxième guerre, qui avait commencé en 1872, reproduisit les hostilités de la première guerre, même si la question religieuse y eut plus de poids et le traditionalisme moins de capacité de mobilisation spontanée. Comme quarante ans auparavant, le carlisme domina le territoire rural, tandis que les libéraux s'affirmèrent à Bilbao et dans le reste des zones urbaines. La guerre s'acheva en 1876 avec la défaite des carlistes et sans aucun accord mettant fin aux hostilités.

Les Cortes espagnoles abordèrent la question des *fueros*, qui furent abolis par la loi du 21 juillet 1876. Les Assemblées Générales et les Assemblées territoriales –remplacées par des Assemblées Provinciales– disparurent, ainsi que les exemptions militaires et fiscales. En revanche, l'autonomie administrative et fiscale fut maintenue, sanctionnée par le décret du 28 février 1878, qui établit le régime des Concerts Économiques, décret successivement prorogé jusqu'en 1937 (et réinstauré après la dictature franquiste). Ce décret obligeait le Pays Basque à payer à l'État espagnol un quota annuel, mais les Assemblées de chaque province pouvaient établir leurs propres cadres fiscaux, et appliquer leur propre politique en matière d'éducation, bienfaisance, chemins et routes, ordre public, etc.. Elles avaient aussi la capacité d'émettre des Emprunts Publics. L'uniformité administrative ne fut donc pas appliquée au Pays Basque, même si cette autonomie libérale ne jouissait guère de couverture légale : en général, les Concerts furent prorogés par des Décrets, sans l'appui d'une Loi approuvée par les Cortes espagnoles.

L'avènement de la paix en 1876 précipita les changements dans les provinces basques. D'abord, avec l'exportation massive du fer, qui atteignit son point culminant en 1899, quand plus de 9,5 millions de tonnes furent extraites. Cette activité gigantesque exigea le développement d'entreprises spécifiques, la construction de voies ferrées ou la transformation du port du Nervión

pour qu'il soit capable d'accueillir des milliers de navires à vapeur chaque année. Elle exigea aussi davantage de main-d'œuvre, qui vint en grande partie d'autres provinces espagnoles.

Le boom minier eut des répercussions dans tous les domaines. Une partie des bénéfices réinvestis provoqua une accélération de l'industrialisation, qui se traduisit principalement par l'apparition des hauts fourneaux de la rive gauche du Nervión. Elle fut accompagnée de diverses initiatives patronales, qui affectèrent tout le Pays Basque et en particulier la Biscaye et Guipúzcoa. Sur ce territoire, le modèle de développement ne fut pas aussi concentré du point de vue géographique et sectoriel, comme en Biscaye, ni fut prétexte à l'hégémonie de la grande entreprise. Le boom économique provoqua en même temps le premier grand boom démographique, qui toucha à un rythme différent les deux provinces côtières mais eut surtout des répercussions sur Bilbao et la conurbation qui se forma autour de la ria.

L'économie et la société prirent des allures modernes, celles d'une société de masses. La vie politique aussi. On assista à la naissance du pluralisme basque moderne, formé de forces antagonistes, dont les principaux axes furent : la droite libérale monarchique, rattachée au développement des entreprises ; le mouvement ouvrier, de caractère socialiste et expression de la classe ouvrière issue de la révolution industrielle ; et le nationalisme basque, réaction de la société traditionnelle à ces changements.

La naissance de cette pluralité politique donnerait lieu à de multiples forces politiques, d'influence et de présence diverses dans chaque province: libéraux, conservateurs, droite catholique, républicains, socialistes, nationalistes, traditionalistes, carlistes, intégristes ...

Le libéralisme (divisé en conservateurs et libéraux) évolua depuis ses positions historiques de défense des *fueros* vers d'autres revendications axées sur l'ordre et l'unité du marché espagnol, qui, de son point de vue, était indispensable pour maintenir la nouvelle économie industrielle.

Le leader du premier mouvement ouvrier fut Facundo Perezagua qui, durant les années 1890, favorisa l'expansion du PSOE et du syndicat UGT en Biscaye (à Bilbao, dans la zone manufacturière du Nervión et dans la région minière ; à la fin des années 90, également à Eibar). La première grande grève fut celle de mai 1890. Les revendications – journée de dix heures, suppression du travail à la tâche et liberté d'acheter en dehors des éconòmats de la patronale – reflètent les conditions de vie difficiles de la classe ouvrière naissante de l'époque. Les ouvriers étaient soumis à des conditions de travail pénibles et vivaient entassés, sans hygiène, dans les quartiers ouvriers ou baraquements construits pour les loger par dizaines. La grève de 1890 se termina par une

victoire des ouvriers mais des revendications similaires se succédèrent durant une quinzaine d'années.

C'est alors que surgit aussi le nationalisme basque. Son apparition se situe dans le contexte des transformations subies par la société basque d'origine traditionnelle. Après l'abolition des *fueros*, l'industrialisation représentait un changement radical des modes de vie. L'immigration, par exemple, mettait en danger la langue basque et la continuité des valeurs traditionnelles (religion, autorité...). Le principal promoteur du nationalisme fut Sabino Arana, qui créa le concept de «Euzkadi» et lui donna un sens politique, en proposant une confédération libre et indépendante des régions historiques, dans laquelle il incluait la Biscaye, Guipúzcoa, Alava, la Navarre, la Basse Navarre, le Labourd et la Soule. Il inventa le drapeau basque –*ikurriña*– et toute une symbolique, il fonda le Parti Nationaliste Basque (PNV) et fut à l'origine de la première presse nationaliste. Son principal slogan, JEL, «*Jaungoikoa eta Lagi Zarra*» (Dieu et l'ancienne loi), évoquait la société traditionnelle et catholique, et sous-entendait que les *fueros* étaient les représentants de la souveraineté basque originelle.

Durant les années de la Restauration (1876-1923), l'hégémonie politique revint habituellement à la droite monarchique, grâce au contrôle des élections par une oligarchie formée de caciques. Les traditionalistes dominèrent certains districts et les républicains eurent une présence significative dans les villes les plus importantes. Les deux mouvements de masses, le mouvement ouvrier et le nationalisme, en constante confrontation, eurent de plus en plus de poids dans la société. À droite, les idées catholiques, les courants autoritaires et une conception nationaliste espagnole – d'abord par la voie du protectionnisme, considéré fondamental pour assurer la rentabilité des nouvelles entreprises – se frayaient un chemin.

Dans l'ensemble, ce fut une période de croissance économique, qui favorisa l'essor de divers secteurs (métallurgique, financier, naval, hydroélectrique, etc.), avec un élan entrepreneurial qui déborda les espaces géographiques où il s'était concentré au XIXe siècle. Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, furent celles d'une croissance économique rapide, grâce aux «prix de guerre» qui permirent à de nombreux secteurs, surtout les compagnies navales, d'obtenir des bénéfices spectaculaires. Ensuite, durant la dictature de Primo de Rivera (1923-1930), une autre période d'essor économique se produisit, favorisée par la politique des grands chantiers publics, à un moment où s'imposaient le protectionnisme ainsi que les mesures nationalistes et interventionnistes.

Il y eut aussi des moments de crispations sociales – le plus important, celui de la grève générale de 1917 –, car le *boom* économique n'avait pas fait croître les salaires

au même rythme que les prix. Mais dans l'ensemble, à partir de la fin de la première décennie du XXe siècle, les comportements sociaux et politiques se modérèrent. Socialistes, nationalistes et droite monarchiste persistèrent dans leurs doctrines et l'idéalisation de leurs positions radicales (révolutionnaires, radicalement indépendantistes ou associées à l'agressivité patronale), mais réfrénèrent dans la pratique les expressions politiques. Les grèves générales, comme principale manifestation du mouvement ouvrier, se firent moins fréquentes, remplacées par des pratiques qui cherchaient les voies de la négociation. Le socialisme s'allia électoralement avec le républicanisme, dans un rejet général contre toute manifestation de collaboration avec des secteurs qu'il qualifiait de bourgeois. Le nationalisme basque soutint idéologiquement l'orthodoxie indépendantiste *sabinienne*, alors qu'on voyait en même temps triompher dans le PNV les thèses modérées qui proposaient l'autonomisme.

Les tensions se canalisèrent à travers des voies modernes, mais on vit peu à peu passer au premier plan la dialectique «basquisme-espagnolisme». Celle-ci opposait les nationalistes basques aux secteurs qu'ils appelaient «espagnolistes», qui ne considéraient pas le Pays Basque comme une nation différente, avec des signes d'identité distinctifs.

Il y eut tout de même des terrains d'entente entre les groupes qui occupèrent les principaux postes de représentation. L'un d'eux fut la question autonome: la revendication d'une autonomie vint remplacer dès la seconde décennie du siècle celle du rétablissement des *fueros*, de plus en plus routinière et vide de sens. Le plus important projet d'autonomie basque commença à prendre forme en 1917, sous l'impulsion des assemblées provinciales. Le PNV venait de remporter les élections en Biscaye, au moment du *boom* économique des armateurs, férus pour la plupart de nationalisme. Le projet obtint un certain consensus entre les forces politiques mais n'arriva pas à bon port, à cause de la méfiance de certains secteurs patronaux et de la droite espagnoliste. Il fut définitivement abandonné durant la dictature de Primo de Rivera, contraire à ce qu'il considérait comme une fragmentation de l'Espagne.

La II République fut proclamée à Eibar le 14 avril 1931, après les élections municipales célébrées deux jours auparavant, à la suite desquelles les monarchistes perdirent les villes espagnoles les plus importantes. Ainsi commençait la principale expérience démocratique vécue jusqu'alors par l'Espagne. Au Pays Basque, les problèmes politiques se concentrèrent sur la question autonome et, avec moins d'intensité mais avec un rôle prépondérant durant les deux premières années (1931-1933), sur la question religieuse. Sans oublier les circonstances générales qui entourèrent la II République: les conflits sociaux et les grèves, l'antagonisme gauche-

droite, la tentative révolutionnaire d'octobre 1934, les unions et les divisions de gauche, droite, etc.

Le premier projet d'autonomie, de 1931, – qui inclurait la Navarre – fut baptisé *Statut d'Estella*. Pro-mu par une alliance entre nationalistes et groupes catholiques et traditionalistes, il insistait sur l'autonomie religieuse, qui serait incompatible avec la Constitution approuvée des mois plus tard. L'orientation idéologique du texte statutaire déplut à plusieurs groupes politiques importants et concrètement, à la gauche républicaine alors au pouvoir, qui ne l'appuya pas. Le suivant, élaboré par les Assemblées Provinciales et dénommé *Statut des «Gestoras»* (nouveau nom attribué aux assemblées provinciales basques), obtint l'appui de cette dernière mais pas celui des secteurs traditionalistes, et suscita des réticences au sein de la droite catholique, ce qui conduisit la Navarre à sortir du statut, où cette dernière était majoritaire. Il fut approuvé en novembre de l'année suivante par référendum dans les trois provinces basques, mais n'entra jamais en vigueur à cause, entre autres, de la méfiance qu'il suscitait au sein des forces de la droite, au pouvoir de 1934 à 1936. Le Front Populaire remporta les élections de février 1936, au Pays Basque comme dans le reste de l'Espagne, et les nationalistes remportèrent certaines circonscriptions électorales. La nouvelle situation favorisa l'accord en faveur du Statut Basque, entre nationalistes et républicains-socialistes, bien représentés par José Antonio de Aguirre et Indalecio Prieto, respectivement, qui reprirent leur lutte en faveur de l'autonomie.

Le soulèvement militaire du 18 juillet 1936 fut le détonateur de la guerre civile. L'affrontement toucha aussi le Pays Basque, où la population se divisa au gré des factions belligérantes. Les insurgés triomphèrent en Navarre et en Alava, où le carlisme assura leur succès. Les forces de gauche et le nationalisme basque, une fois vaincues les réticences de ceux qui voulaient rester en marge du conflit, conservèrent Guipúzcoa et la Biscaye fidèles à la République.

Au début du mois de septembre, les troupes franquistes occupèrent Guipúzcoa. Un Statut autonome était alors à l'étude, qui fut approuvé le 1er octobre 1936. Largo Caballero obtenait ainsi la collaboration du PNV dans son Gouvernement National, où le nationaliste Irujo figura en tant que ministre. José Antonio de Aguirre fut élu lehendakari (président) du Gouvernement Basque le 7 de ce mois, suite à un vote quasi unanime des maires et conseillers de Biscaye et de certains de Guipúzcoa. Ce fut un gouvernement de coalition, où le PNV était majoritaire – une majorité supérieure à celle que laissaient supposer les appuis électoraux, grâce à l'adhésion républicaine – avec des membres du PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV et PCE. Le Gouvernement, malgré les six partis qui le composaient, réussit à établir

des directives communes avec un degré de consensus élevé.

L'action gouvernementale chercha à affirmer l'autogouvernement, avec des mesures comme l'émission de monnaie ou la subordination de l'Armée au Gouvernement. Ces actions, justifiées par l'isolement du Pays Basque, exprimaient la volonté nationaliste de développer la souveraineté basque. Une politique de l'ordre fut appliquée, avec le maintien de la liberté religieuse et du régime social, sans changements révolutionnaires dans le système économique et social, si fréquents dans l'Espagne républicaine.

L'offensive franquiste définitive débuta au Pays Basque le 31 mars 1937. Avec l'aide de l'aviation allemande, plusieurs populations civiles – Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao et Guernica – furent bombardées en masse. La destruction de cette dernière localité se transforma en symbole universel de l'horreur de la guerre, à travers sa représentation dans le célèbre tableau de Pablo Picasso. Le 19 juin, les brigades de Navarre s'emparèrent de Bilbao. Une décision nationaliste ordonna de ne pas détruire les usines pendant le repli et on se limita à dynamiter les ponts pour compliquer le passage de l'ennemi.

L'Armée Basque se replia vers Santander. *Euskadi* perdue, les nationalistes abandonnèrent le combat pour la République. Des négociations secrètes avec les Italiens aboutiraient au Pacte de Santoña. Le 25 août, les bataillons nationalistes se rendirent aux troupes de Mussolini. Les bataillons rattachés à la gauche poursuivirent quant à eux leur lutte pour la République.

L'occupation franquiste ouvrit une nouvelle étape de l'histoire du Pays Basque, qui dura près de quarante ans. Le régime dictatorial construisit un Nouvel État aux caractéristiques totalitaires, où ni le pluralisme politique ni la diversité culturelle des territoires n'avaient leur place. Il imposait une vision unique et *uniformiste* de l'Espagne : quelques jours après la prise de Bilbao, un décret supprima les Concerts Économiques de Biscaye et de Guipúzcoa, en repréailles à leur prise de position pour les Républicains, en les traitant de «provinces traîtres» (les Concerts furent néanmoins maintenus en Alava et en Navarre).

La longue période franquiste commença par une phase de forte répression et de grande crise économique, qui dura jusqu'à la fin des années quarante. Ce fut l'étape de l'autarcie, une aspiration fasciste qui prônait une économie strictement basée sur les ressources nationales. La II Guerre Mondiale, qui impliquait les grandes puissances industrielles, favorisa son développement. Durant l'après-guerre, les méthodes autarciques se poursuivirent, du fait de l'orientation propre à la doctrine du régime et aussi à cause de l'isolement espagnol décrété par les puissances démocratiques. Ce fut une période

de pénurie et de rationnement, de marché noir et de corruption administrative, avec de graves répercussions sociales. Le niveau de vie de la population se détériora. La faim devint une menace réelle pour de larges secteurs de la population.

La crise d'après-guerre fut paradoxalement une opportunité pour certaines affaires. La contrebande y était pour quelque chose, mais aussi la montée des dividendes des entreprises, malgré les restrictions des approvisionnements en matières premières. Mais à la fin des années quarante, l'économie était au bout du rouleau et la société réclamait la fin de l'autarcie.

Après la défaite de l'Italie et de l'Allemagne, qui avaient appuyé l'instauration du franquisme, l'Espagne se retrouvait politiquement isolée. À l'intérieur, le régime se chargea de maintenir l'ordre en réprimant toute contestation. La culture basquiste, qui ne cadrait pas avec la version officielle de l'Espagne, fut suspectée.

Les partis antifranquistes étaient dirigés depuis l'exil, mais tentèrent avec plus ou moins de succès de créer des structures à l'intérieur du pays. Le nationalisme basque, comme en général les organisations républicaines, avait l'espoir qu'après la guerre, les alliés en finiraient avec le régime franquiste. C'est dans ce contexte que se produisit la grève de mai 1947, à l'initiative d'Aguirre et préparée par divers groupes antifranquistes, suivant les consignes du Conseil Basque de la Résistance, qui intégrait toutes les forces basques qui avaient défendu la République.

Malgré son succès, la grève de 47, qui voulait montrer l'insatisfaction vis-à-vis du régime, fut le «chant du cygne» d'une époque. La stratégie de l'opposition, qui espérait une intervention internationale pour restaurer la démocratie, s'effondra lorsque commença la «guerre froide». Avec celle-ci, presque toutes les possibilités de renverser Franco avec l'aide des pays occidentaux disparaissaient. L'anticommunisme des États-Unis ouvrit la porte à un régime qui se vantait d'avoir vaincu dans «sa» guerre, les communistes. La reconnaissance nord-américaine, et avec elle, l'internationale, ne se ferait pas attendre.

Des transformations décisives se produisirent aussi à l'intérieur. La voie autarcique, épuisée, était abandonnée. Les prêts nord-américains et une certaine libéralisation économique permirent un début de croissance de la production, qui s'accéléra après le Plan de Stabilisation de 1959. La décennie suivante fut celle du développement, une croissance rapide qui irait jusqu'au début des années soixante-dix. Les investissements favorisèrent l'apparition à travers tout le pays des usines, qui saturèrent les vallées de Biscaye et de Guipúzcoa et touchèrent aussi Alava (comme la Navarre), qui s'incorporait ainsi à la société industrielle. Le développement fut favorisé par des capitaux locaux mais aussi étrangers, qui pénétrèrent dans les secteurs les plus compétitifs, surtout la chimie.

Les coopératives se répandirent dans Guipúzcoa, un mouvement né à Mondragón, qui générerait un groupe important de sociétés.

Tout le Pays Basque fut affecté par l'onde de choc produite par le Plan de Stabilisation, qui se poursuivit jusqu'en 1973. La croissance économique créa une nouvelle société basque : entre 1950 et 1975, la population fut pratiquement multipliée par deux. La démographie avait vécu des décennies critiques, entre 1930 et 1950, avec une croissance démographique modérée, supérieure à l'espagnole mais inférieure à celle de 1900-1930. Les 900.000 habitants de 1930 n'étaient guère plus de 1.061.000 en 1950. Ensuite survint un boom inespéré, 29% de croissance dans les années cinquante et 37% dans les années soixante. En 1975, le Pays Basque comptait 2.070.000 habitants. L'immigration fut décisive pour le maintien de la prospérité industrielle.

L'essor économique et les déséquilibres naissants créaient de nouvelles conditions sociales, auxquelles les partis de la République ne trouvèrent pas toujours de réponse. Ils étaient restés ancrés dans des dynamiques déphasées, qui avaient eu un sens dans l'après-guerre mais qui ne valaient rien pour les générations formées durant le franquisme, dont le niveau de vie s'améliorait. L'exil de ses dirigeants, dont la connaissance des nouvelles réalités était superficielle, y contribuait. Les socialistes demeurèrent afférés aux vieux schémas, accentuant la séparation entre les militants de l'intérieur et la direction à l'extérieur. La même chose se produisit chez les républicains, dont la présence intérieure était quasiment inexistante. Le Parti Communiste s'adapta en revanche aux nouvelles circonstances et commença à monter. Il promut les Commissions Ouvrières, qui participeraient aux principales mobilisations et attaqueraient avec un certain succès, en 1966, le syndicat vertical franquiste.

L'évolution du nationalisme fut plus complexe. Le PNV avait subordonné sa stratégie à une intervention extérieure et relégué la création de structures actives à l'intérieur, même s'il y eut des actions qui montraient l'existence d'une résistance nationaliste. Dans ce contexte, un nouveau groupe nationaliste surgit en 1959, Euskadi ta Askatasuna, ETA, qui réclamait davantage d'activisme. Ce serait la formation antifranquiste qui obtiendrait le plus d'écho auprès du public. L'ETA élaborait rapidement une nouvelle stratégie. Vers 1966 (Ve Assemblée), elle se définissait comme marxiste, estimant que la libération des Basques exigeait de construire en Euskadi une société socialiste. La pratique de la «lutte armée» commença en 1968 et depuis, le terrorisme n'a cessé d'être présent dans la politique basque.

À cette époque, d'autres formations contestataires du régime se consolidèrent et créèrent, aux côtés de l'ETA, une effervescence politique notoire. Il y eut ainsi une

contestation ecclésiastique, car des secteurs du clergé basque, maintenant majoritairement nationaliste, ne partageaient pas les opinions de la hiérarchie qui appuyait le régime. Les conflits sociaux devinrent quant à eux chroniques à mesure que se consolidèrent l'industrialisation et la croissance économique. Un nouveau mouvement ouvrier fit son apparition, adapté aux conditions d'un régime anti-démocratique. À partir de 1962, les grèves se succédèrent, réprimées par des licenciements et des déclarations d'état d'exception en Biscaye et Guipúzcoa. Pendant les grèves, des commissions d'ouvriers couvrirent le vide laissé par les syndicats traditionnels. À partir de 1967, ces conflits débordèrent.

En décembre 1970 eut lieu le Procès de Burgos. Un tribunal militaire jugea quinze membres de l'ETA. Le Gouvernement espagnol voulut convertir le Conseil de guerre en une leçon politique mais ce fut un mauvais calcul pour le régime car le procès mobilisa l'opinion publique mondiale. Non seulement en Euskadi, mais dans toute l'Espagne, les manifestations contre la répression franquiste se propagèrent. Les six condamnés à mort ne furent pas exécutés, face à la pression internationale et à la contestation de l'intérieur. À partir de ce moment, l'ETA prit un essor spectaculaire, autant en activisme qu'en militance. Cette phase s'acheva par l'assassinat de Carrero Blanco, président du Gouvernement (décembre 1973). En 1975, le Gouvernement répondit à l'intense activité de l'ETA par un autre état d'exception et une législation antiterroriste. En septembre, les mobilisations ne parvinrent pas à sauver la vie de Paredes Manot (Txiki) et Ángel Otaegui, membres de l'ETA, fusillés le 27 décembre avec trois autres membres du FRAP (Front Révolutionnaire Antifasciste et Patriote). Deux mois avant la mort du dictateur.

Pendant la transition, la politique basque se caractérisa par une division en deux grands blocs d'un poids équivalent, le nationaliste et le non nationaliste, ainsi que par l'hégémonie politique et symbolique du PNV, l'influence du nationalisme radical (et hostile à l'institutionnalisation démocratique) et l'aggravation du terrorisme qui, malgré l'amnistie de 1977, s'intensifia pendant la construction du régime démocratique.

Le «nationalisme modéré» évolua entre l'autonomisme et l'indépendantisme. Il participa aux premiers pas de la transition mais s'abstint lors du référendum constitutionnel du 6 décembre 1978. L'année suivante, il opta pour une alliance avec les groupes politiques non nationalistes, alliance qui serait le germe du Statut de Guernica.

À l'inverse, le nationalisme plus radical, subordonné à l'ETA, maintint des positions de rupture et une agressivité extrême vis-à-vis des institutions de l'État et des secteurs basques non nationalistes. Il chercha à contrôler des espaces sociaux, en vertu des répercussions du terrorisme et de la violence de groupes qui pénétraient ces milieux.

Les groupes non nationalistes semblaient quant à eux désorientés. Aucun d'eux ne conçut d'alternative propre vis-à-vis du Pays Basque. Ceux qui avaient milité dans l'anti-franquisme (socialistes, communistes...) assumèrent pendant la transition une partie du langage politique du nationalisme.

Les premières élections démocratiques, celles du 15 juin 1977, mirent en évidence la segmentation politique du Pays Basque. Le parti le plus voté, le PNV, obtint 28,8% des voix et dirigerait l'évolution politique des années suivantes. La majorité (60%) avait voté des options non nationalistes (PSE et apparentés, AP, UCD et PCE). La modération s'imposait dans les urnes, après des années de turbulences. Néanmoins, la fragmentation politique, l'absence d'un parti clairement majoritaire et les assauts du terrorisme, contribuèrent à maintenir une image d'un Pays Basque enclin à l'extrémisme.

Le PNV participa à la rédaction de la Constitution mais s'abstint au moment du vote, alléguant que le texte constitutionnel ignorait les droits historiques. L'abstention, de 55%, fut supérieure aux votes en faveur et fut parfois présentée par la suite comme un rejet du Pays Basque à la Constitution. Celle-ci conçut un État constitué d'autonomies qui permit la négociation rapide d'un Statut pour le Pays Basque. Fruit d'une alliance entre les forces démocratiques, nationalistes et non nationalistes, ce Statut prévoyait un autogouvernement élevé, avec une autonomie financée par les Concerts Économiques. Le Statut obtint un appui majoritaire et fut approuvé par référendum le 25 octobre 1979. La participation fut de 59,77% et dans les trois provinces, le «oui», soit 90,3% des votes, l'emporta.

Une fois l'autonomie basque formée, les trois décennies suivantes peuvent se diviser en trois étapes. La période 1980-1986 se caractérisa par un pouvoir monopolisé par le PNV et la construction institutionnelle de la Communauté Autonome Basque suivant les schémas nationalistes. De 1987 à 1998 se succédèrent les pactes transversaux, car la base habituelle du Gouvernement basque fut l'alliance entre le PNV et le PSE. 1998 marqua le début de la période souverainiste, durant laquelle se succédèrent diverses formules, pour s'achever au printemps 2009.

Durant tout ce temps, on observe en Euskadi une dynamique particulière : davantage d'abstention aux élections autonomiques qu'aux élections générales et de meilleurs résultats pour les nationalistes dans les premières. À l'inverse, aux élections générales, les forces non nationalistes basques (dénommées par la suite constitutionnalistes) atteindraient des résultats comparables aux nationalistes et même parfois supérieurs. Ce mécanisme consacrait l'hégémonie nationaliste au pouvoir localement, mais les résultats des élections générales révèlent une prééminence moins accusée que

celle présentée par l'exercice du pouvoir autonome et provincial.

En 1980, le PNV remporta, avec 38,1% des suffrages, les premières élections autonomiques de l'histoire du Pays Basque – à cause de la guerre civile, des élections de ce type ne purent avoir lieu en 1936 –. Ce n'était pas une majorité absolue, mais si relative, qui lui permettait de gouverner en solitaire, grâce à la réserve parlementaire d'Herri Batasuna, l'expression politique du nationalisme radical.

Le secret de la période 1980-1986 réside aussi – en plus de la diminution de l'action terroriste – dans l'hégémonie dont jouit le PNV, qui lui permit de former des gouvernements majoritaires jusqu'en 1985, sous la présidence de Carlos Garaikoetxea. Le nationalisme accédait pour la première fois au pouvoir en temps de paix et planifia une autonomie conforme à ses critères, comme manifestation de ce qu'il entendait comme l'identité basque, même si la gauche *abertzale* (patriote) contesta l'autonomie, parfois violemment. Ainsi, les symboles qui furent adoptés pour le Pays Basque furent ceux du PNV. Non seulement *l'ikurriña* (le drapeau basque), dont la valeur symbolique était généralement acceptée, mais aussi l'hymne, les emblèmes, etc., élaborés par Sabino Arana, ressentis par une partie de la société comme excessivement partisans.

Le Pays Basque autonome se dota d'une structure politique et administrative complète, dans laquelle il ne manquait ni l'Orchestre Symphonique, ni la radio-télévision publique (EITB), ou encore une police propre et des mesures qui visaient l'extension de l'usage de la langue basque.

Les dispositions pour l'application du Statut comprenaient un mécanisme qui conditionna la vie politique de ces années et, dans une moindre mesure, celle des étapes postérieures : celui de la négociation des transferts de compétences. Ce mécanisme provoqua des tensions, soit à cause de divergences d'interprétation, soit à cause de la propre mesquinerie du Gouvernement espagnol parfois.

En 1984, l'action gouvernementale commença à se paralyser autour de l'autonomie basque. Au sein du PNV, le problème interne qui aboutirait à sa scission en 1986 éclata au moment de la discussion sur la Loi relative aux Territoires Historiques à cause de l'opposition entre les *foralistas* et ceux qui voulaient renforcer le pouvoir du Gouvernement Basque. José Antonio Ardanza, du PNV, fut désigné lehendakari et exerça cette fonction entre 1985 et 1998.

Les élections autonomiques de 1986 ouvrirent une nouvelle étape politique. Le PNV restait le parti le plus voté mais il n'atteignait pas 24% et était dépassé en nombres de députés par le PSE (parti socialiste d'Euskadi). La fragmentation politique

exigeait la formation de coalitions, qui devinrent habituelles à tous les échelons du pouvoir, depuis le Gouvernement jusqu'aux Municipalités, en passant par les «*Diputaciones*» (équivalents aux Conseils Généraux) qui gouvernent chaque territoire.

Les coalitions transversales se traduisirent par une rupture passagère dans la trajectoire de la politique basque. Sauf durant une brève période, l'alliance PNV-PSE constitua la base des options gouvernementales entre 1986 et 1998. Durant cette période, on vit collaborer dans le Gouvernement nationalistes et constitutionnalistes, une expérience exceptionnelle étant donné l'identification jusqu'alors entre nationalisme et autonomie. Cette collaboration prenait toutefois ses racines historiques dans l'élaboration des premiers projets statutaires, dans la formation du premier Gouvernement basque, celui de 1936, dans le fonctionnement du Gouvernement basque en exil et dans les accords qui permirent le Statut de Guernica.

Dans les pactes gouvernementaux, le PNV se réserva les principaux portefeuilles (présidence, intérieur, finances, culture ...), et laissa aux socialistes ceux qui, malgré leur importance – par exemple l'éducation ou la santé –, avaient un caractère sectoriel et parfois technique, sans autant d'influence sur l'image de l'action gouvernementale. Dans l'ensemble, la gestion du Gouvernement Basque continua de s'identifier avec le nationalisme.

Une nouvelle attitude s'imposa face à l'ETA et son entourage, matérialisée par les Pactes d'Ajuria Enea, signés par tous les partis démocratiques. L'isolement de la gauche *abertzale* et une posture commune et claire face au terrorisme accompagnèrent la diminution de l'activité de l'ETA. Celle-ci continua de conditionner la politique basque, mais les actions terroristes se réduisirent dès la fin des années quatre-vingt. À cette époque, l'ETA défendait la stratégie négociatrice. Au printemps 1988, les négociations d'Alger, entamées entre l'ETA et le Gouvernement espagnol durant la trêve proclamée par l'organisation terroriste, échouèrent.

Durant cette période, le terrorisme généra une contestation sociale croissante. Depuis la fin des années quatre-vingt-dix, de nouvelles organisations pacifistes exhortaient les citoyens à réagir contre le terrorisme. *Gesto por la Paz* et ses premières concentrations anticipèrent ce mouvement qui eut pour moments mémorables les mobilisations en réponse aux rapt d'Iglesias (1993) et d'Aldaya (1994), ainsi que l'immense réplique sociale à l'assassinat du conseiller municipal du PP, Miguel Ángel Blanco, durant l'été 1997. Cette contestation politique atteignit le plus haut pouvoir de mobilisation jamais connu au Pays Basque. La lassitude à l'encontre de l'ETA – et aussi des ambiguïtés qui entouraient le terrorisme – générait des réponses

sociales qui avaient leur propre dynamique et leur propre énergie.

Un virage nationaliste se produisit en 1998, l'orthodoxie doctrinale s'imposant au sein du PNV. Celui-ci abandonna le pragmatisme modéré qui avait guidé sa politique depuis la transition pour avancer vers l'autodétermination. Entre 1998 et 2008, le souverainisme conditionna la politique basque, basé sur l'alliance (effective au début puis tacite) entre toutes les forces nationalistes. L'affrontement entre ces dernières et les constitutionnalistes basques atteignit son paroxysme.

Cette phase se divise en plusieurs périodes, comme celles du Pacte de Lizarra, celles du Plan Ibarretxe et celles qui ont à voir avec le «cessez-le-feu permanent» et la proposition nationaliste d'un référendum. Malgré les va-et-vient, les nationalistes s'accrochèrent à leur volonté de miser et d'avancer vers l'autodétermination. On assista à un retour des Gouvernements nationalistes, de coalition cette fois, parfois avec des appuis parlementaires de la gauche *abertzale*, qui aurait un rôle actif et une grande présence publique.

Le Pacte de Lizarra, septembre 1998, fut précédé par un accord entre l'ETA, EA et le PNV, qui engendrerait aussi un front nationaliste et faisait disparaître les collaborations transversales de la décennie précédente. Dans la société basque, cela se traduisit par un profond affrontement interne, car le pacte nationaliste entraîna une alliance implicite des constitutionnalistes. Le Pays Basque connut des années d'effervescence intense. Le groupe nationaliste radicalisa sa politique et se rapprocha des théories de la gauche «*abertzale*», qui récupéra le rôle perdu lors de la décennie précédente.

La première phase de la période souverainiste fut celle de Lizarra et le début de la trêve en septembre 1998. Celle-ci dura quatorze mois, sans que ne disparaissent les pressions de l'entourage terroriste et avec l'échec des conversations entre le Gouvernement et l'ETA. L'idée nationaliste selon laquelle l'union de forces amènerait des changements souverainistes donna lieu à diverses initiatives tournées vers l'affirmation identitaire, de type linguistique, municipal, culturel, etc. avec en toile de fond la nécessité d'aller au-delà du Statut.

Le nouveau Gouvernement basque, présidé durant toute cette période par Juan José Ibarretxe, était formé du PNV et d'EA, avec l'appui d'EH – la nouvelle marque électorale d'Herri Batasuna –. Tout le nationalisme misa sur la voie souverainiste, avec la participation de ses organisations politiques, sociales, culturelles ou syndicales.

La fin de la trêve ouvrit une étape d'impact brutal du terrorisme, avec l'assassinat du leader parlementaire de l'opposition, Fernando Buesa, d'hommes politiques, conseillers municipaux, intellectuels constitutionna-

listes... tout un secteur qui se convertit en victime potentielle. La propagation de la terreur affecta de nombreux secteurs politiques et sociaux.

La voie souverainiste se consolida après les élections du 13 mai 2001, avec une participation massive et la victoire nationaliste. Un gouvernement tripartite fut formé entre PNV, EA et IU, de caractère souverainiste et radical nationaliste. Les affrontements avec le Gouvernement espagnol et les partis constitutionnalistes furent incessants. Le nouveau gouvernement dénomma sa nouvelle voie «Plan Ibarretxe», une proposition de statut souverainiste. Ce plan rompait le consensus statutaire de 1979, car il n'était appuyé que par la partie nationaliste de la société basque. Entièrement tourné vers l'affirmation identitaire, il envisageait un «nouveau statut politique» pour la Communauté Autonome Basque, sur la base d'une «libre association» avec l'Espagne. Dans son argumentaire, le «droit à décider» servirait aussi à obtenir la fin du terrorisme.

Par ailleurs, la politique de fermeté face au terrorisme entraîna la mise hors-la-loi de partis et d'organisations de la gauche *abertzale* à cause de leurs liens avec l'ETA. À partir de 2002, une meilleure efficacité policière permit la diminution de l'activité terroriste, qui continua néanmoins de conditionner la vie politique et sociale.

En décembre 2004, le Gouvernement basque présenta son plan au Parlement basque, où il obtint la majorité absolue grâce aux votes de la gauche *abertzale*. Après le rejet des Cortes espagnoles au Plan (février 2005), de nouvelles élections permirent de rééditer le gouvernement tripartite. Cette phase de la période souverainiste eut d'abord pour centre la trêve de l'ETA (2006) et, pour le Gouvernement nationaliste, son aspiration à une plateforme de partis au sein de laquelle seraient négociés des changements dans le régime juridique et politique du Pays Basque. Ensuite, la fin du cessez-le-feu à la fin 2006 ayant mis un terme à cette stratégie, le souverainisme proposa un référendum sur le statut politique du Pays Basque, une proposition rejetée par les constitutionnalistes et par le Gouvernement espagnol, puisqu'en réalité les institutions autonomiques n'ont pas la capacité juridique pour organiser des consultations de cette envergure.

Aux élections autonomiques du 1er mars 2009 – avec la gauche *abertzale* mise hors la loi – le tripartite nationaliste fut vaincu. Deux mois plus tard, un gouvernement monocolore était formé par le Parti Socialiste d'Euskadi, moyennant un pacte de législature avec le PP. Après trois décennies de gouvernements majoritairement nationalistes, une nouvelle étape politique commençait.

La société basque

Si on la considère dans son ensemble, la première image que l'on a de la société basque, en commençant par sa démographie, est une image de contrastes. Sur un territoire relativement petit – 7.234 km², soit 1,43% du territoire espagnol total –, il est possible de localiser des milieux très divers, depuis de grandes conurbations jusqu'à des zones d'habitat rural représentées par des fermes éparses et de petits villages, en passant par des villes de taille moyenne et à très haute densité, dans les vallées les plus encaissées. Les ports de pêche de différentes dimensions ou les grands ports de commerce présentent leurs propres physionomies, bien caractéristiques et très différentes des milieux ruraux tournés vers l'élevage, des zones montagneuses et de certaines contrées de la partie méridionale du Pays Basque, actuellement peu peuplées. Il y a les localités de tradition industrielle, les restes des exploitations minières, les versants servant à l'exploitation forestière, les zones qui évoquent le travail agraire traditionnel et les vignobles exploités avec de nouvelles techniques. La diversité visuelle est en grande partie le fruit de la diversité de l'action humaine, de la diversité sociale du Pays Basque. Villes concentrées, nouvelles zones résidentielles, un relief abrupt, des contrées parfois difficilement accessibles... La petitesse de l'espace géographique n'empêche pas la grande diversité de population, voire même une grande complexité intrinsèque.

Malgré la stagnation démographique des trente dernières années, le Pays Basque reste densément peuplé. Ses 300 habitants au kilomètre carré ne sont dépassés en Espagne que par les 796 de la Communauté Autonome de Madrid. Avec 2.172.175 habitants (2010), elle est la septième autonomie espagnole en population, soit 4,65% du total de la population espagnole.

La répartition interne de la démographie basque et les différents types de peuplement sont le produit d'un développement historique inégal. La Biscaye fut le premier territoire à expérimenter l'essor industriel et à héberger la plus forte concentration d'usines et d'entreprises. Sa population actuelle, 1.152.658 habitants, représente 53% du total de la population basque, avec une densité moyenne de 520 habitants au kilomètre carré. En poids démographique, elle est suivie par Guipúzcoa, avec près d'un tiers des habitants du Pays Basque : 705.698, soit 32%, et une densité également élevée (370). Les deux provinces côtières se situent parmi les plus densément peuplées d'Espagne, dépassées seulement par Madrid et Barcelone (710 habitants au kilomètre carré), et comptent toutes deux la présence de grandes villes. Alava fut le dernier des territoires basques à entrer dans la modernisation économique. L'essor expérimenté

depuis les années 1950 la situe à une densité supérieure à la moyenne espagnole (91,13) avec actuellement 105 hab. / km². Au total, Alava a 313.819 habitants, soit 14,4% de la population basque.

Cette répartition territoriale ne constitue qu'une première approche aux caractéristiques de la population du Pays Basque, car elle présente d'autres distinctions également très intéressantes. La plus significative réside dans son haut niveau d'urbanisation. Les Basques vivent fondamentalement dans des villes et surtout dans de grandes agglomérations. Les dénommées zones métropolitaines de Bilbao et San Sebastián réunissent, respectivement, 910.298 et 415.943 habitants, soit, avec la population de la ville de Vitoria – deuxième en population, 235.661 habitants – 72% des Basques (1.561.902), qui vivent par conséquent dans les trois principales villes ou dans leurs conurbations.

Chacune de ces grandes «zones métropolitaines» présente une haute concentration urbaine divisée administrativement en plusieurs communes. En dehors de ces zones, on ne peut oublier certaines localités dont le caractère urbain est indéniable, du fait de leurs dimensions, concentration, problématiques et modes de vie : Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Guernica, Bermeo, Llodio ou Amurrio, parmi tant d'autres.

Ainsi, l'idéalisation typique du Pays Basque, qu'on identifie aux activités agricoles, à l'élevage, à la garde des troupeaux ou à la pêche, à des fermes ou localités traditionnelles et calmes –images qui correspondent par ailleurs à des endroits pas si éloignés des villes–, est finalement compatible avec une démographie nettement urbaine. Les caractéristiques de cette dernière sont bien éloignées de ces évocations ; en effet, leurs problématiques sont associées aux approvisionnements, à la salubrité, aux communications, à la pollution, au fonctionnement des services... L'identification prioritaire de l'imaginaire basque aux atmosphères rurales, où l'aspect urbain dans les modes de vie reste néanmoins omniprésent, constitue précisément l'une des particularités du Pays Basque actuel.

Cette société fondamentalement urbaine présente certaines caractéristiques dont il convient de tenir compte et qui se réfèrent aux différentes zones métropolitaines, à leur différente conformation et à leur importance relative dans l'ensemble final.

La première est le poids élevé de Bilbao (354.000 habitants, 16,3% du Pays Basque) et de sa conurbation, si nous nous en tenons aux critères qui définissent la «zone métropolitaine». Elle constitue la principale enclave démographique du Pays Basque et présente actuellement une unité remarquable, non pas dans le sens d'homogénéité –en effet, les différentes zones urbaines remplissent des fonctions différentes et de ce

fait, et du fait de leurs trajectoires historiques, présentent des peuplements bien distincts – mais dans le sens d'un haut degré d'intégration. Historiquement, ce poids est le résultat du développement de Bilbao et des installations manufacturières et minières de sa région, ainsi que de la formation successive de zones résidentielles issues de l'activité socio-économique de ces enclaves. La ville de Bilbao demeure le noyau vital autour duquel gravite cette zone étendue, qui englobe vingt-deux communes. Sa colonne vertébrale, autour de laquelle s'est déployée la majeure partie de ce développement urbain, a été la ria. Ainsi, la zone métropolitaine s'étend longitudinalement des deux côtés du lit du Nervión, où autrefois se concentraient l'exploitation minière, les travaux portuaires et les grandes usines, et qui aujourd'hui conserve un rôle central dans les références urbaines de grandes concentrations de population au Pays Basque.

Du point de vue des communications, qui cherchent l'intégration de la contrée, le métro de Bilbao joue le rôle d'axe médullaire. Enfin, les différentes zones gardent l'empreinte de leur genèse historique, malgré les transformations de leurs fonctions et de leurs modes de vie au fil de la modernisation de la société.

Bilbao, l'ancienne ville commerciale et capitale financière et industrielle, conserve son rôle de ville de services, avec les principales offres culturelles. Ayant grandi entre les montagnes qui la compriment, on distingue pourtant les différences urbanistiques entre ce qui fut la ville historique – celle construite entre le XIII^e siècle et la moitié du XIX^e –, le centre moderne des affaires et de résidence des classes hautes et moyennes, et les quartiers ouvriers surgis aux alentours.

La rive gauche, d'origine minière et manufacturière, conserve son activité industrielle et surtout, le type de construction caractéristique des différentes vagues migratoires, en particulier celles du *desarrollismo*³, bien qu'affecté lui aussi par la modernisation urbanistique et des services qui suivit la reconversion industrielle.

La rive droite se développa comme quartier résidentiel et cette caractéristique est encore patente dans une partie de cette zone, sans être toutefois réservée aux élites qui furent à l'origine du phénomène. Elle accueille ainsi les nouveaux lotissements, déplaçant la zone métropolitaine vers la côte, un mouvement similaire à celui qui se produit dans les zones où ont été installés de nouveaux services (université, aéroport...). En aval du Nervión, certains noyaux de population expérimentèrent l'essor de la période *desarrollista* et accueillent aussi les nouvelles expansions résidentielles. Ainsi, la zone métropolitaine croît de manière progressive, avec la construction des

nouveaux lotissements sur la rive droite et sur le littoral (Sopelana, Fadura...) et, de l'autre côté, avec la forte croissance de localités comme Galdakao.

Une caractéristique spécifique de cette zone métropolitaine a un rapport avec l'origine de sa population. Sa croissance démarra dans le dernier quart du XIX^e, au moment du *boom* minier et industriel. L'expansion fut rapide et soutenue, avec des moments d'accélération. La progression démographique dura environ 125 ans, de 1850 jusqu'à à peu près 1980, moment où la population cessa de croître et commença à stagner, avec une légère tendance à la baisse. Depuis, les changements –qui se mesurent par l'intégration successive de nouvelles communes dans la zone métropolitaine– se doivent non pas à de nouveaux apports démographiques, mais à des variations de comportements urbains et résidentiels.

Ainsi donc, cette zone métropolitaine se forma avec des personnes de différentes origines géographiques, du propre Pays Basque, mais aussi et surtout d'immigrés d'autres provinces espagnoles. Le *boom* qui démarra avec l'expansion de la fin du XIX^e siècle et s'acheva durant les années du *desarrollismo* configura ainsi un peuplement d'origine diverse, avec un grand pluralisme interne et aussi, à long terme, avec un degré d'intégration élevé au sens de la formation d'une culture diverse qui partage des comportements déterminés et des symboles urbains spécifiques.

Dans la province de Guipúzcoa, une autre zone de concentration urbaine a été désignée comme «zone métropolitaine» avec une population totale de 416.000 habitants. Une zone qui possède aussi ses propres caractéristiques. Donostia-San Sebastián, son principal centre, est aussi la capitale du territoire mais son rôle historique et actuel au sein de la conurbation ne la convertit pas en moteur essentiel de son développement ni de la vie socioéconomique. La conurbation a grandi à partir des développements parallèles d'autres noyaux avec leurs propres économies, parfois très différents les uns des autres. Ainsi, cette zone métropolitaine est née de la formation de zones urbaines contigües, sans relation entre elles ni résultant d'un processus de développement unique. Le résultat est une conurbation aux caractéristiques hétérogènes, dans laquelle les différentes enclaves maintiennent leur personnalité et leur caractère spécifique du point de vue urbanistique et vital. Ce ne sont pas des parcelles spécialisées, identifiables par leur appartenance à un domaine plus large, mais des enclaves ayant leurs propres dynamiques urbaines.

San Sebastián fut historiquement la ville la plus importante de cette zone et de tout Guipúzcoa. Ville commerciale et port de pêche, elle accueillit les élites commerçantes et culturelles de la province. Elle reçut l'impact de la modernisation industrielle et en même

³ Note du traducteur : période du franquisme allant de 1960 à 1975, qui se caractérise par un grand développement économique et une libéralisation des coutumes grâce au tourisme.

temps, se convertit en l'un des principaux centres touristiques du littoral Cantabrique lorsque, dans la seconde moitié du XIXe siècle, les vacances entrèrent dans les mœurs sociales. Elle est aujourd'hui une ville de services et conserve sa physionomie exceptionnelle, résultat de planifications successives et de son passé récent. Un passé auquel ont contribué les belles villas d'été de la cour ou la nécessité de conserver la dimension humaine et la séduction de la ville pour les nombreux visiteurs, attirés par cet écrin naturel splendide.

Dans cette conurbation, dont la principale expansion démographique se produisit durant la seconde moitié du XIXe siècle, il nous faut distinguer les localités – Lasarte, Hernani ou Andoain – qui se développèrent comme centres industriels à partir surtout de petites et moyennes entreprises de diverses spécialisations. On remarque Irún, qui grandit grâce à son caractère transfrontalier, reconvertie en plateforme logistique et de transports, et celles qui doivent leur essor au tourisme et aux loisirs estivaux – Fontarabie, Zarautz – ainsi que la zone industrielle et portuaire de Pasaia, historiquement la plus importante de Guipúzcoa, avec une problématique séculaire spécifique et une personnalité propre.

Les différentes origines des enclaves qui forment la zone métropolitaine de Donostia-San Sebastián peuvent être appréciées dans leurs différentes physionomies urbaines. On a d'une part les quartiers de San Sebastián et les localités industrielles nées sous la poussée du *desarrollismo*, avec un urbanisme bigarré et proche des centres historiques. On y trouve aussi les centres des villes et les localités qui, de par leur association à des activités ludiques, ont maintenu des traits d'identité historique, et celles qui sont nées pour profiter du cadre naturel et de la vie sociale.

Cette zone métropolitaine apparut brusquement dans la seconde moitié du XXe siècle, même si certaines localités – San Sebastián, Irún – avaient déjà expérimenté une croissance soutenue ; les années 1950 furent pour celles-ci une accélération et non un bond en avant. La formation de ces enclaves urbaines telles que nous les voyons aujourd'hui se produisit en vertu de mouvements migratoires, au moment du *boom* économique du *desarrollismo*. Ces migrations furent fondamentalement de deux types : d'une part, l'exode vers la ville industrielle d'une population rurale plus ou moins proche avec des caractéristiques culturelles, politiques et idéologiques bien définies et consolidées ; et d'autre part, avec des pourcentages différents selon les localités, la population venue d'autres provinces espagnoles. Dans ce contexte se créaient ainsi des villes *ex novo*, avec des personnes d'origines différentes mais dans lesquelles une partie substantielle, majoritaire ou non, partageait une langue et des valeurs, celles des contrées voisines. Ces personnes avaient aussi en commun les réactions caractéristiques

face à l'incorporation soudaine au monde industriel, souvent parallèle à un urbanisme effréné, avec son déficit d'équipements et ses constructions pêle-mêle.

Alava ne présente pas de « zones métropolitaines » en tant que telles, mais si une grande ville, Vitoria-Gasteiz, avec 240.580 habitants, soit 75% de la population du territoire historique. Il n'y a pas de capitale officielle en Euskadi, mais on considère habituellement que cette capitale est Vitoria, car c'est là que se trouve le siège des institutions communes. Contrairement à ce qui se produit dans les deux provinces côtières, cette capitale n'est pas entourée de noyaux urbains. Elle se dresse au centre d'une plaine peu peuplée, offrant l'image d'une coupure brusque. La ville est en effet délimitée à première vue par la première ligne de logements, presque un cercle, et aussi par des voies de communication ou des équipements urbains récemment construits.

La ville de Vitoria est une ville ancienne, d'origine médiévale. Cité de commerçants, elle connut des étapes de prospérité successives, qui ont laissé leur empreinte sur la ville, aussi bien dans le centre historique – autrefois ville médiévale qui a conservé son tracé original – qu'autour de celui-ci et jusqu'à la ligne de chemin de fer, résultats de l'expansion planifiée du XIXe siècle et du début du XXe. Mais la physionomie actuelle de Vitoria est récente. En 1952, elle ne comptait que 52.206 habitants, guère plus qu'à la fin de la Guerre Civile. Quarante ans plus tard, ce chiffre s'était multiplié par quatre, un *boom* jamais vu auparavant. Ce *boom* fut provoqué par l'installation d'entreprises industrielles, un phénomène nouveau en Alava, tout au moins dans les proportions révolutionnaires du *desarrollismo*. La croissance a continué, même lorsque la crise industrielle freina vers 1980 l'expansion démographique basque, grâce au développement des services et d'un réseau manufacturier relativement diversifié.

Vitoria présente des circonstances bien spécifiques, qui contrastent particulièrement avec les peuplements de Biscaye et de Guipúzcoa. C'est d'abord une ville nouvelle, avec une architecture urbanistique des dernières décennies, qui n'a toutefois pas renié les traits qui caractérisent les différentes phases historiques ; elle ne présente pas de phénomènes sérieux d'agglomération et obéit à une expansion planifiée, aussi bien du point de vue du style urbanistique que des équipements. La formation de la Vitoria actuelle est fondamentalement le résultat de l'arrivée de main d'œuvre en provenance d'autres provinces espagnoles qui, ajoutée à la population qui y habitait au milieu du XXe siècle, a formé une ville qui présente une certaine unité urbanistique et culturelle.

Cela étant, la principale caractéristique démographique du Pays Basque réside dans l'importance qu'acquière les localités de dimensions moyennes, chacune d'elles constituant un espace urbain propre, sans partage

d'équipements de base. Si on omet les municipalités qui font partie de la zone métropolitaine de Bilbao – dont le haut niveau d'intégration se doit à leur appartenance à un même mouvement de poussée urbaine –, on peut distinguer environ vingt-cinq localités entre 10.000 et 40.000 habitants, la plupart autour de 15.000.

La plupart de ces localités se sont formées telles qu'elles sont actuellement durant l'époque du *desarrollismo*, avec l'installation des usines et de diverses entreprises. Ce n'est pas le cas cependant de Guernica, Durango, Bermeo ou Eibar, entre autres, dont le développement récent se situe dans le prolongement de celui de la première moitié du XXe siècle, mais si celui de Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua et un long etcetera. L'envergure des bouleversements qui se précipitèrent dans les années soixante transforma les dimensions et la physionomie socioéconomique de ces villes, dont les propres centres historiques furent parfois dévorés par le nouveau développement urbanistique.

Bien que ces agglomérations soient dotées d'une personnalité indéniable, habituellement forgée par une industrialisation rapide, elles présentent dans leur ensemble une grande homogénéité du fait de circonstances et de problématiques communes : ce sont des villes moyennes, parfois encaissées dans des vallées étroites, avec des communications et des services limités et difficiles, très dépendantes des zones industrielles ou entreprises grâce auxquelles elles se sont développées, relativement isolées ...

Elles forment un milieu urbain singulier, qui dans son ensemble réunit plus de 400.000 habitants, soit 20% du Pays Basque. Leurs caractéristiques diffèrent complètement de celles de leurs environnements ruraux et aussi de celles des grandes villes ou conurbations qui partagent services et grands équipements. Elles ont aussi en commun des compositions démographiques similaires, formées en général et fondamentalement de population des alentours, et aussi des immigrés de l'extérieur du Pays Basque, deux secteurs qui se sont incorporés de manière soudaine au monde urbain et industriel. Le premier – la population des alentours – conserve dans ces villes moyennes les références culturelles et idiomatiques de la propre contrée où elles sont situées, qui tendent d'ailleurs à l'hégémonie et à la neutralisation des expressions alternatives.

Comme on l'a indiqué, la population basque a grandi sans interruption depuis la moitié du XIXe siècle jusqu'à 1980 environ. Au début des années 1980, la démographie commença à stagner, avec une légère baisse seulement interrompue en 2009, où on remarque un solde légèrement positif, équivalent à un taux de croissance annuel de 0,5%. La paralysie démographique se maintint même durant la longue période de croissance économique qui démarra vers 1994 et se prolongea

jusqu'en 2007-2008. Ainsi, tandis que l'ensemble de la population espagnole augmentait de 18,46% entre 1981 et 2006, celle du Pays Basque baissait légèrement (0,05%). Seule Alava présente dans ce quart de siècle des soldes positifs. Ce comportement s'explique par les pourcentages relativement bas d'étrangers qui s'installent au Pays Basque, environ 5% du total, alors que ce chiffre dépasse 10% dans l'ensemble de l'Espagne, résultat des vagues d'immigration produites par la phase d'expansion.

Ces circonstances – unies aux faibles taux de natalité et à l'augmentation de l'espérance de vie – dessinent pour le Pays Basque une pyramide avec une base très étroite, à cause des pourcentages réduits de jeunes et de l'augmentation de la population plus âgée. Globalement, la société basque vieillit et à un rythme très rapide. Le taux de vieillissement – rapport entre la population âgée de plus de 65 ans et celle de 15 ans ou moins – reflète clairement ce phénomène démographique et social. Bien que l'Espagne se trouve à la tête de l'Union Européenne avec un taux très élevé – 106,05 –, si on prend le Pays Basque de manière isolée, son taux de 140,38 doit être considéré comme exceptionnel, avec des implications préoccupantes.

Malgré ces comportements atypiques – à cause des différences par rapport à l'environnement espagnol et européen –, le modèle de société au Pays Basque s'ajuste aux paramètres des pays développés appartenant à l'Union Européenne. La reconversion industrielle des années quatre-vingt – qui entraîna la liquidation des grandes entreprises manufacturières à l'origine de la croissance des périodes précédentes – céda le pas à une société privilégiant les services et les nouvelles technologies. La modernisation postindustrielle a amené une généralisation de l'amélioration des conditions de vie, pour progresser vers une société où dominent les comportements typiques des classes moyennes et où les déséquilibres sociaux s'atténuent, avec un accès généralisé aux services et l'amélioration des équipements.

En parallèle, les grands modèles qui servaient autrefois pour décrire la stratification sociale, opposant la riche bourgeoisie à la classe ouvrière, s'estompent. Ces schémas disparaissent peu à peu et une fragmentation des principaux collectifs traditionnels se produit pour laisser la place aux différentes catégories professionnelles ou aux conditions d'accès à l'emploi ou à l'information.

Le Pays Basque présente en 2010 un degré élevé de cohésion sociale, au sens où les tensions, nombreuses, n'ont pas comme axe central les différences sociales et économiques. Sur ce point, l'évolution par rapport à la fin du franquisme et à la transition est perceptible, même si certains secteurs contestent le système social et économique, au sein de l'opposition la plus radicale à la structure juridique actuelle de la Communauté Autonome Basque. Les moments de tension générés par

ces postulats antisystème ne proviennent pas en général de situations sociales ou professionnelles concrètes, mais adoptent la forme de mobilisations politiques qui revendiquent des fractures de type global.

Divers paramètres décrivent une société basque bien intégrée dans la modernité occidentale, malgré les obstacles provenant du terrorisme et des profondes divergences politiques. Le Pays Basque présente une espérance de vie élevée, autour de 80 ans (76,4 pour les hommes et 83,7 pour les femmes), se situant ainsi dans le peloton de tête des autonomies espagnoles (derrière Madrid, la Navarre et La Rioja), avec des chiffres comparables à ceux des pays présentant les meilleurs résultats (pour citer les plus représentatifs, l'espérance de vie est de 81,25 ans au Japon et de 80,61 en Suède).

On a calculé que le taux de développement humain – une mesure comparative qui tient compte de l'espérance de vie, de l'alphabétisation, de l'éducation et des niveaux de vie – serait de 0,964 au Pays Basque, ce qui le situerait parmi les premiers pays du monde. Le chiffre, comme d'autres comparaisons figurant ici, est purement indicatif car non confronté à d'autres réalités sous-étatiques. Mais il confirme toutefois que les paramètres de la société basque s'assimilent à ceux de la modernité.

D'autres taux confirment dans le même sens l'évolution de la société basque : le haut niveau de scolarisation des enfants et des jeunes (presque total, 97%), ainsi que le pourcentage élevé d'étudiants universitaires (42%, supérieur à la moyenne espagnole). Le revenu par habitant est également supérieur à la moyenne européenne et se trouve parmi les plus élevés d'Espagne. Un autre chiffre rapproche le Pays Basque des pays les plus développés, celui de l'investissement en innovation, qui a atteint 1,85% du PIB ces dernières années.

En revanche, les répercussions de la crise qui a démarré vers 2007-2008 mettent en évidence la vulnérabilité du système productif, avec un taux de chômage pour la première moitié de 2011 supérieur à 11%. Ce pourcentage équivaut à la moitié du pourcentage espagnol – dans l'économie basque, le poids du bâtiment, l'une des activités les plus touchées par la crise, est moins important –, mais il indique que, malgré l'atténuation relative des déséquilibres, certains secteurs se trouvent immédiatement exposés aux va-et-vient de la machine économique. Il faut y ajouter les difficultés d'accès à l'emploi pour les jeunes ou le manque d'offre d'emploi qualifié, qui contraste avec les pourcentages élevés de population universitaire.

Dans l'ensemble malgré tout, le plus surprenant du Pays Basque est le contraste entre l'image de prospérité et de cohésion interne, et l'abondance de tensions qui, bien qu'inhérentes à toute société plurielle, atteignent au Pays Basque une gravité extrême. On doit mentionner la persistance jusqu'à une date récente du terrorisme, dont le coût social, mesuré en termes de vies, d'extorsions, de

convulsions politiques, est énorme. Il y a aussi les appuis au terrorisme qui, même s'ils restent très minoritaires et sont en baisse, forment des groupes dont le rôle reste encore important si on considère qu'ils se mobilisent contre le fonctionnement de la démocratie. À un autre niveau, il existe des divergences profondes sur la situation juridique du Pays Basque, le Statut d'Autonomie étant contesté par une bonne partie du nationalisme basque, qui souhaite transformer le régime politique.

La société basque se caractérise par son pluralisme, qui se traduit aujourd'hui par la présence de nationalistes et non nationalistes (ou constitutionnalistes), ainsi que par les différentes formations existant au sein de ces deux tendances. Le résultat est un nombre de partis représentatifs exceptionnellement élevé pour une société de dimensions modestes, comme la basque. Cependant, si on fait abstraction de la minorité violente, les différentes perspectives idéologiques n'empêchent pas la cohabitation quotidienne et ne conduisent pas à de graves désaccords dans les politiques concrètes – urbanisme, éducation, communications, promotion de la recherche, etc. La propre politique linguistique – qui affronte les problèmes issus du bilinguisme, une question considérée comme cruciale – bénéficie habituellement d'un consensus élevé, irréductibles mis à part. Et pourtant, lorsqu'il s'agit de définir les fondements du statut juridique du Pays Basque, l'acceptation du pluralisme se fissure.

Les réalisations culturelles

Les réalisations culturelles du Pays Basque au fil des différentes étapes historiques présentent un panorama riche et varié, avec des contributions à la culture universelle et le développement de multiples facettes créatives, dont certaines dotées d'une empreinte propre. La culture produite par les Basques se nourrit de perspectives diverses et n'est pas une culture isolée. Son développement, résultat d'une société de dimensions réduites, doit être considéré depuis les domaines culturels où elle s'est intégrée et dans lesquels s'inscrivent ses traits distinctifs.

Une de ses particularités historiques et actuelles est la diversité. Au niveau de la littérature, la culture est associée à deux langues. Pour différents motifs, la langue espagnole a été la plus utilisée dans l'écriture, un aspect de la culture basque qui s'inscrit par conséquent dans l'évolution littéraire du domaine de la langue espagnole.

La littérature en langue basque n'a pas été un fait culturel isolé, mais un véhicule d'expression auquel les circonstances historiques ont imprimé son caractère. L'euskera générerait un espace culturel avec une identité propre, qui incluait l'actuelle Communauté Autonome Basque, une bonne partie de la Navarre et le Pays

Basque Français. Tous ceux qui ont visité le Pays Basque au fil des siècles ont rapporté la singularité de cette langue différente dans un environnement de langues latines. Le bilinguisme a favorisé des développements culturels parallèles, inter-communicants mais avec des dynamiques propres.

La diversité historique de la culture basque découle aussi des différents modes de vie, avec des contrastes bien marqués et des langues différentes. Depuis le Bas Moyen Âge, le développement des cités et des villes a généré un espace social associé aux activités commerciales et artisanales qui, dans les localités les plus importantes, a majoritairement utilisé l'espagnol pour s'exprimer par écrit. Les petites cités et le milieu rural du versant cantabrique restèrent quant à eux attachés à l'euskera et aux modes de vie des agriculteurs, éleveurs, bergers, pêcheurs ou forgerons.

La dynamique culturelle du Pays Basque a été conditionnée par une autre circonstance : la quasi-inexistence d'une tradition universitaire propre. En 1540, l'Université d'Oñate avait bien été fondée, pour enseigner la Théologie, le Droit et la Philosophie, mais demeura toujours une institution modeste, qui entra en crise au XVII^e siècle et fut fermée au siècle suivant. Il y eut des tentatives postérieures, entre 1866 et 1873 qui restèrent sans succès. Les premiers enseignements supérieurs, entendus au sens moderne, créés au Pays Basque, furent l'Université de Deusto, fondée par les Jésuites en 1883, et l'École des Ingénieurs de Bilbao (1897). Et avant le milieu du XX^e siècle, on ne peut citer que l'éphémère existence d'une Université Basque en 1936-1937. Ceci explique pourquoi, historiquement, durant l'Âge Moderne et une bonne partie de la période contemporaine, nombre de jeunes basques durent faire leurs études supérieures dans des universités castillanes, à Salamanque ou Valladolid le plus souvent, ou dans d'autres pays européens. À cause de cet éloignement, les groupes se consacrant aux activités culturelles restèrent minoritaires et de nombreux écrivains et artistes basques travaillèrent loin du pays, sans créations identifiables à première vue avec leurs origines.

Il n'y eut pas non plus au Pays Basque de capitale politique de grande envergure, comme celles qui accueillèrent la royauté et les cours. Il manquait les villes qui auraient pu favoriser les principaux développements culturels. Les capitales des seigneurs, où ceux-ci construisaient leurs sièges en s'inspirant des courants artistiques et attiraient créateurs et intellectuels, furent peu actives. Par ailleurs, l'Église basque du Moyen Âge ou de l'Âge Moderne possédait des ressources économiques réduites et peu d'infrastructures institutionnelles – pas de sièges épiscopaux ni de grands monastères –, et n'était donc pas un vecteur de création artistique, même si on peut citer quelques réalisations remarquables.

La culture basque vit se succéder les différentes phases artistiques mais, en partie à cause des circonstances mentionnées, les réalisations somptueuses ou grandioses ne furent pas nombreuses. Dans l'ensemble, l'austérité et le pragmatisme primaient, sans surcharges formelles ni conceptuelles. Ceci est perceptible dans les arts plastiques ou en littérature. Dans cette dernière, on a pu distinguer les contributions qui cherchaient des améliorations concrètes ou une utilité immédiate, en rapport avec le discours religieux, des objectifs de caractère politique – la défense des fueros, par exemple – ou des aspects éducatifs.

Durant le premier millénaire de l'ère chrétienne, on ne localise pour ainsi dire pas de manifestations culturelles propres au Pays Basque, à cause des vicissitudes que vécut le territoire, où de grandes zones furent à peine romanisées ou restèrent en marge de la romanisation. Après la chute de l'Empire, il resta isolé jusqu'à une bonne partie de la période de la Reconquête, et donc en marge des courants culturels de l'époque. L'archéologie permet de reconstruire certaines localités romaines dans la partie méridionale du Pays, comme Veleia, et de localiser des peuplements sur le littoral, que ce soient des cités (Forua), des exploitations minières (Oiartzun) ou des établissements maritimes (Getaria).

Compte tenu de la conflictualité de la période, sur laquelle nous disposons de peu d'informations dignes de foi, il ne reste aucun vestige culturel provenant de la phase qui commence avec la crise du Bas Empire romain et les affrontements avec les Francs, les Wisigoths ou les Arabes, si ce n'est sous forme de références littéraires peu précises provenant de cultures en conflit avec les Basques. La *Chanson de Roland*, écrite au XI^e siècle, trois siècles après les faits qu'elle évoque, en est un bon exemple. Elle se réfère à la bataille de Roncevaux, durant laquelle une partie de l'armée de Charlemagne fut défaite par des Basques, transformés dans le texte en Sarrasins.

Durant le Haut Moyen Âge, les territoires basques commencèrent à émerger de cette sorte d'obscurité historique. Les premières expressions artistiques qui ont été conservées et peuvent être considérées véritablement comme telles, émanant des processus culturels qui naquirent au XI^e siècle, comme dans une bonne partie de l'occident européen. Ce sont les manifestations architecturales – avec les sculptures et les décorations intégrées dans les édifices – de l'art roman. Les plus importantes et les plus nombreuses se trouvent en Navarre, à l'intérieur de l'espace culturel incorporant les provinces basques actuelles qui furent intégrées au domaine politique de la Navarre durant une bonne partie de ce siècle. Elles s'expliquent par son meilleur développement institutionnel – la Navarre fut un royaume à partir du IX^e siècle et il y eut un évêque à Pampelune dès le VI^e siècle – et par l'importance

qu'atteignit en Navarre le Chemin de Compostelle, un chemin culturel dont le principal itinéraire entrait dans la péninsule par Roncevaux. On localise ainsi de magnifiques sanctuaires romans à Leyre, Aralar, Ujué ou Estella.

Alava eut aussi son propre siège épiscopal à partir du IX^e siècle, au vu des documents qui mentionnent l'évêque d'Armentia, et fut une étape importante d'un des itinéraires du Chemin de Compostelle. La Basilique de San Prudencio, à Armentia, du XII^e siècle –la localité, carrefour de chemins, n'était plus évêché pour lors, celui-ci ayant été transféré à Calahorra–, et le monastère de Santa María de Estíbaliz sont les plus riches. L'ermitage de San Juan de Marquínez ou l'église d'Añúa (Elburgo) sont également intéressants.

La présence de l'art roman dans les deux provinces côtières est tardive, discontinue et très rare, en partie à cause de leur éloignement des principales routes du Chemin de Compostelle (même si progressivement les chemins du littoral gagnèrent des adeptes et les séquelles artistiques ne tardèrent pas à apparaître), mais aussi à cause d'une économie nettement en retard et de la moindre force institutionnelle de l'Église. Il est possible aussi que les édifications aient été construites dans des matériaux pauvres puis remplacées à des époques plus prospères. Cela expliquerait pourquoi dans Guipúzcoa seuls sont conservés des restes isolés, intégrés dans des édifices postérieurs, sans qu'on ne puisse trouver aucun sanctuaire roman complet. On retrouve aussi des sculptures, des portails, de temps à autre des fonds baptismaux ou quelques fenêtres, à Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegi... En Biscaye, les restes de roman sont plus nombreux, tout en restant minimes. On trouve des ermitages construits aux XII^e et XIII^e siècles sur la bordure nord du territoire, parfois près du littoral, témoins peut-être des pèlerinages religieux qui amenaient avec eux la culture. On remarque ainsi celui de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) et San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga), ou les restes de Frúniz ou encore, dans un style de transition entre roman et gothique, l'église Santa María de Galdakao – avec une partie Renaissance, du XVI^e –, avec son beau portail et ses chapiteaux du roman tardif.

Au Bas Moyen Âge, le Pays Basque connut une évolution contradictoire. Ce fut une période d'affermissement de la bourgeoisie et de l'urbanisme, au fur et à mesure qu'étaient fondées les villes et que le trafic commercial nord-sud se consolidait entre la péninsule et les ports du nord de l'Europe. D'un autre côté, depuis le XIII^e siècle, les provinces basques avaient souffert une crise sociale profonde provoquée par les guerres des factions, qui se terminèrent finalement par la fondation de Confréries au XV^e siècle. La prospérité de ce siècle se prolongea durant pratiquement tout le siècle suivant.

Le développement culturel de l'époque correspond à cette évolution et à l'intégration croissante du Pays Basque dans les courants économiques et artistiques, sachant toutefois qu'il n'exista à aucun moment de grand centre politique capable de l'encourager ou de l'appuyer. Ce fut l'époque du gothique, bien représenté au Pays Basque, surtout à la fin de la période, au XV^e siècle, lorsque les Confréries parvinrent à s'imposer et les noyaux urbains à se consolider. Le gothique se prolongea durant toute la période de croissance. Soit parce qu'il était devenu le style qui marquait la prospérité, soit parce que des constructions commencées dans les décennies précédentes furent achevées, le gothique fut utilisé à profusion durant le XVI^e, alors que d'autres régions l'abandonnaient. Ce gothique tardif se mêlait fréquemment à des éléments de la Renaissance, créant un style dénommé «gothique basque».

L'empreinte culturelle du Bas Moyen Âge aurait une grande influence postérieure, car elle contribua à forger la physionomie des villes basques et apporta de multiples éléments qui seraient ensuite identifiés avec des styles locaux. De cette période datent aussi les premières constructions civiles, d'initiative noble, associées aux maisons fortifiées de l'époque des factions.

L'urbanisme bas-médiéval généra à son tour le tracé central des principales villes, qui se maintint jusqu'à l'époque contemporaine. Dans certaines, la base était une rue autour de laquelle elles se structuraient longitudinalement –sur le Chemin de Compostelle surtout–, mais le plus souvent, la forme était elliptique. Construites autour d'un axe central –une rue–, elles formaient une enceinte concave qui serait protégée par une muraille. Elles étaient dotées de halles et parfois d'édifices nobles ou ecclésiastiques, souvent adossés à la muraille. Ce modèle se retrouve aujourd'hui dans le quartier historique de Vitoria-Gasteiz et de manière générale, dans des endroits comme Mondragón, Tolosa et Durango. Ce plan médiéval –qui s'adapta aux circonstances topographiques– constitua la base de la trame postérieure de nombreuses villes, car il survécut même après que les murailles eurent disparu. Bilbao ou Balmaseda en sont de bons exemples.

Les plus anciens édifices civils que nous conservons nous viennent du Bas Moyen Âge, époque où l'on commença à construire avec de la pierre. Avant, comme pour toutes les édifications rurales médiévales en général, les matériaux utilisés étaient précaires et ne survécurent pas. Sauf les maisons fortifiées, qui avaient une double fonction : d'abord, de prestige, en tant que représentation fortifiée de la propriété du lignage ; ensuite, défensive, une fonction fondamentale aux temps agités des factions. On les trouve parfois à des endroits isolés stratégiques et même difficiles d'accès ; d'autres, au centre d'une petite agglomération ou même dans des villes, adossées à la

muraille ou au centre. Dans ces cas-là, leur fonction n'était pas défensive, mais de prestige pour le lignage : elles servaient de palais.

Souvent, les maisons fortifiées ont survécu grâce à des reconstructions postérieures réalisées aux XVI^e et XVII^e siècles. Certaines furent même construites durant cette période, imitant le modèle médiéval, qu'on tenait pour distingué.

Nous trouvons des tours et des maisons fortifiées dans les trois provinces basques, avec des fonctions parfois militaires, parfois résidentielles. Dans tous les cas, elles évoquent les temps médiévaux et contribuent à forger l'empreinte de ce qui serait considéré plus tard comme le style basque. Ce sont, entre autres, la tour de Salazar-Muñatones (Muskiz), Butrón (Mungia), la tour d'Etxaburu (Iruntza), celle de La Cuadra (Güeñes), les Tours de Mendoza (aujourd'hui Musée d'Héraldique d'Alava), Guevara (Barrundia), le Palais de Villa Suso (Vitoria), celui de Jáuregui (Bergara), les maisons fortifiées des comtes d'Oñate, la tour de Berriatua (Mutriku) ou celle d'Azkue (Fontarabie), Eizagirre (Bergara), etc.

Beaucoup d'entre elles, construites à la fin du Moyen Âge ou après, n'ont pas l'aspect d'une masse de pierre compacte et furent adaptées aux goûts et coutumes d'une époque où les marchands étaient en contact avec la France, les Flandres ou l'Angleterre. Sans leur ôter l'aspect de la maison fortifiée, on y ajouta une certaine complexité ornementale et une structure fonctionnelle, adaptée aux nouvelles nécessités. De plus, une bonne partie des tours médiévales, celles qui symbolisèrent l'hégémonie des seigneurs des factions, furent détruites une fois le conflit résolu.

Mais la principale représentation artistique des derniers siècles du Moyen Âge reste le gothique, qui au Pays Basque se prolongea jusqu'aux débuts de l'Âge Moderne. Certaines réalisations sont du XIV^e (complétant parfois des constructions romanes), mais les plus fréquentes sont celles des XV^e et XVI^e siècles, qui correspondent au développement de la bourgeoisie, car tout en étant religieuses, elles sont clairement urbaines, érigées comme édifices publics par définition et destinées à l'usage collectif. On ne trouve pas au Pays Basque de sanctuaires remarquables ni de grande envergure, mais si des contributions artistiques intéressantes qui reflètent la vitalité des enclaves urbaines prospères.

On remarque ainsi la Vieille Cathédrale de Vitoria (Église Santa María), dont le plan et les premiers éléments significatifs sont du XIV^e siècle. Dans la même ville, les églises San Pedro et San Miguel appartiennent au gothique. Également en Alava, on retrouve de magnifiques constructions gothiques à Salvatierra-Agurain et Laguardia. Intéressantes aussi les exceptionnelles fresques murales gothiques (du XIV^e) de l'église romane de San Martín de Tours, à Gazeo.

À Bilbao, l'actuelle cathédrale de Santiago et l'église San Antón ont aussi un plan et une décoration – en partie – gothiques, de même que la belle église Santa María de Lekeitio et celle plus austère de Guernica également consacrée à la Vierge, toutes deux du XV^e siècle. Les églises Santa María, à Portugalete, San Severino, à Balmaseda ou Santa María, à Güeñes, sont aussi de la même époque (et du XVI^e). Dans tous les cas, leur construction témoigne de l'apogée de la prospérité des localités situées sur les routes commerciales.

La plupart du gothique de Guipúzcoa date des XV^e et XVI^e siècles, avec une authentique profusion de sanctuaires, représentée par exemple par les églises de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente à Donostia-San Sebastián ou par le couvent de San Agustín à Hernani, et un long etcetera.

Le dénommé «gothique basque», du XVI^e siècle, qui incorporait des éléments de la Renaissance, eut également une importance particulière. Dans ce style, les églises monumentales ont un plan en forme de salon et non en forme de croix latine traditionnelle. Ces églises à colonnes sont basées sur une seule salle de grandes dimensions, avec des colonnes classiques et cylindriques. Elles furent très fréquentes dans de petites localités de Guipúzcoa (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) et de Biscaye (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), plus exceptionnelles en Alava. Ce style hybride, entre gothique et Renaissance, est propre à une zone quelque peu marginale par rapport aux courants artistiques plus modernes. Ces églises volumineuses, aux murs puissants et à l'aspect massif – qui furent construites même au XVII^e siècle –, ne furent pas exclusives du Pays Basque, mais si caractéristiques. Elles combinent des décorations gothiques et Renaissance, mais sont en général sobres, sans ornements plateresques. Elles se convertirent en pièce centrale de la physionomie de multiples localités, dont elles constituaient la principale construction, érigées dans des agglomérations bien consolidées, au milieu de grappes de quartiers urbains. Leurs propres dimensions révèlent l'ambition contemporaine de construire ou de rénover les édifices publics, qui allait de pair avec l'essor économique que vivaient leurs promoteurs au début de l'Âge Moderne.

La production sculpturale au Pays Basque est rare et associée aux sanctuaires. Nous la trouvons sur les retables, d'influence flamande, jusqu'au début du XVI^e. Certains furent importés, comme ceux de Rentería, Oiartzun ou Zumaia, ou réalisés par des artistes étrangers résidant au Pays Basque. Les sculptures de la cathédrale de Vitoria, le sépulcre du Chancelier Ayala (Quejana) ou le retable de la Vierge de la Encina, à Artziniega, sont quelques exemples de la sculpture de la période, ainsi que le portail et le retable de l'église de Lekeitio, ou certaines vierges

gothiques (Begoña) ou calvaires, parmi lesquels on distingue celui de Krutziaga, à Durango. Dans la province de Guipúzcoa, des œuvres comme le portail de l'église de Deba, le sépulcre du comte d'Oñate, certaines représentations du Christ (Lezo, Alegia) et de vierges – Izaskun et Arritokieta – sont aussi de ce style et de cette époque.

Du fait de son éloignement des principaux centres culturels, les œuvres littéraires médiévales au Pays Basque sont très rares, même si on relève celles de certains Basques appartenant aux cercles du pouvoir. Mentionnons aussi pour leur transcendance incontestable les Gloses Émiliennes, du Xe siècle, qui contiennent le premier témoignage écrit en basque : «Jzioqui dugu/guec ajutu ez dugu». Ces deux gloses – annotations en marge des textes latins – se trouvent dans le même codicille où figurent aussi les premiers mots en castillan. Le basque et le castillan, deux langues parlées dans le Pays Basque médiéval, émergent en même temps dans l'écriture.

Au-delà des références au genre des balades et des chants épiques, il n'existe pratiquement pas de témoignages écrits en basque durant le Moyen Âge et les textes en castillan écrits par des auteurs basques sont rares. On doit citer, à cause de leur appartenance au même domaine culturel, la présence des chansons de geste – elles figurent parmi les premières œuvres littéraires – en Navarre. Le poème «Roncesvalles», dont un seul fragment a été conservé, est écrit en castillan navarrais-aragonais (langue romane parlée dans la vallée de l'Èbre) et procède de la seconde moitié du XIIIe siècle. À partir de ce siècle, nous pouvons mentionner certains chroniqueurs qui mêlent épisodes surnaturels et faits réels. Le Navarrais Rodrigo Jiménez de Rada, archevêque de Tolède, se distingue avec son *Historia gótica*, traduite par lui-même du latin au castillan, qui est la première histoire dans cette langue. Citons aussi le Navarrais Garci López de Roncesvalles, qui écrivit au XVe siècle sa *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Mais le principal auteur basque médiéval reste Pedro López de Ayala, d'Alava, chancelier au service de Pierre I Le Cruel et d'Henri II de Trastámara, qui se distingua par une vie politique agitée et un excellent travail littéraire. En dehors de ses Chroniques, traductions et œuvres diverses, on relève son œuvre satirique *Rimado de palacio*. On doit à son neveu Fernán Pérez de Guzmán – *Generaciones y semblanzas* – des biographies des membres de la noblesse. Íñigo López de Mendoza, Marquis de Santillana et neveu de ce dernier-naquit à Carrión de los Condes (Palencia) dans une famille de grand lignage basque et fut l'un des grands humanistes et écrivains espagnols du Moyen Âge.

Sans autant de prétentions littéraires, citons aussi l'œuvre de Lope García de Salazar, qui fut l'un des leaders des factions biscaïennes et qui à la fin de sa

vie écrivit la chronique *Bienandanzas e fortunas* sur les guerres des factions.

La culture basque à l'Âge Moderne

Au début de cette période, le Pays Basque vivait un moment d'expansion économique. Comme exemples de sa vitalité, on relève sa participation à la découverte de l'Amérique ou à l'administration de la monarchie. Durant la colonisation de l'Amérique, Christophe Colomb fut accompagné de nombreux marins basques. Parmi eux, on distingue : Juan Sebastián Elcano, de Getaria, qui acheva en 1522 le premier tour du monde – sur les dix-huit qui arrivèrent au terme de ce voyage, trois étaient Basques, de Bilbao, Barakaldo et Bermeo – ; Juan de Garay (certainement originaire d'Orduña), qui fonda Buenos Aires ; Legazpi, natif de Zumárraga, conquérant des Philippines et fondateur de Manilla ; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, l'un des promoteurs de l'évangélisation du Mexique ; ou l'explorateur et aventurier Lope de Aguirre, d'Oñati, qui voulut former une sorte de royaume indépendant au Pérou. Andrés de Urdaneta, d'Ordizia, réussit à tracer la route maritime entre l'Asie et l'Amérique, un succès scientifique de premier ordre qui compléta la connaissance des voyages intercontinentaux.

La culture basque à l'Âge Moderne prit donc un départ splendide. Durant le XVIe siècle, les réalisations artistiques se multiplièrent. La crise du XVIIe siècle se fit aussi sentir dans ce domaine, avec une diminution et un appauvrissement des contributions. La culture prit un nouvel élan au XVIIIe siècle, avec l'expansion du capitalisme commercial.

Les arts plastiques

Le gothique se prolongea de manière extraordinaire au Pays Basque et on retrouve des constructions de ce style pendant tout le XVIe siècle. Ses expressions tardives, celles du *gothique flamboyant*, très adaptables, furent capables de satisfaire les demandes en décoration des familles bourgeoises et des autorités ecclésiastiques et civiles.

La Renaissance eut tout de même une certaine présence dans les provinces basques. L'Université d'Oñate, rare exemple de plateresque, est un édifice de style Renaissance exceptionnel, construit au XVIe siècle. Dans la province de Guipúzcoa, ce style resta associé à des édifices civils, appartenant à des familles nobles ou de commerçants qui progressaient avec l'essor économique. Nous le trouvons dans divers palais : ceux de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia ; d'origine gothique, il fut restauré au XVIe siècle dans ce style), Emparan (Azpeitia) ou Balda (Azkoitia), etc.

En Biscaye en revanche, l'art de la Renaissance fut incorporé aux édifices religieux, non pas dans la

structure architecturale en général, mais dans d'autres éléments, comme les portails des églises San Antón et de la Encarnación (toutes deux à Bilbao) ou celle de Santa María à Portugalete. Une partie de la Collégiale de Cenarruza – un monastère d'origine médiévale – est de style Renaissance, en particulier le cloître.

Malgré sa façade gothique, le Palais de Bendaña incorpore à l'intérieur une architecture Renaissance, qu'on retrouve aussi sur les portails du palais de Villa Suso et dans le couvent de Santa Cruz, tous deux à Vitoria.

Le style Renaissance n'eut pas au Pays Basque de marque propre et se limita à reproduire les solutions architecturales et décoratives qui étaient de mise en Castille (Madrid, Burgos ou Salamanque), en s'appropriant probablement du style castillan.

La sculpture du XVI^e siècle au Pays Basque présente les mêmes caractéristiques, associées à la Renaissance. Vers 1525, on perçoit l'influence de l'école de Berruguete, de Valladolid. Celle-ci donna lieu à une sculpture plateresque dont Oñati fut le principal représentant basque et qu'on retrouve dans le retable de l'Université et dans les statues de sa façade. En Alava, le remarquable retable d'Elvillar appartient au même style et en Biscaye, celui de Santa María de Portugalete, la chapelle du Cristo dans l'église de San Severino (Balmaseda) ou la Piété de San Antón, à Bilbao.

Le principal sculpteur basque de la Renaissance fut Juan de Ancheta, natif d'Azpeitia. Il créa la plus grande partie de son œuvre hors du Pays Basque (à La Rioja, Burgos, Aragon ou en Navarre), mais il fut l'auteur du retable de Zumaia ou du tabernacle des Clarisses de Tolosa. Plusieurs de ses disciples travaillèrent au début du XVII^e siècle.

Les convulsions économiques du XVI^e eurent des répercussions sur l'évolution culturelle et l'art de ce siècle, le *baroque*, eut ici un développement restreint. L'architecture basque déclina, après l'expansion constructive de la période précédente. Qui plus est, la sculpture resta limitée aux retables des églises, sans productions spectaculaires. On ne relève pas non plus de peintres importants. Les édifices baroques de cette époque se caractérisèrent par leur sobriété, une austérité intentionnée ou conséquence des difficultés économiques.

Parfois, ce style fut incorporé à des édifices antérieurs, comme le portique de l'actuelle cathédrale de Bilbao ou celui de l'église de Soraluze (Placencia de las Armas). Les Jésuites construisirent au XVII^e siècle des édifices baroques, avec une certaine homogénéité de style : le collège de San Andrés à Bilbao (actuelle église de Santos Juanes), l'église de la Sagrada Familia à Orduña, celle de San José à Lekeitio ou le collège de Bergara. En Alava, on retrouve comme exemples du baroque du XVI^e siècle le couvent de la Purísima Concepción (aujourd'hui de San Antonio),

à Vitoria, la façade et la tour de l'église de Labastida ou le couvent des Clarisses à Salvatierra-Agurain.

Au XVII^e siècle la sculpture amorça une longue décadence, après la période de la Renaissance. L'essor de l'imagerie ne parvint pas à couvrir ce vide, malgré un certain développement à l'occasion de la rénovation religieuse du siècle. Les artistes de l'imagerie basque réalisèrent des œuvres de caractère populaire, sans le réalisme baroque castillan, et avec une certaine grandiloquence ornementale.

En dehors de quelques peintures gothiques, comme le retable de Quejana (Alava), actuellement au musée de Chicago, et le triptyque de la même localité, les contributions picturales issues de l'Âge Moderne au Pays Basque sont rares. On peut citer des retables de qualité moyenne ou des tableaux de Francisco Mendieta, comme *Le Serment des Fueros de Biscaye par Ferdinand V de Castille* (*Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla*) qui présente un certain intérêt en tant que recreation historique. Il se trouve actuellement dans la Maison du Parlement de Guernica (*Casa de Juntas*). Le principal peintre basque de la période vécut au XVII^e siècle : Ignacio Iriarte (1621-1670 ?), né à Azkoitia, étudia et vécut à Séville et travailla avec Murillo. Il se distingua par ses paysages.

Le XVIII^e, siècle du capitalisme commercial, fut celui de la récupération économique, du développement de la bourgeoisie et de la rénovation culturelle. L'architecture aussi connut une nouvelle étape. Pratiquement tout au long du siècle, le baroque se maintint comme style principal et les exemples les plus abondants de ce style au Pays Basque remontent à cette époque. Le baroque du XVIII^e siècle fut aussi assimilé au baroque castillan, sans spécificités locales. Son principal représentant est la Basilique de Loyola, construite par les jésuites dans la localité natale de Saint Ignace, un modèle pour tout le baroque espagnol. Ses plans sont de l'Italien Carlo Fontana, disciple de Bernini, et la construction se fit sous la direction des Ibero d'Azpeitia, avec la participation de Churiguera, l'un des architectes les plus réputés de l'époque. L'église Santa María de San Sebastián du XVIII^e siècle, est de style rococo, style dont on retrouve aussi certains éléments dans l'église San Pedro de Pasaia ou dans celle de Nuestra Señora de la Plaza, à Elciego.

Mais en général, au début du XVIII^e siècle, les localités basques avaient déjà leurs édifices religieux. C'est pourquoi l'activité architecturale de ce siècle se limita à les orner de portails ou de tours, de style baroque. C'est l'époque de la construction des tours-clocher : Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... Durant ce siècle, la consolidation des municipalités comme institutions

se traduit par la construction d'Hôtels de Ville, dans un baroque magnifiquement représenté par la Mairie de Balmaseda, mais qu'on retrouve aussi dans ceux d'Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango ou Labastida.

Le développement artistique basque du XVIII^e siècle se reflète dans l'architecture, et non pas dans la sculpture ni dans la peinture. Des retables monumentaux furent réalisés, mais pour les œuvres de grande envergure, on eut recours à des auteurs de l'extérieur – en particulier à l'école madrilène, à laquelle appartenait Luis Salvador Carmona –, qui apportaient la partie sculpturale. Les traceurs, assembleurs et tailleurs étaient habituellement basques, comme par exemple Miguel de Irazusta. À Santa María de Bergara, on peut observer le résultat du travail des deux artistes.

Les œuvres écrites

La littérature du Pays Basque à l'Âge Moderne se nourrit d'auteurs très divers du point de vue de la thématique abordée et de la qualité des œuvres. On relève celles en rapport avec la colonisation de l'Amérique et celles qui se penchent sur les particularités historiques de la société basque, ainsi que les thèmes religieux.

Ce sont des auteurs isolés, dont les contributions ne s'expliquent que dans le contexte de leur intégration dans le vaste domaine culturel de la monarchie. Comme exception à cette norme, les œuvres portant sur les spécificités basques, qui s'inscrivent toutefois dans le cadre des préoccupations généalogistes générales et nous apportent des témoignages rares mais extrêmement précieux en basque et sur le basque.

Les auteurs basques importants au XVI^e siècle sont relativement nombreux, autre preuve de la vitalité du Pays Basque au sortir du Moyen Âge. Ce nombre diminue au XVII^e, même si les auteurs intéressants ne manquent pas.

Une bonne partie des écrivains de ces siècles sont des prêtres ou des moines. La carrière ecclésiastique était alors la principale voie d'accès à la culture, surtout au Pays Basque, qui était éloigné des principaux centres intellectuels.

Plusieurs auteurs basques informèrent sur l'Amérique récemment découverte. Partis comme membres du clergé ou, dans certains cas, comme aventuriers, ou envoyés par l'administration, certains eurent un rôle important. Fray Juan de Zumárraga, archevêque de Mexico et inquisiteur, fonda la première imprimerie américaine et écrivit des œuvres sur l'instruction des Indiens. Une de ses lettres en basque (1537) a été conservée, premier témoignage d'un certain poids dans cette langue. Le visionnaire Pascual de Andagoya, d'Alava, participa à l'occupation de Panama et à la découverte du Pérou, et fournit des nouvelles sur les premiers événements survenus en Amérique.

On ne se met pas d'accord sur le lieu de naissance de Francisco de Vitoria – Burgos ou Vitoria – mais on

sait que son père appartenait au lignage des Arcaya de Vitoria. Théologien dominicain, il enseigna à Salamanque et est considéré comme le père du Droit International.

Alonso de Ercilla, né à Madrid, était aussi d'ascendance basque, de par son père qui était de Bermeo, où se trouvait la propriété de la famille. Il fut le principal représentant du roman épique castillan. *La araucana*, l'une des œuvres majeures de la littérature espagnole, narre la colonisation du Chili en incorporant le thème indien à la poésie castillane.

Lope García de Salazar inventa au XVI^e siècle un genre qui aurait une continuité et des caractéristiques propres. C'est le début du genre «historique», une interprétation du passé qui se nourrissait pour le moment de nombreuses fables et de légendes. Celles-ci cherchaient à expliquer et à mettre en valeur certaines particularités basques, comme les fueros ou la noblesse universelle.

La plupart des auteurs historicistes de ce siècle décrivaient le passé basque en ayant recours à des légendes. Certains d'entre eux se distinguent par la qualité littéraire de leurs œuvres ou l'influence de leurs interprétations. Esteban de Garibay, de Guipúzcoa, répertoria dans son *Compendio Historial* les mythes de l'époque, comme celui qui affirmait que l'euskera était une des langues issues de Babel ; cette œuvre et d'autres du même auteur apportent des témoignages d'une importance singulière sur la langue basque, parmi lesquels on relève certains fragments issus de la tradition orale (ballades et complaints). De la même époque et suivant un critère basco-ibériste⁴, le géographe, linguiste et juriste Andrés de Poza, élaborait une des premières classifications des langues d'Europe.

L'autre genre développé par les auteurs basques au XVI^e siècle est celui de caractère religieux, théologique ou mystique. On relève par exemple les *Exercices spirituels* de Saint Ignace de Loyola, un ouvrage d'une énorme diffusion. Son auteur, natif d'Azpeitia, fonda en 1534 la Compagnie de Jésus, à cette époque le plus grand mouvement collectif jamais promu par une personnalité basque et celui qui a eu le plus de continuité.

Les contributions de poids, de nature théologique ou spirituelle, apportées après une carrière religieuse dans des centres importants sont plus fréquentes chez les auteurs navarrais que chez ceux des provinces basques. On remarque, entre autres, ceux-ci : Diego de Estella, avec des œuvres mystiques sur la méditation spirituelle ; Pedro Malón de Chaide, initiateur de l'éloquence sacrée en espagnol ; Saint François Xavier, avec des lettres d'une certaine valeur littéraire ; l'archevêque de Tolède, le Navarrais Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, de Baztán, fut

⁴ Note du traducteur : la théorie du basco-ibérisme affirme qu'il existe une relation entre les langues basques et ibère.

l'un des grands humanistes et théologiens du XVI^e siècle. Inspirateur de l'école de Salamanque, il fut aussi l'un des premiers savants à pouvoir être considéré comme économiste. Né au Pays Basque français, le médecin et philosophe Juan Huarte de San Juan exerça sa carrière professionnelle en Espagne, principalement en Andalousie. Ses œuvres furent très traduites et on peut le considérer comme l'un des précurseurs de la psychologie.

Comme dans d'autres domaines, la littérature basque au XVII^e souffrit d'une certaine ankylose, malgré l'Âge d'Or de la littérature espagnole, mais plusieurs auteurs méritent toutefois d'être signalés dans cette description de la séquence historique de la culture basque.

On retrouve des genres similaires à ceux du XVI^e siècle, avec des productions moins intéressantes toutefois. Le père jésuite de Guipúzcoa, Pablo José de Arriaga, qui écrivit sur le Pérou, nous a transmis de précieuses informations sur les coutumes indiennes. Des humanistes et théologiens, parmi lesquels on peut mentionner le Navarrais Juan de Palafox y Mendoza, apportèrent des œuvres ascétiques, même si ce dernier est plus connu pour son travail de mécène à Puebla, Mexique, où en tant qu'évêque il encouragea le goût pour la musique et appuya l'éducation. La bibliothèque qu'il rassembla et qui est conservée dans cette ville en est la preuve. Comme au siècle précédent, on retrouve quelques descendants de Basques en première ligne de la création littéraire, cette fois sans liens familiaux ou culturels solides avec leur origine. C'est le cas de Soeur Juana Inés de la Cruz, fille de Miguel de Asbeje, de Bergara, qui fut l'une des principales personnalités littéraires du Mexique colonial, avec des œuvres théâtrales et lyriques ; des phrases en basque intercalées dans les vers d'un de ses chants de Noël, dans la bouche d'un habitant de la Biscaye, trahissent ses origines.

Francisco de Avellaneda, d'Alava, joua un rôle dans la littérature de l'époque, en écrivant des comédies du temps de Philippe IV, ainsi que Juan de Zabaleta, Sévillan, fils d'un commerçant des Indes originaire d'Urretxu et connu comme auteur moraliste, avec des productions dramatiques et de mœurs. Tous deux s'inscrivirent dans les styles littéraires du Siècle d'Or.

L'historicisme basé sur des explications légendaires du passé basque prit un grand essor au XVII^e siècle, avec de nombreux auteurs, certains ne manquant pas d'un certain intérêt. Arnauld de Oihenart, de Mauléon, en Soule, fut le premier auteur à aborder l'ensemble du Pays Basque comme un tout en écrivant «*Notitia utriusque Vasconiaë, tum Ibericæ, tum Aquitanicæ*» (l'histoire des deux Vasconies, ibérique et aquitaine) ; poète culte, il répertoria des dictons et des proverbes dans sa langue maternelle et fut sans doute l'un des plus brillants pionniers dans ses observations grammaticales. Au XVII^e, on relève des œuvres importantes écrites par les jésuites Moret, spécialiste d'histoire de la Navarre, et Henao, qui se

référait à Guipúzcoa, à la Biscaye et Alava pour faire l'éloge de la terre qui avait vu naître Saint Ignace.

La revitalisation de la société basque au XVIII^e siècle se fit remarquer en littérature surtout dans la seconde moitié, mais après que se soit produit un nouveau phénomène culturel. En effet, on vit apparaître des œuvres historiques de caractère politique, écrites pour défendre le *fuero* au moment où le centralisme s'accroissait avec l'arrivée des Bourbons sur le trône espagnol. Le Bisciaïen Fontecha y Salazar en constitue un bon exemple, avec une argumentation incluant des raisonnements juridiques, politiques et historiques. Manuel de Larramendi, de Guipúzcoa, apporterait une approche globale sur ce thème, avec une théorie personnelle de l'euskera et du passé basque, dont les argumentations et les contributions historiques et linguistiques auraient une grande influence par la suite.

La figure de Larramendi s'avéra fondamentale pour l'évolution littéraire de l'euskera, de par son travail qui cherchait à donner du prestige à la langue, et de par ses œuvres – dictionnaire et grammaire – qui assoieraient les bases de son emploi systématique.

Bien que la littérature en basque ait à peine vu le jour avant le XVIII^e siècle, on retrouve durant les deux siècles précédents des auteurs qui ont écrit dans cette langue des œuvres considérées comme classiques. Le premier livre imprimé en euskera date de 1545. Il est l'œuvre du Basque-français Bernard Etxepare, pleinement imbu du style Renaissance, dont le *Linguae Vasconum Primitiæ* incorpore des poésies sur des thèmes religieux et mondains. Il n'eut pas de continuité immédiate, car une bonne partie de ceux qui écrivirent en basque réalisaient des traductions ou des adaptations d'autres langues.

Jean de Lizarrague (Joanes Leizarraga), Labourdin lui aussi et pasteur calviniste, traduisit en basque le Nouveau Testament à la demande de Jeanne III d'Albret, reine de Navarre, qui fut publié à La Rochelle en 1571 ; un exercice de traduction pour lequel il fit preuve d'une extraordinaire capacité étant donné l'absence de précédents dans ce domaine. Un de ses contemporains fut Juan Pérez de Lazarraga, auteur d'un manuscrit dont seules ont été conservées une centaine de pages contenant des poésies en basque et en espagnol et une partie de roman pastoral en basque, qui a ouvert de nouveaux horizons pour la recherche sur la langue basque de cette époque. Citons aussi le recueil de proverbes et de dictons *Refranes y Sentencias* (Pampelune, 1596), qu'on doit probablement à un personnage culte anonyme des alentours de Bilbao.

Les premiers bourgeois de la littérature en langue basque apparaissent au XVII^e siècle, exclusivement dans le Pays Basque continental et limités aux thèmes religieux. Des auteurs comme Esteve Materre ou Etcheberri de Ciboure, appartenirent à l'école de Sare-

Saint-Jean-de-Luz. Le curé de Navarre, Pedro de Aguerre «Axular», en fut le plus représentatif, avec son œuvre, *Gero*, publiée en 1643. Celle-ci permettrait de faire un pas vers une prose en euskera beaucoup plus soutenue.

Le Siècle des Lumières entra en force dans le dernier tiers du XVIII^e siècle au Pays Basque, amené par des élites en contact habituel avec les nouveautés culturelles des pays européens les plus avancés. Sa principale représentation institutionnelle fut la Société Royale Basque des Amis du Pays, rattachée aux courants rationalistes qui sillonnaient l'Europe. Elle fut la première des sociétés d'amis du pays à naître en Espagne sous le règne de Charles III et réunit le haut du panier des intellectuels basques. Le rationalisme éclairé des «*caballeritos de Azcoitia*» – un groupe social rattaché aux activités mercantiles, dans lequel était aussi représentée la noblesse rurale progressiste –, éloigné de spéculations théoriques, misa sur un réformisme qui cherchait des améliorations concrètes de la société. Préoccupée par l'éducation, elle créa les *Escuelas de letras menores* à Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián et Bilbao, et le Séminaire Royal de Bergara, premier centre d'enseignement technique supérieur du Pays Basque. Sa devise, «*Irurac bat*» (trois en un), symbolisait la confraternité qui unissait la Biscaye, Guipúzcoa et Alava. Certaines œuvres de ses membres figurent parmi les contributions les plus remarquables du Siècle des Lumières espagnol, comme celles d'Arriquirbar, Munibe ou Landázuri. Félix María de Samaniego obtint une grande renommée avec ses fables littéraires, qui figurent parmi les principales œuvres de l'époque. José Agustín Ibáñez de la Rentería, de Bilbao, et Pablo de Xérica, d'Alava, s'illustrèrent dans le même genre.

La Société Royale Basque des Amis du Pays et ses membres s'illustrèrent aussi à travers certaines de leurs activités dans la langue du pays. Comme par exemple Javier María Munibe avec son opéra comique bilingue *El borracho burlado* (1764), qu'il représenta lui-même à Azcoitia, et les *Gabon-Sariac* publiés dans la même localité (1762) sous le pseudonyme de Soeur Luisa de la Misericordia. La Société chargea aussi Aizpitarte, d'Alava, de rédiger un dictionnaire de la langue basque.

José Caldaso, né à Cadix, de famille biscaïenne, fut un autre auteur associé au Pays Basque ; dans la seconde moitié du XVIII^e, il réalisa d'importantes contributions littéraires avec ses critiques politiques et morales.

La culture basque contemporaine

La culture basque de la période contemporaine suivit les cycles successifs qui se produisaient en Europe, avec des auteurs et des créations de plus en plus nombreux. Le néoclassicisme et le romantisme furent les mouvements dominants durant une bonne partie du XIX^e. À partir

de la modernisation qui démarra à la fin du siècle, les contributions intellectuelles se diversifièrent et prirent de plus en plus d'envergure jusqu'à la guerre civile. L'architecture refléta de manière éclectique la nouvelle prospérité. La peinture se fit une place dans la culture basque. On vit surgir des sculpteurs basques importants. La littérature écrite par des Basques en espagnol se développa et celle écrite en basque prit un nouveau départ, une renaissance qui la dota de maturité. Quant à la créativité musicale, le nombre limité d'auteurs ne permit pas de tracer les lignes d'une évolution digne de continuité. Remarquons cependant Juan Crisóstomo de Arriaga, de Bilbao, l'une des figures majeures de la musique basque. On le compara à Mozart, car malgré sa mort prématurée en 1826, à l'âge de dix-neuf ans seulement, il laissa une œuvre qui, bien que brève, ne révèle pas moins son exceptionnel talent.

L'architecture

Le rationalisme éclairé eut son propre style artistique, dénommé néoclassicisme, également représenté au Pays Basque. Ses principales réalisations correspondent au XIX^e siècle, dans les premières années de l'Âge Contemporain.

Le principal architecte néoclassique ayant travaillé au Pays Basque fut l'Aragonais Silvestre Pérez, qui avait étudié à Rome, où il se spécialisa en art classique. À Mutriku (1783), il innova en incorporant l'idée d'un temple classique dans une église chrétienne. Il fut également urbaniste et conçut le projet d'une nouvelle ville sur le Nervión, *Puerto de la Paz* (1807), destinée à remplacer Bilbao, et traça les plans de la Plaza Nueva, dont la construction commença en 1829.

Justo Antonio de Olaguibel, d'Alava, développa le même style rationaliste, comme on peut l'observer sur les *Arquillos* et la Plaza Nueva de Vitoria, sur la Casa del Santo à Armentia et sur le clocher de l'église d'Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, né à Andoain, fut l'auteur du projet de reconstruction de San Sebastián, après son incendie en 1813 mais il souleva l'opposition de ceux qui voulaient restaurer le plan antérieur et son plan moderne et original n'aboutit pas. L'architecte conçut dans la même ville la place de la Constitución et le pont de Santa Catalina, entre autres édifices.

Si jusqu'alors la plupart des édifices artistiques avaient été de nature religieuse, durant le XIX^e siècle, où la bourgeoisie se consolida, l'architecture se déplaça vers les demandes civiles. Ce fut aussi le siècle du développement des institutions locales et des équipements publics. Ceux-ci adoptèrent le style néoclassique pour accueillir les conseils généraux, les hôpitaux, les collèges, les prisons, dont la première expression moderne présente une certaine homogénéité visuelle en rapport avec l'austérité rationaliste. Citons entre autres l'hôpital de Vitoria (œuvre de Mateo Garay), la Prison et le Conseil Général d'Alava

(de Martín de Saracíbar) ou la Maison du Parlement de Guernica, construite entre 1824 et 1833, œuvre d'Antonio Echevarría.

Dans le même esprit rationaliste, on retrouve les projets urbanistiques qui planifièrent les agrandissements urbains de la seconde moitié du XIXe siècle. Antonio Cortázar fut à l'origine de celui de San Sebastián (1864) et les ingénieurs Alzola et Hoffmeyer et l'architecte Achúcarro, de celui de Bilbao (1876) : leurs tracés, qui se voulaient réguliers, constituèrent la base sur laquelle se formèrent ces villes durant leur phase de modernisation.

Tandis que de nouvelles rues et de nouveaux immeubles se construisaient – parfois les intérêts des propriétaires s'imposaient aux critères des plans d'agrandissement –, de nouvelles demeures bourgeoises et des édifices de services urbains prenaient une physionomie originale. L'éclectisme *monumentaliste* s'imposa, qu'on jugeait adapté au climat de prospérité économique. Nous le retrouvons à San Sebastián à la fin du XIXe siècle, avec la construction de l'église néogothique du Buen Pastor (l'actuelle cathédrale), conçue par Manuel Echave ; avec le Grand Casino (1887, actuellement Hôtel de Ville, œuvre de Luis Aladrén, de Saragosse) ou avec la place de Gipuzkoa (1879-1888, d'influence française). La somptuosité monumentale fut encore plus accusée dans le Bilbao de l'industrialisation, avec des édifices publics comme le Théâtre Arriaga, l'Hôtel de Ville (tous deux conçus par Ruboba) et, plus pompeux encore, celui du Conseil Général (*Diputación*), œuvre d'Aladrén.

Cet essor urbain incorpora des œuvres de génie civil, comme le pont de Portugalete, premier transbordeur de ce type, œuvre de Martín Alberto de Palacio et déclaré Patrimoine de l'Humanité. De la même époque sont l'Hôpital Civil de Basurto (œuvre d'Enrique de Epalza) et le palais Chávarri (d'Anastasio de Anduiza), sur la Plaza Elíptica de Bilbao, qui cherchait à évoquer le style que l'industriel avait découvert dans sa jeunesse. L'édifice du club El Sitio, dans la vieille ville, conserve la prestance de cette époque de prospérité, tout comme la gare de la ligne ferroviaire Bilbao-Santander, tous deux œuvres de Severino Achúcarro.

Au début du XXe siècle, l'architecture du Pays Basque maintint et accentua même les allures somptueuses, éclectiques et romantiques qui avaient marqué la fin du siècle précédent. À San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (École d'Ingénieurs d'Urdaneta, siège de la banque Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (corniche de la Concha, à San Sebastián) et Francisco Urcola (théâtre baroque Victoria Eugenia) sont quelques représentants de ce moment artistique, dans lequel ne manquèrent pas les architectes étrangers, comme l'Anglais Seldo Wornum (Palais de Miramar, à la demande de la Reine Régente) et le Français Charles Mewes (hôtel María Cristina).

À Bilbao et dans sa banlieue bourgeoise, entre autres Neguri, fleurit une architecture luxueuse à l'adresse des belles villas des grands industriels de l'époque. Des résidences modernes et de styles divers furent construites par des architectes qualifiés (Rucabado, Ángel Líbano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Certains édifices publics évoquent l'empreinte somptueuse et rationaliste de l'époque : l'Université Commerciale de Deusto et la Sociedad Bilbaína (toutes d'eux d'Amann), la Société Philharmonique (Anasagasti), le théâtre Campos Elíseos et la Alhóndiga (Ricardo Bastida) ou la pergola du Parc et le siège du Banco de Bilbao, toutes des œuvres de Pedro Guimón. On assista à une recreation de styles en évocation de temps passés, ou à l'invention d'un style néo-basque, qui embellit certaines caractéristiques locales. Nous le trouvons dans la Gare des Ferrocarriles Vascongados, dans le Palais d'Ibaigane (Manuel María Smith) ou dans les maisons de Sota sur la Gran Vía de Bilbao, dans l'Hôtel Carlton et dans la maison de Lezama-Leguizamón, dans le quartier de Neguri. Le béton armé faisait aussi son apparition, une nouveauté technique qu'on pouvait contempler dans le Sanatorium de Gorliz (Mario Camiña) et dans les Thermes d'Igeretxe (Antonio Araluce).

Sans abandonner l'éclectisme de la nouvelle bourgeoisie, de nombreux architectes basques participèrent dans les années vingt à la définition de nouveaux enjeux artistiques, dans la ligne du rationalisme, dont plusieurs représentants notables furent Teodoro de Anasagasti, de Bermeo, auteur d'importants édifices à Madrid, et Secundino Zuazo, de Bilbao, qui construisit également hors du Pays Basque et à qui l'on doit à Bilbao l'Édifice de la Poste. Dans un style similaire, on retrouve le Real Club Náutico de San Sebastián, de 1939, de José Manuel Aizpurúa et Joaquín Labayen.

Sculpture et peinture

Avant le milieu du XIXe siècle, la sculpture basque, peu prolifique, ne permet pas de tracer une évolution continue et il n'y eut pas non plus au Pays Basque d'auteurs significatifs en termes de qualité d'œuvre ou représentatifs dans l'évolution culturelle. Cette situation commença à changer dans les dernières décennies du siècle, lorsque le Pays Basque, et en particulier Bilbao et ses alentours, prit la tête de la réforme industrielle. Certains auteurs isolés se font déjà remarquer. Rappelons Nemesio Mogrobejo (1875-1910) et Paco Durrio (1868-1940), chez qui l'influence française est perceptible, et Quintín de la Torre (1877-1966).

Un phénomène similaire se produisit dans la peinture. Il y eut quelques auteurs basques antérieurs intéressants, mais ce n'est que dans les deux dernières décennies du XIXe qu'on peut réellement situer la naissance de la peinture moderne basque. Engendrée par le contexte historique de l'industrialisation, elle

connecta rapidement avec les nouvelles tendances qui s'imposaient en Europe.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas ou Juan de Barroeta privilégièrent les thèmes de mœurs, historicistes et réalistes, en vogue au milieu du XIXe. Mais les deux premiers grands artistes de la peinture basque furent Adolfo Guiard et le basque-asturien Darío de Regoyos, qui incorporèrent les couleurs claires et lumineuses des impressionnistes. Tous deux introduisirent aussi des thématiques locales, en rapport avec le monde rural ou avec la modernité urbaine. Anselmo Guinea ou Francisco de Iturrino représentèrent quant à eux un réalisme plus vigoureux.

Au fil des décennies, le nombre de peintres basques ne cessa de croître, certains d'entre eux avec un rôle important dans l'évolution picturale espagnole. Ignacio Zuloaga (1870-1945), d'Eibar, est le plus célèbre. Dans le climat culturel de la Génération du 98, il contribua à peindre une Espagne douloureuse, à travers des tableaux réalistes au trait vigoureux et aux couleurs sombres. Manuel Losada peignit le monde urbain du Bilbao historique, avec des tableaux d'évocation impressionniste et des recreations romantiques et idéalisées. Pablo de Uranga, d'Alava, Ricardo Baroja ou Ángel Larroque développèrent leurs propres styles, avec des paysages, des contrastes et des images de types divers, parfois locaux. Juan Echevarría serait le portraitiste des hommes de la Génération du 98.

Cette évolution culturelle transparaîtrait aussi au niveau des institutions, avec la création de l'Association des Artistes Basques pour «encourager le développement des Beaux Arts», la promotion d'expositions, parfois internationales, et la fondation des premiers musées conçus comme tels.

Progressivement, la Génération du 98 fut suivie ou accompagnée d'une évolution picturale qui mit en évidence un localisme aux traits ethniques, parfois avec des recours stylistiques associés à l'évolution européenne. Une nouvelle iconographie picturale prit forme, avec des teintes folkloriques, tantôt naïves, tantôt épiques ou mystiques, reproduisant un monde rural idéalisé : Salaverría, Kaperotxi ou Martiarena, Zubiaurre, Tellaeche, Arrúe ou Gustavo de Maeztu... Sans sortir de ces moules, Aurelio Arteta aurait une préférence pour le paysage urbain et le prolétariat, en créant des archétypes de classe, aux teintes cubistes.

Le réalisme *localiste*, l'idéalisation du paysage basque, des paysans et des pêcheurs, ou le *typisme*, caractérisèrent le profil d'un nombre croissant de peintres, qui incorporaient parfois des styles d'avant-garde. L'évolution des expériences artistiques, parfois en contact avec les courants européens et avec beaucoup d'autres auteurs formés à Madrid, fut interrompue par la guerre civile.

Littérature en espagnol

Les tensions politiques se firent sentir chez les écrivains basques de la fin du XVIIIe et du début du XIXe. La polémique sur les particularités basques donna lieu à des réponses en faveur des *fueros* d'envergure historique. Leur qualité scientifique n'était guère élevée, car elles recouraient à une bonne partie des mythes traditionnels qui les glorifiaient, mais elles forgèrent une attitude et un bagage intellectuel qui auraient des séquelles postérieures. Malgré cette base mythique, les versions historiques d'Iturriza et les descriptions de Juan Antonio Zamácola sur la vie politique de leur époque ou les argumentations juridiques de Pedro Novia de Salcedo ne manquent pas d'intérêt.

Les écrivains basques du XIXe qui écrivirent en espagnol, évoluèrent dans les courants littéraires dominants. Ainsi, le romantisme joua un rôle important dans la formation d'une image des Basques qui les identifiait à une sorte d'authenticité naturelle, et qu'on peut trouver dans la littérature espagnole et chez des écrivains français. Cet aspect fut influencé par les descriptions des voyageurs romantiques. Bien qu'il y ait peu d'auteurs importants parmi les écrivains basques du romantisme, citons cependant dans le genre du roman historique l'œuvre du Navarrais Francisco Navarro Villoslada. Son œuvre *Amaya o los vascos en el siglo VIII* en est une bonne illustration, ainsi que *Jaun Zuria* ou *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana ou *La heredera de Almazán*, écrite par José María de Andueza, de Vitoria. Antonio de Trueba, de Biscaye, avec ses contes et ses chants en vers où abondent les idéalisations romantiques, devint extraordinairement populaire à cette époque. Le précurseur de tous ces écrivains, et le créateur des grands mythes basques (comme celui d'Aitor et Amagoya, patriarches des Basques), fut le Souletin Augustin Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète. Il publia presque toutes ses œuvres en français mais écrivit de nombreux articles en basque et tenta même de publier le premier hebdomadaire dans cette langue, *Uscal-Herrico Gaset* (1848). On relève aussi ses travaux comme grammairien, lexicographe et folkloriste. Il eut une influence décisive sur la considération unitaire d'Euskal Herria (qui se reflète dans sa devise *Zazpiak-bat*, 'les sept [provinces] font une').

À la fin du XIXe siècle et à l'instar de ce qui se passe dans d'autres domaines culturels, une remarquable revitalisation littéraire surgit en même temps que la modernisation économique. À partir de là, il devient possible de tracer une évolution sans interruptions temporelles, avec une continuité, une diversité d'auteurs et plusieurs écrivains intéressants.

Dans la Génération du 98, la présence d'auteurs basques fut nourrie et brillante, représentée par Unamuno,

Baroja et Maeztu. Miguel de Unamuno, de Bilbao, figure en première ligne de la littérature universelle, en tant que philosophe, auteurs d'essais et de romans, dramaturge ou poète. Recteur de l'Université de Salamanque, il fut l'un des principaux représentants de cette génération, avec ses visions du «problème espagnol», ses réflexions éthiques, ses expériences personnelles et ses positions politiques. Son livre *Paix dans la guerre* décrit la dernière guerre carliste, qu'il vécut enfant. *Abel Sánchez, La tante Tula, L'agonie du christianisme...* sont d'authentiques chefs-d'œuvre de la littérature espagnole.

On ne peut manquer de mentionner la relation conflictuelle d'Unamuno avec l'euskera. Après quelques tentatives de jeunesse d'écrire dans cette langue, qui n'était pas sa langue maternelle, il défendit une théorie pseudo-scientifique sur l'évolution du langage humain qui viendrait justifier la supériorité de l'espagnol sur le basque, dont il considérait l'extinction non seulement comme imminente, mais souhaitable.

Pío Baroja, de Guipúzcoa, fut le grand romancier de la Génération du 98. Une partie de son œuvre prolifique construit des personnages et des scènes basques – *Zalacaïn l'Aventurier, La casa de Aizgorri, Las inquietudes de Shanti Andia...* –, où il se rebelle contre les idées préconçues, avec un style vital et des positions qui ont été identifiés à une sorte d'anarchisme ingénu, dans des récits qui ont gardé toute leur vigueur créative.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fut journaliste, essayiste et idéologue. Depuis le pessimisme de *Hacia otra España* jusqu'au nationalisme espagnoliste radical de *Defensa de la Hispanidad*, son œuvre trace une critique très dure de la vie espagnole.

De la Génération du 98 furent aussi Francisco Grandmontagne ou José María Salaverría, avec des essais, des collaborations journalistiques et quelques romans intéressants.

Au crépuscule du XIXe siècle et début du XXe, nous découvrons au Pays Basque un genre caractéristique. Répondant à des préoccupations sociales, il recréait les situations critiques des ouvriers de la première industrialisation ou réclamait des changements de type socialiste. Certains articles d'Unamuno allaient dans ce sens et furent développés par Tomás Meabe, fondateur des Jeunesses Socialistes et écrivain, ou Luis Araquistáin, journaliste et auteur de romans et de livres de voyages, ainsi que fondateur de la revue socialiste *Leviatán*. Relevons aussi le réalisme social de Julián Zugazagoitia, qui nous offre plusieurs des meilleurs récits du Bilbao de l'industrialisation, qui fit aussi l'objet d'un portrait littéraire par Blasco Ibáñez dans son roman *L'intrus*.

On désigne habituellement sous le nom de «Génération de 14» le *novecentismo* que cultivèrent des auteurs à cheval entre la Génération du 98 et la Génération de 27. Associé aux avant-gardes littéraires

du début du XXe siècle, il se caractérisa politiquement au Pays Basque par son inclination pour le nationalisme espagnol et fut représenté par Sánchez Mazas, Ramón de Basterra, Murlane Michelena, Aranaz Castellanos... qui transmettent des images du paysage basque, des portraits de mœurs, diverses situations et circonstances.

Nous trouvons aussi des auteurs basques proches de la génération de 27, qui s'efforcent d'évoluer entre l'émotion et l'intellect ou la conception traditionnelle et la rénovation, en espagnol comme en basque, et dont la littérature s'incorpora à la séquence des courants littéraires en vogue. En espagnol, citons le poète Juan Larrea, le romancier Juan Antonio de Zunzunegui ou les premières œuvres de Gabriel Celaya.

Littérature en langue basque

Dès la fin du XVIIIe siècle, on peut déjà citer plusieurs auteurs qui écrivaient en basque : Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro ou Aguirre de Asteasu, dont les œuvres avaient souvent pour thème la défense de cette langue. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, qui ne fut publiée qu'en 1881, quatre-vingt-ans après avoir été écrite, est une œuvre de militance politique et linguistique et un précédent dans le roman en basque. Les auteurs de la période introduisaient parfois le basque dans un monde qui ne se limitait pas au religieux, mais les grands recueils de sermons, destinés à appuyer le travail pastoral des ecclésiastiques basques, dominant, autant en quantité qu'en qualité.

Au début du XIXe, le nombre d'écrivains en basque augmentait, dont certains très intéressants. C'est le cas par exemple de Juan Ignacio de Iztueta, premier historien en basque, qui en plus de son catalogue du folklore basque, et en particulier de ses danses, écrivit des poèmes de thématiques diverses ; on doit à Francisco Ignacio de Lardizábal, prêtre également, un résumé d'histoire sacré et une *Grammaire Basque* qui fut utilisée au XIXe siècle dans les écoles. Citons également Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga ou Juan Mateo Zavala.

Il ne faut pas oublier non plus dans la consolidation de la langue basque comme véhicule littéraire, les études linguistiques. Parmi celles-ci, les travaux de Louis-Lucien Bonaparte, dont la classification des dialectes basques continue d'être utilisée dans les grandes lignes. Il fut par ailleurs mécène de la littérature en basque et finança des traductions dans des dialectes de cette langue. Avec lui collaborèrent, entre autres, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte ou Emmanuel Intxauspe.

À partir du XIXe siècle, on peut suivre l'histoire du bertsolarisme, un discours improvisé et chanté de manière spontanée, tout en étant sujet à des rimes et à

une métrique. Deux exemples de cette pratique, dont il nous reste des références écrites, sont les *kopla zarrak*, vers populaires chantés en rondes lors de célébrations (Noël, Nouvel An, Santa Agueda, la Saint Jean ...), et les *bertso-paperak*, des vers sur des feuilles volantes dont certains datent au moins du XVIIIe. Comme *bertsolaris* très populaires, on remarque Fernando Amezketarra, Iztueta, cité précédemment, Xenpelar et Bilintx, ainsi que Pello Errota et Pedro Mari Otaño.

Avec des caractéristiques différentes, mais à encadrer cependant dans cette littérature orale aux échos populaires, on remarque la figure d'Iparraguirre, d'abord traditionaliste, puis libéral, dont la renommée fut immense. Son interprétation du *Gernikako arbola* (*arbre de Guernica*), un chant aux *fueros* et à la liberté, rassembla à plusieurs occasions des milliers de personnes.

Une nouvelle phase, d'expansion et de diversification, commença dans la littérature basque après la dernière guerre carliste, qui affecta aussi celle écrite en basque. De ce point de vue, on peut parler de renaissance littéraire, dont le commencement se situe vers 1879, lors de la célébration à Elizondo (Navarre) des Jeux Floraux –les premiers rassemblements de ce type avaient eu lieu à Urrugne (Labourd), en 1851, sous le parrainage d'Antoine de Abbadie–, auxquels se rendirent des poètes de tout le Pays Basque. Contrairement à des traditions antérieures, où des thématiques plus aimables avaient proliféré en poésie, on assista à ce moment à une réaction expresse contre la perte des *fueros*, le recul de la langue basque ou l'effondrement des modes de vie traditionnels, clairement représentée par la poésie gagnante, «*Ama euskeriari azken agurak*» («Derniers adieux à la mère euskera»), de Felipe Arrese Beitia. En 1879 aussi fut fondée la revue *Euskal-Eria*, porte-parole de cette renaissance littéraire.

Arrese, Marcelino Soroa, considéré comme l'initiateur du théâtre basque, avec sa zarzuela bilingue *Iriyarena* (1876) et diverses œuvres abondamment représentées, Ramón Artola... furent quelques-uns des auteurs de la littérature en langue basque, qui cessait d'être une activité sporadique et isolée pour acquérir continuité et consistance chronologique. Par ailleurs, la littérature en basque, autrefois véhicule de la religiosité et souvent écrite par des religieux la plupart du temps d'origine rurale et qui s'adressait à ce secteur social, se laïcisa. La thématique religieuse perdit peu à peu de l'importance et tendit à disparaître.

Elle céda le pas à l'exaltation des *fueros* et du monde traditionnel, avec lequel on identifiait l'euskera, qui souffrait les conséquences de l'industrialisation. Mais par ailleurs, l'apparition du nationalisme basque revitalisa la langue basque, en considérant son usage

indispensable à tous les niveaux, et en littérature bien sûr, une fois que la nouvelle doctrine comprit que la langue basque était l'un des principaux signes d'identité des Basques. Dans cette logique, on verrait se multiplier les thématiques d'évocation politique, pédagogie idéologique et nostalgie du monde traditionnel et rural. De plus, l'euskera restait ainsi associé à un secteur politique concret, de tendance nationaliste.

De ce point de vue, le rôle joué par Sabino Arana s'avère fondamental, même si ses publications furent de caractère politique et sans prétentions littéraires, et écrites en plus pour la plupart en espagnol. En premier lieu, à cause de l'importance politique qu'il donna à l'euskera ; et aussi à cause de ses travaux sur cette langue, à laquelle il appliqua un concept de «pureté» en essayant de remplacer des mots d'origine latine –même pour deux déjà bien implantés dans la langue – par d'autres parfois inventés à partir de considérations étymologiques sans base scientifique.

Mais tous les promoteurs de la langue basque n'étaient pas nationalistes. Julio Urquijo Ibarra fonda la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, qui fut publiée à Paris en 1907 et à San Sebastián à partir de 1914. La revue se transforma en véhicule d'expression de la Société des Études Basques, lorsqu'elle fut créée en 1918. L'année suivante, le roi Alphonse XIII officialisa la création de l'Académie Royale de la Langue Basque, Euskaltzaindia, dont le premier président fut Resurrección María de Azkue, qui réalisa un extraordinaire travail de catalogage du folklore basque et de son lexique et travailla pour l'unification du basque littéraire.

Toribio Alzaga, José Artola et Valeriano Mocoroba participèrent à cette renaissance littéraire avec des œuvres de théâtre. Les romans de Domingo Aguirre, Kresala et Garoa, narrent les coutumes des marins et des paysans. Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigea quant à lui la section en langue basque du journal *Euzkadi*, avec des récits d'une grande popularité.

Le travail de Manuel Lekuona dans les domaines de l'éducation et du catalogage, en particulier dans celui de la littérature orale, eut une grande importance. Domaine qu'il partagea aussi avec José de Ariztimuño, Aitzol, poète très populaire qui encouragea des concours littéraires et la célébration du Jour de la langue basque (1927) et du Jour de la poésie basque (1930).

Au plus haut niveau de la littérature basque en euskera de la première moitié du XXe siècle se trouve José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particulier dans son œuvre *Biotz-begietan*, avec une poésie postsymboliste, de style intimiste et une thématique spirituelle et patriotique. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre autres œuvres, *Bide*

barrijak et *Arrats beran*—, contribua aussi, avec Lizardi, à la modernisation de la littérature en langue basque en l'associant aux canons littéraires de l'environnement européen, avec des influences du modernisme français ou de García Lorca. L'œuvre de Nicolás Ormaetxea, *Orixé*, fut très variée, avec une narrative d'orientation classique et à vocation religieuse, en plus de ses traductions et de ses poèmes.

La culture, de la dictature franquiste à la démocratie

La guerre civile interrompit brusquement le développement culturel au Pays Basque. Les destructions de la guerre, l'exil d'une partie des artistes et intellectuels, la répression – certains des auteurs cités précédemment furent fusillés : Zugazagoitia, Aitzol et Lauaxeta – et les pénuries de la guerre eurent des répercussions sur l'appauvrissement culturel. Le régime franquiste imposa par ailleurs des conceptions monolithiques, associées à la philosophie phalangiste et nationale-catholique, à l'autoritarisme dictatorial et à un nationalisme *espannolist* à vocation d'empire. Toute expression qui ne cadrerait pas avec cette image étroite et agressive fut interdite et même poursuivie. Le *basquisme* était considéré avec méfiance, comme une rupture de l'Espagne uniforme que le régime voulait imposer. Il en fut de même avec les expressions identifiables avec le libéralisme et la gauche.

La paralysie culturelle fut particulièrement intense durant les années quarante, années de répression active, de détérioration économique et d'isolement autarcique. Les choses commencèrent à bouger dans la décennie suivante, avec un renouveau culturel qui ne cadrerait pas avec les lignes tracées par le franquisme et était en marge du régime, ou même contre. Ces expressions, d'abord isolées, prirent peu à peu de la consistance dans les années soixante et au crépuscule de la dictature, durant les années du *desarrollismo*. Le nouveau boom économique et démographique s'accompagna d'une renaissance vigoureuse des manifestations culturelles, parfois associées à des positions idéologiques antifranquistes, sous forme d'expressions culturelles étrangères au régime.

Cette récupération, à laquelle le Pays Basque participait déjà pleinement à travers les courants artistiques d'avant-garde, fut l'antichambre du développement culturel d'Euskadi durant la transition et les décennies qui suivirent. On peut identifier dans tous les domaines la formation de solides canaux culturels, avec la présence de groupes constants d'artistes ou d'intellectuels, d'une continuité créative, d'auteurs majeurs et de la participation aux principaux courants contemporains. Le Pays Basque se doterait aussi d'institutions éducatives d'envergure, bien représentées par la création de l'Université du Pays Basque. L'art se convertirait en un symbole de prestige

et parviendrait à être considéré comme un élément dynamisant de l'économie et de la société.

La paralysie de l'après-guerre se manifeste dans l'architecture. Le rationalisme représenté dans les années trente par le GATEPAC (Groupe d'Architectes et de Techniciens Espagnols Pour une Architecture Contemporaine), avec la présence des Basques Labayen, Aguinaga, Vallejo ou Aizpurúa, se vit tronqué par la guerre, même si certaines réminiscences rationalistes persistèrent, comme celles que nous trouvons par exemple dans le Sanctuaire de Santa Mariana ou dans les halles de Portugalete. Mais fondamentalement, le rationalisme était rejeté par le régime, qui prônait un «style national» qui se voulait néoclassique et reflet du nouvel ordre symbolique. Les édifices urbains de cette période sont nettement géométriques. Dans les années cinquante commença par ailleurs la construction de logements destinés à accueillir la nouvelle population qui participerait au boom industriel. Ce phénomène atteindra sa plus haute expression dans la décennie suivante, pendant les années du *desarrollismo*, avec des constructions dénuées de toute préoccupation esthétique et parfois même des équipements urbains indispensables. Ces immeubles font encore partie de la physionomie d'une bonne partie des villes et agglomérations du Pays Basque, rompue seulement de temps à autre par quelque édification ayant un tant soit peu de mérite architectural.

Dans les années cinquante toutefois, des changements commençaient à se produire dans le domaine de l'architecture. Leur meilleur symbole fut la construction de la basilique d'Aránzazu, une édification singulière et œuvre particulièrement marquante des architectes Javier Sáenz de Oiza et Luis Laorga, à laquelle collaborèrent aussi plusieurs sculpteurs comme Chillida, Oteiza ou Basterretxea. Nous retrouvons aussi cette soif de rénovation dans l'église de la Coronación, de Fisac, et dans celle de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes et Javier de Carvajal, toutes deux dans la ville de Vitoria.

Dans les années soixante, cette rénovation prenait corps avec une génération d'architectes qui cherchaient à introduire des critères modernes et contemporains. Elle se composait, entre autres, de Luis Peña Ganchegui – avec Chillida, auteur du *Peigne du Vent*, à San Sebastián –, Fullaondo ou José Luis Iñiguez de Onzoño.

L'un des phénomènes culturels majeurs des années cinquante fut l'apparition de la sculpture, un art à peine cultivé au Pays Basque, à l'exception de quelques individualités mentionnées à la fin du XIXe et début du XXe. La sculpture basque moderne se dota rapidement d'une empreinte propre, dans laquelle s'entrecroisaient des formes traditionnelles et des expressions d'avant-garde, parfois dans une intention expresse de développer une identité culturelle basque et avec des

artistes prééminents à l'échelle internationale. Parmi ces auteurs représentatifs, nous retrouvons Jorge Oteiza, avec ses thèses défendant la culture populaire basque et son identité, et des œuvres d'une grande personnalité, tournant autour du vide ; Eduardo Chillida développa l'abstraction à travers l'analyse des formes et des matériaux ; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu ou José Manuel Alberdi complètent le groupe d'artistes qui dès ce moment revitalisèrent la sculpture basque.

La guerre civile eut des effets dramatiques sur l'évolution de la peinture basque. Les conceptions du régime allaient de front avec les idées esthétiques des années antérieures. Dans les années quarante, avec la formation de diverses associations – le Grupo del Suizo, par exemple –, certains auteurs cherchèrent à sortir des ornières tracées par le régime. Le processus fut long car la peinture basque prenait un nouveau départ qui ne suivait pas l'évolution des auteurs d'avant-guerre. Dans la décennie suivante, le nombre de peintres déjà important – dont certains remarquables, comme Agustín Ibarrola, qui participèrent aussi à la basilique de Aránzazu – donna naissance à une peinture très riche, où se retrouvaient des tendances très distinctes, depuis le réalisme social jusqu'à l'abstraction, le conceptualisme, la figuration, etc.

En littérature aussi, la guerre signifia une coupure nette, aussi bien pour celle écrite en espagnole que celle en basque. Après le désert littéraire de l'après-guerre, dans les années cinquante et soixante, quelques écrivains exprimèrent les nouvelles préoccupations intellectuelles. Rappelons Ignacio Aldecoa, de Vitoria, mort jeune, en 1969, à l'âge de 44 ans, avec des œuvres poétiques, des romans et des récits brefs de grande qualité et de tendance néoréaliste. Luis Martín-Santos, qui introduisit des perspectives narratives d'avant-garde mourut aussi prématurément, à l'âge de 39 ans ; son *Tiempo de silencio* constitue l'un des principaux romans de la période. Rappelons aussi l'œuvre de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, qui aborda le thème de l'exil des enfants pendant la guerre, dont l'écho fut énorme. Ramiro Pinilla commença à cette époque son activité littéraire.

Dans le domaine de la poésie en espagnol, deux auteurs en particulier se firent un nom : Blas de Otero, qui s'acharna à exprimer l'angoisse spirituelle et la société désolée de la dictature, et Gabriel Celaya, avec une œuvre qui constitue un grand témoignage social.

Après la coupure de la guerre, la littérature en basque resta limitée à la nostalgie du temps passé, à un moment où l'expression de cette langue, associée au nationalisme, était réprimée. Elle tarda à se rendre compte de l'évolution rapide qui se produisait au Pays Basque et vers la fin des années cinquante et durant les années soixante, commença sa rénovation. La littérature en basque s'institutionnalisait comme une

activité autonome au sein de la vie culturelle basque. La publication de *Harri eta Herri* par Gabriel Aresti, en 1964, symbolisa cette rupture. Il construisait un nouveau langage poétique, aux racines populaires et proposait le développement d'une poésie sociale et l'incorporation aux courants littéraires de l'époque. Des changements survenaient aussi à ce moment, qui répercuteraient sur cette littérature : le mouvement des *ikastolas* (écoles en basque) ou l'unification du basque, contribueraient à la modernisation de la littérature en basque. José Luis Álvarez Enparanza, *Txillardegi*, ou Ramón Saizarbitoria, avec Aresti, personnifièrent ces changements dans le domaine du roman en basque.

Durant la transition et la période démocratique, la culture basque a fait l'objet d'une maturation et d'une modernisation créative considérables. Elle s'est consolidée en tant que telle, en se dotant d'une diversité croissante et, tout en conservant ses particularités, a adopté des traits similaires à ceux du contexte intellectuel.

La modernisation culturelle s'est traduite par une période de prospérité intellectuelle et artistique sans précédents, sans oublier qu'elle correspond à une société de dimensions modestes, plongée dans un climat de globalisation où priment les notes supranationales et qui n'a pas échappé aux problèmes idéologiques qui ont affecté la société basque durant ces décennies.

Mais cette période est, avant tout, une période de progrès culturel, qu'on peut percevoir dans l'existence de grands groupes de peintres ou de sculpteurs, dont la longue liste est impossible à énumérer ici, avec une grande diversité de styles, une grande notoriété et des infrastructures propres.

Dans ce climat de pléthore culturelle, on remarque aussi la nouvelle place occupée par les réalisations architecturales, converties en symboles de la modernisation du Pays Basque. Son meilleur symptôme est le dénommé «effet Guggenheim», l'amélioration spectaculaire de l'image urbaine de Bilbao suite à la construction du musée du même nom, œuvre de Frank Gehry et l'une des premières références mondiales d'une nouvelle architecture. Des constructions comme le Palais des Congrès Kursaal, à San Sebastián, la revitalisation urbaine de Vitoria, la reconstruction du paysage du Nerviñ, auparavant industriel, constituent d'autres exemples de la modernisation urbaine expérimentée par la société postindustrielle.

On relève aussi l'essor de la littérature, en basque comme en espagnol. Toutes deux sont représentées par un grand nombre d'auteurs, certains de première ligne, un phénomène qui se reflète dans l'obtention du Prix National de Littérature par Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) et Kirmen Uribe (2009), écrivains en basque, de même que Mariasun Landa (Prix National de Littérature pour Enfants et Jeunes, 2003) et Anjel

Lertxundi (Prix National d'Essai, 2010). Ramiro Pinilla, qui écrit en espagnol, a reçu le Prix National de Littérature en 2005. Les littératures écrites dans l'une ou l'autre langue ont suivi des chemins différents, à cause des différentes circonstances dans lesquelles elles évoluent – marché local réduit, face à l'insertion totale de la littérature espagnole ; apparition récente en tant que réalité culturelle consolidée, face à l'évolution traditionnelle de la littérature en espagnol ... –, mais toutes deux ont participé aux tendances littéraires contemporaines. Dans les années quatre-vingt aussi, on voit peu à peu reculer la politisation caractéristique de la transition, plus importante dans la littérature en basque mais présente aussi dans celle en espagnol.

Le développement culturel n'est pas resté circonscrit aux activités qui le représentent traditionnellement. L'essor intellectuel touche aussi les progrès strictement scientifiques et humanistes. Les recherches abordent différents domaines, avec des contributions majeures dans diverses spécialités.

Si on se limite strictement à ce qui est habituellement considéré comme création artistique, il faut aussi signaler le cinéma, avec des productions propres qui ont parfois développé des problématiques locales et avec la participation habituelle de professionnels basques dans diverses cinématographies. Ou, à un autre niveau, celui de la musique, avec des chanteurs et des groupes utilisant l'espagnol et le développement de la musique en basque, avec des caractéristiques propres, des auteurs de prestige, des audiences importantes et des formes d'expression parfois d'avant-garde.

Les raisons qui ont permis la modernisation culturelle expérimentée par le Pays Basque durant les trois dernières décennies sont de divers types. Certaines de caractère général : rupture du corset intellectuel de la dictature, consolidation de la société de masses, accès généralisé à l'éducation, formation d'une société postindustrielle, progrès liés au bien-être ou, récemment, les nouvelles technologies et la popularisation de leur utilisation. D'autres sont plus spécifiques, comme la nouvelle attitude du public envers la culture, que les instances politiques ont commencé à considérer comme une priorité. Au Pays Basque, ce changement a coïncidé avec la construction de l'autogouvernement autonome, qui a mis en œuvre une politique active d'appui aux initiatives culturelles, avec la promotion de nouvelles infrastructures et ressources, en particulier aux initiatives développées en basque ou considérées comme représentatives de traits spécifiques.

Certaines carences historiques graves ont par ailleurs été résolues. L'initiative la plus significative a été la fondation de l'Université du Pays Basque–Euskal Herriko Unibertsitatea, qui offre des carrières traditionnelles au Pays Basque – études d'ingénieur, nautisme, commerce–

et a développé une large gamme de nouvelles spécialités, avec un soutien à la langue basque jamais égalé jusqu'alors.

Dans l'ensemble, la culture du Pays Basque bénéficie aujourd'hui du prestige qui revient à des activités consolidées, propres à une société avec de hauts indices de développement. La culture constitue une réalité pleine de vigueur, dans laquelle un nombre d'artistes, intellectuels et chercheurs supérieur à n'importe quelle période antérieure, participe pleinement à une grande diversité d'activités créatives. Son énorme richesse la convertit en l'une des réalités les plus florissantes et porteuses d'espoir de la société basque.

Les activités productives

On peut supposer, avec un certain fondement, que l'économie basque de la fin de la préhistoire était de caractère pastoral, probablement basée sur un élevage de transhumance, qui alternait selon les saisons entre les terres hautes du sud et les vallées du nord.

Avec l'arrivée des Romains, différentes évolutions économiques se produisirent. La romanisation du versant méridional fut très accusée, avec des exploitations agricoles spécialisées en céréales. Au nord – les actuelles provinces côtières – la tradition pastorale continuait, ainsi que l'exploitation des forêts, même si quelques enclaves – gisements miniers ou établissement maritimes pour accueillir la navigation – recevraient aussi l'impact de l'économie romaine.

Lorsque les documents médiévaux permirent de tracer un cadre plus précis de l'économie basque, les activités agricoles s'étaient déjà généralisées, sans abandonner l'activité pastorale. Il est possible qu'au Haut Moyen Âge, les champs fussent occupés dans la zone cantabrique par les cultures agraires et que cette occupation se soit réalisée à partir de petits hameaux ou de fermes éparpillées.

À la fin de cette période, un changement décisif se produisit avec le démarrage de l'exploitation du minerai de fer et son travail dans les forges. Ce changement apparut dans ce qui est aujourd'hui Alava avant le XI^e siècle. Les territoires de Biscaye et de Guipúzcoa, encore écartés du principal circuit marchand – le trafic est-ouest représenté par le Chemin de Compostelle –, restaient attachés à une économie agricole et d'élevage, dans laquelle les cultures n'auraient qu'une importance balbutiante.

Durant le Bas Moyen Âge, à partir du XIII^e, des nouveautés économiques transcendantes se produisirent. Le travail du fer se généralisa, s'étendant à travers la Biscaye et Guipúzcoa. De plus, les ports

basques commencèrent à accueillir le nouveau trafic commercial qui s'établissait entre la Castille et le nord de l'Europe, dont la base était l'exportation de la laine castillane. Dans certains ports de Guipúzcoa, un circuit commercial similaire s'établit avec la laine de la Navarre.

Ces nouveautés économiques, qui s'imposèrent malgré la crise sociale de l'époque, eurent des répercussions très importantes. L'économie basque atteignit un degré de complexité inhabituel à une époque tournée de manière exhaustive vers l'agriculture. Celle-ci restait bien sûr, et de loin, l'activité la plus importante du Pays Basque, mais les forges et le commerce se développèrent considérablement et au début de l'Âge Moderne, les activités industrielles et le commerce occupaient une place notable, inhabituelle à cette époque. De ces activités dépendait l'équilibre économique, grâce aux exportations de fer élaboré, et les bénéfices obtenus du trafic commercial permettaient de se procurer les ressources nécessaires à l'achat de diverses denrées. Pour la Biscaye et Guipúzcoa, cette importation était indispensable même dans les années d'excellentes récoltes, car leur agriculture, considérée pauvre à cause de l'absence de blé et de vigne, était déficitaire – ce qui n'était pas le cas du versant méditerranéen. Malgré tout, le Pays Basque présentait une densité démographique relativement élevée.

La pêche était une activité pratiquée depuis des temps reculés, mais qui se consolida définitivement au Moyen Âge. On distinguait deux types de pêche : l'une, près du littoral, quotidienne, à base de daurade, congre et colin ; une autre, sporadique, mais qui prendrait une énorme importance, était la chasse à la baleine, qui à cette époque peuplait le littoral basque (de nombreuses localités côtières incorporent l'image du cétacé dans leurs armoiries : Fontarabie, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etc.). Lorsque les routes empruntées par les baleines s'éloignèrent du littoral basque, les pêcheurs durent partir en haute mer pour les poursuivre. Ces voyages furent sans doute à l'origine de la pêche dans des contrées très reculées, comme Terre-Neuve, où au début de l'Âge Moderne les pêcheurs basques capturaient aussi la morue et établissaient des usines.

L'économie basque de l'Âge Moderne expérimenta une évolution remarquable, en maintenant toutefois les grandes lignes de la fin du Moyen Âge. En premier lieu, les exportations de biens et de services jouaient un rôle fondamental dans l'équilibre économique. L'agriculture était quant à elle relativement faible. Il faut aussi citer les contrastes, qui sont d'autant plus accusés si on tient compte des dimensions réduites du territoire basque : différences entre la partie cantabrique et la méridionale, avec une activité industrielle supérieure dans la première et une agriculture habituellement

excédentaire au sud ; contrastes entre les zones rurales et celles qui se lancèrent dans les activités marchandes, qui prirent rapidement un caractère bourgeois. Ville et campagne suivaient leurs propres dynamiques, chacune avec ses valeurs spécifiques : celles d'une société agraire hiérarchisée en fonction de la propriété de la terre et celles d'un monde urbain vivant au rythme des affaires.

Ces deux mondes étaient différents mais pas complètement séparés. Beaucoup de paysans arrondissaient leurs revenus issus des activités agricoles et de l'élevage avec des travaux associés au fer : extraction du minerai, transport, forge ou obtention du charbon végétal. En même temps, une partie des personnes occupées aux travaux agricoles vivaient dans des zones urbaines.

Depuis le Moyen Âge, la ferme était une institution caractéristique du paysage rural du versant cantabrique et elle le resterait durant les siècles suivants, jusqu'à nos jours. La ferme est une unité d'exploitation et de cohabitation familiale qui travaille les terres, en propriété ou en location. Toutes les propriétés rattachées à la ferme ne se trouvent pas toujours autour de l'édifice et sont parfois disséminées aux alentours.

La ferme est habituellement isolée, écartée du noyau urbain et des autres fermes ; parfois seulement, elles peuvent former à plusieurs un quartier ou un hameau. Ces exploitations isolées naquirent probablement au Moyen Âge, lorsque de nouvelles terres, jadis consacrées aux pâturages ou aux forêts, furent mises en culture, loin des villages et d'accès difficile à cause du relief.

Une part importante des bases productives de la ferme reposait sur les biens communaux, qui fournissaient les pâturages ou le bois. Jusqu'au XVIII^e siècle au moins, les fermes bénéficièrent de la *communauté forale de pâturages*, qui leur permettait de laisser leur bétail paître librement dans les prairies voisines.

En même temps que les petits villages, la ferme fut fondamentale dans l'agriculture du versant cantabrique. À l'inverse, les paysans du sud vivaient regroupés en villages ou noyaux urbains, depuis lesquels ils se déplaçaient vers leurs propriétés, formées de parcelles plus grandes que dans le nord.

Une réalité productive caractéristique du Pays Basque à l'Âge Moderne fut la forge, dont l'importance économique, sociale et même symbolique fut particulière, car à l'époque on identifia les Basques avec les produits du fer, aussi bien en Espagne que dans une partie de l'Europe. Il suffit de rappeler qu'à la fin du XV^e siècle et début du XVI^e, les Anglais donnaient le nom de *bilboes* à un certain type d'épées et de chaînes fabriquées en fer, par identification avec leur lieu principal d'origine, qui était Bilbao. Shakespeare utilisa le nom dans ce sens. Les forges étaient nées au Moyen Âge et atteignirent

un moment de splendeur au milieu du XVI^e siècle : on en comptait alors trois cents, sans doute le plus grand nombre qu'il y ait jamais eu au Pays Basque.

Dans les forges, le minerai brut était transformé en fer élaboré. Depuis leurs origines médiévales, elles connurent des améliorations techniques successives, mais celles de l'Âge Moderne s'ajustaient généralement au modèle suivant : bas-fourneaux et nombre réduit d'ouvriers. Le nombre de forgerons qui travaillaient directement à la transformation du fer dans une forge ne dépassait habituellement pas douze, la forge étant par conséquent une petite unité de production ; elles étaient situées sur les rives des fleuves, la force hydraulique servant à activer les soufflets et les martinets, principaux outils utilisés pour ce travail.

Dans les forges, on brûlait le minerai mélangé à du charbon végétal. Pour assurer la combustion, les soufflets insufflaient de l'air. De cette opération sortait le «lingot», une masse de fer fondue dont les impuretés étaient éliminées à coup de martinet. Le fer ainsi élaboré pouvait déjà être travaillé pour produire des outils agricoles, des armes, des clous, des ancrs et des articles destinés à la construction navale, etc. Ces opérations étaient réalisées dans la propre forge ou dans d'autres installations. Dans l'ensemble, le travail du forgeron était spécialisé. Les forges faisaient partie du paysage des fleuves et marquèrent de leur empreinte particulière les vallées fluviales où leurs installations se concentrèrent tout spécialement.

Les petits gisements miniers disséminés à travers le Pays permirent la prolifération des forges : Monts d'Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) ou Udala (Mondragón), et aussi ceux d'Alava, Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro et la Vallée de Zuia. Mais ces gisements avaient une faible teneur en minerai et de basse qualité. C'est pourquoi les mines de Somorrostro, en Biscaye, proches de l'estuaire du Nervión, se convertiraient en la principale source de fer brut pour l'ensemble des forges basques. Le minerai était transporté depuis la mine par mer ou par terre, jusqu'aux sites de transformation.

Les forges employaient peu de personnes directement – leur travail se concentrait entre novembre et mai, pour profiter du moment où les fleuves étaient à leur débit maximum –, mais généraient un grand nombre d'activités annexes pour la préparation et l'approvisionnement en matières premières et l'écoulement des produits. L'exploitation des forêts et la taille des arbres, l'élaboration de charbon végétal, l'extraction du minerai ou son transport jusqu'à la forge étaient des tâches indispensables, préalables au travail de la forge en lui-même. Ensuite, il fallait transporter les produits aux renterías, halles où ils étaient commercialisés Elles permettaient en plus l'existence de forgerons et de forgeurs, ainsi que la construction navale, qui se consolida grâce aux outils adéquats, aux clous et aux ancrs nécessaires. Dans les chantiers navals,

nombreux sur toute la côte, on construisait au XVI^e siècle divers types d'embarcations : nefs, navires, galions, galères, goélettes, caravelles, frégates, brigantins, pataches, pinasses, etc.

L'autre activité qui prit un essor exceptionnel au Pays Basque à l'Âge Moderne fut le commerce. Il y avait plusieurs circuits commerciaux : certains étaient de dimensions modestes mais très importants, comme ceux qui transportaient le minerai de fer ou le produit des forges, ou ceux à travers lesquels étaient vendues en Biscaye ou Guipúzcoa les denrées importées. La Plaine Alavaise, la Navarre, Tierra de Campos et la Bureba seraient leurs principaux points de départ. Dans les années de pénurie, on dut faire venir le blé d'Andalousie, de l'intérieur de la meseta castillane ou de France. Un autre circuit marchand eut de l'importance au niveau local : le transport du vin depuis la Navarre vers Guipúzcoa et depuis la Rioja vers la Biscaye.

Et il y avait, surtout, les affaires des commerçants qui se consacraient aux échanges entre la Castille et le nord de l'Europe. Des bateaux partaient des ports basques pour la Flandre, la France et l'Angleterre...chargés de laine de Castille ou de Navarre et revenaient avec toute sorte de produits manufacturés, tels que les tissus, en bonne partie destinés au marché intérieur, castillan surtout. La présence des commerçants basques s'étendait à travers un grand espace géographique, où très tôt furent fondées des colonies de marins ou de négociants, comme à Bruges, où il y eut à une époque un Consulat de Biscaye.

L'économie basque à l'Âge Moderne était par conséquent une économie complexe, avec des traits modernes même, à cause de l'extraordinaire développement des activités marchandes : chemins pour muletiers et transporteurs, chantiers navals qui produisaient divers types de bateaux, quais pour le chargement portuaire, douanes intérieures, comme celles de Balmaseda ou de Vitoria, l'une des principales plateformes de cette vitalité commerciale. Et ainsi divers métiers forgeaient peu à peu le caractère de la société basque : les paysans mais aussi les forgerons, les mineurs, les commerçants, les ouvriers des chantiers navals, les artisans qui travaillaient le fer, les marins ...

Dans ce contexte, l'agriculture, celle de la Biscaye et de Guipúzcoa, était pauvre, mais employait la majeure partie de la population. Au début de l'Âge Moderne, le versant cantabrique commençait sans doute à vivre une phase de transition, durant laquelle la production agraire commençait à se substituer à l'exploitation prééminente des forêts et à l'élevage. Les céréales venaient remplacer les terrains forestiers, les pâturages et les pommaraies. On plantait surtout du millet, une céréale pauvre mais la seule produite en grande quantité en Biscaye et Guipúzcoa.

Le versant méditerranéen se caractérisait par la prééminence du secteur agraire, capable de produire

suffisamment pour subvenir aux besoins habituels de la population, moins dense qu'au nord. En Alava, on distinguait deux zones clairement excédentaires : la Plaine Alavaise, spécialisée en céréales, et la Rioja Alavesa, tournée vers la production de vin.

Tout au long de l'Âge Moderne, on n'observe pas de transformations spectaculaires dans le modèle économique du Pays Basque, qui maintint les structures élémentaires issues du Moyen Âge, mais on relève toutefois quelques changements. La crise du XVII^e siècle affecta l'économie basque dès la fin du siècle précédent. Les problèmes de la monarchie dans le nord de l'Europe, souvent militaires, contraignirent les opportunités mercantiles. De plus, le fer basque vendu au nord de l'Europe commença progressivement à perdre des parts de marché, à cause de l'apparition de nouvelles productions, en Suède ou à Liège, qui obtenaient un fer plus rentable. Le fait est que, petit à petit, et sans perdre le rôle décisif qu'elles avaient joué dans l'économie basque, le nombre des forges commença à baisser. L'agriculture aussi fut touchée par la contraction générale du XVII^e. La crise fut plus accusée sur le versant méridional. En Biscaye et à Guipúzcoa, elle fut atténuée par l'implantation du maïs, céréale d'origine américaine dont la culture s'étendit grâce à sa bonne adaptation aux conditions agraires de la zone.

Le XVIII^e fut en Europe un siècle de croissance et de grande prospérité mercantile, dont profitèrent les commerçants basques. Bilbao monopolisa pratiquement le commerce de la laine qui sortait des ports du nord de l'Espagne et ses commerçants contrôlaient un trafic de dimensions énormes, tant en envergure géographique qu'en diversité sectorielle. La Compagnie de Guipúzcoa à Caracas, qui avait son siège à San Sebastián, était autorisée à faire du commerce directement avec le Venezuela, d'où elle importait du cacao. Cette institution eut une vie brève mais intense, reflet des préoccupations de la société locale pour chercher d'autres débouchés.

La prospérité du XVIII^e siècle, qui permit la récupération de la production agricole et se fit sentir dans les forges, toucha à sa fin dans le dernier tiers du siècle. Des circonstances générales affectèrent le Pays Basque – l'épuisement de l'économie traditionnelle, la fin de l'Ancien Régime, en même temps que commençait la révolution industrielle britannique –, mais aussi des conditions spécifiques qui la convertirent en une crise structurelle. Le fer sorti des forges ne pouvait concurrencer celui des hauts fourneaux utilisant du charbon minéral. Par ailleurs, le commerce international devint plus difficile à cause des conflits qui suivirent la Révolution Française, ruinant les grands circuits traditionnels. Le commerce de laine de Castille, déjà en déclin à cause de l'industrialisation britannique qui privilégiait le coton comme matière première de l'industrie textile, s'effondra.

Sans compter que la Guerre d'Indépendance détruisit presque complètement le cheptel ovin castillan.

Une autre circonstance planait par ailleurs depuis plusieurs années sur le commerce basque. Traditionnellement, celui-ci avait bénéficié de la faible pression fiscale et du contrôle peu rigide associés au régime des douanes de l'intérieur. Mais voilà : la monarchie, qui cherchait l'unité du marché espagnol, commença à créer des impôts qui, sans enfreindre les droits *foraux*, taxaient de nombreux produits à leur entrée en Castille, de sorte que les avantages fiscaux traditionnels se diluaient dans le commerce de longue distance. Cette nouvelle politique, les nouveaux problèmes du fer et la chute du commerce de la laine furent les causes d'une fracture de la structure économique traditionnelle.

La crise économique de l'Ancien Régime qui commença à la fin du XVIII^e siècle ne se résolut pas avant le XIX^e siècle, après l'explosion sociale et politique de la première guerre carliste. La modernisation qui démarra après cette dernière créa une nouvelle structure économique, très distincte de la traditionnelle.

Le processus fut progressif. Il y eut des changements juridiques, comme le transfert définitif des douanes en 1841 ou la décision des Assemblées Générales de Biscaye prise en 1861 de supprimer l'interdiction *forale* traditionnelle d'exporter du minerai de fer. Il y eut aussi de nouvelles initiatives patronales, avec l'apparition des premières sociétés anonymes, ainsi que la modernisation des infrastructures, et notamment l'amélioration considérable des chemins et des routes, et, à partir de 1856, la construction des chemins de fer. Les premières banques furent fondées (la première, en 1856, fut Banco de Bilbao), on se prépara à l'exploitation massive du fer de Biscaye, les machines à vapeur arrivaient, de même que les premiers bateaux utilisant ce système. Toutes ces nouveautés étaient un prélude au processus qui se mit en place à partir de la dernière guerre carliste (1872-1876), qui signifia le point de départ de l'industrialisation.

Les changements finiraient par affecter l'ensemble du Pays Basque, mais avec des dynamiques différentes suivant les territoires. Ils commencèrent en Biscaye, où durant les dernières décennies du XIX^e siècle se produisit une «industrialisation accélérée», soudaine, très concentrée tant du point de vue géographique que sectoriel. Elle eut pour axe l'estuaire du Nervión et se concentra sur la sidérurgie-métallurgie, mais n'omit pas pour autant les banques, les compagnies navales, les compagnies d'assurances ou les entreprises hydroélectriques. La cause immédiate de cette industrialisation biscaïenne rapide fut l'exportation massive et systématique de fer qui atteignit son point culminant à cette époque. Le minerai était envoyé surtout en Grande Bretagne, mais aussi en France, en Belgique ou en Allemagne. L'évolution technique de la sidérurgie privilégia la demande du fer de Biscaye, qui

ne contenait pas de phosphore et était le seul à pouvoir être utilisé dans les fours Bessemer. À partir de 1876-1878, l'exportation ne cessa de croître : elle atteignit son apogée en 1899 et, même si elle descendit par la suite, se maintint à un haut niveau durant des décennies.

L'investissement des bénéfiques miniers dans la sidérurgie entraîna un véritable décollage économique. La nouvelle plateforme patronale, basée sur des sociétés anonymes, maintint aussi une concentration sociale accusée. Les groupes qui les premiers exploitèrent l'activité minière dominèrent d'autres secteurs, en y investissant leurs premiers bénéfices.

Dans la province de Guipúzcoa, l'industrialisation présenta un modèle alternatif à celui décrit pour la Biscaye. Elle démarra aussi au XIX^e siècle, même si son moment critique se produisit dans les premières décennies du XX^e. Sa dynamique fut moins compulsive et son évolution, progressive. Dans ce processus dominèrent les petites et moyennes entreprises, ainsi que les capitaux générés par la propre industrialisation. Par ailleurs, et même si la métallurgie y prédomina aussi – mais sans les grandes installations industrielles qui transformaient le minerai brut –, la diversification sectorielle y fut plus accusée : industrie papetière, textile, machines, industrie alimentaire, produits de consommation, etc. Enfin, cette industrialisation fut aussi plus diversifiée au niveau géographique, les installations se répartissant dans diverses vallées.

Les années de la I^{re} Guerre Mondiale, 1914-1918, à laquelle l'Espagne ne participa pas mais grâce à laquelle elle put négocier et profiter de prix de guerre exceptionnels, donnèrent un nouvel élan à l'économie capitaliste du Pays Basque. L'essor industriel de Guipúzcoa atteignit alors son apogée. Le capital biscaïen, pour sa part, reçut des bénéfices spectaculaires (surtout les compagnies navales, mais aussi d'autres activités) et consolida une évolution déjà entamée à la fin du XIX^e siècle : son expansion sur le marché espagnol. Celle-ci se centra sur l'achat de mines hors du Pays Basque, l'expansion bancaire et la promotion de diverses compagnies hydroélectriques. Ce capital fit un pas décisif depuis le localisme – qui dépendait néanmoins du marché intérieur espagnol, cas par exemple des Hauts Fourneaux de Biscaye, fleuron de l'industrialisation basque – vers l'expansion d'intérêts nationaux dans différentes régions espagnoles, tout en conservant le pouvoir directif à Bilbao.

L'euphorie d'investissement de 1914-1919 fut suivie de la crise, lorsque les demandes de guerre chutèrent. L'économie espagnole tenta d'y répondre en s'isolant, afin de maintenir des prix élevés. Il y eut aussi quelques reconversions, comme dans la province de Guipúzcoa, avec la transformation de manufactures d'armes pour la fabrication d'autres produits de consommation, tels que vélos ou machines à coudre. Les années vingt furent

une autre époque de croissance, grâce à la politique des chantiers publics qui caractérisa la dictature de Primo de Rivera. L'expansion s'acheva par l'impact en Espagne de la crise de 1929, qui s'accompagna des convulsions sociales qui se produisirent durant la II^e République.

La Guerre Civile entraîna la perte d'une bonne partie des infrastructures espagnoles. La sidérurgie basque ne fut pas détruite et put donc contribuer rapidement à l'effort de guerre des vainqueurs, mais le panorama économique de l'après-guerre était affligeant. Les ambitions autarciques du régime franquiste – l'idée de filiation fasciste qui prônait l'auto-provisionnement pour devenir une puissance militaire –, ajoutées aux destructions de la guerre et à l'ostracisme, conduisirent l'économie à la ruine. Ce furent des années de pénurie, de rationnement, d'intervention étatique, de contrebande et de marché noir. Vers 1950, les choses commencèrent à bouger, la débâcle productive forçant une libéralisation économique progressive et l'abandon des ambitions autarciques, en même temps que commençaient à arriver des aides et des investissements de l'extérieur. Dans les années cinquante, l'économie basque connut une nouvelle expansion qui atteint sa plus haute expression avec le *desarrollismo* qui suivit le Plan de Stabilisation, durant les années soixante et le début des années soixante-dix. La libéralisation économique, les effets des Plans de Développement, l'entrée de capital étranger, les devises des émigrés et les revenus du tourisme permirent à l'Espagne de s'incorporer au modèle et au rythme de croissance de ses voisins européens, même si aucune ouverture politique ne se produisit.

Au Pays Basque, on assista à un nouveau *boom* industriel, une nouvelle croissance accélérée qui bouleversa la démographie, l'urbanisme et même le paysage. De nouvelles activités, comme l'industrie chimique ou la construction automobile, prirent de l'importance. Le boom économique affecta les trois provinces. Il satura les zones manufacturières de Biscaye et de Guipúzcoa et toucha aussi Alava, se concentrant à Vitoria (où on observe une planification inhabituelle de l'expansion urbaine et de la construction de zones industrielles) et dans les localités qui recevaient le contrecoup immédiat de la croissance de la zone du Nervión (Llodio, Amurrio).

Le *desarrollismo* situa les provinces basques en tête de l'économie espagnole, mais à la fin de l'ère franquiste – lorsque la crise du pétrole toucha l'Espagne, à partir de 1973 – des déséquilibres et de sérieuses faiblesses se faisaient sentir. Parmi elles, citons : le grand poids de l'industrie sidérurgique et métallurgique, son inertie technique, les déficits d'équipements et de communications ou la présence réduite du secteur services, à un moment où l'envol des activités tertiaires caractérisait les économies les plus avancées.

Dans ces conditions, la crise économique qui accompagna la fin du franquisme et la transition démocratique postérieure eut un effet fatal sur le modèle de développement industriel. Elle affecta gravement des activités bien représentées dans l'économie basque, comme la sidérurgie ou les chantiers navals, qui, dans leur conception traditionnelle, disparurent. La reconversion, indispensable, fut difficile. Les nouvelles entreprises tardèrent à se former après la disparition des grandes usines et de centaines de compagnies. Le processus, lent et douloureux, déboucha finalement sur la formation d'une nouvelle économie, de caractéristiques postindustrielles.

Les institutions

La structure juridique et institutionnelle du Pays Basque au début du XX^e siècle date de la transition, période d'instauration de la démocratie qui succéda à la dictature franquiste. Certaines des institutions politiques de la Communauté Autonome Basque sont inspirées de précédents historiques, mais leur légitimité prend définitivement forme à partir de l'expression de la démocratie.

La norme fondamentale de notre régime démocratique est la Constitution de 1978, approuvée le 6 décembre de la même année. L'appui qu'elle reçut au Pays Basque fut inférieur à l'ensemble de l'Espagne car, bien qu'il y eût 69% de votes pour (et 23,5% contre), l'abstention fut très élevée (55%). Ces différences se devaient aux divergences nationalistes vis-à-vis du traitement constitutionnel donné à l'autogouvernement et non à la formulation des valeurs démocratiques, similaires à celles des pays occidentaux.

Selon le titre préliminaire de la Constitution, «l'Espagne se constitue en un État de droit social et démocratique qui proclame comme valeurs suprêmes la liberté, la justice, l'égalité et le pluralisme politique». Elle établit un régime démocratique dans lequel «la souveraineté nationale réside dans le peuple espagnol, duquel émanent les pouvoirs de l'État», tout en donnant forme à l'État des Autonomies.

En Espagne, diverses Constitutions se sont succédé depuis le début du XIX^e siècle. Celles de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 et 1931 ont été en vigueur. Le système constitutionnel connut ses plus grandes ruptures avec les dictatures du général Primo de Rivera (1923-1930) et surtout celle du général Franco (1939-1975), précédée de la Guerre Civile. La Constitution actuelle est celle qui a atteint le plus haut niveau de consensus et la seule à avoir été soumise à l'approbation populaire. Tel qu'elle l'affirme dans son préambule, elle cherche à garantir la pluralité

démocratique, ainsi qu'un ordre économique et social juste. L'affirmation d'État de Droit implique la soumission du pouvoir de l'État aux normes juridiques, comme garantie des libertés individuelles.

Le système politique constitutionnel est fondé sur la séparation de pouvoirs. Les Cortes Generales exercent la représentation du peuple et sont formées du Parlement et du Sénat, deux organes de représentation proportionnelle et territoriale, respectivement. Le Parlement a un pouvoir supérieur au Sénat et est chargé de l'élection du Gouvernement, qui répond devant les Cortes.

De même, la Constitution créa l'État des autonomies, à partir de l'article qui «reconnaît et garantit le droit à l'autonomie des nationalités et des régions qui la composent et la solidarité entre elles». Le titre VIII prévoit les différentes voies qui permettraient d'accéder à l'autonomie et leur forme de configuration.

La disposition additionnelle première établit que «la Constitution protège et respecte les droits historiques des territoires jouissant de *fueros*. La mise à jour générale du régime de *fueros* sera menée à bien, s'il y a lieu, dans le cadre de la Constitution et des statuts d'Autonomie». Ainsi, et pour la première fois de l'histoire, les droits des anciennes provinces *forales* basques et de Navarre étaient incorporés à la Constitution et pouvaient être développés dans un cadre démocratique.

L'autonomie basque actuelle trouve son précédent historique dans le Statut d'Autonomie approuvé par les Cortes de la II^e République le 1^{er} octobre 1936 et en vigueur après le début de la Guerre Civile et jusqu'au mois de juin 1937, moment où le territoire basque fut occupé par les franquistes. À cause de la situation de guerre, elle ne fut appliquée qu'en Biscaye et dans certaines zones de Guipúzcoa et Alava frontalières avec cette province. Malgré tout, ce Statut a constitué, historiquement, la principale référence de caractère démocratique de l'autogouvernement basque. Son approbation fut suivie de la formation du premier Gouvernement Basque de l'histoire, présidé par José Antonio Aguirre et formé de six partis (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana et Unión Republicana). Elle permit en plus la légitimité démocratique du Gouvernement Basque en exil, qui subsista durant toute la dictature franquiste.

Le Statut d'Autonomie actuel, connu sous le nom de Statut de Guernica, a été approuvé en 1979. Son élaboration est le résultat d'un consensus au sein de l'Assemblée des Parlementaires Basques, avec l'accord des principaux partis nationalistes et non nationalistes, et d'une négociation entre le Gouvernement Espagnol et le Conseil Général Basque-présidé dans un premier temps par le socialiste Ramón Rubial puis par le nationaliste Carlos Garaikoetxea. Il fut approuvé lors d'un référendum le 25 octobre 1979 avec la participation de 58,5% des électeurs, dont 90,3% en faveur. On peut donc considérer

qu'il obtint un appui solide, puisque le résultat figure parmi les meilleurs de ceux obtenus lors des différents référendums démocratiques.

Le Statut de Guernica fut élaboré à partir des dispositions de la Constitution de 1979. Il commence de la manière suivante : «Le Peuple Basque, ou Euskal-Herria, pour exprimer sa nationalité et accéder à son autogouvernement, se constitue en Communauté Autonome au sein de l'État Espagnol sous la dénomination d'Euskadi ou Pays Basque, conformément à la Constitution et avec le présent Statut, qui constitue sa norme fondamentale». La Communauté Autonome du Pays Basque est formée des provinces d'Alava, Guipúzcoa et de Biscaye. Le Statut prévoit l'incorporation de la Navarre, si celle-ci en décidait ainsi. La Navarre s'est constituée comme une communauté autonome différenciée, sous le nom de Communauté Forale de Navarre.

Le Statut d'Autonomie se caractérise par la considération du Pays Basque comme une «Communauté Historique», qui lui permet d'accéder à l'autonomie totale. Il était aussi concerné par la disposition additionnelle première citée plus haut, qui lui reconnaissait des droits historiques, à actualiser dans le cadre de la Constitution. Cette disposition permettrait par exemple au Pays Basque de bénéficier d'un type de financement spécial, basé sur la mise à jour des Concerts Économiques.

Le Statut garantit l'autogouvernement du Pays Basque ainsi que le respect et le développement de ses spécificités culturelles. Il établit la co-officialité de la langue basque et de l'espagnol, dans les termes suivants : «l'*euskera*, langue propre au Pays Basque, aura, comme l'espagnol, le caractère de langue officielle d'Euskadi, et tous ses habitants auront le droit de connaître et d'utiliser les deux langues».

Le Statut prévoit des compétences pour le Pays Basque dans de multiples matières : ordre public, sécurité des citoyens, culture, éducation, droit civil *foral*, régime local, aménagement du territoire, économie, assistance sociale, santé, etc.

L'organisation politique de l'autonomie basque est basée sur un système parlementaire. Le Parlement Basque – une institution qui n'avait pas existé auparavant – est élu au suffrage universel et est formé de soixant-quinze députés, vingt-cinq pour chaque territoire. Le Parlement élit le *lehendakari*, président du Gouvernement Basque.

Le Concert Économique régule l'autogouvernement fiscal et financier. Il trouve son précédent historique dans le système des Concerts, créé en 1878 après l'abolition des *fueros*. Déjà à la fin du XIXe siècle, ces Concerts prévoyaient une ample autonomie fiscale pour chacune des trois provinces – elles pouvaient collecter leurs propres impôts et à des taux différents de celui du régime général du Ministère des Finances Espagnol – et le paiement d'un quota (*el cupo*) à l'État. Les Concerts furent

renouvelés à plusieurs reprises (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), jusqu'à leur abolition en Biscaye et Guipúzcoa pendant la Guerre Civile par le Gouvernement de Franco, qui déclara ces provinces «traîtres» à cause de leur soutien à la cause républicaine. Le régime des Concerts fut conservé en Alava ainsi qu'en Navarre.

Le Concert Économique fut rétabli en 1981, doté cette fois d'une base juridique plus solide, puisque dans le nouvel ordonnancement, il prit la forme d'une loi approuvée par les Cortes, et non de décret gouvernemental. Ce Concert prévoyait une large autonomie fiscale, à gérer par les Ministères des Finances de chaque Territoire Historique, qui ont le pouvoir de fixer des normes, à la fois pour la gestion et pour la collecte. Le Pays Basque verse un quota à l'État Espagnol, calculé à partir de la part des dépenses effectuées par ce dernier en vertu des compétences non exercées par l'autonomie basque, celle-ci étant estimée en Espagne à 6,24% du total de la recette.

Une autre singularité politique du Pays Basque découle aussi de la reconnaissance constitutionnelle des droits historiques et consiste en un ordonnancement juridique interne, différent du reste de l'Espagne et similaire à celui de la Navarre.

Chaque territoire historique – Alava, Guipúzcoa et Biscaye – possède une organisation politique propre et très développée, basée sur le Statut et sur la Loi des Territoires Historiques approuvée par le Parlement Basque en 1983. Chaque territoire possède un organe de représentation, les Assemblées Générales, qui exercent le pouvoir législatif dans les compétences territoriales, avec la capacité d'approuver des normes et des règlements *foraux*. Chaque Assemblée Générale se compose de cinquante et un membres élus au suffrage universel sur chaque territoire, qui à cet effet se divise à son tour en circonscriptions.

Chaque territoire historique est dirigé par une sorte de Conseil Général (*Diputación Foral*) élu par les Assemblées Générales. Cet organe, dans une continuité historique, détient les compétences ordinaires attribuées aux différents Conseils provinciaux en Espagne, plus celles dérivées du régime *foral*, comme par exemple l'autonomie fiscale et les capacités administratives et économiques qui y sont associées (infrastructures routières, bien-être social, collecte des impôts, etc.).

La vie politique

La vie politique au Pays Basque a été conditionnée par la persistance du terrorisme, et se caractérise aussi par les circonstances et les facteurs suivants : la division des forces politiques, entre nationalistes et non nationalistes

(ou constitutionnalistes), au sein de laquelle les frictions sont plus importantes que celles provoquées habituellement par la division gauche-droite ; l'absence de consensus sur le statut juridique du Pays Basque entre certains secteurs indépendantistes, d'autres qui revendiquent des changements souverainistes dans le cadre statutaire actuel et les groupes qui appuient ce dernier ; la fragmentation politique, avec un nombre inhabituel de partis au sein du Parlement, dans une société de modestes dimensions comme celle du Pays Basque ; la présence de groupes qui pendant les dernières décennies ont justifié la violence terroriste, ce qui a conduit finalement à leur mise hors la loi ; et le considérable pouvoir de mobilisation qu'ont atteint les groupes opposés au terrorisme durant les vingt dernières années.

Pourtant, les convulsions qui ont caractérisé la politique basque durant la transition et les premières années de la démocratie se sont atténuées. L'impact du terrorisme, tout en étant encore douloureux et grave, est considérablement inférieur durant cette période, grâce à une meilleure efficacité policière et à la contestation sociale. Les divergences sur le modèle juridique du Pays Basque n'ont pas empêché (sauf à quelques moments concrets) des collaborations au niveau local et institutionnel, entre différents types de forces démocratiques. Des questions habituellement considérées épineuses – le développement du bilinguisme, le modèle éducatif, le Concert Économique ... – bénéficient en réalité d'un large consensus. Bien que traitées par des partis de signe très différent, aucune distorsion significative ne s'est produite. La pression de la violence, par ailleurs, n'a pas réussi à empêcher que les médias locaux expriment des opinions plurielles et diverses. La capacité de mobilisation au Pays Basque en faveur de la démocratie n'a pas d'égal dans notre environnement.

Depuis la transition jusqu'en 2010, le processus politique au Pays Basque a traversé quatre phases clairement définies.

- 1980-1986 : gouvernements monocolores formés par le PNV et présidés successivement par Carlos Garaikoetxea et José Antonio Ardanza.
- 1986-1998 : pactes politiques transversaux (sauf durant une brève période de coalition nationaliste), basés sur les accords PNV-PSE, sous la présidence de José Antonio Ardanza.
- 1998-2009 : période souverainiste, avec des gouvernements présidés par Juan José Ibarretxe, basée sur la coalition nationaliste PNV-EA, avec des appuis occasionnels au Parlement de la gauche *abertzale* et l'intégration d'IU-EB dans un gouvernement tripartite.
- En mai 2009, le socialiste Patxi López a été élu *lehendakari*. Il a formé un gouvernement monocolore PSE, avec l'appui parlementaire du PP et d'UPyD.

Les *Diputaciones* ou Conseils Généraux ont une importance exceptionnelle dans la vie politique basque, en raison de l'ampleur des compétences qu'ils exercent. Ils sont renouvelés après les élections locales, les Assemblées Générales étant en effet élues tous les quatre ans, en même temps que les municipalités. Depuis leur établissement après la transition, avec de nouvelles formes démocratiques dans la ligne de la tradition historique, ils ont suivi leur propre trajectoire.

Le Conseil Général de Biscaye a de tous temps été dominé par le PNV. Actuellement, le conseiller général est José Luis Bilbao Eguren. Le Conseil Général de Guipúzcoa a lui aussi été entre les mains des nationalistes, mais de deux partis, EA et PNV. Ce n'est pas le cas actuellement, puisque Martín Garitano Larrañaga, de la coalition *abertzale* Bildu, a succédé en juin 2011 à Markel Olano Arrese, du PNV. En Alava, le Conseil Général a subi davantage de mouvements politiques. Xabier Agirre López, du PNV, fut Conseiller Général de 2007 à 2011, mais depuis la transition, des députés du PSE et du PP ont aussi occupé cette fonction, comme actuellement Javier de Andrés, du PP.

Les capitales des territoires historiques sont un bon reflet de la diversité idéologique. En général, leurs municipalités ont fonctionné à travers des alliances politiques, fréquemment transversales, impliquant nationalistes et constitutionnalistes, gauche et droite. Depuis la transition, le maire de Bilbao a été du PNV. Actuellement, et depuis 1999, cette charge est exercée par Iñaki Azkuna. À Donostia-San Sebastián, Odón Elorza, du PSE, a été maire de 1991 à 2011, succédant à d'autres du PNV et d'EA. Le maire actuel, Juan Karlos Izagirre, est de Bildu. La municipalité de Vitoria-Gasteiz a également été occupée par des signes politiques différents, avec un maire successivement nationaliste (José Ángel Cuerda), du PP ou socialiste. Ainsi, durant la période 2007-2011, le maire fut Patxi Lazcoz, socialiste, et l'actuel est Javier Maroto, du PP.

En général, plus la localité est importante, plus le pourcentage de votes constitutionnalistes est élevé, alors que dans les agglomérations de moindres dimensions, la représentation nationaliste domine et est donc plus présente au niveau du territoire.

Dans l'ensemble, on considère habituellement que la principale division au sein de la fragmentation politique accusée de la société basque est celle qui se produit de manière générique entre les sensibilités nationalistes et constitutionnalistes. Toutes deux ont un poids comparable, même si généralement, la première obtient de meilleurs résultats aux élections autonomiques et locales, pour s'égaliser à nouveau aux élections générales. Ces comportements varient suivant les conjonctures et les différentes circonstances politiques.

La scission entre les uns et les autres n'est pas homogène. Outre leur pénétration distincte suivant les dimensions de la population, il existe des différences dans les trois territoires historiques. En Biscaye, la majorité est nationaliste, mais avec une forte présence constitutionnaliste dans la conurbation du Nervión et, au sein du nationalisme, le PNV est nettement hégémonique. Dans la province de Guipúzcoa, la fragmentation est plus accusée. Le nationalisme est clairement majoritaire, sauf dans certaines des principales agglomérations (la capitale, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). D'un autre côté, sur ce territoire, le PNV n'a pas présenté une prééminence aussi accusée au sein du nationalisme, dans lequel la position extrémiste occupe une place plus importante. En Alava en revanche, les partis constitutionnalistes obtiennent habituellement la majorité et, au sein du nationalisme, le PNV est clairement dominant.

Cette pluralité politique force souvent des accords entre des groupes idéologiques de tendances très diverses et oblige à la collaboration institutionnelle, surtout au niveau local. Les pactes et les collaborations transversales contrastent avec l'image de tension permanente qu'offre habituellement la politique basque.

Les options politiques au Pays Basques sont très diverses, avec un nombre très élevé de partis ayant une présence significative, une diversité peu habituelle dans une société de dimensions si réduites. Les principaux partis qui représentent aujourd'hui ce pluralisme sont les suivants (du plus important au moins important en fonction des votes obtenus aux dernières élections autonomiques de 2009) :

Euzko Alderdi Jeltzalea-Parti Nationaliste Basque (EAJ-PNV) (38,56% des votes).

C'est le parti majoritaire au sein du nationalisme et le plus voté habituellement aux élections autonomiques et locales. Entre 1980 et 2009, il présida le Gouvernement Basque. Il est aussi le plus important au niveau de la présence institutionnelle. Il fut fondé en 1895 par Sabino Arana. Il est habituellement identifié à un nationalisme modéré, avec des positions à cheval entre l'autonomisme et la souveraineté.

Parti Socialiste d'Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSE-EE) (30,7%).

C'est le parti actuellement au pouvoir au Pays Basque. De signe constitutionnaliste, il est la branche du Parti Socialiste Ouvrier Espagnol (PSOE) en Euskadi. Au Pays Basque, il y a toujours eu des groupes socialistes depuis le premier fondé à Bilbao en 1886 par Facundo Perezagua. Durant des décennies, l'expansion socialiste s'est surtout manifestée dans les zones manufacturières et minières. Sa formulation actuelle, PSE-EE, provient de sa fusion avec Euskadiko Ezkerra en 1993, plutôt considérée comme une absorption qui cherchait à rassembler des sensibilités socialistes de différentes origines, ouvrières et

nationalistes, dans un programme autonomiste, *basquiste* et social-démocrate.

Parti Populaire du Pays Basque (PP) (14,10%).

C'est la délégation au Pays Basque du PP espagnol. Sa formation date de 1989, en même temps que celle du Parti Populaire, et il est issu de la transformation du parti Alianza Popular, également présent au Pays Basque. Ce parti intégrait des militants de Unión del Centro Democrático (UCD). De signe constitutionnaliste, il est habituellement identifié à la droite ou au centre-droite. En Euskadi, il a privilégié des politiques de remise en question du discours nationaliste basque, de soutien aux victimes du terrorisme et d'économie de libre-marché.

Aralar (6,05%).

Parti nationaliste basque, qui se définit comme indépendantiste et appartient au cercle de la gauche *abertzale*. Il rejette la «lutte armée» comme moyen d'action politique et proclame pour Euskal Herria un État indépendant, laïc et républicain. C'est donc un parti de gauche, socialiste, qui réclame le droit à l'autodétermination. Constitué en 2001, son nom lui vient des Monts d'Aralar, situés entre la Navarre et Guipúzcoa.

Eusko Alkartasuna (EA) (3,69%).

Né en 1986 d'une scission du PNV menée par l'*ex-lehendakari* Carlos Garaikoetxea, suite à des divergences sur la Loi des Territoires Historiques qui mettaient en jeu les compétences à exercer par les Conseils Généraux (*Diputaciones*) et le Gouvernement Basque. Le nouveau parti misa sur une administration unitaire du pays, et non pas confédérale, et se définit comme social-démocrate, indépendantiste, pacifiste et aconfessionnel. Il assumait ainsi pendant des années la gauche du nationalisme modéré. Durant la période souverainiste, il forma un gouvernement d'alliance avec le PNV, avec qui il se présenterait en coalition aux élections.

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Les Verts (3,51%).

C'est l'organisation confédérée d'Izquierda Unida au Pays Basque. Elle se définit comme un mouvement social et politique «qui s'inscrit dans la gauche transformatrice d'Euskadi». Comme IU, il est né en 1986 comme une coalition de citoyens et de partis, parmi lesquels le Parti Communiste. C'est le seul parti non nationaliste à ne pas avoir approuvé le Pacte d'Estella et il a fait partie du gouvernement tripartite de caractère souverainiste.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Parti créé en 2007, non nationaliste, transversal, laïc, progressiste et défenseur d'un modèle fédéraliste dans lequel les droits politiques et sociaux unissent les citoyens comme nation. Constitutionnaliste, il est dirigé par Rosa Díez, ex-dirigeante du PSE et tient la politique basque comme l'une de ses priorités.

Il y a un secteur de la politique basque qui se situe en marge du système des partis parlementaires. Ce secteur est connu de manière générique comme «gauche abertzale», qu'on identifie à Batasuna. Cette formation politique a été mise hors-la-loi en 2003, en application de la Loi sur les Partis, après que la Cour Suprême ait prouvé qu'elle était un «instrument de l'organisation terroriste ETA, dont elle faisait partie, et que l'exercice de la politique est incompatible avec l'invocation, la défense ou la justification de la violence comme méthode valide pour son exercice». La formation se définissait comme indépendantiste, socialiste, féministe et écologiste, et aspirait à l'autodétermination d'Euskal Herria et à des changements révolutionnaires de caractère socialiste. Elle naquit en 2001 comme héritage d'Herri Batasuna, coalition politique formée en 1978, politiquement proche de l'ETA. En mai 2011, des membres de la gauche abertzale se sont présentés aux élections municipales et territoriales sous la coalition Bildu, avec EA et d'autres groupes souverainistes. Ils ont obtenu 26 % des voix.

La présence du terrorisme a conditionné la vie politique basque. Il en a été ainsi depuis les dernières années du franquisme, durant la transition et tout au long de la période démocratique. Les premières actions armées de l'ETA datent de 1968 et se sont soldées par plus de huit cents assassinats, sans compter les prises d'otages, les extorsions, les attentats divers, la violence de rue, etc. Dans les années soixante-dix et quatre-vingt, d'autres groupes terroristes (BVE, GAL...), recrutés dans les rangs d'extrême-gauche et dans les secteurs policiers, répondirent violemment à l'ETA. L'ETA se définit à son tour comme «une organisation socialiste révolutionnaire basque de libération nationale», mais son principal signe d'identité est la pratique d'actions terroristes. Cette violence, qui inclut le harcèlement sélectif à certaines institutions de l'État ou à ceux qu'elle identifie comme ennemis politiques, a conditionné au plus haut point la politique basque. Elle a combattu la démocratie et l'autonomie basque, mais son rattachement à un certain type d'idéologie de signe souverainiste et son rôle joué dans la lutte contre le franquisme ont été la cause de divergences au sein des démocrates sur la manière d'affronter le phénomène, de même que la coïncidence, apparente ou réelle, de groupes démocratiques avec certains de ses objectifs politiques. De plus, le soutien apporté par certains groupes minoritaires, mais actifs et avec une grande capacité de mobilisation, a multiplié son effet social. Quoi qu'il en soit, l'impact du terrorisme, qui atteignit son paroxysme au début des années quatre-vingt, s'est peu à peu atténué. Enfin, le 20 octobre 2011, l'ETA annonce «l'arrêt définitif de son activité armée».

En dehors d'une plus grande efficacité policière et d'un rejet social croissant, l'apparition de groupements

pacifistes, clairement opposés à l'ETA, a joué un rôle dans le recul du terrorisme. Ces groupements, qui ont adopté diverses formules, ont pris la tête, depuis les années quatre-vingt-dix, de la mobilisation quotidienne de la société civile contre les actions terroristes. La plateforme *Gesto por la Paz*, née en 1986, constitue un exemple pionnier de ce phénomène. Se définissant comme pacifiste, civique, unitaire, pluraliste et indépendante de tout parti politique ou institution, elle encouragea une culture pour la paix et organisa des concentrations silencieuses après chaque acte criminel. Cette organisation, avec d'autres d'envergure et de caractère politique différents, mais ayant une vocation pacifiste similaire, encouragèrent les protestations de la société civile contre la terreur. Elles mirent aussi au premier plan la place des victimes du terrorisme, pour lesquelles elles exigeraient la reconnaissance démocratique. L'envergure du mouvement pacifiste, expression de la société civile, est aussi une spécificité de la démocratie au Pays Basque.

La pluralité politique et sociale basque peut aussi être appréciée dans le domaine syndical. Deux grands syndicats (ELA et LAB) s'identifient au courant nationaliste ; deux autres (CCOO et UGT) sont de tendance constitutionnaliste, car même s'ils ne le reconnaissent pas ainsi dans leurs statuts, ils font partie d'organisations qui existent dans le reste de l'Espagne, alors que le domaine des deux premiers est circonscrit au Pays Basque et à la Navarre, avec une manifestation expresse de leur volonté nationaliste.

Il existe d'autres syndicats de moindre importance ou d'implantation sectorielle, mais les quatre premiers mentionnés signifient environ 90% de la représentation syndicale au Pays Basque.

ELA est le premier représenté (40% des voix aux élections syndicales). Son sigle signifie Euskal Langileen Alkartasuna-Solidarité des Travailleurs Basques. Ce syndicat nationaliste a été fondé en 1911 sous le nom de Solidarité des Ouvriers Basques pour accueillir les ouvriers d'origine basque, comme alternative aux organisations socialistes ou anarchistes, plus actives à l'époque. En plus de l'action syndicale en tant que telle, il prend position sur les questions politiques, concrètement sur le Statut d'Autonomie – qu'il appuya à une époque et qu'il considère aujourd'hui comme caduc – ou l'éventuelle voie souverainiste, qui a bénéficié de son soutien.

Il est suivi en importance de Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), une organisation confédérée avec les CCOO des différentes communautés autonomes espagnoles. Ce syndicat est né dans l'ensemble de l'Espagne durant les luttes ouvrières de la période franquiste, dans les années cinquante et soixante surtout, en apportant un modèle original d'organisation. Le syndicat fut au départ une initiative du PCE-EPK (parti

communiste d'Euskadi), mais il rassembla des secteurs très divers. Il détient 20% des représentants syndicaux du Pays Basque.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) est un syndicat nationaliste intégré dans la gauche abertzale. Il fut fondé en 1974 comme une «organisation de masses et un mouvement de rassemblement pour la libération nationale et sociale de la classe ouvrière basque». Durant la transition, il adopta la forme spécifique d'un syndicat et combine l'activité syndicale spécifique à des positionnements et des mobilisations en faveur de l'autodétermination et à des objectifs habituels de son domaine politique. Il possède 16,7% des votes syndicaux.

L'UGT (Unión General de Trabajadores) fut fondé comme un syndicat socialiste au XIXe siècle. Les premières cellules de ce caractère apparurent au Pays Basque en même temps que celles du PSOE, parti avec lequel il maintint durant des décennies une relation organique. Celle-ci disparut après la transition, de même que sa position marxiste, qui évolua vers la social-démocratie. Au Pays Basque, il représente 13% des votes syndicaux.

Vitalité quotidienne

Le Pays Basque vit de manière intense. Les questions politiques y ont leur place – accentuée aux moments de tension – mais elles ne sont pas tout. La vie quotidienne est marquée par le dynamisme et aussi par le poids considérable de l'aspect communautaire qui peut être apprécié dans diverses circonstances de caractère ludique : les fêtes, les manifestations sportives, les formes de sociabilité, dans une bonne partie des spectacles et même dans certaines formes qu'adopte la gastronomie, qui au Pays Basque ne se circonscrit pas à un plaisir individuel.

Ces particularités ne peuvent pas toujours être attribuées au poids de la tradition. Les modes culturels du passé conservent leur influence et apportent des éléments qui jouent leur rôle dans les coutumes et les modes de vie actuels. Mais ceux-ci sont clairement nouveaux, intégrés dans des usages habituels de notre environnement, lui-même marqué par les nouvelles technologies ou par les nouveaux types de relation personnelle et collective. Ils sont, si on veut, l'adaptation actuelle de certains usages traditionnels.

L'image du Pays Basque actuel se définit par la singularité de la plupart de ses coutumes. À ses traits modernes se mêle la survivance d'un monde traditionnel qui a maintenu et actualisé ses spécificités et la formation précoce d'une société industrielle, qui déjà au XIXe siècle,

incorpora des progrès techniques et des modes de comportement de la société de masses.

Le poids du collectif se retrouve par exemple dans certaines formes actuelles de sociabilité, dans lesquelles la *cuadrilla* –groupe stable et informel de copains, formé en marge d'affinités spécifiques– demeure un élément de base, même dans le monde urbain, même si son origine se situe plutôt dans les modes de relation traditionnels. Ou les *sociedades*, sorte d'associations récréatives et de loisirs qui ont pour point de rencontre la gastronomie.

La société civile du Pays Basque adopte fréquemment la forme d'associations ayant des fins concrètes, apolitiques, récréatives, ludiques, artistiques, sportives, humanitaires, festives... Ces formes de réseaux sociaux – dont la création est associée à l'émergence de la société de masses – contribuent à former une société civile complexe mais stable, capable de se rénover au gré des circonstances. Des formes d'association de plusieurs décennies ne veulent pas nécessairement dire des sociétés ancrées dans le passé. L'associationnisme, un phénomène qui a surgi avec la modernité, a plus d'un siècle mais s'adapte aux nouvelles réalités sociales.

En relation avec la densité des réseaux sociaux au Pays Basque, il faut citer le poids spécifique concédé aux affaires publiques dans la vie quotidienne, en dehors de toute considération strictement politique. Les projets économiques, les infrastructures, les initiatives culturelles ou celles qui ont trait au design urbain font l'objet de grands débats publics et d'interventions collectives, qui n'ont rien à voir avec de simples discussions entre politiciens et techniciens. Le résultat est l'assomption par l'ensemble des citoyens de réalisations comme le Guggenheim, le Kursaal, la restauration de la Vieille Cathédrale de Vitoria ou les fêtes, comme étant des succès qui leur sont propres.

Dans la même ligne, on remarque la capacité de certains espaces récréatifs à se convertir en phénomènes de masses. C'est le cas de nombreux spectacles sportifs (depuis le football jusqu'aux régates de traînières, en passant par la pelote, le cyclisme, etc.), qui fréquemment revêtent des éléments identitaires, urbains ou autres. Il se produit un phénomène similaire avec les fêtes : les structures traditionnelles s'accompagnent de grandes concentrations humaines, dans ce cas de caractère ludique, durant lesquelles sont partagées des valeurs tenues pour fondamentales et qui sont le véhicule de la plus haute expression de la vie sociale. C'est pour cela que les fêtes ont généralement un contenu populaire et participatif, de même qu'une offre ludique très diversifiée, qui inclut dans les localités les plus importantes des spectacles musicaux, des feux d'artifices, des défilés, les traditionnels géants et les grosses têtes, les corridas et les compétitions sportives, sans compter les bals, les jeux ou les fêtes foraines.

Les fêtes des capitales sont les suivantes :

Les fêtes de Bilbao (la Grande Semaine ou Aste Nagusia) commencent le premier samedi suivant le 15 août, une tradition qui date de la moitié du XVIII^e siècle.

Les fêtes de Vitoria-Gasteiz sont célébrées en l'honneur de la Virgen Blanca, le 5 août. Elles furent célébrées pour la première fois en 1884.

La Grande Semaine de Donostia-San Sebastián se déroule pendant la semaine du 15 août et date de 1876. Dans cette ville, la célébration la plus importante de l'année a lieu le jour de la Saint Sébastien, le 20 janvier, avec la *Tamborrada* ou défilé des tambours.

Toutes les localités ont leur fête patronale ou d'autres, et toutes, avec plus ou moins d'envergure, tendent à encourager la participation. La renommée de certaines d'entre elles vont au-delà des frontières locales. On remarque par exemple : le Carnaval de Tolosa, qui prit le nom de «fêtes du printemps» durant la dictature franquiste, qui interdisait ce type de manifestation ; le 5 septembre ont lieu «los Gansos» de Lekeitio (la fête des oies), durant les fêtes de San Antolín, une célébration marinière populaire ; Irún célèbre le 30 juin le Défilé (*Alarde*) de San Marcial ; Fontarabie organise son propre Défilé le 8 septembre, jour de la Vierge de Guadalupe, avec la participation de groupes portant l'uniforme militaire, en souvenir des guerres des XVI^e et XVII^e siècles.

En dehors des célébrations patronales, certaines fêtes religieuses présentent un intérêt particulier et font partie des attractions locales et de l'offre culturelle.

La Semaine Sainte est l'occasion de certaines célébrations collectives de la Passion, avec la participation des propres habitants comme acteurs. A remarquer celle de Balmaseda. Les processions aussi sont importantes, comme à Azkoitia, Fontarabie et Segura. C'est la Semaine Sainte de Bilbao qui présente toutefois le programme le plus chargé en processions et en cérémonies liturgiques. Les premières processions de la ville datent au moins de 1553, lorsque suite aux inondations fut fondée la Confrérie de la Vera Cruz, qui existe encore aujourd'hui.

Les processions du Corpus Christi à Oñati sont vieilles de plusieurs siècles, avec l'attraction de leurs danses traditionnelles dénommées *Korpus-Dantzak*. Le calendrier festif de caractère religieux comprend aussi la célébration de Santa Águeda, le 4 février, une coutume d'origine rurale qui s'est maintenue dans les villes et les villages, durant laquelle des groupes chantent en basque des couplets de la Sainte ; les fêtes du Carmen, fortement implantées dans les localités côtières ; celles de la Magdalena (le 22 juillet), une célébration maritime ayant pour cadre l'île d'Izaro et dans laquelle participent et s'impliquent au plus haut point les localités de Bermeo, Mundaka et Elantxobe ; les fêtes de Saint Ignace (le 31 juillet), patron de Guipúzcoa et de la Biscaye, particulièrement importantes à Azpeitia –où se trouve Loyola, lieu de naissance du fondateur des

Jésuites–, quatre jours de rassemblements populaires, corridas prestigieuses et cérémonies religieuses ; les marchés de Santo Tomás, le 21 décembre à Bilbao, San Sebastián et Azpeitia, de grande tradition, qui font le lien entre la vie rurale et la vie urbaine ; ou l'arrivée de l'*Olentzero* la veille de Noël, une coutume qui plonge ses racines dans les vallées occidentales de Navarre et qui s'est répandue à travers tout le Pays Basque dans les dernières décennies, mettant en scène un charbonnier chargé de distribuer les cadeaux aux enfants ; ou enfin le défilé des Rois Mages, le 5 janvier, avec une assistance massive dans les principales villes.

Les fêtes incorporent habituellement les danses basques, d'origine traditionnelle et élément caractéristique du folklore, parfois créations actuelles d'anciennes danses. Certaines donnent leur nom à des festivités concrètes. En général, ces danses requièrent la participation collective et font l'objet d'une grande expectation populaire ; elles sont sobres et solennelles, sujettes à des normes d'exécution minutieuses, avec les *dantzaris* comme protagonistes absolus évoluant devant la passivité admirative du spectateur.

La *Kaxarranka* (danse du coffre) est dansée le 29 juin à Lekeitio, le jour de la Saint Pierre, et évoque le fonctionnement de la confrérie des pêcheurs. La *Dantzari Dantza* est typique de l'ancien bailli de Durango. Le 29 septembre, jour de la Saint Michel, à Markina-Xemein, les *Xemeingo Dantzak* mettent en scène la lutte entre le bien et le mal, entre l'archange Saint Michel et Lucifer. Les *Ezpatadantzak*, danses d'épées, trouvent leur origine dans la province de Guipúzcoa et sont associées à la célébration d'hommages. L'*auresku* est la danse d'honneur par définition et est habituellement dansée devant les autorités. À cause de leur grande popularité actuelle, les *Zanpantarrak* font aussi partie de l'image des coutumes basques et sont dansées durant certains carnivals traditionnels dans des localités des Pyrénées de Navarre (Ituren et Zubieta).

Les danses basques et certaines cérémonies festives sont habituellement accompagnées d'instruments de musique autochtones, parmi lesquels le *txistu* et le tambourin sont les plus connus, mais aussi la *trikitixa* ou accordéon, l'*alboka* (clarinette double) ou la *txalaparta*, un instrument à percussion.

Une image des Basques est souvent associée à la force physique et aux passions sportives. Sans entrer dans l'exactitude du stéréotype, on peut cependant affirmer que le sport comme pratique et comme spectacle est profondément implanté au Pays Basque, avec une grande capacité de rassemblement et d'identification collective. Certains sports d'origine basque ont d'ailleurs pris des dimensions internationales.

Comme cela est habituel actuellement, le sport le plus suivi est le football. Les principales équipes sont l'Athletic

Club, de Bilbao ; la Real Sociedad, de San Sebastián ; et l'Alavés, d'Alava, ainsi que le Real Irún ou l'Eibar, deux équipes historiques et très suivies localement. Les deux premières jouent en première division ; l'Athletic, depuis sa fondation ; celle-ci se singularise par l'incorporation exclusive de footballeurs basques ou en tous cas, formés dans sa pépinière.

Le cyclisme est très suivi et très populaire, que ce soit dans des épreuves locales ou dans d'autres de plus grande envergure, comme le Tour du Pays Basque, le Tour d'Espagne ou le Tour de France ; le Pays Basque compte depuis quelques années une équipe professionnelle (Euskaltel-Euskadi) et plusieurs cyclistes locaux ont soulevé des passions générales : le Navarrais Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe ou Olano, parmi beaucoup d'autres.

Le basket-ball, d'implantation plus récente, bénéficie de quelques équipes brillantes, comme le Baskonia, de Vitoria, et d'équipes professionnelles à Bilbao et San Sebastián.

Le relief abrupt du Pays Basque, la passion généralisée pour les activités de montagne et le goût pour les sports en rapport avec la nature expliquent l'importance de l'alpinisme, avec des alpinistes renommés comme Edurne Pasaban, la première femme à avoir atteint les quatorze huit mille (les cimes de plus de 8.000 mètres), Juan Oiarzabal ou les frères Pou.

Parmi les sports modernes, le surf jouit aussi d'une grande acceptation. Mundaka fait partie du circuit mondial de cette discipline.

Et il y a aussi, bien sûr, les sports autochtones, si particuliers et capables de rassembler de nombreux fans, aussi bien du monde urbain que du monde rural, d'où ils sont originaires.

Fréquemment, les sports autochtones sont associés à des activités et à des métiers traditionnels. C'est le cas par exemple des régates de traînières, qui animent le calendrier estival en émulant les pêcheurs qui faisaient la course pour arriver les premiers à la vente du poisson. La plus importante est la *Bandera de la Concha*, à San Sebastián, qui a lieu début septembre.

La plupart des compétitions de force basque sont associées à des activités agricoles ou à des travaux dans des carrières ou dans le bâtiment. On distingue ainsi le soulèvement de pierres – un des sports de force basque les plus connus –, la coupe de troncs (*aizkolariak*), le fauchage des prairies (*segalariak*)... Il y a aussi des compétitions de chiens de berger, de traînage de pierres par des bœufs, des ânes, des chevaux ou des personnes.

Dans leur version traditionnelle, la plupart des sports basques vont de pair avec les paris, une passion locale qui a traversé toutes les époques.

Le sport basque par définition est la pelote qui, contrairement aux précédents, a moins de rapport avec

les métiers et a un caractère plus strictement sportif. La pelote basque se joue dans un fronton et présente plusieurs modalités, dont les plus importantes sont la pelote à main nue, la *pala* et la *cesta-punta*, la variante la plus spectaculaire. Celle-ci s'est répandue en Amérique Latine et figure actuellement parmi les spectacles de masses à Miami (Etats-Unis) ou à Macao (Chine).

L'offre culturelle au Pays Basque ne se limite pas aux fêtes ou au sport. Il y a aussi les attraits de la nature, avec une grande diversité de paysages, malgré la forte urbanisation du territoire. Le relief, les monts verdoyants, les multiples courants d'eau, les hautes montagnes ou les plaines du versant méridional fournissent une gamme variée et très étendue d'alternatives relativement à portée de la main. On compte neuf Parcs Naturels : Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar et Pagoeta dans la province de Guipúzcoa ; Aizkorri-Aratz à cheval sur cette dernière et Alava ; Gorbea, Izki et Valderejo en Alava ; et Urkiola, limitrophe avec la Biscaye, en plus d'Armañón, à l'extrémité occidentale qui fait frontière avec la Cantabrie. Plusieurs zones sont déclarées «Espaces d'Intérêt Naturel», depuis les marais de Pobeña à ceux de la Bidassoa, en passant par les monts d'Ordunte et le Mont Jaizkibel. Urdaibai, autour de l'estuaire de Guernica, a été déclaré «Réserve de la Biosphère».

Dans la vitalité collective du Pays Basque, il faudrait inclure aussi ce qu'on entend au sens strict par offre culturelle. Une offre culturelle qui, sous ses différents aspects, se caractérise par la diversité.

La musique classique occupe un chapitre spécifique, avec deux orchestres, l'Orchestre Symphonique de Bilbao (fondé en 1922) et l'Orchestre Symphonique d'Euskadi (1982), avec leur propre programme annuel et des concerts hors du Pays Basque. Parmi les événements musicaux, on remarque aussi la saison annuelle d'opéra, qui se tient à Bilbao, organisée par l'ABAO (Association des Amis de l'Opéra de Bilbao), ou la Quinzaine Musicale de San Sebastián, qui a lieu au mois d'août et dont la première édition date de 1939.

Le chant choral est aussi profondément implanté dans la société basque et fréquent dans toutes sortes de célébrations. Dès la fin du XIXe siècle, on assiste à la formation d'orphéons, chorales d'amateurs, qui ont préservé et diffusé la musique populaire basque : l'Orphéon de Baracaldo ou celui de Sestao font ainsi partie d'un paysage culturel où les associations de citoyens occupent une place de première importance. L'Orphéon de San Sebastián (*Orfeón Donostiarra*) est le plus prestigieux.

Dans cette tradition musicale, mais aujourd'hui en déclin, on retrouve aussi les *ochotes*, petits orphéons qui interprétaient des œuvres populaires. Les *bilbainadas*, chansons qui évoquent des traditions folkloriques et des mœurs locales, sont un genre spécifique à la capitale de la Biscaye et à la zone du Nervión.

Mais l'offre musicale se teint aussi au Pays Basque de nuances modernes. Le Festival de Jazz de San Sebastián connu sa première édition en 1966 et forme avec ceux de Vitoria et de Getxo un trio international de première catégorie. Le tout récent Bilbao BBK Live Festival est une manifestation de grandes dimensions consacrée à la musique pop rock, qui jouit d'un grand succès populaire, de même que l'Azkena Rock de Vitoria, dans le même style de musique.

Parmi les phénomènes culturels récents les plus connus se trouve la construction du Musée Guggenheim de Bilbao, inauguré en 1997. Son succès se doit d'une part à l'impact de son édifice, une construction moderne de l'architecte Frank Gehry, considérée comme l'une des plus importantes œuvres architecturales au monde de la fin du XXe siècle, et aussi à sa capacité à représenter et à stimuler la spectaculaire régénération urbaine de Bilbao. Ce chef-d'œuvre d'architecture construit à l'initiative des Administrations Basques et de la Fondation Solomon R. Guggenheim abrite des œuvres d'art contemporaines ainsi que des expositions temporaires de grande qualité.

Bien qu'étant le plus connu, il n'est pas le seul musée du Pays Basque, où prolifèrent les institutions de ce type, avec des thèmes d'intérêt local ou anthropologique. Il y a les anciens musées provinciaux et ceux plus récents. Le Musée des Beaux Arts de Bilbao accueille une très intéressante collection depuis le Moyen Âge jusqu'à l'actualité, ainsi que des œuvres représentatives d'artistes basques, domaine qui est aussi la spécialité de son homologue de Vitoria. À San Sebastián, le Musée San Telmo, le plus ancien des musées basques, vient de rouvrir ses portes après une extraordinaire réforme. En 2002 a été inauguré à Vitoria le Musée Artium, avec une importante collection d'art contemporain. Dans la province de Guipúzcoa, le Chillida Leku, à Hernani, a recueilli pendant une décennie des œuvres du sculpteur Eduardo Chillida.

Autres musées intéressants :

En Biscaye : Musée Basque, Musée Maritime et Musée de Reproductions, tous trois à Bilbao ; en province, le Musée de la Mine (Gallarta), le Musée des bérets La Encartada (Balmaseda), la forge d'El Pobal (Muskiz) ou les musées d'Euskal Herria et de la Paix, tous deux à Guernica.

À Vitoria : le Musée Archéologique et le Musée des cartes à jouer de Fournier, maintenant réunis dans l'édifice Bibat, le Musée de l'Armurerie, le Musée Diocésain d'Art Sacré, ainsi que celui des Sciences Naturelles ; en province, les sites archéologiques d'Iruña-Veleia (à Iruña de Oca) et de La Hoya (à Laguardia).

À San Sebastián : l'Aquarium, le Musée Naval et le Kutxaespacio de la Ciencia ; en province, on remarque le musée tout récemment inauguré consacré à Balenciaga (Getaria) ; le Musée du Chemin de Fer (Azpeitia) ; le

site d'Igartza (Beasain) ; le Musée de la Machine Outil d'Elgoibar ; le Musée d'Eibar, d'abord consacré à la tradition armurière de la ville ; le site de la Fondation Lenbur à Legazpi, avec la forge de Mirandaola, à laquelle est venu s'ajouter l'atelier de Chillida ; le site Romain d'Oïasso, à Irun ; le musée consacré au carliste Zumalakarregi dans son Ormaiztegui natale ; le parc culturel de Zerain ; la collection du peintre Ignacio Zuloaga, à Zumaia ; et le Photomuseum de Zarautz.

L'opinion est unanime lorsqu'on attribue aux Basques le goût pour la bonne chère et qu'on identifie le Pays Basque à une excellente gastronomie. Les recettes et les conseils de prestigieux cuisiniers basques sont diffusés tous les jours par les médias et la qualité de la gastronomie basque, diversifiée et très riche, garantie par des spécialistes, et reconnue par des guides et des experts.

D'abord, parlons de la passion culinaire des Basques. Il n'est pas rare que, si les obligations le permettent, la famille, les groupes d'amis ou ayant des affinités diverses, se réunissent pour manger, un objectif à lui seul, ou que la conversation qui suit le repas se prolonge indéfiniment. Les repas – auxquels on rend un véritable culte – constituent un espace de sociabilité, car il s'agit de bien manger et de le faire en bonne compagnie, une prétention qui ne fait pas de distinction entre les ambiances urbaines ou rurales, formes de peuplement, ou autres circonstances culturelles.

Le goût des Basques pour la cuisine est très ancien, comme l'indique des documents qui datent de plusieurs siècles. Cela s'explique, en partie, par les conditions naturelles, avec un littoral et une mer qui fournissent une pêche riche, une agriculture variée – dans laquelle sont absentes les zones de monoculture si fréquentes à d'autres endroits –, avec de bons pâturages sur les monts du versant cantabrique et des pluies abondantes, qui assurent un cheptel de qualité. Les relations commerciales ont aussi eu leur influence, puisqu'elles permettaient d'importer des produits d'ailleurs – morue ou vins, par exemple – pour compléter les produits locaux.

Au Pays Basque, les endroits consacrés au bien-manger abondent : restaurants, bars à tapas, sociétés gastronomiques, cidreries... La gastronomie y est variée, avec une personnalité propre, dans laquelle le poisson est le roi, sans négliger les viandes. Les divers modes de préparation de la morue, des civelles, des petits calmars, le *marmitako*, les variantes du colin, les *kokotxas*, etc. figurent dans l'imaginaire collectif comme de grandes contributions des Basques. Mais n'oublions pas la côte de bœuf bien épaisse, les mousserons et les divers types de champignons, les produits associés à la *txarriboda* (abattage du porc), les boudins farcis de poireau et d'oignon, les fromages du pays, parmi lesquels celui d'Idiazabal occupe une place privilégiée...

Naturellement, tout bon repas s'accompagne de bon vin, le plus fréquent étant le vin de Rioja. Au Pays Basque, le vin de qualité n'a été produit qu'au sud, dans la Rioja Alavesa. Le *txakolí*, produit sur le versant cantabrique, est considéré comme un vin pauvre mais dont le prestige s'est amélioré grâce à la modernisation de ses techniques de production. Le cidre, avec des variantes de saveur locales, jouit aussi d'une grande acceptation, surtout dans la province de Guipúzcoa.

On a dénommé «nouvelle cuisine basque» le renouveau de la cuisine traditionnelle, avec de nouvelles créations et de nouveaux modes de préparation, et des innovations qui adaptent parfois des techniques d'autres cuisines. Elle a été développée par des chefs de renommée internationale, comme Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapiáin, Berasategui, Aduriz, Atxa et autres, dont les succès bénéficient de la reconnaissance générale.

Les équipements

Le Pays Basque présente des dimensions réduites, un relief abrupt et une population dense, même si celle-ci n'est pas homogène. Après des décennies d'expansion industrielle, l'appareil productif historique entra en crise. La reconversion industrielle fut suivie d'un nouveau modèle de croissance, qui serait rattaché aux nouvelles technologies et subirait l'impact des processus de globalisation.

Les équipements du Pays Basque s'adaptent donc aux circonstances mentionnées, puisque ce sont celles-ci qui les ont créés au fil du temps. Dans l'ensemble, ils sont considérables, à cause de la nécessité de s'ajuster à la répartition spatiale de la population et aux exigences d'une société moderne. Ils allient des éléments issus des étapes de croissance industrielle et ceux des nouveaux besoins, qui viennent parfois moderniser les précédents ou en créer de nouveaux. Cette rénovation des équipements a comblé certaines carences historiques et elle est principalement le fruit de décisions ou de financements publics.

Le réseau de communications au Pays Basque est dense. Le réseau routier, historiquement considéré comme excellent –et qu'on attribue à l'autogouvernement territorial ou au Concert Économique –, est régulièrement entretenu et rénové et dessert toutes les enclaves de population suivant des conditions adaptées à la société moderne. Les trois capitales sont reliées par des autoroutes ou des voies rapides ; celle qui relie Bilbao et San Sebastián, la plus difficile en termes de conception, fut la première construite et se ressent de sa propre ancienneté. Le

réseau autoroutier relie le Pays Basque à la France et aux communautés autonomes limitrophes, Navarre (depuis San Sebastián et Vitoria), Cantabrie, La Rioja ou Castille-et-Léon à travers Burgos. Les enclaves urbaines d'une certaine dimension sont entourées de périphériques pour dévier le passage de la circulation. La plus importante, la conurbation du Nervión, bénéficie depuis la fin des années quatre-vingt-dix du métro comme principal moyen de transport pour la communication intérieure. Dans le domaine de la modernisation des infrastructures, on relève aussi la circulation de tramways à Vitoria ou à Bilbao.

Le réseau ferré basque se compose dans ses grandes lignes des tracés construits au XIXe siècle, sans grandes nouveautés postérieures, exception faite de l'intégration au métro de Bilbao des trains qui desservaient les rives du Nervión. Pour le reste, il maintient sa dualité historique : l'utilisation des voies larges, pour les liaisons longue distance (ligne Irun-Madrid, par Vitoria ; la ligne du Ferrocarril del Norte, qui reliait Bilbao à la précédente) et des voies étroites pour les communications entre Guipúzcoa et la Biscaye, celles qui vont vers les provinces du Léon, de la Cantabrie, et depuis San Sebastián, jusqu'à la frontière française (le populaire *topo*). Malgré la rénovation de ses installations, le tracé suranné des lignes et la lenteur convertissent le chemin de fer en un moyen de communication local ou régional, mais dans l'ensemble secondaire. La construction du train à haute vitesse est actuellement en cours, et reliera les trois capitales basques, en les intégrant dans le réseau européen de ce moyen de transport moderne et en les connectant avec Madrid et le réseau français.

Les ports ont joué un rôle capital dans l'histoire économique du Pays Basque et continuent de le jouer, puisqu'environ 80% du volume des importations et 60% des exportations se font par mer, principalement depuis deux ports : Bilbao et Pasajes.

Le Port de Bilbao, agrandi par l'incorporation des nouveaux quais de l'Abra Exterior, est le principal port de commerce, l'un des axes maritimes entre l'Espagne et l'Europe atlantique, avec une capacité pour accueillir la navigation venant d'Amérique et d'Asie et une grande zone d'influence : seize millions d'habitants dans un rayon de quatre cents kilomètres. La moitié de son trafic est liée au pétrole, qui est acheminé à la raffinerie de Petronor, à Muskiz, mais son trafic commercial ne cesse de se diversifier. Le port est bien desservi par le réseau routier mais ses connexions ferroviaires sont encore déficientes.

Le Port de Pasajes a historiquement été, et reste, le principal port de Guipúzcoa. Il est formé par une baie naturelle qui protège les opérations de chargement et déchargement. Celles-ci se composent

fondamentalement de produits métallurgiques. La capacité de croissance de ce port est limitée par l'espace réduit à terre et par la nécessité d'améliorer ses voies de connexion.

Le reste des ports basques se consacrent fondamentalement à la pêche et à la navigation de plaisance.

Les principaux ports de pêche sont au nombre de quatre : Fontarabie (à faible tirant d'eau, avec de bons équipements technologiques et des services modernes), Getaria (qui allie l'activité de pêche à la plaisance et a permis l'apparition d'un éventail d'entreprises se consacrant à l'exportation et à la salaison de poisson), Ondarroa (principal port de pêche en haute mer, mais aussi pêche littorale et artisanale) et Bermeo (avec la principale flotte de pêche littorale du Pays Basque et plusieurs bateaux pour la pêche en haute mer, cherche à récupérer une partie de son traditionnel caractère commercial).

La pêche est aussi une activité importante dans d'autres ports, comme Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...

Le Pays Basque complète ses infrastructures de communications avec les aéroports, dont il est largement doté. Les trois capitales, malgré leur proximité relative, ont chacune leur propre aéroport.

Le plus important est celui de Bilbao. Situé à Loiu, il doit le design actuel de son aérogare, qui date de 1999, à l'architecte Santiago Calatrava. En plus des vols nationaux, il dessert d'autres pays d'Europe, avec des liaisons habituelles vers la Grande Bretagne, la France, la Belgique, l'Italie et l'Allemagne.

L'aéroport de Donostia-San Sebastián se trouve à Fontarabie et assure des liaisons fondamentalement nationales, Barcelone et Madrid principalement.

L'aéroport de Vitoria-Gasteiz, situé à Foronda, est le plus récent. Il est important pour le trafic de marchandises, pour lequel il n'est dépassé en Espagne que par Madrid, Barcelone et Gran Canaria.

Les équipements associés aux communications ne se limitent pas dans la société actuelle aux infrastructures. Il faut aussi citer les salons et parcs d'expositions, qui jouent un rôle essentiel dans un tissu économique moderne. À cet égard, le principal centre du Pays Basque est Bilbao, dont l'expérience dans ce domaine est très ancienne. Le principal parc d'expositions a été construit récemment hors de la ville, à Barakaldo, dans le Bilbao Exhibition Center (BEC). Il accueille de multiples salons spécialisés, beaucoup internationaux, qui représentent des événements économiques d'envergure et s'avèrent indispensables pour soutenir le rythme imposé par la modernité. Citons par exemple la Biennale de la Machine Outil, Ferroforma, Matelec (matériel électrique et électronique), etc.

Ces infrastructures sont importantes pour un tissu d'entreprises qui se compose aujourd'hui fonda-

mentalement de petites et moyennes entreprises, avec des activités qui touchent une multitude de secteurs. Ce tissu possède à son tour ses propres équipements institutionnels, comme par exemple les Chambres de Commerce, dont les origines remontent à la fin du XIXe siècle et dont la fonction consiste à représenter, promouvoir et défendre les intérêts généraux du commerce, de l'industrie et du secteur maritime. Elles jouent aussi le rôle d'organe de conseil et de collaboration vis-à-vis des administrations publiques. Ce sont la Chambre de Commerce de Bilbao, la Chambre de Guipúzcoa et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vitoria.

Le monde des entreprises possède ses propres formes d'organisation. La Confédération Patronale Basque (Confebask) a été fondée en 1983 pour représenter les entreprises auprès de l'administration, des organisations syndicales et professionnelles et de l'opinion publique. Elle intègre plus de 13.000 entreprises et fait partie de la CEOE (Confédération Espagnole des Organisations d'Entreprises) ; sa structure est basée sur trois organisations qui la formaient initialement: la Confédération d'Entreprises de Biscaye (CEBEK), l'Association d'Entrepreneurs de Guipúzcoa (ADEGI) et la SEA-Entrepreneurs d'Alava.

L'une des caractéristiques du modèle actuel de développement des entreprises est la nécessité d'incorporer les nouvelles technologies et l'innovation. Dans la dernière décennie, le Pays Basque a réalisé un grand effort en ce sens, dont le meilleur reflet est la création des parcs technologiques, qui accueillent plus de quatre cents entreprises spécialisées en technologies de l'information et de la connaissance, aéronautique, biosciences, électronique, énergie et environnement ou automobile. Ces parcs sont le Parc Technologique d'Alava, situé à Miñano, le Parc Technologique de Biscaye (Zamudio) et celui de San Sebastián (Miramón), ainsi que le Pôle d'Innovation Garaia, associé au groupe corporatif Mondragón.

Les enjeux du développement économique actuel exigent de disposer d'équipements éducatifs modernes, qui dans leurs niveaux élémentaires touchent toute la population. Le système éducatif au Pays Basque se singularise par le développement du bilinguisme, qui a un caractère officiel depuis la transition (la langue basque avait traditionnellement été reléguée dans l'enseignement). Il se concrétise par l'existence de trois modèles d'enseignement obligatoire :

Modèle A : avec l'espagnol comme langue principale et le basque comme matière (Langue Basque et Littérature).

Modèle B : avec certaines matières en espagnol (en général, langue, écriture et mathématiques) et d'autres en basque (expériences, plastique, dynamique).

Modèle D : avec le basque comme langue principale et l'espagnol comme matière (Langue Espagnole et Littérature).

Au niveau du Lycée et en Formation Professionnelle, seuls les modèles A et D sont offerts. Pour les élèves qui résident temporairement au Pays Basque, le modèle X utilise seulement l'espagnol, avec l'exemption de la matière de Langue Basque et Littérature.

Actuellement, c'est le modèle D qui domine, le modèle A ayant peu à peu perdu du poids pour atteindre finalement 12,7% pour l'année scolaire 2009-2010, face aux 24,7% du modèle B et 68,5% du D.

Jusqu'à une date récente, il n'y avait pas d'université publique au Pays Basque, une des principales carences historiques de son système éducatif, même si par nécessité, quelques centres d'études supérieures spécialisées durent être créés.

L'Université du Pays Basque-Euskal Herriko Unibertsitatea a été fondée en tant que telle en 1980, en regroupant certains centres déjà existant – entre autres, l'École d'Ingénieurs, créée à la fin du XIXe siècle, ou la Faculté de Sciences Économiques, du milieu du XXe. Aujourd'hui, elle offre des diplômes très variés (ingénieries, économie, médecine, lettres, sciences sociales, architecture, nautisme, droit, beaux arts, etc.) dans trente facultés et écoles universitaires réparties entre les campus de Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

Les deux autres universités qui fonctionnent actuellement au Pays Basque sont privées. L'Université de Deusto, fondée en 1886, est gérée par les Jésuites, avec un campus à Bilbao et un autre à San Sebastián;

elle est spécialisée en lettres, droit et économie d'entreprises. L'Université de Mondragón fut fondée par la corporation d'entreprises Mondragón, du nom de la localité, où elle possède également son campus principal.

Certaines institutions historiques de caractère culturel jouent aujourd'hui un rôle fondamental. Par exemple, *Euskaltzaindia*, l'Académie de la Langue Basque, qui a son siège à Bilbao et des délégations à Bayonne, San Sebastián, Pampelune et Vitoria : elle constitue la référence de base pour le développement et l'implantation de la langue basque. Ou encore *Eusko Ikaskuntza*, la Société d'Études Basques, une institution scientifique et culturelle promue par les quatre conseils généraux pour «développer la culture bascophone». Elle est structurée en sections scientifiques et est la seule de ce type à être implantée dans la Communauté Autonome Basque, en Navarre et au Pays Basque Français.

Les bibliothèques sont aussi un équipement capital pour la conservation et la diffusion de la culture. Le réseau public de lecture des bibliothèques d'Euskadi est formé de plus de deux cents bibliothèques et permet aux citoyens de consulter, avec une seule carte d'accès, tous les fonds bibliographiques.

En plus des bibliothèques municipales et de certaines bibliothèques universitaires très importantes, on en distingue quelques autres avec des fonds patrimoniaux majeurs et d'une grande valeur historique : ce sont surtout les bibliothèques des trois Conseils Généraux ainsi que la Fondation Sancho el Sabio (Vitoria) et celle du Docteur Camino (à San Sebastián).

Légendes

1. La Communauté autonome basque se compose des territoires historiques d'Álava, Gipuzkoa et Bizkaia.
2. Point culminant du mont Aizkorri (Gipuzkoa).
3. Cascade de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).
4. Territoires qui partagent des éléments définisseurs de la culture basque.
5. Représentation de cheval dans la grotte d'Ekain (Deba, Gipuzkoa)
6. Dolmen de Sorginetxe, à Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).
7. L'idole de Mikeldi préside le cloître du Musée archéologique de Bizkaia.
8. Les différents peuples qui occupaient l'espace basque à l'époque de Rome, d'après Sánchez Albornoz.
9. Pèlerins du Chemin de Saint-Jacques par la côte, à leur passage par Zarautz.
10. *Serment de fidélité aux Fueros par Ferdinand le Catholique*, sur un tableau de Francisco de Mendieta.
11. Juan Sebastián Elcano (1476-1526), natif de Getaria (Gipuzkoa), boucla le premier tour du monde en 1521.
12. Navire basque du XVI^e siècle sur un linteau à Plentzia, Bizkaia.
13. Palais Insausti, à Azkoitia (Gipuzkoa).
14. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), originaire d'Ormaiztegui, mort d'une blessure reçue aux premiers jours du siège de Bilbao par les carlistes.
15. Le commerce du minerai allait donner une nouvelle dimension au port historique de Bilbao.
16. Facundo Perezagua (1860-1935), père du socialisme au Pays basque.
17. Sabino Arana (1865-1903), fondateur du Parti nationaliste basque.
18. Alphonse XIII s'entretient avec des joueurs de pelote basque avant un match.
19. Eibar fut la première localité à proclamer la République le 14 avril 1931.
20. Gernika fut bombardée le 26 avril 1937.
21. Cratère produit par un bombardement sur Eibar, dans la rue O'Donnell (à ce jour, Ego Gain).
22. Le lehendakari Aguirre présida aux destinées du premier gouvernement basque.
23. Accusés du procès de Burgos (1970), qui déclencherait une vague de protestations contre le régime franquiste.
24. Affiches électorales lors de la transition et dans les premières années de la démocratie.
25. Signature du pacte d'Ajuria Enea, 12 janvier 1988.
26. Manifestation contre le terrorisme de l'ETA à l'appel de Gesto por la Paz.
27. Distribution dans l'espace de la population. En grisé, les zones les plus densément peuplées.
28. Embouchure de la ria du Nervión, entre Portugalete et Getxo (Bizkaia).
29. La baie de Txingudi regroupe les localités de Fontarabie, Irún et Hendaye.
30. Ville moderne, Vitoria-Gasteiz garde son plan de rues datant du moyen âge.
31. Arrasate-Mondragón, typique localité située au fond d'une vallée.
32. Pyramides démographiques du Pays basque en 1981 et 2008.
33. Statue de *El Caminante* (le marcheur), de Juanjo Eguizábal (1985), dans le centre de Vitoria-Gasteiz.
34. Portail de l'université à Oñati, fondée au XVI^e siècle.
35. Maison fortifiée de Murga, à Aiala (Álava), datant du XIV^e siècle.
36. Peintures murales à Gaceo, à proximité de Salvatierra-Agurain (Álava).
37. Cloître de la collégiale de Zenarruza (Bizkaia).
38. Basilique de Loyola, plus bel exemple du baroque basque du XVIII^e siècle.
39. Première de couverture du *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, premier ouvrage imprimé en langue basque (1545).
40. Los Arquillos (à Vitoria-Gasteiz), œuvre de l'architecte Justo Antonio de Olaguíbel.
41. Maison des Assemblées de Gernika, au premier plan le chêne sous lequel les seigneurs et les rois prêtaient serment.
42. La Alhóndiga de Bilbao, œuvre de l'architecte Ricardo Bastida, reconverte en centre culturel.
43. Le peintre Ignacio Zuloaga né à Eibar (1870-1945).
44. Miguel de Unamuno (1864-1936), écrivain et philosophe de renommée mondiale, né à Bilbao.
45. Le Souletin Agustín Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète.
46. L'écrivain Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).
47. Les apôtres de Jorge Oteiza, sous le porche de la basilique d'Arantzazu (Gipuzkoa).

48. Le *Peigne du vent*, d'Eduardo Chillida, à Saint-Sébastien.
49. L'écrivain Gabriel Aresti (Bilbao, 1933-1975) renouvelle la littérature en langue basque pendant le second franquisme.
50. L'édifice du musée Guggenheim Bilbao, œuvre de l'architecte Frank O. Gehry.
51. Grand amphithéâtre de l'Université du Pays Basque, à Bilbao (2010), œuvre de l'architecte portugais Álvaro Siza.
52. Forge de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).
53. Femmes pilant des pierres minérales dans les mines de Covarán (vers 1900).
54. Extraction systématique de minerai de fer dans les monts de Triano, aux alentours de Gallarta (Bizkaia).
55. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principale entreprise sidérurgique espagnole, s'installa sur la rive gauche du Nervión.
56. Mise à l'eau en 1917 du navire *Artagan-Mendi*, construit par les chantiers navals Euskalduna dans la ria de Bilbao.
57. Polygone industriel de Gamarra-Betoño, à Vitoria, 1969.
58. Formation du premier gouvernement basque le 7 octobre 1936.
59. Entrée en fonction du gouvernement basque issu des élections au premier Parlement autonome (1980).
60. Séance plénière des Assemblées Générales d'Álava.
61. Les nationalistes Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe et José Antonio Ardanza à la tête du gouvernement basque de 1980 à 2009.
62. En 2009, le socialiste Patxi López est élu lehendakari.
63. Le casino construit dans les jardins d'Alderdi Eder, à La Concha, sert de siège depuis 1945 à la mairie de Donostia-San Sebastián.
64. Séance plénière au Parlement basque.
65. Manifestation contre l'ETA dans la Gran Vía à Bilbao.
66. Dans les villages, les cuadrillas chantent à la veille de la Sainte-Agathe.
67. Tamborrada à Saint-Sébastien.
68. Fête de la Magdalena, autour de l'île Izaro.
69. *Kaxarranka dantza* lors des fêtes patronales de Lekeitio (Bizkaia).
70. Expédition *Transantartika 2011* conduite avec succès par les alpinistes basques Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo et Mikel Zabala.
71. Une compétition de tir à la corde (en basque, *sokatira*).
72. En 2008 s'est disputée la première course de traînieres féminine de La Concha.
73. Le festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se déroule au mois de juillet depuis 1977.
74. Le musée San Telmo (1902) à Saint-Sébastien récemment objet d'une opération de réhabilitation retrace l'évolution de la société et de l'histoire du Pays basque.
75. La morue est l'un des produits-phares de la prestigieuse gastronomie basque.
76. Le cidre, au côté du vin de la Rioja Alavesa et du txakolí, est reconnu comme la boisson fétiche du Pays basque.
77. Station de métro à Bilbao.
78. Terminal de l'aéroport international de Loiu-Bilbao, construit sur les plans de l'architecte Calatrava.
79. Installations du port extérieur de Bilbao.
80. Port de pêche de Bermeo (Bizkaia).
81. Architecture moderne dans l'enceinte du parc technologique d'Álava, à Miñano.
82. Edifice de la bibliothèque de l'Université de Deusto-CRAI, construite par Rafael Moneo.
83. Intérieur de la bibliothèque de Deusto dans son édifice d'Abandoibarra, à Bilbao.
84. L'un des bâtiments du Campus de Gipuzkoa de l'Université du Pays Basque.

Euskadi

Pays Basque

Manuel Montero

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria–Gasteiz, 2012

Lan honen bibliografia–erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

On peut consulter un enregistrement bibliographique de cette œuvre dans le catalogue de la Bibliothèque
Général du Gouvernement Basque : <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición / Édition

1.a, 2012ko uztaila • 1ª, julio 2012 • 1ère , juillet 2012

Ale–kopurua / Tirada / Tirage

1.000 ale / 1.000 ejemplares / 1.000 exemplaires

©

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco/
Administration de la Communauté du Pays Basque

Kultura Saila / Departamento de Cultura / Ministère de la Culture

Internet

www.euskadi.net

Argitaratzailea / Edita / Editeur

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia–San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria–Gasteiz

Testua / Texto / Texte

Manuel Montero

Itzulpena / Traducción / Traduction

IZO. IVAPEko Itzulpen Zerbitzu Ofiziala - Servicio Oficial de Traductores

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación / Conception et maquette

EkipoPO

Argazkiak / Fotografías / Photographies

EJ-GV. Mikel Arrazola/Jon Bernárdez — Zumalakarregi Museoa. Gipuzkoako Foru Aldundia — Sabino Arana
Fundazioa — Eibarko udal-artxibategia/Archivo Municipal de Eibar — Wikipedia — UPV-EHU. Pablo Viñas — Lenbur
Fundazioa/Fundación Lenbur — Colección McLennan (A. M. de Muskiz) — Amaia Zabalo — Universidad de Deusto/
Deustuko Unibertsitatea — UPV-EHU — Quintas fotógrafos. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Impresión / Impression

Gráficas Irudi

ISBN

978-84-457-3244-1

Legezko gordailua / Depósito Legal / Dépôt légal

VI 404–2012

Hitzaurrea



Gure herria txikia izan arren –hedaduraz eta demografiaz– munduan han-hemen badaude Euskadiri buruzko hainbat erreferentzia. Haren historia luzeagatik eta bost kontinenteetan izan duen presentzia biziagatik, haren berezitasun linguistiko eta kulturalagatik, bertako seme-alaba batzuen nortasun unibertsalagatik, jatorrizko kirol batzuen iraganeko eta gaur egungo ospeagatik, sukaldaritzaren eta sukaldarien nazioarteko izenagatik, baita artistenagatik ere, haren gaineko estereotipo ugari eta hedatuengatik, Picassoren «Guernica» moduko ikonoen eraginagatik edo, zoritxarrez, baita indarkeria politikoak eta terrorismoak itotako historia iragan berriagatik ere, horregatik guztiagatik da Euskadi ezaguna, horregatik gara ezagunak euskal herritarrak.

Horrek ez du esan nahi behar bezain ondo ezagutzen gaituztenik. Sarritan gehiago azpimarratzen dira gogortasuna, lanerako grina, bitxitasuna eta tradizioa bezalako topikoak, errealitatea bera baino, alegia, gizarte moderno bat garela, hiritarra eta industrializatua –are postindustrial ere–, kultura aldetik jantzia, teknologikoki aurreratua eta mendebaldeko beste gizarte garatuen nahiko antzekoa.

Ezaugarri orokor horiengatik bakarrik ezagutzen gaituztenak, topiko horiengatik, «arraroak» bilatzeko gaur egun hain zabaldua dagoen joeragatik, horrek ez gaitu ondo ezagutzen. Eta hori gertatzen da, batzuetan, baita euskal herritar askoren onespenearekin ere, nahita eraikitako berezitasun horretan ondo islatuta sentitzen baitira, nahiz behartua eta artifiziala izan. Horrezaz gainera, lan nekeza da zertzelada gutxi batzuetan eta idazkera zuzenaz biltzea toki edo herri baten ezaugarri geografikoak, historikoak, kulturalak, ekonomikoak, sozialak eta politikoak; eta emaitza betiere eztabaidagarria izaten da handik edo hemendik.

Guztiarekin ere, Manuel Montero Euskal Herriko Unibertsitateko Historia Garaikideko katedradun eta errektore ohiari esleitu genion lan gaitz hori; gure herriaren ezagutza sakona izateaz gainera, Manuel Montero luma zorrotzekoa baita, eta euskal herritarren iragana, oraina eta geroaren gaineko zentzu kritikoaz eta sen onaz jantzia.

Ondoko orrialdeetan duzue emaitza. Nahi genuke euskal herritarrok ezagutu nahi gaituen munduko edozein bazterretako pertsonak orrialde hauetan aurkituko balu gaur garena eta iraganean izan garena ezagutzeko modua ahalik eta zehaztasun eta gertutasun handienaz. Montero irakaslea berme dugu hain beharrezkoa den helburu hori lortzea ere badagoela. Dena dela, orain irakurlearen txanda da: berak epai beza.

Blanca Urgell
Kultura sailburua
Eusko Jaurlaritza

Prólogo

A pesar de sus reducidas dimensiones, tanto territoriales como demográficas, el vasco es un país del que existen referencias en el mundo. Por su dilatada historia y presencia activa en los cinco continentes, por su singularidad idiomática y cultural, por la entidad universal de algunos de sus hijos, por la proyección pasada y presente de algunos de sus deportes propios, por la fama internacional de su cocina y de sus cocineros o de sus artistas, por sus muchos y extendidos estereotipos, por el impacto de iconos como el «Guernica» de Picasso o, también, por desgracia, por una historia reciente de violencia política y terrorismo, Euskadi es conocida, los vascos somos conocidos.

Ello no obsta para que igual no seamos bien conocidos, que pesen más esos lugares comunes de dureza, laboriosidad, excepcionalidad diversa e incluso gusto por la tradición que la realidad innegable de ser una sociedad moderna, urbana, plural, industrializada y hasta postindustrial, culta en términos comparativos, avanzada tecnológicamente y bastante parecida a otras sociedades desarrolladas del mundo occidental.

Quienes solo nos conozcan por esos rasgos genéricos, por esos lugares comunes, por esa vocación universal contemporánea de buscar «raros», nos conocen mal. Y a veces esto pasa con plena anuencia de muchos de nuestros propios ciudadanos, encantados de reconocerse forzada y artificialmente en esa singularidad construida.

A la vez, dar cuenta en unas pocas pinceladas y en un estilo directo de las características geográficas, históricas, culturales, económicas, sociales y políticas de un lugar, de un país, es tarea ardua y siempre sometida a juicios encontrados en su resultado final.

Con todo, encomendamos ese reto a Manuel Montero, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea y Rector en su día de la misma, gran conocedor del país y hombre dotado, además de buena pluma, de sentido crítico y de buen juicio para con el pasado, presente y futuro de sus conciudadanos.

El resultado son las páginas que van a continuación y con las que hemos querido que todos los que desde cualquier rincón del mundo nos quieran conocer, quieran conocer a los vascos, lo hagan con el mayor rigor y con la mayor cercanía a lo que somos hoy y hemos sido históricamente. El profesor Montero es una garantía de que ese objetivo tan necesario era también alcanzable. En todo caso, los lectores juzgarán.

Blanca Urgell
Consejera de Cultura
Gobierno Vasco

Aurkibidea

Índice

11	Ingurune fisikoa • El medio físico	
17	Historia • La historia	
	Historiaurrea • La prehistoria	17
	Antzinaroa • Edad Antigua	22
	Erdi Aroa • Edad Media	23
	Aro Modernoa • Edad Moderna	29
	Aro Garaikidea • Edad Contemporánea	34/35
57	Euskal gizartea • Sociedad vasca	
71	Ekoizpen kulturalak • Las realizaciones culturales	
	Euskal kultura Aro Modernoan La cultura vasca en la Edad Moderna	80/81
	Euskal kultura garaikidea La cultura vasca contemporánea	89
109	Produkzio-jarduerak • Las actividades productivas	
121	Erakundeak • Las instituciones	
127	Bizitza politikoa • Vida política	
137	Eguneroko bizitasuna • Vitalidad cotidiana	
151	Ekipamenduak • Los equipamientos	



Ingurune fisikoa

El medio físico

Euskadi 1979. urtean sortutako autonomia erkidegoa da, aurreko urtean onartutako Espainiako konstituzioaren aurreikuspenak gauzatu ostean. Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoek osatzen dute. Euskadi izenez gain, historian zehar «foru probintziak», «probintzia salbuetsiak» eta «euskal probintziak» izenez ezagunak izan dira. Bestalde, «Euskadi» erabiltzen eta erabilia izan da baita ere Nafarroarekin eta Iparralde deitu ohi den eskualde historiko-kulturalarekin osatzen den lurraldea izendatzeko. Arrazoia, hein handi batean, euskararen erabilera komuna da; horri esker, esparruak kultura kidetasuna lortzen du, zeinari talde batzuk, abertzaleak batez ere, dimentsio politikoa eman nahi baitiote. «Vasconia» eta «Euskal Herria» ere deitu izan zaio, hizkuntza eta kultura edukiak izateaz gain, batzuetan eduki politikoa duena.

Euskal Autonomia Erkidegoa Kantauri itsasoan, ekialderago dagoen eremuan kokatzen da; Iparraldeko muga hor du, eta ekialderantz jarraitzen du Bidasoa ibaia zehar, Espainia eta Frantzia banatzen dituena. Hegoaldean Ebro ibairaino heltzen da; EAEko hegoaldeko muga fisikoa Gaztela Leon eta Errioxako probintziak dira. Mendebaldean Gaztela Leon eta Kantabria ditu, eta ekialdean, berriz, Nafarroa.

Euskadik 7.234 km²-ko azalera du; lurralde txiki samarra da, Espainiako hamazazpi autonomia erkidegoen artean hamalagarrena tamainari dagokionez, baina espazio fisikoak kontraste handiak eta hainbat eremu natural ditu. Erliebe malkartsua du, eta haren fisionomiaren irudi arrunta mazela eta haran leunen konbinazioa da. Lurralde menditsua da, zalantzarik gabe, baina altura txikikoa: Euskadiko zati handiena mila metrotik beherago dago; bi tontor garaienak Aizkorri eta Gorbeia dira, eta 1.548

El País Vasco o Euskadi es una comunidad autónoma que se formó como tal en 1979, al desarrollarse las previsiones de la Constitución española aprobada el año anterior. Incluye los territorios históricos de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Además de como País Vasco, históricamente fueron también conocidos como Provincias Forales, Provincias Exentas, Provincias Vascongadas o Vascongadas. Por otra parte, los nombres País Vasco y Euskadi se han utilizado o utilizan además para designar a este territorio junto a Navarra y la región histórico-cultural que suele llamarse País vascofrancés o Iparralde. Se debe a que, sobre todo por el uso común del euskera, este ámbito presenta una afinidad cultural, para la que algunos grupos, sobre todo nacionalistas, quieren una dimensión política. Ha recibido también la designación de Vasconia y Euskal Herria, que se utiliza también con un contenido lingüístico-cultural y a veces político.

La Comunidad Autónoma Vasca está situada en la parte más oriental del mar Cantábrico, que es así su límite norte, continuado hacia el este por el río Bidasoa, frontera española con Francia. En el sur llega hasta el río Ebro, por lo que el País Vasco delimita en su parte meridional con las comunidades autónomas de Castilla y León y La Rioja. Por el Oeste lo hace con las de Castilla y León y Cantabria, y al Este con Navarra.

El País Vasco tiene una superficie de 7.234 kms², un territorio relativamente pequeño –por su extensión es la decimocuarta de las diecisiete comunidades autónomas españolas–, pero su espacio físico presenta grandes contrastes y diversas zonas naturales. De relieve abrupto, una imagen habitual de su fisonomía lo identifica con la combinación de suaves laderas y valles. Es, efectivamente, un territorio montañoso, si bien de altura modesta: la



1.

Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia osatzen dute Euskal Autonomia Erkidegoa.

La Comunidad Autónoma Vasca la componen los territorios históricos de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia.

eta 1.481 metro neurtzen dute, hurrenez hurren. Euskadi mendi eta mendi-mazela txiki eta berdez osatuta dagoela adierazten duen irudiak badu izateko arrazoia, baina baita aniztasun geografikoaz mintzo dena ere.

Hartara, aipatu beharra dago Euskadik ondo bereizitako bi eremu dituela. Iparraldean –Gipuzkoan eta Bizkaian, batik bat– ibaiak Kantauri itsasoan itsasoratzen dira; Hegoaldean, Araban, alegia, Ebro ibaian isurtzen dituzte urak, Mediterraneo itsasoan itsasoratzen dena. Uren banalerroa Euskal Herriko arkuan dago.

Iparraldeko eremuaren eta Hegoaldeko isurialdearen artean diferentzia garbiak daude. Hegoaldeko zonaldeak altitude handiagoa du, eta, oro har, erliebe ez hain malkartsua; era berean, haranak zabalagoak dira, klima ezberdina Kantauri aldeko isurialdearekin alderatuta, erliebea malkarragoa eta ibaiak motzagoak eta emaritsuak dira.

Ekialdean Pirinioak ditu, eta mendebaldean, Kantauriar mendikatea; zonaldearen erliebeak «euskal sakonunea» sortzen duela esan ohi da. Aipatutako mendiguneeekin konparatuz gero, erlatiboki hala da. Hala ere, lurraldean mendiak dira nagusi. Mendiek, oro har, mazela leunak dituzte, baina badira erliebe malkartsuak ere, batez ere uren banalerroan. Erdiko eremu horretatik kanpo, Toloñoako mendilerroak (Arabako Errioxa Arabako

mayor parte del País Vasco está por debajo de los mil metros; las dos cumbres más altas, Aizkorri y Gorbea, tienen respectivamente 1.548 y 1.481 metros. La imagen de un País Vasco formado por una sucesión de pequeños montes y laderas verdes tiene su razón de ser, pero también la que habla de su variedad geográfica.

Ha de señalarse, así, que el País Vasco tiene dos zonas bien diferenciadas. En la parte norte –básicamente Gipuzkoa y Bizkaia– los ríos vierten en el Cantábrico; en la meridional –que coincide en lo sustancial con Álava– las aguas van hacia el Ebro, que a su vez desemboca en el Mediterráneo. La divisoria de aguas se encuentra en los Montes Vascos.

El País Vasco septentrional y la vertiente sur presentan nítidas diferencias. La zona meridional tiene mayor altitud y, en conjunto, un relieve menos quebrado, valles comparativamente extensos y un clima diferente a la vertiente cántabrica, con sus características propias en el relieve –más abrupto– y en el régimen fluvial, de ríos cortos y caudalosos.

Situado entre los extremos del Pirineo al este y de la cordillera Cantábrica al oeste, se ha hablado de que su relieve forma la «depresión» vasca. Lo es en términos relativos, por comparación con los macizos mencionados. Sin embargo, su territorio es eminentemente montañoso. Sus montes son en general de laderas suaves, pero hay

gainerakotik bereizten duena) baino ez ditu garaiera handiko tontorrak: Cruz del Castillo, 1.432 m-koa, eta Larrasa, 1.453 m-koa.

Euskadiko erdigunean, gutxi gorabehera, Euskal Herriko arkua dago, ekialdetik mendebalderako bi lerrokadura dituen mendilerroa. Iparraldeko eremua Aralar, Urkilla, Aizkorri eta Elgeako mendilerroek eta Gorbeia mendiguneak osatzen dute. Horien aurrean Andimendi eta Urbasako mendilerroak eta Antzia eta Iturrieta mendiak daude. Anbotoko mendilerroa eta Durangaldeako mendiak ere mendilerro horren zati dira. Garaiera txikiko mendiak izan arren, haran ugari dituzte, bailara txikiak osatzen dituztenak. Oro har, mazalak leunak dira; haitz batzuk, hala ere, gora-behera handiak dituzte, ebakidura ugarirekin sakan eta arroketan.

Iparralderantz hainbat mendilerro altxatzen dira; garaiera apalekoak dira, gehienak, baina kostaldea malkartsu bihurtzen dute, amildegiak osatuz. Itsasertzeko kateak hainbat itsasadarrek ebakitzen dituzte. Garrantzitsuenak dira Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nerbioi eta Somorrostro. Euskadiko mendebaldean Kantauriar mendikateko adarrak daude, Balgerriko mendietan.

Euskadiko iparraldeko eta hegoaldeko ibaien ezaugarriak oso bestelakoak dira, eta euri ugariek egiten diete mesede. Kantauri isurialdeko ibaiak emaritsuak eta luzera txikiak dira, eta gehienek euskal lurraldean dute sorlekua. Hauek dira garrantzitsuenak, ekialdetik mendebaldera:

algunos relieves escarpados, sobre todo en la divisoria de aguas. Fuera de esta zona central, sólo la sierra de Toloño-Cantabria –que separa la Rioja alavesa del resto de Álava– presenta altas cumbres (Cruz del Castillo, 1.432 metros, y Larrasa, 1.453).

Aproximadamente en la parte central del País Vasco están los Montes Vascos, una cordillera con dos alineaciones en dirección este-oeste. La septentrional comprende sucesivamente las sierras de Aralar, Urkilla, Aizkorri y Elgea, así como el macizo del Gorbea. Frente a ellas, al sur, están las sierras de Andia y Urbasa, y los montes de Antzia e Iturrieta. La sierra de Anboto o montes del Duranguesado forman parte también de esta cordillera. Son montañas de escasa altura, pero cierran numerosos valles, que forman pequeñas comarcas. En general, las laderas son suaves, aunque algunas peñas presentan grandes desniveles, con numerosos barrancos y cortes en la roca.

Hacia el norte se levantan sucesivas alineaciones montañosas, de alturas en general más modestas, pero que motivan que la costa sea abrupta, formada por acantilados. Las cadenas litorales están cortadas por diversas rías. Las más importantes son las del Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nervión y Somorrostro. En la parte occidental del País Vasco se encuentran estribaciones de la cordillera cantábrica, en los montes de Ordunte.

Las características fluviales de la parte norte y sur del País Vasco son muy diferentes y se benefician de la elevada



2. Aizkorri mendiaren tontorra (Gipuzkoa) / Cumbre del monte Aizkorri (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola



3.

Goiuriko ur-jauzia (Urkabustaiz, Araba).
Cascada de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Ekialdeko muturrean Bidasoa ibaia dago; Nafarroan jaiotzen da (Auza mendian, Erratzutik gertu), Euskadira Endarlatsatik sartzen da eta Hondarribian itsasoratzen da.

Oiartzun ibaiak ibilbide motza du: Aiako Harrian hasten da, Nafarroako mugatik gertu, eta Pasaia badien isurtzen ditu urak.

Urumeak 40 km ditu, Ezkurrako mendatean (Nafarroa) jaiotzen da eta Donostian du bokalea.

Oria ibaia Gipuzkoako luzeena eta emaritsuena da. 66 km ditu, Aizkorri mendian jaio eta Orion itsasoratzen da. Aizkorri mendian bertan Urola abiatzen da, 59 km dituena. Zumaian isurtzen ditu urak.

Deba ibaia (57 km) Elgeako mendilerroan jaiotzen da, Araban. Deban itsasoratzen da. Bertan bat egiten dute, besteak beste, Oñati eta Ego ibai-adarrek.

Artibai eta Lea luzera txikiko ibaiek Oiz mendian dute sorburua, eta Ondarroan eta Lekeition isurtzen dituzte urak, hurrenez hurren.

pluviosidad. Los ríos de la vertiente cantábrica son caudalosos y de poca longitud, la mayor parte nacidos en el propio territorio vasco. Del este hacia el oeste los más importantes son los siguientes:

En el extremo oriental está el Bidasoa, que nace en Navarra (en el pico de Astaté, cerca de Erratzu) y entra en el País Vasco por Endarlata, desembocando en Hondarribia.

El río Oiartzun, de curso muy corto, arranca de la Peña de Aia, cerca del límite con Navarra, y fluye en la bahía de Pasaia.

El Urumea, con 40 kms., nace en el puerto de Ezkurra (Navarra) y desemboca en San Sebastián.

El río Oria es el más largo y caudaloso de Gipuzkoa. Tiene 66 kilómetros, nace en la Sierra de Aizkorri y desemboca en Orio; en el mismo Aizkorri arranca el Urola, con 59 kms. Fluye en Zumaia.

El río Deba (57 kms.) nace en la sierra de Elgea, en territorio alavés. Desemboca en Deba. En él confluyen, entre otros, los afluentes río Oñati y Ego.

Artibai y Lea son dos ríos de corta longitud que nacen en el monte Oiz y desembocan respectivamente en Ondarroa y Lekeitio.

El Argia es un pequeño río que transcurre íntegramente por el municipio de Ea, donde forma la ría de este nombre. La ría de Mundaka o Gernika recoge las aguas de los cortos ríos Oka, Sollube y Golako. Es el extenso estuario de Urdaibai.

El Nervión es el principal río vizcaíno y acoge la mayor cuenca fluvial del País Vasco. Nace en la Peña de Orduña. Tiene 43,8 kms. y en su último tramo, tras confluir con el Ibaizabal (43,5 kms.) en Basauri, forma la ría de Bilbao, hasta donde es navegable. Aguas abajo, confluye por la ribera izquierda de la ría de Bilbao el río Cadagua, que nace en el valle de Mena (Burgos) y tiene 48,5 kms. Son afluentes del Nervión los ríos Altube, Zeberio, Galindo, Asúa y Gobelas, entre otros caudales.

La más occidental es la ría de Somorrostro, en Muskiz, que recibe las aguas de un flujo corto, el río Mayor o Barbadun. Al oeste, el río Carranza marcha hacia el Asón, que desemboca en Cantabria.

Los ríos de la vertiente mediterránea, también cortos, son menos torrenciales, puesto que han de salvar un desnivel menor. El más importante es el Zadorra. Nace cerca de Salvatierra, tiene 79 kms. y desemboca en el Ebro entre Miranda de Ebro y Zambrana. Sus aguas se aprovechan

Argia Eatik soilik igarotzen den ibai txikia da, eta bertan izen bereko itsasadarra eratzen du.

Mundakako edo Gernikako itsasadarrak Oka, Sollube eta Golako ibai txikien urak biltzen ditu. Urdaibaiko estuario luzea da.

Nerbioi Bizkaiko ibai nagusia da eta Euskadiko ibai-arro handiena. Urduñako mendatean jaiotzen da. 43,8 km ditu eta azken atalean, Basaurin Ibaizabal (43,5 km) ibaiarekin bat egin ondoren, Bilboko itsasadarra osatzen du; horraino nabigagarria da. Ibaian behera, Bilboko itsasadarreko ezkerreko ibaiertzetik Kadagua ibaiak bat egiten du; Mena haranean (Burgos) du sorlekua eta 48,5 km ditu. Nerbioi ibaiaren adarren artean hauek daude: Altube, Zeberio, Galindo, Asua eta Gobela.

Mendebaldekoena Somorrostro itsasadarra da, Muskizen kokatzen dena eta ibai txiki baten urak jasotzen dituen, Barbadun ibaiarenak, alegia.

Mendebaldean, Karrantza ibaia Ason ibairantz abiatzen da, Kantabrian ahoa duena.

Mediterraneoko isurialdeko ibaiak motzak dira, eta ez dute hainbesteko indarrak, garaiera aldea ez delako hain handia. Garrantzitsuena Zadorra da. Agurainetik gertu jaiotzen da, 79 km ditu eta Ebron isurtzen ditu urak, Miranda Ebro eta Zanbrana artean. Haren urak Euskadiko urtegi nagusiak biltzen ditu, Gasteiz eta Bizkaiko Nerbioiko konurbazioa hornitzeko erabiltzen direnak. Ebrok hainbat adar ditu, batetik, Omecillo, Baia eta Inglares ibaiak, eta bestetik, Toloñoko mendilerroan sorlekua duten luzera txikiko ibaiak, Arabako Errioxa ureztatzen dutenak.

Erliebeak eta ibaien ibilguek Euskadi ezaugarritzen duten fisionomia fisikoak eratzen dituzte. Iparraldeko isurialdean haranak dira nagusi, maiz estuak eta elkarrekin ondo komunikatuta ez daudenak. Mendebaldean handiagoak dira, Karrantzako haranera arte; hura zabalena da eta Kantabriarekin mugan dago. Ibai-arro nagusietako ibai-bideen bukaerako atalek, era berean, itsasertza eremu irekiez zipriztintzen dute.

Mediterraneoko isurialdean, ordokiak zabalagoak dira. Arkamo, Gorbeia eta Elgeako mendilerroen hegoaldean haran handi samarrez eta malda txikiagoko mendiz betetako lurraldea dago. Arabako lautadak erdiko goi-ordoki handi bat osatzen du. Hegoaldeko muturrean, Ebro ibaiaren ondoan, Arabako Errioxa dugu; berezko izaera duen eskualdea hura ere.

Euskadiko klimak, oro har hezea bada ere, kontrasteak ditu. Euritsuagoa da iparraldean hegoaldean baino (Gipuzkoan eta Bizkaian, urtean, 1.500 mm-tik gora jasotzen dira, eta

en el principal embalse que existe en el País Vasco, que se utiliza para el suministro a Vitoria y a la conurbación vizcaína del Nervión. El Ebro recibe otros afluentes –ríos Omecillo, Bayas, Inglares– y varios ríos de corta longitud desde la Sierra de Cantabria, que riegan la Rioja alavesa.

El relieve y los cauces fluviales conforman las distintas fisionomías físicas que caracterizan al País Vasco. En la vertiente septentrional predominan los valles, con frecuencia estrechos y no siempre bien comunicados entre sí. Son más abiertos hacia el oeste, hasta el valle de Carranza, que es el más extenso, en el límite con Cantabria. También los finales de los principales cauces fluviales salpican la franja litoral de espacios abiertos.

En la vertiente mediterránea las planicies son más amplias. Al sur de las sierras de Arkamo, Gorbea y Elgea se encuentra un territorio de valles relativamente anchos, con montañas de menor pendiente. La Llanada alavesa viene a conformar una gran meseta central. En el extremo meridional, junto al Ebro, la Rioja alavesa es también una comarca con personalidad propia.

El clima del País Vasco, en general húmedo, muestra también contrastes. Es más lluvioso en el norte –Gipuzkoa y Bizkaia superan los 1.500 mm anuales– que en el sur (en Álava, 700 mm). La vertiente septentrional tiene abundantes precipitaciones y temperaturas suaves. Es clima de tipo atlántico. El de Álava, más seco, presenta inviernos más fríos y veranos más calurosos, así como la transición hacia el sur, donde es de régimen mediterráneo. La costa cierra el Golfo de Bizkaia, con un litoral de 176 kms. Éste es escarpado, con algunas calas y el predominio de los acantilados, que se abren en las rías y desembocaduras fluviales. El cabo de Matxitxako, en Bizkaia, es el punto más septentrional del País Vasco.

El tipo de vegetación se corresponde con los contrastes geográficos y climáticos mencionados. Es, en conjunto, un territorio muy forestal, pues en torno a la mitad de la superficie la cubren bosques, en los que predominan los robles y hayas; en el sur se encuentra el bosque mediterráneo, en el que abunda la encina. Hoy alcanza importancia la explotación de pinos y en menor medida eucaliptos, especies de crecimiento rápido que se plantan por su rentabilidad.

En el norte los montes acogen gramíneas, las plantas herbáceas que dan su tono verde al paisaje. El sur, donde hay zonas con sequía estival, es más propicio al cultivo del cereal y, en la Rioja alavesa, al de la vid.

El País Vasco es muy diverso desde el punto de vista físico, con comarcas que tienen dificultades de comunicación. Está, por otra parte, en una encrucijada geográfica y zona

Araban, aldiz, 700 mm). Iparraldeko isurialdean, euriak ugariak dira eta tenperaturak epelak. Klima atlantikoa du. Arabakoa lehorragoa da, negu hotzagoak eta uda beroagoak ditu, baita Hegoaldeko trantsizio-zonaldekoa ere, klima mediterraneoa duena.

Kostaldeak Bizkaiko golkoa ixten du; guztira 176 km-ko itsasertza du. Hura malkartsua da, zenbait kala ditu eta itsaslabarrak gailentzen dira, itsasadarretan eta ibaien bokaletan irekitzen direnak. Matxitxako lurmuturra, Bizkaian, iparralderago dagoen puntua da.

Landaredia bat dator aipatutako geografia eta klima kontrasteekin. Oro har, lurraldean basoak dira nagusi, gutxi gorabehera azaleraren erdia basoz beteta baitago; horietan haritzak eta pagoak gailentzen dira. Hegoaldean mediterraneoko basoa dago, non artea den nagusi. Egun, pinudien ustiaketa eta, hein txikiagoan, eukaliptoena, da jarduera garrantzitsuenak; azkar hazten diren espezieak dira, eta errentagarritasuna dela-eta landatzen dira.

Iparraldeko mendietan gramineoak daude; horiek paisaiari kolore berdea ematen dioten landare belarkarak dira. Hegoaldekoa, udan lehortzen diren eremuak dituenak, zereala landatzeko eremu egokia da, eta Arabako Errioxa, berri, mahatsondoak hazteko.

Euskadi oso desberdina da fisikoki ikusita, eta zenbait eskualdek komunikazio-arazoak dituzte. Bidegurutze geografiko batean kokatuta dago eta igarobidea da Kantauriar mendikatearen eta Pirinioen artean, barnealdeko Espainiaren eta Frantziaren artean, Gaztela Leon eta itsasoaren artean. Lurraldea herriek eta kulturek zeharkatu zuten, bai eta merkataritza-trukeek eta ekonomia-eraginek ere. Biztanleek mota askotako eraginak izan zituzten: demografiaren hazkundera, aukera berrien erakargarritasuna... Mendeetan zehar, aipatutako eremu fisikoak orrialde hauek deskribatzen dituzten giza ekintzak hartu eta estalpe eman zien, geografiaren eragina jaso baina horrekiko mendekotasunik izan ez zutenak.



4.

Lurralde hauek euskal kultura definitzen duten elementuak partekatzen dituzte.

Territorios que comparten elementos definitorios de la cultura vasca.

de paso: entre la cordillera Cantábrica y los Pirineos, entre la España interior y Francia, entre Castilla y el mar. Su territorio lo atravesaron pueblos y culturas, intercambios comerciales e influencias económicas. Sus pobladores recibieron influjos de muy diversa índole, aportes demográficos, el atractivo de los nuevos horizontes... A lo largo de los siglos este espacio físico acogió y cobijó las realizaciones humanas que describen estas páginas, influidas pero no determinadas por la geografía.



Historia

La historia

Euskadiko historia iraganeko garaietan berezitasunak aurkeztzen dituen gizarte pluralaren historia da. Horiek, hein batean, historian zehar izandako eta egun duen izaeraren zati den ezaugarri kulturean, alegia hizkuntzan, dute jatorria. Berezko hizkuntza du, euskara. Hizkuntza aurreindoeuropar horren jatorria ez da ezagutzen, eta Europan ezohikoa da hori. Horrez gain, gaztelaniaz hitz egiten da. Froga daitezkeen lehenengo dokumentuen arabera, euskara desagertu egin zen zenbait lekutan –hegoaldean eta mendebaldean, nahiz zonalde horietan euskaraz hitz egin zela baieztatzen duten ebidentzia topografikoak dauden–, eta beste eremu batzuetan, gaztelania erabat nagusitu zen. Mendeak igaro ahala, gaztelaniaren erabilera hedatuz joan zen, euskarak atzera egiten zuen bitartean. Batez ere hiriak jo zituen, hezkuntzan edota merkataritza-tratuetan erabiltzen baitzen.

Euskararen erabilera, horri lotutako garapen kulturala eta elebitasun-egoeraz gain, berezko barruti politikoen sorkuntza izan da Euskadi historikoki ezaugarritu duena. Erdi Aroko irizpideak oinarri hartuta garatu ziren, hurrengo mendeetan jarraitu zuten eta Aro Garaikidearen bilakaera historikoan eragina izan dute, gaur arte.

Historiaurrea

Frogatuta dago gizakia duela 150.000 urte bizi zela euskal lurraldean, baina baliteke lehenago ere egon izana. Behe Paleolitoaren garaia zen, orain dela 90.000-80.000 urte inguru amaitu zena. Glaziazioarteko garaia zen, klima epelekoa, eta gizakia ibaien terrazetan bizi zen. Ez da giza hondakinik aurkitu, harrizko aizkoren antza duten tresnak baizik. Erdi Paleolitoan (80.000-90.000 eta 30.000 urte artean) klima hoztu egin zen. Arkeologia-aztarnategi

La historia del País Vasco es la de una sociedad plural que en los distintos periodos del pasado presenta algunas singularidades. En parte éstas se derivan de un rasgo cultural de carácter lingüístico, que forma parte de su personalidad histórica y actual. Tiene una lengua propia, el euskera. Es un idioma preindoeuropeo cuyo origen se desconoce, lo que constituye una peculiaridad en Europa. Además, se habla el castellano. Desde que puede documentarse fehacientemente, se localizan zonas, al sur y al oeste, en las que el euskera había desaparecido –pero hay evidencias topográficas de que se habló en estos lugares– y otras con un neto predominio de esta lengua. A lo largo de los siglos fue avanzando el uso del castellano, al tiempo que el euskera retrocedía, particularmente en las ciudades, pues se utilizaba en la educación o en las transacciones comerciales.

Además del habla del euskera, de los desarrollos culturales asociados a este idioma y de la situación de bilingüismo, singularizó históricamente al País Vasco la formación de unas circunscripciones políticas específicas, que se gestaron conforme a criterios medievales, sobrevivieron los siglos siguientes e influyeron en el desarrollo histórico de la Edad Contemporánea, hasta la actualidad.

La prehistoria

Está constatado que el hombre habitaba el actual territorio vasco hace ya 150.000 años, aunque su presencia quizás fue anterior. Era el Paleolítico Inferior, que duró hasta hace 90.000-80.000 años. Época interglaciár, de clima cálido, el hombre vivía en las terrazas de los ríos. No se han encontrado restos humanos, sino utensilios como hachas de piedra. En el Paleolítico Medio (80-90.000 a



© E-Gv. Mikel Arazola

5. Ekaingo kobazuloan ikus daitekeen zaldi-irudi bat (Deba, Gipuzkoa) / Un caballo representado en la cueva de Ekain (Deba, Gipuzkoa).

batzuk aire zabalean daude, Sopelakoak kasu, baina garrantzitsuenak leize-zuloak – orduko etxebizitza-mota nagusia – dira. Lezetxiki eta Izturitzekoak eta Olhako (Lapurdin) dira garrantzitsuak. Fase horretakoak dira lehenengo giza hondakinak. Neanderthal gizakiari dagozkie.

Fruituak eta tuberkuluak hazten zituzten arren, ehizaren mende zeuden. Bisonteak, zaldiak, elur-oreinak ehizatzen zituzten, bai eta klima hotzeko espezieak ere, mamuta, glaziazioan ugaria izan zena, kasu. Batzuetan, ehizaren baitan zegoen etxebizitzaren aukeraketa. Lezetxikiko leize-zuloa uxaketa bidez ehizatzeke leku aproposa zen: mendia arakatzeko zuten, animaliak sakonune batean inguratzen zituzten arte.

Aro horretako benetako adierazpen artistikorik ez da ezagutzen. Baliteke errito batzuetan okrearekin estaltzea gorputzak, leize-zuloetan horien hondakinak baitaude. Eta, beharbada, beste munduari buruzko ide-

30.000 años) el clima se enfrió. Algunos yacimientos arqueológicos están al aire libre, como los de Sopelana, pero los más importantes son las cuevas, convertidas en la principal vivienda. Destacan las de Lezetxiki e Izturitz, y el abrigo de Olha (en Laburdi). De esta fase son los primeros restos humanos. Corresponden al hombre de Neanderthal.

Aunque se recogían frutos y tubérculos, la subsistencia dependía de la caza. Se capturaban bisontes, caballos, renos, las especies de clima frío que, como el mamut, abundaron durante la glaciación. A veces su captura explica la elección de la vivienda. La cueva de Lezetxiki estaba en un lugar idóneo para la caza por ojeo: se batía el monte hasta acorralar a los animales en una hondonada.

No se conocen auténticas manifestaciones artísticas de este periodo. Es posible que en algunas ceremonias adornasen sus cuerpos con ocre, pues hay restos de éstos en cuevas. Había, quizás, alguna concepción del



6.

Sorginetxe dolmena, Arrizalan (Agurain, Araba).
Dolmen de Sorginetxe, en Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

aren bat zuten, ehorzketetan, gorpuekin batera armak eta elikagaiak jartzen zituztelako. Aurkitutako tresnek –bifazak, diskoak, karrakailuak, labanak, arraspak– erakusten dute, atzerapenarekin izan bazen ere, Euskadin aro horretako fase kultural guztiak errotu zirela, hala nola acheulearra eta mousteriarra.

Goi Paleolitoan (30.000-10.000) glaziazioa bete betean bizi zen. Etengabeko elurteak 1.100 m–ra jaitsi ziren. Gizakiak leize-zulotan baino ezin ziren bizi; hortaz, beheko lurrak baino ez zituzten hartu. Hondakin nagusiak Kantauroko zerrendan daude; glaziazioaren garaian, gizakia bizi zitekeen leku bakarra baitzen. Aizpitarte, Isturitze, Urtiaga, Santimamiñe, eta abarreko kobazuloak dira. Cro-Magnon gizakiaren hondakinak dira. Duela 40.000 bat urte finkatu zen Euskadin.

Ehizak elikaduraren oinarria izaten jarraitu zuen. Armetan –askoz ere landuagoak zeuden– harria zen oinarritzko materiala, baina azagaiek oso punta zorrotzak zituzten, elur-oreinen adarrekin edo animalien hezurrekin egindakoak. Goi Paleolitoko adierazpen artistikoak ugariak dira. Leize-zuloetako hormetan margotzen hasi ziren. Altxerri (Orio), Ekain (Deba) eta Santimamiñekoak animalia-taldeekin eta giza itxurako figurekin apainduak daude.

más allá, pues se practicaban enterramientos en los que junto a los cadáveres se depositaban armas y alimentos. Los instrumentos encontrados –bifaces, discos, raederos, cuchillos, raspadores...– muestran que, con cierto desfase, arraigaron en el País Vaso los diversos estadios culturales del periodo, como el achelense, el musteriense, etcétera.

El Paleolítico Superior (30.000-10.000) coincidió con lo más riguroso de la glaciación. Las nieves perpetuas descendieron hasta los 1.100 metros. La habitación humana, sólo posible en cuevas, se limitó a las tierras bajas. Los principales restos están en la franja cantábrica, la única que posibilitaba la presencia del hombre en los momentos más rigurosos del periodo glaciario. Son las cuevas de Aizpitarte, Isturitz, Urtiaga, Santimamiñe... Los restos corresponden al hombre de Cro-Magnon, que se asentó en el País Vasco hace unos 40.000 años.

La caza continuó siendo la base de la alimentación. En las armas, mucho más perfeccionadas, el material básico era la piedra, pero las azagayas tenían puntas muy afiladas construidas con astas de reno o huesos de animales. Abundan las manifestaciones artísticas del Paleolítico Superior. Se desarrolló la pintura en las paredes de las

Euskadin, aro horretako kultura orografia malkar-tsuaren ondoriozko isolamenduarekiko joerak ezau-garritu zuen. Horrek berrikuntza kulturalak sartzea atzeratu zuen eta kultura faseen iraupena luzatu zuen. Geografiari dagokionez, kontinentearen eta penintsularen arteko igarobidea zen; ondorioz, paleolitikoko korronteekin harremanetan zegoen, eta Kantauriko eremu kultural horretan exotikoak ziren elementuak aurki ditzakegu.

Mesolitikoan (k.a. 10.000-3.500) amaitu zen glaziazioa. Etengabeko elurrek atzera egin zuten, klima hotzetako fauna desagertu egin zen, landare-mundua berpiztu egin zen... Eta gizakiak leize-zuloa utzi ahal izan zuen. Artean ehizatik bizi zen, baina jada ez zegoen hainbeste horren mende, fruituen bilketarekin osatzen baitzuen. Zaldia, ahuntzak, basurdeak, azeriak, basakatuak, etab. ehizatzen zituen orain, bai eta moluskuak bildu ere.

Leize-zuloa jada ez zen giza etxebizitza bakarra, ezta nagusia ere. Gizakiak etxebizitzak eraikitzen hasi ziren gun zabaletan. Antza, euskal lurralde osora hedatu ziren. Tresneriak, txikiagoak baina aurreko arokoaren antzekoak, harri landuan oinarritzen jarraitu zuen. Aro horretako adierazpen artistiko urriek estilizazioarako joera dute, figura geometrikoekin. Ispaster, Urnieta, Arratzu eta Santimamiñeko aztarnategiak nabarmentzen dira.

Neolitikoko historiaurreko iraultza kultural handia gertatu zen. K.a. 7.000. urte aldera hasi zen, Ekialde Hurbilean. Euskadira 3.500 urte inguruan iritsi zen. Nekazaritzari eta animaliak etxekotzeari ekin zitzaizkien. Ekoizpen aldaketak eraldaketa sozial eta kulturalak ekarri zituen. Buztingintza agertu zen elikagai berrientzat, bai eta harri leundua ere. Ekonomia berriak gizarte-antolakuntza handiagoa eskatzen zuen, eta gizabanakoak antolakuntza-jardueretan edo nekazaritza- edo abeltzaintza-lanetan espezializatu behar ziren.

Nekazaritzak eta animaliak (ahuntzak, ardiak, behiak eta txerriak kasu) etxekotzeak herri sedentarioak bultzatu zituen (besteak beste, Bizkaiko Areatzako eta Arabako Los Husos kobazuloak), baita iparraldeko beheko lurren eta hegoaldeko goiko lurren arteko urteroko transhumantzia ere. Artzain-ekonomiarekin batera adierazpen kultural bat sortu zen, trikuharriak. Baterako ehorzketak egiteko ganberak ziren, zeinak zenbait harri bertikalekin mugatu eta harri horizontal batekin estaltzen baitziren. Mugimendu transhumanteek Euskadiko biztanleak beste herrialdeekin jarri zituzten harremanetan. Elementu kultural batzuk, adibidez, gorpuak errausteko ohitura eta ezaugarri etniko berriak, horren fede ematen dute. Horiek aurreko oinarriarekin nahastu egin ziren, hegoaldeko biztanlerian batez ere, bertan Mediterraneoko elementuak baitzeuden.

cuevas. Las de Altxerri (Orio), Ekain (Deba) y Santimamiñe están decoradas con grupos de animales y alguna figura antropomorfa.

En el País Vasco la cultura del periodo se caracterizó por la tendencia al aislamiento, fruto de su abrupta orografía, que retrasaba la entrada de innovaciones culturales, y por la gran duración de los sucesivos estadios culturales. Por su posición geográfica era zona de paso entre el continente y la península, por lo que estaba en contacto con las distintas corrientes paleolíticas; así, se encuentran elementos que eran exóticos dentro del área cultural cantábrica en la que estaba inserto.

En el Mesolítico (10.000-3.500 a. de C.) acabó la glaciación. Retrocedieron las nieves perpetuas, desapareció la fauna propia de los climas fríos, resurgió el mundo vegetal... El hombre pudo abandonar las cuevas. Vivía aún de la caza, pero ya no dependía tanto de ella, pues la complementaba con la recogida de frutos. Capturaba ahora caballos, cabras, jabalíes, zorros, gatos monteses... Incluso comenzó a recolectar moluscos.

La cueva no era ya la única ni la principal habitación humana. El hombre construye sus viviendas, que están en espacios amplios. Al parecer, se extiende por todo el actual territorio vasco. El instrumental, más pequeño pero similar al del periodo anterior, siguió basándose en la piedra tallada. Las manifestaciones artísticas del periodo, escasas, tienden a la estilización, con figuras geométricas. Destacan los yacimientos de Ispaster, Urnieta, Arrazu y Santimamiñe.

En el Neolítico se produjo la gran revolución cultural de la prehistoria. Comenzó hacia el 7.000 a. de C. en el Próximo Oriente. Al País Vasco llegó hacia el 3.500. Comenzó la agricultura y la domesticación de animales. El cambio productivo implicó transformaciones sociales y culturales. Apareció la cerámica, para las nuevas provisiones alimenticias, así como la piedra pulimentada. La nueva economía exigía mayor organización social, con especialización del individuo en tareas organizativas o en las distintas labores agrarias o ganaderas.

La agricultura y la domesticación de animales como la cabra, la oveja, la vaca y el cerdo impulsó la sedentarización, representada por la cueva de Arenaza (Bizkaia) y de Los Husos (Álava), así como movimientos de trashumancia anual entre las tierras bajas del norte y las altas del sur. A la economía pastoril acompañó una expresión cultural, los dólmenes. Eran enterramientos colectivos en una cámara cerrada por varias piedras verticales, cubiertas por una horizontal. Los movimientos trashumantes pusieron a los habitantes del País Vasco en contacto con otros pueblos. De ello dan fe algunos

Metalen Aroa k.a. 2.000. urte inguruan hasi zen, baina Neolitikoko ekonomiak eremu ugarian iraun zuen erromatarrak iritsi arte. Brontzearen kultura oso gutxi sartu zen, eta ez zituen ez bizimoduak ez tresneria aldatu. Azken hori metalez egin egon arren, aurreko aroen antzekoa zen. Burdin Aroa Kristo aurreko azken milurtekokoari dagokio. Herri indoeuroparrak kultura horren sinbolo ziren. Europako erdialdetik etorriak, k.a. 900 urtean sartu ziren, gutxi gorabehera, Pirinioetako Nafarroako pasabideetatik. Kultura horren garapen handiena Arabako lurraldean gertatu zen; bertan aurkitu da zereaitan oinarritutako ekonomiaren tresneria, hala nola, igitaiak eta erroak. Harresitutako herriak ere eraiki ziren, jatorri zelta zutenak.

Talde zeltek erlijio-sinesmen berriak ekarri zituzten Euskadira. Durangon aurkitu zen Mikeldiko idoloa zekor bat da, eguzkia edo ilargia irudikatzen duen disko bat duena. Axtrokiko altxorra banda horizontalekin apaindutako urrezko bi ontziz osatuta dago, eta Erdialdeko Europako lehen Burdin Aroko basoen antzeko motiboak ditu. Eskoriatzan aurkitu zen, Atxabal menditik gertu.

Harresitutako gotorlekuak, leku estrategikoetan altxatuak, menderatzeko modu berriak ziren. Litekeena da herri

elementos culturales, como la costumbre de incinerar los cadáveres, y nuevos rasgos étnicos, que se mezclaron con el anterior substrato, especialmente al sur, en cuya población estaban presentes elementos mediterráneos.

La Edad de los Metales comenzó hacia el 2.000 a. de C., pero la economía neolítica pervivió en amplias áreas, incluso hasta la llegada de los romanos. La introducción de la cultura del bronce, escasa, no cambió las formas de vida ni el instrumental, similar al de épocas anteriores, aunque construido de metal. La Edad del Hierro corresponde al último milenio antes de Cristo. Representaban esta cultura los pueblos indoeuropeos. Penetraron, procedentes del centro de Europa, hacia el 900 a. de C., por los pasos navarros del Pirineo. El mayor desarrollo de esta cultura se produjo en tierras alavesas, donde se ha encontrado instrumental propio de una economía cerealista, como hoces y molinos. Hubo también poblados fortificados, de origen celta.

La presencia de grupos celtas incorporó al País Vasco nuevas creencias religiosas. El ídolo de Mikeldi, encontrado en Durango, representa un novillo con un disco que simboliza el sol o la luna. El tesoro de Astroki, dos cuencos de oro decorados con bandas horizontales,



7.

Mikeldiren idoloa da buru Bizkaiko Arkeologia Museoko klaustroan.
El ídolo de Mikeldi preside el claustro del Museo Arqueológico de Bizkaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

berriek lehentasuna lortu izana eta klan, jentil eta tributan banatzea eragin izana. Herri horiek aurrez egon ziren biztanleek hartuko zituzten, eta horrek euskara, hizkuntza aurre-indoeuroparra, bizirautea azalduko luke.

Antzinaroa

Latindar idazleen erreferentzien arabera, erromatarrek iritsi zirenean k.a. III. mendearen inguruan, lau tribuk zeukaten hartuta euskal lurraldea: autrigoiek, karistiarrek, barduliarrek eta baskoiek, mendebaldetik ekialdera. Kantauritik edo Pirinioetatik hegoaldera hedatzen ziren, Ebro ibai aldera. Litekeena da konfigurazio horren jatorria Neolitikoko transhumantzia izatea, goiko eta beheko lurren arteko urtaro-txandaketa bilatzen zuena.

Erromak euskal lurraldea menderatzea lortu zuen gatazka armatu gogorrik gabe. Euskal tribuekin harreman adiskidetsuak izan zituen. Laster Erromaren aparatatu militarrean parte hartu zuten. I. mendeko hilarri batzuk erakusten dute karistiarrek eta baskoiek osatutako unitate militarrek Erromaren zerbitzura zeudela, jatorrizko lurretatik oso urrun (Italian edo Ingalaterran). Era berean, badakigu Marioren guardian, aurreko mendean, barduliarrek zeudela.

Lankidetzaz horrek euskal lurraldearen zati bat erromatartzea eragin zuen. Oso nabarmena izan zen

tiene motivos semejantes a los vasos de la primera Edad de Hierro en Centroeuropa. Se encontró en Eskoriatza, cerca del castro de Peñas de Oro.

Los castros fortificados, levantados en lugares estratégicos, representaban nuevas formas de dominio. Resulta verosímil que los nuevos pueblos logaran alguna preeminencia, y hasta propiciasen la división en clanes, gentilidades y tribus. Estos pueblos serían asimilados por la población antes existente, lo que explicaría la supervivencia del euskera, una lengua preindoeuropea.

Edad Antigua

Según las referencias de escritores latinos, a la llegada de Roma, hacia el siglo III antes de Cristo, el territorio vasco lo ocupaban cuatro tribus: de oeste a este, los autrigones, caristios, várdulos y vascones. Se extendían longitudinalmente desde el Cantábrico o los Pirineos hacia el Sur, hacia el Ebro. Seguramente esta configuración nacía de la trashumancia neolítica, que buscaba la alternancia estacional entre las tierras altas y bajas.

Roma consiguió dominar el territorio vasco sin un fuerte enfrentamiento armado. Sus relaciones con las tribus vascas fueron amigables. Participaron pronto en su aparato militar. Algunas lápidas del siglo I indican que unidades militares compuestas por caristios y vascones estaban al



8. Erromaren garaian euskal eremua osatzen zuten herriak, Sánchez Albornozen arabera. Los diferentes pueblos que ocupaban el espacio vasco en tiempos de Roma, según Sánchez Alborno.

Hegoaldeko isurialdean, eta garrantzi eskasa izan zuen kantauriarrean. Erromak, batez ere, nagusitasun ekonomikoa bilatzen zuen, gariaren eta ardoaren ustiaketan oinarrituz. Ustiaketa-eremu errentagarrietan presentzia handia izan zuen; horregatik, Euskadiko hegoaldean finkatu ziren. Iparraldeko eskualdeetan —zereal eta mahatsondoen ekoizle txarrak ziren—, erromatarrak meatzaritzako zenbait gunetan kokatu ziren, hala nola, Oiartzunen eta agian Trianon, bai eta portuko babeslekuak ziren kostaldeko leku batzuetan ere.

Erromatar inperioaren eragin desberdinak hainbat ekonomia sortu zituen. Hegoaldeko isurialdean, ezagutzen ditugun lehenengo hiriak eraiki ziren, Veleiakoa kasu. Kantaurialdean artzain-ekonomiak iraun zuen, baina, hala ere, Erromatarrek merkataritza-harremanak sortu eta aldaketa batzuk egin behar izan zituzten; hortik datoz Gipuzkoan eta Bizkaian aurkitutako monetak, horien garrantzia eta balioa ezagutzen ez dugun arren.

III. mendean, Inperioa krisiak jo zuen. Gizarte tentsio handiak, lapurreak eta bide-lapurreria gertatu ziren, eta, ondoren, bagaudak iritsi ziren. Azken horiek nekazari pobrez eta esklabo iheslariz osatutako banda armatuak ziren, eta horiei buruzko lehenengo informazioak IV. mendekoak dira. Inperioko autoritateek penintsulako iparraldeko herrien kontrola galdu zuten. Euskaldunen eta erromatarren arteko harremanetan indarkeriaz jokatzaren hasi ziren. Erromatarrek *limes* militarra eraiki zuten, erromatartu gabeko isurialdeko euskaldunak geldiarazteko. Soldadu-taldeek euskaldunak setiatu zituzten. Aro horretan garai bateko tribuen banaketa desitxuratu eta «baskoiak» izendapen orokorra erabat hedatu zen.

Erdi Aroa

V. mendeko barbaroen inbasioekin eta Erromatar Inperioaren behin betiko gainbeherarekin sartu-irtenen, arpilatzeen eta suntsipenen fasea hasi zen. Germaniar herriak finkatu zirenean, euskaldunek bi mugakide zituzten: iparraldean, frankoak, eta hegoaldean, bisigodoak. Batzuk eta besteak euren nagusitasuna Euskadira zabaltzen saiatu ziren. Alde handia dago euskaldunek herri horiekin izandako harremanaren eta Erromarekin izandakoaren artean. Ugariak dira baskoiek hegoaldera eta iparraldera egindako sartu-irtenen eta frankoek eta bisigodoek euskal lurraldea kontrolatzeko burututako ahaleginen berri ematen diguten informazioak. Ez zuten lortu nagusitasun iraunkorra eta egonkorra ezartzea, nahiz eta noizbehinka eremu batzuk menderatu.

Baskoniako Dukerria ere egon zen, baina izen horrek ez du ez nagusitasun eraginkorrik ez batasun politikorik adierazten. Frankoek sortu zuten eta bisigodoek ere

servicio de Roma, muy alejadas de sus lugares de procedencia (en Italia o Inglaterra). Sabemos, también, que había várdulos en la guardia de Mario, en la centuria anterior.

La colaboración propició la romanización de parte del País. Fue muy acusada en la vertiente meridional y escasa en la cantábrica. Roma buscaba, ante todo, un dominio económico, basado en la explotación del trigo y el vino. Su presencia fue importante en las zonas de explotación rentable, por lo que se asentaron en el sur del País Vasco. En las comarcas del norte, malas productoras de cereal y vid, la presencia romana se limitó a algunos enclaves mineros, como el de Oiartzun y quizás Triano, y a algunos puntos costeros que servían de refugios portuarios.

El distinto impacto de Roma creó economías diferentes. En la vertiente meridional aparecieron las primeras ciudades de las que tenemos noticia, como la de Veleia. En la franja cantábrica pervivió la economía pastoril, si bien la presencia romana tuvo que crear relaciones comerciales e introducir algunos cambios —de ahí las monedas halladas en Gipuzkoa y Bizkaia— cuya entidad e intensidad desconocemos.

En el siglo III el Imperio entró en crisis. Fuertes tensiones sociales, pillaje y bandolerismo precedieron a los bagaudas, documentados desde el siglo IV, bandas armadas de campesinos pobres y esclavos fugitivos. Las autoridades imperiales perdieron el control de los pueblos del norte peninsular. Las relaciones entre vascos y romanos se tornaron en violentas. Los romanos levantaron un *limes* militar para frenar a los vascos de la vertiente no romanizada. Hubo un cerco de guarniciones. En esta época se desdibujó la antigua división tribal y se extendió la general denominación de vascones.

Edad Media

Con las invasiones bárbaras del siglo V y el hundimiento definitivo del Imperio Romano comenzó una etapa de frecuentes incursiones, saqueos y destrucciones. Cuando se asentaron los pueblos germánicos, los vascos tenían dos vecinos: los francos al norte y los visigodos al sur. Unos y otros intentaron sin éxito extender su dominio al País Vasco. La relación de los vascos con estos pueblos contrasta con la que habían tenido con Roma. Abundan las noticias de incursiones vasconas hacia el sur y el norte, y de esfuerzos francos y visigodos por controlar el territorio vasco. No llegaron a establecer un dominio duradero y estable, aunque sí someterían esporádicamente algunas zonas.

Hubo un Ducado de Vasconia, pero el nombre no refleja un dominio efectivo ni una unidad política. Creado

erabili zuten. Litekeena da Baskoniako dukeak eremua menderatu edota baskoien mugimenduak mugatu behar izana.

Euskadiren egoera ez zen aldatu arabiarrek godoak boterean ordeztu zituztenean. Horiek 711. urtean sartu ziren penintsulara. Gatazka armatuek jarraitu zuten, hegoaldean arabiarrekin, eta iparraldean, berriz, frankoekin. Orreagako gudua (778) horien sinbolo da, non Karlomagoren armada garaitua izan baitzen.

Kristautasuna oso mantso sartu zen Euskadin, eta horregatik izan zuen hain garapen gorabeheratsua lehen milurtekokoan. III. mendearen bukaeran erromatartutako hegoaldeko hirietara iritsi zen, baina Behe Inperioko asaldurek hedapena oztopatu zuten. Mendeen zehar, kristautasuna eta paganismoa elkarrekin bizi izan ziren. XI. mendean, Bizkaian eta Gipuzkoan monasterio txikiak ugaritu ondoren, Euskadi kristautu egin zen; jarduera paganoek iraun zuten, baina pixkanaka indarra galtzen joan ziren.

Erdi Arotik aurrera, Euskadiri buruzko berriek jarraikortasuna dute, eta mendeak igaro ahala ugariagoak izango dira. VIII. mende inguruan, antza jentil-elkarteak desagertu ziren garaian, egitura politiko berriak sortuko zituen prozesua hasi zen.

Arabiarren aurkako borrokari hasiera eman zioten monarkia kristauak sortu zirenean, egungo euskal lurraldea penintsularen iparraldean sortu ziren bi botereen artean kokatu zen. Lehenengoa Iruñeko Erresuma zen, garai bateko baskoiek okupatutako lurretan ezarri zena; bigarrena mendebaldean zegoen, Asturiasko monarkia; hura Erresuma asturleondarra izango zen aurrerago, eta azkenik, Gaztelako Erresuma. Goi Erdi Aroan, egungo hiru probintzia euskaldunak mendebaldeko eta ekialdeko erresumen mende egon ziren, indarrak aldatzen ziren neurrian. Antso Nagusiaren erregealdian (1000–1035) Nafarroak egungo Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako probintziak menderatu zituen, bai eta Aragoi eta Gaztelako konderriak eta Leongo Erresuma barne hartzen zituen lurraldea ere, baina azken botere hori ez zen sendotu.

IX. mendeko kronikek Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa aipatzen dituzte. Hasieran geografia-aipamenak baino ez dira, baina aurrerago konnotazio politikoak dituzte. Arabako eta Gipuzkoako kondeez mintzatzen dira eta Bizkaiko konde edota jaunez. Titulu horiek zituztenak Nafarroako edo Gaztela eta Leongo gortetan zeuden, politikaren gorabeheren arabera. Batzuetan, familia bera bi ingurutan mugitzen zen: Haro familiako kideen kasua da hori, Bizkaiko jaunak izan zirenak. Gainerako tokietan, ez dirudi hain estuak direnik titularraren eta

por los francos y utilizado también por los visigodos, probablemente al duque de Vasconia se le encargaría dominar la zona o limitar los movimientos vascones.

La situación del País Vasco no cambió cuando al poder de los godos sustituyó el de los árabes, que entraron en el 711 en la península. Continuaron los enfrentamientos armados, con los árabes al sur y los francos al norte. Los simboliza la batalla de Roncevalles (778), en la que fueron derrotadas tropas de Carlomagno.

La lenta introducción del cristianismo en el País Vasco refleja su azarosa evolución del primer milenio. A fines del siglo III había llegado a las romanizadas ciudades del sur, pero las convulsiones del Bajo Imperio dificultaron su difusión. Durante muchos siglos convivieron cristianismo y paganismo. En el siglo XI, con la proliferación de pequeños monasterios en Bizkaia y Gipuzkoa, se consumaría la cristianización del País Vasco, aunque subsistirían prácticas paganas, en lento retroceso.

Desde la Edad Media las noticias sobre el País Vasco tienen ya continuidad, mayor con el paso de los siglos. Hacia el siglo VIII, cuando verosíblemente irían desapareciendo las organizaciones gentilizas, se inició el proceso que gestaría nuevas estructuras políticas.

Dentro de la formación de las monarquías cristianas que iniciaron la lucha contra los árabes, el actual territorio vasco osciló entre dos poderes que se configuraron en el norte peninsular. Fueron el reino de Pamplona, que se formó en el territorio de los antiguos vascones, y, al oeste, la monarquía asturiana, después convertida en reino asturleonés, y, por fin, en el de Castilla. Durante la Alta Edad Media las futuras provincias vascas oscilaron entre el reino occidental y el oriental, según cambiaba la relación de fuerzas. En el reinado de Sancho el Mayor (1000-1035), Navarra dominó las actuales Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, así como un amplio territorio que incluyó los condados de Aragón y Castilla, además del reino de León, un poder que no llegó a consolidarse.

En el siglo IX las crónicas citan a Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Al principio son sólo menciones geográficas, pero después adquieren connotaciones políticas. Hablan de condes de Álava, de Gipuzkoa, de condes o señores de Bizkaia. Quienes ostentaban estos títulos se movían en la corte navarra o en la castellanoleonesa, según los vaivenes políticos. A veces una misma familia se movió en un entorno y otro: es el caso de los Haro, que fueron señores de Bizkaia. En los otros enclaves las vinculaciones entre el titular y el territorio de su jurisdicción no parecen tan estrechas. Seguramente lo concedería el rey que en cada momento dominase el territorio en cuestión.



9.

Donejakue bideko erromesak Kantauri Itsasoko kostan zehar, Zarautz parean.
Peregrinos del Camino de Santiago por la costa cantábrica, a su paso por Zarautz.

bere agindupeko lurraldearen arteko loturak. Litekeena da delako lurralde horri momentuan menderatzen zuen erregeak ematea titulua.

1200. urte aldera, barruti horiek Gaztelaren eragin-eremuan sartu ziren: Araba, Gasteiz inguratu eta amore eman ondoren. Gipuzkoa, ordea, «borondatez» sartu zen, beharbada mehatxu militarrek eraginda. Bizkaia-aren kasua desberdina izan zen. Lurralde horretan jaunak zituen eskumenak Araban eta Gipuzkoan erregeari zegozkion: aginte militarra zuen, zergak kobratzen zituen, funtzionarioak izendatzen zituen (prestameroak eta merioak) eta botere judiziala zuen. Gaztelaren agintaritzapean sartu ostean, Bizkaiko Jaurerria ez zen desagertu; Haro familiaren eskuetan jarraitu zuen, familia errearen ondoren, Gaztelako familia boteretsuena zena. XIV. mendearen amaieran, jaurerria Gaztelako erregeak jarauntsi zuen, baina Bizkaia berezitasun juridikoak mantendu zituen.

XI. eta XII. mendeetan hedapen ekonomiko eta demografikoa gertatu zen. Errekonkistak aurrera egiten zuen neurrian, Euskaditik nazioarteko bide berriak igarotzen hasi ziren: Santiagora egindako erromesaldien inguruan sortutakoak. Iristeko erabiltzen zituzten bideek Pirinioak zeharkatzen zituzten Orreagatik edo Irunetik, bai eta portu batzuk ere, kostalderako bidean. Ekial-

Hacia 1200 estas circunscripciones se integraron definitivamente en la esfera de influencia de Castilla: Álava, tras el cerco y capitulación de Vitoria; Gipuzkoa, por «entrega voluntaria», precedida quizás de la amenaza militar. Bizkaia tuvo un desenvolvimiento diferente. El Señor tenía competencias que en Álava y Gipuzkoa correspondían al rey: ostentaba el mando militar, cobraba tributos, nombraba funcionarios (prestameros y merinos) y ejercía la potestad judicial. Tras entrar en la órbita castellana, el Señorío de Bizkaia no desapareció; siguió en manos de los Haro, la familia más poderosa de Castilla, después de la real. A fines del XIV el Señorío recayó por herencia en el rey castellano, pero Bizkaia mantuvo sus peculiaridades jurídicas.

Los siglos XI y XII fueron de expansión económica y demográfica. A medida que la reconquista avanzaba, afectaron al País Vasco nuevas rutas internacionales: las que se gestaron en torno a las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Llegaban por los caminos que cruzaban el Pirineo a través de Roncesvalles o por Irún y algunos puertos, en el camino de la costa. En sentido este-oeste, tanto por ese trazado costero como por los ramales vascos del llamado Camino Francés, por estas rutas arribaban intercambios económicos e influencias culturales.



10.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, Francisco Mendieta en margolana.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, en una pintura de Francisco de Mendieta.

detik mendebalderako noranzkoan, kostaldeko bide horretatik nahiz Frantziako bidea deritzonaren euskal adarretatik truke ekonomikoak eta eragin kulturalak heltzen ziren.

Horrez gain, garai horretan hiribilduak sortzen hasi ziren, eta europar kontinente osoan gertatu zen fenomenoia izan zen. Erregeak sortzen zituen; Bizkaian, ordea, jaunak. Herri ugari hiri-gutunak jaso zituzten. Horiek artisauak eta merkatariak finkatzen laguntzen zuten, eta herriak merkataritza-gune bilakatzen zituzten, azokak antolatzeko eta harresien bidez babesteko ahalmena ematen baitzieten. Egoera abantailatsuan zeuden eta berezko administrazioa zuten hiribilduok arrazoi estrategikoak eta militarrek zirela medio eratzen ziren batzuetan. Asko bizitasun handiko kokapenak izatera iritsi ziren, landa-gunearen bestelako izaerarekin. Gune horietan nobleek agintzen zuten, eta nekazaritza ia herri osoaren jardueraren zentroa zen.

Behe Erdi Aroan aldaketa handiak egon ziren. Hala, XIII. mendean merkataritza-zirkuitu berri bat sortuko zen, garrantzi erabakigarria izango zuena. Zehar ardatza zen Santiago bideak indarra galdu eta Gaztela eta Europako iparraldean elkartzen zituen bidea nagusitu zen, zeinaren lotura-guneak Euskadiko portuak baitziren. Horietatik merkataritza-mugimendu berria hasi zen: Gaztelako artilea garraiatzen zen, batez ere, eta manufaktura-ekhunak, batik bat—ekarri eta goi-lautadara eramaten ziren. Baina ez hori bakarrik. Garai hartan, Bizkaian eta Gipuzkoan mineralak lantzen zituzten burdinolak agertu ziren. Lurralde horietan finkatu aurretik, Araban egon

Se inició por entonces, también, la fundación de villas, un fenómeno que se dio en todo el occidente europeo. Las creaba el rey y, en Bizkaia, el Señor. Numerosas localidades recibieron cartas-puebla, que favorecían la instalación de artesanos y comerciantes y las convertían en centros mercantiles, con capacidad de celebrar mercados y de protegerse con murallas. A veces las villas, con su estatus privilegiado y administración propia, nacían por razones estratégicas y militares. Muchas villas se convirtieron en enclaves con gran vitalidad, de carácter distinto al entorno rural, dominado por los nobles, en una sociedad en la que la agricultura constituía la actividad de casi toda la población.

Durante la Baja Edad Media hubo importantes cambios. Así, en el siglo XIII nació un nuevo circuito mercantil, que tendría una importancia decisiva. Al eje transversal que representaba el Camino de Santiago sustituyó en importancia la ruta que unía Castilla y el norte de Europa, que tuvo en los puertos vascos su principal nexo. Por éstos comenzó un novedoso trasiego mercantil: se transportaba y embarcaba sobre todo lana castellana y se traían y llevaban hacia la meseta manufacturas, principalmente telas. No sólo eso. Por entonces aparecieron en Bizkaia y Gipuzkoa las ferrerías (antes las había habido en Álava), que trabajaban el mineral. Buena parte del hierro elaborado se exportaba hacia los puertos europeos. La economía cambiaba. Los transportistas, mercaderes, mineros, ferrones o artesanos comenzaban a tener su papel dentro de la sociedad agraria de rasgos feudales.

ziren. Landutako burdinaren zati handi bat Europako portuetara esportatzen zen. Ekonomia aldatzen ari zen. Ezaugarri feudalak zituen nekazaritza-gizarte horretan, garraiolari, merkatar, meatzari, olagizon eta artisauen zereginak indarra hartzen joan ziren.

Aitzitik, fase horretako azken bi mendeetan, Behe Erdi Aroko krisia nagusi izan zen. Europako gainerako lurraldeetan gertatu zen antzera, uzkurdua ekonomikoak, izurriek eta gizarte-tirabirek nobleen arteko gatazkak ugaritu zituzten. Euskadin bando-gerrak izenez ezagutzen ditugu. Ahaide nagusiak izan ziren protagonistak: alderdi ezberdinetako leinu-buruak ziren, gatazka ekonomikoak, prestigio- edo ohore- kontuak zirela-eta (zeinek *gehiago balio* zuen ikusteko nahia) elkarren aurka borrokatzen zutenak. Noizean behin, bandotan taldekatutako leinuen arteko borrokek gudak eragin zituzten, ehunka edo milaka gudulariak zituztenak. Gizarte osoa asaldatu zen, ahaide nagusiek euren mendeko nekazariak mobilizatzen zituzten eta hiribilduetan presioa eragiten zuten; desantolaketa eta indarkeria ziren nagusi.

Behe Erdi Aroko krisiak luze iraun zuten eraginak izan zituen Euskadin. Horregatik, Bizkaia, Gipuzkoa eta Araba komunitate politikoek ezaugarriak hartu zituzten, Erdi Aroko kontzeptuen barruan, betiere. Horrek zerikusia du nobleen oldarkortasunak eragindako gizartearen erantzun handiarekin. Erregea izan zen mugimendu horren burua, Bizkaian jaun gisa aritu zena, eta hiribilduek, nekazariak eta hainbat noblek hartu zuten parte. Araban, Gipuzkoan eta Bizkaian ermandadeak sortu ziren. Hala, kokapenen arteko lotura politikoak eraiki ziren, eta herriak eta hiribilduak elkartzen hasi ziren arazo komunak lantzeko: hasieran, leinu-kideen aurkako borroka koordinatzea eta zuzenbide kode zorrotzak ezartzea zuten helburu, eta, aurrerago, beste gai batzuei heldu nahi izan zieten. Ermandadeen borrokak arrakasta izan zuen: XV. mendearen bukaeran, beste oparoaldi-garai baten hasieran, leinu-buruen asaldura amaitua zegoen.

Aroa bukatutakoan, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako foruak sortu ziren, «euskal foruak» izenez ezagutuko zirenak, euren artean aldeak egon arren. Erdi Aro beranteko kutsua zuten legeak ziren, oso bestelakoak ziren lurraldetan egon baitziren. Nafarroa ere bereak izan zituen. Horiei esker, Erdi Aroaren bukaeran euskal lurraldeen egitura politikoa zehaztu ahal izan zen, eta, iraun zutenez, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen hasieran ere helburu berarekin erabiliak izan ziren.

Garaiko printzipioei jarraituz, erregeak bere agindupeko komunitateko taldeen pribilegioak eta eskubideak errespetatu behar zituen. Hala, foruek erregeak bere boterea erabiltzen zuen esparru politikoa zehazten zuten. Bizkaian, jaunak foruen zina egiten zuen; ohitura hori

En un sentido contrario, la crisis bajomedieval llenó los dos últimos siglos de esta etapa. La contracción económica, las pestes y las tensiones sociales fueron, como en todo el entorno europeo, el contexto en el que abundaron los conflictos nobiliarios. En el País Vasco se conocen como «guerra de bandos». Los protagonizaron los «parientes mayores», banderizos cabezas de linajes que se enfrentaban por disputas económicas, cuestiones de prestigio o de honor, el *valer más*. Los enfrentamientos entre esos linajes agrupados en bandos dieron lugar a veces a batallas con cientos o miles de combatientes. Toda la sociedad se vio convulsionada, pues los parientes mayores movilizaban a los labradores que les debían vasallaje y presionaban sobre las villas, en un clima de desórdenes y violencias generalizadas.

La crisis bajomedieval tuvo consecuencias duraderas en el País Vasco. Fue el motivo por el que Bizkaia, Gipuzkoa y Álava adquirieron rasgos de comunidades políticas, dentro de los conceptos medievales. Guarda relación con la amplia respuesta social provocada por la agresividad nobiliar. La encabezó el rey, en Bizkaia como Señor, y participaron en ella villas, campesinos y muchos nobles. Se formaron Hermandades en Álava, en Gipuzkoa y en Bizkaia. Se forjaron así lazos políticos entre los distintos enclaves, pues pueblos y villas comenzaron a reunirse para tratar de los problemas comunes: al principio para coordinar la lucha contra los banderizos y establecer severos códigos penales, después para otras cuestiones. La lucha de las Hermandades tuvo éxito: a fines del XV, cuando se iniciaba otra época de prosperidad, la agitación banderiza había desaparecido.

Al término del periodo aparecieron los fueros de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, que genéricamente se conocerían como *fueros vascos*, pese a sus diferencias. Eran legislaciones típicamente bajomedievales, pues las hubo en territorios muy diversos – también Navarra tuvo los suyos-. Sirvieron para definir la estructura política de los territorios vascos a fines del Medioevo y, como subsistieron, de la Edad Moderna y de los inicios de la contemporaneidad.

Conforme a los principios de la época, el rey debía respetar los privilegios y derechos que tenían los colectivos que componían la comunidad en la que ejercía la soberanía. Así, los fueros establecían el marco político en el que el rey ejercía su poder. En Bizkaia, el señor incluso juraba los fueros, una costumbre que cayó en desuso tras los Reyes Católicos. La foralidad fijaba un derecho civil específico –que no regía en las villas, de fundación real– e incluía un régimen de autogobierno. Las tres provincias vascas tenían sus Juntas Generales –que reunían a los representantes de las entidades locales– que decidían sobre las disputas internas y los problemas generales de cada territorio. Nombrarían sus propias autoridades

Errege Katolikoek ondoren galdu zen. Foruek berariazko eskubide zibila zehazten zuten, hiribilduetan aplikagarria ez zena erregeek sortuak zirelako, eta autogobernu-erregimena ere barne hartzen zuten. Hiru euskal probintziek Batzar Nagusiak zituzten –tokiko entitateen ordezkariez osatuak–, eta bertan lurralde bakoitzaren barneko gatazken eta arazo orokorren inguruan eztabaidatzen zuten. Agintari propioak izendatu zituzten (denborarekin, diputatuak, sindikoak, etab. izango zirenak), bideak, ongintza, ordena publikoa eta beste gai batzuen ardura zutenak. Foru –erregimenaren heldze– eta erakundetze-prozesua luzea izan zen, eta Aro Moderno guztia hartu zuen.

Foruek probintzien arabeko diferentziak zituzten, Nafarroakoak kasu, baina bazituzten printzipio komun batzuk. Horien artean kaparetasun unibertsala zegoen, kostaldeko bi probintzietan eta Arabako zati batean aplikagarria zena. Erdi Aro beranteko krisiaren amaieran jaio zen, ziur aski. Lurralde horietan jaiotakoak noble gisa hartzen ziren. Estamentutan banatutako gizartearen, pribilegio garrantzitsua zen hori, garai hartan odolgarbitasuna eta familia-jatorria ezinbestekoak zirelako herritar bakoitzak gizartearen zuen lekua ezartzerakoan. Barruan, berdintasun juridikoko erregimenak agintzen zuen, noble izateak ez baitzuen esan nahi gizabanako edo talde jakinek lehentasuna izango zutenik. Kanpoan estatus pribilegiatua ematen zuen, bai eta kargu eta lanbide batzuetara sartzeari erraztu ere. Izan ere, euskaldunek leku garrantzitsua izan zuten monarkiaren eta inperioaren administrazioan: lanbide horietan presentzia handiena izan zuen lurraldea izan zen.

Beste aurreikuspenen artean *foru-baimena* zegoen, erregearen aginduak foruetara egokitzen ote ziren aztertzeko mekanismoa. Horren ardura zuten tokiko erakundeek foruen aurkakoa zela irizten bazioten, agindua organo igorlari itzultzen zuten, «onartzen da, baina ez da betetzen» formularekin. Erregearen autoritateari men egiten zitzaiola adierazten zuen, batetik, eta foruarekin bat ez zetozenean aginduak aplikatzeko desegokitasuna, bestetik.

Formula ekonomikoek merkataritza askea ezartzen zuten, eta hori ezinbestekoa zen pobretzat hartutako lurraldearentzat –zerealak eta mahatsondoak urriak ziren– eta dagoeneko hainbat merkataritza-zirkuitutan parte hartzen zuen. Betebehar militarrek ere berezitasunak zituzten, eta zerbitzu hori eman behar zen baldin eta guda probintzia barnean bazen. Erregeari bestelako laguntza militarrek emateko, batzarren onarpena beharrezkoa zen. Espainian nahitaezko zerbitzu militarra ezarri zenean, salbuespen-erregimen gisa hartu zen, eta gauza bera esan dezake-gu fiskalitateari buruz. Foruek Erdi Aroko zerga-kontzeptuak jaso zituzten. Horietan, erregeak zerga jakin batzuk

(con el tiempo serían los diputados, síndicos, etcétera), de las que dependerían cuestiones como los caminos, la beneficencia o el orden público. El proceso de maduración e institucionalización del régimen foral fue largo, y abarcó toda la Edad Moderna.

Los fueros tenían profundas diferencias provinciales –como con los de Navarra–, aunque también algunos principios comunes. Entre ellos estaba la hidalguía universal para las dos provincias costeras y parte de Álava. Nació seguramente a fines de la crisis bajomedieval. A los nacidos en este territorio se les reconocía el estatus de noble. Era un privilegio importante en la sociedad estamental de la época, en la que la limpieza de sangre y el origen familiar resultaban fundamentales para fijar la posición en la sociedad. Internamente gestaba un régimen de igualdad jurídica, pues el privilegio nobiliario no determinaba la preeminencia de individuos o grupos. En el exterior reconocía un estatus privilegiado, que facilitaba el acceso a determinados puestos y profesiones. De hecho, los vascos tuvieron una posición importante en la administración de la monarquía y del imperio: fue el origen territorial con presencia más nutrida en esos oficios.

Entre otras previsiones estaba el *pase foral*, un mecanismo que buscaba que los mandamientos del rey se ajustasen a la foralidad. Si las autoridades locales encargadas de ello entendían que se vulneraba, los devolvían al órgano emisor, con la fórmula «se obedece pero no se cumple». Expresaba el acatamiento a la autoridad del soberano y la improcedencia de aplicar las órdenes cuando no se ajustaban al fuero.

Las fórmulas económicas establecían el libre comercio, que se juzgaba fundamental para una zona considerada pobre, al escasear el cereal y la vid, y que participaba ya en distintos circuitos mercantiles. Las obligaciones militares también tenían sus peculiaridades, con el deber de prestar tal servicio sólo si la guerra era en la provincia; las demás asistencias militares al rey requerían la aprobación por las Juntas. Cuando en España se estableció el servicio militar obligatorio, se entendió tal régimen como de exención; lo mismo cabe decir de la fiscalidad. Los fueros recogieron conceptos impositivos medievales. En ellos, el rey cobraba determinados tributos: por la producción ferrona, por algunos tráficos comerciales y por el ejercicio de algunos cargos. De necesitar más recursos, debía pedirlos a los órganos locales, que los solían conceder en régimen de *donativo*.

Estos principios subsistieron durante la Edad Moderna. Lo favoreció la escasa capacidad fiscal del País Vasco, según los criterios de la época, lo que no animaba a los órganos de la monarquía a vencer las reticencias que generaría el

kobratzen zituen: burdina-ekoizpenarengatik, merkataritza-zirkulazio jakin batzuegatik eta kargu jakin batzuk betetzeagatik. Baliabide gehiago behar izanez gero, tokiko organoei eskatu behar zitzaizkien, eta dohain gisa eman ohi zituzten.

Printzipio horiek Aro Modernoan iraun zuten. Euskadiren ahalmen fiskalak lagundu zuen horretan; garaiko irizpideen arabera, urria zen hori, eta ondorioz, ez zituen monarkiako organoak bultzatu. Gaztelako fiskalitatea orokortzeko ahaleginak eragingo lukeen mesfidantzari aurre egitera. Salbuespen-erregimen gisa hartu ziren. Probintzia salbuetsiak; sarritan, hala deitu zitzairen Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabari.

Erdi Aroaren bukaeran, egitura politikoei konplexutasun-maila handi samarra zuten. Probintzia bakoitzaren kudeaketan tokiko organoek eta erregeak aukeratzen zituzten agintariek hartzen zuten parte. Erregeak aukeratuakoen artean, garrantzitsuenak korrejidorea zen, justizia-administrazioaz arduratzen zena. Araban, ordea, ez zen halakorik egon. Gainera, administrazio-organismo nagusiez aparte, tokikoetan ere parte hartzen zuten. Izan ere, Bizkaiko eta Gipuzkoako Batzar Nagusietako eta horren organismo ordezkatuetakoa burua zen, edota horiek hartutako erabakiak ikuskatzen zituen.

Aro Modernoa

Erdi Aro beranteko krisiaren ondoren, Euskadin oparotasun ekonomiko eta politikoa nagusitu ziren aroa bizi zen. Amerikaren aurkikuntzak eta nazioarteko nabigazioak ekarri zituen erronketan, itsasgizonek zeregin nabarmena izan zuten: Elkanok munduari lehen bira eman zion eta Urdanetak Asiatik Amerikarainoko nabigazioaren itzulbidea aurkitu zuen; gainera, euskal portuetatik igarotzen zen iparralde-hegoalde zirkulazioa asko garatu zen. Hiribildu nagusiak merkataritza-guneak bilakatu ziren. XVI. mendearen erdialdean, burdinolen kopurua inoiz baino handiagoa zen. Euskal gizartea nolabaiteko konplexutasuna izatera iritsi zen, eta garai hartan intentsitate eta kontzentrazio-maila txikia zuten hainbat lanbide sortu ziren. Nekazariez gain, honako hauek agertu ziren: mandazainak, meatzariak, burdina-merkataria, olagizonak, mendian egur-ikatzak egiten zuten langileak, artile-merkataria, itsasgizonak edo portu-lanetako arduradunak.

Hala ere, garaiko gizarte guztietan gertatzen zen moduan, biztanleriaren gehiengoak nekazaritzan jardun zuen. Zentzu horretan, Euskadik bazuen berezitasun bat: uztekin ezinezkoa zen biztanleria guztia hornitzea. Bizigai-defizita kronikoa zen, eta urte onenetan ere gertatzen zen. Elikagaiak inportatu egin behar ziren, eta

intento de generalizar la fiscalidad castellana. Se entendió como un régimen de exención. Las Provincias Exentas: con frecuencia se denominaría así a Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.

A fines de la Edad Media las estructuras políticas presentaban cierta complejidad. En la gestión de cada provincia participaban autoridades elegidas por los órganos locales y las que designaba el rey. La más importante de las últimas era el corregidor –no lo hubo en Álava–, del que dependía la administración de justicia. Estaba presente además en los principales órganos administrativos, incluso los de procedencia local, pues solía presidir las Juntas de Bizkaia y Gipuzkoa y los órganos delegados de éstas o supervisaba sus decisiones.

Edad Moderna

Tras la crisis bajomedieval el País Vasco vivió una época de prosperidad económica y política. No sólo sus marinos jugaron un papel destacado en los retos que trajo el descubrimiento de América y la navegación internacional –Elcano dio la primera vuelta al mundo, Urdaneta descubrió la ruta de retorno para la navegación entre Asia y América–; además, el tráfico norte-sur a través de los puertos vascos alcanzó gran desarrollo. Las principales villas se convirtieron en enclaves mercantiles. El número de ferreerías, donde se elaboraba el hierro, alcanzó su máximo histórico a mediados del siglo XVI. La sociedad vasca alcanzaba cierta complejidad, con múltiples oficios por entonces infrecuentes, al menos en tal intensidad y concentración. A los campesinos se agregaban arrieros, mineros, mercaderes de hierro, ferrones o quienes en el monte elaboraban el carbón vegetal, además de comerciantes de lana, marinos o los encargados de las tareas portuarias.

Aun así, como en todas las sociedades de la época, la agricultura ocupaba a la mayor parte de la población. En este aspecto, el País Vasco presentaba una singularidad: las cosechas eran incapaces de abastecer a toda la población. El déficit de subsistencias, crónico, se producía incluso en los mejores años. Había que importar vituallas y los recursos para conseguirlas los aportaba el desarrollo mercantil y ferrón. De ahí que los fueros, que buscaban un desarrollo fluido del comercio, prohibiesen sin embargo exportar mineral de hierro. Éste tenía que transformarse localmente. Era crucial para mantener el equilibrio económico.

Las ciudades y el campo no eran mundos totalmente separados, pero durante la Edad Moderna se fueron afirmando como realidades culturales y económicas específicas. Por un lado estaban la burguesía urbana, los



© EHG. Mikel Arazola

11. Getariako (Gipuzkoa) Juan Sebastián Elcanok (1476-1526) 1521ean eman zion bira munduari lehen aldiz.
Juan Sebastián Elcano (1476-1526), de Getaria (Gipuzkoa), completó la primera vuelta al mundo en 1521.

horiek lortzeko baliabideak merkataritzaren eta burdingintzaren garapenari esker eskuratzen ziren. Hori dela eta, merkataritzaren garapen arina nahi izan arren, foruek burdina-minerala esportatzea debekatu zuten. Merkataritza toki-mailan eraldatu behar zen. Izan ere, oreka ekonomikoa mantentzeko ezinbestekoa zen.

Hiriak eta landa-gunea ez ziren guztiz banandutako munduak, baina Aro Modernoan zehar, desberdinak ziren errealitate kultural eta ekonomiko gisa sendotu ziren. Alde batetik, hiriko burgesia, artisauak, merkatariek eta, oro har, hirietako lanbide guztiak zeuden, merkataritzaren bilakaera eta kanpoko albisteei begira zeudenak. Landa-gunea, berriz, hain dinamikoa ez zen mundua zen, eta herritarrek lurarekin zuten harremanaren arabera hierarkizatzen zen. Lur-zati txikiak zituzten nekazariak zeuden, errentan hartuta lurra lantzen zutenak (XVI. mendean, nekazarien erdia osatzen zuten, eta kopurua handituz joan zen), bai eta jabe handiak ere. Horiek, ordea,

artesanos, los mercaderes y la variedad de oficios de las ciudades, atentos a la marcha del comercio o a las noticias del exterior. Y en el entorno rural había un mundo menos dinámico, que se jerarquizaba en función de la relación con la tierra. Hubo campesinos pequeños propietarios de la tierra, los que la trabajaban en arriendo –en el XVI, alrededor de la mitad; el porcentaje fue subiendo– y grandes propietarios, que reunían a veces muchas fincas, además de ferrerías, molinos o pastos, y algunos participaban en el trasiego mercantil.

¿Un mundo tradicional y unas urbes dinámicas? Sin extremar la caracterización, tales rasgos se irían acentuando con el paso de los siglos. Además, las diferencias económicas y culturales tuvieron también su vertiente política. Había distintas formas de entender el ejercicio del autogobierno foral. Se generaron tensiones, si bien éstas surgieron lentamente.

En los dos primeros tercios del XVI las provincias forales mantuvieron la expansión. Se detuvo hacia 1570. El estancamiento se agudizaría en la crisis del XVII, que afectó a toda Europa. Comenzó para el País Vasco por razones políticas. Los enfrentamientos militares de los Austrias –la guerra en los Países Bajos o las tensiones con Inglaterra– afectaron gravemente al comercio internacional, que a veces hubo de interrumpirse. El desastre de la Armada Invencible destruyó parte de la flota vasca. También dificultaron la navegación los corsarios, que llegaban a las costas de Bizkaia y Gipuzkoa. Era una situación grave para las estructuras productivas del País Vasco, tan dependientes del comercio internacional. Además, se redujo la demanda europea del hierro vasco, pues el que se producía en otros lugares –en especial Suecia– le venía a hacer la competencia en condiciones ventajosas.

Todo el sistema económico se resintió, si bien la caída productiva no fue tan intensa como en otras regiones. Sí lo fue en Álava, aunque en su franja sur, la Rioja alavesa, la atenuó su creciente especialización vinícola, cuyo producto se vendía sobre todo en Bizkaia. En las provincias costeras hubo un cambio importante en la producción agraria, al extenderse el cultivo del maíz, con mayor productividad en una zona mal dotada para el trigo y otros cereales. Esta novedad permitió compensar la baja de las exportaciones. La población se estancó, pero sin las caídas que hubo en otras zonas. No se conocen respecto a esta centuria momentos de hambruna y grave escasez. Las circunstancias, más difíciles, agudizaron la conflictividad social. En 1630 estalló la *rebelión de la sal*, un motín que afectó a Bizkaia. Lo originaron los apuros fiscales de la monarquía, arrastrada por los gastos de su política imperial. Las peticiones de donativos –respondidas positivamente– venían siendo cada vez más frecuentes. En 1630 se estableció un impuesto sobre

12.



XVI. mendeko euskal naoa, Plentziako ateburu batean (Bizkaia).

Nao vasca del siglo XVI en un dintel de Plentzia, Bizkaia.

batzuetan lursail ugari, burdinolak, errotak edota larreak zituzten eta merkataritzan parte hartzen zuten.

Mundu tradizional bat eta hiri dinamikoak? Ezaugarritzea muturrera eraman gabe, mendeekin berezitasunak nabarmenagoak egin ziren. Gainera, ekonomian eta kulturaz zeuden diferentziak ere alderdi politikoa izan zuten. Foru-autogobernuaren erabilera ulertzeko hainbat era zeuden. Pixkanaka izan bazen ere, tentsioak sortuz joan ziren.

XVI. mendeko lehenengo bi herenetan, foru-probintziek hedapenari eutsi zioten. 1570. urte aldera amaitu zen. Geldialdia Europa osoa hartu zuen XVII. mendeko krisian areagotu zen. Euskadin, arrazoi politikoak zirela bide hasi zen. Austriako etxeko istilu militarrek –Herbehereetako gerra edo Ingalaterrarekin izandako tentsioak– eragin oso larria izan zuten nazioarteko merkataritzan, eta etenaldiak egin behar izan ziren. Armada Garaiezinaren porrotak euskal ontzidiaren zati bat suntsitu zuen. Bizkaiko eta Gipuzkoako kostaldeetara iristen ziren kortsarioek, era berean, zaildu zuten nabigazioa. Euskadiko ekoizpen-egituren kasuan, egoera larria zen, nazioarteko merkataritzaren oso mende zegoelako. Gainera, euskal burdinaren eskaria murriztu zen, beste tokietan ekoizten zena –Suedian, batez ere– konkurrentzia egin eta lehia irabazten ari zelako.

Ekonomia-sistema osoa ahuldu zen, baina ekoizpenean gertatu zen beherakada ez zen beste eskualdeetako bezain indartsua izan. Bai, ordea, Araban; hegoaldean, Arabako Errioxan, hala ere, handitzen ari zen ardogintzak arindu zuen. Haren produktuak Bizkaian saltzen ziren

la sal, que era un contrafuero. Se produjo un estallido social que mantuvo movilizaciones durante tres años y que terminó con la supresión de la medida. En el conflicto se dilucidaron también cuestiones que afectaban a la dinámica política del Señorío, pues no fue igual la postura adoptada por Bilbao que por los grupos campesinos. Las distintas percepciones urbana y rural comenzaban a pesar.

No hubo un declive general, pero la imagen del siglo XVII es de apuros serios. Hacia 1700 y en las décadas siguientes cambiaron las tornas. El XVIII fue de prosperidad. Creció la población, se revitalizó el comercio, aumentó la producción agraria y se recuperaron las ferrerías. Los comerciantes vascos lograron monopolizar el tráfico por el Cantábrico de los principales productos, en particular de la lana, e importaban y enviaban al interior de la península manufacturas cada vez más diversas. Así, el País Vasco participó plenamente de la general bonanza que hubo en esta centuria. Los notables vascos, con frecuencia imbuidos del espíritu burgués, promovieron empresas colectivas de gran alcance, fueran económicas, como la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, o culturales, entre las que destacó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, la principal expresión local de la Ilustración. Las provincias vascas, bien comunicadas con Europa, estaban al tanto de las nuevas corrientes culturales.

El apoyo de las instituciones locales a los Borbones durante la guerra de Sucesión contribuye a explicar la excepcionalidad de que sobreviviesen los fueros vascos mientras desaparecían en el resto de los de la Corona (en

batez ere. Kostaldeko probintzietan aldaketa handia egon zen nekazaritza-ekoizpenean: artoaren laborea hedatu zen, eta horri esker, garia eta beste zereal batzuk hazteko txarra zen zonaldearen produktibitatea handitu zen. Berritasun horrek esportazioen beherakada berdindu zuen. Biztanleriaren hazkundea gelditu egin zen, baina ez zuen beste zonaldeetan bezalako beherakada izan. Mende horretan ez da goseterik edo elikagai-urritasunik egon.

Egoera zailagoa zenez, gizarte-gatazkak areagotu egin ziren. 1630ean gatzaren matxinada, Bizkaia astindu zuen errebolta, piztu zen. Politika inperialaren gastuak jasan behar zituen monarkiaren estutasun fiskaletan izan zuen iturburua. Dohainen eskariak –aldeko erantzuna izan zutenak– gero eta ohikoagoak ziren. 1630ean gatzaren gaineko zerga ezarri zen. Foruen aurkakoa zen. Gizarte mailako gatazka sortu zen, hiru urte iraun zuten mugimenduak izan zituen eta neurria ezeztatzean amaitu zena. Gatazkan jaurerriaren dinamika politikoa barne hartzen zuten gaiak ere argitu ziren, ez baitzen berdina Bilbok hartutako jarrera eta nekazari-taldeena. Hiri eta landa-guneen arteko ikuspegi-diferentziaren eragina nabaria izaten hasi zen.

Ez zen gainbehera orokorrik gertatu, baina XVII. mendean estutasun larriak izan ziren nagusi. 1700. urte inguruan eta hurrengo hamarkadetan egoera guztiz aldatu egin zen. XVIII. mendea oparoa izan zen. Biztanleria hazi zen, merkataritza berpiztu egin zen, nekazaritza-ekoizpena hazi zen eta burdinolak suspertu egin ziren. Euskal merkatariek Kantauri itsasoko produktu nagusien salerosketa monopolizatu zuten, batez ere artilearena, eta gero eta manufaktura ezberdinagoak inportatzen eta penintsula barrura bidaltzen zituzten. Hartara, mende horretan egon zen oparoaldiari etekin oso handia ateratzen zion Euskadik. Euskal jaun-andre gorenek, sarri espiritu burgesaren eraginpean, irismen handiko enpresa kolektiboak sustatu zituzten. Ekonomikoak –Caracaseko Errege Konpainia Gipuzkoarra– nahiz kulturalak ziren, eta azken horien artean Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte nabarmendu zen, ilustrazioko tokiko adierazpen nagusia. Euskal probintziak, Europarekin ondo komunikatuak zeudenak, korrante kultural berrien jakinaren gainean zeuden.

Tokiko erakundeek Ondorengotza Gerran Borboiei emandako babesa da euskal foruak mantendu izanaren arrazoia; salbuespena izan zen, Espainiako koroaren (aurrez Aragoiko Erresuma zena) gainerako foroak ezabatu egin baitziren. Dinamismoa nagusitu zen XVIII. mendean, foru-erregimenaren erakundetzea osatu zen, eta bitartean, diputazioen eta ondorengo Borboien joera uniformatzaileen arteko liskarrak areagotu ziren. Foru-erakundeen organigramak burutu ziren, euren bilerak eta funtzionamendua ere erregulatu zutenak. Gainera,

el antiguo reino de Aragón). Durante un dinámico siglo XVIII se completó la institucionalización del régimen foral mientras se intensificaba el pulso entre las diputaciones y las tendencias uniformizadoras de los sucesivos Borbones. Se completaron los organigramas de las instituciones forales, que además regularizaron sus reuniones y funcionamiento. Además se modernizaron las infraestructuras –nuevos puertos, nuevas carreteras–, comenzaron a celebrarse numerosos mercados semanales y se extendió el uso de la moneda.

La brillante imagen del Setecientos en el País Vasco se conjugó con tensiones de distinta índole. Algunas provenían de los recelos monárquicos respecto al autogobierno local, pues el absolutismo llegaba a su máxima expresión y entendía que los fueros socavaban la autoridad real. Hubo tensiones entre el campo y la ciudad, más distanciados a medida que la burguesía urbana mejoraba sus posiciones. Y estaban los problemas sociales, pues no todos los grupos veían de igual manera la modernización económica: campesinos, artesanos, ferrones, carboneros, arrieros... se alarmarían ante la desaparición de los mecanismos paternalistas que tradicionalmente atenuaban los aprietos económicos (la «economía moral» tradicional). Los apuros subsistieron, pese al crecimiento. Hubo sucesivas oscilaciones cíclicas, con crisis intermedias en las que subían los precios a la vez que la escasez. Los notables rurales, por su parte, recelarían del ascenso de la burguesía, que les disputaría su preeminencia política e invertiría en tierras.

Abundaban los motivos de tensión. Cabe mencionar dos conflictos en el XVIII. En 1718 se produjo el *motín de las aduanas*, que se desarrolló sobre todo en Bizkaia. El motivo fue un traslado aduanero. Aunque contó con complicidades locales –seguramente lo apoyaron notables rurales, para perjudicar a los comerciantes–, vulneraba los fueros, al situar las aduanas en la costa. El conflicto tuvo varios estallidos violentos. En los enfrentamientos participaron las autoridades locales, las delegadas del rey y los distintos grupos sociales, con posturas encontradas. Terminaron con la intervención de las tropas reales y, unos años después, con el perdón a los amotinados y la reposición de las aduanas en el interior.

La *machinada de 1766* se produjo en una de las sucesivas crisis que seguían a unos años de expansión agraria. Formó parte del ciclo de disturbios que hubo en varias localidades españolas y que se conoció como motines de Esquilache, si bien no tuvo relación organizativa con ellos. Fue una respuesta a la crisis de subsistencia, cuando se abolió la tasa del trigo que tradicionalmente buscaba proteger a los consumidores. Sus efectos se agudizaron en el País Vasco por la especulación, una



13.

Azkoitiko Insausti jauregia (Gipuzkoa).
Palacio Insausti, en Azkoitia (Gipuzkoa).

azpiegiturak berritu ziren –portu eta errepide berriak egin ziren– astero azokak antolatzen hasi ziren eta monetaren erabilera hedatzen hasi zen.

1700. urteko irudi bikainari hainbat jatorritako tentsioak batu zitzaizkion. Batzuk monarkiak tokiko auto-gobernari zion mesfidantzaz izan zuten jatorria. Izan ere, absolutismoa bere unerik gorenean zegoen eta foruek autoritate erreala indargabetzen zutela ulertzen zuen. Landa-eremuaren eta hiriaren arteko tentsioak egon ziren, eta hiriko burgesiaren egoera hobetzen zen neurrian gero eta gehiago banandu ziren. Eta horrez gain, gizarte-arazoak zeuden, talde guztiek ez baitzuten modu berean ikusten modernizazio ekonomikoa: nekazariak, artisauak, olagizonak, ikazkinak, mandazainak, etab. tradizionalki diru-eskasiak arintzen zituzten mekanismo paternalisten desagertzearen aurrean larritzen hasi ziren («ekonomia moral» tradizionala zen). Hazkundera izan arren, diru-eskasiak jarraitu egin zuten. Aurrerantzean ere gorabehera ziklikoak egon ziren, bai eta tarteko krisiak ere, non prezioak igotzen zirenean diru-eskasia ere handitzen baitzen. Landa-guneko jaun-andre gorenak, bestalde, burgesiaren igoera mesfidantzaz ikusi zuten, horiek politikan lehenasuna lortzeko tirabiretan arituko baitziren eta lurretan inbertituko baitzuten.

práctica burguesa que acompañó a la liberalización de la economía. El epicentro del conflicto fue el valle del Deba, una zona de especialización ferrona y notable dependencia del comercio de subsistencias. La *machinada*, un levantamiento social, afectó a la parte occidental de Gipuzkoa y a algunos pueblos de Bizkaia. Los amotinados se enfrentaron a los comerciantes y a los notables provinciales, pidiendo mejores precios y el restablecimiento de los resortes protectores tradicionales. De la represión se encargó la oligarquía guipuzcoana, que armó tropas que partieron de San Sebastián y sofocaron el conflicto.

A fines del XVIII el modelo de desarrollo del Antiguo Régimen tocó techo. Llegó una crisis que sería profunda y duradera. Comenzó por los apuros económicos y se convertiría en una quiebra social y política de carácter estructural. Hacia 1780 la agricultura interrumpía su crecimiento secular. Los rendimientos comenzaban a descender. Además, en el último tercio del XVIII el País Vasco fue perdiendo los circuitos comerciales tradicionales. A comienzos del XIX –coincidiendo con las destrucciones de la Guerra de la Independencia– se colapsó el tradicional comercio de la lana castellana, en declive desde que la revolución industrial británica primó el algodón para

Larritzeko arrazoi ugari zeuden. Aipagarriak dira XVIII. mendeko bi gatazka. 1718an matxinada gertatu zen, batez ere Bizkaian. Arrazoa aduanen lekualdaketa izan zen. Lekualdaketak tokiko laguntzak izan zituen arren –litekeena da landa-guneko jaun-andre gorenak babestu izana, merkatariei kalte egiteko– foruen kontrakoa zen, aduanak kostaldean jartzen zituelako. Gatazka zenbait indarkeriazko ekintza izan zituen. Liskarretan tokiko agintariek, erregearen agintari ordezkatuak eta gizarte-talde guztiek parte hartu zuten, guztiek jarrera ezberdinekin. Horiek amaitutzat eman ziren, batetik, erregearen tropek esku hartu zutenean, eta, bestetik, urte batzuk geroago matxinatuak barkatu zituztenean eta aduanak barnealde-
ra itzuli zirenean.

1766ko *matxinada* nekazaritza hedatu eta urte batzuen ondoren etorri ziren segidako krisietako baten barruan gertatu zen. Espainiako zenbait herritan gertatutako istilu–zikloko zati izan zen, eta Esquilacheren aurkako matxinada izena eman zitzaion, hark horien antolakuntzan zerikusirik izan ez bazuen ere. Bizigai-krisiari emandako erantzuna izan zen, garai hartan indarrean zegoen kontsumitzaileak babestea helburu zuen gariaren tasa baztertu zenean piztu zena. Euskadin, ondorioak areagotu egin ziren espekulazioa (ekonomiaren liberalizazioarekin batera ezarri zen praktika burgesa) zela-eta. Gatazkaren epizentroa Deba harana izan zen, burdinaren espezializatutako eremua eta bizigaien salerosketaren mende zegoena, hein handi batean. Gizarte-altxamendua zen *matxinada* horrek Gipuzkoako mendebaldean eta Bizkaiko herri batzuetan izan zuen eragina. Matxinatuek merkatariei eta probintziako jaun-andre gorenei aurre egin zieten, eta prezio hobeak eta babes-baliabide tradizionalak berrezartzea izan ziren eskaerak. Errepresioaz Gipuzkoako oligarkia arduratu zen: Donostiatik abiatu ziren tropak armaz hornitu eta gatazka zapaltzea lortu zuten.

XVIII. mendearen bukaeran, Erregimen Zaharraren garapen-ereduak goiena jo zuen. Sakona eta luzarorako izango zen krisia etorri zen. Diru-eskasiatik hasi eta egitura mailako gizartearen eta politikaren porrota izango zen. 1780. urte aldera, nekazaritzaren mendetako hazkundea eten egin zen. Etekinak murrizten hasi ziren. Gainera, XVIII. mendeko azken herenean Euskadik merkataritza-zirkuitu tradizionalak galdu zituen apurka-apurka. XIX. mendearen hasieran, Independentzia Gerrak eragindako suntsiketekin batera, Gaztelako artilearen salerosketa tradizionala gelditu egin zen; hain zuzen ere, Britainia Handiko industria iraultzak ehungintzan kotoiari lehentasuna eman zion unetik aurrera, haren gainbehera hasi zen. Burdinolek ere krisia pairatu zuten: ezin ziren lehiatu ikatz minerala erretzen zuten teknika modernoekin ekoizten ziren burdinekin.

la producción textil. También las ferrerías entraron en crisis: no podían competir con los hierros elaborados con las modernas técnicas que quemaban carbón mineral.

Edad Contemporánea

La quiebra de las bases productivas del Antiguo Régimen constituyó en el País Vasco el telón de fondo de la profunda crisis política provocada por el empuje del liberalismo, un fenómeno que se dio en toda Europa y cuyo principal acontecimiento fue la Revolución Francesa. Repercutió en España sobre todo a partir de la Guerra de Independencia, iniciada en 1808. Tres décadas después los sistemas tradicionales –la monarquía absoluta, los privilegios aristocráticos, la sociedad estamental...– habían sido sustituidos por la igualdad jurídica, la libertad individual y la concepción representativa del poder. Fue un proceso largo y dinámico, con vaivenes, abundantes conflictos y enfrentamientos armados.

El proceso tuvo rasgos específicos en el País Vasco, por las peculiaridades de su sistema político tradicional, la gravedad de la crisis productiva y las tensiones crecientes entre sus principales grupos sociales. Los sectores burgueses tenían gran peso y pasaban por mayores apuros a medida que se ahondaba la crisis mercantil. Entendieron que la solución para sus problemas residía en un nuevo modelo económico que se basara en la unidad del mercado español. Para ello sería necesario trasladar las aduanas a la costa. Los sectores rurales, fuesen aristocráticos o campesinos, mantenían la defensa de las estructuras económicas tradicionales y del libre comercio, que les permitía adquirir los productos de consumo a bajo precio.

La crisis no se debió sólo a los motivos económicos. En el enfrentamiento, mucho más hondo, se vio envuelta toda la sociedad vasca. Hubo una lucha entre el campo y la ciudad, y entre distintos modelos de sociedad. La burguesía, vinculada a la Ilustración, cuestionaba diversos aspectos de los fueros, no sólo los económicos. Exigiría cambios liberales, que transformasen las estructuras políticas, pues en las instituciones tradicionales estaba representada principalmente la nobleza rural.

Las tensiones políticas comenzaron a plantearse a fines del XVIII. La Guerra de la Convención –el País Vasco fue ocupado por los franceses y las Juntas Generales de Gipuzkoa llegaron a plantearse un nuevo estatus jurídico, vinculado a la Francia revolucionaria–, la «zamacolada» –un motín producido en 1805 en Bilbao, que estalló cuando la nobleza rural quiso acabar con los privilegios comerciales de la villa–, la guerra con Napoleón o los sucesos del Trienio Liberal (1820-1823) fueron los hitos

Aro Garaikidea

Erregimen Zaharreko ekoizpen-oinarrien porrotaren atzean, liberalismoaren bultzadak eragindako krisi politiko sakona zegoen Euskadin; Europa osoan eman zen fenomeno horren gertaera nagusia Frantziako Iraultza izan zen. Espainian 1808an hasitako Independentzia Gerratik aurrera izan zuen eragina. Hiru hamarkada geroago, sistema tradizionalak—monarkia absolutua, aristokraziaren pribilegioak, estamentutan banatutako gizartea, etab.—berdintasun juridikoarekin, banakoaren askatasunarekin eta boterearen ikusmolde ordezkatzailarekin ordeztu ziren. Prozesu luze eta dinamikoa izan zen, gorabeherak eta hainbat eta hainbat liskar eta gatazka armatu izan zituen.

Prozesu horrek berariazko ezaugarriak izan zituen Euskadin, arrazoi hauengatik: sistema politiko tradizionalaren berezitasunak, ekoizpen-krisiaren larritasuna eta gizartetalde nagusien artean handiagotzen ari ziren tentsioak. Burgesiako sektoreek pisu handia zuten, eta merkataritza-krisia areagotzen zen heinean, euren estutasunak larriagotzen ziren. Arazoei aurre egiteko, Espainiako merkatuaren batasunean oinarrituko zen eredu ekonomiko berria beharrezkoa zela ulertu zuten. Horretarako, aduanak kostaldera eramatea beharrezkotzat jo zuten. Landa-guneko sektoreek—aristokratak zein nekazariak—egitura ekonomiko tradizionalen eta merkataritza askearen alde agertu ziren, kontsumorako produktuak prezio baxuan lortzea ahalbidetzen baitzieten.

Krisiaren sorburua ez zen ekonomian soilik egon. Askoz sakonagoa izan zen gatazka horretan euskal gizarte osoa sartu zen tartean. Landa-gunearen eta hiriaren arteko borroka eta gizarte-ereduen arteko borroka izan zen. Burgesia ilustrazioarekin lotzen zen, eta foruen hainbat alderdi zalantzan jartzen zituen, ez bakarrik ekonomikoak. Aldaketa liberalak eskatuko zituen, egitura politikoak eraldatuko zituztenak, erakunde tradizionaletan landa-guneko noblezia baino ez zegoelako ordezkaturak.

Tentsio politikoak XVIII. mendearen bukaeran hasi ziren eratzen. Jarrera ezberdinak garatu ziren testuinguruan, gertaera hauek izan ziren: Konbentzio Gerra (Euskadi frantsesek okupatu zuten, eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek estatus juridiko berri bat planteatzera iritsi ziren, Frantzia iraultzailearekin lotutakoa), «zamakolada» (1805ean Bilbon egindako matxinada, landa-guneko nobleziak hiribilduko merkataritza-pribilegioak deuseztatu nahi izan zituztenean piztu zena), Napoleonen aurkako gerra eta Hirurteko Liberalaren (1820-1823) gertakariak. Kleroak eta aristokraziak erlijioaren eta gobernu—modu tradizionalen aldeko nekazaritza—taldeak antolatu ohi zituzten, hirietan nagusi ziren liberalen aldeko ideiei aurre egiteko.



© Zumalakarregi Museoa, Gipuzkoako Foru Aldundia

14.

Ormaiztegiako Tomas Zumalakarregi (1788-1835); Karlismak Bilbo setiatzen hasi zirenean zauritu eta zauri haien ondorioz hil zen. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), de Ormaiztegi, murió por una herida sufrida al comenzar el sitio carlista de Bilbao.

en los que se fueron definiendo las diversas posiciones. El clero y la aristocracia solían levantar partidas campesinas en defensa de la religión y de los modos tradicionales de gobierno, frente a las simpatías liberales que predominaba en las ciudades.

Hacia 1833 las posturas estaban bien definidas. La actitud que por entonces adoptó San Sebastián constituye un buen ejemplo. Los donostiaras pidieron «cambiar los estatutos forales» para entrar en la unidad del mercado español: no la abolición de los fueros, pero sí su modificación. Las Juntas Generales de Gipuzkoa—en consonancia con el sentir de los grupos sociales vinculados al campo—se opusieron tajantemente. Defendían el Fuero íntegro.

El conflicto armado estalló en 1833. La I Guerra Carlista enfrentó en España a quienes defendían el Antiguo Régimen y a los partidarios de cambios en un sentido liberal. Su detonante fue la disputa dinástica entre Carlos María Isidro de Borbón, tradicionalista y hermano del fallecido Fernando VII, y la hija de éste, la futura Isabel

1833. urte inguruan, jarrerak ondo zehaztuak zeuden. Horren adibide ona da Donostiak orduan hartutako jarrera. Donostiarren foru estatutuak aldatzea eskatu zuten Espainiako merkatuaren batasunean sartu ahal izateko: ez zuten foruak indargabetu nahi, bai, ordea, aldatzea. Gipuzkoako Batzar Nagusiak, landa-gunearekin lotutako gizarte-taldeekin bat etorri, horren aurka agertu ziren irrimo. Foruak bere osotasunean defendatzen zituzten.

Gatazka armatua 1833an hasi zen. Lehen Gerra Karlistak Erregimen Zaharra defendatzen zutenak eta liberalismoan oinarritutako aldetak egin nahi zituztenak aurrez aurre jarri zituen Espainian. Piztu zuen gertaera Karlos Maria Isidro Benito Borboikoaren (tradizionista eta Fernando VII.a hildakoaren anaia) eta horren alabaren (Isabel II.a izango zena) arteko dinastia-gatazka izan zen. Tronueskubideak alabarenak zirela defendatzen zutenak sektore erreformistak ziren, eta gerraren bukaeran, iraultza liberalaren defendatzaileak.

Gerra Nafarroan eta Euskadin izan zen bereziki indartsua, eta gizarte barneko gatazka guztiak bildu zituen. *Karlos V.*ak egindako deialdia ordena tradizionala defendatzen zutenen artean izan zen arrakastatsua; «Jainkoa, aberria, erregea» zen leloa, eta gerrak aurrera egin zuen neurrian, foruen defentsa erantsi zen, Erregimen Zaharraren errepresentazio gisa. Tomas Zumalakarregi Gipuzkoako militarrek altxatutako taldeak antolatu zituen, armada erregular gisa. Karlismoa landa-munduan errotu zen, eta mobilizazio-ahalmen handia izan zuen. Liberalismoa hiri handietan bilakatu zen indartsu. 1839an bukatu zen gerra Euskadin, gerra urte batzuez geldituta egon ondoren sinatu zen Bergarako hitzarmenarekin. Foruak mantendu ziren, eta erregimen liberalera egokitu nahi izan zituzten.

1839ko urriaren 25eko legeak foruak onartzen zituen, «monarkiaren batasun konstituzionala alde batera utzi gabe». Foruen aldekoek pozez hartu zuten, hamarkadak igaro ondoren foruak euskal subiranotasunarekin identifikatzen zutenek lege horrek foruak indargabetu zituela baieztatu bazuten ere. 1839ko legeak foruak eta batasun konstituzionala zituen hizpide, baina ez zuen zehazten nola egin behar ziren bateragarri legeria tradizionala eta liberala, hain logika ezberdina zutenak. Hori garatzeko, euskal probintziek eta Nafarroak lehentasuna izango zutela aurreikusi zuen gobernuak, legeak antzinako Nafarroako Erresuma ere barne hartzen baitzuen. Nafarroako diputazioa, haren gorte tradizionala eta estamentuzko mekanismoak baliatu ordez, irizpide liberalen arabera aukeratua izan zena, gobernuarekin hitz egiten hasi zen. Emaizta 1841eko Nafarroako Lege Hitzartua izan zen; horrek berezko antolakuntza aurreikusten zuen Nafarroarentzat, Espainiako probintzienaren desberdina, bai eta autonomia fiskal eta administratiboa ere.

II, cuyos derechos al trono los sostendrían los sectores reformistas y, al final de la guerra, los defensores de la revolución liberal.

El enfrentamiento tuvo particular intensidad en Navarra y el País Vasco, donde polarizaría todos los conflictos sociales internos. El llamamiento por *Carlos V* tuvo éxito entre quienes defendían el orden tradicional, tras el lema «Dios, Patria, Rey», al que al avanzar la guerra se incorporó la defensa de los Fueros como representación del Antiguo Régimen. El guipuzcoano Tomás de Zumalacárregui, militar, consiguió organizar a las partidas sublevadas al modo de un ejército regular. El carlismo arraigó en el mundo rural, donde alcanzó gran capacidad de movilización. El liberalismo se hizo fuerte en las principales ciudades. La guerra terminó en el País Vasco en 1839 con el Convenio signado en Bergara, al que se llegó tras unos años de estancamiento bélico. Se mantendrían los Fueros, a los que se quería conciliar con el régimen liberal.

La ley de 25 de octubre de 1839 reconocía los fueros «sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía». La saludaron con entusiasmo los fueristas, si bien décadas después quienes identificaron los fueros con la soberanía vasca afirmarían que esta ley los abolió. La ley de 1839 hablaba de fueros y de unidad constitucional, pero no explicaba cómo se compatibilizarían legislación tradicional y liberal, de lógica bien diferente. Para su desarrollo preveía que el Gobierno «oíría» antes a las Provincias Vascongadas y a Navarra, pues la ley afectaba también al viejo reino. La Diputación navarra –elegida según criterios liberales y no con los mecanismos estamentales de sus Cortes tradicionales– entabló conversaciones con el Gobierno. El resultado fue la mal llamada «Ley Paccionada» de 1841, que preveía para Navarra una organización propia, diferente a la de las provincias españolas, así como su autonomía fiscal y administrativa.

Las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, designadas por las tradicionales Juntas Generales –un órgano corporativo que primaba a las poblaciones rurales, pero que no era estamental–, no llevaron a cabo similares conversaciones. Aun así, en 1841, tras una nueva sublevación militar en la que las diputaciones hicieron causa con los alzados, comenzó el proceso abolicionista, con el decreto de Espartero, unos años después parcialmente anulado por el liberalismo moderado. Desaparecieron el pase foral y las aduanas ubicadas en el interior, si bien subsistían y se fortalecían, contradictoriamente, el autogobierno administrativo, las juntas generales y las diputaciones forales, y se mantenían las exenciones militar y fiscal. En paralelo, se introducían los principales logros de la legislación liberal: modernización judicial, mecanismos

Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako diputazioek, Batzar Nagusi tradizionalak (landa-guneko herriak lehenesten zituen organo korporatiboak, estamentutan antolatzen ez zirenak) izendatzen zituztenak, ez zuten halakorik egin. Hala ere, 1841ean, diputazioek eta altxatuek elkar hartu zuten altxamendu militar berriaren ondoren, foruak ezeztatze-ko prozesuari hasiera eman zitzaion Esparteroren dekretuarekin. Urte batzuk geroago hura partzialki indargabetua izango zen, liberalismo moderatuaren eraginez. Foru-baimena eta barnealdean kokatutako aduanak desagertu ziren; aldiz, autogobernu administratiboa, batzar nagusiak eta foru-diputazioak iraun eta indartu egin ziren, eta salbuespen militar eta fiskalak mantendu ziren. Paraleloan, legeria liberalaren helburu nagusiak txertatu ziren: justiziaren berritzea, ordezkaritza-mekanismoak, pribilegioen desagertzea, ekonomia-legeria berria, hauteskundeetarako konstituzio-mekanismoak, etab.

Foruen azken fasean aplikatu zen erregimena izan zen, eta 1876ra arte egon zen indarrean. Tarte horretan Euskadiko ekonomia eta gizartearen berritzeko oinarriak ezarri ziren. Prozesu horri 1841ean sortutako Bizkaiko Santa Ana de Bolueta burdingintza-enpresak eta Gipuzkoako La Esperanza paper-fabrikak eman zioten hasiera, sozietate anonimoaren formula modernoa erabili baitzuten euren eraketan.

Tarte horretan lehenengo bankuak sortu ziren, Frantziarekin eta goi-lautadarekin lotzen zuten trenbideak eraiki ziren –Madrid-Iruñ eta Tudela-Bilbo trenbideak–, Nerbioi itsasadarraren ezkerrean lehenengo siderurgia sortu zen –hamarkada gutxien buruan Euskadiko eta Espainiako fabrika-gune nagusia izango zena– eta Bizkaiko burdina-meatzearen ustiapena antolatzen hasi zen. 1855ean altzairua lortzeko Bessemer prozedura asmatu zen. Horretako behar zen burdina-mota Bizkaian ugaria zen, Britainiako eta Europako siderurgiek meategi horiekiko interes handia agertzen hasi ziren. Minerala esportatzeko foru-debekua indargabetu zen, eta tokiko eta atzerriko kapitalak konbinatzen zituzten enpresak ezarri ziren, hala nola Compagnie Franco-Belge des mines de Somorrostro, Luchana Mining eta Orconera Iron Ore Company Limited.

XIX. mendeko erdiko hamarkadetan, ekonomia- eta erakunde-aldaketekin batera halako egonkortze politiko bat iritsi zen. Foruak eta liberalismo konstituzionala konbinatzen zituen sistemak ez zuen ia lege-estaldurarik izan, baina, hala ere, 1833-1839 arteko gerran sortutako tentsioak barreiatzen hasi omen ziren faserako bidea zabaldu zuen. Foruen defentsa aldarrikapen partekatua bihurtu zen, eta gizartearen errota eta babes handia izan zuen. Giro horretan nabarmendu behar da, besteak beste, Iparragirreraren arrakasta, foruei eta euskal askatasunei kantatu ziena, euren izaera unibertsala azpimarratuz.

representativos, desaparición de privilegios, nueva legislación económica, mecanismos constitucionales para las elecciones, etcétera.

Fue el régimen que funcionó durante la última etapa foral, que se extendió hasta 1876. En este periodo se pusieron las bases de la modernización económica y social del País Vasco, un proceso anticipado por la fundación en 1841 de la siderurgia Santa Ana de Bolueta, en Bizkaia, y de la fábrica de papel La Esperanza, en Gipuzkoa, ambas constituidas como sociedades anónimas, una fórmula moderna.

Durante el periodo surgieron los primeros bancos, se construyeron los enlaces ferroviarios con Francia y la meseta –el Ferrocarril Madrid-Irún y el Tudela-Bilbao–, se instaló la primera siderurgia en la margen izquierda del Nervión, que en pocas décadas se convertiría en el principal centro fabril del País Vasco y de España, y comenzó a planificarse la explotación minera del hierro de Bizkaia. El invento en 1855 del procedimiento Bessemer para la obtención de acero, que requería un determinado tipo de hierro que abundaba en Bizkaia, fue el motivo por el que las siderurgias británicas y europeas comenzaron a interesarse por estas minas. Se abolió la prohibición foral de exportar mineral y se instalaron compañías, como la Franco-Belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining, Orconera Iron Ore..., que combinaban capitales locales y extranjeros.

En las décadas intermedias del XIX, a los cambios económicos e institucionales acompañó cierta estabilización política. El sistema que combinaba fueros y liberalismo constitucional apenas tuvo cobertura legislativa, pero propició una etapa en la que parecían diluirse las tensiones que estallaron en la guerra de 1833-1839. La defensa de la foralidad se convirtió en una reivindicación compartida, con gran arraigo y respaldo popular. En este ambiente cabe destacar, por ejemplo, el éxito de Iparraguirre, que cantó al fuero y a las libertades vascas, insistiendo en su carácter universal.

Tras la revolución de 1868 y a medida que el régimen español evolucionó hacia un mayor radicalismo liberal, rebrotaron las tensiones. Tras la proclamación de la República el carlismo llamó al levantamiento armado. La guerra, que había comenzado en 1872, reprodujo las hostilidades de la primera guerra, si bien la cuestión religiosa tuvo mayor peso y el tradicionalismo menor capacidad de movilización espontánea. Como cuarenta años antes, el carlismo dominó el territorio rural, mientras los liberales se hicieron fuertes en Bilbao y en el resto de áreas urbanas. La guerra terminó en 1876 con la derrota carlista y sin ningún acuerdo que pusiera fin a las hostilidades.

1868ko iraultzaren ostean, eta Espainiako erregimenak erradikalismo liberalerako joera garatzen hasi zen neurrian, tentsioak berriz agertu ziren. Errepublikak aldarrikatu ondoren, karlismoak altxamendu armaturako dei egin zuen. 1872 hasi zen gerran aurrenekoan piztutako liskarrak errepikatu ziren, nahiz eta erlijioak pisu handiagoa izan eta tradizionalismoak, berriz, bat-batean mugiarazteko ahalmen txikiagoa. Duela berrogei urte gertatu zen antzera, karlismoak landa-eremua menperatu zuen, eta liberalak Bilbon eta gainerako hiriguneetan egin ziren indartsu. Gerra 1876an bukatu zen, karlisten porrotarekin eta liskarrak amaitutzat emango zituen akordiorik gabe.

Gorteek foruei heldu zieten, eta 1876ko uztailaren 21eko legeak deuseztatu zituen. Batzar nagusiak eta foru-diputazioak desagertu ziren (azken horiek probintzia-diputazioekin ordeztuak izan ziren), bai eta salbuespen militar eta fiskala ere. Aldiz, autonomia administratibo eta fiskala mantendu zen, 1878ko otsailaren 28ko dekretuak onartu zuena. Horren bidez, kontzertu ekonomikoen erregimena ezarri zen, 1937ra arte luzatu zena eta diktadura frankista bukatu ondoren berrezarri zena. Estatuari urtero kopuru jakin bat ordaintzeko betebeharra ezarri zen bertan; hala eta guztiz ere, diputazioek beren esparru fiskala zehaztu zezaketen,

Las Cortes abordaron la cuestión de los fueros, que quedaron abolidos con la ley de 21 de julio de 1876. Desaparecieron las Juntas Generales y las Diputaciones forales (sustituidas por Diputaciones provinciales), así como las exenciones militar y fiscal. Se mantuvo, por contra, la autonomía administrativa y fiscal, sancionada por el decreto de 28 de febrero de 1878, que estableció el régimen de Conciertos Económicos, sucesivamente prorrogado hasta 1937 (y reinstaurados tras la dictadura franquista). Se fijaba la obligación de pagar al Estado un cupo anual, pero las diputaciones podían establecer sus propios cuadros fiscales, además de desarrollar una política propia en cuestiones como educación, beneficencia, caminos y carreteras, orden público, etcétera. Tenían también capacidad de emitir Deuda Pública. No se aplicó en el País Vasco, por tanto, la uniformidad administrativa, si bien esta autonomía liberal tenía una escasa cobertura legal: por lo común, los Conciertos fueron prorrogados mediante Decretos, sin el respaldo de una Ley aprobada por las Cortes.

Con la llegada de la paz, a partir de 1876 se precipitaron los cambios en las provincias vascas. Comenzó la masiva exportación de hierro, que llegó a su máximo en 1899, cuando se extrajeron más de 9,5 millones de



15. Mineralen merkataritzak beste neurri batzuk eman zizkion Bilboko portu historikoari.
El comercio del mineral dio nuevas dimensiones al histórico puerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

eta hezkuntzan, ongintzan, bide eta errepideetan, ordena publikoan eta beste zenbait alderditan berezko politika garatu zezaketen. Era berean, zor publikoa jaulkitzeko ahalmena zuten. Euskadin, horrenbestez, ez zen administrazio-batasuna aplikatu, nahiz eta autonomia liberal horrek lege-estaldura eskasa izan: kontzertuak, oro har, dekretuen bidez luzatu ziren, ez zuten Gorteek onartutako legeen babesik behar.

Bakearekin batera, 1876tik aurrera, euskal probintzietan aldaketak ugaritu egin ziren. Burdina kopuru handitan esportatzen hasi zen; 1899an punturik gorenera iritsi zen, 9,5 milioi tona baino gehiago erauzi baitziren. Sekulako mugimendua izan zen eta horrek enpresa-garapen espezi-fikoa, burdinbideen eraikuntza eta Nerbioiko portuaren eraldaketa (urtero milaka lurruntzi hartu ahal izateko) eskatu zituen. Eskulan-berria izatea ere beharrezkoa izan zen, neurri handi batean Espainiako beste probintzietatik etorri zena.

Meategien *boomak* mota guztietako eraginak izan zituen. Jarduera horrek sortutako onuren inbertsio partziala dela kausa, industrializazioa bizkortu egin zen, eta Nerbioi itsasadarren ezker aldeko labe garaiak izan ziren adierazle nagusiak. Era berean, hainbat enpresa-ekimen gertatu ziren, Euskadin eta bereziki Bizkaia eta Gipuzkoan izan zutenak eragina. Bizkaiarekin alderatuta, azken lurralde horretako garapen-eredua ez zen hain kontzentratua izan ez geografiaren ez sektoreen aldetik, eta ez zuen enpresa handien hegemoniarako bide eman. Aldi berean, boom ekonomikoak demografiaren lehenengo hazkunde handia ekarri zuen. Kostaldeko bi probintzietan eman zen, erritmo ezberdinetan, eta Bilbon eta Nerbioi itsasadarren inguruan sortutako konurbazioan izan zuen eraginik handiena.

Ekonomiak eta gizarteak masa-gizarte modernoaren ezaugarriak hartzen joan ziren. Baita bizitza politikoa ere. Euskal pluraltasun modernoak sortu zen, aurkakoak ziren indarrez osatuta zegoena. Ardatz nagusiak hauek izan ziren: eskuin liberal monarkikoa (enpresa-garapenari lotuta) langile-mugimendua (sozialista eta industria-iraultzatik jaiotako langile-klasearen adierazpena) eta euskal nazionalismoa (gizarte tradizionalaren erantzuna aldaketa horien aurrean).

Pluraltasun politiko horrek hainbat indar politiko sortzeko bide eman zuen, probintzia bakoitzean beren indar eta presentzia izan zutenak: liberalak, kontserbadoreak, eskuin katolikoa, errepublikanoak, sozialistak, nazionalistak, tradizionalistak, karlistak, integristak...

Liberalismoa (kontserbadore eta liberaletan banatzen zena) foruen aldeko jarrera historikotik abiatu eta Espainiako merkatuaren ordena eta batasuna azpimarratzen

toneladas. Este fenomenal trasiego exigió un específico desarrollo empresarial, la construcción de vías férreas o la transformación del puerto del Nervión para que fuese capaz de acoger miles de vapores anuales. Requirió, también, contar con una nueva mano de obra, que en buena medida llegó de otras provincias españolas.

El *boom* minero tuvo efectos de todo tipo. La inversión de parte de sus beneficios fue el desencadenante de la industrialización acelerada, cuya principal representación fueron los altos hornos de la margen izquierda del Nervión. Le acompañaron diversas iniciativas empresariales, que afectaron a todo el País Vasco, particularmente a Bizkaia y Gipuzkoa. En este territorio el modelo de desarrollo no fue tan concentrado geográficamente y sectorialmente como en Bizkaia, ni dio pie a la hegemonía de la gran empresa. El *boom* económico provocó, a su vez, el primer gran despegue demográfico, que, a distinto ritmo, afectó a las dos provincias costeras, si bien tuvo su principal escenario en Bilbao y en la conurbación que surgió en torno a la ría.

La economía y la sociedad fueron adquiriendo rasgos modernos, los de una sociedad de masas. También la vida política. Nació el moderno pluralismo vasco, formado por fuerzas antagónicas entre sí. Sus principales ejes fueron la derecha liberal monárquica, vinculada al desarrollo empresarial; el movimiento obrero, de carácter socialista y expresión de la clase obrera nacida de la revolución industrial; y el nacionalismo vasco, reacción de la sociedad tradicional a estos cambios.

Con el nacimiento de esta pluralidad política habría múltiples fuerzas políticas, con distinta fuerza y diversa presencia en cada provincia: liberales, conservadores, derecha católica, republicanos, socialistas, nacionalistas, tradicionalistas, carlistas, integristas...

El liberalismo (dividido en conservadores y liberales) evolucionó desde sus históricas posturas fueristas hacia las que insistían en el orden y en la unidad del mercado español, que desde su punto de vista era imprescindible para mantener la nueva economía industrial.

El líder del primer movimiento obrero fue Facundo Perezagua, que durante los años noventa del siglo XIX lideró la expansión del PSOE y de la UGT en Bizkaia (en Bilbao, en la comarca fabril del Nervión y en el área minera; a fines de la década también en Eibar). La primera gran huelga fue la de mayo de 1890. Las reivindicaciones –jornada de diez horas, supresión del trabajo a destajo y libertad de comprar fuera de las cantinas que ponía la patronal– reflejan las difíciles condiciones de vida que por entonces tenía la naciente clase obrera. Estaba sometida a muy duras condiciones de trabajo y a penosas condiciones de salubridad y hacinamiento en los barrios



16.

Facundo Perezagua (1860-1935) sozialismoaren bultzatzailea, Euskadin.
Facundo Perezagua (1860-1935), impulsor del socialismo en el País Vasco.

zituen jarrera defendatzera iritsi zen, haren ikuspegitik, industria-ekonomia berria mantentzeko ezinbestekoak zirenak.

Aurreneko langile-mugimenduaren burua Facundo Perezagua izan zen, XIX. mendeko 90eko hamarkadan PSOE eta UGTren hedapena zuzendu zuena Bizkaian, zehazki Bilbon, Nerbioiko fabrika-eskualdean eta meategi-inguruan; hamarkadaren bukaeran Eibarrera iritsi zen. Lehen greba handia 1890eko maiatzekoa izan zen. Aldarrikape-nak hamar orduko laneguna, honenbestean lan egitea ezabatzea eta patroiek jartzen zituzten kantinetatik kanpo erosteko eskubidea izatea izan ziren, eta jaiotzen ari zen langile-klasearen bizi-baldintza txarren erakusgarri dira. Oso lan-baldintza gogorrak zituen, langile-auzoek eta langileak hamarnaka hartzeko eraiki ziren barrakoei osasun-baldintza oso txarrak zituzten eta ondorioz, langile-pilaketa gertatu zen. 1890eko greban langileak atera ziren garaile, baina hamabost urtetan zehar antzeko aldarrikapenak egin ziren.

Garai horretan, halaber, euskal nazionalismoa sortu zen. Sorrera jatorri tradizionalako euskal gizartearen gertatzen ari ziren aldaketen barruan sar daiteke. Foruak indargabetu ondoren, industrializazioak bizimoduak zeharo aldatzea eragingo zuen. Immigrazioak, adibidez, euskara eta balio tradizionalak (erlijioa, autoritatea, etab.) arriskuan jartzen zituen. Nazionalismoaren sustatzaile nagusia Sabino Arana izan zen; «Euzkadi» kontzeptua sortu zuen eta zentzu

obrerok o en los barracones que se construían para albergarlos por decenas. La huelga de 1890 terminó con victoria obrera, pero durante unos quince años se repitieron reivindicaciones similares.

Por entonces surgió también el nacionalismo vasco. Su aparición se enmarca en el contexto de los cambios que se producían en la sociedad vasca de origen tradicional. Tras la abolición de los fueros, la industrialización suponía un cambio radical en los modos de vida. La inmigración, por ejemplo, ponía en peligro el euskera y la continuidad de esos valores tradicionales (religión, autoridad...). El principal promotor del nacionalismo fue Sabino Arana, que creó el concepto de «Euzkadi» y le dio un sentido político, en la propuesta de una confederación libre e independiente de las regiones históricas, en las que incluía Bizkaia, Gipuzkoa, Álava, Navarra, Benabarra, Lapurdi y Zuberoa. Ideó la ikurriña y toda una simbología, fundó el PNV e impulsó la primera prensa nacionalista. Su lema fundamental, JEL, «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» (Dios y la ley vieja), evocaba la sociedad tradicional, católica, e interpretaba que los fueros habían representado la soberanía primigenia vasca.

En los años de la Restauración (1876-1923) la hegemonía política correspondió habitualmente a la derecha monárquica, gracias al control de las elecciones por una oligarquía caciquil. Los tradicionalistas dominaron algunos distritos y hubo una presencia significativa de los repu-

politikoa eman zion: lurralde historikoen konfederazio aske eta independentea proposatu zuen, zeinak Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Nafarroa, Nafarroa Beherea, Lapurdi eta Zuberoa barne hartzen baitzituen. Ikurrina eta sinbologia oso bat eratu zituen, baita EAJ sortu eta lehen egunkari nazionalista bultzatu ere. Haren leloa JEL «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» zen, gizarte tradizionala eta katolikoa gogora ekartzen zituena, eta foruak jatorrizko euskal subiranotasunaren ikurra zirela interpretatu zuen.

Berrezarpenaren urteetan (1876-1923), hegemonia politikoa eskuin monarkikoaren esku egon zen eskuarki, oligarkia kazikeak hauteskundeak kontrolatu baitzituen. Tradizionalistek barruti batzuk menperatu zituzten, eta hiri nagusietan errepublikakoen presentzia handia egon zen. Aurkako bi masa-mugimenduek –langile-mugimenduak eta nazionalismoak–, gero eta pisu handiagoa lortu zuten gizartearen eskuineko alderdietan planteamendu katolikoak, joera autoritarioak eta Espainiako ikusmolde nazionalista aurrera egiten hasi ziren. Protekzionismoaren bidetik jo zuten lehendabizi, enpresa berrien errentagarritasuna bermatzeko ezinbestekoa zelakoan baitzeuden.

Oro har, hazkunde ekonomikoaren garaia izan zen, askotariko sektoreak sustatu zituena (metalurgia, finantzak, ontzigtintza, energia hidraulikoa, etab.) eta XIX. mendean hartutako geografia eremuak gainditu zituen enpresa bultzada izan zuena. I. Mundu Gerraren urteetan (1914-1918) sekulako hazkunde ekonomikoa egon zen, eta gerra garaiko prezioei esker onura ikaragarriak lortu ziren hainbat sektoretan, ontzigtintzan, batez ere. Aurrerago, Primo de Riveraren diktaduraren garaian (1923-1930), ekonomiaren goraldia gertatu zen berriz ere, orduan garatu zen obra publikoen aldeko politikak lagunduta, protekzionismoa, neurri nazionalistak eta esku hartzekoak nagusitzen ziren unean.

Zenbait unetan, sumina nagusitu zen gizartearen; garrantzitsuena 1917ko greba orokorra izan zen, enpresa *boom*arekin batera gizarte-tentsioak larriagotu baitziren, irabaziak prezioak baino askoz gutxiago handitzen ari zirelako. Baina, orokorki begiratuta, XX. mendeko lehen hamarkadaren amaieratik aurrera gizartearen eta politikaren jarrerak moderatzen hasi ziren. Sozialistek, nazionalistek eta eskuin monarkikoak, doktrinari men eginez, jarrera erradikalen (iraultzaileak, independentista erradikalak edo enpresa-oldarkortasunarekin lotutakoak) idealizazioarekin aurrera jarraitu zuten baina praktikan, adierazpen politikoak baretu egin ziren. Greba orokorrak, langile-mugimenduaren adierazpide nagusi gisa ikusita, gutxituz joan ziren, eta negoziatzeara helburu zuten jardunbideekin ordeztu ziren. Hauteskundeetan, sozialistek errepublikanoekin bat egin zuten, alde batera utziz lehenago burgestzat hartzen ziren sektoreekin lankidetzan aritzeko arbuioa, urte batzuk lehenago indarrean egon

© Sabino Arana Fundazioa



17.

Sabino Arana (1865-1903), Eusko Alderdi Jeltzalearen sortzailea.
Sabino Arana (1865-1903), fundador del Partido Nacionalista Vasco.

blicanos en las ciudades más importantes. Los dos movimientos de masas, el movimiento obrero y el nacionalismo, enfrentados entre sí, adquirieron un creciente peso social. En las derechas se abrían paso los planteamientos católicos, las tendencias autoritarias y una concepción nacionalista española –inicialmente por la vía del proteccionismo, considerado fundamental para asegurar la rentabilidad de las nuevas empresas–.

En conjunto, fue un periodo de crecimiento económico, que impulsó sectores diversos (metalúrgico, financiero, naviero, hidroeléctrico, etcétera), con un empuje empresarial que desbordó los espacios geográficos en que se había concentrado en el siglo XIX. Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, fueron de rapidísimo crecimiento económico, por los «precios de guerra» que permitieron beneficios espectaculares en muchos sectores, sobre todo en las navieras. Posteriormente, durante la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930), se produjo otro momento de alza económica, favorecida por la política de obras públicas que por entonces se desarrolló, en un momento en el que se imponían el proteccionismo, las medidas nacionalistas e intervencionistas.

Hubo momentos de crispación social –el más importante, el de la huelga general de 1917–, pues al *boom* empresarial acompañó una agudización de las tensiones sociales, al crecer los salarios muy por detrás de los pre-

18.



Alfonso XIII.a pilotari batzuekin hizketan, partida bat hasi aurretik. Alfonso XIII conversa con unos pelotaris antes de comenzar un partido.

zena. Euskal nazionalismoaren ideologia Sabino Aranaren ortodoxia independentista zen, baina EAJn, aldi berean, autonomismoa proposatzen zuten tesiek irabazten zuten.

Tentsioak ezaugarri modernoak zituzten bideetatik hedatu ziren, baina «euskalduntasuna eta espainolitasuna» dialektika lehen planora pasa zen. Euskal nazionalistak eta espainolistak deitutako sektoreak aurrez aurre jartzen zituena, azken horiek ez zutelako pentsatzen Euskadi herri bat zenik eta berezko nortasun-ezaugarriarik zuenik.

Hala ere, ordezkaritzako kargu nagusiak bete zituztenen artean, jarrerak hurbildu egin ziren. Autonomiari dagokionez: autonomiaren aldarrikapenak foruen berrezarpenarena ordeztu zuen mendeko bigarren hamarkadatik aurrera, ohikoagoa eta hutsalagoa bihurtzen ari zena egunetik egunera. Euskal autonomiaren proiektu garrantzitsua 1917an hasi zen. Diputazioek bultzatu zuten EAJk Bizkaikoa lortu ondoren, eta ontzi-jabeen —asko nazionalismoaren defendatzaileak ziren— boom ekonomikoarekin batera gertatu zen. Proiektuak adostasun-maila nahiko handia lortu zuen indar politikoen artean, baina azkenean ez zuen arrakastarik izan, enpresa-sektore batzuk eta eskuin espainolistek zuten mesfidantzaren-gatik. Primo de Riveraren diktaduran baztertua izan zen, Espainia zatituko zuen proiektua zela egotzita.

II. Errepublika 1931ko apirilaren 14an aldarrikatu zen Eibarren, bi egun lehenago egindako hauteskunde

cios. Pero, en conjunto, desde fines de la primera década del XX los comportamientos sociales y políticos se fueron moderando. Socialistas, nacionalistas y derecha monárquica mantuvieron doctrinariamente la idealización de sus posturas radicales (revolucionarias, radicalmente independentistas o asociadas a la agresividad empresarial), pero se fueron refrenando en la práctica las expresiones políticas. Las huelgas generales como principal manifestación del movimiento obrero fueron menos frecuentes, sustituidas por prácticas que buscaban los cauces de la negociación. El socialismo pactó electoralmente con el republicanismo, frente al general repudio que años antes manifestaba respecto a cualquier colaboración con sectores que tildaba de burgueses. El nacionalismo vasco sostuvo ideológicamente la ortodoxia sabiniana independentista, pero al tiempo triunfaban en el PNV las tesis moderadas que proponían el autonomismo.

Las tensiones se canalizaron por cauces de rasgos modernos, pero fue pasando a un primer plano la dialéctica «vasquismo-españolismo». Enfrentaba a los nacionalistas vascos con los sectores que llamaban «españolistas», por no entender al País Vasco como una nación diferente y con determinados rasgos identitarios. Con todo, hubo puntos de aproximación entre los grupos que alcanzaron los principales puestos de representación. Uno fue el autonómico: la reivindicación de una autonomía sustituyó desde la segunda década del siglo a la del restablecimiento de los fueros, cada vez más rutinaria y



19.

Eibar izan zen 1931ko apirilaren 14an Errepublikak aldarrikatu zuen lehen herria.
Eibar fue la primera localidad que el 14 de abril de 1931 proclamó la República.

© Eibarko udal-artxibategia / Archivo Municipal de Eibar

ostean. Bertan, Espainiako hiri nagusietan monarkikoek porrot egin zuten. Hala, Espainiaren ordura arteko lehenengo demokrazia hasi zen. Euskadin, arazoak autonomiaren ingurukoak izan ziren, eta indar txikiagoa izan zuen arren, erlijioaren ingurukoak ere, lehenengo biurtekoan (1931-1933) zeregin garrantzitsua izan baitzuen. Eta ez da ahaztu behar II. Errepublikaren egoera: gizarte-gatazkak eta grebak, ezkerre eta eskuinaren arteko borroka, 1934ko urriaren iraultza saioa, ezkerre eta eskuinaren arteko batasunak eta zatiketak, etab.

Lehen autonomia-proiektua 1931n egin zen; Nafarroa barne hartu zuen eta *Lizarrako Estatutua* izenez ezagutu zen. Nazionalismoak, talde katolikoek eta tradizionalistek bultzatu zuten, eta autonomia erlijiosoa –bateraezina zen ondoren onartu zen Konstituzioarekin– nabarmendu zuen. Testuaren orientazio ideologikoa zela medio, estatutuak ez zuten alderdi politiko garrantzitsu guztien babesa jaso, eta, zehazki, gobernuan zegoen ezker errepublikanoaren onespina galdu zuen. Babesa lortu zuen, ordea, *Batzordeen Estatutuak*, 1932an diputazioek (batzorde deitzen ziren orduan) egindakoak. Ez zuen sektore tradizionalisten babesa lortu eta eskuin katolikoan errezeloak sortu zituen; horregatik Nafarroa, non horien hegemoniak agintzen baitzuen, estatututik atera zen. Hiru euskal probintziek hurrengo urteko azaroan onartu zuten erreferendum bidez, baina ez zuen indarrean sartzea lortu, besteak beste, 1934–1936 biurtekoan boterean

vacía. El proyecto de autonomía vasca más importante se inició en 1917. Lo impulsaron las diputaciones, después de que el PNV se hiciese con la de Bizkaia, coincidiendo con el *boom* económico de los navieros, muchos de ellos bien asentados en el nacionalismo. El proyecto concitó cierto consenso entre las fuerzas políticas, pero no llegó a buen puerto, por el recelo de algunos sectores empresariales y de la derecha española. Fue abandonado durante la Dictadura de Primo de Rivera, contraria a lo que veía como una fragmentación de España.

La II República se proclamó en Eibar el 14 de abril de 1931, tras las elecciones municipales celebradas dos días antes, en las que los monárquicos fueron derrotados en las ciudades españolas más importantes. Comenzó así la principal experiencia democrática que hasta entonces había vivido España. En el País Vasco, los problemas políticos giraron en torno a la cuestión autonómica y, con menor intensidad pero con un papel relevante durante el primer bienio (1931-1933), alrededor de la cuestión religiosa. Y no faltaron las circunstancias generales que tuvo la II República: los conflictos sociales y las huelgas, el antagonismo izquierda-derecha, el intento revolucionario de octubre de 1934, las uniones y divisiones de izquierdas y derechas, etcétera.

El primer proyecto de autonomía –que incluiría Navarra– fue conocido como *Estatuto de Estella*, de 1931. Im-

egon ziren eskuineko indarren konfiantza ezarengatik. 1936ko otsaileko hauteskundeetan, Euskadin, Espainiak gainerako lekutan bezala, Fronte Popularrak irabazi zuen, eta nazionalistek barruti batzuetan lortu zuten garaipena. Egoera berriak nazionalistek eta errepublikano-sozialistek Euskal Estatutuaren aldeko akordioa lortzea ahalbidetu zuen. Jose Antonio Agirre eta Indalecio Prieto zituzten buru, hurrenez hurren, eta autonomia sortzeari ekin zioten berriz ere.

1936ko uztailaren 18ko altxamendu militarrek Gerra Zibila leherrarazi zuen. Euskadin ere, herritarren arteko borrokak izan ziren, gerrako bi bandoetan banatu ziren. Matxinatua Nafarroan eta Araban nagusitu ziren, non karlismoak bere arrakasta bermatu baitzuen. Ezkerreko indarrek eta euskal nazionalismoak, gatazkatik kanpo geratu nahi zirenen erreserbak gaindituta, Gipuzkoa eta Bizkaia Errepublikarekiko leial mantendu zituzten.

Irailaren hasieran, tropa frankistek Gipuzkoa okupatu zuten. Egun horietan, estatutu autonomiko bat gauzatzen ari zen, 1936ko urriaren 1ean onartu zena. Hala, Largo Caballero EAJk haren estatuko gobernuan parte hartzea lortu zuen. Bertan, Irujo nazionalista ministro izan zen. Jose Antonio Agirre hilaren 7an izendatu zuten Eusko Jaurlaritzako lehendakari, Bizkaiko alkate eta zinegotzi guztiek eta Gipuzkoako hainbat egindako bozketan ia aho batez onartu ondoren. Koalizio-gobernuak EAJren hegemonia izan zuen —hauteskundeek eman zioten baino botere handiagoa zuen, errepublikakoek bat egin baitzuten—, baina PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, EAE eta Espainiako Alderdi Komunita (PCE) alderdietako kideak ere izan zituen. Gobernuak sei alderdik osatzen zuten arren, ildo nagusi komun ugari ezarri zituzten, adostasun-maila handia izan zutenak.

Gobernu-ekintzak autogobernu sendotzea bilatu zuen, eta horretarako, moneta jaulki eta armada gobernuaren mende jarri zuen, beste ekintzen artean. Euskadiren isolamendua zela eta justifikatu egin ziren ekintzok euskal subiranotasuna garatzeko nazionalistek zuten asmoa adierazten zuten. Ordena-politika ere egon zen: erlijioaren eta gizarte-erregimenaren askatasuna mantendu ziren, eta ekonomia- eta gizarte-sisteman ez zen aldaketa iraultzaierik egin. Espainia errepublikanoan, ordea, oso ohikoak izan ziren.

Euskadin, behin betiko eraso frankista 1937ko martxoaren 31n hasi zen. Alemaniako aire armadaren laguntzaz, herri zibilaren aurkako aireko bonbardaketak egin ziren Otxandion, Eibarren, Durangon eta Gernikan. Azken herri horren suntsiketa gerraren izugarrikeriaren sinbolo unibertsala izatera pasa zen, Pablo Picassok bere koadro famatuan jaso zuen moduan. Ekainaren 19an Nafarroako brigadek

pulsado por la alianza del nacionalismo con los grupos católicos y tradicionalistas, hacía hincapié en la autonomía religiosa, que sería incompatible con la Constitución aprobada meses después. La orientación ideológica del texto estatutario hizo que no la apoyaran todos los grupos políticos relevantes y, en concreto, le enajenó el respaldo de la izquierda republicana entonces gobernante. Sí lo obtuvo el *Estatuto de las Gestoras*, elaborado en 1932 por las Diputaciones (llamadas ahora Gestoras). No logró el apoyo de los sectores tradicionalistas y suscitó recelos en la derecha católica, por lo que Navarra, donde eran hegemónicos, salió del Estatuto. Fue aprobado en noviembre del año siguiente por referéndum en las tres provincias vascas, si bien no llegó a entrar en vigor, entre otras razones, por la desconfianza que suscitaba en las fuerzas de la derecha, en el poder durante el bienio 1934-1936. En las elecciones de febrero de 1936 se produjo en el País Vasco, como en el resto de España, la victoria del Frente Popular, con el dominio nacionalista en algunos distritos electorales. La nueva situación propició el acuerdo a favor del Estatuto Vasco de nacionalistas y republicano-socialistas, bien representados en José Antonio de Aguirre e Indalecio Prieto, respectivamente, que retomaron el empeño autonomista.

La sublevación militar del 18 de julio de 1936 fue el detonante de la guerra civil. También en el País Vasco se produjo el enfrentamiento de la población, que quedó adscrita a los bandos beligerantes. Los insurrectos triunfaron en Navarra y Álava, donde el carlismo aseguró su éxito. Las fuerzas de izquierda y el nacionalismo vasco, vencidas las reticencias de quienes querían situarse al margen del conflicto, mantuvieron a Gipuzkoa y Bizkaia leales a la República.

A comienzos de septiembre las tropas franquistas ocuparon Gipuzkoa. Por entonces se tramitaba un Estatuto autonómico, que fue aprobado el 1º de octubre de 1936. Largo Caballero conseguía así que el PNV colaborase en su Gobierno Nacional, en el que figuró el nacionalista Irujo como ministro. José Antonio de Aguirre fue elegido *lehendakari* (o presidente) del Gobierno Vasco el día 7 de ese mes, en una casi unánime votación de los alcaldes y concejales vizcaínos y algunos guipuzcoanos. Fue un gobierno de coalición, con la hegemonía del PNV —mayor que la que sugerían los apoyos electorales, gracias a su adhesión republicana— y miembros del PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV y PCE. Hubo directrices comunes, con un grado de consenso muy alto, pese a formar el Gobierno seis partidos distintos.

La acción gubernamental buscó afirmar el autogobierno, con medidas como la emisión de moneda o la subordnación del Ejército al Gobierno. Justificadas por el aislamiento del País Vasco, expresaban la voluntad naciona-



20.

1937ko apirilaren 26an bonbardatu zuten Gernika.
Gernika fue bombardeada el 26 de abril de 1937.

© Wikipedia



21.

Eibarren aurkako bonbardaketa batek egin zuen kratera, O'Donnell kalean (gaur egungo Ego Gain).
Cráter producido durante un bombardeo sobre Eibar, en la calle O'Donnell (actual Ego Gain).

© Indalecio Ojanguren. Archivo Foral de Tolosa. DFG

Bilbo hartu zuten. Nazionalistek hala erabakita, tropak erretiratzean ez ziren fabrikak suntsitu; zubiak leherrarazi zituzten bakarrik, aurkariari bidea oztopatzeko.

Euskal armadak Santanderrera inoan egin zuen atzera. Euskadi galduta, nazionalistek ez zuten errepublikaren aldeko borrokarekin jarraitu. Italiarrekin egindako negoziatio sekretuetatik Santoñako Hitzarmena aterako zen. Abuztuaren 25ean, batailoï nazionalistak Mussoliniren tropei errenditu zitzaizkien. Ezkerrari lotutako batailoiek errepublikaren aldeko borrokan jarraitu zuten.

Okupazio frankistak fase berri bat ireki zuen Euskadiren historian. Ia berrogei urte iraun zuen. Diktadurak ezaugarri totalitarioak zituen Estatu Berri bat eraiki zuen, eta bertan ez ziren sartzen ez pluraltasun politikoa ez lurraldeetako aniztasun kulturala. Espainiaren ikuspegia inposatzen zuen, bakarra eta uniforme: Bilbo hartu eta egun gutxi barru, dekretu batek Bizkaiko eta Gipuzkoako kontzertu ekonomikoak bertan beheara utzi zituen (Araba eta Nafarroan mantendu ziren), jarrera errepublikanoa izateagatik zigor gisa, «probintzia traidoreak» izatea leporatuz.

Aro frankista luzearen hasierako fasean —40ko hamarkadaren bukaerara arte— errepresio handia eta krisi ekonomiko sakona izan ziren nagusi. Autarkiaren fasea izan zen, ezaugarri faxistak zituen filosofia politikoa eta baliabide

lista de desarrollar la soberanía vasca. Hubo además una política de orden, con el mantenimiento de la libertad religiosa y del régimen social, sin cambios revolucionarios en el sistema económico y social, tan frecuentes en la España republicana.

La definitiva ofensiva franquista empezó en el País Vasco el 31 de marzo de 1937. Con ayuda de la aviación alemana, se realizaron bombardeos aéreos en masa contra poblaciones civiles en Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao y Gernika. La destrucción de esta última localidad pasó a ser símbolo universal del horror de la guerra, recogido en el famoso cuadro de Pablo Picasso. El 19 de junio las brigadas navarras se apoderaron de Bilbao. Por decisión nacionalista, en la retirada no se destruyeron las fábricas; sólo se volaron los puentes para dificultar el paso al enemigo.

El Ejército Vasco se replegó hacia Santander. Perdida Euskadi, los nacionalistas no siguieron el combate por la República. De sus negociaciones secretas con los italianos saldría el Pacto de Santoña. El 25 de agosto los batallones nacionalistas se entregaron a las tropas de Mussolini. Los batallones vinculados a la izquierda continuaron la lucha por la República.

La ocupación franquista abrió una nueva etapa de la historia del País Vasco. Duró casi cuarenta años. El régimen dictatorial construyó un *Nuevo Estado* de características

nazionaletan soilik oinarrituko zen ekonomiaren aldekoa. II. Mundu Gerrak, industria-potentzien partaidetza izan zuenak, hori garatzen lagunduzuen. Gerraondoan metodo autarkikoek indarrean jarraitu zuten, erregimenaren doktrina-orientazioa eta potentzia demokratikoek Espainia isolatzeko hartutako erabakia direla kausa. Garai horren ezaugarriak eskasia eta errazionamendua, merkatu beltza eta ustelkeria administratiboa izan ziren, eta gizartearen ondorio larriak eragin zituzten. Biztanleriaren bizi-mailak okerrera egin zuen. Gosea benetako mehatxu bihurtu zen gizartearen sektore askotan.

Paradoxa badirudi ere, gerraosteak negozio bikainak egiteko aukera eman zuen. Merkatu beltzari zor zitzaion hori, eta lehengaien-hornikuntzan murrizketak egon arren, enpresen dibidenduak ere handitu ziren. Dena dela, berrogeiko hamarkadaren bukaeran autarkiarekin amaiera eskatzen hasia zen, ekonomia kolapsatzen ari baitzen.

Politikoki begiratuta, Espainia isolatua zegoen, frankismoaren ezarpena babestu zuten potentziak, Italiak eta Alemaniak, garaituak izan zirelako. Hala eta guztiz ere, erregimenak barneko ordenaren kontrola mantendu zuen, kontrako jarrerara guztiak zapalduz. Euskal kultura sumoepen egon zen, Espainiako bertsio ofizialera egokitzen ez zelako.

Frankismoaren aurkako alderdiek erbestean zuten zuzendaritza politikoa; herrialdearen barnealdean egiturak erakitzen saiatu ziren, ordea, zorte ezberdinarekin. Euskal nazionalismoak, oro har erakunde errepublikanoen antzera, uste zuen gerra bukatu ostean aliatuek erregimen frankista deuseztatuko zutela. Testuinguru horretan 1947ko maiatzeko greba egin zen. Agirrek sustatuta eta frankismoaren aurkako zenbait taldek antolatuta, erresistentziaren euskal batzordearen —errepublikaren alde borrokatu zuten euskal indar guztiak batzen zituen— kontsignak erabili zituzten.

Arrakasta izan arren, erregimenarekiko atsekabea erakutsi nahi izan zuen 47ko greba aro baten amaierako ekintza besterik ez zen izan. Oposizioaren estrategia, demokrazia berrezartzeko nazioarteko ekintzaren laguntzan sinesten zuena, «Gerra Hotza» hasi eta berehala baliogabetu zen. Horrekin batera, mendebaldeko herrialdeek Franco kargutik kentzeko zituzten ia aukera guztiak desagertu ziren. AEBko antikomunismoak erregimen berri bati ireki zizkion ateak, zeina «bere» gerran komunistak garaitu izanaz harro baitzegoen. Ipar Ameriketako, eta horrekin batera, nazioarteko aintzatespena berehala iritsi zen.

Bestetik, 50eko hamarkadan aldaketa erabakigarriak gertatu ziren barnealdean. Agortuta zegoela, bide autarkikoa baztertzea erabaki zen. Ipar Ameriketako maileguek eta nolabaiteko liberalizazio ekonomikoak ekoizpenaren

totalitarias en el que no cabían ni el pluralismo político ni la diversidad cultural de los territorios. Imponía una única visión de España, uniformista: pocos días después de tomar Bilbao, un decreto suprimió los Conciertos Económicos de Bizkaia y Gipuzkoa, como castigo a su posicionamiento republicano, tachándolas de «provincias traidoras» (sí se mantuvieron en Álava y Navarra).

El largo periodo franquista comenzó con una fase —hasta fines de los años cuarenta— de fuerte represión y gran crisis económica. Fue la etapa de la autarquía, una aspiración de filiación fascista que quería una economía basada estrictamente en los recursos nacionales. La II Guerra Mundial, con las potencias industriales implicadas en la contienda, favoreció que se intentase desarrollarla. Durante la posguerra siguieron los métodos autárquicos, por la orientación doctrinal del régimen y por el aislamiento español decidido por las potencias democráticas. Fue un periodo de escasez y racionamiento, mercado negro y corrupción administrativa, con graves repercusiones sociales. Se deterioró el nivel de vida de la población. El hambre se convirtió en una amenaza real para amplios sectores sociales.

La crisis de la posguerra significó, paradójicamente, la oportunidad para espléndidos negocios. Lo permitía el estraperlo, pero incluso los dividendos empresariales subieron, pese a las restricciones en el abastecimiento de materias primas. Con todo, a finales de los años cuarenta, se reclamaba ya el final de la autarquía, pues la economía se estaba colapsando.

España estaba aislada políticamente tras la derrota de Italia y Alemania, las potencias que habían apoyado la instauración franquista. Eso sí, el régimen mantuvo el control del orden interior, reprimiendo cualquier contestación. La cultura vasquista fue objeto de sospecha, por no ajustarse a la versión oficial de España.

Los partidos antifranquistas tenían su dirección política en el exilio, pero intentaron con desigual fortuna levantar estructuras en el interior del país. El nacionalismo vasco, como en general las organizaciones republicanas, confiaba en que tras la guerra los aliados acabasen con el régimen franquista. En este contexto se produjo la huelga de mayo de 1947, impulsada por Aguirre y preparada por diversos grupos antifranquistas, con las consignas del Consejo Vasco de la Resistencia, que integraba a todas las fuerzas vascas que habían defendido la República.

Pese a su éxito, la huelga del 47, que quería demostrar el descontento ante el régimen, fue el «canto del cisne» de una época. La estrategia de la oposición, que confiaba en la actuación internacional para restaurar la democracia, quedó invalidada desde que comenzó por entonces



© Sabino Arana Fundazioa

22.

Lehenengo Eusko Jaurlaritzaren buru Agirre lehendakaria izan zen. El lehendakari Aguirre presidió el primer Gobierno Vasco.

hazkundera abiarazi zuten, 1959ko egonkortze-planaren ondoren azkartu zena. Hurrengo hamarkada garapeneriarena izan zen. 70eko hamarkadaren hasierara arte iritsi zen, eta hazkunde bizkorra izan zuen. Inbertsioek lantegiak herrialde osora hedatu zituzten. Bizkaiko eta Gipuzkoako haranak asetzeaz gain, Arabak ere efektua nabaritu zuen (Nafarroaren hein berdinean), eta hala, industria-gizartean sartu ahal izan zen. Tokiko kapitalen garapena sustatu zuen, bai eta nazioarteko kapitalena ere, sektore lehiakorrenetan, eta bereziki kimikoan sartu zena. Gipuzkoan kooperatibak hedatu ziren. Arrasaten jaiotako mugimenduak sozietate-multzo ugari sortuko zituen.

Euskadi osora zabaldu zen egonkortze-planean abiapuntua izan zuen eta 1973ra arte iraun zuen hedatze-uhinaren eragina. Hazkunde ekonomikoak euskal gizarte berri bat eratu zuen: 1950 eta 1975 urteren artean, biztanleria ia bikoiztu egin zen. 1930 eta 1950 urte bitarteko hamarkadetan, demografiak neurrizko hazkundera izan zuen; Espainiako batez bestekoa baino handiagoa zen, baina 1900-1930 tartekoa baino txikiagoa: 1930ean 900.000 biztanle zeuden, 1950ean, berriz, 1.061.000. Ondoren, ohiz kanpoko booma hasi zen. 50eko hamarkadan, hain zuzen

«la guerra fría». Con ella desaparecían casi todas las posibilidades de que los países occidentales hicieran algo para derrocar a Franco. El anticomunismo de los Estados Unidos abrió la puerta a un régimen que presumía de haber derrotado en «su» guerra a los comunistas. No tardaría mucho el reconocimiento norteamericano y, con él, el internacional.

De otro lado, en los años cincuenta se producían decisivos cambios en el interior. Se abandonaba, por agotamiento, la vía autárquica. Los préstamos norteamericanos y cierta liberalización económica iniciaron el crecimiento de la producción, que se aceleró tras el Plan de Estabilización de 1959. La siguiente década fue la del desarrollismo, que llegaría hasta comienzos de los años setenta, con un rápido crecimiento. Las inversiones propagaron por todo el país las fábricas, que saturaron los valles de Bizkaia y Gipuzkoa y que afectaron a Álava (igual que a Navarra), incorporada así a la sociedad industrial. Promovieron el desarrollo capitales locales y, también, el capital extranjero, que penetró en los sectores más competitivos, sobre todo en el químico. En Gipuzkoa se extendieron las cooperativas, un movimiento nacido en Mondragón, que generaría un importante núcleo de sociedades.

Todo el País Vasco se vio afectado por la onda expansiva que arrancó del Plan de Estabilización y llegó hasta 1973. El crecimiento económico creó una nueva sociedad vasca: entre 1950 y 1975 la población casi se duplicó. La demografía había pasado los críticos decenios de 1930 a 1950 con un crecimiento moderado, mayor que la media española, pero inferior al de 1900-1930: los casi 900.000 habitantes de 1930 eran 1.061.000 en 1950. Después, se inició una *boom* inusitado, del 29% en los años cincuenta y del 37% en los sesenta. En 1975 el País Vasco tenía 2.070.000 habitantes. La inmigración resultó decisiva en el mantenimiento de la prosperidad industrial.

El crecimiento económico y los nacientes desequilibrios creaban nuevas condiciones sociales, para las que no siempre encontraron respuesta los partidos de la República, anclados en dinámicas que se quedaban desfasadas, con sentido en la posguerra, pero que no valían para las generaciones formadas durante el franquismo, cuyo nivel de vida mejoraba. Contribuyó a ello el exilio de sus dirigentes, con un conocimiento superficial de las nuevas realidades. Los socialistas permanecieron aferrados a los viejos esquemas, agudizándose la separación entre la militancia del interior y la dirección exterior. Sucedió lo mismo con los republicanos, casi sin presencia interior. Si se adaptó a las nuevas circunstancias el Partido Comunista, cuya implantación comenzó a crecer. Impulsó las Comisiones Obreras, que participarían en las principales movilizaciones obreras y en 1966 asaltarían con bastante éxito el sindicato vertical franquista.

ere, % 29 hazi zen biztanleria, eta 60koan, berriz, % 37. 1975ean, Euskadik 2.070.000 biztanle zituen. Immigrazioa erabakigarria izan zen industria-oparotasunari eutsi ahal izateko.

Hazkunde ekonomikoak eta sortzen ari ziren desorekek gizarte-baldintza berriak eratu zituzten; batzuetan, hala ere, errepublikako alderdiek ezin izan zituzten premiak ase. Zaharkituak zeuden dinamikak erabiltzen zituzten, gerraostean zentzua zutenak baina frankismoan hazitako belaunaldietarako balio ez zutenak, bizi baldintza hobeak baitzituzten. Agintarien erbestealdiek horretan lagundu zuten, errealtate berrien azaleko ezagutza besterik ez baitzuten. Sozialistek eskema zaharrei gogor heldu zieten, eta barnealdeko militantzia eta kanpoko zuzendaritzaren arteko hutsunea handituz joan zen. Gauza bera gertatu zen errepublikazaleekin, hain zuzen ere barnealdean ia presentziarik ez zutenekin. Alderdi Komunista, ordea, egoera berrira egokitu zen, eta egitura handitzen hasi zen. Comisiones Obreras sindikatua sustatu zuen; langile-mugimendu nagusietan parte hartuko zuen, bai eta 1966an sindikatu bertikal frankistan infiltratu ere nahikoa arrakastarekin.

Nazionalismoaren garapena konplexuagoa izan zen. EAJK bere estrategia kanpoko eskuhartze baten menpe jarri zuen, eta barneko egitura aktiboen sorkuntza zokoratu egin zuen; hala eta guztiz ere, ez ziren falta erresistentzia nazionalistaren berri ematen zuten ekintzak. Testuinguru horretan, 1959an talde nazionalista berri bat sortu zuen, Euskadi ta Askatasuna, ETA, aktibismo gehiago eskatzen zuena. Oihartzun publiko handiena izango zuen talde antifrankista izango zen. ETAk laster garatu zuen estrategia berri bat. 1966. urte inguruan (V. asanblada) marxistatzat hartu zuen bere burua, eta euskaldunak askatzeko Euskadin gizarte sozialista eraiki behar zela adierazi zuen. 1968an «borroka armatuari» ekin zion. Horrez geroztik, terrorismoa euskal politikaren zati izan da.

Garai hartan, erregimenaren aurkako beste jarrera batzuk indartzen hasi ziren. Horiek, ETArekin batera, asaldura politiko handia eragin zuten. Hala, elizak kontra egin zuen, euskal kleroko sektore batzuk, egun nazionalistak hein handi batean, erregimena babesten zuen hierarkiarekin ados ez zeudenez gero. Gainera, lan-gatazkak kroniko bihurtu ziren industrializazioa eta hazkunde ekonomikoa sendotzen joan ziren neurrian. Langile-mugimendu berria sortu zen, erregimen antidemokratikoaren baldintzetara egokituta. 1962tik aurrera grebak ohikoak izan ziren, eta erantzun gisa kaleratzeak eta Bizkaian eta Gipuzkoan, salbuespen-egoerako adierazpenak izan zituzten. Grebetan, langile-batzordeek sindikatu tradizionalak utzitako hutsunea bete zuten. 1967tik aurrera gatazkak neurrigabeak izan ziren.



23.

Burgoseko prozesuko akusatuak (1970); Francoren erregimenaren aurkako protesta-uholdeari emango zion hasiera. Acusados en el Proceso de Burgos (1970), que desataría una oleada de protestas contra el régimen franquista.

La evolución del nacionalismo fue más compleja. El PNV había subordinado su estrategia a una intervención exterior y relegado la creación de estructuras activas interiores, aunque no faltaron acciones que demostraban la existencia de una resistencia nacionalista. En este contexto surgió en 1959 un nuevo grupo nacionalista, Euskadi ta Askatasuna, ETA, que reclamaba mayor activismo. Se convertiría en el grupo anti franquista con más resonancia pública. ETA elaboró pronto una nueva estrategia. Hacia 1966 (V Asamblea) se definía como marxista, estimando que la liberación de los vascos exigía construir una sociedad socialista en Euskadi. En el 68 comenzó la práctica de la «lucha armada», momento desde el cual el terrorismo ha estado presente en la política vasca.

Por entonces adquirían fuerza otras contestaciones al régimen. Crearon, junto a ETA, una notable efervescencia política. Hubo así una contestación eclesíastica, pues sectores del clero vasco, ahora en buena parte nacionalista, disientían de la jerarquía que apoyaba al régimen. Además, la conflictividad laboral se hizo crónica a medida que se consolidó la industrialización y el crecimiento económico. Nació un nuevo movimiento obrero, adaptado a las condiciones de un régimen antidemocrático. Desde 1962

1970eko abenduan Burgosko Prozesua egin zen. Auzitegi militar batek ETAKo hamabost kide epaitu zituen. Espainiako gobernuak gerra kontseilua eskarmentu politiko bihurtu nahi izan zuen. Oso ondorio txarrak ekarri zituen erregimenarentzat, mundu osoko iritziz publikoa horren aurka agertu baitzen. Ez bakarrik Euskadin, Espainia osoan errepresio frankistaren aurkako protestak hedatu ziren. Nazioarteko presioa eta estatu barneko aurkakotasuna zirela eta, sei heriotza zigorrak ez ziren gauzatu. Une horretatik aurrera, ETA izugarri garatu zen aktibismoari zein militantziari dagokienez. Fase hori Carrero Blanco gobernuko presidentea hil zutenean amaitu zen, 1973ko abenduan. 1975ean, gobernuak ETArek jardura indartsuari erantzun eta salbuespen-egoera berri bat eta legeria antiterrorista ezarri zituen. Irailean, mobilizazioek ez zuten lortu Paredes Manot (Txiki) eta Angel Otaegiren bizitzak salbatzea, eta irailaren 27an fusilatuta zituzten, FRAPeko hiru kideekin batera. Bi hilabete geroago diktadorea hil zen.

Trantsizioan zehar, euskal politikak hainbat ezaugarri izan zituen: pareko pisua zuten bi bloke handien arteko banaketa (nazionalista eta ez nazionalista), EAJren hegemonia politiko eta sinbolikoa, nazionalismo erradikalaren eragina (demokrazia legearen onartzearen aurkakoa) eta terrorismoaren larriagotzea, 1977an amnistia eman arren, erregimen demokratikoa eraikitzen ari zenean areagotu egin zena.

«Nazionalismo moderatua» autonomismoaren eta independentismoaren artean mugitu zen. Trantsizioaren lehenengo pausoetan parte hartu bazuen ere, 1978ko abenduaren 6ko erreferendum konstituzionalean abstenu egin zen. Hurrengo urtean, alderdi politiko ez nazionalistekin akordio bat lortzearen alde egin zuen, Gernikako Estatutuaren hazia izan zena.

Aldiz, nazionalismo erradikalagoak, ETArek mende zegoenak, planteamendu hausleak eta estatuko erakundeekiko eta euskal sektore ez nazionalistekiko muturreko oldarkortasuna adierazi zituen. Gizarte espazioak kontrolatzearen aldeko apustua egin zuen, euren esparruan txertatzen ziren terrorismoa eta taldeen indarkeriaren ondorioak ikusita.

Talde ez nazionalistek orientazioa galdu zuten apur bat. Bakar batek ere ez zuen Euskadirentzako bere gisako aukerarik diseinatu. Frankismoaren aurkako alderdiek (sozialistak, komunistak, etab.) nazionalismoaren hizkuntza politikoaren zati bat hartu zuten bere gain.

Lehenengo hauteskunde demokratikoei, 1977ko ekainaren 15ean egin zirenek, Euskadiren segmentazio politikoa agerian utzi zuten. EAJ izan zen boto gehien jaso zuten alderdia (% 28,8), eta hurrengo urteetako

fueron frecuentes las huelgas, contestadas con despidos y con declaraciones sucesivas de estado de excepción en Bizkaia y Gipuzkoa. Durante las huelgas, comisiones de obreros cubrieron el vacío dejado por los sindicatos tradicionales. A partir de 1967 esta conflictividad se desbordó.

En diciembre de 1970 tuvo lugar el Proceso de Burgos. Un tribunal militar juzgó a quince miembros de ETA. El Gobierno español quiso convertir el Consejo de Guerra en un escarmiento político. Resultó fatal para el régimen, por la movilización de la opinión pública mundial. No sólo en Euskadi, en toda España se propagaron las protestas contra la represión franquista. Las seis condenas a muerte no se ejecutaron, ante la presión internacional y la contestación interior. Desde ese momento, ETA conoció un despegue espectacular, en activismo y en militancia. Concluyó esta fase en el asesinato de Carrero Blanco, presidente del Gobierno (diciembre de 1973). En 1975, el Gobierno respondió a la intensa actividad de ETA con otro estado de excepción y con una legislación antiterrorista. En septiembre las movilizaciones no consiguieron salvar la vida de Paredes Manot (Txiki) y Ángel Otaegui, fusilados el día 27 con otros tres miembros del FRAP. Dos meses después moría el dictador.

Durante la transición caracterizó a la política vasca su división en dos grandes bloques, nacionalista y no nacionalista, de peso equiparable, así como la hegemonía política y simbólica del PNV, la influencia del nacionalismo radical (y hostil a la institucionalización democrática) y la agudización del terrorismo que, pese a la amnistía de 1977, se intensificó cuando se construía el régimen democrático.

El «nacionalismo moderado» se movió entre el autonomismo y el independentismo. Participó en los primeros pasos de la transición, pero se abstuvo en el referéndum constitucional del 6 de diciembre de 1978. Al año siguiente optó por un acuerdo con los grupos políticos no nacionalistas, que fue el germen del Estatuto de Gernika.

Por contra, el nacionalismo más radical, subordinado a ETA, sostuvo planteamientos rupturistas y una agresividad extrema respecto a las instituciones del Estado y a los sectores vascos no nacionalistas. Apostó por controlar espacios sociales, en virtud de las repercusiones del terrorismo y de la violencia de grupos que se insertaban en su ámbito.

Los grupos no nacionalistas presentaron cierta desorientación. Ninguno de ellos diseñó una alternativa propia respecto al País Vasco. Los que habían militado en el antifranquismo (socialistas, comunistas...) asumieron durante la transición parte del lenguaje político del nacionalismo.

bilakaera politikoaren protagonista izango zen. Gehiengoak (% 60) nazionalistak ez ziren alderdiak bozkatu zituen: PSE eta antzekoak, AP, UCD eta PCE. Asaldura handiko urteen ostean, hauteskundeetan moderazioa ateratu zen garaile. Hala ere, zatiketa politikoak, botoen gehiengoak biltzen zituen alderdirik ezak eta eraso terroristak bultzatuta, estremismorako joera zuen Euskadiren irudia mantendu zen.

Konstituzioa izapidetzean EAJk lagundu zuen, baina bozketan abstenitu egin zen, hark eskubide historikoak alde batera uzten zituela argudiatuz. Abstentzioa % 55 izan zen, eta aldeko botoen kopurua gaititu zuen; aurrerago, Euskadik konstituzioa onartu ez zuela esateko erabili zen behin edo behin. Konstituzioak autonomia-estatutu bat diseinatu zuen, zeinak Euskadirentzako estatutu bat berehala negoziatzea ahalbidetu baitzuen. Indar demokratikoek, nazionalistek eta ez nazionalistek hitzartua, autogobernu-maila handia aurreikusi zuen, kontzertu ekonomikoek finantzatzeko zuten autonomia izango zena. Estatutuak gehiengoaren babesa lortu zuen. 1979ko urriaren 25ean onartu zen, erreferendum bidez. % 59,77k bozkatu zuten eta hiru probintziek baiezkoa eman zuten; boto-emateen % 90,3k bozkatu zuten alde.

Euskal autonomia eratu eta gero, hurrengo hiru hamarkadak hiru fasetan bana ditzakegu. 1980 eta 1986 urteren arteko denbora-tartean nabarmentzekoak dira EAJren boterearen monopolioa eta eskema nazionalisten arabera Euskal Autonomia Erkidegoaren eraikitze instituzionala. 1987tik 1998ra zeharkako paktuak etorri ziren, euskal gobernuaren oinarria EAJ eta PSEren arteko aliantza izan baitzen. 1998an aro soberanista hasi zen; hainbat formulazio izan zituen eta 2009ko udaberrian amaitu zen.

Tarte horretan, dinamika bitxia antzeman zen Euskadin: hauteskunde autonomikoetan orokorretan baino abstentzio handiagoa izango zen, eta nazionalistek emaitza hobekoak lortuko zituzten. Hauteskunde orokorretan, aldiz, nazionalistak ez ziren euskal indarrek (aurrerago konstituzionalak deituko zitzaizkien) nazionalisten pareko emaitzak lortuko zituzten, eta batzuetan, hobekoak. Mekanismo horrek nazionalisten hegemonia sendotzen zuen tokiko agintean, baina orokorretan lortutako emaitzek autonomia –eta probintzia– mailan hainbesteko botererik ez zutela adierazten zuen.

1980an, EAJk Euskadin egindako lehenengo hauteskunde autonomikoak irabazi zituen, botoen % 38,1 lortuz (kontuan hartu behar da gerra zibila zela eta, 1936an ez zela hauteskunderik egin). Ez zuen gehiengo absoluturik lortu, bai ordea bakarrik gobernatu ahal izateko gehiengo erlatiboa. Arrazoiak, Herri Batasunaren, alegia, nazionalismo erradikalaren adierazpen politikoaren atzerakada.

Las primeras elecciones democráticas, las del 15 de junio de 1977, mostraron la segmentación política del País Vasco. El partido más votado, el PNV, obtuvo el 28,8% de los votos y protagonizaría la evolución política de los siguientes años. La mayoría (el 60%) votaba opciones que no eran nacionalistas (PSE y afines, AP, UCD y PCE). La moderación se imponía electoralmente, tras años de turbulencias. Ahora bien, por la fragmentación política, la ausencia de un partido netamente mayoritario y el embate terrorista, se mantuvo la imagen de un País Vasco proclive al extremismo.

En la tramitación de la Constitución colaboró el PNV, pero a la hora de votarla decidió abstenerse, alegando que el texto constitucional ignoraba los derechos históricos. La abstención, del 55%, superó a los votos afirmativos, lo que después fue a veces presentado como que el País Vasco no aceptó la Constitución. Ésta diseñó un Estado de las autonomías que permitió la rápida negociación de un Estatuto para el País Vasco. Pactado por las fuerzas democráticas, nacionalistas y no nacionalistas, preveía un elevado autogobierno, con una autonomía financiada por los Conciertos Económicos. El Estatuto consiguió un apoyo mayoritario. Fue aprobado en referéndum el 25 de octubre de 1979. Votó el 59,77% y en las tres provincias ganó el sí; en total, un 90,3% de los votantes.

Formada la autonomía vasca, las tres décadas siguientes pueden dividirse en tres etapas. Al periodo transcurrido entre 1980 y 1986 le caracterizó el monopolio del poder por el PNV y la construcción institucional de la Comunidad Autónoma Vasca conforme a los esquemas nacionalistas. De 1987 a 1998 se sucedieron los pactos transversales, pues la base habitual del Gobierno vasco fue la alianza entre el PNV y el PSE. En 1998 se inició el periodo soberanista, que tuvo sucesivas formulaciones y terminó en la primavera de 2009.

Se aprecia en este tiempo en Euskadi una dinámica peculiar: mayor abstención en las elecciones autonómicas que en las generales y mejores resultados para los nacionalistas en aquel tipo de votaciones. Por contra, en las elecciones generales las fuerzas no nacionalistas vascas (luego denominadas constitucionalistas) alcanzarían resultados comparables a los nacionalistas y a veces superiores. Este mecanismo consagraba la hegemonía nacionalista en el poder local, pero los resultados de las generales muestran una preeminencia menos acusada que la que presenta el ejercicio del poder autonómico y provincial.

En 1980 el PNV ganó, con el 38,1%, las primeras elecciones autonómicas convocadas en la historia del País Vasco –por la guerra civil, no existió similar consulta en 1936–. No obtuvo la mayoría absoluta, pero sí una mayoría relativa



Trantsizioan eta demokraziaren lehen urteetan Euskadin agertu ziren hauteskunde-kartelak. Carteles electorales vascos durante la transición y los primeros años de la democracia.

24.

Ekintza terrorista gutxitzeaz bestalde, EAJren hegemonia izan zen 1980–1986 urteetako giltza. 1985era arte bakarrik gobernatu ahal izan zuen, eta legegintzaldi guztietan Carlos Garaikoetxea izan zen lehendakaria. Lehenengo aldia zen bake–egoera batean nazionalismoa boterera iristen zela, eta haren irizpideen arabera diseinatu zuen autonomia, nazionalisten arabera euskal identitatea osatzen zutenaren adierazle gisa. Ezker abertzaleak autonomiari aurka egin zion, batzuetan indarkeria erabiltza. Hartara, Euskadirentzat hartu ziren sinboloak EAJrenak izan ziren. Ez bakarrik ikurrina, zeinaren balio sinbolikoa eskuarki onartua baitzegoen, baizik eta himnoa, ikurrak, etab. ere, Sabino Aranak sortuak eta gizartearen zati batek alderdikaritzat hartzen zituenak.

EAEk berezko egitura politiko eta administratiboa bereganatu zuen; horren barruan, orkestra sinfonikoa, irrati–telebista publikoa (EITB) eta polizia autonomikoa eratu ziren eta euskalduntzea helburu zuten neurriak hartu ziren, besteak beste.

Estatutua garatzeko aurreikuspenek urte horietako bizitza, eta neurri txikiagoan, hurrengo faseetako ere baldintzatuko zuen mekanismoa barne hartu zuten. Transferentziak negoziatu behar ziren, eta horrek ten-

que le permitía gobernar en solitario, por el retraimiento parlamentario de Herri Batasuna, la expresión política del nacionalismo radical.

La clave del periodo 1980-1986 estuvo –además de en la reducción de la acción terrorista– en la hegemonía de que disfrutó el PNV, que pudo formar gobiernos monocolores hasta 1985, presididos por Carlos Garaikoetxea. El nacionalismo accedía por vez primera al poder en tiempo de paz y diseñó la autonomía conforme a sus criterios, como manifestación de lo que entendía constituye la identidad vasca, si bien la izquierda *abertzale* contestó la autonomía, a veces violentamente. Así, los símbolos que se adoptaron para el País Vasco fueron los del PNV. No sólo la ikurriña, cuyo valor simbólico estaba generalmente aceptado, sino también el himno, emblemas, etcétera, elaborados por Sabino Arana y sentidos por parte de la sociedad como partidistas.

El País Vasco autónomo se dotó de una completa estructura política y administrativa en la que no faltaban desde una Orquesta Sinfónica hasta una radiotelevisión pública (EITB), una policía autonómica o medidas que buscaban la euskaldunización.

tsioak eragin zituen, bai iritzi ezberdinak zeudelako, bai Espainiako Gobernuak, aldian behin, horrekiko politika zitala aurrera eraman zuelako.

1984an, Euskadiko gobernu-ekintza geldiarazten hasi zen. EAJn 1986ko zatiketa eragingo zuen barne-arazoa lehertu zen; Lurralde Historikoen Legea eztabaidatzen ari zenean, foruen aldekoen eta Eusko Jaurlaritzaren boterea indartu nahi zutenen artean sortu zen aurkakotasuna izan zen iturburua. EAJko kide Jose Antonio Ardanza izendatu zuten lehendakari, eta 1985-1998 urteren artean egon zen karguan.

1986ko hauteskunde autonomikoen aro politiko berri bati eman zioten hasiera. Boto gehien jaso zituen alderdia EAJ izan zen, baina ez zen iritsi botoen % 24 lortzera, eta PSEk legebiltzarkide gehiago izan zituen. Zatiketa politikoak koalizioak eskatzen zituen, hori dela eta, botereko maila guztietan bihurtu ziren ohikoak, gobernuan, udaletan eta diputazioetan ere.

Zeharkako koalizioek euskal politikaren bilakaera aldi baterako eten egin zuten. Tarte labur batean izan ezik, EAJ-PSE aliantza izan zen 1986 eta 1998 urteren arteko gobernu-aukeren oinarria. Garai horretan, nazionalistak eta konstituzionalistak elkarlanean aritu ziren gobernuan. Ohiz kanpoko egoera zen hori, ordura arte nazionalismoa eta autonomia lotuta agertu zirelako. Hala ere, estatutuen lehenengo proiektuen, 1936ko lehen euskal gobernuaren sorreraren, erbestean funtzionatu zuen euskal gobernuaren funtzionamenduaren eta Gernikako Estatuturako bide eman zuten hitzarmenen erro historikoan zegoen lankidetzaz hori.

Gobernu-paktuetan, EAJk sail garrantzitsuenak hartu zituen (lehendakaritza, herrizaingoa, ogasuna, kultura, etab.); sozialistenak, aldiz, garrantzitsuak baziren ere – hezkuntza eta osasuna nabarmentzen ziren –, sektorialak eta batzuetan teknikoak ziren sailak ziren, gobernu-ekintzaren irudian eragin txikiagoa zuten eta horien arteko integrazio-maila txikia zen. Oro har, Eusko Jaurlaritzaren kudeaketa nazionalismoarekin identifikatzen jarraitu zen.

ETAri eta bere inguruari aurre egiteko jarrera berri bat finkatu zen. Ajuria Eneko Itunak, alderdi demokratiko guztiek sinatu zituztenak, izan ziren horren adierazle. Ezker abertzalearen isolamenduaren eta terrorismoa garaitzeko jarrera komunaren ondorioz, ETArek jarduera murriztu egin zen. Euskal politika baldintzatzen jarraitu arren, terrorismo-ekintzen kopuruak behera egin zuen laurogeiko hamarkadaren amaieratik aurrera. Garai hartan, ETAk estrategia negoziatzailea defendatzen zuen. 1988ko udaberrian, erakunde terroristak aldarrikatutako su-etenen bitartean, ETA eta Espainiako gobernuaren arteko Aljeriako negoziazioek porrot egin zuten.

Las previsiones para el desarrollo del Estatuto incluían un mecanismo que condicionó la vida política de estos años y, en menor medida, la de las siguientes etapas. Era necesario negociar las transferencias, lo que provocó tensiones, bien por discrepancias interpretativas, bien porque el Gobierno español siguió a veces una política cicatera a este respecto.

En 1984 la acción gubernamental comenzó a paralizarse en la autonomía vasca. Estalló en el PNV el problema interno que llevaría a su escisión en 1986, articulada en torno a la oposición entre *foralistas* y quienes querían robustecer el poder del Gobierno vasco, cuando se discutía la Ley de Territorios Históricos. José Antonio Ardanza, del PNV, fue designado *lehendakari*, cargo que ostentó entre 1985 y 1998.

Las elecciones autonómicas de 1986 abrieron una nueva etapa política. El PNV era el partido más votado, pero no llegaba al 24% y era superado en parlamentarios por el PSE. La fragmentación política exigía la formación de coaliciones, que se convirtieron en habituales en todas las instancias del poder, desde el Gobierno hasta los Ayuntamientos, pasando por las Diputaciones.

Las coaliciones transversales significaron una ruptura transitoria en la trayectoria política vasca. Excepto durante un breve periodo, la alianza PNV-PSE fue la base de las opciones gubernamentales entre 1986 y 1998. En el periodo colaboraron en el Gobierno nacionalistas y constitucionistas, una experiencia excepcional dada la identificación que hasta entonces se había producido entre nacionalismo y autonomía. Sin embargo, tal colaboración estaba en la raíz histórica de la formación de los primeros proyectos estatutarios, de la formación del primer Gobierno vasco, el de 1936, del funcionamiento del Gobierno vasco en el exilio y de los acuerdos que dieron pie al Estatuto de Gernika.

En los pactos gubernamentales el PNV se reservó carteras clave (presidencia, interior, hacienda, cultura...), mientras que las de los socialistas comportaban tareas que, pese a su importancia –destacaban en esto Educación o Sanidad–, eran de carácter sectorial y a veces técnico, sin tanta influencia en la imagen de la acción gubernamental y poco integradas entre sí. En conjunto, la gestión del Gobierno Vasco siguió identificándose con el nacionalismo.

Se impuso una nueva actitud frente a ETA y su entorno. La representaron los Pactos de Ajuria Enea, signados por todos los partidos democráticos. El aislamiento de la izquierda abertzale y la nítida postura común frente al terrorismo acompañaron al descenso de actividad de ETA. Siguió condicionando la política vasca, pero las acciones terroristas disminuyeron desde fines de los ochenta. Por

Denbora-tarte horretan, terrorismoaren kontrako jarrera gero eta indartsuagoa nabaritu zen gizartean. 90eko hamarkadaren hasieratik, erakunde bakezale berriek terrorismoaren aurkako erantzuna akuilatu zuten herritarren artean. Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundeak eta bere lehenengo kontzentrazioek aurreratu zuten, eta gertaera gogoangarria izan zen Iglesias (1993) eta Aldayaren (1994) bahiketen eta Miguel Ángel Blanco PPko zinegotziaren hilketaren (1997ko uda) aurkako gizartearen erantzun ikaragarria. Erantzun politiko hori Euskadin inoiz ezagutu izan den ahalmen mobilizatzaile handiena da. Herritarrak ETArekin aspertuta zeuden, bai eta terrorismoaren inguruko anbigutasunekin ere, eta ondorioz, berezko dinamikak eta energia zituzten gizarte-erantzuk sortuz zihoazen.

1998an nazionalisten jarrera aldatu zen. EAJn doktrina-ortodoxia nagusitu zen. Trantsizioaz geroztik jarraitutako pragmatismo moderatua baztertu eta aurrerapausoak eman nahi izan zituen autodeterminaziorantz. 1998 eta 2008 urteren artean, subiranotasunak euskal politika baldintzatu zuen. Indar nazionalista guztien arteko batasunean (hasieran eraginkorra, aurrerago taktikoa) zen. Horien eta euskal konstituzionalisten arteko liskarrekin joa zuten.

Fase horrek hainbat une izan zituen, adibidez, Lizarrako Ituna, Ibarretxe Plana, su-eten iraunkorraren inguruko egoera eta nazionalisten erreferendum-proposamena. Gorabeherak izan arren, autodeterminaziorantz pauso handi bat emateko apustua mantendu egin zuten nazionalistek. Gobernu nazionalistak itzuli ziren; oraingoan koalizioak ziren, eta noiz edo noiz ezker abertzaleko parlamentarien laguntza jaso zuten. Azken horrek zeregin aktiboa eta presentzia publiko handia izan zituen.

1998ko iraileko Lizarrako Itunaren aurretik ETAk, EAK eta EAJk akordio bat lortu zuten, fronte nazionalista sortzeko helburuarekin. Aurreko hamarkadako zeharkako lankidetzak desagertu ziren. Euskal gizartean barne-borroka gogorra ireki zen, nazionalisten arteko hitzarmenari konstituzionalisten aliantza inplizituak erantzun ziolako. Asaldura handiko urteak izan ziren. Nazionalismoak bere politika erradikalizatu zuen eta ezker abertzalearen helburuetara hurbildu zen, aurreko hamarkadan galdutako protagonismoa berreskuratu zuena.

Subiranotasun-aldiaren lehenengo fasea Lizarrarena eta 1998ko irailean hasi zen su-etenarena izan zen. Etenak hamalau hilabete iraun zuen; terrorismoaren inguruko presioak, oster, ez ziren desagertu eta gobernuaren eta ETAREN arteko elkarriketen porrota gertatu zen. Nazionalistek uste zuten indarrak batuz gero, aldaketa subiranoak gertatuko zirela, eta hori dela eta, berezko

entonces, ETA defendía la estrategia negociadora. En la primavera de 1988 fracasaron las negociaciones de Argel, entre ETA y el Gobierno español, durante la tregua que proclamó la organización terrorista.

El terrorismo en este periodo generó una creciente contestación social. Desde comienzos de los años noventa nuevas organizaciones pacifistas alentaban una reacción ciudadana contra el terrorismo. La anticiparon la aparición de Gesto por la Paz y sus primeras concentraciones, y tuvo sus principales hitos en las movilizaciones que respondieron a los secuestros de Iglesias (1993) y Aldaya (1994), así como en la inmensa réplica social al asesinato del concejal del PP Miguel Ángel Blanco, en el verano de 1997. Esta contestación política alcanzó la mayor capacidad movilizadora conocida en el País Vasco. El hartazgo en torno a ETA –y también frente a las ambigüedades respecto al terrorismo– gestaba respuestas sociales con su propia dinámica y energía.

En 1998 se produjo un viraje nacionalista. Se impuso en el PNV la ortodoxia doctrinal. Abandonó el pragmatismo moderado que había seguido su política desde la transición y quiso avanzar hacia la autodeterminación. Entre 1998 y 2008 el soberanismo condicionó la política vasca. Se basaba en la alianza (efectiva al principio, tácita después) entre todas las fuerzas nacionalistas. El enfrentamiento entre éstas y los constitucionales vascos alcanzó su máxima expresión.

Esta fase incluyó momentos diferentes, como los del Pacto de Lizarra, los del Plan Ibarretxe y los que giraron en torno al «alto el fuego permanente» y a la propuesta nacionalista de un referéndum. Pese a los vaivenes, se mantuvo siempre la apuesta nacionalista por dar un paso de calado hacia la autodeterminación. Retornaron los Gobiernos nacionalistas, ahora de coalición, a veces con apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale*. Ésta tendría un papel activo y una gran presencia pública.

Al Pacto de Lizarra, septiembre de 1998, le precedió un acuerdo entre ETA, EA y el PNV, que venían a gestar un frente nacionalista. Desaparecerían las colaboraciones transversales de la década anterior. En la sociedad vasca se abrió un agudo enfrentamiento interno, pues el pacto nacionalista fue respondido por la alianza implícita de los constitucionales. Fueron años de intensa efervescencia. El conjunto del nacionalismo radicalizó su política y se aproximó a los supuestos de la «izquierda abertzale», que recuperó el protagonismo perdido la década anterior.

La primera fase del periodo soberanista fue la de Lizarra y la tregua que comenzó en septiembre de 1998. Ésta duró catorce meses, sin que desapareciesen las



25.

Ajuria Eneako ituna sinatzen, 1988ko urtarrilaren 12an.
Firma del pacto de Ajuria Enea, 12 de enero de 1988.



26.

ETAren terrorismoaren kontrako manifestazioa, Gesto por la Pazek deitua.
Manifestación contra el terrorismo de ETA convocada por Gesto por la Paz.

identitatea aldarrikatzen zuten hizkuntza, udalerría, kultura, eta abarreko arloetara zuzendutako hainbat ekimen egin zituzten, estatutua gainditzea ezinbestekoa zela defendatuz.

Eusko Jaurlaritzako buru berria Juan José Ibarretxe zen. Aldi horretan zehar izan zen lehendakari, eta EAJk eta EAK osatu zuten, EHren —HBren hauteskunde-marka berria— onespenezekin. Nazionalista guztiek subiranotasunaren bidea hautatu zuten, eta euren erakunde politiko, sozial, kultural zein sindikalek parte hartu zuten.

Su—etenaren amaierak terrorismoaren indarkeria izugarria izan zen fase bat ireki zuen, eta bertan Fernando Buesa oposizioko parlamentarien buruaren hilketa sartzen da. Politikariak, zinegotziak, intelektual konstituzionalistak, etab. erail zituzten; inguru horretako pertsona oro biktima potentzial bihurtu zen. Beldurraren hedapenak gizarteko esparru politiko eta sozial ugari iragin zien.

Subiranotasunaren bidea 2001eko maiatzaren 13ko hauteskunde tirabiratsuen ondoren finkatu zen. Par-taidetza masiboa egon zen eta nazionalistek irabazi zuten. Hiru alderdiko gobernu osatu zuten EAJk, EAK eta EBk; subiranoa eta nazionalista erradikala. Espainiako gobernuarekin eta alderdi konstituzionalistekin borrokak ugariak izan ziren. Bide berria Ibarretxe Plana deitu zen, eta estatutu subirano baten proposamena zen. 1979ko estatutu-adostasuna apurtzen zuen, proiektu horrek euskal gizarteko alde nazionalista baino ez baitzuen babesten. Berezko identitatea aldarrikatu eta Euskal Autonomia Erkidegorako estatutu politiko berria planteatzen zuen, Espainiarekin Estatu Libre Elkartu bat osatzea oinarri gisa izango zuena. Horren iritziz, erabakitzeko eskubideak balioko zuen, gainera, terrorismoarekin bukatzeko.

Bestalde, terrorismoa borrokatzeko politika irmoak ezker abertzaleko alderdiak ilegaltzat jotzera eraman zuen, ETArekin lotuta zeudela egotziz. 2002tik aurrera, poliziaren eraginkortasuna handitu zen eta horri esker, ekintza terroristen kopuruak behera egin zuen; hala ere, bizitza politikoa eta soziala baldintzatzen jarraitu zuen.

2004ko abenduan, Eusko Jaurlaritzak Eusko Lege-biltzarrean aurkeztu zuen plana. Gehiengo absolutua lortu zuen ezker abertzaleko botoei esker. 2005eko otsailean Gorteek plana errefusatu ondoren, hauteskunde berriek hiruko gobernu berrezartzea ahalbidetu zuten. Garai subiranoaren fase hori ETAren 2006ko su-etenaren inguruan garatu zen hasieran; gobernu nazionalistarentzat, berriz, alderdi-mahaiak irabazi zuen garrantzia, non Euskadiko erregimen juridiko-politikoan aldaketak onartuko baitziren. Ondoren, 2006ko amaieran su-etena bukatu-

presiones del entorno del terrorismo y con el fracaso de las conversaciones entre Gobierno y ETA. La idea nacionalista de que la agregación de fuerzas provocaría cambios soberanistas dio pie a iniciativas diversas, de corte lingüístico, municipal, cultural, etcétera, de afirmación identitaria, con la idea de que resultaba imprescindible superar el Estatuto.

El nuevo Gobierno vasco lo presidía Juan José Ibarretxe, que fue lehendakari durante todo este periodo, y lo componían PNV y EA, con la aquiescencia de EH —la nueva marca electoral de HB—. Todo el nacionalismo apostó por la vía soberanista, con la participación de sus organizaciones políticas, sociales, culturales o sindicales.

El final de la tregua abrió una etapa de impacto brutal del terrorismo, que incluyó el asesinato del líder parlamentario de la oposición, Fernando Buesa. Fueron asesinados políticos, concejales, intelectuales constitucionalistas...; todo este ámbito se convirtió en víctima potencial. La propagación del terror afectó a amplios sectores políticos y sociales.

La vía soberanista se asentó tras las tensas elecciones del 13 de mayo de 2001, de participación masiva y victoria nacionalista. Se formó un gobierno tripartito, entre PNV, EA e IU, de carácter soberanista y radicalidad nacionalista. Abundaron los enfrentamientos con el Gobierno español y con los partidos constitucionalistas. La nueva vía se denominó «Plan Ibarretxe», la propuesta de un estatuto soberanista. Rompía el consenso estatutario de 1979, pues tal proyecto lo respaldaba sólo la parte nacionalista de la sociedad vasca. Escrito en términos de afirmación identitaria, planteaba un «nuevo estatuto político» para la Comunidad Autónoma Vasca, sobre la base de la «libre asociación» con España. En su argumentación, el «derecho a decidir» serviría además para el final del terrorismo.

De otro lado, la política de firmeza frente el terrorismo llevó a la ilegalización de partidos y organizaciones de la izquierda *abertzale* por su vinculación con ETA. Desde 2002 la mayor eficacia policial hizo que disminuyese la actividad del terrorismo, que sin embargo siguió condicionando la vida política y social.

En diciembre de 2004 el Gobierno vasco presentó su plan al Parlamento vasco. Alcanzó la mayoría absoluta gracias a votos de la izquierda *abertzale*. Tras rechazar las Cortes su Plan (febrero de 2005), unas nuevas elecciones permitieron reeditar el gobierno tripartito. Esta fase del periodo soberanista giró primero en torno a la tregua de ETA (2006) y, para el Gobierno nacionalista, alrededor de su aspiración a una mesa de partidos en la que se acordarían cambios en el régimen jurídico-político del

tzat ematean estrategia hori baztertu zen, eta subiranoek Euskadiko estatus politikoari buruzko erreferenduma proiektatu zuten. Konstituzionalistek proposamen hori errefusatu zuten. Espainiako gobernuak ere ez zuen onartu, eta hori ezinbestekoa zen, erakunde autonomikoek mota horretako kontsultak egiteko ahalmen juridikorik ez zutelako.

2009ko martxoaren 1eko hauteskunde autonomikoetan –ezker abertzalea ilegaltzat jo ondoren– hiruko nazionalista garaitua izan zen. Bi hilabete geroago Euskadiko Alderdi Sozialistaren gobernu kolorebakarra osatu zen, PPrekin legegintzaldi-paktua egin ondoren. Hiru hamarkadetan zehar gobernu nazionalistak eduki ondoren, garai politiko berri bat hasiko zen.

País Vasco. Después –el final de la tregua a fines de 2006 acabó con esta estrategia–, el soberanismo proyectó un referéndum sobre el estatus político del País Vasco. Los constitucionalistas rechazaron tal propuesta. Tampoco fue admitida por el Gobierno español, lo que resultaba crucial por carecer las instituciones autonómicas de capacidad jurídica para consultas de esta naturaleza.

En las elecciones autonómicas del 1 de marzo de 2009 –con la izquierda *abertzale* ilegalizada– el tripartito nacionalista fue derrotado. Dos meses después se formaba un gobierno monocolor del Partido Socialista de Euskadi, previo pacto de legislatura con el PP. Tras tres décadas de gobiernos con hegemonía nacionalista comenzaba una nueva etapa política.

Euskal gizartea

Sociedad vasca



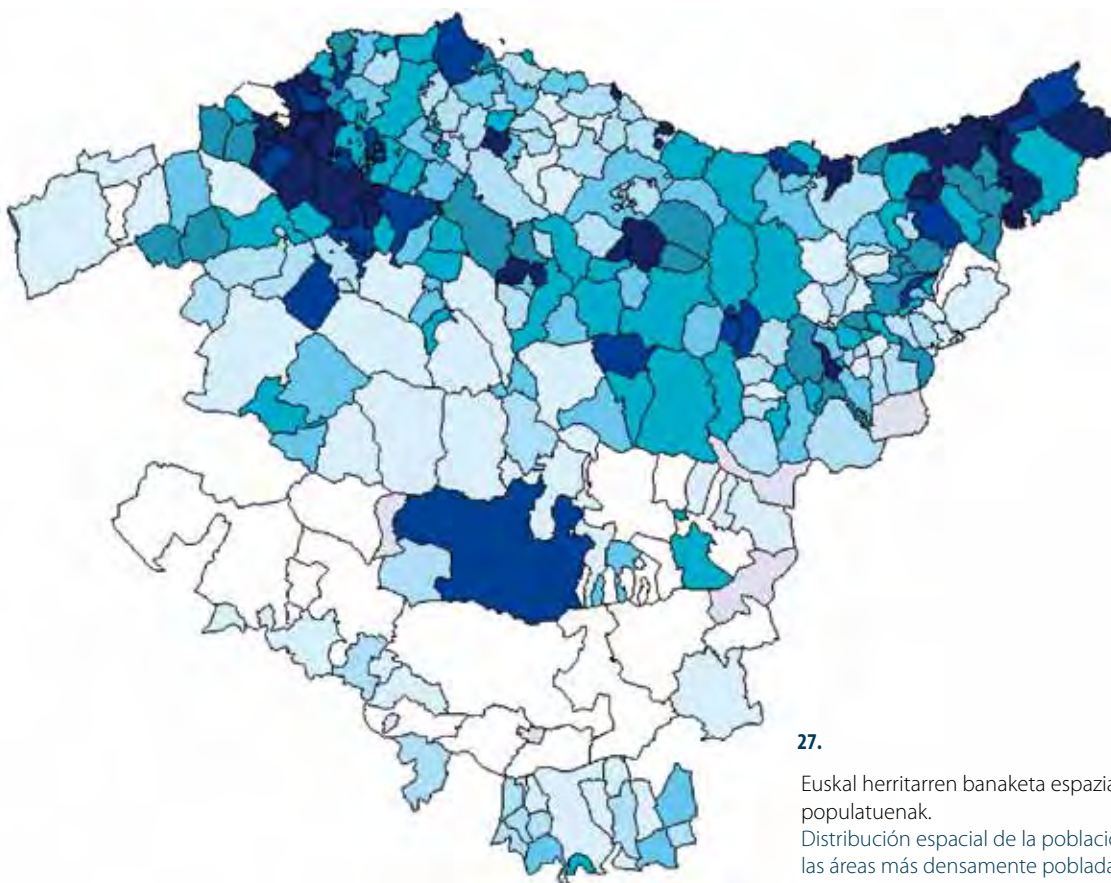
Orokorki hartuta, euskal gizartea, demografiatik hasita, lehen begiratuan kontrastez beteta dagoela antzeman daiteke. Lurralde txiki samarra da, 7.234 km² ditu –Espainia osoaren % 1,43– baina bertan mota askotako esparruak daude: konurbazio handiak, baserri sakabanatuz eta herri txikiz betetako landa-guneak eta tarteko tamaina eta dentsitate oso handia duten hiriak, haran estutan eraiki direnak. Tamaina ezberdineko arrantza-portuek edo merkataritza-zirkulaziora bideratutako portu handiek berezko fisionomia dute, eta ez dute zerikusirik abeltzaintzarako nekazaritza esparruekin, mendi eremu-ekin eta egun biztanle gutxi dituzten Hegoaldeko eskualde batzuekin. Fabrika-tradiziozko herriak daude, meatze-ustategien hondakinak, basoen ustiapenera bideratutako mazelak, nekazaritza lan tradizionala gogora ekartzen dutenak eta teknika berriekekin lan egiten duten mahastiak. Ikusmen-aukera hori, hein handi batean, giza jarduera ezberdinen ondoriozkoa da, Euskadiren gizarte dibertsitatearena. Hiri handi kontzentratuak, bizitegi gune berriak, erliebe malkartsua, aldizka komunikazio txarra duten eskualdeak, etab. Eremu geografiko txikia bateragarria izan daiteke biztanleriaren aniztasunarekin, eta, nahi bada, barne-komplexutasun handiarekin.

Azken hogeita hamar urteetan geldialdi demografikoa ezagutu badugu ere, Euskadik dentsitate handia du. 300 biztanle ditu km²-ko, eta Espainian Madrilgo Autonomia Erkidegoak baino ez du kopuru handiagoa (796 biztanle). 2.172.175 biztanle ditu (2010), biztanle gehien dituen zazpigarren autonomia da, eta Espainiako guztizko kopuruaren ia % 4,65 osatzen du.

Euskal demografiaren barne-banaketa eta jendeztatzemota ezberdinak bilakaera historiko desberdinaren emaitza dira. Industria Bizkaian hasi zen garatzen lehendabizi,

En una visión de conjunto, la primera imagen de la sociedad vasca, empezando por su demografía, es de contrastes. En un territorio relativamente pequeño –7.234 kms², el 1,43% del total español– pueden localizarse ámbitos muy distintos, desde grandes conurbaciones a zonas de hábitat rural representadas por caseríos dispersos y pequeños pueblos, pasando por muchas ciudades de tamaño medio y elevadísima densidad, que se levantan en valles encajonados. Los puertos pesqueros de distintas dimensiones o los grandes puertos dedicados al tráfico comercial presentan sus propias y características fisonomías, bien distintas de los ámbitos campesinos dedicados a la ganadería, de las zonas montañosas y de algunas comarcas de la parte meridional del País Vasco, actualmente poco pobladas. Están las localidades de tradición fabril, los restos de las explotaciones mineras, las laderas dedicadas a la explotación forestal, las que evocan el tradicional trabajo agrario y los viñedos que se trabajan con nuevas técnicas. La variedad visual es en gran parte fruto de la distinta acción humana, de la diversidad social del País Vasco. Urbes concentradas, nuevas áreas residenciales, un relieve abrupto, comarcas a veces con difíciles comunicaciones... El reducido espacio geográfico no está reñido con la gran diversidad poblacional y, si se quiere, con una gran complejidad intrínseca.

Pese al estancamiento demográfico de los últimos treinta años, el País Vasco está densamente poblado. Sus 300 habitantes por kilómetro cuadrado solo son superados en España por los 796 de la Comunidad Autónoma de Madrid. Con 2.172.175 habitantes (2010) es la séptima de las autonomías en población, un 4,65% del total de España.



27.

Euskal herritarren banaketa espaziala. Ilunez, eremu populatuena.
Distribución espacial de la población vasca. En oscuro, las áreas más densamente pobladas.

eta mota askotako fabrika eta enpresen kontzentrazio handiena hartu zuen. Egun 1.152.658 biztanle ditu; euskal biztanleriaren % 53 da eta 520 biztanle ditu kilometro koadroko. Demografiaren aldetik, hurrengo Gipuzkoa da, Euskadiko biztanleen ia herena duena (705.698, % 32, algia). Bertan ere, dentsitatea handia da, 370 biztanle km²-ko. Kostaldeko bi probintzia horiek Espainiako populazio-dentsitate handiena dutenen artean daude, eta aurretik Madril eta Bartzelona (710 biztanle km²-ko) hiri handiak baino ez daude. Araba izan zen berritze ekonomikoan sartu zen azken euskal lurraldea. XX. mendeko 50eko hamarkadatik aurrera izan zuen garapenari esker, Espainiako batez besteko dentsitatea (91,13) gainditu zuen, eta egun 105 biztanle ditu km²-ko. Guztira, Arabak 313.819 biztanle ditu, euskal biztanleriaren % 14,4.

Lurraldeen arabera banaketa hori Euskadiko biztanleriaren berezitasunak ezagutzeko lehenengo hurbilketa baino ez da. Badira interesgarriak diren beste bereizgarri batzuk. Horietan nabarmenena urbanizazio-maila altua da. Euskaldunak, funtsean, hiritan bizi dira, eta gainera, konurbazio handitan. Bilbo eta Donostiako metropoli eremuak deitutakoak 910.298 eta 415.943 biztanle dituzte, hurrenez hurren,

La distribución interna de la demografía vasca y los distintos tipos de poblamiento son el producto del desigual desarrollo histórico. Bizkaia fue el primer territorio en experimentar el despegue industrial y acogió la mayor concentración de fábricas y empresas de diverso tipo. Su población actual, 1.152.658 habitantes, supone el 53% del total de la población vasca, con una densidad media de 520 habitantes por kilómetro cuadrado. Por su peso demográfico le sigue en importancia Gipuzkoa, con casi un tercio de los habitantes del País Vasco: 705.698, el 32%, y, también, una densidad alta (370). Las dos provincias costeras están entre las más densamente pobladas de España, sólo superadas por Madrid y Barcelona (710 habitantes por kilómetro cuadrado), que cuentan ambas con grandes ciudades. Álava fue el último de los territorios vascos en incorporarse a la modernización económica. El despegue que experimentó desde los años cincuenta del siglo XX la sitúan con una densidad superior a la media española (91,13); la suya es actualmente de 105. En total, Álava tiene 313.819 habitantes, el 14,4% de la población vasca.

Esta distribución territorial constituye sólo una primera aproximación a las características de la población del País Vasco. Presenta otras notas distintivas que tienen

eta horiek, Gasteizko 235.661 biztanleekin batera (Euskadiko bigarren hiria biztanleriari dagokionez), euskal biztanleen % 72 biltzen dituzte (1.561.902). Euskaldunak, beraz, hiru hiri edo konurbaziotan bizi dira.

«Metropoli eremu» horietako bakoitza hiri-kontzentrazio maila altuko zonaldea da, eta administrazioaren aldetik, udalerritan banatzen da. Gainera, horietatik kanpo gelditzen dira tamaina, kontzentrazioa, arazoak eta bizimodua direla medio hiri-izaera ukaezina duten herriak: Andoain, Arrasate, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio eta Amurrio, besteak beste.

Hortaz, funtsean demografia hiritarra dena bateragarria izan daiteke Euskadiren idealizazio bereizgarriarekin, zeinak nekazaritza-, abeltzaintza-, artzain- eta arrantza-jarduerekin, kanpoko itxura tradizionala eta giro lasaia duten baserri eta herriekin identifikatzen baitu (kontuan hartuta, hala ere, horiek hiritatik urrunegi ez dauden lekuei dagozkiela). Hiriko demografia horren ezaugarriak ez datoz bat aipatutako irudiekin; izan ere, haren arazoak hornikuntza, osasuna, komunikazioak, kutsadura, zerbitzuen funtzionamendua, eta abarrei dagozkie. Hain zuzen ere, Euskadi landa-guneko inguruekin lotzeko joera, bizimoduetan hiriak duen nonahikotasunarekin batera, gaur egungo Euskadiren bereizgarrietako bat da.

Funtsean gizarte hiritarra den horrek kontuan hartu beharreko ezaugarri batzuk ditu. Horiek metropoli gune ezberdinei, horien osaketa ezberdinari eta orokorki begiratuta duten garrantzi erlatiboari dagozkie.

Metropoli eremua gaingiroki definitzeko erabilitako irizpidetara mugatzen bagara, nabarmendu beharreko lehenengo alderdia Bilboren (354.000 biztanle ditu, Euskadikoaren % 16,3) eta bere konurbazioaren garrantzi handia da. Euskadiko gune demografiko nagusia da, eta egun batasun-maila handia du; horrek ez du esan nahi homogeneotasuna duenik, integrazio-maila altua duela baizik, hiriko gune bakoitzak bere funtzioa baitu, eta horregatik eta bilakaera historikoagatik, jendetzatze-modu oso bestelakoak baitituzte. Historikoki, Bilboren eta inguruko fabrika eta meategien garapenari esker jaio da, bai eta gune horien bulkadei esker sortuz joan diren bizitegi guneei esker ere. Bilboko hiribildua da oraindik gune zabal horren erdigunea, hogeita bi udalerrri hartzen dituena. Horren ardatz egituratzailea, zeinaren inguruan hiri-garapen horren funtsezkoa garatu baita, itsasadarra izan da. Hala, metropoli eremua Nerbioi ibaiaren ibilguaren bi alboetan hedatzen da. Iraganean, meatze ustiategiak hartu zituen, portuko lanak eta fabrika handiak, eta egun ere Euskadiko biztanle-metaketa handienari buruzko hiriko erreferentziak egiten direnean, hura da elementu nagusia.

interés. La más significativa reside en su alto grado de urbanización. Los vascos viven básicamente en ciudades y además lo hacen fundamentalmente en grandes aglomeraciones. Las que se denominan áreas metropolitanas de Bilbao y de San Sebastián reúnen, respectivamente, 910.298 y 415.943 habitantes, que junto a la población de Vitoria –la segunda ciudad del País Vasco por su población–, 235.661 habitantes, reúnen al 72% de los vascos (1.561.902), que viven por tanto en las tres principales ciudades o en sus conurbaciones.

Tales «áreas metropolitanas» representan, cada una de ellas, zonas de alta concentración urbana dividida administrativamente en distintos municipios. Además, quedan fuera de ellas poblaciones cuyo carácter urbano resulta innegable, por sus dimensiones, concentración, problemáticas y formas de vida: Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio o Amurrio, entre muchas otras localidades.

Así, pues, la característica idealización del País Vasco, que lo identifica con las actividades agrarias, ganaderas, pastoriles o pesqueras, con caseríos o con localidades de fisonomía tradicional y ambiente reposado –en imágenes que, por otra parte, corresponden a sitios no alejados de las ciudades–, resulta compatible con una demografía netamente urbana. Ésta tiene características bien distintas a tales evocaciones, pues sus problemáticas están relacionadas con los abastecimientos, la salubridad, las comunicaciones, la contaminación, el funcionamiento de los servicios... Precisamente la prioritaria identificación del imaginario vasco con los ambientes de impronta rural, junto a la omnipresencia de lo urbano en los modos de vida, constituye una de las singularidades del País Vasco actual.

Sociedad fundamentalmente urbana, presenta algunas características que conviene tener en cuenta. Se refieren a las de las distintas áreas metropolitanas, su distinta conformación y su importancia relativa en el conjunto total.

La primera nota a destacar es el alto peso de Bilbao (354.000 habitantes, el 16,3% del País Vasco) y de su conurbación, si nos ajustamos a los criterios con los que se bosquejó el «área metropolitana». Es el principal enclave demográfico del País Vasco y presenta hoy una notable unidad, entendiéndolo por tal no la homogeneidad –pues las distintas áreas urbanas cumplen funciones diferentes y por ello y por su trayectoria histórica presentan poblamientos bien distintos– sino un alto grado de integración. Históricamente se ha gestado a partir del desarrollo de Bilbao y de las instalaciones fabriles y mineras de su entorno, así como de la formación



28. Nerbioi ibaiaren bokalea, Portugalete eta Getxo artean (Bizkaia).
Desembocadura de la ría del Nervión, entre Portugalete y Getxo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Eskualdea integratzea helburu duten komunikazioak ditu, eta alderdi horretatik, Bilboko metroa da guztiaren bizkarrezurra. Bestalde, eremu guztiak sortu zireneko ezaugarriak mantentzen dituzte, euren funtzioak eta bizimoduak aldatu badira ere gizartea modernizatu den neurrian.

Bilbok, garai bateko merkataritza-hiribildua eta finantzaren eta industriaren hiriburuak, zerbitzu-hiriaren zeregina mantentzen du eta kultura eskaintza nagusiak ditu. Inguratzen duten mendien artean zabaldu da, baina, aldi berean, hirigintzaren ikuspegitik diferentziak antzeman ditzakegu: lehenengo hiri historikoa dugu (XIII. mendearen eta XIX. mendearen erdialde artean eraiki zena), gero negozioen eta erdi eta goi mailako bizitegien hirigune modernoa eta azkenik, inguruetan eraikitako langile-auzoak.

Ezkerraldeak, jatorrian meategiak eta fabrikak hartzen zituena, jarduera industrial izaten jarraitzen du, baina, batez ere, aurreragoko immigrazio uholdeen (garapenkeriarenak, zehazki) eraikuntza-mota bereizgarria mantentzen du, nahiz eta industriaren birmoldaketaren ondorioz hiria eta zerbitzuak berrituak izan.

Eskuinaldea bizitegi gune gisa jaio zen, eta hein batean, ezaugarri hori antzeman daiteke oraindik ere; egun, ordea, prozesuaren hasieran erabakitakoaren aurka, ez dago maila gorenentzat erreserbatuta. Eskuinaldeak, hala, metropoli gunea kostalderantz lekualdatzen duen mugimenduan urbanizazio berriak hartzen ditu, zerbitzu berriak (unibertsitatea, aireportua, etab.) instalatu diren zonaldeetan gertatzen den antzera. Ibaian gora, nukleo

sucesiva de áreas residenciales a partir de los impulsos socioeconómicos de aquellos enclaves. La villa de Bilbao continúa siendo el centro vital en torno al cual se integra esta amplia zona, que abarca veintidós municipios. Su eje vertebrador, en torno al cual se ha ido desplegando lo fundamental de este desarrollo urbano, ha sido la ría. Así, el área metropolitana se extiende longitudinalmente a ambos lados del cauce del Nervión, que en tiempos acogió la explotación minera, los trabajos portuarios y las grandes fábricas, y que hoy mantiene el papel de elemento central en las referencias urbanas de la mayor concentración poblacional del País Vasco.

Con comunicaciones que buscan la integración de la comarca, desde este punto de vista el papel de eje medular lo juega el metro de Bilbao. Por lo demás, las distintas áreas mantienen la impronta de su génesis histórica, por mucho que sus funciones y modos de vida hayan cambiado conforme la sociedad se ha modernizado.

Bilbao, la antigua villa comercial y capital financiera e industrial, mantiene su papel de ciudad de servicios, con las principales ofertas culturales. Crecida entre los montes que la constriñen, se aprecian a su vez las diferencias urbanísticas entre lo que fue la ciudad histórica – la que se construyó entre el siglo XIII y mediados del XIX –, el centro moderno de los negocios y de residencia de las clases medias y altas, y los barrios obreros que se levantaron en sus alrededores.

La margen izquierda, de origen minero y fabril, mantiene actividad industrial y, sobre todo, el tipo de construcción característica de las sucesivas olas migratorias, parti-



29. Txingudiko badiak Hondarribia, Irun eta Hendaia biltzen ditu.
La bahía de Txingudi agrupa las localidades de Hondarribia, Irún y Hendaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batzuk garapenkeriaren aroaren bultzada esperimentatu zuten, eta bizitegi berriak hartzen dituzte ere. Era horretara, metropoli gunea pixkanaka hazten doa ezker aldean eta kostaldean (Sopela, Fadura, etab.), sortutako urbanizazio berriei esker eta beste muturrean, zenbait herriren hazkunde handiari esker, Galdakao kasu.

Metropoli gune horren ezaugarri orokorretako bat haren biztanleriaren sorrerarekin lotuta dago. Hazkunde XIX. mendearen azken laurdenean hasi zen, meatzaritzaren eta industriaren *boom*arekin batera. Azkar eta iraunkorki zabaldu zen, eta bizkortze-une batzuk izan zituen. Hazkunde demografikoak mende eta laurden iraun zuen gutxi gorabehera, 1850etik 1980ra arte; urte horren inguruan geldiarazi eta beheranzko joera txikia hasi zen. Hortik aurrera, aldaketen iturria —modu hedakorrean neurtzen direnak, metropoli gunean herri berriak sartzen baitoaz— ez da biztanleriaren hazkunde izango, hirietako eta bizilekuetako jokabideak baizik.

Izan ere, metropoli gune horren eraketan hainbat tokiko jendeak parte hartu zuten: batzuk Euskaditik etorriak ziren, baina gehienak Espainiako beste probintzietatik. XIX. mendearen bukaerako hedapenarekin batera piztu zen *boom*ak, garapenkeriaren urteetan sendotu zenak, mota askotako jatorriak zituen gizartea osatu zuen, barne-aniztasun handia eta, epe luzera, integrazio-maila handia izango zituena, oso bestelako kultura eratu arren, jarrera zehatzak eta berezko hiri-sinbologia partekatzen zituen kultura baitzen.

Gipuzkoan, bestalde, metropoli gune gisa beste hiri-kontzentrazio bat izendatu da, 416.000 biztanle dituen,

cularmente las del desarrollismo, bien que con la modernización urbanística y de servicios que siguió a la reconversión industrial.

La margen derecha nació como lugar residencial y tal característica sigue apreciándose en parte de esta área, ya sin la reserva para las élites con que se iniciara el proceso. Acoge así las nuevas urbanizaciones, en un movimiento que desplaza el área metropolitana hacia la costa, similar al que se produce en las zonas en las que se han instalado nuevos servicios (universidad, aeropuerto...). Aguas arriba de Bilbao algunos núcleos experimentaron el empuje del periodo desarrollista y acogen también las nuevas expansiones residenciales. De esta forma, el área metropolitana crece paulatinamente, en las nuevas urbanizaciones que surgen en la margen derecha y en la costa (Sopelana, Fadura...) y, por el otro extremo, por el neto crecimiento de localidades como Galdakao.

Una característica genérica de esta área metropolitana tiene relación con el origen de su población. Su crecimiento se inició en el último cuarto del siglo XIX, cuando comenzó el *boom* minero e industrial. Experimentó una expansión rápida y sostenida, con algunos momentos de aceleración. Su avance demográfico duró aproximadamente siglo y cuarto, desde 1850 hasta aproximadamente 1980, cuando dejó de crecer y se estancó, con una leve tendencia hacia la baja. Desde esta última fecha los cambios —que se miden de forma expansiva, por la integración sucesiva de nuevos municipios en el área metropolitana— se deben no a nuevos aportes demográficos, sino a cambios en los comportamientos urbanos y residenciales.

guztira. Horrek ere berezko ezaugarriak ditu. Aurrekoan bezala, gune nagusia lurraldeko hiriburua da, Donostia, baina konurbazioaren barruan dituen historiako eta egungo zereginak ez dute garapenaren motorra ezta bizitza sozioekonomikoak biratzen duen ardatza ere bihurtu. Konurbazioa berezko ekonomiak zituzten —euren artean oso bestelakoak zirenak batzuetan— nukleoen garapen paraleloetatik abiatuta sortu zen. Hala, metropoli gune horren sorreraren abiapuntua elkarren ondoan eratu ziren hiriguneetan egon zen, elkarren artean integratuak ez zeudenak eta hainbat garapen—prozesuren ondorio zirenak. Emaizta, aitzitik, heterogeneoak diren konurbazioak dira, non hirigintzaren eta bizitzaren ikuspegietatik, gune bakoitzak bere nortasuna eta izaera mantentzen baititu. Ez dira lursail espezializatuak, zabalagoa den esparru bateko zati gisa uler ditzakegunak, berezko hiri-dinamikak dituzten guneak baino.

Historian zehar, Donostia izan da gune horretako eta Gipuzkoako herririk garrantzitsuenak. Merkataritzan eta arrantzan oinarritzen zen hiria, eta probintziako merkataritza eta kultura alorretako eliteak bildu zituen. Industria-berrikuntzaren eragina jaso zuen, eta, aldi berean, Kantauri itsasoko gune turistiko nagusietako bat bihurtu zen, XIX. mendearen bigarren erdian udaldia gizarte-ohitura bilakatu zenetik aurrera. Egun, zerbitzu-hiria da eta fisionomia aparta kontserbatzen du, ondoz ondoko planifikazioen eta gertuko iraganaren emaitza gisa. Aipatutako iraganean zeregin garrantzitsua izan zuten, batetik, gortearen udako luxuzko etxeak eta, bestetik, bisitariak hartzen zituen hiria erakargarria izateko beharrak, inguru natural apartan zegoen hiri horrek ezaugarri gizatiar eta erakargarrien arrastoa izan behar baitzuen.

Konurbazioaren hazkunde demografiko nagusia XX. mendearen bigarren erdian gertatu zen, eta horren barruan industria-gune gisa garatu ziren herriak azpimarratu behar dira. Industrializazio horren protagonistak hainbat herritako enpresa txiki etaertainak izan ziren; besteak beste, Lasarte, Hernani edo Andoain. Baina badira beste batzuk ere. Esaterako, Irun, mugako kokapena zela eta hazi den hiria, logistika eta garraioaren zentro bihurtu dena; bestetik, hedapena udako aisialdiari zor dioten herriak ditugu —Hondarribia eta Zarautz— eta, azkenik, Pasaiaiko portuaren inguruan sortutako industria— eta portu-gunea dago, historikoki Gipuzkoako garrantzitsuenak eta mendeetako garapena eta berezko nortasuna izan dituenak.

Donostiako metropoli gunea osatzen duten enklabeen sorrera ezberdinak hirietako fisionomietan antzeman daitezke. Alde batetik garapenkeriaren babesean sortutako Donostiako auzoak eta industria-herriak daude; horiek gune historikoetatik gertuago dagoen hirigintza

Pues bien: en la formación de esta área metropolitana participaron gentes de distintas procedencias geográficas, tanto llegadas del País Vasco como, sobre todo, inmigrantes de otras provincias españolas. El *boom* que se inició con la expansión de fines del XIX y que se consumó en los años del desarrollismo configuró así un poblamiento de origen diverso, con un gran pluralismo interno y, también, a largo plazo, con un alto grado de integración en lo que se refiere a la formación de una cultura diversa que comparte determinadas actitudes y una simbología urbana específica.

En Gipuzkoa se ha designado como «área metropolitana» otra concentración urbana, con una población total de 416.000 habitantes. Tiene también sus características propias. El principal centro es también la capital del territorio, Donostia-San Sebastián, pero su papel histórico y actual dentro de la conurbación no la convierte en el foco motor de su desenvolvimiento ni en el ámbito sobre el que gravita toda la vida socioeconómica. La conurbación se gestó a partir de los desarrollos paralelos de núcleos con sus economías propias, a veces muy diferentes entre sí. Así, esta área metropolitana nació por la formación de áreas urbanas contiguas, no integradas entre sí ni producto de un único proceso de desarrollo. El resultado, sin embargo, es una conurbación de características heterogéneas, en la que los distintos enclaves mantienen su personalidad, su carácter específico desde el punto de vista urbanístico y vital. No son unas parcelas especializadas comprensibles a partir de su pertenencia a un ámbito más amplio, sino enclaves con dinámicas urbanas propias.

San Sebastián fue históricamente la población más importante de esta área y de toda Gipuzkoa. Ciudad comercial y pesquera, congregó a las élites mercantiles y culturales de la provincia. Recibió el impacto de la modernización industrial y, al tiempo, se convirtió en uno de los principales centros turísticos del Cantábrico, una vez que en la segunda mitad del siglo XIX el veraneo se convirtió en una de las costumbres sociales. Es hoy la ciudad de los servicios y conserva su fisonomía excepcional, fruto de sucesivas planificaciones y de su pasado reciente. En él jugaron su papel las mansiones veraniegas de la corte o la necesidad de mantener atractiva la ciudad que acogía a los visitantes, con la impronta de una ciudad de rasgos humanos y atractivos, inserta en un espléndido entorno natural.

Dentro de la conurbación, cuya principal expansión demográfica se produjo durante la segunda mitad del siglo XX, cabe distinguir las poblaciones que se desarrollaron como núcleos industriales. Esta industrialización se basó sobre todo en pequeñas y medianas empresas de distintas especializaciones, como Lasarte, Hernani o Andoain. Está también la ciudad que creció por su papel fronterizo,

nabarra dute. Bestetik, hirietako eta herrietako erdiguneak ditugu, aisialdirako jarduerekin zuten loturaren ondorioz identitate historikoa mantendu zutenak edota inguru naturalaz eta gizarte bizitzaz gozatzeko sortu zirenak.

Metropoli gune hori XX. mendearen bigarren erdian sortu zen, bat-batean. Herri batzuk, Donostia eta Irun kasu, hazkunde iraunkorrean murgilduta zeuden dagoeneko, hortaz, 1950etik aurrera gertatutakoak prozesua bizkortu baino ez zuen egin lekuotan, hausturarik eragin gabe. Hirigune horiek migrazio-mugimenduen eraginez egungo fisionomian txertatu egin ziren, garapenkeriaren *boom* ekonomikoaren garaian. Funtsean, migrazio horiek bi motakoak izan ziren: gertuko landa-guneko biztanleek hiri industrialetara egindako migrazioa, ezaugarri kultural, politiko eta ideologikoak zehaztuak eta sendoak zituztenak, eta Espainiako beste probintziatik etorritako jendea, herrien arabera ehuneko ezberdinak osatu zituztenak. Baldintza horietan, ex novo hiriak osatzen ziren, jatorri ezberdineko biztanleak zituztenak baina neurri txikiagoan edo handiagoan, gertuko eskualdeetako hizkuntza eta balioak partekatzen zituztenak. Horiek, gainera, industria-ren mundurako bat-bateko sarrerak eragindako erreakzio bereizgarriak partekatzen zituzten; sarrera hori batzuetan hirigintza menderatzailearen sorrerarekin batera sortua zen, eta ekipamendu-eskasia eta eraikin metatuak zituen ezaugarritzat.

Araban ez da metropoli gunerik bereizten; bai, ordea, hiri handi bat, Gasteiz, 240.580 biztanle dituen eta lurralde historikoko biztanleriaren % 75 biltzen duena. Euskadik, ofizialki, ez du hiribururik, baina Gasteiz hartu ohi dugu, erakunde komunaren egoitza bertan baitago. Kostaldeko bi probintzietan gertatzen denaren aurka, hiriburua ez dago hiri-nukleo inguratuta. Biztanleria urria duen lautadaren erdian altxatzen da, eta hiriguneak bat-batean ebakitzen du irudia: begietara, hiria ia zirkulu oso batean sartuta dago, lehen lerroan kokatutako etxebizitzek eta oraintsu eraikitako komunikazio-bideek edo hiri-ekipamenduek mugatuta.

Gasteiz hiria zaharra da, Erdi Arokoa. Merkatarien herria, oparotasun-faseak izan zituen, herrian arrastoa utzi dutenak bai zentro historikoa izan zen Erdi Aroko hirian (non trazatua mantentzen baita) bai XIX. mendeko eta XX. mendearen hasierako neurrizko hedapenean (hiria- ren inguruan eta trenbiderako bidean). Baina egungo fisionomiari begiratuta, Gasteiz oraintsuko sorkuntza da. 1952an 52.206 biztanle besterik ez zituen, Gerra Zibilaren amaieran zituenak baino pixka bat gehiago. Berrogei urte geroago, kopurua lau aldiz biderkatu du; historian parekorik ez duen *boom*a izan da. Enpresa-industrien ezarpenak eragin zuen hori; Araban berria zen fenomeno, garapenkeriaren izaera iraultzailean behintzat. Hazkundeak jarraitu zuen, 1980. urte inguruan industria-krisiak euskal

Irún, reconvertida en centro logístico y de transportes, y las que deben su expansión al turismo y esparcimiento veraniego –Hondarribia, Zarautz– así como el área industrial y portuaria nacida en torno al puerto de Pasaia, históricamente el más importante de Gipuzkoa, que tuvo también una problemática secular específica y su propia personalidad.

Las distintas génesis de los enclaves que forman el área metropolitana de Donostia se aprecian en sus distintas fisionomías urbanas. Están por una parte los barrios donostiarros y las poblaciones industriales nacidas al calor del desarrollismo, con un urbanismo abigarrado que está cercano a los centros históricos. Se encuentran también los centros de las ciudades y las poblaciones que por su asociación a las actividades lúdicas mantuvieron señas de identidad histórica y las que se creaban para el disfrute del entorno natural y de la vida social.

Esta área metropolitana se gestó bruscamente en la segunda mitad del siglo XX, si bien algunas poblaciones –San Sebastián, Irún– habían experimentado ya un crecimiento sostenido, por lo que lo ocurrido a partir de 1950 supuso en estos casos una aceleración, no una ruptura. La formación de estos enclaves urbanos en su fisionomía actual se produjo en virtud de movimientos migratorios, cuando el *boom* económico del desarrollismo. Estas migraciones fueron básicamente de dos tipos: la marcha a la ciudad industrial de población procedente del entorno rural más o menos cercano pero con características culturales, políticas e ideológicas bien definidas y asentadas; y, en distintos porcentajes según las localidades, población llegada de otras provincias españolas. En estas condiciones se creaban ciudades *ex novo*, con aportaciones humanas de distinto origen pero en las que una parte sustancial, mayoritaria o no, compartía lengua y valores, los de las comarcas próximas. Compartía además las reacciones características ante la súbita incorporación al mundo industrial, producida a veces coincidiendo con la formación de un urbanismo avasallador, con déficit de equipamientos y edificaciones hacinadas.

En Álava no se distinguen «áreas metropolitanas», pero sí una gran ciudad, Vitoria-Gasteiz, con 240.580 habitantes, que suponen el 75% de la población del territorio histórico. Euskadi no tiene oficialmente capital, pero habitualmente se suele considerar que lo es Vitoria, pues alberga la sede de las instituciones comunes. Contra lo que sucede en las dos provincias costeras, esta capital no está rodeada de núcleos urbanos. Se alza hoy en medio de una llanada escasamente poblada, de manera que el núcleo urbano ofrece la imagen de un corte brusco, en el que la ciudad queda visualmente delimitada de forma precisa por la primera línea de viviendas, casi un círculo,

30.



© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Vitoria-Gasteiz modernoak jatorrizko Erdi Aroko hiri-planoari eusten dio. La moderna Vitoria-Gasteiz conserva su original plano urbano medieval.

demografiaren hedapena geldiarazi zuenean ere, eta hori zerbitzuen sektorearen garapenari eta hein batean dibertsifikatuta zegoen fabrika-egiturari esker izan da.

Gasteizek berariazko ezaugarriak ditu, Bizkaia eta Gipuzkoako herrieekin kontrastea egiten dutenak. Funtsean, hiri berri bat da, azken hamarkadetako hirigintza-arkitektura duena, baina ez ditu historiako faseetan zehar hartutako ezaugarriak alde batera utzi, ez dago eraikin-metaketa handirik eta hazkundera planifikatua dago hiriaren zein ekipamenduen diseinuan. Egungo Gasteiz Espainiako beste probintziatirik etorritako eskulanaren laguntzaz egin zen, eta XX. mendearen erdialdean bizi zen biztanleriarekin batera, nola baita hiri- eta kultura-batasuna izatera iritsi da. Dena dela, Euskadiko berezitasun demografikoa tamaina ertaineko herriek hartzen duten garrantzian datza, horietako bakoitza berezko hirigunea baita, partekatutako oinarritzko ekipamendurik gabea. Bilboko metropoli gunea osatzen duten udalerriak alde batera utzita (horien integrazio-mailaren arrazoia hiri bultzada beraren zati izatea da), 10.000 eta 40.000 biztanle artean dituzten hogeita bost herri bereiz daitezke, gehienak 15.000 biztanle ingurukoak.

Herri gehienak garapenkeriaren garaian lortu zuten egun duten tamaina, fabriken eta enpresa-esperientzien instalazioaren ondorioz. Hori ez da Gernika, Durango, Bermeo eta Eibarren kasua, batzuk aipatzearen. Herri horien egungo garapena XX. mendearen lehenengo erdikoaren jarraipena da, baina, aldiz, Tolosa, Zumarraga, Arrasate, Laudio, Ermua eta beste asko multzo horretan sar ditzakegu. Hirurogeiko hamarkadaren inguruan

y si acaso por vías de comunicación o equipamientos urbanos de reciente construcción.

Vitoria, la ciudad, es antigua, de origen medieval. Población de comerciantes, conoció sucesivas etapas de prosperidad, que han dejado sus huellas en la población, tanto en el centro histórico que fue la ciudad medieval –cuyo trazado genérico se mantiene– como, en sus aledaños y hacia el ferrocarril, en la expansión mesurada del XIX y comienzos del XX. Pero en su fisonomía actual Vitoria es una creación reciente. En 1952 tenía sólo 52.206 habitantes, poco más que al final de la guerra civil. Cuarenta años después los multiplicaba por cuatro, un *boom* sin parangón. Fue provocado por la instalación de empresas industriales, un fenómeno nuevo en Álava, al menos en la envergadura revolucionaria del desarrollismo. El crecimiento ha continuado, incluso cuando la crisis industrial detuvo hacia 1980 la expansión demográfica vasca, gracias al desarrollo del sector servicios y de un tejido fabril relativamente diversificado.

Vitoria presenta unas circunstancias singulares, que resaltan particularmente en contraste con los poblamientos de Bizkaia y Gipuzkoa. En lo fundamental es una ciudad nueva, con la arquitectura urbanística de las últimas décadas, pero sin haber arrumbado los rasgos provenientes de las sucesivas fases históricas, sin fenómenos graves de hacinamiento y con una expansión planificada, tanto en el diseño urbanístico como en el de los equipamientos. La formación de la Vitoria actual se hizo básicamente con la aportación de la mano de obra llegada de otras provincias españolas, que junto a la población que la habitaba a mediados



31.

Arrasate, ibar baten oinarrian kokatutako herri tipiko bat.
Arrasate-Mondragón, típica localidad ubicada en la base de un valle.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

gertatutako aldaketen norainokoak herri horien tamaina eta fisionomia sozioekonomikoa eraldatu zituen. Noiz edo noiz, gune historikoak hiri garapen berri horretan murgildu ziren.

Nortasun markatua duten herriak dira, oro har, industrializazio azkarretik sortutakoak; edonola ere, homogeneotasun handia dute elkarren artean, egoera eta arazo komunak dituztelako: tamaina ertaineko herriak dira, batzuetan haran estutan eraiki dira, komunikazio eta zerbitzu mugatuak eta zailak dituzte, industria poligonoekiko edo hazi diren enpresekiko menpekotasun handia dute, zertxobait isolatuak daude...

Hiri-esparru berezia osatzen dute, guztira 400.000 biztanletik gorakoa eta Euskadiko biztanleriaren % 20 dena. Horien ezaugarriekin alderatuta, landa-guneak, hiri handiak edo zerbitzu partekatutakoak eta ekipamendu handiak dituzten herriak oso bestelakoak dira. Horrez gain, demografiaren osaera antzekoa dute. Funtsean, gertuko inguruetatik etorritako biztanleek eta Euskaditik kanpoko immigranteek osatuta dago, hiri- eta industria-mundura behingoan sartu direnak. Horien artean, lehenengo taldeko biztanleek altxatzen den eskualdearen erreferentzia kultural eta idiomatikoak mantentzen dituzte erdiko tamaina duten herrietan; azken batean, horiek hegemoniko bihurtu eta aukerako adierazleak menderatzeko joera izaten dute.

Aipatu bezala, XIX. mendeko erdialdetik aurrera euskal biztanleria etenik gabe hazi zen, 1980. urtera arte, gutxi gorabehera. Hamarkada horren hasieran demografia geldiarazi zen, eta beherakada txikia izan zuen, 2009. urtean salbu, non % 0,5 hazi baitzen. Demografiaren

del XX ha formado una urbe que presenta cierta unidad urbanística y cultural.

Con todo, la principal singularidad demográfica del País Vasco consiste en la importancia que adquieren las poblaciones de medianas dimensiones, cada una de las cuales constituye un espacio urbano propio, sin equipamientos básicos compartidos. Si se prescinde de los municipios que forman parte del área metropolitana de Bilbao –cuyo alto nivel de integración se debe a que forman parte de un mismo impulso urbano–, pueden distinguirse unas veinticinco poblaciones situadas entre 10.000 y 40.000 habitantes, la gran mayoría en torno a los 15.000.

La mayor parte de estas localidades se han formado en las dimensiones actuales durante la época del desarrollismo, por la instalación de fábricas y experiencias empresariales. No es el caso, entre otras localidades, de Gernika, Durango, Bermeo o Eibar, cuyo desenvolvimiento reciente presenta una neta continuidad con el de la primera mitad del XX, pero sí de poblaciones como Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua y un largo etcétera. La envergadura de los cambios que se precipitaron en torno a los años sesenta transformó las dimensiones y la fisonomía socioeconómica de estas poblaciones. A veces los propios centros históricos quedaron subsumidos en el nuevo desarrollo urbanístico.

Pese a que son poblaciones con notable personalidad, por lo común forjada en su rápida industrialización, presentan entre sí una notable homogeneidad, al compartir circunstancias y problemáticas comunes: son medianas ciudades, a

geldialdiak 1994an hasi eta 2007-2008 urtera arte iraun zuen hazkunde ekonomikoaren aro luzean zehar ere segitu zuen. Horiek horrela, 1981 eta 2006 urteren artean Espainiako biztanleria % 18,46 hazi zen bitartean, Euskadikoa apur bat jaitsi zen, % 0,05. Mendearen laurden horretan, Arabak baino ez zuen emaitza positiborik izan. Joera horren ondorioetako bat Euskadiko atzerritar kopuru txikia da. Biztanleria osoaren % 5 baino ez dute osatzen, eta Espainia mailan, berriz, % 10 gainditzen dute, gehienbat fase hedakorrean iritsi ziren immigrante-fluxuen eraginez.

Egoera horri jaiotza-tasa baxuak eta bizi-itxaropenaren hazkunde gehitzen badizkiogu, Euskadiko egungo biztanleriaren piramideak oso oinarri estua du, gazte gutxi dituelako eta adineko biztanle gero eta gehiago. Emaitza globala oso azkar zahartzen ari den euskal gizartea da. Zahartze-tasak, 65etik gorako biztanleen eta 15 urtetik beherakoen arteko erlazioa ezartzen duenak, ondo adierazten du fenomeno demografiko eta sozial hori. Oro har begiratuta, Espainiak tasa altua du, 106,05, eta Europako Batasuneko buruan dago. Kontuan hartuta Euskadiko tasa 140,38 dela, datu hori salbuespenezkoa eta kezkatzeko modukoa da.

Ezohiko jokabideak izan arren –Espainia eta Europako datuekin alderatuta, oso bestelakoak baitira– Euskadiko gizarte-eredua Europako Batasuneko kide aurreratuenen parametroetara egokitzen da. Laurogeiko hamarkadako industria-erlaketak –aurreko garaietan hazkundearen buru ziren industria-enpresa handiak kentzea eragin zuenak–, zerbitzuak garatu eta teknologia berriak erabakitasunez txertatu zituen gizarteari ireki zizkion atak. Industrializazioaren ondoko berrikuntzan, bizi-baldintzen hobekuntza erabat zabaldu egin da: erdi-mailako klaseen jokabide bereizgarriak inposatu dira, gizarte-desorekak arindu dira eta zerbitzuetarako sarbidea eta ekipamenduak hedatu dira.

Aldi berean, gizarte-estratifikazioa deskribatzeko erabiltzen ziren paradigma handiak desegin dira, burgesia ahaltsua eta langile-klasea aurka jartzen zituena ardatz gisa. Eskema adierazgarri horiek desagertuz joan dira, irudizkoak osatzen zituzten talde nagusien zatikatzea gertatu da eta lanbide motak edo enplegua edota informazioa sartzeko baldintzak gizarte-ezberdintasunen lehen planora pasa dira.

2010. urtean, Euskadiren gizarte-kohesio maila handia da; horrek esan nahi du tentsioak ugariak izan arren, horien ardatza ez dela gizarte- eta ekonomia-diferentzia. Puntu horretan, nabarmenak dira frankismoaren amaieratik eta trantsiziotik hona gertatu diren aldaketak, nahiz eta sektore batzuk gizarte- eta ekonomia-sistemaren kontra agertu, Euskal Autonomia Erkidegoko egungo egitura

veces constreñidas en valles estrechos, con comunicaciones y servicios limitados y difíciles, altas dependencias respecto a los polígonos industriales o empresas en torno a los cuales han crecido, cierto aislamiento...

Conforman un ámbito urbano singular, que en conjunto reúne más de 400.000 habitantes y que viene a suponer el 20% del País Vasco. Sus características son bien distintas a las de sus entornos rurales y, también, a las de las grandes ciudades o las conurbaciones con servicios compartidos y grandes equipamientos. Comparten, además, similares composiciones demográficas, en general formadas fundamentalmente por población llegada del entorno inmediato, junto a emigrantes de fuera del País Vasco, ambos ámbitos incorporados súbitamente al mundo urbano e industrial. De ellos, el primero mantiene en estas medianas ciudades las referencias culturales e idiomáticas que tenía la comarca donde se alza, convertidas a la postre en hegemónicas, con tendencia a sobreponerse sobre las expresiones alternativas.

Como se ha indicado, la población vasca creció ininterrumpidamente desde mediados del siglo XIX hasta aproximadamente 1980. A comienzos de esta década la demografía se estancó, con un leve descenso sólo interrumpido en 2009, cuando hubo un saldo levemente positivo, equivalente a una tasa de crecimiento del 0,5% anual. La paralización demográfica se mantuvo incluso durante el largo periodo de crecimiento económico que se inició hacia 1994 y que duró hasta 2007-2008. Así, si en conjunto la población española creció un 18,46% entre 1981 y 2006, la del País Vasco descendió levemente (un 0,05%). Únicamente Álava presenta en este cuarto de siglo saldos positivos. Una de las consecuencias de este comportamiento la constituyen los relativamente bajos porcentajes de extranjeros instalados en el País Vasco, en torno al 5% del total, mientras que en el conjunto de España supera el 10%, como consecuencia de los flujos de inmigrantes llegados sobre todo durante esta fase expansiva.

Debido a estas circunstancias –y a las bajas tasas de natalidad y al incremento de la esperanza de vida– la pirámide de población que presenta el País Vasco actual tiene una base muy estrecha, por los reducidos porcentajes de jóvenes y el incremento de la población de mayor edad. El resultado global es una sociedad vasca que envejece y que lo hace a unos ritmos muy rápidos. El índice de envejecimiento –que establece la relación entre la población mayor de 65 años y la de 15 o menos– refleja bien este fenómeno demográfico y social. Si en conjunto España presenta un índice muy alto, de 106,05 –a la cabeza de la Unión Europea–, considerando aisladamente el del País Vasco, 140,38, ha de tomarse como excepcional, con implicaciones preocupantes.

juridikoari aurre egiten dion oposizio erradikalagoaren barruan. Sistemaren kontrako planteamendu horiek eragindako tentsio-uneek ez dute gizarte- edo lan-egoera jakinik izaten iturburutzat, baizik eta mobilizazio politikoaren itxura hartzen dute eta aldarrikapen hausle globalak egiten dituzte.

Hainbat parametrok adierazten dute ukaezina dela euskal gizartea mendebaldeko modernitatean murgilduta dagoela, terrorismoak eta liskar politiko larriek eragiten dituzten eragozpenak gorabehera. Euskadik bizi-itxaropen handia du, 80 urte inguru (76,4 gizonentzat eta 83,7 emakumeentzat), eta Espainiako autonomietako goimailan dago, Madril, Nafarroa eta Errioxaren atzetik. Gainera, emaitza onenak dituzten herrialdeetatik gertu dago; adierazgarrienak aipatzearren, Japoniako bizi-itxaropena 81,25 urtekoa da, eta Suediakoa, 80,61.

Giza garapenaren indizea – bizi-itxaropena, alfabetizazioa, hezkuntza eta bizi-maila kontuan hartzen duen batez besteko konparatzailea –, 0,964 izango litzateke Euskadin, eta munduko lehenengo herrialdeen artean egongo litzakete. Datu hori, testu honetan aipatzen diren beste alderaketak bezala, adierazgarria baino ez da, estatuko beste errealtateekin egiaztatu ez baita. Nolanahi ere, euskal gizartea modernitatea definitzen duten parametroetan sartzen dela berresten du.

Beste indizeek, era berean, euskal gizartea bide horretatik doala adierazten dute: haurren eta gazteen eskola-tzetasua altua (ia erabatekoa, % 97) eta unibertsitatean dauden ikasleen ehuneko handia (% 42, Espainiako batez bestekoa gainditzen du). Per capita errentak, halaber, Europako batez bestekoa baino altuagoa da eta Espainiako altuenen artean dago. Badago Euskadi herrialde garatuetara hurbiltzen duen beste indize bat, berrikuntzan egiten den inbertsioarena, alegia, azken urteotan BPGren % 1,85 izatera heldu dena.

Aldiz, 2007-2008 urteetan hasitako krisiaren eraginek ekoizpen-sistemaren ahultasuna erakusten dute, 2011. urtearen erdialdean, langabezia-tasa %11 baino handiagoa baitzen. Espainiako ehunekoaren erdia da, egungo krisiak gehien kaltetu duen jardueretako bat den eraikuntzak pisu txikiagoa duelako euskal ekonomian, baina, desorekak leuntzen doazen arren, ekonomia-egituraren gorabeherak sektore batzuei bete-betean eragiten dietela adierazten du. Horri gehitu behar zaio gazteek lan-merkatu sartzeko dituzten zailtasunak edo kualifikatutako lan-eskaintzen urritasuna, unibertsitate-mailako ikasketak dituen biztanleriaren kopuru handiaren aldean.

Hala ere, orokorki begiratuta, Euskadiko alderdi harrigarriena haren oparotasun eta barneko gizarte-kohesioen

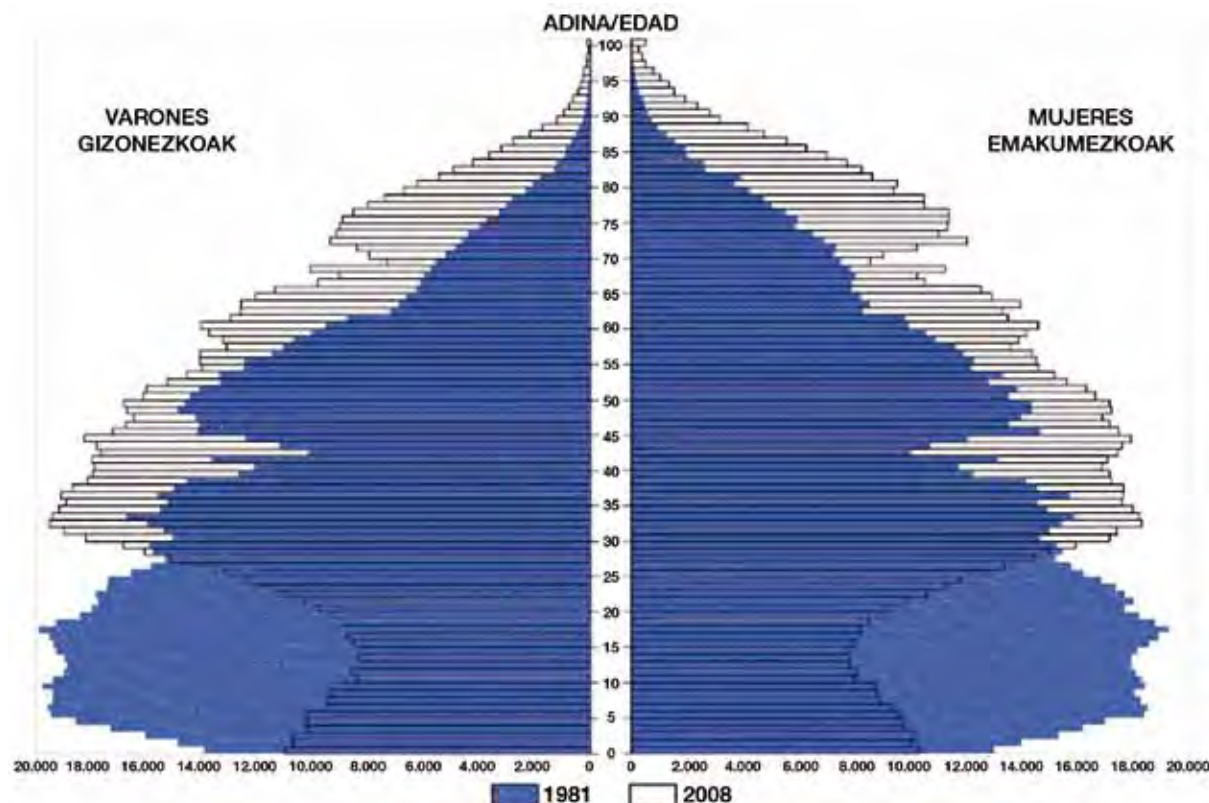
Pese a estos comportamientos anómalos –por las diferencias que presentan con el entorno español y europeo–, el modelo de sociedad en el País Vasco se ajusta a los parámetros de los países avanzados que forman parte de la Unión Europea. La reconversión industrial de los años ochenta –que supuso la liquidación del crecimiento durante los periodos anteriores– dio paso a una sociedad en la que se desarrollaron los servicios y se introdujeron decididamente las nuevas tecnologías. En la modernización postindustrial se ha generalizado la mejora en las condiciones de vida, avanzándose hacia una sociedad en la que se imponen los comportamientos característicos de las clases medias, atenuándose los desequilibrios sociales y generalizándose el acceso a los servicios y la mejora de los equipamientos.

Al tiempo, se diluyen los grandes paradigmas que servían antes para describir la estratificación social, que como eje central oponían la burguesía pudiente y la clase obrera. Tienden a desaparecer tales esquemas representativos, se produce la fragmentación de los principales colectivos que formaban los imaginarios y pasan a primer plano de las diferenciaciones sociales las distintas formas de profesionalización o las condiciones de acceso al empleo o a la información.

A la altura de 2010 el País Vasco presenta un alto grado de cohesión social, en el sentido de que las tensiones, que abundan, no suelen tener como eje central las diferencias sociales y económicas. En este punto, los cambios con respecto a los finales del franquismo y a la transición son perceptibles, si bien algunos sectores contestan el sistema social y económico, dentro de la oposición más radical a la actual estructura jurídica de la Comunidad Autónoma Vasca. Los momentos de tensión generados por tales planteamientos antisistema no suelen arrancar de situaciones sociales o laborales concretas, sino que adoptan la forma de movilizaciones políticas que enuncian reivindicaciones rupturistas globales.

Diversos parámetros describen a una sociedad vasca que está inserta en una innegable modernidad occidental, pese a las rémoras que provienen del terrorismo y de las graves disensiones políticas. El País Vasco presenta una esperanza de vida alta, en torno a los 80 años (76,4 para los hombres y 83,7 para las mujeres), de modo que está en la gama alta de las autonomías españolas (detrás de Madrid, Navarra y La Rioja), con dígitos comparables a los de los países que presentan mejores resultados (por citar los más representativos, la esperanza de vida en Japón es de 81,25 años y en Suecia de 80,61).

Se ha calculado que el índice de desarrollo humano –una medida comparativa que tiene en cuenta la esperanza de



32.

Euskal Autonomia Erkidegoko piramide demografikoak, 1981ean eta 2008an.
Pirámides demográficas del País Vasco en 1981 y 2008.

eta tentsioen arteko kontrastea da. Tentsiook, gizarte aniztun guztiei berezkoak zaizkien arren, muturreko larritasuna dute Euskadin. Terrorismoaren duela gutxi arteko iraunkortasuna dago, gizarte-kostu handiak eragiten dituen bizitzetara, estortzioei eta asaldaketa politikoei dagokienez. Halaber, terrorismoari emandako babes dago; minoritarioa eta gero eta txikiagoa da, baina taldeak nabarmen handiak dira kontuan hartzen badugu euren mobilizazioak demokraziaren aurkakoa direla. Eta, beste maila batean, Euskadiren egoera juridikoaren inguruko liskar gogorak ditugu, euskal nazionalismoaren zati handi bat autonomia-estatutuaren aurka baitago eta erregimen politikoan eraldaketak nahi baititu.

Euskal gizartearen ezaugarria pluralismoa da, eta egun, nazionalisten eta ez nazionalisten (edo konstituzionalistak) presentzia eta bi esparru horien barruko taldeetan adierazten da hori. Eraitza gisa, gurea bezalako tamaina apaleko gizarte batentzat ohiz kanpoko den alderdi politikoen kopuru handia. Dena dela, indarkeria erabiltzen duen gutxiengoa baztertuta, ideologia ezberdinek ez dute eguneroko elkarbizitza oztopatzen eta ez dituzte desadostasun larriak eragiten politika jakinetan, hala nola hirigintzan, hezkuntzan, komunikazioan eta ikerketaren sustapenean, eta abar. Hizkuntza politikaren helburua

vida, la alfabetización, la educación y los niveles de vida sería en el País Vasco de 0,964, lo que lo situaría entre los primeros países del mundo. El dato, como otras de las comparaciones que se incluyen aquí, es meramente indicativo, pues no se confronta con otras realidades subestatales. En todo caso confirma que la sociedad vasca se inserta en los parámetros que suelen definir la modernidad.

Otros índices enmarcan en el mismo sentido la marcha de la sociedad vasca: el alto grado de escolarización infantil y juvenil (casi pleno, el 97%), así como el elevado porcentaje de estudiantes de nivel universitario (el 42%, superior a la media española). La renta per cápita es, así mismo, mayor que la media europea y está entre las más altas de España. Otro índice acerca al País Vasco a los países más desarrollados: el de la inversión en innovación, que ha alcanzado en los últimos años el 1,85% del PIB.

Por el contrario, la incidencia de la crisis iniciada hacia 2007-2008 muestra la vulnerabilidad del sistema productivo, con un paro a mediados de 2011 superior al 11%. Es la mitad del porcentaje general en España –en la economía vasca tiene menor peso la construcción, una de las actividades más castigadas por la actual crisis–, pero

da elebitasunetik eratorritako arazoei aurre egitea, eta gai erabakigarria izanda, politika horrek adostasun maila altua izan ohi du, irredentismoak alde batera utzita. Eta, hala eta guztiz ere, pluralismoaren onarpena bertan behera geratzen da Euskadiko estatus juridikoaren oinarritzko definizioak planteatzen direnean.

© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz



33.

Juanjo Eguizabalen «El Caminante» estatuta (1985), Vitoria-Gasteizko erdialdean

Estatua de «El Caminante», de Juanjo Eguizábal (1985), en el centro de Vitoria-Gasteiz.

señala que, pese a la atenuación relativa de los desequilibrios, algunos sectores están inmediatamente expuestos a los vaivenes del aparato económico. Se añaden a ello las dificultades para el acceso al empleo de la población juvenil o la escasez de la oferta de trabajo cualificado, en contraste con los elevados porcentajes de población universitaria.

Pese a todo, en una visión de conjunto la mayor sorpresa que proporciona el País Vasco es el contraste entre la imagen de prosperidad y de cohesión social interna, frente a la abundancia de tensiones que, si bien son inherentes a cualquier sociedad plural, alcanzan en el País Vasco una gravedad extrema. Está la persistencia hasta hace poco del terrorismo, con un enorme costo social, medido en términos de vidas, de extorsiones, de convulsión política. Están también los apoyos al terrorismo que, aun siendo muy minoritarios y decrecientes, componen grupos que resultan todavía muy altos si se tiene en cuenta que sus movilizaciones son contra el funcionamiento de la democracia. Y, en otro orden, están también las disensiones profundas sobre la situación jurídica del País Vasco, por cuanto el Estatuto de Autonomía resulta contestado por buena parte del nacionalismo vasco, que busca transformaciones del régimen político.

Caracteriza a la sociedad vasca su pluralismo, expresado hoy en la presencia de nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), así como en las distintas formaciones que existen dentro de estos ámbitos. El resultado es un número de partidos representativos inusitadamente alto para una sociedad de dimensiones modestas como la vasca. Pues bien: si se hace abstracción de la minoría violenta, las diferentes perspectivas ideológicas no impiden la convivencia cotidiana ni llevan a desacuerdos graves en las políticas concretas, sean urbanísticas, educativas, de comunicaciones, de promoción de la investigación, etcétera. La propia política lingüística –que viene a afrontar los problemas derivados del bilingüismo, que se entiende como cuestión crucial– suele contar con un grado de consenso alto, irredentismos al margen. Y, sin embargo, la aceptación del pluralismo parece quebrar cuando se plantean las definiciones básicas del estatus jurídico del País Vasco.



Ekoizpen kulturalak

Las realizaciones culturales

Euskadiko ekoizpen kulturalak, historiako garai ezberdinetan zehar, aberatsak eta askotarikoak dira, kultura unibertsalari ekarpenak egin dizkiete eta sormenezko hainbat alderdi garatu dituzte, batzuk berezko ezaugarriekin. Euskaldunek egindako kulturak ikuspegi ugari hartzen ditu eta ez dago isolatuta. Tamaina mugatuko gizartearen emaitza, txertatu zen esparru kulturaletatik ikusita ulertu behar da haren garapena, non bereizi egiten duten ezaugarriak baitaude.

Historian zehar izandako eta gaur egungo berezitasun bat aniztasuna da. Ekarpen literarioetan bi hizkuntza ezberdinekin lotzen diren kulturak aurki ditzakegu. Arrazoi ezberdinak direla medio, gaztelania izan da idazketan gehien landu den hizkuntza, horrenbestez, euskal kulturaren adar hori gaztelaniaren garapen literarioan txertatzen da.

Euskarazko literatura ez zen irla kulturala izan, baina adierazpideak eta haren ezaugarri historikoez horren itxura eman zioten. Euskarak berezko identitatea zuen eremu kulturala betetzen zuen, egungo Euskal Autonomia Erkidegoa, Nafarroako zati handi bat eta Iparralde hartzen zituen. Hala irudikatu zuten mendeetan zehar Euskadi bisitatu zutenek; hain zuzen, latindar hizkuntzak hitz egiten ziren inguruan, desberdina zen hizkuntza bat zegoela aipatu zuten. Elebitasunak garapen kultural paraleloak ahalbidetu ditu, elkarren artean lotuta daudenak baina berezko dinamikak dituztenak.

Euskal kulturaren dibertsitate historikoa bizimodu ezberdinetan ere du sorburua, kontraste nabariak eta hizkuntza ezberdinak izan dituztenak. Behe Erdi Arotik aurrera, hiribilduen eta hirien garapenak merkataritza eta artisautza jardueretara bideratutako gizarte-eremua bete zuen; herri garrantzitsuenetan idatziz adierazi egin

Las realizaciones culturales del País Vasco en las distintas etapas históricas presentan un panorama rico y variado, con aportaciones a la cultura universal y el desarrollo de múltiples facetas creativas, algunas con una impronta propia. La cultura realizada por los vascos acoge perspectivas diversas y no es una cultura aislada. Producto de una sociedad de reducidas dimensiones, su desarrollo ha de entenderse desde los ámbitos culturales en que se insertó, en los que se enmarcan sus rasgos distintivos.

Una de sus peculiaridades históricas y actuales la constituye la diversidad. En las aportaciones literarias existen culturas asociadas a dos lenguas. Por distintas razones, el castellano ha sido la más cultivada en la escritura, lo que inserta esta vertiente de la cultura vasca dentro de la evolución literaria del ámbito del idioma español.

La literatura en euskera no fue una isla cultural, pero el vehículo de expresión y sus circunstancias históricas le dieron su carácter. El euskera gestaba un área cultural con identidad propia, que incluía la actual Comunidad Autónoma Vasca, buena parte de Navarra y el País Vasco francés. Así fue retratada por quienes visitaron el País Vasco a lo largo de los siglos, que se referían a la singularidad de un idioma distinto, en un entorno en el que se hablaban idiomas latinos. El bilingüismo ha propiciado desarrollos culturales paralelos, interrelacionados, pero con sus propias dinámicas.

La diversidad histórica de la cultura vasca se deriva también de las distintas formas de vida, con contrastes muy marcados e idiomas distintos. Desde la Baja Edad Media, el desarrollo de las villas y ciudades gestó un espacio social vinculado a las actividades mercantiles y



34. Oñatiko Unibertsitateko portada, XVI. mendekoa.
Portada de la universidad en Oñati, fundada en el siglo XVI.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zen hori, eta gehienetan, gaztelaniaz. Hiribildu txikiak eta Kantauri isurialdeko landa-ingurunea euskararekin eta nekazarien, abeltzainen, artzainen, arrantzaleen eta olagizonen bizimoduekin lotu ziren.

Horretaz aparte, beste egoera batek baldintzatu zuen Euskadiko dinamika kulturala: ia unibertsitate-tradiziorik ez izatea. 1540an unibertsitate bat sortu zen Oñatin, teologia, zuzenbidea eta filosofia emateko, baina oso erakunde apala izan zen beti; XVII. mendean krisiak jo zuen eta hurrengo mendean itxi zen. 1866an eta 1873an unibertsitate bat sortzeko saiakerak egin ziren, arrakastarik gabe. Euskadin sortu ziren lehenengo goi-mailako ikasketak modernoak Deustuko Unibertsitatea –1883an jesuitek sortutakoa– eta Bilboko Ingeniarien Goi Eskola (1897) izan ziren. Eta XX. mendearen erdialdea baino lehen, 1936-1937 tarte laburrean euskal unibertsitate bat egon zela aipa daiteke soilik. Horrek azaltzen du historian zehar, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen zati handi batean, euskal gazte askok Gaztelako unibertsitateetan ikasi izana, sarritan Salamancan edo Valladoliden, edo Europako beste herrialdeetan. Urrutiratze horren ondorioz, kultura jardueretara bideratutako taldeak gutxiengoak izan ziren, eta euskal idazle eta artista askok herritik kanpo egin zuten lan, zuzenean euren sustraiekin identifika zitezkeen obrarik egin gabe.

Bestalde, Euskadin ez zen hiriburu politiko garrantzitsurik egon, errege-erreginak eta gorteak hartzen zituzten modukoak. Hortaz, kultura-garapen nagusiei babes emango zieten hirien falta sumatzen zen. Jaunen etxeak ere urriak eta garrantzi handirik gabekoak izan ziren,

artesanak, que en las poblaciones más importantes se expresó por escrito sobre todo en castellano. Las villas pequeñas y el entorno rural de la vertiente cántbrica quedaron asociados al euskera y a las formas de vida de labradores, ganaderos, pastores, pescadores o ferrones.

La dinámica cultural del País Vasco estuvo condicionada por otra circunstancia: la casi inexistencia de una tradición universitaria propia. En 1540 ya se fundó una Universidad en Oñate, para impartir Teología, Derecho y Filosofía, pero siempre fue una institución muy modesta, que entró en crisis en el siglo XVII y fue cerrada en la centuria siguiente. Hubo posteriores intentos fallidos entre 1866 y 1873. Las primeras enseñanzas superiores en un sentido moderno que se crearon en el País Vasco fueron la Universidad de Deusto, fundada por los jesuitas en 1883, y la Escuela de Ingenieros de Bilbao (1897). Y, antes de mediados del XX, sólo cabe citar la efímera existencia de una Universidad Vasca en 1936-1937. Ello explica que históricamente, durante la Edad Moderna y buena parte del periodo contemporáneo, muchos jóvenes vascos cursaran estudios superiores en universidades castellanas, con frecuencia en Salamanca o Valladolid, o en otros países europeos. Este alejamiento contribuyó a que fueran muy minoritarios los grupos dedicados a las actividades culturales y a que muchos escritores y artistas vascos desarrollaran su labor lejos del país, sin creaciones identificables de forma inmediata con sus orígenes.

Por otra parte, no hubo en el País Vasco capitales políticas de envergadura, como las que acogían a la realeza y a las cortes. Faltaban, pues, las ciudades que amparaban los

bulkada artistikoekin egoitzak eraikitzen zituztenak eta sortzaileak eta intelektualak erakartzen zituztenak. Bestalde, Erdi Aroko eta Aro Modernoko euskal elizak baliabide ekonomiko eta erakunde-mailako garapen urriak izan zituen (ez zuen apezpiku-hiririk edo monasterio handirik), hortaz, bide horretatik ere ez ziren adierazpen artistikoak bultzatu, nahiz eta zenbait obra garrantzitsu egin.

Euskal kulturen artearen segidako faseak adierazi ziren, baina aipatutako egoerak zirela eta, obra bikain edo luxuzkoak ez ziren ugaitu. Soiltasuna eta pragmatismoa nagusitzen dira oro har, apaingarri formal edo kontzeptualik gabe. Aurrekoa arte plastikoetan nahiz literaturan antzeman daiteke. Azken horretan, hobekuntza zehatzak edo berehalako erabilerak nahi zituzten ekarpenek leku garrantzitsu bat bete zuten, erlijioaren predikarekin, helburu politikoekin –foruen defentsa, adibidez– edo hezkuntzaren inguruko kezkekin lotuta zeudenak.

Aro kristauaren lehen milurtekoan, Euskadin ia ez zen, zehazki hitz eginez, adierazpen kulturalik egin. Hori bat dator lurraldeak bizitako gorabeherekin, ia erromatartu gabeko eremuak edo eremu baztertuak izan baitzituen. Gainera, Euskadi isolatuta gelditu zen inperioa amaitu zenetik errekonkista oso aurreratua egon zen arte, eta ondorioz, garaiko korronte kulturaletik at geratu zen. Arkeologiari esker, Euskadiko Hegoaldeko herri erromatar batzuk berreraiki ahal izan dira, Iruña-Veleia kasu, eta kokalekuak aurkitu dira kostaldean, dela hiribilduak (Forua), dela meatze-ustategiak (Oiartzun) dela merkataritza-establezimenduak (Getaria).

Garai horretan gertatutako gatazkak –ez dugu frogasinesgarririk– aintzat hartuta, ez da Behe Inperioaren krisiarekin eta franko, bisigodo eta arabiarrekin izandako liskarrekin hasten den garaiko hondakin kulturalik gertatzen, ez bada euskaldunak etsaitzat zituzten esparru kulturetan jatorria duten erreferentzia literarioetan, beti zehatzak izan ez direnetan. Horren adibide ona *Errolanen Kanta* da; XI. mendean idatzi zen, gogoratzen dituen egintzak gertatu eta hiru mende geroago. Orreagako guduaz mintzatzen da, non euskaldunek Carlomagoren armadaren zati bat garaitu baitzuten, eta bertan, euskaldunak sarrazeno bihurtzen dira.

Goi Erdi Aroan, euskal lurraldeak iluntasun historiko horretatik ateratzen hasi ziren. Kontserbatzen diren eta adierazpen artistiko gisa har daitezkeen lehenengoek, Europa gehiengean bezala, XI. mendean hasitako prozesu kulturalak dituzte oinarri. Hain zuzen ere, garai erromanikoko adierazpen arkitektonikoak dira, bai eta eraikinetan txertatzen ziren adierazpen eskultoriko eta apaingarriak ere. Garrantzitsuenak eta ugariak Nafarroan aurkitu daitezke, egungo euskal probintziak sartuko liratekeen eremu kulturen barruan; mende horretan, probintziok

principales desarrollos culturales. También fueron escasos y de reducida relevancia los centros señoriales, que solían construir sus sedes con impulsos artísticos, además de atraer creadores e intelectuales. Por otra parte, la Iglesia vasca de la Edad Media o Moderna tuvo reducidos recursos económicos y escaso desenvolvimiento institucional –sin sedes episcopales o grandes monasterios–, por lo que tampoco desde este medio se produjo el impulso a las creaciones artísticas, aunque no faltaron algunas realizaciones señeras.

En la cultura vasca estuvieron presentes los sucesivos estadios artísticos, pero, en parte por las circunstancias mencionadas, no abundaron las realizaciones suntuosas u ostentosas. En conjunto priman la austeridad y el pragmatismo, sin recargamientos formales o conceptuales. Lo anterior es perceptible en las artes plásticas o en las literarias. En estas últimas ocuparon un lugar señero las aportaciones que buscaban mejoras concretas o utilidades inmediatas, relacionadas con la prédica religiosa, objetivos de índole política –la defensa de los fueros, por ejemplo– o inquietudes educativas.

En el País Vasco apenas se localizan lo que serían propiamente manifestaciones culturales durante el primer milenio de la era cristiana. Se corresponde esto con las vicisitudes que vivió este territorio, con amplias áreas apenas romanizadas o marginales durante la romanización. Además, quedó aislado tras el fin del Imperio hasta bien avanzada la Reconquista, y por tanto al margen de las corrientes culturales de la época. La arqueología permite reconstruir algunas poblaciones romanas en la parte meridional del País, como Veleia, y localizar asentamientos en la parte costera, fuesen villas (Forua), explotaciones mineras (Oiartzun) o establecimientos marítimos (Getaria).

Considerando la conflictividad del periodo, del que carecemos de noticias fehacientes, no quedan restos culturales procedentes de la fase que se abre con la crisis del Bajo Imperio y los enfrentamientos con francos, visigodos o árabes, a no ser en referencias literarias procedentes de ámbitos culturales con los que los vascos estaban enfrentados y que no fueron siempre precisas. De ello constituye un buen ejemplo la *Chanson de Roland*, escrita en el siglo XI, tres siglos después de los hechos que evoca. Se refiere a la batalla de Roncesvalles, en la que parte del ejército de Carlomagno fue derrotado por vascos, que en el cantar quedan convertidos en sarracenos.

Durante la Alta Edad Media los territorios vascos comenzaron a salir de esa suerte de oscuridad histórica. Las primeras expresiones artísticas que se conservan y pueden considerarse plenamente tales arrancan de los procesos culturales que, como ocurrió en buena parte

Nafarroako nagusitasun politikoaren mende egon ziren. Hori aditzera ematen dute erakunde-mailako garapena – VI. mendean dagoeneko, Iruñeak apezpiku bat izan zuen, eta IX. mendetik aurrera erresuma izan zen– eta Nafarroan Santiago Bideak irabazi zuen garrantzia, kultura-bidea eta penintsulan Orreagatik sartzen zena. Leiren, Aralarren, Uxue eta Lizarran tenplu erromaniko ederrak aurki daitezke.

IX. mendetik aurrera –dokumentazioak Armentia go-tzaina aipatzen duenean– Araba apezpiku-hiria izan zen, eta konpostelar bide garrantzitsuren bat edo beste ere hartu zituen. Armentia San Prudentzio basilika, XII. mendekoa (bidegurutzea zen Armentia jada ez zen gotzain-buru, Calahorrara aldatu baitzen) eta Estibalizko Andre Mariaren monasterioa dira aberatsenak. San Juan basiliza (Markinez) eta Añuako eliza (Burgu) ere interes-garriak dira.

Erromanikoaren presentzia kostaldeko bi probintzietan berandukoa da, zatikatua eta oso urria. Horretan eragina izan zuten faktoreak izan ziren Santiago Bideko ibilbide nagusiekiko urruntasuna (nahiz eta pixkanaka, kostaldeko bideak erabiltzen hasi eta ondore artistikoak utzi), ekonomia atzeratua eta erakunde-mailako elizaren indar txikiagoa. Baliteke, era berean, ekoizpenak material pobrez egin izana eta oparagoak ziren garaietan ordeztu izana. Horrek azalduko luke Gipuzkoan hondakin isolatuak besterik ez egotea, beranduagoko eraikinetan integratuta daudenak, tenplu erromaniko osoen orde. Irun, Tolosa, Abaltzisketan, Ormaiztegin, eta beste herrietan kokatutako tailuak, ateladak eta bataiarriak eta leiho zabal batzuk dira. Bizkaian, hondakin erromanikoak gutxi izanagatik ere, Gipuzkoan baino ugariagoak dira. XII. eta XIII. mendeetan eraikitako basilizak lurraldeko iparraldean daude, batzuetan itsasertzetik gertu, kultura ekartzen zuten erromesaldi erlijiosoen lekuko beharbada. San Pelaio basiliza (Bakio), Zumegatzako San Migel basiliza (Mungia) eta Abrisketako San Pedro basiliza (Arrigorriaga) azpimarra daitezke. Era berean, Fruizeko hondakinak daude –erromanikotik gotikorako trantsizioak–, bai eta Galdakaoko Andra Mari eliza ere: Horren zati bat errenazentista da, XVI. mendekoa, eta atelada ederra eta erromaniko berantiarreko kapitela ditu.

Behe Erdi Aroan, Euskadik garapen kontraesankorra izan zuen. Garai horretan, burgesia eta hiriak finkatuz joan ziren, hiribilduak sortuz eta iparralde-hegoaldeko merkataritza-trukea sendotuz joan ziren neurrian penintsularen eta Europako iparraldeko portuen artean. Bestalde, XIII. mendetik aurrera bando-gerrek irudikatutako gizarte krisi sakonak eragin zien euskal probintziei; ermandadeen fundazioarekin bukatu zen, XV. mendean. Mende horretan bizi zen oparotasunak hurrengo ia osorik hartu zuen ere.

del occidente europeo, se iniciaron en el siglo XI. Son las manifestaciones arquitectónicas –y las escultóricas y decorativas que se integraban en los edificios– del románico. Las más importantes y abundantes las encontramos en Navarra, dentro del área cultural del que formarían parte las actuales provincias vascas, insertas en el dominio político navarro durante parte de esta centuria. Lo explican su mayor desenvolvimiento institucional –hubo un obispo de Pamplona ya en el siglo VI y fue reino desde el IX– y la importancia que en Navarra alcanzó el Camino de Santiago, camino de cultura, cuyo principal itinerario entraba en la península por Roncesvalles. En Leire, Aralar, Ujué o Estella se localizan magníficos templos románicos.

Álava también tuvo sede episcopal desde el siglo IX, cuando la documentación menciona al obispo de Armentia, y acogió alguna ruta compostelana importante. La Basílica de San Prudentio, en Armentia, del siglo XII –la localidad, cruce de caminos, ya no era cabeza de obispado, que se trasladó a Calahorra–, y el monasterio de Santa María de Estíbaliz son los más ricos. La ermita de San Juan de Marquínez o la iglesia de Añúa (Elburgo) tienen también interés.

La presencia del románico en las dos provincias costeras es tardía, fragmentaria y muy escasa. Influirían en ello el alejamiento respecto a las principales rutas compostelanas (aunque paulatinamente comenzaron a usarse los caminos de la costa, lo que dejó sus secuelas artísticas), una economía más atrasada y la menor fuerza institucional de la Iglesia. Es posible, también, que se construyeran de materiales pobres y que las realizaciones fueran sustituidas en épocas más prósperas. Esto explicaría que en Gipuzkoa sólo se conserven restos aislados, integrados en edificios posteriores, sin ningún templo románico completo. Son tallas, portadas, alguna pila bautismal o ventanales localizados en Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegui... En Bizkaia los restos románicos, aun siendo pocos, resultan más abundantes. Ermitas construidas en los siglos XII y XIII se encuentran en la franja norte del territorio, a veces cerca del litoral, quizás testigos de las peregrinaciones religiosas que traían la cultura. Destacan la de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) y San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga). Están también los restos de Frúniz o, de transición del románico al gótico, la iglesia de Santa María de Galdakao –parte de ella renacentista, del XVI–, con su hermosa portada y capiteles correspondientes al románico tardío.

En la Baja Edad Media el País Vasco experimentó una evolución contradictoria. Fue un periodo de asentamiento burgués y urbano, a medida que se fundaban las villas y se asentaba el trasvase mercantil norte-sur, entre

Garaiko garapen kulturala bat dator aipatutako bilakaerarekin eta Euskadi korronte ekonomikoetan eta artistikoetan gehiago integratzearekin, aintzat hartuta sustatzaile gisa jardun zuen erdigune politikorik ez zela egon. Gotikoaren aroa izan zen. Euskadin ondo ordezkaturia egon zen, nahiz eta presentzia handiena aroaren bukaeran gertatu, XV. mendean, alegia, ermandadeak inposatzen eta hiriko taldeak sendotzen zirenean. Gotikoak oparoaldian iraun zuen. Dela oparotasunaren erreferentziazko estiloa bilakatu zelako, dela aurreko hamarkadetan hasitako eraikinak bukatu zirelako, estilo hori XVI. mendean zehar aski erabilia izan zen, beste eskualde batzuk hori baztertzen hasi zirenean. Gotiko berantiarra errenazimenduko elementuekin nahastu egin zen maiz, euskal gotikoa deitu izan dena sortuz.

Behe Erdi Aroko ezaugarri kulturalak eragin handia izan zuen gerora, euskal hirien fisionomia eratzen lagundu zuelako eta aurrerago tokiko estiloekin identifikatuko ziren elementu ugari sortu zituelako. Garai horretakoak dira ere lehenengo eraikin zibilak, jauretxeak, alegia, bandoen gerrako dorretxeekin lotutakoak.

Behe Erdi Aroko hirigintzak, bestetik, hiribildu nagusien oinarrizko trazatua garatu zuen, eta Aro Garaikidera arte iraun zuen. Oinarri gisa, herria luzetara egituratzen zuen kalea hartu zuten batzuk –Santiago Bidean sartzen ziren herrietan, batez ere–, baina ohikoena elipsi forma da. Herriok kale baten erdiko ardatzaren inguruan eraikiak zeuden, harresi baten bidez babestuko zen esparru ahurra sortuz. Azoka bat zuen, eta noizbehinka jaunen edo elizaren etxeak zituen, harresiari atxikiak egon ohi zirenak. Eredu hori, egun, Gasteizko gune historikoan antzeman daiteke, eta, oro har, Arrasaten, Tolosan eta Durangon. Erdi Aroko oinplano hori –ezaugarri topografikoetara egokitu zena– hiribildu ugariaren aurreragoko egituraren oinarria izan zen, eta harresiak desagertu zirenean ere iraun zuen. Bilbo eta Balmaseda horren adibide onak dira.

Behe Erdi Arokoak dira kontserbatzen diren eraikin zibil zaharrenak. Orduan hasi ziren harrizko eraikinak egiten. Aurrekoak, oro har, Erdi Aroko landa-guneko eraikinak bezala, iraun ez zuten material ahulekin eraikiak izan ziren. Ez, ordea, Behe Erdi Aroko dorretxeak, funtzio bikoitza betetzen zutenak: lehenik eta behin, prestigioa bermatu behar zuten, leinuaren orubearen adierazpen indartu gisa hartzen baitziren; bigarren, defentsa zegoen, bandoen garai asaldatuetan ezinbestekoa. Batzuetan isolatuak zeuden, leku estrategikoetan edo iristeko zailak diren tokietan ere; besteetan, aldiz, herri txiki batez inguratuak. Era berean, dorretxeak aurki ditzakegu hiribilduetan, harresiaren ondoan edo barruan. Kasu horietan, normalean, ez zuten defentsarako funtziorik, baizik eta leinuaren prestigioa sinbolizatzen zuten: jauregien ordeak egiten zituzten.

la península y los puertos del norte de Europa. De otro lado, desde el XIII las provincias vascas se vieron afectadas por la profunda crisis social representada por las guerras banderizas, que terminó con la fundación de Hermandades, ya en el siglo XV. La prosperidad de esta centuria se prolongó casi toda la siguiente.

El desarrollo cultural de la época se corresponde con esta evolución y con la mayor integración del País Vasco en las corrientes económicas y artísticas, bien entendido que no llegó a existir ningún gran centro político que actuase como su impulsor. Fue la época del gótico, bien representado en el País Vasco, aunque su mayor presencia se produjo al final del periodo, en el siglo XV, cuando se imponían las Hermandades y se afianzaban los grupos urbanos. El gótico se prolongó durante la época de bonanza. Bien porque se había convertido en el estilo referencial de la prosperidad, bien porque se terminaron construcciones iniciadas en las décadas anteriores, el estilo se utilizó profusamente durante el XVI, cuando otras regiones lo abandonaban. Gótico tardío, con frecuencia se entrelazaba con elementos renacentistas, en lo que se ha llamado «gótico vasco».

El sello cultural de la Baja Edad Media tendría gran influencia posterior, puesto que contribuyó a forjar la fisonomía de las ciudades vascas y proporcionó muchos elementos que después se identificarían con estilos locales. Del periodo datan también las primeras construcciones civiles, de índole señorial, vinculadas a las casas-torre del momento banderizo.

El urbanismo bajomedieval, a su vez, gestó el trazado básico de las principales villas, el que se mantuvo hasta la época contemporánea. Algunas tuvieron como base la calle en torno a la que se vertebraba longitudinalmente el pueblo –en el Camino de Santiago, sobre todo–, pero la más frecuente fue la forma elíptica. Eran las poblaciones construidas en torno al eje central de una calle, gestándose un recinto cóncavo que se protegería con una muralla. Se dotaba de un mercado y a veces tenía edificios señoriales o eclesiásticos, con frecuencia adosados a la muralla. Es el modelo reconocible hoy en el casco histórico de Vitoria–Gasteiz y genéricamente en lugares como Mondragón, Tolosa y Durango. Esta planta medieval –que se adaptó a las circunstancias topográficas– constituyó la base del entramado posterior de muchas villas, pues sobrevivió incluso cuando desaparecieron las murallas. Bilbao o Balmaseda son buenos ejemplos de ello.

De la Baja Edad Media proceden los edificios civiles más antiguos que conservamos. Fue cuando comenzaron a construirse con piedra. Los anteriores, como en general las edificaciones rurales medievales, se levantaron con materiales endebles que no pudieron sobrevivir. Sí lo

Maiz, gure garaira arte iraun duten dorretxeek asko zor diete Erdi Aroaren ondoko berreraikuntzei, XVI. eta XVII. mendeetan egindakoei. Batzuk mende horietan eraiki ziren, Erdi Aroan gailena zen eredua imitatuz.

Dorretxe eta gotorretxeak hiru euskal probintzietan aurki ditzakegu, eta funtzio militarraz zein jauretxeenak ekartzen dituzte gogora batzuetan. Edonola ere, guztiek Erdi Aroko garaia oroitarazten dizkigute, eta aurrerago euskal estilo gisa ezagutuko zenaren ezaugarriak eratzen lagundu zuten. Hauek dira, besteak beste: Muñatoizko gaztelua (Muskiz), Butroeko gaztelua (Mungia), Etxaburu dorrea (Izurtza), La Quadra dorrea (Gueñes), Mendozatarren dorretxea (egun, Arabako Heraldikaren Museoan), Gebarako gaztelua (Barrundia), Villa Suso jauregia (Gasteiz), Jauregi etxea (Bergara), Oñatiko kondeen gotorretxeak, Berriatua dorrea (Mutriku), Azkue dorrea (Hondarribia) eta Eizagirre etxea (Bergara).

Horietako asko Erdi Aroaren bukaeran edo ondoren eraiki ziren, eta ez dute harrizko egitura izugarri handi eta trinkoaren antzik. Merkatariak Frantziarekin, Flandesekin edo Ingalaterrarekin zeuden harremanetan, eta hortaz, garaiko gustu eta ohituretarantz egokitu ziren. Dorretxearen

hicieron las casas-torre bajomedievales, que tenían una doble función: en primer lugar, de prestigio, como representación fortificada del solar del linaje; después, defensiva, fundamental en los agitados tiempos banderizos. A veces se encontraban aisladas, en lugares estratégicos e incluso de difícil acceso; otras, rodeadas por una pequeña población. Encontramos también casas-torre en villas, junto a la muralla o en el interior. En estos casos, por lo general, no solían tener funciones defensivas sino que buscaban simbolizar el prestigio del linaje: hacían las veces de palacio.

Con frecuencia las casas-torre que nos han llegado deben mucho a reconstrucciones posteriores al periodo medieval, realizadas en el XVI y XVII. Algunas se construyeron en estos siglos, imitando el modelo medieval, que se consideraba distinguido.

Las torres y casas-fuerte las encontramos en las tres provincias vascas, a veces recordando las funciones militares, otras las de palacio señorial. En todo caso, evocan los tiempos medievales y contribuyen a forjar la impronta de lo que más tarde se consideraría estilo vasco. Son, entre otras, la torre de Salazar-Muñatones



35.

Murga dorretxea, XIV. mendekoa, Aiaran (Araba).
Casa-torre de Murga, en Aiala (Álava), del siglo XIV.

irudia galdu gabe, apaingarrien konplexutasuna handitu eta egitura funtzionala gailendu zen, behar berrietara moldatuz. Gainera, Erdi Aroko dorre ugari, bandoetako jaunen hegemonia irudikatu zutenak, gatazka-aldia bukatu ostean eraitsi ziren.

Baina Erdi Aroko azken mendeetako adierazpen artistiko nagusia gotikoa da, eta Euskadin Aro Modernoaren hasierara arte iraun zuen. Obra batzuk XIV. mendekoak dira (batzuetan eraikuntza erromanikoak osatzen zituzten), baina XV. eta XVI. mendekoak askoz ohikoagoak dira, eta burgesiaren garapenari erantzuten diote. Erlijiosoak izan arren, hiriko obrak dira, eta erabilera kolektiborako eraikin publiko gisa eraiki ziren. Euskadin ez dago garrantzia eta tamaina handiko tenplurik; aldiz, badira ekarpen artistiko garrantzitsuak, eta horien diseinuak aurrera egiten zuten hiriguneen bizitasuna islatzen zuen.

Horien artean, Gasteizko katedral zaharra (Santa Maria katedrala) nabarmentzen da, zeinaren oinplanoa eta lehenengo elementu esanguratsuak XIV. mendekoak baitira. Hiri horretan bertan, San Pedro Apostoluaren eta San Migel Goiangeruaren elizak daude, gotikoak ere. Horiez gain, Araban, Agurainen eta Guardian eraikin gotiko harrigarriak aurki ditzakegu. Era berean, interesgarriak dira Gazeoko San Martin de Tours elizan dauden horma-irudi gotiko bikainak, XIV. mendekoak.

Egun, Bilbon Santiagoko katedrala eta San Anton eliza aurki ditzakegu, oinplano eta zati batean, apaingarri gotikoak dituztenak. Talde horretan sar daitezke, halaber, XV. mendean eraikitako Lekeitioko Andra Mariaren Zerura-tzea basilika ederra eta izenpeko bereko Gernikako Andra Mari eliza, apalagoa. Garai eta mende horretakoak (XVI) dira Portugaleteko Santa Maria basilika, Balmasedako San Severino eliza eta Gueñesko Andra Mari eliza. Kasu guztietan, eraikuntzok goren aldin zeuden merkataritza-bideetan kokatutako herrien oparotasuna erakusten dute.

Gipuzkoako adierazpen gotiko gehienak XV. eta XVI. mendeetakoak dira. Tenpluak izugarri ugaritu ziren: Getariako San Salbador eliza, Arrasateko Juan Bataiatzailea Deunaren parrokia, Oñatiko San Migel parrokia, Donostiako San Bizente eliza eta Hernaniko San Agustin komentua, beste hainbaten artean.

Bereziki garrantzitsua izan zen XVI. mendeko euskal gotikoa deitua izan dena, elementu errenazentistak zituena. Estilo horretako elizak monumentalak ziren, gela formako oinplanoa zuten ohiko gurutze latindarraren orde. Zutabez jositako horiek tamaina handiko gela bakarra dute, bai eta zutabe klasiko eta zilindrikoak ere. Oso ohikoak izan ziren Gipuzkoako (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumarraga, Segura, Eibar, Deba,

(Muskiz), Butrón (Mungia), la torre de Etxaburu (Iruntza), la de La Cuadra (Güeñes), las Torres de Mendoza (hoy, Museo de Heráldica de Álava), Guevara (Barrundia), el Palacio de Villa Suso (Vitoria), el de Jáuregui (Bergara), las casas-fuerte de los condes de Oñate, la torre de Berriatua (Mutriku) o la de Azkue (Hondarribia), Eizagirre (Bergara), etcétera.

Muchas, construidas a fines del Medioevo o después, no tienen el aspecto de una mole compacta de piedra. Se adaptaron a los gustos y costumbres de una época en la que los mercaderes estaban en contacto con Francia, Flandes o Inglaterra. Sin perder la imagen de la casa-torre, introdujeron cierta complejidad ornamental y una estructura funcional, adaptada a las nuevas necesidades. Además, buena parte de las torres medievales, las que simbolizaron la hegemonía de los señores banderizos, fueron derruidas al finalizar el periodo conflictivo.

Pero la principal representación artística de los siglos finales del Medioevo es el gótico, que en el País Vasco se prolongó en los comienzos de la Edad Moderna. Algunas realizaciones son del siglo XIV (a veces completando construcciones románicas), pero son mucho más frecuentes las de los siglos XV y XVI, respondiendo al desarrollo burgués, pues, siendo religiosas, son realizaciones netamente urbanas, levantadas como los edificios públicos de uso colectivo por antonomasia. No hay en el País Vasco templos de gran impronta y envergadura, pero sí aportaciones artísticamente relevantes, cuya traza refleja la vitalidad de los enclaves urbanos que prosperaban.

Destaca entre ellas la Catedral Vieja de Vitoria (Iglesia de Santa María), cuya planta y primeros elementos significativos son del siglo XIV. Al gótico pertenecen, en la misma ciudad, las iglesias de San Pedro y de San Miguel. También en Álava se encuentran magníficas construcciones góticas en Salvatierra-Agurain y Laguardia. Tienen interés las excepcionales pinturas murales góticas (del siglo XIV) que se encuentran en la iglesia románica de San Martín de Tours, en Gazeo.

En Bilbao, la actual catedral de Santiago y la iglesia de San Antón son también de planta y, en parte, decoración gótica, así como la hermosa iglesia de Santa María de Lekeitio y la más austera de la misma advocación en Gernika, ambas construidas ya en el siglo XV. De la misma época –y del XVI– proceden las iglesias de Santa María en Portugalete, San Severino en Balmaseda o Santa María de Gueñes. En todos los casos su construcción denota la prosperidad de poblaciones situadas en las rutas comerciales que vivían su momento de apogeo.

La mayor parte del gótico guipuzcoano procede de los siglos XV y XVI. Hubo una auténtica profusión de templos,

36.



Gazeoko horma-pinturak,
Aguraindik gertu (Araba).
Pinturas murales de Gaceo, cerca
de Salvatierra-Agurain (Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Irun eta Tolosa) eta Bizkaiko (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando) herri txikietan; Araban, ordea, ez hainbeste. Gotikoaren eta errenazentistaren arteko hibridoak, korrante artistiko aurreratuenetatik zertxobait baztertuta egon ziren eremuetako berezko estiloa da. Murru sendoko eta itxura trinkoko eliza handi hauek –XVII. mendean ere eraiki ziren– ez ziren Euskadira mugatu, baina lurraldearen ezaugarritzat jo daitezke. Apainketa gotiko eta errenazentistak konbinatzen badituzte ere, soiltasuna da nagusi, edergarri platereskorik gabe. Herri askotako fisionomiaren elementu nagusi bihurtu ziren, eraikin nagusiak baitziren. Herriok jada sendotutako aglomerazioetan altxatuak zeuden eta mordotutako hiriguneek inguratzen zituzten. Tamainak berak adierazten digu eraikuntza publikoak altxatzeko edo berritzeko asmo garaikidea, Aro Modernoaren hasieran sustatzaileek izan zuten botere ekonomikoarekin bat datorrena.

Gotikoko eskultura-ekoizpena urria izan zen Euskadin, eta tenpluekin lotu zen. XVI. mendearen hasierara arte Flandesko eragina izan zuten erretauletan aurki dezakegu.

de los que son buena representación las iglesias de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente en Donostia o el convento de San Agustín de Hernani, entre un largo etcétera.

Tuvo particular importancia el que se ha llamado «gótico vasco», del XVI, que incluía elementos renacentistas. Son iglesias monumentales con la planta en forma de salón y no de cruz latina, como era lo habitual. Estas iglesias–columnarias se basan en una única sala de grandes dimensiones y con columnas clásicas y cilíndricas. Fueron muy frecuentes en pequeñas localidades guipuzcoanas (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) y vizcaínas (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), sin que faltaran en Álava, donde fueron más excepcionales. Estilo híbrido entre el gótico y el renacentista, resulta propio de una zona algo marginal respecto a las corrientes artísticas más avanzadas. Estas iglesias voluminosas, de muros poderosos y aspecto macizo –que se construyeron incluso en el XVII–, no le

Batzuk, Erretereria, Oiartzun eta Zumaikoak kasu, inportatu egin ziren; horretaz aparte, Euskadin bizi ziren artista atzerritarrak egon ziren. Hona hemen garaiko eskultura-ren lagin batzuk: Gasteizko katedralako eskulturak, Aiala kantzeleriaren hilobia (Kexaa), Arteako Andra Mariaren Santutegiaren erretaula (Artziniega), Lekeitioko elizaren portalea eta erretaula, birjina gotikoak (Begoña) eta gurutzadurak, tartean Durangoko Kurutziaga. Gipuzkoan, estilo eta garai horretakoak dira Debako elizaren portalea, Oñatiko kondearen hilobia, Kristoren irudikapen batzuk (Lezo eta Alegia) eta birjina batzuk (Izaskun eta Arritokieta kasu).

Kultura–gune nagusietatik aldenduta zegoenez, oso urriak dira Erdi Aroko obra literarioak Euskadin, nahiz eta botere–guneetan zeuden euskaldun batzuenak nabarmendu daitezkeen. Horien garrantzia dela eta, azpimarratu behar dira Donemiliagako Glosak, X. mendekoak eta euskarazko lehen froga idatzia direnak: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Bi glosa horiek –latindar testuetako marjinetan idatzitako oharrik–, gaztelaniazko lehen hitzak agertzen diren kodex berean daude. Idazkerari dagokionez, euskara eta erromantzea batera agertu ziren. Bi hizkuntzok Erdi Aroko Euskadin erabiliak izan ziren.

Baladen eta kanta epikoen generoari egindako erreferentziez aparte, ia-ia ez dago Erdi Aroan euskaraz idatzitako lekukotasunik, eta gaztelaniaz idatzitako euskal idazleen testuak ere urriak dira. Kultura-esparru berekoak izateagatik, Nafarroako gesta-kantak aipatu behar dira, ezagutzen diren lehen froga literarioen artean baitaude. Zati bat baino ez da kontserbatzen, baina Orreagako kantua XIII. mendearen bigarren erdialdekoa da, nafar–aragoiera hizkuntza erromantzez idatzita dagoena. Mende horretatik aurrera kronikari batzuk aipa daitezke, naturaz gaindiko gertaerak eta giza gertakariak nahasten zituztenak. Rodrigo Ximenez de Rada nafarrak garrantzi berezia izan zuen. Toledoko artzapezpiku izan zenak *De rebus Hispaniae* idatzi zuen, bai eta latinetik gaztelaniara itzuli ere. Izan ere, hizkuntza horretan aurki daitezkeen lehen historia-liburua da. XV. mendean, aldiz, Garci Lopez de Roncesvalles nafarra dugu, *Crónica de los Reyes de Navarra* idatzi zuena.

Baina Erdi Aroko egile euskaldun nagusia Pedro Lopez de Aiala arabarra da. Pedro I.a Ankerraren eta Enrike II.a Trastamarakoaren zerbitzura egon zen, eta bizitza politiko gorabeheratsua izateaz gain, lan literario oso nabarmena egin zuen. *Kronikez*, itzulpenez eta bestelako obrez aparte, *Rimado de Palacio* liburua gailentzen da, bertsoetan idatzitako satira. Haren iloba Fernán Pérez de Guzmánek nobleziako kideen biografiak idatzi zituen *Generaciones y semblanzas* liburuan. Ondoren, Carrión de los Condes (Palentzia) herrian jaio eta euskal leinu bateko kide zen Iñigo López de Mendoza dugu, Santillanako markesa (aurrekoaren iloba zen). Erdi Aroko humanista eta idazle espainol nagusietako bat izan zen.

fueron exclusivas, pero sí resultan características del País Vasco. Combinan decoraciones góticas y renacentistas, pero son en general sobrias, sin ornamentos platerescos. Se convirtieron en un elemento central en la fisonomía de muchos pueblos, de los que eran la principal construcción, levantadas en aglomeraciones ya consolidadas y rodeadas por cascos urbanos arracimados. Su propio tamaño revela la ambición coetánea de construir o renovar las edificaciones públicas, en consonancia con la pujanza económica que vivían sus promotores a comienzos de la Edad Moderna.

La producción escultórica gótica en el País Vasco, escasa, se asoció a los templos. La encontramos en los retablos, de influencia flamenca hasta comienzos del XVI. Algunos se importaron, como los de Rentería, Oiartzun o Zumaia, y hubo también artistas extranjeros con residencia en el País Vasco. Las esculturas de la catedral vitoriana, el sepulcro del Canciller Ayala (Quejana) o el retablo de la Virgen de la Encina en Artziniega son algunas muestras de la escultura del periodo, como la portada y el retablo de la iglesia de Lekeitio, o algunas vírgenes góticas (Begoña) o cruceros, entre los que destaca el de Krutziaga, en Durango. En Gipuzkoa pertenecen a este estilo y época obras como la portada de la iglesia de Deba, el sepulcro del conde de Oñate, algunas representaciones de Cristo (Lezo, Alegia) y vírgenes como las de Izaskun y Arritokieta.

Alejado de los principales centros culturales, en el País Vasco las obras literarias procedentes del Medioevo son muy escasas, aunque tienen relevancia las de algunos vascos integrados en los centros de poder. Y por su inequívoca trascendencia hay que mencionar que en las Glosas Emilianenses, siglo X, aparece el primer testimonio escrito en euskera: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Estas dos glosas –anotaciones en el margen de los textos latinos– están en el mismo código donde figuran también las primeras palabras en castellano. Euskera y romance emergen a la vez en la escritura. Ambas lenguas se hablarían en el País Vasco medieval.

Más allá de las referencias al género de las baladas y cantares épicos, prácticamente no hay testimonios escritos en euskera durante la Edad Media y son escasos los textos en castellano debidos a autores vascos. Por formar parte del mismo ámbito cultural, ha de citarse la presencia de cantares de gesta –están entre las primeras muestras literarias– en Navarra. Sólo se ha conservado un fragmento, pero de la segunda mitad del XIII procede el poema «Roncesvalles», escrito en romance navarro–aragonés. A partir de este siglo pueden mencionarse algunos cronistas, que entremezclaban episodios sobrenaturales y hechos humanos. Especial importancia tuvo el navarro Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo,

37.



Ziortzako kolegiatako
klaustroa (Bizkaia).
Claustro de la colegiata de
Zenarruza (Bizkaia).
© E-J-GV. Mikel Arrazola

Asmo literario hain handirik ez bazuen ere, Lope García de Salazarren obra aipatu behar da. Bizkaiko bandokide nagusietako bat izan zen, eta bizitzaren bukaeran Istoría de las *Bienandanzas e fortunas* liburua idatzi zuen, bando-gerren berri ematen duen kronika.

Euskal kultura Aro Modernoan

Aroaren hasieran, Euskadi hedapen ekonomikoan murgilduta zegoen. Bizitasun horren adierazle da amerikar enpresetan edo monarkiaren administrazioan izandako partaidetza. Amerikaren kolonizazioan euskaldun ugari egon ziren: Kolonekin batera, bidai horretan jatorri horretako zenbait itsasgizon joan ziren. Besteak beste, hauek izan ziren nabarmenenak: Juan Sebastian Elkano Getariako itsasgizona, 1522an munduari lehen bira eman ziona (bidai hori bukaerara arte egin zuten hemezortzi itsasgizonen artean, hiru euskaldunak ziren, Bilbo, Barakaldo eta Bermeokoak); Juan Garai (Urduñan jaioa, ziur aski), Buenos Aires fundatu zuena; Legazpi, jaiotzez Zumarragakoa, Filipinak konkistatu eta Manila fundatu zuena; Juan Zumarraga fraidea, Durangakoa, Mexikoko ebanjelizazioa sustatu zuena; Lope Agirre esploratzaile eta

cuya *Historia gótica*, traducida por él mismo del latín al castellano, es la primera historia en este idioma. Está también el navarro Garci López de Roncesvalles, en el siglo XV, con su *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Pero el principal autor vasco medieval es el alavés Pedro López de Ayala, canciller que estuvo al servicio de Pedro I el Cruel y de Enrique II de Trastámara, y que, junto a una agitada vida política, tuvo una destacadísima labor literaria. Además de sus *Crónicas*, traducciones y obras diversas, sobresale su *Rimado de palacio*, una sátira en verso. A su sobrino Fernán Pérez de Guzmán –*Generaciones y semblanzas*– se deben biografías de miembros de la nobleza. Nació en Carrión de los Condes (Palencia) y pertenecía a un linaje vasco Iñigo López de Mendoza, el Marqués de Santillana –a su vez sobrino del anterior–, uno de los grandes humanistas y escritores españoles de la Edad Media.

Aunque sin tales pretensiones literarias, ha de citarse la obra de Lope García de Salazar, que fue uno de los principales banderizos vizcaínos y que a finales de su vida escribió sus *Bienandanzas e fortunas*, una crónica que relata las guerras de los bandos.

abenturazalea, Oñatikoa, Perun erresuma independente moduko bat sortu nahi izan zuena. Andres Urdaneta Ordiziakoak Asia eta Amerikaren arteko itsasbidea ireki zuen; lehenengo ordenako lorpen zientifiko horrek nazioarteko bidaien ezagutza osatu zuen.

Aro Modernoan, beraz, euskal kulturak hasiera bikaina izan zuen. XVI. mendean obra artistikoak oparoak izan ziren. XVII. mendeko krisiak alderdi horri ere eragin zion, garai horretako ekarpenak urriagoak eta pobregagoak baitira. XVIII. mendean, ordea, merkataritza-kapitalismoaren hedapena gertatu zenean, kultura berpiztu zen.

Arte plastikoak

Gotikoa izugarri luzatu zen Euskadin, eta XVI. mendean ere estilo hori erabili zen eraikuntzan. Adierazpen berantiarrek, *gotiko flamigero* estilokoak, oso moldagarriak izan ziren, eta burgesiako familien eta agintari zibil eta erlijiosoen dekorazio-eskariak ase ahal izan zituzten.

Errenazimenduak, hala ere, hiru euskal probintzietan presentzia izan zuen. Oñatiko unibertsitatea, adibidez, plateresko estiloko obra bitxia da, eta XVI. mendeko eraikin errenazentista aparta. Gipuzkoan, estilo hori jaurerri familien edo ekonomiaren bultzadarekin aurrera egiten zuten merkatarien eraikin zibilekin lotu zen. Zenbait jauregitan antzeman dezakegu, adibidez hauetan: Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaian kokatua, estilo gotikokoa da, eta XVI. mendean estilo hori jarraituz berritu zen) eta Emparan (Azpeitia) jauregitan eta Balda (Azkoitia).

Bizkaian, aldiz, Errenazimenduko artea eraikin erlijiosoetan txertatu zen. Oro har, ez zen egitura arkitektonikoa aldatu, beste elementu batzuk baizik, hala nola Bilboko San Anton eta Enkarnazio eliza-komentuko eta Portugaleteko Santa Maria basilikako portadak. Erdi Aroko monasterioa den Ziortzako kolejiataren zati bat errenazimendukoa da, klaustroa, batik bat.

Fatxada gotikoa izan arren, Bendaña Jauregiak, barrutik, Errenazimenduko arkitektura du, Villa Suso jauregiko portaleak eta Santa Kruz komentua bezala. Hirurak Gas-teizen daude.

Euskadin, estilo errenazentistak ez zuen berezko markarik izan. Gaztelan baliatzen ziren arkitektura –eta apainketa–irtenbideak erreproduzitu zituen, Madril, Burgos zein Salamanca izan; ziur aski, Gaztelako estiloa berezkitzat hartuko zuen.

Euskadin XVI. mendean egindako eskulturak ezaugarri berak zituen, eta errenazimenduarekin elkartu zen.

La cultura vasca en la Edad Moderna

A comienzos de ese periodo el País Vasco vivía un momento de expansión económica. De su vitalidad da muestras su participación en la empresa americana o en la administración de la monarquía. En la colonización de América hubo una nutrida presencia de vascos: a Colón le acompañaron varios marinos de este origen en su viaje de descubrimiento. Entre otras figuras, destacaron las siguientes: Juan Sebastián Elcano, marino de Getaria, que concluyó en 1522 la primera vuelta al mundo –entre los dieciocho marinos que completaron ese viaje otros tres eran vascos, de Bilbao, Barakaldo y Bermeo–; Juan de Garay (seguramente de Orduña), que fundó Buenos Aires; Legazpi, natural de Zumárraga, conquistador de Filipinas y fundador de Manila; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, que impulsó la evangelización de México; o el explorador y aventurero Lope de Aguirre, de Oñati, que quiso formar una especie de reino independiente en Perú. Andrés de Urdaneta, de Ordizia, consiguió abrir la ruta marítima entre Asia y América, un logro científico de primer orden que completó el conocimiento de los viajes intercontinentales.

La cultura vasca de la Edad Moderna tuvo pues un arranque espléndido. Durante el siglo XVI abundaron las realizaciones artísticas. La crisis del XVII se dejó sentir también en esta vertiente: las aportaciones de ese tiempo son menos y más pobres. La cultura se revitalizó en el XVIII, cuando tuvo lugar la expansión del capitalismo comercial.

Las artes plásticas

El gótico se prolongó extraordinariamente en el País Vasco y en este estilo se construyó durante el XVI. Sus expresiones tardías, las del *gótico flamigero*, muy adaptables, fueron capaces de satisfacer las demandas decorativas de las familias burguesas y de las autoridades eclesiásticas y civiles.

Aun así, el Renacimiento tuvo su presencia en las provincias vascas. La Universidad de Oñate, por ejemplo, una rara muestra de plateresco, es un excepcional edificio renacentista construido en el siglo XVI. En Gipuzkoa este estilo quedó asociado a edificios civiles, de familias señoriales o comerciantes que progresaban con el auge económico. Lo encontramos en varios palacios: los de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia, de origen gótico; fue reformado en el XVI en este estilo), Emparan (Azpeitia) o Balda (Azkoitia), etcétera.

En Bizkaia, por contra, el arte renacentista se incorporó a edificios religiosos, en general no a la estructura arquitectónica, sino a otros elementos, como las portadas de

1525. urte inguruan Valladolideko Berrugueteren eskolaren eragina antzeman zen. Horrek eskultura platereskorako bide eman zuen; Euskadin, Oñati izan zen erdigunea, unibertsitateko erretaulan eta fatxadako irudietan ikus daitekeen bezala. Estilo berekoak dira, Araban, Bilareko erretaula bikaina, eta Bizkaian, Portugaleteko Santa Maria basilikakoa, Balmasedako San Severino elizako Kristoren kapera eta Bilboko San Anton elizako Pietatea.

Errenazimenduko euskal eskultore nagusia Juan Antxeta Azpeitikoa izan zen. Obra gehienak euskal probintzietatik kanpo egin zituen, Errioxan, Burgosen, Aragoin edo Nafarroan, baina Zumaiaiko erretaula eta Tolosako moja klaratarren sagrarioa harenak dira. XVII. mendearen hasieran, haren zenbait jarraitzaile lanean ziharduten dagoeneko.

XVII. mendeko gorabehera ekonomikoek bilakaera kulturean ondoreka ekarri zuten. Hortaz, mende horretako arte barrokoaren garapena mugatua izan zen. Aurreko garaian izandako goraldiaren ostean, Euskal arkitektura ahuldu egin zen. Gainera, eskultura elizetako erretauletarako baino ez zen baliatu, ekoizpen harrigarririk gabe. Ez zen margolari nabarmenik egon. Garai horretako eraikin barrokoen ezaugarriak soiltasuna eta laztasuna (nahitakoa edo ekonomia-estutasunen ondoriozkoa) izan ziren.

Batzuetan, estilo hori aurrez eraikitako eraikinei aplikatu zitzaizen, besteak beste, egungo Bilboko katedralaren edo Soraluzeko elizaren atariei. Jesuitek XVII. mendean eraiki zituzten eraikinak barrokoak izan ziren, eta estiloaren aldetik homogeneotasuna dute, adibidez, Bilboko San Andres ikastetxea (egun Joan Santuen eliza), Urduñako Familia Santuaren eliza, Lekeitioko San Jose eliza eta Bergaran eraikitako ikastetxea. Araban badira XVII. mendeko barrokoaren lagin batzuk, hala nola Gasteizko Sortzez Garbiaren komentua (orain San Antonio komentua), Bastidako elizaren fatxada eta dorrea eta Aguraingo San Pedoren klaratarren komentua.

XVII. mendean eta garai errenazentistaren ondoren, eskulturaren gainbehera etorri zen. Imajinagintzaren goraldiak, mende horretako berrikuntza erlijiosoarekin batera garapen handia izan zuenak, ez zuen hutsune hori bete. Euskal imajinaginek herri obrak egin zituzten, gaztelar barrokoaren errerealismoa baztertzen zutenak eta edergarri gehiegi zituztenak.

Margolan gotiko batzuek aparte (egun Chicagoko museoan dagoen Kexaako erretaula eta herri bereko triptikoa kasu), Euskadin urriak dira Aro Modernoko ekarpen pikturiko aipagarriak. Aipa daitezkeen artean kalitate ertaineko erretaulak eta zenbait margolan daude, adibidez, Francisco Mendietaren *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* margolana. Horiek ga-

las iglesias de San Antón y de la Encarnación (ambas en Bilbao) o la de Santa María de Portugalete. Parte de la Colegiata de Cenarruza –un monasterio de origen medieval– es renacentista, en especial el claustro.

Pese a su fachada gótica, el Palacio de Bendaña incorpora en su interior arquitectura renacentista, que se encuentra también en las portadas del palacio de Villa Suso y en el convento de Santa Cruz, todos ellos en Vitoria.

El estilo renacentista no tuvo en el País Vasco una impronta propia. Reprodujo las soluciones arquitectónicas y decorativas que se desarrollaban en Castilla, fuese Madrid, Burgos o Salamanca, probablemente identificando como propio el estilo castellano.

Las mismas características tuvo la escultura que se realizó en el País Vasco durante el XVI, asociada al renacentismo. Hacia 1525 se percibe la influencia de la escuela vallisoletana de Berruguete. Dio origen a una escultura plateresca cuyo principal centro vasco fue Oñati y que está presente en el retablo de la Universidad y en las imágenes de su fachada. En Álava pertenece al mismo estilo el sobresaliente retablo de Elvillar y en Bizkaia el de Santa María de Portugalete, la capilla del Cristo en la iglesia de San Severino (Balmaseda) o la Piedad de San Antón, en Bilbao.

El principal escultor vasco del renacimiento fue Juan de Ancheta, natural de Azpeitia. Desarrolló la mayor parte de su obra fuera de las provincias vascas (en La Rioja, Burgos, Aragón o Navarra), pero fue el autor del retablo de Zumaia o del sagrario de las Clarisas de Tolosa. Varios de sus discípulos trabajaban a comienzos del XVII.

Las perturbaciones económicas del XVII repercutieron en la evolución cultural. Por ello el barroco, el arte de este siglo, tuvo aquí un mermado desarrollo. Declinó la arquitectura vasca, tras el auge constructor del periodo anterior. Además, la escultura quedó ceñida a los retablos de las iglesias, sin producciones espectaculares. No hubo pintores relevantes. Los edificios barrocos de esta época se caracterizaron por su sobriedad, por una austeridad intencionada o consecuencia de los apuros económicos.

A veces este estilo se incorporó a edificios de origen anterior, como el pórtico de la actual catedral de Bilbao o el de la iglesia de Soraluze (Placencia de las Armas). Fueron barrocos los edificios que en el XVII construyeron los jesuitas, con cierta homogeneidad estilística: el colegio de San Andrés en Bilbao (actual iglesia de los Santos Juanes), la iglesia de la Sagrada Familia en Orduña, la de San José en Lekeitio o el colegio que levantaron en Bergara. En Álava hay muestras del barroco del XVII, como el convento de la Purísima Concepción (hoy de



38.

Loiolako Basilika, XVIII. mendeko euskal barrokoaren erakusgarri nagusia.
 Basílica de Loyola, principal muestra del barroco vasco del siglo XVIII.

© Wikipedia. Rafael Herce

rrantzia dute berregite historiko gisa. Egun Gernikako Bartzarretxean dago. Aro horretako margolari nagusia Ignacio Iriarte (1621-1670?) izan zen; XVII. mendekoa eta Azkoitia jaioa, Sevillan ikasi eta bizi izan zen eta Murilloekin lan egin zuen. Paisajista gisa nabarmendu zen.

XVIII. mendea merkataritza-kapitalismoaren mendea izan zen, eta urte horietan ekonomia suspertu, burgesia garatu eta kultura berritu egin zen. Fase eraikitzaile berri bat zabaldu zen. Mende guztian zehar, barrokoa izan zen estilo nagusia, eta garai horretakoak dira Euskadiko lagin gehienak. XVIII. mendeko barrokoa gaztelar barrokoarekin ere lotu zen, eta ez zuen tokiko berezitasunik izan. Horren adierazle nagusia Loiolako basilika da; jesuitek eraiki zuten San Inazio jaio zen herrian, eta Espainiako barrokoan ezinbesteko erreferentzia da. Carlo Fontana Berniniren dizipuluak diseinatu zuen, baina Azpeitiko Iberotarren zuzendaritzapean altxatu zen. Horrez gain, garaiko arkitekto nagusietako bat zen Churruiguerak ere parte hartu zuen. XVIII. mendekoa da ere Donostiako Santa Mariako Basilika, rococo estilokoa. Hura ere Pasaiaiko San Pedroko parroikia-elizan eta Eltziegoko Plazako Ama Birjinaren basilizan antzeman daiteke.

San Antonio), en Vitoria, la fachada y torre de la iglesia de Labastida o el convento de las Clarisas en Salvatierra-Agurain.

En el XVII se inició una larga decadencia escultórica, tras el periodo renacentista. No cubrió tal vacío el auge de la imaginería, que tuvo cierto desarrollo coincidiendo con la renovación religiosa del siglo. Los imagineros vascos realizaron obras de carácter popular, sin el realismo del barroco castellano y con cierta ampulosidad ornamental.

Fuera de algunas pinturas góticas, como el retablo de Quejana, hoy en el museo de Chicago, y del tríptico de la misma población alavesa, en el País Vasco son escasas las aportaciones pictóricas destacadas procedentes de la Edad Moderna. Cabe citar retablos de calidad mediana o cuadros como el de Francisco Mendieta, cuya *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* tiene interés como recreación histórica. Se encuentra hoy en la Casa de Juntas de Gernika. El principal pintor vasco del periodo vivió en el siglo XVII y fue Ignacio Iriarte (1621-1670?), nacido en Azkoitia, que estudió y vivió en Sevilla y trabajó con Murillo. Destacó como paisajista.

Baina XVIII. mendearan hasieran, euskal herri gehienek beren eraikin erlijiosoak zituzten dagoeneko. Horregatik, mende horretako jarduera arkitektonikoak herri horiek portale eta dorreekin azkentzean jarri zuen arreta, estilo barrokoak zirenak. Garai horretan, hain zuzen, dorrekanpandorreak eraiki ziren, hurrengoak, esaterako: Aretxabaletakoa, Eskoriatzakoa, Bilboko San Anton, Elorrioko San Agustin, Olabarrietako Santo Tomas, Bermeko Eupeme Deuna eta Zornotzako Andra Mari eliza. Mende horretan udalak erakunde gisa sendotu ziren. Hori dela eta, udaletxeak eraiki ziren, barroko estiloari jarraiki, Balmaseda, Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoiti, Durango eta Bastidakook, besteak beste.

XVIII. mendeko euskal garapen artistikoak arkitekturari heldu zion, eta ez eskultura edo pinturari. Monumentu-erretaulak egin ziren, baina tamaina handiko obrak egiteko kanpoko egileak erarri ziren, batez ere Madrilgo eskolakoak (Luis Salvador Carmona bertakoa zen), eskulturaren esparruan ekarpenak egiten zituztenak. Trazatzaileak, mihizatzaileak eta zizelkatzaileak euskaldunak izan ohi ziren, eta horien artean Miguel Irazusta nabarmendu zen. Bergarako Santa Marina parrokian bi artisten konbinazioa hauteman daiteke.

Obra idatziak

Euskadiko literaturak Aro Modernoan zehar askotariko egileak aurkeztzen dizkigu, bai lantzen dituzten gaiak bai obren kalitateari dagokienez. Gailentzen dira Amerikan izandako presentziarekin lotutakoak, euskal gizartearen berezitasunak ikertzen dituztenak eta erlijioarekin lotutakoak.

Elkarrengandik isolatutako egileak dira, eta euren ekarpenak, ulertuko baditugu, monarkiaren esparru kultural zabalean sartu behar ditugu. Salbuespen dira euskal berezitasunak azaldu nahi dituzten lanak, nahiz eta askotan genealogia-kezka orokorren barruan sartzen diren, eta nabarmentzekoak dira euskarari buruz edo euskaraz ematen dizkiguten lekukotza bakan baina benetan baliotsuak.

Nahiko ugariak dira aipa daitezkeen XVI. mendeko euskal idazleak; Erdi Aroa amaitzean Euskadik zuen bizitasunaren beste erakusgarri bat da hori. Kopuruak behera egin zuen XVII. mendean, baina idazle garrantzitsuak ez dira falta.

Mende horietako idazle asko apaizak edo fraideak dira. Eliza ikasketak ziren garai horretan kulturara sartzeko bide nagusia, batez ere Euskadin, gune intelektual nagusietatik urrun baitzegoen.

El XVIII, el siglo del capitalismo comercial, fue de recuperación económica, desarrollo burgués y renovación cultural. Hubo una nueva etapa constructiva. En casi toda esta centuria el barroco siguió siendo el principal estilo, y de tal época proceden las más abundantes muestras que tiene el País Vasco. El barroco del XVIII estuvo también ligado al castellano, sin especificidades locales. Su principal muestra es la Basílica de Loiola, construida por los jesuitas en la localidad donde nació San Ignacio, una referencia básica para todo el barroco español. La diseñó el italiano Carlo Fontana, discípulo de Bernini, pero se realizó bajo la dirección de los lbero de Azpeitia, con la participación de Churriguera, uno de los más notables arquitectos de la época. Del XVIII es también la iglesia de Santa María de San Sebastián, de estilo rococó, cuyas muestras encontramos también en elementos incorporados a la iglesia de San Pedro de Pasaia o a la de Nuestra Señora de la Plaza, en Elciego.

Pero, por lo general, a comienzos del XVIII las localidades vascas tenían ya sus edificios religiosos. Por eso, la actividad arquitectónica de este siglo se concentró en rematarlas con portadas o torres, que fueron de estilo barroco. Es la época en que se construyeron torres-campanario: Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... En ese siglo se consolidaron institucionalmente los ayuntamientos. De ahí que se construyeran Casas Consistoriales, en un barroco del que constituye una magnífica muestra el Ayuntamiento de Balmaseda, pero que se encuentra también en los de Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango o Labastida.

El desarrollo artístico del XVIII vasco se vertió en la arquitectura, no en la escultura o en la pintura. Se realizaron retablos monumentales, pero para las obras de gran envergadura se recurrió a autores foráneos –en particular a la escuela madrileña, a la que pertenecía Luis Salvador Carmona–, que aportaban la parte escultórica. Los tracistas, ensambladores y entalladores solían ser vascos, entre los que destacó Miguel de Irazusta. En Santa María de Bergara puede apreciarse la conjunción de ambos artistas.

Las obras escritas

La literatura del País Vasco durante la Edad Moderna presenta a autores muy diversos por la temática que abordan y la calidad de sus obras. Destacan las relacionadas con la presencia en América y las que indagan sobre las singularidades históricas de la sociedad vasca, además de las de índole religiosa.

Hainbat euskal idazlek Amerika aurkitu berriaren berri eman zuten. Hara joandako elizgizonak ziren, eta bazen abenturazale edo administrazio-kargurik ere. Batzuek eginkizun garrantzitsua izan zuten. Esaterako, Juan Zumarraga fraideak, Mexikoko artzapezpiku eta inkisidoreak, lehen inprenta ezarri zuen Amerikan, eta indiarrek hezteari buruzko obrak idatzi zituen; hark euskaraz idatzitako gutun bat gorde da, 1537koa, hizkuntza honen hedapenen baten lehen lekukotasuna. Paskual Andagoia arabar ekintzaileak, berriz, Panamako okupazioan eta Peruren aurkikuntzan parte hartu zuen, eta Amerikako lehen gertakarien inguruko informazioa eman zuen.

Zalantzan jarri izan da Frantzisko Vitoria Burgosen edo Gasteizen jaio ote zen, baina, edonola ere, haren aita Gasteizko Arkaia leinukoa zen. Teologo domingotarra, Salamancan irakatsi zuen, eta Nazioarteko Zuzenbidearen aitzat jotzen da.

Era berean, Madrilen jaiotako Alonso de Ercillak arbaso euskaldunak zituen. Aita Bermeokoa zuen, eta han zegoen leinuaren etxea. Gaztelako epikaren ordezkari nagusia izan zen. Haren obrak (*La araucana*) Txileren kolonizazioa kontatzen du, eta indiarren gaia gaztelar poesian sartu zuen. Espainiako literaturako obra nabarmenetako bat da. Lope Gartzia Salazarren aurrekariarekin, XVI. mendean jarraikortasuna eta berezko ezaugarri batzuk izango zituen generoa jaio zen. «Historia» lantzen hasi zen, iraganaren interpretazio bat, garai horretan, fabula eta kondaira asko barne hartzen zituena. Horiek zenbait euskal ezaugarri azaldu eta goretsi nahi zituzten, hala nola foruak edo kaparetasun unibertsala.

Mende horretako historia-egile ugari kondairaz baliatuta deskribatu zuten euskal iragana. Kalitate literario handiagatik edo beren interpretazioen eraginagatik gailentzen dira batzuk. Esteban Garibai gipuzkoarrak *Compendio Historial* lanean garaiko mitoak bildu zituen; horietako batek, adibidez, euskara Babelen jaiotako hizkuntzetako bat zela baieztatzen zuen. Obra horretan eta beste batzuetan euskarari buruzko lekukotza benetan garrantzitsua biltzen ditu, horien artean ahozko tradizioko hainbat pasarte (baladak eta eresiak). Garai berekoa eta irizpide euskoiberistaren aldekoa da Andres Poza geografo, filologo eta legelaria, Europako hizkuntzen lehendabiziko sailkapenetako bat osatu zuena.

XVI. mendeko euskal egileek landutako beste generoetako batek erlijio, teologia eta mistikaren ezaugarriak ditu. Aipagarria da, esaterako, San Inazio Loiolakoaren *Ejercicios espirituales* liburua, hedapen handikoa benetan. Egile azpeitiarrak Jesusen Lagundia sortu zuen 1534an. Ordura arte euskaldun ospetsu

Son autores aislados entre sí, cuyas contribuciones resultan inteligibles desde su inserción en el amplio ámbito cultural de la monarquía. La excepción a esta norma son las obras que quieren explicar las especificidades vascas, si bien se enmarcan con frecuencia dentro de las generales preocupaciones genealogistas, y destacan los escasos pero valiosísimos testimonios sobre o en euskera que nos aportan.

Son relativamente numerosos los autores vascos reseñables que escribieron en el siglo XVI, otra muestra de la vitalidad del País Vasco al salir del Medioevo. La nómina descende en el XVII, aunque no faltan escritores relevantes.

Buena parte de los escritores de estos siglos son sacerdotes o frailes. La carrera eclesiástica era entonces el principal medio de acceso a la cultura, especialmente en el País Vasco, alejado de los principales centros intelectuales.

Fueron varios los autores vascos que informaron sobre la América recién descubierta. Habían marchado como religiosos o, en algunos casos, como aventureros o cargos administrativos. Algunos tuvieron un papel destacado. Fray Juan de Zumárraga, arzobispo de México e inquisidor, estableció la primera imprenta americana y es autor de obras sobre la instrucción a los indios; se conserva una carta suya en euskera (1537), primer testimonio de alguna extensión en esta lengua. El adelantado Pascual de Andagoia, alavés, participó en la ocupación de Panamá y en el descubrimiento del Perú, y proporcionó noticias sobre los primeros acontecimientos en América.

Se discute si Francisco de Vitoria nació en Burgos o en Vitoria, pero en todo caso su padre era del linaje de los Arcaya de Vitoria. Teólogo dominico, enseñó en Salamanca y se le considera el padre del Derecho Internacional.

También tenía inmediata ascendencia vasca Alonso de Ercilla, que nació en Madrid. Su padre era de Bermeo, donde estaba el solar del linaje. Fue el principal representante de la épica castellana. Su obra *La araucana*, que narra la colonización de Chile, incorporó el tema indio a la poesía castellana y es una de las obras señeras de la literatura española.

Con el precedente de Lope García de Salazar, en el siglo XVI nació un género que tendría continuidad y algunas características propias. Comenzó a cultivarse la «historia», una interpretación del pasado que de momento incluía muchas fábulas y leyendas. Éstas buscaban explicar y enaltecer algunas singularidades vascas, como los fueros o la hidalguía universal.

batek sustatutako talde-enpresa handiena izan zen, bai eta iraupen handienekoa ere.

Erljio-ikasketak gune garrantzitsuetan egin ondoren ekarpen teologiko edo espiritual garrantzitsuak egin dituztenen artean, gehiago dira autore nafarrak, hiru probintzietan jaioetakoak baino. Hauek dira, besteak beste: Lizarrako Diego, meditazio espiritualari buruzko obra mistikoak idatzi zituen; Pedro Malón de Chaide, gaztelaniazko elokuentzia sakratuaren bultzatzailea; Frantzisko Xabierkoa, balio literarioko gutunen egilea; eta Toledoko artzapezpikua, Bartolome Carranza nafarra. Baztango Martin Azpilikueta XVI. mendeko humanista eta teologo handienetako bat izan zen. Salamancako eskolaren sustatzailea izan zen, bai eta ekonomistatzat har daitekeen lehenengo adituetaiko bat ere. Iparraldean jaioetako Joanes Uharte Donibanekoa mediku eta filosofoak Espainian garatu zuen karrera profesionala, Andaluzian, batik bat. Haren obrak hainbat hizkuntzatarat itzuli ziren eta psikologiaren aitzindarietako bat da.

Beste arloetan bezala, XVII. mendean literatura zertxobait gelditu egin zen euskal lurraldeetan, nahiz eta Espainiako Urrezko Mendearekin batera gertatu. Hala ere, ez dira falta arrazoi batengatik edo bestearengatik, euskal kulturaren segida historikoa azaltzerakoan gogoratu behar diren egileak.

Garrantzi txikiagoko ekoizpenak egin zituzten arren, XVI. mendekoan antzekoak ziren generoak aurki daitezke. Pablo Jose Arriaga gipuzkoar fraideak Peruri buruz idatzi zuen, eta indiar ohiturei buruzko balio handiko informazioak transmititu zituen. Humanistak eta teologoak egon ziren, eta horien artean, Joan Palafox Mendoza nafarra aipatu behar da. Obra aszetikoak idatzi zituen, baina ezagunagoa da Pueblan, Mexikon, egindako mezenas-lanagatik, apezpikua izan baitzen eta musika eta hezkuntza lantzea sustatu baitzuen. Sortu zuen liburutegia –hiri horretan gordetzen dena– horren erakusgarri du. Aurreko mendean bezala, sorkuntza literarioaren lehen mailan euskaldunen ondorengoren bat egon zen, baina oraingoan ez zuten lotura familiar edo kulturalik izan jatorri horrekin. Sor Juana Inés de la Cruz da horren adibide bat. Bergarako Miguel de Asbejeren alabak, garrantzi handia izan zuen Mexikoko aro kolonialeko literaturan, antzerki eta lirika obrak idatzita. Bere jatorria bere gabon-kantetako baten hainbat bertsotan islatzen da, bizkaitar baten ahotan hainbat esaldi euskaraz tartekatzen baititu.

Garai horretako literaturan zer esana izan zuten Arabako Francisco de Avellaneda –Felipe IV.aren garaian komediak idatzi zituen–, eta Sevillako Juan de Zabaletak –Indiekin salerosketan zebilen merkatariaren semea, Urretxun jaioetakoa eta egile moralista gisa ezaguna, ekoiz-

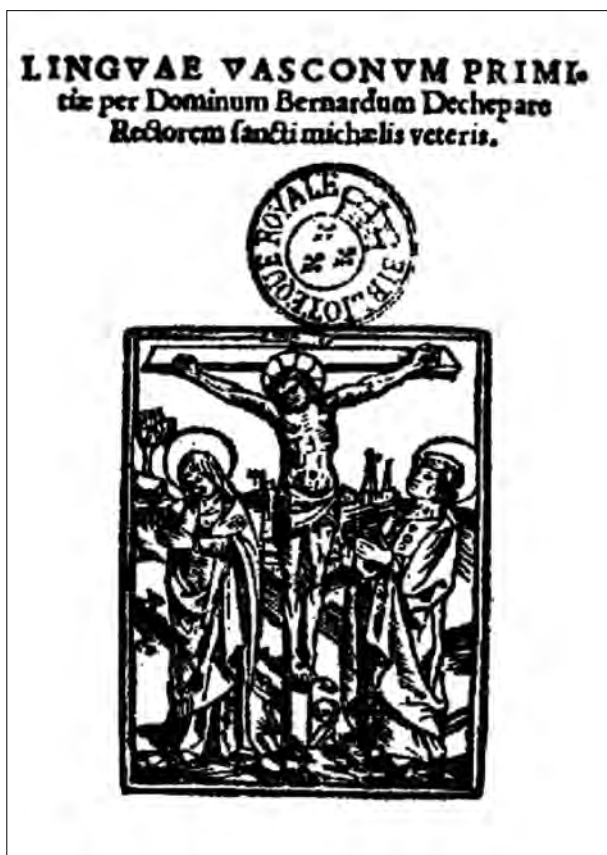
Muchos de los autores historicistas de este siglo describían el pasado vasco recurriendo a leyendas. Sobresalen algunos por su calidad literaria o por la influencia de sus interpretaciones. Esteban de Garibay, guipuzcoano, recogió en su *Compendio Historial* los mitos de la época, como el de que el euskera era una de las lenguas nacidas en Babel; en esta y en sus otras obras aporta testimonios de singular importancia sobre el euskera, entre los que destacan algunos fragmentos procedentes de la tradición oral (baladas y endechas). De la misma época y criterio vascoiberista fue el geógrafo, filólogo y jurista Andrés de Poza, que trabajó y elaboró una de las primeras clasificaciones de las lenguas de Europa.

Otro género cultivado por autores vascos del XVI es de carácter religioso, teológico o místico. Destacan, por ejemplo, los *Ejercicios espirituales* de San Ignacio de Loyola, un libro con enorme difusión. Su autor, natural de Azpeitia, fue en 1534 el fundador de la Compañía de Jesús, por entonces la mayor empresa colectiva impulsada por una personalidad vasca y la que ha tenido mayor duración.

Las aportaciones relevantes de índole teológica o espiritual, tras una carrera religiosa en centros importantes, son más frecuentes entre autores navarros que entre los nacidos en las provincias vascongadas. Están, entre otros, los siguientes: Diego de Estella, con obras místicas sobre la meditación espiritual; Pedro Malón de Chaide, impulsor de la elocuencia sagrada en castellano; San Francisco Javier, con cartas de algún valor literario; el arzobispo de Toledo, el navarro Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, del Baztán, fue uno de los grandes humanistas y teólogos del XVI. Impulsor de la escuela de Salamanca fue, también, uno de los primeros estudiosos que pueden considerarse economista. Nacido en el País Vasco francés, el médico y filósofo Juan Huarte de San Juan desarrolló su carrera profesional en España, principalmente en Andalucía. Sus obras fueron muy traducidas y se le puede considerar uno de los precursores de la psicología.

Como en otros órdenes, el XVII vasco fue de cierto anquilosamiento literario, pese a coincidir con la Edad de Oro de la literatura española. De todas formas, no faltan autores que, por una razón u otra, han de recordarse al describir la secuencia histórica de la cultura vasca.

Aunque con producciones de menor relieve, pueden localizarse géneros similares a los del XVI. El jesuita guipuzcoano Pablo José de Arriaga, que escribió sobre Perú, transmitió valiosas informaciones sobre las costumbres indias. Hubo humanistas y teólogos, entre los que ha de mencionarse al navarro Juan de Palafox y Mendoza, con obras ascéticas, aunque resulte más conocido por su labor de mecenas en Puebla, México, donde fue obispo e



39.

Bernart Etxepareren *Linguae Vasconum Primitiae*-ren azala, euskarazko lehenengo liburu inprimatua (1545).
Portada del *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, primer libro impreso en lengua vasca (1545).

pen dramatiko eta kostunbristak idatzi izanagatik—. Biak Urrezko Mendeko eredu literarioetan sartu ziren.

Euskal iragana azaltzeko kondaira-azalpenetan oinarritutako historizismoak bultzada handia jaso zuen XVII. mendean, egile ugari joera hori baliatu baitzuten. Batzuk, ordea, nabarmendu beharrekoak dira. Arnauld Oihenart, Maulekoa (Ipar Euskal Herria) Euskal Herria osotasun gisa hartu zuen lehenengo idazlea izan zen, eta «bi Baskoniak, iberikoa eta akitaniarra» edestu zituen; horrez gain, poeta kultura izan zen, bere ama-hizkuntzako esaerak bildu zituen, eta, zalantzarik gabe, aitzindarietan bikainena izan zen gramatika-deskribapenean. Azpimarratzekoak dira, era berean, XVII. mendean Moret eta Henao jesuitek, hurrenez hurren, Nafarroako historiari eta Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako historiari buruz egindako lanak, San Inazio jaio zen lurraldea goresteko asmoarekin egindakoak.

Literaturari dagokionez, euskal gizarteak XVIII. mendean bizi zuen susperraldia bigarren erdialdean sumatu zen bereziki, baina aurretik ere fenomeno kultural berri bat sortuta zegoen. Eduki politikoa zuten lan historikoak agertu ziren, forua defendatzeko idatziak, Borboiak

impulsó el cultivo de la música y la educación. De ello da buena cuenta la biblioteca que reunió y se guarda en esa ciudad. Como en el siglo anterior, hubo algún descendiente de vascos en la primera línea de la creación literaria, esta vez sin estables vínculos familiares o culturales con tal origen. Es el caso de Sor Juana Inés de la Cruz, hija del vergarés Miguel de Asbeje y una de las principales figuras literarias del México del periodo colonial, con obras teatrales y líricas; sus orígenes se reflejan en unos versos con frases vascas intercaladas puestas en boca de un vizcaíno en uno de sus villancicos.

Jugaron su papel en la literatura del tiempo el alavés Francisco de Avellaneda, autor de comedias en los años de Felipe IV, y Juan de Zabaleta, sevillano, hijo de un comerciante con Indias natural de Urretxu y conocido como autor moralista, con producciones dramáticas y costumbristas. Ambos se insertaron en los moldes literarios del Siglo de Oro.

El historicismo basado en explicaciones legendarias del pasado vasco recibió un gran impulso en el XVII, con numerosos autores. Algunos, sin embargo, tienen interés. Arnauld Oihenart, de Mauleón, en el norte del País Vasco, fue el primer autor que abordó como una unidad todo el país, al historiar «las dos Vasconias, ibérica y aquitana»; fue, además, poeta culto y recopilador de refranes en su lengua materna, y sin duda el más brillante de los pioneros en su descripción gramatical. En el XVII escribieron también obras importantes los jesuitas Moret, investigador de la historia navarra, y Henao, que se refería a Gipuzkoa, Bizkaia y Álava, para enaltecer el solar donde nació San Ignacio.

La revitalización de la sociedad vasca durante el XVIII se notó literariamente sobre todo en la segunda mitad, pero ya antes se produjo un nuevo fenómeno cultural. Aparecieron obras históricas de carácter político, escritas para defender el fuero cuando se acentuaba el centralismo, tras la llegada de los Borbones al trono español. El vizcaíno Fontecha y Salazar constituye un buen exponente, con una argumentación que incluía razonamientos jurídicos, políticos e históricos. Un marco global proporcionaría al respecto Manuel de Larramendi, guipuzcoano, con una teoría personal del euskera y del pasado vasco, cuyas argumentaciones y aportaciones históricas y lingüísticas tuvieron gran influencia posterior.

La figura de Larramendi resultó fundamental en la evolución literaria del euskera, por su labor que buscaba prestigiarlo y por sus obras –diccionario y gramática–, que pondrían las bases para su cultivo sistemático.

Aunque la literatura en euskera casi no había comenzado hasta llegar al XVIII, encontramos en los dos siglos

Espainiako tronora iritsi eta zentralismoa areagotzen ari zen unean. Bizkaiko Fontetxa Salazar horren adierazle ona da, arrazoibide juridiko, politiko eta historikoak zituzten argudioak erabili zituen. Gipuzkoako Manuel Larramendik, berriz, horren inguruko ikuspegi globala ekarriko zuen. Euskarari eta euskal iraganari buruzko teoria pertsonal bat sortu zuen, eta haren arrazoibideek eta ekarpen historiko eta linguistikoek eragin handia izan zuten gerora. Larramendi ezinbestekoa izan zen euskararen literatura-garapenean. Izan ere, prestigioa eman nahi izan zion eta haren obrek –hiztegia eta gramatika– euskara sistematikoki lantzeko oinarriak finkatuko zituzten.

XVIII. mendera arte, euskarazko literaturaren ibilbidea ia hasteke zegoen arren, aurreko bi mendeetan hizkuntza horretan idatzi zuten egileak eta egun klasikotzat hartzen diren obrak aurki ditzakegu. Euskaraz inprimatutako lehenengo liburua 1545ekoa da. *Linguae Vasconum Primitiae* Iparraldeko Bernart Etxeparek idatzitako obra da, erabat errenazentista, eta olerki erlijiosoak eta mundukoia ditu. Ez zuen berehalako jarraitzaile izan, euskaraz idazten zuten gehienek beste hizkuntzetan idatzitako obren itzulpenak edo egokitzenak egin baitzituzten.

Lapurterra zen Joanes Leizarraga ere, Testamentu Berria euskarara itzuli zuen apaiz kalbinista. 1571n argitaratu zen, Arroxelan, Joana Albretetako Nafarroako erreginaren babesean, eta, aurrekaririk ez izateak dakartzan zailtasunak kontuan izanda, itzultzeko ohiz kanpoko ahalmena erakutsi zuen bertan. Garai berekoa zen Juan Perez Lazarragakoa arabarra ere. Idatzi zuen eskuizkributik ehun bat orri baino ez dira geratzen, euskarazko eta gaztelaniazko poesiarekin, eta euskarazko artzain-eleberri baten zati bat ere iritsi zaigu. Azken horrek garai hartako euskararen inguruan ikertzeko bide berriak zabaldu ditu. Aipatzekoa da *Refranes y Sentencias* bilduma ere (Iruñea, 1596), segur aski Bilbo inguruko pertsona kulturen batek idatzia, anonimatuan geratu bazen ere.

Euskarazko literaturaren lehenengo loraldia XVII. mendean aurki dezakegu. Euskadi kontinentalean baino ez zen eman, eta erlijiora mugatu zen. Sarako Eskolakoak dira, besteak beste, Estebe Materre eta Joanes Etxeberri Ziburukoa. Pedro Agerre Azpilikueta *Axular* Nafarroako apaiza izan zen nabarmenena, eta haren obra, *Gero*, 1643an argitaratu zen. Lan horrekin, euskarazko prosa indartzeko bidea urratu zuen.

XVIII. mendearen azken herenean Ilustrazioa gogor sartu zen Euskadin, eta Europako herrialde aurreratuetakoa berrikuntza kulturekin kontaktuan zeuden eliteetan sendotu zen. Euskalerriaren Adiskideen Elkartea izan zen erakunde mailako ordezkari nagusia, Europan zabaltzen

antiores autores que escribieron en este idioma y obras ya de dimensión clásica. El primer libro impreso en euskera data de 1545. Es obra del vascofrancés Bernard Etchepare, plenamente renacentista, cuya *Lingua Vasconum Primitiae* incluye poesías con temas religiosos y mundanos. No tuvo continuadores inmediatos, pues buena parte de quienes escribieron en euskera realizaron traducciones o adaptaciones de otros idiomas.

Labortano fue también Joanes Leizarraga, pastor calvinista que tradujo al euskera el Nuevo Testamento, publicado en La Rochelle en 1571, bajo el patrocinio de la reina de Albert, Reina de Navarra, y que demostró una extraordinaria capacidad para ese ejercicio de traducción, dada la falta de precedentes. Contemporáneo de éste fue el alavés Juan Pérez de Lazarraga, autor de un manuscrito del que se conservan hoy sólo un centenar de páginas con poesía en euskera y castellano y parte de una novela pastoril en euskera, que ha abierto nuevos horizontes a la investigación sobre el euskera de aquellos tiempos. Merece citarse también la recopilación de *Refranes y Sentencias* (Pamplona, 1596), debida probablemente a algún personaje culto del entorno de Bilbao que quedó en el anonimato.

Un primer florecimiento de la literatura en euskera lo encontramos en el XVII. Tuvo lugar exclusivamente en el País Vasco continental y se ciñó a lo religioso. A la escuela de Sara-Donibane pertenecieron autores como Esteve Materre o Etxeberri de Ziburu. El cura navarro Pedro de Aguerre *Axular* fue el más destacado y su obra, *Gero*, se publicó en 1643. Con ella se daría paso a una prosa en euskera mejor soportada.

En el último tercio del siglo XVIII penetró con fuerza en el País Vasco la Ilustración, que arraigó en unas elites que estaban en contacto habitual con las novedades culturales de los países europeos más avanzados. Su principal representación institucional fue la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, inserta dentro de las corrientes racionalistas que recorrían Europa. Fue la primera de las sociedades de amigos del país que surgieron en España durante el reinado de Carlos III. Agrupó a lo más florido de la intelectualidad vasca. El racionalismo ilustrado de los «caballeritos de Azcoitia» –un grupo social vinculado a las actividades mercantiles, en el que estaba presente, también, la nobleza rural progresista–, alejado de especulaciones teóricas, apostó por un reformismo que buscaba mejoras concretas de la sociedad. Preocupada por la educación, creó Escuelas de letras menores en Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián y Bilbao, y el Real Seminario de Bergara, el primer centro de enseñanza técnica superior en el País Vasco. Su divisa «Irurac bat» simbolizaba la hermandad de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Algunas obras de sus socios figuran

ari ziren korrante arrazionalisten barruan sartzen zena. Karlos III.aren erregealdian Espainian sortu ziren Euskalerriaren adiskideen elkartetako lehenengoa izan zen. Euskal intelektual gorenak bildu zituen. «Azkoitiko Zalduntxo» arrazionalismo ilustratuak –merkataritza-jardueri lotutako gizarte-taldea, landa-guneko noblezia aurrerakoa ere biltzen zuena– espekulazio teorikoak baztertu, eta erreformismoaren alde egin zuen apustu, gizartean hobekuntza zehatzak lortu nahian. Hezkuntzarekiko kezka agertu zuen, eta, horrenbestez, Gasteiz, Loiola, Bergara, Donostia eta Bilbon letra txikiko eskolak sortu zituen, baita Errege Mintegia ere, Bergaran; hain zuzen ere, Euskadiko goi-mailako irakaskuntza teknikoko lehen zentroa izan zen. Ikurrean agertzen zen leloarekin («lurac bat»), Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako senidetakua sinbolizatu nahi izan zen. Euren kideen obra batzuk Espainiako Ilustrazioko ekarpen bikainen artean daude, hala nola Arrikibar, Munibe eta Landazurirenak. Félix María Samaniego literatura-alegion egilea izan zen; ospe handia lortu zuten eta garaiko obra nagusienetakoak dira. José Agustín Ibáñez de la Rentería bilbotarrak eta Pablo Xéricak ere genero bera landu zuten.

Adiskideen Elkartea eta elkarteko kideak ere aritu ziren herrialdeko hizkuntzan. Xabier Muniberena da *El borracho burlado* opera komiko elebiduna, Azkoitian egileak berak antzeztua, eta *Gabon-Sariac*, herri horretan bertan argitaratua (1762), Sor Luisa de la Misericordia goitizenez. Elkarrekin, halaber, euskarazko hiztegi bat egiteko ere agindu zuen, eta Aizpitarte arabarrari egokitu zitzaion egiteko hura.

Euskadirekin lotuta egon zen beste egile bat José Cadalso izan zen. Cádizen jaioa eta familia bizkaitarrekoa, XVIII. mendearen bigarren erdialdean ekarpen literario bikainak egin zituen, kritika politiko eta moralak, hain zuzen ere.

Euskal kultura garaikidea

Aro Garaikideko euskal kulturak Europan eman ziren segidako zikloak jarraitu zituen, eta egileak eta lanak gero eta ugariagoak izan ziren. Neoklasizismoa eta erromantizismoa izan ziren XIX. mendearen zati handi batean mugimendu nagusiak. Mendearen bukaeran hasi zen berritzetik aurrera, ekarpen intelektualen dibertsitatea eta tamaina handitu egin ziren, gerra zibilera arte luzatu zen aroan zehar. Arkitekturak modu eklektikoan adierazi zuen oparotasun berria. Euskal kultura, pinturak naturaren gaiari heldu zion. Garai hartan euskal eskultore garrantzitsuak egon ziren dagoeneko. Idazle euskaldunen gaztelaniazko literatura nabarmen garatu zen, eta euskaraz idatzitakoak jarraikortasuna lortu zuen heldutasuna eman zion berpizkundean. Musikari dagokionez, ez zen musikagile-kopuru handia sortu; hori dela eta, ezin dugu

entre las más notables aportaciones de la Ilustración española, como las de Arriquirar, Munibe o Landázuri. Félix María de Samaniego fue autor de fábulas literarias, que alcanzaron gran renombre y se cuentan entre las principales obras de la época. El mismo género cultivaron el bilbaíno José Agustín Ibáñez de la Rentería y el alavés Pablo de Xérica.

La Real Sociedad y sus socios tuvieron también alguna actividad en la lengua del país. De Javier María Munibe es la ópera cómica bilingüe *El borracho burlado* (1764), representada en Azkoitia por el mismo autor, y los *Gabon-Sariac* publicados en la misma villa (1762) bajo el seudónimo de Sor Luisa de la Misericordia. La Sociedad encargó, además, la redacción de un diccionario vasco, trabajo que recayó en el alavés Aizpitarte.

Otro autor relacionado con el País Vasco fue José Cadalso, nacido en Cádiz y de familia vizcaína, que en la segunda mitad del XVIII realizó notables aportaciones literarias, con sus críticas políticas y morales.

La cultura vasca contemporánea

La cultura vasca del periodo contemporáneo siguió los sucesivos ciclos que hubo en Europa, con autores y creaciones cada vez más numerosos. El neoclasicismo y el romanticismo fueron los movimientos dominantes en buena parte del XIX. A partir de la modernización que se inició a finales de siglo las aportaciones intelectuales ganaron en diversidad y envergadura en el periodo que se extendió hasta la guerra civil. La arquitectura reflejó de forma ecléctica la nueva prosperidad. La pintura adquirió carta de naturaleza en la cultura vasca. Hubo ya escultores vascos relevantes. La literatura escrita por vascos en castellano alcanzó gran desarrollo y la que se expresaba en euskera adquirió continuidad, en un renacimiento que la dotó de madurez. Por su parte, la creatividad musical no generó un numeroso plantel de autores, por lo que no es posible trazar las líneas de una evolución que tuviese continuidad. Sin embargo, debe destacarse al bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, una de las personalidades punteras de la cultura vasca. Pese a su prematura muerte en 1826, con sólo diecinueve años, se le comparó con Mozart y dejó una obra que, pese a su brevedad, muestra su excepcional talento.

La arquitectura

El racionalismo ilustrado tuvo su estilo artístico, que fue el neoclasicismo, también presente en el País Vasco. Sus principales realizaciones corresponden al XIX, ya iniciada la Edad Contemporánea.



40. Arkupeak (Vitoria-Gasteizen), Justo Antonio de Olaguibel arkitektoaren obra.
Los Arquillos (en Vitoria-Gasteiz), obra del arquitecto Justo Antonio de Olaguibel.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

bilakaeraren ibilbide jarraitua marraztu. Hala ere, Bilboko Juan Crisostomo Arriaga nabarmendu behar da, euskal kultura arloko puntako musikagilea. Oso gazte hil zen, 1826an hemeretzi urterekin, baina, hala ere, Mozartekin parekatua izan da eta haren obrak, laburtasuna gorabehera, aparteko talentuaren adierazle dira.

Arkitektura

Arrazionalismo ilustratuak bere estilo artistikoa izan zuen, neoklasizismoa, alegia, eta Euskadira ere heldu zen. Adierazpen nagusiak XIX. mendekoak dira, Aro Garaikidea hasi eta ondokoak.

Euskadin lan egin zuen arkitekto neoklasiko nagusia Aragoiko Silvestre Pérez izan zen. Erroman ikasitakoa zen, eta bertan arte klasikoan sakondu zuen. 1783an, oso goiz, eliza kristaua tenplu klasiko gisa eraikitzeke ideia txertatu zuen Mutrikun. Hirigilea ere izan zen. Bakearen Porturako proiektua (1807) egin zuen, Bilbo hiria Nerbioi ibaiaren ondoan eraikiko zen hiri batekin ordezteko ideia, eta bertan Plaza Barria diseinatu zuen, 1829an eraikitzen hasi zena.

Justo Antonio Olagibel arabarrak estilo arrazionalista bera garatu zuen. Hori antzeman daiteke Gasteizko Arkupeko ibilbidean eta Plaza Berrian, Armentiak Santuaren jauregi-etxean eta Arriagako elizaren dorrean. Andoainen jaiotako Pedro Manuel Ugartemendiak Donostia berreraikitzeke proiektua egin zuen 1813ko sutearen ondoren. Ez zen aurrera eraman, aurreko oinplanoa berreskuratu nahi zutenak plan integral berritzaile

El principal arquitecto neoclásico que trabajó en el País Vasco fue el aragonés Silvestre Pérez, que había estudiado en Roma, donde profundizó en el arte clásico. En Mutriku (1783) incorporó tempranamente la idea de un templo clásico en una iglesia cristiana. Fue también urbanista. Trazó el proyecto del Puerto de la Paz (1807), la idea de una ciudad en el Nervión que sustituyese a Bilbao, y diseñó allí la Plaza Nueva, que comenzó a construirse en 1829.

El mismo estilo racionalista desarrolló el alavés Justo Antonio de Olaguibel, como puede apreciarse en los Arquillos y en la Plaza Nueva de Vitoria, en la Casa del Santo en Armentia y en la torre de la iglesia de Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, nacido en Andoain, fue autor del proyecto de reconstrucción de San Sebastián, tras su incendio de 1813. No se llevó a cabo, por la oposición de quienes querían restaurar la planta anterior, frente a la modernidad de su novedoso plan integral. El arquitecto diseñó en la misma ciudad la plaza de la Constitución y el puente de Santa Catalina, entre otros edificios.

Si hasta entonces la mayor parte de las edificaciones con méritos artísticos tenían un cariz religioso, durante el XIX, un siglo de afianzamiento burgués, la arquitectura se desplazó hacia las demandas civiles. Fue, también, el del desarrollo de las instituciones locales y de los equipamientos públicos. Éstos adoptaron el aire neoclásico, en los edificios que albergaron diputaciones, hospitales, institutos de enseñanza, prisiones, que en su primera formulación moderna presentan así una cierta homogeneidad visual relacionada con la austeridad

horren aurka agertu zirelako. Hiri beran, arkitekto horrek Konstituzio Plaza eta Santa Katalina zubia diseinatu zituen, besteak beste.

Ordura arte meritu artistikoak zituzten eraikin gehienek kutsu erlijioa izan bazuten ere, XIX. mendean zehar –non burgesia sendotu baitzen– eskakizun zibilak asetzera bi-deratu zen arkitektura. Mende horretan, gainera, tokiko erakundeak eta ekipamendu publikoak garatu ziren. Ezaugarri neoklasikoak izan zituzten, adibidez, diputazioak, ospitaleak, irakaskuntza-institutuak eta kartzelak hartzen zituzten eraikinek. Hala, euren lehenengo formulazio modernoan soiltasun arrazionalistarekin lotu-tako nolabaiteko ikusizko homogeneotasuna hauteman daiteke. Aipatu beharrekoak dira, esaterako, Gasteizko Santiago Ospitalea (Mateo Garayk egindakoa), Arabako espetxe eredia eta diputazioa (Martín de Saracibar egindakoa) eta Gernikako Batzarretxearen diseinua (1824 eta 1833 urteren artean eraikia eta Antonio Etxebarria arkitektoak egina).

Espiritu arrazionalista hori izan zuten, halaber, XIX. mendean bigarren erdialdean hiri-zabalguneak planifikatu zituzten hirigintza-proiektuek. Antonio Cortázar Donostiakoaren plangintza egin zuen 1864an, eta Alzola eta Hoffmeyer ingeniariak eta Achucarro arkitektoak Bilboko, 1876an. Trazatuak erregularrak izan ziren, eta hiri horien modernizazio-faseko eraikuntzaren oinplanoa osatu zuten.

Kale eta eraikin berriak eraikitzen ari ziren aldi berean (noizbehinka, jabeen nahiak zabaltzeko planen irizpideei nagusitu zitzaizkien), burgesiarentzako luxuzko etxe berrietan eta hiri-zerbitzuak hartzen zituzten eraikinetan fisionomia berriak txertatzen ziren. Eklektizismo monumental gailendu zen, oparotasun ekonomikoko egoerara egokitzen zela uste zena. XIX. mendean bukaerako Donostian aurki dezakegu hori. Eraikitako eraikinak izan ziren, besteak beste, Manuel Echavek diseinatutako Artzai Onaren eliza neogotikoa (egungo katedrala), Zaragozako Luis Aladrének egindako Kasino Handia (1887koa, gaur egun udaletxea) edo Gipuzkoa Plaza (1879-1888, eragin frantsesa izan zuena). Monumentu-aberastasun hori are nabarmenagoa izan zen industrializazio garaiko Bilbon, besteak beste, Arriaga antzokian eta beste eraikin publikoetan, udaletxean (biak Rucobak eraikitakoak) eta luxuzkoenean, alegia, diputazioan (Aladrének egindakoa) ikus daitekeena.

Hiriaren garapen horrek ingeniari-obra ere izan zituen, Portugaleteko zubia kasu. Klaseko lehenengoa izan zen hori gizadiaren ondare izendatu dute eta Martín Alberto de Palacioren obra izan zen. Garai berekoak dira Basurtuko ospitalea (Enrique de Epalzak egindakoa) eta Bilboko plaza eliptikoan kokatutako Txabarri

racionalista. Cabe citar, entre otros, el Hospital de Vitoria (obra de Mateo Garay), la Cárcel Modelo y la Diputación alavesa (de Martín de Saracibar) o el trazo de la Casa de las Juntas Generales de Gernika, construida entre 1824 y 1833 y obra de Antonio Echevarría.

Del mismo espíritu racionalista formaron parte los proyectos urbanísticos que planificaron los ensanches urbanos de la segunda mitad del siglo XIX. Antonio Cortázar planificó el de San Sebastián (1864) y los ingenieros Alzola y Hoffmeyer y el arquitecto Achúcarro el de Bilbao (1876): sus trazados, que querían ser regulares, constituyeron la planta sobre la que se formaron estas ciudades en la fase de su modernización.

Al tiempo que se levantaban las nuevas calles y edificaciones –a veces los intereses de los propietarios se imponían sobre los criterios de los planes de ensanche–, nuevas mansiones burguesas y edificios que albergaban servicios urbanos se dotaban de fisonomías novedosas. Se impuso un eclecticismo monumentalista, el que se entendió se ajustaba al clima de prosperidad económica. Lo encontramos en el San Sebastián de fines del XIX. Se construían la neogótica iglesia del Buen Pastor (la actual catedral), diseñada por Manuel Echave, el Gran Casino (1887, hoy el Ayuntamiento, obra del zaragozano Luis Aladrén) o la plaza de Gipuzkoa (1879-1888, de influencia francesa). La suntuosidad monumental fue aun más acusada en el Bilbao de la industrialización, en edificios públicos como el del teatro Arriaga, el del Ayuntamiento (ambos diseñados por Rucoba) y, más ostentoso, el de la Diputación, obra de Aladrén.

Este despegue urbano incluyó obras de ingeniería, como el puente de Portugalete, el trasbordador que fue primero de su clase y que ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad, obra de Martín Alberto de Palacio. De la misma época son el Hospital Civil de Basurto (obra de Enrique de Epalza) y el palacio Chávarri (de Anastasio de Anduiza), en la plaza elíptica de Bilbao, que quería evocar el estilo flamenco que el industrial conociera en su juventud. Mantiene la prestancia de esta época de prosperidad, también, la sociedad El Sitio, en el casco viejo de la villa, y la estación del Ferrocarril Bilbao-Santander, ambos obra de Severino Achúcarro.

En los comienzos del XX la arquitectura del País Vasco mantuvo, y hasta acentuó, los aires suntuosos, eclécticos y románticos con que terminaba la centuria anterior. En San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (Escuela de Ingenieros en Urdaneta, la sede del Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (voladizo de la Concha) y Francisco Urcola (el barroco teatro de Victoria Eugenia) son algunos representantes de ese momento artístico, en el que no faltaron arquitectos extranjeros como el inglés Seldo



© EFGV, Mikel Arrazola

41. Gernikako Juntetxea, zin egiteko haritza lehen planoan ageri dela.
Casa de Juntas de Gernika, con el roble juradero en primer término.

jauregia (Anatasio Anduizak egina). Azken horretan, gaztetan ezagututako estilo flamenkoa imitatu nahi izan zuen industrialariak. Horiez gain, hiribilduko alde zaharrean kokatutako El Sitio elkarteak eta Bilbo-Santander trenbidearen geltokiak ere oparotasun-garai horretako dotoretasuna mantentzen dute; baki Severino Achucarroren obrak dira.

XX. mendearen hasieran, Euskadik aurrekoan izandako kutsu aberats, eklektiko eta erromantikoak mantendu eta areagotu egin zituen. Donostian, Ramón Cortázar Urruzola (Urdaneta kaleko Ingeniari Eskola, egun Banco Sabadell Guipuzcoanoren egoitza), Luis Elizalde (Kontxako hegala) eta Francisco Urola (Victoria Eugenia barroko estiloko antzokia) dira une artistiko horren adierazle batzuk. Atzerriko arkitektoak ere izan ziren, esaterako Seldo Wornum ingelesa (Miramar Jauregia egin zuena, Erregina Erregeordeak hala eskatuta) eta Charles Mewes frantziarra (María Cristina hotela).

Bilbon eta burgesia-inguruetan, industria garapena zuzentzen zutenen etxe dotoreetan erabiliko zen luxuzko arkitektura loratu egin zen. Hiribilduan eta Negurin prestakuntza handiko arkitektoek (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...) egindako hainbat estiloko egoitza modernoak altxatu ziren. Eraikin publiko batzuk garaiako marka aberats eta arrazionalista ekartzen



© Wikipedia, Ron Brill

42. Bilboko Alhondiga, Ricardo Batista arkitektoaren obra; gaur egun, kultura-zentro bihurtu da.
La Alhóndiga de Bilbao, obra del arquitecto Ricardo Bastida, reconvertida hoy en un centro cultural.

Wornum (Palacio de Miramar, por encargo de la Reina Regente) y el francés Charles Mewes (hotel María Cristina).

En Bilbao y sus entornos burgueses floreció una arquitectura lujosa para las mansiones de quienes encabezaban el desarrollo industrial. En la villa o en Neguri se alzaron modernas residencias con diversos estilos, obra de arquitectos cualificados (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Algunos edificios públicos evocan la impronta suntuosa y racionalista de la época: la Universidad Comercial de Deusto y la Sociedad Bilbaína (ambos de Amann), la Sociedad Filarmónica (Anasagasti), el teatro Campos Elíseos y la Alhóndiga (Ricardo Bastida) o la pérgola del Parque y el Banco de Bilbao, obras ambas de Pedro Guimón. Se produjo una recreación estilística que evocaba épocas pasadas o la invención de un estilo neovasco, sublimando algunas características locales. Lo encontramos en la Estación de los Ferrocarriles Vascongados, en el Palacio de Ibaigane (Manuel María Smith) o en las casas de Sota en la Gran Vía de Bilbao, en el Hotel Carlton y en la casa de Lezama-Leguizamón de Neguri. Llegaba también el hormigón armado y la novedad técnica puede verse en el Sanatorio de Gorliz (Mario Camiña) y en el Balneario de Igeretxe (Antonio Araluze).

Sin que se abandonara el eclecticismo del nuevo mundo burgués, en los años veinte muchos arquitectos vascos participaron en la definición de nuevas apuestas artísticas, en la línea del racionalismo. Buenos representantes de este punto de vista fueron el bermeano Teodoro de

dute gogora: Deustuko Unibertsitate Komertziala eta Sociedad Bilbaina (biak Amannen obrak), Sociedad Filarmónica (Anasagasti), Campos Elíseos antzokia eta Alondegia (Ricardo Bastida) eta Casilda Iturrizar parkeko pergola eta Banco de Bilbaoren eraikina (Pedro Guimón). Lehenaldiko garaiak edo euskal estilo berriaren sorrera iradokitzen zuen birsortze estilistikoa gertatu zen, tokiko zenbat ezaugarri goraiatzaren zituena. Honako eraikin hauetan ikus daiteke: Eusko Trenbideen geltokia, Ibaigane jauregia (Manuel María Smith), Bilboko On Diego Lopez Haroko Kale Nagusiko Sota etxeak, Hotel Carlton eta Neguriko Lezama-Leguizamon etxea. Hormigoi armatua ere erabiltzen hasi zen, Gortizeko erietxean (Mario Camiña) eta Igeretxeko bainuetxean (Antonio Araluce) ikus daitekeen bezala.

Burgesiaren mundu berriaren eklektizismoa alde batera utzi gabe, euskal arkitekto ugari arrazionalismoaren bidea jarraitzen zuten apustu artistiko berriak definitzen parte hartu zuten 20ko hamarkadan. Horren adibide onak dira Teodoro Anasagasti bermeotarra, Madrilén eraikin garrantzitsuak egin zituen, eta Secundino Zuazo bilbotarra, Euskaditik kanpo ekoizteaz gain Bilboko postetxea egin zuena. Estilo berekoa eta 1939koa da Donostiako klub nautikoaren eraikina, Jose Manuel Aizpurua eta Joaquín Labaienek egina.

Eskultura eta pintura

XIX. mendearen erdialdea baino lehenago, euskal eskulturak emankortasun txikia izan zuen eta ezinezkoa da garapen jarraipena egitea; gainera, obren kalitateagatik edo kulturaren garapenean izan zuten garrantziagatik nabarmendu daitekeen egilerik ere ez dago. Egoera hori mendearen azken hamarkadetan hasi zen gainditzeko, non Euskadi, eta zehazki Bilbo eta bere ingurua, industriaren berrikuntzaren buru bihurtu baitziren. Aipagarriak diren egile bakartuak daude dagoeneko. Gogoratu behar dira Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) eta Quintín de Torre (1877-1966). Horien lanetan, lehenengo bietan bereziki, eragin frantsesa ikus daiteke.

Antzeko zerbait gertatu zen pinturan. Aurretik margolari nabarmenak badaude ere, XIX. mendearen azken bi hamarkadetan koka dezakegu euskal pintura modernoaren sorrera. Industrializazioaren esparru historikora ere iritsi zen, eta Europar nagusitzen ziren joerekin bat egin zuen laster.

Besteren artean, Eduardo Zamacoisek, Francisco de Paula Bringasek eta Juan de Barroetak gai kostunbristak, historikoak eta errealistak –XIX. mendearen erdialdeko korranteak– landu zituzten. Baina euskal pinturan, lehenengo egile handiak Adolfo Guiard eta Darío de Regoyos

Anasagasti, con importantes edificios en Madrid, y el bilbaíno Secundino Zuazo, también con producción fuera del País Vasco, a quien se debe en Bilbao el edificio de Correos. De 1939 es, en similar estilo, el Real Club Náutico de San Sebastián, de José Manuel Aizpurúa y Joaquín Labayen.

Eskultura y pintura

Antes de mediados del XIX la escultura vasca, poco prolífica, no permite trazar una continuidad evolutiva ni hubo en el País Vasco autores significativos por la calidad de su obra o por su significación en la marcha cultural. Esta situación comenzó a superarse en las últimas décadas del siglo, cuando el País Vasco, y en particular Bilbao y su entorno, encabezó la renovación industrial. Encontramos ya a autores aislados que son relevantes. Cabe recordar a Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) y Quintín de la Torre (1877-1966). En ellos, particularmente en los dos primeros, resulta perceptible la influencia francesa.

Algo parecido sucedió en la pintura. Hubo autores vascos anteriores de interés, pero fue en las dos últimas décadas del XIX cuando se puede situar el nacimiento de la moderna pintura vasca. Se gestó también en el ámbito histórico de la industrialización y pronto conectó con las nuevas tendencias que se imponían en Europa.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas o Juan de Barroeta cultivaron temas costumbristas, historicistas y realistas, corrientes de mediados del XIX. Pero los dos primeros grandes autores de la pintura vasca fueron Adolfo Guiard y el vasco-asturiano Darío de Regoyos, que incorporaron aires impresionistas de colores claros y luminosos. Ambos introdujeron, también, temáticas locales, relacionadas con el mundo rural o con la modernidad urbana. Un realismo más vigoroso lo representaron Anselmo Guinea o Francisco de Iturrino.

Según avanzan las décadas, la nómina de pintores vascos resulta más nutrida. Algunos jugaron un papel relevante en la evolución pictórica española. El eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945) es el más conocido. Dentro del clima cultural de la generación del 98, contribuyó al retrato de la España doliente, con una pintura realista de dibujo vigoroso y colores sombríos. Manuel Losada pintó el mundo urbano del Bilbao histórico, con cuadros de evocación impresionista y recreaciones románticas e idealizadas. El alavés Pablo de Uranga, Ricardo Baroja o Ángel Larroque desarrollaron sus propios estilos, con paisajes, contrastes e imágenes de tipos diversos, a veces locales. Juan Echevarría sería el retratista de los hombres de la generación del 98.

euskaldun-asturiarra izan ziren, kolore argi eta biziak zituzten ezaugarri inpresionistak txertatu zituztenak. Horrez gain, tokiko gaiak erantsi zituzten, landa-eremuarekin edo hiriko modernotasunarekin lotutakoak. Anselmo Guineak edo Francisco Iturrinok errealdismo kementsuago bat irudikatu zuten.

Hamarkadek aurrera egin ahala, euskal pintoreen kopurua handituz doa. Horietako askok zeregin garrantzitsua izan zuten Espainiako garapen piktorikoan. Ezagunena Ignacio Zuloaga (1870-1945) eibartarra dugu. 98ko belaunaldiaren giro kulturalaren barruan, minak jota zegoen Espainiaren erretratu egiten lagundu zuen, marrazketa gihartsuz eta kolore ilunez osatutako pintura errealista egin baitzuen. Manuel Losadak Bilbo historikoaren hiri-mundua margotu zuen, eta haren koadroek kutsu inpresionista eta birsorkuntza erromantiko eta idealizatuak dituzte. Pablo Uranga arabarrak, Ricardo Barojak eta Angela Larroquek beren estilo propioak garatu zituzten, mota askotako paisaiekin, kontrasteekin eta irudiekin, tokikoak batzuetan. Juan Echebarria izango zen 98ko belaunaldiko artisten erretratugilea.

Garapen kultural hori erakunde batzuetan irudikatu zen, eta, besteak beste, Euskal Artisten Elkartea sortu zen, «Arte Ederren garapena bultzatzeko», erakusketak –batzuetan nazioartekoak– sustatzeko eta sortu ziren lehenengo museoak indartzeko.

Arian-arian, 98ko belaunaldiaren ondoren edo harekin batera pintura garatu zen, alderdi etnikoak zituen lokalismo nabarmendu zuena, europar garapenarekin lotutako baliabide estilistikoak erabiltzaile noiz edo noiz. Oihartzun folkloristak zituen pintura-ikonografia berri bat sortu zen, batzuetan sineskorra, besteetan epikoa edo mistikoa, landa-gune idealizatua birsortu ohi zuena. Salaberria, Kaperotxipi, Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue eta Gustavo Maeztu dira. Eraberritzailea izan gabe, Aurelio Artetak hiri-paisaia eta langile-auzoak aukeratu zituen gehienbat, eta oihartzun kubistak zituzten klase handiko arketipoen sortzailea izan zen.

Tokiko errealdismoak, euskal paisaiaren, nekazarien, arrantzaleen idealizazioak eta tipismoak margolaritalde gero eta handiagoaren profila osatu zuten, estilo abangoardistaz baliatzen zena noizbehinka. Esperientzia artistikoen garapena, batzuetan Europako korranteekin eta Madrilan trebatutako egile askorekin harremanetan zegoena, Gerra Zibilaren ondorioz eten egin zen.

Gaztelaniazko literatura

Tentsio politikoak nabariak izan ziren XVIII. mendearen bukaerako eta XIX. mendearen hasierako euskal idazleen

Este desarrollo cultural llegaría a dotarse de algunas plasmaciones institucionales, como la Asociación de Artistas Vascos para «fomentar el desarrollo de las Bellas Artes», la promoción de exposiciones, a veces internacionales, y el impulso de los primeros museos concebidos como tales.

Paulatinamente, a la generación del 98 sucedió o acompañó una evolución pictórica que resaltó un localismo de rasgos etnicistas, a veces con recursos estilísticos relacionados con la evolución europea. Se gestó una nueva iconografía pictórica, de resonancias folkloristas, a veces ingenua, otras épica o mística, que solía recrear un mundo rural idealizado. Son los Salaverría, Kaperotxipi o Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue o Gustavo de Maeztu. Sin romper con tales moldes, Aurelio Arteta optaría preferentemente por el paisaje urbano y el barrio proletario, gestando arquetipos de clase, de resonancias cubistas.

El realismo localista, la idealización del paisaje vasco, de los campesinos y los pescadores o el tipismo constituyeron el perfil de un creciente plantel de pintores, que incorporaban a veces estilos vanguardistas. La evolución de experiencias artísticas, a veces en contacto con las corrientes europeas y con muchos autores formados en Madrid, se vio interrumpida con la guerra civil.

Literatura en castellano

Las tensiones políticas se dejaron sentir entre los escritores vascos de fines del XVIII y comienzos del XIX. La polémica sobre las peculiaridades vascas dio lugar a respuestas fueristas de carácter histórico. No tuvieron gran calidad científica, pues recurrieron a buena parte de los mitos tradicionales que las enaltecían, pero forjaron una actitud y un bagaje intelectual que tendrían secuelas posteriores. Pese a esa referida base mítica, tienen interés las versiones históricas de Iturriza y las descripciones de Juan Antonio Zamácola sobre la vida política de su época o las argumentaciones jurídicas de Pedro Novia de Salcedo.

Los escritores vascos del XIX que escribieron en castellano se movieron dentro de las corrientes literarias dominantes. Así, tuvo presencia el romanticismo, que jugó un importante papel en la gestación de una imagen de los vascos que los identificaba con una suerte de autenticidad natural, que puede encontrarse en la literatura española y en escritores franceses. Tuvieron influencia en este aspecto las descripciones de los viajeros románticos. Aunque no hubo muchos autores señeros entre los escritores vascos del romanticismo, debe destacarse dentro de la vertiente de la novela histórica la obra del navarro Francisco Navarro Villoslada. Su *Amaya o los vascos en el*



43. Ignacio Zuloaga pintore eibartarra (1870-1945).
El pintor eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945).



44. Miguel de Unamuno (1864-1936) mundu osoan ezagun den idazle eta filosofo bilbotarra.
Miguel de Unamuno (1864-1936), escritor y filósofo bilbaíno de talla mundial.

artean. Euskal berezitasunei buruzko eztabaidak foruen aldeko erantzun gogoangarria eragin zuen. Ez zuten kalitate zientifiko handirik izan, ezaugarriok goresten zituzten mito tradizional ugarirengana jo baitzuten, baina gerora ondorioak izango zituzten jarrera eta ezaguera intelektualak eraiki zituzten. Aipatutako oinarri mitikoa gorabehera, aipagarriak dira Iturrizaren bertsio historikoak, Juan Antonio Zamakolak bere garaiko bizitza politikoaz egindako deskripzioak eta Pedro Novia de Salcedoren arrazoibide juridikoak.

Gaztelaniaz idatzi zuten XIX. mendeko euskal idazleak korrante literario nagusien barruan aritu ziren. Horrela, erromantizismoak presentzia izan zuen, eta euskaldunak autentikotasun naturalarekin identifikatzen zituen irudiaren sorreran zeregin garrantzitsua izan zuen, Espainiako literaturan eta Frantziako idazleengan antzeman daitekeena. Zentzu horretan, bidaiari erromantikoen deskripzioek eragina izan zuten. Erromantizismoko euskal idazleen artean aparteko egile asko egon ez baziren ere, nobela historikoaren barruan Francisco Navarro Villoslada nafarraren obra nabarmendu behar da. Ikuspegi horren adibideen artean, aipa daitezke haren *Amaya: VIII. mendeko euskaldunen historioak*, Bizente Aranaren *Jaun Zuria o El Caudillo Blanco* edo José María de Andueza gasteiztarren *La heredera de Almazán*. Antonio Trueba bizkaitarrak, idealizazio erromantikoak jositako ipuin eta kantak idatzi zituenak, entzute handia bereganatu zuen garai horretan. Horien guztien aitzindari eta euskal mito

siglo VIII es un buen ejemplo de esta perspectiva, como también *Jaun Zuria* o *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana o *La heredera de Almazán* escrita por el vitoriano José María de Andueza. El vizcaíno Antonio de Trueba, con sus cuentos y cantares en los que abundan las idealizaciones románticas, alcanzó extraordinaria popularidad en la época. Precursor de todos ellos, y creador de los grandes mitos vascos (como el de Aitor y Amagoya, patriarcas de los vascos), fue el suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, re-volucionario y profeta. Publicó casi todas sus obras en francés, pero realizó una gran labor como articulista en euskera e intentó por primera vez sacar un semanario en esta lengua, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848), además de su labor como gramático, lexicógrafo y folclorista. Influyó decisivamente en la consideración unitaria de Euskal Herria (reflejado en su lema Zazpiak-bat, «las siete son una sola»).

Como sucede en otros campos culturales, a fines del siglo XIX, coincidiendo con la modernización económica, se produjo una notable revitalización literaria. Desde ese momento es posible trazar una evolución sin cortes temporales, con continuidad, diversidad de autores y varios escritores relevantes.

En la generación del 98 la presencia de autores vascos fue nutrida y brillante, representada por Unamuno, Baroja y Maeztu. El bilbaíno Miguel de Unamuno figura en la

handien sortzaile (Aitor eta Amagoia euskal patriarkena kasu) Agustín Xaho zuberotarra izan zen (1811-1858), idazlea, kazetaria, iraultzailea eta profeta. Frantsesez argitaratu zituen ia obra guztiak, baina lan handia egin zuen artikulua euskaraz idatziz, eta euskarazko lehen astekaria argitaratzeko ahalegina egin zuen, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848); horrez gain, gramatikaria, lexikografoa eta folklorista izan zen. Eragin erabakigarria izan zuen Euskal Herria unitate bakartzat har zedin (Zazpiak-bat bere leloan ondo islatzen den bezala).

Kulturako gainerako esparruetan gertatu bezala, XIX. mendearen bukaeran, berritze ekonomikoarekin batera, literatura nabarmen suspertu zen. Une horretatik aurrera denbora-etenik gabeko garapena deskriba daiteke, jarraitutasunez, hainbat egile eta idazle garrantzitsuekin.

98ko belaunaldian egile euskaldun bikain ugari egon ziren, eta Unamuno, Baroja eta Maeztu dira horren adierazle. Miguel Unamuno bilbotarra literatura unibertsaleko lehen mailan sar daiteke filosofo, saiakera-idazle, nobelagile, dramagile eta olerkari gisa. Salamancako Unibertsitateko errektorea eta belaunaldi horren ordezkari nagusietako bat izan zen: haren ekarpenak «Espainiaren arazoa» gaiari buruzko ikuskerak, gogoeta etikoak, bizipen pertsonalak eta jarrera politikoak izan ziren. *Paz en la guerra* obrak azken gerra karlista kontatzen du, haurtzaroan bizi izan zuena. *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo* etab. Espainiako literaturako obra garrantzitsuak dira.

Ezin da aipatu gabe utzi Unamunok euskararekin izan zuen harreman gatazkatsua. Gaztetan hizkuntza horretan –ez zuen ama-hizkuntza– idazteko hainbat ahalegin egin ondoren, ezagun egin zen gizakiaren hizkuntzaren bilakaerari buruzko teoria pseudozientifiko bat defendatzeagatik; teoria horren arabera, gaztelania euskararen gainetik zegoen, eta, euskara desagertzea, berehalakoan gertatzeaz gain, desiragarria ere bazen.

Pío Baroja gipuzkoarra 98ko belaunaldiko nobelagile handiena izan zen. Haren obra askok euskal eredu eta egoerak eraikitzen dituzte –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, eta *Las inquietudes de Shanti Andía*–, nolabaiteko anarkismo inozoarekin lotu izan diren bizi-estilo eta jarrerekin, topikoei aurre eginez, kemen sortzailea mantentzen duten kontakizunak taxutuz.

Gasteizko Ramiro de Maeztu kazetaria, saiakera-idazlea eta ideologoa izan zen. *Hacia otra España* obraren pesimismo hasi eta *Defensa de la Hispanidad* obraren nazionalismo espainolista erradikaleraino, bizitza nazionalaren kritika oso gogorra egin zuen.

98ko belaunaldikoak izan ziren, era berean, Francisco Grandmontagne eta Jose María Salaberria, saiakerak,

primera línea de la literatura universal, como filósofo, ensayista, novelista, dramaturgo o poeta. Rector de la Universidad de Salamanca, fue uno de los principales representantes de esta generación, con visiones del «problema de España», reflexiones éticas, vivencias personales y posiciones políticas. Su *Paz en la guerra* retrató la última guerra carlista, que vivió en su niñez. Sus *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo*... son obras señeras de la literatura española.

No se puede dejar de señalar la conflictiva relación de Unamuno con el euskera. Tras algunas tentativas juveniles como escritor en esta lengua, que no era su lengua materna, es conocido por defender entre nosotros una teoría pseudocientífica sobre la evolución del lenguaje humano que justificaría la superioridad del castellano sobre el vascuence, cuya extinción consideraba no sólo inminente, sino también deseable.

El guipuzcoano Pío Baroja fue el gran novelista de la generación del 98. Parte de su extensa obra construye tipos y escenarios vascos –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, *Las inquietudes de Shanti Andía*...– con un estilo vital y posiciones que se han identificado con una especie de anarquismo ingenuo, que se rebelaba ante los tópicos, en relatos que mantienen su vigor creativo.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fue periodista, ensayista e ideólogo. Desde el pesimismo de *Hacia otra España* hasta el nacionalismo españolista radical de *Defensa de la Hispanidad*, su obra trazó una crítica muy dura de la vida nacional.

A la generación del 98 pertenecieron también Francisco Grandmontagne o José María Salaverría, con obras de ensayo, colaboraciones periodísticas y alguna novela relevante.

En las postrimerías del XIX y comienzos del XX encontramos en el País Vasco un género característico. Respondía a inquietudes sociales, que recreó las situaciones críticas de los obreros de la primera industrialización o reclamó cambios desde un punto de vista socialista. Algunos artículos de Unamuno fueron en esta línea, que desarrollaron Tomás Meabe, fundador de las Juventudes Socialistas y escritor, o Luis Araquistáin, periodista y autor de novelas y libros de viajes, además de fundador de la revista socialista *Leviatán*. Ha de destacarse también el realismo social de Julián Zugazagoitia, entre los mejores relatos del Bilbao de la industrialización, que fue objeto también de un retrato literario realizado por Blasco Ibáñez en su novela *El intruso*.

Suele llamarse «generación del 14» al novecentismo que cultivaron autores situados entre la generación del 98 y la

kazetaritza-artikuluak eta nobela garrantzitsuren bat egin zituztenak.

XIX. mendearen bukaera eta XX. mendearen hasieran, genero bereizgarria aurki dezakegu Euskadin. Gizarte kezkei erantzuten zien, eta besteak beste, lehenengo industrializazioko langileen egoera kritikoak birsortu eta aldaketak eskatu zituen ikuspegi sozialistatik. Unamunoren artikulu batzuk ildo horretatik joan ziren, eta Tomas Meabek (idazlea eta Gazte Sozialisten sortzailea) eta Luis Arakistainek (kazetari, nobela –eta bidaia– liburuen idazlea eta *Leviatán* aldizkari sozialistaren sortzailea) garatu egin zuten bide hori. Julian Zugazagoitiaren gizarterrealismoa ere aipatu beharra dago. Industrializazio garaiko Bilbo deskribatzen duen kontakizun onenetariko bat da. Blasco Ibáñezek ere erretratu literario bat egin zion horri *El intruso* eleberrian.

14ko belaunaldia deitzen zaio 98ko eta 27ko belaunaldien arteko autoreek landu zuten novecentismoari. XX. mendearen hasierako abangoardia literarioekin erlazionatua, Euskadin ere izan zuen oihartzunik, eta nazionalismo espainolera egindako hurbilketa da haren ezaugarri politikoa. Sanchez Mazas, Ramon de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos, etab. izan ziren egileak, eta euskal paisaiaren irudiak, ohitura-erretratuak eta mota askotako egoerak transmititu zituzten.

Badira 27ko belaunaldiari lotutako euskal egileak ere. Emozio eta intelektualtasunaren edo kontzeptu tradizional eta berrikuntzaren artean ibili nahi izan zuten, euskaraz nahiz gaztelaniaz, eta horrela, eurek eginiko literatura modan zeuden korrante literarioen sekuentzian txertatu zen. Gaztelaniaz, Juan Larrea olerkaria, Juan Antonio Zunzunegui nobelagilea eta Gabriel Zelaiaeren lehenengo obrak azpimarratu behar dira.

Euskal literatura

XVIII. mendearen bukaeraz gerotik euskaraz idatzi zuten zenbait idazle aipa daitezke: Mendiburu, Kardaberaz, Ubillos, Joakin Lizarraga, Mogel, Añibarro edo Agirre Asteasukoa, hain zuzen, hizkuntza honen alde egitea helburu zuten obretan maiz. Juan Antonio Mogelen *Peru Abarca* –ez zen 1881era arte argitaratu, idatzi eta laurogei urte igaro arte– adibidez, militantzia politiko eta linguistikoko obra da, eta euskarazko nobelagintzaren aurrekaria. Garai hartako idazleek erlijio–mundutik kanpo sartzen zuten euskara batzuetan, baina bai kantitatez bai kalitatez nabarmentzen direnak sermoi–bilduma handiak dira, euskal apaizei beren lanean laguntzeko idatziak.

XIX. mendearen hasieran euskal idazleen kopuruak gora egin zuen, eta batzuk bereziki garrantzitsuak dira. Juan

del 27. Vinculado a las vanguardias literarias de comienzos del XX, tuvo su representación en el País, caracterizada políticamente por su aproximación al nacionalismo español. Fueron los Sánchez Mazas, Ramón de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos... Transmitieron imágenes del paisaje vascos, retratos costumbristas, situaciones y circunstancias de distinto tipo.

También encontramos autores vascos vinculados a la generación del 27, con un esfuerzo por moverse entre la emoción y lo intelectual o la concepción tradicional y la renovación, tanto en castellano como en euskera, cuya literatura se incorporó así a la secuencia de las corrientes literarias en boga. En castellano cabe citar al poeta Juan Larrea, al novelista Juan Antonio de Zunzunegui o las primeras obras de Gabriel Celaya.

Literatura en euskera

Desde fines del XVIII pueden citarse ya varios autores que escribían en euskera: Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro o Aguirre de Asteasu, en obras que con frecuencia tenían como objetivo precisamente la defensa de este idioma. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, que no se publicó hasta 1881, ochenta años después de ser escrita, es una obra de militancia política y lingüística, y un precedente de la novela en euskera. Los autores del periodo introducían en ocasiones el euskera en un mundo no circunscrito a lo religioso, si bien destacan en cantidad y calidad las grandes recopilaciones de sermones, realizadas para apoyar la labor pastoral de los eclesiásticos vascongados.

A comienzos del XIX se incrementaba la nómina de escritores en euskera, algunos de marcado interés. Es el caso de Juan Ignacio de Iztueta, primer historiador en euskera, que además de su recopilación del folklore vasco, en particular sus bailes, escribió poemas de temática diversa; a Francisco Ignacio de Lardizábal, también sacerdote, le debemos además de un compendio de historia sagrada una *Gramática vascongada* que se usó en el XIX en las escuelas; cabe citar también a Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga o Juan Mateo Zavala.

En la consolidación del euskera como vehículo literario han de contarse también los estudios lingüísticos. Tienen particular interés los trabajos de Luis Luciano Bonaparte, cuya clasificación de los dialectos vascos sigue usándose en lo fundamental. Además, fue mecenas de la literatura en euskera y financió traducciones a todos los dialectos de ese idioma. Con él colaboraron, entre otros, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte o Emmanuel Intxauspe.

Inazio Iztueta da horietako bat, euskaraz idatzi zuen lehen historialaria; euskal folklorearen bilduma egiteaz gain –dantzena, batez ere–, hainbat gairi buruzko poemak idatzi zituen. Francisco Ignacio Lardizabali zor diogu, apaiza hura ere, historia sakratuaren laburpen batez gain, XIX. mendean eskoletan erabili zen *Gramática Vascongada* ere. Halaber, aipatzekoak dira Bizenta Mogel, Bartolome Madariaga, Agustín Paskual Iturriaga edo Juan Mateo Zabala ere.

Euskara literatura-tresna gisa sendotzen lagundu dutenen artean, hizkuntza-ikerketak ere aintzat hartu behar dira. Luis Luziano Bonaparteren lanek interes berezia dute, hark egindako euskalkien sailkapena, funtsean, egun ere erabiltzen baita. Gainera, euskarazko literaturaren mezenas izan zen eta euskalki guztietara itzulpenak egiteko diru laguntzak eman zituen. Harekin lan egin zuten, besteak beste, Jean Duvoisin, Jose Antonio Uriarte eta Emmanuel Intxauspek.

XIX. mendetik aurrera bertsolaritzaren historiaren jarraipena egin daiteke, bat-batean sortutako eta kantatutako diskurtso inprobisatua izanagatik ere, errima eta neurtitzak dituen. Praktika horren erreferentzia idatzia dugu, eta hona hemen horietako bi: *kopla zaharrak* (txandak eginda kantatzen ziren bertso herrikoiak, ospakizunetan egiten zirenak, adibidez Eguberri-egunean, urte berri egunean, Santa Ageda bezperan, San Juan gauean, etab.) eta *bertso-paperak* (paperean idatzitako bertsoak, guxtienez XVIII. mendekoak). Fernando Amezketarra, aurrez aipatutako Iztueta, Xenpelar, Bilintx, Pello Errota eta Pedro Mari Otaño ospe handiko bertsolariak izan ziren.

Bestelako ezaugarriak dituen arren, kutsu herrikoia duen ahozko literatura horretan Iparragirre sartu behar da, lehenengo tradizionalista eta gero liberala izan zena, izugarri ospetsua. *Gernikako arbola* abestiaren interpretazioak, foruei eta askatasunari egindako kantuak, milaka pertsona bildu zituen batzuetan.

Azken gerra karlistaren ondoren, literaturak fase berri bati ekin zion, hedapena eta dibertsifikazioa bereizgarri izan zituena. Euskaraz idatzitakoari ere eragin zion. Ikuspegi horretatik, literaturaren berpizkundeari buruz hitz egin dezakegu. Abiapuntua 1879. urte inguruan egon zen, Elizondon (Nafarroa) lore-jokoak ospatu zirenean. Mota horretako lehenengo topaketak Urruñan (Lapurdi) egin ziren 1851an, Antoine d'Abbadieren babesean, eta Euskadi osoko olerkariak bertaratu ziren. Aurreko tradizioetan ez bezala, non olerkigintzak gai atseginagoei heldu baitzien, une horretan foruen galeraren, euskararen atzerakadaren eta bizitzeko modu tradizionalaren aurkako erreakzio argia hasi zen. Olerki irabazleak argi eta garbi adierazi zuten: Ama euskeriari azken agurrak izan zen, eta Felipe Arrese Beitiak egin zuen. 1879an, era berean, *Euskal-Erria*



45.

Agustín Chaho idazle, kazetari, iraultzaile eta profeta zuberotarra (1811-1858). El suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, revolucionario y profeta.

Desde el siglo XIX puede seguirse ya la historia del bertsolarismo, un discurso cantado de forma espontánea y creado de manera improvisada, aunque sujeto a rima y métrica. Dos muestras de esa práctica, de las que quedan referencias escritas, son las *kopla zarrak*, versos populares que se cantaban en rondas coincidiendo con celebraciones (Navidad, Año Nuevo, Santa Águeda, San Juan...), y los *bertso-paperak*, hojas volantes de versos que datan al menos del XVIII. Bertsolaris muy populares fueron Fernando Amezketarra, el anteriormente citado Iztueta, Xenpelar y Bilintx, así como Pello Errota y Pedro Mari Otaño.

Aunque con características distintas, ha de enmarcarse dentro de esta literatura oral, de resonancias populares, la figura de Iparragirre, primero tradicionalista, luego liberal, cuya fama llegó a ser enorme. Su interpretación del *Gernikako arbola*, un canto a los fueros y a la libertad, congregó a veces a miles de personas.

Tras la última guerra carlista comenzó una nueva fase en la literatura vasca, de expansión y diversificación. Afectó también a la que se escribía en euskera. Desde este punto de vista, puede hablarse de renacimiento literario, cuyo arranque se situaría hacia 1879, cuando se celebraron en Elizondo (Navarra) los Juegos Florales –las primeras reuniones de este tipo habían tenido lugar en Urruñá (Lapurdi), en 1851, bajo el patronazgo de Antoine de Abbadie–, a los que acudieron poetas de todo el País Vasco. En

aldizkari elebiduna sortu zen, literatura–berpizkundearen bozeramailea.

Arrese, Marcelino Soroa (euskal antzerkiaren abiarazletzat jotzen da, 1876ko *Iriyarena* zarzuela elebidunarengatik eta sarri antzeztu ziren obrenengatik) eta Ramon Artola izan ziren, besteak beste, euskarazko literatura horren egileak, noizbehinkako eta isolatutako jarduera izateari utzi ziona. Jarraikortasun eta sendotasun kronologikoa hartzen joango zen. Gainera, euskal literatura sekularizatu egin zen, aurrez erlijiotasuna zabaltzeko bidea izan baitzen, apaizek erabili zutena (askotan landa-eremukoak ziren eta gizarte esparru horretara zuzentzen ziren). Erlijioak pisua galdu zuen, eta desagertzeko joerari heldu.

Foruak eta mundu tradizionala goresten hasi ziren, eta industrializazioaren eraginak jasotzen ari zen euskara horiekin identifikatu zen. Euskal nazionalismoaren agerpenak, bestalde, euskara suspertu zuen; horretan, literatura, eta orokorrean, esparru guztiak lantzea ezinbestekoa zela ondorioztatu zen, doktrina berriak euskaldunen ezaugarri nagusietako bat zirela ulertu ostean. Logika horretan, politika, pedagogia-ideologia eta tradiziozko eta landa-eremuko munduaren nostalgia jorratzen zuten gaiak ugariak izan ziren. Euskara, gainera, esparru politiko jakin batekin lotu zen, kutsu nazionalista zuena.

Ikuspegi horretatik, Sabino Aranak zeregin oso garrantzitsua izango zuen, nahiz eta haren argitalpenak politikoak eta asmo literariorik gabekoak izan eta batez ere gaztelaniaz idatziak egon. Hasteko, Aranak nabarmentasun politikoa eman zion euskarari. Horrez gain, hizkuntza horren inguruko lan ugari egin zituen, eta «garbitasunaren» kontzeptua aplikatu zion, non jatorri latindarra zuten hitzak –baita hizkuntzan ongi errotuta zeudenak ere– oinarri zientifikorik gabeko iritzi etimologikoetatik abiatuta sortutako hitzekin ordeztu nahi izan baitzituen.

Baina euskararen sustatzaile guztiak ez ziren nazionalistak izan. Julio Urkijo, Euskal Filologiaren aitzatzat hartzen denak, *Revista Internacional de Estudios Vascos* sustatu zuen, 1907tik aurrera Parisen eta 1914tik aurrera Donostian argitaratua. Aldizkaria Eusko Ikaskuntzaren adierazpide bihurtu zen, elkarte 1918an sortu zenean. Hurrengo urtean, Alfontso XIII.ak Euskaltzaindiaren sorrera onartu zuen ofizialki, eta haren lehenengo presidente Resurrección María Azkuek euskal folklorea eta lexikoaren bilketa–lan bikaina egin zuen, eta literaturan erabiltzen zen euskara batu nahi izan zuen.

Toribio Altzaga, Jose Artola eta Baleriano Mokoroa berpizte literario horren parte izan ziren euren antzerki obrekin. Domingo Agirreren nobelek –*Kresala* eta *Garoa*–, itsasgizonen eta nekazarien ohituren berri ematen digute. Ebaristo Buztintza *Kirikiño* idazleak, bestalde, *Euzkadi*



46. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* idazlea (1905-1937).
El escritor Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).

contraste con tradiciones anteriores, cuando en la poesía habían proliferado temáticas más amables, en este momento se inició una reacción expresa contra la pérdida de los fueros, el retroceso del euskera o el descalabro de las formas tradicionales de vida. Lo indicaba bien la poesía ganadora, «Ama euskeriari azken agurrak» («Postreros adioses a la madre euskera»), de Felipe Arrese Beitia. También en 1879 se fundó la revista bilingüe *Euskal-Erria*, portavoz de este renacimiento literario.

Arrese, Marcelino Soroa (se le considera iniciador del teatro vasco, con su zarzuela bilingüe *Iriyarena* (1876) y diversas obras que fueron muy representadas), Ramón Artola... fueron algunos de los autores de esta literatura en euskera, que dejaba de ser una actividad esporádica y aislada. Adquiría continuidad y consistencia cronológica. Además, la literatura en euskera se secularizó, pues antes había sido sobre todo un vehículo de la religiosidad, con frecuencia escrito por sacerdotes, muchas veces de origen rural y que se dirigían a este ámbito social. La temática religiosa perdió importancia y tendió a desaparecer.

Se abrió paso la exaltación de los fueros y del mundo tradicional, con el que se identificaba el euskera, que sufría las consecuencias de la industrialización. La aparición del nacionalismo vasco, por otra parte, revitalizó el euskera,

egunkariaren euskara atala zuzendu zuen, eta fama handiko kontakizunak idatzi zituen.

Manuel Lekuonaren lan hezitzaile eta biltzaileak garrantzi berezia izan zuen, ahozko literaturari dagokionez, bereziki. Jose Ariztimuño *Aitzol* oso ezaguna egin zen literatura horretan ere, eta literatura-lehiaketak sustatu eta euskararen eguna eta euskal poesiaren eguna ospatzea lortu zuen 1927an eta 1930ean, hurrenez hurren.

XX. mendearen lehenengo erdialdeko euskal literaturaren gailurrean Jose Maria Agirre *Xabier Lizardi* dugu, eta zehazki, *Biotz-begietan* obra, sinbolismo-ondoko poesia intimista eta gai espiritual eta aberkoiei buruzkoa. Lizardirekin batera, Esteban Urkiaga *Lauaxeta* (besteak beste, *Bide barriak* eta *Arrats beran* obrak idatzi zituen) euskarazko literaturaren modernizazioan aritu zen, eta hura Europako inguruko kanon literarioekin lotzen hasi zen, modernismo frantsesaren edo García Lorcaren eraginak txertatuz. Nikolas Ormaetxea *Orix*e idazlearen lanak askotarikoak izan ziren: joera klasikoa eta erlijio bokazioa zituen narratiba landu zuen, bai eta itzulpenak eta olerkiak egin ere.

Kultura, diktadura frankistatik hasi eta demokraziaraino

Gerra Zibilak Euskadiko garapen kulturala zakarki eten zuen. Gerraren hondamendiak, artista eta intelektualen erbestaldiak, errepresioak (aipatutako idazle batzuk fusilatuak izan ziren, Zugazagoitia, Aitzol eta Lauaxeta) eta gerra garaiko gabeziek kultura pobretu egin zuten. Erregimen frankistak, halaber, ikuspegi monolitikoak inposatu zituen, falange eta nazional-katolizismoarekin, diktadura-autoritarismoarekin eta inperiorako bokazioa zuen nazionalismo espainolarekin lotutakoak. Irudi zorrotz eta oldarkor horretara egokitzen ez ziren adierazpenak debekatu eta jazarri egin ziren. Euskaltasuna errezeloarekin ikusi zen, erregimenak inposatu nahi zuen Espainia uniforme hausten zuelako. Gauza bera gertatu zen liberalismoarekin eta ezkerrarekin identifika zitezkeen adierazpenekin.

Kulturalen geldiera horrek berrogeiko hamarkadan zehar izan zuen intentsitate handiena, eta bertan errepresio aktiboa, ekonomiaren hondatzea eta isolamendu autarkikoa gertatu ziren. Hurrengo hamarkadan aldaketak hasi ziren, eta kulturaren berpizkundea ez zen arau frankistetara moldatu baizik eta erregimenetik kanpokoa edo horien aurkakoa izan zen. Adierazpen horiek, hasieran isolatuak izan baziren ere, 60ko hamarkadan eta diktaduraren azken garaian mamitu egin ziren, garapenkeriaren urteetan. *Boom* ekonomiko eta demografiko berriarekin batera adierazpen kulturalen susperraldi gihartsua gertatu

cuyo cultivo literario y en todos los órdenes se consideró imprescindible, una vez que la nueva doctrina entendió que era una de las principales señas de identidad de los vascos. En esta lógica, abundarían las temáticas de evocación política, pedagogía ideológica y añoranza del mundo tradicional y rural. El euskera quedaba asociado, además, a un ámbito político concreto, con impronta nacionalista.

Desde este punto de vista ocupa un papel significativo Sabino Arana, pese a que sus publicaciones fueron de carácter político y sin pretensiones literarias, además de escritas fundamentalmente en castellano. En primer lugar, por la relevancia política que otorgó al euskera; también por sus trabajos sobre este idioma, al que aplicó un concepto de «pureza» por el que buscaba sustituir palabras de origen latino –incluso las bien arraigadas en la lengua– por otras a veces inventadas a partir de consideraciones etimológicas no científicas.

Pero no todos los promotores del euskera fueron nacionalistas. Julio Urquijo Ibarra, considerado padre de la Filología Vasca, impulsó la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, que se publicó en París desde 1907 y en San Sebastián a partir de 1914. La revista pasó a ser el vehículo de expresión de la Sociedad de Estudios Vascos, cuando se fundó en 1918. Al año siguiente el monarca Alfonso XIII dio oficialidad a la creación de la Real Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia, cuyo primer presidente fue Resurrección María de Azkue, que llevó a cabo una extraordinaria tarea de recopilación del folklore vasco y de su léxico, y buscó la unificación del euskera literario.

Toribio Alzaga, José Artola y Valeriano Mocoroa formaron parte de este renacimiento literario, con obras de teatro. Las novelas de Domingo Aguirre, *Kresala* y *Garoa*, narran costumbres de marinos y labradores. Por su parte, Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigió la sección de euskera del diario *Euzkadi*, con relatos de gran popularidad.

Tuvo importancia la labor educadora y compiladora de Manuel Lekuona, en particular por lo que respecta a la literatura oral. En ésta alcanzó también gran popularidad José de Ariztimuño, *Aitzol*, poeta que impulsó además certámenes literarios y logró que se celebrase el día del euskera (1927) y el día de la poesía vasca (1930).

En la cumbre de la literatura vasca en euskera durante la primera mitad del siglo XX se encuentra José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particular, en su obra *Biotz-begietan*, con una poesía post-simbolista, de corte intimista y temática espiritual y patriótica. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre otras obras, *Bide barriak* y *Arrats beran*–, también contribuyó, junto a *Lizardi*, a la modernización de la literatura

zen. Noiz edo noiz, frankismoaren aurkako jarrera ideologikoei zegozkien eta erregimenetik at zeuden adierazpen kulturalak sorrarazi zituzten.

Susperraldi horretan, Euskadi puntako korrante artistikoetan sartu zen, eta trantsizioan eta ondoko hamarkadetan izango zuen garapen kulturalaren bezpera izan zen. Eremu guztietan aurki daitezke bide kultural sendoen sorrera, eta artista eta intelektual talde handiak, sortze-lan jarraitua, autore nabarmenak eta korrante garaikide nagusien partaidetza izan zituzten ezaugarri gisa. Euskadik, gainera, hezkuntza-erakunde garrantzitsuak izango zituen, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrerak ondo irudikatu zuen hori. Artea prestigio-sinbolo bihurtu zen, bai eta ekonomiaren eta gizartearen elementu dinamizatzaile gisa sendotu ere.

Gerraosteak eragindako geldiunea arkitekturan ikus dezakegu. GATEPAC taldeak (gaztelaniaz, Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea) 30eko hamarkadan irudikatu zuen arrazionalismoa, euskaldunen presentzia izan zuena (Labaien, Aginaga, Vallejo edo Aizpurua kasu), gerrak zapuztu zuen. Mugimendu horren kutsua aurki daiteke, ordea, Santa Marianako santutegian edo Portugaleteko azokan. Baina, funtsean, erregimenak arrazionalismoa baztertu eta neoklasikoa izan eta ordena sinboliko berria islatu nahi zituen estilo nazionalaren alde egin zuen. Garai horretakoak dira erabat geometrikoak diren hiri-eraikinak. 50eko hamarkadan, gainera, industriaren *boomean* parte hartuko zuen biztanleria berriarentzako etxebizitzaren eraikuntza hasi zen. Fenomeno horrek hurrengo hamarkadan izan zuen une gorena, garapenkeriaren urteetan, estetika alde batera erabat uzten zuten eta, noiz edo noiz, behar zen hiri-ekipamendurik gabeko eraikinekin. Oraindik ere Euskadiko hiri eta herrialde ugariaren fisionomia osatzen duten etxebizitza-blokeak izan ziren horiek, nolabaiteko arkitektura meritua zuten eraikinak tartekatuz han eta hemen.

50eko hamarkadan, alabaina, aldaketak hasi ziren arkitektura-esparruan. Sinbolo onena Arantzazuko basilikaren, garrantzi handiko oso eraikin bereziaren, eraikuntza izan zen. Francisco Javier Saenz de Oiza eta Luis Laorga izan ziren arkitektoak, eta ospe handiko eskultoreek lagundu zuten, Txillidak, Oteizak eta Basterretxeak kasu. Asmo berritzaile hori, era berean, Koroatzea elizan (Fisacek egina) eta Aingeruen Santa Maria Parrokian (García Paredes eta Javier de Carvajal) ikus dezakegu, biak Gasteizen.

60ko hamarkadan, irizpide modernoak eta garaikideak txertatu nahi zituen arkitekto-belaunaldiari esker, berritze hori gorpuztu egin zen. Besteak beste, Luis Peña Ganchegik (Txillidarekin batera, *Haizearen orrazia* egin

en euskera, iniciando su vinculación a los cánones literarios del entorno europeo, con influencias del modernismo francés o de García Lorca. La obra de Nicolás Ormaetxea, *Orix*, fue muy diversa, con una narrativa de orientación clásica y vocación religiosa, además de sus traducciones y poemas.

La cultura desde la dictadura franquista a la democracia

La guerra civil supuso un corte brusco en el desarrollo cultural del País Vasco. Las destrucciones bélicas, el exilio de parte de los artistas e intelectuales, la represión –algunos de los antes citados fueron fusilados: Zugazagoitia, Aitzol y Lauaxeta– y las penurias de la guerra dejaron sentir sus efectos en el empobrecimiento cultural. El régimen franquista, además, impuso concepciones monolíticas, vinculadas al ideario falangista y nacionalcatólico, así como asociadas al autoritarismo dictatorial y a un nacionalismo españolista que se decía con vocación de imperio. Las expresiones que no se ajustaban a esta estrecha y agresiva imagen quedaron prohibidas e incluso perseguidas. El vasquismo fue visto con recelo, como ruptura de la España uniforme que el régimen quería imponer. Lo mismo sucedió con las expresiones identificables con el liberalismo y la izquierda.

El anquilosamiento cultural tuvo particular intensidad durante los años cuarenta, de activa represión, deterioro económico y aislamiento autárquico. Fue en la siguiente década cuando las cosas empezaron a cambiar, en un resurgimiento cultural que no se ajustaba a las directrices franquistas sino que se producía al margen del régimen o en su contra. Estas expresiones, al principio aisladas, adquirieron consistencia en los años sesenta y en las postrimerías de la dictadura, durante los años del desarrollismo. Al nuevo *boom* económico y demográfico acompañó un vigoroso resurgimiento de las manifestaciones culturales. A veces estuvieron vinculadas a las posiciones ideológicas antifranquistas y significaron la aparición de expresiones culturales ajenas al régimen.

Esta recuperación, en la que el País Vasco participaba ya plenamente en las corrientes artísticas punteras, fue la antesala del desenvolvimiento cultural de Euskadi durante la transición y en las décadas posteriores. En todos los campos puede localizarse la formación de sólidos canales culturales, con la presencia de grupos nutridos de artistas o intelectuales, continuidad creativa, autores señeros y participación en las principales corrientes coetáneas. El País Vasco se dotaría además de instituciones educativas de envergadura, bien representadas por la creación de la Universidad del País Vasco. El arte se convertiría en símbolo de prestigio y se le llegaría a considerar elemento dinamizador de la economía y la sociedad.



47.

Jorge Oteizaren *Apostoluak*, Arantzazuko basilikako portadan (Gipuzkoa).
Los Apóstoles de Jorge Oteiza, en la portada de la basílica de Aranzazu (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zuen Donostian), Fullaondok eta Jose Luis Iñiguez de Onzoñok osatu zuten.

50eko hamarkadan hasi zen fenomeno kultural garrantzitsua eskulturaren sorrera izan zen; XIX. mendearen bukaerako eta XX. mendearen hasierako aipaturako banakotasunak salbu, Euskadin oso gutxi landutako artea zen. Euskal eskultura modernoak berezko izaera bereganatu zuen laster, forma tradizionalak eta adierazpen abangoardistak gurutzatzen zituen, aldizka euskal identitate kulturala garatzeko asmo jakinarekin eta nazioarteko ospea bereganatu zuten artista garrantzitsuekin. Hona hemen orduko autore adierazgarrienak: Jorge Oteiza, euskal kultura herrikoia eta haren identitatea defendatzen zuten tesiak eta nortasun indartsuko obrak egin zituen, hutsartean, hutsaren ideia landuz beste askoren artean; Eduardo Txillida, abstrakzioa jorratu zuen formak eta materialak aztertu zituen sormenezko obran; Nestor Basterretxeak, Remigio Mendiburuk eta Jose Manuel Alberdik geroztik euskal eskultura berpizten jardun zuten artisten taldea osatzen dute.

Gerra zibilak eragin suntsitzaileak izan zituen euskal pinturaren garapenean. Erregimenaren ikusmoldeek au-

El anquilosamiento de la posguerra lo encontramos en la arquitectura. El racionalismo que representó en los años treinta el GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea), con presencia vasca (Labayen, Aguinaga, Vallejo o Aizpurúa), resultó truncado con la guerra, aunque quedaron algunas reminiscencias racionalistas, que encontramos por ejemplo en el Santuario de Santa Mariana o en el mercado de Portugalete. Pero, en lo fundamental, el racionalismo quedaba rechazado por el régimen, que apostaba por un «estilo nacional» que quería ser neoclásico y reflejar el nuevo orden simbólico. Al periodo corresponden edificios urbanos de rotundidad geométrica. En los años cincuenta, además, comenzó la construcción de viviendas para acoger la nueva población que participaría en el *boom* industrial. Este fenómeno llegaría a su máxima expresión en la década siguiente, durante los años del desarrollismo, con edificaciones alejadas de cualquier inquietud estética y a veces sin los equipamientos urbanos necesarios. Serían los bloques de viviendas que conforman aún hoy la fisonomía de buena parte de las ciudades y poblaciones del País Vasco, sólo ocasionalmente salpicada de edificaciones con algún mérito arquitectónico.



48.

Eduardo Chillidaren *Haizearen orrazia*, Donostian.
El *Peine del viento*, de Eduardo Chillida, en San Sebastián.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

rruko urteetako jakin-nahi estetikoak apurtu zituzten. 40ko hamarkadan, hainbat elkarteren eraketarekin –*Grupo del Suizo*, adibidez– egile batzuk erregimenak markatutako bidetik atera nahi izan ziren. Prozesu man-tsoa izan zen, gerra aurrekoen eboluzioa ez ziren suposiziotatik abiatu baitzen euskal pintura. Hurrengo hamarkadan margolari talde handia zegoen dagoeneko, eta batzuk, Agustín Ibarrolak kasu –oso garrantzitsua, Arantzazuko basilikan ere parte hartu zuen– pintura oso aberatsa landu zuten, elkarren arteko loturarik gabeko joerak erabiliz, gizarte-errealismoa, abstrakzioa, kontzeptualismoa, figurazioa, etab.

Literaturan ere, gerrak haustura gogora eragin zuen, gaztelaniaz nahiz euskaraz idatzitakoan. Gerraosteko literatura eskasiaren ondoren, 50ko eta 60ko hamarkadetan idazle batzuk ezinegon intelektual berriak islatu zituzten. Ignacio Aldecoa gasteiztarra gogoratu behar dugu. Kalitate handiko obra poetiko, nobela eta narrazio motzak idatzi zituen eta neorrealismoari lotuta egon zen. Gazte hil zen, 1969an, 44 urte zituela. Goiz hil zen ere Luis Martín-Santos, 39 urterekin. Abangoardiako narrazio ikuspegiak txertatu zituen

En los años cincuenta, sin embargo, se iniciaban cambios en el ámbito de la arquitectura. Su mejor símbolo fue la construcción de la basílica de Aránzazu, una edificación singular de gran relevancia. Los arquitectos fueron Javier Sáenz de Oiza y Luis Laorga, y colaboraron escultores de la talla de Chillida, Oteiza o Basterretxea. El afán renovador lo encontramos también en la iglesia de la Coronación, obra de Fisac, y en la de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes y Javier de Carvajal, ambas en Vitoria.

En los años sesenta esta renovación tomaba cuerpo con una generación de arquitectos que buscaba introducir criterios modernos y coetáneos. La formaban, entre otros, Luis Peña Ganchegui –junto a Chillida, autor del *Peine del viento*, en San Sebastián–, Fullaondo o José Luis Iñiguez de Onzoño.

Uno de los fenómenos culturales más importantes que se inició durante los años cincuenta fue la irrupción de la escultura, un arte que apenas se había cultivado en el País Vasco, con la excepción de las individualidades mencionadas a fines del XIX y comienzos del XX. La moderna escultura vasca adquirió pronto una impronta propia, que entrelazaba formas tradicionales y expresiones



49.

Gabriel Aresti idazle bilbotarrak (1933-1975) euskal literatura berritu zuen frankismoaren bigarren garaian.

El escritor bilbaíno Gabriel Aresti (1933-1975) renovó la literatura en euskera durante el segundo franquismo.

eta *Tiempo de silencio* garaiko nobela nagusienetako bat idatzi zuen. Aipatu beharra dago, era berean, *El otro árbol de Guernica* Luis Castresanaren obra. Gerra garaiko umeen erbestaldien gaia landu zuen obrak oihartzun handia lortu zuen. Garai horretan Ramiro Pinillak ekin zion idazteari.

Gaztelaniazko poesiaren barruan bi autore izan ziren bereziki entzutetsu: Blas de Otero, larritasun espiritualaren adierazpena eta diktaturak hondatutako gizartearen

vanguardistas, a veces con la intención expresa de desarrollar una identidad cultural vasca y con artistas internacionalmente preeminentes. Algunos autores representativos fueron Jorge Oteiza, con sus tesis que defendían la cultura popular vasca y su identidad, y obras de gran personalidad, que entre otras nociones cultivaban la del hueco, el vacío; Eduardo Chillida desarrolló la abstracción en una obra creativa que indagó sobre formas y materiales; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu o José Manuel Alberdi completan el grupo de artistas que desde entonces revitalizaron la escultura vasca.

La guerra civil tuvo efectos demoledores en la evolución de la pintura vasca. Las concepciones del régimen rompían las inquietudes estéticas de los años anteriores. Durante los años cuarenta, con la formación de varias asociaciones –el *Grupo del Suizo*, por ejemplo–, algunos autores querían salirse de los cauces que marcaba el régimen. Fue un proceso lento, en el que la pintura vasca arranca de supuestos que no eran en sí mismos una evolución de los prebélicos. En la década siguiente había ya un numeroso plantel de pintores –algunos destacados, como Agustín Ibarrola, participaron también en la basílica de Aránzazu–, que gestaron una riquísima pintura, con presencia de tendencias bien distintas, desde el realismo social a la abstracción, el conceptualismo, la figuración, etcétera.

También en la literatura la guerra supuso un corte abrupto, tanto la escrita en castellano como la que usaba el euskera. Tras el desierto literario de la posguerra, durante los años cincuenta y sesenta algunos escritores reflejaban las nuevas inquietudes intelectuales. Cabe recordar al vitoriano Ignacio Aldecoa, con obras poéticas, novelas y narraciones breves de gran calidad y vinculación al neorrealismo. Murió joven, en 1969, a los 44 años. También falleció prematuramente, a los 39, Luis Martín-Santos, que introdujo perspectivas narrativas de vanguardia y cuyo *Tiempo de silencio* constituye una de las principales novelas del periodo. Cabe recordar, también, la obra de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, que abordó el tema de los exilios infantiles durante la guerra, logrando gran resonancia. Ramiro Pinilla inició por entonces su actividad literaria.

En el campo de la poesía en castellano alcanzaron particular renombre dos autores: Blas de Otero, volcado en la expresión de la angustia espiritual y en la sociedad desolada de la dictadura, y Gabriel Celaya, con una amplia obra de testimonio social.

Tras el corte de la guerra, la literatura en euskera se ciñó a la añoranza del pasado, en un momento en que quedaba reprimida la expresión en ese idioma que se asoció al nacionalismo. Tardó en notar los rápidos cambios que

egoera jorratu zituen, eta Gabriel Zelaia, gizarte testigantzako obra ugari egile.

Gerraren etenaren ondoren, euskarazko literatura iraganaren malenkoniari heldu zion tinko. Une horretan, nazionalismoarekin lotu zen hizkuntza erabiltzea debekua zen. Kostata ere, Euskadin gertatzen ari ziren aldaketa azkarrak nabaritu zituen eta 50eko hamarkadaren bukaeran eta hurrengoan ere berritzeko ordua iritsi zitzaion. Euskal literatura jarduerak autonomo gisa ezarri egin zen euskal bizitza kulturalaren barruan. Gabriel Arestiren *Harri eta Herri*, 1964an plazaratuta, haustura horren sinbolo izan zen. Hizkuntza poetiko berri bat eraiki zuen, sustrai herrikoiekin, eta gizarte-poesia garatzea eta korronte literario garaikideetan sartzea proposatu zuen. Aldi hartan, aipatutako literaturan eragina izango zuten aldaketak gertatu ziren: ikastolen mugimendua eta euskararen batasuna. Horrek guztiak euskal literatura modernizatzen lagundu zuten. Jose Luis Alvarez Enparantza *Txillardegia* eta Ramon Saizarbitoria izan ziren, Arestirekin batera, euskal nobelaren arloko aldaketa horien ordezkari.

Trantsizioan eta demokrazian zehar, euskal kultura nabarmen heldu eta berriro da sorkuntzari dagokionez. Sendotu egin da, aniztasun gero eta handiagoa eskuratu du eta berezitasunak mantenduz, testuinguru intelektualaren antzeko tasunak bere egin ditu.

Kultura berrikuntza horrek parerik gabeko oparotasun intelektualak gailendu den garaia izan du ondorioztat, baina kontuan hartu behar dugu tamaina txikiko gizarte dela, nazioz gaindikoa ezaugarriak saritzen dituen globalizazio-giroan sartuta dagoela eta pasa diren hamarkadetan euskal gizarteak astindu duten ideologia arazoak alboratu ez dituela.

Aurrerapen kulturala jo dezakegu aro horren ezaugarritzat. Margolari edo eskultore talde handietan antzeman daiteke, horien kopuru handia dela eta hemen jaso ezin direnak, estilo ezberdinekoak, entzutetsuak eta berezko azpiegiturak izan dituztenak.

Kultura oparotasun giro hori adierazten du, halaber, arkitektura-obren zeregin berriak, Euskadiko modernizazioaren irudi direnak. Horren sintoma onena «Guggenheim efektua» deitu izan zaiona da: Bilbon erakitako izen horretako museoak hiri horren irudia bizkor hobetzea eragin du. Frank Gehry arkitektoak egin zuen eta arkitektura berri baten mundu-mailako erreferentzia nagusietako bat da. Donostiako Kursaal eraikina, Gasteizko hiriaren suspertzea, lehen industrialaren Nerbioiko paisaiaren berreraikitzea industrializazio-ondoko gizartearen hiri-berrikuntzaren beste adibide batzuk dira.

se producían en el País Vasco, pero a fines de los años cincuenta y durante la siguiente década se producía su renovación. La literatura en euskera se institucionalizaba como actividad autónoma dentro de la vida cultural vasca. La publicación de *Harri eta Herri* por Gabriel Aresti, en 1964, simbolizó esta ruptura. Construía un nuevo idioma poético, con raigambre popular, proponía el desarrollo de una poesía social, así como la incorporación a las corrientes literarias coetáneas. Por entonces se producían cambios que repercutirían en esta literatura: el movimiento de las ikastolas o la unificación del euskera. Todo ello contribuyó a la modernización de la literatura en euskera. José Luis Álvarez Enparantza, *Txillardegia*, o Ramón Saizarbitoria, junto a Aresti, representaron estos cambios en el ámbito de la novela en lengua vasca.

Durante la transición y el periodo democrático la cultura vasca ha experimentado una notable maduración y modernización creativa. Se ha consolidado como tal, adquirido una creciente diversidad y, con sus singularidades, adoptado rasgos similares a los del contexto intelectual.

La modernización cultural ha significado un periodo de prosperidad intelectual y artística sin precedentes, bien entendido que se corresponde con una sociedad de modestas dimensiones, que está inserta en el clima de globalización que prima notas supranacionales y que no se ha sustraído a los problemas ideológicos que han afectado a la sociedad vasca en estas décadas.

Pero este periodo es, sobre todo, de adelanto cultural. Puede advertirse en la existencia de amplios planteles de pintores o escultores, cuya elevada nómina imposibilita recogerlos aquí, con diversidad de estilos, gran reconocimiento e infraestructuras propias.

También representa el clima de bonanza cultural el novedoso papel que han alcanzado las realizaciones arquitectónicas, convertidas en símbolos de la modernización del País Vasco. El mejor síntoma es el llamado «efecto Guggenheim», la rápida mejora de su imagen urbana tras la construcción en Bilbao del museo de este nombre, obra de Frank Gehry y una de las primeras referencias mundiales de una nueva arquitectura. Edificaciones como el Kursaal, de San Sebastián, la revitalización urbana de Vitoria, la reconstrucción del paisaje del Nervión, antes industrial, constituyen otros ejemplos de la modernización urbana experimentada por la sociedad postindustrial.

Está también el desenvolvimiento de la literatura, tanto en euskera como en castellano. Ambas han presentado un número elevado de autores, algunos de primera línea, lo que se refleja en la obtención del Premio Nacional de Literatura por Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) y Kirmen Uribe (2009), escritores en euskera, lo



50. Bilboko Guggenheim museoaren eraikina, Frank O. Gehry arkitektoaren obra.
El edificio del Museo Guggenheim Bilbao, obra del arquitecto Frank O. Gehry.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Literaturaren garapena ere aintzat hartu beharrekoa da, euskaraz zein gaztelaniaz. Bion egile kopurua oso altua da, eta batzuk lehen mailakoak dira: besteak beste, Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) eta Kirmen Uribe (2009) euskal idazleek Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi dute. Bestalde, Mariasun Landak Espainiako Haur eta Gazte Literaturako Saria irabazi zuen 2003an, eta Anjel Lertxundik Espainiako Saiakera Saria, 2010ean. Gaztelaniazko idazle Ramiro Pinillak Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi zuen 2005ean. Bi hizkuntzotako literaturek bide ezberdinak jarraitu dituzte, garatzen diren egoerak oso bestelakoak baitira: euskarazkoa tokiko merkatu mugatuan sartzen da, bestea Espainiako literaturan; lehenengoa duela gutxi sendotutako errealitate kulturala da, eta gaztelaniazko literaturaren garapena, berriz, tradizio handikoa, etab. Baina bata zein bestea sar ditzakegu literatura-korrante garaikideetan. Laurogeietatik aurrera, bestetik, trantsizioko ezaugarria izan zen politizazioaren atzerakada hasi zen, euskarazko literaturan nabarmenagoa izan arren, gaztelaniazkoan ere eman zena.

Kulturaren garapena ez da mugatu tradizionalki irudikatu egin duten jardueretara. Garapen intelektualak, era berean, zientzia eta humanitateen alorretan aurrerapausoak ematen lagundu du. Ikerketak hainbat esparru hartzen ditu, eta espezializazio askotan puntako ekarpenak egin dira ere.

Arte-sorkuntza deitu ohi zaion hori zentzu hertsian hartuz, zinema ere nabarmendu behar da, tokiko arazoak landu dituzten berezko produkzioak egin eta hainbat

mismo que Mariasun Landa (Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, 2003) y Anjel Lertxundi (Premio Nacional de Ensayo, 2010). Ramiro Pinilla, autor que utiliza el castellano, recibió el Premio Nacional de Literatura en 2005. Las literaturas escritas en uno u otro idioma han seguido caminos diferentes, por las distintas condiciones en que se desenvuelven –mercado local y reducido, frente a la inserción plena dentro de la literatura española; aparición reciente como realidad cultural consolidada, frente al tradicional desenvolvimiento literario en castellano...–, pero ambas han participado de las tendencias literarias coetáneas. Por otra parte, a partir de los años ochenta fue remitiendo la politización característica de la transición, que fue mayor en la literatura euskérica pero que no faltó en la escrita en castellano.

El desarrollo cultural no ha quedado circunscrito a las actividades que tradicionalmente lo habían representado. El despegue intelectual ha abarcado también el desarrollo estrictamente científico y de las humanidades. Las investigaciones se localizan en múltiples campos, sin que falten aportaciones punteras en diversas especialidades.

Ciñéndonos a lo que propiamente suele considerarse creación artística, ha de señalarse también el cine, con producciones propias que a veces han desarrollado problemáticas locales y con participación habitual de profesionales vascos en cinematografías diversas. O, en otro orden de cosas, el de la música, con cantantes y grupos insertos en la que habitualmente utiliza el castellano y el desenvolvimiento de la música en euskera, con rasgos propios, autores de prestigio, amplias audiencias y formas expresivas a veces punteras.



51.

Euskal Herriko Unibertsitateko paraninfoa (2010), Bilbon; Álvaro Siza arkitekto portugaldarraren obra da. Paraninfo de la Universidad del País Vasco, en Bilbao (2010), obra del arquitecto portugués Álvaro Siza.

© UPV-EHU, Pablo Viñas

zinematografiatan euskal profesionalen ohiko partaidetza izan duena. Beste alde batetik, musika dugu. Oro har gaztelania erabiltzen duten abeslari eta taldeak daude, bai eta euskarazko musikaren garapena ere. Horrek berezko ezaugarriak, ospe handiko autoreak, entzule ugari eta adierazpen-modu batzuetan punteroak ditu.

Euskadin azken hiru hamarkadetan izan duen modernizazio kulturala ahalbidetu duten arrazoiak oso bestelakoak dira. Batzuk orokorrak dira: diktaduraren mugen gainditzea, masa-gizartearen sendotzea, herritarrak hezkuntza jasotzeko aukera izatea, industrializazio-ondoko gizartearen sorrera, ongizatearen aurrerapenak, edo, duela gutxi, teknologia berriak eta horien erabileraren hedapena. Besteek, ordea, berezko ezaugarriak dituzte, hala nola instantzia politikoek kultura lehentasun gisa hartu eta sortu zuten kulturarekiko jarrera publiko berria. Euskadin, aldaketa hori autogobernu autonomikoaren eraikuntzarekin batera gertatu zen. Ekimen kulturalak babesteko politika aktiboa aurrera eraman zuen azpiegitura eta baliabide berrien sustapenaren bidez, arreta berezia eskainiz euskaraz garatzen zenari edo berariazko ezaugarriak adierazten zituenari.

Las razones que han permitido la modernización cultural experimentada por el País Vasco durante las últimas tres décadas son de muy diverso tipo. Algunas son de carácter general: superación del encorsetamiento intelectual de la dictadura, consolidación de la sociedad de masas, acceso generalizado a la educación, formación de una sociedad postindustrial, avances del bienestar o, recientemente, las nuevas tecnologías y la popularización de su uso. Otras tienen rasgos específicos, tales como la nueva actitud pública hacia la cultura, a la que las instancias políticas comenzaron a considerar una prioridad. En el País Vasco este cambio coincidió con la construcción del autogobierno autonómico, que llevó a cabo una política activa de apoyo a las iniciativas culturales, con la promoción de nuevas infraestructuras y recursos, en particular a la que se desarrollaba en euskera o se entendía representaba rasgos específicos.

Por otra parte, se solventaron algunas graves carencias históricas. La iniciativa más significativa fue la fundación de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, que acogió carreras tradicionales en el

Bestalde, gabezia historiko batzuk konpondu egin ziren. Ekimen adierazgarriena Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrera izan zen. Euskadin tradizionalak ziren ikasketak —ingeniaritza, nautika, merkataritza— hartu zituen, bai eta berriak ziren beste batzuk garatu ere. Horri esker, espezialitate sorta handia eratu zuen eta sekula baino bultzada handiagoa eman zion euskarari.

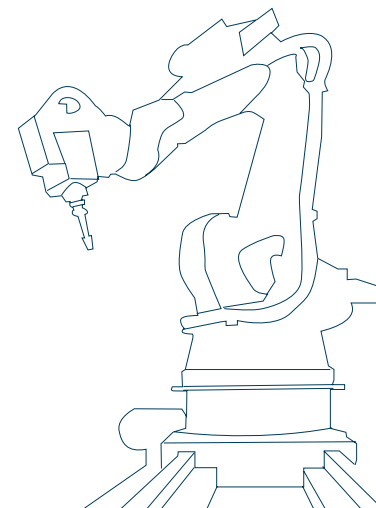
Oro har, Euskadiko kulturak jarduera sendotuei, garapen-tasa handia duen gizartearen berezko direnei, dagokien ospea du gaur egun. Errealitate kementsua da, eta bertan, artista, intelektual eta ikertzaileen kopuru handiak —inoiz baino handiagoa— askotariko sortze-jardueretan parte hartzen du. Barne-aberastasun handia du, eta loretan dagoen errealitate itxaropentsuenetako bat da euskal gizartean.

País Vasco —ingeniería, náutica, comercio— y desarrolló nuevos estudios en una amplísima gama de especialidades, con un impulso al euskera desconocido hasta entonces.

En una visión de conjunto, la cultura del País Vasco cuenta hoy con el prestigio que corresponde a actividades consolidadas, propias de una sociedad con amplios índices de desarrollo. Constituye una realidad vigorosa, en la que un número de artistas, intelectuales e investigadores mayor que en cualquier periodo anterior participa plenamente en una gran diversidad de actividades creativas. Con su gran riqueza interna, supone una de las realidades más florecientes y esperanzadoras de la sociedad vasca.

Produkzio-jarduerak

Las actividades productivas



Esan daiteke, nolabaiteko oinarriarekin, historiaurrean artzain-ekonomia zegoela euskal lurraldeetan. Transhumantian oinarritutako abeltzaintza zen beharbada haren funtsa, hegoaldeko goiko lurak eta iparraldeko haranak aldizkatzen zituen urtaro bakoitzean. Erromatar Inperioa iritsi ondoren, hainbat garapen ekonomiko egon ziren. Hegoaldeko isurialdea nabarmenki erromatartu zen, zerealen ekoizpena bideratutako nekazaritza-ustategiekin. Iparraldean –egungo kostaldeko probintziak– abeltzaintza-jarduerarekin eta basoaren ustiapenarekin jarraitu zuten, nahiz eta leku batzuk –meategi-hobiak edo nabigazioa hartzeko itsaso-kokaguneak– erromatar ekonomia eragina jaso.

Erdi Aroko albisteek euskal ekonomiaren irudi zehatzagoa eratzeko aukera ematen dutenean, nekazaritza-jarduerak dagoeneko orokortu egin zirela antzeman daiteke, abeltzaintza baztertu gabe, betiere. Baliteke Goi Erdi Aroan, Kantauriko zonaldea landa-eremua pixkanaka okupatuz joatea nekazaritzara bideratzeko, eta okupazio horren abiapuntua herri txikiak edo sakabanatutako baserriak eraikitzea izan izana.

Aroaren bukaera erabakigarria izango zen aldaketa abiatu zen. Burdina-minerala ustiatzen eta burdinoletan lantzen hasi zen. Aldaketa hori egungo Araban jarri zen martxan XI. mendea baino lehenago. Bizkaia eta Gipuzkoako lurak, une horretan merkataritza-zirkuitu nagusitik urrun (Santiago Bideak eragindako ekialde eta mendebaldearen arteko zirkulazioa), nekazaritza eta abeltzaintzan oinarritutako ekonomiari lotuta jarraitu zuten, eta laboreak garrantzia irabazten joan ziren oraindik.

Behe Erdi Aroan, XIII. mendetik aurrera, berritze ekonomiko gorabeheratsuak gertatu ziren. Burdina lantzeko

Puede conjeturarse, con algún fundamento, que la economía vasca de los finales de la prehistoria era de carácter pastoril. Posiblemente se basaba en una ganadería de transhumancia, que alternaba estacionalmente las tierras altas del sur y los valles del norte. Tras la llegada de Roma hubo distintas evoluciones económicas. La vertiente meridional se romanizó de forma muy acusada, con explotaciones agrarias dedicadas al cereal. La parte norte –las actuales provincias costeras– seguía dedicándose al pastoreo y a la explotación del bosque, si bien algunos enclaves –yacimientos mineros o establecimientos marinos para acoger la navegación– recibirían también el impacto de la economía romana.

Cuando las noticias medievales permiten trazar un cuadro más preciso de la economía vasca se habían generalizado ya las actividades agrarias, sin abandonarse las del pastoreo. Es posible que durante la Alta Edad Media en la zona cantábrica se fuese ocupando el campo para dedicarlo al cultivo agrario, y que tal ocupación se realizase a partir de pequeñas poblaciones o de la construcción de caseríos diseminados.

A finales de ese periodo se inició un cambio que sería decisivo. Comenzó la explotación del mineral de hierro y su trabajo en las ferrerías. Este cambio se inició en lo que hoy es Álava antes del siglo XI. Las tierras de Bizkaia y Gipuzkoa, de momento alejadas del principal circuito mercantil –el tráfico este-oeste que representaba el Camino de Santiago–, seguirían apegadas a una economía agrícola-ganadera, en la que los cultivos tendrían aún una importancia incipiente.

Durante la Baja Edad Media, a partir del siglo XIII, se produjeron novedades económicas trascendentales.

jarduera orokortu egin zen, eta jarduera Bizkaian eta Gipuzkoan hedatu zen. Gainera, euskal portuak Gaztela eta Europako Iparraldearen artean ezarri zen merkataritza-truke berrian erabiltzen hasi ziren. Euren oinarria Gaztelako artilearen esportazioa zen. Gipuzkoako portu batzuetan, Nafarroako artilearekin salerosketan aritzeko antzeko merkataritza-zirkuitua ezarri zen.

Berritasun ekonomiko horiek, garaiko gizarte-krisia egon arren inposatu egin zirenak, efektu oso garrantzitsuak izan zituzten. Nekazaritzak berebiziko garrantzia zuen garai horretan, euskal ekonomiak ezohiko konplexutasun-maila erdietsi zuen. Hori zen, zalantzarik gabe eta alde handiarekin, Euskadiko jarduera garrantzitsuena, baina burdinolak eta merkataritza asko garatu ziren. Emaiza gisa, Aro Modernoaren hasieran industria- eta merkataritza-jarduerak toki nabarmena zuten, ohiz kanpoko denbora horretan. Oreka ekonomikoa horien mende zegoen, eta burdina landuarena esportazioari eta merkataritza-zirkulaziotik irabazitako mozkinen esker, bizigaiak erostea ahalbidetzen zuten baliabideak lor zitezkeen. Bizkaia eta Gipuzkoarentzat, inportazio hori ezinbestekoa zen uztan onak zeuden urteetan ere, euren nekazaritza pobrea zenez —ez zuen garririk ez mahatsondorik— defizita sortzen zelako, mediterraneoko isurialdean ez bezala. Edonola ere, Euskadik dentsitate demografiko handi samarra zuen.

Arrantza oso aspaldiko garaietatik egiten zen, baina Erdi Aroan jarduera hori sendotuta zegoen. Bi arrantza-mota zeuden: bata itsasertzean egiten zena, egunerokoa eta bisigua, itsas aingira eta legatza oinarri zituena, funtsean; bestea noizbehinkakoa, baina hala ere, garrantzi handia izatera iritsi zena. Bailearen arrantza zen, hain zuzen ere, eta garai hartan heldu zen euskal kostaldera. Ondorioz, kostaldeko herri askok zetazeoaren irudia txertatu zuten armarran, hala nola Hondarribiak, Getariak, Mutrikuk, Ondarroak eta Bermeok. Bailearen ibilbideak kostaldetik urrundu zirenean, arrantzaleek alturako nabigazioari ekin zioten balea jazartzeko. Bidaia horiek, aldi berean, urrutiko lurraldeetan arrantzan hasteko balio izan zuten, Ternuan kasu, non Aro Modernoaren hasieran euskal arrantzaleek bakailaoa arrantzatu eta lantegiak ezartzen hasi baitziren.

Aro Modernoko euskal ekonomia nabarmen garatu zen, baina, oro har, Erdi Aroko azken zatiko ezaugarriak mantendu zituen. Lehenik eta behin, ondasun eta zerbitzuen esportazioak funtsezkoak ziren oreka ekonomikoari eusteko. Gainera, nekazaritza zertxobait ahula zen. Kontrasteak ere aipatu behar dira; horiek sekulakoak ziren, euskal lurraldearen tamaina txikia kontuan hartzen badugu. Kantauriko eta hegoaldeko zonaldeen artean aldeak zeuden; lehenengoak industria-jarduera handiagoa zuen, eta bestean, oster, nekazaritza soberakinduna izan ohi zen nagusi. Bestalde, landa-eremuen eta merkataritza-jardueretara bideratutako eremuen arteko kontrasteak

El trabajo del hierro se generalizó, extendiéndose tal actividad por Bizkaia y Gipuzkoa. Además, los puertos vascos comenzaron a servir para el nuevo trasvase comercial que se estableció entre Castilla y el norte de Europa. Su principal base era la exportación de la lana castellana. En algunos puertos guipuzcoanos se asentó un circuito comercial parecido con lana de Navarra.

Estas novedades económicas, que se impusieron pese a la crisis social de la época, tuvieron efectos importantísimos. La economía vasca alcanzó un grado de complejidad inusual en una época volcada exhaustivamente en la agricultura. Ésta era, por supuesto y con gran diferencia, la actividad más importante en el País Vasco, pero las ferreñas y el comercio alcanzaron un gran desenvolvimiento. El resultado fue que a comienzos de la Edad Moderna las actividades industriales y mercantiles alcanzaban un lugar notable, inusual en aquella época. De ellas dependía el equilibrio económico, pues gracias a las exportaciones de hierro elaborado y de los beneficios generados por el tráfico mercantil se conseguían los recursos que permitían comprar subsistencias. Para Bizkaia y Gipuzkoa esta importación resultaba imprescindible incluso en los años de mejores cosechas, pues su agricultura, considerada pobre al carecer de trigo y de vid, resultaba deficitaria —no sucedía así en la vertiente mediterránea—. Con todo, el País Vasco presentaba una densidad demográfica relativamente alta.

La pesca se practicaba desde tiempos remotos, pero durante la Edad Media era ya una actividad consolidada. Había dos tipos de pesca: una, en el litoral, cotidiana, básicamente de besugo, congrio y merluza; otra, esporádica, pero que alcanzaría gran importancia, la caza de la ballena, que por entonces llegaba al litoral vasco (muchas poblaciones de la costa incorporaron la imagen del cetáceo a su escudo: Hondarribia, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etcétera). Cuando las rutas de la ballena se alejaron de su costa los pescadores iniciaron una navegación de altura para perseguirla. Tales viajes fueron a su vez el origen de la pesca en lugares tan alejados como Terranova, donde a comienzos de la Edad Moderna los pescadores vascos capturaban bacalao y establecían factorías.

La economía vasca de la Edad Moderna experimentó una evolución notable, pero en general mantuvo los rasgos provenientes de fines del Medioevo. En primer lugar, las exportaciones de bienes y servicios jugaban un papel básico para el equilibrio económico. Además, la agricultura era relativamente débil. Cabe citar también los contrastes, que han de considerarse acusados si se tienen en cuenta las reducidas dimensiones del territorio vasco: diferencias entre la parte cantábrica y la meridional, con mayor actividad industrial en la primera y una agricultura

zeuden, azken horiek izaera burgesa lortu baitzuten oso goiz. Hiriak eta landa-eremuak, bakoitzak bere dinamikak eta balioak zituen: lurraren jabetzaren arabera hierarkizatutako nekazaritza-gizartea zegoen, batetik, eta negozioen hotsera bizi zen hiri-mundua, bestetik.

Mundu desberdinak ziren, baina ez zeuden erabat bananduta. Nekazari askok, euren nekazaritza- eta abeltzaintza-jardueretan jatorria zuten diru-sarrerak osatzeko, burdinarekin erlazionatutako lanetatik lortutakoak baliatzen zituzten (minerala erauztea, hori garraiatzea, olagizon gisa jardutea edo egur-ikatzatza lortzea). Bestalde, nekazaritza eta abeltzaintza jarduerak egiten zituzten hainbat langile urbanizatutako eremuetan bizi ziren ere.

Erdi Aroaz geroztik, baserria landa-guneko paisaiaren eraikuntza bereizgarria izan zen Kantauriko isurialdean. Hurrengo mendeetan hala izan da eta gaur egun ere izaten jarraitzen du. Ustiapeneko eta familia elkarbizitzako unitatea da, jabetzan dituzten lurak edo erretan hartutakoak lantzen dituen. Baserriari atxikitako sail guztiak ez dira eraikinaren inguruan kokatzen, batzuetan inguruan sakabanatuta daude.

Baserria isolatuta egon ohi da, barreiatuta, hiri-gunetik eta gainerako baserrietatik urrun; noiz edo noiz, auzoak osatzen dituzte. Ziur aski, isolatutako ustiapen horiek Erdi Aroan jaio ziren, lur berriak landu zirenean —ordura arte bazkalekuak edo basoak izan zirenak—; herrietatik urrun zeuden, eta orografia zela-eta komunikazio txarrak zituzten.

Baserrien ekoizpen-oinarrien zati handi bat herri-ondasunek osatzen zuten, bazkalekuak edo egurra ematen zutenak. XVIII. mendera arte, gutxienez, *bazkalekuen forukomunitateari* etekina atera zioten. Horren arabera, azindak aske utz zitezkeen, eta gertuko belardietan bazkatu ahal zuten.

Herri txikiekin batera, baserria ezinbestekoa izan zen Kantauriko isurialdeko nekazaritzan. Hegoaldean bizi ziren nekazariak, ostera, herrietan edo hiri-guneetan bizi ziren, eta horietatik soro landuetara joaten ziren, iparraldean baino lursail handietan banatuta zeudenak.

Aro Modernoko Euskadiko ekoizpen-errealitate bereizgarrienetako bat burdinolak izan ziren. Garrantzi ekonomikoa, soziala eta sinbolikoa izan zuten bereziki, denbora horretan euskaldunak burdina-produktuekin identifikatzen zituztelako, bai Espainian bai Europako zati batean. Gogoratu baino ez dugu egin behar XVI. mendearen bukaeran eta XVII. mendearen hasieran *bilboes* izena eman zitzaizela burdinez egindako espata jakin batzuei eta girgilu-mota bati. Izena jatorriarekin identifikatzen zen;

habitualmente excedentaria en el sur; contrastes entre las zonas rurales y las que se vincularon a las actividades mercantiles, que alcanzaron tempranamente un carácter burgués. Ciudad y campo seguían sus propias dinámicas, cada uno con sus valores específicos: los de una sociedad agraria jerarquizada en función de la propiedad de la tierra y los de un mundo urbano que vivía al compás de los negocios.

Eran mundos distintos pero no totalmente apartados entre sí. Muchos campesinos completaban los ingresos provenientes de las actividades agrícolas y ganaderas con los que obtenían en las tareas generadas por el hierro, fuese la extracción de mineral, su transporte, el trabajo ferrón o la obtención del carbón vegetal. A su vez, parte de los ocupados en tareas agropecuarias vivía también en áreas urbanizadas.

Desde la Edad Media el caserío era una institución característica en el paisaje rural de la vertiente cantábrica. Lo seguiría siendo en los siguientes siglos, hasta la actualidad. Constituye una unidad de explotación y de convivencia familiar que trabaja las tierras en propiedad o en arrendamiento. No todas las heredades adscritas al caserío se encuentran en torno al edificio: a veces están diseminadas por sus alrededores.

El caserío suele estar aislado, disperso, lejos del núcleo urbano y de los restantes caseríos; sólo a veces forma barrios. Probablemente estas explotaciones aisladas nacieron en la Edad Media, cuando se pusieron en cultivo nuevas tierras, dedicadas hasta entonces al pasto o al bosque, y que estaban lejos de las poblaciones, con comunicaciones difíciles debido a la orografía.

Una parte importante de las bases productivas del caserío la constituían los bienes comunales, que proporcionaban pastos o leña. Al menos hasta el XVIII se beneficiaron de la *comunidad foral de pastos*, por la que los ganados podían quedar libres, con capacidad de pastar en las praderas cercanas.

Junto a las pequeñas poblaciones, el caserío fue fundamental en la agricultura de la vertiente cantábrica. Por contra, los campesinos de la parte sur vivían agrupados en pueblos o en núcleos urbanos, desde los que se desplazaban a sus tierras de cultivo, divididas en parcelas mayores que en el norte.

Una realidad productiva característica del País Vasco de la Edad Moderna la representaron las ferrerías. Tuvieron particular importancia económica, social y hasta simbólica, pues en la época se identificó a los vascos con los productos del hierro, tanto en España como en parte de Europa. Baste recordar que a fines del XVI y comienzos del XVII en

alegia, Bilborekin. Shakespearek zentzu horretan erabili zuen hitza. Erdi Aroan jaiotako burdinolek une aparta bizi zuten XVI. mendearen erdialdean, hirurehun bat baitzeuden, sekula baino kopuru handiagoa, ziur aski.

Burdinoletan, landugabeko burdina eraldatu eta burdina landua sortzen zen. Erdi Aroan sortu zenetik segidako hobekuntza teknikoak egin ziren, baina Aro Modernoak, oro har, baldintza hauetara egokitu ziren: beheko labeak zituzten, era normalean, langile gutxi behar ziren martxan egoteko; burdina eraldatzeko ardura zuten langileak ez ziren hamabi baino gehiago izaten, hortaz, ekoizpen-unitateak txikiak ziren; ibaien bazterretan kokatzen ziren, eta hala, indar hidraulikoa hauspoak eta gabiak —lan horretan erabiltzen ziren tresna nagusiak— mugitzeko erabiltzen zen.

Burdinoletan, egur-ikatzarekin nahastutako minerala erretzen zen. Errekuntza bermatzeko, hauspoek haizea ematen zuten. Jarduera horretatik «totxo» ateratzen zen. Urtutako burdina zen, eta haren ezipurutasunak

inglés se llamaban *bilboes* a determinadas espadas y a un tipo de grilletes, hechos con hierro, denominando tales objetos por su principal procedencia, que se identificaba con Bilbao. En esos sentidos empleó Shakespeare el nombre. Las ferrerías habían nacido en la Edad Media y a mediados del siglo XVI vivían un momento espléndido, pues había unas trescientas, seguramente el mayor número de su historia.

Las ferrerías eran los lugares donde el mineral en bruto se transformaba en hierro elaborado. Desde sus orígenes medievales experimentaron sucesivas mejoras técnicas, pero las de la Edad Moderna se ajustaban en general a las siguientes condiciones: albergaban hornos bajos y en general podían trabajar con pocos operarios; no solían llegar a la docena los ferrones directamente dedicados a la tarea de transformar el hierro en una ferrería, que siempre fue por tanto una pequeña unidad de producción; estaban situadas en las orillas de los ríos, pues se aprovechaba la fuerza hidráulica para mover fuelles y martinets, los principales aparejos que se usaban en este trabajo.



52. Mirandaola burdinola (Legazpi, Gipuzkoa).
Ferrería de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).

gabiekin kolpekatuta ezabatzen ziren. Horrela landutako burdina nekazaritza-tresnak, armak, iltzeak, aingurak eta ontzi-eraikuntzarako produktuak egiteko erabiltzen zen, besteak beste. Jarduera horiek burdinolan bertan edo beste instalazioetan egiten ziren. Olagizonen lana zeregin espezializatua zen. Burdinolak ibaien paisaiaren zati izan ziren, eta instalazio horien kontzentrazio handiena zeuden bailaretan euren ezaugarriak txertatu zituzten.

Euskadin sakabanatuta zeuden meategi-hobiek burdinolak ugaritzea ahalbidetu zuten. Gipuzkoan, Aiako Harrikoa (Arditurri), Aizkorrikoa (Legazpi) eta Udalakoa (Arrasate) ustiari ziren, eta Araban, berriz, Aiarakoa, Maeztukoa, Santa Cruz del Fierrokoa eta Zuiaiko bailarakoa. Hala ere, hobi horien minerala urria eta kalitate txikikoa izan zen. Horregatik, Nerbioi itsadarretik gertu zeuden Somorrostroko meategiak landugabeko burdina-iturri nagusi bilakatu ziren euskal burdinola guztientzat. Hortik minerala itsaso bidez edo lehorretik garraiatzen zen, eraldatzeko instalazioetaraino.

Burdinolek oso langile gutxi hartzen zituzten zuzenean —lana azaroaren eta maiatzaren artean kontzentratzen zen, ibaiek ur gehiago zuten garaiari etekina ateratzeko— baina jarduera-mota ugari egitea ahalbidetzen zuten, lehengaiak prestatzeko eta horiez hornitzeko eta produktuei irteera emateko. Lanean hasi aurretik, zuhaitzak zaindu eta pikatu behar ziren, bai eta egur-ikatzak egin, minerala erauzi eta hura burdinolaraino garraiatu ere. Ondoren, produktuak errenterietara, merkaturatzen ziren merkatuetara etab. eraman behar ziren. Errementariak eta forjariak egoteko eta ontzi-eraikuntzarako aukera eman zuten. Eraikuntza-mota hori lanabes egokiei eta behar ziren iltze eta aingurei esker sendotu zen. Ontzioletan, kostaldean ugariak direnak, mota askotako ontziak eraiki ziren XVI. mendean. Horietako batzuk hauek izan ziren: itsasontziak, ontziak, galeoiak, galerak, galeotak, zabrak, karabelak, fragatak, filiboteak, brigantinak, saetiak, patatzak, pinazak, karrakak, etab.

Aro Modernoan, Euskadin garapen bikaina izan zuen beste jarduera bat merkataritza izan zen. Hainbat merkataritza-zirkuitu zeuden. Batzuk, tamaina txikikoak izan arren, oso garrantzitsuak ziren, hala nola burdina-minerala edo burdinolen produktua garraiatzen zutenak eta Bizkaia edo Gipuzkoatik igarotzen zirenak —horietan inportatu beharriak saltzen baitziren—. Arabako lautada, Nafarroa, Tierra de Campos eta Bureba abiapuntu nagusiak izango ziren. Urritasuna nagusi izan zen urteetan, garia Andaluziatik, barrualdeko Gaztelako mesetatik edo Frantziatik ekarri behar izan zuten. Toki-mailan gailendu zen beste merkataritza-zirkuitu bat ardoaren garraioa izan zen: Gipuzkoatik Nafarroara eta Errioxatik Bizkaira eramaten zen.

En las ferrerías se quemaba el mineral mezclado con carbón vegetal. Para asegurar la combustión, los fuelles insuflaban aire. De esta operación salía el «tocho», hierro fundido cuyas impurezas se eliminaban golpeándolo con los martinets. El hierro así elaborado podía ya trabajarse para producir instrumental agrícola, armas, clavos, anclas y artículos para la construcción naval, etcétera. Tales operaciones se realizaban en la misma ferrería o en otras instalaciones. En conjunto el trabajo ferrón constituía una tarea especializada. Las ferrerías formaban parte del paisaje de los ríos y dieron su impronta particular a los valles fluviales en los que hubo una mayor concentración de estas instalaciones.

Los pequeños yacimientos mineros dispersos por el País posibilitaron la proliferación de ferrerías. Se explotaron los de Peñas de Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) o Udalá (Mondragón), así como los yacimientos alaveses de Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro y el Valle de Zuia. Sin embargo, estos yacimientos tenían mineral escaso y de baja calidad. Por ello las minas de Somorrostro, en Bizkaia, cercanas a la ría del Nervión, se convertirían en el principal suministro de hierro en bruto para el conjunto de las ferrerías vascas. Desde allí se transportaría el mineral por mar o por tierra hasta los lugares donde se transformaba.

Las ferrerías empleaban directamente poca gente —cuyo trabajo se concentraba entre noviembre y mayo, para aprovechar el momento en que los ríos llevaban más agua—, pero generaban gran número de actividades, para preparar y aprovisionar de materias primas y dar salida a los productos. El cuidado y tala del arbolado, la elaboración de carbón vegetal, la extracción de mineral o su transporte hasta la ferrería eran imprescindibles antes de comenzar el trabajo. Después estaba el transporte de los productos a las *renterías*, las lonjas donde se comercializaban... Permitía además la existencia de herreros y forjadores, así como la construcción naval, que arraigó por contar con el utillaje adecuado y los clavos y anclas necesarios. En los astilleros, numerosos en toda la costa, se construyeron embarcaciones de muy diversas clases, que se llamaban en el XVI naos, navíos, galeones, galeras, galeotas, zabras, carabelas, fragatas, filipotes, bergantines, saetias, pataches, pinazas, carracas, etcétera.

Otra actividad que tuvo excepcional desarrollo en el País Vasco de la Edad Moderna fue el comercio. Había diversos circuitos mercantiles. Algunos eran de dimensiones modestas pero con gran importancia, como los de quienes transportaban el mineral de hierro o el producto de las ferrerías, o los circuitos por los que se vendían en Bizkaia o Gipuzkoa las subsistencias que había que importar. La Llanada alavesa, Navarra, la Tierra de Campos y la Bureba serían sus principales puntos de



© Colección McLennan (A. M. de Muskiz)

53.

Emakumeak harri minerala txikitzen, Kobaroneko meategietan (1900 inguruan).

Mujeres desmenuzando piedra mineral en las minas de Kobaron (hacia 1900).

Eta, batez ere, Gaztela eta Europako iparraldearen artean jarduten zuten merkatarik nagusien negozioak zeuden. Euskal portuetatik ateratzen ziren ontziak Flandria, Frantzia, Ingalaterra... bisitatzen zituzten. Gaztela eta Nafarroako artilea eraman ohi zuten, eta askotako manufakturak ekartzen zituzten, oihalak kasu. Horietako asko barne-merkatura eramaten ziren, Gaztelakora, batik bat. Euskal merkatariek, hortaz, eremu geografiko zabalean egiten zituzten negozioak, eta zenbait tokitan itsasgizon edo negoziatzaileen koloniak ezarri ziren, Brujasen, adibidez, non Bizkaiko kontsulatu bat ere egon baitzen.

Aro Modernoko euskal ekonomia, hortaz, oso ekonomia konplexua zen, eta ezaugarri modernoak ere zituen, merkataritza-jarduerak oso garatuta zeudelako: mandazainen eta garraolarien bideak, mota askotako itsasontziak eraikitzen zituzten ontziolak, portuko zamaletarako kaiak eta barneko aduanak. Aduanok, adibidez, Balmasedan edo Gasteizen zeuden eta azken hiri hori zen, hain zuzen ere, merkataritza-mugimenduko nukleo nagusietako bat. Hala, hainbat lanbidek osatu zuten euskal gizartearen irudia: nekazariak, olagizonak,

partida. En años de escasez hubo que recurrir a traer el trigo de Andalucía, del interior de la meseta castellana o de Francia. Otro circuito mercantil tuvo importancia local: el transporte del vino que desde Navarra se dirigía a Gipuzkoa y desde la Rioja a Bizkaia.

Y estaban, sobre todo, los negocios de los principales comerciantes dedicados al tráfico entre Castilla y el norte de Europa. Barcos salidos de los puertos vascos visitaban Flandes, Francia, Inglaterra... Solían llevar lana de Castilla o de Navarra y traían manufacturas diversas, como paños, que en buena parte se enviaban al mercado interior, básicamente el castellano. Los comerciantes vascos realizaban así negocios en un amplio espacio geográfico, con la temprana presencia de colonias de marinos o negociantes en lugares como Brujas, donde llegó a existir un Consulado de Bizkaia.

La economía vasca de la Edad Moderna era, pues, una economía compleja, e incluso de rasgos modernos, por el inusitado desarrollo de las actividades mercantiles: caminos para arrieros y transportistas, astilleros que construían diversos tipos de barcos, muelles dedicados a la carga portuaria, aduanas interiores, como las que estaban en Balmaseda o en Vitoria, uno de los principales núcleos de este trasiego mercantil. Y así daban su carácter a la sociedad vasca oficios diversos: campesinos pero también ferrones, mineros, comerciantes, operarios de los astilleros, artesanos que obtenían el artículo de hierro, marineros...

En este esquema, la agricultura era pobre, en lo que se refiere a Bizkaia y Gipuzkoa, pero empleaba a la mayor parte de la población. Seguramente, a comienzos de la Edad Moderna la vertiente cantábrica vivía una fase de transición y la producción agraria comenzaba a desbancar a la explotación preferente del bosque y del ganado. El cereal sustituía a los terrenos forestales, los pastos y las pomaradas. Se plantaba sobre todo mijo, un cereal pobre que era el único que se producía en cantidad en Bizkaia y Gipuzkoa.

A la vertiente mediterránea le caracterizaba la pre-eminencia del sector agrario, capaz de producir subsistencias suficientes como para en los años normales alimentar a la población, menos densa que en la parte septentrional del País. En Álava había dos zonas claramente excedentarias: la Llanada Alavesa, de orientación cerealista, y la vitícola Rioja Alavesa.

A lo largo de la Edad Moderna no hubo transformaciones espectaculares en el modelo económico del País Vasco, que mantuvo las estructuras básicas nacidas en el Medievo. Sí conoció algunos cambios. Le afectó la crisis del XVII, que la economía vasca notó ya en las últimas déca-

meatzariak, merkatariak, ontzioletako langileak, burdina lantzen zuten artisauak, itsasgizonak, etab.

Eskema horretan, nekazaritza pobrea zen Bizkaian eta Gipuzkoan, baina biztanleriaren gehiengoari ematen zion enplegu. Litekeena da Aro Modernoaren hasieran Kantauriko isurialdeak trantsizio-fase bat bizitzea, eta basoen eta aziendaren ustiapena ordura arte nagusi izandako nekazaritza-ekoizpenarekin ordeztzen hasi izana. Baso-lurrak, bazkalekuak eta sagastiak zerealen ordezkio izan ziren. Artatxikia landatzen zen gehienbat, pobrea izan arren, Bizkaian eta Gipuzkoan kantitate handitan ekoitzi zitekeen zereal bakarra.

Mediterraneoko isurialdearen ezaugarria nekazaritza-sektorearen lehentasuna zen. Urte arruntetan biztanleria elikatzeko nahikoa bizigai ekoizteko gai zen, lurraldeko iparraldean baino dentsitate txikiagoa zuena. Araban ondo bereizitako bi eremu zeuden, batetik, Arabako lautada, zerealera bideratuta, eta Arabako Errioxa, mahastizaintzan jardun zuena.

Aro Modernoan zehar, Euskadiko eredu ekonomikoak ez zuen eraldaketa ikusgarriarik izan, eta Erdi Aroan sortutako oinarrizko egiturak mantendu zituen. Hala ere, aldaketa bat edo beste egon ziren. XVII. mendeko krisiak jo zuen; hori aurreko mendeko azken hamarkadetan jada euskal ekonomiak sumatu zuen. Europako Iparraldeko monarkiaren arazoek, gai militarrekoak sarritan, merkataritza-aukerak murriztu zituzten. Gainera, Europako iparraldean saltzen ari zen euskal burdina merkatua galduz joan zen pixkanaka, merkataritza-arazoek, eta, batez ere, ekoizpen berrien agerpenak bultzatuta –Suedia edo Liejakoak–, burdin errentagarriagoa lortzen zutenak. Pixkanaka, eta euskal ekonomian zuten zeregin erabakigarria galdutako gabe, burdinolen kopurua jaisten hasi zen. Nekazaritzak ere XVII. mendeko uzkurduraren eragina jaso zuen. Hegoaldeko isurialdean, krisia areagotu egin zen. Bizkaian eta Gipuzkoan, artoa landatzen hasteak hura leundu egin zuen; zonaldeko nekazaritza-baldintzetara egokitzen zenez, jatorri amerikarra zuen laborantza hori hedatu egin zen.

Europan, XVIII. mendean hazkundea eta merkataritza-oparotasuna nagusitu ziren. Euskal merkatariek etekin atera zioten hedapen-fase horri. Bilbo Kantauritik ateratzen zen artilearen zirkulazioa ia erabat menperatzera iritsi zen, eta hiriko merkatariek zirkulazio izugarria izan zuten kontrolpean, askotariko toki eta sektore zituen. Eta Donostian Caracaseko Erret Konpainia Gipuzkoarra sortu zuen. Venezuelarekin zuzenean salerosian aritzeko baimena zuen, eta kakaoa inportatzen zuen. Erakundeak ibilbide motza baina bizia izan zuen, eta merkatuentzako beste iturri batzuk bilatzeko tokiko enpresek zuten grina azaleratu zuen.

das del siglo anterior. Los problemas de la monarquía en el norte de Europa, con frecuencia militares, redujeron las posibilidades mercantiles. Además, el hierro vasco que venía vendiéndose en el norte de Europa comenzó lentamente a perder mercado, por los problemas mercantiles y, sobre todo, por la aparición de nuevas producciones, de Suecia o de Lieja, que conseguían un hierro más rentable. Lo cierto es que, poco a poco y sin perder el decisivo papel que jugaban en la economía vasca, el número de ferrerías comenzó a descender. También la agricultura se vio afectada por la general contracción del XVII. La crisis fue más acusada en la vertiente meridional. En Bizkaia y Gipuzkoa se atenuó por la implantación del maíz, al extenderse este cultivo de origen americano, que era apto para las condiciones agrarias de la zona.

El XVIII fue en Europa un siglo de crecimiento y de bonanza mercantil. Los comerciantes vascos aprovecharon esta fase expansiva. Bilbao prácticamente llegó a monopolizar el tráfico de lana que salía por el Cantábrico y sus comerciantes controlaban un tráfico de amplísimas dimensiones, tanto por su envergadura geográfica como por su diversidad sectorial. Y con sede en San Sebastián se constituyó la Compañía Guipuzcoana de Caracas, que tenía autorización para comerciar directamente con Venezuela, de donde importaba cacao. La institución tuvo una vida corta pero intensa, revelando las inquietudes locales por buscar otras fuentes para sus mercados.

La prosperidad del XVIII, que recuperó la producción agraria y se dejó sentir en las ferrerías, llegó a su final en el último tercio del siglo. Afectaron al País Vasco circunstancias generales –el agotamiento de la economía tradicional, la del Antiguo Régimen, al tiempo que se iniciaba la revolución industrial británica–, pero también condiciones específicas que la convirtieron en una crisis estructural. El hierro salido de las ferrerías no podía competir con el de los altos hornos de carbón mineral. Por otra parte, el comercio internacional se hizo más difícil con los conflictos que siguieron a la Revolución Francesa. El gran tráfico tradicional llegó a quebrar. Se derrumbó el trasiego de lana castellana, en franco declive tras la industrialización británica, que privilegió el algodón como materia prima para la industria textil. Además, la Guerra de la Independencia destruyó casi por completo la cabaña ganadera castellana.

De otro lado, desde unos años antes gravitaba sobre el comercio vasco otra circunstancia. Tradicionalmente se beneficiaba de la baja presión fiscal y del escaso control que estaban asociados al régimen de aduanas en el interior. Pues bien: la monarquía, que buscaba la unidad del mercado español, comenzó a establecer impuestos que, sin violentar la foralidad, gravaban muchos productos a su entrada en Castilla, de modo que en el tráfico a larga

Nekazaritza-ekoizpena berreskuratu eta burdinolak suspertu zituen XVIII. mendean bizitako oparotasuna eten egin zen horren azken herenean. Euskadin arazo orokorrek izan zuten eragina —ekonomia tradizionalaren eta Erregimen Zaharraren agortzea, Britainia Handiko industria iraultza hasi zen aldi berean— baina baita egitura-mailako krisia sorrarazi zuten baldintza espezifikoek ere. Burdinoletatik ateratzen zen burdina ezin zen lehiatu harrikatzeko labe garaietakoarekin. Bestalde, Frantziako Iraultzaren atzetik etorri ziren arazoan ondorioz, nazioarteko merkataritza zaildu egin zen. Zirkulazio tradizional handiak behea jo zuen. Gaztelako artilearen garraioaren porrota etorri zen, britainiar industrializazioaz geroztik gainbeheran zegoena, mugimendu horrek, artilearen orde, ehungintza-industriarako lehengai gisa kotoia hartu baitzuen. Gai-nera, Independentzia Gerrak ia erabat deuseztatu egin zuen Gaztelako abeltzaintza-azienda.

Beste aldetik, duela zenbait urte aurretik beste egoera batek egin zion eraso Euskadiri. Tradizionalki, barneko aduanen erregimenari lotuta zeuden zerga-presio baxuaz eta kontrol eskasaz baliatu zen. Baina monarkia, Espainiako merkatuaren batasuna nahi zuena, zergak ezartzen hasi zen, eta foruen aurkakoak ez ziren arren, Gaztelara sartzerakoan zerga ezartzen zieten produktu ugari. Horrenbestez, distantzia luzeetako zirkulazioan zerga-abantailak ezabatu egiten ziren. Politika berri horretan, burdinaren arazo berriek eta artilearen merkatu mailako gainbeherak egitura ekonomiko tradizionala haustea eragin zuten.

Erregimen Zaharreko krisi ekonomikoa XVIII. mendean bukaeran hasi zen, eta XIX. mendea aski aurreratua egon zen arte ez zen konpondu, lehenengo Gerra Karlistan piztu zen krisi politiko eta sozialaren ostean. Ondoren, egitura ekonomiko berri bat sortu zuen berritzea abiatu zen, tradizionalarekin zerikusirik ez zuena.

Prozesua pixkanaka eraman zen aurrera. Aldaketa juridikoak egon ziren, hala nola 1841eko aduanen behin betiko lekualdaketa edo 1861an Bizkaiko Batzar Nagusiek hartutako erabakia, zeinaren bidez burdina-minerala esportatzeko debeku foral tradizionala indargabetu zen. Enpresa-ekimen berriak ere egon ziren: garai hartan lehenengo sozietate anonimoak eratu ziren eta azpiegiturak berriro ziren, bideen eta errepideak nabarmen hobetu, eta 1856tik aurrean, trenbideak eraiki baitziren. Bankuak sortu ziren (lehenengoa Banco de Bilbao izan zen, 1856an) bizkaitar burdinaren utsiapen masiboa prestatzen hasi zen, lurrin-makinak iritsi ziren, bai eta makineria hori erabiltzen zuten lehenengo itsasontziak ere (lurrinak). Berrikuntza horiek azken gerra karlistatik (1872-1876) aurrera garatu zen prozesua aurreratu zuten, industrializazioaren abiatzea izan zena.

distancia se diluían las tradicionales ventajas fiscales. Esta nueva política, los nuevos problemas del hierro y la caída mercantil de la lana motivaron que la estructura económica tradicional se fracturase.

La crisis económica del Antiguo Régimen se inició a fines del siglo XVIII y no se solventó hasta bien entrado el XIX, tras la crisis social y política que estalló en la primera guerra carlista. Después de ésta arrancó una modernización que creó una nueva estructura económica, muy distinta a la tradicional.

El proceso fue paulatino. Hubo cambios jurídicos, como el definitivo traslado de las aduanas en 1841 o la decisión de las Juntas Generales de Bizkaia tomada en 1861 por la que se suprimía la tradicional prohibición foral de exportar mineral de hierro. También nuevas iniciativas empresariales, al aparecer por entonces las primeras sociedades anónimas, así como la modernización de las infraestructuras, con mejoras notables de los caminos y carreras, y, a partir de 1856, con la construcción de los ferrocarriles. Surgieron los bancos (el primero, en 1856, fue el Banco de Bilbao), comenzó a prepararse la explotación masiva del hierro vizcaíno, llegaban las máquinas de vapor, así como los primeros barcos (los *vapores*) que usaban esta maquinaria. Tales novedades preludiaban el proceso que se desarrolló a partir de la última guerra carlista (1872-1876), que significó el arranque de la industrialización.

Los cambios terminarían afectando a todo el País Vasco, pero seguirían una distinta dinámica territorial. Comenzaron en Bizkaia, donde en las últimas décadas del XIX se produjo una «industrialización acelerada», súbita, muy concentrada geográfica y sectorialmente. Su eje fue la ría del Nervión y se concentró en la siderometalurgia, sin que en el nuevo modelo empresarial faltaran bancos, navieras, compañías de seguros o hidroeléctricas. La causa inmediata de la rápida industrialización vizcaína fue la masiva y sistemática exportación de hierro que tuvo por aquellas fechas su principal auge. El mineral se enviaba sobre todo a Gran Bretaña, pero también a Francia, Bélgica o Alemania. La evolución técnica de la siderurgia privilegió la demanda del hierro vizcaíno, que no era fosfórico, el único tipo de mineral que podían utilizar los hornos Bessemer. Desde 1876–1878 la exportación fue en aumento: llegó a su máximo en 1899 y, aunque después fue descendiendo, aun mantuvo durante décadas importantes dimensiones.

La inversión de beneficios mineros en la siderurgia provocó el despegue económico. En la nueva plataforma empresarial, basada en sociedades anónimas, se mantuvo también una acusada concentración social. Los grupos que primero explotaron el negocio minero trasladaron su

Aldaketek Euskadi osoan izan zuten eragina, baina lurraldeen arabeko dinamikak izaten jarraitu zuten. Bizkaian hasi ziren. Bertan XIX. mendearen azken hamarkadetan «industrializazio azeleratua» bizi zen; bat-batekoa eta oso kontzentratua izan zen geografia eta sektoreei dagokienez. Ardatz gisa Nerbioi itsasadarra hartuta, burdin eta metalgintzan kontzentratu zen, eta enpresa-eredu berrian ez zen banku, ontzi, aseguru-etxe edo enpresa hidroelektrikorik falta. Bizkaiko industrializazio azkar horren zuzeneko kausa burdinaren esportazio masibo eta sistematikoa izan zen, denbora horretan goraldi nagusia bizi zuena. Minerala Britainia Handira esportatzen zen gehienbat, Frantzia, Belgika edo Alemania baztertu gabe. Burdingintzaren garapen teknikoak bizkaitar burdinaren eskaria handitzeko bide eman zuen; hura ez zen fosforikoa, eta Bessemer labeek erabil zezaketen mineral-mota bakarra zen. 1876-1878 urteren artean esportazioek gora egin zuten, eta 1899an muga jo eta ondoren beherantz egin arren, oso garrantzitsua izan zen hamarkadetan zehar.

Buztingintzan meatzaritza-mozkinak inbertitzeak ekonomia suspertzea eragin zuen. Enpresa-plataforma berrian –sozietate anonimoetan oinarritutakoa– gizarte-kontzentrazio handia mantendu egin zen. Meategien ustiapenari ekin zioten lehenengo taldeek beste sektore batzuetara aldatu zuten lehentasuna, etekin goiztiarrak horietan inbertitu baitzituzten.

Gipuzkoako industrializazioak Bizkaikoarena ez beste eredu bat izan zuen. XIX. mendean ere hasi zen, nahiz eta XX. mendearen lehen hamarkadetan izan une kritikoa. Dinamika ez zen hain konpulsiboa izan, eta aurrerapen mailakatuak izan zituen. Prozesu horretan elkarte txiki eta ertainek hartu zuten protagonismoa, bai eta industrializazio-prozesuak berak eragindako kapitalek ere. Bestalde, landugabeko minerala eraldatzen zuten fabrika–guneetan salbu, metalurgia nagusitu zen arren, sektore–dibertsifikazio handiagoa egon zen: paper–fabrikak, ehungintza–enpresak, makineria–enpresak, elikagai– eta kontsumo–industriak, etab. Azkenik, geografia–dibertsifikazio handia izan zuela aipatu behar da, industria–ekimenak instalatu ziren zenbait haranekin.

Nahiz eta kanpo geratu, Espainiak lehiakideekin negoziatu ahal izan zuen I. Mundu Gerran (1914-1918), eta gerra garaiko ezohiko prezioen eskutik, Euskadiko ekonomia kapitalistak beste bultzada bat jaso zuen. Gipuzkoako industriaren hazkunde–hasierak orduan izan zuen sustapen handiena. Bizkaiko kapitalak, bestalde, aparteko onurak jaso zituen, –batez ere ontzigintzan, baina beste jardueretan ere– eta XIX. mendearen bukaeran hasitako prozesua –Espainiako merkaturaren hedatzea– sendotzea eragin zuen. Ardatz nagusiak Euskaditik kanpoko meategien erosketa, bankuen hedapena eta hainbat enpresa



54.

Trianoko mendietan, Gallarta inguruan (Bizkaia), burdina atera zuten, sistematikoki.

En los montes de Triano, en el entorno de Gallarta (Bizkaia), se llevó a cabo la sistemática extracción del mineral de hierro.

preeminencia a otros sectores, al invertir en ellos aquellos iniciales beneficios.

La industrialización de Gipuzkoa presentó un modelo alternativo al descrito para Bizkaia. Se inició también en el siglo XIX, si bien su momento crítico tuvo lugar en las primeras décadas del XX. Su dinámica fue menos compulsiva, con avances progresivos. En este proceso tuvieron la mayor importancia pequeñas y medianas sociedades, así como capitales que generó el propio proceso de industrialización. De otro lado, aunque también predominó la metalurgia –pero no en grandes instalaciones fabriles que transformaran el mineral en bruto–, hubo mayor diversificación sectorial: papeleras, textiles, maquinaria, industrias de alimentación, de consumo, etcétera. Por último, presentó una gran diversificación geográfica, con varios valles en los que se instalaron las iniciativas industrializadoras.

Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, en la que España no participó pero pudo negociar con los contendientes y disfrutar de unos excepcionales precios bélicos, dieron un nuevo impulso a la economía capitalista del País Vasco. El despegue industrial de Gipuzkoa experimentó entonces su mayor impulso. El capital vizcaíno, por su parte, recibió beneficios espectaculares (sobre todo las navieras, pero también otras actividades) y consolidó un proceso iniciado ya a fines del XIX: su expansión en el mercado español.



55.

Bizkaiko Labe Garaiak (1902), Espainiako enpresa siderurgiko garrantzitsuen, Nerbioiko ezker aldean instalatu zen. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principal empresa siderúrgica española, se instaló en la margen izquierda del Nervión.

hidroelektrikoen sustapena izan ziren. Kapital horri esker aurrerapauso erabakigarria eman zen. Izan ere, lokalismoa –Espainiako barne-merkatua aintzat hartu behar zuena, euskal industrializazioko enpresa bereizgarri Bizkaiko Labe Garaiak egin behar zuen moduan– alde batera utzi eta beste eskualdeetan nazio mailako interesak defendatzera pasa zen, baina, hala ere, enpresa-hiriburutza Bilbon mantendu zen.

1914-1919 denbora-tarteko inbertsio-euforiari jarraiki krisia etorri zen, gerra-produktuen eskariak behera egin ostean. Emaitza, Espainiako ekonomia isolatzen saiatzea izan zen, prezio altuak mantentzeko helburuarekin. Birmoldaketaren bat edo beste ere egon zen, eta adibidez, Gipuzkoako arma-fabrikak eraldatu egin ziren beste kontsumo-produktu batzuk egin ahal izateko, bizikletak edo josteko makinak, adibidez. 20ko hamarkadan hazkunde itzuli zen, Primo de Riveraren diktaduran aurrera eramandako obra publikoen politikaren ondorioz. 29ko krisiak Espainian izan zuen eraginak bukatutzat eman zuen hedapena, eta horren atzetik, II. Errepublikan gertatu ziren gizarte-asaldurak etorri ziren.

Gerra Zibila zela eta, Espainiak azpiegitura ugari galdu zituen. Euskal siderurgia ez zen deuseztatu, eta garaileen alde jokatu zuen horrek, baina gerraosteko egoera ekonomikoa atsekabegarria zen. Erregimen frankistaren asmo autarkikoek –potentzia militarra bihurtzeko auto-hornikuntzan sinesten zuen ezaugarri faxistak zituen ideia–, gerraren hondamendiekin eta isolamenduarekin

Sus principales ejes fueron la compra de minas fuera del País Vasco, la expansión bancaria y la promoción de diversas compañías hidroeléctricas. Este capital dio un paso decisivo desde el localismo –que sin embargo tenía que contar con el mercado interior español, como le sucedía a Altos Hornos de Vizcaya, la empresa insignia de la industrialización vasca– a sostener intereses nacionales en distintas regiones, si bien mantuvo su capitalidad empresarial en Bilbao.

A la euforia inversora de 1914-1919 siguió la crisis, cuando cayeron las demandas bélicas. La respuesta fue procurar el aislamiento de la economía española, de manera que pudieran mantenerse precios altos. Hubo también algunas reconversiones, como por ejemplo en Gipuzkoa, con la transformación de algunas fábricas de armas para lograr otros productos de consumo, como bicicletas o máquinas de coser. En los años veinte llegó otro momento de crecimiento, por la política de obras públicas que caracterizó la Dictadura de Primo de Rivera. La expansión concluyó con el impacto en España de la crisis del 29, al que acompañaron las convulsiones sociales que se produjeron durante la II República.

La Guerra Civil supuso la pérdida de buena parte de las infraestructuras españolas. La siderurgia vasca no fue destruida, por lo que contribuyó pronto al esfuerzo bélico de los vencedores, pero el panorama económico de la posguerra era desolador. Las ambiciones autárquicas del régimen franquista –la idea de filiación fascista que

batera, ekonomia kolapsatzera eramán zuten. Gabezia, errazionamenduak, estatuaeren esku-hartzea, estraperloa eta merkatu beltza gailendu ziren urte horietan. 1950. urte inguruan, gauzak aldatzen hasi ziren. Izan ere, ekoizpen hondamendiak ekonomiaren liberalizaziora eta asmo autarkikoak baztertzerá bultzatu zuen, kanpoko laguntzak eta inbertsioak iristen joan ziren aldi berean. Berrogeita hamarrei hasiera emateko, garapenkeriarekin goiena joko zuen euskal ekonomiaren hedapen-fase berri bat gertatu zen egonkortze-plana ezarri ondoren, hirurogeietan eta hurrengo hamarkadaren hasieran zehar, alegia. Ekonomiaren liberalizazioa, garapen-planen efektuak, atzerriko kapitalaren sarrerak, emigranteen dibisek eta turismoaren diru-sarrerek ahalbidetu zuten Espainiak Europa mailako hazkunde-eredu eta erritmoarekin bat egitea, nahiz eta liberalizazio politikorik ez gertatu.

Euskadin industria-*boom* berri bat gertatu zen, demografia, hirigintza eta paisaia ere eraldatu zituen hazkunde azeleratua. Jarduera berriek garrantzia bereganatu zuten, industria kimikoa edo automobilgintza kasu. Hiru probintziak egon ziren boom ekonomikoaren mende. Bizkaiko eta Gipuzkoako fabrika-guneak ase egin ziren. Arabara ere iritsi zen industrializazioa. Erdiguneak Gasteiz (bertako hiri-hedapenaren eta industrialdeen eraikuntza-ren plangintza ezohikoa izan zen) eta Nerbioi itsasadarra-ren inguruko hazkundeaz zuzenean baliatu ziren herriak izan ziren (Laudio, Amurrio).

Garapenkeriak Espainiako ekonomiako buru jarri zituen euskal probintziak, baina frankismoaren bukaeran, hots, «petrolioaren krisiak» Espainia astindu zuen 1973tik aurrera, desorekak eta ahultasun larriak antzeman ziren.

buscaba el autoabastecimiento para convertirse en una potencia militar-, combinadas con las destrucciones de la guerra y el aislamiento, llevaron la economía hacia el colapso. Fueron años de penurias, racionamientos, intervencionismo estatal, estraperlo y mercado negro. Hacia 1950 las cosas comenzaron a cambiar, pues la debacle productiva forzó a una paulatina liberalización económica y al abandono de las ambiciones autárquicas, al tiempo que llegaban ayudas e inversiones exteriores. En los años cincuenta arrancó una nueva expansión de la economía vasca que llegó a su máxima expresión con el desarrollismo, tras el Plan de Estabilización, durante los años sesenta y comienzos de la siguiente década. La liberalización económica, los efectos de los Planes de Desarrollo, la entrada de capital extranjero, las divisas de los emigrantes y los ingresos del turismo permitieron que España se incorporase al modelo y ritmo de crecimiento de su entorno europeo, pese a que no se produjo ninguna apertura política.

En el País Vasco se produjo un nuevo *boom* industrializador, un nuevo crecimiento acelerado que transformó la demografía, el urbanismo y hasta el paisaje. Adquirieron importancia nuevas actividades, como la industria química o la construcción de automóviles. El *boom* económico afectó a las tres provincias. Las áreas fabriles de Bizkaia y Gipuzkoa se saturaron. La industrialización llegó también a Álava, concentrándose en Vitoria –en el diseño de su expansión urbana y de la construcción de polígonos industriales hubo una inusual planificación– y en las localidades que recibían el impulso inmediato del crecimiento que hubo alrededor del Nervión (Llodio, Amurrio).



56.

Artagan-Mendi ontzia uretaratzen, 1917an. Euskalduna ontziolak eraiki zuen, Bilboko ibaian. Botadura en 1917 del buque Artagan-Mendi, construido por Astilleros Euskalduna en la ría bilbaína.

Horien artean, honako hauek aipa ditzakegu: burdin- eta metalgintza-sektorearen pisu handia eta haren geldiera teknikoa, ekipamenduen eta komunikazioen defizita, eta zerbitzuen sektorearen presentzia txikia (une horretan, hirugarren sektoreko jardueren garapen-hasiera ekonomia aurreratuenen ezaugarria zen).

Baldintza horietan, frankismoaren bukaeran eta trantsizio demokratikoan gertatu zen krisi ekonomiko azorigaiztokoa izan zen garapen industrialeko ereduarentzat. Euskal ekonomian ondo finkatuta zeuden jardueretan efektu latzak izan zituen, hala nola siderurgian edo ontzioletan, eta horiek ordura arte izandako antolakuntza desagertu egin zen. Saihestezina zen eraldaketa ez zen batere erraza izan. Fabrika handiak itxi eta ehunka enpresa galdu zirenean, enpresa berrien eraketa asko berandutu zen. Prozesu motel eta mingarriaren ondotik, industrializazioaren ondoko ezaugarriak zituen ekonomia berria sortu zen.

El desarrollismo colocó a las provincias vascas a la cabeza de la economía española, pero a finales del franquismo –cuando repercutió en España la «crisis del petróleo», a partir de 1973– podían percibirse desajustes y serias debilidades. Entre ellas cabía citar las siguientes: el gran peso del sector siderometalúrgico, su anquilosamiento técnico, los déficit de equipamientos y comunicaciones o la reducida presencia del sector servicios, en un momento en el que el despegue de las actividades terciarias caracterizaba a las economías avanzadas.

En tales condiciones la crisis económica que acompañó al final del franquismo y a la posterior transición democrática resultó fatal para el modelo de desarrollo industrial. Afectó severamente a actividades bien representadas en la economía vasca, como la siderurgia o los astilleros, que en su concepción tradicional desaparecieron. La imprescindible reconversión fue difícil. Al cierre de grandes fábricas –al tiempo que desaparecían centenares de compañías– tardó en seguir la formación de nuevas empresas. El proceso, lento y doloroso, desembocó en último término en la formación de una nueva economía, de características postindustriales.

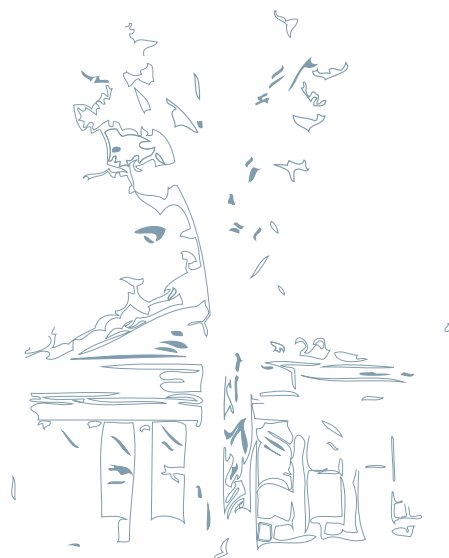


57.

Gamarra-Betoño industrialdea, Vitoria-Gasteizen, 1969an.
Polígono industrial de Gamarra-Betoño, en Vitoria, 1969.

Erakundeak

Las instituciones



XXI. mendearen hasierako Euskadiko justizia eta erakunde-sarearen sorrera trantsizioan egon zen, diktadura frankista deuseztatu eta demokrazia ezarri zuena. Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde politiko batzuek euren sorrera inspiratu zuten aurrekari historikoak dituzte, baina euren legezkotasuna demokraziaren ezarpenetik aurrera sendotu zen.

Gure erregimen demokratikoaren funtsezko araua 1978ko Konstituzioa da. Urte bereko abenduaren 6an onartu zen. Euskadin Espainia mailan baino babes txikiagoa jaso zuen, aldeko botoek % 69 izan baziren ere (eta aurkakoak % 23,5), abstentzioa oso altua izan baitzen, % 55. Autogobernuaren tratamendu konstituzionalaren inguruko nazionalisten arteko desadostasunetan egon zen diferentzia horien jatorria. Diferentziok, hala ere, ez zuten mendealdeko herrialdekoen antzekoak ziren balio demokratikoen adierazpena zalantzan jarri.

Konstituzioaren 1. tituluarri jarraiki, «Espainiak zuzenbideko estatu sozial eta demokratikoa eratzen du, eta, beraren antolamendu juridikoaren balio nagusi bezala, askatasuna, justizia, berdintasuna eta aniztasun politikoa aldarrikatzen ditu». Ezartzen duen erregimen demokratiko horretan, «nazioaren subiranotasuna Espainiako herrian datza, eta hortik sortzen dira estatuaren botereak». Aldi berean, autonomien estatua eratzen zuen.

Espainian, XIX. mendearen hasieraz geroztik existitzen dira konstituzioak. 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 eta 1931. urtekoak egon dira indarrean. Konstituzio-sistemaren haustura eragin zutenak Primo de Rivera jeneralaren (1923-1930) eta, batez ere, Franco jeneralaren (1939-1975) diktadurak —aurretik gerra Zibila izan zuena— izan ziren. Adostasun-maila handiena lortu zuena egungo

El entramado jurídico e institucional del País Vasco a comienzos del siglo XXI nació durante la transición, que acabó con la dictadura franquista e instauró la democracia. Algunas de las instituciones políticas de la Comunidad Autónoma Vasca tienen precedentes históricos que las inspiran, pero su legitimidad se asienta a partir de la expresión democrática.

La norma fundamental de nuestro régimen democrático es la Constitución de 1978. Se aprobó el 6 de diciembre de ese año. El apoyo que tuvo en el País Vasco fue inferior al del conjunto de España, pues si bien los votos afirmativos fueron del 69% (y en contra del 23,5%), la abstención fue muy alta, del 55%. Tales diferencias se debían a las discrepancias nacionalistas respecto al tratamiento constitucional del autogobierno, no en lo que se refiere al enunciado de los valores democráticos, similares a los de los países occidentales.

Conforme al título 1º de la Constitución, «España se constituye en un Estado social y democrático de De-recho, que propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político». Establece un régimen democrático en el que «la soberanía nacional reside en el pueblo español, del que emanan los poderes del Estado». Al tiempo, gestaba el Estado de las Autonomías.

En España hay Constituciones desde comienzos del siglo XIX. Han estado vigentes las de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 y 1931. Las rupturas más importantes con los sistemas constitucionales fueron las dictaduras del general Primo de Rivera (1923-1930) y, sobre todo, del general Franco (1939-1975), precedida por la Guerra Civil. La Constitución actual es la que en su elaboración alcanzó

konstituzioa da, eta herriaren oniritzia izan duen bakarra da. Hitzaurreak dioen moduan, elkarbizitza demokratikoa bermatu nahi du, bai eta bidezko ordena ekonomiko eta soziala ere. Zuzenbide-estatuaren onarpenaren bidez, estatu-boterea arau juridikoen mende egoteko beharra ezartzen da, gizabanakoen askatasunen berme gisa.

Sistema politiko konstituzionalak botereen banaketa du oinarri. Gorte Nagusiek herriaren ordezkari gisa jarduten dute eta Diputatuen Kongresuak eta Senatuak osatzen dute, ordezkaritza proportzionaleko eta lurralde ordezkaritza organoak direnak, hurrenez hurren. Aurrenekoak bigarrenari nagusitzen zaio, eta horrez gain, gobernu aukeratzearen ardura du ere, gorteen aurrean erantzule dena.

Era berean, konstituzioak autonomien estatua eratu zuen, honela dioen artikulua honetatik abiatuta: «Konstituzioak aitortu eta bermatu egiten du Espainia osatzen duten nazionalitate eta herrialdeen autonomia-eskubidea, bai eta horien guztien arteko elkartasuna ere». VIII. tituluak autonomiak eratzeak dauden bideak eta konfiguraturako diren modua aurreikusten ditu.

Lehenengo xedapen gehigarriak honako hau ezartzen du: «konstituzioak lurralde forudunetako eskubide historikoak babestu eta errespetatzen ditu. Foru-araubide horren eguneratze orokorra, hala denean, Konstituzioaren eta autonomia-estatutuen eremuan burutuko da». Era horretan, eta lehen aldiz, konstituzioak antzinako euskal eta nafar foru-lurraldeen eskubideak onartu zituen eta horren bidez, esparru demokratiko batean garatzeko aukera ematen zen.

Eguno euskal autonomiak aurrekari historiko bat du. Gerra Zibilaren barruan hasitako II. Errepublikako Gorteek 1936ko urriaren 1ean onartu zuten autonomia estatutua da. 1937ko ekainera arte egon zen indarrean, frankistek euskal lurraldea okupatu zutenean. Gerra-baldintzak zirela eta, Bizkaian eta probintzia horretako Gipuzkoa eta Arabako muga-lurraldeetan agindu zuen. Hala ere, estatutua izan da, historikoki, euskal autogobernu demokratikoaren erreferente nagusia. Onartu ondoren, historiako lehen Eusko Jauraritza eratu zen. Jose Antonio Agirre izan zuen buru eta sei alderdi politikok osatu zuten (EAJ, PSOE, EAE, Izquierda Republicana eta Unión Republicana). Estatutuak, gainera, erbestean egon zen Eusko Jauraritzaaren legezketasun demokratikoa aitortu zuen, eta hark diktadura frankista osoan zehar iraun zuen.

Gaur egungo autonomia estatutua, Gernikako Estatutu gisa ezagutzen dena, 1979an onartu zen. Euskal Parlamentariaren Batzarrean aho batez onartua izan zen, eta alderdi nazionalista eta ez nazionalista nagusien onespena jaso zuen. Era berean, eusko kontseilu nagusiak

un mayor grado de consenso y la única en ser sometida a la aprobación popular. Busca, según afirma su preámbulo, garantizar la convivencia democrática, así como un orden económico y social justo. La afirmación del Estado de Derecho implica la sumisión del poder estatal a la norma jurídica como garantía de las libertades individuales.

El sistema político constitucional se basa en la división de poderes. Las Cortes Generales ejercen la representación del pueblo y están compuestas por el Congreso de los Diputados y el Senado, respectivamente órganos de representación proporcional y territorial, teniendo primacía el primero sobre el segundo y encargándose de la elección del Gobierno, que es responsable ante las Cortes.

Así mismo, la Constitución creó el Estado de las autonomías, a partir del artículo que «reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que la integran y la solidaridad entre todas ellas». El título VIII prevé las distintas vías por las que accederían a la autonomía y la forma en que se configurarían éstas.

La disposición adicional primera dispone que «la Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales. La actualización de dicho régimen foral se llevará a cabo, en su caso, en el marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía». De esta forma, y por vez primera en la historia, los derechos de las antiguas provincias forales vascas y navarra se constitucionalizaban y podrían ser desarrollados en un marco democrático.

La actual autonomía vasca tiene un precedente histórico. Es el Estatuto de Autonomía que aprobaron las Cortes de la II República el 1º de octubre de 1936, iniciada ya la Guerra Civil, y que estuvo vigente hasta junio de 1937, cuando se produjo la ocupación franquista de todo el territorio vasco. Por las circunstancias bélicas, sólo rigió en Bizkaia y en franjas de Gipuzkoa y Álava limítrofes a esa provincia. Pese a ello, tal Estatuto ha sido históricamente el principal referente del autogobierno vasco de carácter democrático. Tras aprobarse se formó el primer Gobierno Vasco de la historia, que presidió José Antonio Aguirre y formaron seis partidos (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana y Unión Republicana). Además, proporcionó su legitimidad democrática al Gobierno vasco en el exilio, que subsistió durante toda la dictadura franquista.

El actual Estatuto de Autonomía, conocido como Estatuto de Gernika, se aprobó en 1979. Fue elaborado por consenso en la Asamblea de Parlamentarios Vascos, con el acuerdo de los principales partidos nacionalistas y no nacionalistas, negociado con el Gobierno español por el Consejo General Vasco –que presidieron, prime-



58.

1936ko urriaren 7an osatu zen Lehenengo Eusko Jaurlaritza.
El primer Gobierno Vasco se constituyó el 7 de octubre de 1936.

© Sabino Arana Fundazioa

—kontseiluak Ramón Rubial sozialista eta, ondoren, Carlos Garaikoetxea nazionalista izan zituen buru— Espainiako Gobernuarekin negoziazioak egin zituen eta 1979ko urriaren 25ean egindako erreferendumean onartu zen. Erroldaren % 58,8k parte hartu zuten eta % 90,3k bozkatu zuten alde. Esan dezakegu, hortaz, babes sendoa lortu zuela; izan ere, erreferendum demokratiko ezberdinetan lortutako babes handienetako bat izan zen.

Gernikako Estatutuak 1979ko Konstituzioaren aurreikuspenetan izan zuen abiapuntua. Honela hasten da: «Euskal Herria, bere naziotasunaren adierazgarri, eta bere burujabetasuna iristeko, espainol Estatuaren barruan Komunitate Autonomo gisa eratzten da. Beronen izena Euskadi zein Euskal Herria izango da; eta Konstituzio eta Estatuto honetan adierazten direnak izango ditu oinarritzko instituzio—arautzat». Euskal Autonomia Erkidegoa Arabak, Gipuzkoak eta Bizkaia osatzen dute. Hala erabakiz gero, Nafarroa txertatzea aurreikusten du estatutuak. Nafarroa autonomia erkidego berezi gisa eratu zen, Nafarroako Foru Erkidegoa izenpean.

Euskal Autonomia Erkidegoa erkidego historiko gisa hartu izanak ezaugarritzen du, erabateko autonomia izatea ahalbidetu ziona. Gainera, aipatutako lehenengo xedapen gehigarria aplikatzen zitzaion estatutuari, konstituzioaren barruan eguneratu zitezkeen eskubide historikoak aitortzen zizkiona. Aurreikuspen horrek, bestek beste, finantzaketa-mota berezia izateko aukera eman

ro, el socialista Ramón Rubial y, después, el nacionalista Carlos Garaikoetxea— y aprobado en el referéndum que se celebró el 25 de octubre de 1979. Participó en la votación el 58,8% del censo y obtuvo un 90,3% de votos afirmativos. Puede considerarse por tanto que alcanzó una apoyo sólido, pues el resultado está entre los más amplios obtenidos en los distintos referendos democráticos.

El Estatuto de Gernika nació a partir de las previsiones de la Constitución de 1979. Empieza de la siguiente forma: «El Pueblo Vasco o Euskal-Herria, como expresión de su nacionalidad, y para acceder a su autogobierno, se constituye en Comunidad Autónoma dentro del Estado Español bajo la denominación de Euskadi o País Vasco, de acuerdo con la Constitución y con el presente Estatuto, que es su norma básica». La Comunidad Autónoma del País Vasco la integran Álava, Gipuzkoa y Bizkaia. El Estatuto prevé la incorporación de Navarra, si así lo decidiese. Navarra se constituyó como comunidad autónoma diferenciada, con el nombre de Comunidad Foral de Navarra.

Caracteriza al Estatuto de Autonomía que el País Vasco fuese considerado «Comunidad Histórica», lo que le permitía acceder a la autonomía plena. Además, le afectaba la disposición adicional primera, ya citada, que le reconocía derechos históricos, a actualizar en el marco de la Constitución. Esta previsión permitiría, por ejemplo, que el País Vasco contase con un tipo de financiación

zior Euskadiri, kontzertu ekonomikoak eguneratzean oinarritzen zena.

Estatutuak autogobernua aitortzen dio EAERI, eta berezitasun kulturalak errespetatu eta garatuko diren bermea ematen dio ere. Euskara eta gaztelaniaren koofizialtasuna ere ezartzen du, hurrengo baldintzetan: «Euskarak, Euskal Herriaren berezko hizkuntza denez, hizkuntza ofizialen maila izango du Euskal Herrian gaztelaniarekin batera eta guztiek dute bi hizkuntzok ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea».

Estatutuan xedatutakoari jarraiki, hainbat esparruren gaineko eskumenak ditu Euskadik: ordena publikoa, herritarren segurtasuna, kultura, hezkuntza, zuzenbide zibil forala, tokiko erregimena, lurralde-antolamendua, ekonomia, gizarte-laguntza, osasuna, etab.

Euskal autonomiaren antolamendu politikoaren oinarria parlamentu-sistema da. Eusko Legebiltzarra –ordura arte existitu ez den erakundea– sufragio unibertsalaren bidez aukeratzen da. Hirurogeita hamabost parlamentarik osatzen dute, lurralde bakoitzeko hogeita bost. Parlamentuak lehendakaria, Eusko Jaurlaritzako burua, alegia, aukeratzen du.

Kontzertu ekonomikoak zerga-eta finantza-autogobernua erregulatzen ditu. Foruak deuseztatu ostean, 1878an eratu zen kontzertu-sistema da haren aurrekari historikoa. Hiru probintzientzako zerga-autonomia handia aurreikusten zuen XIX. mendearen bukaeran dagoeneko –berezko zergak eta Espainiako ogasunaren erregimen orokorrekoak ez beste tasak ezartzeko aukera zuten–, baldin eta estatuari kopuru zehatz bat ordaintzen bazioten (kupoa). Kontzertuak hainbatetan berritu ziren (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), Gerra Zibilean Frankoren gobernuak Bizkaia eta Gipuzkoan indargabetu zituen arte, errepublikari babesa emateagatik, probintzia traidore gisa hartu baitzituen. Erregimen hitzartuak Araban eta Nafarroan jarraitu zuen.

1981ean kontzertu ekonomikoa berrezarri zen, eta oinarri juridiko handiagoa eman zitzaion, antolamendu berrian, gobernu-dekretu batek onartu ordez, legea gorteek onartu zutelako. Zerga-autonomia handia aurreikusi zuen, eta lurralde historiko bakoitzeko ogasunek kudeatuko zuten, ahalmen arauemailea, kudeatzailea eta bilketarako zituztenak. Euskadik kupoa bat ordaintzen dio estatuari, euskal autonomiak erabili ez dituen konpetentziak direla-eta estatuak egin behar izandako gastutik abiatuta kalkulatzeko dena, EAEk Espainiako errentaren % 6,24 osatzen omen duela balioztatuz.

Euskadiko beste berezitasun politiko bat konstituzioak eskubide historikoak onartzetik eratortzen da. Barne

especial, que se basaba en la actualización de los Conciertos Económicos.

El Estatuto garantiza el autogobierno del País Vasco y el respeto y desarrollo de sus singularidades culturales. Dispone la cooficialidad del euskera y el castellano, en los siguientes términos: «El euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, tendrá, como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi, y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar ambas lenguas».

El Estatuto dispone competencias para el País Vasco en múltiples materias: orden público, seguridad ciudadana, cultura, educación, derecho civil foral, régimen local, ordenación territorial, economía, asistencia social, sanidad...

La base que tiene la organización política de la autonomía vasca es un sistema parlamentario. El Parlamento Vasco –una institución que no había existido antes– se elige por sufragio universal. Lo componen setenta y cinco parlamentarios, veinticinco por cada territorio. El Parlamento elige al *lehendakari*, que preside el Gobierno Vasco.

El Concierto Económico regula el autogobierno fiscal y financiero. Tiene su precedente histórico en el sistema de Conciertos, que se creó en 1878, tras la abolición de los fueros. Ya a fines del siglo XIX preveía una amplia autonomía fiscal de cada una de las tres provincias –podían tener sus propios impuestos y tipos diferentes a los del régimen general de la Hacienda española–, al tiempo que pagaban una cantidad al Estado (el cupo). Los Conciertos fueron renovados varias veces (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), hasta que durante la Guerra Civil el Gobierno de Franco los abolió para Bizkaia y Gipuzkoa, tachándolas de «provincias traidoras» por su apoyo a la legalidad republicana. El régimen concertado continuó en Álava, lo mismo que en Navarra.

En 1981 se restableció el Concierto Económico, al que se dotó de una mayor base jurídica que la histórica, pues en el nuevo ordenamiento fue ley aprobada por las Cortes, no un decreto gubernamental. Previo a una amplia autonomía fiscal, a gestionar por las Haciendas de cada Territorio Histórico, que tienen capacidad normativa, de gestión y de recaudación. El País Vasco paga un cupo al Estado, que se calcula a partir de la parte de los gastos que éste realiza en virtud de las competencias no ejercidas por la autonomía vasca, bajo el supuesto de que ésta supone en España el 6,24% del total de la renta.

Otra singularidad política del País Vasco se deriva también del reconocimiento constitucional de los derechos históricos. Constituye su ordenamiento jurídico interno, distinto al del resto de España, y similar al de Navarra, que tiene un régimen parecido.



59. Lehenengo hauteskunde autonomikoen ondoren osatutako Eusko Jaurlaritzaren kargu-hartzea (1980).
Toma de posesión del Gobierno Vasco surgido de las primeras elecciones autonómicas (1980).



60. Arabako Biltzar Nagusien osoko bilkura.
Pleno de las Juntas Generales de Álava.

antolamendu juridikoa osatzen du, Espainiaren ezberdina eta Nafarroak duen erregimenaren antzekoa dena.

Lurralde historiko bakoitzak –Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia– berezko antolakuntza politikoa du, oso garatua, eta estatutuan eta Eusko Legebiltzarrak 1983an onartutako Lurralde Historikoen Legean oinarritzen da. Horrez gain, lurralde bakoitzak Batzar Nagusiak izeneko ordezkaritza-organoa du. Lurralde mailako eskumenetan botere legegilea du ere, eta hala, foru-arauak eta araudiak onartu ditzake. Organo horietako bakoitza berrogeita bat kidez osatuta dago, lurralde bakoitzean sufragio unibertsalaren bidez aukeratuak izan direnak. Aldi berean, organoak eskualde–barruti edo koadrilatan banatzen dira.

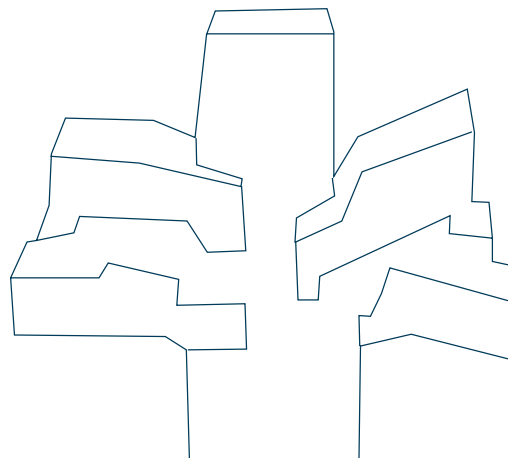
Batzar Nagusiek aukeratuta, lurralde historiko bakoitzean Foru Aldundiak agintzen du. Bilakaera historikoari jarraiki, Espainiako foru-probintzietako ohiko eskumenak dituzte, bai eta foru-erregimenetik eratorritakoak ere, hala nola zerga-autonomia eta horri lotutako ahalmen administratibo eta ekonomikoak (errepide-azpiegitura, gizarte-ongizatea, zerga-bilketa, etab.).

Cada uno de los tres territorios históricos –Álava, Gipuzkoa y Bizkaia– cuenta con una organización política propia y muy desarrollada, basada en el Estatuto y en la Ley de Territorios Históricos que aprobó el Parlamento Vasco en 1983. Cada territorio cuenta con un órgano representativo, las Juntas Generales, que hacen las veces de legislativo en las competencias territoriales, con capacidad de aprobar normas y reglamentos forales. Cada una de las Juntas Generales la componen cincuenta y un miembros, elegidos por sufragio universal en cada territorio, que a tal efecto se divide a su vez en circunscripciones comarcales o en cuadrillas.

Elegida por las Juntas Generales, dirige cada territorio histórico la correspondiente Diputación Foral, que, como reflejo de la trayectoria histórica, tiene las competencias ordinarias de las diputaciones provinciales en España y, además, las derivadas del régimen foral, como por ejemplo la autonomía fiscal y las capacidades administrativas y económicas a ella asociadas (infraestructura de carreteras, bienestar social, recaudación de impuestos, etcétera).

Bizitza politikoa

Vida política



Euskadin, bizitza politikoa terrorismoaren iraunkortasunak baldintzatu izan du. Horrez gain, baldintza eta faktore hauek ere ezaugarritzen dute: indar politikoak nazionalisten eta ez nazionalisten (konstituzionalistak) artean banatuta egotea, ezker-eskuin banaketak eragin ohi dituen tirabira handiagoei; Euskadiren estatus juridikoari buruzko adostasunik eza, sektore independentista, egungo estatutu-esparruan aldaketa soberanistak nahi dituen sektorea eta hura babesten duten taldeak daudelako; zatiketa politikoa, Legebiltzarreko alderdi politikoen kopurua ugaria baita, Euskadi bezalako tamaina txikiko gizarte batean ezohikoa dena; azken hamarkadetan zehar biolentzia justifikatu izan duten alderdi politikoen presentzia, azken batean ilegaltzat jotzera behartu zuena; eta terrorismoaren aurkako taldeek azken hogeitortan lortu zuten mobilizazio-ahalmen handia.

Hala ere, trantsizioan zehar eta demokraziaren lehenengo urteetan euskal politika ezaugarritu zuen asaldura baretu egin da. Terrorismoaren eragina, mingarria eta larria, garai hartan baino nabarmen txikiagoa da, poliziaren eraginkortasun handiari eta gizartearen aurkako jarrera gero eta handiagoari esker. Une jakinetan izan ezik, Euskadiren eredu juridikoaren inguruko desadostasunek ez dute oztopatu tokiko- eta erakunde-esparruen eta mota ezberdineko indar demokratikoen arteko lankidetzak. Gai korapilatsutzat hartu ohi ditugunak –elebitasunaren garapena, hezkuntza-eredua, kontzertu ekonomikoa, etab.– adostasun-maila handia dute, egiaz. Joera oso ezberdineko alderdiek kudeatu dituzte, baina edonola ere, ez da desoreka esanguratsurik gertatu. Indarkeriazko presioak, bestalde, ez du tokiko komunikabideetan iritzi plural eta askotarikoak adieraztea galarazi. Demokraziaren alde mobilizatzeko Euskadik duen ahalmenak ez du parerik gure inguruan.

En el País Vasco la vida política ha venido condicionada por la persistencia del terrorismo. La caracterizan también las siguientes circunstancias y factores: la división de las fuerzas políticas entre nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), con fricciones mayores que las que suele provocar la habitual parcelación izquierda-derecha; la falta de consenso sobre el estatus jurídico del País Vasco, al existir sectores independentistas y los que quieren cambios soberanistas del actual marco estatutario, junto a los grupos que apoyan éste; la fragmentación política, con un número de partidos en el Parlamento inusual en una sociedad con las modestas dimensiones del País Vasco; la presencia de grupos políticos que durante los últimos decenios han justificado la violencia terrorista, lo que condujo finalmente a su ilegalización; y la considerable capacidad movilizadora que en los últimos veinte años han alcanzado los grupos opuestos al terrorismo.

Sin embargo, las convulsiones que caracterizaron a la política vasca durante la transición y los primeros años democráticos se han atenuado. El impacto del terrorismo, siendo doloroso y grave, es considerablemente menor al de aquel periodo, gracias a la mayor eficacia policial y a la creciente contestación social que recibe. Las discrepancias sobre el modelo jurídico del País Vasco no han impedido (excepto en momentos concretos) colaboraciones en los ámbitos locales e institucionales, entre fuerzas democráticas de distinta índole. Cuestiones que suelen tomarse como espinosas –el desarrollo del bilingüismo, el modelo educativo, el Concierto Económico...– cuentan en realidad con un consenso amplio. Han sido gestionadas por partidos de signo muy diferente, sin que por esto se produjeran distorsiones significativas. La presión violenta, de otro lado, no ha logrado impedir que en los medios de comunicación locales se viertan opiniones plurales y

Trantsiziotik hasi eta 2010era arte, Euskadiko prozesu politikoak ondo bereizi daitezkeen lau fase izan ditu:

- 1980-1986: EAJk bakarrik osatutako gobernuak, Carlos Garaikoetxea eta Jose Antonio Ardanza izan zituztenak lehendakari gisa, hurrenez hurren.
- 1986-1998: zeharkako itun politikoak (koalizio nazionalista nagusitu zen tarte labur batean salbu), zeinen oinarria EAJ-PSE akordioak izan baitziren. Lehendakaria Jose Antonio Ardanza izan zen.
- 1998-2009: aldi soberanista. Juan Jose Ibarretxe buru izan zuten gobernuak eratu ziren, eta EAJ-EA koalizio nazionalista izan zen oinarria. Noiz edo noiz ezker abertzalearen babesa jaso zuen legebiltzarrean, eta IU-EBrekin batera hiruko gobernu osatu zuten.
- 2009ko maiatzean Patxi López sozialista lehendakari bihurtu zen. PSEko gobernu monokolora osatu zuen, PP eta UPyD alderdien laguntza parlamentariarekin.

Euskal bizitza politikoan, foru aldundiek berebiziko garrantzia dute, eskumen ugari dituztelako. Tokiko hauteskundeetan berritzen dituzte karguak, Batzar Nagusiak lau urtean behin aukeratu behar baitira, udalak bezala. Trantsizioaren ondoren ezarri zirenetik, tradizio historikoa iradokitzen duten demokrazia-modu berriak baliatuta, berezko ibilbidea izan dute.

Bizkaiko Foru Aldundian EAJren hegemoniak agindu izan du beti. Egun, diputatu nagusia José Luis Bilbao Eguren

diversas. La capacidad de movilización por la democracia en el País Vasco no tiene parangón en nuestro entorno.

Desde la transición hasta 2010, el proceso político en el País Vasco ha atravesado por cuatro fases bien definidas:

- 1980-1986: gobiernos monocolors formados por el PNV, presididos sucesivamente por Carlos Garaikoetxea y José Antonio Ardanza.
- 1986-1998: pactos políticos transversales (excepto un breve periodo de coalición nacionalista), cuya base fueron los acuerdos PNV-PSE, presididos por José Antonio Ardanza.
- 1998-2009: periodo soberanista, con gobiernos presididos por Juan José Ibarretxe y asentados sobre la coalición nacionalista PNV-EA, que a veces tuvo apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale* y que integró a IU-EB en un gobierno tripartito.
- En mayo de 2009 el socialista Patxi López fue elegido *lehendakari*. Formó un gobierno monocolor del PSE, con apoyo parlamentario del PP y de UPyD.

En la vida política vasca tienen una importancia excepcional las Diputaciones, por las amplias competencias que ejercen. Se renuevan tras las elecciones locales, pues las Juntas Generales se eligen cada cuatro años, a la vez que los ayuntamientos. Desde que se establecieron tras la transición, con nuevas formas democráticas que evocan la tradición histórica, han seguido su propia trayectoria.



© Sabino Arana Fundazioa

61.

Carlos Garaikoetxea, Juan Jose Ibarretxe eta Jose Antonio Ardanza nazionalistak izan ziren Eusko Jurlaritzaren buru 1980tik 2009ra bitartean. Los nacionalistas Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe y José Antonio Ardanza presidieron el Gobierno Vasco entre 1980 y 2009.



© EJ-GV. Jon Bernárdez

62.

2009an Patxi López sozialista hautatu zuten lehendakariarako. En 2009 el socialista Patxi López fue elegido lehendakari.

da. Gipuzkoako Foru Aldundia nazionalisten esku egon da beti, baina alderdiak ezberdinak izan dira, EA eta EAJko diputatu nagusiak izan baitira buru. Hori ez da egungo diputatuaren kasua. Martín Garitano Larrañaga Bildu koalizio abertzaleko kideak EAJko Markel Olano Arrese ordeztu zuen 2011ko ekainean. Araban, Foru Aldundiak aldaketa politiko gehiago izan ditu. 2007 eta 2011 urteren artean EAJko kide Xabier Agirre López izan zen diputatu nagusia, baina trantsiziotik hona alderdi horretakoak, PSEkoak eta PPkoak egon dira karguan. PPko kide Javier de Andrés dago egun.

Lurralde historikoetako hiriburuek ondo baino hobeto adierazten dute nagusi den ideologia-dibertsitatea. Oro har, udaletxeetan paktu politikoak gailendu dira, eta maiz, zeharkakoak izan dira: nazionalistak eta konstituzionalistak, ezkertiarak eta eskuindarrak izan dira tartean. Trantsiziotik aurrera, Bilboko alkatea EAJkoa izan da. Egun, eta 1999. urteaz geroztik, Iñaki Azkunak du kargua. Donostian, 1991 eta 2011 urteren artean, PSEko Odón Elorza izan da alkate. Aurrekoak EAJ eta EAJkoak izan ziren. Orain Juan Karlos Izagirre Bilduko kideak du kargua. Gasteizko udalean ere joera askotako alderdiek agindu dute, alkatea nazionalista (José Ángel Cuerda), PPkoa edo sozialista izan baita, hurrenez hurren. Horiek horrela, 2007-2011 tartean Patxi Lazcoz izan zuten alkate gasteiztarrek, azken alderdi horretako kide zena, eta egungoa Javier Maroto da, PPkoa.

Oro har, tamaina handiagoko herrialdeek boto konstituzionalista gehiago izaten dituzte. Aldiz, txikiagoak diren herrialdeetan, nazionalisten presentzia hegemonikoa

En la Diputación Foral de Bizkaia la hegemonía ha correspondido siempre al PNV. Actualmente el diputado general es José Luis Bilbao Eguren. La Diputación de Gipuzkoa ha estado todo este periodo en manos nacionalistas, pero no en las de un mismo partido, pues la han presidido diputados generales de EA y del PNV. No es el caso del actual, Martín Garitano Larrañaga, de la coalición *abertzale* Bildu, que sucedió en junio de 2011 a Markel Olano Arrese, del PNV. En Álava la Diputación Foral ha conocido más cambios políticos. Entre 2007 y 2011 fue diputado general Xabier Agirre López, del PNV, pero desde la transición ha habido diputados generales alaveses de este partido, del PSE y del PP. Hoy ostenta el cargo Javier de Andrés, del PP.

Las capitales de los territorios históricos son buen reflejo de la diversidad ideológica. Por lo común, sus ayuntamientos han funcionado mediante pactos políticos, que con frecuencia han sido transversales, implicando a nacionalistas y constitucionalistas, a izquierdas y derechas. Desde la transición, el alcalde de Bilbao ha sido del PNV. Actualmente, y desde 1999, ejerce el cargo Iñaki Azkuna. En Donostia-San Sebastián, entre 1991 y 2011, el alcalde fue Odón Elorza, del PSE. Los anteriores pertenecieron al PNV y a EA. El actual es Juan Karlos Izagirre, de Bildu. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha estado también en manos políticas de signo bien diferente, pues su alcalde ha sido sucesivamente nacionalista (José Ángel Cuerda), del PP o socialista. Así, durante el periodo 2007-2011 fue Patxi Lazcoz, perteneciente a este último partido, y el actual, Javier Maroto, es del PP.



63. Alderdi Ederren, Kontxan, eraikitako kasinoa da Donostiako Udalaren egoitza, 1945etik.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

El casino construido en Alderdi Eder, en La Concha, sirve desde 1945 de sede al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

izaten da, hortaz, horiek lurralde-mailako presentzia handiagoa dute.

Orokorki begiratuta, euskal gizartearen bistako zatiketa politikoaren barruan, banaketa nagusia joera nazionalisten eta ez nazionalisten artekoa dela esan ohi da. Pisu berdintsua dute, nahiz eta normalean, lehenengoak autonomia- eta toki-hauteskundeetan emaitza hobekoak atera, eta orokorretan, berriz, bien boto-kopurua parekoa izan. Portaera horiek aldakorrek dira egoera eta baldintza politikoen arabera.

Batzuen eta besteen arteko zatiketa ez da homogeneoki gertatu. Herrialdearen tamainaren arabera diferentziek gain, lurralde historikoen artean ere aldeak daude. Orokorki begiratuta, Bizkaian nazionalismoak du gehiengoa, baina Nerbioi ibaiaren inguruko konurbazioan konstituzionalistek pisu nabarmena dute. Nazionalismoaren barruan, EAJren hegemonia erabatekoa da. Gipuzkoan, ordea, zatiketa-maila handiagoa da. Nazionalismoaren gehiengoa bistakoa bada ere, probintziako herrialde nagusietan (hiriburua, Irun, Errenteria, Eibar, Zumarraga, etab.) ez da hori gertatzen. Nazionalismoari helduz, bestetik, lurralde horretan ez da EAJ nagusitzen, eta jarrera erradikalagoak presentzia handiagoa du. Araban, berriz, alderdi konstituzionalistek lortzen dute gehiengoa normalean, eta EAJk nabarmenki menderatzen du esparru nazionalista.

Aniztasun politiko horrek oso bestelako ideologiak dituzten alderdien arteko akordioak lortzera bultzatzen

En general, las localidades de dimensiones mayores suelen tener un mayor porcentaje de voto constitucionalista, mientras en las poblaciones de menor tamaño la representación nacionalista tiende a ser hegemónica, por lo que este ámbito tiene una mayor presencia territorial.

En conjunto, dentro de la acusada fragmentación política de la sociedad vasca, suele estimarse que la principal división es la que se produce genéricamente entre las sensibilidades nacionalista y constitucionalista. Tienen ambas un peso equiparable, si bien por lo común el primero obtiene mejores resultados en las elecciones autonómicas y locales, mientras los pesos de ambas sensibilidades suelen igualarse en las generales. Estos comportamientos presentan cambios según las coyunturas y las distintas circunstancias políticas.

La escisión entre unos y otros no se produce de forma homogénea. Además de su distinta penetración según las dimensiones del poblamiento, se encuentran las diferencias en los distintos territorios históricos. En conjunto, en Bizkaia la mayoría corresponde al nacionalismo, pero con fuerte presencia constitucionalista en la conurbación del entorno del Nervión y, dentro del nacionalismo, hegemonía neta del PNV. En Gipuzkoa la fragmentación es mayor. El nacionalismo tiene una clara mayoría, aunque no en parte de las principales poblaciones de la provincia (la capital, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). De otro lado, en este territorio el PNV no ha presentado por lo común una preeminencia tan acusada dentro del nacionalismo y

du, eta erakunde-lankidetzak ohikoa da, toki mailan batez ere. Alde handia dago zeharkako paktu eta lankidetzak horien eta euskal politikak oro har erakusten duen etengabeko tentsio-irudiarekin.

Euskadiko iritzi politikoak askotarikoak dira: presentzia nabarmena duten alderdi politiko ugari daude, tamaina txikiko gizarteen kopurua baino askoz handiagoa. Hona hemen aipatutako aniztasuna irudikatzen duten alderdiak, 2009ko azken hauteskunde autonomikoetan lortutako botoen ehunekoaren arabera ordenatuak, handitik txikira:

Euzko Alderdi Jeltzalea (botoen % 38,56).

Alderdi nazionalisten artean, nagusia da, eta hauteskunde autonomiko eta tokikoetan babes handiena lortu izan du, oro har. 1980 eta 2009 urteren artean Euzko Jaurlaritzako buru izan zen, eta erakunde-mailako presentzia handiena du. 1895ean Sabino Aranak sortu zuen. Nazionalismo moderatuarekin erlazionatzen da, eta euren jarreretan planteamendu autonomistak eta soberanistak daude, aldi berean.

Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (% 30,7).

Egun Euzko Jaurlaritza osatzen duen alderdia da. Konstituzionalista, PSOEk (Espainiako Langile Alderdi Sozialista) Euskadin duen federazioa da. Elkarte sozialisten sorrera 1886an koka dezakegu, Facundo Perezaguak Bilbokoa sortu zuenean. Hamarkadetan zehar, sozialistak fabrika-eta meatze-guneetan hedatu ziren, bereziki. Eguno adierazpenak, PSE-EE alderdiak, 1993an Euskadiko Ezkerrekin fusionatu zenean du oinarria. Absortzioa izan zela egotzi zioten, eta helburua hainbat jatorriko joera sozialistak—langileak eta nazionalistak— biltzea zen ideia-multzo autonomista, euskaldun eta sozialdemokrataren inguruan.

Euskadiko Alderdi Popularra (% 14,10).

Espainiako PPK Euskadin duen delegazioa da. 1989an eratu zen, Alianza Popular alderdiaren (Euskadin ere presentzia izan zuena) eraldaketaren emaitza gisa Alderdi Popularra jaio zenean. UCDko (Zentro Demokratikoaren Batasuna) militanteak hartu zituen. Konstituzionalista, eskuin edo zentro-eskuinarekin identifikatu ohi da. Euskadin, euskal nazionalismoaren diskurtso politikoa zailtzen jartzen duten politiken alde egin du, terrorismoaren biktimak babestuz eta ekonomiari dagokionez, merkatuaren jardura libre defendatuz.

Aralar (% 6,05).

Euskal alderdi nazionalista, independentistatzat du bere burua «eta ezker abertzalearen barruan sartzen da». Borroka armatua ekintza politikorako bide gisa erabiltzearen aurka agertu da, eta Euskal Herriarentzat

el de carácter extremista cuenta con una mayor presencia. En Álava, por contra, los partidos constitucionalistas alcanzan habitualmente la mayoría y el PNV domina claramente el ámbito nacionalista.

La misma pluralidad política fuerza con frecuencia a acuerdos entre grupos ideológicos de muy diverso signo, por lo que resulta frecuente la colaboración institucional, sobre todo en los niveles locales. Los pactos y colaboraciones transversales contrastan con la imagen de tensión permanente que suele ofrecer la política vasca.

Las opciones políticas en el País Vasco son muy diversas, con un número muy alto de partidos con presencia significativa, una diversidad mayor a la habitual en las sociedades de dimensiones reducidas. Los principales partidos que representan hoy este pluralismo son los siguientes (de mayor a menor según los votos obtenidos en las últimas elecciones autonómicas de 2009):

Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) (38,56% de los votos).

Es el mayoritario en el nacionalismo y el que suele tener mayor respaldo electoral en las elecciones autonómicas y locales. Entre 1980 y 2009 presidió el Gobierno Vasco y es, también, el que alcanza mayor presencia institucional. Fue fundado en 1895 por Sabino Arana. Suele identificarse con el nacionalismo moderado y en sus posturas pueden encontrarse al mismo tiempo planteamientos autonomistas y soberanistas.

Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (30,7%).

Es el partido que actualmente forma el Gobierno Vasco. De signo constitucionalista, es la federación que tiene en Euskadi el Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Hubo agrupaciones socialistas desde que en 1886 se fundó la de Bilbao, creada por Facundo Perezagua. Durante décadas, la expansión socialista se produjo sobre todo en las zonas fabriles y mineras. Su formulación actual, PSE-EE, arranca de su fusión en 1993 con Euskadiko Ezkerra, que fue tachada de absorción y que buscaba aglutinar sensibilidades socialistas de distintas procedencias, obreristas y nacionalistas, bajo un ideario autonomista, vasquista y socialdemócrata.

Partido Popular del País Vasco (14,10%).

Es la delegación en el País Vasco del PP español. Se formó en 1989, cuando nació el Partido Popular, como transformación de Alianza Popular, que también había tenido presencia vasca. Integró a militantes de la Unión del Centro Democrático (UCD). De signo constitucionalista, suele identificarse con la derecha o centro-derecha. En Euskadi ha priorizado políticas cuestionadoras del discurso político del nacionalismo vasco, en apoyo a las



64.

Eusko Legebiltzararen bilkura bat.
Un pleno en el Parlamento Vasco.

© EJ-GV. Jon Bernárdez

estatu independentea, laikoa eta errepublikanoa nahi du. Ezkerreko alderdia da, beraz, sozialista, eta autodeterminazio-eskubidea eskatzen duena. 2001ean sortu zen eta Nafarroaren eta Gipuzkoaren artean dagoen Aralar mendilerrotik hartu du izena.

Eusko Alkartasuna (% 3,69).

1968an sortu zen EAJtik banandu ondoren, eta Carlos Garaikoetxea lehendakari ohia izan zuen buru. Desadostasunaren jatorria Lurralde Historikoen Legea izan zen, non Foru Aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak izango zituzten eskumenak jokoan baitzeuden. Alderdi berriak estatuaren administrazio unitarioa eta ez konfederalaren alde egin zuen, eta sozialdemokrata, independentista, bakezale eta akonfesionaltzat hartu zuen bere burua. Ondorioz, urteetan zehar nazionalismo moderatuaren ezker gisa jardun zuen. Aro soberanistan Eusko Jaurlaritzako kide izan zen EAJrekin aliantza sortu ondoren, eta horrekin batera koalizioan aurkeztu ziren hauteskundeetara.

Ezker Batua-Berdeak (% 3,51).

Ezker Batua alderdiak konfederazioan biltzen duen Euskadiko erakundea da. Mugimendu sozial eta politikotzat du bere burua, «Euskadiren ezker eraldatzailari atxikia». EB bezala, 1986an jaio zen, partikular eta alderdien elkarte gisa. Alderdion artean, Alderdi Komunista

víctimas del terrorismo y a favor de la libre acción del mercado en economía.

Aralar (6,05%).

Partido nacionalista vasco, se define como independentista y forma parte del ámbito de la izquierda *abertzale*. Rechaza la «lucha armada» como medio de acción política y propugna para Euskal Herria un Estado independiente, laico y republicano. Es pues un partido de izquierdas, socialista y que reclama el derecho de autodeterminación. Se constituyó en 2001 y tomó su nombre de la sierra de Aralar, situada entre Navarra y Gipuzkoa.

Eusko Alkartasuna (3,69%).

Nació en 1986 como escisión del PNV liderada por el que había sido *lehendakari* Carlos Garaikoetxea. El origen de la discrepancia fue la disputa sobre la Ley de Territorios Históricos, en la que estaban en juego las competencias a ejercer por Diputaciones y Gobierno vasco. El nuevo partido apostó por una administración unitaria del país, no confederal, y se definió como socialdemócrata, independentista, pacifista y aconfesional. De resultados de ello, durante años hizo las veces de la izquierda del nacionalismo moderado. En el periodo soberanista formó parte del Gobierno Vasco en alianza con el PNV, con el que llegaría a presentarse coaligado a las elecciones.

gailentzen zen Euskadin. Lizarrako Paktuarekin bat egin zuen alderdi ez nazionalista bakarra izan zen, eta hiruko gobernu soberanistako kide izan zen.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (% 2,15).

2007an sortu zen alderdi ez nazionalista, zeharkakoa, laikoa eta aurrerakoia da, eta eredu federalistaren aldekoa da; horren arabera, herritarrak nazio mailan lotuko dituen eskubide politiko eta sozialak dira. Esparru konstituzionalean sartzen da. Rosa Díez PSEko buru izandakoak du lidertzat, eta euskal politika da haren erreferenteetako bat.

Euskal politikaren sektore bat alderdi parlamentarioen sistematik at dago. Ezker abertzalea izenez ezagutzen duguna da, eta Batasunarekin identifikatzen da. Alderdi politiko hori ilegaltzat jo zuten 2003an, Alderdi Politikoen Legea aplikatu eta Auzitegi Gorenak frogatutzat hartu ondoren Batasunaren sorkuntza ETA erakunde terroristaren gertakari instrumentala dela, horren parte dela eta politika egitea bateraezina dela horretarako indarkeria eskatzea, defendatzea edo justifikatzearekin. Independentista, sozialista, feminista eta ekologizatatzat hartzen zuen taldeak bere burua, eta Euskal Herriarentzako autodeterminazioa eta izaera sozialistako aldaketa iraultzaileak nahi zituen. 2001ean sortu zen Herri Batasuna alderdiaren oinordeko gisa, 1978an sortutako erakunde politikoa eta ETArekiko gertutasuna zela medio politikoki definitu egin zena. 2011ko maiatzean ezker abertzaleko zenbait kide udal –eta foru– hauteskondeetara aurkeztu ziren Bildu koalizioan, EA eta beste talde soberanistekin batera. Botoen % 26 eskuratu zuten.

Terrorismoaren presentziak euskal bizitza politikoa baldintzatu du. Hala izan da frankismoaren amaierako faseetik, trantsizioan eta aro demokratiko osoan zehar. ETAk 1968an ekin zion borroka armatuari, eta guztira zortziehun hilketa egin ditu, alde batera utzita bahiketak, estortsioak, bestelako atentatuak, kale-borroka, etab. 70ko eta 80ko hamarkadetan beste jatorrietako talde terroristak egon ziren (BVE, GAL, etab.), eskuin muturrean eta poliziaren sektoreetan bildu zirenak eta ETArekin aurka biolentzia erabiltzaile jardun zutenak. Bestetik, ETAk dio «nazio-askapenerako euskal erakunde sozialista iraultzailea» dela, baina haren identitate-zeinu nagusia ekintza terroristak dira. Indarkeria hori estatuko erakundeak edo aurkari politikoak jazartzean datza ere, eta euskal politika gertutik baldintzatu egin du. Demokraziaren eta euskal autonomiaren aurka egin du, baina ideologia esparru jakin bati lotuta egoteak –soberanismoaren aldekoa– eta frankismoaren aurkako borrokan esleitu zitzaion zereginak fenomenoari aurre egiteko moduari buruzko desadostasunak eragin ditu demokraten

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Los Verdes (3,51%).

Es la organización del País Vasco confederada en Izquierda Unida. Se presenta como un movimiento social y político «adscrito a la izquierda transformadora de Euskadi». Al igual que IU, nació en 1986, como una coalición de ciudadanos particulares y de partidos, entre los que descollaba en el País Vasco el Partido Comunista. Fue el único partido no nacionalista que se alineó en el Pacto de Estella y formó parte del gobierno tripartito de carácter soberanista.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Se formó en 2007 como partido no nacionalista, transversal, laico, progresista y defensor de un modelo federalista en el que son los derechos políticos y sociales los que unen nacionalmente a los ciudadanos. Se sitúa en el ámbito constitucional. Liderado por Rosa Díez, antes dirigente del PSE, tiene en la política vasca uno de sus referentes.

Un sector de la política vasca se encuentra al margen del sistema de partidos parlamentarios. Es el conocido genéricamente como «izquierda abertzale», que se identifica con Batasuna, formación política ilegalizada en 2003, al aplicársele la Ley de Partidos y considerar probado el Tribunal Supremo que su creación fue «un hecho instrumental por parte de la organización terrorista ETA, que forma parte de ella y que es incompatible el ejercicio de la política con la invocación, defensa o justificación de la violencia como método válido para su ejercicio». La formación se definía como independentista, socialista, feminista y ecologista, y buscaba la autodeterminación para Euskal Herria y cambios revolucionarios de carácter socialista. Nació en 2001 como herencia de Herri Batasuna, una coalición política que surgió en 1978, que se definió políticamente por su proximidad a ETA. En mayo de 2011 miembros de la izquierda abertzale se presentaron a las elecciones municipales y forales en la coalición Bildu, junto a EA y otros grupos soberanistas. Obtuvo el 26 % de los votos.

La presencia del terrorismo ha condicionado la vida política vasca. Así ha sido desde las postrimerías del franquismo, en la transición y durante todo el periodo democrático. Las acciones armadas de ETA se iniciaron en 1968 y han supuesto más de ochocientos asesinatos, además de secuestros, extorsiones, atentados diversos, actos de violencia callejera, etcétera. En los años setenta y ochenta actuaron grupos terroristas de otras procedencias (BVE, GAL...), reclutados en la extrema derecha y en sectores policiales, que respondían violentamente contra ETA. A su vez, ETA se define como «organización socialista revolucionaria vasca de liberación nacional», pero su principal señal de identidad es la práctica de acciones terroristas. Esta violencia, que incluye el acoso selectivo



65.

ETAren kontrako manifestazio bat, Bilboko Kale Nagusian. Manifestación contra ETA en la Gran Vía bilbaína.

artean; horretan, gainera, zerikusia izan du erakunde terroristaren helburu politikoetako batzuk ustez edo egiaz partekatzen zituzten talde demokratikoak egoteak. Gainera, talde minorizatu baina aktiboek eta mobilizazio-ahalmen handikoek emandako babesak erakundearen gizarte-eragina biderkatu du. Edonola ere, terrorismoaren eragina, laurogeiko hamarkadaren hasieran gailurrera iritsi zena, ahulduz joan da. Azkenik, ETAk «bere jardueraren armatuaren behin betiko etena» iragarri zuen 2011ko urriaren 20an.

Poliziaren eraginkortasun handiagoarekin eta areagotuz joan zen ETArekiko gizartearen gaitzespenarekin batera, terrorismoaren atzerakada laguntzen, haren aurka irmotasunez jardun zuten talde bakezaleen agerpena aipatu behar dugu. Askotariko formulak hartu zituzten, eta 90eko hamarkadatik aurrera ekintza terroristen aurkako gizarte zibilaren eguneroko mobilizazioak zuzendu zituzten. Euskal Herriko Bakearen aldeko Koordinakundea, 1986an sortu zena, fenomeno horren lehenengo adibideetako da. Bakezalea, gizalegezkoa, unitarioa, pluralista eta edozer alderdi politiko edo erakundetik independentea zen, eta bakearen aldeko kultura sustatu zuen eta kontzentrazio isiletara deitu zuen ekintza kriminalak burutzen ziren bakoitzean. Erakunde horrek, bai eta tamaina eta izaera politiko ezberdinak izan arren, bokazio bakezale berdintsua zutenek ere, gizarte zibilaren beldurraren aurkako protesta bultzatu zuten. Gainera, terrorismoaren biktimen papera lehen planoan jarri zuten, eta demokraziaren esker ona eskatu zuten horientzat. Gizarte zibilaren adierazpena den mugimendu bakezalearen irismena ere erabil dezakegu Euskadiko demokrazia deskribatzeko.

a instituciones estatales o a quienes identifica como enemigos políticos, ha condicionado de cerca la política vasca. Ha combatido la democracia y la autonomía vasca, pero su adscripción a un determinado ámbito ideológico, de signo soberanista, y el papel que se le adjudicó en la lucha contra el franquismo, ha motivado disensiones entre los demócratas sobre cómo afrontar el fenómeno, lo mismo que la coincidencia, aparente o real, de grupos democráticos con algunos de sus objetivos políticos. Además, el apoyo que ha recibido de grupos minoritarios pero activos y con gran capacidad de movilización ha multiplicado su efecto social. En todo caso, el impacto del terrorismo, que llegó a su cénit a comienzos de los años ochenta, se ha ido atenuando. Finalmente, el 20 de octubre de 2011 ETA anunció «el cese definitivo de su actividad armada».

Junto a la mayor eficacia policial y el creciente rechazo social a ETA, en el retroceso del terrorismo tuvo su importancia la aparición de agrupaciones pacifistas que se le opusieron decididamente. Adoptaron fórmulas diversas y encabezaron desde los años noventa la movilización cotidiana de la sociedad civil contra las acciones terroristas. Gesto por la Paz, una plataforma que nació en 1986, constituye un ejemplo pionero de este fenómeno. Definida como pacifista, cívica, unitaria, pluralista e independiente de cualquier partido político o institución, fomentó una cultura por la paz y llamó a concentraciones silenciosas tras los actos criminales. Ésta y otras organizaciones de distinta envergadura y carácter político pero similar vocación pacifista impulsaron la protesta de la sociedad civil contra el terror. Además, pusieron en primer plano el papel de las víctimas del terrorismo, para las que exigirían el reconocimiento democrático. La envergadura del movimiento pacifista, expresión de la sociedad civil, singulariza también a la democracia en el País Vasco.

La pluralidad política y social vasca se aprecia también en el ámbito sindical. Dos grandes sindicatos (ELA y LAB) se identifican con el ámbito nacionalista y otros dos (CCOO y UGT) con el constitucionalista, pues, si bien no sostienen estatutariamente tal adscripción, forman parte

Euskal aniztasun politiko eta soziala sindikatuen esparruan ere antzeman daiteke. Badira nazionalismoarekin identifikatzen diren bi sindikatu handi (ELA eta LAB), eta beste bi, esparru konstituzionalistarekin lotzen direnak (CCOO eta UGT). Baieztapen hori euren estatutueta zehaztuta ez dagoen arren, Espainian barrena hedatzen diren antolakuntzen zati dira. Aldiz, lehenengoen jarduketa-esparrua Euskadi eta Nafarroara mugatzen da, eta nahimen nazionalista espresuki adierazi dute.

Badira tamaina edo sektore-mailako ezarpen txikiagoko beste sindikatu batzuk, baina aipatutako lauek Euskadiko sindikatu-ordezkaritzaren % 90 osatzen dute.

Ordezkaritzari helduz, ELA da lehenengoa (botoen % 40 hauteskunde sindikaletan). ELA Euskal Langileen Alkartasuna sindikatuaren siglak dira. Sindikatu nazionalista hori 1911n sortu zen Solidaridad de Obreros Vascos izenpean. Garai hartan aktiboagoak ziren elkarte sozialista edo anarkisten aurrean, jatorri euskalduneko langileak hartzeko helburuarekin sortu zen. Ekintza sindikalaz gain, gai politikoan inguruko jarrerak ere hartzen ditu, zehazki, autonomia-estatutua (bere garaian babestu zuen eta egun gainditutzat ematen duena) edo bide soberanistaren inguruan, sindikatuaren babesa jaso duena.

Garrantziari dagokionez, hurrengoa Euskadiko Comisiones Obreras (CCOO) sindikatua da, autonomia erkidegoetako gainerako erakundeekin konfederazioa osatzen duena. Sindikatu hori Espainian jaio zen garai frankistako langile borrokan barruan, 50eko eta batez ere, 60ko hamarkadetan zehar, eta antolakuntza-eredu berria aurkeztu zien. Hasiera batean, PCEk sustatu zituen, baina askotariko sektoreak hartu zituen. Euskadiko ordezkari sindikalen % 20 du.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) ezker abertzalean sartzen den sindikatu nazionalista da. 1974an sortu zen, euskal langileen askapen nazional eta soziala lortzeko masa-antolakuntza eta biltzar-mugimendu gisa. Trantsizioan sindikatuaren forma hartu zuen, eta egun, jarduera sindikala autodeterminazioaren aldeko jarrera eta mobilizazioekin eta haren alderdi politikoaren ohiko helburuekin konbinatzen du. Boto sindikalen % 16,7 du.

UGT (Langileen Batasun Orokorra) XIX. mendean sortu zen sindikatu sozialista gisa. Euskadin, izaera horretako lehenengo taldeak PSOEkoekin batera azaldu ziren, eta alderdi horrekin harreman organikoa izan zuen hamarkadetan zehar. Hori trantsizioaren ondoren desagertu egin zen, UGTk marxismoa alde batera utzi eta sozialdemokraziaren bidea hartu zuen aldi berean. Euskadin, boto sindikalen % 13 du.

de organizaciones que existen en toda España, mientras el ámbito de actuación de aquéllas se circunscribe al País Vasco y Navarra, con manifestación expresa de su voluntad nacionalista.

Hay otros sindicatos de menor entidad o implantación sectorial, pero los cuatro mencionados vienen a suponer en torno al 90% de la representación sindical en el País Vasco.

ELA es el primero en importancia atendiendo a su representatividad (40% de los votos en las elecciones sindicales). Son las siglas con las que se denomina a Euskal Langileen Alkartasuna-Solidaridad de Trabajadores Vascos. Es un sindicato nacionalista que se fundó en 1911 con el nombre de Solidaridad de Obreros Vascos para acoger a los obreros de origen vasco, frente a las organizaciones socialistas o anarquistas, por entonces las más activas. Junto a la acción sindical específica lleva a cabo posicionamientos sobre las cuestiones políticas, en concreto sobre el Estatuto de Autonomía – que apoyó en su día y hoy considera superado – o la eventual vía soberanista, que ha recibido su apoyo.

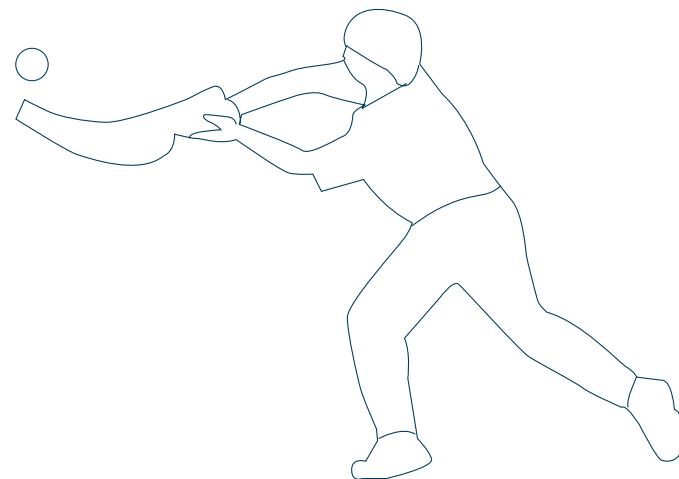
Le sigue en importancia Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), organización confederada con las CCOO de las distintas comunidades autónomas. Este sindicato nació en toda España en las luchas obreras del periodo franquista, durante los años cincuenta y sobre todo en los sesenta, a las que aportó un novedoso modelo organizativo. Inicialmente fueron impulsadas por el PCE-EPK, pero aglutinaron a sectores muy diversos. Tiene el 20% de los representantes sindicales del País Vasco.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) es un sindicato nacionalista que se integra en la izquierda abertzale. Se formó en 1974 como una «organización de masas y movimiento asambleario para la liberación nacional y social de la clase obrera vasca». En la transición adoptó la forma específica de un sindicato y combina la actividad considerada habitualmente como sindical con posicionamientos y movilizaciones en busca de la autodeterminación y los objetivos habituales de su ámbito político. Tiene el 16,7% de los votos sindicales.

La UGT (Unión General de Trabajadores) nació como sindicato socialista en el siglo XIX. Las primeras agrupaciones de tal carácter aparecieron en el País Vasco junto a las del PSOE, partido con el que mantuvo durante décadas relación orgánica. Ésta desapareció tras la transición, al tiempo que abandonaba el marxismo y evolucionaba hacia la socialdemocracia. En el País Vasco tiene el 13% de los votos sindicales.

Eguneroko bizitasuna

Vitalidad cotidiana



Euskadin, bizitasuna nonahi dago egunerokoan. Alderdi politikoek beren lekua hartzen dute, tentsio-uneetan handiagoa egiten dena, baina ez dute guztia estaltzen. Dinamismoz betetako eguneroko bizitza eta komunitateko ezaugarrien pisua dira ezaugarriak. Aisialdi-jarduerak irudikatzen dute hori, hauek, adibidez: festak, kirol-ospakizunak, soziabilizatzeko moduak, antolatutako ikuskizun ugari eta gastronomiarekin lotutako ekintzak, Euskadin, azken hori ez baita banaka gozatzen.

Berezitasun horiek ezin zaizkio tradizioaren pisuari egotzi beti. Iraganeko kultura ohiturek dira, eta egungo usadioetan eta bizimoduetan badute zer esan. Azken horiek, ordea, erabat berriak dira, eta gure ingurunean ohikoak diren usadioetan txertatuta daude, teknologia berriek edo harreman pertsonal eta kolektibo mota berriek baldintzatzen dutena. Esan daiteke zenbait ohitura tradizionalen egungo egokitzapena direla.

Euskadiren irudia ohitura ugariaren berezitasunek zehazten dute. Ezaugarri modernoak ditu, eta horietan nolakotasunak mantendu eta eguneratu dituen mundu tradizionalaren biziraupena eta gizarte industrialaren eraketa goiztiarra konbinatzen dira. Gizarte hori XIX. mendean eratzen hasi zen, eta berezko tasunak hartu zituen, aurrerapen teknikoaren eta masa-gizartearen jokabide ezberdinen txertaketaren ondorioz.

Taldeek duten pisua antzeman daiteke, esaterako, egungo soziabilizatzeko modu batzuetan. *Koadrila*, lagun-talde finko eta informala eta berariazko kideetasunak baztertuta sortutakoa, oinarritzko erreferentzia-elementua da hiri-munduan ere, jatorria harreman-modu tradizionaletan duen arren. Edo gastronomia elkarteak, aisialdia eta

El País Vasco se vive a sí mismo con intensidad. Las cuestiones políticas tienen su sitio –que en los momentos de tensión se agranda–, pero no lo llenan todo. Resulta característica una vida cotidiana marcada por el dinamismo y, también, por el gran peso de lo comunitario. Puede apreciarse en distintas circunstancias de carácter lúdico: las fiestas, las celebraciones deportivas, las formas de sociabilidad, buena parte de los espectáculos e incluso algunas maneras que adopta la gastronomía, que en el País Vasco no se limita a un placer individual.

Estas peculiaridades no siempre pueden atribuirse al peso de la tradición. Los modos culturales del pasado mantienen su influencia y proporcionan elementos que juegan su papel en las costumbres y formas de vida actuales. Pero éstas son rotundamente nuevas, insertas en usos habituales en nuestro entorno, marcado por las nuevas tecnologías o por los novedosos tipos de relación personal y colectiva. Si se quiere, son la adaptación actual de algunos hábitos tradicionales.

La imagen del País Vasco actual viene definida por las singularidades de muchas de sus costumbres. De rasgos modernos, en ellos se conjuga la larga pervivencia de un mundo tradicional que ha mantenido y actualizado sus especificidades y la temprana formación de una sociedad industrial, ya desde el siglo XIX, que adquirió rasgos propios, al incorporar los avances técnicos y las formas de comportamiento de la sociedad de masas.

El peso de lo colectivo lo podemos encontrar, por ejemplo, en algunas formas actuales de sociabilidad, en los que la *cuadrilla* –grupo estable e informal de amigos formado al margen de afinidades específicas– continúa siendo un elemento de referencia básico, incluso en el



66. Herri askotan koadrilak kantatzera ateratzen dira Santa Ágeda bezperan.
En muchos pueblos las cuadrillas cantan la víspera de Santa Águeda.

atsedena ezaugarri gisa dituzten sozietate-motak, gastronomiaren inguruan eratutakoak.

Euskadiko gizarte zibilak, askotan, helburu zehatzak dituzten elkarteak dira, politikatik kanpokoak, eta olgeta, aisialdia, artea, kirola, ongintza eta festara bideratuta daude, besteak beste. Sare sozial mota horiek –masa-gizartearekin batera sortu zirenak– ondo finkatutako gizarte zibil konplexua osatzen dute, egoerak eskatzen duenaren arabera berritzeko ahalmena duena. Hamarkadetako tradizioa duten elkarte-formak izateak ez du esan nahi iraganean bizi den gizarte denik. Asoziazionismoa, modernitatearekin batera iritsi zen fenomeno bat, duela mende bat baino gehiago sortu zen, baina gizartearen berrikuntzetara egokitzen da.

Euskadiko gizarte sareen dentsitatearekin lotuta, aipatu beharra dago publikoa den horrek eguneroko bizitzan duen pisua, hertsiki politikoa dena alde batera utzita ere. Proiektu ekonomikoek, azpiegiturek, ekimen kulturalak edo hiriko diseinuarekin erlazionatuta daudenek eztabaida publiko handiak eta talde-mobilizazioak sortzen dituzte, eta inolaz ere, prozesuok ez dira politikoen eta teknikoen arteko eztabaida soilak izaten. Emaitzak gizarteak beretzat dituen lorpen gisa hartzen dituen obrak dira, hala nola Guggenheim museoa, Kursaal auditoriuma, Gasteizko katedral zaharraren zaharberritzea edo jai-ospakizunak.

mundo urbano, pese a que su origen suele situarse en los modos de relación tradicionales. O las *sociedades*, una suerte de asociaciones de recreo y descanso formadas en torno a la gastronomía.

La sociedad civil del País Vasco adopta con frecuencia la forma de asociaciones con finalidades concretas, no políticas, de carácter recreativo, lúdico, artístico, deportivo, de beneficencia, festivo... Estas formas de redes sociales –cuya génesis está asociada a la emergencia de la sociedad de masas– gestan una compleja sociedad civil bien asentada, con capacidad de renovarse según lo exijan las circunstancias. Formas de asociación con décadas de antigüedad no quieren decir necesariamente sociedades ancladas en el pasado. El asociacionismo, un fenómeno llegado con la modernidad, tiene más de un siglo, pero se adapta a las novedades sociales.

Relacionada con la densidad de las redes sociales en el País Vasco, hay que citar el elevado peso específico que la vida cotidiana concede a lo público, incluso si se prescinde de lo estrictamente político. Los proyectos económicos, las infraestructuras, las iniciativas culturales o las que se relacionan con el diseño urbano suelen ser objeto de amplios debates públicos e intervenciones colectivas, sin que estos procesos se asemejen a meras discusiones



67.

Donostiako danborrada.
Tamborrada de San Sebastián.

Illo beretik jarraituz, aisialdirako hainbat espaziok masa-erreferente bilakatzeko ahalmena dute. Hala gertatzen da kirol ikuskizun ugarirekin (futbola, estropadak, pilota-jokoak, txirrindularitza, etab.), identitate, hiri edo bestelako elementuak sortzen dituztenak sarri. Jaietan antzeko zerbitu gertatzen da: egitura tradizionaletan jendetza biltzen da. Aisialdi-izaera dute, eta horietan oinarrituko balioak partekatu eta gizarte-bizitzaren adierazpen gorentzat hartzen dira. Horregatik, festek eduki herrikoia eta partaidetzazkoa izaten dute, eta horrekin batera, aisialdirako aukera ugari daude: herri garrantzitsuenetan musika-ikuskizunak, su artifizialak, buruhandi eta erraldoien konpartsen desfileak, zezenketak, kirol-lehiaketak, berbenak, jokoak eta azoka-barrutiak egon ohi dira.

Hiriburuetan ospatzen direnak hauek dira:

- Bilbon, abuztuaren 15aren ondoko lehenengo larunbatetik aurrera Aste Nagusia ospatzen da, XVIII. mendearen erdialdeaz geroztik.
- Gasteizkoak Andre Maria Zuriaren jaiak dira, izen bereko birjinaren omenez – abuztuaren 5ean ospatzen da – antolatzen direnak. 1884an ospatu ziren lehendabiziko aldiz.
- Donostiako Aste Nagusia abuztuaren 15eko astean zehar egiten da, 1876az geroztik. Hiri horretan, San

entre políticos y técnicos. El resultado tiende a ser la asunción colectiva como logros propios de realizaciones como el Guggenheim, el Kursaal, la restauración de la Catedral Vieja vitoriana o las celebraciones festivas.

En la misma línea, caracteriza a determinados espacios recreativos su capacidad de convertirse en referentes de masas. Sucede así con muchos espectáculos deportivos (desde el fútbol a las traineras, pasando por el frontón, el ciclismo, etcétera), que con frecuencia proporcionan elementos identitarios, urbanos o de otro tipo. Algo similar pasa en las festividades: a las estructuras tradicionales acompañan grandes concentraciones humanas, en este caso de carácter lúdico, en las que se comparten valores considerados fundamentales y se les atribuye el carácter de máxima expresión de la vida social. Por eso las fiestas suelen tener un amplio contenido popular y participativo, junto a una oferta lúdica muy diversa, que en las localidades más importantes incluyen espectáculos musicales, fuegos artificiales, desfiles de comparsas, gigantes y cabezudos, toros y competiciones deportivas, además de verbenas, juegos o los recintos feriales.

Las de las capitales son las siguientes:

- En Bilbao se celebra a partir del primer sábado que sigue al 15 de agosto la Aste Nagusia-Semana Grande, una tradición que se inició a mediados del XVIII.

Sebastian eguna da festarik handiena. Urtarrilaren 20an ospatzen da.

Herri guztietan zaindariaren jaiak edo bestelakoak ospatzen dira, eta garrantzi ezberdina izan arren, guztiek partaidetza sustatzea dute helburu. Batzuk toki-mailaz harago doan oihartzuna dute. Besteak beste, hauek nabarmendu daitezke: Tolosako Inauteriak, nahiz eta debekatuta egon, diktadura frankistan ere ospatu zirenak (udaberriko festak izenpean); Lekeitioko Antzar Eguna irailaren 5ean ospatzen da, San Antolin itsas-ospakizun jendetsuaren barruan; San Martzial Alardea ekainaren 30ean Irunen ospatzen da, eta Hondarribiko Alardea, berriz, Guadalupeko Ama Birjinaren egunean. Horietan, partaideek militarrez jantzita dituzte desfilarzen dute, XVI. eta XVII. mendeetako gerrak gogora ekarriz.

Patroien deiturez gain, ospakizun erlijioso askok ezaugarri bereziak dituzte eta tokiko erakargarritasunetan eta eskaintza kulturean sartzen dira.

Aste Santuan zehar pasioaren talde-antzezpen batzuk egiten dira, eta herriko biztanleek parte hartzen dute aktore moduan. Balmasedakoa nabarmendu behar da. Era berean, Azkoitian, Hondarribian eta Seguran egiten diren prozesioak ere garrantzitsuak dira. Baina Bilbo da Aste Santuan prozesio eta ekintza liturgiko gehien dituen. Hiribilduko lehenengo prozesioak 1553koak dira, uholdeen ondoren egun dirauen Egiatzko Gurutze Santuaren Kofradia sortu zenekoak.

Oñatiko Gorpuzti-eguneko prozesioek mendeetako tradizioa dute, eta Korpus Dantzak izenez ezagutzen diren dantza tradizionalak dira erakargarrietako bat. Jatorri erlijiosoa duten festen egutegi horretan, era berean, hurrengoak sartzen dira: Santa Ageda, landa-eremuan jatorria duen jaia eta otsailaren 4an herri eta hirietan ospatzen dena, non taldeek santaren euskarazko koplak kantatzen baitituzte; Karmengo jaiak, kostaldeko herri askotan errotuta daudenak; Magdalena eguna (uztailaren 22a), Iزارo irlaren inguruko itsas ospakizuna, Bermeon, Mundakan eta Elantxoben partaidetza eta garrantzi handia duena; Gipuzkoa eta Bizkaiko patroik San Ignazio ospakizunak (uztailaren 31a) Azpeitian dira oso garrantzitsuak, jesuiten sortzailearen jaioterri Loiolako santutegia bertan baitago, eta lau egunetan zehar jende ugari gerturatzen da eta zezen-feria famatua eta elizkizunak antolatzen dira; Santo Tomas eguneko azokak abenduaren 21ean ospatzen dira, Bilbon, Donostian eta Azpeitian, tradizio handikoak dira eta hiria eta landa-eremua lotzen dituzte; Olentzeroren etorrera Gabon-gauan, Nafarroako mendebaldeko bailaretan jatorria duen ohitura, Euskadi osoan zehar hedatu da azken hamarkadetan, eta horretan, ikazkin

• Las fiestas de Vitoria-Gasteiz son las de La Blanca, en honor de la Virgen Blanca, que es el 5 de agosto. Se celebraron por vez primera en 1884.

• La Semana Grande de Donostia-San Sebastián tiene lugar la semana del 15 de agosto: nació en 1876. En esta ciudad la celebración más importante es la del día de San Sebastián, el 20 de enero, con la Tamborrada.

En todas las localidades se celebran fiestas patronales o de otro tipo, que, con distinta envergadura, tienden a fomentar la participación. Algunas tienen resonancias que desbordan lo local. Entre otras, pueden destacarse las siguientes: los Carnavales de Tolosa, que incluso se celebraron, con el nombre de «fiestas de la primavera», durante la dictadura franquista, pese a la prohibición generalizada de este evento; el 5 de septiembre tienen lugar «los Gansos» de Lekeitio (*Antzar Eguna*), en las fiestas de San Antolín, una multitudinaria celebración marinera; en Irún se celebra el 30 de junio el Alarde de San Marcial y en Hondarribia el 8 de septiembre, día de la Virgen de Guadalupe, el Alarde de Fuenterrabía, en los que los participantes desfilan ataviados al modo militar, evocando acontecimientos bélicos de los siglos XVI y XVII.

Además de las advocaciones patronales, algunas fiestas religiosas tienen una especial impronta y forman parte de los atractivos locales y de la oferta cultural.

La Semana Santa da lugar a algunas celebraciones colectivas de la Pasión, con la participación de vecinos como actores. Destaca la de Balmaseda. Tienen importancia también las procesiones de Azkoitia, Hondarribia y Segura. Y es en Bilbao donde la Semana Santa presenta un programa más amplio de procesiones y actos litúrgicos. Las primeras procesiones de la villa datan cuando menos del año 1553, cuando tras las inundaciones se fundó la Cofradía de la Vera Cruz, que subsiste.

Las procesiones del Corpus Christi en Oñati tienen antigüedad de siglos, con el atractivo de los bailes tradicionales conocidos como *Korpus-Dantzak*. En ese calendario festivo de origen religioso se incluye también la celebración de Santa Águeda, el 4 de febrero, una costumbre de origen rural que se mantiene en pueblos y ciudades, en la que los grupos cantan en euskera coplas de la Santa; las fiestas del Carmen, con arraigo en muchos pueblos costeros; la del día de la Magdalena (22 de julio), una celebración marítima en torno a la isla de Ízaro, de gran participación e implicación en Bermeo, Mundaka y Elantxobe; las celebraciones de San Ignacio (31 de julio), patrono de Gipuzkoa y Bizkaia, que tiene particular relevancia en Azpeitia —el lugar donde está Loyola, la cuna del fundador de los jesuitas—, cuatro días



68.

Madalena jaia, Izaro uhartearen inguruan.
Fiesta de la Magdalena, en torno a la isla de Izaro.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batek ekartzen dizkie umeei Gabonetako opariak; ur-tarrilaren 5eko Errege Magoen desfileek, azkenik, jende ugari biltzen dituzte herri garrantzitsuenetan.

Festetan, euskal dantzetarako lekua egon ohi da ere. Jatorri tradizionalakoak, batzuetan aspaldiko dantzen egungo birsortzeak dira eta folklorearen elementu bereizgarria dira. Batzuk festei ematen diete izena. Oro har, herriarren partaidetza eskatzen dute, ikusmin handia eragiten dute, eta soilak eta serioak dira, egite-arau zehatzen mende baitaude, eta agintarien protagonismoa eta ikusleen mirespenezko pasibotasuna nagusitzen dira.

Kaxarranka ekainaren 29an, San Pedro egunean dantzatzeko da, eta arrantzaile-anaidien funtzionamendua gogora ekartzen du. Dantzari dantza oso tipikoa da antzinako Durangoko merindadean. San Migel eguna irailaren 29an da eta Markina-Xemeinen, Xemeningo Dantzek ongiaren eta gaizkiaren arteko borroka, San Migel goiaingeruaren eta Luziferren arteko borroka irudikatzen dute. Ezpata dantzek Gipuzkoan dute jatorria, eta ohoreak egitearekin lotzen dira. Aurreskua da ohorezko dantzen artean nagusia, eta agintarien aurrean dantzatu ohi da. Egungo hedapenarengatik, Zarpantzarrek dira euskal ohituren irudiaren zati, eta garai batean Nafarroako Pirinioetan (Ituren eta Zubietan) ospatzen ziren inauteri bereziak jasotzen dituzte.

de asistencia multitudinaria, feria taurina de renombre y actos religiosos; los mercados de Santo Tomás, que se celebran el 21 de diciembre en Bilbao, San Sebastián y Azpeitia, de larga tradición y que relacionan lo rural y lo urbano; o la llegada del Olentzero el día de Nochebuena, una costumbre cuyo origen está en los valles occidentales navarros y que se ha extendido en los últimos decenios por todo el País Vasco, en la que un carbonero es el encargado de llevar los regalos navideños a los niños; o la cabalgata de los Reyes Magos el 5 de enero, con asistencias masivas en las localidades más importantes.

En las fiestas suelen integrarse las danzas vascas, de origen tradicional, a veces recreaciones actuales de viejos bailes y elemento característico del folklore. Algunas dan nombre a festividades concretas. Por lo común, tales danzas requieren participación colectiva, las rodea la expectación popular y, en conjunto, son sobrias y solemnes, sujetas a reglas de ejecución minuciosas, con protagonismo de los *dantzaris* y pasividad admiradora del espectador.

La *Kaxarranka* suele bailarse en Lekeitio el 29 de junio, San Pedro, y evoca el funcionamiento de la cofradía de pescadores. La *Dantzari Dantza* es típica de la antigua merindad de Durango. El 29 de septiembre, día de



69.

*Katxarranka dantza, Lekeitioko jaietan (Bizkaia).
Kaxarranka dantza durante las fiestas de Lekeitio (Bizkaia).*

© EHGv. Mikel Añazola

Euskal dantzei eta tokiko ospakizun batzuei laguntzeko bertoko musika-tresnak ditugu, horien artean txistu eta danbolina ezagunenak direla. Horietaz aparte, trikitixa edo akordeoia, alboka (klarinete bikoitza) edo txalaparta (perkusiozkoa) daude.

Euskaldunen irudia indar fisikoarekin eta kirol-pasioekin lotzen da. Estereotipoaren zehaztasunetan sartu gabe, esan daiteke kirola, praktika eta ikuskizun gisa, oso errotuta dagoela Euskadin, eta mobilizatzeko eta talde-identifikazioak eragiteko ahalmena du. Gainera, bada euskal jatorria izanda, nazioarteko dimentsioa eskuratu duen kirolen bat edo beste.

Gure inguruan ohikoa den legez, kirolik jarraituena futbola dugu. Ekipo nagusiak Athletic Club, Donostiako Real Sociedad eta Deportivo Alaves dira, eta beste batzuk, Real Unión Club eta SD Eibar kasu, historia luzea eta tokiko jarraitzaile ugari dituzte. Lehenengo biek lehenengo mailan jokatzen dute, eta maila hura sortu zenetik Bilboko Athletic bertan egon da. Euskal jokalaria —edo harrobian prestatutakoak, behintzat— baino ez izatea da taldearen ezaugarri da.

Txirrindularitzak jarraitzaile mordo du, bai tokiko probetan bai handiagoetan, Euskadiko Itzulia, Espainiako Itzulia (hamarkadetan zehar) eta Frantziako Tourra kasu. Azken urteotan ekipo profesionala euskalduna sortu

San Miguel, en Markina–Xemein, las *Xemeingo Dantzak* representan la lucha entre el bien y el mal, entre el arcángel San Miguel y Lucifer. Las *Ezpatadantzak*, bailes de espadas, tienen origen guipuzcoano y están ligadas a la rendición de honores. El *aurreku* es el baile de honor por antonomasia y suele bailarse ante las autoridades. Por su difusión actual, forman parte de la imagen de las costumbres vascas los *Zanpantzarrak*, que recogen los peculiares carnavales que se celebraban en algunas localidades del Pirineo navarro (Ituren y Zubietta).

Suelen acompañar a las danzas vascas y a algunos actos festivos instrumentos musicales autóctonos, de los que los más conocidos son el txistu y el tamboril. Y, entre otros, están la trikitixa o acordeón, la alboka (clarinete doble) o la txalaparta, un instrumento de percusión.

Una imagen de los vascos suele asociarlos a la fortaleza física y a las pasiones deportivas. Sin entrar en la exactitud del estereotipo, puede afirmarse que el deporte como práctica y como espectáculo tiene gran arraigo en el País Vasco, con capacidad de arrastre y de provocar identificaciones colectivas. Existen además deportes de origen vasco cuya práctica en algunos casos ha adquirido dimensión internacional.

Como es habitual en nuestro entorno, el deporte más seguido es el fútbol. Los principales equipos son el Athletic Club, la Real Sociedad de San Sebastián y el Alavés, y otros como el Real Irún o el Eibar tienen una larga historia y gran seguimiento local. Los dos primeros juegan en la primera división, en la que desde su fundación siempre ha formado parte el Athletic, de Bilbao, al que singulariza el empleo exclusivo de futbolistas vascos o, al menos, formados en la cantera.

El ciclismo cuenta con seguimiento multitudinario, en pruebas locales y en otras de más entidad como la Vuelta al País Vasco, la Vuelta a España durante decenios o el Tour de Francia, un equipo profesional en los últimos años (Euskaltel-Euskadi) y ciclistas que han concitado pasiones generales: además del navarro Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe u Olano, entre muchos otros.

El baloncesto, de más reciente implantación, tiene algún equipo de espléndida trayectoria, como el Baskonia, de Vitoria, y equipos profesionales en Bilbao y San Sebastián.

La abrupta orografía del País Vasco, las muy extendidas aficiones montaÑeras y el gusto por los deportes relacionados con la naturaleza explican la importancia que tiene el montañismo, con escaladores de renombre como Edurne Pasaban, la primera mujer en subir los

da (Euskaltel-Euskadi) eta zenbait txirrindularik pasio handia sortu dute: Miguel Indurain nafarraz gain, Loroño, Lejarreta, Gorospe, Olano eta beste asko daude.

Saskibaloia duela gutxi ezarri da, baina jarduera bikaineko talderen bat dago, Gasteizko Baskonia kasu; Bilbok eta Donostiak talde profesionalak dituzte.

Euskadiko orografia malkartsuak, eta mendi-jardueretarako eta naturarekin lotutako kiroltarako zaletasun hedatuak azaltzen dute Euskadin mendizaletasunak duen garrantzia; izan ere, eskalatzaile entzutetsuak ditu, Edurne Pasaban —hamalau zortzimilakoak (8.000 metrotik gorako mendiak) igo dituen lehen emakumea— Juan Oiarzabal eta Pou Anaiak kasu.

Kirol modernoan artean, surfa sendotu egin da. Mundakak kirol horretako munduko zirkuituan parte hartzen du.

Gainera, bertoko kirolak ditugu, berezko erakargarritasuna eta zaleak biltzeko ahalmen handia dutenak, bai hiriko munduan bai landa-eremuan (horien sorlekua).

catorce ochomiles (las cumbres de más de 8.000 metros), Juan Oiarzabal o los hermanos Pou.

Entre los deportes modernos tiene también arraigo el surf. Mundaka forma parte del circuito mundial de este deporte.

Y están, también, los deportes autóctonos, con atractivo propio y gran capacidad de congregación aficionados, tanto en el mundo urbano como en el rural, en el que se sitúa su génesis.

Con frecuencia los deportes autóctonos están ligados a actividades y oficios tradicionales. Sucede así con las traineras, de cuando los pescadores remaban hacia el puerto para llegar antes a la venta de la pesca. Las regatas de traineras salpican el calendario veraniego. La más importante, la Bandera de la Concha, en San Sebastián, se celebra a comienzos de septiembre.

Muchas competiciones del deporte rural están ligadas a actividades agrarias o a trabajos como el de las canteras



70.

Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo eta Mikel Zabalza euskal mendizaleek egindako «Transantartika 2011» espedizioa. Expedición «Transantartika 2011» llevada a cabo por los montañeros vascos Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo y Mikel Zabalza.



71.

Sokatiran.
Una competición de sokatira.



72.

2008an lehiatu zen emakumeen traineruen Kontxako lehenengo Bandera.
En 2008 se disputó la primera Bandera femenina de traineras de La Concha.

© Amaia Zabalo

Sarritan, bertokokirolak jarduera eta lanbidetradizionalekin erlacionatzen dira. Hala da estropaden kasuan: lehen, arrantzaren salmentara lehenago iristeko, arrantzaleek porturantz arraunean egiten zuten. Traineruen estropadek arruntak dira udan. Garrantzitsuena, Donostiako Kontxako Bandera, irailaren hasieran egiten da.

Landa-guneko kirol lehiaketa asko nekazaritza-jarduerekin edo harrobi eta eraikuntza-lanekin lotuta daude. Horien artean daude harri-jasotzea (herri-kirol ezezagunetako

o la construcción. Entre ellas se cuenta el levantamiento de piedras –uno de los deportes rurales más conocidos–, el corte de troncos (*aizkolariak*), la siega de prados (*segalarikak*)... Hay también competiciones de perros pastores, arrastre de piedras por bueyes, asnos, caballos o personas.

En su versión tradicional buena parte de los deportes vascos estaban ligados a las apuestas, históricamente una de las pasiones locales, que se siguen practicando.

bat) enbor-ebaketa (aizkolariak), gari-ebaketa (segalariak), etab. Era berean, badira artzain-txakurren lehiaketak edo harriak arrastan eramatekoak (idiek, astoek, zaldiek edo pertsonak egiten dutena).

Jatorrian, euskal kirolen zati handi bat apustuekin lotuta zegoen, eta tokiko pasioetako bat zen hori oraindik ere egiten da.

Euskal kirolen artean, pilota da nagusia, eta aurrekoekin gertatzen denaren aurka, ez du inolako loturarik lanbideekin, kirol moduan sortu baitzen. Euskal pilota frontoian jokatzen da eta hainbat modalitate ditu: garrantzitsuenak esku-pilota, pala eta zesta-punta (ikusgarriena) dira. Latinoamerikan barrena hedatu da eta Miamin (AEB) edo Macaun (Txina) masa-ikuskizuna da.

Euskadiko eskaintza kulturala ez da ospakizun edo kirolekara mugatzen. Erakargarri naturalak daude, paisaia-dibertsitate handikoak direnak aski urbanizatutako lurraldea izan arren. Orografia, euskal mendiek, ur-korrante ugariak, mendi garaiek eta hegoaldeko isurialdeko lautadek elkarren artean hurbil dauden aukera-sorta handia ematen digute. Parke Natural izendatutako bederatzi eremu daude: Aiako Harria, Aralar eta Pagoeta Gipuzkoan; Aizkorri-Aratz probintzia horren eta Arabaren artean; Gorbeia, Izki eta Valderejo Araban ere; Urkiola Bizkaiko mugan, eta, azkenik, Armañón, Kantabriarekin mugan dagoena, ekialdean. Natura Intereseko Eremuak izendapena jaso duten zenbait eremu daude, Pobeñako eta Bidasoako padurak, Balgerriko mendiak eta Jaizkibel mendia. Urdaibai, Gernikako itsasadarren inguruan, Biosferako Erreserba da.

Horiez gain, Euskadiko bizitasun kolektiboan zentzu hertsian eskaintza kulturala deitzen den hori sartu behar da. Arlo ezberdinetan aurki daitekeen aniztasuna da haren ezaugarria.

Musika klasikoak berariazko garapena du, eta bi orkestra daude, Bilboko Orkestra Sinfonikoa (1922an sortua) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (1982). Biek urte osoko programazioa dute eta Euskaditik kanpoko kontzertuak ere. Musika-ospakizunak ere aurki ditzakegu, esaterako, Bilbon ospatzen den operako urteko denboraldia, Operaren Bilboko Lagunen Elkartek (ABAO) antolatuta, edo Donostiako Hamabostaldia, abuztuan ospatzen dena eta 1939an ospatu zena lehendabiziko aldiz.

Euskal gizartean talde-kantua asko errotu da, eta ospakizunetan presentzia du. XIX. mendearen bukaeran orfeoiak, hots, koro ez profesionalak, eratzen hasi ziren, euskal musika herrikoia mantendu eta zabaldu zutenak. Hala, Orfeon Baracaldés edo Sestaoko Orfeoia herritarren elkarteak garrantzitsuak diren paisaia kulturalaren zati dira. Entzutetsuena Donostiako Orfeoia da.

El deporte vasco por antonomasia es la pelota, que, contra lo que sucede con los anteriores, tiene menos relación con los oficios y un carácter más estrictamente deportivo. La pelota vasca se juega en el frontón, con varias modalidades, entre las que las más importantes son la mano, la pala y la cesta-punta, la variante más espectacular. Ésta se ha extendido por América Latina y aún se encuentra como espectáculo de masas en Miami (Estados Unidos) o Macao (China).

Las ofertas culturales del País Vasco no se circunscriben a los festejos o a los deportes. Están también los atractivos naturales, con una gran diversidad de paisajes, pese a tratarse de un territorio muy urbanizado. La orografía, los montes verdes, las numerosas corrientes de agua, las montañas más elevadas o las llanuras de la vertiente meridional proporcionan una variadísima gama de alternativas relativamente próximas. Hay nueve zonas declaradas Parques Naturales: Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar y Pagoeta en Gipuzkoa; Aizkorri-Aratz entre esta provincia y Álava; Gorbea, Izki y Valderejo en este último territorio; y Urkiola colindante con Bizkaia, además de Armañón, en el extremo occidental fronterizo con Cantabria. Varias áreas están declaradas «Espacios de Interés Naturalístico», desde las marismas de Pobeña a las del Bidasoa, pasando por los montes de Ordunte y el Monte Jaizkibel. Urdaibai, en torno a la ría de Gernika, es «Reserva de la Biosfera».

En la vitalidad colectiva del País Vasco hay que incluir también lo que en sentido estricto se llamaría oferta cultural. La caracteriza su diversidad, en las diversas vertientes.

La música clásica tiene un desarrollo específico, con dos orquestas, la Orquesta Sinfónica de Bilbao (fundada en 1922) y la Orquesta Sinfónica de Euskadi (1982), ambas con su correspondiente programación anual y conciertos fuera del País Vasco. Encontramos también acontecimientos musicales como la temporada anual de ópera que se celebra en Bilbao, organizada por la ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera), o la Quincena Musical de San Sebastián, cuya primera edición data de 1939 y tiene lugar en el mes de agosto.

En la sociedad vasca ha tenido gran arraigo el canto colectivo, que no suele ser infrecuente en celebraciones diversas. Desde fines del XIX comenzaron a formarse orfeones, coros no profesionales, que preservaron y difundieron la música popular vasca. Orfeones como el Baracaldés o el de Sestao forman así parte de un paisaje cultural en el que tienen tanta importancia las asociaciones ciudadanas. El Orfeón Donostiarra es el de mayor prestigio.

Hoy en decadencia, forman parte de esta tradición musical los ochotes, que venían a ser pequeños orfeones



73.

Vitoria-Gasteizko jazz-jaialdia uztailero egiten da, 1977az geroztik.
El festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se celebra en el mes de julio desde 1977.

Egun gainbeheran dauden arren, musika-tradizio horretan zortzikoteak sartu behar dira. Orfeoi txikiak ziren, eta herri-obra kantatzen zituzten. *Bilbainadak* folklore tradizioak eta tokiko ohiturak gogoratzen dituzten abestiak dira eta Bizkaiko hiriburuan eta Nerbioiko inguruan dira ohikoak.

Euskadiko eskaintza musikalak, bestalde, musika moderno barne hartzen du ere. Donostiako Jazz Jaialdia 1966an ospatu zen lehen aldiz, eta Gasteiz eta Getxokoekin batera, nazioartean ezaguna den hirukotea osatzen dute. Bilbao BBK Live Festival ezarri berri den makro-festibala da, pop rock musikara bideratuta eta arrakasta handikoa. Esparru horretan, Gasteizko Azkena Rock festivalak urteak daramatza gailentzen.

Oraintsuko fenomeno kultural ezagunenen artean Bilboko Guggenheim Museoaren eraikuntza dago, 1997an inauguratu egin zena. Arrakastaren arrazoiak daude, baitetik, eraikin modernoaren eraginean, Frank Gehry arkitektoak egin zuena eta XX. mendearen bukaeran eraikitako munduko eraikin garrantzitsuenetako bat dena, eta, baitetik, Bilboko hiri-birsortzea irudikatze eta bultzatzeko ahalmenean. Euskal administrazioek bultzatu zuten Solomon R. Guggenheim Foundation fundazioarekin batera, eta arkitekturaren aldetik erakargarria izateaz gain, obra artistiko garaikideak eta kalitate handiko aldi baterako erakusketak hartzen ditu.

que solían interpretar obras populares. Las *bilbainadas*, canciones que rememoran tradiciones folklóricas y costumbrismo local, son un género específico de la capital vizcaína y del entorno del Nervión.

Y la oferta musical que se encuentra en el País Vasco incluye la de rasgos modernos. El Festival de Jazz de San Sebastián tuvo su primera edición en 1966 y forma con los de Vitoria y Getxo una tripleta de carácter internacional muy relevante. Recientemente se ha puesto en marcha el Bilbao BBK Live Festival, un macrofestival dedicado a la música pop rock, con éxito multitudinario, ámbito en el que destacaba ya el Azkena Rock vitoriano.

Entre los fenómenos culturales recientes más conocidos se cuenta la construcción del Museo Guggenheim de Bilbao, que se inauguró en 1997. Su éxito lo explica el impacto de su moderno edificio, del arquitecto Frank Gehry, considerado uno de los más importantes construidos en todo el mundo a fines del siglo XX, y su capacidad de representar e impulsar la espectacular regeneración urbana de Bilbao. Impulsado por las Administraciones vascas junto a la Fundación Solomon R. Guggenheim, además de su atractivo arquitectónico alberga obras de arte contemporáneas, así como exposiciones temporales de gran calidad.

Baina, ezagunena bada ere, ez da Euskadiko museo bakarra. Mota horretako erakundeak ugariak dira, tokiko nahiz antropologia intereseko ekipamenduekin. Antzinako probintzia-museoak eta berriak daude. Bilboko Arte Ederren Museoak Erdi Arotik gaurdainoko oso bilduma interesgarria du, bai eta euskal artisten obra esanguratsuak ere. Gasteizko homologoa esparru horretan espezializatzen da. Donostian, euskal lurraldeetako zaharrena den San Telmo museoak atea ireki ditu berriz, erreforma aparta egin ondoren. 2002an Artium Museoa inauguratu zen, eta arte garaikideko bilduma handia du. Gipuzkoan, Hernaniko Chillida Leku museoak Eduardo Chillida eskultorearen obrak hartu ditu hamarkada batez.

Hona hemen beste museo interesgarri batzuk:

Bizkaian: Euskal Museoa, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa eta Bilboko Berreginen Museoa, Bilbon guztiak; probintzian, Euskal Herriko Meatzaritzaren Museoa (Gallarta), Boinas La Encartada Museoa (Balmaseda), El Pobaleko Burdinola (Muskiz), Euskal Herria museoa eta Gernikako Bakearen Museoa, biak Gernikan.

Gasteizen: Arabako Arkeologia Museoa eta Arabako Fournier Karta Museoa, Bibat eraikinak hartzen dituen, Arma Museoa, Arte Sakratuaren Museoa eta Natur Zientzien Museoa. Probintzian, Iruña-Veleiako (Iruña Oka) eta La Hoyako (Guardia) arkeologia-multzoak aipatu behar dira.

Donostian hurrengoak daude: Aquariuma, Untzi Museoa eta Zientziaren Kutxaespazioa. Probintzian, Kristobal Balentziagaren omenez duela gutxi egindako museoa (Getaria), Trenbidearen Museoa (Azpeitia), Igartza multzo historikoa (Beasain), Makina erremintaren museoa (Elgoibar), Armagintzaren Museoa (Eibar), hasiera batean arma-tradizio handiari eskainia; Lenbur Fundazioaren multzoa (Legazpi), Mirandaolako Burdinola eta egin berria den Chillida Lantegia dituen; Oiasso Erromatar Museoa (Irún); Zumalakarregi jeneral karlistaren museoa haren jaioterri Ormaiztegin; Zeraingo parke kulturala; Ignacio Zuloaga margolariaren bilduma (Zumaia) eta Zarautzko Photomuseum.

Euskaldunek janari onerako gustu ona dutela eta Euskadi sukaldaritza bikainarekin lotuta dagoela aho batez onartzen diren baieztapenak dira. Euskal sukaldariak ospe handia dute, euren errezetak eta gomendioak egunero komunikabideetan hedatzen dituzte, euskal gastronomiaren kalitatea espezialistek eta, orokorrean, gidek eta adituek bermatzen dituztenak. Sukaldaritza aberatsa eta oparoa da.

Eta, lehenik eta behin, euskaldunen sukaldaritzarako zaletasuna dago. Betebeharrek lekua uzten badute, ohikoa da lagun-taldeak, familiak edo askotariko

Aunque sea el más conocido, no es el único museo del País Vasco. Proliferan las instituciones de este carácter, con equipamientos de interés local o antropológico. Están los antiguos museos provinciales y los de nueva factura. El Museo de Bellas Artes de Bilbao alberga una interesantísima colección que abarca desde la Edad Media hasta la actualidad, así como obras representativas de artistas vascos, ámbito en el que está especializado su homólogo de Vitoria. En San Sebastián, el museo de San Telmo, el más antiguo de los vascos, acaba de reabrir sus puertas tras una extraordinaria reforma. En 2002 se inauguró en Vitoria el Museo Artium, con una importante colección de arte contemporáneo. En Gipuzkoa, Chillida Leku, en Hernani, ha recogido durante un decenio obras del escultor Eduardo Chillida.

Otros museos de interés:

En **Bizkaia:** Museo Vasco, Museo Marítimo y Museo de Reproducciones, los tres en Bilbao; y en la provincia, Museo de la Minería (Gallarta), Museo de boinas La Encartada (Balmaseda), la ferrería de El Pobal (Muskiz) o los museos de Euskal Herria y de la Paz, ambos en Gernika.

En **Vitoria:** el Arqueológico y el de naipes de Fournier, ahora unidos en el edificio Bibat, el de Armería o el Diocesano de Arte Sacro, además del de Ciencias Naturales; en la provincia destacan los conjuntos arqueológicos de Iruña-Veleia (en Iruña de Oca) y de La Hoya (en Laguardia).

En **San Sebastián:** el Aquarium, el Museo Naval y Kutxaespacio de la Ciencia; repartidos por la provincia destacan el recién inaugurado dedicado a Cristóbal Balenciaga (Getaria); el del Ferrocarril (Azpeitia); el conjunto de Igartza (Beasain); el de Máquina herramienta de Elgoibar; el de Eibar, dedicado inicialmente a su relevante tradición armera; el conjunto que mantiene la Fundación Lenbur en Legazpi, con la ferrería de Mirandaola y que ahora se ha visto incrementado con Chillida Lantegi; el Romano Oiasso, en Irún; el dedicado al carlista Zumalakarregi en su Ormaiztegui natal; el parque cultural de Zerain; la colección del pintor Ignacio Zuloaga, en Zumaia; y el Photomuseum de Zarautz.

Hay unanimidad en atribuir a los vascos el gusto por la buena mesa y en identificar al País Vasco con una excelente gastronomía. Los cocineros vascos gozan de gran prestigio, sus recetas y consejos los difunden diariamente los medios de comunicación, y la calidad de la gastronomía vasca está avalada por especialistas y por el general reconocimiento de guías y expertos. Es una gastronomía diversa y muy rica.

Y está, primero, la afición culinaria de los vascos. No es infrecuente que, si las obligaciones lo permiten, se reúnan



74.

Donostiako San Telmo museoa (1902) orain gutxi berritu dute, eta euskal gizartearen eta historiaren bilakaeraren adierazgarri da, gaur egun. El donostiarr museo de San Telmo (1902) se ha remodelado recientemente y es hoy exponente de la evolución de la sociedad y la historia vascas.

kidetasunak dituzten taldeak biltzea jateko helburu soilarekin, edo bazkalondoa luzatzea. Janaria gurtu egiten da, eta sozializatzeko eremua eratzen du, ondo eta konpainia onean jan behar baita. Asmo horrek ez du hiri edota landa eremuen, herrialdeak osatzeko moduen edo bestelako ezaugarri kulturalen artean bereizten.

Euskaldunek sukaldaritzarako zaletasuna antzinakoa da, mendeak dituen dokumentazioak erakusten duen moduan. Hein batean, hori azaltzeko natura-baldintzetara jo daiteke, kostaldeak eta itsasoak arrantza aberatsa eta nekazaritza aberatsa –beste lekuetan arruntak diren eskualdeko monolaboratzarik gabekoa– eskaintzen dute-lako eta Kantauriko isurialdeko mendietako bazkalekuek eta euri ugariak kalitatezko abeltzaintza bermatzen dutelako. Merkataritza-harremanek ere eragina izan zuten, kanpoko produktuak inportatzea ahalbidetuz –bakailao edo ardoa kasu– tokikoen osagarri izateko.

Euskadin, jateko lekuak nonahi aurki ditzakegu. Jatetxeak, pintxoak dituzten tabernak, elkarre gastronomikoak, sagardotegiak, etab. daude. Gastronomia oparo horrek berezko nortasuna du eta arrainari arreta berezia eskaintzen zaio, haragiak baztertu gabe. Bakailaoa, angulak, txipiroiak, marmitakoa, legatzaren aldaerak, kokotxak eta abar prestatzeko modu ugariak euskaldunen ekarpen garrantzitsutzat ditugu guztiok. Era berean, txuletoiak, perretxikoak eta onddo mota anitzak, txarribodarekin lotutako produktuak, porru eta tipula oinarritzakoak osagaitzat dituzten odolkiak, tokiko gaztak (zeinen artean Idiazabalgoak baitu lehenetasuna) estimu handitan dituzte.

Janaria laguntzeko edarien artean, Errioxako ardoa izaten da ohikoa. Euskadin, hegoaldean baino ez da kalitatezko

cuadrillas, familias o grupos de afinidad diversa para comer, un objetivo en sí mismo, o que se prolongue la sobremesa. La comida, a la que se hace culto, constituye un espacio de sociabilidad, pues se trata de comer bien y en buena compañía, una pretensión que no hace especiales distinguos de ámbitos urbanos o rurales, de formas de poblamiento, de otras circunstancias culturales.

El gusto de los vascos por la cocina tiene antigüedad, pues así lo indica la documentación de siglos. Se explica, en parte, por las condiciones naturales, con una costa y mar que aportan una pesca rica, una agricultura variada –sin los monocultivos comarcales frecuentes en otros lares–, con pastos en los montes de la vertiente cantábrica y lluvias abundantes, que aseguraban una ganadería de calidad. También influyeron las relaciones mercantiles, que permitían importar productos foráneos –fuese bacalao o vinos, por ejemplo–, por lo que complementaban a los locales.

En el País Vasco abundan los lugares dedicados a la comida. Están los restaurantes, los bares de pinchos, las sociedades gastronómicas, las sidrerías... Es una gastronomía variada, con personalidad propia y gran dedicación al pescado, sin descuidar las carnes. Las diversas formas en que se prepara el bacalao, las angulas, los chipirones, el *marmitako*, las variantes de la merluza, las kokotxas, etcétera, se cuentan en el imaginario colectivo como grandes aportaciones de los vascos. Y está también el gusto por el chuletón, los perretxikos y los diversos tipos de setas, los productos asociados a la *txarriboda* (matanza del cerdo), las morcillas basadas en el puerro y la cebolla, los quesos locales, entre los que ocupa un lugar preferente el Idiazabal...

ardoak egiten, Arabako Errioxan. Txakolina Kantauriko isurialdean lortzen da. Pobretzat hartzen zen ardoak ekoizpen-teknikak berritu eta ospea irabazi du. Sagardoaren zaporeak tokiko aldaerak ditu eta Gipuzkoan, batez ere, oso harrera ona.

Euskal sukaldaritza berria da termino hautatua sukaldaritza tradizionalaren zaharberritzea izendatzeko, sormena erabili eta batzuetan, beste sukaldaritzetatik hartutako teknikak moldatzen dituzten berrikuntzak baliatu dituen. Nazioarteko ospea duten sukaldariak izan dira garapenaren arduradun, hala nola Arzak, Subijana, Argiñano, Zapi-rain, Berasategi, Aduriz eta Atxa, guztien onspena jaso duten lorpenak erdietsiz.

A la comida acompaña la bebida y suele ser frecuente el vino de Rioja. En el País Vasco sólo se produjo vino de calidad en su parte sur, en la Rioja alavesa. El *txakoli*, que se obtiene en la vertiente cantábrica, un vino que se consideraba pobre, ha modernizado sus técnicas de producción y mejorado su prestigio. La sidra, con variantes de sabor local, tiene también gran aceptación, particularmente en Gipuzkoa.

Se ha llamado nueva cocina vasca a la renovación de la cocina tradicional, de forma creativa y con innovaciones que a veces adaptan técnicas de otras cocinas. La han desarrollado cocineros de fama internacional como Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapi-rain, Berasategui, Aduriz, Atxa y otros, con logros que alcanzan un general reconocimiento.



75.

© E-GV. Mikel Aranzola

Bakailaoa euskal gastronomi entzutetsuaren produktu izarretako bat da. El bacalao es uno de los productos estrella de la prestigiosa gastronomía vasca.



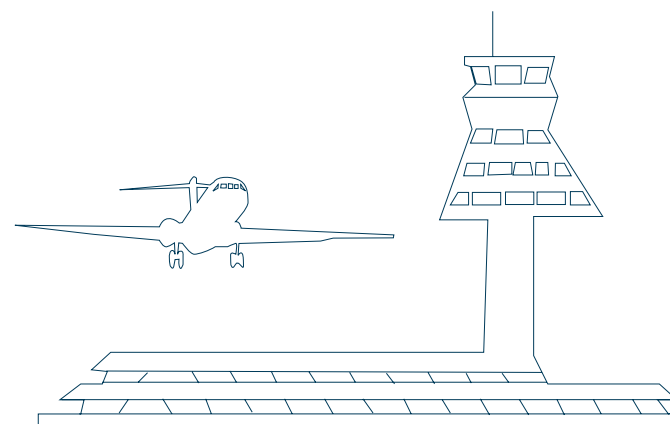
76.

© E-GV. Mikel Aranzola

Sagardoa da, arabar Errioxako ardoarekin eta txakolinarekin batera, Euskal Herriko berezko edaria. La sidra es, junto con el vino de la Rioja Alavesa y el txakolí, la bebida característica del País Vasco.

Ekipamenduak

Los equipamientos



Euskadiren tamaina mugatua da eta erliebea malkartsua; dentsitate handia du, baina irregulartasunekin. Industria-hedapeneko hamarkaden ondoren, historian zehar erabilitako ekoizpen-aparatua krisian sartu zen. Industria-eraldaketaren atzetik hazkunde-eredu berria etorri zen, teknologia berriekin lotutakoa eta globalizazio-prozesuen eragina jasoko zuena.

Euskadik dituen ekipamenduak aipatutako baldintzetara egokitu dira, horiek izan baitira, denboran zehar, lehenengoan sorreraren erantzule. Orokorki begiratuta, ugariak dira eta biztanleriaren banaketa espazialera eta gizarte modernoaren eskakizunetara moldatzeko beharra dute. Industria-hazkundeko faseetan eta behar berrietan jatorria duten elementuak konbinatzen dituzte; azken horiek, batzuetan, aurrekoak modernizatzen dituzte eta besteetan, azpiegitura berriak sortzen dituzte. Ekipamendu-berritze horrek gabezia historiko batzuk konpondu ditu. Kasu gehienetan, erabaki publikoetatik abiatuta edo baliabide publikoekin eginak dira.

Euskadik komunikazio-sare trinkoa du. Errepide-sarea, garai batean apartekoa zena autogobernu foralari edo kontzertu ekonomikoari esker, sarritan berritzen da eta herrialde guztietara iristen da gizarte modernora egokitutako baldintzetan. Hiru hiriburuak autobide edo autobien bidez komunikatuta daude. Horien artean, Bilbo eta Donostia lotzen dituen diseinu zaileko errepidea da egin zen lehenengoa, eta hori dela eta, arazoak sortzen dira. Autobid-sareak mugako komunitateekin lotzen du Euskadi: Frantzia, Nafarroa (Donostiatik eta Gasteiztik), Kantabria, Errioxa eta Gaztela Leon (Burgosetik). Handi samarrak diren hiri-kokaguneak ingurabideak dituzte zirkulazioa horietatik pasatzea ekiditeko. Garrantzitsuenak, Nerbioiko konurbaziokoak,

El País Vasco tiene dimensiones reducidas, cuenta con un relieve abrupto y está densamente poblado, aunque de forma irregular. Tras décadas de expansión industrial, el aparato productivo histórico entró en crisis. A la reconversión industrial siguió un nuevo modelo de crecimiento, que se relacionaría con las nuevas tecnologías y recibiría el impacto de los procesos de globalización.

Los equipamientos con los que cuenta el País Vasco se adaptan a las circunstancias mencionadas, pues son las que los han creado a lo largo del tiempo. En conjunto, pueden considerarse cuantiosos, con la necesidad de acomodarse a la distribución espacial de la población y a las exigencias de una sociedad moderna. Combinan elementos provenientes de las etapas de crecimiento industrial y los de las nuevas necesidades, que a veces modernizan los anteriores y otras gestan nuevas infraestructuras. Esta renovación de equipamientos ha solventado algunas carencias históricas. Mayoritariamente han surgido a partir de decisiones públicas o son sostenidos con recursos públicos.

El País Vasco tiene una densa red de comunicaciones. La red de carreteras, que históricamente se consideró excelente –atribuyéndolo al autogobierno foral o al Concierto Económico–, suele ser objeto de renovación y alcanza a todos los enclaves de población en condiciones adaptadas a la sociedad moderna. Las tres capitales están unidas por autopistas o autovías, de las que el difícil diseño de la que une Bilbao y San Sebastián, la primera en construirse, se resiente de su propia antigüedad. La red de autopistas une al País Vasco con las comunidades limítrofes, sea Francia, sea Navarra (desde San Sebastián y desde Vitoria), Cantabria,



77.

Bilboko metroko geltoki bat.
Una estación del metro de Bilbao.

metroa du 90eko hamarkadaren bukaeraz geroztik, eta barne-komunikaziorako ezinbesteko garraiobidea da. Ekipamenduen modernizazioaren barruan Gasteiz eta Bilboko tranbiak sar daitezke ere.

Funtsean, euskal trenbide-sarea XIX. mendean diseinatu eta eraikitako ibilbideek osatzen dute; gerora ez da berritasun handirik egon, ez bada Nerbioiko bazterretan zehar ibiltzen ziren trenen integrazioa Bilboko metroan. Osterantzean, dualtasun historikoa mantentzen du: distantzia luzeko konexioetarako bide zabala (Gasteizetik pasatzen den Irún eta Madrilen arteko linea, eta Bilbo eta Gasteiz lotzen zituen Iparreko Trenbidearen linea) eta bide estua, aldiz, Gipuzkoa eta Bizkaiairen arteko linearako, Leon eta Kantabriara doazen komunikazioetarako eta Donostiatik abiatu eta Frantziako mugaraino heltzen den linearako (*topo* izenez ezagunagoa). Instalazioak berritu diren arren, XIX. mendeko trazatua eta mantsotasunak trenbidea toki edo eskualde mailako komunikabide garrantzitsua bihurtzen dute, baina eskuarki bigarren planora zokoratu da. Egun, abiadura handiko linearen eraikuntzari ekin zaio, hiru euskal hiriburuak elkartuko dituen eta garraiobide moderno horren Europako sarean integratuko dituen, Madril eta Frantziarekin lotuko baititu.

La Rioja o Castilla León a través de Burgos. Los enclaves urbanos de alguna dimensión tienen circunvalaciones para evitar el paso del tráfico. El más importante, la conurbación del Nervión, cuenta desde fines de los noventa con el metro como un medio fundamental para la comunicación interior. Dentro de la modernización de los equipamientos se cuenta también la circulación de tranvías en Vitoria o en Bilbao.

En sus líneas fundamentales la red ferroviaria vasca la componen trazados diseñados y construidos en el siglo XIX, sin grandes novedades posteriores, a no ser la integración en el metro de Bilbao de los trenes que recorrían los márgenes del Nervión. Por lo demás, mantiene su dualidad histórica: el uso de la vía ancha para las conexiones de larga distancia (línea de Irún a Madrid a través de Vitoria; la del Ferrocarril del Norte que unía Bilbao con la anterior) y de vía estrecha para las comunicaciones entre Gipuzkoa y Bizkaia y las que marchan hacia León, Cantabria y, desde San Sebastián, a la frontera francesa (el popular *topo*). Pese a la renovación de sus instalaciones, el trazado decimonónico de las líneas y su lentitud convierten al ferrocarril en un medio de comunicación de importancia local o comarcal, pero que en conjunto resulta secundario. Actualmente se ha



78.

Bilboko nazioarteko aireportuko terminala, Loiu. Calatrava arkitektoak diseinatu zuen.
Terminal del aeropuerto internacional de Bilbao, diseñada por el arquitecto Calatrava y ubicada en Loiu.

Portuek berebiziko eginkizuna izan dute Euskadiko historia ekonomikoan. Eta orain ere hala da, gutxi gorabehera inportazioen % 80 eta esportazioen % 60 itsasoz egiten baitira. Bi portutatik egiten dira, Bilbo eta Pasaiakoa.

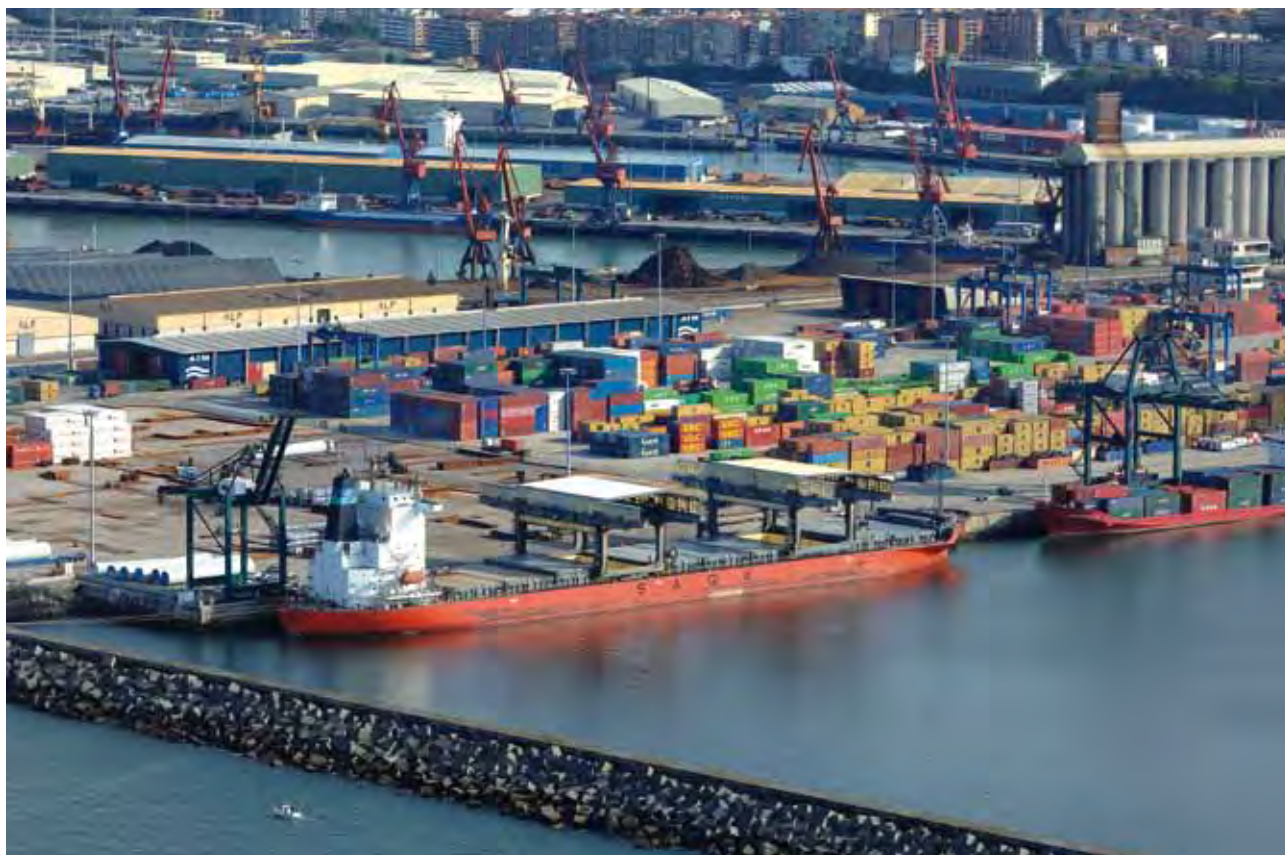
Bilboko portua, kanpoko badian handitu dena kai berriekin, merkataritza-portu nagusia da, Europa eta atlantikoko Europaren arteko itsaso-ardatzetako bat, eta Amerika eta Asiatik nabigazioa erakartzeko ahalmena eta eragin-eremu handia ditu: 16 milioi biztanle 400 km-ko erradioan. Zirkulazioaren erdia petrolioarekin zerikusia da, gertuko Muskizeko Petronor findegira bidaltzen dena, baina horrek ez du merkataritza-zirkulazioen dibertsitate gero eta handiagoa ahultzen. Errepide bidez ondo komunikatuta dago, baina portuko trenbide-konexioak eskasak dira oraindik.

Historikoki, Pasaia portua izan da Gipuzkoako portu nagusia, eta egun ere hala izaten jarraitzen du. Zama-lanak egiteko estalpea ematen duen badia natural batek osatzen du. Karga gehienak metalurgia-produktuak dira. Portu horren hazkunde-ahalmena lur-eremu eskasiak eta konexio-bideak hobetzeko beharrak mugatzen dute.

iniciado la construcción de la línea de alta velocidad, que conectará las tres capitales vascas y las integrará en la red europea de este moderno medio de transporte, uniéndolas con Madrid y con Francia.

Los puertos han tenido un papel fundamental en la historia económica del País Vasco. Siguen jugándolo, puesto que en torno al 80% del volumen de las importaciones y del 60% de las exportaciones se realizan por mar. Se realizan básicamente a partir de dos puertos, el de Bilbao y el de Pasajes.

El Puerto de Bilbao, ampliado en el Abra Exterior con nuevos muelles, es el principal puerto comercial, uno de los ejes marítimos entre España y la Europa atlántica, con capacidad para atraer navegación desde América y Asia y una amplia área de influencia: dieciséis millones de habitantes en un radio de cuatrocientos kilómetros. La mitad de su tráfico tiene que ver con el petróleo, que se envía a la vecina refinería de Petronor, en Muskiz, aunque eso no merma su creciente diversidad de tráfico comercial. Bien comunicado por carretera, las conexiones ferroviarias del puerto resultan aún deficientes.



79. Bilboko superportuaren instalazioak.
Instalaciones del superpuerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Gainerako euskal portuak, funtsean, arrantzara eta jolas-nabigaziora zuzenduta daude.

Hona hemen lau arrantza-portu nagusiak: Hondarribia, itsasbazterreko arrantzarako portua, hornidura teknologikoak eta zerbitzu modernoak ditu; Getariak arrantza aisialdi-jarduerarekin lotzen du, eta arrainak esportatzera eta gazitzera bideratutako enpresa-multzoa sortzeko bide eman du; Ondarroa, itsas zabaleko arrantzarako portu nagusia, itsasbazterreko eta artisau arrantzarako lekua ere du; eta Bermeok, Euskadiko itsasbazterreko arrantza-ontzidi nagusiak, itsas zabaleko arrantzarako ontziak ditu eta, neurri batean, merkataritza-izaera tradizionalaren berreskuratutako nahi du.

Horiez gain, arrantza beste portu batzuetan ere da garrantzitsua: Donostian, Orion, Mutrikun, Lekeitio, Mundakan...

Euskadiko komunikazio-azpiegitura osatzeko aireportuak daude, hornidura handiarekin. Hiriburu bakoitzak berea du, elkarren artean gertu samar dauden arren.

Bilbokoa da garrantzitsuenak. Loiu kokatuta, egungo diseinua 1999koa da, Santiago Calatrava arkitektoak egin-

El Puerto de Pasajes ha sido históricamente el principal puerto guipuzcoano y sigue siéndolo. Lo forma una bahía natural que proporciona cobijo para la carga y descarga. La principal parte de éstas son productos metalúrgicos. La capacidad de crecimiento de este puerto queda limitada por la escasez de espacio en tierra y por la necesidad de mejorar sus vías de conexión.

Los demás puertos vascos se dedican fundamentalmente a la pesca y a la navegación de recreo.

Los principales puertos pesqueros son estos cuatro: Hondarribia (puerto de bajura, con dotaciones tecnológicas y servicios modernos), Getaria (que une su actividad pesquera con la de recreo y ha dado pie a la aparición de un elenco de empresas dedicadas a la exportación y salazón del pescado), Ondarroa (el principal puerto de pesca de altura, que también tiene pesca de bajura y artesanal) y Bermeo (con la principal flota de bajura del País Vasco y barcos para la de altura, busca también recuperar algo de su tradicional carácter comercial).

Además de los anteriores, la pesca tiene importancia en otros puertos: Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...



80.

Bermeoko arrantza-portua (Bizkaia).
Puerto pesquero de Bermeo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

dakoa. Hegaldi nazional ez gain, Europa mailakoak ere baditu, eta ohikoak dira Erresuma Batua, Frantzia, Belgika, Italia eta Alemaniarako hegaldiak.

Donostiakoa Hondarribian dago. Estatu-mailako zirkulaziorako erabiltzen da, eta Bartzelona eta Madril izan ohi dira jatorriak.

Forondan kokatutako Gasteizko aireportua da eraiki den azkena. Salgaien garraiorako oso garrantzitsua da, eta Espainian, Madril, Bartzelona eta Kanaria Handia baino ez ditu aurretik.

Komunikazioekin lotutako ekipamenduak, egungo gizarteak, ez dira azpiegiturretara mugatzen. Izaera dinamikoagoarekin, azokak ere aipatu behar dira, ezaugarri modernoak dituen sare ekonomikoan ezinbesteko eginkizuna dutenak. Euskadiko gune nagusia Bilbo da, ibilbide luzea duena alor horretan. Orain dela gutxi, azoka esparru garrantzitsua eraiki da hiritik kanpo. Barakaldon instalatu da, eta Bilbao Exhibition Centre (BEC) du izena. Azoka espezializatu hainbat eta hainbat hartzen ditu, nazioartekoak asko, eta gorabehera handiko gertaera ekonomikoak dira,

El País Vasco completa sus infraestructuras de comunicaciones con los aeropuertos, de los que cuenta con una amplia dotación. Las tres capitales tienen el suyo, pese a la relativa proximidad que tienen entre sí.

El más importante es el de Bilbao. Situado en Loiu, el diseño actual de su terminal es de 1999 y fue realizado por el arquitecto Santiago Calatrava. Además de los nacionales, acoge vuelos internacionales con Europa, con viajes habituales a Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Italia y Alemania.

El de Donostia-San Sebastián está en Hondarribia. Sirve a un tráfico fundamentalmente nacional, cuyos destinos y orígenes principales son Barcelona y Madrid.

El aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, situado en Foronda, es el de más reciente construcción. Tiene importancia en el tráfico de mercancías, aspecto en el que en España sólo le superan Madrid, Barcelona y Gran Canaria.

Los equipamientos relacionados con las comunicaciones no se ciñen en la sociedad actual sólo a las infraestructu-

modernitatearen erritmoari eusteko funtsezkoak. Besteak beste, Makina Erremintaren Espainiako Bi Urtetik Behingo Azoka, Ferroforma eta Matelec (material elektriko eta elektronikoen) aipa daitezke.

Azpiegitura horiek garrantzizkoak dira funtsean enpresa txiki eta ertainez osatuta dagoen enpresa-egiturarentzat, askotariko jarduerak egiten dituztenak hainbat sektoretan. Enpresa-egitura horrek, aldi berean, berezko erakunde-ekipamenduak ditu. Horien artean merkataritza-ganberak daude, XIX. mendearen bukaeran sortu zirenak eta merkataritza, industria eta itsas sektoreetako interes orokorrak sustatu eta defendatzeko funtzioa betetzen dutenak. Halaber, kontsultarako organoak dira eta administrazio publikoekin lankidetzan jardun dute. Bilboko Merkataritza Ganbera, Gipuzkoako Bazkundera eta Arabako Ganbera dira.

Enpresa munduak berezko antolakuntza-moduak ditu. Euskal Entrepresarien Antolakuntza (Confebask) 1993an sortu zen eta enpresak ordezkatzeko administrazioaren, sindikatu- eta profesional-elkarteen eta iritzi publikoaren aurrean. 13.000 enpresa baino gehiago biltzen ditu, CEOEren (Espainiako Enpresaburuen Elkartearen Konfederazioa) barruan dago eta hasiera batean sortu zuten hiru erakundeak oinarri hartuta egituratzen da: Bizkaiko Enpresen Konfederazioa (CEBEK), Gipuzkoako Enpresarien Elkartea (ADEGI) eta SEA-Arabako Enpresariak.

Egungo enpresa-garapenaren ereduaren ezaugarrietako bat teknologia berriak eta berrikuntzak txertatzeko beharra da. Azken hamarkadan, Euskadik ahalegin handia egin du ildo horretan. Adierazpen onena parke teknologikoak dira, lauhun enpresa baino gehiagok osatzen dituztenak eta informazioaren eta ezagutzaren teknologietan, aeronautikan, biozientzietan, elektronikan, energian eta ingurumenean edo automobilgintzan espezializatzen direnak. Hauek dira: Miñao kokatutako Arabako Teknologia Parkea, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkea (Zamudio), Donostiako Teknologia Elkartegia (Miramon) eta Garaia Berrikuntza Gunea, Mondragon talde korporatiboari lotuta dagoena.

Egungo ekonomia-garapenaren bultzadak hezkuntza-ekipamendu modernoak eskatzen ditu, lehenengo mailatan biztanleria osoa hartzen dutenak. Euskadin funtzionatzen duen hezkuntza-sistemaren ezaugarria elebitasunaren garapena da, trantsizioaz geroztik ofizialki ezarri dena (tradizionalki, euskara heziketatik at utzi zen). Derrigorrezko hezkuntzan hiru hezkuntza-eredu egotea ezarri zen:

A Eredua: gaztelania erabiltzen du komunikazio-hizkuntza gisa eta euskara, Euskara eta Literatura ikasgaietan.

En su carácter más dinámico hay que citar también las ferias, que cumplen un papel fundamental en un tejido económico de rasgos modernos. En este aspecto el principal centro del País Vasco es Bilbao, que cuenta con una larga trayectoria al respecto. Recientemente, el principal recinto ferial se ha construido fuera de la ciudad e instalado en Barakaldo, en el Bilbao Exhibition Center (BEC). Acoge múltiples ferias especializadas, muchas de ellas internacionales, que constituyen acontecimientos económicos de envergadura y que resultan imprescindibles para sostener el ritmo de la modernidad. Entre otras muchas cabe citar la Bienal de Maquinaria y Herramienta, Ferroforma, Matelec (material eléctrico y electrónico), etcétera.

Estas infraestructuras resultan importantes para un tejido empresarial hoy formado en lo fundamental por pequeñas y medianas empresas, dedicadas a actividades diversas en múltiples sectores. Este entramado empresarial tiene a su vez sus propios equipamientos institucionales. Entre ellos se cuentan las Cámaras de Comercio, cuyos orígenes se remontan a fines del siglo XIX y cuya función es la de representar, promocionar y defender los intereses generales del comercio, la industria y el sector marítimo. Constituyen además un órgano consultivo y de colaboración con las administraciones públicas. Son la Cámara de Comercio de Bilbao, la Cámara de Gipuzkoa y la Cámara de Comercio e Industria de Vitoria.

El mundo empresarial tiene sus propias formas de organización. La Confederación Empresarial Vasca (Confebask) se formó en 1983 y representa a las empresas ante la administración, las organizaciones sindicales y profesionales y la opinión pública. Integra a más de 13.000 empresas, forma parte de la CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales) y se estructura en base a las tres organizaciones que la formaron inicialmente: la Confederación Empresarial de Bizkaia (CEBEK), la Asociación de Empresarios de Gipuzkoa (ADEGI) y SEA-Empresarios Alaveses.

Una de las características del actual modelo de desarrollo empresarial es la necesidad de incorporar nuevas tecnologías e innovación. En la última década el País Vasco ha realizado un gran esfuerzo en este sentido. Su mejor representación son los parques tecnológicos, que acogen más de cuatrocientas empresas y que se especializan en las tecnologías de la información y el conocimiento, la aeronáutica, las biociencias, la electrónica, la energía y medio ambiente o la automoción. Son el Parque Tecnológico de Álava, ubicado en Miñano, el Parque Tecnológico de Bizkaia (Zamudio) y el de San Sebastián (Miramón), así como el Polo de Innovación Garaia, ligado al grupo corporativo Mondragón.



81. Arabako Teknologia Parkeko arkitektura modernoa, Miñao.
Una moderna arquitectura en el Parque Tecnológico de Álava, en Miñano.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

B Eredua: ikasgai batzuk gazteleraz (normalean, Gaztelania, Matematika eta Idazketa) eta beste batzuk euskaraz (Esperientziak, Plastika, Dinamika).

D Eredua: euskara komunikazio-hizkuntza gisa erabiltzen du, Gaztelania eta Literatura ikasgaiak izan ezik.

Batxilergoan eta Lanbide Heziketan A eta D ereduak baino ez daude. Aldi baterako Euskadin bizi diren ikasleentzat, X Eredua delakoak gaztelania erabiltzen du soilik, Euskara eta Literatura ikasgaietan salbu.

Egun, D ereduaren hegemonia da nagusi, A eredu pixkanaka pisua galduz joan baita. 2009-2010 ikasturtean ikasleen % 12,7 zituen, B ereduak % 24,7 eta D ereduak, berriz, % 68,5.

Duela gutxi arte, Euskadik ez du unibertsitate publikorik izan, eta hori izan da hezkuntza-sistemako gabezi handienetako bat, nahiz eta beharrak bultzatuta, goimailako ikasketak egiteko zentro espezializatuak sortu.

El impulso del desarrollo económico actual exige contar con equipamientos educativos modernos, que en sus primeros niveles alcanzan a toda la población. Singulariza al sistema educativo que funciona en el País Vasco el desarrollo del bilingüismo, que con carácter oficial se impulsó desde la transición (tradicionalmente el euskera había sido relegado en la enseñanza). Se concreta en la existencia de tres modelos dentro de la enseñanza obligatoria:

Modelo A: con el castellano como lengua vehicular y el euskera en las asignaturas de Lengua Vasca y Literatura.

Modelo B: unas asignaturas en castellano (en general, lengua, escritura, matemáticas) y otras en euskera (experiencias, plástica, dinámica).

Modelo D: euskera como lengua vehicular, menos Lengua Castellana y Literatura.

En el Bachillerato y Formación Profesional sólo existen los modelos A y D. Para alumnos residentes temporalmente

Euskal Herriko Unibertsitatea 1980an sortu zen, eta lehendik ere existitzen ziren zentroak hartu zituen, hala nola Bilboko Ingeniarien Goi Eskola, XIX. mendearen bukaerakoa, edo Ekonomia Fakultatea, XX. mendearen erdialdekoa. Egun, mota askotako ikasketak eskaintzen ditu (ingeniaritza, ekonomia, medikuntza, letrak eta humanitateak, gizarte-zientziak, arkitektura, nautika, zuzenbidea, arte ederrak, etab.), eta hamar bat fakultate eta unibertsitate-eskolak ditu, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako kanpusetan sakabanatuak.

Euskadiko beste bi unibertsitateak pribatuak dira. Deustuko Unibertsitatea 1886an sortu zen, eta Jesusen Lagundiaren esku dago. Bilbon eta Donostian ditu campusak, eta letretara, zuzenbidera eta enpresa-ekonomiara bideratu izan da historian zehar. Mondragon Unibertsitateak Mondragon enpresa-korporazioak sortu zuen eta herri horretan du campus nagusia.

Erakunde kultural historiko batzuk berebiziko egitekoa dute egun. Euskaltzaindia, adibidez, Bilbon egoitza duena eta Baionan, Donostian, Iruñean eta Gasteizen delegazioak dituena. Erakunde hori oinarrizko erreferentzia da euskararen garapenean. Bestetik, Eusko Ikaskuntza dugu,

en el País Vasco el llamado Modelo X utiliza sólo el castellano, con la exención de Lengua Vasca y Literatura.

Actualmente la hegemonía corresponde al modelo D, pues el A fue perdiendo peso hasta llegar al 12,7% actual, frente al 24,7% del modelo B y el 68,5% del D, en el curso 2009-2010.

Hasta fechas recientes no ha existido una universidad pública en el País Vasco, una de las principales carencias históricas de su sistema educativo, si bien las necesidades llevaron a que se crearan algunos centros de estudios superiores especializados.

La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea se formó como tal en 1980 e integró algunos centros que existían antes –entre otros, la Escuela de Ingenieros, que se creó a fines del XIX, o la Facultad de Económicas, de mediados del XX–. Es hoy una universidad que incluye carreras de muy diversa índole (ingenierías, economía, medicina, letras y humanidades, ciencias sociales, arquitectura, náutica, derecho, bellas artes, etcétera), con unas treinta facultades y escuelas universitarias distribuidas en sus campus de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.



82. Deustuko Unibertsitateko Liburutegia-IIBZren eraikina; Rafael Moneok diseinatu zuen. Edificio de la biblioteca de la Universidad de Deusto-CRAI, diseñado por Rafael Moneo.

© Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea



83. Deustuko liburutegiak Abandoibarran duen eraikinaren barnealdea; Bilbo. interior de la Biblioteca de Deusto en su edificio de Abandoibarra, en Bilbao.

«euskal kultura garatzeko» lau diputazioek sustatutako erakunde zientifiko eta kulturala. Erakunde horrek martxan jarraitzen du oraindik ere, eta alor zientifikoaren arabera dago antolatuta. EAEn, Nafarroan eta Iparralden, mota horretako bakarra da.

Liburutegiak kultura kontserbatzeko eta zabaltzeko oinarritzeko ekipamendua dira. Euskadiko liburutegi publikoen sarea berrehun udal-liburutegik baino gehiagok osatzen dute, eta horiei esker, herritarrek bibliografia-funtsak kontsulta ditzakete guztientzat balio duen txartela erabilita.

Udal liburutegi eta unibertsitatekoen gain, ondareko funtsekin sortutakoak eta balio historiko handia duten batzuk nabarmendu behar dira: hiru foru-diputazioetako liburutegiak, Sancho el Sabio Fundazioa (Gasteiz) eta Doctor Camino Liburutegia (Donostia).

Las otras dos universidades que funcionan en el País Vasco son privadas. La Universidad de Deusto se fundó en 1886 y la regenta la Compañía de Jesús, con campus en Bilbao y San Sebastián, y dedicación tradicional a las letras, el derecho y la economía empresarial. La Universidad de Mondragón la ha fundado la corporación empresarial Mondragón y tiene en esa localidad su principal campus.

Algunas instituciones históricas de carácter cultural juegan hoy un papel fundamental. Sucede así con Euskaltzaindia, la Real Academia de la Lengua Vasca, con sede en Bilbao y con delegaciones en Bayona, San Sebastián, Pamplona y Vitoria, que constituye la referencia esencial en el desenvolvimiento del euskera. O con Eusko Ikaskuntza, la Sociedad de Estudios Vascos, institución científico-cultural impulsada por las cuatro diputaciones para «desarrollar la cultura euskalduna». La institución subsiste, organizada en secciones científicas, siendo la única de tal carácter con implantación en la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés.

Las bibliotecas son un equipamiento básico para la conservación y difusión de la cultura. La red de lectura pública de las bibliotecas de Euskadi la constituyen más de doscientas bibliotecas municipales, lo que permite la consulta de los ciudadanos a todos los fondos bibliográficos y el uso de una única tarjeta para todas ellas.

Junto a las bibliotecas municipales, y además de las muy importantes universitarias, destacan algunas con fondos patrimoniales fundamentales y de gran valor histórico: son sobre todo las bibliotecas de las tres diputaciones forales así como la Fundación Sancho el Sabio (Vitoria) y la del Doctor Camino (en San Sebastián).



Euskal Herriko Unibertsitateko Gipuzkoako Kanpuseko zentroetako bat.
Uno de los centros del Campus de Gipuzkoa de la Universidad del País Vasco.
© UPV-EHU

Pays Basque

Manuel Montero

Prologue

Malgré ses dimensions réduites, qu'elles soient territoriales ou démographiques, le Basque est un pays dont il existe des références à travers le monde. Fort d'une longue histoire et d'une présence active sur les cinq continents, caractérisé par la singularité de sa langue et de sa culture, mais aussi par la notoriété universelle de quelques-uns de ses enfants, par le rayonnement passé et présent de certains de ses sports singuliers, par la renommée internationale de sa cuisine et de ses cuisiniers ou de ses artistes, par les stéréotypes si nombreux et répandus, par l'impact d'oeuvres phare comme «Guernica» de Picasso ou, par malheur, par une histoire récente de violence politique et de terrorisme, le nom d'Euskadi est connu; les Basques, nous sommes connus.

Ce qui n'empêche, peut-être, que nous ne soyons pas bien connus, tant il est vrai que pèsent davantage ces lieux communs de dureté, de caractère laborieux, d'exceptionnalité diverse voire d'un goût pour la tradition que la réalité incontestable de constituer une société moderne, urbaine, plurielle, industrielle pour ne pas dire post-industrielle, cultivée en termes comparatifs, avancée sur le plan technologique et assez semblable à d'autres sociétés développées du monde occidental.

Qui nous connaîtrait seulement par ces traits génériques, par ces lieux communs, cette vocation universelle contemporaine à rechercher des «oiseaux rares», nous connaîtrait mal. Et cela se passe parfois avec le plein assentiment de beaucoup de nos concitoyens, flattés de se reconnaître forcément et artificiellement dans cette singularité construite de toutes pièces.

Rendre compte par des touches brèves et dans un style direct, des caractéristiques géographiques, historiques, culturelles, économiques, sociales et politiques d'un lieu, d'un pays, est tâche ardue et toujours soumise à des jugements contradictoires quant à son résultat final.

Néanmoins, nous avons confié ce défi à Manuel Montero, professeur agrégé d'histoire contemporaine à l'Université du Pays Basque /Euskal Herriko Unibertsitatea, dont il a été recteur en son temps, parfait connaisseur du pays et doué, outre d'une plume affûtée, de sens critique et de discernement dès que l'on évoque le passé, le présent ou le futur de ses concitoyens.

Le résultat sont les pages qui suivent, à travers lesquelles nous avons souhaité que tous ceux qui voudraient nous connaître dans le monde, qui voudraient connaître les Basques, le fassent avec la plus grande rigueur et la plus grande proximité de ce que nous sommes à ce jour et que nous avons été historiquement. Le professeur Montero est le gage que cet objectif tellement nécessaire était également atteignable. En tout cas, les lecteurs en seront juges.

Blanca Urgell
Ministre de la Culture
Gouvernement Basque

Index

167	Le milieu physique	
169	L'histoire	
	La préhistoire	169
	L'Antiquité	170
	Le Moyen Âge	171
	L'Âge Moderne	173
	L'Âge Contemporain	175
184	La société basque	
188	Les réalisations culturelles	
	La culture basque à l'Âge Moderne	192
	La culture basque contemporaine	196
203	Les activités productives	
208	Les institutions	
209	La vie politique	
213	Vitalité quotidienne	
217	Les équipements	
220	Légendes	

Le milieu physique

Le Pays Basque espagnol, ou *Euskadi* en langue basque, est une communauté autonome qui s'est formée en tant que telle en 1979, en application des dispositions de la Constitution espagnole approuvée l'année précédente. Elle comprend les territoires historiques de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, trois territoires qui tout au long de l'histoire ont reçu successivement différents noms : Provinces Forales, Provinces Exemptes, Provinces Basques-Espagnoles ou Vasconie. Par ailleurs, les noms «Pays Basque» et «Euskadi» ont été utilisés ou s'utilisent aussi pour désigner l'ensemble de ce territoire en y ajoutant la Navarre ainsi que la région historique et culturelle couramment dénommée Pays Basque Français, *Iparralde* en basque. Ceci est dû, surtout, à l'usage commun que font ces territoires de la langue basque, ou *euskera*, et à une affinité culturelle que certains groupes, en particulier nationalistes, revendiquent pour donner à cet ensemble une dimension politique. Cette région a aussi reçu le nom de *Vasconia* et d'*Euskal Herria* (litt. Peuple Basque), qui comporte une dimension linguistique et culturelle, et parfois politique.

La Communauté Autonome Basque est située dans la partie la plus à l'est de la mer Cantabrique¹, qui la limite au nord, et se prolonge vers l'est par le fleuve Bidassoa, frontière entre l'Espagne et la France. Au sud, elle est délimitée par l'Èbre, sa partie méridionale faisant ainsi frontière avec les communautés autonomes de Castille-et-Léon et La Rioja. À l'ouest, elle partage sa frontière avec la Castille-et-Léon et la Cantabrie, et à l'est, avec la Navarre.

Le Pays Basque a une superficie de 7.234 km², un territoire relativement petit – en extension, il est le quatorzième des dix-sept communautés autonomes espagnoles –, mais son espace physique présente de grands contrastes et une grande diversité de zones naturelles. Malgré son relief abrupt, une image habituelle de sa physionomie est habituellement associée à un mélange de douces collines et de vallées. C'est, effectivement, un territoire montagneux, bien que d'altitude modeste : la plupart du Pays Basque se trouve en-dessous des mille mètres ; les deux plus hauts sommets, l'Aizkorri et le Gorbea, culminent respectivement à 1.548 et 1.481 mètres. L'image d'un Pays Basque formé d'une succession de petits monts et de versants verdoyants a sa raison d'être, au même titre que sa diversité géographique.

Il faut ainsi signaler que le Pays Basque est formé de deux zones bien différenciées. Dans sa partie nord – fondamentalement Guipúzcoa et la Biscaye – les

fleuves se jettent dans la mer Cantabrique ; dans sa partie méridionale – qui correspond principalement à la province d'Alava – les eaux vont vers l'Èbre, qui à son tour débouche dans la Méditerranée. La ligne de division des eaux se trouve dans les Montagnes Basques.

Le Pays Basque septentrional et le versant sud sont nettement différenciés. La zone méridionale est plus élevée et, dans l'ensemble, son relief est moins accidenté, ses vallées plus étendues et son climat diffère du versant cantabrique, où le relief est plus abrupt et les fleuves plus courts et à haut débit.

Situé entre les extrémités des Pyrénées à l'est et de la Cordillère Cantabrique à l'ouest, on a souvent dit que son relief forme la «dépression» basque. En termes relatifs, cela est vrai, si on le compare aux massifs mentionnés. Néanmoins, son territoire est éminemment montagneux. Ses monts présentent en général des versants peu prononcés mais certains reliefs sont escarpés, surtout sur la ligne de division des eaux. Hors de cette zone centrale, seule la sierra de Toloño-Cantabrie – qui sépare la Rioja Alavesa du reste d'Alava – présente de hauts sommets (Cruz del Castillo, 1.432 mètres, et Larrasa, 1.453).

Dans la partie disons centrale du Pays Basque se trouvent les Montagnes Basques, une cordillère formée de deux chaînes orientées est-ouest. La chaîne septentrionale comprend successivement les monts d'Aralar, Urkilla, Aizkorri et Elgea, ainsi que le massif du Gorbea. En face d'eux, au sud, se trouvent les monts d'Andia et Urbasa, et ceux d'Antzia et Iturrieta. La *sierra* d'Anboto ou monts du Duranguesado font aussi partie de cette cordillère. Ces montagnes de faible hauteur encerclent cependant de nombreuses vallées, formant de petites contrées. En général, les versants sont peu accentués, même si certains monts présentent de grands dénivelés, avec de nombreux ravins et crevasses creusés dans la roche.

Vers le nord se dressent plusieurs alignements montagneux, dont la hauteur est en général plus modeste, mais qui sont la cause d'un littoral abrupt, formé de falaises. Les chaînes littorales sont coupées par divers estuaires. Les plus importants sont ceux de la Bidassoa, de Pasaia, Orio, Deba, Guernica, Nervión et Somorrostro. La partie occidentale du Pays Basque présente des contreforts de la cordillère cantabrique, sous la forme des monts d'Ordunte.

Les caractéristiques fluviales des parties nord et sud du Pays Basque sont très distinctes et répondent à une pluviosité élevée. Les fleuves du versant cantabrique, dont la plupart naissent sur le propre territoire basque, ont un haut débit et ne sont pas très longs. D'est en ouest, les plus importants sont :

À l'extrémité orientale, la Bidassoa, qui naît en Navarre (sur le pic d'Astaté, près d'Erratzu) et entre dans le Pays Basque par Endarlatza, pour déboucher à Fontarabie.

¹ Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

La rivière Oiartzun, très courte, descend des Monts d'Aia, près de la frontière avec la Navarre, et vient se jeter dans la baie de Pasaia.

L'Urumea, avec ses 40 km, naît au col d'Ezkurra (Navarre) et débouche à San Sebastián.

L'Oria est le plus long de Guipúzcoa – 66 kilomètres – et aussi celui à plus haut débit. Il naît dans la Sierra d'Aizkorri et débouche à Orio ; sur l'Aizkorri aussi naît l'Urola, 59 km, qui débouche à Zumaia.

Le fleuve Deba (57 km) prend sa source dans la sierra d'Elgea, dans le territoire d'Alava. Il débouche à Deba. Ses affluents sont les rivières Oñati et Ego.

Artibai et Lea sont deux fleuves courts qui naissent sur le mont Oiz et débouchent respectivement à Ondarroa et Lekeitio.

L'Argia est un petit fleuve qui naît et meurt dans la commune d'Ea, où il forme l'estuaire du même nom.

La ria de Mundaka ou Gernika recueille les eaux de 3 rivières courtes, Oka, Sollube et Golako, formant le grand estuaire d'Urdaibai.

Le Nervión est le principal fleuve de Biscaye et forme le plus grand bassin fluvial du Pays Basque. Il naît sur le mont Orduña. Long de 43,8 km, il conflue avec l'Ibaizabal (43,5 km) à Basauri, où il forme l'estuaire de Bilbao, jusqu'où il est navigable. En aval, la ria de Bilbao conflue sur sa rive gauche avec le Cadagua, de 48,5 km, qui descend de la vallée de Mena (Burgos). Le Nervión a pour affluents, entre autres, l'Altube, le Zeberio, le Galindo, l'Asúa et le Gobelas.

L'estuaire le plus occidental est celui de Somorrostro, à Muskiz, qui recueille les eaux d'un fleuve court, le fleuve Mayor ou Barbadun.

À l'ouest, le fleuve Carranza rejoint l'Asón, qui débouche en Cantabrie.

Les fleuves du versant méditerranéen sont également courts et moins torrentiels, car ils ont moins de dénivelé à franchir. Le plus important est le Zadorra, de 79 km, qui naît près de Salvatierra et se jette dans l'Èbre entre Miranda de Ebro et Zambrana. Ses eaux sont recueillies dans le principal étang du Pays Basque, utilisé pour approvisionner en eau Vitoria et toute la conurbation biscaïenne du Nervión. L'Èbre reçoit d'autres affluents – Omecillo, Bayas, Inglares – et plusieurs rivières courtes venant des Monts de Cantabrie, qui arrosent la Rioja Alavesa.

Le relief et les cours fluviaux dessinent les différentes physionomies physiques caractéristiques du Pays Basque. Sur le versant septentrional prédominent les vallées, souvent étroites et souvent mal communiquées entre elles. Les vallées sont plus ouvertes à l'ouest, jusqu'à la vallée de Carranza, la plus large, à la limite de la Cantabrie. Les embouchures des principaux cours fluviaux grignotent successivement la frange littorale.

Sur le versant méditerranéen, les plaines sont plus larges. Au sud des monts d'Arkamo, du Gorbea et d'Elgea se trouve un territoire de vallées relativement larges, avec des montagnes moins pentues. La Plaine d'Alava forme une grande meseta centrale. À l'extrémité méridionale, le long de l'Èbre, la Rioja Alavesa est une contrée avec une personnalité propre.

Le climat du Pays Basque, généralement humide, présente aussi des contrastes. Il est plus pluvieux au nord – Guipúzcoa et la Biscaye dépassent les 1.500 mm de précipitations annuelles – qu'au sud (en Alava, 700 mm). Le versant septentrional bénéficie d'abondantes précipitations et de températures modérées. Le climat est de type atlantique. Celui d'Alava, plus sec, présente des hivers plus froids et des étés plus chauds, de même que les territoires de transition vers le sud, où le régime est méditerranéen.

La côte borde le Golfe de Biscaye², avec un littoral de 176 kms. C'est un littoral escarpé, avec quelques cales et une prédominance de falaises, qui s'ouvrent au niveau des rias et des embouchures des fleuves. Le cap de Matxitxako, en Biscaye, est le point le plus septentrional du Pays Basque.

La végétation est caractéristique des contrastes géographiques et climatiques mentionnés. Dans l'ensemble, nous avons un territoire très forestier, puisque la moitié de la superficie est recouverte de forêts, dans lesquelles prédominent le chêne et le hêtre ; au sud, où se trouve la forêt méditerranéenne, le chêne vert à glands doux abonde. Actuellement, l'exploitation d'espèces à croissance rapide, plantées pour leur rentabilité, prend de l'importance : le pin surtout, et dans une moindre mesure, l'eucalyptus.

Au nord, les montagnes se couvrent de graminées, ces plantes vertes qui donnent la couleur verte au paysage. Dans le sud, où certaines zones subissent la sécheresse estivale, la culture des céréales est plus propice, et en Rioja Alavesa, celle de la vigne.

Le Pays Basque est très divers du point de vue physique, avec des contrées qui connaissent de véritables difficultés de communication. Il se trouve par ailleurs en plein carrefour géographique et dans une zone de passage : entre la cordillère Cantabrique et les Pyrénées, entre l'Espagne intérieure et la France, entre la Castille et la mer. Son territoire n'a cessé d'être traversé par des peuples et des cultures, des échanges commerciaux et des courants économiques. Ses habitants ont reçu des influences de diverses natures, des affluences démographiques, l'attrait de nouveaux horizons... Au fil des siècles, cet espace physique a accueilli et abrité les réalisations humaines

² Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

qui sont décrites à travers ces pages, influencées, non pas déterminées, par la géographie.

L'histoire

L'histoire du Pays Basque est celle d'une société plurielle, qui à ses différentes périodes, présente certaines particularités. Celles-ci proviennent en partie d'un trait culturel linguistique, qui fait partie de sa personnalité historique et actuelle. Le Pays Basque a sa propre langue, le basque ou euskera, une langue pré-indoeuropéenne dont on ignore les origines et qui constitue une exception en Europe. On y parle aussi l'espagnol. Depuis qu'on a accès à des documents dignes de foi, on localise des zones, au sud et à l'ouest, où le basque avait disparu – mais des éléments topographiques prouvent qu'il y fut parlé – et d'autres où cette langue est nettement prédominante. Au fil des siècles, l'usage de l'espagnol n'a cessé de progresser, faisant reculer le basque, surtout dans les villes, où il était utilisé dans le système éducatif ou dans les transactions commerciales.

En plus de la langue basque, des développements culturels associés à cette langue et de la situation du bilinguisme, l'histoire du Pays Basque s'est caractérisée par la formation de circonscriptions politiques spécifiques, suivant des critères médiévaux qui survécurent au fil des siècles et influencèrent le développement historique de l'Âge Contemporain, jusqu'à nos jours.

La préhistoire

Il est établi que l'homme habitait déjà le territoire basque actuel il y a 150.000 ans, même si on pense que sa présence fut antérieure. Durant le Paléolithique Inférieur, une époque interglaciaire avec un climat chaud, qui dura jusqu'à il y a 90.000-80.000 ans, l'homme vivait sur les terrasses des fleuves. Aucun reste humain n'a été trouvé mais si des ustensiles, comme par exemple des haches en pierre. Au Paléolithique Moyen (80-90.000 à 30.000 ans), le climat se refroidit. Certains gisements archéologiques sont en plein air, comme celui de Sopelana, mais les plus importants se trouvent dans les grottes, converties en forme principale d'habitat. On distingue celles de Lezetxiki et Isturitz, et celle d'Olha (dans le Labourd). Les premiers restes humains datent de cette phase et correspondent à l'homme de Neandertal.

Même si l'homme cueillait des fruits et des tubercules, sa subsistance dépendait de la chasse. Il capturait des bisons, des chevaux, des rennes ; des espèces typiques de climat froid comme les mammouths, abondèrent durant la glaciation. Parfois, leur capture explique le choix de l'habitat. La grotte de Lezetxiki se trouvait dans un endroit

idéal pour la chasse à la battue : les chasseurs battaient la montagne pour rabattre l'animal dans un ravin.

On ne connaît pas de manifestations artistiques véritables de cette période. Il est possible que dans certaines cérémonies, ils aient décoré leur corps avec des ocres, dont on a trouvé des restes dans certaines grottes. Il y avait, peut-être, une certaine conception de l'au-delà, puisque des enterrements étaient pratiqués avec des armes et des aliments déposés autour du cadavre. Les instruments trouvés – bifaces, disques, raclettes, couteaux, grattoirs ... – révèlent que, non sans un certain décalage, la succession des diverses phases culturelles de la période au Pays Basque, comme l'acheuléen, le moustérien, etc.

Le Paléolithique Supérieur (30.000-10.000) coïncida avec la période la plus froide de la glaciation. Les neiges éternelles descendirent jusqu'à 1.100 mètres. L'habitat humain, possible uniquement dans les grottes, se limita aux terres de basse altitude. Les principaux restes ont été trouvés dans la bordure cantabrique, la seule qui permettait la présence de l'homme aux moments les plus sévères de la période glaciaire. Ce sont les grottes d'Aizpitarte, Isturitz, Urutiaga, Santimamiñe... Les restes correspondent à l'homme de Cro-Magnon, qui s'établit au Pays Basque il y a environ 40.000 ans.

La chasse continua de constituer la base de l'alimentation. Pour les armes, beaucoup plus perfectionnées, le principal matériau restait la pierre, mais les sagaies avaient des pointes très affûtées élaborées avec des bois de renne ou des os d'animaux. Les manifestations artistiques sont nombreuses au Paléolithique Supérieur, où la peinture se développa sur les parois des grottes. Celles d'Altzerri (Orio), Ekain (Deba) et Santimamiñe sont décorées avec des groupes d'animaux et quelques figures anthropomorphes.

Au Pays Basque, la culture de cette période se caractérisa par la tendance à l'isolement, résultat du relief abrupt, qui retardait l'entrée d'innovations culturelles, et par la longue durée des phases culturelles successives. De par sa situation géographique, le Pays Basque est une zone de passage entre le continent et la péninsule et se trouvait ainsi en contact avec les différents courants paléolithiques; on retrouve ainsi des éléments qu'on pourrait qualifier d'exotiques pour l'espace culturel cantabrique dans lequel ils s'inscrivent.

Au Mésolithique (10.000-3.500 av. J.-C.), la glaciation prit fin. Les neiges éternelles reculèrent, la faune propre aux climats froids disparut et le monde végétal resurgit ... L'homme put abandonner les grottes. Il continuait à vivre de la chasse mais il n'en dépendait plus autant, car il la complétait désormais de la cueillette de fruits. Il capturait des chevaux, des chèvres, des sangliers, des renards, des chats sauvages... Il commença même à pêcher des mollusques.

La grotte n'était plus sa seule ni son unique forme d'habitat. L'homme construit désormais ses propres logements, dans des espaces dégagés. Apparemment, il se répand à travers tout le territoire basque actuel. Ses ustensiles, plus petits mais similaires à ceux de la période précédente, continuent d'être fabriqués en pierre taillée. Les manifestations artistiques de la période, rares, tendent à des formes plus stylisées, avec des figures géométriques. On remarque les gisements d'Ispaster, Urnieta, Arrazu et Santimamiñe.

C'est au Néolithique que se produit la grande révolution culturelle de la préhistoire. Cette période commença vers l'an 7.000 av. J.-C. au Proche Orient et arriva au Pays Basque vers 3.500. Ce fut le début de l'agriculture et de la domestication des animaux. Le changement productif entraîna des transformations sociales et culturelles. La céramique, pour les nouvelles provisions alimentaires, fit son apparition, ainsi que la pierre polie. La nouvelle économie exigeait une plus grande organisation sociale, l'individu devant se spécialiser soit dans des tâches organisationnelles, soit dans différents travaux agricoles ou dans l'élevage.

L'agriculture et la domestication d'animaux comme la chèvre, le mouton, la vache et le porc, favorisèrent la sédentarisation, représentée par la grotte d'Arenaza (Biscaye) et celle de Los Husos (Alava), ainsi que des mouvements de transhumance annuelle entre les basses terres du nord et les hautes terres du sud. L'économie pastorale s'accompagna d'une expression culturelle, les dolmens. Ceux-ci étaient des lieux d'enterrement collectif formés d'une chambre fermée entourée de plusieurs pièces verticales, elles-mêmes couvertes d'une autre horizontale. Les mouvements transhumants favorisèrent le contact des habitants du Pays Basque avec d'autres peuples, comme en témoignent certains éléments culturels tels que la coutume d'incinérer les cadavres, et de nouveaux traits ethniques, qui se mélangèrent avec le substrat antérieur, en particulier au sud, où la population présentait des éléments méditerranéens.

L'Âge des Métaux commença vers l'an 2.000 av. J.-C., mais l'économie néolithique subsista dans divers domaines et ce même jusqu'à l'arrivée des Romains. L'introduction de la culture du bronze, rare, ne changea pas les modes de vie ni les ustensiles, similaires aux époques antérieures mais fabriqués cette fois en métal. L'Âge du Fer correspond au dernier millénaire avant Jésus-Christ. Cette culture, représentée par les peuples indo-européens, pénétra depuis le centre de l'Europe, vers l'an 900 av. J.-C. par les cols montagneux de la Navarre, dans les Pyrénées. Elle se développa majoritairement dans les terres d'Alava, où on a trouvé des restes d'ustensiles propres à une économie céréalière, comme des faux et des moulins. Il y eut aussi des villages fortifiés, d'origine celte.

La présence de groupes celtes introduisit au Pays Basque de nouvelles croyances religieuses. L'idole de Mikeldi, trouvée à Durango, représente un veau avec un disque symbolisant le soleil ou la lune. Le trésor d'Astroki, deux récipients en or décorés de bandes horizontales, porte des motifs similaires aux vases du premier Âge du Fer, en Europe Centrale. Il fut découvert à Eskoriatza, près du castrum de Peñas de Oro.

Les castrums fortifiés, construits sur des sites stratégiques, représentaient de nouvelles formes de domination. On peut vraisemblablement penser que les nouveaux arrivants obtinrent une sorte de prééminence et favorisèrent même la division en clans, familles (au sens de la gens) et tribus. Ils seraient assimilés par la population préexistante, ce qui expliquerait la survie de la langue basque, une langue pré-indoeuropéenne.

L'Antiquité

Selon les références d'auteurs latins, à l'arrivée des Romains, vers le III^e siècle avant Jésus-Christ, le territoire basque était occupé par quatre tribus : d'ouest en est, les Autrigons, les Caristes, les Vardules et les Vascons. Ils se répandaient longitudinalement depuis la mer Cantabrique ou les Pyrénées vers le Sud, vers l'Èbre. Cette configuration se devait certainement à la transhumance néolithique, qui cherchait l'alternance saisonnière entre les hautes et les basses terres.

Rome parvint à dominer le territoire basque sans rencontrer de forte résistance armée. Ses relations avec les tribus basques étaient amicales et celles-ci s'intégrèrent rapidement dans son armée. Certaines pierres tombales du I^{er} siècle indiquent que des unités militaires formées de Caristes et de Vascons étaient au service de Rome, très loin de leur lieu d'origine (en Italie ou en Angleterre). On sait aussi qu'il y avait des Vardules dans la garde de Mario, au siècle précédent.

La collaboration favorisa la romanisation d'une partie du Pays. Celle-ci fut très accusée sur le versant méridional, plus rare sur le versant cantabrique. Rome cherchait avant tout une domination économique, basée sur l'exploitation du blé et du vin. Sa présence fut importante dans les zones rentables, d'où son installation dans le sud du Pays Basque. Dans les contrées du nord, mauvaises productrices de céréales et de vigne, la présence romaine se limita à quelques enclaves minières, comme celle d'Oiartzun et peut-être Triano, et à quelques points du littoral qui leur servaient de refuges portuaires.

Ces différentes influences de Rome créèrent des économies différentes. Sur le versant méridional, on vit apparaître les premières villes dont on ait eu connaissance, comme celle de Veleia. Dans la bordure cantabrique, l'économie pastorale perdura, même si la présence romaine créa sans doute des relations

commerciales et introduisit quelques changements – monnaies découvertes dans les provinces de Guipúzcoa et Biscaye – dont nous ignorons à la fois la teneur et les dimensions.

Au III^e siècle, l'Empire plongeait dans la crise. De fortes tensions sociales, le pillage et le brigandage, précédèrent les *bagaudes*, documentées depuis le IV^e siècle, des bandes armées formées de paysans pauvres et d'esclaves fugitifs. Les autorités impériales perdirent le contrôle des peuples du nord péninsulaire. Les relations entre les Basques et les Romains devinrent violentes. Les Romains érigèrent un *limes* militaire pour freiner les Basques du versant non romanisé et établirent une ligne de garnisons. À cette époque, l'ancienne division tribale s'estompa, pour adopter la dénomination généralisée de Vascons.

Le Moyen Âge

Les invasions barbares du Ve siècle et l'effondrement définitif de l'Empire Romain cédèrent la place à une étape de fréquentes incursions, pillages et destructions. Lorsque les peuples germaniques s'installèrent, les Basques avaient deux voisins : les Francs au nord et les Wisigoths au sud. Les uns et les autres tentèrent en vain d'étendre leur domination au Pays Basque. La relation des Basques avec ces peuples est bien différente de celle qu'ils avaient avec les Romains. On a eu écho d'abondantes incursions des Vascons vers le sud et le nord, et des efforts des Francs et des Wisigoths pour contrôler le territoire basque. Ils ne parvinrent pas à établir une domination durable et stable, même s'ils soumettaient sporadiquement certaines zones.

Il y eut un Duché de Vasconie, mais le nom ne reflète pas une domination réelle ni une unité politique. Créé par les Francs et utilisé aussi par les Wisigoths, ce duché était probablement chargé de dominer la zone ou de limiter les mouvements des Vascons.

La situation du Pays Basque ne varia pas lorsque le pouvoir des Goths céda la place à celui des Arabes, qui entrèrent dans la péninsule en l'an 711. Les affrontements armés se poursuivirent, avec les Arabes au sud et les Francs au nord. Ils sont symbolisés par la bataille de Roncevaux (778), lors de laquelle furent vaincues les troupes de Charlemagne.

La lente introduction du christianisme au Pays Basque reflète les vicissitudes de son évolution durant le premier millénaire. À la fin du III^e siècle, il avait atteint les villes romanisées du sud, mais les convulsions du Bas Empire entravèrent son expansion. Le paganisme et le christianisme cohabitèrent durant plusieurs siècles. Au XI^e siècle, la christianisation du Pays Basque se complèterait grâce à la prolifération de petits monastères en Biscaye et Guipúzcoa, même si des pratiques païennes subsisteraient encore, tardant à disparaître.

À partir du Moyen Âge, on a des informations suivies sur le Pays Basque, et de plus en plus au fil des siècles. Vers le VIII^e siècle, au moment où vraisemblablement l'organisation en gens (grandes familles) disparaît, le processus qui engendrerait de nouvelles structures politiques se mettrait en route.

Durant la formation des monarchies chrétiennes qui entreprirent la lutte contre les Arabes, l'actuel territoire basque oscilla entre deux pouvoirs qui se configurèrent dans le nord de la péninsule. D'une part le royaume de Pampelune, qui se forma sur le territoire des anciens Vascons, et à l'ouest, la monarchie des Asturs, reconvertie plus tard en Royaume des Asturies et du Léon, puis finalement en Royaume de Castille. Durant le Haut Moyen Âge, les futures provinces basques oscillèrent entre le royaume occidental et le royaume oriental, au gré des rapports de forces. Sous le règne de Sanche le Grand (1000-1035), la Navarre domina les territoires actuels de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, ainsi qu'un grand territoire comprenant les comtés d'Aragon et de Castille, et le royaume du Léon, sans parvenir à consolider son pouvoir.

Au IX^e siècle, les chroniques citent Alava, la Biscaye et Guipúzcoa. Au début, ce ne sont que de simples mentions géographiques, qui acquièrent plus tard des connotations politiques. On y parle de comtes d'Alava et de Guipúzcoa, de comtes et de seigneurs de Biscaye. Ceux qui portaient ces titres évoluaient dans la cour de Navarre ou de Castille-et-Léon, au gré des va-et-vient politiques. Parfois, une même famille alla de l'une à l'autre : c'est le cas notamment des Haro, qui furent seigneurs de Biscaye. Dans les autres enclaves, les liens entre le propriétaire et le territoire sous sa juridiction ne semblent pas si étroits. Ils étaient certainement concédés par le roi qui dominait à ce moment le territoire en question.

Vers l'an 1200, ces circonscriptions s'intégrèrent définitivement dans la zone d'influence de la Castille : Alava, après le siège et la capitulation de Vitoria ; Guipúzcoa se rendit «volontairement», sans doute sous la menace militaire. La Biscaye eut une évolution différente. Son seigneur avait des compétences qui en Alava et Guipúzcoa revenaient au roi : il exerçait le pouvoir militaire et judiciaire, collectait des impôts et nommait des fonctionnaires (baillis). Une fois entrée dans l'orbite castillane, la Seigneurie de Biscaye ne disparut pas et resta entre les mains de la famille Haro, la plus puissante de Castille après la famille royale. À la fin du XIV^e siècle, la Seigneurie revint par héritage au roi de Castille, mais la Biscaye conserva ses particularités juridiques.

Les XI^e et XII^e siècles furent des périodes d'essor économique et d'expansion démographique. Au fur et à mesure de l'avancée de la reconquête par les chrétiens, de nouvelles routes internationales traversèrent le Pays Basque : celles qui se créèrent à partir des pèlerinages de

Saint-Jacques-de-Compostelle. Les pèlerins arrivaient par les chemins qui traversaient les Pyrénées à Roncevaux, ou par Irun et certains ports, sur le Chemin du Littoral. Dans le sens est-ouest, suivant le tracé du littoral ou à travers les ramifications basques du dénommé Chemin Français, des échanges économiques et des influences culturelles se frayèrent leur chemin.

C'est aussi à cette époque que naquirent les premières villes ou cités, un phénomène qui se répandit dans tout l'occident européen. Elles étaient fondées par le roi et en Biscaye, par le Seigneur. De nombreuses localités reçurent une charte de fondation, qui leur permettait l'installation d'artisans et de commerçants et les convertissait en centres d'échanges capables d'organiser des marchés et de se protéger avec des fortifications. Parfois, les villes, avec leur statut privilégié et une administration propre, étaient fondées pour des raisons stratégiques et militaires. Plusieurs se convertirent en centres d'une extraordinaire vitalité, avec un caractère bien distinct du cadre rural, dominé par les nobles, dans une société où l'agriculture constituait l'activité de la grande majorité de la population.

Durant le Bas Moyen Âge, d'importants changements survinrent. Ainsi, au XIII^e siècle, un nouveau circuit commercial, dont l'importance serait décisive, se dessina. L'axe transversal représenté par le Chemin de Compostelle perdit de son importance au profit de l'itinéraire qui reliait la Castille au nord de l'Europe, avec les ports basques comme principales plateformes. De nouveaux mouvements commerciaux prirent forme : on y embarquait et transportait surtout de la laine de Castille, et des produits manufacturés, surtout des textiles, allaient et venaient vers la meseta. Mais pas seulement. C'est alors qu'apparurent en Biscaye et à Guipúzcoa les premières forges (il y en avait déjà en Alava), pour travailler le minerai. Une bonne partie du fer élaboré était exportée vers les ports européens. L'économie changeait. Les transporteurs, les marchands, les mineurs, les forgerons ou les artisans commençaient à jouer un rôle dans la société agraire et féodale.

En revanche, les deux derniers siècles du Bas Moyen Âge furent dominés par la crise. La contraction économique, les pestes et les tensions sociales créèrent, comme dans tout le reste de l'Europe, un contexte où se multiplièrent les conflits nobiliaires. Au Pays Basque, ces conflits sont connus sous le nom de «guerres des factions», qui opposèrent des lignages pour des disputes économiques, des questions de prestige ou d'honneur, pour le *valoir plus*. Les affrontements entre ces lignages regroupés sous forme de bandes ou factions donnèrent lieu parfois à des batailles réunissant des centaines ou des milliers de combattants. Toute la société en fut ébranlée, car les seigneurs à la tête de ces bandes mobilisaient les paysans qui étaient leurs vassaux et faisaient pression

sur les villes, dans un climat de désordres et de violences généralisés.

Les conséquences de la crise du Bas Moyen Âge se prolongèrent longtemps au Pays Basque et furent à l'origine de la formation de la Biscaye, Guipúzcoa et Alava, comme communautés politiques, dans la limite des concepts médiévaux. Ce phénomène a un rapport avec l'amplitude de la réponse sociale provoquée par l'agressivité nobiliaire. Une réponse à laquelle participèrent les villes, les paysans et beaucoup de nobles, menés par le roi (en Biscaye, par le seigneur). Des confréries se formèrent en Alava, à Guipúzcoa et en Biscaye, forgeant ainsi les premiers liens politiques entre les différents territoires, car en effet, les villages et les villes commencèrent à se réunir pour traiter ensemble des problèmes communs : au début pour coordonner la lutte contre les factions et établir des codes pénaux sévères, ensuite pour d'autres questions. La lutte des Confréries fut un succès : à la fin du XV^e siècle, alors que commençait une nouvelle époque de prospérité, l'agitation des factions avait disparu.

À la fin de la période apparurent les *fueros* de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, qu'on appellerait de manière générique *fueros vascos*, malgré leurs différences. Ces *fueros*, sortes de privilèges ou franchises, étaient des législations typiques du Bas Moyen Âge, car elles avaient en effet existé dans divers territoires – en Navarre aussi –. Ils servirent à définir la structure politique des territoires basques à la fin du Moyen Âge et, ayant subsisté, celle de l'Âge Moderne et des débuts de la Période Contemporaine.

Conformément aux principes de l'époque, le roi devait respecter les privilèges et les droits que possédaient les différents collectifs qui formaient la communauté sur laquelle il exerçait sa souveraineté. Ainsi, les *fueros* établissaient le cadre politique sur lequel le roi exerçait son pouvoir. En Biscaye, le seigneur lui-même devait prêter serment aux *fueros*, une coutume qui disparut après les Rois Catholiques. Les *fueros* définissaient un droit civil spécifique – non applicable dans les villes, fondées par le roi – et prévoyaient un régime d'autogouvernement. Les trois provinces basques avaient leurs propres Assemblées Générales –réunissant les représentants des institutions locales– qui résolvaient les disputes internes et les problèmes généraux de chaque territoire. Elles nommaient leurs propres autorités (au fil du temps, les députés, syndics, etc.), dont dépendraient des questions comme les chemins, la bienfaisance ou l'ordre public. Le processus de maturation et d'institutionnalisation du régime des *fueros* fut long et se prolongea durant tout l'Âge Moderne.

Les *fueros* étaient profondément différents suivant les provinces – comme par exemple ceux de la Navarre –, tout en conservant certains principes communs. Parmi

ceux-ci, celui de noblesse universelle pour les deux provinces côtières et une partie d'Alava. Ce principe date certainement de la fin de la crise du Bas Moyen Âge. On reconnaissait ainsi à toute personne née sur ce territoire la condition de noble. Ce privilège était important dans la société de classes de l'époque, où la pureté du sang et l'origine familiale s'avéraient fondamentales pour déterminer la position dans la société. Au niveau interne, il établissait un régime d'égalité juridique, puisque le privilège nobiliaire n'impliquait pas la prééminence d'individus ou de groupes. À l'extérieur, il reconnaissait un statut privilégié, qui facilitait l'accès à certains postes et professions. D'ailleurs, les Basques jouirent d'une position importante dans l'administration de la monarchie et de l'empire, où le Pays Basque fut l'origine territoriale la plus représentée.

Parmi d'autres dispositions se trouvait le *pase foral*, un mécanisme qui prétendait que les mandats du roi respectent le régime des *fueros*. Si les pouvoirs locaux considéraient que ce régime n'était pas respecté, ils les retournaient à l'organe émetteur, en y ajoutant la formule «*se obedece pero no se cumple*» (on obéit mais on ne l'applique pas). Formule qui exprimait l'obéissance à la volonté de l'autorité du souverain et en même temps le manque de fondement à appliquer des ordres qui ne respectaient pas les *fueros*.

Les formules économiques établissaient le libre échange, jugé fondamental pour une zone considérée pauvre à cause du manque de céréales et de vignes, et qui participait déjà à différents circuits commerciaux. Les obligations militaires présentaient aussi des particularités, comme le devoir de prêter ce service uniquement si la guerre se produisait dans la province ; le reste des obligations militaires envers le roi devait être approuvé par les Assemblées Générales. Lorsque le service militaire obligatoire fut établi en Espagne, ce régime fut considéré d'exemption, au même titre que la fiscalité. Les *fueros* reprirent des concepts fiscaux médiévaux, selon lesquels le roi touchait certains tributs : pour la production dérivée du fer, pour certaines activités commerciales et pour l'exercice de certaines charges. S'il avait besoin de plus de recettes, il devait en faire la demande aux organes locaux, qui les lui concédaient généralement sous forme de *don*.

Ces principes subsistèrent durant l'Âge Moderne, favorisés par la faible capacité fiscale du Pays Basque, selon les critères de l'époque. Une situation qui n'encourageait guère les organes de la monarchie à vaincre les réticences que provoquerait la tentative de généralisation de la fiscalité castillane. On appliqua un régime d'exemption, qui explique la dénomination de Provinces Exemptes fréquemment attribuée à la Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

À la fin du Moyen Âge, les structures politiques présentaient une certaine complexité. Dans chaque province, des autorités élues par les organes locaux

et celles désignées par le roi participaient à la gestion. La plus importante de celles désignées par le roi était le *corregidor* (sorte de magistrat) –figure qui n'exista pas en Alava–, dont dépendait l'administration de la justice. Ce magistrat avait également sa place dans les principaux organes administratifs, même locaux, puisqu'il présidait habituellement les Assemblées de Biscaye et de Guipúzcoa et les organes délégués de ces dernières, ou supervisait leurs décisions.

L'Âge Moderne

Après la crise du Bas Moyen Âge, le Pays Basque vécut une époque de prospérité économique et politique. Non seulement ses marins jouèrent un rôle primordial dans les nouveaux enjeux créés par la découverte de l'Amérique et la navigation internationale – Elcano fut le premier à faire le tour du monde, Urdaneta découvrit le chemin du retour pour la navigation entre l'Asie et l'Amérique –; mais le trafic nord-sud à travers les ports basques prit un grand essor. Les principales villes se convertirent en plateformes commerciales. Le nombre de forges, où était élaboré le fer, atteignit son record historique au milieu du XVI^e siècle. La société basque se compliquait peu à peu, avec de multiples métiers alors peu fréquents, en tous cas avec une telle ampleur et une telle concentration. Aux paysans venaient s'ajouter les muletiers, les mineurs, les négociants en fer, les forgerons ou tous ceux qui en montagne s'occupaient de l'élaboration du charbon végétal, mais aussi les commerçants de laine, les marins et le personnel portuaire.

Toutefois, comme dans toutes les sociétés de l'époque, l'agriculture continuait d'occuper la plupart de la population. Sur ce point, le Pays Basque présentait une particularité : les récoltes ne suffisaient pas à approvisionner toute la population. Le déficit de denrées, chronique, se produisait même dans les années fastes. Il fallait importer des aliments, en échange des ressources apportées par le développement du commerce et des forges. C'est pourquoi les *fueros*, qui cherchaient un développement fluide du commerce, interdirent néanmoins d'exporter le minerai de fer. Celui-ci devait être transformé localement, un facteur crucial pour maintenir l'équilibre économique.

Les villes et la campagne n'étaient pas deux mondes complètement séparés, mais durant l'Âge Moderne, ils s'affirmèrent peu à peu comme des réalités culturelles et économiques spécifiques. D'un côté, il y avait la bourgeoisie urbaine, les artisans, les marchands et tous les métiers les plus divers des villes, attentifs à la marche du commerce ou aux nouvelles de l'extérieur. Du côté rural, il y avait un monde moins dynamique, hiérarchisé en fonction de la relation avec la terre. Il y avait des paysans petits propriétaires de la terre, ceux qui la

travaillaient en fermage –près de la moitié au XVI^e siècle et le pourcentage augmenta– et les grands propriétaires, qui possédaient parfois plusieurs propriétés, en plus de forges, moulins ou pâturages, et participaient même au commerce.

Un monde traditionnel versus des villes dynamiques ? Sans vouloir être trop extrêmes dans cette caractérisation, ces traits distinctifs s'accentueraient cependant peu à peu au fil des siècles. De plus, les différences économiques et culturelles se reflétèrent aussi dans l'aspect politique, à cause des différentes manières d'appréhender l'exercice de l'autogouvernement basé sur le régime des *fueros*. Des tensions apparurent, bien que très lentement.

Dans les deux premiers tiers du XVI^e siècle, l'expansion se maintint dans les provinces *forales* et s'arrêta vers 1570. La stagnation s'accentuerait avec la crise du XVII^e siècle, qui toucha toute l'Europe. Au Pays Basque, elle commença pour des raisons politiques. Les affrontements militaires des Habsbourg – la guerre aux Pays-Bas ou les tensions avec l'Angleterre– affectèrent gravement le commerce international, forçant parfois son interruption. Le désastre de l'Armée Invincible détruisit une partie de la flotte basque. Les corsaires compliquèrent aussi la navigation, en abordant les côtes de Biscaye et de Guipúzcoa. La situation était grave pour les structures productives du Pays Basque, si dépendantes du commerce international. En plus, la demande européenne de fer basque baissa à cause de la concurrence et des conditions plus avantageuses du fer produit ailleurs, en Suède par exemple.

Tout le système économique s'en ressentit, même si la production ne chuta pas aussi radicalement que dans d'autres régions. Pour Alava en revanche si, même si dans sa frange sud, la Rioja Alavesa, elle fut atténuée par la spécialisation vinicole croissante, dont la production se vendait surtout en Biscaye. Dans les provinces côtières, mal dotées pour la culture du blé et autres céréales, il y eut un changement important dans la production agricole, avec l'extension de la culture du maïs. Cette nouveauté permit de compenser la baisse des exportations. La population stagna, sans chuter cependant comme dans d'autres régions. On n'a pas connaissance pour ce siècle de moments de famine ni de grandes pénuries.

Les circonstances, plus difficiles, aiguïsèrent les conflits sociaux. La révolte du sel éclata en 1630, une mutinerie qui affecta la Biscaye et avait comme origine les exigences fiscales de la monarchie, dévorée par les dépenses de sa politique impériale. Les demandes de *dons* – toujours satisfaites – étaient de plus en plus fréquentes. Un impôt sur le sel fut créé en 1630, mesure qui allait à l'encontre du principe des *fueros*. Une révolte sociale éclata et des mobilisations se succédèrent durant trois ans, se terminant par la suppression de l'impôt. Le conflit fit affleurer aussi des questions qui avaient à voir

avec la dynamique politique de la Seigneurie, car la posture adoptée par Bilbao ne fut pas la même que celle adoptée par les mouvements paysans. Les différentes perceptions – urbaine et rurale – commençaient à peser.

On ne peut pas parler de déclin généralisé, mais le XVII^e siècle est un siècle de sérieuses difficultés. Vers 1700 et durant les décennies qui suivirent, le vent tourna. Le XVIII^e fut un siècle prospère. La population augmenta, le commerce se revitalisa, la production agricole s'accrut et les forges eurent un regain d'activité. Les commerçants basques parvinrent à monopoliser sur la Côte Cantabrique le trafic des principaux produits, en particulier celui de la laine, et importaient et envoyaient vers l'intérieur de la péninsule des produits manufacturés de plus en plus divers. Ainsi, le Pays Basque participa pleinement à la pléthore générale de ce siècle. Les notables basques, souvent imbus d'esprit bourgeois, encouragèrent des entreprises collectives de grande envergure, soit économiques, comme la Compagnie Royale de Guipúzcoa à Caracas, ou culturelles, notamment la Société Basque Royale des Amis du Pays, principale expression au niveau local du Siècle des Lumières. Les provinces basques, bien communiquées avec l'Europe, étaient au courant des nouvelles tendances culturelles.

L'appui des institutions locales aux Bourbons durant la guerre de Succession contribue à expliquer comment les *fueros* basques parvinrent à subsister, alors que disparaissaient peu à peu ceux du reste des territoires de la Couronne (dans l'ancien royaume d'Aragon). Tout au long d'un XVIII^e siècle dynamique, on assista à l'institutionnalisation du régime des *fueros* tandis que le bras de fer entre les assemblées de chaque territoire et les tendances uniformisatrices des Bourbons successifs s'intensifiait. Les organigrammes des institutions *forales* (territoriales) prirent leur forme définitive, celles-ci régularisant par ailleurs leurs réunions et leur fonctionnement. Les infrastructures se modernisèrent – nouveaux ports, nouvelles routes –, de multiples marchés hebdomadaires furent organisés et l'usage de la monnaie se répandit.

L'image resplendissante des années 1700 au Pays Basque s'accompagna de tensions de différentes natures. Certaines provenaient des réticences monarchiques vis-à-vis de l'autogouvernement local, car l'absolutisme atteignait sa plus haute expression et considérait que les *fueros* minaient l'autorité royale. Des tensions surgirent entre la campagne et les villes, encore plus distancées au fur et à mesure que la bourgeoisie urbaine améliorerait ses positions. Et il y avait les problèmes sociaux, car tous les secteurs ne voyaient pas de la même manière la modernisation économique : paysans, artisans, forgerons, charbonniers, muletiers... s'alarmeraient face à la disparition des mécanismes paternalistes qui traditionnellement avaient atténué les situations de gêne économique

(«l'économie morale» traditionnelle). Les difficultés subsistèrent, malgré la croissance. On assista à une succession d'oscillations cycliques, avec des crises intermédiaires durant lesquelles les prix montaient parallèlement à la pénurie. Les notables ruraux, pour leur part, verraient d'un mauvais œil l'ascension de la bourgeoisie, qui leur disputerait leur prééminence politique et investirait dans les terres.

Les motifs de tension abondaient. Mentionnons aussi deux conflits qui se produisirent durant le XVIII^e siècle. En 1718, la *mutinerie des douanes*, qui eut des effets surtout en Biscaye et dont l'origine fut un transfert de douane. Malgré les complicités locales – de la part certainement de notables ruraux, qui voulaient nuire aux commerçants –, cette mesure violait les *fueros*, en situant les douanes sur la côte. Le conflit se traduisit par plusieurs éclats violents. Les affrontements se produisirent entre les pouvoirs locaux, les pouvoirs délégués du roi et les différents secteurs sociaux, aux intérêts opposés. Ils se terminèrent par l'intervention des troupes royales et, quelques années plus tard, par l'amnistie des mutins et le rétablissement des douanes à l'intérieur.

La *machinada de 1766* se produisit durant l'une des crises qui suivaient des années d'expansion agraire. Elle fit partie du cycle de troubles qui survinrent dans plusieurs localités espagnoles, connus comme mutineries d'Esquilache, mais n'eut rien à voir avec ces dernières du point de vue de l'organisation. Elle fut une réponse à la crise de subsistance, lorsque la taxe du blé, qui traditionnellement cherchait à protéger les consommateurs, fut abolie. Ses effets s'accrochèrent au Pays Basque à cause de la spéculation, une pratique bourgeoise qui accompagna la libéralisation de l'économie. L'épicentre du conflit se situa dans la vallée du Deba, une zone spécialisée en métallurgie et dépendant considérablement du commerce de denrées de première nécessité. Le soulèvement social dénommé *machinada* affecta la partie occidentale de Guipúzcoa et quelques localités de Biscaye. Les rebelles se soulevèrent contre les commerçants et les notables provinciaux, réclamant de meilleurs prix et le rétablissement des mesures protectionnistes traditionnelles. La répression fut organisée par l'oligarchie de Guipúzcoa, qui arma des troupes depuis San Sebastián pour aller étouffer le conflit.

À la fin du XVIII^e, le modèle de développement de l'Ancien Régime plafonna, avec l'arrivée d'une crise profonde et durable. Elle commença par des difficultés économiques pour se convertir en une brèche sociale et politique de caractère structurel. Vers 1780, l'agriculture interrompit sa croissance séculaire. Les rendements commencèrent à baisser. De plus, dans le dernier tiers du XVIII^e, le Pays Basque perdit peu à peu ses circuits commerciaux traditionnels. Au début

du XIX^e – parallèlement aux destructions de la Guerre d'Indépendance – le commerce traditionnel de laine castillane se collapsa, après un déclin progressif depuis que la révolution industrielle britannique eut alloué des primes au coton pour la production textile. Les forges aussi entrèrent en crise, incapables de concurrencer le fer élaboré avec les techniques modernes qui brûlaient du charbon minéral.

L'Âge Contemporain

La faillite des bases productives de l'Ancien Régime servit au Pays Basque de toile de fond à la crise politique profonde provoquée par la poussée du libéralisme, un phénomène qui se produisit dans toute l'Europe et dont la principale manifestation fut la Révolution Française. En Espagne, ses effets se firent ressentir surtout à partir de la Guerre d'Indépendance, qui avait commencé en 1808. Trois décennies plus tard, les systèmes traditionnels – la monarchie absolue, les privilèges aristocratiques, la société de classe ... – avaient été remplacés par l'égalité juridique, la liberté de l'individu et la notion de pouvoir représentatif. Le processus fut long et dynamique, avec des va-et-vient constants, de multiples conflits et des affrontements armés.

Ce processus eut ses propres caractéristiques au Pays Basque, à cause des particularités de son système politique traditionnel, de la gravité de la crise productive et des tensions croissantes entre ses principaux secteurs sociaux. Le poids des secteurs bourgeois était très important et ceux-ci éprouvaient les pires difficultés au fur et à mesure que la crise du commerce s'approfondissait. Ils comprirent que la solution à leurs problèmes résidait dans un nouveau modèle économique qui serait basé sur l'unité du marché espagnol. Pour cela, il serait nécessaire de transférer les douanes sur la côte. Les secteurs ruraux, qu'ils fussent aristocratiques ou paysans, défendaient les structures économiques traditionnelles et le libre échange, qui leur permettaient d'acquérir les produits de consommation à bas prix.

La crise ne fut pas seulement le résultat de problèmes économiques. L'affrontement, beaucoup plus profond, impliqua toute la société basque. On assista ainsi à une lutte entre la campagne et la ville, et entre différents modèles de société. La bourgeoisie, empreinte des idées du Siècle des Lumières, remettait en question divers aspects des *fueros*, pas seulement les aspects économiques. Elle exigerait des réformes libérales pour transformer les structures politiques, car le principal représentant des institutions traditionnelles était la noblesse rurale.

Les tensions politiques commencèrent à affleurer à la fin du XVIII^e siècle. La Guerre de la Convention (le Pays Basque fut occupé par les Français et les Assemblées

Générales de Guipúzcoa envisagèrent même un nouveau statut juridique, rattaché à la France révolutionnaire), la «*zamacolada*» (une révolte qui éclata en 1805 à Bilbao lorsque la noblesse rurale voulut supprimer les privilèges commerciaux de la ville), la guerre contre Napoléon et les événements du *Trienio Liberal* (1820-1823) marquèrent les étapes qui définirent les diverses positions. Le clergé et l'aristocratie attisaient les mouvements paysans en défense de la religion et des modes traditionnels de gouvernement, contre les sympathies libérales qui prédominaient dans les villes.

Vers 1833, les positions étaient clairement définies. L'attitude qu'adopta alors San Sebastián en constitue un bon exemple. Les habitants de cette ville demandèrent le «changement des statuts *forales*» pour entrer dans l'unité du marché espagnol : non pas l'abolition des *fueros*, mais leur modification. Les Assemblées Générales de Guipúzcoa – qui avaient plus d'affinité avec les secteurs ruraux – s'y opposèrent catégoriquement, en défendant le *Fuero* dans toute son intégralité.

Le conflit armé éclata en 1833. La I Guerre Carliste opposa en Espagne les défenseurs de l'Ancien Régime aux partisans des réformes libérales. Le détonateur fut la dispute dynastique entre Carlos María Isidro de Bourbon, traditionaliste et frère du défunt Ferdinand VII, et la fille de ce dernier, la future Isabel II, dont les droits au trône seraient soutenus par les secteurs réformistes et, à la fin de la guerre, par les défenseurs de la révolution libérale.

L'affrontement fut particulièrement intense en Navarre et au Pays Basque, où se concentreraient tous les conflits sociaux internes du pays. L'appel en faveur de *Carlos V* fut entendu par ceux qui défendaient l'ordre traditionnel, sous le slogan de «Dieu, Patrie, Roi», auquel vint s'incorporer, au fur et à mesure que la guerre progressait, la défense des *Fueros* comme représentation de l'Ancien Régime. Le militaire de Guipúzcoa, Tomás de Zumalacárregui, réussit à organiser les groupes rebelles en armée régulière. Le carlisme se consolida dans le monde rural, où il s'assura une grande capacité de mobilisation. Le libéralisme mobilisa quant à lui les principales villes. La guerre se termina au Pays Basque en 1839 avec l'Accord signé à Bergara, après plusieurs années de stagnation du conflit armé. Les *Fueros* seraient maintenus, en les conciliant avec le régime libéral.

La loi du 25 octobre 1839 reconnaissait les *fueros* «sous réserve de l'unité constitutionnelle de la monarchie». Les partisans des *fueros* l'accueillirent avec enthousiasme, même si des décennies plus tard ceux qui avaient identifié les *fueros* avec la souveraineté basque affirmeraient que cette loi les avait en réalité abolis. La loi de 1839 parlait de *fueros* et d'unité constitutionnelle, mais n'expliquait pas comment rendre compatibles législation traditionnelle et législation libérale, aux logiques clairement différentes. Pour sa mise en application, la loi prévoyait que le

Gouvernement «entendrait» d'abord les Provinces Vascones et la Navarre, car la loi affectait aussi l'ancien royaume. L'Assemblée de Navarre – élue suivant des critères libéraux et non conformément aux mécanismes de classe de ses *Cortes* traditionnelles – engagea des conversations avec le Gouvernement. Le résultat fut la mal nommée «Loi Pactée» de 1841, qui prévoyait pour la Navarre une organisation propre, différente des provinces espagnoles, ainsi qu'une autonomie fiscale et administrative.

Les Assemblées de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, désignées par les Assemblées Générales traditionnelles –organe corporatif qui privilégiait les populations rurales mais non basé sur les classes–, n'entreprirent aucune conversation de ce genre. Néanmoins, en 1841, après un nouveau soulèvement militaire dans lequel les Assemblées de chaque territoire se joignirent aux rebelles, le processus abolitionniste commença avec le décret d'Espartero, qui serait en partie annulé quelques années plus tard par le libéralisme modéré. Le *pase foral* et les douanes intérieures disparurent, même si, de manière contradictoire, l'autogouvernement administratif, les assemblées générales et les Assemblées de chaque territoire subsistaient et se renforçaient, et les exonérations militaires et fiscales se maintenaient. En parallèle, les principaux succès de la législation libérale étaient introduits : modernisation judiciaire, mécanismes représentatifs, disparition de privilèges, nouvelle législation économique, mécanismes constitutionnels pour les élections, etc.

Ce fut le régime qui fonctionna durant la dernière étape des *fueros*, qui s'étendit jusqu'à 1876. Durant cette période furent jetées les bases de la modernisation économique et sociale du Pays Basque, un processus anticipé par la fondation en 1841 de la sidérurgie Santa Ana de Bolueta, en Biscaye, et de l'usine de fabrication de papier La Esperanza, à Guipúzcoa, toutes deux constituées sous forme de sociétés anonymes, une formule moderne.

On assista aussi durant cette période à l'apparition des premières banques, à la construction des liaisons ferroviaires entre la France et la meseta –le Chemin de Fer Madrid-Irún et le Tudela-Bilbao–, à l'installation de la première sidérurgie sur la rive gauche du Nervión, qui deviendrait en quelques décennies le principal centre manufacturier du Pays Basque et d'Espagne, et au début de la planification de l'exploitation minière du fer en Biscaye. L'invention en 1855 de la méthode Bessemer pour l'obtention de l'acier, qui exigeait un type de fer bien précis qui abondait en Biscaye, éveilla l'intérêt des sidérurgies britanniques et européennes pour ces mines. L'interdiction des *fueros* d'exporter du minerai fut abolie et plusieurs compagnies s'installèrent, comme la Franco-belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining,

Orconera Iron Ore..., constituées de capitaux locaux et étrangers.

Dans les décennies centrales du XIXe siècle, les transformations économiques et institutionnelles s'accompagnèrent d'une certaine stabilisation politique. Le système qui combinait *fueros* et libéralisme constitutionnel se traduisit à peine par quelques lois, mais il favorisa une étape où les tensions qui avaient explosé dans la guerre de 1833-1839 semblaient diluées. La défense des *fueros* se convertit en une revendication partagée et très populaire. On remarquera par exemple dans ce contexte le succès d'Iparraquirre, qui chanta les *fueros* et les libertés basques, en insistant sur leur caractère universel.

Après la révolution de 1868 et au fur et à mesure que le régime espagnol évoluait vers un radicalisme libéral prononcé, les tensions resurgirent. Après la proclamation de la République, le carlisme appela au soulèvement armé. La deuxième guerre, qui avait commencé en 1872, reproduisit les hostilités de la première guerre, même si la question religieuse y eut plus de poids et le traditionalisme moins de capacité de mobilisation spontanée. Comme quarante ans auparavant, le carlisme domina le territoire rural, tandis que les libéraux s'affirmèrent à Bilbao et dans le reste des zones urbaines. La guerre s'acheva en 1876 avec la défaite des carlistes et sans aucun accord mettant fin aux hostilités.

Les Cortes espagnoles abordèrent la question des *fueros*, qui furent abolis par la loi du 21 juillet 1876. Les Assemblées Générales et les Assemblées territoriales –remplacées par des Assemblées Provinciales– disparurent, ainsi que les exemptions militaires et fiscales. En revanche, l'autonomie administrative et fiscale fut maintenue, sanctionnée par le décret du 28 février 1878, qui établit le régime des Concerts Économiques, décret successivement prorogé jusqu'en 1937 (et réinstauré après la dictature franquiste). Ce décret obligeait le Pays Basque à payer à l'État espagnol un quota annuel, mais les Assemblées de chaque province pouvaient établir leurs propres cadres fiscaux, et appliquer leur propre politique en matière d'éducation, bienfaisance, chemins et routes, ordre public, etc.. Elles avaient aussi la capacité d'émettre des Emprunts Publics. L'uniformité administrative ne fut donc pas appliquée au Pays Basque, même si cette autonomie libérale ne jouissait guère de couverture légale : en général, les Concerts furent prorogés par des Décrets, sans l'appui d'une Loi approuvée par les Cortes espagnoles.

L'avènement de la paix en 1876 précipita les changements dans les provinces basques. D'abord, avec l'exportation massive du fer, qui atteignit son point culminant en 1899, quand plus de 9,5 millions de tonnes furent extraites. Cette activité gigantesque exigea le développement d'entreprises spécifiques, la construction de voies ferrées ou la transformation du port du Nervión

pour qu'il soit capable d'accueillir des milliers de navires à vapeur chaque année. Elle exigea aussi davantage de main-d'œuvre, qui vint en grande partie d'autres provinces espagnoles.

Le boom minier eut des répercussions dans tous les domaines. Une partie des bénéfices réinvestis provoqua une accélération de l'industrialisation, qui se traduisit principalement par l'apparition des hauts fourneaux de la rive gauche du Nervión. Elle fut accompagnée de diverses initiatives patronales, qui affectèrent tout le Pays Basque et en particulier la Biscaye et Guipúzcoa. Sur ce territoire, le modèle de développement ne fut pas aussi concentré du point de vue géographique et sectoriel, comme en Biscaye, ni fut prétexte à l'hégémonie de la grande entreprise. Le boom économique provoqua en même temps le premier grand boom démographique, qui toucha à un rythme différent les deux provinces côtières mais eut surtout des répercussions sur Bilbao et la conurbation qui se forma autour de la ria.

L'économie et la société prirent des allures modernes, celles d'une société de masses. La vie politique aussi. On assista à la naissance du pluralisme basque moderne, formé de forces antagonistes, dont les principaux axes furent : la droite libérale monarchique, rattachée au développement des entreprises ; le mouvement ouvrier, de caractère socialiste et expression de la classe ouvrière issue de la révolution industrielle ; et le nationalisme basque, réaction de la société traditionnelle à ces changements.

La naissance de cette pluralité politique donnerait lieu à de multiples forces politiques, d'influence et de présence diverses dans chaque province: libéraux, conservateurs, droite catholique, républicains, socialistes, nationalistes, traditionalistes, carlistes, intégristes ...

Le libéralisme (divisé en conservateurs et libéraux) évolua depuis ses positions historiques de défense des *fueros* vers d'autres revendications axées sur l'ordre et l'unité du marché espagnol, qui, de son point de vue, était indispensable pour maintenir la nouvelle économie industrielle.

Le leader du premier mouvement ouvrier fut Facundo Perezagua qui, durant les années 1890, favorisa l'expansion du PSOE et du syndicat UGT en Biscaye (à Bilbao, dans la zone manufacturière du Nervión et dans la région minière ; à la fin des années 90, également à Eibar). La première grande grève fut celle de mai 1890. Les revendications – journée de dix heures, suppression du travail à la tâche et liberté d'acheter en dehors des éconòmats de la patronale – reflètent les conditions de vie difficiles de la classe ouvrière naissante de l'époque. Les ouvriers étaient soumis à des conditions de travail pénibles et vivaient entassés, sans hygiène, dans les quartiers ouvriers ou baraquements construits pour les loger par dizaines. La grève de 1890 se termina par une

victoire des ouvriers mais des revendications similaires se succédèrent durant une quinzaine d'années.

C'est alors que surgit aussi le nationalisme basque. Son apparition se situe dans le contexte des transformations subies par la société basque d'origine traditionnelle. Après l'abolition des *fueros*, l'industrialisation représentait un changement radical des modes de vie. L'immigration, par exemple, mettait en danger la langue basque et la continuité des valeurs traditionnelles (religion, autorité...). Le principal promoteur du nationalisme fut Sabino Arana, qui créa le concept de «Euzkadi» et lui donna un sens politique, en proposant une confédération libre et indépendante des régions historiques, dans laquelle il incluait la Biscaye, Guipúzcoa, Alava, la Navarre, la Basse Navarre, le Labourd et la Soule. Il inventa le drapeau basque –*ikurriña*– et toute une symbolique, il fonda le Parti Nationaliste Basque (PNV) et fut à l'origine de la première presse nationaliste. Son principal slogan, JEL, «*Jaungoikoa eta Lagi Zarra*» (Dieu et l'ancienne loi), évoquait la société traditionnelle et catholique, et sous-entendait que les *fueros* étaient les représentants de la souveraineté basque originelle.

Durant les années de la Restauration (1876-1923), l'hégémonie politique revint habituellement à la droite monarchique, grâce au contrôle des élections par une oligarchie formée de caciques. Les traditionalistes dominèrent certains districts et les républicains eurent une présence significative dans les villes les plus importantes. Les deux mouvements de masses, le mouvement ouvrier et le nationalisme, en constante confrontation, eurent de plus en plus de poids dans la société. À droite, les idées catholiques, les courants autoritaires et une conception nationaliste espagnole – d'abord par la voie du protectionnisme, considéré fondamental pour assurer la rentabilité des nouvelles entreprises – se frayaient un chemin.

Dans l'ensemble, ce fut une période de croissance économique, qui favorisa l'essor de divers secteurs (métallurgique, financier, naval, hydroélectrique, etc.), avec un élan entrepreneurial qui déborda les espaces géographiques où il s'était concentré au XIXe siècle. Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, furent celles d'une croissance économique rapide, grâce aux «prix de guerre» qui permirent à de nombreux secteurs, surtout les compagnies navales, d'obtenir des bénéfices spectaculaires. Ensuite, durant la dictature de Primo de Rivera (1923-1930), une autre période d'essor économique se produisit, favorisée par la politique des grands chantiers publics, à un moment où s'imposaient le protectionnisme ainsi que les mesures nationalistes et interventionnistes.

Il y eut aussi des moments de crispations sociales – le plus important, celui de la grève générale de 1917 –, car le *boom* économique n'avait pas fait croître les salaires

au même rythme que les prix. Mais dans l'ensemble, à partir de la fin de la première décennie du XXe siècle, les comportements sociaux et politiques se modérèrent. Socialistes, nationalistes et droite monarchiste persistèrent dans leurs doctrines et l'idéalisation de leurs positions radicales (révolutionnaires, radicalement indépendantistes ou associées à l'agressivité patronale), mais réfrénèrent dans la pratique les expressions politiques. Les grèves générales, comme principale manifestation du mouvement ouvrier, se firent moins fréquentes, remplacées par des pratiques qui cherchaient les voies de la négociation. Le socialisme s'allia électoralement avec le républicanisme, dans un rejet général contre toute manifestation de collaboration avec des secteurs qu'il qualifiait de bourgeois. Le nationalisme basque soutint idéologiquement l'orthodoxie indépendantiste *sabinienne*, alors qu'on voyait en même temps triompher dans le PNV les thèses modérées qui proposaient l'autonomisme.

Les tensions se canalisèrent à travers des voies modernes, mais on vit peu à peu passer au premier plan la dialectique «basquisme-espagnolisme». Celle-ci opposait les nationalistes basques aux secteurs qu'ils appelaient «espagnolistes», qui ne considéraient pas le Pays Basque comme une nation différente, avec des signes d'identité distinctifs.

Il y eut tout de même des terrains d'entente entre les groupes qui occupèrent les principaux postes de représentation. L'un d'eux fut la question autonome: la revendication d'une autonomie vint remplacer dès la seconde décennie du siècle celle du rétablissement des *fueros*, de plus en plus routinière et vide de sens. Le plus important projet d'autonomie basque commença à prendre forme en 1917, sous l'impulsion des assemblées provinciales. Le PNV venait de remporter les élections en Biscaye, au moment du *boom* économique des armateurs, férus pour la plupart de nationalisme. Le projet obtint un certain consensus entre les forces politiques mais n'arriva pas à bon port, à cause de la méfiance de certains secteurs patronaux et de la droite espagnoliste. Il fut définitivement abandonné durant la dictature de Primo de Rivera, contraire à ce qu'il considérait comme une fragmentation de l'Espagne.

La II République fut proclamée à Eibar le 14 avril 1931, après les élections municipales célébrées deux jours auparavant, à la suite desquelles les monarchistes perdirent les villes espagnoles les plus importantes. Ainsi commençait la principale expérience démocratique vécue jusqu'alors par l'Espagne. Au Pays Basque, les problèmes politiques se concentrèrent sur la question autonome et, avec moins d'intensité mais avec un rôle prépondérant durant les deux premières années (1931-1933), sur la question religieuse. Sans oublier les circonstances générales qui entourèrent la II République: les conflits sociaux et les grèves, l'antagonisme gauche-

droite, la tentative révolutionnaire d'octobre 1934, les unions et les divisions de gauche, droite, etc.

Le premier projet d'autonomie, de 1931, – qui inclurait la Navarre – fut baptisé *Statut d'Estella*. Pro-mu par une alliance entre nationalistes et groupes catholiques et traditionalistes, il insistait sur l'autonomie religieuse, qui serait incompatible avec la Constitution approuvée des mois plus tard. L'orientation idéologique du texte statutaire déplut à plusieurs groupes politiques importants et concrètement, à la gauche républicaine alors au pouvoir, qui ne l'appuya pas. Le suivant, élaboré par les Assemblées Provinciales et dénommé *Statut des «Gestoras»* (nouveau nom attribué aux assemblées provinciales basques), obtint l'appui de cette dernière mais pas celui des secteurs traditionalistes, et suscita des réticences au sein de la droite catholique, ce qui conduisit la Navarre à sortir du statut, où cette dernière était majoritaire. Il fut approuvé en novembre de l'année suivante par référendum dans les trois provinces basques, mais n'entra jamais en vigueur à cause, entre autres, de la méfiance qu'il suscitait au sein des forces de la droite, au pouvoir de 1934 à 1936. Le Front Populaire remporta les élections de février 1936, au Pays Basque comme dans le reste de l'Espagne, et les nationalistes remportèrent certaines circonscriptions électorales. La nouvelle situation favorisa l'accord en faveur du Statut Basque, entre nationalistes et républicains-socialistes, bien représentés par José Antonio de Aguirre et Indalecio Prieto, respectivement, qui reprirent leur lutte en faveur de l'autonomie.

Le soulèvement militaire du 18 juillet 1936 fut le détonateur de la guerre civile. L'affrontement toucha aussi le Pays Basque, où la population se divisa au gré des factions belligérantes. Les insurgés triomphèrent en Navarre et en Alava, où le carlisme assura leur succès. Les forces de gauche et le nationalisme basque, une fois vaincues les réticences de ceux qui voulaient rester en marge du conflit, conservèrent Guipúzcoa et la Biscaye fidèles à la République.

Au début du mois de septembre, les troupes franquistes occupèrent Guipúzcoa. Un Statut autonome était alors à l'étude, qui fut approuvé le 1er octobre 1936. Largo Caballero obtenait ainsi la collaboration du PNV dans son Gouvernement National, où le nationaliste Irujo figura en tant que ministre. José Antonio de Aguirre fut élu lehendakari (président) du Gouvernement Basque le 7 de ce mois, suite à un vote quasi unanime des maires et conseillers de Biscaye et de certains de Guipúzcoa. Ce fut un gouvernement de coalition, où le PNV était majoritaire – une majorité supérieure à celle que laissaient supposer les appuis électoraux, grâce à l'adhésion républicaine – avec des membres du PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV et PCE. Le Gouvernement, malgré les six partis qui le composaient, réussit à établir

des directives communes avec un degré de consensus élevé.

L'action gouvernementale chercha à affirmer l'autogouvernement, avec des mesures comme l'émission de monnaie ou la subordination de l'Armée au Gouvernement. Ces actions, justifiées par l'isolement du Pays Basque, exprimaient la volonté nationaliste de développer la souveraineté basque. Une politique de l'ordre fut appliquée, avec le maintien de la liberté religieuse et du régime social, sans changements révolutionnaires dans le système économique et social, si fréquents dans l'Espagne républicaine.

L'offensive franquiste définitive débuta au Pays Basque le 31 mars 1937. Avec l'aide de l'aviation allemande, plusieurs populations civiles – Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao et Guernica – furent bombardées en masse. La destruction de cette dernière localité se transforma en symbole universel de l'horreur de la guerre, à travers sa représentation dans le célèbre tableau de Pablo Picasso. Le 19 juin, les brigades de Navarre s'emparèrent de Bilbao. Une décision nationaliste ordonna de ne pas détruire les usines pendant le repli et on se limita à dynamiter les ponts pour compliquer le passage de l'ennemi.

L'Armée Basque se replia vers Santander. *Euskadi* perdue, les nationalistes abandonnèrent le combat pour la République. Des négociations secrètes avec les Italiens aboutiraient au Pacte de Santoña. Le 25 août, les bataillons nationalistes se rendirent aux troupes de Mussolini. Les bataillons rattachés à la gauche poursuivirent quant à eux leur lutte pour la République.

L'occupation franquiste ouvrit une nouvelle étape de l'histoire du Pays Basque, qui dura près de quarante ans. Le régime dictatorial construisit un Nouvel État aux caractéristiques totalitaires, où ni le pluralisme politique ni la diversité culturelle des territoires n'avaient leur place. Il imposait une vision unique et *uniformiste* de l'Espagne : quelques jours après la prise de Bilbao, un décret supprima les Concerts Économiques de Biscaye et de Guipúzcoa, en repréailles à leur prise de position pour les Républicains, en les traitant de «provinces traîtres» (les Concerts furent néanmoins maintenus en Alava et en Navarre).

La longue période franquiste commença par une phase de forte répression et de grande crise économique, qui dura jusqu'à la fin des années quarante. Ce fut l'étape de l'autarcie, une aspiration fasciste qui prônait une économie strictement basée sur les ressources nationales. La II Guerre Mondiale, qui impliquait les grandes puissances industrielles, favorisa son développement. Durant l'après-guerre, les méthodes autarciques se poursuivirent, du fait de l'orientation propre à la doctrine du régime et aussi à cause de l'isolement espagnol décrété par les puissances démocratiques. Ce fut une période

de pénurie et de rationnement, de marché noir et de corruption administrative, avec de graves répercussions sociales. Le niveau de vie de la population se détériora. La faim devint une menace réelle pour de larges secteurs de la population.

La crise d'après-guerre fut paradoxalement une opportunité pour certaines affaires. La contrebande y était pour quelque chose, mais aussi la montée des dividendes des entreprises, malgré les restrictions des approvisionnements en matières premières. Mais à la fin des années quarante, l'économie était au bout du rouleau et la société réclamait la fin de l'autarcie.

Après la défaite de l'Italie et de l'Allemagne, qui avaient appuyé l'instauration du franquisme, l'Espagne se retrouvait politiquement isolée. À l'intérieur, le régime se chargea de maintenir l'ordre en réprimant toute contestation. La culture basquiste, qui ne cadrait pas avec la version officielle de l'Espagne, fut suspectée.

Les partis antifranquistes étaient dirigés depuis l'exil, mais tentèrent avec plus ou moins de succès de créer des structures à l'intérieur du pays. Le nationalisme basque, comme en général les organisations républicaines, avait l'espoir qu'après la guerre, les alliés en finiraient avec le régime franquiste. C'est dans ce contexte que se produisit la grève de mai 1947, à l'initiative d'Aguirre et préparée par divers groupes antifranquistes, suivant les consignes du Conseil Basque de la Résistance, qui intégrait toutes les forces basques qui avaient défendu la République.

Malgré son succès, la grève de 47, qui voulait montrer l'insatisfaction vis-à-vis du régime, fut le «chant du cygne» d'une époque. La stratégie de l'opposition, qui espérait une intervention internationale pour restaurer la démocratie, s'effondra lorsque commença la «guerre froide». Avec celle-ci, presque toutes les possibilités de renverser Franco avec l'aide des pays occidentaux disparaissaient. L'anticommunisme des États-Unis ouvrit la porte à un régime qui se vantait d'avoir vaincu dans «sa» guerre, les communistes. La reconnaissance nord-américaine, et avec elle, l'internationale, ne se ferait pas attendre.

Des transformations décisives se produisirent aussi à l'intérieur. La voie autarcique, épuisée, était abandonnée. Les prêts nord-américains et une certaine libéralisation économique permirent un début de croissance de la production, qui s'accéléra après le Plan de Stabilisation de 1959. La décennie suivante fut celle du développement, une croissance rapide qui irait jusqu'au début des années soixante-dix. Les investissements favorisèrent l'apparition à travers tout le pays des usines, qui saturèrent les vallées de Biscaye et de Guipúzcoa et touchèrent aussi Alava (comme la Navarre), qui s'incorporait ainsi à la société industrielle. Le développement fut favorisé par des capitaux locaux mais aussi étrangers, qui pénétrèrent dans les secteurs les plus compétitifs, surtout la chimie.

Les coopératives se répandirent dans Guipúzcoa, un mouvement né à Mondragón, qui générerait un groupe important de sociétés.

Tout le Pays Basque fut affecté par l'onde de choc produite par le Plan de Stabilisation, qui se poursuivit jusqu'en 1973. La croissance économique créa une nouvelle société basque : entre 1950 et 1975, la population fut pratiquement multipliée par deux. La démographie avait vécu des décennies critiques, entre 1930 et 1950, avec une croissance démographique modérée, supérieure à l'espagnole mais inférieure à celle de 1900-1930. Les 900.000 habitants de 1930 n'étaient guère plus de 1.061.000 en 1950. Ensuite survint un boom inespéré, 29% de croissance dans les années cinquante et 37% dans les années soixante. En 1975, le Pays Basque comptait 2.070.000 habitants. L'immigration fut décisive pour le maintien de la prospérité industrielle.

L'essor économique et les déséquilibres naissants créaient de nouvelles conditions sociales, auxquelles les partis de la République ne trouvèrent pas toujours de réponse. Ils étaient restés ancrés dans des dynamiques déphasées, qui avaient eu un sens dans l'après-guerre mais qui ne valaient rien pour les générations formées durant le franquisme, dont le niveau de vie s'améliorait. L'exil de ses dirigeants, dont la connaissance des nouvelles réalités était superficielle, y contribuait. Les socialistes demeurèrent afférés aux vieux schémas, accentuant la séparation entre les militants de l'intérieur et la direction à l'extérieur. La même chose se produisit chez les républicains, dont la présence intérieure était quasiment inexistante. Le Parti Communiste s'adapta en revanche aux nouvelles circonstances et commença à monter. Il promut les Commissions Ouvrières, qui participeraient aux principales mobilisations et attaqueraient avec un certain succès, en 1966, le syndicat vertical franquiste.

L'évolution du nationalisme fut plus complexe. Le PNV avait subordonné sa stratégie à une intervention extérieure et relégué la création de structures actives à l'intérieur, même s'il y eut des actions qui montraient l'existence d'une résistance nationaliste. Dans ce contexte, un nouveau groupe nationaliste surgit en 1959, Euskadi ta Askatasuna, ETA, qui réclamait davantage d'activisme. Ce serait la formation antifranquiste qui obtiendrait le plus d'écho auprès du public. L'ETA élaborait rapidement une nouvelle stratégie. Vers 1966 (Ve Assemblée), elle se définissait comme marxiste, estimant que la libération des Basques exigeait de construire en Euskadi une société socialiste. La pratique de la «lutte armée» commença en 1968 et depuis, le terrorisme n'a cessé d'être présent dans la politique basque.

À cette époque, d'autres formations contestataires du régime se consolidèrent et créèrent, aux côtés de l'ETA, une effervescence politique notoire. Il y eut ainsi une

contestation ecclésiastique, car des secteurs du clergé basque, maintenant majoritairement nationaliste, ne partageaient pas les opinions de la hiérarchie qui appuyait le régime. Les conflits sociaux devinrent quant à eux chroniques à mesure que se consolidèrent l'industrialisation et la croissance économique. Un nouveau mouvement ouvrier fit son apparition, adapté aux conditions d'un régime anti-démocratique. À partir de 1962, les grèves se succédèrent, réprimées par des licenciements et des déclarations d'état d'exception en Biscaye et Guipúzcoa. Pendant les grèves, des commissions d'ouvriers couvrirent le vide laissé par les syndicats traditionnels. À partir de 1967, ces conflits débordèrent.

En décembre 1970 eut lieu le Procès de Burgos. Un tribunal militaire jugea quinze membres de l'ETA. Le Gouvernement espagnol voulut convertir le Conseil de guerre en une leçon politique mais ce fut un mauvais calcul pour le régime car le procès mobilisa l'opinion publique mondiale. Non seulement en Euskadi, mais dans toute l'Espagne, les manifestations contre la répression franquiste se propagèrent. Les six condamnés à mort ne furent pas exécutés, face à la pression internationale et à la contestation de l'intérieur. À partir de ce moment, l'ETA prit un essor spectaculaire, autant en activisme qu'en militance. Cette phase s'acheva par l'assassinat de Carrero Blanco, président du Gouvernement (décembre 1973). En 1975, le Gouvernement répondit à l'intense activité de l'ETA par un autre état d'exception et une législation antiterroriste. En septembre, les mobilisations ne parvinrent pas à sauver la vie de Paredes Manot (Txiki) et Ángel Otaegui, membres de l'ETA, fusillés le 27 décembre avec trois autres membres du FRAP (Front Révolutionnaire Antifasciste et Patriote). Deux mois avant la mort du dictateur.

Pendant la transition, la politique basque se caractérisa par une division en deux grands blocs d'un poids équivalent, le nationaliste et le non nationaliste, ainsi que par l'hégémonie politique et symbolique du PNV, l'influence du nationalisme radical (et hostile à l'institutionnalisation démocratique) et l'aggravation du terrorisme qui, malgré l'amnistie de 1977, s'intensifia pendant la construction du régime démocratique.

Le «nationalisme modéré» évolua entre l'autonomisme et l'indépendantisme. Il participa aux premiers pas de la transition mais s'abstint lors du référendum constitutionnel du 6 décembre 1978. L'année suivante, il opta pour une alliance avec les groupes politiques non nationalistes, alliance qui serait le germe du Statut de Guernica.

À l'inverse, le nationalisme plus radical, subordonné à l'ETA, maintint des positions de rupture et une agressivité extrême vis-à-vis des institutions de l'État et des secteurs basques non nationalistes. Il chercha à contrôler des espaces sociaux, en vertu des répercussions du terrorisme et de la violence de groupes qui pénétraient ces milieux.

Les groupes non nationalistes semblaient quant à eux désorientés. Aucun d'eux ne conçut d'alternative propre vis-à-vis du Pays Basque. Ceux qui avaient milité dans l'anti-franquisme (socialistes, communistes...) assumèrent pendant la transition une partie du langage politique du nationalisme.

Les premières élections démocratiques, celles du 15 juin 1977, mirent en évidence la segmentation politique du Pays Basque. Le parti le plus voté, le PNV, obtint 28,8% des voix et dirigerait l'évolution politique des années suivantes. La majorité (60%) avait voté des options non nationalistes (PSE et apparentés, AP, UCD et PCE). La modération s'imposait dans les urnes, après des années de turbulences. Néanmoins, la fragmentation politique, l'absence d'un parti clairement majoritaire et les assauts du terrorisme, contribuèrent à maintenir une image d'un Pays Basque enclin à l'extrémisme.

Le PNV participa à la rédaction de la Constitution mais s'abstint au moment du vote, alléguant que le texte constitutionnel ignorait les droits historiques. L'abstention, de 55%, fut supérieure aux votes en faveur et fut parfois présentée par la suite comme un rejet du Pays Basque à la Constitution. Celle-ci conçut un État constitué d'autonomies qui permit la négociation rapide d'un Statut pour le Pays Basque. Fruit d'une alliance entre les forces démocratiques, nationalistes et non nationalistes, ce Statut prévoyait un autogouvernement élevé, avec une autonomie financée par les Concerts Économiques. Le Statut obtint un appui majoritaire et fut approuvé par référendum le 25 octobre 1979. La participation fut de 59,77% et dans les trois provinces, le «oui», soit 90,3% des votes, l'emporta.

Une fois l'autonomie basque formée, les trois décennies suivantes peuvent se diviser en trois étapes. La période 1980-1986 se caractérisa par un pouvoir monopolisé par le PNV et la construction institutionnelle de la Communauté Autonome Basque suivant les schémas nationalistes. De 1987 à 1998 se succédèrent les pactes transversaux, car la base habituelle du Gouvernement basque fut l'alliance entre le PNV et le PSE. 1998 marqua le début de la période souverainiste, durant laquelle se succédèrent diverses formules, pour s'achever au printemps 2009.

Durant tout ce temps, on observe en Euskadi une dynamique particulière : davantage d'abstention aux élections autonomiques qu'aux élections générales et de meilleurs résultats pour les nationalistes dans les premières. À l'inverse, aux élections générales, les forces non nationalistes basques (dénommées par la suite constitutionnalistes) atteindraient des résultats comparables aux nationalistes et même parfois supérieurs. Ce mécanisme consacrait l'hégémonie nationaliste au pouvoir localement, mais les résultats des élections générales révèlent une prééminence moins accusée que

celle présentée par l'exercice du pouvoir autonome et provincial.

En 1980, le PNV remporta, avec 38,1% des suffrages, les premières élections autonomiques de l'histoire du Pays Basque – à cause de la guerre civile, des élections de ce type ne purent avoir lieu en 1936 –. Ce n'était pas une majorité absolue, mais si relative, qui lui permettait de gouverner en solitaire, grâce à la réserve parlementaire d'Herri Batasuna, l'expression politique du nationalisme radical.

Le secret de la période 1980-1986 réside aussi – en plus de la diminution de l'action terroriste – dans l'hégémonie dont jouit le PNV, qui lui permit de former des gouvernements majoritaires jusqu'en 1985, sous la présidence de Carlos Garaikoetxea. Le nationalisme accédait pour la première fois au pouvoir en temps de paix et planifia une autonomie conforme à ses critères, comme manifestation de ce qu'il entendait comme l'identité basque, même si la gauche *abertzale* (patriote) contesta l'autonomie, parfois violemment. Ainsi, les symboles qui furent adoptés pour le Pays Basque furent ceux du PNV. Non seulement *l'ikurriña* (le drapeau basque), dont la valeur symbolique était généralement acceptée, mais aussi l'hymne, les emblèmes, etc., élaborés par Sabino Arana, ressentis par une partie de la société comme excessivement partisans.

Le Pays Basque autonome se dota d'une structure politique et administrative complète, dans laquelle il ne manquait ni l'Orchestre Symphonique, ni la radio-télévision publique (EITB), ou encore une police propre et des mesures qui visaient l'extension de l'usage de la langue basque.

Les dispositions pour l'application du Statut comprenaient un mécanisme qui conditionna la vie politique de ces années et, dans une moindre mesure, celle des étapes postérieures : celui de la négociation des transferts de compétences. Ce mécanisme provoqua des tensions, soit à cause de divergences d'interprétation, soit à cause de la propre mesquinerie du Gouvernement espagnol parfois.

En 1984, l'action gouvernementale commença à se paralyser autour de l'autonomie basque. Au sein du PNV, le problème interne qui aboutirait à sa scission en 1986 éclata au moment de la discussion sur la Loi relative aux Territoires Historiques à cause de l'opposition entre les *foralistas* et ceux qui voulaient renforcer le pouvoir du Gouvernement Basque. José Antonio Ardanza, du PNV, fut désigné lehendakari et exerça cette fonction entre 1985 et 1998.

Les élections autonomiques de 1986 ouvrirent une nouvelle étape politique. Le PNV restait le parti le plus voté mais il n'atteignait pas 24% et était dépassé en nombres de députés par le PSE (parti socialiste d'Euskadi). La fragmentation politique

exigeait la formation de coalitions, qui devinrent habituelles à tous les échelons du pouvoir, depuis le Gouvernement jusqu'aux Municipalités, en passant par les «*Diputaciones*» (équivalents aux Conseils Généraux) qui gouvernent chaque territoire.

Les coalitions transversales se traduisirent par une rupture passagère dans la trajectoire de la politique basque. Sauf durant une brève période, l'alliance PNV-PSE constitua la base des options gouvernementales entre 1986 et 1998. Durant cette période, on vit collaborer dans le Gouvernement nationalistes et constitutionnalistes, une expérience exceptionnelle étant donné l'identification jusqu'alors entre nationalisme et autonomie. Cette collaboration prenait toutefois ses racines historiques dans l'élaboration des premiers projets statutaires, dans la formation du premier Gouvernement basque, celui de 1936, dans le fonctionnement du Gouvernement basque en exil et dans les accords qui permirent le Statut de Guernica.

Dans les pactes gouvernementaux, le PNV se réserva les principaux portefeuilles (présidence, intérieur, finances, culture ...), et laissa aux socialistes ceux qui, malgré leur importance – par exemple l'éducation ou la santé –, avaient un caractère sectoriel et parfois technique, sans autant d'influence sur l'image de l'action gouvernementale. Dans l'ensemble, la gestion du Gouvernement Basque continua de s'identifier avec le nationalisme.

Une nouvelle attitude s'imposa face à l'ETA et son entourage, matérialisée par les Pactes d'Ajuria Enea, signés par tous les partis démocratiques. L'isolement de la gauche *abertzale* et une posture commune et claire face au terrorisme accompagnèrent la diminution de l'activité de l'ETA. Celle-ci continua de conditionner la politique basque, mais les actions terroristes se réduisirent dès la fin des années quatre-vingt. À cette époque, l'ETA défendait la stratégie négociatrice. Au printemps 1988, les négociations d'Alger, entamées entre l'ETA et le Gouvernement espagnol durant la trêve proclamée par l'organisation terroriste, échouèrent.

Durant cette période, le terrorisme généra une contestation sociale croissante. Depuis la fin des années quatre-vingt-dix, de nouvelles organisations pacifistes exhortaient les citoyens à réagir contre le terrorisme. *Gesto por la Paz* et ses premières concentrations anticipèrent ce mouvement qui eut pour moments mémorables les mobilisations en réponse aux rapt d'Iglesias (1993) et d'Aldaya (1994), ainsi que l'immense réplique sociale à l'assassinat du conseiller municipal du PP, Miguel Ángel Blanco, durant l'été 1997. Cette contestation politique atteignit le plus haut pouvoir de mobilisation jamais connu au Pays Basque. La lassitude à l'encontre de l'ETA – et aussi des ambiguïtés qui entouraient le terrorisme – générait des réponses

sociales qui avaient leur propre dynamique et leur propre énergie.

Un virage nationaliste se produisit en 1998, l'orthodoxie doctrinale s'imposant au sein du PNV. Celui-ci abandonna le pragmatisme modéré qui avait guidé sa politique depuis la transition pour avancer vers l'auto-détermination. Entre 1998 et 2008, le souverainisme conditionna la politique basque, basé sur l'alliance (effective au début puis tacite) entre toutes les forces nationalistes. L'affrontement entre ces dernières et les constitutionnalistes basques atteignit son paroxysme.

Cette phase se divise en plusieurs périodes, comme celles du Pacte de Lizarra, celles du Plan Ibarretxe et celles qui ont à voir avec le «cessez-le-feu permanent» et la proposition nationaliste d'un référendum. Malgré les va-et-vient, les nationalistes s'accrochèrent à leur volonté de miser et d'avancer vers l'autodétermination. On assista à un retour des Gouvernements nationalistes, de coalition cette fois, parfois avec des appuis parlementaires de la gauche *abertzale*, qui aurait un rôle actif et une grande présence publique.

Le Pacte de Lizarra, septembre 1998, fut précédé par un accord entre l'ETA, EA et le PNV, qui engendrerait aussi un front nationaliste et faisait disparaître les collaborations transversales de la décennie précédente. Dans la société basque, cela se traduisit par un profond affrontement interne, car le pacte nationaliste entraîna une alliance implicite des constitutionnalistes. Le Pays Basque connut des années d'effervescence intense. Le groupe nationaliste radicalisa sa politique et se rapprocha des théories de la gauche «*abertzale*», qui récupéra le rôle perdu lors de la décennie précédente.

La première phase de la période souverainiste fut celle de Lizarra et le début de la trêve en septembre 1998. Celle-ci dura quatorze mois, sans que ne disparaissent les pressions de l'entourage terroriste et avec l'échec des conversations entre le Gouvernement et l'ETA. L'idée nationaliste selon laquelle l'union de forces amènerait des changements souverainistes donna lieu à diverses initiatives tournées vers l'affirmation identitaire, de type linguistique, municipal, culturel, etc. avec en toile de fond la nécessité d'aller au-delà du Statut.

Le nouveau Gouvernement basque, présidé durant toute cette période par Juan José Ibarretxe, était formé du PNV et d'EA, avec l'appui d'EH – la nouvelle marque électorale d'Herri Batasuna –. Tout le nationalisme misa sur la voie souverainiste, avec la participation de ses organisations politiques, sociales, culturelles ou syndicales.

La fin de la trêve ouvrit une étape d'impact brutal du terrorisme, avec l'assassinat du leader parlementaire de l'opposition, Fernando Buesa, d'hommes politiques, conseillers municipaux, intellectuels constitutionna-

listes... tout un secteur qui se convertit en victime potentielle. La propagation de la terreur affecta de nombreux secteurs politiques et sociaux.

La voie souverainiste se consolida après les élections du 13 mai 2001, avec une participation massive et la victoire nationaliste. Un gouvernement tripartite fut formé entre PNV, EA et IU, de caractère souverainiste et radical nationaliste. Les affrontements avec le Gouvernement espagnol et les partis constitutionnalistes furent incessants. Le nouveau gouvernement dénomma sa nouvelle voie «Plan Ibarretxe», une proposition de statut souverainiste. Ce plan rompait le consensus statutaire de 1979, car il n'était appuyé que par la partie nationaliste de la société basque. Entièrement tourné vers l'affirmation identitaire, il envisageait un «nouveau statut politique» pour la Communauté Autonome Basque, sur la base d'une «libre association» avec l'Espagne. Dans son argumentaire, le «droit à décider» servirait aussi à obtenir la fin du terrorisme.

Par ailleurs, la politique de fermeté face au terrorisme entraîna la mise hors-la-loi de partis et d'organisations de la gauche *abertzale* à cause de leurs liens avec l'ETA. À partir de 2002, une meilleure efficacité policière permit la diminution de l'activité terroriste, qui continua néanmoins de conditionner la vie politique et sociale.

En décembre 2004, le Gouvernement basque présenta son plan au Parlement basque, où il obtint la majorité absolue grâce aux votes de la gauche *abertzale*. Après le rejet des Cortes espagnoles au Plan (février 2005), de nouvelles élections permirent de rééditer le gouvernement tripartite. Cette phase de la période souverainiste eut d'abord pour centre la trêve de l'ETA (2006) et, pour le Gouvernement nationaliste, son aspiration à une plateforme de partis au sein de laquelle seraient négociés des changements dans le régime juridique et politique du Pays Basque. Ensuite, la fin du cessez-le-feu à la fin 2006 ayant mis un terme à cette stratégie, le souverainisme proposa un référendum sur le statut politique du Pays Basque, une proposition rejetée par les constitutionnalistes et par le Gouvernement espagnol, puisqu'en réalité les institutions autonomiques n'ont pas la capacité juridique pour organiser des consultations de cette envergure.

Aux élections autonomiques du 1er mars 2009 – avec la gauche *abertzale* mise hors la loi – le tripartite nationaliste fut vaincu. Deux mois plus tard, un gouvernement monocolore était formé par le Parti Socialiste d'Euskadi, moyennant un pacte de législature avec le PP. Après trois décennies de gouvernements majoritairement nationalistes, une nouvelle étape politique commençait.

La société basque

Si on la considère dans son ensemble, la première image que l'on a de la société basque, en commençant par sa démographie, est une image de contrastes. Sur un territoire relativement petit – 7.234 km², soit 1,43% du territoire espagnol total –, il est possible de localiser des milieux très divers, depuis de grandes conurbations jusqu'à des zones d'habitat rural représentées par des fermes éparses et de petits villages, en passant par des villes de taille moyenne et à très haute densité, dans les vallées les plus encaissées. Les ports de pêche de différentes dimensions ou les grands ports de commerce présentent leurs propres physionomies, bien caractéristiques et très différentes des milieux ruraux tournés vers l'élevage, des zones montagneuses et de certaines contrées de la partie méridionale du Pays Basque, actuellement peu peuplées. Il y a les localités de tradition industrielle, les restes des exploitations minières, les versants servant à l'exploitation forestière, les zones qui évoquent le travail agraire traditionnel et les vignobles exploités avec de nouvelles techniques. La diversité visuelle est en grande partie le fruit de la diversité de l'action humaine, de la diversité sociale du Pays Basque. Villes concentrées, nouvelles zones résidentielles, un relief abrupt, des contrées parfois difficilement accessibles... La petitesse de l'espace géographique n'empêche pas la grande diversité de population, voire même une grande complexité intrinsèque.

Malgré la stagnation démographique des trente dernières années, le Pays Basque reste densément peuplé. Ses 300 habitants au kilomètre carré ne sont dépassés en Espagne que par les 796 de la Communauté Autonome de Madrid. Avec 2.172.175 habitants (2010), elle est la septième autonomie espagnole en population, soit 4,65% du total de la population espagnole.

La répartition interne de la démographie basque et les différents types de peuplement sont le produit d'un développement historique inégal. La Biscaye fut le premier territoire à expérimenter l'essor industriel et à héberger la plus forte concentration d'usines et d'entreprises. Sa population actuelle, 1.152.658 habitants, représente 53% du total de la population basque, avec une densité moyenne de 520 habitants au kilomètre carré. En poids démographique, elle est suivie par Guipúzcoa, avec près d'un tiers des habitants du Pays Basque : 705.698, soit 32%, et une densité également élevée (370). Les deux provinces côtières se situent parmi les plus densément peuplées d'Espagne, dépassées seulement par Madrid et Barcelone (710 habitants au kilomètre carré), et comptent toutes deux la présence de grandes villes. Alava fut le dernier des territoires basques à entrer dans la modernisation économique. L'essor expérimenté

depuis les années 1950 la situe à une densité supérieure à la moyenne espagnole (91,13) avec actuellement 105 hab. / km². Au total, Alava a 313.819 habitants, soit 14,4% de la population basque.

Cette répartition territoriale ne constitue qu'une première approche aux caractéristiques de la population du Pays Basque, car elle présente d'autres distinctions également très intéressantes. La plus significative réside dans son haut niveau d'urbanisation. Les Basques vivent fondamentalement dans des villes et surtout dans de grandes agglomérations. Les dénommées zones métropolitaines de Bilbao et San Sebastián réunissent, respectivement, 910.298 et 415.943 habitants, soit, avec la population de la ville de Vitoria – deuxième en population, 235.661 habitants – 72% des Basques (1.561.902), qui vivent par conséquent dans les trois principales villes ou dans leurs conurbations.

Chacune de ces grandes «zones métropolitaines» présente une haute concentration urbaine divisée administrativement en plusieurs communes. En dehors de ces zones, on ne peut oublier certaines localités dont le caractère urbain est indéniable, du fait de leurs dimensions, concentration, problématiques et modes de vie : Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Guernica, Bermeo, Llodio ou Amurrio, parmi tant d'autres.

Ainsi, l'idéalisation typique du Pays Basque, qu'on identifie aux activités agricoles, à l'élevage, à la garde des troupeaux ou à la pêche, à des fermes ou localités traditionnelles et calmes –images qui correspondent par ailleurs à des endroits pas si éloignés des villes–, est finalement compatible avec une démographie nettement urbaine. Les caractéristiques de cette dernière sont bien éloignées de ces évocations ; en effet, leurs problématiques sont associées aux approvisionnements, à la salubrité, aux communications, à la pollution, au fonctionnement des services... L'identification prioritaire de l'imaginaire basque aux atmosphères rurales, où l'aspect urbain dans les modes de vie reste néanmoins omniprésent, constitue précisément l'une des particularités du Pays Basque actuel.

Cette société fondamentalement urbaine présente certaines caractéristiques dont il convient de tenir compte et qui se réfèrent aux différentes zones métropolitaines, à leur différente conformation et à leur importance relative dans l'ensemble final.

La première est le poids élevé de Bilbao (354.000 habitants, 16,3% du Pays Basque) et de sa conurbation, si nous nous en tenons aux critères qui définissent la «zone métropolitaine». Elle constitue la principale enclave démographique du Pays Basque et présente actuellement une unité remarquable, non pas dans le sens d'homogénéité –en effet, les différentes zones urbaines remplissent des fonctions différentes et de ce

fait, et du fait de leurs trajectoires historiques, présentent des peuplements bien distincts – mais dans le sens d'un haut degré d'intégration. Historiquement, ce poids est le résultat du développement de Bilbao et des installations manufacturières et minières de sa région, ainsi que de la formation successive de zones résidentielles issues de l'activité socio-économique de ces enclaves. La ville de Bilbao demeure le noyau vital autour duquel gravite cette zone étendue, qui englobe vingt-deux communes. Sa colonne vertébrale, autour de laquelle s'est déployée la majeure partie de ce développement urbain, a été la ria. Ainsi, la zone métropolitaine s'étend longitudinalement des deux côtés du lit du Nervión, où autrefois se concentraient l'exploitation minière, les travaux portuaires et les grandes usines, et qui aujourd'hui conserve un rôle central dans les références urbaines de grandes concentrations de population au Pays Basque.

Du point de vue des communications, qui cherchent l'intégration de la contrée, le métro de Bilbao joue le rôle d'axe médullaire. Enfin, les différentes zones gardent l'empreinte de leur genèse historique, malgré les transformations de leurs fonctions et de leurs modes de vie au fil de la modernisation de la société.

Bilbao, l'ancienne ville commerciale et capitale financière et industrielle, conserve son rôle de ville de services, avec les principales offres culturelles. Ayant grandi entre les montagnes qui la compriment, on distingue pourtant les différences urbanistiques entre ce qui fut la ville historique – celle construite entre le XIII^e siècle et la moitié du XIX^e –, le centre moderne des affaires et de résidence des classes hautes et moyennes, et les quartiers ouvriers surgis aux alentours.

La rive gauche, d'origine minière et manufacturière, conserve son activité industrielle et surtout, le type de construction caractéristique des différentes vagues migratoires, en particulier celles du *desarrollismo*³, bien qu'affecté lui aussi par la modernisation urbanistique et des services qui suivit la reconversion industrielle.

La rive droite se développa comme quartier résidentiel et cette caractéristique est encore patente dans une partie de cette zone, sans être toutefois réservée aux élites qui furent à l'origine du phénomène. Elle accueille ainsi les nouveaux lotissements, déplaçant la zone métropolitaine vers la côte, un mouvement similaire à celui qui se produit dans les zones où ont été installés de nouveaux services (université, aéroport...). En aval du Nervión, certains noyaux de population expérimentèrent l'essor de la période *desarrollista* et accueillent aussi les nouvelles expansions résidentielles. Ainsi, la zone métropolitaine croît de manière progressive, avec la construction des

nouveaux lotissements sur la rive droite et sur le littoral (Sopelana, Fadura...) et, de l'autre côté, avec la forte croissance de localités comme Galdakao.

Une caractéristique spécifique de cette zone métropolitaine a un rapport avec l'origine de sa population. Sa croissance démarra dans le dernier quart du XIX^e, au moment du *boom* minier et industriel. L'expansion fut rapide et soutenue, avec des moments d'accélération. La progression démographique dura environ 125 ans, de 1850 jusqu'à à peu près 1980, moment où la population cessa de croître et commença à stagner, avec une légère tendance à la baisse. Depuis, les changements –qui se mesurent par l'intégration successive de nouvelles communes dans la zone métropolitaine– se doivent non pas à de nouveaux apports démographiques, mais à des variations de comportements urbains et résidentiels.

Ainsi donc, cette zone métropolitaine se forma avec des personnes de différentes origines géographiques, du propre Pays Basque, mais aussi et surtout d'immigrés d'autres provinces espagnoles. Le *boom* qui démarra avec l'expansion de la fin du XIX^e siècle et s'acheva durant les années du *desarrollismo* configura ainsi un peuplement d'origine diverse, avec un grand pluralisme interne et aussi, à long terme, avec un degré d'intégration élevé au sens de la formation d'une culture diverse qui partage des comportements déterminés et des symboles urbains spécifiques.

Dans la province de Guipúzcoa, une autre zone de concentration urbaine a été désignée comme «zone métropolitaine» avec une population totale de 416.000 habitants. Une zone qui possède aussi ses propres caractéristiques. Donostia-San Sebastián, son principal centre, est aussi la capitale du territoire mais son rôle historique et actuel au sein de la conurbation ne la convertit pas en moteur essentiel de son développement ni de la vie socioéconomique. La conurbation a grandi à partir des développements parallèles d'autres noyaux avec leurs propres économies, parfois très différents les uns des autres. Ainsi, cette zone métropolitaine est née de la formation de zones urbaines contigües, sans relation entre elles ni résultant d'un processus de développement unique. Le résultat est une conurbation aux caractéristiques hétérogènes, dans laquelle les différentes enclaves maintiennent leur personnalité et leur caractère spécifique du point de vue urbanistique et vital. Ce ne sont pas des parcelles spécialisées, identifiables par leur appartenance à un domaine plus large, mais des enclaves ayant leurs propres dynamiques urbaines.

San Sebastián fut historiquement la ville la plus importante de cette zone et de tout Guipúzcoa. Ville commerciale et port de pêche, elle accueillit les élites commerçantes et culturelles de la province. Elle reçut l'impact de la modernisation industrielle et en même

³ Note du traducteur : période du franquisme allant de 1960 à 1975, qui se caractérise par un grand développement économique et une libéralisation des coutumes grâce au tourisme.

temps, se convertit en l'un des principaux centres touristiques du littoral Cantabrique lorsque, dans la seconde moitié du XIXe siècle, les vacances entrèrent dans les mœurs sociales. Elle est aujourd'hui une ville de services et conserve sa physionomie exceptionnelle, résultat de planifications successives et de son passé récent. Un passé auquel ont contribué les belles villas d'été de la cour ou la nécessité de conserver la dimension humaine et la séduction de la ville pour les nombreux visiteurs, attirés par cet écrin naturel splendide.

Dans cette conurbation, dont la principale expansion démographique se produisit durant la seconde moitié du XIXe siècle, il nous faut distinguer les localités – Lasarte, Hernani ou Andoain – qui se développèrent comme centres industriels à partir surtout de petites et moyennes entreprises de diverses spécialisations. On remarque Irún, qui grandit grâce à son caractère transfrontalier, reconvertie en plateforme logistique et de transports, et celles qui doivent leur essor au tourisme et aux loisirs estivaux – Fontarabie, Zarautz – ainsi que la zone industrielle et portuaire de Pasaia, historiquement la plus importante de Guipúzcoa, avec une problématique séculaire spécifique et une personnalité propre.

Les différentes origines des enclaves qui forment la zone métropolitaine de Donostia-San Sebastián peuvent être appréciées dans leurs différentes physionomies urbaines. On a d'une part les quartiers de San Sebastián et les localités industrielles nées sous la poussée du *desarrollismo*, avec un urbanisme bigarré et proche des centres historiques. On y trouve aussi les centres des villes et les localités qui, de par leur association à des activités ludiques, ont maintenu des traits d'identité historique, et celles qui sont nées pour profiter du cadre naturel et de la vie sociale.

Cette zone métropolitaine apparut brusquement dans la seconde moitié du XXe siècle, même si certaines localités – San Sebastián, Irún – avaient déjà expérimenté une croissance soutenue ; les années 1950 furent pour celles-ci une accélération et non un bond en avant. La formation de ces enclaves urbaines telles que nous les voyons aujourd'hui se produisit en vertu de mouvements migratoires, au moment du *boom* économique du *desarrollismo*. Ces migrations furent fondamentalement de deux types : d'une part, l'exode vers la ville industrielle d'une population rurale plus ou moins proche avec des caractéristiques culturelles, politiques et idéologiques bien définies et consolidées ; et d'autre part, avec des pourcentages différents selon les localités, la population venue d'autres provinces espagnoles. Dans ce contexte se créaient ainsi des villes ex novo, avec des personnes d'origines différentes mais dans lesquelles une partie substantielle, majoritaire ou non, partageait une langue et des valeurs, celles des contrées voisines. Ces personnes avaient aussi en commun les réactions caractéristiques

face à l'incorporation soudaine au monde industriel, souvent parallèle à un urbanisme effréné, avec son déficit d'équipements et ses constructions pêle-mêle.

Alava ne présente pas de « zones métropolitaines » en tant que telles, mais si une grande ville, Vitoria-Gasteiz, avec 240.580 habitants, soit 75% de la population du territoire historique. Il n'y a pas de capitale officielle en Euskadi, mais on considère habituellement que cette capitale est Vitoria, car c'est là que se trouve le siège des institutions communes. Contrairement à ce qui se produit dans les deux provinces côtières, cette capitale n'est pas entourée de noyaux urbains. Elle se dresse au centre d'une plaine peu peuplée, offrant l'image d'une coupure brusque. La ville est en effet délimitée à première vue par la première ligne de logements, presque un cercle, et aussi par des voies de communication ou des équipements urbains récemment construits.

La ville de Vitoria est une ville ancienne, d'origine médiévale. Cité de commerçants, elle connut des étapes de prospérité successives, qui ont laissé leur empreinte sur la ville, aussi bien dans le centre historique – autrefois ville médiévale qui a conservé son tracé original – qu'autour de celui-ci et jusqu'à la ligne de chemin de fer, résultats de l'expansion planifiée du XIXe siècle et du début du XXe. Mais la physionomie actuelle de Vitoria est récente. En 1952, elle ne comptait que 52.206 habitants, guère plus qu'à la fin de la Guerre Civile. Quarante ans plus tard, ce chiffre s'était multiplié par quatre, un *boom* jamais vu auparavant. Ce *boom* fut provoqué par l'installation d'entreprises industrielles, un phénomène nouveau en Alava, tout au moins dans les proportions révolutionnaires du *desarrollismo*. La croissance a continué, même lorsque la crise industrielle freina vers 1980 l'expansion démographique basque, grâce au développement des services et d'un réseau manufacturier relativement diversifié.

Vitoria présente des circonstances bien spécifiques, qui contrastent particulièrement avec les peuplements de Biscaye et de Guipúzcoa. C'est d'abord une ville nouvelle, avec une architecture urbanistique des dernières décennies, qui n'a toutefois pas renié les traits qui caractérisent les différentes phases historiques ; elle ne présente pas de phénomènes sérieux d'agglomération et obéit à une expansion planifiée, aussi bien du point de vue du style urbanistique que des équipements. La formation de la Vitoria actuelle est fondamentalement le résultat de l'arrivée de main d'œuvre en provenance d'autres provinces espagnoles qui, ajoutée à la population qui y habitait au milieu du XXe siècle, a formé une ville qui présente une certaine unité urbanistique et culturelle.

Cela étant, la principale caractéristique démographique du Pays Basque réside dans l'importance qu'acquière les localités de dimensions moyennes, chacune d'elles constituant un espace urbain propre, sans partage

d'équipements de base. Si on omet les municipalités qui font partie de la zone métropolitaine de Bilbao – dont le haut niveau d'intégration se doit à leur appartenance à un même mouvement de poussée urbaine –, on peut distinguer environ vingt-cinq localités entre 10.000 et 40.000 habitants, la plupart autour de 15.000.

La plupart de ces localités se sont formées telles qu'elles sont actuellement durant l'époque du *desarrollismo*, avec l'installation des usines et de diverses entreprises. Ce n'est pas le cas cependant de Guernica, Durango, Bermeo ou Eibar, entre autres, dont le développement récent se situe dans le prolongement de celui de la première moitié du XXe siècle, mais si celui de Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua et un long etcetera. L'envergure des bouleversements qui se précipitèrent dans les années soixante transforma les dimensions et la physionomie socioéconomique de ces villes, dont les propres centres historiques furent parfois dévorés par le nouveau développement urbanistique.

Bien que ces agglomérations soient dotées d'une personnalité indéniable, habituellement forgée par une industrialisation rapide, elles présentent dans leur ensemble une grande homogénéité du fait de circonstances et de problématiques communes : ce sont des villes moyennes, parfois encaissées dans des vallées étroites, avec des communications et des services limités et difficiles, très dépendantes des zones industrielles ou entreprises grâce auxquelles elles se sont développées, relativement isolées ...

Elles forment un milieu urbain singulier, qui dans son ensemble réunit plus de 400.000 habitants, soit 20% du Pays Basque. Leurs caractéristiques diffèrent complètement de celles de leurs environnements ruraux et aussi de celles des grandes villes ou conurbations qui partagent services et grands équipements. Elles ont aussi en commun des compositions démographiques similaires, formées en général et fondamentalement de population des alentours, et aussi des immigrés de l'extérieur du Pays Basque, deux secteurs qui se sont incorporés de manière soudaine au monde urbain et industriel. Le premier – la population des alentours – conserve dans ces villes moyennes les références culturelles et idiomatiques de la propre contrée où elles sont situées, qui tendent d'ailleurs à l'hégémonie et à la neutralisation des expressions alternatives.

Comme on l'a indiqué, la population basque a grandi sans interruption depuis la moitié du XIXe siècle jusqu'à 1980 environ. Au début des années 1980, la démographie commença à stagner, avec une légère baisse seulement interrompue en 2009, où on remarque un solde légèrement positif, équivalent à un taux de croissance annuel de 0,5%. La paralysie démographique se maintint même durant la longue période de croissance économique qui démarra vers 1994 et se prolongea

jusqu'en 2007-2008. Ainsi, tandis que l'ensemble de la population espagnole augmentait de 18,46% entre 1981 et 2006, celle du Pays Basque baissait légèrement (0,05%). Seule Alava présente dans ce quart de siècle des soldes positifs. Ce comportement s'explique par les pourcentages relativement bas d'étrangers qui s'installent au Pays Basque, environ 5% du total, alors que ce chiffre dépasse 10% dans l'ensemble de l'Espagne, résultat des vagues d'immigration produites par la phase d'expansion.

Ces circonstances – unies aux faibles taux de natalité et à l'augmentation de l'espérance de vie – dessinent pour le Pays Basque une pyramide avec une base très étroite, à cause des pourcentages réduits de jeunes et de l'augmentation de la population plus âgée. Globalement, la société basque vieillit et à un rythme très rapide. Le taux de vieillissement – rapport entre la population âgée de plus de 65 ans et celle de 15 ans ou moins – reflète clairement ce phénomène démographique et social. Bien que l'Espagne se trouve à la tête de l'Union Européenne avec un taux très élevé – 106,05 –, si on prend le Pays Basque de manière isolée, son taux de 140,38 doit être considéré comme exceptionnel, avec des implications préoccupantes.

Malgré ces comportements atypiques – à cause des différences par rapport à l'environnement espagnol et européen –, le modèle de société au Pays Basque s'ajuste aux paramètres des pays développés appartenant à l'Union Européenne. La reconversion industrielle des années quatre-vingt – qui entraîna la liquidation des grandes entreprises manufacturières à l'origine de la croissance des périodes précédentes – céda le pas à une société privilégiant les services et les nouvelles technologies. La modernisation postindustrielle a amené une généralisation de l'amélioration des conditions de vie, pour progresser vers une société où dominent les comportements typiques des classes moyennes et où les déséquilibres sociaux s'atténuent, avec un accès généralisé aux services et l'amélioration des équipements.

En parallèle, les grands modèles qui servaient autrefois pour décrire la stratification sociale, opposant la riche bourgeoisie à la classe ouvrière, s'estompent. Ces schémas disparaissent peu à peu et une fragmentation des principaux collectifs traditionnels se produit pour laisser la place aux différentes catégories professionnelles ou aux conditions d'accès à l'emploi ou à l'information.

Le Pays Basque présente en 2010 un degré élevé de cohésion sociale, au sens où les tensions, nombreuses, n'ont pas comme axe central les différences sociales et économiques. Sur ce point, l'évolution par rapport à la fin du franquisme et à la transition est perceptible, même si certains secteurs contestent le système social et économique, au sein de l'opposition la plus radicale à la structure juridique actuelle de la Communauté Autonome Basque. Les moments de tension générés par

ces postulats antisystème ne proviennent pas en général de situations sociales ou professionnelles concrètes, mais adoptent la forme de mobilisations politiques qui revendiquent des fractures de type global.

Divers paramètres décrivent une société basque bien intégrée dans la modernité occidentale, malgré les obstacles provenant du terrorisme et des profondes divergences politiques. Le Pays Basque présente une espérance de vie élevée, autour de 80 ans (76,4 pour les hommes et 83,7 pour les femmes), se situant ainsi dans le peloton de tête des autonomies espagnoles (derrière Madrid, la Navarre et La Rioja), avec des chiffres comparables à ceux des pays présentant les meilleurs résultats (pour citer les plus représentatifs, l'espérance de vie est de 81,25 ans au Japon et de 80,61 en Suède).

On a calculé que le taux de développement humain – une mesure comparative qui tient compte de l'espérance de vie, de l'alphabétisation, de l'éducation et des niveaux de vie – serait de 0,964 au Pays Basque, ce qui le situerait parmi les premiers pays du monde. Le chiffre, comme d'autres comparaisons figurant ici, est purement indicatif car non confronté à d'autres réalités sous-étatiques. Mais il confirme toutefois que les paramètres de la société basque s'assimilent à ceux de la modernité.

D'autres taux confirment dans le même sens l'évolution de la société basque : le haut niveau de scolarisation des enfants et des jeunes (presque total, 97%), ainsi que le pourcentage élevé d'étudiants universitaires (42%, supérieur à la moyenne espagnole). Le revenu par habitant est également supérieur à la moyenne européenne et se trouve parmi les plus élevés d'Espagne. Un autre chiffre rapproche le Pays Basque des pays les plus développés, celui de l'investissement en innovation, qui a atteint 1,85% du PIB ces dernières années.

En revanche, les répercussions de la crise qui a démarré vers 2007-2008 mettent en évidence la vulnérabilité du système productif, avec un taux de chômage pour la première moitié de 2011 supérieur à 11%. Ce pourcentage équivaut à la moitié du pourcentage espagnol – dans l'économie basque, le poids du bâtiment, l'une des activités les plus touchées par la crise, est moins important –, mais il indique que, malgré l'atténuation relative des déséquilibres, certains secteurs se trouvent immédiatement exposés aux va-et-vient de la machine économique. Il faut y ajouter les difficultés d'accès à l'emploi pour les jeunes ou le manque d'offre d'emploi qualifié, qui contraste avec les pourcentages élevés de population universitaire.

Dans l'ensemble malgré tout, le plus surprenant du Pays Basque est le contraste entre l'image de prospérité et de cohésion interne, et l'abondance de tensions qui, bien qu'inhérentes à toute société plurielle, atteignent au Pays Basque une gravité extrême. On doit mentionner la persistance jusqu'à une date récente du terrorisme, dont le coût social, mesuré en termes de vies, d'extorsions, de

convulsions politiques, est énorme. Il y a aussi les appuis au terrorisme qui, même s'ils restent très minoritaires et sont en baisse, forment des groupes dont le rôle reste encore important si on considère qu'ils se mobilisent contre le fonctionnement de la démocratie. À un autre niveau, il existe des divergences profondes sur la situation juridique du Pays Basque, le Statut d'Autonomie étant contesté par une bonne partie du nationalisme basque, qui souhaite transformer le régime politique.

La société basque se caractérise par son pluralisme, qui se traduit aujourd'hui par la présence de nationalistes et non nationalistes (ou constitutionnalistes), ainsi que par les différentes formations existant au sein de ces deux tendances. Le résultat est un nombre de partis représentatifs exceptionnellement élevé pour une société de dimensions modestes, comme la basque. Cependant, si on fait abstraction de la minorité violente, les différentes perspectives idéologiques n'empêchent pas la cohabitation quotidienne et ne conduisent pas à de graves désaccords dans les politiques concrètes – urbanisme, éducation, communications, promotion de la recherche, etc. La propre politique linguistique – qui affronte les problèmes issus du bilinguisme, une question considérée comme cruciale – bénéficie habituellement d'un consensus élevé, irréductibles mis à part. Et pourtant, lorsqu'il s'agit de définir les fondements du statut juridique du Pays Basque, l'acceptation du pluralisme se fissure.

Les réalisations culturelles

Les réalisations culturelles du Pays Basque au fil des différentes étapes historiques présentent un panorama riche et varié, avec des contributions à la culture universelle et le développement de multiples facettes créatives, dont certaines dotées d'une empreinte propre. La culture produite par les Basques se nourrit de perspectives diverses et n'est pas une culture isolée. Son développement, résultat d'une société de dimensions réduites, doit être considéré depuis les domaines culturels où elle s'est intégrée et dans lesquels s'inscrivent ses traits distinctifs.

Une de ses particularités historiques et actuelles est la diversité. Au niveau de la littérature, la culture est associée à deux langues. Pour différents motifs, la langue espagnole a été la plus utilisée dans l'écriture, un aspect de la culture basque qui s'inscrit par conséquent dans l'évolution littéraire du domaine de la langue espagnole.

La littérature en langue basque n'a pas été un fait culturel isolé, mais un véhicule d'expression auquel les circonstances historiques ont imprimé son caractère. L'euskera générerait un espace culturel avec une identité propre, qui incluait l'actuelle Communauté Autonome Basque, une bonne partie de la Navarre et le Pays

Basque Français. Tous ceux qui ont visité le Pays Basque au fil des siècles ont rapporté la singularité de cette langue différente dans un environnement de langues latines. Le bilinguisme a favorisé des développements culturels parallèles, inter-communicants mais avec des dynamiques propres.

La diversité historique de la culture basque découle aussi des différents modes de vie, avec des contrastes bien marqués et des langues différentes. Depuis le Bas Moyen Âge, le développement des cités et des villes a généré un espace social associé aux activités commerciales et artisanales qui, dans les localités les plus importantes, a majoritairement utilisé l'espagnol pour s'exprimer par écrit. Les petites cités et le milieu rural du versant cantabrique restèrent quant à eux attachés à l'euskera et aux modes de vie des agriculteurs, éleveurs, bergers, pêcheurs ou forgerons.

La dynamique culturelle du Pays Basque a été conditionnée par une autre circonstance : la quasi-inexistence d'une tradition universitaire propre. En 1540, l'Université d'Oñate avait bien été fondée, pour enseigner la Théologie, le Droit et la Philosophie, mais demeura toujours une institution modeste, qui entra en crise au XVII^e siècle et fut fermée au siècle suivant. Il y eut des tentatives postérieures, entre 1866 et 1873 qui restèrent sans succès. Les premiers enseignements supérieurs, entendus au sens moderne, créés au Pays Basque, furent l'Université de Deusto, fondée par les Jésuites en 1883, et l'École des Ingénieurs de Bilbao (1897). Et avant le milieu du XX^e siècle, on ne peut citer que l'éphémère existence d'une Université Basque en 1936-1937. Ceci explique pourquoi, historiquement, durant l'Âge Moderne et une bonne partie de la période contemporaine, nombre de jeunes basques durent faire leurs études supérieures dans des universités castillanes, à Salamanque ou Valladolid le plus souvent, ou dans d'autres pays européens. À cause de cet éloignement, les groupes se consacrant aux activités culturelles restèrent minoritaires et de nombreux écrivains et artistes basques travaillèrent loin du pays, sans créations identifiables à première vue avec leurs origines.

Il n'y eut pas non plus au Pays Basque de capitale politique de grande envergure, comme celles qui accueillaient la royauté et les cours. Il manquait les villes qui auraient pu favoriser les principaux développements culturels. Les capitales des seigneurs, où ceux-ci construisaient leurs sièges en s'inspirant des courants artistiques et attiraient créateurs et intellectuels, furent peu actives. Par ailleurs, l'Église basque du Moyen Âge ou de l'Âge Moderne possédait des ressources économiques réduites et peu d'infrastructures institutionnelles – pas de sièges épiscopaux ni de grands monastères –, et n'était donc pas un vecteur de création artistique, même si on peut citer quelques réalisations remarquables.

La culture basque vit se succéder les différentes phases artistiques mais, en partie à cause des circonstances mentionnées, les réalisations somptueuses ou grandioses ne furent pas nombreuses. Dans l'ensemble, l'austérité et le pragmatisme primaient, sans surcharges formelles ni conceptuelles. Ceci est perceptible dans les arts plastiques ou en littérature. Dans cette dernière, on a pu distinguer les contributions qui cherchaient des améliorations concrètes ou une utilité immédiate, en rapport avec le discours religieux, des objectifs de caractère politique – la défense des fueros, par exemple – ou des aspects éducatifs.

Durant le premier millénaire de l'ère chrétienne, on ne localise pour ainsi dire pas de manifestations culturelles propres au Pays Basque, à cause des vicissitudes que vécut le territoire, où de grandes zones furent à peine romanisées ou restèrent en marge de la romanisation. Après la chute de l'Empire, il resta isolé jusqu'à une bonne partie de la période de la Reconquête, et donc en marge des courants culturels de l'époque. L'archéologie permet de reconstruire certaines localités romaines dans la partie méridionale du Pays, comme Veleia, et de localiser des peuplements sur le littoral, que ce soient des cités (Forua), des exploitations minières (Oiartzun) ou des établissements maritimes (Getaria).

Compte tenu de la conflictualité de la période, sur laquelle nous disposons de peu d'informations dignes de foi, il ne reste aucun vestige culturel provenant de la phase qui commence avec la crise du Bas Empire romain et les affrontements avec les Francs, les Wisigoths ou les Arabes, si ce n'est sous forme de références littéraires peu précises provenant de cultures en conflit avec les Basques. La *Chanson de Roland*, écrite au XI^e siècle, trois siècles après les faits qu'elle évoque, en est un bon exemple. Elle se réfère à la bataille de Roncevaux, durant laquelle une partie de l'armée de Charlemagne fut défaite par des Basques, transformés dans le texte en Sarrasins.

Durant le Haut Moyen Âge, les territoires basques commencèrent à émerger de cette sorte d'obscurité historique. Les premières expressions artistiques qui ont été conservées et peuvent être considérées véritablement comme telles, émanant des processus culturels qui naquirent au XI^e siècle, comme dans une bonne partie de l'occident européen. Ce sont les manifestations architecturales – avec les sculptures et les décorations intégrées dans les édifices – de l'art roman. Les plus importantes et les plus nombreuses se trouvent en Navarre, à l'intérieur de l'espace culturel incorporant les provinces basques actuelles qui furent intégrées au domaine politique de la Navarre durant une bonne partie de ce siècle. Elles s'expliquent par son meilleur développement institutionnel – la Navarre fut un royaume à partir du IX^e siècle et il y eut un évêque à Pampelune dès le VI^e siècle – et par l'importance

qu'atteignit en Navarre le Chemin de Compostelle, un chemin culturel dont le principal itinéraire entrait dans la péninsule par Roncevaux. On localise ainsi de magnifiques sanctuaires romans à Leyre, Aralar, Ujué ou Estella.

Alava eut aussi son propre siège épiscopal à partir du IX^e siècle, au vu des documents qui mentionnent l'évêque d'Armentia, et fut une étape importante d'un des itinéraires du Chemin de Compostelle. La Basilique de San Prudencio, à Armentia, du XII^e siècle –la localité, carrefour de chemins, n'était plus évêché pour lors, celui-ci ayant été transféré à Calahorra–, et le monastère de Santa María de Estíbaliz sont les plus riches. L'ermitage de San Juan de Marquínez ou l'église d'Añúa (Elburgo) sont également intéressants.

La présence de l'art roman dans les deux provinces côtières est tardive, discontinue et très rare, en partie à cause de leur éloignement des principales routes du Chemin de Compostelle (même si progressivement les chemins du littoral gagnèrent des adeptes et les séquelles artistiques ne tardèrent pas à apparaître), mais aussi à cause d'une économie nettement en retard et de la moindre force institutionnelle de l'Église. Il est possible aussi que les édifications aient été construites dans des matériaux pauvres puis remplacées à des époques plus prospères. Cela expliquerait pourquoi dans Guipúzcoa seuls sont conservés des restes isolés, intégrés dans des édifices postérieurs, sans qu'on ne puisse trouver aucun sanctuaire roman complet. On retrouve aussi des sculptures, des portails, de temps à autre des fonds baptismaux ou quelques fenêtres, à Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegi... En Biscaye, les restes de roman sont plus nombreux, tout en restant minimes. On trouve des ermitages construits aux XII^e et XIII^e siècles sur la bordure nord du territoire, parfois près du littoral, témoins peut-être des pèlerinages religieux qui amenaient avec eux la culture. On remarque ainsi celui de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) et San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga), ou les restes de Frúniz ou encore, dans un style de transition entre roman et gothique, l'église Santa María de Galdakao – avec une partie Renaissance, du XVI^e –, avec son beau portail et ses chapiteaux du roman tardif.

Au Bas Moyen Âge, le Pays Basque connut une évolution contradictoire. Ce fut une période d'affermissement de la bourgeoisie et de l'urbanisme, au fur et à mesure qu'étaient fondées les villes et que le trafic commercial nord-sud se consolidait entre la péninsule et les ports du nord de l'Europe. D'un autre côté, depuis le XIII^e siècle, les provinces basques avaient souffert une crise sociale profonde provoquée par les guerres des factions, qui se terminèrent finalement par la fondation de Confréries au XV^e siècle. La prospérité de ce siècle se prolongea durant pratiquement tout le siècle suivant.

Le développement culturel de l'époque correspond à cette évolution et à l'intégration croissante du Pays Basque dans les courants économiques et artistiques, sachant toutefois qu'il n'exista à aucun moment de grand centre politique capable de l'encourager ou de l'appuyer. Ce fut l'époque du gothique, bien représenté au Pays Basque, surtout à la fin de la période, au XV^e siècle, lorsque les Confréries parvinrent à s'imposer et les noyaux urbains à se consolider. Le gothique se prolongea durant toute la période de croissance. Soit parce qu'il était devenu le style qui marquait la prospérité, soit parce que des constructions commencées dans les décennies précédentes furent achevées, le gothique fut utilisé à profusion durant le XVI^e, alors que d'autres régions l'abandonnaient. Ce gothique tardif se mêlait fréquemment à des éléments de la Renaissance, créant un style dénommé «gothique basque».

L'empreinte culturelle du Bas Moyen Âge aurait une grande influence postérieure, car elle contribua à forger la physionomie des villes basques et apporta de multiples éléments qui seraient ensuite identifiés avec des styles locaux. De cette période datent aussi les premières constructions civiles, d'initiative noble, associées aux maisons fortifiées de l'époque des factions.

L'urbanisme bas-médiéval généra à son tour le tracé central des principales villes, qui se maintint jusqu'à l'époque contemporaine. Dans certaines, la base était une rue autour de laquelle elles se structuraient longitudinalement –sur le Chemin de Compostelle surtout–, mais le plus souvent, la forme était elliptique. Construites autour d'un axe central –une rue–, elles formaient une enceinte concave qui serait protégée par une muraille. Elles étaient dotées de halles et parfois d'édifices nobles ou ecclésiastiques, souvent adossés à la muraille. Ce modèle se retrouve aujourd'hui dans le quartier historique de Vitoria-Gasteiz et de manière générale, dans des endroits comme Mondragón, Tolosa et Durango. Ce plan médiéval –qui s'adapta aux circonstances topographiques– constitua la base de la trame postérieure de nombreuses villes, car il survécut même après que les murailles eurent disparu. Bilbao ou Balmaseda en sont de bons exemples.

Les plus anciens édifices civils que nous conservons nous viennent du Bas Moyen Âge, époque où l'on commença à construire avec de la pierre. Avant, comme pour toutes les édifications rurales médiévales en général, les matériaux utilisés étaient précaires et ne survécurent pas. Sauf les maisons fortifiées, qui avaient une double fonction : d'abord, de prestige, en tant que représentation fortifiée de la propriété du lignage ; ensuite, défensive, une fonction fondamentale aux temps agités des factions. On les trouve parfois à des endroits isolés stratégiques et même difficiles d'accès ; d'autres, au centre d'une petite agglomération ou même dans des villes, adossées à la

muraille ou au centre. Dans ces cas-là, leur fonction n'était pas défensive, mais de prestige pour le lignage : elles servaient de palais.

Souvent, les maisons fortifiées ont survécu grâce à des reconstructions postérieures réalisées aux XVI^e et XVII^e siècles. Certaines furent même construites durant cette période, imitant le modèle médiéval, qu'on tenait pour distingué.

Nous trouvons des tours et des maisons fortifiées dans les trois provinces basques, avec des fonctions parfois militaires, parfois résidentielles. Dans tous les cas, elles évoquent les temps médiévaux et contribuent à forger l'empreinte de ce qui serait considéré plus tard comme le style basque. Ce sont, entre autres, la tour de Salazar-Muñatones (Muskiz), Butrón (Mungia), la tour d'Etxaburu (Iruntza), celle de La Cuadra (Güeñes), les Tours de Mendoza (aujourd'hui Musée d'Héraldique d'Alava), Guevara (Barrundia), le Palais de Villa Suso (Vitoria), celui de Jáuregui (Bergara), les maisons fortifiées des comtes d'Oñate, la tour de Berriatua (Mutriku) ou celle d'Azkue (Fontarabie), Eizagirre (Bergara), etc.

Beaucoup d'entre elles, construites à la fin du Moyen Âge ou après, n'ont pas l'aspect d'une masse de pierre compacte et furent adaptées aux goûts et coutumes d'une époque où les marchands étaient en contact avec la France, les Flandres ou l'Angleterre. Sans leur ôter l'aspect de la maison fortifiée, on y ajouta une certaine complexité ornementale et une structure fonctionnelle, adaptée aux nouvelles nécessités. De plus, une bonne partie des tours médiévales, celles qui symbolisèrent l'hégémonie des seigneurs des factions, furent détruites une fois le conflit résolu.

Mais la principale représentation artistique des derniers siècles du Moyen Âge reste le gothique, qui au Pays Basque se prolongea jusqu'aux débuts de l'Âge Moderne. Certaines réalisations sont du XIV^e (complétant parfois des constructions romanes), mais les plus fréquentes sont celles des XV^e et XVI^e siècles, qui correspondent au développement de la bourgeoisie, car tout en étant religieuses, elles sont clairement urbaines, érigées comme édifices publics par définition et destinées à l'usage collectif. On ne trouve pas au Pays Basque de sanctuaires remarquables ni de grande envergure, mais si des contributions artistiques intéressantes qui reflètent la vitalité des enclaves urbaines prospères.

On remarque ainsi la Vieille Cathédrale de Vitoria (Église Santa María), dont le plan et les premiers éléments significatifs sont du XIV^e siècle. Dans la même ville, les églises San Pedro et San Miguel appartiennent au gothique. Également en Alava, on retrouve de magnifiques constructions gothiques à Salvatierra-Agurain et Laguardia. Intéressantes aussi les exceptionnelles fresques murales gothiques (du XIV^e) de l'église romane de San Martín de Tours, à Gazeo.

À Bilbao, l'actuelle cathédrale de Santiago et l'église San Antón ont aussi un plan et une décoration – en partie – gothiques, de même que la belle église Santa María de Lekeitio et celle plus austère de Guernica également consacrée à la Vierge, toutes deux du XV^e siècle. Les églises Santa María, à Portugalete, San Severino, à Balmaseda ou Santa María, à Güeñes, sont aussi de la même époque (et du XVI^e). Dans tous les cas, leur construction témoigne de l'apogée de la prospérité des localités situées sur les routes commerciales.

La plupart du gothique de Guipúzcoa date des XV^e et XVI^e siècles, avec une authentique profusion de sanctuaires, représentée par exemple par les églises de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente à Donostia-San Sebastián ou par le couvent de San Agustín à Hernani, et un long etcetera.

Le dénommé «gothique basque», du XVI^e siècle, qui incorporait des éléments de la Renaissance, eut également une importance particulière. Dans ce style, les églises monumentales ont un plan en forme de salon et non en forme de croix latine traditionnelle. Ces églises à colonnes sont basées sur une seule salle de grandes dimensions, avec des colonnes classiques et cylindriques. Elles furent très fréquentes dans de petites localités de Guipúzcoa (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) et de Biscaye (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), plus exceptionnelles en Alava. Ce style hybride, entre gothique et Renaissance, est propre à une zone quelque peu marginale par rapport aux courants artistiques plus modernes. Ces églises volumineuses, aux murs puissants et à l'aspect massif – qui furent construites même au XVII^e siècle –, ne furent pas exclusives du Pays Basque, mais si caractéristiques. Elles combinent des décorations gothiques et Renaissance, mais sont en général sobres, sans ornements plateresques. Elles se convertirent en pièce centrale de la physionomie de multiples localités, dont elles constituaient la principale construction, érigées dans des agglomérations bien consolidées, au milieu de grappes de quartiers urbains. Leurs propres dimensions révèlent l'ambition contemporaine de construire ou de rénover les édifices publics, qui allait de pair avec l'essor économique que vivaient leurs promoteurs au début de l'Âge Moderne.

La production sculpturale au Pays Basque est rare et associée aux sanctuaires. Nous la trouvons sur les retables, d'influence flamande, jusqu'au début du XVI^e. Certains furent importés, comme ceux de Rentería, Oiartzun ou Zumaia, ou réalisés par des artistes étrangers résidant au Pays Basque. Les sculptures de la cathédrale de Vitoria, le sépulcre du Chancelier Ayala (Quejana) ou le retable de la Vierge de la Encina, à Artziniega, sont quelques exemples de la sculpture de la période, ainsi que le portail et le retable de l'église de Lekeitio, ou certaines vierges

gothiques (Begoña) ou calvaires, parmi lesquels on distingue celui de Krutziaga, à Durango. Dans la province de Guipúzcoa, des œuvres comme le portail de l'église de Deba, le sépulcre du comte d'Oñate, certaines représentations du Christ (Lezo, Alegia) et de vierges – Izaskun et Arritokieta – sont aussi de ce style et de cette époque.

Du fait de son éloignement des principaux centres culturels, les œuvres littéraires médiévales au Pays Basque sont très rares, même si on relève celles de certains Basques appartenant aux cercles du pouvoir. Mentionnons aussi pour leur transcendance incontestable les Gloses Émiliennes, du Xe siècle, qui contiennent le premier témoignage écrit en basque : «Jzioqui dugu/guec ajutu ez dugu». Ces deux gloses – annotations en marge des textes latins – se trouvent dans le même codicille où figurent aussi les premiers mots en castillan. Le basque et le castillan, deux langues parlées dans le Pays Basque médiéval, émergent en même temps dans l'écriture.

Au-delà des références au genre des balades et des chants épiques, il n'existe pratiquement pas de témoignages écrits en basque durant le Moyen Âge et les textes en castillan écrits par des auteurs basques sont rares. On doit citer, à cause de leur appartenance au même domaine culturel, la présence des chansons de geste – elles figurent parmi les premières œuvres littéraires – en Navarre. Le poème «Roncesvalles», dont un seul fragment a été conservé, est écrit en castillan navarrais-aragonais (langue romane parlée dans la vallée de l'Èbre) et procède de la seconde moitié du XIIIe siècle. À partir de ce siècle, nous pouvons mentionner certains chroniqueurs qui mêlent épisodes surnaturels et faits réels. Le Navarrais Rodrigo Jiménez de Rada, archevêque de Tolède, se distingue avec son *Historia gótica*, traduite par lui-même du latin au castillan, qui est la première histoire dans cette langue. Citons aussi le Navarrais Garci López de Roncesvalles, qui écrivit au XVe siècle sa *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Mais le principal auteur basque médiéval reste Pedro López de Ayala, d'Alava, chancelier au service de Pierre I Le Cruel et d'Henri II de Trastámara, qui se distingua par une vie politique agitée et un excellent travail littéraire. En dehors de ses Chroniques, traductions et œuvres diverses, on relève son œuvre satirique *Rimado de palacio*. On doit à son neveu Fernán Pérez de Guzmán – *Generaciones y semblanzas* – des biographies des membres de la noblesse. Íñigo López de Mendoza, Marquis de Santillana et neveu de ce dernier-naquit à Carrión de los Condes (Palencia) dans une famille de grand lignage basque et fut l'un des grands humanistes et écrivains espagnols du Moyen Âge.

Sans autant de prétentions littéraires, citons aussi l'œuvre de Lope García de Salazar, qui fut l'un des leaders des factions biscaïennes et qui à la fin de sa

vie écrivit la chronique *Bienandanzas e fortunas* sur les guerres des factions.

La culture basque à l'Âge Moderne

Au début de cette période, le Pays Basque vivait un moment d'expansion économique. Comme exemples de sa vitalité, on relève sa participation à la découverte de l'Amérique ou à l'administration de la monarchie. Durant la colonisation de l'Amérique, Christophe Colomb fut accompagné de nombreux marins basques. Parmi eux, on distingue : Juan Sebastián Elcano, de Getaria, qui acheva en 1522 le premier tour du monde – sur les dix-huit qui arrivèrent au terme de ce voyage, trois étaient Basques, de Bilbao, Barakaldo et Bermeo – ; Juan de Garay (certainement originaire d'Orduña), qui fonda Buenos Aires ; Legazpi, natif de Zumárraga, conquérant des Philippines et fondateur de Manilla ; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, l'un des promoteurs de l'évangélisation du Mexique ; ou l'explorateur et aventurier Lope de Aguirre, d'Oñati, qui voulut former une sorte de royaume indépendant au Pérou. Andrés de Urdaneta, d'Ordizia, réussit à tracer la route maritime entre l'Asie et l'Amérique, un succès scientifique de premier ordre qui compléta la connaissance des voyages intercontinentaux.

La culture basque à l'Âge Moderne prit donc un départ splendide. Durant le XVIe siècle, les réalisations artistiques se multiplièrent. La crise du XVIIe siècle se fit aussi sentir dans ce domaine, avec une diminution et un appauvrissement des contributions. La culture prit un nouvel élan au XVIIIe siècle, avec l'expansion du capitalisme commercial.

Les arts plastiques

Le gothique se prolongea de manière extraordinaire au Pays Basque et on retrouve des constructions de ce style pendant tout le XVIe siècle. Ses expressions tardives, celles du *gothique flamboyant*, très adaptables, furent capables de satisfaire les demandes en décoration des familles bourgeoises et des autorités ecclésiastiques et civiles.

La Renaissance eut tout de même une certaine présence dans les provinces basques. L'Université d'Oñate, rare exemple de plateresque, est un édifice de style Renaissance exceptionnel, construit au XVIe siècle. Dans la province de Guipúzcoa, ce style resta associé à des édifices civils, appartenant à des familles nobles ou de commerçants qui progressaient avec l'essor économique. Nous le trouvons dans divers palais : ceux de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia ; d'origine gothique, il fut restauré au XVIe siècle dans ce style), Emparan (Azpeitia) ou Balda (Azkoitia), etc.

En Biscaye en revanche, l'art de la Renaissance fut incorporé aux édifices religieux, non pas dans la

structure architecturale en général, mais dans d'autres éléments, comme les portails des églises San Antón et de la Encarnación (toutes deux à Bilbao) ou celle de Santa María à Portugalete. Une partie de la Collégiale de Cenarruza – un monastère d'origine médiévale – est de style Renaissance, en particulier le cloître.

Malgré sa façade gothique, le Palais de Bendaña incorpore à l'intérieur une architecture Renaissance, qu'on retrouve aussi sur les portails du palais de Villa Suso et dans le couvent de Santa Cruz, tous deux à Vitoria.

Le style Renaissance n'eut pas au Pays Basque de marque propre et se limita à reproduire les solutions architecturales et décoratives qui étaient de mise en Castille (Madrid, Burgos ou Salamanque), en s'appropriant probablement du style castillan.

La sculpture du XVI^e siècle au Pays Basque présente les mêmes caractéristiques, associées à la Renaissance. Vers 1525, on perçoit l'influence de l'école de Berruguete, de Valladolid. Celle-ci donna lieu à une sculpture plateresque dont Oñati fut le principal représentant basque et qu'on retrouve dans le retable de l'Université et dans les statues de sa façade. En Alava, le remarquable retable d'Elvillar appartient au même style et en Biscaye, celui de Santa María de Portugalete, la chapelle du Cristo dans l'église de San Severino (Balmaseda) ou la Piété de San Antón, à Bilbao.

Le principal sculpteur basque de la Renaissance fut Juan de Ancheta, natif d'Azpeitia. Il créa la plus grande partie de son œuvre hors du Pays Basque (à La Rioja, Burgos, Aragon ou en Navarre), mais il fut l'auteur du retable de Zumaia ou du tabernacle des Clarisses de Tolosa. Plusieurs de ses disciples travaillèrent au début du XVII^e siècle.

Les convulsions économiques du XVI^e eurent des répercussions sur l'évolution culturelle et l'art de ce siècle, le *baroque*, eut ici un développement restreint. L'architecture basque déclina, après l'expansion constructive de la période précédente. Qui plus est, la sculpture resta limitée aux retables des églises, sans productions spectaculaires. On ne relève pas non plus de peintres importants. Les édifices baroques de cette époque se caractérisèrent par leur sobriété, une austérité intentionnée ou conséquence des difficultés économiques.

Parfois, ce style fut incorporé à des édifices antérieurs, comme le portique de l'actuelle cathédrale de Bilbao ou celui de l'église de Soraluze (Placencia de las Armas). Les Jésuites construisirent au XVII^e siècle des édifices baroques, avec une certaine homogénéité de style : le collège de San Andrés à Bilbao (actuelle église de Santos Juanes), l'église de la Sagrada Familia à Orduña, celle de San José à Lekeitio ou le collège de Bergara. En Alava, on retrouve comme exemples du baroque du XVI^e siècle le couvent de la Purísima Concepción (aujourd'hui de San Antonio),

à Vitoria, la façade et la tour de l'église de Labastida ou le couvent des Clarisses à Salvatierra-Agurain.

Au XVII^e siècle la sculpture amorça une longue décadence, après la période de la Renaissance. L'essor de l'imagerie ne parvint pas à couvrir ce vide, malgré un certain développement à l'occasion de la rénovation religieuse du siècle. Les artistes de l'imagerie basque réalisèrent des œuvres de caractère populaire, sans le réalisme baroque castillan, et avec une certaine grandiloquence ornementale.

En dehors de quelques peintures gothiques, comme le retable de Quejana (Alava), actuellement au musée de Chicago, et le triptyque de la même localité, les contributions picturales issues de l'Âge Moderne au Pays Basque sont rares. On peut citer des retables de qualité moyenne ou des tableaux de Francisco Mendieta, comme *Le Serment des Fueros de Biscaye par Ferdinand V de Castille* (*Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla*) qui présente un certain intérêt en tant que recreation historique. Il se trouve actuellement dans la Maison du Parlement de Guernica (*Casa de Juntas*). Le principal peintre basque de la période vécut au XVII^e siècle : Ignacio Iriarte (1621-1670 ?), né à Azkoitia, étudia et vécut à Séville et travailla avec Murillo. Il se distingua par ses paysages.

Le XVIII^e, siècle du capitalisme commercial, fut celui de la récupération économique, du développement de la bourgeoisie et de la rénovation culturelle. L'architecture aussi connut une nouvelle étape. Pratiquement tout au long du siècle, le baroque se maintint comme style principal et les exemples les plus abondants de ce style au Pays Basque remontent à cette époque. Le baroque du XVIII^e siècle fut aussi assimilé au baroque castillan, sans spécificités locales. Son principal représentant est la Basilique de Loyola, construite par les jésuites dans la localité natale de Saint Ignace, un modèle pour tout le baroque espagnol. Ses plans sont de l'Italien Carlo Fontana, disciple de Bernini, et la construction se fit sous la direction des Ibero d'Azpeitia, avec la participation de Churiguera, l'un des architectes les plus réputés de l'époque. L'église Santa María de San Sebastián du XVIII^e siècle, est de style rococo, style dont on retrouve aussi certains éléments dans l'église San Pedro de Pasaia ou dans celle de Nuestra Señora de la Plaza, à Elciego.

Mais en général, au début du XVIII^e siècle, les localités basques avaient déjà leurs édifices religieux. C'est pourquoi l'activité architecturale de ce siècle se limita à les orner de portails ou de tours, de style baroque. C'est l'époque de la construction des tours-clocher : Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... Durant ce siècle, la consolidation des municipalités comme institutions

se traduit par la construction d'Hôtels de Ville, dans un baroque magnifiquement représenté par la Mairie de Balmaseda, mais qu'on retrouve aussi dans ceux d'Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango ou Labastida.

Le développement artistique basque du XVIII^e siècle se reflète dans l'architecture, et non pas dans la sculpture ni dans la peinture. Des retables monumentaux furent réalisés, mais pour les œuvres de grande envergure, on eut recours à des auteurs de l'extérieur – en particulier à l'école madrilène, à laquelle appartenait Luis Salvador Carmona –, qui apportaient la partie sculpturale. Les traceurs, assembleurs et tailleurs étaient habituellement basques, comme par exemple Miguel de Irazusta. À Santa María de Bergara, on peut observer le résultat du travail des deux artistes.

Les œuvres écrites

La littérature du Pays Basque à l'Âge Moderne se nourrit d'auteurs très divers du point de vue de la thématique abordée et de la qualité des œuvres. On relève celles en rapport avec la colonisation de l'Amérique et celles qui se penchent sur les particularités historiques de la société basque, ainsi que les thèmes religieux.

Ce sont des auteurs isolés, dont les contributions ne s'expliquent que dans le contexte de leur intégration dans le vaste domaine culturel de la monarchie. Comme exception à cette norme, les œuvres portant sur les spécificités basques, qui s'inscrivent toutefois dans le cadre des préoccupations généalogistes générales et nous apportent des témoignages rares mais extrêmement précieux en basque et sur le basque.

Les auteurs basques importants au XVI^e siècle sont relativement nombreux, autre preuve de la vitalité du Pays Basque au sortir du Moyen Âge. Ce nombre diminue au XVII^e, même si les auteurs intéressants ne manquent pas.

Une bonne partie des écrivains de ces siècles sont des prêtres ou des moines. La carrière ecclésiastique était alors la principale voie d'accès à la culture, surtout au Pays Basque, qui était éloigné des principaux centres intellectuels.

Plusieurs auteurs basques informèrent sur l'Amérique récemment découverte. Partis comme membres du clergé ou, dans certains cas, comme aventuriers, ou envoyés par l'administration, certains eurent un rôle important. Fray Juan de Zumárraga, archevêque de Mexico et inquisiteur, fonda la première imprimerie américaine et écrivit des œuvres sur l'instruction des Indiens. Une de ses lettres en basque (1537) a été conservée, premier témoignage d'un certain poids dans cette langue. Le visionnaire Pascual de Andagoya, d'Alava, participa à l'occupation de Panama et à la découverte du Pérou, et fournit des nouvelles sur les premiers événements survenus en Amérique.

On ne se met pas d'accord sur le lieu de naissance de Francisco de Vitoria – Burgos ou Vitoria – mais on

sait que son père appartenait au lignage des Arcaya de Vitoria. Théologien dominicain, il enseigna à Salamanque et est considéré comme le père du Droit International.

Alonso de Ercilla, né à Madrid, était aussi d'ascendance basque, de par son père qui était de Bermeo, où se trouvait la propriété de la famille. Il fut le principal représentant du roman épique castillan. *La araucana*, l'une des œuvres majeures de la littérature espagnole, narre la colonisation du Chili en incorporant le thème indien à la poésie castillane.

Lope García de Salazar inventa au XVI^e siècle un genre qui aurait une continuité et des caractéristiques propres. C'est le début du genre «historique», une interprétation du passé qui se nourrissait pour le moment de nombreuses fables et de légendes. Celles-ci cherchaient à expliquer et à mettre en valeur certaines particularités basques, comme les fueros ou la noblesse universelle.

La plupart des auteurs historicistes de ce siècle décrivaient le passé basque en ayant recours à des légendes. Certains d'entre eux se distinguent par la qualité littéraire de leurs œuvres ou l'influence de leurs interprétations. Esteban de Garibay, de Guipúzcoa, répertoria dans son *Compendio Historial* les mythes de l'époque, comme celui qui affirmait que l'euskera était une des langues issues de Babel ; cette œuvre et d'autres du même auteur apportent des témoignages d'une importance singulière sur la langue basque, parmi lesquels on relève certains fragments issus de la tradition orale (ballades et complaints). De la même époque et suivant un critère basco-ibériste⁴, le géographe, linguiste et juriste Andrés de Poza, élaborait une des premières classifications des langues d'Europe.

L'autre genre développé par les auteurs basques au XVI^e siècle est celui de caractère religieux, théologique ou mystique. On relève par exemple les *Exercices spirituels* de Saint Ignace de Loyola, un ouvrage d'une énorme diffusion. Son auteur, natif d'Azpeitia, fonda en 1534 la Compagnie de Jésus, à cette époque le plus grand mouvement collectif jamais promu par une personnalité basque et celui qui a eu le plus de continuité.

Les contributions de poids, de nature théologique ou spirituelle, apportées après une carrière religieuse dans des centres importants sont plus fréquentes chez les auteurs navarrais que chez ceux des provinces basques. On remarque, entre autres, ceux-ci : Diego de Estella, avec des œuvres mystiques sur la méditation spirituelle ; Pedro Malón de Chaide, initiateur de l'éloquence sacrée en espagnol ; Saint François Xavier, avec des lettres d'une certaine valeur littéraire ; l'archevêque de Tolède, le Navarrais Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, de Baztán, fut

⁴ Note du traducteur : la théorie du basco-ibérisme affirme qu'il existe une relation entre les langues basques et ibère.

l'un des grands humanistes et théologiens du XVI^e siècle. Inspirateur de l'école de Salamanque, il fut aussi l'un des premiers savants à pouvoir être considéré comme économiste. Né au Pays Basque français, le médecin et philosophe Juan Huarte de San Juan exerça sa carrière professionnelle en Espagne, principalement en Andalousie. Ses œuvres furent très traduites et on peut le considérer comme l'un des précurseurs de la psychologie.

Comme dans d'autres domaines, la littérature basque au XVII^e souffrit d'une certaine ankylose, malgré l'Âge d'Or de la littérature espagnole, mais plusieurs auteurs méritent toutefois d'être signalés dans cette description de la séquence historique de la culture basque.

On retrouve des genres similaires à ceux du XVI^e siècle, avec des productions moins intéressantes toutefois. Le père jésuite de Guipúzcoa, Pablo José de Arriaga, qui écrivit sur le Pérou, nous a transmis de précieuses informations sur les coutumes indiennes. Des humanistes et théologiens, parmi lesquels on peut mentionner le Navarrais Juan de Palafox y Mendoza, apportèrent des œuvres ascétiques, même si ce dernier est plus connu pour son travail de mécène à Puebla, Mexique, où en tant qu'évêque il encouragea le goût pour la musique et appuya l'éducation. La bibliothèque qu'il rassembla et qui est conservée dans cette ville en est la preuve. Comme au siècle précédent, on retrouve quelques descendants de Basques en première ligne de la création littéraire, cette fois sans liens familiaux ou culturels solides avec leur origine. C'est le cas de Soeur Juana Inés de la Cruz, fille de Miguel de Asbeje, de Bergara, qui fut l'une des principales personnalités littéraires du Mexique colonial, avec des œuvres théâtrales et lyriques ; des phrases en basque intercalées dans les vers d'un de ses chants de Noël, dans la bouche d'un habitant de la Biscaye, trahissent ses origines.

Francisco de Avellaneda, d'Alava, joua un rôle dans la littérature de l'époque, en écrivant des comédies du temps de Philippe IV, ainsi que Juan de Zabaleta, Sévillan, fils d'un commerçant des Indes originaire d'Urretxu et connu comme auteur moraliste, avec des productions dramatiques et de mœurs. Tous deux s'inscrivirent dans les styles littéraires du Siècle d'Or.

L'historicisme basé sur des explications légendaires du passé basque prit un grand essor au XVII^e siècle, avec de nombreux auteurs, certains ne manquant pas d'un certain intérêt. Arnauld de Oihenart, de Mauléon, en Soule, fut le premier auteur à aborder l'ensemble du Pays Basque comme un tout en écrivant «*Notitia utriusque Vasconiaë, tum Ibericæ, tum Aquitanicæ*» (l'histoire des deux Vasconies, ibérique et aquitaine) ; poète culte, il répertoria des dictons et des proverbes dans sa langue maternelle et fut sans doute l'un des plus brillants pionniers dans ses observations grammaticales. Au XVII^e, on relève des œuvres importantes écrites par les jésuites Moret, spécialiste d'histoire de la Navarre, et Henao, qui se

référait à Guipúzcoa, à la Biscaye et Alava pour faire l'éloge de la terre qui avait vu naître Saint Ignace.

La revitalisation de la société basque au XVIII^e siècle se fit remarquer en littérature surtout dans la seconde moitié, mais après que se soit produit un nouveau phénomène culturel. En effet, on vit apparaître des œuvres historiques de caractère politique, écrites pour défendre le *fuero* au moment où le centralisme s'accroissait avec l'arrivée des Bourbons sur le trône espagnol. Le Bisciaïen Fontecha y Salazar en constitue un bon exemple, avec une argumentation incluant des raisonnements juridiques, politiques et historiques. Manuel de Larramendi, de Guipúzcoa, apporterait une approche globale sur ce thème, avec une théorie personnelle de l'euskera et du passé basque, dont les argumentations et les contributions historiques et linguistiques auraient une grande influence par la suite.

La figure de Larramendi s'avéra fondamentale pour l'évolution littéraire de l'euskera, de par son travail qui cherchait à donner du prestige à la langue, et de par ses œuvres – dictionnaire et grammaire – qui assoieraient les bases de son emploi systématique.

Bien que la littérature en basque ait à peine vu le jour avant le XVIII^e siècle, on retrouve durant les deux siècles précédents des auteurs qui ont écrit dans cette langue des œuvres considérées comme classiques. Le premier livre imprimé en euskera date de 1545. Il est l'œuvre du Basque-français Bernard Etxepare, pleinement imbu du style Renaissance, dont le *Linguae Vasconum Primitiæ* incorpore des poésies sur des thèmes religieux et mondains. Il n'eut pas de continuité immédiate, car une bonne partie de ceux qui écrivirent en basque réalisaient des traductions ou des adaptations d'autres langues.

Jean de Lizarrague (Joanes Leizarraga), Labourdin lui aussi et pasteur calviniste, traduisit en basque le Nouveau Testament à la demande de Jeanne III d'Albret, reine de Navarre, qui fut publié à La Rochelle en 1571 ; un exercice de traduction pour lequel il fit preuve d'une extraordinaire capacité étant donné l'absence de précédents dans ce domaine. Un de ses contemporains fut Juan Pérez de Lazarraga, auteur d'un manuscrit dont seules ont été conservées une centaine de pages contenant des poésies en basque et en espagnol et une partie de roman pastoral en basque, qui a ouvert de nouveaux horizons pour la recherche sur la langue basque de cette époque. Citons aussi le recueil de proverbes et de dictons *Refranes y Sentencias* (Pampelune, 1596), qu'on doit probablement à un personnage culte anonyme des alentours de Bilbao.

Les premiers bourgeois de la littérature en langue basque apparaissent au XVII^e siècle, exclusivement dans le Pays Basque continental et limités aux thèmes religieux. Des auteurs comme Esteve Materre ou Etcheberri de Ciboure, appartenirent à l'école de Sare-

Saint-Jean-de-Luz. Le curé de Navarre, Pedro de Aguerre «Axular», en fut le plus représentatif, avec son œuvre, *Gero*, publiée en 1643. Celle-ci permettrait de faire un pas vers une prose en euskera beaucoup plus soutenue.

Le Siècle des Lumières entra en force dans le dernier tiers du XVIII^e siècle au Pays Basque, amené par des élites en contact habituel avec les nouveautés culturelles des pays européens les plus avancés. Sa principale représentation institutionnelle fut la Société Royale Basque des Amis du Pays, rattachée aux courants rationalistes qui sillonnaient l'Europe. Elle fut la première des sociétés d'amis du pays à naître en Espagne sous le règne de Charles III et réunit le haut du panier des intellectuels basques. Le rationalisme éclairé des «*caballeritos de Azcoitia*» – un groupe social rattaché aux activités mercantiles, dans lequel était aussi représentée la noblesse rurale progressiste –, éloigné de spéculations théoriques, misa sur un réformisme qui cherchait des améliorations concrètes de la société. Préoccupée par l'éducation, elle créa les *Escuelas de letras menores* à Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián et Bilbao, et le Séminaire Royal de Bergara, premier centre d'enseignement technique supérieur du Pays Basque. Sa devise, «*Irurac bat*» (trois en un), symbolisait la confraternité qui unissait la Biscaye, Guipúzcoa et Alava. Certaines œuvres de ses membres figurent parmi les contributions les plus remarquables du Siècle des Lumières espagnol, comme celles d'Arriquirbar, Munibe ou Landázuri. Félix María de Samaniego obtint une grande renommée avec ses fables littéraires, qui figurent parmi les principales œuvres de l'époque. José Agustín Ibáñez de la Rentería, de Bilbao, et Pablo de Xérica, d'Alava, s'illustrèrent dans le même genre.

La Société Royale Basque des Amis du Pays et ses membres s'illustrèrent aussi à travers certaines de leurs activités dans la langue du pays. Comme par exemple Javier María Munibe avec son opéra comique bilingue *El borracho burlado* (1764), qu'il représenta lui-même à Azcoitia, et les *Gabon-Sariac* publiés dans la même localité (1762) sous le pseudonyme de Soeur Luisa de la Misericordia. La Société chargea aussi Aizpitarte, d'Alava, de rédiger un dictionnaire de la langue basque.

José Caldaso, né à Cadix, de famille biscaïenne, fut un autre auteur associé au Pays Basque ; dans la seconde moitié du XVIII^e, il réalisa d'importantes contributions littéraires avec ses critiques politiques et morales.

La culture basque contemporaine

La culture basque de la période contemporaine suivit les cycles successifs qui se produisaient en Europe, avec des auteurs et des créations de plus en plus nombreux. Le néoclassicisme et le romantisme furent les mouvements dominants durant une bonne partie du XIX^e. À partir

de la modernisation qui démarra à la fin du siècle, les contributions intellectuelles se diversifièrent et prirent de plus en plus d'envergure jusqu'à la guerre civile. L'architecture refléta de manière éclectique la nouvelle prospérité. La peinture se fit une place dans la culture basque. On vit surgir des sculpteurs basques importants. La littérature écrite par des Basques en espagnol se développa et celle écrite en basque prit un nouveau départ, une renaissance qui la dota de maturité. Quant à la créativité musicale, le nombre limité d'auteurs ne permit pas de tracer les lignes d'une évolution digne de continuité. Remarquons cependant Juan Crisóstomo de Arriaga, de Bilbao, l'une des figures majeures de la musique basque. On le compara à Mozart, car malgré sa mort prématurée en 1826, à l'âge de dix-neuf ans seulement, il laissa une œuvre qui, bien que brève, ne révèle pas moins son exceptionnel talent.

L'architecture

Le rationalisme éclairé eut son propre style artistique, dénommé néoclassicisme, également représenté au Pays Basque. Ses principales réalisations correspondent au XIX^e siècle, dans les premières années de l'Âge Contemporain.

Le principal architecte néoclassique ayant travaillé au Pays Basque fut l'Aragonais Silvestre Pérez, qui avait étudié à Rome, où il se spécialisa en art classique. À Mutriku (1783), il innova en incorporant l'idée d'un temple classique dans une église chrétienne. Il fut également urbaniste et conçut le projet d'une nouvelle ville sur le Nervión, *Puerto de la Paz* (1807), destinée à remplacer Bilbao, et traça les plans de la Plaza Nueva, dont la construction commença en 1829.

Justo Antonio de Olaguibel, d'Alava, développa le même style rationaliste, comme on peut l'observer sur les *Arquillos* et la Plaza Nueva de Vitoria, sur la Casa del Santo à Armentia et sur le clocher de l'église d'Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, né à Andoain, fut l'auteur du projet de reconstruction de San Sebastián, après son incendie en 1813 mais il souleva l'opposition de ceux qui voulaient restaurer le plan antérieur et son plan moderne et original n'aboutit pas. L'architecte conçut dans la même ville la place de la Constitución et le pont de Santa Catalina, entre autres édifices.

Si jusqu'alors la plupart des édifices artistiques avaient été de nature religieuse, durant le XIX^e siècle, où la bourgeoisie se consolida, l'architecture se déplaça vers les demandes civiles. Ce fut aussi le siècle du développement des institutions locales et des équipements publics. Ceux-ci adoptèrent le style néoclassique pour accueillir les conseils généraux, les hôpitaux, les collèges, les prisons, dont la première expression moderne présente une certaine homogénéité visuelle en rapport avec l'austérité rationaliste. Citons entre autres l'hôpital de Vitoria (œuvre de Mateo Garay), la Prison et le Conseil Général d'Alava

(de Martín de Saracíbar) ou la Maison du Parlement de Guernica, construite entre 1824 et 1833, œuvre d'Antonio Echevarría.

Dans le même esprit rationaliste, on retrouve les projets urbanistiques qui planifièrent les agrandissements urbains de la seconde moitié du XIXe siècle. Antonio Cortázar fut à l'origine de celui de San Sebastián (1864) et les ingénieurs Alzola et Hoffmeyer et l'architecte Achúcarro, de celui de Bilbao (1876) : leurs tracés, qui se voulaient réguliers, constituèrent la base sur laquelle se formèrent ces villes durant leur phase de modernisation.

Tandis que de nouvelles rues et de nouveaux immeubles se construisaient – parfois les intérêts des propriétaires s'imposaient aux critères des plans d'agrandissement –, de nouvelles demeures bourgeoises et des édifices de services urbains prenaient une physionomie originale. L'éclectisme *monumentaliste* s'imposa, qu'on jugeait adapté au climat de prospérité économique. Nous le retrouvons à San Sebastián à la fin du XIXe siècle, avec la construction de l'église néogothique du Buen Pastor (l'actuelle cathédrale), conçue par Manuel Echave ; avec le Grand Casino (1887, actuellement Hôtel de Ville, œuvre de Luis Aladrén, de Saragosse) ou avec la place de Gipuzkoa (1879-1888, d'influence française). La somptuosité monumentale fut encore plus accusée dans le Bilbao de l'industrialisation, avec des édifices publics comme le Théâtre Arriaga, l'Hôtel de Ville (tous deux conçus par Rucoba) et, plus pompeux encore, celui du Conseil Général (*Diputación*), œuvre d'Aladrén.

Cet essor urbain incorpora des œuvres de génie civil, comme le pont de Portugalete, premier transbordeur de ce type, œuvre de Martín Alberto de Palacio et déclaré Patrimoine de l'Humanité. De la même époque sont l'Hôpital Civil de Basurto (œuvre d'Enrique de Epalza) et le palais Chávarri (d'Anastasio de Anduiza), sur la Plaza Elíptica de Bilbao, qui cherchait à évoquer le style que l'industriel avait découvert dans sa jeunesse. L'édifice du club El Sitio, dans la vieille ville, conserve la prestance de cette époque de prospérité, tout comme la gare de la ligne ferroviaire Bilbao-Santander, tous deux œuvres de Severino Achúcarro.

Au début du XXe siècle, l'architecture du Pays Basque maintint et accentua même les allures somptueuses, éclectiques et romantiques qui avaient marqué la fin du siècle précédent. À San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (École d'Ingénieurs d'Urdaneta, siège de la banque Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (corniche de la Concha, à San Sebastián) et Francisco Urcola (théâtre baroque Victoria Eugenia) sont quelques représentants de ce moment artistique, dans lequel ne manquèrent pas les architectes étrangers, comme l'Anglais Seldo Wornum (Palais de Miramar, à la demande de la Reine Régente) et le Français Charles Mewes (hôtel María Cristina).

À Bilbao et dans sa banlieue bourgeoise, entre autres Neguri, fleurit une architecture luxueuse à l'adresse des belles villas des grands industriels de l'époque. Des résidences modernes et de styles divers furent construites par des architectes qualifiés (Rucabado, Ángel Líbano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Certains édifices publics évoquent l'empreinte somptueuse et rationaliste de l'époque : l'Université Commerciale de Deusto et la Sociedad Bilbaína (toutes d'eux d'Amann), la Société Philharmonique (Anasagasti), le théâtre Campos Elíseos et la Alhóndiga (Ricardo Bastida) ou la pergola du Parc et le siège du Banco de Bilbao, toutes des œuvres de Pedro Guimón. On assista à une recreation de styles en évocation de temps passés, ou à l'invention d'un style néo-basque, qui embellit certaines caractéristiques locales. Nous le trouvons dans la Gare des Ferrocarriles Vascongados, dans le Palais d'Ibaigane (Manuel María Smith) ou dans les maisons de Sota sur la Gran Vía de Bilbao, dans l'Hôtel Carlton et dans la maison de Lezama-Leguizamón, dans le quartier de Neguri. Le béton armé faisait aussi son apparition, une nouveauté technique qu'on pouvait contempler dans le Sanatorium de Gorliz (Mario Camiña) et dans les Thermes d'Igeretxe (Antonio Araluce).

Sans abandonner l'éclectisme de la nouvelle bourgeoisie, de nombreux architectes basques participèrent dans les années vingt à la définition de nouveaux enjeux artistiques, dans la ligne du rationalisme, dont plusieurs représentants notables furent Teodoro de Anasagasti, de Bermeo, auteur d'importants édifices à Madrid, et Secundino Zuazo, de Bilbao, qui construisit également hors du Pays Basque et à qui l'on doit à Bilbao l'Édifice de la Poste. Dans un style similaire, on retrouve le Real Club Náutico de San Sebastián, de 1939, de José Manuel Aizpurúa et Joaquín Labayen.

Sculpture et peinture

Avant le milieu du XIXe siècle, la sculpture basque, peu prolifique, ne permet pas de tracer une évolution continue et il n'y eut pas non plus au Pays Basque d'auteurs significatifs en termes de qualité d'œuvre ou représentatifs dans l'évolution culturelle. Cette situation commença à changer dans les dernières décennies du siècle, lorsque le Pays Basque, et en particulier Bilbao et ses alentours, prit la tête de la réforme industrielle. Certains auteurs isolés se font déjà remarquer. Rappelons Nemesio Mogrobejo (1875-1910) et Paco Durrio (1868-1940), chez qui l'influence française est perceptible, et Quintín de la Torre (1877-1966).

Un phénomène similaire se produisit dans la peinture. Il y eut quelques auteurs basques antérieurs intéressants, mais ce n'est que dans les deux dernières décennies du XIXe qu'on peut réellement situer la naissance de la peinture moderne basque. Engendrée par le contexte historique de l'industrialisation, elle

connecta rapidement avec les nouvelles tendances qui s'imposaient en Europe.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas ou Juan de Barroeta privilégièrent les thèmes de mœurs, historicistes et réalistes, en vogue au milieu du XIXe. Mais les deux premiers grands artistes de la peinture basque furent Adolfo Guiard et le basque-asturien Darío de Regoyos, qui incorporèrent les couleurs claires et lumineuses des impressionnistes. Tous deux introduisirent aussi des thématiques locales, en rapport avec le monde rural ou avec la modernité urbaine. Anselmo Guinea ou Francisco de Iturrino représentèrent quant à eux un réalisme plus vigoureux.

Au fil des décennies, le nombre de peintres basques ne cessa de croître, certains d'entre eux avec un rôle important dans l'évolution picturale espagnole. Ignacio Zuloaga (1870-1945), d'Eibar, est le plus célèbre. Dans le climat culturel de la Génération du 98, il contribua à peindre une Espagne douloureuse, à travers des tableaux réalistes au trait vigoureux et aux couleurs sombres. Manuel Losada peignit le monde urbain du Bilbao historique, avec des tableaux d'évocation impressionniste et des recreations romantiques et idéalisées. Pablo de Uranga, d'Alava, Ricardo Baroja ou Ángel Larroque développèrent leurs propres styles, avec des paysages, des contrastes et des images de types divers, parfois locaux. Juan Echevarría serait le portraitiste des hommes de la Génération du 98.

Cette évolution culturelle transparaîtrait aussi au niveau des institutions, avec la création de l'Association des Artistes Basques pour «encourager le développement des Beaux Arts», la promotion d'expositions, parfois internationales, et la fondation des premiers musées conçus comme tels.

Progressivement, la Génération du 98 fut suivie ou accompagnée d'une évolution picturale qui mit en évidence un localisme aux traits ethniques, parfois avec des recours stylistiques associés à l'évolution européenne. Une nouvelle iconographie picturale prit forme, avec des teintes folkloriques, tantôt naïves, tantôt épiques ou mystiques, reproduisant un monde rural idéalisé : Salaverría, Kaperotxipi ou Martiarena, Zubiaurre, Tellaeche, Arrúe ou Gustavo de Maeztu... Sans sortir de ces moules, Aurelio Arteta aurait une préférence pour le paysage urbain et le prolétariat, en créant des archétypes de classe, aux teintes cubistes.

Le réalisme *localiste*, l'idéalisation du paysage basque, des paysans et des pêcheurs, ou le *typisme*, caractérisèrent le profil d'un nombre croissant de peintres, qui incorporaient parfois des styles d'avant-garde. L'évolution des expériences artistiques, parfois en contact avec les courants européens et avec beaucoup d'autres auteurs formés à Madrid, fut interrompue par la guerre civile.

Littérature en espagnol

Les tensions politiques se firent sentir chez les écrivains basques de la fin du XVIIIe et du début du XIXe. La polémique sur les particularités basques donna lieu à des réponses en faveur des *fueros* d'envergure historique. Leur qualité scientifique n'était guère élevée, car elles recouraient à une bonne partie des mythes traditionnels qui les glorifiaient, mais elles forgèrent une attitude et un bagage intellectuel qui auraient des séquelles postérieures. Malgré cette base mythique, les versions historiques d'Iturriza et les descriptions de Juan Antonio Zamácola sur la vie politique de leur époque ou les argumentations juridiques de Pedro Novia de Salcedo ne manquent pas d'intérêt.

Les écrivains basques du XIXe qui écrivirent en espagnol, évoluèrent dans les courants littéraires dominants. Ainsi, le romantisme joua un rôle important dans la formation d'une image des Basques qui les identifiait à une sorte d'authenticité naturelle, et qu'on peut trouver dans la littérature espagnole et chez des écrivains français. Cet aspect fut influencé par les descriptions des voyageurs romantiques. Bien qu'il y ait peu d'auteurs importants parmi les écrivains basques du romantisme, citons cependant dans le genre du roman historique l'œuvre du Navarrais Francisco Navarro Villoslada. Son œuvre *Amaya o los vascos en el siglo VIII* en est une bonne illustration, ainsi que *Jaun Zuria* ou *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana ou *La heredera de Almazán*, écrite par José María de Andueza, de Vitoria. Antonio de Trueba, de Biscaye, avec ses contes et ses chants en vers où abondent les idéalisations romantiques, devint extraordinairement populaire à cette époque. Le précurseur de tous ces écrivains, et le créateur des grands mythes basques (comme celui d'Aitor et Amagoya, patriarches des Basques), fut le Souletin Augustin Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète. Il publia presque toutes ses œuvres en français mais écrivit de nombreux articles en basque et tenta même de publier le premier hebdomadaire dans cette langue, *Uscal-Herrico Gaset* (1848). On relève aussi ses travaux comme grammairien, lexicographe et folkloriste. Il eut une influence décisive sur la considération unitaire d'Euskal Herria (qui se reflète dans sa devise *Zazpiak-bat*, 'les sept [provinces] font une').

À la fin du XIXe siècle et à l'instar de ce qui se passe dans d'autres domaines culturels, une remarquable revitalisation littéraire surgit en même temps que la modernisation économique. À partir de là, il devient possible de tracer une évolution sans interruptions temporelles, avec une continuité, une diversité d'auteurs et plusieurs écrivains intéressants.

Dans la Génération du 98, la présence d'auteurs basques fut nourrie et brillante, représentée par Unamuno,

Baroja et Maeztu. Miguel de Unamuno, de Bilbao, figure en première ligne de la littérature universelle, en tant que philosophe, auteurs d'essais et de romans, dramaturge ou poète. Recteur de l'Université de Salamanque, il fut l'un des principaux représentants de cette génération, avec ses visions du «problème espagnol», ses réflexions éthiques, ses expériences personnelles et ses positions politiques. Son livre *Paix dans la guerre* décrit la dernière guerre carliste, qu'il vécut enfant. *Abel Sánchez, La tante Tula, L'agonie du christianisme...* sont d'authentiques chefs-d'œuvre de la littérature espagnole.

On ne peut manquer de mentionner la relation conflictuelle d'Unamuno avec l'euskera. Après quelques tentatives de jeunesse d'écrire dans cette langue, qui n'était pas sa langue maternelle, il défendit une théorie pseudo-scientifique sur l'évolution du langage humain qui viendrait justifier la supériorité de l'espagnol sur le basque, dont il considérait l'extinction non seulement comme imminente, mais souhaitable.

Pío Baroja, de Guipúzcoa, fut le grand romancier de la Génération du 98. Une partie de son œuvre prolifique construit des personnages et des scènes basques – *Zalacaïn l'Aventurier, La casa de Aizgorri, Las inquietudes de Shanti Andia...* –, où il se rebelle contre les idées préconçues, avec un style vital et des positions qui ont été identifiés à une sorte d'anarchisme ingénu, dans des récits qui ont gardé toute leur vigueur créative.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fut journaliste, essayiste et idéologue. Depuis le pessimisme de *Hacia otra España* jusqu'au nationalisme espagnoliste radical de *Defensa de la Hispanidad*, son œuvre trace une critique très dure de la vie espagnole.

De la Génération du 98 furent aussi Francisco Grandmontagne ou José María Salaverría, avec des essais, des collaborations journalistiques et quelques romans intéressants.

Au crépuscule du XIXe siècle et début du XXe, nous découvrons au Pays Basque un genre caractéristique. Répondant à des préoccupations sociales, il recréait les situations critiques des ouvriers de la première industrialisation ou réclamait des changements de type socialiste. Certains articles d'Unamuno allaient dans ce sens et furent développés par Tomás Meabe, fondateur des Jeunesses Socialistes et écrivain, ou Luis Araquistáin, journaliste et auteur de romans et de livres de voyages, ainsi que fondateur de la revue socialiste *Leviatán*. Relevons aussi le réalisme social de Julián Zugazagoitia, qui nous offre plusieurs des meilleurs récits du Bilbao de l'industrialisation, qui fit aussi l'objet d'un portrait littéraire par Blasco Ibáñez dans son roman *L'intrus*.

On désigne habituellement sous le nom de «Génération de 14» le *novecentismo* que cultivèrent des auteurs à cheval entre la Génération du 98 et la Génération de 27. Associé aux avant-gardes littéraires

du début du XXe siècle, il se caractérisa politiquement au Pays Basque par son inclination pour le nationalisme espagnol et fut représenté par Sánchez Mazas, Ramón de Basterra, Murlane Michelena, Aranaz Castellanos... qui transmettent des images du paysage basque, des portraits de mœurs, diverses situations et circonstances.

Nous trouvons aussi des auteurs basques proches de la génération de 27, qui s'efforcent d'évoluer entre l'émotion et l'intellect ou la conception traditionnelle et la rénovation, en espagnol comme en basque, et dont la littérature s'incorpora à la séquence des courants littéraires en vogue. En espagnol, citons le poète Juan Larrea, le romancier Juan Antonio de Zunzunegui ou les premières œuvres de Gabriel Celaya.

Littérature en langue basque

Dès la fin du XVIIIe siècle, on peut déjà citer plusieurs auteurs qui écrivaient en basque : Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro ou Aguirre de Asteasu, dont les œuvres avaient souvent pour thème la défense de cette langue. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, qui ne fut publiée qu'en 1881, quatre-vingt-ans après avoir été écrite, est une œuvre de militance politique et linguistique et un précédent dans le roman en basque. Les auteurs de la période introduisaient parfois le basque dans un monde qui ne se limitait pas au religieux, mais les grands recueils de sermons, destinés à appuyer le travail pastoral des ecclésiastiques basques, dominant, autant en quantité qu'en qualité.

Au début du XIXe, le nombre d'écrivains en basque augmentait, dont certains très intéressants. C'est le cas par exemple de Juan Ignacio de Iztueta, premier historien en basque, qui en plus de son catalogue du folklore basque, et en particulier de ses danses, écrivit des poèmes de thématiques diverses ; on doit à Francisco Ignacio de Lardizábal, prêtre également, un résumé d'histoire sacré et une *Grammaire Basque* qui fut utilisée au XIXe siècle dans les écoles. Citons également Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga ou Juan Mateo Zavala.

Il ne faut pas oublier non plus dans la consolidation de la langue basque comme véhicule littéraire, les études linguistiques. Parmi celles-ci, les travaux de Louis-Lucien Bonaparte, dont la classification des dialectes basques continue d'être utilisée dans les grandes lignes. Il fut par ailleurs mécène de la littérature en basque et finança des traductions dans des dialectes de cette langue. Avec lui collaborèrent, entre autres, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte ou Emmanuel Intxauspe.

À partir du XIXe siècle, on peut suivre l'histoire du bertsolarisme, un discours improvisé et chanté de manière spontanée, tout en étant sujet à des rimes et à

une métrique. Deux exemples de cette pratique, dont il nous reste des références écrites, sont les *kopla zarrak*, vers populaires chantés en rondes lors de célébrations (Noël, Nouvel An, Santa Agueda, la Saint Jean ...), et les *bertso-paperak*, des vers sur des feuilles volantes dont certains datent au moins du XVIIIe. Comme *bertsolaris* très populaires, on remarque Fernando Amezketarra, Iztueta, cité précédemment, Xenpelar et Bilintx, ainsi que Pello Errota et Pedro Mari Otaño.

Avec des caractéristiques différentes, mais à encadrer cependant dans cette littérature orale aux échos populaires, on remarque la figure d'Iparraguirre, d'abord traditionaliste, puis libéral, dont la renommée fut immense. Son interprétation du *Gernikako arbola* (*arbre de Guernica*), un chant aux *fueros* et à la liberté, rassembla à plusieurs occasions des milliers de personnes.

Une nouvelle phase, d'expansion et de diversification, commença dans la littérature basque après la dernière guerre carliste, qui affecta aussi celle écrite en basque. De ce point de vue, on peut parler de renaissance littéraire, dont le commencement se situe vers 1879, lors de la célébration à Elizondo (Navarre) des Jeux Floraux –les premiers rassemblements de ce type avaient eu lieu à Urrugne (Labourd), en 1851, sous le parrainage d'Antoine de Abbadie–, auxquels se rendirent des poètes de tout le Pays Basque. Contrairement à des traditions antérieures, où des thématiques plus aimables avaient proliféré en poésie, on assista à ce moment à une réaction expresse contre la perte des *fueros*, le recul de la langue basque ou l'effondrement des modes de vie traditionnels, clairement représentée par la poésie gagnante, «*Ama euskeriari azken agurak*» («Derniers adieux à la mère euskera»), de Felipe Arrese Beitia. En 1879 aussi fut fondée la revue *Euskal-Eria*, porte-parole de cette renaissance littéraire.

Arrese, Marcelino Soroa, considéré comme l'initiateur du théâtre basque, avec sa zarzuela bilingue *Iriyarena* (1876) et diverses œuvres abondamment représentées, Ramón Artola... furent quelques-uns des auteurs de la littérature en langue basque, qui cessait d'être une activité sporadique et isolée pour acquérir continuité et consistance chronologique. Par ailleurs, la littérature en basque, autrefois véhicule de la religiosité et souvent écrite par des religieux la plupart du temps d'origine rurale et qui s'adressait à ce secteur social, se laïcisa. La thématique religieuse perdit peu à peu de l'importance et tendit à disparaître.

Elle céda le pas à l'exaltation des *fueros* et du monde traditionnel, avec lequel on identifiait l'euskera, qui souffrait les conséquences de l'industrialisation. Mais par ailleurs, l'apparition du nationalisme basque revitalisa la langue basque, en considérant son usage

indispensable à tous les niveaux, et en littérature bien sûr, une fois que la nouvelle doctrine comprit que la langue basque était l'un des principaux signes d'identité des Basques. Dans cette logique, on verrait se multiplier les thématiques d'évocation politique, pédagogie idéologique et nostalgie du monde traditionnel et rural. De plus, l'euskera restait ainsi associé à un secteur politique concret, de tendance nationaliste.

De ce point de vue, le rôle joué par Sabino Arana s'avère fondamental, même si ses publications furent de caractère politique et sans prétentions littéraires, et écrites en plus pour la plupart en espagnol. En premier lieu, à cause de l'importance politique qu'il donna à l'euskera ; et aussi à cause de ses travaux sur cette langue, à laquelle il appliqua un concept de «pureté» en essayant de remplacer des mots d'origine latine –même pour deux déjà bien implantés dans la langue – par d'autres parfois inventés à partir de considérations étymologiques sans base scientifique.

Mais tous les promoteurs de la langue basque n'étaient pas nationalistes. Julio Urquijo Ibarra fonda la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, qui fut publiée à Paris en 1907 et à San Sebastián à partir de 1914. La revue se transforma en véhicule d'expression de la Société des Études Basques, lorsqu'elle fut créée en 1918. L'année suivante, le roi Alphonse XIII officialisa la création de l'Académie Royale de la Langue Basque, Euskaltzaindia, dont le premier président fut Resurrección María de Azkue, qui réalisa un extraordinaire travail de catalogage du folklore basque et de son lexique et travailla pour l'unification du basque littéraire.

Toribio Alzaga, José Artola et Valeriano Mocoroba participèrent à cette renaissance littéraire avec des œuvres de théâtre. Les romans de Domingo Aguirre, Kresala et Garoa, narrent les coutumes des marins et des paysans. Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigea quant à lui la section en langue basque du journal *Euzkadi*, avec des récits d'une grande popularité.

Le travail de Manuel Lekuona dans les domaines de l'éducation et du catalogage, en particulier dans celui de la littérature orale, eut une grande importance. Domaine qu'il partagea aussi avec José de Ariztimuño, Aitzol, poète très populaire qui encouragea des concours littéraires et la célébration du Jour de la langue basque (1927) et du Jour de la poésie basque (1930).

Au plus haut niveau de la littérature basque en euskera de la première moitié du XXe siècle se trouve José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particulier dans son œuvre *Biotz-begietan*, avec une poésie postsymboliste, de style intimiste et une thématique spirituelle et patriotique. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre autres œuvres, *Bide*

barrijak et *Arrats beran*—, contribua aussi, avec Lizardi, à la modernisation de la littérature en langue basque en l'associant aux canons littéraires de l'environnement européen, avec des influences du modernisme français ou de García Lorca. L'œuvre de Nicolás Ormaetxea, *Orixé*, fut très variée, avec une narrative d'orientation classique et à vocation religieuse, en plus de ses traductions et de ses poèmes.

La culture, de la dictature franquiste à la démocratie

La guerre civile interrompit brusquement le développement culturel au Pays Basque. Les destructions de la guerre, l'exil d'une partie des artistes et intellectuels, la répression – certains des auteurs cités précédemment furent fusillés : Zugazagoitia, Aitzol et Lauaxeta – et les pénuries de la guerre eurent des répercussions sur l'appauvrissement culturel. Le régime franquiste imposa par ailleurs des conceptions monolithiques, associées à la philosophie phalangiste et nationale-catholique, à l'autoritarisme dictatorial et à un nationalisme *espannolist* à vocation d'empire. Toute expression qui ne cadrerait pas avec cette image étroite et agressive fut interdite et même poursuivie. Le *basquisme* était considéré avec méfiance, comme une rupture de l'Espagne uniforme que le régime voulait imposer. Il en fut de même avec les expressions identifiables avec le libéralisme et la gauche.

La paralysie culturelle fut particulièrement intense durant les années quarante, années de répression active, de détérioration économique et d'isolement autarcique. Les choses commencèrent à bouger dans la décennie suivante, avec un renouveau culturel qui ne cadrerait pas avec les lignes tracées par le franquisme et était en marge du régime, ou même contre. Ces expressions, d'abord isolées, prirent peu à peu de la consistance dans les années soixante et au crépuscule de la dictature, durant les années du *desarrollismo*. Le nouveau boom économique et démographique s'accompagna d'une renaissance vigoureuse des manifestations culturelles, parfois associées à des positions idéologiques antifranquistes, sous forme d'expressions culturelles étrangères au régime.

Cette récupération, à laquelle le Pays Basque participait déjà pleinement à travers les courants artistiques d'avant-garde, fut l'antichambre du développement culturel d'Euskadi durant la transition et les décennies qui suivirent. On peut identifier dans tous les domaines la formation de solides canaux culturels, avec la présence de groupes constants d'artistes ou d'intellectuels, d'une continuité créative, d'auteurs majeurs et de la participation aux principaux courants contemporains. Le Pays Basque se doterait aussi d'institutions éducatives d'envergure, bien représentées par la création de l'Université du Pays Basque. L'art se convertirait en un symbole de prestige

et parviendrait à être considéré comme un élément dynamisant de l'économie et de la société.

La paralysie de l'après-guerre se manifeste dans l'architecture. Le rationalisme représenté dans les années trente par le GATEPAC (Groupe d'Architectes et de Techniciens Espagnols Pour une Architecture Contemporaine), avec la présence des Basques Labayen, Aguinaga, Vallejo ou Aizpurúa, se vit tronqué par la guerre, même si certaines réminiscences rationalistes persistèrent, comme celles que nous trouvons par exemple dans le Sanctuaire de Santa Mariana ou dans les halles de Portugalete. Mais fondamentalement, le rationalisme était rejeté par le régime, qui prônait un «style national» qui se voulait néoclassique et reflet du nouvel ordre symbolique. Les édifices urbains de cette période sont nettement géométriques. Dans les années cinquante commença par ailleurs la construction de logements destinés à accueillir la nouvelle population qui participerait au boom industriel. Ce phénomène atteindra sa plus haute expression dans la décennie suivante, pendant les années du *desarrollismo*, avec des constructions dénuées de toute préoccupation esthétique et parfois même des équipements urbains indispensables. Ces immeubles font encore partie de la physionomie d'une bonne partie des villes et agglomérations du Pays Basque, rompue seulement de temps à autre par quelque édification ayant un tant soit peu de mérite architectural.

Dans les années cinquante toutefois, des changements commençaient à se produire dans le domaine de l'architecture. Leur meilleur symbole fut la construction de la basilique d'Aránzazu, une édification singulière et œuvre particulièrement marquante des architectes Javier Sáenz de Oiza et Luis Laorga, à laquelle collaborèrent aussi plusieurs sculpteurs comme Chillida, Oteiza ou Basterretxea. Nous retrouvons aussi cette soif de rénovation dans l'église de la Coronación, de Fisac, et dans celle de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes et Javier de Carvajal, toutes deux dans la ville de Vitoria.

Dans les années soixante, cette rénovation prenait corps avec une génération d'architectes qui cherchaient à introduire des critères modernes et contemporains. Elle se composait, entre autres, de Luis Peña Ganchegui – avec Chillida, auteur du *Peigne du Vent*, à San Sebastián –, Fullaondo ou José Luis Iñiguez de Onzoño.

L'un des phénomènes culturels majeurs des années cinquante fut l'apparition de la sculpture, un art à peine cultivé au Pays Basque, à l'exception de quelques individualités mentionnées à la fin du XIXe et début du XXe. La sculpture basque moderne se dota rapidement d'une empreinte propre, dans laquelle s'entrecroisaient des formes traditionnelles et des expressions d'avant-garde, parfois dans une intention expresse de développer une identité culturelle basque et avec des

artistes prééminents à l'échelle internationale. Parmi ces auteurs représentatifs, nous retrouvons Jorge Oteiza, avec ses thèses défendant la culture populaire basque et son identité, et des œuvres d'une grande personnalité, tournant autour du vide ; Eduardo Chillida développa l'abstraction à travers l'analyse des formes et des matériaux ; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu ou José Manuel Alberdi complètent le groupe d'artistes qui dès ce moment revitalisèrent la sculpture basque.

La guerre civile eut des effets dramatiques sur l'évolution de la peinture basque. Les conceptions du régime allaient de front avec les idées esthétiques des années antérieures. Dans les années quarante, avec la formation de diverses associations – le Grupo del Suizo, par exemple –, certains auteurs cherchèrent à sortir des ornières tracées par le régime. Le processus fut long car la peinture basque prenait un nouveau départ qui ne suivait pas l'évolution des auteurs d'avant-guerre. Dans la décennie suivante, le nombre de peintres déjà important – dont certains remarquables, comme Agustín Ibarrola, qui participèrent aussi à la basilique de Aránzazu – donna naissance à une peinture très riche, où se retrouvaient des tendances très distinctes, depuis le réalisme social jusqu'à l'abstraction, le conceptualisme, la figuration, etc.

En littérature aussi, la guerre signifia une coupure nette, aussi bien pour celle écrite en espagnole que celle en basque. Après le désert littéraire de l'après-guerre, dans les années cinquante et soixante, quelques écrivains exprimèrent les nouvelles préoccupations intellectuelles. Rappelons Ignacio Aldecoa, de Vitoria, mort jeune, en 1969, à l'âge de 44 ans, avec des œuvres poétiques, des romans et des récits brefs de grande qualité et de tendance néoréaliste. Luis Martín-Santos, qui introduisit des perspectives narratives d'avant-garde mourut aussi prématurément, à l'âge de 39 ans ; son *Tiempo de silencio* constitue l'un des principaux romans de la période. Rappelons aussi l'œuvre de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, qui aborda le thème de l'exil des enfants pendant la guerre, dont l'écho fut énorme. Ramiro Pinilla commença à cette époque son activité littéraire.

Dans le domaine de la poésie en espagnol, deux auteurs en particulier se firent un nom : Blas de Otero, qui s'acharna à exprimer l'angoisse spirituelle et la société désolée de la dictature, et Gabriel Celaya, avec une œuvre qui constitue un grand témoignage social.

Après la coupure de la guerre, la littérature en basque resta limitée à la nostalgie du temps passé, à un moment où l'expression de cette langue, associée au nationalisme, était réprimée. Elle tarda à se rendre compte de l'évolution rapide qui se produisait au Pays Basque et vers la fin des années cinquante et durant les années soixante, commença sa rénovation. La littérature en basque s'institutionnalisait comme une

activité autonome au sein de la vie culturelle basque. La publication de *Harri eta Herri* par Gabriel Aresti, en 1964, symbolisa cette rupture. Il construisait un nouveau langage poétique, aux racines populaires et proposait le développement d'une poésie sociale et l'incorporation aux courants littéraires de l'époque. Des changements survenaient aussi à ce moment, qui répercuteraient sur cette littérature : le mouvement des *ikastolas* (écoles en basque) ou l'unification du basque, contribueraient à la modernisation de la littérature en basque. José Luis Álvarez Enparanza, *Txillardegi*, ou Ramón Saizarbitoria, avec Aresti, personnifièrent ces changements dans le domaine du roman en basque.

Durant la transition et la période démocratique, la culture basque a fait l'objet d'une maturation et d'une modernisation créative considérables. Elle s'est consolidée en tant que telle, en se dotant d'une diversité croissante et, tout en conservant ses particularités, a adopté des traits similaires à ceux du contexte intellectuel.

La modernisation culturelle s'est traduite par une période de prospérité intellectuelle et artistique sans précédents, sans oublier qu'elle correspond à une société de dimensions modestes, plongée dans un climat de globalisation où priment les notes supranationales et qui n'a pas échappé aux problèmes idéologiques qui ont affecté la société basque durant ces décennies.

Mais cette période est, avant tout, une période de progrès culturel, qu'on peut percevoir dans l'existence de grands groupes de peintres ou de sculpteurs, dont la longue liste est impossible à énumérer ici, avec une grande diversité de styles, une grande notoriété et des infrastructures propres.

Dans ce climat de pléthore culturelle, on remarque aussi la nouvelle place occupée par les réalisations architecturales, converties en symboles de la modernisation du Pays Basque. Son meilleur symptôme est le dénommé «effet Guggenheim», l'amélioration spectaculaire de l'image urbaine de Bilbao suite à la construction du musée du même nom, œuvre de Frank Gehry et l'une des premières références mondiales d'une nouvelle architecture. Des constructions comme le Palais des Congrès Kursaal, à San Sebastián, la revitalisation urbaine de Vitoria, la reconstruction du paysage du Nerviñ, auparavant industriel, constituent d'autres exemples de la modernisation urbaine expérimentée par la société postindustrielle.

On relève aussi l'essor de la littérature, en basque comme en espagnol. Toutes deux sont représentées par un grand nombre d'auteurs, certains de première ligne, un phénomène qui se reflète dans l'obtention du Prix National de Littérature par Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) et Kirmen Uribe (2009), écrivains en basque, de même que Mariasun Landa (Prix National de Littérature pour Enfants et Jeunes, 2003) et Anjel

Lertxundi (Prix National d'Essai, 2010). Ramiro Pinilla, qui écrit en espagnol, a reçu le Prix National de Littérature en 2005. Les littératures écrites dans l'une ou l'autre langue ont suivi des chemins différents, à cause des différentes circonstances dans lesquelles elles évoluent – marché local réduit, face à l'insertion totale de la littérature espagnole ; apparition récente en tant que réalité culturelle consolidée, face à l'évolution traditionnelle de la littérature en espagnol ... –, mais toutes deux ont participé aux tendances littéraires contemporaines. Dans les années quatre-vingt aussi, on voit peu à peu reculer la politisation caractéristique de la transition, plus importante dans la littérature en basque mais présente aussi dans celle en espagnol.

Le développement culturel n'est pas resté circonscrit aux activités qui le représentent traditionnellement. L'essor intellectuel touche aussi les progrès strictement scientifiques et humanistes. Les recherches abordent différents domaines, avec des contributions majeures dans diverses spécialités.

Si on se limite strictement à ce qui est habituellement considéré comme création artistique, il faut aussi signaler le cinéma, avec des productions propres qui ont parfois développé des problématiques locales et avec la participation habituelle de professionnels basques dans diverses cinématographies. Ou, à un autre niveau, celui de la musique, avec des chanteurs et des groupes utilisant l'espagnol et le développement de la musique en basque, avec des caractéristiques propres, des auteurs de prestige, des audiences importantes et des formes d'expression parfois d'avant-garde.

Les raisons qui ont permis la modernisation culturelle expérimentée par le Pays Basque durant les trois dernières décennies sont de divers types. Certaines de caractère général : rupture du corset intellectuel de la dictature, consolidation de la société de masses, accès généralisé à l'éducation, formation d'une société postindustrielle, progrès liés au bien-être ou, récemment, les nouvelles technologies et la popularisation de leur utilisation. D'autres sont plus spécifiques, comme la nouvelle attitude du public envers la culture, que les instances politiques ont commencé à considérer comme une priorité. Au Pays Basque, ce changement a coïncidé avec la construction de l'autogouvernement autonome, qui a mis en œuvre une politique active d'appui aux initiatives culturelles, avec la promotion de nouvelles infrastructures et ressources, en particulier aux initiatives développées en basque ou considérées comme représentatives de traits spécifiques.

Certaines carences historiques graves ont par ailleurs été résolues. L'initiative la plus significative a été la fondation de l'Université du Pays Basque–Euskal Herriko Unibertsitatea, qui offre des carrières traditionnelles au Pays Basque – études d'ingénieur, nautisme, commerce–

et a développé une large gamme de nouvelles spécialités, avec un soutien à la langue basque jamais égalé jusqu'alors.

Dans l'ensemble, la culture du Pays Basque bénéficie aujourd'hui du prestige qui revient à des activités consolidées, propres à une société avec de hauts indices de développement. La culture constitue une réalité pleine de vigueur, dans laquelle un nombre d'artistes, intellectuels et chercheurs supérieur à n'importe quelle période antérieure, participe pleinement à une grande diversité d'activités créatives. Son énorme richesse la convertit en l'une des réalités les plus florissantes et porteuses d'espoir de la société basque.

Les activités productives

On peut supposer, avec un certain fondement, que l'économie basque de la fin de la préhistoire était de caractère pastoral, probablement basée sur un élevage de transhumance, qui alternait selon les saisons entre les terres hautes du sud et les vallées du nord.

Avec l'arrivée des Romains, différentes évolutions économiques se produisirent. La romanisation du versant méridional fut très accusée, avec des exploitations agricoles spécialisées en céréales. Au nord – les actuelles provinces côtières – la tradition pastorale continuait, ainsi que l'exploitation des forêts, même si quelques enclaves – gisements miniers ou établissement maritimes pour accueillir la navigation – recevraient aussi l'impact de l'économie romaine.

Lorsque les documents médiévaux permirent de tracer un cadre plus précis de l'économie basque, les activités agricoles s'étaient déjà généralisées, sans abandonner l'activité pastorale. Il est possible qu'au Haut Moyen Âge, les champs fussent occupés dans la zone cantabrique par les cultures agraires et que cette occupation se soit réalisée à partir de petits hameaux ou de fermes éparpillées.

À la fin de cette période, un changement décisif se produisit avec le démarrage de l'exploitation du minerai de fer et son travail dans les forges. Ce changement apparut dans ce qui est aujourd'hui Alava avant le XI^e siècle. Les territoires de Biscaye et de Guipúzcoa, encore écartés du principal circuit marchand – le trafic est-ouest représenté par le Chemin de Compostelle –, restaient attachés à une économie agricole et d'élevage, dans laquelle les cultures n'auraient qu'une importance balbutiante.

Durant le Bas Moyen Âge, à partir du XIII^e, des nouveautés économiques transcendantes se produisirent. Le travail du fer se généralisa, s'étendant à travers la Biscaye et Guipúzcoa. De plus, les ports

basques commencèrent à accueillir le nouveau trafic commercial qui s'établissait entre la Castille et le nord de l'Europe, dont la base était l'exportation de la laine castillane. Dans certains ports de Guipúzcoa, un circuit commercial similaire s'établit avec la laine de la Navarre.

Ces nouveautés économiques, qui s'imposèrent malgré la crise sociale de l'époque, eurent des répercussions très importantes. L'économie basque atteignit un degré de complexité inhabituel à une époque tournée de manière exhaustive vers l'agriculture. Celle-ci restait bien sûr, et de loin, l'activité la plus importante du Pays Basque, mais les forges et le commerce se développèrent considérablement et au début de l'Âge Moderne, les activités industrielles et le commerce occupaient une place notable, inhabituelle à cette époque. De ces activités dépendait l'équilibre économique, grâce aux exportations de fer élaboré, et les bénéfices obtenus du trafic commercial permettaient de se procurer les ressources nécessaires à l'achat de diverses denrées. Pour la Biscaye et Guipúzcoa, cette importation était indispensable même dans les années d'excellentes récoltes, car leur agriculture, considérée pauvre à cause de l'absence de blé et de vigne, était déficitaire – ce qui n'était pas le cas du versant méditerranéen. Malgré tout, le Pays Basque présentait une densité démographique relativement élevée.

La pêche était une activité pratiquée depuis des temps reculés, mais qui se consolida définitivement au Moyen Âge. On distinguait deux types de pêche : l'une, près du littoral, quotidienne, à base de daurade, congre et colin ; une autre, sporadique, mais qui prendrait une énorme importance, était la chasse à la baleine, qui à cette époque peuplait le littoral basque (de nombreuses localités côtières incorporent l'image du cétacé dans leurs armoiries : Fontarabie, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etc.). Lorsque les routes empruntées par les baleines s'éloignèrent du littoral basque, les pêcheurs durent partir en haute mer pour les poursuivre. Ces voyages furent sans doute à l'origine de la pêche dans des contrées très reculées, comme Terre-Neuve, où au début de l'Âge Moderne les pêcheurs basques capturaient aussi la morue et établissaient des usines.

L'économie basque de l'Âge Moderne expérimenta une évolution remarquable, en maintenant toutefois les grandes lignes de la fin du Moyen Âge. En premier lieu, les exportations de biens et de services jouaient un rôle fondamental dans l'équilibre économique. L'agriculture était quant à elle relativement faible. Il faut aussi citer les contrastes, qui sont d'autant plus accusés si on tient compte des dimensions réduites du territoire basque : différences entre la partie cantabrique et la méridionale, avec une activité industrielle supérieure dans la première et une agriculture habituellement

excédentaire au sud ; contrastes entre les zones rurales et celles qui se lancèrent dans les activités marchandes, qui prirent rapidement un caractère bourgeois. Ville et campagne suivaient leurs propres dynamiques, chacune avec ses valeurs spécifiques : celles d'une société agraire hiérarchisée en fonction de la propriété de la terre et celles d'un monde urbain vivant au rythme des affaires.

Ces deux mondes étaient différents mais pas complètement séparés. Beaucoup de paysans arrondissaient leurs revenus issus des activités agricoles et de l'élevage avec des travaux associés au fer : extraction du minerai, transport, forge ou obtention du charbon végétal. En même temps, une partie des personnes occupées aux travaux agricoles vivaient dans des zones urbaines.

Depuis le Moyen Âge, la ferme était une institution caractéristique du paysage rural du versant cantabrique et elle le resterait durant les siècles suivants, jusqu'à nos jours. La ferme est une unité d'exploitation et de cohabitation familiale qui travaille les terres, en propriété ou en location. Toutes les propriétés rattachées à la ferme ne se trouvent pas toujours autour de l'édifice et sont parfois disséminées aux alentours.

La ferme est habituellement isolée, écartée du noyau urbain et des autres fermes ; parfois seulement, elles peuvent former à plusieurs un quartier ou un hameau. Ces exploitations isolées naquirent probablement au Moyen Âge, lorsque de nouvelles terres, jadis consacrées aux pâturages ou aux forêts, furent mises en culture, loin des villages et d'accès difficile à cause du relief.

Une part importante des bases productives de la ferme reposait sur les biens communaux, qui fournissaient les pâturages ou le bois. Jusqu'au XVIII^e siècle au moins, les fermes bénéficièrent de la *communauté forale de pâturages*, qui leur permettait de laisser leur bétail paître librement dans les prairies voisines.

En même temps que les petits villages, la ferme fut fondamentale dans l'agriculture du versant cantabrique. À l'inverse, les paysans du sud vivaient regroupés en villages ou noyaux urbains, depuis lesquels ils se déplaçaient vers leurs propriétés, formées de parcelles plus grandes que dans le nord.

Une réalité productive caractéristique du Pays Basque à l'Âge Moderne fut la forge, dont l'importance économique, sociale et même symbolique fut particulière, car à l'époque on identifia les Basques avec les produits du fer, aussi bien en Espagne que dans une partie de l'Europe. Il suffit de rappeler qu'à la fin du XV^e siècle et début du XVI^e, les Anglais donnaient le nom de *bilboes* à un certain type d'épées et de chaînes fabriquées en fer, par identification avec leur lieu principal d'origine, qui était Bilbao. Shakespeare utilisa le nom dans ce sens. Les forges étaient nées au Moyen Âge et atteignirent

un moment de splendeur au milieu du XVI^e siècle : on en comptait alors trois cents, sans doute le plus grand nombre qu'il y ait jamais eu au Pays Basque.

Dans les forges, le minerai brut était transformé en fer élaboré. Depuis leurs origines médiévales, elles connurent des améliorations techniques successives, mais celles de l'Âge Moderne s'ajustaient généralement au modèle suivant : bas-fourneaux et nombre réduit d'ouvriers. Le nombre de forgerons qui travaillaient directement à la transformation du fer dans une forge ne dépassait habituellement pas douze, la forge étant par conséquent une petite unité de production ; elles étaient situées sur les rives des fleuves, la force hydraulique servant à activer les soufflets et les martinets, principaux outils utilisés pour ce travail.

Dans les forges, on brûlait le minerai mélangé à du charbon végétal. Pour assurer la combustion, les soufflets insufflaient de l'air. De cette opération sortait le «lingot», une masse de fer fondue dont les impuretés étaient éliminées à coup de martinet. Le fer ainsi élaboré pouvait déjà être travaillé pour produire des outils agricoles, des armes, des clous, des ancrs et des articles destinés à la construction navale, etc. Ces opérations étaient réalisées dans la propre forge ou dans d'autres installations. Dans l'ensemble, le travail du forgeron était spécialisé. Les forges faisaient partie du paysage des fleuves et marquèrent de leur empreinte particulière les vallées fluviales où leurs installations se concentrèrent tout spécialement.

Les petits gisements miniers disséminés à travers le Pays permirent la prolifération des forges : Monts d'Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) ou Udala (Mondragón), et aussi ceux d'Alava, Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro et la Vallée de Zuia. Mais ces gisements avaient une faible teneur en minerai et de basse qualité. C'est pourquoi les mines de Somorrostro, en Biscaye, proches de l'estuaire du Nervión, se convertiraient en la principale source de fer brut pour l'ensemble des forges basques. Le minerai était transporté depuis la mine par mer ou par terre, jusqu'aux sites de transformation.

Les forges employaient peu de personnes directement – leur travail se concentrait entre novembre et mai, pour profiter du moment où les fleuves étaient à leur débit maximum –, mais généraient un grand nombre d'activités annexes pour la préparation et l'approvisionnement en matières premières et l'écoulement des produits. L'exploitation des forêts et la taille des arbres, l'élaboration de charbon végétal, l'extraction du minerai ou son transport jusqu'à la forge étaient des tâches indispensables, préalables au travail de la forge en lui-même. Ensuite, il fallait transporter les produits aux renterías, halles où ils étaient commercialisés Elles permettaient en plus l'existence de forgerons et de forgeurs, ainsi que la construction navale, qui se consolida grâce aux outils adéquats, aux clous et aux ancrs nécessaires. Dans les chantiers navals,

nombreux sur toute la côte, on construisait au XVI^e siècle divers types d'embarcations : nefs, navires, galions, galères, goélettes, caravelles, frégates, brigantins, pataches, pinasses, etc.

L'autre activité qui prit un essor exceptionnel au Pays Basque à l'Âge Moderne fut le commerce. Il y avait plusieurs circuits commerciaux : certains étaient de dimensions modestes mais très importants, comme ceux qui transportaient le minerai de fer ou le produit des forges, ou ceux à travers lesquels étaient vendues en Biscaye ou Guipúzcoa les denrées importées. La Plaine Alavaise, la Navarre, Tierra de Campos et la Bureba seraient leurs principaux points de départ. Dans les années de pénurie, on dut faire venir le blé d'Andalousie, de l'intérieur de la meseta castillane ou de France. Un autre circuit marchand eut de l'importance au niveau local : le transport du vin depuis la Navarre vers Guipúzcoa et depuis la Rioja vers la Biscaye.

Et il y avait, surtout, les affaires des commerçants qui se consacraient aux échanges entre la Castille et le nord de l'Europe. Des bateaux partaient des ports basques pour la Flandre, la France et l'Angleterre... chargés de laine de Castille ou de Navarre et revenaient avec toute sorte de produits manufacturés, tels que les tissus, en bonne partie destinés au marché intérieur, castillan surtout. La présence des commerçants basques s'étendait à travers un grand espace géographique, où très tôt furent fondées des colonies de marins ou de négociants, comme à Bruges, où il y eut à une époque un Consulat de Biscaye.

L'économie basque à l'Âge Moderne était par conséquent une économie complexe, avec des traits modernes même, à cause de l'extraordinaire développement des activités marchandes : chemins pour muletiers et transporteurs, chantiers navals qui produisaient divers types de bateaux, quais pour le chargement portuaire, douanes intérieures, comme celles de Balmaseda ou de Vitoria, l'une des principales plateformes de cette vitalité commerciale. Et ainsi divers métiers forgeaient peu à peu le caractère de la société basque : les paysans mais aussi les forgerons, les mineurs, les commerçants, les ouvriers des chantiers navals, les artisans qui travaillaient le fer, les marins ...

Dans ce contexte, l'agriculture, celle de la Biscaye et de Guipúzcoa, était pauvre, mais employait la majeure partie de la population. Au début de l'Âge Moderne, le versant cantabrique commençait sans doute à vivre une phase de transition, durant laquelle la production agraire commençait à se substituer à l'exploitation prééminente des forêts et à l'élevage. Les céréales venaient remplacer les terrains forestiers, les pâturages et les pommaraies. On plantait surtout du millet, une céréale pauvre mais la seule produite en grande quantité en Biscaye et Guipúzcoa.

Le versant méditerranéen se caractérisait par la prééminence du secteur agraire, capable de produire

suffisamment pour subvenir aux besoins habituels de la population, moins dense qu'au nord. En Alava, on distinguait deux zones clairement excédentaires : la Plaine Alavaise, spécialisée en céréales, et la Rioja Alavesa, tournée vers la production de vin.

Tout au long de l'Âge Moderne, on n'observe pas de transformations spectaculaires dans le modèle économique du Pays Basque, qui maintint les structures élémentaires issues du Moyen Âge, mais on relève toutefois quelques changements. La crise du XVII^e siècle affecta l'économie basque dès la fin du siècle précédent. Les problèmes de la monarchie dans le nord de l'Europe, souvent militaires, contraignirent les opportunités mercantiles. De plus, le fer basque vendu au nord de l'Europe commença progressivement à perdre des parts de marché, à cause de l'apparition de nouvelles productions, en Suède ou à Liège, qui obtenaient un fer plus rentable. Le fait est que, petit à petit, et sans perdre le rôle décisif qu'elles avaient joué dans l'économie basque, le nombre des forges commença à baisser. L'agriculture aussi fut touchée par la contraction générale du XVII^e. La crise fut plus accusée sur le versant méridional. En Biscaye et à Guipúzcoa, elle fut atténuée par l'implantation du maïs, céréale d'origine américaine dont la culture s'étendit grâce à sa bonne adaptation aux conditions agraires de la zone.

Le XVIII^e fut en Europe un siècle de croissance et de grande prospérité mercantile, dont profitèrent les commerçants basques. Bilbao monopolisa pratiquement le commerce de la laine qui sortait des ports du nord de l'Espagne et ses commerçants contrôlaient un trafic de dimensions énormes, tant en envergure géographique qu'en diversité sectorielle. La Compagnie de Guipúzcoa à Caracas, qui avait son siège à San Sebastián, était autorisée à faire du commerce directement avec le Venezuela, d'où elle importait du cacao. Cette institution eut une vie brève mais intense, reflet des préoccupations de la société locale pour chercher d'autres débouchés.

La prospérité du XVIII^e siècle, qui permit la récupération de la production agricole et se fit sentir dans les forges, toucha à sa fin dans le dernier tiers du siècle. Des circonstances générales affectèrent le Pays Basque – l'épuisement de l'économie traditionnelle, la fin de l'Ancien Régime, en même temps que commençait la révolution industrielle britannique –, mais aussi des conditions spécifiques qui la convertirent en une crise structurelle. Le fer sorti des forges ne pouvait concurrencer celui des hauts fourneaux utilisant du charbon minéral. Par ailleurs, le commerce international devint plus difficile à cause des conflits qui suivirent la Révolution Française, ruinant les grands circuits traditionnels. Le commerce de laine de Castille, déjà en déclin à cause de l'industrialisation britannique qui privilégiait le coton comme matière première de l'industrie textile, s'effondra.

Sans compter que la Guerre d'Indépendance détruisit presque complètement le cheptel ovin castillan.

Une autre circonstance planait par ailleurs depuis plusieurs années sur le commerce basque. Traditionnellement, celui-ci avait bénéficié de la faible pression fiscale et du contrôle peu rigide associés au régime des douanes de l'intérieur. Mais voilà : la monarchie, qui cherchait l'unité du marché espagnol, commença à créer des impôts qui, sans enfreindre les droits *foraux*, taxaient de nombreux produits à leur entrée en Castille, de sorte que les avantages fiscaux traditionnels se diluaient dans le commerce de longue distance. Cette nouvelle politique, les nouveaux problèmes du fer et la chute du commerce de la laine furent les causes d'une fracture de la structure économique traditionnelle.

La crise économique de l'Ancien Régime qui commença à la fin du XVIII^e siècle ne se résolut pas avant le XIX^e siècle, après l'explosion sociale et politique de la première guerre carliste. La modernisation qui démarra après cette dernière créa une nouvelle structure économique, très distincte de la traditionnelle.

Le processus fut progressif. Il y eut des changements juridiques, comme le transfert définitif des douanes en 1841 ou la décision des Assemblées Générales de Biscaye prise en 1861 de supprimer l'interdiction *forale* traditionnelle d'exporter du minerai de fer. Il y eut aussi de nouvelles initiatives patronales, avec l'apparition des premières sociétés anonymes, ainsi que la modernisation des infrastructures, et notamment l'amélioration considérable des chemins et des routes, et, à partir de 1856, la construction des chemins de fer. Les premières banques furent fondées (la première, en 1856, fut Banco de Bilbao), on se prépara à l'exploitation massive du fer de Biscaye, les machines à vapeur arrivaient, de même que les premiers bateaux utilisant ce système. Toutes ces nouveautés étaient un prélude au processus qui se mit en place à partir de la dernière guerre carliste (1872-1876), qui signifia le point de départ de l'industrialisation.

Les changements finiraient par affecter l'ensemble du Pays Basque, mais avec des dynamiques différentes suivant les territoires. Ils commencèrent en Biscaye, où durant les dernières décennies du XIX^e siècle se produisit une «industrialisation accélérée», soudaine, très concentrée tant du point de vue géographique que sectoriel. Elle eut pour axe l'estuaire du Nervión et se concentra sur la sidérurgie-métallurgie, mais n'omit pas pour autant les banques, les compagnies navales, les compagnies d'assurances ou les entreprises hydroélectriques. La cause immédiate de cette industrialisation biscaïenne rapide fut l'exportation massive et systématique de fer qui atteignit son point culminant à cette époque. Le minerai était envoyé surtout en Grande Bretagne, mais aussi en France, en Belgique ou en Allemagne. L'évolution technique de la sidérurgie privilégia la demande du fer de Biscaye, qui

ne contenait pas de phosphore et était le seul à pouvoir être utilisé dans les fours Bessemer. À partir de 1876-1878, l'exportation ne cessa de croître : elle atteignit son apogée en 1899 et, même si elle descendit par la suite, se maintint à un haut niveau durant des décennies.

L'investissement des bénéfiques miniers dans la sidérurgie entraîna un véritable décollage économique. La nouvelle plateforme patronale, basée sur des sociétés anonymes, maintint aussi une concentration sociale accusée. Les groupes qui les premiers exploitèrent l'activité minière dominèrent d'autres secteurs, en y investissant leurs premiers bénéfices.

Dans la province de Guipúzcoa, l'industrialisation présentait un modèle alternatif à celui décrit pour la Biscaye. Elle démarra aussi au XIX^e siècle, même si son moment critique se produisit dans les premières décennies du XX^e. Sa dynamique fut moins compulsive et son évolution, progressive. Dans ce processus dominèrent les petites et moyennes entreprises, ainsi que les capitaux générés par la propre industrialisation. Par ailleurs, et même si la métallurgie y prédomina aussi – mais sans les grandes installations industrielles qui transformaient le minerai brut –, la diversification sectorielle y fut plus accusée : industrie papetière, textile, machines, industrie alimentaire, produits de consommation, etc. Enfin, cette industrialisation fut aussi plus diversifiée au niveau géographique, les installations se répartissant dans diverses vallées.

Les années de la I^{re} Guerre Mondiale, 1914-1918, à laquelle l'Espagne ne participa pas mais grâce à laquelle elle put négocier et profiter de prix de guerre exceptionnels, donnèrent un nouvel élan à l'économie capitaliste du Pays Basque. L'essor industriel de Guipúzcoa atteignit alors son apogée. Le capital biscaïen, pour sa part, reçut des bénéfices spectaculaires (surtout les compagnies navales, mais aussi d'autres activités) et consolida une évolution déjà entamée à la fin du XIX^e siècle : son expansion sur le marché espagnol. Celle-ci se centra sur l'achat de mines hors du Pays Basque, l'expansion bancaire et la promotion de diverses compagnies hydroélectriques. Ce capital fit un pas décisif depuis le localisme – qui dépendait néanmoins du marché intérieur espagnol, cas par exemple des Hauts Fourneaux de Biscaye, fleuron de l'industrialisation basque – vers l'expansion d'intérêts nationaux dans différentes régions espagnoles, tout en conservant le pouvoir directif à Bilbao.

L'euphorie d'investissement de 1914-1919 fut suivie de la crise, lorsque les demandes de guerre chutèrent. L'économie espagnole tenta d'y répondre en s'isolant, afin de maintenir des prix élevés. Il y eut aussi quelques reconversions, comme dans la province de Guipúzcoa, avec la transformation de manufactures d'armes pour la fabrication d'autres produits de consommation, tels que vélos ou machines à coudre. Les années vingt furent

une autre époque de croissance, grâce à la politique des chantiers publics qui caractérisa la dictature de Primo de Rivera. L'expansion s'acheva par l'impact en Espagne de la crise de 1929, qui s'accompagna des convulsions sociales qui se produisirent durant la II^e République.

La Guerre Civile entraîna la perte d'une bonne partie des infrastructures espagnoles. La sidérurgie basque ne fut pas détruite et put donc contribuer rapidement à l'effort de guerre des vainqueurs, mais le panorama économique de l'après-guerre était affligeant. Les ambitions autarciques du régime franquiste – l'idée de filiation fasciste qui prônait l'auto-provisionnement pour devenir une puissance militaire –, ajoutées aux destructions de la guerre et à l'ostracisme, conduisirent l'économie à la ruine. Ce furent des années de pénurie, de rationnement, d'intervention étatique, de contrebande et de marché noir. Vers 1950, les choses commencèrent à bouger, la débâcle productive forçant une libéralisation économique progressive et l'abandon des ambitions autarciques, en même temps que commençaient à arriver des aides et des investissements de l'extérieur. Dans les années cinquante, l'économie basque connut une nouvelle expansion qui atteint sa plus haute expression avec le *desarrollismo* qui suivit le Plan de Stabilisation, durant les années soixante et le début des années soixante-dix. La libéralisation économique, les effets des Plans de Développement, l'entrée de capital étranger, les devises des émigrés et les revenus du tourisme permirent à l'Espagne de s'incorporer au modèle et au rythme de croissance de ses voisins européens, même si aucune ouverture politique ne se produisit.

Au Pays Basque, on assista à un nouveau *boom* industriel, une nouvelle croissance accélérée qui bouleversa la démographie, l'urbanisme et même le paysage. De nouvelles activités, comme l'industrie chimique ou la construction automobile, prirent de l'importance. Le boom économique affecta les trois provinces. Il satura les zones manufacturières de Biscaye et de Guipúzcoa et toucha aussi Alava, se concentrant à Vitoria (où on observe une planification inhabituelle de l'expansion urbaine et de la construction de zones industrielles) et dans les localités qui recevaient le contrecoup immédiat de la croissance de la zone du Nervión (Llodio, Amurrio).

Le *desarrollismo* situa les provinces basques en tête de l'économie espagnole, mais à la fin de l'ère franquiste – lorsque la crise du pétrole toucha l'Espagne, à partir de 1973 – des déséquilibres et de sérieuses faiblesses se faisaient sentir. Parmi elles, citons : le grand poids de l'industrie sidérurgique et métallurgique, son inertie technique, les déficits d'équipements et de communications ou la présence réduite du secteur services, à un moment où l'envol des activités tertiaires caractérisait les économies les plus avancées.

Dans ces conditions, la crise économique qui accompagna la fin du franquisme et la transition démocratique postérieure eut un effet fatal sur le modèle de développement industriel. Elle affecta gravement des activités bien représentées dans l'économie basque, comme la sidérurgie ou les chantiers navals, qui, dans leur conception traditionnelle, disparurent. La reconversion, indispensable, fut difficile. Les nouvelles entreprises tardèrent à se former après la disparition des grandes usines et de centaines de compagnies. Le processus, lent et douloureux, déboucha finalement sur la formation d'une nouvelle économie, de caractéristiques postindustrielles.

Les institutions

La structure juridique et institutionnelle du Pays Basque au début du XX^e siècle date de la transition, période d'instauration de la démocratie qui succéda à la dictature franquiste. Certaines des institutions politiques de la Communauté Autonome Basque sont inspirées de précédents historiques, mais leur légitimité prend définitivement forme à partir de l'expression de la démocratie.

La norme fondamentale de notre régime démocratique est la Constitution de 1978, approuvée le 6 décembre de la même année. L'appui qu'elle reçut au Pays Basque fut inférieur à l'ensemble de l'Espagne car, bien qu'il y eût 69% de votes pour (et 23,5% contre), l'abstention fut très élevée (55%). Ces différences se devaient aux divergences nationalistes vis-à-vis du traitement constitutionnel donné à l'autogouvernement et non à la formulation des valeurs démocratiques, similaires à celles des pays occidentaux.

Selon le titre préliminaire de la Constitution, «l'Espagne se constitue en un État de droit social et démocratique qui proclame comme valeurs suprêmes la liberté, la justice, l'égalité et le pluralisme politique». Elle établit un régime démocratique dans lequel «la souveraineté nationale réside dans le peuple espagnol, duquel émanent les pouvoirs de l'État», tout en donnant forme à l'État des Autonomies.

En Espagne, diverses Constitutions se sont succédé depuis le début du XIX^e siècle. Celles de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 et 1931 ont été en vigueur. Le système constitutionnel connut ses plus grandes ruptures avec les dictatures du général Primo de Rivera (1923-1930) et surtout celle du général Franco (1939-1975), précédée de la Guerre Civile. La Constitution actuelle est celle qui a atteint le plus haut niveau de consensus et la seule à avoir été soumise à l'approbation populaire. Tel qu'elle l'affirme dans son préambule, elle cherche à garantir la pluralité

démocratique, ainsi qu'un ordre économique et social juste. L'affirmation d'État de Droit implique la soumission du pouvoir de l'État aux normes juridiques, comme garantie des libertés individuelles.

Le système politique constitutionnel est fondé sur la séparation de pouvoirs. Les Cortes Generales exercent la représentation du peuple et sont formées du Parlement et du Sénat, deux organes de représentation proportionnelle et territoriale, respectivement. Le Parlement a un pouvoir supérieur au Sénat et est chargé de l'élection du Gouvernement, qui répond devant les Cortes.

De même, la Constitution créa l'État des autonomies, à partir de l'article qui «reconnaît et garantit le droit à l'autonomie des nationalités et des régions qui la composent et la solidarité entre elles». Le titre VIII prévoit les différentes voies qui permettraient d'accéder à l'autonomie et leur forme de configuration.

La disposition additionnelle première établit que «la Constitution protège et respecte les droits historiques des territoires jouissant de *fueros*. La mise à jour générale du régime de *fueros* sera menée à bien, s'il y a lieu, dans le cadre de la Constitution et des statuts d'Autonomie». Ainsi, et pour la première fois de l'histoire, les droits des anciennes provinces *forales* basques et de Navarre étaient incorporés à la Constitution et pouvaient être développés dans un cadre démocratique.

L'autonomie basque actuelle trouve son précédent historique dans le Statut d'Autonomie approuvé par les Cortes de la II^e République le 1^{er} octobre 1936 et en vigueur après le début de la Guerre Civile et jusqu'au mois de juin 1937, moment où le territoire basque fut occupé par les franquistes. À cause de la situation de guerre, elle ne fut appliquée qu'en Biscaye et dans certaines zones de Guipúzcoa et Alava frontalières avec cette province. Malgré tout, ce Statut a constitué, historiquement, la principale référence de caractère démocratique de l'autogouvernement basque. Son approbation fut suivie de la formation du premier Gouvernement Basque de l'histoire, présidé par José Antonio Aguirre et formé de six partis (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana et Unión Republicana). Elle permit en plus la légitimité démocratique du Gouvernement Basque en exil, qui subsista durant toute la dictature franquiste.

Le Statut d'Autonomie actuel, connu sous le nom de Statut de Guernica, a été approuvé en 1979. Son élaboration est le résultat d'un consensus au sein de l'Assemblée des Parlementaires Basques, avec l'accord des principaux partis nationalistes et non nationalistes, et d'une négociation entre le Gouvernement Espagnol et le Conseil Général Basque-présidé dans un premier temps par le socialiste Ramón Rubial puis par le nationaliste Carlos Garaikoetxea. Il fut approuvé lors d'un référendum le 25 octobre 1979 avec la participation de 58,5% des électeurs, dont 90,3% en faveur. On peut donc considérer

qu'il obtint un appui solide, puisque le résultat figure parmi les meilleurs de ceux obtenus lors des différents référendums démocratiques.

Le Statut de Guernica fut élaboré à partir des dispositions de la Constitution de 1979. Il commence de la manière suivante : «Le Peuple Basque, ou Euskal-Herria, pour exprimer sa nationalité et accéder à son autogouvernement, se constitue en Communauté Autonome au sein de l'État Espagnol sous la dénomination d'Euskadi ou Pays Basque, conformément à la Constitution et avec le présent Statut, qui constitue sa norme fondamentale». La Communauté Autonome du Pays Basque est formée des provinces d'Alava, Guipúzcoa et de Biscaye. Le Statut prévoit l'incorporation de la Navarre, si celle-ci en décidait ainsi. La Navarre s'est constituée comme une communauté autonome différenciée, sous le nom de Communauté Forale de Navarre.

Le Statut d'Autonomie se caractérise par la considération du Pays Basque comme une «Communauté Historique», qui lui permet d'accéder à l'autonomie totale. Il était aussi concerné par la disposition additionnelle première citée plus haut, qui lui reconnaissait des droits historiques, à actualiser dans le cadre de la Constitution. Cette disposition permettrait par exemple au Pays Basque de bénéficier d'un type de financement spécial, basé sur la mise à jour des Concerts Économiques.

Le Statut garantit l'autogouvernement du Pays Basque ainsi que le respect et le développement de ses spécificités culturelles. Il établit la co-officialité de la langue basque et de l'espagnol, dans les termes suivants : «l'*euskera*, langue propre au Pays Basque, aura, comme l'espagnol, le caractère de langue officielle d'Euskadi, et tous ses habitants auront le droit de connaître et d'utiliser les deux langues».

Le Statut prévoit des compétences pour le Pays Basque dans de multiples matières : ordre public, sécurité des citoyens, culture, éducation, droit civil *foral*, régime local, aménagement du territoire, économie, assistance sociale, santé, etc.

L'organisation politique de l'autonomie basque est basée sur un système parlementaire. Le Parlement Basque – une institution qui n'avait pas existé auparavant – est élu au suffrage universel et est formé de soixant-quinze députés, vingt-cinq pour chaque territoire. Le Parlement élit le *lehendakari*, président du Gouvernement Basque.

Le Concert Économique régule l'autogouvernement fiscal et financier. Il trouve son précédent historique dans le système des Concerts, créé en 1878 après l'abolition des *fueros*. Déjà à la fin du XIXe siècle, ces Concerts prévoyaient une ample autonomie fiscale pour chacune des trois provinces – elles pouvaient collecter leurs propres impôts et à des taux différents de celui du régime général du Ministère des Finances Espagnol – et le paiement d'un quota (*el cupo*) à l'État. Les Concerts furent

renouvelés à plusieurs reprises (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), jusqu'à leur abolition en Biscaye et Guipúzcoa pendant la Guerre Civile par le Gouvernement de Franco, qui déclara ces provinces «traîtres» à cause de leur soutien à la cause républicaine. Le régime des Concerts fut conservé en Alava ainsi qu'en Navarre.

Le Concert Économique fut rétabli en 1981, doté cette fois d'une base juridique plus solide, puisque dans le nouvel ordonnancement, il prit la forme d'une loi approuvée par les Cortes, et non de décret gouvernemental. Ce Concert prévoyait une large autonomie fiscale, à gérer par les Ministères des Finances de chaque Territoire Historique, qui ont le pouvoir de fixer des normes, à la fois pour la gestion et pour la collecte. Le Pays Basque verse un quota à l'État Espagnol, calculé à partir de la part des dépenses effectuées par ce dernier en vertu des compétences non exercées par l'autonomie basque, celle-ci étant estimée en Espagne à 6,24% du total de la recette.

Une autre singularité politique du Pays Basque découle aussi de la reconnaissance constitutionnelle des droits historiques et consiste en un ordonnancement juridique interne, différent du reste de l'Espagne et similaire à celui de la Navarre.

Chaque territoire historique – Alava, Guipúzcoa et Biscaye – possède une organisation politique propre et très développée, basée sur le Statut et sur la Loi des Territoires Historiques approuvée par le Parlement Basque en 1983. Chaque territoire possède un organe de représentation, les Assemblées Générales, qui exercent le pouvoir législatif dans les compétences territoriales, avec la capacité d'approuver des normes et des règlements *foraux*. Chaque Assemblée Générale se compose de cinquante et un membres élus au suffrage universel sur chaque territoire, qui à cet effet se divise à son tour en circonscriptions.

Chaque territoire historique est dirigé par une sorte de Conseil Général (*Diputación Foral*) élu par les Assemblées Générales. Cet organe, dans une continuité historique, détient les compétences ordinaires attribuées aux différents Conseils provinciaux en Espagne, plus celles dérivées du régime *foral*, comme par exemple l'autonomie fiscale et les capacités administratives et économiques qui y sont associées (infrastructures routières, bien-être social, collecte des impôts, etc.).

La vie politique

La vie politique au Pays Basque a été conditionnée par la persistance du terrorisme, et se caractérise aussi par les circonstances et les facteurs suivants : la division des forces politiques, entre nationalistes et non nationalistes

(ou constitutionnalistes), au sein de laquelle les frictions sont plus importantes que celles provoquées habituellement par la division gauche-droite ; l'absence de consensus sur le statut juridique du Pays Basque entre certains secteurs indépendantistes, d'autres qui revendiquent des changements souverainistes dans le cadre statutaire actuel et les groupes qui appuient ce dernier ; la fragmentation politique, avec un nombre inhabituel de partis au sein du Parlement, dans une société de modestes dimensions comme celle du Pays Basque ; la présence de groupes qui pendant les dernières décennies ont justifié la violence terroriste, ce qui a conduit finalement à leur mise hors la loi ; et le considérable pouvoir de mobilisation qu'ont atteint les groupes opposés au terrorisme durant les vingt dernières années.

Pourtant, les convulsions qui ont caractérisé la politique basque durant la transition et les premières années de la démocratie se sont atténuées. L'impact du terrorisme, tout en étant encore douloureux et grave, est considérablement inférieur durant cette période, grâce à une meilleure efficacité policière et à la contestation sociale. Les divergences sur le modèle juridique du Pays Basque n'ont pas empêché (sauf à quelques moments concrets) des collaborations au niveau local et institutionnel, entre différents types de forces démocratiques. Des questions habituellement considérées épineuses – le développement du bilinguisme, le modèle éducatif, le Concert Économique ... – bénéficient en réalité d'un large consensus. Bien que traitées par des partis de signe très différent, aucune distorsion significative ne s'est produite. La pression de la violence, par ailleurs, n'a pas réussi à empêcher que les médias locaux expriment des opinions plurielles et diverses. La capacité de mobilisation au Pays Basque en faveur de la démocratie n'a pas d'égal dans notre environnement.

Depuis la transition jusqu'en 2010, le processus politique au Pays Basque a traversé quatre phases clairement définies.

- 1980-1986 : gouvernements monocolores formés par le PNV et présidés successivement par Carlos Garaikoetxea et José Antonio Ardanza.
- 1986-1998 : pactes politiques transversaux (sauf durant une brève période de coalition nationaliste), basés sur les accords PNV-PSE, sous la présidence de José Antonio Ardanza.
- 1998-2009 : période souverainiste, avec des gouvernements présidés par Juan José Ibarretxe, basée sur la coalition nationaliste PNV-EA, avec des appuis occasionnels au Parlement de la gauche *abertzale* et l'intégration d'IU-EB dans un gouvernement tripartite.
- En mai 2009, le socialiste Patxi López a été élu *lehendakari*. Il a formé un gouvernement monocolore PSE, avec l'appui parlementaire du PP et d'UPyD.

Les *Diputaciones* ou Conseils Généraux ont une importance exceptionnelle dans la vie politique basque, en raison de l'ampleur des compétences qu'ils exercent. Ils sont renouvelés après les élections locales, les Assemblées Générales étant en effet élues tous les quatre ans, en même temps que les municipalités. Depuis leur établissement après la transition, avec de nouvelles formes démocratiques dans la ligne de la tradition historique, ils ont suivi leur propre trajectoire.

Le Conseil Général de Biscaye a de tous temps été dominé par le PNV. Actuellement, le conseiller général est José Luis Bilbao Eguren. Le Conseil Général de Guipúzcoa a lui aussi été entre les mains des nationalistes, mais de deux partis, EA et PNV. Ce n'est pas le cas actuellement, puisque Martín Garitano Larrañaga, de la coalition *abertzale* Bildu, a succédé en juin 2011 à Markel Olano Arrese, du PNV. En Alava, le Conseil Général a subi davantage de mouvements politiques. Xabier Agirre López, du PNV, fut Conseiller Général de 2007 à 2011, mais depuis la transition, des députés du PSE et du PP ont aussi occupé cette fonction, comme actuellement Javier de Andrés, du PP.

Les capitales des territoires historiques sont un bon reflet de la diversité idéologique. En général, leurs municipalités ont fonctionné à travers des alliances politiques, fréquemment transversales, impliquant nationalistes et constitutionnalistes, gauche et droite. Depuis la transition, le maire de Bilbao a été du PNV. Actuellement, et depuis 1999, cette charge est exercée par Iñaki Azkuna. À Donostia-San Sebastián, Odón Elorza, du PSE, a été maire de 1991 à 2011, succédant à d'autres du PNV et d'EA. Le maire actuel, Juan Karlos Izagirre, est de Bildu. La municipalité de Vitoria-Gasteiz a également été occupée par des signes politiques différents, avec un maire successivement nationaliste (José Ángel Cuerda), du PP ou socialiste. Ainsi, durant la période 2007-2011, le maire fut Patxi Lazcoz, socialiste, et l'actuel est Javier Maroto, du PP.

En général, plus la localité est importante, plus le pourcentage de votes constitutionnalistes est élevé, alors que dans les agglomérations de moindres dimensions, la représentation nationaliste domine et est donc plus présente au niveau du territoire.

Dans l'ensemble, on considère habituellement que la principale division au sein de la fragmentation politique accusée de la société basque est celle qui se produit de manière générique entre les sensibilités nationalistes et constitutionnalistes. Toutes deux ont un poids comparable, même si généralement, la première obtient de meilleurs résultats aux élections autonomiques et locales, pour s'égaliser à nouveau aux élections générales. Ces comportements varient suivant les conjonctures et les différentes circonstances politiques.

La scission entre les uns et les autres n'est pas homogène. Outre leur pénétration distincte suivant les dimensions de la population, il existe des différences dans les trois territoires historiques. En Biscaye, la majorité est nationaliste, mais avec une forte présence constitutionnaliste dans la conurbation du Nervión et, au sein du nationalisme, le PNV est nettement hégémonique. Dans la province de Guipúzcoa, la fragmentation est plus accusée. Le nationalisme est clairement majoritaire, sauf dans certaines des principales agglomérations (la capitale, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). D'un autre côté, sur ce territoire, le PNV n'a pas présenté une prééminence aussi accusée au sein du nationalisme, dans lequel la position extrémiste occupe une place plus importante. En Alava en revanche, les partis constitutionnalistes obtiennent habituellement la majorité et, au sein du nationalisme, le PNV est clairement dominant.

Cette pluralité politique force souvent des accords entre des groupes idéologiques de tendances très diverses et oblige à la collaboration institutionnelle, surtout au niveau local. Les pactes et les collaborations transversales contrastent avec l'image de tension permanente qu'offre habituellement la politique basque.

Les options politiques au Pays Basques sont très diverses, avec un nombre très élevé de partis ayant une présence significative, une diversité peu habituelle dans une société de dimensions si réduites. Les principaux partis qui représentent aujourd'hui ce pluralisme sont les suivants (du plus important au moins important en fonction des votes obtenus aux dernières élections autonomiques de 2009) :

Euzko Alderdi Jeltzalea-Parti Nationaliste Basque (EAJ-PNV) (38,56% des votes).

C'est le parti majoritaire au sein du nationalisme et le plus voté habituellement aux élections autonomiques et locales. Entre 1980 et 2009, il présida le Gouvernement Basque. Il est aussi le plus important au niveau de la présence institutionnelle. Il fut fondé en 1895 par Sabino Arana. Il est habituellement identifié à un nationalisme modéré, avec des positions à cheval entre l'autonomisme et la souveraineté.

Parti Socialiste d'Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSE-EE) (30,7%).

C'est le parti actuellement au pouvoir au Pays Basque. De signe constitutionnaliste, il est la branche du Parti Socialiste Ouvrier Espagnol (PSOE) en Euskadi. Au Pays Basque, il y a toujours eu des groupes socialistes depuis le premier fondé à Bilbao en 1886 par Facundo Perezagua. Durant des décennies, l'expansion socialiste s'est surtout manifestée dans les zones manufacturières et minières. Sa formulation actuelle, PSE-EE, provient de sa fusion avec Euskadiko Ezkerra en 1993, plutôt considérée comme une absorption qui cherchait à rassembler des sensibilités socialistes de différentes origines, ouvrières et

nationalistes, dans un programme autonomiste, *basquiste* et social-démocrate.

Parti Populaire du Pays Basque (PP) (14,10%).

C'est la délégation au Pays Basque du PP espagnol. Sa formation date de 1989, en même temps que celle du Parti Populaire, et il est issu de la transformation du parti Alianza Popular, également présent au Pays Basque. Ce parti intégrait des militants de Unión del Centro Democrático (UCD). De signe constitutionnaliste, il est habituellement identifié à la droite ou au centre-droite. En Euskadi, il a privilégié des politiques de remise en question du discours nationaliste basque, de soutien aux victimes du terrorisme et d'économie de libre-marché.

Aralar (6,05%).

Parti nationaliste basque, qui se définit comme indépendantiste et appartient au cercle de la gauche *abertzale*. Il rejette la «lutte armée» comme moyen d'action politique et proclame pour Euskal Herria un État indépendant, laïc et républicain. C'est donc un parti de gauche, socialiste, qui réclame le droit à l'autodétermination. Constitué en 2001, son nom lui vient des Monts d'Aralar, situés entre la Navarre et Guipúzcoa.

Eusko Alkartasuna (EA) (3,69%).

Né en 1986 d'une scission du PNV menée par l'*ex-lehendakari* Carlos Garaikoetxea, suite à des divergences sur la Loi des Territoires Historiques qui mettaient en jeu les compétences à exercer par les Conseils Généraux (*Diputaciones*) et le Gouvernement Basque. Le nouveau parti misa sur une administration unitaire du pays, et non pas confédérale, et se définit comme social-démocrate, indépendantiste, pacifiste et aconfessionnel. Il assumait ainsi pendant des années la gauche du nationalisme modéré. Durant la période souverainiste, il forma un gouvernement d'alliance avec le PNV, avec qui il se présenterait en coalition aux élections.

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Les Verts (3,51%).

C'est l'organisation confédérée d'Izquierda Unida au Pays Basque. Elle se définit comme un mouvement social et politique «qui s'inscrit dans la gauche transformatrice d'Euskadi». Comme IU, il est né en 1986 comme une coalition de citoyens et de partis, parmi lesquels le Parti Communiste. C'est le seul parti non nationaliste à ne pas avoir approuvé le Pacte d'Estella et il a fait partie du gouvernement tripartite de caractère souverainiste.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Parti créé en 2007, non nationaliste, transversal, laïc, progressiste et défenseur d'un modèle fédéraliste dans lequel les droits politiques et sociaux unissent les citoyens comme nation. Constitutionnaliste, il est dirigé par Rosa Díez, ex-dirigeante du PSE et tient la politique basque comme l'une de ses priorités.

Il y a un secteur de la politique basque qui se situe en marge du système des partis parlementaires. Ce secteur est connu de manière générique comme «gauche abertzale», qu'on identifie à Batasuna. Cette formation politique a été mise hors-la-loi en 2003, en application de la Loi sur les Partis, après que la Cour Suprême ait prouvé qu'elle était un «instrument de l'organisation terroriste ETA, dont elle faisait partie, et que l'exercice de la politique est incompatible avec l'invocation, la défense ou la justification de la violence comme méthode valide pour son exercice». La formation se définissait comme indépendantiste, socialiste, féministe et écologiste, et aspirait à l'autodétermination d'Euskal Herria et à des changements révolutionnaires de caractère socialiste. Elle naquit en 2001 comme héritage d'Herri Batasuna, coalition politique formée en 1978, politiquement proche de l'ETA. En mai 2011, des membres de la gauche abertzale se sont présentés aux élections municipales et territoriales sous la coalition Bildu, avec EA et d'autres groupes souverainistes. Ils ont obtenu 26 % des voix.

La présence du terrorisme a conditionné la vie politique basque. Il en a été ainsi depuis les dernières années du franquisme, durant la transition et tout au long de la période démocratique. Les premières actions armées de l'ETA datent de 1968 et se sont soldées par plus de huit cents assassinats, sans compter les prises d'otages, les extorsions, les attentats divers, la violence de rue, etc. Dans les années soixante-dix et quatre-vingt, d'autres groupes terroristes (BVE, GAL...), recrutés dans les rangs d'extrême-gauche et dans les secteurs policiers, répondirent violemment à l'ETA. L'ETA se définit à son tour comme «une organisation socialiste révolutionnaire basque de libération nationale», mais son principal signe d'identité est la pratique d'actions terroristes. Cette violence, qui inclut le harcèlement sélectif à certaines institutions de l'État ou à ceux qu'elle identifie comme ennemis politiques, a conditionné au plus haut point la politique basque. Elle a combattu la démocratie et l'autonomie basque, mais son rattachement à un certain type d'idéologie de signe souverainiste et son rôle joué dans la lutte contre le franquisme ont été la cause de divergences au sein des démocrates sur la manière d'affronter le phénomène, de même que la coïncidence, apparente ou réelle, de groupes démocratiques avec certains de ses objectifs politiques. De plus, le soutien apporté par certains groupes minoritaires, mais actifs et avec une grande capacité de mobilisation, a multiplié son effet social. Quoi qu'il en soit, l'impact du terrorisme, qui atteignit son paroxysme au début des années quatre-vingt, s'est peu à peu atténué. Enfin, le 20 octobre 2011, l'ETA annonce «l'arrêt définitif de son activité armée».

En dehors d'une plus grande efficacité policière et d'un rejet social croissant, l'apparition de groupements

pacifistes, clairement opposés à l'ETA, a joué un rôle dans le recul du terrorisme. Ces groupements, qui ont adopté diverses formules, ont pris la tête, depuis les années quatre-vingt-dix, de la mobilisation quotidienne de la société civile contre les actions terroristes. La plateforme *Gesto por la Paz*, née en 1986, constitue un exemple pionnier de ce phénomène. Se définissant comme pacifiste, civique, unitaire, pluraliste et indépendante de tout parti politique ou institution, elle encouragea une culture pour la paix et organisa des concentrations silencieuses après chaque acte criminel. Cette organisation, avec d'autres d'envergure et de caractère politique différents, mais ayant une vocation pacifiste similaire, encouragèrent les protestations de la société civile contre la terreur. Elles mirent aussi au premier plan la place des victimes du terrorisme, pour lesquelles elles exigeraient la reconnaissance démocratique. L'envergure du mouvement pacifiste, expression de la société civile, est aussi une spécificité de la démocratie au Pays Basque.

La pluralité politique et sociale basque peut aussi être appréciée dans le domaine syndical. Deux grands syndicats (ELA et LAB) s'identifient au courant nationaliste ; deux autres (CCOO et UGT) sont de tendance constitutionnaliste, car même s'ils ne le reconnaissent pas ainsi dans leurs statuts, ils font partie d'organisations qui existent dans le reste de l'Espagne, alors que le domaine des deux premiers est circonscrit au Pays Basque et à la Navarre, avec une manifestation expresse de leur volonté nationaliste.

Il existe d'autres syndicats de moindre importance ou d'implantation sectorielle, mais les quatre premiers mentionnés signifient environ 90% de la représentation syndicale au Pays Basque.

ELA est le premier représenté (40% des voix aux élections syndicales). Son sigle signifie Euskal Langileen Alkartasuna-Solidarité des Travailleurs Basques. Ce syndicat nationaliste a été fondé en 1911 sous le nom de Solidarité des Ouvriers Basques pour accueillir les ouvriers d'origine basque, comme alternative aux organisations socialistes ou anarchistes, plus actives à l'époque. En plus de l'action syndicale en tant que telle, il prend position sur les questions politiques, concrètement sur le Statut d'Autonomie – qu'il appuya à une époque et qu'il considère aujourd'hui comme caduc – ou l'éventuelle voie souverainiste, qui a bénéficié de son soutien.

Il est suivi en importance de Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), une organisation confédérée avec les CCOO des différentes communautés autonomes espagnoles. Ce syndicat est né dans l'ensemble de l'Espagne durant les luttes ouvrières de la période franquiste, dans les années cinquante et soixante surtout, en apportant un modèle original d'organisation. Le syndicat fut au départ une initiative du PCE-EPK (parti

communiste d'Euskadi), mais il rassembla des secteurs très divers. Il détient 20% des représentants syndicaux du Pays Basque.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) est un syndicat nationaliste intégré dans la gauche abertzale. Il fut fondé en 1974 comme une «organisation de masses et un mouvement de rassemblement pour la libération nationale et sociale de la classe ouvrière basque». Durant la transition, il adopta la forme spécifique d'un syndicat et combine l'activité syndicale spécifique à des positionnements et des mobilisations en faveur de l'autodétermination et à des objectifs habituels de son domaine politique. Il possède 16,7% des votes syndicaux.

L'UGT (Unión General de Trabajadores) fut fondé comme un syndicat socialiste au XIXe siècle. Les premières cellules de ce caractère apparurent au Pays Basque en même temps que celles du PSOE, parti avec lequel il maintint durant des décennies une relation organique. Celle-ci disparut après la transition, de même que sa position marxiste, qui évolua vers la social-démocratie. Au Pays Basque, il représente 13% des votes syndicaux.

Vitalité quotidienne

Le Pays Basque vit de manière intense. Les questions politiques y ont leur place – accentuée aux moments de tension – mais elles ne sont pas tout. La vie quotidienne est marquée par le dynamisme et aussi par le poids considérable de l'aspect communautaire qui peut être apprécié dans diverses circonstances de caractère ludique : les fêtes, les manifestations sportives, les formes de sociabilité, dans une bonne partie des spectacles et même dans certaines formes qu'adopte la gastronomie, qui au Pays Basque ne se circonscrit pas à un plaisir individuel.

Ces particularités ne peuvent pas toujours être attribuées au poids de la tradition. Les modes culturels du passé conservent leur influence et apportent des éléments qui jouent leur rôle dans les coutumes et les modes de vie actuels. Mais ceux-ci sont clairement nouveaux, intégrés dans des usages habituels de notre environnement, lui-même marqué par les nouvelles technologies ou par les nouveaux types de relation personnelle et collective. Ils sont, si on veut, l'adaptation actuelle de certains usages traditionnels.

L'image du Pays Basque actuel se définit par la singularité de la plupart de ses coutumes. À ses traits modernes se mêle la survivance d'un monde traditionnel qui a maintenu et actualisé ses spécificités et la formation précoce d'une société industrielle, qui déjà au XIXe siècle,

incorpora des progrès techniques et des modes de comportement de la société de masses.

Le poids du collectif se retrouve par exemple dans certaines formes actuelles de sociabilité, dans lesquelles la *cuadrilla* –groupe stable et informel de copains, formé en marge d'affinités spécifiques– demeure un élément de base, même dans le monde urbain, même si son origine se situe plutôt dans les modes de relation traditionnels. Ou les *sociedades*, sorte d'associations récréatives et de loisirs qui ont pour point de rencontre la gastronomie.

La société civile du Pays Basque adopte fréquemment la forme d'associations ayant des fins concrètes, apolitiques, récréatives, ludiques, artistiques, sportives, humanitaires, festives... Ces formes de réseaux sociaux – dont la création est associée à l'émergence de la société de masses – contribuent à former une société civile complexe mais stable, capable de se rénover au gré des circonstances. Des formes d'association de plusieurs décennies ne veulent pas nécessairement dire des sociétés ancrées dans le passé. L'associationnisme, un phénomène qui a surgi avec la modernité, a plus d'un siècle mais s'adapte aux nouvelles réalités sociales.

En relation avec la densité des réseaux sociaux au Pays Basque, il faut citer le poids spécifique concédé aux affaires publiques dans la vie quotidienne, en dehors de toute considération strictement politique. Les projets économiques, les infrastructures, les initiatives culturelles ou celles qui ont trait au design urbain font l'objet de grands débats publics et d'interventions collectives, qui n'ont rien à voir avec de simples discussions entre politiciens et techniciens. Le résultat est l'assomption par l'ensemble des citoyens de réalisations comme le Guggenheim, le Kursaal, la restauration de la Vieille Cathédrale de Vitoria ou les fêtes, comme étant des succès qui leur sont propres.

Dans la même ligne, on remarque la capacité de certains espaces récréatifs à se convertir en phénomènes de masses. C'est le cas de nombreux spectacles sportifs (depuis le football jusqu'aux régates de traînières, en passant par la pelote, le cyclisme, etc.), qui fréquemment revêtent des éléments identitaires, urbains ou autres. Il se produit un phénomène similaire avec les fêtes : les structures traditionnelles s'accompagnent de grandes concentrations humaines, dans ce cas de caractère ludique, durant lesquelles sont partagées des valeurs tenues pour fondamentales et qui sont le véhicule de la plus haute expression de la vie sociale. C'est pour cela que les fêtes ont généralement un contenu populaire et participatif, de même qu'une offre ludique très diversifiée, qui inclut dans les localités les plus importantes des spectacles musicaux, des feux d'artifices, des défilés, les traditionnels géants et les grosses têtes, les corridas et les compétitions sportives, sans compter les bals, les jeux ou les fêtes foraines.

Les fêtes des capitales sont les suivantes :

Les fêtes de Bilbao (la Grande Semaine ou Aste Nagusia) commencent le premier samedi suivant le 15 août, une tradition qui date de la moitié du XVIII^e siècle.

Les fêtes de Vitoria-Gasteiz sont célébrées en l'honneur de la Virgen Blanca, le 5 août. Elles furent célébrées pour la première fois en 1884.

La Grande Semaine de Donostia-San Sebastián se déroule pendant la semaine du 15 août et date de 1876. Dans cette ville, la célébration la plus importante de l'année a lieu le jour de la Saint Sébastien, le 20 janvier, avec la *Tamborrada* ou défilé des tambours.

Toutes les localités ont leur fête patronale ou d'autres, et toutes, avec plus ou moins d'envergure, tendent à encourager la participation. La renommée de certaines d'entre elles vont au-delà des frontières locales. On remarque par exemple : le Carnaval de Tolosa, qui prit le nom de «fêtes du printemps» durant la dictature franquiste, qui interdisait ce type de manifestation ; le 5 septembre ont lieu «los Gansos» de Lekeitio (la fête des oies), durant les fêtes de San Antolín, une célébration marinière populaire ; Irún célèbre le 30 juin le Défilé (*Alarde*) de San Marcial ; Fontarabie organise son propre Défilé le 8 septembre, jour de la Vierge de Guadalupe, avec la participation de groupes portant l'uniforme militaire, en souvenir des guerres des XVI^e et XVII^e siècles.

En dehors des célébrations patronales, certaines fêtes religieuses présentent un intérêt particulier et font partie des attractions locales et de l'offre culturelle.

La Semaine Sainte est l'occasion de certaines célébrations collectives de la Passion, avec la participation des propres habitants comme acteurs. A remarquer celle de Balmaseda. Les processions aussi sont importantes, comme à Azkoitia, Fontarabie et Segura. C'est la Semaine Sainte de Bilbao qui présente toutefois le programme le plus chargé en processions et en cérémonies liturgiques. Les premières processions de la ville datent au moins de 1553, lorsque suite aux inondations fut fondée la Confrérie de la Vera Cruz, qui existe encore aujourd'hui.

Les processions du Corpus Christi à Oñati sont vieilles de plusieurs siècles, avec l'attraction de leurs danses traditionnelles dénommées *Korpus-Dantzak*. Le calendrier festif de caractère religieux comprend aussi la célébration de Santa Águeda, le 4 février, une coutume d'origine rurale qui s'est maintenue dans les villes et les villages, durant laquelle des groupes chantent en basque des couplets de la Sainte ; les fêtes du Carmen, fortement implantées dans les localités côtières ; celles de la Magdalena (le 22 juillet), une célébration maritime ayant pour cadre l'île d'Izaro et dans laquelle participent et s'impliquent au plus haut point les localités de Bermeo, Mundaka et Elantxobe ; les fêtes de Saint Ignace (le 31 juillet), patron de Guipúzcoa et de la Biscaye, particulièrement importantes à Azpeitia –où se trouve Loyola, lieu de naissance du fondateur des

Jésuites–, quatre jours de rassemblements populaires, corridas prestigieuses et cérémonies religieuses ; les marchés de Santo Tomás, le 21 décembre à Bilbao, San Sebastián et Azpeitia, de grande tradition, qui font le lien entre la vie rurale et la vie urbaine ; ou l'arrivée de l'*Olentzero* la veille de Noël, une coutume qui plonge ses racines dans les vallées occidentales de Navarre et qui s'est répandue à travers tout le Pays Basque dans les dernières décennies, mettant en scène un charbonnier chargé de distribuer les cadeaux aux enfants ; ou enfin le défilé des Rois Mages, le 5 janvier, avec une assistance massive dans les principales villes.

Les fêtes incorporent habituellement les danses basques, d'origine traditionnelle et élément caractéristique du folklore, parfois créations actuelles d'anciennes danses. Certaines donnent leur nom à des festivités concrètes. En général, ces danses requièrent la participation collective et font l'objet d'une grande expectation populaire ; elles sont sobres et solennelles, sujettes à des normes d'exécution minutieuses, avec les *dantzaris* comme protagonistes absolus évoluant devant la passivité admirative du spectateur.

La *Kaxarranka* (danse du coffre) est dansée le 29 juin à Lekeitio, le jour de la Saint Pierre, et évoque le fonctionnement de la confrérie des pêcheurs. La *Dantzari Dantza* est typique de l'ancien bailli de Durango. Le 29 septembre, jour de la Saint Michel, à Markina-Xemein, les *Xemeingo Dantzak* mettent en scène la lutte entre le bien et le mal, entre l'archange Saint Michel et Lucifer. Les *Ezpatadantzak*, danses d'épées, trouvent leur origine dans la province de Guipúzcoa et sont associées à la célébration d'hommages. L'*auresku* est la danse d'honneur par définition et est habituellement dansée devant les autorités. À cause de leur grande popularité actuelle, les *Zanpantarrak* font aussi partie de l'image des coutumes basques et sont dansées durant certains carnivals traditionnels dans des localités des Pyrénées de Navarre (Ituren et Zubieta).

Les danses basques et certaines cérémonies festives sont habituellement accompagnées d'instruments de musique autochtones, parmi lesquels le *txistu* et le tambourin sont les plus connus, mais aussi la *trikitixa* ou accordéon, l'*alboka* (clarinette double) ou la *txalaparta*, un instrument à percussion.

Une image des Basques est souvent associée à la force physique et aux passions sportives. Sans entrer dans l'exactitude du stéréotype, on peut cependant affirmer que le sport comme pratique et comme spectacle est profondément implanté au Pays Basque, avec une grande capacité de rassemblement et d'identification collective. Certains sports d'origine basque ont d'ailleurs pris des dimensions internationales.

Comme cela est habituel actuellement, le sport le plus suivi est le football. Les principales équipes sont l'Athletic

Club, de Bilbao ; la Real Sociedad, de San Sebastián ; et l'Alavés, d'Alava, ainsi que le Real Irún ou l'Eibar, deux équipes historiques et très suivies localement. Les deux premières jouent en première division ; l'Athletic, depuis sa fondation ; celle-ci se singularise par l'incorporation exclusive de footballeurs basques ou en tous cas, formés dans sa pépinière.

Le cyclisme est très suivi et très populaire, que ce soit dans des épreuves locales ou dans d'autres de plus grande envergure, comme le Tour du Pays Basque, le Tour d'Espagne ou le Tour de France ; le Pays Basque compte depuis quelques années une équipe professionnelle (Euskaltel-Euskadi) et plusieurs cyclistes locaux ont soulevé des passions générales : le Navarrais Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe ou Olano, parmi beaucoup d'autres.

Le basket-ball, d'implantation plus récente, bénéficie de quelques équipes brillantes, comme le Baskonia, de Vitoria, et d'équipes professionnelles à Bilbao et San Sebastián.

Le relief abrupt du Pays Basque, la passion généralisée pour les activités de montagne et le goût pour les sports en rapport avec la nature expliquent l'importance de l'alpinisme, avec des alpinistes renommés comme Ederne Pasaban, la première femme à avoir atteint les quatorze huit mille (les cimes de plus de 8.000 mètres), Juan Oiarzabal ou les frères Pou.

Parmi les sports modernes, le surf jouit aussi d'une grande acceptation. Mundaka fait partie du circuit mondial de cette discipline.

Et il y a aussi, bien sûr, les sports autochtones, si particuliers et capables de rassembler de nombreux fans, aussi bien du monde urbain que du monde rural, d'où ils sont originaires.

Fréquemment, les sports autochtones sont associés à des activités et à des métiers traditionnels. C'est le cas par exemple des régates de traînières, qui animent le calendrier estival en émulant les pêcheurs qui faisaient la course pour arriver les premiers à la vente du poisson. La plus importante est la *Bandera de la Concha*, à San Sebastián, qui a lieu début septembre.

La plupart des compétitions de force basque sont associées à des activités agricoles ou à des travaux dans des carrières ou dans le bâtiment. On distingue ainsi le soulèvement de pierres – un des sports de force basque les plus connus –, la coupe de troncs (*aizkolariak*), le fauchage des prairies (*segalariak*)... Il y a aussi des compétitions de chiens de berger, de traînage de pierres par des bœufs, des ânes, des chevaux ou des personnes.

Dans leur version traditionnelle, la plupart des sports basques vont de pair avec les paris, une passion locale qui a traversé toutes les époques.

Le sport basque par définition est la pelote qui, contrairement aux précédents, a moins de rapport avec

les métiers et a un caractère plus strictement sportif. La pelote basque se joue dans un fronton et présente plusieurs modalités, dont les plus importantes sont la pelote à main nue, la *pala* et la *cesta-punta*, la variante la plus spectaculaire. Celle-ci s'est répandue en Amérique Latine et figure actuellement parmi les spectacles de masses à Miami (Etats-Unis) ou à Macao (Chine).

L'offre culturelle au Pays Basque ne se limite pas aux fêtes ou au sport. Il y a aussi les attraits de la nature, avec une grande diversité de paysages, malgré la forte urbanisation du territoire. Le relief, les monts verdoyants, les multiples courants d'eau, les hautes montagnes ou les plaines du versant méridional fournissent une gamme variée et très étendue d'alternatives relativement à portée de la main. On compte neuf Parcs Naturels : Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar et Pagoeta dans la province de Guipúzcoa ; Aizkorri-Aratz à cheval sur cette dernière et Alava ; Gorbea, Izki et Valderejo en Alava ; et Urkiola, limitrophe avec la Biscaye, en plus d'Armañón, à l'extrémité occidentale qui fait frontière avec la Cantabrie. Plusieurs zones sont déclarées «Espaces d'Intérêt Naturel», depuis les marais de Pobeña à ceux de la Bidassoa, en passant par les monts d'Ordunte et le Mont Jaizkibel. Urdaibai, autour de l'estuaire de Guernica, a été déclaré «Réserve de la Biosphère».

Dans la vitalité collective du Pays Basque, il faudrait inclure aussi ce qu'on entend au sens strict par offre culturelle. Une offre culturelle qui, sous ses différents aspects, se caractérise par la diversité.

La musique classique occupe un chapitre spécifique, avec deux orchestres, l'Orchestre Symphonique de Bilbao (fondé en 1922) et l'Orchestre Symphonique d'Euskadi (1982), avec leur propre programme annuel et des concerts hors du Pays Basque. Parmi les événements musicaux, on remarque aussi la saison annuelle d'opéra, qui se tient à Bilbao, organisée par l'ABAO (Association des Amis de l'Opéra de Bilbao), ou la Quinzaine Musicale de San Sebastián, qui a lieu au mois d'août et dont la première édition date de 1939.

Le chant choral est aussi profondément implanté dans la société basque et fréquent dans toutes sortes de célébrations. Dès la fin du XIXe siècle, on assiste à la formation d'orphéons, chorales d'amateurs, qui ont préservé et diffusé la musique populaire basque : l'Orphéon de Baracaldo ou celui de Sestao font ainsi partie d'un paysage culturel où les associations de citoyens occupent une place de première importance. L'Orphéon de San Sebastián (*Orfeón Donostiarra*) est le plus prestigieux.

Dans cette tradition musicale, mais aujourd'hui en déclin, on retrouve aussi les *ochotes*, petits orphéons qui interprétaient des œuvres populaires. Les *bilbainadas*, chansons qui évoquent des traditions folkloriques et des mœurs locales, sont un genre spécifique à la capitale de la Biscaye et à la zone du Nervión.

Mais l'offre musicale se teint aussi au Pays Basque de nuances modernes. Le Festival de Jazz de San Sebastián connu sa première édition en 1966 et forme avec ceux de Vitoria et de Getxo un trio international de première catégorie. Le tout récent Bilbao BBK Live Festival est une manifestation de grandes dimensions consacrée à la musique pop rock, qui jouit d'un grand succès populaire, de même que l'Azkena Rock de Vitoria, dans le même style de musique.

Parmi les phénomènes culturels récents les plus connus se trouve la construction du Musée Guggenheim de Bilbao, inauguré en 1997. Son succès se doit d'une part à l'impact de son édifice, une construction moderne de l'architecte Frank Gehry, considérée comme l'une des plus importantes œuvres architecturales au monde de la fin du XXe siècle, et aussi à sa capacité à représenter et à stimuler la spectaculaire régénération urbaine de Bilbao. Ce chef-d'œuvre d'architecture construit à l'initiative des Administrations Basques et de la Fondation Solomon R. Guggenheim abrite des œuvres d'art contemporaines ainsi que des expositions temporaires de grande qualité.

Bien qu'étant le plus connu, il n'est pas le seul musée du Pays Basque, où prolifèrent les institutions de ce type, avec des thèmes d'intérêt local ou anthropologique. Il y a les anciens musées provinciaux et ceux plus récents. Le Musée des Beaux Arts de Bilbao accueille une très intéressante collection depuis le Moyen Âge jusqu'à l'actualité, ainsi que des œuvres représentatives d'artistes basques, domaine qui est aussi la spécialité de son homologue de Vitoria. À San Sebastián, le Musée San Telmo, le plus ancien des musées basques, vient de rouvrir ses portes après une extraordinaire réforme. En 2002 a été inauguré à Vitoria le Musée Artium, avec une importante collection d'art contemporain. Dans la province de Guipúzcoa, le Chillida Leku, à Hernani, a recueilli pendant une décennie des œuvres du sculpteur Eduardo Chillida.

Autres musées intéressants :

En Biscaye : Musée Basque, Musée Maritime et Musée de Reproductions, tous trois à Bilbao ; en province, le Musée de la Mine (Gallarta), le Musée des bérets La Encartada (Balmaseda), la forge d'El Pobal (Muskiz) ou les musées d'Euskal Herria et de la Paix, tous deux à Guernica.

À Vitoria : le Musée Archéologique et le Musée des cartes à jouer de Fournier, maintenant réunis dans l'édifice Bibat, le Musée de l'Armurerie, le Musée Diocésain d'Art Sacré, ainsi que celui des Sciences Naturelles ; en province, les sites archéologiques d'Iruña-Veleia (à Iruña de Oca) et de La Hoya (à Laguardia).

À San Sebastián : l'Aquarium, le Musée Naval et le Kutxaespacio de la Ciencia ; en province, on remarque le musée tout récemment inauguré consacré à Balenciaga (Getaria) ; le Musée du Chemin de Fer (Azpeitia) ; le

site d'Igartza (Beasain) ; le Musée de la Machine Outil d'Elgoibar ; le Musée d'Eibar, d'abord consacré à la tradition armurière de la ville ; le site de la Fondation Lenbur à Legazpi, avec la forge de Mirandaola, à laquelle est venu s'ajouter l'atelier de Chillida ; le site Romain d'Oïasso, à Irun ; le musée consacré au carliste Zumalakarregi dans son Ormaiztegui natale ; le parc culturel de Zerain ; la collection du peintre Ignacio Zuloaga, à Zumaia ; et le Photomuseum de Zarautz.

L'opinion est unanime lorsqu'on attribue aux Basques le goût pour la bonne chère et qu'on identifie le Pays Basque à une excellente gastronomie. Les recettes et les conseils de prestigieux cuisiniers basques sont diffusés tous les jours par les médias et la qualité de la gastronomie basque, diversifiée et très riche, garantie par des spécialistes, et reconnue par des guides et des experts.

D'abord, parlons de la passion culinaire des Basques. Il n'est pas rare que, si les obligations le permettent, la famille, les groupes d'amis ou ayant des affinités diverses, se réunissent pour manger, un objectif à lui seul, ou que la conversation qui suit le repas se prolonge indéfiniment. Les repas – auxquels on rend un véritable culte – constituent un espace de sociabilité, car il s'agit de bien manger et de le faire en bonne compagnie, une prétention qui ne fait pas de distinction entre les ambiances urbaines ou rurales, formes de peuplement, ou autres circonstances culturelles.

Le goût des Basques pour la cuisine est très ancien, comme l'indique des documents qui datent de plusieurs siècles. Cela s'explique, en partie, par les conditions naturelles, avec un littoral et une mer qui fournissent une pêche riche, une agriculture variée – dans laquelle sont absentes les zones de monoculture si fréquentes à d'autres endroits –, avec de bons pâturages sur les monts du versant cantabrique et des pluies abondantes, qui assurent un cheptel de qualité. Les relations commerciales ont aussi eu leur influence, puisqu'elles permettaient d'importer des produits d'ailleurs – morue ou vins, par exemple – pour compléter les produits locaux.

Au Pays Basque, les endroits consacrés au bien-manger abondent : restaurants, bars à tapas, sociétés gastronomiques, cidreries... La gastronomie y est variée, avec une personnalité propre, dans laquelle le poisson est le roi, sans négliger les viandes. Les divers modes de préparation de la morue, des civelles, des petits calmars, le *marmitako*, les variantes du colin, les *kokotxas*, etc. figurent dans l'imaginaire collectif comme de grandes contributions des Basques. Mais n'oublions pas la côte de bœuf bien épaisse, les mousserons et les divers types de champignons, les produits associés à la *txarriboda* (abattage du porc), les boudins farcis de poireau et d'oignon, les fromages du pays, parmi lesquels celui d'Idiazabal occupe une place privilégiée...

Naturellement, tout bon repas s'accompagne de bon vin, le plus fréquent étant le vin de Rioja. Au Pays Basque, le vin de qualité n'a été produit qu'au sud, dans la Rioja Alavesa. Le *txakolí*, produit sur le versant cantabrique, est considéré comme un vin pauvre mais dont le prestige s'est amélioré grâce à la modernisation de ses techniques de production. Le cidre, avec des variantes de saveur locales, jouit aussi d'une grande acceptation, surtout dans la province de Guipúzcoa.

On a dénommé «nouvelle cuisine basque» le renouveau de la cuisine traditionnelle, avec de nouvelles créations et de nouveaux modes de préparation, et des innovations qui adaptent parfois des techniques d'autres cuisines. Elle a été développée par des chefs de renommée internationale, comme Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapiáin, Berasategui, Aduriz, Atxa et autres, dont les succès bénéficient de la reconnaissance générale.

Les équipements

Le Pays Basque présente des dimensions réduites, un relief abrupt et une population dense, même si celle-ci n'est pas homogène. Après des décennies d'expansion industrielle, l'appareil productif historique entra en crise. La reconversion industrielle fut suivie d'un nouveau modèle de croissance, qui serait rattaché aux nouvelles technologies et subirait l'impact des processus de globalisation.

Les équipements du Pays Basque s'adaptent donc aux circonstances mentionnées, puisque ce sont celles-ci qui les ont créés au fil du temps. Dans l'ensemble, ils sont considérables, à cause de la nécessité de s'ajuster à la répartition spatiale de la population et aux exigences d'une société moderne. Ils allient des éléments issus des étapes de croissance industrielle et ceux des nouveaux besoins, qui viennent parfois moderniser les précédents ou en créer de nouveaux. Cette rénovation des équipements a comblé certaines carences historiques et elle est principalement le fruit de décisions ou de financements publics.

Le réseau de communications au Pays Basque est dense. Le réseau routier, historiquement considéré comme excellent –et qu'on attribue à l'autogouvernement territorial ou au Concert Économique –, est régulièrement entretenu et rénové et dessert toutes les enclaves de population suivant des conditions adaptées à la société moderne. Les trois capitales sont reliées par des autoroutes ou des voies rapides ; celle qui relie Bilbao et San Sebastián, la plus difficile en termes de conception, fut la première construite et se ressent de sa propre ancienneté. Le

réseau autoroutier relie le Pays Basque à la France et aux communautés autonomes limitrophes, Navarre (depuis San Sebastián et Vitoria), Cantabrie, La Rioja ou Castille-et-Léon à travers Burgos. Les enclaves urbaines d'une certaine dimension sont entourées de périphériques pour dévier le passage de la circulation. La plus importante, la conurbation du Nervión, bénéficie depuis la fin des années quatre-vingt-dix du métro comme principal moyen de transport pour la communication intérieure. Dans le domaine de la modernisation des infrastructures, on relève aussi la circulation de tramways à Vitoria ou à Bilbao.

Le réseau ferré basque se compose dans ses grandes lignes des tracés construits au XIXe siècle, sans grandes nouveautés postérieures, exception faite de l'intégration au métro de Bilbao des trains qui desservaient les rives du Nervión. Pour le reste, il maintient sa dualité historique : l'utilisation des voies larges, pour les liaisons longue distance (ligne Irun-Madrid, par Vitoria ; la ligne du Ferrocarril del Norte, qui reliait Bilbao à la précédente) et des voies étroites pour les communications entre Guipúzcoa et la Biscaye, celles qui vont vers les provinces du Léon, de la Cantabrie, et depuis San Sebastián, jusqu'à la frontière française (le populaire *topo*). Malgré la rénovation de ses installations, le tracé suranné des lignes et la lenteur convertissent le chemin de fer en un moyen de communication local ou régional, mais dans l'ensemble secondaire. La construction du train à haute vitesse est actuellement en cours, et reliera les trois capitales basques, en les intégrant dans le réseau européen de ce moyen de transport moderne et en les connectant avec Madrid et le réseau français.

Les ports ont joué un rôle capital dans l'histoire économique du Pays Basque et continuent de le jouer, puisqu'environ 80% du volume des importations et 60% des exportations se font par mer, principalement depuis deux ports : Bilbao et Pasajes.

Le Port de Bilbao, agrandi par l'incorporation des nouveaux quais de l'Abra Exterior, est le principal port de commerce, l'un des axes maritimes entre l'Espagne et l'Europe atlantique, avec une capacité pour accueillir la navigation venant d'Amérique et d'Asie et une grande zone d'influence : seize millions d'habitants dans un rayon de quatre cents kilomètres. La moitié de son trafic est liée au pétrole, qui est acheminé à la raffinerie de Petronor, à Muskiz, mais son trafic commercial ne cesse de se diversifier. Le port est bien desservi par le réseau routier mais ses connexions ferroviaires sont encore déficientes.

Le Port de Pasajes a historiquement été, et reste, le principal port de Guipúzcoa. Il est formé par une baie naturelle qui protège les opérations de chargement et déchargement. Celles-ci se composent

fondamentalement de produits métallurgiques. La capacité de croissance de ce port est limitée par l'espace réduit à terre et par la nécessité d'améliorer ses voies de connexion.

Le reste des ports basques se consacrent fondamentalement à la pêche et à la navigation de plaisance.

Les principaux ports de pêche sont au nombre de quatre : Fontarabie (à faible tirant d'eau, avec de bons équipements technologiques et des services modernes), Getaria (qui allie l'activité de pêche à la plaisance et a permis l'apparition d'un éventail d'entreprises se consacrant à l'exportation et à la salaison de poisson), Ondarroa (principal port de pêche en haute mer, mais aussi pêche littorale et artisanale) et Bermeo (avec la principale flotte de pêche littorale du Pays Basque et plusieurs bateaux pour la pêche en haute mer, cherche à récupérer une partie de son traditionnel caractère commercial).

La pêche est aussi une activité importante dans d'autres ports, comme Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...

Le Pays Basque complète ses infrastructures de communications avec les aéroports, dont il est largement doté. Les trois capitales, malgré leur proximité relative, ont chacune leur propre aéroport.

Le plus important est celui de Bilbao. Situé à Loiu, il doit le design actuel de son aérogare, qui date de 1999, à l'architecte Santiago Calatrava. En plus des vols nationaux, il dessert d'autres pays d'Europe, avec des liaisons habituelles vers la Grande Bretagne, la France, la Belgique, l'Italie et l'Allemagne.

L'aéroport de Donostia-San Sebastián se trouve à Fontarabie et assure des liaisons fondamentalement nationales, Barcelone et Madrid principalement.

L'aéroport de Vitoria-Gasteiz, situé à Foronda, est le plus récent. Il est important pour le trafic de marchandises, pour lequel il n'est dépassé en Espagne que par Madrid, Barcelone et Gran Canaria.

Les équipements associés aux communications ne se limitent pas dans la société actuelle aux infrastructures. Il faut aussi citer les salons et parcs d'expositions, qui jouent un rôle essentiel dans un tissu économique moderne. À cet égard, le principal centre du Pays Basque est Bilbao, dont l'expérience dans ce domaine est très ancienne. Le principal parc d'expositions a été construit récemment hors de la ville, à Barakaldo, dans le Bilbao Exhibition Center (BEC). Il accueille de multiples salons spécialisés, beaucoup internationaux, qui représentent des événements économiques d'envergure et s'avèrent indispensables pour soutenir le rythme imposé par la modernité. Citons par exemple la Biennale de la Machine Outil, Ferroforma, Matelec (matériel électrique et électronique), etc.

Ces infrastructures sont importantes pour un tissu d'entreprises qui se compose aujourd'hui fonda-

mentalement de petites et moyennes entreprises, avec des activités qui touchent une multitude de secteurs. Ce tissu possède à son tour ses propres équipements institutionnels, comme par exemple les Chambres de Commerce, dont les origines remontent à la fin du XIXe siècle et dont la fonction consiste à représenter, promouvoir et défendre les intérêts généraux du commerce, de l'industrie et du secteur maritime. Elles jouent aussi le rôle d'organe de conseil et de collaboration vis-à-vis des administrations publiques. Ce sont la Chambre de Commerce de Bilbao, la Chambre de Guipúzcoa et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vitoria.

Le monde des entreprises possède ses propres formes d'organisation. La Confédération Patronale Basque (Confebask) a été fondée en 1983 pour représenter les entreprises auprès de l'administration, des organisations syndicales et professionnelles et de l'opinion publique. Elle intègre plus de 13.000 entreprises et fait partie de la CEOE (Confédération Espagnole des Organisations d'Entreprises) ; sa structure est basée sur trois organisations qui la formaient initialement: la Confédération d'Entreprises de Biscaye (CEBEK), l'Association d'Entrepreneurs de Guipúzcoa (ADEGI) et la SEA-Entrepreneurs d'Alava.

L'une des caractéristiques du modèle actuel de développement des entreprises est la nécessité d'incorporer les nouvelles technologies et l'innovation. Dans la dernière décennie, le Pays Basque a réalisé un grand effort en ce sens, dont le meilleur reflet est la création des parcs technologiques, qui accueillent plus de quatre cents entreprises spécialisées en technologies de l'information et de la connaissance, aéronautique, biosciences, électronique, énergie et environnement ou automobile. Ces parcs sont le Parc Technologique d'Alava, situé à Miñano, le Parc Technologique de Biscaye (Zamudio) et celui de San Sebastián (Miramón), ainsi que le Pôle d'Innovation Garaia, associé au groupe corporatif Mondragón.

Les enjeux du développement économique actuel exigent de disposer d'équipements éducatifs modernes, qui dans leurs niveaux élémentaires touchent toute la population. Le système éducatif au Pays Basque se singularise par le développement du bilinguisme, qui a un caractère officiel depuis la transition (la langue basque avait traditionnellement été reléguée dans l'enseignement). Il se concrétise par l'existence de trois modèles d'enseignement obligatoire :

Modèle A : avec l'espagnol comme langue principale et le basque comme matière (Langue Basque et Littérature).

Modèle B : avec certaines matières en espagnol (en général, langue, écriture et mathématiques) et d'autres en basque (expériences, plastique, dynamique).

Modèle D : avec le basque comme langue principale et l'espagnol comme matière (Langue Espagnole et Littérature).

Au niveau du Lycée et en Formation Professionnelle, seuls les modèles A et D sont offerts. Pour les élèves qui résident temporairement au Pays Basque, le modèle X utilise seulement l'espagnol, avec l'exemption de la matière de Langue Basque et Littérature.

Actuellement, c'est le modèle D qui domine, le modèle A ayant peu à peu perdu du poids pour atteindre finalement 12,7% pour l'année scolaire 2009-2010, face aux 24,7% du modèle B et 68,5% du D.

Jusqu'à une date récente, il n'y avait pas d'université publique au Pays Basque, une des principales carences historiques de son système éducatif, même si par nécessité, quelques centres d'études supérieures spécialisées durent être créés.

L'Université du Pays Basque-Euskal Herriko Unibertsitatea a été fondée en tant que telle en 1980, en regroupant certains centres déjà existant – entre autres, l'École d'Ingénieurs, créée à la fin du XIXe siècle, ou la Faculté de Sciences Économiques, du milieu du XXe. Aujourd'hui, elle offre des diplômes très variés (ingénieries, économie, médecine, lettres, sciences sociales, architecture, nautisme, droit, beaux arts, etc.) dans trente facultés et écoles universitaires réparties entre les campus de Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

Les deux autres universités qui fonctionnent actuellement au Pays Basque sont privées. L'Université de Deusto, fondée en 1886, est gérée par les Jésuites, avec un campus à Bilbao et un autre à San Sebastián;

elle est spécialisée en lettres, droit et économie d'entreprises. L'Université de Mondragón fut fondée par la corporation d'entreprises Mondragón, du nom de la localité, où elle possède également son campus principal.

Certaines institutions historiques de caractère culturel jouent aujourd'hui un rôle fondamental. Par exemple, *Euskaltzaindia*, l'Académie de la Langue Basque, qui a son siège à Bilbao et des délégations à Bayonne, San Sebastián, Pampelune et Vitoria : elle constitue la référence de base pour le développement et l'implantation de la langue basque. Ou encore *Eusko Ikaskuntza*, la Société d'Études Basques, une institution scientifique et culturelle promue par les quatre conseils généraux pour «développer la culture bascophone». Elle est structurée en sections scientifiques et est la seule de ce type à être implantée dans la Communauté Autonome Basque, en Navarre et au Pays Basque Français.

Les bibliothèques sont aussi un équipement capital pour la conservation et la diffusion de la culture. Le réseau public de lecture des bibliothèques d'Euskadi est formé de plus de deux cents bibliothèques et permet aux citoyens de consulter, avec une seule carte d'accès, tous les fonds bibliographiques.

En plus des bibliothèques municipales et de certaines bibliothèques universitaires très importantes, on en distingue quelques autres avec des fonds patrimoniaux majeurs et d'une grande valeur historique : ce sont surtout les bibliothèques des trois Conseils Généraux ainsi que la Fondation Sancho el Sabio (Vitoria) et celle du Docteur Camino (à San Sebastián).

Légendes

1. La Communauté autonome basque se compose des territoires historiques d'Álava, Gipuzkoa et Bizkaia.
2. Point culminant du mont Aizkorri (Gipuzkoa).
3. Cascade de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).
4. Territoires qui partagent des éléments définisseurs de la culture basque.
5. Représentation de cheval dans la grotte d'Ekain (Deba, Gipuzkoa)
6. Dolmen de Sorginetxe, à Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).
7. L'idole de Mikeldi préside le cloître du Musée archéologique de Bizkaia.
8. Les différents peuples qui occupaient l'espace basque à l'époque de Rome, d'après Sánchez Albornoz.
9. Pèlerins du Chemin de Saint-Jacques par la côte, à leur passage par Zarautz.
10. *Serment de fidélité aux Fueros par Ferdinand le Catholique*, sur un tableau de Francisco de Mendieta.
11. Juan Sebastián Elcano (1476-1526), natif de Getaria (Gipuzkoa), boucla le premier tour du monde en 1521.
12. Navire basque du XVI^e siècle sur un linteau à Plentzia, Bizkaia.
13. Palais Insausti, à Azkoitia (Gipuzkoa).
14. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), originaire d'Ormaiztegui, mort d'une blessure reçue aux premiers jours du siège de Bilbao par les carlistes.
15. Le commerce du minerai allait donner une nouvelle dimension au port historique de Bilbao.
16. Facundo Perezagua (1860-1935), père du socialisme au Pays basque.
17. Sabino Arana (1865-1903), fondateur du Parti nationaliste basque.
18. Alphonse XIII s'entretient avec des joueurs de pelote basque avant un match.
19. Eibar fut la première localité à proclamer la République le 14 avril 1931.
20. Gernika fut bombardée le 26 avril 1937.
21. Cratère produit par un bombardement sur Eibar, dans la rue O'Donnell (à ce jour, Ego Gain).
22. Le lehendakari Aguirre présida aux destinées du premier gouvernement basque.
23. Accusés du procès de Burgos (1970), qui déclencherait une vague de protestations contre le régime franquiste.
24. Affiches électorales lors de la transition et dans les premières années de la démocratie.
25. Signature du pacte d'Ajuria Enea, 12 janvier 1988.
26. Manifestation contre le terrorisme de l'ETA à l'appel de Gesto por la Paz.
27. Distribution dans l'espace de la population. En grisé, les zones les plus densément peuplées.
28. Embouchure de la ria du Nervión, entre Portugalete et Getxo (Bizkaia).
29. La baie de Txingudi regroupe les localités de Fontarabie, Irún et Hendaye.
30. Ville moderne, Vitoria-Gasteiz garde son plan de rues datant du moyen âge.
31. Arrasate-Mondragón, typique localité située au fond d'une vallée.
32. Pyramides démographiques du Pays basque en 1981 et 2008.
33. Statue de *El Caminante* (le marcheur), de Juanjo Eguizábal (1985), dans le centre de Vitoria-Gasteiz.
34. Portail de l'université à Oñati, fondée au XVI^e siècle.
35. Maison fortifiée de Murga, à Aiala (Álava), datant du XIV^e siècle.
36. Peintures murales à Gaceo, à proximité de Salvatierra-Agurain (Álava).
37. Cloître de la collégiale de Zenarruza (Bizkaia).
38. Basilique de Loyola, plus bel exemple du baroque basque du XVIII^e siècle.
39. Première de couverture du *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, premier ouvrage imprimé en langue basque (1545).
40. Los Arquillos (à Vitoria-Gasteiz), œuvre de l'architecte Justo Antonio de Olaguíbel.
41. Maison des Assemblées de Gernika, au premier plan le chêne sous lequel les seigneurs et les rois prêtaient serment.
42. La Alhóndiga de Bilbao, œuvre de l'architecte Ricardo Bastida, reconverte en centre culturel.
43. Le peintre Ignacio Zuloaga né à Eibar (1870-1945).
44. Miguel de Unamuno (1864-1936), écrivain et philosophe de renommée mondiale, né à Bilbao.
45. Le Souletin Agustín Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète.
46. L'écrivain Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).
47. Les apôtres de Jorge Oteiza, sous le porche de la basilique d'Arantzazu (Gipuzkoa).

48. Le *Peigne du vent*, d'Eduardo Chillida, à Saint-Sébastien.
49. L'écrivain Gabriel Aresti (Bilbao, 1933-1975) renouvelle la littérature en langue basque pendant le second franquisme.
50. L'édifice du musée Guggenheim Bilbao, œuvre de l'architecte Frank O. Gehry.
51. Grand amphithéâtre de l'Université du Pays Basque, à Bilbao (2010), œuvre de l'architecte portugais Álvaro Siza.
52. Forge de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).
53. Femmes pilant des pierres minérales dans les mines de Covarán (vers 1900).
54. Extraction systématique de minerai de fer dans les monts de Triano, aux alentours de Gallarta (Bizkaia).
55. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principale entreprise sidérurgique espagnole, s'installa sur la rive gauche du Nervión.
56. Mise à l'eau en 1917 du navire *Artagan-Mendi*, construit par les chantiers navals Euskalduna dans la ria de Bilbao.
57. Polygone industriel de Gamarra-Betoño, à Vitoria, 1969.
58. Formation du premier gouvernement basque le 7 octobre 1936.
59. Entrée en fonction du gouvernement basque issu des élections au premier Parlement autonome (1980).
60. Séance plénière des Assemblées Générales d'Álava.
61. Les nationalistes Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe et José Antonio Ardanza à la tête du gouvernement basque de 1980 à 2009.
62. En 2009, le socialiste Patxi López est élu lehendakari.
63. Le casino construit dans les jardins d'Alderdi Eder, à La Concha, sert de siège depuis 1945 à la mairie de Donostia-San Sebastián.
64. Séance plénière au Parlement basque.
65. Manifestation contre l'ETA dans la Gran Vía à Bilbao.
66. Dans les villages, les cuadrillas chantent à la veille de la Sainte-Agathe.
67. Tamborrada à Saint-Sébastien.
68. Fête de la Magdalena, autour de l'île Izaro.
69. *Kaxarranka dantza* lors des fêtes patronales de Lekeitio (Bizkaia).
70. Expédition *Transantartika 2011* conduite avec succès par les alpinistes basques Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo et Mikel Zabala.
71. Une compétition de tir à la corde (en basque, *sokatira*).
72. En 2008 s'est disputée la première course de traînieres féminine de La Concha.
73. Le festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se déroule au mois de juillet depuis 1977.
74. Le musée San Telmo (1902) à Saint-Sébastien récemment objet d'une opération de réhabilitation retrace l'évolution de la société et de l'histoire du Pays basque.
75. La morue est l'un des produits-phares de la prestigieuse gastronomie basque.
76. Le cidre, au côté du vin de la Rioja Alavesa et du txakolí, est reconnu comme la boisson fétiche du Pays basque.
77. Station de métro à Bilbao.
78. Terminal de l'aéroport international de Loiu-Bilbao, construit sur les plans de l'architecte Calatrava.
79. Installations du port extérieur de Bilbao.
80. Port de pêche de Bermeo (Bizkaia).
81. Architecture moderne dans l'enceinte du parc technologique d'Álava, à Miñano.
82. Edifice de la bibliothèque de l'Université de Deusto-CRAI, construite par Rafael Moneo.
83. Intérieur de la bibliothèque de Deusto dans son édifice d'Abandoibarra, à Bilbao.
84. L'un des bâtiments du Campus de Gipuzkoa de l'Université du Pays Basque.



Manuel Montero (Bilbo, 1955) Historia Garaikideko katedraduna da. Hainbat ikerlan egin ditu Euskadiren iragan politiko, sozial eta ekonomikoari buruz, bai eta gai horiek gaur egunean dituzten inplikazioei buruz ere. Haren liburu berrien artean daude *Historia general del País Vasco* eta *La forja de una nación. Estudios sobre el nacionalismo y el País Vasco durante la II República, la transición y la democracia*. Euskal Herriko Unibertsitatearen errektorea izan zen.

Manuel Montero (Bilbao, 1955) es catedrático de Historia Contemporánea. Ha realizado numerosos estudios sobre el pasado político, social y económico del País Vasco, analizando también las implicaciones actuales de este desarrollo. Entre sus libros más recientes, *Historia general del País Vasco* y *La forja de una nación. Estudios sobre el nacionalismo y el País Vasco durante la II República, la transición y la democracia*. Fue rector de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea.

Manuel Montero (Bilbao, 1955) est professeur agrégé d'histoire contemporaine. On lui doit de nombreuses études sur le passé politique, social et économique du Pays Basque, s'intéressant tout particulièrement à son développement, dont il a également analysé les implications actuelles. Parmi ses ouvrages les plus récents, *Historia general del País Vasco* et *La forja de una nación*. Mais également *Estudios sobre el nacionalismo y el País Vasco durante la II República, la transición y la democracia*. Il a été recteur de l'Université du Pays Basque - Euskal Herriko Unibertsitatea

Euskadi

Pays Basque

Manuel Montero

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria–Gasteiz, 2012

Lan honen bibliografia–erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General
del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

On peut consulter un enregistrement bibliographique de cette œuvre dans le catalogue de la Bibliothèque
Général du Gouvernement Basque : <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición / Édition

1.a, 2012ko uztaila • 1ª, julio 2012 • 1ère , juillet 2012

Ale–kopurua / Tirada / Tirage

1.000 ale / 1.000 ejemplares / 1.000 exemplaires

©

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco/
Administration de la Communauté du Pays Basque

Kultura Saila / Departamento de Cultura / Ministère de la Culture

Internet

www.euskadi.net

Argitaratzailea / Edita / Editeur

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia–San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria–Gasteiz

Testua / Texto / Texte

Manuel Montero

Itzulpena / Traducción / Traduction

IZO. IVAPEko Itzulpen Zerbitzu Ofiziala - Servicio Oficial de Traductores

Diseinua eta maketazioa / Diseño y maquetación / Conception et maquette

EkipoPO

Argazkiak / Fotografías / Photographies

EJ-GV. Mikel Arrazola/Jon Bernárdez — Zumalakarregi Museoa. Gipuzkoako Foru Aldundia — Sabino Arana
Fundazioa — Eibarko udal-artxibategia/Archivo Municipal de Eibar — Wikipedia — UPV-EHU. Pablo Viñas — Lenbur
Fundazioa/Fundación Lenbur — Colección McLennan (A. M. de Muskiz) — Amaia Zabalo — Universidad de Deusto/
Deustuko Unibertsitatea — UPV-EHU — Quintas fotógrafos. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Impresión / Impression

Gráficas Irudi

ISBN

978-84-457-3244-1

Legezko gordailua / Depósito Legal / Dépôt légal

VI 404–2012

Hitzaurrea



Gure herria txikia izan arren –hedaduraz eta demografiaz– munduan han-hemen badaude Euskadiri buruzko hainbat erreferentzia. Haren historia luzeagatik eta bost kontinenteetan izan duen presentzia biziagatik, haren berezitasun linguistiko eta kulturalagatik, bertako seme-alaba batzuen nortasun unibertsalagatik, jatorrizko kirol batzuen iraganeko eta gaur egungo ospeagatik, sukaldaritzaren eta sukaldarien nazioarteko izenagatik, baita artistenagatik ere, haren gaineko estereotipo ugari eta hedatuengatik, Picassoren «Guernica» moduko ikonoen eraginagatik edo, zoritxarrez, baita indarkeria politikoak eta terrorismoak itotako historia iragan berriagatik ere, horregatik guztiagatik da Euskadi ezaguna, horregatik gara ezagunak euskal herritarrek.

Horrek ez du esan nahi behar bezain ondo ezagutzen gaituztenik. Sarritan gehiago azpimarratzen dira gogortasuna, lanerako grina, bitxitasuna eta tradizioa bezalako topikoak, errealitatea bera baino, alegia, gizarte moderno bat garela, hiritarra eta industrializatua –are postindustrial ere–, kultura aldetik jantzia, teknologikoki aurreratua eta mendebaldeko beste gizarte garatuen nahiko antzekoa.

Ezaugarri orokor horiengatik bakarrik ezagutzen gaituztenak, topiko horiengatik, «arraroak» bilatzeko gaur egun hain zabalduta dagoen joeragatik, horrek ez gaitu ondo ezagutzen. Eta hori gertatzen da, batzuetan, baita euskal herritar askoren onespenearekin ere, nahita eraikitako berezitasun horretan ondo islatuta sentitzen baitira, nahiz behartua eta artifiziala izan. Horrezaz gainera, lan nekeza da zertzelada gutxi batzuetan eta idazkera zuzenaz biltzea toki edo herri baten ezaugarri geografikoak, historikoak, kulturalak, ekonomikoak, sozialak eta politikoak; eta emaitza betiere eztabaidagarria izaten da handik edo hemendik.

Guztiarekin ere, Manuel Montero Euskal Herriko Unibertsitateko Historia Garaikideko katedradun eta errektore ohiari esleitu genion lan gaitz hori; gure herriaren ezagutza sakona izateaz gainera, Manuel Montero luma zorrotzekoa baita, eta euskal herritarren iragana, oraina eta geroaren gaineko zentzu kritikoaz eta sen onaz jantzia.

Ondoko orrialdeetan duzue emaitza. Nahi genuke euskal herritarrok ezagutu nahi gaituen munduko edozein bazterretako pertsonak orrialde hauetan aurkituko balu gaur garena eta iraganean izan garena ezagutzeko modua ahalik eta zehaztasun eta gertutasun handienaz. Montero irakaslea berme dugu hain beharrezkoa den helburu hori lortzea ere badagoela. Dena dela, orain irakurlearen txanda da: berak epai beza.

Blanca Urgell
Kultura sailburua
Eusko Jaurlaritza

Prólogo

A pesar de sus reducidas dimensiones, tanto territoriales como demográficas, el vasco es un país del que existen referencias en el mundo. Por su dilatada historia y presencia activa en los cinco continentes, por su singularidad idiomática y cultural, por la entidad universal de algunos de sus hijos, por la proyección pasada y presente de algunos de sus deportes propios, por la fama internacional de su cocina y de sus cocineros o de sus artistas, por sus muchos y extendidos estereotipos, por el impacto de iconos como el «Guernica» de Picasso o, también, por desgracia, por una historia reciente de violencia política y terrorismo, Euskadi es conocida, los vascos somos conocidos.

Ello no obsta para que igual no seamos bien conocidos, que pesen más esos lugares comunes de dureza, laboriosidad, excepcionalidad diversa e incluso gusto por la tradición que la realidad innegable de ser una sociedad moderna, urbana, plural, industrializada y hasta postindustrial, culta en términos comparativos, avanzada tecnológicamente y bastante parecida a otras sociedades desarrolladas del mundo occidental.

Quienes solo nos conozcan por esos rasgos genéricos, por esos lugares comunes, por esa vocación universal contemporánea de buscar «raros», nos conocen mal. Y a veces esto pasa con plena anuencia de muchos de nuestros propios ciudadanos, encantados de reconocerse forzada y artificialmente en esa singularidad construida.

A la vez, dar cuenta en unas pocas pinceladas y en un estilo directo de las características geográficas, históricas, culturales, económicas, sociales y políticas de un lugar, de un país, es tarea ardua y siempre sometida a juicios encontrados en su resultado final.

Con todo, encomendamos ese reto a Manuel Montero, Catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea y Rector en su día de la misma, gran conocedor del país y hombre dotado, además de buena pluma, de sentido crítico y de buen juicio para con el pasado, presente y futuro de sus conciudadanos.

El resultado son las páginas que van a continuación y con las que hemos querido que todos los que desde cualquier rincón del mundo nos quieran conocer, quieran conocer a los vascos, lo hagan con el mayor rigor y con la mayor cercanía a lo que somos hoy y hemos sido históricamente. El profesor Montero es una garantía de que ese objetivo tan necesario era también alcanzable. En todo caso, los lectores juzgarán.

Blanca Urgell
Consejera de Cultura
Gobierno Vasco

Aurkibidea

Índice

11	Ingurune fisikoa • El medio físico	
17	Historia • La historia	
	Historiaurrea • La prehistoria	17
	Antzinaroa • Edad Antigua	22
	Erdi Aroa • Edad Media	23
	Aro Modernoa • Edad Moderna	29
	Aro Garaikidea • Edad Contemporánea	34/35
57	Euskal gizartea • Sociedad vasca	
71	Ekoizpen kulturalak • Las realizaciones culturales	
	Euskal kultura Aro Modernoan La cultura vasca en la Edad Moderna	80/81
	Euskal kultura garaikidea La cultura vasca contemporánea	89
109	Produkzio-jarduerak • Las actividades productivas	
121	Erakundeak • Las instituciones	
127	Bizitza politikoa • Vida política	
137	Eguneroko bizitasuna • Vitalidad cotidiana	
151	Ekipamenduak • Los equipamientos	



Ingurune fisikoa

El medio físico

Euskadi 1979. urtean sortutako autonomia erkidegoa da, aurreko urtean onartutako Espainiako konstituzioaren aurreikuspenak gauzatu ostean. Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako lurralde historikoek osatzen dute. Euskadi izenez gain, historian zehar «foru probintziak», «probintzia salbuetsiak» eta «euskal probintziak» izenez ezagunak izan dira. Bestalde, «Euskadi» erabiltzen eta erabilia izan da baita ere Nafarroarekin eta Iparralde deitu ohi den eskualde historiko-kulturalarekin osatzen den lurraldea izendatzeko. Arrazoia, hein handi batean, euskararen erabilera komuna da; horri esker, esparruak kultura kidetasuna lortzen du, zeinari talde batzuk, abertzaleak batez ere, dimentsio politikoa eman nahi baitiote. «Vasconia» eta «Euskal Herria» ere deitu izan zaio, hizkuntza eta kultura edukiak izateaz gain, batzuetan eduki politikoa duena.

Euskal Autonomia Erkidegoa Kantauri itsasoan, ekialderago dagoen eremuan kokatzen da; Iparraldeko muga hor du, eta ekialderantz jarraitzen du Bidasoa ibaian zehar, Espainia eta Frantzia banatzen dituena. Hegoaldean Ebro ibairaino heltzen da; EAEko hegoaldeko muga fisikoa Gaztela Leon eta Errioxako probintziak dira. Mendebaldean Gaztela Leon eta Kantabria ditu, eta ekialdean, berriz, Nafarroa.

Euskadik 7.234 km²-ko azalera du; lurralde txiki samarra da, Espainiako hamazazpi autonomia erkidegoen artean hamalagarrena tamainari dagokionez, baina espazio fisikoak kontraste handiak eta hainbat eremu natural ditu. Erliebe malkartsua du, eta haren fisionomiaren irudi arrunta mazela eta haran leunen konbinazioa da. Lurralde menditsua da, zalantzarik gabe, baina altura txikikoa: Euskadiko zati handiena mila metrotik beherago dago; bi tontor garaienak Aizkorri eta Gorbeia dira, eta 1.548

El País Vasco o Euskadi es una comunidad autónoma que se formó como tal en 1979, al desarrollarse las previsiones de la Constitución española aprobada el año anterior. Incluye los territorios históricos de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Además de como País Vasco, históricamente fueron también conocidos como Provincias Forales, Provincias Exentas, Provincias Vascongadas o Vascongadas. Por otra parte, los nombres País Vasco y Euskadi se han utilizado o utilizan además para designar a este territorio junto a Navarra y la región histórico-cultural que suele llamarse País vascofrancés o Iparralde. Se debe a que, sobre todo por el uso común del euskera, este ámbito presenta una afinidad cultural, para la que algunos grupos, sobre todo nacionalistas, quieren una dimensión política. Ha recibido también la designación de Vasconia y Euskal Herria, que se utiliza también con un contenido lingüístico-cultural y a veces político.

La Comunidad Autónoma Vasca está situada en la parte más oriental del mar Cantábrico, que es así su límite norte, continuado hacia el este por el río Bidasoa, frontera española con Francia. En el sur llega hasta el río Ebro, por lo que el País Vasco delimita en su parte meridional con las comunidades autónomas de Castilla y León y La Rioja. Por el Oeste lo hace con las de Castilla y León y Cantabria, y al Este con Navarra.

El País Vasco tiene una superficie de 7.234 kms², un territorio relativamente pequeño –por su extensión es la decimocuarta de las diecisiete comunidades autónomas españolas–, pero su espacio físico presenta grandes contrastes y diversas zonas naturales. De relieve abrupto, una imagen habitual de su fisonomía lo identifica con la combinación de suaves laderas y valles. Es, efectivamente, un territorio montañoso, si bien de altura modesta: la



1.

Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia osatzen dute Euskal Autonomia Erkidegoa.

La Comunidad Autónoma Vasca la componen los territorios históricos de Álava, Gipuzkoa y Bizkaia.

eta 1.481 metro neurtzen dute, hurrenez hurren. Euskadi mendi eta mendi-mazela txiki eta berdez osatuta dagoela adierazten duen irudiak badu izateko arrazoia, baina baita aniztasun geografikoaz mintzo dena ere.

Hartara, aipatu beharra dago Euskadik ondo bereizitako bi eremu dituela. Iparraldean –Gipuzkoan eta Bizkaian, batik bat– ibaiak Kantauri itsasoan itsasoratzen dira; Hegoaldean, Araban, alegia, Ebro ibaian isurtzen dituzte urak, Mediterraneo itsasoan itsasoratzen dena. Uren banalerroa Euskal Herriko arkuari dago.

Iparraldeko eremuaren eta Hegoaldeko isurialdearen artean diferentzia garbiak daude. Hegoaldeko zonaldeak altitud handiagoa du, eta, oro har, erliebe ez hain malkartsua; era berean, haranak zabalagoak dira, klima ezberdina Kantauri aldeko isurialdearekin alderatuta, erliebea malkarragoa eta ibaiak motzagoak eta emaritsuak dira.

Ekialdean Pirinioak ditu, eta mendebaldean, Kantauri mendikatea; zonaldearen erliebeak «euskal sakonunea» sortzen duela esan ohi da. Aipatutako mendiguneei konparatuz gero, erlatiboki hala da. Hala ere, lurraldean mendiak dira nagusi. Mendiak, oro har, mazela leunak dituzte, baina badira erliebe malkartsuak ere, batez ere uren banalerroan. Erdiko eremu horretatik kanpo, Tolonoko mendilerroak (Arabako Errioxa Arabako

mayor parte del País Vasco está por debajo de los mil metros; las dos cumbres más altas, Aizkorri y Gorbea, tienen respectivamente 1.548 y 1.481 metros. La imagen de un País Vasco formado por una sucesión de pequeños montes y laderas verdes tiene su razón de ser, pero también la que habla de su variedad geográfica.

Ha de señalarse, así, que el País Vasco tiene dos zonas bien diferenciadas. En la parte norte –básicamente Gipuzkoa y Bizkaia– los ríos vierten en el Cantábrico; en la meridional –que coincide en lo sustancial con Álava– las aguas van hacia el Ebro, que a su vez desemboca en el Mediterráneo. La divisoria de aguas se encuentra en los Montes Vascos.

El País Vasco septentrional y la vertiente sur presentan nítidas diferencias. La zona meridional tiene mayor altitud y, en conjunto, un relieve menos quebrado, valles comparativamente extensos y un clima diferente a la vertiente cántabrica, con sus características propias en el relieve –más abrupto– y en el régimen fluvial, de ríos cortos y caudalosos.

Situado entre los extremos del Pirineo al este y de la cordillera Cantábrica al oeste, se ha hablado de que su relieve forma la «depresión» vasca. Lo es en términos relativos, por comparación con los macizos mencionados. Sin embargo, su territorio es eminentemente montañoso. Sus montes son en general de laderas suaves, pero hay

gainerakotik bereizten duena) baino ez ditu garaiera handiko tontorrak: Cruz del Castillo, 1.432 m-koa, eta Larrasa, 1.453 m-koa.

Euskadiko erdigunean, gutxi gorabehera, Euskal Herriko arkua dago, ekialdetik mendebalderako bi lerrokadura dituen mendilerroa. Iparraldeko eremua Aralar, Urkilla, Aizkorri eta Elgeako mendilerroek eta Gorbeaiako mendiguneak osatzen dute. Horien aurrean Andimendi eta Urbasako mendilerroak eta Antzia eta Iturrieta mendiak daude. Anbotoko mendilerroa eta Durangaldeako mendiak ere mendilerro horren zati dira. Garaiera txikiko mendiak izan arren, haran ugari dituzte, bailara txikiak osatzen dituztenak. Oro har, mazalak leunak dira; haitz batzuk, hala ere, gora-behera handiak dituzte, ebakidura ugarirekin sakan eta arroketan.

Iparralderantz hainbat mendilerro altxatzen dira; garaiera apalekoak dira, gehienak, baina kostaldea malkartsu bihurtzen dute, amildegiak osatuz. Itsasertzeko kateak hainbat itsasadarrek ebakitzen dituzte. Garrantzitsuenak dira Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nerbioi eta Somorrostro. Euskadiko mendebaldean Kantauriar mendikateko adarrak daude, Balgerriko mendietan.

Euskadiko iparraldeko eta hegoaldeko ibaien ezaugarriak oso bestelakoak dira, eta euri ugariek egiten diete mesede. Kantauri isurialdeko ibaiak emaritsuak eta luzera txikiak dira, eta gehienek euskal lurraldean dute sorlekua. Hauek dira garrantzitsuenak, ekialdetik mendebaldera:

algunos relieves escarpados, sobre todo en la divisoria de aguas. Fuera de esta zona central, sólo la sierra de Toloño-Cantabria –que separa la Rioja alavesa del resto de Álava– presenta altas cumbres (Cruz del Castillo, 1.432 metros, y Larrasa, 1.453).

Aproximadamente en la parte central del País Vasco están los Montes Vascos, una cordillera con dos alineaciones en dirección este-oeste. La septentrional comprende sucesivamente las sierras de Aralar, Urkilla, Aizkorri y Elgea, así como el macizo del Gorbea. Frente a ellas, al sur, están las sierras de Andia y Urbasa, y los montes de Antzia e Iturrieta. La sierra de Anboto o montes del Duranguesado forman parte también de esta cordillera. Son montañas de escasa altura, pero cierran numerosos valles, que forman pequeñas comarcas. En general, las laderas son suaves, aunque algunas peñas presentan grandes desniveles, con numerosos barrancos y cortes en la roca.

Hacia el norte se levantan sucesivas alineaciones montañosas, de alturas en general más modestas, pero que motivan que la costa sea abrupta, formada por acantilados. Las cadenas litorales están cortadas por diversas rías. Las más importantes son las del Bidasoa, Pasaia, Orio, Deba, Gernika, Nervión y Somorrostro. En la parte occidental del País Vasco se encuentran estribaciones de la cordillera cantábrica, en los montes de Ordunte.

Las características fluviales de la parte norte y sur del País Vasco son muy diferentes y se benefician de la elevada



2. Aizkorri mendiaren tontorra (Gipuzkoa) / Cumbre del monte Aizkorri (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola



3. Goiuriko ur-jauzia (Urkabustaiz, Araba). © EJ-GV. Mikel Arrazola
Cascada de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).

Ekialdeko muturrean Bidasoa ibaia dago; Nafarroan jaiotzen da (Auza mendian, Erratzutik gertu), Euskadira Endarlatsatik sartzen da eta Hondarribian itsasoratzen da.

Oiartzun ibaiak ibilbide motza du: Aiako Harrian hasten da, Nafarroako mugatik gertu, eta Pasaia badien isurtzen ditu urak.

Urumeak 40 km ditu, Ezkurrako mendatean (Nafarroa) jaiotzen da eta Donostian du bokalea.

Oria ibaia Gipuzkoako luzeena eta emaritsuena da. 66 km ditu, Aizkorri mendian jaio eta Orion itsasoratzen da. Aizkorri mendian bertan Urola abiatzen da, 59 km dituena. Zumaian isurtzen ditu urak.

Deba ibaia (57 km) Elgeako mendilerroan jaiotzen da, Araban. Deban itsasoratzen da. Bertan bat egiten dute, besteak beste, Oñati eta Ego ibai-adarrek.

Artibai eta Lea luzera txikiko ibaiek Oiz mendian dute sorburua, eta Ondarroan eta Lekeition isurtzen dituzte urak, hurrenez hurren.

pluviosidad. Los ríos de la vertiente cantábrica son caudalosos y de poca longitud, la mayor parte nacidos en el propio territorio vasco. Del este hacia el oeste los más importantes son los siguientes:

En el extremo oriental está el Bidasoa, que nace en Navarra (en el pico de Astaté, cerca de Erratzu) y entra en el País Vasco por Endarlata, desembocando en Hondarribia.

El río Oiartzun, de curso muy corto, arranca de la Peña de Aia, cerca del límite con Navarra, y fluye en la bahía de Pasaia.

El Urumea, con 40 kms., nace en el puerto de Ezkurra (Navarra) y desemboca en San Sebastián.

El río Oria es el más largo y caudaloso de Gipuzkoa. Tiene 66 kilómetros, nace en la Sierra de Aizkorri y desemboca en Orio; en el mismo Aizkorri arranca el Urola, con 59 kms. Fluye en Zumaia.

El río Deba (57 kms.) nace en la sierra de Elgea, en territorio alavés. Desemboca en Deba. En él confluyen, entre otros, los afluentes río Oñati y Ego.

Artibai y Lea son dos ríos de corta longitud que nacen en el monte Oiz y desembocan respectivamente en Ondarroa y Lekeitio.

El Argia es un pequeño río que transcurre íntegramente por el municipio de Ea, donde forma la ría de este nombre. La ría de Mundaka o Gernika recoge las aguas de los cortos ríos Oka, Sollube y Golako. Es el extenso estuario de Urdaibai.

El Nervión es el principal río vizcaíno y acoge la mayor cuenca fluvial del País Vasco. Nace en la Peña de Orduña. Tiene 43,8 kms. y en su último tramo, tras confluir con el Ibaizabal (43,5 kms.) en Basauri, forma la ría de Bilbao, hasta donde es navegable. Aguas abajo, confluye por la ribera izquierda de la ría de Bilbao el río Cadagua, que nace en el valle de Mena (Burgos) y tiene 48,5 kms. Son afluentes del Nervión los ríos Altube, Zeberio, Galindo, Asúa y Gobelas, entre otros caudales.

La más occidental es la ría de Somorrostro, en Muskiz, que recibe las aguas de un flujo corto, el río Mayor o Barbadun. Al oeste, el río Carranza marcha hacia el Asón, que desemboca en Cantabria.

Los ríos de la vertiente mediterránea, también cortos, son menos torrenciales, puesto que han de salvar un desnivel menor. El más importante es el Zadorra. Nace cerca de Salvatierra, tiene 79 kms. y desemboca en el Ebro entre Miranda de Ebro y Zambrana. Sus aguas se aprovechan

Argia Eatik soilik igarotzen den ibai txikia da, eta bertan izen bereko itsasadarra eratzen du.

Mundakako edo Gernikako itsasadarrak Oka, Sollube eta Golako ibai txikien urak biltzen ditu. Urdaibaiko estuario luzea da.

Nerbioi Bizkaiko ibai nagusia da eta Euskadiko ibai-arro handiena. Urduñako mendatean jaiotzen da. 43,8 km ditu eta azken atalean, Basaurin Ibaizabal (43,5 km) ibaiarekin bat egin ondoren, Bilboko itsasadarra osatzen du; horraino nabigagarria da. Ibaian behera, Bilboko itsasadarreko ezkerreko ibaiertzetik Kadagua ibaiak bat egiten du; Mena haranean (Burgos) du sorlekua eta 48,5 km ditu. Nerbioi ibaiaren adarren artean hauek daude: Altube, Zeberio, Galindo, Asua eta Gobela.

Mendebaldekoena Somorrostro itsasadarra da, Muskizen kokatzen dena eta ibai txiki baten urak jasotzen dituen, Barbadun ibaiarenak, alegia.

Mendebaldean, Karrantza ibaia Ason ibairantz abiatzen da, Kantabriar ahoa duena.

Mediterraneoko isurialdeko ibaiak motzak dira, eta ez dute hainbesteko indarririk, garaiera aldea ez delako hain handia. Garrantzitsuena Zadorra da. Agurainetik gertu jaiotzen da, 79 km ditu eta Ebron isurtzen ditu urak, Miranda Ebro eta Zanbrana artean. Haren urak Euskadiko urtegi nagusiak biltzen ditu, Gasteiz eta Bizkaiko Nerbioiko konurbazioa hornitzeko erabiltzen direnak. Ebrok hainbat adar ditu, batetik, Omecillo, Baia eta Inglares ibaiak, eta bestetik, Toloñoko mendilerroan sorlekua duten luzera txikiko ibaiak, Arabako Errioxa ureztatzen dutenak.

Erliebeak eta ibaien ibilguek Euskadi ezaugarritzen duten fisionomia fisikoak eratzen dituzte. Iparraldeko isurialdean haranak dira nagusi, maiz estuak eta elkarrekin ondo komunikatuta ez daudenak. Mendebaldean handiagoak dira, Karrantzako haranera arte; hura zabalena da eta Kantabriarekin mugan dago. Ibai-arro nagusietako ibai-bideen bukaerako atalek, era berean, itsasertza eremu irekiez zipriztintzen dute.

Mediterraneoko isurialdean, ordokiak zabalagoak dira. Arkamo, Gorbeia eta Elgeako mendilerroen hegoaldean haran handi samarrez eta malda txikiagoko mendiz betetako lurraldea dago. Arabako lautadak erdiko goi-ordoki handi bat osatzen du. Hegoaldeko muturrean, Ebro ibaiaren ondoan, Arabako Errioxa dugu; berezko izaera duen eskualdea hura ere.

Euskadiko klimak, oro har hezea bada ere, kontrasteak ditu. Euritsuagoa da iparraldean hegoaldean baino (Gipuzkoan eta Bizkaian, urtean, 1.500 mm-tik gora jasotzen dira, eta

en el principal embalse que existe en el País Vasco, que se utiliza para el suministro a Vitoria y a la conurbación vizcaína del Nervión. El Ebro recibe otros afluentes –ríos Omecillo, Bayas, Inglares– y varios ríos de corta longitud desde la Sierra de Cantabria, que riegan la Rioja alavesa.

El relieve y los cauces fluviales conforman las distintas fisionomías físicas que caracterizan al País Vasco. En la vertiente septentrional predominan los valles, con frecuencia estrechos y no siempre bien comunicados entre sí. Son más abiertos hacia el oeste, hasta el valle de Carranza, que es el más extenso, en el límite con Cantabria. También los finales de los principales cauces fluviales salpican la franja litoral de espacios abiertos.

En la vertiente mediterránea las planicies son más amplias. Al sur de las sierras de Arkamo, Gorbea y Elgea se encuentra un territorio de valles relativamente anchos, con montañas de menor pendiente. La Llanada alavesa viene a conformar una gran meseta central. En el extremo meridional, junto al Ebro, la Rioja alavesa es también una comarca con personalidad propia.

El clima del País Vasco, en general húmedo, muestra también contrastes. Es más lluvioso en el norte –Gipuzkoa y Bizkaia superan los 1.500 mm anuales– que en el sur (en Álava, 700 mm). La vertiente septentrional tiene abundantes precipitaciones y temperaturas suaves. Es clima de tipo atlántico. El de Álava, más seco, presenta inviernos más fríos y veranos más calurosos, así como la transición hacia el sur, donde es de régimen mediterráneo. La costa cierra el Golfo de Bizkaia, con un litoral de 176 kms. Éste es escarpado, con algunas calas y el predominio de los acantilados, que se abren en las rías y desembocaduras fluviales. El cabo de Matxitxako, en Bizkaia, es el punto más septentrional del País Vasco.

El tipo de vegetación se corresponde con los contrastes geográficos y climáticos mencionados. Es, en conjunto, un territorio muy forestal, pues en torno a la mitad de la superficie la cubren bosques, en los que predominan los robles y hayas; en el sur se encuentra el bosque mediterráneo, en el que abunda la encina. Hoy alcanza importancia la explotación de pinos y en menor medida eucaliptos, especies de crecimiento rápido que se plantan por su rentabilidad.

En el norte los montes acogen gramíneas, las plantas herbáceas que dan su tono verde al paisaje. El sur, donde hay zonas con sequía estival, es más propicio al cultivo del cereal y, en la Rioja alavesa, al de la vid.

El País Vasco es muy diverso desde el punto de vista físico, con comarcas que tienen dificultades de comunicación. Está, por otra parte, en una encrucijada geográfica y zona

Araban, aldiz, 700 mm). Iparraldeko isurialdean, euriak ugariak dira eta tenperaturak epelak. Klima atlantikoa du. Arabakoa lehorragoa da, negu hotzagoak eta uda beroagoak ditu, baita Hegoaldeko trantsizio-zonaldekoa ere, klima mediterraneoa duena.

Kostaldeak Bizkaiko golkoa ixten du; guztira 176 km-ko itsasertza du. Hura malkartsua da, zenbait kala ditu eta itsaslabarrak gailentzen dira, itsasadarretan eta ibaien bokaletan irekitzen direnak. Matxitxako lurmuturra, Bizkaian, iparralderago dagoen puntua da.

Landaredia bat dator aipatutako geografia eta klima kontrasteekin. Oro har, lurraldean basoak dira nagusi, gutxi gorabehera azaleraren erdia basoz beteta baitago; horietan haritzak eta pagoak gailentzen dira. Hegoaldean mediterraneoko basoa dago, non artea den nagusi. Egun, pinudien ustiaketa eta, hein txikiagoan, eukaliptoena, da jarduera garrantzitsuenak; azkar hazten diren espezieak dira, eta errentagarritasuna dela-eta landatzen dira.

Iparraldeko mendietan gramineoak daude; horiek paisaiari kolore berdea ematen dioten landare belarkarak dira. Hegoaldekoa, udan lehortzen diren eremuak dituenak, zereala landatzeko eremu egokia da, eta Arabako Errioxa, berri, mahatsondoak hazteko.

Euskadi oso desberdina da fisikoki ikusita, eta zenbait eskualdek komunikazio-arazoak dituzte. Bidegurutze geografiko batean kokatuta dago eta igarobidea da Kantauriar mendikatearen eta Pirinioen artean, barnealdeko Espainiaren eta Frantziaren artean, Gaztela Leon eta itsasoaren artean. Lurraldea herriek eta kulturek zeharkatu zuten, bai eta merkataritza-trukeek eta ekonomia-eraginek ere. Biztanleek mota askotako eraginak izan zituzten: demografiaren hazkundera, aukera berrien erakargarritasuna... Mendeetan zehar, aipatutako eremu fisikoak orrialde hauek deskribatzen dituzten giza ekintzak hartu eta estalpe eman zien, geografiaren eragina jaso baina horrekiko mendekotasunik izan ez zutenak.



4.

Lurralde hauek euskal kultura definitzen duten elementuak partekatzen dituzte.

Territorios que comparten elementos definitorios de la cultura vasca.

de paso: entre la cordillera Cantábrica y los Pirineos, entre la España interior y Francia, entre Castilla y el mar. Su territorio lo atravesaron pueblos y culturas, intercambios comerciales e influencias económicas. Sus pobladores recibieron influjos de muy diversa índole, aportes demográficos, el atractivo de los nuevos horizontes... A lo largo de los siglos este espacio físico acogió y cobijó las realizaciones humanas que describen estas páginas, influidas pero no determinadas por la geografía.



Historia

La historia

Euskadiko historia iraganeko garaietan berezitasunak aurkeztzen dituen gizarte pluralaren historia da. Horiek, hein batean, historian zehar izandako eta egun duen izaeraren zati den ezaugarri kulturean, alegia hizkuntzan, dute jatorria. Berezko hizkuntza du, euskara. Hizkuntza aurreindoeuropar horren jatorria ez da ezagutzen, eta Europan ezohikoa da hori. Horrez gain, gaztelaniaz hitz egiten da. Froga daitezkeen lehenengo dokumentuen arabera, euskara desagertu egin zen zenbait lekutan –hegoaldean eta mendebaldean, nahiz zonalde horietan euskaraz hitz egin zela baieztatzen duten ebidentzia topografikoak dauden–, eta beste eremu batzuetan, gaztelania erabat nagusitu zen. Mendeak igaro ahala, gaztelaniaren erabilera hedatuz joan zen, euskarak atzera egiten zuen bitartean. Batez ere hiriak jo zituen, hezkuntzan edota merkataritza-tratuetan erabiltzen baitzen.

Euskararen erabilera, horri lotutako garapen kulturala eta elebitasun-egoeraz gain, berezko barruti politikoen sorkuntza izan da Euskadi historikoki ezaugarritu duena. Erdi Aroko irizpideak oinarri hartuta garatu ziren, hurrengo mendeetan jarraitu zuten eta Aro Garaikidearen bilakaera historikoan eragina izan dute, gaur arte.

Historiaurrea

Frogatuta dago gizakia duela 150.000 urte bizi zela euskal lurraldean, baina baliteke lehenago ere egon izana. Behe Paleolitoaren garaia zen, orain dela 90.000-80.000 urte inguru amaitu zena. Glaziazioarteko garaia zen, klima epelekoa, eta gizakia ibaien terrazetan bizi zen. Ez da giza hondakinik aurkitu, harrizko aizkoren antza duten tresnak baizik. Erdi Paleolitoan (80.000-90.000 eta 30.000 urte artean) klima hoztu egin zen. Arkeologia-aztarnategi

La historia del País Vasco es la de una sociedad plural que en los distintos periodos del pasado presenta algunas singularidades. En parte éstas se derivan de un rasgo cultural de carácter lingüístico, que forma parte de su personalidad histórica y actual. Tiene una lengua propia, el euskera. Es un idioma preindoeuropeo cuyo origen se desconoce, lo que constituye una peculiaridad en Europa. Además, se habla el castellano. Desde que puede documentarse fehacientemente, se localizan zonas, al sur y al oeste, en las que el euskera había desaparecido –pero hay evidencias topográficas de que se habló en estos lugares– y otras con un neto predominio de esta lengua. A lo largo de los siglos fue avanzando el uso del castellano, al tiempo que el euskera retrocedía, particularmente en las ciudades, pues se utilizaba en la educación o en las transacciones comerciales.

Además del habla del euskera, de los desarrollos culturales asociados a este idioma y de la situación de bilingüismo, singularizó históricamente al País Vasco la formación de unas circunscripciones políticas específicas, que se gestaron conforme a criterios medievales, sobrevivieron los siglos siguientes e influyeron en el desarrollo histórico de la Edad Contemporánea, hasta la actualidad.

La prehistoria

Está constatado que el hombre habitaba el actual territorio vasco hace ya 150.000 años, aunque su presencia quizás fue anterior. Era el Paleolítico Inferior, que duró hasta hace 90.000-80.000 años. Época interglaciaria, de clima cálido, el hombre vivía en las terrazas de los ríos. No se han encontrado restos humanos, sino utensilios como hachas de piedra. En el Paleolítico Medio (80-90.000 a



© E-Gv. Mikel Arazola

5. Ekaingo kobazuloan ikus daitekeen zaldi-irudi bat (Deba, Gipuzkoa) / Un caballo representado en la cueva de Ekain (Deba, Gipuzkoa).

batzuk aire zabalean daude, Sopelakoak kasu, baina garrantzitsuenak leize-zuloak – orduko etxebizitza-mota nagusia – dira. Lezetxiki eta Izturitzekoak eta Olhako (Lapurdin) dira garrantzitsuak. Fase horretakoak dira lehenengo giza hondakinak. Neanderthal gizakiari dagozkie.

Fruituak eta tuberkuluak hazten zituzten arren, ehizaren mende zeuden. Bisonteak, zaldiak, elur-oreinak ehizatzen zituzten, bai eta klima hotzeko espezieak ere, mamuta, glaziazioan ugaria izan zena, kasu. Batzuetan, ehizaren baitan zegoen etxebizitzaren aukeraketa. Lezetxikiko leize-zuloa uxaketa bidez ehizatzeke leku aproposa zen: mendia arakatzeko zuten, animaliak sakonune batean inguratzen zituzten arte.

Aro horretako benetako adierazpen artistikorik ez da ezagutzen. Baliteke errito batzuetan okrearekin estaltzea gorputzak, leize-zuloetan horien hondakinak baitaude. Eta, beharbada, beste munduari buruzko ide-

30.000 años) el clima se enfrió. Algunos yacimientos arqueológicos están al aire libre, como los de Sopelana, pero los más importantes son las cuevas, convertidas en la principal vivienda. Destacan las de Lezetxiki e Izturitz, y el abrigo de Olha (en Laburdi). De esta fase son los primeros restos humanos. Corresponden al hombre de Neanderthal.

Aunque se recogían frutos y tubérculos, la subsistencia dependía de la caza. Se capturaban bisontes, caballos, renos, las especies de clima frío que, como el mamut, abundaron durante la glaciación. A veces su captura explica la elección de la vivienda. La cueva de Lezetxiki estaba en un lugar idóneo para la caza por ojeo: se batía el monte hasta acorralar a los animales en una hondonada.

No se conocen auténticas manifestaciones artísticas de este periodo. Es posible que en algunas ceremonias adornasen sus cuerpos con ocre, pues hay restos de éstos en cuevas. Había, quizás, alguna concepción del



6.

Sorginetxeko dolmena, Arrizalan (Agurain, Araba).
Dolmen de Sorginetxe, en Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

aren bat zuten, ehorzketetan, gorpuekin batera armak eta elikagaiak jartzen zituztelako. Aurkitutako tresnek –bifazak, diskoak, karrakailuak, labanak, arraspak– erakusten dute, atzerapenarekin izan bazen ere, Euskadin aro horretako fase kultural guztiak errotu zirela, hala nola acheulearra eta mousteriarra.

Goi Paleolitoean (30.000-10.000) glaziazioa bete betean bizi zen. Etengabeko elurteak 1.100 m–ra jaitsi ziren. Gizakiak leize-zulotan baino ezin ziren bizi; hortaz, beheko lurrak baino ez zituzten hartu. Hondakin nagusiak Kantauroko zerrendan daude; glaziazioaren garaian, gizakia bizi zitekeen leku bakarra baitzen. Aizpitarte, Isturitze, Urtiaga, Santimamiñe, eta abarreko kobazuloak dira. Cro-Magnon gizakiaren hondakinak dira. Duela 40.000 bat urte finkatu zen Euskadin.

Ehizak elikaduraren oinarria izaten jarraitu zuen. Armetan –askoz ere landuagoak zeuden– harria zen oinarritzko materiala, baina azagaiek oso punta zorrotzak zituzten, elur-oreinen adarrek edo animalien hezurrekin egindakoak. Goi Paleolitoko adierazpen artistikoak ugariak dira. Leize-zuloetako hormetan margotzen hasi ziren. Altxerri (Orio), Ekain (Deba) eta Santimamiñekoak animalia-taldeekin eta giza itxurako figurekin apainduak daude.

más allá, pues se practicaban enterramientos en los que junto a los cadáveres se depositaban armas y alimentos. Los instrumentos encontrados –bifaces, discos, raederos, cuchillos, raspadores...– muestran que, con cierto desfase, arraigaron en el País Vaso los diversos estadios culturales del periodo, como el achelense, el musteriense, etcétera.

El Paleolítico Superior (30.000-10.000) coincidió con lo más riguroso de la glaciación. Las nieves perpetuas descendieron hasta los 1.100 metros. La habitación humana, sólo posible en cuevas, se limitó a las tierras bajas. Los principales restos están en la franja cantábrica, la única que posibilitaba la presencia del hombre en los momentos más rigurosos del periodo glaciario. Son las cuevas de Aizpitarte, Isturitz, Urtiaga, Santimamiñe... Los restos corresponden al hombre de Cro-Magnon, que se asentó en el País Vasco hace unos 40.000 años.

La caza continuó siendo la base de la alimentación. En las armas, mucho más perfeccionadas, el material básico era la piedra, pero las azagayas tenían puntas muy afiladas construidas con astas de reno o huesos de animales. Abundan las manifestaciones artísticas del Paleolítico Superior. Se desarrolló la pintura en las paredes de las

Euskadin, aro horretako kultura orografia malkar-tsuaren ondoriozko isolamenduarekiko joerak ezau-garritu zuen. Horrek berrikuntza kulturalak sartzea atzeratu zuen eta kultura faseen iraupena luzatu zuen. Geografiari dagokionez, kontinentearen eta penintsularen arteko igarobidea zen; ondorioz, paleolitikoko korronteekin harremanetan zegoen, eta Kantauriko eremu kultural horretan exotikoak ziren elementuak aurki ditzakegu.

Mesolitikoan (k.a. 10.000-3.500) amaitu zen glaziazioa. Etengabeko elurrek atzera egin zuten, klima hotzetako fauna desagertu egin zen, landare-mundua berpiztu egin zen... Eta gizakiak leize-zuloa utzi ahal izan zuen. Artean ehizatik bizi zen, baina jada ez zegoen hainbeste horren mende, fruituen bilketarekin osatzen baitzuen. Zaldia, ahuntzak, basurdeak, azeriak, basakatuak, etab. ehizatzen zituen orain, bai eta moluskuak bildu ere.

Leize-zuloa jada ez zen giza etxebizitza bakarra, ezta nagusia ere. Gizakiak etxebizitzak eraikitzen hasi ziren gun zabaletan. Antza, euskal lurralde osora hedatu ziren. Tresneriak, txikiagoak baina aurreko arokoaren antzekoak, harri landuan oinarritzen jarraitu zuen. Aro horretako adierazpen artistiko urriek estilizazioarako joera dute, figura geometrikoekin. Ispaster, Urnieta, Arratzu eta Santimamiñeko aztarnategiak nabarmentzen dira.

Neolitikoko historiaurreko iraultza kultural handia gertatu zen. K.a. 7.000. urte aldera hasi zen, Ekialde Hurbilean. Euskadira 3.500 urte inguruan iritsi zen. Nekazaritzari eta animaliak etxekotzeari ekin zitzaizkien. Ekoizpen aldaketak eraldaketa sozial eta kulturalak ekarri zituen. Buztingintza agertu zen elikagai berrientzat, bai eta harri leundua ere. Ekonomia berriak gizarte-antolakuntza handiagoa eskatzen zuen, eta gizabanakoak antolakuntza-jardueretan edo nekazaritza- edo abeltzaintza-lanetan espezializatu behar ziren.

Nekazaritzak eta animaliak (ahuntzak, ardiak, behiak eta txerriak kasu) etxekotzeak herri sedentarioak bultzatu zituen (besteak beste, Bizkaiko Areatzako eta Arabako Los Husos kobazuloak), baita iparraldeko beheko lurren eta hegoaldeko goiko lurren arteko urteroko transhumantzia ere. Artzain-ekonomiarekin batera adierazpen kultural bat sortu zen, trikuharriak. Baterako ehorzketak egiteko ganberak ziren, zeinak zenbait harri bertikalekin mugatu eta harri horizontal batekin estaltzen baitziren. Mugimendu transhumanteek Euskadiko biztanleak beste herrialdeekin jarri zituzten harremanetan. Elementu kultural batzuk, adibidez, gorpuak errausteko ohitura eta ezaugarri etniko berriek, horren fede ematen dute. Horiek aurreko oinarriarekin nahastu egin ziren, hegoaldeko biztanlerian batez ere, bertan Mediterraneoko elementuak baitzeuden.

cuevas. Las de Altxerri (Orio), Ekain (Deba) y Santimamiñe están decoradas con grupos de animales y alguna figura antropomorfa.

En el País Vasco la cultura del periodo se caracterizó por la tendencia al aislamiento, fruto de su abrupta orografía, que retrasaba la entrada de innovaciones culturales, y por la gran duración de los sucesivos estadios culturales. Por su posición geográfica era zona de paso entre el continente y la península, por lo que estaba en contacto con las distintas corrientes paleolíticas; así, se encuentran elementos que eran exóticos dentro del área cultural cantábrica en la que estaba inserto.

En el Mesolítico (10.000-3.500 a. de C.) acabó la glaciación. Retrocedieron las nieves perpetuas, desapareció la fauna propia de los climas fríos, resurgió el mundo vegetal... El hombre pudo abandonar las cuevas. Vivía aún de la caza, pero ya no dependía tanto de ella, pues la complementaba con la recogida de frutos. Capturaba ahora caballos, cabras, jabalíes, zorros, gatos monteses... Incluso comenzó a recolectar moluscos.

La cueva no era ya la única ni la principal habitación humana. El hombre construye sus viviendas, que están en espacios amplios. Al parecer, se extiende por todo el actual territorio vasco. El instrumental, más pequeño pero similar al del periodo anterior, siguió basándose en la piedra tallada. Las manifestaciones artísticas del periodo, escasas, tienden a la estilización, con figuras geométricas. Destacan los yacimientos de Ispaster, Urnieta, Arrazu y Santimamiñe.

En el Neolítico se produjo la gran revolución cultural de la prehistoria. Comenzó hacia el 7.000 a. de C. en el Próximo Oriente. Al País Vasco llegó hacia el 3.500. Comenzó la agricultura y la domesticación de animales. El cambio productivo implicó transformaciones sociales y culturales. Apareció la cerámica, para las nuevas provisiones alimenticias, así como la piedra pulimentada. La nueva economía exigía mayor organización social, con especialización del individuo en tareas organizativas o en las distintas labores agrarias o ganaderas.

La agricultura y la domesticación de animales como la cabra, la oveja, la vaca y el cerdo impulsó la sedentarización, representada por la cueva de Arenaza (Bizkaia) y de Los Husos (Álava), así como movimientos de trashumancia anual entre las tierras bajas del norte y las altas del sur. A la economía pastoril acompañó una expresión cultural, los dólmenes. Eran enterramientos colectivos en una cámara cerrada por varias piedras verticales, cubiertas por una horizontal. Los movimientos trashumantes pusieron a los habitantes del País Vasco en contacto con otros pueblos. De ello dan fe algunos

Metalen Aroa k.a. 2.000. urte inguruan hasi zen, baina Neolitikoko ekonomiak eremu ugarian iraun zuen erromatarrek iritsi arte. Brontzearen kultura oso gutxi sartu zen, eta ez zituen ez bizimoduak ez tresneria aldatu. Azken hori metalez egin egon arren, aurreko aroen antzekoa zen. Burdin Aroa Kristo aurreko azken milurtekokoari dagokio. Herri indoeuroparrak kultura horren sinbolo ziren. Europako erdialdetik etorriak, k.a. 900 urtean sartu ziren, gutxi gorabehera, Pirinioetako Nafarroako pasabideetatik. Kultura horren garapen handiena Arabako lurraldean gertatu zen; bertan aurkitu da zereaitan oinarritutako ekonomiaren tresneria, hala nola, igitaiak eta erroak. Harresitutako herriak ere eraiki ziren, jatorri zelta zutenak.

Talde zeltek erlijio-sinesmen berriak ekarri zituzten Euskadira. Durangon aurkitu zen Mikeldiko idoloa zekor bat da, eguzkia edo ilargia irudikatzen duen disko bat duena. Axtrokiko altxorra banda horizontalekin apaindutako urrezko bi ontziz osatuta dago, eta Erdialdeko Europako lehen Burdin Aroko basoen antzeko motiboak ditu. Eskoriatzan aurkitu zen, Atxabal menditik gertu.

Harresitutako gotorlekuak, leku estrategikoetan altxatuak, menderatzeko modu berriak ziren. Litekeena da herri

elementos culturales, como la costumbre de incinerar los cadáveres, y nuevos rasgos étnicos, que se mezclaron con el anterior substrato, especialmente al sur, en cuya población estaban presentes elementos mediterráneos.

La Edad de los Metales comenzó hacia el 2.000 a. de C., pero la economía neolítica pervivió en amplias áreas, incluso hasta la llegada de los romanos. La introducción de la cultura del bronce, escasa, no cambió las formas de vida ni el instrumental, similar al de épocas anteriores, aunque construido de metal. La Edad del Hierro corresponde al último milenio antes de Cristo. Representaban esta cultura los pueblos indoeuropeos. Penetraron, procedentes del centro de Europa, hacia el 900 a. de C., por los pasos navarros del Pirineo. El mayor desarrollo de esta cultura se produjo en tierras alavesas, donde se ha encontrado instrumental propio de una economía cerealista, como hoces y molinos. Hubo también poblados fortificados, de origen celta.

La presencia de grupos celtas incorporó al País Vasco nuevas creencias religiosas. El ídolo de Mikeldi, encontrado en Durango, representa un novillo con un disco que simboliza el sol o la luna. El tesoro de Astroki, dos cuencos de oro decorados con bandas horizontales,



7.

Mikeldiren idoloa da buru Bizkaiko Arkeologia Museoko klaustroan.
El ídolo de Mikeldi preside el claustro del Museo Arqueológico de Bizkaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

berriek lehentasuna lortu izana eta klan, jentil eta tributan banatzea eragin izana. Herri horiek aurrez egon ziren biztanleek hartuko zituzten, eta horrek euskara, hizkuntza aurre-indoeuroparra, bizirautea azalduko luke.

Antzinaroa

Latindar idazleen erreferentzien arabera, erromatarrek iritsi zirenean k.a. III. mendearen inguruan, lau tribuk zeukaten hartuta euskal lurraldea: autrigoiek, karistiarrek, barduliarrek eta baskoiek, mendebaldetik ekialdera. Kantauritik edo Pirinioetatik hegoaldera hedatzen ziren, Ebro ibai aldera. Litekeena da konfigurazio horren jatorria Neolitikoko transhumantzia izatea, goiko eta beheko lurren arteko urtaro-txandaketa bilatzen zuena.

Erromak euskal lurraldea menderatzea lortu zuen gatazka armatu gogorrik gabe. Euskal tribuekin harreman adiskidetsuak izan zituen. Laster Erromaren aparatatu militarrean parte hartu zuten. I. mendeko hilarri batzuk erakusten dute karistiarrek eta baskoiek osatutako unitate militarrek Erromaren zerbitzura zeudela, jatorrizko lurretatik oso urrun (Italian edo Ingalaterran). Era berean, badakigu Marioren guardian, aurreko mendean, barduliarrek zeudela.

Lankidetzaz horrek euskal lurraldearen zati bat erromatartzea eragin zuen. Oso nabarmena izan zen

tiene motivos semejantes a los vasos de la primera Edad de Hierro en Centroeuropa. Se encontró en Eskoriatza, cerca del castro de Peñas de Oro.

Los castros fortificados, levantados en lugares estratégicos, representaban nuevas formas de dominio. Resulta verosímil que los nuevos pueblos logaran alguna preeminencia, y hasta propiciasen la división en clanes, gentilidades y tribus. Estos pueblos serían asimilados por la población antes existente, lo que explicaría la supervivencia del euskera, una lengua preindoeuropea.

Edad Antigua

Según las referencias de escritores latinos, a la llegada de Roma, hacia el siglo III antes de Cristo, el territorio vasco lo ocupaban cuatro tribus: de oeste a este, los autrigones, caristios, várdulos y vascones. Se extendían longitudinalmente desde el Cantábrico o los Pirineos hacia el Sur, hacia el Ebro. Seguramente esta configuración nacía de la trashumancia neolítica, que buscaba la alternancia estacional entre las tierras altas y bajas.

Roma consiguió dominar el territorio vasco sin un fuerte enfrentamiento armado. Sus relaciones con las tribus vascas fueron amigables. Participaron pronto en su aparato militar. Algunas lápidas del siglo I indican que unidades militares compuestas por caristios y vascones estaban al



8. Erromaren garaian euskal eremua osatzen zuten herriak, Sánchez Albornozen arabera. Los diferentes pueblos que ocupaban el espacio vasco en tiempos de Roma, según Sánchez Alborno.

Hegoaldeko isurialdean, eta garrantzi eskasa izan zuen kantauriarrean. Erromak, batez ere, nagusitasun ekonomikoa bilatzen zuen, gariaren eta ardoaren ustiaketan oinarrituz. Ustiaketa-eremu errentagarrietan presentzia handia izan zuen; horregatik, Euskadiko hegoaldean finkatu ziren. Iparraldeko eskualdeetan —zereal eta mahatsondoen ekoizle txarrak ziren—, erromatarrak meatzaritzako zenbait gunetan kokatu ziren, hala nola, Oiartzunen eta agian Trianon, bai eta portuko babeslekuak ziren kostaldeko leku batzuetan ere.

Erromatar inperioaren eragin desberdinak hainbat ekonomia sortu zituen. Hegoaldeko isurialdean, ezagutzen ditugun lehenengo hiriak eraiki ziren, Veleiakoa kasu. Kantaurialdean artzain-ekonomiak iraun zuen, baina, hala ere, Erromatarrek merkataritza-harremanak sortu eta aldaketa batzuk egin behar izan zituzten; hortik datoz Gipuzkoan eta Bizkaian aurkitutako monetak, horien garrantzia eta balioa ezagutzen ez dugun arren.

III. mendean, Inperioa krisiak jo zuen. Gizarte tentsio handiak, lapurretak eta bide-lapurreria gertatu ziren, eta, ondoren, bagaudak iritsi ziren. Azken horiek nekazari pobrez eta esklabo iheslariz osatutako banda armatuak ziren, eta horiei buruzko lehenengo informazioak IV. mendekoak dira. Inperioko autoritateek penintsulako iparraldeko herrien kontrola galdu zuten. Euskaldunen eta erromatarren arteko harremanetan indarkeriaz jokatzaren hasi ziren. Erromatarrek *limes* militarra eraiki zuten, erromatartu gabeko isurialdeko euskaldunak geldiarazteko. Soldadu-taldeek euskaldunak setiatu zituzten. Aro horretan garai bateko tribuen banaketa desitxuratu eta «baskoiak» izendapen orokorra erabat hedatu zen.

Erdi Aroa

V. mendeko barbaroen inbasioekin eta Erromatar Inperioaren behin betiko gainbeherarekin sartu-irtenen, arpilatzeen eta suntsipenen fasea hasi zen. Germaniar herriak finkatu zirenean, euskaldunek bi mugakide zituzten: iparraldean, frankoak, eta hegoaldean, bisigodoak. Batzuk eta besteak euren nagusitasuna Euskadira zabaltzen saiatu ziren. Alde handia dago euskaldunek herri horiekin izandako harremanaren eta Erromarekin izandakoaren artean. Ugariak dira baskoiek hegoaldera eta iparraldera egindako sartu-irtenen eta frankoek eta bisigodoek euskal lurraldea kontrolatzeko burututako ahaleginen berri ematen diguten informazioak. Ez zuten lortu nagusitasun iraunkorra eta egonkorra ezartzea, nahiz eta noizbehinka eremu batzuk menderatu.

Baskoniako Dukerria ere egon zen, baina izen horrek ez du ez nagusitasun eraginkorrik ez batasun politikorik adierazten. Frankoek sortu zuten eta bisigodoek ere

servicio de Roma, muy alejadas de sus lugares de procedencia (en Italia o Inglaterra). Sabemos, también, que había várdulos en la guardia de Mario, en la centuria anterior.

La colaboración propició la romanización de parte del País. Fue muy acusada en la vertiente meridional y escasa en la cantábrica. Roma buscaba, ante todo, un dominio económico, basado en la explotación del trigo y el vino. Su presencia fue importante en las zonas de explotación rentable, por lo que se asentaron en el sur del País Vasco. En las comarcas del norte, malas productoras de cereal y vid, la presencia romana se limitó a algunos enclaves mineros, como el de Oiartzun y quizás Triano, y a algunos puntos costeros que servían de refugios portuarios.

El distinto impacto de Roma creó economías diferentes. En la vertiente meridional aparecieron las primeras ciudades de las que tenemos noticia, como la de Veleia. En la franja cantábrica pervivió la economía pastoril, si bien la presencia romana tuvo que crear relaciones comerciales e introducir algunos cambios —de ahí las monedas halladas en Gipuzkoa y Bizkaia— cuya entidad e intensidad desconocemos.

En el siglo III el Imperio entró en crisis. Fuertes tensiones sociales, pillaje y bandolerismo precedieron a los bagaudas, documentados desde el siglo IV, bandas armadas de campesinos pobres y esclavos fugitivos. Las autoridades imperiales perdieron el control de los pueblos del norte peninsular. Las relaciones entre vascos y romanos se tornaron en violentas. Los romanos levantaron un *limes* militar para frenar a los vascos de la vertiente no romanizada. Hubo un cerco de guarniciones. En esta época se desdibujó la antigua división tribal y se extendió la general denominación de vascones.

Edad Media

Con las invasiones bárbaras del siglo V y el hundimiento definitivo del Imperio Romano comenzó una etapa de frecuentes incursiones, saqueos y destrucciones. Cuando se asentaron los pueblos germánicos, los vascos tenían dos vecinos: los francos al norte y los visigodos al sur. Unos y otros intentaron sin éxito extender su dominio al País Vasco. La relación de los vascos con estos pueblos contrasta con la que habían tenido con Roma. Abundan las noticias de incursiones vasconas hacia el sur y el norte, y de esfuerzos francos y visigodos por controlar el territorio vasco. No llegaron a establecer un dominio duradero y estable, aunque sí someterían esporádicamente algunas zonas.

Hubo un Ducado de Vasconia, pero el nombre no refleja un dominio efectivo ni una unidad política. Creado

erabili zuten. Litekeena da Baskoniako dukeak eremua menderatu edota baskoien mugimenduak mugatu behar izana.

Euskadiren egoera ez zen aldatu arabiarrek godoak boterean ordeztu zituztenean. Horiek 711. urtean sartu ziren penintsulara. Gatazka armatuek jarraitu zuten, hegoaldean arabiarrekin, eta iparraldean, berriz, frankoekin. Orreagako gudua (778) horien sinbolo da, non Karlomagoren armada garaitua izan baitzen.

Kristautasuna oso mantso sartu zen Euskadin, eta horregatik izan zuen hain garapen gorabeheratsua lehen milurtekokoan. III. mendearen bukaeran erromatartutako hegoaldeko hirietara iritsi zen, baina Behe Inperioko asaldurek hedapena oztopatu zuten. Mendeen zehar, kristautasuna eta paganismoa elkarrekin bizi izan ziren. XI. mendean, Bizkaian eta Gipuzkoan monasterio txikiak ugaritu ondoren, Euskadi kristautu egin zen; jarduera paganoek iraun zuten, baina pixkanaka indarra galtzen joan ziren.

Erdi Arotik aurrera, Euskadiri buruzko berriek jarraikortasuna dute, eta mendeak igaro ahala ugariagoak izango dira. VIII. mende inguruan, antza jentil-elkarteak desagertu ziren garaian, egitura politiko berriak sortuko zituen prozesua hasi zen.

Arabiarren aurkako borrokari hasiera eman zioten monarkia kristauak sortu zirenean, egungo euskal lurraldea penintsularen iparraldean sortu ziren bi botereen artean kokatu zen. Lehenengoa Iruñeko Erresuma zen, garai bateko baskoiek okupatutako lurretan ezarri zena; bigarrena mendebaldean zegoen, Asturiasko monarkia; hura Erresuma asturleondarra izango zen aurrerago, eta azkenik, Gaztelako Erresuma. Goi Erdi Aroan, egungo hiru probintzia euskaldunak mendebaldeko eta ekialdeko erresumen mende egon ziren, indarrak aldatzen ziren neurrian. Antso Nagusiaren erregealdian (1000–1035) Nafarroak egungo Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako probintziak menderatu zituen, bai eta Aragoi eta Gaztelako kondeak eta Leongo Erresuma barne hartzen zituen lurraldea ere, baina azken botere hori ez zen sendotu.

IX. mendeko kronikek Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa aipatzen dituzte. Hasieran geografia-aipamenak baino ez dira, baina aurrerago konnotazio politikoak dituzte. Arabako eta Gipuzkoako kondeez mintzatzen dira eta Bizkaiko konde edota jaunak. Titulu horiek zituztenak Nafarroako edo Gaztela eta Leongo gortetan zeuden, politikaren gorabeheren arabera. Batzuetan, familia bera bi ingurutan mugitzen zen: Haro familiako kideen kasua da hori, Bizkaiko jaunak izan zirenak. Gainerako tokietan, ez dirudi hain estuak direnik titularraren eta

por los francos y utilizado también por los visigodos, probablemente al duque de Vasconia se le encargaría dominar la zona o limitar los movimientos vascones.

La situación del País Vasco no cambió cuando al poder de los godos sustituyó el de los árabes, que entraron en el 711 en la península. Continuaron los enfrentamientos armados, con los árabes al sur y los francos al norte. Los simboliza la batalla de Roncevalles (778), en la que fueron derrotadas tropas de Carlomagno.

La lenta introducción del cristianismo en el País Vasco refleja su azarosa evolución del primer milenio. A fines del siglo III había llegado a las romanizadas ciudades del sur, pero las convulsiones del Bajo Imperio dificultaron su difusión. Durante muchos siglos convivieron cristianismo y paganismo. En el siglo XI, con la proliferación de pequeños monasterios en Bizkaia y Gipuzkoa, se consumaría la cristianización del País Vasco, aunque subsistirían prácticas paganas, en lento retroceso.

Desde la Edad Media las noticias sobre el País Vasco tienen ya continuidad, mayor con el paso de los siglos. Hacia el siglo VIII, cuando verosíblemente irían desapareciendo las organizaciones gentilizas, se inició el proceso que gestaría nuevas estructuras políticas.

Dentro de la formación de las monarquías cristianas que iniciaron la lucha contra los árabes, el actual territorio vasco osciló entre dos poderes que se configuraron en el norte peninsular. Fueron el reino de Pamplona, que se formó en el territorio de los antiguos vascones, y, al oeste, la monarquía asturiana, después convertida en reino asturleonés, y, por fin, en el de Castilla. Durante la Alta Edad Media las futuras provincias vascas oscilaron entre el reino occidental y el oriental, según cambiaba la relación de fuerzas. En el reinado de Sancho el Mayor (1000-1035), Navarra dominó las actuales Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, así como un amplio territorio que incluyó los condados de Aragón y Castilla, además del reino de León, un poder que no llegó a consolidarse.

En el siglo IX las crónicas citan a Álava, Bizkaia y Gipuzkoa. Al principio son sólo menciones geográficas, pero después adquieren connotaciones políticas. Hablan de condes de Álava, de Gipuzkoa, de condes o señores de Bizkaia. Quienes ostentaban estos títulos se movían en la corte navarra o en la castellanoleonesa, según los vaivenes políticos. A veces una misma familia se movió en un entorno y otro: es el caso de los Haro, que fueron señores de Bizkaia. En los otros enclaves las vinculaciones entre el titular y el territorio de su jurisdicción no parecen tan estrechas. Seguramente lo concedería el rey que en cada momento dominase el territorio en cuestión.



9.

Donejakue bideko erromesak Kantauri Itsasoko kostan zehar, Zarautz parean.
Peregrinos del Camino de Santiago por la costa cantábrica, a su paso por Zarautz.

bere agindupeko lurraldearen arteko loturak. Litekeena da delako lurralde horri momentuan menderatzen zuen erregeak ematea titulua.

1200. urte aldera, barruti horiek Gaztelaren eragin-eremuan sartu ziren: Araba, Gasteiz inguratu eta amore eman ondoren. Gipuzkoa, ordea, «borondatez» sartu zen, beharbada mehatxu militarrek eraginda. Bizkaia-aren kasua desberdina izan zen. Lurralde horretan jaunak zituen eskumenak Araban eta Gipuzkoan erregeari zegozkion: aginte militarra zuen, zergak kobratzen zituen, funtzionarioak izendatzen zituen (prestameroak eta merioak) eta botere judiziala zuen. Gaztelaren agintaritzapean sartu ostean, Bizkaiko Jaurerria ez zen desagertu; Haro familiaren eskuetan jarraitu zuen, familia errearen ondoren, Gaztelako familia boteretsuena zena. XIV. mendearen amaieran, jaurerria Gaztelako erregeak jarauntsi zuen, baina Bizkaia berezitasun juridikoak mantendu zituen.

XI. eta XII. mendeetan hedapen ekonomiko eta demografikoa gertatu zen. Errekonkistak aurrera egiten zuen neurrian, Euskaditik nazioarteko bide berriak igarotzen hasi ziren: Santiagora egindako erromesaldien inguruan sortutakoak. Iristeko erabiltzen zituzten bideek Pirinioak zeharkatzen zituzten Orreagatik edo Irunetik, bai eta portu batzuk ere, kostalderako bidean. Ekial-

Hacia 1200 estas circunscripciones se integraron definitivamente en la esfera de influencia de Castilla: Álava, tras el cerco y capitulación de Vitoria; Gipuzkoa, por «entrega voluntaria», precedida quizás de la amenaza militar. Bizkaia tuvo un desenvolvimiento diferente. El Señor tenía competencias que en Álava y Gipuzkoa correspondían al rey: ostentaba el mando militar, cobraba tributos, nombraba funcionarios (prestameros y merinos) y ejercía la potestad judicial. Tras entrar en la órbita castellana, el Señorío de Bizkaia no desapareció; siguió en manos de los Haro, la familia más poderosa de Castilla, después de la real. A fines del XIV el Señorío recayó por herencia en el rey castellano, pero Bizkaia mantuvo sus peculiaridades jurídicas.

Los siglos XI y XII fueron de expansión económica y demográfica. A medida que la reconquista avanzaba, afectaron al País Vasco nuevas rutas internacionales: las que se gestaron en torno a las peregrinaciones a Santiago de Compostela. Llegaban por los caminos que cruzaban el Pirineo a través de Roncesvalles o por Irún y algunos puertos, en el camino de la costa. En sentido este-oeste, tanto por ese trazado costero como por los ramales vascos del llamado Camino Francés, por estas rutas arribaban intercambios económicos e influencias culturales.



10.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, Francisco Mendieta en margolana.

Juramento de los Fueros por Fernando el Católico, en una pintura de Francisco de Mendieta.

detik mendebalderako noranzkoan, kostaldeko bide horretatik nahiz Frantziako bidea deritzonaren euskal adarretatik truke ekonomikoak eta eragin kulturalak heltzen ziren.

Horrez gain, garai horretan hiribilduak sortzen hasi ziren, eta europar kontinente osoan gertatu zen fenomenoia izan zen. Erregeak sortzen zituen; Bizkaian, ordea, jaunak. Herri ugari hiri-gutunak jaso zituzten. Horiek artisauek eta merkatariak finkatzen laguntzen zuten, eta herriak merkataritza-gune bilakatzen zituzten, azokak antolatzeko eta harresien bidez babesteko ahalmena ematen baitzieten. Egoera abantailatsuan zeuden eta berezko administrazioa zuten hiribilduok arrazoi estrategikoak eta militarrek zirela medio eratzen ziren batzuetan. Asko bizitasun handiko kokapenak izatera iritsi ziren, landa-gunearen bestelako izaerarekin. Gune horietan nobleek agintzen zuten, eta nekazaritza ia herri osoaren jarduera zen.

Behe Erdi Aroan aldaketa handiak egon ziren. Hala, XIII. mendean merkataritza-zirkuitu berri bat sortuko zen, garrantzi erabakigarria izango zuena. Zehar ardatza zen Santiago bideak indarra galdu eta Gaztela eta Europako iparraldean elkartzen zituen bidea nagusitu zen, zeinaren lotura-guneak Euskadiko portuak baitziren. Horietatik merkataritza-mugimendu berria hasi zen: Gaztelako artilea garraiatzen zen, batez ere, eta manufaktura —ehunak, batik bat— ekarri eta goi-lautadara eramaten ziren. Baina ez hori bakarrik. Garai hartan, Bizkaian eta Gipuzkoan mineralak lantzen zituzten burdinolak agertu ziren. Lurralde horietan finkatu aurretik, Araban egon

Se inició por entonces, también, la fundación de villas, un fenómeno que se dio en todo el occidente europeo. Las creaba el rey y, en Bizkaia, el Señor. Numerosas localidades recibieron cartas-puebla, que favorecían la instalación de artesanos y comerciantes y las convertían en centros mercantiles, con capacidad de celebrar mercados y de protegerse con murallas. A veces las villas, con su estatus privilegiado y administración propia, nacían por razones estratégicas y militares. Muchas villas se convirtieron en enclaves con gran vitalidad, de carácter distinto al entorno rural, dominado por los nobles, en una sociedad en la que la agricultura constituía la actividad de casi toda la población.

Durante la Baja Edad Media hubo importantes cambios. Así, en el siglo XIII nació un nuevo circuito mercantil, que tendría una importancia decisiva. Al eje transversal que representaba el Camino de Santiago sustituyó en importancia la ruta que unía Castilla y el norte de Europa, que tuvo en los puertos vascos su principal nexa. Por éstos comenzó un novedoso trasiego mercantil: se transportaba y embarcaba sobre todo lana castellana y se traían y llevaban hacia la meseta manufacturas, principalmente telas. No sólo eso. Por entonces aparecieron en Bizkaia y Gipuzkoa las ferrerías (antes las había habido en Álava), que trabajaban el mineral. Buena parte del hierro elaborado se exportaba hacia los puertos europeos. La economía cambiaba. Los transportistas, mercaderes, mineros, ferrones o artesanos comenzaban a tener su papel dentro de la sociedad agraria de rasgos feudales.

ziren. Landutako burdinaren zati handi bat Europako portuetara esportatzen zen. Ekonomia aldatzen ari zen. Ezaugarri feudalak zituen nekazaritza-gizarte horretan, garraiolari, merkatar, meatzari, olagizon eta artisauen zereginak indarra hartzen joan ziren.

Aitzitik, fase horretako azken bi mendeetan, Behe Erdi Aroko krisia nagusi izan zen. Europako gainerako lurraldeetan gertatu zen antzera, uzkurdua ekonomikoak, izurriek eta gizarte-tirabirek nobleen arteko gatazkak ugaritu zituzten. Euskadin bando-gerrak izenez ezagutzen ditugu. Ahaide nagusiak izan ziren protagonistak: alderdi ezberdinetako leinu-buruak ziren, gatazka ekonomikoak, prestigio- edo ohore- kontuak zirela-eta (zeinek *gehiago balio* zuen ikusteko nahia) elkarren aurka borrokatzen zutenak. Noizean behin, bandotan taldekatutako leinuen arteko borrokek gudak eragin zituzten, ehunka edo milaka gudulariak zituztenak. Gizarte osoa asaldatu zen, ahaide nagusiek euren mendeko nekazariak mobilizatzen zituzten eta hiribilduetan presioa eragiten zuten; desantolaketa eta indarkeria ziren nagusi.

Behe Erdi Aroko krisiak luze iraun zuten eraginak izan zituen Euskadin. Horregatik, Bizkaia, Gipuzkoa eta Araba komunitate politikoek ezaugarriak hartu zituzten, Erdi Aroko kontzeptuen barruan, betiere. Horrek zerikusia du nobleen oldarkortasunak eragindako gizartearen erantzun handiarekin. Erregea izan zen mugimendu horren burua, Bizkaian jaun gisa aritu zena, eta hiribilduek, nekazariak eta hainbat noblek hartu zuten parte. Araban, Gipuzkoan eta Bizkaian ermandadeak sortu ziren. Hala, kokapenen arteko lotura politikoak eraiki ziren, eta herriak eta hiribilduak elkartzen hasi ziren arazo komunak lantzeko: hasieran, leinu-kideen aurkako borroka koordinatzea eta zuzenbide kode zorrotzak ezartzea zuten helburu, eta, aurrerago, beste gai batzuei heldu nahi izan zieten. Ermandadeen borroka arrakasta izan zuen: XV. mendearen bukaeran, beste oparoaldi-garai baten hasieran, leinu-buruen asaldura amaitua zegoen.

Aroa bukatutakoan, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako foruak sortu ziren, «euskal foruak» izenez ezagutuko zirenak, euren artean aldeak egon arren. Erdi Aro beranteko kutsua zuten legeak ziren, oso bestelakoak ziren lurraldetan egon baitziren. Nafarroa ere bereak izan zituen. Horiei esker, Erdi Aroaren bukaeran euskal lurraldeen egitura politikoa zehaztu ahal izan zen, eta, iraun zutenez, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen hasieran ere helburu berarekin erabiliak izan ziren.

Garaiko printzipioei jarraituz, erregeak bere agindupeko komunitateko taldeen pribilegioak eta eskubideak errespetatu behar zituen. Hala, foruek erregeak bere boterea erabiltzen zuen esparru politikoa zehazten zuten. Bizkaian, jaunak foruen zina egiten zuen; ohitura hori

En un sentido contrario, la crisis bajomedieval llenó los dos últimos siglos de esta etapa. La contracción económica, las pestes y las tensiones sociales fueron, como en todo el entorno europeo, el contexto en el que abundaron los conflictos nobiliarios. En el País Vasco se conocen como «guerra de bandos». Los protagonizaron los «parientes mayores», banderizos cabezas de linajes que se enfrentaban por disputas económicas, cuestiones de prestigio o de honor, el *valer más*. Los enfrentamientos entre esos linajes agrupados en bandos dieron lugar a veces a batallas con cientos o miles de combatientes. Toda la sociedad se vio convulsionada, pues los parientes mayores movilizaban a los labradores que les debían vasallaje y presionaban sobre las villas, en un clima de desórdenes y violencias generalizadas.

La crisis bajomedieval tuvo consecuencias duraderas en el País Vasco. Fue el motivo por el que Bizkaia, Gipuzkoa y Álava adquirieron rasgos de comunidades políticas, dentro de los conceptos medievales. Guarda relación con la amplia respuesta social provocada por la agresividad nobiliar. La encabezó el rey, en Bizkaia como Señor, y participaron en ella villas, campesinos y muchos nobles. Se formaron Hermandades en Álava, en Gipuzkoa y en Bizkaia. Se forjaron así lazos políticos entre los distintos enclaves, pues pueblos y villas comenzaron a reunirse para tratar de los problemas comunes: al principio para coordinar la lucha contra los banderizos y establecer severos códigos penales, después para otras cuestiones. La lucha de las Hermandades tuvo éxito: a fines del XV, cuando se iniciaba otra época de prosperidad, la agitación banderiza había desaparecido.

Al término del periodo aparecieron los fueros de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, que genéricamente se conocerían como *fueros vascos*, pese a sus diferencias. Eran legislaciones típicamente bajomedievales, pues las hubo en territorios muy diversos – también Navarra tuvo los suyos-. Sirvieron para definir la estructura política de los territorios vascos a fines del Medioevo y, como subsistieron, de la Edad Moderna y de los inicios de la contemporaneidad.

Conforme a los principios de la época, el rey debía respetar los privilegios y derechos que tenían los colectivos que componían la comunidad en la que ejercía la soberanía. Así, los fueros establecían el marco político en el que el rey ejercía su poder. En Bizkaia, el señor incluso juraba los fueros, una costumbre que cayó en desuso tras los Reyes Católicos. La foralidad fijaba un derecho civil específico –que no regía en las villas, de fundación real– e incluía un régimen de autogobierno. Las tres provincias vascas tenían sus Juntas Generales –que reunían a los representantes de las entidades locales– que decidían sobre las disputas internas y los problemas generales de cada territorio. Nombrarían sus propias autoridades

Errege Katolikoek ondoren galdu zen. Foruek berariazko eskubide zibila zehazten zuten, hiribilduetan aplikagarria ez zena erregeek sortuak zirelako, eta autogobernu-erregimena ere barne hartzen zuten. Hiru euskal probintziek Batzar Nagusiak zituzten –tokiko entitateen ordezkariak osatuak–, eta bertan lurralde bakoitzaren barneko gatazken eta arazo orokorren inguruan eztabaidatzen zuten. Agintari propioak izendatu zituzten (denborarekin, diputatuak, sindikoak, etab. izango zirenak), bideak, ongintza, ordena publikoa eta beste gai batzuen ardura zutenak. Foru –erregimenaren heldze– eta erakundetze-prozesua luzea izan zen, eta Aro Moderno guztia hartu zuen.

Foruek probintzien arabeko diferentziak zituzten, Nafarroakoak kasu, baina bazituzten printzipio komun batzuk. Horien artean kaparetasun unibertsala zegoen, kostaldeko bi probintzietan eta Arabako zati batean aplikagarria zena. Erdi Aro beranteko krisiaren amaieran jaio zen, ziur aski. Lurralde horietan jaiotakoak noble gisa hartzen ziren. Estamentutan banatutako gizartearen, pribilegio garrantzitsua zen hori, garai hartan odolgarbitasuna eta familia-jatorria ezinbestekoak zirelako herritar bakoitzak gizartearen zuen lekua ezartzerakoan. Barruan, berdintasun juridikoko erregimenak agintzen zuen, noble izateak ez baitzuen esan nahi gizabanako edo talde jakinek lehentasuna izango zutenik. Kanpoan estatus pribilegiatua ematen zuen, bai eta kargu eta lanbide batzuetara sartzeari erraztu ere. Izan ere, euskaldunek leku garrantzitsua izan zuten monarkiaren eta inperioaren administrazioan: lanbide horietan presentzia handiena izan zuen lurraldea izan zen.

Beste aurreikuspenen artean *foru-baimena* zegoen, erregearen aginduak foruetara egokitzen ote ziren aztertzeko mekanismoa. Horren ardura zuten tokiko erakundeek foruen aurkakoa zela irizten bazioten, agindua organo igorlari itzultzen zuten, «onartzen da, baina ez da betetzen» formularekin. Erregearen autoritateari men egiten zitzaiola adierazten zuen, batetik, eta foruarekin bat ez zetozenean aginduak aplikatzeko desegokitasuna, bestetik.

Formula ekonomikoek merkataritza askea ezartzen zuten, eta hori ezinbestekoa zen pobretzat hartutako lurraldearentzat –zerealak eta mahatsondoak urriak ziren– eta dagoeneko hainbat merkataritza-zirkuitutan parte hartzen zuen. Betebehar militarrek ere berezitasunak zituzten, eta zerbitzu hori eman behar zen baldin eta guda probintzia barnean bazen. Erregeari bestelako laguntza militarrek emateko, batzarren onarpena beharrezkoa zen. Espainian nahitaezko zerbitzu militarra ezarri zenean, salbuespen-erregimen gisa hartu zen, eta gauza bera esan dezake-gu fiskalitateari buruz. Foruek Erdi Aroko zerga-kontzeptuak jaso zituzten. Horietan, erregeak zerga jakin batzuk

(con el tiempo serían los diputados, síndicos, etcétera), de las que dependerían cuestiones como los caminos, la beneficencia o el orden público. El proceso de maduración e institucionalización del régimen foral fue largo, y abarcó toda la Edad Moderna.

Los fueros tenían profundas diferencias provinciales –como con los de Navarra–, aunque también algunos principios comunes. Entre ellos estaba la hidalguía universal para las dos provincias costeras y parte de Álava. Nació seguramente a fines de la crisis bajomedieval. A los nacidos en este territorio se les reconocía el estatus de noble. Era un privilegio importante en la sociedad estamental de la época, en la que la limpieza de sangre y el origen familiar resultaban fundamentales para fijar la posición en la sociedad. Internamente gestaba un régimen de igualdad jurídica, pues el privilegio nobiliario no determinaba la preeminencia de individuos o grupos. En el exterior reconocía un estatus privilegiado, que facilitaba el acceso a determinados puestos y profesiones. De hecho, los vascos tuvieron una posición importante en la administración de la monarquía y del imperio: fue el origen territorial con presencia más nutrida en esos oficios.

Entre otras previsiones estaba el *pase foral*, un mecanismo que buscaba que los mandamientos del rey se ajustasen a la foralidad. Si las autoridades locales encargadas de ello entendían que se vulneraba, los devolvían al órgano emisor, con la fórmula «se obedece pero no se cumple». Expresaba el acatamiento a la autoridad del soberano y la improcedencia de aplicar las órdenes cuando no se ajustaban al fuero.

Las fórmulas económicas establecían el libre comercio, que se juzgaba fundamental para una zona considerada pobre, al escasear el cereal y la vid, y que participaba ya en distintos circuitos mercantiles. Las obligaciones militares también tenían sus peculiaridades, con el deber de prestar tal servicio sólo si la guerra era en la provincia; las demás asistencias militares al rey requerían la aprobación por las Juntas. Cuando en España se estableció el servicio militar obligatorio, se entendió tal régimen como de exención; lo mismo cabe decir de la fiscalidad. Los fueros recogieron conceptos impositivos medievales. En ellos, el rey cobraba determinados tributos: por la producción ferrona, por algunos tráficos comerciales y por el ejercicio de algunos cargos. De necesitar más recursos, debía pedirlos a los órganos locales, que los solían conceder en régimen de *donativo*.

Estos principios subsistieron durante la Edad Moderna. Lo favoreció la escasa capacidad fiscal del País Vasco, según los criterios de la época, lo que no animaba a los órganos de la monarquía a vencer las reticencias que generaría el

kobratzen zituen: burdina-ekoizpenarengatik, merkataritza-zirkulazio jakin batzuegatik eta kargu jakin batzuk betetzeagatik. Baliabide gehiago behar izanez gero, tokiko organoei eskatu behar zitzaizkien, eta dohain gisa eman ohi zituzten.

Printzipio horiek Aro Modernoan iraun zuten. Euskadiren ahalmen fiskalak lagundu zuen horretan; garaiko irizpideen arabera, urria zen hori, eta ondorioz, ez zituen monarkiako organoak bultzatu. Gaztelako fiskalitatea orokortzeko ahaleginak eragingo lukeen mesfidantzari aurre egitera. Salbuespen-erregimen gisa hartu ziren. Probintzia salbuespenak; sarritan, hala deitu zitzairen Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabari.

Erdi Aroaren bukaeran, egitura politikoei konplexutasun-maila handi samarra zuten. Probintzia bakoitzaren kudeaketan tokiko organoak eta erregeak aukeratzen zituzten agintariek hartzen zuten parte. Erregeak aukeratuakoen artean, garrantzitsuenak korrejidorea zen, justizia-administrazioaren ardura zena. Araban, ordea, ez zen halakorik egon. Gainera, administrazio-organismo nagusiez aparte, tokikoetan ere parte hartzen zuten. Izan ere, Bizkaiko eta Gipuzkoako Batzar Nagusietako eta horren organismo ordezkatuak burua zen, edota horiek hartutako erabakiak ikuskatzen zituen.

Aro Modernoa

Erdi Aro beranteko krisiaren ondoren, Euskadin oparotasun ekonomiko eta politikoa nagusitu ziren aroa bizi zen. Amerikaren aurkikuntzak eta nazioarteko nabigazioak ekarri zituen erronketan, itsasgizonen zeregin nabarmena izan zuten: Elkanok munduari lehen bira eman zion eta Urdanetak Asiatik Amerikarainoko nabigazioaren itzulbidea aurkitu zuen; gainera, euskal portuetatik igarotzen zen iparralde-hegoalde zirkulazioa asko garatu zen. Hiribildu nagusiak merkataritza-guneak bilakatu ziren. XVI. mendearen erdialdean, burdinolen kopurua inoiz baino handiagoa zen. Euskal gizartea nolabaiteko konplexutasuna izatera iritsi zen, eta garai hartan intentsitate eta kontzentrazio-maila txikia zuten hainbat lanbide sortu ziren. Nekazariez gain, honako hauek agertu ziren: mandazainak, meatzariak, burdina-merkataria, olagizonak, mendian egur-ikatzak egiten zuten langileak, artile-merkataria, itsasgizonak edo portu-lanetako arduradunak.

Hala ere, garaiko gizarte guztietan gertatzen zen moduan, biztanleriaren gehiengoak nekazaritzan jardun zuen. Zentzu horretan, Euskadik bazuen berezitasun bat: uztekin ezinezkoa zen biztanleria guztia hornitzea. Bizigai-defizita kronikoa zen, eta urte onenetan ere gertatzen zen. Elikagaiak inportatu egin behar ziren, eta

intento de generalizar la fiscalidad castellana. Se entendió como un régimen de exención. Las Provincias Exentas: con frecuencia se denominaría así a Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.

A fines de la Edad Media las estructuras políticas presentaban cierta complejidad. En la gestión de cada provincia participaban autoridades elegidas por los órganos locales y las que designaba el rey. La más importante de las últimas era el corregidor –no lo hubo en Álava–, del que dependía la administración de justicia. Estaba presente además en los principales órganos administrativos, incluso los de procedencia local, pues solía presidir las Juntas de Bizkaia y Gipuzkoa y los órganos delegados de éstas o supervisaba sus decisiones.

Edad Moderna

Tras la crisis bajomedieval el País Vasco vivió una época de prosperidad económica y política. No sólo sus marinos jugaron un papel destacado en los retos que trajo el descubrimiento de América y la navegación internacional –Elcano dio la primera vuelta al mundo, Urdaneta descubrió la ruta de retorno para la navegación entre Asia y América–; además, el tráfico norte-sur a través de los puertos vascos alcanzó gran desarrollo. Las principales villas se convirtieron en enclaves mercantiles. El número de ferreerías, donde se elaboraba el hierro, alcanzó su máximo histórico a mediados del siglo XVI. La sociedad vasca alcanzaba cierta complejidad, con múltiples oficios por entonces infrecuentes, al menos en tal intensidad y concentración. A los campesinos se agregaban arrieros, mineros, mercaderes de hierro, ferrones o quienes en el monte elaboraban el carbón vegetal, además de comerciantes de lana, marinos o los encargados de las tareas portuarias.

Aun así, como en todas las sociedades de la época, la agricultura ocupaba a la mayor parte de la población. En este aspecto, el País Vasco presentaba una singularidad: las cosechas eran incapaces de abastecer a toda la población. El déficit de subsistencias, crónico, se producía incluso en los mejores años. Había que importar vituallas y los recursos para conseguirlas los aportaba el desarrollo mercantil y ferrón. De ahí que los fueros, que buscaban un desarrollo fluido del comercio, prohibiesen sin embargo exportar mineral de hierro. Éste tenía que transformarse localmente. Era crucial para mantener el equilibrio económico.

Las ciudades y el campo no eran mundos totalmente separados, pero durante la Edad Moderna se fueron afirmando como realidades culturales y económicas específicas. Por un lado estaban la burguesía urbana, los



© EHG. Mikel Arazola

11. Getariako (Gipuzkoa) Juan Sebastián Elcanok (1476-1526) 1521ean eman zion bira munduari lehen aldiz.
Juan Sebastián Elcano (1476-1526), de Getaria (Gipuzkoa), completó la primera vuelta al mundo en 1521.

horiek lortzeko baliabideak merkataritzaren eta burdingintzaren garapenari esker eskuratzen ziren. Hori dela eta, merkataritzaren garapen arina nahi izan arren, foruek burdina-minerala esportatzea debekatu zuten. Merkataritza toki-mailan eraldatu behar zen. Izan ere, oreka ekonomikoa mantentzeko ezinbestekoa zen.

Hiriak eta landa-gunea ez ziren guztiz banandutako munduak, baina Aro Modernoan zehar, desberdinak ziren errealitate kultural eta ekonomiko gisa sendotu ziren. Alde batetik, hiriko burgesia, artisauak, merkatariek eta, oro har, hirietako lanbide guztiak zeuden, merkataritzaren bilakaera eta kanpoko albisteei begira zeudenak. Landa-gunea, berriz, hain dinamikoa ez zen mundua zen, eta herritarrek lurarekin zuten harremanaren arabera hierarkizatzen zen. Lur-zati txikiak zituzten nekazariak zeuden, errentan hartuta lurra lantzen zutenak (XVI. mendean, nekazarien erdia osatzen zuten, eta kopurua handituz joan zen), bai eta jabe handiak ere. Horiek, ordea,

artesanos, los mercaderes y la variedad de oficios de las ciudades, atentos a la marcha del comercio o a las noticias del exterior. Y en el entorno rural había un mundo menos dinámico, que se jerarquizaba en función de la relación con la tierra. Hubo campesinos pequeños propietarios de la tierra, los que la trabajaban en arriendo –en el XVI, alrededor de la mitad; el porcentaje fue subiendo– y grandes propietarios, que reunían a veces muchas fincas, además de ferrerías, molinos o pastos, y algunos participaban en el trasiego mercantil.

¿Un mundo tradicional y unas urbes dinámicas? Sin extremar la caracterización, tales rasgos se irían acentuando con el paso de los siglos. Además, las diferencias económicas y culturales tuvieron también su vertiente política. Había distintas formas de entender el ejercicio del autogobierno foral. Se generaron tensiones, si bien éstas surgieron lentamente.

En los dos primeros tercios del XVI las provincias forales mantuvieron la expansión. Se detuvo hacia 1570. El estancamiento se agudizaría en la crisis del XVII, que afectó a toda Europa. Comenzó para el País Vasco por razones políticas. Los enfrentamientos militares de los Austrias –la guerra en los Países Bajos o las tensiones con Inglaterra– afectaron gravemente al comercio internacional, que a veces hubo de interrumpirse. El desastre de la Armada Invencible destruyó parte de la flota vasca. También dificultaron la navegación los corsarios, que llegaban a las costas de Bizkaia y Gipuzkoa. Era una situación grave para las estructuras productivas del País Vasco, tan dependientes del comercio internacional. Además, se redujo la demanda europea del hierro vasco, pues el que se producía en otros lugares –en especial Suecia– le venía a hacer la competencia en condiciones ventajosas.

Todo el sistema económico se resintió, si bien la caída productiva no fue tan intensa como en otras regiones. Sí lo fue en Álava, aunque en su franja sur, la Rioja alavesa, la atenuó su creciente especialización vinícola, cuyo producto se vendía sobre todo en Bizkaia. En las provincias costeras hubo un cambio importante en la producción agraria, al extenderse el cultivo del maíz, con mayor productividad en una zona mal dotada para el trigo y otros cereales. Esta novedad permitió compensar la baja de las exportaciones. La población se estancó, pero sin las caídas que hubo en otras zonas. No se conocen respecto a esta centuria momentos de hambruna y grave escasez. Las circunstancias, más difíciles, agudizaron la conflictividad social. En 1630 estalló la *rebelión de la sal*, un motín que afectó a Bizkaia. Lo originaron los apuros fiscales de la monarquía, arrastrada por los gastos de su política imperial. Las peticiones de donativos –respondidas positivamente– venían siendo cada vez más frecuentes. En 1630 se estableció un impuesto sobre

12.



XVI. mendeko euskal naoa, Plentziako ateburu batean (Bizkaia).

Nao vasca del siglo XVI en un dintel de Plentzia, Bizkaia.

batzuetan lursail ugari, burdinolak, errotak edota larreak zituzten eta merkataritzan parte hartzen zuten.

Mundu tradizional bat eta hiri dinamikoak? Ezaugarritzea muturrera eraman gabe, mendeekin berezitasunak nabarmenagoak egin ziren. Gainera, ekonomian eta kulturaz zeuden diferentziek ere alderdi politikoa izan zuten. Foru-autogobernuaren erabilera ulertzeko hainbat era zeuden. Pixkanaka izan bazen ere, tentsioak sortuz joan ziren.

XVI. mendeko lehenengo bi herenetan, foru-probintziek hedapenari eutsi zioten. 1570. urte aldera amaitu zen. Geldialdia Europa osoa hartu zuen XVII. mendeko krisian areagotu zen. Euskadin, arrazoi politikoak zirela bide hasi zen. Austriako etxeko istilu militarrek –Herbehereetako gerra edo Ingalaterrarekin izandako tentsioak– eragin oso larria izan zuten nazioarteko merkataritzan, eta etenaldiak egin behar izan ziren. Armada Garaiezinaren porrotak euskal ontzidiaren zati bat suntsitu zuen. Bizkaiko eta Gipuzkoako kostaldeetara iristen ziren kortsarioek, era berean, zaildu zuten nabigazioa. Euskadiko ekoizpen-egituren kasuan, egoera larria zen, nazioarteko merkataritzaren oso mende zegoelako. Gainera, euskal burdinaren eskaria murriztu zen, beste tokietan ekoizten zena –Suedian, batez ere– konkurrentzia egin eta lehia irabazten ari zelako.

Ekonomia-sistema osoa ahuldu zen, baina ekoizpenean gertatu zen beherakada ez zen beste eskualdeetako bezain indartsua izan. Bai, ordea, Araban; hegoaldean, Arabako Errioxan, hala ere, handitzen ari zen ardogintzak arindu zuen. Haren produktuak Bizkaian saltzen ziren

la sal, que era un contrafuero. Se produjo un estallido social que mantuvo movilizaciones durante tres años y que terminó con la supresión de la medida. En el conflicto se dilucidaron también cuestiones que afectaban a la dinámica política del Señorío, pues no fue igual la postura adoptada por Bilbao que por los grupos campesinos. Las distintas percepciones urbana y rural comenzaban a pesar.

No hubo un declive general, pero la imagen del siglo XVII es de apuros serios. Hacia 1700 y en las décadas siguientes cambiaron las tornas. El XVIII fue de prosperidad. Creció la población, se revitalizó el comercio, aumentó la producción agraria y se recuperaron las ferrerías. Los comerciantes vascos lograron monopolizar el tráfico por el Cantábrico de los principales productos, en particular de la lana, e importaban y enviaban al interior de la península manufacturas cada vez más diversas. Así, el País Vasco participó plenamente de la general bonanza que hubo en esta centuria. Los notables vascos, con frecuencia imbuidos del espíritu burgués, promovieron empresas colectivas de gran alcance, fueran económicas, como la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, o culturales, entre las que destacó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, la principal expresión local de la Ilustración. Las provincias vascas, bien comunicadas con Europa, estaban al tanto de las nuevas corrientes culturales.

El apoyo de las instituciones locales a los Borbones durante la guerra de Sucesión contribuye a explicar la excepcionalidad de que sobreviviesen los fueros vascos mientras desaparecían en el resto de los de la Corona (en

batez ere. Kostaldeko probintzietan aldaketa handia egon zen nekazaritza-ekoizpenean: artoaren laborea hedatu zen, eta horri esker, garia eta beste zereal batzuk hazteko txarra zen zonaldearen produktibitatea handitu zen. Berritasun horrek esportazioen beherakada berdindu zuen. Biztanleriaren hazkundea gelditu egin zen, baina ez zuen beste zonaldeetan bezalako beherakada izan. Mende horretan ez da goseterik edo elikagai-urritasunik egon.

Egoera zailagoa zenez, gizarte-gatazkak areagotu egin ziren. 1630ean gatzaren matxinada, Bizkaia astindu zuen errebolta, piztu zen. Politika inperialaren gastuak jasan behar zituen monarkiaren estutasun fiskaletan izan zuen iturburua. Dohainen eskariak –aldeko erantzuna izan zutenak– gero eta ohikoagoak ziren. 1630ean gatzaren gaineko zerga ezarri zen. Foruen aurkakoa zen. Gizarte mailako gatazka sortu zen, hiru urte iraun zuten mugimenduak izan zituen eta neurria ezeztatzean amaitu zena. Gatazkan jaurerriaren dinamika politikoa barne hartzen zuten gaiak ere argitu ziren, ez baitzen berdina Bilbok hartutako jarrera eta nekazari-taldeena. Hiri eta landa-guneen arteko ikuspegi-diferentziaren eragina nabaria izaten hasi zen.

Ez zen gainbehera orokorrik gertatu, baina XVII. mendean estutasun larriak izan ziren nagusi. 1700. urte inguruan eta hurrengo hamarkadetan egoera guztiz aldatu egin zen. XVIII. mendea oparoa izan zen. Biztanleria hazi zen, merkataritza berpiztu egin zen, nekazaritza-ekoizpena hazi zen eta burdinolak suspertu egin ziren. Euskal merkatariek Kantauri itsasoko produktu nagusien salerosketa monopolizatu zuten, batez ere artilearena, eta gero eta manufaktura ezberdinagoak inportatzen eta penintsula barrura bidaltzen zituzten. Hartara, mende horretan egon zen oparoaldiari etekin oso handia aterazio Euskadik. Euskal jaun-andre gorenek, sarri espiritu burgesaren eraginpean, irismen handiko enpresa kolektiboak sustatu zituzten. Ekonomikoak –Caracaseko Errege Konpainia Gipuzkoarra– nahiz kulturalak ziren, eta azken horien artean Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte nabarmendu zen, ilustrazioko tokiko adierazpen nagusia. Euskal probintziak, Europarekin ondo komunikatuak zeudenak, korrante kultural berrien jakinaren gainean zeuden.

Tokiko erakundeek Ondorengotza Gerran Borboiei emandako babesa da euskal foruak mantendu izanaren arrazoia; salbuespena izan zen, Espainiako koroaren (aurrez Aragoiko Erresuma zena) gainerako foroak ezabatu egin baitziren. Dinamismoa nagusitu zen XVIII. mendean, foru-erregimenaren erakundetzea osatu zen, eta bitartean, diputazioen eta ondorengo Borboien joera uniformatzaileen arteko liskarrak areagotu ziren. Foru-erakundeen organigramak burutu ziren, euren bilerak eta funtzionamendua ere erregulatu zutenak. Gainera,

el antiguo reino de Aragón). Durante un dinámico siglo XVIII se completó la institucionalización del régimen foral mientras se intensificaba el pulso entre las diputaciones y las tendencias uniformizadoras de los sucesivos Borbones. Se completaron los organigramas de las instituciones forales, que además regularizaron sus reuniones y funcionamiento. Además se modernizaron las infraestructuras –nuevos puertos, nuevas carreteras–, comenzaron a celebrarse numerosos mercados semanales y se extendió el uso de la moneda.

La brillante imagen del Setecientos en el País Vasco se conjugó con tensiones de distinta índole. Algunas provenían de los recelos monárquicos respecto al autogobierno local, pues el absolutismo llegaba a su máxima expresión y entendía que los fueros socavaban la autoridad real. Hubo tensiones entre el campo y la ciudad, más distanciados a medida que la burguesía urbana mejoraba sus posiciones. Y estaban los problemas sociales, pues no todos los grupos veían de igual manera la modernización económica: campesinos, artesanos, ferrones, carboneros, arrieros... se alarmarían ante la desaparición de los mecanismos paternalistas que tradicionalmente atenuaban los aprietos económicos (la «economía moral» tradicional). Los apuros subsistieron, pese al crecimiento. Hubo sucesivas oscilaciones cíclicas, con crisis intermedias en las que subían los precios a la vez que la escasez. Los notables rurales, por su parte, recelarían del ascenso de la burguesía, que les disputaría su preeminencia política e invertiría en tierras.

Abundaban los motivos de tensión. Cabe mencionar dos conflictos en el XVIII. En 1718 se produjo el *motín de las aduanas*, que se desarrolló sobre todo en Bizkaia. El motivo fue un traslado aduanero. Aunque contó con complicidades locales –seguramente lo apoyaron notables rurales, para perjudicar a los comerciantes–, vulneraba los fueros, al situar las aduanas en la costa. El conflicto tuvo varios estallidos violentos. En los enfrentamientos participaron las autoridades locales, las delegadas del rey y los distintos grupos sociales, con posturas encontradas. Terminaron con la intervención de las tropas reales y, unos años después, con el perdón a los amotinados y la reposición de las aduanas en el interior.

La *machinada de 1766* se produjo en una de las sucesivas crisis que seguían a unos años de expansión agraria. Formó parte del ciclo de disturbios que hubo en varias localidades españolas y que se conoció como motines de Esquilache, si bien no tuvo relación organizativa con ellos. Fue una respuesta a la crisis de subsistencia, cuando se abolió la tasa del trigo que tradicionalmente buscaba proteger a los consumidores. Sus efectos se agudizaron en el País Vasco por la especulación, una



13.

Azkoitiko Insausti jauregia (Gipuzkoa).
Palacio Insausti, en Azkoitia (Gipuzkoa).

azpiegiturak berritu ziren –portu eta errepide berriak egin ziren– astero azokak antolatzen hasi ziren eta monetaren erabilera hedatzen hasi zen.

1700. urteko irudi bikainari hainbat jatorritako tentsioak batu zitzaizkion. Batzuk monarkiak tokiko autogobernari zion mesfidantzaz izan zuten jatorria. Izan ere, absolutismoa bere unerik gorenean zegoen eta foruek autoritate erreala indargabetzen zutela ulertzen zuen. Landa-eremuaren eta hiriaren arteko tentsioak egon ziren, eta hiriko burgesiaren egoera hobetzen zen neurrian gero eta gehiago banandu ziren. Eta horrez gain, gizarte-arazoak zeuden, talde guztiek ez baitzuten modu berean ikusten modernizazio ekonomikoa: nekazariak, artisauak, olagizonak, ikazkinak, mandazainak, etab. tradizionalki diru-eskasiak arintzen zituzten mekanismo paternalisten desagertzearen aurrean larritzen hasi ziren («ekonomia moral» tradizionala zen). Hazkundera izan arren, diru-eskasiak jarraitu egin zuten. Aurrerantzean ere gorabehera ziklikoak egon ziren, bai eta tarteko krisiak ere, non prezioak igotzen zirenean diru-eskasia ere handitzen baitzen. Landa-guneko jaun-andre gorenek, bestalde, burgesiaren igoera mesfidantzaz ikusi zuten, horiek politikan lehenasuna lortzeko tirabiretan arituko baitziren eta lurretan inbertituko baitzuten.

práctica burguesa que acompañó a la liberalización de la economía. El epicentro del conflicto fue el valle del Deba, una zona de especialización ferrona y notable dependencia del comercio de subsistencias. La *machinada*, un levantamiento social, afectó a la parte occidental de Gipuzkoa y a algunos pueblos de Bizkaia. Los amotinados se enfrentaron a los comerciantes y a los notables provinciales, pidiendo mejores precios y el restablecimiento de los resortes protectores tradicionales. De la represión se encargó la oligarquía guipuzcoana, que armó tropas que partieron de San Sebastián y sofocaron el conflicto.

A fines del XVIII el modelo de desarrollo del Antiguo Régimen tocó techo. Llegó una crisis que sería profunda y duradera. Comenzó por los apuros económicos y se convertiría en una quiebra social y política de carácter estructural. Hacia 1780 la agricultura interrumpía su crecimiento secular. Los rendimientos comenzaban a descender. Además, en el último tercio del XVIII el País Vasco fue perdiendo los circuitos comerciales tradicionales. A comienzos del XIX –coincidiendo con las destrucciones de la Guerra de la Independencia– se colapsó el tradicional comercio de la lana castellana, en declive desde que la revolución industrial británica primó el algodón para

Larritzeko arrazoi ugari zeuden. Aipagarriak dira XVIII. mendeko bi gatazka. 1718an matxinada gertatu zen, batez ere Bizkaian. Arrazoa aduanen lekualdaketa izan zen. Lekualdaketak tokiko laguntzak izan zituen arren –litekeena da landa-guneko jaun-andre gorenak babestu izana, merkatariei kalte egiteko– foruen kontrakoa zen, aduanak kostaldean jartzen zituelako. Gatazkak zenbait indarkeriazko ekintza izan zituen. Liskarretan tokiko agintariek, erregearen agintari ordezkatuak eta gizarte-talde guztiek parte hartu zuten, guztiek jarrera ezberdinekin. Horiek amaitutzat eman ziren, batetik, erregearen tropek esku hartu zutenean, eta, bestetik, urte batzuk geroago matxinatuak barkatu zituztenean eta aduanak barnealde-
ra itzuli zirenean.

1766ko *matxinada* nekazaritza hedatu eta urte batzuen ondoren etorri ziren segidako krisietako baten barruan gertatu zen. Espainiako zenbait herritan gertatutako istilu–zikloko zati izan zen, eta Esquilacheren aurkako matxinada izena eman zitzaion, hark horien antolakuntzan zerikusirik izan ez bazuen ere. Bizigai-krisiari emandako erantzuna izan zen, garai hartan indarrean zegoen kontsumitzaileak babestea helburu zuen gariaren tasa baztertu zenean piztu zena. Euskadin, ondorioak areagotu egin ziren espekulazioa (ekonomiaren libe-ralizazioarekin batera ezarri zen praktika burgesa) zela-eta. Gatazkaren epizentroa Deba harana izan zen, burdinaren espezializatutako eremua eta bizigaien salerosketaren mende zegoena, hein handi batean. Gizarte-altxamendua zen *matxinada* horrek Gipuzkoako mendebaldean eta Bizkaiko herri batzuetan izan zuen eragina. Matxinatuek merkatariei eta probintziako jaun-andre gorenei aurre egin zieten, eta prezio hobeak eta babes-baliabide tradizionalak berrezartzea izan ziren eskaerak. Errepresioaz Gipuzkoako oligarkia arduratu zen: Donostiatik abiatu ziren tropak armaz hornitu eta gatazka zapaltzea lortu zuten.

XVIII. mendearen bukaeran, Erregimen Zaharraren garapen-ereduak goiena jo zuen. Sakona eta luza-
rorako izango zen krisia etorri zen. Diru-eskasiatik hasi eta egitura mailako gizartearen eta politikaren porrota izango zen. 1780. urte aldera, nekazaritzaren mendetako hazkundea eten egin zen. Etekinak murrizten hasi ziren. Gainera, XVIII. mendeko azken herenean Euskadik merkataritza-zirkuitu tradizionalak galdu zituen apurka-apurka. XIX. mendearen hasieran, Independentzia Gerrak eragindako suntsiketekin batera, Gaztelako artilearen salerosketa tradizionala gelditu egin zen; hain zuzen ere, Britainia Handiko industria iraultzak ehungintzan kotoiari lehentasuna eman zion unetik aurrera, haren gainbehera hasi zen. Burdinolek ere krisia pairatu zuten: ezin ziren lehiatu ikatz minerala erretzen zuten teknika modernoekin ekoizten ziren burdinekin.

la producción textil. También las ferrerías entraron en crisis: no podían competir con los hierros elaborados con las modernas técnicas que quemaban carbón mineral.

Edad Contemporánea

La quiebra de las bases productivas del Antiguo Régimen constituyó en el País Vasco el telón de fondo de la profunda crisis política provocada por el empuje del liberalismo, un fenómeno que se dio en toda Europa y cuyo principal acontecimiento fue la Revolución Francesa. Repercutió en España sobre todo a partir de la Guerra de Independencia, iniciada en 1808. Tres décadas después los sistemas tradicionales –la monarquía absoluta, los privilegios aristocráticos, la sociedad estamental...– habían sido sustituidos por la igualdad jurídica, la libertad individual y la concepción representativa del poder. Fue un proceso largo y dinámico, con vaivenes, abundantes conflictos y enfrentamientos armados.

El proceso tuvo rasgos específicos en el País Vasco, por las peculiaridades de su sistema político tradicional, la gravedad de la crisis productiva y las tensiones crecientes entre sus principales grupos sociales. Los sectores burgueses tenían gran peso y pasaban por mayores apuros a medida que se ahondaba la crisis mercantil. Entendieron que la solución para sus problemas residía en un nuevo modelo económico que se basara en la unidad del mercado español. Para ello sería necesario trasladar las aduanas a la costa. Los sectores rurales, fuesen aristocráticos o campesinos, mantenían la defensa de las estructuras económicas tradicionales y del libre comercio, que les permitía adquirir los productos de consumo a bajo precio.

La crisis no se debió sólo a los motivos económicos. En el enfrentamiento, mucho más hondo, se vio envuelta toda la sociedad vasca. Hubo una lucha entre el campo y la ciudad, y entre distintos modelos de sociedad. La burguesía, vinculada a la Ilustración, cuestionaba diversos aspectos de los fueros, no sólo los económicos. Exigiría cambios liberales, que transformasen las estructuras políticas, pues en las instituciones tradicionales estaba representada principalmente la nobleza rural.

Las tensiones políticas comenzaron a plantearse a fines del XVIII. La Guerra de la Convención –el País Vasco fue ocupado por los franceses y las Juntas Generales de Gipuzkoa llegaron a plantearse un nuevo estatus jurídico, vinculado a la Francia revolucionaria–, la «zamacolada» –un motín producido en 1805 en Bilbao, que estalló cuando la nobleza rural quiso acabar con los privilegios comerciales de la villa–, la guerra con Napoleón o los sucesos del Trienio Liberal (1820-1823) fueron los hitos

Aro Garaikidea

Erregimen Zaharreko ekoizpen-oinarrien porrotaren atzean, liberalismoaren bultzadak eragindako krisi politiko sakona zegoen Euskadin; Europa osoan eman zen fenomeno horren gertaera nagusia Frantziako Iraultza izan zen. Espainian 1808an hasitako Independentzia Gerratik aurrera izan zuen eragina. Hiru hamarkada geroago, sistema tradizionalak—monarkia absolutua, aristokraziaren pribilegioak, estamentutan banatutako gizartea, etab.—berdintasun juridikoarekin, banakoaren askatasunarekin eta boterearen ikusmolde ordezkatzailarekin ordeztu ziren. Prozesu luze eta dinamikoa izan zen, gorabeherak eta hainbat eta hainbat liskar eta gatazka armatu izan zituen.

Prozesu horrek berariazko ezaugarriak izan zituen Euskadin, arrazoi hauengatik: sistema politiko tradizionalaren berezitasunak, ekoizpen-krisiaren larritasuna eta gizartetalde nagusien artean handiagotzen ari ziren tentsioak. Burgesiako sektoreek pisu handia zuten, eta merkataritza-krisia areagotzen zen heinean, euren estutasunak larriagotzen ziren. Arazoei aurre egiteko, Espainiako merkatuaren batasunean oinarrituko zen eredu ekonomiko berria beharrezkoa zela ulertu zuten. Horretarako, aduanak kostaldera eramatea beharrezkotzat jo zuten. Landa-guneko sektoreek—aristokratak zein nekazariak—egitura ekonomiko tradizionalen eta merkataritza askearen alde agertu ziren, kontsumorako produktuak prezio baxuan lortzea ahalbidetzen baitzieten.

Krisiaren sorburua ez zen ekonomian soilik egon. Askoz sakonagoa izan zen gatazka horretan euskal gizarte osoa sartu zen tartean. Landa-gunearen eta hiriaren arteko borroka eta gizarte-ereduen arteko borroka izan zen. Burgesia ilustrazioarekin lotzen zen, eta foruen hainbat alderdi zalantzan jartzen zituen, ez bakarrik ekonomikoak. Aldaketa liberalak eskatuko zituen, egitura politikoak eraldatuko zituztenak, erakunde tradizionaletan landa-guneko noblezia baino ez zegoelako ordezkaturak.

Tentsio politikoak XVIII. mendearen bukaeran hasi ziren eratzen. Jarrera ezberdinak garatu ziren testuinguruan, gertaera hauek izan ziren: Konbentzio Gerra (Euskadi frantsesek okupatu zuten, eta Gipuzkoako Batzar Nagusiek estatus juridiko berri bat planteatzera iritsi ziren, Frantzia iraultzailearekin lotutakoa), «zamakolada» (1805ean Bilbon egindako matxinada, landa-guneko nobleziak hiribilduko merkataritza-pribilegioak deuseztatu nahi izan zituztenean piztu zena), Napoleonen aurkako gerra eta Hirurteko Liberalaren (1820-1823) gertakariak. Kleroak eta aristokraziak erlijioaren eta gobernu—modu tradizionalen aldeko nekazaritza—taldeak antolatu ohi zituzten, hirietan nagusi ziren liberalen aldeko ideiei aurre egiteko.



© Zumalakarregi Museoa, Gipuzkoako Foru Aldundia

14.

Ormaiztegiako Tomas Zumalakarregi (1788-1835); Karlismak Bilbo setiatzen hasi zirenean zauritu eta zauri haien ondorioz hil zen. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), de Ormaiztegi, murió por una herida sufrida al comenzar el sitio carlista de Bilbao.

en los que se fueron definiendo las diversas posiciones. El clero y la aristocracia solían levantar partidas campesinas en defensa de la religión y de los modos tradicionales de gobierno, frente a las simpatías liberales que predominaba en las ciudades.

Hacia 1833 las posturas estaban bien definidas. La actitud que por entonces adoptó San Sebastián constituye un buen ejemplo. Los donostiarres pidieron «cambiar los estatutos forales» para entrar en la unidad del mercado español: no la abolición de los fueros, pero sí su modificación. Las Juntas Generales de Gipuzkoa—en consonancia con el sentir de los grupos sociales vinculados al campo—se opusieron tajantemente. Defendían el Fuero íntegro.

El conflicto armado estalló en 1833. La I Guerra Carlista enfrentó en España a quienes defendían el Antiguo Régimen y a los partidarios de cambios en un sentido liberal. Su detonante fue la disputa dinástica entre Carlos María Isidro de Borbón, tradicionalista y hermano del fallecido Fernando VII, y la hija de éste, la futura Isabel

1833. urte inguruan, jarrerak ondo zehaztuak zeuden. Horren adibide ona da Donostiak orduan hartutako jarrera. Donostiarren foru estatutuak aldatzea eskatu zuten Espainiako merkatuaren batasunean sartu ahal izateko: ez zuten foruak indargabetu nahi, bai, ordea, aldatzea. Gipuzkoako Batzar Nagusiak, landa-gunearekin lotutako gizarte-taldeekin bat etorritik, horren aurka agertu ziren irmo. Foruak bere osotasunean defendatzen zituzten.

Gatazka armatua 1833an hasi zen. Lehen Gerra Karlistik Erregimen Zaharra defendatzen zutenak eta liberalismoan oinarritutako aldetak egin nahi zituztenak aurrez aurre jarri zituen Espainian. Piztu zuen gertaera Karlos Maria Isidro Benito Borboikoaren (tradizionista eta Fernando VII.a hildakoaren anaia) eta horren alabaren (Isabel II.a izango zena) arteko dinastia-gatazka izan zen. Tronueskubideak alabarenak zirela defendatzen zutenak sektore erreformistak ziren, eta gerraren bukaeran, iraultza liberalaren defendatzaileak.

Gerra Nafarroan eta Euskadin izan zen bereziki indartsua, eta gizarte barneko gatazka guztiak bildu zituen. *Karlos V.*ak egindako deialdia ordena tradizionala defendatzen zutenen artean izan zen arrakastatsua; «Jainkoa, aberria, erregea» zen leloa, eta gerrak aurrera egin zuen neurrian, foruen defentsa erantsi zen, Erregimen Zaharraren errepresentazio gisa. Tomas Zumalakarregi Gipuzkoako militarrek altxatutako taldeak antolatu zituen, armada erregular gisa. Karlismoa landa-munduan errotu zen, eta mobilizazio-ahalmen handia izan zuen. Liberalismoa hiri handietan bilakatu zen indartsu. 1839an bukatu zen gerra Euskadin, gerra urte batzuez geldituta egon ondoren sinatu zen Bergarako hitzarmenarekin. Foruak mantendu ziren, eta erregimen liberalera egokitu nahi izan zituzten.

1839ko urriaren 25eko legeak foruak onartzen zituen, «monarkiaren batasun konstituzionala alde batera utzi gabe». Foruen aldekoek pozez hartu zuten, hamarkadak igaro ondoren foruak euskal subiranotasunarekin identifikatzen zutenek lege horrek foruak indargabetu zituela baieztatu bazuten ere. 1839ko legeak foruak eta batasun konstituzionala zituen hizpide, baina ez zuen zehazten nola egin behar ziren bateragarri legeria tradizionala eta liberala, hain logika ezberdina zutenak. Hori garatzeko, euskal probintziek eta Nafarroak lehentasuna izango zutela aurreikusi zuen gobernuak, legeak antzinako Nafarroako Erresuma ere barne hartzen baitzuen. Nafarroako diputazioa, haren gorte tradizionala eta estamentuzko mekanismoak baliatu ordez, irizpide liberalen arabera aukeratua izan zena, gobernuarekin hitz egiten hasi zen. Emaizta 1841eko Nafarroako Lege Hitzartua izan zen; horrek berezko antolakuntza aurreikusten zuen Nafarroarentzat, Espainiako probintzienaren desberdina, bai eta autonomia fiskal eta administratiboa ere.

II, cuyos derechos al trono los sostendrían los sectores reformistas y, al final de la guerra, los defensores de la revolución liberal.

El enfrentamiento tuvo particular intensidad en Navarra y el País Vasco, donde polarizaría todos los conflictos sociales internos. El llamamiento por *Carlos V* tuvo éxito entre quienes defendían el orden tradicional, tras el lema «Dios, Patria, Rey», al que al avanzar la guerra se incorporó la defensa de los Fueros como representación del Antiguo Régimen. El guipuzcoano Tomás de Zumalacárregui, militar, consiguió organizar a las partidas sublevadas al modo de un ejército regular. El carlismo arraigó en el mundo rural, donde alcanzó gran capacidad de movilización. El liberalismo se hizo fuerte en las principales ciudades. La guerra terminó en el País Vasco en 1839 con el Convenio signado en Bergara, al que se llegó tras unos años de estancamiento bélico. Se mantendrían los Fueros, a los que se quería conciliar con el régimen liberal.

La ley de 25 de octubre de 1839 reconocía los fueros «sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía». La saludaron con entusiasmo los fueristas, si bien décadas después quienes identificaron los fueros con la soberanía vasca afirmarían que esta ley los abolió. La ley de 1839 hablaba de fueros y de unidad constitucional, pero no explicaba cómo se compatibilizarían legislación tradicional y liberal, de lógica bien diferente. Para su desarrollo preveía que el Gobierno «oíría» antes a las Provincias Vascongadas y a Navarra, pues la ley afectaba también al viejo reino. La Diputación navarra –elegida según criterios liberales y no con los mecanismos estamentales de sus Cortes tradicionales– entabló conversaciones con el Gobierno. El resultado fue la mal llamada «Ley Paccionada» de 1841, que preveía para Navarra una organización propia, diferente a la de las provincias españolas, así como su autonomía fiscal y administrativa.

Las Diputaciones de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava, designadas por las tradicionales Juntas Generales –un órgano corporativo que primaba a las poblaciones rurales, pero que no era estamental–, no llevaron a cabo similares conversaciones. Aun así, en 1841, tras una nueva sublevación militar en la que las diputaciones hicieron causa con los alzados, comenzó el proceso abolicionista, con el decreto de Espartero, unos años después parcialmente anulado por el liberalismo moderado. Desaparecieron el pase foral y las aduanas ubicadas en el interior, si bien subsistían y se fortalecían, contradictoriamente, el autogobierno administrativo, las juntas generales y las diputaciones forales, y se mantenían las exenciones militar y fiscal. En paralelo, se introducían los principales logros de la legislación liberal: modernización judicial, mecanismos

Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako diputazioek, Batzar Nagusi tradizionalak (landa-guneko herriak lehenesten zituen organo korporatiboak, estamentutan antolatzen ez zirenak) izendatzen zituztenak, ez zuten halakorik egin. Hala ere, 1841ean, diputazioek eta altxatuek elkar hartu zuten altxamendu militar berriaren ondoren, foruak ezeztatze-ko prozesuari hasiera eman zitzaion Esparteroren dekretuarekin. Urte batzuk geroago hura partzialki indargabetua izango zen, liberalismo moderatuaren eraginez. Foru-baimena eta barnealdean kokatutako aduanak desagertu ziren; aldiz, autogobernu administratiboa, batzar nagusiak eta foru-diputazioak iraun eta indartu egin ziren, eta salbuespen militar eta fiskalak mantendu ziren. Paraleloan, legeria liberalaren helburu nagusiak txertatu ziren: justiziaren berritzea, ordezkartza-mekanismoak, pribilegioen desagertzea, ekonomia-legeria berria, hauteskundeetarako konstituzio-mekanismoak, etab.

Foruen azken fasean aplikatu zen erregimena izan zen, eta 1876ra arte egon zen indarrean. Tarte horretan Euskadiko ekonomia eta gizartea berritzeko oinarriak ezarri ziren. Prozesu horri 1841ean sortutako Bizkaiko Santa Ana de Bolueta burdingintza-enpresak eta Gipuzkoako La Esperanza paper-fabrikak eman zioten hasiera, sozietate anonimoaren formula modernoa erabili baitzuten euren eraketan.

Tarte horretan lehenengo bankuak sortu ziren, Frantziarekin eta goi-lautadarekin lotzen zuten trenbideak eraiki ziren –Madril-Irun eta Tudela-Bilbo trenbideak–, Nerbioi itsasadarraren ezkerrean lehenengo siderurgia sortu zen –hamarkada gutxien buruan Euskadiko eta Espainiako fabrika-gune nagusia izango zena– eta Bizkaiko burdina-meatzearen ustiapena antolatzen hasi zen. 1855ean altzairua lortzeko Bessemer prozedura asmatu zen. Horretako behar zen burdina-mota Bizkaian ugaria zen, Britainiako eta Europako siderurgiek meategi horiekiko interes handia agertzen hasi ziren. Minerala esportatzeko foru-debekua indargabetu zen, eta tokiko eta atzerriko kapitalak konbinatzen zituzten enpresak ezarri ziren, hala nola Compagnie Franco-Belge des mines de Somorrostro, Luchana Mining eta Orconera Iron Ore Company Limited.

XIX. mendeko erdiko hamarkadetan, ekonomia- eta erakunde-aldaketekin batera halako egonkortze politiko bat iritsi zen. Foruak eta liberalismo konstituzionala konbinatzen zituen sistemak ez zuen ia lege-estaldurarik izan, baina, hala ere, 1833-1839 arteko gerran sortutako tentsioak barreiatzen hasi omen ziren faserako bidea zabaldu zuen. Foruen defentsa aldarrikapen partekatua bihurtu zen, eta gizartean errota eta babes handia izan zuen. Giro horretan nabarmendu behar da, besteak beste, Iparragirrerren arrakasta, foruei eta euskal askatasunei kantatu ziena, euren izaera unibertetsala azpimarratuz.

representativos, desaparición de privilegios, nueva legislación económica, mecanismos constitucionales para las elecciones, etcétera.

Fue el régimen que funcionó durante la última etapa foral, que se extendió hasta 1876. En este periodo se pusieron las bases de la modernización económica y social del País Vasco, un proceso anticipado por la fundación en 1841 de la siderurgia Santa Ana de Bolueta, en Bizkaia, y de la fábrica de papel La Esperanza, en Gipuzkoa, ambas constituidas como sociedades anónimas, una fórmula moderna.

Durante el periodo surgieron los primeros bancos, se construyeron los enlaces ferroviarios con Francia y la meseta –el Ferrocarril Madrid-Irún y el Tudela-Bilbao–, se instaló la primera siderurgia en la margen izquierda del Nervión, que en pocas décadas se convertiría en el principal centro fabril del País Vasco y de España, y comenzó a planificarse la explotación minera del hierro de Bizkaia. El invento en 1855 del procedimiento Bessemer para la obtención de acero, que requería un determinado tipo de hierro que abundaba en Bizkaia, fue el motivo por el que las siderurgias británicas y europeas comenzaron a interesarse por estas minas. Se abolió la prohibición foral de exportar mineral y se instalaron compañías, como la Franco-Belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining, Orconera Iron Ore..., que combinaban capitales locales y extranjeros.

En las décadas intermedias del XIX, a los cambios económicos e institucionales acompañó cierta estabilización política. El sistema que combinaba fueros y liberalismo constitucional apenas tuvo cobertura legislativa, pero propició una etapa en la que parecían diluirse las tensiones que estallaron en la guerra de 1833-1839. La defensa de la foralidad se convirtió en una reivindicación compartida, con gran arraigo y respaldo popular. En este ambiente cabe destacar, por ejemplo, el éxito de Iparraguirre, que cantó al fuero y a las libertades vascas, insistiendo en su carácter universal.

Tras la revolución de 1868 y a medida que el régimen español evolucionó hacia un mayor radicalismo liberal, rebrotaron las tensiones. Tras la proclamación de la República el carlismo llamó al levantamiento armado. La guerra, que había comenzado en 1872, reprodujo las hostilidades de la primera guerra, si bien la cuestión religiosa tuvo mayor peso y el tradicionalismo menor capacidad de movilización espontánea. Como cuarenta años antes, el carlismo dominó el territorio rural, mientras los liberales se hicieron fuertes en Bilbao y en el resto de áreas urbanas. La guerra terminó en 1876 con la derrota carlista y sin ningún acuerdo que pusiera fin a las hostilidades.

1868ko iraultzaren ostean, eta Espainiako erregimenak erradikalismo liberalerako joera garatzen hasi zen neurrian, tentsioak berriz agertu ziren. Errepublikak aldarrikatu ondoren, karlismoak altxamendu armaturako dei egin zuen. 1872 hasi zen gerran aurrenekoan piztutako liskarrak errepikatu ziren, nahiz eta erlijioak pisu handiagoa izan eta tradizionalismoak, berriz, bat-batean mugiarazteko ahalmen txikiagoa. Duela berrogei urte gertatu zen antzera, karlismoak landa-eremua menperatu zuen, eta liberalak Bilbon eta gainerako hiriguneetan egin ziren indartsu. Gerra 1876an bukatu zen, karlisten porrotarekin eta liskarrak amaitutzat emango zituen akordiorik gabe.

Gorteek foruei heldu zieten, eta 1876ko uztailaren 21eko legeak deuseztatu zituen. Batzar nagusiak eta foru-diputazioak desagertu ziren (azken horiek probintzia-diputazioekin ordeztuak izan ziren), bai eta salbuespen militar eta fiskala ere. Aldiz, autonomia administratibo eta fiskala mantendu zen, 1878ko otsailaren 28ko dekretuak onartu zuena. Horren bidez, kontzertu ekonomikoen erregimena ezarri zen, 1937ra arte luzatu zena eta diktadura frankista bukatu ondoren berrezarri zena. Estatuari urtero kopuru jakin bat ordaintzeko betebeharra ezarri zen bertan; hala eta guztiz ere, diputazioek beren esparru fiskala zehaztu zezaketen,

Las Cortes abordaron la cuestión de los fueros, que quedaron abolidos con la ley de 21 de julio de 1876. Desaparecieron las Juntas Generales y las Diputaciones forales (sustituidas por Diputaciones provinciales), así como las exenciones militar y fiscal. Se mantuvo, por contra, la autonomía administrativa y fiscal, sancionada por el decreto de 28 de febrero de 1878, que estableció el régimen de Conciertos Económicos, sucesivamente prorrogado hasta 1937 (y reinstaurados tras la dictadura franquista). Se fijaba la obligación de pagar al Estado un cupo anual, pero las diputaciones podían establecer sus propios cuadros fiscales, además de desarrollar una política propia en cuestiones como educación, beneficencia, caminos y carreteras, orden público, etcétera. Tenían también capacidad de emitir Deuda Pública. No se aplicó en el País Vasco, por tanto, la uniformidad administrativa, si bien esta autonomía liberal tenía una escasa cobertura legal: por lo común, los Conciertos fueron prorrogados mediante Decretos, sin el respaldo de una Ley aprobada por las Cortes.

Con la llegada de la paz, a partir de 1876 se precipitaron los cambios en las provincias vascas. Comenzó la masiva exportación de hierro, que llegó a su máximo en 1899, cuando se extrajeron más de 9,5 millones de



15.

Mineralen merkataritzak beste neurri batzuk eman zizkion Bilboko portu historikoari.
El comercio del mineral dio nuevas dimensiones al histórico puerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

eta hezkuntzan, ongintzan, bide eta errepideetan, ordena publikoan eta beste zenbait alderditan berezko politika garatu zezaketen. Era berean, zor publikoa jaulkitzeko ahalmena zuten. Euskadin, horrenbestez, ez zen administrazio-batasuna aplikatu, nahiz eta autonomia liberal horrek lege-estaldura eskasa izan: kontzertuak, oro har, dekretuen bidez luzatu ziren, ez zuten Gorteek onartutako legeen babesik behar.

Bakearekin batera, 1876tik aurrera, euskal probintzietan aldaketak ugaritu egin ziren. Burdina kopuru handitan esportatzen hasi zen; 1899an punturik gorenera iritsi zen, 9,5 milioi tona baino gehiago erauzi baitziren. Sekulako mugimendua izan zen eta horrek enpresa-garapen espezi-fikoa, burdinbideen eraikuntza eta Nerbioiko portuaren eraldaketa (urtero milaka lurruntz hartu ahal izateko) eskatu zituen. Eskulan-berria izatea ere beharrezkoa izan zen, neurri handi batean Espainiako beste probintzietatik etorri zena.

Meategien *boomak* mota guztietako eraginak izan zituen. Jarduera horrek sortutako onuren inbertsio partziala dela kausa, industrializazioa bizkortu egin zen, eta Nerbioi itsasadarren ezker aldeko labe garaiak izan ziren adierazle nagusiak. Era berean, hainbat enpresa-ekimen gertatu ziren, Euskadin eta bereziki Bizkaia eta Gipuzkoan izan zutenak eragina. Bizkaiarekin alderatuta, azken lurralde horretako garapen-eredua ez zen hain kontzentratua izan ez geografiaren ez sektoreen aldetik, eta ez zuen enpresa handien hegemoniarako bide eman. Aldi berean, boom ekonomikoak demografiaren lehenengo hazkunde handia ekarri zuen. Kostaldeko bi probintzietan eman zen, erritmo ezberdinetan, eta Bilbon eta Nerbioi itsasadarren inguruan sortutako konurbazioan izan zuen eraginik handiena.

Ekonomiak eta gizarteak masa-gizarte modernoaren ezaugarriak hartzen joan ziren. Baita bizitza politikoa ere. Euskal pluraltasun modernoak sortu zen, aurkakoak ziren indarrez osatuta zegoena. Ardatz nagusiak hauek izan ziren: eskuin liberal monarkikoa (enpresa-garapenari lotuta) langile-mugimendua (sozialista eta industria-iraultzatik jaiotako langile-klasearen adierazpena) eta euskal nazionalismoa (gizarte tradizionalaren erantzuna aldaketa horien aurrean).

Pluraltasun politiko horrek hainbat indar politiko sortzeko bide eman zuen, probintzia bakoitzean beren indar eta presentzia izan zutenak: liberalak, kontserbadoreak, eskuin katolikoa, errepublikanoak, sozialistak, nazionalistak, tradizionalistak, karlistak, integristak...

Liberalismoa (kontserbadore eta liberaletan banatzen zena) foruen aldeko jarrera historikotik abiatu eta Espainiako merkatuaren ordena eta batasuna azpimarratzen

toneladas. Este fenomenal trasiego exigió un específico desarrollo empresarial, la construcción de vías férreas o la transformación del puerto del Nervión para que fuese capaz de acoger miles de vapores anuales. Requirió, también, contar con una nueva mano de obra, que en buena medida llegó de otras provincias españolas.

El *boom* minero tuvo efectos de todo tipo. La inversión de parte de sus beneficios fue el desencadenante de la industrialización acelerada, cuya principal representación fueron los altos hornos de la margen izquierda del Nervión. Le acompañaron diversas iniciativas empresariales, que afectaron a todo el País Vasco, particularmente a Bizkaia y Gipuzkoa. En este territorio el modelo de desarrollo no fue tan concentrado geográficamente y sectorialmente como en Bizkaia, ni dio pie a la hegemonía de la gran empresa. El *boom* económico provocó, a su vez, el primer gran despegue demográfico, que, a distinto ritmo, afectó a las dos provincias costeras, si bien tuvo su principal escenario en Bilbao y en la conurbación que surgió en torno a la ría.

La economía y la sociedad fueron adquiriendo rasgos modernos, los de una sociedad de masas. También la vida política. Nació el moderno pluralismo vasco, formado por fuerzas antagónicas entre sí. Sus principales ejes fueron la derecha liberal monárquica, vinculada al desarrollo empresarial; el movimiento obrero, de carácter socialista y expresión de la clase obrera nacida de la revolución industrial; y el nacionalismo vasco, reacción de la sociedad tradicional a estos cambios.

Con el nacimiento de esta pluralidad política habría múltiples fuerzas políticas, con distinta fuerza y diversa presencia en cada provincia: liberales, conservadores, derecha católica, republicanos, socialistas, nacionalistas, tradicionalistas, carlistas, integristas...

El liberalismo (dividido en conservadores y liberales) evolucionó desde sus históricas posturas fueristas hacia las que insistían en el orden y en la unidad del mercado español, que desde su punto de vista era imprescindible para mantener la nueva economía industrial.

El líder del primer movimiento obrero fue Facundo Perezagua, que durante los años noventa del siglo XIX lideró la expansión del PSOE y de la UGT en Bizkaia (en Bilbao, en la comarca fabril del Nervión y en el área minera; a fines de la década también en Eibar). La primera gran huelga fue la de mayo de 1890. Las reivindicaciones –jornada de diez horas, supresión del trabajo a destajo y libertad de comprar fuera de las cantinas que ponía la patronal– reflejan las difíciles condiciones de vida que por entonces tenía la naciente clase obrera. Estaba sometida a muy duras condiciones de trabajo y a penosas condiciones de salubridad y hacinamiento en los barrios



16.

Facundo Perezagua (1860-1935) sozialismoaren bultzatzailea, Euskadin.
Facundo Perezagua (1860-1935), impulsor del socialismo en el País Vasco.

zituen jarrera defendatzera iritsi zen, haren ikuspegitik, industria-ekonomia berria mantentzeko ezinbestekoak zirenak.

Aurreneko langile-mugimenduaren burua Facundo Perezagua izan zen, XIX. mendeko 90eko hamarkadan PSOE eta UGTren hedapena zuzendu zuena Bizkaian, zehazki Bilbon, Nerbioiko fabrika-eskualdean eta meategi-inguruan; hamarkadaren bukaeran Eibarrera iritsi zen. Lehen greba handia 1890eko maiatzekoa izan zen. Aldarrikape-nak hamar orduko laneguna, honenbestean lan egitea ezabatzea eta patroiek jartzen zituzten kantinetatik kanpo erosteko eskubidea izatea izan ziren, eta jaiotzen ari zen langile-klasearen bizi-baldintza txarren erakusgarri dira. Oso lan-baldintza gogorrak zituen, langile-auzoek eta langileak hamarnaka hartzeko eraiki ziren barrakoei osasun-baldintza oso txarrak zituzten eta ondorioz, langile-pilaketa gertatu zen. 1890eko greban langileak atera ziren garaile, baina hamabost urtetan zehar antzeko aldarrikapenak egin ziren.

Garai horretan, halaber, euskal nazionalismoa sortu zen. Sorrera jatorri tradizionalako euskal gizartearen gertatzen ari ziren aldaketen barruan sar daiteke. Foruak indargabetu ondoren, industrializazioak bizimoduak zeharo aldatzea eragingo zuen. Immigrazioak, adibidez, euskara eta balio tradizionalak (erlijioa, autoritatea, etab.) arriskuan jartzen zituen. Nazionalismoaren sustatzaile nagusia Sabino Arana izan zen; «Euzkadi» kontzeptua sortu zuen eta zentzu

obreros o en los barracones que se construían para albergarlos por decenas. La huelga de 1890 terminó con victoria obrera, pero durante unos quince años se repitieron reivindicaciones similares.

Por entonces surgió también el nacionalismo vasco. Su aparición se enmarca en el contexto de los cambios que se producían en la sociedad vasca de origen tradicional. Tras la abolición de los fueros, la industrialización suponía un cambio radical en los modos de vida. La inmigración, por ejemplo, ponía en peligro el euskera y la continuidad de esos valores tradicionales (religión, autoridad...). El principal promotor del nacionalismo fue Sabino Arana, que creó el concepto de «Euzkadi» y le dio un sentido político, en la propuesta de una confederación libre e independiente de las regiones históricas, en las que incluía Bizkaia, Gipuzkoa, Álava, Navarra, Benabarra, Lapurdi y Zuberoa. Ideó la ikurriña y toda una simbología, fundó el PNV e impulsó la primera prensa nacionalista. Su lema fundamental, JEL, «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» (Dios y la ley vieja), evocaba la sociedad tradicional, católica, e interpretaba que los fueros habían representado la soberanía primigenia vasca.

En los años de la Restauración (1876-1923) la hegemonía política correspondió habitualmente a la derecha monárquica, gracias al control de las elecciones por una oligarquía caciquil. Los tradicionalistas dominaron algunos distritos y hubo una presencia significativa de los repu-

politikoa eman zion: lurralde historikoen konfederazio aske eta independentea proposatu zuen, zeinak Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Nafarroa, Nafarroa Beherea, Lapurdi eta Zuberoa barne hartzen baitzituen. Ikurrina eta sinbologia oso bat eratu zituen, baita EAJ sortu eta lehen egunkari nazionalista bultzatu ere. Haren leloa JEL «Jaungoikoa eta Lagi Zarra» zen, gizarte tradizionala eta katolikoa gogora ekartzen zituena, eta foruak jatorrizko euskal subiranotasunaren ikurra zirela interpretatu zuen.

Berrezarpenaren urteetan (1876-1923), hegemonia politikoa eskuin monarkikoaren esku egon zen eskuarki, oligarkia kazikeak hauteskundeak kontrolatu baitzituen. Tradizionalistek barruti batzuk menperatu zituzten, eta hiri nagusietan errepublikakoen presentzia handia egon zen. Aurkako bi masa-mugimenduek –langile-mugimenduak eta nazionalismoak–, gero eta pisu handiagoa lortu zuten gizartearen eskuineko alderdietan planteamendu katolikoak, joera autoritarioak eta Espainiako ikusmolde nazionalista aurrera egiten hasi ziren. Protekzionismoaren bidetik jo zuten lehendabizi, enpresa berrien errentagarritasuna bermatzeko ezinbestekoa zelakoan baitzeuden.

Oro har, hazkunde ekonomikoaren garaia izan zen, askotariko sektoreak sustatu zituena (metalurgia, finantzak, ontzigtintza, energia hidraulikoa, etab.) eta XIX. mendean hartutako geografia eremuak gainditu zituen enpresa bultzada izan zuena. I. Mundu Gerraren urteetan (1914-1918) sekulako hazkunde ekonomikoa egon zen, eta gerra garaiko prezioei esker onura ikaragarriak lortu ziren hainbat sektoretan, ontzigtintzan, batez ere. Aurrerago, Primo de Riveraren diktaduraren garaian (1923-1930), ekonomiaren goraldia gertatu zen berriz ere, orduan garatu zen obra publikoen aldeko politikak lagunduta, protekzionismoa, neurri nazionalistak eta esku hartzekoak nagusitzen ziren unean.

Zenbait unetan, sumina nagusitu zen gizartearen; garrantzitsuena 1917ko greba orokorra izan zen, enpresa *boom*arekin batera gizarte-tentsioak larriagotu baitziren, irabaziak prezioak baino askoz gutxiago handitzen ari zirelako. Baina, orokorki begiratuta, XX. mendeko lehen hamarkadaren amaieratik aurrera gizartearen eta politikaren jarrerak moderatzen hasi ziren. Sozialistek, nazionalistek eta eskuin monarkikoak, doktrinari men eginez, jarrera erradikalen (iraultzaileak, independentista erradikalak edo enpresa-oldarkortasunarekin lotutakoak) idealizazioarekin aurrera jarraitu zuten baina praktikan, adierazpen politikoak baretu egin ziren. Greba orokorrak, langile-mugimenduaren adierazpide nagusi gisa ikusita, gutxituz joan ziren, eta negoziatzeara helburu zuten jardunbideekin ordeztu ziren. Hauteskundeetan, sozialistek errepublikanoekin bat egin zuten, alde batera utziz lehenago burgestzat hartzen ziren sektoreekin lankidetzan aritzeko arbuioa, urte batzuk lehenago indarrean egon

© Sabino Arana Fundazioa



17.

Sabino Arana (1865-1903), Eusko Alderdi Jeltzalearen sortzailea.
Sabino Arana (1865-1903), fundador del Partido Nacionalista Vasco.

blicanos en las ciudades más importantes. Los dos movimientos de masas, el movimiento obrero y el nacionalismo, enfrentados entre sí, adquirieron un creciente peso social. En las derechas se abrían paso los planteamientos católicos, las tendencias autoritarias y una concepción nacionalista española –inicialmente por la vía del proteccionismo, considerado fundamental para asegurar la rentabilidad de las nuevas empresas–.

En conjunto, fue un periodo de crecimiento económico, que impulsó sectores diversos (metalúrgico, financiero, naviero, hidroeléctrico, etcétera), con un empuje empresarial que desbordó los espacios geográficos en que se había concentrado en el siglo XIX. Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, fueron de rapidísimo crecimiento económico, por los «precios de guerra» que permitieron beneficios espectaculares en muchos sectores, sobre todo en las navieras. Posteriormente, durante la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930), se produjo otro momento de alza económica, favorecida por la política de obras públicas que por entonces se desarrolló, en un momento en el que se imponían el proteccionismo, las medidas nacionalistas e intervencionistas.

Hubo momentos de crispación social –el más importante, el de la huelga general de 1917–, pues al *boom* empresarial acompañó una agudización de las tensiones sociales, al crecer los salarios muy por detrás de los pre-

18.



Alfonso XIII.a pilotari batzuekin hizketan, partida bat hasi aurretik. Alfonso XIII conversa con unos pelotaris antes de comenzar un partido.

zena. Euskal nazionalismoaren ideologia Sabino Aranaren ortodoxia independentista zen, baina EAJn, aldi berean, autonomismoa proposatzen zuten tesiek irabazten zuten.

Tentsioak ezaugarri modernoak zituzten bideetatik hedatu ziren, baina «euskalduntasuna eta espainolitasuna» dialektika lehen planora pasa zen. Euskal nazionalistak eta espainolistak deitutako sektoreak aurrez aurre jartzen zituena, azken horiek ez zutelako pentsatzen Euskadi herri bat zenik eta berezko nortasun-ezaugarriarik zuenik.

Hala ere, ordezkartzako kargu nagusiak bete zituztenen artean, jarrerak hurbildu egin ziren. Autonomiari dagokionez: autonomiaren aldarrikapenak foruen berrezarpenarena ordeztu zuen mendeko bigarren hamarkadatik aurrera, ohikoagoa eta hutsalagoa bihurtzen ari zena egunetik egunera. Euskal autonomiaren proiektu garrantzitsua 1917an hasi zen. Diputazioek bultzatu zuten EAJk Bizkaikoa lortu ondoren, eta ontzi-jabeen —asko nazionalismoaren defendatzaileak ziren— boom ekonomikoarekin batera gertatu zen. Proiektuak adostasun-maila nahiko handia lortu zuen indar politikoen artean, baina azkenean ez zuen arrakastarik izan, enpresa-sektore batzuk eta eskuin espainolistek zuten mesfidantzaren-gatik. Primo de Riveraren diktaduran baztertua izan zen, Espainia zatituko zuen proiektua zela egotzita.

II. Errepublika 1931ko apirilaren 14an aldarrikatu zen Eibarren, bi egun lehenago egindako hauteskunde

cios. Pero, en conjunto, desde fines de la primera década del XX los comportamientos sociales y políticos se fueron moderando. Socialistas, nacionalistas y derecha monárquica mantuvieron doctrinariamente la idealización de sus posturas radicales (revolucionarias, radicalmente independentistas o asociadas a la agresividad empresarial), pero se fueron refrenando en la práctica las expresiones políticas. Las huelgas generales como principal manifestación del movimiento obrero fueron menos frecuentes, sustituidas por prácticas que buscaban los cauces de la negociación. El socialismo pactó electoralmente con el republicanismo, frente al general repudio que años antes manifestaba respecto a cualquier colaboración con sectores que tildaba de burgueses. El nacionalismo vasco sostuvo ideológicamente la ortodoxia sabiniana independentista, pero al tiempo triunfaban en el PNV las tesis moderadas que proponían el autonomismo.

Las tensiones se canalizaron por cauces de rasgos modernos, pero fue pasando a un primer plano la dialéctica «vasquismo-españolismo». Enfrentaba a los nacionalistas vascos con los sectores que llamaban «españolistas», por no entender al País Vasco como una nación diferente y con determinados rasgos identitarios. Con todo, hubo puntos de aproximación entre los grupos que alcanzaron los principales puestos de representación. Uno fue el autonómico: la reivindicación de una autonomía sustituyó desde la segunda década del siglo a la del restablecimiento de los fueros, cada vez más rutinaria y



19.

Eibar izan zen 1931ko apirilaren 14an Errepublikak aldarrikatu zuen lehen herria.
Eibar fue la primera localidad que el 14 de abril de 1931 proclamó la República.

© Eibarko udal-artxibategia / Archivo Municipal de Eibar

ostean. Bertan, Espainiako hiri nagusietan monarkikoek porrot egin zuten. Hala, Espainiaren ordura arteko lehenengo demokrazia hasi zen. Euskadin, arazoak autonomiaren ingurukoak izan ziren, eta indar txikiagoa izan zuen arren, erlijioaren ingurukoak ere, lehenengo biurtekoan (1931-1933) zeregin garrantzitsua izan baitzuen. Eta ez da ahaztu behar II. Errepublikaren egoera: gizarte-gatazkak eta grebak, ezkerre eta eskuinaren arteko borroka, 1934ko urriaren iraultza saioa, ezkerre eta eskuinaren arteko batasunak eta zatiketak, etab.

Lehen autonomia-proiektua 1931n egin zen; Nafarroa barne hartu zuen eta *Lizarrako Estatutua* izenez ezagutu zen. Nazionalismoak, talde katolikoek eta tradizionalistek bultzatu zuten, eta autonomia erlijiosoa –bateraezina zen ondoren onartu zen Konstituzioarekin– nabarmendu zuen. Testuaren orientazio ideologikoa zela medio, estatutuak ez zuten alderdi politiko garrantzitsu guztien babesa jaso, eta, zehazki, gobernuan zegoen ezker errepublikanoaren onespina galdu zuen. Babesa lortu zuen, ordea, *Batzordeen Estatutuak*, 1932an diputazioek (batzorde deitzen ziren orduan) egindakoak. Ez zuen sektore tradizionalisten babesa lortu eta eskuin katolikoan errezeloak sortu zituen; horregatik Nafarroa, non horien hegemoniak agintzen baitzuen, estatututik atera zen. Hiru euskal probintziek hurrengo urteko azaroan onartu zuten erreferendum bidez, baina ez zuen indarrean sartzea lortu, besteak beste, 1934–1936 biurtekoan boterean

vacía. El proyecto de autonomía vasca más importante se inició en 1917. Lo impulsaron las diputaciones, después de que el PNV se hiciese con la de Bizkaia, coincidiendo con el *boom* económico de los navieros, muchos de ellos bien asentados en el nacionalismo. El proyecto concitó cierto consenso entre las fuerzas políticas, pero no llegó a buen puerto, por el recelo de algunos sectores empresariales y de la derecha española. Fue abandonado durante la Dictadura de Primo de Rivera, contraria a lo que veía como una fragmentación de España.

La II República se proclamó en Eibar el 14 de abril de 1931, tras las elecciones municipales celebradas dos días antes, en las que los monárquicos fueron derrotados en las ciudades españolas más importantes. Comenzó así la principal experiencia democrática que hasta entonces había vivido España. En el País Vasco, los problemas políticos giraron en torno a la cuestión autonómica y, con menor intensidad pero con un papel relevante durante el primer bienio (1931-1933), alrededor de la cuestión religiosa. Y no faltaron las circunstancias generales que tuvo la II República: los conflictos sociales y las huelgas, el antagonismo izquierda-derecha, el intento revolucionario de octubre de 1934, las uniones y divisiones de izquierdas y derechas, etcétera.

El primer proyecto de autonomía –que incluiría Navarra– fue conocido como *Estatuto de Estella*, de 1931. Im-

egon ziren eskuineko indarren konfiantza ezarengatik. 1936ko otsaileko hauteskundeetan, Euskadin, Espainiak gainerako lekutan bezala, Fronte Popularrak irabazi zuen, eta nazionalistek barruti batzuetan lortu zuten garaipena. Egoera berriak nazionalistek eta errepublikano-sozialistek Euskal Estatutuaren aldeko akordioa lortzea ahalbidetu zuen. Jose Antonio Agirre eta Indalecio Prieto zituzten buru, hurrenez hurren, eta autonomia sortzeari ekin zioten berriz ere.

1936ko uztailaren 18ko altxamendu militarrek Gerra Zibila leherrarazi zuen. Euskadin ere, herritarren arteko borrokak izan ziren, gerrako bi bandoetan banatu ziren. Matxinatua Nafarroan eta Araban nagusitu ziren, non karlismoak bere arrakasta bermatu baitzuen. Ezkerreko indarrek eta euskal nazionalismoak, gatazkatik kanpo geratu nahi zirenen erreserbak gaindituta, Gipuzkoa eta Bizkaia Errepublikarekiko leial mantendu zituzten.

Irailaren hasieran, tropa frankistek Gipuzkoa okupatu zuten. Egun horietan, estatutu autonomiko bat gauzatzen ari zen, 1936ko urriaren 1ean onartu zena. Hala, Largo Caballero EAJk haren estatuko gobernuan parte hartzea lortu zuen. Bertan, Irujo nazionalista ministro izan zen. Jose Antonio Agirre hilaren 7an izendatu zuten Eusko Jaurlaritzako lehendakari, Bizkaiko alkate eta zinegotzi guztiek eta Gipuzkoako hainbat egindako bozketan ia aho batez onartu ondoren. Koalizio-gobernuak EAJren hegemonia izan zuen —hauteskundeak eman zioten baino botere handiagoa zuen, errepublikakoek bat egin baitzuten—, baina PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, EAE eta Espainiako Alderdi Komunista (PCE) alderdietako kideak ere izan zituen. Gobernua sei alderdik osatzen zuten arren, ildo nagusi komun ugari ezarri zituzten, adostasun-maila handia izan zutenak.

Gobernu-ekintzak autogobernua sendotzea bilatu zuen, eta horretarako, moneta jaulki eta armada gobernuaren mende jarri zuen, beste ekintzen artean. Euskadiren isolamendua zela eta justifikatu egin ziren ekintzok euskal subiranotasuna garatzeko nazionalistek zuten asmoa adierazten zuten. Ordena-politika ere egon zen: erlijioaren eta gizarte-erregimenaren askatasuna mantendu ziren, eta ekonomia- eta gizarte-sisteman ez zen aldaketa iraultzaierik egin. Espainia errepublikanoan, ordea, oso ohikoak izan ziren.

Euskadin, behin betiko eraso frankista 1937ko martxoaren 31n hasi zen. Alemaniako aire armadaren laguntzaz, herri zibilaren aurkako aireko bonbardaketak egin ziren Otxandion, Eibarren, Durangon eta Gernikan. Azken herri horren suntsiketa gerraren izugarrikeriaren sinbolo unibertsala izatera pasa zen, Pablo Picassok bere koadro famatuan jaso zuen moduan. Ekainaren 19an Nafarroako brigadek

pulsado por la alianza del nacionalismo con los grupos católicos y tradicionalistas, hacía hincapié en la autonomía religiosa, que sería incompatible con la Constitución aprobada meses después. La orientación ideológica del texto estatutario hizo que no la apoyaran todos los grupos políticos relevantes y, en concreto, le enajenó el respaldo de la izquierda republicana entonces gobernante. Sí lo obtuvo el *Estatuto de las Gestoras*, elaborado en 1932 por las Diputaciones (llamadas ahora Gestoras). No logró el apoyo de los sectores tradicionalistas y suscitó recelos en la derecha católica, por lo que Navarra, donde eran hegemónicos, salió del Estatuto. Fue aprobado en noviembre del año siguiente por referéndum en las tres provincias vascas, si bien no llegó a entrar en vigor, entre otras razones, por la desconfianza que suscitaba en las fuerzas de la derecha, en el poder durante el bienio 1934-1936. En las elecciones de febrero de 1936 se produjo en el País Vasco, como en el resto de España, la victoria del Frente Popular, con el dominio nacionalista en algunos distritos electorales. La nueva situación propició el acuerdo a favor del Estatuto Vasco de nacionalistas y republicano-socialistas, bien representados en José Antonio de Aguirre e Indalecio Prieto, respectivamente, que retomaron el empeño autonomista.

La sublevación militar del 18 de julio de 1936 fue el detonante de la guerra civil. También en el País Vasco se produjo el enfrentamiento de la población, que quedó adscrita a los bandos beligerantes. Los insurrectos triunfaron en Navarra y Álava, donde el carlismo aseguró su éxito. Las fuerzas de izquierda y el nacionalismo vasco, vencidas las reticencias de quienes querían situarse al margen del conflicto, mantuvieron a Gipuzkoa y Bizkaia leales a la República.

A comienzos de septiembre las tropas franquistas ocuparon Gipuzkoa. Por entonces se tramitaba un Estatuto autonómico, que fue aprobado el 1º de octubre de 1936. Largo Caballero conseguía así que el PNV colaborase en su Gobierno Nacional, en el que figuró el nacionalista Irujo como ministro. José Antonio de Aguirre fue elegido *lehendakari* (o presidente) del Gobierno Vasco el día 7 de ese mes, en una casi unánime votación de los alcaldes y concejales vizcaínos y algunos guipuzcoanos. Fue un gobierno de coalición, con la hegemonía del PNV —mayor que la que sugerían los apoyos electorales, gracias a su adhesión republicana— y miembros del PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV y PCE. Hubo directrices comunes, con un grado de consenso muy alto, pese a formar el Gobierno seis partidos distintos.

La acción gubernamental buscó afirmar el autogobierno, con medidas como la emisión de moneda o la subordnación del Ejército al Gobierno. Justificadas por el aislamiento del País Vasco, expresaban la voluntad naciona-



20.

1937ko apirilaren 26an bonbardatu zuten Gernika.
Gernika fue bombardeada el 26 de abril de 1937.

© Wikipedia



21.

Eibarren aurkako bonbardaketa batek egin zuen kratera, O'Donnell kalean (gaur egungo Ego Gain).
Cráter producido durante un bombardeo sobre Eibar, en la calle O'Donnell (actual Ego Gain).

© Indalecio Ojanguren. Archivo Foral de Tolosa. DFG

Bilbo hartu zuten. Nazionalistek hala erabakita, tropak erretiratzean ez ziren fabrikak suntsitu; zubiak leherrarazi zituzten bakarrik, aurkariari bidea oztopatzeko.

Euskal armadak Santanderrera ino egin zuen atzera. Euskadi galduta, nazionalistek ez zuten errepublikaren aldeko borrokarekin jarraitu. Italiarrekin egindako negoziatio sekretuetatik Santoñako Hitzarmena aterako zen. Abuztuaren 25ean, batailoï nazionalistak Mussoliniren tropei errenditu zitzaizkien. Ezkerrari lotutako batailoiek errepublikaren aldeko borrokan jarraitu zuten.

Okupazio frankistak fase berri bat ireki zuen Euskadiren historian. Ia berrogei urte iraun zuen. Diktadurak ezaugarri totalitarioak zituen Estatu Berri bat eraiki zuen, eta bertan ez ziren sartzen ez pluraltasun politikoa ez lurraldeetako aniztasun kulturala. Espainiaren ikuspegia inposatzen zuen, bakarra eta uniforme: Bilbo hartu eta egun gutxi barru, dekretu batek Bizkaiko eta Gipuzkoako kontzertu ekonomikoak bertan beheara utzi zituen (Araba eta Nafarroan mantendu ziren), jarrera errepublikanoa izateagatik zigor gisa, «probintzia traidoreak» izatea leporatuz.

Aro frankista luzearen hasierako fasean —40ko hamarkadaren bukaerara arte— errepresio handia eta krisi ekonomiko sakona izan ziren nagusi. Autarkiaren fasea izan zen, ezaugarri faxistak zituen filosofia politikoa eta baliabide

lista de desarrollar la soberanía vasca. Hubo además una política de orden, con el mantenimiento de la libertad religiosa y del régimen social, sin cambios revolucionarios en el sistema económico y social, tan frecuentes en la España republicana.

La definitiva ofensiva franquista empezó en el País Vasco el 31 de marzo de 1937. Con ayuda de la aviación alemana, se realizaron bombardeos aéreos en masa contra poblaciones civiles en Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao y Gernika. La destrucción de esta última localidad pasó a ser símbolo universal del horror de la guerra, recogido en el famoso cuadro de Pablo Picasso. El 19 de junio las brigadas navarras se apoderaron de Bilbao. Por decisión nacionalista, en la retirada no se destruyeron las fábricas; sólo se volaron los puentes para dificultar el paso al enemigo.

El Ejército Vasco se replegó hacia Santander. Perdida Euskadi, los nacionalistas no siguieron el combate por la República. De sus negociaciones secretas con los italianos saldría el Pacto de Santoña. El 25 de agosto los batallones nacionalistas se entregaron a las tropas de Mussolini. Los batallones vinculados a la izquierda continuaron la lucha por la República.

La ocupación franquista abrió una nueva etapa de la historia del País Vasco. Duró casi cuarenta años. El régimen dictatorial construyó un *Nuevo Estado* de características

nazionaletan soilik oinarrituko zen ekonomiaren aldekoa. II. Mundu Gerrak, industria-potentzien partaidetza izan zuenak, hori garatzen lagunduzuen. Gerraondoan metodo autarkikoek indarrean jarraitu zuten, erregimenaren doktrina-orientazioa eta potentzia demokratikoek Espainia isolatzeko hartutako erabakia direla kausa. Garai horren ezaugarriak eskasia eta errazionamendua, merkatu beltza eta ustelkeria administratiboa izan ziren, eta gizartearen ondorio larriak eragin zituzten. Biztanleriaren bizi-mailak okerrera egin zuen. Gosea benetako mehatxu bihurtu zen gizartearen sektore askotan.

Paradoxa badirudi ere, gerraosteak negozio bikainak egiteko aukera eman zuen. Merkatu beltzari zor zitzaion hori, eta lehengaien-hornikuntzan murrizketak egon arren, enpresen dibidenduak ere handitu ziren. Dena dela, berrogeiko hamarkadaren bukaeran autarkiarekin amaiera eskatzen hasia zen, ekonomia kolapsatzen ari baitzen.

Politikoki begiratuta, Espainia isolatua zegoen, frankismoaren ezarpena babestu zuten potentziak, Italiak eta Alemaniak, garaituak izan zirelako. Hala eta guztiz ere, erregimenak barneko ordenaren kontrola mantendu zuen, kontrako jarrerara guztiak zapalduz. Euskal kultura sumoepen egon zen, Espainiako bertsio ofizialera egokitzen ez zelako.

Frankismoaren aurkako alderdiek erbestean zuten zuzendaritza politikoa; herrialdearen barnealdean egiturak eraikitzen saiatu ziren, ordea, zorte ezberdinarekin. Euskal nazionalismoak, oro har erakunde errepublikanoen antzera, uste zuen gerra bukatu ostean aliatuek erregimen frankista deuseztatuko zutela. Testuinguru horretan 1947ko maiatzeko greba egin zen. Agirrek sustatuta eta frankismoaren aurkako zenbait taldek antolatuta, erresistentziaren euskal batzordearen —errepublikaren alde borrokatu zuten euskal indar guztiak batzen zituen— kontsignak erabili zituzten.

Arrakasta izan arren, erregimenarekiko atsekabea erakutsi nahi izan zuen 47ko greba aro baten amaierako ekintza besterik ez zen izan. Oposizioaren estrategia, demokrazia berrezartzeko nazioarteko ekintzaren laguntzan sinesten zuena, «Gerra Hotza» hasi eta berehala baliogabetu zen. Horrekin batera, mendebaldeko herrialdeek Franco kargutik kentzeko zituzten ia aukera guztiak desagertu ziren. AEBko antikomunismoak erregimen berri bati ireki zizkion ateak, zeina «bere» gerran komunistak garaitu izanaz harro baitzegoen. Ipar Ameriketako, eta horrekin batera, nazioarteko aintzatespena berehala iritsi zen.

Bestetik, 50eko hamarkadan aldaketa erabakigarriak gertatu ziren barnealdean. Agortuta zegoela, bide autarkikoa baztertzea erabaki zen. Ipar Ameriketako maileguek eta nolabaiteko liberalizazio ekonomikoak ekoizpenaren

totalitarias en el que no cabían ni el pluralismo político ni la diversidad cultural de los territorios. Imponía una única visión de España, uniformista: pocos días después de tomar Bilbao, un decreto suprimió los Conciertos Económicos de Bizkaia y Gipuzkoa, como castigo a su posicionamiento republicano, tachándolas de «provincias traidoras» (sí se mantuvieron en Álava y Navarra).

El largo periodo franquista comenzó con una fase —hasta fines de los años cuarenta— de fuerte represión y gran crisis económica. Fue la etapa de la autarquía, una aspiración de filiación fascista que quería una economía basada estrictamente en los recursos nacionales. La II Guerra Mundial, con las potencias industriales implicadas en la contienda, favoreció que se intentase desarrollarla. Durante la posguerra siguieron los métodos autárquicos, por la orientación doctrinal del régimen y por el aislamiento español decidido por las potencias democráticas. Fue un periodo de escasez y racionamiento, mercado negro y corrupción administrativa, con graves repercusiones sociales. Se deterioró el nivel de vida de la población. El hambre se convirtió en una amenaza real para amplios sectores sociales.

La crisis de la posguerra significó, paradójicamente, la oportunidad para espléndidos negocios. Lo permitía el estraperlo, pero incluso los dividendos empresariales subieron, pese a las restricciones en el abastecimiento de materias primas. Con todo, a finales de los años cuarenta, se reclamaba ya el final de la autarquía, pues la economía se estaba colapsando.

España estaba aislada políticamente tras la derrota de Italia y Alemania, las potencias que habían apoyado la instauración franquista. Eso sí, el régimen mantuvo el control del orden interior, reprimiendo cualquier contestación. La cultura vasquista fue objeto de sospecha, por no ajustarse a la versión oficial de España.

Los partidos antifranquistas tenían su dirección política en el exilio, pero intentaron con desigual fortuna levantar estructuras en el interior del país. El nacionalismo vasco, como en general las organizaciones republicanas, confiaba en que tras la guerra los aliados acabasen con el régimen franquista. En este contexto se produjo la huelga de mayo de 1947, impulsada por Aguirre y preparada por diversos grupos antifranquistas, con las consignas del Consejo Vasco de la Resistencia, que integraba a todas las fuerzas vascas que habían defendido la República.

Pese a su éxito, la huelga del 47, que quería demostrar el descontento ante el régimen, fue el «canto del cisne» de una época. La estrategia de la oposición, que confiaba en la actuación internacional para restaurar la democracia, quedó invalidada desde que comenzó por entonces



© Sabino Arana Fundazioa

22. Lehenengo Eusko Jaurlaritzaren buru Agirre lehendakaria izan zen. El lehendakari Aguirre presidió el primer Gobierno Vasco.

hazkundera abiarazi zuten, 1959ko egonkortze-planaren ondoren azkartu zena. Hurrengo hamarkada garapeneriarena izan zen. 70eko hamarkadaren hasierara arte iritsi zen, eta hazkunde bizkorra izan zuen. Inbertsioek lantegiak herrialde osora hedatu zituzten. Bizkaiko eta Gipuzkoako haranak asetzeaz gain, Arabak ere efektua nabaritu zuen (Nafarroaren hein berdinean), eta hala, industria-gizartean sartu ahal izan zen. Tokiko kapitalen garapena sustatu zuen, bai eta nazioarteko kapitalena ere, sektore lehiakorrenetan, eta bereziki kimikoan sartu zena. Gipuzkoan kooperatibak hedatu ziren. Arrasaten jaiotako mugimenduak sozietate-multzo ugari sortuko zituen.

Euskadi osora zabaldu zen egonkortze-planean abiapuntua izan zuen eta 1973ra arte iraun zuen hedatze-uhinaren eragina. Hazkunde ekonomikoak euskal gizarte berri bat eratu zuen: 1950 eta 1975 urteren artean, biztanleria ia bikoiztu egin zen. 1930 eta 1950 urte bitarteko hamarkadetan, demografiak neurrizko hazkundera izan zuen; Espainiako batez bestekoa baino handiagoa zen, baina 1900-1930 tartekoa baino txikiagoa: 1930ean 900.000 biztanle zeuden, 1950ean, berriz, 1.061.000. Ondoren, ohiz kanpoko booma hasi zen. 50eko hamarkadan, hain zuzen

«la guerra fría». Con ella desaparecían casi todas las posibilidades de que los países occidentales hicieran algo para derrocar a Franco. El anticomunismo de los Estados Unidos abrió la puerta a un régimen que presumía de haber derrotado en «su» guerra a los comunistas. No tardaría mucho el reconocimiento norteamericano y, con él, el internacional.

De otro lado, en los años cincuenta se producían decisivos cambios en el interior. Se abandonaba, por agotamiento, la vía autárquica. Los préstamos norteamericanos y cierta liberalización económica iniciaron el crecimiento de la producción, que se aceleró tras el Plan de Estabilización de 1959. La siguiente década fue la del desarrollismo, que llegaría hasta comienzos de los años setenta, con un rápido crecimiento. Las inversiones propagaron por todo el país las fábricas, que saturaron los valles de Bizkaia y Gipuzkoa y que afectaron a Álava (igual que a Navarra), incorporada así a la sociedad industrial. Promovieron el desarrollo capitales locales y, también, el capital extranjero, que penetró en los sectores más competitivos, sobre todo en el químico. En Gipuzkoa se extendieron las cooperativas, un movimiento nacido en Mondragón, que generaría un importante núcleo de sociedades.

Todo el País Vasco se vio afectado por la onda expansiva que arrancó del Plan de Estabilización y llegó hasta 1973. El crecimiento económico creó una nueva sociedad vasca: entre 1950 y 1975 la población casi se duplicó. La demografía había pasado los críticos decenios de 1930 a 1950 con un crecimiento moderado, mayor que la media española, pero inferior al de 1900-1930: los casi 900.000 habitantes de 1930 eran 1.061.000 en 1950. Después, se inició un *boom* inusitado, del 29% en los años cincuenta y del 37% en los sesenta. En 1975 el País Vasco tenía 2.070.000 habitantes. La inmigración resultó decisiva en el mantenimiento de la prosperidad industrial.

El crecimiento económico y los nacientes desequilibrios creaban nuevas condiciones sociales, para las que no siempre encontraron respuesta los partidos de la República, anclados en dinámicas que se quedaban desfasadas, con sentido en la posguerra, pero que no valían para las generaciones formadas durante el franquismo, cuyo nivel de vida mejoraba. Contribuyó a ello el exilio de sus dirigentes, con un conocimiento superficial de las nuevas realidades. Los socialistas permanecieron aferrados a los viejos esquemas, agudizándose la separación entre la militancia del interior y la dirección exterior. Sucedió lo mismo con los republicanos, casi sin presencia interior. Si se adaptó a las nuevas circunstancias el Partido Comunista, cuya implantación comenzó a crecer. Impulsó las Comisiones Obreras, que participarían en las principales movilizaciones obreras y en 1966 asaltarían con bastante éxito el sindicato vertical franquista.

ere, % 29 hazi zen biztanleria, eta 60koan, berriz, % 37. 1975ean, Euskadik 2.070.000 biztanle zituen. Immigrazioa erabakigarria izan zen industria-oparotasunari eutsi ahal izateko.

Hazkunde ekonomikoak eta sortzen ari ziren desorekek gizarte-baldintza berriak eratu zituzten; batzuetan, hala ere, errepublikako alderdiek ezin izan zituzten premiak ase. Zaharkituak zeuden dinamikak erabiltzen zituzten, gerraostean zentzua zutenak baina frankismoan hazitako belaunaldietarako balio ez zutenak, bizi baldintza hobeak baitzituzten. Agintarien erbestealdiek horretan lagundu zuten, errealtate berrien azaleko ezagutza besterik ez baitzuten. Sozialistek eskema zaharrei gogor heldu zieten, eta barnealdeko militantzia eta kanpoko zuzendaritzaren arteko hutsunea handituz joan zen. Gauza bera gertatu zen errepublikazaleekin, hain zuzen ere barnealdean ia presentziarik ez zutenekin. Alderdi Komunista, ordea, egoera berrira egokitu zen, eta egitura handitzen hasi zen. Comisiones Obreras sindikatua sustatu zuen; langile-mugimendu nagusietan parte hartuko zuen, bai eta 1966an sindikatu bertikal frankistan infiltratu ere nahikoa arrakastarekin.

Nazionalismoaren garapena konplexuagoa izan zen. EAJK bere estrategia kanpoko eskuhartze baten menpe jarri zuen, eta barneko egitura aktiboen sorkuntza zokoratu egin zuen; hala eta guztiz ere, ez ziren falta erresistentzia nazionalistaren berri ematen zuten ekintzak. Testuinguru horretan, 1959an talde nazionalista berri bat sortu zuen, Euskadi ta Askatasuna, ETA, aktibismo gehiago eskatzen zuena. Oihartzun publiko handiena izango zuen talde antifrankista izango zen. ETAk laster garatu zuen estrategia berri bat. 1966. urte inguruan (V. asanblada) marxistatzat hartu zuen bere burua, eta euskaldunak askatzeko Euskadin gizarte sozialista eraiki behar zela adierazi zuen. 1968an «borroka armatuari» ekin zion. Horrez geroztik, terrorismoa euskal politikaren zati izan da.

Garai hartan, erregimenaren aurkako beste jarrera batzuk indartzen hasi ziren. Horiek, ETArekin batera, asaldura politiko handia eragin zuten. Hala, elizak kontra egin zuen, euskal kleroko sektore batzuk, egun nazionalistak hein handi batean, erregimena babesten zuen hierarkiarekin ados ez zeudenez gero. Gainera, lan-gatazkak kroniko bihurtu ziren industrializazioa eta hazkunde ekonomikoa sendotzen joan ziren neurrian. Langile-mugimendu berria sortu zen, erregimen antidemokratikoaren baldintzetara egokituta. 1962tik aurrera grebak ohikoak izan ziren, eta erantzun gisa kaleratzeak eta Bizkaian eta Gipuzkoan, salbuespen-egoerako adierazpenak izan zituzten. Grebetan, langile-batzordeek sindikatu tradizionalak utzitako hutsunea bete zuten. 1967tik aurrera gatazkak neurrigabeak izan ziren.



23.

Burgoseko prozesuko akusatuak (1970); Francoren erregimenaren aurkako protesta-uholdeari emango zion hasiera. Acusados en el Proceso de Burgos (1970), que desataría una oleada de protestas contra el régimen franquista.

La evolución del nacionalismo fue más compleja. El PNV había subordinado su estrategia a una intervención exterior y relegado la creación de estructuras activas interiores, aunque no faltaron acciones que demostraban la existencia de una resistencia nacionalista. En este contexto surgió en 1959 un nuevo grupo nacionalista, Euskadi ta Askatasuna, ETA, que reclamaba mayor activismo. Se convertiría en el grupo anti franquista con más resonancia pública. ETA elaboró pronto una nueva estrategia. Hacia 1966 (V Asamblea) se definía como marxista, estimando que la liberación de los vascos exigía construir una sociedad socialista en Euskadi. En el 68 comenzó la práctica de la «lucha armada», momento desde el cual el terrorismo ha estado presente en la política vasca.

Por entonces adquirían fuerza otras contestaciones al régimen. Crearon, junto a ETA, una notable efervescencia política. Hubo así una contestación eclesíastica, pues sectores del clero vasco, ahora en buena parte nacionalista, disientían de la jerarquía que apoyaba al régimen. Además, la conflictividad laboral se hizo crónica a medida que se consolidó la industrialización y el crecimiento económico. Nació un nuevo movimiento obrero, adaptado a las condiciones de un régimen antidemocrático. Desde 1962

1970eko abenduan Burgosko Prozesua egin zen. Auzitegi militar batek ETAKo hamabost kide epaitu zituen. Espainiako gobernuak gerra kontseilua eskarmentu politiko bihurtu nahi izan zuen. Oso ondorio txarrak ekarri zituen erregimenarentzat, mundu osoko iritziz publikoa horren aurka agertu baitzen. Ez bakarrik Euskadin, Espainia osoan errepresio frankistaren aurkako protestak hedatu ziren. Nazioarteko presioa eta estatu barneko aurkakotasuna zirela eta, sei heriotza zigorrak ez ziren gauzatu. Une horretatik aurrera, ETA izugarri garatu zen aktibismoari zein militantziari dagokienez. Fase hori Carrero Blanco gobernuak presidentea hil zutenean amaitu zen, 1973ko abenduan. 1975ean, gobernuak ETArek jardura indartsuari erantzun eta salbuespen-egoera berri bat eta legeria antiterrorista ezarri zituen. Irailean, mobilizazioek ez zuten lortu Paredes Manot (Txiki) eta Angel Otaegiren bizitzak salbatzea, eta irailaren 27an fusilatuta zituzten, FRAPeko hiru kideekin batera. Bi hilabete geroago diktadorea hil zen.

Trantsizioan zehar, euskal politikak hainbat ezaugarri izan zituen: pareko pisua zuten bi bloke handien arteko banaketa (nazionalista eta ez nazionalista), EAJren hegemonia politiko eta sinbolikoa, nazionalismo erradikalaren eragina (demokrazia legearen onartzearen aurkakoa) eta terrorismoaren larriagotzea, 1977an amnistia eman arren, erregimen demokratikoa eraikitzen ari zenean areagotu egin zena.

«Nazionalismo moderatua» autonomismoaren eta independentismoaren artean mugitu zen. Trantsizioaren lehenengo pausoetan parte hartu bazuen ere, 1978ko abenduaren 6ko erreferendum konstituzionalean abstenu egin zen. Hurrengo urtean, alderdi politiko ez nazionalistekin akordio bat lortzearen alde egin zuen, Gernikako Estatutuaren hazia izan zena.

Aldiz, nazionalismo erradikalagoak, ETArek mende zegoenak, planteamendu hausleak eta estatuko erakundeekiko eta euskal sektore ez nazionalistekiko muturreko oldarkortasuna adierazi zituen. Gizarte espazioak kontrolatzearen aldeko apustua egin zuen, euren esparruan txertatzen ziren terrorismoa eta taldeen indarkeriaren ondorioak ikusita.

Talde ez nazionalistek orientazioa galdu zuten apur bat. Bakar batek ere ez zuen Euskadirentzako bere gisako aukerarik diseinatu. Frankismoaren aurkako alderdiek (sozialistak, komunistak, etab.) nazionalismoaren hizkuntza politikoaren zati bat hartu zuten bere gain.

Lehenengo hauteskunde demokratikoei, 1977ko ekainaren 15ean egin zirenek, Euskadiren segmentazio politikoa agerian utzi zuten. EAJ izan zen boto gehien jaso zituen alderdia (% 28,8), eta hurrengo urteetako

fueron frecuentes las huelgas, contestadas con despidos y con declaraciones sucesivas de estado de excepción en Bizkaia y Gipuzkoa. Durante las huelgas, comisiones de obreros cubrieron el vacío dejado por los sindicatos tradicionales. A partir de 1967 esta conflictividad se desbordó.

En diciembre de 1970 tuvo lugar el Proceso de Burgos. Un tribunal militar juzgó a quince miembros de ETA. El Gobierno español quiso convertir el Consejo de Guerra en un escarmiento político. Resultó fatal para el régimen, por la movilización de la opinión pública mundial. No sólo en Euskadi, en toda España se propagaron las protestas contra la represión franquista. Las seis condenas a muerte no se ejecutaron, ante la presión internacional y la contestación interior. Desde ese momento, ETA conoció un despegue espectacular, en activismo y en militancia. Concluyó esta fase en el asesinato de Carrero Blanco, presidente del Gobierno (diciembre de 1973). En 1975, el Gobierno respondió a la intensa actividad de ETA con otro estado de excepción y con una legislación antiterrorista. En septiembre las movilizaciones no consiguieron salvar la vida de Paredes Manot (Txiki) y Ángel Otaegui, fusilados el día 27 con otros tres miembros del FRAP. Dos meses después moría el dictador.

Durante la transición caracterizó a la política vasca su división en dos grandes bloques, nacionalista y no nacionalista, de peso equiparable, así como la hegemonía política y simbólica del PNV, la influencia del nacionalismo radical (y hostil a la institucionalización democrática) y la agudización del terrorismo que, pese a la amnistía de 1977, se intensificó cuando se construía el régimen democrático.

El «nacionalismo moderado» se movió entre el autonomismo y el independentismo. Participó en los primeros pasos de la transición, pero se abstuvo en el referéndum constitucional del 6 de diciembre de 1978. Al año siguiente optó por un acuerdo con los grupos políticos no nacionalistas, que fue el germen del Estatuto de Gernika.

Por contra, el nacionalismo más radical, subordinado a ETA, sostuvo planteamientos rupturistas y una agresividad extrema respecto a las instituciones del Estado y a los sectores vascos no nacionalistas. Apostó por controlar espacios sociales, en virtud de las repercusiones del terrorismo y de la violencia de grupos que se insertaban en su ámbito.

Los grupos no nacionalistas presentaron cierta desorientación. Ninguno de ellos diseñó una alternativa propia respecto al País Vasco. Los que habían militado en el antifranquismo (socialistas, comunistas...) asumieron durante la transición parte del lenguaje político del nacionalismo.

bilakaera politikoaren protagonista izango zen. Gehiengoak (% 60) nazionalistak ez ziren alderdiak bozkatu zituen: PSE eta antzekoak, AP, UCD eta PCE. Asaldura handiko urteen ostean, hauteskundeetan moderazioa ateratu zen garaile. Hala ere, zatiketa politikoak, botoen gehiengoak biltzen zituen alderdirik ezak eta eraso terroristak bultzatuta, estremismorako joera zuen Euskadiren irudia mantendu zen.

Konstituzioa izapidetzean EAJk lagundu zuen, baina bozketan abstenitu egin zen, hark eskubide historikoak alde batera uzten zituela argudiatuz. Abstentzioa % 55 izan zen, eta aldeko botoen kopurua gairitu zuen; aurrerago, Euskadik konstituzioa onartu ez zuela esateko erabili zen behin edo behin. Konstituzioak autonomia-estatutu bat diseinatu zuen, zeinak Euskadirentzako estatutu bat berehala negoziatzea ahalbidetu baitzuen. Indar demokratikoek, nazionalistek eta ez nazionalistek hitzartua, autogobernu-maila handia aurreikusi zuen, kontzertu ekonomikoek finantzatzeko zuten autonomia izango zena. Estatutuak gehiengoaren babesa lortu zuen. 1979ko urriaren 25ean onartu zen, erreferendum bidez. % 59,77k bozkatu zuten eta hiru probintziek baiezkoa eman zuten; boto-emateen % 90,3k bozkatu zuten alde.

Euskal autonomia eratu eta gero, hurrengo hiru hamarkadak hiru fasetan bana ditzakegu. 1980 eta 1986 urteren arteko denbora-tartean nabarmentzekoak dira EAJren boterearen monopolioa eta eskema nazionalisten arabera Euskal Autonomia Erkidegoaren eraikitze instituzionala. 1987tik 1998ra zeharkako paktuak etorri ziren, euskal gobernuaren oinarria EAJ eta PSEren arteko aliantza izan baitzen. 1998an aro soberanista hasi zen; hainbat formulazio izan zituen eta 2009ko udaberrian amaitu zen.

Tarte horretan, dinamika bitxia antzeman zen Euskadin: hauteskunde autonomikoetan orokorretan baino abstentzio handiagoa izango zen, eta nazionalistek emaitza hobekoak lortuko zituzten. Hauteskunde orokorretan, aldiz, nazionalistak ez ziren euskal indarrek (aurrerago konstituzionalak deituko zitzaizkien) nazionalisten pareko emaitzak lortuko zituzten, eta batzuetan, hobekoak. Mekanismo horrek nazionalisten hegemonia sendotzen zuen tokiko agintean, baina orokorretan lortutako emaitzek autonomia –eta probintzia– mailan hainbesteko boterarik ez zutela adierazten zuen.

1980an, EAJk Euskadin egindako lehenengo hauteskunde autonomikoak irabazi zituen, botoen % 38,1 lortuz (kontuan hartu behar da gerra zibila zela eta, 1936an ez zela hauteskunderik egin). Ez zuen gehiengo absoluturik lortu, bai ordea bakarrik gobernatu ahal izateko gehiengo erlatiboa. Arrazoiak, Herri Batasunaren, alegia, nazionalismo erradikalaren adierazpen politikoaren atzerakada.

Las primeras elecciones democráticas, las del 15 de junio de 1977, mostraron la segmentación política del País Vasco. El partido más votado, el PNV, obtuvo el 28,8% de los votos y protagonizaría la evolución política de los siguientes años. La mayoría (el 60%) votaba opciones que no eran nacionalistas (PSE y afines, AP, UCD y PCE). La moderación se imponía electoralmente, tras años de turbulencias. Ahora bien, por la fragmentación política, la ausencia de un partido netamente mayoritario y el embate terrorista, se mantuvo la imagen de un País Vasco proclive al extremismo.

En la tramitación de la Constitución colaboró el PNV, pero a la hora de votarla decidió abstenerse, alegando que el texto constitucional ignoraba los derechos históricos. La abstención, del 55%, superó a los votos afirmativos, lo que después fue a veces presentado como que el País Vasco no aceptó la Constitución. Ésta diseñó un Estado de las autonomías que permitió la rápida negociación de un Estatuto para el País Vasco. Pactado por las fuerzas democráticas, nacionalistas y no nacionalistas, preveía un elevado autogobierno, con una autonomía financiada por los Conciertos Económicos. El Estatuto consiguió un apoyo mayoritario. Fue aprobado en referéndum el 25 de octubre de 1979. Votó el 59,77% y en las tres provincias ganó el sí; en total, un 90,3% de los votantes.

Formada la autonomía vasca, las tres décadas siguientes pueden dividirse en tres etapas. Al periodo transcurrido entre 1980 y 1986 le caracterizó el monopolio del poder por el PNV y la construcción institucional de la Comunidad Autónoma Vasca conforme a los esquemas nacionalistas. De 1987 a 1998 se sucedieron los pactos transversales, pues la base habitual del Gobierno vasco fue la alianza entre el PNV y el PSE. En 1998 se inició el periodo soberanista, que tuvo sucesivas formulaciones y terminó en la primavera de 2009.

Se aprecia en este tiempo en Euskadi una dinámica peculiar: mayor abstención en las elecciones autonómicas que en las generales y mejores resultados para los nacionalistas en aquel tipo de votaciones. Por contra, en las elecciones generales las fuerzas no nacionalistas vascas (luego denominadas constitucionalistas) alcanzarían resultados comparables a los nacionalistas y a veces superiores. Este mecanismo consagraba la hegemonía nacionalista en el poder local, pero los resultados de las generales muestran una preeminencia menos acusada que la que presenta el ejercicio del poder autonómico y provincial.

En 1980 el PNV ganó, con el 38,1%, las primeras elecciones autonómicas convocadas en la historia del País Vasco –por la guerra civil, no existió similar consulta en 1936–. No obtuvo la mayoría absoluta, pero sí una mayoría relativa



Trantsizioan eta demokraziaren lehen urteetan Euskadin agertu ziren hauteskunde-kartelak. Carteles electorales vascos durante la transición y los primeros años de la democracia.

24.

Ekintza terrorista gutxitzeaz bestalde, EAJren hegemonia izan zen 1980–1986 urteetako giltza. 1985era arte bakarrik gobernatu ahal izan zuen, eta legegintzaldi guztietan Carlos Garaikoetxea izan zen lehendakaria. Lehenengo aldia zen bake–egoera batean nazionalismoa boterera iristen zela, eta haren irizpideen arabera diseinatu zuen autonomia, nazionalisten arabera euskal identitatea osatzen zutenaren adierazle gisa. Ezker abertzaleak autonomiari aurka egin zion, batzuetan indarkeria erabiltzaz. Hartara, Euskadirentzat hartu ziren sinboloak EAJrenak izan ziren. Ez bakarrik ikurrina, zeinaren balio sinbolikoa eskuarki onartua baitzegoen, baizik eta himnoa, ikurrak, etab. ere, Sabino Aranak sortuak eta gizartearen zati batek alderdikaritzat hartzen zituenak.

EAEk berezko egitura politiko eta administratiboa bereganatu zuen; horren barruan, orkestra sinfonikoa, irrati–telebista publikoa (EITB) eta polizia autonomikoa eratu ziren eta euskalduntzea helburu zuten neurriak hartu ziren, besteak beste.

Estatutua garatzeko aurreikuspenek urte horietako bizitza, eta neurri txikiagoan, hurrengo faseetako ere baldintzatuko zuen mekanismoa barne hartu zuten. Transferentziak negoziatu behar ziren, eta horrek ten-

que le permitía gobernar en solitario, por el retraimiento parlamentario de Herri Batasuna, la expresión política del nacionalismo radical.

La clave del periodo 1980-1986 estuvo –además de en la reducción de la acción terrorista– en la hegemonía de que disfrutó el PNV, que pudo formar gobiernos monocolores hasta 1985, presididos por Carlos Garaikoetxea. El nacionalismo accedía por vez primera al poder en tiempo de paz y diseñó la autonomía conforme a sus criterios, como manifestación de lo que entendía constituye la identidad vasca, si bien la izquierda *abertzale* contestó la autonomía, a veces violentamente. Así, los símbolos que se adoptaron para el País Vasco fueron los del PNV. No sólo la ikurriña, cuyo valor simbólico estaba generalmente aceptado, sino también el himno, emblemas, etcétera, elaborados por Sabino Arana y sentidos por parte de la sociedad como partidistas.

El País Vasco autónomo se dotó de una completa estructura política y administrativa en la que no faltaban desde una Orquesta Sinfónica hasta una radiotelevisión pública (EITB), una policía autonómica o medidas que buscaban la euskaldunización.

tsioak eragin zituen, bai iritzi ezberdinak zeudelako, bai Espainiako Gobernuak, aldian behin, horrekiko politika zitala aurrera eraman zuelako.

1984an, Euskadiko gobernu-ekintza geldiarazten hasi zen. EAJn 1986ko zatiketa eragingo zuen barne-arazoa lehertu zen; Lurralde Historikoen Legea eztabaidatzen ari zenean, foruen aldekoen eta Eusko Jaurlaritzaren boterea indartu nahi zutenen artean sortu zen aurkakotasuna izan zen iturburua. EAJko kide Jose Antonio Ardanza izendatu zuten lehendakari, eta 1985-1998 urteren artean egon zen karguan.

1986ko hauteskunde autonomikoen aro politiko berri bati eman zioten hasiera. Boto gehien jaso zituen alderdia EAJ izan zen, baina ez zen iritsi botoen % 24 lortzera, eta PSEk legebiltzarkide gehiago izan zituen. Zatiketa politikoak koalizioak eskatzen zituen, hori dela eta, botereko maila guztietan bihurtu ziren ohikoak, gobernuan, udaletan eta diputazioetan ere.

Zeharkako koalizioek euskal politikaren bilakaera aldi baterako eten egin zuten. Tarte labur batean izan ezik, EAJ-PSE aliantza izan zen 1986 eta 1998 urteren arteko gobernu-aukeren oinarria. Garai horretan, nazionalistak eta konstituzionalistak elkarlanean aritu ziren gobernuan. Ohiz kanpoko egoera zen hori, ordura arte nazionalismoa eta autonomia lotuta agertu zirelako. Hala ere, estatutuen lehenengo proiektuen, 1936ko lehen euskal gobernuaren sorreraren, erbestean funtzionatu zuen euskal gobernuaren funtzionamenduaren eta Gernikako Estatuturako bide eman zuten hitzarmenen erro historikoan zegoen lankidetzaz hori.

Gobernu-paktuetan, EAJk sail garrantzitsuenak hartu zituen (lehendakaritza, herrizaingoa, ogasuna, kultura, etab.); sozialistenak, aldiz, garrantzitsuak baziren ere – hezkuntza eta osasuna nabarmentzen ziren –, sektorialak eta batzuetan teknikoak ziren sailak ziren, gobernu-ekintzaren irudian eragin txikiagoa zuten eta horien arteko integrazio-maila txikia zen. Oro har, Eusko Jaurlaritzaren kudeaketa nazionalismoarekin identifikatzen jarraitu zen.

ETAri eta bere inguruari aurre egiteko jarrera berri bat finkatu zen. Ajuria Eneko Itunak, alderdi demokratiko guztiek sinatu zituztenak, izan ziren horren adierazle. Ezker abertzalearen isolamenduaren eta terrorismoa garaitzeko jarrera komunaren ondorioz, ETAren jardura murriztu egin zen. Euskal politika baldintzatzen jarraitu arren, terrorismo-ekintzen kopuruak behera egin zuen laurogeiko hamarkadaren amaieratik aurrera. Garai hartan, ETAk estrategia negoziatzailea defendatzen zuen. 1988ko udaberrian, erakunde terroristak aldarrikatutako su-etenen bitartean, ETA eta Espainiako gobernuaren arteko Aljeriako negoziazioek porrot egin zuten.

Las previsiones para el desarrollo del Estatuto incluían un mecanismo que condicionó la vida política de estos años y, en menor medida, la de las siguientes etapas. Era necesario negociar las transferencias, lo que provocó tensiones, bien por discrepancias interpretativas, bien porque el Gobierno español siguió a veces una política cicatera a este respecto.

En 1984 la acción gubernamental comenzó a paralizarse en la autonomía vasca. Estalló en el PNV el problema interno que llevaría a su escisión en 1986, articulada en torno a la oposición entre *foralistas* y quienes querían robustecer el poder del Gobierno vasco, cuando se discutía la Ley de Territorios Históricos. José Antonio Ardanza, del PNV, fue designado *lehendakari*, cargo que ostentó entre 1985 y 1998.

Las elecciones autonómicas de 1986 abrieron una nueva etapa política. El PNV era el partido más votado, pero no llegaba al 24% y era superado en parlamentarios por el PSE. La fragmentación política exigía la formación de coaliciones, que se convirtieron en habituales en todas las instancias del poder, desde el Gobierno hasta los Ayuntamientos, pasando por las Diputaciones.

Las coaliciones transversales significaron una ruptura transitoria en la trayectoria política vasca. Excepto durante un breve periodo, la alianza PNV-PSE fue la base de las opciones gubernamentales entre 1986 y 1998. En el periodo colaboraron en el Gobierno nacionalistas y constitucionales, una experiencia excepcional dada la identificación que hasta entonces se había producido entre nacionalismo y autonomía. Sin embargo, tal colaboración estaba en la raíz histórica de la formación de los primeros proyectos estatutarios, de la formación del primer Gobierno vasco, el de 1936, del funcionamiento del Gobierno vasco en el exilio y de los acuerdos que dieron pie al Estatuto de Gernika.

En los pactos gubernamentales el PNV se reservó carteras clave (presidencia, interior, hacienda, cultura...), mientras que las de los socialistas comportaban tareas que, pese a su importancia –destacaban en esto Educación o Sanidad–, eran de carácter sectorial y a veces técnico, sin tanta influencia en la imagen de la acción gubernamental y poco integradas entre sí. En conjunto, la gestión del Gobierno Vasco siguió identificándose con el nacionalismo.

Se impuso una nueva actitud frente a ETA y su entorno. La representaron los Pactos de Ajuria Enea, signados por todos los partidos democráticos. El aislamiento de la izquierda abertzale y la nítida postura común frente al terrorismo acompañaron al descenso de actividad de ETA. Siguió condicionando la política vasca, pero las acciones terroristas disminuyeron desde fines de los ochenta. Por

Denbora-tarte horretan, terrorismoaren kontrako jarrera gero eta indartsuagoa nabaritu zen gizartearen. 90eko hamarkadaren hasieratik, erakunde bakezale berriek terrorismoaren aurkako erantzuna akuilatu zuten herritarren artean. Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundeak eta bere lehenengo kontzentrazioek aurreratu zuten, eta gertaera gogoangarria izan zen Iglesias (1993) eta Aldayaren (1994) bahiketen eta Miguel Ángel Blanco PPko zinegotziaren hilketaren (1997ko uda) aurkako gizartearen erantzun ikaragarria. Erantzun politiko hori Euskadin inoiz ezagutu izan den ahalmen mobilizatzaile handiena da. Herritarrak ETArekin aspertuta zeuden, bai eta terrorismoaren inguruko anbigutasunekin ere, eta ondorioz, berezko dinamikak eta energia zituzten gizarte-erantzuk sortuz zihoazen.

1998an nazionalisten jarrera aldatu zen. EAJn doktrina-ortodoxia nagusitu zen. Trantsizioaz geroztik jarraitutako pragmatismo moderatua baztertu eta aurrerapausoak eman nahi izan zituen autodeterminaziorantz. 1998 eta 2008 urteren artean, subiranotasunak euskal politika baldintzatu zuen. Indar nazionalista guztien arteko batasunean (hasieran eraginkorra, aurrerago taktikoa) zen. Horien eta euskal konstituzionalisten arteko liskarrekin goia jo zuten.

Fase horrek hainbat une izan zituen, adibidez, Lizarrako Ituna, Ibarretxe Plana, su-eten iraunkorraren inguruko egoera eta nazionalisten erreferendum-proposamena. Gorabeherak izan arren, autodeterminaziorantz pauso handi bat emateko apustua mantendu egin zuten nazionalistek. Gobernu nazionalistak itzuli ziren; oraingoan koalizioak izan ziren, eta noiz edo noiz ezker abertzaleko parlamentarien laguntza jaso zuten. Azken horrek zeregin aktiboa eta presentzia publiko handia izan zituen.

1998ko iraileko Lizarrako Itunaren aurretik ETAk, EAK eta EAJk akordio bat lortu zuten, fronte nazionalista sortzeko helburuarekin. Aurreko hamarkadako zeharkako lankidetzak desagertu ziren. Euskal gizartearen barne-borroka gogorra ireki zen, nazionalisten arteko hitzarmenari konstituzionalisten aliantza inplizituak erantzun ziolako. Asaldura handiko urteak izan ziren. Nazionalismoak bere politika erradikalizatu zuen eta ezker abertzalearen helburuetara hurbildu zen, aurreko hamarkadan galdutako protagonismoa berreskuratu zuena.

Subiranotasun-aldiaren lehenengo fasea Lizarrarena eta 1998ko irailean hasi zen su-etenarena izan zen. Etenak hamalau hilabete iraun zuen; terrorismoaren inguruko presioak, osterak, ez ziren desagertu eta gobernuaren eta ETAREN arteko elkarriketen porrota gertatu zen. Nazionalistek uste zuten indarrak batuz gero, aldaketa subiranoak gertatuko zirela, eta hori dela eta, berezko

entonces, ETA defendía la estrategia negociadora. En la primavera de 1988 fracasaron las negociaciones de Argel, entre ETA y el Gobierno español, durante la tregua que proclamó la organización terrorista.

El terrorismo en este periodo generó una creciente contestación social. Desde comienzos de los años noventa nuevas organizaciones pacifistas alentaban una reacción ciudadana contra el terrorismo. La anticiparon la aparición de Gesto por la Paz y sus primeras concentraciones, y tuvo sus principales hitos en las movilizaciones que respondieron a los secuestros de Iglesias (1993) y Aldaya (1994), así como en la inmensa réplica social al asesinato del concejal del PP Miguel Ángel Blanco, en el verano de 1997. Esta contestación política alcanzó la mayor capacidad movilizadora conocida en el País Vasco. El hartazgo en torno a ETA –y también frente a las ambigüedades respecto al terrorismo– gestaba respuestas sociales con su propia dinámica y energía.

En 1998 se produjo un viraje nacionalista. Se impuso en el PNV la ortodoxia doctrinal. Abandonó el pragmatismo moderado que había seguido su política desde la transición y quiso avanzar hacia la autodeterminación. Entre 1998 y 2008 el soberanismo condicionó la política vasca. Se basaba en la alianza (efectiva al principio, tácita después) entre todas las fuerzas nacionalistas. El enfrentamiento entre éstas y los constitucionales vascos alcanzó su máxima expresión.

Esta fase incluyó momentos diferentes, como los del Pacto de Lizarra, los del Plan Ibarretxe y los que giraron en torno al «alto el fuego permanente» y a la propuesta nacionalista de un referéndum. Pese a los vaivenes, se mantuvo siempre la apuesta nacionalista por dar un paso de calado hacia la autodeterminación. Retornaron los Gobiernos nacionalistas, ahora de coalición, a veces con apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale*. Ésta tendría un papel activo y una gran presencia pública.

Al Pacto de Lizarra, septiembre de 1998, le precedió un acuerdo entre ETA, EA y el PNV, que venían a gestar un frente nacionalista. Desaparecerían las colaboraciones transversales de la década anterior. En la sociedad vasca se abrió un agudo enfrentamiento interno, pues el pacto nacionalista fue respondido por la alianza implícita de los constitucionales. Fueron años de intensa efervescencia. El conjunto del nacionalismo radicalizó su política y se aproximó a los supuestos de la «izquierda abertzale», que recuperó el protagonismo perdido la década anterior.

La primera fase del periodo soberanista fue la de Lizarra y la tregua que comenzó en septiembre de 1998. Ésta duró catorce meses, sin que desapareciesen las



25.

Ajuria Eneako ituna sinatzen, 1988ko urtarrilaren 12an.
Firma del pacto de Ajuria Enea, 12 de enero de 1988.



26.

ETAren terrorismoaren kontrako manifestazioa, Gesto por la Pazek deitua.
Manifestación contra el terrorismo de ETA convocada por Gesto por la Paz.

identitatea aldarrikatzen zuten hizkuntza, udalerría, kultura, eta abarreko arloetara zuzendutako hainbat ekimen egin zituzten, estatutua gainditzea ezinbestekoa zela defendatuz.

Eusko Jaurlaritzako buru berria Juan José Ibarretxe zen. Aldi horretan zehar izan zen lehendakari, eta EAJk eta EAK osatu zuten, EHren —HBren hauteskunde-marka berria— onespenezekin. Nazionalista guztiek subiranotasunaren bidea hautatu zuten, eta euren erakunde politiko, sozial, kultural zein sindikalek parte hartu zuten.

Su—etenaren amaierak terrorismoaren indarkeria izugarria izan zen fase bat ireki zuen, eta bertan Fernando Buesa oposizioko parlamentarien buruaren hilketa sartzen da. Politikariak, zinegotziak, intelektual konstituzionalistak, etab. erail zituzten; inguru horretako pertsona oro biktima potentzial bihurtu zen. Beldurraren hedapenak gizarteko esparru politiko eta sozial ugari iragin zien.

Subiranotasunaren bidea 2001eko maiatzaren 13ko hauteskunde tirabiratsuen ondoren finkatu zen. Par-taidetza masiboa egon zen eta nazionalistek irabazi zuten. Hiru alderdiko gobernu osatu zuten EAJk, EAK eta EBk; subiranoa eta nazionalista erradikala. Espainiako gobernuarekin eta alderdi konstituzionalistekin borrokak ugariak izan ziren. Bide berria Ibarretxe Plana deitu zen, eta estatutu subirano baten proposamena zen. 1979ko estatutu-adostasuna apurtzen zuen, proiektu horrek euskal gizarteko alde nazionalista baino ez baitzuen babesten. Berezko identitatea aldarrikatu eta Euskal Autonomia Erkidegorako estatutu politiko berria planteatzen zuen, Espainiarekin Estatu Libre Elkartu bat osatzea oinarri gisa izango zuena. Horren iritziz, erabakitzeko eskubideak balioko zuen, gainera, terrorismoarekin bukatzeko.

Bestalde, terrorismoa borrokatzeko politika irmoak ezker abertzaleko alderdiak ilegaltzat jotzera eraman zuen, ETArekin lotuta zeudela egotziz. 2002tik aurrera, poliziaren eraginkortasuna handitu zen eta horri esker, ekintza terroristen kopuruak behera egin zuen; hala ere, bizitza politikoa eta soziala baldintzatzen jarraitu zuen.

2004ko abenduan, Eusko Jaurlaritzak Eusko Lege-biltzarrean aurkeztu zuen plana. Gehiengo absolutua lortu zuen ezker abertzaleko botoei esker. 2005eko otsailean Gorteek plana errefusatu ondoren, hauteskunde berriek hiruko gobernu berrezartzea ahalbidetu zuten. Garai subiranoaren fase hori ETAren 2006ko su-etenaren inguruan garatu zen hasieran; gobernu nazionalistarentzat, berriz, alderdi-mahaiak irabazi zuen garrantzia, non Euskadiko erregimen juridiko-politikoan aldaketak onartuko baitziren. Ondoren, 2006ko amaieran su-etena bukatu-

presiones del entorno del terrorismo y con el fracaso de las conversaciones entre Gobierno y ETA. La idea nacionalista de que la agregación de fuerzas provocaría cambios soberanistas dio pie a iniciativas diversas, de corte lingüístico, municipal, cultural, etcétera, de afirmación identitaria, con la idea de que resultaba imprescindible superar el Estatuto.

El nuevo Gobierno vasco lo presidía Juan José Ibarretxe, que fue lehendakari durante todo este periodo, y lo componían PNV y EA, con la aquiescencia de EH —la nueva marca electoral de HB—. Todo el nacionalismo apostó por la vía soberanista, con la participación de sus organizaciones políticas, sociales, culturales o sindicales.

El final de la tregua abrió una etapa de impacto brutal del terrorismo, que incluyó el asesinato del líder parlamentario de la oposición, Fernando Buesa. Fueron asesinados políticos, concejales, intelectuales constitucionalistas...; todo este ámbito se convirtió en víctima potencial. La propagación del terror afectó a amplios sectores políticos y sociales.

La vía soberanista se asentó tras las tensas elecciones del 13 de mayo de 2001, de participación masiva y victoria nacionalista. Se formó un gobierno tripartito, entre PNV, EA e IU, de carácter soberanista y radicalidad nacionalista. Abundaron los enfrentamientos con el Gobierno español y con los partidos constitucionalistas. La nueva vía se denominó «Plan Ibarretxe», la propuesta de un estatuto soberanista. Rompía el consenso estatutario de 1979, pues tal proyecto lo respaldaba sólo la parte nacionalista de la sociedad vasca. Escrito en términos de afirmación identitaria, planteaba un «nuevo estatuto político» para la Comunidad Autónoma Vasca, sobre la base de la «libre asociación» con España. En su argumentación, el «derecho a decidir» serviría además para el final del terrorismo.

De otro lado, la política de firmeza frente el terrorismo llevó a la ilegalización de partidos y organizaciones de la izquierda *abertzale* por su vinculación con ETA. Desde 2002 la mayor eficacia policial hizo que disminuyese la actividad del terrorismo, que sin embargo siguió condicionando la vida política y social.

En diciembre de 2004 el Gobierno vasco presentó su plan al Parlamento vasco. Alcanzó la mayoría absoluta gracias a votos de la izquierda *abertzale*. Tras rechazar las Cortes su Plan (febrero de 2005), unas nuevas elecciones permitieron reeditar el gobierno tripartito. Esta fase del periodo soberanista giró primero en torno a la tregua de ETA (2006) y, para el Gobierno nacionalista, alrededor de su aspiración a una mesa de partidos en la que se acordarían cambios en el régimen jurídico-político del

tzat ematean estrategia hori baztertu zen, eta subiranoek Euskadiko estatus politikoari buruzko erreferenduma proiektatu zuten. Konstituzionalistek proposamen hori errefusatu zuten. Espainiako gobernuak ere ez zuen onartu, eta hori ezinbestekoa zen, erakunde autonomikoek mota horretako kontsultak egiteko ahalmen juridikorik ez zutelako.

2009ko martxoaren 1eko hauteskunde autonomikoetan –ezker abertzalea ilegaltzat jo ondoren– hiruko nazionalista garaitua izan zen. Bi hilabete geroago Euskadiko Alderdi Sozialistaren gobernu kolorebakarra osatu zen, PPrekin legegintzaldi-paktua egin ondoren. Hiru hamarkadetan zehar gobernu nazionalistak eduki ondoren, garai politiko berri bat hasiko zen.

País Vasco. Después –el final de la tregua a fines de 2006 acabó con esta estrategia–, el soberanismo proyectó un referéndum sobre el estatus político del País Vasco. Los constitucionalistas rechazaron tal propuesta. Tampoco fue admitida por el Gobierno español, lo que resultaba crucial por carecer las instituciones autonómicas de capacidad jurídica para consultas de esta naturaleza.

En las elecciones autonómicas del 1 de marzo de 2009 –con la izquierda *abertzale* ilegalizada– el tripartito nacionalista fue derrotado. Dos meses después se formaba un gobierno monocolor del Partido Socialista de Euzkadi, previo pacto de legislatura con el PP. Tras tres décadas de gobiernos con hegemonía nacionalista comenzaba una nueva etapa política.

Euskal gizartea

Sociedad vasca



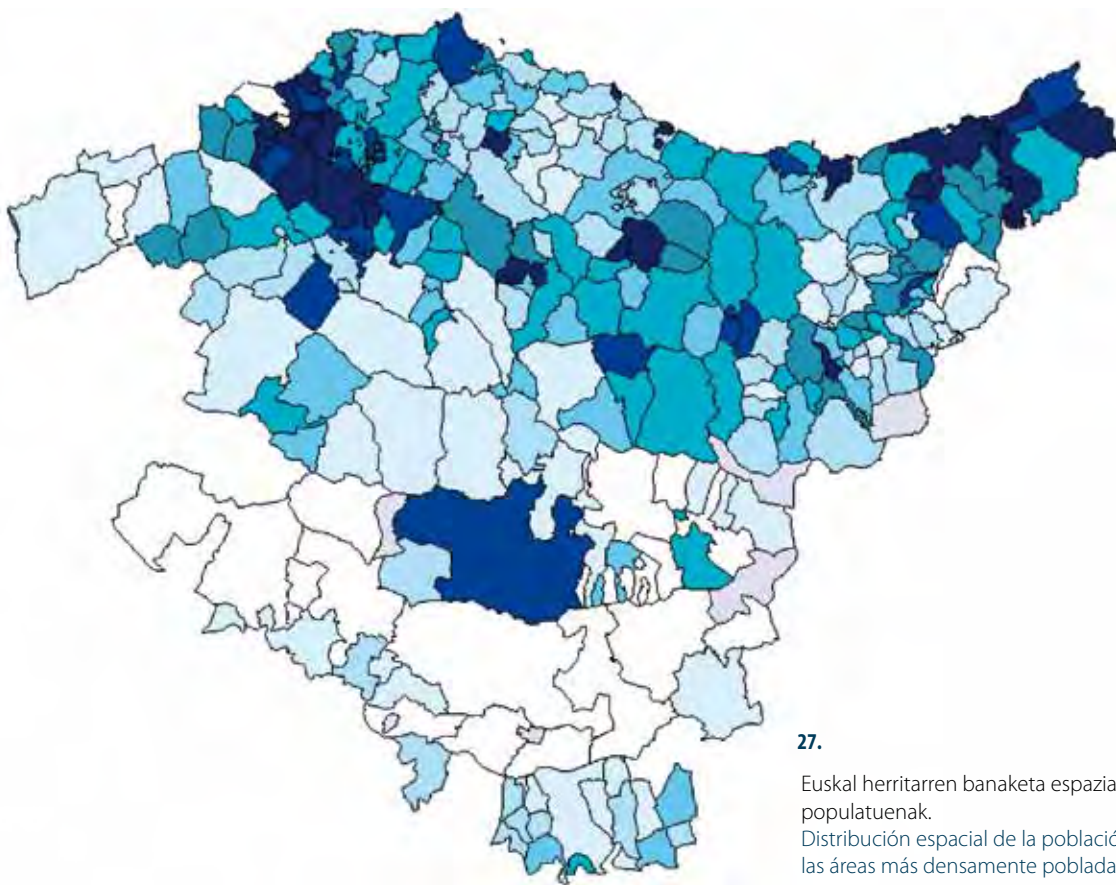
Orokorki hartuta, euskal gizartea, demografiatik hasita, lehen begiratuan kontrastez beteta dagoela antzeman daiteke. Lurralde txiki samarra da, 7.234 km² ditu –Espainia osoaren % 1,43– baina bertan mota askotako esparruak daude: konurbazio handiak, baserri sakabanatuz eta herri txikiz betetako landa-guneak eta tarteko tamaina eta dentsitate oso handia duten hiriak, haran estutan eraiki direnak. Tamaina ezberdineko arrantza-portuek edo merkataritza-zirkulaziora bideratutako portu handiek berezko fisionomia dute, eta ez dute zerikusirik abeltzaintzarako nekazaritza esparruekin, mendi eremu-ekin eta egun biztanle gutxi dituzten Hegoaldeko eskualde batzuekin. Fabrika-tradiziozko herriak daude, meatze-ustategien hondakinak, basoen ustiapenera bideratutako mazelak, nekazaritza lan tradizionala gogora ekartzen dutenak eta teknika berriei lan egiten duten mahastiak. Ikusmen-aukera hori, hein handi batean, giza jarduera ezberdinen ondoriozkoa da, Euskadiren gizarte dibertsitatearena. Hiri handi kontzentratuak, bizitegi gune berriak, erliebe malkartsua, aldizka komunikazio txarra duten eskualdeak, etab. Eremu geografiko txikia bateragarria izan daiteke biztanleriaren aniztasunarekin, eta, nahi bada, barne-komplexutasun handiarekin.

Azken hogeita hamar urteetan geldialdi demografikoa ezagutu badugu ere, Euskadik dentsitate handia du. 300 biztanle ditu km²-ko, eta Espainian Madrilgo Autonomia Erkidegoak baino ez du kopuru handiagoa (796 biztanle). 2.172.175 biztanle ditu (2010), biztanle gehien dituen zazpigarren autonomia da, eta Espainiako guztizko kopuruaren ia % 4,65 osatzen du.

Euskal demografiaren barne-banaketa eta jendeztatzemota ezberdinak bilakaera historiko desberdinaren emaitza dira. Industria Bizkaian hasi zen garatzen lehendabizi,

En una visión de conjunto, la primera imagen de la sociedad vasca, empezando por su demografía, es de contrastes. En un territorio relativamente pequeño –7.234 kms², el 1,43% del total español– pueden localizarse ámbitos muy distintos, desde grandes conurbaciones a zonas de hábitat rural representadas por caseríos dispersos y pequeños pueblos, pasando por muchas ciudades de tamaño medio y elevadísima densidad, que se levantan en valles encajonados. Los puertos pesqueros de distintas dimensiones o los grandes puertos dedicados al tráfico comercial presentan sus propias y características fisonomías, bien distintas de los ámbitos campesinos dedicados a la ganadería, de las zonas montañosas y de algunas comarcas de la parte meridional del País Vasco, actualmente poco pobladas. Están las localidades de tradición fabril, los restos de las explotaciones mineras, las laderas dedicadas a la explotación forestal, las que evocan el tradicional trabajo agrario y los viñedos que se trabajan con nuevas técnicas. La variedad visual es en gran parte fruto de la distinta acción humana, de la diversidad social del País Vasco. Urbes concentradas, nuevas áreas residenciales, un relieve abrupto, comarcas a veces con difíciles comunicaciones... El reducido espacio geográfico no está reñido con la gran diversidad poblacional y, si se quiere, con una gran complejidad intrínseca.

Pese al estancamiento demográfico de los últimos treinta años, el País Vasco está densamente poblado. Sus 300 habitantes por kilómetro cuadrado solo son superados en España por los 796 de la Comunidad Autónoma de Madrid. Con 2.172.175 habitantes (2010) es la séptima de las autonomías en población, un 4,65% del total de España.



27.

Euskal herritarren banaketa espaziala. Ilunez, eremu populatuena.
Distribución espacial de la población vasca. En oscuro, las áreas más densamente pobladas.

eta mota askotako fabrika eta enpresen kontzentrazio handiena hartu zuen. Egun 1.152.658 biztanle ditu; euskal biztanleriaren % 53 da eta 520 biztanle ditu kilometro koadroko. Demografiaren aldetik, hurrengo Gipuzkoa da, Euskadiko biztanleen ia herena duena (705.698, % 32, algia). Bertan ere, dentsitatea handia da, 370 biztanle km²-ko. Kostaldeko bi probintzia horiek Espainiako populazio-dentsitate handiena dutenen artean daude, eta aurretik Madril eta Bartzelona (710 biztanle km²-ko) hiri handiak baino ez daude. Araba izan zen berritze ekonomikoan sartu zen azken euskal lurraldea. XX. mendeko 50eko hamarkadatik aurrera izan zuen garapenari esker, Espainiako batez besteko dentsitatea (91,13) gainditu zuen, eta egun 105 biztanle ditu km²-ko. Guztira, Arabak 313.819 biztanle ditu, euskal biztanleriaren % 14,4.

Lurraldeen arabera banaketa hori Euskadiko biztanleriaren berezitasunak ezagutzeko lehenengo hurbilketa baino ez da. Badira interesgarriak diren beste bereizgarri batzuk. Horietan nabarmenena urbanizazio-maila altua da. Euskaldunak, funtsean, hiritan bizi dira, eta gainera, konurbazio handitan. Bilbo eta Donostiako metropoli eremuak deitutakoak 910.298 eta 415.943 biztanle dituzte, hurrenez hurren,

La distribución interna de la demografía vasca y los distintos tipos de poblamiento son el producto del desigual desarrollo histórico. Bizkaia fue el primer territorio en experimentar el despegue industrial y acogió la mayor concentración de fábricas y empresas de diverso tipo. Su población actual, 1.152.658 habitantes, supone el 53% del total de la población vasca, con una densidad media de 520 habitantes por kilómetro cuadrado. Por su peso demográfico le sigue en importancia Gipuzkoa, con casi un tercio de los habitantes del País Vasco: 705.698, el 32%, y, también, una densidad alta (370). Las dos provincias costeras están entre las más densamente pobladas de España, sólo superadas por Madrid y Barcelona (710 habitantes por kilómetro cuadrado), que cuentan ambas con grandes ciudades. Álava fue el último de los territorios vascos en incorporarse a la modernización económica. El despegue que experimentó desde los años cincuenta del siglo XX la sitúan con una densidad superior a la media española (91,13); la suya es actualmente de 105. En total, Álava tiene 313.819 habitantes, el 14,4% de la población vasca.

Esta distribución territorial constituye sólo una primera aproximación a las características de la población del País Vasco. Presenta otras notas distintivas que tienen

eta horiek, Gasteizko 235.661 biztanleekin batera (Euskadiko bigarren hiria biztanleriari dagokionez), euskal biztanleen % 72 biltzen dituzte (1.561.902). Euskaldunak, beraz, hiru hiri edo konurbaziotan bizi dira.

«Metropoli eremu» horietako bakoitza hiri-kontzentrazio maila altuko zonaldea da, eta administrazioaren aldetik, udalerritan banatzen da. Gainera, horietatik kanpo gelditzen dira tamaina, kontzentrazioa, arazoak eta bizimodua direla medio hiri-izaera ukaezina duten herriak: Andoain, Arrasate, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio eta Amurrio, besteak beste.

Hortaz, funtsean demografia hiritarra dena bateragarria izan daiteke Euskadiren idealizazio bereizgarriarekin, zeinak nekazaritza-, abeltzaintza-, artzain- eta arrantza-jarduerekin, kanpoko itxura tradizionala eta giro lasaia duten baserri eta herriekin identifikatzen baitu (kontuan hartuta, hala ere, horiek hiritatik urrunegi ez dauden lekuei dagozkiela). Hiriko demografia horren ezaugarriak ez datoz bat aipatutako irudiekin; izan ere, haren arazoak hornikuntza, osasuna, komunikazioak, kutsadura, zerbitzuen funtzionamendua, eta abarrei dagozkie. Hain zuzen ere, Euskadi landa-guneko inguruekin lotzeko joera, bizimoduetan hiriak duen nonahikotasunarekin batera, gaur egungo Euskadiren bereizgarrietako bat da.

Funtsean gizarte hiritarra den horrek kontuan hartu beharreko ezaugarri batzuk ditu. Horiek metropoli gune ezberdinei, horien osaketa ezberdinari eta orokorki begiratuta duten garrantzi erlatiboari dagozkie.

Metropoli eremua gaingiroki definitzeko erabilitako irizpidetara mugatzen bagara, nabarmendu beharreko lehenengo alderdia Bilboren (354.000 biztanle ditu, Euskadikoaren % 16,3) eta bere konurbazioaren garrantzi handia da. Euskadiko gune demografiko nagusia da, eta egun batasun-maila handia du; horrek ez du esan nahi homogeneotasuna duenik, integrazio-maila altua duela baizik, hiriko gune bakoitzak bere funtzioa baitu, eta horregatik eta bilakaera historikoagatik, jendetzatze-modu oso bestelakoak baitituzte. Historikoki, Bilboren eta inguruko fabrika eta meategien garapenari esker jaio da, bai eta gune horien bulkadei esker sortuz joan diren bizitegi guneei esker ere. Bilboko hiribildua da oraindik gune zabal horren erdigunea, hogeita bi udalerrri hartzen dituena. Horren ardatz egituratzailea, zeinaren inguruan hiri-garapen horren funtsezkoa garatu baita, itsasadarra izan da. Hala, metropoli eremua Nerbioi ibaiaren ibilguaren bi alboetan hedatzen da. Iraganean, meatze ustiategiak hartu zituen, portuko lanak eta fabrika handiak, eta egun ere Euskadiko biztanle-metaketa handienari buruzko hiriko erreferentziak egiten direnean, hura da elementu nagusia.

interés. La más significativa reside en su alto grado de urbanización. Los vascos viven básicamente en ciudades y además lo hacen fundamentalmente en grandes aglomeraciones. Las que se denominan áreas metropolitanas de Bilbao y de San Sebastián reúnen, respectivamente, 910.298 y 415.943 habitantes, que junto a la población de Vitoria –la segunda ciudad del País Vasco por su población–, 235.661 habitantes, reúnen al 72% de los vascos (1.561.902), que viven por tanto en las tres principales ciudades o en sus conurbaciones.

Tales «áreas metropolitanas» representan, cada una de ellas, zonas de alta concentración urbana dividida administrativamente en distintos municipios. Además, quedan fuera de ellas poblaciones cuyo carácter urbano resulta innegable, por sus dimensiones, concentración, problemáticas y formas de vida: Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Gernika, Bermeo, Llodio o Amurrio, entre muchas otras localidades.

Así, pues, la característica idealización del País Vasco, que lo identifica con las actividades agrarias, ganaderas, pastoriles o pesqueras, con caseríos o con localidades de fisonomía tradicional y ambiente reposado –en imágenes que, por otra parte, corresponden a sitios no alejados de las ciudades–, resulta compatible con una demografía netamente urbana. Ésta tiene características bien distintas a tales evocaciones, pues sus problemáticas están relacionadas con los abastecimientos, la salubridad, las comunicaciones, la contaminación, el funcionamiento de los servicios... Precisamente la prioritaria identificación del imaginario vasco con los ambientes de impronta rural, junto a la omnipresencia de lo urbano en los modos de vida, constituye una de las singularidades del País Vasco actual.

Sociedad fundamentalmente urbana, presenta algunas características que conviene tener en cuenta. Se refieren a las de las distintas áreas metropolitanas, su distinta conformación y su importancia relativa en el conjunto total.

La primera nota a destacar es el alto peso de Bilbao (354.000 habitantes, el 16,3% del País Vasco) y de su conurbación, si nos ajustamos a los criterios con los que se bosquejó el «área metropolitana». Es el principal enclave demográfico del País Vasco y presenta hoy una notable unidad, entendiéndolo por tal no la homogeneidad –pues las distintas áreas urbanas cumplen funciones diferentes y por ello y por su trayectoria histórica presentan poblamientos bien distintos– sino un alto grado de integración. Históricamente se ha gestado a partir del desarrollo de Bilbao y de las instalaciones fabriles y mineras de su entorno, así como de la formación



28. Nerbioi ibaiaren bokalea, Portugalete eta Getxo artean (Bizkaia).
Desembocadura de la ría del Nervión, entre Portugalete y Getxo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Eskualdea integratzea helburu duten komunikazioak ditu, eta alderdi horretatik, Bilboko metroa da guztiaren bizkarrezurra. Bestalde, eremu guztiak sortu zireneko ezaugarriak mantentzen dituzte, euren funtzioak eta bizimoduak aldatu badira ere gizartea modernizatu den neurrian.

Bilbok, garai bateko merkataritza-hiribildua eta finantzaren eta industriaren hiriburuak, zerbitzu-hiriaren zeregina mantentzen du eta kultura eskaintza nagusiak ditu. Inguratzen duten mendien artean zabaldu da, baina, aldi berean, hirigintzaren ikuspegitik diferentziak antzeman ditzakegu: lehenengo hiri historikoa dugu (XIII. mendearen eta XIX. mendearen erdialde artean eraiki zena), gero negozioen eta erdi eta goi mailako bizitegien hirigune modernoa eta azkenik, inguruetan eraikitako langile-auzoak.

Ezkerraldeak, jatorrian meategiak eta fabrikak hartzen zituena, jarduera industrial izaten jarraitzen du, baina, batez ere, aurreragoko immigrazio uholdeen (garapenkeriarenak, zehazki) eraikuntza-mota bereizgarria mantentzen du, nahiz eta industriaren birmoldaketaren ondorioz hiria eta zerbitzuak berrituak izan.

Eskuinaldea bizitegi gune gisa jaio zen, eta hein batean, ezaugarri hori antzeman daiteke oraindik ere; egun, ordea, prozesuaren hasieran erabakitakoaren aurka, ez dago maila gorenentzat erreserbatuta. Eskuinaldeak, hala, metropoli gunea kostalderantz lekualdatzen duen mugimenduan urbanizazio berriak hartzen ditu, zerbitzu berriak (unibertsitatea, aireportua, etab.) instalatu diren zonaldeetan gertatzen den antzera. Ibaian gora, nukleo

sucesiva de áreas residenciales a partir de los impulsos socioeconómicos de aquellos enclaves. La villa de Bilbao continúa siendo el centro vital en torno al cual se integra esta amplia zona, que abarca veintidós municipios. Su eje vertebrador, en torno al cual se ha ido desplegando lo fundamental de este desarrollo urbano, ha sido la ría. Así, el área metropolitana se extiende longitudinalmente a ambos lados del cauce del Nervión, que en tiempos acogió la explotación minera, los trabajos portuarios y las grandes fábricas, y que hoy mantiene el papel de elemento central en las referencias urbanas de la mayor concentración poblacional del País Vasco.

Con comunicaciones que buscan la integración de la comarca, desde este punto de vista el papel de eje medular lo juega el metro de Bilbao. Por lo demás, las distintas áreas mantienen la impronta de su génesis histórica, por mucho que sus funciones y modos de vida hayan cambiado conforme la sociedad se ha modernizado.

Bilbao, la antigua villa comercial y capital financiera e industrial, mantiene su papel de ciudad de servicios, con las principales ofertas culturales. Crecida entre los montes que la constriñen, se aprecian a su vez las diferencias urbanísticas entre lo que fue la ciudad histórica – la que se construyó entre el siglo XIII y mediados del XIX –, el centro moderno de los negocios y de residencia de las clases medias y altas, y los barrios obreros que se levantaron en sus alrededores.

La margen izquierda, de origen minero y fabril, mantiene actividad industrial y, sobre todo, el tipo de construcción característica de las sucesivas olas migratorias, parti-



29. Txingudiko badiak Hondarribia, Irun eta Hendaia biltzen ditu.
La bahía de Txingudi agrupa las localidades de Hondarribia, Irún y Hendaia.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batzuk garapenkeriaren aroaren bultzada esperimentatu zuten, eta bizitegi berriak hartzen dituzte ere. Era horretara, metropoli gunea pixkanaka hazten doa ezker aldean eta kostaldean (Sopela, Fadura, etab.), sortutako urbanizazio berriei esker eta beste muturrean, zenbait herriren hazkunde handiari esker, Galdakao kasu.

Metropoli gune horren ezaugarri orokorretako bat haren biztanleriaren sorrerarekin lotuta dago. Hazkunde XIX. mendearen azken laurdenean hasi zen, meatzaritzaren eta industriaren *boom*arekin batera. Azkar eta iraunkorki zabaldu zen, eta bizkortze-une batzuk izan zituen. Hazkunde demografikoak mende eta laurden iraun zuen gutxi gorabehera, 1850etik 1980ra arte; urte horren inguruan geldiarazi eta beheranzko joera txikia hasi zen. Hortik aurrera, aldaketen iturria —modu hedakorrean neurtzen direnak, metropoli gunean herri berriak sartzen baitoaz— ez da biztanleriaren hazkunde izango, hirietako eta bizilekuetako jokabideak baizik.

Izan ere, metropoli gune horren eraketan hainbat tokiko jendek parte hartu zuten: batzuk Euskaditik etorriak ziren, baina gehienak Espainiako beste probintzietatik. XIX. mendearen bukaerako hedapenarekin batera piztu zen *boom*ak, garapenkeriaren urteetan sendotu zenak, mota askotako jatorriak zituen gizartea osatu zuen, barne-aniztasun handia eta, epe luzera, integrazio-maila handia izango zituena, oso bestelako kultura eratu arren, jarrera zehatzak eta berezko hiri-sinbologia partekatzen zituen kultura baitzen.

Gipuzkoan, bestalde, metropoli gune gisa beste hiri-kontzentrazio bat izendatu da, 416.000 biztanle dituen,

cularmente las del desarrollismo, bien que con la modernización urbanística y de servicios que siguió a la reconversión industrial.

La margen derecha nació como lugar residencial y tal característica sigue apreciándose en parte de esta área, ya sin la reserva para las élites con que se iniciara el proceso. Acoge así las nuevas urbanizaciones, en un movimiento que desplaza el área metropolitana hacia la costa, similar al que se produce en las zonas en las que se han instalado nuevos servicios (universidad, aeropuerto...). Aguas arriba de Bilbao algunos núcleos experimentaron el empuje del periodo desarrollista y acogen también las nuevas expansiones residenciales. De esta forma, el área metropolitana crece paulatinamente, en las nuevas urbanizaciones que surgen en la margen derecha y en la costa (Sopelana, Fadura...) y, por el otro extremo, por el neto crecimiento de localidades como Galdakao.

Una característica genérica de esta área metropolitana tiene relación con el origen de su población. Su crecimiento se inició en el último cuarto del siglo XIX, cuando comenzó el *boom* minero e industrial. Experimentó una expansión rápida y sostenida, con algunos momentos de aceleración. Su avance demográfico duró aproximadamente siglo y cuarto, desde 1850 hasta aproximadamente 1980, cuando dejó de crecer y se estancó, con una leve tendencia hacia la baja. Desde esta última fecha los cambios —que se miden de forma expansiva, por la integración sucesiva de nuevos municipios en el área metropolitana— se deben no a nuevos aportes demográficos, sino a cambios en los comportamientos urbanos y residenciales.

guztira. Horrek ere berezko ezaugarriak ditu. Aurrekoan bezala, gune nagusia lurraldeko hiriburua da, Donostia, baina konurbazioaren barruan dituen historiako eta egungo zereginak ez dute garapenaren motorra ezta bizitza sozioekonomikoak biratzen duen ardatza ere bihurtu. Konurbazioa berezko ekonomiak zituzten —euren artean oso bestelakoak zirenak batzuetan— nukleoen garapen paraleloetatik abiatuta sortu zen. Hala, metropoli gune horren sorreraren abiapuntua elkarren ondoan eratu ziren hiriguneetan egon zen, elkarren artean integratuak ez zeudenak eta hainbat garapen—prozesuren ondorio zirenak. Emaizta, aitzitik, heterogeneoak diren konurbazioak dira, non hirigintzaren eta bizitzaren ikuspegietatik, gune bakoitzak bere nortasuna eta izaera mantentzen baititu. Ez dira lursail espezializatuak, zabalagoa den esparru bateko zati gisa uler ditzakegunak, berezko hiri-dinamikak dituzten guneak baino.

Historian zehar, Donostia izan da gune horretako eta Gipuzkoako herririk garrantzitsuenak. Merkataritzan eta arrantzan oinarritzen zen hiria, eta probintziako merkataritza eta kultura alorretako eliteak bildu zituen. Industria-berrikuntzaren eragina jaso zuen, eta, aldi berean, Kantauri itsasoko gune turistiko nagusietako bat bihurtu zen, XIX. mendearen bigarren erdian udaldia gizarte-ohitura bilakatu zenetik aurrera. Egun, zerbitzu-hiria da eta fisionomia aparta kontserbatzen du, ondoz ondoko planifikazioen eta gertuko iraganaren emaitza gisa. Aipatutako iraganean zeregin garrantzitsua izan zuten, batetik, gortearen udako luxuzko etxeak eta, bestetik, bisitariak hartzen zituen hiria erakargarria izateko beharrak, inguru natural apartan zegoen hiri horrek ezaugarri gizatiar eta erakargarrien arrastoa izan behar baitzuen.

Konurbazioaren hazkunde demografiko nagusia XX. mendearen bigarren erdian gertatu zen, eta horren barruan industria-gune gisa garatu ziren herriak azpimarratu behar dira. Industrializazio horren protagonistak hainbat herritako enpresa txiki etaertainak izan ziren; besteak beste, Lasarte, Hernani edo Andoain. Baina badira beste batzuk ere. Esaterako, Irun, mugako kokapena zela eta hazi den hiria, logistika eta garraioaren zentro bihurtu dena; bestetik, hedapena udako aisialdiari zor dioten herriak ditugu —Hondarribia eta Zarautz— eta, azkenik, Pasaiaiko portuaren inguruan sortutako industria— eta portu-gunea dago, historikoki Gipuzkoako garrantzitsuenak eta mendeetako garapena eta berezko nortasuna izan dituenak.

Donostiako metropoli gunea osatzen duten enklabeen sorrera ezberdinak hirietako fisionomietan antzeman daitezke. Alde batetik garapenkeriaren babesean sortutako Donostiako auzoak eta industria-herriak daude; horiek gune historikoetatik gertuago dagoen hirigintza

Pues bien: en la formación de esta área metropolitana participaron gentes de distintas procedencias geográficas, tanto llegadas del País Vasco como, sobre todo, inmigrantes de otras provincias españolas. El *boom* que se inició con la expansión de fines del XIX y que se consumó en los años del desarrollismo configuró así un poblamiento de origen diverso, con un gran pluralismo interno y, también, a largo plazo, con un alto grado de integración en lo que se refiere a la formación de una cultura diversa que comparte determinadas actitudes y una simbología urbana específica.

En Gipuzkoa se ha designado como «área metropolitana» otra concentración urbana, con una población total de 416.000 habitantes. Tiene también sus características propias. El principal centro es también la capital del territorio, Donostia-San Sebastián, pero su papel histórico y actual dentro de la conurbación no la convierte en el foco motor de su desenvolvimiento ni en el ámbito sobre el que gravita toda la vida socioeconómica. La conurbación se gestó a partir de los desarrollos paralelos de núcleos con sus economías propias, a veces muy diferentes entre sí. Así, esta área metropolitana nació por la formación de áreas urbanas contiguas, no integradas entre sí ni producto de un único proceso de desarrollo. El resultado, sin embargo, es una conurbación de características heterogéneas, en la que los distintos enclaves mantienen su personalidad, su carácter específico desde el punto de vista urbanístico y vital. No son unas parcelas especializadas comprensibles a partir de su pertenencia a un ámbito más amplio, sino enclaves con dinámicas urbanas propias.

San Sebastián fue históricamente la población más importante de esta área y de toda Gipuzkoa. Ciudad comercial y pesquera, congregó a las élites mercantiles y culturales de la provincia. Recibió el impacto de la modernización industrial y, al tiempo, se convirtió en uno de los principales centros turísticos del Cantábrico, una vez que en la segunda mitad del siglo XIX el veraneo se convirtió en una de las costumbres sociales. Es hoy la ciudad de los servicios y conserva su fisonomía excepcional, fruto de sucesivas planificaciones y de su pasado reciente. En él jugaron su papel las mansiones veraniegas de la corte o la necesidad de mantener atractiva la ciudad que acogía a los visitantes, con la impronta de una ciudad de rasgos humanos y atractivos, inserta en un espléndido entorno natural.

Dentro de la conurbación, cuya principal expansión demográfica se produjo durante la segunda mitad del siglo XX, cabe distinguir las poblaciones que se desarrollaron como núcleos industriales. Esta industrialización se basó sobre todo en pequeñas y medianas empresas de distintas especializaciones, como Lasarte, Hernani o Andoain. Está también la ciudad que creció por su papel fronterizo,

nabarra dute. Bestetik, hirietako eta herrietako erdiguneak ditugu, aisialdirako jarduerekin zuten loturaren ondorioz identitate historikoa mantendu zutenak edota inguru naturalaz eta gizarte bizitzaz gozatzeko sortu zirenak.

Metropoli gune hori XX. mendearen bigarren erdian sortu zen, bat-batean. Herri batzuk, Donostia eta Irun kasu, hazkunde iraunkorrean murgilduta zeuden dagoeneko, hortaz, 1950etik aurrera gertatutakoak prozesua bizkortu baino ez zuen egin lekuotan, hausturarik eragin gabe. Hirigune horiek migrazio-mugimenduen eraginez egungo fisionomian txertatu egin ziren, garapenkeriaren *boom* ekonomikoaren garaian. Funtsean, migrazio horiek bi motakoak izan ziren: gertuko landa-guneko biztanleek hiri industrialetara egindako migrazioa, ezaugarri kultural, politiko eta ideologikoak zehaztuak eta sendoak zituztenak, eta Espainiako beste probintziatik etorritako jendea, herrien arabera ehuneko ezberdinak osatu zituztenak. Baldintza horietan, ex novo hiriak osatzen ziren, jatorri ezberdineko biztanleak zituztenak baina neurri txikiagoan edo handiagoan, gertuko eskualdeetako hizkuntza eta balioak partekatzen zituztenak. Horiek, gainera, industria-ren mundurako bat-bateko sarrerak eragindako erreakzio bereizgarriak partekatzen zituzten; sarrera hori batzuetan hirigintza menderatzailearen sorrerarekin batera sortua zen, eta ekipamendu-eskasia eta eraikin metatuak zituen ezaugarritzat.

Araban ez da metropoli gunerik bereizten; bai, ordea, hiri handi bat, Gasteiz, 240.580 biztanle dituen eta lurralde historikoko biztanleriaren % 75 biltzen duena. Euskadik, ofizialki, ez du hiribururik, baina Gasteiz hartu ohi dugu, erakunde komunaren egoitza bertan baitago. Kostaldeko bi probintzietan gertatzen denaren aurka, hiriburua ez dago hiri-nukleo inguratuta. Biztanleria urria duen lautadaren erdian altxatzen da, eta hiriguneak bat-batean ebakitzen du irudia: begietara, hiria ia zirkulu oso batean sartuta dago, lehen lerroan kokatutako etxebizitzek eta oraintsu eraikitako komunikazio-bideek edo hiri-ekipamenduek mugatuta.

Gasteiz hiria zaharra da, Erdi Arokoa. Merkatarien herria, oparotasun-faseak izan zituen, herrian arrastoa utzi dutenak bai zentro historikoa izan zen Erdi Aroko hirian (non trazatua mantentzen baita) bai XIX. mendeko eta XX. mendearen hasierako neurrizko hedapenean (hiriaren inguruan eta trenbiderako bidean). Baina egungo fisionomiari begiratuta, Gasteiz oraintsuko sorkuntza da. 1952an 52.206 biztanle besterik ez zituen, Gerra Zibilaren amaieran zituenak baino pixka bat gehiago. Berrogei urte geroago, kopurua lau aldiz biderkatu du; historian parekorik ez duen *boom*a izan da. Enpresa-industriaren ezarpenak eragin zuen hori; Araban berria zen fenomeno, garapenkeriaren izaera iraultzailean behintzat. Hazkundeak jarraitu zuen, 1980. urte inguruan industria-krisiak euskal

Irún, reconvertida en centro logístico y de transportes, y las que deben su expansión al turismo y esparcimiento veraniego –Hondarribia, Zarautz– así como el área industrial y portuaria nacida en torno al puerto de Pasaia, históricamente el más importante de Gipuzkoa, que tuvo también una problemática secular específica y su propia personalidad.

Las distintas génesis de los enclaves que forman el área metropolitana de Donostia se aprecian en sus distintas fisionomías urbanas. Están por una parte los barrios donostiarros y las poblaciones industriales nacidas al calor del desarrollismo, con un urbanismo abigarrado que está cercano a los centros históricos. Se encuentran también los centros de las ciudades y las poblaciones que por su asociación a las actividades lúdicas mantuvieron señas de identidad histórica y las que se creaban para el disfrute del entorno natural y de la vida social.

Esta área metropolitana se gestó bruscamente en la segunda mitad del siglo XX, si bien algunas poblaciones –San Sebastián, Irún– habían experimentado ya un crecimiento sostenido, por lo que lo ocurrido a partir de 1950 supuso en estos casos una aceleración, no una ruptura. La formación de estos enclaves urbanos en su fisionomía actual se produjo en virtud de movimientos migratorios, cuando el *boom* económico del desarrollismo. Estas migraciones fueron básicamente de dos tipos: la marcha a la ciudad industrial de población procedente del entorno rural más o menos cercano pero con características culturales, políticas e ideológicas bien definidas y asentadas; y, en distintos porcentajes según las localidades, población llegada de otras provincias españolas. En estas condiciones se creaban ciudades *ex novo*, con aportaciones humanas de distinto origen pero en las que una parte sustancial, mayoritaria o no, compartía lengua y valores, los de las comarcas próximas. Compartía además las reacciones características ante la súbita incorporación al mundo industrial, producida a veces coincidiendo con la formación de un urbanismo avasallador, con déficit de equipamientos y edificaciones hacinadas.

En Álava no se distinguen «áreas metropolitanas», pero sí una gran ciudad, Vitoria-Gasteiz, con 240.580 habitantes, que suponen el 75% de la población del territorio histórico. Euskadi no tiene oficialmente capital, pero habitualmente se suele considerar que lo es Vitoria, pues alberga la sede de las instituciones comunes. Contra lo que sucede en las dos provincias costeras, esta capital no está rodeada de núcleos urbanos. Se alza hoy en medio de una llanada escasamente poblada, de manera que el núcleo urbano ofrece la imagen de un corte brusco, en el que la ciudad queda visualmente delimitada de forma precisa por la primera línea de viviendas, casi un círculo,

30.



© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Vitoria-Gasteiz modernoak jatorrizko Erdi Aroko hiri-planoari eusten dio. La moderna Vitoria-Gasteiz conserva su original plano urbano medieval.

demografiaren hedapena geldiarazi zuenean ere, eta hori zerbitzuen sektorearen garapenari eta hein batean dibertsifikatuta zegoen fabrika-egiturari esker izan da.

Gasteizek berariazko ezaugarriak ditu, Bizkaia eta Gipuzkoako herriei kontrastea egiten dutenak. Funtsean, hiri berri bat da, azken hamarkadetakoa hirigintza-arkitektura duena, baina ez ditu historiako faseetan zehar hartutako ezaugarriak alde batera utzi, ez dago eraikin-metaketa handirik eta hazkundera planifikatua dago hiriaren zein ekipamenduen diseinuan. Egungo Gasteiz Espainiako beste probintziatirik etorritako eskulanaren laguntzaz egin zen, eta XX. mendearen erdialdean bizi zen biztanleriarekin batera, nolabait hiri- eta kultura-batasuna izatera iritsi da. Dena dela, Euskadiko berezitasun demografikoa tamaina ertaineko herriek hartzen duten garrantzia datza, horietako bakoitza berezko hirigunea baita, partekatutako oinarritzko ekipamendurik gabea. Bilboko metropoli gunea osatzen duten udalerriak alde batera utzita (horien integrazio-mailaren arrazoia hiri bultzada beraren zati izatea da), 10.000 eta 40.000 biztanle artean dituzten hogeita bost herri bereiz daitezke, gehienak 15.000 biztanle ingurukoak.

Herri gehienak garapenkeriaren garaian lortu zuten egun duten tamaina, fabriken eta enpresa-esperientzien instalazioaren ondorioz. Hori ez da Gernika, Durango, Bermeo eta Eibarren kasua, batzuk aipatzearen. Herri horien egungo garapena XX. mendearen lehenengo erdikoaren jarraipena da, baina, aldiz, Tolosa, Zumarraga, Arrasate, Laudio, Ermua eta beste asko multzo horretan sar ditzakegu. Hirurogeiko hamarkadaren inguruan

y si acaso por vías de comunicación o equipamientos urbanos de reciente construcción.

Vitoria, la ciudad, es antigua, de origen medieval. Población de comerciantes, conoció sucesivas etapas de prosperidad, que han dejado sus huellas en la población, tanto en el centro histórico que fue la ciudad medieval –cuyo trazado genérico se mantiene– como, en sus alrededores y hacia el ferrocarril, en la expansión medida del XIX y comienzos del XX. Pero en su fisonomía actual Vitoria es una creación reciente. En 1952 tenía sólo 52.206 habitantes, poco más que al final de la guerra civil. Cuarenta años después los multiplicaba por cuatro, un *boom* sin parangón. Fue provocado por la instalación de empresas industriales, un fenómeno nuevo en Álava, al menos en la envergadura revolucionaria del desarrollismo. El crecimiento ha continuado, incluso cuando la crisis industrial detuvo hacia 1980 la expansión demográfica vasca, gracias al desarrollo del sector servicios y de un tejido fabril relativamente diversificado.

Vitoria presenta unas circunstancias singulares, que resaltan particularmente en contraste con los poblamientos de Bizkaia y Gipuzkoa. En lo fundamental es una ciudad nueva, con la arquitectura urbanística de las últimas décadas, pero sin haber arrumbado los rasgos provenientes de las sucesivas fases históricas, sin fenómenos graves de hacinamiento y con una expansión planificada, tanto en el diseño urbanístico como en el de los equipamientos. La formación de la Vitoria actual se hizo básicamente con la aportación de la mano de obra llegada de otras provincias españolas, que junto a la población que la habitaba a mediados



31.

Arrasate, ibar baten oinarrian kokatutako herri tipiko bat.
Arrasate-Mondragón, típica localidad ubicada en la base de un valle.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

gertatutako aldaketen norainokoak herri horien tamaina eta fisionomia sozioekonomikoa eraldatu zituen. Noiz edo noiz, gune historikoak hiri garapen berri horretan murgildu ziren.

Nortasun markatua duten herriak dira, oro har, industrializazio azkarretik sortutakoak; edonola ere, homogeneotasun handia dute elkarren artean, egoera eta arazo komunak dituztelako: tamaina ertaineko herriak dira, batzuetan haran estutan eraiki dira, komunikazio eta zerbitzu mugatuak eta zailak dituzte, industria poligonoekiko edo hazi diren enpresekiko menpekotasun handia dute, zertxobait isolatuak daude...

Hiri-esparru berezia osatzen dute, guztira 400.000 biztanletik gorakoa eta Euskadiko biztanleriaren % 20 dena. Horien ezaugarriekin alderatuta, landa-guneak, hiri handiak edo zerbitzu partekatutakoak eta ekipamendu handiak dituzten herriak oso bestelakoak dira. Horrez gain, demografiaren osaera antzekoa dute. Funtsean, gertuko inguruetatik etorritako biztanleek eta Euskaditik kanpoko immigranteek osatuta dago, hiri- eta industria-mundura behingoan sartu direnak. Horien artean, lehenengo taldeko biztanleek altxatzen den eskualdearen erreferentzia kultural eta idiomatikoak mantentzen dituzte erdiko tamaina duten herrietan; azken batean, horiek hegemoniko bihurtu eta aukerako adierazleak menderatzeko joera izaten dute.

Aipatu bezala, XIX. mendeko erdialdetik aurrera euskal biztanleria etenik gabe hazi zen, 1980. urtera arte, gutxi gorabehera. Hamarkada horren hasieran demografia geldiarazi zen, eta beharakada txikia izan zuen, 2009. urtean salbu, non % 0,5 hazi baitzen. Demografiaren

del XX ha formado una urbe que presenta cierta unidad urbanística y cultural.

Con todo, la principal singularidad demográfica del País Vasco consiste en la importancia que adquieren las poblaciones de medianas dimensiones, cada una de las cuales constituye un espacio urbano propio, sin equipamientos básicos compartidos. Si se prescinde de los municipios que forman parte del área metropolitana de Bilbao –cuyo alto nivel de integración se debe a que forman parte de un mismo impulso urbano–, pueden distinguirse unas veinticinco poblaciones situadas entre 10.000 y 40.000 habitantes, la gran mayoría en torno a los 15.000.

La mayor parte de estas localidades se han formado en las dimensiones actuales durante la época del desarrollismo, por la instalación de fábricas y experiencias empresariales. No es el caso, entre otras localidades, de Gernika, Durango, Bermeo o Eibar, cuyo desenvolvimiento reciente presenta una neta continuidad con el de la primera mitad del XX, pero sí de poblaciones como Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua y un largo etcétera. La envergadura de los cambios que se precipitaron en torno a los años sesenta transformó las dimensiones y la fisonomía socioeconómica de estas poblaciones. A veces los propios centros históricos quedaron subsumidos en el nuevo desarrollo urbanístico.

Pese a que son poblaciones con notable personalidad, por lo común forjada en su rápida industrialización, presentan entre sí una notable homogeneidad, al compartir circunstancias y problemáticas comunes: son medianas ciudades, a

geldialdiak 1994an hasi eta 2007-2008 urtera arte iraun zuen hazkunde ekonomikoaren aro luzean zehar ere segitu zuen. Horiek horrela, 1981 eta 2006 urteren artean Espainiako biztanleria % 18,46 hazi zen bitartean, Euskadikoa apur bat jaitsi zen, % 0,05. Mendearen laurden horretan, Arabak baino ez zuen emaitza positiborik izan. Joera horren ondorioetako bat Euskadiko atzerritar kopuru txikia da. Biztanleria osoaren % 5 baino ez dute osatzen, eta Espainia mailan, berriz, % 10 gainditzen dute, gehienbat fase hedakorrean iritsi ziren immigrante-fluxuen eraginez.

Egoera horri jaiotza-tasa baxuak eta bizi-itxaropenaren hazkunde gehitzen badizkiogu, Euskadiko egungo biztanleriaren piramideak oso oinarri estua du, gazte gutxi dituelako eta adineko biztanle gero eta gehiago. Emaitza globala oso azkar zahartzen ari den euskal gizartea da. Zahartze-tasak, 65etik gorako biztanleen eta 15 urtetik beherakoen arteko erlazioa ezartzen duenak, ondo adierazten du fenomeno demografiko eta sozial hori. Oro har begiratuta, Espainiak tasa altua du, 106,05, eta Europako Batasuneko buruan dago. Kontuan hartuta Euskadiko tasa 140,38 dela, datu hori salbuespenezkoa eta kezkatzeko modukoa da.

Ezohiko jokabideak izan arren –Espainia eta Europako datuekin alderatuta, oso bestelakoak baitira– Euskadiko gizarte-eredua Europako Batasuneko kide aurreratuenen parametroetara egokitzen da. Laurogeiko hamarkadako industria-erlaketak –aurreko garaietan hazkundearen buru ziren industria-enpresa handiak kentzea eragin zuenak–, zerbitzuak garatu eta teknologia berriak erabakitasunez txertatu zituen gizarteari ireki zizkion atak. Industrializazioaren ondoko berrikuntzan, bizi-baldintzen hobekuntza erabat zabaldu egin da: erdi-mailako klaseen jokabide bereizgarriak inposatu dira, gizarte-desorekak arindu dira eta zerbitzuetarako sarbidea eta ekipamenduak hedatu dira.

Aldi berean, gizarte-estratifikazioa deskribatzeko erabiltzen ziren paradigma handiak desegin dira, burgesia ahaltsua eta langile-klasea aurka jartzen zituena ardatz gisa. Eskema adierazgarri horiek desagertuz joan dira, irudizkoak osatzen zituzten talde nagusien zatikatzea gertatu da eta lanbide motak edo enplegua edota informazioa sartzeko baldintzak gizarte-ezberdintasunen lehen planora pasa dira.

2010. urtean, Euskadiren gizarte-kohesio maila handia da; horrek esan nahi du tentsioak ugariak izan arren, horien ardatza ez dela gizarte- eta ekonomia-diferentzia. Puntu horretan, nabarmenak dira frankismoaren amaieratik eta trantsiziotik hona gertatu diren aldaketak, nahiz eta sektore batzuk gizarte- eta ekonomia-sistemaren kontra agertu, Euskal Autonomia Erkidegoko egungo egitura

veces constreñidas en valles estrechos, con comunicaciones y servicios limitados y difíciles, altas dependencias respecto a los polígonos industriales o empresas en torno a los cuales han crecido, cierto aislamiento...

Conforman un ámbito urbano singular, que en conjunto reúne más de 400.000 habitantes y que viene a suponer el 20% del País Vasco. Sus características son bien distintas a las de sus entornos rurales y, también, a las de las grandes ciudades o las conurbaciones con servicios compartidos y grandes equipamientos. Comparten, además, similares composiciones demográficas, en general formadas fundamentalmente por población llegada del entorno inmediato, junto a emigrantes de fuera del País Vasco, ambos ámbitos incorporados súbitamente al mundo urbano e industrial. De ellos, el primero mantiene en estas medianas ciudades las referencias culturales e idiomáticas que tenía la comarca donde se alza, convertidas a la postre en hegemónicas, con tendencia a sobreponerse sobre las expresiones alternativas.

Como se ha indicado, la población vasca creció ininterrumpidamente desde mediados del siglo XIX hasta aproximadamente 1980. A comienzos de esta década la demografía se estancó, con un leve descenso sólo interrumpido en 2009, cuando hubo un saldo levemente positivo, equivalente a una tasa de crecimiento del 0,5% anual. La paralización demográfica se mantuvo incluso durante el largo periodo de crecimiento económico que se inició hacia 1994 y que duró hasta 2007-2008. Así, si en conjunto la población española creció un 18,46% entre 1981 y 2006, la del País Vasco descendió levemente (un 0,05%). Únicamente Álava presenta en este cuarto de siglo saldos positivos. Una de las consecuencias de este comportamiento la constituyen los relativamente bajos porcentajes de extranjeros instalados en el País Vasco, en torno al 5% del total, mientras que en el conjunto de España supera el 10%, como consecuencia de los flujos de inmigrantes llegados sobre todo durante esta fase expansiva.

Debido a estas circunstancias –y a las bajas tasas de natalidad y al incremento de la esperanza de vida– la pirámide de población que presenta el País Vasco actual tiene una base muy estrecha, por los reducidos porcentajes de jóvenes y el incremento de la población de mayor edad. El resultado global es una sociedad vasca que envejece y que lo hace a unos ritmos muy rápidos. El índice de envejecimiento –que establece la relación entre la población mayor de 65 años y la de 15 o menos– refleja bien este fenómeno demográfico y social. Si en conjunto España presenta un índice muy alto, de 106,05 –a la cabeza de la Unión Europea–, considerando aisladamente el del País Vasco, 140,38, ha de tomarse como excepcional, con implicaciones preocupantes.

juridikoari aurre egiten dion oposizio erradikalagoaren barruan. Sistemaren kontrako planteamendu horiek eragindako tentsio-uneek ez dute gizarte- edo lan-egoera jakinik izaten iturburutzat, baizik eta mobilizazio politikoaren itxura hartzen dute eta aldarrikapen hausle globalak egiten dituzte.

Hainbat parametrok adierazten dute ukaezina dela euskal gizartea mendebaldeko modernitatean murgilduta dagoela, terrorismoak eta liskar politiko larriek eragiten dituzten eragozpenak gorabehera. Euskadik bizi-itxaropen handia du, 80 urte inguru (76,4 gizonentzat eta 83,7 emakumeentzat), eta Espainiako autonomietako goimailan dago, Madril, Nafarroa eta Errioxaren atzetik. Gainera, emaitza onenak dituzten herrialdeetatik gertu dago; adierazgarrienak aipatzearren, Japoniako bizi-itxaropena 81,25 urtekoa da, eta Suediakoa, 80,61.

Giza garapenaren indizea – bizi-itxaropena, alfabetizazioa, hezkuntza eta bizi-maila kontuan hartzen duen batez besteko konparatzailea –, 0,964 izango litzateke Euskadin, eta munduko lehenengo herrialdeen artean egongo litzakete. Datu hori, testu honetan aipatzen diren beste alderaketak bezala, adierazgarria baino ez da, estatuko beste errealtateekin egiaztatu ez baita. Nolanahi ere, euskal gizartea modernitatea definitzen duten parametroetan sartzen dela berresten du.

Beste indizeek, era berean, euskal gizartea bide horretatik doala adierazten dute: haurren eta gazteen eskola-tzeta tasa altua (ia erabatekoa, % 97) eta unibertsitatean dauden ikasleen ehuneko handia (% 42, Espainiako batez bestekoa gainditzen du). Per capita errentak, halaber, Europako batez bestekoa baino altuagoa da eta Espainiako altuenen artean dago. Badago Euskadi herrialde garatuetara hurbiltzen duen beste indize bat, berrikuntzan egiten den inbertsioarena, alegia, azken urteotan BPGren % 1,85 izatera heldu dena.

Aldiz, 2007-2008 urteetan hasitako krisiaren eraginek ekoizpen-sistemaren ahultasuna erakusten dute, 2011. urtearen erdialdean, langabezia-tasa %11 baino handiagoa baitzen. Espainiako ehunekoaren erdia da, egungo krisiak gehien kaltetu duen jardueretako bat den eraikuntzak pisu txikiagoa duelako euskal ekonomian, baina, desorekak leuntzen doazen arren, ekonomia-egituraren gorabeherak sektore batzuei bete-betean eragiten dietela adierazten du. Horri gehitu behar zaio gazteek lan-merkatu sartzeko dituzten zailtasunak edo kualifikatutako lan-eskaintzen urritasuna, unibertsitate-mailako ikasketak dituen biztanleriaren kopuru handiaren aldean.

Hala ere, orokorki begiratuta, Euskadiko alderdi harrigarriena haren oparotasun eta barneko gizarte-kohesioen

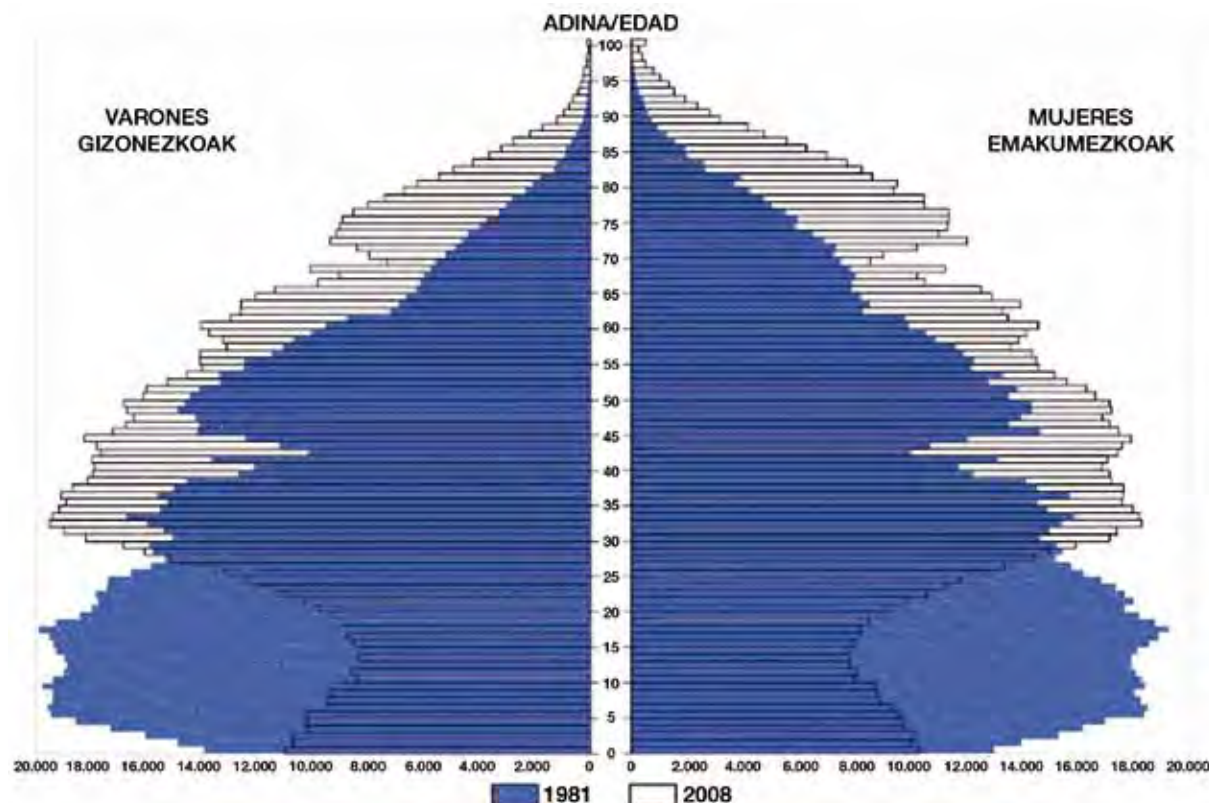
Pese a estos comportamientos anómalos –por las diferencias que presentan con el entorno español y europeo–, el modelo de sociedad en el País Vasco se ajusta a los parámetros de los países avanzados que forman parte de la Unión Europea. La reconversión industrial de los años ochenta –que supuso la liquidación del crecimiento durante los periodos anteriores– dio paso a una sociedad en la que se desarrollaron los servicios y se introdujeron decididamente las nuevas tecnologías. En la modernización postindustrial se ha generalizado la mejora en las condiciones de vida, avanzándose hacia una sociedad en la que se imponen los comportamientos característicos de las clases medias, atenuándose los desequilibrios sociales y generalizándose el acceso a los servicios y la mejora de los equipamientos.

Al tiempo, se diluyen los grandes paradigmas que servían antes para describir la estratificación social, que como eje central oponían la burguesía pudiente y la clase obrera. Tienden a desaparecer tales esquemas representativos, se produce la fragmentación de los principales colectivos que formaban los imaginarios y pasan a primer plano de las diferenciaciones sociales las distintas formas de profesionalización o las condiciones de acceso al empleo o a la información.

A la altura de 2010 el País Vasco presenta un alto grado de cohesión social, en el sentido de que las tensiones, que abundan, no suelen tener como eje central las diferencias sociales y económicas. En este punto, los cambios con respecto a los finales del franquismo y a la transición son perceptibles, si bien algunos sectores contestan el sistema social y económico, dentro de la oposición más radical a la actual estructura jurídica de la Comunidad Autónoma Vasca. Los momentos de tensión generados por tales planteamientos antisistema no suelen arrancar de situaciones sociales o laborales concretas, sino que adoptan la forma de movilizaciones políticas que enuncian reivindicaciones rupturistas globales.

Diversos parámetros describen a una sociedad vasca que está inserta en una innegable modernidad occidental, pese a las rémoras que provienen del terrorismo y de las graves disensiones políticas. El País Vasco presenta una esperanza de vida alta, en torno a los 80 años (76,4 para los hombres y 83,7 para las mujeres), de modo que está en la gama alta de las autonomías españolas (detrás de Madrid, Navarra y La Rioja), con dígitos comparables a los de los países que presentan mejores resultados (por citar los más representativos, la esperanza de vida en Japón es de 81,25 años y en Suecia de 80,61).

Se ha calculado que el índice de desarrollo humano –una medida comparativa que tiene en cuenta la esperanza de



32.

Euskal Autonomia Erkidegoko piramide demografikoak, 1981ean eta 2008an.
Pirámides demográficas del País Vasco en 1981 y 2008.

eta tentsioen arteko kontrastea da. Tentsiook, gizarte aniztun guztiei berezkoak zaizkien arren, muturreko larritasuna dute Euskadin. Terrorismoaren duela gutxi arteko iraunkortasuna dago, gizarte-kostu handiak eragiten dituen bizitzetara, estortzioei eta asaldaketa politikoei dagokienez. Halaber, terrorismoari emandako babes dago; minoritarioa eta gero eta txikiagoa da, baina taldeak nabarmen handiak dira kontuan hartzen badugu euren mobilizazioak demokraziaren aurkakoa direla. Eta, beste maila batean, Euskadiren egoera juridikoaren inguruko liskar gogorak ditugu, euskal nazionalismoaren zati handi bat autonomia-estatutuaren aurka baitago eta erregimen politikoan eraldaketak nahi baititu.

Euskal gizartearen ezaugarria pluralismoa da, eta egun, nazionalisten eta ez nazionalisten (edo konstituzionalistak) presentzia eta bi esparru horien barruko taldeetan adierazten da hori. Eraitza gisa, gurea bezalako tamaina apaleko gizarte batentzat ohiz kanpoko den alderdi politikoen kopuru handia. Dena dela, indarkeria erabiltzen duen gutxiengoa baztertuta, ideologia ezberdinek ez dute eguneroko elkarbizitza oztopatzen eta ez dituzte desadostasun larriak eragiten politika jakinetan, hala nola hirigintzan, hezkuntzan, komunikazioan eta ikerketaren sustapenean, eta abar. Hizkuntza politikaren helburua

vida, la alfabetización, la educación y los niveles de vida—sería en el País Vasco de 0,964, lo que lo situaría entre los primeros países del mundo. El dato, como otras de las comparaciones que se incluyen aquí, es meramente indicativo, pues no se confronta con otras realidades subestatales. En todo caso confirma que la sociedad vasca se inserta en los parámetros que suelen definir la modernidad.

Otros índices enmarcan en el mismo sentido la marcha de la sociedad vasca: el alto grado de escolarización infantil y juvenil (casi pleno, el 97%), así como el elevado porcentaje de estudiantes de nivel universitario (el 42%, superior a la media española). La renta per cápita es, así mismo, mayor que la media europea y está entre las más altas de España. Otro índice acerca al País Vasco a los países más desarrollados: el de la inversión en innovación, que ha alcanzado en los últimos años el 1,85% del PIB.

Por el contrario, la incidencia de la crisis iniciada hacia 2007-2008 muestra la vulnerabilidad del sistema productivo, con un paro a mediados de 2011 superior al 11%. Es la mitad del porcentaje general en España —en la economía vasca tiene menor peso la construcción, una de las actividades más castigadas por la actual crisis—, pero

da elebitasunetik eratorritako arazoei aurre egitea, eta gai erabakigarria izanda, politika horrek adostasun maila altua izan ohi du, irredentismoak alde batera utzita. Eta, hala eta guztiz ere, pluralismoaren onarpena bertan behera geratzen da Euskadiko estatus juridikoaren oinarritzko definizioak planteatzen direnean.

© Quintas fotografías. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz



33.

Juanjo Eguizabalen «El Caminante» estatuta (1985), Vitoria-Gasteizko erdialdean
Estatua de «El Caminante», de Juanjo Eguizábal (1985), en el centro de Vitoria-Gasteiz.

señala que, pese a la atenuación relativa de los desequilibrios, algunos sectores están inmediatamente expuestos a los vaivenes del aparato económico. Se añaden a ello las dificultades para el acceso al empleo de la población juvenil o la escasez de la oferta de trabajo cualificado, en contraste con los elevados porcentajes de población universitaria.

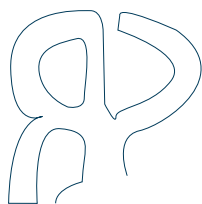
Pese a todo, en una visión de conjunto la mayor sorpresa que proporciona el País Vasco es el contraste entre la imagen de prosperidad y de cohesión social interna, frente a la abundancia de tensiones que, si bien son inherentes a cualquier sociedad plural, alcanzan en el País Vasco una gravedad extrema. Está la persistencia hasta hace poco del terrorismo, con un enorme costo social, medido en términos de vidas, de extorsiones, de convulsión política. Están también los apoyos al terrorismo que, aun siendo muy minoritarios y decrecientes, componen grupos que resultan todavía muy altos si se tiene en cuenta que sus movilizaciones son contra el funcionamiento de la democracia. Y, en otro orden, están también las disensiones profundas sobre la situación jurídica del País Vasco, por cuanto el Estatuto de Autonomía resulta contestado por buena parte del nacionalismo vasco, que busca transformaciones del régimen político.

Caracteriza a la sociedad vasca su pluralismo, expresado hoy en la presencia de nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), así como en las distintas formaciones que existen dentro de estos ámbitos. El resultado es un número de partidos representativos inusitadamente alto para una sociedad de dimensiones modestas como la vasca. Pues bien: si se hace abstracción de la minoría violenta, las diferentes perspectivas ideológicas no impiden la convivencia cotidiana ni llevan a desacuerdos graves en las políticas concretas, sean urbanísticas, educativas, de comunicaciones, de promoción de la investigación, etcétera. La propia política lingüística –que viene a afrontar los problemas derivados del bilingüismo, que se entiende como cuestión crucial– suele contar con un grado de consenso alto, irredentismos al margen. Y, sin embargo, la aceptación del pluralismo parece quebrar cuando se plantean las definiciones básicas del estatus jurídico del País Vasco.



Ekoizpen kulturalak

Las realizaciones culturales



Euskadiko ekoizpen kulturalak, historiako garai ezberdinetan zehar, aberatsak eta askotarikoak dira, kultura unibertsalari ekarpenak egin dizkiete eta sormenezko hainbat alderdi garatu dituzte, batzuk berezko ezaugarriekin. Euskaldunek egindako kulturak ikuspegi ugari hartzen ditu eta ez dago isolatuta. Tamaina mugatuko gizartearen emaitza, txertatu zen esparru kulturaletatik ikusita ulertu behar da haren garapena, non bereizi egiten duten ezaugarriak baitaude.

Historian zehar izandako eta gaur egungo berezitasun bat aniztasuna da. Ekarpenean literarioetan bi hizkuntza ezberdinekin lotzen diren kulturak aurki ditzakegu. Arrazoi ezberdinak direla medio, gaztelania izan da idazketan gehien landu den hizkuntza, horrenbestez, euskal kulturaren adar hori gaztelaniaren garapenean literarioan txertatzen da.

Euskarazko literatura ez zen irla kulturala izan, baina adierazpideak eta haren ezaugarri historikoei horren itxura eman zioten. Euskarak berezko identitatea zuen eremu kulturala betetzen zuen, egungo Euskal Autonomia Erkidegoa, Nafarroako zati handi bat eta Iparralde hartzen zituen. Hala irudikatu zuten mendeetan zehar Euskadi bisitatu zutenek; hain zuzen, latindar hizkuntzak hitz egiten ziren inguruan, desberdina zen hizkuntza bat zegoela aipatu zuten. Elebitasunak garapenean kultural paraleloak ahalbidetu ditu, elkarren artean lotuta daudenak baina berezko dinamikak dituztenak.

Euskal kulturaren dibertsitate historikoa bizimodu ezberdinetan ere du sorburua, kontraste nabariak eta hizkuntza ezberdinak izan dituztenak. Behe Erdi Arotik aurrera, hiribilduen eta hirien garapenak merkataritza eta artisautza jardueretara bideratutako gizarte-eremua bete zuen; herri garrantzitsuenetan idatziz adierazi egin

Las realizaciones culturales del País Vasco en las distintas etapas históricas presentan un panorama rico y variado, con aportaciones a la cultura universal y el desarrollo de múltiples facetas creativas, algunas con una impronta propia. La cultura realizada por los vascos acoge perspectivas diversas y no es una cultura aislada. Producto de una sociedad de reducidas dimensiones, su desarrollo ha de entenderse desde los ámbitos culturales en que se insertó, en los que se enmarcan sus rasgos distintivos.

Una de sus peculiaridades históricas y actuales la constituye la diversidad. En las aportaciones literarias existen culturas asociadas a dos lenguas. Por distintas razones, el castellano ha sido la más cultivada en la escritura, lo que inserta esta vertiente de la cultura vasca dentro de la evolución literaria del ámbito del idioma español.

La literatura en euskera no fue una isla cultural, pero el vehículo de expresión y sus circunstancias históricas le dieron su carácter. El euskera gestaba un área cultural con identidad propia, que incluía la actual Comunidad Autónoma Vasca, buena parte de Navarra y el País Vasco francés. Así fue retratada por quienes visitaron el País Vasco a lo largo de los siglos, que se referían a la singularidad de un idioma distinto, en un entorno en el que se hablaban idiomas latinos. El bilingüismo ha propiciado desarrollos culturales paralelos, interrelacionados, pero con sus propias dinámicas.

La diversidad histórica de la cultura vasca se deriva también de las distintas formas de vida, con contrastes muy marcados e idiomas distintos. Desde la Baja Edad Media, el desarrollo de las villas y ciudades gestó un espacio social vinculado a las actividades mercantiles y



34. Oñatiko Unibertsitateko portada, XVI. mendekoa.
Portada de la universidad en Oñati, fundada en el siglo XVI.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zen hori, eta gehienetan, gaztelaniaz. Hiribildu txikiak eta Kantauri isurialdeko landa-ingurunea euskararekin eta nekazarien, abeltzainen, artzainen, arrantzaleen eta olagizonen bizimoduekin lotu ziren.

Horretaz aparte, beste egoera batek baldintzatu zuen Euskadiko dinamika kulturala: ia unibertsitate-tradiziorik ez izatea. 1540an unibertsitate bat sortu zen Oñatin, teologia, zuzenbidea eta filosofia emateko, baina oso erakunde apala izan zen beti; XVII. mendean krisiak jo zuen eta hurrengo mendean itxi zen. 1866an eta 1873an unibertsitate bat sortzeko saiakerak egin ziren, arrakastarik gabe. Euskadin sortu ziren lehenengo goi-mailako ikasketak modernoak Deustuko Unibertsitatea –1883an jesuitek sortutakoa– eta Bilboko Ingeniarien Goi Eskola (1897) izan ziren. Eta XX. mendearen erdialdea baino lehen, 1936-1937 tarte laburrean euskal unibertsitate bat egon zela aipa daiteke soilik. Horrek azaltzen du historian zehar, Aro Modernoan eta Aro Garaikidearen zati handi batean, euskal gazte askok Gaztelako unibertsitateetan ikasi izana, sarritan Salamancan edo Valladoliden, edo Europako beste herrialdeetan. Urrutiratze horren ondorioz, kultura jardueretara bideratutako taldeak gutxiengoa izan ziren, eta euskal idazle eta artista askok herritik kanpo egin zuten lan, zuzenean euren sustraiekin identifika zitezkeen obrarik egin gabe.

Bestalde, Euskadin ez zen hiriburu politiko garrantzitsurik egon, errege-erreginak eta gorteak hartzen zituzten modukoak. Hortaz, kultura-garapen nagusiei babes emango zieten hirien falta sumatzen zen. Jaunen etxeak ere urriak eta garrantzi handirik gabekoak izan ziren,

artesanak, que en las poblaciones más importantes se expresó por escrito sobre todo en castellano. Las villas pequeñas y el entorno rural de la vertiente cantábrica quedaron asociados al euskera y a las formas de vida de labradores, ganaderos, pastores, pescadores o ferrones.

La dinámica cultural del País Vasco estuvo condicionada por otra circunstancia: la casi inexistencia de una tradición universitaria propia. En 1540 ya se fundó una Universidad en Oñate, para impartir Teología, Derecho y Filosofía, pero siempre fue una institución muy modesta, que entró en crisis en el siglo XVII y fue cerrada en la centuria siguiente. Hubo posteriores intentos fallidos entre 1866 y 1873. Las primeras enseñanzas superiores en un sentido moderno que se crearon en el País Vasco fueron la Universidad de Deusto, fundada por los jesuitas en 1883, y la Escuela de Ingenieros de Bilbao (1897). Y, antes de mediados del XX, sólo cabe citar la efímera existencia de una Universidad Vasca en 1936-1937. Ello explica que históricamente, durante la Edad Moderna y buena parte del periodo contemporáneo, muchos jóvenes vascos cursaran estudios superiores en universidades castellanas, con frecuencia en Salamanca o Valladolid, o en otros países europeos. Este alejamiento contribuyó a que fueran muy minoritarios los grupos dedicados a las actividades culturales y a que muchos escritores y artistas vascos desarrollaran su labor lejos del país, sin creaciones identificables de forma inmediata con sus orígenes.

Por otra parte, no hubo en el País Vasco capitales políticas de envergadura, como las que acogían a la realeza y a las cortes. Faltaban, pues, las ciudades que amparaban los

bulkada artistikoekin egoitzak eraikitzen zituztenak eta sortzaileak eta intelektualak erakartzen zituztenak. Bestalde, Erdi Aroko eta Aro Modernoko euskal elizak baliabide ekonomiko eta erakunde-mailako garapen urriak izan zituen (ez zuen apezpiku-hiririk edo monasterio handirik), hortaz, bide horretatik ere ez ziren adierazpen artistikoak bultzatu, nahiz eta zenbait obra garrantzitsu egin.

Euskal kulturen artearen segidako faseak adierazi ziren, baina aipatutako egoerak zirela eta, obra bikain edo luxuzkoak ez ziren ugaitu. Soiltasuna eta pragmatismoa nagusitzen dira oro har, apaingarri formal edo kontzeptualik gabe. Aurrekoa arte plastikoetan nahiz literaturan antzeman daiteke. Azken horretan, hobekuntza zehatzak edo berehalako erabilerak nahi zituzten ekarpenek leku garrantzitsu bat bete zuten, erlijioaren predikarekin, helburu politikoekin –foruen defentsa, adibidez– edo hezkuntzaren inguruko kezkekin lotuta zeudenak.

Aro kristauaren lehen milurtekoan, Euskadin ia ez zen, zehazki hitz eginez, adierazpen kulturalik egin. Hori bat dator lurraldeak bizitako gorabeherekin, ia erromatartu gabeko eremuak edo eremu baztertuak izan baitzituen. Gainera, Euskadi isolatuta gelditu zen inperioa amaitu zenetik errekonkista oso aurreratua egon zen arte, eta ondorioz, garaiko korronte kulturaletik at geratu zen. Arkeologiari esker, Euskadiko Hegoaldeko herri erromatar batzuk berreraiki ahal izan dira, Iruña-Veleia kasu, eta kokalekuak aurkitu dira kostaldean, dela hiribilduak (Forua), dela meatze-ustategiak (Oiartzun) dela merkataritza-establezimenduak (Getaria).

Garai horretan gertatutako gatazkak –ez dugu frogasinesgarririk– aintzat hartuta, ez da Behe Inperioaren krisiarekin eta franko, bisigodo eta arabiarrekin izandako liskarrekin hasten den garaiko hondakin kulturalik gertatzen, ez bada euskaldunak etsaitzat zituzten esparru kulturetan jatorria duten erreferentzia literarioetan, beti zehatzak izan ez direnetan. Horren adibide ona *Errolanen Kanta* da; XI. mendean idatzi zen, gogoratzen dituen egintzak gertatu eta hiru mende geroago. Orreagako guduaz mintzatzen da, non euskaldunek Carlomagoren armadaren zati bat garaitu baitzuten, eta bertan, euskaldunak sarrazeno bihurtzen dira.

Goi Erdi Aroan, euskal lurraldeak iluntasun historiko horretatik ateratzen hasi ziren. Kontserbatzen diren eta adierazpen artistiko gisa har daitezkeen lehenengoek, Europa gehiengean bezala, XI. mendean hasitako prozesu kulturalak dituzte oinarri. Hain zuzen ere, garai erromanikoko adierazpen arkitektonikoak dira, bai eta eraikinetan txertatzen ziren adierazpen eskultoriko eta apaingarriak ere. Garrantzitsuenak eta ugariak Nafarroan aurkituzakegu, egungo euskal probintziak sartuko lirakekeen eremu kulturen barruan; mende horretan, probintziok

principales desarrollos culturales. También fueron escasos y de reducida relevancia los centros señoriales, que solían construir sus sedes con impulsos artísticos, además de atraer creadores e intelectuales. Por otra parte, la Iglesia vasca de la Edad Media o Moderna tuvo reducidos recursos económicos y escaso desenvolvimiento institucional –sin sedes episcopales o grandes monasterios–, por lo que tampoco desde este medio se produjo el impulso a las creaciones artísticas, aunque no faltaron algunas realizaciones señeras.

En la cultura vasca estuvieron presentes los sucesivos estadios artísticos, pero, en parte por las circunstancias mencionadas, no abundaron las realizaciones suntuosas u ostentosas. En conjunto priman la austeridad y el pragmatismo, sin recargamientos formales o conceptuales. Lo anterior es perceptible en las artes plásticas o en las literarias. En estas últimas ocuparon un lugar señero las aportaciones que buscaban mejoras concretas o utilidades inmediatas, relacionadas con la prédica religiosa, objetivos de índole política –la defensa de los fueros, por ejemplo– o inquietudes educativas.

En el País Vasco apenas se localizan lo que serían propiamente manifestaciones culturales durante el primer milenio de la era cristiana. Se corresponde esto con las vicisitudes que vivió este territorio, con amplias áreas apenas romanizadas o marginales durante la romanización. Además, quedó aislado tras el fin del Imperio hasta bien avanzada la Reconquista, y por tanto al margen de las corrientes culturales de la época. La arqueología permite reconstruir algunas poblaciones romanas en la parte meridional del País, como Veleia, y localizar asentamientos en la parte costera, fuesen villas (Forua), explotaciones mineras (Oiartzun) o establecimientos marítimos (Getaria).

Considerando la conflictividad del periodo, del que carecemos de noticias fehacientes, no quedan restos culturales procedentes de la fase que se abre con la crisis del Bajo Imperio y los enfrentamientos con francos, visigodos o árabes, a no ser en referencias literarias procedentes de ámbitos culturales con los que los vascos estaban enfrentados y que no fueron siempre precisas. De ello constituye un buen ejemplo la *Chanson de Roland*, escrita en el siglo XI, tres siglos después de los hechos que evoca. Se refiere a la batalla de Roncesvalles, en la que parte del ejército de Carlomagno fue derrotado por vascos, que en el cantar quedan convertidos en sarracenos.

Durante la Alta Edad Media los territorios vascos comenzaron a salir de esa suerte de oscuridad histórica. Las primeras expresiones artísticas que se conservan y pueden considerarse plenamente tales arrancan de los procesos culturales que, como ocurrió en buena parte

Nafarroako nagusitasun politikoaren mende egon ziren. Hori aditzera ematen dute erakunde-mailako garapena – VI. mendean dagoeneko, Iruñeak apezpiku bat izan zuen, eta IX. mendetik aurrera erresuma izan zen– eta Nafarroan Santiago Bideak irabazi zuen garrantzia, kultura-bidea eta penintsulan Orreagatik sartzen zena. Leiren, Aralarren, Uxue eta Lizarran tenplu erromaniko ederrak aurki daitezke.

IX. mendetik aurrera –dokumentazioak Armentia go-tzaina aipatzen duenean– Araba apezpiku-hiria izan zen, eta konpostelar bide garrantzitsuren bat edo beste ere hartu zituen. Armentia San Prudentzio basilika, XII. mendekoa (bidegurutzea zen Armentia jada ez zen gotzain-buru, Calahorrara aldatu baitzen) eta Estibalizko Andre Mariaren monasterioa dira aberatsenak. San Juan basiliza (Markinez) eta Añuako eliza (Burgu) ere interes-garriak dira.

Erromanikoaren presentzia kostaldeko bi probintzietan berandukoa da, zatikatua eta oso urria. Horretan eragina izan zuten faktoreak izan ziren Santiago Bideko ibilbide nagusiekiko urruntasuna (nahiz eta pixkanaka, kostaldeko bideak erabiltzen hasi eta ondore artistikoak utzi), ekonomia atzeratua eta erakunde-mailako elizaren indar txikiagoa. Baliteke, era berean, ekoizpenak material pobrez egin izana eta oparagoak ziren garaietan ordeztu izana. Horrek azalduko luke Gipuzkoan hondakin isolatuak besterik ez egotea, beranduagoko eraikinetan integratuta daudenak, tenplu erromaniko osoen orde. Irun, Tolosa, Abaltzisketan, Ormaiztegin, eta beste herrietan kokatutako tailuak, ateladak eta bataiarriak eta leiho zabal batzuk dira. Bizkaian, hondakin erromanikoak gutxi izanagatik ere, Gipuzkoan baino ugariagoak dira. XII. eta XIII. mendeetan eraikitako basilizak lurraldeko iparraldean daude, batzuetan itsasertzetik gertu, kultura ekartzen zuten erromesaldi erlijiosoen lekuko beharbada. San Pelaio basiliza (Bakio), Zumegatzako San Migel basiliza (Mungia) eta Abrisketako San Pedro basiliza (Arrigorriaga) azpimarra daitezke. Era berean, Fruizeko hondakinak daude –erromanikotik gotikorako trantsizioak–, bai eta Galdakaoko Andra Mari eliza ere: Horren zati bat errenazentista da, XVI. mendekoa, eta atelada ederra eta erromaniko berantiarreko kapitela ditu.

Behe Erdi Aroan, Euskadik garapen kontraesankorra izan zuen. Garai horretan, burgesia eta hiriak finkatuz joan ziren, hiribilduak sortuz eta iparralde-hegoaldeko merkataritza-trukea sendotuz joan ziren neurrian penintsularen eta Europako iparraldeko portuen artean. Bestalde, XIII. mendetik aurrera bando-gerrek irudikatutako gizarte krisi sakonak eragin zien euskal probintziei; ermandadeen fundazioarekin bukatu zen, XV. mendean. Mende horretan bizi zen oparotasunak hurrengo ia osorik hartu zuen ere.

del occidente europeo, se iniciaron en el siglo XI. Son las manifestaciones arquitectónicas –y las escultóricas y decorativas que se integraban en los edificios– del románico. Las más importantes y abundantes las encontramos en Navarra, dentro del área cultural del que formarían parte las actuales provincias vascas, insertas en el dominio político navarro durante parte de esta centuria. Lo explican su mayor desenvolvimiento institucional –hubo un obispo de Pamplona ya en el siglo VI y fue reino desde el IX– y la importancia que en Navarra alcanzó el Camino de Santiago, camino de cultura, cuyo principal itinerario entraba en la península por Roncesvalles. En Leire, Aralar, Ujué o Estella se localizan magníficos templos románicos.

Álava también tuvo sede episcopal desde el siglo IX, cuando la documentación menciona al obispo de Armentia, y acogió alguna ruta compostelana importante. La Basílica de San Prudentio, en Armentia, del siglo XII –la localidad, cruce de caminos, ya no era cabeza de obispado, que se trasladó a Calahorra–, y el monasterio de Santa María de Estíbaliz son los más ricos. La ermita de San Juan de Marquínez o la iglesia de Añúa (Elburgo) tienen también interés.

La presencia del románico en las dos provincias costeras es tardía, fragmentaria y muy escasa. Influirían en ello el alejamiento respecto a las principales rutas compostelanas (aunque paulatinamente comenzaron a usarse los caminos de la costa, lo que dejó sus secuelas artísticas), una economía más atrasada y la menor fuerza institucional de la Iglesia. Es posible, también, que se construyeran de materiales pobres y que las realizaciones fueran sustituidas en épocas más prósperas. Esto explicaría que en Gipuzkoa sólo se conserven restos aislados, integrados en edificios posteriores, sin ningún templo románico completo. Son tallas, portadas, alguna pila bautismal o ventanales localizados en Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegui... En Bizkaia los restos románicos, aun siendo pocos, resultan más abundantes. Ermitas construidas en los siglos XII y XIII se encuentran en la franja norte del territorio, a veces cerca del litoral, quizás testigos de las peregrinaciones religiosas que traían la cultura. Destacan la de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) y San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga). Están también los restos de Frúniz o, de transición del románico al gótico, la iglesia de Santa María de Galdakao –parte de ella renacentista, del XVI–, con su hermosa portada y capiteles correspondientes al románico tardío.

En la Baja Edad Media el País Vasco experimentó una evolución contradictoria. Fue un periodo de asentamiento burgués y urbano, a medida que se fundaban las villas y se asentaba el trasvase mercantil norte-sur, entre

Garaiko garapen kulturala bat dator aipatutako bilakaerarekin eta Euskadi korronte ekonomikoetan eta artistikoetan gehiago integratzearekin, aintzat hartuta sustatzaile gisa jardun zuen erdigune politikorik ez zela egon. Gotikoaren aroa izan zen. Euskadin ondo ordezkaturia egon zen, nahiz eta presentzia handiena aroaren bukaeran gertatu, XV. mendean, alegia, ermandadeak inposatzen eta hiriko taldeak sendotzen zirenean. Gotikoak oparoaldian iraun zuen. Dela oparotasunaren erreferentziatzko estiloa bilakatu zelako, dela aurreko hamarkadetan hasitako eraikinak bukatu zirelako, estilo hori XVI. mendean zehar aski erabilia izan zen, beste eskualde batzuk hori baztertzen hasi zirenean. Gotiko berantiarra errenazimenduko elementuekin nahastu egin zen maiz, euskal gotikoa deitu izan dena sortuz.

Behe Erdi Aroko ezaugarri kulturalak eragin handia izan zuen gerora, euskal hirien fisionomia eratzen lagundu zuelako eta aurrerago tokiko estiloekin identifikatuko ziren elementu ugari sortu zituelako. Garai horretakoak dira ere lehenengo eraikin zibilak, jauretxeak, alegia, bandoen gerrako dorretxeekin lotutakoak.

Behe Erdi Aroko hirigintzak, bestetik, hiribildu nagusien oinarrizko trazatua garatu zuen, eta Aro Garaikidera arte iraun zuen. Oinarri gisa, herria luzetara egituratzen zuen kalea hartu zuten batzuk –Santiago Bidean sartzen ziren herrietan, batez ere–, baina ohikoena elipsi forma da. Herriok kale baten erdiko ardatzaren inguruan eraikiak zeuden, harresi baten bidez babestuko zen esparru ahurra sortuz. Azoka bat zuen, eta noizbehinka jaunen edo elizaren etxeak zituen, harresiari atxikiak egon ohi zirenak. Eredu hori, egun, Gasteizko gune historikoan antzeman daiteke, eta, oro har, Arrasaten, Tolosan eta Durangon. Erdi Aroko oinplano hori –ezaugarri topografikoetara egokitua zena– hiribildu ugariaren aurreragoko egituraren oinarria izan zen, eta harresiak desagertu zirenean ere iraun zuen. Bilbo eta Balmaseda horren adibide onak dira.

Behe Erdi Arokoak dira kontserbatzen diren eraikin zibil zaharrenak. Orduan hasi ziren harrizko eraikinak egiten. Aurrekoak, oro har, Erdi Aroko landa-guneko eraikinak bezala, iraun ez zuten material ahulekin eraikiak izan ziren. Ez, ordea, Behe Erdi Aroko dorretxeak, funtzio bikoitza betetzen zutenak: lehenik eta behin, prestigioa bermatu behar zuten, leinuaren orubearen adierazpen indartu gisa hartzen baitziren; bigarren, defentsa zegoen, bandoen garai asaldatuetan ezinbestekoa. Batzuetan isolatuak zeuden, leku estrategikoetan edo iristeko zailak diren tokietan ere; besteetan, aldiz, herri txiki batez inguratuak. Era berean, dorretxeak aurki ditzakegu hiribilduetan, harresiaren ondoan edo barruan. Kasu horietan, normalean, ez zuten defentsarako funtziorik, baizik eta leinuaren prestigioa sinbolizatzen zuten: jauregien ordeak egiten zituzten.

la península y los puertos del norte de Europa. De otro lado, desde el XIII las provincias vascas se vieron afectadas por la profunda crisis social representada por las guerras banderizas, que terminó con la fundación de Hermandades, ya en el siglo XV. La prosperidad de esta centuria se prolongó casi toda la siguiente.

El desarrollo cultural de la época se corresponde con esta evolución y con la mayor integración del País Vasco en las corrientes económicas y artísticas, bien entendido que no llegó a existir ningún gran centro político que actuase como su impulsor. Fue la época del gótico, bien representado en el País Vasco, aunque su mayor presencia se produjo al final del periodo, en el siglo XV, cuando se imponían las Hermandades y se afianzaban los grupos urbanos. El gótico se prolongó durante la época de bonanza. Bien porque se había convertido en el estilo referencial de la prosperidad, bien porque se terminaron construcciones iniciadas en las décadas anteriores, el estilo se utilizó profusamente durante el XVI, cuando otras regiones lo abandonaban. Gótico tardío, con frecuencia se entrelazaba con elementos renacentistas, en lo que se ha llamado «gótico vasco».

El sello cultural de la Baja Edad Media tendría gran influencia posterior, puesto que contribuyó a forjar la fisonomía de las ciudades vascas y proporcionó muchos elementos que después se identificarían con estilos locales. Del periodo datan también las primeras construcciones civiles, de índole señorial, vinculadas a las casas-torre del momento banderizo.

El urbanismo bajomedieval, a su vez, gestó el trazado básico de las principales villas, el que se mantuvo hasta la época contemporánea. Algunas tuvieron como base la calle en torno a la que se vertebraba longitudinalmente el pueblo –en el Camino de Santiago, sobre todo–, pero la más frecuente fue la forma elíptica. Eran las poblaciones construidas en torno al eje central de una calle, gestándose un recinto cóncavo que se protegería con una muralla. Se dotaba de un mercado y a veces tenía edificios señoriales o eclesiásticos, con frecuencia adosados a la muralla. Es el modelo reconocible hoy en el casco histórico de Vitoria–Gasteiz y genéricamente en lugares como Mondragón, Tolosa y Durango. Esta planta medieval –que se adaptó a las circunstancias topográficas– constituyó la base del entramado posterior de muchas villas, pues sobrevivió incluso cuando desaparecieron las murallas. Bilbao o Balmaseda son buenos ejemplos de ello.

De la Baja Edad Media proceden los edificios civiles más antiguos que conservamos. Fue cuando comenzaron a construirse con piedra. Los anteriores, como en general las edificaciones rurales medievales, se levantaron con materiales endebles que no pudieron sobrevivir. Sí lo

Maiz, gure garaira arte iraun duten dorretxeek asko zor diete Erdi Aroaren ondoko berreraikuntzei, XVI. eta XVII. mendeetan egindakoei. Batzuk mende horietan eraiki ziren, Erdi Aroan gailena zen eredua imitatuz.

Dorretxe eta gotorretxeak hiru euskal probintzietan aurki ditzakegu, eta funtzio militarraz zein jauretxeenak ekartzen dituzte gogora batzuetan. Edonola ere, guztiek Erdi Aroko garaia oroitarazten dizkigute, eta aurrerago euskal estilo gisa ezagutuko zenaren ezaugarriak eratzen lagundu zuten. Hauek dira, besteak beste: Muñatoizko gaztelua (Muskiz), Butroeko gaztelua (Mungia), Etxaburu dorrea (Izurtza), La Quadra dorrea (Gueñes), Mendozatarren dorretxea (egun, Arabako Heraldikaren Museoa), Gebarako gaztelua (Barrundia), Villa Suso jauregia (Gasteiz), Jauregi etxea (Bergara), Oñatiko kondeen gotorretxeak, Berriatua dorrea (Mutriku), Azkue dorrea (Hondarribia) eta Eizagirre etxea (Bergara).

Horietako asko Erdi Aroaren bukaeran edo ondoren eraiki ziren, eta ez dute harrizko egitura izugarri handi eta trinkoaren antzik. Merkatariak Frantziarekin, Flandesekin edo Ingalaterrarekin zeuden harremanetan, eta hortaz, garaiko gustu eta ohituretara egokitu ziren. Dorretxearen

hicieron las casas-torre bajomedievales, que tenían una doble función: en primer lugar, de prestigio, como representación fortificada del solar del linaje; después, defensiva, fundamental en los agitados tiempos banderizos. A veces se encontraban aisladas, en lugares estratégicos e incluso de difícil acceso; otras, rodeadas por una pequeña población. Encontramos también casas-torre en villas, junto a la muralla o en el interior. En estos casos, por lo general, no solían tener funciones defensivas sino que buscaban simbolizar el prestigio del linaje: hacían las veces de palacio.

Con frecuencia las casas-torre que nos han llegado deben mucho a reconstrucciones posteriores al periodo medieval, realizadas en el XVI y XVII. Algunas se construyeron en estos siglos, imitando el modelo medieval, que se consideraba distinguido.

Las torres y casas-fuerte las encontramos en las tres provincias vascas, a veces recordando las funciones militares, otras las de palacio señorial. En todo caso, evocan los tiempos medievales y contribuyen a forjar la impronta de lo que más tarde se consideraría estilo vasco. Son, entre otras, la torre de Salazar-Muñatones



35.

Murga dorretxea, XIV. mendekoa, Aiaran (Araba).
Casa-torre de Murga, en Aiala (Álava), del siglo XIV.

irudia galdu gabe, apaingarrien konplexutasuna handitu eta egitura funtzionala gailendu zen, behar berrietara moldatuz. Gainera, Erdi Aroko dorre ugari, bandoetako jaunen hegemonia irudikatu zutenak, gatazka-aldia bukatu ostean eraitsi ziren.

Baina Erdi Aroko azken mendeetako adierazpen artistiko nagusia gotikoa da, eta Euskadin Aro Modernoaren hasierara arte iraun zuen. Obra batzuk XIV. mendekoak dira (batzuetan eraikuntza erromanikoak osatzen zituzten), baina XV. eta XVI. mendekoak askoz ohikoagoak dira, eta burgesiaren garapenari erantzuten diote. Erlijiosoak izan arren, hiriko obrak dira, eta erabilera kolektiborako eraikin publiko gisa eraiki ziren. Euskadin ez dago garrantzia eta tamaina handiko tenplurik; aldiz, badira ekarpen artistiko garrantzitsuak, eta horien diseinuak aurrera egiten zuten hiriguneen bizitasuna islatzen zuen.

Horien artean, Gasteizko katedral zaharra (Santa Maria katedrala) nabarmentzen da, zeinaren oinplanoa eta lehenengo elementu esanguratsuak XIV. mendekoak baitira. Hiri horretan bertan, San Pedro Apostoluaren eta San Migel Goiangeruaren elizak daude, gotikoak ere. Horiez gain, Araban, Agurainen eta Guardian eraikin gotiko harrigarriak aurki ditzakegu. Era berean, interesgarriak dira Gazeoko San Martin de Tours elizan dauden horma-irudi gotiko bikainak, XIV. mendekoak.

Egun, Bilbon Santiagoko katedrala eta San Anton eliza aurki ditzakegu, oinplano eta zati batean, apaingarri gotikoak dituztenak. Talde horretan sar daitezke, halaber, XV. mendean eraikitako Lekeitioko Andra Mariaren Zerura-tzea basilika ederra eta izenpeko bereko Gernikako Andra Mari eliza, apalagoa. Garai eta mende horretakoak (XVI) dira Portugaleteko Santa Maria basilika, Balmasedako San Severino eliza eta Gueñesko Andra Mari eliza. Kasu guztietan, eraikuntzok goren aldin zeuden merkataritza-bideetan kokatutako herrien oparotasuna erakusten dute.

Gipuzkoako adierazpen gotiko gehienak XV. eta XVI. mendeetakoak dira. Tenpluak izugarri ugaritu ziren: Getariako San Salbador eliza, Arrasateko Juan Bataiatzailea Deunaren parrokia, Oñatiko San Migel parrokia, Donostiako San Bizente eliza eta Hernaniko San Agustin komentua, beste hainbaten artean.

Bereziki garrantzitsua izan zen XVI. mendeko euskal gotikoa deitua izan dena, elementu errenazentistak zituena. Estilo horretako elizak monumentalak ziren, gela formako oinplanoa zuten ohiko gurutze latindarraren orde. Zutabez jositako horiek tamaina handiko gela bakarra dute, bai eta zutabe klasiko eta zilindrikoak ere. Oso ohikoak izan ziren Gipuzkoako (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumarraga, Segura, Eibar, Deba,

(Muskiz), Butrón (Mungia), la torre de Etxaburu (Iruntza), la de La Cuadra (Güeñes), las Torres de Mendoza (hoy, Museo de Heráldica de Álava), Guevara (Barrundia), el Palacio de Villa Suso (Vitoria), el de Jáuregui (Bergara), las casas-fuerte de los condes de Oñate, la torre de Berriatua (Mutriku) o la de Azkue (Hondarribia), Eizagirre (Bergara), etcétera.

Muchas, construidas a fines del Medioevo o después, no tienen el aspecto de una mole compacta de piedra. Se adaptaron a los gustos y costumbres de una época en la que los mercaderes estaban en contacto con Francia, Flandes o Inglaterra. Sin perder la imagen de la casa-torre, introdujeron cierta complejidad ornamental y una estructura funcional, adaptada a las nuevas necesidades. Además, buena parte de las torres medievales, las que simbolizaron la hegemonía de los señores banderizos, fueron derruidas al finalizar el periodo conflictivo.

Pero la principal representación artística de los siglos finales del Medioevo es el gótico, que en el País Vasco se prolongó en los comienzos de la Edad Moderna. Algunas realizaciones son del siglo XIV (a veces completando construcciones románicas), pero son mucho más frecuentes las de los siglos XV y XVI, respondiendo al desarrollo burgués, pues, siendo religiosas, son realizaciones netamente urbanas, levantadas como los edificios públicos de uso colectivo por antonomasia. No hay en el País Vasco templos de gran impronta y envergadura, pero sí aportaciones artísticamente relevantes, cuya traza refleja la vitalidad de los enclaves urbanos que prosperaban.

Destaca entre ellas la Catedral Vieja de Vitoria (Iglesia de Santa María), cuya planta y primeros elementos significativos son del siglo XIV. Al gótico pertenecen, en la misma ciudad, las iglesias de San Pedro y de San Miguel. También en Álava se encuentran magníficas construcciones góticas en Salvatierra-Agurain y Laguardia. Tienen interés las excepcionales pinturas murales góticas (del siglo XIV) que se encuentran en la iglesia románica de San Martín de Tours, en Gazeo.

En Bilbao, la actual catedral de Santiago y la iglesia de San Antón son también de planta y, en parte, decoración gótica, así como la hermosa iglesia de Santa María de Lekeitio y la más austera de la misma advocación en Gernika, ambas construidas ya en el siglo XV. De la misma época –y del XVI– proceden las iglesias de Santa María en Portugalete, San Severino en Balmaseda o Santa María de Gueñes. En todos los casos su construcción denota la prosperidad de poblaciones situadas en las rutas comerciales que vivían su momento de apogeo.

La mayor parte del gótico guipuzcoano procede de los siglos XV y XVI. Hubo una auténtica profusión de templos,

36.



Gazeoko horma-pinturak,
Aguraindik gertu (Araba).
Pinturas murales de Gaceo, cerca
de Salvatierra-Agurain (Álava).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Irun eta Tolosa) eta Bizkaiko (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando) herri txikietan; Araban, ordea, ez hainbeste. Gotikoaren eta errenazentistaren arteko hibridoa, korronte artistiko aurreratuenetatik zertxobait baztertuta egon ziren eremuetako berezko estiloa da. Murru sendoko eta itxura trinkoko eliza handi hauek –XVII. mendean ere eraiki ziren– ez ziren Euskadira mugatu, baina lurraldearen ezaugarritzat jo daitezke. Apainketa gotiko eta errenazentistak konbinatzen badituzte ere, soiltasuna da nagusi, edergarri platereskorik gabe. Herri askotako fisionomiaren elementu nagusi bihurtu ziren, eraikin nagusiak baitziren. Herriok jada sendotutako aglomerazioetan altxatuak zeuden eta mordotutako hiriguneek inguratzen zituzten. Tamainak berak adierazten digu eraikuntza publikoak altxatzeko edo berritzeko asmo garaikidea, Aro Modernoaren hasieran sustatzaileek izan zuten botere ekonomikoarekin bat datorrena.

Gotikoko eskultura-ekoizpena urria izan zen Euskadin, eta tenpluekin lotu zen. XVI. mendearen hasierara arte Flandesko eragina izan zuten erretauletan aurki dezakegu.

de los que son buena representación las iglesias de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente en Donostia o el convento de San Agustín de Hernani, entre un largo etcétera.

Tuvo particular importancia el que se ha llamado «gótico vasco», del XVI, que incluía elementos renacentistas. Son iglesias monumentales con la planta en forma de salón y no de cruz latina, como era lo habitual. Estas iglesias–columnarias se basan en una única sala de grandes dimensiones y con columnas clásicas y cilíndricas. Fueron muy frecuentes en pequeñas localidades guipuzcoanas (Erreñeria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) y vizcaínas (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), sin que faltaran en Álava, donde fueron más excepcionales. Estilo híbrido entre el gótico y el renacentista, resulta propio de una zona algo marginal respecto a las corrientes artísticas más avanzadas. Estas iglesias voluminosas, de muros poderosos y aspecto macizo –que se construyeron incluso en el XVII–, no le

Batzuk, Erretereria, Oiartzun eta Zumaikoak kasu, inportatu egin ziren; horretaz aparte, Euskadin bizi ziren artista atzerritarrak egon ziren. Hona hemen garaiko eskultura-ren lagin batzuk: Gasteizko katedraleko eskulturak, Aiala kantzeleriaren hilobia (Kexaa), Arteako Andra Mariaren Santutegiaren erretaula (Artziniega), Lekeitioko elizaren portalea eta erretaula, birjina gotikoak (Begoña) eta gurutzadurak, tartean Durangoko Kurutziaga. Gipuzkoan, estilo eta garai horretakoak dira Debako elizaren portalea, Oñatiko kondearen hilobia, Kristoren irudikapen batzuk (Lezo eta Alegia) eta birjina batzuk (Izaskun eta Arritokieta kasu).

Kultura–gune nagusietatik aldenduta zegoenez, oso urriak dira Erdi Aroko obra literarioak Euskadin, nahiz eta botere–guneetan zeuden euskaldun batzuenak nabarmendu daitezkeen. Horien garrantzia dela eta, azpimarratu behar dira Donemiliagako Glosak, X. mendekoak eta euskarazko lehen froga idatzia direnak: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Bi glosa horiek –latindar testuetako marjinetan idatzitako oharrik–, gaztelaniazko lehen hitzak agertzen diren kodex berean daude. Idazkerari dagokionez, euskara eta erromantzea batera agertu ziren. Bi hizkuntzok Erdi Aroko Euskadin erabiliak izan ziren.

Baladen eta kanta epikoen generoari egindako erreferentziez aparte, ia-ia ez dago Erdi Aroan euskaraz idatzitako lekukotasunik, eta gaztelaniaz idatzitako euskal idazleen testuak ere urriak dira. Kultura-esparru berekoak izateagatik, Nafarroako gesta-kantak aipatu behar dira, ezagutzen diren lehen froga literarioen artean baitaude. Zati bat baino ez da kontserbatzen, baina Orreagako kantua XIII. mendearen bigarren erdialdekoa da, nafar–aragoiera hizkuntza erromantzez idatzita dagoena. Mende horretatik aurrera kronikari batzuk aipa daitezke, naturaz gaindiko gertaerak eta giza gertakariak nahasten zituztenak. Rodrigo Ximenez de Rada nafarrak garrantzi berezia izan zuen. Toledoko artzapezpiku izan zenak *De rebus Hispaniae* idatzi zuen, bai eta latinetik gaztelaniara itzuli ere. Izan ere, hizkuntza horretan aurki daitezkeen lehen historia-liburua da. XV. mendean, aldiz, Garci Lopez de Roncesvalles nafarra dugu, *Crónica de los Reyes de Navarra* idatzi zuena.

Baina Erdi Aroko egile euskaldun nagusia Pedro Lopez de Aiala arabarra da. Pedro I.a Ankerraren eta Enrike II.a Trastamarakoaren zerbitzura egon zen, eta bizitza politiko gorabeheratsua izateaz gain, lan literario oso nabarmena egin zuen. *Kronikez*, itzulpenez eta bestelako obrez aparte, *Rimado de Palacio* liburua gailentzen da, bertsoan idatzitako satira. Haren iloba Fernán Pérez de Guzmánek nobleziako kideen biografiak idatzi zituen *Generaciones y semblanzas* liburuan. Ondoren, Carrión de los Condes (Palentzia) herrian jaio eta euskal leinu bateko kide zen Iñigo López de Mendoza dugu, Santillanako markesa (aurrekoaren iloba zen). Erdi Aroko humanista eta idazle espainol nagusietako bat izan zen.

fueron exclusivas, pero sí resultan características del País Vasco. Combinan decoraciones góticas y renacentistas, pero son en general sobrias, sin ornamentos platerescos. Se convirtieron en un elemento central en la fisonomía de muchos pueblos, de los que eran la principal construcción, levantadas en aglomeraciones ya consolidadas y rodeadas por cascos urbanos arracimados. Su propio tamaño revela la ambición coetánea de construir o renovar las edificaciones públicas, en consonancia con la pujanza económica que vivían sus promotores a comienzos de la Edad Moderna.

La producción escultórica gótica en el País Vasco, escasa, se asoció a los templos. La encontramos en los retablos, de influencia flamenca hasta comienzos del XVI. Algunos se importaron, como los de Rentería, Oiartzun o Zumaia, y hubo también artistas extranjeros con residencia en el País Vasco. Las esculturas de la catedral vitoriana, el sepulcro del Canciller Ayala (Quejana) o el retablo de la Virgen de la Encina en Artziniega son algunas muestras de la escultura del periodo, como la portada y el retablo de la iglesia de Lekeitio, o algunas vírgenes góticas (Begoña) o cruceros, entre los que destaca el de Krutziaga, en Durango. En Gipuzkoa pertenecen a este estilo y época obras como la portada de la iglesia de Deba, el sepulcro del conde de Oñate, algunas representaciones de Cristo (Lezo, Alegia) y vírgenes como las de Izaskun y Arritokieta.

Alejado de los principales centros culturales, en el País Vasco las obras literarias procedentes del Medioevo son muy escasas, aunque tienen relevancia las de algunos vascos integrados en los centros de poder. Y por su inequívoca trascendencia hay que mencionar que en las Glosas Emilianenses, siglo X, aparece el primer testimonio escrito en euskera: «Jzioqui dugu/ guec ajutu ez dugu». Estas dos glosas –anotaciones en el margen de los textos latinos– están en el mismo código donde figuran también las primeras palabras en castellano. Euskera y romance emergen a la vez en la escritura. Ambas lenguas se hablarían en el País Vasco medieval.

Más allá de las referencias al género de las baladas y cantares épicos, prácticamente no hay testimonios escritos en euskera durante la Edad Media y son escasos los textos en castellano debidos a autores vascos. Por formar parte del mismo ámbito cultural, ha de citarse la presencia de cantares de gesta –están entre las primeras muestras literarias– en Navarra. Sólo se ha conservado un fragmento, pero de la segunda mitad del XIII procede el poema «Roncesvalles», escrito en romance navarro–aragonés. A partir de este siglo pueden mencionarse algunos cronistas, que entremezclaban episodios sobrenaturales y hechos humanos. Especial importancia tuvo el navarro Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo,

37.



Ziortzako kolegiatako
klaustroa (Bizkaia).
Claustro de la colegiata de
Zenarruza (Bizkaia).
© E-J-GV. Mikel Arrazola

Asmo literario hain handirik ez bazuen ere, Lope García de Salazarren obra aipatu behar da. Bizkaiko bandokide nagusietako bat izan zen, eta bizitzaren bukaeran Istoría de las *Bienandanzas e fortunas* liburua idatzi zuen, bando-gerren berri ematen duen kronika.

Euskal kultura Aro Modernoan

Aroaren hasieran, Euskadi hedapen ekonomikoan murgilduta zegoen. Bizitasun horren adierazle da amerikar enpresetan edo monarkiaren administrazioan izandako partaidetza. Amerikaren kolonizazioan euskaldun ugari egon ziren: Kolonekin batera, bidai horretan jatorri horretako zenbait itsasgizon joan ziren. Besteak beste, hauek izan ziren nabarmenenak: Juan Sebastian Elkano Getariako itsasgizona, 1522an munduari lehen bira eman ziona (bidai hori bukaerara arte egin zuten hemezortzi itsasgizonen artean, hiru euskaldunak ziren, Bilbo, Barakaldo eta Bermeokoak); Juan Garai (Urduñan jaioa, ziur aski), Buenos Aires fundatu zuena; Legazpi, jaiotzez Zumarragakoa, Filipinak konkistatu eta Manila fundatu zuena; Juan Zumarraga fraidea, Durangakoa, Mexikoko ebanjelizazioa sustatu zuena; Lope Agirre esploratzaile eta

cuya *Historia gótica*, traducida por él mismo del latín al castellano, es la primera historia en este idioma. Está también el navarro Garci López de Roncesvalles, en el siglo XV, con su *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Pero el principal autor vasco medieval es el alavés Pedro López de Ayala, canciller que estuvo al servicio de Pedro I el Cruel y de Enrique II de Trastámara, y que, junto a una agitada vida política, tuvo una destacadísima labor literaria. Además de sus *Crónicas*, traducciones y obras diversas, sobresale su *Rimado de palacio*, una sátira en verso. A su sobrino Fernán Pérez de Guzmán –*Generaciones y semblanzas*– se deben biografías de miembros de la nobleza. Nació en Carrión de los Condes (Palencia) y pertenecía a un linaje vasco Iñigo López de Mendoza, el Marqués de Santillana –a su vez sobrino del anterior–, uno de los grandes humanistas y escritores españoles de la Edad Media.

Aunque sin tales pretensiones literarias, ha de citarse la obra de Lope García de Salazar, que fue uno de los principales banderizos vizcaínos y que a finales de su vida escribió sus *Bienandanzas e fortunas*, una crónica que relata las guerras de los bandos.

abenturazalea, Oñatikoa, Perun erresuma independente moduko bat sortu nahi izan zuena. Andres Urdaneta Ordiziakoak Asia eta Amerikaren arteko itsasbidea ireki zuen; lehenengo ordenako lorpen zientifiko horrek nazioarteko bidaien ezagutza osatu zuen.

Aro Modernoan, beraz, euskal kulturak hasiera bikaina izan zuen. XVI. mendean obra artistikoak oparoak izan ziren. XVII. mendeko krisiak alderdi horri ere eragin zion, garai horretako ekarpenak urriagoak eta pobregagoak baitira. XVIII. mendean, ordea, merkataritza-kapitalismoaren hedapena gertatu zenean, kultura berpiztu zen.

Arte plastikoak

Gotikoa izugarri luzatu zen Euskadin, eta XVI. mendean ere estilo hori erabili zen eraikuntzan. Adierazpen berantiarrek, *gotiko flamigero* estilokoak, oso moldagarriak izan ziren, eta burgesiako familien eta agintari zibil eta erlijiosoen dekorazio-eskariak ase ahal izan zituzten.

Errenazimenduak, hala ere, hiru euskal probintzietan presentzia izan zuen. Oñatiko unibertsitatea, adibidez, plateresko estiloko obra bitxia da, eta XVI. mendeko eraikin errenazentista aparta. Gipuzkoan, estilo hori jaurerri familien edo ekonomiaren bultzadarekin aurrera egiten zuten merkatarien eraikin zibilekin lotu zen. Zenbait jauregitan antzeman dezakegu, adibidez hauetan: Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaian kokatua, estilo gotikokoa da, eta XVI. mendean estilo hori jarraituz berritu zen) eta Emparan (Azpeitia) jauregitan eta Balda (Azkoitia).

Bizkaian, aldiz, Errenazimenduko artea eraikin erlijiosoetan txertatu zen. Oro har, ez zen egitura arkitektonikoa aldatu, beste elementu batzuk baizik, hala nola Bilboko San Anton eta Enkarnazio eliza-komentuko eta Portugaleteko Santa Maria basilikako portadak. Erdi Aroko monasterioa den Ziortzako kolejiataren zati bat errenazimendukoa da, klaustroa, batik bat.

Fatxada gotikoa izan arren, Bendaña Jauregiak, barrutik, Errenazimenduko arkitektura du, Villa Suso jauregiko portaleak eta Santa Kruz komentua bezala. Hirurak Gas-teizen daude.

Euskadin, estilo errenazentistak ez zuen berezko markarik izan. Gaztelan baliatzen ziren arkitektura –eta apainketa–irtenbideak erreproduzitu zituen, Madril, Burgos zein Salamanca izan; ziur aski, Gaztelako estiloa berezkozat hartuko zuen.

Euskadin XVI. mendean egindako eskulturak ezaugarri berak zituen, eta errenazimenduarekin elkartu zen.

La cultura vasca en la Edad Moderna

A comienzos de ese periodo el País Vasco vivía un momento de expansión económica. De su vitalidad da muestras su participación en la empresa americana o en la administración de la monarquía. En la colonización de América hubo una nutrida presencia de vascos: a Colón le acompañaron varios marinos de este origen en su viaje de descubrimiento. Entre otras figuras, destacaron las siguientes: Juan Sebastián Elcano, marino de Getaria, que concluyó en 1522 la primera vuelta al mundo –entre los dieciocho marinos que completaron ese viaje otros tres eran vascos, de Bilbao, Barakaldo y Bermeo–; Juan de Garay (seguramente de Orduña), que fundó Buenos Aires; Legazpi, natural de Zumárraga, conquistador de Filipinas y fundador de Manila; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, que impulsó la evangelización de México; o el explorador y aventurero Lope de Aguirre, de Oñati, que quiso formar una especie de reino independiente en Perú. Andrés de Urdaneta, de Ordizia, consiguió abrir la ruta marítima entre Asia y América, un logro científico de primer orden que completó el conocimiento de los viajes intercontinentales.

La cultura vasca de la Edad Moderna tuvo pues un arranque espléndido. Durante el siglo XVI abundaron las realizaciones artísticas. La crisis del XVII se dejó sentir también en esta vertiente: las aportaciones de ese tiempo son menos y más pobres. La cultura se revitalizó en el XVIII, cuando tuvo lugar la expansión del capitalismo comercial.

Las artes plásticas

El gótico se prolongó extraordinariamente en el País Vasco y en este estilo se construyó durante el XVI. Sus expresiones tardías, las del *gótico flamigero*, muy adaptables, fueron capaces de satisfacer las demandas decorativas de las familias burguesas y de las autoridades eclesiásticas y civiles.

Aun así, el Renacimiento tuvo su presencia en las provincias vascas. La Universidad de Oñate, por ejemplo, una rara muestra de plateresco, es un excepcional edificio renacentista construido en el siglo XVI. En Gipuzkoa este estilo quedó asociado a edificios civiles, de familias señoriales o comerciantes que progresaban con el auge económico. Lo encontramos en varios palacios: los de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia, de origen gótico; fue reformado en el XVI en este estilo), Emparan (Azpeitia) o Balda (Azkoitia), etcétera.

En Bizkaia, por contra, el arte renacentista se incorporó a edificios religiosos, en general no a la estructura arquitectónica, sino a otros elementos, como las portadas de

1525. urte inguruan Valladolideko Berrugueteren eskolaren eragina antzeman zen. Horrek eskultura platereskorako bide eman zuen; Euskadin, Oñati izan zen erdigunea, unibertsitateko erretaulan eta fatxadako irudietan ikus daitekeen bezala. Estilo berekoak dira, Araban, Bilareko erretaula bikaina, eta Bizkaian, Portugaleteko Santa Maria basilikakoa, Balmasedako San Severino elizako Kristoren kapera eta Bilboko San Anton elizako Pietatea.

Errenazimenduko euskal eskultore nagusia Juan Antxeta Azpeitikoa izan zen. Obra gehienak euskal probintzietatik kanpo egin zituen, Errioxan, Burgosen, Aragoin edo Nafarroan, baina Zumaiaiko erretaula eta Tolosako moja klaratarren sagrarioa harenak dira. XVII. mendearen hasieran, haren zenbait jarraitzaile lanean ziharduten dagoeneko.

XVII. mendeko gorabehera ekonomikoek bilakaera kulturean ondorea ekarri zuten. Hortaz, mende horretako arte barrokoaren garapena mugatua izan zen. Aurreko garaian izandako goraldiaren ostean, Euskal arkitektura ahuldu egin zen. Gainera, eskultura elizetako erretauletarako baino ez zen baliatu, ekoizpen harrigarrik gabe. Ez zen margolari nabarmenik egon. Garai horretako eraikin barrokoen ezaugarriak soiltasuna eta laztasuna (nahitakoa edo ekonomia-estutasunen ondoriozkoa) izan ziren.

Batzuetan, estilo hori aurrez eraikitako eraikinei aplikatu zitzaizen, besteak beste, egungo Bilboko katedralaren edo Soraluzeko elizaren atariei. Jesuitek XVII. mendean eraiki zituzten eraikinak barrokoak izan ziren, eta estiloaren aldetik homogeneotasuna dute, adibidez, Bilboko San Andres ikastetxea (egun Joan Santuen eliza), Urduñako Familia Santuaren eliza, Lekeitioko San Jose eliza eta Bergaran eraikitako ikastetxea. Araban badira XVII. mendeko barrokoaren lagin batzuk, hala nola Gasteizko Sortzez Garbiaren komentua (orain San Antonio komentua), Bastidako elizaren fatxada eta dorrea eta Aguraingo San Pedoren klaratarren komentua.

XVII. mendean eta garai errenazentistaren ondoren, eskulturaren gainbehera etorri zen. Imajinagintzaren goraldiak, mende horretako berrikuntza erlijiosoarekin batera garapen handia izan zuenak, ez zuen hutsune hori bete. Euskal imajinaginek herri obrak egin zituzten, gaztelar barrokoaren errerealismoa baztertzen zutenak eta edergarri gehiegi zituztenak.

Margolan gotiko batzuek aparte (egun Chicagoko museoan dagoen Kexaako erretaula eta herri bereko triptikoa kasu), Euskadin urriak dira Aro Modernoko ekarpen pikturiko aipagarriak. Aipa daitezkeen artean kalitate ertaineko erretaulak eta zenbait margolan daude, adibidez, Francisco Mendietaren *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* margolana. Horiek ga-

las iglesias de San Antón y de la Encarnación (ambas en Bilbao) o la de Santa María de Portugalete. Parte de la Colegiata de Cenarruza –un monasterio de origen medieval– es renacentista, en especial el claustro.

Pese a su fachada gótica, el Palacio de Bendaña incorpora en su interior arquitectura renacentista, que se encuentra también en las portadas del palacio de Villa Suso y en el convento de Santa Cruz, todos ellos en Vitoria.

El estilo renacentista no tuvo en el País Vasco una impronta propia. Reprodujo las soluciones arquitectónicas y decorativas que se desarrollaban en Castilla, fuese Madrid, Burgos o Salamanca, probablemente identificando como propio el estilo castellano.

Las mismas características tuvo la escultura que se realizó en el País Vasco durante el XVI, asociada al renacentismo. Hacia 1525 se percibe la influencia de la escuela vallisoletana de Berruguete. Dio origen a una escultura plateresca cuyo principal centro vasco fue Oñati y que está presente en el retablo de la Universidad y en las imágenes de su fachada. En Álava pertenece al mismo estilo el sobresaliente retablo de Elvillar y en Bizkaia el de Santa María de Portugalete, la capilla del Cristo en la iglesia de San Severino (Balmaseda) o la Piedad de San Antón, en Bilbao.

El principal escultor vasco del renacimiento fue Juan de Ancheta, natural de Azpeitia. Desarrolló la mayor parte de su obra fuera de las provincias vascas (en La Rioja, Burgos, Aragón o Navarra), pero fue el autor del retablo de Zumaia o del sagrario de las Clarisas de Tolosa. Varios de sus discípulos trabajaban a comienzos del XVII.

Las perturbaciones económicas del XVII repercutieron en la evolución cultural. Por ello el barroco, el arte de este siglo, tuvo aquí un mermado desarrollo. Declinó la arquitectura vasca, tras el auge constructor del periodo anterior. Además, la escultura quedó ceñida a los retablos de las iglesias, sin producciones espectaculares. No hubo pintores relevantes. Los edificios barrocos de esta época se caracterizaron por su sobriedad, por una austeridad intencionada o consecuencia de los apuros económicos.

A veces este estilo se incorporó a edificios de origen anterior, como el pórtico de la actual catedral de Bilbao o el de la iglesia de Soraluze (Placencia de las Armas). Fueron barrocos los edificios que en el XVII construyeron los jesuitas, con cierta homogeneidad estilística: el colegio de San Andrés en Bilbao (actual iglesia de los Santos Juanes), la iglesia de la Sagrada Familia en Orduña, la de San José en Lekeitio o el colegio que levantaron en Bergara. En Álava hay muestras del barroco del XVII, como el convento de la Purísima Concepción (hoy de



38.

Loiolako Basilika, XVIII. mendeko euskal barrokoaren erakusgarri nagusia.
Basílica de Loyola, principal muestra del barroco vasco del siglo XVIII.

© Wikipedia. Rafael Herce

rrantzia dute berregite historiko gisa. Egun Gernikako Bartzarretxean dago. Aro horretako margolari nagusia Ignacio Iriarte (1621-1670?) izan zen; XVII. mendekoa eta Azkoitia jaioa, Sevillan ikasi eta bizi izan zen eta Murilloekin lan egin zuen. Paisajista gisa nabarmendu zen.

XVIII. mendea merkataritza-kapitalismoaren mendea izan zen, eta urte horietan ekonomia suspertu, burgesia garatu eta kultura berritu egin zen. Fase eraikitzaile berri bat zabaldu zen. Mende guztian zehar, barrokoa izan zen estilo nagusia, eta garai horretakoak dira Euskadiko lagin gehienak. XVIII. mendeko barrokoa gaztelar barrokoarekin ere lotu zen, eta ez zuen tokiko berezitasunik izan. Horren adierazle nagusia Loiolako basilika da; jesuitek eraiki zuten San Inazio jaio zen herrian, eta Espainiako barrokoan ezinbesteko erreferentzia da. Carlo Fontana Berniniren dizipuluak diseinatu zuen, baina Azpeitiko Iberotarren zuzendaritzapean altxatu zen. Horrez gain, garaiko arkitekto nagusietako bat zen Churriguerak ere parte hartu zuen. XVIII. mendekoa da ere Donostiako Santa Mariako Basilika, rococo estilokoa. Hura ere Pasaiaiko San Pedroko parroikia-elizan eta Eltziegoko Plazako Ama Birjinaren basilizan antzeman daiteke.

San Antonio), en Vitoria, la fachada y torre de la iglesia de Labastida o el convento de las Clarisas en Salvatierra-Agurain.

En el XVII se inició una larga decadencia escultórica, tras el periodo renacentista. No cubrió tal vacío el auge de la imaginería, que tuvo cierto desarrollo coincidiendo con la renovación religiosa del siglo. Los imagineros vascos realizaron obras de carácter popular, sin el realismo del barroco castellano y con cierta ampulosidad ornamental.

Fuera de algunas pinturas góticas, como el retablo de Quejana, hoy en el museo de Chicago, y del tríptico de la misma población alavesa, en el País Vasco son escasas las aportaciones pictóricas destacadas procedentes de la Edad Moderna. Cabe citar retablos de calidad mediana o cuadros como el de Francisco Mendieta, cuya *Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla* tiene interés como recreación histórica. Se encuentra hoy en la Casa de Juntas de Gernika. El principal pintor vasco del periodo vivió en el siglo XVII y fue Ignacio Iriarte (1621-1670?), nacido en Azkoitia, que estudió y vivió en Sevilla y trabajó con Murillo. Destacó como paisajista.

Baina XVIII. mendearan hasieran, euskal herri gehienek beren eraikin erlijiosoak zituzten dagoeneko. Horregatik, mende horretako jarduera arkitektonikoak herri horiek portale eta dorreekin azkentzean jarri zuen arreta, estilo barrokoak zirenak. Garai horretan, hain zuzen, dorrekanpandorreak eraiki ziren, hurrengoak, esaterako: Aretxabaletakoa, Eskoriatzakoa, Bilboko San Anton, Elorrioko San Agustin, Olabarrietako Santo Tomas, Bermeko Eupeme Deuna eta Zornotzako Andra Mari eliza. Mende horretan udalak erakunde gisa sendotu ziren. Hori dela eta, udaletxeak eraiki ziren, barroko estiloari jarraiki, Balmaseda, Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoiti, Durango eta Bastidakook, besteak beste.

XVIII. mendeko euskal garapen artistikoak arkitekturari heldu zion, eta ez eskultura edo pinturari. Monumentu-erretaulak egin ziren, baina tamaina handiko obrak egiteko kanpoko egileak erarri ziren, batez ere Madrilgo eskolakoak (Luis Salvador Carmona bertakoa zen), eskulturaren esparruan ekarpenak egiten zituztenak. Trazatzaileak, mihizatzaileak eta zizelkatzaileak euskaldunak izan ohi ziren, eta horien artean Miguel Irazusta nabarmendu zen. Bergarako Santa Marina parrokiari bi artisten konbinazioa hauteman daiteke.

Obra idatzia

Euskadiko literaturak Aro Modernoan zehar askotariko egileak aurkeztu dizkigu, bai lantzen dituzten gaiari bai obren kalitateari dagokienaz. Gailentzen dira Amerikan izandako presentziarekin lotutakoak, euskal gizartearen berezitasunak ikertzen dituztenak eta erlijioarekin lotutakoak.

Elkarrengandik isolatutako egileak dira, eta euren ekarpenak, ulertuko baditugu, monarkiaren esparru kultural zabalean sartu behar ditugu. Salbuespen dira euskal berezitasunak azaldu nahi dituzten lanak, nahiz eta askotan genealogia-kezka orokorren barruan sartzen diren, eta nabarmentzekoak dira euskarari buruz edo euskaraz ematen dizkiguten lekukotza bakan baina benetan baliotsuak.

Nahiko ugariak dira aipa daitezkeen XVI. mendeko euskal idazleak; Erdi Aroa amaitzean Euskadik zuen bizitasunaren beste erakusgarri bat da hori. Kopuruak behera egin zuen XVII. mendean, baina idazle garrantzitsuak ez dira falta.

Mende horietako idazle asko apaizak edo fraideak dira. Eliza ikasketak ziren garai horretan kulturara sartzeko bide nagusia, batez ere Euskadin, gune intelektual nagusietatik urrun baitzegoen.

El XVIII, el siglo del capitalismo comercial, fue de recuperación económica, desarrollo burgués y renovación cultural. Hubo una nueva etapa constructiva. En casi toda esta centuria el barroco siguió siendo el principal estilo, y de tal época proceden las más abundantes muestras que tiene el País Vasco. El barroco del XVIII estuvo también ligado al castellano, sin especificidades locales. Su principal muestra es la Basílica de Loiola, construida por los jesuitas en la localidad donde nació San Ignacio, una referencia básica para todo el barroco español. La diseñó el italiano Carlo Fontana, discípulo de Bernini, pero se realizó bajo la dirección de los lberos de Azpeitia, con la participación de Churriguera, uno de los más notables arquitectos de la época. Del XVIII es también la iglesia de Santa María de San Sebastián, de estilo rococó, cuyas muestras encontramos también en elementos incorporados a la iglesia de San Pedro de Pasaia o a la de Nuestra Señora de la Plaza, en Elciego.

Pero, por lo general, a comienzos del XVIII las localidades vascas tenían ya sus edificios religiosos. Por eso, la actividad arquitectónica de este siglo se concentró en rematarlas con portadas o torres, que fueron de estilo barroco. Es la época en que se construyeron torres-campanario: Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... En ese siglo se consolidaron institucionalmente los ayuntamientos. De ahí que se construyeran Casas Consistoriales, en un barroco del que constituye una magnífica muestra el Ayuntamiento de Balmaseda, pero que se encuentra también en los de Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango o Labastida.

El desarrollo artístico del XVIII vasco se vertió en la arquitectura, no en la escultura o en la pintura. Se realizaron retablos monumentales, pero para las obras de gran envergadura se recurrió a autores foráneos –en particular a la escuela madrileña, a la que pertenecía Luis Salvador Carmona–, que aportaban la parte escultórica. Los tracistas, ensambladores y entalladores solían ser vascos, entre los que destacó Miguel de Irazusta. En Santa María de Bergara puede apreciarse la conjunción de ambos artistas.

Las obras escritas

La literatura del País Vasco durante la Edad Moderna presenta a autores muy diversos por la temática que abordan y la calidad de sus obras. Destacan las relacionadas con la presencia en América y las que indagan sobre las singularidades históricas de la sociedad vasca, además de las de índole religiosa.

Hainbat euskal idazlek Amerika aurkitu berriaren berri eman zuten. Hara joandako elizgizonak ziren, eta bazen abenturazale edo administrazio-kargurik ere. Batzuek eginkizun garrantzitsua izan zuten. Esaterako, Juan Zumarraga fraideak, Mexikoko artzapezpiku eta inkisidoreak, lehen inprenta ezarri zuen Amerikan, eta indiarrek hezteari buruzko obrak idatzi zituen; hark euskaraz idatzitako gutun bat gorde da, 1537koa, hizkuntza honen hedapenen baten lehen lekukotasuna. Paskual Andagoia arabar ekintzaileak, berriz, Panamako okupazioan eta Peruren aurkikuntzan parte hartu zuen, eta Amerikako lehen gertakarien inguruko informazioa eman zuen.

Zalantzan jarri izan da Frantzisko Vitoria Burgosen edo Gasteizen jaio ote zen, baina, edonola ere, haren aita Gasteizko Arkaia leinukoa zen. Teologo domingotarra, Salamancan irakatsi zuen, eta Nazioarteko Zuzenbidearen aitzat jotzen da.

Era berean, Madrilen jaiotako Alonso de Ercillak arbaso euskaldunak zituen. Aita Bermeokoa zuen, eta han zegoen leinuaren etxea. Gaztelako epikaren ordezkari nagusia izan zen. Haren obrak (*La araucana*) Txileren kolonizazioa kontatzen du, eta indiarren gaia gaztelar poesian sartu zuen. Espainiako literaturako obra nabarmenetako bat da. Lope Gartzia Salazarren aurrekariarekin, XVI. mendean jarraikortasuna eta berezko ezaugarri batzuk izango zituen generoa jaio zen. «Historia» lantzen hasi zen, iraganaren interpretazio bat, garai horretan, fabula eta kondaira asko barne hartzen zituena. Horiek zenbait euskal ezaugarri azaldu eta goretsi nahi zituzten, hala nola foruak edo kaparetasun unibertsala.

Mende horretako historia-egile ugari kondairaz baliatuta deskribatu zuten euskal iragana. Kalitate literario handi-gatik edo beren interpretazioen eraginagatik gailentzen dira batzuk. Esteban Garibai gipuzkoarrak *Compendio Historial* lanean garaiko mitoak bildu zituen; horietako batek, adibidez, euskara Babelen jaiotako hizkuntzetako bat zela baieztatzen zuen. Obra horretan eta beste batzuetan euskarari buruzko lekukotza benetan garrantzitsua biltzen ditu, horien artean ahozko tradizioa hainbat pasarte (baladak eta eresiak). Garai berekoa eta irizpide euskoiberistaren aldekoa da Andres Poza geografo, filologo eta leglaria, Europako hizkuntzen lehendabiziko sailkapenetako bat osatu zuena.

XVI. mendeko euskal egileek landutako beste generoetako batek erlijio, teologia eta mistikaren ezaugarriak ditu. Aipagarria da, esaterako, San Inazio Loiolakoaren *Ejercicios espirituales* liburua, hedapen handikoa benetan. Egile azpeitiarrak Jesusen Lagundia sortu zuen 1534an. Ordura arte euskaldun ospetsu

Son autores aislados entre sí, cuyas contribuciones resultan inteligibles desde su inserción en el amplio ámbito cultural de la monarquía. La excepción a esta norma son las obras que quieren explicar las especificidades vascas, si bien se enmarcan con frecuencia dentro de las generales preocupaciones genealogistas, y destacan los escasos pero valiosísimos testimonios sobre o en euskera que nos aportan.

Son relativamente numerosos los autores vascos reseñables que escribieron en el siglo XVI, otra muestra de la vitalidad del País Vasco al salir del Medioevo. La nómina descende en el XVII, aunque no faltan escritores relevantes.

Buena parte de los escritores de estos siglos son sacerdotes o frailes. La carrera eclesiástica era entonces el principal medio de acceso a la cultura, especialmente en el País Vasco, alejado de los principales centros intelectuales.

Fueron varios los autores vascos que informaron sobre la América recién descubierta. Habían marchado como religiosos o, en algunos casos, como aventureros o cargos administrativos. Algunos tuvieron un papel destacado. Fray Juan de Zumárraga, arzobispo de México e inquisidor, estableció la primera imprenta americana y es autor de obras sobre la instrucción a los indios; se conserva una carta suya en euskera (1537), primer testimonio de alguna extensión en esta lengua. El adelantado Pascual de Andagoia, alavés, participó en la ocupación de Panamá y en el descubrimiento del Perú, y proporcionó noticias sobre los primeros acontecimientos en América.

Se discute si Francisco de Vitoria nació en Burgos o en Vitoria, pero en todo caso su padre era del linaje de los Arcaya de Vitoria. Teólogo dominico, enseñó en Salamanca y se le considera el padre del Derecho Internacional.

También tenía inmediata ascendencia vasca Alonso de Ercilla, que nació en Madrid. Su padre era de Bermeo, donde estaba el solar del linaje. Fue el principal representante de la épica castellana. Su obra *La araucana*, que narra la colonización de Chile, incorporó el tema indio a la poesía castellana y es una de las obras señeras de la literatura española.

Con el precedente de Lope García de Salazar, en el siglo XVI nació un género que tendría continuidad y algunas características propias. Comenzó a cultivarse la «historia», una interpretación del pasado que de momento incluía muchas fábulas y leyendas. Éstas buscaban explicar y enaltecer algunas singularidades vascas, como los fueros o la hidalguía universal.

batek sustatutako talde-enpresa handiena izan zen, bai eta iraupen handienekoa ere.

Erljio-ikasketak gune garrantzitsuetan egin ondoren ekarpen teologiko edo espiritual garrantzitsuak egin dituztenen artean, gehiago dira autore nafarrak, hiru probintzietan jaioetakoak baino. Hauek dira, besteak beste: Lizarrako Diego, meditazio espiritualari buruzko obra mistikoak idatzi zituen; Pedro Malón de Chaide, gaztelaniazko elokuentzia sakratuaren bultzatzailea; Frantzisko Xabierkoa, balio literarioko gutunen egilea; eta Toledoko artzapezpikua, Bartolome Carranza nafarra. Baztango Martin Azpilikueta XVI. mendeko humanista eta teologo handienetako bat izan zen. Salamancako eskolaren sustatzailea izan zen, bai eta ekonomistatzat har daitekeen lehenengo adituetaiko bat ere. Iparraldean jaioetako Joanes Uharte Donibanekoa mediku eta filosofoak Espainian garatu zuen karrera profesionala, Andaluzian, batik bat. Haren obrak hainbat hizkuntzatarat itzuli ziren eta psikologiaren aitzindarietako bat da.

Beste arloetan bezala, XVII. mendean literatura zertxobait gelditu egin zen euskal lurraldeetan, nahiz eta Espainiako Urrezko Mendearekin batera gertatu. Hala ere, ez dira falta arrazoi batengatik edo bestearengatik, euskal kulturaren segida historikoa azaltzerakoan gogoratu behar diren egileak.

Garrantzi txikiagoko ekoizpenak egin zituzten arren, XVI. mendekoan antzekoak ziren generoak aurki daitezke. Pablo Jose Arriaga gipuzkoar fraideak Peruri buruz idatzi zuen, eta indiar ohiturei buruzko balio handiko informazioak transmititu zituen. Humanistak eta teologoak egon ziren, eta horien artean, Joan Palafox Mendoza nafarra aipatu behar da. Obra aszetikoak idatzi zituen, baina ezagunagoa da Pueblan, Mexikon, egindako mezenas-lanagatik, apezpikua izan baitzen eta musika eta hezkuntza lantzea sustatu baitzuen. Sortu zuen liburutegia –hiri horretan gordetzen dena– horren erakusgarri du. Aurreko mendean bezala, sorkuntza literarioaren lehen mailan euskaldunen ondorengoren bat egon zen, baina oraingoan ez zuten lotura familiar edo kulturalik izan jatorri horrekin. Sor Juana Inés de la Cruz da horren adibide bat. Bergarako Miguel de Asbejeren alabak, garrantzi handia izan zuen Mexikoko aro kolonialeko literaturan, antzerki eta lirika obrak idatzita. Bere jatorria bere gabon-kantetako baten hainbat bertsotan islatzen da, bizkaitar baten ahotan hainbat esaldi euskaraz tartekatzen baititu.

Garai horretako literaturan zer esana izan zuten Arabako Francisco de Avellaneda –Felipe IV.aren garaian komediak idatzi zituen–, eta Sevillako Juan de Zabaletak –Indiekin salerosketan zebilen merkatariaren semea, Urretxun jaioetakoa eta egile moralista gisa ezaguna, ekoiz-

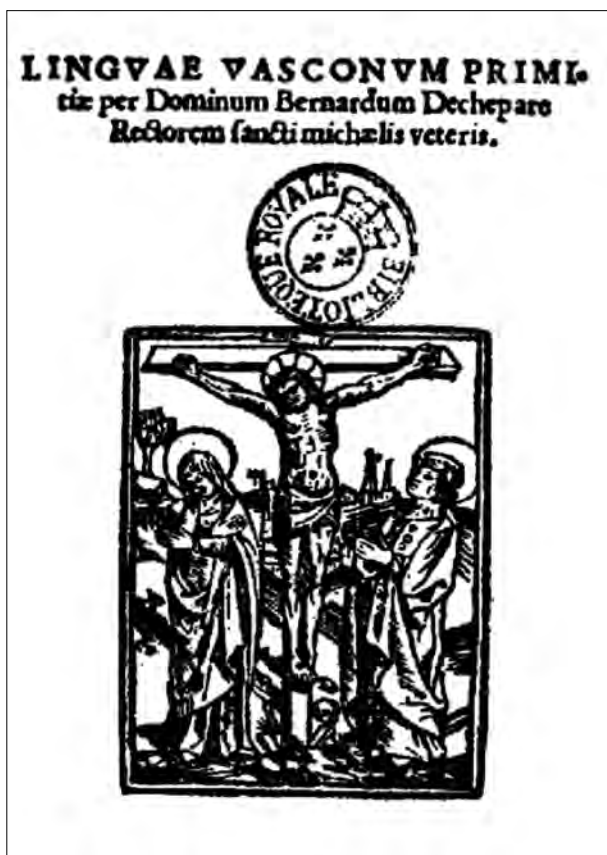
Muchos de los autores historicistas de este siglo describían el pasado vasco recurriendo a leyendas. Sobresalen algunos por su calidad literaria o por la influencia de sus interpretaciones. Esteban de Garibay, guipuzcoano, recogió en su *Compendio Historial* los mitos de la época, como el de que el euskera era una de las lenguas nacidas en Babel; en esta y en sus otras obras aporta testimonios de singular importancia sobre el euskera, entre los que destacan algunos fragmentos procedentes de la tradición oral (baladas y endechas). De la misma época y criterio vascoiberista fue el geógrafo, filólogo y jurista Andrés de Poza, que trabajó y elaboró una de las primeras clasificaciones de las lenguas de Europa.

Otro género cultivado por autores vascos del XVI es de carácter religioso, teológico o místico. Destacan, por ejemplo, los *Ejercicios espirituales* de San Ignacio de Loyola, un libro con enorme difusión. Su autor, natural de Azpeitia, fue en 1534 el fundador de la Compañía de Jesús, por entonces la mayor empresa colectiva impulsada por una personalidad vasca y la que ha tenido mayor duración.

Las aportaciones relevantes de índole teológica o espiritual, tras una carrera religiosa en centros importantes, son más frecuentes entre autores navarros que entre los nacidos en las provincias vascongadas. Están, entre otros, los siguientes: Diego de Estella, con obras místicas sobre la meditación espiritual; Pedro Malón de Chaide, impulsor de la elocuencia sagrada en castellano; San Francisco Javier, con cartas de algún valor literario; el arzobispo de Toledo, el navarro Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, del Baztán, fue uno de los grandes humanistas y teólogos del XVI. Impulsor de la escuela de Salamanca fue, también, uno de los primeros estudiosos que pueden considerarse economista. Nacido en el País Vasco francés, el médico y filósofo Juan Huarte de San Juan desarrolló su carrera profesional en España, principalmente en Andalucía. Sus obras fueron muy traducidas y se le puede considerar uno de los precursores de la psicología.

Como en otros órdenes, el XVII vasco fue de cierto anquilosamiento literario, pese a coincidir con la Edad de Oro de la literatura española. De todas formas, no faltan autores que, por una razón u otra, han de recordarse al describir la secuencia histórica de la cultura vasca.

Aunque con producciones de menor relieve, pueden localizarse géneros similares a los del XVI. El jesuita guipuzcoano Pablo José de Arriaga, que escribió sobre Perú, transmitió valiosas informaciones sobre las costumbres indias. Hubo humanistas y teólogos, entre los que ha de mencionarse al navarro Juan de Palafox y Mendoza, con obras ascéticas, aunque resulte más conocido por su labor de mecenas en Puebla, México, donde fue obispo e



39.

Bernart Etxepareren *Linguae Vasconum Primitiae*-ren azala, euskarazko lehenengo liburu inprimatua (1545).
Portada del *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, primer libro impreso en lengua vasca (1545).

pen dramatiko eta kostunbristak idatzi izanagatik—. Biak Urrezko Mendeko eredu literarioetan sartu ziren.

Euskal iragana azaltzeko kondaira-azalpenetan oinarritutako historizismoak bultzada handia jaso zuen XVII. mendean, egile ugariak joera hori baliatu baitzuten. Batzuk, ordea, nabarmendu beharrekoak dira. Arnauld Oihenart, Maulekoa (Ipar Euskal Herria) Euskal Herria osotasun gisa hartu zuen lehenengo idazlea izan zen, eta «bi Baskoniak, iberikoa eta akitaniarra» edestu zituen; horrez gain, poeta kultura izan zen, bere ama-hizkuntzako esaerak bildu zituen, eta, zalantzarik gabe, aitzindarietan bikainena izan zen gramatika-deskribapenean. Azpimarratzekoak dira, era berean, XVII. mendean Moret eta Henao jesuitek, hurrenez hurren, Nafarroako historiari eta Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako historiari buruz egindako lanak, San Inazio jaio zen lurraldea goresteko asmoarekin egindakoak.

Literaturari dagokionez, euskal gizarteak XVIII. mendean bizi zuen susperraldia bigarren erdialdean sumatu zen bereziki, baina aurretik ere fenomeno kultural berri bat sortuta zegoen. Eduki politikoa zuten lan historikoak agertu ziren, forua defendatzeko idatziak, Borboiak

impulsó el cultivo de la música y la educación. De ello da buena cuenta la biblioteca que reunió y se guarda en esa ciudad. Como en el siglo anterior, hubo algún descendiente de vascos en la primera línea de la creación literaria, esta vez sin estables vínculos familiares o culturales con tal origen. Es el caso de Sor Juana Inés de la Cruz, hija del vergarés Miguel de Asbeje y una de las principales figuras literarias del México del periodo colonial, con obras teatrales y líricas; sus orígenes se reflejan en unos versos con frases vascas intercaladas puestas en boca de un vizcaíno en uno de sus villancicos.

Jugaron su papel en la literatura del tiempo el alavés Francisco de Avellaneda, autor de comedias en los años de Felipe IV, y Juan de Zabaleta, sevillano, hijo de un comerciante con Indias natural de Urretxu y conocido como autor moralista, con producciones dramáticas y costumbristas. Ambos se insertaron en los moldes literarios del Siglo de Oro.

El historicismo basado en explicaciones legendarias del pasado vasco recibió un gran impulso en el XVII, con numerosos autores. Algunos, sin embargo, tienen interés. Arnauld Oihenart, de Mauleón, en el norte del País Vasco, fue el primer autor que abordó como una unidad todo el país, al historiar «las dos Vasconias, ibérica y aquitana»; fue, además, poeta culto y recopilador de refranes en su lengua materna, y sin duda el más brillante de los pioneros en su descripción gramatical. En el XVII escribieron también obras importantes los jesuitas Moret, investigador de la historia navarra, y Henao, que se refería a Gipuzkoa, Bizkaia y Álava, para enaltecer el solar donde nació San Ignacio.

La revitalización de la sociedad vasca durante el XVIII se notó literariamente sobre todo en la segunda mitad, pero ya antes se produjo un nuevo fenómeno cultural. Aparecieron obras históricas de carácter político, escritas para defender el fuero cuando se acentuaba el centralismo, tras la llegada de los Borbones al trono español. El vizcaíno Fontecha y Salazar constituye un buen exponente, con una argumentación que incluía razonamientos jurídicos, políticos e históricos. Un marco global proporcionaría al respecto Manuel de Larramendi, guipuzcoano, con una teoría personal del euskera y del pasado vasco, cuyas argumentaciones y aportaciones históricas y lingüísticas tuvieron gran influencia posterior.

La figura de Larramendi resultó fundamental en la evolución literaria del euskera, por su labor que buscaba prestigiarlo y por sus obras –diccionario y gramática–, que pondrían las bases para su cultivo sistemático.

Aunque la literatura en euskera casi no había comenzado hasta llegar al XVIII, encontramos en los dos siglos

Espainiako tronora iritsi eta zentralismoa areagotzen ari zen unean. Bizkaiko Fontetxa Salazar horren adierazle ona da, arrazoibide juridiko, politiko eta historikoak zituzten argudioak erabili zituen. Gipuzkoako Manuel Larramendik, berriz, horren inguruko ikuspegi globala ekarriko zuen. Euskarari eta euskal iraganari buruzko teoria pertsonal bat sortu zuen, eta haren arrazoibideek eta ekarpen historiko eta linguistikoek eragin handia izan zuten gerora. Larramendi ezinbestekoa izan zen euskararen literatura-garapenean. Izan ere, prestigioa eman nahi izan zion eta haren obrek –hiztegia eta gramatika– euskara sistematikoki lantzeko oinarriak finkatuko zituzten.

XVIII. mendera arte, euskarazko literaturaren ibilbidea ia hasteke zegoen arren, aurreko bi mendeetan hizkuntza horretan idatzi zuten egileak eta egun klasikotzat hartzen diren obrak aurki ditzakegu. Euskaraz inprimatutako lehenengo liburua 1545ekoa da. *Linguae Vasconum Primitiae* Iparraldeko Bernart Etxeparek idatzitako obra da, erabat errenazentista, eta olerki erlijiosoak eta mundukoia ditu. Ez zuen berehalako jarraitzaile izan, euskaraz idazten zuten gehienek beste hizkuntzetan idatzitako obren itzulpenak edo egokitzenak egin baitzituzten.

Lapurterra zen Joanes Leizarraga ere, Testamentu Berria euskarara itzuli zuen apaiz kalbinista. 1571n argitaratu zen, Arroxelan, Joana Albretetako Nafarroako erreginarene babesean, eta, aurrekaririk ez izateak dakartzan zailtasunak kontuan izanda, itzultzeko ohiz kanpoko ahalmena erakutsi zuen bertan. Garai berekoa zen Juan Perez Lazarragakoa arabarra ere. Idatzi zuen eskuizkributik ehun bat orri baino ez dira geratzen, euskarazko eta gaztelaniazko poesiarekin, eta euskarazko artzain-eleberri baten zati bat ere iritsi zaigu. Azken horrek garai hartako euskararen inguruan ikertzeko bide berriak zabaldu ditu. Aipatzekoa da *Refranes y Sentencias* bilduma ere (Iruñea, 1596), segur aski Bilbo inguruko pertsona kulturen batek idatzia, anonimatuan geratu bazen ere.

Euskarazko literaturaren lehenengo loraldia XVII. mendean aurki dezakegu. Euskadi kontinentalean baino ez zen eman, eta erlijiora mugatu zen. Sarako Eskolakoak dira, besteak beste, Estebe Materre eta Joanes Etxeberri Ziburukoa. Pedro Agerre Azpilikueta *Axular* Nafarroako apaiza izan zen nabarmenena, eta haren obra, *Gero*, 1643an argitaratu zen. Lan horrekin, euskarazko prosa indartzeko bidea urratu zuen.

XVIII. mendearen azken herenean Ilustrazioa gogor sartu zen Euskadin, eta Europako herrialde aurreratuetakoa berrikuntza kulturekin kontaktuan zeuden eliteetan sendotu zen. Euskalerraren Adiskideen Elkartea izan zen erakunde mailako ordezkari nagusia, Europan zabaltzen

antiores autores que escribieron en este idioma y obras ya de dimensión clásica. El primer libro impreso en euskera data de 1545. Es obra del vascofrancés Bernard Etchepare, plenamente renacentista, cuya *Lingua Vasconum Primitiae* incluye poesías con temas religiosos y mundanos. No tuvo continuadores inmediatos, pues buena parte de quienes escribieron en euskera realizaron traducciones o adaptaciones de otros idiomas.

Labortano fue también Joanes Leizarraga, pastor calvinista que tradujo al euskera el Nuevo Testamento, publicado en La Rochelle en 1571, bajo el patrocinio de la reina de Albert, Reina de Navarra, y que demostró una extraordinaria capacidad para ese ejercicio de traducción, dada la falta de precedentes. Contemporáneo de éste fue el alavés Juan Pérez de Lazarraga, autor de un manuscrito del que se conservan hoy sólo un centenar de páginas con poesía en euskera y castellano y parte de una novela pastoril en euskera, que ha abierto nuevos horizontes a la investigación sobre el euskera de aquellos tiempos. Merece citarse también la recopilación de *Refranes y Sentencias* (Pamplona, 1596), debida probablemente a algún personaje culto del entorno de Bilbao que quedó en el anonimato.

Un primer florecimiento de la literatura en euskera lo encontramos en el XVII. Tuvo lugar exclusivamente en el País Vasco continental y se ciñó a lo religioso. A la escuela de Sara-Donibane pertenecieron autores como Esteve Materre o Etxeberri de Ziburu. El cura navarro Pedro de Aguerre *Axular* fue el más destacado y su obra, *Gero*, se publicó en 1643. Con ella se daría paso a una prosa en euskera mejor soportada.

En el último tercio del siglo XVIII penetró con fuerza en el País Vasco la Ilustración, que arraigó en unas elites que estaban en contacto habitual con las novedades culturales de los países europeos más avanzados. Su principal representación institucional fue la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País, inserta dentro de las corrientes racionalistas que recorrían Europa. Fue la primera de las sociedades de amigos del país que surgieron en España durante el reinado de Carlos III. Agrupó a lo más florido de la intelectualidad vasca. El racionalismo ilustrado de los «caballeritos de Azcoitia» –un grupo social vinculado a las actividades mercantiles, en el que estaba presente, también, la nobleza rural progresista–, alejado de especulaciones teóricas, apostó por un reformismo que buscaba mejoras concretas de la sociedad. Preocupada por la educación, creó Escuelas de letras menores en Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián y Bilbao, y el Real Seminario de Bergara, el primer centro de enseñanza técnica superior en el País Vasco. Su divisa «Irurac bat» simbolizaba la hermandad de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava. Algunas obras de sus socios figuran

ari ziren korrante arrazionalisten barruan sartzen zena. Karlos III.aren erregealdian Espainian sortu ziren Euskalerriaren adiskideen elkartetako lehenengoa izan zen. Euskal intelektual gorenak bildu zituen. «Azkoitiko Zalduntxo» arrazionalismo ilustratuak –merkataritza-jardueri lotutako gizarte-taldea, landa-guneko noblezia aurrerakoa ere biltzen zuena– espekulazio teorikoak baztertu, eta erreformismoaren alde egin zuen apustu, gizartean hobekuntza zehatzak lortu nahian. Hezkuntzarekiko kezka agertu zuen, eta, horrenbestez, Gasteiz, Loiola, Bergara, Donostia eta Bilbon letra txikiko eskolak sortu zituen, baita Errege Mintegia ere, Bergaran; hain zuzen ere, Euskadiko goi-mailako irakaskuntza teknikoko lehen zentroa izan zen. Ikurrean agertzen zen leloarekin («Irurac bat»), Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako senidetazuna sinbolizatu nahi izan zen. Euren kideen obra batzuk Espainiako Ilustrazioko ekarpen bikainen artean daude, hala nola Arrikibar, Munibe eta Landazurirenak. Félix María Samaniego literatura-alegion egilea izan zen; ospe handia lortu zuten eta garaiko obra nagusienetakoak dira. José Agustín Ibáñez de la Rentería bilbotarrak eta Pablo Xéricak ere genero bera landu zuten.

Adiskideen Elkartea eta elkarteko kideak ere aritu ziren herrialdeko hizkuntzan. Xabier Muniberena da *El borracho burlado* opera komiko elebiduna, Azkoitian egileak berak antzeztua, eta *Gabon-Sariac*, herri horretan bertan argitaratua (1762), Sor Luisa de la Misericordia goitizenez. Elkarrekin, halaber, euskarazko hiztegi bat egiteko ere agindu zuen, eta Aizpitarte arabarrari egokitu zitzaion egiteko hura.

Euskadirekin lotuta egon zen beste egile bat José Cadalso izan zen. Cádizen jaioa eta familia bizkaitarrekoa, XVIII. mendearen bigarren erdialdean ekarpen literario bikainak egin zituen, kritika politiko eta moralak, hain zuzen ere.

Euskal kultura garaikidea

Aro Garaikideko euskal kulturak Europan eman ziren segidako zikloak jarraitu zituen, eta egileak eta lanak gero eta ugariagoak izan ziren. Neoklasizismoa eta erromantizismoa izan ziren XIX. mendearen zati handi batean mugimendu nagusiak. Mendearen bukaeran hasi zen berritzetik aurrera, ekarpen intelektualen dibertsitatea eta tamaina handitu egin ziren, gerra zibilera arte luzatu zen aroan zehar. Arkitekturak modu eklektikoan adierazi zuen oparotasun berria. Euskal kultura, pinturak naturaren gaiari heldu zion. Garai hartan euskal eskultore garantzitsuak egon ziren dagoeneko. Idazle euskaldunen gaztelaniazko literatura nabarmen garatu zen, eta euskaraz idatzitakoak jarraikortasuna lortu zuen heldutasuna eman zion berpizkundean. Musikari dagokionez, ez zen musikagile–kopuru handia sortu; hori dela eta, ezin dugu

entre las más notables aportaciones de la Ilustración española, como las de Arriquirar, Munibe o Landázuri. Félix María de Samaniego fue autor de fábulas literarias, que alcanzaron gran renombre y se cuentan entre las principales obras de la época. El mismo género cultivaron el bilbaíno José Agustín Ibáñez de la Rentería y el alavés Pablo de Xérica.

La Real Sociedad y sus socios tuvieron también alguna actividad en la lengua del país. De Javier María Munibe es la ópera cómica bilingüe *El borracho burlado* (1764), representada en Azkoitia por el mismo autor, y los *Gabon-Sariac* publicados en la misma villa (1762) bajo el seudónimo de Sor Luisa de la Misericordia. La Sociedad encargó, además, la redacción de un diccionario vasco, trabajo que recayó en el alavés Aizpitarte.

Otro autor relacionado con el País Vasco fue José Cadalso, nacido en Cádiz y de familia vizcaína, que en la segunda mitad del XVIII realizó notables aportaciones literarias, con sus críticas políticas y morales.

La cultura vasca contemporánea

La cultura vasca del periodo contemporáneo siguió los sucesivos ciclos que hubo en Europa, con autores y creaciones cada vez más numerosos. El neoclasicismo y el romanticismo fueron los movimientos dominantes en buena parte del XIX. A partir de la modernización que se inició a finales de siglo las aportaciones intelectuales ganaron en diversidad y envergadura en el periodo que se extendió hasta la guerra civil. La arquitectura reflejó de forma ecléctica la nueva prosperidad. La pintura adquirió carta de naturaleza en la cultura vasca. Hubo ya escultores vascos relevantes. La literatura escrita por vascos en castellano alcanzó gran desarrollo y la que se expresaba en euskera adquirió continuidad, en un renacimiento que la dotó de madurez. Por su parte, la creatividad musical no generó un numeroso plantel de autores, por lo que no es posible trazar las líneas de una evolución que tuviese continuidad. Sin embargo, debe destacarse al bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, una de las personalidades punteras de la cultura vasca. Pese a su prematura muerte en 1826, con sólo diecinueve años, se le comparó con Mozart y dejó una obra que, pese a su brevedad, muestra su excepcional talento.

La arquitectura

El racionalismo ilustrado tuvo su estilo artístico, que fue el neoclasicismo, también presente en el País Vasco. Sus principales realizaciones corresponden al XIX, ya iniciada la Edad Contemporánea.



40. Arkupeak (Vitoria-Gasteizen), Justo Antonio de Olaguibel arkitektoaren obra.
Los Arquillos (en Vitoria-Gasteiz), obra del arquitecto Justo Antonio de Olaguibel.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

bilakaeraren ibilbide jarraitua marraztu. Hala ere, Bilboko Juan Crisostomo Arriaga nabarmendu behar da, euskal kultura arloko puntako musikagilea. Oso gazte hil zen, 1826an hemeretzi urterekin, baina, hala ere, Mozartekin parekatua izan da eta haren obrak, laburtasuna gorabehera, aparteko talentuaren adierazle dira.

Arkitektura

Arrazionalismo ilustratuak bere estilo artistikoa izan zuen, neoklasizismoa, alegia, eta Euskadira ere heldu zen. Adierazpen nagusiak XIX. mendekoak dira, Aro Garaikidea hasi eta ondokoak.

Euskadin lan egin zuen arkitekto neoklasiko nagusia Aragoiko Silvestre Pérez izan zen. Erroman ikasitakoa zen, eta bertan arte klasikoan sakondu zuen. 1783an, oso goiz, eliza kristaua tenplu klasiko gisa eraikitzeke ideia txertatu zuen Mutrikun. Hirigilea ere izan zen. Bakearen Porturako proiektua (1807) egin zuen, Bilbo hiria Nerbioi ibaiaren ondoan eraikiko zen hiri batekin ordeztzeko ideia, eta bertan Plaza Barria diseinatu zuen, 1829an eraikitzen hasi zena.

Justo Antonio Olagibel arabarrak estilo arrazionalista bera garatu zuen. Hori antzeman daiteke Gasteizko Arkupeko ibilbidean eta Plaza Berrian, Armentiak Santuaren jauregi-etxean eta Arriagako elizaren dorrean. Andoain jaiotako Pedro Manuel Ugartemendiak Donostia berreraikitzeke proiektua egin zuen 1813ko sutearen ondoren. Ez zen aurrera eraman, aurreko oinplanoa berreskuratu nahi zutenak plan integral berritzaile

El principal arquitecto neoclásico que trabajó en el País Vasco fue el aragonés Silvestre Pérez, que había estudiado en Roma, donde profundizó en el arte clásico. En Mutriku (1783) incorporó tempranamente la idea de un templo clásico en una iglesia cristiana. Fue también urbanista. Trazó el proyecto del Puerto de la Paz (1807), la idea de una ciudad en el Nervión que sustituyese a Bilbao, y diseñó allí la Plaza Nueva, que comenzó a construirse en 1829.

El mismo estilo racionalista desarrolló el alavés Justo Antonio de Olaguibel, como puede apreciarse en los Arquillos y en la Plaza Nueva de Vitoria, en la Casa del Santo en Armentia y en la torre de la iglesia de Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, nacido en Andoain, fue autor del proyecto de reconstrucción de San Sebastián, tras su incendio de 1813. No se llevó a cabo, por la oposición de quienes querían restaurar la planta anterior, frente a la modernidad de su novedoso plan integral. El arquitecto diseñó en la misma ciudad la plaza de la Constitución y el puente de Santa Catalina, entre otros edificios.

Si hasta entonces la mayor parte de las edificaciones con méritos artísticos tenían un cariz religioso, durante el XIX, un siglo de afianzamiento burgués, la arquitectura se desplazó hacia las demandas civiles. Fue, también, el del desarrollo de las instituciones locales y de los equipamientos públicos. Éstos adoptaron el aire neoclásico, en los edificios que albergaron diputaciones, hospitales, institutos de enseñanza, prisiones, que en su primera formulación moderna presentan así una cierta homogeneidad visual relacionada con la austeridad

horren aurka agertu zirelako. Hiri beran, arkitekto horrek Konstituzio Plaza eta Santa Katalina zubia diseinatu zituen, besteak beste.

Ordura arte meritu artistikoak zituzten eraikin gehienek kutsu erlijioa izan bazuten ere, XIX. mendean zehar –non burgesia sendotu baitzen– eskakizun zibilak asetzera bi-deratu zen arkitektura. Mende horretan, gainera, tokiko erakundeak eta ekipamendu publikoak garatu ziren. Ezaugarri neoklasikoak izan zituzten, adibidez, diputazioak, ospitaleak, irakaskuntza-institutuak eta kartzelak hartzen zituzten eraikinek. Hala, euren lehenengo formulazio modernoan soiltasun arrazionalistarekin lotu-tako nolabaiteko ikusizko homogeneotasuna hauteman daiteke. Aipatu beharrekoak dira, esaterako, Gasteizko Santiago Ospitalea (Mateo Garayk egindakoa), Arabako espetxe eredia eta diputazioa (Martín de Saracíbarek egindakoa) eta Gernikako Batzarretxearen diseinua (1824 eta 1833 urteren artean eraikia eta Antonio Etxebarria arkitektoak egina).

Espiritu arrazionalista hori izan zuten, halaber, XIX. mendean bigarren erdialdean hiri-zabalguneak planifikatu zituzten hirigintza-proiektuek. Antonio Cortázar Donostiakoaren plangintza egin zuen 1864an, eta Alzola eta Hoffmeyer ingeniariak eta Achucarro arkitektoak Bilboko, 1876an. Trazatuak erregularrak izan ziren, eta hiri horien modernizazio-faseko eraikuntzaren oinplanoa osatu zuten.

Kale eta eraikin berriak eraikitzen ari ziren aldi berean (noizbehinka, jabeen nahiak zabaltzeko planen irizpideei nagusitu zitzaizkien), burgesiarentzako luxuzko etxe berrietan eta hiri-zerbitzuak hartzen zituzten eraikinetan fisionomia berriak txertatzen ziren. Eklektizismo monumentalak gailendu zen, oparotasun ekonomikoko egoerara egokitzen zela uste zena. XIX. mendean bukaerako Donostian aurki dezakegu hori. Eraikitako eraikinak izan ziren, besteak beste, Manuel Echavek diseinatutako Artzai Onaren eliza neogotikoa (egungo katedrala), Zaragozako Luis Aladréneg egindako Kasino Handia (1887koa, gaur egun udaletxea) edo Gipuzkoa Plaza (1879-1888, eragin frantsesa izan zuena). Monumentu-aberastasun hori are nabarmenagoa izan zen industrializazio garaiko Bilbon, besteak beste, Arriaga antzokian eta beste eraikin publikoetan, udaletxean (biak Rucobak eraikitakoak) eta luxuzkoenean, alegia, diputazioan (Aladréneg egindakoa) ikus daitekeena.

Hiriaren garapen horrek ingeniari-obra ere izan zituen, Portugaleteko zubia kasu. Klaseko lehenengoa izan zen hori gizadiaren ondare izendatu dute eta Martín Alberto de Palacioren obra izan zen. Garai berekoak dira Basurtuko ospitalea (Enrique de Epalzak egindakoa) eta Bilboko plaza eliptikoan kokatutako Txabarri

racionalista. Cabe citar, entre otros, el Hospital de Vitoria (obra de Mateo Garay), la Cárcel Modelo y la Diputación alavesa (de Martín de Saracíbar) o el trazo de la Casa de las Juntas Generales de Gernika, construida entre 1824 y 1833 y obra de Antonio Echevarría.

Del mismo espíritu racionalista formaron parte los proyectos urbanísticos que planificaron los ensanches urbanos de la segunda mitad del siglo XIX. Antonio Cortázar planificó el de San Sebastián (1864) y los ingenieros Alzola y Hoffmeyer y el arquitecto Achúcarro el de Bilbao (1876): sus trazados, que querían ser regulares, constituyeron la planta sobre la que se formaron estas ciudades en la fase de su modernización.

Al tiempo que se levantaban las nuevas calles y edificaciones –a veces los intereses de los propietarios se imponían sobre los criterios de los planes de ensanche–, nuevas mansiones burguesas y edificios que albergaban servicios urbanos se dotaban de fisonomías novedosas. Se impuso un eclecticismo monumentalista, el que se entendió se ajustaba al clima de prosperidad económica. Lo encontramos en el San Sebastián de fines del XIX. Se construían la neogótica iglesia del Buen Pastor (la actual catedral), diseñada por Manuel Echave, el Gran Casino (1887, hoy el Ayuntamiento, obra del zaragozano Luis Aladrén) o la plaza de Gipuzkoa (1879-1888, de influencia francesa). La suntuosidad monumental fue aun más acusada en el Bilbao de la industrialización, en edificios públicos como el del teatro Arriaga, el del Ayuntamiento (ambos diseñados por Rucoba) y, más ostentoso, el de la Diputación, obra de Aladrén.

Este despegue urbano incluyó obras de ingeniería, como el puente de Portugalete, el trasbordador que fue primero de su clase y que ha sido declarado Patrimonio de la Humanidad, obra de Martín Alberto de Palacio. De la misma época son el Hospital Civil de Basurto (obra de Enrique de Epalza) y el palacio Chávarri (de Anastasio de Anduiza), en la plaza elíptica de Bilbao, que quería evocar el estilo flamenco que el industrial conociera en su juventud. Mantiene la prestancia de esta época de prosperidad, también, la sociedad El Sitio, en el casco viejo de la villa, y la estación del Ferrocarril Bilbao-Santander, ambos obra de Severino Achúcarro.

En los comienzos del XX la arquitectura del País Vasco mantuvo, y hasta acentuó, los aires suntuosos, eclécticos y románticos con que terminaba la centuria anterior. En San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (Escuela de Ingenieros en Urdaneta, la sede del Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (voladizo de la Concha) y Francisco Urcola (el barroco teatro de Victoria Eugenia) son algunos representantes de ese momento artístico, en el que no faltaron arquitectos extranjeros como el inglés Seldo



41. Gernikako Juntetxea, zin egiteko haritza lehen planoan ageri dela.
Casa de Juntas de Gernika, con el roble juradero en primer término.

jauregia (Anatasio Anduizak egina). Azken horretan, gaztetan ezagututako estilo flamenkoa imitatu nahi izan zuen industrialariak. Horiez gain, hiribilduko alde zaharrean kokatutako El Sitio elkarteak eta Bilbo-Santander trenbidearen geltokiak ere oparotasun-garai horretako dotoretasuna mantentzen dute; baki Severino Achucarroren obrak dira.

XX. mendearen hasieran, Euskadik aurrekoan izandako kutsu aberats, eklektiko eta erromantikoak mantendu eta areagotu egin zituen. Donostian, Ramón Cortázar Urruzola (Urdaneta kaleko Ingeniari Eskola, egun Banco Sabadell Guipuzcoanoren egoitza), Luis Elizalde (Kontxako hegala) eta Francisco Urola (Victoria Eugenia barroko estiloko antzokia) dira une artistiko horren adierazle batzuk. Atzerriko arkitektoak ere izan ziren, esaterako Seldo Wornum ingelesa (Miramar Jauregia egin zuena, Erregina Erregeordeak hala eskatuta) eta Charles Mewes frantziarra (María Cristina hotela).

Bilbon eta burgesia-inguruetan, industria garapena zuzentzen zutenen etxe dotoretan erabiliko zen luxuzko arkitektura loratu egin zen. Hiribilduan eta Negurin prestakuntza handiko arkitektoek (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...) egindako hainbat estiloko egoitza modernoak altxatu ziren. Eraikin publiko batzuk garaiako marka aberats eta arrazionalista ekartzen



42. Bilboko Alhondiga, Ricardo Batista arkitektoaren obra; gaur egun, kultura-zentro bihurtu da.
La Alhóndiga de Bilbao, obra del arquitecto Ricardo Bastida, reconvertida hoy en un centro cultural.

Wornum (Palacio de Miramar, por encargo de la Reina Regente) y el francés Charles Mewes (hotel María Cristina).

En Bilbao y sus entornos burgueses floreció una arquitectura lujosa para las mansiones de quienes encabezaban el desarrollo industrial. En la villa o en Neguri se alzaron modernas residencias con diversos estilos, obra de arquitectos cualificados (Rucabado, Ángel Libano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Algunos edificios públicos evocan la impronta suntuosa y racionalista de la época: la Universidad Comercial de Deusto y la Sociedad Bilbaína (ambos de Amann), la Sociedad Filarmónica (Anasagasti), el teatro Campos Elíseos y la Alhóndiga (Ricardo Bastida) o la pérgola del Parque y el Banco de Bilbao, obras ambas de Pedro Guimón. Se produjo una recreación estilística que evocaba épocas pasadas o la invención de un estilo neovasco, sublimando algunas características locales. Lo encontramos en la Estación de los Ferrocarriles Vascongados, en el Palacio de Ibaigane (Manuel María Smith) o en las casas de Sota en la Gran Vía de Bilbao, en el Hotel Carlton y en la casa de Lezama-Leguizamón de Neguri. Llegaba también el hormigón armado y la novedad técnica puede verse en el Sanatorio de Gorliz (Mario Camiña) y en el Balneario de Igeretxe (Antonio Araluze).

Sin que se abandonara el eclecticismo del nuevo mundo burgués, en los años veinte muchos arquitectos vascos participaron en la definición de nuevas apuestas artísticas, en la línea del racionalismo. Buenos representantes de este punto de vista fueron el bermeano Teodoro de

dute gogora: Deustuko Unibertsitate Komertziala eta Sociedad Bilbaina (biak Amannen obrak), Sociedad Filarmónica (Anasagasti), Campos Elíseos antzokia eta Alondegia (Ricardo Bastida) eta Casilda Iturrizar parkeko pergola eta Banco de Bilbaoren eraikina (Pedro Guimón). Lehenaldiko garaiak edo euskal estilo berriaren sorrera iradokitzen zuen birsortze estilistikoa gertatu zen, tokiko zenbat ezaugarri goraiatzaren zituena. Honako eraikin hauetan ikus daiteke: Eusko Trenbideen geltokia, Ibaigane jauregia (Manuel María Smith), Bilboko On Diego Lopez Haroko Kale Nagusiko Sota etxeak, Hotel Carlton eta Neguriko Lezama-Leguizamon etxea. Hormigoi armatua ere erabiltzen hasi zen, Gortizeko erietxean (Mario Camiña) eta Igeretxeko bainuetxean (Antonio Araluce) ikus daitekeen bezala.

Burgesiaren mundu berriaren eklektizismoa alde batera utzi gabe, euskal arkitekto ugari arrazionalismoaren bidea jarraitzen zuten apustu artistiko berriak definitzen parte hartu zuten 20ko hamarkadan. Horren adibide onak dira Teodoro Anasagasti bermeotarra, Madrilen eraikin garrantzitsuak egin zituen, eta Secundino Zuazo bilbotarra, Euskaditik kanpo ekoizteaz gain Bilboko postetxea egin zuena. Estilo berekoa eta 1939koa da Donostiako klub nautikoaren eraikina, Jose Manuel Aizpurua eta Joaquín Labaienek egina.

Eskultura eta pintura

XIX. mendearen erdialdea baino lehenago, euskal eskulturak emankortasun txikia izan zuen eta ezinezkoa da garapen jarraipena egitea; gainera, obren kalitateagatik edo kulturaren garapenean izan zuten garrantziagatik nabarmendu daitekeen egilerik ere ez dago. Egoera hori mendearen azken hamarkadetan hasi zen gainditzeko, non Euskadi, eta zehazki Bilbo eta bere ingurua, industriaren berrikuntzaren buru bihurtu baitziren. Aipagarriak diren egile bakartuak daude dagoeneko. Gogoratu behar dira Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) eta Quintín de Torre (1877-1966). Horien lanetan, lehenengo bietan bereziki, eragin frantsesa ikus daiteke.

Antzeko zerbait gertatu zen pinturan. Aurretik margolari nabarmenak badaude ere, XIX. mendearen azken bi hamarkadetan koka dezakegu euskal pintura modernoaren sorrera. Industrializazioaren esparru historikora ere iritsi zen, eta Europar nagusitzen ziren joerekin bat egin zuen laster.

Besteren artean, Eduardo Zamacoisek, Francisco de Paula Bringasek eta Juan de Barroetak gai kostunbristak, historikoak eta errealistak –XIX. mendearen erdialdeko korranteak– landu zituzten. Baina euskal pinturan, lehenengo egile handiak Adolfo Guiard eta Darío de Regoyos

Anasagasti, con importantes edificios en Madrid, y el bilbaíno Secundino Zuazo, también con producción fuera del País Vasco, a quien se debe en Bilbao el edificio de Correos. De 1939 es, en similar estilo, el Real Club Náutico de San Sebastián, de José Manuel Aizpurúa y Joaquín Labayen.

Eskultura y pintura

Antes de mediados del XIX la escultura vasca, poco prolífica, no permite trazar una continuidad evolutiva ni hubo en el País Vasco autores significativos por la calidad de su obra o por su significación en la marcha cultural. Esta situación comenzó a superarse en las últimas décadas del siglo, cuando el País Vasco, y en particular Bilbao y su entorno, encabezó la renovación industrial. Encontramos ya a autores aislados que son relevantes. Cabe recordar a Nemesio Mogrobojo (1875-1910), Paco Durrio (1868-1940) y Quintín de la Torre (1877-1966). En ellos, particularmente en los dos primeros, resulta perceptible la influencia francesa.

Algo parecido sucedió en la pintura. Hubo autores vascos anteriores de interés, pero fue en las dos últimas décadas del XIX cuando se puede situar el nacimiento de la moderna pintura vasca. Se gestó también en el ámbito histórico de la industrialización y pronto conectó con las nuevas tendencias que se imponían en Europa.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas o Juan de Barroeta cultivaron temas costumbristas, historicistas y realistas, corrientes de mediados del XIX. Pero los dos primeros grandes autores de la pintura vasca fueron Adolfo Guiard y el vasco-asturiano Darío de Regoyos, que incorporaron aires impresionistas de colores claros y luminosos. Ambos introdujeron, también, temáticas locales, relacionadas con el mundo rural o con la modernidad urbana. Un realismo más vigoroso lo representaron Anselmo Guinea o Francisco de Iturrino.

Según avanzan las décadas, la nómina de pintores vascos resulta más nutrida. Algunos jugaron un papel relevante en la evolución pictórica española. El eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945) es el más conocido. Dentro del clima cultural de la generación del 98, contribuyó al retrato de la España doliente, con una pintura realista de dibujo vigoroso y colores sombríos. Manuel Losada pintó el mundo urbano del Bilbao histórico, con cuadros de evocación impresionista y recreaciones románticas e idealizadas. El alavés Pablo de Uranga, Ricardo Baroja o Ángel Larroque desarrollaron sus propios estilos, con paisajes, contrastes e imágenes de tipos diversos, a veces locales. Juan Echevarría sería el retratista de los hombres de la generación del 98.

euskaldun-asturiarra izan ziren, kolore argi eta biziak zituzten ezaugarri inpresionistak txertatu zituztenak. Horrez gain, tokiko gaiak erantsi zituzten, landa-eremuarekin edo hiriko modernotasunarekin lotutakoak. Anselmo Guineak edo Francisco Iturrinok errealdismo kementsuago bat irudikatu zuten.

Hamarkadek aurrera egin ahala, euskal pintoreen kopurua handituz doa. Horietako askok zeregin garrantzitsua izan zuten Espainiako garapen piktorikoan. Ezagunena Ignacio Zuloaga (1870-1945) eibartarra dugu. 98ko belaunaldiaren giro kulturalaren barruan, minak jota zegoen Espainiaren erretratua egiten lagundu zuen, marrazketa gihartsuz eta kolore ilunez osatutako pintura errealista egin baitzuen. Manuel Losadak Bilbo historikoaren hiri-mundua margotu zuen, eta haren koadroek kutsu inpresionista eta birsorkuntza erromantiko eta idealizatuak dituzte. Pablo Uranga arabarrak, Ricardo Barojak eta Angela Larroquek beren estilo propioak garatu zituzten, mota askotako paisaiekin, kontrasteekin eta irudiekin, tokikoak batzuetan. Juan Echebarria izango zen 98ko belaunaldiko artisten erretratugilea.

Garapen kultural hori erakunde batzuetan irudikatu zen, eta, besteak beste, Euskal Artisten Elkartea sortu zen, «Arte Ederren garapena bultzatzeko», erakusketak –batzuetan nazioartekoak– sustatzeko eta sortu ziren lehenengo museoak indartzeko.

Arian-arian, 98ko belaunaldiaren ondoren edo harekin batera pintura garatu zen, alderdi etnikoak zituen lokalismo nabarmendu zuena, europar garapenarekin lotutako baliabide estilistikoak erabiltzen noiz edo noiz. Oihartzun folkloristak zituen pintura-ikonografia berri bat sortu zen, batzuetan sineskorra, besteetan epikoa edo mistikoa, landa-gune idealizatua birsortu ohi zuena. Salaberria, Kaperotxipi, Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue eta Gustavo Maeztu dira. Eraberritzailea izan gabe, Aurelio Artetak hiri-paisaia eta langile-auzoak aukeratu zituen gehienbat, eta oihartzun kubistak zituzten klase handiko arketipoen sortzailea izan zen.

Tokiko errealdismoak, euskal paisaiaren, nekazarien, arrantzaleen idealizazioak eta tipismoak margolaritalde gero eta handiagoaren profila osatu zuten, estilo abangoardistaz baliatzen zena noizbehinka. Esperientzia artistikoen garapena, batzuetan Europako korranteekin eta Madrilen trebatutako egile askorekin harremanetan zegoena, Gerra Zibilaren ondorioz eten egin zen.

Gaztelaniazko literatura

Tentsio politikoak nabariak izan ziren XVIII. mendearen bukaerako eta XIX. mendearen hasierako euskal idazleen

Este desarrollo cultural llegaría a dotarse de algunas plasmaciones institucionales, como la Asociación de Artistas Vascos para «fomentar el desarrollo de las Bellas Artes», la promoción de exposiciones, a veces internacionales, y el impulso de los primeros museos concebidos como tales.

Paulatinamente, a la generación del 98 sucedió o acompañó una evolución pictórica que resaltó un localismo de rasgos etnicistas, a veces con recursos estilísticos relacionados con la evolución europea. Se gestó una nueva iconografía pictórica, de resonancias folkloristas, a veces ingenua, otras épica o mística, que solía recrear un mundo rural idealizado. Son los Salaverría, Kaperotxipi o Martiarena, Zubiaurre, Tellaetxe, Arrue o Gustavo de Maeztu. Sin romper con tales moldes, Aurelio Arteta optaría preferentemente por el paisaje urbano y el barrio proletario, gestando arquetipos de clase, de resonancias cubistas.

El realismo localista, la idealización del paisaje vasco, de los campesinos y los pescadores o el tipismo constituyeron el perfil de un creciente plantel de pintores, que incorporaban a veces estilos vanguardistas. La evolución de experiencias artísticas, a veces en contacto con las corrientes europeas y con muchos autores formados en Madrid, se vio interrumpida con la guerra civil.

Literatura en castellano

Las tensiones políticas se dejaron sentir entre los escritores vascos de fines del XVIII y comienzos del XIX. La polémica sobre las peculiaridades vascas dio lugar a respuestas fueristas de carácter histórico. No tuvieron gran calidad científica, pues recurrieron a buena parte de los mitos tradicionales que las enaltecían, pero forjaron una actitud y un bagaje intelectual que tendrían secuelas posteriores. Pese a esa referida base mítica, tienen interés las versiones históricas de Iturriza y las descripciones de Juan Antonio Zamácola sobre la vida política de su época o las argumentaciones jurídicas de Pedro Novia de Salcedo.

Los escritores vascos del XIX que escribieron en castellano se movieron dentro de las corrientes literarias dominantes. Así, tuvo presencia el romanticismo, que jugó un importante papel en la gestación de una imagen de los vascos que los identificaba con una suerte de autenticidad natural, que puede encontrarse en la literatura española y en escritores franceses. Tuvieron influencia en este aspecto las descripciones de los viajeros románticos. Aunque no hubo muchos autores señeros entre los escritores vascos del romanticismo, debe destacarse dentro de la vertiente de la novela histórica la obra del navarro Francisco Navarro Villoslada. Su *Amaya o los vascos en el*



43. Ignacio Zuloaga pintore eibartarra (1870-1945).
El pintor eibarrés Ignacio Zuloaga (1870-1945).



44. Miguel de Unamuno (1864-1936) mundu osoan ezagun den idazle eta filosofo bilbotarra.
Miguel de Unamuno (1864-1936), escritor y filósofo bilbaíno de talla mundial.

artean. Euskal berezitasunei buruzko eztabaidak foruen aldeko erantzun gogoangarria eragin zuen. Ez zuten kalitate zientifiko handirik izan, ezaugarriok goresten zituzten mito tradizional ugarirengana jo baitzuten, baina gerora ondorioak izango zituzten jarrera eta ezaguera intelektualak eraiki zituzten. Aipatutako oinarri mitikoa gorabehera, aipagarriak dira Iturrizaren bertsio historikoak, Juan Antonio Zamakolak bere garaiko bizitza politikoaz egindako deskripzioak eta Pedro Novia de Salcedoren arrazoibide juridikoak.

Gaztelaniaz idatzi zuten XIX. mendeko euskal idazleak korrante literario nagusien barruan aritu ziren. Horrela, erromantizismoak presentzia izan zuen, eta euskaldunak autentikotasun naturalarekin identifikatzen zituen irudiaren sorreran zeregin garrantzitsua izan zuen, Espainiako literaturan eta Frantziako idazleengan antzeman daitekeena. Zentzu horretan, bidaiari erromantikoen deskripzioek eragina izan zuten. Erromantizismoko euskal idazleen artean aparteko egile asko egon ez baziren ere, nobela historikoaren barruan Francisco Navarro Villoslada nafarraren obra nabarmendu behar da. Ikuspegi horren adibideen artean, aipa daitezke haren *Amaya: VIII. mendeko euskaldunen historia*ak, Bizente Aranaren *Jaun Zuria o El Caudillo Blanco* edo José María de Andueza gasteiztarren *La heredera de Almazán*. Antonio Trueba bizkaitarrak, idealizazio erromantikoaren jositako ipuin eta kantak idatzi zituenak, entzute handia bereganatu zuen garai horretan. Horien guztien aitzindari eta euskal mito

siglo VIII es un buen ejemplo de esta perspectiva, como también *Jaun Zuria* o *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana o *La heredera de Almazán* escrita por el vitoriano José María de Andueza. El vizcaíno Antonio de Trueba, con sus cuentos y cantares en los que abundan las idealizaciones románticas, alcanzó extraordinaria popularidad en la época. Precursor de todos ellos, y creador de los grandes mitos vascos (como el de Aitor y Amagoya, patriarcas de los vascos), fue el suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, re-volucionario y profeta. Publicó casi todas sus obras en francés, pero realizó una gran labor como articulista en euskera e intentó por primera vez sacar un semanario en esta lengua, *Uscal-Herrico Gaset*a (1848), además de su labor como gramático, lexicógrafo y folclorista. Influyó decisivamente en la consideración unitaria de Euskal Herria (reflejado en su lema Zazpiak-bat, «las siete son una sola»).

Como sucede en otros campos culturales, a fines del siglo XIX, coincidiendo con la modernización económica, se produjo una notable revitalización literaria. Desde ese momento es posible trazar una evolución sin cortes temporales, con continuidad, diversidad de autores y varios escritores relevantes.

En la generación del 98 la presencia de autores vascos fue nutrida y brillante, representada por Unamuno, Baroja y Maeztu. El bilbaíno Miguel de Unamuno figura en la

handien sortzaile (Aitor eta Amagoia euskal patriarkena kasu) Agustín Xaho zuberotarra izan zen (1811-1858), idazlea, kazetaria, iraultzailea eta profeta. Frantsesez argitaratu zituen ia obra guztiak, baina lan handia egin zuen artikulua euskaraz idatziz, eta euskarazko lehen astekaria argitaratzeko ahalegina egin zuen, *Uscal-Herrico Gasetta* (1848); horrez gain, gramatikaria, lexikografoa eta folklorista izan zen. Eragin erabakigarria izan zuen Euskal Herria unitate bakartzat har zedin (Zazpiak-bat bere leloan ondo islatzen den bezala).

Kulturako gainerako esparruetan gertatu bezala, XIX. mendearen bukaeran, berritze ekonomikoarekin batera, literatura nabarmen suspertu zen. Une horretatik aurrera denbora-etenik gabeko garapena deskriba daiteke, jarraitutasunez, hainbat egile eta idazle garrantzitsuekin.

98ko belaunaldian egile euskaldun bikain ugari egon ziren, eta Unamuno, Baroja eta Maeztu dira horren adierazle. Miguel Unamuno bilbotarra literatura unibertsaleko lehen mailan sar daiteke filosofo, saiakera-idazle, nobelagile, dramagile eta olerkari gisa. Salamancako Unibertsitateko errektorea eta belaunaldi horren ordezkari nagusietako bat izan zen: haren ekarpenak «Espainiaren arazoa» gaiari buruzko ikuskerak, gogoeta etikoak, bizipen pertsonalak eta jarrera politikoak izan ziren. *Paz en la guerra* obrak azken gerra karlista kontatzen du, haurtzaroan bizi izan zuena. *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo* etab. Espainiako literaturako obra garrantzitsuak dira.

Ezin da aipatu gabe utzi Unamunok euskararekin izan zuen harreman gatazkatsua. Gaztetan hizkuntza horretan –ez zuen ama-hizkuntza– idazteko hainbat ahalegin egin ondoren, ezagun egin zen gizakiaren hizkuntzaren bilakaerari buruzko teoria pseudozientifiko bat defendatzeagatik; teoria horren arabera, gaztelania euskararen gainetik zegoen, eta, euskara desagertzea, berehalakoan gertatzeaz gain, desiragarria ere bazen.

Pío Baroja gipuzkoarra 98ko belaunaldiko nobelagile handiena izan zen. Haren obra askok euskal eredu eta egoerak eraikitzen dituzte –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, eta *Las inquietudes de Shanti Andia*–, nolabaiteko anarkismo inozoarekin lotu izan diren bizi-estilo eta jarrerekin, topikoei aurre eginez, kemen sortzailea mantentzen duten kontakizunak taxutuz.

Gasteizko Ramiro de Maeztu kazetaria, saiakera-idazlea eta ideologoa izan zen. *Hacia otra España* obraren pesimismo hasi eta *Defensa de la Hispanidad* obraren nazionalismo espainolista erradikaleraino, bizitza nazionalaren kritika oso gogorra egin zuen.

98ko belaunaldikoak izan ziren, era berean, Francisco Grandmontagne eta Jose María Salaberria, saiakerak,

primera línea de la literatura universal, como filósofo, ensayista, novelista, dramaturgo o poeta. Rector de la Universidad de Salamanca, fue uno de los principales representantes de esta generación, con visiones del «problema de España», reflexiones éticas, vivencias personales y posiciones políticas. Su *Paz en la guerra* retrató la última guerra carlista, que vivió en su niñez. Sus *Abel Sánchez*, *La tía Tula*, *La agonía del cristianismo*... son obras señeras de la literatura española.

No se puede dejar de señalar la conflictiva relación de Unamuno con el euskera. Tras algunas tentativas juveniles como escritor en esta lengua, que no era su lengua materna, es conocido por defender entre nosotros una teoría pseudocientífica sobre la evolución del lenguaje humano que justificaría la superioridad del castellano sobre el vascuence, cuya extinción consideraba no sólo inminente, sino también deseable.

El guipuzcoano Pío Baroja fue el gran novelista de la generación del 98. Parte de su extensa obra construye tipos y escenarios vascos –*Zalacaín el aventurero*, *La casa de Aizgorri*, *Las inquietudes de Shanti Andia*...– con un estilo vital y posiciones que se han identificado con una especie de anarquismo ingenuo, que se rebelaba ante los tópicos, en relatos que mantienen su vigor creativo.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fue periodista, ensayista e ideólogo. Desde el pesimismo de *Hacia otra España* hasta el nacionalismo españolista radical de *Defensa de la Hispanidad*, su obra trazó una crítica muy dura de la vida nacional.

A la generación del 98 pertenecieron también Francisco Grandmontagne o José María Salaverría, con obras de ensayo, colaboraciones periodísticas y alguna novela relevante.

En las postrimerías del XIX y comienzos del XX encontramos en el País Vasco un género característico. Respondía a inquietudes sociales, que recreó las situaciones críticas de los obreros de la primera industrialización o reclamó cambios desde un punto de vista socialista. Algunos artículos de Unamuno fueron en esta línea, que desarrollaron Tomás Meabe, fundador de las Juventudes Socialistas y escritor, o Luis Araquistáin, periodista y autor de novelas y libros de viajes, además de fundador de la revista socialista *Leviatán*. Ha de destacarse también el realismo social de Julián Zugazagoitia, entre los mejores relatos del Bilbao de la industrialización, que fue objeto también de un retrato literario realizado por Blasco Ibáñez en su novela *El intruso*.

Suele llamarse «generación del 14» al novecentismo que cultivaron autores situados entre la generación del 98 y la

kazetaritza-artikuluak eta nobela garrantzitsuren bat egin zituztenak.

XIX. mendearen bukaera eta XX. mendearen hasieran, genero bereizgarria aurki dezakegu Euskadin. Gizarte kezkei erantzuten zien, eta besteak beste, lehenengo industrializazioko langileen egoera kritikoak birsortu eta aldaketak eskatu zituen ikuspegi sozialistatik. Unamunoren artikulu batzuk ildo horretatik joan ziren, eta Tomas Meabek (idazlea eta Gazte Sozialisten sortzailea) eta Luis Arakistainek (kazetari, nobela –eta bidaia– liburuen idazlea eta *Leviatán* aldizkari sozialistaren sortzailea) garatu egin zuten bide hori. Julian Zugazagoitiaren gizarterrealismoa ere aipatu beharra dago. Industrializazio garaiko Bilbo deskribatzen duen kontakizun onenetariko bat da. Blasco Ibáñezek ere erretratu literario bat egin zion horri *El intruso* eleberrian.

14ko belaunaldia deitzen zaio 98ko eta 27ko belaunaldien arteko autoreek landu zuten novecentismoari. XX. mendearen hasierako abangoardia literarioekin erlazionatua, Euskadin ere izan zuen oihartzunik, eta nazionalismo espainolera egindako hurbilketa da haren ezaugarri politikoa. Sanchez Mazas, Ramon de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos, etab. izan ziren egileak, eta euskal paisaiaren irudiak, ohitura-erretratuak eta mota askotako egoerak transmititu zituzten.

Badira 27ko belaunaldiari lotutako euskal egileak ere. Emozio eta intelektualtasunaren edo kontzeptu tradizional eta berrikuntzaren artean ibili nahi izan zuten, euskaraz nahiz gaztelaniaz, eta horrela, eurek eginiko literatura modan zeuden korrante literarioen sekuentzian txertatu zen. Gaztelaniaz, Juan Larrea olerkaria, Juan Antonio Zunzunegui nobelagilea eta Gabriel Zelaiaeren lehenengo obrak azpimarratu behar dira.

Euskal literatura

XVIII. mendearen bukaeraz gerotik euskaraz idatzi zuten zenbait idazle aipa daitezke: Mendiburu, Kardaberaz, Ubillos, Joakin Lizarraga, Mogel, Añibarro edo Agirre Asteasukoa, hain zuzen, hizkuntza honen alde egitea helburu zuten obretan maiz. Juan Antonio Mogelen *Peru Abarca* –ez zen 1881era arte argitaratu, idatzi eta laurogei urte igaro arte– adibidez, militantzia politiko eta linguistikoko obra da, eta euskarazko nobelagintzaren aurrekaria. Garai hartako idazleek erlijio–mundutik kanpo sartzen zuten euskara batzuetan, baina bai kantitatez bai kalitatez nabarmentzen direnak sermoi–bilduma handiak dira, euskal apaizei beren lanean laguntzeko idatziak.

XIX. mendearen hasieran euskal idazleen kopuruak gora egin zuen, eta batzuk bereziki garrantzitsuak dira. Juan

del 27. Vinculado a las vanguardias literarias de comienzos del XX, tuvo su representación en el País, caracterizada políticamente por su aproximación al nacionalismo español. Fueron los Sánchez Mazas, Ramón de Bastera, Mourlane Michelena, Aranaz Castellanos... Transmitieron imágenes del paisaje vascos, retratos costumbristas, situaciones y circunstancias de distinto tipo.

También encontramos autores vascos vinculados a la generación del 27, con un esfuerzo por moverse entre la emoción y lo intelectual o la concepción tradicional y la renovación, tanto en castellano como en euskera, cuya literatura se incorporó así a la secuencia de las corrientes literarias en boga. En castellano cabe citar al poeta Juan Larrea, al novelista Juan Antonio de Zunzunegui o las primeras obras de Gabriel Celaya.

Literatura en euskera

Desde fines del XVIII pueden citarse ya varios autores que escribían en euskera: Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro o Aguirre de Asteasu, en obras que con frecuencia tenían como objetivo precisamente la defensa de este idioma. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, que no se publicó hasta 1881, ochenta años después de ser escrita, es una obra de militancia política y lingüística, y un precedente de la novela en euskera. Los autores del periodo introducían en ocasiones el euskera en un mundo no circunscrito a lo religioso, si bien destacan en cantidad y calidad las grandes recopilaciones de sermones, realizadas para apoyar la labor pastoral de los eclesiásticos vascongados.

A comienzos del XIX se incrementaba la nómina de escritores en euskera, algunos de marcado interés. Es el caso de Juan Ignacio de Iztueta, primer historiador en euskera, que además de su recopilación del folklore vasco, en particular sus bailes, escribió poemas de temática diversa; a Francisco Ignacio de Lardizábal, también sacerdote, le debemos además de un compendio de historia sagrada una *Gramática vascongada* que se usó en el XIX en las escuelas; cabe citar también a Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga o Juan Mateo Zavala.

En la consolidación del euskera como vehículo literario han de contarse también los estudios lingüísticos. Tienen particular interés los trabajos de Luis Luciano Bonaparte, cuya clasificación de los dialectos vascos sigue usándose en lo fundamental. Además, fue mecenas de la literatura en euskera y financió traducciones a todos los dialectos de ese idioma. Con él colaboraron, entre otros, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte o Emmanuel Intxauspe.

Inazio Iztueta da horietako bat, euskaraz idatzi zuen lehen historialaria; euskal folklorearen bilduma egiteaz gain –dantzena, batez ere–, hainbat gairi buruzko poemak idatzi zituen. Francisco Ignacio Lardizabali zor diogu, apaiza hura ere, historia sakratuaren laburpen batez gain, XIX. mendean eskoletan erabili zen *Gramática Vascongada* ere. Halaber, aipatzekoak dira Bizenta Mogel, Bartolome Madariaga, Agustín Paskual Iturriaga edo Juan Mateo Zabala ere.

Euskara literatura-tresna gisa sendotzen lagundu dutenen artean, hizkuntza-ikerketak ere aintzat hartu behar dira. Luis Luziano Bonaparteren lanek interes berezia dute, hark egindako euskalkien sailkapena, funtsean, egun ere erabiltzen baita. Gainera, euskarazko literaturaren mezenas izan zen eta euskalki guztietara itzulpenak egiteko diru laguntzak eman zituen. Harekin lan egin zuten, besteak beste, Jean Duvoisin, Jose Antonio Uriarte eta Emmanuel Intxauspek.

XIX. mendetik aurrera bertsolaritzaren historiaren jarraipena egin daiteke, bat-batean sortutako eta kantatutako diskurtso inprobisatua izanagatik ere, errima eta neurtitzak dituen. Praktika horren erreferentzia idatzia dugu, eta hona hemen horietako bi: *kopla zaharrak* (txandak eginda kantatzen ziren bertso herrikoiak, ospakizunetan egiten zirenak, adibidez Eguberri-egunean, urte berri egunean, Santa Ageda bezperan, San Juan gauean, etab.) eta *bertso-paperak* (paperean idatzitako bertsoak, guxtienez XVIII. mendekoak). Fernando Amezketarra, aurrez aipatutako Iztueta, Xenpelar, Bilintx, Pello Errota eta Pedro Mari Otaño ospe handiko bertsolariak izan ziren.

Bestelako ezaugarriak dituen arren, kutsu herrikoia duen ahozko literatura horretan Iparragirre sartu behar da, lehenengo tradizionalista eta gero liberala izan zena, izugarri ospetsua. *Gernikako arbola* abestiaren interpretazioak, foruei eta askatasunari egindako kantuak, milaka pertsona bildu zituen batzuetan.

Azken gerra karlistaren ondoren, literaturak fase berri bati ekin zion, hedapena eta dibertsifikazioa bereizgarri izan zituena. Euskaraz idatzitakoari ere eragin zion. Ikuspegi horretatik, literaturaren berpizkundeari buruz hitz egin dezakegu. Abiapuntua 1879. urte inguruan egon zen, Elizondon (Nafarroa) lore-jokoak ospatu zirenean. Mota horretako lehenengo topaketak Urruñan (Lapurdi) egin ziren 1851an, Antoine d'Abbadieren babesean, eta Euskadi osoko olerkariak bertaratu ziren. Aurreko tradizioetan ez bezala, non olerkigintzak gai atseginagoei heldu baitzien, une horretan foruen galeraren, euskararen atzerakadaren eta bizitzeko modu tradizionalaren aurkako erreakzio argia hasi zen. Olerki irabazleak argi eta garbi adierazi zuten: Ama euskeriari azken agurrak izan zen, eta Felipe Arrese Beitiak egin zuen. 1879an, era berean, *Euskal-Erria*



45.

Agustín Chaho idazle, kazetari, iraultzaile eta profeta zuberotarra (1811-1858). El suletino Agustín Chaho (1811-1858), escritor, periodista, revolucionario y profeta.

Desde el siglo XIX puede seguirse ya la historia del bertsolarismo, un discurso cantado de forma espontánea y creado de manera improvisada, aunque sujeto a rima y métrica. Dos muestras de esa práctica, de las que quedan referencias escritas, son las *kopla zarrak*, versos populares que se cantaban en rondas coincidiendo con celebraciones (Navidad, Año Nuevo, Santa Águeda, San Juan...), y los *bertso-paperak*, hojas volantes de versos que datan al menos del XVIII. Bertsolaris muy populares fueron Fernando Amezketarra, el anteriormente citado Iztueta, Xenpelar y Bilintx, así como Pello Errota y Pedro Mari Otaño.

Aunque con características distintas, ha de enmarcarse dentro de esta literatura oral, de resonancias populares, la figura de Iparragirre, primero tradicionalista, luego liberal, cuya fama llegó a ser enorme. Su interpretación del *Gernikako arbola*, un canto a los fueros y a la libertad, congregó a veces a miles de personas.

Tras la última guerra carlista comenzó una nueva fase en la literatura vasca, de expansión y diversificación. Afectó también a la que se escribía en euskera. Desde este punto de vista, puede hablarse de renacimiento literario, cuyo arranque se situaría hacia 1879, cuando se celebraron en Elizondo (Navarra) los Juegos Florales –las primeras reuniones de este tipo habían tenido lugar en Urruñá (Lapurdi), en 1851, bajo el patronazgo de Antoine de Abbadie–, a los que acudieron poetas de todo el País Vasco. En

aldizkari elebiduna sortu zen, literatura–berpizkundearen bozeramailea.

Arrese, Marcelino Soroa (euskal antzerkiaren abiarazletzat jotzen da, 1876ko *Iriyarena* zarzuela elebidunarengatik eta sarri antzeztu ziren obrenengatik) eta Ramon Artola izan ziren, besteak beste, euskarazko literatura horren egileak, noizbehinkako eta isolatutako jarduera izateari utzi ziona. Jarraikortasun eta sendotasun kronologikoa hartzen joango zen. Gainera, euskal literatura sekularizatu egin zen, aurrez erlijiotasuna zabaltzeko bidea izan baitzen, apaizek erabili zutena (askotan landa-eremukoak ziren eta gizarte esparru horretara zuzentzen ziren). Erlijioak pisua galdu zuen, eta desagertzeko joerari heldu.

Foruak eta mundu tradizionala goresten hasi ziren, eta industrializazioaren eraginak jasotzen ari zen euskara horiekin identifikatu zen. Euskal nazionalismoaren agerpenak, bestalde, euskara suspertu zuen; horretan, literatura, eta orokorrean, esparru guztiak lantzea ezinbestekoa zela ondorioztatu zen, doktrina berriak euskaldunen ezaugarri nagusietako bat zirela ulertu ostean. Logika horretan, politika, pedagogia-ideologia eta tradiziozko eta landa-eremuko munduaren nostalgia jorratzen zuten gaiak ugariak izan ziren. Euskara, gainera, esparru politiko jakin batekin lotu zen, kutsu nazionalista zuena.

Ikuspegi horretatik, Sabino Aranak zeregin oso garrantzitsua izango zuen, nahiz eta haren argitalpenak politikoak eta asmo literariorik gabekoak izan eta batez ere gaztelaniaz idatziak egon. Hasteko, Aranak nabarmentasun politikoa eman zion euskarari. Horrez gain, hizkuntza horren inguruko lan ugari egin zituen, eta «garbitasunaren» kontzeptua aplikatu zion, non jatorri latindarra zuten hitzak –baita hizkuntzan ongi errotuta zeudenak ere– oinarri zientifikorik gabeko iritzi etimologikoetatik abiatuta sortutako hitzekin ordeztu nahi izan baitzituen.

Baina euskararen sustatzaile guztiak ez ziren nazionalistak izan. Julio Urkijo, Euskal Filologiaren aitzatzat hartzen denak, *Revista Internacional de Estudios Vascos* sustatu zuen, 1907tik aurrera Parisen eta 1914tik aurrera Donostian argitaratua. Aldizkaria Eusko Ikaskuntzaren adierazpide bihurtu zen, elkarte 1918an sortu zenean. Hurrengo urtean, Alfontso XIII.ak Euskaltzaindiaren sorrera onartu zuen ofizialki, eta haren lehenengo presidente Resurrección María Azkuek euskal folklorea eta lexikoaren bilketa–lan bikaina egin zuen, eta literaturan erabiltzen zen euskara batu nahi izan zuen.

Toribio Altzaga, Jose Artola eta Baleriano Mokoroa berpizte literario horren parte izan ziren euren antzerki obrekin. Domingo Agirreren nobelek –*Kresala* eta *Garoa*–, itsasgizonen eta nekazarien ohituren berri ematen digute. Ebaristo Buztintza *Kirikiño* idazleak, bestalde, *Euzkadi*



46. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* idazlea (1905-1937).
El escritor Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).

contraste con tradiciones anteriores, cuando en la poesía habían proliferado temáticas más amables, en este momento se inició una reacción expresa contra la pérdida de los fueros, el retroceso del euskera o el descalabro de las formas tradicionales de vida. Lo indicaba bien la poesía ganadora, «Ama euskeriari azken agurrak» («Postreros adioses a la madre euskera»), de Felipe Arrese Beitia. También en 1879 se fundó la revista bilingüe *Euskal-Erria*, portavoz de este renacimiento literario.

Arrese, Marcelino Soroa (se le considera iniciador del teatro vasco, con su zarzuela bilingüe *Iriyarena* (1876) y diversas obras que fueron muy representadas), Ramón Artola... fueron algunos de los autores de esta literatura en euskera, que dejaba de ser una actividad esporádica y aislada. Adquiría continuidad y consistencia cronológica. Además, la literatura en euskera se secularizó, pues antes había sido sobre todo un vehículo de la religiosidad, con frecuencia escrito por sacerdotes, muchas veces de origen rural y que se dirigían a este ámbito social. La temática religiosa perdió importancia y tendió a desaparecer.

Se abrió paso la exaltación de los fueros y del mundo tradicional, con el que se identificaba el euskera, que sufría las consecuencias de la industrialización. La aparición del nacionalismo vasco, por otra parte, revitalizó el euskera,

egunkariaren euskara atala zuzendu zuen, eta fama handiko kontakizunak idatzi zituen.

Manuel Lekuonaren lan hezitzaile eta biltzaileak garrantzi berezia izan zuen, ahozko literaturari dagokionez, bereziki. Jose Ariztimuño *Aitzol* oso ezaguna egin zen literatura horretan ere, eta literatura-lehiaketak sustatu eta euskararen eguna eta euskal poesiaren eguna ospatzea lortu zuen 1927an eta 1930ean, hurrenez hurren.

XX. mendearen lehenengo erdialdeko euskal literaturaren gailurrean Jose Maria Agirre *Xabier Lizardi* dugu, eta zehazki, *Biotz-begietan* obra, sinbolismo-ondoko poesia intimista eta gai espiritual eta aberkoiei buruzkoa. Lizardirekin batera, Esteban Urkiaga *Lauaxeta* (besteak beste, *Bide barriak* eta *Arrats beran* obrak idatzi zituen) euskarazko literaturaren modernizazioan aritu zen, eta hura Europako inguruko kanon literarioekin lotzen hasi zen, modernismo frantsesaren edo García Lorcaren eraginak txertatuz. Nikolas Ormaetxea *Orix*e idazlearen lanak askotarikoak izan ziren: joera klasikoa eta erlijio bokazioa zituen narratiba landu zuen, bai eta itzulpenak eta olerkiak egin ere.

Kultura, diktadura frankistatik hasi eta demokraziaraino

Gerra Zibilak Euskadiko garapen kulturala zakarki eten zuen. Gerraren hondamendiak, artista eta intelektualen erbestaldiak, errepresioak (aipatutako idazle batzuk fusilatuak izan ziren, Zugazagoitia, Aitzol eta Lauaxeta) eta gerra garaiko gabeziek kultura pobretu egin zuten. Erregimen frankistak, halaber, ikuspegi monolitikoak inposatu zituen, falange eta nazional-katolizismoarekin, diktadura-autoritarismoarekin eta inperiorako bokazioa zuen nazionalismo espainolarekin lotutakoak. Irudi zorrotz eta oldarkor horretara egokitzen ez ziren adierazpenak debekatu eta jazarri egin ziren. Euskaltasuna errezeloarekin ikusi zen, erregimenak inposatu nahi zuen Espainia uniforme hausten zuelako. Gauza bera gertatu zen liberalismoarekin eta ezkerrarekin identifika zitezkeen adierazpenekin.

Kulturalen geldiera horrek berrogeiko hamarkadan zehar izan zuen intentsitate handiena, eta bertan errepresio aktiboa, ekonomiaren hondatzea eta isolamendu autarkikoa gertatu ziren. Hurrengo hamarkadan aldaketak hasi ziren, eta kulturaren berpizkundea ez zen arau frankistetara moldatu baizik eta erregimenetik kanpokoa edo horien aurkakoa izan zen. Adierazpen horiek, hasieran isolatuak izan baziren ere, 60ko hamarkadan eta diktaduraren azken garaian mamitu egin ziren, garapenkeriaren urteetan. *Boom* ekonomiko eta demografiko berriarekin batera adierazpen kulturalen susperraldi gihartsua gertatu

cuyo cultivo literario y en todos los órdenes se consideró imprescindible, una vez que la nueva doctrina entendió que era una de las principales señas de identidad de los vascos. En esta lógica, abundarían las temáticas de evocación política, pedagogía ideológica y añoranza del mundo tradicional y rural. El euskera quedaba asociado, además, a un ámbito político concreto, con impronta nacionalista.

Desde este punto de vista ocupa un papel significativo Sabino Arana, pese a que sus publicaciones fueron de carácter político y sin pretensiones literarias, además de escritas fundamentalmente en castellano. En primer lugar, por la relevancia política que otorgó al euskera; también por sus trabajos sobre este idioma, al que aplicó un concepto de «pureza» por el que buscaba sustituir palabras de origen latino –incluso las bien arraigadas en la lengua– por otras a veces inventadas a partir de consideraciones etimológicas no científicas.

Pero no todos los promotores del euskera fueron nacionalistas. Julio Urquijo Ibarra, considerado padre de la Filología Vasca, impulsó la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, que se publicó en París desde 1907 y en San Sebastián a partir de 1914. La revista pasó a ser el vehículo de expresión de la Sociedad de Estudios Vascos, cuando se fundó en 1918. Al año siguiente el monarca Alfonso XIII dio oficialidad a la creación de la Real Academia de la Lengua Vasca, Euskaltzaindia, cuyo primer presidente fue Resurrección María de Azkue, que llevó a cabo una extraordinaria tarea de recopilación del folklore vasco y de su léxico, y buscó la unificación del euskera literario.

Toribio Alzaga, José Artola y Valeriano Mocoroa formaron parte de este renacimiento literario, con obras de teatro. Las novelas de Domingo Aguirre, *Kresala* y *Garoa*, narran costumbres de marinos y labradores. Por su parte, Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigió la sección de euskera del diario *Euzkadi*, con relatos de gran popularidad.

Tuvo importancia la labor educadora y compiladora de Manuel Lekuona, en particular por lo que respecta a la literatura oral. En ésta alcanzó también gran popularidad José de Ariztimuño, *Aitzol*, poeta que impulsó además certámenes literarios y logró que se celebrase el día del euskera (1927) y el día de la poesía vasca (1930).

En la cumbre de la literatura vasca en euskera durante la primera mitad del siglo XX se encuentra José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particular, en su obra *Biotz-begietan*, con una poesía post-simbolista, de corte intimista y temática espiritual y patriótica. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre otras obras, *Bide barriak* y *Arrats beran*–, también contribuyó, junto a *Lizardi*, a la modernización de la literatura

zen. Noiz edo noiz, frankismoaren aurkako jarrera ideologikoei zegozkien eta erregimenetik at zeuden adierazpen kulturalak sorrarazi zituzten.

Susperraldi horretan, Euskadi puntako korrante artistikoetan sartu zen, eta trantsizioan eta ondoko hamarkadetan izango zuen garapen kulturalaren bezpera izan zen. Eremu guztietan aurki daitezke bide kultural sendoen sorrera, eta artista eta intelektual talde handiak, sortze-lan jarraitua, autore nabarmenak eta korrante garaikide nagusien partaidetza izan zituzten ezaugarri gisa. Euskadik, gainera, hezkuntza-erakunde garrantzitsuak izango zituen, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrerak ondo irudikatu zuen hori. Artea prestigio-sinbolo bihurtu zen, bai eta ekonomiaren eta gizartearen elementu dinamizatzailerik gisa sendotu ere.

Gerraosteak eragindako geldialdia arkitekturan ikus dezakegu. GATEPAC taldeak (gastelaniaz, Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea) 30eko hamarkadan irudikatu zuen arrazionalismoa, euskaldunen presentzia izan zuena (Labaien, Aginaga, Vallejo edo Aizpurua kasu), gerrak zapuztu zuen. Mugimendu horren kutsua aurki daiteke, ordea, Santa Marianako santutegian edo Portugaleteko azokan. Baina, funtsean, erregimenak arrazionalismoa baztertu eta neoklasikoa izan eta ordena sinboliko berria islatu nahi zuten estilo nazionalaren alde egin zuen. Garai horretakoak dira erabat geometrikoak diren hiri-eraikinak. 50eko hamarkadan, gainera, industriaren *boomean* parte hartuko zuen biztanleria berriarentzako etxebizitzak eraikuntza hasi zen. Fenomeno horrek hurrengo hamarkadan izan zuen une gorena, garapenkeriaren urteetan, estetika alde batera erabat uzten zuten eta, noiz edo noiz, behar zen hiri-ekipamendurik gabeko eraikinekin. Oraindik ere Euskadiko hiri eta herrialde ugariaren fisionomia osatzen duten etxebizitzak-blokeak izan ziren horiek, nolabaiteko arkitektura meritua zuten eraikinak tartekatuz han eta hemen.

50eko hamarkadan, alabaina, aldaketak hasi ziren arkitektura-esparruan. Sinbolo onena Arantzazuko basilikaren, garrantzi handiko oso eraikin bereziaren, eraikuntza izan zen. Francisco Javier Saenz de Oiza eta Luis Laorga izan ziren arkitektoak, eta ospe handiko eskultoreek lagundu zuten, Txillidak, Oteizak eta Basterretxeak kasu. Asmo berriazale hori, era berean, Koroatzea elizan (Fisacek egina) eta Aingeruen Santa Maria Parrokian (García Paredes eta Javier de Carvajal) ikus dezakegu, biak Gasteizen.

60ko hamarkadan, irizpide modernoak eta garaikideak txertatu nahi zituen arkitekto-belaunaldiari esker, berriazale hori gorpuztu egin zen. Besteak beste, Luis Peña Ganchegik (Txillidarekin batera, *Haizearen orrazia* egin

en euskera, iniciando su vinculación a los cánones literarios del entorno europeo, con influencias del modernismo francés o de García Lorca. La obra de Nicolás Ormaetxea, *Orix*, fue muy diversa, con una narrativa de orientación clásica y vocación religiosa, además de sus traducciones y poemas.

La cultura desde la dictadura franquista a la democracia

La guerra civil supuso un corte brusco en el desarrollo cultural del País Vasco. Las destrucciones bélicas, el exilio de parte de los artistas e intelectuales, la represión –algunos de los antes citados fueron fusilados: Zugazagoitia, Aitzol y Lauaxeta– y las penurias de la guerra dejaron sentir sus efectos en el empobrecimiento cultural. El régimen franquista, además, impuso concepciones monolíticas, vinculadas al ideario falangista y nacionalcatólico, así como asociadas al autoritarismo dictatorial y a un nacionalismo españolista que se decía con vocación de imperio. Las expresiones que no se ajustaban a esta estrecha y agresiva imagen quedaron prohibidas e incluso perseguidas. El vasquismo fue visto con recelo, como ruptura de la España uniforme que el régimen quería imponer. Lo mismo sucedió con las expresiones identificables con el liberalismo y la izquierda.

El anquilosamiento cultural tuvo particular intensidad durante los años cuarenta, de activa represión, deterioro económico y aislamiento autárquico. Fue en la siguiente década cuando las cosas empezaron a cambiar, en un resurgimiento cultural que no se ajustaba a las directrices franquistas sino que se producía al margen del régimen o en su contra. Estas expresiones, al principio aisladas, adquirieron consistencia en los años sesenta y en las postrimerías de la dictadura, durante los años del desarrollismo. Al nuevo *boom* económico y demográfico acompañó un vigoroso resurgimiento de las manifestaciones culturales. A veces estuvieron vinculadas a las posiciones ideológicas antifranquistas y significaron la aparición de expresiones culturales ajenas al régimen.

Esta recuperación, en la que el País Vasco participaba ya plenamente en las corrientes artísticas punteras, fue la antesala del desenvolvimiento cultural de Euskadi durante la transición y en las décadas posteriores. En todos los campos puede localizarse la formación de sólidos canales culturales, con la presencia de grupos nutridos de artistas o intelectuales, continuidad creativa, autores señeros y participación en las principales corrientes coetáneas. El País Vasco se dotaría además de instituciones educativas de envergadura, bien representadas por la creación de la Universidad del País Vasco. El arte se convertiría en símbolo de prestigio y se le llegaría a considerar elemento dinamizador de la economía y la sociedad.



47.

Jorge Oteizaren *Apostoluen*, Arantzazuko basilikako portadan (Gipuzkoa).
Los Apóstoles de Jorge Oteiza, en la portada de la basílica de Aranzazu (Gipuzkoa).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

zuena Donostian), Fullaondok eta Jose Luis Iñiguez de Onzoñok osatu zuten.

50eko hamarkadan hasi zen fenomeno kultural garrantzitsua eskulturaren sorrera izan zen; XIX. mendearen bukaerako eta XX. mendearen hasierako aipaturako banakotasunak salbu, Euskadin oso gutxi landutako artea zen. Euskal eskultura modernoak berezko izaera bereganatu zuen laster, forma tradizionalak eta adierazpen abangoardistak gurutzatzen zituen, aldizka euskal identitate kulturala garatzeko asmo jakinarekin eta nazioarteko ospea bereganatu zuten artista garrantzitsuekin. Hona hemen orduko autore adierazgarrienak: Jorge Oteiza, euskal kultura herrikoia eta haren identitatea defendatzen zuten tesiak eta nortasun indartsuko obrak egin zituen, hutsartean, hutsaren ideia landuz beste askoren artean; Eduardo Txillida, abstrakzioa jorratu zuen formak eta materialak aztertu zituen sormenezko obran; Nestor Basterretxeak, Remigio Mendiburuk eta Jose Manuel Alberdik geroztik euskal eskultura berpizten jardun zuten artisten taldea osatzen dute.

Gerra zibilak eragin suntsitzaileak izan zituen euskal pinturaren garapenean. Erregimenaren ikusmoldeek au-

El anquilosamiento de la posguerra lo encontramos en la arquitectura. El racionalismo que representó en los años treinta el GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles Para una Arquitectura Contemporánea), con presencia vasca (Labayen, Aguinaga, Vallejo o Aizpurúa), resultó truncado con la guerra, aunque quedaron algunas reminiscencias racionalistas, que encontramos por ejemplo en el Santuario de Santa Mariana o en el mercado de Portugalete. Pero, en lo fundamental, el racionalismo quedaba rechazado por el régimen, que apostaba por un «estilo nacional» que quería ser neoclásico y reflejar el nuevo orden simbólico. Al periodo corresponden edificios urbanos de rotundidad geométrica. En los años cincuenta, además, comenzó la construcción de viviendas para acoger la nueva población que participaría en el *boom* industrial. Este fenómeno llegaría a su máxima expresión en la década siguiente, durante los años del desarrollismo, con edificaciones alejadas de cualquier inquietud estética y a veces sin los equipamientos urbanos necesarios. Serían los bloques de viviendas que conforman aún hoy la fisonomía de buena parte de las ciudades y poblaciones del País Vasco, sólo ocasionalmente salpicada de edificaciones con algún mérito arquitectónico.



48.

Eduardo Chillidaren *Haizearen orrazia*, Donostian.
 El *Peine del viento*, de Eduardo Chillida, en San Sebastián.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

rruko urteetako jakin-nahi estetikoak apurtu zituzten. 40ko hamarkadan, hainbat elkarteren eraketarekin –*Grupo del Suizo*, adibidez– egile batzuk erregimenak markatutako bidetik atera nahi izan ziren. Prozesu man-tsoa izan zen, gerra aurrekoen eboluzioa ez ziren suposiziotatik abiatu baitzen euskal pintura. Hurrengo hamarkadan margolari talde handia zegoen dagoeneko, eta batzuk, Agustín Ibarrolak kasu –oso garrantzitsua, Arantzazuko basilikan ere parte hartu zuen– pintura oso aberatsa landu zuten, elkarren arteko loturarik gabeko joerak erabiliz, gizarte-errealismoa, abstrakzioa, kontzeptualismoa, figurazioa, etab.

Literaturan ere, gerrak haustura gogora eragin zuen, gaztelaniaz nahiz euskaraz idatzitakoan. Gerraosteko literatura eskasiaren ondoren, 50ko eta 60ko hamarkadetan idazle batzuk ezinegon intelektual berriak islatu zituzten. Ignacio Aldecoa gasteiztarra gogoratu behar dugu. Kalitate handiko obra poetiko, nobela eta narrazio motzak idatzi zituen eta neorrealismoari lotuta egon zen. Gazte hil zen, 1969an, 44 urte zituela. Goiz hil zen ere Luis Martín-Santos, 39 urterekin. Abangoardiako narrazio ikuspegiak txertatu zituen

En los años cincuenta, sin embargo, se iniciaban cambios en el ámbito de la arquitectura. Su mejor símbolo fue la construcción de la basílica de Aránzazu, una edificación singular de gran relevancia. Los arquitectos fueron Javier Sáenz de Oiza y Luis Laorga, y colaboraron escultores de la talla de Chillida, Oteiza o Basterretxea. El afán renovador lo encontramos también en la iglesia de la Coronación, obra de Fisac, y en la de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes y Javier de Carvajal, ambas en Vitoria.

En los años sesenta esta renovación tomaba cuerpo con una generación de arquitectos que buscaba introducir criterios modernos y coetáneos. La formaban, entre otros, Luis Peña Ganchegui –junto a Chillida, autor del *Peine del viento*, en San Sebastián–, Fullaondo o José Luis Iñiguez de Onzoño.

Uno de los fenómenos culturales más importantes que se inició durante los años cincuenta fue la irrupción de la escultura, un arte que apenas se había cultivado en el País Vasco, con la excepción de las individualidades mencionadas a fines del XIX y comienzos del XX. La moderna escultura vasca adquirió pronto una impronta propia, que entrelazaba formas tradicionales y expresiones



49.

Gabriel Aresti idazle bilbotarrak (1933-1975) euskal literatura berritu zuen frankismoaren bigarren garaian.

El escritor bilbaíno Gabriel Aresti (1933-1975) renovó la literatura en euskera durante el segundo franquismo.

eta *Tiempo de silencio* garaiko nobela nagusienetako bat idatzi zuen. Aipatu beharra dago, era berean, *El otro árbol de Guernica* Luis Castresanaren obra. Gerra garaiko umeen erbestaldien gaia landu zuen obrak oihartzun handia lortu zuen. Garai horretan Ramiro Pinillak ekin zion idazteari.

Gaztelaniazko poesiaren barruan bi autore izan ziren bereziki entzutetsu: Blas de Otero, larritasun espiritualaren adierazpena eta diktaturak hondatutako gizartearen

vanguardistas, a veces con la intención expresa de desarrollar una identidad cultural vasca y con artistas internacionalmente preeminentes. Algunos autores representativos fueron Jorge Oteiza, con sus tesis que defendían la cultura popular vasca y su identidad, y obras de gran personalidad, que entre otras nociones cultivaban la del hueco, el vacío; Eduardo Chillida desarrolló la abstracción en una obra creativa que indagó sobre formas y materiales; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu o José Manuel Alberdi completan el grupo de artistas que desde entonces revitalizaron la escultura vasca.

La guerra civil tuvo efectos demoledores en la evolución de la pintura vasca. Las concepciones del régimen rompían las inquietudes estéticas de los años anteriores. Durante los años cuarenta, con la formación de varias asociaciones –el *Grupo del Suizo*, por ejemplo–, algunos autores querían salirse de los cauces que marcaba el régimen. Fue un proceso lento, en el que la pintura vasca arranca de supuestos que no eran en sí mismos una evolución de los prebélicos. En la década siguiente había ya un numeroso plantel de pintores –algunos destacados, como Agustín Ibarrola, participaron también en la basílica de Aránzazu–, que gestaron una riquísima pintura, con presencia de tendencias bien distintas, desde el realismo social a la abstracción, el conceptualismo, la figuración, etcétera.

También en la literatura la guerra supuso un corte abrupto, tanto la escrita en castellano como la que usaba el euskera. Tras el desierto literario de la posguerra, durante los años cincuenta y sesenta algunos escritores reflejaban las nuevas inquietudes intelectuales. Cabe recordar al vitoriano Ignacio Aldecoa, con obras poéticas, novelas y narraciones breves de gran calidad y vinculación al neorrealismo. Murió joven, en 1969, a los 44 años. También falleció prematuramente, a los 39, Luis Martín-Santos, que introdujo perspectivas narrativas de vanguardia y cuyo *Tiempo de silencio* constituye una de las principales novelas del periodo. Cabe recordar, también, la obra de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, que abordó el tema de los exilios infantiles durante la guerra, logrando gran resonancia. Ramiro Pinilla inició por entonces su actividad literaria.

En el campo de la poesía en castellano alcanzaron particular renombre dos autores: Blas de Otero, volcado en la expresión de la angustia espiritual y en la sociedad desolada de la dictadura, y Gabriel Celaya, con una amplia obra de testimonio social.

Tras el corte de la guerra, la literatura en euskera se ciñó a la añoranza del pasado, en un momento en que quedaba reprimida la expresión en ese idioma que se asoció al nacionalismo. Tardó en notar los rápidos cambios que

egoera jorratu zituen, eta Gabriel Zelaia, gizarte testigantzako obra ugari egile.

Gerraren etenaren ondoren, euskarazko literatura iraganaren malenkoniari heldu zion tinko. Une horretan, nazionalismoarekin lotu zen hizkuntza erabiltzea debekua zen. Kostata ere, Euskadin gertatzen ari ziren aldaketa azkarrak nabaritu zituen eta 50eko hamarkadaren bukaeran eta hurrengoan ere berritzeko ordua iritsi zitzaion. Euskal literatura jarduerak autonomo gisa ezarri egin zen euskal bizitza kulturalaren barruan. Gabriel Arestiren *Harri eta Herri*, 1964an plazaratuta, haustura horren sinbolo izan zen. Hizkuntza poetiko berri bat eraiki zuen, sustrai herrikoiekin, eta gizarte-poesia garatzea eta korronte literario garaikideetan sartzea proposatu zuen. Aldi hartan, aipatutako literaturan eragina izango zuten aldaketak gertatu ziren: ikastolen mugimendua eta euskararen batasuna. Horrek guztiak euskal literatura modernizatzen lagundu zuten. Jose Luis Alvarez Enparantza *Txillardegia* eta Ramon Saizarbitoria izan ziren, Arestirekin batera, euskal nobelaren arloko aldaketa horien ordezkari.

Trantsizioan eta demokrazian zehar, euskal kultura nabarmen heldu eta berriro da sorkuntzari dagokionez. Sendotu egin da, aniztasun gero eta handiagoa eskuratu du eta berezitasunak mantenduz, testuinguru intelektualaren antzeko tasunak bere egin ditu.

Kultura berrikuntza horrek parerik gabeko oparotasun intelektualak gailendu den garaia izan du ondorioztat, baina kontuan hartu behar dugu tamaina txikiro gizarte dela, nazioz gaindikoa ezaugarriak saritzen dituen globalizazio-giroan sartuta dagoela eta pasa diren hamarkadetan euskal gizarteak astindu duten ideologia arazoak alboratu ez dituela.

Aurrerapen kulturala jo dezakegu aro horren ezaugarritzat. Margolari edo eskultore talde handietan antzeman daiteke, horien kopuru handia dela eta hemen jaso ezin direnak, estilo ezberdinekoak, entzutetsuak eta berezko azpiegiturak izan dituztenak.

Kultura oparotasun giro hori adierazten du, halaber, arkitektura-obren zeregin berriak, Euskadiko modernizazioaren irudi direnak. Horren sintoma onena «Guggenheim efektua» deitu izan zaiona da: Bilbon erakitako izen horretako museoak hiri horren irudia bizkor hobetzea eragin du. Frank Gehry arkitektoak egin zuen eta arkitektura berri baten mundu-mailako erreferentzia nagusietako bat da. Donostiako Kursaal eraikina, Gasteizko hiriaren suspertzea, lehen industrialaren Nerbioiko paisaiaren berreraikitzea industrializazio-ondoko gizartearen hiri-berrikuntzaren beste adibide batzuk dira.

se producían en el País Vasco, pero a fines de los años cincuenta y durante la siguiente década se producía su renovación. La literatura en euskera se institucionalizaba como actividad autónoma dentro de la vida cultural vasca. La publicación de *Harri eta Herri* por Gabriel Aresti, en 1964, simbolizó esta ruptura. Construía un nuevo idioma poético, con raigambre popular, proponía el desarrollo de una poesía social, así como la incorporación a las corrientes literarias coetáneas. Por entonces se producían cambios que repercutirían en esta literatura: el movimiento de las ikastolas o la unificación del euskera. Todo ello contribuyó a la modernización de la literatura en euskera. José Luis Álvarez Enparantza, *Txillardegia*, o Ramón Saizarbitoria, junto a Aresti, representaron estos cambios en el ámbito de la novela en lengua vasca.

Durante la transición y el periodo democrático la cultura vasca ha experimentado una notable maduración y modernización creativa. Se ha consolidado como tal, adquirido una creciente diversidad y, con sus singularidades, adoptado rasgos similares a los del contexto intelectual.

La modernización cultural ha significado un periodo de prosperidad intelectual y artística sin precedentes, bien entendido que se corresponde con una sociedad de modestas dimensiones, que está inserta en el clima de globalización que prima notas supranacionales y que no se ha sustraído a los problemas ideológicos que han afectado a la sociedad vasca en estas décadas.

Pero este periodo es, sobre todo, de adelanto cultural. Puede advertirse en la existencia de amplios planteles de pintores o escultores, cuya elevada nómina imposibilita recogerlos aquí, con diversidad de estilos, gran reconocimiento e infraestructuras propias.

También representa el clima de bonanza cultural el novedoso papel que han alcanzado las realizaciones arquitectónicas, convertidas en símbolos de la modernización del País Vasco. El mejor síntoma es el llamado «efecto Guggenheim», la rápida mejora de su imagen urbana tras la construcción en Bilbao del museo de este nombre, obra de Frank Gehry y una de las primeras referencias mundiales de una nueva arquitectura. Edificaciones como el Kursaal, de San Sebastián, la revitalización urbana de Vitoria, la reconstrucción del paisaje del Nervión, antes industrial, constituyen otros ejemplos de la modernización urbana experimentada por la sociedad postindustrial.

Está también el desenvolvimiento de la literatura, tanto en euskera como en castellano. Ambas han presentado un número elevado de autores, algunos de primera línea, lo que se refleja en la obtención del Premio Nacional de Literatura por Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) y Kirmen Uribe (2009), escritores en euskera, lo



50. Bilboko Guggenheim museoaren eraikina, Frank O. Gehry arkitektoaren obra.
El edificio del Museo Guggenheim Bilbao, obra del arquitecto Frank O. Gehry.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Literaturaren garapena ere aintzat hartu beharrekoa da, euskaraz zein gaztelaniaz. Bion egile kopurua oso altua da, eta batzuk lehen mailakoak dira: besteak beste, Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) eta Kirmen Uribe (2009) euskal idazleek Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi dute. Bestalde, Mariasun Landak Espainiako Haur eta Gazte Literaturako Saria irabazi zuen 2003an, eta Anjel Lertxundik Espainiako Saiakera Saria, 2010ean. Gaztelaniazko idazle Ramiro Pinillak Espainiako Narratibako Literatura Saria irabazi zuen 2005ean. Bi hizkuntzotako literaturek bide ezberdinak jarraitu dituzte, garatzen diren egoerak oso bestelakoak baitira: euskarazkoa tokiko merkatu mugatuan sartzen da, bestea Espainiako literaturan; lehenengoa duela gutxi sendotutako errealitate kulturala da, eta gaztelaniazko literaturaren garapena, berriz, tradizio handikoa, etab. Baina bata zein bestea sar ditzakegu literatura-korrante garaikideetan. Laurogeietatik aurrera, bestetik, trantsizioko ezaugarria izan zen politizazioaren atzerakada hasi zen, euskarazko literaturan nabarmenagoa izan arren, gaztelaniazkoan ere eman zena.

Kulturaren garapena ez da mugatu tradizionalki irudikatu egin duten jardueretara. Garapen intelektualak, era berean, zientzia eta humanitateen alorretan aurrerapausoak ematen lagundu du. Ikerketak hainbat esparru hartzen ditu, eta espezializazio askotan puntako ekarpenak egin dira ere.

Arte-sorkuntza deitu ohi zaion hori zentzu hertsian hartuz, zinema ere nabarmendu behar da, tokiko arazoak landu dituzten berezko produkzioak egin eta hainbat

mismo que Mariasun Landa (Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, 2003) y Anjel Lertxundi (Premio Nacional de Ensayo, 2010). Ramiro Pinilla, autor que utiliza el castellano, recibió el Premio Nacional de Literatura en 2005. Las literaturas escritas en uno u otro idioma han seguido caminos diferentes, por las distintas condiciones en que se desenvuelven –mercado local y reducido, frente a la inserción plena dentro de la literatura española; aparición reciente como realidad cultural consolidada, frente al tradicional desenvolvimiento literario en castellano...–, pero ambas han participado de las tendencias literarias coetáneas. Por otra parte, a partir de los años ochenta fue remitiendo la politización característica de la transición, que fue mayor en la literatura euskérica pero que no faltó en la escrita en castellano.

El desarrollo cultural no ha quedado circunscrito a las actividades que tradicionalmente lo habían representado. El despegue intelectual ha abarcado también el desarrollo estrictamente científico y de las humanidades. Las investigaciones se localizan en múltiples campos, sin que falten aportaciones punteras en diversas especialidades.

Ciñéndonos a lo que propiamente suele considerarse creación artística, ha de señalarse también el cine, con producciones propias que a veces han desarrollado problemáticas locales y con participación habitual de profesionales vascos en cinematografías diversas. O, en otro orden de cosas, el de la música, con cantantes y grupos insertos en la que habitualmente utiliza el castellano y el desenvolvimiento de la música en euskera, con rasgos propios, autores de prestigio, amplias audiencias y formas expresivas a veces punteras.



51.

Euskal Herriko Unibertsitateko paraninfoa (2010), Bilbon; Álvaro Siza arkitekto portugaldarraren obra da. Paraninfo de la Universidad del País Vasco, en Bilbao (2010), obra del arquitecto portugués Álvaro Siza.

© UPV-EHU, Pablo Viñas

zinematografiatan euskal profesionalen ohiko partaidetza izan duena. Beste alde batetik, musika dugu. Oro har gaztelania erabiltzen duten abeslari eta taldeak daude, bai eta euskarazko musikaren garapena ere. Horrek berezko ezaugarriak, ospe handiko autoreak, entzule ugari eta adierazpen-modu batzuetan punteroak ditu.

Euskadin azken hiru hamarkadetan izan duen modernizazio kulturala ahalbidetu duten arrazoiak oso bestelakoak dira. Batzuk orokorrak dira: diktaduraren mugen gainditzea, masa-gizartearen sendotzea, herritarrak hezkuntza jasotzeko aukera izatea, industrializazio-ondoko gizartearen sorrera, ongizatearen aurrerapenak, edo, duela gutxi, teknologia berriak eta horien erabileraren hedapena. Besteek, ordea, berezko ezaugarriak dituzte, hala nola instantzia politikoek kultura lehentasun gisa hartu eta sortu zuten kulturarekiko jarrera publiko berria. Euskadin, aldaketa hori autogobernu autonomikoaren eraikuntzarekin batera gertatu zen. Ekimen kulturalak babesteko politika aktiboa aurrera eraman zuen azpiegitura eta baliabide berrien sustapenaren bidez, arreta berezia eskainiz euskaraz garatzen zenari edo berariazko ezaugarriak adierazten zituenari.

Las razones que han permitido la modernización cultural experimentada por el País Vasco durante las últimas tres décadas son de muy diverso tipo. Algunas son de carácter general: superación del encorsetamiento intelectual de la dictadura, consolidación de la sociedad de masas, acceso generalizado a la educación, formación de una sociedad postindustrial, avances del bienestar o, recientemente, las nuevas tecnologías y la popularización de su uso. Otras tienen rasgos específicos, tales como la nueva actitud pública hacia la cultura, a la que las instancias políticas comenzaron a considerar una prioridad. En el País Vasco este cambio coincidió con la construcción del autogobierno autonómico, que llevó a cabo una política activa de apoyo a las iniciativas culturales, con la promoción de nuevas infraestructuras y recursos, en particular a la que se desarrollaba en euskera o se entendía representaba rasgos específicos.

Por otra parte, se solventaron algunas graves carencias históricas. La iniciativa más significativa fue la fundación de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, que acogió carreras tradicionales en el

Bestalde, gabezia historiko batzuk konpondu egin ziren. Ekimen adierazgarriena Euskal Herriko Unibertsitatearen sorrera izan zen. Euskadin tradizionalak ziren ikasketak —ingeniaritza, nautika, merkataritza— hartu zituen, bai eta berriak ziren beste batzuk garatu ere. Horri esker, espezialitate sorta handia eratu zuen eta sekula baino bultzada handiagoa eman zion euskarari.

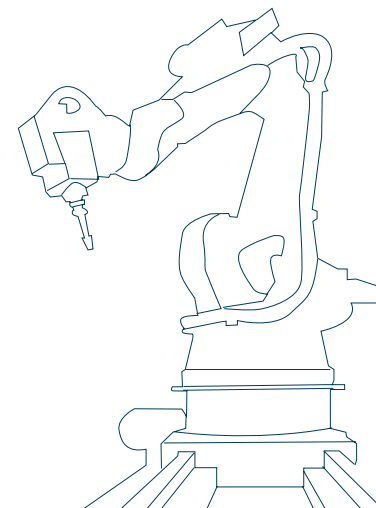
Oro har, Euskadiko kulturak jarduera sendotuei, garapen-tasa handia duen gizartearen berezko direnei, dagokien ospea du gaur egun. Errealitate kementsua da, eta bertan, artista, intelektual eta ikertzaileen kopuru handiak —inoiz baino handiagoa— askotariko sortze-jardueretan parte hartzen du. Barne-aberastasun handia du, eta loretan dagoen errealitate itxaropentsuenetako bat da euskal gizartean.

País Vasco —ingeniería, náutica, comercio— y desarrolló nuevos estudios en una amplísima gama de especialidades, con un impulso al euskera desconocido hasta entonces.

En una visión de conjunto, la cultura del País Vasco cuenta hoy con el prestigio que corresponde a actividades consolidadas, propias de una sociedad con amplios índices de desarrollo. Constituye una realidad vigorosa, en la que un número de artistas, intelectuales e investigadores mayor que en cualquier periodo anterior participa plenamente en una gran diversidad de actividades creativas. Con su gran riqueza interna, supone una de las realidades más florecientes y esperanzadoras de la sociedad vasca.

Produkzio-jarduerak

Las actividades productivas



Esan daiteke, nolabaiteko oinarriarekin, historiaurrean artzain-ekonomia zegoela euskal lurraldeetan. Transhumantian oinarritutako abeltzaintza zen beharbada haren funtsa, hegoaldeko goiko lurrak eta iparraldeko haranak aldizkatzen zituen urtaro bakoitzean. Erromatar Inperioa iritsi ondoren, hainbat garapen ekonomiko egon ziren. Hegoaldeko isurialdea nabarmenki erromatartu zen, zerealen ekoizpena bideratutako nekazaritza-ustategiekin. Iparraldean –egungo kostaldeko probintziak– abeltzaintza-jarduerarekin eta basoaren ustiapenarekin jarraitu zuten, nahiz eta leku batzuk –meategi-hobiak edo nabigazioa hartzeko itsaso-kokaguneak– erromatar ekonomia eragina jaso.

Erdi Aroko albisteek euskal ekonomiaren irudi zehatzagoa eratzeko aukera ematen dutenean, nekazaritza-jarduerak dagoeneko orokortu egin zirela antzeman daiteke, abeltzaintza baztertu gabe, betiere. Baliteke Goi Erdi Aroan, Kantauriko zonaldea landa-eremua pixkanaka okupatuz joatea nekazaritzara bideratzeko, eta okupazio horren abiapuntua herri txikiak edo sakabanatutako baserriak eraikitzea izan izana.

Aroaren bukaera erabakigarria izango zen aldaketa abiatu zen. Burdina-minerala ustiatzen eta burdinoletan lantzen hasi zen. Aldaketa hori egungo Araban jarri zen martxan XI. mendea baino lehenago. Bizkaia eta Gipuzkoako lurrek, une horretan merkataritza-zirkuitu nagusitik urrun (Santiago Bideak eragindako ekialde eta mendebaldearen arteko zirkulazioa), nekazaritza eta abeltzaintzan oinarritutako ekonomiari lotuta jarraitu zuten, eta laboreak garrantzia irabazten joan ziren oraindik.

Behe Erdi Aroan, XIII. mendetik aurrera, berritze ekonomiko gorabeheratsuak gertatu ziren. Burdina lantzeko

Puede conjeturarse, con algún fundamento, que la economía vasca de los finales de la prehistoria era de carácter pastoril. Posiblemente se basaba en una ganadería de transhumancia, que alternaba estacionalmente las tierras altas del sur y los valles del norte. Tras la llegada de Roma hubo distintas evoluciones económicas. La vertiente meridional se romanizó de forma muy acusada, con explotaciones agrarias dedicadas al cereal. La parte norte –las actuales provincias costeras– seguía dedicándose al pastoreo y a la explotación del bosque, si bien algunos enclaves –yacimientos mineros o establecimientos marinos para acoger la navegación– recibirían también el impacto de la economía romana.

Cuando las noticias medievales permiten trazar un cuadro más preciso de la economía vasca se habían generalizado ya las actividades agrarias, sin abandonarse las del pastoreo. Es posible que durante la Alta Edad Media en la zona cantábrica se fuese ocupando el campo para dedicarlo al cultivo agrario, y que tal ocupación se realizase a partir de pequeñas poblaciones o de la construcción de caseríos diseminados.

A finales de ese periodo se inició un cambio que sería decisivo. Comenzó la explotación del mineral de hierro y su trabajo en las ferrerías. Este cambio se inició en lo que hoy es Álava antes del siglo XI. Las tierras de Bizkaia y Gipuzkoa, de momento alejadas del principal circuito mercantil –el tráfico este-oeste que representaba el Camino de Santiago–, seguirían apegadas a una economía agrícola-ganadera, en la que los cultivos tendrían aún una importancia incipiente.

Durante la Baja Edad Media, a partir del siglo XIII, se produjeron novedades económicas trascendentales.

jarduera orokortu egin zen, eta jarduera Bizkaian eta Gipuzkoan hedatu zen. Gainera, euskal portuak Gaztela eta Europako Iparraldearen artean ezarri zen merkataritza-truke berrian erabiltzen hasi ziren. Euren oinarria Gaztelako artilearen esportazioa zen. Gipuzkoako portu batzuetan, Nafarroako artilearekin salerosketan aritzeko antzeko merkataritza-zirkuitua ezarri zen.

Berritasun ekonomiko horiek, garaiko gizarte-krisia egon arren inposatu egin zirenak, efektu oso garrantzitsuak izan zituzten. Nekazaritzak berebiziko garrantzia zuen garai horretan, euskal ekonomiak ezohiko konplexutasun-maila erdietsi zuen. Hori zen, zalantzarik gabe eta alde handiarekin, Euskadiko jarduera garrantzitsuena, baina burdinolak eta merkataritza asko garatu ziren. Emaiza gisa, Aro Modernoaren hasieran industria- eta merkataritza-jarduerak toki nabarmena zuten, ohiz kanpoko denbora horretan. Orea ekonomikoa horien mende zegoen, eta burdina landuarena esportazioari eta merkataritza-zirkulaziotik irabazitako mozkinen esker, bizigaiak erostea ahalbidetzen zuten baliabideak lor zitezkeen. Bizkaia eta Gipuzkoarentzat, inportazio hori ezinbestekoa zen uztan onak zeuden urteetan ere, euren nekazaritza pobrea zenez —ez zuten garririk ez mahatsondorik— defizita sortzen zelako, mediterraneoko isurialdean ez bezala. Edonola ere, Euskadik dentsitate demografiko handi samarra zuen.

Arrantza oso aspaldiko garaietatik egiten zen, baina Erdi Aroan jarduera hori sendotuta zegoen. Bi arrantza-mota zeuden: bata itsasertzean egiten zena, egunerokoa eta bisigua, itsas aingira eta legatza oinarri zituena, funtsean; bestea noizbehinkakoa, baina hala ere, garrantzi handia izatera iritsi zena. Bailearen arrantza zen, hain zuzen ere, eta garai hartan heldu zen euskal kostaldera. Ondorioz, kostaldeko herri askok zetazeoaren irudia txertatu zuten armarran, hala nola Hondarribiak, Getariak, Mutriku, Ondarroak eta Bermeok. Bailearen ibilbideak kostaldetik urrundu zirenean, arrantzaleek alturako nabigazioari ekin zioten balea jazartzeko. Bidaia horiek, aldi berean, urrutiko lurraldeetan arrantzan hasteko balio izan zuten, Ternuan kasu, non Aro Modernoaren hasieran euskal arrantzaleek bakailoa arrantzatu eta lantegiak ezartzen hasi baitziren.

Aro Modernoko euskal ekonomia nabarmen garatu zen, baina, oro har, Erdi Aroko azken zatiko ezaugarriak mantendu zituen. Lehenik eta behin, ondasun eta zerbitzuen esportazioak funtsezkoak ziren oreka ekonomikoari eusteko. Gainera, nekazaritza zertxobait ahula zen. Kontrasteak ere aipatu behar dira; horiek sekulakoak ziren, euskal lurraldearen tamaina txikia kontuan hartzen badugu. Kantauriko eta hegoaldeko zonaldeen artean aldeak zeuden; lehenengoak industria-jarduera handiagoa zuen, eta bestean, ostera, nekazaritza soberakinduna izan ohi zen nagusi. Bestalde, landa-eremuen eta merkataritza-jardueretara bideratutako eremuen arteko kontrasteak

El trabajo del hierro se generalizó, extendiéndose tal actividad por Bizkaia y Gipuzkoa. Además, los puertos vascos comenzaron a servir para el nuevo trasvase comercial que se estableció entre Castilla y el norte de Europa. Su principal base era la exportación de la lana castellana. En algunos puertos guipuzcoanos se asentó un circuito comercial parecido con lana de Navarra.

Estas novedades económicas, que se impusieron pese a la crisis social de la época, tuvieron efectos importantísimos. La economía vasca alcanzó un grado de complejidad inusual en una época volcada exhaustivamente en la agricultura. Ésta era, por supuesto y con gran diferencia, la actividad más importante en el País Vasco, pero las ferreñas y el comercio alcanzaron un gran desenvolvimiento. El resultado fue que a comienzos de la Edad Moderna las actividades industriales y mercantiles alcanzaban un lugar notable, inusual en aquella época. De ellas dependía el equilibrio económico, pues gracias a las exportaciones de hierro elaborado y de los beneficios generados por el tráfico mercantil se conseguían los recursos que permitían comprar subsistencias. Para Bizkaia y Gipuzkoa esta importación resultaba imprescindible incluso en los años de mejores cosechas, pues su agricultura, considerada pobre al carecer de trigo y de vid, resultaba deficitaria —no sucedía así en la vertiente mediterránea—. Con todo, el País Vasco presentaba una densidad demográfica relativamente alta.

La pesca se practicaba desde tiempos remotos, pero durante la Edad Media era ya una actividad consolidada. Había dos tipos de pesca: una, en el litoral, cotidiana, básicamente de besugo, congrio y merluza; otra, esporádica, pero que alcanzaría gran importancia, la caza de la ballena, que por entonces llegaba al litoral vasco (muchas poblaciones de la costa incorporaron la imagen del cetáceo a su escudo: Hondarribia, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etcétera). Cuando las rutas de la ballena se alejaron de su costa los pescadores iniciaron una navegación de altura para perseguirla. Tales viajes fueron a su vez el origen de la pesca en lugares tan alejados como Terranova, donde a comienzos de la Edad Moderna los pescadores vascos capturaban bacalao y establecían factorías.

La economía vasca de la Edad Moderna experimentó una evolución notable, pero en general mantuvo los rasgos provenientes de fines del Medioevo. En primer lugar, las exportaciones de bienes y servicios jugaban un papel básico para el equilibrio económico. Además, la agricultura era relativamente débil. Cabe citar también los contrastes, que han de considerarse acusados si se tienen en cuenta las reducidas dimensiones del territorio vasco: diferencias entre la parte cantábrica y la meridional, con mayor actividad industrial en la primera y una agricultura

zeuden, azken horiek izaera burgesa lortu baitzuten oso goiz. Hiriak eta landa-eremuak, bakoitzak bere dinamikak eta balioak zituen: lurraren jabetzaren arabera hierarkizatutako nekazaritza-gizartea zegoen, batetik, eta negozioen hotsera bizi zen hiri-mundua, bestetik.

Mundu desberdinak ziren, baina ez zeuden erabat bananduta. Nekazari askok, euren nekazaritza- eta abeltzaintza-jardueretan jatorria zuten diru-sarrerak osatzeko, burdinarekin erlazionatutako lanetatik lortutakoak baliatzen zituzten (minerala erauztea, hori garraiatzea, olagizon gisa jardutea edo egur-ikatzatza lortzea). Bestalde, nekazaritza eta abeltzaintza jarduerak egiten zituzten hainbat langile urbanizatutako eremuetan bizi ziren ere.

Erdi Aroaz geroztik, baserria landa-guneko paisaiaren eraikuntza bereizgarria izan zen Kantauriko isurialdean. Hurrengo mendeetan hala izan da eta gaur egun ere izaten jarraitzen du. Ustiapeneko eta familia elkarbizitzako unitatea da, jabetzan dituzten lurak edo erretan hartutakoak lantzen dituen. Baserriari atxikitako sail guztiak ez dira eraikinaren inguruan kokatzen, batzuetan inguruan sakabanatuta daude.

Baserria isolatuta egon ohi da, barreiatuta, hiri-gunetik eta gainerako baserrietatik urrun; noiz edo noiz, auzoak osatzen dituzte. Ziur aski, isolatutako ustiapen horiek Erdi Aroan jaio ziren, lur berriak landu zirenean —ordura arte bazkalekuak edo basoak izan zirenak—; herrietatik urrun zeuden, eta orografia zela-eta komunikazio txarrak zituzten.

Baserrien ekoizpen-oinarrien zati handi bat herri-ondasunek osatzen zuten, bazkalekuak edo egurra ematen zutenak. XVIII. mendera arte, gutxienez, *bazkalekuen forukomunitateari* etekina atera zioten. Horren arabera, azindak aske utz zitezkeen, eta gertuko belardietan bazkatu ahal zuten.

Herri txikiekin batera, baserria ezinbestekoa izan zen Kantauriko isurialdeko nekazaritzan. Hegoaldean bizi ziren nekazariak, oster, herrietan edo hiri-guneetan bizi ziren, eta horietatik soro landuetara joaten ziren, iparraldean baino lursail handietan banatuta zeudenak.

Aro Modernoko Euskadiko ekoizpen-errealitate bereizgarrienetako bat burdinolak izan ziren. Garrantzi ekonomikoa, soziala eta sinbolikoa izan zuten bereziki, denbora horretan euskaldunak burdina-produktuekin identifikatzen zituztelako, bai Espainian bai Europako zati batean. Gogoratu baino ez dugu egin behar XVI. mendearen bukaeran eta XVII. mendearen hasieran *bilboes* izena eman zitzaizela burdinez egindako espata jakin batzuei eta girgilu-mota bati. Izena jatorriarekin identifikatzen zen;

habitualmente excedentaria en el sur; contrastes entre las zonas rurales y las que se vincularon a las actividades mercantiles, que alcanzaron tempranamente un carácter burgués. Ciudad y campo seguían sus propias dinámicas, cada uno con sus valores específicos: los de una sociedad agraria jerarquizada en función de la propiedad de la tierra y los de un mundo urbano que vivía al compás de los negocios.

Eran mundos distintos pero no totalmente apartados entre sí. Muchos campesinos completaban los ingresos provenientes de las actividades agrícolas y ganaderas con los que obtenían en las tareas generadas por el hierro, fuese la extracción de mineral, su transporte, el trabajo ferrón o la obtención del carbón vegetal. A su vez, parte de los ocupados en tareas agropecuarias vivía también en áreas urbanizadas.

Desde la Edad Media el caserío era una institución característica en el paisaje rural de la vertiente cantábrica. Lo seguiría siendo en los siguientes siglos, hasta la actualidad. Constituye una unidad de explotación y de convivencia familiar que trabaja las tierras en propiedad o en arrendamiento. No todas las heredades adscritas al caserío se encuentran en torno al edificio: a veces están diseminadas por sus alrededores.

El caserío suele estar aislado, disperso, lejos del núcleo urbano y de los restantes caseríos; sólo a veces forma barrios. Probablemente estas explotaciones aisladas nacieron en la Edad Media, cuando se pusieron en cultivo nuevas tierras, dedicadas hasta entonces al pasto o al bosque, y que estaban lejos de las poblaciones, con comunicaciones difíciles debido a la orografía.

Una parte importante de las bases productivas del caserío la constituían los bienes comunales, que proporcionaban pastos o leña. Al menos hasta el XVIII se beneficiaron de la *comunidad foral de pastos*, por la que los ganados podían quedar libres, con capacidad de pastar en las praderas cercanas.

Junto a las pequeñas poblaciones, el caserío fue fundamental en la agricultura de la vertiente cantábrica. Por contra, los campesinos de la parte sur vivían agrupados en pueblos o en núcleos urbanos, desde los que se desplazaban a sus tierras de cultivo, divididas en parcelas mayores que en el norte.

Una realidad productiva característica del País Vasco de la Edad Moderna la representaron las ferrerías. Tuvieron particular importancia económica, social y hasta simbólica, pues en la época se identificó a los vascos con los productos del hierro, tanto en España como en parte de Europa. Baste recordar que a fines del XVI y comienzos del XVII en

alegia, Bilborekin. Shakespearek zentzu horretan erabili zuen hitza. Erdi Aroan jaiotako burdinolek une aparta bizi zuten XVI. mendearen erdialdean, hirurehun bat baitzeuden, sekula baino kopuru handiagoa, ziur aski.

Burdinoletan, landugabeko burdina eraldatu eta burdina landua sortzen zen. Erdi Aroan sortu zenetik segidako hobekuntza teknikoak egin ziren, baina Aro Modernoak, oro har, baldintza hauetara egokitu ziren: beheko labeak zituzten, era normalean, langile gutxi behar ziren martxan egoteko; burdina eraldatzeko ardura zuten langileak ez ziren hamabi baino gehiago izaten, hortaz, ekoizpen-unitateak txikiak ziren; ibaien bazterretan kokatzen ziren, eta hala, indar hidraulikoa hauspoak eta gabiak —lan horretan erabiltzen ziren tresna nagusiak— mugitzeko erabiltzen zen.

Burdinoletan, egur-ikatzarekin nahastutako minerala erretzen zen. Errekuntza bermatzeko, hauspoek haizea ematen zuten. Jarduera horretatik «totxo» ateratzen zen. Urtutako burdina zen, eta haren ezipurutasunak

inglés se llamaban *bilboes* a determinadas espadas y a un tipo de grilletes, hechos con hierro, denominando tales objetos por su principal procedencia, que se identificaba con Bilbao. En esos sentidos empleó Shakespeare el nombre. Las ferrerías habían nacido en la Edad Media y a mediados del siglo XVI vivían un momento espléndido, pues había unas trescientas, seguramente el mayor número de su historia.

Las ferrerías eran los lugares donde el mineral en bruto se transformaba en hierro elaborado. Desde sus orígenes medievales experimentaron sucesivas mejoras técnicas, pero las de la Edad Moderna se ajustaban en general a las siguientes condiciones: albergaban hornos bajos y en general podían trabajar con pocos operarios; no solían llegar a la docena los ferrones directamente dedicados a la tarea de transformar el hierro en una ferrería, que siempre fue por tanto una pequeña unidad de producción; estaban situadas en las orillas de los ríos, pues se aprovechaba la fuerza hidráulica para mover fuelles y martinets, los principales aparejos que se usaban en este trabajo.



52. Mirandaola burdinola (Legazpi, Gipuzkoa).
Ferrería de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).

gabiekin kolpekatuta ezabatzen ziren. Horrela landutako burdina nekazaritza-tresnak, armak, iltzeak, aingurak eta ontzi-eraikuntzarako produktuak egiteko erabiltzen zen, besteak beste. Jarduera horiek burdinolan bertan edo beste instalazioetan egiten ziren. Olagizonen lana zeregin espezializatua zen. Burdinolak ibaien paisaiaren zati izan ziren, eta instalazio horien kontzentrazio handiena zeuden bailaretan euren ezaugarriak txertatu zituzten.

Euskadin sakabanatuta zeuden meategi-hobiek burdinolak ugaritzea ahalbidetu zuten. Gipuzkoan, Aiako Harrikoa (Arditurri), Aizkorrikoa (Legazpi) eta Udalakoa (Arrasate) ustiari ziren, eta Araban, berriz, Aiarakoa, Maeztukoa, Santa Cruz del Fierrokoa eta Zuiaiko bailarakoa. Hala ere, hobi horien minerala urria eta kalitate txikikoa izan zen. Horregatik, Nerbioi itsadarretik gertu zeuden Somorrostroko meategiak landugabeko burdina-iturri nagusi bilakatu ziren euskal burdinola guztientzat. Hortik minerala itsaso bidez edo lehorretik garraiatzen zen, eraldatzeko instalazioetaraino.

Burdinolek oso langile gutxi hartzen zituzten zuzenean —lana azaroaren eta maiatzaren artean kontzentratzen zen, ibaiek ur gehiago zuten garaiari etekina ateratzeko— baina jarduera-mota ugari egitea ahalbidetzen zuten, lehengaiak prestatzeko eta horiez hornitzeko eta produktuei irteera emateko. Lanean hasi aurretik, zuhaitzak zaindu eta pikatu behar ziren, bai eta egur-ikatzak egin, minerala erauzi eta hura burdinolaraino garraiatu ere. Ondoren, produktuak errenterietara, merkaturatzen ziren merkatuetara etab. eraman behar ziren. Errementariak eta forjariak egoteko eta ontzi-eraikuntzarako aukera eman zuten. Eraikuntza-mota hori lanabes egokiei eta behar ziren iltze eta aingurei esker sendotu zen. Ontzioletan, kostaldean ugariak direnak, mota askotako ontziak eraiki ziren XVI. mendean. Horietako batzuk hauek izan ziren: itsasontziak, ontziak, galeoiak, galerak, galeotak, zabrak, karabelak, fragatak, filiboteak, brigantinak, saetiak, patatzak, pinazak, karrakak, etab.

Aro Modernoan, Euskadin garapen bikaina izan zuen beste jarduera bat merkataritza izan zen. Hainbat merkataritza-zirkuitu zeuden. Batzuk, tamaina txikikoak izan arren, oso garrantzitsuak ziren, hala nola burdina-minerala edo burdinolen produktua garraiatzen zutenak eta Bizkaia edo Gipuzkoatik igarotzen zirenak —horietan inportatu beharriak saltzen baitziren—. Arabako lautada, Nafarroa, Tierra de Campos eta Bureba abiapuntu nagusiak izango ziren. Urritasuna nagusi izan zen urteetan, garia Andaluziatik, barrualdeko Gaztelako mesetatik edo Frantziatik ekarri behar izan zuten. Toki-mailan gailendu zen beste merkataritza-zirkuitu bat ardoaren garraioa izan zen: Gipuzkoatik Nafarroara eta Errioxatik Bizkaira eramaten zen.

En las ferrerías se quemaba el mineral mezclado con carbón vegetal. Para asegurar la combustión, los fuelles insuflaban aire. De esta operación salía el «tocho», hierro fundido cuyas impurezas se eliminaban golpeándolo con los martinets. El hierro así elaborado podía ya trabajarse para producir instrumental agrícola, armas, clavos, anclas y artículos para la construcción naval, etcétera. Tales operaciones se realizaban en la misma ferrería o en otras instalaciones. En conjunto el trabajo ferrón constituía una tarea especializada. Las ferrerías formaban parte del paisaje de los ríos y dieron su impronta particular a los valles fluviales en los que hubo una mayor concentración de estas instalaciones.

Los pequeños yacimientos mineros dispersos por el País posibilitaron la proliferación de ferrerías. Se explotaron los de Peñas de Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) o Udalá (Mondragón), así como los yacimientos alaveses de Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro y el Valle de Zuia. Sin embargo, estos yacimientos tenían mineral escaso y de baja calidad. Por ello las minas de Somorrostro, en Bizkaia, cercanas a la ría del Nervión, se convertirían en el principal suministro de hierro en bruto para el conjunto de las ferrerías vascas. Desde allí se transportaría el mineral por mar o por tierra hasta los lugares donde se transformaba.

Las ferrerías empleaban directamente poca gente —cuyo trabajo se concentraba entre noviembre y mayo, para aprovechar el momento en que los ríos llevaban más agua—, pero generaban gran número de actividades, para preparar y aprovisionar de materias primas y dar salida a los productos. El cuidado y tala del arbolado, la elaboración de carbón vegetal, la extracción de mineral o su transporte hasta la ferrería eran imprescindibles antes de comenzar el trabajo. Después estaba el transporte de los productos a las *renterías*, las lonjas donde se comercializaban... Permitía además la existencia de herreros y forjadores, así como la construcción naval, que arraigó por contar con el utillaje adecuado y los clavos y anclas necesarios. En los astilleros, numerosos en toda la costa, se construyeron embarcaciones de muy diversas clases, que se llamaban en el XVI naos, navíos, galeones, galeras, galeotas, zabras, carabelas, fragatas, filipotes, bergantines, saetias, pataches, pinazas, carracas, etcétera.

Otra actividad que tuvo excepcional desarrollo en el País Vasco de la Edad Moderna fue el comercio. Había diversos circuitos mercantiles. Algunos eran de dimensiones modestas pero con gran importancia, como los de quienes transportaban el mineral de hierro o el producto de las ferrerías, o los circuitos por los que se vendían en Bizkaia o Gipuzkoa las subsistencias que había que importar. La Llanada alavesa, Navarra, la Tierra de Campos y la Bureba serían sus principales puntos de



© Colección McLennan (A. M. de Muskiz)

53.

Emakumeak harri minerala txikitzen, Kobaroneko meategietan (1900 inguruan).

Mujeres desmenuzando piedra mineral en las minas de Kobaron (hacia 1900).

Eta, batez ere, Gaztela eta Europako iparraldearen artean jarduten zuten merkatarik nagusien negozioak zeuden. Euskal portuetatik ateratzen ziren ontziak Flandria, Frantzia, Ingalaterra... bisitatzen zituzten. Gaztela eta Nafarroako artilea eraman ohi zuten, eta askotako manufakturak ekartzen zituzten, oihalak kasu. Horietako asko barne-merkatura eramaten ziren, Gaztelakora, batik bat. Euskal merkatariek, hortaz, eremu geografiko zabalean egiten zituzten negozioak, eta zenbait tokitan itsasgizon edo negoziatzaileen koloniak ezarri ziren, Brujasen, adibidez, non Bizkaiko kontsulatu bat ere egon baitzen.

Aro Modernoko euskal ekonomia, hortaz, oso ekonomia konplexua zen, eta ezaugarri modernoak ere zituen, merkataritza-jarduerak oso garatuta zeudelako: mandazainen eta garraolarien bideak, mota askotako itsasontziak eraikitzen zituzten ontziolak, portuko zamaletarako kaiak eta barneko aduanak. Aduanok, adibidez, Balmasedan edo Gasteizen zeuden eta azken hiri hori zen, hain zuzen ere, merkataritza-mugimenduko nukleo nagusietako bat. Hala, hainbat lanbidek osatu zuten euskal gizartearen irudia: nekazariak, olagizonak,

partida. En años de escasez hubo que recurrir a traer el trigo de Andalucía, del interior de la meseta castellana o de Francia. Otro circuito mercantil tuvo importancia local: el transporte del vino que desde Navarra se dirigía a Gipuzkoa y desde la Rioja a Bizkaia.

Y estaban, sobre todo, los negocios de los principales comerciantes dedicados al tráfico entre Castilla y el norte de Europa. Barcos salidos de los puertos vascos visitaban Flandes, Francia, Inglaterra... Solían llevar lana de Castilla o de Navarra y traían manufacturas diversas, como paños, que en buena parte se enviaban al mercado interior, básicamente el castellano. Los comerciantes vascos realizaban así negocios en un amplio espacio geográfico, con la temprana presencia de colonias de marinos o negociantes en lugares como Brujas, donde llegó a existir un Consulado de Bizkaia.

La economía vasca de la Edad Moderna era, pues, una economía compleja, e incluso de rasgos modernos, por el inusitado desarrollo de las actividades mercantiles: caminos para arrieros y transportistas, astilleros que construían diversos tipos de barcos, muelles dedicados a la carga portuaria, aduanas interiores, como las que estaban en Balmaseda o en Vitoria, uno de los principales núcleos de este trasiego mercantil. Y así daban su carácter a la sociedad vasca oficios diversos: campesinos pero también ferrones, mineros, comerciantes, operarios de los astilleros, artesanos que obtenían el artículo de hierro, marineros...

En este esquema, la agricultura era pobre, en lo que se refiere a Bizkaia y Gipuzkoa, pero empleaba a la mayor parte de la población. Seguramente, a comienzos de la Edad Moderna la vertiente cantábrica vivía una fase de transición y la producción agraria comenzaba a desbancar a la explotación preferente del bosque y del ganado. El cereal sustituía a los terrenos forestales, los pastos y las pomaradas. Se plantaba sobre todo mijo, un cereal pobre que era el único que se producía en cantidad en Bizkaia y Gipuzkoa.

A la vertiente mediterránea le caracterizaba la pre-eminencia del sector agrario, capaz de producir subsistencias suficientes como para en los años normales alimentar a la población, menos densa que en la parte septentrional del País. En Álava había dos zonas claramente excedentarias: la Llanada Alavesa, de orientación cerealista, y la vitícola Rioja Alavesa.

A lo largo de la Edad Moderna no hubo transformaciones espectaculares en el modelo económico del País Vasco, que mantuvo las estructuras básicas nacidas en el Medievo. Sí conoció algunos cambios. Le afectó la crisis del XVII, que la economía vasca notó ya en las últimas déca-

meatzariak, merkatariak, ontzioletako langileak, burdina lantzen zuten artisauak, itsasgizonak, etab.

Eskema horretan, nekazaritza pobrea zen Bizkaian eta Gipuzkoan, baina biztanleriaren gehiengoari ematen zion enplegu. Litekeena da Aro Modernoaren hasieran Kantauriko isurialdeak trantsizio-fase bat bizitzea, eta basoen eta aziendaren ustiapena ordura arte nagusi izandako nekazaritza-ekoizpenarekin ordeztzen hasi izana. Baso-lurrak, bazkalekuak eta sagastia zerealen ordezkio izan ziren. Artatxikia landatzen zen gehienbat, pobrea izan arren, Bizkaian eta Gipuzkoan kantitate handitan ekoitzi zitekeen zereal bakarra.

Mediterraneoko isurialdearen ezaugarria nekazaritza-sektorearen lehentasuna zen. Urte arruntetan biztanleria elikatzeko nahikoa bizigai ekoizteko gai zen, lurraldeko iparraldean baino dentsitate txikiagoa zuena. Araban ondo bereizitako bi eremu zeuden, batetik, Arabako lautada, zerealeria bideratuta, eta Arabako Errioxa, mahastizaintzan jardun zuena.

Aro Modernoan zehar, Euskadiko eredu ekonomikoak ez zuen eraldaketa ikusgarriarik izan, eta Erdi Aroan sortutako oinarrizko egiturak mantendu zituen. Hala ere, aldaketa bat edo beste egon ziren. XVII. mendeko krisiak jo zuen; hori aurreko mendeko azken hamarkadetan jada euskal ekonomiak sumatu zuen. Europako Iparraldeko monarkiaren arazoek, gai militarrekoak sarritan, merkataritza-aukerak murriztu zituzten. Gainera, Europako iparraldean saltzen ari zen euskal burdina merkatua galduz joan zen pixkanaka, merkataritza-arazoek, eta, batez ere, ekoizpen berrien agerpenak bultzatuta –Suedia edo Liejakoak–, burdin errentagarriagoa lortzen zutenak. Pixkanaka, eta euskal ekonomian zuten zeregin erabakigarria galdutako gabe, burdinolen kopurua jaisten hasi zen. Nekazaritzak ere XVII. mendeko uzkurduraren eragina jaso zuen. Hegoaldeko isurialdean, krisia areagotu egin zen. Bizkaian eta Gipuzkoan, artoa landatzen hasteak hura leundu egin zuen; zonaldeko nekazaritza-baldintzetara egokitzen zenez, jatorri amerikarra zuen laborantza hori hedatu egin zen.

Europar, XVIII. mendean hazkundea eta merkataritza-oparotasuna nagusitu ziren. Euskal merkatariek etekin atera zioten hedapen-fase horri. Bilbo Kantauritik ateratzen zen artilearen zirkulazioa ia erabat menperatzera iritsi zen, eta hiriko merkatariek zirkulazio izugarria izan zuten kontrolpean, askotariko toki eta sektore zituen. Eta Donostian Caracaseko Erret Konpainia Gipuzkoarra sortu zuen. Venezuelarekin zuzenean salerosian aritzeko baimena zuen, eta kakaoa inportatzen zuen. Erakundeak ibilbide motza baina bizia izan zuen, eta merkatuentzako beste iturri batzuk bilatzeko tokiko enpresek zuten grina azaleratu zuen.

das del siglo anterior. Los problemas de la monarquía en el norte de Europa, con frecuencia militares, redujeron las posibilidades mercantiles. Además, el hierro vasco que venía vendiéndose en el norte de Europa comenzó lentamente a perder mercado, por los problemas mercantiles y, sobre todo, por la aparición de nuevas producciones, de Suecia o de Lieja, que conseguían un hierro más rentable. Lo cierto es que, poco a poco y sin perder el decisivo papel que jugaban en la economía vasca, el número de ferrerías comenzó a descender. También la agricultura se vio afectada por la general contracción del XVII. La crisis fue más acusada en la vertiente meridional. En Bizkaia y Gipuzkoa se atenuó por la implantación del maíz, al extenderse este cultivo de origen americano, que era apto para las condiciones agrarias de la zona.

El XVIII fue en Europa un siglo de crecimiento y de bonanza mercantil. Los comerciantes vascos aprovecharon esta fase expansiva. Bilbao prácticamente llegó a monopolizar el tráfico de lana que salía por el Cantábrico y sus comerciantes controlaban un tráfico de amplísimas dimensiones, tanto por su envergadura geográfica como por su diversidad sectorial. Y con sede en San Sebastián se constituyó la Compañía Guipuzcoana de Caracas, que tenía autorización para comerciar directamente con Venezuela, de donde importaba cacao. La institución tuvo una vida corta pero intensa, revelando las inquietudes locales por buscar otras fuentes para sus mercados.

La prosperidad del XVIII, que recuperó la producción agraria y se dejó sentir en las ferrerías, llegó a su final en el último tercio del siglo. Afectaron al País Vasco circunstancias generales –el agotamiento de la economía tradicional, la del Antiguo Régimen, al tiempo que se iniciaba la revolución industrial británica–, pero también condiciones específicas que la convirtieron en una crisis estructural. El hierro salido de las ferrerías no podía competir con el de los altos hornos de carbón mineral. Por otra parte, el comercio internacional se hizo más difícil con los conflictos que siguieron a la Revolución Francesa. El gran tráfico tradicional llegó a quebrar. Se derrumbó el trasiego de lana castellana, en franco declive tras la industrialización británica, que privilegió el algodón como materia prima para la industria textil. Además, la Guerra de la Independencia destruyó casi por completo la cabaña ganadera castellana.

De otro lado, desde unos años antes gravitaba sobre el comercio vasco otra circunstancia. Tradicionalmente se beneficiaba de la baja presión fiscal y del escaso control que estaban asociados al régimen de aduanas en el interior. Pues bien: la monarquía, que buscaba la unidad del mercado español, comenzó a establecer impuestos que, sin violentar la foralidad, gravaban muchos productos a su entrada en Castilla, de modo que en el tráfico a larga

Nekazaritza-ekoizpena berreskuratu eta burdinolak suspertu zituen XVIII. mendean bizitako oparotasuna eten egin zen horren azken herenean. Euskadin arazo orokorrek izan zuten eragina —ekonomia tradizionalaren eta Erregimen Zaharraren agortzea, Britainia Handiko industria iraultza hasi zen aldi berean— baina baita egitura-mailako krisia sorrarazi zuten baldintza espezifikoek ere. Burdinoletatik ateratzen zen burdina ezin zen lehiatu harrikatzeko labe garaietakoarekin. Bestalde, Frantziako Iraultzaren atzetik etorri ziren arazoan ondorioz, nazioarteko merkataritza zaildu egin zen. Zirkulazio tradizional handiak behea jo zuen. Gaztelako artilearen garraioaren porrota etorri zen, britainiar industrializazioaz geroztik gainbeheran zegoena, mugimendu horrek, artilearen orde, ehungintza-industriarako lehengai gisa kotoia hartu baitzuen. Gai-nera, Independentzia Gerrak ia erabat deuseztatu egin zuen Gaztelako abeltzaintza-azienda.

Beste aldetik, duela zenbait urte aurretik beste egoera batek egin zion eraso Euskadiri. Tradizionalki, barneko aduanen erregimenari lotuta zeuden zerga-presio baxuaz eta kontrol eskasaz baliatu zen. Baina monarkia, Espainiako merkatuaren batasuna nahi zuena, zergak ezartzen hasi zen, eta foruen aurkakoak ez ziren arren, Gaztelara sartzerakoan zerga ezartzen zieten produktu ugari. Horrenbestez, distantzia luzeetako zirkulazioan zerga-abantailak ezabatu egiten ziren. Politika berri horretan, burdinaren arazo berriek eta artilearen merkatu mailako gainbeherak egitura ekonomiko tradizionala haustea eragin zuten.

Erregimen Zaharreko krisi ekonomikoa XVIII. mendearen bukaeran hasi zen, eta XIX. mendea aski aurreratua egon zen arte ez zen konpondu, lehenengo Gerra Karlistan piztu zen krisi politiko eta sozialaren ostean. Ondoren, egitura ekonomiko berri bat sortu zuen berritzea abiatu zen, tradizionalarekin zerikusirik ez zuena.

Prozesua pixkanaka eraman zen aurrera. Aldaketa juridikoak egon ziren, hala nola 1841eko aduanen behin betiko lekualdaketa edo 1861an Bizkaiko Batzar Nagusiek hartutako erabakia, zeinaren bidez burdina-minerala esportatzeko debeku foral tradizionala indargabetu zen. Enpresa-ekimen berriak ere egon ziren: garai hartan lehenengo sozietate anonimoak eratu ziren eta azpiegiturak berriro ziren, bideen eta errepideak nabarmen hobetu, eta 1856tik aurrean, trenbideak eraiki baitziren. Bankuak sortu ziren (lehenengoa Banco de Bilbao izan zen, 1856an) bizkaitar burdinaren ustiapen masiboa prestatzen hasi zen, lurrun-makinak iritsi ziren, bai eta makineria hori erabiltzen zuten lehenengo itsasontziak ere (lurrinak). Berrikuntza horiek azken gerra karlistatik (1872-1876) aurrera garatu zen prozesua aurreratu zuten, industrializazioaren abiatzea izan zena.

distancia se diluían las tradicionales ventajas fiscales. Esta nueva política, los nuevos problemas del hierro y la caída mercantil de la lana motivaron que la estructura económica tradicional se fracturase.

La crisis económica del Antiguo Régimen se inició a fines del siglo XVIII y no se solventó hasta bien entrado el XIX, tras la crisis social y política que estalló en la primera guerra carlista. Después de ésta arrancó una modernización que creó una nueva estructura económica, muy distinta a la tradicional.

El proceso fue paulatino. Hubo cambios jurídicos, como el definitivo traslado de las aduanas en 1841 o la decisión de las Juntas Generales de Bizkaia tomada en 1861 por la que se suprimía la tradicional prohibición foral de exportar mineral de hierro. También nuevas iniciativas empresariales, al aparecer por entonces las primeras sociedades anónimas, así como la modernización de las infraestructuras, con mejoras notables de los caminos y carreras, y, a partir de 1856, con la construcción de los ferrocarriles. Surgieron los bancos (el primero, en 1856, fue el Banco de Bilbao), comenzó a prepararse la explotación masiva del hierro vizcaíno, llegaban las máquinas de vapor, así como los primeros barcos (los *vapores*) que usaban esta maquinaria. Tales novedades preludiaban el proceso que se desarrolló a partir de la última guerra carlista (1872-1876), que significó el arranque de la industrialización.

Los cambios terminarían afectando a todo el País Vasco, pero seguirían una distinta dinámica territorial. Comenzaron en Bizkaia, donde en las últimas décadas del XIX se produjo una «industrialización acelerada», súbita, muy concentrada geográfica y sectorialmente. Su eje fue la ría del Nervión y se concentró en la siderometalurgia, sin que en el nuevo modelo empresarial faltaran bancos, navieras, compañías de seguros o hidroeléctricas. La causa inmediata de la rápida industrialización vizcaína fue la masiva y sistemática exportación de hierro que tuvo por aquellas fechas su principal auge. El mineral se enviaba sobre todo a Gran Bretaña, pero también a Francia, Bélgica o Alemania. La evolución técnica de la siderurgia privilegió la demanda del hierro vizcaíno, que no era fosfórico, el único tipo de mineral que podían utilizar los hornos Bessemer. Desde 1876–1878 la exportación fue en aumento: llegó a su máximo en 1899 y, aunque después fue descendiendo, aun mantuvo durante décadas importantes dimensiones.

La inversión de beneficios mineros en la siderurgia provocó el despegue económico. En la nueva plataforma empresarial, basada en sociedades anónimas, se mantuvo también una acusada concentración social. Los grupos que primero explotaron el negocio minero trasladaron su

Aldaketek Euskadi osoan izan zuten eragina, baina lurraldeen arabera dinamika izaten jarraitu zuten. Bizkaian hasi ziren. Bertan XIX. mendearen azken hamarkadetan «industrializazio azeleratua» bizi zen; bat-batekoa eta oso kontzentratua izan zen geografia eta sektoreei dagokienez. Ardatz gisa Nerbioi itsasadarra hartuta, burdin eta metalgintzan kontzentratu zen, eta enpresa-eredu berrian ez zen banku, ontzi, aseguru-etxe edo enpresa hidroelektrikorik falta. Bizkaiko industrializazio azkar horren zuzeneko kausa burdinaren esportazio masibo eta sistematikoa izan zen, denbora horretan goraldi nagusia bizi zuena. Minerala Britainia Handira esportatzen zen gehienbat, Frantzia, Belgika edo Alemania baztertu gabe. Burdingintzaren garapen teknikoak bizkaitar burdinaren eskaria handitzeko bide eman zuten; hura ez zen fosforikoa, eta Bessemer labeek erabil zezaketen mineral-mota bakarra zen. 1876-1878 urteren artean esportazioek gora egin zuten, eta 1899an muga jo eta ondoren beherantz egin arren, oso garrantzitsua izan zen hamarkadetan zehar.

Buztingintzan meatzaritza-mozkinak inbertitzeak ekonomia suspertzea eragin zuen. Enpresa-plataforma berrian –sozietate anonimoetan oinarritutakoa– gizarte-kontzentrazio handia mantendu egin zen. Meategien ustiapenari ekin zioten lehenengo taldeek beste sektore batzuetara aldatu zuten lehentasuna, etekin goiztiarrak horietan inbertitu baitzituzten.

Gipuzkoako industrializazioak Bizkaikoarena ez beste eredu bat izan zuen. XIX. mendean ere hasi zen, nahiz eta XX. mendearen lehen hamarkadetan izan une kritikoa. Dinamika ez zen hain konpulsiboa izan, eta aurrerapen mailakatuak izan zituen. Prozesu horretan elkarte txiki eta ertainek hartu zuten protagonismoa, bai eta industrializazio-prozesuak berak eragindako kapitalek ere. Bestalde, landugabeko minerala eraldatzen zuten fabrika–guneetan salbu, metalurgia nagusitu zen arren, sektore–dibertsifikazio handiagoa egon zen: paper–fabrikak, ehungintza–enpresak, makineria–enpresak, elikagai– eta kontsumo–industriak, etab. Azkenik, geografia–dibertsifikazio handia izan zuela aipatu behar da, industria–ekimenak instalatu ziren zenbait haranekin.

Nahiz eta kanpo geratu, Espainiak lehiakideekin negoziatu ahal izan zuen I. Mundu Gerran (1914-1918), eta gerra garaiko ezohiko prezioen eskutik, Euskadiko ekonomia kapitalistak beste bultzada bat jaso zuen. Gipuzkoako industriaren hazkunde–hasierak orduan izan zuen sustapen handiena. Bizkaiko kapitalak, bestalde, aparteko onurak jaso zituen, –batez ere ontzigintzan, baina beste jardueretan ere– eta XIX. mendearen bukaeran hasitako prozesua –Espainiako merkaturaren hedatzea– sendotzea eragin zuen. Ardatz nagusiak Euskaditik kanpoko meategien erosketa, bankuen hedapena eta hainbat enpresa



54.

Trianoko mendietan, Gallarta inguruan (Bizkaia), burdina atera zuten, sistematikoki.

En los montes de Triano, en el entorno de Gallarta (Bizkaia), se llevó a cabo la sistemática extracción del mineral de hierro.

preeminencia a otros sectores, al invertir en ellos aquellos iniciales beneficios.

La industrialización de Gipuzkoa presentó un modelo alternativo al descrito para Bizkaia. Se inició también en el siglo XIX, si bien su momento crítico tuvo lugar en las primeras décadas del XX. Su dinámica fue menos compulsiva, con avances progresivos. En este proceso tuvieron la mayor importancia pequeñas y medianas sociedades, así como capitales que generó el propio proceso de industrialización. De otro lado, aunque también predominó la metalurgia –pero no en grandes instalaciones fabriles que transformaran el mineral en bruto–, hubo mayor diversificación sectorial: papeleras, textiles, maquinaria, industrias de alimentación, de consumo, etcétera. Por último, presentó una gran diversificación geográfica, con varios valles en los que se instalaron las iniciativas industrializadoras.

Los años de la I Guerra Mundial, 1914-1918, en la que España no participó pero pudo negociar con los contendientes y disfrutar de unos excepcionales precios bélicos, dieron un nuevo impulso a la economía capitalista del País Vasco. El despegue industrial de Gipuzkoa experimentó entonces su mayor impulso. El capital vizcaíno, por su parte, recibió beneficios espectaculares (sobre todo las navieras, pero también otras actividades) y consolidó un proceso iniciado ya a fines del XIX: su expansión en el mercado español.



55.

Bizkaiko Labe Garaiak (1902), Espainiako enpresa siderurgiko garrantzitsuen, Nerbioiko ezker aldean instalatu zen. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principal empresa siderúrgica española, se instaló en la margen izquierda del Nervión.

hidroelektrikoen sustapena izan ziren. Kapital horri esker aurrerapauso erabakigarria eman zen. Izan ere, lokalismoa –Espainiako barne-merkatua aintzat hartu behar zuena, euskal industrializazioko enpresa bereizgarri Bizkaiko Labe Garaiak egin behar zuen moduan– alde batera utzi eta beste eskualdeetan nazio mailako interesak defendatzera pasa zen, baina, hala ere, enpresa-hiriburutza Bilbon mantendu zen.

1914-1919 denbora-tarteko inbertsio-euforiari jarraiki krisia etorri zen, gerra-produktuen eskariak behera egin ostean. Emaitza, Espainiako ekonomia isolatzen saiatzea izan zen, prezio altuak mantentzeko helburuarekin. Birmoldaketaren bat edo beste ere egon zen, eta adibidez, Gipuzkoako arma-fabrikak eraldatu egin ziren beste kontsumo-produktu batzuk egin ahal izateko, bizikletak edo josteko makinak, adibidez. 20ko hamarkadan hazkunde itzuli zen, Primo de Riveraren diktaduran aurrera eramandako obra publikoen politikaren ondorioz. 29ko krisiak Espainian izan zuen eraginak bukatutzat eman zuen hedapena, eta horren atzetik, II. Errepublikan gertatu ziren gizarte-asaldurak etorri ziren.

Gerra Zibila zela eta, Espainiak azpiegitura ugari galdu zituen. Euskal siderurgia ez zen deuseztatu, eta garaileen alde jokatu zuen horrek, baina gerraosteko egoera ekonomikoa atsekabegarria zen. Erregimen frankistaren asmo autarkikoek –potentzia militarra bihurtzeko auto-hornikuntzan sinesten zuen ezaugarri faxistak zituen ideia–, gerraren hondamendiekin eta isolamenduarekin

Sus principales ejes fueron la compra de minas fuera del País Vasco, la expansión bancaria y la promoción de diversas compañías hidroeléctricas. Este capital dio un paso decisivo desde el localismo –que sin embargo tenía que contar con el mercado interior español, como le sucedía a Altos Hornos de Vizcaya, la empresa insignia de la industrialización vasca– a sostener intereses nacionales en distintas regiones, si bien mantuvo su capitalidad empresarial en Bilbao.

A la euforia inversora de 1914-1919 siguió la crisis, cuando cayeron las demandas bélicas. La respuesta fue procurar el aislamiento de la economía española, de manera que pudieran mantenerse precios altos. Hubo también algunas reconversiones, como por ejemplo en Gipuzkoa, con la transformación de algunas fábricas de armas para lograr otros productos de consumo, como bicicletas o máquinas de coser. En los años veinte llegó otro momento de crecimiento, por la política de obras públicas que caracterizó la Dictadura de Primo de Rivera. La expansión concluyó con el impacto en España de la crisis del 29, al que acompañaron las convulsiones sociales que se produjeron durante la II República.

La Guerra Civil supuso la pérdida de buena parte de las infraestructuras españolas. La siderurgia vasca no fue destruida, por lo que contribuyó pronto al esfuerzo bélico de los vencedores, pero el panorama económico de la posguerra era desolador. Las ambiciones autárquicas del régimen franquista –la idea de filiación fascista que

batera, ekonomia kolapsatzera eramán zuten. Gabezia, errazionamenduak, estatuaeren esku-hartzea, estraperloa eta merkatu beltza gailendu ziren urte horietan. 1950. urte inguruan, gauzak aldatzen hasi ziren. Izan ere, ekoizpen hondamendiak ekonomiaren liberalizaziora eta asmo autarkikoak baztertzerá bultzatu zuen, kanpoko laguntzak eta inbertsioak iristen joan ziren aldi berean. Berrogeita hamarrei hasiera emateko, garapenkeriarekin goiena joko zuen euskal ekonomiaren hedapen-fase berri bat gertatu zen egonkortze-plana ezarri ondoren, hirurogeietan eta hurrengo hamarkadaren hasieran zehar, alegia. Ekonomiaren liberalizazioa, garapen-planen efektuak, atzerriko kapitalaren sarrerak, emigranteen dibisek eta turismoaren diru-sarrerek ahalbidetu zuten Espainiak Europa mailako hazkunde-eredu eta erritmoarekin bat egitea, nahiz eta liberalizazio politikorik ez gertatu.

Euskadin industria-*boom* berri bat gertatu zen, demografia, hirigintza eta paisaia ere eraldatu zituen hazkunde azeleratua. Jarduera berriek garrantzia bereganatu zuten, industria kimikoa edo automobilgintza kasu. Hiru probintziak egon ziren boom ekonomikoaren mende. Bizkaiko eta Gipuzkoako fabrika-guneak ase egin ziren. Arabara ere iritsi zen industrializazioa. Erdiguneak Gasteiz (bertako hiri-hedapenaren eta industrialdeen eraikuntza-aren plangintza ezohikoa izan zen) eta Nerbioi itsasadarra- ren inguruko hazkundeaz zuzenean baliatu ziren herriak izan ziren (Laudio, Amurrio).

Garapenkeriak Espainiako ekonomiako buru jarri zituen euskal probintziak, baina frankismoaren bukaeran, hots, «petrolioaren krisiak» Espainia astindu zuen 1973tik aurrera, desorekak eta ahultasun larriak antzeman ziren.

buscaba el autoabastecimiento para convertirse en una potencia militar-, combinadas con las destrucciones de la guerra y el aislamiento, llevaron la economía hacia el colapso. Fueron años de penurias, racionamientos, intervencionismo estatal, estraperlo y mercado negro. Hacia 1950 las cosas comenzaron a cambiar, pues la debacle productiva forzó a una paulatina liberalización económica y al abandono de las ambiciones autárquicas, al tiempo que llegaban ayudas e inversiones exteriores. En los años cincuenta arrancó una nueva expansión de la economía vasca que llegó a su máxima expresión con el desarrollismo, tras el Plan de Estabilización, durante los años sesenta y comienzos de la siguiente década. La liberalización económica, los efectos de los Planes de Desarrollo, la entrada de capital extranjero, las divisas de los emigrantes y los ingresos del turismo permitieron que España se incorporase al modelo y ritmo de crecimiento de su entorno europeo, pese a que no se produjo ninguna apertura política.

En el País Vasco se produjo un nuevo *boom* industrializador, un nuevo crecimiento acelerado que transformó la demografía, el urbanismo y hasta el paisaje. Adquirieron importancia nuevas actividades, como la industria química o la construcción de automóviles. El *boom* económico afectó a las tres provincias. Las áreas fabriles de Bizkaia y Gipuzkoa se saturaron. La industrialización llegó también a Álava, concentrándose en Vitoria –en el diseño de su expansión urbana y de la construcción de polígonos industriales hubo una inusual planificación– y en las localidades que recibían el impulso inmediato del crecimiento que hubo alrededor del Nervión (Llodio, Amurrio).



56.

Artagan-Mendi ontzia uretaratzen, 1917an. Euskalduna ontziolak eraiki zuen, Bilboko ibaian. Botadura en 1917 del buque Artagan-Mendi, construido por Astilleros Euskalduna en la ría bilbaína.

Horien artean, honako hauek aipa ditzakegu: burdin- eta metalgintza-sektorearen pisu handia eta haren geldiera teknikoa, ekipamenduen eta komunikazioen defizita, eta zerbitzuen sektorearen presentzia txikia (une horretan, hirugarren sektoreko jardueren garapen-hasiera ekonomia aurreratuenen ezaugarria zen).

Baldintza horietan, frankismoaren bukaeran eta trantsizio demokratikoan gertatu zen krisi ekonomiko azorigaiztokoa izan zen garapen industrialeko ereduarentzat. Euskal ekonomian ondo finkatuta zeuden jardueretan efektu latzak izan zituen, hala nola siderurgian edo ontzioletan, eta horiek ordura arte izandako antolakuntza desagertu egin zen. Saihestezina zen eraldaketa ez zen batere erraza izan. Fabrika handiak itxi eta ehunka enpresa galdu zirenean, enpresa berrien eraketa asko berandutu zen. Prozesu motel eta mingarriaren ondotik, industrializazioaren ondoko ezaugarriak zituen ekonomia berria sortu zen.

El desarrollismo colocó a las provincias vascas a la cabeza de la economía española, pero a finales del franquismo –cuando repercutió en España la «crisis del petróleo», a partir de 1973– podían percibirse desajustes y serias debilidades. Entre ellas cabía citar las siguientes: el gran peso del sector siderometalúrgico, su anquilosamiento técnico, los déficit de equipamientos y comunicaciones o la reducida presencia del sector servicios, en un momento en el que el despegue de las actividades terciarias caracterizaba a las economías avanzadas.

En tales condiciones la crisis económica que acompañó al final del franquismo y a la posterior transición democrática resultó fatal para el modelo de desarrollo industrial. Afectó severamente a actividades bien representadas en la economía vasca, como la siderurgia o los astilleros, que en su concepción tradicional desaparecieron. La imprescindible reconversión fue difícil. Al cierre de grandes fábricas –al tiempo que desaparecían centenares de compañías– tardó en seguir la formación de nuevas empresas. El proceso, lento y doloroso, desembocó en último término en la formación de una nueva economía, de características postindustriales.

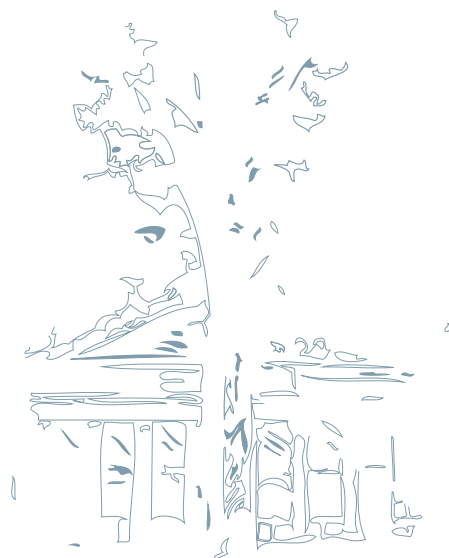


57.

Gamarra-Betoño industrialdea, Vitoria-Gasteizen, 1969an.
Polígono industrial de Gamarra-Betoño, en Vitoria, 1969.

Erakundeak

Las instituciones



XXI. mendearen hasierako Euskadiko justizia eta erakunde-sarearen sorrera trantsizioan egon zen, diktadura frankista deuseztatu eta demokrazia ezarri zuena. Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde politiko batzuek euren sorrera inspiratu zuten aurrekari historikoak dituzte, baina euren legezkotasuna demokraziaren ezarpenetik aurrera sendotu zen.

Gure erregimen demokratikoaren funtsezko araua 1978ko Konstituzioa da. Urte bereko abenduaren 6an onartu zen. Euskadin Espainia mailan baino babes txikiagoa jaso zuen, aldeko botoek % 69 izan baziren ere (eta aurkakoak % 23,5), abstentzioa oso altua izan baitzen, % 55. Autogobernuaren tratamendu konstituzionalaren inguruko nazionalisten arteko desadostasunetan egon zen diferentzia horien jatorria. Diferentziok, hala ere, ez zuten mendealdeko herrialdekoen antzekoak ziren balio demokratikoen adierazpena zalantzan jarri.

Konstituzioaren 1. tituluarri jarraiki, «Espainiak zuzenbideko estatu sozial eta demokratikoa eratzen du, eta, beraren antolamendu juridikoaren balio nagusi bezala, askatasuna, justizia, berdintasuna eta aniztasun politikoa aldarrikatzen ditu». Ezartzen duen erregimen demokratiko horretan, «nazioaren subiranotasuna Espainiako herrian datza, eta hortik sortzen dira estatuaren botereak». Aldi berean, autonomien estatua eratzen zuen.

Espainian, XIX. mendearen hasieraz geroztik existitzen dira konstituzioak. 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 eta 1931. urtekoak egon dira indarrean. Konstituzio-sistemaren haustura eragin zutenak Primo de Rivera jeneralaren (1923-1930) eta, batez ere, Franco jeneralaren (1939-1975) diktadurak —aurretik gerra Zibila izan zuena— izan ziren. Adostasun-maila handiena lortu zuena egungo

El entramado jurídico e institucional del País Vasco a comienzos del siglo XXI nació durante la transición, que acabó con la dictadura franquista e instauró la democracia. Algunas de las instituciones políticas de la Comunidad Autónoma Vasca tienen precedentes históricos que las inspiran, pero su legitimidad se asienta a partir de la expresión democrática.

La norma fundamental de nuestro régimen democrático es la Constitución de 1978. Se aprobó el 6 de diciembre de ese año. El apoyo que tuvo en el País Vasco fue inferior al del conjunto de España, pues si bien los votos afirmativos fueron del 69% (y en contra del 23,5%), la abstención fue muy alta, del 55%. Tales diferencias se debían a las discrepancias nacionalistas respecto al tratamiento constitucional del autogobierno, no en lo que se refiere al enunciado de los valores democráticos, similares a los de los países occidentales.

Conforme al título 1º de la Constitución, «España se constituye en un Estado social y democrático de De-recho, que propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político». Establece un régimen democrático en el que «la soberanía nacional reside en el pueblo español, del que emanan los poderes del Estado». Al tiempo, gestaba el Estado de las Autonomías.

En España hay Constituciones desde comienzos del siglo XIX. Han estado vigentes las de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 y 1931. Las rupturas más importantes con los sistemas constitucionales fueron las dictaduras del general Primo de Rivera (1923-1930) y, sobre todo, del general Franco (1939-1975), precedida por la Guerra Civil. La Constitución actual es la que en su elaboración alcanzó

konstituzioa da, eta herriaren oniritzia izan duen bakarra da. Hitzaurreak dioen moduan, elkarbizitza demokratikoa bermatu nahi du, bai eta bidezko ordena ekonomiko eta soziala ere. Zuzenbide-estatuaren onarpenaren bidez, estatu-boterea arau juridikoen mende egoteko beharra ezartzen da, gizabanakoen askatasunen berme gisa.

Sistema politiko konstituzionalak botereen banaketa du oinarri. Gorte Nagusiek herriaren ordezkari gisa jarduten dute eta Diputatuen Kongresuak eta Senatuak osatzen dute, ordezkaritza proportzionaleko eta lurralde ordezkaritza organoak direnak, hurrenez hurren. Aurrenekoak bigarrenari nagusitzen zaio, eta horrez gain, gobernu aukeratzearen ardura du ere, gorteen aurrean erantzule dena.

Era berean, konstituzioak autonomien estatua eratu zuen, honela dioen artikulua honetatik abiatuta: «Konstituzioak aitortu eta bermatu egiten du Espainia osatzen duten nazionalitate eta herrialdeen autonomia-eskubidea, bai eta horien guztien arteko elkartasuna ere». VIII. tituluak autonomiak eratzeak dauden bideak eta konfiguratuak diren modua aurreikusten ditu.

Lehenengo xedapen gehigarriak honako hau ezartzen du: «konstituzioak lurralde forudunetako eskubide historikoak babestu eta errespetatzen ditu. Foru-araubide horren eguneratze orokorra, hala denean, Konstituzioaren eta autonomia-estatutuen eremuan burutuko da». Era horretan, eta lehen aldiz, konstituzioak antzinako euskal eta nafar foru-lurraldeen eskubideak onartu zituen eta horren bidez, esparru demokratiko batean garatzeko aukera ematen zen.

Eguno euskal autonomiak aurrekari historiko bat du. Gerra Zibilaren barruan hasitako II. Errepublikako Gorteek 1936ko urriaren 1ean onartu zuten autonomia estatutua da. 1937ko ekainera arte egon zen indarrean, frankistek euskal lurraldea okupatu zutenean. Gerra-baldintzak zirela eta, Bizkaian eta probintzia horretako Gipuzkoa eta Arabako muga-lurraldeetan agindu zuen. Hala ere, estatutua izan da, historikoki, euskal autogobernu demokratikoaren erreferente nagusia. Onartu ondoren, historiako lehen Eusko Jauraritza eratu zen. Jose Antonio Agirre izan zuen buru eta sei alderdi politikok osatu zuten (EAJ, PSOE, EAE, Izquierda Republicana eta Unión Republicana). Estatutuak, gainera, erbestean egon zen Eusko Jauraritzaaren legezketasun demokratikoa aitortu zuen, eta hark diktadura frankista osoan zehar iraun zuen.

Gaur egungo autonomia estatutua, Gernikako Estatutu gisa ezagutzen dena, 1979an onartu zen. Euskal Parlamentariaren Batzarrean aho batez onartua izan zen, eta alderdi nazionalista eta ez nazionalista nagusien onespena jaso zuen. Era berean, eusko kontseilu nagusiak

un mayor grado de consenso y la única en ser sometida a la aprobación popular. Busca, según afirma su preámbulo, garantizar la convivencia democrática, así como un orden económico y social justo. La afirmación del Estado de Derecho implica la sumisión del poder estatal a la norma jurídica como garantía de las libertades individuales.

El sistema político constitucional se basa en la división de poderes. Las Cortes Generales ejercen la representación del pueblo y están compuestas por el Congreso de los Diputados y el Senado, respectivamente órganos de representación proporcional y territorial, teniendo primacía el primero sobre el segundo y encargándose de la elección del Gobierno, que es responsable ante las Cortes.

Así mismo, la Constitución creó el Estado de las autonomías, a partir del artículo que «reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que la integran y la solidaridad entre todas ellas». El título VIII prevé las distintas vías por las que accederían a la autonomía y la forma en que se configurarían éstas.

La disposición adicional primera dispone que «la Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales. La actualización de dicho régimen foral se llevará a cabo, en su caso, en el marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía». De esta forma, y por vez primera en la historia, los derechos de las antiguas provincias forales vascas y navarra se constitucionalizaban y podrían ser desarrollados en un marco democrático.

La actual autonomía vasca tiene un precedente histórico. Es el Estatuto de Autonomía que aprobaron las Cortes de la II República el 1º de octubre de 1936, iniciada ya la Guerra Civil, y que estuvo vigente hasta junio de 1937, cuando se produjo la ocupación franquista de todo el territorio vasco. Por las circunstancias bélicas, sólo rigió en Bizkaia y en franjas de Gipuzkoa y Álava limítrofes a esa provincia. Pese a ello, tal Estatuto ha sido históricamente el principal referente del autogobierno vasco de carácter democrático. Tras aprobarse se formó el primer Gobierno Vasco de la historia, que presidió José Antonio Aguirre y formaron seis partidos (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana y Unión Republicana). Además, proporcionó su legitimidad democrática al Gobierno vasco en el exilio, que subsistió durante toda la dictadura franquista.

El actual Estatuto de Autonomía, conocido como Estatuto de Gernika, se aprobó en 1979. Fue elaborado por consenso en la Asamblea de Parlamentarios Vascos, con el acuerdo de los principales partidos nacionalistas y no nacionalistas, negociado con el Gobierno español por el Consejo General Vasco –que presidieron, prime-



58.

1936ko urriaren 7an osatu zen Lehenengo Eusko Jaurlaritza.
El primer Gobierno Vasco se constituyó el 7 de octubre de 1936.

© Sabino Arana Fundazioa

—kontseiluak Ramón Rubial sozialista eta, ondoren, Carlos Garaikoetxea nazionalista izan zituen buru— Espainiako Gobernuarekin negoziazioak egin zituen eta 1979ko urriaren 25ean egindako erreferendumean onartu zen. Erroldaren % 58,8k parte hartu zuten eta % 90,3k bozkatu zuten alde. Esan dezakegu, hortaz, babes sendoa lortu zuela; izan ere, erreferendum demokratiko ezberdinetan lortutako babes handienetako bat izan zen.

Gernikako Estatutuak 1979ko Konstituzioaren aurreikuspenetan izan zuen abiapuntua. Honela hasten da: «Euskal Herria, bere naziotasunaren adierazgarri, eta bere burujabetasuna iristeko, espainol Estatuaren barruan Komunitate Autonomo gisa eratzten da. Beronen izena Euskadi zein Euskal Herria izango da; eta Konstituzio eta Estatuto honetan adierazten direnak izango ditu oinarritzko instituzio—arautzat». Euskal Autonomia Erkidegoa Arabak, Gipuzkoak eta Bizkaia osatzen dute. Hala erabakiz gero, Nafarroa txertatzea aurreikusten du estatutuak. Nafarroa autonomia erkidego berezi gisa eratu zen, Nafarroako Foru Erkidegoa izenpean.

Euskal Autonomia Erkidegoa erkidego historiko gisa hartu izanak ezaugarritzen du, erabateko autonomia izatea ahalbidetu ziona. Gainera, aipatutako lehenengo xedapen gehigarria aplikatzen zitzaion estatutuari, konstituzioaren barruan eguneratu zitezkeen eskubide historikoak aitortzen zizkiona. Aurreikuspen horrek, bestek beste, finantzaketa-mota berezia izateko aukera eman

ro, el socialista Ramón Rubial y, después, el nacionalista Carlos Garaikoetxea— y aprobado en el referéndum que se celebró el 25 de octubre de 1979. Participó en la votación el 58,8% del censo y obtuvo un 90,3% de votos afirmativos. Puede considerarse por tanto que alcanzó una apoyo sólido, pues el resultado está entre los más amplios obtenidos en los distintos referendos democráticos.

El Estatuto de Gernika nació a partir de las previsiones de la Constitución de 1979. Empieza de la siguiente forma: «El Pueblo Vasco o Euskal-Herria, como expresión de su nacionalidad, y para acceder a su autogobierno, se constituye en Comunidad Autónoma dentro del Estado Español bajo la denominación de Euskadi o País Vasco, de acuerdo con la Constitución y con el presente Estatuto, que es su norma básica». La Comunidad Autónoma del País Vasco la integran Álava, Gipuzkoa y Bizkaia. El Estatuto prevé la incorporación de Navarra, si así lo decidiese. Navarra se constituyó como comunidad autónoma diferenciada, con el nombre de Comunidad Foral de Navarra.

Caracteriza al Estatuto de Autonomía que el País Vasco fuese considerado «Comunidad Histórica», lo que le permitía acceder a la autonomía plena. Además, le afectaba la disposición adicional primera, ya citada, que le reconocía derechos históricos, a actualizar en el marco de la Constitución. Esta previsión permitiría, por ejemplo, que el País Vasco contase con un tipo de financiación

zior Euskadiri, kontzertu ekonomikoak eguneratzean oinarritzen zena.

Estatutuak autogobernua aitortzen dio EAeri, eta berezitasun kulturalak errespetatu eta garatuko diren bermea ematen dio ere. Euskara eta gaztelaniaren koofizialtasuna ere ezartzen du, hurrengo baldintzetan: «Euskarak, Euskal Herriaren berezko hizkuntza denez, hizkuntza ofizialen maila izango du Euskal Herrian gaztelaniarekin batera eta guztiek dute bi hizkuntzok ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea».

Estatutuan xedatutakoari jarraiki, hainbat esparruren gaineko eskumenak ditu Euskadik: ordena publikoa, herritarren segurtasuna, kultura, hezkuntza, zuzenbide zibil forala, tokiko erregimena, lurralde-antolamendua, ekonomia, gizarte-laguntza, osasuna, etab.

Euskal autonomiaren antolamendu politikoaren oinarria parlamentu-sistema da. Eusko Legebiltzarra –ordura arte existitu ez den erakundea– sufragio unibertsalaren bidez aukeratzen da. Hirurogeita hamabost parlamentarik osatzen dute, lurralde bakoitzeko hogeita bost. Parlamentuak lehendakaria, Eusko Jaurlaritzako burua, alegia, aukeratzen du.

Kontzertu ekonomikoak zerga-eta finantza-autogobernua erregulatzen ditu. Foruak deuseztatu ostean, 1878an eratu zen kontzertu-sistema da haren aurrekari historikoa. Hiru probintzientzako zerga-autonomia handia aurreikusten zuen XIX. mendearen bukaeran dagoeneko –berezko zergak eta Espainiako ogasunaren erregimen orokorrekoak ez beste tasak ezartzeko aukera zuten–, baldin eta estatuari kopuru zehatz bat ordaintzen bazioten (kupoa). Kontzertuak hainbatetan berritu ziren (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), Gerra Zibilean Frankoren gobernuak Bizkaia eta Gipuzkoan indargabetu zituen arte, errepublikari babesa emateagatik, probintzia traidore gisa hartu baitzituen. Erregimen hitzartuak Araban eta Nafarroan jarraitu zuen.

1981ean kontzertu ekonomikoa berrezarri zen, eta oinarri juridiko handiagoa eman zitzaion, antolamendu berrian, gobernu-dekretu batek onartu ordez, legea gorteek onartu zutelako. Zerga-autonomia handia aurreikusi zuen, eta lurralde historiko bakoitzeko ogasunek kudeatuko zuten, ahalmen arauemailea, kudeatzailea eta bilketarako zituztenak. Euskadik kupoa bat ordaintzen dio estatuari, euskal autonomiak erabili ez dituen konpetentziak direla-eta estatuak egin behar izandako gastutik abiatuta kalkulatzeko dena, EAEk Espainiako errentaren % 6,24 osatzen omen duela balioztatuz.

Euskadiko beste berezitasun politiko bat konstituzioak eskubide historikoak onartzetik eratortzen da. Barne

especial, que se basaba en la actualización de los Concierdos Económicos.

El Estatuto garantiza el autogobierno del País Vasco y el respeto y desarrollo de sus singularidades culturales. Dispone la cooficialidad del euskera y el castellano, en los siguientes términos: «El euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, tendrá, como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi, y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar ambas lenguas».

El Estatuto dispone competencias para el País Vasco en múltiples materias: orden público, seguridad ciudadana, cultura, educación, derecho civil foral, régimen local, ordenación territorial, economía, asistencia social, sanidad...

La base que tiene la organización política de la autonomía vasca es un sistema parlamentario. El Parlamento Vasco –una institución que no había existido antes– se elige por sufragio universal. Lo componen setenta y cinco parlamentarios, veinticinco por cada territorio. El Parlamento elige al *lehendakari*, que preside el Gobierno Vasco.

El Concierto Económico regula el autogobierno fiscal y financiero. Tiene su precedente histórico en el sistema de Concierdos, que se creó en 1878, tras la abolición de los fueros. Ya a fines del siglo XIX preveía una amplia autonomía fiscal de cada una de las tres provincias –podían tener sus propios impuestos y tipos diferentes a los del régimen general de la Hacienda española–, al tiempo que pagaban una cantidad al Estado (el cupo). Los Concierdos fueron renovados varias veces (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), hasta que durante la Guerra Civil el Gobierno de Franco los abolió para Bizkaia y Gipuzkoa, tachándolas de «provincias traidoras» por su apoyo a la legalidad republicana. El régimen concertado continuó en Álava, lo mismo que en Navarra.

En 1981 se restableció el Concierto Económico, al que se dotó de una mayor base jurídica que la histórica, pues en el nuevo ordenamiento fue ley aprobada por las Cortes, no un decreto gubernamental. Previo a una amplia autonomía fiscal, a gestionar por las Haciendas de cada Territorio Histórico, que tienen capacidad normativa, de gestión y de recaudación. El País Vasco paga un cupo al Estado, que se calcula a partir de la parte de los gastos que éste realiza en virtud de las competencias no ejercidas por la autonomía vasca, bajo el supuesto de que ésta supone en España el 6,24% del total de la renta.

Otra singularidad política del País Vasco se deriva también del reconocimiento constitucional de los derechos históricos. Constituye su ordenamiento jurídico interno, distinto al del resto de España, y similar al de Navarra, que tiene un régimen parecido.



59. Lehenengo hauteskunde autonomikoen ondoren osatutako Eusko Jaurlaritzaren kargu-hartzea (1980).
Toma de posesión del Gobierno Vasco surgido de las primeras elecciones autonómicas (1980).



60. Arabako Biltzar Nagusien osoko bilkura.
Pleno de las Juntas Generales de Álava.

antolamendu juridikoa osatzen du, Espainiaren ezberdina eta Nafarroak duen erregimenaren antzekoa dena.

Lurralde historiko bakoitzak –Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia– berezko antolakuntza politikoa du, oso garatua, eta estatutuan eta Eusko Legebiltzarrak 1983an onartutako Lurralde Historikoen Legean oinarritzen da. Horrez gain, lurralde bakoitzak Batzar Nagusiak izeneko ordezkaritza-organoa du. Lurralde mailako eskumenetan botere legegilea du ere, eta hala, foru-arauak eta araudiak onartu ditzake. Organo horietako bakoitza berrogeita bat kidez osatuta dago, lurralde bakoitzean sufragio unibertsalaren bidez aukeratuak izan direnak. Aldi berean, organoak eskualde–barruti edo koadrilatan banatzen dira.

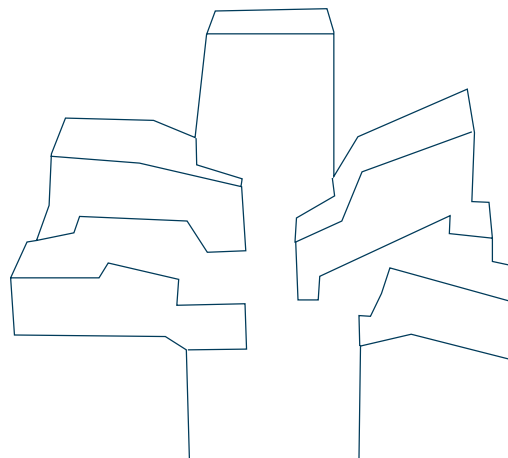
Batzar Nagusiek aukeratuta, lurralde historiko bakoitzean Foru Aldundiak agintzen du. Bilakaera historikoari jarraiki, Espainiako foru-probintzietako ohiko eskumenak dituzte, bai eta foru-erregimenetik eratorritakoak ere, hala nola zerga-autonomia eta horri lotutako ahalmen administratibo eta ekonomikoak (errepide-azpiegitura, gizarte-ongizatea, zerga-bilketa, etab.).

Cada uno de los tres territorios históricos –Álava, Gipuzkoa y Bizkaia– cuenta con una organización política propia y muy desarrollada, basada en el Estatuto y en la Ley de Territorios Históricos que aprobó el Parlamento Vasco en 1983. Cada territorio cuenta con un órgano representativo, las Juntas Generales, que hacen las veces de legislativo en las competencias territoriales, con capacidad de aprobar normas y reglamentos forales. Cada una de las Juntas Generales la componen cincuenta y un miembros, elegidos por sufragio universal en cada territorio, que a tal efecto se divide a su vez en circunscripciones comarcales o en cuadrillas.

Elegida por las Juntas Generales, dirige cada territorio histórico la correspondiente Diputación Foral, que, como reflejo de la trayectoria histórica, tiene las competencias ordinarias de las diputaciones provinciales en España y, además, las derivadas del régimen foral, como por ejemplo la autonomía fiscal y las capacidades administrativas y económicas a ella asociadas (infraestructura de carreteras, bienestar social, recaudación de impuestos, etcétera).

Bizitza politikoa

Vida política



Euskadin, bizitza politikoa terrorismoaren iraunkortasunak baldintzatu izan du. Horrez gain, baldintza eta faktore hauek ere ezaugarritzen dute: indar politikoak nazionalisten eta ez nazionalisten (konstituzionalistak) artean banatuta egotea, ezker-eskuin banaketak eragin ohi dituen tirabira handiagoekin; Euskadiren estatus juridikoari buruzko adostasunik eza, sektore independentista, egungo estatutu-esparruan aldaketa soberanistak nahi dituen sektorea eta hura babesten duten taldeak daudelako; zatiketa politikoa, Legebiltzarreko alderdi politikoen kopurua ugaria baita, Euskadi bezalako tamaina txikiko gizarte batean ezohikoa dena; azken hamarkadetan zehar biolentzia justifikatu izan duten alderdi politikoen presentzia, azken batean ilegaltzat jotzera behartu zuena; eta terrorismoaren aurkako taldeek azken hogeitortan lortu zuten mobilizazio-ahalmen handia.

Hala ere, trantsizioan zehar eta demokraziaren lehenengo urteetan euskal politika ezaugarritu zuen asaldura baretu egin da. Terrorismoaren eragina, mingarria eta larria, garai hartan baino nabarmen txikiagoa da, poliziaren eraginkortasun handiari eta gizartearen aurkako jarrera gero eta handiagoari esker. Une jakinetan izan ezik, Euskadiren eredu juridikoaren inguruko desadostasunek ez dute oztopatu tokiko- eta erakunde-esparruen eta mota ezberdineko indar demokratikoen arteko lankidetzak. Gai korapilatsutzat hartu ohi ditugunak –elebitasunaren garapena, hezkuntza-eredua, kontzertu ekonomikoa, etab.– adostasun-maila handia dute, egiaz. Joera oso ezberdineko alderdiek kudeatu dituzte, baina edonola ere, ez da desoreka esanguratsurik gertatu. Indarkeriazko presioak, bestalde, ez du tokiko komunikabideetan iritzi plural eta askotarikoak adieraztea galarazi. Demokraziaren alde mobilizatzeko Euskadik duen ahalmenak ez du parerik gure inguruan.

En el País Vasco la vida política ha venido condicionada por la persistencia del terrorismo. La caracterizan también las siguientes circunstancias y factores: la división de las fuerzas políticas entre nacionalistas y no nacionalistas (o constitucionalistas), con fricciones mayores que las que suele provocar la habitual parcelación izquierda-derecha; la falta de consenso sobre el estatus jurídico del País Vasco, al existir sectores independentistas y los que quieren cambios soberanistas del actual marco estatutario, junto a los grupos que apoyan éste; la fragmentación política, con un número de partidos en el Parlamento inusual en una sociedad con las modestas dimensiones del País Vasco; la presencia de grupos políticos que durante los últimos decenios han justificado la violencia terrorista, lo que condujo finalmente a su ilegalización; y la considerable capacidad movilizadora que en los últimos veinte años han alcanzado los grupos opuestos al terrorismo.

Sin embargo, las convulsiones que caracterizaron a la política vasca durante la transición y los primeros años democráticos se han atenuado. El impacto del terrorismo, siendo doloroso y grave, es considerablemente menor al de aquel periodo, gracias a la mayor eficacia policial y a la creciente contestación social que recibe. Las discrepancias sobre el modelo jurídico del País Vasco no han impedido (excepto en momentos concretos) colaboraciones en los ámbitos locales e institucionales, entre fuerzas democráticas de distinta índole. Cuestiones que suelen tomarse como espinosas –el desarrollo del bilingüismo, el modelo educativo, el Concierto Económico...– cuentan en realidad con un consenso amplio. Han sido gestionadas por partidos de signo muy diferente, sin que por esto se produjeran distorsiones significativas. La presión violenta, de otro lado, no ha logrado impedir que en los medios de comunicación locales se viertan opiniones plurales y

Trantsiziotik hasi eta 2010era arte, Euskadiko prozesu politikoak ondo bereizi daitezkeen lau fase izan ditu:

- 1980-1986: EAJk bakarrik osatutako gobernuak, Carlos Garaikoetxea eta Jose Antonio Ardanza izan zituztenak lehendakari gisa, hurrenez hurren.
- 1986-1998: zeharkako itun politikoak (koalizio nazionalista nagusitu zen tarte labur batean salbu), zeinen oinarria EAJ-PSE akordioak izan baitziren. Lehendakaria Jose Antonio Ardanza izan zen.
- 1998-2009: aldi soberanista. Juan Jose Ibarretxe buru izan zuten gobernuak eratu ziren, eta EAJ-EA koalizio nazionalista izan zen oinarria. Noiz edo noiz ezker abertzalearen babesa jaso zuen legebiltzarrean, eta IU-EBekin batera hiruko gobernu osatu zuten.
- 2009ko maiatzean Patxi López sozialista lehendakari bihurtu zen. PSEko gobernu monokolora osatu zuen, PP eta UPyD alderdien laguntza parlamentariarekin.

Euskal bizitza politikoan, foru aldundiek berebiziko garrantzia dute, eskumen ugari dituztelako. Tokiko hauteskundeetan berritzen dituzte karguak, Batzar Nagusiak lau urtean behin aukeratu behar baitira, udalak bezala. Trantsizioaren ondoren ezarri zirenetik, tradizio historikoa iradokitzen duten demokrazia-modu berriak baliatuta, berezko ibilbidea izan dute.

Bizkaiko Foru Aldundian EAJren hegemoniak agindu izan du beti. Egun, diputatu nagusia José Luis Bilbao Eguren

diversas. La capacidad de movilización por la democracia en el País Vasco no tiene parangón en nuestro entorno.

Desde la transición hasta 2010, el proceso político en el País Vasco ha atravesado por cuatro fases bien definidas:

- 1980-1986: gobiernos monocolors formados por el PNV, presididos sucesivamente por Carlos Garaikoetxea y José Antonio Ardanza.
- 1986-1998: pactos políticos transversales (excepto un breve periodo de coalición nacionalista), cuya base fueron los acuerdos PNV-PSE, presididos por José Antonio Ardanza.
- 1998-2009: periodo soberanista, con gobiernos presididos por Juan José Ibarretxe y asentados sobre la coalición nacionalista PNV-EA, que a veces tuvo apoyos parlamentarios de la izquierda *abertzale* y que integró a IU-EB en un gobierno tripartito.
- En mayo de 2009 el socialista Patxi López fue elegido *lehendakari*. Formó un gobierno monocolor del PSE, con apoyo parlamentario del PP y de UPyD.

En la vida política vasca tienen una importancia excepcional las Diputaciones, por las amplias competencias que ejercen. Se renuevan tras las elecciones locales, pues las Juntas Generales se eligen cada cuatro años, a la vez que los ayuntamientos. Desde que se establecieron tras la transición, con nuevas formas democráticas que evocan la tradición histórica, han seguido su propia trayectoria.



© Sabino Arana Fundazioa

61.

Carlos Garaikoetxea, Juan Jose Ibarretxe eta Jose Antonio Ardanza nazionalistak izan ziren Eusko Jurlaritzaren buru 1980tik 2009ra bitartean. Los nacionalistas Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe y José Antonio Ardanza presidieron el Gobierno Vasco entre 1980 y 2009.



© EJ-GV. Jon Bernárdez

62.

2009an Patxi López sozialista hautatu zuten lehendakariarako. En 2009 el socialista Patxi López fue elegido lehendakari.

da. Gipuzkoako Foru Aldundia nazionalisten esku egon da beti, baina alderdiak ezberdinak izan dira, EA eta EAJko diputatu nagusiak izan baitira buru. Hori ez da egungo diputatuaren kasua. Martín Garitano Larrañaga Bildu koalizio abertzaleko kideak EAJko Markel Olano Arrese ordeztu zuen 2011ko ekainean. Araban, Foru Aldundiak aldaketa politiko gehiago izan ditu. 2007 eta 2011 urteren artean EAJko kide Xabier Agirre López izan zen diputatu nagusia, baina trantsiziotik hona alderdi horretakoak, PSEkoak eta PPkoak egon dira karguan. PPko kide Javier de Andrés dago egun.

Lurralde historikoetako hiriburuek ondo baino hobeto adierazten dute nagusi den ideologia-dibertsitatea. Oro har, udaletxeetan paktu politikoak gailendu dira, eta maiz, zeharkakoak izan dira: nazionalistak eta konstituzionalistak, ezkertiarak eta eskuindarrak izan dira tartean. Trantsiziotik aurrera, Bilboko alkatea EAJkoa izan da. Egun, eta 1999. urteaz geroztik, Iñaki Azkunak du kargua. Donostian, 1991 eta 2011 urteren artean, PSEko Odón Elorza izan da alkate. Aurrekoak EAJ eta EAJkoak izan ziren. Orain Juan Karlos Izagirre Bilduko kideak du kargua. Gasteizko udalean ere joera askotako alderdiek agindu dute, alkatea nazionalista (José Ángel Cuerda), PPkoa edo sozialista izan baita, hurrenez hurren. Horiek horrela, 2007-2011 tartean Patxi Lazcoz izan zuten alkate gasteiztarrek, azken alderdi horretako kide zena, eta egungoa Javier Maroto da, PPkoa.

Oro har, tamaina handiagoko herrialdeek boto konstituzionalista gehiago izaten dituzte. Aldiz, txikiagoak diren herrialdeetan, nazionalisten presentzia hegemonikoa

En la Diputación Foral de Bizkaia la hegemonía ha correspondido siempre al PNV. Actualmente el diputado general es José Luis Bilbao Eguren. La Diputación de Gipuzkoa ha estado todo este periodo en manos nacionalistas, pero no en las de un mismo partido, pues la han presidido diputados generales de EA y del PNV. No es el caso del actual, Martín Garitano Larrañaga, de la coalición *abertzale* Bildu, que sucedió en junio de 2011 a Markel Olano Arrese, del PNV. En Álava la Diputación Foral ha conocido más cambios políticos. Entre 2007 y 2011 fue diputado general Xabier Agirre López, del PNV, pero desde la transición ha habido diputados generales alaveses de este partido, del PSE y del PP. Hoy ostenta el cargo Javier de Andrés, del PP.

Las capitales de los territorios históricos son buen reflejo de la diversidad ideológica. Por lo común, sus ayuntamientos han funcionado mediante pactos políticos, que con frecuencia han sido transversales, implicando a nacionalistas y constitucionalistas, a izquierdas y derechas. Desde la transición, el alcalde de Bilbao ha sido del PNV. Actualmente, y desde 1999, ejerce el cargo Iñaki Azkuna. En Donostia-San Sebastián, entre 1991 y 2011, el alcalde fue Odón Elorza, del PSE. Los anteriores pertenecieron al PNV y a EA. El actual es Juan Karlos Izagirre, de Bildu. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha estado también en manos políticas de signo bien diferente, pues su alcalde ha sido sucesivamente nacionalista (José Ángel Cuerda), del PP o socialista. Así, durante el periodo 2007-2011 fue Patxi Lazcoz, perteneciente a este último partido, y el actual, Javier Maroto, es del PP.



63. Alderdi Ederren, Kontxan, eraikitako kasinoa da Donostiako Udalaren egoitza, 1945etik.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

El casino construido en Alderdi Eder, en La Concha, sirve desde 1945 de sede al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

izaten da, hortaz, horiek lurralde-mailako presentzia handiagoa dute.

Orokorki begiratuta, euskal gizartearen bistako zatiketa politikoaren barruan, banaketa nagusia joera nazionalisten eta ez nazionalisten artekoa dela esan ohi da. Pisu berdintsua dute, nahiz eta normalean, lehenengoak autonomia- eta toki-hauteskundeetan emaitza hobeagoak atera, eta orokorretan, berriz, bien boto-kopurua parekoa izan. Portaera horiek aldakorrek dira egoera eta baldintza politikoen arabera.

Batzuen eta besteen arteko zatiketa ez da homogeneoki gertatu. Herrialdearen tamainaren arabera diferentziez gain, lurralde historikoen artean ere aldeak daude. Orokorki begiratuta, Bizkaian nazionalismoak du gehiengoa, baina Nerbioi ibaiaren inguruko konurbazioan konstituzionalistek pisu nabarmena dute. Nazionalismoaren barruan, EAJren hegemonia erabatekoa da. Gipuzkoan, ordea, zatiketa-maila handiagoa da. Nazionalismoaren gehiengoa bistakoa bada ere, probintziako herrialde nagusietan (hiriburua, Irun, Errenteria, Eibar, Zumarraga, etab.) ez da hori gertatzen. Nazionalismoari helduz, bestetik, lurralde horretan ez da EAJ nagusitzen, eta jarrera erradikalagoak presentzia handiagoa du. Araban, berriz, alderdi konstituzionalistek lortzen dute gehiengoa normalean, eta EAJk nabarmenki menderatzen du esparru nazionalista.

Aniztasun politiko horrek oso bestelako ideologiak dituzten alderdien arteko akordioak lortzera bultzatzen

En general, las localidades de dimensiones mayores suelen tener un mayor porcentaje de voto constitucionalista, mientras en las poblaciones de menor tamaño la representación nacionalista tiende a ser hegemónica, por lo que este ámbito tiene una mayor presencia territorial.

En conjunto, dentro de la acusada fragmentación política de la sociedad vasca, suele estimarse que la principal división es la que se produce genéricamente entre las sensibilidades nacionalista y constitucionalista. Tienen ambas un peso equiparable, si bien por lo común el primero obtiene mejores resultados en las elecciones autonómicas y locales, mientras los pesos de ambas sensibilidades suelen igualarse en las generales. Estos comportamientos presentan cambios según las coyunturas y las distintas circunstancias políticas.

La escisión entre unos y otros no se produce de forma homogénea. Además de su distinta penetración según las dimensiones del poblamiento, se encuentran las diferencias en los distintos territorios históricos. En conjunto, en Bizkaia la mayoría corresponde al nacionalismo, pero con fuerte presencia constitucionalista en la conurbación del entorno del Nervión y, dentro del nacionalismo, hegemonía neta del PNV. En Gipuzkoa la fragmentación es mayor. El nacionalismo tiene una clara mayoría, aunque no en parte de las principales poblaciones de la provincia (la capital, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). De otro lado, en este territorio el PNV no ha presentado por lo común una preeminencia tan acusada dentro del nacionalismo y

du, eta erakunde-lankidetzak ohikoa da, toki mailan batez ere. Alde handia dago zeharkako paktu eta lankidetzak horien eta euskal politikak oro har erakusten duen etengabeko tentsio-irudiarekin.

Euskadiko iritzi politikoak askotarikoak dira: presentzia nabarmena duten alderdi politiko ugari daude, tamaina txikiko gizartearen kopurua baino askoz handiagoa. Hona hemen aipatutako aniztasuna irudikatzen duten alderdiak, 2009ko azken hauteskunde autonomikoetan lortutako botoen ehunekoaren arabera ordenatuak, handitik txikira:

Euzko Alderdi Jeltzalea (botoen % 38,56).

Alderdi nazionalisten artean, nagusia da, eta hauteskunde autonomiko eta tokikoetan babes handiena lortu izan du, oro har. 1980 eta 2009 urteren artean Euzko Jaurlaritzako buru izan zen, eta erakunde-mailako presentzia handiena du. 1895ean Sabino Aranak sortu zuen. Nazionalismo moderatuarekin erlazionatzen da, eta euren jarreretan planteamendu autonomistak eta soberanistak daude, aldi berean.

Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra (% 30,7).

Egun Euzko Jaurlaritza osatzen duen alderdia da. Konstituzionalista, PSOE (Espainiako Langile Alderdi Sozialista) Euskadin duen federazioa da. Elkarte sozialisten sorrera 1886an koka dezakegu, Facundo Perezaguak Bilbokoa sortu zuenean. Hamarkadetan zehar, sozialistak fabrika eta meatze-guneetan hedatu ziren, bereziki. Eguno adierazpenak, PSE-EE alderdiak, 1993an Euskadiko Ezkerrekin fusionatu zenean du oinarria. Absortzioa izan zela egotzi zioten, eta helburua hainbat jatorriko joera sozialistak—langileak eta nazionalistak— biltzea zen ideia-multzo autonomista, euskaldun eta sozialdemokrataren inguruan.

Euskadiko Alderdi Popularra (% 14,10).

Espainiako PPK Euskadin duen delegazioa da. 1989an eratu zen, Alianza Popular alderdiaren (Euskadin ere presentzia izan zuena) eraldaketaren emaitza gisa Alderdi Popularra jaio zenean. UCDko (Zentro Demokratikoaren Batasuna) militanteak hartu zituen. Konstituzionalista, eskuin edo zentro-eskuinarekin identifikatu ohi da. Euskadin, euskal nazionalismoaren diskurtso politikoa zailtzen jartzen duten politiken alde egin du, terrorismoaren biktimak babestuz eta ekonomiari dagokionez, merkatuaren jardura librearen defendatuz.

Aralar (% 6,05).

Euskal alderdi nazionalista, independentistatzat du bere burua «eta ezker abertzalearen barruan sartzen da». Borroka armatua ekintza politikorako bide gisa erabiltzearen aurka agertu da, eta Euskal Herriarentzat

el de carácter extremista cuenta con una mayor presencia. En Álava, por contra, los partidos constitucionalistas alcanzan habitualmente la mayoría y el PNV domina claramente el ámbito nacionalista.

La misma pluralidad política fuerza con frecuencia a acuerdos entre grupos ideológicos de muy diverso signo, por lo que resulta frecuente la colaboración institucional, sobre todo en los niveles locales. Los pactos y colaboraciones transversales contrastan con la imagen de tensión permanente que suele ofrecer la política vasca.

Las opciones políticas en el País Vasco son muy diversas, con un número muy alto de partidos con presencia significativa, una diversidad mayor a la habitual en las sociedades de dimensiones reducidas. Los principales partidos que representan hoy este pluralismo son los siguientes (de mayor a menor según los votos obtenidos en las últimas elecciones autonómicas de 2009):

Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) (38,56% de los votos).

Es el mayoritario en el nacionalismo y el que suele tener mayor respaldo electoral en las elecciones autonómicas y locales. Entre 1980 y 2009 presidió el Gobierno Vasco y es, también, el que alcanza mayor presencia institucional. Fue fundado en 1895 por Sabino Arana. Suele identificarse con el nacionalismo moderado y en sus posturas pueden encontrarse al mismo tiempo planteamientos autonomistas y soberanistas.

Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (30,7%).

Es el partido que actualmente forma el Gobierno Vasco. De signo constitucionalista, es la federación que tiene en Euskadi el Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Hubo agrupaciones socialistas desde que en 1886 se fundó la de Bilbao, creada por Facundo Perezagua. Durante décadas, la expansión socialista se produjo sobre todo en las zonas fabriles y mineras. Su formulación actual, PSE-EE, arranca de su fusión en 1993 con Euskadiko Ezkerra, que fue tachada de absorción y que buscaba aglutinar sensibilidades socialistas de distintas procedencias, obreristas y nacionalistas, bajo un ideario autonomista, vasquista y socialdemócrata.

Partido Popular del País Vasco (14,10%).

Es la delegación en el País Vasco del PP español. Se formó en 1989, cuando nació el Partido Popular, como transformación de Alianza Popular, que también había tenido presencia vasca. Integró a militantes de la Unión del Centro Democrático (UCD). De signo constitucionalista, suele identificarse con la derecha o centro-derecha. En Euskadi ha priorizado políticas cuestionadoras del discurso político del nacionalismo vasco, en apoyo a las



64.

Eusko Legebiltzararen bilkura bat.
Un pleno en el Parlamento Vasco.

© EJ-GV. Jon Bernárdez

estatu independentea, laikoa eta errepublikanoa nahi du. Ezkerreko alderdia da, beraz, sozialista, eta autodeterminazio-eskubidea eskatzen duena. 2001ean sortu zen eta Nafarroaren eta Gipuzkoaren artean dagoen Aralar mendilerrotik hartu du izena.

Eusko Alkartasuna (% 3,69).

1968an sortu zen EAJtik banandu ondoren, eta Carlos Garaikoetxea lehendakari ohia izan zuen buru. Desadostasunaren jatorria Lurralde Historikoen Legea izan zen, non Foru Aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak izango zituzten eskumenak jokoan baitzeuden. Alderdi berriak estatuaren administrazio unitarioa eta ez konfederalaren alde egin zuen, eta sozialdemokrata, independentista, bakezale eta akonfesionaltzat hartu zuen bere burua. Ondorioz, urteetan zehar nazionalismo moderatuaren ezker gisa jardun zuen. Aro soberanistan Eusko Jaurlaritzako kide izan zen EAJrekin aliantza sortu ondoren, eta horrekin batera koalizioan aurkeztu ziren hauteskundeetara.

Ezker Batua-Berdeak (% 3,51).

Ezker Batua alderdiak konfederazioan biltzen duen Euskadiko erakundea da. Mugimendu sozial eta politikotzat du bere burua, «Euskadiren ezker eraldatzailari atxikia». EB bezala, 1986an jaio zen, partikular eta alderdien elkarte gisa. Alderdion artean, Alderdi Komunista

víctimas del terrorismo y a favor de la libre acción del mercado en economía.

Aralar (6,05%).

Partido nacionalista vasco, se define como independentista y forma parte del ámbito de la izquierda *abertzale*. Rechaza la «lucha armada» como medio de acción política y propugna para Euskal Herria un Estado independiente, laico y republicano. Es pues un partido de izquierdas, socialista y que reclama el derecho de autodeterminación. Se constituyó en 2001 y tomó su nombre de la sierra de Aralar, situada entre Navarra y Gipuzkoa.

Eusko Alkartasuna (3,69%).

Nació en 1986 como escisión del PNV liderada por el que había sido *lehendakari* Carlos Garaikoetxea. El origen de la discrepancia fue la disputa sobre la Ley de Territorios Históricos, en la que estaban en juego las competencias a ejercer por Diputaciones y Gobierno vasco. El nuevo partido apostó por una administración unitaria del país, no confederal, y se definió como socialdemócrata, independentista, pacifista y aconfesional. De resultados de ello, durante años hizo las veces de la izquierda del nacionalismo moderado. En el periodo soberanista formó parte del Gobierno Vasco en alianza con el PNV, con el que llegaría a presentarse coaligado a las elecciones.

gailentzen zen Euskadin. Lizarrako Paktuarekin bat egin zuen alderdi ez nazionalista bakarra izan zen, eta hiruko gobernu soberanistako kide izan zen.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (% 2,15).

2007an sortu zen alderdi ez nazionalista, zeharkakoa, laikoa eta aurrerakoa da, eta eredu federalistaren aldekoa da; horren arabera, herritarrak nazio mailan lotuko dituen eskubide politiko eta sozialak dira. Esparru konstituzionalean sartzen da. Rosa Díez PSEko buru izandakoak du lidertzat, eta euskal politika da haren erreferenteetako bat.

Euskal politikaren sektore bat alderdi parlamentarioen sistematik at dago. Ezker abertzalea izenez ezagutzen duguna da, eta Batasunarekin identifikatzen da. Alderdi politiko hori ilegaltzat jo zuten 2003an, Alderdi Politikoen Legea aplikatu eta Auzitegi Gorenak frogatutzat hartu ondoren Batasunaren sorkuntza ETA erakunde terroristaren gertakari instrumentala dela, horren parte dela eta politika egitea bateraezina dela horretarako indarkeria eskatzea, defendatzea edo justifikatzearekin. Independentista, sozialista, feminista eta ekologizatatzat hartzen zuen taldeak bere burua, eta Euskal Herriarentzako autodeterminazioa eta izaera sozialistako aldaketa iraultzaileak nahi zituen. 2001ean sortu zen Herri Batasuna alderdiaren oinordeko gisa, 1978an sortutako erakunde politikoa eta ETArekiko gertutasuna zela medio politikoki definitu egin zena. 2011ko maiatzean ezker abertzaleko zenbait kide udal –eta foru– hauteskondeetara aurkeztu ziren Bildu koalizioan, EA eta beste talde soberanistekin batera. Botoen % 26 eskuratu zuten.

Terrorismoaren presentziak euskal bizitza politikoa baldintzatu du. Hala izan da frankismoaren amaierako faseetik, trantsizioan eta aro demokratiko osoan zehar. ETAk 1968an ekin zion borroka armatuari, eta guztira zortziehun hilketa egin ditu, alde batera utzita bahiketak, estortsioak, bestelako atentatuak, kale-borroka, etab. 70ko eta 80ko hamarkadetan beste jatorrietako talde terroristak egon ziren (BVE, GAL, etab.), eskuin muturrean eta poliziaren sektoreetan bildu zirenak eta ETArekin aurka biolentzia erabiltzaile jardun zutenak. Bestetik, ETAk dio «nazio-askapenerako euskal erakunde sozialista iraultzailea» dela, baina haren identitate-zeinu nagusia ekintza terroristak dira. Indarkeria hori estatuko erakundeak edo aurkari politikoak jazartzean datza ere, eta euskal politika gertutik baldintzatu egin du. Demokraziaren eta euskal autonomiaren aurka egin du, baina ideologia esparru jakin bati lotuta egoteak –soberanismoaren aldekoa– eta frankismoaren aurkako borrokan esleitu zitzaion zereginak fenomenoari aurre egiteko moduari buruzko desadostasunak eragin ditu demokraten

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Los Verdes (3,51%).

Es la organización del País Vasco confederada en Izquierda Unida. Se presenta como un movimiento social y político «adscrito a la izquierda transformadora de Euskadi». Al igual que IU, nació en 1986, como una coalición de ciudadanos particulares y de partidos, entre los que descollaba en el País Vasco el Partido Comunista. Fue el único partido no nacionalista que se alineó en el Pacto de Estella y formó parte del gobierno tripartito de carácter soberanista.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Se formó en 2007 como partido no nacionalista, transversal, laico, progresista y defensor de un modelo federalista en el que son los derechos políticos y sociales los que unen nacionalmente a los ciudadanos. Se sitúa en el ámbito constitucional. Liderado por Rosa Díez, antes dirigente del PSE, tiene en la política vasca uno de sus referentes.

Un sector de la política vasca se encuentra al margen del sistema de partidos parlamentarios. Es el conocido genéricamente como «izquierda abertzale», que se identifica con Batasuna, formación política ilegalizada en 2003, al aplicársele la Ley de Partidos y considerar probado el Tribunal Supremo que su creación fue «un hecho instrumental por parte de la organización terrorista ETA, que forma parte de ella y que es incompatible el ejercicio de la política con la invocación, defensa o justificación de la violencia como método válido para su ejercicio». La formación se definía como independentista, socialista, feminista y ecologista, y buscaba la autodeterminación para Euskal Herria y cambios revolucionarios de carácter socialista. Nació en 2001 como herencia de Herri Batasuna, una coalición política que surgió en 1978, que se definió políticamente por su proximidad a ETA. En mayo de 2011 miembros de la izquierda abertzale se presentaron a las elecciones municipales y forales en la coalición Bildu, junto a EA y otros grupos soberanistas. Obtuvo el 26 % de los votos.

La presencia del terrorismo ha condicionado la vida política vasca. Así ha sido desde las postrimerías del franquismo, en la transición y durante todo el periodo democrático. Las acciones armadas de ETA se iniciaron en 1968 y han supuesto más de ochocientos asesinatos, además de secuestros, extorsiones, atentados diversos, actos de violencia callejera, etcétera. En los años setenta y ochenta actuaron grupos terroristas de otras procedencias (BVE, GAL...), reclutados en la extrema derecha y en sectores policiales, que respondían violentamente contra ETA. A su vez, ETA se define como «organización socialista revolucionaria vasca de liberación nacional», pero su principal señal de identidad es la práctica de acciones terroristas. Esta violencia, que incluye el acoso selectivo



65.

ETAren kontrako manifestazio bat, Bilboko Kale Nagusian. Manifestación contra ETA en la Gran Vía bilbaína.

artean; horretan, gainera, zerikusia izan du erakunde terroristaren helburu politikoetako batzuk ustez edo egiaz partekatzen zituzten talde demokratikoak egoteak. Gainera, talde minorizatu baina aktiboek eta mobilizazio-ahalmen handikoek emandako babesak erakundearen gizarte-eragina biderkatu du. Edonola ere, terrorismoaren eragina, laurogeiko hamarkadaren hasieran gailurrera iritsi zena, ahulduz joan da. Azkenik, ETAk «bere jardueraren armatuaren behin betiko etena» iragarri zuen 2011ko urriaren 20an.

Poliziaren eraginkortasun handiagoarekin eta areagotuz joan zen ETArekiko gizartearen gaitzespenarekin batera, terrorismoaren atzerakada laguntzen, haren aurka irmotasunez jardun zuten talde bakezaleen agerpena aipatu behar dugu. Askotariko formulak hartu zituzten, eta 90eko hamarkadatik aurrera ekintza terroristen aurkako gizarte zibilaren eguneroko mobilizazioak zuzendu zituzten. Euskal Herriko Bakearen aldeko Koordinakundea, 1986an sortu zena, fenomeno horren lehenengo adibideetako da. Bakezalea, gizalegezkoa, unitarioa, pluralista eta edozer alderdi politiko edo erakundetik independentea zen, eta bakearen aldeko kultura sustatu zuen eta kontzentrazio isiletara deitu zuen ekintza kriminalak burutzen ziren bakoitzean. Erakunde horrek, bai eta tamaina eta izaera politiko ezberdinak izan arren, bokazio bakezale berdintsua zutenek ere, gizarte zibilaren beldurraren aurkako protesta bultzatu zuten. Gainera, terrorismoaren biktimen papera lehen planoan jarri zuten, eta demokraziaren esker ona eskatu zuten horientzat. Gizarte zibilaren adierazpena den mugimendu bakezalearen irismena ere erabil dezakegu Euskadiko demokrazia deskribatzeko.

a instituciones estatales o a quienes identifica como enemigos políticos, ha condicionado de cerca la política vasca. Ha combatido la democracia y la autonomía vasca, pero su adscripción a un determinado ámbito ideológico, de signo soberanista, y el papel que se le adjudicó en la lucha contra el franquismo, ha motivado disensiones entre los demócratas sobre cómo afrontar el fenómeno, lo mismo que la coincidencia, aparente o real, de grupos democráticos con algunos de sus objetivos políticos. Además, el apoyo que ha recibido de grupos minoritarios pero activos y con gran capacidad de movilización ha multiplicado su efecto social. En todo caso, el impacto del terrorismo, que llegó a su cénit a comienzos de los años ochenta, se ha ido atenuando. Finalmente, el 20 de octubre de 2011 ETA anunció «el cese definitivo de su actividad armada».

Junto a la mayor eficacia policial y el creciente rechazo social a ETA, en el retroceso del terrorismo tuvo su importancia la aparición de agrupaciones pacifistas que se le opusieron decididamente. Adoptaron fórmulas diversas y encabezaron desde los años noventa la movilización cotidiana de la sociedad civil contra las acciones terroristas. Gesto por la Paz, una plataforma que nació en 1986, constituye un ejemplo pionero de este fenómeno. Definida como pacifista, cívica, unitaria, pluralista e independiente de cualquier partido político o institución, fomentó una cultura por la paz y llamó a concentraciones silenciosas tras los actos criminales. Ésta y otras organizaciones de distinta envergadura y carácter político pero similar vocación pacifista impulsaron la protesta de la sociedad civil contra el terror. Además, pusieron en primer plano el papel de las víctimas del terrorismo, para las que exigirían el reconocimiento democrático. La envergadura del movimiento pacifista, expresión de la sociedad civil, singulariza también a la democracia en el País Vasco.

La pluralidad política y social vasca se aprecia también en el ámbito sindical. Dos grandes sindicatos (ELA y LAB) se identifican con el ámbito nacionalista y otros dos (CCOO y UGT) con el constitucionalista, pues, si bien no sostienen estatutariamente tal adscripción, forman parte

Euskal aniztasun politiko eta soziala sindikatuen esparruan ere antzeman daiteke. Badira nazionalismoarekin identifikatzen diren bi sindikatu handi (ELA eta LAB), eta beste bi, esparru konstituzionalistarekin lotzen direnak (CCOO eta UGT). Baieztapen hori euren estatutueta zehaztuta ez dagoen arren, Espainian barrena hedatzen diren antolakuntzen zati dira. Aldiz, lehenengoen jarduketa-esparrua Euskadi eta Nafarroara mugatzen da, eta nahimen nazionalista espresuki adierazi dute.

Badira tamaina edo sektore-mailako ezarpen txikiagoko beste sindikatu batzuk, baina aipatutako lauek Euskadiko sindikatu-ordezkaritzaren % 90 osatzen dute.

Ordezkaritzari helduz, ELA da lehenengoa (botoen % 40 hauteskunde sindikaletan). ELA Euskal Langileen Alkartasuna sindikatuaren siglak dira. Sindikatu nazionalista hori 1911n sortu zen Solidaridad de Obreros Vascos izenpean. Garai hartan aktiboagoak ziren elkarte sozialista edo anarkisten aurrean, jatorri euskalduneko langileak hartzeko helburuarekin sortu zen. Ekintza sindikalaz gain, gai politikoan inguruko jarrerak ere hartzen ditu, zehazki, autonomia-estatutua (bere garaian babestu zuen eta egun gainditutzat ematen duena) edo bide soberanistaren inguruan, sindikatuaren babesa jaso duena.

Garrantziari dagokionez, hurrengoa Euskadiko Comisiones Obreras (CCOO) sindikatua da, autonomia erkidegoetako gainerako erakundeekin konfederazioa osatzen duena. Sindikatu hori Espainian jaio zen garai frankistako langile borroken barruan, 50eko eta batez ere, 60ko hamarkadetan zehar, eta antolakuntza-eredu berria aurkeztu zien. Hasiera batean, PCEk sustatu zituen, baina askotariko sektoreak hartu zituen. Euskadiko ordezkari sindikalen % 20 du.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) ezker abertzalean sartzen den sindikatu nazionalista da. 1974an sortu zen, euskal langileen askapen nazional eta soziala lortzeko masa-antolakuntza eta biltzar-mugimendu gisa. Trantsizioan sindikatuaren forma hartu zuen, eta egun, jarduera sindikala autodeterminazioaren aldeko jarrera eta mobilizazioekin eta haren alderdi politikoaren ohiko helburuekin konbinatzen du. Boto sindikalen % 16,7 du.

UGT (Langileen Batasun Orokorra) XIX. mendean sortu zen sindikatu sozialista gisa. Euskadin, izaera horretako lehenengo taldeak PSOEkoekin batera azaldu ziren, eta alderdi horrekin harreman organikoa izan zuen hamarkadetan zehar. Hori trantsizioaren ondoren desagertu egin zen, UGTk marxismoa alde batera utzi eta sozialdemokraziaren bidea hartu zuen aldi berean. Euskadin, boto sindikalen % 13 du.

de organizaciones que existen en toda España, mientras el ámbito de actuación de aquéllas se circunscribe al País Vasco y Navarra, con manifestación expresa de su voluntad nacionalista.

Hay otros sindicatos de menor entidad o implantación sectorial, pero los cuatro mencionados vienen a suponer en torno al 90% de la representación sindical en el País Vasco.

ELA es el primero en importancia atendiendo a su representatividad (40% de los votos en las elecciones sindicales). Son las siglas con las que se denomina a Euskal Langileen Alkartasuna-Solidaridad de Trabajadores Vascos. Es un sindicato nacionalista que se fundó en 1911 con el nombre de Solidaridad de Obreros Vascos para acoger a los obreros de origen vasco, frente a las organizaciones socialistas o anarquistas, por entonces las más activas. Junto a la acción sindical específica lleva a cabo posicionamientos sobre las cuestiones políticas, en concreto sobre el Estatuto de Autonomía – que apoyó en su día y hoy considera superado – o la eventual vía soberanista, que ha recibido su apoyo.

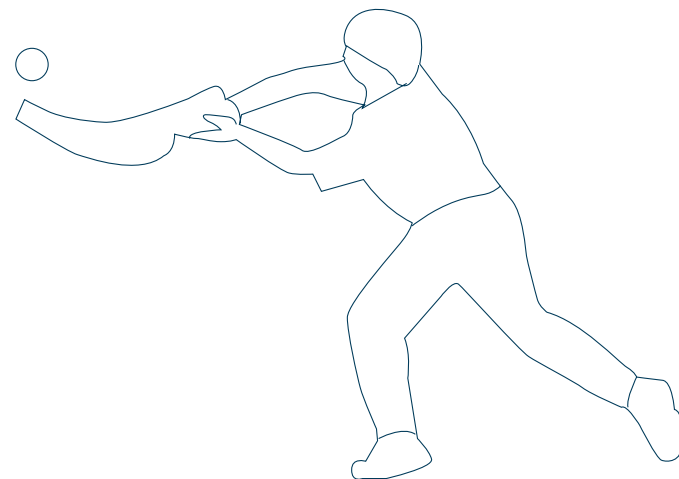
Le sigue en importancia Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), organización confederada con las CCOO de las distintas comunidades autónomas. Este sindicato nació en toda España en las luchas obreras del periodo franquista, durante los años cincuenta y sobre todo en los sesenta, a las que aportó un novedoso modelo organizativo. Inicialmente fueron impulsadas por el PCE-EPK, pero aglutinaron a sectores muy diversos. Tiene el 20% de los representantes sindicales del País Vasco.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) es un sindicato nacionalista que se integra en la izquierda abertzale. Se formó en 1974 como una «organización de masas y movimiento asambleario para la liberación nacional y social de la clase obrera vasca». En la transición adoptó la forma específica de un sindicato y combina la actividad considerada habitualmente como sindical con posicionamientos y movilizaciones en busca de la autodeterminación y los objetivos habituales de su ámbito político. Tiene el 16,7% de los votos sindicales.

La UGT (Unión General de Trabajadores) nació como sindicato socialista en el siglo XIX. Las primeras agrupaciones de tal carácter aparecieron en el País Vasco junto a las del PSOE, partido con el que mantuvo durante décadas relación orgánica. Ésta desapareció tras la transición, al tiempo que abandonaba el marxismo y evolucionaba hacia la socialdemocracia. En el País Vasco tiene el 13% de los votos sindicales.

Eguneroko bizitasuna

Vitalidad cotidiana



Euskadin, bizitasuna nonahi dago egunerokoan. Alderdi politikoek beren lekua hartzen dute, tentsio-uneetan handiagoa egiten dena, baina ez dute guztia estaltzen. Dinamismoz betetako eguneroko bizitza eta komunitateko ezaugarrien pisua dira ezaugarriak. Aisialdi-jarduerak irudikatzen dute hori, hauek, adibidez: festak, kirol-ospakizunak, soziabilizatzeko moduak, antolatutako ikuskizun ugari eta gastronomiarekin lotutako ekintzak, Euskadin, azken hori ez baita banaka gozatzen.

Berezitasun horiek ezin zaizkio tradizioaren pisuari egotzi beti. Iraganeko kultura ohiturek dira, eta egungo usadioetan eta bizimoduetan badute zer esan. Azken horiek, ordea, erabat berriak dira, eta gure ingurunean ohikoak diren usadioetan txertatuta daude, teknologia berriek edo harreman pertsonal eta kolektibo mota berriek baldintzatzen dutena. Esan daiteke zenbait ohitura tradizionalen egungo egokitzapena direla.

Euskadiren irudia ohitura ugariaren berezitasunek zehazten dute. Ezaugarri modernoak ditu, eta horietan nolakotasunak mantendu eta eguneratu dituen mundu tradizionalaren biziraupena eta gizarte industrialaren eraketa goiztiarra konbinatzen dira. Gizarte hori XIX. mendean eratzen hasi zen, eta berezko tasunak hartu zituen, aurrerapen teknikoaren eta masa-gizartearen jokabide ezberdinen txertaketaren ondorioz.

Taldeek dute pisua antzeman daiteke, esaterako, egungo soziabilizatzeko modu batzuetan. *Koadrila*, lagun-talde finko eta informala eta berariazko kideetasunak baztertuta sortutakoa, oinarritzko erreferentzia-elementua da hiri-munduan ere, jatorria harreman-modu tradizionaletan duen arren. Edo gastronomia elkarteak, aisialdia eta

El País Vasco se vive a sí mismo con intensidad. Las cuestiones políticas tienen su sitio –que en los momentos de tensión se agranda–, pero no lo llenan todo. Resulta característica una vida cotidiana marcada por el dinamismo y, también, por el gran peso de lo comunitario. Puede apreciarse en distintas circunstancias de carácter lúdico: las fiestas, las celebraciones deportivas, las formas de sociabilidad, buena parte de los espectáculos e incluso algunas maneras que adopta la gastronomía, que en el País Vasco no se limita a un placer individual.

Estas peculiaridades no siempre pueden atribuirse al peso de la tradición. Los modos culturales del pasado mantienen su influencia y proporcionan elementos que juegan su papel en las costumbres y formas de vida actuales. Pero éstas son rotundamente nuevas, insertas en usos habituales en nuestro entorno, marcado por las nuevas tecnologías o por los novedosos tipos de relación personal y colectiva. Si se quiere, son la adaptación actual de algunos hábitos tradicionales.

La imagen del País Vasco actual viene definida por las singularidades de muchas de sus costumbres. De rasgos modernos, en ellos se conjuga la larga pervivencia de un mundo tradicional que ha mantenido y actualizado sus especificidades y la temprana formación de una sociedad industrial, ya desde el siglo XIX, que adquirió rasgos propios, al incorporar los avances técnicos y las formas de comportamiento de la sociedad de masas.

El peso de lo colectivo lo podemos encontrar, por ejemplo, en algunas formas actuales de sociabilidad, en los que la *cuadrilla* –grupo estable e informal de amigos formado al margen de afinidades específicas– continúa siendo un elemento de referencia básico, incluso en el



66. Herri askotan koadrilak kantatzera ateratzen dira Santa Ágeda bezperan.
En muchos pueblos las cuadrillas cantan la víspera de Santa Águeda.

atsedena ezaugarri gisa dituzten sozietate-motak, gastronomiaren inguruan eratutakoak.

Euskadiko gizarte zibilak, askotan, helburu zehatzak dituzten elkarteak dira, politikatik kanpokoak, eta olgeta, aisialdia, artea, kirola, ongintza eta festara bideratuta daude, besteak beste. Sare sozial mota horiek –masa-gizartearekin batera sortu zirenak– ondo finkatutako gizarte zibil konplexua osatzen dute, egoerak eskatzen duenaren arabera berritzeko ahalmena duena. Hamarkadetako tradizioa duten elkarte-formak izateak ez du esan nahi iraganean bizi den gizarte denik. Asoziazionismoa, modernitatearekin batera iritsi zen fenomeno bat, duela mende bat baino gehiago sortu zen, baina gizartearen berrikuntzetara egokitzen da.

Euskadiko gizarte sareen dentsitatearekin lotuta, aipatu beharra dago publikoa den horrek eguneroko bizitzan duen pisua, hertsiki politikoa dena alde batera utzita ere. Proiektu ekonomikoek, azpiegiturek, ekimen kulturalak edo hiriko diseinuarekin erlazionatuta daudenek eztabaida publiko handiak eta talde-mobilizazioak sortzen dituzte, eta inolaz ere, prozesuok ez dira politikoen eta teknikoen arteko eztabaida soilak izaten. Emaitzak gizarteak beretzat dituen lorpen gisa hartzen dituen obrak dira, hala nola Guggenheim museoa, Kursaal auditoriuma, Gasteizko katedral zaharraren zaharberritzea edo jai-ospakizunak.

mundo urbano, pese a que su origen suele situarse en los modos de relación tradicionales. O las *sociedades*, una suerte de asociaciones de recreo y descanso formadas en torno a la gastronomía.

La sociedad civil del País Vasco adopta con frecuencia la forma de asociaciones con finalidades concretas, no políticas, de carácter recreativo, lúdico, artístico, deportivo, de beneficencia, festivo... Estas formas de redes sociales –cuya génesis está asociada a la emergencia de la sociedad de masas– gestan una compleja sociedad civil bien asentada, con capacidad de renovarse según lo exijan las circunstancias. Formas de asociación con décadas de antigüedad no quieren decir necesariamente sociedades ancladas en el pasado. El asociacionismo, un fenómeno llegado con la modernidad, tiene más de un siglo, pero se adapta a las novedades sociales.

Relacionada con la densidad de las redes sociales en el País Vasco, hay que citar el elevado peso específico que la vida cotidiana concede a lo público, incluso si se prescinde de lo estrictamente político. Los proyectos económicos, las infraestructuras, las iniciativas culturales o las que se relacionan con el diseño urbano suelen ser objeto de amplios debates públicos e intervenciones colectivas, sin que estos procesos se asemejen a meras discusiones



67.

Donostiako danborrada.
Tamborrada de San Sebastián.

Illo beretik jarraituz, aisialdirako hainbat espaziok masa-erreferente bilakatzeko ahalmena dute. Hala gertatzen da kirol ikuskizun ugariarekin (futbola, estropadak, pilota-jokoak, txirrindularitza, etab.), identitate, hiri edo bestelako elementuak sortzen dituztenak sarri. Jaietan antzeko zerbitu gertatzen da: egitura tradizionaletan jendetza biltzen da. Aisialdi-izaera dute, eta horietan oinarrituko balioak partekatu eta gizarte-bizitzaren adierazpen gorentzat hartzen dira. Horregatik, festek eduki herrikoia eta partaidetzazkoa izaten dute, eta horrekin batera, aisialdirako aukera ugari daude: herri garrantzitsuenetan musika-ikuskizunak, su artifizialak, buruhandi eta erraldoien konpartsen desfileak, zezenketak, kirol-lehiaketak, berbenak, jokoak eta azoka-barrutiak egon ohi dira.

Hiriburuetan ospatzen direnak hauek dira:

- Bilbon, abuztuaren 15aren ondoko lehenengo larunbatetik aurrera Aste Nagusia ospatzen da, XVIII. mendearen erdialdeaz geroztik.
- Gasteizkoak Andre Maria Zuriaren jaiak dira, izen bereko birjinaren omenez – abuztuaren 5ean ospatzen da – antolatzen direnak. 1884an ospatu ziren lehendabiziko aldiz.
- Donostiako Aste Nagusia abuztuaren 15eko astean zehar egiten da, 1876az geroztik. Hiri horretan, San

entre políticos y técnicos. El resultado tiende a ser la asunción colectiva como logros propios de realizaciones como el Guggenheim, el Kursaal, la restauración de la Catedral Vieja vitoriana o las celebraciones festivas.

En la misma línea, caracteriza a determinados espacios recreativos su capacidad de convertirse en referentes de masas. Sucede así con muchos espectáculos deportivos (desde el fútbol a las traineras, pasando por el frontón, el ciclismo, etcétera), que con frecuencia proporcionan elementos identitarios, urbanos o de otro tipo. Algo similar pasa en las festividades: a las estructuras tradicionales acompañan grandes concentraciones humanas, en este caso de carácter lúdico, en las que se comparten valores considerados fundamentales y se les atribuye el carácter de máxima expresión de la vida social. Por eso las fiestas suelen tener un amplio contenido popular y participativo, junto a una oferta lúdica muy diversa, que en las localidades más importantes incluyen espectáculos musicales, fuegos artificiales, desfiles de comparsas, gigantes y cabezudos, toros y competiciones deportivas, además de verbenas, juegos o los recintos feriales.

Las de las capitales son las siguientes:

- En Bilbao se celebra a partir del primer sábado que sigue al 15 de agosto la Aste Nagusia-Semana Grande, una tradición que se inició a mediados del XVIII.

Sebastian eguna da festarik handiena. Urtarrilaren 20an ospatzen da.

Herri guztietan zaindariaren jaiak edo bestelakoak ospatzen dira, eta garrantzi ezberdina izan arren, guztiek partaidetza sustatzea dute helburu. Batzuk toki-mailaz harago doan oihartzuna dute. Besteak beste, hauek nabarmendu daitezke: Tolosako Inauteriak, nahiz eta debekatuta egon, diktadura frankistan ere ospatu zirenak (udaberriko festak izenpean); Lekeitioko Antzar Eguna irailaren 5ean ospatzen da, San Antolin itsas-ospakizun jendetsuaren barruan; San Martzial Alardea ekainaren 30ean Irunen ospatzen da, eta Hondarribiko Alardea, berriz, Guadalupeko Ama Birjinaren egunean. Horietan, partaideek militarrez jantzita dituzte desfilarzen dute, XVI. eta XVII. mendeetako gerrak gogora ekarriz.

Patroien deituz gain, ospakizun erlijioso askok ezaugarri bereziak dituzte eta tokiko erakargarritasunetan eta eskaintza kulturean sartzen dira.

Aste Santuan zehar pasioaren talde-antzezpen batzuk egiten dira, eta herriko biztanleek parte hartzen dute aktore moduan. Balmasedakoa nabarmendu behar da. Era berean, Azkoitian, Hondarribian eta Seguran egiten diren prozesioak ere garrantzitsuak dira. Baina Bilbo da Aste Santuan prozesio eta ekintza liturgiko gehien dituen. Hiribilduko lehenengo prozesioak 1553koak dira, uholdeen ondoren egun dirauen Egiazko Gurutze Santuaren Kofradia sortu zenekoak.

Oñatiko Gorpuzti-eguneko prozesioek mendeetako tradizioa dute, eta Korpus Dantzak izenez ezagutzen diren dantza tradizionalak dira erakargarrietako bat. Jatorri erlijiosoan duten festen egutegi horretan, era berean, hurrengoak sartzen dira: Santa Ageda, landa-eremuan jatorria duen jaia eta otsailaren 4an herri eta hirietan ospatzen dena, non taldeek santaren euskarazko koplak kantatzen baitituzte; Karmengo jaiak, kostaldeko herri askotan errotuta daudenak; Magdalena eguna (uztailaren 22a), Iزارo irlaren inguruko itsas ospakizuna, Bermeon, Mundakan eta Elantxoben partaidetza eta garrantzi handia duena; Gipuzkoa eta Bizkaiko patroik San Ignazio ospakizunak (uztailaren 31a) Azpeitian dira oso garrantzitsuak, jesuiten sortzailearen jaioterri Loiolako santutegia bertan baitago, eta lau egunetan zehar jende ugari gerturatzen da eta zezen-feria famatua eta elizkizunak antolatzen dira; Santo Tomas eguneko azokak abenduaren 21ean ospatzen dira, Bilbon, Donostian eta Azpeitian, tradizio handikoak dira eta hiria eta landa-eremua lotzen dituzte; Olentzeroren etorrera Gabon-gauan, Nafarroako mendebaldeko bailaretan jatorria duen ohitura, Euskadi osoan zehar hedatu da azken hamarkadetan, eta horretan, ikazkin

• Las fiestas de Vitoria-Gasteiz son las de La Blanca, en honor de la Virgen Blanca, que es el 5 de agosto. Se celebraron por vez primera en 1884.

• La Semana Grande de Donostia-San Sebastián tiene lugar la semana del 15 de agosto: nació en 1876. En esta ciudad la celebración más importante es la del día de San Sebastián, el 20 de enero, con la Tamborrada.

En todas las localidades se celebran fiestas patronales o de otro tipo, que, con distinta envergadura, tienden a fomentar la participación. Algunas tienen resonancias que desbordan lo local. Entre otras, pueden destacarse las siguientes: los Carnavales de Tolosa, que incluso se celebraron, con el nombre de «fiestas de la primavera», durante la dictadura franquista, pese a la prohibición generalizada de este evento; el 5 de septiembre tienen lugar «los Gansos» de Lekeitio (*Antzar Eguna*), en las fiestas de San Antolín, una multitudinaria celebración marinera; en Irún se celebra el 30 de junio el Alarde de San Marcial y en Hondarribia el 8 de septiembre, día de la Virgen de Guadalupe, el Alarde de Fuenterrabía, en los que los participantes desfilan ataviados al modo militar, evocando acontecimientos bélicos de los siglos XVI y XVII.

Además de las advocaciones patronales, algunas fiestas religiosas tienen una especial impronta y forman parte de los atractivos locales y de la oferta cultural.

La Semana Santa da lugar a algunas celebraciones colectivas de la Pasión, con la participación de vecinos como actores. Destaca la de Balmaseda. Tienen importancia también las procesiones de Azkoitia, Hondarribia y Segura. Y es en Bilbao donde la Semana Santa presenta un programa más amplio de procesiones y actos litúrgicos. Las primeras procesiones de la villa datan cuando menos del año 1553, cuando tras las inundaciones se fundó la Cofradía de la Vera Cruz, que subsiste.

Las procesiones del Corpus Christi en Oñati tienen antigüedad de siglos, con el atractivo de los bailes tradicionales conocidos como *Korpus-Dantzak*. En ese calendario festivo de origen religioso se incluye también la celebración de Santa Águeda, el 4 de febrero, una costumbre de origen rural que se mantiene en pueblos y ciudades, en la que los grupos cantan en euskera coplas de la Santa; las fiestas del Carmen, con arraigo en muchos pueblos costeros; la del día de la Magdalena (22 de julio), una celebración marítima en torno a la isla de Ízaro, de gran participación e implicación en Bermeo, Mundaka y Elantxobe; las celebraciones de San Ignacio (31 de julio), patrono de Gipuzkoa y Bizkaia, que tiene particular relevancia en Azpeitia —el lugar donde está Loyola, la cuna del fundador de los jesuitas—, cuatro días



68.

Madalena jaia, Izaro uhartearen inguruan.
Fiesta de la Magdalena, en torno a la isla de Izaro.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

batek ekartzen dizkie umeei Gabonetako opariak; ur-tarrilaren 5eko Errege Magoen desfileek, azkenik, jende ugari biltzen dituzte herri garrantzitsuenetan.

Festetan, euskal dantzetarako lekua egon ohi da ere. Jatorri tradizionalakoak, batzuetan aspaldiko dantzen egungo birsortzeak dira eta folklorearen elementu bereizgarria dira. Batzuk festei ematen diete izena. Oro har, herriarren partaidetza eskatzen dute, ikusmin handia eragiten dute, eta soilak eta serioak dira, egite-arau zehatzen mende baitaude, eta agintarien protagonismoa eta ikusleen mirespenezko pasibotasuna nagusitzen dira.

Kaxarranka ekainaren 29an, San Pedro egunean dantzatzeko da, eta arrantzaile-anaidien funtzionamendua gogora ekartzen du. Dantzari dantza oso tipikoa da antzinako Durangoko merindadean. San Migel eguna irailaren 29an da eta Markina-Xemeinen, Xemeningo Dantzek ongiaren eta gaizkiaren arteko borroka, San Migel goiaingeruaren eta Luziferren arteko borroka irudikatzen dute. Ezpata dantzek Gipuzkoan dute jatorria, eta ohoreak egitearekin lotzen dira. Aurreskua da ohorezko dantzen artean nagusia, eta agintarien aurrean dantzatu ohi da. Egungo hedapenarengatik, Zarpantzarrek dira euskal ohituren irudiaren zati, eta garai batean Nafarroako Pirinioetan (Ituren eta Zubietan) ospatzen ziren inauteri bereziak jasotzen dituzte.

de asistencia multitudinaria, feria taurina de renombre y actos religiosos; los mercados de Santo Tomás, que se celebran el 21 de diciembre en Bilbao, San Sebastián y Azpeitia, de larga tradición y que relacionan lo rural y lo urbano; o la llegada del Olentzero el día de Nochebuena, una costumbre cuyo origen está en los valles occidentales navarros y que se ha extendido en los últimos decenios por todo el País Vasco, en la que un carbonero es el encargado de llevar los regalos navideños a los niños; o la cabalgata de los Reyes Magos el 5 de enero, con asistencias masivas en las localidades más importantes.

En las fiestas suelen integrarse las danzas vascas, de origen tradicional, a veces recreaciones actuales de viejos bailes y elemento característico del folklore. Algunas dan nombre a festividades concretas. Por lo común, tales danzas requieren participación colectiva, las rodea la expectación popular y, en conjunto, son sobrias y solemnes, sujetas a reglas de ejecución minuciosas, con protagonismo de los *dantzaris* y pasividad admiradora del espectador.

La *Kaxarranka* suele bailarse en Lekeitio el 29 de junio, San Pedro, y evoca el funcionamiento de la cofradía de pescadores. La *Dantzari Dantza* es típica de la antigua merindad de Durango. El 29 de septiembre, día de



69.

Katxarranka dantza, Lekeitioko jaietan (Bizkaia).
Kaxarranka dantza durante las fiestas de Lekeitio (Bizkaia).

© E-Hgv. Mikel Añazola

Euskal dantzei eta tokiko ospakizun batzuei laguntzeko bertoko musika-tresnak ditugu, horien artean txistu eta danbolina ezagunenak direla. Horietaz aparte, trikitixa edo akordeoia, alboka (klarinete bikoitza) edo txalaparta (perkusiozkoa) daude.

Euskaldunen irudia indar fisikoarekin eta kirol-pasioekin lotzen da. Estereotipoaren zehaztasunetan sartu gabe, esan daiteke kirola, praktika eta ikuskizun gisa, oso errotuta dagoela Euskadin, eta mobilizatzeko eta talde-identifikazioak eragiteko ahalmena du. Gainera, bada euskal jatorria izanda, nazioarteko dimentsioa eskuratu duen kirolen bat edo beste.

Gure inguruan ohikoa den legez, kirolak jarraituena futbola dugu. Ekipo nagusiak Athletic Club, Donostiako Real Sociedad eta Deportivo Alaves dira, eta beste batzuk, Real Unión Club eta SD Eibar kasu, historia luzea eta tokiko jarraitzaile ugari dituzte. Lehenengo biek lehenengo mailan jokatzen dute, eta maila hura sortu zenetik Bilboko Athletic bertan egon da. Euskal jokalariek —edo harrobian prestatutakoak, behintzat— baino ez izatea da taldearen ezaugarri da.

Txirrindularitzak jarraitzaile mordo da, bai tokiko probetan bai handiagoetan, Euskadiko Itzulia, Espainiako Itzulia (hamarkadetan zehar) eta Frantziako Tourra kasu. Azken urteotan ekipo profesionala euskalduna sortu

San Miguel, en Markina-Xemein, las *Xemeingo Dantzak* representan la lucha entre el bien y el mal, entre el arcángel San Miguel y Lucifer. Las *Ezpatadantzak*, bailes de espadas, tienen origen guipuzcoano y están ligadas a la rendición de honores. El *aurreku* es el baile de honor por antonomasia y suele bailarse ante las autoridades. Por su difusión actual, forman parte de la imagen de las costumbres vascas los *Zanpantzarrak*, que recogen los peculiares carnavales que se celebraban en algunas localidades del Pirineo navarro (Ituren y Zubietta).

Suelen acompañar a las danzas vascas y a algunos actos festivos instrumentos musicales autóctonos, de los que los más conocidos son el txistu y el tamboril. Y, entre otros, están la trikitixa o acordeón, la alboka (clarinete doble) o la txalaparta, un instrumento de percusión.

Una imagen de los vascos suele asociarlos a la fortaleza física y a las pasiones deportivas. Sin entrar en la exactitud del estereotipo, puede afirmarse que el deporte como práctica y como espectáculo tiene gran arraigo en el País Vasco, con capacidad de arrastre y de provocar identificaciones colectivas. Existen además deportes de origen vasco cuya práctica en algunos casos ha adquirido dimensión internacional.

Como es habitual en nuestro entorno, el deporte más seguido es el fútbol. Los principales equipos son el Athletic Club, la Real Sociedad de San Sebastián y el Alavés, y otros como el Real Irún o el Eibar tienen una larga historia y gran seguimiento local. Los dos primeros juegan en la primera división, en la que desde su fundación siempre ha formado parte el Athletic, de Bilbao, al que singulariza el empleo exclusivo de futbolistas vascos o, al menos, formados en la cantera.

El ciclismo cuenta con seguimiento multitudinario, en pruebas locales y en otras de más entidad como la Vuelta al País Vasco, la Vuelta a España durante decenios o el Tour de Francia, un equipo profesional en los últimos años (Euskaltel-Euskadi) y ciclistas que han concitado pasiones generales: además del navarro Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe u Olano, entre muchos otros.

El baloncesto, de más reciente implantación, tiene algún equipo de espléndida trayectoria, como el Baskonia, de Vitoria, y equipos profesionales en Bilbao y San Sebastián.

La abrupta orografía del País Vasco, las muy extendidas aficiones montaÑeras y el gusto por los deportes relacionados con la naturaleza explican la importancia que tiene el montañismo, con escaladores de renombre como Edurne Pasaban, la primera mujer en subir los

da (Euskaltel-Euskadi) eta zenbait txirrindularik pasio handia sortu dute: Miguel Indurain nafarraz gain, Loroño, Lejarreta, Gorospe, Olano eta beste asko daude.

Saskibaloia duela gutxi ezarri da, baina jarduera bikaineko talderen bat dago, Gasteizko Baskonia kasu; Bilbok eta Donostiak talde profesionalak dituzte.

Euskadiko orografia malkartsuak, eta mendi-jardueretarako eta naturarekin lotutako kiroltarako zaletasun hedatuak azaltzen dute Euskadin mendizaletasunak duen garrantzia; izan ere, eskalatzaile entzutetsuak ditu, Edurne Pasaban —hamalau zortzimilakoak (8.000 metrotik gorako mendiak) igo dituen lehen emakumea— Juan Oiarzabal eta Pou Anaiak kasu.

Kirol modernoan artean, surfa sendotu egin da. Mundakak kirol horretako munduko zirkuituan parte hartzen du.

Gainera, bertoko kirolak ditugu, berezko erakargarritasuna eta zaleak biltzeko ahalmen handia dutenak, bai hiriko munduan bai landa-eremuan (horien sorlekua).

catorce ochomiles (las cumbres de más de 8.000 metros), Juan Oiarzabal o los hermanos Pou.

Entre los deportes modernos tiene también arraigo el surf. Mundaka forma parte del circuito mundial de este deporte.

Y están, también, los deportes autóctonos, con atractivo propio y gran capacidad de congregación aficionados, tanto en el mundo urbano como en el rural, en el que se sitúa su génesis.

Con frecuencia los deportes autóctonos están ligados a actividades y oficios tradicionales. Sucede así con las traineras, de cuando los pescadores remaban hacia el puerto para llegar antes a la venta de la pesca. Las regatas de traineras salpican el calendario veraniego. La más importante, la Bandera de la Concha, en San Sebastián, se celebra a comienzos de septiembre.

Muchas competiciones del deporte rural están ligadas a actividades agrarias o a trabajos como el de las canteras



70.

Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo eta Mikel Zabalza euskal mendizaleek egindako «Transantartika 2011» espedizioa. Expedición «Transantartika 2011» llevada a cabo por los montañeros vascos Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo y Mikel Zabalza.



71.

Sokatiran.
Una competición de sokatira.



72.

2008an lehiatu zen emakumeen traineruen Kontxako lehenengo Bandera.
En 2008 se disputó la primera Bandera femenina de traineras de La Concha.

© Amaia Zabalo

Sarritan, bertokokirolak jarduera eta lanbidetradizionalekin erlazionatzen dira. Hala da estropaden kasuan: lehen, arrantzaren salmentara lehenago iristeko, arrantzaleek porturantz arraunean egiten zuten. Traineruen estropadek arruntak dira udan. Garrantzitsuena, Donostiako Kontxako Bandera, irailaren hasieran egiten da.

Landa-guneko kirol lehiaketa asko nekazaritza-jarduerekin edo harrobi eta eraikuntza-lanekin lotuta daude. Horien artean daude harri-jasotzea (herri-kirol ezezagunetako

o la construcción. Entre ellas se cuenta el levantamiento de piedras –uno de los deportes rurales más conocidos–, el corte de troncos (*aizkolariak*), la siega de prados (*segalarikak*)... Hay también competiciones de perros pastores, arrastre de piedras por bueyes, asnos, caballos o personas.

En su versión tradicional buena parte de los deportes vascos estaban ligados a las apuestas, históricamente una de las pasiones locales, que se siguen practicando.

bat) enbor-ebaketa (aizkolariak), gari-ebaketa (segalariak), etab. Era berean, badira artzain-txakurren lehiaketak edo harriak arrastan eramatekoak (idiek, astoek, zaldiek edo pertsonak egiten dutena).

Jatorrian, euskal kirolen zati handi bat apustuekin lotuta zegoen, eta tokiko pasioetako bat zen hori oraindik ere egiten da.

Euskal kirolen artean, pilota da nagusia, eta aurrekoekin gertatzen denaren aurka, ez du inolako loturarik lanbideekin, kirol moduan sortu baitzen. Euskal pilota frontoian jokatzen da eta hainbat modalitate ditu: garrantzitsuenak esku-pilota, pala eta zesta-punta (ikusgarriena) dira. Latinoamerikan barrena hedatu da eta Miamin (AEB) edo Macaun (Txina) masa-ikuskizuna da.

Euskadiko eskaintza kulturala ez da ospakizun edo kirolekara mugatzen. Erakargarri naturalak daude, paisaia-dibertsitate handikoak direnak aski urbanizatutako lurraldea izan arren. Orografia, euskal mendiek, ur-korrante ugariak, mendi garaiek eta hegoaldeko isurialdeko lautadek elkarren artean hurbil dauden aukera-sorta handia ematen digute. Parke Natural izendatutako bederatzi eremu daude: Aiako Harria, Aralar eta Pagoeta Gipuzkoan; Aizkorri-Aratz probintzia horren eta Arabaren artean; Gorbeia, Izki eta Valderejo Araban ere; Urkiola Bizkaiko mugan, eta, azkenik, Armañón, Kantabriarekin mugan dagoena, ekialdean. Natura Intereseko Eremuak izendapena jaso duten zenbait eremu daude, Pobeñako eta Bidasoako padurak, Balgerriko mendiak eta Jaizkibel mendia. Urdaibai, Gernikako itsasadarren inguruan, Biosferako Erreserba da.

Horiez gain, Euskadiko bizitasun kolektiboan zentzu hertsian eskaintza kulturala deitzen den hori sartu behar da. Arlo ezberdinetan aurki daitekeen aniztasuna da haren ezaugarria.

Musika klasikoak berariazko garapena du, eta bi orkestra daude, Bilboko Orkestra Sinfonikoa (1922an sortua) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (1982). Biek urte osoko programazioa dute eta Euskaditik kanpoko kontzertuak ere. Musika-ospakizunak ere aurki ditzakegu, esaterako, Bilbon ospatzen den operako urteko denboraldia, Operaren Bilboko Lagunen Elkartek (ABAO) antolatuta, edo Donostiako Hamabostaldia, abuztuan ospatzen dena eta 1939an ospatu zena lehendabiziko aldiz.

Euskal gizartean talde-kantua asko errotu da, eta ospakizunetan presentzia du. XIX. mendearen bukaeran orfeoiak, hots, koro ez profesionalak, eratzen hasi ziren, euskal musika herrikoia mantendu eta zabaldu zutenak. Hala, Orfeon Baracaldés edo Sestaoko Orfeoia herritarren elkarteak garrantzitsuak diren paisaia kulturalaren zati dira. Entzutetsuena Donostiako Orfeoia da.

El deporte vasco por antonomasia es la pelota, que, contra lo que sucede con los anteriores, tiene menos relación con los oficios y un carácter más estrictamente deportivo. La pelota vasca se juega en el frontón, con varias modalidades, entre las que las más importantes son la mano, la pala y la cesta-punta, la variante más espectacular. Ésta se ha extendido por América Latina y aún se encuentra como espectáculo de masas en Miami (Estados Unidos) o Macao (China).

Las ofertas culturales del País Vasco no se circunscriben a los festejos o a los deportes. Están también los atractivos naturales, con una gran diversidad de paisajes, pese a tratarse de un territorio muy urbanizado. La orografía, los montes verdes, las numerosas corrientes de agua, las montañas más elevadas o las llanuras de la vertiente meridional proporcionan una variadísima gama de alternativas relativamente próximas. Hay nueve zonas declaradas Parques Naturales: Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar y Pagoeta en Gipuzkoa; Aizkorri-Aratz entre esta provincia y Álava; Gorbea, Izki y Valderejo en este último territorio; y Urkiola colindante con Bizkaia, además de Armañón, en el extremo occidental fronterizo con Cantabria. Varias áreas están declaradas «Espacios de Interés Naturalístico», desde las marismas de Pobeña a las del Bidasoa, pasando por los montes de Ordunte y el Monte Jaizkibel. Urdaibai, en torno a la ría de Gernika, es «Reserva de la Biosfera».

En la vitalidad colectiva del País Vasco hay que incluir también lo que en sentido estricto se llamaría oferta cultural. La caracteriza su diversidad, en las diversas vertientes.

La música clásica tiene un desarrollo específico, con dos orquestas, la Orquesta Sinfónica de Bilbao (fundada en 1922) y la Orquesta Sinfónica de Euskadi (1982), ambas con su correspondiente programación anual y conciertos fuera del País Vasco. Encontramos también acontecimientos musicales como la temporada anual de ópera que se celebra en Bilbao, organizada por la ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera), o la Quincena Musical de San Sebastián, cuya primera edición data de 1939 y tiene lugar en el mes de agosto.

En la sociedad vasca ha tenido gran arraigo el canto colectivo, que no suele ser infrecuente en celebraciones diversas. Desde fines del XIX comenzaron a formarse orfeones, coros no profesionales, que preservaron y difundieron la música popular vasca. Orfeones como el Baracaldés o el de Sestao forman así parte de un paisaje cultural en el que tienen tanta importancia las asociaciones ciudadanas. El Orfeón Donostiarra es el de mayor prestigio.

Hoy en decadencia, forman parte de esta tradición musical los ochotes, que venían a ser pequeños orfeones



73.

Vitoria-Gasteizko jazz-jaialdia uztailero egiten da, 1977az geroztik.
El festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se celebra en el mes de julio desde 1977.

Egun gainbeheran dauden arren, musika-tradizio horretan zortzikoteak sartu behar dira. Orfeoi txikiak ziren, eta herri-obra kantatzen zituzten. *Bilbainadak* folklore tradizioak eta tokiko ohiturak gogoratzen dituzten abestiak dira eta Bizkaiko hiriburuan eta Nerbioiko inguruan dira ohikoak.

Euskadiko eskaintza musikalak, bestalde, musika moderno barne hartzen du ere. Donostiako Jazz Jaialdia 1966an ospatu zen lehen aldiz, eta Gasteiz eta Getxokoekin batera, nazioartean ezaguna den hirukotea osatzen dute. Bilbao BBK Live Festival ezarri berri den makro-festibala da, pop rock musikara bideratuta eta arrakasta handikoa. Esparru horretan, Gasteizko Azkena Rock festivalak urteak daramatza gailentzen.

Oraintsuko fenomeno kultural ezagunenen artean Bilboko Guggenheim Museoaren eraikuntza dago, 1997an inauguratu egin zena. Arrakastaren arrazoiak daude, baitetik, eraikin modernoaren eraginean, Frank Gehry arkitektoak egin zuena eta XX. mendearen bukaeran eraikitako munduko eraikin garrantzitsuenetako bat dena, eta, baitetik, Bilboko hiri-birsortzea irudikatze eta bultzatzeko ahalmenean. Euskal administrazioek bultzatu zuten Solomon R. Guggenheim Foundation fundazioarekin batera, eta arkitekturaren aldetik erakargarria izateaz gain, obra artistiko garaikideak eta kalitate handiko aldi baterako erakusketak hartzen ditu.

que solían interpretar obras populares. Las *bilbainadas*, canciones que rememoran tradiciones folklóricas y costumbrismo local, son un género específico de la capital vizcaína y del entorno del Nervión.

Y la oferta musical que se encuentra en el País Vasco incluye la de rasgos modernos. El Festival de Jazz de San Sebastián tuvo su primera edición en 1966 y forma con los de Vitoria y Getxo una tripleta de carácter internacional muy relevante. Recientemente se ha puesto en marcha el Bilbao BBK Live Festival, un macrofestival dedicado a la música pop rock, con éxito multitudinario, ámbito en el que destacaba ya el Azkena Rock vitoriano.

Entre los fenómenos culturales recientes más conocidos se cuenta la construcción del Museo Guggenheim de Bilbao, que se inauguró en 1997. Su éxito lo explica el impacto de su moderno edificio, del arquitecto Frank Gehry, considerado uno de los más importantes construidos en todo el mundo a fines del siglo XX, y su capacidad de representar e impulsar la espectacular regeneración urbana de Bilbao. Impulsado por las Administraciones vascas junto a la Fundación Solomon R. Guggenheim, además de su atractivo arquitectónico alberga obras de arte contemporáneas, así como exposiciones temporales de gran calidad.

Baina, ezagunena bada ere, ez da Euskadiko museo bakarra. Mota horretako erakundeak ugariak dira, tokiko nahiz antropologia intereseko ekipamenduekin. Antzinako probintzia-museoak eta berriak daude. Bilboko Arte Ederren Museoak Erdi Arotik gaurdainoko oso bilduma interesgarria du, bai eta euskal artisten obra esanguratsuak ere. Gasteizko homologoa esparru horretan espezializatzen da. Donostian, euskal lurraldeetako zaharrena den San Telmo museoak ateak ireki ditu berriz, erreforma aparta egin ondoren. 2002an Artium Museoa inauguratu zen, eta arte garaikideko bilduma handia du. Gipuzkoan, Hernaniko Chillida Leku museoak Eduardo Chillida eskultorearen obrak hartu ditu hamarkada batez.

Hona hemen beste museo interesgarri batzuk:

Bizkaian: Euskal Museoa, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa eta Bilboko Berreginen Museoa, Bilbon guztiak; probintzian, Euskal Herriko Meatzaritzaren Museoa (Gallarta), Boinas La Encartada Museoa (Balmaseda), El Pobaleko Burdinola (Muskiz), Euskal Herria museoa eta Gernikako Bakearen Museoa, biak Gernikan.

Gasteizen: Arabako Arkeologia Museoa eta Arabako Fournier Karta Museoa, Bibat eraikinak hartzen dituen, Arma Museoa, Arte Sakratuaren Museoa eta Natur Zientzien Museoa. Probintzian, Iruña-Veleiako (Iruña Oka) eta La Hoyako (Guardia) arkeologia-multzoak aipatu behar dira.

Donostian hurrengoak daude: Aquariuma, Untzi Museoa eta Zientziaren Kutxaespazioa. Probintzian, Kristobal Balentziagaren omenez duela gutxi egindako museoa (Getaria), Trenbidearen Museoa (Azpeitia), Igartza multzo historikoa (Beasain), Makina erremintaren museoa (Elgoibar), Armagintzaren Museoa (Eibar), hasiera batean arma-tradizio handiari eskainia; Lenbur Fundazioaren multzoa (Legazpi), Mirandaolako Burdinola eta egin berria den Chillida Lantegia dituen; Oiaso Erromatar Museoa (Irun); Zumalakarregi jeneral karlistaren museoa haren jaioterri Ormaiztegin; Zeraingo parke kulturala; Ignacio Zuloaga margolariaren bilduma (Zumaia) eta Zarautzko Photomuseum.

Euskaldunek janari onerako gustu ona dutela eta Euskadi sukaldaritza bikainarekin lotuta dagoela aho batez onartzen diren baieztapenak dira. Euskal sukaldariak ospe handia dute, euren errezetak eta gomendioak egunero komunikabideetan hedatzen dituzte, euskal gastronomiaren kalitatea espezialistek eta, orokorrean, gidek eta adituek bermatzen dituztenak. Sukaldaritza aberatsa eta oparoa da.

Eta, lehenik eta behin, euskaldunen sukaldaritzarako zaletasuna dago. Betebeharrek lekua uzten badute, ohikoa da lagun-taldeak, familiak edo askotariko

Aunque sea el más conocido, no es el único museo del País Vasco. Proliferan las instituciones de este carácter, con equipamientos de interés local o antropológico. Están los antiguos museos provinciales y los de nueva factura. El Museo de Bellas Artes de Bilbao alberga una interesantísima colección que abarca desde la Edad Media hasta la actualidad, así como obras representativas de artistas vascos, ámbito en el que está especializado su homólogo de Vitoria. En San Sebastián, el museo de San Telmo, el más antiguo de los vascos, acaba de reabrir sus puertas tras una extraordinaria reforma. En 2002 se inauguró en Vitoria el Museo Artium, con una importante colección de arte contemporáneo. En Gipuzkoa, Chillida Leku, en Hernani, ha recogido durante un decenio obras del escultor Eduardo Chillida.

Otros museos de interés:

En **Bizkaia:** Museo Vasco, Museo Marítimo y Museo de Reproducciones, los tres en Bilbao; y en la provincia, Museo de la Minería (Gallarta), Museo de boinas La Encartada (Balmaseda), la ferrería de El Pobal (Muskiz) o los museos de Euskal Herria y de la Paz, ambos en Gernika.

En **Vitoria:** el Arqueológico y el de naipes de Fournier, ahora unidos en el edificio Bibat, el de Armería o el Diocesano de Arte Sacro, además del de Ciencias Naturales; en la provincia destacan los conjuntos arqueológicos de Iruña-Veleia (en Iruña de Oca) y de La Hoya (en Laguardia).

En **San Sebastián:** el Aquarium, el Museo Naval y Kutxaespacio de la Ciencia; repartidos por la provincia destacan el recién inaugurado dedicado a Cristóbal Balenciaga (Getaria); el del Ferrocarril (Azpeitia); el conjunto de Igartza (Beasain); el de Máquina herramienta de Elgoibar; el de Eibar, dedicado inicialmente a su relevante tradición armera; el conjunto que mantiene la Fundación Lenbur en Legazpi, con la ferrería de Mirandaola y que ahora se ha visto incrementado con Chillida Lantegi; el Romano Oiaso, en Irún; el dedicado al carlista Zumalakarregi en su Ormaiztegi natal; el parque cultural de Zerain; la colección del pintor Ignacio Zuloaga, en Zumaia; y el Photomuseum de Zarautz.

Hay unanimidad en atribuir a los vascos el gusto por la buena mesa y en identificar al País Vasco con una excelente gastronomía. Los cocineros vascos gozan de gran prestigio, sus recetas y consejos los difunden diariamente los medios de comunicación, y la calidad de la gastronomía vasca está avalada por especialistas y por el general reconocimiento de guías y expertos. Es una gastronomía diversa y muy rica.

Y está, primero, la afición culinaria de los vascos. No es infrecuente que, si las obligaciones lo permiten, se reúnan



74.

Donostiako San Telmo museoa (1902) orain gutxi berritu dute, eta euskal gizartearen eta historiaren bilakaeraren adierazgarri da, gaur egun. El donostiarr museo de San Telmo (1902) se ha remodelado recientemente y es hoy exponente de la evolución de la sociedad y la historia vascas.

kidetasunak dituzten taldeak biltzea jateko helburu soilarekin, edo bazkalondoa luzatzea. Janaria gurtu egiten da, eta sozializatzeko eremua eratzen du, ondo eta konpainia onean jan behar baita. Asmo horrek ez du hiri edota landa eremuen, herrialdeak osatzeko moduen edo bestelako ezaugarri kulturalen artean bereizten.

Euskaldunek sukaldaritzarako zaletasuna antzinakoa da, mendeak dituen dokumentazioak erakusten duen moduan. Heine batean, hori azaltzeko natura-baldintzetara jo daiteke, kostaldeak eta itsasoak arrantza aberatsa eta nekazaritza aberatsa –beste lekuetan arruntak diren eskualdeko monolaboratarik gabekoa– eskaintzen dute-lako eta Kantauriko isurialdeko mendietako bazkalekuek eta euri ugariak kalitatezko abeltzaintza bermatzen dutelako. Merkataritza-harremanek ere eragina izan zuten, kanpoko produktuak inportatzea ahalbidetuz –bakailao edo ardoa kasu– tokikoen osagarri izateko.

Euskadin, jateko lekuak nonahi aurki ditzakegu. Jatetxeak, pintxoak dituzten tabernak, elkarre gastronomikoak, sagardotegiak, etab. daude. Gastronomia oparo horrek berezko nortasuna du eta arrainari arreta berezia eskaintzen zaio, haragiak baztertu gabe. Bakailaoa, angulak, txipiroiak, marmitakoa, legatzaren aldaerak, kokotxak eta abar prestatzeko modu ugariak euskaldunen ekarpen garrantzitsutzat ditugu guztiok. Era berean, txuletoiak, perretxikoak eta ondo mota anitzak, txarribodarekin lotutako produktuak, porru eta tipula oinarritzakoak osagaitzat dituzten odolkiak, tokiko gaztak (zeinen artean Idiazabalgoak baitu lehenetasuna) estimu handitan dituzte.

Janaria laguntzeko edarien artean, Errioxako ardoa izaten da ohikoa. Euskadin, hegoaldean baino ez da kalitatezko

cuadrillas, familias o grupos de afinidad diversa para comer, un objetivo en sí mismo, o que se prolongue la sobremesa. La comida, a la que se hace culto, constituye un espacio de sociabilidad, pues se trata de comer bien y en buena compañía, una pretensión que no hace especiales distinguos de ámbitos urbanos o rurales, de formas de poblamiento, de otras circunstancias culturales.

El gusto de los vascos por la cocina tiene antigüedad, pues así lo indica la documentación de siglos. Se explica, en parte, por las condiciones naturales, con una costa y mar que aportan una pesca rica, una agricultura variada –sin los monocultivos comarcales frecuentes en otros lares–, con pastos en los montes de la vertiente cantábrica y lluvias abundantes, que aseguraban una ganadería de calidad. También influyeron las relaciones mercantiles, que permitían importar productos foráneos –fuese bacalao o vinos, por ejemplo–, por lo que complementaban a los locales.

En el País Vasco abundan los lugares dedicados a la comida. Están los restaurantes, los bares de pinchos, las sociedades gastronómicas, las sidrerías... Es una gastronomía variada, con personalidad propia y gran dedicación al pescado, sin descuidar las carnes. Las diversas formas en que se prepara el bacalao, las angulas, los chipirones, el *marmitako*, las variantes de la merluza, las kokotxas, etcétera, se cuentan en el imaginario colectivo como grandes aportaciones de los vascos. Y está también el gusto por el chuletón, los perretxikos y los diversos tipos de setas, los productos asociados a la *txarriboda* (matanza del cerdo), las morcillas basadas en el puerro y la cebolla, los quesos locales, entre los que ocupa un lugar preferente el Idiazabal...

ardoak egiten, Arabako Errioxan. Txakolina Kantauriko isurialdean lortzen da. Pobretzat hartzen zen ardoak ekoizpen-teknikak berritu eta ospea irabazi du. Sagardoaren zaporeak tokiko aldaerak ditu eta Gipuzkoan, batez ere, oso harrera ona.

Euskal sukaldaritza berria da termino hautatua sukaldaritza tradizionalaren zaharberritzea izendatzeko, sormena erabili eta batzuetan, beste sukaldaritzetatik hartutako teknikak moldatzen dituzten berrikuntzak baliatu dituen. Nazioarteko ospea duten sukaldariak izan dira garapenaren arduradun, hala nola Arzak, Subijana, Argiñano, Zapi-rain, Berasategi, Aduriz eta Atxa, guztien onspena jaso duten lorpenak erdietsiz.

A la comida acompaña la bebida y suele ser frecuente el vino de Rioja. En el País Vasco sólo se produjo vino de calidad en su parte sur, en la Rioja alavesa. El *txakoli*, que se obtiene en la vertiente cantábrica, un vino que se consideraba pobre, ha modernizado sus técnicas de producción y mejorado su prestigio. La sidra, con variantes de sabor local, tiene también gran aceptación, particularmente en Gipuzkoa.

Se ha llamado nueva cocina vasca a la renovación de la cocina tradicional, de forma creativa y con innovaciones que a veces adaptan técnicas de otras cocinas. La han desarrollado cocineros de fama internacional como Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapi-ráin, Berasategui, Aduriz, Atxa y otros, con logros que alcanzan un general reconocimiento.



75.

© E-GV. Mikel Arazola

Bakailaoa euskal gastronomi entzutetsuaren produktu izarretako bat da. El bacalao es uno de los productos estrella de la prestigiosa gastronomía vasca.



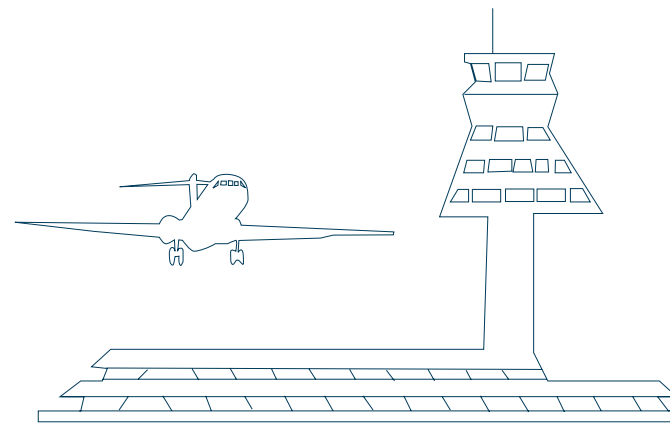
76.

© E-GV. Mikel Arazola

Sagardoa da, arabar Errioxako ardoarekin eta txakolinarekin batera, Euskal Herriko berezko edaria. La sidra es, junto con el vino de la Rioja Alavesa y el txakolí, la bebida característica del País Vasco.

Ekipamenduak

Los equipamientos



Euskadiren tamaina mugatua da eta erliebea malkartsua; dentsitate handia du, baina irregulartasunekin. Industria-hedapeneko hamarkaden ondoren, historian zehar erabilitako ekoizpen-aparatua krisian sartu zen. Industria-eraldaketaren atzetik hazkunde-eredu berria etorri zen, teknologia berriekin lotutakoa eta globalizazio-prozesuen eragina jasoko zuena.

Euskadik dituen ekipamenduak aipatutako baldintzetara egokitu dira, horiek izan baitira, denboran zehar, lehenengoan sorreraren erantzule. Orokorki begiratuta, ugariak dira eta biztanleriaren banaketa espazialera eta gizarte modernoaren eskakizunetara moldatzeko beharra dute. Industria-hazkundeko faseetan eta behar berrietan jatorria duten elementuak konbinatzen dituzte; azken horiek, batzuetan, aurrekoak modernizatzen dituzte eta besteetan, azpiegitura berriak sortzen dituzte. Ekipamendu-berritze horrek gabezia historiko batzuk konpondu ditu. Kasu gehienetan, erabaki publikoetatik abiatuta edo baliabide publikoekin eginak dira.

Euskadik komunikazio-sare trinkoa du. Errepide-sarea, garai batean apartekoa zena autogobernu foralari edo kontzertu ekonomikoari esker, sarritan berritzen da eta herrialde guztietara iristen da gizarte modernora egokitutako baldintzetan. Hiru hiriburuak autobide edo autobien bidez komunikatuta daude. Horien artean, Bilbo eta Donostia lotzen dituen diseinu zaileko errepidea da egin zen lehenengoa, eta hori dela eta, arazoak sortzen dira. Autobid-sareak mugako komunitateekin lotzen du Euskadi: Frantzia, Nafarroa (Donostiatik eta Gasteiztik), Kantabria, Errioxa eta Gaztela Leon (Burgosetik). Handi samarrak diren hiri-kokaguneak ingurabideak dituzte zirkulazioa horietatik pasatzea ekiditeko. Garrantzitsuenak, Nerbioiko konurbaziokoak,

El País Vasco tiene dimensiones reducidas, cuenta con un relieve abrupto y está densamente poblado, aunque de forma irregular. Tras décadas de expansión industrial, el aparato productivo histórico entró en crisis. A la reconversión industrial siguió un nuevo modelo de crecimiento, que se relacionaría con las nuevas tecnologías y recibiría el impacto de los procesos de globalización.

Los equipamientos con los que cuenta el País Vasco se adaptan a las circunstancias mencionadas, pues son las que los han creado a lo largo del tiempo. En conjunto, pueden considerarse cuantiosos, con la necesidad de acomodarse a la distribución espacial de la población y a las exigencias de una sociedad moderna. Combinan elementos provenientes de las etapas de crecimiento industrial y los de las nuevas necesidades, que a veces modernizan los anteriores y otras gestan nuevas infraestructuras. Esta renovación de equipamientos ha solventado algunas carencias históricas. Mayoritariamente han surgido a partir de decisiones públicas o son sostenidos con recursos públicos.

El País Vasco tiene una densa red de comunicaciones. La red de carreteras, que históricamente se consideró excelente –atribuyéndolo al autogobierno foral o al Concierto Económico–, suele ser objeto de renovación y alcanza a todos los enclaves de población en condiciones adaptadas a la sociedad moderna. Las tres capitales están unidas por autopistas o autovías, de las que el difícil diseño de la que une Bilbao y San Sebastián, la primera en construirse, se resiente de su propia antigüedad. La red de autopistas une al País Vasco con las comunidades limítrofes, sea Francia, sea Navarra (desde San Sebastián y desde Vitoria), Cantabria,



77.

Bilboko metroko geltoki bat.
Una estación del metro de Bilbao.

metroa du 90eko hamarkadaren bukaeraz geroztik, eta barne-komunikaziorako ezinbesteko garraiobidea da. Ekipamenduen modernizazioaren barruan Gasteiz eta Bilboko tranbiak sar daitezke ere.

Funtsean, euskal trenbide-sarea XIX. mendean diseinatu eta eraikitako ibilbideek osatzen dute; gerora ez da berritasun handirik egon, ez bada Nerbioiko bazterretan zehar ibiltzen ziren trenen integrazioa Bilboko metroan. Osterantzean, dualtasun historikoa mantentzen du: distantzia luzeko konexioetarako bide zabala (Gasteizetik pasatzen den Irún eta Madrilén arteko linea, eta Bilbo eta Gasteiz lotzen zituen Iparreko Trenbidearen linea) eta bide estua, aldiz, Gipuzkoa eta Bizkaiairen arteko linearako, Leon eta Kantabriara doazen komunikazioetarako eta Donostiatik abiatu eta Frantziako mugaraino heltzen den linearako (*topo* izenez ezagunagoa). Instalazioak berritu diren arren, XIX. mendeko trazatua eta mantsotasunak trenbidea toki edo eskualde mailako komunikabide garrantzitsua bihurtzen dute, baina eskuarki bigarren planora zokoratu da. Egun, abiadura handiko linearen eraikuntzari ekin zaio, hiru euskal hiriburuak elkartuko dituen eta garraiobide moderno horren Europako sarean integratuko dituen, Madril eta Frantziarekin lotuko baititu.

La Rioja o Castilla León a través de Burgos. Los enclaves urbanos de alguna dimensión tienen circunvalaciones para evitar el paso del tráfico. El más importante, la conurbación del Nervión, cuenta desde fines de los noventa con el metro como un medio fundamental para la comunicación interior. Dentro de la modernización de los equipamientos se cuenta también la circulación de tranvías en Vitoria o en Bilbao.

En sus líneas fundamentales la red ferroviaria vasca la componen trazados diseñados y construidos en el siglo XIX, sin grandes novedades posteriores, a no ser la integración en el metro de Bilbao de los trenes que recorrían los márgenes del Nervión. Por lo demás, mantiene su dualidad histórica: el uso de la vía ancha para las conexiones de larga distancia (línea de Irún a Madrid a través de Vitoria; la del Ferrocarril del Norte que unía Bilbao con la anterior) y de vía estrecha para las comunicaciones entre Gipuzkoa y Bizkaia y las que marchan hacia León, Cantabria y, desde San Sebastián, a la frontera francesa (el popular *topo*). Pese a la renovación de sus instalaciones, el trazado decimonónico de las líneas y su lentitud convierten al ferrocarril en un medio de comunicación de importancia local o comarcal, pero que en conjunto resulta secundario. Actualmente se ha



78.

Bilboko nazioarteko aireportuko terminala, Loiu. Calatrava arkitektoak diseinatu zuen.
Terminal del aeropuerto internacional de Bilbao, diseñada por el arquitecto Calatrava y ubicada en Loiu.

Portuek berebiziko eginkizuna izan dute Euskadiko historia ekonomikoan. Eta orain ere hala da, gutxi gorabehera inportazioen % 80 eta esportazioen % 60 itsasoz egiten baitira. Bi portutatik egiten dira, Bilbo eta Pasaiakoa.

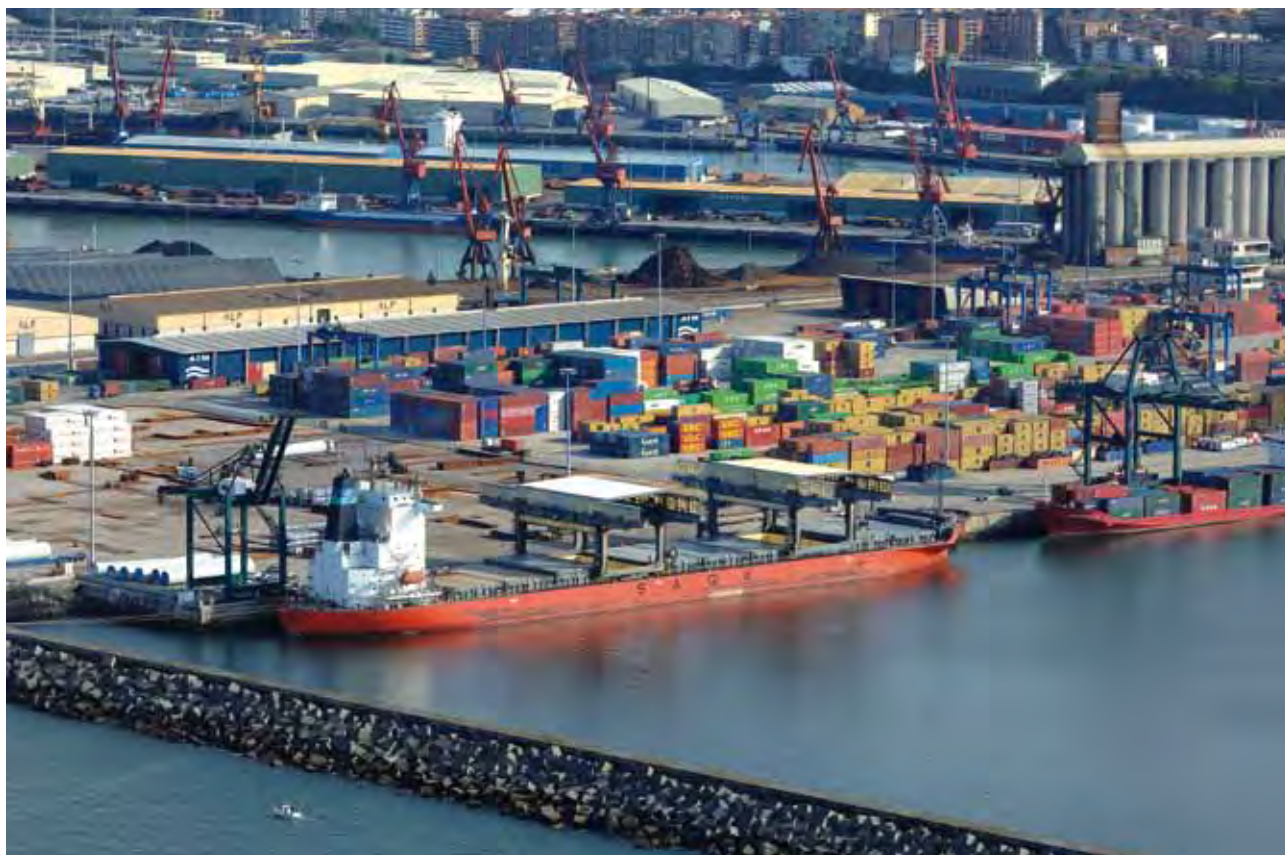
Bilboko portua, kanpoko badian handitu dena kai berriekin, merkataritza-portu nagusia da, Europa eta atlantikoko Europaren arteko itsaso-ardatzetako bat, eta Amerika eta Asiatik nabigazioa erakartzeko ahalmena eta eragin-eremu handia ditu: 16 milioi biztanle 400 km-ko erradioan. Zirkulazioaren erdia petrolioarekin zerikusia da, gertuko Muskizeko Petronor findegira bidaltzen dena, baina horrek ez du merkataritza-zirkulazioen dibertsitate gero eta handiagoa ahultzen. Errepide bidez ondo komunikatuta dago, baina portuko trenbide-konexioak eskasak dira oraindik.

Historikoki, Pasaia portua izan da Gipuzkoako portu nagusia, eta egun ere hala izaten jarraitzen du. Zama-lanak egiteko estalpea ematen duen badia natural batek osatzen du. Karga gehienak metalurgia-produktuak dira. Portu horren hazkunde-ahalmena lur-eremu eskasiak eta konexio-bideak hobetzeko beharrak mugatzen dute.

iniciado la construcción de la línea de alta velocidad, que conectará las tres capitales vascas y las integrará en la red europea de este moderno medio de transporte, uniéndolas con Madrid y con Francia.

Los puertos han tenido un papel fundamental en la historia económica del País Vasco. Siguen jugándolo, puesto que en torno al 80% del volumen de las importaciones y del 60% de las exportaciones se realizan por mar. Se realizan básicamente a partir de dos puertos, el de Bilbao y el de Pasajes.

El Puerto de Bilbao, ampliado en el Abra Exterior con nuevos muelles, es el principal puerto comercial, uno de los ejes marítimos entre España y la Europa atlántica, con capacidad para atraer navegación desde América y Asia y una amplia área de influencia: dieciséis millones de habitantes en un radio de cuatrocientos kilómetros. La mitad de su tráfico tiene que ver con el petróleo, que se envía a la vecina refinería de Petronor, en Muskiz, aunque eso no merma su creciente diversidad de tráfico comercial. Bien comunicado por carretera, las conexiones ferroviarias del puerto resultan aún deficientes.



79.

Bilboko superportuaren instalazioak.
Instalaciones del superpuerto de Bilbao.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

Gainerako euskal portuak, funtsean, arrantzara eta jolas-nabigaziora zuzenduta daude.

Hona hemen lau arrantza-portu nagusiak: Hondarribia, itsasbazterreko arrantzarako portua, hornidura teknologikoak eta zerbitzu modernoak ditu; Getariak arrantza aisialdi-jarduerarekin lotzen du, eta arrainak esportatzera eta gazitzera bideratutako enpresa-multzoa sortzeko bide eman du; Ondarroa, itsas zabaleko arrantzarako portu nagusia, itsasbazterreko eta artisau arrantzarako lekua ere du; eta Bermeok, Euskadiko itsasbazterreko arrantza-ontzidi nagusiak, itsas zabaleko arrantzarako ontziak ditu eta, neurri batean, merkataritza-izaera tradizionalaren berreskuratu nahi du.

Horiez gain, arrantza beste portu batzuetan ere da garrantzitsua: Donostian, Orion, Mutrikun, Lekeitio, Mundakan...

Euskadiko komunikazio-azpiegitura osatzeko aireportuak daude, hornidura handiarekin. Hiriburu bakoitzak berea du, elkarren artean gertu samar dauden arren.

Bilbokoa da garrantzitsuen. Loiu kokatuta, egungo diseinua 1999koa da, Santiago Calatrava arkitektoak egin-

El Puerto de Pasajes ha sido históricamente el principal puerto guipuzcoano y sigue siéndolo. Lo forma una bahía natural que proporciona cobijo para la carga y descarga. La principal parte de éstas son productos metalúrgicos. La capacidad de crecimiento de este puerto queda limitada por la escasez de espacio en tierra y por la necesidad de mejorar sus vías de conexión.

Los demás puertos vascos se dedican fundamentalmente a la pesca y a la navegación de recreo.

Los principales puertos pesqueros son estos cuatro: Hondarribia (puerto de bajura, con dotaciones tecnológicas y servicios modernos), Getaria (que une su actividad pesquera con la de recreo y ha dado pie a la aparición de un elenco de empresas dedicadas a la exportación y salazón del pescado), Ondarroa (el principal puerto de pesca de altura, que también tiene pesca de bajura y artesanal) y Bermeo (con la principal flota de bajura del País Vasco y barcos para la de altura, busca también recuperar algo de su tradicional carácter comercial).

Además de los anteriores, la pesca tiene importancia en otros puertos: Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...



80.

Bermeoko arrantza-portua (Bizkaia).
Puerto pesquero de Bermeo (Bizkaia).

© EJ-GV. Mikel Arrazola

dakoa. Hegaldi nazional ez gain, Europa mailakoak ere baditu, eta ohikoak dira Erresuma Batua, Frantzia, Belgika, Italia eta Alemaniarako hegaldiak.

Donostiakoa Hondarribian dago. Estatu-mailako zirkulaziorako erabiltzen da, eta Bartzelona eta Madril izan ohi dira jatorriak.

Forondan kokatutako Gasteizko aireportua da eraiki den azkena. Salgaien garraiorako oso garrantzitsua da, eta Espainian, Madril, Bartzelona eta Kanaria Handia baino ez ditu aurretik.

Komunikazioekin lotutako ekipamenduak, egungo gizarteak, ez dira azpiegiturretara mugatzen. Izaera dinamikoagoarekin, azokak ere aipatu behar dira, ezaugarri modernoak dituen sare ekonomikoan ezinbesteko eginkizuna dutenak. Euskadiko gune nagusia Bilbo da, ibilbide luzea duena alor horretan. Orain dela gutxi, azoka esparru garrantzitsua eraiki da hiritik kanpo. Barakaldon instalatu da, eta Bilbao Exhibition Centre (BEC) du izena. Azoka espezializatu hainbat eta hainbat hartzen ditu, nazioartekoak asko, eta gorabehera handiko gertaera ekonomikoak dira,

El País Vasco completa sus infraestructuras de comunicaciones con los aeropuertos, de los que cuenta con una amplia dotación. Las tres capitales tienen el suyo, pese a la relativa proximidad que tienen entre sí.

El más importante es el de Bilbao. Situado en Loiu, el diseño actual de su terminal es de 1999 y fue realizado por el arquitecto Santiago Calatrava. Además de los nacionales, acoge vuelos internacionales con Europa, con viajes habituales a Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Italia y Alemania.

El de Donostia-San Sebastián está en Hondarribia. Sirve a un tráfico fundamentalmente nacional, cuyos destinos y orígenes principales son Barcelona y Madrid.

El aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, situado en Foronda, es el de más reciente construcción. Tiene importancia en el tráfico de mercancías, aspecto en el que en España sólo le superan Madrid, Barcelona y Gran Canaria.

Los equipamientos relacionados con las comunicaciones no se ciñen en la sociedad actual sólo a las infraestructu-

modernitatearen erritmoari eusteko funtsezkoak. Besteak beste, Makina Erremintaren Espainiako Bi Urtetik Behingo Azoka, Ferroforma eta Matelec (material elektriko eta elektronikoen) aipa daitezke.

Azpiegitura horiek garrantzizkoak dira funtsean enpresa txiki eta ertainez osatuta dagoen enpresa-egiturarentzat, askotariko jarduerak egiten dituztenak hainbat sektoretan. Enpresa-egitura horrek, aldi berean, berezko erakunde-ekipamenduak ditu. Horien artean merkataritza-ganberak daude, XIX. mendearen bukaeran sortu zirenak eta merkataritza, industria eta itsas sektoreetako interes orokorrak sustatu eta defendatzeko funtzioa betetzen dutenak. Halaber, kontsultarako organoak dira eta administrazio publikoekin lankidetzan jardun dute. Bilboko Merkataritza Ganbera, Gipuzkoako Bazkundera eta Arabako Ganbera dira.

Enpresa munduak berezko antolakuntza-moduak ditu. Euskal Entrepresarien Antolakuntza (Confebask) 1993an sortu zen eta enpresak ordezkatzeko administrazioaren, sindikatu- eta profesional-elkarteen eta iritzi publikoaren aurrean. 13.000 enpresa baino gehiago biltzen ditu, CEOEren (Espainiako Enpresaburuen Elkartearen Konfederazioa) barruan dago eta hasiera batean sortu zuten hiru erakundeak oinarri hartuta egituratzen da: Bizkaiko Enpresen Konfederazioa (CEBEK), Gipuzkoako Enpresarien Elkartea (ADEGI) eta SEA-Arabako Enpresariak.

Egungo enpresa-garapenaren ereduaren ezaugarrietako bat teknologia berriak eta berrikuntzak txertatzeko beharra da. Azken hamarkadan, Euskadik ahalegin handia egin du ildo horretan. Adierazpen onena parke teknologikoak dira, lauhun enpresa baino gehiagok osatzen dituztenak eta informazioaren eta ezagutzaren teknologietan, aeronautikan, biozientzietan, elektronikan, energian eta ingurumenean edo automobilgintzan espezializatzen direnak. Hauek dira: Miñao kokatutako Arabako Teknologia Parkea, Bizkaiko Zientzia eta Teknologia Parkea (Zamudio), Donostiako Teknologia Elkartegia (Miramon) eta Garaia Berrikuntza Gunea, Mondragon talde korporatiboari lotuta dagoena.

Egungo ekonomia-garapenaren bultzadak hezkuntza-ekipamendu modernoak eskatzen ditu, lehenengo mailatan biztanleria osoa hartzen dutenak. Euskadin funtzionatzen duen hezkuntza-sistemaren ezaugarria elebitasunaren garapena da, trantsizioaz geroztik ofizialki ezarri dena (tradizionalki, euskara heziketatik at utzi zen). Derrigorrezko hezkuntzan hiru hezkuntza-eredu egotea ezarri zen:

A Eredua: gaztelania erabiltzen du komunikazio-hizkuntza gisa eta euskara, Euskara eta Literatura ikasgaietan.

En su carácter más dinámico hay que citar también las ferias, que cumplen un papel fundamental en un tejido económico de rasgos modernos. En este aspecto el principal centro del País Vasco es Bilbao, que cuenta con una larga trayectoria al respecto. Recientemente, el principal recinto ferial se ha construido fuera de la ciudad e instalado en Barakaldo, en el Bilbao Exhibition Center (BEC). Acoge múltiples ferias especializadas, muchas de ellas internacionales, que constituyen acontecimientos económicos de envergadura y que resultan imprescindibles para sostener el ritmo de la modernidad. Entre otras muchas cabe citar la Bienal de Maquinaria y Herramienta, Ferroforma, Matelec (material eléctrico y electrónico), etcétera.

Estas infraestructuras resultan importantes para un tejido empresarial hoy formado en lo fundamental por pequeñas y medianas empresas, dedicadas a actividades diversas en múltiples sectores. Este entramado empresarial tiene a su vez sus propios equipamientos institucionales. Entre ellos se cuentan las Cámaras de Comercio, cuyos orígenes se remontan a fines del siglo XIX y cuya función es la de representar, promocionar y defender los intereses generales del comercio, la industria y el sector marítimo. Constituyen además un órgano consultivo y de colaboración con las administraciones públicas. Son la Cámara de Comercio de Bilbao, la Cámara de Gipuzkoa y la Cámara de Comercio e Industria de Vitoria.

El mundo empresarial tiene sus propias formas de organización. La Confederación Empresarial Vasca (Confebask) se formó en 1983 y representa a las empresas ante la administración, las organizaciones sindicales y profesionales y la opinión pública. Integra a más de 13.000 empresas, forma parte de la CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales) y se estructura en base a las tres organizaciones que la formaron inicialmente: la Confederación Empresarial de Bizkaia (CEBEK), la Asociación de Empresarios de Gipuzkoa (ADEGI) y SEA-Empresarios Alaveses.

Una de las características del actual modelo de desarrollo empresarial es la necesidad de incorporar nuevas tecnologías e innovación. En la última década el País Vasco ha realizado un gran esfuerzo en este sentido. Su mejor representación son los parques tecnológicos, que acogen más de cuatrocientas empresas y que se especializan en las tecnologías de la información y el conocimiento, la aeronáutica, las biociencias, la electrónica, la energía y medio ambiente o la automoción. Son el Parque Tecnológico de Álava, ubicado en Miñano, el Parque Tecnológico de Bizkaia (Zamudio) y el de San Sebastián (Miramón), así como el Polo de Innovación Garaia, ligado al grupo corporativo Mondragón.



81. Arabako Teknologia Parkeko arkitektura modernoa, Miñao.
Una moderna arquitectura en el Parque Tecnológico de Álava, en Miñano.

© EJ-GV. Mikel Arrazola

B Eredua: ikasgai batzuk gazteleraz (normalean, Gaztelania, Matematika eta Idazketa) eta beste batzuk euskaraz (Esperientziak, Plastika, Dinamika).

D Eredua: euskara komunikazio-hizkuntza gisa erabiltzen du, Gaztelania eta Literatura ikasgaiak izan ezik.

Batxilergoan eta Lanbide Heziketan A eta D ereduak baino ez daude. Aldi baterako Euskadin bizi diren ikasleentzat, X Eredua delakoak gaztelania erabiltzen du soilik, Euskara eta Literatura ikasgaietan salbu.

Egun, D ereduaren hegemonia da nagusi, A eredu pixkanaka pisua galduz joan baita. 2009-2010 ikasturtean ikasleen % 12,7 zituen, B ereduak % 24,7 eta D ereduak, berriz, % 68,5.

Duela gutxi arte, Euskadik ez du unibertsitate publikorik izan, eta hori izan da hezkuntza-sistemako gabezi handienetako bat, nahiz eta beharrak bultzatuta, goimailako ikasketak egiteko zentro espezializatuak sortu.

El impulso del desarrollo económico actual exige contar con equipamientos educativos modernos, que en sus primeros niveles alcanzan a toda la población. Singulariza al sistema educativo que funciona en el País Vasco el desarrollo del bilingüismo, que con carácter oficial se impulsó desde la transición (tradicionalmente el euskera había sido relegado en la enseñanza). Se concreta en la existencia de tres modelos dentro de la enseñanza obligatoria:

Modelo A: con el castellano como lengua vehicular y el euskera en las asignaturas de Lengua Vasca y Literatura.

Modelo B: unas asignaturas en castellano (en general, lengua, escritura, matemáticas) y otras en euskera (experiencias, plástica, dinámica).

Modelo D: euskera como lengua vehicular, menos Lengua Castellana y Literatura.

En el Bachillerato y Formación Profesional sólo existen los modelos A y D. Para alumnos residentes temporalmente

Euskal Herriko Unibertsitatea 1980an sortu zen, eta lehendik ere existitzen ziren zentroak hartu zituen, hala nola Bilboko Ingeniarien Goi Eskola, XIX. mendearen bukaerakoa, edo Ekonomia Fakultatea, XX. mendearen erdialdekoa. Egun, mota askotako ikasketak eskaintzen ditu (ingeniaritza, ekonomia, medikuntza, letrak eta humanitateak, gizarte-zientziak, arkitektura, nautika, zuzenbidea, arte ederrak, etab.), eta hamar bat fakultate eta unibertsitate-eskolak ditu, Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako kanpusetan sakabanatuak.

Euskadiko beste bi unibertsitateak pribatuak dira. Deustuko Unibertsitatea 1886an sortu zen, eta Jesusen Lagundiaren esku dago. Bilbon eta Donostian ditu campusak, eta letretara, zuzenbidera eta enpresa-ekonomiara bideratu izan da historian zehar. Mondragon Unibertsitateak Mondragon enpresa-korporazioak sortu zuen eta herri horretan du campus nagusia.

Erakunde kultural historiko batzuk berebiziko egitekoa dute egun. Euskaltzaindia, adibidez, Bilbon egoitza duena eta Baionan, Donostian, Iruñean eta Gasteizen delegazioak dituena. Erakunde hori oinarrizko erreferentzia da euskararen garapenean. Bestetik, Eusko Ikaskuntza dugu,

en el País Vasco el llamado Modelo X utiliza sólo el castellano, con la exención de Lengua Vasca y Literatura.

Actualmente la hegemonía corresponde al modelo D, pues el A fue perdiendo peso hasta llegar al 12,7% actual, frente al 24,7% del modelo B y el 68,5% del D, en el curso 2009-2010.

Hasta fechas recientes no ha existido una universidad pública en el País Vasco, una de las principales carencias históricas de su sistema educativo, si bien las necesidades llevaron a que se crearan algunos centros de estudios superiores especializados.

La Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea se formó como tal en 1980 e integró algunos centros que existían antes –entre otros, la Escuela de Ingenieros, que se creó a fines del XIX, o la Facultad de Económicas, de mediados del XX–. Es hoy una universidad que incluye carreras de muy diversa índole (ingenierías, economía, medicina, letras y humanidades, ciencias sociales, arquitectura, náutica, derecho, bellas artes, etcétera), con unas treinta facultades y escuelas universitarias distribuidas en sus campus de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava.



82. Deustuko Unibertsitateko Liburutegia-IIBZren eraikina; Rafael Moneok diseinatu zuen. Edificio de la biblioteca de la Universidad de Deusto-CRAI, diseñado por Rafael Moneo.

© Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea



83. Deustuko liburutegiak Abandoibarran duen eraikinaren barnealdea; Bilbo. interior de la Biblioteca de Deusto en su edificio de Abandoibarra, en Bilbao.

«euskal kultura garatzeko» lau diputazioek sustatutako erakunde zientifiko eta kulturala. Erakunde horrek martxan jarraitzen du oraindik ere, eta alor zientifikoaren arabera dago antolatuta. EAEn, Nafarroan eta Iparralden, mota horretako bakarra da.

Liburutegiak kultura kontserbatzeko eta zabaltzeko oinarritzeko ekipamendua dira. Euskadiko liburutegi publikoen sarea berrehun udal-liburutegik baino gehiagok osatzen dute, eta horiei esker, herritarrek bibliografia-funtsak kontsulta ditzakete guztientzat balio duen txartela erabiltzeko.

Udal liburutegi eta unibertsitatekoen gain, ondareko funtsekin sortutakoak eta balio historiko handia duten batzuk nabarmendu behar dira: hiru foru-diputazioetako liburutegiak, Sancho el Sabio Fundazioa (Gasteiz) eta Doctor Camino Liburutegia (Donostia).



84.

Las otras dos universidades que funcionan en el País Vasco son privadas. La Universidad de Deusto se fundó en 1886 y la regenta la Compañía de Jesús, con campus en Bilbao y San Sebastián, y dedicación tradicional a las letras, el derecho y la economía empresarial. La Universidad de Mondragón la ha fundado la corporación empresarial Mondragón y tiene en esa localidad su principal campus.

Algunas instituciones históricas de carácter cultural juegan hoy un papel fundamental. Sucede así con Euskaltzaindia, la Real Academia de la Lengua Vasca, con sede en Bilbao y con delegaciones en Bayona, San Sebastián, Pamplona y Vitoria, que constituye la referencia esencial en el desenvolvimiento del euskera. O con Eusko Ikaskuntza, la Sociedad de Estudios Vascos, institución científico-cultural impulsada por las cuatro diputaciones para «desarrollar la cultura euskalduna». La institución subsiste, organizada en secciones científicas, siendo la única de tal carácter con implantación en la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra y el País Vasco francés.

Las bibliotecas son un equipamiento básico para la conservación y difusión de la cultura. La red de lectura pública de las bibliotecas de Euskadi la constituyen más de doscientas bibliotecas municipales, lo que permite la consulta de los ciudadanos a todos los fondos bibliográficos y el uso de una única tarjeta para todas ellas.

Junto a las bibliotecas municipales, y además de las muy importantes universitarias, destacan algunas con fondos patrimoniales fundamentales y de gran valor histórico: son sobre todo las bibliotecas de las tres diputaciones forales así como la Fundación Sancho el Sabio (Vitoria) y la del Doctor Camino (en San Sebastián).

Euskal Herriko Unibertsitateko Gipuzkoako Kanpuseko zentroetako bat.
Uno de los centros del Campus de Gipuzkoa de la Universidad del País Vasco.
© UPV-EHU

Pays Basque

Manuel Montero

Prologue

Malgré ses dimensions réduites, qu'elles soient territoriales ou démographiques, le Basque est un pays dont il existe des références à travers le monde. Fort d'une longue histoire et d'une présence active sur les cinq continents, caractérisé par la singularité de sa langue et de sa culture, mais aussi par la notoriété universelle de quelques-uns de ses enfants, par le rayonnement passé et présent de certains de ses sports singuliers, par la renommée internationale de sa cuisine et de ses cuisiniers ou de ses artistes, par les stéréotypes si nombreux et répandus, par l'impact d'oeuvres phare comme «Guernica» de Picasso ou, par malheur, par une histoire récente de violence politique et de terrorisme, le nom d'Euskadi est connu; les Basques, nous sommes connus.

Ce qui n'empêche, peut-être, que nous ne soyons pas bien connus, tant il est vrai que pèsent davantage ces lieux communs de dureté, de caractère laborieux, d'exceptionnalité diverse voire d'un goût pour la tradition que la réalité incontestable de constituer une société moderne, urbaine, plurielle, industrielle pour ne pas dire post-industrielle, cultivée en termes comparatifs, avancée sur le plan technologique et assez semblable à d'autres sociétés développées du monde occidental.

Qui nous connaîtrait seulement par ces traits génériques, par ces lieux communs, cette vocation universelle contemporaine à rechercher des «oiseaux rares», nous connaîtrait mal. Et cela se passe parfois avec le plein assentiment de beaucoup de nos concitoyens, flattés de se reconnaître forcément et artificiellement dans cette singularité construite de toutes pièces.

Rendre compte par des touches brèves et dans un style direct, des caractéristiques géographiques, historiques, culturelles, économiques, sociales et politiques d'un lieu, d'un pays, est tâche ardue et toujours soumise à des jugements contradictoires quant à son résultat final.

Néanmoins, nous avons confié ce défi à Manuel Montero, professeur agrégé d'histoire contemporaine à l'Université du Pays Basque /Euskal Herriko Unibertsitatea, dont il a été recteur en son temps, parfait connaisseur du pays et doué, outre d'une plume affûtée, de sens critique et de discernement dès que l'on évoque le passé, le présent ou le futur de ses concitoyens.

Le résultat sont les pages qui suivent, à travers lesquelles nous avons souhaité que tous ceux qui voudraient nous connaître dans le monde, qui voudraient connaître les Basques, le fassent avec la plus grande rigueur et la plus grande proximité de ce que nous sommes à ce jour et que nous avons été historiquement. Le professeur Montero est le gage que cet objectif tellement nécessaire était également atteignable. En tout cas, les lecteurs en seront juges.

Blanca Urgell
Ministre de la Culture
Gouvernement Basque

Index

167	Le milieu physique	
169	L'histoire	
	La préhistoire	169
	L'Antiquité	170
	Le Moyen Âge	171
	L'Âge Moderne	173
	L'Âge Contemporain	175
184	La société basque	
188	Les réalisations culturelles	
	La culture basque à l'Âge Moderne	192
	La culture basque contemporaine	196
203	Les activités productives	
208	Les institutions	
209	La vie politique	
213	Vitalité quotidienne	
217	Les équipements	
220	Légendes	

Le milieu physique

Le Pays Basque espagnol, ou *Euskadi* en langue basque, est une communauté autonome qui s'est formée en tant que telle en 1979, en application des dispositions de la Constitution espagnole approuvée l'année précédente. Elle comprend les territoires historiques de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, trois territoires qui tout au long de l'histoire ont reçu successivement différents noms : Provinces Forales, Provinces Exemptes, Provinces Basques-Espagnoles ou Vasconie. Par ailleurs, les noms «Pays Basque» et «Euskadi» ont été utilisés ou s'utilisent aussi pour désigner l'ensemble de ce territoire en y ajoutant la Navarre ainsi que la région historique et culturelle couramment dénommée Pays Basque Français, *Iparralde* en basque. Ceci est dû, surtout, à l'usage commun que font ces territoires de la langue basque, ou *euskera*, et à une affinité culturelle que certains groupes, en particulier nationalistes, revendiquent pour donner à cet ensemble une dimension politique. Cette région a aussi reçu le nom de *Vasconia* et d'*Euskal Herria* (litt. Peuple Basque), qui comporte une dimension linguistique et culturelle, et parfois politique.

La Communauté Autonome Basque est située dans la partie la plus à l'est de la mer Cantabrique¹, qui la limite au nord, et se prolonge vers l'est par le fleuve Bidassoa, frontière entre l'Espagne et la France. Au sud, elle est délimitée par l'Èbre, sa partie méridionale faisant ainsi frontière avec les communautés autonomes de Castille-et-Léon et La Rioja. À l'ouest, elle partage sa frontière avec la Castille-et-Léon et la Cantabrie, et à l'est, avec la Navarre.

Le Pays Basque a une superficie de 7.234 km², un territoire relativement petit – en extension, il est le quatorzième des dix-sept communautés autonomes espagnoles –, mais son espace physique présente de grands contrastes et une grande diversité de zones naturelles. Malgré son relief abrupt, une image habituelle de sa physionomie est habituellement associée à un mélange de douces collines et de vallées. C'est, effectivement, un territoire montagneux, bien que d'altitude modeste : la plupart du Pays Basque se trouve en-dessous des mille mètres ; les deux plus hauts sommets, l'Aizkorri et le Gorbea, culminent respectivement à 1.548 et 1.481 mètres. L'image d'un Pays Basque formé d'une succession de petits monts et de versants verdoyants a sa raison d'être, au même titre que sa diversité géographique.

Il faut ainsi signaler que le Pays Basque est formé de deux zones bien différenciées. Dans sa partie nord – fondamentalement Guipúzcoa et la Biscaye – les

fleuves se jettent dans la mer Cantabrique ; dans sa partie méridionale – qui correspond principalement à la province d'Alava – les eaux vont vers l'Èbre, qui à son tour débouche dans la Méditerranée. La ligne de division des eaux se trouve dans les Montagnes Basques.

Le Pays Basque septentrional et le versant sud sont nettement différenciés. La zone méridionale est plus élevée et, dans l'ensemble, son relief est moins accidenté, ses vallées plus étendues et son climat diffère du versant cantabrique, où le relief est plus abrupt et les fleuves plus courts et à haut débit.

Situé entre les extrémités des Pyrénées à l'est et de la Cordillère Cantabrique à l'ouest, on a souvent dit que son relief forme la «dépression» basque. En termes relatifs, cela est vrai, si on le compare aux massifs mentionnés. Néanmoins, son territoire est éminemment montagneux. Ses monts présentent en général des versants peu prononcés mais certains reliefs sont escarpés, surtout sur la ligne de division des eaux. Hors de cette zone centrale, seule la sierra de Toloño-Cantabrie – qui sépare la Rioja Alavesa du reste d'Alava – présente de hauts sommets (Cruz del Castillo, 1.432 mètres, et Larrasa, 1.453).

Dans la partie disons centrale du Pays Basque se trouvent les Montagnes Basques, une cordillère formée de deux chaînes orientées est-ouest. La chaîne septentrionale comprend successivement les monts d'Aralar, Urkilla, Aizkorri et Elgea, ainsi que le massif du Gorbea. En face d'eux, au sud, se trouvent les monts d'Andia et Urbasa, et ceux d'Antzia et Iturrieta. La *sierra* d'Anboto ou monts du Duranguesado font aussi partie de cette cordillère. Ces montagnes de faible hauteur encerclent cependant de nombreuses vallées, formant de petites contrées. En général, les versants sont peu accentués, même si certains monts présentent de grands dénivelés, avec de nombreux ravins et crevasses creusés dans la roche.

Vers le nord se dressent plusieurs alignements montagneux, dont la hauteur est en général plus modeste, mais qui sont la cause d'un littoral abrupt, formé de falaises. Les chaînes littorales sont coupées par divers estuaires. Les plus importants sont ceux de la Bidassoa, de Pasaia, Orio, Deba, Guernica, Nervión et Somorrostro. La partie occidentale du Pays Basque présente des contreforts de la cordillère cantabrique, sous la forme des monts d'Ordunte.

Les caractéristiques fluviales des parties nord et sud du Pays Basque sont très distinctes et répondent à une pluviosité élevée. Les fleuves du versant cantabrique, dont la plupart naissent sur le propre territoire basque, ont un haut débit et ne sont pas très longs. D'est en ouest, les plus importants sont :

À l'extrémité orientale, la Bidassoa, qui naît en Navarre (sur le pic d'Astaté, près d'Erratzu) et entre dans le Pays Basque par Endarlatza, pour déboucher à Fontarabie.

¹ Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

La rivière Oiartzun, très courte, descend des Monts d'Aia, près de la frontière avec la Navarre, et vient se jeter dans la baie de Pasaia.

L'Urumea, avec ses 40 km, naît au col d'Ezkurra (Navarre) et débouche à San Sebastián.

L'Oria est le plus long de Guipúzcoa – 66 kilomètres – et aussi celui à plus haut débit. Il naît dans la Sierra d'Aizkorri et débouche à Orio ; sur l'Aizkorri aussi naît l'Urola, 59 km, qui débouche à Zumaia.

Le fleuve Deba (57 km) prend sa source dans la sierra d'Elgea, dans le territoire d'Alava. Il débouche à Deba. Ses affluents sont les rivières Oñati et Ego.

Artibai et Lea sont deux fleuves courts qui naissent sur le mont Oiz et débouchent respectivement à Ondarroa et Lekeitio.

L'Argia est un petit fleuve qui naît et meurt dans la commune d'Ea, où il forme l'estuaire du même nom.

La ria de Mundaka ou Gernika recueille les eaux de 3 rivières courtes, Oka, Sollube et Golako, formant le grand estuaire d'Urdaibai.

Le Nervión est le principal fleuve de Biscaye et forme le plus grand bassin fluvial du Pays Basque. Il naît sur le mont Orduña. Long de 43,8 km, il conflue avec l'Ibaizabal (43,5 km) à Basauri, où il forme l'estuaire de Bilbao, jusqu'où il est navigable. En aval, la ria de Bilbao conflue sur sa rive gauche avec le Cadagua, de 48,5 km, qui descend de la vallée de Mena (Burgos). Le Nervión a pour affluents, entre autres, l'Altube, le Zeberio, le Galindo, l'Asúa et le Gobelas.

L'estuaire le plus occidental est celui de Somorrostro, à Muskiz, qui recueille les eaux d'un fleuve court, le fleuve Mayor ou Barbadun.

À l'ouest, le fleuve Carranza rejoint l'Asón, qui débouche en Cantabrie.

Les fleuves du versant méditerranéen sont également courts et moins torrentiels, car ils ont moins de dénivelé à franchir. Le plus important est le Zadorra, de 79 km, qui naît près de Salvatierra et se jette dans l'Èbre entre Miranda de Ebro et Zambrana. Ses eaux sont recueillies dans le principal étang du Pays Basque, utilisé pour approvisionner en eau Vitoria et toute la conurbation biscaïenne du Nervión. L'Èbre reçoit d'autres affluents – Omecillo, Bayas, Inglares – et plusieurs rivières courtes venant des Monts de Cantabrie, qui arrosent la Rioja Alavesa.

Le relief et les cours fluviaux dessinent les différentes physionomies physiques caractéristiques du Pays Basque. Sur le versant septentrional prédominent les vallées, souvent étroites et souvent mal communiquées entre elles. Les vallées sont plus ouvertes à l'ouest, jusqu'à la vallée de Carranza, la plus large, à la limite de la Cantabrie. Les embouchures des principaux cours fluviaux grignotent successivement la frange littorale.

Sur le versant méditerranéen, les plaines sont plus larges. Au sud des monts d'Arkamo, du Gorbea et d'Elgea se trouve un territoire de vallées relativement larges, avec des montagnes moins pentues. La Plaine d'Alava forme une grande meseta centrale. À l'extrémité méridionale, le long de l'Èbre, la Rioja Alavesa est une contrée avec une personnalité propre.

Le climat du Pays Basque, généralement humide, présente aussi des contrastes. Il est plus pluvieux au nord – Guipúzcoa et la Biscaye dépassent les 1.500 mm de précipitations annuelles – qu'au sud (en Alava, 700 mm). Le versant septentrional bénéficie d'abondantes précipitations et de températures modérées. Le climat est de type atlantique. Celui d'Alava, plus sec, présente des hivers plus froids et des étés plus chauds, de même que les territoires de transition vers le sud, où le régime est méditerranéen.

La côte borde le Golfe de Biscaye², avec un littoral de 176 kms. C'est un littoral escarpé, avec quelques cales et une prédominance de falaises, qui s'ouvrent au niveau des rias et des embouchures des fleuves. Le cap de Matxitxako, en Biscaye, est le point le plus septentrional du Pays Basque.

La végétation est caractéristique des contrastes géographiques et climatiques mentionnés. Dans l'ensemble, nous avons un territoire très forestier, puisque la moitié de la superficie est recouverte de forêts, dans lesquelles prédominent le chêne et le hêtre ; au sud, où se trouve la forêt méditerranéenne, le chêne vert à glands doux abonde. Actuellement, l'exploitation d'espèces à croissance rapide, plantées pour leur rentabilité, prend de l'importance : le pin surtout, et dans une moindre mesure, l'eucalyptus.

Au nord, les montagnes se couvrent de graminées, ces plantes vertes qui donnent la couleur verte au paysage. Dans le sud, où certaines zones subissent la sécheresse estivale, la culture des céréales est plus propice, et en Rioja Alavesa, celle de la vigne.

Le Pays Basque est très divers du point de vue physique, avec des contrées qui connaissent de véritables difficultés de communication. Il se trouve par ailleurs en plein carrefour géographique et dans une zone de passage : entre la cordillère Cantabrique et les Pyrénées, entre l'Espagne intérieure et la France, entre la Castille et la mer. Son territoire n'a cessé d'être traversé par des peuples et des cultures, des échanges commerciaux et des courants économiques. Ses habitants ont reçu des influences de diverses natures, des affluences démographiques, l'attrait de nouveaux horizons... Au fil des siècles, cet espace physique a accueilli et abrité les réalisations humaines

² Note du traducteur : concept espagnol qui désigne la mer qui borde le littoral nord de l'Espagne et qu'on utilisera tout au long de cet ouvrage.

qui sont décrites à travers ces pages, influencées, non pas déterminées, par la géographie.

L'histoire

L'histoire du Pays Basque est celle d'une société plurielle, qui à ses différentes périodes, présente certaines particularités. Celles-ci proviennent en partie d'un trait culturel linguistique, qui fait partie de sa personnalité historique et actuelle. Le Pays Basque a sa propre langue, le basque ou euskera, une langue pré-indoeuropéenne dont on ignore les origines et qui constitue une exception en Europe. On y parle aussi l'espagnol. Depuis qu'on a accès à des documents dignes de foi, on localise des zones, au sud et à l'ouest, où le basque avait disparu – mais des éléments topographiques prouvent qu'il y fut parlé – et d'autres où cette langue est nettement prédominante. Au fil des siècles, l'usage de l'espagnol n'a cessé de progresser, faisant reculer le basque, surtout dans les villes, où il était utilisé dans le système éducatif ou dans les transactions commerciales.

En plus de la langue basque, des développements culturels associés à cette langue et de la situation du bilinguisme, l'histoire du Pays Basque s'est caractérisée par la formation de circonscriptions politiques spécifiques, suivant des critères médiévaux qui survécurent au fil des siècles et influencèrent le développement historique de l'Âge Contemporain, jusqu'à nos jours.

La préhistoire

Il est établi que l'homme habitait déjà le territoire basque actuel il y a 150.000 ans, même si on pense que sa présence fut antérieure. Durant le Paléolithique Inférieur, une époque interglaciaire avec un climat chaud, qui dura jusqu'à il y a 90.000-80.000 ans, l'homme vivait sur les terrasses des fleuves. Aucun reste humain n'a été trouvé mais si des ustensiles, comme par exemple des haches en pierre. Au Paléolithique Moyen (80-90.000 à 30.000 ans), le climat se refroidit. Certains gisements archéologiques sont en plein air, comme celui de Sopelana, mais les plus importants se trouvent dans les grottes, converties en forme principale d'habitat. On distingue celles de Lezetxiki et Isturitz, et celle d'Olha (dans le Labourd). Les premiers restes humains datent de cette phase et correspondent à l'homme de Neandertal.

Même si l'homme cueillait des fruits et des tubercules, sa subsistance dépendait de la chasse. Il capturait des bisons, des chevaux, des rennes ; des espèces typiques de climat froid comme les mammoths, abondèrent durant la glaciation. Parfois, leur capture explique le choix de l'habitat. La grotte de Lezetxiki se trouvait dans un endroit

idéal pour la chasse à la battue : les chasseurs battaient la montagne pour rabattre l'animal dans un ravin.

On ne connaît pas de manifestations artistiques véritables de cette période. Il est possible que dans certaines cérémonies, ils aient décoré leur corps avec des ocres, dont on a trouvé des restes dans certaines grottes. Il y avait, peut-être, une certaine conception de l'au-delà, puisque des enterrements étaient pratiqués avec des armes et des aliments déposés autour du cadavre. Les instruments trouvés – bifaces, disques, raclettes, couteaux, grattoirs ... – révèlent que, non sans un certain décalage, la succession des diverses phases culturelles de la période au Pays Basque, comme l'acheuléen, le moustérien, etc.

Le Paléolithique Supérieur (30.000-10.000) coïncida avec la période la plus froide de la glaciation. Les neiges éternelles descendirent jusqu'à 1.100 mètres. L'habitat humain, possible uniquement dans les grottes, se limita aux terres de basse altitude. Les principaux restes ont été trouvés dans la bordure cantabrique, la seule qui permettait la présence de l'homme aux moments les plus sévères de la période glaciaire. Ce sont les grottes d'Aizpitarte, Isturitz, Urutiaga, Santimamiñe... Les restes correspondent à l'homme de Cro-Magnon, qui s'établit au Pays Basque il y a environ 40.000 ans.

La chasse continua de constituer la base de l'alimentation. Pour les armes, beaucoup plus perfectionnées, le principal matériau restait la pierre, mais les sagaies avaient des pointes très affûtées élaborées avec des bois de renne ou des os d'animaux. Les manifestations artistiques sont nombreuses au Paléolithique Supérieur, où la peinture se développa sur les parois des grottes. Celles d'Altzerri (Orio), Ekain (Deba) et Santimamiñe sont décorées avec des groupes d'animaux et quelques figures anthropomorphes.

Au Pays Basque, la culture de cette période se caractérisa par la tendance à l'isolement, résultat du relief abrupt, qui retardait l'entrée d'innovations culturelles, et par la longue durée des phases culturelles successives. De par sa situation géographique, le Pays Basque est une zone de passage entre le continent et la péninsule et se trouvait ainsi en contact avec les différents courants paléolithiques; on retrouve ainsi des éléments qu'on pourrait qualifier d'exotiques pour l'espace culturel cantabrique dans lequel ils s'inscrivent.

Au Mésolithique (10.000-3.500 av. J.-C.), la glaciation prit fin. Les neiges éternelles reculèrent, la faune propre aux climats froids disparut et le monde végétal resurgit ... L'homme put abandonner les grottes. Il continuait à vivre de la chasse mais il n'en dépendait plus autant, car il la complétait désormais de la cueillette de fruits. Il capturait des chevaux, des chèvres, des sangliers, des renards, des chats sauvages... Il commença même à pêcher des mollusques.

La grotte n'était plus sa seule ni son unique forme d'habitat. L'homme construit désormais ses propres logements, dans des espaces dégagés. Apparemment, il se répand à travers tout le territoire basque actuel. Ses ustensiles, plus petits mais similaires à ceux de la période précédente, continuent d'être fabriqués en pierre taillée. Les manifestations artistiques de la période, rares, tendent à des formes plus stylisées, avec des figures géométriques. On remarque les gisements d'Ispaster, Urnieta, Arrazu et Santimamiñe.

C'est au Néolithique que se produit la grande révolution culturelle de la préhistoire. Cette période commença vers l'an 7.000 av. J.-C. au Proche Orient et arriva au Pays Basque vers 3.500. Ce fut le début de l'agriculture et de la domestication des animaux. Le changement productif entraîna des transformations sociales et culturelles. La céramique, pour les nouvelles provisions alimentaires, fit son apparition, ainsi que la pierre polie. La nouvelle économie exigeait une plus grande organisation sociale, l'individu devant se spécialiser soit dans des tâches organisationnelles, soit dans différents travaux agricoles ou dans l'élevage.

L'agriculture et la domestication d'animaux comme la chèvre, le mouton, la vache et le porc, favorisèrent la sédentarisation, représentée par la grotte d'Arenaza (Biscaye) et celle de Los Husos (Alava), ainsi que des mouvements de transhumance annuelle entre les basses terres du nord et les hautes terres du sud. L'économie pastorale s'accompagna d'une expression culturelle, les dolmens. Ceux-ci étaient des lieux d'enterrement collectif formés d'une chambre fermée entourée de plusieurs pièces verticales, elles-mêmes couvertes d'une autre horizontale. Les mouvements transhumants favorisèrent le contact des habitants du Pays Basque avec d'autres peuples, comme en témoignent certains éléments culturels tels que la coutume d'incinérer les cadavres, et de nouveaux traits ethniques, qui se mêlèrent avec le substrat antérieur, en particulier au sud, où la population présentait des éléments méditerranéens.

L'Âge des Métaux commença vers l'an 2.000 av. J.-C., mais l'économie néolithique subsista dans divers domaines et ce même jusqu'à l'arrivée des Romains. L'introduction de la culture du bronze, rare, ne changea pas les modes de vie ni les ustensiles, similaires aux époques antérieures mais fabriqués cette fois en métal. L'Âge du Fer correspond au dernier millénaire avant Jésus-Christ. Cette culture, représentée par les peuples indo-européens, pénétra depuis le centre de l'Europe, vers l'an 900 av. J.-C. par les cols montagneux de la Navarre, dans les Pyrénées. Elle se développa majoritairement dans les terres d'Alava, où on a trouvé des restes d'ustensiles propres à une économie céréalière, comme des faux et des moulins. Il y eut aussi des villages fortifiés, d'origine celte.

La présence de groupes celtes introduisit au Pays Basque de nouvelles croyances religieuses. L'idole de Mikeldi, trouvée à Durango, représente un veau avec un disque symbolisant le soleil ou la lune. Le trésor d'Astroki, deux récipients en or décorés de bandes horizontales, porte des motifs similaires aux vases du premier Âge du Fer, en Europe Centrale. Il fut découvert à Eskoriatza, près du castrum de Peñas de Oro.

Les castrums fortifiés, construits sur des sites stratégiques, représentaient de nouvelles formes de domination. On peut vraisemblablement penser que les nouveaux arrivants obtinrent une sorte de prééminence et favorisèrent même la division en clans, familles (au sens de la gens) et tribus. Ils seraient assimilés par la population préexistante, ce qui expliquerait la survie de la langue basque, une langue pré-indoeuropéenne.

L'Antiquité

Selon les références d'auteurs latins, à l'arrivée des Romains, vers le III^e siècle avant Jésus-Christ, le territoire basque était occupé par quatre tribus : d'ouest en est, les Autrigons, les Caristes, les Vardules et les Vascons. Ils se répandaient longitudinalement depuis la mer Cantabrique ou les Pyrénées vers le Sud, vers l'Èbre. Cette configuration se devait certainement à la transhumance néolithique, qui cherchait l'alternance saisonnière entre les hautes et les basses terres.

Rome parvint à dominer le territoire basque sans rencontrer de forte résistance armée. Ses relations avec les tribus basques étaient amicales et celles-ci s'intégrèrent rapidement dans son armée. Certaines pierres tombales du I^{er} siècle indiquent que des unités militaires formées de Caristes et de Vascons étaient au service de Rome, très loin de leur lieu d'origine (en Italie ou en Angleterre). On sait aussi qu'il y avait des Vardules dans la garde de Mario, au siècle précédent.

La collaboration favorisa la romanisation d'une partie du Pays. Celle-ci fut très accusée sur le versant méridional, plus rare sur le versant cantabrique. Rome cherchait avant tout une domination économique, basée sur l'exploitation du blé et du vin. Sa présence fut importante dans les zones rentables, d'où son installation dans le sud du Pays Basque. Dans les contrées du nord, mauvaises productrices de céréales et de vigne, la présence romaine se limita à quelques enclaves minières, comme celle d'Oiartzun et peut-être Triano, et à quelques points du littoral qui leur servaient de refuges portuaires.

Ces différentes influences de Rome créèrent des économies différentes. Sur le versant méridional, on vit apparaître les premières villes dont on ait eu connaissance, comme celle de Veleia. Dans la bordure cantabrique, l'économie pastorale perdura, même si la présence romaine créa sans doute des relations

commerciales et introduisit quelques changements – monnaies découvertes dans les provinces de Guipúzcoa et Biscaye – dont nous ignorons à la fois la teneur et les dimensions.

Au III^e siècle, l'Empire plongeait dans la crise. De fortes tensions sociales, le pillage et le brigandage, précédèrent les *bagaudes*, documentées depuis le IV^e siècle, des bandes armées formées de paysans pauvres et d'esclaves fugitifs. Les autorités impériales perdirent le contrôle des peuples du nord péninsulaire. Les relations entre les Basques et les Romains devinrent violentes. Les Romains érigèrent un *limes* militaire pour freiner les Basques du versant non romanisé et établirent une ligne de garnisons. À cette époque, l'ancienne division tribale s'estompa, pour adopter la dénomination généralisée de Vascons.

Le Moyen Âge

Les invasions barbares du Ve siècle et l'effondrement définitif de l'Empire Romain cédèrent la place à une étape de fréquentes incursions, pillages et destructions. Lorsque les peuples germaniques s'installèrent, les Basques avaient deux voisins : les Francs au nord et les Wisigoths au sud. Les uns et les autres tentèrent en vain d'étendre leur domination au Pays Basque. La relation des Basques avec ces peuples est bien différente de celle qu'ils avaient avec les Romains. On a eu écho d'abondantes incursions des Vascons vers le sud et le nord, et des efforts des Francs et des Wisigoths pour contrôler le territoire basque. Ils ne parvinrent pas à établir une domination durable et stable, même s'ils soumettaient sporadiquement certaines zones.

Il y eut un Duché de Vasconie, mais le nom ne reflète pas une domination réelle ni une unité politique. Créé par les Francs et utilisé aussi par les Wisigoths, ce duché était probablement chargé de dominer la zone ou de limiter les mouvements des Vascons.

La situation du Pays Basque ne varia pas lorsque le pouvoir des Goths céda la place à celui des Arabes, qui entrèrent dans la péninsule en l'an 711. Les affrontements armés se poursuivirent, avec les Arabes au sud et les Francs au nord. Ils sont symbolisés par la bataille de Roncevaux (778), lors de laquelle furent vaincues les troupes de Charlemagne.

La lente introduction du christianisme au Pays Basque reflète les vicissitudes de son évolution durant le premier millénaire. À la fin du III^e siècle, il avait atteint les villes romanisées du sud, mais les convulsions du Bas Empire entravèrent son expansion. Le paganisme et le christianisme cohabitèrent durant plusieurs siècles. Au XI^e siècle, la christianisation du Pays Basque se complèterait grâce à la prolifération de petits monastères en Biscaye et Guipúzcoa, même si des pratiques païennes subsisteraient encore, tardant à disparaître.

À partir du Moyen Âge, on a des informations suivies sur le Pays Basque, et de plus en plus au fil des siècles. Vers le VIII^e siècle, au moment où vraisemblablement l'organisation en gens (grandes familles) disparaît, le processus qui engendrerait de nouvelles structures politiques se mettrait en route.

Durant la formation des monarchies chrétiennes qui entreprirent la lutte contre les Arabes, l'actuel territoire basque oscilla entre deux pouvoirs qui se configurèrent dans le nord de la péninsule. D'une part le royaume de Pampelune, qui se forma sur le territoire des anciens Vascons, et à l'ouest, la monarchie des Asturs, reconvertie plus tard en Royaume des Asturies et du Léon, puis finalement en Royaume de Castille. Durant le Haut Moyen Âge, les futures provinces basques oscillèrent entre le royaume occidental et le royaume oriental, au gré des rapports de forces. Sous le règne de Sanche le Grand (1000-1035), la Navarre domina les territoires actuels de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, ainsi qu'un grand territoire comprenant les comtés d'Aragon et de Castille, et le royaume du Léon, sans parvenir à consolider son pouvoir.

Au IX^e siècle, les chroniques citent Alava, la Biscaye et Guipúzcoa. Au début, ce ne sont que de simples mentions géographiques, qui acquièrent plus tard des connotations politiques. On y parle de comtes d'Alava et de Guipúzcoa, de comtes et de seigneurs de Biscaye. Ceux qui portaient ces titres évoluaient dans la cour de Navarre ou de Castille-et-Léon, au gré des va-et-vient politiques. Parfois, une même famille alla de l'une à l'autre : c'est le cas notamment des Haro, qui furent seigneurs de Biscaye. Dans les autres enclaves, les liens entre le propriétaire et le territoire sous sa juridiction ne semblent pas si étroits. Ils étaient certainement concédés par le roi qui dominait à ce moment le territoire en question.

Vers l'an 1200, ces circonscriptions s'intégrèrent définitivement dans la zone d'influence de la Castille : Alava, après le siège et la capitulation de Vitoria ; Guipúzcoa se rendit «volontairement», sans doute sous la menace militaire. La Biscaye eut une évolution différente. Son seigneur avait des compétences qui en Alava et Guipúzcoa revenaient au roi : il exerçait le pouvoir militaire et judiciaire, collectait des impôts et nommait des fonctionnaires (baillis). Une fois entrée dans l'orbite castillane, la Seigneurie de Biscaye ne disparut pas et resta entre les mains de la famille Haro, la plus puissante de Castille après la famille royale. À la fin du XIV^e siècle, la Seigneurie revint par héritage au roi de Castille, mais la Biscaye conserva ses particularités juridiques.

Les XI^e et XII^e siècles furent des périodes d'essor économique et d'expansion démographique. Au fur et à mesure de l'avancée de la reconquête par les chrétiens, de nouvelles routes internationales traversèrent le Pays Basque : celles qui se créèrent à partir des pèlerinages de

Saint-Jacques-de-Compostelle. Les pèlerins arrivaient par les chemins qui traversaient les Pyrénées à Roncevaux, ou par Irun et certains ports, sur le Chemin du Littoral. Dans le sens est-ouest, suivant le tracé du littoral ou à travers les ramifications basques du dénommé Chemin Français, des échanges économiques et des influences culturelles se frayèrent leur chemin.

C'est aussi à cette époque que naquirent les premières villes ou cités, un phénomène qui se répandit dans tout l'occident européen. Elles étaient fondées par le roi et en Biscaye, par le Seigneur. De nombreuses localités reçurent une charte de fondation, qui leur permettait l'installation d'artisans et de commerçants et les convertissait en centres d'échanges capables d'organiser des marchés et de se protéger avec des fortifications. Parfois, les villes, avec leur statut privilégié et une administration propre, étaient fondées pour des raisons stratégiques et militaires. Plusieurs se convertirent en centres d'une extraordinaire vitalité, avec un caractère bien distinct du cadre rural, dominé par les nobles, dans une société où l'agriculture constituait l'activité de la grande majorité de la population.

Durant le Bas Moyen Âge, d'importants changements survinrent. Ainsi, au XIII^e siècle, un nouveau circuit commercial, dont l'importance serait décisive, se dessina. L'axe transversal représenté par le Chemin de Compostelle perdit de son importance au profit de l'itinéraire qui reliait la Castille au nord de l'Europe, avec les ports basques comme principales plateformes. De nouveaux mouvements commerciaux prirent forme : on y embarquait et transportait surtout de la laine de Castille, et des produits manufacturés, surtout des textiles, allaient et venaient vers la meseta. Mais pas seulement. C'est alors qu'apparurent en Biscaye et à Guipúzcoa les premières forges (il y en avait déjà en Alava), pour travailler le minerai. Une bonne partie du fer élaboré était exportée vers les ports européens. L'économie changeait. Les transporteurs, les marchands, les mineurs, les forgerons ou les artisans commençaient à jouer un rôle dans la société agraire et féodale.

En revanche, les deux derniers siècles du Bas Moyen Âge furent dominés par la crise. La contraction économique, les pestes et les tensions sociales créèrent, comme dans tout le reste de l'Europe, un contexte où se multiplièrent les conflits nobiliaires. Au Pays Basque, ces conflits sont connus sous le nom de «guerres des factions», qui opposèrent des lignages pour des disputes économiques, des questions de prestige ou d'honneur, pour le *valoir plus*. Les affrontements entre ces lignages regroupés sous forme de bandes ou factions donnèrent lieu parfois à des batailles réunissant des centaines ou des milliers de combattants. Toute la société en fut ébranlée, car les seigneurs à la tête de ces bandes mobilisaient les paysans qui étaient leurs vassaux et faisaient pression

sur les villes, dans un climat de désordres et de violences généralisés.

Les conséquences de la crise du Bas Moyen Âge se prolongèrent longtemps au Pays Basque et furent à l'origine de la formation de la Biscaye, Guipúzcoa et Alava, comme communautés politiques, dans la limite des concepts médiévaux. Ce phénomène a un rapport avec l'amplitude de la réponse sociale provoquée par l'agressivité nobiliaire. Une réponse à laquelle participèrent les villes, les paysans et beaucoup de nobles, menés par le roi (en Biscaye, par le seigneur). Des confréries se formèrent en Alava, à Guipúzcoa et en Biscaye, forgeant ainsi les premiers liens politiques entre les différents territoires, car en effet, les villages et les villes commencèrent à se réunir pour traiter ensemble des problèmes communs : au début pour coordonner la lutte contre les factions et établir des codes pénaux sévères, ensuite pour d'autres questions. La lutte des Confréries fut un succès : à la fin du XV^e siècle, alors que commençait une nouvelle époque de prospérité, l'agitation des factions avait disparu.

À la fin de la période apparurent les *fueros* de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, qu'on appellerait de manière générique *fueros vascos*, malgré leurs différences. Ces *fueros*, sortes de privilèges ou franchises, étaient des législations typiques du Bas Moyen Âge, car elles avaient en effet existé dans divers territoires – en Navarre aussi –. Ils servirent à définir la structure politique des territoires basques à la fin du Moyen Âge et, ayant subsisté, celle de l'Âge Moderne et des débuts de la Période Contemporaine.

Conformément aux principes de l'époque, le roi devait respecter les privilèges et les droits que possédaient les différents collectifs qui formaient la communauté sur laquelle il exerçait sa souveraineté. Ainsi, les *fueros* établissaient le cadre politique sur lequel le roi exerçait son pouvoir. En Biscaye, le seigneur lui-même devait prêter serment aux *fueros*, une coutume qui disparut après les Rois Catholiques. Les *fueros* définissaient un droit civil spécifique – non applicable dans les villes, fondées par le roi – et prévoyaient un régime d'autogouvernement. Les trois provinces basques avaient leurs propres Assemblées Générales –réunissant les représentants des institutions locales– qui résolvaient les disputes internes et les problèmes généraux de chaque territoire. Elles nommaient leurs propres autorités (au fil du temps, les députés, syndics, etc.), dont dépendraient des questions comme les chemins, la bienfaisance ou l'ordre public. Le processus de maturation et d'institutionnalisation du régime des *fueros* fut long et se prolongea durant tout l'Âge Moderne.

Les *fueros* étaient profondément différents suivant les provinces – comme par exemple ceux de la Navarre –, tout en conservant certains principes communs. Parmi

ceux-ci, celui de noblesse universelle pour les deux provinces côtières et une partie d'Alava. Ce principe date certainement de la fin de la crise du Bas Moyen Âge. On reconnaissait ainsi à toute personne née sur ce territoire la condition de noble. Ce privilège était important dans la société de classes de l'époque, où la pureté du sang et l'origine familiale s'avéraient fondamentales pour déterminer la position dans la société. Au niveau interne, il établissait un régime d'égalité juridique, puisque le privilège nobiliaire n'impliquait pas la prééminence d'individus ou de groupes. À l'extérieur, il reconnaissait un statut privilégié, qui facilitait l'accès à certains postes et professions. D'ailleurs, les Basques jouirent d'une position importante dans l'administration de la monarchie et de l'empire, où le Pays Basque fut l'origine territoriale la plus représentée.

Parmi d'autres dispositions se trouvait le *pase foral*, un mécanisme qui prétendait que les mandats du roi respectent le régime des *fueros*. Si les pouvoirs locaux considéraient que ce régime n'était pas respecté, ils les retournaient à l'organe émetteur, en y ajoutant la formule «*se obedece pero no se cumple*» (on obéit mais on ne l'applique pas). Formule qui exprimait l'obéissance à la volonté de l'autorité du souverain et en même temps le manque de fondement à appliquer des ordres qui ne respectaient pas les *fueros*.

Les formules économiques établissaient le libre échange, jugé fondamental pour une zone considérée pauvre à cause du manque de céréales et de vignes, et qui participait déjà à différents circuits commerciaux. Les obligations militaires présentaient aussi des particularités, comme le devoir de prêter ce service uniquement si la guerre se produisait dans la province ; le reste des obligations militaires envers le roi devait être approuvé par les Assemblées Générales. Lorsque le service militaire obligatoire fut établi en Espagne, ce régime fut considéré d'exemption, au même titre que la fiscalité. Les *fueros* reprirent des concepts fiscaux médiévaux, selon lesquels le roi touchait certains tributs : pour la production dérivée du fer, pour certaines activités commerciales et pour l'exercice de certaines charges. S'il avait besoin de plus de recettes, il devait en faire la demande aux organes locaux, qui les lui concédaient généralement sous forme de *don*.

Ces principes subsistèrent durant l'Âge Moderne, favorisés par la faible capacité fiscale du Pays Basque, selon les critères de l'époque. Une situation qui n'encourageait guère les organes de la monarchie à vaincre les réticences que provoquerait la tentative de généralisation de la fiscalité castillane. On appliqua un régime d'exemption, qui explique la dénomination de Provinces Exemptes fréquemment attribuée à la Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

À la fin du Moyen Âge, les structures politiques présentaient une certaine complexité. Dans chaque province, des autorités élues par les organes locaux

et celles désignées par le roi participaient à la gestion. La plus importante de celles désignées par le roi était le *corregidor* (sorte de magistrat) –figure qui n'exista pas en Alava–, dont dépendait l'administration de la justice. Ce magistrat avait également sa place dans les principaux organes administratifs, même locaux, puisqu'il présidait habituellement les Assemblées de Biscaye et de Guipúzcoa et les organes délégués de ces dernières, ou supervisait leurs décisions.

L'Âge Moderne

Après la crise du Bas Moyen Âge, le Pays Basque vécut une époque de prospérité économique et politique. Non seulement ses marins jouèrent un rôle primordial dans les nouveaux enjeux créés par la découverte de l'Amérique et la navigation internationale – Elcano fut le premier à faire le tour du monde, Urdaneta découvrit le chemin du retour pour la navigation entre l'Asie et l'Amérique –; mais le trafic nord-sud à travers les ports basques prit un grand essor. Les principales villes se convertirent en plateformes commerciales. Le nombre de forges, où était élaboré le fer, atteignit son record historique au milieu du XVI^e siècle. La société basque se compliquait peu à peu, avec de multiples métiers alors peu fréquents, en tous cas avec une telle ampleur et une telle concentration. Aux paysans venaient s'ajouter les muletiers, les mineurs, les négociants en fer, les forgerons ou tous ceux qui en montagne s'occupaient de l'élaboration du charbon végétal, mais aussi les commerçants de laine, les marins et le personnel portuaire.

Toutefois, comme dans toutes les sociétés de l'époque, l'agriculture continuait d'occuper la plupart de la population. Sur ce point, le Pays Basque présentait une particularité : les récoltes ne suffisaient pas à approvisionner toute la population. Le déficit de denrées, chronique, se produisait même dans les années fastes. Il fallait importer des aliments, en échange des ressources apportées par le développement du commerce et des forges. C'est pourquoi les *fueros*, qui cherchaient un développement fluide du commerce, interdirent néanmoins d'exporter le minerai de fer. Celui-ci devait être transformé localement, un facteur crucial pour maintenir l'équilibre économique.

Les villes et la campagne n'étaient pas deux mondes complètement séparés, mais durant l'Âge Moderne, ils s'affirmèrent peu à peu comme des réalités culturelles et économiques spécifiques. D'un côté, il y avait la bourgeoisie urbaine, les artisans, les marchands et tous les métiers les plus divers des villes, attentifs à la marche du commerce ou aux nouvelles de l'extérieur. Du côté rural, il y avait un monde moins dynamique, hiérarchisé en fonction de la relation avec la terre. Il y avait des paysans petits propriétaires de la terre, ceux qui la

travaillaient en fermage –près de la moitié au XVI^e siècle et le pourcentage augmenta– et les grands propriétaires, qui possédaient parfois plusieurs propriétés, en plus de forges, moulins ou pâturages, et participaient même au commerce.

Un monde traditionnel versus des villes dynamiques ? Sans vouloir être trop extrêmes dans cette caractérisation, ces traits distinctifs s'accentueraient cependant peu à peu au fil des siècles. De plus, les différences économiques et culturelles se reflétèrent aussi dans l'aspect politique, à cause des différentes manières d'appréhender l'exercice de l'autogouvernement basé sur le régime des *fueros*. Des tensions apparurent, bien que très lentement.

Dans les deux premiers tiers du XVI^e siècle, l'expansion se maintint dans les provinces *forales* et s'arrêta vers 1570. La stagnation s'accentuerait avec la crise du XVII^e siècle, qui toucha toute l'Europe. Au Pays Basque, elle commença pour des raisons politiques. Les affrontements militaires des Habsbourg – la guerre aux Pays-Bas ou les tensions avec l'Angleterre– affectèrent gravement le commerce international, forçant parfois son interruption. Le désastre de l'Armée Invincible détruisit une partie de la flotte basque. Les corsaires compliquèrent aussi la navigation, en abordant les côtes de Biscaye et de Guipúzcoa. La situation était grave pour les structures productives du Pays Basque, si dépendantes du commerce international. En plus, la demande européenne de fer basque baissa à cause de la concurrence et des conditions plus avantageuses du fer produit ailleurs, en Suède par exemple.

Tout le système économique s'en ressentit, même si la production ne chuta pas aussi radicalement que dans d'autres régions. Pour Alava en revanche si, même si dans sa frange sud, la Rioja Alavesa, elle fut atténuée par la spécialisation vinicole croissante, dont la production se vendait surtout en Biscaye. Dans les provinces côtières, mal dotées pour la culture du blé et autres céréales, il y eut un changement important dans la production agricole, avec l'extension de la culture du maïs. Cette nouveauté permit de compenser la baisse des exportations. La population stagna, sans chuter cependant comme dans d'autres régions. On n'a pas connaissance pour ce siècle de moments de famine ni de grandes pénuries.

Les circonstances, plus difficiles, aiguïsèrent les conflits sociaux. La révolte du sel éclata en 1630, une mutinerie qui affecta la Biscaye et avait comme origine les exigences fiscales de la monarchie, dévorée par les dépenses de sa politique impériale. Les demandes de *dons* – toujours satisfaites – étaient de plus en plus fréquentes. Un impôt sur le sel fut créé en 1630, mesure qui allait à l'encontre du principe des *fueros*. Une révolte sociale éclata et des mobilisations se succédèrent durant trois ans, se terminant par la suppression de l'impôt. Le conflit fit affleurer aussi des questions qui avaient à voir

avec la dynamique politique de la Seigneurie, car la posture adoptée par Bilbao ne fut pas la même que celle adoptée par les mouvements paysans. Les différentes perceptions – urbaine et rurale – commençaient à peser.

On ne peut pas parler de déclin généralisé, mais le XVII^e siècle est un siècle de sérieuses difficultés. Vers 1700 et durant les décennies qui suivirent, le vent tourna. Le XVIII^e fut un siècle prospère. La population augmenta, le commerce se revitalisa, la production agricole s'accrut et les forges eurent un regain d'activité. Les commerçants basques parvinrent à monopoliser sur la Côte Cantabrique le trafic des principaux produits, en particulier celui de la laine, et importaient et envoyaient vers l'intérieur de la péninsule des produits manufacturés de plus en plus divers. Ainsi, le Pays Basque participa pleinement à la pléthore générale de ce siècle. Les notables basques, souvent imbus d'esprit bourgeois, encouragèrent des entreprises collectives de grande envergure, soit économiques, comme la Compagnie Royale de Guipúzcoa à Caracas, ou culturelles, notamment la Société Basque Royale des Amis du Pays, principale expression au niveau local du Siècle des Lumières. Les provinces basques, bien communiquées avec l'Europe, étaient au courant des nouvelles tendances culturelles.

L'appui des institutions locales aux Bourbons durant la guerre de Succession contribue à expliquer comment les *fueros* basques parvinrent à subsister, alors que disparaissaient peu à peu ceux du reste des territoires de la Couronne (dans l'ancien royaume d'Aragon). Tout au long d'un XVIII^e siècle dynamique, on assista à l'institutionnalisation du régime des *fueros* tandis que le bras de fer entre les assemblées de chaque territoire et les tendances uniformisatrices des Bourbons successifs s'intensifiait. Les organigrammes des institutions *forales* (territoriales) prirent leur forme définitive, celles-ci régularisant par ailleurs leurs réunions et leur fonctionnement. Les infrastructures se modernisèrent – nouveaux ports, nouvelles routes –, de multiples marchés hebdomadaires furent organisés et l'usage de la monnaie se répandit.

L'image resplendissante des années 1700 au Pays Basque s'accompagna de tensions de différentes natures. Certaines provenaient des réticences monarchiques vis-à-vis de l'autogouvernement local, car l'absolutisme atteignait sa plus haute expression et considérait que les *fueros* minaient l'autorité royale. Des tensions surgirent entre la campagne et les villes, encore plus distancées au fur et à mesure que la bourgeoisie urbaine améliorerait ses positions. Et il y avait les problèmes sociaux, car tous les secteurs ne voyaient pas de la même manière la modernisation économique : paysans, artisans, forgerons, charbonniers, muletiers... s'alarmeraient face à la disparition des mécanismes paternalistes qui traditionnellement avaient atténué les situations de gêne économique

(«l'économie morale» traditionnelle). Les difficultés subsistèrent, malgré la croissance. On assista à une succession d'oscillations cycliques, avec des crises intermédiaires durant lesquelles les prix montaient parallèlement à la pénurie. Les notables ruraux, pour leur part, verraient d'un mauvais œil l'ascension de la bourgeoisie, qui leur disputerait leur prééminence politique et investirait dans les terres.

Les motifs de tension abondaient. Mentionnons aussi deux conflits qui se produisirent durant le XVIII^e siècle. En 1718, la *mutinerie des douanes*, qui eut des effets surtout en Biscaye et dont l'origine fut un transfert de douane. Malgré les complicités locales – de la part certainement de notables ruraux, qui voulaient nuire aux commerçants –, cette mesure violait les *fueros*, en situant les douanes sur la côte. Le conflit se traduisit par plusieurs éclats violents. Les affrontements se produisirent entre les pouvoirs locaux, les pouvoirs délégués du roi et les différents secteurs sociaux, aux intérêts opposés. Ils se terminèrent par l'intervention des troupes royales et, quelques années plus tard, par l'amnistie des mutins et le rétablissement des douanes à l'intérieur.

La *machinada de 1766* se produisit durant l'une des crises qui suivaient des années d'expansion agraire. Elle fit partie du cycle de troubles qui survinrent dans plusieurs localités espagnoles, connus comme mutineries d'Esquilache, mais n'eut rien à voir avec ces dernières du point de vue de l'organisation. Elle fut une réponse à la crise de subsistance, lorsque la taxe du blé, qui traditionnellement cherchait à protéger les consommateurs, fut abolie. Ses effets s'accrochèrent au Pays Basque à cause de la spéculation, une pratique bourgeoise qui accompagna la libéralisation de l'économie. L'épicentre du conflit se situa dans la vallée du Deba, une zone spécialisée en métallurgie et dépendant considérablement du commerce de denrées de première nécessité. Le soulèvement social dénommé *machinada* affecta la partie occidentale de Guipúzcoa et quelques localités de Biscaye. Les rebelles se soulevèrent contre les commerçants et les notables provinciaux, réclamant de meilleurs prix et le rétablissement des mesures protectionnistes traditionnelles. La répression fut organisée par l'oligarchie de Guipúzcoa, qui arma des troupes depuis San Sebastián pour aller étouffer le conflit.

À la fin du XVIII^e, le modèle de développement de l'Ancien Régime plafonna, avec l'arrivée d'une crise profonde et durable. Elle commença par des difficultés économiques pour se convertir en une brèche sociale et politique de caractère structurel. Vers 1780, l'agriculture interrompit sa croissance séculaire. Les rendements commencèrent à baisser. De plus, dans le dernier tiers du XVIII^e, le Pays Basque perdit peu à peu ses circuits commerciaux traditionnels. Au début

du XIX^e – parallèlement aux destructions de la Guerre d'Indépendance – le commerce traditionnel de laine castillane se collapsa, après un déclin progressif depuis que la révolution industrielle britannique eut alloué des primes au coton pour la production textile. Les forges aussi entrèrent en crise, incapables de concurrencer le fer élaboré avec les techniques modernes qui brûlaient du charbon minéral.

L'Âge Contemporain

La faillite des bases productives de l'Ancien Régime servit au Pays Basque de toile de fond à la crise politique profonde provoquée par la poussée du libéralisme, un phénomène qui se produisit dans toute l'Europe et dont la principale manifestation fut la Révolution Française. En Espagne, ses effets se firent ressentir surtout à partir de la Guerre d'Indépendance, qui avait commencé en 1808. Trois décennies plus tard, les systèmes traditionnels – la monarchie absolue, les privilèges aristocratiques, la société de classe ... – avaient été remplacés par l'égalité juridique, la liberté de l'individu et la notion de pouvoir représentatif. Le processus fut long et dynamique, avec des va-et-vient constants, de multiples conflits et des affrontements armés.

Ce processus eut ses propres caractéristiques au Pays Basque, à cause des particularités de son système politique traditionnel, de la gravité de la crise productive et des tensions croissantes entre ses principaux secteurs sociaux. Le poids des secteurs bourgeois était très important et ceux-ci éprouvaient les pires difficultés au fur et à mesure que la crise du commerce s'approfondissait. Ils comprirent que la solution à leurs problèmes résidait dans un nouveau modèle économique qui serait basé sur l'unité du marché espagnol. Pour cela, il serait nécessaire de transférer les douanes sur la côte. Les secteurs ruraux, qu'ils fussent aristocratiques ou paysans, défendaient les structures économiques traditionnelles et le libre échange, qui leur permettaient d'acquérir les produits de consommation à bas prix.

La crise ne fut pas seulement le résultat de problèmes économiques. L'affrontement, beaucoup plus profond, impliqua toute la société basque. On assista ainsi à une lutte entre la campagne et la ville, et entre différents modèles de société. La bourgeoisie, empreinte des idées du Siècle des Lumières, remettait en question divers aspects des *fueros*, pas seulement les aspects économiques. Elle exigeait des réformes libérales pour transformer les structures politiques, car le principal représentant des institutions traditionnelles était la noblesse rurale.

Les tensions politiques commencèrent à affleurer à la fin du XVIII^e siècle. La Guerre de la Convention (le Pays Basque fut occupé par les Français et les Assemblées

Générales de Guipúzcoa envisagèrent même un nouveau statut juridique, rattaché à la France révolutionnaire), la «*zamacolada*» (une révolte qui éclata en 1805 à Bilbao lorsque la noblesse rurale voulut supprimer les privilèges commerciaux de la ville), la guerre contre Napoléon et les événements du *Trienio Liberal* (1820-1823) marquèrent les étapes qui définirent les diverses positions. Le clergé et l'aristocratie attisaient les mouvements paysans en défense de la religion et des modes traditionnels de gouvernement, contre les sympathies libérales qui prédominaient dans les villes.

Vers 1833, les positions étaient clairement définies. L'attitude qu'adopta alors San Sebastián en constitue un bon exemple. Les habitants de cette ville demandèrent le «changement des statuts *forales*» pour entrer dans l'unité du marché espagnol : non pas l'abolition des *fueros*, mais leur modification. Les Assemblées Générales de Guipúzcoa – qui avaient plus d'affinité avec les secteurs ruraux – s'y opposèrent catégoriquement, en défendant le *Fuero* dans toute son intégralité.

Le conflit armé éclata en 1833. La I Guerre Carliste opposa en Espagne les défenseurs de l'Ancien Régime aux partisans des réformes libérales. Le détonateur fut la dispute dynastique entre Carlos María Isidro de Bourbon, traditionaliste et frère du défunt Ferdinand VII, et la fille de ce dernier, la future Isabel II, dont les droits au trône seraient soutenus par les secteurs réformistes et, à la fin de la guerre, par les défenseurs de la révolution libérale.

L'affrontement fut particulièrement intense en Navarre et au Pays Basque, où se concentreraient tous les conflits sociaux internes du pays. L'appel en faveur de Carlos V fut entendu par ceux qui défendaient l'ordre traditionnel, sous le slogan de «Dieu, Patrie, Roi», auquel vint s'incorporer, au fur et à mesure que la guerre progressait, la défense des *Fueros* comme représentation de l'Ancien Régime. Le militaire de Guipúzcoa, Tomás de Zumalacárregui, réussit à organiser les groupes rebelles en armée régulière. Le carlisme se consolida dans le monde rural, où il s'assura une grande capacité de mobilisation. Le libéralisme mobilisa quant à lui les principales villes. La guerre se termina au Pays Basque en 1839 avec l'Accord signé à Bergara, après plusieurs années de stagnation du conflit armé. Les *Fueros* seraient maintenus, en les conciliant avec le régime libéral.

La loi du 25 octobre 1839 reconnaissait les *fueros* «sous réserve de l'unité constitutionnelle de la monarchie». Les partisans des *fueros* l'accueillirent avec enthousiasme, même si des décennies plus tard ceux qui avaient identifié les *fueros* avec la souveraineté basque affirmeraient que cette loi les avait en réalité abolis. La loi de 1839 parlait de *fueros* et d'unité constitutionnelle, mais n'expliquait pas comment rendre compatibles législation traditionnelle et législation libérale, aux logiques clairement différentes. Pour sa mise en application, la loi prévoyait que le

Gouvernement «entendrait» d'abord les Provinces Vascones et la Navarre, car la loi affectait aussi l'ancien royaume. L'Assemblée de Navarre – élue suivant des critères libéraux et non conformément aux mécanismes de classe de ses *Cortes* traditionnelles – engagea des conversations avec le Gouvernement. Le résultat fut la mal nommée «Loi Pactée» de 1841, qui prévoyait pour la Navarre une organisation propre, différente des provinces espagnoles, ainsi qu'une autonomie fiscale et administrative.

Les Assemblées de Biscaye, Guipúzcoa et Alava, désignées par les Assemblées Générales traditionnelles –organe corporatif qui privilégiait les populations rurales mais non basé sur les classes–, n'entreprirent aucune conversation de ce genre. Néanmoins, en 1841, après un nouveau soulèvement militaire dans lequel les Assemblées de chaque territoire se joignirent aux rebelles, le processus abolitionniste commença avec le décret d'Espartero, qui serait en partie annulé quelques années plus tard par le libéralisme modéré. Le *pase foral* et les douanes intérieures disparurent, même si, de manière contradictoire, l'autogouvernement administratif, les assemblées générales et les Assemblées de chaque territoire subsistaient et se renforçaient, et les exonérations militaires et fiscales se maintenaient. En parallèle, les principaux succès de la législation libérale étaient introduits : modernisation judiciaire, mécanismes représentatifs, disparition de privilèges, nouvelle législation économique, mécanismes constitutionnels pour les élections, etc.

Ce fut le régime qui fonctionna durant la dernière étape des *fueros*, qui s'étendit jusqu'à 1876. Durant cette période furent jetées les bases de la modernisation économique et sociale du Pays Basque, un processus anticipé par la fondation en 1841 de la sidérurgie Santa Ana de Bolueta, en Biscaye, et de l'usine de fabrication de papier La Esperanza, à Guipúzcoa, toutes deux constituées sous forme de sociétés anonymes, une formule moderne.

On assista aussi durant cette période à l'apparition des premières banques, à la construction des liaisons ferroviaires entre la France et la meseta –le Chemin de Fer Madrid-Irún et le Tudela-Bilbao–, à l'installation de la première sidérurgie sur la rive gauche du Nervión, qui deviendrait en quelques décennies le principal centre manufacturier du Pays Basque et d'Espagne, et au début de la planification de l'exploitation minière du fer en Biscaye. L'invention en 1855 de la méthode Bessemer pour l'obtention de l'acier, qui exigeait un type de fer bien précis qui abondait en Biscaye, éveilla l'intérêt des sidérurgies britanniques et européennes pour ces mines. L'interdiction des *fueros* d'exporter du minerai fut abolie et plusieurs compagnies s'installèrent, comme la Franco-belge des Mines de Somorrostro, Luchana Mining,

Orconera Iron Ore..., constituées de capitaux locaux et étrangers.

Dans les décennies centrales du XIXe siècle, les transformations économiques et institutionnelles s'accompagnèrent d'une certaine stabilisation politique. Le système qui combinait *fueros* et libéralisme constitutionnel se traduisit à peine par quelques lois, mais il favorisa une étape où les tensions qui avaient explosé dans la guerre de 1833-1839 semblaient diluées. La défense des *fueros* se convertit en une revendication partagée et très populaire. On remarquera par exemple dans ce contexte le succès d'Iparraquirre, qui chanta les *fueros* et les libertés basques, en insistant sur leur caractère universel.

Après la révolution de 1868 et au fur et à mesure que le régime espagnol évoluait vers un radicalisme libéral prononcé, les tensions resurgirent. Après la proclamation de la République, le carlisme appela au soulèvement armé. La deuxième guerre, qui avait commencé en 1872, reproduisit les hostilités de la première guerre, même si la question religieuse y eut plus de poids et le traditionalisme moins de capacité de mobilisation spontanée. Comme quarante ans auparavant, le carlisme domina le territoire rural, tandis que les libéraux s'affirmèrent à Bilbao et dans le reste des zones urbaines. La guerre s'acheva en 1876 avec la défaite des carlistes et sans aucun accord mettant fin aux hostilités.

Les Cortes espagnoles abordèrent la question des *fueros*, qui furent abolis par la loi du 21 juillet 1876. Les Assemblées Générales et les Assemblées territoriales –remplacées par des Assemblées Provinciales– disparurent, ainsi que les exemptions militaires et fiscales. En revanche, l'autonomie administrative et fiscale fut maintenue, sanctionnée par le décret du 28 février 1878, qui établit le régime des Concerts Économiques, décret successivement prorogé jusqu'en 1937 (et réinstauré après la dictature franquiste). Ce décret obligeait le Pays Basque à payer à l'État espagnol un quota annuel, mais les Assemblées de chaque province pouvaient établir leurs propres cadres fiscaux, et appliquer leur propre politique en matière d'éducation, bienfaisance, chemins et routes, ordre public, etc.. Elles avaient aussi la capacité d'émettre des Emprunts Publics. L'uniformité administrative ne fut donc pas appliquée au Pays Basque, même si cette autonomie libérale ne jouissait guère de couverture légale : en général, les Concerts furent prorogés par des Décrets, sans l'appui d'une Loi approuvée par les Cortes espagnoles.

L'avènement de la paix en 1876 précipita les changements dans les provinces basques. D'abord, avec l'exportation massive du fer, qui atteignit son point culminant en 1899, quand plus de 9,5 millions de tonnes furent extraites. Cette activité gigantesque exigea le développement d'entreprises spécifiques, la construction de voies ferrées ou la transformation du port du Nervión

pour qu'il soit capable d'accueillir des milliers de navires à vapeur chaque année. Elle exigea aussi davantage de main-d'œuvre, qui vint en grande partie d'autres provinces espagnoles.

Le boom minier eut des répercussions dans tous les domaines. Une partie des bénéfices réinvestis provoqua une accélération de l'industrialisation, qui se traduisit principalement par l'apparition des hauts fourneaux de la rive gauche du Nervión. Elle fut accompagnée de diverses initiatives patronales, qui affectèrent tout le Pays Basque et en particulier la Biscaye et Guipúzcoa. Sur ce territoire, le modèle de développement ne fut pas aussi concentré du point de vue géographique et sectoriel, comme en Biscaye, ni fut prétexte à l'hégémonie de la grande entreprise. Le boom économique provoqua en même temps le premier grand boom démographique, qui toucha à un rythme différent les deux provinces côtières mais eut surtout des répercussions sur Bilbao et la conurbation qui se forma autour de la ria.

L'économie et la société prirent des allures modernes, celles d'une société de masses. La vie politique aussi. On assista à la naissance du pluralisme basque moderne, formé de forces antagonistes, dont les principaux axes furent : la droite libérale monarchique, rattachée au développement des entreprises ; le mouvement ouvrier, de caractère socialiste et expression de la classe ouvrière issue de la révolution industrielle ; et le nationalisme basque, réaction de la société traditionnelle à ces changements.

La naissance de cette pluralité politique donnerait lieu à de multiples forces politiques, d'influence et de présence diverses dans chaque province: libéraux, conservateurs, droite catholique, républicains, socialistes, nationalistes, traditionalistes, carlistes, intégristes ...

Le libéralisme (divisé en conservateurs et libéraux) évolua depuis ses positions historiques de défense des *fueros* vers d'autres revendications axées sur l'ordre et l'unité du marché espagnol, qui, de son point de vue, était indispensable pour maintenir la nouvelle économie industrielle.

Le leader du premier mouvement ouvrier fut Facundo Perezagua qui, durant les années 1890, favorisa l'expansion du PSOE et du syndicat UGT en Biscaye (à Bilbao, dans la zone manufacturière du Nervión et dans la région minière ; à la fin des années 90, également à Eibar). La première grande grève fut celle de mai 1890. Les revendications – journée de dix heures, suppression du travail à la tâche et liberté d'acheter en dehors des éconòmats de la patronale – reflètent les conditions de vie difficiles de la classe ouvrière naissante de l'époque. Les ouvriers étaient soumis à des conditions de travail pénibles et vivaient entassés, sans hygiène, dans les quartiers ouvriers ou baraquements construits pour les loger par dizaines. La grève de 1890 se termina par une

victoire des ouvriers mais des revendications similaires se succédèrent durant une quinzaine d'années.

C'est alors que surgit aussi le nationalisme basque. Son apparition se situe dans le contexte des transformations subies par la société basque d'origine traditionnelle. Après l'abolition des *fueros*, l'industrialisation représentait un changement radical des modes de vie. L'immigration, par exemple, mettait en danger la langue basque et la continuité des valeurs traditionnelles (religion, autorité...). Le principal promoteur du nationalisme fut Sabino Arana, qui créa le concept de «Euzkadi» et lui donna un sens politique, en proposant une confédération libre et indépendante des régions historiques, dans laquelle il incluait la Biscaye, Guipúzcoa, Alava, la Navarre, la Basse Navarre, le Labourd et la Soule. Il inventa le drapeau basque –*ikurriña*– et toute une symbolique, il fonda le Parti Nationaliste Basque (PNV) et fut à l'origine de la première presse nationaliste. Son principal slogan, JEL, «*Jaungoikoa eta Lagi Zarra*» (Dieu et l'ancienne loi), évoquait la société traditionnelle et catholique, et sous-entendait que les *fueros* étaient les représentants de la souveraineté basque originelle.

Durant les années de la Restauration (1876-1923), l'hégémonie politique revint habituellement à la droite monarchique, grâce au contrôle des élections par une oligarchie formée de caciques. Les traditionalistes dominèrent certains districts et les républicains eurent une présence significative dans les villes les plus importantes. Les deux mouvements de masses, le mouvement ouvrier et le nationalisme, en constante confrontation, eurent de plus en plus de poids dans la société. À droite, les idées catholiques, les courants autoritaires et une conception nationaliste espagnole – d'abord par la voie du protectionnisme, considéré fondamental pour assurer la rentabilité des nouvelles entreprises – se frayaient un chemin.

Dans l'ensemble, ce fut une période de croissance économique, qui favorisa l'essor de divers secteurs (métallurgique, financier, naval, hydroélectrique, etc.), avec un élan entrepreneurial qui déborda les espaces géographiques où il s'était concentré au XIXe siècle. Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, furent celles d'une croissance économique rapide, grâce aux «prix de guerre» qui permirent à de nombreux secteurs, surtout les compagnies navales, d'obtenir des bénéfices spectaculaires. Ensuite, durant la dictature de Primo de Rivera (1923-1930), une autre période d'essor économique se produisit, favorisée par la politique des grands chantiers publics, à un moment où s'imposaient le protectionnisme ainsi que les mesures nationalistes et interventionnistes.

Il y eut aussi des moments de crispations sociales – le plus important, celui de la grève générale de 1917 –, car le *boom* économique n'avait pas fait croître les salaires

au même rythme que les prix. Mais dans l'ensemble, à partir de la fin de la première décennie du XXe siècle, les comportements sociaux et politiques se modérèrent. Socialistes, nationalistes et droite monarchiste persistèrent dans leurs doctrines et l'idéalisation de leurs positions radicales (révolutionnaires, radicalement indépendantistes ou associées à l'agressivité patronale), mais réfrénèrent dans la pratique les expressions politiques. Les grèves générales, comme principale manifestation du mouvement ouvrier, se firent moins fréquentes, remplacées par des pratiques qui cherchaient les voies de la négociation. Le socialisme s'allia électoralement avec le républicanisme, dans un rejet général contre toute manifestation de collaboration avec des secteurs qu'il qualifiait de bourgeois. Le nationalisme basque soutint idéologiquement l'orthodoxie indépendantiste *sabinienne*, alors qu'on voyait en même temps triompher dans le PNV les thèses modérées qui proposaient l'autonomisme.

Les tensions se canalisèrent à travers des voies modernes, mais on vit peu à peu passer au premier plan la dialectique «basquisme-espagnolisme». Celle-ci opposait les nationalistes basques aux secteurs qu'ils appelaient «espagnolistes», qui ne considéraient pas le Pays Basque comme une nation différente, avec des signes d'identité distinctifs.

Il y eut tout de même des terrains d'entente entre les groupes qui occupèrent les principaux postes de représentation. L'un d'eux fut la question autonome: la revendication d'une autonomie vint remplacer dès la seconde décennie du siècle celle du rétablissement des *fueros*, de plus en plus routinière et vide de sens. Le plus important projet d'autonomie basque commença à prendre forme en 1917, sous l'impulsion des assemblées provinciales. Le PNV venait de remporter les élections en Biscaye, au moment du *boom* économique des armateurs, férus pour la plupart de nationalisme. Le projet obtint un certain consensus entre les forces politiques mais n'arriva pas à bon port, à cause de la méfiance de certains secteurs patronaux et de la droite espagnoliste. Il fut définitivement abandonné durant la dictature de Primo de Rivera, contraire à ce qu'il considérait comme une fragmentation de l'Espagne.

La II République fut proclamée à Eibar le 14 avril 1931, après les élections municipales célébrées deux jours auparavant, à la suite desquelles les monarchistes perdirent les villes espagnoles les plus importantes. Ainsi commençait la principale expérience démocratique vécue jusqu'alors par l'Espagne. Au Pays Basque, les problèmes politiques se concentrèrent sur la question autonome et, avec moins d'intensité mais avec un rôle prépondérant durant les deux premières années (1931-1933), sur la question religieuse. Sans oublier les circonstances générales qui entourèrent la II République: les conflits sociaux et les grèves, l'antagonisme gauche-

droite, la tentative révolutionnaire d'octobre 1934, les unions et les divisions de gauche, droite, etc.

Le premier projet d'autonomie, de 1931, – qui inclurait la Navarre – fut baptisé *Statut d'Estella*. Pro-mu par une alliance entre nationalistes et groupes catholiques et traditionalistes, il insistait sur l'autonomie religieuse, qui serait incompatible avec la Constitution approuvée des mois plus tard. L'orientation idéologique du texte statutaire déplut à plusieurs groupes politiques importants et concrètement, à la gauche républicaine alors au pouvoir, qui ne l'appuya pas. Le suivant, élaboré par les Assemblées Provinciales et dénommé *Statut des «Gestoras»* (nouveau nom attribué aux assemblées provinciales basques), obtint l'appui de cette dernière mais pas celui des secteurs traditionalistes, et suscita des réticences au sein de la droite catholique, ce qui conduisit la Navarre à sortir du statut, où cette dernière était majoritaire. Il fut approuvé en novembre de l'année suivante par référendum dans les trois provinces basques, mais n'entra jamais en vigueur à cause, entre autres, de la méfiance qu'il suscitait au sein des forces de la droite, au pouvoir de 1934 à 1936. Le Front Populaire remporta les élections de février 1936, au Pays Basque comme dans le reste de l'Espagne, et les nationalistes remportèrent certaines circonscriptions électorales. La nouvelle situation favorisa l'accord en faveur du Statut Basque, entre nationalistes et républicains-socialistes, bien représentés par José Antonio de Aguirre et Indalecio Prieto, respectivement, qui reprirent leur lutte en faveur de l'autonomie.

Le soulèvement militaire du 18 juillet 1936 fut le détonateur de la guerre civile. L'affrontement toucha aussi le Pays Basque, où la population se divisa au gré des factions belligérantes. Les insurgés triomphèrent en Navarre et en Alava, où le carlisme assura leur succès. Les forces de gauche et le nationalisme basque, une fois vaincues les réticences de ceux qui voulaient rester en marge du conflit, conservèrent Guipúzcoa et la Biscaye fidèles à la République.

Au début du mois de septembre, les troupes franquistes occupèrent Guipúzcoa. Un Statut autonome était alors à l'étude, qui fut approuvé le 1^{er} octobre 1936. Largo Caballero obtenait ainsi la collaboration du PNV dans son Gouvernement National, où le nationaliste Irujo figura en tant que ministre. José Antonio de Aguirre fut élu lehendakari (président) du Gouvernement Basque le 7 de ce mois, suite à un vote quasi unanime des maires et conseillers de Biscaye et de certains de Guipúzcoa. Ce fut un gouvernement de coalition, où le PNV était majoritaire – une majorité supérieure à celle que laissaient supposer les appuis électoraux, grâce à l'adhésion républicaine – avec des membres du PSOE, Izquierda Republicana, Unión Republicana, ANV et PCE. Le Gouvernement, malgré les six partis qui le composaient, réussit à établir

des directives communes avec un degré de consensus élevé.

L'action gouvernementale chercha à affirmer l'autogouvernement, avec des mesures comme l'émission de monnaie ou la subordination de l'Armée au Gouvernement. Ces actions, justifiées par l'isolement du Pays Basque, exprimaient la volonté nationaliste de développer la souveraineté basque. Une politique de l'ordre fut appliquée, avec le maintien de la liberté religieuse et du régime social, sans changements révolutionnaires dans le système économique et social, si fréquents dans l'Espagne républicaine.

L'offensive franquiste définitive débuta au Pays Basque le 31 mars 1937. Avec l'aide de l'aviation allemande, plusieurs populations civiles – Otxandio, Eibar, Durango, Bilbao et Guernica – furent bombardées en masse. La destruction de cette dernière localité se transforma en symbole universel de l'horreur de la guerre, à travers sa représentation dans le célèbre tableau de Pablo Picasso. Le 19 juin, les brigades de Navarre s'emparèrent de Bilbao. Une décision nationaliste ordonna de ne pas détruire les usines pendant le repli et on se limita à dynamiter les ponts pour compliquer le passage de l'ennemi.

L'Armée Basque se replia vers Santander. *Euskadi* perdue, les nationalistes abandonnèrent le combat pour la République. Des négociations secrètes avec les Italiens aboutiraient au Pacte de Santoña. Le 25 août, les bataillons nationalistes se rendirent aux troupes de Mussolini. Les bataillons rattachés à la gauche poursuivirent quant à eux leur lutte pour la République.

L'occupation franquiste ouvrit une nouvelle étape de l'histoire du Pays Basque, qui dura près de quarante ans. Le régime dictatorial construisit un Nouvel État aux caractéristiques totalitaires, où ni le pluralisme politique ni la diversité culturelle des territoires n'avaient leur place. Il imposait une vision unique et *uniformiste* de l'Espagne : quelques jours après la prise de Bilbao, un décret supprima les Concerts Économiques de Biscaye et de Guipúzcoa, en repréailles à leur prise de position pour les Républicains, en les traitant de «provinces traitres» (les Concerts furent néanmoins maintenus en Alava et en Navarre).

La longue période franquiste commença par une phase de forte répression et de grande crise économique, qui dura jusqu'à la fin des années quarante. Ce fut l'étape de l'autarcie, une aspiration fasciste qui prônait une économie strictement basée sur les ressources nationales. La II Guerre Mondiale, qui impliquait les grandes puissances industrielles, favorisa son développement. Durant l'après-guerre, les méthodes autarciques se poursuivirent, du fait de l'orientation propre à la doctrine du régime et aussi à cause de l'isolement espagnol décrété par les puissances démocratiques. Ce fut une période

de pénurie et de rationnement, de marché noir et de corruption administrative, avec de graves répercussions sociales. Le niveau de vie de la population se détériora. La faim devint une menace réelle pour de larges secteurs de la population.

La crise d'après-guerre fut paradoxalement une opportunité pour certaines affaires. La contrebande y était pour quelque chose, mais aussi la montée des dividendes des entreprises, malgré les restrictions des approvisionnements en matières premières. Mais à la fin des années quarante, l'économie était au bout du rouleau et la société réclamait la fin de l'autarcie.

Après la défaite de l'Italie et de l'Allemagne, qui avaient appuyé l'instauration du franquisme, l'Espagne se retrouvait politiquement isolée. À l'intérieur, le régime se chargea de maintenir l'ordre en réprimant toute contestation. La culture basquiste, qui ne cadrait pas avec la version officielle de l'Espagne, fut suspectée.

Les partis antifranquistes étaient dirigés depuis l'exil, mais tentèrent avec plus ou moins de succès de créer des structures à l'intérieur du pays. Le nationalisme basque, comme en général les organisations républicaines, avait l'espoir qu'après la guerre, les alliés en finiraient avec le régime franquiste. C'est dans ce contexte que se produisit la grève de mai 1947, à l'initiative d'Aguirre et préparée par divers groupes antifranquistes, suivant les consignes du Conseil Basque de la Résistance, qui intégrait toutes les forces basques qui avaient défendu la République.

Malgré son succès, la grève de 47, qui voulait montrer l'insatisfaction vis-à-vis du régime, fut le «chant du cygne» d'une époque. La stratégie de l'opposition, qui espérait une intervention internationale pour restaurer la démocratie, s'effondra lorsque commença la «guerre froide». Avec celle-ci, presque toutes les possibilités de renverser Franco avec l'aide des pays occidentaux disparaissaient. L'anticommunisme des États-Unis ouvrit la porte à un régime qui se vantait d'avoir vaincu dans «sa» guerre, les communistes. La reconnaissance nord-américaine, et avec elle, l'internationale, ne se ferait pas attendre.

Des transformations décisives se produisirent aussi à l'intérieur. La voie autarcique, épuisée, était abandonnée. Les prêts nord-américains et une certaine libéralisation économique permirent un début de croissance de la production, qui s'accéléra après le Plan de Stabilisation de 1959. La décennie suivante fut celle du développement, une croissance rapide qui irait jusqu'au début des années soixante-dix. Les investissements favorisèrent l'apparition à travers tout le pays des usines, qui saturèrent les vallées de Biscaye et de Guipúzcoa et touchèrent aussi Alava (comme la Navarre), qui s'incorporait ainsi à la société industrielle. Le développement fut favorisé par des capitaux locaux mais aussi étrangers, qui pénétrèrent dans les secteurs les plus compétitifs, surtout la chimie.

Les coopératives se répandirent dans Guipúzcoa, un mouvement né à Mondragón, qui générerait un groupe important de sociétés.

Tout le Pays Basque fut affecté par l'onde de choc produite par le Plan de Stabilisation, qui se poursuivit jusqu'en 1973. La croissance économique créa une nouvelle société basque : entre 1950 et 1975, la population fut pratiquement multipliée par deux. La démographie avait vécu des décennies critiques, entre 1930 et 1950, avec une croissance démographique modérée, supérieure à l'espagnole mais inférieure à celle de 1900-1930. Les 900.000 habitants de 1930 n'étaient guère plus de 1.061.000 en 1950. Ensuite survint un boom inespéré, 29% de croissance dans les années cinquante et 37% dans les années soixante. En 1975, le Pays Basque comptait 2.070.000 habitants. L'immigration fut décisive pour le maintien de la prospérité industrielle.

L'essor économique et les déséquilibres naissants créaient de nouvelles conditions sociales, auxquelles les partis de la République ne trouvèrent pas toujours de réponse. Ils étaient restés ancrés dans des dynamiques déphasées, qui avaient eu un sens dans l'après-guerre mais qui ne valaient rien pour les générations formées durant le franquisme, dont le niveau de vie s'améliorait. L'exil de ses dirigeants, dont la connaissance des nouvelles réalités était superficielle, y contribuait. Les socialistes demeurèrent afférés aux vieux schémas, accentuant la séparation entre les militants de l'intérieur et la direction à l'extérieur. La même chose se produisit chez les républicains, dont la présence intérieure était quasiment inexistante. Le Parti Communiste s'adapta en revanche aux nouvelles circonstances et commença à monter. Il promut les Commissions Ouvrières, qui participeraient aux principales mobilisations et attaqueraient avec un certain succès, en 1966, le syndicat vertical franquiste.

L'évolution du nationalisme fut plus complexe. Le PNV avait subordonné sa stratégie à une intervention extérieure et relégué la création de structures actives à l'intérieur, même s'il y eut des actions qui montraient l'existence d'une résistance nationaliste. Dans ce contexte, un nouveau groupe nationaliste surgit en 1959, Euskadi ta Askatasuna, ETA, qui réclamait davantage d'activisme. Ce serait la formation antifranquiste qui obtiendrait le plus d'écho auprès du public. L'ETA élaborait rapidement une nouvelle stratégie. Vers 1966 (Ve Assemblée), elle se définissait comme marxiste, estimant que la libération des Basques exigeait de construire en Euskadi une société socialiste. La pratique de la «lutte armée» commença en 1968 et depuis, le terrorisme n'a cessé d'être présent dans la politique basque.

À cette époque, d'autres formations contestataires du régime se consolidèrent et créèrent, aux côtés de l'ETA, une effervescence politique notoire. Il y eut ainsi une

contestation ecclésiastique, car des secteurs du clergé basque, maintenant majoritairement nationaliste, ne partageaient pas les opinions de la hiérarchie qui appuyait le régime. Les conflits sociaux devinrent quant à eux chroniques à mesure que se consolidèrent l'industrialisation et la croissance économique. Un nouveau mouvement ouvrier fit son apparition, adapté aux conditions d'un régime anti-démocratique. À partir de 1962, les grèves se succédèrent, réprimées par des licenciements et des déclarations d'état d'exception en Biscaye et Guipúzcoa. Pendant les grèves, des commissions d'ouvriers couvrirent le vide laissé par les syndicats traditionnels. À partir de 1967, ces conflits débordèrent.

En décembre 1970 eut lieu le Procès de Burgos. Un tribunal militaire jugea quinze membres de l'ETA. Le Gouvernement espagnol voulut convertir le Conseil de guerre en une leçon politique mais ce fut un mauvais calcul pour le régime car le procès mobilisa l'opinion publique mondiale. Non seulement en Euskadi, mais dans toute l'Espagne, les manifestations contre la répression franquiste se propagèrent. Les six condamnés à mort ne furent pas exécutés, face à la pression internationale et à la contestation de l'intérieur. À partir de ce moment, l'ETA prit un essor spectaculaire, autant en activisme qu'en militance. Cette phase s'acheva par l'assassinat de Carrero Blanco, président du Gouvernement (décembre 1973). En 1975, le Gouvernement répondit à l'intense activité de l'ETA par un autre état d'exception et une législation antiterroriste. En septembre, les mobilisations ne parvinrent pas à sauver la vie de Paredes Manot (Txiki) et Ángel Otaegui, membres de l'ETA, fusillés le 27 décembre avec trois autres membres du FRAP (Front Révolutionnaire Antifasciste et Patriote). Deux mois avant la mort du dictateur.

Pendant la transition, la politique basque se caractérisa par une division en deux grands blocs d'un poids équivalent, le nationaliste et le non nationaliste, ainsi que par l'hégémonie politique et symbolique du PNV, l'influence du nationalisme radical (et hostile à l'institutionnalisation démocratique) et l'aggravation du terrorisme qui, malgré l'amnistie de 1977, s'intensifia pendant la construction du régime démocratique.

Le «nationalisme modéré» évolua entre l'autonomisme et l'indépendantisme. Il participa aux premiers pas de la transition mais s'abstint lors du référendum constitutionnel du 6 décembre 1978. L'année suivante, il opta pour une alliance avec les groupes politiques non nationalistes, alliance qui serait le germe du Statut de Guernica.

À l'inverse, le nationalisme plus radical, subordonné à l'ETA, maintint des positions de rupture et une agressivité extrême vis-à-vis des institutions de l'État et des secteurs basques non nationalistes. Il chercha à contrôler des espaces sociaux, en vertu des répercussions du terrorisme et de la violence de groupes qui pénétraient ces milieux.

Les groupes non nationalistes semblaient quant à eux désorientés. Aucun d'eux ne conçut d'alternative propre vis-à-vis du Pays Basque. Ceux qui avaient milité dans l'anti-franquisme (socialistes, communistes...) assumèrent pendant la transition une partie du langage politique du nationalisme.

Les premières élections démocratiques, celles du 15 juin 1977, mirent en évidence la segmentation politique du Pays Basque. Le parti le plus voté, le PNV, obtint 28,8% des voix et dirigerait l'évolution politique des années suivantes. La majorité (60%) avait voté des options non nationalistes (PSE et apparentés, AP, UCD et PCE). La modération s'imposait dans les urnes, après des années de turbulences. Néanmoins, la fragmentation politique, l'absence d'un parti clairement majoritaire et les assauts du terrorisme, contribuèrent à maintenir une image d'un Pays Basque enclin à l'extrémisme.

Le PNV participa à la rédaction de la Constitution mais s'abstint au moment du vote, alléguant que le texte constitutionnel ignorait les droits historiques. L'abstention, de 55%, fut supérieure aux votes en faveur et fut parfois présentée par la suite comme un rejet du Pays Basque à la Constitution. Celle-ci conçut un État constitué d'autonomies qui permit la négociation rapide d'un Statut pour le Pays Basque. Fruit d'une alliance entre les forces démocratiques, nationalistes et non nationalistes, ce Statut prévoyait un autogouvernement élevé, avec une autonomie financée par les Concerts Économiques. Le Statut obtint un appui majoritaire et fut approuvé par référendum le 25 octobre 1979. La participation fut de 59,77% et dans les trois provinces, le «oui», soit 90,3% des votes, l'emporta.

Une fois l'autonomie basque formée, les trois décennies suivantes peuvent se diviser en trois étapes. La période 1980-1986 se caractérisa par un pouvoir monopolisé par le PNV et la construction institutionnelle de la Communauté Autonome Basque suivant les schémas nationalistes. De 1987 à 1998 se succédèrent les pactes transversaux, car la base habituelle du Gouvernement basque fut l'alliance entre le PNV et le PSE. 1998 marqua le début de la période souverainiste, durant laquelle se succédèrent diverses formules, pour s'achever au printemps 2009.

Durant tout ce temps, on observe en Euskadi une dynamique particulière : davantage d'abstention aux élections autonomiques qu'aux élections générales et de meilleurs résultats pour les nationalistes dans les premières. À l'inverse, aux élections générales, les forces non nationalistes basques (dénommées par la suite constitutionnalistes) atteindraient des résultats comparables aux nationalistes et même parfois supérieurs. Ce mécanisme consacrait l'hégémonie nationaliste au pouvoir localement, mais les résultats des élections générales révèlent une prééminence moins accusée que

celle présentée par l'exercice du pouvoir autonome et provincial.

En 1980, le PNV remporta, avec 38,1% des suffrages, les premières élections autonomiques de l'histoire du Pays Basque – à cause de la guerre civile, des élections de ce type ne purent avoir lieu en 1936 –. Ce n'était pas une majorité absolue, mais si relative, qui lui permettait de gouverner en solitaire, grâce à la réserve parlementaire d'Herri Batasuna, l'expression politique du nationalisme radical.

Le secret de la période 1980-1986 réside aussi – en plus de la diminution de l'action terroriste – dans l'hégémonie dont jouit le PNV, qui lui permit de former des gouvernements majoritaires jusqu'en 1985, sous la présidence de Carlos Garaikoetxea. Le nationalisme accédait pour la première fois au pouvoir en temps de paix et planifia une autonomie conforme à ses critères, comme manifestation de ce qu'il entendait comme l'identité basque, même si la gauche *abertzale* (patriote) contesta l'autonomie, parfois violemment. Ainsi, les symboles qui furent adoptés pour le Pays Basque furent ceux du PNV. Non seulement *l'ikurriña* (le drapeau basque), dont la valeur symbolique était généralement acceptée, mais aussi l'hymne, les emblèmes, etc., élaborés par Sabino Arana, ressentis par une partie de la société comme excessivement partisans.

Le Pays Basque autonome se dota d'une structure politique et administrative complète, dans laquelle il ne manquait ni l'Orchestre Symphonique, ni la radio-télévision publique (EITB), ou encore une police propre et des mesures qui visaient l'extension de l'usage de la langue basque.

Les dispositions pour l'application du Statut comprenaient un mécanisme qui conditionna la vie politique de ces années et, dans une moindre mesure, celle des étapes postérieures : celui de la négociation des transferts de compétences. Ce mécanisme provoqua des tensions, soit à cause de divergences d'interprétation, soit à cause de la propre mesquinerie du Gouvernement espagnol parfois.

En 1984, l'action gouvernementale commença à se paralyser autour de l'autonomie basque. Au sein du PNV, le problème interne qui aboutirait à sa scission en 1986 éclata au moment de la discussion sur la Loi relative aux Territoires Historiques à cause de l'opposition entre les *foralistas* et ceux qui voulaient renforcer le pouvoir du Gouvernement Basque. José Antonio Ardanza, du PNV, fut désigné lehendakari et exerça cette fonction entre 1985 et 1998.

Les élections autonomiques de 1986 ouvrirent une nouvelle étape politique. Le PNV restait le parti le plus voté mais il n'atteignait pas 24% et était dépassé en nombres de députés par le PSE (parti socialiste d'Euskadi). La fragmentation politique

exigeait la formation de coalitions, qui devinrent habituelles à tous les échelons du pouvoir, depuis le Gouvernement jusqu'aux Municipalités, en passant par les «*Diputaciones*» (équivalents aux Conseils Généraux) qui gouvernent chaque territoire.

Les coalitions transversales se traduisirent par une rupture passagère dans la trajectoire de la politique basque. Sauf durant une brève période, l'alliance PNV-PSE constitua la base des options gouvernementales entre 1986 et 1998. Durant cette période, on vit collaborer dans le Gouvernement nationalistes et constitutionnalistes, une expérience exceptionnelle étant donné l'identification jusqu'alors entre nationalisme et autonomie. Cette collaboration prenait toutefois ses racines historiques dans l'élaboration des premiers projets statutaires, dans la formation du premier Gouvernement basque, celui de 1936, dans le fonctionnement du Gouvernement basque en exil et dans les accords qui permirent le Statut de Guernica.

Dans les pactes gouvernementaux, le PNV se réserva les principaux portefeuilles (présidence, intérieur, finances, culture ...), et laissa aux socialistes ceux qui, malgré leur importance – par exemple l'éducation ou la santé –, avaient un caractère sectoriel et parfois technique, sans autant d'influence sur l'image de l'action gouvernementale. Dans l'ensemble, la gestion du Gouvernement Basque continua de s'identifier avec le nationalisme.

Une nouvelle attitude s'imposa face à l'ETA et son entourage, matérialisée par les Pactes d'Ajuria Enea, signés par tous les partis démocratiques. L'isolement de la gauche *abertzale* et une posture commune et claire face au terrorisme accompagnèrent la diminution de l'activité de l'ETA. Celle-ci continua de conditionner la politique basque, mais les actions terroristes se réduisirent dès la fin des années quatre-vingt. À cette époque, l'ETA défendait la stratégie négociatrice. Au printemps 1988, les négociations d'Alger, entamées entre l'ETA et le Gouvernement espagnol durant la trêve proclamée par l'organisation terroriste, échouèrent.

Durant cette période, le terrorisme généra une contestation sociale croissante. Depuis la fin des années quatre-vingt-dix, de nouvelles organisations pacifistes exhortaient les citoyens à réagir contre le terrorisme. *Gesto por la Paz* et ses premières concentrations anticipèrent ce mouvement qui eut pour moments mémorables les mobilisations en réponse aux rapt d'Iglesias (1993) et d'Aldaya (1994), ainsi que l'immense réplique sociale à l'assassinat du conseiller municipal du PP, Miguel Ángel Blanco, durant l'été 1997. Cette contestation politique atteignit le plus haut pouvoir de mobilisation jamais connu au Pays Basque. La lassitude à l'encontre de l'ETA – et aussi des ambiguïtés qui entouraient le terrorisme – générait des réponses

sociales qui avaient leur propre dynamique et leur propre énergie.

Un virage nationaliste se produisit en 1998, l'orthodoxie doctrinale s'imposant au sein du PNV. Celui-ci abandonna le pragmatisme modéré qui avait guidé sa politique depuis la transition pour avancer vers l'autodétermination. Entre 1998 et 2008, le souverainisme conditionna la politique basque, basé sur l'alliance (effective au début puis tacite) entre toutes les forces nationalistes. L'affrontement entre ces dernières et les constitutionnalistes basques atteignit son paroxysme.

Cette phase se divise en plusieurs périodes, comme celles du Pacte de Lizarra, celles du Plan Ibarretxe et celles qui ont à voir avec le «cessez-le-feu permanent» et la proposition nationaliste d'un référendum. Malgré les va-et-vient, les nationalistes s'accrochèrent à leur volonté de miser et d'avancer vers l'autodétermination. On assista à un retour des Gouvernements nationalistes, de coalition cette fois, parfois avec des appuis parlementaires de la gauche *abertzale*, qui aurait un rôle actif et une grande présence publique.

Le Pacte de Lizarra, septembre 1998, fut précédé par un accord entre l'ETA, EA et le PNV, qui engendrerait aussi un front nationaliste et faisait disparaître les collaborations transversales de la décennie précédente. Dans la société basque, cela se traduisit par un profond affrontement interne, car le pacte nationaliste entraîna une alliance implicite des constitutionnalistes. Le Pays Basque connut des années d'effervescence intense. Le groupe nationaliste radicalisa sa politique et se rapprocha des théories de la gauche «*abertzale*», qui récupéra le rôle perdu lors de la décennie précédente.

La première phase de la période souverainiste fut celle de Lizarra et le début de la trêve en septembre 1998. Celle-ci dura quatorze mois, sans que ne disparaissent les pressions de l'entourage terroriste et avec l'échec des conversations entre le Gouvernement et l'ETA. L'idée nationaliste selon laquelle l'union de forces amènerait des changements souverainistes donna lieu à diverses initiatives tournées vers l'affirmation identitaire, de type linguistique, municipal, culturel, etc. avec en toile de fond la nécessité d'aller au-delà du Statut.

Le nouveau Gouvernement basque, présidé durant toute cette période par Juan José Ibarretxe, était formé du PNV et d'EA, avec l'appui d'EH – la nouvelle marque électorale d'Herri Batasuna –. Tout le nationalisme misa sur la voie souverainiste, avec la participation de ses organisations politiques, sociales, culturelles ou syndicales.

La fin de la trêve ouvrit une étape d'impact brutal du terrorisme, avec l'assassinat du leader parlementaire de l'opposition, Fernando Buesa, d'hommes politiques, conseillers municipaux, intellectuels constitutionna-

listes... tout un secteur qui se convertit en victime potentielle. La propagation de la terreur affecta de nombreux secteurs politiques et sociaux.

La voie souverainiste se consolida après les élections du 13 mai 2001, avec une participation massive et la victoire nationaliste. Un gouvernement tripartite fut formé entre PNV, EA et IU, de caractère souverainiste et radical nationaliste. Les affrontements avec le Gouvernement espagnol et les partis constitutionnalistes furent incessants. Le nouveau gouvernement dénomma sa nouvelle voie «Plan Ibarretxe», une proposition de statut souverainiste. Ce plan rompait le consensus statutaire de 1979, car il n'était appuyé que par la partie nationaliste de la société basque. Entièrement tourné vers l'affirmation identitaire, il envisageait un «nouveau statut politique» pour la Communauté Autonome Basque, sur la base d'une «libre association» avec l'Espagne. Dans son argumentaire, le «droit à décider» servirait aussi à obtenir la fin du terrorisme.

Par ailleurs, la politique de fermeté face au terrorisme entraîna la mise hors-la-loi de partis et d'organisations de la gauche *abertzale* à cause de leurs liens avec l'ETA. À partir de 2002, une meilleure efficacité policière permit la diminution de l'activité terroriste, qui continua néanmoins de conditionner la vie politique et sociale.

En décembre 2004, le Gouvernement basque présenta son plan au Parlement basque, où il obtint la majorité absolue grâce aux votes de la gauche *abertzale*. Après le rejet des Cortes espagnoles au Plan (février 2005), de nouvelles élections permirent de rééditer le gouvernement tripartite. Cette phase de la période souverainiste eut d'abord pour centre la trêve de l'ETA (2006) et, pour le Gouvernement nationaliste, son aspiration à une plateforme de partis au sein de laquelle seraient négociés des changements dans le régime juridique et politique du Pays Basque. Ensuite, la fin du cessez-le-feu à la fin 2006 ayant mis un terme à cette stratégie, le souverainisme proposa un référendum sur le statut politique du Pays Basque, une proposition rejetée par les constitutionnalistes et par le Gouvernement espagnol, puisqu'en réalité les institutions autonomiques n'ont pas la capacité juridique pour organiser des consultations de cette envergure.

Aux élections autonomiques du 1er mars 2009 – avec la gauche *abertzale* mise hors la loi – le tripartite nationaliste fut vaincu. Deux mois plus tard, un gouvernement monocolore était formé par le Parti Socialiste d'Euskadi, moyennant un pacte de législature avec le PP. Après trois décennies de gouvernements majoritairement nationalistes, une nouvelle étape politique commençait.

La société basque

Si on la considère dans son ensemble, la première image que l'on a de la société basque, en commençant par sa démographie, est une image de contrastes. Sur un territoire relativement petit – 7.234 km², soit 1,43% du territoire espagnol total –, il est possible de localiser des milieux très divers, depuis de grandes conurbations jusqu'à des zones d'habitat rural représentées par des fermes éparses et de petits villages, en passant par des villes de taille moyenne et à très haute densité, dans les vallées les plus encaissées. Les ports de pêche de différentes dimensions ou les grands ports de commerce présentent leurs propres physionomies, bien caractéristiques et très différentes des milieux ruraux tournés vers l'élevage, des zones montagneuses et de certaines contrées de la partie méridionale du Pays Basque, actuellement peu peuplées. Il y a les localités de tradition industrielle, les restes des exploitations minières, les versants servant à l'exploitation forestière, les zones qui évoquent le travail agraire traditionnel et les vignobles exploités avec de nouvelles techniques. La diversité visuelle est en grande partie le fruit de la diversité de l'action humaine, de la diversité sociale du Pays Basque. Villes concentrées, nouvelles zones résidentielles, un relief abrupt, des contrées parfois difficilement accessibles... La petitesse de l'espace géographique n'empêche pas la grande diversité de population, voire même une grande complexité intrinsèque.

Malgré la stagnation démographique des trente dernières années, le Pays Basque reste densément peuplé. Ses 300 habitants au kilomètre carré ne sont dépassés en Espagne que par les 796 de la Communauté Autonome de Madrid. Avec 2.172.175 habitants (2010), elle est la septième autonomie espagnole en population, soit 4,65% du total de la population espagnole.

La répartition interne de la démographie basque et les différents types de peuplement sont le produit d'un développement historique inégal. La Biscaye fut le premier territoire à expérimenter l'essor industriel et à héberger la plus forte concentration d'usines et d'entreprises. Sa population actuelle, 1.152.658 habitants, représente 53% du total de la population basque, avec une densité moyenne de 520 habitants au kilomètre carré. En poids démographique, elle est suivie par Guipúzcoa, avec près d'un tiers des habitants du Pays Basque : 705.698, soit 32%, et une densité également élevée (370). Les deux provinces côtières se situent parmi les plus densément peuplées d'Espagne, dépassées seulement par Madrid et Barcelone (710 habitants au kilomètre carré), et comptent toutes deux la présence de grandes villes. Alava fut le dernier des territoires basques à entrer dans la modernisation économique. L'essor expérimenté

depuis les années 1950 la situe à une densité supérieure à la moyenne espagnole (91,13) avec actuellement 105 hab. / km². Au total, Alava a 313.819 habitants, soit 14,4% de la population basque.

Cette répartition territoriale ne constitue qu'une première approche aux caractéristiques de la population du Pays Basque, car elle présente d'autres distinctions également très intéressantes. La plus significative réside dans son haut niveau d'urbanisation. Les Basques vivent fondamentalement dans des villes et surtout dans de grandes agglomérations. Les dénommées zones métropolitaines de Bilbao et San Sebastián réunissent, respectivement, 910.298 et 415.943 habitants, soit, avec la population de la ville de Vitoria – deuxième en population, 235.661 habitants – 72% des Basques (1.561.902), qui vivent par conséquent dans les trois principales villes ou dans leurs conurbations.

Chacune de ces grandes «zones métropolitaines» présente une haute concentration urbaine divisée administrativement en plusieurs communes. En dehors de ces zones, on ne peut oublier certaines localités dont le caractère urbain est indéniable, du fait de leurs dimensions, concentration, problématiques et modes de vie : Andoain, Mondragón, Azkoitia, Azpeitia, Beasain, Bergara, Eibar, Tolosa, Durango, Guernica, Bermeo, Llodio ou Amurrio, parmi tant d'autres.

Ainsi, l'idéalisation typique du Pays Basque, qu'on identifie aux activités agricoles, à l'élevage, à la garde des troupeaux ou à la pêche, à des fermes ou localités traditionnelles et calmes –images qui correspondent par ailleurs à des endroits pas si éloignés des villes–, est finalement compatible avec une démographie nettement urbaine. Les caractéristiques de cette dernière sont bien éloignées de ces évocations ; en effet, leurs problématiques sont associées aux approvisionnements, à la salubrité, aux communications, à la pollution, au fonctionnement des services... L'identification prioritaire de l'imaginaire basque aux atmosphères rurales, où l'aspect urbain dans les modes de vie reste néanmoins omniprésent, constitue précisément l'une des particularités du Pays Basque actuel.

Cette société fondamentalement urbaine présente certaines caractéristiques dont il convient de tenir compte et qui se réfèrent aux différentes zones métropolitaines, à leur différente conformation et à leur importance relative dans l'ensemble final.

La première est le poids élevé de Bilbao (354.000 habitants, 16,3% du Pays Basque) et de sa conurbation, si nous nous en tenons aux critères qui définissent la «zone métropolitaine». Elle constitue la principale enclave démographique du Pays Basque et présente actuellement une unité remarquable, non pas dans le sens d'homogénéité –en effet, les différentes zones urbaines remplissent des fonctions différentes et de ce

fait, et du fait de leurs trajectoires historiques, présentent des peuplements bien distincts – mais dans le sens d'un haut degré d'intégration. Historiquement, ce poids est le résultat du développement de Bilbao et des installations manufacturières et minières de sa région, ainsi que de la formation successive de zones résidentielles issues de l'activité socio-économique de ces enclaves. La ville de Bilbao demeure le noyau vital autour duquel gravite cette zone étendue, qui englobe vingt-deux communes. Sa colonne vertébrale, autour de laquelle s'est déployée la majeure partie de ce développement urbain, a été la ria. Ainsi, la zone métropolitaine s'étend longitudinalement des deux côtés du lit du Nervión, où autrefois se concentraient l'exploitation minière, les travaux portuaires et les grandes usines, et qui aujourd'hui conserve un rôle central dans les références urbaines de grandes concentrations de population au Pays Basque.

Du point de vue des communications, qui cherchent l'intégration de la contrée, le métro de Bilbao joue le rôle d'axe médullaire. Enfin, les différentes zones gardent l'empreinte de leur genèse historique, malgré les transformations de leurs fonctions et de leurs modes de vie au fil de la modernisation de la société.

Bilbao, l'ancienne ville commerciale et capitale financière et industrielle, conserve son rôle de ville de services, avec les principales offres culturelles. Ayant grandi entre les montagnes qui la compriment, on distingue pourtant les différences urbanistiques entre ce qui fut la ville historique – celle construite entre le XIII^e siècle et la moitié du XIX^e –, le centre moderne des affaires et de résidence des classes hautes et moyennes, et les quartiers ouvriers surgis aux alentours.

La rive gauche, d'origine minière et manufacturière, conserve son activité industrielle et surtout, le type de construction caractéristique des différentes vagues migratoires, en particulier celles du *desarrollismo*³, bien qu'affecté lui aussi par la modernisation urbanistique et des services qui suivit la reconversion industrielle.

La rive droite se développa comme quartier résidentiel et cette caractéristique est encore patente dans une partie de cette zone, sans être toutefois réservée aux élites qui furent à l'origine du phénomène. Elle accueille ainsi les nouveaux lotissements, déplaçant la zone métropolitaine vers la côte, un mouvement similaire à celui qui se produit dans les zones où ont été installés de nouveaux services (université, aéroport...). En aval du Nervión, certains noyaux de population expérimentèrent l'essor de la période *desarrollista* et accueillent aussi les nouvelles expansions résidentielles. Ainsi, la zone métropolitaine croît de manière progressive, avec la construction des

nouveaux lotissements sur la rive droite et sur le littoral (Sopelana, Fadura...) et, de l'autre côté, avec la forte croissance de localités comme Galdakao.

Une caractéristique spécifique de cette zone métropolitaine a un rapport avec l'origine de sa population. Sa croissance démarra dans le dernier quart du XIX^e, au moment du *boom* minier et industriel. L'expansion fut rapide et soutenue, avec des moments d'accélération. La progression démographique dura environ 125 ans, de 1850 jusqu'à à peu près 1980, moment où la population cessa de croître et commença à stagner, avec une légère tendance à la baisse. Depuis, les changements –qui se mesurent par l'intégration successive de nouvelles communes dans la zone métropolitaine– se doivent non pas à de nouveaux apports démographiques, mais à des variations de comportements urbains et résidentiels.

Ainsi donc, cette zone métropolitaine se forma avec des personnes de différentes origines géographiques, du propre Pays Basque, mais aussi et surtout d'immigrés d'autres provinces espagnoles. Le *boom* qui démarra avec l'expansion de la fin du XIX^e siècle et s'acheva durant les années du *desarrollismo* configura ainsi un peuplement d'origine diverse, avec un grand pluralisme interne et aussi, à long terme, avec un degré d'intégration élevé au sens de la formation d'une culture diverse qui partage des comportements déterminés et des symboles urbains spécifiques.

Dans la province de Guipúzcoa, une autre zone de concentration urbaine a été désignée comme «zone métropolitaine» avec une population totale de 416.000 habitants. Une zone qui possède aussi ses propres caractéristiques. Donostia-San Sebastián, son principal centre, est aussi la capitale du territoire mais son rôle historique et actuel au sein de la conurbation ne la convertit pas en moteur essentiel de son développement ni de la vie socioéconomique. La conurbation a grandi à partir des développements parallèles d'autres noyaux avec leurs propres économies, parfois très différents les uns des autres. Ainsi, cette zone métropolitaine est née de la formation de zones urbaines contigües, sans relation entre elles ni résultant d'un processus de développement unique. Le résultat est une conurbation aux caractéristiques hétérogènes, dans laquelle les différentes enclaves maintiennent leur personnalité et leur caractère spécifique du point de vue urbanistique et vital. Ce ne sont pas des parcelles spécialisées, identifiables par leur appartenance à un domaine plus large, mais des enclaves ayant leurs propres dynamiques urbaines.

San Sebastián fut historiquement la ville la plus importante de cette zone et de tout Guipúzcoa. Ville commerciale et port de pêche, elle accueillit les élites commerçantes et culturelles de la province. Elle reçut l'impact de la modernisation industrielle et en même

³ Note du traducteur : période du franquisme allant de 1960 à 1975, qui se caractérise par un grand développement économique et une libéralisation des coutumes grâce au tourisme.

temps, se convertit en l'un des principaux centres touristiques du littoral Cantabrique lorsque, dans la seconde moitié du XIXe siècle, les vacances entrèrent dans les mœurs sociales. Elle est aujourd'hui une ville de services et conserve sa physionomie exceptionnelle, résultat de planifications successives et de son passé récent. Un passé auquel ont contribué les belles villas d'été de la cour ou la nécessité de conserver la dimension humaine et la séduction de la ville pour les nombreux visiteurs, attirés par cet écrin naturel splendide.

Dans cette conurbation, dont la principale expansion démographique se produisit durant la seconde moitié du XIXe siècle, il nous faut distinguer les localités – Lasarte, Hernani ou Andoain – qui se développèrent comme centres industriels à partir surtout de petites et moyennes entreprises de diverses spécialisations. On remarque Irún, qui grandit grâce à son caractère transfrontalier, reconvertie en plateforme logistique et de transports, et celles qui doivent leur essor au tourisme et aux loisirs estivaux – Fontarabie, Zarautz – ainsi que la zone industrielle et portuaire de Pasaia, historiquement la plus importante de Guipúzcoa, avec une problématique séculaire spécifique et une personnalité propre.

Les différentes origines des enclaves qui forment la zone métropolitaine de Donostia-San Sebastián peuvent être appréciées dans leurs différentes physionomies urbaines. On a d'une part les quartiers de San Sebastián et les localités industrielles nées sous la poussée du *desarrollismo*, avec un urbanisme bigarré et proche des centres historiques. On y trouve aussi les centres des villes et les localités qui, de par leur association à des activités ludiques, ont maintenu des traits d'identité historique, et celles qui sont nées pour profiter du cadre naturel et de la vie sociale.

Cette zone métropolitaine apparut brusquement dans la seconde moitié du XXe siècle, même si certaines localités – San Sebastián, Irún – avaient déjà expérimenté une croissance soutenue ; les années 1950 furent pour celles-ci une accélération et non un bond en avant. La formation de ces enclaves urbaines telles que nous les voyons aujourd'hui se produisit en vertu de mouvements migratoires, au moment du *boom* économique du *desarrollismo*. Ces migrations furent fondamentalement de deux types : d'une part, l'exode vers la ville industrielle d'une population rurale plus ou moins proche avec des caractéristiques culturelles, politiques et idéologiques bien définies et consolidées ; et d'autre part, avec des pourcentages différents selon les localités, la population venue d'autres provinces espagnoles. Dans ce contexte se créaient ainsi des villes *ex novo*, avec des personnes d'origines différentes mais dans lesquelles une partie substantielle, majoritaire ou non, partageait une langue et des valeurs, celles des contrées voisines. Ces personnes avaient aussi en commun les réactions caractéristiques

face à l'incorporation soudaine au monde industriel, souvent parallèle à un urbanisme effréné, avec son déficit d'équipements et ses constructions pêle-mêle.

Alava ne présente pas de « zones métropolitaines » en tant que telles, mais si une grande ville, Vitoria-Gasteiz, avec 240.580 habitants, soit 75% de la population du territoire historique. Il n'y a pas de capitale officielle en Euskadi, mais on considère habituellement que cette capitale est Vitoria, car c'est là que se trouve le siège des institutions communes. Contrairement à ce qui se produit dans les deux provinces côtières, cette capitale n'est pas entourée de noyaux urbains. Elle se dresse au centre d'une plaine peu peuplée, offrant l'image d'une coupure brusque. La ville est en effet délimitée à première vue par la première ligne de logements, presque un cercle, et aussi par des voies de communication ou des équipements urbains récemment construits.

La ville de Vitoria est une ville ancienne, d'origine médiévale. Cité de commerçants, elle connut des étapes de prospérité successives, qui ont laissé leur empreinte sur la ville, aussi bien dans le centre historique – autrefois ville médiévale qui a conservé son tracé original – qu'autour de celui-ci et jusqu'à la ligne de chemin de fer, résultats de l'expansion planifiée du XIXe siècle et du début du XXe. Mais la physionomie actuelle de Vitoria est récente. En 1952, elle ne comptait que 52.206 habitants, guère plus qu'à la fin de la Guerre Civile. Quarante ans plus tard, ce chiffre s'était multiplié par quatre, un *boom* jamais vu auparavant. Ce *boom* fut provoqué par l'installation d'entreprises industrielles, un phénomène nouveau en Alava, tout au moins dans les proportions révolutionnaires du *desarrollismo*. La croissance a continué, même lorsque la crise industrielle freina vers 1980 l'expansion démographique basque, grâce au développement des services et d'un réseau manufacturier relativement diversifié.

Vitoria présente des circonstances bien spécifiques, qui contrastent particulièrement avec les peuplements de Biscaye et de Guipúzcoa. C'est d'abord une ville nouvelle, avec une architecture urbanistique des dernières décennies, qui n'a toutefois pas renié les traits qui caractérisent les différentes phases historiques ; elle ne présente pas de phénomènes sérieux d'agglomération et obéit à une expansion planifiée, aussi bien du point de vue du style urbanistique que des équipements. La formation de la Vitoria actuelle est fondamentalement le résultat de l'arrivée de main d'œuvre en provenance d'autres provinces espagnoles qui, ajoutée à la population qui y habitait au milieu du XXe siècle, a formé une ville qui présente une certaine unité urbanistique et culturelle.

Cela étant, la principale caractéristique démographique du Pays Basque réside dans l'importance qu'acquière les localités de dimensions moyennes, chacune d'elles constituant un espace urbain propre, sans partage

d'équipements de base. Si on omet les municipalités qui font partie de la zone métropolitaine de Bilbao – dont le haut niveau d'intégration se doit à leur appartenance à un même mouvement de poussée urbaine –, on peut distinguer environ vingt-cinq localités entre 10.000 et 40.000 habitants, la plupart autour de 15.000.

La plupart de ces localités se sont formées telles qu'elles sont actuellement durant l'époque du *desarrollismo*, avec l'installation des usines et de diverses entreprises. Ce n'est pas le cas cependant de Guernica, Durango, Bermeo ou Eibar, entre autres, dont le développement récent se situe dans le prolongement de celui de la première moitié du XXe siècle, mais si celui de Tolosa, Zumárraga, Arrasate-Mondragón, Llodio, Ermua et un long etcetera. L'envergure des bouleversements qui se précipitèrent dans les années soixante transforma les dimensions et la physionomie socioéconomique de ces villes, dont les propres centres historiques furent parfois dévorés par le nouveau développement urbanistique.

Bien que ces agglomérations soient dotées d'une personnalité indéniable, habituellement forgée par une industrialisation rapide, elles présentent dans leur ensemble une grande homogénéité du fait de circonstances et de problématiques communes : ce sont des villes moyennes, parfois encaissées dans des vallées étroites, avec des communications et des services limités et difficiles, très dépendantes des zones industrielles ou entreprises grâce auxquelles elles se sont développées, relativement isolées ...

Elles forment un milieu urbain singulier, qui dans son ensemble réunit plus de 400.000 habitants, soit 20% du Pays Basque. Leurs caractéristiques diffèrent complètement de celles de leurs environnements ruraux et aussi de celles des grandes villes ou conurbations qui partagent services et grands équipements. Elles ont aussi en commun des compositions démographiques similaires, formées en général et fondamentalement de population des alentours, et aussi des immigrés de l'extérieur du Pays Basque, deux secteurs qui se sont incorporés de manière soudaine au monde urbain et industriel. Le premier – la population des alentours – conserve dans ces villes moyennes les références culturelles et idiomatiques de la propre contrée où elles sont situées, qui tendent d'ailleurs à l'hégémonie et à la neutralisation des expressions alternatives.

Comme on l'a indiqué, la population basque a grandi sans interruption depuis la moitié du XIXe siècle jusqu'à 1980 environ. Au début des années 1980, la démographie commença à stagner, avec une légère baisse seulement interrompue en 2009, où on remarque un solde légèrement positif, équivalent à un taux de croissance annuel de 0,5%. La paralysie démographique se maintint même durant la longue période de croissance économique qui démarra vers 1994 et se prolongea

jusqu'en 2007-2008. Ainsi, tandis que l'ensemble de la population espagnole augmentait de 18,46% entre 1981 et 2006, celle du Pays Basque baissait légèrement (0,05%). Seule Alava présente dans ce quart de siècle des soldes positifs. Ce comportement s'explique par les pourcentages relativement bas d'étrangers qui s'installent au Pays Basque, environ 5% du total, alors que ce chiffre dépasse 10% dans l'ensemble de l'Espagne, résultat des vagues d'immigration produites par la phase d'expansion.

Ces circonstances – unies aux faibles taux de natalité et à l'augmentation de l'espérance de vie – dessinent pour le Pays Basque une pyramide avec une base très étroite, à cause des pourcentages réduits de jeunes et de l'augmentation de la population plus âgée. Globalement, la société basque vieillit et à un rythme très rapide. Le taux de vieillissement – rapport entre la population âgée de plus de 65 ans et celle de 15 ans ou moins – reflète clairement ce phénomène démographique et social. Bien que l'Espagne se trouve à la tête de l'Union Européenne avec un taux très élevé – 106,05 –, si on prend le Pays Basque de manière isolée, son taux de 140,38 doit être considéré comme exceptionnel, avec des implications préoccupantes.

Malgré ces comportements atypiques – à cause des différences par rapport à l'environnement espagnol et européen –, le modèle de société au Pays Basque s'ajuste aux paramètres des pays développés appartenant à l'Union Européenne. La reconversion industrielle des années quatre-vingt – qui entraîna la liquidation des grandes entreprises manufacturières à l'origine de la croissance des périodes précédentes – céda le pas à une société privilégiant les services et les nouvelles technologies. La modernisation postindustrielle a amené une généralisation de l'amélioration des conditions de vie, pour progresser vers une société où dominent les comportements typiques des classes moyennes et où les déséquilibres sociaux s'atténuent, avec un accès généralisé aux services et l'amélioration des équipements.

En parallèle, les grands modèles qui servaient autrefois pour décrire la stratification sociale, opposant la riche bourgeoisie à la classe ouvrière, s'estompent. Ces schémas disparaissent peu à peu et une fragmentation des principaux collectifs traditionnels se produit pour laisser la place aux différentes catégories professionnelles ou aux conditions d'accès à l'emploi ou à l'information.

Le Pays Basque présente en 2010 un degré élevé de cohésion sociale, au sens où les tensions, nombreuses, n'ont pas comme axe central les différences sociales et économiques. Sur ce point, l'évolution par rapport à la fin du franquisme et à la transition est perceptible, même si certains secteurs contestent le système social et économique, au sein de l'opposition la plus radicale à la structure juridique actuelle de la Communauté Autonome Basque. Les moments de tension générés par

ces postulats antisystème ne proviennent pas en général de situations sociales ou professionnelles concrètes, mais adoptent la forme de mobilisations politiques qui revendiquent des fractures de type global.

Divers paramètres décrivent une société basque bien intégrée dans la modernité occidentale, malgré les obstacles provenant du terrorisme et des profondes divergences politiques. Le Pays Basque présente une espérance de vie élevée, autour de 80 ans (76,4 pour les hommes et 83,7 pour les femmes), se situant ainsi dans le peloton de tête des autonomies espagnoles (derrière Madrid, la Navarre et La Rioja), avec des chiffres comparables à ceux des pays présentant les meilleurs résultats (pour citer les plus représentatifs, l'espérance de vie est de 81,25 ans au Japon et de 80,61 en Suède).

On a calculé que le taux de développement humain – une mesure comparative qui tient compte de l'espérance de vie, de l'alphabétisation, de l'éducation et des niveaux de vie – serait de 0,964 au Pays Basque, ce qui le situerait parmi les premiers pays du monde. Le chiffre, comme d'autres comparaisons figurant ici, est purement indicatif car non confronté à d'autres réalités sous-étatiques. Mais il confirme toutefois que les paramètres de la société basque s'assimilent à ceux de la modernité.

D'autres taux confirment dans le même sens l'évolution de la société basque : le haut niveau de scolarisation des enfants et des jeunes (presque total, 97%), ainsi que le pourcentage élevé d'étudiants universitaires (42%, supérieur à la moyenne espagnole). Le revenu par habitant est également supérieur à la moyenne européenne et se trouve parmi les plus élevés d'Espagne. Un autre chiffre rapproche le Pays Basque des pays les plus développés, celui de l'investissement en innovation, qui a atteint 1,85% du PIB ces dernières années.

En revanche, les répercussions de la crise qui a démarré vers 2007-2008 mettent en évidence la vulnérabilité du système productif, avec un taux de chômage pour la première moitié de 2011 supérieur à 11%. Ce pourcentage équivaut à la moitié du pourcentage espagnol – dans l'économie basque, le poids du bâtiment, l'une des activités les plus touchées par la crise, est moins important –, mais il indique que, malgré l'atténuation relative des déséquilibres, certains secteurs se trouvent immédiatement exposés aux va-et-vient de la machine économique. Il faut y ajouter les difficultés d'accès à l'emploi pour les jeunes ou le manque d'offre d'emploi qualifié, qui contraste avec les pourcentages élevés de population universitaire.

Dans l'ensemble malgré tout, le plus surprenant du Pays Basque est le contraste entre l'image de prospérité et de cohésion interne, et l'abondance de tensions qui, bien qu'inhérentes à toute société plurielle, atteignent au Pays Basque une gravité extrême. On doit mentionner la persistance jusqu'à une date récente du terrorisme, dont le coût social, mesuré en termes de vies, d'extorsions, de

convulsions politiques, est énorme. Il y a aussi les appuis au terrorisme qui, même s'ils restent très minoritaires et sont en baisse, forment des groupes dont le rôle reste encore important si on considère qu'ils se mobilisent contre le fonctionnement de la démocratie. À un autre niveau, il existe des divergences profondes sur la situation juridique du Pays Basque, le Statut d'Autonomie étant contesté par une bonne partie du nationalisme basque, qui souhaite transformer le régime politique.

La société basque se caractérise par son pluralisme, qui se traduit aujourd'hui par la présence de nationalistes et non nationalistes (ou constitutionnalistes), ainsi que par les différentes formations existant au sein de ces deux tendances. Le résultat est un nombre de partis représentatifs exceptionnellement élevé pour une société de dimensions modestes, comme la basque. Cependant, si on fait abstraction de la minorité violente, les différentes perspectives idéologiques n'empêchent pas la cohabitation quotidienne et ne conduisent pas à de graves désaccords dans les politiques concrètes – urbanisme, éducation, communications, promotion de la recherche, etc. La propre politique linguistique – qui affronte les problèmes issus du bilinguisme, une question considérée comme cruciale – bénéficie habituellement d'un consensus élevé, irréductibles mis à part. Et pourtant, lorsqu'il s'agit de définir les fondements du statut juridique du Pays Basque, l'acceptation du pluralisme se fissure.

Les réalisations culturelles

Les réalisations culturelles du Pays Basque au fil des différentes étapes historiques présentent un panorama riche et varié, avec des contributions à la culture universelle et le développement de multiples facettes créatives, dont certaines dotées d'une empreinte propre. La culture produite par les Basques se nourrit de perspectives diverses et n'est pas une culture isolée. Son développement, résultat d'une société de dimensions réduites, doit être considéré depuis les domaines culturels où elle s'est intégrée et dans lesquels s'inscrivent ses traits distinctifs.

Une de ses particularités historiques et actuelles est la diversité. Au niveau de la littérature, la culture est associée à deux langues. Pour différents motifs, la langue espagnole a été la plus utilisée dans l'écriture, un aspect de la culture basque qui s'inscrit par conséquent dans l'évolution littéraire du domaine de la langue espagnole.

La littérature en langue basque n'a pas été un fait culturel isolé, mais un véhicule d'expression auquel les circonstances historiques ont imprimé son caractère. L'euskera générerait un espace culturel avec une identité propre, qui incluait l'actuelle Communauté Autonome Basque, une bonne partie de la Navarre et le Pays

Basque Français. Tous ceux qui ont visité le Pays Basque au fil des siècles ont rapporté la singularité de cette langue différente dans un environnement de langues latines. Le bilinguisme a favorisé des développements culturels parallèles, inter-communicants mais avec des dynamiques propres.

La diversité historique de la culture basque découle aussi des différents modes de vie, avec des contrastes bien marqués et des langues différentes. Depuis le Bas Moyen Âge, le développement des cités et des villes a généré un espace social associé aux activités commerciales et artisanales qui, dans les localités les plus importantes, a majoritairement utilisé l'espagnol pour s'exprimer par écrit. Les petites cités et le milieu rural du versant cantabrique restèrent quant à eux attachés à l'euskera et aux modes de vie des agriculteurs, éleveurs, bergers, pêcheurs ou forgerons.

La dynamique culturelle du Pays Basque a été conditionnée par une autre circonstance : la quasi-inexistence d'une tradition universitaire propre. En 1540, l'Université d'Oñate avait bien été fondée, pour enseigner la Théologie, le Droit et la Philosophie, mais demeura toujours une institution modeste, qui entra en crise au XVII^e siècle et fut fermée au siècle suivant. Il y eut des tentatives postérieures, entre 1866 et 1873 qui restèrent sans succès. Les premiers enseignements supérieurs, entendus au sens moderne, créés au Pays Basque, furent l'Université de Deusto, fondée par les Jésuites en 1883, et l'École des Ingénieurs de Bilbao (1897). Et avant le milieu du XX^e siècle, on ne peut citer que l'éphémère existence d'une Université Basque en 1936-1937. Ceci explique pourquoi, historiquement, durant l'Âge Moderne et une bonne partie de la période contemporaine, nombre de jeunes basques durent faire leurs études supérieures dans des universités castillanes, à Salamanque ou Valladolid le plus souvent, ou dans d'autres pays européens. À cause de cet éloignement, les groupes se consacrant aux activités culturelles restèrent minoritaires et de nombreux écrivains et artistes basques travaillèrent loin du pays, sans créations identifiables à première vue avec leurs origines.

Il n'y eut pas non plus au Pays Basque de capitale politique de grande envergure, comme celles qui accueillèrent la royauté et les cours. Il manquait les villes qui auraient pu favoriser les principaux développements culturels. Les capitales des seigneurs, où ceux-ci construisaient leurs sièges en s'inspirant des courants artistiques et attiraient créateurs et intellectuels, furent peu actives. Par ailleurs, l'Église basque du Moyen Âge ou de l'Âge Moderne possédait des ressources économiques réduites et peu d'infrastructures institutionnelles – pas de sièges épiscopaux ni de grands monastères –, et n'était donc pas un vecteur de création artistique, même si on peut citer quelques réalisations remarquables.

La culture basque vit se succéder les différentes phases artistiques mais, en partie à cause des circonstances mentionnées, les réalisations somptueuses ou grandioses ne furent pas nombreuses. Dans l'ensemble, l'austérité et le pragmatisme primaient, sans surcharges formelles ni conceptuelles. Ceci est perceptible dans les arts plastiques ou en littérature. Dans cette dernière, on a pu distinguer les contributions qui cherchaient des améliorations concrètes ou une utilité immédiate, en rapport avec le discours religieux, des objectifs de caractère politique – la défense des fueros, par exemple – ou des aspects éducatifs.

Durant le premier millénaire de l'ère chrétienne, on ne localise pour ainsi dire pas de manifestations culturelles propres au Pays Basque, à cause des vicissitudes que vécut le territoire, où de grandes zones furent à peine romanisées ou restèrent en marge de la romanisation. Après la chute de l'Empire, il resta isolé jusqu'à une bonne partie de la période de la Reconquête, et donc en marge des courants culturels de l'époque. L'archéologie permet de reconstruire certaines localités romaines dans la partie méridionale du Pays, comme Veleia, et de localiser des peuplements sur le littoral, que ce soient des cités (Forua), des exploitations minières (Oiartzun) ou des établissements maritimes (Getaria).

Compte tenu de la conflictualité de la période, sur laquelle nous disposons de peu d'informations dignes de foi, il ne reste aucun vestige culturel provenant de la phase qui commence avec la crise du Bas Empire romain et les affrontements avec les Francs, les Wisigoths ou les Arabes, si ce n'est sous forme de références littéraires peu précises provenant de cultures en conflit avec les Basques. La *Chanson de Roland*, écrite au XI^e siècle, trois siècles après les faits qu'elle évoque, en est un bon exemple. Elle se réfère à la bataille de Roncevaux, durant laquelle une partie de l'armée de Charlemagne fut défaite par des Basques, transformés dans le texte en Sarrasins.

Durant le Haut Moyen Âge, les territoires basques commencèrent à émerger de cette sorte d'obscurité historique. Les premières expressions artistiques qui ont été conservées et peuvent être considérées véritablement comme telles, émanant des processus culturels qui naquirent au XI^e siècle, comme dans une bonne partie de l'occident européen. Ce sont les manifestations architecturales – avec les sculptures et les décorations intégrées dans les édifices – de l'art roman. Les plus importantes et les plus nombreuses se trouvent en Navarre, à l'intérieur de l'espace culturel incorporant les provinces basques actuelles qui furent intégrées au domaine politique de la Navarre durant une bonne partie de ce siècle. Elles s'expliquent par son meilleur développement institutionnel – la Navarre fut un royaume à partir du IX^e siècle et il y eut un évêque à Pampelune dès le VI^e siècle – et par l'importance

qu'atteignit en Navarre le Chemin de Compostelle, un chemin culturel dont le principal itinéraire entrainait dans la péninsule par Roncevaux. On localise ainsi de magnifiques sanctuaires romans à Leyre, Aralar, Ujué ou Estella.

Alava eut aussi son propre siège épiscopal à partir du IX^e siècle, au vu des documents qui mentionnent l'évêque d'Armentia, et fut une étape importante d'un des itinéraires du Chemin de Compostelle. La Basilique de San Prudencio, à Armentia, du XII^e siècle –la localité, carrefour de chemins, n'était plus évêché pour lors, celui-ci ayant été transféré à Calahorra–, et le monastère de Santa María de Estíbaliz sont les plus riches. L'ermitage de San Juan de Marquínez ou l'église d'Añúa (Elburgo) sont également intéressants.

La présence de l'art roman dans les deux provinces côtières est tardive, discontinue et très rare, en partie à cause de leur éloignement des principales routes du Chemin de Compostelle (même si progressivement les chemins du littoral gagnèrent des adeptes et les séquelles artistiques ne tardèrent pas à apparaître), mais aussi à cause d'une économie nettement en retard et de la moindre force institutionnelle de l'Église. Il est possible aussi que les édifications aient été construites dans des matériaux pauvres puis remplacées à des époques plus prospères. Cela expliquerait pourquoi dans Guipúzcoa seuls sont conservés des restes isolés, intégrés dans des édifices postérieurs, sans qu'on ne puisse trouver aucun sanctuaire roman complet. On retrouve aussi des sculptures, des portails, de temps à autre des fonds baptismaux ou quelques fenêtres, à Irún, Tolosa, Abaltzisketa, Ormaiztegui... En Biscaye, les restes de roman sont plus nombreux, tout en restant minimes. On trouve des ermitages construits aux XII^e et XIII^e siècles sur la bordure nord du territoire, parfois près du littoral, témoins peut-être des pèlerinages religieux qui amenaient avec eux la culture. On remarque ainsi celui de San Pelayo (Bakio), San Miguel de Zumetxaga (Mungia) et San Pedro de Abrisketa (Arrigorriaga), ou les restes de Frúniz ou encore, dans un style de transition entre roman et gothique, l'église Santa María de Galdakao – avec une partie Renaissance, du XVI^e –, avec son beau portail et ses chapiteaux du roman tardif.

Au Bas Moyen Âge, le Pays Basque connut une évolution contradictoire. Ce fut une période d'affermissement de la bourgeoisie et de l'urbanisme, au fur et à mesure qu'étaient fondées les villes et que le trafic commercial nord-sud se consolidait entre la péninsule et les ports du nord de l'Europe. D'un autre côté, depuis le XIII^e siècle, les provinces basques avaient souffert une crise sociale profonde provoquée par les guerres des factions, qui se terminèrent finalement par la fondation de Confréries au XV^e siècle. La prospérité de ce siècle se prolongea durant pratiquement tout le siècle suivant.

Le développement culturel de l'époque correspond à cette évolution et à l'intégration croissante du Pays Basque dans les courants économiques et artistiques, sachant toutefois qu'il n'exista à aucun moment de grand centre politique capable de l'encourager ou de l'appuyer. Ce fut l'époque du gothique, bien représenté au Pays Basque, surtout à la fin de la période, au XV^e siècle, lorsque les Confréries parvinrent à s'imposer et les noyaux urbains à se consolider. Le gothique se prolongea durant toute la période de croissance. Soit parce qu'il était devenu le style qui marquait la prospérité, soit parce que des constructions commencées dans les décennies précédentes furent achevées, le gothique fut utilisé à profusion durant le XVI^e, alors que d'autres régions l'abandonnaient. Ce gothique tardif se mêlait fréquemment à des éléments de la Renaissance, créant un style dénommé «gothique basque».

L'empreinte culturelle du Bas Moyen Âge aurait une grande influence postérieure, car elle contribua à forger la physionomie des villes basques et apporta de multiples éléments qui seraient ensuite identifiés avec des styles locaux. De cette période datent aussi les premières constructions civiles, d'initiative noble, associées aux maisons fortifiées de l'époque des factions.

L'urbanisme bas-médiéval généra à son tour le tracé central des principales villes, qui se maintint jusqu'à l'époque contemporaine. Dans certaines, la base était une rue autour de laquelle elles se structuraient longitudinalement –sur le Chemin de Compostelle surtout–, mais le plus souvent, la forme était elliptique. Construites autour d'un axe central –une rue–, elles formaient une enceinte concave qui serait protégée par une muraille. Elles étaient dotées de halles et parfois d'édifices nobles ou ecclésiastiques, souvent adossés à la muraille. Ce modèle se retrouve aujourd'hui dans le quartier historique de Vitoria-Gasteiz et de manière générale, dans des endroits comme Mondragón, Tolosa et Durango. Ce plan médiéval –qui s'adapta aux circonstances topographiques– constitua la base de la trame postérieure de nombreuses villes, car il survécut même après que les murailles eurent disparu. Bilbao ou Balmaseda en sont de bons exemples.

Les plus anciens édifices civils que nous conservons nous viennent du Bas Moyen Âge, époque où l'on commença à construire avec de la pierre. Avant, comme pour toutes les édifications rurales médiévales en général, les matériaux utilisés étaient précaires et ne survécurent pas. Sauf les maisons fortifiées, qui avaient une double fonction : d'abord, de prestige, en tant que représentation fortifiée de la propriété du lignage ; ensuite, défensive, une fonction fondamentale aux temps agités des factions. On les trouve parfois à des endroits isolés stratégiques et même difficiles d'accès ; d'autres, au centre d'une petite agglomération ou même dans des villes, adossées à la

muraille ou au centre. Dans ces cas-là, leur fonction n'était pas défensive, mais de prestige pour le lignage : elles servaient de palais.

Souvent, les maisons fortifiées ont survécu grâce à des reconstructions postérieures réalisées aux XVI^e et XVII^e siècles. Certaines furent même construites durant cette période, imitant le modèle médiéval, qu'on tenait pour distingué.

Nous trouvons des tours et des maisons fortifiées dans les trois provinces basques, avec des fonctions parfois militaires, parfois résidentielles. Dans tous les cas, elles évoquent les temps médiévaux et contribuent à forger l'empreinte de ce qui serait considéré plus tard comme le style basque. Ce sont, entre autres, la tour de Salazar-Muñatones (Muskiz), Butrón (Mungia), la tour d'Etxaburu (Iruntza), celle de La Cuadra (Güeñes), les Tours de Mendoza (aujourd'hui Musée d'Héraldique d'Alava), Guevara (Barrundia), le Palais de Villa Suso (Vitoria), celui de Jáuregui (Bergara), les maisons fortifiées des comtes d'Oñate, la tour de Berriatua (Mutriku) ou celle d'Azkue (Fontarabie), Eizagirre (Bergara), etc.

Beaucoup d'entre elles, construites à la fin du Moyen Âge ou après, n'ont pas l'aspect d'une masse de pierre compacte et furent adaptées aux goûts et coutumes d'une époque où les marchands étaient en contact avec la France, les Flandres ou l'Angleterre. Sans leur ôter l'aspect de la maison fortifiée, on y ajouta une certaine complexité ornementale et une structure fonctionnelle, adaptée aux nouvelles nécessités. De plus, une bonne partie des tours médiévales, celles qui symbolisèrent l'hégémonie des seigneurs des factions, furent détruites une fois le conflit résolu.

Mais la principale représentation artistique des derniers siècles du Moyen Âge reste le gothique, qui au Pays Basque se prolongea jusqu'aux débuts de l'Âge Moderne. Certaines réalisations sont du XIV^e (complétant parfois des constructions romanes), mais les plus fréquentes sont celles des XV^e et XVI^e siècles, qui correspondent au développement de la bourgeoisie, car tout en étant religieuses, elles sont clairement urbaines, érigées comme édifices publics par définition et destinées à l'usage collectif. On ne trouve pas au Pays Basque de sanctuaires remarquables ni de grande envergure, mais si des contributions artistiques intéressantes qui reflètent la vitalité des enclaves urbaines prospères.

On remarque ainsi la Vieille Cathédrale de Vitoria (Église Santa María), dont le plan et les premiers éléments significatifs sont du XIV^e siècle. Dans la même ville, les églises San Pedro et San Miguel appartiennent au gothique. Également en Alava, on retrouve de magnifiques constructions gothiques à Salvatierra-Agurain et Laguardia. Intéressantes aussi les exceptionnelles fresques murales gothiques (du XIV^e) de l'église romane de San Martín de Tours, à Gazeo.

À Bilbao, l'actuelle cathédrale de Santiago et l'église San Antón ont aussi un plan et une décoration – en partie – gothiques, de même que la belle église Santa María de Lekeitio et celle plus austère de Guernica également consacrée à la Vierge, toutes deux du XV^e siècle. Les églises Santa María, à Portugalete, San Severino, à Balmaseda ou Santa María, à Güeñes, sont aussi de la même époque (et du XVI^e). Dans tous les cas, leur construction témoigne de l'apogée de la prospérité des localités situées sur les routes commerciales.

La plupart du gothique de Guipúzcoa date des XV^e et XVI^e siècles, avec une authentique profusion de sanctuaires, représentée par exemple par les églises de Getaria (San Salvador), Arrasate-Mondragón (San Juan Bautista), Oñati (San Miguel), San Vicente à Donostia-San Sebastián ou par le couvent de San Agustín à Hernani, et un long etcetera.

Le dénommé «gothique basque», du XVI^e siècle, qui incorporait des éléments de la Renaissance, eut également une importance particulière. Dans ce style, les églises monumentales ont un plan en forme de salon et non en forme de croix latine traditionnelle. Ces églises à colonnes sont basées sur une seule salle de grandes dimensions, avec des colonnes classiques et cylindriques. Elles furent très fréquentes dans de petites localités de Guipúzcoa (Errenteria, Azkoitia, Azpeitia, Zumárraga, Segura, Eibar, Deba, Irún, Tolosa) et de Biscaye (Elorrio, Gatika, Sestao, Abando), plus exceptionnelles en Alava. Ce style hybride, entre gothique et Renaissance, est propre à une zone quelque peu marginale par rapport aux courants artistiques plus modernes. Ces églises volumineuses, aux murs puissants et à l'aspect massif – qui furent construites même au XVII^e siècle –, ne furent pas exclusives du Pays Basque, mais si caractéristiques. Elles combinent des décorations gothiques et Renaissance, mais sont en général sobres, sans ornements plateresques. Elles se convertirent en pièce centrale de la physionomie de multiples localités, dont elles constituaient la principale construction, érigées dans des agglomérations bien consolidées, au milieu de grappes de quartiers urbains. Leurs propres dimensions révèlent l'ambition contemporaine de construire ou de rénover les édifices publics, qui allait de pair avec l'essor économique que vivaient leurs promoteurs au début de l'Âge Moderne.

La production sculpturale au Pays Basque est rare et associée aux sanctuaires. Nous la trouvons sur les retables, d'influence flamande, jusqu'au début du XVI^e. Certains furent importés, comme ceux de Rentería, Oiartzun ou Zumaia, ou réalisés par des artistes étrangers résidant au Pays Basque. Les sculptures de la cathédrale de Vitoria, le sépulcre du Chancelier Ayala (Quejana) ou le retable de la Vierge de la Encina, à Artziniega, sont quelques exemples de la sculpture de la période, ainsi que le portail et le retable de l'église de Lekeitio, ou certaines vierges

gothiques (Begoña) ou calvaires, parmi lesquels on distingue celui de Krutziaga, à Durango. Dans la province de Guipúzcoa, des œuvres comme le portail de l'église de Deba, le sépulcre du comte d'Oñate, certaines représentations du Christ (Lezo, Alegia) et de vierges – Izaskun et Arritokieta – sont aussi de ce style et de cette époque.

Du fait de son éloignement des principaux centres culturels, les œuvres littéraires médiévales au Pays Basque sont très rares, même si on relève celles de certains Basques appartenant aux cercles du pouvoir. Mentionnons aussi pour leur transcendance incontestable les Gloses Émiliennes, du Xe siècle, qui contiennent le premier témoignage écrit en basque : «Jzioqui dugu/guec ajutu ez dugu». Ces deux gloses – annotations en marge des textes latins – se trouvent dans le même codicille où figurent aussi les premiers mots en castillan. Le basque et le castillan, deux langues parlées dans le Pays Basque médiéval, émergent en même temps dans l'écriture.

Au-delà des références au genre des balades et des chants épiques, il n'existe pratiquement pas de témoignages écrits en basque durant le Moyen Âge et les textes en castillan écrits par des auteurs basques sont rares. On doit citer, à cause de leur appartenance au même domaine culturel, la présence des chansons de geste – elles figurent parmi les premières œuvres littéraires – en Navarre. Le poème «Roncesvalles», dont un seul fragment a été conservé, est écrit en castillan navarrais-aragonais (langue romane parlée dans la vallée de l'Èbre) et procède de la seconde moitié du XIIIe siècle. À partir de ce siècle, nous pouvons mentionner certains chroniqueurs qui mêlent épisodes surnaturels et faits réels. Le Navarrais Rodrigo Jiménez de Rada, archevêque de Tolède, se distingue avec son *Historia gótica*, traduite par lui-même du latin au castillan, qui est la première histoire dans cette langue. Citons aussi le Navarrais Garci López de Roncesvalles, qui écrivit au XVe siècle sa *Crónica de los Reyes de Navarra*.

Mais le principal auteur basque médiéval reste Pedro López de Ayala, d'Alava, chancelier au service de Pierre I Le Cruel et d'Henri II de Trastámara, qui se distingua par une vie politique agitée et un excellent travail littéraire. En dehors de ses Chroniques, traductions et œuvres diverses, on relève son œuvre satirique *Rimado de palacio*. On doit à son neveu Fernán Pérez de Guzmán – *Generaciones y semblanzas* – des biographies des membres de la noblesse. Íñigo López de Mendoza, Marquis de Santillana et neveu de ce dernier-naquit à Carrión de los Condes (Palencia) dans une famille de grand lignage basque et fut l'un des grands humanistes et écrivains espagnols du Moyen Âge.

Sans autant de prétentions littéraires, citons aussi l'œuvre de Lope García de Salazar, qui fut l'un des leaders des factions biscaïennes et qui à la fin de sa

vie écrivit la chronique *Bienandanzas e fortunas* sur les guerres des factions.

La culture basque à l'Âge Moderne

Au début de cette période, le Pays Basque vivait un moment d'expansion économique. Comme exemples de sa vitalité, on relève sa participation à la découverte de l'Amérique ou à l'administration de la monarchie. Durant la colonisation de l'Amérique, Christophe Colomb fut accompagné de nombreux marins basques. Parmi eux, on distingue : Juan Sebastián Elcano, de Getaria, qui acheva en 1522 le premier tour du monde – sur les dix-huit qui arrivèrent au terme de ce voyage, trois étaient Basques, de Bilbao, Barakaldo et Bermeo – ; Juan de Garay (certainement originaire d'Orduña), qui fonda Buenos Aires ; Legazpi, natif de Zumárraga, conquérant des Philippines et fondateur de Manilla ; Fray Juan de Zumárraga, de Durango, l'un des promoteurs de l'évangélisation du Mexique ; ou l'explorateur et aventurier Lope de Aguirre, d'Oñati, qui voulut former une sorte de royaume indépendant au Pérou. Andrés de Urdaneta, d'Ordizia, réussit à tracer la route maritime entre l'Asie et l'Amérique, un succès scientifique de premier ordre qui compléta la connaissance des voyages intercontinentaux.

La culture basque à l'Âge Moderne prit donc un départ splendide. Durant le XVIe siècle, les réalisations artistiques se multiplièrent. La crise du XVIIe siècle se fit aussi sentir dans ce domaine, avec une diminution et un appauvrissement des contributions. La culture prit un nouvel élan au XVIIIe siècle, avec l'expansion du capitalisme commercial.

Les arts plastiques

Le gothique se prolongea de manière extraordinaire au Pays Basque et on retrouve des constructions de ce style pendant tout le XVIe siècle. Ses expressions tardives, celles du *gothique flamboyant*, très adaptables, furent capables de satisfaire les demandes en décoration des familles bourgeoises et des autorités ecclésiastiques et civiles.

La Renaissance eut tout de même une certaine présence dans les provinces basques. L'Université d'Oñate, rare exemple de plateresque, est un édifice de style Renaissance exceptionnel, construit au XVIe siècle. Dans la province de Guipúzcoa, ce style resta associé à des édifices civils, appartenant à des familles nobles ou de commerçants qui progressaient avec l'essor économique. Nous le trouvons dans divers palais : ceux de Narros (Zarautz), Ubillos (Zumaia ; d'origine gothique, il fut restauré au XVIe siècle dans ce style), Emparan (Azpeitia) ou Balda (Azkoitia), etc.

En Biscaye en revanche, l'art de la Renaissance fut incorporé aux édifices religieux, non pas dans la

structure architecturale en général, mais dans d'autres éléments, comme les portails des églises San Antón et de la Encarnación (toutes deux à Bilbao) ou celle de Santa María à Portugalete. Une partie de la Collégiale de Cenarruza – un monastère d'origine médiévale – est de style Renaissance, en particulier le cloître.

Malgré sa façade gothique, le Palais de Bendaña incorpore à l'intérieur une architecture Renaissance, qu'on retrouve aussi sur les portails du palais de Villa Suso et dans le couvent de Santa Cruz, tous deux à Vitoria.

Le style Renaissance n'eut pas au Pays Basque de marque propre et se limita à reproduire les solutions architecturales et décoratives qui étaient de mise en Castille (Madrid, Burgos ou Salamanque), en s'appropriant probablement du style castillan.

La sculpture du XVI^e siècle au Pays Basque présente les mêmes caractéristiques, associées à la Renaissance. Vers 1525, on perçoit l'influence de l'école de Berruguete, de Valladolid. Celle-ci donna lieu à une sculpture plateresque dont Oñati fut le principal représentant basque et qu'on retrouve dans le retable de l'Université et dans les statues de sa façade. En Alava, le remarquable retable d'Elvillar appartient au même style et en Biscaye, celui de Santa María de Portugalete, la chapelle du Cristo dans l'église de San Severino (Balmaseda) ou la Piété de San Antón, à Bilbao.

Le principal sculpteur basque de la Renaissance fut Juan de Ancheta, natif d'Azpeitia. Il créa la plus grande partie de son œuvre hors du Pays Basque (à La Rioja, Burgos, Aragon ou en Navarre), mais il fut l'auteur du retable de Zumaia ou du tabernacle des Clarisses de Tolosa. Plusieurs de ses disciples travaillèrent au début du XVII^e siècle.

Les convulsions économiques du XVI^e eurent des répercussions sur l'évolution culturelle et l'art de ce siècle, le *baroque*, eut ici un développement restreint. L'architecture basque déclina, après l'expansion constructive de la période précédente. Qui plus est, la sculpture resta limitée aux retables des églises, sans productions spectaculaires. On ne relève pas non plus de peintres importants. Les édifices baroques de cette époque se caractérisèrent par leur sobriété, une austérité intentionnée ou conséquence des difficultés économiques.

Parfois, ce style fut incorporé à des édifices antérieurs, comme le portique de l'actuelle cathédrale de Bilbao ou celui de l'église de Soraluze (Placencia de las Armas). Les Jésuites construisirent au XVII^e siècle des édifices baroques, avec une certaine homogénéité de style : le collège de San Andrés à Bilbao (actuelle église de Santos Juanes), l'église de la Sagrada Familia à Orduña, celle de San José à Lekeitio ou le collège de Bergara. En Alava, on retrouve comme exemples du baroque du XVI^e siècle le couvent de la Purísima Concepción (aujourd'hui de San Antonio),

à Vitoria, la façade et la tour de l'église de Labastida ou le couvent des Clarisses à Salvatierra-Agurain.

Au XVII^e siècle la sculpture amorça une longue décadence, après la période de la Renaissance. L'essor de l'imagerie ne parvint pas à couvrir ce vide, malgré un certain développement à l'occasion de la rénovation religieuse du siècle. Les artistes de l'imagerie basque réalisèrent des œuvres de caractère populaire, sans le réalisme baroque castillan, et avec une certaine grandiloquence ornementale.

En dehors de quelques peintures gothiques, comme le retable de Quejana (Alava), actuellement au musée de Chicago, et le triptyque de la même localité, les contributions picturales issues de l'Âge Moderne au Pays Basque sont rares. On peut citer des retables de qualité moyenne ou des tableaux de Francisco Mendieta, comme *Le Serment des Fueros de Biscaye par Ferdinand V de Castille* (*Jura de los Fueros de Bizkaia por Fernando V de Castilla*) qui présente un certain intérêt en tant que recreation historique. Il se trouve actuellement dans la Maison du Parlement de Guernica (*Casa de Juntas*). Le principal peintre basque de la période vécut au XVII^e siècle : Ignacio Iriarte (1621-1670 ?), né à Azkoitia, étudia et vécut à Séville et travailla avec Murillo. Il se distingua par ses paysages.

Le XVIII^e, siècle du capitalisme commercial, fut celui de la récupération économique, du développement de la bourgeoisie et de la rénovation culturelle. L'architecture aussi connut une nouvelle étape. Pratiquement tout au long du siècle, le baroque se maintint comme style principal et les exemples les plus abondants de ce style au Pays Basque remontent à cette époque. Le baroque du XVIII^e siècle fut aussi assimilé au baroque castillan, sans spécificités locales. Son principal représentant est la Basilique de Loyola, construite par les jésuites dans la localité natale de Saint Ignace, un modèle pour tout le baroque espagnol. Ses plans sont de l'Italien Carlo Fontana, disciple de Bernini, et la construction se fit sous la direction des Ibero d'Azpeitia, avec la participation de Churiguera, l'un des architectes les plus réputés de l'époque. L'église Santa María de San Sebastián du XVIII^e siècle, est de style rococo, style dont on retrouve aussi certains éléments dans l'église San Pedro de Pasaia ou dans celle de Nuestra Señora de la Plaza, à Elciego.

Mais en général, au début du XVIII^e siècle, les localités basques avaient déjà leurs édifices religieux. C'est pourquoi l'activité architecturale de ce siècle se limita à les orner de portails ou de tours, de style baroque. C'est l'époque de la construction des tours-clocher : Aretxabaleta, Eskoriatza, San Antón de Bilbao, San Agustín de Elorrio, Santo Tomás de Olabarrieta, Santa Eufemia de Bermeo, Santa María de Amorebieta... Durant ce siècle, la consolidation des municipalités comme institutions

se traduit par la construction d'Hôtels de Ville, dans un baroque magnifiquement représenté par la Mairie de Balmaseda, mais qu'on retrouve aussi dans ceux d'Elgoibar, Oñati, Azpeitia, Azkoitia, Durango ou Labastida.

Le développement artistique basque du XVIII^e siècle se reflète dans l'architecture, et non pas dans la sculpture ni dans la peinture. Des retables monumentaux furent réalisés, mais pour les œuvres de grande envergure, on eut recours à des auteurs de l'extérieur – en particulier à l'école madrilène, à laquelle appartenait Luis Salvador Carmona –, qui apportaient la partie sculpturale. Les traceurs, assembleurs et tailleurs étaient habituellement basques, comme par exemple Miguel de Irazusta. À Santa María de Bergara, on peut observer le résultat du travail des deux artistes.

Les œuvres écrites

La littérature du Pays Basque à l'Âge Moderne se nourrit d'auteurs très divers du point de vue de la thématique abordée et de la qualité des œuvres. On relève celles en rapport avec la colonisation de l'Amérique et celles qui se penchent sur les particularités historiques de la société basque, ainsi que les thèmes religieux.

Ce sont des auteurs isolés, dont les contributions ne s'expliquent que dans le contexte de leur intégration dans le vaste domaine culturel de la monarchie. Comme exception à cette norme, les œuvres portant sur les spécificités basques, qui s'inscrivent toutefois dans le cadre des préoccupations généalogistes générales et nous apportent des témoignages rares mais extrêmement précieux en basque et sur le basque.

Les auteurs basques importants au XVI^e siècle sont relativement nombreux, autre preuve de la vitalité du Pays Basque au sortir du Moyen Âge. Ce nombre diminue au XVII^e, même si les auteurs intéressants ne manquent pas.

Une bonne partie des écrivains de ces siècles sont des prêtres ou des moines. La carrière ecclésiastique était alors la principale voie d'accès à la culture, surtout au Pays Basque, qui était éloigné des principaux centres intellectuels.

Plusieurs auteurs basques informèrent sur l'Amérique récemment découverte. Partis comme membres du clergé ou, dans certains cas, comme aventuriers, ou envoyés par l'administration, certains eurent un rôle important. Fray Juan de Zumárraga, archevêque de Mexico et inquisiteur, fonda la première imprimerie américaine et écrivit des œuvres sur l'instruction des Indiens. Une de ses lettres en basque (1537) a été conservée, premier témoignage d'un certain poids dans cette langue. Le visionnaire Pascual de Andagoya, d'Alava, participa à l'occupation de Panama et à la découverte du Pérou, et fournit des nouvelles sur les premiers événements survenus en Amérique.

On ne se met pas d'accord sur le lieu de naissance de Francisco de Vitoria – Burgos ou Vitoria – mais on

sait que son père appartenait au lignage des Arcaya de Vitoria. Théologien dominicain, il enseigna à Salamanque et est considéré comme le père du Droit International.

Alonso de Ercilla, né à Madrid, était aussi d'ascendance basque, de par son père qui était de Bermeo, où se trouvait la propriété de la famille. Il fut le principal représentant du roman épique castillan. *La araucana*, l'une des œuvres majeures de la littérature espagnole, narre la colonisation du Chili en incorporant le thème indien à la poésie castillane.

Lope García de Salazar inventa au XVI^e siècle un genre qui aurait une continuité et des caractéristiques propres. C'est le début du genre «historique», une interprétation du passé qui se nourrissait pour le moment de nombreuses fables et de légendes. Celles-ci cherchaient à expliquer et à mettre en valeur certaines particularités basques, comme les fueros ou la noblesse universelle.

La plupart des auteurs historicistes de ce siècle décrivaient le passé basque en ayant recours à des légendes. Certains d'entre eux se distinguent par la qualité littéraire de leurs œuvres ou l'influence de leurs interprétations. Esteban de Garibay, de Guipúzcoa, répertoria dans son *Compendio Historial* les mythes de l'époque, comme celui qui affirmait que l'euskera était une des langues issues de Babel ; cette œuvre et d'autres du même auteur apportent des témoignages d'une importance singulière sur la langue basque, parmi lesquels on relève certains fragments issus de la tradition orale (ballades et complaints). De la même époque et suivant un critère basco-ibériste⁴, le géographe, linguiste et juriste Andrés de Poza, élaborait une des premières classifications des langues d'Europe.

L'autre genre développé par les auteurs basques au XVI^e siècle est celui de caractère religieux, théologique ou mystique. On relève par exemple les *Exercices spirituels* de Saint Ignace de Loyola, un ouvrage d'une énorme diffusion. Son auteur, natif d'Azpeitia, fonda en 1534 la Compagnie de Jésus, à cette époque le plus grand mouvement collectif jamais promu par une personnalité basque et celui qui a eu le plus de continuité.

Les contributions de poids, de nature théologique ou spirituelle, apportées après une carrière religieuse dans des centres importants sont plus fréquentes chez les auteurs navarrais que chez ceux des provinces basques. On remarque, entre autres, ceux-ci : Diego de Estella, avec des œuvres mystiques sur la méditation spirituelle ; Pedro Malón de Chaide, initiateur de l'éloquence sacrée en espagnol ; Saint François Xavier, avec des lettres d'une certaine valeur littéraire ; l'archevêque de Tolède, le Navarrais Bartolomé de Carranza. Martín de Azpilicueta, de Baztán, fut

⁴ Note du traducteur : la théorie du basco-ibérisme affirme qu'il existe une relation entre les langues basques et ibère.

l'un des grands humanistes et théologiens du XVI^e siècle. Inspirateur de l'école de Salamanque, il fut aussi l'un des premiers savants à pouvoir être considéré comme économiste. Né au Pays Basque français, le médecin et philosophe Juan Huarte de San Juan exerça sa carrière professionnelle en Espagne, principalement en Andalousie. Ses œuvres furent très traduites et on peut le considérer comme l'un des précurseurs de la psychologie.

Comme dans d'autres domaines, la littérature basque au XVII^e souffrit d'une certaine ankylose, malgré l'Âge d'Or de la littérature espagnole, mais plusieurs auteurs méritent toutefois d'être signalés dans cette description de la séquence historique de la culture basque.

On retrouve des genres similaires à ceux du XVI^e siècle, avec des productions moins intéressantes toutefois. Le père jésuite de Guipúzcoa, Pablo José de Arriaga, qui écrivit sur le Pérou, nous a transmis de précieuses informations sur les coutumes indiennes. Des humanistes et théologiens, parmi lesquels on peut mentionner le Navarrais Juan de Palafox y Mendoza, apportèrent des œuvres ascétiques, même si ce dernier est plus connu pour son travail de mécène à Puebla, Mexique, où en tant qu'évêque il encouragea le goût pour la musique et appuya l'éducation. La bibliothèque qu'il rassembla et qui est conservée dans cette ville en est la preuve. Comme au siècle précédent, on retrouve quelques descendants de Basques en première ligne de la création littéraire, cette fois sans liens familiaux ou culturels solides avec leur origine. C'est le cas de Soeur Juana Inés de la Cruz, fille de Miguel de Asbeje, de Bergara, qui fut l'une des principales personnalités littéraires du Mexique colonial, avec des œuvres théâtrales et lyriques ; des phrases en basque intercalées dans les vers d'un de ses chants de Noël, dans la bouche d'un habitant de la Biscaye, trahissent ses origines.

Francisco de Avellaneda, d'Alava, joua un rôle dans la littérature de l'époque, en écrivant des comédies du temps de Philippe IV, ainsi que Juan de Zabaleta, Sévillan, fils d'un commerçant des Indes originaire d'Urretxu et connu comme auteur moraliste, avec des productions dramatiques et de mœurs. Tous deux s'inscrivirent dans les styles littéraires du Siècle d'Or.

L'historicisme basé sur des explications légendaires du passé basque prit un grand essor au XVII^e siècle, avec de nombreux auteurs, certains ne manquant pas d'un certain intérêt. Arnauld de Oihenart, de Mauléon, en Soule, fut le premier auteur à aborder l'ensemble du Pays Basque comme un tout en écrivant «*Notitia utriusque Vasconiaë, tum Ibericæ, tum Aquitanicæ*» (l'histoire des deux Vasconies, ibérique et aquitaine) ; poète culte, il répertoria des dictons et des proverbes dans sa langue maternelle et fut sans doute l'un des plus brillants pionniers dans ses observations grammaticales. Au XVII^e, on relève des œuvres importantes écrites par les jésuites Moret, spécialiste d'histoire de la Navarre, et Henao, qui se

référait à Guipúzcoa, à la Biscaye et Alava pour faire l'éloge de la terre qui avait vu naître Saint Ignace.

La revitalisation de la société basque au XVIII^e siècle se fit remarquer en littérature surtout dans la seconde moitié, mais après que se soit produit un nouveau phénomène culturel. En effet, on vit apparaître des œuvres historiques de caractère politique, écrites pour défendre le *fuero* au moment où le centralisme s'accroissait avec l'arrivée des Bourbons sur le trône espagnol. Le Bisciaïen Fontecha y Salazar en constitue un bon exemple, avec une argumentation incluant des raisonnements juridiques, politiques et historiques. Manuel de Larramendi, de Guipúzcoa, apporterait une approche globale sur ce thème, avec une théorie personnelle de l'euskera et du passé basque, dont les argumentations et les contributions historiques et linguistiques auraient une grande influence par la suite.

La figure de Larramendi s'avéra fondamentale pour l'évolution littéraire de l'euskera, de par son travail qui cherchait à donner du prestige à la langue, et de par ses œuvres – dictionnaire et grammaire – qui assoieraient les bases de son emploi systématique.

Bien que la littérature en basque ait à peine vu le jour avant le XVIII^e siècle, on retrouve durant les deux siècles précédents des auteurs qui ont écrit dans cette langue des œuvres considérées comme classiques. Le premier livre imprimé en euskera date de 1545. Il est l'œuvre du Basque-français Bernard Etxepare, pleinement imbu du style Renaissance, dont le *Linguae Vasconum Primitiæ* incorpore des poésies sur des thèmes religieux et mondains. Il n'eut pas de continuité immédiate, car une bonne partie de ceux qui écrivirent en basque réalisaient des traductions ou des adaptations d'autres langues.

Jean de Lizarrague (Joanes Leizarraga), Labourdin lui aussi et pasteur calviniste, traduisit en basque le Nouveau Testament à la demande de Jeanne III d'Albret, reine de Navarre, qui fut publié à La Rochelle en 1571 ; un exercice de traduction pour lequel il fit preuve d'une extraordinaire capacité étant donné l'absence de précédents dans ce domaine. Un de ses contemporains fut Juan Pérez de Lazarraga, auteur d'un manuscrit dont seules ont été conservées une centaine de pages contenant des poésies en basque et en espagnol et une partie de roman pastoral en basque, qui a ouvert de nouveaux horizons pour la recherche sur la langue basque de cette époque. Citons aussi le recueil de proverbes et de dictons *Refranes y Sentencias* (Pampelune, 1596), qu'on doit probablement à un personnage culte anonyme des alentours de Bilbao.

Les premiers bourgeois de la littérature en langue basque apparaissent au XVII^e siècle, exclusivement dans le Pays Basque continental et limités aux thèmes religieux. Des auteurs comme Esteve Materre ou Etcheberri de Ciboure, appartenirent à l'école de Sare-

Saint-Jean-de-Luz. Le curé de Navarre, Pedro de Aguerre «Axular», en fut le plus représentatif, avec son œuvre, *Gero*, publiée en 1643. Celle-ci permettrait de faire un pas vers une prose en euskera beaucoup plus soutenue.

Le Siècle des Lumières entra en force dans le dernier tiers du XVIII^e siècle au Pays Basque, amené par des élites en contact habituel avec les nouveautés culturelles des pays européens les plus avancés. Sa principale représentation institutionnelle fut la Société Royale Basque des Amis du Pays, rattachée aux courants rationalistes qui sillonnaient l'Europe. Elle fut la première des sociétés d'amis du pays à naître en Espagne sous le règne de Charles III et réunit le haut du panier des intellectuels basques. Le rationalisme éclairé des «*caballeritos de Azcoitia*» – un groupe social rattaché aux activités mercantiles, dans lequel était aussi représentée la noblesse rurale progressiste –, éloigné de spéculations théoriques, misa sur un réformisme qui cherchait des améliorations concrètes de la société. Préoccupée par l'éducation, elle créa les *Escuelas de letras menores* à Vitoria, Loiola, Bergara, San Sebastián et Bilbao, et le Séminaire Royal de Bergara, premier centre d'enseignement technique supérieur du Pays Basque. Sa devise, «*Irurac bat*» (trois en un), symbolisait la confraternité qui unissait la Biscaye, Guipúzcoa et Alava. Certaines œuvres de ses membres figurent parmi les contributions les plus remarquables du Siècle des Lumières espagnol, comme celles d'Arriquirbar, Munibe ou Landázuri. Félix María de Samaniego obtint une grande renommée avec ses fables littéraires, qui figurent parmi les principales œuvres de l'époque. José Agustín Ibáñez de la Rentería, de Bilbao, et Pablo de Xérica, d'Alava, s'illustrèrent dans le même genre.

La Société Royale Basque des Amis du Pays et ses membres s'illustrèrent aussi à travers certaines de leurs activités dans la langue du pays. Comme par exemple Javier María Munibe avec son opéra comique bilingue *El borracho burlado* (1764), qu'il représenta lui-même à Azcoitia, et les *Gabon-Sariac* publiés dans la même localité (1762) sous le pseudonyme de Soeur Luisa de la Misericordia. La Société chargea aussi Aizpitarte, d'Alava, de rédiger un dictionnaire de la langue basque.

José Caldaso, né à Cadix, de famille biscaïenne, fut un autre auteur associé au Pays Basque ; dans la seconde moitié du XVIII^e, il réalisa d'importantes contributions littéraires avec ses critiques politiques et morales.

La culture basque contemporaine

La culture basque de la période contemporaine suivit les cycles successifs qui se produisaient en Europe, avec des auteurs et des créations de plus en plus nombreux. Le néoclassicisme et le romantisme furent les mouvements dominants durant une bonne partie du XIX^e. À partir

de la modernisation qui démarra à la fin du siècle, les contributions intellectuelles se diversifièrent et prirent de plus en plus d'envergure jusqu'à la guerre civile. L'architecture refléta de manière éclectique la nouvelle prospérité. La peinture se fit une place dans la culture basque. On vit surgir des sculpteurs basques importants. La littérature écrite par des Basques en espagnol se développa et celle écrite en basque prit un nouveau départ, une renaissance qui la dota de maturité. Quant à la créativité musicale, le nombre limité d'auteurs ne permit pas de tracer les lignes d'une évolution digne de continuité. Remarquons cependant Juan Crisóstomo de Arriaga, de Bilbao, l'une des figures majeures de la musique basque. On le compara à Mozart, car malgré sa mort prématurée en 1826, à l'âge de dix-neuf ans seulement, il laissa une œuvre qui, bien que brève, ne révèle pas moins son exceptionnel talent.

L'architecture

Le rationalisme éclairé eut son propre style artistique, dénommé néoclassicisme, également représenté au Pays Basque. Ses principales réalisations correspondent au XIX^e siècle, dans les premières années de l'Âge Contemporain.

Le principal architecte néoclassique ayant travaillé au Pays Basque fut l'Aragonais Silvestre Pérez, qui avait étudié à Rome, où il se spécialisa en art classique. À Mutriku (1783), il innova en incorporant l'idée d'un temple classique dans une église chrétienne. Il fut également urbaniste et conçut le projet d'une nouvelle ville sur le Nervión, *Puerto de la Paz* (1807), destinée à remplacer Bilbao, et traça les plans de la Plaza Nueva, dont la construction commença en 1829.

Justo Antonio de Olaguibel, d'Alava, développa le même style rationaliste, comme on peut l'observer sur les *Arquillos* et la Plaza Nueva de Vitoria, sur la Casa del Santo à Armentia et sur le clocher de l'église d'Arriaga. Pedro Manuel de Ugartemendía, né à Andoain, fut l'auteur du projet de reconstruction de San Sebastián, après son incendie en 1813 mais il souleva l'opposition de ceux qui voulaient restaurer le plan antérieur et son plan moderne et original n'aboutit pas. L'architecte conçut dans la même ville la place de la Constitución et le pont de Santa Catalina, entre autres édifices.

Si jusqu'alors la plupart des édifices artistiques avaient été de nature religieuse, durant le XIX^e siècle, où la bourgeoisie se consolida, l'architecture se déplaça vers les demandes civiles. Ce fut aussi le siècle du développement des institutions locales et des équipements publics. Ceux-ci adoptèrent le style néoclassique pour accueillir les conseils généraux, les hôpitaux, les collèges, les prisons, dont la première expression moderne présente une certaine homogénéité visuelle en rapport avec l'austérité rationaliste. Citons entre autres l'hôpital de Vitoria (œuvre de Mateo Garay), la Prison et le Conseil Général d'Alava

(de Martín de Saracíbar) ou la Maison du Parlement de Guernica, construite entre 1824 et 1833, œuvre d'Antonio Echevarría.

Dans le même esprit rationaliste, on retrouve les projets urbanistiques qui planifièrent les agrandissements urbains de la seconde moitié du XIXe siècle. Antonio Cortázar fut à l'origine de celui de San Sebastián (1864) et les ingénieurs Alzola et Hoffmeyer et l'architecte Achúcarro, de celui de Bilbao (1876) : leurs tracés, qui se voulaient réguliers, constituèrent la base sur laquelle se formèrent ces villes durant leur phase de modernisation.

Tandis que de nouvelles rues et de nouveaux immeubles se construisaient – parfois les intérêts des propriétaires s'imposaient aux critères des plans d'agrandissement –, de nouvelles demeures bourgeoises et des édifices de services urbains prenaient une physionomie originale. L'éclectisme *monumentaliste* s'imposa, qu'on jugeait adapté au climat de prospérité économique. Nous le retrouvons à San Sebastián à la fin du XIXe siècle, avec la construction de l'église néogothique du Buen Pastor (l'actuelle cathédrale), conçue par Manuel Echave ; avec le Grand Casino (1887, actuellement Hôtel de Ville, œuvre de Luis Aladrén, de Saragosse) ou avec la place de Gipuzkoa (1879-1888, d'influence française). La somptuosité monumentale fut encore plus accusée dans le Bilbao de l'industrialisation, avec des édifices publics comme le Théâtre Arriaga, l'Hôtel de Ville (tous deux conçus par Ruboba) et, plus pompeux encore, celui du Conseil Général (*Diputación*), œuvre d'Aladrén.

Cet essor urbain incorpora des œuvres de génie civil, comme le pont de Portugalete, premier transbordeur de ce type, œuvre de Martín Alberto de Palacio et déclaré Patrimoine de l'Humanité. De la même époque sont l'Hôpital Civil de Basurto (œuvre d'Enrique de Epalza) et le palais Chávarri (d'Anastasio de Anduiza), sur la Plaza Elíptica de Bilbao, qui cherchait à évoquer le style que l'industriel avait découvert dans sa jeunesse. L'édifice du club El Sitio, dans la vieille ville, conserve la prestance de cette époque de prospérité, tout comme la gare de la ligne ferroviaire Bilbao-Santander, tous deux œuvres de Severino Achúcarro.

Au début du XXe siècle, l'architecture du Pays Basque maintint et accentua même les allures somptueuses, éclectiques et romantiques qui avaient marqué la fin du siècle précédent. À San Sebastián, Ramón Cortázar Urruzola (École d'Ingénieurs d'Urdaneta, siège de la banque Banco Guipuzcoano), Luis Elizalde (corniche de la Concha, à San Sebastián) et Francisco Urcola (théâtre baroque Victoria Eugenia) sont quelques représentants de ce moment artistique, dans lequel ne manquèrent pas les architectes étrangers, comme l'Anglais Seldo Wornum (Palais de Miramar, à la demande de la Reine Régente) et le Français Charles Mewes (hôtel María Cristina).

À Bilbao et dans sa banlieue bourgeoise, entre autres Neguri, fleurit une architecture luxueuse à l'adresse des belles villas des grands industriels de l'époque. Des résidences modernes et de styles divers furent construites par des architectes qualifiés (Rucabado, Ángel Líbano, Federico Ugalde, Mario Camiña...). Certains édifices publics évoquent l'empreinte somptueuse et rationaliste de l'époque : l'Université Commerciale de Deusto et la Sociedad Bilbaína (toutes d'eux d'Amann), la Société Philharmonique (Anasagasti), le théâtre Campos Elíseos et la Alhóndiga (Ricardo Bastida) ou la pergola du Parc et le siège du Banco de Bilbao, toutes des œuvres de Pedro Guimón. On assista à une recreation de styles en évocation de temps passés, ou à l'invention d'un style néo-basque, qui embellit certaines caractéristiques locales. Nous le trouvons dans la Gare des Ferrocarriles Vascongados, dans le Palais d'Ibaigane (Manuel María Smith) ou dans les maisons de Sota sur la Gran Vía de Bilbao, dans l'Hôtel Carlton et dans la maison de Lezama-Leguizamón, dans le quartier de Neguri. Le béton armé faisait aussi son apparition, une nouveauté technique qu'on pouvait contempler dans le Sanatorium de Gorliz (Mario Camiña) et dans les Thermes d'Igeretxe (Antonio Araluce).

Sans abandonner l'éclectisme de la nouvelle bourgeoisie, de nombreux architectes basques participèrent dans les années vingt à la définition de nouveaux enjeux artistiques, dans la ligne du rationalisme, dont plusieurs représentants notables furent Teodoro de Anasagasti, de Bermeo, auteur d'importants édifices à Madrid, et Secundino Zuazo, de Bilbao, qui construisit également hors du Pays Basque et à qui l'on doit à Bilbao l'Édifice de la Poste. Dans un style similaire, on retrouve le Real Club Náutico de San Sebastián, de 1939, de José Manuel Aizpurúa et Joaquín Labayen.

Sculpture et peinture

Avant le milieu du XIXe siècle, la sculpture basque, peu prolifique, ne permet pas de tracer une évolution continue et il n'y eut pas non plus au Pays Basque d'auteurs significatifs en termes de qualité d'œuvre ou représentatifs dans l'évolution culturelle. Cette situation commença à changer dans les dernières décennies du siècle, lorsque le Pays Basque, et en particulier Bilbao et ses alentours, prit la tête de la réforme industrielle. Certains auteurs isolés se font déjà remarquer. Rappelons Nemesio Mogrobejo (1875-1910) et Paco Durrio (1868-1940), chez qui l'influence française est perceptible, et Quintín de la Torre (1877-1966).

Un phénomène similaire se produisit dans la peinture. Il y eut quelques auteurs basques antérieurs intéressants, mais ce n'est que dans les deux dernières décennies du XIXe qu'on peut réellement situer la naissance de la peinture moderne basque. Engendrée par le contexte historique de l'industrialisation, elle

connecta rapidement avec les nouvelles tendances qui s'imposaient en Europe.

Eduardo Zamacois, Francisco de Paula Bringas ou Juan de Barroeta privilégièrent les thèmes de mœurs, historicistes et réalistes, en vogue au milieu du XIXe. Mais les deux premiers grands artistes de la peinture basque furent Adolfo Guiard et le basque-asturien Darío de Regoyos, qui incorporèrent les couleurs claires et lumineuses des impressionnistes. Tous deux introduisirent aussi des thématiques locales, en rapport avec le monde rural ou avec la modernité urbaine. Anselmo Guinea ou Francisco de Iturrino représentèrent quant à eux un réalisme plus vigoureux.

Au fil des décennies, le nombre de peintres basques ne cessa de croître, certains d'entre eux avec un rôle important dans l'évolution picturale espagnole. Ignacio Zuloaga (1870-1945), d'Eibar, est le plus célèbre. Dans le climat culturel de la Génération du 98, il contribua à peindre une Espagne douloureuse, à travers des tableaux réalistes au trait vigoureux et aux couleurs sombres. Manuel Losada peignit le monde urbain du Bilbao historique, avec des tableaux d'évocation impressionniste et des recreations romantiques et idéalisées. Pablo de Uranga, d'Alava, Ricardo Baroja ou Ángel Larroque développèrent leurs propres styles, avec des paysages, des contrastes et des images de types divers, parfois locaux. Juan Echevarría serait le portraitiste des hommes de la Génération du 98.

Cette évolution culturelle transparaîtrait aussi au niveau des institutions, avec la création de l'Association des Artistes Basques pour «encourager le développement des Beaux Arts», la promotion d'expositions, parfois internationales, et la fondation des premiers musées conçus comme tels.

Progressivement, la Génération du 98 fut suivie ou accompagnée d'une évolution picturale qui mit en évidence un localisme aux traits ethniques, parfois avec des recours stylistiques associés à l'évolution européenne. Une nouvelle iconographie picturale prit forme, avec des teintes folkloriques, tantôt naïves, tantôt épiques ou mystiques, reproduisant un monde rural idéalisé : Salaverría, Kaperotxi ou Martiarena, Zubiaurre, Tellaeche, Arrúe ou Gustavo de Maeztu... Sans sortir de ces moules, Aurelio Arteta aurait une préférence pour le paysage urbain et le prolétariat, en créant des archétypes de classe, aux teintes cubistes.

Le réalisme *localiste*, l'idéalisation du paysage basque, des paysans et des pêcheurs, ou le *typisme*, caractérisèrent le profil d'un nombre croissant de peintres, qui incorporaient parfois des styles d'avant-garde. L'évolution des expériences artistiques, parfois en contact avec les courants européens et avec beaucoup d'autres auteurs formés à Madrid, fut interrompue par la guerre civile.

Littérature en espagnol

Les tensions politiques se firent sentir chez les écrivains basques de la fin du XVIIIe et du début du XIXe. La polémique sur les particularités basques donna lieu à des réponses en faveur des *fueros* d'envergure historique. Leur qualité scientifique n'était guère élevée, car elles recouraient à une bonne partie des mythes traditionnels qui les glorifiaient, mais elles forgèrent une attitude et un bagage intellectuel qui auraient des séquelles postérieures. Malgré cette base mythique, les versions historiques d'Iturriza et les descriptions de Juan Antonio Zamácola sur la vie politique de leur époque ou les argumentations juridiques de Pedro Novia de Salcedo ne manquent pas d'intérêt.

Les écrivains basques du XIXe qui écrivirent en espagnol, évoluèrent dans les courants littéraires dominants. Ainsi, le romantisme joua un rôle important dans la formation d'une image des Basques qui les identifiait à une sorte d'authenticité naturelle, et qu'on peut trouver dans la littérature espagnole et chez des écrivains français. Cet aspect fut influencé par les descriptions des voyageurs romantiques. Bien qu'il y ait peu d'auteurs importants parmi les écrivains basques du romantisme, citons cependant dans le genre du roman historique l'œuvre du Navarrais Francisco Navarro Villoslada. Son œuvre *Amaya o los vascos en el siglo VIII* en est une bonne illustration, ainsi que *Jaun Zuria* ou *El Caudillo Blanco* de Vicente Arana ou *La heredera de Almazán*, écrite par José María de Andueza, de Vitoria. Antonio de Trueba, de Biscaye, avec ses contes et ses chants en vers où abondent les idéalisations romantiques, devint extraordinairement populaire à cette époque. Le précurseur de tous ces écrivains, et le créateur des grands mythes basques (comme celui d'Aitor et Amagoya, patriarches des Basques), fut le Souletin Augustin Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète. Il publia presque toutes ses œuvres en français mais écrivit de nombreux articles en basque et tenta même de publier le premier hebdomadaire dans cette langue, *Uscal-Herrico Gaset* (1848). On relève aussi ses travaux comme grammairien, lexicographe et folkloriste. Il eut une influence décisive sur la considération unitaire d'Euskal Herria (qui se reflète dans sa devise *Zazpiak-bat*, 'les sept [provinces] font une').

À la fin du XIXe siècle et à l'instar de ce qui se passe dans d'autres domaines culturels, une remarquable revitalisation littéraire surgit en même temps que la modernisation économique. À partir de là, il devient possible de tracer une évolution sans interruptions temporelles, avec une continuité, une diversité d'auteurs et plusieurs écrivains intéressants.

Dans la Génération du 98, la présence d'auteurs basques fut nourrie et brillante, représentée par Unamuno,

Baroja et Maeztu. Miguel de Unamuno, de Bilbao, figure en première ligne de la littérature universelle, en tant que philosophe, auteurs d'essais et de romans, dramaturge ou poète. Recteur de l'Université de Salamanque, il fut l'un des principaux représentants de cette génération, avec ses visions du «problème espagnol», ses réflexions éthiques, ses expériences personnelles et ses positions politiques. Son livre *Paix dans la guerre* décrit la dernière guerre carliste, qu'il vécut enfant. *Abel Sánchez, La tante Tula, L'agonie du christianisme...* sont d'authentiques chefs-d'œuvre de la littérature espagnole.

On ne peut manquer de mentionner la relation conflictuelle d'Unamuno avec l'euskera. Après quelques tentatives de jeunesse d'écrire dans cette langue, qui n'était pas sa langue maternelle, il défendit une théorie pseudo-scientifique sur l'évolution du langage humain qui viendrait justifier la supériorité de l'espagnol sur le basque, dont il considérait l'extinction non seulement comme imminente, mais souhaitable.

Pío Baroja, de Guipúzcoa, fut le grand romancier de la Génération du 98. Une partie de son œuvre prolifique construit des personnages et des scènes basques – *Zalacaïn l'Aventurier, La casa de Aizgorri, Las inquietudes de Shanti Andia...* –, où il se rebelle contre les idées préconçues, avec un style vital et des positions qui ont été identifiés à une sorte d'anarchisme ingénu, dans des récits qui ont gardé toute leur vigueur créative.

Ramiro de Maeztu, de Vitoria, fut journaliste, essayiste et idéologue. Depuis le pessimisme de *Hacia otra España* jusqu'au nationalisme espagnoliste radical de *Defensa de la Hispanidad*, son œuvre trace une critique très dure de la vie espagnole.

De la Génération du 98 furent aussi Francisco Grandmontagne ou José María Salaverría, avec des essais, des collaborations journalistiques et quelques romans intéressants.

Au crépuscule du XIXe siècle et début du XXe, nous découvrons au Pays Basque un genre caractéristique. Répondant à des préoccupations sociales, il recréait les situations critiques des ouvriers de la première industrialisation ou réclamait des changements de type socialiste. Certains articles d'Unamuno allaient dans ce sens et furent développés par Tomás Meabe, fondateur des Jeunesses Socialistes et écrivain, ou Luis Araquistáin, journaliste et auteur de romans et de livres de voyages, ainsi que fondateur de la revue socialiste *Leviatán*. Relevons aussi le réalisme social de Julián Zugazagoitia, qui nous offre plusieurs des meilleurs récits du Bilbao de l'industrialisation, qui fit aussi l'objet d'un portrait littéraire par Blasco Ibáñez dans son roman *L'intrus*.

On désigne habituellement sous le nom de «Génération de 14» le *novecentismo* que cultivèrent des auteurs à cheval entre la Génération du 98 et la Génération de 27. Associé aux avant-gardes littéraires

du début du XXe siècle, il se caractérisa politiquement au Pays Basque par son inclination pour le nationalisme espagnol et fut représenté par Sánchez Mazas, Ramón de Basterra, Murlane Michelena, Aranaz Castellanos... qui transmettent des images du paysage basque, des portraits de mœurs, diverses situations et circonstances.

Nous trouvons aussi des auteurs basques proches de la génération de 27, qui s'efforcent d'évoluer entre l'émotion et l'intellect ou la conception traditionnelle et la rénovation, en espagnol comme en basque, et dont la littérature s'incorpora à la séquence des courants littéraires en vogue. En espagnol, citons le poète Juan Larrea, le romancier Juan Antonio de Zunzunegui ou les premières œuvres de Gabriel Celaya.

Littérature en langue basque

Dès la fin du XVIIIe siècle, on peut déjà citer plusieurs auteurs qui écrivaient en basque : Mendiburu, Cardaveraz, Ubillos, Joaquín de Lizarraga, Moguel, Añibarro ou Aguirre de Asteasu, dont les œuvres avaient souvent pour thème la défense de cette langue. *Peru Abarca*, de Juan Antonio Moguel, qui ne fut publiée qu'en 1881, quatre-vingt-ans après avoir été écrite, est une œuvre de militance politique et linguistique et un précédent dans le roman en basque. Les auteurs de la période introduisaient parfois le basque dans un monde qui ne se limitait pas au religieux, mais les grands recueils de sermons, destinés à appuyer le travail pastoral des ecclésiastiques basques, dominant, autant en quantité qu'en qualité.

Au début du XIXe, le nombre d'écrivains en basque augmentait, dont certains très intéressants. C'est le cas par exemple de Juan Ignacio de Iztueta, premier historien en basque, qui en plus de son catalogue du folklore basque, et en particulier de ses danses, écrivit des poèmes de thématiques diverses ; on doit à Francisco Ignacio de Lardizábal, prêtre également, un résumé d'histoire sacré et une *Grammaire Basque* qui fut utilisée au XIXe siècle dans les écoles. Citons également Vicenta Moguel, Bartolomé Madariaga, Agustín Pascual Iturriaga ou Juan Mateo Zavala.

Il ne faut pas oublier non plus dans la consolidation de la langue basque comme véhicule littéraire, les études linguistiques. Parmi celles-ci, les travaux de Louis-Lucien Bonaparte, dont la classification des dialectes basques continue d'être utilisée dans les grandes lignes. Il fut par ailleurs mécène de la littérature en basque et finança des traductions dans des dialectes de cette langue. Avec lui collaborèrent, entre autres, Jean Duvoisin, José Antonio Uriarte ou Emmanuel Intxauspe.

À partir du XIXe siècle, on peut suivre l'histoire du bertsolarisme, un discours improvisé et chanté de manière spontanée, tout en étant sujet à des rimes et à

une métrique. Deux exemples de cette pratique, dont il nous reste des références écrites, sont les *kopla zarrak*, vers populaires chantés en rondes lors de célébrations (Noël, Nouvel An, Santa Agueda, la Saint Jean ...), et les *bertso-paperak*, des vers sur des feuilles volantes dont certains datent au moins du XVIIIe. Comme *bertsolaris* très populaires, on remarque Fernando Amezketarra, Iztueta, cité précédemment, Xenpelar et Bilintx, ainsi que Pello Errota et Pedro Mari Otaño.

Avec des caractéristiques différentes, mais à encadrer cependant dans cette littérature orale aux échos populaires, on remarque la figure d'Iparraguirre, d'abord traditionaliste, puis libéral, dont la renommée fut immense. Son interprétation du *Gernikako arbola* (*arbre de Guernica*), un chant aux *fueros* et à la liberté, rassembla à plusieurs occasions des milliers de personnes.

Une nouvelle phase, d'expansion et de diversification, commença dans la littérature basque après la dernière guerre carliste, qui affecta aussi celle écrite en basque. De ce point de vue, on peut parler de renaissance littéraire, dont le commencement se situe vers 1879, lors de la célébration à Elizondo (Navarre) des Jeux Floraux –les premiers rassemblements de ce type avaient eu lieu à Urrugne (Labourd), en 1851, sous le parrainage d'Antoine de Abbadie–, auxquels se rendirent des poètes de tout le Pays Basque. Contrairement à des traditions antérieures, où des thématiques plus aimables avaient proliféré en poésie, on assista à ce moment à une réaction expresse contre la perte des *fueros*, le recul de la langue basque ou l'effondrement des modes de vie traditionnels, clairement représentée par la poésie gagnante, «*Ama euskeriari azken agurak*» («Derniers adieux à la mère euskera»), de Felipe Arrese Beitia. En 1879 aussi fut fondée la revue *Euskal-Eria*, porte-parole de cette renaissance littéraire.

Arrese, Marcelino Soroa, considéré comme l'initiateur du théâtre basque, avec sa zarzuela bilingue *Iriyarena* (1876) et diverses œuvres abondamment représentées, Ramón Artola... furent quelques-uns des auteurs de la littérature en langue basque, qui cessait d'être une activité sporadique et isolée pour acquérir continuité et consistance chronologique. Par ailleurs, la littérature en basque, autrefois véhicule de la religiosité et souvent écrite par des religieux la plupart du temps d'origine rurale et qui s'adressait à ce secteur social, se laïcisa. La thématique religieuse perdit peu à peu de l'importance et tendit à disparaître.

Elle céda le pas à l'exaltation des *fueros* et du monde traditionnel, avec lequel on identifiait l'euskera, qui souffrait les conséquences de l'industrialisation. Mais par ailleurs, l'apparition du nationalisme basque revitalisa la langue basque, en considérant son usage

indispensable à tous les niveaux, et en littérature bien sûr, une fois que la nouvelle doctrine comprit que la langue basque était l'un des principaux signes d'identité des Basques. Dans cette logique, on verrait se multiplier les thématiques d'évocation politique, pédagogie idéologique et nostalgie du monde traditionnel et rural. De plus, l'euskera restait ainsi associé à un secteur politique concret, de tendance nationaliste.

De ce point de vue, le rôle joué par Sabino Arana s'avère fondamental, même si ses publications furent de caractère politique et sans prétentions littéraires, et écrites en plus pour la plupart en espagnol. En premier lieu, à cause de l'importance politique qu'il donna à l'euskera ; et aussi à cause de ses travaux sur cette langue, à laquelle il appliqua un concept de «pureté» en essayant de remplacer des mots d'origine latine –même pour deux déjà bien implantés dans la langue – par d'autres parfois inventés à partir de considérations étymologiques sans base scientifique.

Mais tous les promoteurs de la langue basque n'étaient pas nationalistes. Julio Urquijo Ibarra fonda la *Revista Internacional de Estudios Vascos*, qui fut publiée à Paris en 1907 et à San Sebastián à partir de 1914. La revue se transforma en véhicule d'expression de la Société des Études Basques, lorsqu'elle fut créée en 1918. L'année suivante, le roi Alphonse XIII officialisa la création de l'Académie Royale de la Langue Basque, Euskaltzaindia, dont le premier président fut Resurrección María de Azkue, qui réalisa un extraordinaire travail de catalogage du folklore basque et de son lexique et travailla pour l'unification du basque littéraire.

Toribio Alzaga, José Artola et Valeriano Mocoroba participèrent à cette renaissance littéraire avec des œuvres de théâtre. Les romans de Domingo Aguirre, Kresala et Garoa, narrent les coutumes des marins et des paysans. Evaristo de Bustinza, *Kirikiño*, dirigea quant à lui la section en langue basque du journal *Euzkadi*, avec des récits d'une grande popularité.

Le travail de Manuel Lekuona dans les domaines de l'éducation et du catalogage, en particulier dans celui de la littérature orale, eut une grande importance. Domaine qu'il partagea aussi avec José de Ariztimuño, Aitzol, poète très populaire qui encouragea des concours littéraires et la célébration du Jour de la langue basque (1927) et du Jour de la poésie basque (1930).

Au plus haut niveau de la littérature basque en euskera de la première moitié du XXe siècle se trouve José María Aguirre, *Xabier de Lizardi*, en particulier dans son œuvre *Biotz-begietan*, avec une poésie postsymboliste, de style intimiste et une thématique spirituelle et patriotique. Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* –entre autres œuvres, *Bide*

barrijak et *Arrats beran*—, contribua aussi, avec Lizardi, à la modernisation de la littérature en langue basque en l'associant aux canons littéraires de l'environnement européen, avec des influences du modernisme français ou de García Lorca. L'œuvre de Nicolás Ormaetxea, *Orixé*, fut très variée, avec une narrative d'orientation classique et à vocation religieuse, en plus de ses traductions et de ses poèmes.

La culture, de la dictature franquiste à la démocratie

La guerre civile interrompit brusquement le développement culturel au Pays Basque. Les destructions de la guerre, l'exil d'une partie des artistes et intellectuels, la répression – certains des auteurs cités précédemment furent fusillés : Zugazagoitia, Aitzol et Lauaxeta – et les pénuries de la guerre eurent des répercussions sur l'appauvrissement culturel. Le régime franquiste imposa par ailleurs des conceptions monolithiques, associées à la philosophie phalangiste et nationale-catholique, à l'autoritarisme dictatorial et à un nationalisme *espannolist* à vocation d'empire. Toute expression qui ne cadrerait pas avec cette image étroite et agressive fut interdite et même poursuivie. Le *basquisme* était considéré avec méfiance, comme une rupture de l'Espagne uniforme que le régime voulait imposer. Il en fut de même avec les expressions identifiables avec le libéralisme et la gauche.

La paralysie culturelle fut particulièrement intense durant les années quarante, années de répression active, de détérioration économique et d'isolement autarcique. Les choses commencèrent à bouger dans la décennie suivante, avec un renouveau culturel qui ne cadrerait pas avec les lignes tracées par le franquisme et était en marge du régime, ou même contre. Ces expressions, d'abord isolées, prirent peu à peu de la consistance dans les années soixante et au crépuscule de la dictature, durant les années du *desarrollismo*. Le nouveau boom économique et démographique s'accompagna d'une renaissance vigoureuse des manifestations culturelles, parfois associées à des positions idéologiques antifranquistes, sous forme d'expressions culturelles étrangères au régime.

Cette récupération, à laquelle le Pays Basque participait déjà pleinement à travers les courants artistiques d'avant-garde, fut l'antichambre du développement culturel d'Euskadi durant la transition et les décennies qui suivirent. On peut identifier dans tous les domaines la formation de solides canaux culturels, avec la présence de groupes constants d'artistes ou d'intellectuels, d'une continuité créative, d'auteurs majeurs et de la participation aux principaux courants contemporains. Le Pays Basque se doterait aussi d'institutions éducatives d'envergure, bien représentées par la création de l'Université du Pays Basque. L'art se convertirait en un symbole de prestige

et parviendrait à être considéré comme un élément dynamisant de l'économie et de la société.

La paralysie de l'après-guerre se manifeste dans l'architecture. Le rationalisme représenté dans les années trente par le GATEPAC (Groupe d'Architectes et de Techniciens Espagnols Pour une Architecture Contemporaine), avec la présence des Basques Labayen, Aguinaga, Vallejo ou Aizpurúa, se vit tronqué par la guerre, même si certaines réminiscences rationalistes persistèrent, comme celles que nous trouvons par exemple dans le Sanctuaire de Santa Mariana ou dans les halles de Portugalete. Mais fondamentalement, le rationalisme était rejeté par le régime, qui prônait un «style national» qui se voulait néoclassique et reflet du nouvel ordre symbolique. Les édifices urbains de cette période sont nettement géométriques. Dans les années cinquante commença par ailleurs la construction de logements destinés à accueillir la nouvelle population qui participerait au boom industriel. Ce phénomène atteindra sa plus haute expression dans la décennie suivante, pendant les années du *desarrollismo*, avec des constructions dénuées de toute préoccupation esthétique et parfois même des équipements urbains indispensables. Ces immeubles font encore partie de la physionomie d'une bonne partie des villes et agglomérations du Pays Basque, rompue seulement de temps à autre par quelque édification ayant un tant soit peu de mérite architectural.

Dans les années cinquante toutefois, des changements commençaient à se produire dans le domaine de l'architecture. Leur meilleur symbole fut la construction de la basilique d'Aránzazu, une édification singulière et œuvre particulièrement marquante des architectes Javier Sáenz de Oiza et Luis Laorga, à laquelle collaborèrent aussi plusieurs sculpteurs comme Chillida, Oteiza ou Basterretxea. Nous retrouvons aussi cette soif de rénovation dans l'église de la Coronación, de Fisac, et dans celle de la Virgen de los Ángeles, de García Paredes et Javier de Carvajal, toutes deux dans la ville de Vitoria.

Dans les années soixante, cette rénovation prenait corps avec une génération d'architectes qui cherchaient à introduire des critères modernes et contemporains. Elle se composait, entre autres, de Luis Peña Ganchegui – avec Chillida, auteur du *Peigne du Vent*, à San Sebastián –, Fullaondo ou José Luis Iñiguez de Onzoño.

L'un des phénomènes culturels majeurs des années cinquante fut l'apparition de la sculpture, un art à peine cultivé au Pays Basque, à l'exception de quelques individualités mentionnées à la fin du XIXe et début du XXe. La sculpture basque moderne se dota rapidement d'une empreinte propre, dans laquelle s'entrecroisaient des formes traditionnelles et des expressions d'avant-garde, parfois dans une intention expresse de développer une identité culturelle basque et avec des

artistes prééminents à l'échelle internationale. Parmi ces auteurs représentatifs, nous retrouvons Jorge Oteiza, avec ses thèses défendant la culture populaire basque et son identité, et des œuvres d'une grande personnalité, tournant autour du vide ; Eduardo Chillida développa l'abstraction à travers l'analyse des formes et des matériaux ; Néstor Basterretxea, Remigio Mendiburu ou José Manuel Alberdi complètent le groupe d'artistes qui dès ce moment revitalisèrent la sculpture basque.

La guerre civile eut des effets dramatiques sur l'évolution de la peinture basque. Les conceptions du régime allaient de front avec les idées esthétiques des années antérieures. Dans les années quarante, avec la formation de diverses associations – le Grupo del Suizo, par exemple –, certains auteurs cherchèrent à sortir des ornières tracées par le régime. Le processus fut long car la peinture basque prenait un nouveau départ qui ne suivait pas l'évolution des auteurs d'avant-guerre. Dans la décennie suivante, le nombre de peintres déjà important – dont certains remarquables, comme Agustín Ibarrola, qui participèrent aussi à la basilique de Aránzazu – donna naissance à une peinture très riche, où se retrouvaient des tendances très distinctes, depuis le réalisme social jusqu'à l'abstraction, le conceptualisme, la figuration, etc.

En littérature aussi, la guerre signifia une coupure nette, aussi bien pour celle écrite en espagnole que celle en basque. Après le désert littéraire de l'après-guerre, dans les années cinquante et soixante, quelques écrivains exprimèrent les nouvelles préoccupations intellectuelles. Rappelons Ignacio Aldecoa, de Vitoria, mort jeune, en 1969, à l'âge de 44 ans, avec des œuvres poétiques, des romans et des récits brefs de grande qualité et de tendance néoréaliste. Luis Martín-Santos, qui introduisit des perspectives narratives d'avant-garde mourut aussi prématurément, à l'âge de 39 ans ; son *Tiempo de silencio* constitue l'un des principaux romans de la période. Rappelons aussi l'œuvre de Luis Castresana, *El otro árbol de Guernica*, qui aborda le thème de l'exil des enfants pendant la guerre, dont l'écho fut énorme. Ramiro Pinilla commença à cette époque son activité littéraire.

Dans le domaine de la poésie en espagnol, deux auteurs en particulier se firent un nom : Blas de Otero, qui s'acharna à exprimer l'angoisse spirituelle et la société désolée de la dictature, et Gabriel Celaya, avec une œuvre qui constitue un grand témoignage social.

Après la coupure de la guerre, la littérature en basque resta limitée à la nostalgie du temps passé, à un moment où l'expression de cette langue, associée au nationalisme, était réprimée. Elle tarda à se rendre compte de l'évolution rapide qui se produisait au Pays Basque et vers la fin des années cinquante et durant les années soixante, commença sa rénovation. La littérature en basque s'institutionnalisait comme une

activité autonome au sein de la vie culturelle basque. La publication de *Harri eta Herri* par Gabriel Aresti, en 1964, symbolisa cette rupture. Il construisait un nouveau langage poétique, aux racines populaires et proposait le développement d'une poésie sociale et l'incorporation aux courants littéraires de l'époque. Des changements survenaient aussi à ce moment, qui répercuteraient sur cette littérature : le mouvement des *ikastolas* (écoles en basque) ou l'unification du basque, contribueraient à la modernisation de la littérature en basque. José Luis Álvarez Enparanza, *Txillardegi*, ou Ramón Saizarbitoria, avec Aresti, personnifièrent ces changements dans le domaine du roman en basque.

Durant la transition et la période démocratique, la culture basque a fait l'objet d'une maturation et d'une modernisation créative considérables. Elle s'est consolidée en tant que telle, en se dotant d'une diversité croissante et, tout en conservant ses particularités, a adopté des traits similaires à ceux du contexte intellectuel.

La modernisation culturelle s'est traduite par une période de prospérité intellectuelle et artistique sans précédents, sans oublier qu'elle correspond à une société de dimensions modestes, plongée dans un climat de globalisation où priment les notes supranationales et qui n'a pas échappé aux problèmes idéologiques qui ont affecté la société basque durant ces décennies.

Mais cette période est, avant tout, une période de progrès culturel, qu'on peut percevoir dans l'existence de grands groupes de peintres ou de sculpteurs, dont la longue liste est impossible à énumérer ici, avec une grande diversité de styles, une grande notoriété et des infrastructures propres.

Dans ce climat de pléthore culturelle, on remarque aussi la nouvelle place occupée par les réalisations architecturales, converties en symboles de la modernisation du Pays Basque. Son meilleur symptôme est le dénommé «effet Guggenheim», l'amélioration spectaculaire de l'image urbaine de Bilbao suite à la construction du musée du même nom, œuvre de Frank Gehry et l'une des premières références mondiales d'une nouvelle architecture. Des constructions comme le Palais des Congrès Kursaal, à San Sebastián, la revitalisation urbaine de Vitoria, la reconstruction du paysage du Nerviñ, auparavant industriel, constituent d'autres exemples de la modernisation urbaine expérimentée par la société postindustrielle.

On relève aussi l'essor de la littérature, en basque comme en espagnol. Toutes deux sont représentées par un grand nombre d'auteurs, certains de première ligne, un phénomène qui se reflète dans l'obtention du Prix National de Littérature par Bernardo Atxaga (1989), Unai Elorriaga (2002) et Kirmen Uribe (2009), écrivains en basque, de même que Mariasun Landa (Prix National de Littérature pour Enfants et Jeunes, 2003) et Anjel

Lertxundi (Prix National d'Essai, 2010). Ramiro Pinilla, qui écrit en espagnol, a reçu le Prix National de Littérature en 2005. Les littératures écrites dans l'une ou l'autre langue ont suivi des chemins différents, à cause des différentes circonstances dans lesquelles elles évoluent – marché local réduit, face à l'insertion totale de la littérature espagnole ; apparition récente en tant que réalité culturelle consolidée, face à l'évolution traditionnelle de la littérature en espagnol ... –, mais toutes deux ont participé aux tendances littéraires contemporaines. Dans les années quatre-vingt aussi, on voit peu à peu reculer la politisation caractéristique de la transition, plus importante dans la littérature en basque mais présente aussi dans celle en espagnol.

Le développement culturel n'est pas resté circonscrit aux activités qui le représentent traditionnellement. L'essor intellectuel touche aussi les progrès strictement scientifiques et humanistes. Les recherches abordent différents domaines, avec des contributions majeures dans diverses spécialités.

Si on se limite strictement à ce qui est habituellement considéré comme création artistique, il faut aussi signaler le cinéma, avec des productions propres qui ont parfois développé des problématiques locales et avec la participation habituelle de professionnels basques dans diverses cinématographies. Ou, à un autre niveau, celui de la musique, avec des chanteurs et des groupes utilisant l'espagnol et le développement de la musique en basque, avec des caractéristiques propres, des auteurs de prestige, des audiences importantes et des formes d'expression parfois d'avant-garde.

Les raisons qui ont permis la modernisation culturelle expérimentée par le Pays Basque durant les trois dernières décennies sont de divers types. Certaines de caractère général : rupture du corset intellectuel de la dictature, consolidation de la société de masses, accès généralisé à l'éducation, formation d'une société postindustrielle, progrès liés au bien-être ou, récemment, les nouvelles technologies et la popularisation de leur utilisation. D'autres sont plus spécifiques, comme la nouvelle attitude du public envers la culture, que les instances politiques ont commencé à considérer comme une priorité. Au Pays Basque, ce changement a coïncidé avec la construction de l'autogouvernement autonome, qui a mis en œuvre une politique active d'appui aux initiatives culturelles, avec la promotion de nouvelles infrastructures et ressources, en particulier aux initiatives développées en basque ou considérées comme représentatives de traits spécifiques.

Certaines carences historiques graves ont par ailleurs été résolues. L'initiative la plus significative a été la fondation de l'Université du Pays Basque–Euskal Herriko Unibertsitatea, qui offre des carrières traditionnelles au Pays Basque – études d'ingénieur, nautisme, commerce–

et a développé une large gamme de nouvelles spécialités, avec un soutien à la langue basque jamais égalé jusqu'alors.

Dans l'ensemble, la culture du Pays Basque bénéficie aujourd'hui du prestige qui revient à des activités consolidées, propres à une société avec de hauts indices de développement. La culture constitue une réalité pleine de vigueur, dans laquelle un nombre d'artistes, intellectuels et chercheurs supérieur à n'importe quelle période antérieure, participe pleinement à une grande diversité d'activités créatives. Son énorme richesse la convertit en l'une des réalités les plus florissantes et porteuses d'espoir de la société basque.

Les activités productives

On peut supposer, avec un certain fondement, que l'économie basque de la fin de la préhistoire était de caractère pastoral, probablement basée sur un élevage de transhumance, qui alternait selon les saisons entre les terres hautes du sud et les vallées du nord.

Avec l'arrivée des Romains, différentes évolutions économiques se produisirent. La romanisation du versant méridional fut très accusée, avec des exploitations agricoles spécialisées en céréales. Au nord – les actuelles provinces côtières – la tradition pastorale continuait, ainsi que l'exploitation des forêts, même si quelques enclaves – gisements miniers ou établissement maritimes pour accueillir la navigation – recevraient aussi l'impact de l'économie romaine.

Lorsque les documents médiévaux permirent de tracer un cadre plus précis de l'économie basque, les activités agricoles s'étaient déjà généralisées, sans abandonner l'activité pastorale. Il est possible qu'au Haut Moyen Âge, les champs fussent occupés dans la zone cantabrique par les cultures agraires et que cette occupation se soit réalisée à partir de petits hameaux ou de fermes éparpillées.

À la fin de cette période, un changement décisif se produisit avec le démarrage de l'exploitation du minerai de fer et son travail dans les forges. Ce changement apparut dans ce qui est aujourd'hui Alava avant le XI^e siècle. Les territoires de Biscaye et de Guipúzcoa, encore écartés du principal circuit marchand – le trafic est-ouest représenté par le Chemin de Compostelle –, restaient attachés à une économie agricole et d'élevage, dans laquelle les cultures n'auraient qu'une importance balbutiante.

Durant le Bas Moyen Âge, à partir du XIII^e, des nouveautés économiques transcendantes se produisirent. Le travail du fer se généralisa, s'étendant à travers la Biscaye et Guipúzcoa. De plus, les ports

basques commencèrent à accueillir le nouveau trafic commercial qui s'établissait entre la Castille et le nord de l'Europe, dont la base était l'exportation de la laine castillane. Dans certains ports de Guipúzcoa, un circuit commercial similaire s'établit avec la laine de la Navarre.

Ces nouveautés économiques, qui s'imposèrent malgré la crise sociale de l'époque, eurent des répercussions très importantes. L'économie basque atteignit un degré de complexité inhabituel à une époque tournée de manière exhaustive vers l'agriculture. Celle-ci restait bien sûr, et de loin, l'activité la plus importante du Pays Basque, mais les forges et le commerce se développèrent considérablement et au début de l'Âge Moderne, les activités industrielles et le commerce occupaient une place notable, inhabituelle à cette époque. De ces activités dépendait l'équilibre économique, grâce aux exportations de fer élaboré, et les bénéfices obtenus du trafic commercial permettaient de se procurer les ressources nécessaires à l'achat de diverses denrées. Pour la Biscaye et Guipúzcoa, cette importation était indispensable même dans les années d'excellentes récoltes, car leur agriculture, considérée pauvre à cause de l'absence de blé et de vigne, était déficitaire – ce qui n'était pas le cas du versant méditerranéen. Malgré tout, le Pays Basque présentait une densité démographique relativement élevée.

La pêche était une activité pratiquée depuis des temps reculés, mais qui se consolida définitivement au Moyen Âge. On distinguait deux types de pêche : l'une, près du littoral, quotidienne, à base de daurade, congre et colin ; une autre, sporadique, mais qui prendrait une énorme importance, était la chasse à la baleine, qui à cette époque peuplait le littoral basque (de nombreuses localités côtières incorporent l'image du cétacé dans leurs armoiries : Fontarabie, Getaria, Mutriku, Ondarroa, Bermeo, etc.). Lorsque les routes empruntées par les baleines s'éloignèrent du littoral basque, les pêcheurs durent partir en haute mer pour les poursuivre. Ces voyages furent sans doute à l'origine de la pêche dans des contrées très reculées, comme Terre-Neuve, où au début de l'Âge Moderne les pêcheurs basques capturaient aussi la morue et établissaient des usines.

L'économie basque de l'Âge Moderne expérimenta une évolution remarquable, en maintenant toutefois les grandes lignes de la fin du Moyen Âge. En premier lieu, les exportations de biens et de services jouaient un rôle fondamental dans l'équilibre économique. L'agriculture était quant à elle relativement faible. Il faut aussi citer les contrastes, qui sont d'autant plus accusés si on tient compte des dimensions réduites du territoire basque : différences entre la partie cantabrique et la méridionale, avec une activité industrielle supérieure dans la première et une agriculture habituellement

excédentaire au sud ; contrastes entre les zones rurales et celles qui se lancèrent dans les activités marchandes, qui prirent rapidement un caractère bourgeois. Ville et campagne suivaient leurs propres dynamiques, chacune avec ses valeurs spécifiques : celles d'une société agraire hiérarchisée en fonction de la propriété de la terre et celles d'un monde urbain vivant au rythme des affaires.

Ces deux mondes étaient différents mais pas complètement séparés. Beaucoup de paysans arrondissaient leurs revenus issus des activités agricoles et de l'élevage avec des travaux associés au fer : extraction du minerai, transport, forge ou obtention du charbon végétal. En même temps, une partie des personnes occupées aux travaux agricoles vivaient dans des zones urbaines.

Depuis le Moyen Âge, la ferme était une institution caractéristique du paysage rural du versant cantabrique et elle le resterait durant les siècles suivants, jusqu'à nos jours. La ferme est une unité d'exploitation et de cohabitation familiale qui travaille les terres, en propriété ou en location. Toutes les propriétés rattachées à la ferme ne se trouvent pas toujours autour de l'édifice et sont parfois disséminées aux alentours.

La ferme est habituellement isolée, écartée du noyau urbain et des autres fermes ; parfois seulement, elles peuvent former à plusieurs un quartier ou un hameau. Ces exploitations isolées naquirent probablement au Moyen Âge, lorsque de nouvelles terres, jadis consacrées aux pâturages ou aux forêts, furent mises en culture, loin des villages et d'accès difficile à cause du relief.

Une part importante des bases productives de la ferme reposait sur les biens communaux, qui fournissaient les pâturages ou le bois. Jusqu'au XVIII^e siècle au moins, les fermes bénéficièrent de la *communauté forale de pâturages*, qui leur permettait de laisser leur bétail paître librement dans les prairies voisines.

En même temps que les petits villages, la ferme fut fondamentale dans l'agriculture du versant cantabrique. À l'inverse, les paysans du sud vivaient regroupés en villages ou noyaux urbains, depuis lesquels ils se déplaçaient vers leurs propriétés, formées de parcelles plus grandes que dans le nord.

Une réalité productive caractéristique du Pays Basque à l'Âge Moderne fut la forge, dont l'importance économique, sociale et même symbolique fut particulière, car à l'époque on identifia les Basques avec les produits du fer, aussi bien en Espagne que dans une partie de l'Europe. Il suffit de rappeler qu'à la fin du XV^e siècle et début du XVI^e, les Anglais donnaient le nom de *bilboes* à un certain type d'épées et de chaînes fabriquées en fer, par identification avec leur lieu principal d'origine, qui était Bilbao. Shakespeare utilisa le nom dans ce sens. Les forges étaient nées au Moyen Âge et atteignirent

un moment de splendeur au milieu du XVI^e siècle : on en comptait alors trois cents, sans doute le plus grand nombre qu'il y ait jamais eu au Pays Basque.

Dans les forges, le minerai brut était transformé en fer élaboré. Depuis leurs origines médiévales, elles connurent des améliorations techniques successives, mais celles de l'Âge Moderne s'ajustaient généralement au modèle suivant : bas-fourneaux et nombre réduit d'ouvriers. Le nombre de forgerons qui travaillaient directement à la transformation du fer dans une forge ne dépassait habituellement pas douze, la forge étant par conséquent une petite unité de production ; elles étaient situées sur les rives des fleuves, la force hydraulique servant à activer les soufflets et les martinets, principaux outils utilisés pour ce travail.

Dans les forges, on brûlait le minerai mélangé à du charbon végétal. Pour assurer la combustion, les soufflets insufflaient de l'air. De cette opération sortait le «lingot», une masse de fer fondue dont les impuretés étaient éliminées à coup de martinet. Le fer ainsi élaboré pouvait déjà être travaillé pour produire des outils agricoles, des armes, des clous, des ancrs et des articles destinés à la construction navale, etc. Ces opérations étaient réalisées dans la propre forge ou dans d'autres installations. Dans l'ensemble, le travail du forgeron était spécialisé. Les forges faisaient partie du paysage des fleuves et marquèrent de leur empreinte particulière les vallées fluviales où leurs installations se concentrèrent tout spécialement.

Les petits gisements miniers disséminés à travers le Pays permirent la prolifération des forges : Monts d'Aia (Arditurri), Aizkorri (Legazpi) ou Udala (Mondragón), et aussi ceux d'Alava, Araia, Ayala-Aiara, Maeztu, Santa Cruz del Fierro et la Vallée de Zuia. Mais ces gisements avaient une faible teneur en minerai et de basse qualité. C'est pourquoi les mines de Somorrostro, en Biscaye, proches de l'estuaire du Nervión, se convertiraient en la principale source de fer brut pour l'ensemble des forges basques. Le minerai était transporté depuis la mine par mer ou par terre, jusqu'aux sites de transformation.

Les forges employaient peu de personnes directement – leur travail se concentrait entre novembre et mai, pour profiter du moment où les fleuves étaient à leur débit maximum –, mais généraient un grand nombre d'activités annexes pour la préparation et l'approvisionnement en matières premières et l'écoulement des produits. L'exploitation des forêts et la taille des arbres, l'élaboration de charbon végétal, l'extraction du minerai ou son transport jusqu'à la forge étaient des tâches indispensables, préalables au travail de la forge en lui-même. Ensuite, il fallait transporter les produits aux renterías, halles où ils étaient commercialisés Elles permettaient en plus l'existence de forgerons et de forgeurs, ainsi que la construction navale, qui se consolida grâce aux outils adéquats, aux clous et aux ancrs nécessaires. Dans les chantiers navals,

nombreux sur toute la côte, on construisait au XVI^e siècle divers types d'embarcations : nefs, navires, galions, galères, goélettes, caravelles, frégates, brigantins, pataches, pinasses, etc.

L'autre activité qui prit un essor exceptionnel au Pays Basque à l'Âge Moderne fut le commerce. Il y avait plusieurs circuits commerciaux : certains étaient de dimensions modestes mais très importants, comme ceux qui transportaient le minerai de fer ou le produit des forges, ou ceux à travers lesquels étaient vendues en Biscaye ou Guipúzcoa les denrées importées. La Plaine Alavaise, la Navarre, Tierra de Campos et la Bureba seraient leurs principaux points de départ. Dans les années de pénurie, on dut faire venir le blé d'Andalousie, de l'intérieur de la meseta castillane ou de France. Un autre circuit marchand eut de l'importance au niveau local : le transport du vin depuis la Navarre vers Guipúzcoa et depuis la Rioja vers la Biscaye.

Et il y avait, surtout, les affaires des commerçants qui se consacraient aux échanges entre la Castille et le nord de l'Europe. Des bateaux partaient des ports basques pour la Flandre, la France et l'Angleterre... chargés de laine de Castille ou de Navarre et revenaient avec toute sorte de produits manufacturés, tels que les tissus, en bonne partie destinés au marché intérieur, castillan surtout. La présence des commerçants basques s'étendait à travers un grand espace géographique, où très tôt furent fondées des colonies de marins ou de négociants, comme à Bruges, où il y eut à une époque un Consulat de Biscaye.

L'économie basque à l'Âge Moderne était par conséquent une économie complexe, avec des traits modernes même, à cause de l'extraordinaire développement des activités marchandes : chemins pour muletiers et transporteurs, chantiers navals qui produisaient divers types de bateaux, quais pour le chargement portuaire, douanes intérieures, comme celles de Balmaseda ou de Vitoria, l'une des principales plateformes de cette vitalité commerciale. Et ainsi divers métiers forgeaient peu à peu le caractère de la société basque : les paysans mais aussi les forgerons, les mineurs, les commerçants, les ouvriers des chantiers navals, les artisans qui travaillaient le fer, les marins ...

Dans ce contexte, l'agriculture, celle de la Biscaye et de Guipúzcoa, était pauvre, mais employait la majeure partie de la population. Au début de l'Âge Moderne, le versant cantabrique commençait sans doute à vivre une phase de transition, durant laquelle la production agraire commençait à se substituer à l'exploitation prééminente des forêts et à l'élevage. Les céréales venaient remplacer les terrains forestiers, les pâturages et les pommaraies. On plantait surtout du millet, une céréale pauvre mais la seule produite en grande quantité en Biscaye et Guipúzcoa.

Le versant méditerranéen se caractérisait par la prééminence du secteur agraire, capable de produire

suffisamment pour subvenir aux besoins habituels de la population, moins dense qu'au nord. En Alava, on distinguait deux zones clairement excédentaires : la Plaine Alavaise, spécialisée en céréales, et la Rioja Alavesa, tournée vers la production de vin.

Tout au long de l'Âge Moderne, on n'observe pas de transformations spectaculaires dans le modèle économique du Pays Basque, qui maintint les structures élémentaires issues du Moyen Âge, mais on relève toutefois quelques changements. La crise du XVII^e siècle affecta l'économie basque dès la fin du siècle précédent. Les problèmes de la monarchie dans le nord de l'Europe, souvent militaires, contraignirent les opportunités mercantiles. De plus, le fer basque vendu au nord de l'Europe commença progressivement à perdre des parts de marché, à cause de l'apparition de nouvelles productions, en Suède ou à Liège, qui obtenaient un fer plus rentable. Le fait est que, petit à petit, et sans perdre le rôle décisif qu'elles avaient joué dans l'économie basque, le nombre des forges commença à baisser. L'agriculture aussi fut touchée par la contraction générale du XVII^e. La crise fut plus accusée sur le versant méridional. En Biscaye et à Guipúzcoa, elle fut atténuée par l'implantation du maïs, céréale d'origine américaine dont la culture s'étendit grâce à sa bonne adaptation aux conditions agraires de la zone.

Le XVIII^e fut en Europe un siècle de croissance et de grande prospérité mercantile, dont profitèrent les commerçants basques. Bilbao monopolisa pratiquement le commerce de la laine qui sortait des ports du nord de l'Espagne et ses commerçants contrôlaient un trafic de dimensions énormes, tant en envergure géographique qu'en diversité sectorielle. La Compagnie de Guipúzcoa à Caracas, qui avait son siège à San Sebastián, était autorisée à faire du commerce directement avec le Venezuela, d'où elle importait du cacao. Cette institution eut une vie brève mais intense, reflet des préoccupations de la société locale pour chercher d'autres débouchés.

La prospérité du XVIII^e siècle, qui permit la récupération de la production agricole et se fit sentir dans les forges, toucha à sa fin dans le dernier tiers du siècle. Des circonstances générales affectèrent le Pays Basque – l'épuisement de l'économie traditionnelle, la fin de l'Ancien Régime, en même temps que commençait la révolution industrielle britannique –, mais aussi des conditions spécifiques qui la convertirent en une crise structurelle. Le fer sorti des forges ne pouvait concurrencer celui des hauts fourneaux utilisant du charbon minéral. Par ailleurs, le commerce international devint plus difficile à cause des conflits qui suivirent la Révolution Française, ruinant les grands circuits traditionnels. Le commerce de laine de Castille, déjà en déclin à cause de l'industrialisation britannique qui privilégiait le coton comme matière première de l'industrie textile, s'effondra.

Sans compter que la Guerre d'Indépendance détruisit presque complètement le cheptel ovin castillan.

Une autre circonstance planait par ailleurs depuis plusieurs années sur le commerce basque. Traditionnellement, celui-ci avait bénéficié de la faible pression fiscale et du contrôle peu rigide associés au régime des douanes de l'intérieur. Mais voilà : la monarchie, qui cherchait l'unité du marché espagnol, commença à créer des impôts qui, sans enfreindre les droits *foraux*, taxaient de nombreux produits à leur entrée en Castille, de sorte que les avantages fiscaux traditionnels se diluaient dans le commerce de longue distance. Cette nouvelle politique, les nouveaux problèmes du fer et la chute du commerce de la laine furent les causes d'une fracture de la structure économique traditionnelle.

La crise économique de l'Ancien Régime qui commença à la fin du XVIII^e siècle ne se résolut pas avant le XIX^e siècle, après l'explosion sociale et politique de la première guerre carliste. La modernisation qui démarra après cette dernière créa une nouvelle structure économique, très distincte de la traditionnelle.

Le processus fut progressif. Il y eut des changements juridiques, comme le transfert définitif des douanes en 1841 ou la décision des Assemblées Générales de Biscaye prise en 1861 de supprimer l'interdiction *forale* traditionnelle d'exporter du minerai de fer. Il y eut aussi de nouvelles initiatives patronales, avec l'apparition des premières sociétés anonymes, ainsi que la modernisation des infrastructures, et notamment l'amélioration considérable des chemins et des routes, et, à partir de 1856, la construction des chemins de fer. Les premières banques furent fondées (la première, en 1856, fut Banco de Bilbao), on se prépara à l'exploitation massive du fer de Biscaye, les machines à vapeur arrivaient, de même que les premiers bateaux utilisant ce système. Toutes ces nouveautés étaient un prélude au processus qui se mit en place à partir de la dernière guerre carliste (1872-1876), qui signifia le point de départ de l'industrialisation.

Les changements finiraient par affecter l'ensemble du Pays Basque, mais avec des dynamiques différentes suivant les territoires. Ils commencèrent en Biscaye, où durant les dernières décennies du XIX^e siècle se produisit une «industrialisation accélérée», soudaine, très concentrée tant du point de vue géographique que sectoriel. Elle eut pour axe l'estuaire du Nervión et se concentra sur la sidérurgie-métallurgie, mais n'omit pas pour autant les banques, les compagnies navales, les compagnies d'assurances ou les entreprises hydroélectriques. La cause immédiate de cette industrialisation biscaïenne rapide fut l'exportation massive et systématique de fer qui atteignit son point culminant à cette époque. Le minerai était envoyé surtout en Grande Bretagne, mais aussi en France, en Belgique ou en Allemagne. L'évolution technique de la sidérurgie privilégia la demande du fer de Biscaye, qui

ne contenait pas de phosphore et était le seul à pouvoir être utilisé dans les fours Bessemer. À partir de 1876-1878, l'exportation ne cessa de croître : elle atteignit son apogée en 1899 et, même si elle descendit par la suite, se maintint à un haut niveau durant des décennies.

L'investissement des bénéfiques miniers dans la sidérurgie entraîna un véritable décollage économique. La nouvelle plateforme patronale, basée sur des sociétés anonymes, maintint aussi une concentration sociale accusée. Les groupes qui les premiers exploitèrent l'activité minière dominèrent d'autres secteurs, en y investissant leurs premiers bénéfices.

Dans la province de Guipúzcoa, l'industrialisation présenta un modèle alternatif à celui décrit pour la Biscaye. Elle démarra aussi au XIXe siècle, même si son moment critique se produisit dans les premières décennies du XXe. Sa dynamique fut moins compulsive et son évolution, progressive. Dans ce processus dominèrent les petites et moyennes entreprises, ainsi que les capitaux générés par la propre industrialisation. Par ailleurs, et même si la métallurgie y prédomina aussi – mais sans les grandes installations industrielles qui transformaient le minerai brut –, la diversification sectorielle y fut plus accusée : industrie papetière, textile, machines, industrie alimentaire, produits de consommation, etc. Enfin, cette industrialisation fut aussi plus diversifiée au niveau géographique, les installations se répartissant dans diverses vallées.

Les années de la I Guerre Mondiale, 1914-1918, à laquelle l'Espagne ne participa pas mais grâce à laquelle elle put négocier et profiter de prix de guerre exceptionnels, donnèrent un nouvel élan à l'économie capitaliste du Pays Basque. L'essor industriel de Guipúzcoa atteignit alors son apogée. Le capital biscaïen, pour sa part, reçut des bénéfices spectaculaires (surtout les compagnies navales, mais aussi d'autres activités) et consolida une évolution déjà entamée à la fin du XIXe siècle : son expansion sur le marché espagnol. Celle-ci se centra sur l'achat de mines hors du Pays Basque, l'expansion bancaire et la promotion de diverses compagnies hydroélectriques. Ce capital fit un pas décisif depuis le localisme – qui dépendait néanmoins du marché intérieur espagnol, cas par exemple des Hauts Fourneaux de Biscaye, fleuron de l'industrialisation basque – vers l'expansion d'intérêts nationaux dans différentes régions espagnoles, tout en conservant le pouvoir directif à Bilbao.

L'euphorie d'investissement de 1914-1919 fut suivie de la crise, lorsque les demandes de guerre chutèrent. L'économie espagnole tenta d'y répondre en s'isolant, afin de maintenir des prix élevés. Il y eut aussi quelques reconversions, comme dans la province de Guipúzcoa, avec la transformation de manufactures d'armes pour la fabrication d'autres produits de consommation, tels que vélos ou machines à coudre. Les années vingt furent

une autre époque de croissance, grâce à la politique des chantiers publics qui caractérisa la dictature de Primo de Rivera. L'expansion s'acheva par l'impact en Espagne de la crise de 1929, qui s'accompagna des convulsions sociales qui se produisirent durant la IIe République.

La Guerre Civile entraîna la perte d'une bonne partie des infrastructures espagnoles. La sidérurgie basque ne fut pas détruite et put donc contribuer rapidement à l'effort de guerre des vainqueurs, mais le panorama économique de l'après-guerre était affligeant. Les ambitions autarciques du régime franquiste – l'idée de filiation fasciste qui prônait l'autoapprovisionnement pour devenir une puissance militaire –, ajoutées aux destructions de la guerre et à l'ostracisme, conduisirent l'économie à la ruine. Ce furent des années de pénurie, de rationnement, d'intervention étatique, de contrebande et de marché noir. Vers 1950, les choses commencèrent à bouger, la débâcle productive forçant une libéralisation économique progressive et l'abandon des ambitions autarciques, en même temps que commençaient à arriver des aides et des investissements de l'extérieur. Dans les années cinquante, l'économie basque connut une nouvelle expansion qui atteint sa plus haute expression avec le *desarrollismo* qui suivit le Plan de Stabilisation, durant les années soixante et le début des années soixante-dix. La libéralisation économique, les effets des Plans de Développement, l'entrée de capital étranger, les devises des émigrés et les revenus du tourisme permirent à l'Espagne de s'incorporer au modèle et au rythme de croissance de ses voisins européens, même si aucune ouverture politique ne se produisit.

Au Pays Basque, on assista à un nouveau *boom* industriel, une nouvelle croissance accélérée qui bouleversa la démographie, l'urbanisme et même le paysage. De nouvelles activités, comme l'industrie chimique ou la construction automobile, prirent de l'importance. Le boom économique affecta les trois provinces. Il satura les zones manufacturières de Biscaye et de Guipúzcoa et toucha aussi Alava, se concentrant à Vitoria (où on observe une planification inhabituelle de l'expansion urbaine et de la construction de zones industrielles) et dans les localités qui recevaient le contrecoup immédiat de la croissance de la zone du Nervión (Llodio, Amurrio).

Le *desarrollismo* situa les provinces basques en tête de l'économie espagnole, mais à la fin de l'ère franquiste – lorsque la crise du pétrole toucha l'Espagne, à partir de 1973 – des déséquilibres et de sérieuses faiblesses se faisaient sentir. Parmi elles, citons : le grand poids de l'industrie sidérurgique et métallurgique, son inertie technique, les déficits d'équipements et de communications ou la présence réduite du secteur services, à un moment où l'envol des activités tertiaires caractérisait les économies les plus avancées.

Dans ces conditions, la crise économique qui accompagna la fin du franquisme et la transition démocratique postérieure eut un effet fatal sur le modèle de développement industriel. Elle affecta gravement des activités bien représentées dans l'économie basque, comme la sidérurgie ou les chantiers navals, qui, dans leur conception traditionnelle, disparurent. La reconversion, indispensable, fut difficile. Les nouvelles entreprises tardèrent à se former après la disparition des grandes usines et de centaines de compagnies. Le processus, lent et douloureux, déboucha finalement sur la formation d'une nouvelle économie, de caractéristiques postindustrielles.

Les institutions

La structure juridique et institutionnelle du Pays Basque au début du XX^e siècle date de la transition, période d'instauration de la démocratie qui succéda à la dictature franquiste. Certaines des institutions politiques de la Communauté Autonome Basque sont inspirées de précédents historiques, mais leur légitimité prend définitivement forme à partir de l'expression de la démocratie.

La norme fondamentale de notre régime démocratique est la Constitution de 1978, approuvée le 6 décembre de la même année. L'appui qu'elle reçut au Pays Basque fut inférieur à l'ensemble de l'Espagne car, bien qu'il y eût 69% de votes pour (et 23,5% contre), l'abstention fut très élevée (55%). Ces différences se devaient aux divergences nationalistes vis-à-vis du traitement constitutionnel donné à l'autogouvernement et non à la formulation des valeurs démocratiques, similaires à celles des pays occidentaux.

Selon le titre préliminaire de la Constitution, «l'Espagne se constitue en un État de droit social et démocratique qui proclame comme valeurs suprêmes la liberté, la justice, l'égalité et le pluralisme politique». Elle établit un régime démocratique dans lequel «la souveraineté nationale réside dans le peuple espagnol, duquel émanent les pouvoirs de l'État», tout en donnant forme à l'État des Autonomies.

En Espagne, diverses Constitutions se sont succédé depuis le début du XIX^e siècle. Celles de 1812, 1837, 1845, 1869, 1876 et 1931 ont été en vigueur. Le système constitutionnel connut ses plus grandes ruptures avec les dictatures du général Primo de Rivera (1923-1930) et surtout celle du général Franco (1939-1975), précédée de la Guerre Civile. La Constitution actuelle est celle qui a atteint le plus haut niveau de consensus et la seule à avoir été soumise à l'approbation populaire. Tel qu'elle l'affirme dans son préambule, elle cherche à garantir la pluralité

démocratique, ainsi qu'un ordre économique et social juste. L'affirmation d'État de Droit implique la soumission du pouvoir de l'État aux normes juridiques, comme garantie des libertés individuelles.

Le système politique constitutionnel est fondé sur la séparation de pouvoirs. Les Cortes Generales exercent la représentation du peuple et sont formées du Parlement et du Sénat, deux organes de représentation proportionnelle et territoriale, respectivement. Le Parlement a un pouvoir supérieur au Sénat et est chargé de l'élection du Gouvernement, qui répond devant les Cortes.

De même, la Constitution créa l'État des autonomies, à partir de l'article qui «reconnaît et garantit le droit à l'autonomie des nationalités et des régions qui la composent et la solidarité entre elles». Le titre VIII prévoit les différentes voies qui permettraient d'accéder à l'autonomie et leur forme de configuration.

La disposition additionnelle première établit que «la Constitution protège et respecte les droits historiques des territoires jouissant de *fueros*. La mise à jour générale du régime de *fueros* sera menée à bien, s'il y a lieu, dans le cadre de la Constitution et des statuts d'Autonomie». Ainsi, et pour la première fois de l'histoire, les droits des anciennes provinces *forales* basques et de Navarre étaient incorporés à la Constitution et pouvaient être développés dans un cadre démocratique.

L'autonomie basque actuelle trouve son précédent historique dans le Statut d'Autonomie approuvé par les Cortes de la II^e République le 1^{er} octobre 1936 et en vigueur après le début de la Guerre Civile et jusqu'au mois de juin 1937, moment où le territoire basque fut occupé par les franquistes. À cause de la situation de guerre, elle ne fut appliquée qu'en Biscaye et dans certaines zones de Guipúzcoa et Alava frontalières avec cette province. Malgré tout, ce Statut a constitué, historiquement, la principale référence de caractère démocratique de l'autogouvernement basque. Son approbation fut suivie de la formation du premier Gouvernement Basque de l'histoire, présidé par José Antonio Aguirre et formé de six partis (PNV, PSOE, ANV, PCE, Izquierda Republicana et Unión Republicana). Elle permit en plus la légitimité démocratique du Gouvernement Basque en exil, qui subsista durant toute la dictature franquiste.

Le Statut d'Autonomie actuel, connu sous le nom de Statut de Guernica, a été approuvé en 1979. Son élaboration est le résultat d'un consensus au sein de l'Assemblée des Parlementaires Basques, avec l'accord des principaux partis nationalistes et non nationalistes, et d'une négociation entre le Gouvernement Espagnol et le Conseil Général Basque-présidé dans un premier temps par le socialiste Ramón Rubial puis par le nationaliste Carlos Garaikoetxea. Il fut approuvé lors d'un référendum le 25 octobre 1979 avec la participation de 58,5% des électeurs, dont 90,3% en faveur. On peut donc considérer

qu'il obtint un appui solide, puisque le résultat figure parmi les meilleurs de ceux obtenus lors des différents référendums démocratiques.

Le Statut de Guernica fut élaboré à partir des dispositions de la Constitution de 1979. Il commence de la manière suivante : «Le Peuple Basque, ou Euskal-Herria, pour exprimer sa nationalité et accéder à son autogouvernement, se constitue en Communauté Autonome au sein de l'État Espagnol sous la dénomination d'Euskadi ou Pays Basque, conformément à la Constitution et avec le présent Statut, qui constitue sa norme fondamentale». La Communauté Autonome du Pays Basque est formée des provinces d'Alava, Guipúzcoa et de Biscaye. Le Statut prévoit l'incorporation de la Navarre, si celle-ci en décidait ainsi. La Navarre s'est constituée comme une communauté autonome différenciée, sous le nom de Communauté Forale de Navarre.

Le Statut d'Autonomie se caractérise par la considération du Pays Basque comme une «Communauté Historique», qui lui permet d'accéder à l'autonomie totale. Il était aussi concerné par la disposition additionnelle première citée plus haut, qui lui reconnaissait des droits historiques, à actualiser dans le cadre de la Constitution. Cette disposition permettrait par exemple au Pays Basque de bénéficier d'un type de financement spécial, basé sur la mise à jour des Concerts Économiques.

Le Statut garantit l'autogouvernement du Pays Basque ainsi que le respect et le développement de ses spécificités culturelles. Il établit la co-officialité de la langue basque et de l'espagnol, dans les termes suivants : «l'*euskera*, langue propre au Pays Basque, aura, comme l'espagnol, le caractère de langue officielle d'Euskadi, et tous ses habitants auront le droit de connaître et d'utiliser les deux langues».

Le Statut prévoit des compétences pour le Pays Basque dans de multiples matières : ordre public, sécurité des citoyens, culture, éducation, droit civil *foral*, régime local, aménagement du territoire, économie, assistance sociale, santé, etc.

L'organisation politique de l'autonomie basque est basée sur un système parlementaire. Le Parlement Basque – une institution qui n'avait pas existé auparavant – est élu au suffrage universel et est formé de soixant-quinze députés, vingt-cinq pour chaque territoire. Le Parlement élit le *lehendakari*, président du Gouvernement Basque.

Le Concert Économique régule l'autogouvernement fiscal et financier. Il trouve son précédent historique dans le système des Concerts, créé en 1878 après l'abolition des *fueros*. Déjà à la fin du XIXe siècle, ces Concerts prévoyaient une ample autonomie fiscale pour chacune des trois provinces – elles pouvaient collecter leurs propres impôts et à des taux différents de celui du régime général du Ministère des Finances Espagnol – et le paiement d'un quota (*el cupo*) à l'État. Les Concerts furent

renouvelés à plusieurs reprises (1887, 1893-1994, 1900, 1906, 1925-1926), jusqu'à leur abolition en Biscaye et Guipúzcoa pendant la Guerre Civile par le Gouvernement de Franco, qui déclara ces provinces «traîtres» à cause de leur soutien à la cause républicaine. Le régime des Concerts fut conservé en Alava ainsi qu'en Navarre.

Le Concert Économique fut rétabli en 1981, doté cette fois d'une base juridique plus solide, puisque dans le nouvel ordonnancement, il prit la forme d'une loi approuvée par les Cortes, et non de décret gouvernemental. Ce Concert prévoyait une large autonomie fiscale, à gérer par les Ministères des Finances de chaque Territoire Historique, qui ont le pouvoir de fixer des normes, à la fois pour la gestion et pour la collecte. Le Pays Basque verse un quota à l'État Espagnol, calculé à partir de la part des dépenses effectuées par ce dernier en vertu des compétences non exercées par l'autonomie basque, celle-ci étant estimée en Espagne à 6,24% du total de la recette.

Une autre singularité politique du Pays Basque découle aussi de la reconnaissance constitutionnelle des droits historiques et consiste en un ordonnancement juridique interne, différent du reste de l'Espagne et similaire à celui de la Navarre.

Chaque territoire historique – Alava, Guipúzcoa et Biscaye – possède une organisation politique propre et très développée, basée sur le Statut et sur la Loi des Territoires Historiques approuvée par le Parlement Basque en 1983. Chaque territoire possède un organe de représentation, les Assemblées Générales, qui exercent le pouvoir législatif dans les compétences territoriales, avec la capacité d'approuver des normes et des règlements *foraux*. Chaque Assemblée Générale se compose de cinquante et un membres élus au suffrage universel sur chaque territoire, qui à cet effet se divise à son tour en circonscriptions.

Chaque territoire historique est dirigé par une sorte de Conseil Général (*Diputación Foral*) élu par les Assemblées Générales. Cet organe, dans une continuité historique, détient les compétences ordinaires attribuées aux différents Conseils provinciaux en Espagne, plus celles dérivées du régime *foral*, comme par exemple l'autonomie fiscale et les capacités administratives et économiques qui y sont associées (infrastructures routières, bien-être social, collecte des impôts, etc.).

La vie politique

La vie politique au Pays Basque a été conditionnée par la persistance du terrorisme, et se caractérise aussi par les circonstances et les facteurs suivants : la division des forces politiques, entre nationalistes et non nationalistes

(ou constitutionnalistes), au sein de laquelle les frictions sont plus importantes que celles provoquées habituellement par la division gauche-droite ; l'absence de consensus sur le statut juridique du Pays Basque entre certains secteurs indépendantistes, d'autres qui revendiquent des changements souverainistes dans le cadre statutaire actuel et les groupes qui appuient ce dernier ; la fragmentation politique, avec un nombre inhabituel de partis au sein du Parlement, dans une société de modestes dimensions comme celle du Pays Basque ; la présence de groupes qui pendant les dernières décennies ont justifié la violence terroriste, ce qui a conduit finalement à leur mise hors la loi ; et le considérable pouvoir de mobilisation qu'ont atteint les groupes opposés au terrorisme durant les vingt dernières années.

Pourtant, les convulsions qui ont caractérisé la politique basque durant la transition et les premières années de la démocratie se sont atténuées. L'impact du terrorisme, tout en étant encore douloureux et grave, est considérablement inférieur durant cette période, grâce à une meilleure efficacité policière et à la contestation sociale. Les divergences sur le modèle juridique du Pays Basque n'ont pas empêché (sauf à quelques moments concrets) des collaborations au niveau local et institutionnel, entre différents types de forces démocratiques. Des questions habituellement considérées épineuses – le développement du bilinguisme, le modèle éducatif, le Concert Économique ... – bénéficient en réalité d'un large consensus. Bien que traitées par des partis de signe très différent, aucune distorsion significative ne s'est produite. La pression de la violence, par ailleurs, n'a pas réussi à empêcher que les médias locaux expriment des opinions plurielles et diverses. La capacité de mobilisation au Pays Basque en faveur de la démocratie n'a pas d'égal dans notre environnement.

Depuis la transition jusqu'en 2010, le processus politique au Pays Basque a traversé quatre phases clairement définies.

- 1980-1986 : gouvernements monocolores formés par le PNV et présidés successivement par Carlos Garaikoetxea et José Antonio Ardanza.
- 1986-1998 : pactes politiques transversaux (sauf durant une brève période de coalition nationaliste), basés sur les accords PNV-PSE, sous la présidence de José Antonio Ardanza.
- 1998-2009 : période souverainiste, avec des gouvernements présidés par Juan José Ibarretxe, basée sur la coalition nationaliste PNV-EA, avec des appuis occasionnels au Parlement de la gauche *abertzale* et l'intégration d'IU-EB dans un gouvernement tripartite.
- En mai 2009, le socialiste Patxi López a été élu *lehendakari*. Il a formé un gouvernement monocolore PSE, avec l'appui parlementaire du PP et d'UPyD.

Les *Diputaciones* ou Conseils Généraux ont une importance exceptionnelle dans la vie politique basque, en raison de l'ampleur des compétences qu'ils exercent. Ils sont renouvelés après les élections locales, les Assemblées Générales étant en effet élues tous les quatre ans, en même temps que les municipalités. Depuis leur établissement après la transition, avec de nouvelles formes démocratiques dans la ligne de la tradition historique, ils ont suivi leur propre trajectoire.

Le Conseil Général de Biscaye a de tous temps été dominé par le PNV. Actuellement, le conseiller général est José Luis Bilbao Eguren. Le Conseil Général de Guipúzcoa a lui aussi été entre les mains des nationalistes, mais de deux partis, EA et PNV. Ce n'est pas le cas actuellement, puisque Martín Garitano Larrañaga, de la coalition *abertzale* Bildu, a succédé en juin 2011 à Markel Olano Arrese, du PNV. En Alava, le Conseil Général a subi davantage de mouvements politiques. Xabier Agirre López, du PNV, fut Conseiller Général de 2007 à 2011, mais depuis la transition, des députés du PSE et du PP ont aussi occupé cette fonction, comme actuellement Javier de Andrés, du PP.

Les capitales des territoires historiques sont un bon reflet de la diversité idéologique. En général, leurs municipalités ont fonctionné à travers des alliances politiques, fréquemment transversales, impliquant nationalistes et constitutionnalistes, gauche et droite. Depuis la transition, le maire de Bilbao a été du PNV. Actuellement, et depuis 1999, cette charge est exercée par Iñaki Azkuna. À Donostia-San Sebastián, Odón Elorza, du PSE, a été maire de 1991 à 2011, succédant à d'autres du PNV et d'EA. Le maire actuel, Juan Karlos Izagirre, est de Bildu. La municipalité de Vitoria-Gasteiz a également été occupée par des signes politiques différents, avec un maire successivement nationaliste (José Ángel Cuerda), du PP ou socialiste. Ainsi, durant la période 2007-2011, le maire fut Patxi Lazcoz, socialiste, et l'actuel est Javier Maroto, du PP.

En général, plus la localité est importante, plus le pourcentage de votes constitutionnalistes est élevé, alors que dans les agglomérations de moindres dimensions, la représentation nationaliste domine et est donc plus présente au niveau du territoire.

Dans l'ensemble, on considère habituellement que la principale division au sein de la fragmentation politique accusée de la société basque est celle qui se produit de manière générique entre les sensibilités nationalistes et constitutionnalistes. Toutes deux ont un poids comparable, même si généralement, la première obtient de meilleurs résultats aux élections autonomiques et locales, pour s'égaliser à nouveau aux élections générales. Ces comportements varient suivant les conjonctures et les différentes circonstances politiques.

La scission entre les uns et les autres n'est pas homogène. Outre leur pénétration distincte suivant les dimensions de la population, il existe des différences dans les trois territoires historiques. En Biscaye, la majorité est nationaliste, mais avec une forte présence constitutionnaliste dans la conurbation du Nervión et, au sein du nationalisme, le PNV est nettement hégémonique. Dans la province de Guipúzcoa, la fragmentation est plus accusée. Le nationalisme est clairement majoritaire, sauf dans certaines des principales agglomérations (la capitale, Irún, Rentería, Eibar, Zumárraga...). D'un autre côté, sur ce territoire, le PNV n'a pas présenté une prééminence aussi accusée au sein du nationalisme, dans lequel la position extrémiste occupe une place plus importante. En Alava en revanche, les partis constitutionnalistes obtiennent habituellement la majorité et, au sein du nationalisme, le PNV est clairement dominant.

Cette pluralité politique force souvent des accords entre des groupes idéologiques de tendances très diverses et oblige à la collaboration institutionnelle, surtout au niveau local. Les pactes et les collaborations transversales contrastent avec l'image de tension permanente qu'offre habituellement la politique basque.

Les options politiques au Pays Basques sont très diverses, avec un nombre très élevé de partis ayant une présence significative, une diversité peu habituelle dans une société de dimensions si réduites. Les principaux partis qui représentent aujourd'hui ce pluralisme sont les suivants (du plus important au moins important en fonction des votes obtenus aux dernières élections autonomiques de 2009) :

Euzko Alderdi Jeltzalea-Parti Nationaliste Basque (EAJ-PNV) (38,56% des votes).

C'est le parti majoritaire au sein du nationalisme et le plus voté habituellement aux élections autonomiques et locales. Entre 1980 et 2009, il présida le Gouvernement Basque. Il est aussi le plus important au niveau de la présence institutionnelle. Il fut fondé en 1895 par Sabino Arana. Il est habituellement identifié à un nationalisme modéré, avec des positions à cheval entre l'autonomisme et la souveraineté.

Parti Socialiste d'Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSE-EE) (30,7%).

C'est le parti actuellement au pouvoir au Pays Basque. De signe constitutionnaliste, il est la branche du Parti Socialiste Ouvrier Espagnol (PSOE) en Euskadi. Au Pays Basque, il y a toujours eu des groupes socialistes depuis le premier fondé à Bilbao en 1886 par Facundo Perezagua. Durant des décennies, l'expansion socialiste s'est surtout manifestée dans les zones manufacturières et minières. Sa formulation actuelle, PSE-EE, provient de sa fusion avec Euskadiko Ezkerra en 1993, plutôt considérée comme une absorption qui cherchait à rassembler des sensibilités socialistes de différentes origines, ouvrières et

nationalistes, dans un programme autonomiste, *basquiste* et social-démocrate.

Parti Populaire du Pays Basque (PP) (14,10%).

C'est la délégation au Pays Basque du PP espagnol. Sa formation date de 1989, en même temps que celle du Parti Populaire, et il est issu de la transformation du parti Alianza Popular, également présent au Pays Basque. Ce parti intégrait des militants de Unión del Centro Democrático (UCD). De signe constitutionnaliste, il est habituellement identifié à la droite ou au centre-droite. En Euskadi, il a privilégié des politiques de remise en question du discours nationaliste basque, de soutien aux victimes du terrorisme et d'économie de libre-marché.

Aralar (6,05%).

Parti nationaliste basque, qui se définit comme indépendantiste et appartient au cercle de la gauche *abertzale*. Il rejette la «lutte armée» comme moyen d'action politique et proclame pour Euskal Herria un État indépendant, laïc et républicain. C'est donc un parti de gauche, socialiste, qui réclame le droit à l'autodétermination. Constitué en 2001, son nom lui vient des Monts d'Aralar, situés entre la Navarre et Guipúzcoa.

Eusko Alkartasuna (EA) (3,69%).

Né en 1986 d'une scission du PNV menée par l'*ex-lehendakari* Carlos Garaikoetxea, suite à des divergences sur la Loi des Territoires Historiques qui mettaient en jeu les compétences à exercer par les Conseils Généraux (*Diputaciones*) et le Gouvernement Basque. Le nouveau parti misa sur une administration unitaire du pays, et non pas confédérale, et se définit comme social-démocrate, indépendantiste, pacifiste et aconfessionnel. Il assumait ainsi pendant des années la gauche du nationalisme modéré. Durant la période souverainiste, il forma un gouvernement d'alliance avec le PNV, avec qui il se présenterait en coalition aux élections.

Ezker Batua-Berdeak (EB-B), Izquierda Unida-Les Verts (3,51%).

C'est l'organisation confédérée d'Izquierda Unida au Pays Basque. Elle se définit comme un mouvement social et politique «qui s'inscrit dans la gauche transformatrice d'Euskadi». Comme IU, il est né en 1986 comme une coalition de citoyens et de partis, parmi lesquels le Parti Communiste. C'est le seul parti non nationaliste à ne pas avoir approuvé le Pacte d'Estella et il a fait partie du gouvernement tripartite de caractère souverainiste.

Unión Progreso y Democracia (UPyD) (2,15%).

Parti créé en 2007, non nationaliste, transversal, laïc, progressiste et défenseur d'un modèle fédéraliste dans lequel les droits politiques et sociaux unissent les citoyens comme nation. Constitutionnaliste, il est dirigé par Rosa Díez, ex-dirigeante du PSE et tient la politique basque comme l'une de ses priorités.

Il y a un secteur de la politique basque qui se situe en marge du système des partis parlementaires. Ce secteur est connu de manière générique comme «gauche abertzale», qu'on identifie à Batasuna. Cette formation politique a été mise hors-la-loi en 2003, en application de la Loi sur les Partis, après que la Cour Suprême ait prouvé qu'elle était un «instrument de l'organisation terroriste ETA, dont elle faisait partie, et que l'exercice de la politique est incompatible avec l'invocation, la défense ou la justification de la violence comme méthode valide pour son exercice». La formation se définissait comme indépendantiste, socialiste, féministe et écologiste, et aspirait à l'autodétermination d'Euskal Herria et à des changements révolutionnaires de caractère socialiste. Elle naquit en 2001 comme héritage d'Herri Batasuna, coalition politique formée en 1978, politiquement proche de l'ETA. En mai 2011, des membres de la gauche abertzale se sont présentés aux élections municipales et territoriales sous la coalition Bildu, avec EA et d'autres groupes souverainistes. Ils ont obtenu 26 % des voix.

La présence du terrorisme a conditionné la vie politique basque. Il en a été ainsi depuis les dernières années du franquisme, durant la transition et tout au long de la période démocratique. Les premières actions armées de l'ETA datent de 1968 et se sont soldées par plus de huit cents assassinats, sans compter les prises d'otages, les extorsions, les attentats divers, la violence de rue, etc. Dans les années soixante-dix et quatre-vingt, d'autres groupes terroristes (BVE, GAL...), recrutés dans les rangs d'extrême-gauche et dans les secteurs policiers, répondirent violemment à l'ETA. L'ETA se définit à son tour comme «une organisation socialiste révolutionnaire basque de libération nationale», mais son principal signe d'identité est la pratique d'actions terroristes. Cette violence, qui inclut le harcèlement sélectif à certaines institutions de l'État ou à ceux qu'elle identifie comme ennemis politiques, a conditionné au plus haut point la politique basque. Elle a combattu la démocratie et l'autonomie basque, mais son rattachement à un certain type d'idéologie de signe souverainiste et son rôle joué dans la lutte contre le franquisme ont été la cause de divergences au sein des démocrates sur la manière d'affronter le phénomène, de même que la coïncidence, apparente ou réelle, de groupes démocratiques avec certains de ses objectifs politiques. De plus, le soutien apporté par certains groupes minoritaires, mais actifs et avec une grande capacité de mobilisation, a multiplié son effet social. Quoi qu'il en soit, l'impact du terrorisme, qui atteignit son paroxysme au début des années quatre-vingt, s'est peu à peu atténué. Enfin, le 20 octobre 2011, l'ETA annonce «l'arrêt définitif de son activité armée».

En dehors d'une plus grande efficacité policière et d'un rejet social croissant, l'apparition de groupements

pacifistes, clairement opposés à l'ETA, a joué un rôle dans le recul du terrorisme. Ces groupements, qui ont adopté diverses formules, ont pris la tête, depuis les années quatre-vingt-dix, de la mobilisation quotidienne de la société civile contre les actions terroristes. La plateforme *Gesto por la Paz*, née en 1986, constitue un exemple pionnier de ce phénomène. Se définissant comme pacifiste, civique, unitaire, pluraliste et indépendante de tout parti politique ou institution, elle encouragea une culture pour la paix et organisa des concentrations silencieuses après chaque acte criminel. Cette organisation, avec d'autres d'envergure et de caractère politique différents, mais ayant une vocation pacifiste similaire, encouragèrent les protestations de la société civile contre la terreur. Elles mirent aussi au premier plan la place des victimes du terrorisme, pour lesquelles elles exigeraient la reconnaissance démocratique. L'envergure du mouvement pacifiste, expression de la société civile, est aussi une spécificité de la démocratie au Pays Basque.

La pluralité politique et sociale basque peut aussi être appréciée dans le domaine syndical. Deux grands syndicats (ELA et LAB) s'identifient au courant nationaliste ; deux autres (CCOO et UGT) sont de tendance constitutionnaliste, car même s'ils ne le reconnaissent pas ainsi dans leurs statuts, ils font partie d'organisations qui existent dans le reste de l'Espagne, alors que le domaine des deux premiers est circonscrit au Pays Basque et à la Navarre, avec une manifestation expresse de leur volonté nationaliste.

Il existe d'autres syndicats de moindre importance ou d'implantation sectorielle, mais les quatre premiers mentionnés signifient environ 90% de la représentation syndicale au Pays Basque.

ELA est le premier représenté (40% des voix aux élections syndicales). Son sigle signifie Euskal Langileen Alkartasuna-Solidarité des Travailleurs Basques. Ce syndicat nationaliste a été fondé en 1911 sous le nom de Solidarité des Ouvriers Basques pour accueillir les ouvriers d'origine basque, comme alternative aux organisations socialistes ou anarchistes, plus actives à l'époque. En plus de l'action syndicale en tant que telle, il prend position sur les questions politiques, concrètement sur le Statut d'Autonomie – qu'il appuya à une époque et qu'il considère aujourd'hui comme caduc – ou l'éventuelle voie souverainiste, qui a bénéficié de son soutien.

Il est suivi en importance de Comisiones Obreras de Euskadi (CCOO), une organisation confédérée avec les CCOO des différentes communautés autonomes espagnoles. Ce syndicat est né dans l'ensemble de l'Espagne durant les luttes ouvrières de la période franquiste, dans les années cinquante et soixante surtout, en apportant un modèle original d'organisation. Le syndicat fut au départ une initiative du PCE-EPK (parti

communiste d'Euskadi), mais il rassembla des secteurs très divers. Il détient 20% des représentants syndicaux du Pays Basque.

LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) est un syndicat nationaliste intégré dans la gauche abertzale. Il fut fondé en 1974 comme une «organisation de masses et un mouvement de rassemblement pour la libération nationale et sociale de la classe ouvrière basque». Durant la transition, il adopta la forme spécifique d'un syndicat et combine l'activité syndicale spécifique à des positionnements et des mobilisations en faveur de l'autodétermination et à des objectifs habituels de son domaine politique. Il possède 16,7% des votes syndicaux.

L'UGT (Unión General de Trabajadores) fut fondé comme un syndicat socialiste au XIXe siècle. Les premières cellules de ce caractère apparurent au Pays Basque en même temps que celles du PSOE, parti avec lequel il maintint durant des décennies une relation organique. Celle-ci disparut après la transition, de même que sa position marxiste, qui évolua vers la social-démocratie. Au Pays Basque, il représente 13% des votes syndicaux.

Vitalité quotidienne

Le Pays Basque vit de manière intense. Les questions politiques y ont leur place – accentuée aux moments de tension – mais elles ne sont pas tout. La vie quotidienne est marquée par le dynamisme et aussi par le poids considérable de l'aspect communautaire qui peut être apprécié dans diverses circonstances de caractère ludique : les fêtes, les manifestations sportives, les formes de sociabilité, dans une bonne partie des spectacles et même dans certaines formes qu'adopte la gastronomie, qui au Pays Basque ne se circonscrit pas à un plaisir individuel.

Ces particularités ne peuvent pas toujours être attribuées au poids de la tradition. Les modes culturels du passé conservent leur influence et apportent des éléments qui jouent leur rôle dans les coutumes et les modes de vie actuels. Mais ceux-ci sont clairement nouveaux, intégrés dans des usages habituels de notre environnement, lui-même marqué par les nouvelles technologies ou par les nouveaux types de relation personnelle et collective. Ils sont, si on veut, l'adaptation actuelle de certains usages traditionnels.

L'image du Pays Basque actuel se définit par la singularité de la plupart de ses coutumes. À ses traits modernes se mêle la survivance d'un monde traditionnel qui a maintenu et actualisé ses spécificités et la formation précoce d'une société industrielle, qui déjà au XIXe siècle,

incorpora des progrès techniques et des modes de comportement de la société de masses.

Le poids du collectif se retrouve par exemple dans certaines formes actuelles de sociabilité, dans lesquelles la *cuadrilla* –groupe stable et informel de copains, formé en marge d'affinités spécifiques– demeure un élément de base, même dans le monde urbain, même si son origine se situe plutôt dans les modes de relation traditionnels. Ou les *sociedades*, sorte d'associations récréatives et de loisirs qui ont pour point de rencontre la gastronomie.

La société civile du Pays Basque adopte fréquemment la forme d'associations ayant des fins concrètes, apolitiques, récréatives, ludiques, artistiques, sportives, humanitaires, festives... Ces formes de réseaux sociaux – dont la création est associée à l'émergence de la société de masses – contribuent à former une société civile complexe mais stable, capable de se rénover au gré des circonstances. Des formes d'association de plusieurs décennies ne veulent pas nécessairement dire des sociétés ancrées dans le passé. L'associationnisme, un phénomène qui a surgi avec la modernité, a plus d'un siècle mais s'adapte aux nouvelles réalités sociales.

En relation avec la densité des réseaux sociaux au Pays Basque, il faut citer le poids spécifique concédé aux affaires publiques dans la vie quotidienne, en dehors de toute considération strictement politique. Les projets économiques, les infrastructures, les initiatives culturelles ou celles qui ont trait au design urbain font l'objet de grands débats publics et d'interventions collectives, qui n'ont rien à voir avec de simples discussions entre politiciens et techniciens. Le résultat est l'assomption par l'ensemble des citoyens de réalisations comme le Guggenheim, le Kursaal, la restauration de la Vieille Cathédrale de Vitoria ou les fêtes, comme étant des succès qui leur sont propres.

Dans la même ligne, on remarque la capacité de certains espaces récréatifs à se convertir en phénomènes de masses. C'est le cas de nombreux spectacles sportifs (depuis le football jusqu'aux régates de traînières, en passant par la pelote, le cyclisme, etc.), qui fréquemment revêtent des éléments identitaires, urbains ou autres. Il se produit un phénomène similaire avec les fêtes : les structures traditionnelles s'accompagnent de grandes concentrations humaines, dans ce cas de caractère ludique, durant lesquelles sont partagées des valeurs tenues pour fondamentales et qui sont le véhicule de la plus haute expression de la vie sociale. C'est pour cela que les fêtes ont généralement un contenu populaire et participatif, de même qu'une offre ludique très diversifiée, qui inclut dans les localités les plus importantes des spectacles musicaux, des feux d'artifices, des défilés, les traditionnels géants et les grosses têtes, les corridas et les compétitions sportives, sans compter les bals, les jeux ou les fêtes foraines.

Les fêtes des capitales sont les suivantes :

Les fêtes de Bilbao (la Grande Semaine ou Aste Nagusia) commencent le premier samedi suivant le 15 août, une tradition qui date de la moitié du XVIII^e siècle.

Les fêtes de Vitoria-Gasteiz sont célébrées en l'honneur de la Virgen Blanca, le 5 août. Elles furent célébrées pour la première fois en 1884.

La Grande Semaine de Donostia-San Sebastián se déroule pendant la semaine du 15 août et date de 1876. Dans cette ville, la célébration la plus importante de l'année a lieu le jour de la Saint Sébastien, le 20 janvier, avec la *Tamborrada* ou défilé des tambours.

Toutes les localités ont leur fête patronale ou d'autres, et toutes, avec plus ou moins d'envergure, tendent à encourager la participation. La renommée de certaines d'entre elles vont au-delà des frontières locales. On remarque par exemple : le Carnaval de Tolosa, qui prit le nom de «fêtes du printemps» durant la dictature franquiste, qui interdisait ce type de manifestation ; le 5 septembre ont lieu «los Gansos» de Lekeitio (la fête des oies), durant les fêtes de San Antolín, une célébration marinière populaire ; Irún célèbre le 30 juin le Défilé (*Alarde*) de San Marcial ; Fontarabie organise son propre Défilé le 8 septembre, jour de la Vierge de Guadalupe, avec la participation de groupes portant l'uniforme militaire, en souvenir des guerres des XVI^e et XVII^e siècles.

En dehors des célébrations patronales, certaines fêtes religieuses présentent un intérêt particulier et font partie des attractions locales et de l'offre culturelle.

La Semaine Sainte est l'occasion de certaines célébrations collectives de la Passion, avec la participation des propres habitants comme acteurs. A remarquer celle de Balmaseda. Les processions aussi sont importantes, comme à Azkoitia, Fontarabie et Segura. C'est la Semaine Sainte de Bilbao qui présente toutefois le programme le plus chargé en processions et en cérémonies liturgiques. Les premières processions de la ville datent au moins de 1553, lorsque suite aux inondations fut fondée la Confrérie de la Vera Cruz, qui existe encore aujourd'hui.

Les processions du Corpus Christi à Oñati sont vieilles de plusieurs siècles, avec l'attraction de leurs danses traditionnelles dénommées *Korpus-Dantzak*. Le calendrier festif de caractère religieux comprend aussi la célébration de Santa Águeda, le 4 février, une coutume d'origine rurale qui s'est maintenue dans les villes et les villages, durant laquelle des groupes chantent en basque des couplets de la Sainte ; les fêtes du Carmen, fortement implantées dans les localités côtières ; celles de la Magdalena (le 22 juillet), une célébration maritime ayant pour cadre l'île d'Izaro et dans laquelle participent et s'impliquent au plus haut point les localités de Bermeo, Mundaka et Elantxobe ; les fêtes de Saint Ignace (le 31 juillet), patron de Guipúzcoa et de la Biscaye, particulièrement importantes à Azpeitia –où se trouve Loyola, lieu de naissance du fondateur des

Jésuites–, quatre jours de rassemblements populaires, corridas prestigieuses et cérémonies religieuses ; les marchés de Santo Tomás, le 21 décembre à Bilbao, San Sebastián et Azpeitia, de grande tradition, qui font le lien entre la vie rurale et la vie urbaine ; ou l'arrivée de l'*Olentzero* la veille de Noël, une coutume qui plonge ses racines dans les vallées occidentales de Navarre et qui s'est répandue à travers tout le Pays Basque dans les dernières décennies, mettant en scène un charbonnier chargé de distribuer les cadeaux aux enfants ; ou enfin le défilé des Rois Mages, le 5 janvier, avec une assistance massive dans les principales villes.

Les fêtes incorporent habituellement les danses basques, d'origine traditionnelle et élément caractéristique du folklore, parfois créations actuelles d'anciennes danses. Certaines donnent leur nom à des festivités concrètes. En général, ces danses requièrent la participation collective et font l'objet d'une grande expectation populaire ; elles sont sobres et solennelles, sujettes à des normes d'exécution minutieuses, avec les *dantzaris* comme protagonistes absolus évoluant devant la passivité admirative du spectateur.

La *Kaxarranka* (danse du coffre) est dansée le 29 juin à Lekeitio, le jour de la Saint Pierre, et évoque le fonctionnement de la confrérie des pêcheurs. La *Dantzari Dantza* est typique de l'ancien bailli de Durango. Le 29 septembre, jour de la Saint Michel, à Markina-Xemein, les *Xemeingo Dantzak* mettent en scène la lutte entre le bien et le mal, entre l'archange Saint Michel et Lucifer. Les *Ezpatadantzak*, danses d'épées, trouvent leur origine dans la province de Guipúzcoa et sont associées à la célébration d'hommages. L'*auresku* est la danse d'honneur par définition et est habituellement dansée devant les autorités. À cause de leur grande popularité actuelle, les *Zanpantarrak* font aussi partie de l'image des coutumes basques et sont dansées durant certains carnivals traditionnels dans des localités des Pyrénées de Navarre (Ituren et Zubieta).

Les danses basques et certaines cérémonies festives sont habituellement accompagnées d'instruments de musique autochtones, parmi lesquels le *txistu* et le tambourin sont les plus connus, mais aussi la *trikitixa* ou accordéon, l'*alboka* (clarinette double) ou la *txalaparta*, un instrument à percussion.

Une image des Basques est souvent associée à la force physique et aux passions sportives. Sans entrer dans l'exactitude du stéréotype, on peut cependant affirmer que le sport comme pratique et comme spectacle est profondément implanté au Pays Basque, avec une grande capacité de rassemblement et d'identification collective. Certains sports d'origine basque ont d'ailleurs pris des dimensions internationales.

Comme cela est habituel actuellement, le sport le plus suivi est le football. Les principales équipes sont l'Athletic

Club, de Bilbao ; la Real Sociedad, de San Sebastián ; et l'Alavés, d'Alava, ainsi que le Real Irún ou l'Eibar, deux équipes historiques et très suivies localement. Les deux premières jouent en première division ; l'Athletic, depuis sa fondation ; celle-ci se singularise par l'incorporation exclusive de footballeurs basques ou en tous cas, formés dans sa pépinière.

Le cyclisme est très suivi et très populaire, que ce soit dans des épreuves locales ou dans d'autres de plus grande envergure, comme le Tour du Pays Basque, le Tour d'Espagne ou le Tour de France ; le Pays Basque compte depuis quelques années une équipe professionnelle (Euskaltel-Euskadi) et plusieurs cyclistes locaux ont soulevé des passions générales : le Navarrais Miguel Induráin, Loroño, Lejarreta, Gorospe ou Olano, parmi beaucoup d'autres.

Le basket-ball, d'implantation plus récente, bénéficie de quelques équipes brillantes, comme le Baskonia, de Vitoria, et d'équipes professionnelles à Bilbao et San Sebastián.

Le relief abrupt du Pays Basque, la passion généralisée pour les activités de montagne et le goût pour les sports en rapport avec la nature expliquent l'importance de l'alpinisme, avec des alpinistes renommés comme Edurne Pasaban, la première femme à avoir atteint les quatorze huit mille (les cimes de plus de 8.000 mètres), Juan Oiarzabal ou les frères Pou.

Parmi les sports modernes, le surf jouit aussi d'une grande acceptation. Mundaka fait partie du circuit mondial de cette discipline.

Et il y a aussi, bien sûr, les sports autochtones, si particuliers et capables de rassembler de nombreux fans, aussi bien du monde urbain que du monde rural, d'où ils sont originaires.

Fréquemment, les sports autochtones sont associés à des activités et à des métiers traditionnels. C'est le cas par exemple des régates de traînières, qui animent le calendrier estival en émulant les pêcheurs qui faisaient la course pour arriver les premiers à la vente du poisson. La plus importante est la *Bandera de la Concha*, à San Sebastián, qui a lieu début septembre.

La plupart des compétitions de force basque sont associées à des activités agricoles ou à des travaux dans des carrières ou dans le bâtiment. On distingue ainsi le soulèvement de pierres – un des sports de force basque les plus connus –, la coupe de troncs (*aizkolariak*), le fauchage des prairies (*segalariak*)... Il y a aussi des compétitions de chiens de berger, de traînage de pierres par des bœufs, des ânes, des chevaux ou des personnes.

Dans leur version traditionnelle, la plupart des sports basques vont de pair avec les paris, une passion locale qui a traversé toutes les époques.

Le sport basque par définition est la pelote qui, contrairement aux précédents, a moins de rapport avec

les métiers et a un caractère plus strictement sportif. La pelote basque se joue dans un fronton et présente plusieurs modalités, dont les plus importantes sont la pelote à main nue, la *pala* et la *cesta-punta*, la variante la plus spectaculaire. Celle-ci s'est répandue en Amérique Latine et figure actuellement parmi les spectacles de masses à Miami (Etats-Unis) ou à Macao (Chine).

L'offre culturelle au Pays Basque ne se limite pas aux fêtes ou au sport. Il y a aussi les attraits de la nature, avec une grande diversité de paysages, malgré la forte urbanisation du territoire. Le relief, les monts verdoyants, les multiples courants d'eau, les hautes montagnes ou les plaines du versant méridional fournissent une gamme variée et très étendue d'alternatives relativement à portée de la main. On compte neuf Parcs Naturels : Aiako Harria (Peña de Aya), Aralar et Pagoeta dans la province de Guipúzcoa ; Aizkorri-Aratz à cheval sur cette dernière et Alava ; Gorbea, Izki et Valderejo en Alava ; et Urkiola, limitrophe avec la Biscaye, en plus d'Armañón, à l'extrémité occidentale qui fait frontière avec la Cantabrie. Plusieurs zones sont déclarées «Espaces d'Intérêt Naturel», depuis les marais de Pobeña à ceux de la Bidassoa, en passant par les monts d'Ordunte et le Mont Jaizkibel. Urdaibai, autour de l'estuaire de Guernica, a été déclaré «Réserve de la Biosphère».

Dans la vitalité collective du Pays Basque, il faudrait inclure aussi ce qu'on entend au sens strict par offre culturelle. Une offre culturelle qui, sous ses différents aspects, se caractérise par la diversité.

La musique classique occupe un chapitre spécifique, avec deux orchestres, l'Orchestre Symphonique de Bilbao (fondé en 1922) et l'Orchestre Symphonique d'Euskadi (1982), avec leur propre programme annuel et des concerts hors du Pays Basque. Parmi les événements musicaux, on remarque aussi la saison annuelle d'opéra, qui se tient à Bilbao, organisée par l'ABAO (Association des Amis de l'Opéra de Bilbao), ou la Quinzaine Musicale de San Sebastián, qui a lieu au mois d'août et dont la première édition date de 1939.

Le chant choral est aussi profondément implanté dans la société basque et fréquent dans toutes sortes de célébrations. Dès la fin du XIXe siècle, on assiste à la formation d'orphéons, chorales d'amateurs, qui ont préservé et diffusé la musique populaire basque : l'Orphéon de Baracaldo ou celui de Sestao font ainsi partie d'un paysage culturel où les associations de citoyens occupent une place de première importance. L'Orphéon de San Sebastián (*Orfeón Donostiarra*) est le plus prestigieux.

Dans cette tradition musicale, mais aujourd'hui en déclin, on retrouve aussi les *ochotes*, petits orphéons qui interprétaient des œuvres populaires. Les *bilbainadas*, chansons qui évoquent des traditions folkloriques et des mœurs locales, sont un genre spécifique à la capitale de la Biscaye et à la zone du Nervión.

Mais l'offre musicale se teint aussi au Pays Basque de nuances modernes. Le Festival de Jazz de San Sebastián connu sa première édition en 1966 et forme avec ceux de Vitoria et de Getxo un trio international de première catégorie. Le tout récent Bilbao BBK Live Festival est une manifestation de grandes dimensions consacrée à la musique pop rock, qui jouit d'un grand succès populaire, de même que l'Azkena Rock de Vitoria, dans le même style de musique.

Parmi les phénomènes culturels récents les plus connus se trouve la construction du Musée Guggenheim de Bilbao, inauguré en 1997. Son succès se doit d'une part à l'impact de son édifice, une construction moderne de l'architecte Frank Gehry, considérée comme l'une des plus importantes œuvres architecturales au monde de la fin du XXe siècle, et aussi à sa capacité à représenter et à stimuler la spectaculaire régénération urbaine de Bilbao. Ce chef-d'œuvre d'architecture construit à l'initiative des Administrations Basques et de la Fondation Solomon R. Guggenheim abrite des œuvres d'art contemporaines ainsi que des expositions temporaires de grande qualité.

Bien qu'étant le plus connu, il n'est pas le seul musée du Pays Basque, où prolifèrent les institutions de ce type, avec des thèmes d'intérêt local ou anthropologique. Il y a les anciens musées provinciaux et ceux plus récents. Le Musée des Beaux Arts de Bilbao accueille une très intéressante collection depuis le Moyen Âge jusqu'à l'actualité, ainsi que des œuvres représentatives d'artistes basques, domaine qui est aussi la spécialité de son homologue de Vitoria. À San Sebastián, le Musée San Telmo, le plus ancien des musées basques, vient de rouvrir ses portes après une extraordinaire réforme. En 2002 a été inauguré à Vitoria le Musée Artium, avec une importante collection d'art contemporain. Dans la province de Guipúzcoa, le Chillida Leku, à Hernani, a recueilli pendant une décennie des œuvres du sculpteur Eduardo Chillida.

Autres musées intéressants :

En Biscaye : Musée Basque, Musée Maritime et Musée de Reproductions, tous trois à Bilbao ; en province, le Musée de la Mine (Gallarta), le Musée des bérets La Encartada (Balmaseda), la forge d'El Pobal (Muskiz) ou les musées d'Euskal Herria et de la Paix, tous deux à Guernica.

À Vitoria : le Musée Archéologique et le Musée des cartes à jouer de Fournier, maintenant réunis dans l'édifice Bibat, le Musée de l'Armurerie, le Musée Diocésain d'Art Sacré, ainsi que celui des Sciences Naturelles ; en province, les sites archéologiques d'Iruña-Veleia (à Iruña de Oca) et de La Hoya (à Laguardia).

À San Sebastián : l'Aquarium, le Musée Naval et le Kutxaespacio de la Ciencia ; en province, on remarque le musée tout récemment inauguré consacré à Balenciaga (Getaria) ; le Musée du Chemin de Fer (Azpeitia) ; le

site d'Igartza (Beasain) ; le Musée de la Machine Outil d'Elgoibar ; le Musée d'Eibar, d'abord consacré à la tradition armurière de la ville ; le site de la Fondation Lenbur à Legazpi, avec la forge de Mirandaola, à laquelle est venu s'ajouter l'atelier de Chillida ; le site Romain d'Oïasso, à Irun ; le musée consacré au carliste Zumalakarregi dans son Ormaiztegui natale ; le parc culturel de Zerain ; la collection du peintre Ignacio Zuloaga, à Zumaia ; et le Photomuseum de Zarautz.

L'opinion est unanime lorsqu'on attribue aux Basques le goût pour la bonne chère et qu'on identifie le Pays Basque à une excellente gastronomie. Les recettes et les conseils de prestigieux cuisiniers basques sont diffusés tous les jours par les médias et la qualité de la gastronomie basque, diversifiée et très riche, garantie par des spécialistes, et reconnue par des guides et des experts.

D'abord, parlons de la passion culinaire des Basques. Il n'est pas rare que, si les obligations le permettent, la famille, les groupes d'amis ou ayant des affinités diverses, se réunissent pour manger, un objectif à lui seul, ou que la conversation qui suit le repas se prolonge indéfiniment. Les repas – auxquels on rend un véritable culte – constituent un espace de sociabilité, car il s'agit de bien manger et de le faire en bonne compagnie, une prétention qui ne fait pas de distinction entre les ambiances urbaines ou rurales, formes de peuplement, ou autres circonstances culturelles.

Le goût des Basques pour la cuisine est très ancien, comme l'indique des documents qui datent de plusieurs siècles. Cela s'explique, en partie, par les conditions naturelles, avec un littoral et une mer qui fournissent une pêche riche, une agriculture variée – dans laquelle sont absentes les zones de monoculture si fréquentes à d'autres endroits –, avec de bons pâturages sur les monts du versant cantabrique et des pluies abondantes, qui assurent un cheptel de qualité. Les relations commerciales ont aussi eu leur influence, puisqu'elles permettaient d'importer des produits d'ailleurs – morue ou vins, par exemple – pour compléter les produits locaux.

Au Pays Basque, les endroits consacrés au bien-manger abondent : restaurants, bars à tapas, sociétés gastronomiques, cidreries... La gastronomie y est variée, avec une personnalité propre, dans laquelle le poisson est le roi, sans négliger les viandes. Les divers modes de préparation de la morue, des civelles, des petits calmars, le *marmitako*, les variantes du colin, les *kokotxas*, etc. figurent dans l'imaginaire collectif comme de grandes contributions des Basques. Mais n'oublions pas la côte de bœuf bien épaisse, les mousserons et les divers types de champignons, les produits associés à la *txarriboda* (abattage du porc), les boudins farcis de poireau et d'oignon, les fromages du pays, parmi lesquels celui d'Idiazabal occupe une place privilégiée...

Naturellement, tout bon repas s'accompagne de bon vin, le plus fréquent étant le vin de Rioja. Au Pays Basque, le vin de qualité n'a été produit qu'au sud, dans la Rioja Alavesa. Le *txakolí*, produit sur le versant cantabrique, est considéré comme un vin pauvre mais dont le prestige s'est amélioré grâce à la modernisation de ses techniques de production. Le cidre, avec des variantes de saveur locales, jouit aussi d'une grande acceptation, surtout dans la province de Guipúzcoa.

On a dénommé «nouvelle cuisine basque» le renouveau de la cuisine traditionnelle, avec de nouvelles créations et de nouveaux modes de préparation, et des innovations qui adaptent parfois des techniques d'autres cuisines. Elle a été développée par des chefs de renommée internationale, comme Arzak, Subijana, Arguiñano, Zapiáin, Berasategui, Aduriz, Atxa et autres, dont les succès bénéficient de la reconnaissance générale.

Les équipements

Le Pays Basque présente des dimensions réduites, un relief abrupt et une population dense, même si celle-ci n'est pas homogène. Après des décennies d'expansion industrielle, l'appareil productif historique entra en crise. La reconversion industrielle fut suivie d'un nouveau modèle de croissance, qui serait rattaché aux nouvelles technologies et subirait l'impact des processus de globalisation.

Les équipements du Pays Basque s'adaptent donc aux circonstances mentionnées, puisque ce sont celles-ci qui les ont créés au fil du temps. Dans l'ensemble, ils sont considérables, à cause de la nécessité de s'ajuster à la répartition spatiale de la population et aux exigences d'une société moderne. Ils allient des éléments issus des étapes de croissance industrielle et ceux des nouveaux besoins, qui viennent parfois moderniser les précédents ou en créer de nouveaux. Cette rénovation des équipements a comblé certaines carences historiques et elle est principalement le fruit de décisions ou de financements publics.

Le réseau de communications au Pays Basque est dense. Le réseau routier, historiquement considéré comme excellent –et qu'on attribue à l'autogouvernement territorial ou au Concert Économique –, est régulièrement entretenu et rénové et dessert toutes les enclaves de population suivant des conditions adaptées à la société moderne. Les trois capitales sont reliées par des autoroutes ou des voies rapides ; celle qui relie Bilbao et San Sebastián, la plus difficile en termes de conception, fut la première construite et se ressent de sa propre ancienneté. Le

réseau autoroutier relie le Pays Basque à la France et aux communautés autonomes limitrophes, Navarre (depuis San Sebastián et Vitoria), Cantabrie, La Rioja ou Castille-et-Léon à travers Burgos. Les enclaves urbaines d'une certaine dimension sont entourées de périphériques pour dévier le passage de la circulation. La plus importante, la conurbation du Nervión, bénéficie depuis la fin des années quatre-vingt-dix du métro comme principal moyen de transport pour la communication intérieure. Dans le domaine de la modernisation des infrastructures, on relève aussi la circulation de tramways à Vitoria ou à Bilbao.

Le réseau ferré basque se compose dans ses grandes lignes des tracés construits au XIXe siècle, sans grandes nouveautés postérieures, exception faite de l'intégration au métro de Bilbao des trains qui desservaient les rives du Nervión. Pour le reste, il maintient sa dualité historique : l'utilisation des voies larges, pour les liaisons longue distance (ligne Irun-Madrid, par Vitoria ; la ligne du Ferrocarril del Norte, qui reliait Bilbao à la précédente) et des voies étroites pour les communications entre Guipúzcoa et la Biscaye, celles qui vont vers les provinces du Léon, de la Cantabrie, et depuis San Sebastián, jusqu'à la frontière française (le populaire *topo*). Malgré la rénovation de ses installations, le tracé suranné des lignes et la lenteur convertissent le chemin de fer en un moyen de communication local ou régional, mais dans l'ensemble secondaire. La construction du train à haute vitesse est actuellement en cours, et reliera les trois capitales basques, en les intégrant dans le réseau européen de ce moyen de transport moderne et en les connectant avec Madrid et le réseau français.

Les ports ont joué un rôle capital dans l'histoire économique du Pays Basque et continuent de le jouer, puisqu'environ 80% du volume des importations et 60% des exportations se font par mer, principalement depuis deux ports : Bilbao et Pasajes.

Le Port de Bilbao, agrandi par l'incorporation des nouveaux quais de l'Abra Exterior, est le principal port de commerce, l'un des axes maritimes entre l'Espagne et l'Europe atlantique, avec une capacité pour accueillir la navigation venant d'Amérique et d'Asie et une grande zone d'influence : seize millions d'habitants dans un rayon de quatre cents kilomètres. La moitié de son trafic est liée au pétrole, qui est acheminé à la raffinerie de Petronor, à Muskiz, mais son trafic commercial ne cesse de se diversifier. Le port est bien desservi par le réseau routier mais ses connexions ferroviaires sont encore déficientes.

Le Port de Pasajes a historiquement été, et reste, le principal port de Guipúzcoa. Il est formé par une baie naturelle qui protège les opérations de chargement et déchargement. Celles-ci se composent

fondamentalement de produits métallurgiques. La capacité de croissance de ce port est limitée par l'espace réduit à terre et par la nécessité d'améliorer ses voies de connexion.

Le reste des ports basques se consacrent fondamentalement à la pêche et à la navigation de plaisance.

Les principaux ports de pêche sont au nombre de quatre : Fontarabie (à faible tirant d'eau, avec de bons équipements technologiques et des services modernes), Getaria (qui allie l'activité de pêche à la plaisance et a permis l'apparition d'un éventail d'entreprises se consacrant à l'exportation et à la salaison de poisson), Ondarroa (principal port de pêche en haute mer, mais aussi pêche littorale et artisanale) et Bermeo (avec la principale flotte de pêche littorale du Pays Basque et plusieurs bateaux pour la pêche en haute mer, cherche à récupérer une partie de son traditionnel caractère commercial).

La pêche est aussi une activité importante dans d'autres ports, comme Donostia-San Sebastián, Orio, Mutriku, Lekeitio, Mundaka...

Le Pays Basque complète ses infrastructures de communications avec les aéroports, dont il est largement doté. Les trois capitales, malgré leur proximité relative, ont chacune leur propre aéroport.

Le plus important est celui de Bilbao. Situé à Loiu, il doit le design actuel de son aérogare, qui date de 1999, à l'architecte Santiago Calatrava. En plus des vols nationaux, il dessert d'autres pays d'Europe, avec des liaisons habituelles vers la Grande Bretagne, la France, la Belgique, l'Italie et l'Allemagne.

L'aéroport de Donostia-San Sebastián se trouve à Fontarabie et assure des liaisons fondamentalement nationales, Barcelone et Madrid principalement.

L'aéroport de Vitoria-Gasteiz, situé à Foronda, est le plus récent. Il est important pour le trafic de marchandises, pour lequel il n'est dépassé en Espagne que par Madrid, Barcelone et Gran Canaria.

Les équipements associés aux communications ne se limitent pas dans la société actuelle aux infrastructures. Il faut aussi citer les salons et parcs d'expositions, qui jouent un rôle essentiel dans un tissu économique moderne. À cet égard, le principal centre du Pays Basque est Bilbao, dont l'expérience dans ce domaine est très ancienne. Le principal parc d'expositions a été construit récemment hors de la ville, à Barakaldo, dans le Bilbao Exhibition Center (BEC). Il accueille de multiples salons spécialisés, beaucoup internationaux, qui représentent des événements économiques d'envergure et s'avèrent indispensables pour soutenir le rythme imposé par la modernité. Citons par exemple la Biennale de la Machine Outil, Ferroforma, Matelec (matériel électrique et électronique), etc.

Ces infrastructures sont importantes pour un tissu d'entreprises qui se compose aujourd'hui fonda-

mentalement de petites et moyennes entreprises, avec des activités qui touchent une multitude de secteurs. Ce tissu possède à son tour ses propres équipements institutionnels, comme par exemple les Chambres de Commerce, dont les origines remontent à la fin du XIXe siècle et dont la fonction consiste à représenter, promouvoir et défendre les intérêts généraux du commerce, de l'industrie et du secteur maritime. Elles jouent aussi le rôle d'organe de conseil et de collaboration vis-à-vis des administrations publiques. Ce sont la Chambre de Commerce de Bilbao, la Chambre de Guipúzcoa et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vitoria.

Le monde des entreprises possède ses propres formes d'organisation. La Confédération Patronale Basque (Confebask) a été fondée en 1983 pour représenter les entreprises auprès de l'administration, des organisations syndicales et professionnelles et de l'opinion publique. Elle intègre plus de 13.000 entreprises et fait partie de la CEOE (Confédération Espagnole des Organisations d'Entreprises) ; sa structure est basée sur trois organisations qui la formaient initialement: la Confédération d'Entreprises de Biscaye (CEBEK), l'Association d'Entrepreneurs de Guipúzcoa (ADEGI) et la SEA-Entrepreneurs d'Alava.

L'une des caractéristiques du modèle actuel de développement des entreprises est la nécessité d'incorporer les nouvelles technologies et l'innovation. Dans la dernière décennie, le Pays Basque a réalisé un grand effort en ce sens, dont le meilleur reflet est la création des parcs technologiques, qui accueillent plus de quatre cents entreprises spécialisées en technologies de l'information et de la connaissance, aéronautique, biosciences, électronique, énergie et environnement ou automobile. Ces parcs sont le Parc Technologique d'Alava, situé à Miñano, le Parc Technologique de Biscaye (Zamudio) et celui de San Sebastián (Miramón), ainsi que le Pôle d'Innovation Garaia, associé au groupe corporatif Mondragón.

Les enjeux du développement économique actuel exigent de disposer d'équipements éducatifs modernes, qui dans leurs niveaux élémentaires touchent toute la population. Le système éducatif au Pays Basque se singularise par le développement du bilinguisme, qui a un caractère officiel depuis la transition (la langue basque avait traditionnellement été reléguée dans l'enseignement). Il se concrétise par l'existence de trois modèles d'enseignement obligatoire :

Modèle A : avec l'espagnol comme langue principale et le basque comme matière (Langue Basque et Littérature).

Modèle B : avec certaines matières en espagnol (en général, langue, écriture et mathématiques) et d'autres en basque (expériences, plastique, dynamique).

Modèle D : avec le basque comme langue principale et l'espagnol comme matière (Langue Espagnole et Littérature).

Au niveau du Lycée et en Formation Professionnelle, seuls les modèles A et D sont offerts. Pour les élèves qui résident temporairement au Pays Basque, le modèle X utilise seulement l'espagnol, avec l'exemption de la matière de Langue Basque et Littérature.

Actuellement, c'est le modèle D qui domine, le modèle A ayant peu à peu perdu du poids pour atteindre finalement 12,7% pour l'année scolaire 2009-2010, face aux 24,7% du modèle B et 68,5% du D.

Jusqu'à une date récente, il n'y avait pas d'université publique au Pays Basque, une des principales carences historiques de son système éducatif, même si par nécessité, quelques centres d'études supérieures spécialisées durent être créés.

L'Université du Pays Basque-Euskal Herriko Unibertsitatea a été fondée en tant que telle en 1980, en regroupant certains centres déjà existant – entre autres, l'École d'Ingénieurs, créée à la fin du XIXe siècle, ou la Faculté de Sciences Économiques, du milieu du XXe. Aujourd'hui, elle offre des diplômes très variés (ingénieries, économie, médecine, lettres, sciences sociales, architecture, nautisme, droit, beaux arts, etc.) dans trente facultés et écoles universitaires réparties entre les campus de Biscaye, Guipúzcoa et Alava.

Les deux autres universités qui fonctionnent actuellement au Pays Basque sont privées. L'Université de Deusto, fondée en 1886, est gérée par les Jésuites, avec un campus à Bilbao et un autre à San Sebastián;

elle est spécialisée en lettres, droit et économie d'entreprises. L'Université de Mondragón fut fondée par la corporation d'entreprises Mondragón, du nom de la localité, où elle possède également son campus principal.

Certaines institutions historiques de caractère culturel jouent aujourd'hui un rôle fondamental. Par exemple, *Euskaltzaindia*, l'Académie de la Langue Basque, qui a son siège à Bilbao et des délégations à Bayonne, San Sebastián, Pampelune et Vitoria : elle constitue la référence de base pour le développement et l'implantation de la langue basque. Ou encore *Eusko Ikaskuntza*, la Société d'Études Basques, une institution scientifique et culturelle promue par les quatre conseils généraux pour «développer la culture bascophone». Elle est structurée en sections scientifiques et est la seule de ce type à être implantée dans la Communauté Autonome Basque, en Navarre et au Pays Basque Français.

Les bibliothèques sont aussi un équipement capital pour la conservation et la diffusion de la culture. Le réseau public de lecture des bibliothèques d'Euskadi est formé de plus de deux cents bibliothèques et permet aux citoyens de consulter, avec une seule carte d'accès, tous les fonds bibliographiques.

En plus des bibliothèques municipales et de certaines bibliothèques universitaires très importantes, on en distingue quelques autres avec des fonds patrimoniaux majeurs et d'une grande valeur historique : ce sont surtout les bibliothèques des trois Conseils Généraux ainsi que la Fondation Sancho el Sabio (Vitoria) et celle du Docteur Camino (à San Sebastián).

Légendes

1. La Communauté autonome basque se compose des territoires historiques d'Álava, Gipuzkoa et Bizkaia.
2. Point culminant du mont Aizkorri (Gipuzkoa).
3. Cascade de Gujuli (Urkabustaiz, Álava).
4. Territoires qui partagent des éléments définisseurs de la culture basque.
5. Représentation de cheval dans la grotte d'Ekain (Deba, Gipuzkoa)
6. Dolmen de Sorginetxe, à Arrízala (Salvatierra-Agurain, Álava).
7. L'idole de Mikeldi préside le cloître du Musée archéologique de Bizkaia.
8. Les différents peuples qui occupaient l'espace basque à l'époque de Rome, d'après Sánchez Albornoz.
9. Pèlerins du Chemin de Saint-Jacques par la côte, à leur passage par Zarautz.
10. *Serment de fidélité aux Fueros par Ferdinand le Catholique*, sur un tableau de Francisco de Mendieta.
11. Juan Sebastián Elcano (1476-1526), natif de Getaria (Gipuzkoa), boucla le premier tour du monde en 1521.
12. Navire basque du XVI^e siècle sur un linteau à Plentzia, Bizkaia.
13. Palais Insausti, à Azkoitia (Gipuzkoa).
14. Tomás de Zumalacárregui (1788-1835), originaire d'Ormaiztegui, mort d'une blessure reçue aux premiers jours du siège de Bilbao par les carlistes.
15. Le commerce du minerai allait donner une nouvelle dimension au port historique de Bilbao.
16. Facundo Perezagua (1860-1935), père du socialisme au Pays basque.
17. Sabino Arana (1865-1903), fondateur du Parti nationaliste basque.
18. Alphonse XIII s'entretient avec des joueurs de pelote basque avant un match.
19. Eibar fut la première localité à proclamer la République le 14 avril 1931.
20. Gernika fut bombardée le 26 avril 1937.
21. Cratère produit par un bombardement sur Eibar, dans la rue O'Donnell (à ce jour, Ego Gain).
22. Le lehendakari Aguirre présida aux destinées du premier gouvernement basque.
23. Accusés du procès de Burgos (1970), qui déclencherait une vague de protestations contre le régime franquiste.
24. Affiches électorales lors de la transition et dans les premières années de la démocratie.
25. Signature du pacte d'Ajuria Enea, 12 janvier 1988.
26. Manifestation contre le terrorisme de l'ETA à l'appel de Gesto por la Paz.
27. Distribution dans l'espace de la population. En grisé, les zones les plus densément peuplées.
28. Embouchure de la ria du Nervión, entre Portugalete et Getxo (Bizkaia).
29. La baie de Txingudi regroupe les localités de Fontarabie, Irún et Hendaye.
30. Ville moderne, Vitoria-Gasteiz garde son plan de rues datant du moyen âge.
31. Arrasate-Mondragón, typique localité située au fond d'une vallée.
32. Pyramides démographiques du Pays basque en 1981 et 2008.
33. Statue de *El Caminante* (le marcheur), de Juanjo Eguizábal (1985), dans le centre de Vitoria-Gasteiz.
34. Portail de l'université à Oñati, fondée au XVI^e siècle.
35. Maison fortifiée de Murga, à Aiala (Álava), datant du XIV^e siècle.
36. Peintures murales à Gaceo, à proximité de Salvatierra-Agurain (Álava).
37. Cloître de la collégiale de Zenarruza (Bizkaia).
38. Basilique de Loyola, plus bel exemple du baroque basque du XVIII^e siècle.
39. Première de couverture du *Linguae Vasconum Primitiae*, de Bernard Etchepare, premier ouvrage imprimé en langue basque (1545).
40. Los Arquillos (à Vitoria-Gasteiz), œuvre de l'architecte Justo Antonio de Olaguíbel.
41. Maison des Assemblées de Gernika, au premier plan le chêne sous lequel les seigneurs et les rois prêtaient serment.
42. La Alhóndiga de Bilbao, œuvre de l'architecte Ricardo Bastida, reconverte en centre culturel.
43. Le peintre Ignacio Zuloaga né à Eibar (1870-1945).
44. Miguel de Unamuno (1864-1936), écrivain et philosophe de renommée mondiale, né à Bilbao.
45. Le Souletin Agustín Chaho (1811-1858), écrivain, journaliste, révolutionnaire et prophète.
46. L'écrivain Esteban Urkiaga, *Lauaxeta* (1905-1937).
47. Les apôtres de Jorge Oteiza, sous le porche de la basilique d'Arantzazu (Gipuzkoa).

48. Le *Peigne du vent*, d'Eduardo Chillida, à Saint-Sébastien.
49. L'écrivain Gabriel Aresti (Bilbao, 1933-1975) renouvelle la littérature en langue basque pendant le second franquisme.
50. L'édifice du musée Guggenheim Bilbao, œuvre de l'architecte Frank O. Gehry.
51. Grand amphithéâtre de l'Université du Pays Basque, à Bilbao (2010), œuvre de l'architecte portugais Álvaro Siza.
52. Forge de Mirandaola (Legazpi, Gipuzkoa).
53. Femmes pilant des pierres minérales dans les mines de Covarán (vers 1900).
54. Extraction systématique de minerai de fer dans les monts de Triano, aux alentours de Gallarta (Bizkaia).
55. Altos Hornos de Vizcaya (1902), la principale entreprise sidérurgique espagnole, s'installa sur la rive gauche du Nervión.
56. Mise à l'eau en 1917 du navire *Artagan-Mendi*, construit par les chantiers navals Euskalduna dans la ria de Bilbao.
57. Polygone industriel de Gamarra-Betoño, à Vitoria, 1969.
58. Formation du premier gouvernement basque le 7 octobre 1936.
59. Entrée en fonction du gouvernement basque issu des élections au premier Parlement autonome (1980).
60. Séance plénière des Assemblées Générales d'Álava.
61. Les nationalistes Carlos Garaikoetxea, Juan José Ibarretxe et José Antonio Ardanza à la tête du gouvernement basque de 1980 à 2009.
62. En 2009, le socialiste Patxi López est élu lehendakari.
63. Le casino construit dans les jardins d'Alderdi Eder, à La Concha, sert de siège depuis 1945 à la mairie de Donostia-San Sebastián.
64. Séance plénière au Parlement basque.
65. Manifestation contre l'ETA dans la Gran Vía à Bilbao.
66. Dans les villages, les cuadrillas chantent à la veille de la Sainte-Agathe.
67. Tamborrada à Saint-Sébastien.
68. Fête de la Magdalena, autour de l'île Izaro.
69. *Kaxarranka dantza* lors des fêtes patronales de Lekeitio (Bizkaia).
70. Expédition *Transantartika 2011* conduite avec succès par les alpinistes basques Alberto Iñurrategi, Juan Vallejo et Mikel Zabala.
71. Une compétition de tir à la corde (en basque, *sokatira*).
72. En 2008 s'est disputée la première course de traînieres féminine de La Concha.
73. Le festival de jazz de Vitoria-Gasteiz se déroule au mois de juillet depuis 1977.
74. Le musée San Telmo (1902) à Saint-Sébastien récemment objet d'une opération de réhabilitation retrace l'évolution de la société et de l'histoire du Pays basque.
75. La morue est l'un des produits-phares de la prestigieuse gastronomie basque.
76. Le cidre, au côté du vin de la Rioja Alavesa et du txakolí, est reconnu comme la boisson fétiche du Pays basque.
77. Station de métro à Bilbao.
78. Terminal de l'aéroport international de Loiu-Bilbao, construit sur les plans de l'architecte Calatrava.
79. Installations du port extérieur de Bilbao.
80. Port de pêche de Bermeo (Bizkaia).
81. Architecture moderne dans l'enceinte du parc technologique d'Álava, à Miñano.
82. Edifice de la bibliothèque de l'Université de Deusto-CRAI, construite par Rafael Moneo.
83. Intérieur de la bibliothèque de Deusto dans son édifice d'Abandoibarra, à Bilbao.
84. L'un des bâtiments du Campus de Gipuzkoa de l'Université du Pays Basque.

